Presented to
The Library
of the
University of Toronto
by

The Estate of the late
Dr. W.H. Lohse

H. W. Lowe
O. A. C.
Chemical Lab.
Guelph, Ont. 1932

Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

http://www.archive.org/details/pt1dictionaryeng00brynuoft

La
Ag

ENGELSK-DANSK-NORSK ORDBOG

ENGELSK-DANSK-NORSK ORDBOG

AF

J. BRYNILDSEN

FOR DANSKENS VEDKOMMENDE GENNEMSET AF

JOHANNES MAGNUSSEN.

UDTALEBETEGNELSEN AF **OTTO JESPERSEN.**

FØRSTE BIND: A—M.

KØBENHAVN.
GYLDENDALSKE BOGHANDELS FORLAG.
GRÆBES BOGTRYKKERI.
1902.

A DICTIONARY

OF THE

ENGLISH AND DANO-NORWEGIAN LANGUAGES

BY

JOHN BRYNILDSEN.

DANISMS SUPERVISED BY

JOHANNES MAGNUSSEN.

ENGLISH PRONUNCIATION BY **OTTO JESPERSEN.**

PART I (A—M).

COPENHAGEN.
GYLDENDAL PUBLISHERS.
PRINTED BY GRÆBE.
1902.

PD
3640
B78
pt. 1

8
9 · 7 · 58

FORORD

Foreliggende Bog, hvis 1ste Hefte kom i 1900, tager fortrinsvis Sigte paa det engelske Nutidssprog i Tale og i Skrift og søger at fremstille det med tilstrækkelig Udførlighed for den store Flerhed af Læsere, som ikke forfølger specielle, rént faglige Maal. Forøvrigt er der lagt forholdsvis ikke liden Vægt ogsaa paa Fagudtryk.

Derimod er ældre Forfattere, en Shakespeare, en Milton, en Spenser, kun komne med, forsaavidt Steder af dem gaar igen som Citater eller Erindringer i den senere Literatur, hvad der alt i alt heller ikke er ganske ubetragteligt. Saalænge det dansk-norsk-engelske Ordbogsvæsen ligger saa langt tilbage, som det gør, forekommer det mig at haste mindre med ældre Aarhundreders Værker, som allerede længe har foreligget i en lang Række af gode, let overkommelige Udgaver med Glossar og Tolkning, en Række der stadig øges.

At Realoplysninger, literære Allusioner, Egennavne o. s. v. er optagne, er intet nyt Træk; at Grænserne paa dette Felt er vanskelige at drage, og at Inkonsekvenser („Vilkaarligheder") kan paavises, er sikkert nok. Paa den anden Side har disse uundgaalige Ulemper ikke afskrækket andre Forfattere, som dog i Regelen henviser saadant Stof til særskilte Tillæg. Skulde nogen lade sig skræmme af Betænkeligheder i disse Strøg, maatte det tankerigtig føre til Umuligheden af i det hele at optage andet end de blotte Appellativer, ved hvilke forresten heller ikke uangribelig Konsekvens lader sig gennemføre. Idet jeg nu indrømmer, at endel Forklaringer føjede til udtalebetegnede Egennavne kanske kunde være udeladte, skal jeg rént ud tilstaa, at paa mig gør en Række nøgne Ord (endog om de er forsynede med Udtale) et trist Indtryk af tom Lyd og forekommer mig at slutte sig kun altfor virknings-fuldt til den Tørhed, Kedsommelighed og Hængen i et eller andet Pensum, som i manges Øjne er uadskillelige fra en Ordbog. Og med Hensyn til det store Flertal af til Egennavne føjede Oplysninger er det min Tro, at de vil være nyttige og velkomne, og paapegede Savn vil for mig være ligesaa mange Erkendelser af, at jeg her i det hele har været paa rigtig Vej.

Hvad angaar Bogens Indretning forøvrigt, er Ordenes (tit ogsaa Talemaadernes) Opstilling alfabetisk; ligelydende Titelhoveder foran Artikler af større Omfang er

nummererede og har faaet ny Linie; de vigtigere, mest alméngyldige Gengivelser er jævnlig fremhævede, og i de vidtløftigere Ord vil der ofte findes antydet et Skille foran det paa hver Oversættelsesrække følgende Frase-Udvalg. Paa mange Steder staar her et større Antal *cross references,* hvorved vedkommende Artikel end mere afrundes, samtidig med at rum-ødende Gentagelser undgaas. Derimod er intet vigtigere og almindelig forekommende Ord i Bogens Hoveddél affærdiget med en blot og bar Henvisning, der kunde nøde Brugeren til at slaa mange Sider frem eller tilbage.

I korte Artikler betyder den Rækkefølge, hvori Fraserne kommer, lidet. Vanskeligheden er der først, naar de optræder i store Masser. Blandt alle de Veje, som her kunde vandres, har jeg valgt at gaa frem efter de elementære, fra Grammatiken kendte Kategorier (Inddelinger), fra det enkelte til det mere sammensatte, og mest muligt alfabetisk. Et for alle eller endog blot for to Sprog gyldigt, fra alle Sider uklandreligt Princip for fraseologisk Opstilling findes ikke. Det bevises bedst af, at dygtige Forfattere gennem Tiderne har naaet Maalet ad de mest afvigende Veje og har bygget paa, at Læseren efterhaanden bliver fortrolig med Bogens Lag i det hele.

Et givet Ords Betydning er meget ofte noget som blot „svæver over", uden at lade sig opfange i et andet enkelt Ord i et fremmed Sprog. Hvad en mellemfolkelig Ordbog da kan byde, er en Samling Forslag til Gengivelser i et vist Antal Tilfælde. Disse Vederlag — Nødmidler altsaa — kan ikke uden videre kaldes Betydninger. Dette bør fastholdes, hvis man vil dømme om, hvorvidt det har lykkes Forf. at forene Korthed med Klarhed og Grundighed, hvorvidt tilsyneladende „Gentagelser" er mer end tilsyneladende. Sprogene er ikke indbyrdes kommensurable, og ikke længe ad Gangen løber to Sprog langs parallele Linier. Om man vilde oversætte en længere Artikel efter en udførlig Nationalordbog, der fulgte et Ord fra dets dybeste Rod til de yderste Forgreninger, vilde Resultatet blive underligt i den fremmede Læsers Øjne, og sikkert vilde man da faa en ganske anden Grund til at tale om „Gentagelser".

Nogle uagtsomme Afvigelser fra det valgte Skema — Mangler som aldrig ganske undgaas — har jeg andetsteds gjort opmærksom paa.

* * *

I Henseende til Stavningen har danske og norske Ord tildels voldt Bryderi: de danske fordi Saabys iøvrigt fortrinlige Bog er utilstrækkelig til dette Brug; de norske fordi man her i Landet ganske savner en Retstavningsordbog, om der end er nok af spredte Forslag indenfor snævrere Omraader. Inkonsekvenser i Ordenes Stavning vil nok kunne paavises; men i det store og hele vil neppe nogen Læser, som ikke tilfældigvis selv rider en ortografisk Kæphest, tage Forargelse af den Dragt, de skandinaviske Ord har faaet her.

En Inkonsekvens er den i Bogens senere Dele nu og da brugte adskilte Skrivning af sammensatte Substantiver. Det er en Indrømmelse til engelske Brugere, for hvem den tysk-skandinaviske ubegrænsede Sammenskrivning er en haard Nød. For os har dette intet at sige.

* * *

Paa Tillæg og Rettelser er der lagt megen Flid.

Tilføjelserne er mere omfattende, end nogle maaske havde ventet. Man ville i denne Anledning erindre, at der paa seks-syv Aar kan komme mangt og meget nyt til, og det ikke altid det mindst interessante, ligesom det under heftevis Udgivelse kan træffe, at Savn opstaar i en færdigtrykt Levering som Følge af noget som staar, og maatte staa, i en senere o. s. v. Til at øge Addenda bidrog ogsaa meget en ændret Bestemmelse m. H. t. Bogens Omfang, efter at de første Bogstaver allerede var behandlede. Disse maatte da tilsidst bringes paa Trin med de følgende.

Her berigtiges endnu flg Steder: Pag. 1057 **clavicorn.** Der skal læses køllehornet. — 214 **cowberry.** Bør oversættes Tytte(*Tyte)bær: *Vaccinium vitis idæa.* — 1067 **crush-hat.** Henvisningen skal være *crush hat.* — 1079 **drowse.** I ( )en skal læses sløve. — 1092 **footer.** Det her indkomne „(Fodstykke *n*). Tilf. Sokkel *c [scarcement]*" samt Forbindelsen med *make* hører t. et udfaldt **footing.** — 318 **gafftopsail.** Signaturen *c* udgaar.

* * *

Angaaende Korrekturen ytrer en anset dansk Fremsteder, at der af Trykfejl er „forbausende faa."

* * *

Af paaagtelsesværdige Recensioner har jeg set følgende fire:

Ad. Hansen, i Politiken 1900, Nr. 78. Vedkommer 1ste Hefte.

V. Østerberg, i Nord. Tidsskrift f. Filologi, 3dje Række, IX Binds 1ste Hefte 1900, 53—60. Vedk. 1—2 Hefte.

H. Jantzen, i Englische Studien XXIX 1901. Vedk. 1—9 Hefte.

W. Archer, i *Morning Leader* Sept. 16, 1905. Vedk. 1—30 Hefte.

Blandt de af de ærede Fremstedere gjorte faktiske Udsættelser er der dem, som jeg med Taknemmelighed har taget til Indtægt i Tillæg. Andre finder jeg hélt eller délvis misvisende. F. Eks.

abortion; *have an* ~. „At man i dansk Folkesprog siger ‚fare ilde' for at ‚abortere', tvivler jeg paa," siger en Anmelder. Jeg skal hertil bemærke, at ‚fare ilde' er vel kendt i P norsk. Og jeg finder i Molbech ‚Konen foer ilde (fødte i Utide).' At det maaské tillige findes hos Holberg, skader jo ikke.

afford. „Bør ikke gengives ved ‚har Raad til', hvilket hedder *can afford.*" Anm. erkender altsaa ‚have Raad til' kun i Forbindelse med *can.* Jeg har ved Citater i Tillæg vist det urigtige i denne Antagelse og kan henvise til Murrays Definitioner.

again. „Betydn. af ~ som rént forstærkende i Udtr. som *roar* ~ er neppe tilstrækkelig betonet." Der er ofret tre Linier (hvoraf to Eksempler) paa denne Side af *again,* og Ordet ‚forstærkende' er udtrykkelig sat i Spidsen. Kan der kræves mere?

age. „*Look one's age* savnes." Det er saa. Men skulde det mest passende søges under *age*? Det er jo ikke Substantivet, der er noget mærkeligt ved. Forbindelsen staar under *look.*

all. „Under *all* savnes *all but* (næsten), *all the same,* og et Udtr. som *all the better.*" Men *all but* staar under *but,* og det ogsaa med andre Bett. end ‚næsten'. *All the same*

staar under *same.* Anm. har hidtil alligevel sine Ord i Behold. Det har han ikke, hvad angaar *all the better*, som findes lyslevende sidst i Artikelen 1. **all.**

amendment. „Til *amendment* kunde føjes *move an a.*“ Det naturlige er at søge dette under Verbet, hvor det ganske rigtig findes.

answer. „Hvorfor er **answer** *intr* i ‚*a. an address, a description, a name*‘, men *trans* i ‚*a. a bill, a bell, a purpose*‘“?

Det er ikke mig, som har sat *answer an address, a description, a name* klos sammen, uden Oversættelse og som fuldstændig énsartede Udtryk. De er hos mig tydelig adskilte, hvert med sin fyldte [ ]. Ang. det første mærkes, at *answer an address* (svare til en Adresse) kendelig skiller sig fra *answer an address* (besvare en Tale), og *answer a description* (svare til et Signalement) kommer vanskelig paa Linie med *answer a bill, a purpose*, idet det ogsaa kan hedde *answer to a description.* Endelig synes *answer a name* ikke at dække noget af de Tilfælde, som omhandles i 1. *answer.* Ogsaa i dette Tilfælde kan *answer* staa med *to* (Murray).

Men **answer** er et vanskeligt Verbum, og ikke engang Murrays udtømmende Behandling, hvorunder *vt* og *vi* idelig skifter, formaar at hæve de Tvivl, som melder sig, naar ~ skal opstilles med sine Værdier i et fremmed Sprog.

Anviser. „Nogle til Kategorien Papirdansk hørende Betegnelser som ‚Anviser‘, ‚en Sengerederske‘ og især den skræksomme ‚Overfalder‘ forstyrrer kun i ringe Grad Hélhedsindtrykket, men bør dog paatales.“ Jeg kan ikke tale med Myndighed i Spørgsmaal om dansk Sprog, og Anm. har ikke givet Stedet, hvor ‚Anviser‘ forekommer. Men Ordet er ialfald norsk, ikke papirnorsk, og almindeligt nok. Og hvilket dansk Ord skal sættes istedet, naar ‚Anviser‘ vrages? — Ang. Sengerederske *(bedmaker),* da har alt Molbech ‚Sengereder‘. — Det latterlige i ‚Overfalder‘ er det for en norsk vanskeligt at se. Hvad siger man i dansk for *assaulter?* ‚Overfaldsmand‘ er angivelig udelukkende norsk.

atomy („som Shakespeare dog snarere bruger i Betydn. ‚Atom‘ el. ‚Pusling‘ end ‚Benrad‘“). At *atomy* kan staa for *atom,* er muligt. At det skulde være en fremherskende Brug, benægtes. Jeg har i Tillægget sat et mærkeligt Sted af Besant, som ogsaa har andre shakespearske Erindringer. For Besant stod ialfald ikke *atomy* som ‚Pusling‘.

attempt. „Medens ~ *to sing or singing* har Plads under det *trans* **attempt,** som rigtigt er.“ Ja, det er rigtigt — efter skandinavisk Skolegrammatik. I Virkeligheden er **attempt,** hvad Signaturen angaar, aldeles ikke rigtig behandlet, det ligesaa lidt som adskillige andre Verber, hvor jeg — optaget af vigtigere Spørgsmaal — fandt det ørkesløst at forlade det vedtagne, som altid tidsnok kan berigtiges. (Man lader helst være at skifte Heste midt i et Vadested.) Tales der derimod om, hvad der er ‚ret‘, da maa det fastholdes, at en Infinitiv med Præposition *(to)* aldrig kan være Objekt, direkt Styrelse.

bad. Her savner Anm. *bad grammar* og *keep bad hours.* Det forekommer mig, at disse Ting naturligere søges under Substantiverne. Og der findes de.

„**bankholiday** er neppe tilstrækkelig oplyst ved det lakoniske ‚Bankferie‘“. Det

benyttede Ord maa alligevel antages at være nok for den nogenlunde kyndige. ‚Bankferie' er i ethvert Fald det faste Ord i vore Avisers Forretningstelegrammer.

begin. Naar man kræver *begin* med flg Verbum behandlet som transitivt, sker det i Henhold til den Paastand i Skolegrammatikerne, at *-ing* ved dette og en (temmelig blandet) Klump af andre Verber er *vbs*, og at Infinitiven er Objekt.

Om *-ing* ved nogle af disse *vv*, saaledes ved *begin*, er det tilladt at nære Tvivl. For min Part er jeg tilbøjelig til i *begin searching* at se et intransitivt Verbum med Præs. part. Ved denne Opfatning faar man ogsaa en let og harmonisk Forklaring af tredje Led i f. Eks. *begin searching the house.* For den taler ogsaa det alternative *begin to search*, hvor Infinitiv med Præposition danner et Komplement (en Dativinfinitiv). Her at opfatte *to search* som Objekt er almindeligt, men aabenbart urigtigt.

Skolegrammatiken har fra den berørte Regel allerede maattet undtage Forbb. som *go on reading.* Der maa ogsaa ellers tages Forbehold. Man vil saaledes neppe stille *start swimming* (igangsætte Svømning) grammatikalsk lige med *start swimming* (begynde at svømme, *start to swim*).

bill. „Og under ~ var der Grund til at nævne det almindelige *stick no bills.*" Denne Talemaade staar mindst ligesaa godt under *stick.* Der findes den da ogsaa.

* * *

En Tak for uegennyttig Tjenstvillighed skyldes en Flerhed af Landsmænd og Udlændinger, som har ydet Bidrag, mest i Form af Svar paa Spørgsmaal, jeg har stillet dem, hver i sit Fag. En mindre Liste over maritime Udtryk skylder jeg Kommandør C. J. Mørch, og en længere Række medicinske Termini, udarbejdet af Læge Edv. Keld (Svendborg, Danmark), er kommet Bogens sidste to Tredjedele tilgode. Prof. Otto Jespersen, hvis Udtalebetegnelse vistnok er en af Bogens stærkeste Sider, har ogsaa støttet med Oplysninger, Vink og Raad. Efter den anden danske Medarbejders Bortgang overtog Prof. J. Gennemsynet af Dansken i Tillæg fra Ordet *dead.*

Birkeli, Horten (Norge), Marts—Juli 1907.

J. BRYNILDSEN.

OM UDTALEBETEGNELSEN

Mine bestræbelser ved udarbejdelsen af den lydlige del af denne ordbog har været rettede på at bringe denne i overensstemmelse med, hvad man i nutiden, efter det vældige opsving fonetikken har taget, har lov til at kræve af en lydbetegnelse. Medens man i de sidste snes år har fået et ikke ringe antal fonetiske engelske texter og ligeledes gode omskrivninger i glossarer, navnlig til elementære bøger, har ordbøgerne, især de i England selv udkomne, ikke rigtig fulgt med. De fleste af dem har endnu den gamle opfattelse, hvorefter vokalerne i de svage stavelser angives med de lyd, de vilde ha haft, om de stod i stærk stavelse, altså i *natural* med vokalerne i *tune* og *alley,* i *corrupt* som i *corn,* osv. Endvidere betegnes de stummeste *r*'er ligesom de tydeligt konsonantiske, o. a. m. I modsætning hertil har jeg villet give en mere virkelighedstro udtalebetegnelse, der viste de vokal- og konsonantsvækkelser, der faktisk findes i alle, selv de mest dannede englænderes naturlige udtale. Vanskeligheden bestod så kun i at afgrænse de tilfælde, hvor svækkelserne naturligt indtræder, idet der er en hel del tilfælde, hvor man ved siden af den svækkede udtale kan høre den fulde vokalklang mer eller mindre rent. For ikke bestandig i sådanne tilfælde at skulle spilde plads ved efter hinanden at trykke to udtale-angivelser har jeg fundet på at benytte *skrå* (kursive) bogstaver, der altså betegner, at både en klar og en mer eller mindre udvisket vokal kan bruges. Det kan tilrådes i de mere dagligdags ord at udtale det skråt-trykte bogstav med værdien [ə], i mere höjtidelige eller lærde ord derimod snarere at vælge den klare vokal. På lignende måde bruges typen [é] for at betegne vaklen mellem det mere höjtidelige [e] og det mere dagligdags [i]. Hvor jeg i slutningen af (mest indiske) ord har skrevet *a*, menes der egentlig vaklen mellem langt [aˑ] og kort [ə].

Lydskriften er ellers den samme som jeg i en årrække har brugt i forskellige lærebøger og i min «Fonetik», og som egen og andres erfaring har fundet praktisk. Den skiller sig kun meget lidt fra det «internationale» System, der bruges i *Maître Phonétique* og stadig vinder stigende udbredelse; de få og små afvigelser rammer kun punkter, hvor den internationale lydskrift viser sig i praxis at volde danske og norske læsere vanskeligheder. At skrive [mæn] for *man* forleder let til at udtale med samme lyd som i vort *mænd;* [mein] for *mane* volder forvexling med [main] i *mine* på grund af vort eget *ei (ej),* og ligeledes fører [ou] i [boun] for *bone* let til overdrivelse af diftongen. Disse ulemper undgås ved mit [män, meᵢn, boᵘn]. Derved bliver bogstavet [æ] frit til anvendelse i ord som *hair* [hæˑə], hvor den internationale lydskrift har [ɛ]. — Med hensyn til lydværdierne må jeg her nöjes til mine fremstillinger i min Grammatik og Fonetik; blot vil jeg advare mod den lukkede udtale af [i]: dette står, især i svag stavelse, imellem vort *i* og *e,* f. ex. i *only* [ˈoᵘnli], ligeså i den dagligdags udtale af ugedagenes navne, *Sunday* [ˈsʌndi], hvor et skarpt («tyndt») [i] vil støde mere end den fulde udtale [ˈsʌndeᵢ].

Som kilder har jeg benyttet först og fremmest en mængde optegnelser om udtaleformer, jeg selv har hørt hos dannede englændere i en række af år; dernæst har jeg systematisk seddelført alle de oplysninger om udtale, jeg har kunnet opdrive i værker af virkelige fonetikere fra de sidste årtier: Bell, Ellis, Sweet, Miss Soames, Jeaffreson, Edwards, Rippmann o. a. Men det siger sig selv, at jeg i utallige tilfælde har måttet tage mine oplysninger fra ordbøger og bestandig under mit arbejde har haft en del af dem opslåede for mig. Störst nytte har jeg naturligvis haft af kæmpeordbogen *A New English Dictionary,* udg. af Murray, Bradley og Craigie, så vidt den er udkommen (eller var udkommen, da jeg var ved vedkommende bogstav). Dernæst må jeg fremhæve *The Standard Dictionary* (Funk & Wagnalls); af ikke-engelske forfattere, der har været mig nyttige, må jeg især nævne Schröer, Muret og Tanger. At jeg i en del tilfælde er blevet ladt i stikken af alle mine hjælpekilder, kan ikke undre i betragtning af den ualmindelige sporsans overfor overset stof, der udmærker denne ordbogs forfatter; i ikke få tilfælde har han da selv kunnet hjælpe mig, i andre har jeg trods al anvendt umage og tit mundtlige og skriftlige forespörgsler hos indfødte ikke kunnet nå videre end til det [?], som har været det möjsommeligste tegn for mig at anvende under mit arbejde.

At tilfredsstille alle, hvor det gælder noget så flygtigt og vaklende som et levende sprogs udtale, er på forhånd umuligt. Hver kender og anerkender i reglen kun een udtale af hvert ord, selv hvor han til daglig (ubevidst) bruger flere i sit eget naturlige sprog. Mange vil forkaste en udtaleform, når de ser den skrevet med lydskrift, blot fordi de fortolker dennes tegn på en anden måde end det var forfatterens hensigt. Jeg har bestræbt mig for ikke at forkætre nogen af de i virkelig naturlig dannet sydengelsk tale forekommende former, om jeg end ved den orden, hvori jeg har opstillet dem, og navnlig ved det semikolon, hvorved jeg har skilt gode fra mindre gode udtaler, har viist, hvilken der efter mit skön fortjener at foretrækkes. En særlig vanskelighed har jeg følt ved dialektord. Det har tit ikke været muligt, ikke engang ved hjælp af Joseph Wright's lige afsluttede store sex-bindsværk, at finde ud af vedkommende egns udtale; en nöjagtig angivelse af den stedlige lyd vilde også kræve mange flere lydtegn end den ellers anvendte lydskrift. Jeg har da i reglen ligesom ved de ikke helt optagne ord fra fremmede sprog valgt at betegne den udtale, som en dannet «rigsmålstalende» englænder vilde anvende, når han skulde læse vedkommende form op. Udvejen er ikke helt tilfredsstillende, bl. a. fordi en sådan dannet mand, når han vilde være ærlig, i de fleste tilfælde vilde sige pas; men helt skævt er princippet ikke. Kun overfor skotsk som den bedst kendte dialektgruppe, der også i litteraturen spiller den største rolle, har jeg delvis fraveget princippet ved at indføre særlige tegn for den skotske «ch»-lyd [x] og for det [y] eller [ø] der tit høres dær. De fleste sydenglændere vil ganske simpelt sætte [k] istedenfor den förste og [(j)u·] istedenfor den anden. Det skotske *r* har jeg noget inkonsekvent somme steder omskrevet med konsonanten [r], andre steder med den sydengelske erstatning [ə]. Lignende vanskeligheder findes med hensyn til mange stednavne, hvad jeg dog ikke skal fordybe mig i.

OTTO JESPERSEN.

Oversigt over Udtalebetegnelsen.

(Udtalebetegnelsen staar i skarpe Klammer [ ] i Begyndelsen af Artiklen.)

['] betegner Tryk (Akcent): det sættes foran den stærke (akcentuerede) Stavelses Begyndelse, f. Eks. *city* ['siti] med Tryk paa første, *insist* [in'sist] med Tryk paa anden Stavelse. Staar Tegnet to Gange, betyder det ligelig eller vaklende Akcentuation, som *inside* ['in'said] med Tryk paa første eller anden Stavelse (eller paa begge); *incomprehensibility* [in'kåmprihensi'biliti] med tilnærmelsesvis lige stærkt Tryk paa anden og sjette Stavelse.

[·] betegner Lydlængde; f. Eks. *seat* [si·t], medens *sit* [sit] udtales med kort Vokal.

[-] inde i Ord betegner, at den foregaaende Lyd er stavelsedannende; f. Eks. *flattener* ['flätn-ə] trestavelses; ['flätnə] vilde læses som to Stavelser.

[a·] som i *far* [fa·ᵉ], *father* ['fa·ðə].

[ai] som i *eye* [ai].

[au] som i *how* [hau].

[ä] som i *hat* [hät].

[b] som i *bed* [bed], *ebb* [eb].

[d] som i *do* [du·], *bed* [bed].

[ð] som i *then* [ðen].

[þ] som i *thin* [þin].

[e] som i *let* [let].

[eᵢ] som i *hate* [heᵢt].

[ė] vaklende Udtale mellem [e] og [i] som i *basket* ['ba·skėt = 'ba·sket, 'ba·skit].

[ə·] som i *hurt* [hə·t], *her* [hə·].

[ə] som i *inner* ['inə], *about* [ə'baut], *hear* [hiə].

[ᵉ] den samme Lyd svag som i *far* [fa·ᵉ], *vary* ['væ·ᵉri].

[f] som i *find* [faind].

[g] som i *go* [goᵘ].

[h] som i *hat* [hät].

[i·] som i *feel* [fi·l].

[i] som i *fill* [fil].

[iə] som i *hear, here* [hiə].

[j] som i *you* [ju·].

[k] som i *can* [kän].

[l] som i *low* [loᵘ], *ell* [el].

[m] som i *man* [män].

[n] som i *no* [noᵘ].

[ŋ] som i *singer* ['siŋə], *finger* ['fiŋgə].

[oᵘ] som i *no* [noᵘ].

[o] det samme svækket, som i *phonetic* [fo'netik].

[oi] som i *boy* [boi].

[p] som i *pea* [pi·].

[r] som i *red* [red], *vary* ['væ·ᵉri].

[s] som i *so* [soᵘ].

[ʃ] som i *she* [ʃi·], *chin* [tʃin].

[t] som i *toe* [toᵘ].

[u·] som i *fool* [fu·l].

[u] som i *full* [ful].

[v] som i *vivid* ['vivid].

[w] som i *we* [wi·]; [hw] som i *when* [hwen].

[x] som i skotsk Udtale af *loch* [låx]; Ikke-Skotter udtaler i Reglen [k]: [låk].

[y] som i skotsk *guid* [gy·d, gø·d].

[z] som i *zeal* [zi·l].

[ʒ] som i *measure* ['megə], *join* [dʒoin].

[æ·] som i *hair* [hæ·ə], *vary* ['væ·ᵉri].

[ø] som i skotsk *guid* [gø·d, gy·d].

[å·] som i *caught* [kå·t], *court* [kå·ᵉt].

[å] som i *cot* [kåt].

[ʌ] som i *cut* [kʌt].

Kursive Vokaltegn betyder Vaklen mellem Vokalens fulde Lyd og den svækkede [ə], f. Eks. *ambition* [äm'biʃən] udtalt [äm-] eller [əm-]; *possible* ['påsibl] udtalt ['påsibl] eller ['påsəbl]; *authority* [å'þåriti] udtalt [å(·)'þåriti] eller [ə'þåriti]; *accuracy* ['äkjurəsi] med [ju] eller [jə]. I Stedet for kursivt [ʌ] er brugt [ə] om Vaklen mellem [ʌ] og [ə], f. Eks. *subdue* [səb'dju·] med [sʌb] eller [səb].

( ) omslutter Tegn for Lyd, som kan medtages eller udelades, f. Eks. *every* ['ev(ə)ri], *empty* ['em(p)ti]. — (·) angiver vaklende Længde, f. Eks. *soft* [så(·)ft] med langt eller kort [å].

[fr.], [it.] osv. ved Fremmedord vil sige, at dannede Englændere bestræber sig for saa vidt som muligt at efterligne den franske, italienske osv. Udtale af vedkommende Ord; i Reglen er tilføjet den almindelige Tilnærmelse hertil med engelske Lyd, som ofte bruges.

Hvor et Ord opføres med to eller flere Udtaler, er den første den, som anses for den bedste; hvis de adskilles ved Komma, er de to Udtaler dog paa det nærmeste lige gode, medens de Udtaleformer, der staar efter et Semikolon, maa betragtes som afgjort ringere end de foran Semikolon. I mange Tilfælde beror Afgørelsen af, hvilken af flere forhaandenværende Udtaler der er at foretrække, paa et Skøn, hvor det er umuligt at tilfredsstille alles Smag.

De vigtigste Tegn og Forkortelser.

~ (kort Slange) betegner, at Hovedordet gentages.
* (Stjerne) betegner Ordet som norsk.
⟍ (Komet) betegner Ordet som sjældent.
† (død) betegner Ordet som forældet.
F daglig Tale.
P Folkesprog.
⚓ Søsprog.
⚔ Militærsprog.
⊕ (Tandhjul) teknisk Sprog.
Botanik.
Ornitologi.
Iktyologi.
♪ Musik.
a Adjektiv.
abs absolut.
ad Adverbium.
agr Jordbrug.
alm almindelig.
amr amerikansk.
anat Anatomi.
antiq Antikviteter.
arch Arkitektur.
archæ Arkæologi.
art Artilleri.
ast Astronomi.
bet, Bet. betyder; Betydning.
bibl bibelsk.
bill Billard.
bl. blandt.
bl. a. blandt andet.
c Fælleskøn.
cav Kavalleri.
chem Kemi.
chir Kirurgi.
cj Konjunktion.
coll kollektivt.
comp Komparativ.
conc konkret.
cont ringeagtende, dadlende.
dmp Dampmaskine.
d. o. dette Ord.
ds det samme.
dss det samme som.
egl, Egl egentlig.
Eks. Eksempel.
el. eller.
ent Entomologi.
esp specielt.
f. for.
fig figurlig, overført.
fig følgende.
fort Fortifikation.
fr. fransk.
geol Geologi.
geom Geometri.
glt gammelt.
gr Grammatik.
gr. græsk.
her Heraldik.
hst høj Stil.
imp Imperfektum.
int Interjektion.
ir irsk.
iron ironisk.
is. især.
istf. istedenfor.
it. italiensk.
joc spøgende.
jur juridisk.
jvf, Jvf jævnfør.
log Logik.
m. med.
mach Maskinvæsen.
man Manège.
mat Matematik
med Medicin.
merc merkantilt.
met Metallurgi.
min Mineralogi, Grubedrift.
mng Manège.
myth Mytologi.
n Intetkøn.
ndf nedenfor.
nt noget.
ogs. ogsaa.
o. l. og lignende.
opt Optik.
ord Ordenstal.
orig, Orig oprindelig.
osv og saa videre.
ovf ovenfor.
p. paa.
parl Parlament.
part Participium.
path Patologi.
pharm Apotekervæsen.
phil Filosofi.
phys Fysik.
pl Pluralis.
poet poetisk.
pron Pronomen.
prov provinciel(t).
præp Præposition.
railw Jærnbane.
rhet Retorik.
s Substantiv.
sc skotsk.
Shak. Shakespeare.
sl Slang.
sml., Sml. sammenlign.
sms., Sms. Sammensætning(er).
sp. spansk.
sp Sport.
st *something.*
sup Superlativ.
t. tysk; til.
tel Telegrafi.
teleph Telefoni.
theat Teater.
theol Teologi.
Tilff. Tilfælde *pl.*
typ Typografi.
ud. uden.
univ Universitet.
v Verbum.
v. ved.
vet Veterinærkunst.
vi intransitivt Verbum.
v. refl refleksivt Verbum.
vt transitivt Verbum.
zoo Zoologi.

A

1. **A** [eᵢ] A c & *n*. Forkortelser: **a.** ɔ: ana. Se 1. ana! **A 1** ɔ: *first class, letter A*, i Skibsklassifikation; *fig* af allerførste Sort, af første Skuffe, la crème de la crème; *the wedding cake stands ~*, staar øverst, er det ypperste; **an.** ɔ: *ana.* Se 1. *ana!* **A. B.** ɔ: *artium baccalaureus, bachelor of arts.* Ogs. f. *able-bodied (seaman)*; **A. B. C:** *an ~ book*, en Abc; *go into an ~* ɔ: *go into an aerated bread company (shop); the ~ process* ɔ: *the alum, blood, charcoal (or clay, chalk) process.* Denne bruges for at gøre Forurensningspartikler i Vanddrag (*Vasdrag) saa tunge, at de straks synker tilbunds; **abt.** ɔ: *about* ca., omkr., cirka, omkring; **A. C.** ɔ: *after compliments; Alpine club; anno Christi;* **A. D.** 552 ɔ: *anno Domini 552* i Aaret 552 efter Kristus; *an* **A. D. C.** ɔ: *an aide-de-camp;* **ad lib.** ɔ: *ad libitum* efter Behag; **A. E. I.** p. Guldsmedsager: *for ever and for aye.* Græsk *aei*; **A. M** ɔ: *anno mundi* (i Aaret . . .) efter Verdens Skabelse; *artium magister, master of arts; ante meridiem* om Formiddagen, om Morgenen; *at 3 ~*; **A. O. F.** ɔ: *ancient order of foresters.* En gensidig Sygeforsikringsindretning; **A. P. A.** ɔ: *American protective association;* **A. R.** ɔ: *anno regni* i det og det Regeringsaar; **A. R. A.** ɔ: *associate of the royal academy;* **A. R. S. A.** ɔ: *associate of the royal Scottish academy;* **A. S.** ɔ: *Anglo-Saxon;* **A. S. S.** ɔ: *antiquariæ societatis socius* Medlem af det antikvariske Selskab.

2. **a** [-ə, ˎ ˈeᵢ], **an** [-ən, ˎ ˈän] *art* en, et; *a handsomely fitted-up saloon* en smukt monteret Salon; *twice a day* to Gange om Dagen; *a hundred a year* et Hundrede om Aaret; *she was a widow* hun var Enke; *when she becomes of an age to wear ornaments* naar hun kommer i den Alder, at hun kan (el. naar hun bliver gammel nok til at) bære Smykker; *be of an age* være p. samme Alder, jævnaldrende, jævngammel; *they are of a size*, af en (el. ens) Størrelse; i (el. af) samme Format; *live and die a bachelor (a maid)* leve og dø som Ungkarl (som Jomfru), dø ugift; *it is not a sin to sell dear* det er ikke (nogen) Synd at . . .; *was stabbed in an arm*, i Armen, i den ene Arm; *be of a decided opinion, that* . . . af den bestemte Formening, at . . .

3. **a** [ə]. Et i det hele glt & *poet* Præfix, opr. *on; go a-begging* gaa og tigge; gaa Tiggergang, ikke finde lysthavende. Bedre: *go begging; go a-fishing* gaa ud at fiske, gaa ud *paa Fiske; *ro Fiske. Bedre: *go (out) fishing; he lay a-dying* han laa for Døden; *a-bed* i Seng *[in bed]; afoot* tilfods. I denne Bet bedre: *on (or by) foot.*

aard-vark [ˈaˑᵊdvaˑᵊk] kapsk Jordsvin *n: Orycteropus Capensis.*

Aaron [ˈæˑᵊrən] Aaron. — *Aaron's rod* Kongelys *n: Verbascum thapsus.*

aback [əˈbäk] *ad* ⚓ bak; *brace ~* brase bak; *lay the sails ~* lægge (el. stille) Sejlene bak; *at all this I was a good deal put ~*, blev jeg ikke lidet perpleks; *be taken ~* ⚓ faa bak, faa bakke Sejl; blive højlig overrasket, ⊢ blive ganske perpleks; *the information took her ~* ogs. denne Underretning kom saa rent bag p hende.

abacus [ˈäbəkʌs, -əs] Regnebræt *n*; Regnemaskine, Kugleramme. Alm *counting board; arch* Abakus, Dækplade *c*, paa Søjlekapitæl.

Abaddon [əˈbädən] Abaddon, (græsk:) Apollyon. Navn p. en ond Engel, Ødelægger, jødisk Dødsengel. Aabenb. IX. 11.

abaft [əˈbaˑft] *ad* ⚓ agter; *præp: ~ the beam* agtenfor tværs.

abalienate [äbˈeᵢljəneᵢt] *vt* afhænde.

abandon [əˈbändən] *vt* opgive, give til Pris, prisgive, udlevere; svigte; forlade; *~ all* ⊢ ogs. løbe fra alt, gaa fra det hele; *~ an idea,* ogs. slippe en Tanke; *they ~ed their native dialect for* [for at antage] *the more cultivated language; ~* [overlade] *him to his fate; ~ himself* [hengive sig] *to* . . . **abandoned** [əˈbändənd] *a* forladt; værgeløs; ryggesløs, ⊢ gudsforgaaen. **abandonment** [əˈbändənmənt] Opgivelse; Afstaaelse; Forladthed; ⚓ Abandon *c.*

abase [əˈbeᵢs] *vt* fornedre; ydmyge. **abasement** [əˈbeᵢsmənt] Fornedrelse; Ydmygelse *c.*

abash [əˈbäʃ] *vt* beskæmme, gøre forlegen; *~ed,* ogs. skamfuld, forlegen; *he is not even ~ed by the presence of* [han skammer (el. undsér) sig ikke engang for] *his wife.*

abate [əˈbeᵢt] *vt* nedslaa; formindske; dæmpe; slaa af, i Pris. **abate** [əˈbeᵢt] *vi* formindskes; aftage, f. Eks. om Sygdom; lægge sig, om Vind; hofte, ogs. *bedage sig, om Vejr. **abatement** [əˈbeᵢtmənt] Formindskelse *c*; Nedslag, Afslag *n*, Rabat, Moderation *c*; *I have no hope of getting any ~.* **abater** [əˈbeᵢtə] Formindsker; Dæmper *c.*

abatis [ˈäbətis; äbaˈtiˑ] ⚔ Forhugning, † Braade, *Forhugning, Braate *c.* **abat-jour** [fr.; äbəˈguə] Skraavindue (*Skraavindu), skraat Ovenlys *n.* **abattoir** [abaˈtwaˑᵊ] Slagterhus *n.*

abb [äb], **abb-wool** Kæde *c*, Rendegarn *n.*

abba [ˈäbə] Abba, Fader *c.* **abbacy** [ˈäbəsi] Abbedværdighed *c*; Abbeds (el. abbedlige) Rettigheder og Besiddelser

[eᵢ] hate; [oᵘ] so; [ai] *I*; [au] *out*; [ð] *the*; [þ] *thin*; [ʃ] *she*; [ʒ] measure; [ŋ] *sing*; [*a, ä, e*] osv. vaklende med [ə].

pl. **abbatial** [ä'be'ʃ(j)əl] *a* abbedlig. **abbess** ['äbés] Abbedisse *c.* **abbey** ['äbi] Abbedi *n*; Klosterkirke *c.*

abbogado [äbo'ga·do]. Se *avocado!*

abbot ['äbət] Abbed *c.* **abbotship** ['äbətʃip] Abbedværdighed, -stilling *c.*

abbreviate [ä'bri·vie't] *vt* forkorte. **abbreviation** [äbri·vi'eiʃən] Forkortelse *c*; forkortet Navn, Kælenavn *n*; *the ladies usually called him by ~s.* **abbreviator** [ä'bri·vie'tə] Forkorter *c.* **abbreviatory** [ä'bri·viətəri] forkortende, forkortelses-, forkortet.

abbs [äbz], *pl*, se *abb!*

Abdal ['äbdəl] Abdaller *c*, persisk Fanatiker, som løber grassat gennem Gaderne for at myrde anderledestroende.

Abdera [äb'diərə] Abdera *n.* **Abderian** [äb'diəriən] abderitisk. **Abderite** ['äbdirait] Abderit; *fig* Abderit, Molbo *c.*

abdest ['äbdést] Tvæt, Tvætning *c*, før Bøn. Bl. Mahomedanerne.

abdicate ['äbdike't] *vt* frasige sig, nedlægge, om højere Embede; *abs esp* takke af, abdicere, frasige sig Tronen, nedlægge Kronen; *~d princes* Fyrster, som har abdiceret &c; *to ~ the throne.* **abdication** [äbdi'kei'ʃən] Nedlæggelse, af højere Embede; is. Tronfrasigelse, Abdikation *c.* **abdicative** ['äbdike'tiv] ↖ Abdikations-, Frasigelses-.

Abdiel ['äbdiel] Abdiel, den tro Engel, der modstod Satan, da denne vilde have Englene til at gøre Oprør. (*He*) *adheres with the faith of ~ to the ancient form of adoration*, W. Scott.

abdomen [äb'doumen] Underliv, Liv *n*, Bug; *ent* Bagkrop *c.* **abdominal** [äb'dåminəl] *a* Underlivs-, Bug-; *~ belt* Mavebælte; *~ fin* Bugfinne; *~s* ✗ Bugfinnede.

abduce [äb'dju·s] *vt* aflede, is. *anat*; bortvende, trække (el. dreje) hen. **abduction** [äb'dʌkʃən] Abduktion, is. i Bet. Bortførelse *c.* Ogs. om en Muskels udadgaaende Bevægelse; Benbrud nær Leddemodet; Maade at drage en Slutning. **abductor** [äb'dʌktə] Abduktor, udadbevægende Muskel; Bortfører *c.*

Abe [ei'b; 'ei'bi] ✝ Abraham; *honest (or old) ~ Lincoln.*

abeam [ə'bi·m] *ad* ⚓ tværs; *got the wind ~* fik Vinden tværs; *in the several bearings of ~* i de forskellige Retninger fra tværs.

abecedarian [eibisi·'dæ·əriən] Abc-Lærer; -Lærling *c.*

abed [ə'bed] *ad* ☐ i Seng *[in bed].*

Abednego [ä'bednigou] *bibl* Abednego, en af de tre i Ildovnen. (Daniel I, 7).

Abel ['eibl] *bibl* Abel.

abele [ə'bi·l, ei'bl], **abel-tree** ['eibltri·] ✝ Abild, Abelle, Sølvpoppel *c*: *Populus alba.*

abellow [ə'belou] *ad* ☐ brølende, *ogs. beljende; brusende, larmende.

Abencerrage [ə'bensəreidʒ] Abencerrage *c.*

Abercorn ['äbəkå·ən] Abercorn *n*, skotsk By.

Abercrombie ['äbəkrʌmbi, äbə'kråmbi] *s.*

Aberdeen [äbə'di·n] Aberdeen *n*; *~ fish* Laberdan, Kabliov (ogs. *Torsk) *c* saltet i Tønder.

aberdevine [äbədi'vain] ☤ Grønsisken, *Sisik *c*: *Fringilla spinus.*

Abergavenny ['äbəgeni, äbə'g-] *s.*

Abernethy [äbə'ni·þi, *sc* 'neþi]; *~ biscuits* Tvebak, en Art store Kommenkavringer (*Karvekjex). Efter en Doktor A.

aberrent [äb'erənt] ↖ afvigende, omvankende, omstrejfende. **aberration** [äbe'rei'ʃən] Afvigelse; Forvildelse, Vildfarelse *c*; *mental ~* Sindsforvildelse, Sindsforvirring *c*; *the ~s of passion* Lidenskabens Forvildelser; *~s of youth* Ungdomsforvildelser.

aberuncator [äberʌŋ'keitə] Lugemaskine *c.*

abet [ə'bet] *vt* tilskynde, (under)støtte, hjælpe, t. det onde. Se *v aid!* **abetment** [ə'betmənt] Tilskyndelse; Understøttelse, Hjælp *c.* **abetter, abettor** [ə'betə] Tilskynder; Medskyldig, Hjælpers-Hjælper, Haandlanger *c [aider and ~].*

abeyance [ə'beiəns] *jur* Ekspektance, Forventning, Venten p. Hjemfald; *fig* Hvile, Slumren *c; it is probable that the human faculties in plants are only in ~*, blot befinder sig i Hvile, kun slumrer; *the inheritance is (or lies) in ~* Arven er f. Øjeblikket herreløs; *the question is in ~* Spørgsmaalet hviler, er hvilende; *fall into ~* slumre ind; *leave it in ~* bl. a. lade det staa hen; *lie in ~* om Len: være midlertidig inddraget. *The memory is in a condition of absolute ~.*

abhor ['äb'hå·ə] *vt* afsky. **abhorrence** [äb'hårəns] Afsky *c*; *have an ~ to* have (el. nære) Afsky for; *as for anonymous letters, that odious system was my ~*, saa var dette Uvæsen min Afsky; *I hold all such things in ~* jeg nærer Afsky f. alt saadant; *turn away in ~* vende sig bort m. Afsky. **abhorrent** [äb'hårənt] som afskyer, afskyende, fuld af Afsky; afskyelig, modbydelig; *~ to* modbydelig for; uforenelig med. **abhorrer** [äb'hårə] Hader, afgjort Fjende (*Fiende) *c. Abhorrers* kaldtes Hofpartiet under Karl II, de senere Torier.

1. **abide** [ə'baid] *vt* bie (el. vente) paa, *bibl*; taale, udstaa, bære m. Taalmodighed, *bibl & poet.*

2. **abide** [ə'baid] *vi* blive, bo, opholde sig, *bibl & poet*; *it was manifest that here was no abiding place for us*, ikke var blivende Sted f. os; *~ by a contract* staa v. en Kontrakt; *~ by a resolution* blive staaende ved (el. fastholde) en Beslutning.

abietic [äbi'etik] Gran-; *~ acid* Abietinsyre.

Abigail ['äbigeil] *bibl* Abigaïl; ✝ Kammerpige, Terne, *esp theat* Soubrette *c.*

ability [ə'biliti] Dygtighed, Duelighed, Evne *c*; *pl* (Aands)evner, Talenter *pl*; *each working to the best of his (or to his best) ~*, efter bedste Evne.

Abimelech [ä'bimilek].

Abingdon ['äbiŋdən] Abingdon *n*, By syd f. Oxford; *a brute of a mare of mine had fell with me only two days before, out with the ~*, fuldstændig: *Abingdon hunt or hounds.*

Abinger ['äbindʒə] *s.*

abintestate [äbin'testét] Intestatarving *c.*

abject ['äbdʒékt] *a* lav, ussel, foragtelig, ynkelig. **abjectly** ['äbdʒéktli] *ad* foragtelig, ynkelig. **abjection** [äb'dʒekʃən] is. Ydmygelse *c* for Gud. **abjectness** ['äbdʒiktnés] Lavhed, Usselhed, Foragtelighed *c.*

abjuration [äbdʒu'reiʃən] Afsværgelse *c.* **abjure** [äb'dʒuə] *vt* (højtidelig) afsværge.

ablactate [äb'läktei't] *vt* afvænne, fra Brystet; ablaktere, afsuge, i Gartnersprog.

ablactation [äblʌk'teiʃən] Afvænnelse; Ablaktation, Afsugning *c.*

ablation [äb'leiʃən] Borttagelse, Fjernelse; *med* ogs. Udtømmelse *c.*

ablative ['äblətiv]: *the ~ (case) gr* Ablativ *c.*

ablaut ['äblaut] *gr* Aflyd *c.*

ablaze [ə'bleiz] *ad* i Brand, i lys Lue, ✝ i fuld Fyr; *in spring it is ~ with roses*, blusser det af Roser; *set ~* sætte (el. stikke) i Brand; *once more fanaticism was set ~* atter blussede (el. luede) Fanatismen op.

able [eibl] duelig, dygtig, habil; sagkyndig; ⚓ helbefaren, fuldbefaren [*~~bodied*]; *an ~ article*, ogs. en velskreven Artikel (*ogs. Opsats); *be ~ to* være istand til at, kunne; *~~bodied* stærk, rask og rørig; ⚓ hélbefaren, fuldbefaren. Jvf. *A. B.!*

abloom [ə'blu·m] *ad* i Blomst; *be (all)* ~ staa i Blomst (i fuldt Flor).

abluent *a* ['äbluənt] rensende, afførende. **ablution** [äb'lu·ʃən] Vadskning, Tvætning, Renselse *c*.

ably [e'bli] *ad* dygtig, med Dygtighed, med Dueligheid; med Sagkundskab; *an ~ edited paper*, ogs. et velredigeret Blad.

abnegate ['äbnige't] *vt* ✎ nægte; fornægte; give Afkald paa. **abnegation** [äbni'ge'ʃən] Nægtelse; Fornægtelse; Opgivelse *c*; *~ of self* Selvfornægtelse.

abnormal [äb'nå·ᵊml] abnorm, uregelmæssig; sygelig; vanskabt. **abnormity** [äb'nå·ᵊmiti] Abnormitet, Uregelmæssighed; Sygelighed; Vanskabthed, Misdannelse *c*. **abnormous** [äb'nå·ᵊməs], *a*, se *abnormal!*

Abo ['a·bo^u] Åbo *n*.

aboard [ə'bå·ᵊd] *ad* P ombord; *all ~!* *amr railw* tig ind! **aboard** *præp*, ombord paa.

1. **abode** [ə'bo^ud] *v* blev &c. Af *abide*.

2. **abode** [ə'bo^ud] *s* Bolig, Bopæl *c*; *took up his ~* tog Bolig; *during this time his house was the ~ of peace*, en Fredens Bolig.

abolish [ə'båliʃ] *vt* afskaffe, ophæve; inddrage, om Embede &c; nedlægge, om Skole &c. **abolishable** [ə'båliʃəbl] afskaffelig; inddragelig. **abolisher** [ə'båliʃə] Afskaffer; Inddrager *c*. **abolition** [äbo'liʃən] Afskaffelse, Ophævelse; Inddragning, Inddragelse; Nedlæggelse *c*. **abolitionist** [äbo'liʃənist] Abolitionist, En der søger at faa noget afskaffet; *amr* is. Forkæmper *c* for Negerslaveriets Ophævelse; *the ~s of the national debt* Forkæmpere for Statsgældens Afskaffelse.

abominable [ə'båminəbl] afskyelig.

abominate [ə'båmine't] *vt* afsky. **abomination** [əbåmi'neʃən] Afsky; Afskyelighed, hst Vederstyggelighed *c*; *pl* Afskyeligheder; *the ~ of desolation bibl* Ødelæggelsens Vederstyggelighed; *he is my ~* han er mig en Pest; *hold in ~* have (el. nære) Afsky for.

aboon [ə'bu·n] *ad prov* over [*above*].

aboriginal [äbo'ridʒinəl] oprindelig, Ur-; *~ inhabitants* Urbeboere, Urindvaanere; *s* Urbeboer, Urindvaaner; Indfødt *c*. **aborigines** [äbo'ridʒini·z] Urindvaanere *pl*; ✎ *sg: Type of an Aborigine* [äbo'ridʒini·].

abortient [ə'bå·ᵊʃ(j)ənt] ✿ gold, ufrugtbar. **abortion** [ə'bå·ᵊʃən] Abort, mislykket (el. for tidlig) Fødsel *c*; Misfoster *n*; *have an ~* abortere, P fare ilde. **abortive** [ə'bå·ᵊtiv] utidig, umoden; mislykket, forfejlet; *old leaves of ~ memorials*, m. mislykkede Forestillinger; *prove ~* mislykkes, strande, slaa fejl, slaa Klik, vise sig forfejlet; *render ~* bringe t. at strande.

abound [ə'baund] *vi* findes (el. haves, være tilstede) i Overflod, være overflødig tilstede; *those ~*, ogs. af dem (el. af saadanne) er der (el. har vi) nok.

1. **about** [ə'baut] *præp* omkring, om; *have him constantly ~ me* stadig have ham om mig; *I am easily swayed by (the opinions of) those ~ me* jeg lader mig let bestemme af mine Omgivelser; *walk ~ the room* gaa omkring (el. op og ned) i Værelset; *walk ~ the streets* gaa (el. spadsere) (omkring) i Gaderne; *somewhere ~ the house* etsteds (*ogs. ensteds) i Huset; *several persons ~ the court* nogle Personer ved Hoffet; *I have no money ~ me*, hos (*ogs. paa) mig; omtrent, cirka, ca. Sml. *abt.! animals ~ the size of rabbits* Dyr omtrent af Størrelse som . . .; *(at) ~ the same time* omtrent paa (el. henved den) samme Tid); *~ 20 l* cirka (el. omtrent) 20 Pund; *~ how old might this here child be?* hvor gammel omtrent kunde dette Barn være? *ogs. hvor gammel p. Lag kunde dette Barnet være? *They are ~* [snart sagt] *the best respected people in ten parishes round;* angaaende, i Anledning af; om; *he saw me twice ~ the purchase*, i Anledning af Handelen; *what the conversation is ~* hvad Samtalen drejer sig om; *what are you talking ~?* hvad taler I om? *without knowing what it was all ~*, hvad det hele drejede sig om el. gjaldt, hvad det altsammen skulde betyde, hvad der var paafærde; *they were not long ~ it* de var ikke længe om det; *you ought to know all ~ it* du maa vide det altsammen; ved, i; *there was something ~ all I saw which seemed to intimate*, ved alt hvad jeg saa . . .; *the natives see nothing odd ~ it*, ser ikke noget underligt (*ogs. rart) deri; *there was something ~ the girl, abs:* der var noget ved Pigen ɔ: hun duede; *what are you ~?* hvad har du for (*for dig, fore)? hvad bestiller du? *he is ~ no good* han har intet godt isinde; *go (or set) ~ a thing* tage fat (el. begynde) p. noget.

2. **about** [ə'baut] *ad* omkring; omtrent; *all ~* til alle Sider; overalt; *north ~* nordpaa; *do the thing right ~* forsvarlig, tilgavns; *he knows his way ~* han er kendt, lokaliseret, lokalkendt; *be ~* være paafærde; være paa Benene; være oppe, ogs. efter Sygdom; gaa, grassere, om Sygdom; staa paa *[to be pending]; she is ~ again* hun er oppe (el. paa Benene) igen; *she is everywhere ~* hun er overalt paafærde; *he knew what he was ~* han vidste, hvad han gjorde; *there is much illness ~* der er (el. der hersker) megen Sygelighed blandt Folk; *if the smallpoæ were ~* hvis Kopperne grasserede; *diphtheria is much ~* Difteritis grasserer stærkt; *there is a good deal of distress ~* der hersker stor Nød; *while the Irish trouble is ~* medens de irske Uroligheder staar paa; *come ~* komme istand; *put ~* sætte ud, om Rygte &c; *put a ship ~* lægge et Skib om, gaa over Stag, (stag)vende; *wait ~* vente der, vente deromkring; *they would treat us ~ as* [omtrent som] *the chieftain treated his prisoners; you are ~ right there* deri har du saa temmelig Ret.

about-sledge [ə'bautsledʒ] Forhammer *c*.

1. **above** [ə'bʌv] *ad* oppe, ovenpaa; oventil, foroven; ovenpaa *[upstairs]; over and ~* ovenikøbet, F *omfremt; *she was ~ in her room* hun var (oppe) p. sit Værelse; *lighted from ~* oplyst ovenfra, m. Ovenlys.

2. **above** [ə'bʌv] *præp* over, ovenover; over, mere end; *~ all* først og fremmest, fremfor alt, mere end noget andet, fornemmelig; *~ board, fig* med Kortene p. Bordet, aabent og ærlig, uden Falskhed; *be ~ all commendation or praise* være hævet over al Ros; *be ~ ground* være oven Mulde, endnu være ilive; *seamen in laced coats ~ their own tarry jackets*, udenpaa deres (*sine) tjærede Trøjer; *it is ~ me* det er (el. ligger) mig f. højt; *it seldom happens ~ once a year,* mere end en Gang om Aaret; *~ all the rest* bl. a. mere end alle de øvrige; *be ~ suspicion,* hævet over Mistanke; *~ water* oven Vande.

3. **above** [ə'bʌv]. Som Adjektiv: *the ~* ovenstaaende (*n*); *the ~ improvements* ovennævnte (i Kancellistil: formeldte) Forbedringer; *the ~ languages* ovenstaaende (el. nævnte, ovennævnte) Sprog; *entitled as ~* under ovenstaaende Titel; *per ~* [med ovennævnte] *ship*.

abracadabra [äbrəkə'däbrə] Abrakadabra *n*, kabbalistisk Formel; (meningsløs) Ramse *c*.

abrade [äb'reᵈd] *vt* afskrabe, afgnide, *ogs. skrubbe.

Abraham ['e'brəhäm, 'e'brəm] Abraham; *sl* Vagabond, Klædejøde *c*.

abranchial [ə'bräŋkjəl], **abranchiate** [ə'bräŋkjət] *a* ✗ gælleløs.

abrasion [äb'reiʒən] Afskrabning, Afgnidning *c*; hudløst (*ogs. skrubbet) Sted *n*; *bumps and ~s.*

abraum ['äbraum, -å·m] rød Okker *c.*

abraxas [ä'bräksəs] Abraksas *c*, *pl* Abrakser, (Tryllestene med) indgraverede Hieroglyfer.

abreast [ə'brest] *ad* jævnsides, ved Siden af hinanden, ved Siden af hverandre; *line formed ~* ⚓ Frontlinje; *a fleet formed ~* en Flaade (formeret) i Frontlinje; *six ~* is. seks Mand høj; *~ of the island* p. Højden (el. tværs) af Øen; *~ of the main channels* tværs ind f. Storerøst; *be ~ of, fig* være à jour med; *bring the establishment ~ of modern requirements* bringe Anstalten op i Højde m. Nutidens Krav, op t. et tidsmæssigt Standpunkt; *keep ~ of, fig* holde sig à jour med; *keep ~ of the times* følge (el. holde sig i Højde) m. Tiden.

abreuvoir [fr.] Fuge *c*, i Muring *[joint].*

abridge [ə'bridʒ] *vt* forkorte; formindske; sammendrage; *that liberty is sadly ~d now*, er nu i en sørgelig Grad indskrænket, beklippet; *goes far to ~*, ogs. gør et dybt Skaar i . . .; *would ~ him of his rights,* beklippe (el. indskrænke, gøre et Skaar i) hans Rettigheder. **abridger** [ə'bridʒə] Forkorter &c; Udtogsforfatter *c.* **abridgment** [ə'bridʒmənt] Forkortelse; Indskrænkning, Formindskelse *c*; Sammendrag, Udtog *n*; *pl* † Knæbukser.

abroach [ə'broᵘtʃ] *ad* anstukken, om Tønde; *set ~* anstikke; *fig* udbrede; sætte i Gang; bringe p. Tapetet; *set mischief ~* stifte Ufred.

abroad [ə'brå·d] *ad* ude (af Huset); ud; udenlands, udenfor Landet, udenfor Landets Grænser, *hst i det fremmede; udenlands, til Udlandet; *at home and ~* hjemme og ude; *the market ~* det udenlandske Marked; *in several offices ~* p. flere udenlandske Kontorer; *he is ~* han er i Udlandet; *the town was ~ in the thoroughfares,* var ude paa Gaderne; *the smallpox is ~*, grasserer; *be all (or quite) ~* F være rent ude af sit Element; være rent væk, have tabt Fatningen; være ganske udenfor Forstaaelsen; *it is all ~* det er kommet ud, det er almindelig bekendt; *he escaped ~* han undkom (el. flygtede) t. Udlandet; han slap ud af Landet; *go ~* drage (el. rejse) udenlands; *he was ordered ~* ⚔ han blev udkommanderet; *she sent ~ for a phalanx of tutors,* indforskrev en Hærskare af Lærere; *set ~* sætte ud, udsprede, gøre bekendt el. offentligt; *this threw all ~ again,* bragte atter det hele i Uorden, F *i Ugreie; *walk ~* gaa ud; *learn the difference between us and ~*, mellem os og Udlandet, mellem hjemme og ude; *a letter for ~*, til Udlandet; *bring from ~* hjemføre (fra Udlandet); *something brought direct from ~* noget direkte hjemført; *take a lesson from ~* tage Lærdom af (el. fra, lade sig belære af) Udlandet; *write for an article from ~* hjemforskrive en Vare; *he does a good business with ~* han driver store Forretninger p. Udlandet.

abrogate ['äbrogeit] *vt* ophæve, sætte ud af Kraft. **abrogation** [äbro'geiʃən] Ophævelse *c.*

abrupt [əb'rʌpt] afbrudt; brat, stejl; *fig* brat, pludselig, *ogs. braa; *~ precipitous rocks* afrevne, bratte Klipper. **abruptly** [əb'rʌptli] *ad* brat, stejlt; brat, pludselig, *ogs. braat. **abruptness** [əb'rʌptnəs] Afbrudthed; Brathed, Stejlhed; Brathed, Pludselighed *c.*

Abruzzi [a·'bru·tsi·] *pl: the ~* Abruzzerne *pl.*

abscess ['äbsəs] Svulst (F *ogs. Svul), Byld *c.*

abscissa [äb'sisə] *mat* Abscisse *c*; *pl* **abscissæ** [äb'sisi·]. **abscission** [äb'siʒən] Afskærelse, Fjernen, Fjernelse *c.*

abscond [äb'skånd] *vi* skjule sig; rømme, *F stikke paa sig; *an ~ing prentice from* en (bort)rømt Læredreng fra . . . **absconder** [äb'skåndə] Rømningsmand, *ogs. Rømling *c.*

absence ['äbsəns] Fraværelse *c*, *ogs. Fravær *n*; Udeblivelse; Forsømmelse; Aandsfraværelse, Distraktion *c [~ of mind]; your ~ would be more agreeable than your company*, ogs. vi saa helst, at du holdt dig borte (herfra); *our ~* [Udeblivelse] *had created the greatest alarm; you don't know how I feel his ~* du ved ikke (el. kan ikke tænke dig), hvor jeg savner ham; *with such an entire ~ of parade* m. saadan en gennemført Prunkløshed el. Bramfrihed; *~ of wood* Mangel p. Skov, Træløshed, Træbarhed *c*; *in the ~ of the chairman (through illness)* i Præsidentens (Sygdoms)forfald; *in the ~ of such* i Mangel af saadanne, naar (el. hvor, hvis, forsaavidt) saadanne ikke haves el. findes; *a sealed envelope stating the cause of his ~* en lukket Forfaldsskrivelse, en lukket Skrivelse indeholdende Oplysning om Forfaldet; *20 per cent. of ~s* 20 % (is. Skole)forsømmelser, *he has frequent fits of ~* han har hyppige Anfald af Distraktion, han er tit aandsfraværende, er meget distrait; *he was on ~ from India* han havde Permission (*ogs. var forløvet) fra I.

1. **absent** ['äbsənt] *a* fraværende; distrait, tankeløs [*~ in mind*]; *with quite an ~, distraught air* m. en fuldstændig aandsfraværende Mine; *the large number ~* det store Antal (el. de mange) fraværende; de mange Forsømmelser; *those (or the) ~* de fraværende; *the ~ are always in the wrong* de fraværende har altid Uret, det gaar gerne ud over de fraværende; *he is ~* bl. a. han har ikke Tankerne m. sig; *from most of the dictionaries his very name is ~* i de fleste Ordbøger findes ikke engang (el. savnes endog) hans Navn; *the word is still (or continues) ~ from your dictionary,* er fremdeles ikke kommet med (el. ind) i Deres Leksikon; *~ from home* fraværende (fra Hjemmet), borte fra sit Hjem; *a subject rarely ~ from his mind* en Sag der sjælden kom ham af Tankerne; *defend the ~* forsvare de(n) fraværende.

2. **absent** [äb'sent] *v. refl: ~ himself* fjerne (F absentere) sig.

absentee [äbsən'ti·] *s & a* fraværende, udenforboende (*c*); *~ landlords* udenforboende Godsejere, *ogs. Verter, is. Godsejere som stadig ligger i Udlandet. **absenteeism** [äbsən'ti·izm] Absent(ee)isme *c*, is. stadigt Ophold *n* udenfor Landet.

absent-minded aandsfraværende, distrait, adspredt. **absent-mindedly** *ad* ogs. i Distraktion, af (el. i) Tankeløshed. **absent-mindedness** Aandsfraværelse, Distraktion *c.*

absinth ['äbsinþ; fr.] Malurtbrændevin *n.* **absinthiated** [äb'sinþieitid] malurtblandet, bitter.

absolute ['äbsəl(j)u·t] absolut: uindskrænket, ubegrænset; fuldkommen, ubetinget; vilkaarlig, egenmægtig; *Captain Absolute*, en despotisk Person i Sheridans *the Rivals; it appeared an act of ~ insanity,* at være ligefrem (el. det rene) Vanvid; *the water rushed in ~ cascades* [formelig styrtede ind i Strømme, *ogs. fossede ind] *from the ports; ~ king* Enevoldskonge. **absolutely** ['äbsəl(j)u·tli] *ad* absolut; ganske; *~ like madmen* ganske (el. aldeles) som gale Mennesker; *~ nothing* slet (el. aldeles) intet, ikke det ringeste. **absoluteness** ['äbsəl(j)u·tnəs] Uindskrænkethed; Fuldkommenhed; Ubetingethed *c.* **absolution** [äbsə'l(j)u·ʃən] Frikendelse; *rel* Absolution, Syndsforladelse, Afløsning *c.* **absolutism** ['äbsəl(j)utizm] *s* Enevælde *c & n* (*Enevælde *n*); *rel* Prædestination, Forudbestemmelse *c*, ubetinget Naadevalg *n.* **absolutist** ['äbsəl(j)utist] *s* Absolutist, Ven (el. Tilhænger) *c* af Enevældet; *a* absolutistisk, enevældig; *~ proclivities.* **absolutory** [äb'såljutəri] frifindende; *absolutorisk*; *an ~ sentence.*

absolvatory [äb'sålvətəri] frifindende, Frifindelses-.

absolve [əb'zålv; əb'sålv] *vt* frikende [for *from*]; give Syndsforladelse (*ogs. Afløsning); løse [fra en Forpligtelse *from an obligation;* fra et Løfte *from a promise*], fritage [for en Forpligtelse *from an obligation*]. *The court-martial ~d them from all blame.* **absolver** En der frikender, Frikender *c*, &c.

absorb [əb'så·ᵊb] *vt* opsuge, indsuge, optage i sig, absorbere; sluge, opsluge, absorbere; *these things are being discussed with ~ing interest*, drøftes m. altslugende Interesse; *they had some ~ing object in view* de havde en eller anden Genstand af altopslugende Interesse i Kikkerten; *an ~ed picture* et indslaaet Maleri, et Maleri m. indslaaede Farver; *~ing well* absorberende Brønd; *the weaker states were ~ed by (or became ~ed in) the stronger,* gik op i (el. slugtes af) de stærkere; *he was ~ed by (or in, with) his studies,* ganske optaget af sine Studier; *be ~ed in thought* sidde (el. staa &c) i dybe (el. være optaget af) Tanker, sidde (el. staa &c) hensunken i Betragtninger. **absorbent** [əb'så·ᵊbənt] *a & s* opslugende, indsugende, absorberende (Middel, Absorbens *n*). **absorption** [əb'så·ᵊpʃən] Absorption, Opsugning, Indsugning, Optagelse; *fig* Fordybelse, Optagethed, Opgaaen *c*. **absorptive** [əb'så·ᵊptiv] absorberende.

absquatulate [äb'skwåtjuleᵢt] *vi sl* stikke af, *ogs. stikke paa sig.

abstain [äb'steᵢn] *vi* afholde sig [fra *from*]. **abstainer** [äb'steᵢnə] En som afholder sig, Afholdsmand *c*; *a total ~* en Totalafholdsmand, F Totalist.

abstemious [äb'sti·mjəs] afholden, afholdende. **abstemiousness** [äb'sti·mjəsnəs] Afhold *n*, Afholdenhed *c*.

abstention [äb'stenʃən] Afhold *n*, Afholdenhed *c*.

absterge [äb'stə·dʒ] *vt* vadske, rense. **abstergent** [äb'stə·dʒənt] rensende. **abstersion** [äb'stə·ʃən] Rensning, (Ud)vadskning *c*, af Saar. **abstersive** [äb'stə·siv] rensende.

abstinence ['äbstinəns], **abstinency** ['äbstinənsi] Afhold *n*, Afholdenhed *c*; *day of ~* Fastedag. **abstinent** ['äbstinənt] afholden, afholdende.

1. **abstract** ['äbsträkt] *a* abstrakt, almindelig, for sig betragtet; *~ numbers* ubenævnte Tal.

2. **abstract** ['äbsträkt] *s* abstrakt Begreb; Uddrag, Udtog *n*, Ekstrakt *c*; *~ for concrete* abstrakt f. konkret; *an ~ of the accounts* en Ekstrakt af Regnskabet, et Regnskabsuddrag; *in the ~* in abstracto.

3. **abstract** [äb'sträkt] *vt* afsondre; uddrage, udtrække, udskille, fraskille; gøre et Uddrag (el. en Ekstrakt) af; *chem* udskille, udvinde, udtrække [alm *to extract*]; *phil* abstrahere, om Begreber; tilvende (el. tilegne, bemægtige) sig, stjæle; *~ing* [naar man fratrækker, med Fradrag af] *these sums . . .*

abstracted [äb'sträktid] *a* is. forfinet, lutret; aandsfraværende, adspredt, distrait; dunkel, dyb, uforstaaelig. **abstraction** [äb'sträkʃən] Abstraktion [Afsondring *c*; abstrakt Begreb *n*]; eneboermæssig Verdensopgivelse; Tilegnelse, Tilvendelse, Bemægtigelse *c*, Tyveri *n*; Adspredthed, Aandsfraværelse, Distraktion *c*. **abstractive** [äb'sträktiv] abstraherende. **abstractiveness** [äb'sträktivnəs] Abstraktion; Dunkelhed; Spidsfindighed *c*.

abstruse [äb'stru·s] dunkel, uforstaaelig, vanskelig. **abstruseness** [äb'stru·snəs] Dunkelhed &c, Vanskelighed *c*.

absurd [əb'sə·d] absurd, urimelig, meningsløs, uforfuftig. **absurdity** [əb'sə·diti] Urimelighed, Meningsløshed, Uforfuft, Absurditet *c*. Se *even! the ~ of this, the ~ of the notion* det urimelige (el. meningsløse, absurde) heri; *where is the ~ of . . .?* hvad urimeligt er der i . . .? *reduce to an ~* reducere ad (el. in) absurdum, vise (sin Modpart), at hans Paastand &c er urimelig.

Abukir [äbu'kiə] Abukir *n*.

abundance [ə'bʌndəns] Overflod, Overflødighed, rig(elig) Mængde *c*; *the ~ of fuel,* ogs. den rige Tilgang p. Brænde (Brændsel); *have an ~ of these articles* have Overflod paa (el. en Overflødighed af) disse Artikler; *if the bill had been introduced, it was in ~ of time,* var den kommet rigelig tidsnok, havde der været rigelig Tid; *of the ~ of the heart his mouth speaketh* af Hjertets Overflødighed taler Munden. **abundant** [ə'bʌndənt] rigelig, overflødig. **abundantly** *ad* i Overflod, i Overflødighed; *it is ~* [til Overflod] *clear that . . .*

a-burton [ə'bə·tn] *ad: stowed* ⚓ stuvet tværskibs.

abuse [ə'bju·z] *vt* misbruge; udskælde, F bruge Mund (*ogs. bruge sig) paa. **abuse** [ə'bju·s] *s* Misbrug *c & n*; Skældsord, Ukvemsord, Grovheder *pl*, F en grov Mund *c*. **abusive** [ə'bju·siv] urigtig; grov; *an ~ fellow* en grov Person; *use ~ language* bruge Skældsord, F bruge Mund, F *ogs. bruge sig. **abusively** *ad* urigtig; med Skældsord. **abusiveness** Skændelyst; Grovhed *c*.

abut [ə'bʌt] *vi: ~ on* grænse (el. støde op) til, træffe sammen med, ende ved; hvile paa. **abutment** [ə'bʌtmənt] *arch* Hvælvingspille *c*; Vederlag *n* (Murpille, der bærer en Bue el. Hvælving). **abuttal** [ə'bʌtəl] Skel *n*, Grænse; *agr* Agerkant, Agerrén *c*.

Abydos [ə'baidəs] Abydos *n*.

abysmal [ə'bizməl] bundløs. **abyss** [ə'bis] Afgrund *c*, Svælg, *ogs. Slug, Gjuv *n*.

acacia [ə'keᵢʃə] ♀ Akacie; *merc* Akaciegummi *c*.

acacio [ə'keᵢʃ(i)oᵘ] Acajou *c*.

academic [äkə'demik] *a* akademisk; *a figure of ~ proportions* ɔ: i Halvdelen af naturlig Størrelse. **academic** *s* akademisk Filosof; Student *c*. **academical** [äkə'demikl] akademisk; *~s* akademisk Uniform *c*. **academician** [əkädi'miʃən] Akademiker *c*, Medlem *n* af et Akademi.

academy [ə'kädimi] Akademi, lærd Selskab; Universitet *n*; Højskole; højere Skole *c*; *an ~ figure* en Akademifigur, alm i Halvdelen af naturlig Størrelse efter nøgen Model; *an ~ for young ladies* en (højere) Pigeskole, et Pigeinstitut.

Acadia [ə'keᵢdjə] *obs & poet* Nyskotland *n*.

acajou [fr.; 'äkəʒu] Acajou *c*.

acaleph ['äkəlef], **acalepha** [äkə'li·fə], **acalephan** [äkə'li·fən] *zoo* Gople, *ogs. Manæt *c*: *Medusa*.

acanthus [ə'känþəs] ♀ Bjørneklo; *arch* Akant *c*, *pl* Akanter *pl*, Løvværk *n*.

a capite ad calcem [eᵢ 'käpiti· äd 'kälsəm] fra Top til Taa, fra Isse til Saal el. Fod.

accede [äk'si·d] *vi: ~ to* gaa ind paa; tiltræde [en Konvention *a convention*].

accelerate [äk'seləreᵢt] *vt* fremskynde, paaskynde; *~d motion phys* (Bevægelse *c* med) akcelererende Hastighed. **acceleration** [äkselə'reᵢʃən] Fremskyndelse, Paaskyndelse; *phys & ast* Akceleration *c*; *~ of motion* øgende (el. voksende, akcelererende) Hastighed *c*; *the ~ of the moon.* **accelerative** [äk'selə[…]tiv] fremskyndende, paaskyndende. **accelerator** [äk'seləreᵢtə] Fremskynder; is. Posthusvogn *c*.

1. **accent** ['äksnt] Akcent: Tone *c*, Tryk, Eftertryk p. en Stavelse, Tonefald *n*, Lydvægt *c*; Tonetegn; Tonefald, Sving, Særpræg *n*, i Udtale; *pl* ogs. Toner, Ord; *he spoke in ~s that went to all our hearts,* i Toner, som gik os alle t. Hjerte; *in sepulchral ~s* i en gravlignende Tone, m. Gravrøst; *speak English with a Danish ~,* m. dansk Tonefald el. Sving.

2. **accent** [äk'sent] *vt* akcentuere: betone, lægge Eftertryk paa, ogs. *fig*; sætte Tonetegn paa el. ved. **accentual** [äk'sentjuəl] Tone-, Betonings-, Akcent-, som angaar Betoning. **accentuation** [äksentju'eiʃən] Akcentuation, Akcentuering *c*.

accept [äk'sept] *vt* modtage, antage, akceptere, *ogs. godtage; tage tiltakke med; *merc* akceptere [en Veksel *a bill*]. Se *mason!* Mærk at *to accept* tit staar m. overflødigt *of; be ~ed* bl. a. blive antaget; som Bejler F ogs. faa ja; *which was read and ~ed* (som blev) oplæst (el. forelagt) og vedtaget; *~ the crown, an invitation, an offer* modtage Kronen, modtage en Indbydelse, modtage (el. antage) et Tilbud; *the Emperor will not ~ that explanation,* lade den Forklaring gælde; *friends please ~ this intimation* (Dødsfaldet) meddeles kun p. denne Maade; *he begged us to ~ it,* bad at vi ikke vilde forsmaa den; *it may be ~ed* [antages] *as certain; my lady ~ed every excuse as bonâ fidê,* tog enhver Undskyldning f. god, lod enhver Undskyldning gælde.

acceptability [äkseptə'biliti] Antagelighed *c*. **acceptable** [äk'septəbl; 'äksəptəbl] antagelig, akceptabel; kærkommen, velkommen; *these gifts are often ~,* F *ogs. saadanne Gaver kommer tit vel med; *sacrifices ~ to God* Gud velbehagelige Ofre. **acceptably,** *ad: the change came very ~,* var meget kærkommen. **acceptance** [äk'septəns] Modtagelse; Antagelse, *ogs. Godtagelse, Akceptering; Billigelse *c*, Bifald *n*; *merc* Akcept; *merc* Akcept, (akcepteret) Veksel *c*; *we ask the ~ by your Lordship of a volume* vi beder Deres Herlighed modtage . . .; *I request your ~ of a small present,* ogs. jeg beder Dem ikke (at) forsmaa . . .; *his ~ to favour* [at han blev taget t. Naade] *was the result of . . .; force it on his ~* nøde ham t. at modtage det; paanøde ham det; *hear with ~* bønhøre. **acceptation** [äksəp'teiʃən] Betydning *c*. **accepter, acceptor** [äk'septə] Modtager; is. *merc* Akceptant *c*.

access ['äkses, äk'ses] Adgang; Adgang, *ogs. Adkomst; Tilvækst, Forøgelse *c* [alm *accession*]; Anfald *n*, af Sygdom [alm *accession*]; *an ~ of territory,* ogs. en Landudvidelse, Landvinding; *the ~ is by a neck of land* Adgangen dannes af . . .; *gain ~* [faa Adgang] *to a prince; ~ was had to the interior by* [Adgangen t. det indre dannedes af] *a rickety ladder; of easy (or easy of) ~* let at komme til, hvortil Adgangen er let, let tilgængelig, *F let tilkommelig.

accessary ['äksesəri, äk'sesəri] *a.* se *accessory!*

accesserunt [äkse'siərʌnt] *pl* af *accessit; proxime ~* Akcessit fik følgende:

accessibility [äksesi'biliti] Tilgængelighed *c*. **accessible** [äk'sesibl] tilgængelig; *~ to reason,* ogs. modtagelig f. Grunde.

accession [äk'seʃən] Tiltrædelse; (Embeds)tiltrædelse, Tiltræden [*~ to office*]; is. Regeringstiltrædelse, Tronbestigelse [*~ to the throne*]; Forøgelse, Tilgang, Tilvækst; Andel, Delagtighed; *med* Sygdoms Begyndelse *c*; *the ~ of Savoy to* [Savojens Tiltrædelse af] *the Grand Alliance; an ~ of territory* en Landudvidelse, Landvinding, territorial Udvidelse; *that he had any actual ~ to* [Andel i] *his flight, he positively denied; since the ~ to office of the present Government.* **accessit** [äk'sesit] egl «han kom nær»: Akcessit *n*, anden Pris, anden Præmie *c*; anden Præmie tilfaldt . . ., Akcessit fik . . . Ofte m. tilføjet *proxime.*

accessory ['äksesəri, äk'sesəri] *a* underordnet, Bi-; delagtig, medskyldig [i *to*]; *~ revenues* Biindtægter; *that is but ~* det er kun en Biting, det er noget underordnet el. uvæsentligt. **accessory** *s* Medskyldig, Delagtig; Bidel *c*, Akcessorium *n*, is. i *pl* Rekvisiter *pl*, Tilbehør *n*; *pl* Bifigurer *pl*, Staffage *c*, i Maleri &c; *was placed upon his trial as an ~ after the fact* sattes under Tiltale f. efterfølgende Delagtighed. *Cycles & accessories.*

acciaccatura [it.; a'tʃäkə'tu'ra] ♪ kort Forslagsnode *c*.

accidence ['äksidəns] *gr* Formlære *c*.

accident ['äksidənt] Tilfælde *n*; Hændelse *c*; Ulykkestilfælde *n*; uvæsentlig Omstændighed; tilfældig Egenskab *c*; *pl gr* Akcidenser *pl*, som Køn, Tal, Kasus. Se *vi meet! ~ company* Ulykke(s)forsikringsselskab; *~s insurance* Ulykke(s)forsikring; *~s will occur (in the best regulated families)* saadant noget kan hændes den bedste; naar Ulykken (el. galt) skal være, kan man bryde (el. brække) sit Ben p. et jævnt Gulv (el. Stuegulv); hvem kan f. Ulykken fly? *insured against ~s* ulykke(s)forsikret; *by ~* ved et Tilfælde, v. en Hændelse; v. en ulykkelig Hændelse, v. et Ulykkestilfælde; *by the merest ~ (in the world), by sheer ~* ved et rent Tilfælde; *by a fortunate (or by some) ~* ved et lykkeligt Tilfælde; *by some ~, in consequence of (or through) an ~* ved en ulykkelig Hændelse, v. et Ulykkestilfælde; *they seldom come to any ~* de kommer sjælden t. noget, der kommer dem sjælden noget til; *he saw through the ~s of life to its essentials* hans Blik trængte gennem Livets Tilfældigheder til dets Væsen.

accidental [äksi'dentl] tilfældig; *jur* hændelig; uvæsentlig, tilfældig, *phil* akcidentel; *~ death* Død v. et Ulykkestilfælde; *~ profits,* ogs. Biindtægter; *~s* ♪ tilfældige Afledningstegn. **accidentally** [äksi'dentəli] *ad* tilfældigvis, hændelsesvis, ved en Hændelse; *~ shot* omkommet v. et Vaadeskud; *it is ~ done for the purpose* det er et Tilfælde, der ser ud som en Tanke.

accipient [äk'sipiənt] Modtager *c*, glt.

accite [äk'sait] *vt* † = *cite; excite.*

1. **acclaim** [ə'kleim] *vt* ↖ tiljuble, tiljuble (el. tilraabe) Bifald, juble imøde; hilse som.

2. **acclaim** [ə'kleim] *s* Jubelraab, Bifaldsraab *n* [*acclamation*].

acclamation [äklə'meiʃən] Tilraab, Bifaldsraab, Jubelraab *n*; *amidst the ~s of the people* under Folkets Jubel; *admitted a member by ~* optaget m. Akklamation. **acclamatory** [ə'klämətəri] Bifalds-, Jubel-.

acclimate [ə'klaimət] *vt* akklimatisere, *ogs. akklimatere: vejrvænne, gøre landsegen; *~d,* ogs. stedvant. **acclimation** [äkli'meiʃən], **acclimatation** [əklaimə'teiʃən], **acclimatisation** [əklaimət(a)i'zeiʃən] [1] Akklimatation, Akklimatisering, *ogs. Akklimatering: Vejrvænnelse; Vejrvanthed, Stedvanthed *c*.

acclimatise [ə'klaimətaiz] *vt*, se *acclimate!*

acclivity [ə'kliviti] Skraaning (opad), Bakke *c*. Modsat *declivity.*

accolade [äko'leid, 'la·d] Ridderslag *n*; ♪ Klammer *c*. *To give, to refuse him the ~.*

1. **accommodate** [ə'kåmədeit] *vt* afpasse; anbringe [p. Gulvet *on the floor*]; optage, afgive Plads til [hundrede Fanger *a hundred prisoners*]; udjævne, bilægge, forlige; forsyne [m. Værelse *with a room;* m. Penge *with money*]; hjælpe, støtte [m. Penge *with money*], laane; *be well ~d* is. have (et) godt Logi, bo godt el. bekvemt; *the footman will be ~d* [anbragt] *elsewhere; her sisters were ~d* [ogs. til hendes Søstre var der redet] *on the floor; matters were ~d* Sagen blev for-

[1] *The first form of the word is anomalous; the second is that used in French, and the third is that most in use in English.* A. Findlater 1882.

ligt el. bilagt, det kom t. Forlig; ~ *himself to circumstances* lempe (el. føje) sig efter Omstændighederne; *people ~ each other* [hjælpes ad, støtter hinanden] *in money matters.*

2. **accommodate** *vi* passe [†; *we ~ together* vi deler Værelse.

accommodating [ə'kåmədeˈtiŋ] *a* is. imødekommende, hjælpsom; medgørlig; *his ~ conduct* hans Imødekommenhed *c*; *an ~ conscience* en elastisk (el. frisindet) Samvittighed; *the terms will be ~* Vilkaarene bliver lempelige.

accommodation [əkåmə'deˈʃən] Afpasning, Indretning; Ordning; ✎ Passelighed, Bekvemhed; Plads *c*, Husrum, Kvarter *n*; ogs. *pl* Udstyr *n*, Bekvemmeligheder *pl*; Bilæggelse, Forligelse *c*; Forlig *n*; Forsyning; Understøttelse *c*, Laan *n*; *merc* Rytterveksel *c* [*bill of ~*]; *good and clean ~* godt og renligt (*rensligt) Kvarter, gode og renlige (*renslige) Kvarterer, *ogs. gode Kvarterer og rensligt Stel; *~ for the night* Nattekvarter; *passenger ~* Passagerbekvemmeligheder *pl*; *sleeping ~* Soveplads *c*; Sovesteder *pl*; *cells for the ~ of refractory prisoners,* t. Anbringelse af genstridige Fanger; **~~bill** *merc* Ryttersveksel, *ogs. gjort Veksel *c*, gjort Papir *n*; **~~ladder** ⚓ Faldrebstrappe *c*.

accompaniment [ə'kʌmpənimənt] Ledsagelse *c*; ♪ ogs. Akkompagnement *n*; *to an ~ of* under Ledsagelse (el. med Akkompagnement) af . . . **accompanist** [ə'kʌmpənist] ♪ Akkompagnatør *c*. **accompany** [ə'kʌmpəni] *vt* følge, gaa (el. rejse, være) med, ledsage [ham p. flugten *him in his flight*]; ♪ ledsage, akkompagnere; *the ~ing collection of anecdotes* medfølgende (f. Eks. i en Fortale: foreliggende) Anekdotesamling; *the ~ing letter* medfølgende Brev; Følgebrevet [*covering letter*]; *~ing paper*, is. Bilag *n*.

accomplice [ə'kåmplis] Deltager Medskyldig *c*; *be an ~ of*, ogs. være i Ledtog med.

accomplish [ə'kåmpliʃ] *vt* fuldbyrde, fuldføre, fuldende; udrette [sit Ærinde *his errand*]; opfylde [et Løfte *a vow, a promise*]; opnaa [sin Hensigt *his purpose*]; naa [sit Maal *his object*]; tilbagelægge [en Strækning *a distance*]; *without ~ing our errand,* is. med uforrettet Sag. **accomplished** [ə'kåmpliʃt] *a* fuldendt; talentfuld, dannet; *very highly ~* højtdannet; *the most ~ men of their age,* ogs. Mænd der staa (el. stod) p. Højden af sin Tids Dannelse. **accomplishment** [ə'kåmpliʃmənt] Fuldbyrdelse, Fuldførelse, Fuldendelse; Udrettelse; Opfyldelse; Opnaaelse &c; Fuldendthed *c*; *pl* Færdigheder, Talenter; *pl* (en Kvindes) Færdigheder, Talenter, *ogs. (Fruentimmer)netheder [*female ~s*]; *a cricket ground which had all the ~s possible* [alle mulige Dyder, Egenskaber] *for the due prosecution of the game.*

1. **accord** [ə'kå·ᵊd] *vi* ♪ & *fig'* stemme; *fig* stemme overens; *an air of melancholy which ~ed* [stemte] *exactly with his own feelings.*

2. **accord** *vt* bringe til at stemme, bringe i Samklang; forsone; jævne, hæve [Vanskeligheder *difficulties*], bilægge [Stridigheder *differences*]; indrømme, bevilge, tilstaa [*grant*].

3. **accord** [ə'kå·ᵊd] ♪ Akkord, Samklang. Oftere: *concord, chord; fig* Overensstemmelse *c*; Forlig *n*; *of his own ~* af egen Drift; *of his own ~ he summoned a meeting of the Privy Council* han sammenkaldte selv et Statsraad; *with one ~* enstemmig.

accordance [ə'kå·ᵊdəns] Overensstemmelse *c*; *in ~ with.*

according [ə'kå·ᵊdiŋ] *a* stemmende, harmonisk; *~ as* (alt) eftersom; efterhaanden (*ogs. efterhvert) som; *~ to præp* i Overensstemmelse med, ifølge; i Forhold til; *the rates were increasing ~ to distance* Satserne steg med (el. i Forhold t.) Afstanden; *dress ~ to the weather,* eftersom Vejret er el. var.

accordingly [ə'kå·ᵊdiŋli] *ad* i Overensstemmelse dermed, i Overensstemmelse hermed, derefter; derfor, altsaa[1], følgelig, i den Anledning; *he made a speech ~* han holdt en (el. indrettede sin) Tale i Overensstemmelse dermed; *~ I went there* jeg gik altsaa; *which many of them did ~* som mange af dem ogsaa gjorde.

accordion [ə'kå·ᵊdjən] ♪ Akkordion, (Træk-)Harmonika, *ogs. Trækspil *n*; **~~plaited** trækspilfoldet, som Serpentinedanserinders Kjoler. *The three stories* [Etager] *of finely-kilted, accordion-pleated, or ruffled material.*

accost [ə'kåst] *vt* gaa (el. træde) hen til; tale til, tiltale. **accostable** [ə'kåstəbl] tilgængelig, omgængelig, venlig.

accouchement [fr.; ə'kuʃmənt, ə'kautʃmənt] Forløsning, Nedkomst; Fødselshjælp *c*. **accoucheur** [fr.; äku'ʃə·] Accoucheur, Fødselshjælper *c*. **accoucheuse** [fr.; äku'ʃə·z] Jordemoder, *is. Jordmoder *c*.

1. **account** [ə'kaunt] *vt* regne (el. holde) for; *he is ~ed a learned man; no one ~s that an abridgment of liberty; it was not ~ed to them for* [det regnedes dem ikke til] *shame.*

2. **account** *vi* gøre rede, aflægge (el. gøre) Regnskab [for oppebaarne Penge *for money received*]; *~ for, fig* ogs. gøre sig Rede for, motivere, forklare sig [dette Mysterium *this mystery*]; *an officer must ~ to (or with) the treasurer for money received,* maa staa Kassereren t. Regnskab f. Oppebørsler; *we ~ed for several men* vi gjorde Rede for (ɔ: vi fældede, nedlagde) flere: R. Haggard, *King Solomon's Mines XIII; that ~s for it* det forklarer det hele, intet (*ogs. ingen) Under da.

3. **account** [ə'kaunt] *s* Regning, Beregning; *merc* Konto *c*; is. *pl* Regnskab *n*, Regnskabsvæsen *n*, Bogholderi *n*; *pl* Mellemværende *n*, *ogs. Mellemvær *n*; Beretning, Forklaring, Redegørelse; Beskrivelse; Gengivelse *c*, Referat *n*; *Opfatning; Aarsag, Grund *c*. Se *delivery, money! the Julian ~ of time* den julianske Tidsregning. Styret af Verber: *find his ~ in it* finde sin Regning derved; *an ~ is one day to be given* der skal engang aflægges Regnskab; *give an ~ of himself* klare (el. gøre Rede) f. sig; *give an ~ of yourself!* gør Rede f. Dem! *the vessel is said to be heavily armed, but I dare say we shall give a good ~ of her,* men vi skal nok faa Has p. det; *have ~s against* have et Mellemværende (*ogs. et Mellemvær) med, is. *fig* ogs. have noget udestaaende med; *keep an (accurate) ~* holde (nøjagtigt) Regnskab; *keep ~s* føre Bøger; *keeping (of) ~s* Regnskabsførelse, *Regnskabsførsel *c*; *keep an ~ with the bank* have (en) Konto i Banken; *lay his ~ with* gøre Regning paa; *he makes his ~ of it* han finder sin Regning derved; *after ~s made up* efter Regnskabets Afslutning; *open an ~ with him* aabne ham en Konto; *settle ~s* gøre op, afgøre sit (el. et) Mellemværende (*ogs. Mellemvær); *I have an ~ to settle with him, fig* ogs. jeg har noget udestaaende m. ham. Styret af Præpositioner: *at last ~s three arrests were made* det sidste vi hørte var, at der var foretaget . . .; *latitude by ~* ⚓ formodet, gisset Bredde (ogs. *Brede); *by all ~s* efter alle Beretninger, efter

[1] Om det, der er naturligt, skønt ikke logisk nødvendigt. Om det sidste hedder det *consequently.*

alt hvad der berettes; *by last ~s* ifølge de seneste Efterretninger el. Beretninger; *for private ~* for privat Regning, undert. for privat Konto; *the mines are worked for ~ of the state.* f. Statens Regning; *speculation for (the) ~* Termin-Spekulationer *pl*, -Forretninger *pl*, Differenceforretninger; *take into (the) ~* medregne, ogs. *fig* medtage i Beregningen; *fig* tage i Betragtning, regne med, tage Hensyn til; *what the country had lost in its great naval hero was scarcely taken into the ~ of grief,* det tænkte man næppe p. i sin Sorg; *from all ~s* efter alle Beretninger, efter alt hvad der berettes; *on Government ~* for Regeringens (el. Statens, offentlig) Regning; *on my ~* paa min Regning; p. min Konto; f. min Skyld; *on no ~* i intet Tilfælde, under ingen Omstændighed, ✝ endelig ikke; *they commenced on their own ~,* f. egen Regning, undert. for egen Konto; *on my own ~ and risk* p. min Regning og Risiko; *on that ~* af den Grund, derfor; *pay on ~,* i Afdrag, a conto; *on ~ of honorarium* a conto Honorar; *on ~ of* f. Regning af; p. Grund af; *on ~ of himself* f. hans (. . . sin) egen Skyld; *leave God out of ~* sætte Gud ud af Betragtning, ikke regne m. nogen Gud; *call to ~* kræve t. Regnskab; *go to his ~* hst indgaa f. sin Dommer; *pay to his ~* indbetale p. hans (. . . sin) Konto; *place to his ~* skrive p. hans Konto el. Regning; *put to ~* bringe i Regning; føre sig t. Nytte [*turn to ~*]; *put down to his ~* skrive (el. føre) p. hans Konto, skrive p. hans Regning; *send him to his ~* sende ham over i Evigheden; *turn to ~ vi:* svare Regning; *vt:* drage Nytte af, føre sig t. Nytte, gøre sig nyttig, gøre (god) Brug af; *here Billy turned his time to such good ~ that . . .; I shall not trouble the reader with an ~* [en Gengivelse, et Referat] *of the speech.*

accountability [əkauntə'biliti] Ansvarlighed, Tilregnelighed; Regnskabspligt *c*. **accountable** [ə'kauntəbl] ansvarlig; regnskabspligtig. **accountancy** [ə'kauntənsi] Regnskab, Regnskabsvæsen *n*, Regnskabsførelse, *Regnskabsførsel *c*. *A separate ~.* **accountant** [ə'kauntənt] Regnskabsfører, Bogholder *c*. **account|book** Regnskabsbog; Kontobog; **~sales** Forhandlingsregning *c*; **~work** Regnskabsførelse, *Regnskabsførsel *c*.

accoutre [ə'ku:tə] *vt* klæde, beklæde, udruste, udstyre, is. ⚔. **accoutrements** [ə'ku:təmənts] *pl* ⚔ Beklædning, Udrustning, Mundering, (*ogs. Mundur) *c*, Udstyr *n*.

accredit [ə'kredit] *vt* skænke sin Tillid; *merc* give (el. forsyne med) Kreditiv el. Kreditbrev; **~ed** som *a* troet; anset; anerkendt; *~ him to the French monarch* akkreditere ham hos . . ., i det diplomatiske Sprog.

accrescence [ə'kresəns] Vækst, Øgning *c*. Glt.

accrescent [ə'kresənt] voksende, øgende. Glt.

1. **accrete** [ə'kri:t] *vt: ~ a thing to oneself* berige sig med (el. tilegne sig, profitere af) noget.

2. **accrete** *vi* vokse sammen.

3. **accrete** [ə'kri:t] *a* ✝ sammenvokset.

accretion [ə'kri:ʃən] Tilvækst, Øgning, Forøgelse *c*. **accretive** [ə'kri:tiv] voksende, tiltagende, øgende.

accrue [ə'kru:] *vi* egl vokse til; opstaa, udkomme, flyde [af *from*]; tilfalde; tilligge, tilhøre; *the accruing interest* de paaløbende Renter; *the profits accruing therefrom* den deraf flydende Fordel; *the right of freshwater fishing ~s* [tilligger, tilhører] *as a rule to the owner of the soil; the importance which would ~ to him* den større Betydning han da vilde faa.

accubation [äkju'beiʃən] *antiq* Liggen tilbords; *med* Barselseng *c*.

accumbent [ə'kʌmbənt] tilbagelænet, liggende; ✝ paaliggende [*incumbent*].

accumulate [ə'kju:mjuleit] *vt* opdynge, ophobe; lægge sig til; *this sum, with ~d interest,* [med Renter og Renters Rente] *has become nearly . . .; vi* ophobes, opdynges; vokse, øge, tiltage; *I have directed the sum to ~,* [anordnet, at Renterne lægges t. Kapitalen] *until you are eighteen.* **accumulation** [əkju:mju'leiʃən] Ophobning, Opdyngning; Opsamling; Hob (*Haug), Dynge *c*. **accumulative** [ə'kju:mjulətiv] ophobende, opsamlende; ophobet; opsamlet. **accumulator** [ə'kju:mjuleitə] Ophober; Opsamler; *elect* Akkumulator *c* [*secondary battery*].

accuracy ['äkjurəsi] Nøjagtighed, ✝ Akkuratesse; Rigtighed; ⚔ Skudsikkerhed, Træfsikkerhed *c*; *the ~ (of instinct) with which birds of passage* den Sikkerhed (el. det sikre Instinkt) hvormed Trækfugle . . .; *the extraordinary ~ of the enemy's artillery; an opportunity of testing the ~* [Rigtigheden] *of what I have said.*

accurate ['äkjurət] nøjagtig; *they are ~ in their aim* de sigter (el. træffer) godt; *an ~ person,* ogs. et Ordensmenneske, en Ordensmand.

accursed [ə'kə:sid, ə'kə:st] forbandet; nederdrægtig.

accusable [ə'kju:zəbl] som kan anklages; strafbar; fordømmelig, dadelværdig. **accusation** [äkju'zeiʃən] Anklage, Klage *c*; *make an ~* [rette en Anklage] *against him; in jail on an ~ of* [anklaget for] *murder.* **accusative** [ə'kju:zətiv] *s: the ~ gr* Akkusativ, Genstandsform *c* [*the objective*]; *the personal pronoun ~,* som (el. i) Akkusativ. **accusatory** [ə'kju:zətəri] anklagende; *with an ~ emphasis* m. anklagende Eftertryk; *the ~ libel* Anklageskriftet; *the ~ process* Anklage-Maksimen, -Processen. **accuse** [ə'kju:z] *vt* anklage; *stand ~d of* være anklaget for; *the ~d (party)* den anklagede, Anklagede. *A mistake as to the ~d's identity.* **accuser** [ə'kju:zə] Anklager *c*.

accustom [ə'kʌstəm] *vt* vænne; **~ed** ogs. *a* vant [til *to*]; vant, tilvant, sædvanlig; *be ~ed to walk,* ogs. at pleje at gaa. *Be ~ed to be(ing) alone.*

accustomary [ə'kʌstəməri] sædvanlig. Alm *customary*.

ace [eis] Øje *n*, paa Kort el. Terning; Es *n*, *Es *c* & *n*, i Kortspil; *the ~ of diamonds* Ruder Es; *be within an ~ of doing it* være meget nær ved (el. staa p. Springet til, p. Nippet t.) at gøre det.

Aceldama [ä'keldeimə, ä'seldeimə] *bibl* Hakeldama *n*, Blodageren.

acephal [ə'sefəl], **acephalan** [ə'sefələn], **acephalous** [ə'sefələs] *zoo* hovedløs.

acer [eisə] ✝ Løn, Ahorn *c* [*maple*].

acerbate [ə'sə:beit] *vt* forbitre.

acerbity [ə'sə:biti] Bitterhed *c*.

aceric [ä'serik] Løn-, Ahorn-; *~ acid.*

acerose [äsə'rous], **acerous** ['äsərəs] ✝ avnet, *ogs. agnet [*chaffy*]; naaleformigt, om Blad.

acervate [ə'sə:vet] hobet, voksende i Hob(e) el. i Klynge(r).

acescence [ə'sesəns] *chem* Syrlighed; Surnen *c*. **acescent** ['əsesənt] syrlig; surnende. **acetabulum** [äsi'täbjuləm] *antiq* Eddikekar *n*; *anat* Hofteskaal; *zoo* Suge skaal *c*, hos Blæksprutten [*sucker*]. **acetarious** [äsi'tæ:riəs] brugelig til Salat. **acetary** ['äsitəri] sur Masse *c*, i Frugt. **acetate** ['äsiteit] eddikesurt Salt *n*; *~ of copper* Kobbergrønt; *ointment of ~ of lead* Kølesalve *c*. **acetic** [ə'si:tik, ə'setik] eddikesur; *~ acid* Eddikesyre. **acetifier** [ə'setifaiə] Eddikedanner *c*. **acetify** [ə'setifai] *vt* gøre sur, forvandle til Eddike; *vi* blive sur, forvandles til Eddike. **acetimeter** [äsi'timitə] Acetimeter *n*,

Maaler *c* for Eddikesyre. **acetone** ['äsitoᵘn] Aceton *n*. **acetose** [äsi'toᵘs], **acetous** ['äsitəs] sur; *~ fermentation.*

Achab ['eᵢkəb] Akab.

Achates [*ä*'keᵢti·z] Achates, Æneas' Ledsager; *fidus ~* trofast Ledsager *c*.

1. **ache** [eᵢk] *s* Værk, Smerte *c*. Is. i sms. som *headache.* 2. **ache** [eᵢk] *vi* værke, smerte; *my head (my heart) ~s* mit Hoved værker, jeg har ondt i Hovedet (mit Hjerte bløder); *I ~d all over* det værkede i alle Lemmer; *he is aching to be off* han er syg (*F han verker) efter at komme afsted.

Acheron ['äkərån] *myth* Acheron *c*.

achievable [ə'tʃi·vəbl] udførbar, praktisk; opnaaelig.

achieve [ə'tʃi·v] *vt* udføre, fuldende; opnaa, erholde, vinde; opnaa, bringe (el. drive) det til, hst ramme [Idealet af *the beau idéal of*]; *Thor only ~d* [vandt kun at, drev det kun t. at] *drinking the ocean down to ebb-mark; thus Napoléon ~d making his every word and look affect his soldiers like a charm* saaledes bragte N—n det dertil, at hans Ord, hans Blik fortryllede Soldaterne; *~ conspicuous failure, iron,* gøre eklatant Fiasko, være ganske mærkelig uheldig: *the marvellous results ~d* de vidunderlige Resultater, som er opnaaede; *she (the piece) ~d immense success, a genuine triumph* hun (Stykket) gjorde umaadelig Lykke, fejrede en sand Triumf.

achievement [ə'tʃi·vmənt] Udførelse, Fuldendelse; *fig* Fuldendelse; Daad, Bedrift, Heltegerning, Heltedaad, *ogs. Bragd *c*; *her* Æresskjold, Vaabenmærke *n*; *a great ~* en Stordaad, et Storværk; *it is the ~ of criticism to* [det er Kritikens sidste Ord at kunne, den højeste kritiske Kunst at] *distinguish such counterfeits from originals.*

achira [*ä*'tʃi·rə] ♀ sydamerikansk Pilerod *c*: *Canna edulis.*

Achitopel [ä'kitofel] Achitophel, Davids Raadgiver. Drydens Navn for Shaftesbury.

achor ['eᵢkə, 'eᵢkå·ᵊ] Skurv *c [scald-head].*

achromatic [äkro'mätik] *opt* farveløs. **achromatism** [ə'kroᵘmətizm] Farveløshed *c*. **achromatopsy** [ə'kroᵘmətåpsi] Farveblindhed *c*.

Achurch ['eᵢtʃə·tʃ] *s*.

acicular [ə'sikj*u*lə] ♀ naaleformig, naaledannet; *~ leaves* naaledannede Blade *pl*, Bar *n*.

acid ['äsid] *a* sur; svovlsyregarvet, om Hemlocklæder. **acid** *s* Syre *c*. **acidifiable** [ə'sidifaiəbl] som kan gaa over til Syre. **acidification** [əsidifi'keᵢʃən] Overgang *c* til Syre. **acidifier** [ə'sidifaiə] Syredanner *c*. **acidify** [ə'sidifai] *vt* gøre sur, forvandle til Syre. **acidity** [ə'siditi] Surhed *c*. **acidulate** [ə'sidj*u*leᵢt] *vt* gøre syrlig, syre; *~d* ogs. syrlig. **acidulous** [ə'sidj*u*ləs] syrlig.

aciform ['äsifå·ᵊm] naaleformig, naaledannet.

acinaciform [äsi'näsifå·ᵊm, ə'sinəsifå·ᵊm] dannet som en Krumsabel.

acinose [äsi'noᵘs], **acinous** ['äsinəs] kornet, om Bær.

ackman ['äkmän] ⚓ Tyv *c*, paa Indsø eller paa Flod, Elv.

1. **acknowledge** [ə'knålidʒ; äk'nåledʒ] *vt* erkende, anerkende; tilstaa, vedkende sig; kendes ved, *ogs. kjende sig ved; erkende, være erkendtlig for; paaskønne; *by way of acknowledging his attentions* som en Paaskønnelse af hans Opmærksomhed; *the curate ~d* [kvitterede (m. Tak) for, takkede for] *the gift; I forgot to ~* [erkende Modtagelsen af] *his last letter; some funny observations, which she ~d* [honorerede] *with a merry laugh; he was not far from acknowledging to* [erkende ved el. for] *himself that . . .*

2. **acknowledge,** *vi: ~ to* erkende. *A woman will never ~ to a defeat.*

acknowledgment [ə'knålidʒmənt] Erkendelse, Anerkendelse; Tilstaaelse, Vedkendelse; Erkendtlighed; Paaskønnelse; Tilstaaelse, Erkendelse, Kvittering *c [receipt]; pl* ogs. Tak *c*; *make my ~s to those ladies* bevidne Damerne min Erkendtlighed el. Tak; *she is by ~* [er anerkendt som] *one of the most beautiful ladies; by way of ~* til Tak, for at vise sin Erkendtlighed el. Paaskønnelse; *in ~ of* [til Tak for, som en Anerkendelse af] *his great services.*

ack-pirate ['äkpairət] ⚓ Tyv *c [ackman].*

acme ['äkmi] Top *c*, Toppunkt; Glanspunkt; *path* Højdepunkt *n*, Krisis, Krise *c*; *the ~ of perfection* Toppunktet af (el. den højeste) Fuldkommenhed.

acne ['äkni] Finne, Filipens *c*.

a-cockbill [ə'kåkbil] ⚓ for Kranen, om Anker; kajet, om Rær. *The anchor is (the yards are) ~.*

acology [ä'kålədʒi] Akologi *c*, Læren om Saarlægemidler.

acolyte ['äkolait], † **acolyth** Akolut, Akolyt: Fælle, Stalbroder; is. Messehjælper *c*.

aconite ['äkonait] ♀ Akonit, Stormhat, en Giftplante; *poet* Forgift *c*.

acorn ['eᵢkå·ᵊn] ♀ Agern *n*, *Egenød *c*, Aakorn *n*; ⚓ Fløjknap *c [truck]; the little ~* [det lille Agern, *den lille Nød] *you are now planting may grow to an oak; ~ galls* Knopper. **acorned** ['eᵢkå·ᵊnd] fedet med Agern (*Egenødder, Aakorn).

acotyledon [əkåti'li·dən] ♀ Akotyledon, Sporeplante, Kryptogam *c*. **acotyledonous** [əkåti'li·dənəs] ♀ akotyledon, blomsterløs, kryptogam.

acoustic [ə'kaustik, ə'ku·stik] akustisk, Høre-; *~ organ* Høreredskab *n*. **acoustics** Akustik, Lydlære *c*; *the ~ of the hall are very satisfactory* Lokalet er i akustisk Henseende meget heldigt, Lydforholdene er meget heldige. **acoustician** [äk(a)u'stiʃən] Akustiker *c*.

acquaint [ə'kweᵢnt] *vt* gøre bekendt [med *with*], underrette [om *with*], melde til. Se *acquainted! it was no use ~ing the captain,* at gøre Kaptajnen (*Kapteinen) bekendt dermed, at melde det t. Kaptajnen; *v. refl: ~ himself with* gøre sig bekendt med. **acquaintance** [ə'kweᵢntəns] Kendskab *n*, *Kjendskab *n* (& *c*); i Forhold t. en Person: Bekendtskab *n*; Kundskab; Bekendt, F Kending; *coll* Bekendtskabskreds *c*, Bekendtskaber *pl*; *an ~ with* [Kendskab til] *the rules of syntax; our great ~s* [fine Bekendtskaber, Bekendte] *from town; we are old ~s,* undert. *old ~,* gamle Kendinger; *form (or make) (an) ~ with* gøre (el. stifte) Bekendtskab med; *I had no ~* [Bekendtskab] *with them; make his ~ (the nearer ~ of)* gøre, stifte hans Bekendtskab (gøre, stifte nærmere el. nøjere Bekendtskab med); *for old ~ (sake)* for gammelt Kendskabs Skyld, *F for gammelts Skyld; *he is somewhat retiring and modest on first ~,* ved det første Bekendtskab; *take a glass with you to our better ~,* paa nærmere Bekendtskab.

acquaintanceship [ə'kweᵢntənsʃip] Kendskab *n*, *Kjendskab *n* (& *c*); Bekendtskab *n*. Ogs. i *pl*.

acquainted [ə'kweᵢntid] bekendt, kendt. Se *locality! the prisoner is pretty well ~* [kendt] *from Richmond to Alexandria; be ~ with,* om Ting ogs. at have Rede paa; *be closely ~ with the state of things* ogs. være nøje inde i Forholdene; *~ with* [kendt i] *a family, a library; a person ~ with seamanship,* som er kendt med Sømandskab, en søkyndig Mand; *become ~ with* blive bekendt med; blive kendt i [en Familie *a family*;

et Bibliotek *a library*]; *a lucky chance which has brought me ~ with you,* som har ladet mig gøre Deres Bekendtskab; *he keeps me ~ with* [holder mig underrettet om] *the state of affairs; make him(self) ~* [bekendt] *with it.*

acquiesce [äkwi'es] *vi: ~ in,* undert. *~ to* akkviescere (el. blive staaende) ved, være tilfreds (el. lade sig nøje) med, finde (el. føje) sig i; om Dom: akkviescere ved, vedtage; slutte sig til [en Mening *an opinion*]; *this measure has been ~d in* man har uden videre (el. rolig) fundet sig i (el. man har underkastet sig, ikke modsat sig) denne Forholdsregel. **acquiescent** [äkwi'esnt] føjelig, medgørlig.

acquirable [ə'kwaiᵊrəbl] erhvervelig, opnaaelig.

acquire [ə'kwaiə] *vt* erhverve [Formue *a fortune*], erhverve sig, ⚡ lægge sig til; erhverve (hst forhverve) sig [Ære *glory, honour*; et højt Ry *reputation*]; *I ~d* [har lært] *my French in Paris; she has lately ~d* [tilegnet sig, faaet fat paa, lagt sig til] *some sentimental ideas; ~ a thing by habit* faa noget ind v. Vanen. **acquired** [ə'kwaiəd] tillært. **acquirement** [ə'kwaiəmənt] Erhvervelse, hst Forhvervelse; erhvervet (el. tilegnet) Egenskab *c*; *~s*, ogs. Kundskaber; Talenter. **acquirer** [ə'kwaiᵊrə] Erhverver *c*. **acquisition** [äkwi'ziʃən] Erhvervelse; Tilegnelse; Anskaffelse *c*; (tilegnet) Talent *n*; *new ~s* Nyanskaffelser. **acquisitive** [ə'kwizitiv] erhvervet ⚲; opsat paa at erhverve, som har Sans for at erhverve, erhvervstilbøjelig, is. i Frenologien. *An ~ person. An ~ disposition.*

acquist [ə'kwist] glt Erhvervelse *c*; *make ~ of* erhverve, opnaa.

acquit [ə'kwit] *vt* løse [fra en Forpligtelse *of an obligation*]; frifinde, frikende [Arrestanten *the prisoner*]; *v. refl: ~ himself well* gøre sine Sager godt; *the performers ~ted themselves well,* ogs. de optrædende skilte sig godt v. deres (*sine) Roller (el. Partier), gjorde deres (*sine) Numre (el. Sager) godt; *~ themselves with exemplary propriety* opføre sig mønsterværdigt. **acquittal** [ə'kwitl] Frifindelse, Frikendelse *c*. **acquittance** [ə'kwitəns] Befrielse, Løsning; Kvittering *c [receipt]; omittance (or forbearance) is no ~* gemt er ikke glemt.

1. **acre** ['eᵢkə] *s: an ~ of rupees* 100,000 Rupi, i Mongoliet. Jvf. 2. *lac!*

2. **acre** ['eᵢkə] Acre *c*, 10.271 Kvadratalen ca. ³/₄ Tønde Land, 0.405 Hektar, ca. 40 Ar, ca. 5 Maal Jord; † Ager *c*; *God's ~* Kirkegaard *c*; *~s pl* tit: Jord *c*, Land *n*; *twenty ~s of land* hundrede Maal Jord. **acreage** ['eᵢkəridʒ] Areal *n*, i Acres. **acred** ['eᵢkəd]: *a large-acred man* en Mand m. megen Jord, m. store Jordejendomme.

Acres ['eᵢkəz] *s: Bob ~.* En Person i Sheridans «Rivalerne»; Kryster *c*.

acrid ['äkrid] skarp; bitter, besk.

acridian ['äkridjən] *zoo* Græshoppe *c*.

acridity [ə'kriditi] Skarphed; Bitterhed, Beskhed *c*.

acrimonious [äkri'mouᵊnjəs] skarp, bitter; *~ humors* skarpe Vædsker. **acrimony** ['äkriməni] Skarphed, Bitterhed *c*.

acroa(ma)tic [äkroə'mätik, äkro'ätik] akroamatisk, esoterisk, for indviede, videnskabelig, lærd, højere.

acrobat ['äkrobät], Akrobat, Linedanser *c*. **acrobatic** [äkro'bätik] akrobatmæssig, Akrobat-; *~ feats* Akrobatkunster.

acrolith ['äkroliþ] Akrolit *c*, antik Statue, hvis Hoved, Hænder og Fødder er af Sten, Kroppen derimod af Træ eller Bronze.

acromion [ä'kroᵘmjən] *s: the ~ (process) anat* Skulderbladkammens Spids *c*.

acronyc(h)al [ä'krånikl] *ast* akronyktisk, som gaar op, naar Solen gaar ned.

Acropolis [ä'kråpolis] *s: the ~* Akropolis *n*.

acrospire ['äkrospaiə] ♀ Stængelspire, Maltkim *c [plumule]*.

across [ə'krå(·)s] *ad* over (*ogs. i) Kors, over hinanden; paatværs, tværsover; *with arms ~* med korslagte Arme, m. Armene overkors; *a river more than a mile ~,* over halvanden Kilometer bred; *everything goes ~,* gaar skævt (*ogs. skakt); *take him ~* sætte ham over. **across** *præp* (tværs) over; hinsides; *a blow ~* [over] *the back; broad ~* [over] *the shoulders; ~ country* over Marken, over Markerne, *ogs. over Jordet, over Jorderne; i Terrænridning, paa Jagtridt *[cross-country]; he sometimes came unpleasantly ~* [i ubehagelig Berøring m.] *the police; the most stupid bore he ever came ~* det dummeste og kedeligste Menneske, han nogensinde havde truffet paa, *ogs. havde været ude for; *a sort of consciousness of he didn't know what, coming ~ him,* der kom over ham, der paakom ham.

acrostic [ä'kråstik] Akrostikon *n*, et Digt, hvori Linjernes Begyndelses- el. Endebogstaver v. at læses sammen giver et Navn el. en Sætning.

1. **act** [äkt] *vi* handle, virke, være i Virksomhed; ⊕ fungere, funktionere, virke; *theat & fig* spille Komedie; ⚔ *& fig* operere; *fig* ogs. optræde [imod *against*]. Se 3. *hint,* 2. *instinct! he ~ed foolishly in doing so* deri gjorde han dumt; *if they are only ~ing,* [kun spiller Komedie] *we despise them; but to the driver's great alarm the brakes did not ~ properly,* virkede Bremserne ikke, som de skulde; *~ against your wishes* handle mod Deres Ønske, gøre Dem imod; *~ on* [følge] *his advice, the hint; Dr. Strong had ~ed on* [gjort Alvor af] *his intention of retiring; ~ on* [gribe ind i] *the destinies of Europe; ~ out of character* falde ud af Rollen; *he seldom ~ed up to* [handlede efter, fulgte] *this principle; ~ up to* [opfylde] *all my engagements.*

2. **act** [äkt] *vt* opføre, spille, give [et Stykke *a play*]; spille, udføre, give [en Rolle *a part*]; fungere (el. optræde) som; give, agere. Se *charade! be ~ed,* ogs. gaa over Scenen; *~ the cicerone* fungere som Omviser; *she is only ~ing a part* det er blot Komediespil; *~ the (part of a) spy* agere Spion; *the children were ~ing plays,* spillede Komedie; *such scenes have been ~ing* [opførte] *in our very vicinity; a tragedy intended for the stage, but never ~ed,* ogs. men som aldrig kom t. Opførelse; *~ out* [udøve, praktisk udføre, øve i Gerningen] *the sermon. "A good woman is an understudy for an angel".*

3. **act** [äkt] *s* Handling, is. hst Akt; *theat* Akt, Handling; *parl* Parlamentsakt, Lov [*~ of parliament*]; *univ* Disputats, Disputationsakt *c*; *the Acts of the Apostles* Apostlernes Gerninger; *the act(s) of God* en højere Magt, en uforudselig Hændelse, en uafvendelig (Natur)begivenhed, en vis major *c*; *an ~ of friendship* en Vennetjeneste; *open ~s of hostility* aabenbare Fjendtligheder (*Fiendtligheder); *an ~ of liberality* en Liberalitet; en Imødekommenhed; *a five-act* [Femakts] *opera; the bill became an ~* Forslaget blev Lov; *my messmates had done me a friendly ~,* gjort mig en (Venne)tjeneste; *no other nation was to have ~ or part* [skulde have nogensomhelst Andel] *in the Fram expedition; perish by her own ~* dø f. (sin) egen Haand; *I was in the ~ of ringing, in (the) ~ to ring*

jeg var ifærd m. at ringe, *ogs. jeg holdt (just) p. at ringe; *be caught (or found, taken) in the (very)* ~ gribes p. fersk Gerning, p. fersk Fod; *pass from word to* ~ gaa (over) fra Ord t. Handling *[from sounds to things].*

actable ['äktəbl] gennemførlig, mulig.

act-drop ['äktdråp] *theat* Mellemaktstæppe *n.*

acting ['äktiŋ] *a* fungerende, konstitueret, foreløbig ansat; i nogle tilff. Sætte-, *Sæt-; ~ *captain* fungerende Kaptajn (*Kaptein); Sætskipper *c*; ~ *governor* fungerende Kommandant &c; *receive an ~ order to a brig* foreløbig ansættes p. en Brig; *I am only ~, and may not be confirmed* jeg er kun foreløbig ansat, og min Ansættelse bliver kanske ikke bekræftet. **acting** ['äktiŋ] *s* Handlen *c*; *theat* Spil *n*; ~ [(det) at spille Komedie] *is not learnt in a day; the ~* [spillet] *is good throughout; there is that in her ~* [noget v. hendes Spil] *which...; ~ edition* Sceneudgave; ~ *rights* Opførelsesret *c*; *his ~ upon* [Handlen i Overensstemmelse med, *ogs. Befølgelse af, Tilfølgetagelse af] *the advice.*

actinia [äk'tinjə] Aktinie, Søanemone *c.*

actinic [äk'tinik] aktinisk. **actinism** ['äktinizm] Aktinisme, Solstraalernes kemiske Virkning *c.*

action ['äkʃən] Handling, Gerning, hst Daad; Virksomhed; Aktion, Optræden; (Ind)virkning; ⊕ Mekanisme (f. Eks. i et Klavér); Gestikulation *c*; Gestikulationer *pl*, Gestus *pl*; *sp* (Hests) Bevægelser *pl*; *sp* Fodlag *n*; ⚔ Aktion, Kamp, Træfning; *jur* Proces, Sag *c*; Søgsmaal *n*, Sag *c*; *a well-actioned horse* en Hest m. gode Bevægelser; *bring (or enter, lay) an ~ against* anlægge Sag imod; *there is an (no) ~ jur* Klagen er (ikke) grundet; *do a charitable (or good) ~* gøre en god Gerning; *the horse has a beautiful ~,* har skønne Bevægelser; *the ~ (or the scene of ~) is laid in* [Handlingen er henlagt til, foregaar i] *the time of Queen Anne; take ~* tage Affære (*ogs. røre p. sig), sætte sig i Bevægelse, sætte sig i Aktivitet; *no further ~ has been taken* der er intet videre foretaget; *but now I shall (or will) see that ~ is taken upon it* men nu vil jeg ogsaa sørge for, at der handles derefter; *would to Heaven that I could express to you my gratitude by ~s!...* i Gerningen, i Handling! *it crumbles to dust by the ~ of the sun,* v. Solens Indvirkning; *be in ~* is. være i Kamp, være i Ilden; *stories shown in ~,* fremstillede i Handling(er); *carry (or put) into ~* omsætte i Handling, iværksætte; *go into ~* drage i Kamp; *a man of ~* en Handlingens Mand; *plan of ~* Plan (t. Handling); Felttogsplan; *scene of ~* Kampplads *c*; *the style of art is full of ~,* er livfuld, fuld af Liv; *place (or put) out of ~* is. gøre ukampdygtig, sætte ud af Kamp, ud af Spillet; stille (el. sætte) *hors de combat; come to ~* ⚔ komme i Kamp.

actionable ['äkʃənəbl] paatalelig, som kan paatales el. medføre Ansvar.

active ['äktiv] virkende, virksom; fremmende; aktiv, rask, driftig, F som der er Fart i; rask, rørig, *ogs. dispos, F* ogs. spræk; livlig; praktisk; *gr* aktiv; *the most ~ of climbers* den raskeste Fjeldbestiger; *an ~ demand, merc* livlig Efterspørgsel, livligt Begær; *the functions of government are negative and restrictive, rather than positive and ~,* snarere negative og hemmende end positive og fremmende; *the duties of ~ life* det praktiske Livs Pligter; *an ~ trade* livlig Handel, livlig Omsætning; *the ~ (voice) gr* Aktiv *n*, Handleform *c*; ~ *volcanoes* virksomme Vulkaner, Vulkaner i Virksomhed. **actively** ['äktivli] *ad* is. virksomt; raskt; kraftig; ~ *engaged* is. ivrig optaget.

activity [äk'tiviti] Virksomhed; Raskhed, Driftighed, Aktivitet, Iver *c*; *inspire ~ into* bringe Liv i, F sætte Fart i; *put into ~* sætte i Virksomhed.

actor ['äktə] handlende Person; *theat* Skuespiller; *fig* Komediant *c*; *the ~s* ogs. de agerende, medvirkende, optrædende, spillende; *become an ~,* ogs. gaa t. Scenen; *the ~s in* [de der spillede en Rolle i, Aktørerne i, Deltagerne i] *the bloody drama.* **actress** ['äktrês] *theat* Skuespillerinde *c.*

actual ['äktjuəl, 'äktʃuəl] *a* virkelig; haandgribelig, *paatagelig; formelig; nærværende, nuværende, aktuel. Se *mutiny! become an ~ fact,* ogs. træde ud i Virkeligheden, ud i Livet, blive (t.) en Kendsgerning; *in ~ life* i det virkelige Liv; *down to ~ times* indtil Nutiden; *words in ~ use,* ogs. Ord som virkelig bruges. **actualise** ['äktjuəlaiz, ktʃ] *vt* virkeliggøre. **actuality** [äktju'äliti, ktʃ] Virkelighed, Aktualitet *c.* **actually** ['äktjuəli, 'äktʃuəli] *ad* virkelig, faktisk; formelig, F ordentlig; *on the third day they could ~* [formelig, ordentlig] *fly a little.*

actuary ['äktjuəri, ktʃ] Aktuar, Protokolfører *c.*

actuate ['äktjueit, ktʃ] *vt* sætte i Virksomhed, sætte i Gang, drive, bevæge; *fig* ogs. tilskynde, paavirke; *the actuating* [drivende, ledende] *principle; be ~d* [ledes] *by the most generous motives.*

acu [lat.]: ~ *rem tetigisti* du traf det paa en Prik.

acuition [äkju'iʃən] *med* Skærpelse *c.*

aculeate [ə'kju·ljêt] tornet, pigget, med Barktorne.

acumen [ə'kju·men] Skarpsindighed *c*, hst Skarpsind *n.* **acuminate** [ə'kju·minêt] ♀ (langt og) skarpt tilspidset. **acumination** [əkju·mi'neiʃən] skarp Tilspidsning *c.*

acupressure [äkju'preʃə] *med* Akupressur, Naaletrykning *c.* **acupuncturation** [äkjupʌŋktju'reiʃən; -ktʃə-], **acupuncture** [äkju'pʌŋktʃə] Akupunktur, Naalestikning *c*, i Orienten et smertestillende Middel.

acushla [? ə'ku·flə] *ir* Yndling, Kæledægge *c [darling].* Egl. *a cuisle = O pulse (of my heart)!*

acute [ə'kju·t] skarp, høj, om Lyd; fin, om Sanser & Aandsevner; spids; *path* hidsig, akut; heftig, om Smerte; fin, skarpsindig. Jvf. *cute! an ~ angle* en spids Vinkel; *an ~ ear* et fint Øre; *a man of ~ eyesight* en Mand m. skarpt Syn; *an ~ memory* skarp Hukommelse; *an ~ observer* en fin (el. skarp) Iagttager; *an ~ tone* en skarp (el. skingrende) Tone. **acutely** [-li] *ad* is. skarpt; *he feels it ~* han føler det dybt, F *det gaar ind p. ham. **acuteness** [ə'kju·tnês] Skarphed; Finhed &c; *path* Hidsighed, akut Karakter; Heftighed; Skarpsindighed *c.*

1. **ad** [äd] *amr* forkortet f. *advertisement.* Sml. *deadad!*

2. **ad** [äd], lat. *præp* ad, til; *the proposal is not only ~ hoc, it is ~ omnia,* gælder ikke blot dette ene Tilfælde, det gælder i Almindelighed; *an argumentum ~ hominem* et Argument bygget p. en Mands Tænkesæt, Interesser eller Lidenskaber; ~ *interim* midlertidig; *appoint ~ interim; ~ libitum* frit, efter Behag; ~ *valorem,* ogs. efter Værdien.

Ada, Adah ['eidə] Ada *c.*

adage ['ädidʒ] Ordsprog, Mundheld, Ord *n.*

adagio [a'da·dʒio] ♪ adagio, langsomt; *an ~ (movement)* en Adagio.

Adair [ä'dæə] *s.*

Adam ['ädəm] Adam *c*; *the ancient (or the old man) ~* den gamle Adam; *~'s ale or wine* Gaasevin *c*; *~'s apple* Adamsæble; *I don't know the man from ~* jeg kender ikke Manden, om jeg faldt (el. snublede, F *ogs. dat) over ham; *a son of ~* en Adamssøn.

adamant ['ädəmənt] Diamant *c*, eller andet meget haardt Stof; † Magnet *c*.

adamantine [ädə'mäntin] Diamant-; diamantfast, ubrydelig.

Adamic [ä'dämik] adamisk; ~ *earth* Rødler *n*.

Adamite ['ädəmait] Adamit, Adamianer *c*; *in an ~ state* i paradisisk Paaklædning (*ogs. Antræk), kostumeret som Adam og Eva.

adap [?] Palmeløv *n*, bl. Malayerne; Tækning *c [atap]*.

adapt [ə'däpt] *vt* afpasse, indrette [efter *to*]; bearbejde, f. eks. for Scenen; anvende; *~ed from* [bearbejdet efter] *the French; ~ed to its purpose,* ogs. formaalstjenlig, hensigtsmæssig.

adaptability [ədäptə'biliti] Smidighed; Anvendelighed, F *Høvelighed *c*; *he had not patience or ~* [Smidighed] *enough to respond to their advances; the ~ of the climate* [Vejrligets Skikkethed] *for agricultural pursuits; ~ to purpose* Tjenlighed for (el. til) Øjemedet, Hensigtsmæssighed *c; struck by her cleverness and ~*, og Smidighed el. Elasticitet. **adaptable** [ə'däptəbl] som lader sig afpasse; anvendelig, F *ogs. høvelig; *this ~* [smidige, t. meget anvendelige, alsidige] *lady, the Cupid of the first piece, appeared as an old heart-broken grey-haired Lucia; is ~ to far wider purposes* er anvendelig (el. lader sig anvende) i langt videre Øjemed.

adaptation [ädəp'teiʃən] Tilpasning, Tillempning; Bearbejdelse *c*; *a free ~ into* [Bearbejdelse paa] *English; is commended for its ~* [Tjenlighed] *to the purposes for which . . .*

adaptative [ə'däptətiv] is. bearbejdende; *~ experience* Bearbejderroutine *c*.

adapter [ə'däptə] Bearbejder *c*.

adaptive [ə'däptiv] smidig, elastisk; *I did not believe him ~ enough to make use of such weapons.*

adaptor [ə'däptə] Bearbejder *c [adapter]*.

1. **add** [äd] *vt* tillægge, tilføje, lægge (el. føje) til. Se *added! a building ~ed* en Tilbygning; *~* [bygge til] *a studio at the west; some salt must be ~ed,* maa tilsættes, maa haves (el. kommes) i; *~ in* tillægge, tilføje; *two may have been ~ed in* [kan være tilføjet, tilkommet under] *the revision; the work has ~ed a new word to the English language,* har skænket det engelske Sprog (el. beriget det engelske Sprog m.) et nyt Ord; *~ something to* [indlægge, inddigte noget i] *a known motive; ~ force to the blow, strength to the inference, vivacity to the description* give Slaget øget Kraft, styrke denne Slutning, bringe (større) Liv i Skildringen; *~ed to this, ~ed to which* hertil (el. hvortil) kommer, at . . ., foruden at . . .; *to this (or these) may (or must) be ~ed* hertil kan føjes, hertil kommer (endnu) . . .; *~ together or up* addere, addere (el. lægge) sammen.

2. **add** [äd] *vi & abs: ~ to* forøge, øge, forhøje [Virkningen *the effect*], paabygge [et Hus *a house*]; *it would only ~ to your offence,* gøre din Forseelse større, gøre galt værre; *see if it ~s up right!* se (efter). om Additionen er rigtig! . . . om der er lagt rigtig sammen!

added ['ädid] *a* forøget, øget, forhøjet; *give ~ relief to* fremhæve stærkere; *surely what he should say would have an ~ force.* **addendum** [ə'dendəm] Tilføjelse *c*, noget som skal tilføjes. *Pl addenda; addenda et corrigenda* Tillæg og Rettelser.

adder ['ädə] Hugorm *c: Vipera berus; deaf as an ~* døv som en Stok; **~~fly** Guldsmed, ogs. *Libelle, Øjenstikker *c*: *Libellula [dragon-fly]*; **~~wort** ♀ tvevreden Pileurt, Slangeurt *c*, *tvevredent Skedeknæ *n: Polygonum bistorta.*

addice ['ädis], se **adz**!

addict [ə'dikt], *v. refl: ~ himself to* hengive (F slaa) sig til, forfalde (el. blive forfalden) til; *~ed to drinking* forfalden (t. Drik), drikfældig. **addictedness** [ə'diktidnəs], **addiction** [ə'dikʃən] Tilbøjelighed [til *to*], Svaghed *c* [for *to*]; *~ to drink(ing),* ogs. Drikfældighed *c*.

addition [ə'diʃən, ä'diʃən] Tilføjelse, Tilsætning, Forøgelse, Øgning *c*, Tillæg *n*; *mat.* Addition *c*; *alterations and ~s* Forandringer og Tilføjelser; Om- og Tilbygninger; *build ~s* foretage Tilbygninger; *an ~ to coffee* en Kaffetilsætning; *in ~* som Tillæg dertil; i Tilgift; *in ~ to the fact* [foruden] *that he was not handsome . . .* **additional** [ə'diʃənəl] tilføjet, tillagt, yderligere; (senere) tilkommet; ekstra; *without ~ charge* uden Ekstrabetaling; uden Prisforhøjelse; *by paying 5 dollars ~*, ekstra; *I know nothing ~* [mere, videre, yderligere] *about him; ~ observations* Tillægsbemærkninger; *something ~* noget mere; noget ekstra; *~ trains* Ekstratog; *threepence extra for each five words ~*, f. hver tilkommende (el. overskydende) fem Ord. **additionally** [ə'diʃənəli] *ad* som en Tilføjelse; i (el. som) Tilgift. **additive** ['äditiv] som kan (. . . skal) tillægges; *the ~ index error* plus Indeksfejlen.

1. **addle** ['ädl] *a* bedærvet, raadden, syg; tom, hul; gold, ufrugtbar; *thy egg is by no means ~*, noget Vind-Æg.

2. **addle** *vt* bedærve; gøre tom (el. gold, ufrugtbar); *he is half ~d,* halvvejs sløv, halvtosset; *a rotatory movement that would have ~d the brain* [vilde forstyrret Hjernen paa, vilde have ladet det løbe (*gaa) rundt for] *any sane man; he ~d his brass in jute* (R. Kipling:) han ødede sine Møntsorter paa Jute ɔ: Klæder; *~ their eggs* lægge Vind-Æg; *~d egg* Vind-Æg; *the ~d parliament* det ufrugtbare Parlament, under Jakob I.

3. **addle** ['ädl] *s agr* Ajle, flydende Gødning *c*, *Land *n*, Lande; Vinbærme *c [lees of wine]*.

4. **addle** ['ädl] *vt* † & *sc* tjene, fortjene; lægge op; *vi* † trives.

5. **addle** *s prov.* Arbejdsløn *c [labourer's wages]*.

addle|head Dumrian *c*, *ogs. Tomhoved *n*; **~~brained**, **~~headed** dum, tomhovedet; **~~pate**, **~~pated**, se *~~head(ed)!*

addorsed [ə'dåˑəst] *her* med Ryggen vendt mod hinanden.

1. **address** [ə'dres] *vt* henvende sig til; tiltale; tale med; adressere, om Brev *[direct]*; henvende, rette, adressere; henvise *[refer]*. Sml. *apply! ~ him by letter* henvende sig skriftlig t. ham; *he ~ed me in the English language,* tiltalte mig p. Engelsk; *I cannot guess whom I have the honour of ~ing,* den Ære at tale med; *it ~es the heart* det taler t. Hjertet; *members who desire to ~ the House* [som ønsker Ordet] *usually hand in their names to their respective whips; Dr. Stockmann will ~ the meeting,* vil tale v. Mødet; har Ordet; *Mr. Simon ~ed* [talte ved] *a large meeting at; ~ this office* Ekspeditionen anviser; *you is used in ~ing a person* De bruges i Tiltale; *the town at which the colonel was to ~ him,* til hvilken Obersten skulde adressere Breve t. ham; *~ his discourse to* henvende (el. rette) sin Tale til; *we take the liberty of ~ing* [henvise, vise] *him to you.*

2. **address,** *v. refl: ~ himself to* henvende sig til [Forfatteren *the author*]; give sig ifærd med, tage fat paa [Arbejdet *the task*].

3. **address** [ə'dres] *s* Henvendelse; Tiltale; Tale *[speech];* Maade *c* at udtrykke sig; Væsen *n [manners];* Behændighed *[dexterity];* Forestilling, Adresse; Takadresse; Udskrift, Adresse *c [direction of a letter]; deliver (or make, speak) an ~* holde en Tale; *have a good ~* føre et godt Sprog, udtrykke sig godt; *he began paying (his) ~es to the girl,* at vise Pigen Opmærksomhed; **~~commission** *merc* Adresse-Kommission, -Provision. **addressee** [ədre'si·] Adressat *c. The ~ could not be found.* **addresser** [ə'dresə] Ansøger, Indsender af Forestilling el. Adresse; Afsender *c*; *~s*, ogs. om Folkepartiet under Karl II *[petitioners].* Modsat: *abhorrers.*

adduce [ə'dju·s] *vt* fremføre, anføre; *~ instances* anføre (el. levere) Eksempler; *these evidences were ~d* disse Vidner førtes, *ogs. disse (Vidne)prov fremførtes el. fremkom. **adducible** [ə'dju·sibl] som kan anføres. **adduction** [ə'dʌkʃən] Fremførelse, Anførelse, *ogs. Anførsel; *anat* Tiltrækning *c*. **adductor** [ə'dʌktə] *anat* tiltrækkende Muskel *c*.

Adela ['ädilə] Adèle, Edle *c*. **Adelaide** ['ädileid] Adelheid, Adelaïde *c*. **Adele** [fr.] Adèle, Edle *c*. **Adelina** [ädi'lainə], **Adeline** ['ädil(a)in] Adelina *c*.

Adelphi [ə'delfi]; *the ~* Adelfi *n*, et Kvarter i London, mellem West-Strand og Covent Garden. Her ligger et Teater.

ademption [ə'demʃən] *jur* Tilbagetagelse *c*.

Aden ['eidn] Aden *n*.

adenoid ['ädinoid] *anat* adenoïd, kirtellignende.

adenology [ädi'nɑlədʒi] Adenologi, Kirtellære *c*.

adeps ['ädeps] *med* Fedt *n*.

adept [ə'dept] indviet, lærd, forfaren; *s* Mester, Adept; Guldmager *c*. Sml. 2. *dab! I am no ~ at* [just ingen Mester i] *this; be an ~* [Mester] *in flattery.*

adequacy ['ädikwəsi] rigtigt Forhold *n*, Forholdsmæssighed; Tilstrækkelighed *[sufficiency];* Hensigtsmæssighed, (Formaals)tjenlighed *c*. **adequate** ['ädikwət] lig, tilsvarende; forholdsmæssig; passende, rigtig; tilstrækkelig, fyldestgørende; hensigtsmæssig, (formaals)tjenlig; *if an ~ advantage were to be derived from it* hvis deraf skulde flyde nogen klækkelig Fordel, *ogs. om der skulde blive nogen Mon i det; *in those days Ireland had no ~* [fuldt tjenlig] *champion; he is not ~ to the task (to the thing),* Arbejdet (Tingen) voksen. **adequately** [-li] *ad* forholdsmæssig &c; passende, rigtig; *to ~* [rigtig, træffende] *characterize the sensation.*

adhere [əd'hiə] *vi* hænge fast, hænge ved; *~ to* [trolig gøre] *his duty; sticky objects ~ to* [hænger fast v.] *the fingers; ~ to* [opfylde] *an obligation; ~ to* [fastholde, holde fast ved, hænge ved] *an opinion; by adhering too strictly to the text* v. at hænge for meget i Tekstens Ord, i Ordene; *he will ~ to* [staa ved] *his word.* **adherence** [äd'hiərəns] Vedhængen, Hængen ved; *fig* ogs. Fastholden, Troskab *c [attachment]; the obstinate ~ to* [Fastholden af, Hængen ved] *the wild habits of savage life.* **adherent** [äd'hiərənt] *a* vedhængende; adhærent, tilfældig forbundet; *s* Tilhænger *c [follower, partisan].* **adhesion** [äd'hi·zən] Vedhængen, Fasthængen, Hængen ved; Tilslutning *c*; *give in their ~ to* [yde sin Tilslutning til] *the peace party.* **adhesive** [äd'hi·siv] fasthængende, klæbende; *~ envelope* gumm(i)eret Konvolut; *~ plaster* Hæfteplaster, ogs. *Heftplaster.

adhibit [äd'hibit] *vt* sætte (el. klæbe) paa; indgive.

adiaphora [ädi'äfərə] *pl* af *adiaphoron.* **adiaphoron** [ädi'äfərən] *theol* Adiaforon *n*, ligegyldig Ting, *ogs. Middelting *c*; *med* Adiaforon, neutralt Middel *n*. **adiaphorous** [ädi'äfərəs] som kan gøres eller lades, indifferent, ligegyldig; indifferent, neutral, som hverken gør fra eller til.

adieu [ə'dju·] *ad* adjø, farvel; *s* Afsked *c*; *our ~s* [Afskeden mellem os] *were anything but affectionate; bid ~ to* tage Afsked (el. Farvel) med, sige Farvel til; *waved his hand by way of ~* vinkede t. Afsked.

Adige ['ädidʒ] *s: the ~* Adige, Etsch *c*.

adipocere, adipocire ['ädiposiə] Fedtvoks, Ligvoks *n*.

adipose [ädi'pous] fed, fedtet, Fedt-.

adit ['ädit] Adgang, Indgang, Tilgang; *min* Dagaabning [*~ in the open*]; Stoll *c [adit-level].*

adive [ä'daiv] *zoo* Korsakræv, Kirsa *c: Vulpes corsac.*

adjacency [ä'dʒeisənsi] Tilgrænsning, Tilstøden, Hosliggen, Nærhed *c*. **adjacent** [ä'dʒeisənt] tilgrænsende; tilstødende [Værelse *room*]; *two ~ rooms,* ogs. to sammenhængende Værelser.

adjectitious [ädʒek'tiʃəs] tilføjet, tilsat.

adjectival [ädʒék'taivl] adjektivisk, adjektiv-. **adjectivally** *ad* adjektivisk; *used ~*. **adjective** ['ädʒéktiv] Adjektiv, Tillægsord *n*; *law ~* Proces, Procedure *c*. Mods. *law substantive; used as an (or for the) ~* brugt som Adjektiv. **adjectively** *ad* adjektivisk.

adjoin [ə'dʒoin] *v* støde (el. grænse, ligge op) til; *~ing, a,* is. tilstødende; *a farm ~ing (to) the highway,* en til Landevejen stødende Gaard.

1. **adjourn** [ə'dʒə·n] *vt* opsætte, udsætte; *parl* ajournere, udsætte; *~ court* [hæve Retten] *for that night; on motion, the meeting was ~ed* paa derom fremsat Forslag hævedes Mødet; *that this meeting stands ~ed* [at Forhandlingerne udsættes, *ogs. udstaar] *till two o'clock sharp; the sitting was ~ed* [den videre (el. Sagens) Behandling udsattes] *to the following Monday.*

2. **adjourn** [ə'dʒə·n] *vi parl* ajourneres, indstille sine Møder, tage Ferier; F begive sig [til *to*]; *the court ~ed* Retten hævedes; *that the House should ~* [tage Ferier] *over Derby Day; the legislature ~ed sine die* Legislaturen blev opløst *amr*. **adjournment** [ə'dʒə·nmənt] *parl* Ajournering *c*; Ferier *pl*.

adjudge [ə'dʒʌdʒ] *vt* tildømme, tilkende; paadømme [en Sag *a case*]; idømme; *the prize was ~d to* [tilkendt] *the victor; that prize was not ~d,* blev ikke uddelt; *be ~d to pay the whole expense* idømmes samtlige Omkostninger. **adjudgment** [ə'dʒʌdʒmənt] Tildømmelse, Tilkendelse; Paadømmelse; Idømmelse; Dom *c*.

adjudicate [ə'dʒu·dikeit] *vi* dømme, fælde Dom [i en Sag *upon a case*]; *~ upon,* ogs. paadømme; bedømme [de indsendte Arbejder *the works sent in*]; *vt,* paadømme [Klagen *the complaint;* en Sag *a case*]. **adjudication** [ədʒu·di'keiʃən], se *adjudgment!* **adjudicator** [ə'dʒu·dikeitə] Tilkender; Dommer *c*.

adjunct ['ädʒʌŋkt] tilføjet, (dermed) forbundet; *s* Tilføjelse, Tilsætning *c*; Tilbehør *n*; (Professors) Medhjælper, (Adjunkt)stipendiat *c*; *gr* Komplement *n*; *phil* Egenskab, Akcidens *c*; *~s (to a picture)* Staffage *c*. **adjunction** [ä'dʒʌŋkʃən] Tilføjelse; Tilføjelse, Tilsats *c*, Tillæg *n*. **adjunctive** [ä'dʒʌŋktiv] tillæggende; *s* Adlatus, Adjutant; Adjunkt, Medhjælper; Tilføjelse *c*; Tillæg, Tilbehør *n*. **adjunctly** *ad* i Forbindelse, i Forening [med *with*]; som en Følge deraf.

adjuration [ädʒu'reiʃən] Besværgelse *c*. **adjure** [ə'dʒuə] *vt* besværge.

adjust [ə'dʒʌst] *vt* berigtige, bringe i Rigtighed, bringe i Orden, ordne, F *greje; *merc* opgøre [et Regnskab *accounts*]; regulere, stille; afrette [en Maskine *an engine*], indstille [et Instrument *an instrument;* en Maskine *an engine*]; verificere [en Sekstant *a sextant*]; *fig* bilægge [Tvistemaal *differences*], afgøre. Se *ami-*

cably! *~ing balance* Justérvægt; *~ing block* Justérklods; *~ing file* Justérfil; *~ing screw* Stilleskrue, Finskrue. **adjust,** *v. refl:* *~ himself* lempe (el. indrette) sig, efter *to*. **adjustable** [ə'dʒʌstəbl] is. indstillelig, *stilbar. **adjuster** [ə'dʒʌstə] is. Berigtiger; Ordner; Justerer, Justérmester *c* [*~ of weights and measures*]. **adjustment** [ə'dʒʌstmənt] Berigtigelse, Ordning; Regulering, Stilling; Afretning; Indstilling; Verifikation; Udjævning; Bilæggelse, Afgørelse *c*; Opgør *n*, is. ved Assurance; *get a good ~* faa Instrumentet godt (ind)stillet; *be in (out of) ~* (ikke) være indstillet; *throw (be thrown) out of ~* bringe (komme) aflave, *ogs. bringe (komme) i Ulag; *come to an amicable ~ of differences* komme til mindeligt Forlig, t. et venskabeligt Opgør.

adjutage [ə'dʒu·tidʒ, 'ädʒutidʒ] ⊕ Straalerør *n*, &c. Se *ajutage!*

adjutancy ['ädʒutənsi] Adjutantpost *c*. **adjutant** ['ädʒutənt] (Regiments)adjutant; ✈ Adjutant, Kæmpestork, Marabu(stork), Filosof, Argola *c*: *Leptoptilus crumenifer;* **~~general** Generaladjutant. **adjuvant** ['ädʒuvənt] hjælpende, medvirkende; *s med* Adjuvans, Bimiddel *n*; *~ causes* medvirkende Aarsager.

admeasure [äd'meʒə] *vt* maale, opmaale; tilmaale; udskifte. **admeasurement** [äd'meʒəmənt] Maaling, Opmaaling; Tilmaaling; Udskiftning *c*; *system of ~* Maalesystem.

adminicle [äd'minikl] † Hjælp *c*; *sc jur* understøttende Bevis *n [collateral proof]*.

1. **administer** [əd'ministə] *vt* administrere, bestyre, forvalte; give, yde; meddele, uddele [Sakramentet *the sacrament*]; anvende, give (ind), lade tage [et Opiat *an opiate*]; tildele [Straf *punishment;* en Irettesættelse *a reprimand*]; haandhæve [Lov og Ret *justice*]; *~ the oath to a person* forestave En Eden, edfæste En; *~ the poison* bibringe ham (&c) Giften; *~ relief* yde Hjælp.

2. **administer** [əd'ministə] *vi:* *~ on* bestyre [et Bo *an estate*]; *~ to* bidrage (el. bidrage sit, gøre sit) til; hjælpe paa, forøge, forhøje, øge; sørge for, afhjælpe [vore Savn *our wants*]; *his presence ~s to our pleasure,* er en Glæde f. os; *~ to his tastes and fancies* tilfredsstille (el. føje sig efter) hans Smag og Indfald; *beings destined to ~ to the happiness of true believers,* at tjene t. sande troendes Lykke; *a fountain ~s to the pleasure of the place,* forhøjer Stedets Behagelighed.

administration [ädmini'streiʃən] Administration, Bestyrelse, Forvaltning; Administration, Forvaltning, udøvende Magt, Regering; Ydelse [af Hjælp *of relief*]; Meddelelse, Uddeling [af Sakramentet *of the sacrament*]; Anvendelse; Bibringelse; Tildelelse [af Straf *of punishment;* af en Advarsel *of an admonition*]; Haandhævelse, Pleje [Rettens *of justice*]; Bestyrelse *c* [af Bo *of an estate*]; *powers of (or talents for) ~* Administrationstalent *n*. **administrative** [äd'ministreitiv] administrativ, forvaltende; Bestyrelses-, Forvaltnings-. **administrator** [äd'ministreitə, ädmini'streitə] Bestyrer, Forvalter; Administrator [af et Bo *of an estate*]; *sc* Værge, Formynder *c*.

admirable ['ädmirəbl] beundringsværdig; fortræffelig, udmærket; *~ specimen* Pragteksemplar. **admirably** *ad* is. udmærket, fortræffelig; *~ adapted for* udmærket velskikket for; *~ well done* udmærket godt gjort.

admiral ['ädmirəl] Admiral *c*; Admiralskib *n*; *Lord High Admiral* Lord Storadmiral, bl. a. Præsident i Admiralitetsretten. **admiralship** ['ädmirəlʃip] Admiralsværdighed *c*, Admiralat *n*. **admiralty** ['ädmirəlti] Admiralitet *n*; Marinekommando *c*; *first lord of the ~* første Admiralitetslord.

admiration [ädmi'reiʃən] Beundring [for *of*, undert. *for*]; † Undren, Forundring *c [wonder]; in years long past it was my ~*, var det Genstand f. min Beundring, var det mit Sværmeri; *note of ~* Udraabstegn *n*; *he did this to ~*, udmærket; *to the ~ of all his neighbours* t. Forundring for . . . W. Irv., *The Alhambra.*

admire [əd'maiə] *vt* beundre; ynde, sværme for; *amr* særdeles gerne ville; *Mr. Newland, the ~d* [den beundrede] *and the leader of fashion; at one time the ~d of a brilliant court,* Genstand f. et glimrende Hofs Beundring; *she was much ~d* [ogs. gjorde megen Lykke] *at the ball; the book was universally ~d,* gjorde almindelig Lykke; *the suggestion was not much ~d by the ladies* Tanken gjorde ikke megen Lykke (el. vandt ikke synderligt Bifald) hos Damerne; *in most (or much) admired confusion* i malerisk Forvirring. **admirer** [əd'maiərə] Beundrer; Elsker *c* [af *of*]; *she is the centre of a crowd of ~s,* ogs. hun er meget omsværmet. **admiringly** [əd'maiəriŋli] *ad* beundrende, med Beundring.

admissibility [ädmisi'biliti] Antagelighed; Adgangsberettigelse *c*. **admissible** [äd'misibl] antagelig, optagelig, adgangsberettiget; antagelig, som lader sig høre; *boys are ~ at any age between seven and fifteen years* Adgang har (el. optages kan) Drenge (*Gutter) i Alderen fra . . . til . . .; *if such people became ~*, fik Adgang. **admission** [əd'miʃən] Indladelse, ⊢ Indslipning; dmp Indslipning, Paaslipning; Adgang; Adgang, Optagelse; Anerkendelse, Indrømmelse; Entrée *c*; *Admission, 1 s* Entrée 1 Krone; *the ~ of the demands of France* en Indrømmelse (el. Anerkendelse) af Frankrigs Krav; *examination for ~* Optagelseseksamen; *at a charge for ~ of 1 s each* mod en Entrée af 1 Krone pro persona; *prices (or fees) of ~* Billetpriser; **~~dinner** Hønsegilde, Hønselag *n*.

1. **admit** [əd'mit] *vt* indlade, give (el. tilstede) Adgang, slippe ind; optage, antage; antage, anerkende, indrømme; indrømme, tilstaa. Se 2. *admit! be (or get) ~ted.* ogs. faa Adgang; *be ~ted a member* optages som Medlem; *a large proportion of the passages ~ted* [af de optagne Stykker] *are taken from examination papers; ~ a modified supremacy in the Pope* indrømme Paven en betinget Overhøjhed; *~ the signature as his own* vedkende sig Underskriften; *be ~ted as one of* [optages i] *the sisterhood; ~ a student into* [optage en Student ved] *a college; ~ into* [skænke . . .] *his confidence; ~ such a notion (into his mind)* give en saadan Tanke Rum, f. Alvor tro (el. tænke) dette &c; *~ it into* [optage det paa] *his programme; the poet was ~ted of* [blev optaget i] *their number.*

2. **admit** *vi* tilstede, tillade; *as well as our circumstances would ~*, som vore Omstændigheder tillod det, tilstedede; *it ~s of explanation* det lader sig forklare; *it hardly ~s of a doubt* det tilsteder næppe (el. lader næppe Rum for) Tvivl, *Tvil; *there is no law ~ting of the taxation of* [som giver Adgang t. at beskatte] *such incomes.*

admittance [əd'mitəns] Indladelse; Adgang *c*; *No ~ (except on business)!* Uvedkommende forbydes Adgang! *except by special order there was no ~ at* [kun v. særskilt Tilladelse fik man Adgang til] *his house; deny (gain) ~* nægte (faa) Adgang.

admixture [əd'miktʃə] Tilsætning *c*.

admonish [əd'mɔniʃ] *vt* paaminde, formane, advare.

admonisher [əd'mån*i*fə] Paaminder *c*. **admonition** [ädmo'ni*j*ən] Paamindelse, Formaning, Advarsel *c*. Se 1. *nurture!* **admonitive** [*ä*d'månitiv] paamindende, formanende, advarende. **admonitor** [*ä*d'månitə] Paaminder, Formaner *c*. **admonitory** [*ä*d'månitəri] advarende, formanende, Formanings-.

admors ['ädmøz] *jur sl* Administratorer *pl*. Sammentrukket af *administrators*.

admortization [*ä*dmå·ºti'zei*j*ən] Admortikation, Henlæggelse *c* under den døde Haand. Sml. *mortmain!*

adnascent [äd'näsənt] voksende paa, paavoksende; ~ *plant* Snylteplante. **adnate** [äd'nei't] vokset paa, paavokset, tilvokset.

ado [ə'du·] Vidtløftighed *c*, Besvær, Vrøvl, *ogs. Bestyr, Plunder, Klus *n*; *much ~ about nothing* hvilke Ophævelser f. en Bagatel! *ogs. megen Kvalm (el. stor Staahei) f. ingenting; *make a great ~ about trifles* gøre stort Væsen af (el. gøre Ophævelser over) Smaating; *with much ~* med stort Besvær.

adobe [ə'dou̯b(i)] *amr* raa (el. ubrændt) Teglsten *c*.

adolescence [ädo'lesəns] Ynglingealder *c*.

adolescent [ädo'lesənt] opvoksende, i Opvæksten; Ynglinge-.

Adolph [ə'dålf], **Adolphus** [ə'dålfəs] Adolf *c*.

Adonais [ädo'nei'is] Shelleys Digt over og Navn for Digteren John Keats.

Adonis [ə'dou̯nis] *myth* Adonis *c*.

adopt [ə'dåpt] *vt* adoptere, antage (et Barn) som sit, tage i Barns Sted, F tage (Barn) til sig, hst ætlede, knæsætte; *fig* adoptere, knæsætte, gøre til sin (el. sit, sine &c), tilegne sig; optage; ~ [antage, følge] *his advice; an ~ed child*, ogs. et Adoptivbarn; *his ~ed country* han andet (el. ny, nye) Fædreland; *his ~ed father, amr* hans Adoptivfader; *what means did he ~* [brugte han] *to obtain it? his ~ed parents, amr* hans Adoptivforældre; ... *moved a resolution which was unanimously ~ed*, der énstemmig vedtoges; ~ [tilegne sig] *a rule, a view; an ~ed word* et Ord som har faaet Hævd (el. Borgerret) i Sproget; *for a wonder, I can agree with you and ~ your words*, og gøre Deres Ord t. mine; ~ *a lection into* [optage en Læsemaade i] *the text; a word ~ed into the language* et Ord som er optaget (el. har faaet Hævd, Borgerret) i Sproget.

adoption [ə'dåp*j*ən] Adoption, Antagelse i Barns Sted, hst Knæsætning, Ætledning; *fig* Adoption, Knæsætning, Antagelse, Tilegnelse; Optagelse, Indførelse *c*; *the speedy ~ of the contrivance in* [Indretningens snarlige Indførelse i] *every household; recommending its ~ into* [Antagelse til] *general use; the country of his ~* hans andet (el. ny, nye) Fædreland; *the new language of their ~*, som de havde antaget.

adoptive [ə'dåptiv] Adoptiv; ~ *father, son* Adoptivfader...

adorable [ə'då·rəbl] tilbedelsesværdig. **adoration** [ädå'rei*j*ən] Tilbedelse; Hyldest *c*; *pay ~ to* yde... Tilbedelse. **adore** [ə'då·º] *vt* tilbede; *fig* tilbede; forgude. **adorer** [ə'då·rə] Tilbeder *c*; *the adored of all ~s* alles tilbedte.

adorn [ə'då·ºn] *vt* pryde, smykke; udsmykke, dekorere; forskønne. **adornment** [ə'då·ºnmənt] Prydelse, Pryd *c*; Smykke *n*; Dekoration *c*; Ornament *n*.

adosculation [ädåskju'lei*j*ən] Podning; Ægs Befrugtning *c* udenfor Moderens Legeme.

Adriatic [ei'dri'ätik, äd-] adriatisk; *the ~* Adriaterhavet.

adrift [ə'drift] ⚓ i Drift (**prov.* paa Ræk), flydende om, drivende (for Vind og Vejr); løs, løsrevet (fra Surring &c); *be ~* være i Drift, drive; *fig* vide hverken ud eller ind; være p. Vildspor; *the spars are ~*, er los; *break ~* gaa i Drift, **prov.* komme paa Ræk; *broken ~* ogs. løsrevet, fra Surring &c; *cut ~* løse, gøre (el. skære) løs; *go ~* gaa i Drift; *go ~ from the subject, fig* skeje ud fra Sagen, komme ud p. Vidderne; *send him ~* slaa Haanden af ham, lade ham sejle sin egen Sø; *at eight I was turned ~*, blev jeg kastet ud i Verden (p. egen Haand); *it would be inhuman to turn him ~* [slaa Haanden af ham] *in his old age.*

adroit [ə'droit] behændig, F adræt; ~ *at* [behændig t. at] *eluding the blows.* **adroitly** *ad* behændig. **adroitness** [ə'droitnəs] Behændighed *c*.

adscititious [ädsi'ti*j*əs] tilføjet, tilkommet, laant.

adscript ['ädskript] *s*: *an ~ of the soil* en Livegen.

adstriction [äd'strik*j*ən] Sammenbinding; *med* Sammensnærpning; Forstoppelse *c*.

adulate ['ädjulei't] *vt* glt & ✎ smigre.

adulation [ädju'lei*j*ən] Smiger *c*, Smigreri *n*. **adulator** ['ädjulei'tə] Smigrer *c*. **adulatory** ['ädjulə'təri] smigrende. **adulatress** ['ädjulei'trəs] Smigrerske *c*.

Adullam [ə'dʌləm] *s*; *the cave of ~* Adullams Hule. Se 1 Sam. XXII 1 & 2! **Adullamite** [ə'dʌləmait] Adullamit, Frafalden, et Spottenavn der først brugtes af John Bright om en Gruppe engelske Liberale, som i 1866 skilte sig fra Gladstone i Valgreformsagen.

adult [ə'dʌlt] *a & s* voksen *c*; ~ *baptism* Voksnes Daab; ~ *people; an ~ passenger; the ~s.*

adulterant [ə'dʌltərənt] Forfalsker *c*; Forfalskningsmiddel *n*. **adulterate** [ə'dʌltərei't] *vt* forfalske, om Vare eller Mønt. **adulteration** [ədʌltə'rei*j*ən] Forfalskning *c*. **adulterer** [ə'dʌltərə] Horkarl *c*. **adulteress** [ə'dʌlt(ə)rəs] Horkvinde *c*. **adulterine** [ə'dʌltərain] Hore-; uægte; ulovlig; *s* i Hor avlet Barn *n*. **adulterous** [ə'dʌltərəs] skyldig i Hor, ægteskabsbrydersk, horagtig. **adultery** [ə'dʌltəri] Hor, Ægteskabsbrud *n*; Ukyskhed *c*.

adultness [ə'dʌltnəs] Modenhed, *ogs. Voxenhed *c*.

adumbrant [ə'dʌmbrənt] givende et (Skygge)rids, skitserende(*skisserende), skitseret(*skisseret). **adumbrate** [ə'dʌmbrei't] *vt* give et (Skygge)rids af, skitsere (*skissere), gøre et flygtigt Udkast til. **adumbration** [ädʌm'brei*j*ən] (Skygge)rids, flygtigt Udkast *n*, Skitse (*Skisse) *c*. *To see in it the ~* [et Skyggerids] *of some deeper mystery.*

1. **adust** [ə'dʌst] forbrændt, sveden; tør; skrøbelig, skør; *med* hidsig, betændt, inflammeret; *a specimen, shrivelled and ~.*

2. **adust** [ə'dʌst] støvet *[dusty]*. G. Eliot, *Romola.*

adusted [ə'dʌstid] *a*, se 1. *adust!* **adustion** [ə'dʌst*j*ən] Brand; Ophedning; Tørhed; Hidsighed, Betændelse; Udbrænding, Kauterisation *c*.

1. **advance** [əd'va·ns] *vt* bevæge (el. føre, rykke &c) frem; fremsætte [en Mening *an opinion*; en Teori *a theory*]; befordre, forfremme [en Officer *an officer*], lade avancere; paaskynde [Modningen *the ripening*]; fremme [deres Interesser *their interests;* Kirkens Sag *the cause of the Church*], fremhjælpe, ophjælpe; forskudsvis udrede [Penge *money*], forstrække med [Penge *money*], lægge ... ud for. Se *advanced!* ~ *a claim* fremsætte (el. fremkomme med) et Krav; ~ *matters* foregribe Begivenhederne; ~ *him the money*, ogs. gøre Udlæg.

2. **advance** *vi* avancere, gaa frem el. fremad, rykke frem; brede sig (videre og videre), om Luer; rulle frem, komme (frem)rullende, om Bølger; *fig* avancere, gøre Fremgang el. Fremskridt; *fig* gøre det første Skridt [*make the advances*]; ⚔ avancere, blive forfremmet el.

befordret; *merc* stige, i Pris; *his advancing age* hans fremrykkende Alderdom; ~ [rykke, rykke frem] *against the enemy;* ~ *in years* komme op i Aarene; ~ *on the last bidder* overbyde sidstbydende; *the Turks ~d upon* [rykkede (frem) mod] *Vienna; we saw three figures advancing upon* [komme imod] *us.*

3. **advance** [əd'va·ns] *s* Fremrykning, fremadgaaende Bevægelse; Nærmelse; Fremrykkethed, Stilling fremfor; *fig* Tilnærmelse *c*; ogs. *fig* Fremskridt *n [progress]*; Fremgang, Bedring *c [mending]; merc* Overbud *n*; *merc* Avance, Fordel, Fortjeneste; Befordring, Forfremmelse *c*, Avancement; Forskud, Udlæg *n*, forstrakt Sum *c*; *the concerto is a considerable ~ upon* [Fremskridt fra] *his previous compositions; make ~s* bl. a. søge en Tilnærmelse; *make ~s to* bl. a. søge en Tilnærmelse med, nærme sig til; *make the ~, the (first) ~s* gøre det første Skridt; *science has in recent years made great ~s*, gjort store Fremskridt; *A made large ~s to B* gjorde store Udlæg for B, forskød B (el. forstrakte (*forstrak) B med) store Summer; *make prodigious ~* [mærkværdige Fremskridt] *in the knowledge of the language; meet his ~s* komme ham imøde (p. Halvvejen); *put off at an ~, merc* afsætte m. Avance, m. Fordel; *ready for an ~* færdig t. Fremrykning; *passengers must be booked well in ~*, en rum Tid i Forvejen, *ogs. i god Betids; *pay in ~*, paa Forskud, forskudsvis; *payable in ~* som erlægges forskudsvis; *walk in ~* gaa foran; gaa (el. drage) i Forvejen; *in ~ of* fremfor, foran; *the legislature is sometimes in ~ of* [forud for] *public opinion; I have the news in ~ of* [før] *them; situated a little in ~ of* [foran] *the smokestack; A is in ~ to B a thousand pounds,* staar i 1000 Punds Forskud til B; *be on the ~*, under Fremrykning; *Ney dashed on the ~ of the allied troops,* kastede sig over de allierede Troppers Avantgarde.

advanced [əd'va·nst] fremrykket; *fig* fremskreden [Tænker *thinker*]; *the day (month, morning) was far ~* det var langt op ad Dagen, *langt p. Dag (langt ind (*ude) i Maaneden, langt op ad (*langt p.) Formiddagen); *~ sheets* Udhængsark; *the preparations reached a comparatively ~ stage (of progress),* et forholdsvis fremrykket Stadium; *text-books, introductory and ~*, for Begyndere og f. Viderekomne; *as the work became more ~* eftersom Arbejdet skred (el. rykkede) frem, eftersom det led med Arbejdet; *people in ~ years* Folk i fremrykket Alder, ældre Folk; *the inhabitants were not far ~* [komne langt] *in civilization; ~ in life* i en fremrykket Alder, en ældre Mand, *pl* ældre Folk.

advance-guard [əd'va·nsga·ᵊd] ✕ Avantgarde.

advancement [əd'va·nsmənt] Fremskriden; fremskreden Tilstand; Fremme, Fremhjælp, Ophjælp; Forfremmelse *c*, Avancement *n*; forskudsvis Udredelse *c*; *for the ~ of science* t. Videnskabeligheds Fremme.

advance|money [əd'va·ns mʌni] forstrakt Sum *c*, Forskud; Udlæg *n*; ⚓ Udgaaningspenge *pl* [*~ on wages*]; **~~note** ⚓ Anvisning *c* paa Udgaaningspenge.

advancer [əd'va·nsə] is. Fremmer, Fremhjælper; Bodmerist *c* [*~ on bottomry*].

advance-sheet Udhængsark.

1. **advantage** [əd'va·ntidʒ] Fordel; Overvægt *c*, Fortrin, F *Præ; Gode *n*; *confined lodgings, their ~s and disadvantages,* deres Fordele og Mangler, deres Fordele og Ulemper, deres Dyder og Lyder; *if they find it to their ~* dersom de finder deres (*sin) Fordel derved; *gain an ~ over* (undert. *of*) *them,* en Fordel over dem; *he had greatly the ~ over* [bl. a. et stort Præ fremfor] *his brother officers; you have the ~ of me* F jeg har ikke den Fornøjelse at kende Dem; *I fail to see that you have any ~ of (or over) your brother,* at du har nogen Fordel fremfor (el. noget forud for) din Broder; *take ~ of* føre sig til Nytte, F nytte; dadlende: benytte sig af; overliste, narre, F snyde, F *ogs. lure. *They should in every instance endeavour to disguise their position, or ~ may be taken of them by those with whom they have to deal; have him at ~* have en Fordel fremfor ham; have (el. faa) ham i sin Magt; overrumple ham; *to the best ~* paa det fordelagtigste, m. størst Fordel; i det bedste (el. fordelagtigste) Lys; *in the saddle he did not appear (or exhibit, look, show) to ~*, viste han sig ikke (el. tog han sig ikke ud) t. sin Fordel; *look to better ~* tage sig bedre ud; *can be used to equal ~*, med ligestor Fordel; *a comparison that would hardly be to my ~*, vilde falde ud t. min Fordel; *sell (work) to ~* sælge (drive) m. Fordel; *under every ~* under de gunstigste Forhold, under de tænkelig gunstigste Omstændigheder; *a book that students may consult with ~*, med Fordel, m. Udbytte; *the illustrations might with ~* [gerne] *have been more numerous.*

2. **advantage** [əd'va·ntidʒ] *vt* gavne, hjælpe; fremhjælpe, ophjælpe.

advantage-ground ✕ fordelagtigt Terræn *[vantage-ground].* **advantageous** [ädvən'teᵢdʒəs] fordelagtig. **advantageously** [-li] *ad* fordelagtig; med Fordel, med Nytte. **advantageousness** [-nəs] Fordelagtighed *c*.

advent ['ädvent] hst Komme *n*, Tilkommelse, Tilkomst; Advent *c*; *from Joan of Arc's ~* [Fremtræden], *the English power in France had gradually declined. Death's dreadful ~.* **adventitious** [ädvən'tiʃəs] tilkommen; fremmed; tilfældig; ikke arvet, ikke medfødt. **adventive** [äd'ventiv] ☿ tilfældig (el. spredt) forekommende; *s* † fremmed *c*. **adventual** [äd'ventjuəl] Advents-.

adventure [əd'ventʃə] Hændelse *c*, Træf; Eventyr *n*, (eventyrlig) Hændelse, Oplevelse *c*; Vovestykke, farligt Foretagende; *merc* glt Handelsforetagende *n*, Spekulation, is. tilsøs; Ekspedition, Rejse, Købmandsfærd; Ladning *c*, Varer *pl* sendte (el. forskrevne) p. Spekulation; *gross ~* Bodmeri *n*; *~ in a mine* Grubelod, Kuks *c*; *his ~*, ogs. hvad der var hændt ham; *the ~s of his life,* ogs. hans Oplevelser; *be out in search of ~s* være ude p. Eventyr. **adventurer** [əd'ventʃərə] Vovehals; Eventyrer, Lykkeridder; † rejsende Spekulant, Rejsende *c*; *a Scotch ~* en skotsk Eventyrer, en forløben Skotte. **adventuress** [əd'ventʃərəs] Eventyrerske *c* **adventurous** [əd'ventʃərəs] forvoven; eventyrlig. **adventurousness** Forvovenhed; Eventyrlighed *c*.

adverb ['ädvə·b] *gr* Adverbium, Biord *n*. **adverbial** [äd'və·bjəl] adverbial. **adverbially** *ad* adverbialt, som Adverbium.

adversaria [ädvə'sæ·ᵊriə] *antiq* Kladdebog; Noticebog *c*.

adversary ['ädvəsəri] Modstander, Modpart; Modspiller; Satan *c* [1 Pet. V. 8]. **adversative** [äd'və·sətiv] *gr* adversativ, modsættende; *s* modsættende (el. adversativt) Ord *n*. **adverse** ['ädvə·s] modsat; ugunstig, ulykkelig, uheldig; *through ~ circumstances* under ulykkelige Omstændigheder; i Modgang; *~ fate or fortune* ulykkelig Skæbne, Vanskæbne; *~ party* Modparti *n*; *~ wind(s)* Modvind *c*. **adverseness** ['ädvə·snəs] Modsætning, Modstrid; Ugunst, Ugunstighed, Uheldighed *c*. **adversity** [äd'və·siti] Modgang *c*; *in the school of ~* i Modgangens Skole; *in seasons of ~* i Modgangens Dage.

advert [əd'və·t] *vi: ~ to* lægge Mærke til, være opmærksom (el. have sin Opmærksomhed rettet) paa;

[a· i· u·] osv. lange som i *far, feel, fool*; ['ba] Trykstavelse; [ä] *hat*; [å·] *fall*; [å] *hot*; [ʌ] *hut*; [ə·] *hurt*; [ə] *inner*;

gøre opmærksom paa, omtale[1]. **advertence** [əd'və·təns] Opmærksomhed *c*; *have ~ to* lægge Mærke til, være opmærksom (el. have sin Opmærksomhed rettet) paa.

1. **advertise** ['ädvətaiz] *vt* underrette [ham om *him of*]; avertere [et Hus tilsalgs, tilleje *a house for sale, to let*], bekendtgøre, fremlyse [fundne Sager *property found*]; efterlyse [en Desertør (*Rømling) *a runaway*]; *~ things lost* avertere efter noget tabt.

2. **advertise** *vi* avertere [efter en Kontorist *for a clerk*].

advertisement [äd'və·tizmənt] Underretning, Efterretning; Annonce, Bekendtgørelse *c*, Avertissement *n*. **advertiser** ['ädvətaizə, ädvə'taizə] Underretter; Averterende; Efterlyser; Annoncetidende *c*, Avertissementsblad *n*; *Morning Advertiser:* Organ f. Gæstgivere og Værtshusholdere. **advertising** Avertering *c*, &c; *~ columns* Avertissementsspalter, *office* Annoncebureau *n*, *van* Annoncevogn.

advice [əd'vais] Raad *n*; Betænkning *c*, Respons *n*; is. i *pl* Efterretning; *merc* Advis *c*. Se 1. *act! a bit (or piece) of ~* et Raad; *good ~* gode Raad *pl*; *several pieces of ~* flere Raad; *it is the only* [det eneste] *~ I can give you; take ~* søge Raad; lade sig belære; indhente (en) Betænkning; søge Læge; *the ~ of the faculty* Fakultets-Betænkningen, -Responset; *according to (or by) last ~s* ifølge de seneste Efterretninger; *at (or on) the ~ of* paa Ens Raad; *acting on (or under) the ~ of Dr. N,* ogs. efter Dr. N's Raad; *~~boat* Aviso-Baad *c*, -Fartøj *n*.

advisability [ədvaizə'biliti] Raadelighed, Tilraadelighed *c*. **advisable** [əd'vaizəbl] (til)raadelig. **advise** [əd'vaiz] *vt* raade; tilraade; underrette [om *of*]; *merc* avisere; *ill-advised* mindre vel betænkt; *well-advised* velbetænkt. **advise** *vi* overveje Sagen, overlægge; *~ with* raadføre sig med. **advisedly** [əd'vaizidli] *ad* med Overlæg, med beraad Hu. **adviser** [əd'vaizə] Raadgiver; Underretter *c*; *legal ~* juridisk Konsulent *c*; *spiritual ~* Sjælesørger *c*. **advisory** [əd'vaizəri] raadgivende; *~ power* raadgivende Myndighed.

advocacy ['ädvokəsi] Forsvar *n*, Advokatur *c*; *his ~ of* [ogs. at han gør sig t. Talsmand f.] *Irish rights; his ~ of* [at han tager Ordet f.] *an inquiry into . . .; they would give him their ~*, gøre sig t. hans Talsmænd. *The people were grateful for this ~.*

1. **advocate** ['ädvokət] is. *sc* Advokat; *fig* ogs. Talsmand; Forfægter *c*; *the Advocate theol* Talsmanden ɔ: Frelseren.

2. **advocate** ['ädvokeit] *vt* forsvare, forfægte; udtale sig (el. tage Ordet) for; *~ his cause* forfægte (el. tale) hans Sag. **advocateship** ['ädvokətʃip] Forsvar *n*, Sagførsel, Advokatur *c*.

advowee [ädvau'i·] Kirkepatron, Kaldsherre *c*. **advowson** [äd'vauzn] Kaldsret, Patronatsret *c* [*right of ~*].

adynamic [ädi'nämik] kraftløs. **adynamy** [ə'dinəmi] Kraftesløshed, Kraftløshed *c*.

adytum ['äditʌm] Adyton *n*, det allerhelligste el. inderste.

adz, adze [ädz] Bødkerøkse, Tængsel, *Bødkerøx, Dixel, Texel *c* [*addice*].

æ. Ord med æ er her oftest opførte med Skrivemaaden e.

ægagropila [i·gə'gräpilə] Haarkugle, Haarbold, *Haarbal *c*, ℙ Troldnøste *n*; hos Fugl: Fjerbolle, *ogs. Fjærbal *c*.

æger ['i·dʒə] *univ* syg; *s* Lægeattest, Sygeattest *c*.

ægilops ['edʒilɑps] *path* Byld i Øjekrogen; Øjefistel *c*.

ægis ['i·dʒis] *myth* Ægide; *fig* Ægide *c*, Skjold (og Værge), Værn *n*.

ægrotat [i'groutät] *univ* (er) syg; *s* Sygeattest, Lægeattest *c*; *~ degree* Kontinuation, Kontinuationseksamen *c*, paa Grund af Sygdom.

Æneid [i'ni·id, 'i·njid] *s*: *the ~* Æneiden.

Æolian [i'ouljən] æolisk; *~ harp or lyre* Æolsharpe, Vindharpe *c*. **æolipile** [i'ålipail] Dampkugle, Vindkugle *c*.

æon [i·ən] Verdensalder, Evighed *c*; *they may endure far into the ~s of futurity,* ud i en meget lang Fremtid, ⊢ evindelig.

aerate ['æ·ᵊreit] *vt* forbinde med Kulsyre †; lade optage Luft; *zoo* arterialisere, rense; *~d bread* Luftbrød. Sml. *A. B. C.! ~d waters* Bruslimonade, ⊢ *Brus *c*. **aeration** [æ·ᵊ're'ʃən] Forbindelse med Kulsyre †; *zoo* Arterialisation; *agr* (Jordens) Udluftning *c*. **aerial** [e'i·riəl] Luft-; højtliggende, høj; æterisk; *~ feats* Luftkunster; *~ roots* Luftrødder.

aerie ['æ·ᵊri, 'iəri] (Ørne)rede *c* (**n*); Ørneunger *pl*; *fig* Afkom *n [ayry, eyry]*.

aeriferous [æ·ᵊ'riferəs] luftførende. **aerification** [æ·ᵊrifi'keiʃən] Forbindelse (el. Mætning) med Luft; Overgang til Luftform; Luftformighed *c*. **aeriform** ['æ·ᵊrifå·ᵊm] luftformig. **aerify** ['æ·ᵊrifai] *vt* indbringe Luft i, fylde (el. forbinde) med Luft; forvandle til Luftform. **aerodynamics** [æ·ᵊrodi'nämiks] Aërodynamik *c*. **aerography** [æ·ᵊ'rågrəfi] Aërografi *c*, Beskrivelse af den atmosfæriske Luft. **aerolite** ['æ·ᵊrolait] Aërolit, Meteorit. Meteorsten *c*. **aerolitic** [æ·ᵊro'litik] Meteorsten-; *~ iron* Meteorjærn. **aerology** [æ·ᵊ'rålədʒi] Aërologi, Luftlære *c*. **aerometer** [æ·ᵊ'råmitə] Aërometer *n*, Luftmaaler *c*. **aeronaut** ['æ·ᵊronå·t] Aëronaut, Luftskipper, Ballonfører *c*. **aeronautics** [æ·ᵊro'nå·tiks] Luftsejlads *c*, Luftskipperi *n*. **aerophyte** ['æ·ᵊrofait] ♆ Luftplante *c*. **aerostat** ['æ·ᵊrostät] Aërostat, Luftballon *c*, Luftskib *n*. **aerostatics** [æ·ᵊro'stätiks], **aerostation** [æ·ᵊro'steiʃən], se *aeronautics!*

ærugo [i'ru·gou] Rust *c*; Spanskgrønt *n*.

æsthete ['esθi·t, 'i·sθi·t], &c, se *esthete* &c!

æt., se *ætat.!*

ætat. i en Alder af. Forkortet af lat. *ætatis; a portrait of Dobbs ~ 25,* i 25aars-Alderen.

aetites [ei'taiti·z], **ætites** *min* Aëtit, Ørnesten, Klappersten *c [eaglestone]*.

aface [ə'feis] *ad: ~ of him* † ligeoverfor ham *[in front of him]*.

afar [ə'fa·ᵊ] *ad* fjernt, langt borte; *~ off* † langt borte *[far off]; from ~* langvejs, langvejs fra; paa lang Afstand, ⊢ *paa lange Leder.

affability [äfə'biliti] Venlighed, Omgængelighed, Nedladenhed *c*, nedladende Væsen *n*. **affable** ['äfəbl] venlig, omgængelig, nedladende.

affair [ə'fæ·ə] Anliggende *n*, Affære, Sag; Forretning, Affære; ⚔ Fægtning, Affære *c*; *continental ~s, the state of ~s on the Continent* Forholdene (el. Sagernes Stilling, Stillingen) p. Fastlandet, de kontinentale Affærer; *quite a different ~* en ganske anden Sag, noget ganske (el. helt) andet, ⊢ *andre Boller; *that's his ~* det bliver hans Sag, han om det, det maa han om; *an ~ of posts* ⚔ en Forpostfægtning; *the smallest ~ in the shape of a church* [den mindste Tingest af en Kirke] *I had ever seen; on his private ~s* i private Forretninger.

affect [ə'fekt] *vt* afficere, (ind)virke paa, paavirke; berøre, vedkomme [vore Interesser *our interests*]; affi-

[1] *At a later day, learning how suspicion had adverted to* [vendt sig mod] *his employer, he dared not state the truth. Engineering* 1887 579[3].

[ei] hate; [ou] so; [ai] *I*; [au] *out*; [ð] *the*; [θ] *thin*; [ʃ] *she*; [ʒ] measure; [ŋ] *sing*; [*a*, *ä*, *e*] osv. vaklende med [ə].

cere, angribe [Øjnene *the eyes*]; **afficere**, gøre Indtryk paa, røre; stemme, gøre . . . stemt; lægge an paa [en letlivet Skrivemaade *a frivolous style*]; gerne antage [en rund Form *a round figure*]; give sig Mine (el. Udseende) af, hykle, affektere; ynde, gøre af *[fancy]*. Se 1. *air! her eyesight is ~ed* hendes Syn er afficeret (el. noget svækket); *Italian poetry has powerfully ~ed* [paavirket] *some of our greatest minds; the matter ~s* [Sagen berører] *landowners quite as much as tenants; this does not ~ the principal question* Hovedspørgsmaalet bliver uberørt heraf; *the ~ed person,* is. den angrebne; *how did it ~ the king?* is. hvilket Indtryk gjorde det p. Kongen? ⊢ hvorledes tog Kongen det? *deeply ~ed* dybt rørt; ~ [tragte efter, stile til, tage Sigte paa] *imperial sway; ~ ignorance* hykle Uvidenhed, lade (ogs. *anstille sig) fremmed; ~ *a stare* lade forundret, ogs. *spille den forundrede; ~ *the character of an* [give sig Udseende af at have været] *eye-witness; I ~ed to be satisfied (to overlook him)* jeg lod som jeg var tilfreds (lod som jeg ikke saa ham, oversaa ham m. Forsæt); *a soft buff colour is much ~ed* [yndet, søgt] *by brunettes; ~ him,* ogs. have tilovers f. ham; *~ed* [rørt] *to tears; ~ed with* [angreben af] *ophthalmia.*

affectation [äfek'teiʃən] Læggen an, Given sig Udseende (el. Mine), Affekteren; Affektation, tvungen Efterligning, forceret Stræben *c*, noget villet *n*; *his absurd ~ of scholarship* hans urimelige Lyst t. at agere (el. gælde f.) lærd; *~ of wit* Vittighedsjagt *c*.

affected [ə'fektid] is. affekteret, kunstlet. **affectedly** *ad* paa en kunstlet (*ogs. tilgjort) Maade; med Forsæt. **affectedness** Forstillelse; Affektation *c*, affekteret Væsen *n*, *ogs. Tilgjorthed *c*. **affectibility** [əfekti'biliti] Paavirkelighed, Modtagelighed *c*. **affectible** [ə'fektibl] paavirkelig, modtagelig. **affecting** [ə'fektiŋ] is. rørende, bevægelig, hjertegribende. **affectingly** *ad* paa en rørende (&c) Maade, i gribende Ord.

1. **affection** [ə'fekʃən] Affekt, (Sjæls,stemning; (væsentlig) Beskaffenhed; (naturlig) Tilbøjelighed, Lyst; Velvilje, Hengivenhed, Kærlighed, Ømhed *c*; *figure, weight &c are ~s of* [væsentlige Egenskaber ved] *bodies; love, fear, and hope are ~s of the mind,* sjælelige Stemninger el. Affekter; *conjugal ~* ægteskabelig Kærlighed; *feel (or have) an ~ for* (sjældnere *to, towards*) nære Godhed el. Tilbøjelighed for; *my chief had no great ~ for me,* ogs. min Chef havde ikke stort (el. synderlig, *ogs. noget større) tilovers f. mig; *she upon whom his soul's ~s are fixed,* ogs. den hans Hu staar til; *gain his ~* vinde hans Godhed el. Hengivenhed; *the mistress (or queen) of his ~s* hans Hjertes Dame.

2. **affection** *vt*, ↖ nære Tilbøjelighed (el. Godhed) for, gøre af.

affectional [ə'fekʃənəl] Stemnings-, Affekts-, stemningsmæssig. **affectionate** [ə'fekʃənət] kærlig, øm, hengiven; *an ~* [venligt] *countenance; your ~* [hengivne] *daughter.* **affectionately** *ad* ømt, kærlig. **affectionateness** [ə'fekʃənitnəs] Hengivenhed *c*.

affiance [ə'faiəns] givet Løfte *n*, Tro, Trolovelse *c*; *~ in, poet* Tillid til, Tro paa. **affiance** *vt* forlove; trolove sig med, fæste; *poet* skænke sin Tillid, slaa Lid til, tro paa; *the ~d one* hendes Kæreste (hst Fæstemand). **affiant** [ə'faiənt] Bekræftende, Erklæringsudsteder *c*. **affidavit** [äfi'deivit] beediget Forklaring, Erklæring, Bekræftelse, Attest; Bekræftelse, istedenfor Ed; Leveattest *c*.

affiliate [ə'filieit] *vt* antage i Barns Sted, adoptere; optage, som Medlem; *~ (on, to)* udlægge som (Barne)fader; *~d school* Filialskole, Anneksskole; (Universitets)filial *c*; *~d society* Filial *c*, Filialselskab, *ogs. tilsluttet Selskab *n*. **affiliation** [əfili'eiʃən] Adoption, Antagelse i Barns Sted; Optagelse; Filial *c*, Filialselskab *n*; *jur* Udlægning *c*, af Barnefader, som Barnefader; *take out an ~ summons against him* tage (Amts)resolution p. ham, p. Barnefaderen.

affinage ['äfinidʒ] † *met* Affinage, Affinering *c*.

affinity [ə'finiti] Svogerskab, Slægtskab *n*; Overensstemmelse, Lighed; Forbindelse, Sammenhæng; *chem* Affinitet *c*, Valgslægtskab *n*; *languages which bear a close ~ to* [er i nær Slægt m.] *the Greek; silver has little ~ to* [Affinitet til] *oxygen.*

affirm [ə'fə·m] *vt* stadfæste [Dommen *the judgment*]; udtale, bekræfte[1], paastaa; *vi,* bekræfte, paastaa. **affirmance** [ə'fə·məns] Stadfæstelse; Konfirmation *c*, af Testament, i nogle tilff.; *a statute in ~ of common law* en skreven Lov som stadfæster den uskrevne. **affirmant** [ə'fə·mənt] Bekræfter, Bekræftende *c*. **affirmation** [äfə'meiʃən] Bekræftelse; Forsikring; højtidelig Forsikring, Bekræftelse *c*, istedenfor Ed. **affirmative** [ə'fə·mətiv] *a* affirmativ, bejaende, bekræftende; bekræftende, stadfæstende; *the French imperative ~*, Imperativ uden Nægtelse; *an act ~ of common law* en (skreven) Lov, der stadfæster den uskrevne. **affirmative** *s* bejaende (el. bekræftende, affirmativt) Ord *n*; Bejaelse, Bekræftelse *c*; *answer in the ~* besvare bejaende, med ja; *vi:* svare bekræftende, svare ja, give et bekræftende Svar; *being answered in the ~* da han (&c) fik et bekræftende Svar; *there were seventy votes in the ~*, Jastemmer.

affirmer [ə'fə·mə] *s*, se **affirmant**!

affix [ə'fiks] *vt* tilføje, vedføje, tilhænge, fæste, hænge (el. fæste, sætte) paa el. til, knytte; *we ~ed our names* vi satte vore Navne under; *~ his seal* trykke sit Segl under [et Dokument *to a document*]; *names ~ed* [som er knyttede, som knytter sig] *to ideas; ~ a syllable to a word* affigere en Stavelse, tilføje en Stavelse Slutningen af et Ord. **affix** ['äfiks] *gr* Affiks *n*.

afflation [ə'fleiʃən] Paablæsning, Paaaanding *c*. **afflatus** [ə'fleitəs] Pust *n*; (poetisk; profetisk) Inspiration, Beaandelse; *med* Trækluft, ⊢ Træk *c*.

afflict [ə'flikt] *vt* bedrøve, ængste; pine, plage; hjemsøge; *~ed* ogs. nedbøjet; *~ed at* bedrøvet over; *~ed by (or with) great misfortunes* hjemsøgt (el. ramt) af store Ulykker; *~ed with* (undert. *by*) *the gout* plaget af Podagra. **affliction** [ə'flikʃən] Sorg, Kummer, Græmmelse; Lidelse, Plage *c*, Kors *n*. **afflictive** [ə'fliktiv] smertelig, smertefuld; kummerfuld.

affluence ['äfluəns] Velstand, Overflod *c*; *this raised him to (a state of) ~*, gjorde ham t. en velstaaende Mand. **affluent** ['äfluənt] overflødig; *s* Biflod *c*, Tilløb *n*, *ogs. Bielv *c*. **afflux** ['äflʌks] Tilstrømning *c* [af Blod t. Hovedet *of blood to the head*]. **affluxion** [ə'flʌkʃən] *s*, se *afflux!*

afforce [ə'fɑ·ᵊs] *vt* forstærke (Jury, med nye Medlemmer).

afford [ə'fɑ·ᵊd] *vt* yde, frembringe, afgive, give, levere; *merc* kunne sælge, kunne levere, t. en vis Pris; bestride, have Raad til, overkomme; *~ accommodation for* [have (el. afgive) Plads for (el. til)] *sixty persons; the best medical assistance the town ~ed,* som kunde skaffes i Byen; *the finest clothing the market ~s,* som Markedet kan levere el. præstere; *~* [yde] *consola-*

[1] bekræfte, som almindelig er ligt «stadfæste», betegner i juridisk Brug ogsaa overhovedet at udtale noget i positiv Retning.

tion; I cannot ~ myself [kan ikke have] *that pleasure; the village ~s* [afgiver] *comfortable quarters; grapes ~* [yder, giver] *wine; he can ~ his son a liberal allowance,* give sin Søn rundelige Maanedspenge; *we cannot ~ it* vi har (*ogs. vi ser os) ikke Raad dertil, *ogs. vi har ikke Magt t. at koste det; *we can no longer ~* [har ikke længere Raad t. at holde] *a governess; my mother cannot ~ me* [har ikke Raad til at give mig, *ogs. kan ikke koste mig] *another suit of clothes; you can ~* [afse] *the time too; I can ~ to* jeg har Raad t. at; jeg kan finde mig i at . . .; *unable to ~* [holde, *ogs. koste sig] *better lodgings; Adams can ~* [levere] *wine at a less price than Benson; he can ~* [afse] *a sum yearly in charity.*

afforest [ə'fårist] *vt* forvandle (el. udlægge) til Skov; beplante med Skov. **afforestation** [əfåri'steiʃən] Forvandling (el. Udlæggelse) til Skov; Beplantning *c* med Skov.

affray [ə'frei] *vt poet* forskrække; *s* Slagsmaal, p. offentligt Sted; Opløb *n*, Tumult *c*.

affright [ə'frait] *vt* forskrække, skrækslaa; *s* Skræk, Alteration *c*.

affront [ə'frʌnt] *vt* møde, Ansigt t. Ansigt glt; fornærme; forhaane; *~ danger* møde (el. trodse) Faren; *be ~ed with him* være (. . . blive) fornærmet p. ham. **affront** [ə'frʌnt] *s* Fornærmelse; Forhaanelse *c*; *offer an ~ to, pass an ~ on* tilføje . . . en Fornærmelse; vise . . . Haan; *an ~ offered to me* [en Fornærmelse mod mig] *as her guardian.* **affronter** Fornærmer *c*.

affusion [ə'fju·zən] Paagydning; *med* Badning *c*.

afghan ['äfgän] *amr* hæklet (el. stukket) Vogntæppe; Sofatæppe *n*, *Sofaløber *c*. **Afghan** ['äfgän] afghansk; *s* Afghaner *c*. **Afghanistan** [äfgänistän] Afghanistan *n*.

afield [ə'fi·ld] *ad* i Marken; ⚔ i Felten; ud paa Marken; ⚔ i Felten; ud; *fig* paa Vildspor, *ogs. ude paa Vidderne; *far ~* vidt og bredt, lange Veje; *further ~* længere (ud, bort); *go (or look) ~* se sig om; *go far ~ for* [gøre sig særlig Umage m.] *a thing; he has no time to go far ~ for* [at umage sig langt for at faa] *society; lead ~* føre vild.

afire [ə'faiə] *ad* i Brand; *she was all ~* hun var lutter Fyr og Flamme; *set ~* stikke (el. sætte) i Brand.

aflame [ə'fleim] *ad* i Luer, i Flammer; *be ~* staa i Luer; *fig* komme i Glød, i Brand; *set ~* stikke (el. sætte) i Brand.

afloat [ə'flou·t] *ad* flot, flydende, svømmende; tilsøs, ude; *fig* paa Farten, i Bevægelse. Se *ashore! time ~* bl. a. Fartstid; *be ~* være flot; være tilsøs, være ude; være p. Togt; *merc* være i Omløb; *a detective is ~*, er ude, er p. Farten, er paafærde; *attain a greater speed than any ship ~*, end noget Skib, der flyder p. Søen; *all ships ~* alle Skibe som er i Farten; *the gangway and quarterdeck were ~*, stod under Vand; *rumours get ~* [der begynder at gaa Rygter om] *that . . .; keep ~* holde (*refl* holde sig) oppe, holde (. . . sig) oven Vande, holde (. . . sig) flot; *set her ~* bringe Skibet flot; *rumours have been set ~*, er satte i Omløb.

afoam [ə'fou·m] *ad* i Skum; *the sea is all ~*, staar i et Skum *[is all in a foam].*

afoot [ə'fut] *ad* tilfods *[on foot, by foot]; fig* i Gærde, i Gang; i Bevægelse, paa Benene; *a design is ~* der er en Plan (el. noget) i Gærde; *get ~ again* komme p. Benene, efter Sygdom.

afore [ə'få·ə] *ad & præp,* se *before!* **~said** fornævnt, bemeldt; **~thought,** *a: malice ~* Overlæg *n [malice prepense].*

a fortiori [ei få·ʃi'å·rai] *lat* med des større Grund, med desto stærkere Føje; end mere.

afoul [ə'faul], *ad,* se *foul! A vessel ran ~ of us.*

afraid [ə'freid] *a* bange, ræd; *I am ~ so* jeg er bange (el. ræd) f. det; *"Your fortune . . . but you have no fortune". "I am ~ not . . ."* Nej, jeg er bange for det; *I am much ~ she will,* meget (*ogs. sterkt, ⊢ stygt) bange for, at hun (det) vil; *the keeper was ~ for his life,* bange f. sit Liv; *~ of death* bange f. Døden; *~ of her mother* bange (el. ræd) f. sin Moder, ⊢ *ogs. ræd sin Mor.

afresh [ə'freʃ] *ad* paa ny, *ogs. paanyt, ⊢ *paa nyt Lag; *start ~*, ogs. begynde p. en frisk, *ogs. begynde p. ny frisk.

Afric ['äfrik] afrikansk †; *~ heat* en sand tropisk Hede. **Africa** ['äfrikə] Afrika *n*. **African** ['äfrikən] afrikansk; *s* Afrikaner(inde) *c*; *~ traveller* Afrikarejsende. **Africander** ['äfrikändə] Afrikander, Sydafrikaner *c*, Efterkommer af europæiske (is. hollandske) Kolonister. **Africo** ['äfriko·u] *hind* Negerslave *c*. **Afridis** ['äfridis ?] *pl* Afridier, en afghansk Klan vest & syd f. Peshåwar.

afrit ['äfri(·)t, ä'frit], **afrite** ['äfrait] (ond) Dæmon, Djævel *c*, i mahomedansk Mytologi *[ufreet].*

aft [a·ft] *ad* ⚓ agter; agterlig; agterind, om Vind; *let the guns be pointed more ~*, mere agterlig.

1. **after** ['a ftə] *præp* efter; *placed in a line one ~ another,* den ene efter den anden; *Battleships of the future (~ Admiral Réveillère)*, efter Admiral R.; *~ all* naar alt kommer t. alt; alligevel; *things will be so different ~ tomorrow,* fra imorgen; *~ supper* efter Aftensmad(en); *~ a year* efter et Aars Forløb; *~ next year* fra næste Aar; *be ~ a thing* at pønse p. noget; *he is ~ no good* han har intet godt isinde; *what tricks are you ~ now?* hvad Streger har du nu for? hvad gaar du nu og pønser (el. lurer) paa? *inquire ~* [spørge efter] *a friend; make a thing ~ a model,* efter en Model; efter Model.

2. **after** ['a·ftə] *ad* efter; *in a moment ~* et Øjeblik efter.

3. **after** ['a·ftə] *cj* efter at; *~ the ship sails (sailed),* er (var) afsejlet, er (var) afgaaet.

4. **after,** i smss.; **~~ages** Eftertiden, Efterverdenen, de kommende (el. senere) Slægter; **~~birth** Efterbyrd; **~~body** ⚓ Agterskib *n*; **~~clap** Eftersmæk *n*; **~~cost** senere Udgift *c*; *fig* Efterveer *pl*; **~~crop** Efterhøst; **~~dinner** *wine* Dessertvin *c*, *nap* Middagssøvn *c*, *speech* Bordtale (ved Desserten); **~~face** ⚓ løs Agterstævn *c*; **~~grass** Eftergræs *n*, Efterslæt, *auden Slaat, Efterslaat, (Efter)haa *c*; **~~guard** ⚓ Agtergaster *pl*; **~~hours** Fritimer *pl*, Fritid *c*; **~~life**: *in ~* i (sine) senere Aar; **~math**, se *~~grass!* **~most** agterst; **~noon** [a·ftə'nu·n; i smss. 'a·ftənu·n] Eftermiddag (mellem Kl. 12 og Aften); *good ~!* Adjø! Farvel! *in the ~* om Eftermiddagen; *in the ~s* om Eftermiddagen(e); *on the ~ of the same day* om Eftermiddagen samme Dag, *~ church, ~ tea*; **~pains** Efterveer; **~part** sidste Del; ⚓ Agterdel *c*, Agterskib *n*; **~peak**: *the ~* ⚓ Agterskarpen indenbords; **~~period** senere Periode; *at an ~* paa et senere Tidspunkt; **~piece** følgende (el. senere) Stykke; bageste (el. sidste) Stykke; *theat* Efterstykke, lille (*lidet) Lystspil &c; Bagstykke *n*; ⚓ Rorfylding *c*; **~thought** senere Tanke, Eftertanke *c*, noget man først senere (el. bagefter) tænker paa; *I was only an ~* paa mig tænkte man først senere el. bagefter; *this came as an ~* paa dette tænkte han &c først bagefter; **~wale** Stavpude, Kumtepude *c*; **~wards** ['a·ftəwədz] *ad* sidenefter, senere, bag-

efter; *Edward Fowler, ~ bishop* [(den) senere Biskop] *of Gloucester;* ~**wise** bagklog, ogs. *efterklog.

aftward [a·ftwəd] *ad* agter, agterover.

ag [äg, a·g] *hind* Ild *c*. *Give me some ~!*

aga [ə'ga·, 'äga, 'eɪga] (tyrkisk) Herre; Opsynsmand; Anfører; Øberst *c*.

again [ə'geɪn, ə'gen] *ad* igen, atter, en Gang til, endnu (el. nok) en Gang; endvidere, v. Opregning &c; paa den anden Side; *don't do it ~!* gør det ikke igen el. oftere! *I shall call ~* jeg kommer igen; *~ and ~* den ene Gang efter den anden, Gang efter (*ogs. paa) Gang; *over ~* endnu en Gang; *and he struck him ~, and still (or yet) ~*, endnu en Gang og nok en Gang; *as big ~* [dobbelt saa svær] *as you were this morning; as fast ~* dobbelt saa stærkt (*fort); *as much ~* en Gang til (el. dobbelt) saa meget; *the news was communicated to Adams, to Benson, and to the servant, who ~* [igen, p. sin Side] *told his master; what's his name ~?* hvad er det nu han hedder? *but, ~*, [paa den anden Side] *the tread was too cautious and stealthy for that.* Forstærkende: *my eyes ached ~* det sved i Øjnene; *he struck his fist on the table so heavily that the wood cracked ~*, saa det (formelig) knagede.

1. **against** [ə'genst, ə'geɪnst] *præp* ligeoverfor [*over ~*]; sammenlignende: imod, ved Siden af *[as compared to];* om Modsætning eller ugunstig Stemning: mod, imod; *sp* om Kap(s) med *[for a wager];* om Tiden: henad, ogs. *henimod; *~ the mouth of the river* udfor Flodmundingen, *ogs. udfor Elvemundingen, udfor Elveosen; *put a cross ~* [ved] *his name; ~* [mod] *the wind; he looks like a boy ~* [mod, ved Siden af] *you; 510 as ~* [mod] *343 last year; ~ law* mod Lov og Ret; *~ reason* mod Fornuften; *I have an account ~* [en Regning paa] *him; it is ~ us*, i Kortspil: at tage, at stikke. *Mr. Sedley was strongly ~* [meget imod] *this plan; is there anything ~* [at sige paa] *this lady's reputation? what have you got ~* [hvad har du imod] *him? I won't hear one word ~* [til Forklejnelse for] *my father; I know nothing ~* [ufordelagtigt om] *him; drink ~ him* drikke omkap (*ogs. kapdrikke) m. ham; *swallows fly low ~* [før, mod] *rain.*

2. **against** *cj* F til. *They ordered a steak and some oysters ~ they came back.*

agal-agal ['eɪgəl'eɪgəl] *s*, se *agar-agar!*

agalaxy ['ägəläksi] *path* Agalaksi, Mangel *c* paa Mælk i Brysterne.

agamogenesis [ägəmo'dʒenisis] Agamogenesi, kønsløs Avling *c*. **agamous** ['ägəməs] ♀ agam, agamisk, kønsløs.

1. **agape** [ə'geɪp] *a & ad* gabende; *stand with mouth ~* staa m. gabende Mund.

2. **agape** ['ägəpi], *pl* **agapæ** ['ägəpi·] Agape, Kærlighedsmaaltid *n*.

agar-agar ['eɪgər'eɪgə] ceylonsk Mos *n* (*Mose *c*), bengalsk Husblas *c*, bestaaende af flere Arter Tang i tørret Tilstand. Som *Gracilaria lichmoides, Eucheuma spinosum.* Bruges i Orienten t. Supper og Geléer[1].

agaric ['ägərik, ə'gärik] Paddehat, Bladsvamp *c*; *oak ~* Fyrsvamp, *Knusk *c*.

1. **agate** [ə'geɪt] *ad* P igang; *get* [komme] *~*.

2. **agate** ['ägit] *s* Agat *c*.

Agatha ['ägəθa] Agate, *ogs. Aagot *c*.

agatiferous [ägə'tifərəs] agatførende. **agatise** ['ägətaiz] *vt* forvandle til Agat.

[1] Agar-agar, en Substans, i hvilken man dyrker Bakterier. Naturen 1887 No. 3. — Kaldes ogs. *agal-agal.* Svarer væsentlig til Gelatin *c*. Sml. *gelose!*

agave [ə'geɪvi] ♀ Agave *c*: *Agave Americana.*

ag-boat ['ägboʷt, a·g-] *hind* Dampskib *n [steamer].*

1. **age** [eɪdʒ] *s* Alder; Menneskealder [*lifetime*]; Alderdom [*old ~*]; Alder *c*, Alderstrin *n*; moden Alder; Tidsalder; Slægt *c*, Slægtled; Aarhundrede *n*; lang Tid, Evighed *c*. Se 2. *a, admissible! ~* [Alderdom] *and rheumatism had left him a cripple; double my ~* det dobbelte af min Alder, dobbelt saa gammel som jeg; *what ~ is he?* hvor gammel er han? *when I was your ~* da jeg var p. din Alder; *the seven ~s (of man)* de syv Aldere, Alderstrin. Se Shakespeares *As you like it* II. 7! *the ~ of chivalry* Riddertiden; *~s yet unborn* (endnu) ufødte Slægter; *these five ~s* disse fem Aarhundreder; *he has not been here this ~*, i lang Tid, *ogs. paa langsommelig Tid. Styret af Præpositioner: *die at the ~* [i en Alder] *of forty; behind the ~* ude af Tiden, F agterudsejlet; *between the ~s of 10 and 30* i Alderen fra 10 til 30 Aar; *for an ~* i lang (langsommelig) Tid; m. Nægtelse: i (el. paa) lang(e) Tid(er); *in (his) old ~, in his ~* paa sine gamle Dage, p. sin gamle Alder; *a man of my ~*, i (el. paa) min Alder; *of ~ enough to* gammel nok til at; *a youth of eighteen years of ~* en 18aars Yngling; *the prejudices of the ~* Tidens Fordomme; den Tids (el. Tidsalders) Fordomme; *until you are of an ~ to wear them*, i den Alder, at du kan bære (el. gaa med) dem; *he was just of ~*, var netop bleven myndig; *come of ~* blive myndig; *in the course of ~s* gennem Tiderne; *be over ~*, over Alderen; *she was neither better nor wiser than her ~*, end sin Samtid; *to all ~s* i al Evighed, for al Fremtid; *live to a great ~* opnaa en høj Alder, blive en gammel Mand &c; *under ~* umyndig, mindreaarig.

2. **age** [eɪdʒ] *vt* ælde, gøre gammel.

3. **age** *vi* ældes, blive gammel.

age-clause [eɪdʒ klå·z] Aldersklausul; *he retired from the service under the ~*, faldt for Aldersgrænsen.

aged [eɪdʒid] gammel; tilaarskommen, aldrende; bedaget; i en Alder af . . .; *show deference for the ~*, for Alderdommen; *a youth ~* [eɪdʒd] *nineteen* en nittenaars Yngling, en ung Mand i 19aars-Alderen; *overaged* for gammel, over Alderen, overaarig.

age-limit ['eɪdʒ'limit] Aldersgrænse.

agency ['eɪdʒənsi] Virken, Virksomhed *c*; Middel *n*; Agentur *c & n*; Bureau *n*; *the ~* [Virken, Virksomhed] *of Providence in the natural world; moved by some unseen ~*, usynlig Kraft, usynligt Middel; *by the simple ~ of* [simpelt hen ved] *an oyster; God may speak to us through the ~ of dreams*, gennem Drømme; *through Reuter's Agency* gennem R.'s Bureau; ~~**office** Kommissionskontor.

agenda [ə'dʒendə] Noticebog; Agende *c*, Ritual *n*; *the ~*, ogs. Dagsordenen. **agendum** [ə'dʒendəm] ✎ noget som skal gøres.

agent ['eɪdʒənt] handlende Person; Fuldmægtig, Agent; Ekspeditør [*shipping ~, steamship ~*]; *ir & sc* Forvalter, Bestyrer [*steward*]; Agens *c*, (Virke)middel; Redskab *n*; *the ~ gr* agens *c*; det logiske Subjekt, i Passiv *[the ~ of the passive]; a bleaching ~* et Blegemiddel; *be a free ~* bl. a. have fri (el. frie) Hænder, være sin egen Herre, være Herre over sine Handlinger, handle frit; *man is a free ~*, er et frit Væsen, handler af fri Vilje; *Heaven made us ~s* [til virkende Væsener], *free to good or ill; singer marks the ~* «Sanger» betegner agens, en handlende Person; *~ for (or to) the Company* Agent f. Kompagniet; *God was merciful in removing the ~ of* [Redskabet for] *such affliction;* ~~**noun** *gr* nomen (*pl* nomina) agentis.

Agesilaus [ədʒesi'leiəs] *s.*

ag-gari [ä'g-, a'g'ga'ri] *hind* egl. Ildvogn *c*: Lokomotiv; Jærnbanetog *n [railway train].*

agglomerate [ə'glåməreit] *v* samle (sig) i Hob (*Haug), dynge (sig) sammen, pakke (sig) sammen. **agglomeration** [əglåmə'reifən] Opdyngning, Ophobning; Masse *c.*

agglutinant [ə'glu·tinənt] klæbende, sammenlimende, bindende; *s* Bindemiddel *n.* **agglutinate** [ə'glu·tineit] *vt* klæbe (el. lime, binde) sammen; *a* [ə'glutinêt] sammenklæbet; ~ *languages* agglutinerende Sprog. **agglutination** [əglu·ti'neifən] Sammenliming; Sammenhæng *c.* **agglutinative** [ə'glu·tineitiv; -nətiv] sammenlimende; ~ *languages* agglutinerende Sprog.

aggrandize ['ägrändaiz] *vt* udvide, forstørre; *fig* forhøje; ~ [udvide] *our conceptions; his scheme for aggrandizing his son* hans Plan til Sønnens Ophøjelse. **aggrandizement** [ə'gränd̄izmənt] Udvidelse, Forstørrelse; *fig* Ophøjelse *c*; *an ~ (of territory)* en Landudvidelse, en Landvinding.

aggravate ['ägrəveit] *vt* forværre; skærpe [Straffen *the punishment*]; farve, markere stærkt [en Skildring *a description*], karrikere lidt, chargere, overdrive, gøre et større Nummer af; F tirre, † terge, *tirre, erte (op), *prov* terge; ~*d,* ogs. kvalificeret, om Forbrydelse; *be ~d,* om Person ogs. være (. . . blive) ærgerlig; *aggravating circumstances* skærpende (el. graverende) Omstændigheder; *aggravating crimes* graverende Forbrydelser; ~ *the mischief* gøre galt værre; *for treasons so ~d* [for saa kvalificerede Majestætsforbrydelser] *there could be no pardon.* **aggravation** [ägrə'veifən] Forværrelse; Skærpelse [af en Straf *of a punishment*]; stærk Farvelægning, Markering, Chargering, Karrikering, Farvning, Overdrivelse; Ondskab *c*; *circumstances of such peculiar* ~ saa særdeles skærpende (el. graverende) Omstændigheder; *by a little ~ of the features* [ved at markere, karrikere Trækkene lidt] *he changed it into the Saracen's head; he was probably acting out of pure ~,* af bare Ondskab. **aggravators** ['ägrəveitəz] †·*sl* (hos costermongers:) Ørelokker.

aggregate ['ägrigeit] *vt* samle (i en Sum, i en Masse); i alt beløbe sig til; *the receipts of lumber ~d 2000000 feet.* **aggregate** *a* samlet; *the ~ testimony of many hundreds; ~ value; 9 per cent. on the ~ patients* ni Procent af samtlige (el. det samlede Antal) Patienter, *ogs. af det samlede Belæg. **aggregate** ['ägrigêt] Samling, (samlet) Sum; Masse *c*, Aggregat *n.* **aggregately** ['ägrigêtli] *ad* samlet, (tagen) i en Sum, i en Masse. **aggregation** [ägri'geifən] Samling; Sum; Masse *c*, Aggregat *n.* **aggregative** ['ägrigeitiv] samlet, tilsammentagen.

aggress [ə'gres] *vi* anfalde *abs*; ~ *on* anfalde, overfalde. **aggression** [ə'grefən] Anfald, Angreb, Overfald *n.* **aggressive** [ə'gresiv] angribende; paagaaende; *assume the ~* gribe Offensiven, gaa angrebsvis tilværks. **aggressiveness** [ə'gresivnês] Tilbøjelighed til Angreb; Paagaaenhed *c.* **aggressor** [ə'gresə] Angriber *c.*

aggrieve [ə'gri·v] *vt* forurette, krænke; *with an ~d* [ogs. malkontent] *face.*

aghanee [äg'ha·ni·] *hind* Vinterris *[amun];* anden Rishøst *c.*

aghast [ə'ga·st] *a & ad* forfærdet; *he caps your story with an experience that simply leaves you ~,* som faar Dem t. at gaa bagover; *stand (or be struck) ~* staa ganske forfærdet [over *at*].

agile ['ädʒ(a)il] rask, *ogs. ledig, adræt, **prov* snau. **agility** [ə'dʒiliti] Raskhed, *Ledighed *c.*

Agincourt ['ädʒinkå·ət] Azincourt *n.*

agio ['ädʒiou, 'eidʒiou] *merc* Agio, Opgæld *c.* **agiotage** ['ädʒjotidʒ, 'ei-] Vekselaager, Agiotage *c*, Børsspil *n*, Børsspekulationer *pl.*

agitable ['ädʒitəbl] † bevægelig; som lader sig drøfte, som kan drøftes. **agitate** ['ädʒiteit] *vt* (voldsomt) bevæge, sætte i Bevægelse; ryste; forstyrre; afhandle, drøfte, undersøge [et Spørgsmaal *a question*]; omgaas med [fortvivlede Planer *desperate designs*]; ~*d* ogs. oprørt, f. eks. om Hav; ophidset, om Sind: *be ~d,* om et Spørgsmaal, ogs. være p. Bane, i Bevægelse, oppe; *he was greatly ~d,* ogs. det gjorde et stærkt Indtryk p. ham; *an ~d countenance* en forstyrret Mine; *questions that are now agitating the public,* som nu sætter Sindene i Bevægelse; *the wind ~s the sea* sætter Havet i Bevægelse; ~ *his views,* ogs. agitere f. sine Meninger. **agitate** *vi* agitere [for *for, in favour of*]. **agitation** [ädʒi'teifən] Bevægelse; Rystelse; Forstyrrelse, Uro; Ophidselse, ophidset Stemning; Drøftelse, Undersøgelse; (politisk &c) Agitation *c*; *religious ~s* religiøse Brydninger; *the sea is in ~,* i voldsom Bevægelse, i Oprør, oprørt; *a violent ~ was set on foot* [en voldsom Agitation blev sat i Gang] *to...*; *the scheme which he had in ~,* som han omgikkes med. **agitator** ['ädʒiteitə] Ophidser; Tilskynder; Agitator *c*; Rysteværk *n.*

aglao! ['ägla ou] *hind* bring (el. giv) mig Ild!

aglee, agley [ə'gli·] *ad sc* skævt; galt; *gang ~.*

aglet *s*, se **aiguillette.**

Aglionby ['ägliənbi] *s.*

aglow [ə'glou] glødende; hed; *her face all ~* med glødende Kinder.

agnail ['ägneil] Neglebyld *[whitlow];* Neglerod *c [hangnail].*

agnate ['ägneit] beslægtet paa fædrene Side; *s* Agnat, fædrene Frænde, Slægtning *c* paa fædrene Side. **agnatic** [äg'nätik] agnatisk, paa Mandslinien; ~ *succession* Arvegang p. Mandslinien. **agnation** [äg'neifən] agnatisk Slægtskab, Fædrenefrændskab *n.*

Agnes ['ägniz] Agnes.

agnomen [äg'nouмen] *antiq* Tilnavn *n.* **agnomination** [ägnåmi'neifən] Tildelelse (el. Givelse) *c* af Tilnavn; Tilnavn *n*; *rhet* Paronomasi *c*

agnostic [äg'nåstik] *a* agnostisk; ~ *doubt.* **agnostic** *s* Agnostiker *c*, En der ikke vil udsige noget bestemt om det guddommeliges Natur. **agnosticism** [äg'nåstisizm] Agnosticisme *c.*

agnus ['ägnəs] egl. Lam *n*; *Agnus Dei* en Vokskage m. indpræget Figur af et Lam bærende Sejersfanen; ~~**castus** ♀ Kyskhedstræ *n*: *Vitex agnus castus.*

ago [ə'gou] *ad* for . . . siden; *three days ~* for tre Dage siden; *long ~* for længe siden, forlængst; *not long ~* for ikke længe siden; *days of very long ~* længst forsvundne Dage. **ago** *s*: *in the long ~* i gamle, længst forsvundne Dage.

agog [ə'gåg] *a & ad* lysten, opsat; *set him ~ for (or on)* gøre ham lysten paa; *set his curiosity ~* pirre (el. vække) hans Nysgerrighed; ~ *to* lysten efter (el. paa) at, opsat p. at . . .

agoing [ə'gouiŋ] i Gang; *set ~.* **agone** [ə'gå(·)n] *ad* P *& poet* for . . . siden *[ago]; a* svunden, fremfaren; *in years ~* i fremfarne Tider.

agonism ['ägonizm] Væddekamp, Væddestrid *c.* **agonist** ['ägonist] Væddekæmper; *theol* Agonistiker, Donatist *c.* **agonistes** [ägo'nisti·z] Væddekæmper *c*, i det Udtryk *Samson Agonistes,* Titlen p. en Tragedie af Milton. **agonistic** [ägo'nistik] Væddekamp-, Væddekæmper-, væddekampsmæssig; polemisk. **agonize** ['ägonaiz] *vt* pine, martre; *the ~d cry of my brother* min Broders Smerteskrig; *to escape from an agonizing*

[kvalfuld] *death; the ~d* [ulykkelige] *father; he ~d his mother by his behaviour.* **agonize** *vi* martres, pines, lide Kvaler; *fig* arbejde (el. kæmpe, anstrenge sig) til det yderste, pine sig; *every one who has no real fancy seems agonizing for* [at jage efter] *originality; I might ~* [arbejde t. det yderste] *in words for a day, and I should not express the delight; I'd ~* [gøre mit yderste] *to serve you if I could.* **agonothete** [ə'gouˈnoþi·t] *antiq* Kampdommer *c.* **agony** ['ägoni] opr. Kamp; Dødskamp, Dødskval †; Kval *c*, Kvaler *pl*, Pine; Sjælekval, Angst, Fortvivlelse; Krise, høj Spænding *c*; F ni Point *pl*, i Whist[1]; *the ~ column* Jammerspalten. En Afdeling af en Avis, f. eks. i *the Times,* hvori Bekendtgørelser om savnede Paarørende &c indrykkes; *the ~ moment, sp* det afgørende (el. mest spændende) Øjeblik; *mortal ~, ~ of death* Dødskamp, Agoni *c*; *the crisis or essential ~ of the battle* Slagets Krise eller afgørende Moment. Carlyle; *an ~ of tears* fortvivlet Graad *c*; *she was in an ~* hun led Angstens (el. Dødens) Kvaler; hun var ganske ulykkelig; *some of his followers, who had eaten some, died in ~,* under store Smerter; *be in an ~ of apprehension, of fear* sveæve i den dødeligste Angst; *in an ~ of pain* under svære (el. ulidelige) Smerter; *he struck the marble in an ~ of pleasure,* [i en Paroksysme af Begejstring] *bidding it "Speak!" burst into an ~ of tears, of weeping* brast i voldsom (el. fortvivlet) Graad.

agouti [ə'guˈti] Guldhare *c*: *Dasyprocta.*

agrarian [ə'græ·ᵉriən] agrarisk, jordbrugs-; *s* Agrarianer; Lov *c* om Jordens Udstykning i lige Dele. **agrarianism** [ə'græ·ᵉriənizm] Agrarianisme *c*, Principet om Jordens ligelige Fordeling.

1. **agree** [ə'gri·] *vt* indrømme [Faktum, dette *the fact*]; blive enige om; *~d?* enig? *I am ~d,* enig; *well, it is ~d* godt, det er en Aftale, et Ord; *and it was ~d* bl. a. og saaledes blev det da; *it was ~d that* man blev (. . . var) enig om, at . . .; *the ~d* [stipulerede, *ogs. omforenede] *charge of 100 gs; the price ~d to be paid* den aftalte (el. stipulerede, *ogs. omforenede) Pris; *pay him his ~d* [den aftalte] *salary; at the ~d* [aftalte] *spot.*

2. **agree** *vi* stemme, stemme overens; være enig(e), være enstemmig; enes, blive enig, komme til Enighed; enes, leve i Enighed; *the brothers did not ~* kunde ikke enes, kom ikke overens; *~ for the price* enes (el. blive enige) om Prisen; *authors do not ~ in* [er ikke enige om] *the sense of this expression; ~ on* blive enige (el. komme t. Enighed) om [en Kendelse *a decision*], vedtage [en Beslutning *a resolution*]; *~ to* indvilge i [et Tilbud *an offer*]; vedtage [en Resolution *a resolution*]; *this was ~d to* ogs. dette blev indvilget; *I ~ with him* [er enig m. ham i] *that . . .; I quite ~ with him there* F ogs. det holder jeg ganske m. ham i; *lobsters do not ~ with him,* har han ikke godt af, harmonerer ikke m. ham, bekommer ham ikke vel; *I don't ~ with* [jeg befinder mig ikke vel paa, *ogs. jeg kommer ikke af det med] *the sea.*

agreeable [ə'griˈəbl] overensstemmende [med *to*]; behagelig; *do the ~* gøre sig behagelig, F *ogs. gøre sig fore; *do the (or make himself) ~ to* gøre sig behagelig for; *if all the company are ~* P hvis alle saa synes, *ogs. hvis ingen er modbydelig; *I am quite ~ to anything* [jeg vil ikke modsætte mig, *ogs. være modbydelig t. noget] *that will hexpedite business; mix* [forene] *the useful with the ~.* **agreeably** [ə'griˈəbli] *ad* behagelig, paa en behagelig Maade; *~ to* i Overensstemmelse med. **agreement** [ə'griˈmənt] Overensstemmelse, Enighed; Aftale; Akkord, Overenskomst, Kontrakt *c*; Forlig *n*; *we met by ~,* efter Aftale; *come to an ~* slutte (el. gaa til) Forlig; slutte Akkord.

agrestic [ə'grestik] landlig; bondeagtig, raa. **agriculture** ['ägrikʌltə] Landmand *c [husbandman].* **agricultural** [ägriˈkʌltʃərəl] Jordbrugs-, Landbrugs-; *~ college* højere Landbrugsskole *c*; *the ~ prospects are fair* Høstudsigterne er ganske gode; *~ society* Landhusholdningsselskab. **agriculture** ['ägrikʌltʃə] Jordbrug, Landbrug *n*. **agriculturist** [ägriˈkʌltʃərist] Agronom *c*.

agrimony ['ägrimöni] ♀ Agermaane, *Akermaane *c*: *Agrimonia eupatoria.*

agriot ['ägriət] *prov* Bønderkirsebær, surt Kirsebær, Syltekirsebær, *Kirsebær *n*: *Prunus cerasus.*

agrom ['eᵢgråm] *path* Agrom *c*, i Bengalen &c en Sygdom hvorved Tungen revner og klæber v. Ganen.

agronomy [ə'grånəmi] Agronomi, Jordbrugslære *c*.

agrostology [ägroˈstålədʒi] Græslære *c*.

aground [ə'graund] *ad* ⚓ paa Grund; *we ran her* [satte Skibet] *~.*

agroupment [ə'groˈpmənt] Gruppering *c [grouping].*

ague ['eᵢgju] Kuldegysning; Koldfeber *c*. **ague** ['eᵢgju] *vt* slaa med (el. ligesom med) Koldfeber; *~d* febersyg; *~-fever* Koldfeber; *~-tree* Sassafrastræ, indisk Fennikeltræ: *Radix (s. Lignum) sassafras.* **aguish** ['eᵢgjuiʃ] feberagtig; feberkold; gysende.

agun-boat [?] *hind* Damper *c*, Dampskib *n*.

ah [a·] *int* ah! o! ak! *~ me!* ak, ve mig! **aha** [a'ha·] *int* aha! *s* Haha *c*, Aabning i Hegn m. en dyb Grav foran *[ha-ha].*

Ahab ['eᵢhäb] Achab.

Ahasuerus [ähäzjuˈi·rəs] Ahasverus *c*.

ahead [ə'hed] *ad* forud, foran; fremad; ⚓ forud; ⚓ forover; *line ~* Kølvandslinie; *a vast stride ~* et langt Skridt fremad; *be so much ~ fig* ogs. have saameget Forspring (*til Forgangs); *wind right ~* stik Modvind, Vind stik i Stævn; *the wind is right ~,* stik i Stævn; *get ~* komme forud; *fig* ogs. faa Indpas; *go ~* gaa forover; skyde over Stævn; *go ~!* forover! Ogs. som amerikansk Valgsprog; *a go-ahead man* en Fremskridtsmand. **ahead,** i Forb. m. *of: be ~ of* være foran (el. forud for); være (el. sidde) ovenfor [i Klassen *in class*]; *be ~ of her time* ⚓ være forud i Ruten; *get ~ of, amr* overliste, narre, *ogs. lure; *the island bore but a little ~ of* [pejledes blot et kort Stykke forenfor] *us; he sat for some moments looking ~ of him,* og saa fremfor sig; *run ~ of the reckoning* være forud for Bestikket.

ahint [ə'hint] *ad & præp* bagved, *ogs. bag *sc & prov [behind]; his rooms ~ the club.*

Ahithophel [ä'hiþofel] Achitofel *c*.

ahoy! [ə'hoi] *int* ⚓ höj! *all hands ~!* alle Mand op!

ahull [ə'hʌl] *ad: lie ~* ⚓ ligge bi for Takkel og Tov (*Taug).

1. **ai** [ˈa·i] *zoo* (almindeligt, tretaaet) Dovendyr *n*, Aj *c*: *Bradypus tridactylus.*

2. **ai** [a(·)i] *ad* ja *[ay].* Ofte hos R. Kipling.

1. **aid** [eᵢd] *vt* hjælpe, staa bi, støtte; *Heaven* [Gud] *~s those who ~ themselves; he ~ed my escape,* hjalp mig t. at undvige.

2. **aid** *vi* hjælpe til, bistaa; *~ and abet* gaa ham (&c) tilhaande, v. en Ugerning; *~ in* [hjælpe til m. at] *concealing the goods; ~ed in* [bistod ved] *the destruction of the pirates' nest.*

[1] *[There are] nine points to an agony of whist. Choice Reading. Ed. by W. A. Clouston. Melbourne, E. W. Cole,* p. 192.

3. **aid** *s* Hjælp, Støtte; Penge-Hjælp, -Understøttelse *c*. *an ~ to memory* en Støtte f. Hukommelsen; F en Fuskelap; *these may be ~s* [Støtter, en Støtte] *to memory; gave (or rendered) such ~ in the household as might be expected* hjalp til i Huset, saa godt de kunde; *render ~* yde Hjælp; *call him in ~* kalde (el. tage) ham til Hjælp; *in ~ of the funds* t. Indtægt for Fondet; *come (swim) to his ~* komme ham t. Hjælp (svømme ud f. at hjælpe ham); *the translation has to be performed without any ~*, uden noget Hjælpemiddel.

aide [eᵢd] ⚔ Adjutant *c*; *with ~ and staff*. **aide-de-camp** [fr.; ˈeᵢddəkåŋ] ⚔ (Generals) Adjutant *c*. Forkortet *A. D. C.* **aider** [ˈeᵢdə] Hjælper; Støtte *c*. Se *abettor!*

aigrette [ˈeᵢgrêt] Diamantbusk, Bævrenaal *c*. Se *egret, egrette!*

aiguillette [eᵢgwiˈlet] Dup, *ogs. Dop, p. Frynse el. Snor; ⚔ Aiguillette *c*, Snorebaand *n*, Snørelidse *c*.

ail [eᵢl] *vt* fejle; *what ~s you?* hvad fejler du? hvad er det som fejler dig? *something ~s him* han fejler noget, der fejler ham noget, der er noget som fejler ham. **ail** *vi* fejle noget. **ail** [eᵢl] † Upasselighed *c*.

ailantus [eᵢˈläntəs]; *~ tree* Ajlanttræ, Anghikatræ *n*: *Simarubaceæ, Xanthoxylaceæ*.

ailing [ˈeᵢliŋ] *a* upasselig; skranten, *ogs. hanglesyg.

ailment [ˈeᵢlmənt] Upasselighed, Sygdom *c*; *little ~s* *ogs. smaa Ramperier; *Andrew Ague asked his aunt her ~*, hvad der fejlede hende? Begyndelsen t. en Slags Øvelsesstykke i Tungefærdighed, f. Børn; *he has the ~ badly at present*.

ails [eᵢlz] ℣ *prov* Stak *c*, Avnebørste *c*, ogs. *Akseskæg *n*, *Snerp *c*.

1. **aim** [eᵢm] *vi* sigte [paa *at*]; *fig* stile [til *at*]; stræbe; tragte [efter kongelig Magt *at royal power*]; *~ high* sigte højt; *fig* stile højt; *~ at*, ogs. sigte til; tage Sigte paa; m. upers. Subj. sigte til, tilsigte, gaa ud paa; efterstræbe [hans Liv *his life*]; *it was ~ed at you, you were ~ed at* det sigtede (el. der sigtedes) til Dem, det var møntet (ogs. *myntet) p. Dem; *~ for* sigte efter; *both boats were ~ing for* [ogs. stilede til] *the same whale*.

2. **aim** *vt* rette; *fig* rette, stile *~ his rifle at* sigte (m. sin Riffel) paa; *a satire ~ed at* [rettet mod, stilet til, som tager Sigte paa] *this vice*.

3. **aim** [eᵢm] *s* Retning *c*, Sigte; Maal, Sigte; *fig* Sigte, (For)maal *n*; *my life's ~* min Livsopgave, mit Livsmaal; *technique is not the ~ and end of art*, Kunstens Endemaal; *cry ~* raabe «Sigt!» v. Bueskydning; *fig* † opmuntre, støtte, ægge; *give ~* † lede Ens Sigte, vejlede En (v. at sige ham Udfaldet af foregaaende Skud), i Bueskydning; *a society having for its ~ the the revival of*, som har til (el. sætter sig det) Formaal at faa genindført . . .; *take ~* tage Sigte, sigte; *take ~!* ⚔ (læg) an! *take a steady ~ now!* tag nu godt Sigte! **~~crier** Vejleder, Bistand (v. Sigtet, under Bueskydning); *fig* Hjælper *c* med Ord alene. **aiming** Sigten, Sigtning *c*, Sigte *n*; *~ apparatus* Sigte-Apparat *n*, -Midler *pl*; *~ tube, art* Øvelsespatron *c*. **aimless** uden Maal, hensigtsløs, formaalsløs; *an ~ life* et Liv uden Maal (og Med). **aimlessly** *ad* uden Maal og Med.

ain [eᵢn] *sc* egen *[own]*; en *[one]*.

Aino [ˈainoᵘ] Aïno *c*, Menneske af endel lavtstaaende Stammer p. Jeso &c; *a* Aïno-.

ain't, aint [eᵢnt] *v*. Staar for *am not, is not, are not*. Undert. f. *have not, has not*.

1. **air** [æˑə] *s* Luft; Luftning; ♪ Melodi; ♪ Arie; Mine; Holdning *c*; Væsen *n*; *light ~s* lette Luftninger; *a lofty ~* en stolt (el. værdig) Mine; *affect the ~s of a lady* spille Dame; *horse and rider passed through man and carriage, as if they had been thin ~*, som de havde været Luft; *he is thin ~ to me* han er Luft f. mig; *it would simply be beating the ~* det blev lutter Slag i Luften; *find ~* faa Luft; *give himself (or put on) ~s* gøre sig til, gøre sig vigtig, give sig en *air; the grand ~ he is giving himself* [den fornemme Mine han giver sig] *this morning; the ~ smells sweet*, ogs. Luften er ren; *take ~* trække frisk Luft; † blive bekendt, komme ud; *take the ~* trække frisk Luft; *motionere; *I feel as free as ~*, fri (og let) som Fuglen i Luften; *gasp for ~* snappe efter Luft; *numbers were walking for ~*, var ude for at trække Luft; *it is* [ligger] *in the ~; the boatswain raised his cat high in ~*, højt i Vejret; *up into the ~* (op) i Luften, tilvejrs; *a trout would leap a foot into* [op i] *the air; live on ~* leve af Luften, F leve af Herrens Vejr og Nordenvind.

2. **air** [æˑə] *vt* lufte, udlufte; ventilere; *fig* give Luft, F lufte [sine Tanker om *his ideas as to;* sine Besværinger *his grievances*]; *~ his French* opfriske sin Fransk; *bravere m. sin Fransk; *~* [røre, ogs. *movere] *a horse; the usual first ideas that ~ themselves* [ogs. som ventileres] *on every new acquaintance; ~ quotations* kaste (el. slaa) om sig m. Citater; *~ his* [komme m. sin, tillade sig denne] *insolent swaggerings*.

air|ball, ~~ballcon Ballon *c*, som Legetøj; **~~bladder** Luftblære; Svømmeblære; **~~born** luftfødt, luftig, fantastisk; **~~built** bygget i Luften; *~ castles* Luft-Slotte, -Kasteller; **~~casing** Kappe *c*, paa Dampskibsskorsten; **~~draught** Lufttræk; **~~drawn** tegnet i Luften; *~ castles* Luft-Slotte, -Kasteller; **~~gun** Luftbøsse *c*; **~~holder** Gasmaaler *c*, Gasometer *n*. **airily** [ˈæˑərili] *ad* luftig; *fig* friskt, raskt, vindig; i det blaa. **airiness** [ˈæˑərinəs] Luftighed; *fig* Friskhed, Lethed, Raskhed, Vindighed *c*. **airing** [ˈæˑəriŋ] Luftning, Udluftning; Ventilation; Luftning, af Vind; Motion, Tur *c*; *a light ~* en svag Luftning, *ogs. et Hæng af Vind; *~ hours* Spadseretid(en); *walk out (take the child out) for an ~* gaa ud for at trække frisk Luft, *ogs. motionere (movere Barnet). **air|plant** Luftplante; **~~poise** Luftvægt; **~~sac** Luftsæk, i Fuglelegeme; **~~shaft** Luftskakt; **~~spacing** (et vist Antal) Kubikfod Luft; **~~thread** (Edderkops) Lufttraad *c*; *pl* flyvende Sommer *c*, *Lufttraade *pl [gossamer]*; **~~tight** lufttæt; **~~trap** Vandlaas *n*.

1. **airy** [ˈæˑəri] *s* P Gaardsplads *c*, under Gadens Niveau *[area]; in a parenthesis were the words "airy bell", as an instruction to the bearer. Pickw. P.*

2. **airy** [ˈæˑəri] *s* (Ørne)rede *c*, *n [aerie, eyry]*.

3. **airy** [ˈæˑəri] *ad* is. *amr* nogensinde, m. Nægtelse *[ary, ever a]; ~ a sail* en eneste Sejler.

4. **airy** [ˈæˑəri] *a* luftig; *fig* frisk, let, luftig, i det blaa, rask, vindig: i dadlende Bet.; *merry and ~* glad og let; *empty sound and ~ notions*, og vindige Idéer.

aise [eᵢz] ℣ *prov* Hørsilke, *Snyltetraad: *Cuscuta; merc* Shilling *c*, i Billingsgate.

aisle [ail] *arch* Fløj; Gang *c*, i gotisk Kirkebygning; is. Sideskib *n*, ogs. *side ~; middle ~* Midtskib; *~d* med Fløje; med Sideskibe.

ait [eᵢt] lille (*liden) Ø, Holm, *Holme *c [ayot, eyot]*.

aitch-bone [ˈeᵢtʃboᵘn] Halestykke *n*.

aits [eᵢts] *pl sc* Havre *c [oats]*.

Aix-la-Chapelle [eᵢ(k)slaʃaˈpel] Aachen *n*.

ajar [əˈdʒaˑə] *ad* paa Klem, F *paa Glyt, paa Gløt; *leave the door ~* lade Døren staa p. Klem &c; *open the door ~*. **ajar** *ad: they are ~* der er kommet en

Kurre paa Traaden, der er kommet dem noget imellem. Sml. 1 & 2 *jar!*

ajutage [ə'dʒu·tidʒ, 'ädʒutidʒ] Straalerør, Reguleringsrør; dmp Afløbsrør; *chem* Forbindelsesrør *n*, mellem to Apparater.

ajutment [ə'dʒʌtmənt] Fremspring *n*. Marryat, P. Simple.

akasa [?] Akasa *c* & *n*, første aabenbarede Element i Kosmos, Urstof *n*. I teosofiske Bøger.

Akbar ['äkbä·ᵊ] Akbar *c*, egl. meget stor. En Mogulkejser i 16. Aarh.; *the king was as tolerant as ~ in matters of belief.* Sml. *Allah!*

Akenside ['eᵢknsaid] *s*.

Akerman ['äkəma·n] Akjerman *n* (By).

akimbo [ə'kimboᵘ] *ad* i Siden; *arms ~* m. Hænderne i Siden; *with one arm ~*.

akin [ə'kin] *a* beslægtet, i Slægt, *P i Skyld [med *to*]; *the two families are near ~*, er nær beslægtede, *P i nært Skyldskab; *with a feeling ~ to* [som var beslægtet m., i Slægt m.] *gratitude*.

aknee [ə'ni·] *poet* paa Knæ.

Akyab [ä'kjäb] *s*.

al., andre, flere, en Forkortelse af *alii* [eᵢliai]; *at the suit of Aleck Brodie, et ~* efter Rekvisition af A B. med flere (m. fl.).

Alabama [älə'ba·mə] Alabama *n*; *the ~ question* Alabamasagen, et Stridsspørgsmaal mellem de nordamerikanske Fristater og England i Anledning af Krydseren Alabama.

alabaster ['äləba·stə, älə'ba·stə] Alabast *c*; **~-glass** Alabastglas, Mælkeglas.

alack! [ə'läk] *int*, ak! **~a-day!** Gud hjælpe mig!

alacrity [ə'läkriti] Frejdighed, Kvikhed, Raskhed *c*; *~ to* [Redebonhed t. at] *undertake the commission; the soldiers advanced with ~ to meet the enemy,* rykkede frejdig Fjenden (*Fienden) imøde.

Aladdin [ə'lädin] Aladdin *c*; *finish ~'s window* ɔ: at (forsøge at) fuldføre et Arbejde som en stor Aand har ladet ufuldendt.

a-la-grecque [fr.; älə'grek] *arch* à la grecque *c* & *n*, rette Linier brudte under rette Vinkler.

alamode [fr.; 'älə'moᵘd] moderne, alamodisk.

aland [ə'länd] *ad* iland. Alm. *ashore*.

Alani [ə'leᵢnai], **Alans** ['älənz] *pl* Alaner.

alar [eᵢlə] Vinge-; vinget.

Alaric ['älərik] Alarik *c*.

1. **alarm** [ə'la·ᵊm] *s* Alarm, Alarmering *c*, Anskrig *n*; Brandalarm, Brandmelding *[an ~ of fire];* Uro, Ængstelse; Bekymring; Vækker *c* (i Ur); Vækkerur *n [alarum];* Appel *c*, i Fægtning; *~s of fire,* ogs. Brandraab, Raab p. Brand; *beat an ~* slaa Alarm; *give the ~*, m. pers. Subj. gøre Anskrig; *the cry of the paymaster had given an (or the) ~*, havde sat Folkene (&c) i Bevægelse, havde alarmeret Folkene; *I gave him no small ~* jeg gjorde ham ikke lidt (lidet) urolig; *on an ~ of fire being given* da der var gjort Brandalarm, da Brand var varslet; v. (en) Brandalarm; *raise an (or the) ~* gøre Anskrig, gøre Alarm, raabe; *take (the) ~* tage Skræk, mærke Uraad; *take the ~*, ogs. blive alarmeret, komme i Bevægelse; *take ~ at* blive urolig (el. ængstelig &c) over. *"What do you mean?" she cried, in ~*, raabte hun urolig; *I was constantly in ~ about him* jeg gik i stadig Uro (el. Ængstelse) f. ham; *keep them in a state of ~* holde dem i stadig Uro; *the party were under great ~*, befandt sig i stor Uro; *you need not be under the slightest ~*, behøver aldeles ikke at ængste Dem.

2. **alarm** [ə'la·ᵊm] *vt* kalde til (el. under) Vaaben; sætte i Bevægelse, bringe paa Benene, alarmere; varsle; skræmme; forurolige, ængste; *~ed,* ogs. forskrækket; urolig, ængstelig. **alarm|bell** Alarmklokke, Larmklokke, Stormklokke; **~-clock** Vækkerur *n* **~-drum** Alarmtromme, Larmtromme, Stortromme; **~-gauge** [–geᵢdʒ] dmp Manometer *n*, Vandstandsmaaler *c*; **~-ground** Alarmplads; **~-gun** Alarmkanon. **alarming** *a* skrækindjagende, frygtelig; mindre stærkt: foruroligende, ængstende. **alarmingly** *ad* is. i en foruroligende (el. ængstende) Grad; *the fever increased ~; the knees of the trousers began to get ~* [betænkelig] *white.* **alarmist** [ə'la·ᵊmist] Alarmist, Urostifter *c*. **alarm|post** Alarmplads *c*; **~-watch** Vækkerur *n*. **alarum** [ə'lärəm] Vækkerur *n;* is. ⚓ Larmpibe *c*. Ogs. *larum*.

alary ['eᵢləri] Vinge-; vingedannet.

alas! [ə'la·s, ə'läs] *int*, ak!; destoværre, ogs. *desværre; *for loss of life along that coast was, ~!* [desværre] *no novelty; ~ for us,* [saameget værre for os, ve os] *if we get a few pinches! but ~ for the vanity of human hopes!* men ak! hvor tomme er ikke menneskelige Forhaabninger!

alastor [ə'la·stə] Hævnaand; *Alastor, or the Spirit of Solitude,* et Digt af Shelley.

alate ['eᵢleᵢt] *anat* & *zo* vinget.

a latere [eᵢ 'lätəri·] (legatus) a latere *c*, paveligt Sendebud. Sml. *de latere!*

alaya [?] Verdens Sjæl *c*, Aanden (Buddhi) som Verdens Princip. I teosofisk &c Sprog.

alb [älb], **alba** ['älbə] Albe, Messesærk *c*, hos Katoliker.

albacore ['älbəkå·ᵊ] *s*, se *albicore!*

Alban ['älbən] *a: the ~ Mount* Albanerbjærget. **alban** Alban *n*, et hvidt krystallinsk Stof udvundet af Guttaperka. **Albania** [äl'beᵢnjə] Albanien *n*. **Albanian** [äl'beᵢnjən] albanesisk; *s* Albaneser *c*. **Albans** ['å·lbənz]. **Albany** ['å·lbəni], bl. a.: *the ~* Albany *n*. Et Kvarter i Piccadilly, London, m. elegante Lejligheder f. ugifte.

albata [äl'beᵢtə] Nysølv *n [German silver].*

albatross ['älbətrås] 🐦 Albatros *c*: *Diomedea exulans [man-of-war bird].*

albeit [ål'bi·it] *cj poet* hvorvel, endskønt.

Albemarle ['älbima ᵊl] *s*.

Albert ['älbət] Albert *c*; *a prince ~ amr* Surtout, Slags dobbeltknappet Bonjour *c*; *an ~ chain* en (*ogs. et) kort Urkæde; *~ rock* Albertit *c*.

Alberta [äl'bə·tə] Alberta, Berta *c*.

albescent [äl'besnt] hvidnende; hvidlig.

albicore ['älbikå·ᵊ] 🐟 Bonit *c*: *Thynnus pelamys.*

Albigenses [älbi'dʒensi·z], **Albigeois** [fr.; 'älbidʒois] Albigensere. **Albigensian** [älbi'dʒensiən, -ʃən] albigensisk; *the ~ war* Albigenserkrigen.

Albin ['älbin] *sc* (det skotske) Højland *n*.

albinism ['älbinizm] Albinisme, Lysskyhed *c*. **albino** [äl'bi·noᵘ, -'bainoᵘ] Albino, Kakerlak *c*. *Pl.* **albinos**.

Albion ['älbjən] *poet* Albion, England *n*; *~ metal* Alb(ion)metal, fortinnet Bly *n*.

Alboin ['älboin] *s*.

albugineous [älbju'dʒi·njəs] æggehvideagtig, *øjehvideagtig. **albugines** [äl'bju·dʒini·z] *pl* af **albugo** [äl'bjuᵊgoᵘ] *path* hvid Stær *c*. **album** ['älbəm] hvid Tavle, is. til Bekendtgørelser, hos Romerne; Stambog *c*; (Fotografi)-Album *n*; Navneprotokol *c*. **albumen** [äl'bju·mən] Æggehvide *c*; Æggehvidestof *n*; Frøhvide *c*. **alburnum** [äl'bə·nəm] Spint, Gede *c*, Hvidtræ *n*, ogs. *Splint, *Gjete, Yte *c [blea, sap, sapwood].*

Alby *n*, se *Albin!*

alcade [äl'keᵢd] = *alcalde & alcaid.*

alcahest ['älkəhest] Alkahest *c & n*, Menstruum, almindeligt Opløsningsmiddel *n*.

Alcaic [äl'keᵢik] alkæisk; *s* alkæisk Vers el. Versemaal *n*.

alcaid [äl'keᵢd] (spansk) Kommandant; Slutter *c*.

Alcala [älkə'la·] *s*.

alcalde [äl'käldi] Alkalde, Byfoged *c*, i Spanien.

alcanna [äl'kän*a*] Alkanna *c*. Se *(al)henna!*

alcarraza [älka'ra·z*a*] Vandkøler *c*.

alcayde, *s*, se *alcaid!*

Alcester ['å·lstə, 'a·(l)stə] *s*.

alchemist ['älkimist] Alkymist, Guldmager *c*. **alchemistic** [älki'mistik] alkymistisk. **alchemy** ['älkimi] Alkymi *c*, Guldmageri *n*. **alchymist** &c, se *alchemist, &c!*

Alcina [äl'tʃi·n*a*] Alcina *c*, en Person i Ariosts *Orlando Furioso.* Nød sine Elskere en Tid, og forvandlede dem saa til Træer, Stene, Kilder, Dyr.

Alco ['älkoᵘ]; *~ dog* Alkohund, en Varietet af Vildhunde i Meksiko og Peru.

Alcock ['å·lkåk] *s*.

alcohol ['älkohål] Alkohol *c*. **alcoholic** [älko'hålik] alkoholisk. **alcoholize** ['älkohålaiz] *vt* alkoholisere, forvandle til Alkohol. **alcoholmeter** [älko'hålmitə], **alcoholometer** [älkohå'låmitə] Alkoholometer *n*, Brændevinsprøver *c*.

Alcoran ['älkoᵘra·n, 'rän; 'äl-] *s*: *the ~* Koranen.

alcove ['älkoᵘv, *ä*l'koᵘv] Alkove, Fordybning, i Værelse; Niche *c*, til Statue &c.

alcyon ['älsiån] *s*, se *halcyon!* **alcyonian** [älsi'oᵘnjən] alcyonisk; *~polyps* Korkkoraller. **alcyonium** [älsi'oᵘnjəm] Korkkora *c*; *~ digitatum* Dødningehaand *c [dead men's fingers].*

Aldebaran [äl'debər*ä*n] *ast* Aldebaran *c*.

aldehyde ['äldihaid] *chem* Aldehyd *c & n*

1. **alder** ['å·ldə] ♀ El *c*, Elletræ *n*, *Or *c*, Oretræ *n*, *prov* Older *c*: *Betula alnus; ~ buckthorn* Tørstetræ *n*, *Brakal, Hundheg, Troldheg *c*: *Rhamnus frangula.*

2. **alder** *sp* en Art kunstig Flue *c* til Ørredfangst. Sort Krop, brune Vinger, sorte Tværbaand.

alderman ['å·ldəmən] Oldermand, Raadmand, Raadsherre *c*; *mayor and ~* Borgmester og Raad; *an ~ in chains, sl* f. en Kalkun behængt m. Pølser. **aldermanic** [å·ldə'mänik] *a* Raadmands-; *the vacant ~ gown.* **aldermanship** ['å·ldəmənʃip] Raadmandsværdighed *c*.

aldern ['å·ldən] *a* Elle-, *Ore-, *prov* Older-.

Aldersgate ['å·ldəzgeᵢt]; *~ Street,* i London.

Aldershot ['å·ldəʃåt] Aldershot *n*, en Standlejr i Hampshire, sydvest f. London.

Aldine ['å·ldain, 'äldain] *a* aldinsk, trykt af Aldus Manutius i Venedig; *s* Aldiner *c*.

ale [eᵢl] (stærkt, klart, gulagtigt) Øl *n*; **~-berry** † Æggeøl *n*.

aleatory ['eᵢljətəri] afhængig af et Terningekast, usikker, hasarderet, *ogs. hasardiøs.

alecampane [älikäm'peᵢn] Slags Brystsukker *n*, Karamel, Drops *c*.

alecost ['eᵢlkåst] ♀ Balsom, ogs. *Balsam *c*: *Tanacetum balsamita.*

alectryomachy [*ä*lektri'åməki] Hanekamp *c*.

alee [ə'liᵢ·] *ad* ⚓ i Læ; *helm ~!*

alegar ['äligə, 'eᵢligə] surt Øl *n*, Malteddike *c*.

ale|glass Ølglas [alm. *tumbler*]; **~-house** Ølhus; *~ politician,* ogs. politisk Kandestøber *c*.

Alemanni [äli'mänai] Alemanner. **Alemannic** [äli'mänik] alemannisk.

alembic [ə'lembik] Destillerkolbe *c*.

Aleppine [äle'piᵢn] *a*, aleppensisk, fra Aleppo; *s* Aleppenser *c*.

alerion, *s*, se *allerion!*

alert [ə'lə·t] aarvaagen, agtpaagivende, rask (i Vendingen), F vaagen; *he is always on the ~*, altid p. sin Post, altid aarvaagen; *a sentinel on the ~* en aarvaagen Skildvagt; *the Sorbonne became on the ~*, kom i Gevær; *keep attention on the ~* holde Folk i Aande; *put him on the ~* gøre ham aarvaagen, advare (el. *varsle) ham. **alertness** Aarvaagenhed; Raskhed, F Vaagenhed *c*.

alesilver † Ølafgift *c*, til Londons Lordmayor.

aleuromancy [ə'lju·ərəmänsi] Aleuromanti, Melspaadom *c*. **aleurometer** [älju'råmitə] Melmaaler, Melprøver *c*, til at bestemme Melets Mængde af Plantelim.

aleuron(e) [ə'lju·ərən, -roᵘn] Aleuronat, Glutenmel *n*, Æggehvide, is. udvundet af Hvede. **aleuronic** [älju'rånik] Aleuronat-.

Aleut [äli'uᵊt] Aleut *c*. **Aleutian** [äli'uᵊʃən], **Aleutic** [äli'uᵊtik] aleutisk.

alewife Ølværtinde; *amr* ✗ Alose, Aletfisk, Majfisk, Stamsild *c*: *Clupea alosa.*

Alexander [älèg'za·ndə] Alexander *c*; *~ the coppersmith,* se 1 Tim. I. 20 & 2. Tim. IV. 14!. **Alexandra** [älèg'za·ndrə]. **Alexandrian** [älèg'za·ndriən] Aleksandriner *c*; *a* aleksandrinsk. **alexandrine** [älèg'za·ndrin] Aleksandriner *c*, en Versart.

alexipharmic [əleksi'fa·əmik] indeholdende Modgift, *ogs. modgiftig; *s* Modgift *c*.

alexiteric [əleksi'terik] indeholdende Modgift, *ogs. modgiftig; *s* Modgift *c*.

Alf [älf] Alf, Alv *c*, forkortet f. Alfred.

alfa ['älfə] ♀ Alfa *c*, Spartogræs *n*: *Stipa tenacissima.*

Alfonso [*ä*l'fånsoᵘ] Alfonso *c*.

Alford ['älfəd]. **Alfred** ['älfrèd].

al fresco [äl 'freskoᵘ] i det fri, i fri Luft, under aaben Himmel; *~ café* Friluftskafé, *ogs. Udekafé; *~ concerts, luncheons; an ~ costume* en luftig Dragt.

alga [älgə] ♀ Tang, Tare, Alge *c*. *Pl algæ* ['äldʒi·].

algal ['älgəl] *a* algeagtig; *s* Alge *c*.

algebra ['äldʒibrə] Algebra *c*. **algebraic(al)** [äldʒi'breᵢik(l)] algebraisk. **algebraist** [äldʒi'breᵢist] Algebr(a)ist *c*.

Algeria [*ä*l'dʒiəriə] Algerien, Algier *n*. **Algerian** [*ä*l'dʒiəriən] algiersk; *s* Algierer *c*. **Algerine** [äldʒi'ri·n] algiersk; *s* Algierer; *fig* Sørøver *c*.

Algernon ['äldʒənən].

Algic algonkinsk *[Algonkin].*

algid ['äldʒid] is. *path* iskold; *~ cholera* asiatisk (el. indisk) Kolera; *the cholera reached the ~ stage.*

Algiers [*ä*l'dʒiəz] Algier *n*.

algific [*ä*l'dʒifik] *med* stærkt kølende.

algology [*ä*l'gålədʒi] Algologi *c*, Læren om Algerne.

Algonkin, Algonquin [äl'gåŋkin] algonkinsk.

algor ['älgə] *path* Frysning, Kulde *c*.

algorism ['älgərizm], **algorithm** ['älgəriþm] det arabiske Talsystem; Beregning *c*; *the ~ of numbers, of surds.*

algous ['älgəs] Alge-, Tang-, Tare-; algeagtig; algerig.

alguazil [älgwə'zil] (sp.) Politibetjent *c*.

algum ['älgəm] *bibl* rødt Sandeltræ *n [almug].*

Alhambra [äl'(h)ämbr*a*] *s*: *the ~* Alhambra *n*, et Slot i Granada. **Alhambresque** [äl(h)äm'bresk] alhambresque, i Alhambrastil.

alhenna [äl'hen*a*] ♀ Henna *c*, en orientalsk Plante som bruges t. Sminke *[alcanna].*

alhydic [äl'haidik] *a*: ~ *chain* ⚓ Luftsækkæde *c*, til Optagning af sunkne Skibe.

Ali [a·li] *s*; ~ *Baba*, en Købmand i Tusind og en Nat.

alia ['eiljə] *a*: *inter* ~ blandt andet. **alias** ['eiljəs, 'äljəs] *ad* alias, ogsaa kaldet; *s* andet (el. antaget) Navn *n*; *he goes by* [under] *several ~es; the numerous ~es he had assumed.* **alibi** ['älibai] egl. andensteds *(ad)*; *jur* Alibi *n*, Ikketilstedeværelse *c*, paa Gerningsstedet; *prove his* ~ bevise sit Alibi.

Alicant(e) [älí'känt] Alikante *n*; Alikantevin *c*.

Alice ['älis], **Alicia** [ə'liſə] Alice *c*.

alidad [äli'däd], **alidade** [äli'deid] *ast* Alhidade *c*.

alien ['eiljən] *a & s* fremmed [for *from, to*]; *the Alien Bill* Fremmedloven; ~ *jury* Fremmedjury, halvt bestaaende af Udlændinge; ~ *office* Paskontor. **alienability** [eiljənə'biliti] Afhændelighed *c*. **alienable** ['eiljənəbl] afhændelig. **alienate** ['eiljəneit] *vt* afhænde; overdrage; vende Ens Hjerte fra; støde fra sig, vende Ens Hjerte fra sig, forspilde Ens Sympati *[~ the affections of]; the recollection of his former life is a dream that only the more ~s him from* [fjerner ham mere fra, bringer ham i et end fjernere Forhold til] *the realities of the present; having ~d his relations* . . . **alienation** [eiljə'neiſən] Afhændelse; Overdragelse; Bortstødelse, Forspildelse af Velvilje el. Sympati; Sindsforvirring [~ *of mind, mental* ~]; *hind* Afgiftsfrihed *c*. **alienator** ['eiljəneitə] Afhænder, Overdrager *c*. **alien(e)** ['eiljən] *vt* afhænde; overdrage; sælge; ~ *him from* faa (el. bringe) ham t. at afstaa fra. **alienee** [eiljə'ni·] Køber *c*. **alienism** ['eiljənizm] Fremmedforhold *n*. **alienist** ['eiljənist] Sindssygelæge, Alienist, Psykiatriker *c*. **alienor** ['eiljənə, 'eiljə'nå ᵉ] Overdrager, Sælger *c*.

alift [ə'lift] rejst; *the hackles were* ~ *on her back.*

1. **alight** [ə'lait] *vi* stige ned; stige (el. staa) af, om en ridende *[~ from a horse, from on horseback]*; stige ud, om en kørende *[~ from a carriage]*; dale (el. falde) ned; *Noah ~ed from* [steg ud af] *the Ark; a bird ~s on* [daler ned i, slaar sig ned i, sætter sig i] *a tree; and may his blessing* ~ *on* [hvile over] *my endeavours!*

2. **alight** [ə'lait] *a* tændt; oplyst; *fall asleep with the candle* ~, ogs. sove (*ogs. sovne) fra Lyset; *no stoves shall be* ~ [der skal ikke være Ild (F Varme) i nogen Ovn] *after a certain hour; the lamps were* ~, tændte; *many of the windows were open and* ~, og oplyste; *the whole house was* ~ *with* [oplyst af] *the sunshine; keep the cigar* ~ holde Ild (F Fyr, Varme) i Cigaren; *I had left the lamp* ~, ladet Lampen (staa og) brænde; *set the patch* ~ sætte Fyr paa (el. afsvide) denne Jordplet (*Jordflek).

align [ə'lain] *vt* opstille i (el. paa) Linie, anbringe i en Linie el. i Linier; udstikke, om Vej *[aline]; art* *bringe over et; *the recruits* ~ *themselves, man by man; the route is so ~ed that this place is never likely to be reached; the route will be in parts ~ed* [rettet] *and widened;* ~ *his rifle;* ~ *the sights and the bullseye.* **align** *vi* ✕ stille, stille sig op, træde an *[fall into line]*. **alignment** [ə'lainmənt] Opstilling (el. Ordning, Anbringelse) i el. paa Linie(r); Linie; Snorrethed; Udstikning *c*, af Vej &c.

alike [ə'laik] *a* ens, lige, uden Forskel; *you two are much* ~, ligne meget hinanden; *today or next day, is* ~ *to him*, er det samme f. ham. **alike** *ad* lige, ligemeget; *weigh* ~ veje ligemeget (*ogs. ligt); *dressed* ~ ens klædte; *deaf* ~ *to us and to him* døv baade f. os og f. ham.

aliment ['älimənt] Næring, Føde *c*; *sc* Underholdningsbidrag; Opfostringsbidrag *n [alimony]*. **alimental** [äli'mentl] nærende, Nærings-; ~ *sap* Ernæringssaft. **alimentally** *ad* som (el. til) Ernæring. **alimentary** [äli'mentəri] Nærings-, Føde-; ~ *canal* Fordøjelseskanal; ~ *substances* Næringsstoffer, *ogs. Fødeemner. **alimentation** [älimən'teiſən] Ernæring; nærende Kraft, Næringsværdi *c*. **alimentative** [äli'mentətiv] Ernærings-; *their* ~ *machinery.* **alimentiveness** [äli'mentivnəs] Ernæringsdrift *c*, i Frenologi; Ernæringsdriftens Organ *n* [*organ of* ~]. **alimony** ['älimøni] Alimentation *c*, Underholdningsbidrag, t. fraskilt Hustru &c; Opfostringsbidrag *n*, til Barn.

aline [ə'lain] *vt*, **alinement** *s*, se *align(ment)!*

aliped ['äliped] *a & s* vingefodet (Dyr *n*).

aliquant ['älikwənt] uligedelende. **aliquot** ['älikwåt] ligedelende; ~ *tone* ♪ Bitone, Alikvottone.

Alison ['älisən] *s*.

alit [ə'lit] *v*, † steg ned &c. Af 1. *alight*.

alitrunk ['älitrʌŋk] *ent* Vinge-Segment, -Stykke, -Led *n*.

alive [ə'laiv] *a* levende; i Virksomhed; livlig, fuld af Liv; med en levende Følelse [af *to*]; *burial* ~ levende Begravelse; *man* ~! men Menneske dog! *the best man* ~ det bedste Menneske af (el. i) Verden; *bring him to camp, dead or* ~, død eller levende; *he came* ~ [levende] *to land; a pool of water absolutely* ~ *with* [som formelig vrimlede (el. mylrede, *ogs. yrede, F aulede) af] *slimy reptiles; while* ~ [i levende Live] *he had given instructions how to proceed; within the memory of those now* ~ i (el. indenfor) nulevendes Erindring; *the city was all* ~ Byen var (el. i Byen var der) lutter Liv; *the company were all* ~ Selskabet var lutter Liv; *be* ~ *to* være vaagen og indse, have aabent (el. opladt) Øje (el. have Øjnene aabne, oppe) for, have en vaagen Forstaaelse af; *be* ~ *to every sound* være aarvaagen ved (*ogs. være vak for) den mindste Lyd; *become* ~ *to* faa Øjnene op for, faa (el. vaagne t.) Forstaaelse af, F blive klog paa [at *the fact that*]; *keep* ~ vedligeholde [Ilden *the fire*], holde Liv i [Hadet *the hatred*]; *keep the game (the lawsuit)* ~ holde Spillet (Processen) gaaende; *look* ~ F rappe (el. rubbe) sig, *rappe (el. svinte, raske, P nøite) sig.

alizari [äli'za·ri] *merc* Krap *c*, i Orienten *[madder]*. **alizaric** [äli'zärik] Krap-. **alizarin, alizarine** [ə'lizərin, äli'za·rin] Alisarin *c*.

alkahest *s*, se *alcahest!*

alkalescence [älkə'lesəns] Udvikling af Ludsalt, raadden Gæring *c*. **alkalescent** [älkə'lesənt] udviklende Ludsalt. **alkali** ['älkəl(a)i] Kali, Alkali, Ludsalt *n*, Potaske *c*. *Pl alkalies*. **alkalify** ['älkəlifai] *vt* forvandle til et Alkali; *vi* forvandles (el. gaa over) til et Alkali. **alkalimeter** ['älkə'limitə] Alkalimeter *n*, Alkalimaaler *c*. **alkaline** ['älkəlain] alkalisk, ludsaltagtig. **alkalinity** [älkə'liniti] Alkali(ni)tet *c*. **alkalize** ['älkəlaiz] *vt* alkalisere, brænde til Ludsalt; blande (el. mætte) med Ludsalt. **alkaloid** ['älkəloid] Alkaloïd *n*, Plantebase *c*.

alkanet ['älkənet] Alkanne *c*, et Farvestof af Planten *Anchusa tinctoria*.

alkekengi [älki'kendʒi] ♀ Blærebæger, ogs. *Jødekirsebær *n*, Boborelle *c*: *Physalis alkekengi*.

alkermes [äl'kə·miz] *pharm* Alkermeskonfekt; Kermessaft *c*.

alkool [äl'ku·l] Kohol *c & n*, et Farvestof, is. som Øjensminke bl. Orientalerinder.

1. **all** [å·l] *a* al (*n* alt, *pl* alle); hel; lutter; *pl* ogs. samtlige. Se 1. *for*, 3. *mistake!* Adjektivisk: ~

day (long) den hele Dag, hele Dagen, Dagen igennem; *~ day tomorrow* hele Dagen i Morgen, F *i hele Morgen; *I did nothing but dream ~ last night,* hele Natten, ogs. *i hele Nat; *~ this year* (i) hele dette Aar; *(over) ~ Denmark* (over) hele D.; *~ over (or over ~) the country* hele Landet over; *good night, gentlemen ~!* Godnat, alle mine Herrer! *have a talent for becoming ~ things to ~ men,* blive alt f. alle; *why should it be in Norway, of ~ places?* hvorfor skulde det netop (el. endelig) være i Norge? *I like it of ~ things* det lider jeg meget vel, det synes jeg særdeles godt om, det ser jeg meget gerne; det saa jeg meget gerne. Som Apposition: *my heart is ~ his,* tilhører ham helt; *she is ~ smiles (soul),* lutter Smil (Sjæl); *the tools were ~ jags and notches* Værktøjet var Hak i Hak; *it was ~ a dream* det hele var en Drøm. Prædikativt: *it was ~ she could do to* [hun kunde ikke andet end lige, *det var saavidt hun kunde] *squeeze out of the windon; it is ~ I can do to* F *ogs. jeg har evig nok m. at . . .; *is that ~?* er det det hele? ikke andet? F ikke være? *if that be ~* hvis det er det hele . . .; er der ikke andet ivejen, saa . . .; *that's ~ (about it)* det er det hele; *would ~ were ~!* jeg vilde ønske alle var enige! I Forbindelse med Pronominer: *~ and every, ~ and each, each (or one) and ~* alle og enhver, hver og en; *(and) I don't know what ~* og hvad véd jeg alt? *we ~ (of us)* vi alle; *~ whose carriages* [hvis Vogne alle] *were in the hands of . . .; who were ~, who ~ of them were . . .* som alle (el. som samtlige) var . . .; *~ (of) which reasons* [Grunde som alle, hvilke Grunde alle el. samtlige] *have been conclusive with the young couple; ~ of which* [hvilket altsammen] *would occasion delay; for ~ your sakes* for eder(s) alles Skyld; *gentlemen, ~ your healths!* Skaal, alle mine Herrer! Sidst i en Opregning: *and ~* F og hele Resten, etcetera etcetera. Styret af Præpositioner: *at ~* i det hele, i det hele taget, overhovedet, is. v. Nægtelse, v. Tvivl, v. Superlativ; † ganske *[altogether, wholly]; not at ~* aldeles (F slet, P *slettes) ikke; som Svar p. en Taksigelse: intet at takke for! aa, jeg be'er! *nothing at ~* [intetsomhelst, aldeles intet] *poetical; could you give me any information at ~ touching* [som p. nogen Maade angaar] *Miss N? I do not think so at ~,* ogs. det kan jeg aldrig tro, jeg tror aldrig det; *with no inscription at ~* uden nogen(somhelst) Indskrift; *if he could at ~* [paa nogen Maade kunde] *help it; is my mother changed at ~?* er . . . paa nogen Maade anderledes? *the ablest general that this war did produce at ~,* som denne Krig i det hele kunde opvise; *you were afraid of going down at ~; she ridiculed them for wearing such dresses at ~; it will at ~ tell* det bliver ganske (el. meget) virkningsfuldt, vil gøre formelig Effekt. Trollope, *Orley Farm XXXIV; a paper for ~* et Blad for Hvermand; *in ~* i alt, i det hele, alt i alt; *seven in ~* i alt syv; *in part or in ~* delvis eller ganske; *this man seemed ~ in ~ to her, seemed her ~ in ~,* syntes at være hende(s) alt; *that is ~ in ~* det er Hovedsagen, det vigtigste; *he is ~ in ~ with the family,* Pot og Pande der i Huset; *taking (or take) him for ~ in ~ he is a pleasant enough fellow* i det hele taget (el. alt i alt) er han en ganske behagelig Mand. Forstærkende en Komparativ: *that only made the room (~) the warmer,* kun saameget lunere; *~ the better* (kun) saameget desbedre.

2. **all** [å·l] *ad* ganske; helt. Se 1. *along,* 1. *right! fight ~* [ganske] *alone; ~ along* [langs hele] *the frontier; stretch himself ~ out,* helt ud; *shake ~ over* skælve over hele Legemet, ryste p. alle Lemmer; *~ round,* is. helt rundt; Bordet (el. Salen, Kredsen) rundt, *F ogs. over hele Jægten. Sml. *all-round! eat ~ up* spise ganske (el. helt) op; *the bogeyman will eat us ~ up,* spiser os m. Hud og Haar; *come ~ too soon* komme altfor (*ogs. saa altfor) tidlig.

3. **all** [å·l] *s* alt *n*; *risk their ~* sætte alt i vove, spille va-banque; *it was my little ~* det var alt (*det lille) jeg havde.

all-age(d) ['å leᵢdʒ(d)] *sp* af enhver Alder, af alle Aldere; *~ horses; all-age stakes* Løb *n* for Heste af enhver Alder,

Allah ['älɑ] Alla *c*; *~ Akbar!* Gud er stor! *~ ho Akbar* (Kipling, *Life's Handicap 326*). Dette er Muezzinens Ord fra Minaretens Top.

allantotoxicon [ə'läntə'tåksikən] Pølsegift *c*.

allay [ə'leᵢ] *vt,* bringe til Ro, berolige, dæmpe; formilde, lindre, mildne; dæmpe, om Sult og Tørst; *~ popular excitement* dæmpe Ophidselsen (ude i Folket); *something must be done to ~ public feeling,* berolige Almenheden; *~ the severity of affliction* mildne Hjemsøgelsens Haardhed.

all-blaze [å·l'bleᵢz] et Slags Fyrfad *n*. Ogs. *an ~ pot; heating an ~ pot on a fire of twigs.*

allegation [äli'geᵢʃən] Paastand, *ogs. Anførsel *c*, Anbringende *n*; *erroneous ~s of fact* fejlagtige faktiske Paastande; *a false ~.* **allege** [ə'ledʒ] *vt* paastaa, anføre, angive; paaberaabe (sig) [en Autoritet *an authority*]; *he is ~d to have said* han angives at have (*ogs. han har angivelig) sagt. **allegeable** [ə'ledʒəbl] som lader sig anføre el. paastaa; som kan paaberaabes.

Alleghanian [äli'geᵢnjən] *a* alleghanisk *s* Alleghanier *c*. **Alleghany** ['äligeᵢni] *s*: *the ~ Mountains or Ridge, the Alleghanies* Alleghany *n*, Apalacherne *pl*; *~ vine* ♀ klatrende Jordrøg (*Aakersissel) *c*: *Adlumia cirrosa.*

allegiance [ə'li·dʒəns] Troskabspligt, Troskab; Lydighed *c*; *bear ~* hylde; *give in his ~ to the Bourbons* hylde Bourbonerne; *own ~ to . . .* hylde . . ., ogs. *fig*; *swear ~ to* at sværge . . . Troskab; *throw off ~ to (or withdraw their ~ from) the King* opsige Kongen Huldskab (og Troskab); *take the oath of ~* aflægge Hyldingseden; aflægge Lenseden. **allegiant** [ə'li·dʒənt] huld og tro; tro, trofast, brav, loyal; *s* Undersaat *c*.

allegoric(al) ['äli'gårik(l)] allegorisk, sindbilledlig. **allegorically** *ad* allegorisk. **allegorist** ['äligårist] Allegorist, Allegoriker *c*. **allegorize** ['äligåraiz] *vt* allegorisere; forstaa (el. opfatte) allegorisk el. billedlig; *vi* tale i Allegorier, i en Allegori. **allegory** ['äligəri] Allegori, sindbilledlig Fremstilling *c*.

alleluia(h) [äli'lu·jə] *int & s* Hallelujah (*n*); ♀ Gøgemad, Skovsyre, Surkløver, *Gjøgsyre: *Oxalis acetosella;* Farvevisse, gul Visse *c*: *Genista tinctoria.*

all|embracing altomfattende; **~~engrossing** alt slugende, altopslugende; *the ~ topic.*

1. **allen** ['älin] *prov* nypløjet Græsland *n*; Brakmark; Stubmark *c*.

2. **Allen** ['älin] Allen *c*; *Barbara Allen's Cruelty,* en engelsk Folkevise; *Lough (or bog of) ~* Allensø, i Irland, gennemstrømmet af Shannon; **~~a-Dale,** en Bueskytte i Robin Hoods Bande og Helten i flere gamle Ballader.

allenarly [ə'lenəli] *ad jur* alene, blot, ikkun; *a* eneste.

aller-float ['å·ləfloᵘt], **aller-trout** ['å·lətraut] ✗ Hvidørred, *Laksørret *c*: *Salmo trutta.*

allerion [ə'liəriən] *her* Ørn *c* uden Næb og Klør.

alleviate [ə'li·vieit] *vt* lindre, lette; formilde [Straffen *the punishment*]. **alleviation** [əli·vi'eiʃən] Lindring, Lettelse; Formildelse *c*. **alleviator** [ə'li·vieitə] Lindrer; Formilder *c*; Lindringsmiddel *n*; Læskedrik *c*. **alleviatory** [ə'li·vjətəri] lindrende.

1. **alley** ['äli] Allé, Gang, f. eks. i en Have; Gyde, ogs. *Gang *c*, *Smug *n*, **prov* Veit; *arch* Gang, Korridor; *sp* Keglebane *c [bowling or skittle ~]; they rolled over like skittles in an ~.*

2. **alley** ['äli] *sp* Marmel, ogs. *(Kixe)kugle, *prov* *Kiksert, Mablis *c*. Forvansket af *alabaster [ally]*.

alleyite ['äliait] F Gydebeboer, *Smugbeboer; *fig* Plebejer *c*.

alleytaw, alleytor ['äli'tå·(ə)] *sp*, se 2. *alley!*

All|Father *myth* Alfader; *the ~ is just; ~~Fools' day* Narredag, 1ste April *c*. **all|fours** engelsk Firkort *c*; *go on ~* gaa p. (alle) fire; *this example goes on ~* [stemmer t. Punkt og Prikke] *with the rest; no simile can go on ~* der er ikke den Lignelse som jo halter; *run on ~ fig* gaa glat; *shoe ~* kringsko; *~~good* algod; *the Allgood* den Algode; *~~hail! int* hil (være) dig! *~ and welcome!* hil og sæl! **All|hallow** [å·l'häləu], i smss. Allehelgens; *~ eve* Allehelgensaften, 31. Oktbr.; *~~hallows* Allehelgensdag, 1ste Novbr., † Helgemesse *c*. **all-heal** ♁ Baldrian, *Vendelrod: *Valeriana;* Fuglelim, ogs. *Mistel, Misteltén *c*: *Viscum album.*

alliaceous [äli'eiʃəs] løgagtig; hvidløgagtig; lugtende af Hvidløg.

alliance [ə'laiəns] Forbund *n*, Forbindelse, Alliance; (Ægteskabs)forbindelse *c*, Giftermaal, Parti; Slægtskab, Svogerskab *n*; *pl* ogs. Forbundsfæller, forbundne, allierede *[allies]; form (or make) an ~* stifte en Forbindelse; gifte sig; *enter into* [indgaa] *an ~.*

allice ['älis] ✗ Alose, Aletfisk, Majfisk, Stamsild *c*: *Clupea alosa.*

allied [ə'laid] forbundet; beslægtet, besvogret. Se 1. *ally! the ~ powers* de forenede (el. forbundne) Magter, de allierede; *climate and its ~* [og dermed beslægtede] *phenomena.*

allies, *pl*, af *ally.*

alligate ['äligeit] *vt* sammen-binde, -knytte †; beregne ved Alligation. **alligation** [äli'geiʃən] Sammenbinding †; Legering *c*; *(rule of) ~ alternate* Blandingsregning, Alligationsregning *c*; *~ medial* Gennemsnitsregning.

alligator ['äligeitə] Alligator, Kaiman, amerikansk Krokodille *c*; *~ pear* Advokatpære *[avocado pear].*

all-important særdeles vigtig, *ogs. højvigtig.

alliteration [əlitə'reiʃən] Alliteration *c*, (Bog)stavrim *n*. **alliterative** [ə'litərətiv, -eitiv] allitererende.

allmouth ['å·lmauþ] ✗ Sødjævel *c*: *Lophius piscatorius.*

Alloa ['äloa] *s.*

Allobroges [ə'låbrodʒi·z] *pl* Allobroger.

allocation [älo'keiʃən] Tildelelse; Anvisning, t. Udbetaling, af Plads; (An)ordning, Opstilling *c*.

allocution [älo'kjn·ʃən] Tale, Allokution, Henvendelse *c*.

allodial [ə'loudjəl] *a* Odels-, Ejendoms-; *allodials* Odelsjord *c*; *~ farm* Ejendomsgaard, Odelsgaard; *~ law* Odelsret, Odelslov *c*. **allodially** *ad* til (Odel og) Eje.

allodium [ə'loudjəm] Odelsgods *n*, Selvejendom *c*.

allogamy [ä'lågəmi] ♁ Krydsning *c*.

allonge [fr.; ə'lånʒ] Tilsatsstykke *n*, Forlængelse; is. *merc* Allonge, Tilhængsseddel *c*; † for *lunge*; *~ wig* † Allongeparyk *[full-bottom].*

allonym ['älonim] Allonym, laant Navn, Pseudonym *n*. **allopathic** [älo'päþik] allopatisk. **allopathist** [ä'lå-pəþist] Allopat *c*. **allopathy** [ä'låpeþi] Allopati *c*. Modsat *homœopathy.*

allot [ə'låt] *vt* udlodde, fordele ved (el. som ved) Lodtrækning; fordele; tilkende; skænke, tilstaa; is. hst beskikke, beskære, om Skæbnen &c; fastsætte, tilmaale; *each one had his ~ted* [bestemte, hst beskikkede] *share; every man should be content with that which Providence ~s to* [beskærer, tilskikker] *him; vi: ~ upon amr* P agte, tænke paa *['lot]; I 'lot upon going to Boston.* **allotment** [ə'låtmənt] Udlodning; Tildeling, Tildelelse; Tilkendelse; Tilstaaelse; Tilskikkelse; *concr* Lod, Del; Tilskikkelse; *agr* Jordlod, Parcel *c*; *min* Grubefelt *n*; ⚓ Træk *c & n*, Trækpenge *pl*; *~ note* Trækseddel *c*; *cottar's ~* Hus(mands)lod, *Husmandsplads, Pladsebót *c*.

allotrious [ä'låtriəs] fremmed, uvedkommende.

allotropism [ä'låtropizm], **allotropy** [ä'låtropi] *chem* Allotropi *c*.

allottee [ə'lå'ti] Deltager, Lodhaver; Modtager *c*.

all-over [å·l'ouvə] *a* F ganske syg; *s merc* helforgyldt (el. helpletteret) Knap *c*; *~s* Ildebefindende *n*. **all-overish** [å·l'ouvəriʃ] F utilpas, utidig, *ogs. doucement; *an ~ feeling of sickness* et almindeligt Ildebefindende = **all-overishness.**

1. **allow** [ə'lau] *vt* indrømme, tilstaa, give; indrømme, lade gælde, medgive; tillade; godkende; godkende, lade passere, om Revisor; fradrage, slaa af; *sc & amr* paastaa, udtale, erklære, sige; *amr* mene, tænke, tro; *amr* agte, tænke (paa), *prov* *være tænkt paa, med Inf. el. at-Sætn.; *amr* synes, saa synes, finde for godt; *children are not ~ed on the grass,* maa ikke gaa i Græsset; *~ a claim* erkende (el. indrømme) et Krav; *the claims of the applicants in most cases were ~ed,* ogs. Ansøgernes Paastand blev . . . taget tilfølge; *the judge refused to ~ costs* Sagens Omkostninger ophævedes; *dogs are not ~ed* [maa ikke medtages] *in this park; those who will ~ the expense* de som vil spendere det; *if I may be ~ed* [om man vil tillade mig] *that expression; will you ~ nothing, then, for* [vil du da ikke tage n o g e t Hensyn til] *the long misery I was made to endure? he was ~ed* [der blev tilstaaet ham, F *han blev tilstaaet] *three thousand pounds a year; no smoking is ~ed* Tobaksrøgning forbydes; *~* [afdrage] *a sum for leakage; I scarcely ~ myself time for meals* jeg under mig knapt Madro; *~* [tillade] *his son to be absent; we are ~ed only to accompany the travellers (on a) part of the journey* vi faar (hst det forundes os) kun fulgt (*følge) . . .; *I didn't ~ to ever see you again, amr* jeg tænkte ikke nogensinde at skulle se dig igen; *he asked as a favour to be ~ed to die* [om at maatte dø] *in his native country; no tobacco was ~ed* [Tobak maatte ikke] *to be grown; ~ time for him* [lade ham faa Tid, give ham Tid] *to get off; ~ him* [give ham Henstand] *till Monday morning to . . .; be ~ed on shore* ⚓ faa Landlov.

2. **allow** [ə'lau] *vi & abs: ~ for* tage Hensyn til, medtage i Beregningen, F regne [Luftmodstanden *the resistance of the air*]; *~ for tare* beregne Rabat f. Tara; *~ of* tilstede, tillade; *it ~s of an excuse* det lader sig undskylde; *it is ~ed of in* [det kan gaa an for] *men of your years.* **allowable** [ə'lauəbl] tilstedelig, tilladelig, tilladt; *in these every shift and dodge are ~.* **allowance** [ə'lauəns] Indrømmelse, Tilstaaelse, Erkendelse; indrømmet (el. tilstaaet) Del, Portion; is ⚓ Ration, P Ranson, Luns, Lons *c*; Hensyn *n*, Hensyntagen; *merc* Rabat *c*, Nedslag, Fradrag *n*; Refaktie; Tolerance *c*, Remedium, Spillerum *n*, i Møntv. Se *afford! house ~* is. Huslejegodtgørelse *c*; *monthly ~*

Maanedspenge *pl*; *pay and ~s* ✕ Gage og Emolumenter; *make ~s, abs* tage Hensyn; *even when that ~ was made,* is. endog bortset derfra; *make ~ for* tage Hensyn til; *we must make ~ for youth and inexperience,* ogs. man maa holde Ungdom og Uerfarenhed noget tilgode; *make ~ for, and yield to, one another* undskylde (el. bære over med) og føje sig efter hinanden; *making (proper) ~ for* naar man tager (tilbørligt, passende) Hensyn til; *go beyond his ~* overskride den tilstaaede (el. anviste) Sum, overskride det faste Bidrag &c; *live within the compass* [holde sig inden Grænserne] *of his ~; put them on (an) ~, on short ~* sætte dem p. Ration. **allowance** [ə'lauəns] *vt* sætte paa Ration.

alloy [ə'loi] *vt* legere [Sølv m. Kobber *silver with copper*], ogs. *fig* blande; *fig* forringe, nedsætte, *ogs. opblande; *pleasure ~ed* [blandet] *with misfortunes.* **alloy** [ə'loi] Legering [Tilsætning; Blanding, Sammensætning *c*]; *no happiness without ~,* er ublandet. **alloyage** [ə'loiêdʒ] Legering *c.*

all|poke [å·l'pou̯k] † Solhat, *ogs. Kraakehat *c* [*~ bonnet*]; **~~round** *ad* helt rundt; iflæng, uden Forskel, over en Bank, (saaledes) som det falder. Se 2. *all! a* som gaar helt rundt; almindelig; gennemsnitlig, gennemsnits; alsidig, mangesidig; *~ fire* Skydning over hele Linien; *~ game* Selskabsspil. Alm. *round-game; an ~ man* en jævnt dygtig (el. til alt brugelig) Mand; *at an ~ price of . . .* til (el. efter) en Gennemsnitspris af . . .

alls [å·lz] *pl sl* Tapdryp *n.*

All|Saints [å·l'seⁱnts] Allehelgensdag *c*, 1ste November *[All Saints' day]; ~wort* ♀ Perikon, *Pirkum *c*: *Hypericum perforatum;* **~~Souls** alle Sjæle *c*, 2den November *[All Souls' day].* **allspice** ['å·lspais] ♀ Allehaande *c*: *Myrtus pimenta.* **all-to-pieces** *amr* overvættes; *ad* ganske og aldeles.

allude [ə'l(j)u·d] *vi* alludere, hentyde, sigte [til *to*], *ogs. henspille [paa *to*].

allure [ə'l(j)uə] *vt* lokke; forlokke, forføre; *~ them on* lokke dem. **allurement** [ə'l(j)uəmənt] (Til)lokkelse; Forlokkelse, Forførelse *c*; Lokkemiddel *n*; Tiltrækningskraft, Dragelse; pikant Interesse *c.* **alluring** [ə'l(j)uəriŋ] tillokkende, hst dragende.

allusion [ə'l(j)u·ʒən] Hentydning [til, paa *to*], Allusion *c* [til *to*]; *the ~ seems to be to* [der synes at hentydes til, *ogs. henspilles paa] *a horse; in ~ to* med Hentydning til (el. paa), med Allusion til. **allusive** [ə'l(j)u·siv] hentydende, alluderende. **allusively** *ad* hentydningsvis.

allus ['å·ləz] *ad* F = *always.*

alluvia [ə'l·j)u·vjə] *pl* Alluvialland, opsvømmet Land, *ogs. Opsvøm *n.* Af *alluvium.* **alluvial** [ə'l(j)u·vjəl] alluvial, opsvømmet, opskyllet. **alluvion** [ə'l(j)u·vjən], **alluvium** [ə'l(j)u·vjəm] *pl alluvia,* se *alluvia!*

allwool ['å·lwul] *a* helulden; *~ wear* Normaldragt *c* (f. Eks. Jägers).

ally [ə'lai] *vt* forene, forbinde; forene (v. Slægtskab). Se *allied!* **ally** [ə'lai] *s* Forbundsfælle, Allieret *c*; *the war of the allies* Krigen m. Forbundsfællerne. **ally** ['äli] *s*, se 2. *alley!*

Alma ['älmə] *s*; bl. a. *the ~* Alma *c*, en Flod p. Krim; *the battle of* [ved] *the ~*; *~ Mater* Universitetet. **alma,** *s*, se *almah!*

Almack's ['älmäks] Almacks *n.* Et i 1765 bygget Lokale i King's Street, London. Subskriptionsballer f. det fineste Selskab. Nu kaldes Stedet *Willis's Rooms.*

Almagest ['älmədʒest] Almagest *c*, et astronomisk Værk af Ptolemæus.

almagra [äl'meⁱgrə] Spanskrødt *n.*

almah ['älmə] (ægyptisk) Danserinde *c [almeh].*

almanac ['å·lmənäk] Almanak *c*; **~~maker** -trykker *c.*

almandine ['älmə·d(a)in] Almandin *c*, en Art rød Granat.

alme(h), se *almah.*

Almeric [äl'merik] *s*; *~ road,* i Brixton.

almery [? 'älməri] *arch* Skab, Vægskab *n*; Kommode *c.* Sml. *ambry!*

almightiness [å(·)l'maitinês] Almagt *c.* **almighty** [å(·)l-'maiti] almægtig; F kolossal, svær, voldsom; *Almighty God, the Almighty* den Almægtige; *the ~ dollar* Pengedyrkelsen. Et Udtryk som først brugtes af W. Irving i 1837; *be in an ~ fix* P være i Fedtefadet (*i en gevaltig Vaande).

almirah [äl'mairə] *hind* Skab *n*; Kommode *c.*

almond ['a·mənd] Mandel *c*, ogs. *anat*; **~~nuts** Peber-(*Pepper)nødder m. Mandler i; **~~powder** Mandelklid *pl* (*n).

almoner ['älmənə, 'a·mnə] Almosenier, Huskapellan, Slotspræst *c.* **almonry** ['älmənri] Slotspræstebolig *c.* Se *almery!*

almost ['å·lmoᵘst] *ad* næsten; nær; nær (el. snart) sagt; *~ all,* ogs. omtrent alle; *~ and very nigh saves many a lie* «nær ved» skyder ingen Hare el. slaar ingen Mand ihjel, «næsten» slaar ingen af Hesten; *subtle, we had ~ said casuistical* vi havde nær sagt kasuistisk; *I'd ~ forgotten that* det havde jeg nær glemt.

alms [a·mz] Almisse *c*; Almisser *pl*, Almisse *c & coll*; *ask an ~* bede om (en) Almisse; *ask ~ from him* bede ham om Almisse; *bestow ~* give Almisse(r); *take heed that ye do not your ~ before men! give much ~* give mange Almisser; *scorn* [forsmaa] *an ~; live on* [af] *~;* **~deeds** *bibl* Almisser. Ap. Gern. IX. 36; **~giving** det at give Almisse; **~house** Fattighus *n*, *ogs. Fattigstue *c*; *~ for widows* Stiftelse for Enker, *ogs. Enkestue *c*; **~woman** fattig Kone, *ogs. Fattigkone.

almuce ['älmju·s] † Amiktus *c [amice].*

almug ['älmʌg] *bibl* rødt Sandeltræ *n [algum].*

almura, almyra, *s*, se *almirah!*

alnage ['å·lnêdʒ] † Alenmaaling *c.*

Alnaschar [äl'näskə] Alnaschar *c.* En Købmand i Tusind og en Nat; *fig* Drømmer, Fantast *c*; *the dream of ~* A's Drøm. Svarer t. vort «Konen med Æggene».

Aln(e)wick ['änik] *s.*

aloe ['älou] ♀ Aloë *c*: *Aloë; pl* ogs. Aloësaft *c*; *American (or century) ~* amerikansk (el. hundredaarig) Agave *c.*

aloetic [älo'etik] aloëholdig, lavet af Aloë.

aloft [ə'lå(·)ft] *ad* højt, i Vejret, tilvejrs; ⚓ tilvejrs; *~ and alow* tilvejrs og nede; *the colours flew ~* Flaget fløj tiltops; *go ~* gaa tilvejrs; F krepere; *go ~* [gaa tilvejrs, sprænges i Luften] *in good company; hold ~* holde i Vejret; *fall from ~* ⚓ falde ned fra Riggen, *ogs. fra Vejret.

alogians [ə'louᵈʒiənz] *pl theol* Aloger.

alogy ['älodʒi] Alogi, Ufornuft *c.*

1. **alone** [ə'louⁿn] *a* ene, alene; *~ with him,* is. paa Tomandshaand; *it is not good that the man should be ~,* at Mennesket er (for sig) alene; *we are not (or do not stand) ~ in this belief* vi staar ikke (al)ene med denne Tro; *the murderer was not ~ in* [ene om, alene om] *his crime; leave it ~!* bryd dig ikke m. det! *let me leave it ~, then!* naa saa faar jeg lade være! *leave me ~!* lad mig være!; forstyr mig ikke! *some place where they may be left ~ by* [kan være i Fred for] *the wolf; let ~* P endsige; *I didn't hide, nor wouldn't, from any man living, let ~ a woman; let that book ~!* lad den Bog (F *den Bogen) ligge! P *ikke æns den Bogen! *whatever, I do, or let ~,* [hvad

jeg saa gør eller ikke gør] *all one, it goes against me; let ~ the fact that* . . . Ikke at tale om at . . . ; *let well (enough) ~!* det bedste er det godes Fjende (*Fiende)! F *lad være m. det som er! (det er) bedst ikke at base mere paa det! *let me ~ for that!* lad mig sørge for (el. lad mig om) det! det skal jeg nok sørge for! det er min mindste Kunst! *let him ~ for* [han finder altid paa] *an excuse! stand ~,* is. staa paa egne Ben; *walk ~* om Smaabørn: gaa alene.

2. **alone** [ə'loʊn] *ad* alene; *not ~* ikke alene, ikke blot *[not only].*

1. **along** [ə'lån] *ad* afsted, *ogs. bortover; med; *all ~* hele Vejen; hele Tiden; henstrakt, saa lang han var; *I said so all ~* det var det jeg sagde hele Tiden; *be ~* være med; *is the book ~?* er Bogen med? *it was ~ in* [ude i] *this wild country somewhere that . . .; come ~!* følg (el. kom) med! *as I came ~* idet jeg kom gaaende (el. kørende &c); *the children are coming ~* [efter] *presently; get ~* komme afsted, F *komme sig afsted, *fig* klare (*ogs. greie) sig, klare (*ogs. greie) det; *I suppose I'd better be getting ~; if you know English, you'll be able to get ~ nearly everywhere; I shall get ~ very well; we shall get ~ all right together,* komme ud (*ogs. komme) af det m. hinanden; *get ~* [klare sig] *without it; go ~* gaa; *go ~ (with you)!* gaa Deres Vej! gaa m. Dem! *go ~,* [aa Sludder! *ogs. aa Tøv! aa Tøv m. dig!] *you stupid fellow! I manage to keep ~* jeg holder det nogenlunde *(saavidt) gaaende; *lie ~* krænge over; *put them ~!* kør paa! kør væk! *I'll take him ~,* tager ham med; *~of,* se *long of,* u. 4. *long! ~ with* sammen med; tilligemed; ligesom; *it's O! to be a slave ~ with* [Træl ligesom] *the barbarous Turk!*

2. **along** [ə'lån] *præp* langs, langsmed, *ogs. bortover.

alongside [ə'lånsaid] *ad* Side om Side; *fig* jævnsides; ⚓ til Siden, undert. langbords; *come (or go, lay) ~* ogs. lægge til, v. Bro (*Brygge), v. Skibsside; *free from ~* frit fra Skibsside, *ogs. frit over Rækken. **alongside** *præp: ~ (of)* ved (. . . til) Siden af, langbords med; *~ (of) the ship,* ogs. ved Skibssiden; *she'll come ~ the quay* den (f. eks. Damperen) lægger til Kajen; *but ~ this* [ved Siden heraf] *there is another step which might be taken . . .*

aloo [?] *Ind.* Kartoffel, *Potét *c [potato]; ~ Bokhara* «Bokharablommer», *«Bokharaplommer». Moore, *Lalla Rookh.*

aloof [ə'lu·f] *ad* paa (el. i) Afstand; borte; *they are all most pleasant and chatty, and do not hold you ~,* [paa Afstand, F tre Skridt fra Livet] *like some upstart people; keep (or stand) ~ from* holde sig borte fra, *fig.* **aloofness** [ə'lu·fnês] Forbeholdenhed, Reserverthed *c; in a soft tone which had, however, a distinct ~, even hauteur.*

alopecy [ə'låpisi, 'älopisi] *path* Alopeki *c,* Haarfald *n.*

alose [ə'loʊs] ✗ Alose, Aletfisk, Majfisk, Stamsild *c: Clupea alosa.*

aloud [ə'laud] *ad* højt; overlydt; *think ~* tænke højt.

à l'outrance [«fr.»] *ad* til det yderste; à outrance; *trial ~* Sprængningsforsøg.

alow [ə'loʊ] *ad* lavt; lavt nede; nede. Se *aloft! with studdingsails ~ and aloft* m. alle Læsejl satte.

alp [älp] højt Fjæld, Højfjæld *n; the Alps* Alperne.

alpaca [äl'päkə] Paka, Alpaka *c,* peruviansk Faar *n: Auchenia paca;* Alpaka *c & n,* Slags Tøj.

alpenhorn ['älpənhå·ən] ♪ Alpehorn *n,* Lur *c.* **alpenstock** ['älpənståk] Alpestok *c.* **alpestrine** [äl'pestrin] Alpe-; *~ diseases* Alpesygdomme.

alpha ['älfa] Alfa *n & c; I am Alpha and Omega, the beginning and the end.* **alphabet** ['älfəbêt] Alfabet *n,* Bogstavrække; Abc *c; he had only learned the ~ of it* [dens Abc] *in his father's sudden death.* **alphabet** *vt* ordne alfabetisk; betegne ved Bogstaver. **alphabetic(al)** [älfə'betik(l)] alfabetisk. **alphabetize** ['älfəbitaiz] *vt* ordne alfabetisk.

alphenic [*äl*'fenik] *med* Alfeniks, hvidt Bygsukker *n [white barley-sugar].*

alp-horn ['älphå·ən] ♪ Alpehorn *n,* Lur *c.* **Alpine** ['älpain] alpinsk, alpikolisk, Alpe-, Højfjælds-; *~ climber,* is. Tindebestiger *c, club* Alpeklub, Turistforening *c, horn* Alpehorn *n,* Lur *c, plants* Alpeplanter, *stock* Alpestok *c.* **alp-staff** ['älpsta·f] Alpestok, Alpestav *c.*

already [å(·)l'redi] *ad* allerede, F & hst alt; *even ~* allerede (da); allerede (nu); *~ as an undergraduate; ~ in 1804, in those days; the contrivances ~ in use.*

alright *amr* f. *all right.*

alruna [äl'ru·nə] ✿ Galdebær *n: Bryonia alba.*

Alsace ['älsəs, äl'sa·s, äl'seˡs] Elsass *n.* **Alsatia** [äl'seˡʃ(j)ə] Elsass *n;* † ogs. Forbrydertilholdssted i London. **Alsacian, Alsatian** [äl'seˡʃ(j)ən] elsassisk; *s* Elsasser *c.*

alsine ['älsain] ✿ Fuglegræs, Hønsebid *n,* *Arve, Vassarv *c: Alsine (s. Stellaria) media [chickweed].*

also ['å(·)lsoʊ] *ad* ogsaa, F og.

alt [ält] ♪ Alt *c.*

Altai [älˡtai] *s: the ~* Altaj *n.* **Altaian** [älˡteˡən, **Altaic** [älˡteˡik] altaisk, Altaj-.

altar ['å(·)ltə] Alter *n; an ~ to* [for] *Eros; lead her to the ~,* ogs. føre hende t. Brudeskamlen. **altarage** ['å(·)ltəridʒ] Offer *n,* Offerpenge *pl.* **altar|cloth** Alter-Klæde *n,* -Dug *c; ~~piece* Altertavle *c; ~~screen* Alterskab *n; ~~slab* Altersten *c; ~~steps* Knæfald *n.*

alter ['å(·)ltə] *vt* forandre, ændre; *~ his mind* skifte Sind; *that ~s the case* det forandrer Sagen. **alter** *vi* forandre sig. **alterability** [ältərə'biliti] Forandrelighed *c.* **alterable** ['å(·)ltərəbl] forandrelig. **alteration** [ältə'reˡʃən] Forandring, Ændring *c.*

alterative ['å(·)ltərətiv] *a & s med* altererende (Middel *n*).

altercate ['ältəkeˡt, 'å(·)lt-] *vi* trætte, trættes. **altercation** [ältə'keˡʃən, ält-] Trætte, Ordstrid *c.*

alter ego ['ältər 'i·goʊ] andet Jeg *n* [Dobbeltgænger; Fuldmægtig *c*].

altern [älˡtə·n, 'ältən; ogs. med å] *crystall.* alternerende. **alternant** [älˡtə·nənt, ält-] *geol* med alternerende (el. vekslende) Lag. **alternate** ['ältəneˡt, 'å(·)lt-] *vt* udføre skiftevis el. turvis, skiftes til (el. om); sende (el. lade følge) skiftevis; forandre skiftevis; *God ~s good and evil.* **alternate** *vi* skifte, veksle. **alternate** [älˡtə·nêt, ält-] *a* skiftende, skiftevis, vekslende; ✿ vekselstillet; *~ angles* Vekselvinkler; *on ~ (Fri)days, mornings* hver anden (Fre)dag, Morgen; *~ generation* Generationsskifte *n.* **alternate** [älˡtə·nêt, ält-] *s amr* Suppleant *c.* **alternately** [älˡtə·nêtli, ält-] *ad* afvekslende, skiftevis, F i Bunterad; *black and white ~.* **alternation** [ältə·'neˡʃən, ält-] Veksling, Afveksling *c,* (indbyrdes) Skifte *n; math* Ombytning, Permutation, Variation *c; theol* ♪ Responsorium *n; ~ of generation* Generationsskifte *n.* **alternative** [älˡtə·nətiv, ält-] *a* alternativ, mellem hvilke der kan vælges. **alternative** *s* Alternativ; Valg *n,* egl. mellem to Ting; *there is no ~,* intet Valg, ikke noget Enten—Eller; der er ikke andet for [end *but*]; *in either ~* i begge Tilfælde, i begge Fald. **alternatively** *ad* alternativt.

althea [*äl*'þi·ə] ✿ Altæa, vild Katost *c.*

Althorp ['å·lþå·ᵊp] *s.*

although [å(·)l'ðoᵘ] *cj* endskønt, uagtet, ihvorvel.

altimeter [*ä*l'timitə] Højdemaaler *c.* **altimetry** [*ä*l'timitri] Højdemaaling *c.*

altincar [äl'tiŋkə] Tinkal, raa Boraks *c [tincal].*

altitude ['ältitju·d] Højde *c*, is. *ast*; *the ~ of a star, mountain, a bird's flight; take an ~.*

alto ['älto^u] ♪ Alt, Altstemme *c.*

altogether [å(·)ltə'geðə] *ad* alle sammen, ⚓ til gelik; tilsammen, i det hele, i alt, alt i alt; i det hele taget; aldeles, ganske *[quite]*; for bestandig, F *for godt, for godt og alt *[for good, for good and all].*

alto-relievo, **alto-rilievo** [ältori'li·vo^u] Hautrelief, stærktophøjet Arbejde *n.*

altruism ['ältruizm] Altruisme, Næstekærlighed *c.* Mods. *egotism.* **altruistic**[ältru'istik] altruistisk, næstekærlig. Mods. *egotistic.* **altruist** ['ältruist] Altruist, Menneskeven *c.*

alum ['äləm] *s* Alun *c & n.* **alum** *vt* alune. **alumina** [ə'l(j)u·minə], **alumine** ['äljumain] Aluminiumjord *c.* **aluminium** [älju'minjəm], **aluminum** [ə'l(j)u·minəm] Aluminium *n.* **aluminous** [ə'l(j)u·minəs] alunholdig. **alumish** ['äləmiʃ] alunagtig.

alumni [ə'lʌmnai] *pl* Alumner. Af **alumnus** [ə'lʌmnəs] Alumnus, Discipel *c.*

alutaceous [älju'teᵢʃəs] læderbrun.

Alva ['älva] *s* Alba; *Duke of ~.* **alvamarina** [älvəmə'rainə] *merc* tørret Tang *c*, Søgræs *n.*

alveary ['älviəri] Bikube; Ørehule, Ørehulhed *c.* **alveated** ['älvieᵢtid] cellet, hullet. **alveole** ['älvio^u] Celle, i Kube; Tandhule *c.* **alveoli** [äl'vi·olai], *pl*, af **alveolus** [äl'vi·oləs]. Se *alveole!* **alveus** ['älviəs] *anat* Gang, Kanal *c*; Flodleje, Elveleje *n.* **alvine** ['älvain] Underlivs-; *~ discharges.*

always ['å·lwəz] *ad* altid, F alletider, hst stedse; *not for ~* ikke for bestandig.

am [ä̈m, (ə)m] *v*: *I am* jeg er. Af *to be.*

amadavat [ämədə'vät] 🐦 Amadavat *c*, en indisk Spurvefugl: *Estrilda amadava.*

amadou ['ämədu·] Fyrsvamp, *ogs. Knusk *c.*

Amag [? 'ämäg], **Amager** ['a·ma·gə] Amager *n.*

amah ['a·mə] hind Amme, Tjenestepige *c.*

amain [ə'meᵢn] *ad* af al Kraft, paa Kraft; *shout ~; let go ~!* ⚓ (kast) los! *lower ~!* fir ned! *strike ~!* lad løbe!

Amalekite [*ä*'mälikait, 'äməl-] Amalekit *c.*

amalgam [ə'mälgəm] Amalgam *n*, Legering mellem Kviksølv og Metaller. **amalgam** *vi* amalgameres, amalgamere sig. **amalgamate** [ə'mälgəmeᵢt] *vt* amalgamere; *vi* amalgameres, amalgamere sig; *fig* ogs. gaa op i hinanden. **amalgamation** [əmälgə'meᵢʃən] Amalgamering *c.*

amandine [ə'mändin] Amandin, Skønhedspaste *c.*

amanuenses [əmänju'ensi·z] *pl.* Af *amanuensis.* **amanuensis** [əmänju'ensis] (Haand)skriver; Famulus *c [esp. a bishop's ~].*

amaranth ['ämərənþ] 🌿 Amarant: *Amarantus;* uvisnelig Blomst, som Billede p. Udødeligheden; Amarant *c*, en blaaligrød Farve. **amaranthine** [ämə'rənþin] Amarant-; uvisnelig.

amaryllis [ämə'rilis] 🌿 Amaryl *c.*

amass [ə'mäs] *vt* samle [en Formue *a fortune*]. **amassette** [ämə'set] (Malers) Farvekniv *c.* **amassment** [ə'mäsmənt] Ophobning, Hob, Masse *c*; *an ~ of imaginary conceptions.*

amateur [ämə'tə·, 🔪 'ämətjuə] Amatør, Dilettant, Kunstven *c*; *an ~ casual* et frivilligt Fattighuslem; *~ performances* Dilettantforestillinger. **amateurship** [ämə'tə·ʃip] Egenskab *c* som Amatør el. Kunstven; Dilettanteri *n*; *the danger of ~.*

Amati [a·'ma·ti] Amati *pl*: *an ~* ♪ en Amati, en Kremoneserviolin. Opr. fabrikeret af Familien Amati fra Kremona.

amatorial [ämə'tå·riəl] elskovs-, kærligheds-; *~ progeny* Elskovsbørn *pl.* **amatorian** [ämə'tå·riən] elskovs-, erotisk; *~ odes.* **amatory** ['ämətəri] elskovs-, kærligheds-, erotisk; *~ potion* Elskovsdrik.

amaurosis [ämå'ro^usis] *path* sort Stær *c.*

amaze [ə'meᵢz] *vt* betage, forfærde; forbavse. **amaze** *s* hst Forfærdelse; Forbavselse *c*; *the other men stood in ~*, stod forfærdede; *the pictured ceiling, from which gods and men looked down upon them with ~.* **amazement** [ə'meᵢzmənt] Betagelse, Forfærdelse; Forbavselse *c.* **amazingly** *ad* i en forbavsende Grad, F forfærdelig.

amazon ['ämə̈zən] Amasone *c*; *~ ant* Amasonmyre *c*: *Formica rufescens.* **Amazon** *s*: *the ~* Amasonfloden. **Amazonian** [ämə'zo^unjən] Amasone-; Amason-.

ambages ['ämbidʒi·z, äm'beᵢdʒi·z] Omsvøb *pl.*

ambassador [*ä*m'bäsədə] Ambassadør *c*; *appoint him ~ to* [i] *Paris.* **ambassadorial** [*ä*mbäsə'då riel] Ambassadør-. **ambassadress** [*ä*m'bäsədrès] Ambassadrice; Ambassadørs Gemalinde *c.*

amber ['ämbə] Oplagssted *n*, *merc* Ambar *c & n*[1]; *you may be disposed to preserve it in your ~. Notes and Queries,* cit. i Brewer. **amber** ['ämbə] Rav *n*, Bernsten *c*: *Electrum, Succinum; a fly (or straw) in ~* ɔ: en Raritet; *that girl ought to be preserved in ~* [sættes i (el. paa) Spiritus] *as the only one of the kind in existence; ~-gris* ['ämbəgri·s] Ambra *c*: *Ambra ambrosiaca s. grisea.*

amberline ['ämbəl(a)in] ⚓ Amberline *c [hambroline, hamberline]; serve out marline, ~, and different stores* F. Marryat, *Driven to Bay I 157 T.*

amber|seed Abelmoskusfrø, Bisamkorn, Bisamfrø, Desmerkorn *n*: *Semen Abelmoschi; ~-tipped* ravspidset, med Ravspids.

ambidexter [ämbi'dekstə] Tvehænding, En der bruger begge Hænder lige godt; *fig* behændig Manøvrist, Politikus, Vejrhane, Vendekaabe *c.* **ambidexterity** [ämbideks'teriti] Tvehændethed, *Tvehændthed; Behændighed *c* i Manøvren, dygtige Manøvrer *pl*, Dobbeltspil *n.* **ambidextrous** [ämbi'dekstrəs] tvehændet, *tvehændt; *fig* behændig, manøvredygtig, politisk, som hænger Kappen efter Vinden, som blæser varmt og koldt.

ambient ['ämbjənt] omsvævende, omsluttende, omgivende; *the ~ air, clouds.*

ambigu ['ämbigju·] † Ambigu, Blandingsret *c*, F Ruskomsnusk *n.* **ambiguity** [ämbi'gju·iti] Dobbelttydighed, Tvetydighed, Utydelighed *c*; *when the phrase is not subject to ~*, ogs. naar Tvetydighed ikke kan opstaa; *words of single signification, without any ~; no shadow of ~ can rest upon . . .* **ambiguous** [*ä*m'bigjuəs] dobbelttydig, tvetydig, utydelig. **ambiguousness** *s*, se *ambiguity!*

ambis [? 'ämbis] Ambis *c*, en Musling, af hvis Skal der laves kunstige Tænder.

ambit ['ämbit] Omkreds *c*, Omraade *n.*

ambition [*ä*m'biʃən] Ærgerrighed; Magtsyge, Herskesyge; Fordringsfuldhed *c*, Pretentioner *pl*; *have no ~ to be* ikke nære den Ærgerrighed (el. ikke tragte efter)

[1] Ambar (russ.) Pakhus, især de i de russiske Hovedeksportstæder værende store Pakhuse til Opbevaring af Hamp og Lin; Hampambar. J. Lampe, Handelsordb.

at være el. blive. **ambitious** [äm'biʃəs] ærgerrig, højtstilende; magtsyg, herskesyg; fordringsfuld, pretentiøs; *~ of conquests* erobrelysten; *be ~ of obtaining,* ogs. sætte en Ære i at opnaa, sætte stor Pris paa; *be ~ of honours,* ogs. tragte efter Udmærkelser; *less ~ works* mindre fordringsfulde (el. mere beskedne) Arbejder.

ambitus ['ämbitəs] *antiq* Ambitus, Stemmehvervning (*-hverving); Omkreds, Yderkant *c*; *arch* aabent Rum *n*, langs Bygning el. Grav.

amble ['ämbl] *vi* gaa Pasgang; *s* Pasgang *c*. **ambler** ['ämblə] Pasgænger *c*. **ambling** gaaende Pasgang; *fig* trippende; *s* Pasgang; Trippen, trippende Gang *c*; *an ~ pace.* **amblingly** *ad* i Pasgang; trippende.

amblyopy ['ämbliopi] *path* Øjentaage, Svagsynethed *c*.

ambo ['ämbo^{u}], **ambon** ['ämbən] Ambon, aflang Kirkepult *c*.

ambreada [ämbri'a·da] kunstigt Rav *n*; gulrød Glasperle *c*. **ambreate** ['ämbrie^{i}t] ambrainsurt Salt *n*. **ambreic** [äm'bri·ik] *a*; *~ acid* Ambrainsyre. **ambrein(e)** ['ämbriin] Ambrafedt, Ambrein *n*.

Ambrose ['ämbro^{u}z] Ambrosius *c*; *the hymn of St. ~* den ambrosianske Lovsang. **ambrosia** [äm'bro^{u}ziə, -zə] *myth* Ambrosia, Gudernes Spise; ♀ Ambrosia *c*. **ambrosial** [äm'bro^{u}ziəl, -zel] ambrosisk, vellugtende, sødtduftende, himmelsk, dejlig. **Ambrosian** [äm'bro^{u}ziən, -zən] ambrosiansk; *the ~ chant* den -e Lovsang.

ambry ['a·mbri] Skab, Køkkenskab *n*; Niche, Fordybning *c*, Aflukke *n*, til Kirkes hellige Kar [= *almery*]. Ogs. ved Misforstaaelse f. *almonry* Almisse-hus, -rum *n*.

ambsace [ämz'e^{i}s] Esser alle *pl*, laveste Terningekast; *I had rather be in this choice than throw ~ for my life.* Sh., *All's well* . . .

ambulance ['ämbjuləns] Ambulance *c*, Feltlasaret, Felthospital *n*; Ambulancevogn, Sygevogn *c* [*~ cart*]; *~ association* Samarit(an)forening; *~ class* Samaritkursus *n*; *~ classman* Samarit *c*; *St. John ~ man* Johanniter *c*. **ambulant** ['ämbjulənt] ambulerende, vandrende. **ambulation** [ämbju'le^{i}ʃən] (Om)vandring *c*. **ambulator** ['ämbjule^{i}tə] *ent* Tømmermand: *Lamia ædilis; surv* Skridttæller *c* *[perambulator]*. **ambulatory** ['ämbjulətəri] *a* ambulerende, vandrende; for Tiden ugyldigt [Testament *will*]; *~ animal* Dyr m. Bevægelsesevne; *~ feet* Gangfødder. **ambulatory** *arch* Gang, Søjlegang *c*, Galleri *n* &c; Promenadeplads; ⚔ Voldgang, Rundegang *c*.

ambury ['ämbəri] *vet* Blodvorte *c*.

ambuscade [ämbə'ske^{i}d] ⚔ Baghold *n*, om Personerne; *lay (or prepare) an ~* lægge et Baghold; *draw* [lokke] *them into an ~*. **ambuscade** *vt* lægge sig i Baghold efter. **ambuscade** *vi* lægge et Baghold; ligge i Baghold, lure. **ambush** ['ämbuʃ] ⚔ Baghold *n*, om Stedet; *lay (or prepare) an ~; station them in ~*. **ambush** *v* lægge (*vi* ligge) i Baghold.

amebean [ämi'bi·ən] skiftevis svarende.

ameer [ə'miə] Emir *c*.

Amelia [ə'mi·ljə] Amalie.

ameliorable [ə'mi·ljərəbl] forbedrelig, som kan forbedres el. forædles. **ameliorate** [ə'mi·ljəre^{i}t] *vt* forbedre; forædle. **ameliorate** *vi* blive bedre, bedres, bedre sig; forædles; *wines ~ by age,* v. at ligge. **amelioration** [ə'mi·ljə're^{i}ʃən] Forbedring; Forædling *c*. **ameliorative** [ə'mi·ljəre^{i}tiv] forbedrende; forædlende. **ameliorator** [ə'mi·ljəre^{i}tə] Forbedrer; Forædler *c*.

amen! ['e^{i}'men, 'a·'men] *int & s* Amen *n*.

amenability [əmi·nə'biliti] Medgørlighed, Føjelighed; Ansvarlighed *c*. **amenable** [ə'mi·nəbl] medgørlig, føjelig; ansvarlig [overfor, for *to*]; *be ~ to counsel* tage imod (el. være modtagelig f.) Raad, lade sig raade, lade sig sige; *~ to reason* modtagelig f. Grunde, medgørlig; *prisoners that have committed one great crime are not so depraved, and are much more ~ [when in prison]; make ~* drage t. Ansvar; sætte under Tiltale *[make ~ to justice]; made ~, but not convicted.*

amend [ə'mend] *vt* rette paa, forbedre; *parl* ændre; *~ our ways* forbedre vort Levnet. **amend** *vi* rette paa (el. forbedre) sig; ændre; *my fortune* [Vilkaar *pl*] *~s; A moved to ~ by* [stillede det Ændringsforslag at] *striking out shall.* **amendable** [ə'mendəbl] som lader sig rette; *~ errors.* **amendatory** [ə'mendətəri] rettende, forbedrende, berigtigende; Ændrings-. **amende** [fr.; ə'mənd; ə'mend] (fr.) Bod, Mulkt; Tilbagekaldelse; Oprejsning *c*; *~ honorable,* ogs. offentlig Afbigt *c*. **amendment** [ə'mendmənt] Forbedring; (moralsk) Forbedring; Berigtigelse, Ændring *c* i Lovtekst &c; Ændringsforslag *n*; *prov* Gødske, Gødning *c*, Møg *n*, *Gjødsel, Hævd, Møg, Gjødning *c [manure]; put an ~ parl* &c stille et Ændringsforslag; *vow ~* love Bod og Bedring. **amends** [ə'mendz] *pl* Oprejsning *c*; Fyldestgørelse *c*, Erstatning *c*; *ample ~ were made* der gaves fuld Oprejsning; *make ~ for* . . . gøre . . . god igen; erstatte.

amenity [ə'meniti] Behagelighed; Skønhed, Fagerhed, Ynde *c*; *amenities* is. Skønheder.

a mensa et toro [e^{i} 'mense^{i} et 'tâ·ro^{u}] *jur* fra Bord og Seng.

ament [ə'ment] ♀ Rakle *c [catkin]*. **amentaceous** [ämən'te^{i}ʃəs] ♀ rakle-lignende; -bærende; *~ plants* Rakleplanter. **amentum** [ə'mentəm] *s*, se *ament!*

amerce [ə'mə·s] *vt* idømme (*ogs. ilægge) en Bod [af 25 Pund *in the sum of 25 l*], mulktere. **amercement** [ə'mə·smənt] Bod, Kendelse, Mulkt *c*.

America [ə'merikə] Amerika *n*. **American** [ə'merikən] amerikansk; *~ chair* Kaminstol; *~ cloth* Voksdug *c*; *~ ivy* vild Vin, *Vildvin *c*: *Ampelopsis quinquefolia; ~ trunk* Etagekuffert. **American** Amerikaner *c*. **Americaness** [ə'merikənes] ♀ Amerikanerinde *c*. **americanism** [ə'merikənizm] Amerikanisme *c*. **americanize** [ə'merikənaiz] *vt* amerikanisere.

ametabola [ämi'täbolə] *pl* Ametamorfoter, Insekter uden Forvandling. **ametabolian** [əmetə'bo^{u}ljən] Ametamorfot *c*.

amethyst ['ämiþist] Ametyst *c*, blaaviolet Ædelsten. **amethystine** [ämi'þistin] ametyst-, blaaviolet.

Amhara [äm'ha·ra] Amhara *n*.

Amherst ['äm(h)ə·st] Amherst *n*.

amiability [e^{i}mjə'biliti] Elskværdighed *c*. **amiable** ['e^{i}mjəbl] elskværdig; *make herself ~*. **amiableness.**

amianthus [ämi'änþəs] Amiant *c*, Slags Asbest.

amicability [ämikə'biliti] Venskabelighed *c*. **amicable** ['ämikəbl] venskabelig; fredsommelig; mindelig. Se *adjustment! an ~ temper* en fredsommelig Karakter, Fredsommelighed *c*; *if you take that tone, any ~ arrangement will be impossible.* **amicably** *ad* venskabelig &c; *~ adjust* afgøre i Mindelighed.

amice ['ämis] Amiktus *c*, Gejstligs Hoved- el. Skulderklæde, Akselklæde *n*.

amicus [ə'maikəs] (lat.) Ven *c*; *~ curiæ* tilfældig Raadgiver *c*.

amid [ə'mid] *præp* midt i, (midt) iblandt; under; *~* [under] *hearty cheers, the laughter of the rest.*

amide ['ämaid, ə'maid] *chem* Amid *n*. **amidin(e)** ['ämidin] Amidin *n*. **amidogen** [ə'maidodʒən] *s*, se *amide!*

amidships [ə'midʃips] *ad* midtskibs.

amidst [ə'midst] *præp* midt i, (midt) iblandt; midt under; under [Folkets Jubel *the acclamations of the people*]; *~ my family* i min Families Skød.

Aminadab [ə'minədäb] Amminadab; Kvæker *c*, i gamle Komedier.

amir [ə'miə] Emir *c [ameer]*.

amiss [ə'mis] *a* fejlagtig, urigtig; *it may not be ~ to* det tør ikke være afvejen (el. saa galt, saa ilde) at . . .; *it would not be ~* [afvejen] *if . . .; she is not ~* hun er ikke saa ilde, *ogs. ikke værst; *tell her what was ~ in* [ivejen med] *her dress; that there is anything ~* [ivejen] *with . . .* **amiss** *ad* fejl, fejlagtig, F galt; *come ~* komme i Utide, komme t. Ulejlighed; *nothing comes ~ to him (to a hungry stomach)* han tager tiltakke med hvad det skal være; han har Brug f. alt muligt; han er med til (*paa) alt; (for hungrig Mave er intet Brød sort, Hunger kræver ej Herreretter); *a bathe could not come ~*, kunde ikke være afvejen, kunde komme vel med; *do ~* forse sig, fejle, F gøre galt; *take ~* optage ilde.

amity ['æmiti] Venskab *n*; *conclude (or make) a treaty of ~ and commerce,* en Venskabs- og Handelstraktat; *bonds (or ties) of ~* Venskabsbaand; *they parted on great terms of ~*, i den bedste Forstaaelse, som særdeles gode Venner.

Amlwch ['ämluk] Amlwch *n*.

amma ['äma] Abbedisse, Moder *c* i Gud. **amma** ['äma] Bind, Bælte *n*, Bandage *c*.

ammite ['æmait] Rognsten, Oolit *c*.

ammochryse ['æmokrais] Guldglimmer *c*, Katteguld *n*.

ammodyte ['æmodait] Sand-Aal; -Snog; -Plante *c*.

ammonia [ə'mo^{u}njə] Ammoniak *c*. **ammoniac** [ə'mo^{u}njäk] *a* Ammoniak-, ammoniakholdig; *spirit of sal ~* Salmiakspiritus. **ammoniac** *s* Ammoniakgummi *n* [*gum ~*]. **ammoniacal** [ämo'naiəkl] *a*, se *ammoniac! ~ water* Ammoniakvand *n*, Salmiakspiritus *c*.

ammonite ['æmonait] Ammonit *c*, forstenet Blæksprutteskal.

ammonium [ə'mo^{u}njəm] Ammonium *n*.

ammunition [æmju'niʃən] Krigsforraad *pl*; is. Krudt og Kugler *pl*, Artillerigods *n*, Ammunition *c*; *~ bread, shoes, stockings* Kommis-Brød, -Sko, -Strømper.

amnesia [äm'ni·siə] Hukommelsestab *n*. **amnesty** ['æmnisti] almindelig Tilgivelse, Amnesti *c [act of oblivion]; the persons included in the ~* de af Amnestien omfattede Personer, de amnesterede.

amnion ['æmniån], **amnios** ['æmniås] Fosterhinde, Lammehinde *c*. **amniotic** [æmni'åtik] Amnions-; *~ fluid* Amnionsvædske, Modervædske *c*, Modervand *n*.

amœba [ə'mi·bə] Vekseldyr *n*. *Pl* **amœbæ** [-bi·]. **amœbæan** [æmi'bi·ən] vekslende, skiftende. **amœbæum** [æmi'bi·əm] Vekseldigt, Digt *n* i Samtaleform. **amœboid** [ə'mi·boid] vekseldyrlignende, vekslende, skiftende; *an ~ movement.* **amœbous** [ə'mi·bəs] *a* i Samtaleform, dialogisk.

amok *ad*, se *amuck!*

among [ə'mʌŋ] *præp* blandt, iblandt; *fought ~ themselves* sloges indbyrdes; *select from ~* [vælge i, vælge af] *the whole collection those which . . .* **amongst** [ə'mʌŋst] *præp* blandt, iblandt; *~ other things* blandt andet, bl. a.

Amoor [ə'muə] *s*: *the ~* Amur *c*.

amorist ['æmərist] Elsker, forelsket *c*.

amorous ['æmərəs] som let forelsker sig, let forelsket, letfængelig, F forlibt af sig; forelsket, F forlibt [i *of*]; Elskovs-, Kærligheds-; *the ~ couple,* is. de forlovede *pl*, F Kærestefolkene; *of an ~ disposition* m. Anlæg til Forelskelse, erotisk anlagt, letfængelig; *~ glances* forlibte Øjekast. **amorously** *ad* forelsket; kælent.

amorphism [ə'må·ᵊfizm] Amorfisme, Amorfi *c*, uformet Tilstand; *in a state of ~* i amorf Tilstand. **amorphous** [ə'må·ᵊfəs] *a* amorf, amorfisk [uregelmæssig formet; ukrystalliseret].

amortization [əmå·ᵊti'zeiʃən] Amortisation, is. Afdragning *c*. **amortize** [ə'må·ᵊtiz] *vt* amortisere, is. afbetale, afdrage. **amortizement** [ə'må·ᵊtizmənt] *s*, se *amortization.*

Amos ['eiməs] *s* Amos *c*.

amount [ə'maunt] *vi* beløbe sig, gaa op [til *to*]; *his bill ~s to fifty pounds; suspicions almost ~ing* [der næsten grænser] *to certainty; a sensibility which ~ed to* [som næsten blev til, som næsten fik Lighed med] *a disease; their testimony ~s to* [indeholder] *little; his fears almost ~* [er næsten blevet til] *to madness; which ~s to the same (thing)* hvad der kommer ud p. det samme, ud p. et; *make the number ~* [bringe Tallet op] *to six; his speech ~s to this* hans Tale (el. Replik) siger (el. indeholder) alt i alt følgende: . . . **amount** *s* Beløb *n*, Sum *c*; *the ~* [Summen] *of 7 and 9 is 16; any ~ of newspapers* en sand (el. Guds) Velsignelse (el. en stor Overflod) af Aviser, *ogs. Aviser i lange Baner; *the ~ of damage* Skaden; *the ~ of damages* Erstatningens Størrelse *c*; *the ~* [Summen] *of his discourse; the ~ of the testimony is this* Vidneudsagnene (*-provene) gaar i en Sum ud paa følgende; *the ~ of traffic* Trafikmængden, Trafiken; *what prodigious ~ of traffic! this ~ o confidence on rather a short acquaintance,* saa megen Tillid . . .; *to a large ~* til (el. med) et stort Beløb; *to the ~ of* til et Beløb af.

1. **Amour** [ə'muə] *s*: *the ~* Amur *c*.

2. **amour** [ə'muə] Kærligheds-Forhold *n*, -Forstaaelse *c*, galant Eventyr *n*; *carry on an ~ with* staa i Kærlighedsforhold til. **amourist** *s*, se *amorist!* **amour-propre** [fr.] Egenkærlighed *c*.

ampelite ['æmpilait] Ampelit *c*, en kulstofholdig Alunskifer.

ampersand, amperse-and [æmpə'sænd] Tegnet &, som tidligere stod i Alfabetet, efter *z*.

amphibia [äm'fibja] *pl* Amfibier. Af *amphibium.* **amphibian** [äm'fibjən] Amfibium *n*. **amphibiology** [æmfibi'ålədʒi] Amfibiologi *c*, Læren om Amfibierne. **amphibious** [äm'fibjəs] amfibisk; *~ beings,* ogs. Amfibier. **amphibiousness** amfibisk Natur *c*. **amphibium** [äm'fibjəm] Amfibium *n*. *Pl amphibia.*

amphibole ['æmfibo^{u}l] Amfibol, Hornblende, Straalsten *c*. **amphibolite** [äm'fibolait] Hornblendesten *c*. **amphibological** [æmfibo'lådʒikl] af tvivlsom Betydning, utydelig, tvetydig. **amphibology** [æmfi'bålədʒi] tvetydig Frase (el. Tale, Sætning), Tvetydighed *c*. **amphibolous** [äm'fiboləs] utydelig, tvetydig.

amphictyonic [æmfikti'ånik] Amfiktyoner-. **amphictyons** [äm'fiktiånz] *pl*: *the ~* Amfiktyonerne *pl*, Amfiktyonerraadet [*the council of ~*]. **amphictyony** [äm'fiktiəni] Amfiktyonerforbund *n*, Forbund mellem Nabostater.

Amphion [äm'faiən] *myth* Amfion *c*.

amphisbæna [æmfis'bi·na] Dobbeltløber, Ormeøgle *c*.

amphiscians [äm'fiʃənz], **amphiscii** [äm'fiʃiai] *pl* toskyggede Folk.

amphitheatre [æmfi'þi·ətə] Amfiteater *n*. **amphitheatrical** [æmfiþi'ätrikl] Amfiteater-; amfiteatralsk. **amphitheatrically** *ad* amfiteatralsk, i Form af (el. som paa) et Amfiteater.

Amphitrite [æmfi'traiti·] *myth* Amfitrite *c*.

amphora ['æmfəra] *antiq* Amfora *c*, stor tvehanket Krukke.

amphoteric [ämfo'terik] amfoterisk, dels det ene, dels det andet, neutral.

ample [ämpl] vid, rummelig; overflødig, rundelig; fyldig, udførlig. Se *amends! an* ~ [vid] *cloak; an* ~ [rummelig] *house;* ~ [fuld] *justice; in an* ~ *manner* overflødig, i Overflod, m. rund Haand; ~ [overflødig, rundelig] *provision; there was* ~ *time to,* rundelig Tid (nok) til at. **ampleness** Vidhed *c*, &c.

ampliative ['ämpliativ] udvidende, tilføjende, udsigende noget nyt, syntetisk. **amplification** [ämplifi'keˈʃən] Udvidelse; (videre) Udvikling, videre Udførelse; Videredigtning *c*; *what he had to say was in* ~ [var en videre Udførelse, videre Udvikling] *of statements previously made; briefly, without any* ~, uden al Vidtløftighed, uden Bredde. **amplificative** ['ämplifikeˈtiv] udvidende; videre udviklende; (mere) udført, detailleret.

amplify ['ämplifai] *vt* udvide; udvide, forøge, øge, forstørre; forstærke; *fig* udvikle, udføre (i det enkelte, i Detaillen), behandle udførlig(ere); *all concaves* ~ [forstærker] *the sound.* **amplify** *vi* udvide sig; forøges, øges; *fig* tale (el. skrive) bredt; udbrede sig [over et Emne *upon a subject*]. **amplitude** ['ämplitju·d] Vidde, (stor) Udstrækning; *fig* Evne *c*, Midler *pl*; *art & ast.* Amplitude *c*; ~ *compass* ⚓ Pejlkompas, Azimutkompas *[azimuth compass]*; ~ *of oscillation* (Penduls) Svingningsbue, Svingebue *c*. **amply** ['ämpli] *ad* vidt, rummelig; overflødig, rundelig, mere end tilstrækkeligt, i fuldt Maal, F *ogs. fuldskurende; *they should be* ~ [rigt] *rewarded;* ~ *sufficient* mere end tilstrækkeligt, rundelig (stor &c) nok.

ampul ['ämpʌl] Ampulla *c*, is. Kar m. Salveolje, i den kat. Kirke. **ampulla** [ämˈpʌla] *antiq* Ampulla *c*, et tranghalset, buget Kar. **ampullaceous** [ämpʌˈleˈʃəs] flaskeformet, buget.

amputate ['ämpjuteˈt] *vt* amputere, afsætte; lemlæste. Se *mahogany! amputating knife* Amputationskniv.

amputation [ämpjuˈteˈʃən] Amputation, Afsætning *c*.

amuck [əˈmʌk] *ad: run* ~ gaa Bersærkergang (*Bersærkgang), gaa grassat Gang, løbe grassat; *fig* tale (el. skrive) op ad Vægge og ned ad Stolper; lade Fantasien løbe af m. sig.

amulet ['ämjulêt] Amulet *c*, Tryllemiddel baaret paa Kroppen. **amuletic** [ämjuˈletik] baaret som Amulet.

amun ['ämən] Vinterris *c*, i Nedrebengalen *[aghanee]*.

amuse [əˈmjuˈz] *vt* more, underholde; afspise, opholde m. tomme Løfter *with idle promises*], F smøre om Munden [m. Fraser *with fair words*]; *to* ~ *my leisure hours* til Morskab i ledige Timer; *I must leave my sister to* ~ [underholde] *you; you seem to be* ~*d* De synes at more Dem, De synes at finde det morsomt; *they were highly* ~*d by*... de morede sig meget over...; *I was much* ~*d by (or with) her playing* jeg fandt hendes Spil meget underholdende. **amuse,** *v. refl:* ~ *himself* more (el. underholde) sig; *Emma, to* ~ *herself, took* [t. Tidsfordriv tog E.] *a rifle and went out;* ~ *himself by (or in, with) reading a book* underholde sig m. en Bog; *my keepers* ~*d themselves with my proceedings,* morede sig ved, hvad jeg foretog mig. **amusement** [əˈmjuˈzmənt] Morskab, Fornøjelse, Underholdning *c*; *for* ~ for (el. til) Morskab; *for his* ~ for Morskabs (el. for Moro) Skyld, for sin Fornøjelse, til Tidsfordriv; *read for* ~ læse f. sin Fornøjelse, læse f. Morskab; *to the great* ~ *of* til stor Morskab (el. Moro) for ... **amusing** [əˈmjuˈziŋ] morsom, fornøjelig, underholdende.

Amy ['eˈmi] Kælenavn f. *Amata, Amelia.*

Amyas ['ämiəs ?] Amyas *c*.

amygdalæ [əˈmigdəliˈ] *anat* Mandler, Tonsiller. **amygdalate** [əˈmigdəleˈt] Mandelmælk *c*. **amygdaloid** [əˈmigdəloid] Mandelsten *c*.

amykos [əˈmaikəs ?] Amykos *c*; *aseptin* ~ Amykos Aseptin.

amyl ['ämil] Stivelse *c*, Amyl *n*. **amylaceous** [ämiˈleˈʃəs] Stivelse-, stivelseagtig. **amylic** [əˈmilik] Stivelse-; ~ *ether* Amyl-Æter.

an [ən; ˋ 'än] *art* en, et; *an enemy, an hour.* Bruges af nogle ogsaa foran udtalt *h* i ubetonet Stavelse: *an historian, an horticulturist, an humanitarian.* **an** [än] *cj* † *& poet* dersom. Ogs. *an if.*

ana ['änə] *med* ana, lige Dele. **ana** ['eˈnə, 'aˈnə]. En Endelse som, føjet t. et Navn, betegner en Samling mindeværdige Udsagn, Anekdoter &c, f. eks. *Johnsoniana.*

anabaptism [änəˈbäptizm] Anabaptisme *c*, Gendøbernes Lære. **anabaptist** [änəˈbäptist] Anabaptist, Gendøber *c*. **anabaptistic** [änəbäpˈtistik] anabaptistisk, gendøbersk. **anabasis** [əˈnäbəsis] Anabasis *c*, Oprejse, Rejse (el. Tog) op fra Kysten, som Cyrus den yngres; *the* ~ *of Napoléon.*

anacardic [änəˈkaˈ·ədik] Anakardienød-, (A)cajounød-; ~ *acid* (A)cajousyre, Anakardsyre. **anacardium** [änəˈkaˈ·ədjəm] ♀ Anakardietræ, (A)cajoutræ *n*. **anacathartic** [änəkəˈpaˈ·ətik] anakatartisk (Middel, is. Brækmiddel *n*).

Anacharsis [änəˈkaˈ·əsis] Anakarsis *c*; ~ *among the Scythians* ɔ: en Vismand blandt Daarer.

anachoret [äˈnäkåret] Eneboer *c*. Alm. *anchoret.*

anachronism [əˈnäkronizm] Anakronisme, Tidsregningsfejl; Ubetimelighed *c*; noget *n* som kommer i Utide. **anachronistic** [ənäkroˈnistik] anakronistisk. **anaclastic** [änəˈklästik] anaklastisk, bevirket ved Straalebrydning; ~ *curves.* **anaclastics** [-s] Dioptrik *c*.

anacoluthic [änəkoˈl(j)uˈþik] *gr* anakolutisk, manglende Følge og Sammenhæng. **anacoluthon** [änəkoˈl(j)uˈþän] Anakolut, Anakoluti *c*.

anaconda [änəˈkändə] Anakonda *c*, største Kvælerslange.

Anacreon [əˈnäkriän] Anakreon *c*; *the* ~ *of the guillotine* ɔ: Bertrand Barère. **Anacreontic** [ənäkriˈäntik] anakreontisk, handlende om Vin og Kærlighed; *s* anakreontisk Digt *n*.

anacrusis [änəˈkruˈsis] Anakrusis, Optakt *c*, i Verslære.

anadem ['änədem] Blomsterkrans *c*, om Hovedet.

anadromous [əˈnädroməs] opadløbende, anadrom, om Fisk som t visse Tider søger op i Ferskvand, Elve &c.

anæmia [əˈniˈmjə] Anæmi, Blod-Fattigdom, -Mangel *c*. **anæmic** [əˈnemik] anæmisk, blodfattig.

anæsthetic [äniˈsˈþetik, -ˈþiˈtik] anæstetisk, bedøvende (Middel *n*). **anæsthetize** [əˈniˈsþitaiz, əˈnesþ.] *vt* bedøve.

anaglyph ['änəglif] Anaglyf, Anaglypt *c*, Basrelief *n*, Billedværk i halvophøjet Arbejde. **anaglyphic(al)** [änəˈglifik(l)] anaglyfisk. **anaglyphics** [änəˈglifiks] Anaglyfer.

anagogic(al) [änəˈgådʒik(l)] anagogisk, aandig, høj, mystisk, om Bibelfortolkning.

anagram ['änəgräm] Anagram *n*, Bogstavomflytning, hvorved en anden Mening faas; *form (or turn) his name into an* ~ lave et Anagram af hans Navn. **anagrammatist** [änəˈgrämətist] Anagrammatiker *c*. **anagrammatize** [änəˈgrämətaiz] *vt* anagrammatisere.

anal ['eˈnəl] Anal, hørende til Anus; ~ *fin* Halefinne, Gatfinne.

analcime [əˈnälsaim] Analcim *c & n*, Tærningzeolit *c*, et halvgennemsigtigt, rødligt Mineral.

analecta [änə'lektə], **analects** ['änəlekts] Analekta *pl*, (Samling *c* af) udvalgte Brudstykker *pl*.

analogic(al) [änə'lådʒik(l)] analogisk, grundet paa Analogi el. Forholdslighed. **analogically** *ad* analogisk. **analogism** [ə'nälodʒizm] † Analogisme, Slutning fra Aarsag til Virkning; analogisk Undersøgelse *c*. **analogize** [ə'nälədʒaiz] *vt* analogisere, forklare analogisk. **analogon** [ə'näləgån] *s*, se *analogue!* **analogous** [ə'näləgəs] analog, lignende. **analogously** [*ad* analogt; i Lighed hermed, i Lighed dermed. **analogue** ['änelåg] Analogon, Sidestykke *n*, Analogi *c*, noget tilsvarende el. lignende; *the nearest* ~ [bl. a. det nærmest tilsvarende] *I can find for it; meet* [træffe, finde] *its* ~ *in...* **analogy** [ə'nälədʒi] Analogi, Lighed *c*; *his mind bears a singular* ~ *to* [har en mærkelig Lighed m.] *his body; there is an* ~ [der er Analogi] *between plants and animals; after the* ~ *of* i Analogi (el. i Lighed) med . . .

analphabet [*ä*'nälfəbet], **analphabete** [*ä*'nälfəbi·t] *a* & *s* analfabet, ulæsekyndig (*c*). **analphabetic** [änälfə'betik] analfabetisk, om Lydbetegnelse forskellig fra Bogstavprincippet.

analysis [ə'nälisis], *pl* **analyses** [ə'nälisi·z] Analyse *c*. **analyst** ['änelist] Analytiker, Analyst *c*. **analytic(al)** [änə'litik(l)] analytisk; ~ *geometry* analytisk Geometri, F Analyt *c*. **analytically** *ad* analytisk. **analytics** [änə'litiks] Analytik *c*. **analyzable** ['änəlaizəbl] som kan analyseres, som lader sig analysere. **analyzation** [änəlai'zeiʃən] Analyse, Opløsning *c*. **analyze** ['änəlaiz] *vt* analysere, opløse; *fig* ogs. (kritisk) eftergaa, undersøge, vurdere; ~ *an action to ascertain its morality.* **analyzer** ['änəlaizə] Analytiker *c*; Opløsningsmiddel *n*.

anamnestic [änəm'nestik] Hukommelsen støttende.

anamorphosis [änə'måˑəfəsis], *pl* **anamorphoses** [-si·z] Forvrængning *c*, Vrængebillede *n*; *catoptrical anamorphoses.*

anan! [ə'nän] *int* P hvad? *ogs. hæ? *well, what say you to a friend who would take the better bargain off your hand? Anan!* Goldsm.

ananas [ə'neˑnəs, ə'naˑnəs, ə'nänəs] ♀ Ananas *c* *[pine-apple].*

ananthous [*ä*'nänþəs] blomsterløs.

anapest ['änəpest] Anapæst *c*. En Versfod af to korte Stavelser og en lang, som General og *intervene.*

anaphora [ə'näfərə] *rhet* Anafora *c*.

anaphrodisiac [änäfroˑdiziäk] Kønsdriften sløvende (Middel *n*).

anarch ['änaˑᵊk] † Anark, Fredsforstyrrer, Urostifter *c*; *the Union of Labour, a born* ~ *and tyrant.* **anarchic(al)** [ə'naˑᵊkik(l)] anarkisk, lovløs. **anarchist** ['änaᵊkist] Anarkist, Fredsforstyrrer, Urostifter, Oprører *c*. **anarchize** ['änaᵊkaiz] *vt* føre til (el. ud i) Anarki. **anarchy** ['änaᵊki] Anarki *n*, Voldsvælde *c* & *n* (*Voldsvælde *n*), Lovløshed, Forvirring *c*; *bring society into a state of* [føre Samfundet ud i] ~.

anasarca [änəˑsaˑᵊka] Hudvattersot, Anasarka *c*, Ødem *n*. **anasarcous** [änəˑsaˑᵊkəs] vattersottig.

Anastasia [änəˑsteiʒə] Anastasia *c*.

anastomose [ə'nästomoᵘz] *vi anat* anastomosere, inoskulere, forbinde sig, munde ind; *the anastomosing network of vessels.* **anastomosis** [ənästoˑmoᵘsis] Anastomose, Inoskulation, Indmunding *c*, Sammenløb *n*.

anathema [ə'näþima] Banlysning, Forbandelse, Udstødelse *c* (af Kirkens Samfund), Anatema, Ban *n*; udstødt, banlyst (Person), banlyst Ting *c*; *pronounce an* ~ *against* lyse . . . i (Kirkens) Ban. **anathematic(al)** [änəþiˑmätik(l)] anatematisk, Ban-, Banlysnings-, Forbandelses-. **anathematize** [ə'näþimətaiz] *vt* anatematisere, lyse (el. sætte) i (Kirkens) Ban.

anatifa [ə'nätifa], *pl* **anatifæ** Andeskæl *n*; Lepade *c*. **anatifer** [ə'nätifə] Langhals, Lepade *c*. **anatiferous** [änəˑtifərəs] andfrembringende, om Andeskæl. Ifølge den Tro, at de fødte Ænder.

anatomic(al) [änəˑtåmik(l)] anatomisk. **anatomically** *ad* anatomisk, ad anatomisk Vej. **anatomist** [ə'nätəmist] Anatom *c*. **anatomize** [ə'nätəmaiz] *vt* anatomere, sønderlemme, i videnskabeligt Øjemed. Ogs. *fig.* **anatomy** [ə'nätəmi] Anatomi; *fig* Anatomering, Sønderlemmelse *c*; *poet* Benrad *c* & *n*, Skelet *n*. Sml. *atomy!*

anatron ['änətrən] Glasgalle, Glasgalde *c*: *Fel vitri;* Salpeter *n* & *c*.

anbury ['änbəri] *vet* Blodvorte *[ambury];* Kløvning *c* i flere Grene, en Sygdom paa Roer (*Næper). Ogs. kaldt *fingers and toes.*

ancestor ['änsistə] Ane, Stamfader, *ogs. Forfader; *jur* Arvelader *c*; *pl* is. Forfædre; *our* ~*s* vore Forfædre; Fædrene; *the direct* ~ *of* direkte Stamfader til; ~ *worship* Fædredyrkelse. **ancestral** [*ä*n'sestrəl, 'änsistrəl] Fædrene-, arvet, nedarvet; ~ *estate* Fædrenegods, Stamgods *n*, Fædrenegaard *c*; ~ *trees* ældgamle Træer. **ancestress** ['änsistrès] Ane, Stammoder *c*. **ancestry** ['änsistri] Aner *pl*, Stamfædre *pl*, Forfædre *pl*; Byrd, Herkomst *c*; *my maternal* ~ mine Forfædre p. mødrene Side; *a long line of* ~ en lang Anerække.

anchor ['äŋkə] ⚓ Anker *n*; *cast* ~ kaste Anker; *fig* ogs. havne; *drop* ~ kaste (P dryppe) Anker; *weigh* ~ lette Anker, *abs* lette; *ride at* ~ ligge til Ankers, f. Anker; *twenty-four hours at* ~ et Anker-Ætmaal; *come to (an)* ~ komme til Ankers, ankre op, *prov. ta' fast; *with all her* ~*s out,* ogs. med alle Jærn ude. **anchor** *vt* ankre med, forankre [et Skib *a ship*]; forankre [Kabler *cables*]. **anchor** *vi* ankre, kaste Anker; *fig* ogs. havne. **anchorable** ['äŋkərəbl] skikket til Ankring. **anchorage** ['äŋkərèdʒ] Ankerplads *c*, *ogs. Ankersæt *n*; Ankrings-Redskaber *pl*; -Afgift *c*.

anchoret ['äŋkərèt] Anakoret, Eneboer *c*. **anchoretic(al)** [äŋkə'retik(l)] Eneboer-, eneboermæssig.

anchor|ground Anker-Bund, -Grund, Holdebund *c*; ~~**hold** Ankerhold; ~~**ice** Bundis *[ground-ice].*

anchorite ['äŋkərait] *s*, se *anchoret!*

anchovy [*ä*n'tʃoᵘvi, 'äntʃəvi] Ansjovis, F Ansjos *c*: *Engraulis encrassic(h)olus;* ~~**paste** Ansjossmør *n*; ~~**pear** Anschojepære: *Grias cauliflora;* ~~**pickler,** ~~**preserver** Ansjosnedlægger *c*; ~~**sauce.**

anchylosis [äŋki'loᵘsis] Stivhed (i et Ledemod), Ubevægelighed *c*.

l'ancien régime [fr.], ogs. det gamle Regimente, den gamle Tingenes Tilstand. Egl. om Tiden før 1789.

ancient ['eᵢnʃənt] *a* gammel; *more (most)* ~ ældre (ældst); *the* ~*s* de gamle, Oldtidens Mennesker; *the Ancient* [den gamle] *of days;* ~ *author, city, days, forest; the* ~ *continent* den gamle Verden; *according to* ~ *custom or usage* efter gammel Skik; *in* ~ [den ældre] *history; the Ancient Mariner* Den gamle Sømand: et Digt af Coleridge; *in* ~ *and modern times* i gammel og ny (el. ældre og nyere) Tid. **ancient** ['eᵢnʃənt] † Flag *n*; *the bloody* ~ Blodflaget. **anciently** *ad* fordum, i fordums (el. gamle) Dage el. Tider.

ancile [*ä*n'saili] Ancile *n*, Mars's himmelfaldne Skjold.

ancillary ['änsiləri] tjenende, underordnet.

ancipital [*ä*n'sipitəl], **ancipitous** [*ä*n'sipitəs] ♀ tvægget.

ancon ['äŋkån] (gr. lat.) Albue; *arch* Konsol *c*; *Ancon sheep* Ankonfaar, en (uddød) Faarerace m. lang Krop, meget korte Ben og krogede Forben *[otter breed]*.
ancone *s*, se *ancon!*
ancony ['äŋkəni] Luppe *c*, ogs. *Smeltestykke *n*, formet som en flad Jærnstang m. et firkantet Hoved i hver Ende.
and [änd, ən] *cj* og; og det; *frank, candid, and honourable:* Komma efter *candid! ~ with reason* og det med rette; *I must run for it, ~ soon,* og det snart; *there are women, ~ handsome women too,* og det til og med (el. tilmed) smukke Kvinder; *there are women ~ women* Kvinder og Kvinder er to, der er Forskel paa Kvinder. **and** *cj* † hvis, dersom *[an]*.
Andalusia [ändə'lu·zə] Andalusien *n*.
Andaman [ändə'män]; *the ~ Islands, the ~s* Andamanøerne.
andante [än'dänti] ♪ Andante (*c*).
andarac ['ändəräk] Andarak *c*, rødt Auripigment *n*.
Andean ['ändiən] andinsk, andes-, Andes-. **Andes** ['ändi·z] *s*: *the ~* Andesbjærgene, Anderne.
andiron ['ändai(r)ən] Ildbuk, Buk *c* til Stegespid.
andranatomy [ändrə'nätəmi] Menneskets Anatomi *c*.
Andrew ['ändru·] Andreas, Anders, *ogs. Endre. Se *ailment! St. ~'s cross* Andreaskors, i Form af X; *~ Millar* ⚓ *sl* Orlogs-Mand *c*, -Skib *n*.
Androcles ['ändråkli·z] Androkles.
androgynal [än'drådʒinəl], **androgynous** [än'drådʒinəs] hermafroditisk, tvetullet; ♀ tvekønnet.
android ['ändroid] Androïde, menneskelig Automat *c*. *Pl* **androides** [än'droidi·z].
Andronicus [ändro'naikəs, Shakesp. än'drånikəs] Andronikus.
androsphinx ['ändrosfiŋks] Androsfinks *c*, Løve med Menneskehoved, i ægyptisk Kunst. **androtomy** [än'dråtəmi] Menneskets Anatomi *c*. Mods. *zootomy*.
anecdotage [änèk'dou̯tidʒ] Anekdotesamling *c*; *joc* den snaksomme (Oldinge)alder. **anecdotal** ['änèkdou̯tl] anekdotemæssig. **anecdote** ['änèkdou̯t] Anekdote, lille (*liden) Historie *c*, *pl* ogs. Smaahistorier; *much ~* mange Anekdoter; *full of ~* fuld af Anekdoter; **~~monger** Anekdotekræmmer *c*. **anecdotist** ['änèkdou̯tist] Anekdote-Fortæller; -Samler *c*.
anele [ə'ni·l] *vt* give den sidste Olie.
anelectric [äni'lektrik] uelektrisk (Legeme *n*). **anelectrode** [äni'lektrou̯d] positiv Pol *c*.
anellid ['änilid], **anellidan** [ə'nelidən] Ledorm *c* *[annelid]*.
anemia [ə'ni·mjə] Anæmi *c* *[anæmia]*.
anemography [äni'mågrəfi] Anemografi, Vindbeskrivelse *c*. **anemology** [äni'målədʒi] Anemologi, Vindlære *c*. **anemometer** [äni'måmitə] Vindmaaler *c*.
anemone [ə'nemə̀ni] ♀ Simmer, Anemone, *Symre *c*: *Anemone; blue ~* Blaasimmer, *Blaasymre, Blaaveis *c*: *Hepatica triloba; white ~* Hvidsimmer, *Hvidsymre, Hvidveis *c*: *Anemone nemorosa*.
anend [ə'nend] *ad* ⚓ paa Ende; omhoug, *omhaug.
anent [ə'nent] *præp* is. *sc* ligeoverfor; om, angaaende; *live ~ the church; say nothing ~ this particular*.
Anerley ['änəli] Anerley *n*, ved London.
aneroid ['äniroid] *a*: *~ barometer* Aneroïdbarometer.
aneurism ['änjurizm] Aneurysma *n*, Aareknude, Pulsaaresvulst *c*.
anew [ə'nju·] *ad* paany, *ogs. paanyt.
anfractuosity [änfräktju'åsiti] Bugtethed; Krumning, Bugtning, Bugt, Vinding *c*. **anfractuous** [än'fräktjuəs] bugtet, snoet, vreden; *the ~ spires of a horn*.
angel ['ei̯n(d)gəl] Engel *c*; *angels' visits, few (or short) and far between* sjælden (el. en Sjældenhed) som en hvid Ravn, P sjælden som Steg i Ugen; *an ~ passes through the room* der gaar en Engel gennem Stuen, *ogs. der gaar en Konstabel forbi; *talk of the ~s . . . here she is* naar man taler om Solen, saa skinner den; *write like an ~* skrive som det var prentet. Egl. skrive som Angelo Vergecio, en Skønskriver i XV Aarh. **angelic** [än'dʒelik] Engle-, englelig. **angelica** [än'dʒelikə] ♀ Engelskær, ogs. *Kvan, Angelika, *Kvanne, Kvannerod, (Kvan)jól *c*: *Angelica (archangelica)*. **angelical** [än'dʒelikl] Engle-, englelig. **Angelina** [ändʒi'lainə] Angelina, *ogs. Inghild. **Ange'o** ['ändʒilou̯] Angelo; *the Castle of St. ~* Engelsborg *n*, en Fæstning i Rom. **angelology** [ei̯ndʒə'lålədʒi] Angelologi *c*, Læren om Englene. **angelot** ['ändʒilåt] ♪ Angelika, en Slags Lut el. Guitar; Engelot, Engelsdaler; Angelot *c*, en Slags Ost fra Normandiet. **angel-shot** Lænkekugler *pl*.
angelus ['ändʒiləs] Angelus *c*, en katolsk Bøn &.Ringning t. denne Bøn.
anger ['äŋgə] Vrede *c* [paa *with*]; *what he does in ~*, i Vrede; *a shot fired in ~* et skarpt Skud, affyret i fjendtlig (*fiendtlig) Hensigt, et skarpt Skud i Felten; *he had never seen a shot (or smelled powder) fired in ~*, lugtet Krudt i et Slag, i Felten. **anger** *vt* betænde, inflammere, hidse; ægge, tirre, gøre vred.
Angermania [äŋgə'mei̯njə] Ångermanland *n*.
Angevin(e) ['ändʒəvin] fra Angers, fra Anjou, angevinsk.
angina ['ändʒinə, än'dʒainə] Halsbetændelse, Hals(e)syge *c*; *~ diphtherica* ondartet (*ogs. trondhjemsk) Hals(e)syge.
angiography [ändʒi'ågrəfi] *anat* Karbeskrivelse, Angiografi *c*. **angiology** [ändʒi'ålədʒi] Karlære, Angiologi *c*. **angiotomy** [ändʒi'åtəmi] Kardissektion *c*.
angle ['äŋgl] Vinkel *c*; *at right ~s* i rette Vinkler; *at a right ~ to or with* i en ret Vinkel med; *fire at high ~s,* med stor Elevation; *view from different ~s,* fra forskellige Synspunkter, under forskellige Synsvinkler. **angle'** ['äŋgl] Medetøj, ogs. *(Fiske)redskab *n*, F *Fiskegreier *pl*; *cast his ~ on the water*. **angle** *vi* mede, ogs. *fiske *[~ for fish]; ~ for* mede, ogs. *fiske efter, ogs. *fig*; *she is angling for him* hun lægger sine Garn ud efter ham; *~ with a silver hook* fiske p. Sølvkrog. **angle** *vt fig* mede (ogs. *angle, fiske) efter, søge at lokke; **~~bar, ~~iron** Vinkeljærn. **angler** ['äŋglə] Fisker, Snørefisker; ✗ Sødjævel, Marulk *c*: *Lophius piscatorius; angler's fish* Sportsfisk *[game-fish]*.
Angles ['äŋglz] *pl*: *the ~* Anglerne.
Angle|sea, -sey ['änglsi·].
anglet ['äŋglèt] lille (*liden) Vinkel *c*.
Angli ['äŋglai] *pl*: *the ~* Anglerne. **Anglia** ['äŋgliə] *poet* England; *East ~* Østangeln *n*. **Anglican** ['äŋglikən] engelsk; *theol* anglikansk; *the ~ Church*. **anglicanism** ['äŋglikənizm] Anglikanisme *c*. **anglice** ['äŋglisi] paa Engelsk; paa godt Engelsk; *Livorno, ~, Leghorn*. **anglicism** ['äŋglisizm] Anglicisme, engelsk (Sprog)egenhed *c*. **anglicize** ['äŋglisaiz] *vt* anglisere, gøre engelsk, give et engelsk Tilsnit.
angling ['äŋgliŋ] (Snøre)fiskeri *n*.
anglo-, Anglo- [äŋglo(u̯)], i smss; **~~German** anglotysk; **-mania** [-'mei̯njə] Anglomani; **-maniac** Angloman *c*; **-phil** anglofil, engelsksindet; **-phobia** [-'fou̯bjə] Anglofobi, Frygt *c* for Engelskmændene; **-phobian** Anglofob *c*;

~portugos portugisiske Østers fedede i Kent; **~~Saxon** [-'säksən] angelsaksisk; *s* Angelsakser *c*.

Angola ['äŋ'go^{u}lə] Angorakamelot *c* & *n*; *~ pea* Duefært: *Cytisus cajan [pigeon pea]*. **Angora** ['äŋ'gå·rə] Angora *n*; *~ rabbit* Angorakanin, Silkekanin.

angrily ['äŋgrili] *ad* vredt. **angry** ['ängri] *a* vred [over *at*; paa *with*, undert. *at*], F vild, *F sint, vond, *prov* ful; *path* inflammeret; *Christian the Angry*, om Kristian II; *the wound had assumed such an ~* [hidsigt] *appearance that...; never an ~ word passed* [der faldt aldrig et ondt Ord] *between them; he got ~ about (or at) nothing* han blev vred f. ingenting.

anguilliform [äŋ'gwiliå·^{e}m] aalformig, aalagtig. **anguineal** [äŋ'gwinjəl] Snog-, snogagtig.

anguish ['äŋgwiʃ] (Sjæle)angest, Fortvi(v)lelse; Kval, Marter, Pine *c*. **anguish** ['äŋgwiʃ] *vt* pine; *vi* lide.

angular ['äŋgjulə] spids, vinkeldannet, ogs. *fig* kantet; *~ point* (Vinkels) Toppunkt. **angularity** [äŋgju'läriti] Vinkelform, Spidskantethed; *fig* Kantethed *c*. **angularly** *ad* i Vinkel, i Vinkler, med spids(e) Kant(er). **angulated** ['äŋgjuleitid] (spids)kantet. **angulosity** [äŋgju'låsiti] (Spids)kantethed *c*.

anhelation [änhi'leiʃən] Stakaandethed, Hiven *c*; besværligt Aandedræt *n*.

anhungered [än'hʌŋgəd] sulten; længselsfuld.

anhydrite [än'haidrait] Anhydrit, Karstenit, Muriacit, Pengit, vandfri Gibs *c*. **anhydrous** [än'haidrəs] vandfri; *~ vinegar* Iseddike.

Aniba [a·ni'ba·] *s*.

anidiomatical [änidjə'mätikl] sprogstridig, mod Sprogets Aand. *You would not say two times; it is ~*. Landor.

a-night(s) [ə'nait(s)] om Natten.

anil ['änil] Anilindigo *c*.

anile ['änail] gammelkonemæssig, kællingeagtig (*kjærringeagtig). Sml. *senile! puerile or ~ ideas; a childish or ~ overacting of human testimony*.

aniline ['änilain] Anilin *c*.

anility [ə'niliti] det *n* at være en gammel Kone; (Kones) Alderdom, Sløvhed, Sløvhedstilstand *c*. Sml. *senility! marks of ~* Tegn paa Sløvhed.

animadversion [äniməd'və·ʃən] (dadlende, kritiske) Bemærkninger *pl*, Kritik, Dadel, *ogs. Klander; Irettesættelse *c*; *dismiss them with severe ~* lade dem gaa m. en streng Irettesættelse. **animadversive** [äniməd'və·siv] *a*: *~ faculty* Iagttagelsesevne, Opfattelsesevne. **animadvert** [äniməd'və·t] *vi* iagttage; is. *~ on* gøre (dadlende, kritiske) Bemærkninger om el. ved, kritisere, dadle, *ogs. klandre. **animadverter** Kritiker, Dadler *c*.

animal ['äniməl] Dyr *n*; *go the entire (or extreme) ~* F tage Skridtet fuldt ud. Sml. *hog! ~ fable* Dyrefabel; *~ painter* Dyremaler. **animal** animalsk; dyrisk; *~ appetites* dyriske Lyster; *~ chemistry* Dyrkemi, Zookemi; *~ food* animalsk Føde; Kød-Føde, -Kost *c*; *~ functions* Livsfunktioner; *the ~ kingdom* Dyreriget; *~ spirits* Livsaander *pl*, Spiritus animales *pl*, Nervevædske; Kraft *c*, Liv *n*; *his courage rose and fell with his ~ spirits*, steg og faldt m. hans legemlige Befindende. **animalcula** Smaadyr *pl*. Af *animalculum*. **animalcular** [äni'mälkjulə] Smaadyr-, hørende til de meget smaa (is. mikroskopiske) Dyr. **animalcule** [äni'mälkjul] lille (*lidet) Dyr, mikroskopisk Dyr *n*. **animalculist** [äni'mälkjulist] Animalkulist *c*, Kender af mikroskopiske Dyr. **animalculum** [äni'mälkjuləm] *s*, se *animalcule! Pl animalcula* [-lə].

animalism ['äniməlizm] Dyretilstand, dyrisk Tilstand; Dyriskhed, dyrisk Sanselighed *c*. **animalization** [änimməlai'zeiʃən] Animalisation, Meddelelse af dyrisk Liv el. dyriske (animalske) Egenskaber; (Fødens) Forvandling *c* til dyrisk Stof. **animalize** ['änimməlaiz] *vt* animalisere.

animate ['änimeit] *vt* give Liv, gøre levende, *ogs. belive, besjæle; (op)ildne, animere; *the harbour presented an ~d* [livligt] *appearance; an ~d* [levende] *sandwich; his speech was very ~d* hans Tale var meget livfuld el. livlig, der var meget Liv i hans Tale; *~* [opmuntre, opildne] *the soldiers to battle; the passion which ~s to any active purpose*. **animate** ['änimət] *a* levende, med Liv; *~ bodies*.

animation [äni'meiʃən] Levendegørelse *c*; Liv; Liv *n*, Livlighed. F Fart *c*; *there is not much ~* [stort Liv, synderlig Fart] *in trade just at present; signs of returning ~* Tegn p. tilbagevendende Liv; *with ~* med Liv, livfuldt; *recite a story with great ~*, m. meget Liv, F med megen Fart. **animator** ['änimeitə] (den, det) besjælende, *belivende *c* (*n*); bevægende Princip *n*.

anime ['änimi] Animegummi *c* & *n*, Courbarilharpiks, Flodharpiks *c* & *n*: *Resina anime*.

animosity [äni'måsiti] Had, (bittert) Fjendskab (*Fiendskab) *n*, bitter Uvilje *c*; *I bear them no ~* jeg nærer ingen Uvilje mod dem; *these factions never suspended their animosities* [lod ikke Hadet hvile] *till they ruined...*

animus ['äniməs] Aand, Hensigt, Retning, Tendens; Animositet, personlig Uvilje *c*; *the ~ in which the book is written; accuse them of ~* sigte dem f. at nære personlig Uvilje mod ham (&c).

anion ['äniån] *s*: *the ~ chem* Anionen, Medgængeren. Mods. *the cation*.

anise ['änis] ♃ Anis, Anisplante *c*: *Pimpinella anisum*; **~~seed, ani-seed** ['änisi·d] Anisfrø *n*, Anis *c*: *Semen anisi*; Anisbrændevin *n*. **anisette** [äni'zet] Anisette, Anislikør *c*.

anjeela [än'dʒi·lə] flydende Hus, Kanohus *n*, blandt Singhaleserne.

Anjevin *a*, se *Angevin!*

anker ['äŋkə] Anker *n*, som Maal.

ankle ['äŋkl] Ankel *c*; **~~bone** -Ben; **~~boots, ~~jacks** -Sko. **anklet** ['äŋklət] Ankelprydelse *c*; *iron ~s* Fodjærn; *heavy iron ~s* *ogs. Fodheller.

anlace ['änləs] † & *poet* Dolk, Daggert, Kniv *c*.

anlaut ['anlaut] *gr* Forlyd, Fremlyd *c* *[initial sound]*.

anna ['änə] Anna *c*, en ostind. Mønt = $^{1}/_{16}$ Rupi = 11 Øre.

annalist ['änəlist] Annalist, Aarbogsforfatter *c*. **annalize** ['änəlaiz] ✎ *vt* annalisere, optegne (i Aarbog). **annals** ['änəlz] Annaler, Aarbøger.

Annam [ä'näm] Annam *n*. **Annamese** [änə'mi·z], **Annamite** ['änəmait] Annamit; *a* annamitisk.

Annandale ['änəndei'l], en Dal i Skotland. Ogs. en Dal i Nærheden af Simla (Forindien). Med Væddeløbsbane, Boldplads &c.

annat(e)s ['äneits, 'änəts] Annater *pl*, Førstegrøde, første Aarsindtægt *c* af Præstekald, Naadsensaar *n*.

Anne [än] Anna, Anne *c*; *Queen ~ is dead* ɔ: gammelt nyt *[stale news]*.

anneal [ə'ni·l] afkøle, om Glas; udgløde, adoucere, om Metal; efterglødе, for at indbrænde Farver i noget. **annealing** [ə'ni·liŋ], **annealment** [ə'ni·lmənt] Afkøling; Udglødning *c*, &c.

Annecy [fr.; a·n'si·] *s*.

annelid ['änilid] Ledorm *c*. **annelida** [ə'nelidə] Ledorme. **annelidan** [ə'nelidən] Ledorm *c*.

Annesley ['änzli] *s*.

annex [ə'neks] *vt* vedføje, tilknytte, tilføje; hoslægge,

vedlægge; forene, indlemme, annektere; *I hand you ~ed account of, merc* jeg overrækker Dem vedlagt (el. hoslagt) Regning over . . .; *there is no salary ~ed* Stillingen (&c) er ikke forbundet m. Løn; ~ [føje] *a codicil to a will; ~ a penalty* [knytte en Straf] *to the prohibition; ~ this province to* [indlemme denne Provins i] *his kingdom.* **annex** *vi* slutte (el. knytte) sig. **annex** [ə'neks] *s* noget tilknyttet, Anneks *n.* Sml. *annexe! the ~es of* [det der slutter sig til] *divinity.* **annexation** [änek'seiʃən] Vedføjelse, Tilføjelse, Tilknytning; Hoslæggelse, Vedlæggelse; Anneksion, Forening, Indlemmelse, Tilknytning *c*; *French appetites of ~*, Tilknytningslyster, Anneksionslyster. **annexe** [ə'neks] noget tilknyttet, Anneks *[annex]*; Anneks *n*, Anneksbygning *c*; *the society is little more than an ~* [et Anneks] *to the Foreign Office.*

annicut ['änikat] *hind* Dam, Dæmning *c.*

Annie ['äni] Annik *c.*

annihilate [ə'naiileit] *vt* tilintetgøre. **annihilation** [ənaii'leiʃən] Tilintetgørelse *c.* **annihilator** [ə'naiileitə] Tilintetgører, Ødelægger; Ekstinktør *c* [*fire ~*]. **annihilatory** [ə'naiilətəri] tilintetgørende, ødelæggende.

anniversary [äni'və·səri] aarlig (tilbagevendende); *an ~ feast.* **anniversary** Aarsdag; Aarsfest *c*; *the ~ of his wedding* hans Bryllupsdag; *the (one-)hundredth ~ of American independence* Hundredaarsdagen for den amerikanske Uafhængighedserklæring.

anno ['änou] i Aaret . . .; *~ Domini* ['dåminai] i Aaret . . . efter Kristus. Se *A. D.*

annomination [ənåmi'neiʃən] Ordspil; (Bog)stavrim *n.*

Annonay [fr.; äno'nei] *s.*

annotate ['änoteit] *vt* annotere, forsyne med Noter el. Anmærkninger; *an ~d edition* [ogs. en Anmærkningsudgave] *of Childe Harold.* **annotation** [äno'teiʃən] Note, Anmærkning *c* [til *on*]. **annotator** ['änoteitə] Annotator, Fortolker *c.*

annotto [ä'nåtou] Annatto, Annotto, Orlean, Ostefarve, Smørfarve *c.*

announce [ə'nauns] *vt* forkynde, tilkendegive, bekendtgøre; melde; forkynde [en Lære *a doctrine*]; *the servant ~d* [meldte] *me; Lord Clive now ~d his intention (or purpose) of* [tilkendegav, meldte, at det var hans Agt at] *proceeding to England.* **announcement** [ə'naunsmənt] Forkyndelse, Tilkendegivelse, Bekendtgørelse; Melding *c*; Budskab *n.* **announcer** Forkynder *c.*

annoy [ə'noi] *vt* tilføje Skade, fortrædige; ulejlige, plage, genere; forurolige; tirre; chikanere, ærgre, F krepere; *~ing* kedelig; *~ed* ogs. ærgerlig [over at afbrydes *at being interrupted*]; *he would be ~ed if* [han vilde blive ærgerlig, det vilde ærgre ham, han vilde ærgre sig, hvis] *it was supposed . . .; ~* [forurolige, genere] *the army by a continued cannonade; be much ~ed by (or with) flies* generes (el. plages) meget af Fluer. **annoyance** [ə'noiəns] Plage, Ulejlighed, Fortræd, Gene *c*; *this is a great ~ to him or gives him great ~* dette volder ham stort Besvær, er ham t. stor Plage el. Ulejlighed; *to the great ~ of farmers* t. stor Fortræd (el. Plage) f. Landmanden. **annoyer** Plageaand *c.*

annual ['änjuəl] aarlig; *~ grant* Aarstilskud, Annuum, noget vist *n* aarlig; *~ plant* enaarig Plante; *~ poetry* Nytaarsgavepoesi, Julenummerpoesi; *the Annual Register* Aarsprotokollen, et Tidsskrift, hvori mindeværdige Begivenheder aarlig optegnes; *~ ring* ♀ Aarmærke *n*, ogs. *Aarring, *Aarsring, Gaare, Voxt(r) *c*; *~ tenant* Fæster p. Aaremaal; *~ ticket* Abonnementskort *n*, Aarsbillet *c*, is. paa Jærnbane. **annual** Aarsskrift *n*; poetisk Kalender, Nytaarsgave; ♀ enaarig Plante *c*; Aarskort *n*, Abonnementsbillet *c*, is. i *pl.* **annually** ['änjuəli] *ad* aarlig; om Aaret.

annuitant [ä'nju·itənt] Livrentenyder, Pensionist *c.*

annuity [ä'nju·iti] Livrente *c.* Sml. *to defer!*

annul [ə'nʌl] *vt* annullere, erklære ugyldig, kende uefterrettelig, omstøde, ophæve; *the signal made is ~led,* tilbagekaldes.

annular ['änjulə] ringformig; ringet; Ring-; *~ finger* Ringfinger. **annulary** ['änjuləri] *a*, se *annular!* **annulated** ['änjuleitid] ringet, cirklet. **annulation** [änju'leiʃən] Ringform; Ring *c*, Bælte *n.* **annulet** ['änjulèt] lille (*liden) Ring; Ring *c*, paa Søjleskaft.

annulment [ə'nʌlmənt] Annullering, Omstødelse, Ophævelse; Tilbagekaldelse *c.*

annulose [änju'lous] bestaaende af Ringe, ringet; *~ animals* Leddyr.

annum ['änəm]: *per annum* = *pro anno,* om Aaret.

annunciation [ənʌnsi'eiʃən] Forkyndelse *c*; Budskab *n*; Mariæ Bebudelse; Mariæ Bebudelsesdag *c*, 25. Marts [*~day*]. **annunciator** [ə'nʌnsieitə, ə'nʌnʃieitə] Forkynder; Klokkeledning *c*, Ringeapparat *n.*

annus ['änəs] (lat.) Aar *n.* Sml. *anno, annum, A. D.! ~ mirabilis* Underaaret ɔ: Aaret 1666.

anode ['änoud] positiv Pol *c.* Mods. *cathode.*

anodyne ['änodain] smertestillende (Middel *n*); *~ necklace* Tand(perle)halsbaand *n*; Strikke *c*, Goldsm.

anoint [ə'noint] *vt* salve [ham t. Konge *him king*]; *sl* gennemprygle, *cgs. smøre op; *the Anointed* den salvede; *the Lord's Anointed* Herrens salvede; *an ~ed scoundrel* is. *ir* en Ærkeslyngel. **anointing** Salving; *sl* banket Trøje *c*, *ogs. opsmurt Skind *n.* **anointment** [ə'nointmənt] Salving *c.*

anomal [ə'noumməl] ✎ *gr* uregelmæssigt (el. afvigende) Ord *n.* **anomalism** [ə'nåməlizm] Anomali, Uregelmæssighed, Afvigelse *c.* **anomalistic** [ənåmə'listik] anomal, uregelmæssig, afvigende; *ast* anomalistisk. **anomalous** [ə'nåmələs] anomal, uregelmæssig, uregelret, afvigende. **anomaly** [ə'nåmeli] Anomali, Uregelmæssighed, Afvigelse *c.*

anon [ə'nån] *ad* ret nu, straks; igen; *of whom (of which) more ~* om hvem (hvorom) mere siden; *ever and ~* git nu og da *[now and then]*; i et væk *[every now and then].*

anonyma [ə'nånimə] Halvverdensdame, Demimondedame, Demimondaine *c.* **anonymity** [änə'nimiti] Anonymitet *c.* **anonymous** [ə'nåniməs] anonym, navnløs, unævnt, unavngivet; *the author is ~.* **anonymously** *ad* anonymt.

anophyte ['änofait] ♀ Mosplante *c.*

anopsy ['änåpsi] Blindhed *c.*

anormal [ə'nå·ᵊməl] uregelmæssig, anormal *[abnormal].*

anosmia [ə'nåsmiə] Lugttab, Tab *n* af Lugtesansen.

another [ə'nʌðə] en anden, et andet; en (el. et) til, endnu (el. nok) en, endnu (el. nok) et. Se 1. *one! I won't walk ~ step* jeg gaar ikke et Skridt videre; *you'll never have ~ happy moment* du faar aldrig mere en lykkelig Stund; *in ~ six months* om seks Maaneder; *you are an Englishman, I am ~*, det er jeg ogsaa; *Tell-tale! . . . You're ~!* Sladderhank! . . . det kan du selv være! *I am ~'s* jeg tilhører en anden; *I'll kill her sooner than see her ~'s* hellere end se hende til-

høre en anden; ~guess, ~guise anden, anderledes[1]; *the law is executed in ~ sort of way.*

anotta [ä'nåtə] *s*, se *annotto!*

ansated ['änse'tid] hanket, med Hank.

Ansc(h)arius [än'skæ·'eriəs] Ansgar *c*.

anserine ['änsər(a)in] Gaase-; Gaasehuds-; *an ~ skin* en Hud som Gaasens.

Anstruther ['änstə, 'än(')stru·ðə].

1. **answer** ['a·nsə] *vt* svare [ham *him*], besvare, svare paa [et Spørgsmaal *a question;* et Brev *a letter*]; fyldestgøre, tilfredsstille; forsvare, gøre Rede (el. staa til Ansvar) for; bøde for; svare til [hinanden *each other*]; *~ the bell, door, milk* passe (p.) Klokken, passe Døren, lukke op f. Mælkemanden; *~ a bill of exchange, a claim, a debt* honorere en Veksel, fyldestgøre (el. tilfredsstille, dække) et Krav; *she ~ed her helm no longer* Skibet lystrede ikke længer Roret; *to ~ a purpose* tjene et Øjemed; som Hensigtssætn.: naar han (&c) havde en Hensigt dermed; *this does not ~ the purpose,* svarer ikke t. Øjemedet; *these holes ~ the purpose of* [kan tjene som, tjener som] *receptacles; ~ me one question!* svar mig p. et Spørgsmaal! *Lord F. ~ed* [is. imødegik] *the speaker; and grievously has Cæsar ~ed it,* bødet derfor; *to the other question she absolutely knew not what to ~* paa det andet Spørgsmaal vidste hun ikke, hvad hun skulde svare; *I cannot ~ it to* [forsvare for] *my conscience to . . .*

2. **answer** *vi* svare; gøre Rede; gaa an, kunne bruges, lade sig bruge, være anvendelig, slaa til; bære sig, om Forretning; svare til; staa i Forhold til; *and shoes to ~* og dertil svarende (el. og tilsvarende) Sko; *a very few will ~* det vil være nok m. nogle ganske faa, F nogle ganske faa gør det; *this did not ~* dette viste sig ikke heldigt, dette slog ikke til, F dette gik ikke; *it ~s admirably* bl. a. det svarer udmærket Regning; *he stopped before a house ~ing* [der svarede til] *the address; it does not ~ my description,* svarer ikke t. min Beskrivelse, t. mit Signalement; *the lad ~s the name of* [lyder Navnet, F *ogs. roper sig for] *Jim; ~ again* svare, om næsvis Tjener &c; *gypsum ~s* [er anvendelig] *as manure; I'll ~ for it* jeg svarer (el. indestaar) f. det; *I'll ~ for it* [jeg skal svare for, jeg vædder] *that she loses herself; know how to ~ for it* vide at klare for sig; *the same furniture which had ~ed for* [var brugt af, var benyttet af] *his predecessor; this spar will ~ for* [vil kunne bruges til] *a jib-boom; every one must ~ for himself* enhver faar svare f. sig; *~ for yourself!* ogs. *vi er ej Ordet; *~ in law* møde, give Møde, som indstævnt; *it does not ~* [svarer ikke] *to my description; Starlight Tom ~s* [svarer] *to his name; by the time the bell was sounded, most of the passengers had arrived to ~ to* [efterkomme, følge] *its summons; the man must ~ to his employer* [maa være sin Principal ansvarlig] *for the money entrusted to his care.*

3. **answer** *s* Svar; *math* Resultat *n*, Facit *c*, *pl* ogs. Facitbog *c*; Ansvar; *jur* Forsvarsindlæg *n*. Se 1. *question! in three days you shall have an ~,* skal De faa Svar; *make ~* svare, sige til Svar; *make* [give] *an ~; made no ~ to this* gav intet Svar (herpaa): *an ~ will oblige or is requested* Svar udbedes [S. u.]; *be held to ~* [drages til Ansvar] *as an accessory before the fact; was not without his ~* havde Svar p. rede Haand.

answerable ['a·nsərəbl] som lader sig besvare, som kan besvares; ansvarlig; tilsvarende, som kan lignes [med *to*]; passende, svarende til, tilsvarende; tilstrækkelig; som er i Højde med; anvendelig, tjenlig. **answerless** svarløs; hvortil (el. hvorpaa) intet Svar kan gives.

an't [e'nt, a·nt] *v* P er ikke. Smtr. af *am not, are not.* Sml. *ain't!*

ant [a·nt, änt] Myre, P *ogs. Maur *c*: *Formica; go to the ~, thou sluggard!* du lade, gak til Myren!

anta ['äntə] *arch* Ante *c*, fremspringende Sidemur i et græsk Tempel. *Pl antæ* ['änti·]; *a temple in antis* et Tempel med Anter, in antis.

antacid [änt'äsid] syredæmpende (Middel *n*).

antagonism [än'tägənizm] Antagonisme, Strid, Modstrid *c*, Modsætningsforhold *n*. **antagonist** [än'tägənist] Modstander; Antagonist *c*, en Art grønne Stikkelsbær. **antagonistic** [äntägə'nistik] stridende [mod *to*], modsat; modvirkende; *dressed in a costume wholly ~ to his views of the becoming.* **antagonize** [än'tägənaiz] *vt* modvirke, modarbejde, modsætte sig; *the paper in question has made it an object to ~ all attempts at...; vi* † virke imod.

antanaclasis [äntə'näkləsis] *rhet* Antanaklase *c*, Ords Gentagelse i en anden Betydning.

antaphrodisiac [äntäfro'dizjək] antafroditisk, mod Kønsdriften virkende (Middel, Antafrodisiakum *n*). **antaphroditic** [äntäfro'ditik] antivenerisk (Middel *n*).

Antarctic [än'ta·ktik] antarktisk, sydpolar; *the ~ circle* Sydpolarkredsen, *Ocean* Sydishavet, *pole* Sydpolen; *the ~ regions, the ~s* Sydpolaregnene, Antarkterne.

antarthritic [äntaə'þritik] god for (el. tjenlig mod) Gigt; *s* Gigtmiddel *n*.

antasthmatic [äntäs(þ)'mätik] god for (el. tjenlig mod) Astma; *s* Middel *n* mod Astma.

ant-bear ['a·ntbæ·ə, 'äntbæ·ə] Myresluger, *ogs. Myrebjørn *c*: *Myrmecophaga.*

ante ['änti] lat. *præp,* foran, før; *ad* foran, ovenfor; *see ~!* se ovenfor! **ante** ['änti] Indsats, Pouille *c*, i Poker; *vi* sætte, i Poker; alm. *~ up.*

anteact ['äntiäkt] tidligere (el. forudgaaende) Handling.

ant-eater ['anti·tə, ä] *s*, se *ant-bear!*

antecedence [änti'si·dəns] Antecedens, Forudgaaen, Forudgang; Planets tilsyneladende Bevægelse *c* mod Vest, modsat Tegnenes Orden. **antecedent** [änti'si·dənt] forudgaaende; *~ history* Forhistorie, Historik *c*; *an event ~ to* [som gik forud for, som foregik før] *the the deluge.* **antecedent** noget forudgaaende; *gr* Antecedens *c*, Ord hvorpaa Relativet gaar; *math* Forled *n*; *log* Forsætning *c*; *~s* ogs. tidligere Liv *n*, Fortid *c*, Antecedentia *pl*. **antecedently** *ad* tidligere, forud; *~ to conversion* forud for Omvendelsen. **antecessor** [änti'sesə] Forgænger *c*.

antechamber ['äntitʃe'mbə] Antichambre, Forværelse *n*.

antecian *a*, se *antiscian!*

antedate ['äntide't] tidligere Datum; Forudnydelse *c*. **antedate** ['äntide't] *vt* antedatere; være ældre end, ligge forud for; anticipere, nyde forud *[anticipate].*

antediluvian [äntidi'l(j)u·vjən] antediluviansk, som var til (el. indtraf) før Syndfloden; *the ~ world,* ogs Forverdenen. **antediluvian** *s* antediluviansk Menneske el. Dyr *n*.

antelope ['äntilou'p] Antilope *c*.

[1] *Burke uses the word anotherguess, in which expression are both vulgarity and ignorance. The real term is anotherguise; there is nothing of guessing.* Landor, cit. i *Imperial Dictionary.* — *Anotherguess* er en Fordrejelse for *anothergets, -gates;* Dryden skriver *-ghess;* det bruges ogsaa bl. a. af Fielding og R. Browning.

antemeridian [äntimi'ridjən] Formiddags, før Middag.
antemundane [änti'mʌndeⱼn] fra (el. som var til) før Verdens Skabelse.
antenatal [änti'neⱼtl] (fra) før Fødselen; *dim phantoms of some ~ existence.*
antenna [än'tenə] Følehorn *n*. *Pl* **antennæ** [-ni·].
Antenor [än'ti·nə] Antenor *c*.
antepaschal [änti'päskəl] før Paasken.
antependium [änti'pendjəm] *arch* Antependium, Antemensale *n*, en Tavle af Træ eller Metal eller et udspændt broderet Stof p. et Alters Forside og Sidevægge.
antepenult [äntipi'nʌlt], **antepenultima** [äntipi'nʌltimə] *gr* Antepenultima, 3dje Stavelse *c* fra Enden. **antepenultimate** [äntipi'nʌltimêt] (som hører til) Antepenultima *c*.
antepileptic [äntepi'leptik] tjenlig (Middel *n*) mod Epilepsi.
anterior [än'tiəriə] forangaaende, foranliggende, tidligere, ældre; foranliggende, *ogs. fremmere, fremre; forrest, *ogs. fremmest, fremst; *the ~* [forreste] *part of the mouth; an event ~ to* [som indtraf før, som ligger forud for] *the fall of Constantinople.* **anteriority** [äntiəri'âriti] tidligere (el. ældre) Datum, Prioritet; Beliggenhed *c* foran. **anteriorly** [än'tiəriəli] *ad* tidligere; fortil.
anteroom ['äntiru(·)m] Forværelse *n*.
antestomach ['äntistʌmək] Formave, Kirtelmave.
anthelion [än'þi·ljən, änt'hi·ljən] Bisol, Solglans, Sol-ulv, (Sol)ur, Vejrsol *c*.
anthelmintic [änþel'mintik] ormdrivende (Middel, Ormemiddel *n*).
anthem ['änþem] Anthem, (kirkelig) Vekselsang; senere: (kirkelig) Kantate *c*; *the national ~* Nationalsangen.
anther ['änþə] ♀ Støvpung *c*. **anthesis** [än'þi·sis] Blomstring, Blomstringstid *c*.
ant|hill, ~~hillock Myretue, ⚲ *ogs. Maurtue *c*.
anthocarp ['änþoka·ᵉp] ♀ Frugtstand *c*. **antholite** ['änþolait] forstenet Blomst, Blomsterforstening *c*. **anthology** [än'pålədʒi] Antologi, Krestomati *c*, udvalgte Læsestykker *pl*.
Anthony ['äntoni] Antonius, Anton *c*. Se *absolute! an ~ pig* en Dæggegris, ogs. *Kælegris; *St. ~'s fire path* Rosen *c*: *Erysipelas.*
anthophyllite [änþo'filait, än'påf.] Antofyllit, *ogs. Potetsten *c*. **anthozoa** [änþo'zoᵘə] *pl* Blomsterdyr.
anthracite ['änþrəsait] Antracit *c*, Glanskul *n & pl.* **anthracometer** [änþrə'kåmitə] Kulsyremaaler *c*. **anthrax** ['änþräks] *path* Blodbule, ogs. *Blodbyld, Brandbyld, Karbunkel; *vet* Miltbrand; *min* Litantraks *c*, Stenkul *n & pl.*
anthropography [änþro'pågrəfi] Antropografi *c*. **anthropoid** ['änþropoid] menneskelignende; *monkeys are an ~ race.* **anthropolite** [än'þroᵘpolait] Antropolit, menneskelig Forstening *c*. **anthropologist** [änþro'pålədʒist] Antropolog *c*. **anthropology** [änþro'pålədʒi] Antropologi, Menneskets Naturlære *c*. **anthropometric** [änþroᵘpo'metrik] antropometrisk; *an ~ laboratory.* **anthropometry** [änþro'påmitri] Antropometri [Menneskets Proportionslære; Maaling *c* af Mennesker, t. senere Genkendelse af en Forbryder &c]; *a process of ~ for the purpose of checking the evils of fraudulent enlistment and desertion.* **anthropomorphic** [änþroᵘpo'må·ᵉfik] antropomorfisk. **anthropomorphism** [änþroᵘpo'må·ᵉfizm] Antropomorfisme, Sanseliggørelse, Forestilling *c* om Gud i menneskelig Skikkelse. **anthropomorphite** [-'må·ᵉfait] Antropomorfit *c*. **anthropomorphous** [-'må·ᵉfəs] menneskelignende, med menneskelig Skikkelse, antropomorf; *an ~* [antropomorf] *plant; ~ monkeys* Menneskeaber: *Anthropomorpha.* **anthropophagi** [änþro'påfədʒai] Menneskeædere, Kannibaler. **anthropophagous** [-'påfəgəs] menneskeædende, kannibalsk. **anthropophagy** [-'påfədʒi] Menneskeæderi *n*, Kannibalisme *c*. **anthroposophy** [-'påsofi] Antroposofi, Menneskets Naturlære *c*. **anthropotomy** [-'påtəmi] Menneskets Anatomi *c*.
anti ['änti] gr. *præp* imod.
antiar ['äntjaᵉ, 'äntʃa] *chem* Antiarin *n & c*, paa Java en Gift af Upastræets Saft.
anti-attrition Antifriktionsmiddel *n*, Smørelse *c*.
Antibes [fr.; åⁿ'ti·b] Antibes *n*.
antibilious [änti'biljəs] tjenlig mod Mavesyre, syredæmpende, galdefordrivende; *~ pills.*
antic ['äntik] gammel, sælsom †. **antic** Hans Kvast †; *arch* grotesk Ornament *n*, fantastisk Figur *c*; *~s* (underlige) Fagter, Krumspring; Dikkedarer. **antic** ['äntik] *vi* gøre (underlige) Fagter &c.
anticardium [änti'ka·ᵉdjəm] Hjertekule, Hjertegrube *c [pit of the stomach].*
anticausodic [äntikå·'sådik], **anticausotic** [-tik] (Middel *n*) mod Feberhede.
antichlore ['äntiklåᵉ] Antiklor *n*.
Antichrist ['äntikraist] Antikrist *c*. **antichristian** [änti'kristjən] antikristelig; antikristelig.
antichronism [än'tikronizm] Antikronisme, Tidsregningsfejl *c*.
antichthones [än'tikþoni z] Antiktoner, Jordboere under lige Bredde, p. modsatte Halvdele af Kloden.
anticipant [än'tisipənt] foregribende, forudfølende, forudanende, m. *of*. **anticipate** [än'tisipeⱼt] *vt* (forudse og) forekomme; anticipere, foregribe, forudgribe, tage før Tiden; (forlods) tage op paa [sine Midler *his means*]; forudse; forudføle, (forud)ane; forud nyde, nyde i Forventningen; glæde sig til *[look forward to];* love (el. vente) sig; *abs* foregribe Tingenes Gang, foregribe Begivenhederne *[advance matters]; I ~* [venter mig, lover mig] *much amusement from . . .; ~* [forudse] *and prevent a design; ~ the evils of life* gøre sig Livet tungt før Tiden; *Henry certainly does ~* [tager virkelig op af (*paa)] *his means; the barrister ~d* [anticiperede, foregreb, fremsatte allerede da] *part of his argument; ~ payment* anticipere Indbetalingen, betale før Forfaldsdag; *~ the pleasures of* [ogs. glæde sig til, *ogs. hygge sig til] *a visit; I did not ~* [ventede ikke] *a refusal.*
anticipation [äntisi'peⱼʃən] Anticipation, Foregribelse, Forudgriben; Forudfølelse, (Forud)anelse; Forsmag; Forudnydelse [af Himlens Glæder *of the joys of Heaven*]; Forventning, glad (Forud)anelse; forudfattet Mening *c*, Forhaandsindtryk; *phil* Forhaandsbegreb; *merc* Forskud *n*, Forskudsoptagelse *c*; *the happy ~ of* [den glade Forventning om] *a renewed existence; payment by ~* Forudbetaling; Forskudsbetaling; *I feel that I hate him by ~*, paa Forhaand, forhaandsvis; *as in ~ of this* is. ligesom i Forudfølelsen heraf; *our doors were guarded, in ~ of* [idet vi ventede, *ogs. i Paavente af] *a visit from the famous thief; in ~* [i Tilfælde] *of a possible sudden storm; many men give themselves up to the first ~s of their minds,* overlader sig til deres (*sit) første Indtryk. **anticipative** [än'tisipeⱼtiv] anticiperende, foregribende; forudfølende; forlods, forhaands-. Med *of*. **anticipatively** *ad* forud, paa Forhaand, forlods. **anticipatory** [än'tisipətəri] *a*, se *anticipative!*

anticlimax [änti'klaimäks] *rhet* Antiklimaks *c*. Ogs. dss. *bathos*.

anticlinal [änti'klainəl] *geol* antiklinal, udfaldende, om Lagstilling; *~ line or axis,* ogs. Sadellinje *c*.

anticonstitutional [äntikånsti'tju·ʃənəl] antikonstitutionel, forfatningsstridig, grundlov(s)stridig.

anticontagious [äntikən'teidʒəs] (god) mod Smitte.

anticonvulsive [äntikən'vʌlsiv] (god) mod Krampe.

anticor ['äntikå·ᵉ] *vet* Hjertehævelse *c*.

anticorrosive [äntikə'rouʒiv] mod Rust.

anticum [än'taikəm] *arch* Bislag *n*, udbygget Vestibule *c*.

antidactyl [änti'däktil] *pros.* omvendt Daktyl, Anapæst *c*.

antidotal ['äntidoutl] indeholdende Modgift, *ogs. modgiftig. **antidotally** *ad* som Modgift. **antidote** ['äntidout] Modgift *c*.

antidysenteric [äntidisen'terik] god (Middel *n*) mod Blodgang.

anti-fat ['äntifät] *a* (god) mod Fedme; *a very ~ diet.*

antifebrile [änti'febril, 'fi·bril] feberstillende, feberdæmpende (Middel, Febermiddel *n*). **antifebrin** [änti'febrin] Antifebrin *n*.

anti-fouling [änti'faulin] (god) mod Forurensning; *~ composition or marine paint* ⚓ Bundmaling *c*.

antifriction [änti'frikʃən] (god) mod Friktion; *~ grease* Smørelse *c*; *~ metal* Antifriktionsmetal, Taplagermetal.

Antigone [än'tigoni·] Antigone *c*; *the modern ~* ɔ: Marie-Thérèse-Charlotte, Hertuginde af Angoulême.

antigropelos [änti'gråpilås, -louz] vandtætte Gamasker *pl*, *ogs. Leggings *pl*; *the surgeon of the union, in Mackintosh and ~*. Kingsley, *Yeast* 1.

antiguggler [änti'gʌglə] Sifon, krum Hævert *c*.

antihypnotic [äntihip'nåtik] Middel *n* mod Sovesyge.

antilithic [änti'liþik] virksom (Middel *n*) mod Sten.

Antilles [än'til(i·)z] *pl*: *the ~* Antillerne.

antilœmic [änti'li·mik], **antiloimic** [-'loimik] Pestmiddel *n*.

antimacassar [äntimə'käsə] Antimakassar *c [tidy]*.

antimask ['äntima·sk] Antimaske *c*. Et komisk Mellemspil i de saakaldte *masks*.

antimonial [änti'mounjəl] Antimonial-, Spydglans-; *s* Antimonpræparat *n*. **antimony** ['äntiməni] Antimon, Antimonium *n*, Spidsglans, Spydglans *c*.

antinephritic [äntini'fritik] tjenlig (Middel *n*) mod Nyresygdomme.

Antinomian [änti'nomjən] *theol* antinomistisk; *s* Antinomist, Lovfjende (*Lovfiende) *c*, paa Luthers Tid. **antinomy** [än'tinəmi] Antinomi, Lovstrid, Modsigelse (mellem to Love); modsat Lov, Modsætning *c*.

Antinöus [än'tinoʌs] Antinous *c*. Hadrians Page og elskede, et Mønster paa mandlig Skønhed.

antiparalytic [äntipärə'litik] tjenlig (Middel *n*) mod Lamhed.

antipathetic [äntipə'þetik] antipatisk. **antipathic** [änti'päþik] antipatisk. **antipathist** [än'tipeþist] Hader, Fjende (*Fiende) *c*; *the ~ of light* en Fjende (*Fiende) af Lyset. **antipathy** [än'tipəþi] Antipati, (uvilkaarlig) Modbydelighed, (naturlig) Afsky [for *to*], Modvilje *c* [mod *to*]; *the ~ of class to class* Antipatierne imellem Klasserne, Klassehadet; *inveterate antipathies against* [indgroet (Af)sky for] *particular nations; what is your ~ to* [hvad (el. hvorfor) har du egentlig imod] *this man? if a natural ~ should exist between hope and reason,* ogs. hvis Haab og Fornuft aldeles ikke skulde kunne forliges; *have an ~ to* (↖ *against*) nære Afsky for; *take a great ~ to* faa (el. fatte) stærk Antipati (el. Afsky, Modbydelighed) for.

antiperistasis [äntipə'ristəsis] Antiperistase *c*, som naar ulæsket Kalk kommer i Brand v. Vand.

antiphon ['äntifån] *s*, se *antiphony!* **antiphone** ['äntifoun] Korets Svar *n*, ved Vekselsang. **antiphony** [än'tifoni] Antifoni, kirkelig Vekselsang *c*.

antiphrasis [än'tifrəsis] *rhet* Antifrase *c*, Ords Brug i en Betydning modsat den egentlige; *this court of justice, this court of vengeance.* **antiphrastic** [änti'frästik] antifrastisk.

antipodal [än'tipodəl] antipodal, antipodalsk, stik modsat; *be utterly ~ to ...; the knack of seeing connexions between the most seemingly ~ things.* **antipode** ['äntipoud] Antipode; *fig* Antipode, Modsætning *c*. *Pl* **antipodes** [än'tipodi·z]; *she was the perfect ~s of her husband,* i et og alt sin Mand modsat, en Modsætning t. sin Mand; *fairly wish him at the ~s* formelig ønske han sad p. Bloksbjerg, formelig ønske han var, hvor Peberet (*Pepperen) gror.

antipope ['äntipoup] Modpave *c*.

antipyrin(e) [änti'pairin] Antipyrin *n*.

antiqua mater [än'tikwa 'meitə] gamle Moder ɔ: Universitetet.

antiquarian [änti'kwæ·ᵉriən] Antikvar, Oldforsker, Oldgransker *c*; *in ~* [antikvariske] *circles; of some interest to ~s.* **antiquarianism** [änti'kwæ·ᵉriənizm] Oldforskning *c*. **antiquary** ['äntikwəri] Oldgransker *c*. **antiquate** ['äntikweit] *vt* antikvere, gøre forældet; bringe ud af Brug; erklære forældet, afskaffe, ophæve. **antiquated** ['äntikweitid] gammel; antikveret, forældet, af Brug gaaet, ubrugelig, af Mode gaaet, umoderne, forladt, opgivet; *~ misery* gammel Elendighed, Elendighed af gammel Dato; *an ~ view* et forladt (el. overvundet) Standpunkt.

antique [än'ti·k, *poet* 'äntik] antik, fra Oldtiden, gammel; gammeldags; *he has rather an ~ look* F *han ser temmelig forhenværende ud; *an ~ robe,* ogs. en gammelmodisk (el. gammeldags) Dragt; *an ~* [antik] *statue; the ~ style of* [den antikiserende (*ogs. alderdommelige) Tone i] *Thomson's Castle of Indolence; ~* [gammeldags af Brug gaaede] *words.* **antique** [än'ti·k] gammel Genstand, Genstand af agtværdig Ælde, Antik(e), antik Kunstgenstand *c*; *study the ~* studere Antiken; *adorned with woodcuts from the ~,* efter Antiken; *draw from the ~* tegne efter Antiken. **antiqueness** [än'ti·knəs] Ælde *c*, Oldtidspræg, antikt (*ogs. alderdommeligt) Tilsnit *n*; Gammeldagshed, Gammelagtighed *c*. **antiquity** [än'tikwiti] Oldtid; Ælde; Antikvitet *c*, (*ogs. Stykke *n*) Oldsag, Oldtidslevning, *ogs. Fornlevning *c*, Oldverk *n*; *pl* ogs. Oldtidsindretninger, Oldtidssæder; *the remote (or venerable) ~* den fjerne (el. graa) Oldtid; *you are a shrewd ~, neighbour* en listig gammel Mand, *ogs. et listigt Stykke Oldsag; *from all (or from the most remote) ~* fra den fjerneste (el. graa) Oldtid; *a dealer in antiquities* en Antikvitetshandler; *one of the most eloquent orators of ~,* en af Oldtidens største Talere; *remnants of ~* Oldtidslevninger *[antiquities]; a family of great ~* en meget gammel Familie, en Familie som gaar langt tilbage (i Tiden); *the tower is of such high (or great) ~* [af saa høj Ælde] *that no man knows who built it.*

antis ['äntis]: *in ~,* se *anta!*

antiscians [än'tiʃənz], **antiscii** [än'tisiai, -'tiʃiai] Antiscii, modskyggende.

antiscriptural [änti'skriptʃurəl] skriftstridig; *s* Ord *pl* af den Art, der omhandles i det 2det Bud, Banden *c*, Raaheder *pl*, raa Tale *c*.

antiseptic [änti'septik] antiseptisk, mod Forraadnelse bevarende (Middel *n*).

antislavery [änti'sleᵢvri] Antislaveri-, mod Slaveriet kæmpende &c.

antisocial [änti'soᵘʃəl] samfundsfjendtlig, *samfundsfiendtlig.

antispasmodic [äntispäz'mådik] krampestillende (Middel *n*).

antistrophe [än'tistrofi·] Antistrofe.

antistrumatic [äntistru'mätik] god for Krop.

antithesis [än'tiþisis], *pl* **antitheses** [än'tiþisi·z] Antitese, Modsætning *c*. **antithetic(al)** [änti'þetik(l)] antitetisk [til *to*], Modsætnings-, modsætningsvis; *be ~ to,* ogs. staa i Modsætning til.

antitype ['äntitaip] Antitype *c*, Modbillede *n* [paa, for *of*]; *the paschal lamb is the type* [Billede] *of which Christ is the ~; the Ark was supposed to be the ~ of the Argo.* **antitypical** [änti'tipikl] antitypisk, modbilledlig.

antler ['äntlə] *sp* Tak, Ende, Spids, paa Hjortehorn; Opsats *c* paa Raabuk; *~ed* med Takker, med Opsats, takket.

ant-lion ['a·ntlaiən, ä] *ent* Myreløve *c*: *Myrmeleo.*

antœci [än'ti·sai] *pl*, se *antiscians!*

antonomasia [äntono'meᵢzjə] *rhet* Antonomasi *c*, Brug af Fællesnavn for Egennavn eller omvendt. **antonomastically** [äntono'mästikəli] *ad* ved Antonomasi, antonomastisk.

Antony ['äntoni] Antonius, Anton. Se *Anthony!*

anus ['eᵢnəs] Anus, Endetarmsaabning *c*.

anvil ['änvil] Ambolt *c*; *be on the ~ fig* staa p. Stabelen, være p. Tapetet, være igærde.

anxiety [än'zaiiti] Ængstelse, Angest, Uro; Spænding *c*, (ivrigt) Ønske[1] *n*. Se 2. *look! his ~ of mind* hans Sjæleangst; *his ~ to please* hans Stræben efter (el. hans Ønske om) at tækkes andre; *my ~ for* [den Spænding hvori jeg ventede] *that news threw me into a fever; the ladies were all ~,* stod (el. sad, befandt sig) i stor Spænding; *his health continues to give great ~ to his friends,* volder vedblivende hans Paarørende stor Bekymring; *he was watching with intense ~,* iagttog det hele i stor Spænding.

anxious ['äŋ(k)ʃəs] ængstelig, angst, bange, urolig; spændt; ivrig, ivrig ønskende, længselsfuld. Se Note t. *anxiety! one ~* [bange] *hour dragged on after another; ~* [spændt] *expectation; Sophia felt an ~ interest in* [en nervøs Interesse for] *all that concerned them; there can be no question that the times are ~,* at Tiderne jo er betydningsfulde el. urovækkende; *Nelson's most ~* [inderligste, ivrigste] *wish was, to be once more in command; I am ~ about* [ængstelig, urolig for] *them; ~ for* ivrig for, F opsat paa; spændt paa; *I see now why he was so ~ for my company,* var saa ivrig efter (el. for, F *saa nødig om) min Tilstedekomst; . . . saa ivrig søgte mit Selskab; *be ~ for* [spændt paa] *the issue of a battle; the people were ~ for* [Landet længtes efter] *peace; they are ~ for his presence* de længes efter at (el. de vilde særdeles gerne) se ham, længes efter at han skal komme; de ønsker hans Tilstedeværelse, de ønsker han skal være tilstede; *he is ~ for your safety* han vil saa gerne (. . . han ønsker at) se dig i Sikkerhed, din Frelse ligger ham meget p. Hjerte. Med Infinitiv: *be ~ to* have stor Lyst til at, gerne ville, lade det være sig magtpaaliggende; ønske, ville; *be deeply ~ to* [ængstelig spændt p. at] *know . . .; be ~ to please* gerne ville tækkes andre; være behagelysten; *the Queen was ~ to possess* [havde stor Lyst til (*paa)] *a splendid set of diamonds; ~ to purchase* købelysten. Med at-Sætning: *why are you so ~ she should* [hvorfor vil du endelig hun skal] *marry me?* **anxiously** ['äŋ(k)ʃəsli] *ad* ængstelig &c; *~ await the result* være spændt p. Udfaldet; *the end I so ~* [gerne, ivrig] *desire; Mrs. P. did at last find the opportunity she so ~* [ivrig] *sought; ~ wait* [være spændt paa] *to see . . .*

any ['eni] *pron* en, nogen, nogensomhelst; hvilkensomhelst, enhver. Se 2. *detail! in ~ (and every) case* i ethvert Fald; *~ day* hvad Dag det skal være, naarsomhelst; *~ distance* hvilkensomhelst Afstand el. Vejlængde, hvor langt det skal (. . . skulde) være; *if you are going ~ distance* hvis De skal rejse et længere Stykke Vej, hvis De skal langt; *evidence for the imputation there was scarcely ~* af Bevis . . . fandtes der saagodtsom intet; *at ~ hour* til hvilketsomhelst Klokkeslet, naarsomhelst; *at ~ moment* hvad Øjeblik det skal være, naarsomhelst; *~ number* (et) hvilketsomhelst Antal, hvormange det skal være; *plunge into ~ and every* [enhver] *self-abasement; ~ time* [naarsomhelst] *before three; are there ~ witnesses* [(nogen) Vidner] *present? I don't think we ~ of us* [at nogen af os] *did him justice; the puff collusive is the newest of ~,* den allernyeste; *for the purpose of determining what sum, if ~,* [i Tilfælde] *should be paid.* **any** ['eni] *ad.* Forstærker en Komparativ: *they don't know ~ better* de ved ikke bedre; *are you ~ better?* er De bedre? *I couldn't bear it ~ longer,* holde det ud længere; *~ more* mere. **anybody** ['enibådi] *pron* nogen; hvemsomhelst, enhver; *in the presence of everyone in London who is ~,* i Nærværelse (*ogs. Overvær) af enhver mere betydelig Londoner. **anyhow** ['enihau] *ad* F paa nogen Maade; paa en hvilkensomhelst Maade; paa en Maade, paa en Vis, *taliter qualiter,* *ogs. paa Sæt og Vis; i ethvert Fald, i ethvert Tilfælde; *~ and everyhow* paa alle mulige Maader; paa en Maade, *ogs. paa Sæt og Vis; *he did it ~* han gjorde det saa som saa; *he went on ~* han førte et vildt (el. frygteligt) Liv; *~, you must manage it for me* paa den ene eller den anden Maade (*ogs. paa Sæt og Vis) . . .; *an ~ story* en løs Historie; en Intrige uden Hold, i Drama &c. **anyone** ['eniwʌn] *pron*, se *anybody!* **anything** ['eniþiŋ] *pron* noget; alt, hvadsomhelst, hvad det skal være, alt muligt; *she can do ~* [hvad det skal være] *with him; ~ but (or rather than) agreeable* alt andet end (el. just ikke) behagelig; *is ~ the matter* [er der noget ivejen] *with him? if the men do ~ like* [kun nogenlunde, nogenledes, tilnærmelsesvis gør] *their duty; as pleased as ~* saa tilfredse som bare muligt, F *ogs. saa fornøiede som dertil; *I would not for ~ have him believe* jeg vilde ikke for alt i Verden (el. for meget, F *ogs. for aldrig det, for alt det), han skulde tro . . .; *I would not have had this happen for ~* jeg vilde ikke for meget, at dette skulde være hændt; *for ~ I know* saa vidt jeg ved, for alt det jeg ved; *if ~* nærmest, *ogs. helst; *the sea had, if ~, increased,* ogs. Søgangen var snarere til- end aftaget. **anyway** ['eniweᵢ] *ad* paa nogen Maade; paa hvilkensomhelst Maade; i ethvert Tilfælde, F nok er det . . . **anywhen** ['enihwen] *ad*, is. *amr* naarsomhelst, til alle Tider, til enhver Tid; *the London Trader arrived ~.* **anywhere** ['enihwæ·ə] *ad* nogensteds, nogetsteds; hvor det skal (. . . skulde) være, overalt, alle-

[1] Ligesom *a anxious* tit har mistet sit Begreb af nervøs (el. spændt) Interesse &c, saaledes forekommer ogs. *s anxiety* ofte m. den svagere Betydning Ønske.

vegne. **anywise** ['eniwaiz] *ad,* paa nogen Maade; paa enhver Maade; i alle Maader.

Aoiz [a·o'i·þ, a·'wi·þ] Aoiz *n.*

Aonian [e''ounjən] aonisk, Musernes *(gen); the ~ fount.*

aorist ['æ·ərist] *gr* Aorist *c & n; a* aoristisk.

aorta [e''å·ətə] *anat* Aorta *c,* den store Hjertepulsaare. **aortal** [e''å·ətəl], **aortic** [e''å·ətik] *a* Aorta-.

apace [ə'peis] *ad* rask, *raskt; *winter is coming on ~,* nærmer sig m. stærke Skridt, i Stormskridt; *hand out the cable ~!* ⚓ stik villig paa Tovet (*Tauget)! *the work is now proceeding ~,* gaar nu rask (*raskt) fremad.

Apaczai [a·pa·'tsi·] *s.*

apagoge [äpə'gouⁿdʒi] *log* Apagoge, Apagogi *c,* Bevis f. en Sætnings Rigtighed ud fra den modsattes Urimelighed. **apagogic(al)** [äpə'gådʒik(l)] apagogisk; *~ demonstration,* ogs. indirekte Bevisførelse.

apart [ə'pa·ət] *ad* afsides; afsondret, for sig selv. Se 2. *pull! any two points at a convenient distance ~,* fra hinanden; *joking ~!* Spøg tilside! *that ~* bortset (el. afset) derfra; *begin business ~* begynde (en Forretning) f. sig selv, f. egen Regning, etablere (en) egen Forretning; *fall ~* falde fra hverandre; falde i Staver, om Tønde; falde op, om Bog; *the book was sure to fall ~* [det var sikkert, at Bogen faldt op] *at his essay on gardens; live ~* leve adskilte, hver f. sig; *set funds ~ for some particular purpose* reservere (*ogs. afsætte) Penge t. et bestemt Øjemed; *number 8 was to be set* [reserveres] *for him; a portion of the prison set ~ for* [bestemt for, anvist] *boys under fourteen; take a thing ~* tage noget fra hinanden, fra hverandre; *tell them ~* tage dem ud (el. skelne dem) fra hverandre; *teeth far ~* Tænder med store Mellemrum, *ogs. meget glisne Tænder; *eyes wide ~* Øjne som ligger langt fra hinanden; vidt opspilede (el. opspærrede) Øjne; *legs wide ~* strittende (P skrævende) Ben; *~ from* bortset (el. afset) fra; *a speech ~ from* [som ikke angaar] *the present purpose; ~ altogether from* ganske bortset fra, for slet ikke at tale om. **apart** afsides Replik *c; another ~.*

apartment [ə'pa·ətmənt] Værelse *n; pl* ogs. Lejlighed *c,* Bekvemmelighed *c; he's got ~s to let sl* hans Kvistetage (*Overetage) er saa temmelig tom; *live (or reside) in ~s* logere, leje møblerede Værelser; **~~house** is. *amr* Leje-Hus *n,* -Gaard *c [tenement-house].*

apathetic [äpə'þetik] apatisk, kold, koldsindig, uberørt; sløv. **apathetically** *ad* apatisk. **apathy** ['äpəþi] Apati *c.*

apatite ['äpətait] *min* Apatit *c.*

ape [eip] Abe: *Pithecus; fig* Abekat, Efteraber *c; lead ~s in hell* dø som gammel Jomfru. **ape** *vt* efterabe.

apeak [ə'pi·k] *ad* ⚓ op og ned; *i Kryds og Pig; *the anchor is ~,* er op og ned, er i Brækning; *my anchor's short ~,* er hevet ind t. kortstagsvis; *set her yards ~!* bras i Kryds og Pig!

Apelles [ə'peli·z] Apelles *c.*

apellous [ə'peləs] nøgenhudet.

Apennines ['äpinainz] *pl: the ~* Apenninerne.

apepsy [ə'pepsi] Apepsi, mangelfuld Fordøjelse *c.*

aper ['eipə] Efteraber, F Abekat *c.*

aperçu [fr.; äpə'sju·] Aperçu, Overblik; Udkast *n,* Skitse (*Skisse) *c.*

aperient [ə'pi·əriənt] afførende, aabnende (Middel, Aperiens *n).* **aperitive** [ə'peritiv] Aperitiv, aabnende (el. afførende) Middel, Aperiens *n.*

a-per-se ['eipəsi·] en (el. noget) ganske aparte. Sml. *an A. 1.*

aperture ['äpətʃə] Aabning; Revne *c;* Hul *n.*

apetalous [ə'petələs] (blomster)bladløs, kronløs.

apex ['eipêks] Top *c;* Toppunkt *n; fig* ogs. Spids *c; gr* Længdetegn; *mat* Toppunkt *n. Pl apexes & apices* ['eipisi·z, 'äpisi·z].

aphasia [ə'feizjə] Afasi, Maalløshed *c.*

aphelion [ə'fi·ljən] Afel, Afelium, Solfjerne *n.*

apheresis [ə'fiərisis] Afæresis, Ords Forkortelse *c* forfra.

aphides ['äfidi z] *pl* Plantelus. Af *aphis.*

aphilanthropy [äfi'länþrəpi] manglende Menneskekærlighed; *path* Folkeskyhed *c.*

aphis ['äfis] Plantelus *c. Pl aphides.*

aphlogistic [äflo'dʒistik] flammeløs; *~ lamp* davysk Sikkerhedslampe.

aphonous ['äfonəs] stemmeløs. **aphony** ['äfoni] Stemmetab *n.*

aphorism ['äfərizm] Aforisme *c,* Tankesprog *n.* **aphorist** ['äfərist] Forfatter *c* af Tankesprog. **aphoristic** [äfə'ristik] aforistisk.

aphrodisiac [äfro'dizjäk] Kønsdriften pirrende (Middel, Afrodisiakum *n).* **aphrodisiacal** [äfrodi'zaiəkl] Kønsdriften pirrende. **Aphrodite** [äfro'daiti] Afrodite *c.*

aphthæ ['äfþi·] Mælkeskorper *pl,* Frosk, Mundsvie, Trøske *c.*

a piacere [it.] ♪ a piacere, efter Behag.

apiarian [eipi'æ·əriən], **apiarist** ['eipjərist] Biavler, Biholder, Birøgter *c.* **apiary** ['eipjəri] Bihave *c.*

apical ['äpikl] Top-, Toppunkt-. **apices** ['eipisi·z, 'äpisi·z] *pl* Toppe, Toppunkter. Af *apex.*

Apician [ə'piʃən] apiciansk; epikuræisk, udsøgt, fin, om Mad. **Apicius** [ə'piʃiəs] Apicius.

a-pick-a-back [ə'pikəbäk] *ad* paa Ens Skuldre *[pick-a-back].*

apiculture ['eipikʌltʃə] Biavl *c.* **apiculturist** [eipi'kʌltʃərist] Biavler *c.*

apiece [ə'pi·s] *ad* (for) hver, tilmands, F *per Snude; (for) Stykket; *be fined a thousand pounds ~,* hver; *they cost a shilling ~,* Stykket.

a-pigga-back, *ad,* se *a-pick-a-back!*

apis ['eipis] *ent* Bi, *Bie *c.* **Apis** ['eipis] Apis; Apisokse *c,* i ægyptisk Mytologi; *the god ~; mummied ~ bulls.*

apish ['eipiʃ] Abe-, abeagtig; *fig* ogs. efterabende, naragtig, *ogs. tilgjort.

aplomb [fr.; ə'plåŋ] Aplomb, Frejdighed, Ligevægt, (Selv)sikkerhed, Selvtillid *c [self-possession].*

apocalypse [ə'påkəlips] Apokalypse, Aabenbaring *c.*

apocalyptic(al) [əpåkə'liptik(l)] apokalyptisk; *the ~ number.* **apocalyptist** [əpåkə'liptist] Apokalyptiker *c,* Forfatter om (*over) Aabenbaringen.

apocopate [ə'påkopeit] *vt* apokopere, afkorte et Ords sidste Del. **apocope** [ə'påkopi] Apokope, Endeafkortning *c.*

apocrypha [ə'påkrifə] *pl* Apokryfer. **apocryphal** [ə'påkrifəl] apokryf, apokryfisk; mindre paalidelig, tvivlsom, af tvivlsom Ægtehed.

apod ['äpåd] fodløs. **apodal** ['äpodəl] fodløs; ✗ barbuget, bugfinneløs. **apode** ['äpouⁿd] fodløst Dyr *n;* barbuget (el. bugfinneløs) Fisk *c.*

apodictic(al) [äpo'diktik(l)] apodiktisk, uimodsigelig, indlysende.

apodosis [ə'pådosis] *gr* Apodosis, Eftersætning *c,* is. om betinget Sætning.

apodous ['äpodəs] *a,* se *apod!*

apogean [äpo'dʒi·ən] apogæisk, jordtjern; *~ tides* Nip-

tider. **apogee** ['äpodʒi·] *ast* Apøgæ, Apogæum, *ogs. Jordfjerne *n*.

à point [fr.] à point, paa en Prik, nøjagtig; passelig, F *ogs. passe.

Apollinarian [əpåli'næ·ᵊriən] apollinarisk; *s* Apollinarist *c*. **Apollinaris** [əpåli'næ·ᵊris] Apollinarisvand *n*, et kulsyreholdigt Mineralvand fra Ahrweiler i Rhinprøjssen.

Apollo [ə'pålo^{u}] Apollo *c*; ~ *Belvidere* den belvederiske A., en berømt Billedstøtte i Vatikanet; ~ *Bunder* Apollo Skibsbro (*Brygge), i Bombay; *a perfect* ~, ogs. en ren Adonis. **Apollyon** [ə'påliən] Apollyon *c*. Se *Abaddon!*

apologetic(al) [əpålo'dʒetik(l)] apologetisk, Forsvars-, til Forsvar; undskyldende. **apologetics** [əpålo'dʒetiks] *theol* Apologetik *c*. **apologist** [ə'pålədʒist] Apologet, Talsmand, Forsvarer, Forfægter *c*. **apologize** [ə'pålədʒaiz] *vi* gøre Undskyldning [for *for*]. **apologue** ['äpolåg] Apolog, Fabel *c*. **apology** [ə'pålədʒi] Apologi, Forsvarstale *c*, Forsvarsskrift, Forsvar *n*; Undskyldning; formildende (el. maskerende) Omskrivning; Nødhjælp *c*, Surrogat *n*; *an ~ for a breakfast (pocket)*, ogs. noget som skulde betyde (en) Frokost (en Lomme); *take a hasty ~ for a breakfast* i Hast spise lidt Frokost; *an ~ for an oath* en maskeret Ed; *an ~ for washing* en Slags Toilet, F en Kattevask *[a lick and a promise]; make (or offer) an ~* gøre (en) Undskyldning; *in ~* [til sin Undskyldning] *he pleaded . . .*

apophlegmatic [äpofleg'mätik] slimafførende (Middel *n*). **apophthegm** ['äpoþem] Tankesprog *n*. **apophyge** [ə'påfidʒi] *arch* Apofyge *c*, Søjleskaftets øverste Led. **apophysis** [ə'påfisis] Benudvækst *c*, Overben *n*. **apoplectic** [äpo'plektik] apoplektisk [Slag-, slagagtig; m. Ansats t. Slag]; *an ~ fit or stroke* Slag, et Slaganfald *n*. **apoplectic** Apoplektiker *c*. **apoplexy** ['äpopleksi] Apopleksi *c*, F Slag *n*; *be in (die of) an ~* have faaet (dø af) Apopleksi; *die of an ~ of the heart,* af Hjerteslag.

aport [ə'på·ᵊt] *ad* ⚓ Bagbord; *put the helm ~*.

aportoise [ə'på·ᵊtiz] *ad: lower the yards ~* ⚓ fire Ræerne ned til Rælingen.

aposiopesis [äposaio'pi·sis] *rhet* Aposiopesis, Aposiopese, Tankeforstielse, pludselig Afbrydelse *c* midt i Talen. Saa skal jeg da . . .!

apostacy, apostasy [ə'påstəsi] Frafald *n*. **apostate** [ə'påstət] Apostat, Frafalden *c*. **apostatic(al)** [äpo'stätik(l)] Apostat-, apostatmæssig, Frafalden(s). **apostatize** [ə'påstətaiz] *vi* apostasere, blive Apostat, falde fra *[~ from his religion]*.

apostemate [ə'påstime·it] *vi* bulne, ogs. *bolne, *sætte sig til Verk. **apostemation** [ə'pästi'me·ifən] Bulnen (ogs. *Bolnen), Rødesætning, *Verk *c*. **apostematous** [äpo'stemətəs] Bylde-, byldeagtig, Svulst-, svulstagtig. **aposteme** ['äposti·m] Byld, Svulst, F *ogs. Svul *c*.

a posteriori [e· pästeri'ä·rai] a posteriori, aposteriorisk, ad Erfaringens Vej; *an ~ argument.* Mods. *a priori.*

apostil(l) [ə'påstil] Apostille, Randbemærkning *c*.

apostle [ə'påsl] Apostel *c*. Se 3. *act! Paul the Apostle* Apostelen Paulus; *the ~s' creed* den apostoliske Bekendelse; *the ~ of France (to the Indians)* Frankrigs (Indianernes) Apostel. **apostleship** [ə'påslʃip], **apostolate** [ə'påstəle·it] Apostelembede, Apostolat *n*. **apostolic** [äpo'stålik] apostolisk; *His Apostolic Majesty,* en Titel f. Kejseren af Østerrig.

apostrophe [ə'påstrofi] *rhet* Apostrofe; *gr* Apostrof *c*. **apostrophic** [äpo'stråfik] apostrofisk. **apostrophize** [ə'påstrofaiz] *vt* apostrofere [henvende sig til, tiltale; betegne en Forkortelse af].

apostume *s*, se *aposteme!*

apothecary [ə'påþikəri] Apoteker; Læge, Underlæge *c*. I England har en *apothecary* Ret til ogsaa at foreskrive Lægemidler; *~'s Latin* Køkkenlatin; *an ~'s shop* et Apotek [alm. *chemist's shop*].

apothegm ['äpoþem] Tankesprog *n [apophthegm]*.

apotheosis [äpoþi'o^{u}sis] Apoteose, Optagelse *c* blandt Guderne. **apotheosize** [äpo'þi·osaiz] *vt* apoteosere, optage blandt Guderne.

apothesis [ə'påþisis] *arch* Apotesis *c*, Søjleskaftets nederste Led *n*; *chir* Ledsætning *c*.

apozem ['äpozem] *med* Dekokt *n [decoction]*.

appal [ə'på·l] *vt* forfærde, indjage Skræk. **appalling** forfærdelig, skrækindjagende.

appanage ['äpənedʒ] Apanage *c*; *fig* Underhold *n*. **appanagist** ['äpənedʒist] apanageret Person *c*.

apparatus [äpə're·itəs] Apparat, Redskab *n*; *respiratory ~* Aandedrætsredskaber *pl*. **apparel** [ə'pärəl] Klædning, Dragt, Garderobe *c*. **apparel** [ə'pärəl] *vt* klæde; klæde, pryde, smykke.

apparent [ə'pæ·ᵊrənt, ə'pärənt] tilsyneladende; glt øjensynlig *[evident, obvious]; ~ death* skindød; *heir ~* nærmeste Arving; Tronarving, Kronprins *c*; *~ horizon ast* apparent Horisont, Kimming *c*; *~* [tilsyneladende] *motion of the sun; ~ noon* sand Middag; *~ time* sand Tid; *as is ~ from* som det fremgaar af *[as is evident from]*. **apparently** *ad* tilsyneladende, som det synes, (i Fortid:) som det syntes; glt øjensynlig; *~ dead* skindød; *one ~ dead* en skindød; *~ intoxicated* synlig beruset. **apparition** [äpə'rifən] Tilsynekomst; Aabenbarelse; Genstand, Skikkelse *c*; Syn *n*, Aabenbarelse *c*; Syn; Genfærd *n*; *ast* Synlighed *c* [mods. *occultation*]. **apparitor** [ə'päritə] Pedel, Retstjener *c*.

appeal [ə'pi·l] *vi* appellere; *to ~ against (or from) a decision, a sentence* appellere (el. paaanke, *ogs. paakjære) en Kendelse; *~ to* appellere til, indskyde sig (el. sin Sag, Sagen) for el. under; beraabe sig paa; klage til; appellere (el. tale) til, F slaa paa [de patriotiske Følelser *patriotic feelings*]; *~ to arms, to the sword* lade Sværdet afgøre Sagen, (i sidste Instans) lade Vaabenlykken afgøre Spørgsmaalet; *I ~ to Cesar*, appellerer til (*ogs. indskyder min Sag f.) Kejseren; *I ~* [ogs. henviser] *to the Scriptures in the original; she used to say she liked things that ~ed* [talte] *to the heart; it does not ~ to me* det tiltaler (el. huer) mig ikke; *I ~ to all mankind for the truth of what is alleged* jeg appellerer (el. henstiller) til den hele Menneskehed, om det anførte ikke er Sandhed; *there is no superior to ~ to for relief,* t. hvem man kan klage (f. at faa Oprejsning). **appeal** *vt* kalde, stævne, udfordre †; appellere, paaanke, *ogs. paakjære; *the case was ~ed from the inferior court,* blev paaanket fra Underretten, Underretsdommen blev paaanket (*ogs. paakjæret). **appeal** [ə'pi·l] *s* Appel (til), i flere Tilff.; *jur* ogs. Paaankning *c*, *ogs. Kjæremaal *n*; Beraabelse (paa), Paaberaabelse (af); Bøn, Henstilling, Henvendelse (til); Tilflugt *c*, Middel *n*; *an ~ to arms (to force) is all that is left us* at lade Sværdet afgøre Sagen (Magtanvendelse) er nu vor eneste Tilflugt; *an ~ lay* [der kunde appelleres] *from it to a superior council; woe to the defaulter whose ~ lay to* [som skulde (el. maatte) appellere til, indanke sin Sag for] *the tribunal where he presided; make an ~* rette en Appel, appellere, henstille, vende sig [til *to*]; *the ~ was (made in) vain,* ogs. hans &c Bøn var forgæves; *~ can be made to* der kan appelleres til . . .; *make an ~ to the country* rette en Appel t. Landet ɔ: opløse den lovgivende Forsamling og udskrive nye Valg; *cases on ~* Appelsager, *ogs. Kjæremaalssager; *summons on ~* Ankestævning, Appelstævning.

appealable [ə'pi·ləbl] appellabel, paaankelig, *ogs. paakjærelig. **appealant** [ə'pi·lənt] † Appellant *c [appellant].* **appealing** *a* bedende, bønlig; *an ~ look.* **appealingly** *ad* bønlig.

appear [ə'piə] *vi* blive (. . . være) synlig, komme (el. lade sig) tilsyne, komme (el. træde) frem, vise sig; udkomme, om Bog &c; indfinde (el. fremstille) sig, møde, give Møde; optræde; vise sig, kunne ses; se ud til, forekomme, synes. Se *applicant! the defendant did not ~* indstævnte mødte ikke; *it ~s so* det synes saa, det lader til; *she was not, however, what she ~ed* hun svarede imidlertid ikke t. sit Ydre; *why (or from what cause) does not ~* uvist hvorfor, uvist af hvad (el. hvilken) Grund; *he never let it ~* det mærkedes ikke p. ham, han lod sig ikke mærke dermed; *I replied so as to make it ~ that,* saaledes at det fik Udseende af, at . . .; *there ~s* [der synes] *to have been a million of men brought into the field; you had better not ~ to know anything about it* det er bedst du lader, som du ikke ved om det; *at first sight it might ~* [synes] *that . . .; this ~s as if it would be* [dette lader til at skulle blive] *a strong gale; this man ~ed* [optraadte (som Vidne, som Klager)] *against me; we must all ~ before* [møde for, fremstille os for, hst *fremstaa for] *this judgment seat; ~ (before the public) as a writer* optræde som Forfatter; *it will ~ by what follows* det vil ses af det følgende . . .; *it ~s by or from* [fremgaar af, ses af] *his letter; from what you hinted just now it would ~ that* [det lod p. Dem før, som] *you mean to say . . .; I cannot decently ~* [optræde, vise mig] *in this jacket; ~ in* [optræde paa] *his pulpit; an angel ~ed to* [viste sig for] *him in a dream; it ~s to* [forekommer] *me that . . .; how impossible did it ~ to her to lose him,* ogs. som hvor umuligt stod det ikke f. hende at skulle miste ham! *his absence ~ed to me long,* forekom mig lang; *~ with their own heads* optræde (el. vise sig) m. deres (*sit) naturlige Haar.

appearance [ə'piərəns] Tilsynekomst, Fremkomst, Fremtræden, Optræden; Tilstedekomst, Tilstedeblivelse; (Bogs) Fremkomst, *ogs. Udkomst *c*; noget som ses, Syn *n*, Aabenbarelse; Foreteelse, Fremtoning, Tilsyneladelse *c*, Fænomen; Skin, Udseende; Ydre, Udseende, Udvortes; Væsen *n*; Mine; Holdning; (Afgivelse *c* af) Møde *n*; *~s pl* is. Skinnet *n*, i bestemt Form; (*Fiske-, Silde-)Syner *pl*, Fornemmelser *pl [~s of fish].* Se *applicant,* 1. *general! an ~ in the sky* en Foreteelse p. Himlen, et Luftfænomen, et Luftsyn; *the ~* [Holdning] *of the regiment was exceptionable; ~s are against him* han har Skinnet imod sig; *his first ~* is. hans første Optræden; hans Debut; *~s are often deceitful* Skinnet bedrager ofte; *there was every ~ of rough weather, of a gale* alt tegnede til (el. det saa sikkert ud t. at blive) haardt Vejr, Storm; *there is no ~ of* [det ser ikke ud til] *fine weather; the defendant had entered no ~,* [havde ikke givet Møde, var ikke mødt] *nor filed any defence; keep up ~s* [holde gode Miner] *with him; make his ~* vise sig, lade sig tilsyne; træde frem; træde ind [*enter the room* &c]; indfinde sig, give Møde, komme tilstede; *fig* fremtræde, optræde [som Historiker *as a historian*]; frembyde et Skue; vække Opsigt; *laughing at the ~* [den Figur] *we made . . .; made his first ~* [debuterede] *in 1842; the forest presented the ~ of having been* [saa ud, som den var] *destroyed by a hurricane; put in an ~* indfinde sig, møde, komme tilstede; lade sig se; *put on the ~* [give sig Skin] *of poverty; (just) to save ~s* for at frelse (el. redde) Skinnet; *his sudden ~* [Tilsynekomst] *surprised us; judge not according to ~! bibl* dømmer ikke efter Anseelse! *to judge from ~s* at dømme efter det udvortes, efter det ydre; *for the sake of ~s* for Skinnets (el. for et Syns) Skyld; *to ~ at any rate* ialfald tilsyneladende; *to all ~* efter alle Tegn, Solemærker, Julemærker, *ogs. Merker (at dømme); *the next morning the town was, to all ~,* [tilsyneladende] *quite quiet; they all prostrated themselves before the image, with every ~ of* [alle Tegn paa] *the greatest devotion.*

appearant [ə'piərənt], **appearer** [ə'piərə] *jur* Komparent, mødende *c*.

appeasable [ə'pi·zəbl] som lader sig berolige (el. tilfredsstille, stille, dæmpe). **appease** [ə'pi·z] *vt* bringe til Ro, berolige, dæmpe; *~* [stille] *his hunger; ~* [dæmpe] *the tumult of passions.* **appeasement** Beroligelse, Dæmpelse *c*. **appeaser** Beroliger, Dæmper *c*.

appellant [ə'pelənt] Appellant *c*. Ogs. *the party ~.* **appellate** [ə'pelèt] *a* Appellations-; *~ court, judges.* **appellation** [äpe'leᵢʃən] Benævnelse *c*. **appellative** [ə'peləˌtiv] *gr* appellativisk; *s* Appellativ, Fællesnavn *n*. **appellatively** *ad* som Appellativ, appellativisk. **appellatory** [ə'pelətəri] appellatorisk; *~ libel* Appellationsskrift *n*. **appellee** [äpe'liˑ] *jur* Appellat *c*. Mods. *appellant.*

append [ə'pend] *vt* vedhænge, vedhæfte; tilføje, knytte til; hidsætte; *the condition which she had ~ed* [knyttet] *to her help; the seal ~ed to the record* det Protokollen vedhængende Segl. **appendage** [ə'pendidʒ] Vedhæng, Tillæg, Appendiks; *Underbrug *n* [under *to*]; *modesty is the ~ of* [et Tilbehør til] *sobriety.* **appendant** [ə'pendənt] vedhængende, vedheftet; medfølgende; *the seal ~ to the paper* det Papiret vedhængende Segl; *the advowson is ~ to* [tilligger] *the manor.* **appendant** *s* Tilbehør; Tilliggende *n*, Tilliggelse *c*. **appendix** [ə'pendiks] Bilag, Tillæg *n*. *Pl* ogs. *appendices* [ə'pendisiˑz].

Appenzell [äpənt'sel] Appenzell *n*.

appertain [äpɔ'teᵢn] *vi* hst tilhøre [dette Liv *to this life*].

appetence ['äpitəns], **appetency** ['äpitənsi] Lyst, (Natur)drift, Tilbøjelighed *c*, Instinkt *n*; *an ~ for* [Lyst til, *paa] *food; an ~ for* [Lyst til] *rest.* **appetite** ['äpitait] Lyst *c*, Begær *n*, Begærlighed; Madlyst, Appetit *c*. Se *annexation! an ~ for plunder* Rovlyst; *his ~ for revenge* hans Hævnlyst; *walk to get up (or for) an ~* spadsere (*ogs. motionere) for at faa Appetit; *give (or produce) an ~* give (el. frembringe) Appetit; *eat with an ~,* med god Appetit; **~-compelling** appetitvækkende. **appetitive** ['äpitaitiv, ə'petitiv] lysten, begærende; *~ faculty or power* Begæreevne. **appetize** ['äpitaiz] *vi* vække Begær, gøre lysten; give Appetit, skærpe Appetiten. **appetizer** ['äpitaizə] Appetitvækker *c*, Lokkemiddel *n*. **appetizing** appetitvækkende, appetitlig, indbydende, fristende.

Applan ['äpjən] appisk.

applaud [ə'plâˑd] *vt* tilklappe (el. tilraabe) Bifald, klappe til, applaudere; rose, prise, modtage med Bifald. **applauder** [ə'plâˑdə] Bifaldsytrer; Ynder *c*. **applause** [ə'plâˑz] Bifaldsytringer *pl*, Bifald *n*, is. (Haand)klap, Applaus; *fig* Ros *c*, Bifald *n*; *the performance met with general ~,* vandt almindeligt Bifald. **applausive** [ə'plâˑsiv] Bifalds-, bifaldende, velvillig; *the House was crowded and ~* Huset var fuldt, og Bifaldet stærkt.

apple ['äpl] Æble *n*; *how we ~s swim!* vi Pærer, vi svømmer! *the ~ of discord* et Tvistens Æble; *I loved him as the very ~ of my eye,* som min Øjesten; **~-cart** Æblevogn; *it will upset the ~* F det vil volde stor Larm (*ogs. et svare Opstyr); *upset his ~ sl* endevende

(el. vende op og ned p.) ham; *down with his ~! sl* slaa ham overende! **~-cobbler** *amr* (i Pennsylv.) Æbleposte], Æblepai *c*; **~-fool** Æblegrød; **~-fritters** Æbleskiver; **~-jack** *amr* Æblebrændevin *n*; **~-john** Æble *n* i Konvolut? **~-pie** Æblepostej, Æblepai *c*; *an ~ bed* F en Seng hvis Lagener er lagte saaledes, at man ikke kan faa Fødderne ned i den; *in ~ order* i den nydeligste Orden, saa nydelig som Perler p. en Snor; **~-rose** Hunderose, *Klunger, Nyperose *c*: *Rosa canina;* **~-sauce** Æblemos *c*.

appliable [ə'plaiəbl] † anvendelig *[applicable]*. **appliance** [ə'plaiəns] Anvendelse; Indretning *c*, Redskab *n*; *pl* Tilbehør *n*; *pl* Remedier *pl*; *use various ~s; a machine with its ~s*. **applicability** [äplikə'biliti] Anvendelighed *c*. **applicable** ['äplikəbl] anvendelig [paa foreliggende Tilfælde *to the case under consideration*]; *these general observations are fully ~ to* [ogs. har sin fulde Anvendelse paa] *the present state of our own affairs*. **applicant** ['äplikənt] Ansøger, Kandidat; Reflekterende, Lysthavende; *amr* flittig Studerende *c*; *the ~ for* [den der beder om] *a cup of water declares himself to be the Messias; ~s are required to appear in person* vedkommende (Ansøger) maa indfinde sig personlig. **applicate** ['äpliket] *a* anvendt; *~ ordinate mat* Applikat, Ordinat *c*. **application** [äpli'keiʃən] Anbringelse; Paalægning; Paastrygning *c*, (Paa)strøg; Omslag *n*; Henvendelse, Begæring; Ansøgning *c*, Andragende *n*; Anvendelse, Brug; Flid *c*, ihærdigt Arbejde *n*; Anvendelse *c*, f. eks. af en Bemærkning; praktisk Anvendelse, praktisk Brug *c*; *cold ~s* kolde Omslag; *well, sir, what is your ~?* . . . hvad er Deres Begæring? *I make the remark and leave you to make the ~*, og overlader t. Dem at anvende den, gøre Anvendelsen; *his ~ for the grant of land* hans Ansøgning om at faa Jord overladt; *there have been numerous ~s for* [der har meldt sig mange til] *this office; the ~ of emollients to* [Anbringelse af . . . paa] *a diseased limb; mustard ~s to* [Sennepsomslag paa] *the soles of the feet; indefatigable ~ to* [ufortrødent Arbejde, utrættelig Flid i] *the public business; the ~ of the microscope to researches* [Anvendelse v. Forskninger] *in that study; the ~ of balloons to the purposes of war*, Anvendelse til Krigsbrug, i Krig; *the ~ of botany to medicine*, Anvendelse i Medicinen; *the expression certainly did have an ~ to* [havde sin Anvendelse paa] *himself; make ~* [henvende sig] *to the court; ~ to be made* [man henvende sig (el. Henvendelse sker) *to the steward; send ~ sub "H. S." to this paper!* Billetter mærkede «H. S.» indlægges paa dette Blads Kontor, nedlægges i Ekspeditionen; *by ~* efter (el. paa) Ansøgning; *the pain was removed by this ~*, ved dette Middel; *prospectus (sent) on ~*, tilstilles p. Forlangende; *on ~ at* [v. Henvendelse t.] *the office; on the proper ~ being made* p. derom sket Henvendelse. **applicative** ['äplikeˈtiv] udøvende, praktisk. **applicatory** ['äplikətəri] udøvende, praktisk. **applied** [ə'plaid] *a* anvendt; *~ mathematics*. **appliqué** [fr.; äpli'keˈ] Applikationsarbejde, paalagt Arbejde *n*.

1. **apply** [ə'plai] *vt* anbringe, lægge (el. sætte) paa, F applicere; anvende, bruge; ansøge (el. anholde, andrage) om [at *that*]. Se *inwardly! be applied*, ogs. komme til Anvendelse; *ladders were now applied*, tilsattes nu; *~ the hand to* [lægge Haanden paa] *the breast; ~ medicaments to* [lægge . . . paa] *a diseased part of the body; I ~* [lægger] *my ear to the wall; ~* [anvende] *a sum of money to the payment of; ~ the testimony to* [anvende . . . paa] *the case; the first that applied the term to* [brugte Udtrykket om] *the unknown novelist; ~ his mind to* rette sin Opmærksomhed paa; lægge sig efter, lægge Vind paa, ofre sig for, F slaa sig paa; *Œdipus applied his powerful mind to* [anvendte (*lagde) sin mægtige Aandskraft paa] *the subject; as applied to the state of the weather* [brugt om Vejret] *the word means* . . .

2. **apply** [ə'plai] *v. refl: ~ himself* gøre sig Flid, gribe sig an; være flittig; *~ himself to* tage fat paa; lægge sig efter [Græsk *the study of Greek*].

3. **apply** [ə'plai] *vi* passe; henvende sig (m. Anmodning), anmode; melde sig; gøre sig Flid glt; være flittig glt *[~ himself]; the description applies* [passer] *but partially; no Irish need ~* Irlændere behøver ikke at melde sig; *Tom applies too much*, er altfor flittig; *~ at this office* man henvende sig her paa Kontoret; *I doubt whether the word would ~ to* [passe paa, lade sig bruge om, have (sin) Anvendelse paa] *her at all; the word applies to* [ogs. bruges om] *a low cart; ~ to a friend for information* henvende sig t. en Ven om (el. for at faa) Oplysninger; *for price & particulars ~ to H.* nærmere Oplysninger erholdes (el. det nærmere erfares) ved Henvendelse til . . .; *~ to him for relief* anmode ham om Understøttelse; *~ to or address Mr. H.* man henvende sig mundtlig eller skriftlig til . . .

appoggiatura [it.; äpådʒə'tu·ra] ♪ Forslag *n*, Forslagsnode *c*.

1. **appoint** [ə'point] *vt* bestemme, fastsætte; foreskrive; anordne; udpege, bestemme, udvælge; udnævne (*ogs. opnævne), ansætte; anvise, bestemme; udstyre, udruste. Se *moment! well ~ed* godt (el. vel) udrustet, i god Stand; *~* [nedsætte] *a commission; at the ~ed hour* t. aftalt (el. bestemt) Tid el. Klokkeslet; *~* [bestemme, beramme] *a meeting, a time; exactly at the ~ed* [aftalte, bestemte] *minute; a person is ~ed (as)* [ansættes som] *steward; Mr. H. was ~ed his heir* indsattes til Arving; *was ~ed* [udnævntes til] *ambassador at Constantinople; he ~ed me for (or to come at) six o'clock*, satte mig Stævne t. Kl. seks; *the Queen ~ed him to be one of her pages*, gav ham Ansættelse som Page; *~ him to command* [sætte ham t. at føre] *a regiment; Captain H. was ~ed to* [fik Kommando over] *a frigate; ~ him to* [ansætte ham i] *the office; be ~ed to office* komme i Embede, komme i Stilling; *that the vacancy should be ~ed to abs* at Posten skulde besættes.

2. **appoint** [ə'point] *s merc* Appoint, Afsnit *n*.

appointee [əpoin'tiˈ] *s* ansat, udnævnt *c*; *he is an ~ of my son's*, er ansat af min Søn. **appointer** [ə'pointə] Bestemmer, Fastsætter; Udnævner, Ansætter, ansættende Myndighed *c*. **appointment** [ə'pointmənt] Bestemmelse, Fastsættelse; Anordning; Ansættelse, Udnævnelse, Antagelse; Ansættelse, Post *c*, Embede *n*; Aftale, Bestemmelse *c*; (aftalt) Stævne, Møde *n*; *pl* Udstyr *n*; *pl* Løn *c*, Gage *c*; *divine ~s* guddommelige (el. Guds) Anordninger; *her toilet table ~s* Udstyret af (el. paa) hendes Toiletbord; *it is his ~* is. det er anordnet (el. beskikket) af ham; *get an ~* faa en Ansættelse [v. Jærnbanen *on the railway*], faa et (el. komme i) Embede; *you should not give people ~s* [sætte Folk Stævne], *when I am out of the way; having an ~*, [da jeg skulde træffe nogen] *I left the house just afterwards; schoolmasters holding ~s* Skolelærere som har Ansættelse, ansatte Skolelærere; *we made an ~ to meet* [aftalte et Møde (til), satte hinanden Stævne til] *six o'clock; receive the ~ of* [faa Posten som] *ambassador; received his ~ to* [fik Kommando til] *a gunboat; came according to ~*, efter Aftale; *by ~* efter Aftale; (efter

Firma:) Hofleverandør, Hofleverandører; *the cavaliers emulated their chief in the richness of their ~s,* ved deres (*sin) rige Ekvipering.

apportion [ə'på·ᵊʃən] *vt* fordele, udskifte; *~ time among* [fordele sin Tid paa, mellem] *various employments.* **apportioner** Fordeler, Udskifter *c.* **apportionment** [ə'på·ᵊʃənmənt] Fordeling, Udskiftning *c*; *the ~ of punishment* Strafudmaalingen.

appose [ä'poᵘz] *vt* † spørge, eksaminere. Sml. *apposition & to pose!* **apposite** ['äpəzit] passende, anvendelig, træffende; *this argument is very ~ to* [rammer netop] *the case.* **appositeness** Anvendelighed, Passelighed *c*; *an ~ of imagery.* **apposition** [äpo'ziʃən] Tilvækst, Forøgelse; *gr* Apposition; † Eksamination *c*; *~ day* Aarsfest, v. *St. Paul's School,* London. **appositional** [äpo'ziʃənəl] *gr* appositionel. **appositive** [ə'påzitiv] i Apposition [til *to*], appositiv.

appraisal [ə'preᵢzəl] Vurdering, Værdsættelse, Takst; Værdi, Takst, Værditakst *c.* **appraise** [ə'preᵢz] *vt* vurdere, værdsætte, taksere; *~d value* Takst-sum, -værdi, Vurderingssum *c.* **appraisement** Prisberegning *c.* Se *appraisal!* **appraiser** Taksationsmand *c.*

appreciable [ə'pri·ʃjəbl] mærkelig, mærkbar, kendelig, synderlig. **appreciably** *ad* mærkelig, kendelig; *~ lighter.* **appreciate** [ə'pri·ʃieᵢt] *vt* vurdere, værdsætte, taksere; *fig* ogs. paaskønne, skatte, sætte Pris paa; *amr* øge Værdien af, bringe t. at stige i Værdi; *we seldom sufficiently ~* [sætter . . . nok Pris paa] *the advantages we enjoy; ~ them at* [skatte dem efter] *their proper value.* **appreciate** *vi amr* stige i Værdi. **appreciation** [əpri·ʃieᵢʃən] (rigtig) Vurdering; Paaskønnelse; *amr* Værdistigning, Stigning i (el. øget) Værdi *c*; *show her ~ of* vise, at hun sætter (. . . satte) Pris paa; *from an ~ of* fordi han (&c) satte Pris paa . . .; *meet with little ~ from those who* finde liden Paaskønnelse hos dem (el. fra deres Side) der . . . **appreciative** [ə'pri·ʃjətiv] skønsom; *an ~* [skønsomt; taknemmeligt] *audience.* **appreciatory** [ə'pri·ʃjətəri] skønsom; *an ~ commendation.*

apprehend [äpri'hend] *vt* anholde, paagribe; begribe, fatte, forstaa, opfatte; befrygte, frygte (for). **apprehend** *vi* antage, formene. mene, tro. **apprehensible** [äprihensibl] fattelig, som kan begribes. **apprehension** [äpri'henʃən] Griben; Anholdelse, Paagribelse; Forstaaelse, Opfatning; Tanke *c*, Begreb; Begreb *n*, Fatteevne, F Begribelse; Ængstelse, bange Anelse, Frygt *c*; *~s of war* Krigsfrygt *c*; *in our ~,* [efter vor Opfattelse] *the facts prove the issue; Claudius was in no small ~ for* [nærede ikke ringe Ængstelse, var ikke lidet ængstelig for] *his own life; organ of ~* Griberedskab *n*; *dull of (or of dull) ~* af langsomt Begreb, F tung i Begribelsen; *quick of ~* hurtig t. at opfatte, af hurtigt Begreb, som har let ved at opfatte; *be under great ~s* sveve i stor Angest; *be under the ~ of* nære Frygt for. **apprehensive** [äpri'hensiv] lærenem †; følsom †; bange [for *of*; for at *that*].

apprentice [ə'prentis] Lærling, Læredreng *ogs. Læregut *c.* Se 1. *bind!* Sml. *prentice!* **apprentice** [ə'prentis] *vt* sætte i Lære [hos *to*]; *was ~d to (the trade of) a millwright,* i Lære hos en Møllebygger. **apprenticeship** Lære, Lærlingestilling; Lære-Tid *c*, -Aar *pl*; *serve his ~ to whaling* udstaa sin Læretid (*ogs. staa Læren) som Hvalfanger; *has served three years' ~* har været (el. staaet) tre Aar i Lære.

apprise [ə'praiz] *vt* underrette [om *of*].

apprizal [ə'praizəl], **apprize** [ə'praiz] *vt*, se *appraisal, appraise!*

appro. [ä'proᵘ]. En Forkortelse af *approbation; on ~,* bl. Juvelerer: i (el. per) Kommission *[on sale or return].*

approach [ə'proᵘtʃ] *vi* nærme sig, komme nærmere, være i Anmarch. Kun i uegentlig Bet. med *to*; *congratulate you upon your ~ing* [forestaaende] *happiness; ~ very near* gaa (. . . komme) meget nær; *~ nearer or more nearly* gaa (. . . komme) nærmere; *~ near and more near* komme nærmere og nærmere; *violence ~ing to* [som næsten grænser til] *madness; the cat ~es to the tiger* nærmer sig i Natur t. Tigeren, staar Tigeren nær; *~ to a close* nærme sig (el. lakke ad) Enden; *be fast ~ing to a state of completion* raskt nærme sig Fuldendelsen; *I saw a figure ~ing towards me,* nærme sig mig. **approach** *vt* bringe (el. føre, rykke) nær el. nærmere; nærme sig (til), komme nær; henvende sig til, træde i Forbindelse med; *~ his camp as near as he can to the city* rykke sin Lejr saa nær ind mod Byen som . . .; *~ completion* nærme sig Fuldendelsen; *the stalls are ~ed* [tilgængelige] *from each side of the entrance; and from it alone can they be ~ed* og dette er den eneste Vej (el. *Adkomst) t. dem; *the church was not easily ~ed* [let at komme til, *ogs. F let tilkommelig] *in bad weather; it was not wise to ~ him* bl. a. han var ikke god at komme nær; *~* [henvende sig til] *the Sanitary Board upon the unsatisfactory state of, on the subject; I don't know how to ~ the task,* hvorledes jeg skal gribe Sagen an; *he thought to have ~ed even Homer,* at være kommen Homer nær. **approach** [ə'proᵘtʃ] *s* Nærmelse; Adgang, Adkomst; Opkørsel, Indkørsel; ⚓ Indsejling *c [seaward ~]; pl* Adgang *c*, Adkomst *c*; *pl* ⚔ Løbegrave, Approcher *pl*; *fig* Tilnærmelse *c*; *the only (way of) ~* [Vej, Adgang, Adkomst] *was a narrow staircase; I did not perceive his ~,* hans Nærmelse, hans Komme; *the nearest ~ fig* det nærmest tilsvarende; *the ~ to* [Adgang til, Omgang med] *kings; the ~ of the herring* Sildens Indskriden *c*, *Sildens Indsig *n*; *the ~ of winter* Vinterens Nærmelse; *graft by ~* afsuge *vt*; *on a still nearer ~* da han &c kom endnu nærmere; *alluded to the near ~ of her* [t. sin nær forestaaende] *confinement.* **approaching** *s* Afsugning *c.* **approachless** utilgængelig.

approbate ['äprobeᵢt] *vt* † & *amr* antage, approbere; *a person ~d to* [med Ret til at] *preach, to keep a public-house.* **approbation** [äpro'beᵢʃən] Billigelse *c*, Bifald *n*; Ros *c*; *a smile of ~* et bifaldende Smil; *none of these proposals met the baron's ~,* vandt Baronens Bifald. **approbative** ['äprobeᵢtiv] bifaldende.

appropriable [ə'proᵘpriəbl] tilegnelig; som kan afsættes (el. disponeres) til et bestemt Brug. **appropriate** [ə'proᵘprieᵢt] *vt* tilegne sig, beholde for sig (alene); afsætte, anvise, bestemme; bevilge; henlægge (til gejstlig Stiftelse); *a spot of ground ~d for* [bestemt til] *a garden; ~ funds towards* bevilge Penge til; *special funds ~d to certain public necessities* særegne Fonds, hvorpaa visse Statsfornødenheder er anviste. **appropriate** [-et] *a* bestemt for en vis Person el. et vist Øjemed; som udelukkende tilhører En, egen, særegen; passende; skikket; paa sin Plads, velvalgt. **appropriately** *ad* paa en passende Maade. **appropriateness** Skikkethed, Passelighed *c.* **appropriation** [əproᵘpri'eᵢʃən] Tilegnelse; Anvisning; Bevilling (*Bevilgning); Henlæggelse *c*, f. Eks. til Reservefond; *~ bill* Finanslov *c*, *Budget *n*; *make the necessary ~s* anvise (el. bevilge) de nødvendige Pengemidler; *make an ~ of 1500 l towards* bevilge . . . til . . .; *this act of ~* denne Besiddelsesfagelse; denne Tilegnelse. **appropriative** [ə'proᵘprietiv] tilegnende, Tilegnelses-; Bevillings-, *Bevilgnings-. **appropriator** [ə'proᵘprieᵢtə] Tilegner; An-

viser, Bevilger, bevilgende Myndighed; (Præbendes) Indehaver *c*.

approvable [ə'pru·vəbl] bifaldsværdig, antagelig; fortjenstfuld, rosværdig. **approval** [ə'pru·vəl] Bifald *n*; Billigelse; Approbation *c*; *if the plan meets your ~*, vinder Deres Bifald; *books (boots) sent on ~* Bøger t. Gennemsyn (Støvler sendte t. Prøve). **approve** [ə'pru·v] *vt* bifalde, billige; ynde; finde Behag i; rose; antage, approbere; stadfæste [en Dom *a decision*]. Se *approved*. Mærk at ~ ogs. staar m. overflødigt *of! the war was not universally ~d (of)*, ogs. Krigen omfattedes ikke m. almindeligt Bifald; *~ of his conduct*. **approved** [ə'pru·vd] *a* anerkendt; yndet, afgjort; *dressed after the most ~ fashion*, *i den mest patente Stil; *the most ~* [anerkendte] *surgeon of the town; an ~* [yndet, populær] *writer*. **approvement** [ə'pru·vmənt] Optræden *c* som Kronvidne el. Angiver og Vidne mod Medskyldig(e). **approver** [ə'pru·və] Bifalder *c*; *jur* Kronvidne *n*, Angiver og Vidne mod Medskyldig(e); *turn ~*. **approvingly** *ad* bifaldende.

approximate [ə'präksimet] *a* omtrentlig, tilnærmelses-, approksimativ. **approximate** [ə'präksimeˈt] *vt* nærme, bringe nær; *vi* komme nær, nærme sig. **approximately** *ad* tilnærmelsesvis, nogenledes, approksimativt; *very ~* meget nær, paa lidet nær. **approximation** [əpräksi'meˈʃən] Tilnærmelse *c*. **approximative** [ə'präksimetiv] tilnærmelsesvis nøjagtig, omtrentlig.

appulse [ə'pʌls] Sammenstød *n*, Berøring; *ast* Appuls, Berøring *c*. **appulsion** [ə'pʌlʃən] † Sammenstød *n*. **appulsive** [ə'pʌlsiv] sammenstødende, berørende.

appurtenance [ə'pə·tinəns] Tilbehør *n*; Tilliggelse, tilliggende Ret *c*. **appurtenant** [-nənt] tilhørende; tilliggende.

apricot ['eˈprikät] ♃ Aprikos *c*: *Prunus Armeniaca*.

April ['eˈpril] April *c*; *make an ~ fool of him* narre ham April; *my ~ morn* glt *iron* min Bryllupsdag.

a priori [eˈ priˈäˑrai] a priori, paa Forhaand *[at the outset]; an ~* [apriorisk] *argument*.

apron ['eˈprən; 'eˈpən] Forklæde; (Skomagers) Forskind, Skødskind; Forskind *n*, paa Vogn; Vindueskarm, *ogs. (Vindus)brysting *[sill]*; ⚓ Inderstævn, p. Forstævn; Slemholt *c*; *art* Platlod, Dæksel *n*; **~-string** Forklædebaand.

apropos [fr.; äpro'poˈu] à propos [tilpas, belejlig; det er sandt, medens jeg husker det].

apse [äps], se *apsis!* **apsis** [äpsis], *pl.* **apsides** ['äpsidiˑz] *ast* Apsis *c*, *pl* Apsider *pl*; *arch* hvælvet Tag *n*; Korhvælving *c*; Relikvieskrin *n*.

apt [äpt] skikket, bekvem, passende, F *ogs. høvelig; træffende; tilbøjelig (til), udsat (for), som let bliver (. . . gør) noget; tilbøjelig (til), anlagt for, F *ogs. lagt (for); lærenem, lærvillig; *the comparison is anything but ~*, alt andet end passende el. træffende; *this affords a very ~* [træffende] *illustration; ~ instruments* bekvemme Redskaber; *~ at* [anlagt f., flink i] *languages; ~ for* [anlagt f.] *social intercourse; the song was ~ to* [passede til] *what was going on; wheat on moist land is ~ to blast*, udsat f. Meldrøje; *which it would otherwise be very ~ to do*, som den ellers meget let kunde (gøre); *that is ~ to be the case* [det er, det bliver gerne Tilfældet] *with such as . . .; ~ to forget* glemsom, F *ogs. glemsk; *a pupil ~ to learn* en lærenem (el. lærvillig) Elev.

aptera ['äptərə], **apterans** ['äptərənz] 🐦 vingeløse. **apterous** ['äptərəs] vingeløs.

apteryx ['äptəriks] 🐦 Snæppestruds: *Apteryx*; Kivi *c*: *A. Mantelli*.

aptitude ['äptitjuˑd] Hang, Anlæg *n*, Tilbøjelighed; Skikkethed *c*, Anlæg; Nemme *n*, Lærenemhed, Lærvillighed *c*; *men acquire an ~ to* [faar Hang til] *particular vices; oil has an ~ to* [har Tilbøjelighed til at] *burn; show an ~ for* vise Anlæg for; *a boy of remarkable ~*, med særdeles godt Nemme. **aptly** *ad* passende; træffende; *it has ~* [træffende] *been said . . .* **aptness** ['äptnəs] *s*, se *aptitude! the ~ of things to their ends* Tingenes Hensigtsmæssighed *c*; *the ~ of iron to* [Jærns Tilbøjelighed til at] *rust*.

aptote ['äptoˈut] *gr* Aptoton, ubøjeligt Ord *n*.

apyretic [äpiˈretik] feberfri; *~ days*. **apyrexy** ['äpirəksi] Feberfrihed *c*. **apyrous** [ə'pairəs, 'äpirəs] uforbrændelig, ildfast.

aqua ['eˈkwə, 'äkwə] Vand *n*; *~ fortis* ['fäˑətis] Skedevand; *~ marina or marine* [mə'riˑn] Akvamarin *c*, Slags Beryl; *~ regia* ['riˑdʒə] Kongevand. **aquarium** [ə'kwæˑəriəm] Akvarium *n*. **Aquarius** [ə'kwæˑəriəs] *s*: *the ~ ast* Aquarius, Vandmanden. **aquatic** [ə'kwätik] akvatisk, Vand-; *~s* Vandsport(en). **aquatint** ['äkwətint], **aquatinta** [äkwə'tintə] Vandfarvemanér, Tuschmanér *c*. **aquavitæ** [eˈkwə'vaitiˑ] Akvavit *c*. **aqua-vivarium** [eˈkvəviˈvæˑəriəm] Akvarium *n*, for Dyr. **aqueduct** ['äkwidʌkt] Vandledning; *anat* Gang, Kanal *c*; **~-bridge** Akvædukt *c*. **aqueous** ['eˈkwiəs] vandagtig, vandig; vandrig; *~ humor* (Øjets) Vandvædske; *~ rocks* Fløtsbjerge, neptuniske Bjergarter. **aquiferous** [ə'kwifərəs] vandførende.

aquiline ['äkwil(a)in] Ørne-; *~ nose* Ørnenæse.

aquosity [ə'kwåsiti] Vandagtighed, Vandighed *c*.

Arab ['ärəb] *s* Araber *c*; *(City or street) ~s* Gademennesker, hjemløse Gadedrenge (*Gadegutter). **Arab** *a* arabisk; *an ~ dome, village*.

araba [ə'raˑbə] Karre, *Kjærre; is. Oksevogn *c*; *a train of ~s*.

arabesque [ärə'besk] *arch* Arabesk, Slynge *c*, Slyngeornament *n*. **Arabia** [ə'reˈbjə] Arabien *n*. **Arabian** [ə'reˈbjən] arabisk. Alm. *Arab: the ~ bird* ə: Fugl Føniks; *an ~ horse* en Araber; *the ~ Nights (or Nights' Entertainments)* Tusind og en Nat; *it sounds like an ~ night*, som et Eventyr fra Tusind og en Nat. **Arabic** ['ärəbik] arabisk, is. om Sprog & Tal; *a dial with ~ figures; the ~ Gulf*. **arabist** ['ärəbist] Araber *c*, Kender af Arabisk.

arable ['ärəbl] *a* pløjbar, F *pløiende; lagt under Ploven (*Plaugen), opdyrket, dyrket. **arable** *s* Agerland, Pløjeland, *ogs. Plaugland *n*.

Araby ['ärəbi] *poet* Arabien *n [Arabia]; ~ the Happy* Det lykkelige A.

arachnoid [ə'räknoid] spindelvævagtig; *s anat* Spindelvævhud *c [~ membrane]*.

Arad ['æˑərəd] *s*.

Aragon ['ärəgån] Aragonien *n*.

Aral ['ärəl] *s*: *Lake ~* Aralsøen.

Aram ['æˑərəm] *s*.

Aramaic [ärə'meˈik], **Aramean** [ärə'mi ən] aramæisk.

araneous [ə'reˈnjəs] spindelvævagtig.

arango [ə'räŋgoˈu] Arango *c*, Perle af usleben Karneol.

Aranjueth [sp.; ə'ränjueþ] Aranjuez *n*.

Ararat ['ärərät] *s*: *Mount ~* Ararat *n*.

aratory ['ärətəri] Pløjnings-, Pløje-, Jordbrugs-.

arbalist ['aˑəbəlist] Armbrøst, Laasbue *c*.

Arbela [aˑ'biˑlə], **Arbil** ['aˑəbiˑl] Arbela *n*.

arbiter ['aˑəbitə] Voldgiftsmand [alm. *arbitrator*]; Dommer *c*; *the ~ of the situation* Situationens Herre *c*; *an ~ of taste* en Smagsdommer. **arbitrament** [aˑə'bitrə-

mənt] fri Vilje, Afgørelse *c*, frit Valg *n*; Voldgiftskendelse *c*. **arbitrariness** ['a·ᵊbitrərinès] Vilkaarlighed *c*. **arbitrary** ['a·ᵊbitrəri] vilkaarlig; egenmægtig. **arbitrate** ['a·ᵊbitreᵢt] *vt* afgøre, *ogs. kende i, som Voldgiftsmand; afgøre, bestemme; *vi* dømme (el. optræde) som Voldgiftsmand [i *on, upon*]. **arbitration** [a·ᵊbi'treᵢʃən] Voldgift *c*; ~ *court* Voldgiftsret; *refer (or submit) a case to* ~ undergive en Sag Voldgift, voldgive en Sag. **arbitrator** ['a·ᵊbitreᵢtə] Voldgiftsmand; Herre, (uindskrænket) Hersker *c*; ~ *of averages* Dispachør *c*. **arbitratrix** [a·ᵊbi'treᵢtriks], **arbitress** ['a·ᵊbitrès] Voldgiftskvinde *c*.

arblast ['a·ᵊbla·st] Armbrøst, Laasbue *c*.

arbor ['a·ᵊbə] lat. Træ *n*; ~ *vitæ* Livstræ: *Thuja*. **arboreal** [a·ᵊ'bå·riəl] Træ-, Skov-, som lever (el. findes) p. Træer, i Skove. **arboreous** [a·ᵊ'bå·riəs] træformig; træagtig; som vokser paa Træer. **arborescence** [a·ᵊbə'resəns] Træform, trælignende Forgrening *c*, i Krystaller. **arborescent** [a·ᵊbə'resənt] trælignende, som gerne antager Lighed m. et Træ el. bliver træagtig. **arboriculture** ['a·ᵊbərikʌltʃə] Trædyrkning *c*. **arboriform** ['a·ᵊbərifå·ᵊm] træformig. **arborist** ['a·ᵊbərist] Trægartner; Trækender *c*. **arborization** [a·ᵊbərəiᵢ'zeᵢʃən] Plantetegning, Løvtegning *c*, paa Sten. **arborized** ['a·ᵊbəraizd] trælignende. **arbour** ['a·ᵊbə] Løvhytte *c*, Lysthus *n*. **arbuscle** ['a·ᵊbʌsl] Dvergtræ *n*. **arbuscular** [a·ᵊ'bʌskjulə] buskagtig. **arbustive** [a·ᵊ'bʌstiv] † busket, kratbevokset. **arbute** ['a·ᵊbju·t] Jordbærtræ *n*: *Arbutus*.

Arbuthnot ['a·ᵊbeþnåt, *sc* ar'bʌþnət] *s*.

arc [a·ᵊk] Bue, Cirkelbue; ⊕ Buelampe *c*. Undert. f. *arch; forming the ~ of a circle* dannende en Cirkelbue; ~ *lamp (light)* Buelampe (Buelys). **arcade** [a·ᵊ'keᵢd] Buegang, Arkade; Hvælving *c*; ~*d* med Buegange, hvælvet.

Arcades ['a·ᵊkədi·z] lat. *pl* Arkadiere; ~ *ambo* begge to Arkadiere ɔ: lige ekscentriske begge to. **Arcadian** [a·ᵊ'keᵢdjən] arkadisk; landlig, landlig-uskyldig; *an ~ youth* ⊕ en Klodsmajor, et Fjog. **Arcadian** *s* Arkadier *c*.

arcanum [a·ᵊ'keᵢnəm] Arkanum, hemmeligt Middel, Lønmiddel *n*. *Pl arcana* [-nə].

1. **arch** [a·ᵊtʃ] Bue *c*, Hvælv *n*; ~ *and pillar bricks* for stærkt brændte Mursten. 2. **arch** *vt* bue, hvælve; ~ *his back* krumme Ryggen opad; skyde Ryg; ~*ed bridge* Buebro. 3. **arch** *vi* bue (el. hvælve) sig.

4. **arch** [a·ᵊtʃ] *a* skalkagtig, *ogs. skøjeragtig; Ærke-; *an* ~ [polisk, *skøjeragtig] *lad; an* ~ [skælmsk, skalkagtig] *look; an* ~ *rogue* en Mesterskælm.

archæologic(al) [a·ᵊkio'lådʒik(l)] arkæologisk; ~ *museum*, ogs. Oldsamling *c*. **archæology** [a·ᵊki'ålədʒi] Arkæologi, Oldkyndighed *c*. **archaic** [a·ᵊ'keᵢik] arkaïstisk, arkaïserende, forældet, is. om Ord. **archaism** ['a·ᵊkeᵢizm] Arkaïsme *c*, forældet Ord el. Udtryk *n*.

archangel ['a·ᵊk'eᵢndʒəl] Ærkeengel; ♀ Kvan, ogs. *Angelika, *Kvannerod, (Kvann)jól *c*: *Archangelica*. **Archangel** [a·ᵊ'keᵢndʒəl] Arkangel(sk) *n*.

arch|bishop ['a·ᵊtʃ'biʃəp] Ærkebiskop; ~**bishopric** Ærkebispedømme; ~**buttress** ['a·ᵊtʃbʌtris] svævende Buekontrefort; ~**deacon** Arkidiakon, Ærkedegn *c*; ~~**deaconry** Arkidiakonat; ~**diocese** Ærkestift; ~**ducal** ærkehertugelig; ~**duchess** Ærkehertuginde; ~**duchy** Ærkehertugdømme; ~**duke** Ærkehertug; *the Archduke Stephen* Ærkehertug Stefan; ~**dukedom** Ærkehertugdømme; ~**enemy** Arvefjende, *Arvefiende.

archer ['a·ᵊtʃə] Bueskytte, *Bueskytter *c*. **archeress** 'a·ᵊtʃərès] kvindelig Bueskytte, *Bueskytterske *c*. **archery** ['a·ᵊtʃəri] Bueskydning *c*; ~ *hat* Amazonehat; ~ *meeting* Bueskydningsmøde *n*.

Arches ['a·ᵊtʃiz]; ~ *Court, Court of* ~ Overkonsistorium *n*, øverste gejstlige Ret.

arche|typal ['a·ᵊkitaipəl, a·ᵊ'ketipəl] oprindelig, original; ~**type** ['a·ᵊkitaip] Mønster *n*, Original; Normal *c*, Mønstereksemplar *n*, af Maal, Mønt, Vægt; ~**typical** [a·ᵊki'tipikl] se ~*typal!*

archi- [a·ᵊki], i sms.; ~**ater** [a·ᵊki'eᵢtə] Livlæge, første Livmedikus; Stadsfysikus *c*; ~**diaconal** [a·ᵊkidai'äkənəl] arkidiakonal; ~**episcopacy** [a·ᵊkii'piskəpəsi] ærkebiskoppelig Værdighed *c*; ~**episcopal** [-ė'piskəpəl] ærkebiskoppelig.

archil ['a·ᵊtʃil, 'a·ᵊkil] Lakmusplante, Orseille *c*.

archimandrite [a·ᵊki'mändrait] Arkimandrit, Overabbed *c*, i den græske Kirke.

Archimedean [a·ᵊki'mi·djən] *a*: ~ *screw* Arkimedes' Skrue. **Archimedes** [a·ᵊki'mi·di·z]; ~ *screw*, se *Archimedean!*

archipelago [a·ᵊki'pelogoᵘ] Arkipelag, Arkipel, Øhav *n*; *the Archipelago* Arkipelagus *n*.

architect ['a·ᵊkitekt] Arkitekt, Bygmester *c*; *the ~ of his own fortunes* sin egen Lykkes Smed. **architective** ['a·ᵊkitektiv] Bygnings-, brugt (el. brugelig) t. Bygning, til Bygningsbrug. **architectonic** [a·ᵊkitek'tånik] *a* arkitektonisk, Bygnings-; *s phil* Arkitektonik, Anordningslære, Systematik *c*; ~*s* Bygningskunst, Arkitektonik *c*. **architecture** [a·ᵊki'tektʃə] Arkitektur, Bygningskunst *c*; *military* ~ Befæstningskunst; *naval* ~ Skibsbygningskunst *c*.

architrave ['a·ᵊkitreᵢv] *arch* Arkitrav, nederste Del af Gesims; Gerikt *c [~ moulding, ~d dressing]*.

archival ['a·ᵊkivəl] Arkiv-, arkival. **archive-keeper** ['a·ᵊkaiv ki·pə] Arkivar *c*. **archives** ['a·ᵊkaivz; 'a·ᵊkivz] *pl* Arkiv; Arkiv *n*, Arkivsager *pl*, Arkivalier *pl*; *lodged among the* ~ nedlagt i Arkivet. **archivist** ['a·ᵊkivist] Arkivar *c*.

Archkensim [? a·ᵊtʃ'kenzim] tysk-polske Jøder *[Ashkenazim]*.

archly ['a·ᵊtʃli] *ad* skælmsk, skalkagtig. **archness** Skælmeri *n*, Skælmskhed, Skalkagtighed *c*.

archon ['a·ᵊkån] *antiq* Arkont *c*.

archway ['a·ᵊtʃweᵢ] (hvælvet) Port *c*, Portrum *n*. **archwise** ['a·ᵊtʃwaiz] *ad* som (el. i Form af) en Bue el. Hvælving.

Arcite ['a·ᵊsait] *s*.

arc-lamp ['a·ᵊklämp] Buelampe.

arco ['a·ᵊkoᵘ] *min* Stykmessing *c* & *n [impure brass]*.

arctation [a·ᵊk'teᵢʃən] *path* egl Forsnævring; Forstoppelse *c*.

Arctic ['a·ᵊktik] arktisk, højnordisk, nordlig, Nord-; *the ~ Ocean* Nordishavet; ~ *raspberry* *Aakerbær: *Rubus arcticus; the ~ regions* de nordlige (el. arktiske) Egne, Arkterne *pl*, Højnorden *n*.

arcubalist ['a·ᵊkjubəlist] Armbrøst, Laasbue *c*.

ardassine [a·ᵊdə'si·n] Ardassin, Perlesilke *c*.

Ardèche [fr.] *s*: *the* ~ Ardèche *n*.

Arden ['a·ᵊdn] *s*.

ardency ['a·ᵊdnsi] Varme, Fyrighed, Inderlighed; Iver; ⚓ Luvgerrighed *c*.

Ardennes [a·ᵊ'den] *pl*: *the* ~ Ardennerne; *the Forest of* ~ Ardennerskoven.

ardent ['a·ᵊdnt] brændende, fyrig, varm; ivrig; ⚓ luvgerrig; ~ *explorers* ivrige Opdagere el. Opdagelsesrejsende; *this ~ mind* dette varme Gemyt; *with that* ~ [brændende] *thirst for knowledge; ~ spirits* ildfulde Sjæle, varme Gemytter; hidsende Drikke *pl*, Brændevin.

ardour ['a·ᵉdə] Hede, Varme; *fig* Hede; Varme, Fyrighed, Inderlighed; Iver, Ivrighed; (brændende) Lyst *c*; *martial* ~ Krigslyst *c*, krigersk Sind *n*; *his ~ in* [Iver for] *the cause; the ~ of the sun's rays* Solstraalernes Brænden, Solbranden, den brændende Sol; *in the ~ of conversation* i Talens Hede; *in the ~ of his zeal* [i sin store Iver, i sin brændende Nidkærhed] *he promised more than he was able to perform; he pursues study with ~*, med Liv og Lyst.

arduous ['a·ᵉdjuəs] *a* brat, stejl, høj *poet*; svær, besværlig, vanskelig; *an ~ post, task.* **arduously** *ad* med (stort) Besvær, med (stor) Vanskelighed. **arduousness** Besværlighed, Vanskelighed *c*.

1. **are** [a·ᵉ, ə; foran Vokal a·r, (ə)r] *v*: *we (you, they)* [wi· a·ᵉ, wiə; ju· a·ᵉ, juə, joə, jåᵉ; ðeᵢ a·ᵉ, ðæə] ~ vi (. . .) er, hst vi (. . .) ere. Af *to be; we ~ praised* vi blive roste, vi roses.

2. **are** [a·ᵉ] *s* Are, Ar *c* = 100 Kvadratmeter.

area ['æ·ᵉriə] (afgrænset, indhegnet) Plan *n*, (plan) Flade; (indhegnet, bebygget) Tomt; (sænket) Gaardsplads *c*; Fladeindhold, Rumindhold, Areal; *path* bart (el. skaldet) Sted *n*, ⚐ Maane *c*, i Hovedet; *path* Haarfald *n*; *the ~ of St. Paul's;* **~~drain** *arch* Luftlag *n*. **areal** ['æ·ᵉriəl] *a* Flade-, Plan-. **area-sneak** Gaardspladstyv.

areca ['ärikə] ♀ Arekapalme, Betelnødpalme *c*: *Areca catechu.*

areek [ə'ri·k] *ad* dampende, rygende.

arena [ə'ri·nə] egl Sand *c* & *n*; sandet Plads; Arena, Kampplads *c*; *path* Nyregrus *n*. **arenaceous** [äri'neᵢʃəs] *a* Sand-, sandet, sandagtig; smuldrende; *~ quartz* Kvartssand *c* & *n*. **arenarious** [äri'næ·ᵉriəs] sandet, sandig. **arenation** *med* Sandbad *n*. **arenose** [äri'nouˢs] sandet, sandig.

areola [ə'ri·olə] Rand, Ring *c*, omkring Brystvorte, omkring Kopper &c. *Pl areolæ* [-li].

areometer [æ·ᵉri'åmitə] Ræometer *n*.

areopagite [äri'åpəgait, -dʒait] Areopagit *c*, Medlem af Areopagus **Areopagus** [äri'åpəgəs] *s*: *the ~ antiq* Areopagus *n*, Højesteret *c*, i Athen; *fig* Areopag *n*, høj Domstol *c*.

Arezzo [it.; a·'retsoᵘ] Arezzo *n*.

1. **argal** ['a·ᵉgəl] Argol, Argal *c*, raa Vinsten.

2. **argal** ['a·ᵉgəl] *cj*. En Fordrejelse af *ergo* (altsaa), f. Eks. i Hamlet V. 1.

argali ['a·ᵉgəli] *zoo* Argalifaar *n*: *Ovis ammon.*

argand ['a·ᵉgänd] argandsk Lampe *c [Argand lamp].*

Argean [a·ᵉ'dʒi·ən] som hører til Argo el. Arken.

argent ['a·ᵉdʒənt] *s her* Sølvfarve *c*, hvidt *n*; *a* Sølv-, sølvhvid. **argental** [a·ᵉ'dʒentəl] Sølv-, sølvlignende, sølvholdig. **argentan** ['a·ᵉdʒəntän] Argentan, Nysølv *n*. **argentic** [a·ᵉ'dʒentik] *a*, se *argental!* **argentiferous** [a·ᵉdʒən'tifərəs] sølv-førende, -holdig.

Argentina [a·ᵉdʒən'tainə] Argentina *n*.

Argentine [a·ᵉdʒən'tain] argentinsk, *the ~ republic.*

argify ['a·ᵉgifai] *vi* P ræsonnere, snakke; *vt prov* betyde *[argue]; don't you ~!* ikke ræsonnere! *~ with him* snakke f. ham. Ogs. *argufy.*

argil ['a·ᵉdʒil] Pibeler, Pottemagerler *n*. **argillaceous** [a·ᵉdʒi'leᵢʃəs] leret. **argilliferous** [a·ᵉdʒi'lifərəs] stærkt lerholdig. **argillite** ['a·ᵉdʒilait] Lerskifer *c* & *n*.

Argive ['a·ᵉgaiv, 'a·ᵉdʒaiv] argivisk, græsk.

argol ['a·ᵉgəl], se 1. *argal!* tørret Møg *n*, *tørket (el. tørret) Møg *c*, som Brændsel.

argol-bargol ['a·ᵉgəl 'ba·ᵉgəl] *vi sc* mundhugges, bides.

argon ['a·ᵉgən] Argon, luftformigt Grundstof, opdaget 1894 af de engelske Kemikere Rayleigh og Ramsay.

Argonaut ['a·ᵉgonå·t] Argonavt *c*, en af Jasons Fæller ombord p. Argo. **argonauta** [a·ᵉgo'nåtə] *zoo* Navtil *c*. **Argonautic** [a·ᵉgo'nå·tik] *a*: *the ~ expedition* Argonavtertoget.

Argonne(s) [a·ᵉ'gån(z)] *s*: *the ~ hills* Argonne *n*.

argosy ['a·ᵉgəsi] glt & *poet* kostelig ladet Snekke *c*, rigtladet Skib *n*; *the Argosy,* Titel p. et Tidsskrift

argue ['a·ᵉgju] *vi* argumentere, bruge Argumenter; ræsonnere; disputere; *they ~d* [ræsonnerede som saa,] *that . . .; I can't pretend to ~ with you.* **argue** *vt* afhandle, drøfte; *jur* procedere [en Sag *a case*]; vise, bevise, tyde paa; overbevise, overtale v. Grunde; *~ the case or point,* ogs. drøfte Sagen, afhandle den Sag; *not to know me ~s yourselves* [viser, at I selv ere] *unknown, The lowest of your throng.* Milton, *Paradise Lost; ~ away* bortprocedere, procedere væk; *~ a man into* [(ved Grunde) bibringe en Mand] *a different opinion; ~ them out of* [(ved Fornuftgrunde) bringe dem fra] *their determination.* **arguer** ['a·ᵉgjuə] Bevisfører, Argumentator; Disputant, Polemiker *c*. **argufy** ['a·ᵉgjufai] *v*, se *argify!* **argument** ['a·ᵉgjumənt] Argument, Bevis *n*, (Bevis)grund; Begrundelse, Udvikling, Argumentation *c*, Ræsonnement *n*; Drøftelse, Diskussion; Disput, Ordstrid; *jur* Procedure; i Bog &c: Indholdsangivelse *c*, Udtog; *ast* Argument *n*; *pretty strong ~s* temmelig stærke (el. kraftige) Argumenter; *the ~ from design* en Argumentation ud fra (at der foreligger) en Plan, ud fra det planmæssige; *much ~* [mange Argumenter] *has been advanced to show that . . .; the ~* [Proceduren] *in this case was continued in support of . . .; pursue the ~* fortsætte Diskussionen; *he firmly resisted ~*, ogs. han var utilgængelig for (Mod)grunde; *nothing was to be gained by ~*, ved (Fornuft)grunde; *too weak to engage in ~*, til at optage nogen Diskussion el. Argumentation &c; *for the sake of ~* for Eksemplets Skyld, som et (blot) Tankeeksperiment; *in the course of his ~* under hans (. . . sin) Argumentation &c; *in the heat of ~* i Disputens Hede. **argumentation** [a·ᵉgjumən'teᵢʃən] Begrundelse, Bevisførelse, Udvikling, Argumentation *c*, Ræsonnement *n*; *this manner of ~*. **argumentative** [a·ᵉgju'mentətiv] som viser, som beviser el. tyder paa [en uendelig Visdom *of infinite wisdom*]; demonstrerende, docerende; disputerelysten; *this ~ address,* ogs. dette vel motiverede Foredrag; *an ~ writer.*

Argus ['a·ᵉgəs] *myth* Argus *c*; *possess the eyes of ~* have Argusøjne; *Richelieu is an ~*, har Argusøjne; **~~eyed** med (el. som har) Argusøjne; *the ~ vigilance of his father* Faderens Argusøjne *pl*.

argute [a·ᵉ'gju·t] skarp, skarpsindig.

Argyle [a·ᵉ'gail, 'a·ᵉgail] *s*.

arhan, arhat *hind* stor Aand *c [mahatma].*

aria ['a·riə] ♪ Arie, Melodi *c*.

Arian ['æ·ᵉriən] ariansk; *s* Arianer *c*.

arid ['ärid] tør, udtørret, fortørret (*ogs. fortørket), *ogs. tørlændt. **aridity** [ə'riditi], **aridness** Tørhed *c*.

Ariel ['æ·ᵉriel] Ariel.

aries ['æ·ᵉrii·z] *antiq* Aries, Stormbuk, Vædder *c*; *the Aries ast* Vædderen, Aries *c*; Nulpunkt *n* af Vædderens Tegn *[the first point of Aries]. Gen. Arietis.*

arietta [a·ri'eta], **ariette** [a·ri'et] ♪ lille (*liden) Arie, Ariette *c*.

aright [ə'rait] glt & *poet,* rettelig, rigtigen.

aril ['äril], **arillus** [ə'riləs] ♀ Frødække *n*, Frøkappe *c [seed-coat].*

Arion [ə'raiən] Arion *c*.

arioso [a·ri'ouˢ] ♪ **arioso**, sangmæssig, melodiøs, iørefaldende.

arise [ə'raiz] *vi* rejse (el. hæve) sig, stige (op); staa

op, om Solen; opstaa, fra de døde; optræde, fremtræde; m. upers. Subj. opstaa, opkomme. Se *inquiry! the name arose* [opkom] *upon that occasion; ~ from fig* ogs. skrive sig fra; *this ~s from not considering,* kommer af, at man ikke betænker . . .

Aristarch ['ärista·ᵉk] Aristark *c*; *fig* ogs. om en streng Kritiker el. Kunstdommer.

Aristides [äri'staidi·z] Aristides *c*

aristocracy [äri'ståkrəsi] Aristokrati *n*. **aristocrat** [ə'ristəkrät, 'äristokrät] Aristokrat *c*. **aristocratic** [äristo'krätik, əristə'krätik] aristokratisk.

Aristogiton [äristo'dʒaitən] *s*.

Aristophanes [äri'ståfəni·z] Aristofanes *c*. **Aristophanic** [äristo'fänik] aristofanisk.

Aristotelian [äristo'ti·ljən] aristotelisk; *s* Aristoteliker *c*. **Aristotle** [äri'stətl] Aristoteles *c*.

arithmancy ['äriþmänsi] Aritmanti, Spaadom *c* af Tal. **arithmetic** [ə'riþmitik] Aritmetik, Regnekunst; Regning; Regnebog *c*. Sml. *mental, the three R's!* **arithmetical** [äriþ'metikl] aritmetisk; *~ table* Regnetabel. **arithmetician** [ə'riþmi'tiʃən, äriþmi'tiʃən] Aritmetiker, Regnemester *c*. **arithmocracy** [äriþ'måkrəsi] Aritmokrati *n*, Talvælde *n* & *c* (*Talvælde *n*), Majoritetsvælde *n* & *c*; *a mere brute ~*.

Arius ['æ·ᵉriəs, ə'raiəs] Arius *c*.

Ark [a·ᵉk] *bibl: the ~* Arken; *the ~ of the Covenant* Pagtens (*Paktens) Ark. **ark** *amr* (Flod-, Elve)baad, (Torve)baad; *sc* Kasse, *ogs. Bing(e) *c*; *a meal-ark.*

Arkansas [a·ᵉ'känsəs, *amr* 'a·ᵉkənså·] Arkansas *n*.

Arkwright ['a·ᵉkrait] *s*.

arle [a·ᵉl] *vt sc* fæste, give Fæstepenge; give Haandpenge. **arles** [a·ᵉlz] *sc* Fæstepenge, *ogs. Stedpenge; Haandpenge *pl* [~~**penny**. Eng. *earnest-money].*

1. **arm** [a·ᵉm] *s* Vaaben; Vaaben *n*, Vaabenart *c [an ~ of service].* Se *arms! it is the rifling, sighting, and regulation of the ~ that makes a perfect match-rifle.* Cit. Whitney, *Century Dict.; the cavalry ~* Kavalleri-vaabenet, Kavalleriet.

2. **arm** [a·ᵉm] *vt* væbne; om Skib, om Magnet: armere; styrke, beslaa, forstærke; pansre; *the employment of ~ed force,* af væbnet (el. af den væbnede) Magt; *~ the lead* sætte Talg p. Loddet; *~ed men* bevæbnede; *the league of ~ed neutrality* det væbnede Nevtralitetsforbund; *~ himself* [væbne sig] *with patience.*

3. **arm** *vi* væbne sig; gribe til Vaaben.

4. **arm** [a·ᵉm] *s* Arm; ⚓ Nok *[yard-arm]; fig* ogs. Magt *c*; *make a long ~* strække Armen ud, for at naa nt; *hold a thing (out) at ~'s length* holde nt (ud fra sig) i stiv (el. strakt) Arm; *keep him (off) at ~'s length* holde ham i tilbørlig Afstand, ⚡ holde ham tre Skridt fra Livet; *Edward had his sister on his ~* ved (*i) Armen; *fly to* [flyve i] *his ~s; throw himself into the ~s of* kaste sig i Armene paa . . .

armada [a·ᵉme'də]. Armada, (armeret) Flaade, Eskadre *c*.

armadillo [a·ᵉmə'diloᵘ] *zoo* Armadil *c*, Panserdyr, Bæltedyr *n*: *Euphractus.*

Armageddon [a·ᵉmə'gedn] *s*.

Armagh [a·ᵉ'ma·] *s*.

armament ['a·ᵉməmənt] Krigsmagt, Væbning; *art* Bestykning, Armering, Montering *c*; *a land and naval ~* en Hær og en Flaade (el. Eskadre); *apparently of about the same ~ as ourselves.* **armatoli** [a·ᵉmətoˈli·, -'toᵘli] Armatolis *pl*, nygræsk Folkevæbning. **armature** [a·ᵉmətʃə] Bevæbning *c*, Vaaben *pl*, Rustning †; (Bjælkes, Magnets) Armatur; (Bjælkes) Forstærkning *c*.

arm|band ✕ Gevær-Opsats, -Række, -Reol *c*; **~chair** Lænestol; **~chest** Armaturkiste, Geværkiste.

Armenian [a·ᵉ'mi·njən] armenisk; *s* Armenier *c*.

armful ['a·ᵉmful] Favnfuld, Byrde *c*, *Fange *n*. **armgasket** ⚓ Noksejsing.

Armida [a·ᵉ'mi·də] *myth* Armida *c*.

armiger ['a·ᵉmidʒə] lat. Vaabendrager, Væbner; senere: Vaabenskjoldbærer *c [esquire].*

armillet ['a·ᵉmilet] † (lille, *lidet) Armbaand *n*. Sml. *armlet!*

arming ['a·ᵉmiŋ] Væbning; ⚓ Armatur (el. Armering) paa Lod, Lodtalg *c [~ of the lead]; ~s* gammelt Tovværk *n*; Klæder *pl* hængte t. Tørring udenbords.

Arminian [a·ᵉ'minjən] arminiansk; *s* Arminianer *c*.

armistice ['a·ᵉmistis] Vaaben-Hvile, -Stilstand *c*.

armless ['a·ᵉmlês] vaabenløs; armløs.

armlet ['a·ᵉmlêt] egl. lille (*liden) Arm; (lille, *liden) Arm, Vig *c*, af Søen; (lille, *lidet) Ærme *n*; Armskinne *c*; Armbaand *n [bracelet].*

armorial [a·ᵉ'må·riəl] Vaaben-; *~ bearings (or ensigns, insignia), signs ~* Vaaben-Billede, -Mærke, Skjoldmærke *n*.

Armoric [a·ᵉ'mårik] armorikansk. **Armorican** [a·ᵉ'måri-kən] armorikansk; *s* Armorikaner *c*.

armour ['a·ᵉmə] Vaaben *pl*, Bevæbning; Rustning *c*, Harnisk, Panser; ⚓ Panser *n*; *in complete ~* i fuld Rustning. **armour** *vt* pansre, panserklæde; **~~bearer** Vaabendrager *c*; **~~breaking** panserbrydende; **~~clad** panserklædt, pansret; *s* Panserskib *n*, ⚡ Panser *c*. **armourer** ['a·ᵉmərə] Vaabensmed; Rustmester *c*. **armour-plated** pansret. **armoury** ['a·ᵉmərl] Rustkammer *n*; *her* Vaabenlære; *amr* Vaabenfabrik *c*.

armpit ['a·ᵉmpit] Armhule, Armhuling *c*.

arms [a·ᵉmz] *pl* Vaaben; *her* Vaaben; *assume (or take up) ~* gribe t. Vaaben; *be in* [staa under] *~*; *rise in* [gribe til] *~*; *be taken in ~* gribes m. Vaaben i Haand el. ihænde; *beat to ~* slaa Alarm; *call to ~* raabe (⚡ *ogs. rope) i Gevær; *a cry to ~ was given* der raabtes i Gevær; *get to ~* træde under Vaaben, i Gevær; *be under* [staa under] *~*; *get (or turn out) under ~* træde under Vaaben, i Gevær; *be up in* [staa under] *~*; *call up in* [kalde til] *~*; *the Sorbonne was up in ~,* var kommet (. . . kom) i Gevær. **army** ['a·ᵉmi] Hær, Armé; Landetat; *fig* Hærskare, Hær *c*; *be in* [staa ved] *the ~; the princes were with* [laa ved] *the ~ in Caledonia;* **~~cloth** Militærklæde; **~~corps** Armékorps; **~~estimates** Armébudget, Militærbudget; **~~list** Armeens Rulle *c*, Arméens Rullər *pl*; Militærkalender *c*; **~~officer** Landofficer, Officer i Landetaten; **~~surgeon** Militærlæge; **~~worm** Processionslarve *c*, af *Bombyx processionea.*

arnatto *s*, se *annotto!*

Arnaut ['a·ᵉnaut, a·ᵉ'naut] egl. tapper Mand; Arnavt, albanesisk Fjældbonde *c*.

arnee ['a·ᵉni] *zoo* Arniboffel *c*: *Bubalus Arni.*

arnica ['a·ᵉnikə] ✿ Nyseblomst, Tobaksurt, Volverlej, *Solblom, Ølkong *c*: *Arnica montana.*

Arnold ['a·ᵉnəld] *s*.

arnot ['a·ᵉnət] Jordnød *c*, af *Bunium bulbocastanum.*

Arnott ['a·ᵉnət] *s*.

arnotto *s*, se *annotto!*

arn't [a·ᵉnt] *v*. Sammentr. af *are not.*

arnut ['a·ᵉnʌt, -ət] *s*, se *arnot!*

aroint! *int*, se *aroynt!*

aroma [ə'roᵘmə] Aroma, Duft, Bouquet *c*; *the ~* [den Duft] *of youth and freshness which . . .* **aromatic** [äro-'mätik] aromatisk; *~ pills* Aandepiller, ⚡ undert.

*Mundpiller; ~ *vinegar* Røgeddike, Vinaigre *c*. **aromatic** *s* aromatisk Stof, Krydderi *n*. **aromatization** [əroᵘmətaiˈzeiʃən] Krydren, Krydring *c*. **aromatize** [əˈroᵘmətaiz] *vt* krydre.

arose [əˈroᵘz] *vi* rejste sig, &c. Af *arise*.

around [əˈraund] *præp & ad* rundt (om), (rundt) omkring, om; *I haven't been ~*, rundt omkring, har ikke set mig om; *take it all ~* [alt i alt, i det hele], *there is quite a good deal of information in the book; several of those ~* flere af de omstaaende.

arouse [əˈrauz] *vt* vække, opvække; ~ [vække] *suspicions; ~ reflection* vække t. Eftertanke.

arow [əˈroᵘ] *ad* i Rad, i Rad og Række; *the ameer turned to his nobles all ~*.

aroynt! [əˈroint] *int, glt & poet*: ~ *thee* bort (med dig)!

arpeggio [aˈᵊpedʒoᵘ] ♪ Arpeggio, Harpemaner *c*.

arpent [ˈaˈᵊpənt] ♀ St. Hansurt, *Husløg, Smørbuk *c*: *Sedum telephium*. Ogs. **~~weed**.

arquebusade [aˈᵊkwibʌˈseᵢd] Arkebusadevand, Saarvand; Hagebøsseskud *n*. **arquebuse, arquebuss** [ˈaˈᵊkwibʌs] Hagebøsse *c*. **arquebusier** [aˈᵊkwibʌˈsiə] Hageskytte, *Hageskytter *c*.

arrach [ˈärətʃ] ♀ Havemelde *c*: *Atriplex hortensis [orach]*.

arrack [ˈärăk, əˈräk] Arrak, Arak *c*, Risbrændevin *n [rack]*.

arraign [əˈreᵢn] *vt* stille for Retten; anklage, sigte [for *for*]. **arraignment** Anklage, Beskyldning, Sigtelse *c*.

arrange [əˈreᵢn(d)ʒ] *vt* ordne, bringe (el. lægge, sætte, stille) i Orden, lægge tilrette; opstille; indrette, foranstalte, arrangere; aftale; ♪ arrangere, udsætte; ~ [foranstalte, arrangere] *a grand funeral; ~ the materials* lægge Stoffet tilrette; *it was an ~d thing* [et aftalt Spil] *between them; troops ~d for battle* Tropper opstillede t. Slag, i Slagorden; *it was ~d* [det ordnedes saaledes, man ordnede sig saaledes, det aftaltes] *that . . .* **arrange** *vi* ordne sig; ordne (el. indrette) sig; *we must ~ accordingly,* indrette os derefter; *proceed there for the purpose of arranging about* [f. at ordne sig (el. ordne det fornødne) med Hensyn til] *the machinery; for tomorrow the Comédie announces "Frou-Frou", as originally ~d for,* som tidligere bestemt; ~ *to* indrette (el. ordne) sig p. at . . . **arrangement** [əˈreᵢn(d)ʒmənt] Ordning, Anordning, Foranstaltning *c*, Arrangement *n*; Aftale; Overenskomst *c*, Forlig; ♪ Arrangement, Udtog *n*, Udsættelse *c*; *temporary ~* midlertidig Ordning; *make the ~s* ordne det fornødne; *I made my ~s accordingly,* indrettede (el. ordnede) mig derefter, derpaa; *make ~s for* [føje Anstalt, træffe Foranstaltninger, gøre Forberedelser til at] *meeting the attack; make an ~* [ogs. ordne sig] *with his creditors; deed of ~*, is. Akkordforslag *n*; *an ~ was come to* [det kom t. en Ordning, t. et Forlig) *by which . . .* **arranger** Ordner, Anordner; Arrangør *c*.

arrant [ˈärənt] *a* berygtet; durkdreven, Ærke-, Topmaals, topmaalt; ~ *coward* Ærkekryster; ~ *fool* topmaalt Fæ; ~ *rogue* Ærkeskælm.

arras [ˈäros] egl Arrastapet; broderet Tapet *n*; **~~door** Tapetdør.

array [əˈreᵢ] *s* Orden, Ordning; Slagorden, Fylking; Dragt, Paaklædning; *jur* (Fortegnelse *c* over) Jurymænd *pl; a gallant ~* [Fylking] *of nobles and cavaliers; drawn up in battle ~* opstillede i Slagorden, fylkede t. Slag. **array** [əˈreᵢ] *vt* ordne; opstille, fylke; klæde; pryde; ~ *a jury* opraabe Jurymændene, sætte Juryen; ~ *themselves in defence of* fylke sig (t. Værn) om, slaa Kreds (el. slutte Vagt) om.

arrear [əˈriə] Rest, Restance *c*, *pl* Restancer; *~s of taxes* Skatterestancer; resterende Skatter; *be in ~* staa til Rest (m. Betalingen), *ogs. reste (f. Terminen &c)[1]; *the business of the House was greatly in ~s,* laa meget tilbage el. tilagters; *be in his ~s*[1] staa i Restance t. ham; *he is six weeks in ~ to my proprietor,* staar til Rest f. seks Uger hos min Vært; *the rent has been so long in ~* Lejen har staaet saa længe ubetalt; *salaries become in ~* Gagerne bliver ikke betalte; *he got nine months in ~s with* [kom tre Fjerdingaar tilagters med, kom . . . i Restance for] *his rates; fall into ~* blive ubetalt. **arrearage** [əˈriəridʒ] Restancer *pl*.

arrest [əˈrest] *vt* standse; arrestere, standse, stoppe, sætte fast; lægge Beslag (el. gøre Arrest) paa; fæste, lægge Beslag paa [hans Opmærksomhed *his attention*], tiltrække sig [hans Blik *his eyes*]; ~ *the current of a river* hæmme Flodens (*is. Elvens) Løb, stemme Floden (Elven). **arrest** [əˈrest] Arrestation, Hæftelse, Fængsling; Arrest *c*, Beslag *n*; *an ~ was laid* [der blev lagt Beslag] *on the cargo; make an ~* foretage en Arrestation; *two ~s were made* der foretoges to Arrestationer; *be under ~* være i Arrest, være Arrestant; *place him under (or put him under an) ~* sætte ham i (el. belægge ham med) Arrest; *he was threatened with ~* [m. Gældsarrest] *by his tailor*. **arrester, arrestor** [əˈrestə] Arrestudfører; Arrestrekvirent *c*.

arrière-pensée [fr.] Bagtanke *c*.

arris [ˈäris] *arch* Grad, Grat, Kant *c*; **~~gutter** Tagrende, af Træ; **~wise** *ad* diagonalt.

arrival [əˈraivəl] Ankomst, Fremkomst, Henkomst; *merc* Forsendelse, Forsyning, ⊕ Sending *c*; ~ *platform* Ankomstperron; *fresh ~s* [ny Forsyning, ny Tilførsel] *every week; hotel ~s* ankomne Rejsende; *steamer ~s* ankomne Dampskibe; *our ~ at the castle, at home, at the (railway) station, in England, in London, on the ground (spot, cruising station),* vor Ankomst t. Slottet, vor Hjemkomst, vor Ankomst t. Stationen, t. England, p. Pladsen . . .; *our ~ at this conclusion* (Opnaaelsen af) dette Resultat; *Mr. F was the first ~*, den første som kom, den først ankomne; *I am a fresh ~ in* [nylig kommen til] *South Africa; at (or on) my ~* ved min Ankomst: *a bad look-out for later ~s,* for senerekommende; *on ~ of the mail* v. Postens Ankomst [naar Posten er kommet; da Posten var kommet]; *on safe ~ of the goods* ved Varernes lykkelige Fremkomst. **arrive** [əˈraiv] *vi* ankomme, komme; komme frem; komme tilstede *[~ on the spot, on the scene]; expected to ~ merc* hidventet; *reinforcements need be arriving* [maa være undervejs], *or they will be too late; the doctor thought himself ~d,* tænkte han var der (*var fremme); *~d there* [ankommet dertil], *he fortified three camps; ~ at* [ankomme til] *the castle, London;* opnaa, komme til [et Resultat *a conclusion*], opnaa, drive det til [saadan Fuldkommenhed *such perfection*]; *latitude ~d at* ⚓ paakommende Bredde; ~ *in* [til] *England, a country, London; ~ on the ground* komme (tilstede) p. Terrænet, *ogs. komme til Feltet; *both girls ~ on the scene* [optræder (p. Skuepladsen), kommer ind p. Scenen] *armed with knives; ~ on the spot* komme til Stedet; være p. Pletten.

arrogance [ˈärəgəns] Anmasselse, Arrogance *c*, Overmod, Hovmod *n*. **arrogant** [ˈärəgənt] anmassende, overmodig, hovmodig. **arrogate** [ˈärəgeᵢt] *vt* anmasse

[1] *A person may be in arrear for the whole amount of a debt; but arrears and arrearage imply that a part has been paid.* Webster.

(el. tiltage, tilrive) sig; kræve; ~ *dominion over, the right of deciding dogmatically.* Undert. ~ *to himself.* **arrogation** [ärə'ge'ʃən] Anmasselse, Tiltagelse; Fordring *c*, Krav *n* [paa *of*]; *jur* Adoption *c*.

arrope [ə'ro^{u}p] Sherrykulør *c*.

arrow ['äro^{u}] *s* Pil *c*; *broad* ~ bred Pil. Et p. forskellige Maader brugt Symbol. Bruges is. som det offentliges Mærke p. Gods beslaglagt af Toldvæsenet; *green* ~ ♀ Røllike, *Rylk, Ryllik, Ølkal *c*: *Achillea millefolium.* **arrow** *vi* undert. skyde spidst i Vejret; ~~**grass** Salting, ogs. *Trehage *c*: *Triglochin;* ~~**green.** Se ~~*root!* ~**head** Pilespids, Pileod *c*; ~*ed characters* Kileskrift *c*. **arrowlet** ['ärolêt] (lille, *liden) Pil *c*. **arrow-root** vestindisk Salep *c*, Arrowmel, Pilerodmel, amerikansk (el. indiansk) Stivelsemel *n*: *Amylum arrow.* **arrowy** ['äro^{u}i] *a* Pile-; pildannet, spids; pilsnar.

arroyo [ə'roio^{u}] *amr* Vandløb *n*, Aa, Bæk *c*.

Arry ['äri] *vulg.* Udtale af Harry; lystig Fyr af Londons Pøbel. **Arryese** [äri'i s] simpelt Londonnersprog *n* *[Cockney].* **Arryish** ['äriiʃ] simpel-gemytlig.

arse [a·^{e}s] Bagdel, Bag; ⚓ Nakke *c*.

arsenal ['a·^{e}sənəl] Arsenal, Tøjhus *n*.

arseniate [a·^{e}'si·njet] arseniksurt Salt *n*. **arsenic** ['a·^{e}snik] Arsen *n*, Arsenik *c*. **arsenic** [a·^{e}'senik] *a* Arsen-, arsenikalsk, arsenikholdig. Ogs. **arsenical.** **arsenicate** [a·^{e}'senike^{i}t] *vt* forbinde med Arsenik. **arsenious** [a·^{e}'si·njəs] *a*, se *arsenical!* **arseniuret** [a·^{e}'senjurêt] Arsenikmalm *c*; ~ *of nickel* Nikkelkis *c*.

arsis ['a·^{e}sis] Arsis *c*, i Metrik: den stærke Stavelse.

arson ['a·^{e}sən] Brandstiftelse, Ildspaasættelse, Mordbrand *c*.

1. **art** [a·^{e}t] *v*: *thou* ~ du est. Af *to be.*

2. **art** [a·^{e}t] *s* Kunst; Kunstfærdighed; Forstillelse; Kløgt, List *c*; *the* ~*s* Kunst, Kunsten, de skønne Kunster *[the fine* ~*s]; the* ~*s of rule, the* ~ *how to rule* Kunsten at herske; *the* ~*s of painting and sculpture* Maler- og Billedhuggerkunsten; *there's the* ~ *of it* det er (netop) Kunsten; *I was (or had) no* ~ *nor part in it,* havde ingensomhelst (An)del deri; *cultivate peaceful* ~*s or the* ~*s of peace* dyrke (el. drive) fredelige (el. Fredens) Kunster el. Sysler, øve fredelige Idrætter; *the English had the* ~ *to,* var saa listige (el. var listige nok til) at.

Artegal(l) ['a·^{e}tigäl] *s*: *Sir* ~, en Helt i Spensers *Faëry Queen.* Irenes Befrier. En Type paa Retfærdighed.

artemisia [a·^{e}ti'miziə, -'miʒə] ♀ Malurt *c*.

Artemus ['a·^{e}timəs] *s* Artemus *c*; ~ *Ward,* en Foreviser *[showman],* meget kløgtig, meget amerikansk, meget forfængelig. Den angivelige Forf. af C. F. Brownes saaledes betitlede Afhandlinger.

arterial [a·^{e}'tiəriəl] arteriøs, arteriel. **arterialization** [a·^{e}tiəriəlai'ze^{i}ʃən] Arterialisation *c*. **arterialize** [a·^{e}'tiəriəlaiz] *vt* arterialisere, omdanne t. Arterieblod *[aerate].* **arteriology** [a·^{e}tiəri'ålədʒi] Arteriologi *c*, Læren om Pulsaarerne. **arteriotomy** [a·^{e}tiəri'åtəmi] Arteriotomi *c* [Pulsaares Aabning; Pulsaarernes Anatomi]. **artery** ['a·^{e}təri] Arterie, Pulsaare, *ogs. Livaare *c*.

Artesian [a·^{e}'ti·zən] artesisk; ~ *well,* ogs. boret Brønd.

artful ['a·^{e}tf(u)l kunstig, kunstfærdig; kløgtig, snu (*slu). Sml. *dodger!* **artfully** *ad* is. med Kløgt, kløgtig. **artfulness** is. Kløgt, Snuhed (*Sluhed) *c*.

arthritic [a·^{e}'þritik] Lede-, som angriber Ledemodene; gigtagtig, *ogs. gigtisk; gigtlægende. **arthritis** [a·^{e}'þraitis] Ledbetændelse; Gigt *c*.

Arthur ['a·^{e}þə] Artur *c*; ~*'s,* nml. *club,* en af de ældre Spilleklubber i London; ~*'s chase* den vilde Hær, den (el. Kong Valdemars) vilde Jagt, *Aasgaardsreien, Oskereiden; ~*'s seat* Arturs Sæde, et Fjeld v. Edinburgh; ~*'s round table* bl. a. 24 i Fjeldet udgravede Sæder i Denbigh Amt i Wales.

artichoke ['a·^{e}titʃo^{u}k] ♀ Artiskok *c*: *Cynara scolymus;* ~ *bottom* Artiskok-Bund, -Stol *c*.

article ['a·^{e}tikl] Led, Afsnit *n*, Del; Genstand; Post *c*, Punkt *n*; *gr* Artikel; *merc* (Vare)artikel, (Handels)artikel, Vare *[~ of merchandise];* (Avis)artikel, (Blad)opsats *c*, *undert. Opsæt; *sl* Væsen *n*, Figur, Perpendikel *c*. Se *genuine!* ~*s* is. Genstande *pl*, Sager *pl*; Lærebrev *n*, Lærekontrakt *c*; ⚓ Hyrekontrakt *c [~s of agreement];* ~*s for offices* Kontorrekvisiter; ~*s for use* Brugsgenstande; *an* ~ *of dress* et Klædningsstykke, F *ogs. Klæd(es)plag; *an* ~ *of faith* en Trosartikel; *an* ~ *of food* et Fødemiddel, *ogs. et Fødeemne; *pl* ogs. Fødevarer, Levnetsmidler; *an* ~ *of furniture* et Stykke Bohave; *that's the* ~ *sl* det er Hovedsagen, derpaa kommer det an; *what's the next* ~*?* *merc* hvad kan jeg saa tjene Dem med? *contribute two* ~*s on* [levere to Indlæg i] *the question; serve his* ~*s honourably* udstaa sin Læretid m. Ære; *sign* ~*s onboard* [tage Hyre paa] *a ship; such as hold it as an* ~ *of faith* [de for hvem det er en Trosartikel] *that . . .; dispose of her heart as an* ~ *of merchandise,* som en (anden) Handelsvare; *in the* ~ *of death* in articulo mortis, paa Dødslejet; *be within seven months of the expiration of his* ~*s* have 7 Maaneder igen af sin Læretid. **article** ['a·^{e}tikl] *vt* is. sætte i Lære, hos *to; an* ~*d clerk* en Sagførerfuldmægtig; *an* ~*d pupil* en Elev paa Kontrakt[1], Elev og Medhjælper, *ogs. Læredatter *c*.

articular [a·^{e}'tikj*u*lə] Lede-; ~ *disease, process.* **articulate** [a·^{e}'tikj*u*lêt] *a* Led-, ledet; artikuleret, tydelig adskilt, klar, tydelig; *the assumption,* ~ *or tacit* den udtalte eller stiltiende Antagelse. **articulate** [a·^{e}'tikj*u*lêt] *s* Leddyr *n*. **articulate** [a·^{e}'tikj*u*le^{i}t] *vi* artikulere, udtale (Ordene) tydelig; tale tydelig; *Lord C, melted to tears, could not* ~*, but held his arms open to embrace his son.* **articulate** [a·^{e}'tikj*u*le^{i}t] *vt* ledføje, artikulere; artikulere, tydelig udtale, ogs. *fig.* **articulately** [-lêtli] *ad* tydelig. **articulateness** [-lêtnês] Tydelighed *c*. **articulation** [a·^{e}tikj*u*'le^{i}ʃən] Ledføjning, Leddannelse, Artikulation; (tydelig) Udtale *c*; ~ *now became difficult* det blev nu vanskeligt for ham &c at tale tydelig.

artifice ['a·^{e}tifis] (kunstfærdig) Indretning *c*; Kunststykke *n*, Kunst; List *c*, Kunstgreb *n*. **artificer** [a·^{e}'tifisə] Kunstner, Haandværker; ⚒ Haandværker *c*. **artificial** [a·^{e}ti'fiʃəl] kunstig; kunstlet; ~ *manure* kunstig Gødning (*ogs. Gjødsel), Handelsgødning; ~ [fingerede] *persons.* **artificiality** [a·^{e}tifiʃi'äliti] Kunstighed; Kunstlethed *c*, kunstlet Væsen *n*. **artificially** *ad* paa kunstig Maade, ad kunstig Vej. **artificialness** *s*.

artillerist [a·^{e}'til(ə)rist] Artillerist *c*. **artillery** [a·^{e}'til(ə)ri] Artilleri *n*; ~~**man** Artillerist *c*; ~~**park** Artilleripark.

artisan [a·^{e}ti'zän, 'a·^{e}tizən] Haandværker *c*.

artist ['a·^{e}tist] Kunstner *c*. Tit is. om Malere; *formed by the* ~ *hand of nature,* af Naturens Kunstnerhaand; ~ *life* Kunstnerliv(et). **artiste** [a·^{e}'tist] Artist, Skuespiller[2]; virkelig Kunstner *c* i sit Fag. **artistic** [a·^{e}'tistik] kunstnerisk, artistisk; kunstmæssig. **artist-like** kunstmæssig. **artless** ['a·^{e}tlês] naturlig, ukunstlet; naiv; jævn, *ogs. enkel; *play the parts of* ~ *girls*

[1] *Miss Sharp was an articled pupil,* Thack., *Vanity Fair.* Betyder der, at hun havde frit Ophold og Undervisning mod selv at undervise i Fransk.

[2] Saaledes is. i Avisreferater.

spille Ingénueroller. **artlessly** *ad* is. naivt. **artlessness** *s*, bl. a. Naivetet *c*.

arum ['æ·ərəm] ♀ Arum, dansk Ingefær *c*: *Arum maculatum [cuckoo pint]*.

Arundel ['ärəndəl] *s*. **Arundelian** [ärən'di·ljən] arundelsk; *the ~ marbles* de arundelske Marmortavler, Marmorkrøniken, i Oxf.

arundinaceous [ərəndi'neˈʃəs] Rør-; rørlignende. **arundineous** [ärən'dinjəs] rørbevokset.

arupa [? ə'ru·pə] *a* uden Form, i Teosofi.

aruspex [ə'rʌspeks], **aruspice** [ə'rʌspis] *antiq* Haruspeks *c*. **aruspicy** [ə'rʌspisi] Haruspicisme *c*.

ary ['æ·ri, 'eri] *ad* is. *amr* nogensinde [3. *airy*]; *since that day, have you seen ~ a sail on the sea?*

Aryan ['æ·riən; 'a·riən] arisk; *s* Arier *c*.

aryballus [äri'bäləs] *antiq* (Vin)flaske, (Vin)sæk *c*.

arytenoid [äri'ti·noid] *(cartilage)* Tudbrusk, Pyramidebrusk *c*.

1. **as** [äs]: *~ in præsenti.* En af de første Konjugationsregler i den latinske Formlære. Fuldst.: *as in præsenti perfectum format in avi.* Nævnes tit som Eksempel p. en ganske elementær Regel.

2. **as** [äs] *s antiq* As *c*, en romersk Vægt & Mønt.

3. **as** [äs] *myth* As, Aas *c*; *pl æser,* Aser, Æser; *Thor the As* Asator.

4. **as** ['äz, alm. əz] *ad* lige saa; som; *we have many writers ~* [lige saa] *great as he; the barometer was ~ low ~* [stod helt nede paa] *41 degrees; ~ easily* lige saa let; *we might ~ easily ~ not* [vi kunde lige saa let] *have . . .; accompany him ~ far ~* [følge ham til] *the theatre; ~ much ~ to say* som (om) han &c vilde sige . . .; *~ soon ~* saa snart som; *I may ~ well* [lige saa godt; gerne] *do it; it would be ~ well* [det er bedst] *to tell him so; I, ~ well ~ you, am wrong* jeg har Uret, saavelsom du.

5. **as** ['äz, alm. əz] *cj* sammenlignende: ligesom, som;. samtidig: idet; kavsalt: idet, eftersom; forsikrende, i Udraab: saasandt *[as sure as]*; gradvis tiltagende: eftersom, efterhaanden som *[according as]*; som om, som *[as if, as though]; far from helping each, ~ became* [som det sømmede sig] *good neighbours . . .; ~ it is* som Sagerne nu staar; nu; allerede nu; *~ it was* som Sagerne stod; da, nu; allerede da; *~ you were!* ⚔ midtad! *the captain remained on deck all night, ~ did* [og det samme gjorde] *most of the officers; when Harold comes again, ~ come he will,* og han vil komme, og han kommer . . .; *late ~ the hour was* sent som det var [da det var sent; skønt det var sent]; *we esteem you highly ~ an individual,* som Menneske; *he died in 604, leaving a name, ~ priest* [som Præst], *ruler, and writer, second to none of . . .; ~ we go* [undervejs], *I'll let you into a secret; ravaging ~ he went* hærjende hvor han kom; *a horse unfit for the road, ~ wanting* [som manglende, saasom den manglede] *an eye; ~ I have life! ~ I live! ~* saasandt jeg lever! *~ I hope to be saved!* saasandt jeg haaber p. Saligheden! *they will improve. ~* [eftersom] *they grow older; the Spirit paused a moment, ~ observing* [som om den mærkede] *his condition; I remember it ~ it were but* [som om det var] *yesterday; Mr. Barnacle bent his head, ~ who should say:* [som om han vilde sige] *"I do not deny that"; ~ it were to meet* som for at møde . . .; *~ it were,* adverbialt efterstillet: ligesom, saa at sige. Med spørgende Pronomen eller Adverbium: *~ how* hvorledes, hst *& joc* hvorlunde; *Digby did not fail (~ how could a lover neglect?) to try . . .* (og hvorledes kunde . . .?); *and very likely Emily was jealous, ~ what mother is not,* [og hvilken Moder er ikke det?] *of those who . . .? I was content, ~ who would not have been,* og hvem vilde ikke (have) været det? som enhver vilde være; *I didn't return the venison, ~ why should I?* thi hvorfor skulde jeg det? I nogle præpositionale Forbb.: *~* [äz] *for* med Hensyn til, hvad angaar, hvad det angaar, at. . .; *he might look in at that address ~ per advertisement,* efter (el. ifølge) Bekendtgørelsen; *~* [äz] *to* med Hensyn til, hvad angaar; *~ to* [paa] *body and mind.*

6. **as** [əz] Som *pron* som, efter *same, such, as.* P som almindeligt relativt *pron*; P for *cj that; such ~* saadanne (el. de) som; *~ many ~; ~ much ~.*

7. **as.** Forkortet f. *assigns.*

asadulcis [äsə'dʌlsis] Benzoë *c*. **asafetida** [äsə'fetidə] Dyvelsdræk *c*.

asbestine [äz'bestin] asbestisk, uforbrændelig. **asbestos, asbestus** [äz'bestəs, -təs] Asbest *c*.

Ascalon ['äskələn, äskə'lən] Askalon *n*; *publish it not in ~! bibl* bebuder det ikke p. Gaderne i Askalon! *fig* fortæl det ikke p. Gader og Stræder!

ascaris ['äskəris] Askaride, Spolorm *c*. *Pl* **ascarides** [ə'skäridi·z].

ascend [ə'send] *vi* stige i Vejret, gaa (el. stige) op el. tilvejrs, hæve sig; entre. Sml. ⚓ *to 'scend, send! ~ to heaven* fare tilhimmels. **ascend** *vt* bestige; *~ a hill, ladder, rampart, throne, tree.* **ascendant** [ə'sendənt] *a* (over Horisonten) opstigende, opgaaende; *fig* overlegen, overvejende, overmægtig. **ascendant** [ə'sendənt] *s* Herredømme *n*, Magt; Overmagt, (overvejende) Indflydelse, Overlegenhed; Ascendent, Slægtning i opstigende Linje; *astrol* Ascendant *c*, den v. et Menneskes Fødsel opgaaende Del af Ekliptiken; *snow and rain struggling for the ~,* kæmpende om Overvægten, om Overtaget; *my star is in the ~,* er i Opgaaende, i Opgang, staar højt, mine Udsigter lysner; *be in the ~* være v. Magten, have Overvægten, være den (el. det) overvejende. **ascendency** [ə'sendənsi] Overlegenhed, (overvejende) Indflydelse, (Over)magt *c*, Overtag *n*. **ascendible** [ə'sendibl] bestigelig. **ascension** [ə'senʃən] Opstigning; Bestigning, Bestigelse *c*; *Ascension* Ascension *n*; *the Ascension* Kristi Himmelfart; *~ Day* Kristi Himmelfartsdag. **ascent** [ə'sent] Opstigning, Opfart, Opgang, *ogs. Optur; Opgang, Vej op; Bakke, Højde; Stigning, Hældning *c*, Hæld *n*. Se *lineal! a steep ~* en stejl Bakke, *ogs. en Brække; *the road has an ~ of* [Stigning paa, Stigning af] *five degrees; a hill said to be two miles of ~,* to Mil op ad (*op for) Bakke.

ascertain [äsə'teˈn] *vt* bringe paa det rene, forvisse sig om, skaffe sig at vide, bestemme, fastslaa, komme efter, konstatere; *it is an ~ed fact,* sikkert nok, ganske sikkert; *to ~ the fact* for at forvisse mig herom, for at komme p. det rene hermed. **ascertainable** [äsə'teˈnəbl] bestemmelig, som lader sig bestemme el. fastslaa &c. **ascertainment** [äsə'teˈnmənt] Bringen paa det rene; Bestemmelse, Fastslaaen, Fastslaaelse, *Konstatering *c*; *the verification and ~ of these accounts.*

ascetic [ä'setik] asketisk; *~ theology* Asketik, Opbyggelseslære *c*. **ascetic** [ä'setik] Asket; Eneboer *c*. **asceticism** [ä'setisizm] Askese, Verdensforsagelse *c*.

Ascham ['äskəm] *s* Ascham *c*. **ascham** *sp* Skab *n*, Kiste, Kasse *c*, til Buer, Pile og andre Rekvisiter v. Bueskydning.

ascians ['äʃiənz] *pl* Askii, skyggeløse.

ascidian [ə'sidjən], **ascidium** [ə'sidjəm] *zoo* Søpung, Søkede *c* *Pl* **ascidia** [ə'sidjə].

ascii ['äʃiai] *pl* Askii, skyggeløse.

ascites [ə'saiti·z] *path* Underlivsvattersot *c*.

ascititious [äsi'tiʃəs] *a*, se *adscititious!*

Ascot ['äskət] *s*: ~ *Heath* Askot Hede (*Mo), v. Windsor. Med et Væddeløb i Maj Maaned.

ascribable [ə'skraibəbl] som kan tilskrives, som er at tilskrive, tilregnelig; *a failure largely* [f. en stor Del] ~ *to* . . . **ascribe** [ə'skraib] *vt*: ~ *to* henføre til, tilskrive, tilregne. **ascription** [ə'skripʃən] Tilskrivelse, Tilregnelse, Tillæggelse *c*; *his habitual* ~ *to them of* [det at han stadig tillægger dem, hans stadige Udstyrelse af dem med] *a saintly freedom from all the passions of ordinary political humanity; the* ~ *of human passions to the Supreme Being* det at tillægge det højeste Væsen menneskelige Lidenskaber; en Udfindelse (el. Opdagelse) af menneskelige Lidenskaber hos det højeste Væsen.

ascriptitious [äskrip'tiʃəs] livegen. Sml. *adscript!*

aseptic [ə'septik] uforraadnelig, aseptisk.

asexual [ə'seksjuəl] *a* kønsløs.

Asgill ['äzgil] *s*.

ash [äʃ] ♀ Ask *c*: *Fraxinus;* Asketræ *n*. **ash** [äʃ] Aske *c*. I alm. *ashes; cigar* ~, *bone* ~ Cigaraske . . .; *a white bulky* ~ *is left; light grey or* ~ lyse- eller askegraa; *of an* ~ *colour* askefarvet; *the absence of* ~ *and scoria.*

ashamed [ə'ʃeimd] skamfuld; *be* ~, ogs. skamme sig; *he was so* ~ *about* [skamfuld over] *it; I am* ~ [jeg skammer mig for] *to beg; they ought to be* ~ *of themselves* de burde (el. maatte) skamme sig (noget); *and hope maketh not* ~ *bibl* men Haabet beskæmmer ikke.

Ashantee [äʃən'ti·, ə'ʃänti·] Ashantier *c*; *a* ashantisk.

Ashby ['äʃbi] *s*. **Ashby-de-la-Zouch** [-delə'zu·ʃ].

ash|cat † askefarvet Kat; **~~coloured** askefarvet, askegraa.

ashen ['äʃən] Aske-, Asketræs, af Asketræ. **ashen** ['äʃəu] Aske-; askegraa; *his face was* ~; *he turned an* ~ *colour; his face turned an* ~ *grey (or white).*

ashery ['äʃəri] Askehul *n*; Potaskefabrik *c*. **ashes** ['äʃiz] *pl* Aske *c*; *lie among* [i] *the* ~; *the house lies* [ligger] *in* ~; *lay in (or reduce to)* ~ lægge i Aske; ~ *to* ~, *dust to dust!* af Jord er du kommen, t. Jord skal du blive! **Ashiepattle** ['äʃipätl] *sc* Askepot *c*, forsømt Barn *n*.

Ashkenazim [äʃki'näzim] *pl* tysk-polske Jøder. Mods. *Sephardim.*

ash-keys ♀ Askens Frugtstand *c [culver-keys].*

ashlar ['äʃlə] Kvadersten; Kvader(stens)mur; Mur *c* med Kvaderblendering. **ashlaring** ['äʃləriŋ] *arch* korte opretstaaende Stændere, mellem Gulv og Bjælkelag i Loftsværelse, hvorved undgaas de spidse Vinkler. **ashler** *s*, se *ashlar!*

Ashmolean [äʃ'mou]jən, äʃmo'li·ən] ashmoleansk; *the* ~ *Museum,* i Oxford.

ashore [ə'ʃå·ə] *ad* ⚓ iland; ~ *and afloat* iland og tilsøs; *be* ~ være iland; staa p. Land, p. Grund; *go* ~ gaa iland; komme p. Grund; *run her* ~ sejle Skuden iland, landsætte Skuden.

ash|pan Askeskuffe; **~~pit** dmp Aske-Grav *c*, -Hul *n*. **Ash-Wednesday** Askeonsdag. **ash-weed** Skvalderkaal *c*: *Ægopodium podagraria.* **ashy** ['äʃi] Aske-; askestrøet; **~~pale** askegraa, i Ansigtet.

Asia ['eiʃə] Asia, Asien *n*; ~ *Minor* ['mainə] Lilleasien. **Asiatic** [eiʃi'ätik, eisi'ätik] asiatisk; *s* Asiat(er) *c*. **asiaticism** [eiʃi'ätisizm] Asiatisme, Efterligning *c* af asiatisk Skik.

aside [ə'said] *ad* tilside, til Siden; paa hver Side † *[on each side]; grow* ~ vokse skævt; *take him* ~, afsides, tilside; *that is totally* ~ *from the purpose,* ligger ganske udenfor Sagen, *ogs. p. Siden af Spørgsmaalet; *some one backed me against another man for fifty pound* ~: *Jacob Faithful VII.* **aside** *s* afsides Replik *c*.

asinine ['äsinain] Æsel-, æselagtig.

ask [a·sk][1] *vt* bede, bede om; bede, indbyde; spørge, spørge om; kræve, fordre, forlange. Se *alms!* ~ *alms, his consent* bede om Almisse, om hans Samtykke; *would it be* ~*ing too much of him* [var det for meget forlangt] *to beg . . .?; your opinion is not* ~*ed* man spørger ikke om Deres Mening; *I have st to* ~ *you* jeg har noget at bede dig om, en Bøn t. dig; *what makes you* ~ *that?* hvad bringer Dem t. at spørge om det? . . . spørge saaledes? F hvorledes (el. hvordan) det? *what sum did you* ~ *him?* hvilken Sum (el. hvad) forlangte De af ham? ~ *his way,* ogs. spørge sig frem; *they were* ~*ed (in church)* der lystes f. dem, *F de faldt ned fra Prækestolen; ~ *her to dance* engagere hende; ~ *him to dine* bede ham t. Middag; *we have been* ~*ed to publish* [ogs. efter Anmodning offentliggør vi] *the following correspondence;* ~ *him for it (for news)* bede ham derom (spørge ham om nyt); *how much do you* ~ [hvad forlanger De] *for this book?* ~ *st of him* bede ham om noget; fordre noget af ham. **ask** *vi* spørge [efter *after; for;* om *about, after*]; bede [om *for*]; *do they* ~ *for* [spørger man efter] *passports? he would* ~ *for no forgiveness from Harry* han vilde ikke bede Henrik om Tilgivelse; *we* ~*ed for the light to be covered,* bad om at Lyset maatte blive tildækket.

askance [ə'ska·ns, ə'skäns] *ad* til Siden; skævt; paa skøns; *eye him* ~ skæve t. ham, skotte hen (el. skele) t. ham; *look* ~ *at* skæve til, skotte hen (el. skele) til; *eye (or view)* ~, *look* ~ *at fig* se skævt til.

asker ['a·skə] Spørger; bedende *c*; *zoo* Vandfirben *n*: *Triton [water newt].*

askew [ə'skju·] *ad* skævt, *ogs. paaskakke.

asking [a·skiŋ] Beden; Spørgen; Lysning *c*, til Ægteskab; *have it for the* ~ faa det, blot man beder (derom); *you may have anything for the* ~, ogs. . . . alt hvad du (blot) peger paa; *the banns are published between N N and N N. This is the second time of* ~ der lyses til Ægteskab anden Gang for . . . og . . .

aslant [ə'sla·nt] *ad* paaskøns, paaskraa, *ogs. paa Sned.

asleep [ə'sli·p] *ad* i Søvne; sovende; *be* ~ at sove; *a man who's* ~ *does no harm* den der sover, synder ikke; *catch him* ~ is. overrumple ham; *drop (or fall)* ~ falde i Søvn, *ogs. sovne (paa); *go fast* ~ falde i dyb Søvn; *something that will put me* ~, *sound* ~, som jeg kan sove af, sove trygt el. godt af.

aslope [ə'slou̯p] *ad* hældende, skraanende.

asp [a·sp, äsp] *zoo* Giftsnog *c*: *Coluber haje.* **asp** [a·sp, äsp] ♀ Bævreasp, Æsp, *Asp, Esp, Osp: *Populus tremula;* Sølvpoppel *c*: *P. alba.*

asparagus [ə'spärəgəs] ♀ Asparges *c*. **aspartate** [ə'spa·ə·tet] *chem* aspargessurt Salt *n*. **aspartic** [ə'spa·ə·tik] *a* Asparges-; ~ *acid.*

aspect ['äspekt; ↖ *poet* ä'spekt] Aspekt, Udseende, Aasyn; *ast* Aspekt *n*; Beliggenhed, Retning *c*; *his piteous* ~ [Udseende] *might have moved even Tod; their* ~ [Beliggenhed] *being mostly towards the South . . .; the* ~ *of the garden was almost due* [ogs. Haven laa næsten stik imod, ret i] *south-west; consider the matter under new* ~*s. under three* ~*s,* fra nye Synspunkter, fra tre forskellige Sider.

[1] *asked* udt. ofte [a·st].

aspen ['a·spən, 'äspən] *a* Æspe-, *Aspe-, Espe-, Ospe-; *s* Æsp, *Asp, Esp, Osp *c [asp]; tremble like an ~,* som et Æspeløv, *som et Aspeløv.

asper ['äspə] *s: spiritus ~ gr* Spiritus asper *c*. **asper** ['äspə] Asper *c*, en tyrkisk Mønt, ca. 4 Øre.

aspergery [ə'spə·dgəri] Asparges-Bed, -Anlæg *n*.

aspergill ['äspədgil], **aspergillum** [äspə'dgiləm] Vievandskost *c*.

asperifollate [äspəri'fo^{u}ljèt], **asperifolious** [-'fo^{u}ljəs] ♀ rubladet. **asperity** [ə'speriti] Ruhed, Ujævnhed; (is. Stemmens, Sindets) Haardhed, Barskhed *c*; *the acclivities and asperities of duty* Pligtens stejle og knudrede Veje.

aspermous [ə'spə·məs] ♀ frøløs.

asperse [ə'spə·s] *vt* stænke; beklikke, bagvadske, sværte. **asperser** Bagvadsker *c*. **aspersion** [ə'spə·ʃən] Bagvadskelse *c*. **aspersorium** [äspə'så·riəm] Vievands-Kar *n*; -Kost *c*. **aspersory** [ə'spə·səri] bagvadskende.

asphalt ['äsfält, äs'fält] Asfalt *c*; *vt* asfaltere; *~ed felt* Asfaltfilt. **asphaltic** [äs'fältik] asfaltisk. **asphalt-paper** Tagpap *c & n*. **asphaltum** [äs'fältəm] Asfalt *c*.

asphodel ['äsfəděl] ♀ Asfodel: *Asphodelus ramosus;* Pinselilje *c*: *Narcissus poëticus.*

asphyctic [äs'fiktik] skindød; *still living, although in an ~ condition.* **asphyxia** [äs'fiksjə] Skindød *c*. **asphyxiated** [äs'fiksie^{i}tid] skindød. **asphyxy** Skindød *c*.

1. **aspic** ['äspik] *zoo* Giftsnog *c [asp].*
2. **aspic** ♀ bredbladet Lavendel *c*: *Lavandula spica.*
3. **aspic** ['äspik] Gelée *c*: *~ of eggs* Æg i Gelée o. l.

Aspinall ['äspinå·l, 'äspinäl] *s*.

Aspinwall ['äspinwå·l] *s*.

aspirant [ə'spairənt; 'äspirənt] Kandidat, Aspirant *c*. **aspirate** ['äspire^{i}t] *vt gr* aspirere, udtale med h-Lyd. **aspirate** ['äspirèt] *s* Aspirata *c*; Aspirationstegn *n*, Spiritus asper; h-Lyd *c*. **aspirate** *a* aspireret; *h ~, the ~ h.* **aspiration** [äspi're^{i}ʃən] Pust *n*; *gr* Aspiration; *fig* Attraa, Higen, Tragten *c*, tit i *pl*; *~s* ogs. Stræben *c*. **aspire** [ə'spaiə] *vi* hige, tragte [efter *at*], stile; stige, stile; *abs* stile højt; *a person like myself had better not ~* stile højt, være ærgerrig; *he ~d no higher* han stilede (el. hans Higen gik) ikke højere; *~ after* [tragte efter] *hidden knowledge; I have ~d at great things,* tragtet efter store Ting, stilet højt; *~ to* [aspirere til] *a crown.* **aspiring** *a* higende; opadstræbende; ærgerrig, højtstilende; *~ pump* Sugepumpe.

asp-tree *s*, se *asp!*

asquint [ə'skwint] *ad* skelende, skævt.

Asquith ['äskwiþ] *s*.

ass [a·s, äs] Æsel *n*: *Equus asinus; fig* Æsel *c*, Fæ *n*; *~'s milk* Æselmælk.

assagai ['äsəgai] Assegaj *c*, (sydafrikansk) Kastespyd *n*.

assail [ə'se^{i}l] *vt* angribe, anfalde; *~* [bestorme] *with questions.* **assailable** angribelig, som kan angribes. **assailant** Angriber *c*.

Assam ['äsäm] Assam *n*. **Assamese** [äsə'mi·z] assamesisk; *s* Assameser *c*; Assamesisk *n*.

assapanic [äsə'pänik] Assapan *c*: *Sciuropterus volucella,* en Art Flyve-Egern (*Flyve-Ekorn).

assassin [ə'säsin] (Snig)morder *c*. **assassinate** [ə'säsine^{i}t] *vt* (snig)myrde. **assassination** [əsäsi'ne^{i}ʃən] (Snig)mord *n*.

assault [ə'så(·)lt] *vt* angribe, anfalde; *jur* overfalde *[~ and batter].* **assault** *vi: ~ on jur* overfalde. **assault** [ə'så(·)lt] *s* Angreb, Anfald; ⚔ Stormangreb *n*, Storm; *jur* Realinjurie *c*, Overfald *n*; *an ~ with intent to kill* ogs. forsøgt Mord, et Mordforsøg; *the ~ had been given three times* [tre Stormangreb var foretagne] *in one night; make an ~ on* gøre et Angreb paa; *fig* ogs. gøre Indgreb i; *carry by ~* tage m. Storm, storme. **assaulter** Angriber; Fornærmer, Overfalder, *ogs. Overfaldsmand *c*.

assay [ə'se^{i}] *s* Prøve, Probering; Justering *c*. **assay** [ə'se^{i}] *vt* prøve, probere. **assayer** Probérmester, Vurdérmester, (Mønt)guardein *c [~ to the mint].* **assay|master,** se *assayer! ~~piece* Prøvestykke.

assegai *s*, se *assagai!*

assemblage [ə'semblidg] Samling, af Ting; Forsamling *c*, af Personer. **assemble** [ə'sembl] *vt* samle; samle, forsamle; sammenkalde. **assemble** *vi* (for)samles, (for)samle sig; sammentræde; *the Parliament has again ~d,* er igen traadt sammen. **assembly** [ə'sembli] Forsamling *c*, Selskab; is. Balselskab *n*, Assemblée *c*; ⚔ Samlingssignal, Signal *n* til Opstilling *[~ call]; the ~ beats* det trommer (el. der trommes) t. Opstilling; *~~call* Samlingssignal, Signal *n* til Opstilling; *~~rooms* Bal-, Festivitets-, Societetslokale *n*.

assent [ä'sent] Samtykke, Bifald *n*; *the royal ~* (kongelig, Kongeus) Sanktion *c*; *pass the royal ~* faa (el. opnaa) kongelig Sanktion; *I nodded my head in ~* jeg nikkede samtykkende, t. Samtykke; *a murmur of ~* en Bifaldsmumlen; *with one ~* enstemmig. **assent** [ä'sent] *vi: ~ to* samtykke i, bifalde. **assenter** samtykkende *c*.

assert [ə'sə·t] *vt* hævde, paastaa; hævde, forsvare, tage i Forsvar; *~* [hævde, forsvare, gøre gældende] *our rights; ~ him from* forsvare ham mod el. overfor; *~ himself* gøre sig gældende: *hunger ~ed itself,* [gjorde sig gældende] *but there was nothing to eat.* **asserter** Hævder, Forsvarer *c*. **assertion** [ə'sə·ʃən] Paastand; Hævdelse *c*, Forsvar *n*; *it is a big ~ to make* [ogs. det er meget (*ogs. sterkt) sagt] *but...* **assertive** [ə'sə·tiv] paastaaelig; selvbevidst, suffisant. **assertiveness** [-nès] selvbevidst Væsen *n*, Suffisance *c*.

assess [ə'ses] *vt* paalægge Skat, *ogs. skatlægge, skattelægge, ligne i (el. iligne) Skat, ₣ ligne; *~ the damages* bestemme Erstatningssummen; *~ed taxes* direkte Skat; *the ~ed value* Skattetaksten; *~ him at 40 l* ligne ham i 40 Punds Skat. **assessable** [ə'sesəbl] skatbar. **assessment** [ə'sesmənt] Beskatning; (Skatte)ligning; Udligning *c*; *~* [Bestemmelse] *of the damages; ~ committee* Ligningskommission *c*. **assessor** [ə'sesə] Assessor, Bisidder; Ligningsmand *c [~ of taxes];* Valgvidne *n*.

assets ['äsèts] *jur* (Bos) Masse *c*; *~ and debts or liabilities* (Boets) Aktiva og Passiva *pl*, Indgæld og Udgæld *c*.

asseverate [ə'sevəre^{i}t] *vt* (bestemt) forsikre, (højtidelig) bekræfte. **asseveration** [ə'sevə're^{i}ʃən] Forsikring, Bekræftelse *c*; *make a solemn ~* forsikre højtidelig.

assibilate [ə'sibile^{i}t] *vt gr* assibilere, give Hvislelyd; *shot, an ~d form of scot.*

assiduity [äsi'dju·iti] Vedholdenhed, (stadig) Flid, (ufortrøden) Driftighed *c*; *pl* Opmærksomheder, Galanterier. **assiduous** [ə'sidjuəs] vedholdende; flittig; ufortrøden; *an ~ frequenter of* [en flittig Gæst i] *the readingroom.* **assiduousness** *s*, se *assiduity!*

assiento [äsi'ento^{u}] Overenskomst angaaende Forsyning m. Negerslaver; is. den spanske Forpagtnings-(*Forpaktnings)kontrakt *c* om Slavers Indførsel t. Amerika; Negerhandelsselskab *n*.

assign [ə'sain] *vt* anvise; bestemme; vælge, *ogs. opnævne; afhænde, overdrage; *~ new meanings to old words* underlægge gamle Ord nye Betydninger *[affix]; ~ mean motives to his opponents* tillægge sine Modstandere lave Motiver *[impute]; the vessels ~ed for*

[udsete til] *the expedition; ~ each class to the superintendence of* henlægge Opsynet m. hvert Parti til . . . **assignable** angivelig, paaviselig. **assignation** [äsig'neiʃən] Anvisning; Henlæggelse *c*; aftalt Møde, Stævne, Stævnemøde *n*; Afhændelse, Overdragelse *c*. **assignee** [äsi'ni·] Fuldmægtig, Repræsentant; (Bos) Bestyrer *c*. **assigner** [ə'sainə] Anviser *c*, &c. **assignment** [ə'sainmənt] Anvisning; Henlæggelse; Bestemmelse; Angivelse; Overdragelse *c*; Overdragelsesdokument *n [deed of ~]*; Konkurs; Udnævnelse *c* af Bestyrer, i Bo; *he made an ~ of his affairs* han opgav sit Bo; ~ [Angivelse] *of reasons*. **assignor** [äsi'nå·ᵉ] Anviser &c; Overdrager *c*.

assimilable [ə'similəbl] assimilabel, *ogs. indoptagelig; is. omsættelig, fordøjelig. **assimilate** [ə'simileit] *vt* assimilere; omsætte, fordøje; *vi* assimilere sig, lade sig indoptage; is. omsættes, fordøjes. **assimilation** [əsimi'leiʃən] Assimilering, Indoptagelse; Lighed; (Stof)omsætning, Fordøjelse; Lighed, Identitet *c*. **assimilative** [ə'simileitiv], **assimilatory** assimilerende.

Assisi [äs'si·si]; *Francis of ~*.

assist [ə'sist] *vt* hjælpe, bistaa, gaa tilhaande, være behjælpelig; hjælpe paa; *~ his memory (his will)* hjælpe p. hans Hukommelse (komme hans Vilje til Hjælp); *~ him in* [hjælpe ham, være ham behjælpelig med] *doing it; ~ her off her horse (to a sofa)* hjælpe hende af Hesten (hen t. en Sofa). **assist** *vi* hjælpe til [ved *in*; med at *in ~ing*], yde Hjælp, gøre sit [til *in*]; *~ at* være tilstede ved, bivaane; være med til (*i, ved). **assistance** [ə'sistəns] Hjælp, Bistand, F Assistance *c*; *we may be of some ~ to him* vi kan være ham t. Hjælp; *run to the ~ of the marquis* ile Markien t. Hjælp. **assistant** [ə'sistənt] Medhjælper, Assistent; Andenlærer, Underlærer *[~ teacher]*; Amanuensis *[~ surgeon]*; Svend, *Diskemand *[~ in a shop or at the counter, draper's ~]*; Laborant *c*; *~ chief* bl. a. Afdelingschef, f. Eks. i Brandvæsenet; *~ professor* Lektor, Universitetsstipendiat *c*; *I have no ~* bl. a. jeg har ingen (til) Hjælp, f. Eks. i Butiken.

assize [ə'saiz] *s* (af det offentlige fastsat) Pris, Takst *c*, is. for Brød *[~ of bread]; pl* Assiser *pl*, Assiseret *c*, (Kreds)ting, (Retter)ting *n*; *the bloody ~s* det blodige Ting, 1685 i Dorchester under Overdommer Jeffreys; *at every ~s* paa hvert Ting. **assize** [ə'saiz] † *vt* sætte Takst(en) paa; udligne *[assess]*. **assizement** † Eftersyn *n*, Kontrol, af Maal og Vægt; (Brødtakstens) Sættelse *c*. **assizer** † Kontrollør *c*, af Maal og Vægt. **assizor** [ə'saizə] † *sc* Jurymand *c*.

associable [ə'souʃəbl] forenelig; omgængelig, selskabelig *[sociable]*. **associate** [ə'souʃieit] *vt* knytte til (el. til sig); optage, som Fælle, som Medlem; optage i sig; *the interest ~d with* [som knytter sig t.] *the appearance of the book; particles of rock ~d with* [indblandede i] *the substance; it is ~d in my mind with* det bringer mig altid t. at tænke paa, det minder mig altid om . . . **associate** *vi* slutte (F slaa) sig sammen, slutte sig til hinanden; *~ with* færdes sammen (el. søge Omgang) med, søge sin Omgang blandt, F holde til med. **associate** *a* forenet, forbunden; medoptaget, associeret; *~ judge* Meddommer, Assessor *c*; *foreign ~ members* udenlandske (korresponderende) Medlemmer. **associate** [ə'souʃiet] *s* Fælle, Kammerat, Omgangsfælle; *jur* Meddommer, Kollega, Assessor *[~ judge]; merc* Kompagnon, Medinteressent; Deltager *c*; *his ~ in guilt* hans Medskyldige. **association** [əsouʃi'eiʃən] Forbindelse, Forening; Forening *c*, Selskab *n*; Idéforbindelse *[~ of ideas]; pl* ogs. Erindringer, Minder; *the ~s* [Minder] *called up by the name; localities famous for their ~s with William Tell,* kendte fra W. Tells Historie; *rich in (or charged with) ~s* minderig *a*.

assoil [ə'soil] *vt* † frikende; *theol* tilsige Syndsforladelse, give Afløsning; løse af Band (*af Ban, af Bannet); is. i Forb. *whom God ~!* omtr. velsignet være hans Minde! **assoilyie** [ə'soiljі], **assoilzie** *vt sc jur* frikende, frifinde. Se *assoil!* Her er *z* en Misforstaaelse for det gamle Bogstav ȝ = y.

assonance ['äsənəns] Assonans *c*, Halvrim *n*. **assonant** ['äsənənt] assonerende, halvrimet.

assort [ə'så·ᵉt] *vt* sortere *[sort]; merc* assortere, forsyne, m. fuldstændigt Vareforraad i en bestemt Genre; *well ~ed* vel(as)sorteret; *an ~ed cargo* en Stykgodsladning. **assort** *vi* passe, egne sig; passe sammen; *~ with* omgaas (med). **assortment** [ə'så·ᵉtmənt] Sortering *c*; *merc* Assortiment *n*.

assuage [ə'sweidʒ] *vt* lindre, mildne; berolige, dæmpe. **assuagement** [ə'sweidʒmənt] Lindring; Beroligelse, Dæmpelse *c*. **assuager** Lindrer; Dæmper *c*.

assume [ə's(j)u·m] *vt* overtage [et (el. sit) Embede *office*]; antage, paatage sig [en Mine *an air;* en Skikkelse *a form*]; paatage sig [Fromheds Maske *a mask of piety*]; forudsætte, antage; tiltage sig; forpligte sig til *[undertake]*. Se *aggressive! ~ a coat* anlægge en Frakke; affekteret & *joc*: tage en Frakke paa *[put on a coat]; ~* [overtage, tiltræde] *the government; with an air of ~d indifference* m. en paataget ligegyldig Mine; *an ~d* [antaget] *name; assuming that* forudsat (el. naar man antager) at . . .; *~ too much to himself* have for høje Tanker om sig selv, være anmassende el. indbildsk. **assume** *vi* være anmassende el. indbildsk. **assuming** anmassende, overmodig, pretentiøs, indbildsk. **assumpsit** [ə'sʌmsit] *jur* Løfte *n*; *make an ~*. **assumption** [ə'sʌmʃən] Overtagelse; Anlæggelse, af en Dragt *[adoption]*; Antagelse, Forudsætning; Anmasselse, Indbildskhed *[presumption]*; Himmelfart, is. Jomfru Mariæ; (Mariæ) Himmelfartsdag; *theat* Opfattelse, Fremstilling *c* (af en Rolle); *we are writing on the* [under den Forudsætning, vi gaar ud fra] *that . . .* **assumptive** [ə'sʌmtiv] antagelig; antaget, forudsat.

assurance [ə'ʃuərəns] Tilsikring, Forsikring; Forvisning, Fortrøstning; Sikkerhed, Selvtillid, Suffisance; *merc* Forsikring, Assurance *c*. **assure** [ə'ʃuə; ə'ʃå·ᵉ] *vt* forsikre, tilsikre; love; *merc* forsikre, assurere; *he ~d* [forsikrede] *me that . . .; but who is to ~ us* [men hvem sikrer os, F hvem har givet os Brev paa] *that . . .? I solemnly ~d her to* [forsikrede hende om] *the contrary; we may feel or rest ~d* [være forvissede om, være sikre paa] *that . . .; ~ himself of* [sikre sig] *obedience*. **assuredly** [ə'ʃuəridli] *ad* sikkerlig, sikkert. **assuree** [əʃuə'ri·] Forsikret, Forsikringstager *c*. **assurer** [ə'ʃuərə] Assurandør *c*.

Assyria [ə'siriə] Assyrien *n*. **Assyrian** [ə'siriən] assyrisk; *s* Assyrer *c*; Assyrisk *n*.

Astarte [ä'sta·ᵉti] *myth* Astarte *c*.

a-stay-peak [ə'steipi·k] *ad* ⚓ stag(s)vis.

aster ['ästə, a·stə] ❀ Aster, F Asters *c*. **asteriated** [ä'stiərieitid] stjernedannet, straale-. **asterisk** ['ästərisk] Asterisk, Stjerne *c*, i Bogtryk &c; *~s* ogs. P for *hysterics; lying in screeching ~s now down the hill. Westward Ho!* I 192 T. **asterism** ['ästərizm] lille (*liden) Stjerneklynge *c*; tre Stjerner, i Bogtryk &c.

astern [ə'stə·n] *ad* ⚓ agterud; *drop* [sakke] *~; he fell ~ fig* det gik tilagters m. ham; *be ~ of the reckoning* være agterud f. Bestikket.

asteroid ['ästəroid] *ast* Asteroïde *c*.

asthenia [äsθi'naiə], **astheny** ['äsθini] *path* Asteni, Svækkelse *c*.

asthma ['æsmə] *path* Astma, Trangbrystighed *c*. **asthmatic** [æs'mætik] astmatisk, trangbrystig; *s* Astmatiker *c*.

astir [ə'stə:] *ad* i Bevægelse, oppe, paa Benene; *early as it was, the town was ~.*

Astley ['æstli] Astley *c*, bl. a. Grundlæggeren af en Cirkus (med Folketeater) i London, *Astley's*. Nu *Sanger's*. **Astley-Cooper**: *Sir ~*, en engelsk Kirurg, bekendt f. sit Vid og sit frie Sprog.

astonied [ə'stɔnid] *part* lamslaaet, rædselslagen.

astonish [ə'stɔniʃ] *vt* forbavse, sætte i Forbavselse; *~ his weak mind* glt forbavse ham (den svage Sjæl). En i sin Tid staaende Spøg; *literally to ~ his son's weak mind,* i Dickens' *Christmas Car.*: fordi denne Talemaade passer bogstavelig p. Hamlet; *Brand looked at him. ~ed; be ~ed at (... to find)* være forbavset over (ved at finde) . . .; *I am ~ed at you* De forbavser mig, gør mig formelig forbavset. **astonishingly** *ad* forbavsende; i en forbavsende Grad. **astonishment** [ə'stɔniʃmənt] Forbavselse *c*; *looked at her in ~* saa forbavset p. hende; *in great ~* højlig forbavset; *to the no small ~ of* til ikke ringe Forbavselse for . . .

Astor ['æstə] *s*; bl. a. *William ~*, en amerikansk Rigmand; *~ Hotel,* et stort Hotel i New York.

Astoreth ['æstəreþ] *myth* Astoreth, Astarte *c*.

astound [ə'staund] *vt* slaa med Forbavselse.

astraddle [ə'strædl] *ad* skrævs, ridende.

Astræa [ä'stri·ə] Astræa (Gudinde og Stjerne); Aphra Behns Pseudonym.

astragal ['æstrəgəl] *arch* Astragal, Rundstav *c*.

Astrakhan [æstrə'kän, -'ka·n] Astrakan; Astrakanskind *n*, Baranke *c [~ lambskin]; a black ~ cap.*

astral ['æstrəl] Astral-, Stjerne-, stjernelignende; *~ lamp* Astrallampe.

astray [ə'strei] *ad* paa Vildspor; *go ~* gaa vild; komme p. Vildspor, (undert.) vildre; *lead ~* føre vild, lede p. Vildspor.

astriction [ə'strikʃən] *path* Sammentrækning; Forstoppelse; Underbinding; Blodstillen, v. snerpende Midler; *sc* Mølletvang *c [socome, thirlage].*

astride [ə'straid] *ad* skrævs, ridende; *~ of or on* skrævs over, ridende paa; *Bacchus ~ on a barrel* Bakkus p. Tønden.

astringe [ə'strin(d)ʒ] *vt* sammentrække, sammentrykke; binde, forpligte. **astringency** [ə'strin(d)ʒənsi] bindende (el. sammensnerpende, snerpende) Kraft. **astringent** [-ənt] *a & s* astringerende, bindende, sammensnerpende, snerpende (Middel, Astringens *n*).

astrolabe ['æstrolei'b] † *ast* Astrolabium *n*. **astrolatry** [ä'strålətri] Stjernedyrkelse *c*. **astrologer** [ä'strålədʒə] Astrolog, Stjernetyder *c*. **astrological** [æstro'lådʒikl] astrologisk. **astrology** [ä'strålədʒi] Astrologi *c*, Stjernetyderi *n*. **astronomer** [ä'strånəmə] Astronom *c*. **astronomical** [æstro'nåmikl] astronomisk. **astronomy** [ä'strånəmi] Astronomi *c*.

astrut [ə'strʌt] *ad* spankende.

Asturian [ä'st(j)uəriən] *a* asturisk; *s* Asturier *c*. **Asturias** [ä'st(j)uəriəs]: *(the) ~* Asturien *n*; *the ~* [asturiske] *mountains.*

astute [ə'stju·t] *a* snu, *slu. **astuteness** *s*.

asunder [ə'sʌndə] *ad* istykker, *F isønder; adskilt, fra hinanden, fra hverandre; *trees growing full six feet ~,* fra hverandre; *start ~* fare fra hinanden; *take it ~* tage det fra hverandre.

a-swim [ə'swim] *ad* svømmende, *paa Svøm, tilsvøms; *sc* flydende, svømmende *[afloat]; drive the horse ~; start ~.*

a-swoon [ə'swu·n] *ad* besvimet.

asylum [ə'sailəm] Asyl, Fristed, Tilflugtssted *n*, Tilflugt *c*; Børneasyl (*Barneasyl) *n*, *Barnekrybbe *[infant ~]*; Sindssygeanstalt *c [lunatic ~]; ~ for the poor* Fattighus *n*; *~ for the deaf and dumb* Døvstummeinstitut *n*; *right of ~* Asylret, Kvarterfrihed *c*.

asymmetry [ə'simitri] Asymmetri, Mangel paa Symmetri; *mat* Inkommensurabilitet *c*. **asymptote** ['æsimtoʊt] *mat* Asymptote *c*. **asyndeton** [ə'sinditən] *rhet* Asyndeton *n*, Bindeordenes Bortfald.

at [ät, alm ət] *præp* ved; i; hos; paa; til. Se *to aim, to arrive! come in ~* [ind ad, ind af] *the door; ~ him again!* paa ham igen! *~ a little after* [lidt over] *four; ~* [ved] *his accession, death; ready ~* [hos] *all booksellers and news agents; I am so frightened! What ~, dear?* . . . for hvad . . .? *~* [mod] *a comparatively trifling sacrifice; they are not dear ~ that (price)* det er ikke dyrt, det er ikke formeget forlangt (f. dem); *Smith had sold him a vicious horse, and a dry cow ~ that,* og dertil en gold Ko.

atabal ['ätəbäl, ätə'bäl] ♪ Atabal *c*, mavrisk Pavke.

ataghan ['ätəgän] Yatagan *c [yataghan].*

ataman ['ätəmän] Hetman, Kosakhøvding *c*.

a-tanto. Se *a-taunto!*

atap [?] Palmeløv *n* (is. af *Nipa fruticans*), som Tækningsmateriale; (Tag)tækning *c*, i de malayo-javanske Egne *[atep].*

atar ['ätə] Rosenolie *c [attar].*

a-taunt(o) [ə'tå·nt(oʊ)] *ad* ⚓ fuldt rigget, m. alt oppe, i (fuld) Puds.

atavic [ä'tävik] atavistisk. **atavism** ['ätəvizm] Atavisme *c*. **atavistic** [ätə'vistik] atavistisk.

ataxia [ə'täksjə], **ataxy** [ə'täksi] *path* Ataksi, Uregelmæssighed *c*.

ate [et, eit] *v* spiste; spist. Af *to eat.* I *part* bedre *eaten.*

Ate ['eiti] *myth* Ate, Hævngudinde *c*.

atep *s*, se *atap!*

Athalia [ä'þeiljə] Atalia *c*. **Athanase** [äþə'neis] Atanasius *c*. **Athanasian** [äþə'neiʃən] atanasiansk [Bekendelse *creed*]; *s* Atanasianer *c*. **Athanasius** [äþə'neiʃəs] Atanasius *c*.

atheism ['eiþizm] Ateïsme, Gudsfornægtelse *c*. **atheist** ['eiþist] Ateïst *c*. **atheistic** [eiþi'istik] ateïstisk.

Athena, Athene [ä'þi·nə, -ni] *myth* Atene *c*. **athenæum** [äþi'ni·əm] Ateneum *n* [Atenetempel; Læseselskab; offentlig Læsesal]; *the Athenæum,* kritisk Ugeblad i London. **Athenian** [ä'þi·njən] ateniensisk; *s* Atenienser *c*. **Athens** ['äþinz] Aten *n*; *modern ~* det moderne (el. Nutidens) A.; *the modern ~,* om Byen Edinburgh; *the ~ of America or of the New World* Boston *n*.

Atherley ['äþəli, 'äðəli] *s*.

athirst [ə'þə·st] *a* tørstig, *ogs. tørst; *~ for battle* tørstende efter Kamp, kamptørstende.

athlete ['äþli·t] Atlet, Nævekæmper; Turner, Gymnast *c*; *~ of the faith* Troshelt, Martyr *c*. **athletic** [äþ'letik] atletisk; kæmpestærk; *~ shoes* Gymnastiksko, Turnsko. **athletics** Legemsøvelser *pl*, Gymnastik *c*.

Athol ['äþål] Athol *n*; *~ brose or porridge* «Athol Suppe», en Blanding af Whisky, Honning, Mælk.

at-home [ət'hoʊm] *s* Modtagelses-Aften, -Dag *c*. **at-home(ish)ness** [ət'hoʊm(iʃ)nes] Hjemlighed, Hyggelighed, Hygge *c*.

athwart [ə'þwå·ət] *præp* tværsover; ⚓ tværs for; tværs paa. Se *forefoot! the yards are laid still more ~ the ship's length,* er endnu mere opbraste; *~ships* tværskibs.

atilt [ə'tilt] *ad* paa Hæld; *run* ~ fare løs [paa *at, with*].

Atkins ['ätkinz] *s*, se *Thomas!*

Atlantean [ätlän'ti·ən] *a* Atlas-; atlantisk, kæmpemæssig; ~ *shoulders* Atlasskuldre. **atlantes** [ät'länti·z] *pl arch* Atlanter, mandlige Figurer, som Støtter under Bygningsdele. **Atlantic** [ät'läntik] atlantisk, som hører t. Atlanterhavet eller t. Øen Atlantis; fra Atlas stammende; *the* ~ Atlanterhavet, *ogs. P Atlanteren. **Atlantides** [ät'läntidi·z] *pl*: *the* ~ *ast* Atlantiderne, Plejaderne og Hyaderne. **Atlantis** [ät'läntis] Atlantis *n*, en uhyre stor Ø, der skulde have ligget udenfor Gibraltarstrædet. Skal efter Teosoferne være den 4de Races Bolig. **atlas** ['ätləs] Atlas, *ogs. Kartverk *n*; Atlasfolio *[~ folio]; merc* Atlas, Atlask; *anat* Atlas(hvirvel) *c*. **Atlas** *myth* Atlas *c*; *atlases* is. Atlasser, Atlanter.

atma ['ätmə] Universalaand *c*, i Teosofi.

atmology [ät'målədʒi] Atmologi, Læren om Vanddampe. **atmometer** [ät'måmitə] Fordampningsmaaler *c*. **atmosphere** ['ätməsfiə] Atmosfære, Dunstkreds, Luftkreds; Luft *c*, ogs. i Maleri; *the figure wants more* ~ [Luft], *more perspective; his* ~ *of life* hans Livsluft; *war is in the* ~ der er Krig i Luften. **atmospheric(al)** [ätməs'ferik(l)] atmosfærisk; ~ *pressure* Lufttryk.

atoll [ə'tål, 'ätål], **atollon** [ə'tålən] Atol *c* & *n*, Ringrev *n*, Koral-Ø *c* med Lagune i Midten.

atom ['ätəm] Atom, Støvgran; Gran *n*, Smule *c*; *a man destitute of even an* ~ [det ringeste Gran] *of imagination; crush (grind) to* ~*s* knuse i Atomer, slaa i tusinde Stumper og Stykker (male t. Atomer, F knuse i Mas); *the glass was shivered to* ~*s*, ogs. . . . gik i tusinde Stykker. **atomic** [ə'tåmik] Atom-; lillebitte, *bitteliden, F ørliden; atomistisk; ~ *weights* Atomvægte, *Atomvegter. **atomist** ['ätəmist] Atomist, atomistisk Filosof *c*. **atomize** ['ätəmaiz] *vt* forvandle til Atomer. **atomy** ['ätəmi] Benrad *c* & *n*, Skelet *n*. Shakesp.

atone [ə'to^{u}n] *vt* bøde for, sone. Ogs. ~ *for*. **atonement** [ə'to^{u}nmənt] (Ud)soning; *theol* Forsoning *c*; *make* ~ *for* (ud)sone. **atoner** [ə'to^{u}nə] *theol* Forløser *c*.

atonic [ə'tånik] *a* atonisk [nedspændt, slap; *gr* tonløs, ubetonet, svag]. **atonic** *s* Atonon, tonløst (el. ubetonet) Ord; *med* nedstemmende Middel *n*. **atony** ['ätoni] Nedspændthed, Slaphed, Atoni *c*.

atop [ə'tåp] *ad* ovenpaa; ~ *of* ovenpaa.

atrabilarian [ätrəbi'læ·ə·riən, e^{i}trə-] galdesyg, melankolsk (Melankoliker *c*). **atrabilarious** [-əs], **atrabiliar** [-'biljə], **atrabiliary** [-'biljəri], **atrabilious** [-'biljəs] galdesyg, melankolsk.

atrial ['e^{i}triəl] hørende til en Forhal eller Forgaard.

atrip [ə'trip] *ad* ⚓ let; under Hejsning; *the anchor is* ~, er let, af Grunden; *the topsails are* ~ nu hejses Mærssejlene.

atrocious [ə'tro^{u}ʃəs] afskyelig, frygtelig, F fæl; *most* ~ ogs. himmelraabende. **atrociousness** Afskyelighed *c*. **atrocity** [ə'tråsiti] Afskyelighed; Grumhed *c*; *pl* Afskyeligheder.

atrophied ['ätrofid] hentæret, indsvunden. **atrophy** ['ätrofi] Atrofi, Hentæring, Indsvinding; Hentærethed *c*.

Atropos ['ätropås] *myth* Atropos *c*.

attach [ə'tätʃ] *vt* fæste, knytte (*knyte), binde; *jur* arrestere, hæfte, beslaglægge; *fig* vinde (f. sig, f. en Sag), knytte til sig &c; tillægge; ~ *it by* [fæste det med] *a string; my father* ~*es blame not to* [lægger Skylden, ikke paa] *the Pope, but to . . .; become* ~*ed to* [blive ansat ved] *the revenue department; the mystery* ~*ed to my birth, the interest* ~*ed to* [som knytter (el. knyttede) sig til] *the performance; he thus succeeded in* ~*ing them to* [vinde dem for, knytte dem til] *the cause; too great importance should not be* ~*ed to it* man bør ikke tillægge det f. stor Vigtighed; man maa ikke lægge formeget deri. **attach** *vi* knytte sig, være knyttet; *the degradation which* ~*es to a blow; a deep interest* ~*es* [knytter sig] *to this event; the importance which once* ~*ed to* [som i sin Tid tillagdes] *them; a penalty* ~*es to it* der er sat Mulkt derfor; *the privileges* ~*ing to* [som tilkommer (*ogs. tilligger)] *this class; no responsibility* ~*es to* [paahviler] *the occupant of the invaded premises.* **attachable** [ə'tätʃəbl] som kan fæstes &c; arrestabel; *where the blame was* ~ *to* [Skylden, den var at tilskrive] *the Board itself.* **attaché** [fr.; ə'ta·ʃe^{i}] Attaché *c* **attached** [ə'tätʃt] knyttet; hengiven; *it is a common enough belief that cats are* ~ *to places only,* kun holder af (el. knytter sig t.) Steder; *become* ~ *to* faa . . . kær, *ogs. blive glad (el. kjær) i. **attachéship** [ə'ta·ʃe^{i}ʃip] Attachépost *c*; *the military* ~ [Posten som Militærattaché] *at Berlin.* **attachment** [ə'tätʃmənt] Knytning, Tilknytning; Fasthængen; *fig* Hængen [ved *to*]; Troskab; Hengivenhed, Sympati, Kærlighed, Tilbøjelighed *c*, Sympatier *pl*; Forbindelse *c*, Fæste, Baand; Tilhæng, Tilbehør *n*; Hæftelse, Beslaglæggelse *c*, Beslag *n*; *an* ~ [Forbindelse] *between the phonograph and the window; tell him of his* ~ [Tilbøjelighed, Følelser] *for his daughter;* ~ *to liberty* Frisind *n*; *form an* ~ *to* fatte Tilbøjelighed for, kaste sin Tilbøjelighed paa; *she had an* ~ *to him* hun nærede Tilbøjelighed (*ogs. inklinerede) f. ham.

attack [ə'täk] *vt* angribe, anfalde, kaste sig over; antaste; *fig* tage fat paa [Arbejdet *the task*]; *sl* tage for sig af, gøre Indhug paa, om Mad; *be* ~*ed with* [angrebet af] *dysentery.* **attack** [ə'täk] Angreb, Anfald *n*. *pl* ogs. Angrebsværker; *the* ~*s of calumny,* ogs. onde Tungers Antastelser; *make ready for an (the)* ~ gøre sig færdig t. Angreb (t. at modtage Angrebet); *he was killed in* [faldt v.] *the* ~ *on Lucknow; come on (rush, rush on) to the* ~ rykke (styrte) frem t. Angreb.

attain [ə'te^{i}n] *vi*: ~ *to* naa frem til; *fig* opnaa. **attain** *vt* naa, opnaa; naa, komme op imod, komme i Jævnhøjde med. **attainability** [ətei^{n}ə'biliti] Opnaaelighed *c*. **attainable** [ə'te^{i}nəbl] opnaaelig. **attainder** [ə'te^{i}ndə] Besmittelse; Skamplet, *ogs. Skamflek; † borgerlig Død, Vanære; Fældelse *c* for halsløs Forbrydelse; *a bill of* ~ en Lov givet f. Tilfældet, mod Personen: en Karrikatur af Rigsretstiltale *impeachment.* **attainment** [ə'te^{i}nmənt] Opnaaelse *c*; Talent *n*, is. i *pl*. **attaint** [ə'te^{i}nt] *vt* besmitte *[taint]*; sætte en Skamplet (*ogs. Skamflek) paa; † bibringe borgerlig Død, (vanære v. at) fælde f. halsløs Forbrydelse. Sml. *(bill of) attainder!* **attaint** [ə'te^{i}nt] *s* † Plet, Skamplet; Smitte; Besmittelse *c [taint]*. **attaintment, attainture** [ə'te^{i}ntʃə] † borgerlig Død, Vanære *c*.

attal ['ätl] Grus *n*; *min* *Berghalder *pl*.

Attalia [ätə'laiə] Atalia *c*.

attar ['ätə] Rosenolie *c [~ of roses]*. Alm. *otto*.

attempt [ə'tem(p)t *vt* forsøge; foretage sig; tragte (el. stræbe) efter; gøre et Attentat paa; *the bill will be* ~*ed* [der vil blive gjort et Forsøg m. Lovforslaget] *next session;* ~ *an escape, an excuse, a laugh, resistance* forsøge (paa) at undvige, at undskylde sig, at le, at gøre Modstand el. sætte sig t. Modværge; ~ *impossibilities* forsøge (p.) det umulige; ~ *a (his) life* stræbe En (ham) efter Livet; ~ *his (own) life* forsøge Selvmord, lægge Haand p. sig selv; *Pope* ~*ed* [forsøgte sig i] *the pathetic; a case of* ~*ed suicide* et Selvmordsforsøg; ~ *to sing or sing-*

ing forsøge (el. prøve, F probere) at synge; forsøge sig i Sang. **attempt** *vi* forsøge, prøve (paa); ~ *on a person's life* stræbe (el. staa) En efter Livet. **attempt** [ə'tem(p)t] *s* Forsøg; *fig* Tilløb, *ogs. Tilsprang; Attentat *n* [paa ham *on his life*]; *an ~ at murder, on life, to kill or murder* et Mordforsøg; *an ~ at* [et Tilløb til] *mirth, at a smile; an ~ at conciliation* et Forsoningsforsøg; et Mæglingsforsøg; *make an ~ on his life* gøre et Attentat p. ham el. paa hans Liv, efterstræbe hans Liv, *ogs. staa (el. stræbe) ham efter Livet; *after an unsuccessful ~ at* [Forsøg m.] *the study of law; perish in* [under] *the ~; the author of some dramatic ~s,* Forsøg; *on the slightest ~ of escape,* Forsøg p. at undvige, Flugtforsøg.

attend [ə'tend] *vt* ledsage, følge, is. om at ledsage en Foresat; betjene, opvarte, F *ogs. stelle for; pleje; *fig* ledsage, følge med, følge af; bivaane, overvære, være tilstede ved; høre, f. Eks. en Professor [i, over *for*]; *the ceremony was largely ~ed,* fandt Sted under stor Tilslutning; *the circumstances ~ing* [de nærmere Omstændigheder ved] *his death; ~ the debates (school)* følge Debatterne, overvære Forhandlingerne (søge Skolen); ~ [ledsage; opvarte, betjene] *the Emperor; he passed some time ~ing* [tilbragte nogen Tid ved] *the medical faculties; ~ a funeral* overvære en Begravelse; være til (*i) Begravelse; *~ his funeral,* ogs. følge ham t. Graven; *success did not ~ him* han havde ikke Lykken med; *~ an invalid, a patient* pleje en syg; *~ mass* bivaane Messen, glt lyde Messe; *she ~ed* [betjente] *my ship as a bumboat woman; the theatre was well ~ed,* var godt besøgt; *a book ~ed* [ledsaget] *by a map; was ~ed* [blev tilset], *for lock-jaw, by a veterinary surgeon; ~ him to the door* følge ham t. Døren, tildørs; *a book ~ed with* [ledsaget af] *a map; an enterprise ~ed* [forbundet] *with danger; the omission was ~ed with no* [fik (el. havde) ingen] *disagreeable consequences; be ~ed with success* faa et heldigt Udfald. **attend** *vi* være tilstede; tage sig af Sagen; *~ (up)on* ledsage; være tilstede hos, være tilstede i Ens Nærhed, have Tjeneste hos; møde (el. give Møde) for el. hos; *~ to* give Agt paa, lægge Mærke til; passe; høre paa, lytte til; tage sig af; *I had the boy ~ed to* [lod Drengen (*Gutten) tilse] *and examined; ~ to* [ekspedere] *a customer; ~ to his duty* passe sin Tjeneste; *the surgeons had more upon their hands than they could ~ to,* end de kunde overkomme; *I wish you would ~ to the question,* at De vilde høre efter, hvad der spørges om; *he was required to ~ upon* [møde for] *the committee; ~ below* [gaa ned om Læ] *with the carpenter.*

attendance [ə'tendəns] Tilstedeværelse; Tjeneste *c*; Møde *n*; Opvartning; Betjening *c*, Tjenerskab; Følge; Besøg *n*, Frekvens *c*. Se *to dance! the average* ~ den gennemsnitlige Søgning el. Frekvens, det gennemsnitlige Besøg; *the ~ was not large* Besøget var ikke stort; der var ikke mange Folk, f. Eks. i Teatret; *a larger ~* [Tilslutning] *of the workmen of the locality; a select ~* et udsøgt Publikum; *(compulsory) ~ at school* (tvungen) Skolegang; *official duties, ~ on* [Møder i] *Parliament called his father to town; a rebuke for their late ~,* fordi de indfandt sig (el. kom) saa sent; *in ~,* is. tjensthavende, tjenstgørende, opvartende; *the officer in ~* tjensthavende Officer &c; *be in ~* is. være tilstede; komme tilstede; *find this officer in ~* finde . . . tilstede; *certificate of ~* Flidsattest, ogs. *Frekvensattest; *hours of ~* Skoletid; Kontortid *c*, &c.

attendant [ə'tendənt] medfølgende; ledsagende; tjensthavende, tjenstgørende [hos *upon*]; *fig* ledsagende; *~ on* [tilstede hos] *their Lord; battues and ~* [de dem ledsagende, de m. dem forbundne] *butcheries; the unavoidable inaccuracies ~ on the execution.* **attendant** *s* Tilstedeværende; Ledsager; Opvarter, Oppasser, Opvartende *c*; noget som følger med; *medical ~s* tilstedeværende Læger; *an ~ at (or on) a meeting* en af Deltagerne i et Møde, en v. et Møde tilstedeværende; *is delirium usually an ~ on* [følger Vildelse sædvanligvis med] *this disorder?*

attention [ə'tenʃən] Opmærksomhed *c*; ✕ Retstilling, *Givagt *n*. Se *arrest, attract! attract (or direct, draw) ~ to* henlede Opmærksomheden (el. gøre opmærksom) paa; *call ~ to* henlede Opmærksomheden paa; *ogs. fremholde; *~ is also called to . . .* ogs. tillige bringes . . . i Erindring; *catch (or excite) ~* vække Opmærksomhed; *this discovery drew* [henledede] *upon him the ~ of . . .; fix ~ on* fæste Opmærksomheden ved; *give ~ abs* lægge Mærke, være opmærksom, høre efter; *no ~ was given to the invention* [Opfindelsen skænkedes der (*skjænkedes) ingen Opmærksomhed] *until . . .; pay me (great) ~* vise mig (megen) Opmærksomhed; *pay ~ to* lægge Mærke til; tage Hensyn til; drage Omsorg for; lægge sig efter, drive (el. lægge Vind) paa; *be paying her* [vise hende] *~; pay close (or great) to ~* lægge nøje Mærke til, give nøje Agt paa; *nor did he pay much ~ to dress* heller ikke sin Dragt skænkede han synderlig Opmærksomhed; *if he had paid but tolerable ~ to* [blot nogenlunde havde passet] *his business . . .; the navy, too, received much of Peter's ~* ogsaa Flaaden ofrede (el. skænkede) Peter megen Opmærksomhed; *sheep are receiving particular ~* der drives især (*paa) Faareavl; *we received every* [der vistes os al mulig] *~; she continued to receive her lover's ~s,* Opmærksomheder; *show us every* [al mulig] *~; the ~s* [den Opmærksomhed] *I had shown her; Edward now turned his ~ to* [rettede sin Opmærksomhed paa] *Scotland; the battalion was (or stood drawn up) at ~,* stod ret, *stod (opstillet) i Givagt, stod opstillet, havde stillet; *stand to ~* *staa i Givagt; *stille sig i Givagt, stille; *be treated with every* [al mulig] *~; the vessel is fitted up with every ~* [alt muligt Hensyn] *to comfort; ~~signal* Opmærksomhedssignal.

attentive [ə'tentiv] opmærksom [paa *to*], paapasselig. **attentively** *ad* opmærksomt.

attenuant [ə'tenjuənt] *a & s* fortyndende (Middel *n*). **attenuate** [ə'tenjueit] *vt* fortynde; findele, pulverisere; *fig* svække; *the ~d* [svækkede] *garrison were expecting to be reinforced.* **attenuate** *vi* fortyndes; formindskes, blive mindre. **attenuation** [ətenju'eiʃən] Fortyndelse; Findeling, Pulverisering; *fig* Svækkelse; Afmagring *c*.

attest [ə'test] *vt* bevidne, bekræfte; tage til Vidne; *fig* vidne om; *an ~ed* [bekræftet] *copy; the ruins of Palmyra ~* [vidner om] *its ancient magnificence.* **attestation** [äte'steiʃən] Vidnesbyrd *n*; Bevidnelse; Underskrift *c* til Vitterlighed; *in ~* [til Bevidnelse] *of.*

Attic ['ätik] *a* attisk; *~ salt* attisk Salt. **Attic** *s* Atenienser *c*. **attic** ['ätik] *arch* Kvistetage, Kvist *c* *[~ story]*; Kvistværelse, Tagkammer *n*; i antik Arkitektur: Attika, Attike *c*. Sml. *basement! queer in the ~ sl* ikke rigtig i Overetagen. **atticism** ['ätisizm] Atticisme *c*. **atticize** ['ätisaiz] *v* bringe i Samklang med attisk (Sprog)brug; bruge Atticismer.

attire [ə'taiə] *vt* klæde, iføre; pryde; *~d in* [ogs. iført] *a white robe.* **attire** [ə'taiə] *s* Klædning, Dragt *c*, *ogs. Antræk *n*; *pl* Hjortehorn, Takker; *a man in female ~.*

attitude ['ätitju·d] Stilling, Holdning; F Postyr, Positur, Attitude *c*; *fig* Stilling, Holdning *c*; *preserve*

a firm ~, en fast Holdning; *an ~ of entreaty* en bedende Stilling; *his ~ to* [Stilling til, Standpunkt til] *fiction; strike (or take) an ~, put himself into (or in an) ~* F sætte sig i Positur; *standing in an ~* [staaende i Positur, poserende] *at his writing table.* **attitudinize** [äti'tju·dinaiz] *vi* indtage en teatralsk Stilling el. teatralske Stillinger, posere; gøre sig til, gøre sig vigtig, F vigte sig, *gjøre sig til, gjøre sig vigtig.

attle ['ätl] Grus *n; min* Berghalder *pl [attal].*

attorney [ə'tə·ni] Fuldmægtig; † *& amr* Sagfører *c [solicitor]; letter (or power, warrant) of ~* Fuldmagt *c;* **~~general** Regeringsadvokat; *amr* Justitsminister *c.* **attorneyship** Fuldmægtigstilling; † *& amr* Sagførerstilling *c.*

attract [ə'träkt] *vt* tiltrække; *fig* ogs. lokke; tiltale. Se *attention! ~* [tiltrække sig, tildrage sig] *attention; his attention was ~ed by . . .* ogs. han blev opmærksom paa . . .; *her ears were ~ed by* [hendes Øren opfangede] *a noise; ~ed* [tiltrukne, lokkede did] *by the hope of plunder; ~ my attention away* [bortdrage min Opmærksomhed] *from my books.* **attractability** [əträktə'biliti] Evne til at tiltrækkes, *ogs. Tiltrækkelighed *c.* **attractable** [ə'träktəbl] tiltrækkelig; udsat for Tiltrækning. **attraction** [ə'träkʃən] Tiltrækning; Tiltrækningskraft; *fig* Tiltrækningskraft, dragende Magt, Dragelse *c; theat* Kassestykke, F Trækplaster *n; beauty is a powerful ~,* øver en mægtig Tiltrækning; *feel an ~ towards* føle sig tiltrukket af (el. draget til), føle en Dragelse til; *music has no ~* [Tiltrækning] *for him.* **attractive** [ə'träktiv] tiltrækkende (Middel, Trækmiddel *n*); *this made them mutually ~,* bevirkede, at de følte sig tiltrukne af hinanden. **attractively** *ad* paa en tiltrækkende Maade. **attractiveness** Tiltrækningskraft *c.* **attrahent** ['ätrəhənt] *a* (til)trækkende; *s* noget tiltrækkende; *med* Trækmiddel *n.*

attributable [ə'tribjutəbl] som kan tillægges (el. tilskrives, tilregnes); *is ~ to,* ogs. hænger sammen med; *no blame whatever is ~ to* [ingen Fejl kan tilskrives] *her officers; a fault not ~ to the author,* ogs. en Forfatteren utilregnelig Fejl. **attribute** [ə'tribjut] *vt* tillægge, tilskrive, tilregne [ham Fejlen *the fault to him*]. **attribute** ['ätribjut] *s* Egenskab *c;* Attribut, Særkende, Særmærke; *gr* Attribut *n; a club is the ~ of Hercules.* **attribution** [ätri'bju·ʃən] Tillæggelse; tillagt Egenskab *c.* **attributive** [ə'tribjutiv] tillæggende.

attrition [ə'triʃən] Slid *n,* ved Friktion; slidt Tilstand; *theol* Sønderknuselse *c.*

attune [ə'tju·n] *vt* stemme; bringe til at stemme [med *to*].

aubaine [fr.; o'be^{i}n] (Kronens Ret til) Arv *c* efter Udlænding.

aubin [fr. o'bän] Travgalop *c.*

auburn ['å·bən] kastanjebrun, barkbrun.

Auckland ['å·klənd] *s.*

au courant [fr.; oku'rån]; *be ~* have fulgt med, være à jour; *be ~ of* være à jour med, have Rede (F * ogs. Greie) paa; *anyone who has cared to keep himself ~ with* [følge med i] *what has been doing during recent years . . .*

auction ['å·kʃən] Avktion *c; I bought it at* [p. en] *~; sell by (amr at) ~,* ved Avktion; *a sale by ~* en Avktion; *put up to* [sætte til] *~; go to* [paa] *~s.* **auctioneer** [å·kʃə'niə] *s* Avktionarius; højre Haand *c,* i Bokser-*sl; tip him the ~ sl* slaa ham t. Jorden; *it was as if a fighting man were engaged to go about the house, administering a touch of his art, which I believe is called The Auctioneer, to every domestic he met with: Christmas Stories 13 T.* **auctioneer** *vt: ~ away* bortavktionere, foravktionere. **auction-rooms** Avktionslokale *n; visit ~* gaa p. Avktioner.

audacious [å·'de^{i}ʃəs] forvoven, dristig; fræk. **audaciously** *ad* forvovent, dristigt; frækt. **audaciousness**, se *audacity!* **audacity** [å·'däsiti] Forvovenhed, Dristighed; Frækhed *c; this piece of ~* denne Dristighed; *have the* [den] *~ to . . .*

audibility [å·di'biliti] Hørbarhed, Hørlighed *c.* **audible** ['å·dibl] hørbar, hørlig, tydelig; *an ~ voice, whisper; cries were distinctly ~,* kunde tydelig høres; *make himself (or his voice) ~, render himself ~* faa (el. skaffe sig) Ørenlyd; *failing to render himself ~* da det ikke lykkedes ham at trænge igennem, at skaffe sig Ørenlyd. **audience** ['å·djəns] Avdiens *c,* Foretræde; Publikum *n,* Tilskuere *pl,* Tilhørere *pl,* Forsamling *c;* is. *univ* Auditorium *n; a large ~* bl. a. en talrig Tilhørerskare; *ask (or beg, request) an ~ from* bede om Avdiens hos; *close* [hæve] *the ~; draw crowded ~s* trække fuldt Hus; *have an ~ of, sometimes with* have Avdiens (el. Foretræde) hos; *to such an appeal we shall always give ready ~,* skal vi altid villig laane Øre; *no pacific overture could obtain ~* der var ikke Ørenlyd at faa f. noget fredeligt Forslag; *at a private ~* i Privatavdiens. **audiphone** ['å·difo^{u}n] Audifon, Hørevifte *c.* **audit** ['å·dit] *s* Revision *c.* **audit** ['å·dit] *vt* revidere; **~~ale** *Camb. univ* «Revisionsøl», særdeles stærkt Øl, der antages at drikkes, naar Regnskaberne er revideredе; **~~commissioner** Statsrevisor *c;* **~~department** Revisionsdepartement. **audition** [å·'diʃən] Høren; Hørelse, Høreevne, *ogs. Hørsel *c;* noget hørt, *def.* det hørte; *one of the ~s* [et mærkeligt Udsagn] *of Pythagoras was this . . .; what may be called ~, the listening to French sentences and rapidly interpreting them; the music lies quite beyond the limit of his ~.* **auditoffice** Revisionsdepartement *n.* **auditor** ['å·ditə] Tilhører; Revisor *c.* **auditorium** [ä·di'tå·riəm] Avditorium *n.* **auditorius** [-tå·riəs]: *meatus ~ anat* Høregang *c.* **auditory** ['å·ditəri] *a* Høre-; *the ~ nerve; s* Avditorium *n,* Tilskuerplads *c.* **auditress** ['å·ditrès] Tilhørerinde *c.*

au fait [fr.; o'fe^{i}] i Grunden; *be ~ at (or to)* være inde i.

Augean [å·'dʒi·ən] *a: clean the ~ stable(s)* rense Augias' Stald.

auger ['å·gə] Naver *c,* stort Bor *n* (*stor Bor *c*); **~~bit** Borbid *n,* *Borbid *c;* **~~bore, ~~hole** Borhul; ⚓ Boltehul *n.*

aught [å·t] *pron* hst noget; *he may stay or go for ~ I care* for mig kan han blive eller rejse; *for ~ I know* for alt det jeg ved.

augite ['å·dʒait] *min* Avgit *c.*

augment [å·g'ment] *vt* øge, forøge. **augment** *vi* øge, forøges, tage til. **augment** ['å·gmənt] *s* Øgning, Forøgelse, Tilvækst *c; gr* Avgment *n.* **augmentation** [å·gmən'te^{i}ʃən] Øgning, Forøgelse *c; her* Ærestegn *n,* i Vaaben; *~ court, court of ~(s)* Avgmentationsretten, en af Henrik VIII oprettet Domstol t. Behandling af Sager og Trætter vedkommende Klostre og Abbediland. **augmentative** [å·g'mentətiv] øgende, forøgende, Forøgelses-; *s gr* Augmentativ, betydningsforstærkende Ord *n.*

augur ['å·gə] *s* Avgur, (romersk) Spaamand *c.* **augur** ['å·gə] *vi* tage Varsler; gætte; ane; *a circumstance from which he ~ed ill,* af hvilken han spaaede ilde, tog daarlige Varsler; *it ~s well of* [varsler (el. spaar) godt for] *the expedition.* **augur** *vt* spaa, varsle; *this ~s no good.* **auguration** [å·gju're^{i}ʃən] † Spaadom *c,* egl.

af Fugles Flugt &c. **augurial** [å·'gjuəriəl] Avgur-, avgurmæssig. **augury** ['å·gjuri] Spaadom *c*, egl. af Fugles Flugt &c; Varsel, Omen *n*; *and his mother drew many happy auguries from* [tog mangt et lykkeligt Varsel af] *the gallantry of his manner; full of evil* ~ ulykkespaaende.

august [å'gʌst] høj, ophøjet. **August** ['å·gəst] Avgust, Høstmaaned *c*. **Augusta** [å'gʌstə] bl. a. (et latinsk Navn f.) London *n*. **Augustan** [å'gʌstən] augustæisk; augsburgsk; *the* ~ [augustæiske] *age; the* ~ *confession* den augsburgske Bekendelse, Augustana *c*. **Augustine** [å'gʌstin, 'å·gəstin] Augustinermunk; *St.* ~ Augustinus *[Austin]*. **Augustinian** [å·gə'stinjən] Augustinermunk *c*. **augustness** [å'gʌstnês] Højhed, Ophøjethed *c*. **Augustus** [å'gʌstəs] Avgust (Personnavnet).

auk [å·k] Alke: *Alca; great* ~ Gejrfugl: *A. impennis; little* ~ lille Krabbedykker, Søkonge, Grønlandsørn, lille Kongeand, *Alkekonge *c*: *Mergulus alle*.

aularian [å'læ·ᵊriən] *a univ* avlisk, avlar, som angaar en «Hall» el. et mindre pengestærkt Kollegium; *s* Avlarianer *c*, Medlem *n* af en «Hall».

auld [å·ld, a·ld] *sc* gammel *[old]; (the days of)* ~ *lang syne* gamle, længstforsvundne Dage, det som var engang; *Auld Lang Syne,* Titelen p. en Vise, skriftfæstet af Robert Burns; *Auld Reekie* F det gamle Røghul ɔ: Byen Edinburgh; ~**faraud** gammelklog, gammelvoksen, *ogs. veslevoxen.

aulic ['å·lik] Hof-; ~ *councillor (court)* Hofraad (Hofret), i Tyskland. **aulic** *theol* Doktordisputats; Doktorpromotion *c*.

aumuce *s*, se *almuce!*

aunt ['a·nt] Tante, Faster, Moster *c*; *Aunt Sally* Kastning m. Kæppe efter en Figur som har en Kridtpibe i Munden; *go to see my* ~ *joc* gaa t. Tante Meyer. **auntie, aunty** ['a·nti] F lille Tante, *ogs. Tantemor *c*.

aura ['å·rə] egl. Luft; Duft, Uddunstning af en Tings finere Dele; Avra, Udstraaling, Lysning *c* I teosofisk & lignende Sprog. **aural** ['å·rəl] Luft-. **aural** Øre-; ~ *catarrh* Øreka tarrh; ~ *surgeon* Ørenlæge.

aurate ['å·rêt] ☿ Guldpære *c*; *chem* Avrat, guldsurt Salt *n*. **aurelia** [å'ri·ljə] *ent* Puppe; *zoo* Øregople *c*: *Aurelia aurita*. **aurelian** [å'ri·ljən] Puppe-; *s* Insektsamler *c*. **aureola** [å'ri·ələ], **aureole** ['å·rioᵘl] Glorie, Straalekrans *c*, is. over hele Legemet. **auric** ['å·rik] Guld-; ~ *acid* Guldsyre. **auricle** ['å·rikl] udvendigt Øre; (Slags) Hørerør *n*; *the* ~ *of the heart* Hjerteøret. **auricled** ['å·rikld] øret, (forsynet) med Øre. **auricula** [å'rikjulə] ☿ Aurikel *c*: *Primula auricula;* Judasøre *n*: *Peziza auricula*. **auricular** [å'rikjulə] Øre-; Hjerteøre-; ~ *confession* hemmeligt Skriftemaal, Øreskriftemaal. **auriculate** [å'rikjulêt] øret, øredannet. **auriferous** [å'rifərəs] guldførende. **auriform** ['å·rifå·ᵊm] øreformig, øredannet.

auriga [å'raigə] *anat* fjerde Leverlap *c*; *chir* Sidebind *n*. **Auriga** *ast* Kusken.

auriscalp ['å·riskälp] Øreske; *chir* Øreske, Øresonde *c*. **aurist** ['å·rist] Ørelæge *c*.

aurochs ['auråks, 'å·råks] *zoo* Kæmpeokse, Urokse *c*: *Bos urus*.

aurora [å'rå·rə] Morgenrøde *c*; ~ *borealis (australis)* Nordlys (Sydlys) *n*. **Aurora** *myth* Aurora *c*. **auroral** [å'rå·rəl] *a* Morgenrøde-; frisk; Nordlys-; ~ *light,* ~ *splendour*. **aurorean** [å'rå·riən] *poet* = *auroral*.

Aurungabad [å rʌngə'ba·d] *s*.

auscultation [å·skʌl'teᵢʃən] Auskultation *c*, Undersøgelse af Hjerte &c ved Hørelsens (*Hørselens) Hjælp. **auscultatory** [å'skʌltətəri] auskultatorisk.

auspice ['å·spis] Varsel *n*, egl. af Fugles Flugt &c; ~*s* Auspicier *pl*, Beskyttelse *c*, Ledelse *c*; *under the* ~*s of the King* under Kongens Auspicier (el. Ledelse, Øjne, Tilsyn). **auspicious** [å'spiʃəs] lovende, heldig, lykkevarslende; gunstig, gunstig stemt. **auspiciousness** [-nês] lovende (el. gode) Udsigter, lykkelige Varsler *pl*; Lykke *c*, Held *n*.

austere [å'stiə] streng; *an* ~ [strengt sædeligt] *life; an* ~ *look;* ~ *morals* strenge Sæder. **austerity** [å'steriti] Strenghed *c*.

Austin ['å·stin] Eystein, Østen; *St.* ~ Avgustinus; ~ *friar (nun)* Avgustiner-Munk (-Nonne)

austral ['å·strəl] sydlig, avstral. **Australasia** [å strəl'eᵢʃə] Avstralien, Oceanien, Polynesien. **Australasian** [å·strəl'eᵢʃən] avstralisk; *s* Avstralier *c*. **Australia** [å'streᵢljə] Avstralien, Nyholland *n*, Avstraliens Fastland. **Australian** [å'streᵢljən] avstralisk; *s* Avstralier *c*.

Austria ['å·striə] Østerrig *n*; ~-**Hungary** Østerrig-Ungarn. **Austrian** ['å·striən] østerrigsk; *the* ~ *lip:* den tykke Læbe, der kendetegner Huset Habsburg; *the* ~ *woman* Østerrigerinden, is. om Marie-Antoinette. **Austrian** *s* Østerriger *c*. **Austro-Hungary** [å·stro-'hʌngəri] Østerrig-Ungarn *n*.

authentic(al) [å'þentik(l)] avtentisk, paalidelig, rigtig; ægte; retsgyldig. **authenticate** [å'þentikeᵢt] *vt* avtentisere, bekræfte; legalisere; bevise Avtentien (el. Paalideligheden) af. **authentication** [åþenti'keᵢʃən] Bekræftelse, Legalisation *c*. **authenticity** [å·þən'tisiti] Avtenti, Paalidelighed; Ægthed; Retsgyldighed, Formrigtighed *c*; *a line of doubtful* ~.

author ['å·þə] Ophavsmand, Fader *c*, Ophav *n*; Forfatter, Autor *c*; *the* ~*s of this statute* denne Lovs Fædre; *who is the* ~ *of* [F Fa'r til] *this joke cannot be ascertained*. **authoress** ['å·þərês] Forfatterinde *c*. **authorial** [å'på·riəl] Forfatter-. *I am a total stranger to* ~ *vanity.* Scott, *Antiquary* XIV. 128. **authoritarian** [åþåri'tæ·ᵊriən] *a* avtoritetstro. **authoritative** [å'þåritə(ᵢ)tiv] avtoritetsmæssig, officiel, efter Bemyndigelse afgivet; myndig, bydende; *an* ~ *contradiction has been given* det er (blevet) officielt dementeret, dementeret fra kompetent Hold. **authoritatively** *ad* officielt; myndigt. **authoritativeness** [-nês] Myndighed *c*. **authority** [å'þåriti] Avtoritet, Myndighed; Myndighed *c*, bydende (el. respektindgydende) Væsen *n*; Vægt, Anseelse *c*; Vidnesbyrd, Vidne *n*, Hjemmelsmand, Hjemmel; Kilde; Bemyndigelse *c*; *jur* Præjudikat *n*; Præjudikatsamling *c*; *the authorities* Avtoriteterne, Myndighederne; *the* ~ *of parents* [Forældres Myndighed] *over children; our* ~ *on* [Kilde for] *the early Merovingian reigns; an* ~ *on* [Avtoritet i] *German; the Gospels are our only authorities* [Kilder] *for the miracles of Christ; he carries no* ~ *in appearance* hans Ydre indgyder ingen Respekt, *ogs. der staar ingen Respekt af hans ydre Menneske; *in Hallam's work I find* ~ [Støtte] *for this opinion; I have my* ~ jeg har min Hjemmelsmand, *F jeg har Mand f. mig; *the bishop had no* ~ [Adgang, Beføjelse, Berettigelse, Kompetence, Myndighed] *to do so; people who by* ~ *obtained an order to,* som af Avtoriteterne fik Tilladelse til at . . .; *witnesses appointed by* ~ Retsvidner, *ogs. mandtalsførte Vidner, Retsbisiddere; *published by* ~ udgivet efter offentlig Foranstaltning; *by my* ~ efter Bemyndigelse fra mig; *those in* ~ Avtoriteterne, Myndighederne; *a historian of no* ~, som ikke nyder nogen Anseelse; *in a voice of menacing* ~ i en myndig, truende Tone; *with an air of* ~ med en myndig

Mine; *in virtue of their own ~, on their own ~* af egen Magtfuldkommenhed el. Myndighed, p. egen Haand; *on his ~,* ogs. med ham som Kilde; *I have it on good ~,* fra god Kilde, fra paalideligt Hold; *the work was produced under the ~ of the Lords of the Admiralty,* p. Admiralitetets Foranstaltning. **authorization** [å·þəraiˈzeˈʃən] Bemyndigelse; Bekræftelse *c.* **authorize** [ˈå·þəraiz] *vt* bemyndige, give Fuldmagt; give Magt; gøre retsgyldig, legalisere; ~ [bekræfte, stadfæste] *an opinion, a report; idioms ~d by* [som har faaet Hævd v.] *usage.* **authorlet** [ˈå·þəlet], **authorling** [-liŋ] lille (el. diminutiv, *liden, diminutiv) Forfatter *c, pl* Smaaforfattere. **authorship** Forfatterskab *n*; *commence ~* begynde sin Forfattervirksomhed; *a poem of unknown ~,* af en ubekendt Forfatter, hvis Forfatter er ukendt.

auto|biographer [å·tobaiˈågrəfə] Selvbiograf; **~biographical** [baioˈgräfikl] selvbiografisk; **~biography** [-baiˈågrəfi] Selvbiografi *c.*

autochthon [åˈtåkþən] egl. Jordføding; Urindvaaner *c.* **autochthonic** [å·tåkˈþånik], **authochthonous** [åˈtåkþənes] egl. jordfødt; Ur-, indfødt, oprindelig.

autocracy [åˈtåkrəsi] Avtokrati *n*, Enevælde *c & n* (*Enevælde *n*). **autocrat** [ˈå·tokrät] Avtokrat, Selvhersker, enevældig Hersker *c.* **autocratic** [å·toˈkrätik] avtokratisk, enevældig. **autocratrix** [åˈtåkrətriks] Selvherskerinde *c.*

auto-da-fé [å·todəˈfeˈ, au-] Avtodafé, Kætterbrænding *c.*

autogeneal [å·toˈdʒiˑnjəl], **autogenous** [åˈtådʒənəs] selvavlende, selvdannende.

autograph [ˈå·tograf] egenhændig [Skrivelse *letter*]; *s* egenhændig Skrivelse *c*; egenhændigt Skrift *n*; egenhændig Underskrift *c*; *sp* Aftryk *n* af Hestehov. **autographic** [å·toˈgräfik] egenhændig; Avtograf-; *~ press* Avtografpresse. **autography** [åˈtågrəfi] Haandskriftkyndighed; Litografering, Kontratryk *c*; Litografi, Kontratryk *n*. Se *autograph!*

Autolycos [åˈtålikəs], **Autolycus** *myth.*

automata [åˈtåmətə] Avtomater. *Pl* af *automaton.* **automatic** [å·toˈmätik] avtomatisk [selvbevægende; maskinmæssig]. **automatism** [åˈtåmətizm] avtomatisk Bevægelse el. Bevægelsesevne *c.* **automaton** [åˈtåmətån] Avtomat, selvbevægende Maskine el. (især menneskelig) Figur *c. Pl ~s or automata.*

automedon [åˈtåmidån] Avtomedon, Kusk *c.*

autonomic [å·toˈnåmik] avtonomisk, Selvstyre-, Selvlovgivnings-. **autonomy** [åˈtånəmi] Avtonomi *c*, Selvstyre *n.*

autopsy [ˈå·tåpsi, åˈtåpsi] Avtopsi *c*, Selvsyn *n*; *anat* Obduktion *c.* **autoptical** [åˈtåptikl] avtoptisk, selvseet, ved Selvsyn iagttaget el. erhvervet.

autumn [ˈå·təm] Efteraar, Høst *c*; *~ is setting in or coming on,* det bliver Høst, *ogs. det høstes; *in the ~* om Efteraaret &c; *in the ~ of 1897.* **autumnal** [åˈtʌmnəl] Efteraars-, Høst-, høstlig. **autumn-sown**: *~ corn* Efteraarssæd, Høstsæd *c.*

auxiliary [ågˈziljəri] hjælpende, hjælpe-; *an ~ (verb)* et Hjælpeverbum; *~ troops* Hjælpetropper. **auxiliary** *s* Hjælper, Understøtter, Støtte *c*; *gr* Hjælpeverbum *n*; *pl* Hjælpetropper; *anything that might be an ~ to intelligence,* som kunde hjælpe ham t. Oplysninger.

Ava [ˈaˑva] Ava *n*, et Sted i Birmah. Med Marmorbrud, i hvilke Gudebilleder forfærdiges, og hvor kun Præster har Lov t. at handle. Se Moore, *Lalla Rookh* I! **avaˑ** [əˈvaˑ] *ad sc.* Staar f. *of a', of all.* Ofte = *at all.* **ava** [ˈaˑva] Ava *c.* Paa Sydhavsøerne en berusende Drik lavet af Avabuskens Rod. **ava** [ˈeˈvə] 🦜 Topaskolibri, Topas *c*: *Topaza pella.*

avadavat [ävədəˈvät] 🦜 Amadavat *c [amadavat].*

avail [əˈveˈl] *v refl: ~ himself of* benytte sig af, føre sig til Nytte, nytte. **avail** *vi* gavne, hjælpe, nytte; *no canvas ~s* [hjælper] *against the desert sun; ~ of* benytte (el. betjene) sig af, nytte; *if every opportunity was ~ed of to . . .; ~ upon* † føre bag Lyset, bedrage, dupere, bestikke *[impose upon].* **avail** [əˈveˈl] Gavn *n & c*, Nytte, Hjælp, Fordel *c*; *pl* Udbytte *n*, Frugt *c*; *the ~s* [Udbyttet] *of a sale by auction; the ~s* [Frugten. Frugterne] *of their own industry; his endeavours were (of) no ~* var frugtesløse, frugtede ikke; *but without ~,* uden Frugt, t. ingen Nytte. **availability** [əveˈləˈbiliti] Fordelagtighed, Gavnlighed, Nytte, Hensigtsmæssighed; Disponibilitet; Gyldighed *c.* **available** [əˈveˈləbl] gavnlig, som der er Gavn (el. Hjælp) i, nyttig, fordelagtig, hensigtsmæssig; disponibel, f. Eks. om Kapital; gældende, f. Eks. om en Billet, om Lov; gyldig, om Lov, om Argument; brugbar; *trout fishing and ptarmigan shooting are ~* der er Adgang til . . .; *there are many smaller buildings in which quiet rest is ~ to* [kan faas af] *those who suffer from . . .; have books ~* have Adgang t. Bøger. **availably** *ad* med Fordel, med Nytte; med Virkning, hensigtsmæssig.

avalanche [fr.; ˈävəˈlaˑnʃ] *s* Lavine *c*, Sneskred *n* (Sneskred *c & n*); *vi* skride (el. glide) ud; rutsche; *every time we ~d from one end of the stage-carriage to the other.*

avant-courier [fr.; əˈvaˑntkuəriə] Forbud *n*, Forløber, Kurér *c.*

avanturine [əˈväntjurin] *s*, se *aventurine!*

Avar [əˈvaˑᵊ] avarisk; *s* Avar *c.*

avarice [ˈävəris] Gerrighed, Havesyge *c*; *~ of power* Magtsyge *c.* **avaricious** [ävəˈriʃəs] gerrig, havesyg. **avariciousness** *s*, se *avarice!*

avast! [əˈvaˑst] *int* ⚓ vast! staa! stop! *~ hauling!* staa i Braserne! *~ heaving!* staa hive! **avast** [əˈvaˑst] Standsning, ⊢ *ogs. Stans *c.*

avatar [aˑvəˈtaˑᵊ, ˈävətaˑᵊ] *myth* (Guddoms, is. Vishnus) Nedstigning, Kødspaatagelse, ogs. *fig* Aabenbaring; *fig* (ny) Optræden; (ny) Ytringsform; Udgave, Skikkelse *c*; *woman is seldom present there save in her worst and foulest ~.*

avaunt! [əˈvåˑnt, əˈvaˑnt] *int* hst bort!

Ave [ˈeˈvi] egl vær hilset! *~ Maria or Mary* hilset være du, Maria! Avemaria *n*, en m. disse Ord begyndende Bøn; Bedeklokke *c.*

Aveley [ˈeˈvili] *s.*

avenaceous [äviˈneˈʃəs] Havre-, havrelignende.

avenge [əˈven(d)ʒ] *vt* hst hævne; *it is certain to ~ itself* [det vil ganske vist hævne sig, straffe sig selv] *in the end.* **avenger** Hævner *c.*

avens [ˈävənz] ✿ Engklokke, Kopatte, *Humleblomst: *Geum rivale [drooping ~]*; Nellikerod, *Nellikrod *c*: *Geum urbanum [city ~].*

Aventine [ˈävəntain]: *Mount ~* Aventinerbjerget.

aventurine [əˈventjurin] *min* Aventurin, Avanturin, en Art Kvarts; Guldflus, kunstig Avanturin *c.*

avenue [ˈävinju] Tilgang, Vej; Allé *[~ of trees]; amr* bred Gade, Boulevard, Hovedgade, is. i Byens Længderetning, mods. *street;* Opkørsel, Indkørsel, Avenue; *fig* Adgang, Tilgang, Vej *c.* Se *fifth! the ~s* [Adgangen] *to the army and navy are closed to them; every ~ was closed against* [alle Veje var stængede (*stængte), alle Sunde var lukkede for] *me.*

aver [əˈvəˑ] *vt* erklære, forsikre. **average** [ˈäv(ə)ridʒ]

Gennemsnit, Middeltal, Medium *n*; *pl* is. Gennemsnits-Kornpriser *pl*; Havari *n*; *general* ~ Havari grosse; *imperial* ~ Kapitelstakst *c*; *particular* ~ Havari particulaire el. particulière; *strike an* ~ tage Middeltallet (el. Medium) af; *an* ~ *may be struck at* . . . de kan i Gennemsnit sættes til; *above the* ~ ogs. over det almindelige; *the harvest now in progress is below* ~, ogs. under et Middel(*Middels)aar; *statement of* ~ Dispache *c*; *put into a harbour upon* ~, under Havari; *on an (or the)* ~ i Gennemsnit, efter Middeltal, *ogs. i Middel. **average** som *a* gennemsnitlig, Gennemsnits-; *an* ~ *girl* en Pige af det almindelige Slags el. af Gennemsnittet, en Pige, som Piger (er) flest; *an* ~ *year*, ogs. et Middel(*Middels)aar. **average** ['äv(ə)ridʒ] *vt* beregne (el. tage) efter Gennemsnittet el. Middeltallet; fordele, repartere, udligne; tage Gennemsnittet (el. Medium, Middeltallet) af; gennemsnitlig beløbe sig til (el. afholde, dreje sig om, drive det til, gøre, have, koste); ~ *six balls a month, slips an hour, meetings a week;* ~**sized** af Gennemsnits-Størrelse el. -Format, mellemstor, middelstor; *an* ~ *farm;* ~~**statement** Dispache *c*. **averment** [ə'və·mənt] Erklæring, Forsikring *c*.

averruncator [åvərʌŋ'keˈtə] Træbeskæringssaks, Rosensaks *c*, med Snor.

averse [ə'və·s] utilbøjelig, uvillig [til *from or to*]; *he has shown himself strongly* ~ *from it; my nature is* ~ *to it* det er imod min Natur, min Natur imod. **averseness** *s*. **aversion** [ə'və·ʃən] Modbydelighed, Afsky, Modvilje, Uvilje *c*; *conceive an* ~ *to* faa (el. fatte) Afsky for, F faa imod, P *faa Stygge til; *feel (or have) an* ~ *against (or to, sometimes for)* nære Afsky (el. have Modbydelighed) for el. Uvilje mod. **avert** [ə'və·t] *vt* bortvende [Øjnene *the eyes*]; afvende [hans Vrede *his ire*]; *with his face* ~*ed* med bortvendt Ansigt.

aviary ['eˈvjəri] Fuglehus, (stort) Fuglebur, Flyvebur *n*, Volière *c*.

Avice ['ävis] *s*.

aviculture ['eˈvikʌltʃə] Fuglekultur *c*.

avidity [ə'viditi] Griskhed, Begærlighed *c*.

avigato [äviˈgeˈto] ~ *pear* Avokatpære, Frugten af Avokattræet: *Laurus perfea*.

avitchi [?] Ulyksalighed *c*, Helvede *n*, betragtet som Tilstand, ikke som Sted. I teosofiske Bøger.

Avoca [ə'voᵘkə]; *the Vale of* ~, Emnet f. en af Moores Irske Melodier.

avocado [a·vo'ka·do] *s*, se *avigato!*

avocation [ävo'keˈʃən], is. i *pl* (Kalds)forretning, Dont *c*.

avocato [a·vo'ka·to] *s*, se *avigato!*

avocet(te) ['ävoset] ⚓ Brogeblit, Strandskade, ogs. *Klyde *c*: *Recurvirostra avocetta*.

avoid [ə'void] *vt* sky, undgaa; undlade; *jur* ikke indlade sig paa (at gendrive), forbigaa; erklære (el. gøre) ugyldig; ~ [sky] *the company of gamesters;* ~ [undgaa] *me; in order to* ~ [for at undgaa, for at bøje af for] *a constitutional conflict; examples to be* ~*ed*, som ikke bør efterlignes el. følges; ~*ing notice of*, is. med Forbigaaelse af. **avoid** *vi* blive ledig, blive vakant. **avoidable** [ə'voidəbl] undvigelig; som kan undgaas; som bør undgaas. **avoidance** [ə'voidəns] Undgaaelse; Ledigbliven, *ogs. Ledigblivelse; (is. Præstekalds) Ledighed, Vakance; Ugyldighedserklæring *c*.

avoirdupois [ävədə'poiz, -dju-] Handelsvægt, Viktualievægt *c*. Mods. *troy weight; 1 pound* ~ er 453,59 Gram.

Avon ['eˈvən, 'ävən] *s*.

avouch [ə'vautʃ] *vt* erklære, forsikre, paastaa; bekræfte, støtte. **avouchable** [ə'vautʃəbl] som lader sig paastaa &c. **avoucher** [ə'vautʃə] Forsikrer, En *c* der paastaar.

avourneen [ə'vå ᵊni·n] *ir* Skat, F Snut *c [darling]*. Sml. *mavourneen!*

avow [ə'vau] *vt* aabent erklære (el. udtale, tilstaa), bekende, vedkende sig; *an* ~*ed* [erklæret] *enemy;* ~ [vedkende sig] *his principles, a crime*. **avowable** som frit (el. aabent) kan udtales, som man aabent kan vedkende sig. **avowal** [ə'vauəl] aaben Erklæring, (frimodig) Erkendelse, Tilstaaelse *c*. **avowedly** [ə'vauidli] *ad* aabent, frimodigt, frit; efter hvad der er in confesso. **avowee** [əvauˈiˈ] *s*, se *advowee!*

avuncular [ə'vʌŋkjulə] Onkel-, Onkels, onkelmæssig; *an* ~ *privilege*.

*__await__ [ə'weˈt] *vt* oppebie, vente paa; vente, forestaa. Se *development! a glorious reward* ~*s the good; the punishment that* ~*ed him*.

awake [ə'weˈk] *vt* vække. Sml. *to call!* I Fortid ogs. *awoke*. **awake** *vi* vaagne. I Fortid oftest *awoke; the watchman gave so great a thump at my door, that I* ~*d at the knock;* ~ *to righteousness*. **awake** [ə'weˈk] *a* vaagen; *be* ~ være vaagen; *sl* være vaagen, have Øjnene oppe; *be* ~ *to the thing sl* skønne Tingen, være inde i det. **awaken** [ə'weˈkn] *vt* vække; *vi* vaagne; ~*ed* som *a* is. (religiøst) vakt; *those* ~*ed* de vakte; ~*ing* som *a* vækkende; *they had suddenly* ~*ed to the fact that, to the importance of,* havde faaet Øje (el. Øjnene op) for at . . ., for Vigtigheden af . . . **awakener** Vækker *c*. **awakening** (is. religiøs) Vækkelse *c*.

award [ə'wå ᵊd] *vt* tilkende, tildømme; forunde, tildele tilstaa; ~ *damages; were* ~*ed* [fik, *ogs. blev tilfundne] *long terms of penal servitude; the punishment to be* ~*ed* [idømmes] *in each case*. **award** *vi* kende, afgive (el. afsige) Kendelse; afgive sin Censur. **award** [ə'wå·ᵊd] *s* Kendelse; Bedømmelse, Censur; Karakteristik *c*; *make his* ~ afgive sin Kendelse &c. **awarder** Dommer; Censor *c*.

aware [ə'wæ·ə] opmærksom [paa *of*], vidende [om *of*]; *be* ~ *of or that*, ogs. kende til (til at), mærke (at) . . ., vide (at) . . .; *we are but little* ~ *of it* det er saavidt vi mærker (P *gaar til) det; *he was well* ~ *that* . . ., is. han vidste godt, at . . .; *before he was* ~ *of it*, ogs. *inden han fik Ord f. sig; *become* ~ *of* blive opmærksom paa el. vidende om; mærke; *make him* ~ [opmærksom] *of or that* . . .

awash [ə'wåʃ] *ad* ⚓ i Vandspejlet, i Vandskorpen; *the rock is just* [ligger lige] ~.

away [ə'weˈ] *ad* borte, F væk; bort, F væk; forstærkende v. et Verbum: v æ k. Se *far (ad)! the master is* ~ *(from home)* er borte, ikke hjemme; *they were better* ~ de burde helst være(t) borte; *he was* ~ [væk var han, *ogs. afsted bar det] *like an arrow; I cannot* ~ *with his music* jeg kan ikke m e d hans Musik; *frown* ~, [rynk kun Panden] *but I m u s t speak! mount a horse and* ~*!* og saa af Sted! F *og saa afgaarde! *speak* ~*!* tal væk! *stand* ~*!* gaa tilside!

awe [å·] *s* (Ære)frygt, (hellig) Rædsel; Respekt *c*; *we stood in* ~ *of him, we held him in* ~ vi havde stor Respekt f. ham. **awe** *vt* indgyde (Ære)frygt el. Respekt, vække Ærefrygt hos; skræmme, imponere, dominere; *be* ~*d by clamours* lade sig skræmme (el. dominere) af Skriget, ~ *him into* skræmme ham til . . .

aweary [ə'wiəri] *a(d)* træt.

aweather [ə'weðə] *ad* ⚓ til Luvart; *helm* ~*!* op m. Roret! **aweigh** [ə'weˈ] *ad* ⚓ let, af Grunden; *the anchor is* ~.

awe|inspiring ærefrygtindgydende; skrækindjagende; ~~**stricken**, ~~**struck** greben af Ærefrygt el. af hellig

Rædsel, betagen (af Ærefrygt, af Rædsel), højtidelig. **awful** ['å·f(u)l] ærefrygtvækkende, højtidelig, betagende *poet*; skrækindjagende; F skrækkelig, frygtelig, fæl; *an ~ hat, nose.* **awfully** ['å·fuli] *ad* F skrækkelig &c; *~ dull, jolly.*

awhile [ə'hwail] *ad* en Stund, en Tid; *not yet ~* ikke f. det første, ikke endnu p. en Stund.

awkward ['å·kwəd] avet, akavet, ogs. *kejtet, klodset, ubehændig; F slem, *ogs. lei. Sml. *squad! this is ~* det var da kedeligt (el. slemt, F *ogs. leit); *an ~ sort of* [et slemt, F *ogs. leit] *animal; some ~* [famlende] *essays; this produced a rather ~* [forlegen; pinlig] *pause; we soon passed the ~* [slemme, F *leie] *place near the summit; it is an ~ thing ... ing* det er saa sin Sag at ... **awkwardness** Avethed, ogs. *Kejtethed, Klodsethed, Ubehændighed *c*; *find some ~ in* [finde det noget ubekvemt at] *dismounting.*

awl [å·l] Syl *c*.

awless ['å·les] uærbødig; ubetagen; som man ikke har Respekt for, *ogs. som der ikke staar Respekt af.

awlwort ['å·lwə·t] Sylblad *n*: *Subularia aquatica.*

awn [å·n] *agr* Stak, Avnebørste, *Snerp(e), Agne *c*.

awned [å·nd] stakket &c.

awning ['å·niŋ] Solsejl, Soltelt *n*, Markise *c*; *~ deck* overbygget Dæk *n*, (meget let) Overbygning *c*; *~ fish* Flynder (*Flyndre) *c* til Solsejl.

awoke [ə'wou·k] *v* vækkede; vaagnede. Af *awake.*

awry [ə'rai] *a(d)* skævt, paa Skraa; til Siden; *glance a look ~* kaste et Sideblik, skele; *her cap is ~*, sidder skævt.

ax [äks, a·ks] *v* P bede &c *[ask].*

axayacatl [a·ksa·jakätl] Kaviar *c* af (en vis Slags) Flue-Æg, i Meksiko.

axe [äks] (Hugge)økse, *Øx *c*; *hang up his ~* trække sig tilbage fra Forretningerne; opgive et Foretagende; **~-head** Øksehammer *c*.

axes ['äksiz] *pl* Akser. Af *axis;* Økser. Af *axe.*

axial ['äksiəl] aksial, Akse-; *its ~ rotation,* ogs. dens Akse-Omdrejning, dens Rotering om sin Akse.

axil ['äksil], **axilla** [*ä*k'silə] *anat* Armhule; ❦ Bladvinkel *c*.

axiom ['äksiəm, 'äkʃiəm] Aksiom *n*, selvindlysende Sandhed *c*. **axiomatic** [äksio'mätik] aksiomatisk, selvindlysende.

axiometer [äksi'åmitə] ⚓ Aksiometer *n*, *ogs. Visepinde, Ratviser *c*.

axis ['äksis] Akse *c*. *Pl axes.* **axle** ['äksl] (Vogn)-aksel, (Hjul)aksel *c*; **~-box** Taplager *n*; **~-pin** Lundstikke, *Lunstikke *c [linch-pin]*; **~-tree** Aksel *c*; **~-tree hoop** ⚓ *art* Dragbaand *n*.

Axminster ['äksminstə] *s* (By); *axminster* Axminstertæppe *n*.

axolotl ['äksolåtl] *zoo* Axolotl *c*: *Ambystoma axolotl.*

axotomous [äk'åtəməs] *min* lodretkløvbar.

Axy ['äksi] F forkortet f. *Alexander.*

ay [a·i, ai] *ad* ja!; ak!; (undert.) hvad? *ay ay, sir!* ja vel (Hr. Kaptajn, *Hr. Kaptein &c); *oh ~!* aa jo! *~ me unhappy!* ak jeg ulykkelige!

ayah ['eijə, a·iə] *hind* (Tjeneste)pige; Barnepige *c*.

Aybar [ai'ba·ə] *s*.

aye [a(·)i] *ad* ja *[ay]*. Se *ayes!* **aye** [ei] *ad* hst stedse; *allow the greatness to pass from her, it might be for ~*, for stedse. Jvf. *A. E. I.!*

aye-aye ['aiai] *zoo* Abe-Egern *n*, ogs. *Aye-aye, Gnaver-Abe *c*, Fingerdyr *n*: *Chiromys Madagascarensis.*

ayes [a(·)iz] *parl* Jaer; *~ and noes; call for the ~* forlange Afstemning.

Ayeshah ['aiəʃa·, 'eiəʃa·] Ayeshah, Mahomeds 2den og Yndlingshustru.

Aylesbury ['eilzbəri] *s*. **Aylesham** ['eilz(h)əm, 'eilʃəm] *s*.

Aylmer ['eilmə] *s*

Aymer ['eimə] Ajmar *c*.

ayont [ə'jånt] *ad prov* hinsides *[beyond]; from ~ the sea.*

Ayrshire ['æ·əʃə] *s*; *the ~ Poet* ɔ: Robert Burns, født i Nærheden af Byen Ayr [æ·ə].

ayry ['æ·əri] (Ørne)rede *c*, *(Ørner)rede *n [airy, eyry].*

Aytoun ['eitu·n, 'eitən] *s*.

azalea [ə'zeiljə] ❦ Azalea *c*; *alpine (or trailing) ~* *Fjeldbrisk, Grepplyng, Hængebrisk, Kreplyng *c*: *A. procumbens.*

Azazel [ə'zeizəl] Azazel, Syndebuk, bl. Jøderne. I Miltons *Paradise Lost* Fanebærer f. Helvedeshæren.

Azazil, se *Azazel!*

azimuth ['äzimʌþ] *ast* Azimut *c*; *~ compass* ⚓ ogs. Pejlkompas. **azimuthal** ['äzimju·þəl] azimutal; *~ dial* Azimutal-Ur *n*.

azoic [ə'zouik] azoisk, uden Dyrelevninger; *~ rocks.*

Azores [ə'zå·əz, ə'zå·ri·z] *pl* Azorer. **Azorian** [ə'zå·riən] azorisk.

azote [*ä*'zou·t, 'äzou·t] *chem* Azot, Kvælstof *n*; *~d* kvælstofholdig. **azotic** [ə'zåtik] *a* azotisk, Kvælstof-. **azotize** ['äzotaiz] *vt* azotisere, kvælstofmætte. **azotous** [ə'zouməs] Salpeter-; *~ acid.*

Azrael ['äzriel] *myth* Dødsengel *c*.

Aztec ['äztek] azteksk, oldmeksikansk; *s* Aztek(er), Oldmeksikaner *c*; Azteksk *n*.

azure ['eizə, 'äzə] azur-, himmel-, lyse-blaa; *s* Azur, azur-, himmel-, lyse-blaat *n*; *poet* Himmelhvælving *c*, Himlens Blaa *[heaven's ~]; her* blaat Felt *n*; *vt* farve blaa.

B

B, b [bi·] B, b *n*, *ogs. *c*; ♪ h; *~ flat* b. Forkortelser: **B. A.** ɔ: *bachelor of arts; Bart.* ɔ: *baronet; B. C.* ɔ: *before Christ;* ✕ *bad character,* hvilket i sin Tid indbrændtes paa vedkommende for Desertion &c; *B. C. L.* ɔ: *bachelor of civil law; B. D.* ɔ: *bachelor of divinity; bds.* ɔ: *boards* Pap, Papbind; *B. O.* ɔ: *branch office; Bp.* ɔ: *bishop; B. L.* ɔ: *bachelor of law; B. L. L.* ɔ: *bachelor of laws; B. and S.* ɔ: *brandy and soda; B. Sc.* ɔ: *bachelor of science; B. S. L.* ɔ: *botanical society of London; Bt.* ɔ: *Baronet; B. V.* ɔ: *blessed virgin; B. W. G.* ɔ: *Birmingham wire gauge.*

baa [ba·] Brægen *c*, *ogs. Bræg *n*. **baa** *v* brægé, *ogs. mekre.

Baal ['beiəl] Baal *c*. **baalism** ['beiəlizm] Baalsdyrkelse, Baalisme *c*.

Bab ['bäb] F forkortet f. *Barbara.* **bab** ['bäb] Tatte, *Tat, Taate c, Slags Snøre t. Aalefangst.

baba ['ba·ba·] *hind* Fader; lille Dreng, *Lillegut c, brugt som Kæleord til Børn. Ofte i *pl (babalog, babalok)* = Smaafolk, Børn.

Babbage ['bäbidʒ] *s.* Bl. a. Navnet p. Opfinderen af en Regnemaskine.

babble ['bäbl] *vi* pludre, *ogs. prate, om Børn; pjatte, ogs. *prate, *skravle; *every babbling* [sladrende] *brook; a babbling hound sp* en Hund som støder formeget p. Foden. **babble** *vt* (frem)pludre. **babble** *s* Pludren *c*, ogs. *Prat; Pjat, ogs. *Prat, *Skravl *n*. **babblement** F Pludren *c*, ogs. *Prat *n*, Passiar *c*. **babbler** Pluddermund, F Pluddermads, *Pratmager, Skravler; Sladderhank *c*.

babe [be¹b] (Patte)barn *n*.

Babel ['be¹bl] Babel, Babylon *n*; *by ~'s streams* [Babylons Floder] *we sat and wept; that ~* [det Babel, den babyloniske Forvirring] *of strange tongues.*

Babington ['bäbiŋtən] *s.*

babiroussa ['ba·bi'ru·sə] *zoo* Babirussa *c*, Hjortesvin *n*: *Porcus babirussa.*

baboo ['ba·bu] *s*, se *babu!*

baboon [bə'bu·n] *zoo* Bavian *c*: *Cynocephalus.*

babu ['ba·bu] *hind* en Titel som Hr. *(Mr.);* bengalesisk Kontorist *c*.

baby ['be¹bi] (Patte)barn *n*; *the ~ (of the family)* ogs. den yngste (el. mindste, lille); *his ~ daughter* hans lille Datter; **~~calf** Spædkalv; **~~farmer(ess)** Englemager(ske) *c*; **~~farming** Englemageri *n*. **babyhood** tidligste (el. spæd) Barndom *c*. **babyhouse** Dukke-Stue *c*, -Hus *n*. **babyish** pattebarneagtig; barnagtig.

Babylonian [bäbi'lou·njən] babylonisk; *the ~ whore* ɔ: Pavedømmet. **Babylonian** *s* Babylonier; Stjernetyder *c*. **Babylonic** [bäbi'lånik] babylonisk, ogs. *fig.* **Babylonish** [bäbi'lou·nij] babylonisk; *the ~ captivity of the Church.*

baby-pin Sikkerhedsnaal.

babyroussa *s*, se *babiroussa!*

bac [bäk] Færge, Pram *c*; Bryggerkar *n*.

bacca ['bäkə] P Tobak *c [bacco, baccy, tobacco].*

baccalaureate [bäkə'lå·riət] Bakkalavreat *n*, Kandidateksamen *c*.

baccarat [fr.; bäkə'ra·] Baccarat *c*, et vist Kortspil.

baccaroon [bäkə'ru·n] Arbejderdepot, Slaveoplag *n*.

baccate ['bäke¹t] bæragtig, kødet.

bacchanal ['bäkənəl] Bakkusdyrker, Bakkant(inde); Drikkebroder *c*; Svirelag *n*; *a* bakkantisk; svirende. **bacchanalia** [bäkə'ne¹ljə] *pl* Bakkusfester, Bakkanalier; Svirelag. **bacchanalian** *s & a*, se *bacchanal!* **bacchanals** *pl*, se *bacchanalia!* **bacchant** ['bäkənt] Bakkuspræst, Bakkant *c*. **bacchante** [bə'känt(i), 'bäkənt] Bakkuspræstinde, Bakkantinde *c*. **Bacchic** ['bäkik] *a* bakkisk; F glad, drukken.

bacciferous [bäk'sifərəs] bærbærende.

baccilli, baccillus, se *bacillus!*

baccivorous [bäk'sivərəs] bær-ædende, -spisende.

bacco ['bäkou] P Tobak *c [tobacco].* **baccy** ['bäki] P Tobak *c [tobacco];* **~~prick** ⚓ stor Tobaksrulle *c*, med Smerting om.

bach. F Ungkarl *c*. Forkortet f. *bachelor.* **bachelor** ['bätʃilə] Ungkarl, F Pebersvend *c*; *her ~ ir* hendes Kæreste *[her sweetheart]; die a ~,* ogs. dø ugift; *the party was a ~'s one* det var et Ungkarleselskab; *~ of arts* Kandidat (efter 3 Aars Ophold); *he took his ~ of arts degree* han blev Kandidat; *~'s button(s).* Et folkeligt (*ogs. Trivial-)Navn for adskillige Planter, saasom Nyserøllike, *Hvitkomming *c*: *Achillea ptarmica.* **bachelorhood** Ungkarlestand *c*, Ungkarleliv *n*.

bacillus [bə'siləs] *pl bacilli* [bə'silai] *path* Bac(c)ille *c*.

1. **back** *s*, se *bac!*

2. **back** [bäk] *s* Bag, Ryg; Bagside; Rygside; ⚓ Agterkant; Stoleryg *c*, Læne *n*; *~ and belly* P Klæder og Kost; *the ~ of a book* en Bogryg; *the ~ of the hand* Haandbagen; *the ~ of the head, of the neck* Nakken; *the ~ of a knife* Ryggen af en Kniv, *ogs. en Knivsbag; *the ~ of the wood* Skovens Bagside; *~ foremost* baglængs, *bagfrem; *get (or put) his ~ up* gøre Modstand, stride imod; blive vred (*ogs. harm, F *sint), rejse Børster, skyde Ryg, *ogs. sætte Ug, vise Uggen; *give (or make, proffer) a ~* staa Buk, f. ham &c; *put a person's ~ up* faa En t. at skyde Ryg, gøre En vred (F *sint); *see the ~ of st* blive noget kvit; *the gentleman turned his ~,* vendte ham (&c) Ryggen; *turn my ~ upon him* vende ham Ryggen; *at the ~ of* bagved, ogs. *bag, *bag(en)om; *I'd give something to discover whether there's another man at the ~ of* [om der staar nogen anden bagved, *bag] *all this; have eyes at the ~ of his head,* Øjne i Nakken; *have him at his ~* have ham i Ryggen; *well sheltered in front and in ~,* foran og bag(til); *be on a person's ~* være p. Nakken af En; *he is thoroughly on his ~,* er kommet rent p. Knæerne; *she has eighty years on her ~,* paa Bagen; *hat on the ~ of my head* med Hatten bag i Nakken; *have no clothes (shirt) to his ~* ikke have Klæder (Skjorten) p. Kroppen; *stand ~ to ~,* Ryg mod Ryg.

3. **back** *ad* tilbage, F *tilbars; F igen; *a two-pair ~* et Værelse p. anden Sal (*i tredie Etage) til Gaarden; *a month or two ~* for et Par Maaneder siden; *am I to say 'Good morning' ~?* igen? *get (or receive) ~* faa tilbage, faa igen; *stand ~!* tilbage! *try ~* F prøve igen; søge at komme løs, søge at retirere, forsøge at komme fra det; *sp fig* følge Sporet, følge Sporene; *a house situated ~* [som ligger rykket ind, *indrykket] *from the street; far ~* [langt tilbage, *ogs. op] *in the Middle Ages; ~ in the thirties* (tilbage, oppe) i Trediverne; *we must find out who stands ~ of* [staar bagved (*bag)] *him; ~ of the barracks* bagved (*bag) Kasernen; *I decline to go ~ on* [komme tilbage til] *the question whether.. I'll be ~* [tilbage] *to supper.*

4. **back** *vt* ligge paa Bagsiden af, ligge bagved (ogs. *bag); danne en Baggrund til; støtte, ogs. *fig [~ a friend];* bære paa Ryggen; rykke tilbage [en Stol *a chair*]; dmp reversere, kaste bak [Maskinen *the engine*]; ⚓ bakke [Sejl *sails*]; sætte Ryg i [en Bog *a book*]; ⚓ katte, et Anker t. et større; *sp* sætte Penge paa, ogs. *fig* holde paa; *~ him* sætte Penge p. ham, ogs. *fig* holde p. ham; *I ~ him at a rebus or a charade against the best rymer in the kingdom; I'll ~ him to do it* jeg vædder han gør det; *I ~ myself to run him any day* jeg vil (forbinde mig t. at) løbe omkap m. ham, hvad Dag det skal være; *~ a bill merc* endossere en Veksel; *~ a horse* bestige en Hest; humme en Hest, ogs. *rygge (m.) en Hest, *prov* haape, hoppe; *sp* holde (el. sætte Penge) p. en Hest; *~ the oars, ~ water* skaade, skodde, *hamle, skaate, stryge; *~ down* kaste (p. Ryg), *ogs. sætte i Bakken; faa Bugt med; *~ up* støtte, *fig* ogs. give . . . et Rygstød; *sp* slaa (el. støde) tilbage [en Kugle *a ball*].

5. **back** *vi* gaa (el. bevæge sig, rykke) tilbage; ⚓ bakke; ⚓ baghale sig, om Vind; *the horse refuses to ~,* vil ikke humme sig, ogs. *vil ikke rygge; *~ and fill* ⚓ bakke og fylde; *fig* sige (snart) ja og (snart) nej; *~ down* gaa baglængs nedad, f. Eks. en Stige; *fig* vige,

give tabt, F opgive Ævret, give sig; tage sine Ord (el. en Beskyldning) tilbage; *be firm, don't ~ down!; ~ out* gaa baglængs ud; *fig* træde (el. trække sig) tilbage; *~ out of the royal presence* gaa . . . ud af det kongelige Gemak; *~* [trække sig] *out of a difficulty; then that's why you ~ed out of going* [trak Dem tilbage og ikke gik] *down the Chute.*

6. **back** *a* Bag-, bagre, Ryg-; Mod-.

7. **back-**, i smss.; **~~balance** dmp Modvægt; **~~bite** *vt* bagtale, **~~biter** Bagtaler *c*; **~~board** Hækbrædt, i Færgebaad; Rygbrædt *n*, som skulde give Pigebørn rank Holdning; **~~bone** Rygben *n*, Rygrad; *fig* ogs. Holdning, Karakter; bærende Tanke *c*, bærende Princip *n*; *he is the ~ of* [det er ham som bærer] *the business; you always wanted ~,* ogs. du har altid været en holdningsløs Person; *Kroomen are the labour ~ of* [med Koromanerne staar og falder Arbejdsmarkedet i] *some W. African colonies; he has plenty of ~* han har Ben i Næsen; *a gentleman to the ~* Kavaler til Fingerspidserne, nobel t. det yderste, i Sind og Skind; *a queen to the ~* Dronning lige ud i Fingerspidserne; **~~breaker** *agr* Formand, Leder *c*, for Arbejdslag; **~~comb** Nakkekam, Topkam; **~~country** *amr* Opland; **~~door** Bagdør.

~backed, i smss. -rygget.

back|eddy Vandhvirvel, Bagevje, **~~end** Slutning; is. *sc* Slutning af Efteraaret, Høstens Slutning *c [latter part of autumn]; I clipped the hedges with my ain hands last ~; ~ handicaps.*

backer ['bäkə] Støtte, Støtter; Ven; is. Kaveringsmand; *sp* Væddende *c*, En der sætter Penge p. en Hest.

back|front Dækgrund *c*, ved Radering el. Gravering; **~~gammon** Triktrak *n*; *~ board* Triktrakbræt; **~~garden** Baghave, Have p. Bagsiden; **~~ground** Baggrund, Fond *c*; **~~hair** Nakkehaar *n*; Chignon, løs Fletning (*Flette) *c*; **~~handed** *a & ad* med Bagen af Haanden, med Haandbagen; *a ~ blow; a ~* [indirekte] *compliment; ~* [bagoverliggende] *letters;* **~~hander** F Slag med Haandbagen; *fig* Sidehug *n* [til *at*]; **~~house** Baghus; Privét, *ogs. Udhus *n*.

backing ['bäkiŋ] bl. a. Tilridning, *ogs. Indridning, af en Hest; Bakning *c*, Underlag *n*, af Træ el. Mur; Bakning, Reversering; (Bogrygs) Liming; *fig* Støtte *c*; *he has an Irish ~; I received no ~;* **~~up** *sp* Bakning *c*, i Cricket.

back|lill ♪ bagved liggende (*ogs. bagre) Hul *n*, paa et Instrument. Fejlagtig *back-lilt;* **~~number** ældre Nummer; **~~parting** Nakkeskilning; **~~paternoster** Fadervor *n* læst bagfra, som Tryllemiddel; mumlende Ed el. Forbandelse *c*; **~~pay** resterende Løn(ning) *c*; **~~payments** Restancer; **~~pressure** dmp Modtryk; **~~rent** Restance *c*, paa Forpagtningsafgift; **~~room** Værelse t. Gaarden.

backs [bäks] *merc* engelsk Pundlæder *n* eller Affaldet deraf; *a ~* et Parti Pundlæder.

back|scraper Ryg-Kradser, Kløpind *c [scratch-back];* **~~seat** Bagsæde; *take a ~ amr fig* træde i Baggrunden; **~~settlements**, is. Grænsekolonier.

backshee ['bäkʃi·], **backsheesh, backshish** ['bäkʃi·ʃ] is. *hind* Bakshish, (Penge)gave *c*, Gratiale *n*.

back|shop Værelse *n* bag Butik; **~~show** Perspektivkasse *c*; **~~side** Bag, Bagdel *c*; **~~sided** vankantet; **~~slide** ['bäkslaid, bäk'slaid] *vi* falde fra; **~~slider** Frafalden, Apostat *c*; **~~sliding** Frafald *n*, Apostasi *c*; **~~slum** skummelt Hul *n*, skummel Baggade *c*; Tyverede *c* (**n*); **~~square** et Værktøj: Anslagsvinkel *c*; **~~stair** is. *fig* Bagtrappe-; *no ~ influence for me* bl. a. jeg gaar ikke ad (*i) Bagtrapper; *a few cowardly ~ rogues,* fejge Karle af dem som gaar ad (*i) Bagtrapper; **~~stairs** Bagtrapper; *fig* ogs. Bagveje; **~~stay** ⚓ Bardun *c*; *~ stool* Røst *n* til Barduner; **~~stitch** Attersting; **~~surf** Bagsø *c*, ogs. *Rendesug *n*, *Dragsu(g) *c*; **~~swanked** P svajrygget, *keikrygget, svairygget; **~~sweep** Bagsø *c*, ogs. *Rendesug, *Dragsu(g) *c [~ of the waves];* **~~sword** *sp* Huggestok *c [singlestick];* **~~tools** (Bogbinders) Stempler og Fileter; **~~track** Bagspor; *take the ~ amr fig* gaa tilbage (fra sin Stilling), retirere; **~~train** Returtog; **~~volume** ældre Bind.

backward ['bäkwəd] *a* uvillig, modstræbende; efter liggende, tilbageliggende; sen, unem; sildig, sen, som kommer for sent; forbigangen; *~ ships merc* backward Skibe ɔ: Skibe som er p. Tilbagevejen og ventes om noget længere Tid. Sml. *forward! spring is ~,* kommer sent; *agriculture was in a ~ state,* laa tilbage, F *laa i Baglexen; *they thrive like everything else in this country, and that is the ~ way,* det vil sige den anden Vej, det vil sige at de gaar Krebsegang; *~* [modstræbende] *wills; ~* [tilbageliggende] *in the art of raising vegetables.* **backward** *ad* tilbage. Alm. *backwards. Backward . . . March!*

backwardation [bäkwə'deˈʃən], **backwardization** [bäkwədi'zeˈʃən] *merc* Backwardation *c*, Henstandsrenter *pl*, Renter erlagte f. at opnaa Udsættelse m. at levere Værdipapirer.

backwardness Uvillighed; Efterliggen; Træghed, Senhed, Unemhed; Sildighed, Senhed *c*; sildigt Komme *n*, lang Udebliven *c*; lavt Standpunkt *n*.

backwards ['bäkwədz] *ad* tilbage; bagover, baglængs; *fall ~,* bagover; *the work went ~* det gik tilbage m. Arbejdet; *move ~* [tilbage] *and forward; read ~* læse bagover el. bagfra.

back|wash Modsø *c*; **~~water** *Bagevje *c*; Vand *n* kastet tilbage fra Møllehjul; *swamps and ~s;* **~~water** *v* skaade, skodde, *skaate, *prov* hamle, stryge; *the craft was instantly ~ed out of harm's way;* **~~winter** Eftervinter; **~woods** *amr* Vestens (el. de vestlige) Urskove, i Amerika. I *amr* Dagligtale er Ordene *back* og *western* indbyrdes ombyttelige; **~woodsman** Kolonist i de vestlige Urskove, Skovrydder *c*; *the ~woodsmen of civilization* Kulturens Pionerer, Nybrudsmænd.

bacon ['beˈkən] Flæsk *n*, af Dyrets Sider og Bug; *save his ~ sl* hytte sit Skind. **Bacon** ['beˈkən] *s*. **Baconian** [beˈˈkoᵘnjən] baconsk, bakoniansk; *s* Bakonianer *c*.

bacterium [bäk'tiəriəm] *path* Bakterie *c*; *pl bacteria* [bäk'tiəriə] *& bacteriums.* **bacteriology** [bäktiəri'ålədʒi] Bakteriologi *c*.

Bactrian ['bäktriən] baktrisk; *~ camel* almindelig Kamel: *Camelus Bactrianus.*

Bacup ['bäkəp] *s*.

1. **bad** [bäd] *a* ond, slet; ond, slem; bedærvet, syg; F syg, daarlig; daarlig, mislig, slet; falsk, eftergjort; *~ crops* Misvækst *c*, *ogs. Uaar *n*; *~* [bedærvet] *fish, lobster; ~ fortune* Ulykke; *come back like a ~ halfpenny,* m. uforrettet Sag; *a ~ sovereign* bl. a. et falsk Pundstykke; *chopped horsehair in their oats isn't a ~ thing,* er ikke ilde, er ikke (saa) galt; *~ words* Skældsord, stygge Ord; *it is ~* [stygt] *of you; but it was just as ~* men lige galt (el. ilde) blev det; *what do you think of it? . . . not so ~,* ikke saa galt; *nothing is so ~ as not to be good for st* intet er saa galt, at det jo er godt f. noget; *that's too ~* det er for galt (el. grovt, drøjt); *she is very ~* [daarlig] *indeed; be ~ of a fever* være daarlig af Feber; *how ~* [daarlig] *you look! that looks ~* det ser galt ud; *be taken ~* P blive daarlig.

2. **bad** *s* ondt; slet *n*; *there are ~s and goods among them* der er godt og slet iblandt; *make ~ worse* gøre galt (el. ondt) værre; *matters went from ~ to worse* det blev værre og værre; *go to the ~* blive ødelagt, gaa i Hundene; blive ruineret, P *ryge; tabe, tilsætte Penge; *I am now 100 pounds to the ~* jeg har nu tabt (el. tilsat) . . .

Badajoz [sp.; bädə'kouˢ] *s.*

badderlocks ['bädəlåks] ♀ *Bladtare, Butare *c*: *Alaria esculenta.*

bade [bäd] *v* bød &c. Af *bid.*

Baden ['ba·dn] Baden *n*; *a* badensisk, badensk.

Badener ['ba·dn-ə] Badener, Badenser *c.*

badge [bädʒ] Kendetegn, Tegn, Mærke *n*; is. i *pl* ogs. Distinktioner, f. Eks. paa Militærhue; (Ordens)insignier; *member's ~* Medlems-Tegn *n*; -Knap *c*; *~ of honour* Ærestegn. **badge** *vt* mærke.

badgeer ['bädʒiə] *hind & pers* Vindfanger, Ventilator *c.*

badger ['bädʒə] Grævling, *prov* Brok, **prov* Svintax, Svinsok: *Meles vulgaris;* Pensel af Grævlingehaar; Kornpranger *c.* **badger** *vt* forfølge; plage; **~dog** Gravhund, Grævlingehund, Taks *c*: *Canis vertagus;* **~legged** (hos Shakesp.) halt, *ogs. laag-, lav-, steg-, stuthalt.

badgir, se *badgeer!*

badian ['ba·djən] ♀ Stjernanis *c*: *Fructus anisi stellati.*

badigeon [bə'didʒən] Kit *n*, hos Billedhuggere og Snedkere.

badinage [fr.; 'bädinidʒ] Skæmt, Spøg *c.*

bad-looking ilde udseende; *she is not ~* hun er ikke ilde, ser ikke ilde ud. **badly** *ad* slet; slemt; daarlig, ilde; *things had been going ~ with* [det var gaaet daarlig for (el. med)] *both uncle and nephew; need (or want) them (so very) ~* trænge haardt til dem, *ogs. trænge dem saart; *~* [slemt, haardt] *wounded.* **bad-metal** Knapmetal.

Badminton ['bädmintən] Badminton *n*; Badminton *c*, en vis Sommerdrik af Rødvin &c.

badness ['bädnəs] Slethed; Daarlighed, Slethed, daarlig Beskaffenhed *c.*

bael ['beiəl] ♀ bengalsk Kvædetræ *n.*

baffaty ['bäfəti] Kattun *n*, bl. Manufakturister.

baffle ['bäfl] *vt* narre; spotte; *if the wind does not ~* [ikke narrer] *us; it ~d* [spottede] *all our efforts; baffling* [lunefuld, omflakkende, ustadig] *wind;* **~door** dmp Lededør; **~plate** Beskyttelsesplade. **baffler** En som narrer; Tilintetgører, Forstyrrer *c* af Plan &c; slaaende Modbevis *n*, Trumf *c.*

baft [bäft], **bafta** ['bäftə] *merc* Kattun *n [baffaty].*

bag [bäg] *s* Sæk, Pose; Haarpung; Taske, *ogs. Væske *c*; *vet* Yver, *ogs. Jur *n*; Kuffert *[travelling ~]*; *~s sl* Benklæder, Bukser *[trousers]; get the ~* faa Fur, ogs. *faa Løbepas, *faa Fyg *[get the sack]; make a good ~ sp* gøre god Fangst; *we've made a pretty good ~*, ogs. vi har haft ganske god Jagt; *~(s) made* Fangst *c*, (Fangst)-udbytte *n*; Jagt *c*, Jagtudbytte *n*; *put your head in a ~!* hvor vil De hen? gaa hjem og læg Dem! *ogs. De da! **bag** *vt* putte (el. pakke) i Sæk el. Pose; *fig* drive ind i en Sæk, klemme op i en cul-de-sac; *sp* fange; fiske; vejde, fælde, nedlægge, skyde; *a ~ged army; ~ himself,* ogs. forløbe sig. **bag** *vi* pose sig, lægge sig (el. ligge) i Poser; *a ~ging* [poset] *waistcoat.*

bagait ['ba·'ga·it] *hind* Have *c*, Haveland *n.*

bagasse [bə'gäs] Bagasse *c*, Rester af Sukkerrøret *[canetrash].*

bagatelle [bägə'tel] Bagatel, Ubetydelighed *c*, *pl* ogs. Smaating *pl*; *sp* «Halv»billard *c*, en afændret Form af Billardspil.

Bagehot ['beidʒåt] *s.*

bag-fox *sp* «Sække»ræv, en i en Sæk p. Jagten medbragt Ræv, der slippes og derefter jages *[bagman].*

baggage ['bägidʒ] ✕ Bagage *c*, Tros; is. *amr* Rejsetøj *n*, Bagage; *cont* Skøge glt; (*joc* glt) Tøjte, Tøs *c*; *bag and ~* med Pik og Pak; **~car** *amr* Bagagevogn; **~smasher** *joc amr* (Jernbane)portør *c*; **~waggon** Bagagevogn, Trosvogn.

baggala ['bägələ·] ⚓ Baggala *c*, arabisk tomastet Baad, i det indiske Hav.

bagging *a* poset, som hænger i Poser. **bagging** *s* Sækkelærred *n*; *~ factory* Posefabrik; Sækkefabrik.

baggit ['bägit] Hunlaks *c.*

baggy ['bägi] poset; vid som en Sæk; *~ trousers.*

bagh [ba·g] *hind* Tiger *c.*

Baglers ['bäglər] *pl*: *the ~* Baglerne.

baglo ['bäglouˢ] *s*, se *baggala!*

bag|man ['bägmən] *merc* Handelsrejsende. Nu alm. *commercial traveller; sp sl* Sækkeræv *c [bag-fox];* **~net** Posenot, *Kilenót.

bagnio ['bänjouˢ] † Badehus, Bad; Bordel *n*; **~keeper** Bordelvært(inde) *c.*

bag|piper ♪ Sækkepiber *c*; **~pipes**: *a pair of ~* ♪ en Sækkepibe; **~reef** ⚓ underste Rev, i Mærssejl. **bagsman** *s*, se *bagman!*

baguette [bə'get] *arch* lille (*liden) Rundstav *c.*

bag-wig ['bäg'wig] Pungparyk *c.*

bah! [ba·] *int* ba! (aa) pyt!

Bahama [bə'ha·mə] *s*: *the ~ islands, the ~s* Bahamaøerne.

Bahia [bə'(h)iə] Bahia *n.*

Baïkal ['baika·l] Bajkal *n*; *Lake ~* Bajkalsøen.

Baïkalean [bai'kelljən] bajkalsk, Bajkal-.

bail [beil] *vt* deponere; *jur* løslade mod Kavtion; gaa i Kavtion for; *he was ~ed out,* løslodes mod Kavtion; *~ up,* is. i Austr. *sl* standse, stoppe (og plyndre), om Stratenrøver. Ogs. skrevet *bale up; they were ~ed up, and making some resistance, were shot down and all their gold stolen.* **bail** [beil] *s* Kavtionist; Kavtion; Hank, *ogs. Hav, p. Kedel &c; *sp* Tværpind *c*, paa Wicket; *he was only a ~* det var blot en Kavtionist; *find ~* skaffe sig Kavtion el. Kavtionister; *go (put in) ~* gaa i (stille) Kavtion; *a couple of ~* [aldrig *bails* i *pl*] et Par Kavtionister; *the man is out on ~*, paa fri Fod mod Kavtion; *the prisoner was admitted to ~*, fik Lov til at stille Kavtion. **bailable** som kan løslades mod Kavtion; *the charge is not a ~ matter* der kan i denne (el. i en saadan) Sag ikke stilles Kavtion. **bailee** [bei'li·] *jur* Depositarius, Modtager *c*. **bailey** ['beili] † Ydermur, v. et fevdalt Slot; Ydermur; ydre Borggaard *c*; *the Old Bailey* Gamle Bailey *n*, et Retslokale i London, Sædet f. *the Central Criminal Court.* **baille** ['beili] *s*, se *bailey! sc* Foged *c*. **bailiff** ['beilif] Sognefoged, *Lensmand; Underforvalter *c*. **bailiwick** ['beiliwik] Sogn, ogs. *Fogderi, *Lensmandsdistrikt *n*. **bailment** ['beilmənt] Sikkerhedsstillelse, Afgivelse *c* af Depositum t. Sikkerhed.

bain't, baint [beint] *v* P er ikke *[ain't, isn't]; this is the tenth, ~ it?*

Bairam ['bai'ra·m] Bajram *c*, Mahomedanernes Paaske, efter Ramadanfasten.

bairn [bæ·ən, bern] *sc* Barn *n.*

bait [beit] *sp* Mading, ogs. *Lokkemad, *Mad *c*, Agn *n*; til Rovdyr: Lokkemad *c*, *is. Aate *c* & *n*; Hidsning *c*, af Dyr, m. Hund; Forfriskninger *pl*, indtagne under-

vejs; Beden, ogs. *Hvil, Rast; ✗ Hvidsild *c*: *Clupea alba [whitebait].* Se *nibble! the ~ took,* is. han bed p. Krogen, *ogs han gik p. Agnet; *swallow the ~* bide p. Krogen, *ogs. gaa p. Agnet; *be in a ~* F være vred, være vild, *ogs. være vond; *put him in a ~* gøre ham vred, *ogs. gjøre ham vond, faa ham sint, erte ham op. **bait** *vt* sætte Mading paa, *sægne, agne; udlægge Lokkemad (*Aate) i el. paa; hidse; *fig* plage, forfølge; ~ [hidse] *a bear; ~ (up) the ground (or pitch, spot, swim)* udkaste Lokkemad til Fisken (for at den skal samle sig), *fly, flu; *~ the horse* lade Hesten bede, ogs. *fodre Hesten, give Hesten Foder. **bait** *vi* bede, ogs. *indtage Forfriskninger, holde Hvil el. Rast, raste; bede, ogs. *fodre, fore; *we stopped to ~,* ogs. vi standsede for at give Hesten(e) Foder; *~ for all fish* mede (*lægge Agn ud) efter alt muligt. **baiter** bl. a. Forfølger, Plageaand; Driller, ogs. *Ertepotte *c [teaser].*

baito ['beito ?] *anglo-hind f. wait you* vent (hvor du er)! I Kiplings *Soldiers Three.*

bait-stables *pl* Foderstald *c*. Tit i Forbindelsen *livery and bait stables.*

baize [beiz] Baj *c & n*, et vist Uldtøj.

bajan ['beidʒən] *sc univ* Rus *c [bejan].*

bake ['beik] *vt* bage; stege, i Ovn, i Aske, i Solen; brænde, om Potter, om Tegl[1]; ~ [stege] *apples; baking apple* Madæble; *the meal which ~d her* [hvoraf hun bagte sine] *cakes; a ~d* [stegt] *leg-of-mutton.* **bake** *vi* bage; bages; steges; *the horses were baking* [stegtes] *in the sun;* **~-house** Bageri *n*. **baker** ['beikə] Bager *c*; *a ~'s dozen sl* tretten, (undert.) fjorten. Eftersom der gives et eller to Brød p. Købet; *give him a ~'s dozen sl* give ham en ordentlig Lussing, *ogs. rundjule ham; *~'s salt* Hjortetaksalt; **~-legged** kalvbenet, *kalvbænt. **baking** Bagning, *ogs. Bagst; Bægt, *Bagst *c*.

bakshish *s*, se *backsheesh!*

Balaam ['beiləm, 'beiliäm] *bibl* Bileam *c*; *sl* Spaltefyld *c & n*, Spalteføde *c*, for Aviser.

balachong ['bälətʃåŋ] Rejepulver (*Rækepulver), Fiskepulver *n*, et kinesisk Krydderi.

balalaika [bälə'laika] ♪ Balalajka *c*, russisk Citer med to eller tre Strenge.

1. **balance** ['bäləns] *s fig* Vægt, Vægtskaal; Overvægt; Forskel, Difference, Rest; is. *amr* Rest *c*; Overskud *n*; *merc* is. Saldo; *merc* Balance; Vejning (mod hinanden), Sammenligning; Vurdering *c*, Skøn; rigtigt (el. ret) Forhold *n*, Ligevægt, Balance; Uro *c*, i Ur; *the Balance ast* Vægten; *disturb the ~ of power in Europe* forstyrre den evropæiske Ligevægt; *it is an even ~* Vægtskaalen vakler (*ogs. vejer), det staar paa Vippebrædtet (F paa Vip), det vejer op, F *ogs. det staar p. Bil begge; det gaar lige op, *ogs. det gaar op i op; *hold the ~ of power* have Overmagten, have Overvægten; *strike the ~ merc* opgøre Balancen; *a ~ of parties took place* der begyndte en Væddekamp mellem Partierne; *turn the ~* gøre Udslaget, lægge det afgørende Lod i Vægtskaalen; *hang in the ~* staa p. Vippebrættet, F *ogs. staa p. Bil begge; *the fate of the bill hung in the ~; his life hung in the ~,* ogs. han svævede mellem Liv og Død; *push (or throw) him off his ~* bringe ham ud af Balance el. Ligevægt, lade ham miste (el. tabe) Balancen; *owing to the close ~ of parties* p. Grund af den knappe (el. ringe) Forskel i Partiernes Styrke, fordi Partierne staar (. . . stod) næsten lige[1].

2. **balance** ['bäləns] *vt* veje *fig*; overveje; bringe i Ligevægt, bringe (el. faa) til at balancere; opveje, veje op; veje mod hinanden, sammenholde, sammenligne; *merc* balancere, saldere, afslutte, om Bog el. Konto &c; *~d,* ogs. i Ligevægt; stabil; vel afvejet, symmetrisk; *equally ~d,* is. i Ligevægt; ligevægtig; *~ the account,* ogs. slutte Kontoen (el. Regningen, Regnskabet); *the Emperor ~d* [afvejede] *his favours with an impartial hand; ~ his income* faa sine Indtægter (og Udgifter) t. at balancere, bringe Balance i sit Budget; ~ [svigte] *the mizen; ~ partners* gøre Balancé, figurere (f. sin Dame, f. sin Herre); *parties were nearly equally ~d* Partierne stod og vippede, stod næsten lige, var næsten jævnstærke; *was evidently balancing in his mind* [overvejede] *whether he should . . .*

3. **balance** *vi* balancere, veje lige, være i Ligevægt, veje op; *merc* balancere, stemme, om Regnskab &c; gaa lige op, *ogs. gaa op i op; være uvis; **~-fish** Menneskeæder *c*: *Carcharias;* **~-pole** Balancerstang; **~-reef** Svigtereb, Diagonalrev; *vt* klosreve; **~-sheet** *merc* Status *c*; *file his ~* gaa t. Konkurs, opgive sit Bo; **~-step** ✕ første Gangøvelser *pl*, Rekrutgang, Rekrutmarch *c*; **~-verge** *mech* Balancerstang *c*; **~-wheel** Ganghjul, Stighjul, Échappement *n*, i Lommeur.

balas ['bäləs] *a*: *~ ruby* Ballasrubin, Rubin balais, Rubinspinel *c*.

Balaton ['bälətən] Plattensø *c*.

balaustine [bə'lå·stin] ♀ vildt Granatæbletræ *n*.

balbuties [bäl'bju·ʃii·z] *path* Stammen *c*.

balcony ['bälkəni] Balkon, Altan; ⚓ Vægtergang *c*, Galleri *n*.

bald [bå·ld] skaldet; nøgen, bar; om Fugl: bældet, ogs. *fjærløs; ♀ bladløs; *a ~ crown; ~ on the top of the head* flenskaldet, *fleinskaldet; *~ wheat* stakløs Hvede.

baldachin ['bäldəkin] Baldakin, Tronhimmel *c*.

baldcoot *s*, se *baldicoot!*

balderbrae ['bå·ldəbrei] ♀ glt Baldersbraa, Linhartsurt, *Balblom, Balderbraa *c*: *Pyrethrum inodorum [mayweed].*

balderdash ['bå·ldədäʃ] Miskmask, Lavsammeu; is. Pølsesnak, Vrøvl, *ogs. Tøv, Rør *n*.

bald|head Skaldepande *c*; **~-headed** (flen)skaldet, *(flein)skaldet; *snatch him ~* ↖ stikke ham ganske ud, tage Luven fra ham.

baldicoot ['bå·ldiku·t] egl nøgen Vandhøne (*Sothøne); *fig* kronraget *c*. Ogsaa *baldcoot.*

baldly ['bå·ldli] *ad* skaldet; nøgent, uden Pynt el. Broderier; ligefrem, ligetil.

baldmoney ['bå ldmʌni] ♀ Bjørnefennikel *c*: *Meum athamanticum.*

baldness Skaldethed; Nøgenhed, Barhed *c*. **bald|pate** Skaldepande *c*; **~-pated** skaldet; **~-rib** Svinekotelet *c*.

baldric ['bå·ldrik] Akselskærf *n*.

Baldwin ['bå·ldwin] Balduin, Boldevin.

bale [beil] *s* glt & hst Elendighed, Sorg, Ulykke, Nød *c*; *when ~ is next, boot is next* naar Nøden er størst, er Hjælpen nærmest; *the idol could work but little ~* [volde lidet Fortræd] *at the bottom of a good*

[1] Dog skelnes der tildels netop mellem at brænde og at bage Tegl: I Ægypten brændte man ikke Teglene, men «bagte» dem i Solen. A. Chr. Bang til et Sted i Vogts Bibelhistorie, mellemste Format, 1890.

[1] Mk. ogs. N. Univ. & Skoleann. 1893, P. 188 (Juell-Tønnesen): I Tegning drev man det til Ornamenter og Genstande *with a balance* ɔ: med to Sider, bestaaende af tilsvarende krumme Linjer.

deep well. **bale** *s merc* (Vare)balle *c [~ of merchandize].* **bale** *vt* pakke i (el. som) Baller; *stacks of ~d hay* Stakke af Hø i Baller; *~ up* emballere, indpakke, pakke (i Baller). **bale** *vt* øse; læense, øse (læns); *~ out* [øse læns] *a boat; ~ out* [bakke op] *the peasoup.* **bale** *vt*: *~ up sl* standse, stoppe. Se *bail!*

Balearic [bäli'ärik] *a*: *the ~ islands* Balearerne.

baleen [bə'li·n] Hvalbarde *c*, Hvalben *n*.

bale-fire *sc* Signalild, Bavn *c*. **baleful** ['beilf(u)l] fordærvelig; ødelæggende; farlig, frygtelig; giftig.

Balestier [bə'lestiə, 'bäləstiə] *s*.

Balfe ['bälf] *s*.

Balfour ['bälfuə] *s*.

bali ? ['ba·li] *hind* is. Offer *n*, til en Gud.

balki [bə'li·ki] russ. roget Stør(ryg) *c*.

Baliol ['beiljəl] *s*.

balist ['bälist] Ballist *c*, en Kastemaskine. **ballister** [bə'listə] Armbrøst, Laasbue *c [arcubalist].*

Ballze [ba·li·z] *s*.

balk [bå·k] *s* Agerren; Bjælke; fransk Kant, en Form af Trælast; *fig* Skuffelse, Streg i Regningen; Hindring *c*, Afbræk *n*; *min* (Lejes) Forsnævring *c*. Sml. *baulk!* **balk** *vt agr* rispe; tiløkse, ogs. *ruhugge, *grovhugge, rubbe (i Skoven), om Tømmer; *fig* skuffe; spotte, gøre tilintet, tilintetgøre; bedrage, narre [for *of*], forholde [ham en Fornøjelse *him of a pleasure*]. Sml. *baulk! ~ed,* ogs. fejlslagen; *~ him of a customer* skille ham ved en Kunde, trække en Kunde fra ham. **balk** *vi* standse brat, standse med et, F *ogs. stoppe (pludselig) op, braastanse; gaa bag Tøjleu, om Hest; *he ~ed in his speech.*

Balkan ['bå·lkən, bäl'ka·n]: *the ~ peninsula* Balkanhalvøen; *the ~(s)* Balkan *n*.

balker ['bå·kə] En der skuffer (forstyrrer, tilintetgør); Hest som gaar bag Tøjlen, stædig (*sta) Hest; Varsler, Udkigsmand (F *ogs. Udkik, Udkiger), Signalmand *c*, paa Sildefangst: varsler Stimerues Retniug. **balky** *amr* som gaar bag Tøjlen.

ball ['bå·l] *sp* Boldt, ogs. *Bold, *Bal; *sp & art* Kugle; Balde, i flere tilff; *vet* Pille, t. Hest *[horse-ball]; Tingrube, i Cornwall; Luppe *c*, *Smeltestykke, i Jærnfabr *[bloom]; Nøste n [~ of yarn &c]; ~ of the eye (knee)* Øjesten *c* (Knæskal *c*); *three (red) ~s* tre (røde) Kugler, is. *som Pantelaauerskilt; *keep up the ~ fig* holde Samtalen gaaende; *play at ~* spille (el. slaa) Boldt (ogs. *Bold, *Bal); *fire with ~* skyde skarpt. **ball** [bå·l] *sp* Bal *n*, Dansefest *c*; *give them a ~* gøre (el. give) et Bal f. dem; *be at (go to) a (or the) ~* være (gaa) p. Bal. **ball** *vi*: *the horse ~s,* samler Sne p. Hovene.

ballad ['bäləd] (Folke)vise; (Gade)vise *c*; **~~monger** Visesælger *c*; **~~poetry** Visedigtning; **~~singer** Visesanger; Gadesanger *c*.

ballahou ['bäləhu·] ⚓ Ballahou *c*, en Slags hurtigsejlende Tomaster m. Skonnertrig, i Vestindien; slet Skib *n*, *ogs. Filleskude *c*.

ballam ['bäləm] Kano *c*, bl. Perlefiskere p. Ceylon.

ballan ['bälən]; *~ wrasse* ✗ Berggylte, *ogs. Bergsugge *c*: *Labrus maculatus.*

ball-and-socket Ledhoved *n* med Ledskaal; *~ joint* Kugleled.

ballarag ['bäləräg] *vt* P kujonere, *ogs. topride, nødtrue *[bullyrag].*

ballast ['bäləst] Ballast *c*; Grusdække *n*, paa Jærnb; *discharge (or heave, take out) the ~* skyde Ballasten; *she will stand and shift (or stands and shifts) without ~* Skibet kan ligge tomt og forhale uden Ballast. **ballast** *vt* ballaste; gruse; *vi* indtage Ballast; gruse.

ballastage ['bäləstidʒ] Ballastpenge *pl*. **ballast|heaver** Ballasthiver, **~~lighter** -Pram. **ballasting** Ballast; Grusning *c*. **ballast-waggon** Grusvogn.

ball|cartridge skarp Patron; **~~cock** Svømmekran; dmp *& art* Kugleventil *c*.

ballerina [bälə'ri·nə] (Ballet)danserinde *c*. *Pl ballerine.*

ballet ['bälit] Ballet *c*.

Balliol ['beiljəl] *s*.

ballista [bə'listə] *art* Ballist *c*, en Kastemaskine.

ballister [bə'listə] Armbrøst, Laasbue *c [arcubalist].*

ballistic [bə'listik] Kaste-, ballistisk; *~s* Ballistik *c*; Projektillære *c*.

ball-lightning Kuglelyn.

balloon [bə'lu·n] Ballon; Ballou, Glasbeholder *c*.

balloon [bə'lu·n] *vt* udspile, opblæse; *fig* gøre stærk Reklame for; **~~fish** Pindsvinfisk: *Diodon.* **balloonist** [bə'lu·nist] Balloufører, Luftskipper *c*. **balloonry** [-ri] Luft-Fart, -Sejlads *c*, -Skipperi *n*.

ballot ['bälət] *s* Kugle, brugt v. Stemmegivning; almindelig: Stemmeseddel *c*; Antal *n* afgivne Stemmer; (skriftlig, auonym) Afstemniug, Stemmegivning, Votering *c [private ~]; complete the militia by ~,* ved Lodtrækning; *become members without ~,* uden Votering. **ballot** *vi* stemme (skriftlig, anonymt), votere; **~~box** Valgurne *c*.

ball|practice ⚔ Skydeøvelser *pl*, Skarpskyduing *c*; **~~proof** kuglesikker, skudfast; **~~room** Balsal *c*; **~~shooting** Skarpskydning. **ballsman** Jouglør *c*. **ball|valve** Kugleventil *[ball-cock]; ~~work* Arbejde i Tingrube.

bally ['bäli] P prægtig, ypperlig, *ogs. grusk *[bully a]; a ~ horse, picture, run; let us make ~ asses of ourselves!* **bally** ['bäli] *s ir* By *c*. Et Led i mange irske Stedsnavne. **Ballyacliath** [bäli'äkliäþ]. Egl Risgærdernes (*Flettegærdernes) Stad, et irsk Navn for Dublin.

balm [ba·m] Balsam; Balsam, Vellugt; Lægedom, Lindring *c*; *~ of Gilead* Mekkabalsam; **~~cricket** *ent* Træ-Løber, -Pikker, *-Kryber *c*: *Certhia familiaris.* Dette Ord, der forekommer i A. Tennysons *Dirge,* er opkommet v. Misforstaaelse af T. Banmgrille. Se Murrays Ordbog og *The Westminster Gazette* 1893. 121!

Balmoral [bäl'mårəl] Balmoral *n*, et kongeligt Slot i Aberdeenshire i Mellemskotland. **balmoral** Slags mønstret Skørt *n*; (Dame)snørestøvle *c*; *~ stockings* skotskvævede Strømper.

balmy ['ba·mi] balsamisk; balsamisk duftende; lægende, lindrende; *sl* aandssvag.

balneum ['bälniʌm] lat. Bad *n*; *~ Mariæ chem* Mariebad, Vandbad.

balsa ['bälsə] Fiskeflaade *c*, ved Det stille Hav; *life ~* Redningsflaade, af Kavtschukpuder.

balsam ['bå·lsəm] Balsam *c*; *garden ~* Balsamine *c*: *Impatiens balsamina; ~ of Mecca* Mekkabalsam. **balsamic** [bå·l'sämik, bäl-] balsamisk; lægende; lindrende. **balsamine** ['bå·lsəmin] ✿ Balsamine *c*: *Impatiens balsamina.*

Balt [bå(·)lt] Balte(r) *c*. Jvf. *Baltic!*

Balthasar [bäl'þeisə] Baltasar, Beltsasar *c*.

Baltic [bå(·)ltik] baltisk, Østersø-, østersøisk; *the ~* Det baltiske Hav, Østersøen.

Baltimore ['bå(·)ltimå·ᵊ].

baluster ['bäləstə] Baluster, Tremme *c* i Rækværk

balustrade [bälə'streid] Balustrade *c*, Rækværk, *ogs. Haandrev *n*.

bam [bäm] *s* Snyderi, *ogs. Jux *n*; Historie, *ogs. Skrøne *c*. **bam** *vi* snyde, *ogs. juxe.

bamboo [bäm'bu·] Bambus *c*, Bambusrør: *Bambusa*

arundinacea; Bamboo *n*, Slags uglasseret, brungult Porcellæn. **bamboo** [bäm'bu·] *vt* prygle m. Bambus.

bamboozle [bäm'bu·zl] *vt sl* snyde, *ogs. juxe. **bamboozler** *sl* Snyder, *joc* Snydenstrup, *ogs. Juxer *c*.

Bampfield ['bämpfi·ld] *s*.

ban [bän] *s* Kundgørelse *c*; *pl* Lysning *c*, til Ægteskab *[the ~s of marriage];* Forbud; Ban *n*, Forbandelse; (Rigens, Rigets) Akt; Pengestraf *c*; *bid (or publish) the ~s* lyse til Ægteskab; *forbid the ~s between . . . and . . .* nedlægge Indsigelse v. Lysningen for . . . og . . .; *place a ~ upon*, is. sætte i Samfundets Ban; *place a potent ~ on the business of prizefighting* nedlægge et kraftigt Forbud mod Bokserfaget; *the ~s were published today* idag lystes der f. hende (el. dem), *joc* idag faldt hun ned fra Prædikestolen; *publish the ~ of the Empire against him* erklære ham i Rigens Akt; *be (come) under the ~ of the law* være (komme) i Lovens Ban; *fall under the ~ of Government authorities* komme p. Regeringens sorte Bræt; *place under a ~* sætte i Ban; sætte i Samfundets Ban; *put him under the ~ of the Empire* erklære ham i Rigens Akt. **ban** [bän] *v* glt & *sc* bande; *~ning away at a deuce of a rate.* **ban** [bän] *s* Ban, Guvernør *c*, for Eks. i Kroatien.

banal ['be^{i}nəl, 'bänəl] banal, triviel. **banality** [bə'näliti] Banalitet, Trivialitet *c*.

banana [bə'na·nə] Adamsfigen, Banan, Paradisfigen, Pisang *c*, Frugten af *Musa paradisiaca; ~ man sl* Queenslænder *c*.

banat ['bänət] Banat *n*. Se *ban!*

banco ['bäŋko^{u}] Bank, is. den venetianske; Banko, Bankomønt *c*, Bankopenge *pl*, mods. Kurant; *mark ~* Bankomark; *sittings in ~ jur* regelmæssige Sessioner af de højere Retter i Retsterminen.

Bancroft ['bäŋkråft] *s*.

band [bänd] *s* Baand, ogs. *fig*; (Dame)bælte *n*; ⚓ Forstærkningslap, Styrkelap *c*; *pl* Præstekrave *c*, Bladkrave *c [clerical ~s]; pl* (Jurists) Krave *c [legal ~s];* Forening, Skare *c*, Samfund; Musikkor, Musikkorps *n*, Musik *c*, ✕ ogs. Spil *n [~ of musicians]; a gold ~* en Guldsnor, en Guldtresse; *~ of hope* Ungdomsforening *c*, for Totalafhold; *a composition for a full instrumental ~*, for fuldt Orkester; *in ~s* under (Kors)baand. **band** *vt* binde, knytte; mærke m. Baand; samle, forene; *cont* sammenrotte; *~ed*, is. (stribet) m. Tværbaand; *sl* sulten. **band** *vi* rotte (el. lægge) sig sammen. **bandage** ['bändidʒ] *s* Bind *n*, Forbinding, Bandage *c*; Brokbaand *n*; *cooling ~s* kolde Omslag; *the ~* [Bindet] *was taken from his eyes; it has torn the ~ off my eyes; still with the ~ on my eyes.* **bandage** ['bändidʒ] *vt* forbinde; binde for [Øjnene *his eyes*]; *his eyes were ~d*, is. hans Øjne blev tilbundne, der blev bundet f. hans Øjne; *~ (up) their hurts* forbinde deres Saar.

bandalore ['bändəlå·^{ə}] Slange *c*, et Legetøj som kan kastes til Jorden, men v. Hjælp af en Spiralfjeder kan springe tilbage i Haanden.

bandan(n)a [bän'dänə] *merc* Bandanna *c*, Slags indisk Tørklæde.

bandar [?] *hind* Abe *c [monkey].*

bandari [bän'da·ri] *hind* Kok *c [cook].*

banda-soap ['bändəso^{u}p] indisk Muskatsmør *n*.

bandbox ['bändbåks] (Dames) Hatæske *c*; *neat as a ~* net som et pillet Æg; *he (she) comes out of a ~ fig* han (hun) ser ud, som om han (hun) kom lige fra Skrædderen (Modehandlerinden); **~maker** Paparbejder *c*. **bandelet** ['bändəlét] *arch* lille (*liden) flad Liste *c*. **bandelore** ['bändəlå·^{ə}] *sp* Slange *c*. Se *bandalore!*

banderbast [bändə'ba·st] *hind* Orden; Ordning *c*.

banderole ['bändərəl] Vimpel; Trompetsnor med Kvast, Banderole; Lansefane *c*.

bandicoot ['bändiku·t] *zoo* Bandikut, avstralisk Punggrævling *c*: *Perameles.*

banding bl. a. Partidannelse; Sammenslutning; Stribe, Linie *c*; Baand *n*; *its ~* [Stribning af] *the stream with colder and warmer water; indistinct ~s;* **~plane** Nothøvl m. Baksav (*Baksag).

bandit ['bändit] Bandit, Røver, Stimand *c*. **banditti** [bän'diti] *pl* Banditter, Røvere; *the captain of ~* Banditchefen, Røver-Høvdingen, -Kaptajnen (*-Kapteinen); *a party of ~* en Røverbande; *a ~* [en hel Bande] *of bailiff's followers.*

bandle ['bändl] *ir* 61 Cm., omtrent 1 Alen *c*.

bandlet ['bändlét] *arch* lille (*liden) flad Liste. **band|man** ♪ Hoboist, Spillemand *c*; **~master** Musikinstruktør *c*. **bandog** Lænkehund, *ogs. Bandhund. **bandoleer** [bändo'liə] ✕ Akselrem *c* med Kuglepung &c, Bandoler *n*. Nu *cartridge-box and shoulder-belt.* **bandoline** ['bändolin] Bandolin(e) *c*, Kvæde-slim *n*.

bandore ['bän'då·^{ə}] ♪ Pandore *c*, 3strenget Guitar.

band-plant: *large ~* ✿ Vinca major *c*. **bandrol** *s*, se *banderole!* **bandsaw** Baandsav, *Baandsag. **bandsman** Hoboist, Spillemand *c [bandman].* **band-stand** Musiktribune.

bandy [? 'ba·ndi] *hind* Vogn *c*, Køretøj *n*. **bandy** ['bändi] *sp* bøjet Boldtræ, *bøiet Baltræ; Spil *n* med Bandy, Bandybold; *sl* Sekspenny *c*. **bandy** *vt* kaste (el. slaa) frem og tilbage, slænge fra Mund til Mund; skifte, (ud)veksle, give og faa; *~* [udveksle] *compliments; let not obvious truths be bandied about* [slænges fra Mund t. Mund] *in a disputation! ~ words* skifte (el. udveksle) mange Ord; bides, mundhugges; **~legged** hjulbenet, *hjulbént; **~legs** Hjulben.

bane [be^{i}n] Gift, Forgift, is. *fig* & i smss.; *fig* Bane *c*; Banesaar, Ulivssaar; Forlis *n*, Undergang; *vet* Leversyge, *ogs. Mingle *c*, hos Faar; *~ and antidote* Gift og Modgift; *money, thou ~ of bliss!* . . . du Lyksaligheds Ruin! *the ~ of the case (cause)* det som gjorde, at Sagen tabtes (det hvorpaa Sagen strandede); *this was the ~ of his life,* blev hans Livs Ulykke; **~berry** Druemunke *c*, *Ormegræs, Svinebær, Troldbær *n*: *Actæa spicata.* **baneful** giftig; fordærvelig. **banewort** ['be^{i}nwət] Galnebær *n*, ogs. *Belladonna *c*: *Atropa belladonna.*

Banff [bämf] *s*.

bang [bäŋ] *vt* banke, slaa; smælde med; lade brage el. dundre, dundre paa; dænge, prygle, P *svolke; *sl* slaa af Marken, overgaa, tage Luven fra *[beat];* klippe tværs af; arrangere med (el. give) Pandehaar; *the present style of ~ed girl,* Pige med Pandehaar; *that's what ~s me most about it all* det er f. mig det ufatteligste v. den hele Sag; *~ the door* slaa Døren i m. Brag, smælde m. Døren; *~* [dundre løs paa] *a drum; ~ a hand on* [slaa i] *the table.* **bang** *vi* smælde, dundre, brage; *a couple of men-of-war ~ing away* [som dundrer løs] *at each other.* **bang** *s* Slag; Smæld, Brag, Drøn; Pandehaar *n [bangs].* **bang!** *int* bum! **bang** [bäŋ] *s* Bang *c* & *n [bangue].*

Bangalore [bäŋgə'lå·^{ə}] *s*.

banghy ['bängi] *hind* Skulderaag *n*; Pakkepost; Bærer, Drager *c*, Bud *n*; **~bedar** (Last)drager, Bærer *c*; **~wallah** [-wa·la] Mand med Skulderaag, (Last)drager, Bærer *c*.

banging ['bäŋiŋ] *a sl* svær, stor svær, som har vasket sig; *a ~ fellow* en stor Prygl, *en stor Rusk, P en svær Svolk.

Bangkok [bäŋ'kåk] *s.*

bangle ['bängl] Armring *[bracelet];* Ankelring *c.*

Bangor ['bängå·ᵊ] *s.*

bangs [bäŋz] *pl* Pandehaar *n.*

bang-tail lang, klippet (Heste)hale.

bangue [bäŋ] *hind* Bang *c & n*, et Berusningsmiddel af Hampeblade.

bang-up ['bäŋ ʌp] *sl* forsterangs, *ogs. gild, grum, grusk.

bangwan [?] (zuluisk) Stik-Assegaj *c.*

banian ['bänjən] hinduisk Købmand, Banjan[1]; Banjan-Kjortel, -Kappe *c*; indisk Figentræ *n [banyan]; ~ days* ⚓ Faste-, Fiske-, Grød-Dage.

banish ['bäniʃ] *vt* forvise [fra Riget *(from) the kingdom;* til *to*]; *fig* ogs. banlyse, fjerne, fordrive, forjage; *~ himself* gaa i frivillig Landflygtighed. **banishable** som kan forvises; som kan medføre (el. straffes med) Forvisning; *a ~ offence.* **banishment** [-mənt] Forvisning *c*; *place of ~* Forvisningssted.

banister ['bänistə] Balustre, Tremme *c*, i Rækværk *[baluster].*

banjo ['bändʒoᵘ] ♪ Banjo, Negerguitar *c*; **~-frame** dmp Skrueramme. **banjoist** ['bändʒoᵘist] Banjoist(inde) *c.* **banjore** ['bändʒåᵊ] *s*, se *banjo!*

bank [bäŋk] *s* Banke, i adskillige tilff.; (Flod, *Elve)-Bred; Bakke, Grøftevold; *merc* Bank *c*; *a ~ of clouds (raspberries; violets)* en Skybanke (en Hindbærbakke, *Bringebærbakke; et Violbed); *how's the ~?* *sl* hvordan staar det til med (*hvor staar) Finanserne? *keep the ~* holde (el. lægge) Bank; *he is as rich as a ~* han har Penge som Græs; *deposit (or lay up) at (or in) a ~* indsætte i en Bank, sætte i Banken; *mining by ~s* Strossebrydning *c*; *give each other down the ~* F give hinanden ordentlig (paa Pukkelen), *ogs. give hinanden fuldskurende; *stock in ~* Bankkapital; *stand in the ~.* **bank** *vt* omdæmme; *sl* anbringe i Sikkerhed; *~ the fires* ⚓ dmp bænke Fyrene. **bank** *vi* sætte i en Bank, sætte i Banken; drive Bank(ier)forretninger; *~ up,* om Skymasser: trække op; *you must ~* [dele] *with me sl.* **bankable** anbringelig, i Bank &c. **bank|bill** Bankveksel; is. *amr* Banknote, Pengeseddel *c*; **~-book** Bankbog, Kontrabog, m. Bank; Bankprotokol *c.* **banker** ['bäŋkə] Bankier, Vekselerer (*Vexellér), Pengehandler; Bankfisker; Bank-Fisker *c*, -Fartøj *n*, -Skøjte; *austr* flommende Flod el. Elv, Elv i Flom (helt op t. Bredderne), *ogs. flo Elv *c*; *the river was then nearly half a ~; I wish you would let me be your ~ for* [tjene Dem m.] *a hundred pounds; came from his ~'s,* fra sin Bankier. **bank-holiday** [bäŋk'hålidê] Bankferie. **banking** Bankvæsen *n*; Bank(ier)forretninger *pl* [ogs. *~ business*], Pengehandel *c*; *~ firm or house* Bankier-Firma, -Hus. **bank|note** Banknote, Pengeseddel *c*; **~-postbill** Bankanvisning, paa 7 Dages Sigt. **bankrupt** ['bäŋkrəpt] Bankerottør, Fallent, *ogs. Opbyder *c*; *turn ~(s)* fallere, F *spille Bankerot, F *spille op. **bankrupt** *a* bankerot, fallit; *go ~* gaa bankerot el. fallit; *make him ~* gøre ham bankerot, ruinere ham. **bankrupt** *vt* gøre bankerot, ruinere. **bankruptcy** ['bäŋkrəpsi] Bankerot, Fallit, Konkurs *c*; *go into ~* gaa (til) Konkurs &c; *~ court* Skifteret.

bankshall ['bäŋkfäl] *hind* Pakhus; Havnekontor *n.*

bankstock Bankaktie.

Bannatyne ['bänətain] *s*; *~ club,* en literær Klub der har udgivet adskilligt af ældre *sc* Poesi. Opløst i 1859.

[1] Disse er bekendte f. deres Nøjsomhed. Spiser slet ikke Kød. Deraf saadanne Udtryk som *Nor must it be forgotten that a Banian will flourish, where even a Jew would starve. The Mail* 25. 5. 1888.

banner ['bänə] Banner, Mærke *n.* **banneret** ['bänəret] Bannerherre *c.* Ogs. *lord ~; seven lords ~.*

bannock ['bänək] (flad) Kage *c.* **Bannockburn** ['bänək'bə·n] *s.* **bannock-fluke** ✗ *sc* Pig(h)var, *ogs. Sandhverv *c [turbot].*

banns [bänz] *pl* Lysning *c [bans].*

banquet ['bäŋkwêt] Banket *c*, Gæstebud *n*, Fest *c*; *a ~ held to Odin* en Fest f. Odin. **banquet** ['bäŋkwêt] *vt* gøre (et) Gæstebud for, beværte. **banquet** *vi* feste, være til Gæstebud; leve højt, *ogs. gasterere; *~ing hall* Festsal, (i ældre Sprog:) Gildesal. **banqueter** Vært; Gæst, Festende *c.*

banshee ['bänʃi·] *ir & sc* dødspaaende Fe, *Draug *c.*

banstickle ['bänstikl] ✗ Hundestejle, Pigsild, *Stingsild, *prov* Stikling *c*: *Gasterosteus aculeatus.*

Bantam ['bäntəm] *s.* **bantam** ['bäntəm] Bantamhøne *c.*

banter ['bäntə] *vt* spøge (el. skæmte) med, drille. **banter** *s* Spøg, Skæmt *c*, Drilleri *n.* **banterer** Spøgefugl *c.*

Banting ['bäntiŋ] Banting. Is. Navnet p. en eng. Begravelsesentreprenør, p. hvem den af Lægen W. Harvey opfundne Bantingkur først blev anvendt; *do ~* F bruge Bantingkuren. **bantingism** ['bäntiŋizm] *path* Bantingkur *c*, en vis Afmagringskur.

bantling ['bäntliŋ] F Unge *c*, lille (*lidet) Barn.

Bantu ['bäntu] Bantu *c & pl*, en vis Folkeæt i Sydafrika; Bantu, Bantusprog *n.*

banyan ['bänjən] ✿ Baniantræ, indisk Figentræ *n*: *Ficus indica.* Ogs. **~-tree.**

baobab ['ba·obäb, 'bel-] ✿ Baobab *c & n*, Abebrødtræ *n*: *Adansonia digitata.*

bap [bäp] *sc* (3-Øres-, 7-Øres-) Brød *n.*

Baphomet ['bäfomet] Bafomet *c*, en Afgud el. et Symbol, som Tempelherrerne sagdes at tilbede.

baptism ['bäptizm] Daab *c*; *his ~ of fire* Ilddaaben; *the sign of the cross is used in ~,* v. Daaben. **baptismal** [bäp'tizməl] Daabs-; *~ name* Døbenavn; *~ covenant* Daabspagt, *Daabspakt. **baptist** ['bäptist] Døber; Gendøber, Baptist *c*; *St. John the Baptist* Døberen Johannes. **baptistery** ['bäptist(ə)ri] Baptisterium, Døbested, Daabskapel *n.* **baptistical** [bäp'tistikl] Døbe(r)-, Daabs-. **baptize** [bäp'taiz] *vt* døbe [Barnet med Navnet M *the child by the name of Margaret*]; *be ~d a Christian,* ogs. tage Daaben, lade sig døbe.

1. **bar** [ba·ᵊ] *s* Slaa, ogs. *Bom, Stang; Tremme, Stang, f. Eks. i et Bur; Labank *c*, Tværtræ *n*, i Kasse; *fig* Bom, Hindring, Skranke *c*, Stængsel *n*; ⚓ Banke, Barre, F Bar, foran Havn; Sandbanke, ogs. *Ør, ved Flod- el. Elvemunding; Skranke, i Tingsal; *fig* Domstol; Skænk, i Værtshus; Restavrant, Restavration; ♪ Takt-streg; ♪ Takt; *sp* Række *c [horizontal ~];* Baand, Tværbaand *n*, paa Fuglevinge; *her* Bjælke; *jur* Exception, Indsigelse; *mech* Brækstang *c*, *ogs. Spet *n*[1]; *the ~,* is. Advokatstanden, Advokaturen *c*, Advokaterne *pl*; *~s,* ogs. Stangjærn *[iron in ~s]; parallel ~s* bl. a. Stang *c*, i Gymnastik; *the ~s of a gate* Tremmerne i et Led, *ogs. Stængerne i en Grind; *the ~s of a fence* Tremmerne (*ogs. Grinderne) i et Gærde; *~s of rest* ♪ hele Pavser; *the ~ of* [Barren (F Baren) ved] *Sandyhook; a ~ of soap* en Stang Sæbe; *create new ~s to commerce* skabe nye Skranker (el. Stængsler) f. Handelen; *a case at ~* en Sag der nu procederes, som staar f. Retten; *a trial at ~* en Sag ført f. en Westminsterdomstol. Mods. *a case at nisi prius; below the*

[1] Larsen (1897) har: Lauer (paa Hest) *bars.*

~, is. *parl* nedenfor Skranken, i Underhuset; *pass his examination for the ~* tage sin juridiske Eksamen; *iron in ~s* Stangjærn; *soap in ~s* Stangsæbe; *be admitted (or be called, go) to the ~* faa Bestalling (*Erklæring) som Advokat, blive Advokat; *calling to the ~* Advokat-Bestalling, *-Erklæring *c*.

2. **bar** [ba·ᵊ] *vt* stænge, stænge for. Forstærket: *~ up; fig* ogs. afskære, forbyde, forhindre; udelukke, undtage; afslaa, i Piquet; *vet* aabne og underbinde [en Aare *a vein*]; baande, mærke m. Tværbaand; overstrege; *a five-barred gate* et Led m. fem Tremmer, *ogs. en Grind m. fem Stænger; *I ~ that throw* jeg protesterer mod det Kast, det Kast gælder ikke; *stop, I ~! abs* vent, jeg reserverer mig! *~red by time jur* præskriberet; *wings faintly ~red with black,* m. svagt sorte Baand.

3. **bar** [ba·ᵊ] *præp* undtagen *[barring]; ~ mistakes merc* m. Forbehold af Fejl (og Udeladelser). Se *barring! ~ one* paa en nær.

Barabbas [bə'räbəs] *s*.

barb [ba·ᵊb] ♀ Skæg *n*, paa Plantedele; Straale, p. Fjer; Genhage, *ogs. Holdert, Agnor; Tagg *c*, paa Jærntraad; *~ fence* Pigtraadgærde, Taggegærde. **barb** [ba ᵊb] Panser *[bard]*; senere: Skabrak *n*. **barb** *vt* besætte med Genhager (*ogs. Agnorer); pansre; *a ~ed wire fence* et Pigtraadgærde, Taggegærde; *a ~ed steed; this ~ed the point* [skærpede Brodden] *of his hatred*. **Barb** Berber *c*. **barb** Berber, marokkansk Hest; Kilke, numidisk Due *c*: *Columba Numidica*.

barbacan ['ba·ᵊbəkän] Brotaarn, Porttaarn; Skydeskaar *n*.

Barbadian [ba·ᵊ'be'djən] barbadisk. **Barbadoes** [ba·ᵊ-'be'doᵘz] Barbadoes *n*; *~ cedar* Barbadoesceder, Kubaceder (hvoraf Cigarkassetræ); *~ leg path* Barbadoesben, Elefantben *n*, Elefantiasis *c*: *Elephantiasis Arabum;* Fodfnat *n [~ leg in poultry]*.

Barbara ['ba·ᵊbərə] Barbara. Se *Allen!*

barbarian [baᵊ'bäᵊriən] Barbar *c*; *pl* ogs. Barbaresker *pl*; *outside ~s*, is. Ikkekinesere. **barbarian** *a* barbarisk. **barbaric** [baᵊ'bärik] barbarisk; *wild ~ music*. **barbarism** ['ba·ᵊbərizm] Barbari *n*; Barbarisme, Sprogsynd *c*, is. unødigt Fremmedord. **barbarity** [baᵊ'bäriti] Barbari *n*. **barbarize** ['ba·ᵊbəraiz] *vt* barbarisere, gøre til en Barbar el. til Barbarer, føre tilbage til Barbariet. **barbarous** ['ba·ᵊbərəs] barbarisk, i flere Tilff. **Barbary** ['ba·ᵊbəri] Berberiet; *between Tripoli and ~; ~ lion* Berberløve, Atlasløve: *Leo Barbarus; ~ pigeon* Kilke, numidisk Due *c*: *Columba Numidica [barb]*.

barbate ['ba·ᵊbeˡt] ♀ skægget, *skjegget. **barbated** ['ba·ᵊbeˡtid] genhaget, med Genhager (besat). **barb-bolt** ⚓ Hakkebolt.

barbecue ['ba·ᵊbikjuˡ] Dyr *n* stegt helt; † *arch* Terrasse; Platform *c* til Tørring af Kaffe, p. Jamaika. **barbecue** *vt* stege (et Dyr) helt.

barbel ['ba·ᵊbəl] Skæggetraad, hos Fiske; Skægkarpe *c*: *Barbus*.

barber ['ba·ᵊbə] Barber *c*; *~ surgeon* Feltskær, Bartskær *c*; *~'s block* Parykblok.

Barberini [ba·ᵊbəˡriˡni] *s*; is. *the ~* Barberinivasen, Portlandvasen, i britisk Museum.

barberry ['ba·ᵊbəri] ♀ Berberis *c*: *Berberis*.

barbet ['ba·ᵊbèt] Pudel(hund): *Canis familiaris aquaticus;* 🐦 Skæggøg *c*: *Bucco*.

barbette [baᵊ'bet] *art* Barbette *c*, aabent Batteri *n*; *a ~ battery; the guns are in ~*, er monterede à (el. *en*) Barbette; *fire en ~* skyde over Bank, over Bænk, over Brystværnet. Mods. gennem Skydeskaar.

barbican ['ba ᵊbikän] *s*. Se *barbacan!* **Barbican**, ogs. Navn p. en oftere nævnt Gade i London, v. Aldersgate Station.

barbule ['ba·ᵊbjuˡl] fint Skæg *n*; lille (*liden) Genhage; Hage *c*, paa Fjer; Følehaar *n*, paa Fisk *[feeler]*.

barb-wire Pigtraad.

barcarolle ['ba·ᵊkəroᵘl] ♪ Barkarole, Gondolførersang *c*.

Barclay ['ba·ᵊkli] *s*, is. en bekendt Brygger.

bard [ba·ᵊd] Barde, Skjald (*Skald) *c*. **bard** (Hests) Panser.

Bardell ['ba·ᵊ'del] *s*.

bardic ['ba·ᵊdik] bardisk, Barde-, *a ~ poem*. **bardism** ['ba·ᵊdizm] Skjalde(*Skalde)kunst *c*.

bardit Bardit *c*, gammeltysk Kamphymne.

bare [bæ·ᵊ] *v* bar, &c. † f. *bore*, af *to bear*. **bare** *a* bar, nøgen, blot, blottet; blottet [for *of*]; *the ~* 🔪 det nøgne *[the nude]; lay ~* blotte; *my illness has left me ~ (of cash)*, har aldeles blottet mig (f. Kontanter); *~ contract jur* nøgen Kontrakt, *pactum nudum; going in his ~ feet,* m. bare Fødder; *throttle the brute with his ~ hands,* m. blotte Hænder; *the ~ idea or notion* den blotte Tanke, allerede (F bare) Tanken; *it is ~ justice to* [kun simpel Retfærdighed mod] *Clive to say that...; lie, lie-to, scud (or run) under ~ poles,* for Takkel og Tov; *~* [bare, bladløse, afløvede, skaldede] *trees*. **bare** *vt* blotte, afklæde; afløve; **~back** paa usadlet Hest, uden Sadel; *ride ~; the renowned ~ rider;* **~backed** usadlet, barrygget; **~bone** skindmager (*ogs. skranglet) Person *c*; **~bones** frasestærk Fanatiker *c*; **~faced** utilhyllet; fræk; *of the most ~ possible description* af det frækkest mulige Slags; **~facedly** utilhyllet; frækt; **~foot** *a & ad* barfodet; **~handed** *a* med bare Hænder; **~headed** *a* barhovedet; **~legged** barbenet, *barbént. **barely** *ad* knapt (el. neppe, F* ogs. snaut) nok; knebent, *ogs. saavidt. Se *just! and ~ that; I could ~ hold,* ogs. det var knapt nok (*ogs. det var saavidt) jeg kunde holde ... **bareness** Barhed, Blottelse, Nøgenhed *c*. **baresark** ['bæ·ᵊsa·ᵊk] Berserk.

Bareuth Baireuth *n*.

bargain ['ba·ᵊgin] Køb *n*, Handel, Forretning; Aftale, Akkord *c*; *a ~ is a ~* Køb er Køb; *let it be a ~!* lad det være en Aftale! *it's a ~!* det er altsaa en Aftale! det er afgjort! det er et Ord! *buy a ~* gøre en god Forretning el. Handel, et godt Køb; *buy (or get) it a (great, hollow) ~* faa det f. (meget) godt Køb (faa det f. Røverkøb); *too honest to drive so good a ~,* til at gøre en saa god Forretning; *give up the ~* lade Handelen gaa tilbage; *have a good ~ of* [let faa Bugt m.] *the pirates,* W. Sc.; *make a ~* [akkordere, gøre Akkord] *with the cabman; into* (undert. *in to*] *the ~* oven i Købet, paa Købet, p. Handelen; *get* [faa], *throw* [give] *st into the ~; she dreaded to be made an object of ~ and sale,* (en) Genstand f. Køb og Salg. **bargain** *vi* købslaa, tinge [om *for*]; staa i Handel [om *for*]; *~ for,* ogs. tinge paa; aftale; betinge sig; bestille, tinge [Vogn *a carriage*]; *a carriage can also be ~ed for* Vogn kan ogsaa tinges; *it wasn't exactly what I ~ed for,* ogs. ... det jeg ventede (el. havde tænkt mig). **bargain** *vt*: *~ away* handle bort; borttinge. **bargainee** [ba ᵊgiˡniˡ] Køber *c*. **bargainer** ['ba ᵊginə] Sælger *c*.

barge [ba·ᵊdʒ] stor Lystbaad, Pragtslup, Stadsbaad; ⚓ Chefsslup; *merc* (Laste)pram, *ogs. (Førings)pram *c*; *the Barge Office* Færgekontoret (is. i New-York), hvor Emigranter interneres v. Landstigningen, førend det tillades dem at lande i De forenede Stater.

barge|board ['ba·ᵊdʒbå·ᵊd] *arch* Vind-Ske, -Sked, -Skede, *is. Vindski, Svil *c*, paa Tagende; **-course**

Løsholt *c*; **~~course** Tags Fremspring (el. Udstik) *n*, udover Gavlen.

bargee [ba·ᵊdʒi·] Baadfører; Prammand *c*; **~s** Baadmandskab *n*, Roere *pl*, ved Cambr. *univ.* **bargeman** Prammand.

barghest, barguest ['ba·ᵊgest] *prov* Spøgelse, Genfærd *n*.

baric ['bæ·ᵊrik] *a* Barium-.

barilla [bə'rilə] *chem* Barilla, spansk Soda *c*.

Baring ['bæ·ᵊriŋ] *s*.

bar-iron ['ba·rai(r)ən] Stangjærn.

baritone ['bäritoᵘn] ♪ Bariton, høj Bas; Baritonist *c*.

barium ['bæ·ᵊriəm] *chem* Barium, Baryum *n*.

bark [ba·ᵊk] *s* Bark; Kinabark; *sl* Irlænder(inde), Ire *c*; *(birch-)bark* Birkebark, *ogs. Næver *c*; *that's the word with the ~ on it* der har De Ordet uskrællet el. rent ud af Posen. **bark** *vt* afbarke, *ogs. barkflette, sokke, stette, sevle, syre; flaa Huden af, *ogs. skrubbe [Armene *their arms*]. **bark** *s* Gøen *c*; *furious ~s* rasende Gøen *c*. **bark** [ba·ᵊk] *vi* gø [ad, *paa *at*]; *dogs ~ at the moon*. **bark** [ba·ᵊk] *s* ⚓ Bark *c*, Barkskib *n [barque]*.

barkantine ['ba·ᵊkənti·n] ⚓ Skonnert-Skib *n*, -Bark *c*.

bark|bag Barktaske, *Næverskrukke *c*; **~~bared** afbarket.

barkeeper Krovært, ogs. *Værtshusholder *c*.

barkentine ['ba·ᵊkənti·n] ⚓ Skonnert-Skib *n*, -Bark *c*.

barker ['ba·ᵊkə] Gøer; Afbarker, *ogs. Barkfletter; *sl* Kundekaprer *[tout]; sl* Pistol *c*. **barkery** ['ba·ᵊkəri] Garveri, Skavsted *n*. **barking** Gøen; Afbarkning *c*; *~ irons* (Bark)flækkejærn *n*, *ogs. Kyttel *c*, Tykel *c*.

barley ['ba·ᵊli] Byg *c & n*: *Hordeum; French (or peeled, pot, Scotch)* ~ Bankebyg *c & n*, *Helgryn *pl*; **~~corn** Bygkorn. Som Længdemaal 8.5 mm.; **~~sugar** Bygsukker, Brystsukker.

barling ['ba·ᵊliŋ] *merc prov* Stage *c*, *pl* ogs. Stik *c*, en Dimension af Trælast; ✗ *prov* Nøje, ogs. *Lampret, Negenøje *c*: *Petromyzon [lamprey]*.

barloom ['ba·ᵊluˑm] Møllestol *c*, til Baandvævning.

barm [ba·ᵊm] Gær, *ogs. Gang, *prov* Gjester *c*; *pressed ~* Presgær.

barmaid ['ba·ᵊmeˑid] Opvartningspige, Jomfru *c*.

barmaster ['ba·ᵊmaˑstə] *prov* Bjærgmester, *Bergmester *c*.

Barmecide ['ba·ᵊmisaid] Barmakide *c*, Medlem af den persiske Familie Barmak; *a ~ feast* et Gæstebud i Fantasien. Efter en Fortælling i Tusind og en Nat, om en Barmakide og Tiggeren Shacabac.

Barmouth ['ba·ᵊməþ] *s*.

barn *sc* Barn *n [bairn, child]*. **barn** [ba·ᵊn] *agr* Lade *c*, *Lade *c & n*, *ogs. Laave *c*; *a parson's ~ is never so full but there's room for more* Præstesækken bliver aldrig fuld; *gather into ~s* samle i Lader.

barnacle ['ba·ᵊnəkl] *conch* Langhals, Andeskæl, Lepade: *Lepas;* 🐎 Bramgaas, svensk Gaas, *Fjeldgaas *c*: *Bernicla leucopsis; ~s* Bremse *c*, Næsejærn *n*, til Hest; *sl* Briller *pl*; Næseklemmer *c*.

Barnardo [ba·ᵊna·ᵊdoᵘ] *s*. Is. om *Dr. ~*, en engelsk Filantrop af irsk Herkomst (f. 1845), *"the Father of Nobody's Children"*, Stifter af en Mængde efter ham opkaldte Børne(*Barne)hjem i London og andetsteds.

barn-door Ladedør; *~ fowl* Høns *pl*.

barney ['ba·ᵊni] *sl* Snyderi, *ogs. Jux *n*; Muntration; Kommers *c*, Løjer *pl*; Udflugt, Tur *c*; *raise (or rise) a ~ sl* samle et Publikum, omkring et Marionetteater &c.

barn|floor (Tærske)lo, *Laave *c*; **~~landing** Ladebro, *Laavebro *c*, **~~owl** Slørugle, *Perleugle: *Strix flammea;* **~~stormers** *sl* Ladestormere ɔ: Skuespillere p. Landet.

Barnum ['ba·ᵊnəm]. Is. om Ejeren af det bekendte Kuriositetsmuseum i New-York, den moderne Humbugs og Reklames Fader.

Barnwell ['ba·ᵊnwel] *s*. Is. *George ~*, Titelen p. et Sørgespil af G. Lillo † 1739.

barn-yard Ladegaard *c*, *Tun *n*.

barometer [bə'råmitə] Barometer *n*. **barometric** [bäro'metrik] barometrisk; *~ curve* Barometerkurve; *~ column*. **barometrically** [bäro'metrikəli] *ad* barometrisk; v. Barometrets Hjælp.

baron ['bärən] Baron, Friherre; *jur* Ægtemand *c*; *create (or make) him a ~*, ogs. baronisere ham; *~ of beef* helt Bagred (*hel Bagpart), af Kreatur; *~s of the Exchequer* Skatkammerbaroner, Dommere i Finanssager mellem Staten og private. **baronage** ['bärənidʒ] (samtlige) Baroner *pl*, *ogs. Friherskab; Baronat, *ogs. Friherskab; Baroni *n*. **baroness** ['bärənês] Baronesse, Friherreinde *c*; *the Baroness B. C.* **baronet** ['bärənêt] Baronet *c*. Forkortet *Bart.* **baronetage** ['bärənêtidʒ] Baronetter *pl*; Baronetværdighed *c*. **baronetcy** ['bärənêtsi] Baronets Rang *c*. **baronial** [bə'roᵘnjəl] baron(i)al, Baron-. **barony** ['bärəni] Baronat, *ogs. Friherskab *n*, Baronværdighed *c*; Baroni, *Friherskab; Salær til «Skatkammerbaron»; *ir* Herred *n*, Kreds *c*.

baroque [bə'roᵘk] barok.

baroscope ['bäroskoᵘp] Baroskop *n*, Lufttrykmaaler *c*.

barouche [bə'ruˑʃ] Barutsche *c*, Slags firhjulet Kaleschevogn *c*. **barouchet** ['bäruʃei] Barutschet *c*.

barque [ba·ᵊk] ⚓ Bark *c*, Barkskib; Skib *n*, Skude; Baad *c*. **barquentine** ['ba·ᵊkənti·n] Skonnert-Skib *n*, -Bark *c*.

barrack ['bärək] Kaserne *c*; *~s pl & sg* Kaserne *c*; *in a respectable house, not in a ~; a cavalry ~s*. **barracoon** [bäre'kuˑn] Slave-Depôt *n*, -Gaard *c*, -Oplag *n*.

barrage ['baˑridʒ] Spærring *c*, Stængsel *n*.

barras ['bärəs; fr.] Barras, ordinær Fyrreharpiks (*ordinær Furukvæ); Ba(r)ras, Rapper *c*, en Sort ordinært Paklærred.

barrator ['bärətə] Trættebroder, Tingstud; is. uredelig Skibsfører el. Sømand; *jur sc* bestikkelig Dommer *c*. **barratrous** ['bärətrəs] uredelig; bestikkelig, bestukken. **barratry** ['bärətri] Tilskyndelse *c* til Trætte; ⚓ Baratteri, Underslæb *n*, Uredelighed; *jur sc* Bestikkelighed *c*, som Dommer.

barrel ['bärəl] *s* Tønde; Maaltønde; lang (og **hul**, cylindrisk) Genstand; (Hests) Krop; ⚓ Rat-Bom, -Stamme, *ogs. -Aas *[~ of a wheel]*; Snække, i Stueur; *art* Geværpibe *c*, -Løb; Fjederhus *n*, i Lommeur, i Taffelur; *~ of a capstan* Spilstamme *c*; *~ of the ear anat* Trommehule *c*; *~ of a pump* Pumpestøvle *c*. **barrel** ['bärəl] *vt* pakke, nedlægge, fylde, i Tønde(r); *~led goods* Tøndegods; *a double barrelled gun* et dobbeltløbet Gevær, ⚡ et Dobbeltløb; **~~bulk** 1/20 Reg. Tons; **~~buoy** Tøndeboje; **~~curls** korte, tykke Krøller; **~~organ** Haandorgel *n*, Lirekasse *c*, Positiv *n*. Se *grind!* **~vault** Tøndehvælving *c*.

barren ['bärən] *a* gold, ufrugtbar [paa *of; in*]; mager, tynd; gold, *is. gjæld, om Ko; gold, skarp, *ogs. skrind, om Jord; *the marriage proved ~*, blev ufrugtbart, barnløst; *an age ~ in great men; a book ~ of* [ogs. fatti paa] *ideas*. **barren** *s amr* Hede, *Mo *c*. **barrenness** Goldhed *c* &c. **barrenwort** [-wəˑt] Epimedium *c* alpinum.

bar-rest ♪ hel Pavse.

barricade [bäriˑkeˑid] *s* ⚔ Barrikade (af Træer &c), Forhugning, *ogs. Braate; *fig* Bom, Skranke *c*, Stængsel *n*. **barricade** *vt* barrikadere, spærre, stænge. **barrier**

['bäriə] Barrière, Bom *c*, Stængsel; Grænse-Værn *n*, -Fæstning; *fig* Bom, (For)hindring, Skranke *c*, Stængsel; Skel *n*, Grænse *c*, *ogs. Dele *n*; *~ of a fish-pot* Landgarn, *Ragarn *n*, paa Fiskeruse; **~~gate** ✕ Barrièreport; **~~reef** Koralrev, parallelt m. Kysten. **barring** ['ba·riŋ] is. Stængning *c*; *~ out* Udestængning. **barring** ['ba·riŋ] *part & præp* undtagen; *~ accidents* hvis ikke noget uforudset indtræffer; *~ a few rings* undtagen (el. med Undtagelse af) nogle Ringe; *~ mistakes merc* med Forbehold af Fejl (og Udeladelser), *salvo errore et omissione, S. E. & O.; ~ that* undtagen (el. paa det nær) at . . . **barrister** ['bäristə] Advokat *c*. **bar-room** Skænkestue.

barrow ['bäro^{u}] Haandvogn *[handbarrow;* is. *costermonger's ~];* (Trille)bør, (Hjul)bør *c [wheel-barrow].* **barrow** ['bäro^{u}] Galtegris, Gjældgris *c [~~hog, ~~pig].* **barrow** ['bäro^{u}] Kæmpe-Dysse, -Høj, Jættestue, *Kjæmpehaug *c*; **~~coat** Uldskørt *n* med Liv, for Smaabørn.

barse [ba·^{e}s] *prov* ✗ Aborre, *ogs. Tryte, *prov* Skjebe, Fandens Fisk *[perch].*

bar|shoe Ringsko, Sko f. hovesyg Hest; **~~shot** Stangkugler *pl*, Knipler *pl*.

Bart. Forkortet f. *baronet.*

bar-tender *amr* Betjent *c*, i Restavration.

barter ['ba·^{e}tə] *vi* bytte; drive Byttehandel. **barter** *vt* bortbytte. Ogs. *~ away;* tilbytte sig. **barter** *s* Bytte *n*; Byttegenstand *c*; *take st in ~ against or for* tage noget i (el. til) Bytte for, i Bytte mod; *the principal articles comprised in the ~.* **barterer** Bytter, byttende; Byttehandler *c*.

Bartholomew [ba^{e}'þålomju·] Bartolomæus, Bertel; *St. ~* som Tidsbetegnelse: St. Bartolomæus, P* ogs. Barsok, Bardonbukkekniv *[~tide]; the massacre(s) of St. ~, the (Eve of) Saint ~* Bartolomæusnatten, Blodbrylluppet; *~ fair,* p. Smithfield, London; **~tide**, se *Bartholomew!*

bartizan [ba·^{e}ti'zän] fremspringende mindre Taarn, Bitaarn, Hjørnetaarn; Galleri *n*.

barton ['ba·^{e}tən] Lensgods, adeligt Jordegods, Riddergods; Herresæde *n*; Udhuse *pl*, Udrum *pl*.

bartram ['ba·^{e}trəm] ❦ Nyserøllike, *Hvidkomming *c*: *Achillea ptarmica.*

bar|way (Gærde)led med bevægelige Stænger, *ogs. (Skutel)led, (Skusle)led *n*; **~~weed** Agersnerle, *Vindel *c*, Vindelgræs *n*: *Convolvulus arvensis;* **~~wood** afrikansk Rødtræ, Angolatræ, rundt Sandeltræ.

baryta [bə'raitə] *chem* Baryt *c*. **barytes** [bə'raiti·z] *min* Tungspat *c [heavy-spar].* **barytone** ['bärito^{u}n] *a* baryton; *s gr* Barytonon, Oxid *n* med ubetonet Endestavelse; ♪ Bariton, høj Bas *c*. Se *baritone!* **baryum** 'bæ·^{e}riəm] *min* Barium, Baryum *n*.

basal ['be^{i}səl] *a* basisk, som hører til (el. danner) Grundfladen; *~ plane,* i Krystallæren: basisk Flade; *~ cleavage* Kløvning parallel med Aksen.

basalt [bə'så(·)lt, 'bäsålt] Basalt *c*. **basaltic** [bə'så(·)ltik] basaltisk, Basalt-; *a ~ column* en Basaltstøtte.

base [be^{i}s] *a* ♪ lav, dyb; *fig* ringe, mindre ædel; lav; slet; uægte, falsk; *~ coin* slet (el. falsk) Mønt; *by ~ means* ved lave (el. lavtliggende) Midler; *alloyed with ~r* [ringere] *metal; do a ~ thing* [begaa en Lavhed] *toward her; the ~ tone* [Bastonen] *of a violin.* **base** [be^{i}s] *s* Grundvold; Fod *c*, Fodstykke *n*; Grundflade, Basis; Grundlinie; *chem* Base *c*; Bejdsemiddel *n*, i Farvning; ♪ Bas *[bass]; surv* Hovedlinie *c*, *sp* Maal *n*, ved nogle Spil; *off his ~ sl* som tager fejl, som har Uret; forrykt. **base** [be^{i}s] *vt* grunde, grundlægge, *fig* ogs. basere; *he wrote a history of animated nature chiefly ~d upon* [efter, p. Grundlag af] *Buffon's great work;* **~~ball** *amr* Slags Boldspil *n*; **~~born** uægte; lavættet.

Basel ['ba·səl] Basel *n*.

baseless ['be^{i}slès] grundløs, ugrundet; *a ~ prejudice.* **base-line** is. *surv* Hovedlinie. **basely** ['be^{i}sli] *ad* uædelt, lavt, slet; uægte, udenfor Ægteskab. **basement** ['be^{i}smənt] *arch* underste Etage, Underetage; Kælderetage *c [underground ~]; from ~ to attic* fra Kælder t. Loft, fra øverst t. nederst. **base-minded** lavsjælet. **baseness** Lavhed; Ringhed, ringe Beskaffenhed; uægte Fødsel *c*; *the ~ of . . . ing* den Nedrighed at . . . **base|plate** is. dmp Bundramme, Fundamentplade *c*; **~~ring** † *art* højeste Frise *c*; **~~rocket** ❦ Vav, *Vau, vild Reseda *c*: *Reseda luteola.* **bases** ['be^{i}siz] *pl.* Af *base* & af *basis.* **base-string** ♪ Basstreng.

bash [bäʃ] *vt sl* slaa; indslaa, indstøde; *a shocking bad hat, all ~ed* [bulet, ramponeret, *ogs. bunket] *and bent; ~ about,* ogs. at hundse; *~ in* [indstøde Pullen i] *the tall hats.* **bash** *s* Slag, Stød *n*. **bash** *int* burdus! ogs. *bardus!

Bashan ['be^{i}ʃən] Basan *n*.

bashaw [bə'ʃå·] Pascha *[pacha].*

bashful ['bäʃf(u)l] undselig, F *flau; *be ~,* ogs. at genere sig; *don't be ~ on my account!* ogs. gener Dem ikke f. mig! **bashfulness** Undselighed, F *Flauhed *c*.

Bashibazouk [bäʃibə'zu·k] Baschibosuk *c*.

basic ['be^{i}sik] *chem* basisk; *~ cinder or slag* basisk Slagg. **basifier** ['be^{i}sifaiə] Basedanner *c*. **basify** ['be^{i}sifai] *vt* basificere. **basil** ['bäzil] skraa Æg, (i Grader angiven) Slib *c*, f. Eks. paa Høvljærn. **basil** *vt* afskraa, slibe (f. Eks. Høvljærn) i en bestemt Vinkel. **basil** *s* ❦ Basilikum *n*: *Ocimum basilicum.* **basil** *s merc* Basane *c*, garvet Faareskind *n*. **Basil** ['be^{i}sil, 'bäzil] *s* Basilius.

basilar ['bäsilə] basilar, basilær, Grund-. **basilic** ['bäsilik] *arch* Basilika [Retshal, Børshal; Domkirke, Langkirke] *c*; Palads, Slot *n*; *a* i Basilikastil. **basilica** [bə'silikə], se *basilic!* **basilical** [-kl] *a* i Basilikastil. **basilican** [bə'silikən] *a* i Basilikastil; *the ~ churches of Rome.* **basilicon** [bə'silikən] *med* Kongesalve *c*. **basilisciné** ['bäsl'lisin] *a* Basilisk-; *her ~ eyes.* **basilisk** ['bäzilisk, 'bäs-] Basilisk *c* [et Fabeldyr; Firben; en gld Kanon]. **basilweed** ['bäzilwi·d] ❦ Kransbørste *c*: *Clinopodium.*

basin ['be^{i}sn] Kumme, *ogs. Kum *c*; Vandfad *n*, *ogs. Bolle; Dam; Brøndkiste *c*, ogs. *Bassin *n*, *Kum; Dok *c*, Bassin; Nedslagsdistrikt *n [fluvial ~]; sugar ~* Sukker-Skaal, -Kop *c*; **~~faced** med Fuldmaaneansigt.

basis ['be^{i}sis] Grundvold; Fod *c*, Fodstykke *n*; *fig* Grundvold *c*, Grundlag *n*; Grundbestanddel *c*. *Pl bases; the bases of the cliffs* [Klippernes Fod] *are skirted with evergreens; make this the of ~* [lægge dette t. Grund f.] *their verdict; in framing my text, I have taken Ernesti's for my ~,* lagt Ernestis til Grund. **basisity** [bə'sisiti] *chem* Baseitet *c*. **basist** ['be^{i}sist] ♪ Bassist *c*.

bask [ba·sk] *vi* varme (*ogs. mose) sig, bade (el. bage) sig, i lun Varme; sole sig *[~ in the sun(shine)]; be ~ing* [sole sig] *in thoughts of sage and onion.* **bask** *vt* bade (el. bage) i Solen, *ogs. mose.

basket ['ba·skət] *s* Kurv, ogs. paa Kaarde; ✕ Skansekurv *[gabion]; arch* Akantuskurv *c*. **basket** *vt* pakke (i Kurv, i Kurve); **~~buttons** kurvemønstrede Metalknapper; **~~handle-arch** Kurvehankebue; **~~hare** *sp* Kurvehare, en fangen Hare som slippes ud af en Kurv for at jages i Mangel af andet; **~~hilt** Kurvparerplade *c*; **~~osier** Baandpil, *Kurvpil: *Salix viminalis.* **basketry** ['ba·skitri] Kurve *pl*, Kurvearbejde *n*. **basket|salt**

Bordsalt; **~~woman** Kurvekone; **~~work** Kurve(mager)-arbejde.

baskling-shark ✗ Brygde *c*: *Squalus maximus.*

Basle ['ba·səl] Basel *n*.

bason *s*, se *basin!*

Basque [ba·sk] baskisk; *s* Basker *c*. **basque** (Dame)-kofte *c*, Kofteliv *n*, *Kufte *c*, Kufteliv *n*.

bas-relief [ba·(s)ri'li·f] Basrelief *n*, mindre end halvophøjet Arbejde. **bass** [ba·s] ✗ Bars *c*: *Perca labrax.* **bass** [ba·s] ✿ amerikansk (el. nøgen) Lind *c*: *Tilia glabra s. Americana.* **bass** [beˡs] ♪ Bas *c*. **Bass** [bäs] lyst Øl *n [pale ale]*. Efter Fabrikantens Navn.

bassa ['bäsə] Pascha *[bashaw, pacha]*.

Bassanio [bəˈsaˑnjoᵘ] *s*.

bass-drum ['beˡsdrʌm] Stortromme.

basset ['bäsit] *sp* Basset *c*, Bassetspil *n*. **bassét** ['bäsit] *geol* Laghoved, Skikthoved *n*. **basset** *vi geol* dukke frem el. op; vise sig i Dagen; **~~horn** ♪ Bassethorn *n*, Basklarinet *c*. **bassett** *s & vi geol*, se *basset!*

bassinet [bäsiˈnet] Kurvevugge; Vuggevogn, Barnevogn i Form af en Kurvevugge; ✿ Kabeleje, Koblomme, *Hestehov, Myrsoleie *c*: *Caltha palustris.*

bassock ['bäsək] † Bastmaatte; Bede-Maatte, Knæle-Maatte, *-Matte *c*. Jvf *hassock!*

bassoon [bəˈsuˑn] ♪ Fagot *c*. **bassoonist** Fagotist *c*.

bass-relief, basso-rilievo [it.; bäsoriˈljeˡvoᵘ] *s*, se *bas-relief!* **bass-viol** ['beˡsvaiəl] Gambe, Violoncel *c*.

bast [ba·st] Bast; Bedematte, Knælematte *c [bassock]*. **bast** *sp* Bête *c*.

basta! ['bästə] *int* ♪ stop!

bastard ['bästəd; 'ba·stəd] *s* Bastard *c*, uægte Barn *n*; *~s merc* Farin *c & n*. **bastard** *a* uægte; **~~file** Bastardfil. **bastardize** ['bästədaiz] *vt* gøre til (el. bevise at være, erklære for) en Bastard. **bastard|oats** Flyvehavre, vild Havre, *Fald-, Flog-, Kryb-, Laud-, Svart-, Trold-Havre: *Avena fatua;* **~~title** Smudstitel. **bastardy** ['bästədi] uægte Fødsel el. Herkomst *c*.

baste [beˡst] *vt* (mele og) dryppe [en Steg *a joint*]; *sl* (ind)smøre, banke; *it was ~d with cream and salt.* **baste** [beˡst] *vt* rempe, rimpe, ri(e), *traakle, *prov* neste; *~ together,* ogs. kaste sammen.

bastile [bä'stiˑl, 'baˑstil] Bastille, hastig opført Træfæstning; (Be)fæstning *c*; *the Bastile* Bastillen.

bastinado [bästiˈneˡdoᵘ] *s* Stokkeprygl *pl*, *Stokkeprygl *c & n*; is. Bastonade *c*, Stokkeslag *pl* under Fodsaalerne; *vt* straffe m. Bastonade.

basting ['beˡstiŋ] Drypning; Rining, *Traakling *c*; *~ ladle* Dryppeske.

bastion ['bästiən] *fort* Bastion; *~ed* med Bastioner.

basto ['baˑstoᵘ] Basta *c*, Kløver Es, i Lhombre.

bat [bät] Kølle, *ogs. Klubbe *c*; *sp* Boldtræ *n*, *ogs. Klubbe *c*; Skiferler *n*, *Skiferler *c & n*; Vatplade *c*; Stykke *n* (ituslaaet) Mursten, *pl* ogs. Murstensbrokker, Skærver *[brick-bats]; on his own ~ sl* paa egen Konto el. Regning, p. egen Haand. **bat** *vi* føre en Kølle (*ogs. Klubbe); bruge (el. føre) et Boldtræ el. en Kølle (*ogs. en Klubbe). Se *batting! they all ~ted* [førte Køllen, *ogs. førte Klubben] *up to their reputation.* **bat** [bät] *s* ✿ Flaggermus *c*: *Vespertilio.*

batable ['beˡtəbl] omtvistet, stridig; is. *~ ground.*

batata [bəˈtaˑtə, bəˈteˡtə] ✿ Batate, sød Kartoffel (*Potet) *c*: *Batatas edulis.*

Batavia [bəˈteˡvjə] Batavia *n*. **Batavian** [bəˈteˡvjən] batavisk, hollandsk.

batch [bätʃ] Bægt, ogs. *Bagning, *Bagst; *fig* Afdeling, Portion *c*, Hold; Slæng *n*; *he was promoted in the last ~.*

bate [beˡt] *vt sp* sætte Mading paa, *ægne *[bait]*. **bate** [beˡt] *vt* formindske; slaa af. I nogle Udtryk *[abate]; nor ~ their hearers of an inch (poet)* ej spare dem som lytter f. en Tomme. Don Juan XIII 98; *abandon the idea that they will ~ one iota of* [slaa en Tøddel af i] *their pretensions; with ~d breath* med tilbageholdt Aandedræt; med dæmpet Røst, dæmpet.

bath [baˑþ; *pl* baˑðz] *s* Bad; Badekar; Badehus *n*. **Bath** *s* Bath *n*; *Hankö Baths* Hankø Bad *n*; *have a ~* tage et Bad; *in a perfect ~ of perspiration* fuldstændig badet i Sved; *knight of the Bath* Ridder af Bathordenen; *go to the ~s* rejse t. Bad; *(you) go to Bath!* ✚ ti du stille! *ogs. hvad skønner du?; gaa Pokker i Vold! *ogs. aa reis! reis p. Væggen! (a) du da! *let thy servants take us to the ~!* . . . føre os i Bad! **bath** [baˑþ] *vt* lægge i Badekar; *~ the baby;* **~~brick** *[Bath-brick]* Pudsesten *c*; **~~chair** Rullestol (m. Kalesche); **~~coating** *sl* korthaaret Dyffel *c & n*.

bathe [beˡð] *vt* bade [sine Øjne *his eyes*]; *vi* (undert. *refl: ~ himself*) bade sig, bade; *perish when (or while) bathing,* ved (el. under) Badning). **bathe** Bad *n*; *have you had* [faaet, taget] *your ~?* **bather** ['beˡðə] badende; Badegæst *c*.

bathershin *ad* ⚲ mod Solen, *ogs. rangsøles; forkert, bagvendt.

bath-gloves Vadskeskindhandsker.

bathing ['beˡðiŋ] Badning *c*; **~~box** Afklædningsværelse *n*; **~~machine** Badevogn *c*; **~~place** Badested; **~~tub** Bade-Balje *c*; -Kar *n*; **~~van** Badevogn.

bath|man Bademand; **~~metal** Tombak *n*, *Tambak *c*.

bathorse ['bäthåˑˢs, 'bå·-] Officershest; Bagagehest.

bathos ['beˡþås] *rhet* Batos, latterlig Antiklimaks *c*.

Bathsheba [bäþˈjiˑbə] Batseba.

Bathurst ['baˑþəst] *s*.

bathymetrical [bäþiˈmetrikl] batymetrisk, Dybdemaalings-. **bathymetry** [bəˈþimətri] Batymetri, Dybdemaaling.

bating ['beˡtiŋ] *præp* undtagen; *s* Formindskelse *c*.

batist [bəˈtist] Batist *c*.

batlet ['bätlət] Banketærskel *c*, Banketræ *n*.

bat|man ['bå·mən; 'bätmən] ✕ Oppasser *c*; **~~money** ✕ Lønningstillæg *n*. Jvf. *batta!*

batn. Forkortet f. *battalion.*

baton ['bätən; fr.] Stok, Stav; ⚓ Kommandostav, p. Epaulet; ♪ Instruktørstok, Taktstok *[conductor's ~]*; Politistok *c [~ of a policeman]; the ~ of a field-marshal* Marskalkstaven. **batoon** [bəˈtuˑn], se *baton!*

batrachia [bəˈtreˡkjə] *pl* nøgenhudede. **batrachomyomachy** [bätrəkomaiˈåməki] Frømusekamp, *Froskmusekamp *c*; is. *the B.,* en Parodi p. Iliaden.

batsman ['bätsmən], **batster** ['bätstə] *sp* Køllefører, *Klubbefører *c*.

batswing ['bätswiŋ] Flag(g)ermusvinge *c*, is. om en vis Form af Gasbrænder.

batta ['bätə] ✕ (Lønnings)tillæg *n*, for Tjeneste i Indien eller anden speciel Tjeneste; Kostpenge *pl*; Tillæg *n [bat-money];* Kursforskel, Agio, Opgæld; Diskonto *c*, Fradrag *n*, paa undervægtig eller ikke gangbar Mønt. **Batta** ['bätə] Battasprog *n*; *the ~s* Battaerne, et Folk i det Indre af Sumatra.

battalion [bəˈtäljən] Bataljon; *fig* Fylking *c*.

battel ['bätl] † Tvekamp *c*, som Gudsdom *[battle]*. **battel** ['bätl] *vi* fødes, underholdes; Oxf. *univ* lade sig skrive (el. staa skrevet) for Fødevarer; ligge ved Universitetet. Sml. *dinner-eating!* **battel** *univ* Fødevarer *pl*, leverede fra Proviantrummet; Betaling (el. Ugeregning) *c* for Kost. **batten** ['bätn] *vt* gøde (ogs. *agr*), fede, mæske. **batten** *vi* gøde (el. fede, mæske) sig. **batten**

['bätn] *s* Syvtommers(*Syvtoms)planke *c*; ⚓ Skalkelist, Skalkningslist; Labank *c*, Tværtræ *n*, i Kasse; *pl* ⚓ ogs. Skamfilingsskaaler; Køjeribber; *pl* Langsentere. **batten** *vt* skalke. Ogs. ~ *down; the hatches were properly secured and ~ed down.* **battening**, is. Skalkning *c*.

batter ['bätə] *vt* forslaa; bearbejde (m. Slag, is. med Skyts); beskyde; forskyde, ramponere; *~ed* forslaaet, forstødt, beskadiget (v. Stød), medtaget, ramponeret; forskudt, ramponeret; *a ~ed hat* en ramponeret Hat. **batter** *vi* skraane tilbage, om Dossering. **batter** *arch* Dossering *c*. **batter** Røre *c*. **batter** Kølle(*Klubbe)fører *c [batster]*.

batterdeau [bätə'dou] Fangdæmning *c [cofferdam]*.

battering is. Beskydning, Bearbejdelse; *arch* Mave *c*; **~~charge**: *the gun has not yet been fired with its full ~*, med sin største Ladning; **~~pieces** Belejringsskyts *n*; **~~ram** Stormbuk, Murbrækker *c*; **~~train** Belejringspark *c*. **batter-pudding** Grød *c [hasty-pudding]*. **battery** ['bätəri] Batteri *n*; Stampe *c*, til Erts; *jur* Overfald *n [assault and ~]*; *a ~ of horse* et ridende Batteri; *place in ~* affutere.

batting ['bätiŋ] is. Kølle(*Klubbe)føring *c*, Spil *n*; Pladevat *c & n*; **~~machine** Slagmaskine, Battør *c*, til Bomuld [*scutcher* &c]; **~~staff** Banketræ *n*, til Vask.

battle ['bätl] ⚔ Slag *n*, Batalje *c*, Feltslag *n*. Se 1. *join*, 2. *next! careful attention is half the ~*, er halvvundet Slag, er den halve Sejr; *do ~* [kæmpe] *for the truth; fight a ~* udkæmpe (el. levere) et Slag; *fight his ~(s)* slaas f. ham, værge ham; *give ~* levere Slag; *for the purpose of giving us ~ (of giving ~ to Charles)* for at levere os (Karl) Slag; *offer* [tilbyde] *~; he fell at (or in) the ~ of W* i Slaget ved W. **battle** *vi* slaa, slaas, holde Slag, kæmpe. **battle** *vt*: *~ it out* udkæmpe Striden; *leave them to ~ it out among themselves;* **~~array** Slagorden *c*; *form in ~;* **~~axe** Stridsøkse, *Stridsøx; ⚓ Entrebil *c*; **~dore** ['bätldå·ə] *sp* Ketser, *Katscher *c*; *~ barley* Viftebyg: *Hordeum zeocriton;* **~~field** Valplads *c*, *ogs. Slagfelt; Slagsted *n*; **~~ground** Valplads *c*. **battlement** ['bätlmənt] kreneleret (el. med Murtinder forsynet) Brystværn *n*, (takket) Murkrans, Murtind(e) *c*; *~ed* kreneleret, takket. **battle|piece** Slag-Stykke, -Maleri, Bataljemaleri *n*; *painter of ~s* Slagmaler, Bataljemaler; **~~royal** Slag (tit: Slagsmaal) over hele Linien; ordentligt Slagsmaal el. Skænderi *n*; **~ship** Kampskib, Slagskib.

battock(ing) ['bätək(iŋ)] Batokker *pl*, Padogger *pl*, Stokkeprygl *pl* (*Stokkeprygl *c & n*), Spidsrod *c*, i Rusland.

battoule [bə'tu·l]; **~~board** Springbrædt *n*, is. i Cirkus.

battue [fr.; ba'tju·] *sp* Klapjagt, *ogs. Drivjagt *c*; *make a ~ for* anstille (el. afholde) en Klapjagt paa, jage efter . . .

batty ['bäti] *sl* Løn *c*; Sportler *pl*. Jvf. *batta!*

batwing ['bätwiŋ] Flag(g)ermusvinge *c [batswing]*.

baubee ['bå·bi] *sc* Skilling, Treøre, *ogs. Treøring *c*; *Jenny's ~* Jennys Medgift *c*.

bauble ['bå·bl] Stykke *n* Legetøj (el. Snurrepiberi *n*, Stads); Bagatel; Narrebriks *c [a fool's ~]*.

baud(e)kin ['bå·d(i)kin] † Slags Gyldenstykke *n*.

baudric ['bå·drik] Akselskærf *n [baldric]*.

baudrons ['bå·drənz] *sc* Kis, ogs. *Pus, Kat *c*.

baulk [bå·k] ⚓ Tværsent *n*; Barkun, *Juffers *c*. Sml. *balk! in ~*, i Billard: in salvo. **baulk** [bå·k] *vt* ⚓ forstøtte med Tværsenter.

Bavaria [bə'væ·ə·riə] Bajern *n*. **Bavarian** [-n] bajersk; *s* Bajrer *c*.

bavin ['bävin] Risbrænde, ogs. *Kvas *n*, *Risved glt; *prov* uren Kalksten *c*.

bawd [bå·d] *s* Ruffer(ske) *c*. **bawd** *vi* ruffe, drive Rufferi. **bawdy** ['bå·di] liderlig; smudsig; **~~house** Bordel, berygtet Sted *n*.

bawhorse *s*, se *bathorse!*

bawl [bå·l] *vi* skraale. **bawl** *s* Skraal *n*. **bawler** Skraaler *c*.

bawn [bå·n] ydre Indhegning, v. et irsk Slot †; Ydermur †; *ir* Kvæghave, Kvægfold, ogs. *Løkke, *Kreaturhage, v. Gaarden; (stor) Bondegaard *c*.

baxter ['bäkstə] Bagstehelle, *ogs. Takke *c*.

bay [bei] *a* rødbrun, fuksrød; *a ~ horse* en Fuks. **bay** *s* Fuks *c*. **bay** [bei] *s* Bugt, af Søen; Mølledam *c*, opstemmet Vand *n [tumbling-bay]; arch* (Dør)aabning, (Vindues)aabning *c*; *arch* Fag, Felt; Hørum, *ogs. Høbrut *[~ of a barn]*; Vinduesniche, Vinduesfordybning *c [~ of a window]*; ⚓ Batteridæk *n* foran Beddingen; *sick ~* ⚓ Syge-Rum, -Telt *n*; *the Bay of Naples* Bugten v. Neapel; *Aboukir Bay* Bugten ved A. **bay** [bei] ♆ Lavrbærtræ *n*, *poet* Lavre *c*; *pl* Lavrbærkrans *c*, *fig* ogs. Lavrbær *pl [laurels]*. **bay** [bei] *s* Glam *n*, Gøen *c*; *the ~ of the bloodhound; full ~ sp* Hals, *ogs. Los *c*; *hold (or keep) the dog (the enemy) at ~* holde sig Hunden (. . .) fra Livet, holde Hunden (. . .) fra sig; holde Hunden (. . .) i Klemme; *stand at ~* tage Stand, have taget Stand (for at sætte sig t. Modværge, egl om forfulgt Vildt), gøre Front, have gjort Front (mod sine Forfølgere, byde ham (el. dem &c) Spidsen, holde Stand; trænges (el. trues) haardt; *bring (or drive) to ~* faa til at tage Stand el. gøre Front; bringe t. det yderste, ⊢ bringe i Klemme; *turn to ~* vende sig mod sin(e) Forfølger(e); endelig sætte sig t. Modværge. **bay** *vi* glamme, gø, halse, give Hals. **bay** *vt* halse paa, gø ad (*paa); *~ the boar, the moon.*

bayadere [ba·jə'diə, -'dæ·ə] Bajadere, (ostindisk) Danserinde, *ogs. Dansepige.

bayard ['beiəd] rødbrun Hest, Fuks *[bay]*; Hest *c*.

bay-berry Lavrbær.

Bayes [beiz] *s*. Is. Hovedpersonen i Hertugen af Buckinghams Farce *The Rehearsal*, en Satire p. Hofdigteren John Dryden.

bay-ice Iskrav *n*.

baying ['beiiŋ] Glam *n*, Glammen, Halsen, Gøen, *ogs. Los *c*.

bay-leaved lavrbærbladet; *~ willow* Lavrbærpil, *Istervidje *c*: *Salix pentandra*.

bayonet ['beiənet; 'bägonet, 'bänet] *s* ⚔ Bajonet; dmp Sikkerheds-Stift, -Naal *c*; *with ~s fixed, with fixed ~s* med opplantede Bajonetter, m. Bajonetterne paa; *they had fixed ~s* de havde Bajonetterne paa. **bayonet** *vt* nedstikke med Bajonetten; *were ~ted* [blev p. Bajonetspidsen drevne] *out of . . .; ~~fencing* Bajonetfægtning.

bayou ['baiu·] *amr* (Sydst.) Minde *n*, Munding *c*, *ogs. Os *c & n*; Kanal *c*.

bay|rum Bayrum, Lavrbær-Spiritus *c*, -Vand *n*: *Spiritus myricæ acris;* **~~salt** Bajsalt, raat Havsalt; **~~tree** Lavrbærtræ; **~~window** (mangekantet, fra Jorden opgaaende) Karnapvindue; **~~wood** Hondurasmahogni *c*; **~~yarn** Uldgarn *[woollen yarn]*.

bazar [bə'za·ə] Basar *c*, (østerlandsk) Torv *n*.

bazugar [?] *hind* Akrobat, Gymnast, Luftspringer *c [tumbler]*.

bdellium ['deljəm] Bdellium *c*, Slags Gummiharpiks.

be [bi] *vi* være; være til; blive, i Fortid og is. til at danne Passiv. *To be; was* var (*pl were* var, hst vare); blev, bleve; *been* været; blevet; *its magnificence is now among the things that are not*, tilhører ganske Fortiden, er nu kun en Saga; *it was hours* [det tog flere Timer, det varede i timevis] *before the caravan*

could be collected; today is [er det] *Wednesday; from Marseilles to Genoa is* [er det] *a run of one night; to satisfy myself that there was no deception,* at der ikke var Bedrageri m. i Spillet; *girls were girls then* da var der Piger til; *wheat was 10 d a (or the) bushel* Hveden stod i (el. Prisen p. Hvede var) . . .; *there was no answer* der var ikke noget Svar, der skulde ikke ventes p. Svar; der kom intet Svar; *there was a battle (a change)* der stod et (el. det kom til) Slag (der indtraadte et Omslag, der kom en Forandring); *there was a pause* der indtraadte (el. kom, opstod, blev) en Pavse; *there was a reconciliation (a scene)* det kom til Forsoning (t. en Scene); *instead of hanging, there was transportation,* blev det t. Deportation. Indrømmende: *Bath ~ it then!* lad det være B.! Sml. *however!* Betingende: *if I were you* . . . var jeg (el. hvis jeg var) som Dem . . .; *it seems as if it was to ~* det synes (at være) saa beskikket (P *saa laget). I Præsens Participium: *that being so* naar saa er (Tilfældet) . . .; *being* [da de var, som] *closely interested in the matter they thought* . . . Omskrivende med Præsens Participium: *the wind is freshening* Vinden frisker i (el. op, paa), *Vinden frisker (paa), Vinden friskner (i); *while they were discussing* [medens de (som bedst) drøftede] *this favourite question . . .; he was fully twenty minutes dressing* han brugte fulde tyve Min. til (el. var fulde tyve Min. om) at klæde sig paa. I Forbindelser med Infinitiv: *where am I to sit?* hvor skal jeg sidde? *it seems as if it was to ~* det synes saa beskikket (P *ogs. laget); *my brother-in-law that is to ~,* F *my brother-in-law to ~* min tilkommende Svoger; *if I was to make it known* hvis jeg gjorde det bekendt; *if you were to see him now* om du nu fik ham at se, *om du nu fik se ham; *this was not to ~* dette skulde ikke ske (el. blive Tilfældet); det var ikke saa beskikket (P *laget); *his surprise is not to ~ described,* er ikke til at (el. lader sig ikke) beskrive; *he was not to ~ saved,* stod ikke t. at redde. Med nogle modale Verber: *that can't ~ very well, can it?* det gaar ikke (*rigtig) godt an, hvad? *if such things could ~* hvis saadant var muligt; *we must all die, when it must ~,* naar det er saa beskikket, naar det maa saa være; *it must not ~* det maa ikke ske. Passivt: *he was killed* han blev dræbt, han dræbtes; han faldt; *she would not ~ comforted, guided, warned,* lade sig trøste, lede, advare. Med Adverbier: *as it is,* se 5. *as! here we are* her er vi; her har vi det, nml. det søgte; *here you are!* vær saa god! *before you know where you are* før De (el. man) ved et Ord af (*ved Ord af det); *ask her how her mother is!* . . . har det, lever, befinder sig, hvorledes det staar til m. hendes Moder! *(how do you do? . . .) how are you?* (Goddag,) hvordan staar det til? *hvor staar til? *how's all at home?* is. *amr* hvordan staar det til (*hvor staar til) hjemme? *I can't tell how it is, but* . . . hvordan det har sig . . .; *I'll tell you how it is,* hvordan det forholder sig; *how is it* [gaar det til] *that I see you here? how much is that goose?* hvad koster Gaasen? *how much is this butter a pound?* hvad koster Pundet af . . .? hvad koster . . . pr. Pund? *how much will that ~?* hvormeget bliver det? *he was* [det varede] *long before he could satisfy himself; had we listened to him, this would never have been,* var dette aldrig (el. ikke) sket; *her hair is much darker than it was,* er blevet meget mørkere, er meget mørkere end før. Sml. *young! there it is* der er det; der har vi det ɔ: jeg ventede det; *there you are,* is. værs'go! Se *here we (you) are! I am frequently thus,* ogs. jeg har det hyppig saaledes; *I wonder where he is* [ogs. færdes] *now.* Med Pronomen: *a gentleman every inch of him; in his own way, that is,* det vil (da) sige p. sin Maade; *I have accepted his offer . . . conditionally, that is,* det vil sige betingelsesvis, betingelsesvis da; *by the same way, that is* [ogs. nemlig] *through the windows; his lady, Miss M that was,* F . . . født M., *Frøken M var; *there were two classes of created objects which he held in the most unmingled horror: they were* [nemlig] *dogs and children; I'll tell you what it is,* hvordan det forholder sig, hvori det stikker; *you have not told me what that favour is,* hvori denne Tjeneste bestaar, hvad det er f. en Tjeneste. I Forbindelser med Præpositioner: *~ about to,* se *about! he knew what he was about,* hvad han gjorde; *the talk had been all about* [havde kun drejet sig om] *dress; my first question was after* [gjaldt] *Clennam; ~ at* is. være (etsteds, *ensteds); være med ved; bestille, foretage sig; fare løs (el. have fat) paa, *F være paa; *~ at it* være i Gang (el. ifærd) dermed, *ogs. holde paa med det; *abs* være i Gang el. i Arbejde, *ogs. holde paa; *why didn't you kill him, while you were at it?* . . . med det samme? *he was at* [paa] *me in a moment; the poor duckling knew not what to ~ at,* hvad den skulde gribe (F* ogs. tage sig) til; *what are you at there?* hvad bestiller du (el. har du for, *ogs. hvad har du fore) der?; hvad er det f. Anstalter? *I know what I am at,* hvad jeg gør; *General F was at* [var med ved] *the attack on Buenos-Aires, was at* [var med (i Slagene) ved] *Nivelle and Toulouse; he has been at his tricks* [paa Spil, *ogs. ude m. sine Streger] *again; the election is by* [foregaar v.] *ballot; ~ for* is. holde paa (el. med); være stemt for; ville; skulle til *[~ going to]; this is for* [til] *you; what's* [hvad er der, hvad skal vi have] *for breakfast? no, thank you, I am not for any* tak, jeg skal ikke ha'; *I am for staying* [holder for, at vi bliver] *at home; I am for* [skla til] *Highgate tonight; my last thought at night, and my first in the morning, was for* [gjaldt] *my monkey; what is the English for Dreng?* hvad hedder «Dreng» paa Engelsk? *~ all for* være opsat paa; sværme for; *I am just* [jeg kommer lige, F jeg kan hilse] *from England; ~ in* bl. a.: bo i; ligge i; ⚔ staa ved; m. Tone paa *in*: være engageret, f. Eks. som Sagfører; være hjemme; *what's that in* [hvad hedder det paa] *English? he was twenty minutes in* [brugte . . . til at, var . . . om at] *dressing; the lover's pleasure, like that of the hunter, is* [ligger] *in the chase; I'll speak to him, and see what's* [hvad der bor] *in him; repent, if it ~ in you!* . . . hvis det ligger f. Dem at angre! *~ in* [staa v.] *the Fusiliers; ~ in it,* is. være med, være delagtig(e); *they are not in it,* ogs. de er ikke med paa Noderne, *de er udenfor Begribelsen; F de maa ikke komme der; ~ in for* have ivente, kunne vente sig; *we are in for a shower, a curious trip, some trouble; ~ in for it,* is. have paataget sig (el. indladt sig paa) det; *~ in with sl* være indgaaet med; *I have never been into* [i] *a church; his last thought was of* [gjaldt] *her; I must ~ off* jeg maa afsted, *ogs. jeg maa komme afgaarde; *~ on it sl* være færdig (t. Slagsmaal); *he has been out twice,* is. han har haft to Dueller, *ogs. han har to Gange gaaet ud f. Haanden; *I have never been to* [i] *India; I've been to* [hos] *the doctor; my first visit was to* [gjaldt] *Major Ponto; what's that to me?* hvad vedkommer det mig? *~ up with,* is. indhente; *the business is upon* [gælder] *life and death; ~ with* [ligge ved, staa ved] *the army; that impudent fellow G has been with* [hos] *me.*

beach [bi·tʃ] *s* Strand, Strandbred, Søstrand *c*. **beach** *vt* hale paa Land; sætte paa Land, landsætte *[run ashore]; the boat was ~ed,* ogs. Baaden lagde til; *the ship is ~ed,* ogs. Skibet staar p. Land; **~~comber** *amr* lang (fra Havet indrullende) Bølge; forvildet Evropæer *c*, paa de avstraliske Øer. Sml. Besant, *The Captains' Room,* Ashers Samling 90. 92. 95 og is. 106! **~~grass** Marehalm, vild Rug, Hjelme, Klittetag *c*, Senegræs, Strandgræs, *Ruggræs *n*, S(tr)andrug *c*: *Elymus arenarius s Psamma arenaria.*

Beachy-Head ['bi·tʃihed] Beachy Head *n*.

beacon ['bi·kən] *s* Bavn; ⚓ Kabe, ogs. *Baak(e), Bake *c*, Sømærke *n*; *~ and broom* Kostevager *c*. **beacon** *vt* lyse for, is. *fig*; oplyse; ⚓ afprikke, afmærke, *opmerke; ~ [lyse op i] *the darkness of heaven; ~ buoy* Vagerboje, ogs. *Vagerbøie. **beaconage** *pl* Kabepenge, ogs. *Prikkepenge, Vagerpenge.

Beaconsfield ['bi·kənzfi·ld, lokalt 'bekənz-] *s*.

bead [bi·d] *s* lille (*liden) Kugle, Perle; Perle, Draabe, Boble *c*; *pl* Rosenkrans *c*, Perler *pl*; *arch* Perle-Snor, -Staf, -Stav *c*; *art* (Sigte)korn *n*; *~ed* is. *arch* med Perlestaf; *bid (or tell) ~s* tælle sine Perler; *draw a ~* tage Sigte [paa *on*]; *get your ~ well on him!* tag ham p. Kornet! *raise a ~* være prøveholdig, perle, om Brændevin &c; *fig* faa noget til, gennemføre det, F faa det til at flaske sig; *the perspiration stood in ~s* [perlede (el. piblede) frem] *on his forehead;* **~~cuffs** Manchetter m. Perlestikninger. **beading** ['bi·diŋ] Perlestaf *c*; Guldlister *pl*; Perlebroderi *n*.

beadle ['bi·dl] Retsbud *n*; Universitetspedel; *agr* Mark-Hyrde, -Vogter, Stodderfoged, *Bygdevægter, Stodderkonge *[parish ~];* Bytjener; Kirketjener *c*. **beadleship** bl. a. Bytjenerstilling *c*.

bead|mat Perlebrikke, perlebroderet Lampebrikke *c*; **~~proof** Perleprøve, af Spiritus; *a* prøveholdig; **~~roll** [-roᵘl] Bedeliste, Fortegnelse over dem for hvem der skal bedes; Fortegnelse *c*, Katalog *n* (ogs. *Katalog *c*), Liste *c*; *going over the ~ of English worthies.* **beadsman** ['bi·dzmən] Forbeder, Munk *c*. **beady** ['bi·di] *a* perleagtig; (perle)rund.

beagle ['bi·gl] Hyler *c*, den lille engelske Harehund.

beak [bi·k] *s* Næb *n*; Snabel; Spids, Skibssnabel; Spore *c*, Horn, paa Vædderskib; Næb *n*, Næbgrad, Taa, for Hoven, p. Hestesko; *sl* (Politi)dommer; (Politi)konstabel *c*. **beak** [bi·k] *vt* næbbe, gribe med Næbet. **beaked** [bi·kt] *a* næbbet; snablet; spidst udløbende; *~ whale* Vaagehval, (grønl.) Tikagulik *c*: *Balæna rostrata.* Ogs. *bottle-head, bottle-nose.*

beaker ['bi·kə] stort Bæger *n*.

beak|head ['bi·khed] ⚓ løs Bak *c*; **~~iron** Spærhorn *n [bickern],*

beal [bi·l] *s* Blegn, Pustel, ogs. *Filipens, *Finne, Kveise *c*. **beal** *vi* bolne, bulne, sætte Materie, *ogs. svelle, trutne.

be-all ['bi''å·l]: *that but this blow might be the ~ and the end-all here* (Macb. I. 7) saa det hele var et Stød og dermed alting ude her.

beam [bi·m] *s* Bjælke; ⚓ Dæksbjælke; Bredde over Dækket *[breadth of ~];* Vægtbjælke *c [~ of a balance]; sp* Hjortehorn *n*; Vognstang; Væverbom; *agr* Plovaas, *Plaugaas *[plough-beam]; agr* Harvebul, *Harvbrand; dmp Balance *[walking (or working) ~];* Straale, Lysstraale *c*. Sml. *abaft! on deck there was considerable ~* Bredden over Dækket var betydelig; *before the ~* ⚓ foran for (*forenfor) tværs; *on the ~* tværs p. Diametralplanet; *a sail on the (or our) weather ~* en Sejler tværs til Luvart; *with a maximum ~ of 16 ft.* **beam** *vt* udstraale. Ogs. *~ forth.* **beam** *vi* straale; *it ~ed on their comprehension* det gik op f. dem, de kom t. Forstaaelse deraf; **~~bird** Bityv, Pottefugl, ogs. *graa Fluesnapper *c*: *Muscicapa grisola;* **~~compasses, ~~dividers** Stangpasser; **~~end** *arch* Bjælkehoved *n*; *one of the faces on the ~s looking at me sideways; on her ~s* ⚓ med Rælingen i Vandet; *go (or be thrown) on her ~s* ⚓ krænge (el. kastes) helt over; *he is on his ~s fig* han er rent kommet p. Knæerne; *his loss threw the directors, as it were, on their ~s;* **~~engine** dmp høj Balancemaskine; **~~feather** Slagfjær, Svingfjær; **~~sea** Sidesø; **~~tree** Akselbær *n*, *Asal *c*: *Sorbus aria.* **beamy** ['bi·mi] *a* bjælkelignende; bjælketung; F bredskuldret; straalende.

bean [bi·n] ♀ Bønne *c*: *Vicia faba.* Sml. *beans! he'll get (I'll give him) ~s* F han faar (jeg skal give ham) p. Pukkelen; *hot boiled ~s sp* Tampen brænder; **~~caper** Bønnekapers: *Zygophyllum;* **~~cod** (portugisisk) Lodsbaad, Fiskerbaad *c*; **~~feast** egl. Bønnefest, Juliudflugt, en Fridag *c* med Udflugt, som Principaler tilstaar deres (*sine) Arbejdere en Dag i Juli, der antages at være Bønnernes Tid; **~~goose** Sædgaas, Ruggaas, *ogs. Graagaas: *Anser segetum;* **~~pole** Bønne-Stang, -Stage *c*; *as tall as a ~* saa lang som en Bønnestage, Humlestang.

beans [bi·nz] (af fr. *biens?*) *sl* Mønt, ogs. *Mynt *c*, Penge *pl*, *ogs. Peng *pl*.

bean't, beant [bi·nt, biənt] *v* P & *prov* er ikke *[bain't]; it ~ our fault.*

1. **bear** [bæ·ə] *vt* bære, bære (el. holde) oppe [ogs. *~ up*]; bære, føre, transportere [alm. *carry*]; besidde, have [Magt *sway*]; bære, føre [et Navn *a name;* et Mærke *a badge*]; om aandelige Forhold: nære [Kærlighed *love;* Fjendskab, *Fiendskab *enmity*]; taale [at høre Sandheden *truth*], udstaa; finde sig i; bære, bestride [Omkostningerne *the expense*], F staa i; udføre [en Rolle *a part*], bestride; tilstede, egne sig til [en Tydning *an interpretation*]; taale, være istand til; bære, yde [Frugt *fruit*]; føde [et Barn *a child;* til Verden *into the world*], hst & om Dyr: bære. *To bear; bore; borne* (baaret), *born* (født); *when first born,* is. ved Fødselen; *he ~s* [bærer] *his age well; he patiently bore* [fandt sig taalmodig i] *all; ~ arms in a coat* føre Vaaben i sit Skjold; *~ him company* holde ham m. Selskab; *the enmity her neighbour has persistently borne* [næret f.] *her during a whole generation; the most favourable interpretation that the words can possibly ~* den gunstigste Tydning Ordene tilsteder; *the love they ~ (to)* [som de nærer for, hvormed de omfatter] *her Majesty; ~ a part* [tage Del, deltage] *in the conversation; ~ a conspicuous part* spille en fremtrædende Rolle; *poets are born* Digtere fødes, man fødes t. Digter; *she cannot ~* [føre] *her sails; the word ~s* [har, staar med] *this sense in Shakespeare; he was born a soldier* han var født (til) Soldat; *a son was (or he had a son) born to him* der fødtes ham (el. han fik) en Søn; *~ a sword* bære et Sværd; bære Sværd. Med Præpositioner & Adverbier: *science was born again,* genfødtes, fødtes paany; *~ away* [gaa af med] *the prize; ~ back* drive (el. jage, trænge, tvinge) tilbage; *~ down* nedslaa; overvælde, overmande; ⚓ is. bore (el. løbe) i Sænk; *~ down everything, opposition* nedslaa (el. knuse) enhver Modstand, jage alt foran sig, knuge al Modstand til Jorden; *a creature so borne down in* [nedbrudt paa] *soul and body; this kind of courage is born in some men,* er nogle Mennesker medfødt; *the occurrence was borne in upon him* det

passerede dagede op i hans Erindring; *it was borne in upon* [det gik (*steg) op f.] *him how . . .; he was born of Scotch parentage* han var af skotsk Herkomst, født af skotske Forældre; ~ *off* [afbøde] *a blow;* ~ *off a boat* holde en Baad fri; ~ *out* bekræfte, hjemle, støtte; ~ *him out (in his statements)* bekræfte hans Udsagn; *he was born to power* han er født til at herske, en født Hersker; *he was born to* [v. Fødselen Arving til] *twelve thousand a year;* ~ *up* holde oppe; holde flydende el. flot; *fig* holde oppe; *a raft that would* ~ *me up;* ~ *up the helm* lægge Roret op; *hope* ~*s up the mind* [holder En oppe] *under sufferings;* ~ *up a horse* trække i Opsatstøjlerne; *virtues which were born with him or that he was born with,* der var ham medfødte, medfødte Dyder.

2. **bear** [bæ·ə] *v. refl:* ~ *himself* føre sig; opføre sig.

3. **bear** [bæ·ə] *vi* bære, i flere tilff; bære, bære Frugt; *art* bære; ⚓ ligge (i en bestemt Retning), pejles; holde, staa, styre. Mærk at i ⚓ Udtryk staar for *borne* almindelig *bore! discharging her broad-side into them as the guns bore,* eftersom Skytset bar; *the ice* ~*s or will* ~ Isen bærer; *how does the land* ~*?* i hvad Retning ligger Landet? *at four o'clock Cape F bore S. W. by compass,* pejledes Kap F i misvisende Sydvest; *the light was just visible* ~*ing N. N. W. about twenty miles,* synligt i N. N. V. tyve Kvartmil af; *the ship* ~*s* Skibet stikker f. dybt; *that matters may be brought to* ~ for at det kan (el. skal) lykkes, *for at der kan blive nogen Mon i det, for at der skal komme nt (*ogs. nt monnende) ud af det; *the pressure thus brought to* ~ det Tryk der saaledes øvedes [paa *against, on*]. Se udf! ~ *away* ⚓ bære (el. holde) af; ~ *back from* gaa (el. vige) tilbage fra; vige tilbage for; ~ *down upon* ⚓ bære (el. holde, staa, stævne, styre) ned paa; ~ *in with the land* holde ned p. Landet; ~*ing then to the right* [idet man saa holder tilhøjre] *the grounds will be entered;* ~ *toward* stævne (el. styre) imod; ~ *up* ⚓ lægge Roret op[1]; *fig* være fast, vise Karakter el. Karakterstyrke, holde sig (el. Modet) oppe, holde ud, holde Stand, F holde sig kæk, *ogs. ikke give sig over [~ *up against adversity]; she has bore up* ⚓; *until Nature can* ~ *up no longer,* ikke mere holder det ud; *the calmness and fortitude with which she was* ~*ing up against* [hvormed hun bar] *her grievous loss;* ~ *up for* styre i Retning af, sætte Kursen til; *fig* stile (hen) til; ~ *up under* [holde Stand i] *affliction;* ~ *upon* vise (el. være rettet) imod; *art* bestryge; *fig* have Hensyn til (*ogs. paa), staa i Forbindelse med; *the artillery bore upon* [bestrøg; spillede paa] *our centre; the wind* ~*s* [bærer, staar] *upon the house; how does it* ~ *upon the matter?* hvilken Forbindelse har det m. Sagen? *he brought his eye, his glass to* ~ *upon* [rettede Øjet . . . paa] *the object; till the wind* ~ *upon* [tager i] *the sail; I implore you to bring your interest to* ~ *upon this,* at gøre Deres Indflydelse gældende her; *collect all materials* ~*ing upon the subject* samle alt didhørende (el. til Emnet hørende, Emnet vedkommende) Stof; ~ *hard upon* bl. a. ramme haardt, falde haardt paa; om Person ogs. gaa stærkt p. Klingen; fare ilde med; *the wind* ~*s hard upon the place* Vinden bærer stærkt paa, Vinden tager stærkt der; *the measure will* ~ *with peculiar hardship upon* [vil falde særlig haardt paa] *schools in poor districts;* ~ *with* bære over (el. være overbærende) med.

[1] *To put the helm up so as to bring the vessel into the wind.* Whitney, *Cent. Dict.*

4. **bear** [bæ·ə] *zoo* Bjørn, dmp Lokkedorn, *F (Lokke)-dór; *merc* Baissier, Baissespekulant *c*; *first catch your* ~*, and then divide the skin!* sælg ikke Huden af Bjørnen, før den er fanget!

5. **bear** [bæ·ə] *vi merc* spekulere i Prisnedgang, frembringe Baisse; *vt* sælge; *the best time to sell or* ~ *consols.*

6. **bear** [bæ·ə] ♀ *sc* Byg *c* & *n*, P *ogs. Korn *n*, Hummel *c*: *Hordeum vulgare [barley].*

bearable ['bæ·ərəbl] udholdelig; *was the thought* ~*?* var den Tanke t. at holde ud? *such a visit will be not only* ~*, but enjoyable.*

bear|berry Melbær, -Ris, *Melbær *n*, -Lyng *c*: *Arctostaphylos;* ~~**bind** ♀ Gedeblad *n*, Kaprifolium, F Kravlop, *Ræveklo, Vedvendel, Vivendel: *Lonicera periclymenum;* Gærdesnerle, *Strandvindel *c*: *Convolvulus sepium.*

beard [biəd] *s* Skæg *n*; *before he had a* [havde faaet] ~*; ever since I had* ~ *to my chin,* fik Skæg p. Hagen; *stroking his* ~ strygende sig om Skægget (*Skjegget); *he wears his* ~ han gaar med Skæg; *he never had such a fight since he wore* ~, siden han fik Skæg; *the monkey was laughing at his* ~, stod og lo ham op i Ansigtet; *shave for a* ~, for at faa Skæg; *but I heard him murmur "fortunate" into his* ~, mumle . . . i Skægget (*i Skjegget). **beard** *vt* trække i Skægget (*i Skjegget); *fig* trodse; forsyne med Skæg; tage Skægget af [Østers *oysters*]; børste, ogs. *skrubbe (m. Skægget); tilhugge, efter opslaaet (&c) Linie; skønske, fortynde fra Tilhugningslinien; ~*ed* bl. a. skægget (*skjegget); græsgroet; spidstakket; *some of the young men were romping with the girls and* ~*ing their rosy faces.* **bearding** bl. a. Tilhugning; Skønskning, Fortynding *c*; ~~**line** Sætlinie, Tilhugningslinie. **beardless** ['biədlês] skægløs, *cont* flødeskægget (*flødeskjegget).

bearer ['bæ·ərə] Bærer; is. Overbringer; Støttepille; *Tverjukke; *her* Skjoldbærer; dmp Vange; dmp Bærestang *c*; *desire him to send it by* ~, ved Overbringeren heraf! *a cheque (payable) to* ~ en Anvisning lydende p. Ihændehaver, et Ihændehaverpapir.

bear|garden Bjørnegaard; *fig* polsk Rigsdag, *ogs. Huskestue *c*; ~~**hunt** Bjørnejagt; *go* ~*ing* gaa paa Bjørnejagt.

bearing ['bæ·ərin] is. Holdning; Retning, Beliggenhed; ⚓ Pejling; *fig* Forbindelse *c* [med *on*], Forhold [til *on*]; dmp (Tap)lager *n*; ~*s her* Vaabenmærke *n [armorial* ~*s]; find his (or take the)* ~*s* orientere (el. lokalisere) sig; *I had lost my* ~*s* jeg kunde ikke længere orientere mig, jeg kendte mig ikke igen; *set* ~*s* ⚓ udsætte Pejlinger; *take the* ~*s of* tage Pejling af; *in order to understand the* ~*s of the situation,* Situationen til alle Sider; *the drawing of the figure is out in all its* ~*s* Figuren er ganske forteguet; *discuss the question in every* ~ *or in all its* ~*s* drøfte Spørgsmaalet fra alle Sider, drøfte (og behandle) Sagen p. Kryds og Tværs, give Sagen en alsidig Drøftelse; *the trees are now in full* ~, bærer nu som bedst; *she is down to her* ~*s* Skuden er p. sin største Krængning; *the weight was just sufficient to bring the boat well down to her* ~*s.* helt ned t. Vandlinien; ~~**bar** dmp Bærestang *c*; ~~**monument** orienterende Monument, fremtrædende Mærkepunkt *n*; ~~**power** Bæreevne; ~~**rein** Optømme, Opsatstøjle *c*.

bearish ['bæ·ərij] bjørneagtig; *merc* spekulerende i Baissen; *operators are growing* ~, begynder at spekulere i Baissen, i faldende Priser &c. **bear|leader** Bjørnetrækker; F Rejsehovmester *c*; ~~**pit** Bjørnegrav;

fig polsk Rigsdag, *ogs. Huskestue *c*. **bear's|breech** ♀ Akant *c*; **~~ears** ♀ Avrikel *c*: *Primula auricula;* **~~garlic** Ramsløg, *Rams *c*: *Allium ursinum;* **~~grease** Bjørnefedt, is. om en Slags kostbar Pomade. **bearskin** Bjørneskind *n*; langhaaret Kalmuk; Bjørneskindshue *c*.

beast [bi·st] Dyr *n*; *the ~s of the field* Markens Dyr; *the Beast (in Revelations)* Dyret (i Aabenbaringen); *the proconsul flung (or threw) them before (or to) the ~s, before (or to) wild ~s,* lod dem kaste f. vilde Dyr; **~~epic** Dyre-Epos. **beastish** ['bi·stiʃ] † dyrisk. **beastliness** Dyriskhed; F Fælhed, Gemenhed *c*. **beastly** ['bi·stli] dyrisk; F fæl, bestialsk, gemen; *ad*: *~ drunk* drukken som et Dyr, som et Svin; *declared it was too ~ mean,* altfor bestialsk usselt.

1. **beat** [bi·t] *vt* banke, slaa; (fin)støde, knuse; bryde, banke, om Hamp; stampe; tærske; udhamre [til tynde Plader *into thin plates*]; *sp* gennemstrejfe, gennemsøge, afsøge; bane, *opgaa, om Vej el. Sti; bryde (el. vaske) imod, vaske, om Bølger; omtumle, om Bølger; bestryge, stryge imod, staa paa, om Vind; *fig* overvinde, slaa *[defeat]*. Se 1. *alarm, arms, beaten, drum! he was ~en,* is. han fik Bank (el. Prygl, F Stryg), glt han fik Hug; *if her history does not ~ a book,* [ikke er en hel Roman] *I never read one; ~ the bounds* opgaa Grænserne; *~ his brains (or head) about* bryde sin Hjerne (el. sit Hoved) med; *he ~* [slog sig for] *his breast and cried most piteously; ~* [banke] *a carpet; ~ the clump sp* afsøge denne Træklynge; *~ a cover sp* afsøge et (Vildt)stade; *that ~s everything* F den var værre! *he was walking up and down, ~ing his hands upon his breast,* slaaende Hænderne mod Brystet, *ogs. slaaende Floke; *that (or that's what) ~s me* F det skønner jeg ikke, den kan jeg ikke; *~* [bane] *the way; ~ away min* bortgrave, udgrave; *~ down* slaa ned, kaste overende; demolere; lægge flad; nedtræde, F* nedtraakke; *agr* nedslaa, nedklappe, bringe til at lægge sig, klappe til Jorden, om Sæd; nedslaa, dæmpe, bringe til at lægge sig, om Støv; knuse, knuge til Jorden [enhver Modstand *opposition*]; slaa ned, faa nedsat, faa nedtinget, om Priser; prutte med [Manden *the man*]; *their mode of extinguishing the flames had been to ~ them down* [dænge p. dem] *with branches; ~ it into him (or his brains, mind)* banke (el. hamre, F *ogs. plugge) det ind i ham, give ham det ind m. Skeer; *~ it into shape* tilhamre det; *fig* sætte Façon (el. Skik) paa det; *be ~ out* være ganske opgiven (af Træthed), udaset, *ogs. ganske kvit, *prov* klar *[dead ~]; an iron plate ~en out thin* en tyndhamret Jærnplade; *~ out* [udtvære] *a thought; ~ him out of it* bringe (el. faa) ham fra det, faa ham til at afstaa fra det; *~* [ryste] *up feathers; ~ up the enemy's quarters* angribe Fjenden (*Fienden) i hans egen Lejr; *went about ~ing up* [og hvervede] *recruits; subscribers mostly ~en up from among* [opstøvede (el. kaprede) blandt] *his personal friends.*

2. **beat** *vi* slaa, banke, ogs. om Hjerte & om Puls; ⚓ bovte (*baute), krydse, lavere *[~ to windward]; with a ~ing* [m. bankende] *heart; he felt his heart ~ing with* [banke af] *joy; my heart once ~ about* [slog for] *that woman; his pulse ~ faster or more quickly,* slog stærkere; *~ about for* søge (at udfinde), søge paa forskellige Maader; *the sun ~ down* [brændte, stegte] *mercilessly; ~ off* ⚓ krydse ud fra Land; *~ up for fig* gaa (el. ligge) og hverve el. kapre; *~ up and down sp* springe frem og tilbage; *the waters of the lake ~ upon* [slaar mod] *the rocky shore.*

3. **beat** *s* Slag, i forskellige Tilff.; ♪ Taktslag *n*; ♪ Mordent, Halvtrille *c*; (Politimands, Vægters) Distrikt; *sp* (Jagt)distrikt, (Jagt)felt, Revier; almindeligt Tilhold, almindeligt Tilholdssted *n [habitual place of resort]; amr* Bølle, *Slusk *c*; *~ of the drum* Trommeslag; *the inevitable squad of ~s with bleary eyes and wolfish faces; the clock is in ~,* har en jævn Lyd; *the clock is out of ~,* har en ujævn Lyd, halter, hikker; *he* (Orkesterdirigent &c) *gave his three ~s,* slog tre Slag. **beaten** ['bi·tn] *a*: *the ~ path (or road, track) fig* den slagne Vej el. Landevej; gammel Slendrian *c*; *a ~* [fortærsket] *question; a ~* [prøvet] *soldier.* **beater** En som slaar, slaaende; *sp* Driver, Klapper; Støder, (Morter)stang; i smss. tit: -Slager *c*; *the ~s sp* *ogs. Drevet *sg.*

beatific [bi·ə'tifik] lyksaliggørende, (lyk)salig; *~ vision* saligt Syn, is. et Syn af de salige i Himmelen. **beatification** [biätifi'keiʃən] Lyksaliggørelse; Beatifikation, Salighedserklæring *c*. I den katolske Kirke det første Skridt t. Ens Ophøjelse t. Helgen. **beatified** [bi'ätifaid] *a* forklaret. **beatify** [bi'ätifai] *vt* erklære (el. betragte som) lykkelig (el. lyksalig; lyksaliggørende); is. beatificere, erklære salig. Jvf. *beatified!*

beating ['bi·tiŋ] Slag *pl*, Banken *c*; Prygl *pl*, Bank *pl*, *Prygl, Bank *c* & *n*; ⚓ Bovten (*Bauten, Bauting), Krydsning, Lavering *c*; *give him a ~* give ham en Dragt Prygl, prygle (el. banke) ham op; *fig* banke ham ɔ: overvinde ham; *in all of them we hear the ~ of a good and warm heart* i dem alle slaar det gode, varme Menneskehjerte os imøde; *I held my breath till the very ~s* [Slag] *of my heart seemed to suffocate me.*

beatitude [bi'ätitju·d] Lyksalighed; Beatifikation, Salighedserklæring *c*.

Beatrice ['bi·ətris] Beatrix, Beatrice. Is. en Person i Shakespeares *Much Ado about Nothing.*

Beattie ['bi·ti] *s*.

beau [bou] Laps, Modeherre, Kavaler, Sprade *c*. *Pl beaux, beaus* [bouz]; *Beau Nash,* en berømt Modeherre i XVIII. Aarh. Levede f. det meste i Bath og gjorde meget f. dette Sted.

Beauchamp ['bi·tʃəm] *s*. **Beauclerc** ['bouklə·k, bou'klæ·ə] *s*.

beaufet ['boufèt] Buffet *c*, (Væg)skab *n*.

beau-ideal [bouai'diəl] ideal Fuldkommenhed *c*; Ideal *n*; *the (very) ~* [et sandt Ideal, et Pragteksemplar] *of a waiter.* **beaulsh** ['bouiʃ] lapset, kavalèrmæssig, sprademæssig, Sprade-. **Beaulieu** ['bju·li] *s*. **Beaumaris** [bou'mæ·ris, -märis]: *~ shark* Sildehaj, *Haabrand, Haamær *c*: *Lamna cornubica [porbeagle].* **Beaumont** ['boumənt] *s*. **beauteous** ['bju·tiəs] *s*. *poet* skøn. **beautifier** ['bju·tifaiə] Forskønner *c*; Skønhedsmiddel *n*. **beautiful** ['bju·tif(u)l] skøn; *a ~ butter, lady, picture, poem; a ~ lady,* ogs. en Skønhed. **beautifully** [-fəli] *ad* skønt; *Lucretius has said ~* [saa skønt, saa smukt] *that . . .* **beautify** ['bju·tifai] *vt* forskønne; pryde. **beauty** ['bju·ti] Skønhed; *conc* Skønhed *c*; *the Beauty and the Beast* Dejligheden og Uhyret (i Eventyret); *that is the ~ of it,* netop Dyden derved; *we must wait for sunshine in order to see the beauties of Kew,* Kews Skønhed; *the country is in its full ~* Landskabet (el. Naturen) pranger i sin bedste Dragt, staar i sin fulde Pragt; *~ doctor,* is. *amr* Skønhedslæge; *~ sense* Skønhedssans; *~ sleep* den bedste Søvn: før Midnat; *go to bed now, and have your ~ sleep! ~ wash* Skønhedsvand *n*.

beaver ['bi·və] Bæver *c*: *Castor fiber;* Bæverskind *n*; glt & *amr* Hat *c*; *~'s house* Bæverbo *c* (**n*). **beaver** Hjælmgitter, Visir *n*; *~ed* med (Hjælm)gitter, med Visir; **~~house** Bæverbo *c* (**n*); **~~rat** Bæverrotte,

Moskusrotte, Ondatra *c*: *Fiber zibethicus.* **beavery** ['bi·vəri] Bævergaard *c*.

becafico [bekə'fi·koᵘ] 🐦 Have(græs)smutte, Græssmutte, ogs. *Havesanger *c*: *Sylvia hortensis.*

becalm [bi'ka·m] *vt* ⚓ tage Luven fra; *be ~ed* faa Stille; *be ~ed by* [faa sine Sejl i Dødvinden af] *a ship.*

became [bi'keᵢm] *v* blev &c. Af *become.*

because [bi'kå(·)z] *cj* fordi; *bread itself was a delicacy seldom thought of, ~ hard to be obtained,* fordi det var saa vanskeligt at faa; *~ of* paa Grund af, (i Skriftsprog:) formedelst, *merc* grundet paa; *she did not dare ~ of* [turde ikke for] *her mother.*

beccafico, se *becafico!*

bêche-de-mer [fr] Trepang, spiselig Søpølse *c*: *Holothuria edulis.*

Bechuana(land) [betʃu'a·nə(länd)] *s.*

beck [bek] Aa, Bæk *c*. **beck** [bek] *s* Vink, Tegn *n*; *be at their ~ and nod* staa p. Pinde f. dem; *have him always at ~* altid have ham v. Haanden; *be obedient to the ~ and call of* adlyde Ens mindste Vink. **beck** [bek] *v* vinke, give Tegn, nikke *[beckon];* vinke til sig *[beckon up].*

becket ['bekit] ⚓ (Tov)knevel; Hundsvot *c*. **becket** *vt* indknevle.

Beckford ['bekfəd] *s.*

beckon ['bekən] *vi* vinke. **beckon** *vt* vinke til; *~ me to him, to ~ me up* vinke mig hen til sig; *~ed me to follow* gav mig Tegn (el. et Vink), at jeg skulde komme med.

Becky ['beki] Bekka, forkortet &c af *Rebecca.*

become [bi'kʌm] *vi* blive; *~ king; ~ a Christian* blive Kristen; *after this it became* [blev det, blev det til] *street fighting; by the prompt administration of justice, he became* [blev han] *obeyed and dreaded; the pope had ~ reconciled to* [var bleven forsonet med] *Charles; the plaintiffs became, therefore, in very distressed circumstances,* kom derfor i trykkende Kaar; *that she should thus suddenly ~ of importance,* blive af Vigtighed, en vigtig Person; *what would ~* [vilde der blive] *of them?* **become** *vt* passe til, F *ogs. høve; passe (el. sømme sig) for, klæde; klæde; *she ~s the character perfectly* hun passer fortræffelig t. Rollen. **becoming** [bi'kʌmiŋ] blivende, vordende; passende, sømmelig; klædelig; klædelig; *the ~* det vordende; det passende; *things which were little in ~* [som lidet sømmede sig (for)] *a queen; with an air ~ to the moment* m. en t. Øjeblikket passende Mine. **becomingly** *ad* passende, sømmelig, p. en passende (el. sømmelig) Maade. **becomingness** [-nes] Klædelighed, Sømmelighed *c*.

1. **bed** [bed] Seng *c*; Bed *n*, *ogs. Seng *c*; Elveleje, *ogs. Elvefar; *min* Lag, Leje; ⊕ Fundament; *railw* Banelegeme *n [road bed]; ~ of a mortar* Morterblok *c*; *do (or make) the ~* rede Sengen, *ogs. rede op; *as you make your ~, so you must lie upon it* som man reder, saa ligger man; *the daily average number of ~s occupied or filled* [den gennemsnitlige, daglige Belægning (*det . . . Belæg)] *was . . .; be separated from ~ and board* skilles fra Bord og Seng; *be in ~* ligge; ⚓ is. være tilkøjs, *ogs. være køjet, have køjet sig; *be ill in ~* ligge syg, F *abs* ligge; *be in ~ with* ligge syg af; *die in his ~,* ogs. dø Sottedød; *sleep in (or on) a good ~,* i en god Seng; *they found him on a (or the) ~ of death,* p. Dødslejet; *children of the first ~,* af første Kuld; *children of two ~s* Børn af to Kuld, to Kuld Børn; *this stretched him on a sick ~, on a ~ of sickness,* lagde (el. strakte) ham p. Sygelejet; *be out of ~* være oven Senge, være oppe; *she had not been to ~,* i Seng; *be brought to ~ of* [forløses (el. nedkomme, *P blive liggende) med] *a son; go to ~,* i Seng, tilsengs, F *køje sig, køje; *put the children to ~* bringe Børnene i Seng, lægge (F *køje) Børnene; lade Børnene gaa i Seng; *take to his ~* lægge sig syg, gaa tilsengs, gaa i Seng; *by this time she had taken entirely to her ~,* var hun bleven stadig sengeliggende.

2. **bed** *vt* plante (i Bed), sætte; lejre, nedfæste, i Jorden; *~* [opsætte] *a boiler; ~* [nedfæste] *a mortar; ~* [lejre, nedfæste] *a stone; where large bodies of still waters are ~ded* hvor store Ansamlinger . . . er lejrede, har sit Leje; *~ out* udbede, udplante, udpotte.

bed-accommodation Sengerum *n*.

bedad [bi'däd] *ir* ved Gud, minsandten *[by God].*

bedaub [bi'då·b] *vt* tilsøle, tilsmøre.

Bedawin ['bedə'wi·n] Beduin *c*.

bed|bug Sengetæge *c*: *Cimex lectularia;* **~~chamber** Soveværelse; *ladies of the ~* Hofdamer; **~~cover** Sengetæppe, *ogs. Overbredsel *n*.

bedder ['bedə] Ligger, i Oliemølle; Bedplante *c*.

bedding ['bediŋ] Sengetøj *n*, Sengeklæder *pl*; ⚓ Køjeklæder *pl*; dmp Underlag *n*, for Kedel; *agr* Strøelse *c*; *geol* Lejringsforhold *n & pl*; *~ plant* Plante (t. Udbedning), *ogs. Plente *c*; *articles of ~* Sengeartikler.

Bede [bi·d] Beda, Bæda.

bedesman *s*, se *beadsman!*

bedevil [bi'devl] *vt* forgøre, forhekse; *the cards seemed ~led.* **bedevilment** [-mənt] Forgørelse, Forhekselse *c*.

bedew [bi'dju·] *vt* dugge.

bed|fellow ['bedfeloᵘ] Sovekammerat, Sengekammerat *c*; *be a good ~* have et godt Sovehjerte *[be a good sleeper];* **~~furniture** Sengeudstyr *n*; Møbelsirts *c & n*; **~~head** Hovedgærde *n*; **~~heat** Sengevarme.

bedight [bi'dait] *part & a poet* prydet, smykket; *~ with blue ribbon; the modest maidens have me ~.*

bedim [bi'dim] *vt* fordunkle.

Bedivere ['bediviə] *s.* I Tennyson's *Idyls of the King.*

bedizen [bi'daizn] *vt* udmaje, ugle ud (*ogs. til), *ogs. udspjaake, jugle til.

Bedlam ['bedləm] Bedlam *n*, et Sindssygeasyl i London, svarende t. Bidstrup i Danmark og t. Gaustad i Norge; *I'll retire to ~.* **bedlamite** ['bedləmait] Daarekistelem *n*, Bidstrupkandidat (*Gaustadkandidat, P Gaustadgalning) *c*.

Bedford ['bedfəd] *s.* **Bedfordshire** ['bedfədʃə] Grevskab i England; *I'm for ~* (spøgende:) jeg vil i Seng.

bedmaker ['bedmeᵢkə] Sengerederske, Oppasserske, Gangkone *c*.

Bedouin ['bedui·n, 'bedwin] Beduin *c*.

bed|pan (Stik)bækken *n*; **~~piece, ~~plate** dmp Fundamentplade, Bundramme *c [base-plate];* **~~post** Sengestolpe *c*; *in the twinkling of a ~ joc* i et Nu, *ogs. i røde Rappet, paa røde Rappen.

bedrabble [bi'dräbl], **bedraggle** [bi'drägl] *vt* tilsøle, tilrakke (is. med Gærer, *med Søleborder).

bedral ['bedrəl] Klokker *c*, i Skotland.

bed|ridden (is. stadig) sengeliggende; *both were ~ a long time;* **~~room** Soveværelse, F Sengekammer *n*; *~ candlestick* Lyseplade, *prov* *Blakkert *c*; **~~side** Side af Seng, Sengekant, Sengestav *c*; *he assembled around his ~ the nobles . . .* om sit Leje, rundt om sin Seng; *the cradle stands at Jenny's ~,* ved Jennys Seng; *he stood by her ~,* ved hendes Seng el. Leje, hos hende v. Sengen; **~~site** ⌃ Alkove *c*; **~~sore** Liggesaar *n*; **~~stead** Sengested *n*, Seng *c*; *a double ~* en Dobbeltseng, en Tospænderseng; **~~straw** Sengehalm; ♀ gul

Snærre, Klammerurt, Jomfru Maries Sengehalm, *Gulfegre, Gulmaure *c*: *Galium verum.* Ogs. *Our Lady's ~;* **~~string** Snor, i Sengebund; **~~tassel** Sengebaand *n*; **~~tick** Dynevaar *n*; **~~work** Overrisling *c*, af Kunsteng; *the four systems of irrigation employed in England... namely, ~, catchwork, subterranean, and warping irrigation.*

bee [bi·] Bi, *ogs. Bie: *Apis; amr* Arbejdshjælp *c* (af sammenkomne Naboer), Arbejdsmøde *n*, *Dovning, Doning, Dugning. Sml. *spelling-bee!* ⚓ Klampe *c*, paa Spryd, t. Forrestængestagsejl; *have a ~ in his bonnet or head* have Fluer i Hovedet.

beebee ['bi·bi·] *anglo-hind* Kvinde, Dame; Maitresse, Konkubine *c*; *~ Miriam* Jomfru Maria.

bee|block ⚓ Violin *c* paa Bov(*Boug)spryd; **~~bread** Bibrød.

beech [bi·tʃ] Bøg, *ogs. Bók *c*: *Fagus.* **beechen** ['bi·tʃən] *a* Bøge-. **beech|mast** Bøgeolden *c*, *Bøgenødder *pl*; **~~tree** Bøgetræ.

bee|culture Biavl *c*; **~~eater** 🐦 Biæder: *Merops.*

beef [bi·f] Oksekød *n*; *amr* Okse *c*: *Bos taurus; pl beeves* Okser [alm. *oxen*]; **~~broth** Kødsuppe.

beefeater ['bi·fi·tə] Drabant, Livgardist *c*, *pl* ogs. kongelige Hustropper *[yeomen of the guards].*

beef|extract Kødekstrakt; **~~fat** Oksetalg *c*; **~~head** P Høved, ogs. *Kvæg, *ogs. Grødhoved *n [~ed person].*

beeflower Gyldenlak *c*: *Cheiranthus cheiri.*

beef|steak [-stei̯k] Bøf, Bøfsteg, *Bif *c*; **~~suet** Oksetalg *c*; **~~tea** Kødekstrakt, Bouillon, Kødgelée *c*; **~~wood** Botanybaytræ, Paraporttræ. Af *Casuaria equisitifolia.*

beefy ['bi·fi] kødrig; *our dinners are baronial and ~.*

bee|glue Forvoks *n*; **~~hive** Bikube; *put his hand into a ~ fig* røre v. en (*et) Hvepserede; **~~keeping** Bihold; **~~line** Luftvejen, Fuglevejen; *take a ~.*

Beelzebub [bi'elzibʌb] *s.*

bee-master Biholder, Biejer *c.*

been [bi n; bin] *v* været; blevet. Af *to be.* Jvf. *bin!*

bee|nettle ❦ *Guldaaë *c*: *Galeopsis versicolor;* **~~orchis** Orchis *c* militaris.

beer [biə] Øl *n*; **~~can** -Stob, ogs. *-Støb *n*; **~~chiller** -Varmer *c*; **~~house** -Hus; *~ keeper* Ølvært *c*; **~~machine, ~~pull** -Pumpe *c.*

Beersheba ['biəʃi·bə, bi'ə·ʃibə] Beerschaba *n*; *from Dan to ~ fig* ogs. fra Ende til anden.

beery ['biəri] øllet, i flere Tilff.

bees [bi·z] *pl* Kostbarheder &c *[bighes].*

bee's|wax [bi·zwäks] Bivoks; **~waxed** bonet; *~ tables;* **~wing** Hinde *c*, paa gammel Vin.

beet [bi·t] ❦ Bede, *Bete: *Beta; chard (or leaf, white, wild)* ~ Bladbede, *Mangold *c*: *Beta vulgaris β cicla.*

Beethoven [ty.; 'beitouvən, 'bi·þouvən] *s.*

beetle ['bi·tl] (Brolægger)jomfru †; stor Kølle (*Klubbe); ⚓ Præst *c*, Nagleslag, Klamajslag *n*, Klamaj-Kølle (*-Klubbe); *ent* Bille, Skarnbasse, Torbist, *ogs. Skalbasse, Tordyvel *c*, *pl* ogs. vingedækkede: *Scarabæus.*

beetle *vi* staa frem, skyde (sig) ud, hænge (el. rage) udover; **~~brow** busket Bryn *n*; *fig* mørk Mine *c*; **~~browed** m. buskede Bryn; mørk; **~~head** Høved, ogs. *Kvæg, Grød-, Kød-, Træ-Hoved *n*; *he is a ~,* ogs. man kan rende Døre ind (el. op) m. ham; **~~squashers** *sl com* Bjørnelabber; **~~wafer** Utøjkage *c.*

beet|radish, ~~rave Bladbede, *Mangold *c*: *Beta vulgaris;* **~~root** Rødbede, Runkelroe.

beeve [bi·v] 🔪 Stud, Okse, Ko *c*. Sml. *beef.*

befall [bi'fɑ·l] *vt* ramme, tilstøde, times, træffe, vederfares; *evil will ~ you* det vil gaa dig ilde; *an experience which befell him* [en Oplevelse han havde, et Eventyr han bestod] *more than twenty years ago; a like fate befell* [rammede, vederfores] *one of the gig's crew; if anything ~s me* hvis der skulde komme mig noget til, ogs. *hvis det skulde gaa galt med mig, hvis der tilstøder mig noget, hvis jeg kommer til noget.

befall *vi* hænde, hst begive sig; gaa for sig, gaa til; *these things befell two seasons after; this was how things befell* saaledes var det Tingen gik for sig, gik til; *the worst that may ~,* som kan hænde; *it befell that...*

befit [bi'fit] *vt* passe for, sømme sig; *~ting* passende.

befool [bi'fu·l] *vt* holde for Nar.

before [bi'fɑ·ᵊ] *præp* foran; i Nærværelse af; *~ her* foran hende; foran sig; i hendes Nærværelse; *~ witnesses* i Vidners Overværelse, i Overvær af Vidner; *he'd been here ~ now* [været her før, tidligere] *but that...; at a quarter ~* [paa, før] *five; I have little doubt that ~* [inden] *many years there will be...; something in his face tells her there is bad news ~ her,* at der venter hende slemme Efterretninger; *they sometimes forgot what was ~ them,* hvad der forestod (el. ventede) dem...; *had given notice for the letter to be produced, and that it was not ~ the court,* at det ikke forelaa i (el. for) Retten, ikke var dokumenteret; *the case (data) ~ us* det foreliggende Tilfælde (de os foreliggende Data); *Rochelle fell ~* [for] *Richelieu; this letter was of a pattern with all that went ~ it,* med alle de foregaaende; *we have the day ~* [for] *us; he had them ~ him,* lod dem komme (el. kaldte dem) for sig; *one thing he had ~ all other men* et havde han forud for (el. et Præ havde han fremfor) alle andre; *lay the papers ~ the council* fremlægge Dokumenterne for (el. i) Raadet, forelægge Raadet Papirerne; *put her ~ the wind* ⚓ lægge Skibet for Vinden el. fordevind, *F lægge Skibet undaf Vinden; *stand ~* [ogs. udenfor] *the house; walk straight ~ you!* gaa lige (*ogs. bént) frem!

before *ad* foran, forud; om Tid: før, forud; allerede; *she went ~* [foran] *with the candle; the works that went ~,* som gik (el. var gaaede) forud. **before** *cj* førend, før; *they had not proceeded far, ~ he suddenly brought himself up;* **~~cited** førnævnt; **~hand** *ad* paa Forhaand; *be ~ with them* komme dem i Forkøbet; **~~mentioned** fornævnt, førnævnt, før omtalt.

befoul [bi'faul] *vt* forurense; tilsmudse.

befriend [bi'frend] *vt* være en Ven for, være Ens Ven, vise Velvilje; hjælpe, staa bi; *so far, luck has ~ed me,* har Lykken staaet mig bi, været mig huld.

beg [beg] *vt* bede; bede om, udbede sig; tiltigge sig. Se *pardon! not so fast, I ~!* ikke saa raskt, maa jeg (el. om jeg maa) bede! *I ~ (leave) to observe* jeg tillader mig (*ogs. skal faa Lov til) at bemærke...; *the pope ~ged his aid* [bad ham om Hjælp] *against...; from him they ~ged hard* [ham tiggede de (*tyndt) om] *a bunch of grapes; ~ his leave* bede ham om Tilladelse el. Lov; *all the money he could ~* [tigge, tigge sig til] *or borrow; we had ~ged (him to spare) our son's life* vi havde bedt ham spare vor Søn, lade vor Søn beholde Livet; *~ the question* som Bevis bruge noget ubevist, tage Sagen f. givet; *he ~s the entire question and considers his accusations well-founded; ~ him off* bede ham fri [for Udvisning *from being expelled*], gaa i Forbøn f. ham. **beg** *vi* bede, tigge, trygle; tigge, betle; *~ hard* bede og tigge, bede saa vakkert (F* saa tyndt); *~ and pray* tigge og bede, tigge og trygle, bede saa bønlig, bede saa inderlig vakkert; *go ~ging* gaa og tigge, gaa Stoddergang, gaa Tiggergang; ikke finde Lysthaver(e) el. Køber(e); *~ at*

every man's [tigge f. Hvermands] *door; he continued to ~* [bede] *for his life; Captain C's lady ~ged for* [bad for, gik i Forbøn f.] *him, and he was spared; ~ off* bede sig fri, bede f. sig; *it was for my old dames I was ~ging to* [tiggede hos] *Lord Varley.*

begad [bi'gäd] *int* ved (el. for) Gud! min Sæl! minsandten!

began [bi'gän] *v* begyndte. Af *begin.*

beget [bi'get] *vt* avle.

beggar ['begə] Tigger, Betler *c*; *sue a ~, and catch a louse!* hvor intet er, har Kejseren tabt sin Ret! *~'s bush* Tiggerherberge *n*; *~'s buttons* ♀ Burre, *Borre, Klenge, Purre *c*, Klaategræs *n*: *Lappa major; ~'s lace* (eu Slags) Traadbaand og vævede Kniplinger; *~'s lice* ♀ Burresnærre *c*, Smaaburrer *pl*, *Friergræs, Kleugegræs *n*, Tiggerlus *pl*: *Galium aparine; ~'s petition com.* Lommetørklæde *n*. **beggar** *vt* bringe til Tiggerstaven, ruinere; *(nearly) ~ed*, ogs. tiggefærdig; *~ description* overgaa al Beskrivelse. Et staaende Citat af Shakespeare **beggarly** *a* tiggeragtig, stodderagtig; *fig* ogs. ussel, *ogs. fattigslig; *it was all a matter of ~ salaries.*

beggar-my-neighbour F et Slags langvarigt Kortspil *n*, *Svelte *c*. **beggary** ['begəri] Armod, Usseldom *c*; *reduced to ~* bragt t. Tiggerstaven, ruineret, F* som Præd. Ord: (kav) fant. **begging** Tiggen *c*, Tiggeri *n*; *their ~ and praying* deres Tiggen og Tryglen; *~ letter* Tiggerbrev; *~ friar or monk* Tiggermunk.

Beghard ['begəd] Beghard(e) *c*.

Beghine ['be'gin] Beghine, Begutte *c*.

begin [bi'gin] *vi* begynde [tage sin Begyndelse; gøre Begyndelsen]; *the difficulty is only ~ning* nu begynder først Vanskeligheden; *~ searching or to search* begynde at søge; *~ at the beginning*, m. Begyndelsen; *he began by* [m. at] *saying, by telling us that . . .; I think I shall ~ by* [med at] *preventing you from . . .; the count began again on* [med] *the business of their visit; ~ to* [paa] *the repast.* W. Black, *A Daughter of Heth* I 235 *T; ~ with* [med, paa] *Latin; always ready for a quarrel, he ~s with us* [P* begynder han p. os] *loudly enough about this and that; to ~ with*, [t. en Begyndelse, f. det første] *there is no doubt . . .* **begin** *vt* begynde; *he began life* [han begyndte] *as a reading boy in a printing office; he had nothing to ~ the world* [at begynde] *with.* **begin** F Begyndelse *c [beginning]; in the ~ of July.* **beginner** Begynder *c*; *Greek for ~s*, ogs. græsk Elementarbog *c*. **beginning** Begyndelse *c*; *make a ~* gøre Begyndelsen; *at (or in) the ~* i Begyndelsen [af *of*]; *from the ~* fra Begyndelsen (af), fra første Færd, fra første Stund; *from such small ~s arose* af en saa ringe Begyndelse opstod; *the story is a lie from ~ to end*, fra Begyndelse (*ogs. fra Egg) til Ende; *by way of making a ~* til (el. for at gøre) en Begyndelse.

beglerbeg ['begləbeg] (tyrkisk Provins)guvernør *c*.

begone! [bi'gån] *int* bort! pak dig! ud!

begonia [bi'gounjə] ♀ Judasøre *n* & *c*, Begonia *c*.

begored [bi'gå·ed] blodbesudlet.

begorra! [bi'gårə] *int* P ved (el. for) Gud! min Sæl!

begot [bi'gåt] *vt* avlede. Af *beget.*

begrime [bi'graim] *vt* tilsøle, tilsmudse.

Beguard ['begəd] Beghard(e) *c*.

beguile [bi'gail] *vt* skuffe, gøl; fordrive [Tiden m. Samtale *the time with conversation*]; *~ the tedium of the journey* fordrive Rejsens Kedsommelighed, Tiden undervejs.

Beguin(e) ['be'gin] *theol* Beguine, Begut(te) *c*.

begum ['bi·gəm] Begum, (ostindisk) Fyrstinde *c*.

behader [?] *vi ir* lege, fjase; *I was ~in' round with the gangs on the 'bankmint.* R. Kipling, *Soldiers Three.*

behalf [bi'ha·f] Gavn, Bedste *n*, Interesse *c*; *in my ~* til mit Bedste, i min Interesse; *make interest in her ~; I am watching chances in your ~* is. *merc* *jeg vigilerer f. Deres Interesse; *his speech in ~ of* [Tale for] *Roscius; on my ~* p. mine Vegne; *on ~ of Denmark*, ogs. for Danmarks Vedkommende; *watch the case on ~ of the relatives*, ogs. iagttage de efterladtes Tarv under Sagen, under Forretningen.

behave [bi'heiv] *vi* opføre sig; føre (el. gerere) sig; om Skib: bære sig ad; *~ gallantly* holde sig tappert; *the ship ~d nobly*, bjærgede sig godt; *v. refl*: *~ himself* is. opføre sig godt, skikke sig (godt); *he seems to have ~d himself here; he hardly knew how to ~ himself*, [hvad Ben han skulde staa paa] *for joy; a well-behaved lad* en Dreng (*Gut), som opfører (el. skikker) sig godt.

behaviour [bi'heivjə] Opførsel, Færd; Holdning, Maade *c* at føre (el. gerere) sig; *a ship's ~* et Skibs Holdning el. Opførsel, hvorledes et Skib bærer sig ad; *during good ~*, om Embedsmand: (ansat) for Livstid, *for Levetiden, "quamdiu se bene gesserit"; on his (or her) ~* der opfører (el. maa opføre) sig godt el. anstændigt; F paa Prøve; *be on his best ~* skikke (el. opføre) sig saa godt som muligt, vise sig fra den bedste Side; *I should be obliged to be so much on my good ~*, maatte staa baade den ene og den anden t. Regnskab (f. mit Forhold); *Lady L, who was now, for reasons of her own, upon her good ~* [maatte skikke sig], *did penance; Wherwell was on his worst ~*, [opførte sig saare ilde] *as in a close finish he collided with Whitewind. Sp.*

behead [bi'hed] *vt* halshugge. **beheading** Halshugning *c*.

beheld [bi'held] *vt* skuede, saa. Af *behold.*

Behemoth [bi'hi·måþ] *bibl* Behemot *c*.

behen ['bi·hen] sav(*sag)bladet Knopurt: *Centaurea behen;* Blærehanekam *c*: *Cucubalus behen.*

behest [bi'hest] hst Bud *n*, Befaling *c*.

behind [bi'haind] *præp* bagved, ogs. *bag, *bagom; *they are ~ the (or their) age* de ere tilbage for deres Tid, *de ligger agterud f. sin Tid; *be ~ (his) time* komme for sent; være forsinket; *it is so wofully ~ the times*, saa sørgelig lidt tidssvarende, *saa bedrøvelig agterud for (el. ude af) Tiden; *five minutes ~ time already*, ogs. . . . over Tiden; *Asia is much ~* [staar meget tilbage f.] *Europe in civilization; get (thee) ~ me (, Satan)!* vig fra mig (, Satan)! *we had the wind ~ us*, i Ryggen. **behind** *ad*, bagved, ogs. *bag, bagtil, *bag om; *we are ~*, is. vi er forsinkede *[~ time]; judged from this standpoint the country is lamentably ~*, er (*ligger) Landet beklagelig tilbage; *there is st ~ fig* der stikker nt under; *it's the first time I've been ~ (in paying rates)*, at jeg har været i Agterhaanden (m. Skatter); *be left ~*, is. distanceres, F agterudsejles; *fig* ogs. overfløjes; *drop (or fall, get) ~* sakke agterud, ogs. *fig*: *I looked ~*, saa mig tilbage; *none dared stay ~*, ingen turde udeblive el. blive borte. **behindhand** [bi'haindhænd] *a* som staar i Restance; tilbageliggende; *be ~ in his circumstances* være i Underbalance, F være kommet tilagters, F* ogs. være i Subus; *the books were ~* Bøgerne var ikke (førte) à jour, *ogs. Bogholderiet laa tilbage, F* ogs. Bogholderiet var kommet i Bagmessen, i Baglexen; *he is much ~ in his studies*, ogs. han er (*staar, ligger) meget tilbage; *be ~* [være (*ligge) tilbage] *with his lessons; seem ~ with Bob in . . .* synes at staa tilbage for Bob i . . .

Behn [ben, bein] *s*; *Afra* ['äfrə] ~, en Forfatterinde.

behold [bi'hoᵘld] *vt* skue, se; ~! se! Sml. *lo!* **beholden** [bi'hoᵘldn] *a* forbunden, takskyldig; *I am ~ to you for* . . . jeg er Dem forbunden (el. Tak skyldig, jeg skylder Dem Tak) for. **beholder** [bi'hoᵘldə] Beskuer, Betragter *c*. **beholding** *a*. Mindre godt f. *beholden*.

behoof [bi'hu·f] Tarv *c & n*, Baade *c*; *for the use and ~ of* til Gavn og Baade for; *arranged an entertainment for his ~* gjorde Gilde for ham. **behoove, behove** [bi'hu·v; bi'hoᵘv] *vt* behøves; passe (el. sømme) sig for; være tjenligt for, være til Ens Tarv; tilkomme; *whom does it better ~ to . . .?* hvem er vel nærmere til at . . .? Altid upersonligt, med *it* til Subj.

Behring ['bæ·ərin, 'berin] Behring; *~'s Strait(s)* Behringsstrædet.

being ['bi·in] *a* nærværende: *for the time ~* for nærværende (Tid); indtil videre; til enhver (given) Tid; *be signed by the prefect for the time ~*. **being** *n* Væren, Tilværelse *c*, *ogs. Tilvær; Væsen *n*; *clerks, draper's assistants, and similar ~s in the humbler walks of life,* og lignende beskedne Eksistenser; *be in (or have) ~* være til; *in him we live, and move, and have our ~ bibl* i ham leve og røres og ere vi; *there is not such another man in ~,* ogs. hans Møge eksisterer (el. findes) ikke; *bring (or call) into ~* kalde tillive; *in another state of ~* i en anden Tilværelsestilstand.

Beirout ['beᵢru·t, 'bairu·t] Bejrut *n*.

bejan ['bi·dʒən] *sc univ* Rus *c [freshman, recentior]*. Sml. *bajan!*

bejewelled [bi'dʒu·ild] smykkebesat, is. beringet.

Bel [bel] F Bella, Arabella; Isabella.

belabour [bi'leibə] *vt* bearbejde (med Prygl) F* smøre op.

belard [bi'la·ᵊd] *vt* spække; *~ each other with praise* overrose hinanden. Trollope.

belated [bi'leᵢtid] forsinket; is. overfaldet af Natten el. af Mørket; *a whipper-in brings up a ~ hound.*

belay [bi'leᵢ] *vt* ⚓ kaste til; ~! fast! *pipe ~ (with breakfast)!* pib fast (pib t. at staa m. Frokosten)! *~ fast* gøre fast for godt. **belaying**; *~ pin* Kofilnagle; *~ pin rack* (Kofil)naglebænk.

belch [bel(t)ʃ] *vi* ræbe, repetere, P* rape. **belch** Ræb *n*, Ræben *c*, ogs. *Opstød, P *Rap; *sl* Pøjt *n*, *Skvaleramp *c*, Skval *n*, daarligt Øl; *the ~* [dette Pust, F* ogs. dette Gufs] *of heat and foul atmosphere was so disgusting when I first lifted the (hatch-)cover that . . .* **belcher** ['belʃə] mørkeblaat Halstørklæde, *ogs. (Halse)skjerf, med hvide Prikker; Halstørklæde, *ogs. Skjerf *n*.

beldam ['beldəm] (Pulver)heks *c*; *the ~* F ogs. Mutter *c*.

beleaguer [bi'li·gə] *vt* hst belejre *[besiege]*.

belemnite ['beləmnait] *min* Tordensten, ogs. *Belemnit *c*, Vættelys *n*, *ogs. Tore-Lod, -Lo, -Sten *c*.

Belfast [bel'fa·st].

belfry ['belfri] bevægeligt Belejringstaarn; Klokke-Taarn, -Hus, † Barfred *n*; Klokkestabel; ⚓ Klokkegalge *c*.

Belgæ ['belgi·] *pl* Belger. **Belgian** ['beldʒ(j)ən] *a* belgisk; *s* Belgier; Belgierinde *c*; *the King of the ~s*. **Belgic** ['beldʒik] belgisk, som hører t. Oldtidens Belger. **Belgium** ['beldʒ(j)əm] Belgien *n*.

Belgrade ['bel'greᵢd] Belgrad *n*.

Belgravia [bel'greᵢvjə] Belgravia *n*, et fornemt Strøg i Londons Westend. **Belgravian** [-vjən] belgraviansk; aristokratisk.

Belial ['bi·ljəl] *bibl* Belial *c*.

belibel [bi'laibl] *vt* paskvillere; injuriere.

belie [bi'lai] *vt* gøre til Løgner; *he does not ~ his appearance* hans (el. det) Ydre bedrager ikke; *he does not ~* [han svarer ganske til] *his name; her firmness did not ~ itself* [fornægtede sig ikke] *even then.*

belief [bi'li·f] Tro *c* [paa *in*]; *the old ~s* den gamle Tro; *~ and knowledge* Tro og Viden; *a ~ in ghosts* Tro(en) paa Spøgelser, Spøgelsetro; *a ~ in witchcraft* Tro(en) paa Hekseri; *a ~ is expressed* [der udtales den Tro] *that . . .; that is beyond (all) ~* det er (ganske) utroligt; *picturesque beyond (or past) ~* utrolig malerisk; *in* [efter] *my ~, it had . . .; in (or under) the ~ that* i den Tro, at . . .; *at a time when I was under the* [stod i den] *firm ~ that . . .* **believable** [bi'li·vəbl] trolig; *it seemed hardly ~ that . . .* **believe** [bi'li·v] *vt* tro; *I could scarcely ~ my* [tro mine egne] *ears, eyes; well, then ~ your own eyes!* ogs. se da selv! *make him ~ st* gøre ham vis paa nt, binde ham noget p. Ærmet; *make-believe to be asleep* lade som (om) man sover; *to ~ her,* [hvis man kan tro hende] *she marries a fortune; I ~ you* F det skulde jeg (vel) mene; *he is not to be ~d,* ikke at tro, ikke at stole paa; *I do not ~ it of Jack* jeg tiltror ikke Jakob dette, jeg tror det ikke om (F* til) Jack; *~ me on my (bare) word,* p. mit (blotte) Ord. **believe** *vi* tro [paa Gud *in (bibl* ogs. *on) God;* p. hans Uskyldighed *in his innocence*]; *she ~s with me,* som jeg. **believer** troende, En *c* der tror; *a true ~* en rettroende, is. en Mahomedaner; *I am not a ~ in* [jeg tror ikke paa] *Mesmer.*

belike [bi'laik] *ad prov & sc* maaske, kanske.

belittle [bi'litl] *vt* is. *amr* forklejne.

Belize [bi'li·z] *s*.

bell [bel] *s* Klokke, Bjælde, *ogs. Vække *c*; ⚓ Glas *n*: Halvtime; Lydtragt *c [~ of a wind instrument]; it is four ~s* ⚓ der slaar 4 Glas; *bear the ~* gaa af m. Prisen, vinde Kransen; *strike ~s* ⚓ slaa Glas; *the ~s of London sp* Brobrobrille *c*; *her voice is as clear as a ~* er klokkeren; *Peter Bell,* Titelen p. et Digt af Wordsworth (1819); *Bell's Life,* Titelen p. en Avis f. Sport og noble Passioner. **bell** *vi* skrige, F* ogs. belje; vokse klokkeformig; *they ~ one to the other like challenging bucks.* **bell** *vt* danne (el. forme) som en Klokke; *who will ~* [hænge Klokken p.] *the cat?*

Bella ['belə] Bella, Arabella. **belladonna** [belə'dånə] ☘ Galnebær *n*, ogs. *Belladonna *c*: *Atropa belladonna.* **Bellamy** ['beləmi]; *dine at ~'s,* hos Bellamy ɔ: i Parlamentsbygningens Restavrant.

Bellario [be'la·rioᵘ] *s*.

bell|clapper Klokkeknevl, *ogs. Klokkekolv *c*; **~~cow** Bjældeko; **~~crank** Vinkelvægtstang *c*.

belle [bel] Skønhed, skøn Kvinde *c*. **belle** [bel] Ophold *n*, Pavse *c*. I Marryats Frank Mildmay XXIV.

Bellerophon [be'lerəfån] *myth* Bellerofon *c*.

belles-lettres [bel'letəz] de skønne Videnskaber *pl*, Humaniora *pl*, Bellettristik *c*. **bellettristic** [beli'tristik] bellettristisk.

Bellingham ['belindʒəm] *s*.

bell|founder Klokke-Støber; **~~foundry** -Støberi; **~~hanger** -Ophænger *c*; **~~harness** Bjældetøj *n*.

bellicose [beli'koᵘs] stridbar. **belligerence** [be'lidʒərəns] Krigs-Førelse, *ogs. -Førsel *c*. **belligerency** [be'lidʒərənsi] Krigsførelse *c*; *assume the obligations of a state of ~,* Krigstilstandens Forpligtelser. **belligerent** [be'lidʒərənt] krig(s)førende; krigersk; *the ~ operations* Krigsoperationerne; *the ~* [krigerske] *tone of a debate.* **belligerent** *s* krigsførende (Magt, Stat *c*, Folk *n*).

bell|jar Glasklokke *c*; **~man** ['belmən] Udraaber, Klokkemand *c*; **~~metal** Klokke-Gods *n*, Klokke-Malm *c & n* (*-Malm *c*), -Metal *n*; *~ ball* Melérkugle, *v.* Krudtfabrikation; **~~mouth** Indgusaabningens Ud-

videlse *c*; **~~mouthed** *art* med Trompetmunding: som i sin Tid Karronader.

bellon ['belən] *path* Blykolik *c*.

bellow ['belo^{u}] *vi agr* bøge, ogs. *brøle, *raute; skraale, P* belje; brøle, om Hav el. Storm. **bellow** *s* Bøgen *c*, ogs. *Brøl, *Raut; Skraal, P* Belj; Brøl *n*.

bellows ['belo^{u}z, 'beləs] (Blæse)bælg; Puster *c [a pair of ~]; blow the ~* trække i Bælgen; **~~blower** Bælgetræder *c*. **bellowser** ['belozə] P dybt Suk, Suk *n* fra Lungedybet. **bellows|fish** Snæppefisk: *Centriscus;* **~~mender** Bælgeflikker.

bell|pepper spansk Peber (*Pepper): *Capsicum annuum;* **~~pull** Klokkestreng *c*; **~~ringer** (Klokke)ringer; **~~ringing** Ringning (m. Kirkeklokker). Klokkeringning drives i England tildels som en Sport *(campanology)* af dertil dannede Foreninger; **~~rope** Klokkestræng *c*; *hang in the ~s fig* udsætte Vielsen, skønt der er lyst t. Ægteskab; **~~ware** ♀ (Bændel)tang *c*, *Aalegræs, Søgræs *n*, Madlauk, Mandlauk, Marlauk, Marhalm, Matlauktare *c*: *Zostera marina;* **~~wether** Klokkefaar *n*, *is. Bjeldesau *c*.

belly ['beli] *s* Bug, i flere Tilff; Bug *c*, (Under)liv *n*, (om Dyr & P om Menneske:) Vom *c*; *the ~ of a bottle (fiddle)* en Flaskemave (Sangbunden i en Violin); *make a god of one's ~* gøre Bugen t. sin Gud; *bellied,* i smss. -mavet, -buget. **belly** *vi* bugne, svulme; *the sail bellied (out),* bugnede, satte Bug; **~~ache** P Kolik *c*, *ogs. Magetag *pl*; **~band** Buggjord, *ogs. Gjort *c*; Brystbaand *n*, paa Drage; ⚓ Forstærkningslap, Styrkelap *c*; **~bound** P forstoppet, som har haardt Liv *[tied up]*; **~bumper**: *go ~* bl. Børn: *age Kælkebakke liggende p. Maven; **~ful** P Vomfuld *c*; **~roll** buget Tromle (*ogs. Kunkestok, Rul, Rult) *c*.

belong [bi'lån] *vi* høre til; *both ~ abs* begge er Medlemmer, af Klubben &c; *did they ~ here?* hørte de til her? var de herfra? *where may that schooner ~ (to)? . . .* høre (el. have) hjemme? være hjemmehørende? *or wherever else they may ~ (to)* eller hvor de nu ellers hører hjemme; *~ in* [høre til (el. være hjemmehørende) i, være fra] *England; ~ to* [være Medlem(mer) af] *a club; this book ~s to* [tilhører] *me; I ~ to* [tilhører] *Lætitia; much shipping ~s to* [har (el. hører) hjemme i] *this port; that lady was believed to ~ to* [være fra] *Belfast; vengeance ~s to Heaven* Hævnen hører Gud til; *this ~s to* [hører hjemme i] *imagination; it does not ~ to* [tilkommer ikke] *this commission to . . .* **belongings** *pl* Tilbehør *n*; Sager *pl*, Ejendele *pl*; Familie *c*, Paarørende *pl [folks, friends, family]; I gathered together and packed up my ~.*

Belooche(e) [bi'lu·tʃi] belutsche(n)sisk, belutschisk; *s* Belutsche(n)ser *c*. **Beloochistan** [-sta·n, -stän] Belutschistan *n*.

beloved [bi'lʌv(i)d] elsket; afholdt [af *by*, undert. *of*]; *not particularly ~ of his comrades.*

below [bi'lo^{u}] *præp* under; *it is ~ me or my dignity,* under min Værdighed. **below** *ad* nede, nedenunder; nedenfor. Se *attend vi! be ~* ⚓ have Frivagt; *down ~* under Dæk.

Belphegor ['belfigå·^{e}] Belfegor *c*, som Betegnelse f. en ryggesløs, utugtig Person. Efter Bel Phegor, en moabitisk Guddom.

Belshazzar [bel'fäzə] Beltsasar *c*.

Belsize ['belsaiz] *s*; *~ Lane,* en Gade i London.

belt [belt] *s* Bælte *n*; Runddel, i Skov; Maskinrem *c*; *put two bottles under his ~* stikke to Flasker under Vesten. **Belt** *s geog* Belt *n*; *the great (lesser) ~* Storebelt (Lillebelt). **belt** *vt* ombælte; tugte, piske, dænge; *~ed cruiser* ⚓ Krydser m. Panserbælte (i Vandlinien); *~ed knight* (Bælte)ridder[1].

Beltane ['belten] *ir & sc* Beltan-Fest [en Fest der fejres i Irland 21. Juni og i nogle Egne af Skotland 1ste Maj. Blus, Dans. Der spises Brød, der kaldes *beltan cakes*]; *sc* ogs. Pinsetermin *c*.

belting ['beltiŋ] Omgjordning med (el. Iførelse *c* af) Bælte; Maskinremme *pl*, Remgods *n*. **belt-saw** Baandsav, *Baandsag.

beluga [bi'lu·gə] Hvidfisk *c*.

belvedere [belvi'diə] *arch* Udsigt *c*, Belvedere *n*.

Belvoir ['bi·və] *s*.

Belzoni [it.]; is. *G. B. ~*, en italiensk Rejsende og Oldforsker † 1823. Trængte ind i det ægyptiske Ipsambultempel, Kongegravene og i Kefrens Pyramide.

bema ['bi·mə] *antiq* Bema *n*, Talérstol *c*, i det gamle Athen.

bemoan [bi'mo^{u}n] *vt* jamre over, begræde; beklage; *~ himself* jamre over sin Skæbne.

bemuse [bi'mju·z] *vt* omtaage; *~ himself with beer.*

ben [ben] *præp sc* indenfor; ind i; *gae ~ the house or hoose* gaa ind i Huset; gaa ind i Bedstestuen; *but the hoose and ~ the hoose* udenfor og indenfor (Huset). **ben** *a* fortrolig, familiær, F indgaaet; *he is far ~*, (altfor) familiær. **ben** *sc & prov* Bedstestue *c*. Modsat *but*. **ben** *sl* Benefice *c [benefit]*. **ben** *sc & ir* (Bjærg)-Spids, *ogs. Nut *c*, is. i Egennavne, som *Ben Nevis.* **ben** *v amr* været *[been]*. **Ben** Ben *[Benjamin]; the big ~ of Westminster,* Kælenavn f. den store, 13700 Kilo vægtige Klokke i Westminster.

Benares [bi'na·ris, -riz] *s*.

Benbo(w) [benbo^{u}]. Is. *Admiral ~*, som fandt Heltedøden i 1701 i Slaget v. St. Martha; *Benbow,* ogs. om en Drikkebroder af dette Navn, omtalt i Crabbes *Borough.*

bench [ben(t)ʃ] *s* Bænk; Høvlebænk *[carpenter's or joiner's ~]*; Berme, Banquette *c*, i Vejbygning; Dommersæde *n*; Dommere *pl*, Domstol *c*; *the ~ and the bar* Dommerne og Advokaterne; *the bishops' (or the sacred) ~* Bispebænken, Biskoppernes Sæde, i Overhuset; *the King's (Queen's) Bench* Overhofretten. Ogs. et Fængsel i Southwark *[King's Bench prison]; until the ~* [Domstolen] *differentiates between . . . and . . .; he narrowly escaped the ~,* var p. et hængende Haar blevet Biskop; *he gets into parliament just to keep himself out of the Bench,* for ikke at komme i Slutteriet. **bench** *vt* bænke. **bencher** Senior, v. Juristkollegium; Lavs (ogs. *Laugs) Oldermand *c*. **bench|mark** fast Mærke, (forkortet:) F M; **~~plane** Skothøvl; **~~show** Hundeudstilling.

bend [bend] *vt* bøje; spænde [en Bue *a bow*]; rette, fæste [sin Opmærksomhed *his attention;* sit Blik *his eye*]; rynke [Brynet *the brow* glt. Alm. *knit the brow*]; ⚓ sammenknobe; *bende, istikke [Ankertovet *the (chain-) cable*], fastgøre. Se *bent! ~ the chain-cable,* ogs. ihekse Kættingen, læse Kættingen ind i Ankerringen; *he sat for some moments, with his ears bent to listen,* anspændt lyttende, lyttende spændt; *~ing end* ⚓ paastikkende Part *c*; *~ his march towards* rette Marchen henimod, marchere i Retning af; *~ his mind to* rette sin Opmærksomhed (el. lægge Vind) paa, lægge sig efter; *~* [underbende, underslaa] *sails.* **bend** *vi* bøje sig; *the men bent lustily to their oars,* lagde sig

[1] Retten til at bære Bælte og Sporer var forbeholdt Riddere, *knights.* Den Dag idag er Grevskabsrepræsentanter, *knights of the shire,* ved den officielle Bekendtgørelse af deres Valg omgjordede med Bælte og Sværd.

m. Kraft p. Aarerne, roede kraftig til (*paa); *the tree ~s to* [svajer i el. for] *the blast.* **bend** Bøjning (F * Bøi), Krog *c*; Knærør; *min* forhærdet Ler *n* (*ogs. Lere *c*); *her* Skraabjælke *c [bar sinister]*; ⚓ Bend, Bendsel, t. Ankerstik *[cable ~]*; ⚓ Stik; *merc* Kernelæder, (renskaaret) Saalelæder, Pundlæder *n [~s, bend leather, butt]*; *~s* ⚓ ogs. Barkholter [alm. *wales*]; *there are nearer a hundred than fifty different ~s* [Former, Sorter] *of hooks; the road makes a ~*, gør en Bugt (*ogs. Krog); *the river takes an abrupt ~* [gør en skarp Bøjning, et Knæk] *to the west; go on the ~ sl* gaa p. Sold (*Rangel). Sml. *bender! the superstructure was out of its ~*, havde givet sig, havde faaet en Hældning, *ogs. et Held. **bendable** bøjelig. **bender** ['beudə] Bøjer *c*; *sl* Sekspencestykke *n*; *sl* Arm *c*; *sl* Ben *[leg]; amr sl* Sold *n*, *Rangel, Hallo; *amr sl* Soldebroder, Solderist, *Ranglefant, Ranglepave *c*.

bendigo ['bendigoᵘ] *prov* laadden Skindhue *c*.

bend-leather Kernelæder, (renskaaret) Saalelæder, Pundlæder *[bends]*.

bene ['beni] ❦ Olieplante *c*: *Sesamum orientale [benne]*.

beneaped [bi'ni·pt] ⚓ paa Grund (v. Niptid), *ogs. nept.

beneath [bi'ni·þ] *præp* under; *~ me or my dignity* under min Værdighed. **beneath** *ad* nede; nedenunder.

Benedick ['benidik] Benedick. En ung Paduaner, der tilsidst ægter Beatrice. Se Shakespeares *Much Ado about Nothing! become a ~* gifte (P forandre) sig. **Benedict** ['benidikt] Benedikt; gift (is. nygift) Mand *c*. **Benedicta** [beni'diktə] Benedikte. **Benedictine** [-'dîktin] Benediktiner-; *~ liqueur*. **Benedictine** Benediktiner, -Munk *c*. **benediction** [-'dikʃən] Velsignelse; (Abbeds) Indvielse *c*; *bestow his ~* give ham (el. dem &c) sin Velsignelse; *give (or pronounce) the ~* lyse (el. uddele) Velsignelsen. **benedictory** [-'diktəri] velsignende, Velsignelses-. **benefaction** [-'fækʃən] Velgerning *c*; Beneficium *n*; *the physic ~*, en vis Pengeuddeling ved Magdalenakollegiet i Oxford. **benefactor** [-'fæktə] Velgører *c*. **benefactress** [-'fæktrês] Velgørerinde *c*. **benefice** ['benifis] Præstekald, Kald *n*. **beneficence** [bi'nefisəns] Godgørenhed *c*. **beneficent** [bi'nefisənt] godgørende. **beneficial** [beni'fiʃəl] velgørende, gavnlig, heldig, (som er) til Gavn. **beneficiary** [beni'fiʃəri] (Kalds)indehaver, Beneficiar; understøttet (Person), Gavenyder *c*; *the list of beneficiaries*. **beneficiate** [beni'fiʃieˡt] *vt* (om meksikanske Gruber:) drive [en Grube *a mine*]; tilgodegøre, udnytte; *the majority of the ores ~d* [tilgodegjorte] *are from the bonanza mine of the district*. **benefit** ['benifit] *s* Velgerning, Vinding, Nytte *c*, Gavn, Bedste *n*; *theat* Benefice *c [~ play]; a clear ~ theat* en hel Benefice; *confer ~s* vise Velgerninger; *derive ~ from* have (el. høste) Gavn af, drage (el. høste) Nytte af; *have the (full) ~ of* nyde godt (have rigtig Nytte, fuldt Udbytte) af; *let the prisoner have the ~ of doubt* give Anklagede Tvivlens (*Tvileus) Beneficium; *plead (~ of) clergy* kræve (el. procedere paa) gejstliges Forret: Fritagelse for i Kriminalsag at møde f. verdslige Dommere. Afskaffet 1827; *Mrs N will take a (or her) ~* [har (sin) Benefice] *on Saturday; for the ~ of* til Bedste (el. Gavn) for; for at nyde godt af [Luften *the air*]; *theat* til Benefice for; *for the public ~* for det almene Bedste; *for the ~ of his health* for sin Helbred, for sin Helbreds Skyld; *my decision is for his ~*, til hans Bedste; *the vital force and the nourishment are expended to the ~ of* [til Fordel for] *height*. **benefit** ['benifit] *vt* (m. upersonl. Subj.) være velgørende for, komme tilgode, gøre (En) godt; gavne; (m. pers. Subj.) gøre vel imod. Se *beneficiate! my sister, under pretence of ~ing* [pleje, sørge for] *her own health, . . .; be ~ed by* drage Fordel (el. Nytte) af, have (el. høste) Gavn af. **benefit** *vi* have (el. drage) Fordel [af *by*]; **~society** (gensidig) Understøttelsesforening *c*; **~stock** (Velgørenheds)kødkraft, Bouillon *c*, til Uddeling. I Thackerays *Vanity Fair*. **benevolence** [bi'nevələns] Velvilje; Menneskekærlighed; Velgerning; Gave *c*. **benevolent** [bi'nevələnt] velvillig; menneskekærlig; *~ fund* Understøttelsesfond; *~ society* Understøttelsesselskab, Velgørenhedsselskab.

Bengal [ben'gâˑl] Bengalen *n*; *~ light* bengalsk Ild *c*; *~ Tigers* F 17de Infanteriregiment, hvis Mærke er en grøn Tiger. **Bengalee** [ben'gâˑliˑ, 'bengəˑliˑ] Bengali, Bengaleser *c*; Bengali, bengalsk Sprog *n*. **Bengalese** [bengəˑliˑz] Bengali, Bengaleser *c*; *a* Bengali, bengalsk.

Benicia [bi'niʃ(j)ə] Benicia *n*, et Sted i Kalifornien; *~ Boy* ɔ: John C. Heenan(s), en amerikansk Nævekæmper som i 1860 sloges m. Tom Sayers om Bæltet.

benight [bi'nait] *vt* indhylle i Mørke; is. i *part* overrasket af Natten; *fig* formørket; *~ed tourists; we ~ed heathens; these ~ed pagans*.

benign [bi'nain] mild, venlig; huld, naadig, gunstig; velgørende, f. Eks. om Lægemiddel; godartet, om Sygdom. **benignant** [bi'nignənt] god, naadig, mild, huld. **benignity** [bi'nigniti] Mildhed, Venlighed; velgørende Virkning *c* el. Virkninger *pl*.

benison ['benisən] *poet* Velsignelse *c*.

Benjamin ['bendʒəmin] Benjamin; Yngste *c*; Kælebarn *n*; *sl* Frakke *c*; *Queensland is the ~ of our colonial possessions; ~'s mess fig* Broderparten; *an upper ~* en Overfrakke. **benjamin** Benzoë *c [gum ~]*; Benzoëtræ *n*: *Styrax benzoïn*.

benjee [ben'dʒiˑ] *zoo* almindelig Iknevmon, ægyptisk Manguste, Faraorotte *c*: *Herpestes Ichneumon*.

benjy ['bendʒi] Diminutiv af *Benjamin; sl* Vest *c*; *upper ~* Overfrakke *c*.

Benmore [ben'mâˑᵊ] Benmore *n*; is. om et Forsamlingslokale i Simla, Indien.

benne ['beni] ❦ Olieplante *c [bene]*.

bennet ['benit] ❦ Nellikerod, *ogs. Krathumleblomst *c*: *Geum urbanum [herb ~]*. **Bennet** ['benit] Bent, Bendix.

ben-nut ['bennʌt] ❦ Behennød: *Nux behen*.

benshee *s*, se *banshee!*

bent [bent] *part & a* bøjet; *fig* opsat [paa *upon*]; *standing with ~ head and his robe torn; if you are ~ upon* [endelig vil] *leaving us so soon; his mind was ~ on* [hans Hu stod til at] *gaining glory on the plains of Palestine*. **bent** *s* (Sinds) Retning, Tilbøjelighed, *ogs. Dragelse *c*; Anlæg *n*; *the ~ of his mind (or his natural ~) was for (or towards) literature* hans Tilbøjelighed gik i Retning af Literaturen; *I began to doubt whether my mind would hold its proper ~* [sin Spændkraft] *under the strain thus laid upon it; an intensely religious ~ pervades* [der gaar et dybt religiøst Drag gennem] *our nation; at the top of his ~* af Hjertens Lyst; *it is out of my ~* det ligger ikke for mig; *they fool me to the top of my ~* man gækker mig næsten mere, end jeg kan udholde. Sh. **bent** ❦ bl. a. Rørgræs *n*: *Phalaris arundinacea;* Siv, Søkogleaks *n*, Ravl (*c*?), *Sev *n*: *Scirpus lacustris;* **~~about** is. med opkrampede (*opbrettede) Bremmer; *a ~ hat;* **~~gasket** ⚓ Hanefod *c*; **~~grass** Mosebunke, *Bunke, Vein *c*. Askegræs *n*: *Aira cæspitosa*.

Bentham ['bentəm, 'benþəm] *s*; is. *Jeremy* ~, en i 1832 afdød Statsøkonom og utilistisk Filosof. **benthamite** ['bentəmait, 'benþ-] Benthamit *c*.

bent|lever Vinkelvægtstang; ~~**wood** Efev, Vedbend *c*, Vintergrønt *n*, *Bergflette, Vedbende *c*: *Hedera helix; Austrian* ~ *chair* Wienerstol.

benumbed [bi'nʌmd] valen, P* ogs. nummen; ~ *with cold* stivnet (el. stiv) af Kulde.

benzine ['benzi:n] *chem* Bensin, Bensol *c*. **benzoin** ['benzoᵘin, 'benzoin] Bensoë *c [gum benjamin]*. **benzole** ['benzål, -zoᵘl] *s*, se *benzine!*

beong [bi'åŋ ?] Shilling *c*, i lingua franca.

Beowulf ['beᵢowulf, 'bi:ə-] *s*.

bepraise [bi'preᵢz] *vt* udskrige; ~*d*, ogs. forrost.

bequeath [bi'kwi ð, bi'kwi:þ] *vt* testamentere. **bequeathable** test(ament)abel. **bequeather** Arvelader, Testator *c*. **bequest** [bi'kwest] Arv, Legat *n*.

Berber ['bə:bə] Berber, Mavrer *c*.

Berbice [bə:'bi:s] *s*.

bere [biə] ♀ Byg *c* & *n* [6. *bear*]. **Bere** [bæ:ə] *s*.

bereave [bi'ri:v] *vt* berøve (is. ved Døden), berøve (En) en af hans el. hendes Nærmeste; ~*d* bl. a. faderløs; moderløs; *the* ~*d family* den hjemsøgte Familie; *the* ~*d father* den sørgende Fader; *a life so entirely bereft of joy* et saa ganske glædeløst (el. glædetomt) Liv. **bereavement** [-mənt] Tab *n*, Hjemsøgelse *c*, is. Dødsfald *n*; Familiesorg *c*; *a severe* ~ et føleligt Tab; et tungt Dødsfald; *on account of a recent* ~ paa Grund af et nylig indtruffet Dødsfald i Familien.

Berehaven ['bæ:əheᵢvən] *s*.

Berenger ['berindʒə] *s*.

Berenice [beri'naisi] *s*.

Beresford ['berisfå ᵊd] *s*.

Berezina [beri'zi:nə] *s*: *the* ~ Berezina *c*.

berg [bə:g] Isbjærg *n*.

bergamot ['bə:gəmåt] Bergamottræ *n*: *Citrus bergamia;* Bergamot-Essens; -Pære *c*; -Snus *c* (*n*).

bergander ['bə:gändə] Brandgaas, Gravand, Gravgaas, *Fagergaas *c*: *Anas tadorna*. **berggil, bergle** ['bə:g(i)l], **bergylt** ['bə:gilt] ✗ Berggylte, *ogs. Bergsugge *c*: *Labrus berggylta*. **bergmaster** ['bə:gma:stə] Bergmester, i Derbyshire *[barmaster]*. **bergmehl** ['bə:gmi:l] Kiselguhr *c*.

Berhampoor [berəm'puə] *s*.

beriberi ['beri'beri], **beriberia** [beri'biəria] *hind* Vattersot *c* med Lamhed i Benene.

Beringer ['berindʒə] *s*. **Berkeley** ['bə:kli; 'ba:ᵊkli] *s*. **Berks** [bə:ks] F Berkshire *n*. **Berkshire** ['bə:kʃə, 'ba:ᵊkʃə]. **Berlin** ['bə:'lin] Berlin *n*; Berlinervogn *c*; *pl* Traadvanter *[~ gloves]*; ~ *blue* ['bə:lin blu:] Berlinerblaat; ~ *wool* Kanevasgarn, Sefyrgarn *n*; ~ *work* Broderier *pl*. **Berliner** ['bə:linə] Berliner *c*.

berm(e) [bə:m] *fort* Berme.

Bermoothes [bə'mu:ðiz]. En ældre Form f. *Bermudas*. **Bermuda** [bə'm(j)u:də]; ~ *berry* Sæbebær. **Bermudas** [-z] *s*: *the* ~ Bermudasøerne, Sommerøerne.

Bern(e) [bə:n] Bern *n*. **Bernese** [bə:'ni:z] Berner *c*; *a* Berner-, bernesisk, bernsk; *the* ~ *Alps* Berneralperne.

Berners ['bə:nəz] *s*; is. *Dame Juliana* ~, Priorinde v. Sopewell Kloster v. St. Albans, antagen Forfatter af *The Bokys of Hawking & Hunting* samt *Cootarmures at St. Albans* (1486).

berri-berri *s*. Se *beriberi!*

berry ['beri] ♁ Bær *n*; (Kaffe)bønne *c [coffee* ~*]*; Fiskeæg, Rognkorn *n*; *brown as a* ~ brun (el. solbrændt) som en Tater, *ogs. brun som en Orestub; *be in* ~ have Rogn. **berry** *vi* bære Bær; *go* ~*ing* gaa ud at (el. og) plukke Bær. **berry** *vt* befrugte; ~~**brown** taterbrun; *my face, neck, and hands were burnt to a* ~, var solbrændte som p. en Tater.

berserk ['bə:sə:k] Bersærk *c*.

berth [bə:þ] ⚓ Ankerplads, Liggeplads *c*; Lukaf *n*, *Lugar *c* & *n*; Soveplads, Køjeplads; Baas, p. Takkelloft; *fig* Stilling *c*; *give a good (or respectable, wide)* ~ *to* holde sig i god (el. ærbødig) Afstand fra, gaa langt af Vejen for, gaa langt udenom, F* ogs. holde sig godt undaf; *he has a good* ~ han har en god Plads, har (el. sidder i) en god Stilling. **berth** *vt* lade ankre, anvise (Anker)plads; anbringe; is. anvise Køje (el. Køjeplads, Lukaf (*Lugar)).

bertha ['bə:þə], **berthe** [bə:þ] Berta *c*, liggende (Kniplings)krave paa Damekjole.

berth-rate *merc* & ⚓ Fragt *c* for anlæggende Skibe.

Bertie ['bə:ti] F Albert *c*.

bertram ['bə:trəm] ♀ Nyserøllike, *Hvidkomming *c [bartram]*.

Berty ['bə:ti] F Berte, Berta *c*.

Berwick ['berik; *amr* 'bə:wik] *s*.

beryl ['beril] Beryl *c*, (blaa)grøn Ædelsten.

besant ['bezənt] Bysantiner, bysantisk Mønt *c*, 1¹/₄ Dukat *[bezant]*. **Besant** ['bezənt, bi'zänt] *s*.

bes-antlers [beᵢz'äntləz] *pl* andet Sæt Hjortetakker.

beseech [bi'si:tʃ] *vt* bønfalde, bede (indstændig); bønfalde om, bede om; *fervently* ~ *her pardon* bede hende bønlig om Tilgivelse. **beseechingly** *ad* bønlig.

beseem [bi'si:m] *vt* sømme, sømme sig for. **beseemingly** *ad* sømmelig, paa en sømmelig Maade.

beset [bi'set] *vt* omringe, *ogs. kringsætte; blokere, indeslutte; *he was* ~ [omringet] *and treacherously slain; his* ~*ting sin* hans Skødesynd; *after considering the difficulties which* ~ [der klæber ved] *the theories heretofore advanced;* ~ *by the ice* *ogs. i Besæt i Isen; *the investigation is* ~ *with many difficulties*, er forbundet m. mange (el. er fuld af) Vanskeligheder. **besetment** Omringelse; Blokering; Skødesynd *c [besetting sin]*.

beshrew [bi'ʃru:] *v*: ~ *me but* . . . jeg vil være fordømt (el. en evig), om . . .

beside [bi'said] *præp* ved Siden af; udenfor. Undert. f. *besides; he was* ~ *himself*, ude af sig selv; *it would be* ~ *my purpose*, ligge udenfor min Opgave, min Plan; *it is (or lies)* ~ *the question altogether; drive (or put, set) him* ~ *himself* bringe ham ud af sig selv. **besides** [bi'saidz] *præp* foruden, ved Siden af; *st* ~ *exercise* nt mere (el. andet, nt andet og mere) end Motion; *many* ~ *me* mange med mig. **besides** *ad* desuden, desforuden, ved Siden deraf el. heraf; *nobody* ~ ingen anden, ingen flere; *and who knows what* ~ og Gud ved hvad.

beslege [bi'si:dʒ] *vt* belejre. **besieger** Belejrer *c*.

besmear [bi'smiə] *vt* besmøre, tilsmøre.

besom ['bi:zəm] Fejekost (af sammenbundne Kviste), *Lime, Sopelime *c*; *vt* feje, *ogs. sope.

besot [bi'såt] *vt* sløve, egl. ved Drik; indtage, forblinde, daare glt; ~*ted*, ogs. sløv, *ogs. ørsk; *our brother's* ~*ted* [lidenskabelige, overvættes, F naragtige] *devotion to this Jewess*. Scott; *but he was utterly* ~*ted on* [aldeles forgabet i] *her*. Kingsley. **besotment** Sløvhed, *Sløvelse *c*; (Vane)drikkeri *n*.

besought [bi'så:t] *v* bønfaldt &c. Af *beseech*.

bespatter [bi'spätə] *vt* overstænke, tilsøle, *ogs. overskvette.

bespeak [bi'spi:k] *vt* tiltale † & *joc*; abonnere (paa), bestille, betinge sig, *ogs. tinge (paa); søge at vinde; tyde paa, vise; *Mr. Pettifer bespake* [tiltalte] *him thus;* ~ *his attention* udbede sig hans Opmærksomhed, Op-

mærksomhed hos ham; lægge Beslag p. hans Opmærksomhed; *these letters* ~ [betegner, viser] *the character of the man; bespoke department* Bestillingsafdeling, f. Eks. i Ekviperingsforretning; ~ *a play* bestille en Teaterforestilling. **bespeak** [bi'spi·k] *concr* Bestilling *c*; *it was a ~ night theat* Stykket (el. Forestillingen) gaves efter Bestilling.

bespew [bi'spju·] *vt* bespy.

Bess [bes] Betsy, Lise; is. *(good) Queen* ~, om Dronning Elisabet † 1603; *Black* ~, Stratenrøveren Dick Turpins rappe Hest; *Brown* ~ Flintelaasgevær; Gevær *n*.

Bessemer ['besimə]; ~ *iron* Bessemermetal *n*.

Bessy ['besi] F Lise, Betsy.

best [best] *a* bedst; *tell the truth: that's the ~ plan or way,* det bedste; *the ~ thing* [det bedste] *I can do is, to be off; one of the ~ things about it* [nt af det bedste derved] *is . . .; it is ~ that we should part* det er bedst vi skilles; *it were ~ you saw how* [det er nok bedst du ser til] *to get away; I began to consider what was (or would be) ~ to be done,* hvad der var bedst at gøre; *I had ~ say so* jeg gjorde bedst i at sige det; *you had ~ abs* det gjorde De bedst (el. det gør De ret) i; *I shall discharge these duties as I think ~,* som jeg finder (det) tjenligst. **best.** Substantivisk: *I'll try and do my ~,* mit bedste; *get the ~ of it* staa sig bedst derved (f. Eks. ved en Handel), gaa af med Fordelen; gaa af med Prisen; *have the ~ of the battle* have (el. faa) Overvægten i Slaget, gaa sejrende ud af Kampen; *look my ~* tage mig (mest muligt) ud t. min Fordel; *she is bent on looking her ~* [p. ret (ogs. *rigtig) at vise sig] *today; make the ~ of* benytte (paa bedste Maade), udnytte; *make the ~ of bad, of a bad bargain, of a bad matter* klare sig fra det med mindst mulig Skade el. Skam, faa det bedste ud af Situationen; *ikke give sig over, tage det rolig; tage Verden som den (el. finde sig i det) som falder, F lade fem være lige; *it is a matter to make the ~ of* det er noget som man finder sig i (men ikke synes om); *make the ~ of things* faa det bedste ud af Situationen. Se *make the ~ of bad! make the ~ of your time!* (be)nyt Tiden! *he made the ~ of his way home* han skyndte sig hjem, alt hvad (el. det bedste) han kunde; *try his very* (F *dead*) ~ gøre sig den bedst mulige Flid; *at ~* i bedste Fald, i (det) heldigste Tilfælde; *I acted for the ~* jeg gjorde det i den bedste Hensigt; *dressed in my (very) ~* i min bedste Puds; *dressed in their Sunday ~* i Søndagsklæder, F med Kisteklæderne paa; *act to the ~ of his employer's interest* staa p. sin Principals Bedste; *to the ~ of my (humble) ability or abilities* af al min Evne, efter bedste Evne, saalangt min Evne strækker (efter min ringe Evne); *to the ~ of my knowledge* saavidt jeg ved; *to the ~ of our means* efter Evne; efter fattig Lejlighed; *to the ~ of my power* saa godt jeg kan, efter (bedste) Evne, saavidt det staar i min Magt; *to the ~ of my remembrance* saavidt jeg mindes. **best** *ad* bedst; *they bore their imprisonment as ~ they could or might, as they might ~,* saa godt (el. som bedst) de kunde; *his ~ known* [mest bekendte] *work; he loves that little child (the) ~* [højest] *of all his children; the two persons I loved ~* [højest] *in the world; he was the one subject they loved ~ to* [helst vilde] *discuss; it would be hard to say which read (the) ~,* hvem der læste bedst; *thinking how ~ to (or how ~ she should) show . . .* hvorledes hun p. bedste Maade skulde vise . . . **best** *vt sl* have Fordelen over el. fremfor; besejre; snyde, lure; *be ~ed,* ogs. ligge under; is. blive taget ved Næsen. **bestest** *joc* bedsteste; *the sweetest, ~ boy that lives.*

bestial ['bestjəl] dyrisk. **bestiality** [besti'äliti] Dyrisked *c*. **bestialize** ['bestjəlaiz] *vt* gøre til (et) Dyr.

bestiarian [besti'æ·ᵊriən] Dyreven *c*. **bestiary** ['bestjəri] Bestiarium *n*, Dyrebog *c* fra Middelalderen.

bestir [bi'stə·] *v refl: ~ himself* skynde sig, *ogs. røre paa sig; gribe sig an, F* ogs. tage i.

best|man *sc* Brudefører *[~ to the bride];* Forlover, *ogs. Kaveringsmand *[~ to the bridegroom];* Brudesvend, *ogs. Brudekarl *c*; **~~natured** godmodigst, mest godmodig.

bestow [bi'stoᵘ] *vt* henstuve *[stow away],* anbringe, gemme, (ned)lægge glt; meddele, skænke, yde; vise [Ære *honours*]; *he had now got the remains of his pudding safely ~ed* vel forvaret el. anbragt; *he ~ed* [lagde] *it in a pouch . . .; lavish in ~ing . . .* ødsel (el. rundhaandet) med . . .; *~ an estate upon him* skænke ham et Gods; forære ham en Landejendom; *far more deserving of the honours ~ed on* [den Ære der vistes] *him than . . .; the highest praise that can be ~ed on* [ydes] *a man; Scrooge had not ~ed one thought on Marley,* havde ikke ofret M. en Tanke; *the amount of work ~ed* [det Arbejde som er lagt] *on the book.* **bestowal** [bi'stoᵘəl] Ydelse, Tildelelse *c*; *a wholesale ~ of this distinction on* [en massevis Uddeling af denne Udmærkelse til] *men who . . .* **bestower** Giver, Yder *c*.

best-parlour glt & *amr* Bedstestue, Stadsestue, *Bedststue, Stasstue *c*.

bestride [bi'straid] *vt* ride paa. **bestrode** [bi'stroᵘd] *v* red paa. Af *bestride.*

bet [bet] Væddemaal *n*, Paré *c*; *accept (or take) the ~* holde (el. modtage) Væddemaalet; *it is a safe ~* [man kan trygt vædde paa] *that . . .; I will lay you any ~* [vædde (m. Dem) om hvad det skal være] *that . . .; ~s are started as to whether* der indgaas Væddemaal om, hvorvidt . . . **bet** *v* vædde, P* vaage; *you ~ amr* det kan De vædde på, De kan tro. Som parentetisk Indskud: kan De tro; *~ his half-crown (any sum) on it* vædde en Krone (hvadsomhelst) derpaa; *~ting on who* [om hvem der] *should finally capture him; ~ ten to one.* **bet** [bet] *v* slog, slaaet &c, † & *vulg* f. *beat.*

betake [bi'teᵢk] *v refl: ~ himself* begive sig; søge ind; ty; *they betook themselves* [tyede, *F tog] *to the boats; ~ themselves to* [slaa sig paa] *brandy-and-water; ~ himself to flight* gribe (el. tage) Flugten; *the stag ~s himself to* [søger ind i] *the thicket.*

betel ['bi·tl] Betel, Betelpeber (*Betelpepper) *c*: *Piper betle.*

Betham ['beþəm] *s*.

Bethany ['beþəni] Betania *n*.

bethel ['beþəl] Bedehus, Kapel, f. Dissentere [ogs. *~ chapel*]; is. *amr* Bedehus *n* for Sømænd; **~~flag** Betelflag, Flag f. Gudstjeneste; **~~ship** Betelskib: ombord p. hvilket Gudstjeneste holdes.

Bethesda [bi'þezdə]; *the Pool of ~* Betesda Dam.

bethink [bi'þiŋk] *v refl: ~ himself* († *him*) *of* komme i Tanker om, huske.

Bethnal ['beþnəl] Bethnal *n*; *~ Green cemetery.*

Bethphage ['beþfədʒi·, 'beþfeᵢdʒ] Betfage *n*.

Bethune [bi'þu·n] *s*.

betide [bi'taid] *vt* times; *woe ~* [Gud naade] *the officer who . . .! Woe ~ you if . . .!*

betimes [bi'taimz] *ad* itide, betids, betimelig *[in (good) time].*

betoken [bi'toᵘkn] *vt* være et Tegn paa, betegne, antyde, tyde paa; varsle.

betony ['betəni] ♀ Betonie *c*.

betray [bi'treᵢ] *vt* forraade, hst svige; svigte [sin Pligt *his duty*]; røbe [sig *himself;* sin Uvidenhed *his ignor-*

ance]; *we are ~ing no confidence in stating* [vi begaar ingen Indiskretion v. at sige] *that . . .; ~* [svigte] *this duty; that action ~s* [røber] *the blackest heart; ~ a trust* svige Ens Tillid; *~ me into the hands of my enemies* forraade mig t. mine Fjender (*Fiender), i mine Fjenders Vold; *I have been ~ed into* [er bleven ledet (el. har ladet mig føre) ind paa] *a long disquisition.* **betrayal** [bi'treiəl] Forræderi *n*, *ogs. Forraadelse; Aabenbaring, *ogs. Fordagenlæggelse *c*; *I had much difficulty to suppress the ~ of* [for ikke at røbe] *my satisfaction; it would, therefore, be alike affectation and a ~ of our duty,* en Svigten af vor Pligt, en Pligtforsømmelse. **betrayer** Forraader; En der røber; Forfører *c*.

betroth [bi'trouð; bi'tråþ] *vt* hst trolove sig med, fæste, F forlove sig med; udnævne, til Biskop; *his (or her) ~ed* hans . . . Forlovede. **betrothal** [bi'trouðəl], **betrothment** [bi'trouðmənt] Trolovelse *c*.

Bets(e)y ['betsi] F Betsy, Elisabet.

1. **better** ['betə] *a* bedre; *Oh, this is* [dette bliver] *~ and ~! I hope to hear you are (or I hope you'll be) ~ soon* (jeg ønsker Dem) god Bedring! *be getting ~* bedres, blive bedre; *go him one ~* (modtage Væddemaalet og tilbyde at) øge Indsatsen med 1[1]; *fig* overbyde (el. overgaa) ham. Ogs. *go one ~ on him; this decidedly goes one ~ on mental calculators; you had ~ (not)* det gør De ret i (*det faar De nok passe Dem for; det er er ikke værdt); *he had ~ do so* han gjorde bedst i at gøre det; *what had I ~ do?* hvad skal jeg gøre? *you had ~* [gør rettest i at] *let him go; she had ~* [det havde været bedst, om hun havde] *married him; the carriage had ~ be ordered* [det er bedst at bestille Vognen] *for one o'clock; I had ~ stay* jeg bør hellere (el. helst) blive; *you'll be (all) the ~ for it* det vil De bare have godt af; *fellows who are no ~ than they should be,* som ikke er Vorherres bedste Børn; *I am none the ~* det har ikke hjulpet mig; dermed er jeg lige nær; *jeg har intet igen derfor; *what shall I be the ~ for it?* hvad vil det hjælpe mig? *she seemed somewhat ~ for* [at blive noget bedre af] *what you gave her.*

2. **better** *s* noget *n* bedre; Fordel, Overmagt; Overmand *c*, is. i *pl*; *ape his ~s* efterabe sine Overmænd, bedre Folk; *a vile slanderer (for she is no ~) . . .* (ti andet er hun ikke); *I shall do ~ soon* jeg skal snart gøre det bedre; *you can't (or couldn't) do ~* De kan ikke gøre noget bedre, det er det bedste De kan gøre; *but you could expect no ~,* ikke vente andet; *get the ~ of* tage (el. faa) Overhaand over; besejre; forvinde; *persons who should have known* [burde vidst] *~*; *I know ~* jeg ved bedre (end som saa); *take him for ~ for* (F *sometimes or*) *worse* blive hans Hustru i Medgang og i Modgang, tage ham til Ægtefælle.

3. **better** *ad* bedre; *st that were ~ away* noget som helst burde være(t) borte; *ninety years and ~,* godt og vel halvfemsindstyve (*niti) Aar, *ogs. niti Aar og vel saa det; *~* [mere, *prov** bedre] *than ninety years; rather ~ than half past eleven* meget over halv tolv.

4. **better** *vt* forbedre; *we can't ~ it* vi kan intet gøre ved det, derved er intet at gøre; *~ himself* forbedre sine Kaar, faa en fordelagtigere Stilling; slaa sig op.

[1] Ogsaa om at forhøje Indsatsen med et hvilketsomhelst Beløb. Is. bruges denne Forbindelse i *poker: I see you* hedder det der, naar en spillende deponerer en Indsats lig sin Formands. Sætter han en højere, hedder det derimod *I see you and go one (or more) better.*

5. **better** ['betə] Væddende, *Vædder *c [bettor].*

betterment ['betəmənt] Forbedring; is. *amr agr* Grundforbedring *c*. **bettermost** ['betəmoust, -məst] *amr* F bedst *[best].*

betting ['betiŋ] Væddemaal *pl*, Paréer *pl*. **bettor** ['betə] Væddende, *Vædder *c*.

Bettws y Coed ['betus ə 'koid] *s*.

Betty ['beti] F Betsy, Elisabet. **betty** ['beti] kort Brækjærn *n*, Brækstang *c*, *ogs. Brot *n*, bl. Tyve; italiensk Olieflaske; *chem* Florentinerflaske *[Florentine flask or receiver]*; F Køkkenskriver *c [cot-betty, molly].* **betty** ['beti] *vi: ~ about* vimse om, som en Køkkenskriver. **Betty** ['beti] *s*; *Master ~,* egl *Henry West ~, "the infant (or young) Roscius",* en Dreng (*Gut) der i sin Tid gjorde Opsigt som Deklamator. Debuterede tolv Aar gammel 1803 og døde 1874.

Betubium [bi'tju:biəm] Dumsby, Kap *n* St. Andrew, i Skotland.

betune [bi'tu:n] *præp* P imellem *[between].*

between [bi'twi:n] *præp* imellem, mellem; *~ this and E—d* herfra t. England; *~ you and me* (F *I*), *~ ourselves* mellem os sagt; *I am quite unreserved with you, as ~ yourself and myself* [p. Tomandshaand m. Dem] *I know I may be; ~ them* i Fællesskab, i Forening; ved fælles Hjælp; tilsammen; *expenses to be borne ~ us; we gained a hundred pounds ~ us.* **between** Ting *c* af Mellemsorten, af Mellemstørrelse; *~s* is. halvlange Naale, mods. *blunts & sharps.* **between** *ad* imellem; *fig* ogs. i Vejen; *we had fixed this picnic for three years, but st always came ~.* **betwixt** [bi'twikst] *præp* glt & hst imellem; *~ and between* (saa) midt imellem.

Beulah ['bju:lə] *bibl* Ægtehustru *c*; *and thy land (shall be) called ~,* en Ægtehustru; *the ~ Spa* Beulah Bad, et Forlystelsessted i Nærheden af Krystalpaladset i London.

bevel ['bevl] skæv Vinkel [enhver Vinkel som ikke er 45° el. 90°], Skævning, Skraakant; Maal *c*, Skævmaal *n*; ⚓ ogs. Svaj *c*; *a ~ angle* en skæv Vinkel. **bevel** ['bevl] *vt* afskraa; ⚓ afsvaje, svaje, svajhugge; facettere; **~~edged** med (slebne) Facetter; *a ~ mirror;* **~~gear** *mech* Indgribning *c*; **~~wheel** konisk Hjul.

bever ['bi:və] Drik *c*, mellem Maaltiderne; *~ days,* i Eton, Dage da der udleveres Ekstraøl. **beverage** ['bevəridʒ] Drik; Æbleviu, af de t. Cider brugte Æbler, i Devonshire; Limonade *c*.

Beverley ['bevəli] *s*.

Bevil ['bev(i)l], et Mønster p. en Mand, i Steeles *Conscious Lovers.* Ogs. nævnt i Thomsons *Winter.*

Bevis ['bi:vis, 'bevis] Lord Marmions Hest, hos W. Scott; *Sir ~ of Southampton,* en Ridder hvis Bedrifter fortælles i Draytons *Polyolbion* II.

bevy ['bevi] Sværm *c*, is. af Vagtler; *a ~ of ladies.*

bewail [bi'weil] *vt* jamre over, begræde.

beware [bi'wæ:ə] *vi* vogte (el. vare) sig, tage sig i Agt [for *of*]; *I would have you ~; ~ how you* [vogt Dem for at] *trust your life in the power of those men!*

Bewick ['bju:ik] *s*. Is. nævnes *~'s Quadrupeds* og *~'s Birds,* populære Naturhistorier.

bewilder [bi'wildə] *vt* føre vild †; forvirre, F køre rundt, F* fortulle; *~ed,* is. forstyrret; *a ~ing noise* en Støj som gør En gauske ør i Hovedet. **bewilderment** [-mənt] Forvirring *c*.

bewitch [bi'witʃ] *vt* forhekse; fortrylle; *a ~ing* [fortryllende] *smile; it's water ~ed* F det er noget Pøjt, P det er t. at faa Lus i Maven af.

bewray [bi're:] *vt* glt & *bibl* røbe; *thy speech* [Maal]

~eth thee; their clothes and faces ~ them as toilers for a weekly wage.

bey [beˡ] Bey, (tyrkisk) Statholder *c*.

beyond [biˈjånd] *ad* over; længere. **beyond** *præp* hinsides, paa den anden Side af, F* ogs. bortenfor; udenfor; *fig* bl. a. udover; *it is ~ my comprehension* det ligger udenfor min Fatteevne; *it is ~* [udenfor] *all doubt; devoting himself to tasks ~ his strength,* Opgaver som han ikke magter; *this is ~ even you* det overstiger endog Deres Kræfter, det magter end ikke De; *be ~ himself* være ude af sig selv; overgaa sig selv; *~* [foruden, bortset fra] *the immense crowd of people present, there was no demonstration . . .; they slightly altered their attitude of perfect repose, but ~ that betrayed neither* [røbede ellers hverken] *curiosity nor interest; they get ~ me* de vokser mig over Hovedet, tager Magten fra mig; *the situation was getting ~ me,* ogs. Stillingen blev mig for broget; *go ~* gaa længere end, gaa udover; *fig* overgåa; svige, skuffe; *we don't go ~* [længere end til] *Clapham Junction; go ~ himself (or his strength) in dealing with a subject* forløfte sig p. et Emne; *~ that he never goes* længere (el. udover det) gaar han aldrig; *they pretend to nothing ~ what* de gør ikke Krav p. andet (og mere) end hvad . . .; *the Britons retired ~* [trak sig bort bag] *the mountains; ~* [paa den anden Side af, *ogs. bortenfor] *him sat the Governor; I shall not step ~ the line of* [overskride Grænsen for] *my duty; work ~* [over] *office-hours; it wounds me ~ expression or words,* usigelig, mere end Ord kan sige. **beyond** *s*: *the ~* det hinsidige; *dresses of tone and bonnets of the ~.*

bezant *s*, se *besant!*

bezel [ˈbezl] Kapsel *c*, paa Ring, t. Sten &c.

bezoar [ˈbiˑzåᵃ, ˈbezoaˑᵃ] Besoar, Besoarsten, Modgift *c*; *German ~* Gemsekugle, evropæisk (el. tysk) Besoarsten *c*, P* Troldnøste *n*: *Ægagropila.*

Bezonian [biˈzoᵘnjən] † Tigger, Stodder *c*. Hos Shakespeare, Scott, Bulwer o. a.

B flats *joc sl* Væggedyr *[bugs].* Sml. *F sharps!*

bhadoe [ˈbaˑdoᵘiˑ] *hind* første Høst *c*, i August og Septbr.

bhagavat [ˈbaˑgəvaˑt?] (Sanskr.) ærværdig, hellig; *~ gita,* en Afdeling af det indiske Epos Mahabharata, en Samtale mellem Krishna og Arjuna.

bhang [bän] *s*. Se *bang, bangue!*

Bhavani [baˑˈvaˑni?] *hind myth* Shivas Hustru.

bheesty [ˈbi sti] *hind* Vandbærer *c*. Ogs. *bhisti,* Kipling.

bi [bai-]. En Forstavelse: to, to Gange, dobbelt.

biamboune [biämbåˈniˑ?] Silkebast, Bast *c*.

bi-articulate [baiaˑᵊtikjulêt] toledet.

bias [ˈbaiəs] *s* Ekscentricitet; Sideindflydelse, afvigende Retning; ensidig Dragelse, Tilbøjelighed *c*, Hang *n* (*ogs. Ludning); Partiskhed *c*. **bias** *ad* paa skraa; *cut cloth ~.* **bias** *vt* gøre ekscentrisk; give en bestemt Retning, afbøje, drage til en af Siderne; paavirke, forud indtage; *~(s)ed,* ogs. ekscentrisk; *the balls are not entirely round, but what is called ~(s)ed.*

bib [bib] *s* Smæk, is. Saglesmæk, Savlesmæk (*Siklesmek) *c*. **bib** *vi* pimpe. **bibables** [ˈbaibəblz] Drikkevarer *pl*, *F Drikkende *n*. **bibacious** [b(a)iˈbeˡʃəs] fordrukken.

bibasic [baiˈbeˡsik] *chem* tvebasisk.

bibation [biˈbeˡʃən] Drik, Drikken *c*.

bibi *s*, se *beebee!*

bible [ˈbaibl] Bibel *c*; *Bible moths* Bibelmøl, et Øgenavn p. Wesley og hans Tilhængere; *I'll take my ~ oath* [gøre min Saligheds Ed paa] *that . . .; ~ with notes* Bibelværk; **~~clerk** *Oxf. univ* Gratist *c* [som *orig* læste højt af Bibelen i Kollegiets Kirke]; **~man** Bibelbud *n*; **~~pedlar** Kolportør *c*; **~~reading** Bibellæsning, i to Tilff.; **~~woman** Bibelkvinde *c*, (kvindeligt) Bibelbud *n*. **biblical** [ˈbiblikl] bibelsk. **bibliognoste** [ˈbibliognoᵘst, -åst] Bogkender *c*, med Hensyn t. Titler, Trykkested, Datum. **bibliographer** [bibliˈågrəfə] Bogkender *c*. **bibliographic** [biblioˈgräfik] boghistorisk, bibliografisk; *~ knowledge* Bogkundskab. **bibliography** [bibliˈågrəfi] Bibliografi *c* [Bogkundskab; Bogfortegnelse; Literatur ɔ: hvad der er skrevet over et givet Emne]. **bibliolatry** [bibliˈålətri] Bogforgudelse; is. Bibelforgudelse *c*. **bibliomania** [biblioˈmeˡnjə] Bibliomani *c*, Bograseri *n*. **bibliomaniac** [bibliioˈmeˡnjäk] Biblioman, Bognar *c*. **bibliophile** [ˈbibliofil] Bibliofil, Bogven *c*. **bibliopole** [ˈbibliopoᵘl] *joc* Bibliopol, Boghandler *c*. **biblist** [ˈb(a)iblist] Biblist (som holder sig t. Bibelen alene, uden Hensyn t. Tradition og kirkelig Avtoritet); Bibelkender *c*.

bibulous [ˈbibjuləs] sugende, svampagtig, svampet, porøs; *his ~ affection for old brandy; ~ paper* Trækpapir.

bice [bais] Bjærgblaat *n*.

bicentenary [baiˈsentinəri, baisənˈti nəri] Tohundred aars-; *s* Tohundredaarsfest *c*, ogs. *~ commemoration.*

bicephalous [baiˈsefələs] bicefal, tvehovedet.

biceps [ˈbaiseps] *anat* Biceps, en Muskel i Overarmen & i Laaret; F Arm *c*; *I've a good ~, too; did you ever feel my ~?*

Bicester [ˈbistə, ˈbaisistə] *s*.

bichord [ˈbaikåˑᵊd] tostrenget; *a ~* [dobbeltstrenget] *piano.*

bicker [ˈbikə] *vi* bides, trætte, mundhugges, skændes, P* kjæftes; glt & *poet* flagre, spille, sitre. **bicker** [ˈbikə] Strid, Trætte *c*, Kævl *n*. **bickerer** [ˈbikərə] Trættebroder, Trættesøster *c*. **bickering** Mundhuggeri, Skænderi, Skændsmaal *n*, Trætte *c*.

bickern [ˈbikən] Sperhorn *n*.

Bickerstaff [ˈbikəstaˑf] det Navn, hvorunder Steele skrev i The Tatler.

bicycle [ˈbaisikl] Bicykle *c [bike].* **bicyclism** [ˈbaisiklizm] Bicykleridning *c*. **bicyclist** [ˈbaisiklist] Bicyklist *c*.

bid [bid] *vt* byde, is. i Bet. befale; (ind)byde, bede; ↖ tilbyde *[offer].* Se *ban, bead! we do as we are ~,* ogs. vi parerer Ordre; *I bade bind* [bød at binde] *him at once to the tree,* glt f. *ordered him to be bound; ~* [byde] *farewell, goodnight; ~* [bed] *the gentleman wait a moment, come in! why was I not ~den* [buden, budt, bedt]? *why was I the only one excluded?* **bid** *vi* byde [paa noget *for (amr* ogs. *on) a thing;* over ham *over him; it ~s fair* det er (jo) lovende; *he ~s fair to make* [han tegner t. at blive] *a good scholar; ~ for popularity* søge at gøre sig populær, lægge an p. Folkeyndest, fiske, angle, fri til Vælgerne. **bid** Bud *n*, paa Avktion & *fig*; *he made a desperate ~ for victory* han satte alt ind paa (el. opbød sit yderste for) at sejre; *it certainly is nothing but a ~ for votes,* et Bud paa Vælgernes Stemmer, kun anlagt p. at fiske Stemmer, kun et Frieri t. Vælgerne, kun et Stemmefiskeri.

Bidassoa [bidəˈsoᵘə] *s*: *the ~* Bidassoa *c*.

biddable [ˈbidəbl] *sc* lydig, føjelig. **bidder** Byder *c*; *the highest ~* højestbydende *c*; *~s at the auction of popularity; there was not a single ~ for* [Byder, Bud paa] *it.* **Bidder**; *George ~.* Se *the Calculating Boy!* **bidding** Befaling *c*, Bud, Bydende *n*; *do her mother's ~* udføre sin Moders Befaling, gøre hvad Moderen sagde; *mountains will not move at his ~,* paa hans

Bud; *at everybody's ~*, ogs. paa Kommando af hvemsomhelst; **~~prayer** Bøn foran Prædikenen.

Biddy ['bidi] Birgitte, Brita. **biddy** F Kylling, Putte, *Toppe, Tuppe; F (Tjeneste)pige, *ogs. Jente *c*.

bide [baid] *vt* bie (el. vente) paa; finde sig i; *~ his time* se Tiden an; *he was content to ~ his time* han biede taalmodig, til hans Tid kom; *he ~s it by reason of his breeding*.

Bideford ['bidifâ·əd] *s*; *the ~ Postman* ɔ: Digteren Edward Capern, som engang var Postbud i Bideford.

bidental [bai'dentl] tvetandet.

bield [bi·ld] Dristighed *c*, Mod *n*; Selvtillid, Tillidsfuldhed; (Følelse af) Tryghed; † i alle disse Bett; Hjælp †; Beskyttelse, Tilflugt *c*; Ly, Skjul *n prov & sc; the evil showers make the low bush better than no ~*, Scott, *Monastery* I. 3; *we have stooped to the ~* [Skjulet] *and the byre* Kipling.

biennial [bai'enjəl] toaarlig; ♀ toaarig; *s* toaarig Plante *c*. **biennially** *ad* hvert andet Aar; paa to Aar.

bier [biə] (Lig)baare *c*.

bies [baiz, bi·z] *pl*. Se *bighes!*

biestings ['bi·stiŋz] Raamælk *c*.

bif [bif] *vt prov* banke, bearbejde; *~ him in the rear*.

bifacial [bai'feˈʃəl] med to ens (el. lige) Sider.

bifarious [bai'fæ·ˈriəs] tvefoldig.

bifer ['baifə] tvebær Plante *c*. **biferous** ['bifərəs] tvebær.

biffin ['bifin] (Norfolk)æble *n*, tørret Dessertæble *[Norfolk ~s]*.

bifid ['b(a)ifid], **bifidate** ['bifideˈt] ♀ tvekløvet.

biflorous [bai'flâ·rəs] toblomstret.

biform(ed) ['baifâ·m(d)] tveformet, med to Legemer el. Figurer.

bifurcate(d) [bai'fə·kèt, 'baifə·keˈtid] gaflet, tvegrenet; tvedelt. **bifurcation** [baifə·'keˈʃən] Gaffelstilling; Tvedeling, Kløvning *c*.

big [big] *a* tyk, før, F* diger; F stor *[great, large]*; F tyk, *ogs. fremmelig *[~ with child]*, drægtig *[~ with young]*; *~ with fig* ogs. fuld af; *a ~ one (sometimes:)* fem Shilling *pl*; *get the ~ bird theat sl* blive udpebet. Sml. *goose! ~ people* Storfolk, F* ogs. Storinger; *be ~ with*, ogs. gaa og brygge paa, gaa frugtsommelig med; *look ~* brøse (*briske) sig; *talk ~* bruge store Ord, føre det store Ord. **big** [big] *sc* Byg *c & n [barley]*. **big** [big] *vt sc* bygge *[build]*.

bigamist ['bigəmist] Bigam, Bigamist *c*. **bigamy** ['bigəmi] Bigami, Tvegifte *n*.

bigaroon [bigə'ru·n] Bigarreau *c*, Slags Kirsebær *[white heart]*.

Bigelow ['biglo^{u}] *s*.

big-brained *a* is. tykskallet. **Big-endians** [big'endjənz] Tykendianere. Et Religionsparti i Kejserdømmet Lilliput. Se Swift, *Gulliver's Travels!*

bigg [big] *sc* Byg *c & n [barley]*.

biggin ['bigin] (Barne)hue, Ørehue; Strippe *[piggin]*; Kaffesi, ogs. *Kaffe-Pose, *-Sil *c*.

bighes [baiz, bi·z] *pl* Kostbarheder, Smykker; *she is all in her ~ today* hun er idag i fuld Puds; idag er hun rigtig oppe. Ogs. *bees, bies*.

big-horn ['bighâ·ˈən] Big-Horn, vildt amerikansk Faar, *n*: *Caprovis (s. ovis) montana*.

bight [bait] Bugt *c*, af Søen, af Tovværk; *hook the ~* huke Bugten, om Anker; *hang in ~s*.

Biglow ['biglo^{u}]; *the ~ Papers*, en Række satiriske Digte i Yankeedialekt, tillagte en Hosea Biglow, men forfattede af James Russell Lowell 1848 & 1864.

bigot ['bigət] Bigot *c* [Hængehoved *n*; ensidig Ivrer, blind Tilhænger *c*]. **bigoted** ['bigətid] bigot. **bigotry** ['bigətri] Bigotteri *n*, is. religiøs Forblindelse.

bigwig ['bigwig] F Avtoritet, Embedsmand; Storborger, ogs. *Stormand, Matador, *ogs. Storing, Kakse *c*; *the ~s*, ogs. Spidserne. **bigwigged** vigtig, stolt.

bijou ['bi(·)ʒu] egl. Ædelsten; (nydelig) Miniaturgenstand *c*; *a ~ lawn* en nydelig lille (*liden) Plæne.

bike [baik] F Bicykle *c*; *a spin on the ~*. Saaledes i *The Hub* 26 Decbr 1896 p. 330. Nu (1899) paa Veje til at blive det anerkendte Udtryk for *bicycle*. **bike** *vi* cykle.

bilander ['b(a)iləndə] ⚓ Bilander, Bylander *c*, Føringsskib p. Hollands Floder.

bilateral [bai'lätərəl] tvesidig, beggesidig.

bilberry ['bilberi] Blaabær *n*: *Vaccinium myrtillus*.

bilbo ['bilbo^{u}] † Kaarde *c*. **bilboes** ['bilbo^{u}z] pl ⚓ (Arrest)bøje *c*.

bile [bail] Galde *c*; *stir up (all) his ~* bringe hans Galde t. at løbe over; **~~duct** *Galdegang, Levergang *c*.

bilge [bildʒ] (Fade)bug; (Skibsskrogs) Bug, Kimming *c*; *as dead as a ~* død som en Sild. **bilge** *vt* indstøde Bunden i, gøre læk i Bunden; *~d* is. læk i Bunden, i Flakket; **~~block** Slagbedding *c*; **~~coads** Løbere p. Beddingen; **~~injection** Lastindsprøjtning; **~~keel** Ekstra-, Slag-, Slingre-Køl; **~~planks** Kimmingsplanker, Livholter; **~~pump** Kimmings-, Last-, Lense-, Slag-Pumpe; **~~water** Grund-, Køl-, Læ-, Slag-Vand, F Slavand; **~ways** Løbere p. Beddingen.

biliary ['biljəri] *a* Galde-; *~ duct*.

bilingual [bai'liŋgwəl] *a* Tosprogs-, affattet paa (el. i) to Sprog; *a ~ dictionary, inscription*. **bilinguous** [bai'liŋgwəs] totunget, talende to Sprog.

bilious ['biljəs] Galde-; galdesyg, ogs. *fig*; F kardialgistisk; *be ~* F have Kardialgi. **biliousness** Galdesyge; F Kardialgi *c*.

bilk [bilk] Streg *c* i Regningen, fatalt (Mod)træk, i Cribbage; Kneb, Puds *n*, Streg *c*, Bedrag *n* ⚒; Snyder, Bedrager *c*; *I have broken my ~* jeg har ødelagt Spillet f. mig selv (?). **bilk** *vt* gøre En en Streg i Regningen, ødelægge Ens Spil, i Cribbage; F narre, skuffe; lade i Stikken; lure, snyde; undgaa, omgaa; *~ a creditor; ~ him of his due*.

bill [bil] Bil (*Bile), Økse (*Øks); Stridsøkse; Hakke; ⚓ Sandspaan *c*, Næb *n*, paa Ankerflig. **bill** *jur* (skriftlig) Klage; Tiltalebeslutning, F Tiltale *[~ found]*; Forskrivning *c*, (Gælds)bevis *n [note of hand, promissory note]*; *merc* Veksel *[~ of exchange]*; Regning *[tradesman's ~]*; *parl* Bill *c*, Lovforslag *n [~ in Parliament or in Congress]*; Fortegnelse; Plakat *c*, Opslag *n [~ posted, put up]*. Se *bring in, introduce, month! ~ of building* ⚓ Bilbrev *n*; *~ of credit* Kreditbrev *n*; Statsobligation *c*; *~ of divorce* Skilsmissebrev *n*; *~ of entry* Varefortegnelse *c*, til Toldboden; *~ of fare* Spiseseddel *c*; *a (clear) ~ of health* (rent) Sundhedspas; *~ of humanity* Humanitetsveksel *c*; *(as per) ~ of lading merc* (efter) Konnossement *n*; *~ of parcels* Vareregning *c*; *~ of quantities* (Bygnings)overslag *n*; *the Bill of Rights* Rettighedsloven, hvorved Englands fri Forfatning sikredes efter Stuarternes Fordrivelse; *~ of sale* Salgsdokument, Skøde *n*; *~ of tonnage* Maalebrev *n*; *private ~s in Parliament* private Lovforslag; *a ~ introduced by Government, a public ~* en kongelig Proposition; *find a true ~ jur* dekretere Tiltale; *a true ~ had been found against him by the grand*

jury[1] Klagen var godkendt af Storjuryen, der var dekreteret Tiltale; *I have a ~ for* [en Veksel paa] *20 l; I pay my ~,* paa offentligt Sted ogs. jeg betaler min Fortæring; *put it in the ~* sætte (el. opføre) det paa Regningen. **bill** [bil] Næb *n*; (Fugls) Lyd, Tone, Sang, *ogs. Laat *c*. **bill** *vi* næbbes; *~ing and cooing* Næbben og Kurren *c*. **bill** *vt* hugge, *ogs. bile; *a footpath ~ed in the bush.* **Bill** [bil] F Vilhelm. Forkortet af *William.*

bill|boards ⚓ Ankerbro *c*; **~~book** *merc* Vekselbog; **~~broker** Vekselmægler; **~~debt** Vekselgæld.

billet ['bilit] ✗ aarsgammel Sej *c*. **billet** Brændestykke, *Vedtræ *n*. **billet** ['bilit] Billet, Biljet *[note]*; ✕ Indkvarteringsseddel, Kvarterseddel *c [~ of residence]*; Kvarter *n*; *the house where the major had his ~*, sit Kvarter; *every bullet has its ~*, har sin Adresse, sit Bestemmelsessted anvist: *only those are killed whose death Providence has ordained,* J. A. H. Murray. **billet** ['bilit] *vt* anvise (el. lægge i) Kvarter, indkvartere [hos *upon*]; *be ~ed upon* ligge i Kvarter hos; *soldiers were ~ed off in the neighbouring public-houses.*

billet-doux [bile[i]'du·] Billet-doux *c*, Kærlighedsbrev *n*.

billet-head ⚓ Gallion, Skibssnabel *c*, som ikke forestiller nogen Figur.

bill|holder *merc* Vekselejer *c*; **~~hook** Faskinekniv *[hand-bill].*

billiard ['biljəd] Billard-, *ogs. Biljar-, i smss; **~~playing** Billafdspil; *take to ~.* **billiards** ['biljədz] *pl* Billard *c*, Billardspil *n*. **billiard-table** Billard *n*.

Billingsgate ['biliŋzge[i]t] Billingsgate *n*, et Fisketorv i London; Skældsord *pl*, Gemenheder *pl*, Plumpheder *pl*; *that's ~* det er plumpt el. plat; *~ pheasant sl* Røgesild *c*.

billion ['biljən] Billion, en Million Millioner; *amr* Milliard *c*.

billman ['bilmän] Bilemand *c*.

billot ['bilət] (Guld-, Sølv)barre *c*.

billow ['bilo[u]] *s* (stor) Bølge *c*. **billow** *vi* bølge, rulle. **billowy** ['bilo[u]i] bølgende.

bill|poster, ~~sticker Plakatklistrer *c*; *Billstickers will be prosecuted!* Opslag forbydes!

Billy ['bili] F Vilhelm. Forkortet af *William; ~ Ruffian,* en matrosmæssig Gengivelse af *Bellerophon.* **billy** *sc* Silke(lomme)tørklæde; *sl* gammelt Metal *n*; *sl* Politistok; *austr.* (Te)kande *c*, bl. «Busk»mænd; *boil a ~ of tea;* **~~barlow** Gadegøgler *c*; **~~boy** lille (*liden) Skonnert, Kulskude *c*, rund for og agter; **~~cock (hat)** blød Hat, F Bulehat *c*; **~~fencer** *sl* Skrabhandler *c*; **~~goat** Gedebuk *c*; **~~hunting** *sl* Søgen (el. Jagt) *c* efter (el. Køb *n* af) gammelt Metal; *go tatting and ~ in the country.*

biltong ['biltåŋ] tørret Vildt(kød) *n*. Ogs. **biltongue, biltung.**

bimanous ['b(a)imənəs] tohændet, *tohændt. **bimembral** [bai'membrəl] toled(d)et. **bimensal** [bai'mensl] tomaanedlig, hveranden Maaned. **bimetallism** [bai'metəlizm] Bimetallisme, Dobbeltmøntfod *c*.

bin [bin] Bing, Kasse, *ogs. Bøle, ⚓ Kiste, t. Ærter, t. Gryn; *prov* Krybbe *c*; *the same vintage, but another ~ fig* af samme Surdejg; det samme p. en anden Maade. **bin** *v* glt f. *been, be, is, are; what ~ [are] you wanting?; also there ~ another pious reason.* Byron, Don Juan XIII. 26.

[1] Er der i *the grand jury* (Anklagejuryen, Storjuryen) mindst tolv Medlemmer, der i Vidneforklaringerne finder Grund til at sætte Sigtede under Tiltale, skrives der paa Klagen *A true bill.* Ellers *Not found.*

binary ['bainəri] binær, to-, som falder to og to, som bestaar af to; *~ arithmetic* Dyadik *c*, dyadisk Talsystem *n*. **binate** ['baine[i]t] ♀ tvekoblet.

bind [baind] *vt* bind e, i flere Tilff; forbinde *[dress]*; forbinde, forpligte; tilpligte; stoppe, forstoppe *[~ the bowels]*; kante, naadle, om Skotøj; indbinde, F binde [en Bog *a book*]; *fast ~, fast (or safe) find* bedre at være forklog end bagklog (*ogs. eftervar); *~* [binde] *conscience, grain; ~* [forbinde] *the wound with a piece of linen; be bound* bl. a. have haardt Liv, have Forstoppelse *[be tied up]; such blankets are bound to* [maa nødvendigvis] *breed sores; she is bound to* [hun maa] *have kinsmen somewhere; as in duty bound* pligtskyldigst, pligtmæssig; *he felt that he was in honour bound* [følte det som en Æressag] *to ...; ~ over* tilpligte; is. *jur* give Tilhold om (el. lade afgive Forpligtelse til) at møde; *she was bound over* [anbragt, engageret] *as an articled pupil; be bound (apprentice) to* [sættes i Lære hos] *a carver; they had little to ~* [som bandt, som knyttede] *them to life; she must be bound out to service* hun maa ud og tjene; *~ up* binde; *~ up* [forbinde] *a wound; be bound up in fig* være ganske optaget af; gaa (el. være gaaet) op i, koncentrere sig om; *be bound up with* bl. a. være indbundet sammen med; *fig* være fast (el. uopløselig) knyttet til; staa og falde med; *a box thickly bound* [beslaaet] *with brass.* **bind** *vi* trække sig sammen, stivne; (for)binde; *clay ~s by heat.* **bind** ♀ (Humle)ranke *[hop-bind]*; ♪ Bindebue *c*; *amr* Korn-Magasin, -Oplag *n*; *grey ~* ♀ Hvidløgshumle *c*. **binder** ['baində] Kornbinder; Bogbinder *c*; Bind, Baand; Bindemiddel *n*. **bindery** ['baindəri] *amr* (Bog)binderi *n*. **binding** Bind, Baand *n*; Indbinding *c*, (Bog)bind; Beslag *n*; *arch* Forbinding; Kant, Kantning, Bord; Natsnor *c*, f. Eks. paa Sofa. **binding** *a* bindende, forpligtende. **bindweed** Gedeblad *n*, Kaprifolium, F Kravlop, *Vivendel *c*: *Lonicera periclymenum.*

bine [bain] ♀ slyngende Stængel, Ranke *c*; *great ~s* Gærdesnerle, *Strandvindel *c*: *Convolvulus sepium.*

Bingham ['biŋəm] *s*; *~'s Dandies,* 17de Lansenerregiment *n*.

bingo ['biŋgo[u]] glt *sl* Brændevin *n*.

bingy ['biŋi] *sl* sejgt (*ogs. traakjernet) Smør *n*. **bingy** *a*: *~ milk prov* syrlig Mælk.

Binkie ['biŋki] F Æsel *n*.

binnacle ['binəkl] ⚓ Nathus, Kompashus *n*.

binocle ['binåkl] Dobbeltkikkert; Dobbeltlorgnet *c*. **binocular** [bi'nåkjulə] tooøjet; *~ glass or telescope,* F *binocular* Kikkert f. begge Øjne; is. Marinekikkert *c*; *a present of a pair of ~s; ~ vision* Seen m. begge Øjne.

binomial [bai'no[u]mjəl] *mat* binom *n*; *a* binomisk, tole(d)det.

biograph ['baiogra·f, -gräf] *opt* Biograf *c*, et Projektionsapparat t. Fremstilling af saakaldte levende Fotografier, i Lighed m. Kinematografen. Jvf. *mutoscope!* **biographer** [bai'ågrəfə] Biograf *c*. **biographic(al)** [baio'gräfik(l)] biografisk. **biography** [bai'ågrəfi] Biografi, Levnetsbeskrivelse *c*. **biologic(al)** [baio'lådʒik(l)] biologisk. **biology** [bai'ålədʒi] Biologi *c*, Læren om Livet.

biparous ['bipərəs] fødende to hver Gang. **bipartile** [bai'pa·[ə]tail] tvedelelig. **bipartite** [bai'pa·[ə]tait] tvedelt. **bipartition** [baipa·[ə]'tiʃən] Tvedeling *c*. **biped** ['baipéd] tofoddet Dyr *n*. **bipennate** [bai'pene[i]t] tovinget. **bipetalous** [bai'petələs] tobladet. **Bipont** ['baipånt] Zweibrücken *n*. **biquadrate** [bai'kwådre[i]t] *mat* Bikvadrat.

birch [bə·tʃ] Birk, *ogs. Bjerk *c*: *Betula;* Ris *n*; *spare the ~ and spoil the child or barn.* **birch** *vt* piske (m. Ris), give Ris, rise; **~~bark** Birkebark,

*ogs. Bjerkebark, *Næver c; ~~broom Fejekost (af Birkekviste), *Bjerkelime c. **birchen** ['bə·tʃən] a Birke-, *ogs. Bjerke-. **birching** Ris, *ogs. Risbast c. **birch|rod** Birke(*ogs. Bjerke)ris; ~~tar Birketjære, *ogs. Næverolje c; ~~wine Birkevin.

bird [bə·d] Fugl c; *a little ~ has told (or whispered) me* jeg har hørt en Fugl synge om. **bird** *vi* fange Fugle; ~~cage Fuglebur; *Birdcage Walk,* en Promenade p. Sydsiden af St. James' Park, London; ~~call Lokkepibe, Fuglefløjte c; ~~cherry ♀ Heg c: *Prunus padus;* ~~fancier Fugle-Elsker, -Samler; -Opdrætter, -Handler c. **birdikin** ['bə·dikin] lille (*liden) Fugl c, pl smaa Fugle. **birding** Fuglefangst c [alm. *fowling*]. **bird|lime** Fuglelim c & n; ~~of-paradise Paradisfugl: *Paradisea;* ~~organ Fugleorgel. **bird's-eye** ♀ bl. m. a. Bævregræs n: *Briza media.* **bird's-eye,** i smss; ~ *maple* smaabladet (el. pensylvansk) Løn c: *Acer spicatum;* ~ *view* Fugleperspektiv n; *obtain a ~ view of the place; take a ~ view of the subject.* **bird|shooter** Fuglejæger c; ~~shot Hagl n & pl. **bird's|nest** Fuglerede; ~~nesting: *go ~* (gaa ud at) plyndre Fuglereder, *plyndre (el. røve) Fuglereder, *F gaa og røple, gaa p. Røpling, P rane Reir.

bireme ['bairi·m] Bireme c, toradaaret Skib n.

biretta [bi'retə] Baret c. Ogs. ~ *cap.*

biri[1] ['bi·ri· ?] *hind* Arekaskraa c & n; Cigar c.

Birkbeck ['bə·kbek]; is. *George ~,* en eng. Læge og Filantrop, Stifter bl. a. af *London Mechanics' Institution* † 1841; *a ~ school.*

Birkebeins ['bə·kibainz] Birkebener.

Birkenhead ['bə·knhed] s.

birm [bə·m] Snes c *(*n),* 21 Stykker, bl. Fiskere.

Birmingham ['bə·miŋəm] Birmingham n; *a ~ h* et udeladt eller tilsat h, som Tegn p. mangelfuld Dannelse. Sml. *Brummagem!*

Birnam ['bə·nəm] Birnam n, et Fjæld i Perthshire, Skotland, 1324 eng. Fod højt, engang skovbevokset. Se Shakespeares Macbeth!

birr [bə·] *vi sc* surre, snurre. **birr** *sc* Snurren; Kraft c; Stød; Tilløb n.

birse [bə·s] *sc* Børste, *Bust c; *set up his ~* vække hans Vrede.

birt [bə·t] ✗ Pighvar, *Pigvar, Sandhverv c *[turbot].*

birth [bə·þ] Fødsel, hst Byrd; Byrd, Herkomst c; *new ~ theol* Genfødelse c; *give ~ to* bringe t. Verden, nedkomme med; *she died in giving him ~,* i Barselseng m. ham; *she died in giving ~ to a daughter; in a few months after ~,* efter Fødselen; *at ~* [ved Fødselen, idet den kommer frem] *it is about ten or twelve feet long; have two children at a ~,* paa en Gang; *a man of ~* en Mand af god Familie; *his place of ~* hans Fødested; ~day Fødselsdag; *~ honours* F Stjernefald n; *~ suit* paradisisk Dragt c; ~~mark Modermærke n, *ogs. Fødflek c; ~~place Fødested n, hst Vugge c; ~~right Fødselsret; Førstefødselsret.

Biscay ['biskei] Biskaya n; *the Bay of ~* Den biskayiske Bugt, F Den spanske Sø, F *Spansksøen. **Biscayan** [bi'skeiən] biskayisk.

biscuit ['biskit] Tvebak, ogs. *Beskøjt *[sea-biscuit];* Tvebak, ogs. *Kæks [is. *captain's ~*]; Biscuit c, uglasseret Porcellæn *[bisque ware]; passing within a ~'s throw of* passerende . . . paa Beskøjtkasthold; ~~baking Forglødning c; ~~kiln Forglødningsovn.

[1] *A small parcel of areca-nut, catechu, spice, and chunam, rolled up in a betel leaf, to be chewed. Biris are presented to guests as a mark of courtesy. Biri is also the name for a cigar.* Whitworth.

bisect [bai'sekt] *vt* tvedele; halvere. **bisection** [bai'sekʃən Tvedeling; Halvering c. **biserial** [bai'siəriəl] toradet. **bisexual** [bai'sekʃuəl] ♀ tvekønnet.

bish-a-barnabee [biʃə'ba·ᵊnəbi] *prov* Mariehøne, *Jomfru Marie c, Mariefly n: *Coccinella [ladybird].*

bishop ['biʃəp] Biskop, F Bisp; Bisp, en saa kaldt Drik; Løber, i Skak (*i Schak); *amr* Tournure, Løjtnant c *[bustle, dress-improver]; ~ Barnaby,* se *bish-a-barnabee!* **bishop** *vt* konfirmere; *~ the balls typ* væde Ballerne; *~ (a horse's) teeth* behandle en Hests Tænder (m. glødende Jærn, for at give dem et yngre Udseende); *~ milk* P svide Mælk. **bishopess** Bispinde c. **bishopric** [-rik] Bispedømme n; *the three ~s* ɔ: Metz, Toul, Verdun.

bisk [bisk] Kraftsuppe c. **bisk** [bisk] *vt* udradere, F stryge.

Bisley ['bizli] Bisley n, en By i Gloucestershire; *a ~ meeting,* is. et i Bisley afholdt Stævne af Skytteforeningen (*Landsskytterforeningen).

Bismillah [bis'milə] arabisk: i den højbarmhjertige Guds Navn[1].

bismuth ['bismʌþ] Vismut c. **bismuthal** [-əl] vismutholdig, Vismut-.

bison ['b(a)isn, 'bizn] Bison, Bøffel c: *Bonassus Americanus.*

bisque [bisk] Biscuit c, uglasseret Porcellæn *[~ ware].*

bisque *sp* Forgave c, i Tennis.

bissextile [bi'sekstil] Skudaar n; *the ~ day* Skuddagen.

bister ['bistə] Bister, Bistre c *[bistre].*

bistort ['bistå·ᵊt] ♀ tvevreden Pileurt c, *tvevredent Skedeknæ n: *Polygonum bistorta.*

bistoury ['bisturi] *chir* Bistouri c & n, kirurgisk Kniv.

bistre ['bistə] Bistre, Glanssod, Sodfarve c, kemiskbrunt, nøddebrunt n.

bisulcous [bai'sʌlkəs] med Klove (*Kløver); tvefuret.

bit [bit] Mundbid, Mile; Kam c, *ogs. Aks, Skjeg n, paa Nøgle; *draw ~* holde, holde Hesten an. **bit** *vt* bidsle, P* bigsle, beisle. **bit** *v* bed. Af *bite.* **bit** Stykke n, Bid, *ogs. Bete; Borbid; *sl* 30øre c; *amr* 12½ Centstykke n, omtr. Halvkrone c (i Sydst.)[2]; *big ~s* F hele Penge, større Pengestykker; *a long ~* en slidt 20cent; *two ~s amr* 25 Cent(s); *touch the ~* faa fat p. Mønten el. Pengene; hæve; *a towel and a ~ of* [Stykke] *soap; I am a ~* [Stykke] *of a doctor; a little ~ of a man* en lille bitte (*en bitteliden) Mand; *give him a ~ of my mind* sige ham min Mening (rent ud), *ogs. synge op f. ham; *a little ~ of a thing* en lille (*liden) Tingest; *not a ~ of it!* paa ingen Maade! aldeles ikke! F* var det ligt sig! *not to care a ~ for* ikke bryde sig det mindste (el. det tingeste, en Døjt, en Smule, *ogs. det Slag) om; *she was not a ~ afraid, envious; a little (or*

[1] **Bismillah** *(Arabic). The name of the formula 'In the name of God the most merciful', with which all letters and public documents among Musalmans are inscribed; which is repeated on the killing of any animal for food; and which is worn as a talisman against evil spirits. Etc. Etc.* Whitworth, *Anglo-Indian Dictionary.*

[2] **bit** bruges paa de forskellige Steder med andre Værdier. Det bet. saaledes ifl. Hale paa Chinooksprog *sixpenny piece* og *dime.* Nyttig er da Oplysningen i *Slang Dict.:* **bit** *usually means the smallest silver coin in circulation; also a piece of money of any kind.* Til det sidste slutter sig da Forbindelsen *touch the bit.*

the least) ~ *envious* en lille (*liden) Smule misundelig; *you are evidently interested in racing, miss? Not the least little ~; after a ~* snart, om lidt; *bite on the ~* suge paa Labben; hutle (*hangle) sig igennem: *tear to ~s* rive istykker, *ogs. rive i (Smaa)beter.

bitch [bitʃ] Tæve, Tispe; *fig* Tæve *c*; ~ *party Oxf. univ* Teselskab *n*.

bite [bait] *vt* bide; F lure, narre; ~ *the dust* bide i Græsset; ~ *the ground* ⚓ tage fæt i Grunden, om Anker; *he bit his lip,* bed sig i Læben; *the most knowing ones get bit* [brænder sig, *bliver brændte] *sometimes.* Sml. *fly, a!* ~ *in* indætse; ~ *off* afbide. **bite** *vi* bide; *sp & fig* bide, bide paa *[take the bait];* hugge, om Orm; bide, tage, om Skrue; *the perch ~s eagerly (at this bait); he thinks he's got a bargain, and ~s directly; the rascal bit and struggled* [bed og sled] *like a fox-cub; the screw does not ~.* **bite** Bid *n*; Bid, Mundfuld *c*; Bid *n*, paa Fiskekrog *[rise]; it enables ~s or rises to be felt;* ~ *and sup* P Mad og Drikke *c*. **biter** Bider, Bidende *c*; *the ~ was (or it was a ~) bit* det var Høg over Høg, han var kommet t. den urette. **biting** bidende; *those ~ articles;* ~ *cold.* **biting** Biden *c*; ~ *in* Indætsning *c*. **bitmouth** Mundbid, Mile *c*.

bitnoben [bit'no^{u}bən] *chem* et Klorid af Natrium el. Køkkensalt med Myrobalan og endel Jærn.

bitt [bit] ⚓ Beddingsknægt *c [vertical ~]; ~s* Bedding *c*, ombord. **bitt** *v*: ~ *(the cable)* gøre Beddingslag.

bittacle ['bitəkl] ⚓ Kompashus, Nathus *n [binnacle].*

bitter ['bitə] bitter, besk; bitter [imod *against; upon*]; bidende, *ogs. sur, om Kulde; *the cold was ~* det var en bidende Kulde, *ogs. koldt og surt (Vejr); *be ~ upon* udtale sig bittert om, F* harske sig over; ~ *end* ⚓ Tamp *c*, af Kætting; *to the ~ end* ⚓ paa Tamp; *fig* til det (aller) yderste, F til sidste Tamp; helt til Enden; til Døden; *he is logical to the ~ end; the Republicans, having advanced too far, were forced to go to the ~ end; pay out (or veer) to the ~ end* fire (el. stikke) p. Tamp; *I shall see this business out to the ~ end; his ~est friend joc* hans bitreste Ven; *the Bitter Lakes* Bittersøerne. **bitter** noget *n* bittert; *pl* Bitterhed *c*; *pl* Bitter *c*, en Drik; *the champion country tasted the ~s of defeat,* Nederlagets Bitterhed; *the ~s and sweets of life; do a ~ sl* tage sig en halv Bajer (*en Øl). **bitter** ⚓ Beddingslag *n*. **bitter** *ad* yderlig, til det yderste; *the pun was a ~ bad one,* var yderlig slet, var rigtig ynkeligt; *they try to do their ~ best* de søger at gøre deres (*sit) yderste, gøre det rigtig godt el. saa godt som bare muligt; *if it were not so ~, ~ cold,* saa bidende, bitterlig koldt; *in a ~* [yderlig, absolut] *new country such as the Soudan;* **~~apple** Kolokvint *c*, Purgér-Paradisæble *n*: *Fructus colocynthidis;* **~~cress** Springklap *c*: *Cardamine;* **~~cucumber, ~~gourd,** se *~~apple!* **bitterish** noget bitter. **bitterly** *ad* bittert; *the wind was ~ cold* Vinden var bidende (el. bitterlig) kold, *ogs. det blæste surt; *censure ~,* bittert; *feel ~ towards* nære Bitterhed imod; *he went out, and wept ~,* bitterlig.

bittern ['bitən] 🐦 Rørdrum *c*: *Ardea stellaris.* **bittern** bitter Saltvandsrest *c*, i Saltværk; Bitterstof *n*, til Forfalskning af Øl.

bitterness Bitterhed *c*; *in that hour of ~* i hin bitre Stund; *his ~ upon* [mod] *her.* **bitter|salt** Bittersalt, engelsk (el. Epsom) Salt *n*, svovlsur Magnesia *c*; **~~sweet** 🌿 is. bittersød Natskygge, *Kipplyng, Sødvider, Vivang *c*: *Solanum dulcamara.* Ogs. *~ nightshade.*

bittle ['bitl] Banketræ *n*, Banketærskel *c*.

bittock ['bitək] egl. lille (*lidet) Stykke *n*; *a mile and a ~ sc & prov* lidt over en Fjerdingvej, *en Halvfjerding og et Stykke, og et lidet Skaav.

bittor ['bitə] Rørdrum *c [bittern].*

bitumen [bi'tju·men; 'bitjumen] Jordbeg *c & n*. **bitumenize** [bi'tju·minaiz] *vt* asfaltere. **bituminous** [bi'tju·minəs] jordbegagtig, bituminøs.

bivalve ['baivälv] Musling *c*. **bivalve** toskallet; toklappet. **bivalvular** [bai'välvjulə] *a*, se *bivalve!*

bivouac ['bivuäk, 'bivwäk] ⚔ Bivouak *c*; *v* bivouakere, ligge (*vt* lægge) i Bivouak; *we rode to where they were ~ked.*

biweekly ['bai'wi kli] *a* fjortendaglig, to-ugentlig; *ad* hver anden Uge. Undertiden fejlagtig for: to Gange ugentlig.

bizard ['bizəd] 🌿 kødfarvet Nellike *c* med to forskelligfarvede Striber.

bizarre [bi'za·ᵊ] sær, ogs. *bizar.

blab [bläb] *vt* udplapre, røbe; *vi* udplapre (el. røbe) Hemmeligheder, sladre (af Skole). **blabber** Plaprer, aabenmundet (el. indiskret) Person *c*.

1. **black** [bläk] *a* sort, F & P svart; F skægget, alarberet; *fig* sort; ~ *with human beings* sort af Mennesker; *beat him ~* [gul] *and blue; the lamp burns ~* Lampen oser; *finding that he grew ~* [blaa] *in the face, I let him go; matters are looking ~* det ser sort ud; *the ~* [sorte] *art; the Black Book* den sorte Bog, *Svartebogen; *be in his ~ books* staa p. det sorte Bræt (el. staa ilde anskrevet) hos ham; *get into the ~ books* komme p. det sorte Bræt. Sml. *black-book! the Black Country (the B. C.)* Kuldistrikterne, Fabrikdistrikterne *pl*, i England; *the ~ death* den sorte Død, *ogs. Digerdøden; ~ diamonds* Kul; *fig* uslebne Juveler; *the ~ dog fig* Nedtrykthed, Fortrykthed, Tungsindighed, Melankoli *c*, daarligt Humør *n*; *the ~ dog is on the child's back prov* Barnet er i ondt Lune, *ogs. Barnet furter; *shake off the ~ dog; I was under the ~ dog, sulking like a child;* ~ *doll,* is. som Skilt f. Pjaltekræmmere (*Fillehandlere). Deraf *dolly-shop;* ~ *dose* sammensat Sennadekokt *n* (& *c*); *exit Sawbones, looking ~ doses,* sur som Eddike; ~ *draught,* omtr. = *black dose; a ~ eye* et (af Slag) blaat Øje; *the Black Forest* Schwarzwald *n*; *a ~ frost* Barfrost; ~ *furniture* Rosentræs Møbler; ~ *game* Urhøns *pl*, *Aarfugl *c*, Aarhøns *pl*; *a ~ gentleman* en farvet Herre ɔ: en Neger; ~ *grouse,* se ~ *game! the ~ hole* Kachotten; *the Black Hole of Calcutta,* se is. Macaulay, *Lord Clive!* ~ *house* F Hvidevarehandel *c*; ~ *Maria* P Cellevogn, Fangevogn *c [prisoners' van];* ~ *oakum* tjæret Værk, *Tjæredrev *n*; *marshal of the ~ rod* Marskalk m. sort Stav. For Riddere af Hosebaandsordenen. Fungerer ogs. ved Underhuset; ~ *sheep fig* mauvais Sujet *c*, daarligt Subjekt, *ogs. skabbet Faar *n*; Skruebrækker, ogs. *Strejkebryder *c*; *there is a ~ sheep in every flock* der er brodne Kar i alle Lande, *ogs. der findes allesteds Fant mellem Folk; ~ *strap sl* (tyk, sød) Portvin *c*; ~ *sugar* Lakritsmikstur *c*; *Black Town,* de Indfødtes Byhalvdel i Calcutta; *printed in ~er type,* m. federe Skrift el. Typer; ~ *varnish* ⚓ Kultjære *c*; ~ *water* Halsbrynde, (i Slesv.) Brændsel, *Halsbrænde, Haubit, *prov* Brystvé, Hugbit *c*: *Pyrosis;* ~ *whale* Biskajerhval, Nordhval, Nordkaper *c*: *Balæna biscayensis s. glacialis s. islandica;* ~ *wood* P Rosentræ *[rosewood]*[1].

2. **black** *s* sort *n*; sort, farvet ɔ: Neger *c*; Øgenavn

[1] Flere Forbindelser nedenfor med sammenføjende Streg.

n, bl. Skoledrenge (*Skolegutter); ~s sort *n*, sorte Farver (el. Partier) *pl*, i Maleri &c; *argue that ~ is white* (ville) gøre sort t. hvidt; *wear ~; be clothed in ~; give it him in ~ and white* give ham sort p. hvidt derfor; *let us have it in ~ and white! be set down in* [med] *~ on white for public perusal.*

3. **black** *vt* sværte, is. Ovn med Isensværte; ⚓ lapsalve *[~ down]; ~ his eye* give ham et blaat Øje; **~~amoor** Morian; ♀ Dunhammer, Muskedonner *c*, *Dunkjevle *c* & *n*: *Typha latifolia; wash a ~ white;* **~~and-tan** om Hund: med sort Krop og brune Ben (og til ogsaa brunt Ansigt), sortrød Rottehund *c*; *the ~ setter* den skotske langhaarede Hønse(*Fugle)hund, Gordonsetteren; **~~and-white** *drawing* Haandtegning; **~a-vised** *prov* sortsmudset, *sortsmusket; **~~back** sort Havmaage, *Svartbagmaage *c*: *Larus marinus [~~backed gull];* **~~ball** (Skomagers) Voksstykke *n*, *ogs. Voxbete *[heelball];* sort Kugle, Stemmeseddel med Nej, v. Votering over en Kandidat t. Optagelse; F Slags Sukkerkugle *c*; ♀ Kulaks *n*: *Ustilago segetum;* **~~ball** *vt* udelukke, forkaste, nægte at optage; *be ~ed* ogs. falde igennem; **~~band** Sørgeflor *n*; *min* Kuljærnsten *c*; **~~bass** ✗ Sortaborre *c*: *Zeugopterus punctatus;* **~~beetle** Kakerlak *c*: *Blatta;* **~~berry** bl. a. Brombær, *Bjørnebær: *Rubus fruticosus; were as plenty as ~berries,* saa talrige som Fluer i September, **~~berrying** Brom(*Bjørne)bærplukning *c*; **~berry-swagger** *sl* Lidse(*Lisse)handler *c*, paa Gaden; **~~bird** Solsort, Sortdrossel, *Sorttrost: *Turdus merula;* F Negerslave *c*; **~~birder** Slavejæger *c*; **~~birding** Slave-Fangst, -Jagt *c*, is. om den polynesiske Coolietrafik; **~~board** Vægtavle; Opslagstavle *c*; **~~book** *univ* Straffeprotokol *c*; **~~boy** australisk Græstræ *n*; **~brash**: *~ iron ore* brun Hæmatit el. Limonit *c*, i *Forest of Dean;* **~~browed** sortbrynet; **~~buck** Antilopehan *c*: *Antilope bezoartica;* **~~cap** ♀ Haveskade, Munkefugl, sorthovedet Sanger, Sorthætte, *Munk, p. de kanariske Øer: Capirot *c*: *Sylvia atricapilla;* **~~damp** *min* Sumpgas, skadelig Grubeluft, Stank *c*, brændbare Luftarter *pl [choke-damp];* **~~edged** sortrandet; *on ~ paper,* ogs. paa Papir m. Sørgerand.

blacken ['bläkn] *v* gøre (. . . blive) sort, sværte; formørke (*vi* formørkes); *fig* sværte; *~ his eye* give ham et blaat Øje; *ever since the fire ~ed the place,* lagde Stedet i Aske; *a heap of ~ed* [forkullede, sværtede] *ruins; Welsh coal does not ~,* sværter ikke.

black|faced *agr* sorthovedet; **~~fellow** indfødt (australsk) Sort *c*; **~~fisher** Fisketyv *c*, **~~foot** Skruebrækker, ogs. *Strejkebryder *c*; **~~friar** Sortebroder, Dominikaner *c*.

blackguard ['blägəd] Sjofelist, *ogs. Pøbelist; Slyngel *c*; *a* sjofel, gemen, pøbelagtig; *vt* sjofle; udskælde, overfuse, overøse med Gemenheder. **blackguardism** ['blägədizm] Pøbelagtighed *c*. **blackguardly** sjofel, gemen, pøbelagtig.

black-head *prov* bl. a. Byld *c*.

blacking ['bläkin] Sværtning; ⚓ Læpsalving; Blanksværte *c*. **blackish** ['bläkiʃ] sortagtig, sortladen.

black|jack Læderflaske *c*; **~~knot** fast Knude; **~~lead** Blyant, Grafit *c*; **~~lead** *vt* pudse (m. Sværte); **~~leg** Spillefugl, (falsk) Spiller; *vet* en Form af Miltbrand *c*, ukendt hos os. Se *black nob!* **~~letter** Munkeskrift; *typ* gotisk Skrift, Fraktur *c*; *a ~ day* en Ulykkesdag; **~~list** *merc* trykt Restanceliste, Fortegnelse over Insolvente og Fallenter, F* ogs. Svartebog; *Svartebog *c*, (det) sorte Bræt *n*; Straffeprotokol *c*; **~~list** sætte paa Restancelisten (*ogs. i Svartebogen &c); *he writes home and has a fellow ~ed,* og faar En sat p. det sorte Bræt; **~~mail** Tribut, Sikkerhedsafgift, mod røveriske Overfald; (Penge)udpresning; Ydelse *c* in natura; *attempts at ~* [Pengeudpresning] *occasionally turned up; levy ~ on* hæve Tribut hos; is. brandskatte, afpresse Penge, presse Penge ud af; **~~mail** *vt*, se *levy ~!* **~~match** Fyrsvamp, *ogs. Knusk *c [amadou];* **~~Monday** Ulykkesdag; Henrettelsesdag †; 1ste Skoledag efter Ferierne; 2den Paaskedag.

blackness Sorthed *c*; *all faces shall gather ~ bibl* alle Ansigter skulle blive ganske sorte; *unto ~, and darkness, and tempest* til Mulm og Mørke og Uvejr.

black|nob Skruebrækker, ogs. *Strejkebryder; Løsgænger *c*, Ikkemedlem *n* af Fagforening *[blackleg, knobstick];* **~~polled** sortkuldet, *sortkollet; **~~pot** Sværtegryde; **~~pudding** Blodpølse *c*; **~~sheep**. Se *black sheep!* **~~smith** Grovsmed; *~ coal* Smedekul *pl*; *the Harmonious Blacksmith,* et Stykke af Händel; *a harmonious ~* F En, der hamrer paa Klaveret, Flygelbanker, Flygelhelt *c*; **~~smithing** Grovsmed(e)arbejde *n*; **~~thorn** Slaaentorn, *Slaape(torn) *c*: *Prunus spinosa.* **Blackwall** ['bläkwå·l] *s*; *~ hitch* ⚓ Nakkestik. **Blackwell** ['bläkwel] *s*; *~ Island,* ved New-York, hvor Drankere afsoner deres (*sine) Mulkter; *the ~ winter* (otte à ti Dages) Kuldeperiode *c* i Slutningen af April. **blackwork** Grovsmed(e)arbejde; *sl* Arbejde for en Begravelsesentreprenør, sort Arbejde *n*.

blacky ['bläki] F ✎ Krage (*Kraake); Kaa (*Kaie) *c*, &c.

bladder ['blädə] Blære *c*; **~~herb** Blærebæger, ogs. *Jødekirsebær *n*: *Physalis alkekengi;* **~~worm** Tinte *c*: *Cysticetus;* **~~wort** Blærerod *c*: *Utricularia.*

blade [bleᵢd] Blad, is. Græsblad; Blad, paa Aare, p. Kniv, p. Sav (*Sag); *anat* Skulderblad *n [shoulder~];* Klinge, p. Sværd; F rask (el. flot) Herre *c*; *the ~s of a swordfish* en Sværdfisks Næb, Sværd *n*; *the ~s of a propeller* Vingerne p. en Dampskibsskrue; *a knowing ~* en skrap (*skarp) Karl; *a regular ~* en fuldblods Løve; *grain in the ~* Korn i Straaet; **~~bone** Skulderben. **bladed**, i smss. -bladet; *a two-bladed knife.*

Bladud ['bleᵢdʌd] Bladud. En eng. Sagnkonge af dette Navn skal have anlagt Bath, hvis Sundhedskilder han helligede Minerva.

blain [bleᵢn] Blegn, *Blemme *c*.

blair [blæ·ᵊ] ⚓ Stof *n*, Smøring *c*.

Blake [bleᵢk]; is. *Robert ~,* Englands mest berømte Søhelt i XVII Aarh; † 1657; *William ~,* Digter og Maler, † 1827.

blamable ['bleᵢməbl] dadelværdig, lastværdig. **blame** [bleᵢm] *vt* dadle, laste; *I cannot ~ you (for it)* is. det kan jeg ikke fortænke Dem i; *he is to ~* han er at dadle, det er ikke rigtigt af ham; han har Uret; *he is most to ~* han har den største Skyld; *I was (or had) myself to ~* det var min egen Skyld; *one is as much to ~ as the other,* ogs. de er begge lige gode; *he ~d himself for having* han bebrejdede sig, at han havde; *~d* som *a* & *ad* F forbistret; *you ~d young poachers! ammunition was ~d scarce.* **blame** Dadel; Skyld *c*; *the ~ attaches to (or lies with)* Skylden ligger hos . . .; *bear the ~* bære Skylden; *cast (or throw) the ~ on (the shoulders of)* kaste Skylden (over) paa . . .; *lay the ~ on* lægge Skylden paa, F skylde paa; *share the ~* bære en Del af Skylden, dele Ansvaret; *take the ~ of it* overtage Ansvaret, F tage det p. sig; *very noble of him to take the whole ~ on himself; James never took ~ to* [lagde aldrig Skylden paa] *himself; before death he absolved his brother from ~,* for enhver Skyld; *the jury acquitted Joseph of ~,* for al Skyld. **blameless** dadelfri, ulastelig. **blamelessness** *s*. **blameworthy** dadelværdig.

blanch [bla·nʃ] *vt* gøre hvid, blege; blege, f. Eks. ved Hypning; hvidkoge, f. Eks. Sølv; skolde [Mandler *almonds*]; *~ed* [ligblege] *cheeks.* **blanch** *vi* blive hvid, hvidne; bleges; *his cheeks ~ed* [blev ligblege] *with fear; the rose ~es* [bleges] *in the sun.* **Blanch(e)** [bla·nʃ] Blanka *c.* **blancmange(r)** [blə'ma·nz, blə'mång, ogs. m. fr. Nasal] Blancmanger *c*, Slags Budding (*Pudding).

bland [bländ] blid; *a ~ disposition* et blidt Gemyt; *they were remarkably ~,* blide som Duer (*Lerker), due(*lerke)blide. **blandander** [blän'dändə] *vi ir* smigre, smiske. Kipling. **blandish** ['bländiʃ] *vt* kæle for, smigre. **blandishment** ['bländiʃmənt] kælne Ord *pl*; Kattevenlighed *c*, indsmigrende Kærtegn *pl.* **blandness** ['bländnəs] Blidhed *c.*

blank [blänk] *a* blank, ubeskrevet, uudfyldt; *arch* blind; tom [paa, for *of*]; ren, uden Fangst, blank; om Net ogs. sort, P* svart; resultatløs, frugtesløs; uden Forbogstav, uden Fornavn [*~ Tupman* &c; *Mr. Blank* Hr. N. N.]; forfærdet; ublandet, ren, fuldstændig; *eighteen hundred ~* F attenhundrede og Hvidkaal (*ogs. Grønkaal, den Tid); *it leaves him hoarse, palpitating, and utterly ~ of ideas,* og absolut tanketom; *draw a cover ~* afsøge et Stade uden at finde noget, is. ikke finde nogen Ræv; søge forgæves; *draw his gorse, the rooms, the place ~; fire ~* skyde blindt, skyde med løst (Krudt); *look ~* staa maalløs (af Forfærdelse), staa (el. være) fortvivlet (*fortvilet) el. raadvild, F tabe Næse og Mund; *a ~ ballot* en blank Stemmeseddel; *~ bill* Regningsblanket *c*; *~ cannons* Kanoner m. blinde Ladninger, ladede m. løst Krudt; *~ cartridge* blind (el. løs) Patron *c*, løst Krudt *n*; *load with ~ cartridge,* ogs. lade blindt; *return the money under ~ cover,* i blank (el. uadresseret) Konvolut; *it was a ~ day* vi kom hjem uden (Spor af) Fangst, ganske blanke, om Fiskere F* uden Ben i Baaden; *began to look round him in ~ despair,* rent fortvivlet (*fortvilet); *~ dice* blanke (el. umærkede) Terninger; *~ file* ⚔ blind Rode; *the discovery of his ~* [fuldstændige, absolute, tykke] *ignorance on all these subjects; ~ leaf,* ogs. Forsatsblad; *~ pages are interleaved* der er indsat rene Blade; *a ~ piece of paper* et Stykke rent Papir; *a ~ receipt* en Kvitteringsblanket; *only Daniel's seat was ~,* var tomt; *a ~ shot* en blind Ladning; et blindt Skud; *a ~ trip pass* Blanket *c* til Fribillet; *~ verse* Blankvers *n* & *pl*, rimfri Vers *pl*, is. 5fodede heroiske; *~ wall* blind Mur; *a ~* [blindt] *window.* **blank** tomt (el. aabent) Rum, *ogs. Tomrum *n*; Lakune, Luge *c*; blankt Lod *n*, Nite; Blanket, t. Dokument; Blanket *c*, i Møntv.; Stykke, Materiale, *ogs. Emne *n*, f. Eks. til en Kniv; *broken ~s of arrowheads, lance-heads, and stone-axes; then, as novelists inform us, "all was a ~",* var alt som et ubeskrevet Blad; *~ till you once more grant me the favour, life will be a ~,* lutter Tomhed, *ogs. tomt og ødt; *there came a noise, as if Old Bones had let off all his ~s* [affyret sine Skud] *at once; leave that in ~!* lad det staa aabent, in blanco! *grant him a credit in ~ merc* aabne ham en Blankokredit; *we sate down with a ~* vi fik kun en Nite. Goldsm.; **~~cutting** *machine* Udslagsværk *n.*

blanket ['bläŋkət] Uldtæppe; *typ* Filtunderlag *n*; Overhud, paa Hval *[scarfskin];* Sukkerpære, Prinsessepære *c*; *a wet ~,* is. en kold Afrivning; *fig* ogs. en Afkøling; *put a wet ~ on (or over) fig* give . . . en kold Douche, føre en kold Straale henover, spolere, kvæle, dræbe, lægge en Dæmper paa; *a dog in a ~,* som Madret: syltede Solbær *pl* indbagte i en Dejg, Solbærpostej *c*; *toss in a ~* lege Himmelspræt med, *ogs. himmelsprette, ⚓ ogs. hyppe. **blanket** *vt* lægge Uldtæppe(r) i; lege Himmelspræt m., *ogs. himmelsprette, ⚓ ogs. hyppe. **blanketing** Uldtæppetøj *n*; Himmelspræt, ⚓ ogs. Hypning *c.* **blanket-leaf** ♀ Kongelys *n*: *Verbascum thapsus.*

blankly *ad* forfærdet; *they looked at each other ~,* forfærdede.

blare [blæ·ə] *vi* brøle (om Barn, Kalv, Elefant), is. *prov*; gjalde, om Trompet; *vt* brøle; gjalde. **blare** *s* Brøl; Gjald *n.* **blare** ⚓ Stof *n [blair].*

blarmed [bla·ᵊmd] P forbistret *[blamed].*

Blarney ['bla·ᵊni] Blarney *n*, en Flække i Grevskabet Cork, Irland. En høj Klippe (og et Slot) sammesteds; *have kissed the ~ stone* besidde en mærkelig Overtalelsesgave el. Svada, have mærkelige Talegaver, F* ogs. have godt af Munden. Ifl. et Sagn ang. en Sten p. Slottet Blarney. **blarney** Snak *c* & *n* (for Pengene), fagre Ord *pl*; *none of your ~!* hold op m. den Snak! **blarney** *vt* overtale, besnakke *[talk over],* F give Snak for Pengene.

blasé [bla·'zeⁱ] blaseret.

blaspheme [bläs'fi·m, bla·s-] *vt* bespotte; *vi* bespotte Gud; udstøde Forbandelser, bande; *~* [tale bespottelig] *against the Holy Ghost.* **blasphemer** Bespotter *c.* **blasphemous** ['bläsfiməs, 'bla·s-] bespottelig. **blasphemy** ['bläsfimi, 'bla·s-] (Guds)bespottelse; Ed *c.*

blast [bla·st] Blæsen, Blæst *c*; Vindstød *n*; Luftstrøm, f. Eks. fra Bælg, fra Mund; Spildedamp *[exhaust];* (Luft)træk *c*; Skrald, Stød, i Blæseinstrument; Stød *n*, i Pibe, med Damppibe; Sprængning, Minering; ødelæggende (el. svidende) Vind, Dunst; ♀ Meldrøjer *c*, Drog (*n*?), Moderkorn *n*, ogs. *Meldrøje, *Bogne: *Claviceps purpurea [~ rye]; fig* Plage, Landeplage; Smitte *c*; *~s pl* (bl. a.) Blæsen *c*, Blæst *c*; *prolonged (short) ~* længere (kort) Stød, f. Eks. med Damppibe; *smelt so many tons of iron at a ~,* i en Kampagne; *by the ~ of God they perish bibl* de skulle omkomme f. Guds Aande; *put a furnace in ~* tænde en Ma(r)sovn. **blast** *vt* brænde, svide, bringe til at visne; ødelægge; smitte; bortminere, (bort)sprænge; udsprænge; *~ed from (or out of) a rock* is. udsprængt i Fjældet. **blasted** ['bla·stid] *a* P forbistret, Helvedes. **blast-engine** *met* Blæsemaskine. **blaster** Minerer *c.* **blast|furnace** Marsovn, Masovn; **~~hole** Minehul. **blasting** is. Sprængning *c*; Mineringsarbejder *pl*; *~ gelatine* Sprænggelatin; *~ operations* Mineringsarbejder, Sprængningsarbejder; *~ powder* Minerkrudt. **blast-pipe** Blæserør; dmp Blæserør *n*, Sodkran *c.*

blatant [ˈbleⁱtənt, ˈ ä] brølende, som en Kalv; snakkesalig; sladdervorn, bagtalersk; *no imposing majesty of composition, no ~* [saftig] *anecdote; the ~ beast* det brølende Dyr ɔ: Bagvadskelsen fremstillet som et Uhyre. Spenser, *Faëry Queen* V & VI; *a ~ writer* en altid skændende (el. brummende) Forfatter.

blather ['bläðə] *vi* pjatte, ogs. *prate, *skravle; vrøvle; flæbe. Se *blether! the ~ing lunatic.* **blatherskite** ['bläðəskait] *amr* Pladdermund, *Skravlebøtte *c*; *Gifford was such a manly fellow, no ~, talking his elders to death.*

blaze [bleⁱz] Lue *c*; Lys *n*, Lysning; Lysstrøm *c*, Lyshav; Blis, paa Dyr; is. *amr* Mærke *n*, *Blink, Blenk *c*, paa Træ; *hot as ~s it was* varmt var det som bare Pokker; *like ~s* P med Knald, dygtig, *ogs. saa det har (el. havde) godt Lag; *they hate each other like ~s; cry like ~s; what the ~s* [hvad Pokker] *is in the wind now? all India was in a ~,* stod i lys Lue, i fuld Brand, var i fuldt Oprør; *his whole heart was in a ~ instantly,* var straks i fuld Brand; *set in a ~* sætte i

Brand; bringe t. at blusse ordentlig op, faa ordentlig i Brand; *ask his way to ~s* F spørge om Vejen til . . . hvad var det nu? *gone to ~s* F gaaet ad Helvede til, Pokker i Vold. **blaze** *vi* blusse, lue, flamme; lyse, skinne, straale; brænde af, smælde løs [paa dem *into them*]; *wait till he comes back to the same place again, and then ~!* . . . brænd af! *a blazing* [forbistret, bansat] *strange answer; you blazing* [forbistrede] *young fool! ~ aloft* blusse (el. lue) højt op; *the flames ~d out* Luerne blussede (el. slog) op; *the war ~d out, fanaticism ~d up,* blussede (el. luede) op. **blaze** *vt* mærke, *ogs. (ud)blenke, (ud)blinke, blekke; *~ a path* mærke en Sti ud, *merke ud (el. udblinke) en Sti; *he ~d his way* [mærkede (*ogs. blinkede) sig frem] *to North Fork; ~ it abroad* udbasune det, fortælle det p. Gader og Stræder, P bære det udover. **blazer** bl. a. *sp* vid Flonelsjakke, Flonelstrøje, *Flanelsfrak *c*.

blazon ['bleˈzən] *vt* stille tilskue, fremvise; udbasune, udraabe; pryde; kolorere; besmykke; tolke, tyde, egl. om heraldiske Figurer; *her genealogy had been beautifully ~ed,* koloreret. **blazon** ['bleˈzən] Vaabenkunst, Heraldik *c [blazonry];* Vaabenmærke *n*; Bram, Brammen, Tilskuestilling, Fremvisning; Udbasunen *c*. **blazoner** [-ə] Vaaben-kyndig, -Maler, Heraldiker; Talsmand, Forkynder, Udbreder *c*. **blazonry** [-ri] Vaabenkunst, Heraldik *c*; Vaabenmærker *pl*.

blea [bliˑ] ♀ Gede *c*, Hvidtræ *n*, ogs. *Splint, *Gjete, Yte *c*.

bleaberry ['bleˈberi, bliˑᵊ-] ♀ is. (Mose)bølle *c*, *Mikkelsbær *n*, (Skind)tryte *c*, *prov* Blokkebær *n*: *Vaccinium uliginosum*.

bleach [bliˑtʃ] *vt* blege; *vi* bleges; *the linen is ~ing* Tøjet bleges, er p. Bleg. **bleacher** Blegemand, Bleger *c*. **bleachery** Blegeri *n*. **bleach|field,** **~~green** Blege-Dam, ogs. *-Plads *-Vold *c*. **bleaching** Blegning, Bleg *c*; *~ powder* Blegepulver.

bleak [bliˑk] (raa)kold, blæsende, trist, *ogs. (øde og) vindsom, ødslig. **bleak** [bliˑk] ✗ Blikke, Hvidskalle, Løjer, *Løje *c*: *Cyprinus alburnus*. **bleakness** Koldhed, Kulde, Tristhed, *ogs. Ødslighed *c*.

blear [bliə] *vt* gøre saar, betænde; bringe til at rinde, om Øjne; gøre surøjet, give rindende Øjne; formørke, om Synet; *~ed* rindende, om Øjne; *her eyes are ~ed and red;* **~~eye** *path* rindende Øjne *pl*, Surøjethed *c*; **~~eyed** surøjet.

bleary ['bliəri] *prov* Grød *c [porridge]*.

bleat [bliˑt] *vi* bræge, *ogs. mekre. **bleat** Bræg *n*, *ogs. Mekren *c*. **bleating** is. Brægen, *ogs. Mekring *c*.

bleb [bleb] Vandblære, Blegn (*Blemme) *c*.

bled [bled] *v* blødte, *blødede; aarelod. Af *bleed*.

bleed [bliˑd] *vi* bløde, F bløˑ; *~ at the nose* have (*bløde) Næseblod; *~ to death* forbløde sig; *his heart bled within him* hans Hjerte blødte (*blødede). **bleed** *vt* aarelade; F aarelade, lade punge ud; *agr* skrabe Saft af, *ogs. save, om Træer; *they bled him freely for* [aarelod ham dygtig til] *this fund*. **bleeding** Blødning *c*; Blodtab *n*; *chir* Aareladning; *agr* Saftskrabning, *ogs. Saving *c*; *~ from the nose* Næseblod *n*. **bleeding** blødende; blodig.

Blefuscu [bliˈfʌskju] Blefusku *n*. En Ø skilt v. en Kanal fra Lilliput og beboet af Dværge. Skulde betyde Frankrig. Gullivers Rejser.

blemish ['blemiʃ] *vt* beklikke, sætte Klik paa [Ens Rygte *reputation*]. **blemish** Lyde, F Skavank; *fig* Klik *c*; *one ~ there was to* [en Lyde var der ved] *his otherwise unblemished record*.

blemo ['bliˑmoᵘ ?] *s* Sengetæppe *n*. Kingsley, *Yeast* 30 *T*. Af græsk *blema*.

blench [blenʃ] *vi* fare (F* ogs. skvette) tilside, rykke tilbage; vige, svigte, F* drage sig undaf *[flinch]*. **blench** *vi* [blenʃ] blegne; *that little foot-page he ~ed with* [af] *fear. Ingoldsby Legends*.

blend [blend] *vt* blande. **blend** *vi* blande sig. **blend** Blanding *c*; *each generation makes history for itself, as claret is made with "blends" to suit the taste*. **blending** Blanding; *gr* Sammenblanding, Kontamination *c* (af Ord el. Udtryk).

blende [blend] *min* Blende *c*. **blendous** ['blendəs] blendøs, Blende-.

Blenheim ['blenim] Blenhejm *n*, en Landsby i Bajern. Slag 1704; *~ House,* Hertugen af Marlboroughs Slot ved Oxford; *~ (spaniel or dog)* Blenhejm-Vagtelhund, en lille (*liden) langhaaret Stuehund, kun v. sin Farve at skille fra Kong Karls-Hunden.

blennorrhea [bleno'riˑə] *path* Slimflod *n*; Dryppert *c*.

blenny ['bleni] Aalekvabbe, *Tangaal *c*: *Blennius*.

bleostaning [?] *arch* Mosaikbrolægning *c*. Weale.

bless [bles] *vt* velsigne, P & *poet* signe; *may the Almighty ~ and preserve you!; (God) ~ me!* P *~ my eyes or soul!* Gud forbarme sig! ih (*naa) du forbarmende! *~ me if I know what I've said or done to offend him!* om jeg ved . . .! *I'm ~ed if I do* nej men om jeg gør! *I have not a shilling to ~ myself with* P jeg ejer ikke en eneste stakkels (*ogs. stakkers) Krone, har ikke en Krone i Portemonnæen; *without a penny (wherewithal) to ~ himself* uden Hvid eller Skilling, uden en Skilling i Portemonnæen, uden saameget som en rød Øre. **blessed** ['blesid, blest] velsignet; afdød, salig; *every ~ day, morning* hver gudskabte (el. evige) Dag . . .; *wouldn't it be a ~ thing* [vilde det ikke være velsignet] *to . . .? the Blessed Virgin [B. V.]* den hellige Jomfru; *the islands of the ~* de saliges Øer. **blessedly** ['blesidli] *ad* velsignet; *poor fellow, he was ~* [saa velsignet] *blind to the fact that . . .* **blessedness** ['blesidnəs] Lyksalighed *c*; *live in single ~,* i enlig (*enslig) Lyksalighed ɔ: ugift. **blesser** Velsigner *c*. **blessing** Velsignelse *c*; *by the ~ of God* med Guds Hjælp. **blest,** *a*, se *bless(ed)!*

blether ['bleðə] *vi* pjatte, ogs. *prate, *skravle; vrøvle, sludre; flæbe *[blubber]*. **blether** ['bleðə] Pjat, ogs. *Prat, *Skravl; Vrøvl, Sludder *n*.

bletonism ['bletənizm] den Kunst *c* at paavise Vandaarer, Vandføleri *n*, Bletonisme *c*.

blets [blets] Stød *pl*, stødte Steder *pl*, paa Æbler &c.

blew [bluˑ] *v* blæste, &c. Af *blow*.

Blifil ['blaifil]. En Person i Fieldings *History of Tom Jones, a Foundling*.

blight [blait] *agr* Brandaks, Kulaks, Muldaks *n*: *Ustilago segetum;* Sygdom, p. Planter; *fig* Ruin, Ødelæggelse *c*; *a ~ seemed to have fallen on our fortunes* der syntes at have lagt sig en Sygdom paa alt, hvad vort var.

blimy ['blaimi] P Fanden tage mig [egl. *blame me*]; *and ~ if both the orses didn't go down!*

blind [blaind] blind [for *to;* for at *to the fact that*]. Se 1. *strike! go ~ of* [blive blind paa] *one eye or both; it is the ~ leading the ~,* den halte som leder den blinde; *~ blocking* Blindtryk *c*, i Bogbinderi, *~ hookey* Rambus *c*, et Slags Kortspil; *~ letter office* Kontor f. uanbringelige Breve; *talk like a ~ man of colours,* som den blinde om Farverne; *a ~ map* et Blindkort; *render ~ obedience* vise blind Lydighed; *~ school*

Blindeskole; ~ *side fig* svag Side *[foible]; ~ window.* **blind** *vt* blinde; om Vindue: blænde; ✕ blendere, blindere; *fig* blænde, forblinde; formørke; *bigotry of political principle ~ed them to* [gjorde dem blinde f.] *consequences; ~ing* [blændende] *white.* **blind** Skærm, Jalousie *c [window ~];* Gardin, Rullegardin *n*, *Gardin *c & n [roller-blind, sun-blind];* Skyklap; ✕ Blendering, Blindering *c*; blindt Vindue; *fig* Skalkeskjul, Skjul, Skærmbræt *n*; *the ~s were down* Gardinerne var nedtrukne, nedrullede; *they were mere ~s to lead the police off the real track.* **blindage** ['blaindidʒ] ✕ Blendering, Blindering *c.* **blind-coal** Kulblende, Antracit *c*, Glanskul *n*. **blinder** Blænder, Forblinder; Skyklap *c [blinker].* **blind-fascine** Dækfaskine. **blindfold** *a & ad* med tilbundne Øjne, med Bind for Øjnene; *ad fig* ogs. iblinde; blindthen; ~ *play(er)* Blindspil(ler); *knowing his district ~, he wasted no time hunting for short cuts; instead of rushing ~ on your ruin.* **blindfold** *vt* tilbinde (el. binde for) Ens Øjne. **blindly** *ad* iblinde, blindthen. **blindman** blind Mand; *~'s-buff* Blindebuk *c*; *~'s holiday* F Mørkning *c*, Tusmørke *n*; *it is ~'s holiday* det er Tusmørke. **blindness** Blindhed *c.* **blindworm** Sløg, Staalorm *c*: *Anguis fragilis.*

blink [bliŋk] *vi* glippe (el. klippe) med Øjnene, *ogs. blinke (med Øjnene), F plire; se dunkelt, skimte; blinke, lyse svagt el. mat; skimte frem; brænde mat el. svagt; *~ing* om Pers. F* ogs. plirøjet; *~ing candles* døsige Lys; *~ing stars* matlysende (el. matskinnende) Stjerner. **blink** *vt*: *~ his eyes* glippe (el. klippe, *ogs. blinke) med Øjnene; *~ the peril (the question)* bøje af for Faren (omgaa, undgaa Spørgsmaalet). **blink** Blink; Glimt; ⚓ Isblink *n [~ of ice].* **blinkard** ['bliŋkəd] F Blindebertel, *ogs. Blinding, ogs. *fig*; Skelevip, *Blingsing *c*; Glimt, Blink *n*; *calling himself an ass and a ~ for . . .* **blink-beer** Sommerøl, vel aflagret Lagerøl. **blinker** ['bliŋkə] Blinker *c*. Se *blinkard! ~s* is. Skyklapper; *sl* Briller. **blinkered** (forsynet) med Skyklapper.

bliss [blis] Lyksalighed *c*. **blissful** lyksalig.

blister ['blistə] Blegn, ogs. *Blære, Vable, *Blemme *c*; Trækplaster *n*, is. spansk Flue *c* [*~~fly*]; *raise ~s* trække Blærer. **blister** *vt* lægge Trækplaster (is. en spansk Flue) paa; brænde Vabler i; *~ed* is. blæret (ogs. om Metal), fuld af Vabler; *she must be ~ed* hun maa have en spansk Flue paa; *~ing paper* blæretrækkende Papir. **blister** *vi* hæve sig i Blærer, i Vabler; *~~fly* spansk Flue; *~~steel* Blærestaal, Cementstaal, *ogs. Blemmestaal.

blithe [blaiðˌ blaiþ] livsglad, glad, lystig. Ogs. *~some.*

blizzard ['blizəd] *amr* Snestorm, m. brat Temperaturfald; F haard Nød *c* at knække *[a poser].*

bloat [blo^{u}t] *vt* opblæse, *ogs. oppuse; røge rund, om Sild *[blote]; fig* gøre opblæst; *~ed,* ogs. plusset, ogs. *opblæst, *ogs. opdunset, *pløset, opdunstet; *a ~ed appetite of power* ophovnet Magtbegær; *a ~ed* [hoven, ophovnet, opblæst] *aristocrat.* **bloat** *vi* svulme ud, *ogs. svelle ud, trutne. **bloat** Hammer *c* som er udbuget v. Øjet. **bloater** rundrøget (*rundrøgt) Sild, (rund) Røgesild *c*. Ogs. *bloat-herring; small ~s* Bøkling *c*; *Yarmouth Bloaters,* ogs. Øgenavn til Beboerne af Yarmouth. **bloating** Opsvulmen, *ogs. Truttenhed *c*.

blob [blåb] Boble; Draabe; Klat *c*; *on the ~ sl* mundtlig.

blobber ['blåbə] P Boble, Blære *c*; *~~lip* tyk Læbe; *~~lipped* tyklæbet.

block [blåk] Blok *c*, i adskillige Tilff; is. *amr* Kvartal, Kompleks *[~ of houses or buildings];* Rektangel *n* med Hustomter; ⚓ Blok; *fig* Hindring, Standsning, Spærring, Blokering *c*, f. Eks. af Færdselen; *a ~ sketch-book* en (Skitsebog af) Blok, af Blade til Afrivning; *the inconvenience of the ~ of traffic* [det uheldige i at Færdselen spærres] *in approaching . . .; cut ~s with a razor fig* skyde Hval m. Knappenaale; *the butchers' shops contain chiefly what are known to the trade as ornamental ~s or ~ ornaments* ɔ: Kød *n* ophakket t. Pynt p. Blokkene (og som senere sælges t. Fattigfolk), Udstillingsfars *c*; *as deaf as a ~* (saa) død som en Stok el. Sten; *taken in the ~* i det hele taget; *a hat of the newest ~,* af nyeste Façon. **block** *vt* hindre, standse; spærre [en Vej *a road;* en Havn *a harbour*]; blokere, indeslutte; *~ out* is. sætte Façon paa; *~ up* spærre; blokere. **blockade** [blå'keid] Blokade *c*. **blockade** *vt* blokere, indeslutte; *~man* Kystvagt *c*. **block|book** Bog med rene Blade til Afrivning, Blok; Blokbog, tavletrykt Bog *c*; *~~capitals* Jærnskrift *c*, f. Eks. paa Kroki; *~head* Dosmer, Dosmerpande *c*, Kødhoved, Træhoved *n*; *~~house* Blokhus. **blockish** tung, træg; klodset. **block|notes** Bloknoter, rene Blade t. Afrivning; *~~sight* *art* Sigteklak *c*; *~~system* *railw* Bloksystem, det at der mellem to i samme Retning gaaende Tog altid skal være et Mellemrum af mindst Afstanden fra en Station til den næste; *~~tin* Bloktin.

bloke [blo^{u}k] *sl* Fyr, *ogs. Fysak *c [you old ~];* Kæreste *c*. **Blokes** [blo^{u}ks]; *Mr.* ~ Hr. N. N., is. om en Tilstedeværende, hvis Navn man ikke vil nævne.

blond, blonde [blånd] *a* lysladen, blond, *ogs. lyslét. **blonde** *s* Blondine *c*. **blonde** *s* Blonder *pl.* Ogs. *blond-lace.*

blood [blʌd] Blod *n*; *sp* ogs. Svejs; *merc* rød Koral; glt Roué, Udhaler *c*. Se *determination,* 1. *run! the ~ royal* det kongelige Blod; *I'll go there myself to keep the young ~s in order,* holde Styr p. de raske unge Herrer; *his ~ be on* [komme over] *us! my ~ was up* jeg var kommet i Harnisk; *breed (or make, stir up) bad (or black) ~, ill-blood* sætte ondt Blod; *bring ~* vække Blod; *bringing ~ at* [ogs. saa der kom Blod ved] *every blow; so as to bring (or till it brought) ~, till the ~ came,* ogs. tilblods; *was that humiliation to be put upon him by his own ~? . . .* tilføjes ham af hans eget Kød og Blod? *in* [med] *cold ~; a prince of the ~ (royal)* en Prins af Blodet; *labour under a tendency of ~* [lide af Blodstigning] *to the head.* **blood** *vt sp* give Blod paa Tanden (*p. Tand), lade en Hund smage (eller se, lugte) Blodet af det Vildt den skal jage; *fig* ogs. vænne til at se Blod; *they are ~ed to fox; be anxious to ~ his men;* *~~drawn* blodtappet; *ye ~ calf!* *~~horse* (Fuld)blodshest; *~~hound* Blodhund; *~~kinship* Blodslægtskab. **bloodless** blodløs; *a ~* [ublodig] *victory.* **blood|letter** Aarelader *c*; *~~letting* Aareladning *c*; *~~making* bloddannende; *~~poisoning* Blodforgiftning; *~~red* blodrød; *that ~ hand of Sir Pitt Crawley's would be in any body's pocket except his own.* Sigter til, at en Baronet altid fører en blodrød Haand i sit Skjold: *the open red hand in the armorial coat of baronets;* *~~relation* kødelig Slægtning; *~~shed* Blodsudgydelse *c*; *~shot* blodskudt, blodsprængt; *~~sucker* Blodsuger, is. Igle *c*; *fig* Blodmenneske *n*; *~~vessel* Blodkar; *break (or burst, rupture) a ~* sprænge et Blodkar; *~~wood* Blaa-, Blod-, Kampeschetræ: *Hæmatoxylon Campechianum [logwood];* *~~wort* bl. a. Røllike, *Ryllik, Ølkall: *Achillea millefolium;* Sommerhyld, *Dværghyld *c*: *Sambucus*

ebulus. **bloody** ['blʌdi] blodig; P Helvedes[1]. Tit kun forstærkende; *a long and ~ battle; Bloody Mary* Maria den blodtørstige; *the Bloody Wedding* Blodbryllupet; *a ~ rascal; not a ~ one* ikke en eneste en; **~bones** Bussemand, *ogs. Røs *c*. Tit: *rawhead and ~.*

bloom [blu·m] i Jærnf. Smeltestykke *n*, (halvcylindrisk) Jærnblok, P Blomst, Bloom *c*. **bloom** [blu·m] Blomst; *fig* Blomst, Blomstring *c*, Flor *n*; *this plant bears a ~* [Blomst] *one foot to two feet in diameter; natural roses have the finest ~*, den kønneste (*vakreste) Rødme; *her cheek lost its ~*, sine Roser; *the ~ of health* Sundhedens Roser *pl*; *take the ~ off it fig* lugte p. det; *be in full ~* staa i fuldt Flor; *cut off in the ~ of youth* bortrykket i sin Ungdoms Vaar; *the trees are clothed with ~*, i Blomster. **bloom** *vi* blomstre, staa i Flor; *fig* blomstre, florere. Se *blooming!*

Bloomer ['blu·mə] *s*. Is. nævnes *Mrs. Amelia ~* fra New York, der i 1849 søgte at indføre en forbedret Kvindedragt, den saakaldte Bloomerdragt *c*, tvedelt Skørt *n*. Se *bloomers!* **bloomerism** ['blu·mərizm] Bloomerisme *c*. **bloomers** ['blu·məz] Bloomerdragt *c*, tvedelt Skørt *n*, (Dames) Bicyklebukser *pl*.

blooming ['blu·miŋ] Ferskning, Puddling *c*. **blooming** Blomstring *c*. **blooming** blomstrende; P (egl. fuldt udsprunget:) forbandet, Helvedes, *iron* velsignet *[bloody]; but what shall we do with the ~ article when we've got it? there is no ~* [Fanden ingen] *error about it; a ~* [forbandet] *lie; 'tain't because you ~ won't.* **Bloomsbury** ['blu·mzbəri] Bloomsbury *n*, et Kvarter i London. **bloomy** blomstrende, i fuldt Flor.

blossom ['blåsəm] Blomst *c*, som Plantedel hvoraf Frugten fremkommer. **blossom** *vi* blomstre, sætte Blomst(er); *~ forth* fremblomstre.

blot [blåt] *vt* plette; tilklatte, *ogs. tilklakke; udslette, F slette, udstryge *[~ out]*; tørre, m. Trækpapir [et Brev *a letter*]; *~ his reputation* sætte en Plet p. hans Rygte; *Poland was torn to pieces, and ~ted from* [udslettet af, strøget af] *the map of Europe; ~ out the memory of* udslette Mindet om. **blot** *vi* is. slaa igennem, om Bløk. **blot** Plet, *Flek; Klat, *Klad, Klak; (Ud)slettelse; *fig* (Skam)plet, F Blamage, *ogs. Skamflek; blotstillet (el. udsat) Brikke *c*, i Brætspil; *a ~ in the scutcheon* en Plet p. hans Skjold.

blotch [blåtʃ] Plet, *Flek; Klat, *Klak; (stor) Blemme *c*. **blotchy** blemmet.

blote [bloᵘt] *vt* (rund)røge, om Sild. Sml. *bloater!*

blotter ['blåtə]. En *c* eller noget *n* som pletter &c; *merc* Kladde, Kladdebog *c*. **blotting**, i smss.; **~book** Mappe *c*, af Trækpapir; **~pad** Underlag *n* af Trækpapir, Bløksuger *c*; **~paper** Skrændpapir, ogs. *ulimet Papir, Trækpapir, F* ogs. Klakpapir.

Blount [blʌnt] *s*.

blouse [blauz] Bluse, Kittel *c*; *the ~s* de bluseklædte, Blusemændene.

bloused [blauzd] glt échaufferet, rød *[blowzed.* Nu *flushed]*.

blow [bloᵘ] *s* Slag; Stød; ♪ Stød, i Pibe; Spyflueæg *n*, *coll* Spy *n* (*ogs. *c*); Bespyelse; ⚓ Storm *c*; *the ~ of a poniard* et Dolkestød; *two long (short) ~s* to længere (kortere) Stød, f. Eks. med Damppibe; *I caught (or fetched, gave, struck) him a ~* jeg gav ham et Slag; *the ~* [Stormen] *came on with a white squall; when hard ~s were going* da der vankede ramme Hug el. Stød, da Slaget stod; *have a ~ at your flute!* blæs lidt p. Deres Fløjte (F* paa Fløjten Deres)! *strike a ~* føre et Hug, et Slag. Se ovfr! *strike a ~ at England* [tilføje E—d et Slag, rette et Stød mod E—d, ramme E—d] *through her trade; strike him a ~ on* [ogs. hugge ham over] *the hand; strike the ~ for* slaa et Slag for . . .; *strike the ~ for the cause* slaa et Slag i Sagen; *at a (or one) ~* med et Slag; *fig* ogs. paa en Gang, med en eneste Gang; *they came to ~s* de kom i (el. det kom til) Slagsmaal; *this knife will settle him with a ~*, med et Stød, med et Stik; *the English entered the camp without a ~*, uden Sværdslag. **blow** [bloᵘ] *s* Flor *n*, af Blomster & *fig*; *a ~ of tulips; her beauty is hardly in its full ~.* **blow** [bloᵘ] *vi* blæse, P* blaase; *he ~s!* (p. Hvalfangst:) Baadfald! *the number of furnaces ~ing* Antallet af Ovne i Gang, Antallet af igangværende Ovne; *the wind blew hard* det blæste stærkt; *the door blew open,* blæste op; *I ~ at* [blæser paa] *my flute every day; the clouds blew away,* blæste (el. trak) bort; *the steeple (the tree) blew down,* blæste ned; *the snow had ~n* [var føget] *in through the roof; I blew into* [ind i] *it with all my strength; the mists were ~ing off,* trak bort; *~* [drive, trække] *over; the wind blew* [ogs. strøg] *chill through the valley; the door blew to,* blæste til; *the affair (the ship) blew up* Planen røg i Lyset (Skibet sprang i Luften); *~ upon* lægge Spy i; gøre fortærsket; røbe, forraade; *the credit of the false witnesses had been ~n upon* de falske Vidner var blevne blottede el. afklædte, det var ude med Vidnernes Anseelse. **blow** *vi* springe ud; blomstre. **blow** *vt* blæse, ogs. ♪; i Forb. med *ad* skyde; *sl* røbe. Se *blown* som *int* i Imperativ: blæse være med . . .! ogs. *jeg blæser i . . .! P* blaas i . . .! *Oh, ~ the letter!; you be ~ed* P aa rejs ad Helvede til, *ogs. reis paa Væggen! *I'll be ~ed first!* Gud om jeg gør! *he ~s hot and cold* han blæser varmt og koldt, han er snart med, snart mod, man ved ikke, hvor man har ham; *~ the bellows (the fire)* træde Bælgen (blæse p. Ilden); *I'm going to get my share or I'll ~* [røbe] *the whole gaff; ~ one's fingers or nails* blæse i Hænderne (for at varme dem); *~ a kiss* (til)sende ham &c et Kys; *~n kiss* F Fingerkys, Slængkys; *~* [pudse] *his nose; ~ the organ* † slaa Orgel; *~n sand* Drivsand, Flyvesand; *be ~n about by every wind of doctrine* svaje om f. enhver Vind, som blæser; *~ away* bortblæse; *fig* bortvejre; *art* bortskyde, (undert.) bortblæse; *he had an arm ~n away,* fik en Arm afskudt; *the steeple (the tree) was ~n down* Taarnet (. . .) blæste ned; *socialists were ~n* [udskudte] *from guns; ~ them into the air* sprænge dem i Luften; *have his left arm ~n off* faa . . . afskudt; *~ off a gun* afblæse en Kanon; *all his resentment seemed ~n off,* syntes bortblæst, var som strøgen bort; *~ off her (or the) steam* slippe Dampen; *~ out,* ogs. oppuste; fede, gøde; *~ out his brain(s)* skyde ham en Kugle f. Panden; *~ to pieces* sprænge istykker; *~ up* sprænge [en Klippe *a rock*], sprænge i Luften [et Skib *a ship*]; røfle, tale donners til, godt gennemmønstre, ogs. *gennemhegle, *tale dunders til, skrubbe dygtig, *com* harpikse; *~ up a contention* vække en Strid.

blow-ball Dunhoved *n*, paa Løvetand.

blowen ['bloᵘin] *sl* Tøs, Skøge *c*; *a short simple service that might catch the ears of the roughs and the ~s.* Kingsley, *Yeast* 177 *T.* Jvf. *blower, blowing!*

[1] Da *bloody* er meget almindeligt i Eder og andre platte Udtryk, undgaa mange i det hele at bruge Ordet udenfor nogle faste Forbindelser. Et blodigt Slag udtrykkes da ved *a sanguinary battle.* — Blodigt (ɔ: raastegt) Kød hedder *beef very much underdressed.* Fuglen var helt blodig *the bird was all blood.*

blower ['bloᵘə] Blæser; Hval; Bælgetræder *[bellows-blower];* Tinsmelter *c*; P arrigt Menneske *n*, *ogs. Sinnetagg; P forløben Person; Puster *c*; Blæserør *n*; Tøs, Pige, *ogs. Jente *c*, i Tatersprog; *pl* ogs. Stank *c*, skadelig Grubeluft *c*, Sumpgas *c [fire-damps].* **blow|fly** Spyflue: *Musca vomitoria;* **~~hole** (Hvals) Blæsehul. **blowing** Tøs *c*. Byron *[blowen].* **blowing-up** Røffel, ogs. *Straffepræken, Skændepræken, Overhaling, *ogs. Skuring *c*. **blow-milk** skummet Mælk *[skim-milk].* **blown** *a* is. blæst, f. Eks. om Glas [mods. *cut*]; oppustet; svampagtig, porøs, om støbt Genstand; medtaget, belagt (m. Smuds, m. Flueskarn); bedærvet, *ogs. skjæmt; aandeløs, forpustet; udtømt, udmattet; udblæst, om Æg; *~ kisses* Fingerkys, Slængkys; *~ meat* bedærvet Kød; *a ~ reputation* et medtaget (el. skadelidt) Rygte; *full-blown,* om Blomst: i fuldt Flor, fuldt udsprunget; *a half-blown* [halvt udsprungen] *rose; too full-blown* altfor udsprunget. **blow-off**; **~~cock** dmp Afblæsningskran; (Kedels) Bundkran; **~~pipe** dmp Afblæsningsrør. **blow-out** *sl* Maaltid Mad, godt Maaltid *n*. **blow-pipe** Blæserør. **blow-up** F Overhaling, *ogs. Skuring *c*; *it'll end in a ~* ↖ det vil tage en Ende m. Forfærdelse. **blow-valve** dmp Snøfteventil. **blowy** ['bloᵘi] F blæsende, stormende; *a ~ morning.*

blowzed [blauzd], **blowzy** ['blauzi] échaufferet, rød. Nu *flushed.*

blub [blʌb] *vi* flæbe, bl. Skolegutter *[blubber]; it isn't worth ~bing about,* at flæbe for. **blub** *s* Flæben *c*; *it would do him good once more to have a good ~,* flæbe rigtig ud. **blubber** ['blʌbə] (Hval)spæk *n*; Gople, *ogs. Manæt *c*: *Medusa.* **blubber** ['blʌbə] *vi* flæbe; *~ed,* ogs. opsvulmet, hoven; **~~lip** tyk Læbe *[blobber-lip].*

Blucher ['blutʃə, 'bluˈkə] Blücher; **~~boots** Snørestøvler. Ogs. *bluchers.*

bludgeon ['blʌdʒən] Knippel, P* ogs. Svolk *c*.

bludger ['blʌdʒə] *sl* voldsom Tyv *c*, en Tyv der ikke betænker sig p. at bruge Vold.

blue [bluˈ] *a* blaa; *fig* fortrykt, nedtrykt, hypokonder, melankolsk, trist; *he was ~ in the face fig* han stod som himmelfalden; *feel ~* føle sig fortrykt el. melankolsk; *the officer went ~,* stod som himmelfalden; *look ~* F se yderst flov (el. flad) ud, staa ganske fortabt; *a ~ day* F en kedsommelig Dag; *~* [blaat] *blood; a journey into the Blue Distance of Tieck,* t. Tiecks blaa Fjerne; *be in a ~ funk* P være morderlig bange; *~ Monday* F Blaamandag; *once in a ~ moon* F en Gang hvert Jubelaar; *I heard her calling ~ murders,* skrige morderlig op; *a copy by the ~ process* en blaa Solkopi; *a bit of ~ sky* en klar Plet (p. Himlen), *ogs. et Glyt af blaa Himmel, et Glan i Sky; *~ talk* fri Tale, letfærdig Passiar *c*. Mods. *brown, Quakerish; true ~* ægte; streng; *Presbyterian true ~* strengt presbyteriansk, stokpresbyteriansk. **blue** *s* blaa, blaat *n*; blaa: konservativ *c*; Blaat *n*, Blaaelse, ogs. *Blaastivelse; *sl* Panser, ogs. *Politikonstabel, *Kost *c [~bottle, bobby];* blaat Hav el. Vand *n*, rum Sø *c*; *~s* bl. a. Tungsindighed *c*, Melankoli *c*, Hypokondri *c*; *the Blues* bl. a. den kongelige Livgarde tilhest *[the Royal Horse Guards]; that will give one the ~s* det vil gøre En melankolsk; *I have the (or a fit of my) ~s* jeg har et af mine Ryk af Forstemthed; *he has won his ~ (univ sp)* han er valgt til at repræsentere sit Universitet; *this came upon the Committee like a bolt from the ~,* kom over Komiteen som et Lyn fra klar Himmel; *as soon as the steamer was well into the ~,* var vel ude i rum Sø. **blue** *vt* gøre (el. farve) blaa, blaane; *sl* stampe, sætte: pantsætte; **~~apron** *statesman* (politisk) Kandestøber *c*; **~bag** Blaapose; **~ball** ♀ Djævelsbid, *Blaahat *c*: *Scabiosa succisa;* **~~bell** Blaaklokke: *Campanula rotundifolia;* nikkende Scilla *c*: *Scilla nutans;* **~~black** Ridsekul *n*; **~~book** Blaabog *c*, parlamentariske Rapporter *pl* som Kongen fremlægger f. Parlamentets Afdelinger; *amr* Statskalender *c*; **~~bottle** blaa Spyflue *[~ fly]; sl* Panser, ogs. *Politikonstabel, *Kost; ♀ nikkende Scilla: *Scilla nutans;* Kornblomst, *ogs. Agernellik, Kornknopurt *c*: *Centaurea cyanus;* **~breast** 🐦 Blaakælke, Blaahals *c*: *Sylvia suecica s cyanecula;* **~~butter** Graasalve, Lusesalve, *com* Ryttersalve *c*; **~~buttons** ♀ Vinca *c* major. Se *blueball!* **~cake** Blaakugler *pl*, til Vask; **~coat** *boy* »Blaakaabe»dreng (*gut), i Vajsenhuset *Christ's Church,* der ogs. kaldes *Blue Coat School.* Disse Drenges (*Gutters) Dragt er, som Navnet antyder, blaa. De gaar i Almindelighed barhovedet Aaret rundt, ogs. paa offentlig Gade; **~~gum** avstralsk Febertræ *n*; **~~devils** *sl* Drankersyner *pl*; Forstemthed *c*, Hypokondri *c*, Melankoli *c*. **blueing** ['bluˈiŋ] Blaaning *c*; Blaastof; Blaat *n*, Blaaelse, ogs. *Blaastivelse *c*, Blaakugler *pl*. **blue|jacket** Blaatrøje, *ogs. Søgut *c*; **~~mantle** Blaakjole, engelsk Vaabenpersevant *c*, en Klasse Herolder. Sml. *rouge!* **Blue-Nose** F Nyskotlænder; **~~ointment** Merkurialsalve; **~~paper** Blaapapir; **~~peter** Lods-Flag *n*, -Gøs *c*; *hoist the ~;* **~~pigeon** ⚓ *sl* Lod *n [sounding lead]; fly a ~ sl* stjæle Zink fra Hustage; *~ flyer sl* Zinktyv *c*; **~~pill** Merkurialpille; **~~point** Art amerikansk Østers *c*; **~~ribbon** Hosebaandsridder; Blaabaandsmand *c*, Slags Maadeholdsmand; **~~Ribbon Army**, en kristelig Maadeholdsforening; **~~ribboner** Blaabaandsmand *c*; **~~rock** Fjælddue: *Columba livia;* (tam) Due *c*: *C. domestica;* **~~stocking** *fig* Blaastrømpe; **~~stone** Blaasten, blaa Vitriol *c*. **bluey** ['bluˈi] *sl* Bly *n [lead]; austr* Fempundsnote; Bylt *c*

bluff [blʌf] *a* bred foran; stejl, brat; ⚓ rejsende Stævn, næsten vertikal i Boven (*Baugen); *fig* stejl, barsk, but, brusque; (undert.) ligefrem, F* endefrem, ligetil; *stand ~* glt være fast, holde sig tappert; *that he should have stood ~ to* [holdt sig tappert som] *old bachelor so long, and sink into a husband at last.* Sheridan *School f. Scand. II 3.* **bluff** [blʌf] *s* Brink, Aas, Fjældvæg, *prov* *Ufs; ⚓ Brink, stejl Klippe el. Fjældvæg *c*, stejlt Forbjærg *n*; Skyklap *c [blinker];* Bind, f. Øjnene; Spjæld, for arrig (*olm) Okse; *fig* Skalkeskjul, Skærmbræt *n*, Maske *c*, Komediespil; Paaskud *n*, tom Undskyldning *c*; udfordrende Sprog, Praleri *n*, overlegen Færd *c* (beregnet paa at skræmme el. dupere), Skræmmeskud *n & pl*; Slags Écarté: Scherwenzel *c [brag, poker, amr euchre]; the ~ of her bows* ⚓ den fyldige Del af dens Bov (*Baug). **bluff** [blʌf] *vt* binde for (el. tilbinde) Ens Øjne; dupere (egl. om Modspilleren i Écarté el. Scherwenzel); forbløffe († forbluffe), skræmme, forvirre; *amr* P ogs. afbide *fig*; *~ a British government; ~ off* afskrække, imponere (v. Bravader &c). **bluff** *vi* lægge an paa at forbløffe (sine Modstandere), give den overlegne; **~~bowed** ⚓ med Boven (*Baugen) ret op og ned, rejsende Stævn; **~~head** brat Næs, stejlt Forbjærg; *fig* Fæhoved *n [blockhead]; ~~headed,* se *~~bowed!* **bluffly** *ad* stejlt, brat &c. **bluff-nobbed** *sl* med Boven (*Baugen) ret op og ned, rejsende Stævn *[bluff-bowed].* **bluffy** ['blʌfi] stejl, brat; *fig* stejl, barsk, brusque, but.

bluing *s*, se *blueing!* **bluish** ['bluˈiʃ] blaalig, blaaagtig; *~ white* blaahvid.

blunder ['blʌndə] *vi* gøre en Bommert (el. Bommerter), bomre; forvrøvle sig; *~ about* rave om; *~ along or away* sjuske, *ogs. slarve ivei; *~ upon* komme dum-

pende ind i (*ogs. op i); *he ~ed upon this clue quite by accident; in my peregrinations I have chanced to ~ upon a scene which* . . . **blunder** ['blʌndə] Fadæse, Bommert, F Buk *c*; Fejlgreb, Misgreb *n*; forfejlet Ytring *c*; *make a ~.* **Blunderbore** ['blʌndəbå·ᵊ]. Navnet paa den Kæmpe, som druknede ved at Jack borede Hul i hans Baad. I Eventyret om *Jack the Giant Killer.* **blunderbuss** ['blʌndəbʌs] Muskedonner; *joc* Klokker, Klodsmajor, Klodrian *c*, tankeløst Menneske *n*. **blunderer** Klokker, Klodrian *c*. **blunderhead** *s*, se *blunderer!* **blundering** uheldig, klodset; som taler (el. handler) paa maa og faa (*paa maafaa), som lader Munden løbe, tankeløs.

blunt [blʌnt] *a* sløv, F* slu; but, stump [Blyant *pencil*]; *fig* brusque, brysk, but; *fig* ligefrem, ugenert; *a ~* [afstumpet] *cone.* **blunt** *vt* sløve, (undert.) døve; afstumpe; *the ~ed* [afstumpede] *cone of* . . . **blunt** [blʌnt] *s sl* Mønt, ogs. *Mynt *c*, Myntsorter *pl*, Penge *pl.* **bluntish** ['blʌntiʃ] noget sløv. **bluntly** *ad* lige (*ogs. bént) ud, lige (*ogs. bént) frem; lige til, ugenert, paa sin ligefremme Maade, *ogs. i al Ryhed. **bluntness** Sløvhed; Ligefremhed, Ugenerthed *c*.

blur [blə·] Plet (*Flek), Smøre; *fig* Plet, Skamplet, *ogs. Skamflek *c*; *see things with a ~* se Genstandene uklart, som i en Taage. **blur** *vt* plette, skæmme; gøre uklar el. omtaaget; *fig* plette, sætte en Plet paa, beklikke.

blurt [blə·t] *v* kimse, ogs. *blæse [ad *at*], hos Shakespeare; *~ for him!* † blæse være m. ham! ogs. *jeg blæser ham et Stykke! Endnu i *Westward Ho!* f. Eks. *II 309 T; ~ out* buse ud (el. frem) med, plumpe ud med; *~ it out.*

blush [blʌʃ] *vi* rødme, blive rød. Forstærket: *~ up; ~ing deeply,* ogs. blussende rød; *~ redder* rødme endnu stærkere; *~ up very red* rødme dybt. **blush** *a* bleg, i enkelte Udtryk; *~ coloured* [blegrødt] *paper; ~ pink satin* blegrød Atlask; *~ roses* blegrøde Roser. **blush** *s* Rødme, Rødmen *c*; *it was inconceivable to me how such a delusion could bear the ~ of daylight,* hvorledes en saadan Illusion kunde taale Dagslyset. det fulde Dagslys; *at (the) first ~, on (the) first ~ (of the matter)* ved første Øjekast; *the answer, at the first ~, seems simple; put him to the ~* bringe ham til at rødme; *without a ~* uden at rødme; uden at behøve at rødme. **blushing** *a* blussende, rødmende; *s* Rødmen *c*. **blushless** fræk.

bluster ['blʌstə] *vi* buldre, larme, bruse, suse, om Vinden; *fig* tale højrøstet, buldre, larme, gøre Larm, F* braake; skvadronere. **bluster** *s* Buldren, Larm *c*, F* Braak *n*. **blusterer** ['blʌstərə] Skvadronør, Vindmager *c*.

Blyth [blaiþ] *s*.

bo [boᵘ] † *& prov* Nisse, Bussemand *c*. **bo!** *int* bu! Is. til Børn. Ogs. *peep-bo.* Sml. *bo-peep! he cannot say ~ to a goose* han kan hverken sige bu eller ba, han kan ikke tælle t. fem; han er fejg, *ogs. han er en Rædhare.

boa ['boᵘə, bå·ᵊ] Kæmpeslange; Boa *c*, om Halsen; *~ constrictor,* ogs. Kongekvæler *c*; *~ Upas* Upastræ *n*, et stort ostindisk Gifttræ: *Antiaris toxicaria.*

Boadicea [boᵘədi'si·ə] Boadicea, en britisk Dronning i 1ste Aarh., paa Neros Tid. Stillede sig efter sin Gemals Død i Spidsen f. Briterne for at afkaste Romernes Aag; *Ayacanora, who had been preaching war like a very ~, was much vexed. Westward Ho!* II 166 *T.*

Boanerges [boᵘə'nə·dʒi·z] *pl* Boanerges, «Tordensønner», som Tilnavn f. Disciplene Jakob og Johannes. **Boanerges** som *sg* Krafttaler, Skraaler; Svovlprædikant *c*. *Pl Boanerges(s)es.*

boar [bå·ᵊ] Orne, Galt *c*, ogs. *Hansvin *n*, *Galte, Raane *c*; Vildsvin *n*, *ogs. Basse *c* [*wild ~*]. **boar** *vi* sætte Næsen for højt i Vejret, om Hest. **boar** Springflod *c [bore].*

board [bå·ᵊd] *s* Bræt, *Bord; Bord *n*, glt & hst *[table];* Tavle, Vægtavle *c* [*black ~*]; Bræt, t. Brætspil; Spjæld *n*, til arrigt (*olmt) Dyr *[a ~ over his eyes, a bluff];* Kost *c*; Kostpenge *pl*; Raadsbord *n*; Kommission *c*; ⚓ Slag *n*, Bovt (*Baut) *c*; Pap *c & n [card-, mill-, paste-, tar-]*; Bind *n*, *ogs. Perm *c*. Se *above præp! I shall have full ~,* alt i Huset, fuld Pension; *the ~s* is. Brædderne ɔ: Scenen; *~ and ~* ⚓ Bord om Bord; *leave the ~s* gaa fra Scenen; *pay a considerable ~,* betydeligt i Kostpenge; *the military ~* is. Bedømmelseskommissionen, v. Udskrivning &c; *rough ~s* Rispebord; *~ and men* Bræt og Brikker; *~ and room* fuld Pension, Værelse og Kost; *~ and wages* Kost og Løn; *~ of trade* Børskomité *c*; *the ~ of works* Ingeniørvæsenet *n* (i en By); *at the festive ~* ved breden Bord; *place at ~* sætte (el. tinge) i Kost; *he retained his seat at the Board,* sit Sæde i Kommissionen; *the mast went by the ~* Stangen gik overbord (og slæbte over Siden); Masten brækkede(s) i Dækket; *a book in boards* (forkortet *in bds*), en stift heftet Bog, en Bog i Papbind; *on ~ of ship* tilskibs; *all on ~* is. alle ombordværende; *she was lost with all on ~* Skibet forgik m. Mand og Mus; *ship . . . on ~ the Latona* afskibe (el. aflade) . . . pr. Latona; *go (place) on the ~s* gaa t. (bringe p.) Scenen; *take me to ~ and lodging at* [i Kost og Logis f.] *six shillings a week.* **board** *vt* brædelægge, *brettelægge; beklæde med Fjæle, *(bord)klæde; ⚓ borde; ⚓ entre; holde med Kost, bespise; sætte i Kost el. i Pension *[place at ~];* om Dyr: sætte paa Foder; krisple, om Læder; *a ~ed floor* et Brædegulv, *et Bretteguly; *~ out* [bortsætte] *a pauper; ~ over* tildække m. Bræder (*Bretter), klæde ind. **board** *vi* is. være i Kost el. Pension [hos *with*]; is. *amr* bo paa Hotel; *a Miss St. Omer, who was then ~ing at a convent; two prim aunts with whom she ~ed and lodged.* **boarder** ['bå·ᵊdə] Pensionær, Kostgænger, Logerende i Pensionat el. Privathotel; ⚓ Entregast *c*; *are you to be a ~?* bl. a. skal De spise i Familien? **board|game** Brætspil; **~~head** Bordende *c*. **boarding** ['bå·ᵊdiŋ] bl. a. Bording; Entring; Brædelægning, *Brettelægning; Beklædning m. Fjæle, *Bordklædning *c*; Brædelag, *Brettelag; Bræde(*Brette)gulv *n*; Bordvæg; Kost *c*; **~~boss** *amr* Spisemester *c*; **~~house** Pension *c*, Pensionat; Logi(s)hus *n*, for Sømænd; **~~master** Matrosvært, Logi(s)husvært *c*; **~~nettings** ⚓ Entrenet *n*; **~~pike** Entrepig; **~~school** Kostskole, Pensions-Skole, -Anstalt *c*. **board|man** Annoncemand *c*; **~~school** Folkeskole; **~~wages** Kostpenge *pl.*

boarish ['bå·riʃ] svinsk, griset; plump, raa.

boast [boᵘst] *vi* prale, skryde, rose sig [af *of*], *ogs. bravere [med *of*]; *both sides may ~ of* [rose sig af, opvise] *great talents and of great virtues.* **boast** *vt* prale (el. rose sig) af, *ogs. bravere med; kunne opvise; tugte [en Sten *a stone*]; *this ~ed* [forroste, udskregne] *imitation of nature; the ~ed* [udskregne] *miracle; we ~ed ourselves* [roste os af at være] *her equals; his countrymen ~ed that* . . . pralede (el. var stolte) af, omtalte (el. nævnte) m. Stolthed, at . . . **boast** *s* Bravade *c*, Pral, Praleri, Skryderi, F* ogs. Skryd *n [a vain ~]; it is (or he makes it) his ~ that* . . . det er hans Stolthed (el. han roser sig af), at . . .; *make a ~ of a thing* rose sig (el. gøre sig til) af, *ogs. bravere med nt. **boaster**

Pralhans, Storskryder, *ogs. Skrydhals *c*. **boastful** storskrydende, selvskrydende. **boasting** Bravader *pl*, Skryden *c*, Pral, F *Skryd *n*; Tugtning *c*.

boaston ['boᵘstən, båstən] Boston *c*, et Kortspil.

boat [boᵘt] *s* Baad *c*; *burn his ~s fig* brænde sine Skibe; *take ~* tage (el. indskibe sig i) en Baad; *it is about ten minutes by ~*, ti Minuter pr. Baad, ti Minuters Baadfart; *we are both in the same ~* vi behandles begge ens, skæres begge over en Kam; vi er (begge) i samme Kasus; *cross in a ~* sætte over m. Baad. **boat** *vt* føre (el. transportere; om Mennesker *ogs. skydse) i Baad; befare med Baad; *~ him over* sætte ham over. **boatable** ['boᵘtəbl] farbar med Baad. **boat|fare** Baadfragt; **~-fly** *ent* Rygsvømmer *c*: *Notonecta;* **~-hook** Baadshage; **~-house** Baadhus, *ogs. (Baad)nøst *n*. **boating** Roning; Baad-Sejlads, -Fart, -Sport; -Transport, Førsel i Baad; *Baadskyds *c*; *~ party* Baadtur, Rotur *c*. **boat|keeper** ⚓ Baadvagt, Bavian *c*; **~man** Færgemand, Baadmand, *ogs. Skullermand, Skuddermand, *prov* Fløtmand; **~-shed** Baadskur, *ogs. (Baad)nøst *n*. **boatsman** *s*, se *boatman!* **boatswain** ['boᵘsn] ⚓ Baadsmand *c*; *chief ~* Højbaadsmand; *~'s mate* Baadsmandsmat; *~'s pipe (or whistle, call)* Baadsmandspibe.

Bob [båb] Bob, forkortet af Robert; *sl* Politibetjent, Panser, *Kost *c [bobby]; light ~s sl* lette Infanterister *pl*, let Infanteri *n*. **bob** [båb] nt løsthængende, (dinglende) Tilhæng, (Stykke *n*) Hængestads; Pendeloque *c*; ⚓ Lod *n [plumb ~]*; Vægt, p. Pendel; Orm, *Mark, Taate, Tatte *c*, til Aalefangst [*bab, clod*]; Ryk, Kast [med Hovedet *of the head*], Slag, Stød; Omkvæd *n*; kort Paryk *[~ wig]; sl* Shilling, Krone; Melodi, Figur *c*, i Klokkeringning[1]. Se *nob! all is ~ sl* alt er trygt; *give him the ~* lade ham faa en lang Næse, narre (el. skuffe) ham. **bob** *vt* rykke, rykke med, bevæge m. et Ryk el. rykvis; slaa, slaa til; afstudse, *ogs. afstubbe, stytte [en Hestehale *a horse's tail*]. Sml. *bobtail! ~ a courtesy or courtesies* gøre et Kniks, knikse, F støbe Lys; *he ~bed his head* han rykkede (el. gjorde et Kast) m. Hovedet; *he ~bed his head in at* [stak (hastig) Hovedet ind ad] *the door.* **bob** *vi* rykke; (hænge og) dingle; gaa (*ogs. dyppe) op og ned; svinge; sætte, springe, P* ogs. skvette; *sp* rykke, skiftevis trække og fire, *ogs. hile, drotte, p. Fiskeri; *~bing and courtesying* Kniks og Nejen; med Kniks og Nejen; *~ for eels* purre (el. tatte) Aal; *~ into the room* komme sættende (el. hoppende, P* skvettende) ind i Stuen.

Bobadil ['båbədil] *s*; *Captain ~*, en Person i Ben Jonsons *Every Man in his Humor*, en Storpraler; *literary ~s* literære Slagsbrødre, stridbare Forfattere, som truer Kritikere m. Prygl.

bobber ['båbə] Fiskehandler, Smaahandler *c* i Fisk.

bobbery ['båbəri] Tumult, Staahej *c*; *there was a devil of a ~* der blev en svare Staahej.

bobbin ['båbin] Spole; Kniple-Stok, -Pind; Traadlidse, *Traadlisse *c*. **bobbinet** ['båbi'net] Bobinet *c*.

bobbish ['båbiʃ] F rask, frisk, *ogs. kry, kjæk; *I hope I have the pleasure of seeing you pretty ~ this morning?*

bobby ['båbi] F Panser, *Kost *c*: Politibetjent.

bob|cherry ['båbtʃeri] *s*: *play ~* kaste Stene i Smaahuller i Jorden; **~-fishing** Tatning *c* [*clod-fishing*]; **~-major** Ringning *c* paa otte Klokker. Se Note t. *bob!*

bobolink ['båbolink] Risfugl *c*: *Amadina oryzivora.*

bob|stays ['båbste'z] ⚓ Vaterstag *n*; **~-tail** kort Hale, F* Spæl *c*; *tag-rag and ~* Janhagel *c*, ogs. *Pak *n*, Pøbel *c*; **~-tailed** stumphalet, korthalet; **~-white** Kolinhøne, Trævagtel, virginsk Vagtel *c*: *Ortyx virginianus;* **~-wig** kort Paryk.

bocal ['boᵘkəl; fr.] (korthalset) Glaskar *n*.

boccia ['båtʃa] *sp* Boccia *c*.

bock [båk] Bockøl *n*. Ogs. *bock-beer.*

bockey ['båki] *amr* Græskarflaske, Kalebasse *c*.

bockland ['båkländ] Arvefæstejord *c [bookland].*

bode [boᵘd] *vt* bebude, varsle, være et Varsel om. **bodeful** ['boᵘdful] varselsfuld, varslende.

bodice ['bådis] Snørliv, Korset; Liv, Kjoleliv *n*, mods. *underdress.* **bodied** ['bådid] *ptc & a* med Legeme, m. Krop; *~ and headed* [m. Krop og Hoved] *like a capon.* **bodiless** ['bådilês] ulegemlig. **bodily** ['bådili] *a* legemlig; *put him in ~ fear* gøre ham ordentlig bange. **bodily** *ad* legemlig; formelig, fuldstændig, bogstavelig; *bring him ~ before us,* i Legemet, i Kødet, bringe ham personlig tilstede; *carry a thing away ~* formelig (el. bogstavelig) bortføre en Genstand; *he was carried away ~* [med Hud og Haar, *ogs. med Hud og Krop] *by the devil; the roof of the hotel fell in ~; lighten a ship ~* lette et Skib over det hele; *his dead friend stands ~* [lyslevende, *ogs. livslevende] *before him.*

boding ['boᵘdiŋ] *a* varslende; *s* Varsel *n*.

bodkin ['bådkin] Pren [Nu *stiletto*]; *typ* Aal; Trækkenaal; glt Haarnaal *c*; *ride ~* sidde imellem, mellem to andre p. et Vognsæde.

bodle ['bådl] *sc* Øre *c*.

Bodleian [båd'li·ən, 'bådliən] bodlejansk; *the ~ library,* F *the ~* det bodlejanske Bibliotek *n*, i Oxford.

body ['bådi] Legeme *n*, Krop *c*; Lig *[dead ~]*; F Menneske *n*, Person; Stamme *c*, af Træ; ✕ Gros, Centrum *n*, Hovedstyrke *c*; Samfund, Korps *n*, Korporation; Forsamling; Afdeling, Flok; Masse, Mængde; Samling, Ansamling *c*; *geom* geometrisk Legeme, Solidum; (Vins, Farves) Korpus *n*, Fyldighed *c*; Liv, af Klæder; (Hats) Underlag *n*, modsat Silke &c; (Vogns) Fading, *Fatning *c*, Overstel *n* [*~ of a carriage*]; *learned (legislative) bodies* lærde Selskaber el. Samfund (lovgivende Forsamlinger); *the poor old ~* det stakkels gamle Skind el. Skrog, *ogs. den stakkars gamle Krog (el. Krogen); *a shrewd kind of ~* en snu Rad, *en ful Fant el. Kar; *the ~ of electors* Valgkollegiet, Vælgerkollegiet, Vælgerkorpset, *ogs. Vælgerstokken; *a great ~* [Samling] *of facts; a ~ of forces* et Troppekorps; *~ of laws* Korpus *n* juris; *the great (or large) ~ of water which falls from the cataract* den store Vandmængde, der falder ud af Fossen, Fossens store Vandføring *c*; *the ~* [Liget] *of . . . was found in a prospect hole; absent in ~,* [med Legemet] *but present in spirit; sick in ~* [syg p. Legeme] *and mind; in a (or one) ~* samlet, i samlet Flok, i sluttet Trop, F i Flok og Følge; alle som en; in corpore; *finding that we could not effect our flight in one ~,* [samlet] *we agreed to separate; in the ~* i Kødet, i levende Live; lyslevende, *ogs. livslevende; *in the ~ of the book (court, hall)* inde i selve Bogen (inde el. nede i selve

[1] **bob.** *A term used by change-ringers to denote certain changes in the working of the methods by which long peals of changes are produced. Treble bob is a method in which the bells, and more especially the 'Treble', have a dodging course. A bob minor is rung upon 6 bells, a bob triple upon 7, a bob major upon 8, a bob royal upon 10, a bob maximus upon 12.* Grove, *Dict. of Music, s. v. Change,* cit. af Murray.

Retssalen; nede el. inde i selve Salen); *the mob gathered into great bodies,* i store Hobe el. Flokke; *wines of good ~* Vine m. godt Korpus, fyldige Vine; *the son of my ~ jur* min kødelige Søn; *the majority of the House of Commons, out of which ~ the Crown* [af hvis Midte Kronen] *appoints the members of the Cabinet; refer the question to the whole ~ of the people* indbringe Spørgsmaalet f. det samlede Folk. **body** *vt* danne, forme; legemliggøre. Ogs. *~ forth.* Se *bodied! as imagination bodies forth* [legemliggør] *the forms of things unknown.* Sh., *Mids. Night's D.;* **~~cloth** Hestedække(n); **~~clothing** Gangklæder *pl*; **~~coat** Livkjole; Grundfarve, Grunding, *ogs. Grundering *c*, ved Vognmaling; **~~colour** Dækfarve; **~~guard** Livvagt; **~~physician** Livlæge; **~~plan** ⚓ Spanterids *n*; **~~politic** Statslegeme; **~~post** ⚓ Propellerstævn *c*; **~~side** Stavpude *c*; **~~snatcher** Lig-Tyv, -Røver; *sl* Sognefoged, *Lensmand; *sl* Detektiv, Opdager *c*.

Bœotian [bi'oʊʃən] bøotisk, ogs. *fig*; *s* Bøot(i)er *c*.

Boer [buə] Boer *c*, Nybygger af hollandsk Herkomst, i Kaplandet.

Boffin ['båfin] *s*. En *Mrs. ~* omtales i Dickens' *Our Mutual Friend; questions which had better be discussed (if ever) in the absence of Mrs. ~. Cornh. Mag. 1888. 64.*

bog [båg] *s* Mose, *Myr *c*; Moseland, *Myrlænde *n*. **bog** *vt* nedsænke i en Mose (*Myr); *be ~ged* synke ned (i en Mose, *i en Myr); **~~bean** ♀ Bukkeblad *n* & *c*: *Menyanthes trifoliata;* **~~berry** Tranebær, *ogs. Myrbær *n*, Myrtyte, Trante *c*: *Oxycoccos palustris.*

bogey ['boʊgi] Børneæder, ogs. *Bussemand, *ogs. Rø; Dravg *c*; **~~company** Humbugkompagni (uden Kapital); **~man** Børneæder, ogs. *Bussemand, *ogs. Rø; Gendarm, ogs. *Konstabel *c [~ in blue].*

boggard ['bågəd], **boggart** ['bågət] *prov* Genfærd, Spøgelse *n*; Nisse *c*.

boggle ['bågl] *vi* blive urolig, blive skræmt, *ogs. kvække, vække til; om Hest ogs. give et Sæt, blive sky, *ogs. skvette; *fig* vakle, studse, betænke sig, standse, vige tilbage; *he had not had time to learn his lesson and ~d* [famlede] *helplessly; they ~ at nothing* [viger ikke tilbage for nt] *which serves their purpose.* **boggle** *s* Sæt, *ogs. Skvet *n*, Skvetten; Skyhed; Skrupel, Betænkelighed †; Bommert; Forfuskning, Forkludring *c*, Kludder *n*. **boggle-de-botch, boggledy-botch** ['bågldi-'båtʃ] F fuldstændig Forkludring *c*.

boggy ['bågi] moset, *myret, myrlændt; *~ land* ogs. Moseland, *Myrlænde *n*; *~ soil* Mosejord, *Myrjord. **boggy** *merc* (grovere, mørkere) Sunnhamp *c*. **bog|hole** Skarngrube, *Binge *c*; **~~house** Vandhus.

bogie ['boʊgi] ⚓ Kamin *c*. Se *bogey!*

bog-iron ore Mose(*Myr)jærn *n*.

bogle ['boʊgl] Spøgelse, Genfærd *n*; Bussemand *c*.

bog|myrtle Pors, *ogs. Post *c*: *Myrica gale;* **~~ore** Mose(*Myr)jærn *n*; **~~trotter** «Mose(*myr)traver» *c*, irsk Omstrejfer, eller som Øgenavn p. en Ire i Almindelighed.

bogus ['boʊgəs] *a* forloren, falsk, uægte.

bogwort ['bågwə·t] Mosebølle *c*, *Blokkebær, Mikkelsbær *n*, (Skind)tryte *c*: *Vaccinium uliginosum.*

boh [boʊ] *hind* Kaptajn *c*, i den birmesiske indfødte Hær.

bohea [bo'hi·] *merc* Boheate *c*.

Bohemia [bo'hi·mjə] Bøhmen *n*. **Bohemian** [bo-'hi·mjən] bøhmisk; zigeunermæssig, løs, (om)flakkende; *fig* bohêmemæssig. **Bohemian** Bøhmer; Zigeuner, Omstrejfer, F* ogs. Fant; *fig* Bohême *c*. **bohemianism** [bo-'hi·mjənizm] Bohêmevæsen *n*.

bohoo [bo'hu·] *vi* flæbe, tude.

bohun; *~ upas,* se *boa upas!* **Bohun** ['boʊ(h)ən] *s*.

boiar ['boiə] Bojar *c*, høj Rigsembedsmand, fordum i Rusland *[boyar].*

boil [boil] *vi* koge; *be ~ing,* ogs. være i Kog; *keep the pot ~ing* holde Gryden i Kog; *fig* holde Spillet gaaende; *my blood ~ed (again, within me)* det (el. Blodet) kogte i mig; *make his blood ~* bringe hans Blod i Kog; *~ over.* **boil** *vt* koge; *~ed* F forkortet for *~ed beef or mutton; ~ down* indkoge [t. en Essens *to an essence*]; *an infusion made by ~ing down the tulip leaves.* **boil** *s* Kogen, Kog *c*; *be on the ~,* i Kog; *come to a ~* komme i Kog. **boil** *s* Byld *c*.

Boileaugunge [?] Boileaugunge *n*, en Forstad til Simla i Ostindien.

boiler ['boilə] Koger; (Damp)kedel *c*. **boilery** Kogeri; Saltsyderi *n*. **boiling** Kogen, Kogning; (Kød)kraft *c*, Sø, Vand hvori noget er kogt; Rødvand, Vand *n* hvori Rødder &c er kogte; Kedel *c* (fuld); *the whole ~* P hele Molevitten, *ogs. hele Smelten; **~~point** Kogepunkt; *he was at ~,* paa Kogepunktet.

boisterous ['boistərəs] vild, voldsom; støjende, højrøstet, *ogs. braakende. **boisterousness** Vildhed, Voldsomhed; Højrøstethed, støjende (el. larmende) Maner *c*, *ogs. Braak *n*.

bolar(y) ['boʊlə, 'boʊləri] Ler-, leragtig. Sml. *bole!*

bold [boʊld] dristig, kæk, djærv, uræd; fri, fripostig; fræk; *a ~* [rask] *hand; a ~* [dristig] *metaphor; a ~ shore* et stejlt Land, en stejl Kyst; *do a ~ thing* udføre en dristig Daad; *~ type* tydelig Tryk, F* grei Stil; *it is a ~ word* det er stærke Ord, stærkt sagt; *~ of approach* brat, stejl; *make ~* tage sig Friheder, være fripostig; *make (or be) ~ to* driste (el. fordriste) sig til at.

Bolderaa [båldə'ra·] *s* Bolderaa *n*.

bold-faced fripostig, fræk. **boldly** *ad* dristig, kækt, djærvt; fripostig; frækt. **boldness** Dristighed, Kækhed, Djærvhed; Fripostighed; Frækhed *c*. **bold-spirited** dristig, kæk.

bole [boʊl] Bol, Boljord, Bolus; Bolus, stor Pille *c*.

bole [boʊl] Bul, Træstamme, *ogs. Ból *c*.

bolection bo'lekʃən] ophøjet Liste (*List) *c [~ moulding].*

Bolerium [bo'liəriəm] *s*; *~ promontory* nu: Kap Landsend *n*.

bolero [sp.; bo'le·ro] Bolero *c*, en spansk Dans.

boletic [bo'letik] Rørsvamp-. **boletus** [bo'li·təs] Rørsvamp *c*.

Boleyn ['bulin] *s*.

Bolingbroke ['bålinbruk, 'bul-] *s*.

boling-cloth ['boʊlinklå(·)þ] haandmalet Silke *c*.

bolis ['boʊlis] Ildkugle; Meteorsten *c*.

boll [boʊl] ♀ Frø-Bælg, -Kapsel *c*, Frøhus *n*. **boll** [boʊl] *merc* Boll *c*, 2,18 Hektoliter Korn. **boll** *vi* faa Bælge; *the barley was in the ear and the flax was ~ed bibl* Byggen var i Aks, og Hørren (*Linen) i Stilke. **bollard** ['bålləd] ⚓ Pullert, Pæl *c*; *~ timber* Judasøre *n [knighthead].* **bolling** ['boʊlin] *prov* Stævnetræ, kappet (*ogs. afstubbet) Træ *n*.

Bologna [bo'loʊnjə] Bologna *n*; *~ sausage* (en Art grovere) Cervelatpølse, Hjernepølse, røget Flæskepølse. **bologna** *s*, se *Bologna sausage! amr* Pølse *c [sausage].*

bolometer [bo'låmitə] Bolometer *n*, (Langleys) Straalemaaler. **bolometric** [bålo'metrik] bolometrisk.

Bolor ['boʊlå·ᵊ, -lə] *s*; *~ Mountains* Bolor Tag *n*.

bolster ['boʊlstə] (lang, is. Under)pude; Sadelpude *c*; Sadeltømmer *n*; *chir* Kompres; *mech* Dyne; Balance *c*,

paa Kniv. **bolster** *vt* understøtte m. Puder; *fig* støtte; nære; sy Puder under Armene paa. Forstærket: *~ up* **bolstering** Understøttelse; Støtte *c*.

bolt [boᵘlt] *s* (Krydsbue)pil; Bolt, i adskillige Tilff; Tordenkile *c [thunder~]*; Lyn *n*. Se *blue! make a (clean) ~ of it* F stryge sin Kaas el. Vej, rømme; *drop in (upon him) like a ~* dumpe ned (hos ham) som et Meteor, som fra Himmelen. **bolt** *vt* stænge (med Bolt); bolte; lægge i Lænker, hst lægge i Bolt og Jærn; *fig* ogs. lænkebinde; sluge hel, uden at tygge *[~ a thing whole]; ~ himself in* stænge sig inde. **bolt** *vt* sigte, drifte (*dryfte); *fig* sigte, drøfte; *sp* opdrive [Kaniner *rabbits* &c]; *~ corn; ~ out the truth* buse ud (el. frem, plumpe ud) med Sandheden *[blurt out]*. **bolt** *vi* fare, pile; give et Sæt, F* ogs. skvette; *sp* is. durke; is. *amr* tage tilbens; gøre sig usynlig; *I must ~; ~ in* komme farende (el. sættende) ind; falde med Døren ind i Huset; *~ out of the house*. **bolt** *ad* lige, *ogs. rakt; bardus, bums, pladask; *rising ~* [lige op] *from his seat; ~ (up) against* lige paa, lige imod; *~ upright* ravret, ogs. *rank (el. ret) som et Lys, ret tilvejrs, *ogs. strag som en Stage. **bolter** ['boᵘltə] Bolter; Sigtemaskine *c*, Sigteværk *n*; *sp* Durker; Rømling; Renegat, Frafalden, Overløber *c*. **bolt-head** *chem* Recipient *c*. **bolting** is. Boltning; Stængning; Sigtning, Driftning &c; *sp* Durken, Durking *c*; aabent Tøj *n*, Sigtedug *c [~ cloth]*; Overløberi *n*, F* Snuing *c*; **~~cloth** Sigtedug *c*; **~~hutch** Sigtebing; **~~mill(s)** Sigtemølle *c*. **bolt-rope** ⚓ Lig *n*, paa Sejl; *the sail was blown out of the ~* Sejlet blæste ud af Liget; der stod ikke Sejl i Lig.

bolus ['boᵘləs] *med* Bolus, (stor) Pille *c*.

bomb [båm, bʌm] *art* Bombe *c*. **bombard** ['båmbəd, 'bʌmbəd] † Bombarde *c*. **bombard** [båm'ba·ᵊd] *vt* bombardere *[shell]*. **bombardier** [båmbə'diə, bʌm-] Bombardér *c* ⚒; **~~beetle** *ent* Bombardérbille: *Brachinus*. **bombardment** [båm'ba·ᵊdmənt] Bombardement *n*.

bombast ['båmbəst, 'bʌm-] Bombast, Svulst *c*, højtravende Ord *pl*, svulmende Fraser *pl*. **bombastic** [båm'bästik] bombastisk, svulstig, højtravende, frasesvulmende.

Bombay [båm'beⁱ] Bombay *n*.

bombazine [båmbə'zi·n, bʌm-] Bombasin, Bommesi *n*.

bombic ['båmbik] *a* som hører til Silkeormen, Silkeorme-.

bomb|ketch Mortérchalup, Bombardérgalliot *c*; **~~proof** bombefast; **~~shell** Bombe *c*; *fragment of a ~* Granatstump *c*; **~~vessel**, se *~~ketch!*

bombycinous [båm'bisinəs] silkeormfarvet, gennemsigtig m. gult Skær.

bon [bån] Kaffetræ *n*, i Ægypten.

bona ['boᵘnə]; *~ fidê* [faidi·], ogs. i god Tro; *~ officia*, ogs. (sine) gode Tjenester *pl*, Tjeneste *c*; Mægling *c*.

bonanza [bo'nänzə, -sə] *amr* egl et spansk Ord: Lykke *c*. Mods. *borrasca;* is. *min* rigt Ertsfund *n*, rige Anvisninger *pl*; *fig* Guldgrube *c*; som adjektivisk Tillæg: rig, særdeles fordelagtig, overmaade lønnende; is. storstilet, i stor Stil, i stor Skala; *this was (or proved) a ~ for him; strike a ~* gøre et stor(arte)t Kup; *the mine is in ~*, er nu paa sit rigeste, giver overflødigt Udbytte; *a financial operation, which was to have been a ~ boom,* [som skulde været Signalet til rigt Udbytte og blomstrende (*ogs. rige Udbytter og florissante) Tider] *has since smashed him up; ~ farm* Storgaard, Gaard af den storstilede Type, *ogs. dampbrugt Gaard; *~ mines*. Is. & *orig* om Sølvgruberne i Comstock i Nevada, som gav overordentlig stort Udbytte f. en Tid.

Bonaparte ['boᵘnəpa·ᵊt] *s*. **Bonapartean** [boᵘnə'pa·ᵊtjən] bonapartesk. **Bonapartism** ['boᵘnəpa·ᵊtizm] Bonapartisme *c*. **Bonapartist** ['boᵘnəpa·ᵊtist] Bonapartist *c*.

bonasus [bo'neⁱsəs], **bonassus** [bo'näsəs] *zoo* Bison *c*.

bon-bon [fr.; 'bånbån] Bonbon *c*.

bonce [båns] Stenkugle (der af Børn bruges til Leg), *(stor) Marmel, (Kikse)kugle, *prov* Kixert, Mablis *c*.

bond [bånd] Baand † & *poet*; *arch* Forband, Forbandt; *fig* Baand, Foreningsbaand, Sambaand *[~ of union]*, Venskabsbaand *n [~ of amity]*; Forpligtelse; Obligation *c*; *chem* Atom *n*; *a captive in ~s* hst en Fange i Lænker, en lænkebunden (Fange); *goods in ~* Varer p. Oplag. Se *v bond! bind himself in a ~ to* forpligte sig til at . . . **bond** *a* lænkebunden, fangen, *ogs. trælket. **bond** *vt merc* lægge i (Told)oplag; give Obligation for; *~ed goods (warehouses)* Varer p. Toldoplag (Magasiner f. Varer p. Oplag, Toldvæsenets Magasiner). **bondage** ['båndidʒ] Trældom *c*; *be in ~ to* være en Træl under . . . **bond|debt** Obligationsgæld; **~~holder** Obligationsejer, Obligations Ihændehaver *c*. **bonding** *merc* Oplæggelse *c* paa Toldvæsenets Magasiner. **bond|maid** Trælkvinde *c*; **~man**, **~~servant**, **~~slave** Træl *c*. **bonds|man** Træl †; *jur* Kavtionist *c*; **~woman** Trælkvinde. **bond|timber** Bindingstræ *n*; **~woman** Trælkvinde.

Bone [boᵘn] Bona *n*. **bone** [boᵘn] (Knokkel)ben *n*; *pl* Fiskeben, i Kjoleliv; *pl* Spiler, i Paraply; *pl* Kastagnetter, af Ben; *pl* Tærninger *pl*; Fribillet *c*; *no ~s broke fig* der er ingen Skade sket; *he was happy to find himself with ~s unbroken,* ved at finde, at alle Lemmer var hele, at han endnu var helskindet; *give him a ~ to gnaw or pick fig* give ham nt at bestille (el. tænke paa); stoppe Munden p. ham (saa længe); *lay (or leave) his ~s among them* lægge sine Ben blandt dem; *he made no ~s of it* han gjorde ingen Vanskeligheder, gjorde det glat af; *work in ~; this is now ~ of my ~s bibl* denne Gang er det Ben af mine Ben. **bone** *vt* sætte Fiskeben i, om Kjoleliv; sætte Spiler i, om Paraply; tage Benene ud af, befri f. Ben; *sl* negle, redde, ogs. *knibe (med sig), rapse (med sig), *ogs. nappe, kvarte, reise med; *sl* knibe, fakke, tage v. Vingebenet; *~d* is. benløs, benfri, *e. g. turkey; ~ the meat* lægge Ben i Kødet. *D. Sk.* pag. 22 *T.* **bone** *vi amr* ⚓ slide i det, ogs. *pugge, proppe sig t. Eksamen; **~~bed** *geol* Benlag, over Triasgruppen; **~~black** Bensort, Spodium *n*, Benkul *pl*, dyriske Kul *pl*; **~~dog** *prov* Blaamave, Svarthaa *c [dogfish, piked dog]*; **~~dressing** Ben-Gødning, -Gødske, *-Gjødsel *c*; **~~house** *sl* Fattig(lig)kiste *c*; **~~idle**, **~~lazy** luddoven. **boneless** benløs, benfri [Torsk *cod*]; kraftesløs; holdningsløs. **bone|set** ♃ Kulsukker *c* & *n*: *Symphytum;* **~~setter** Ledreparatør, Leddoktor *c*; **~~setting** Ledsætning.

Boness ['boᵘnes] Boness *n [Borrowstounness]*.

Boney ['boᵘni] F Bonaparte *[Bonaparte]*.

bonfire ['bånfaiə] (Glædes)baal (-)blus *n*. Jvf. *bonner! make ~s* F ogs. blusse.

Boniface ['bånifis, -feⁱs] Bonifacius; F Vært *c*.

boning ['boᵘniŋ] is. Øjemaalsnivellering *c*.

Bonington ['båniŋtən] *s*.

bonito [bå'nitoᵘ] ✗ Bonit *c*: *Thynnus pelamys [albicore]*.

bonner ['bånə] *s univ sl* = *bonfire*.

bonnet ['bånit] (Dame)hat, is. *ogs. Ørehat; *sc* Hue, F* Lue; *fort* & ⚓ Bonnet; *sl* Straamand; *railv* Gnistfanger, Gnistfænger *c*, *ogs. Gnistfængernet *n*; *a woman with forget-me-nots on* [paa] *her ~*. **bonnet** *vt* iføre Hat; slaa Hatten ned i Panden paa; *sl* lokke (til Spil),

lokke (til at gøre Bud); *~ed and cloaked,* ogs. med Hat og Kaabe, i Rejsetøj; **~~blind** Markise *c*; **~~box** Hatæske, *ogs. Hattetine *c*; **~~pin** Hattenaal; **~~shape** Hatteform; *~ maker* Hattefabrikant.

bonny ['bån] *a sc* køn, *vakker; glad, lystig; stovt, gild; **~~clabber** opsat Mælk *c*.

Bononian [bo'no^{u}njən] bolognesisk, Bologneser-; *~ bottles, jars; ~ stone.*

bonus ['bo^{u}nəs] Ekstrabetaling; Bonus, Ekstradividende *c*, Ekstraudbytte; Gratiale *n*, Dusør *c*.

bony ['bo^{u}ni] benet, knoklet; knokkelfør; *a ~ hand.*

bonze [bånz] Bonze, Præst *c*.

boo [bu·] *vi sc* bukke *[bov].* **Boo** [bu·] *s*: *Prince Lee ~,* Søn af Abba Thule, Konge paa Cooroora (Pelewøerne) i Det stille Hav. Gæstede England og døde der i 1784, 20 Aar gammel. Omtales i Marryats *Jacob Faithful ch.* II og biograferes i *Chambers's Miscell.* XCIV 17—32.

booby ['bu·bi] 🐦 hvid Sule, Tossefugl, Jan van Gent, *is. Havsule: *Sula alba s. bassana; fig* Klokker *c*, Fjog *n*; Fuks *c*, i Skoleklasse; **~~hatch** ⚓ Karmluge.

boodhism ['budizm] Buddisme *c*.

boodle ['bu·dl] *amr* Flok *c*, Slæng, Følge *n*; (Drifts)kapital; Profit *c*, Udbytte (af et Bedrageri); Bytte *n*, vundet p. det Offentliges Bekostning; Stikpenge *pl*, Bestikkelser *pl*; falsk Mønt (ogs. *Mynt) *c*; *the whole (kit and) ~ of them* hele Flokken (el. Slænget, Følget); *~ aldermen* bestikkelige Oldermænd; *it ain't ~ I'm after; do him out of his share of the ~.* **boodle** 🐕 glt Brandenborger *c*, gul Okseøje *n & c*, onde Urter *pl*, *Mariguld *n & c*: *Chrysanthemum segetum [corn marigold]; fig* Fjog, Fæ *n*. **boodler** Byttejæger; bestikkelig Funktionær; Stemmesælger *c*, &c.

boody ['bu·di] *vi* F se barsk ud; surmule; *come, don't ~ with me!*

book [buk] Bog *c*, *pl* Bøger *pl*; *merc* Bogmusselin, Buckmusselin *n*; *the ~ of ~s* Bøgernes Bog; *a ~ of the play* Teksten; *a ~ of verse* en Digtsamling; *it does not suit his ~* det passer ikke i hans Kram (*ogs. Kramkiste), passer ikke ind i hans Kogebog; *speak by the ~* tale som en Bog; *be in his bad (good) ~s* være ilde (godt) anskrevet (være i Kridthuset) hos ham; *the number of children on the ~s,* af indskrevne (el. bogførte) Børn; *he knew who was on his ~s,* hvem der stod i hans (el. hvem han havde i sine) Bøger; *look on the same ~ with* se i Bog med . . .; *bring to ~* F kræve t. Regnskab; *without ~* udenad. **book** *vt* indføre, bogføre; abonnere, tinge, f. Eks. Plads; abonnere paa [ham *him*]; *sl* fakke, knibe, tage v. Svingfjedren (ogs. *ved Vingebenet); *~ a passage for* [tage Billet til] *New York; places (or seats) were ~ed* [Billetter var tegnede, der var abonneret] *one month in advance; ~ a place in the stagecoach* tage Billet t. Diligencen; *he was ~ed at last* F tilsidst blev han kneben; *~ him for a place* tegne ham f. Billet (el. Plads) t. et Sted, bestille Plads f. ham t. et Sted; *be ~ed for . . .* staa i Bogen (*tilbogs) for . . .; *he is ~ed for a party* han er bestilt (el. der er abonneret p. ham) t. et Selskab; *I ~ you to stay with me; he is ~ed for* [han kan vente sig] *st uncomfortable;* **~~agent** Kolportør *c*; **~~binder** Bogbinder; **~~bindery**; **~~binding** Bogbinderi *n*, Indbinding *c* af Bøger; **~~case** Bogskab *n*; **~~club** Læseforening *c*, Læseselskab *n*; **~~cover** (Bog)bind *n*, *ogs. (-)perm *c*; **~~debt** Regningsgæld [mods. Vekselgæld *bill-debt*]; **~~form** Bogform; *the articles are now collected in ~.* **booking** is. Bogføring, Indførsel; Indtegning, Indskrivning *c*. I smss. tit: Indskrivnings-; **~~office** Indtegningskontor; is. Billetkontor. **bookish** ['bukiʃ] læselysten glt; boglærd, stuelærd, pedantisk; *a ~ man* en Stuelærd, en Pedant, en Bogorm. **bookism** ['bukizm] Boglighed, Interesse for (el. Opgaaen i) Bøger; Stuelærdom *c*. **book|keeper** Bogholder *c*; **~~keeping** Bog-Holderi *n*, -Førsel *c*; **~~land** Arvefæstejord *c [bockland]*; **~~learned** boglærd, boglært; **~~learning** Boglærdom, boglig Lærdom. **booklet** ['buklet] lille (*liden) Bog *c*, *pl* Smaabøger. **book|maker** Bog-Mager, -Fabrikant; *sp* Væddemaals-Agent *c*; **~~making**[1] Besørgelse *c* af Væddemaal med faste Gevinster; **~~mark(er)** Bogmærke *n*; **~~muslin** Buckmusselin; **~~post** Bogpost; *by ~* is. under (Kors)baand; **~~seller** Boghandler; *Booksellers' Row,* i *the Strand,* egl *Holywellstreet; ~'s shop* Boghandel *c*; **~~selling trade** Boghandel; *accessible in the ~;* **~~shop** Boghandel *c*; **~~stall** Bog(handler)bod; **~~store** *amr* Boghandel *c*; **~~trade** Boghandel; **~~worm** Bogorm.

bool [bu·l] *sc* Kugle, Bold (*Bal) *c [bowl]; play at ~s.* **boolwork** ['bu·lwə·k] *s*, se *buhlwork!*

booly ['bu·li] *ir agr* (Flytte)fold, *ogs. (Saue)grind *c*, Sauegrinder *pl*, Kve, *prov* Kru *c*; (irske) Nomader *pl*.

boom [bu·m] Bom; ⚓ ogs. Læsejlsspire *c*; *amr* Hængsel, Hængsle *[timber-boom]*; Drøn *n*, Drønen, f. Eks. af Kanoner; hul Brusen, *ogs. Dur; (Rørdrums) Pavken *c*; *a large boat which lay on the ~s,* som stod p. Galgerne. **boom** [bu·m] *vi* drøne, *ogs. dure; pavke, om Rørdrum; *she came ~ing* Skuden kom strygende, f. fulde Sejl. **boom** [bu·m] *amr* glansfuld Igangsættelse, Reklame *c*; (Forretningernes pludselige) Opsving *n*; (Forretnings)feber, (Bys, Stats unaturlige) Opblomstren; feberagtig Virksomhed; blomstrende (*ogs. florissant) Tid el. Periode *c*, *ogs. florissante Tider *pl*; brat Prisstigning *c*; *give a ~ to* is. bringe i Vejret el. i Skuddet; *at ~ prices* til den blomstrende (*ogs. florissante) Tids Priser; *the town has no ~, but just a steady, reliable, rapid growth; real estate has taken a sudden ~; a ~ in real estate.* **boom** *vt* gøre Reklame (el. reklamere) for, dundre op om, slaa paa Stortromme for; *~ his show fig* slaa p. Stortromme f. ham. **boom** *vi* tage (et stærkt, pludseligt, unaturligt) Opsving, komme i Skuddet, faa en blomstrende (*ogs. florissant) Periode; gaa tilvejrs, om Priser; vise sig som en god Spekulation; **~~brace** ⚓ Spirbras.

boomer ['bu·mə] *amr* Spekulant *c*. **boomer** ['bu·mə] *austr* Kænguru(han): *Macropus major;* Showtl, Fjældbæver *c*: *Haplodon rufus s Aplodontia leporina.*

boomerang ['bu·mərån] Bumerang *c*, avstralsk Kastetræ *n*.

boomermart ['bu·məma·ət?] *austr sp* Skærm *c* ved Fuglefangst.

boom-iron ⚓ Bøjle til Klyverbom; Læsejlsbøjle *c*.

boomkin ['bu·mkin] ⚓ Udlægger *c*. **boom-tackle** Taljer *pl* til Bomskøde.

boon [bu·n] Gave, Naadegave; Gunst, Gunstbevisning *c*; *a blessed (or great) ~ to* en sand (el. stor) Velsignelse for . . . **boon** [bu·n] *a*: *a ~ companion* en glad Sjæl; en Drikkebroder; *in all the hollow friendship of boon-companionship* med Drikkebrødres hele skrømtede Venskab. **boon** [bu·n] Hør(*Lin)affald *n*.

boor [buə] *orig* Bonde; *fig* Bøffel, Bondeknold, F* Bondeknók, *prov* *Bauer *c*. **boorish** ['buəriʃ] bursk,

[1] Ved denne Maade at vædde paa *[bookmaking]* ved man altsaa paa Forhaand, hvor meget den Sum beløber sig til, som man i Tilfælde kan vinde. — Ved Totalisatorvæddemaal ved man ikke dette. Gevinsten kan her først blive bestemt, efter at den sejrende Hests Navn er bleven bekendtgjort . . . N. Idrætsblad 1883. 207 [2].

ogs. *bøffelagtig, bondsk, *ogs. bondslig, *prov* bauer-agtig.

boose [bu·z] *vi* svire *[booze].* **booser** Svirebroder, Drikkebroder *c.* **boosy** ['bu·zi] omtaaget.

boost [bu·st] *vt amr* løfte op el. ivejret; *~ing* [ogs. drivende] *up the sand like a whirlwind; ~ a boy up a tree.* **booster** Løfter *c*; Middel *n* til at løfte (el. hæve, øge); Forstærkning *c*; . . . *will prove a ~ to the net receipts.*

boot [bu·t] *v* glt baade, gavne. **boot** *s: to ~* glt ovenikøbet *[into the bargain]; to the ~ of* foruden, i Tillæg til. Scott, *Iv. ch. XXXIII.* **boot** [bu·t] Støvle *c*; Gemme, Rum, Magasin, i Vogn; Forskind *n*, i Vogn. Se *boots! the ~s,* ogs. den spanske Støvle; *high ~s,* is. Skaftestøvler; *Puss in ~s* den bestøvlede Kat; *be in his ~s* F være paa Støvlerne; *my heart positively sank into my ~s.* **boot** *vt* iføre Støvler; *coated and ~ed for it* med Frakke og Støvler paa (i den Anledning).

boot-and-saddle ['bu·tn'sädl] *cav* Boute-selle *c*, Signal *n* til Sadling. W. Scott; *sound to ~* blæse (til) Sadling.

bootee [bu·'ti·] Halvstøvle *c.*

Bootes [bo'ᵒuti·z] *astr* Bootes *c.*

booth [bu·ð] Bod, Fjælebod *c.* **Booth** [bu·þ] *s.* Is. *General William ~,* Stifteren af Frelsens Hær. **Boothia Felix** ['bu·þjə 'fi·liks] *s.*

boot|jack Støvleknægt *c*; **~~lace** Støvlebaand *n.*

bootless ['bu·tlês] uden Baade, frugtesløs.

boot|lick *amr* Spytslikker *c*; **~~maker** Skomager; **~~rack** Støvlerække *c*, Støvlestativ *n.* **boots** [bu·ts] Støvlepudser, Hotelkarl *c*, Hotelbud *n*, Dreng (*Gut) i et Hotel, *ogs. Visergut *c.* **Boots** Askeladden, Esben Askelad, i Eventyret. **boot|top** Støvlekrave *c*; **~~top** *vt* ⚓ lægge Spigerhuden paa . . .; **~~topping** ⚓ Spigerhud *c*; **~~tree** Støvlelæst *c.*

booty ['bu·ti] Bytte *n*; *make ~; play ~* spille under Dække; tabe med Overlæg; *ride ~ sp* med Forsæt tabe Løbet.

booze, boozer, boozy, se *boose, booser, boosy!*

bo-peep [boᵘpi·p] Tit, Titteleg *c*; *play at ~* lege Tit.

bor [bå·ᵉ] *prov* Nabo, Ven. I Tiltale til Personer af begge Køn og alle Aldre. Sml. *mor! how are you, ~?*

boracic [bo'räsik] borsur; *~ acid* Aseptin *n* (*ogs. *c*).

borage ['bʌridʒ] ♃ Borasurt *c*: *Borago.*

borasco, se *borrasca!*

borate ['bå·ᵉreᵗt] borakssurt Salt *n*; *~ of soda* borsurt Natron.

borax ['bå·ᵉräks] Boraks *c*; *~ honey pharm* Sprøsaft *c.*

borborygm ['bå·ᵉbərim], **borborygmus** [bå·ᵉbə'rigməs] Rumlen *c*, i Indvoldene.

Borda [fr.] *s* Borda *c*; *~'s circle* ⚓ Refleksionscirkel.

Bordeaux ['bå·ᵉdoᵘ] Bordeaux *n*; Bordeaux(vin) *c.*

bordel ['bå·ᵉdəl] glt Bordel *n [brothel].*

border ['bå·ᵉdə] Kant; Rabat, i Have; Grænse *c*; is. *pl* Grænser *pl*, Grænselandskab *n*; *ravage the ~s of a country; the Border Minstrel* ɔ: Walter Scott; *hover on the ~s of indecency* sværve p. Grænserne af det uanstændige, *ogs. sværve p. det anstændiges Pynt. **border** *vi*: *~ upon* grænse til; *his age ~s (or he is ~ing) upon fifty* han nærmer sig de halvtreds el. de femti. **border** *vt* kante; indfatte; begrænse; *~ed carpets* afpassede Gulvtæpper. **borderer** Grænseboer *c.* **borderland** ['bå·ᵉdəländ] Grænseland; *B~,* Navn p. et spiritistisk Tidsskrift, udg. af W. T. Stead. **border|line** Grænselinje; **~~lining** Spundvæg *c.*

bord|land † Taffelgods *n*; **~man** † Taffelhusmand, Bordarius *c* (som forsynede Hovedgaarden med Æg og Fugl).

bordure ['bå·ᵉdjuə, -dʒə] *her* (Felts) Indfatning *c.*

bore [bå·ᵉ] *vt* gennembore; bore, udbore; plage, trætte, kede; *~* [bore, udbore] *a cannon; people get ~d with* [bliver kede af] *each other's company; the ~s and the ~d* de kedelige og de der kedes; *~ himself to death with ennui,* ogs. være færdig at forgaa af Kedsomhed. **bore** *vi* bore; lade sig bore, bores; pirouettere, i Dans; *this timber does not ~ well.* **bore** Borhul; † Hul *n*, Aabning, Sprække, Rift *c*; (Bøsses &c) Løb *n*, Boring *c*, Kaliber *c & n*; F kedelig Person; kedelig Ting *c*, nt kedeligt; kedeligt Sted. Se *light s! a blue ~, a ~ of blue sky* en blaa Rift i Skyerne, *ogs. et Glyt af blaa Himmel, et Glan i Sky; *the most stupid ~* [det dummeste og kedeligste Menneske] *he ever came across; it is a ~* [(saa) kedeligt] *to be ordered off where . . .; the ~ of* [det kedelige ved] *a place like this is, that . . .* **bore** [bå·ᵉ] (stor) Tidevandsbølge *c.* **bore** [bå·ᵉ] *v* bar &c; fødte. Af *bear.*

boreal ['bå·ᵉriəl] *a* Nord-, nordlig. **boreas** ['bå·ᵉriäs] Nordenvind, Boreas *c.*

boredom ['bå·ᵉdəm] Kedsomhed *c.*

boreen [bå·'ri·n] *anglo-hind* (smal) Gade *c.*

bore-hole Borhul.

boreman *s*, se *bordman!*

borer ['bå·rə] Borer *c*; Bor *n*, *Bor *c*; ✗ Slimaal *c*: *Myxine [glutinous hag].* **boring** Boring *c*; Borhul *n*; Borspaan *c*; **~~bit** Borbid *c.* **borish** ['bå·riʃ] kedsommelig. **borism** ['bå·rizm] Kedsomhed, Lede; Livslede *c.*

born [bå·ᵉn] født, F fød [af en Kvinde *of woman;* af græske Forældre *of Greek parents*]. Af *bear; never in my ~* [livfødte] *days; a Bristol man ~* barnefødt i B—l; *he is a ~ orator,* en født Taler, født (til) Taler. **borne** [bå·ᵉn] baaret. Af *bear.*

Borneo ['bå·ᵉnjoᵘ] Borneo *n.* **Bornese** [bå·ᵉ'ni·z] bornesisk; *s* Borneser *c*; Bornesisk *n.*

boron ['bå·ᵉrən] *chem* Bor *n.*

borough ['bʌroᵘ, 'bʌrə] Købstad; (Valg)kreds, By, Bydel *c* [*parliamentary ~*]; *shires and ~s* Amter og Byer; *the Borough* ɔ: Southwark, p. Themsens Sydside; *~ English jur* Minorat *n*, yngstes Forret i Arvefølgen; **~~monger** Valgkræmmer *c.*

borrasca [bå'räskə] egl et spansk Ord: Uvejr *n*; *amr* døv (ɔ: uholdig) Sten *c.* Mods. *bonanza (mine).*

borrow ['båroᵘ] *v* laane [Penge af ham *money of him*]; *he that goes ~ing, goes sorrowing* hvo som med Laan og Borgen vil fordrive Betleren, faar ham først i Huset til sig; *rites ~ed from* [fra] *the ancients; if I had to ~ out of twenty purses* om jeg skulde laane p, tyve Steder. **borrow** Pant *n*; Gissel *c*; *ye may retain as ~s my two priests.* Scott, *Iv. XXXIII.* **borrower** Laaner, Laantager *c.* Se *bottomry!*

Bors [bå·ᵉs, boᵘəs] *s.*

borstal [bə·stl, båstl] *prov* Bakkesti *c [bostal].*

bort [bå·ᵉt] Diamantaffald *n*; daarlig Diamant *c.*

Bortell ['bå·ᵉtel] Bortell *c*, Tyrens Navn i «Reineke Fuchs».

Borussi [bo'rʌsai] *s*: *the ~* (Gammel)prøjsserne. **borussomania** [borʌso'meᵗnjə] Borussomani, Forkærlighed *c* for alt prøjssisk.

boscage ['båskidʒ] Underskov, Tykning *c*, tæt Bladehang *n.*

Boscobel ['båskobəl] *s.*

[eᵗ] hate; [oᵘ] so; [ai] *I*; [au] *out*; [ð] *the*; [þ] *thin*; [ʃ] *she*; [z] measure; [ŋ] *sing*; [*a, ä, e*] osv. vaklende med [ə].

bosh [båʃ] Skin; *merc* Kunstsmør, Margarine, *ogs. Oleomargarin; (tom[t]) Snak, Sludder; Omrids *n*, Skitse (*Skisse) *c*; Skovlandskab *n*; *cut a ~ prov* stase, gøre Figur. **bosh-bok** ['båʃbåk] *zoo* Skovbuk *c*: *Sylvicapra.* **boshy** ['båʃi] dum, vrøvlet; *~ games.*

Bosje(s)man ['båʃmən, 'båʃizmən] Buskmand. *Pl ~s & Bosjemen.*

bosk [båsk] Underskov, Tykning *c*, *ogs. Skovsnar *n*. **bosket** ['båskét] Bosquet, Lund, Løvgang *c*.

bosom ['buzəm] Bryst *n*, Barm *c*; *in the ~* [Skød] *of the church; the partner (or wife) of his ~* hans Hjerte Kone; *as you lay on my ~*, ved min Barm; *put the baby to the ~*, til Brystet; **~~friend** intim Ven, Hjertens Ven; Brystdug *c*; Halš(e)skærf *n*.

Bosporian [bås'på·rien] bosporansk. **Bosporus** ['båspərəs], **Bosphorus** ['båsfərəs] *s*: *the ~* Bosporus *n*.

boss [bås] Bugle, ogs. *Bule, *Kul; Knap, Knop, *ogs. Knot; Bosse, frit og rundt formet Genstand *c*; Tegltækkers Kalktrug (*Kalktraug); dmp Nav *n*; Sænke, ved Smedning &c *[svage]*; Halmmaatte *c*, lavt Halmsæde *n*, Halmskammel *[hassock]; loc amr* Bisonokse *c [bison]*. **boss** [bås] *amr* Principal, Mester, Chef, F Bas; *prov* Bas, Mester, Overmand *c*; *a ~ mason* en Førsterangs Murer; *a ~ player; are you the ~ of* [er De Mester f.] *this puke?* **boss** [bås] *vt* bossere, udføre i fuld Bosse el. i hel Runding, F pussere; P *amr* staa (el. være Bas) for, lede, styre [det hele *the whole affair;* Huset *the house;* Arbejdet *the work*]; *~* [anvise] *us where to dig; ~ it abs* staa for det hele; *~ the occasion* staa (i Spidsen) for det hele Arrangement; *~ him about* kommandere ham (snart her, snart der). **bossage** ['båsidʒ] *arch* Kragstene *pl*, *udkragede Stene *pl*, til Ornamenter; Rustique, Opera rustica, Bossage *c*: Stenens Flade springer ru frem. **bossets** ['båsits] Benknuder *pl*, i Hjortens Pande.

bostal [båstl] *prov* Bakkesti *c [borstal]*.

bostangi [bå'ständʒi] *orig* Gartner; (tyrkisk) Livvagt *c*; *~ bashi* Livvagtchef *c*.

Boston ['båstən] Boston *n*; *sp* Boston *c*; *a* Bostoner; i Chinookspr. amerikansk *[American]*.

Boswell ['båzwel] *s*. Is. *James ~*, død 1795, Samuel Johnsons Biograf. **Bosworth** ['båzwəþ] *s*.

bot [båt] (Hestebremsens) Larve *c*; *pl* Orm *c*, hos Heste. Ifl. *Sl. D:* Kolik *c*.

botanic(al) [bo'tänik(l)] botanisk; *a ~ case* en Botanisérkasse (*-kapsel) *c*. **botanist** ['båtənist] Botaniker *c*. **botanize** ['båtənaiz] *vi* botanisere *[herborize]; botanizing box* Botanisérkasse (*-kapsel) *c*. **botany** ['båtəni] Botanik *c*. **Botany Bay** [-bei] *s* i New South Wales, en Forbryderkoloni.

botarga [bo'ta·egə], **botargo** [bo'ta·egoᵘ] Botargo, Boutargue *c*, Sl. Kaviar af Tunfiskrogn &c.

botch [båtʃ] Hævelse, Svulst (F* Svul); Flik, Lap *c*; Fuskeri, Makværk, Makkeri, forfusket Arbejde, Fusk *n*. **botch** [båtʃ] *vt* befænge med Svulster; bøde, flikke, lappe (paa); sammenmakke; forfuske, forkludre. **botcher** Fusker; Skoflikker; Lappeskomager; Lappeskrædder *c*.

bot-fly ['båtflai] *ent* Brems, Bremse; is. Hestebrems *c*: *Œstrus equi [breeze-fly]*.

both [boᵘþ] begge, *poet* baade; *both . . . and . . .* baade . . . og . . .; *~ seem (to be) plenty* p. begge Dele synes der at være rig Tilgang; *the happiest time of ~ their* [i (deres) begges] *lives; on ~ our parts* fra vores begges Side; *~ of whom, who ~ of them* som (el. hvilke) begge . . .; *we ~ (of us)* vi begge.

bother ['båðə] *vi* gøre Knuder (el. Vrøvl, Vidtløftigheder, Ophævelser). **bother** *vt* plage; *~ himself* plage sig; fange Griller, skabe sig alskens (mørke) Tanker; *~ it!* F saa for (*ogs. til) Pokker! *~ parents!* ogs. gid Fanden havde Forældre! Skidt med Forældre! *~* [dræbe, *forgive] *him with talking.* **bother** F Plageri *n*, Vidtløftigheder *pl*, Ophævelser *pl*, F* ogs. Plunder *n*; *be in a ~* have meget travlt, *have det meget travlt, være opkavet. **botheration** [båðə'reiʃən] P Vrøvl, ogs. *Plageri *n*; Vaande; Travlhed, *ogs. Opkavethed *c*; *~ to it!* se saa (for (*ogs. til) Pokker)! **bother-headed** dum, klodset; *I am awfully ~ how to* [dum (el. klodset) t. at] *manage some correspondence.*

bothie, bothy ['båþi] *sc & ir* Hytte, *ogs. Stue *c*, is. til mandligt Tyende; *black ~* Smugbrænderi *n*; *~ system* Kasernesystem, det skotske System at bygge Kaserner i forskellige Bydele t. Brug f. enlige Folk.

Bothnia ['båþniə] Botten *n*; *the Gulf of ~* Den botniske Bugt, Bottenhavet.

Bothwell ['båðwel, 'båþ-] *s*.

botry- [båtri-], i smss. Drueklase-. **botryoid(al)** ['båtrioid, båtri'oidl] klaseformig.

bottee ['båti· ?] Pandemærke *n*, hos nogle indiske Sekterere.

bottine ['båti·n] Halvstøvle *c [half-boot]*.

bot(t)s [båts] *pl* Orm *c*. Se *bot!*

bottle ['båtl] Flaske; Butelje *c [two-pint ~]*; Blækhus *n [ink ~]; take to the ~* slaa sig paa (el. til) Flasken. **bottle** *vt* anbringe i Flaske(r), komme (el. fylde, hælde, F* ogs. have) p. Flasker; paaflaske, buteljere; *~d beer* aftappet Øl; *~d snakes* Orme p. Glas; *~ up his anger* opsamle sin Vrede. **bottle** Bundt *c*, Knippe *n* [Hø *of hay*]: *look for a needle in a ~ of hay; ~~case* Flaskefoder *n*; **~~chart** Strømkort, udarbejdet p. Grundlag af Flaskesedler *[bottle-papers]*; **~~ends** Flaskeskaar, *ogs. Flaskebrot; **~gourd** Flaskegræskar: *Cucurbita lagenaria [calabash]*; **~head** *zoo* Vaagehval, (grønlandsk:) Tikagulik *c*: *Balæna rostrata*; **~~holder** (Boksers) Sekundant, Medhjælper (som holdt Vandkaraffen); Hjælpershjælper; Brudekarl *c*; **~~label** Flaskeskilt *n*; **~nose** stor, klumpet Næse. Se *bottlehead!* **~~nosed** klumpnæset, tyknæset; **~~paper** Flaskebrev *n*, Flaskeseddel *c*. Sml. *bottle-chart!* **bottler** Flaskefylder, Tapper; Nedlægger *c*; *a ~ of anchovies, an anchovy ~* en Anschovisnedlægger. **bottle|screw** Proptrækker *c* glt *[corkscrew]*; **~~sucker**, **~~top** Flaskehætte, *Flaskesmok *c*; **~~tray** Flaskebakke *c*; **~~wire** Flasketraad. **bottling** (Paa)flaskning, (Af)tapning, Buteljering; Nedlægning *c*; *the above ~ is supplied to this theatre.*

bottom ['båtəm] Nederdel, nederste Del, nederste Ende; Bund; (Skibs)bund *c*; (Baads, Skibs) Hvælv; Forfang, *Forsyn, paa Fiskesnøre; Grundlag *n*, Grund; Bagdel, F Ende, Finale, Hale [sml. *botty*]; Dalstrækning *c*; *fig* Skib *n*, Køl *c*; *merc pl* Skibe *pl*, Tonnage *c*; (Paryks) Nederdel, hængende Del *c*; Fed *n*, Dukke, *ogs. Haspel, Hæspel *c* † *[skein]*; Nøgle, *Nøste *n* † *[ball]; fig* Sejghed, Udholdenhed *c*. Se *insurance! a cane-bottom* et Rørsæde; *a full ~* en Allongeparyk; *the ~ one* den underste, den nederste; *Mosely Bottom* Moselydalen; *~ up or upward* ⚓ med Kølen ivejret; *we found no ~* ⚓ vi fik intet Lodskud; *have no ~* ikke have Bund; være uudtømmelig; *at ~* underst; nederst; *fig* i Grunden, i sin Bund, i Hjertet; *but at ~* [i Grunden, i sit Hjerte] *he was very angry; at the very ~* aller underst; aller nederst; *the best is at the ~*, kommer tilsidst; *at the ~ of* [nederst nede i] *the street; at the ~ of the table* v. nederste Bordende; *at the very ~ of the second table* længst nede ved Enden af . . .; *he is at the ~ of it, at the ~ of the mischief* det er ham

der staar bagved (det hele); *get at the ~ of it* komme tilbunds i Sagen; *from ~* nedenfra, fra neden; *appear in a full ~* optræde i (el. med) Allongeparyk; *goods exported in Dutch ~s,* i hollandske Skibe; *venture too much in one ~,* paa en Køl; *a horse of good ~* en udholdende Hest; *on his own ~* paa egen Haand; *stand on his own ~ fig* staa p. egne Ben; *get to the ~ of it* komme tilbunds i Sagen; *go to the ~* gaa tilbunds; *send to the ~* sænke i Kvag, ogs. *sende tilbunds. **Bottom** *s.* En Person i Shakespeares *Mids. N. Dr.,* «Rending» i Lembkes Overs. **bottom** *vt* bunde, sætte Bund(e) i, forsyne med Bund(e); *fig* basere, (grund)lægge, grunde; *we doubt whether these have been ~ed on* [ogs. om disse bunder i] *sound principles; it would be difficult to point out one [act] that is ~ed on anything like sound principle.* **bottom** *vi* is. tage Bund; *the pool suddenly deepens till the rail will not ~;* **~~die** Sænke *c*; **~~glade** Dalslette *c*; **~~heat** Undervarme; is. Drivhustemperatur, kunstig Temperatur *c* i Drivhuse; **~~land** Daljord, Dal *c*, *ogs. Dallænde *n*. **bottomless** bundløs; uudgrundelig; *the ~ pit* Afgrunden, Afgrundsdybet. **bottomry** ['båtəmri] *merc* Bodmeri *n*; *an advancer (or a lender) on ~* en Bodmerigiver; *a borrower on ~* en Bodmerist, Bodmeritager. **bottom-toko** Bank *pl* (*Bank *c* & *n*) paa Enden. **botty** ['båti] Popo, ogs. *Hale, Finale, *Nale *c*, et Barnekammerord. **botty** ['båti] *a prov N* indbildsk, opblæst *[conceited]; the frog that tried to look as big as an oæ was a "botty" frog.*

bouble ['bu·bi] *sc* Fuks *c*, i Skoleklasse *[booby].*

bouchal [bu'tʃäl] *ir: ma ~* min Ven! F* ogs. Ven (-nen) min!

Boucicault [fr.; bu·si'ko^{u}] *s.*

boudoir ['bu·dwa·^{e}; fr.] Boudoir *n.*

bough [bau] (større) Gren *c*; **~~pot** ['baupåt] (Blomster)buket *c [bouquet, bowpot].*

bought [bå·t] *v* købte; købt. Af *buy.*

boul [bul] *sc* Bøjning; Hank *c*; *come to the hand like the ~ o' a pint-stoup* gaa som Fod i Hose.

Boulangerite [bu'ländʒərait] *cont* Boulangist *c*. **Boulangist** ['buländʒist] Boulangist *c*; *a* boulangistisk.

boulder ['bo^{u}ldə] *geol* (større) Rullesten *[bowlder].*

boule [bu·l] *s*, se *buhl!*

boulevard ['bul(ə)va·^{e}] Boulevard *c*. **boulevard** *vt* boulevardere, anlægge som (el. udlægge til) Boulevard; *~ed streets*[1]. **boulevardian** [bul(ə)'va·^{e}djən] Boulevardier *c*.

Boulogne [bu'lo^{u}n] Boulogne *n.*

bounce [bauns] *vi* springe, fare; dunke, dundre; F skryde, *ogs. kyte; dominere. **bounce** *vt* snyde, lure; *amr* fure, ogs. *jage, *ogs. skeie ud. **bounce** Spring, Hop; (tungt) Slag, Stød; † & *amr* Smæld *n*, Eksplosion *c*; Praleri, Skryd *n*, Bravader *pl*, F* ogs. Kyt *n*; Overdrivelse; Trusel; drøj Løgn, *ogs. god Skrøne *c*; *that is a ~!* den var drøj! *get the grand ~ amr sl* faa Fur (*Fyg); *I don't value her resentment the ~ of a cracker,* Goldsm. *She stoops to conquer* III; *you must strike the ball on the ~.* **bounceable** ['baunsəbl] stortalende, F* ogs. kyten. **bouncible** undert. f. *bounceable.* **bouncer** stor Prygl, *ogs. svær Rusk, rigtig en Plug; Praler, Skryder, Skrydhals; Tyran; *sl* Lurendrejer; drøj Løgn (*ogs. Skrøne); stor Løgnhals, *ogs. Skrønemager; En *c* eller noget *n* som har vadsket sig el. *som siger se op!

[1] Man har i Chicago saakaldte *boulevarded streets,* ved hvis Skjæringspunkter der er anbragt Skilte med Inskriptioner som: «Kun for Fornøielseskjørsel — ingen Trafikkjørsel tilladt . . . paa denne Boulevard». N. Mgbl. 1892. 329.

the stone must be a ~. **bouncing** *a* bl. a. stortalende, (stor)skrydende, pralende; stovt, gild, som har vadsket sig, *ogs. som siger se op! *a ~ boy of four months old.*

bound [baund] *s* Grænse; *fig* ogs. Skranke *c*. Is. i *pl*; *break ~s* bryde Skrankerne, gaa udenfor den tilladte Grænse[1]; *his rage knew no ~s,* ingen Grænser; *set ~s to* [Grænser f.] *his ambition; go beyond* [over, udover] *all ~s; the sickness in the out-villages spread, the Bazar was put out of ~s,* stilledes udenfor det tilladte Omraade ɔ: Basaren maatte ikke besøges; *hold within ~s* holde indenfor Skranker el. Grænser. **bound** *s* Hop, Spring, Sæt *n*; *at a (or with one) ~* med et Hop, i (el. med) et Sæt. **bound** *vt* begrænse; *~ Africa!* nævn Afrikas Grænser! *a district ~ed on the north* [i Nord] *by the Danube.* **bound** *vi* hoppe, springe. **bound** *a* bestemt [til *for, to*; til Hjemstedet *home*]; paa Vejen, undervejs [til *for, to*; fra *from*]; *where are you ~?* F *whither ~?* hvor skal De (el. agter De Dem) hen? *where ~,* som Rubrik: Bestemmelsessted; *we were ~* [ogs. vi kom] *from Jamaica; be ~ on a picnic party, on the same errand* skulle paa Skovtur (*Landtur), være ude i samme Ærinde. **bound** *v* bandt; bundet. Af *bind; I'll be ~* F det kan jeg forsikre. **boundary** ['baundəri] Grænse *c*; *the boundaries of Sweden; ~ plan* Begrænsningsflade *c*. **bound-bailiff** Sognefoged, *Lensmand *c*. **bounden** ['baundən] bindende, forpligtende; skyldig; *I consider it my ~ duty* [som min Skyldighed, som min simple Pligt] *to . . .* **bounder** ['baundə] Hopper; *sl* Kabriolet *c*, Køretøj *n*. **bounder** *sl* simpel Person, Sjofelist *c*. **bounder,** i smss: *inward (outward) ~* Skib f. indgaaende (udgaaende Skib) *n*. **bounding-stone** Grænsesten, Skælsten; † Kugle *c [marble].*

bounteous ['bauntjəs, -tʃəs] *poet* gavmild. **bountiful** ['bauntif(u)l] gavmild, rundhaandet, velgørende; overflødig, rigelig; *~ supply; lady ~* Barmhjertighedsengel *c*. Egl. efter *Lady Bountiful* i Farquhars Komedie *Beaux' Stratagem.* **bounty** ['baunti] Gavmildhed; Barmhjertighed; Naadegave, Gave; Udførselspræmie *[~ on exportation],* Indførselspræmie *[~ on importation],* Præmie *c*, til Industriens Ophjælp &c; Hvervepenge *pl*; *Queen Anne's Bounty* Dronning Annas Gave. Anna gav Afkald p. Tiende og Førstegrøde t. Fordel f. fattige Præstekald. Sml. *'a certain charity',* G. Eliot, *Amos Barton* V! *I positively will not live upon the ~ of* [Gaver fra] *Mrs. D.; live on the ~ of others,* ogs. af andres Naade.

bouquet ['bu·ke[i], bu'ke[i]] (Blomster)buket; (Vins) Bouquet, Blomst; *fig* Duft *c*.

Bourbonist ['buəbənist], **Bourbonite** [-nait] Bourboni(s)t *c*.

Bourchier ['buətʃiə, 'bautʃə] *s*.

bourgeois [bur'gwa·] (fr.) Borger *c*; *a* borgerlig. **bourgeois** [bə·'dʒois] *typ* Bourgeois, Burgis *c*. **bourgeoisie** [fr.] Bourgeoisie *n*, Borgerklasse *c*.

bourgeon ['bə·dʒən] *vi* slaa ud, knoppes *[burgeon].*

Bourke [bə·k] *s*.

bourn [bå·^{e}n] *poet* Grænse *c*; Maal *n*, hvortil der sigtes el. stiles; † & *poet* Aa, Bæk *c*. **bourne** *s*, se *bourn!* **Bourne** [buən, bå·^{e}n] *s*. **Bournemouth** [bå·^{e}nməþ, 'buənmauþ] *s*.

bournous [bə·'nu·s, -'nu·z] Burnus *c [burnoose].*

bouse [bu·z, bauz] *vi*, se *boose!*

bout [baut] Omgang, Vending *sc agr*; Dyst, Tørn *c*, (Baske)tag; Drikkelag *n*; *a ~ of dancing* en Svingom;

[1] Mk. ogs. Christoffersen, Ravnekroksbilleder 98: i den Alder, da Længslerne pleier at komme, og Fantasien bryter Gar.

we shall have no going to Scotland this ~, [Gang] *I fancy.* **bout** *v: ~ ship* ⚓ gaa bovt. **bout** *ad & præp,* forkortet af *about.*

boute-selle ['bu·tsel] *cav* Bouteselle, Appel *c*, Signal *n* til Sadling.

Bouverie ['bu·vri] *s.*

bovine ['bo^{u}vain] *a* bovin, Hornkvæg(s)-.

bovril ['bo^{u}vril] Bovril, Bovrils Kødekstrakt *c*, ogs. indeholdende pulveriseret Kød *[fluid beef].* Efter Fabrikantens — en Edinburghers — Navn.

1. **bow** [bau] *vt* bøje; udtrykke v. et Buk; ledsage med (el. under) Buk; *he ~ed his acknowledgments or thanks* han takkede m. et (dybt) Buk, han bukkede t. Tak; *the whole nation ~ed their necks to* [bøjede Nakke f.] *the worst kind of tyranny; the emissaries were ~ed in* [blev førte ind under megen Bukken] *by . . .; they ~ed him (themselves) out* de fulgte ham bukkende ud (forlod bukkende Værelset).

2. **bow** [bau] *vi* bukke; bøje sig; bøje (el. bue) sig; *with him I have not even a ~ing acquaintance,* har jeg ikke engang Hilsebekendtskab, er jeg ikke engang paa Hat; *~* [falde] *down and worship; he had soon to ~ before* [bøje sig for] *the storm; ~ to* bukke for, hilse (paa); *fig* bøje sig for; *~ to her decision, the majority, his wishes.*

3. **bow** [bau] *s* Buk *n*; ⚓ Boug, Bov, *Baug, paa Skib; Forende *c*, forreste Stævnrum, *Fremskot *n*, i Baad. Som ⚓ Udtryk alm. *the bows;* ⚓ Pligthugger, forreste Roer *c*; *make his ~ to* [gøre sit Buk f., bukke f.] *the party; be towed ~s under* ⚓ skære under; *in ~!* ⚓ Bov, *Baug!

4. **bow** [bo^{u}] ⚔ *& sp* Bue *[archer's ~];* ♪ Bue; ♪ Bueføring; Sadelbue *[saddle~];* løs Sløjfe *c*; *arch* Karnap *n*; *throw out a ~* bygge et Karnap.

5. **bow** [bo^{u}] *vt* bøje, krumme, ⊢ bukke; *~ a ribbon* binde et Baand til (el. i) Sløjfe; *~ed shutters* lukkede Lemme (*Lemmer)[1].

bow-and-quarter line ⚓ Échiquier *c & n.*

Bow-bells [bo^{u} belz] Klokkerne i Bowkirken i London, som p. det nærmeste danner Byens Centrum; *be born within sound of ~* være et ægte Londonerbarn . . . eller en ægte Londoner Hjemføding.

bow-catcher ['bo^{u}kätʃə] *sl* Favorit, Spytkrølle *c [kiss-curl].*

bow-chaser ['bautʃe^{i}sə] ⚓ Bovjagerkanon *c.*

Bow-Church [bo^{u} tʃə·tʃ]. Se u. *Bow-bells!*

bow-compasses ['bo^{u}kʌmpəsiz] Stillepasser, Buepasser *c.*

Bowden [bo^{u}dn] *s.*

Bowdich ['bauditʃ] *s.*

Bowdler ['baudlə] *s.* Is. omtales en Bowdler, der udrensede alt anstødeligt hos Shakespeare. **bowdlerization** [baudlər(a)i'ze^{i}ʃən] Forhutling *c*, af en Forfatter, efter Bowdlers Maade. **bowdlerize** ['baudləraiz] *vt* rense, forhutle; *a Shakespeare ~d* en Shakespeareudgave renset af (eller *à la*) Bowdler.

bowel ['bauil] *s* Indvold *c.* Is. i *pl; the ~s of the earth,* ogs. Jordens Indre *n*; *how are the ~s?* har De Aabning (el. Afføring)? *have ~s* have Hjerte i Livet, have Hjertelag; have Mod i Brystet; *he has no* [ikke] *~s or no ~s of compassion; move the ~s* bevirke Afføring. **bowel** *vt* udtage Indvoldene af.

Bowen ['bo^{u}ən] *s.*

bower ['bauə] Bøjer *c*; ⚓ Krananker *n*; *best (small) ~* største (mindste) Krananker. **bower**[1] ['bauə] *amr* Fil *c*, i Euchre. **bower** ['bauə] Løvhytte, Løvsal *c*, Lysthus; Bur, Boudoir *n [boudoir]; ~ of bliss* Lyksalighedsbur, i Spensers *Faëry Queen* II, Acrasias fortryllede Bolig, som ødelagdes af Sir Guyon.

boweric ['bauərik] *hind* Brønd *c*, med Trappenedgang.

bow-grace ['baugre^{i}s] ⚓ Ishud *c* af gammelt Tovværk.

bow-hand ['bo^{u}händ] Buehaand, venstre Haand, v. Bueskydning; ♪ højre Haand.

bowieknife ['bo^{u}inaif] *amr* Tollekniv.

bowing ['bo^{u}iŋ] ♪ Bueføring *c.* **bow|instrument** Strygeinstrument; **~~knot** løs Sløjfe *c* [4. *bow*].

bowl [bo^{u}l] Bolle, Spølkum; Kumme, *ogs. Kum; Terrin *c*; Skeblad; Pibehoved *n.* **bowl** [bo^{u}l] Bossel, Bold, ogs. *Kugle, *Bal *c*; *they who play at ~s may (or must) meet with rubbers* med i Legen, med af Stegen. **bowl** *vt* rulle, trille; slaa, i Cricket; *~ out* slaa . . . ud af Spillet, kaste ud; *fig* sætte . . . ud af Spillet; fortrænge; opdage, fange, fakke, knibe; *one young chap I ~ed out* [kneb jeg] *not long ago; ~ over* slaa til Jorden; nedlægge, fælde, is. i Jæger-*sl*; *if a customer is struck with the showroom, she is less likely to be ~ed over by* [gaa bagover p. Grund af] *the prices.* **bowl** *vi* slaa Bold, *slaa Bal; slaa, is. i Cricket; rulle, trille; *~ well,* ogs. sætte Kuglen godt an; *the carriage ~ed along; next day they were in the trade winds, ~ing merrily along.*

bowlder ['bo^{u}ldə] *geol* (større) Rullesten, Vandreblok *c*; *and for each ~* [Kampesten] *on his estate Scott had a legend or a ditty.*

bow-legged ['bo^{u}legd] hjulbenet, *hjulbént.

bowler ['bo^{u}lə] (Bold)spiller, (Cricket)spiller, Spillende, Deltager; Crickethue *c.*

Bowles [bo^{u}lz] *s.*

bowlful ['bo^{u}lful] Bolle, Spølkum *c* (fuld); *a ~ of water.*

bowline ['bo^{u}lain] ⚓ Buline *c*; *stand on a ~* sejle under Bulinen, sejle bidevind; *~ knot* Pælestik *n.*

bowling ['bo^{u}liŋ] (Kugle)spil; is. (Bold)spil; (Kegle)spil; (Cricket)spil; Spil *n* med ekscentriske Kugler. **bowling** ⚓ Buline *c [bowline];* **~~alley** (Kegle)bane, Boldplads *c*, &c; **~~green** Grønning (*Græsvold) *c*, til Boldspil, &c; **~~knot** ⚓ Pælestik *n*; **~~path**, se *~~alley!*

bowman ['bo^{u}män] Bueskytte, *Bueskytter *c [archer].*

bowman ['baumän] ⚓ Pligthugger *c.*

bow-net ['bo^{u}net] Tene, ogs. *Ruse, *Teine *c.*

bow-oar ['bauå·^{e}] forreste Aare; Pligthugger, forreste Roer *c.*

bow-pen ['bo^{u}pen] Ridsefjer *c.*

bow|piece ['baupi·s] Bovjagerkanon *c*; **~~port** Bovport, Ladeport (*Lasteport) *c* forud.

bow-pot ['baupåt] Buket *c*; "*. . . we have made her a ~*". "*Say a bouquet, sister Jemima, 'tis more genteel.*" Thackeray, *Vanity Fair.* Sml. *bough-pot!*

Bowring ['bauriŋ] *s.*

Bowry ['bauri] *s.* Is. om en berygtet Gade i den østlige Del af New York.

bow-saw ['bo^{u}så·] Buesav, *Buesag.

bowse [bu·z, bauz] *vi* pokulere, bægre, svire; ⚓ bavse, hive *[boose, bouse].*

[1] Dette Udtryk forekommer paa 3 Steder i M. Delands Roman *John Ward, Preacher.*

[1] *In the game of Euchre the name of the two highest cards — the knave of trumps and the knave of the same colour, called right and left bower respectively.* J. A. H. Murray.

bow-shot ['bᵒʊʃåt] Bueskud *n*; *bibl* Bueskuds Afstand *c*.

bowsprit ['bᵒʊsprit] Bovspryd *n*.

Bow Street ['bᵒʊstri·t] Bowstreet *c & n*, en Gade i London, tidligere Sædet for Politiets Hovedkontor og særlig f. det hemmelige Politi. Svarende t. det nuværende *Scotland Yard;* **~~officer**, **~~runner** Opdagelsesbetjent, Opdager, Detektiv *c*. Nu *detective*.

bow|string ['bᵒʊstriŋ] Buestræng; *vt* strangulere, v. Buestræng; **~~sweeps** *pl* stor Buepasser *c*; **~~window** Buevindue; Karnapvindue (rundt, og bygget helt op fra Jorden).

bow-wow! ['bau'wau] *int* (& *s*) Vovvov, *Vauvau *(n)*; Vov, *Vau *c*, Barneord f. Hund; *~ word* lydbetegnende Ord. Max Müller.

bowyer ['bᵒʊjə] † Bueskytte, *Bueskytter *c*. **Bowyer** ['bᵒʊjə] *s*.

Box [båks] *s*; *~ and Cox,* de to Hovedpersoner i John M. Mortons Farce af samme Navn. **box** [båks] *s* ☘ Buksbom: *Buxus;* Æske (*P ogs. Ask) *c*, Skrin *n*, *ogs. Tine, Løb; Kasse *c*; afdelt Rum; Kabinet, f. Eks. paa Restavrant; Aflukke; Spiltov, *Spiltaug, Spilt *n*, i Stald; *theat* Loge; (Kuske)buk *c*, Kuskesæde *n [coach-box];* Bøsning, *Bøssing *c*, i Nav *[bush, bushing]; mech* Taplager *n [journal-box]; hunting (or shooting)* ~ Skydehus, Jagthus *n*; *a Christmas ~* en Juleklap; *housemaid's ~* Knivkasse *c*; *a sailor's ~* en Skibskiste; *we are all in the same ~* F i samme Kasus, i samme Kategori; *be in the wrong ~* F gaa fejl i Byen, ogs. *tage rent fejl, være ganske p. Vildspor. **box** [båks]: *a ~ on the ear* en Vinge, ogs. *en (el. et) Ørefigen, en paa (*under) Øret, *ogs. en Fig. **box** *vi* bakses, bokses, *boxe; *~ it* ↖ gøre Lykke hos (el. tiltale) Logernes Publikum; *the rants of Byron's ryming plays would have pitted it, ~ed it, and galleried it with those of any Bayes or Bilboa,* Macaulay; *go ~ing* gaa omkring og ønske glædelig Jul — som forhen Svende hos deres (*sine) Mestre, for at faa en Drikkeskilling; *~ off* ⚓ bakke om. **box** [båks] *vt* lægge i Æske(r), lægge i Kasse(r); *jur* deponere i Retten, om Dokument *[lodge a document in a law court];* tilpasse nøje, indlaske; ⚓ omsejle; *~ the compass* ⚓ læse Kompasset rundt; *can you ~ the compass?* kan du Kompasset? *~ his ears* give ham paa (*en under) Øret, *ogs. fige ham (op); *~ a tree* bore et Træ, for at faa Saften; *~ the watch* kantre Vægterhuset (og Vægteren); *~ in* indeslutte; *the path was a very good one, though ~ed in on all sides by grass;* **~~bed** Skabseng; **~~board** Kasse-Bræt, *-Bord *n*; **~~compass** Boussole *c*. **boxen** ['båksən] *a* Buksbom-, Buksboms-; buksbomagtig. **boxer** ['båksə] Bakser, ogs. *Bokser, Nævekæmper *c*. **box|haul** ['båkshå·l] *vt* ⚓ bakke for, til Affald; **~~hauling** ⚓ Ombakning *c*. **boxing** ['båksiŋ] *sp* Baksen, ogs. *Boksning, Nævekamp *c*; **~~day** anden Juledag; **~~night** anden Juledags Aften. **box|iron** Strygejærn (m. Bolt), Boltejærn; **~~keeper** Logeaabner, Kontrollør *c*; **~~keeperess** Logeaabnerske, Ouvreuse *c*; **~~ottoman** Puf *c*; **~~oysters** *amr* Daaseøsters, store Stegeøsters; **~~plaiting** Modfolder *pl*; **~~stew** stegte Østers *pl*. Sml. *box-oysters!* **~~tree** Buksbom *c*: *Buxus;* **~~wallah** *hind* egl. Æskemand, Kassemand *c*: Bud *n* (med Varer, fra Købmand); **~~wood** Buksbom *c*.

boy [boi] Dreng, *Gut *c*; *when I was a ~* da jeg var Dreng (*Gut), som Dreng (*Gut); *I have been timid from a ~,* fra jeg var Dreng (*Gut).

boyar [bå'ja·ᵊ, 'boiə] Bojar *c*, høj Rigsembedsmand, fordum i Rusland.

Boycott ['boikət] *s*. Is. nævnes en Kaptajn Boycott, der i 1880 var Godsbestyrer v. Ballinrobe (Mayo, Irland). Da Befolkningen afbrød enhver Forbindelse med ham, maatte han nedlægge sin Stilling og forlade Godset. **boycott** ['boikət] Boycotting, Bansættelse *c*; Boycott, Ban *n*; *a similar ~ has been applied to the doctor* Doktoren er bleven sat i et lignende Ban, p. en lignende Maade er Doktoren bleven boycottet; *the ~ was removed* Bannet hævedes. **boycott** ['boikət] *vt* boycotte, sætte i (Befolkningens, Foreningens, Kammeraternes, Samfundets &c) Ban, holde sig borte fra.

boydom ['boidəm] Drenge(*Gutte)væsen *n*. **boyhood** ['boihud] Drengealder *n*, Drengeaar *pl*, ogs. *Barndom, *Guttealder *c*, Gutteaar *pl*; *from ~* fra Drengeaarene, ogs. *fra Barnsbén, *fra Gutteaarene. **boyish** ['boiiʃ] Drenge-, drengeagtig, *Gutte-, gutteagtig; om Pige: drengeagtig, *gutteagtig, F guttet.

Boz [båz]. En Fordrejelse af *Moses*. Et Mærke, hvorunder Charles Dickens skrev sine *Sketches of Life and Character* i *The Morning Chronicle*.

Bozzy ['båzi]. Et Kælenavn f. James Boswell, Dr. Johnsons Biograf † 1795.

Brabant [brə'bänt, -'ba·nt] Brabant *n*. **Brabantine** [brə'bäntin, -'ba·ntin] brabantsk.

brabble ['bräbl] Kævl, Mudder, F* ogs. Kjangl *n*. **brabble** ['bräbl] *vi* kævles, ogs. *kævle, F* kjangle; *brabbling curs never want sore ears* bidske Hunde (el. gale Katte) faar revet Skind.

braccate ['bräkeᵢt] *a*, med fjerklædt Mellemfod.

brace [breᵢs] Støtte; Taabjælke *c*; Baand, Bind, Bælte *n*; *typ* Parentes, Klamme, Accolade *c*. Sml. *brackets! sp* Par *n*, af Vildt, af Fisk, af Pistoler; (Vogn)rem; Hængerem; ⚓ Bras; Borsvingel, *Borsveiv *[breast ~]; fig* Spændkraft, Spænding; *min* Hængebænk *c [pit-mouth]; pl* ogs. Bukseseler; *pl* ogs. Rorløkker *pl [rudder-braces]; pl* ogs. Spænderem *c*, paa Tromme; *two ~* to Par; *a ~ and a half* tre Stykker; ogs. et Kobbel p. tre. **brace** [breᵢs] *vt* forstøtte, is. med Bjælkeankere; binde; spænde, stramme; styrke, om Nerverne &c; ⚓ brase; *~ about* ⚓ brase om; *come back, ~d* [styrket] *in body and mind by your vacation, eh? ~ his feet against* stemme Fødderne imod, F* ogs. tage Spændetag i . . .; *abandoned his easy attitude, and seemed to ~ himself up for* [anspænde sig til, F strasme sig op til] *a trying encounter; ~ sharp up* ⚓ skærpe; **~~button** Seleknap.

bracelet [breᵢslət] Armbaand *n*. **bracer** ['breᵢsə] is. Bind, Bælte *n*, Sele *c*.

brach [brätʃ] *sp* Tævehund, ogs. *Tispe *c*. Sh.

brachial ['bräkjəl, 'breᵢkjəl] brakial, Arm-; armlignende.

brachy- [bräki-], som Smstgsled: kort-. **brachycephalous** [bräki'sefələs] brachykefal, korthovedet. **brachylogy** [brä'kilədʒi] *rhet* Brachylogi, fyndig Korthed *c*.

bracing ['breᵢsiŋ] nervestyrkende; *s* ⚓ Bras *c*; *hands by, after ~s and bowlings!* staa klar v. Agterbraser og Buliner!

bracken ['bräkn, 'bräkin] ☘ Ørnebregne, *Einstape, Kjelg *c*: *Pteris aquilina*. Ogs. *lady ~*.

bracket ['bräkit] *arch* Konsol *c*; ⚓ kort Krumtømmer *n*; lille (*liden) vægfast Bænk; *art* Rapertvæg *c*; *~s typ* Parentes *c [round ~s],* Klammer *pl [square ~s],* Accolade *c*, Tegnet } eller { ; *inclose (or place) within ~s* sætte i Parentes &c. **bracket** *vt* understøtte ved Konsol(er); forsyne med Konsol(er); sætte i Parentes &c, indklamre &c; stille (el. sætte) i Accolade, sammenparre, sammenstille; *the names Smith & Jones are ~ed (together) as candidates; Mr. C. P. Sanger, ~ed second*

wrangler, is . . .; **~~clock** Taffelur. **bracketing** is. Konsolrække c. **bracket-system** *art* Gaffelskydning c, en Slags Indskydning, mods. Gruppeskydning.

brackish ['bräkiʃ] brak, halvfersk.

brad [bräd] Skopind af Jærn, ogs. *(Jærn)plug, *Nub, Nud; ⚓ Dykker(s) c; ~s *sl* Gryn *pl*: Penge *pl*; ~**awl** Spidsbor *n* (*c); Sænker, Sænkkolb c.

Bradford ['brädfəd] *s.* **Bradlaugh** ['brädlå·] *s.* **Bradley** ['brädli] *s.* **Bradshaw** ['brädʃå] *s.* Is. ~ som Udgiver af Jærnbane(rejse)ruter *(Railway Guide); a* ~ en Bradshaw, en Samling af Jærnbaneruter.

Bradwardine ['brädwədin]. Is. *Rose* ~, Datter af Baron Bradwardine og Heltinden i Scotts Waverley.

brae [bre·] *sc* Bakke c, Bakkehæld *n [bray].*

brag [bräg] *vi* skryde, skræppe, prale, brovte, F* ogs. kyte [af *of*]. **brag** [bräg] Skryderi, Praleri *n*, Skryden, Skræppen c, F* ogs. Kyt *n*; Scherwenzel c, Slags Kortspil. **braggadocio** [brägə'douʃjou] *s* Skryd, Praleri *n*, Bravader *pl*, Brovterier *pl*. **braggart** ['brägət], **bragger** ['brägə] (Stor)skryder, Brovter, Storpraler, Pralhals, *ogs. Skrydhals c.

Brahma ['bra·mə] *hind myth* Brama, Skaberen. **Brahma** ['bra·mə] *geog* Birma *n*. Almindelig *Burma*. Se ogs. *Brahmapootra!* **Brahma** ['bra·mə] Brahma c, is. som Navn p. en eng. Fabrikant; Brahmanøgle, t. Brahmalaas; ~ *lock*, ogs. brahmaisk Laas, en Slags Sikkerhedslaas; ~*'s press* (en Art) hydravlisk Presse. **Brahman** ['bra·mən] Braman, Bramin c. **brahmanism** ['bra·mənizm] Bramanisme c. **Brahmapootra** [bra·mə'putrə] Bramaputra-Høne c; -Høns *pl*. Ofte forkortet *Brahma*. **Brahmin** ['bra·min]. Se *Brahman!*

braid [bre·d] *a sc* bred *[broad]; fig* drøj, plump, vel fri. **braid** [bre·d] *vt* flette; sno; besy (el. besætte) med Snore; *a* ~*ed coat* en Snorefrakke; ~*ed lights* flettede Fyrstikker; ~ [tillave] *starch; a* ~*ed surtout* ⚔ en Begesche. **braid** Snor, is. Frakkesnor c. **braiding** Fletning c; Fletninger *pl*; Snore *pl*, Snorebesætning c.

brail [bre·il] ⚓ Givtov (til Skonnertsejl), Gaffelgivtov, *Givtaug *n* (til Sneiseil). **brail** *vt*: ~ *up* opgive (Gaffelsejl).

brain [bre·in] Hjerne c; is. *pl* Hoved *n*, Begavelse c, F Omløb *n* i Hovedet; *he has* ~*s* han har Hoved, der er Hoved p. ham; *the* ~*s* [Hjernen] *are used to throw in as a ground bait; men of* ~*s* gode Hoveder, Begavelser; *he has France on the* ~ han er Galloman; *send one with* ~*s in his head* [m. Omløb i Hovedet] *down tonight!* **brain** *vt* is. slaa Hjernen itu (el. indslaa Hjernen) paa; ~~**fever** Hjernebetændelse c. **brainless** enfoldig; aandløs. **brain|pan** *sl* Skalle c; ~~**pulp** Hjernemarv c; ~~**sick** ikke rigtig i Hovedet, *F tullet; flygtig, tankeløs; ~~**stone** Hjernekoral c: *Caryophyllia;* ~~**work** Tankearbejde, Aandsarbejde; ~~**worker** En c der arbejder med Hjernen.

braise [bre·z] *vt* lave (el. koge) *à la braise,* koge under et Laag, hvis Hulning er fyldt med Gløder, medens Kødet er omgivet af Skinkestykker, Grønsager &c. **braise** ✗ *sc* Rudskalle, *Mort c: *Cyprinus rutilus [roach].* **braiser** ['bre·zə] Gryde (el. Pande) c til Kogning *à la braise.*

brait [bre·it] usleben Diamant c.

braize. Se *braise & breeze* [Kulstøv]!

brake [bre·k] ❦ Ørnebregne, *Einstape c *[bracken];* Bregnekrat; Krat *n*, Tykning, *ogs. Kjerre, undert. ogs. Krampe c; *canebrake* Rørtykning c; *the gelid* ~*s of brown oar-weeds.* **brake** Hør-Bryde, -Brage, *Linbraak c (*pl* -Bræker *pl*); Æltetrug, *Eltetraug *n*; Trense c, skarpt Bidsel *n*; Bremse, p. Vogn &c; *agr* Brakharv *[break-harrow];* Skolevogn, Tæmmervogn c. **brake** *vt* brage, ogs. *bryde [Hør, *Lin *flax*]; bremse; ~~**carriage** *railw* Passagerstoppevogn, *C. F.* Vogn; ~~**man, brakesman** Bremser, Bremsevogter c. **brakevan** Bremsevogn, *Brækvogn. **braky** ['bre·ki] bregnebevokset; fuld af Krat, *ogs. kjerret.

bramble ['brämbl] Klynger, ogs. *Tjørn, Torn (med Barktorne), *Klunger c: *Rubus;* Brombær, *Bjørnebær *n*: *R. fruticosus; he sat on* ~*s* [paa Naale] *until . . .* **bramble** ['brämbl] 🐦 Kvæker(finke), norsk Bogfinke, *Bjergfinke c: *Fringilla montifringilla;* ~**bush** Tornekrat *n*; ~**finch** 🐦 Kvæker, *Bjergfinke c. Se *bramble!* ~**net** Fuglenet. **brambly** ['brämbli] tornebevokset.

Bramin ['bra·min] Bramin, Braman c. **braminical** [bra·'minikl] braminsk, bramansk. **braminism** ['bra·minizm] Bramanisme c.

bran [brän] Saad *n*, ogs. *Saader *pl*, Saaer *pl*, Klid *pl*, Klider *pl* (*Klid *n* & c), *Skræde *n*. **Bran** [brän]. Is. som Navn p. Fingals Hund; *if not* ~*, it is* ~*'s brother* ɔ: om ikke den ægte Vare, saa dog noget lige saa godt.

branch [bra·nʃ] Gren; Arm, Gren, *ogs. Kvisle, af Elv; Bjælke, Stang, paa Bidsel; Afdeling, Branche; Disciplin c, Fag, Lærefag *n [~ of knowledge, of learning]; merc* &c Afdeling, Filial *[~ association; ~ house],* Filial c, Afdelingskontor; ⚓ Lodspatent *n*; *the* ~*es* [Fag] *required to be taught; the three* ~*es of legislature* de tre Rigsstænder. **branch** *vi* skyde Grene; grene (el. forgrene, udgrene) sig, grene ud *[~ off or out]; when I* ~*ed off* [tog (el. bøjede) af] *homeward, . . .; the case* ~*ed out into* [forgrenede sig til] *several distinct lawsuits.* **brancher** ['bra·nʃə] Grenudskyder; uflyg (el. netop flyvedygtig) Høg c. **branch|establishment,** ~~**house** Filial, Afdeling c, Afdelingskontor *n*.

branchiæ ['bräŋkii·] *pl* Brankier, Gæller *pl*.

branchiness ['bra·nʃinês] Forgrening c. **branching** gren(e)skydende; forgrenet; *far* ~ *associations* vidtforgrenede Samfund el. Sammenslutninger. **branching** *s* Forgrening c.

branchiopoda [bräŋki'åpodə] *pl* Brankiopoder, gællefødde.

branchless gren(e)løs. **branch|line** Sidelinie, Forgreningslinie, is. *railw [~ of rail];* Sidebane c; ~~**office** Afdelingskontor; ~~**pilot** fast (el. speciel) Lods c; ~~**pipe** Rørforgrening, Afstikker c; ~~**post-office** Postekspedition c. **branchy** ['bra·nʃi] grenet.

brancorn ['bränkå·ᵉn] ❦ Kul-Aks *n & pl*: *Ustilago segetum.*

brand [bränd] Brand *[firebrand]; poet* Brand, Sværdklinge c; ❦ Kul-Aks *n & pl [brancorn]; jur* Brændemærke; *merc* indbrændt Mærke, *ogs. Sviemerke; *merc* Mærke, Stempel; Mærke *n*, Kvalitet, Sort c; *ale of a certain* ~*; tobaccoes of the best* ~*s.* **brand** *vt* brænde Mærke i el. paa; til Straf: brændemærke *[~ with infamy]; merc* mærke, stemple, m. Varen til Obj; indbrænde, (ind)stemple, m. Stemplet til Obj. **brander** ['brändə] Mærker; *sc* (Stege)rist c; *vt sc* riste. **brand-goose** Bramgaas, svensk Gaas, *Fjeldgaas: *Bernicla leucopsis.* **branding** is. Brændemærkning; Mærkning, Stempling c; ~~**iron** Brændejærn. **brand-iron** Brændejærn *n*; Brandfod c. **brandish** ['brändiʃ] *vt* svinge, om Vaaben. **brandish** Sving *n*.

brandling ['brändliŋ] rød (og stribet) Maddike (*Mark), til Fiskeri; *prov* lille (*liden) Laks, Laksunge c *[samlet].*

brand-new ['brändnju·] F flunkende (el. splinter) ny, *ogs. spilder (el. spildrende) ny.

brandy ['brändi] (Drue)brændevin; (Korn)brændevin *n*;

Konjak *c [French ~]; pl* F Drammeglas *[~ glasses]; ~ is Latin for fish fig* Fisken skal svømme! *Fisken svømme! **brandy** *vt* blande m. Konjak; behandle i (el. med) Konjak; sylte [Frugt *fruit*]; *~ his coffee* sætte en Spids p. Kaffen; **~~and-water** Grog *c*; **~~bottle** is. Konjakflaske; ♀ Aakoneblad *n*, gul Aakande, *Aborre-blomst, gul Vassblom *c*: *Nuphar luteum;* **~~fruit** syltet Frugt; **~~pawnee** *anglo-hind* Grog *c*.

bran-gruel Klidvand *n*.

Brangtons ['bränjtənz]: *the ~* Damerne Brangton, nogle ondskabsfulde, misundelige og simple Fruentimmer i Frk. Burneys Roman *Evelina*.

brank [bräŋk] ♀ *prov* Tarre, ogs. *Boghvede: *Fagopyrum esculentum [buckwheat];* Mundknevl *c*, for skændesyg Kvinde.

brankursine [bräŋk'ə·sin] ♀ Akant, Bjørneklo *c*.

bran-new ['brännju·] *a*, se *brand-new!*

branny ['bräni] klidet, klidagtig.

brant [bränt] *s*, se *brand-goose!* **~~fox** Brandræv, Brunræv: *Vulpes alopex;* **~~goose**, se *brand-goose!*

Brasenose [bre¹znoᵘz] *s* Brasenose *n*, Navn p. et Kollegium i Oxford.

brash [bräʃ] *a prov & amr* skør *[brittle];* ubesindig, overilet *[rash]; ~ ice, radishes, timber, twigs, vegetables, wood.* **brash** [bräʃ] *s* Udslæt *n*, is. hos Børn *prov [rash];* pludselig Opdagelse *prov;* Bragen *c*, Brag *n*; afhugne (el. affaldne) Grene *pl*, Kap, Afkap *n prov;* Klippestykker *pl*, under Alluvialdannelser; Sjap-Is, skør Is; Kvadder *n*, ogs.* Issjap, *ogs. Issørpe *c [~~ice].* Sml. *brush-ice!* Sml. *water-brash!*

brasier *s*, se *brazier!*

brass [bra·s] (ukogt) Ris, p. Java; (afskallet) Ris *c*, i Ostindien. **brass** [bra·s] (kobberblandet) Malm *c*; Messing *c & n*, *Messing *c [yellow ~];* Bronse, Bronze *c*; Kobber *n [red ~]; fig* F Frækhed, fræk Pande *c*; *the ~* P Mønten *c*, Møntsorterne *pl*, Moneterne *pl*, *Mynten *c*, Myntsorterne *pl*. Sml. *addle! ~es* ogs. Messing-Tøj *n*; -Instrumenter *pl*, Blikinstrumenter *pl*, om Personerne ogs. Blikblæsere *pl*; Messingornamenter *pl*; *a memorial ~* [Mindetavle (af Messing)] *erected to the memory of the late Canon L; borrow the ~ for a drink; she gave us the ~; as bold as ~* med den største Frækhed, *ogs. uden Gênance. **Brass** [bra·s] *s*. Is. *Mr. Sampson ~, of Bevis Marks*, en slyngelagtig Sagfører. Se Dickens' *Old Curiosity Shop!* **brass|band** Hornmusik *c*, Blikblæsere *pl*; **~~battery** Plademessing *c & n* (*c).

brasse [bräs] ✗ Sandart, *Gjørs *c*: *Perca lucioperca.*

brassets [ˈbräsits] Hjelm *c*, Hovedpanser *n*.

brass|foil Messingfolie *[Dutch gold]; ~~gun* Malmkanon. **brassiness** Messingagtighed *c*. **brass|leaf** Messingfolie *c [brass-foil]; ~~visaged* fræk. **brassy** ['bra·si] malmagtig, messingagtig; messingfarvet; *fig* F fræk; *~ looks* fræk Mine *c*, fræk Pande *c*.

brat [brät] *orig* Ærmeforklæde *n [pinafore];* P Unge *c [child].*

brattach ['brätäk, *sc* -äx] *sc* Klæde; Mærke *n*, Fane *c*; *every man must repair to the ~ of his tribe.* Scott.

brattice ['brätis] Indbygning *c*, Plankeværk *n*, f. Eks. omkring en Maskine. Ogs. *brattice-work.*

brava! ['bra·va] *int* brava! **bravado** [brə've¹doᵘ, -'va·doᵘ] Bravade *c*, Bravader *pl*, Praleri *n*; *forego his ~* stikke Pibe i Sæk; *only a bit of ~* ikke andet end en Trumf; *say so out of ~* sige det for at prale, *ogs. paa Skryd; *Dick had probably performed it out of ~,* for at vise sig, F* ogs. for at være Kar. **brave** [bre¹v] kæk, tapper, hst gæv; udmærket, storartet; skøn; *she is ~* [svær] *in ribbons; they were ~ over it* de holdt sig tappert; *wasn't it ~ of Nell to risk . . .?* **brave** [bre¹v] tapper Mand; (is. blandt Vilde:) Kriger; Slagsbroder, *ogs. Slagskjæmpe, Slaaskjæmpe; Vovehals *c*; *our ~s* vore Tapre. **brave** *vt* trodse, byde . . . Trods; *~* [overstaa] *dangers and hardships which; ~ it out* holde Kontenancen. **bravely** ['bre¹vli] *ad* kækt, tappert. **bravery** ['bre¹v(ə)ri] Tapperhed; † Pynt, Puds, Stads *c*; *women who can dress in silk and satin, and put on all manner of ~.* Besant, *Ready-Money Mortiboy.* **bravo** ['bra·voᵘ] Bravo, Bandit, lejet Morder *c*; *roughs and hired ~s.* **bravo!** ['bra·'voᵘ] *int & s* Bravo (*n*). **bravura** [bra·'vu·ra] Bravur; ♪ ogs. Bravurarie *c*.

brawl [brå·l] *hind* Brawl *n*, blaa- og hvidstribet Bomuldstøj. **brawl** [brå·l] *vi* skraale; klamres; suse, *ogs. dure, om Elv. **brawl** [brå·l] Skraal *n*; Larm *c*; Klammeri *n*; Susen, *ogs. Dur *c*. **brawler** Skraaler; Trættebroder *c*. **brawling** *a* trættekær; *s* Skraal; Klammeri *n*, Klammerier *pl*.

brawn [brå·n] (Vild)svinekød, Galtekød *n*; (Grise)sylte *c*; Muskelkød, muskelført Sted *n*; svære Muskler *pl*, (is. Armens) Muskelkraft; *fig* Arm *c*. **brawniness** Muskelførhed; *fig* Styrke *c*. **brawny** ['brå·ni] muskelfør, (muskel)stærk.

braxy ['bräksi] *vet* Bugløb *n*; Tarmbetændelse *c*, hos Faar. **braxy** *a* selvdød, kreperet; *~ mutton.*

bray [bre¹] *vt* støde, finstøde [Droguerier *drugs*]; rive [Bogtrykkerfarve *printer's ink*]; *prov* banke, prygle; *though thou shouldst ~ him among wheat with a pestle, bibl.* **bray** *vt* skralde *[~ forth];* skryde. **bray** *vi* skralde, hst gjalde; skryde, om Æsel. **bray** Skrald; Drøn *n*; (Æsels) Skryden *c*; *the ~ of the trumpet* Trompetens Skrald *n*, Gjalden *c*. **bray** Bakke *c*, Bakkehæld *n*, *prov* *ogs. Slade *c [sc brae];* † Græs *n* som ligger i Skaare. **bray** *hind* afskallet Ris *c*. **Bray** [bre¹] *s: (the) vicar of ~* Præsten i Bray ɔ: en Vendekaabe, en Jabroder, *ogs. en Jaherre, *en Medgaaer, et Mæhæ. **Braybrooke** ['bre¹bruk]. Is. *Baron ~,* som i 1825 første Gang udgav *The Diary of Samuel Pepys.* **brayer** ['bre¹ə] Skryder, som et Æsel; Farvestøder; Farveriver *c*. **braying** is. Skryden *c*; Drøn *n*; Susen, *ogs. Dur; Alarm *c*.

braze [bre¹z] *vt* bronsere; lodde, v. Slaglod; beslaa m. Messing; *fig* forhærde; *fig* hærde, staalsætte. **brazen** ['bre¹zən] *a* Malm-, Messing-, Bronse-. Se *brass! fig* fræk, skamløs, ublu; *the ~ serpent* Kobberslangen. **brazen** *v: ~ it* trodse, være fræk; *~ it out* frækt blive ved (el. fastholde) sit, F hjælpe sig igennem ved Frækhed, nægte frækt; **~~faced** fræk, skamløs. **brazenness** Metalagtighed; Frækhed, Skamløshed *c*. **brazier** ['bre¹zə] Gørtler, Messingsmed; Kobberslager *c*; lille (*lidet) Kulbækken, Fyrfad *n*, Kulpande *c*.

Brazil [brə'zil] Brasilien *n*; *~ nut* Paranød, Juvianød, brasiliansk Kastanje *c*, Frøet af *Bertholletia excelsa; be at* [i] *~.* **brazil** [brə'zil] Brasilietræ, Fernambuktræ *n*, F Fernambuk *c*: *Cæsalpinia echinata [Brazil wood].* **brazilletto** [bräzi'letoᵘ] Brasilettræ *n*, simplere Sorter Rødtræ. **Brazilian** [brə'ziljən] *a* brasiliansk; *s* Brasilianer *c*; *the Emperor of the ~s.* **Brazils** [brə'zilz] *s: the ~* Brasilien *n*.

breach [bri·tʃ] Brud *n*; *art* Bresche *c*; *a ~ of confidence* en Indiskretion; *a ~ of discipline* et Brud p. Disciplinen; *a ~ of faith* et Brud p. Tro og Love; *a ~ of promise* et Løfte(s)brud; brudt Ægteskabsløfte *n [~ of promise of marriage]; a ~ of trust* en Misbrug af Ens Tillid, en Tillidsmisbrug; *make a ~ in* ✕ skyde Bresche i; *widen the ~* [Bruddet, Kløften] *between the*

two countries; the ~ [Bruddet, Kløften] *between the King and the people widened or grew wider and wider; a custom more honoured in the ~, than the observance* (Sh., *Hamlet*) en Skik der snarere maa kaldes en Uskik, et Eksempel paa, hvad man ikke bør gøre. **breach** *vt* skyde Bresche i. **breachy** ['bri·tʃi] som springer over Gærderne, *ogs. som bryder Gard, gardhar, garhar.

bread [bred] Brød *n*. Sml. *loaf! two ~s* to (Portioner) Brød; *earn (or make) his ~* tjene sit Brød; *he could scarcely earn ~ for* [tjene Brødet til] *his numerous family; make ~* bage Brød, *abs* bage; *take the ~ out of his mouth* tage ham Brødet af Munden. **bread** *vt* panere *[crumb]; ~ed lamb-chops.*

Breadalbane [bred'ælbən, -'å(·)lbən, -'å·bən] *s.*

bread-and-butter [bredn'bʌtə] Smørogbrød, Smørrebrød; F nødtørftigt Ophold *n*, det nødtørftige; *a piece or slice of ~* et (Stykke) Smørogbrød; *a ~ miss* en Backfisch, *ogs. en Fremslænge, *joc* en Styvingsjente. **bread|barge** ⚓ Brødbakke *c*; **~~corn** Brødkorn; **~~fruit** Brødfrugt; **~~making** (Brød)bagning *c*; **~~room** Brødkammer *n*, ⚓ ogs. Brødkøje *c*; **~~stuff** Brød-Stof, -Korn *n*, Kornvarer *pl*; **~~tax** Brødtakst *c*.

breadth [bredþ] Bredde *c*. Se *beam, length! the ~ of a hair* en Haarsbred, et Haarsmon; *five man's ~s* fem Mandsbredder.

bread|tree Brød(frugt)træ: *Artocarpus incisa;* **~~winner** Forsørger *c*; Underhold, Levebrød *n*.

1. **break** [brei̯k] *vt* sprænge [et Tov *a rope;* en Laas *a lock*]; bryde [Jord *ground;* Hør, *Lin *flax;* en Forpligtelse *an engagement*]; sønderbryde, knuse; slaa Hul i [Hovedet *his head*]; bryde, gøre Brud paa [et Løfte *a promise;* en Lov *a law*]; brække [et Segl *a seal;* en Aksel *a shaft*], bryde [Seglet *the seal*]; afbryde, bryde [Stilheden *the silence*], bryde [Tavsheden *silence*]; nedbryde [Sundheden *his health*]; dæmpe [Faldet *the fall*]; skole, tilride, tilkøre, tæmme, *skole, indride, indkjøre, tæmme [en Hest *a horse*]; *merc* bringe til Fallit, ruinere; kassere [en Officer *a military officer;* et Testament *a will*]. Sml. *broken!* Se *jest! ~ a butterfly (or flies, houseflies) on a (or the) wheel fig* skyde Spurve m. Kanoner; *~ ground* bryde Jorden, begynde at grave el. at pløje; ⚔ aabne Løbegravene; *fig* forberede Sagen; *~ new ground fig* bryde nyt Land, være banebrydende; *it is hard to ~ habits one has been eighteen hundred years accustomed to,* at bryde med . . . gamle Vaner; *he broke his head* han slog ham (. . . sig) Hul i Hovedet; *~* [knuse] *her heart; a horse never thoroughly broke,* som aldrig er blevet ordentlig tilkørt (*indkjørt) &c; *~ it gently to his father!* sig det t. hans Fader, men p. en lempelig Maade! tal forsigtig t. hans Fader! *~ the news to him* (lempelig) forberede ham p. Budskabet; *~ the way* køre (el. ride &c) afvejen, give halv Vej. Med Adverbier: *~ down* nedbryde, nedrive, F* rive; *the Austrians broke down* [afbrød, afkastede] *the bridge behind them; the people were ready to ~ down the doors* [rive Dørene ned] *to get in; ~ in a horse* skole (tilride, tilkøre, tæmme) en Hest, *skole (indride, indkjøre, tæmme) en Hest; *~ off an engagement* hæve en Forbindelse, en Forlovelse; *~ it off abs* hæve Forbindelsen, F gøre det forbi, slaa op [med *with*]; *~ over* bryde, overtræde; *~ over a rule* bryde (el. gøre Brud paa) en Regel; *~ over rule* bryde p. Regelen el. Reglerne, gøre en Undtagelse; *~ through* bryde [Tavsheden *the silence;* Overenskomsten *the agreement*]; bryde med [den forfejlede Politik *the mistaken policy*]; bryde paa [en Grundsætning *a principle*]; *~ through his invariable rule of never signing a photograph; ~ to harness* tilkøre, *indkjøre; *~ to the saddle* tilride, *indride; *a fine American horse broke to the saddle* en . . . tilredet . . . Hest; *~ up* bl. a. støde, finstøde, pulverisere; ophugge [et Skib *a ship*]; *agr* brakpløje; afbryde [en Samtale *a conversation*]; opløse [et Hus, en Husholdning *housekeeping, an establishment*]; hæve [Anlægget *the establishment*].

2. **break** [brei̯k] *v refl: ~ himself of a habit* bryde med en Vane, vænne (F lære) sig af med nt.

3. **break** [brei̯k] *vi* springe, briste, brække, gaa af, gaa itu, *F gaa isønder; brække, bryde, om Sø; bryde frem, om Lys, om Dagen; *merc* gøre Opbud, gaa Fallit, gøre (F spille) Bankerot, F spille op; *fig* gaa sin Opløsning imøde, være meget affældig el. betænkelig syg. Forstærket: *~ up; the others broke* [splittede sig (ad)] *and ran; he, his health is ~ing fast* han gaar hurtig sin Opløsning imøde, han ligger p. det sidste; *~ open* revne, gaa istykker; *the abscess broke* der gik Hul p. Bylden; *the bank is broke* F Banken er gaaet overstyr; *daylight, the day ~s* Dagen bryder frem; *my heart was ~ing,* vilde briste, var bristefærdigt; *who was crying as if her heart would ~,* vilde (el. skulde) briste; *before the rain ~s,* holder op; *the rains broke,* ogs. Regntiden var tilende; Regntiden var begyndt; *his voice is ~ing* hans Stemme er i Overgang, *han er i (Stemme)skiftingen. Med Adverbier & Præpositioner: *~ away* [is. rive sig løs] *from; ~ down* briste (el. bryde, brække, falde, ramle, styrte) sammen, styrte ind, styrte ned, F ramle; gaa istykker, f. Eks. om en Vogn; *sp* brække sammen, om Jagthund; *fig* forulykke, f. Eks. om et Banetog; *fig* slaa Klik, klikke, svigte, f. Eks. om Forsyningsvæsenet; om Person is. bryde sammen, komme rent ud af det, gaa (rent) fra Koncepterne; *he broke down,* ogs. det gik istykker f. ham; *he had broken down almost at the outset,* ogs. det var gaaet (ham) galt, næsten i det samme han begyndte; *my patience ~s down* [brister, svigter, slaar Klik] *sometimes; the train for L has broken down,* er forulykket; *~ forth* bryde frem el. ud; *~ from her moorings* sprænge Fortøjningerne; *~ in* bryde ind; *~ in upon* bryde (el. vælte) ind over; tage Hul paa [sine Sparepenge *his savings*]· gøre Brud paa, bryde paa [en Regel *a rule*]; *a light ~s in upon me* der gaar et Lys op f. mig; *~ into* bryde sig ind i, gøre Indbrud i [et Hus *a house*]; tage Hul paa [en Fempundsnote *a five-pound note*]; *~ into a* [sætte i, *fatte] *gallop; the house had been broken into* der var gjort Indbrud (i Huset); *~ into a run* tage til at løbe, slaa om i Løb, *ogs. sætte p. Sprang; *~ into* [bryde] *the awkward silence; the glacier ~s into view,* bliver (pludselig) synlig, ses; *~ off,* is. bryde med sin Forlovede, F gøre det forbi; *if he were to ~ off* [bryde] *with her; the wind ~s off* ⚓ Vinden skraler *[hauls forward]; ~ out* bryde ud [af Fængslet *of their prison*]; bryde frem, f. Eks. om Sved; *fig* komme til Udbrud; *the perspiration broke out on his forehead; ~ through* falde (el. gaa) igennem [Isen *the ice*]; *where thieves do not ~ through, nor* [bryder ind og] *steal; ~ up* is. opløse sig; gaa sin Opløsning imøde, være meget affældig; gaa op, om Is; *~ing up,* om Is: i Opbrud; om Person: affældig; *the party broke up* Selskabet brød op; *when does school ~ up?* naar slutter Skolen [Skoleterminen]? *the society broke up* Selskabet opløste sig, F . . . gik ind; *the wreck will ~ up* [gaa istykker, blive slaaet istykker] *in the next storm; ~* [bryde] *with him.*

4. **break** [breⁱk] *s* Brud; Frembrud *n*; Afbrydelse *c*, i flere Tilff; Fremspring *n [projection];* Afsats *[a ~ in the deck]; typ* Divis *c*, Delingstegn; Ophold *n*, Standsning, F* Stans; opdyrket Strækning; Oase; Skru *c*, Vrid *n*, forandret Retning, f. Eks. af Cricketkugle *[twist]; bill* &c Serie (af gode Stød & deraf følgende Points); *prov* Masse, stor Klynge *[a ~ of folk, honeysuckle, stars]; merc* Konsignation, Sending *c*, Parti *n* [af Tekister *of chests of tea*]; *the 'break' or oasis believed to exist in the interior of Greenland; a ~* [Aabning] *in the clouds, in the hedge; a ~ in the horizon* et lyst Punkt, ogs. *fig; a ~* [Afsats] *in the wall; there was a ~ in the weather* der kom Vejrforandring; *make a ~* bryde ud (af Fængsel; af Rækkerne; fra Linien el. Retningen); gøre en Afstikker; *fig* bryde (el. skille sig) ud; *the prisoner made a ~ for liberty; I made a ~ over* [en Afstikker] *here to tell you; make a ~ for it* F bryde ud &c; *at (or with) ~ of day* i Dagbrækningen, ved Daggry, ved Dagens Frembrud; *at the ~ of June* i Begyndelsen (el. i de første Dage) af Juni.

5. **break** [breⁱk] Bremse *[brake];* Skolevogn, Tæmme(r)vogn; Charabancs *c*.

breakable ['breⁱkəbl] brækkelig. **breakage** ['breⁱkidʒ] *merc* Brækage *c*, Bræk, Brud *n*; *free from ~* is. fri for Brud. **break|bones** ⚓ F Fiskeørn, Flodørn *c*: *Pandion haliaëtus;* **~~down** is. Sammenstyrtning; Ubrugeliggørelse *c*, Havari, Uheld *n*, Skade; Tilintetgørelse, Undergang *c*; *amr* Kavallerichok *n*, vild Galopade; Negerdans *c*; *a ~ gang* [Hjælpemandskab *n*] *was soon on the spot; the ~ locomotive* [Hjælpelokomotivet] *sent from Boulogne also left the metals; dance a ~; owing to the ~ of* [Havari paa, Skade paa, Uheld med] *his cycles.* **breaker** ['breⁱkə] Sønderbryder, Knuser; ⚓ Ophugger *[ship-breaker];* Overtræder; Tæmmer, Dressør, Berider *[horsebreaker];* ⚓ Braadsø *c*, *ogs. Braat *n*; ⚓ *pl* ogs. Brænding *c*, Brændinger *pl*, P Brækninger *pl*; ⚓ Vandanker *n*, til Baad; *~'s yard* ⚓ Spaanhave *c*. **breakfast** ['brekfəst] Frokost *c*; *~* [Frokosten] *is ready; ~ cup* Kontorkop; *~ things* Frokost-Tøj, *-Stel *n*. **breakfast** ['brekfəst] *vi* spise Frokost, *joc* *frokostere; *~ on* [nyde til Frokost] *a cup of chocolate and a very small roll.* **breakfasting** Frokostspisning *c*. **break-harrow** Brakharv. **breaking** is. Tilridning, *Indridning *c*. **breaking-in** Tæmning, Dressur, Skolering, Tilridning (*Indridning), Tilkøring (*Indkjøring) *c*. **breaking-up** Opbrud *n*. Sml. *break up! the ~ of the ice* Isens Opbrud el. Opgang, Isløsningen, Isgangen; *~ dance* Afskedsbal, Slutningsbal *n*. **break|man** Bremsevogter *c*; **~neck** ['breⁱknek] halsbrækkende; *at (a) ~ pace, speed; hurry them through Committee at ~ speed;* **~neck** halsbrækkende Sted; halsbrækkende Fald *n*; **~~out** Udbrud *n*; *on the ~ of the war;* **~~up** Opløsning *c*; *a ~ of a party into* [et Partis Opløsning i] *factions; ~ party* Afskedsselskab; Slutningsselskab; **~water** Bølgebryder, Molo *c*.

bream [bri m] ✗ Brasen *c*: *Abramis brama.* **bream** [bri·m] *vt* ⚓ brænde i Bunden [et Skib *a vessel*].

breast [brest] Bryst *n*; *the pleasure of giving ~,* at give Bryst; *make a clean ~ (of it)* gaa t. Bekendelse; *strike his ~,* is. slaa sig f. Brystet; *sink sobbing on* [til] *his ~; ~ to* [mod] *~; put* [lægge] *the baby to the ~.* **breast** [brest] *vt* sætte (el. stemme) Brystet imod; *fig* kækt møde; *~* [stemme sig imod] *the popular current; ~ the waves* stævne (el. stemme sig imod) Søerne; **~~band** ⚓ (Lodhivers) Livline *c*; **~~beam** ⚓ Listebjælke, p. Forkant af Skans el. paa Agterkant af Bak; **~~fast** Bryst-Fortøjning *c*, -Fæste *n*; **~~glasses** Patteglas; **~~high** brysthøj, ogs. *ad* i Brysthøjde; **~~hook** is. Bovbaand *n*; **~~pad** Brystpude; **~~pang** ondartet Brystkrampe *c*: *Angina pectoris;* **~~plate** is. Brystharnisk, Kyrads *n*; **~~plough** Skuffejærn *n*, Skyffel *c*; **~~rope** Livline *c [breast-band];* **~~work** Brystværn *n*.

breath [breþ] Aande *c*; Aandedrag, Aandedræt *n*, F Pust *c*; Pust *n*, Luftning; Duft *c*; *fig* Mundsvejr *n*, fuldstændig: *idle ~; he apologises the next ~* [i næste Aandedræt] *to tell us that . . .; it is the very ~ of us, it is the ~ of our nostrils* det er en Livsbetingelse (el. en ren Velfærdssag) f. os; *her ~ came fast* hun aandede hurtig; *draw his ~* drage Aande, trække Vejret, F trække Luft; *draw a deep (or long) ~* trække Vejret dybt; *draw his last ~* drage sit sidste Suk; *I drew in deep ~s,* ogs. jeg aandede af fuldt Bryst; *fetch his ~* trække Vejret, *ogs. skyde (el. trække) Pusten; faa Vejret (F* Pusten) igen; *we all held our ~s* vi holdt alle Aanden (is. F* Pusten); *recover his ~* faa Vejret igen; *take ~* komme til Aande, F puste ud; *give them time to take ~,* ogs. give dem (et) Pusterum; *laugh and sob almost at a ~,* næsten i samme Aandedræt; *pause (or stop) for ~,* for at drage Aande, for at puste ud, *ogs. puste i Bakken; *keep himself in ~* holde sig i Aande; . . .? *asked all in a ~,* med een Mund; *out of ~* aandeløs, forpustet; *under his ~* (ganske) sagte, *sotto voce; with the same ~* i samme Aandedræt. **breathe** [bri·ð] *vi* aande, trække Vejret, F* puste, trække Pusten; *as well as any woman breathing,* som nogen Kvinde i Verden; *give him breathing time,* give ham (et) Pusterum; *I ~ easier or more freely* jeg aander friere; *I ~ once more* jeg aander atter frit; *stop to ~* F* puste i Bakken. **breathe** *vt* aande, indaande [Luften *the air*]; indaande, meddele v. Aanden; henaande, hviske; ytre, udtale [et Ønske *a wish*]; ytre, vise, lægge for Dagen; lade puste ud [en Hest *a horse*]; aabne, vække [en Aare *a vein*]; gøre forpustet, tage Vejret fra; *he was a little ~d by* [forpustet af] *the journey up; don't ~ it* [ikke et Ord derom] *to papa! he softly ~d* [henaandede, hviskede] *thy name; ~* [aande] *vengeance; words scarcely ~d* let henaandede Ord; *~ out* is. ytre, udtale. **breather** ['bri·ðə] Aander *c*, aandende Væsen *n*; Indblæser; Beliver *c*. **breathing** ['bri·ðiŋ] Aande, Aanden; Luftning; *fig* Indblæsning; (lønlig, stille) Higen; Motion *c*; Lufthul *n*; *gr* Aspiration; *the rough (soft) ~ gr* Spiritus asper (lenis); **~~place** Luft-Aabning *c*, -Hul *n*; **~~space**, **~~time** Pusterum *n*. **breathless** ['breþlès] aandeløs; aandeløs, forpustet; *~ expectation* aandeløs Forventning; *at a ~ pace* med en Fart, som næsten tager Vejret fra En. **breathlessly** *ad* aandeløst; forpustet; *listen ~* lytte under aandeløs Stilhed.

breccia ['bretʃə] Breccia, Breccie *c*, en Stenart: skarpkantede Brudstykker af andre Stenarter forbundne v. et kalk- el. kiselholdigt Bindemiddel. **brecciated** ['bretʃieⁱtid] breccieagtig [Sten *rock*]; *~ agate* Ruinagat.

breckan ['brekən] *sc* Bregne *c [bracken, fern].*

bred [bred] *v* avlede &c; avlet &c. Af *breed.*

breech [bri·tʃ] (Kroppens) Bagdel, (Tings) bageste Del *c*, Bagparti *n*; Bund *c*; (Kanons) Bundstykke *n*; Bugt, af Krumtømmer; F Baglader *c [~loader]; ~es* ['britʃiz], ogs. Knæbukser; Bukser [nu *trousers*]; *she (or the wife) wears the ~es fig* det er Konen, som har Bukserne paa. **breech** [bri(·)tʃ] *vt* iføre (el. klæde i) Bukser; *art* lægge Brog paa; *a child newly ~ed* et Barn, som lige (ogs. *netop) har faaet Bukser paa, *joc* en (*et) Buksetrold; **~~block** *art* Kile *c*, Kilestykke *n*, (i de Banges Skyts:) Skrue *c*. **breeching** ['bri·tʃiŋ] Strambuks *[a ~];*

Bagrem, *ogs. Bagole, Bagsele *[crupper]; art* Brog *c*; **~~bolt** Bolt t. Brogbøjle. **breech|loader** Bagladevaaben *n*, ✝ Baglader *c*; **~~loading** Baglade-; *~ rifleguns* riflede Bagladekanoner; **~~pin** *art* Svansskrue.

breed [bri·d] *vt* avle; opdrætte, opelske (*ogs. opale), is. *poet* fostre; *fig* opdrage; uddanne, m. Angivelse af: hvortil?; *fig* avle, fostre, frembringe, fremkalde, volde, vække; *the place where I am born and bred,* født og opdraget, født og fostret; *an Englishman born and bred* engelsk af Fødsel og efter sin Opdragelse; *all men, whether city or country bred,* opdragne (el. opvoksede) i Byen eller p. Landet, i By eller p. Land; *~ ill-blood* sætte ondt Blod; *the pond ~s* [avler, frembringer] *fish; the country ~s* [avler, fostrer] *a race of stout men; ~ strife* vække Strid; *bred a soldier (with a view to the bar)* uddannet t. Militær (til Skranken, til Jurist); *a dog supposed to be bred between* [en Bastard af] *a dog and a wolf; bred in the bone* i Kødet baaret (og ej i Klæderne skaaret); *~ in and in* indavle, forplante v. Indavl. **breed** *vi* formere sig, yngle; føde; *good animals to ~ from* gode Dyr til at gøre Tillæg efter, gode Tillægsdyr. **breed** *s* Afkom *n*; Race, Rase *c*. **breeder** Avler; Opdrætter *c*; Avlsdyr *n*. **breeding** Avl *c*; Opdræt, Tillæg, *ogs. Al, Opal *n*; Udklækning; Uddannelse, Opdragelse *c*; *good ~* Velopdragenhed, Levemaade *c*; *be past ~,* for gammel til at faa Lam, til at kælve (ogs. *bære) &c; **~~establishment** is. Udklækningsanstalt; **~~in-and-in** Indavl, Renavl *c*; **~~pan** Rugekasse.

breeks [bri·ks] *prov* Bukser *pl*, † Brog *c*, † *ogs. Brøker *pl*.

breeze [bri·z] *s* Brise, *Bris; ✝ Tumult *c*, Opstyr *n*; *a moderate ~* en frisk Brise; *a strong ~* stiv Brise, (en) frisk Kuling; *there is a light ~* [det lufter (*ogs. briser) lidt] *on the water.* **breeze** *vi* blæse, lufte, *ogs. brise; føres af Brisen, høres *[rise on the ~]; ~ up* friske i (el. op, paa), *friske (paa), brise op, om Vind; *at this moment the noise of the distant fight ~d up louder* [steg højere, hørtes stærkere] *than ever.* **breeze** [bri·z] *s (grovere)* Kulaske *c*, Kulgrus *n*. **breeze** [bri·z] *s ent* Kæg *c*: *Tabanus; ~fly* Bremse *c*: *Œstrus.* **breezeless** blikstille. **breezy** [bri·zi] luftig, ✝* brisen.

brent [brent], **brent-goose** *s*, se *brand-goose, brant!*

Brentford ['brentfəd] Brentford *n*; *like the two kings of ~ smelling at one nosegay:* om to forsonede Rivaler. Der sigtes t. en Situation i en gammel Farce, *The Rehearsal,* af Hertugen af Buckingham.

Breslaw ['breslå·; -lau] *s* Breslau *n*.

bressomer ['bresəmə] *arch* Drager *c*.

bret [bret] ✗ *prov* Pighvar(re), *Pigvar, Sandhverv *c*: *Pleuronectes maximus.*

Bretagne [bri'teⁱn; fr.] *s* Bretagne *n [Brittany].*

brethren ['breðrin] *pl* hst Brødre *[brothers]; fig* Embedsbrødre, Kolleger; Stammefrænder.

Breton ['bretn] *a* bretagnisk; *s* Bretagner *c*.

brettice ['bretis] *s*, se *brattice!*

breve [bri·v] ♪ Brevis, Ottefjerdedelsnode; *gr* Bue *c*, Korthedstegn, Breve *n*, over en Vokal. Se *brief!* **brevet** ['brevit] kongeligt Patent *n*; ⚔ titulær Forfremmelse eller Rang *c*. **brevet** *vt* tildele titulær Rang. **brevet** *a* titulær; *~ rank,* ogs. Rang i Hæren. **brevetcy** ['brevitsi] titulær Rang; titulær Forfremmelse *c*. **breviary** ['bri·vjəri] Udtog; Breviar *n*, Bønne(formular)bog *c*. **brevier** [bri'viə] *typ* Petit *c*. **brevity** ['breviti] Korthed, Kortfattethed *c*; *for ~* for Kortheds Skyld.

brew [bru·] *vt* brygge [Øl *beer;* et Glas Grog *a glass of grog*]; *~* [lave] *a cup of tea; the tea is set to ~,* staar og trækker *[draw]; ~ mischief* brygge p' noget ondt. **brew** *vi* brygge; *fig* brygge op, være igærde, være igære; *as you ~, so you must drink* som man reder, saa ligger man; *mischief is ~ing* der er noget (ondt) igære, der er Fare paafærde, ✝ der er Ugler i Mosen, *ogs. det brygger op t. noget; *a storm is ~ing* det trækker op t. Uvejr, *ogs. det brygger (el. bygger) op. **brewage** ['bru·idʒ] Bryg *n*. **brewer** [bru·ə] Brygger *c*. **brewery** ['bru·əri], **brew-house** Bryggeri *n*. **brewing** Brygning; Brygning *c*, Bryg *n*.

brewis ['bru·is] glt *& prov* Suppe, Vælling *c*; Mælkebrød *n*.

briar ['braiə] *s*, se *brier!* **briar-root** Hvidlyngrod, hvoraf laves korte Tobakspiber. Se *brier!*

bribe [braib] Bestikkelse *c*, Stikpenge *c & pl*; *~s of money* Pengebestikkelser; *he scorns to give a ~,* forsmaar at bruge Bestikkelser; *take a ~ or ~s* tage imod Bestikkelser, lade sig bestikke. **bribe** *vt* bestikke; *~ him into silence* købe hans Tavshed; *had been ~d into silence* havde faaet Penge f. at tie. **bribeless** ubestukken; ubestikkelig. **briber** Bestikker *c*. **bribery** ['braibəri] Bestikkelser *pl*; Bestikkelighed *c*; *the long-established system of ~* det gamle Bestikkelsessystem.

brick [brik] *s* Mursten; Teglsten; Bundt, Kasse *c*, is. som Pakning om benløs Fisk; *a load, a thousand of ~; lay a first ~* lægge en Grundsten, som højtidelig Ceremoni; *a regular ~* ✝ en gemytlig Fyr; en lystig Fætter el. Broder; *he's no end of a ~,* en Knop, ogs. *en storartet Fyr; *a ~ in his hat sl* en Kæfert, ogs. *en Hivert; *like ~s* ✝ som Ingenting; *read like a ~ univ sl* slide i det, ogs. *læse som en Hest. **brick** [brik] *vt* belægge (el. brolægge) med Mursten; mure; briquetere, male (en Væg) som Mursten; *~ in* indemure; indmure; *~ out* mure ude; *~ up* tilmure; indmure; **~~bat** Murstens-Skærve, -Brokke *c*, tilmure; indmure; **~~burner** Teglbrænder; **~~clay** Tegller; **~~dust** Teglmel *n*; *the Brick-dusts* det 53de Infanteriregiment, efter Farven p. dets Uniformopslag; *(yellow) ~* Trippelse, *prov* *Stripsl *c*; **~~field** Teglmark *c*, Teglværk, (Felt)teglbrænderi *n*; **~~fielder** *austr* (kæmpemæssig) Støvsky *c*; **~~kiln** Teglovn; **~~layer** ['briklⁱə, -læ·ə] Murer *c*. Sml. *mason!* **~~maker** Teglbrænder *c*; **~~nogging** Bindingsværk *n*, Fagmur *c*, fagmuret Stænderværk *n*; **~~oil** Murstens-olie: *Oleum philosophicum;* **~~tea** Te indpakket i en teglstensagtig Form; en Slags tarvelig Te; **~~timber** Prop *c*, Spigerslag *n*; **~~wall** Grundmur; **~~work** Mur *c*, Murværk *n*; *pl* Teglværk *n & pl*; *in ~* af Mur, muret; **~~yard** Teglværk *n*.

bridal ['braidəl] *a* Brude-, Bryllups-; *~ couple* Brudepar; *~ favours* Brudesløjfer: som Brudepigerne i Kirken forærer Herrerne i Følget; *~ wreath* Brudekrans. **bridal** hst *& poet* Bryllup *n [wedding].* **bride** [braid] Brud *c*; *~'s wreath* Brudekrans. **bridegroom** ['braidgru·m] Brudgom *c*; *~'s man* Forlover *c*. **brides|maid** Brudepige; **~~man** Brudesvend, *ogs. Brudekarl *c*.

bridewell ['braidwel] Tugthus *n*.

bridge [bridʒ] *s* Bro; *amr* Bro, *Brygge; Næseryg *[~ of the nose];* ♪ Stol, Violinstol; ♪ Anhangsstok, i Piano; dmp Fyrbro; ⚓ (Kommando)bro *c*, (-)bræt *[captain's ~];* Land *n*, i Blok *[partition]; the Bridge of Sighs* Sukkenes Bro, *il Ponte dei Sospiri; throw a ~ across or over* slaa Bro over. **bridge** *vt* bygge (el. slaa) Bro over. **bridge** *vi* hvælve sig, is. om Violin; **~~construction** Brobygning; **~gutter** Tagrende, af Træ; **~head** ⚔ Brohoved.

Bridget ['bridʒit] Birgitte *c*.

bridge-train Brotræn, Pontontræn.

bridging Brobygning, Broslagning *c*; **~~holes** Løkker af Staaltraad eller Vidje, v. Forfærdigelse af Fletværk.

bridle ['braid)] Bidsel *n*; *fig* Tøjle *c*; *draw ~* holde Hesten an. **bridle** *vt* bidsle, P* bigsle; *fig* tøjle; *his efforts to ~ his temper,* tøjle sin Vrede. **bridle** *vi* knejse, sætte Nakken ivejret. Ogs. *~ up;* **~~arm** (Rytters) venstre Arm; **~~bit** Mundbid; **~~hand** (Rytters) venstre Haand; **~~path** Ridevej *c*; **~~port** ⚓ Bovport, *Baugport (p. Fregat); **~~way** Ridevej. **Bridlington** ['bə'liŋtən] *s*. **bridoon** [bri'du:n] Trense, Bridon *c*.

brief [bri:f] kort(varig), hst stakket; kort(fattet); *in ~ language* kort sagt; *~ petticoats joc* stakkede Skørter *[short]; to be ~,* is. for at fatte mig kort el. i Korthed, kort sagt. **brief** Udtog *n*, kortfattet Fremstilling, is. af en Retssag; Embedsskrivelse, is. Retsordre; Bevilling *c* til Indsamling; Breve, paveligt Brev *[apostolical ~]*; Skrivpapir *n*; Laaneseddel, Assistenshusseddel, *Pante-(laaner)seddel *c*; *there was but small chance of his obtaining ~s,* til at han skulde faa Sager at (ud)føre; *such are, in ~,* [i Udtog, i Korthed, kortelig] *his qualifications; their stories are written in ~ upon their colours.* **brief** *vt jur* forfatte (et) Udtog af, bringe i Udtog; forsyne (en ledende Advokat) med Udtog, meddele (i sit Udtog); *I never could look a counsel in the face again, if I'd neglect to ~ him with* [i mit Udtog til ham at medtage] *such facts as these.* **briefless** uden Sager, *ogs. sagesløs; *a ~ barrister.* **briefly** *ad* kortelig, i Korthed. **briefness** Korthed *c*.

brier ['braiə] ♀ Hunderose, Hybentorn, *Nyperose, Nypetorn, Klunger: *Rosa canina;* F Næsevarmer, kort Tobakspibe, *ogs. Snaddepibe, Snadde *c*, af Træ. Sml. *briar-root!* **~~tooth** Ulvetand, p. Sav, *p. Sag. **briery** ['braiəri] *a* tornet.

brieze [bri:z] *s* Aske *c*, Kulgrus *n [breeze];* Kæg *c [breeze].*

brig [brig] ⚓ Brig *c*.

brigade [bri'geid] ⚔ Brigade *c*; *the ~* ogs. Brandvæsenet *[the fire ~]*. Ogs. om de irsk-katolske Medlemmer af Underhuset, p. Grund af deres stramme Sammenhold *[the Irish ~]; the ~* [Brandvæsenet, Brandfolkene] *were promptly in attendance.* **brigade** *vt* danne til en Brigade, oprette en Brigade (el. Brigader) af; *~ them with* [indlemme dem i, stikke dem ind i] *two strong regiments.* **brigadier** [brigə'diə] Brigadegeneral *c*. Ogs. *~~general.* **brigand** ['brigənd] Brigant, (Straten)røver, hst Stimand *c*. **brigandage** ['brigəndidʒ] Røveri; Røveruvæsen *n*. **brigantine** ['brigənti:n] ⚓ Brigantine *c*. **Brigdr.,** forkortet for *brigadier.*

Briggian ['brigjən] *a* briggisk.

Brigham ['brigəm] *s*.

bright [brait] *a* blank, klar, lys; lys, om Tanke; kløgtig, ofte *iron; ~* [blanke] *buttons; depict all in the ~est colours,* ogs. skildre alting i et rosenfarvet Lys; *a ~* [lysende] *example; a ~ idea (or thought)* en lys Tanke; *the journey had its ~ side,* sin lyse Side, sin Lysside; *he is not very ~,* meget kløgtig; *on those rare days, when the sun is ~* de faa solklare (*solblanke) Dage. **Bright** *s* Bright; *~'s disease* Brights Sygdom, *morbus Brightii,* en Slags Nyrebetændelse. **brighten** [braitn] *vt* klare, gøre klar el. blank, gøre klarere el. blankere, *ogs. klarne; forhøje Glansen af, ogs. *fig;* indbringe mere Lys i, gøre lysere el. venligere, *ogs. lysne. Tit m. forstærkende *up; ~ the prospects* gøre Udsigterne lysere, *ogs. lysne Udsigterne. **brighten** *vi* lysne (*ogs. klarne), blive lys (el. lysere), blive klar og straalende; *as the day ~ed* eftersom det lysnede; *her prospects ~,* blive lysere (*ogs. lysner); *things ~ up a little* det lysner lidt. **brightness** Blankhed, Klarhed' Glans; Kløgt, Kløgtighed *c*.

Brighton ['braitn] *s* Brighton *n*.

brill [bril] ✗ Slethvar, *Sletvar *c*: *Pleuronectes rhombus [pearl, prill].*

brilliance ['briljəns] Glans; *fig* Aand, Aandrighed *c*; *a member more remarkable for ~ than principle,* som udmærker sig mere v. Aand end v. Principernes Fasthed. **brilliancy** ['briljənsi] Glans; Lysstyrke *c*; *the ~ of the eye,* ogs. Øjets Ild; *the light arrives at its maximum ~,* opnaar sin maksimale Lysstyrke; *false ~* forloren Aandrighed, Ordglimmer *c*. **brilliant** ['briljənt] glimrende, straalende; funklende; *fig* glimrende; *fig* aandrig; *~ly lighted* straalende oplyst; *he thought he was being epigrammatic and ~,* og aandrig. **brilliant** *s* Brillant *c*.

brills [brilz] *pl* (Hests) Øjenhaar. **brill-snake** Brilleslange *[spectacle snake].*

brim [brim] *s* Bred, Rand, af Glas &c; Overkant; Skygge, Brem *c*, paa Hat; *better spare at the ~, than at the bottom* bedre at spare p. Bredden end p. Bunden, bedst at spare fra Laaget; det er sent, naar En ser Bunden; *full to the ~* fuld t. Randen, bredfuld, F* ogs. tremmende fuld. **brim** *vt* fylde til Randen. **brimful** svingende fuld, ogs. *bredfuld, fuld til Randen, F* ogs. tremmende fuld. **brimmer** bredfuldt Glas, Bæger *n*. **brimming** bredfuld *[brimful].*

brims(e) [brimz] Bremse *c*: *Œstrus; you have a ~ in your tail* du har Kviksølv i Enden, du er altid paa Farten.

brimstone ['brimstən] Svovl *n*, *Svovl *c* & *n*; Citronsommerfugl *c*; *~ for casks* Indslag *n*; *~ butterfly* Citronsommerfugl: *Gonopteryx rhamni.* **brimstony** ['brimstəni] *a* svovlagtig, svovlholdig; svovlet.

brinded ['brindid] gulbrun, brunstribet.

brindled ['brindld] *a* stribet, spættet, *ogs. brandet; *a ~ cow* en skjoldet Ko.

brine [brain] *s* salt Vand, Saltvand *n*; (Salt)lage *c*; Saltvand, Søvand *n*; *poet* (salte) Taarer *pl*. **brine** *vt* lægge i Lage; salte, sylte, f. Eks. Hø; **~~pan, ~~pit, ~~pump, ~~spring** Salt-Pande, -Kilde, -Pumpe, -Kilde *c*.

1. **bring** [brin] *vt* bringe, is. til den talende; medbringe, medtage; *amr* tit: hente *[fetch];* bringe, indbringe; forskaffe; bringe, bevæge [til at *to*]; *household requisites must be brought,* maa medbringes; *have you brought the book?* har De (bragt, taget) Bogen med? *~ it me!* bring mig den! *the cups brought* [indbragte] *40 l; there is nothing will ~* [bringe] *more honour than . . .* Med Adverbier & Præpositioner: *~ about* istandbringe, faa istand; gennemføre; fremkalde; *~ about* [indlede] *an acquaintance; be brought about,* ogs. komme istand; *~ about her ends* naa sit Maal; *he was brought before* [ført for] *the general; ~ down* bringe ned; ydmyge; trykke [Priserne *prices*]; *sp* &c nedlægge, fælde; *~ down the house theat* &c tage stormende Bifald; *~ down to date* bringe (el. føre) à jour, føre t. Dato; *the record has been brought down to the present time,* er ført ned t. Nutiden; *~ forth* frembringe, føde; aabenbare, bringe f. Dagen; *~ forward* fremsætte, fremkomme med, F komme (frem) med; *~ forward for* [opstille til] *discussion; ~ the case forward* fremme Sagen; *~ in* bringe ind; optage, samle [adspredte Kreaturer *straggling cattle*]; bringe indenfor de rette Grænser; indbringe [en Pris *a price;* Udbytte *profits;* et Lovforslag *a bill*]; *~ in* [indføre] *their religion again, all through the country; they brought in* [kendte] *Anne Boleyn guilty; the sailor was brought*

into [førtes ind i] *the room; the bill (the indictment) was brought into the House* Forslaget blev indbragt (Anklagen blev bragt frem) for Tinget; ~ *off* bortbringe, bortføre; hente; faa . . . frikendt; faa . . . fri; ~ *on* bringe videre [til *to*]; *fig* foranledige, bevirke; paadrage [ham &c en Sygdom *an illness*]; ~ *out* bringe ud; bringe frem; *theat* bringe p. Scenen, fremføre, opføre; faa frem, om Ord; blotte, bringe f. Dagen, bringe f. Lyset; *ogs. lægge i Dagen; opdage; finde frem; bringe t. at tale, F faa Hul paa, faa p. Snak; *circumstances had brought out* [bragt f. Dagen, *ogs. lagt i Dagen] *the natural peculiarities of both; the context will generally ~ out the meaning* Betydningen vil fremgaa af Sammenhængen; ~ *over* bringe over; overbringe; overføre, i Bogholderi; *to this place he was brought* [ført], *surrounded by a guard; Condorcet brought to* [tilførte] *the party a different kind of strength;* ~ *him to* F bringe ham t. Bevidsthed; ~ *under* dæmpe, kue; kue, tvinge t. Lydighed el. Underkastelse; ~ *up* is. bringe til Stedet, bringe tilstede; hente; *fig* bringe p. Bane, fremkomme med; *fig* opdrætte, opelske, *ogs. opale; opdrage, uddanne; standse, stoppe; gøre Holdt med; ⚓ forankre, ankre med; *why do you ~ up bygones like this?* hvorfor ripper du op i saadanne gamle Sager (*ogs. Passager)? ~ *up a question, a subject* bringe p. Bane . . . ; *that you would some day be brought up short,* ogs. at du en skønne (*vakker) Dag pludselig maatte sige stop; at du en skønne (*vakker) Dag vilde blive taget ved Vingebenet, *ogs. vilde blive knebet; *be brought up for an* [uddannes til] *architect;* ~ *misery upon* føre Elendighed over; ~ *down ruin on* føre i Ulykke; *the father, by his recklessness, brought much trouble upon the family,* beredede v. sin Ligegyldighed Familien megen Ulykke, *ogs. mange Viderværdigheder; ~ *all his provisions with him* medbringe al Proviant, bringe al Proviant m. sig.

2. **bring** [briŋ] *v refl:* ~ *himself to believe* overtale sig til at tro; *they could not ~ themselves to believe that* F de kunde ikke faa (det) i deres (*sit) Hoved, at . . .; ~ *himself up* standse, stoppe op.

3. **bring** [briŋ] *vi & abs:* ~ *to* ⚓ dreje bi, dreje til, stoppe (v. at kaste paa); standse, gøre Holdt; ~ *up* ankre op, komme tilankers, stoppe, v. at ankre; standse, stoppe op, om Rytter ogs. holde Hesten an. Forstærket: ~ *up short.*

bringer ['briŋə] Overbringer *c.*

brinja(u)l ['brindʒå·l] Frugt *c* af Æggeplanten (*Solanum Melongena*).

Brinja(r)ree [brin'dʒa·ri] Kornhandler, Salthandler *c*, i Dekkan.

brink [briŋk] Brink, Kant, Rand *c*; *be on the ~ of anger* være p. Vredens Rand, være p. Nippet (el. stærkt p. Vej) t. at blive vred; *on the ~ of despair* p. Fortvivlelsens Rand (*ogs. Pynt); *on the ~ of the grave (precipice, road)* paa Gravens (Afgrundens) Rand (paa Vejkanten); *he saw that she was on the ~ of tears,* at hun var grædefærdig (F* paa Graaden).

briny ['braini] *a* salt; *the ~ deep; ~ tears; the ~* F Søen, Havet; *at the bottom of the ~* paa Havsens Bund.

briony ['braiəni] ♁ Galdebær *n [bryony].*

briquet ['brikêt], **briquette** [bri'ket] Briket, Briquette *c*: Slags fransk Teglsten & presset Kul.

brisance [bri'zåns] *chem & art* Brisance *c.* **brisant** [bri'zån] *art* brisant, for hurtigbrændende, is. om Krudt.

Brisbane ['brizbe'n, -bən] *s.*

Brisgow ['braisgau] Breisgau *n.*

brisk [brisk] *a* livlig; fyrig; mousserende, om Vin (mods. *still*); *the air was ~* [frisk] *and cold; a ~* [livlig] *fire; at a ~ pace* m. raske Trin; i raskt Trav; *one or two of his ~ sayings* [Kvikheder, F* ogs. Kvikkerter] *soon scattered the party; a ~* [livlig] *trade; at a ~ trot* i raskt Trav. **brisk** *vt* opmuntre, oplive, F muntre. Forstærket: ~ *up.*

brisket ['briskit] Forbryst, Bryst *n*, paa Kreatur.

briskly ['briskli] *ad* livlig; raskt.

Brister ['bristə] F ⚓ Bristol *n.* Se *shipshape!*

bristle ['brisl] Børste *c*, stivt Haar *n*, *ogs. Bust *c*; *the ~s of the pinewood* Fyrrens (*Furens) Naale; *set up the ~s* ogs. *fig* rejse Børster, *ogs. sætte op Uggen; *setting up the ~s,* ogs. med strittende Haar. **bristle** *vi* stritte, staa stivt; rejse sig; *bristling,* ogs. stivtstaaende; stiv; fremstikkende [Kanoner *guns;* Pistoler *pistols*]; *the difficulties which ~ in these works,* hvormed disse Arbejder er spækkede; ~ *up* stritte; ogs. *fig* rejse Børster; *a mound bristling* [spækket] *with batteries.* **bristly** ['brisli] børstet, *ogs. bustet.

Bristol ['bristəl] Bristol *n*; **~~board** Bristolpapir, limet Velinpapir; **~~fashion** Bristolvis, god Sømandsskik *c.* Sml. *shipshape!*

brit [brit] Sildeunge; Brisling *[sprat];* Hvalføde *c*, *Hvalaat *n*, Hvalaate *c*, is. *Entomostraca.*

Britain ['britn] Britannien, *poet* Bretland *n.* **Britannia** [bri'tänjə] Britannien *n.* **britannia** Britanniametal, Argentin *n [~ metal or pewter].* **Britannic** [bri'tänik] britannisk, britisk; *one of his ~ Majesty's ships.* **British** ['britiʃ] britisk. **Britisher** ['britiʃə], is. *amr* Britte *c*; *North ~* Skotte, Skotlænder *c. North Britishers. Scotch. So they often call themselves.* **Briton** ['brit(ə)n] Britte *c.*

britt [brit] *s*, se *brit!*

Brittany ['britəni] Bretagne *n.*

brittle ['britl] *a* skør. **brittle** *vt sp* opsprætte, udveje *[hulk]; ~ a hare; if you lay a finger on me, I will ~ you like any deer.* **brittleness** Skørhed *c.*

britzska ['bri(t)skə] Britzska *c*, lang Kaleschevogn, i Polen & Rusland.

Brixton ['brikstən] *s.*

brize [bri·z, braiz] Klæg *c [breeze].*

broach [broᵘtʃ] Rival, ogs.* Oprømmer; *mach* Dril; Spids *c*, paa Hjort. Se *brooch!* **broach** [broᵘtʃ] *vt* tage Hul paa, begynde at bruge af; anbore, anstikke, *prov* *sprette, sprette paa [et Fad *a cask*]; begynde; fremsætte [en Mening *an opinion*]; fremkomme med [et Forslag *a proposition*], bringe paa Bane [et Emne *a subject*]. **broach** *vi:* ~ *to* ⚓ brække til, kaste sig tværs paa Søerne. **broacher** Spid *n* glt; Fremsætter; Ophavsmand *c*, Ophav *n.*

broad [brå·d] *a* bred, ogs. *fig*; *it is five yards ~ at the (or where) ~est,* paa det bredeste; ~ *in the shoulders* bred over Skuldrene, bredskuldret; ~ *bean* Agerbønne, ogs. *Hestebønne, *Bønne: *Vicia faba; the Broad Church* Bredkirken, den frisindede Protestantisme; *Broad Church* som *a*: bredkirkelig; *a ~ compliment* en flov (*flau) Kompliment; *it was ~* [lys] *day; I fell asleep and only woke at ~ day,* da det var blevet højlys Dag; *in ~ day or daylight* v. højlys Dag, F* ogs. midt p. lyse Dagen; *till ~ daylight* t. den lyse Morgen; *a ~ farce* en lavtliggende (el. lavkomisk) Farce; *a ~* [meget tydeligt] *hint; ~ mirth* plump Lystighed; ~ *nonsense* det rene Vrøvl, F Pærevrøvl; ~ *Scotch* lavskotsk *[Lowland Scotch]; by ~ sunlight* i fuldt Solskin; *a man of ~ views,* m. et bredt Syn p. Tingene, med liberale Anskuelser. **broad** *ad:* ~ *awake* lysvaagen. **broad** *s* Bredning, Udvidelse af en Elv, grund

Ferskvandssø, Mose (*Myr) *c*; *the Norfolk ~s;* **~~arrow**, se *arrow!* **~~axe** Bredbil *c*; **~~brim** bredskygget (el. bredbremmet) Filthat; F Kvæker; gammel Herre *c*; **~~cast** Haandsaaning, Bredsæd, Fuldsæd *c*; *a* haandsaaet, bredsaaet; *fig* som strøet udover; *sow ~* saa bredt, saa med Haanden, haandsaa; **~~cloth** dobbeltbredt (fint) Klæde. Modsat *narrow-cloth.* **broaden** ['brå·dn] *v* gøre bredere, udvide; blive bredere, udvide (el. brede) sig. **broad-gauge** [brå·d geidʒ] *railw* bredt Spor *n*. **broadish** ['brå·dij] temmelig bred; *fig* noget plump; noget fri, noget slibrig. **broadly** *ad* bredt; plumpt ud, *ogs. i al Ryhed; *~ speaking* i sin Almindelighed, i det store taget. **Broadmoor** ['brå·dmuə, -mâ·ᵉ] Broadmoor *n*, i Crowthorne, Berks. Med et Kriminalasyl: *~ Criminal Lunatic Asylum.* **broadness** is. *fig* Bredde, Bredhed *c*; *her clear, girlish voice, with its musical Irish ~.* **broad|seal** Statssegl; **~~sheet** Plakat *c*; **~side** Bredside; is. ⚓ Bredside; Salve *c*; glat Lag *n*; Plakat *c [broad-sheet]; ~ guns* Bredsidekanoner; *wait till the beast turns ~ on,* vender (sig med) Bredsiden til; *~ on to the wharf* m. Siden t. Broen (*Bryggen); *pour in (or to give the enemy) a ~* give (Fjenden, *Fienden) det glatte Lag; **~sword** ⚔ Huggert *c*; *~ exercise, play, practice* Hugning *c*. **Broadway** ['brå·dwei] Broadway *n*, New Yorks Hovedgade, fra Batteriet i Sydvest t. Unionspladsen i Nordost. **broadwise** ['brå·dwaiz] *ad* efter Bredden. **broady** ['brå·di] *sl* Klæde *n*. Egl f. *broadcloth.*

Brobdingnag ['bråbdinnäg] Brobdingnag *n*, et Eventyrland befolket af Kæmper. Modsat *Lilliput.* I *Gulliver's Travels.* **Brobdingnaggian** [bråbdin'nägjən] brobdingnaggiansk, kæmpemæssig, kolossal.

brocade [bro'kei̯d] Brokade *c*, Slags Silketøj; *~d* brokadevævet; brokadeklædt.

broccoli ['bråkoli] Brokkoli, italiensk Rosenkaal, Aspargeskaal *c*. Jvf. *brockiloes!*

brock [bråk] *prov* Brok, ogs. *Grævling, *prov* (Svin)tax *c [badger].* Se *brocket!*

Brocken ['bråkən] *s*: *the ~* Brocken, Bloksbjærg *n*; *the spectre of* [paa] *the ~.*

brocket ['bråkit] Gaffelhjort, Spidshjort, toaarig Hjort *c*.

brockiloes ['bråkilouz] P Brokkoli *c [broccoli].*

brodekin, brodequin ['brou̯d(i)kin, 'brådkin] † Halvstøvle *c*.

brog [bråg] Haandbor *n*, *Haandbor *c*.

brogan ['brou̯gən, 'brågən] (tyk) Sko *c*. **broganeer** [brou̯gə'niə] Ire, Irlænder *c*. Ainsworth, Rookwood II 5. **brogue** [brou̯g] *ir* Hudsko, *ogs. Komag; irsk Akcent, irsk Udtale, irsk Brydning *c*; *pl* ogs. Bukser *[trousers]; from the ~ to the boot, all speak well of him* høj og lav . . .

broider ['broidə] *vt* brodere *[embroider].* **broidery** ['broidəri] Broderi *n*.

broil [broil] Opstyr *n*, Tumult, *ogs. Opstuds *c*. **broil** [broil] *vt* stege, riste; *~ed bones* opstegte Ben, *ogs. opsnurrede Stegeben; *the hot ~ing sun* den stegende Sol, *ogs. Solstegen. **broil** *vi* steges, ristes. **broiler** Urostifter; Rist *c*.

broke [brou̯k] *vi* være Mægler; is. koble ⚡. Jvf. *broker!* **broke** [brou̯k] *v* brød; (undert., is. P) brudt &c. Af *break*, hv. se! *I'm dead ~* jeg er ruineret, *ogs. jeg er kaw Fant. **broke** *s* noget *n* som bryder †; Sorg *c* †; *~s* kort (el. kortstaplet) Uld *c [short wool]; noils and ~s* Uldblaar (*Uldstry) *n* og kort Uld *c*. **broken** ['brou̯kn] brudt, brækket, knækket, knust, itu, itukommen; afbrudt; brudt [Hest *horse*]; nedbrudt [p. Legeme og Sjæl *in body and mind*]; kuperet [Terræn *ground*]. Se *fortune! he is much ~,* meget nedbrudt, dybt nedbøjet; *~ bottles* knuste Flasker; Flaskeskaar, *ogs. Flaskebrot; *one case of ~ discipline* et Brud p. Disciplinen; *a ~* [ramponeret] *floor; ~ heads* brodne (el. knuste) Pander; *die of a ~ heart* dø af (Hjerte)sorg; *a ~* [streget] *line; a ~* [brudt, knækket] *man; ~ meat* Kødrester *pl*, Kødlevninger *pl*; *~* [gammelt] *metal; a ~* [bruddent] *number; a ~* [kasseret] *officer; a piece of a ~ pot* et Potteskaar; *~* [gammelt] *silver; a ~ soldier* en gammel Invalid; *~ stone(s)* Stenskærver *pl*, Puksten, F* ogs. Puk *c*; *a ~* [sprungen] *string; a ~ tradesman* en falleret Handelsmand; *~ victuals* Mad-Rester, (-)Levninger; *in a ~* [brusten] *voice; ~ water* Brændinger *pl*; **~~backed** rygbrudt, F* ogs. rygvék; ⚓ kølbrudt; **~~down** nedbrudt; ruineret; *~ in constitution* legemlig nedbrudt, m. en nedbrudt Helbred; *a ~* [ruineret] *solicitor;* **~~hearted** med knust Hjerte, (dybt) nedbøjet; **~~in** is. tilredet, *indredet; *a ~ artillery horse* ⚔ ogs. en Nummerhest. **brokenly** ['brou̯knli] *ad* afbrudt, rykvis. **broken|spirited** (sønder)knust, dybt bedrøvet el. nedbøjet; **~~up** opbrudt; opkørt; *a ~ road,* ogs. en bundløs Vej; **~~winded** stakaandet.

broker ['brou̯kə] Mægler; Marschandiser *[furniture ~];* Avktionarius, Inkassator *c*; *~'s contract* Slutseddel *c*. **brokerage** ['brou̯kəridʒ] Courtage, Mæglerløn *c*; *carry on a commission and ~ business,* og Mæglerforretning.

brolly ['bråli] *univ sl* Paraply *c [umbrella].*

bromate ['brou̯mei̯t] *chem* bromsurt Salt *n*. **brome** [brou̯m] *chem* Brom *n*.

brome-grass ['brou̯mgra·s] (Rug)hejre *c*, *Fax, Havregræs *n*: *Bromus secalinus.*

bromide ['brou̯maid] *chem* Bromid *n*. **bromine** ['brou̯m(a)in] Brom *n*.

Bromley ['brʌmli, 'bråmli] *s*.

Brompton ['brʌmtən] Brompton *n*. **Bromwich** ['brʌmidʒ] *s*.

bronchia ['bråŋkiə], **bronchiæ** ['bråŋkii·] *pl anat* Bronkier, Luftveje, Luftrørets Grene *pl*. **bronchitis** [bråŋ'kaitis] *path* Bronkit(is) *c*; *~ kettle* Inhalationsapparat.

broncho, bronco ['bråŋkou̯] (halvvild) Præriehest *c*, Krydsning af Hest og Mustang.

Brontë ['brånti, -tei̯] *s*.

brontology [brån'tålədʒi] Brontologi *c*, Læren om Torden og Lynafledning.

bronze [brånz] Bronse; Bronse, Bronsefarve *c*; Bronse-Værk *n*, -Figur; -Medalje *c*. **bronze** *vt* bronsere; *fig* hærde, barke; forhærde; *~d* bl. a. barket; vejrbidt *[~d by sun and wind]; ~d skin path* Bronsesygdom, Addisons Sygdom *c*; **~~powder** uægte Bronsepulver *n*, Metalbronse, Støvbronse *c*; **~~shoe** Bronsesko. **bronzy** ['brånzi] bronselignende.

brooch [brou̯tʃ] Brosche, Brystnaal; Sølje *c*; Monokrom, ensfarvet Maleri *n*.

brood [bru·d] *vi* ruge; *~ing time* Rugetid; *a storm was ~ing above* et Uvejr trak sammen over vore Hoveder; *~ on* [ruge over] *unprofitable gold; ~ over* [ruge over] *misfortunes.* **brood** *vt* ruge, udruge. **brood** *s* Yngel *c*, Afkom, *ogs. Føstre; Kuld, *ogs. Føstre *n*; **~~hen** Liggehøne, Rugehøne; **~~mare** Stodhoppe; Følhoppe. **broody** ['bru·di] rugelysten; indesluttet; *sc* frugtbar; *you're as moody and ~ a lad as never I set eyes on yet:* Dickens, *Lord Silverman's Expl.* V.

brook [bruk] Aa, Bæk *c*; *Brook Farm,* et socialistisk Samfund v. Boston. **brook** [bruk] *vt* taale, alm. m.

Nægtelse; *they could ill ~ the slightest indignity at his hand; in the tone of one who will not ~ much delay; young men cannot ~ restraint; this business ~s no delay.* **Brookes** [bruks]; *~'s (club),* en af de ældre Klubber i St. James's Street, London. Whiggernes Hovedkvarter. Man spillede højt der. **brooklime** ['bruklaim] ♀ Lemmike, *Vasflesme c: *Veronica becabunga.*

brool [bru·l] Summen, Susen, *ogs. Dur; Mumlen *c*, ogs. *fig.*

broom [bru·m] ♀ Lyng: *Calluna vulgaris;* Gyvel: *Spartium scoparium [green ~];* Fejekost, *ogs. (Sope·) Lime *c*; *new ~s sweep clean* nye Koste fejer bedst. **broom** *vt* feje. **broom** *vt* ⚓ brænde, i Bunden *[bream].* **broom** *vi* flosse, flosse (el. flise) sig op; *there should be no ~ing of the head [of a pile]: Engineering 1892. 412;* **~~rape** ♀ Gyvelkvæler *c*: *Orobanche;* **~stick** Kosteskaft, *ogs. Limeskaft *n*; *she rides ~s posť, like a witch.* **broomy** [bru·mi] lyngbevokset; gyvelbevokset.

brose [broᵘz] *sc* (Havre-, Ærte)suppe *c*. Sml. *Athol!*

brosier ['broᵘziə] *prov* Bankerottør, Fallent *c*; **~~mydame** fuldstændig Plyndring *c*, hos Husholderske el. Værtinde, t. Straf for Gerrighed. Et Skoleudtryk i Eton.

brotany ['brå·təni] ♀ (Have)ambra, Abrod *c*: *Herba abrotani [southernwood].*

broth [brå(·)þ] (Kød)suppe *c*, *ogs. (Gryn)sod; *amr* Sne-Pludder, -Plør *n*, -Pløre *c & n*, *Snesørpe *c*; *the black ~ of Sparta* Spartanernes sorte Suppe; *too many cooks spoil the ~* jo flere Kokke, des værre Sod; *a ~ of a boy* en glad Sjæl; *Hugh was always a ~ of a boy after the girls,* en Pigernes (*en Damernes) Jens; *a cake of (portable) ~* en Suppekage, ogs. *en Bouillonkage *[a cake of portable soup].*

brothel ['bråþl, 'bråðl] Bordel *n*.

brother [brʌðə] Broder, F Bror *c*, *pl* Brødre *pl*; *fig* Kollega; Svoger *c [brother-in-law]; ~ blade orig* Krigskammerat; Fagfælle, Broder *c* af (el. i) Faget; *~ chip orig* Tømmermands Kammerat; Fagfælle, Fagbroder, Broder *c* af (el. i) Faget; *his ~ consul* hans (en Konsuls) Kollega *c*; *a ~ mason,* is. en Broder ɔ: Frimurer; *a ~ spirit* en Aandsfælle, Aandsfrænde; *a ~ student* en Medstuderende, en Kammerat; *~ whip* (Kusks) Kollega; **~~german** Helbroder, kødelig Broder. **brotherhood** ['brʌðəhud] Broderskab *n*. **brother-in-law** ['brʌðərin'lå·] Svoger *c*. **brotherliness** Broderlighed; Kollegialitet *c*. **brotherly** ['brʌðəli] *a* broderlig; *~ feeling,* ogs. Kollegialitet *c*; *act in a ~ spirit,* ogs. optræde (el. handle) kollegialt.

Brough [brʌf] *s*.

Brougham [bru·(ə)m, 'broᵘəm]; *~ English* slet engelsk *[Brummagem English].* **brougham** ['broᵘəm, bru·m] Landaulet, let Landauer *c*.

brought [brå·t] bragte &c; bragt &c. Af *bring.*

brow [brau] Bryn *n*, i adskill. Tilff.; *poet* Pande; ⚓ Lastestilling, Landgangsstilling; *arch* Kaabe *c*; *the ~ of a forest* Skovbryn *n*, Skov-Kant, -Rand, Udkant *c* af en Skov; *the ~ of the hill* Højbrynet, *Haugbrynet; *bend (or knit) the ~s* rynke Brynene; **~~antlers** første Sæt *n* Takker; **~beat** behandle overmodig, søge at imponere el. skræmme (v. bistre Blik &c); **~beater** arrogant Person *c*.

brown [braun] brun; *~ bess,* se *bess! ~ bread* Grovbrød; *~ butter* brunet Smør; *~ George sl* Kommisbrød *n*; Lærkrukke *c*; *the hare is ~,* er graa; *~ stout* «brun» Porter. finere Sort Porter; *be in a ~ study* sidde el. staa i (dybe) Tanker; *~ sugar* Puddersukker; *~ talk* kvækermæssig (el. særdeles anstændig) Konversation. Sml. *blue! do ~* brunstege; *sl fig* tage ordentlig v. Næsen, *ogs. narre (el. snyde) op i Stry. **brown** brunt *n*; brune Farver el. Tinter *pl*, brunt *n*, i Maleri, i Landskab; *sl* Halvpenny; Kobberdank *c*; *fire into the ~ of the men* skyde ind i Massen. **Brown** Bruun *c*; *John ~'s body lies mouldering in the ground,* en bekendt føderal Marschsang under den amerikanske Borgerkrig. **brown** *vt* brune; bronsere, om Geværpibe; brænde (el. fyre) løs paa. **brown** *vi*: *~ to sl* begribe, skønne; **~~coal** Brunkul. **Brownie** F den brune, *ogs. Brunen, om en brun Hest. **brownie** Nisse, *ogs. Tuft, Tomtegubbe *c*. **browning** bl. a. Bronsering *c*. **brownish** brunlig; *(of a) ~ yellow* brungul. **brown-paper** Kardus-papir, Pakpapir; *~ man sl* simpel Spiller *c*. **Brownrigg** ['braunrig]; *Elizabeth ~,* blev henrettet f. Mord 1767.

browse [brauz] *vi* afbide unge Skud; græsse, *ogs. havne, beite; *~ upon* afbide, *ogs. afbeite. **browse** *vt* afbide; græsse (*ogs. havne, beite) paa.

Bruce [bru·s] *s*.

Bruges ['bru·dʒiz] *s* Brügge *n*.

Bruin ['bru·in] *s*: *(Master, Sir) ~* Bruno, Bamse.

bruise [bru·z] *vt* kvæste, kontundere, saare; (for-) støde, forslaa; knuse; skraa, grutte, ogs. *grovmale, *grøpe; *it shall ~ thy head, and thou shalt ~ his heel bibl* den samme skal sønderknuse dit Hoved . . . **bruise** Kontusion, Kvæstelse *c*; Stød, Slag; Stød, stødt Sted *n*, paa Frugt. **bruiser** *sl* Bokser *c*. **bruising** *sl* Boksen, *ogs. Boxing *c*.

bruit [bru·t] *vt* glt gøre bekendt, udbrede, udsprede. Ogs. *~ about; the word is ~ed about that* . . . der gaar det Ord at . . .

Brum [brʌm] *sl* Birmingham *n*. Forkortet af *Brummagem.*

brumal ['bru·məl] *a* vinterlig, Vinter-. **brume** ['bru·m] *poet* Taage *c*.

Brummagem ['brʌmədʒem] *sl* Birmingham *n*; Imitation *c*, uægte Sager *pl*; som *a* forloren, falsk, uægte; *~ buttons sl* falske Shillingstykker; *~ English* slet engelsk *[Brougham].*

Brummel(l) ['brʌməl] Brummel *c*. En i sin Tid bekendt Londoner Modeherre og Deltager i Georg IV's Udsvævelser † 1840.

brunette [bru'net; fr.] Brunette *c*.

Brunswick ['brʌnzwik] Brunsvig *n*; *~ sausage* Cervelatpølse, Hjernepølse.

brunt [brʌnt] (Kamps, Angrebs) Hede; Dagens Strid og Hede; Kraftanstrengelse *c*; *the ~ of the battle,* ogs. den afgørende Kamp; *bear (or sustain) the ~ of the battle* udholde Kampens Hede; *of course the ~ of the business* [Arbejdsbyrden] *fell on me; stand the first ~* tage (el. staa) den første Tørn.

brush [brʌʃ] *s* Børste; Malerkost *[paint-brush],* Pensel *[hair-pencil]; sl* Maler *[house-painter];* Risskov *c*, Krat, *ogs. Snar; Risbrænde, ogs.* Kvas *n*, *Risved *c [~wood];* F Basketag *n*, Dyst, Tørn; *sp* Lunte, (Ræve-) Hale *c*, is. som Jagttrofæ; *a fellow ~* en (Malers) Kollega; *burn ~ amr agr* afbrænde Skov og Krat, *brænde Braate; *give it another ~! fig* giv det endnu en lille (*liden) Affiling! *he drew farther into the shade of the ~.* **brush** *vt* børste; berøre, strejfe; afbørste; afstryge *[~ off];* pensle [Halsen, i Halsen *the throat, his throat]*; *~ing machine* Børstemaskine; *Tregarva ~ed his hand across his eyes,* strøg sig m. Haanden over Øjnene; *~* [stryge] *the tears from her eyes; he had ~ed his sleeve* [blandet sig med] *the crowd; ~ up* børste;

fig opfriske [sine Kundskaber *his knowledge*]; opfriske, opfiffe, F opfikse. **brush** *vi* børste sig. Forstærket: ~ *up; fig* jolle (ogs. *feje, stryge) afsted; *at a ~ing gallop* i strygende Gallop; ~ *along, away, off; he ~ed* [strøg] *by me;* **~~house** Rishytte, Grenehytte *c*; **~~ice** Issjap, *ogs. Issørpe *c*; **~~maker** Børstenbinder *c*; **~~making** Børstenbinderi *n*; **~~turkey** Busk-Høne, -Kalkun, Tyknæbhøne *c*: *Talegallus Lathami;* **~~wheel** Friktionshjul; **~wood** Krat *n*, Smaaskov *c*, *ogs. Snar; Risbrænde, Grenebrænde *n*, Risved *n* (**c*), Kvas *n*.

brusque ['brʌsk; fr.] *a* brusque, hastig; *in short, ~ tones* i en kort, hastig Tone.

Brussels ['brʌslz] Bryssel *n*; Brysselertæpper *pl [~ carpets]; ~ lace* Brysselerkniplinger *pl*; *~ sprouts* Rosenkaal *c*.

brutal ['bru·təl] dyrisk; umenneskelig. **brutalism** ['bru·təlizm] Dyriskhed; Umenneskelighed, Raahed *c*. **brutality** [bru·'täliti] Dyriskhed; Umenneskelighed, Raahed *c*. **brutalize** ['bru·təlaiz] *vt* gøre til et Dyr el. til Dyr, gøre til et Umenneske el. til Umennesker, nedsætte, forraae. **brute** [bru·t] *a* ufornuftig, dyrisk; *~ force* (den) raa Kraft. **brute** *s* (umælende, ufornuftigt) Dyr; Ubæst, Bæst; raat Menneske; Afskum, Umenneske *n*. **brutish** ['bru·tiʃ] dyrisk; raa, umenneskelig. **brutum** ['bru·təm]: *~ fulmen* (lat.) sløvt Lyn *n*, tom Trusel *c*. **brutus** ['bru·təs] Paryk i Smag m. Brutus, Haarfaçon *c* som paa romerske Buster; Haar *n* tilbagestrøget fra Panden.

bryony ['braiəni] ♁ Galdebær *n*.

bub [bʌb] *sl* Drik; P Patte *c*, Bryst *n*. **bubbles** ['bʌbiz] P Bryster; Batterier.

bubble ['bʌbl] Boble; *fig* Boble, Humbug *c*, Humbugforetagende *n*; *the tongue is boiled to a ~*, er akkurat tilpas (*passelig, F passe) kogt. **bubble** *vi* boble, skyde Bobler; boble, *ogs. pjutre, putre, om kogende Gryde. **bubble** *vt* F narre, bedrage; *what swindler has ~d you?;* **~~and-squeak** F Ruskomsnusk *n*. **bubbler** F Lurendrejer *c*. **bubbley-jock** is. *sc* Kalkun *[turkey]; fig* Skryder, Pralhans, Vindmager *c*. **bubbly** ['bʌbli] *a* boblende.

bubo ['bju·bo^{u}] 🐎 Hornugle; *anat* Lyske; Lyskebyld, Bubon *c*. **bubonocele** [bju'bånosi·l] Lyskebrok *n*.

bucca ['bʌkə] Nisse *c*, is. i Tingruber.

buccal [bʌkəl] *a* Kæve-, Kind-.

buccanier, buccaneer [bʌkə'niə] Bukkanér, Sørøver *c*, i Vestindien i 17de og 18de Aarh.

Buccleugh [bʌ'klu·] *s*.

Bucellas [bju'seləs] Bucellas *c*, en portugisisk, sherrylignende Vin.

Bucentaur [bju'sentå·^{e}, 'bju·-] Bucentavr, Bucentoro *c*, den Galej, hvorpaa Venedigs Doge sejlede ud for at «formæle sig m. Havet».

Bucephalus [bju'sefələs] Bukefalos *c*.

Buchan ['bʌkən] *s*. **Buchanan** [bə'kænən, bju-] *s*.

buck [bʌk] Byg, Bygelud, *Bøgelud *c*. **buck** [bʌk] Daahjort; Han (af Faar, Ged, Hare, Kanin); rask ung Herre, Modeherre; *sl* (Kabkusks) Stedfortræder, Vikar; Aaleruse, *ogs. Aaleteine *c [eel-buck]; three and a ~ sl* tre Shilling og seks. **buck** *vt* byge, *bøge; *min* knuse, pukke; stange *[butt]*. **buck** *vi* løbe, parre sig; skyde Ryg og slaa bagud, om Hest[1]; *fig* sparke imod, stejle; *~ at improvements* stejle v. enhver foreslaaet Forbedring. **buckaboo** ['bʌkəbu·] Bussemand *c*. **buck|basket** Kurv t. Vadsketøj; **~~bean** Bukkeblad *n*, *ogs. Gjedekløv *c*: *Menyanthes trifoliata [bogbean]*; **~~coney** Hankanin, Ramler *c*.

buckeen [bʌ'ki·n] *ir* glt fattigfornem, forfejlet Løve *c*; *several squireens, or little squires, a race of men who have succeeded to the ~s, described by Young and Crumpe. Edgeworth, Tales of Fashionable Life.*

bucket ['bʌkit] Spand *c* (**n*), Bøtte; Brøndjunge *c*, ogs.* Brøndspand *c* (**n*); ⚓ Pøs; (Ventil)kurv; Celle *c*, i Vandhjul. **bucket** *vt* hale (el. trække) op, i Spand, i Pøs; slaa (el. pøse) Vand paa; gennembløde; *sl* snyde; ride skarpt, forride, skamride *[‘taking it out of a horse by bucketfuls’]; ~ing his wretched horse* [idet han red sin elendige Hest i strakt Karrière] *home to Cambridge; we've cut their base, and now will ~ 'em to pieces,* hugge dem sønder og sammen. **bucket** *vi* hale (el. trække) Vand op; pøse Vand op; *sl fig* fare, stryge, ile; i Roning: skyde Kroppen hurtig forover, før Aaretaget gøres; *~ back* ile tilbage, *ogs. stryge hjemover; *~ off;* **~ful** Spand *c* (**n*) &c; Pøs *c*, &c; *a ~ of water* en (*et) Spand Vand; *in ~s* i spandevis. Ogs. *in buckets full;* **~~shop** *amr* (simpelt) Spillehus *n*.

buckeye ['bʌkai] Kastanje: *Æsculus;* Ohienser *c*, Indbygger i Ohio; *the ~ state* ɔ: Ohio *n*.

buck|goat Buk *c*; **~~horse** *sl* Snudedrag *n*; **~~hound** *sp* Hjortehund; *master of the ~s* Jægermester.

buckie ['bʌki] Konkylie *c*. Se *bucky!*

Buckingham ['bʌkiŋəm] Buckingham; *~ Palace,* et kongeligt Slot i London, m. Façade til St. James's Park, en af Dronning Victorias Residenser; *off with his head! so much for ~!* hug Hovedet af! med Buckingham gør man kort Proces. Et Sted i Colly Cibbers *Richard III altered,* ofte brugt som et Mundheld.

bucking|ore Scheideerts; **~~stool** Vadskebænk; **~~tub** Bygekar, *Bøgekar *n*.

buck|jumper Kaster, Rygskyder, Afsmider *c*, om Hest. Se Note til *buck vi! he could ride a ~*.

buckle ['bʌkl] *s* Spænde *n*, *Spænde *c* & *n*; Baandjærnforbinder *c*. **buckle** *vt* (fast)spænde, paaspænde; bøje; krølle, v. Varme; *~d shoes* Spændesko; *be ~d sl* blive arresteret; gifte sig; *~ on his sword* spænde Sabelen om Livet. **buckle** *vi* krølles, krølle sig; *~ to abs* tage fat p. noget ordentligt, tage sig noget ordentligt for; *I can't ~ to that* F det kan jeg ikke være enig (el. samtykke) i; jeg forstaar det ikke; *~ down to (regular) work* tage fat og arbejde, tage fat p. noget ordentligt; **~~beggar** *sl* en Person, der fungerede som Præst v. Vielser i Fleetfængselet *[couple-beggar]*. **buckler** ['bʌklə] Skjold; ⚓ Klydslaag *n*.

Buckley ['bʌkli] *s*; *who struck ~?* hvem var det, som slog til B—y? En Forbindelse, der bruges f. at ærgre Irlændere[1].

buckmast ['bʌkma·st] Bog, Bøgeolden *c*, *Bøgenødder *pl*.

buckra ['bʌkrə] hvid; *s* Hvid, hvid Mand *c*, i *amr* Negersprog.

buck-rabbit Hankanin, Ramler *c*.

[1] *To make a violent effort to throw off a rider or pack by means of rapid plunging jumps performed by springing into the air, arching the back, and coming down with the forelegs perfectly stiff, the head being commonly held as low as possible: said of a horse or mule. Whitney, Century Dictionary.*

[1] Efter følgende Historie. En Engelskmand havde slaaet til en Irlænder v. Navn Buckley. Denne skreg op, og en af hans Venner ilede til og spurgte: *“Who struck Buckley?“* «Det var mig,» sagde Engelskmanden, beredende sig til Slagsmaal. «Dem?» sagde Irlænderen, efter omhyggelig at have mønstret sin Modstanders Muskler og Sener, «ja, da var det tilpas for ham.»

buckram ['bʌkrəm] Rullebuk *c*, ogs. *Dvelg, stivt Indlægslærred *n*. Sml. *tape! a* af Rullebuk, af Dvelg; *fig* stiv, fin og stram.

buckshish ['bʌkʃiʃ] *hind* Gave *c*, Gratiale *n [backshish]*.

buck|shot Dyrehagl *pl*; **~skin** Hjortelæder, Hjorteskind; Buckskin *n*, en Sort Tøj; ~ *gloves* Hjorteskindshandsker; **~thorn** ♀ Slaaen, Slaaentorn, *Slaape *c*, Slaapebær *n*: *Prunus spinosa;* Vrietorn, *Troldved *c*, Troldbær *n*: *Rhamnus cathartica [common ~]; sea* ~ Klintepil, (Sand)tidse, *Tindved *c*: *Hippophaë rhamnoides;* **~~wheat** Tarre, ogs. *Boghvede *c*: *Fagopyrum esculentum.*

bucky ['bʌki] *sc* Konkylie *c*; *roaring* ~ Trompetsnegl, Trompetsnekke, ogs. *Bølgehornsnegl *c*: *Buccinum undatum [vhelk].*

bucolic [bju'kɑ̌lik] bukolisk [hyrdemæssig, landlig; *fig* landlig-uskyldig]; *s* Hyrdedigt, Bukolikon *n*.

bud [bʌd] Knop; *prov* Aarling, Aarsunge *c*, ogs. *aarsgammelt Dyr *n [yearling]; be* [staa] *in* ~. **bud** *vi* knoppes, skyde Knopper; *fig* spire, fremspire; *in cases of sores and ~ding* [begyndende] *ophthalmia; a young ~ding* [fremspirende] *talent.* **bud** *vt* inokulere.

Buda ['bu·də] Buda, Ofen *n*.

Buddha ['budə] Buddha *c*. **buddhi** ['budi] Buddhi *c*, Menneskets sjette Princip, Aanden. **buddhism** ['budizm] Buddhisme *c*. **buddhist** ['budist] Buddhist *c*.

budding ['bʌdiŋ] Knopskydning; *fig* Fremspiren *c*.

buddle ['bʌdl] *min* Vadsketrug, *Vasketraug *n*; Slemme-Herd, -Grav *c*. **buddle** *vt* slemme, vadske, om Erts. **buddle** ♀ Brandenborger, gul Okseøje, onde Urter *pl*, *Mariguld *c & n*: *Chrysanthemum segetum [corn marigold].*

budge [bʌdʒ] *vi* røre sig, af Stedet; *sl* *stryge sin Vej. **budge** *sl* stærkt *n*, stærke Drikkevarer *pl*. **budgebarrel** *art* Læderkoggers, Krudttønde *c* med Læderpose.

Budgel(l) ['bʌdʒəl]. Is. *Eustace* ~, Essayist og Politiker † 1736[1].

budgero(w) ['bʌdʒərou] *hind* (stor bengalesisk) Lystbaad *c*.

budget ['bʌdʒit] Pose, Taske, *ogs. Væske; *parl* Finanslov *c*, ogs. *Budget *n*; *let the man trudge it who has lost his* ~, sin Pung; ~ *of news* Nyhedspose; *my* ~ *of news* min Pose med (el. alle mine) Nyheder; *open the* ~ *parl* forelægge Budgettet.

Budle ['bju·dl]; ~ *Hill.*

budmash [bʌd'ma·ʃ] *hind* Afskum, Skarn *n*, Skurk, Kanalje; Oprører *c*.

Buenos Aires ['bounəs 'æ·eriz, 'bju·nəs-] Buenos Aires *n*.

buff [bʌf] semsket Bøffellæder, Semsklæder; Brungult; ⚔ Læderkyrads *n*, Køllert; *mech* Polérskive, Smergelskive *c*; *be (or stand) in* ~ *sl* være (el. staa) ganske nøgen; *strip to the* ~ *sl* klæde sig nøgen t. Skindet. **buff** *a* Semsklæder-, Semsklæders; brungul, gul; *a* ~ [gul] *waistcoat; stand* ~ *sl* staa ganske nøgen. **buffalo** ['bʌfəlou] Bøffel: *Bubalus; amr* Bison, Bisonokse *c*: *Bonassus Americanus.*

buffer ['bʌfə] *railw* Puffer, ogs. *Buffer, Stødpude; ⚓ Baadsmandsmat; Pudsekone, Polererske, i Sheffield; Pudsemaskine, i Fotografi; *sl* Hund; Fyr, Karl, *ogs. Fysak *c*; *an old* ~ F en gammel Fyr; en gammel Stødaf (ogs. *Støder); *a steady old* ~; *a regular* ~ en gemytlig Karl; *a* ~ *state* en Stødpudestat.

buffet ['bʌfit; fr.] Buffet *c*. **buffet** ['bʌfit] Puf, Stød *n*; Klaps *c & n*, *ogs. Drei *c*; ⚓ (Søens, Vindens) Skub *n*. **buffet** ['bʌfit] *vt* puffe, støde; klapse; ~ *the billows* ligge og tumle (P* ogs. svolke) p. Bølgerne. **buffet** ['bʌfit] *vi* skubbe (el. puffe) sig frem; *be ~ing about,* se ~ *the billows!*

buff-jacket Læderkyrads *n*, Køllert *c*.

buffle-head ['bʌflhed] glt Kødhoved *n*.

buffo ['bufou] Komiker *c*, i Opera. **buffoon** [bʌ'fu·n] Bajads, Gøgler *c*. **buffoonery** [bʌ'fu·nəri] Løjer *pl*, Bajadsstreger *pl*, Gøgleri *n*.

buff|stick, **~~wheel** Filskive, Polérskive, Smergelskive *c*.

buffy ['bʌfi] læderfarvet; *sl* drukken.

bug [bʌg] Tæge *c*, Væggedyr *n*; ~*s amr* vingedækkede.

bugaboo ['bʌgəbu·], **bugbear** ['bʌgbæ·ə], **buggaboo** ['bʌgəbu·] Bussemand, *prov* Røs *c*.

bugger ['bʌgə] Sodomit *c*. **buggery** ['bʌgəri] Sodomiteri *n*.

buggy ['bʌgi] fuld af (el. befængt m.) Væggedyr. **buggy** [bʌgi] Gig, *Trille *c*.

bugle ['bju·gl] vild Okse, Bøffel *c*. **bugle** ['bju·gl] (langagtig, sort Glas)perle *c*. **bugle** ['bju·gl] ♀ Læbeløs, *Jonsokkoll *c*: *Ajuga.* **bugle** ['bju·gl] *sp* (Jagt)horn; ⚔ (Signal)horn, P Bygelhorn *n*; **~~call** Hornsignal; **~~horn** Jagthorn; Signalhorn, P Bygelhorn; **~~major** Tambourmajor *c*. **bugler** ['bju·glə] Hornblæser, Signalør *c*.

bugloss ['bju·glɑ̌s] ♀ Oksetunge, *Kotunge *c*: *Anchusa.*

buhl [bu·l] mat Guld *n*; (mat) Indlægning *c*, Marquetteri *n*; **~~furniture** Møbler i indlagt (el. decouperet) Arbejde, Rococomøbler *pl*; **~~saw** Løvsav, *Løvsag; **~~work** (mat) Indlægning *c*, Marquetteri, Decoupeurarbejde *n*.

buhrstone ['bə·stoun] *min* fransk Flint, Møllestenskvarts, Møllestensflint *c [burrstone].*

build [bild] *vt* bygge; F lave, skabe, gøre, sy; *a lady's dress built by Redfern; a very well built dress; Calcutta-built clothes* kalkuttasyede Klæder; *a London built cutler* en i London uddannet Knivsmed; *steel-built; a strongly built person; I can understand an Afghan stealing, because he's built that way,* [er saaledes skabt, anlagt] *but ...; the heat in the built-in* [indebyggede] *street is fearful; with a room built on* [til] *here at one time, and there at another;* ~ *up* bygge op; *bibl* opbygge; bygge for, forbygge; ~ *up a suit* komponere (el. sy) en Dragt. **build** *vi & abs* bygge; *it is easier to pull down than to* ~, end at bygge op; *ravens* ~ [bygger (Rede)] *early in spring;* ~ *on* bygge paa, bebygge; *fig* bygge paa; *the ground has been built on; a great amount of land not built upon,* af ubebygget Land; ~ *over* bebygge; ~ *to* [bygge paa] *a house.* **build** Bygning, Bygningsmaade; (Legems)bygning; Façon *c*, Snit *n*; *a big man of powerful* ~; *his stout* ~ *(of body).* **builder** Bygger; Bygmester; Murmester *c*. **building** Bygning *c*, abstr. & konkr.; *has been two years in* ~, under Bygning; ~ *committee, fund, lot, site* Bygge-Komité, -Fond, -Tomt.

bukshish ['bʌkʃiʃ] *hind* Gave *c*, Gratiale *n [backshish].*

[1] *Pope refers to him — 'Let Budgell charge low Grub Street on my quill, And write whate'er he please, except my will'. The allusion ... is to the legacy of two thousand pounds left to Budgell by Dr. Tindal in his will, which Budgell was popularly supposed to have forged ...* Adams.

bulb [bʌlb] Løg, Svibel; Kugle, som p. Termometer; Pølse *c*, som p. Jærnbaneskinne; *~ of the eye* Øjeæble *n* *[eye-ball]*. **bulb** *vi* svulme (*ogs. svelle) ud. **bulbed** [bʌlbd] løgformet; rund, rundhovedet. **bulbiferous** [bʌl'bifərəs] løgbærende. **bulb-iron** Pølsejærn. **bulbotuber** ['bʌlbotju:bə] ♀ Løgknold *c*. **bulbous** ['bʌlbəs] Løg-, løgformig. **bulb-plate** ⚓ Pølseplade.

bulbul ['bulbul] (persisk) Nattergal *c*.

buldo ['buldoᵘ ?] Bremse, Brems *c* *[bulldog]*; *bad ~*, R. Kipling, *The Story of the Gadbys*.

Bulgaria [bʌl'gæ:riə] Bulgarien *n*. **Bulgarian** [-riən] Bulgarer *c*; Bulgarisk *n*; *a* bulgarisk.

bulge [bʌldʒ] *s* Bug, Udbugning, fremstaaende Del, *ogs. Kul *c*. Se *bilge!* **bulge** *vi* bovne, ogs. *bugne, sætte Bug, staa frem, *ogs. danne en Kul. Ogs. *~ out;* faa Bunden indstødt, blive læk. Sml. *bilge! with its bleary windows, its bulging doorsteps; the belts of all of them simply ~ with* [bugner af] *loot*. **bulger** ['bʌldʒə] *sl* nt stort, nt som siger Sparto (*Sex) *[buster]*. **bulgy** ['bʌldʒi] opsvulmet, svullen, *ogs. trutten; *the throat feels ~; ~ legs* ✎ krogede Ben *[bandy legs]*.

bulimy ['bju:limi] *path* Bulimia, glubende Appetit *c*: *Fames canina*.

bulk [bʌlk] Omfang *n*, Masse, Størrelse *c*, Dimensioner *pl*; større Del, Hovedmasse, Hovedstyrke, (den store) Flerhed, Majoritet, *ogs. Tyngde; ⚓ (indstuvet) Ladning; *arch* Udbygning *c*, Udbyg, Fremspring *n*; Afdeling *c*, Aflukke *n*; *the ~ of his forces* Hovedstyrken af hans Stridskræfter, hans Hovedstyrke; *the ~ of the fleet* Flaadens Hovedstyrke; *break ~* bryde (el. brække) Lasten ɔ: begynde at losse; *sale by ~* Salg p. Rus, Russalg; *~ for ~* forholdsvis, forholdsmæssig; *air is lighter ~ for ~ than water* ɔ: et Volumen Luft er lettere end samme Volumen Vand; *cargo in ~* Styrtegodsladning; *corn (stowed, laden) in ~* løst Korn, Korn stuvet løst i Rummet; *pork in ~*, ogs. Flæsk *in bulk*. Mods. *pork in barrels; it is laden in ~*, ogs. det føres som Styrtegods; *salt in ~* salte løst i Rummet; *this oil is never sold in ~*, løst; *goods stowed in ~* Styrtegods. **bulk** *vi* tage stor Plads, være omfangsrig, P* ogs. ruve, rue; **~head** ⚓ Skodde, ogs. *Skot *n*, Afdeling; Udbygning *c*, Skur *n*; **~head** *vt* anbringe Skodder (ogs. *Skot) i, afdele; *~ off* fraskille v. Skodder (*Skot); **~heading** Skodder, *Skot *pl*. **bulky** ['bʌlki] *a* svær, diger; omfangsrig, som fylder op, som tager stor Plads, vidtløftig, voluminøs, P* ogs. ruvsom; udstaaende; *~ goods*. **bulky** ['bʌlki] *sc & prov* Panser, Politibetjent, ogs. *(Politi)-konstabel, *Kost *c*.

bull [bul] paveligt Segl *n*; Bulle; Snitser, ogs. *Bommert *c*; *make a ~; an Irish ~*, ogs. et irsk Indfald. **bull** [bul] Tyr, ogs. *Oxe, Stud; Han, f. Eks. Hvalhan *[~~whale]*; *merc* Haussier *c*; eng. Kronestykke *n*, Krone *c*, fem Shilling *pl*; bl. Fanger: (Okse)kød *n* *[beef]*. Som *a* (i Smstgg.) ofte: stor. **bull** *vt merc* købe; *the best time to buy or ~ consols or shares; ~ a cask* «vande» et Fad ɔ: hælde varmt Vand p. et tomt Rumfad f. senere at drikke den fremkomne Blanding.

bullace ['bulis] ♀ Krægetræ *n*: *Prunus insititia [~ plum]*; Slaaen, Slaaentorn, *Slaape *c*, Slaapebær *n*: *Prunus spinosa*.

bullary ['buləri] Bullarium *n*, Bullesamling *c*.

bull|baiting Tyrehidsning *c*; **~~bat** amerikansk Natravn (*Kveldknar) *c*: *Caprimulgus Americanus;* **~~beef** Tyrekød, i Udtryk f. Ringeagt: *as ugly as ~* grim (ogs. *styg) som en Ulykke; *go to the billy-fencer, and sell yourself for ~*, som gammelt Skrab; **~~boat** Skindbaad; *varying from a Thames skiff to an Indian's ~;* **~~calf** Tyrekalv, ogs. *Oksekalv; **~~dance** ⚓ Dans uden Damer; **~~dog** Buldog, Bulbider; *univ sl* Prorektors Assistent; *sl* Sognefoged, *Lensmand; *ent* Brems, Bremse *c* *[gadfly]*, bl. Halvblodsfolket i Kanada. Sml. *buldo!* **~doze** piske (en Neger) fordærvet; hundse, øve Tryk paa, skræmme, kujonere; **~dozer** Pisker; Tyran; stor Pistol *c*.

Bullen ['bulin] *s*. **Buller** ['bulə] *s*.

bullet ['bulit] lille (*liden) Kugle; Kugle *c*, is. til Haandvaaben; *get the ~ sl* blive opsagt; *shake the ~ at him sl* true ham m. Afsked. **bullet** *vt* afskedige, give Løbepas; **~~catcher** *sp* & ⚔ Kuglefanger; **~~extractor, ~~forceps** Kugletang *c*; **~~head** *ent* Hvirvler: *Gyrinus; fig* haard Hals, *ogs. Stridbuk *c*; **~~headed** haard, stiv, *ogs. strid.

bulletin ['bulitin] Bulletin *c*. **bulletin** ['bulitin] *vt* udsende, opslaa, som Bulletin; *every few minutes a new dispatch was ~ed from . . .;* **~~board** Bulletinbræt *n*, Opslagstavle *c*.

bullet-proof skudfast, kuglesikker. **bullety** ['buliti] kugleformig, (kugle)rund.

bull|fight Tyrefægtning; **~finch** Dompap: *Pyrrhula; sp* Jordvold, lav Mur *c* (med en let, høj Hæk over, som Hesten maa bryde igennem); *pine ~* Krognæb, norsk (el. svensk) Papegøje, *Konglebit, Fjelddompap *c*: *Pinicola enucleator;* **~~fly** Bremse, Brems *c* *[gadfly]*; **~~frog** Oksefrø, *Oxefrosk: *Rana mugiens s. pipiens;* **~~head**: *armed ~* ✗ Panserulk, *Stenulk *c*: *Agonus (s. Cottus) cataphractus;* **~~headed** m. Tyrehoved, bredpandet; stiv, halsstarrig, *ogs. strid; blindt paagaaende, dumt fremfusende, dum.

bullimong ['bulimʌŋ] *agr* Blandingskorn, *ogs. Blandkorn *n*.

bullion ['buljən] Guld (el. Sølv) *n* regnet efter Vægt, is. umøntet (ogs. *umyntet) i Stænger el. Tener, Barrer *pl*, Barreguld, Barresølv; (Banks) Metalforraad *n*; glt Bouillon, Kantilje *c*; *silver ~* ogs. Sølv *n*.

bullirag ['buliräg] *vt* P kujonere *[ballarag]*.

bullish ['bulij] tyreagtig; *merc* spekulerende i Haussen, købelysten; *Chicago operators are growing more ~*.

bull-necked tyrehalset. **bullock** ['bulək] Okse, Stud, *ogs. Gjældokse *c*. **Bullokar** ['buləkə] *s*. **bull-seg** ['bulseg] *prov* Bulle, Bølle, *Gjældstud, Gjældokse *c*. **bulls-eye** ['bulzai] ⚓ (stor) Klaade *c*, Bigat *n*, (enøjet, rund) Jomfru *c*; rundt Patentglas *n*; Luftglug, Lysglug, *Luftglugge, Lysglugge; lille (*liden) rund Stormsky *c*, Okseøje *n*; *ast* Aldebaran; Politimands Blindlygte; Blink *c*, i Skydeskive; F Tvebak, ogs.* Nürnberger-Æg *n*, *ogs. Næpe, Potét *c*, Ur med særdeles konveks Glas; kulørt Kandiskugle, stribet Sukkerkugle *c*; *~ glass*, ogs. Knubglas; *make å ~* træffe Blinken. **bull|terrier** Buldoggepintscher, Bulbider-Rottehund *c*. Se V. Møller, Hunden og Hunderacerne 204! **~~trout** Laks-Forelle, -Ørred, *Laxørret *c*: *Salmo trutta; the large ~* is. Hunner-Ørreten; **~~weed** Knopurt: *Centaurea;* **~~whacker** Studedriver *c*, i de *amr* Veststater; **~~whale** Hvalhan, Hanhval *c*.

bully ['buli] Storskryder; dominerende (el. storsnudet) Person; Bølle, ogs.* Bulbider, Trættebroder, Slagsbroder (*ogs. Slaaskjæmpe), brutal Person; Tyran; Skøges Beskytter; Udsmider, p. offentligt Sted; ⚓ (Arbejder)formand; Dyst, Mêlée *c*, Haandmænge *n*, i Eton Fodbold. **bully** *vt* kujonere, tyrannisere, *ogs. topride; *~ him out of it* fratrue ham det; *~ him into it* true (*ogs. pukke) ham til (at gøre) det. **bully** *vi* dominere, tyrannisere; husere, *ogs. braake; *~ing* [truende] *brutality*. **bully** *a sl* & F prægtig, gild, *prov* & *ogs. grum *[capital,*

crack, firstrate &c]; a ~ boat, horse, place, woman; ~ for you! F bravo! (det var) godt gjort! *ogs. nu var De Kar! *~ for old Sawbones!* ogs. Hurra for . . .! **bully** *s.* Kan staa for *bullfinch, bullhead, bully-cod, bully-beef;* **~~beef** salt Kød *[pickled beef*[1]*];* **~~cod** et kornisk Navn f. Fisken *Pholis subfurcata [shanny];* tasmanisk Aalekvabbe (*Tangaal) *c*: *Blennius Tasmanicus;* **~~rag** se *bullirag!*; **~~rook** skvadronerende Bedrager, Lurendrejer *c*; *how now, my ~?* nu, min gode Mand? Sh., *Merry Wives.*

bulrush ['bulrʌʃ] ♀ Siv, *ogs. Sev *n*; is. Ravl *(n?)*, Siv, Storsiv, Søkogleaks, *Søkonglesiv *n*: *Scirpus lacustris;* Dunhammer, Muskedonner *c*, *(bredbladet) Dunkjevle *c & n*: *Typha latifolia [great ~]; amr* Lysesiv *n*: *Juncus effusus.*

bulse [bʌls] *merc* Pakke *c*, med Diamanter eller Guldstøv.

bulter ['bʌltə], **bultow** ['bʌltoᵘ] Line, *ogs. Bake, Bakke, Rev *c*.

bulwark ['bulwå·ᵊk, -wə·k] Bolværk *n*, Bastion; ⚓ Skanseklædning *c*; *fig* Bolværk, (Skjold og) Værge *n*; *the ~s and stanchions* ⚓ det opstaaende.

Bulwer ['bulwə] *s.*

bum [bʌm] P Bagdel *c*.

bumbailiff ['bʌmˈbeᵢlif] Sognefoged, *Lensmand *c [bound-bailiff].*

Bumble ['bʌmbl]. Is. *Mr. ~*, en Bytjener *[beadle]* i Dickens' *Oliver Twist.* **bumble** *sl & joc* Bytjener *c*. **bumble** *vt sl* indhylle, omvikle *[muffle].*

bumble-bee Humle, undert. Humlebi *c [humble-bee].*

bumbledom ['bʌmbldəm] Bytjenervælde *c (*n)*, Vigtigmageri hos kommunale Avtoriteter, *ogs. kommunalt Paveri *n*.

bumble-footed klumpfodet; klodset i Gang.

bumblepuppy ['bʌmblpʌpi] *sp* Mølle *c*, Møllespil *n*, † Troumadame *c*, et Kuglespil i ni Huller *[merils, nine-holes, nine men's morris];* F Damewhist, Whist *c* spillet regelløst.

bumboat ['bʌmboᵘt] Bumbaad, Kadrejerbaad, Proviantbaad.

bumkin ['bʌmkin] ⚓ Buttelur; Udligger *c*, agter, t. Storbras Blok.

bummaree [bʌməˈriˑ] Opkøber, Detailhandler *c*, paa Billingsgate Fisketorv.

bummer ['bʌmə] *amr* Civilist v. Hovedkvarteret, Lejrkammerat, Krigsamatør; Marodør, Landløber *[camp-follower];* Driver *c*.

bump [bʌmp] Stød *n*, Dunk *c*; is. Sammenstød *n*, i Kaproning; Bugle, ogs. *(fremstaaende) Knude, Bule, *Kul *c*; Organ *n*, egl i Frenologi; *we had good confidence in the driver's ~ of locality,* i Kuskens Stedsans; *have the ~ of music* have Sans for Musik, være musikalsk, besidde det musikalske Organ. **bump** *vt* støde, dunke; *sp* støde, dunke; *sp* indhente og paastøde, i Kaproning; *~* [støde (med), rende, løbe] *the head against a wall; ~ out typ* udspile, om Sats. **bump** *vi* støde; *the ship ~s* Skibet hugger. **bump** [bʌmp] *int* bardus! bums! *come ~ against a post.* **bumper** ['bʌmpə] *amr railw* Puffer, ogs.* Buffer, Stødpude *c [buffer].* **bumper** bredfuldt Glas; *theat* glt fuldt Hus *n*; to vundne Spil *pl*, otte Points *pl* (opnaaede før Modspilleren har vundet noget); *a double ~.* **bumper** *vi* bægre, pokulere.

bumpkin ['bʌm(p)kin] Klods, Tølper, *ogs. Slamp *c*. Se *bumkin!*

[1] Sml. Norsk Morgenblad 1897 661: det salte, hermetiske Kød *(bully beef).*

bumpology [bʌmˈpåledʒl] *cont & joc* Frenologi *c*. **bump|stick** Glatholt *c*, et Skomagerredskab t. at glatte Saalen; **~~supper** Festmaaltid *n* blandt Kaproere, f. at fejre en gjort *bump.*

bumptious ['bʌm(p)ʃəs] F dumstolt, hovmodig, indbildsk, opblæst.

bun [bʌn] Bolle *c*, Slags Brød.

bunce *s*, se *bunse!*

bunch [bʌnʃ] Knippe *n*, Bundt *c*; Kløvse, ogs. *Klase; undert. Pukkel *c [hump]; a ~ of sweet cherries* et (*en) Bundt Kirsebær, *ogs. en Krans Moreller; *a ~ of grapes* en Drueklase; *a ~ of keys* et Nøgleknippe; *I thought she came off her horse rather in a ~,* saadan i en Klump. Alm: *in a bundle; he is the best of a bad ~ of them* han er forholdsvis (el. efter Omstændighederne) den bedste. **bunch** *vt* (sammen)knippe; folde; gruppere. **bunch** *vi* knippe (el. klase) sig; svulme (*ogs. svelle) ud; **~~backed** pukkelrygget *[hump-backed];* **~~grass** Svingel *c*: *Festuca.* **bunchy** ['bʌnʃi] knippet; voksende i Klaser; busket.

bunco ['bʌŋkoᵘ] *amr sl* Bondefangeri, svigagtigt Spil *n*. Ogs. *bunco game.*

buncombe ['bʌŋkəm] Vælgerne *pl*; Valgflæsk *n*, Tale holdt for et Syns (el. for Vælgernes) Skyld; (parlamentarisk) Teatereffekt, Bombast; lutter Snak *c* (*Snak *c & n*).

bund [bʌnd] *hind* Dæmning, Kaj *c*. **bund** [bʌnd] *vt anglo-hind* ordne. Forstærket: *~ up; when the house is ~ed up for the night.* **bundabust** ['bʌndəbʌst] *hind* Orden; Ordning, Anordning *c*; Anstalter *pl*, Arrangements *pl*; *every one was employed in making what they call out here his "bundabust", i. e. arrangements for the ensuing campaign.*

Bundelcund [bʌndlˈkʌnd] *s.*

bunder ['bʌndə] *hind* Havn; Skibsbro, ogs.* Brygge; Landgangsbaad *c [surf boat];* Flydebro, *Flydebrygge. Ogs. *bunder boat.* **bunder** ['bʌndə] *zoo* Bhunder, Rhesusabe: *Macacus rhesus; fig* And *c [canard]; ~~boat,* se ovfr!

bunderbust ['bʌndəbʌst] *hind* Orden *c*. Se *bundabust!*

bundle ['bʌndl] Bylt *c*, *ogs. Knyte *n [e. g. of clothes],* Bundt *c*, Knippe *n [e. g. of straw],* Pakke *c [e. g. of yarn].* **bundle** *vt* (sammen)bylte, *ogs. (sammen)knyte; pakke; *fig* pakke, praktisere, uden videre anbringe el. sætte, putte, køre, *ogs. skydse; *they have a way of bundling you about* [praktisere En hid og did, *ogs. skydse En om] *in a matter-of-fact style that makes you feel as if you were being trundled like a wheelbarrow; ~d me and my second into a hackney-carriage; the children were ~d off to bed,* puttedes (&c) i Seng; *~ him out of doors* køre (*ogs. skydse) ham p. Porten; *~ up* indbylte, *ogs. balle (el. knyte, tulle) sammen; indhylle, indbylte, *ogs. indballe, indtulle. **bundle** *vi* pakke ind, lave sig til at rejse; i en Fart komme afsted el. afgaarde, sætte afsted, *ogs. lægge afgaarde; drive natligt Frieri, gaa p. Nattefrieri, *ogs. gaa Kjellgang, *prov** gaa paa Tuske; *the savages ~d* [pakkede sig] *back to their canoes; the doors of the palanquins slid back, and the women ~d* [ogs. kom sættende] *out;* **~~pillar** *arch* Knipperpille, ogs. *knippet Søjle *c*, Søjleknippe *n*. **bundling** Byltning, Sammenknippen *c*, &c; Nattefrieri, Natteløberi *n*, *ogs. Kjellgang, Udpaagang *c*; **~~press** is. Garnpresse.

bundobust ['bʌndobʌst] *hind* Orden *c*, &c. Se *bundabust!*

bung [bʌŋ] Spuns *n & c*, *is. Spuns *c*; † Understyrmand *c* [som bl. a. havde Opsyn m. Uddelingen af

Grog]; *the second master and master's assistant are or used to be . . . known as 'bungs' in the service.* Murray. **bung** *vt* spunse; tilspunse; ~ *(up) his eyes* indemure (el. tilmure) hans Glugger, i Boksersprog.

bungalow ['bʌŋgəlo^{u}] *hind* (Sommer)hus *n*.

Bungay ['bʌŋgi] Bungay *n*; *go to ~ with you!* F væk med dig! lad mig være! plag mig ikke!

bung-hole Spunshul.

bungle ['bʌŋgl] *vi* fuske, kludre, *ogs. tukle; *bungling work* Makværk *n*. **bungle** *vt* sammen-kludre, -makke. Forstærket: ~ *up;* forkludre. **bungle** Kludder, Makværk *n*; Bommert *c*. **bungler** ['bʌŋglə] Fusker, Kludrer *c*. **bungling** fuskeragtig; sammenkludret, sammenjasket; forfusket, forfejlet; ~ *work*, *ogs. Makværk *n*.

bunheaded ['bʌnhedid] ↖ kødhovedet, grødhovedet, dum.

bunion ['bʌnjən] Knyst, *Træl *c*, paa Stortaaen; ~~**plaster** Ligtornplaster *n*, *ogs. Ligtornflytter *c*.

bunk [bʌŋk] ⚓ fast Køje, Standkøje *c*. **bunk** *vi* ligge (egl i Standkøje), sove, holde til, være anbragt (om Natten); ⚓ ogs. tørne ind *[~ in]; ~ it sl* echappere, forduft; tøfle af; *I shall ~ on two chairs in the counting-room; the two boys ~ed together.* **bunker** ['bʌŋkə] Kistebænk; Bing(e), Beholder; ⚓ (Kul)bunker, *ogs. Kulbax *c*; Maskinrum *n*; lille (*liden) Sandgrav *c*, Sandhul *n*, især paa Golfbane; *amr* ✗ Menhaden *c*, en Sildeart: *Brevoortia tyrannus [menhaden, mossbunker]; sl* Øl *n*. **Bunker** ['bʌŋkə] *s*; ~'s *Hill*, i Nærheden af Boston. Slag 17 Juni 1775, Republikanernes første Vaabendaad i Uafhængighedskrigen.

bunko ['bʌŋko^{u}] *s*, se *bunco!*

bunkum *s*, se *buncombe!*

bunneah ['bʌnia·], **bunnia** ['bʌnjə] *hind* Kornhandler, Frøhandler *c*.

bunny ['bʌni] *prov* Ravin, Hulvej, mod Søen; Ertsmasse *c* som ikke danner en Aare el. Gang; Baadhus, *ogs. Nøst *n*; Kanin *c*.

Bunsby ['bʌnzbi]. Is. *Jack ~*, Kaptajn Cuttles Ven, i Dickens' *Dombey and Son*.

bunse ['bʌns] *s sl* Kommission; Kommission, Profit *c*; *sell upon ~ sl* sælge pr. Kommission, for Frugthandlere *[costermongers]*. Ogs. *bunce, bunts*.

bunt [bʌnt] ⚓ Midtduge *pl*, Bug *c*, paa Sejl; *take a ~* tage en Bug. **bunt** *vt*: *~ a sail* skinde et Sejl op i Bugen. **bunt** *vi* stange [efter *at*]; drikke en Skalle, ogs.* skalle [ham, efter ham *at him*]. **bunter** ['bʌntə] *sl* Kludesamlerske; Skøge *c* (som ogs. tigger & stjæler).

bunting ['bʌntiŋ] 🐓 Verling, *Spurv *c*: *Emberiza*. **bunting** Flagdug, Haardug *c* til Flag; Flag *pl*; *gay with ~* i rigt Flagskrud, rigt flagsmykket, som pranger m. Flag.

buntline ⚓ Buggording *c*.

bunts [bʌnts] *pl*, se *bunse!*

bunya ['bʌnjə] *hind* Kornhandler *c* [*bunneah*, &c].

Bunyan ['bʌnjən] *s*.

Buonaparte &c. Se *Bonaparte*, &c.

buoy [boi, ↖ bwoi] Boje, ogs. *Bøje; Bøje *c*, Mærke *n*, *ogs. Varde, Vøle, Vite *c*, paa Fiskegarn. **buoy** [boi, ↖ bwoi] *vt* holde flot el. flydende, ogs. *fig* holde oppe; markere, *ogs. opmerke (v. Bojer), lægge Boje(r) ved; *~ the dangers; I was still ~ed up with* [bares (el. holdtes) oppe af] *some faint hope that . . .; he was so ~ed with* [løftet af] *new hope and good spirits.* **buoy** *vi* flyde, svømme. **buoyage** ['boiidʒ, ↖ 'bwoiidʒ] Bojer *pl*, ogs.* Bøjer *pl*; Opmærkning *c*; Opmærkningsvæsen, Mærkevæsen *n*; Bojepenge *pl*. **buoyancy** ['boiənsi, ↖ 'bwoiənsi] Opdrift, specifisk Lethed; *fig* Elasticitet, Frejdighed *c*, frejdigt Syn el. Sind *n*, Lethed, Livsglæde, Livslyst *c [~ of spirits]*. **buoyant** ['boiənt, ↖ 'bwoiənt] letflydende, letsvømmende; elastisk, frejdig, (livs)glad, let; *a ~ disposition* et let Sind; *a ~ (submarine) mine* en Flydemine.

bur [bə·] 🌿 Burre *c*, ogs. *ru (el. pigget) Frøgemme *n*, *Borre, *prov** Klaate; Humlek(n)op; Slibe-Eg, ogs. *Grad, Grat; *gr* Rotacisme, Skarren paa Bogstav r; *zoo* Rose, Krans, p. Hjortehorn; Kalvebrissel *[sweetbread]*; Klinke *c*, Slags Mursten; *he sticks like a ~* han hænger paa som en Burre, *han er paahængelig som en Borre. **bur** *vi gr* kremle, ogs.* kurre; udtale r med Drøbelen el. uvulært, *ogs. skarre paa r. **bur** *vt* udtale uvulært, *ogs. skarre paa; *~ up* bertle.

Burbage ['bə·bidʒ] *s*. Is. *Richard ~*, Skuespiller, Shakespeares Ven.

burbolt ['bə·bo^{u}lt], alm. **burbot** ['bə·bət] ✗ Aalekvabbe, *Lake *c*: *Gadus lota*.

Burchell ['bə·tʃil] *s*. Is. om en Baronet, som under Navnet *Mr. ~* spiller en Rolle i O. Goldsmiths *Vicar of Wakefield; ~'s zebra zoo* Dav, Davhest, Burchells Tigerhest *c*: *Hippotigris Burchellii*.

Burd [bə·d] *s*. Is. *Helen ~*, Heltinden i en skotsk Folkevise &c, en Type paa kæk Standhaftighed.

burden ['bə·dn] Byrde, *ogs. Bør; *fig* Byrde; ⚓ Drægtighed *c*; *be (become) a ~ on or to his family* ligge (falde) sin Familie t. Byrde; *bear the ~ and heat of the day; beast of ~* Lastdyr; *~ of proof* Bevisbyrde; *the ~ of Isaiah* Udsagn over Babel, som Esajas, Amoz's Søn, skuede. Esajas XIII 1. **burden** *vt* betynge, tynge (paa), trykke; ~ [betynge, trykke] *a nation with taxes.* **burden** Omkvæd, Kor *n [~ of a song]*. **burdensome** ['bə·dnsəm] byrdefuld, tung, tyngende, trykkende.

Burdett [bə·'det, 'bə·dit] *s*; ~~**Coutts** [-ku·ts] *s*: *Baroness ~*, bekendt for sit menneskekærlige Arbejde.

burdock ['bə·dåk] 🌿 Burre, Purre *c*, *Klengegræs, Klaategræs *n*: *Lappa major*.

bureau [bju'ro^{u}, 'bjuəro^{u}] is. *amr* Kontor, is. Regeringskontor *n*; *amr* Kommode *c [small chest of drawers]*. **bureaucracy** [bju'ro^{u}krəsi, bju'råk-] Bureaukrati, Kontorstyre *n*, Bureaukratisme *c*. **bureaucrat** ['bjuərokrät] Bureaukrat *c*. **bureaucratic** [bjuəro'krätik] bureaukratisk. **bureaucratist** [bju'ro^{u}krətist, bju'råk-] Bureaukrat *c*.

burg [buəg, bə·g] ↖ *poet* Borg *c*.

burgage ['bə·gidʒ] *jur* Slags Fæste *n*, Forpagtning *c*.

burgee [bə·'dʒi·] Slags smaa Kul *pl*; ⚓ Stander *c*, mindre Splitflag *n*.

burgeon ['bə·dʒən] *poet* Knop *c*, Skud *n*. **burgeon** *vi* knoppes, skyde frem, blomstre. Ogs. *bourgeon*.

burgess ['bə·dʒis] Borger, af en Købstad; Borgerrepræsentant; Bydommer *c*; *~ roll* Mandtalsprotokol *c* over stemmeberettigede, F Mandtal *n*. **burgessship** Borgerskab *n*, Borgerret *c*. **burggrave** ['bə·gre^{i}v] Borggreve *c*. **burggraviate** [bə·'gre^{i}vjet] Borggrevskab *n*. **burggravine** ['bə·gre^{i}vin] Borggrevinde *c*. **burgh** ['bʌrə] Købstad, By *c*, med Repræsentationsret *[borough]*. **burgher** ['bə·gə] Borger *c*. **burghmaster** ['bə·gma·stə, 'bʌrə-] Borgermæster, *ogs. Bormester *c*. Se *barmaster!*

burglar ['bə·glə] (natlig) Indbrudstyv *c*. **burglarious** [bə·'glæ·^{ə}riəs] indbrudsmæssig, Indbruds-. **burglariously** *ad* ved Indbrud. **burglar-proof** indbrudsfri, tyvefast, tyvesikker. **burglary** ['bə·glərl] (natligt) Indbrud, Indbrudstyveri *n*. **burgle** ['bə·gl] *vt* bryde (sig) ind i, gøre Indbrud i. **burgomaster** ['bə·goma·stə] Borgermester, *ogs. Bormester; 🐓 Graamaage, hvidvinget Maage, Perlemaage, *Bormestermaage *c*: *Larus glaucus*.

burgoo, burgout ['bə·'gu·] is. ⚓ Grød *c*.
Burgoyne [bə'goin] *s*.
burgrave &c, se *burggrave!*
Burgundy ['bə·gəndi] Burgund *n*; *~ pitch* Galipot *c*, Fyrreharpiks *c & n*, *Galipot, Furuharpix *c [galipot]*. **burgundy** Burgunder(vin) *c*.
burial ['beriəl] Begravelse, hst Jordfæstelse *c*; *give this phantom a Christian ~*, ogs. faa bragt en saadan Genganger i Kristenjord; *receive (a) Christian ~* faa kristelig (el. højtidelig) Begravelse; **~~case** Metal(lig)kiste *c*; **~~service** Begravelsesritual *n*.
Buridan ['bjuəridən] *s*; *~'s Ass.*
burin ['bjuərin] Gravstik(ke) *c*.
Burke [bə·k] *s*. **burke** [bə·k] *vt* kvæle, myrde, ved Kvælning, med færrest muligt Mærker p. Vold; *fig* kvæle i Fødselen, begrave, stiltiende henlægge; tie ihjel; *sea burking* ⚓ forsætligt Forlis *n*, Assurancesvig efter Overenskomst mellem Reder og Skipper; *~ a book* undertrykke en Bog, før den er udkommet; *~ discussion* undertrykke enhver Diskussion; *~ an issue, a question.* **burker** Kvæler, Morder, Kadaverleverandør *c*.
burl [bə l] Knude, p. Traad; Noppe *c*, paa Tøj. **burl** *vt* valke; noppe, nopre. **burl** *prov* Køgemester *c*. **burl** *v prov* skænke, om Drikkevarer; pokulere, bægre; *~ out a glass.*
burlap ['bə·läp] (grovt, svært) Sækkelærred *n*.
burlaw ['bə·lå·] *sc* † Lynchlov, Folkejustits *c*.
Burleigh ['bə·li]. Is. *William Cecil, Lord ~*, Statssekretær under Elisabet † 1598; *Lord ~'s nod* (en talende Gestus), sigter t. et Sted i Sheridans *The Critic* III. 1: *Lord ~ comes forward, shakes his head, and exit.*
burler ['bə·lə] *prov* Køgemester *c [burl]*.
burlesque [bə·'lesk] burlesk, lavkomisk. **burlesque** Parodi, Travesti *c*; *musical ~* Opera *c* buffa. **burlesque** *vt* latterliggøre, parodiere, travestere; *a photographer who has so abominably ~d me.* **burletta** [bə·'letə] (komisk) Operette, musikalsk Farce *c*; *a ~ singer.*
burly ['bə·li] fyldig, drøj, svær, *ogs. diger, røslig; buldrende, *ogs. braakende.
Burma(h) ['bə·mɑ] Birma *n*.
bur-marigold ['bə·märigoᵘld] Brøndsel, *Brøndsle *c*: *Bidens tripartita.*
burn [bə·n] *vt* brænde; *be ~t*, om Ting ogs. brænde (op) *vi*. Se *burnt! ~t agr* fortørret (*is. fortørket), skadet af Tørke, solskoldet, *ogs. forskinnet; *six persons were ~t (in the house)* seks Mennesker indebrændte, F* brandt inde; *he was so badly ~t* [saa slemt forbrændt] *that . . .; the hôtel was ~t down, to the ground, up,* afbrændte (el. nedbrændte) til Grunden; *these singular words ~ed themselves in upon or got ~t into* [brændte sig ind i] *my memory; he was ~t out twice* to Gange blev han brandlidt, blev han husvild v. Ildebrand, brændte det f. ham; *burnt-out people* brandlidte; *some burnt-out* [udbrændt] *volcano.* **burn** *vi* brænde; brænde, svide, lægge sig ved, v. Grydens Bund; *fig* brænde, tørste [efter Hævn *for revenge*]; *fig* være brændende, om Spørgsmaal; *he cursed and swore so as to make my ears ~*, saa det susede (F* ogs. hedtnede) om Ørene; *in America the silver question does actually ~; the light ~s blue or dim,* mat, døsig; *~ away or out* brænde ud; *the house had already ~ed to the ground,* var nedbrændt; *you ~!* Tampen brænder! **burn** *s* brændt Sted; Brandsaar, F* Brænd *n*; (Tegl)brænding *c*; *agr* Kulaks *n & pl*, Brand *c*, i Korn: *Ustilago segetum.* **burn** [bə·n] *poet & sc* Aa, Bæk *c*.

Burnand ['bə·nənd] *s*. Is. *Mr. F. C. ~*, Redaktør af *Punch* omkr. 1893.
burner ['bə·nə] Opbrænder; Antænder; (Gas-, Lampe)-brænder *c*.
Burnet ['bə nit] *s*. **burnet** ['bə nit] ♈ Bibernelle *c*: *Poterium sanguisorba; ~~moth ent* ogs. Blodplet *c*; **~~saxifrage** ♈ *Gjeldkarve *c*: *Pimpinella saxifraga.* **Burnett** ['bə·nit] *s*. **burnettize** ['bə·nitaiz] *vt* galvanisere, om Sejldug & Tovværk (*Taugverk).
burning brændende; *a ~* [ogs. hidsig] *fever; it is a ~ shame* det er en Synd og Skam, *ogs. det er Skam og Spot; *under a ~ sun* i stegende Solskin, F* ogs. i Solstegen; *~* [forsmædelig] *thirst.* **burning** Brand *c*; *the ~ of Troy; a firebrand plucked from the ~* en rygende Brand, der reddes af en Ild; **~~glass** Brændeglas; **~~mirror** Brændspejl; **~~point** Antændelsestemperatur *c*.
burnish ['bə·niʃ] *vt* polere; *vi* blive glat, blive blank; blive fyldig og trind (*lubben). **burnish** Polering; Glans *c*. **burnisher** Polerer *c*; Polér-Tøj, -Staal, -Jærn *n*, -Tand *c*.
burnoose [bə·'nu·s, -'nu z, 'bə·nus] Burnus *c*, en hvid ulden arabisk Kappe m. Hætte.
Burns [bə·nz] *s*. Is. *Robert ~*, skotsk Digter, og *John ~*, engelsk Arbejderfører.
Burnsland ['bə·nzländ] Ayrshire *n*, i Skotland.
burnt [bə·nt] *a* brændt; *a ~ child dreads the fire* brændt Barn skyr Ilden; *a ~ match* en afbrændt Tændstik (*Fyrstik); **~~ear** (Støv)brand *c*, Kulaks, Sodaks *n*: *Ustilago segetum;* **~~offering** *bibl* Brændoffer; **~~out**, se *burn!*
burr [bə·] *s & v*, se *bur!*
burra ['bʌrɑ] *anglo-hind* stor; herlig; *~ bibi* egl den høje Frue, is. om det ostindiske Kompani; *~ khana* stor(arte)t Selskab, stor Opdækning; *~ sahib* egl stor Herre; is. hvid *c*.
bur-reed ['bə·ri·d] Pindsvinknop *c*: *Sparganium.*
burro ['buro] ♈ Glastare: *Laminaria digitata;* Purre, *Porre(løg) *c*: *Allium porrum; amr* Æsel *n*, i Kolorado &c.
burr-oak storblomstret Eg *c*: *Quercus macrocarpa.*
burrock ['bʌråk] Rusedam *c*, i en Aa (*Elv).
burrow ['bʌroᵘ] *s*, ⚒ f. *borough.* **burrow** ['bʌroᵘ] (f. Eks. Kanins) Hule, (gravet) Gang *c*. **burrow** *vi* grave (Huler i Jorden, Gange), grave sig ned; *~ing dog* nordamerikansk Præriehund: *Canis latrans [coyote].*
burrstone ['bə·stoᵘn] *s*, se *buhrstone!*
burry ['bə·ri] *a* burret, burreagtig, *borret, borreagtig.
bursar ['bə·sə] is. *univ* Kvæstor, Skatmester; *sc* Stipendiat, Student *c* med Stipendium. **bursarship** Kvæstur *c & n*; Stipendium *n*; Friplads *c*. **bursary** ['bə·səri] Kvæstors Kontor; *sc univ* Legat, Stipendium *n*.
bursat ['bə·sa·t ?] *hind* Regn *c* (*ogs. *n*), Regntid *c*, i Midten af Juni Maaned. **bursati** [bə·'sa·ti ?] *vet* Regntidssygdom, Sommersygdom *c*.
burst [bə·st] *vi* briste, sprække, springe; fare; brage løs, om Bifald; *the boiler ~* Kedelen sprang; *the bubble ~* Boblen brast; *~ in* bryde ind; komme farende ind; *~ into the room (into tears, into view)* komme farende ind i Stuen (briste i Graad; vise sig, blive synlig); *~ out* is. bryde frem; fare op; *~ out laughing* briste i Latter, *ogs. stikke i at le; *~ out* [buse ud] *with a secret; ~ through* bryde (sig) igennem; *~ up* briste, sprække, springe; *merc* ramle (overende), gaa istykker, bryde sammen, om usolide Foretagender. Sml. ovfr. *the bubble ~! ready to ~* bristefærdig, sprækkefærdig; *~ing with fat* smækfed, *smeldfed; *his cheeks are ~ing*

[a· i· u·] osv. lange som i *far, feel, fool*; ['ba] Trykstavelse; [ä] *hat*; [å·] *fall*; [å] *hot*; [ʌ] *hut*; [ə·] *hurt*; [ə] *inner*;

with [han strutter af] *health; ~ing with suppressed laughter (with rage)* forpint af Latter (lynende forbitret). **burst** *vt* sprænge [et Blodkar *a blood-vessel;* en Kanon *a cannon;* mit Fængsel *my confinement*]. **burst** *s* Udbrud, Frembrud; Brist *n*, Bristning *c*, Brud *n*; Sprængning, Bristning; Sprængning, Eksplosion *c*; Smæld, Skrald, Brag; F (Kraft)tag, *ogs. (Spænde)tag; *sl* Sold *n*, ogs. *Svir, *Rangel *c [spree]; sl* Maaltid Mad, godt Maaltid *n*, (stor) Opdækning, Servering *c [big feed, blow-out]; a week's ~*, Sold *n*, *Rangel *c*; *~ of applause* bragende (el. stormende) Bifald *n*, Bifaldsstorm *c*; *~ of laughter* Latterudbrud; *a loud ~* [stærkt Skrald] *of military music; ~ of passion* Vredesudbrud; *~ of tears* Taarestrøm *c*; *~ of thunder* Tordenskrald *n*; *there are foæs that run so short that you can never get a ~* [faa ordentlig fuldt Rend] *after them; at a (or one) ~* egl med en Kraftanstrængelse; paa en Gang, *ogs. i et Rend; *go on the ~* gaa p. Sold (*Rangel); *come out with a ~ fig* optræde (el. vise sig, komme) med Éclat. **burster** ['bə·stə] Sprænger; Sprængladning, t. Granat &c; voldsom Motion, Sprænggymnastik *c*; (tungt) Fald *n*, Melsæk, Bjørn *[cropper]; austr* Sommerstorm, Søndenstorm *c [a southerly bu(r)ster]*. Se ogs. *buster!* **bursting** bl. a. bristefærdig, F *& joc* sprækkefærdig. **bursting** Bristen, Bristning, Sprængning; Eksplosion, Sprængning *c*; *my heart beat almost to ~*, som det skulde (el. vilde) briste; **~charge** Tændladning. **burst-up** *merc* F Krach *n*, Spillen *c* op.

burt [bə·t] ✗ Pighvar(re), *Pigvar, Sandkverv *c*: *Pleuronectes maximus.*

burthen ['bə·ðən] † Byrde *c*, &c *[burden]*.

burton ['bə·tn] ⚓ (Haand)talje *c*. Se *a-burton!* **~tackle** Arbejdstalje.

bur-weed Burresnerre *c*, *Klengegræs *n*: *Galium aparine.*

bury ['beri] Købstad † undt. i Smstgg som *Canterbury [borough]; prov* Herregaard, Herskabsbolig *c*. **bury** ['beri] *vt* begrave, hst jorde; *here is (or lies) Mohammed buried; ~ing ground* Begravelsesplads *c*; *let the dead (past) ~ its dead!*

1. **bus** [bʌs] F Busse *c [omnibus]*. Se ogs. *buss!*
2. **bus** [bʌs] *vt*; *~ it* F tage med Omnibussen.
3. **bus** [biz] *theat sl* Mimik *c*, Minespil, stumt Spil *n [business]*.

busby ['bʌzbi] ⚔ Husarhue, Kolbak, Bjørneskindshue *c*.

bush [buʃ] Busk; (avstralisk, kanadisk) Udmark, Skov, P* Skau *c*; Land *n [country;* modsat By *town]; merc* Efeugren, som Vinskilt &c; *sp* Lunte, Rævehale; *mach* Bøssing *c*; *where there are no ~es there can be no nuts fig* en Skælm giver mere, end han har; *burn ~ amr agr* afbrænde Skov og Krat, *brænde Braate; *good wine needs no ~* god Vare anbefaler (el. sælger) sig selv; *beat (or go) about the ~* ikke ville ud m. Sproget, gøre Omsvøb, P* bære sig undaf; *turn the cows into the ~* slippe Kreaturerne p. Overdrevet (*paa Havn, paa Beite); *does not grow on every ~ fig* vokser ikke paa (alle) Træer; *she looks as if she had put her head through a ~* ɔ: hendes Haar er meget forpjusket (*ogs. fliset, fjonet); *lead him a dance thoro' ~ thoro' briar* lade ham løbe m. Limstangen; *take to the ~* rømme tilskovs. **bush** [buʃ] *vi* buske sig, buskes; *the ~ing* [buskede] *alder*. **bush** *vt* tøjre, *tjore, efter Tømmen; rise [Ærter *peas*]; *agr* harve, rive, med Engharv *[bush-harrow]*; bøsse [et Taphul *a pivot-hole*]; *~ in seeds* harve (el. rive) Frøet ned, med Engharv; **~bean** Sabel-, Snitte-, Sværd-Bønne, ogs. *Stangbønne: *Phaseolus vulgaris communis [kidney-beau]*; **~beater** *sp* Driver, Klapper *c*.

bushel ['buʃəl] (engelsk) Skæppe *c* = 8 Gallons, 36.348 Liter; *hide* [sætte] *his light under a ~*.

Bush(e)y ['buʃi]. Is. *Bush(e)y Park,* en Skov ved *Hampton Court,* et Slot 3 Mil sydv. f. London.

bush-harrow Engharv. **bushing** Bøssing, Bøsning; Buskplantning *c*. **bush|man** ['buʃmən] is. *austr* Kolonist, Nybygger, Skovrydder; Buskmand *c*, i Sydafrika. Se *bosjeman;* **~master** Skovmester, Sururuku *c*, en Klapperslange i tropisk Amerika: *Lachesis mutus;* **~ranger** is. *austr* Stimand, Bandit, undvegen Forbryder *c*; **~town** is. *austr* Landsby *[country town]*; **~tree** Buksbom *c*: *Buxus sempervirens;* **~vetch** Gærdevikke, *ogs. Tranevikke: *Vicia sepium;* **~whack** *v* ligge ude i Skoven; overfalde, stoppe; myrde; **~whacker** Klapper, Driver; En som færdes i (el. baner sig Vej gennem) Skov og Krat; Skovrydder, Nybygger *[backwoodsman]*; under den *amr* Borgerkrig: irregulær Soldat, Friskaremand; Bandit, Stimand *c [bushranger]*. **bushy** ['buʃi] busket; busket, *ogs. kjerret; *~* [brusende] *whiskers*. Se ogs. *Bushey!*

busily ['bizili] *ad* travlt, ogs.* travelt.

business ['biznis] Forretning *c*; Forretninger *pl*; Gerning *c*, Kald *n*; Opgave; Sag *c*; *theat* (stumt) Spil *n*, Mimik *c ["action as distinguished from dialogue"]; much ~* mange Forretninger; *the next ~ in order* næste Sag, p. Dagsordenen &c; *the two ~es* [Forretninger] *would often run into one another; what ~ is that of yours?* hvad kommer det Dem ved? *the ~ of each day* [Dagens Gerning] *commences with prayer; such as take an interest in the ~* [Gerning] *of the school; ~* [Arbejde] *is the salt of life; what's your ~ here?* is. hvad har De her at bestille (el. gøre)? hvad skal De her? *it's no ~ of his or none of his ~* det vedkommer (ogs. P* kommer, skiller) ham ikke; *it must be our ~* [det maa være vor Opgave el. Sag, for os maa det gælde] *to prevent it; their ~* [Opgave, Sag] *was, to enjoy life as brilliantly as possible; our ~ is (or lies) with Barère* vi har m. Barère at bestille el. gøre; *carry on a (commission and brokerage) ~* drive en (Kommissions- & Mægler)forretning; *do ~* gøre Forretninger; *the theatres are doing an excellent ~*, gør udmærkede Forretninger el. Affærer; *that firm does a good ~* [gode Forretninger] *with ...; do a good (stroke of) ~ by* [gøre en god Forretning (el. gøre Affære)] *by ...; no ~ is doing (there is but little ~ done)* der gøres ingen Forretninger (ogs. der er kun liden Omsætning); *one little spoonful does the ~*, gør det; *lead novices to attempt what they have no ~ to,* hvad de ikke bør befatte sig med; *what ~ had he* [hvorfor skulde han ogsaa] *marry the princess? make a ~* gøre en Forretning; *make it his ~ to ...* gøre det t. sin (el. sætte sig t.) Opgave at ..., arbejde p. at ...; *make a ~ of* gøre ... til en (el. sin) Forretning; *make it the (whole) ~ of his life to* gøre det t. sin Livsopgave at ...; *mean ~* mene det alvorlig [med at *in ... ing*]; have reelle Hensigter; *will you state your ~?* vil De sige mig Deres Ærinde? Styret af Præpositioner: *about (or for, on) ~* i Forretninger; *send him about his ~* vise ham Vintervejen; give ham en god Dag; *go there either for ~ or amusement* rejse did i Forretninger eller f. sin Fornøjelse; *go into ~ for himself* etablere egen Forretning, etablere (el. nedsætte) sig p. egen Haand; *a great deal of ~* mange Forretninger; *a piece of ~* en Forretning, en Affære; *communications on ~* forretningsmæssige Meddelelser; *come to ~!* is. kom t. Sagen! *let us to ~*

directly! lad os straks komme t. Sagen! **business** adjektivisk: ~ *card* Anbefalingskort; ~ *hours* Forretningstiden; *out of* [udenfor] ~ *hours; a good* ~ *neighbourhood* et godt Forretningsstrøg; ~ *paper (for the day)* Dagsorden *c*; *transact all the* ~ *part of* [alt det forretningsmæssige ved] *the marriage; consider the matter from a* ~ [forretningsmæssigt] *point of view;* ~ *year,* ogs. Driftsaar. **businesslike** forretningsmæssig.

busk [bʌsk] Blanchet *c*. **busk** [bʌsk] *vt* glt & *sc* gøre (F* stelle) istand, gøre færdig, forberede; bruge, anvende; *vi* gøre sig færdig og rejse (el. komme afsted); klæde (el. pynte) sig; ile, skynde sig; ~ *ye,* ~ *ye, my bonnie bride!* Det første Vers af *The Braes of Yarrow,* en Folkevise af William Hamilton af Bangour † 1754. — Endnu bruges ~ *(it)* P i Bett. falbyde Varer fra Hus til Hus, søge Kunder (el. handle) paa Gader og Stræder, gøre Forretninger p. Værtshuse; om Musikanter og Taskenspillere: optræde (for Gæsterne) paa Værtshuse &c.

buskin ['bʌskin] høj Støvle; Koturne *c*; *tread in* ~*s* gaa p. Koturnen ɔ: optræde som Tragiker; ~*ed* højstøvlet; koturneklædt.

busman ['bʌsmən] F Omnibuskusk *c*.

buss [bʌs] F Kys *n* (*ogs. *c*), Smask *c*. **buss** *vt* glt kysse. **buss** [bʌs] Sildebøjs, (større) Sildebaad *c*.

bust [bʌst] Buste, Byste *c*; *stand for a* ~ staa Buste. **bust** *vi* P briste *[burst];* angive (el. melde) Sagen, blive Angiver, sladre *[inform, split].* **bust** [bʌst] P Bristning *c*, &c *[burst];* Sold *n*, *Rangel *c [burster]; go on the* ~ gaa p. Sold (*Rangel).

bustard [bʌstəd] ⚘ Trap *c*: *Otis.*

buster ['bʌstə] P *amr* nt stort, nt *n* som har vadsket sig, Krabat *c*, Uhyre *n*, *ogs. stor Rusk; Buldrebasse, Bulbider, *ogs. Braaker, Varg *c*. Se *burster! what a* ~*!* den har vadsket sig!

bustle [bʌsl] *vi* være i Bevægelse, have travlt (*have det travlt), vimse; ~ *about* is. vimse om; *the two men now* ~*d about,* fik (*fik det) nu travlt. **bustle** Travlhed *c*, *ogs. Kav *n*; F Tournure, *ogs. Løjtnant *[bishop]; sl* Mønt, ogs. *Mynt *c*; *draw the* ~ *sl* hæve (Penge); *be (all) in a* ~ have svært travlt, *have det svært travelt, være opskjørtet el. opkavet. **bustle** *vt sl* komme pludselig over, overraske, overrumple; plade *[rush]; you have sharped and* ~*d us.* **bustler** travlt (*ogs. opkavet) Menneske *n*. **bustling** travl; vims; urolig; livlig [By *town*].

busy ['bizi] travl (*ogs. travel), stærkt (el. meget) optaget; beskæftiget, optaget; *be* ~ have travlt (*have det travelt), være meget optaget; *reporters are* ~ *taking notes,* har travlt m. at gøre Notater; *what are you* ~ *at (or on) now?* hvad er det De nu har travlt med? *she was* ~ *in the kitchen,* ogs. hun syslede (*ogs. stellede) i Køkkenet; *pickpockets became* ~, fik travlt, *fik det travelt; *with our minds* ~ *upon* m. vore Tanker optagne af . . . **busy** *vt* beskæftige, sysselsætte, give noget at bestille; ~ *himself with,* ogs. sysle med; ~~**body** geskjæftig Person, Vigtigpér *c*. **busyness** [bizinəs] Travlhed *c*, det at have travlt. **busy-sack** *sl* Vadsæk *[carpet-bag].*

but [bʌt, bət] *præp & cj* uden † & *sc*, *fig* uden; undtagen; hvis ikke; *touch not the cat* ~ [uden] *a glove;* ~ *the hoose and ben the hoose* baade i Dagligstuen og i Bedstestuen (*Bedstværelset); *all* ~ alt undtagen; saagodtsom, næsten; *all* ~ *twelve of which* [som alle p. tolv nær] *took fire from . . .; I have forgotten all* ~ [undtagen] *love, all* ~ *you, Madam. Westward Ho!* I 266; *the soldiers all* ~ *worshiped him,* formelig (el. næsten) tilbad ham; *a criminal is a criminal, and nothing* ~ *it,* og intet andet; *he had no relation* ~ [ingen anden Slægtning end] *his nephew; what* ~ hvad andet end; *who* ~ *he* [hvem andre end han] *could have done it? his immediate predecessor* ~ *one* hans Næstformand; *the next day* ~ *one* to Dage efter; *the smallest Toddle* ~ *one* den næstmindste T; *I will pawn my dukedom* ~ [sætte . . . i Pant p. at] *I take that garrison; they would starve* ~ *for the assistance of . . .* hvis de ikke blev hjulpne af . . .; ~ *for him* hvis han ikke var, hvis han ikke havde været . . ., uden ham . . .; ~ *for the fact that . . .* var det ikke (el. havde det ikke været) fordi . . .; ~ *for this hope . . .* havde jeg ikke (el. havde jeg ikke haft) dette Haab . . ., ellers . . .; ~ *for that . . .* ellers . . ., hvis det ikke havde været, uden det; ~ *that I* [havde jeg ikke] *met him; there is hardly any profession* ~ *has* [som ikke har, som jo har, uden at den har] *its slang; who knows* ~ *(that) this may be* [hvem ved, om ikke dette er] *true? there is no question* ~ *the king will* [der er ikke Spørgsmaal om, at Kongen jo vil] *reform the abuses; I cannot* ~ *recognise,* kan ikke andet end erkende; *I cannot* ~ *say that* jeg kan kun (el. ikke andet end) sige, jeg kan ikke sige andet end, jeg maa (F det maa jeg) sige, at . . .; kun, blot, F bare: *he is formidable* ~ *to* [han frygtes kun af] *his enemies; I shudder* ~ *to think of it,* ved den blotte Tanke (derpaa); *one can* ~ [man kan altid] *try;* ~ *now* [lige nu, ogs. *nys] *you seemed to share the joy you gave;* men; derimod; ~ [men] *the senate dissented; they are selfish, not so much by nature,* ~ *because . . .* som fordi . . . **but** Men *n*, F Aber *c* & *n*; *there is a* ~ *in the question,* en Hage (*ogs. en Aber) v. Sagen; *let there be no* ~*s! (but me) no* ~*s!* ingen Men'er! **but** *s*, se *butt!* **but** *sc* Dagligstue *c*. Sml. *ben!* **but** *ad* i Dagligstuen, i Yderværelset.

butcha ['bʌtʃa] *hind* Unge *c*; Barn *n*.

butcher ['butʃə] Slagter *c*; ~*'s meat* (Slagte)kød; ~*'s steel* (Slagters) Hvæssestaal. **butcher** *vt* slagte; ~~**bird** Tornskade *c*: *Lanius.* **butchery** ['butʃəri] Slagteri *n*.

Bute [bju·t] Bute *n*, et Grevskab i Skotland; Bute *c*, en af Persevanterne v. det heraldiske Kollegium f. Skotland.

but-end ['bʌtend] *s*, se *butt-end!*

butler ['bʌtlə] Kældermester; *anglo-hind* Overtjener, Førstemand; *bibl* Mundskænk *c*. **butleress** ['bʌtlərəs] Kældermesterske; Overpige, *ogs. Overtjener *c*.

butment ['bʌtmənt] Landkar, paa Bro; *arch* Vederlag *n*. **butt** [bʌt] (den) tykke Ende, Tykende; Rodende, af Bjælke, af Planke; ⚓ Butlask; *agr* Skeljord; F (Yder)kant; ⚔ Skydevold *c*, Kuglefang *n [artillery, practice, proof* ~*]; fig* Skive *c*, for Spøg, f. Spot; Stød *n* (med Hovedet), F Skalle *c*; Stød (med Horn), Stang; undert. Stød, i Fægtning; Fad *n* (5.72 Hektoliter Vin; 4.91 Hektoliter Øl); firkantet Hud, (Hud *c* af) Pundlæder *n* [som halveret efter Ryggen giver to *bends*]; undert. Stump *c* [af en Cigar *of a cigar*]. Undert. f. *butty; round* ~*s* Stik *c* & *pl*, en Form af Tømmer; *make him the* ~ *of his jokes (of his sarcasms)* gøre ham t. en Skive f. sine Vittigheder (lade sin Spot gaa ud over ham); *five feet through at the* ~ fem Fod i Diameter i Rodenden; *the marker at the* ~*s* [ved Skiven] *knows what he has to do; balancing himself on the* ~ [Yderkanten] *of a chair.* **butt** *vi* støde op [til *on*], grænse [til *on*], ende [ved *on*]; støde; skalle; stange; ~ *at or into* støde til, skalle; stange (efter). **butt** *ad*: *come full* ~ *against* komme dejsende lige paa; *they ran* ~ *at* [lige paa, F* ogs. ende paa] *each other*

like ram-goats; ~~**end** Tykende, Rodende; ⚔ Kolbe *c*, Skæfte *n*.

butter ['bʌtə] Smør *n*; *too much ~ fig* altfor mange Blomster; *make* [ogs. kærne] *~; he looks as if ~ would not melt in his mouth* han ser saa uskyldig ud. **butter** *vt* smøre; *fig* smøre om Munden, smigre (for); *~ him to his heart's content; ~ed eggs* Røræg *pl*, Æggerøre *c*; *~ed side* Smørside; *know on which side one's bread is ~ed fig* forstaa sig p. sin Fordel, være om sig, F* ogs. have Næringsvet; *hot ~ed toast* varmt ristet Brød (*ogs. Ristebrød) m. Smør; ~~**and-eggs** ♀ Flæg, (gul) Iris, ogs. *(gul) Sværdlilje: *Iris pseudacorus;* Paaskelilje: *Narcissus pseudonarcissus;* Dorotealilje *c*: *Leucoium vernum;* ~~**boat** Smørkande, Sauceskaal *c*; ~~**bowl** Smørskaal *c*; ~~**bump** 🐦 stor Rørdrum *c*: *Botaurus stellaris. Prov &* hos Tennyson; ~~**cup** ♀ Gaasepotentil, *Mure *c*, Sølvgræs *n*: *Potentilla anserina;* Kabeleje, Koblomme, *Smørblomst, Gjethams, Hestehov *c*: *Caltha palustris [big ~];* ~~**finger** *fig* Klodrian *c*; ~~**fingered** klodset, *ogs. sliphændt; fedtet (el. glat) p. Fingrene; ~~**fly** Sommerfugl *c*. **butterine** ['bʌtəri·n] Blandingssmør, Kunstsmør, Margarin(e), Oleomargarin *n [bosh].*

butteris ['bʌtəris] Virkejærn *n*, til Hov.

butter|making Smør-Lavning, -Kærning, -Fabrikation *c*; ~~**milk** Kærnemælk; ~~**nut** *amr* aflang (hvid) Valnød: *Juglans cinerea s. oblonga;* ~~**sauce** rørt Smør *n*; ~~**scotch** Slags Sukkertøj, Brystsukker *n*; ~~**shell** Smørskaal; ~~**shore** F ⚓ Smørland *[Cape Fly-away];* ~~**tub** Smørbøtte, *ogs. Smørbut *c*; ~~**worker** (Smør)ældtemaskine *c*; ~~**wort** Vibefedt, *Tættegræs *n*: *Pinguicula vulgaris.*

buttery ['bʌtəri] *a* smørret, smøragtig. **buttery** ['bʌtəri] *s* is. *univ* Spisebod *c*, Proviantrum *n*.

buttock ['bʌtək] Balde *c*.

button ['bʌtn] Knap; Dup, Dop, Knap, p. Floret; *art* Drue; *sl* Lokkefugl, Straamand *c*, paa Avktioner &c; *~s* F Page *c*; *6-button gloves* 6knaps Handsker; *I wouldn't give a ~* [Døjt (*ogs. Hegte)] *for it; make ~s* F se trist ud; *hold him by the ~* holde ham fast v. Knaphullet; is. opholde ham længe (m. Passiar); staa p. en fortrolig Fod m. ham. **button** *vt* knappe, F* ogs. kneppe; knappe til, F* knappe igen *[~ up].* **button** *vi* knappes; lade sig knappe; *shoes that ~ about the ankle.* **buttoner** *sl* Lokkefugl, Straamand *c*, paa Avktioner &c. **button|holder** snakkesalig (*ogs. taledryg) Person, Pladdermund (*Skravlekop) *c*; ~~**hole** Knaphul *n*; F Knaphulsbuket *c*, Blomster *pl* i Knaphullet; *a ~ merchant;* ~~**hole** *vt* opholde (m. Snak); ~~**holing** is. Knaphulssøm *c*; ~~**hook** Handskeknapper *c*; ~~**maker** Knapmager; ~~**mould** Knapskaal *c*; ~~**nose** F Knaphulsbuket *c*; ~~**onions** Perleløg, meget smaa Løg; ~~**shank** Knapstilk; ~~**tree** Platan *c*: *Platanus occidentalis.* **buttony** ['bʌtəni] med mange Knapper, mangeknappet, knapperig; *the ~ page.* Thackeray, *Van. F.*

buttress ['bʌtris] Modpille, Kontrefort *c*. **buttress** *vt* afstøtte, afstive, v. Modpille.

butt-shaft ['bʌtʃa·ft] Pil *c*.

butty ['bʌti] *sl min* Formand, betroet Mand; Kammerat, i det kongelige Marinerkorps; Underpolitibetjent, *Underkonstabel *c [policeman's assistant].*

butyraceous [bju·ti'reiʃəs] Smør-, smøragtig. **butyric** [bju·tirik] Smør-; *~ ether* Smørræter.

buxom ['bʌksəm] elastisk; munter, livlig, rask; trivelig.

buy [bai] *v* købe; købe, i Kortspil &c; *~ing vessel* Købefartøj; *this shilling shall ~* [gaa til] *tobacco; the finest bouquet that money could ~,* som kunde faas f. Penge; *~ cherries with* [for] *the money; ~ him free, ~ his freedom* købe ham fri, udløse ham; *go to lots of places, ~ing things,* [og gøre Indkøb] *you know; ~ it of* [af] *him; ~ off* afkøbe, bortkøbe [Vikingerne *the vikings*]; *Frederic was bought off* [afkøbtes] *by the cession of a province; ~ himself off* løskøbe (el. udløse) sig; *~ out* [udløse] *his co-heirs; ~ over* købe, bestikke; *~ up* opkøbe; *fig* neddysse, v. Penge. **buyer** ['baiə] Køber; Lysthavende, Reflekterende, Reflektant *c [intending ~].*

Buys [bois] *s*.

buz [bʌz] *vi* summe; *rumours ~zing about* [der omsummede] *her name.* **buz** *vt* is. hviske om; hemmelig udsprede, sætte ud *[~ about]; ~ a bottle* dele Resten (af en Flaske, uden at der bliver fulde Glas), omtr. «vride» Flasken. **buz** Summen; Hvisken, i Krogene; Travlhed, Bevægelse; Gæring *c*; *a ~ saw amr* en Cirkelsav, *Cirkelsag; *~ wig* stor, brusende Paryk; *but what with your fast talking and fine speaking, I'm all in a ~,* er jeg ganske fortumlet.

buzzard ['bʌzəd] 🐦 Musvaage, *Ormehøg, Vaspipe: *Buteo vulgaris; amr sl* Georgier *c*; *rough-legged ~* laaddenbenet Musvaage, Vintermusvaage, *Fjeldvaage *c*: *Buteo lagopus.*

1. **by** [bai, ↖ svagt bi] *præp* nær, (nær)ved, hos; *sit ~ me!* sid (her) hos mig! forbi; *go ~ a church;* over, via; *go* [rejse, tage] *to Prague ~ Dresden; return ~ Germany and France; ~ land* tillands; *~ water* tilvands; ved; *lead a horse ~ the bridle; ~ all that is sacred; ~ night* om Natten, ved Nattetid; med; *~ his second wife he had a son; take ~ force,* med Magt. *go (or sail, steam) ~ her for England* rejse med det Skib t. England; af, is. ved logisk Subj. i Passiv; *I see by ~ advertisements in the papers . . .; he was killed ~ a soldier; a statue ~ Canova; you might get killed. Who ~?* af hvem? hvem af? ifølge, efter; *~* [efter, paa] *his advice; live ~ rule* leve efter Regler; *despot as he was ~ taste and ~ deeds,* efter sin Smag og efter sine Handlinger; *it is ten o'clock ~ me, ~ my watch,* hos mig, efter mit Ur. Om et Maal, is. ved Komparativ: *larger ~ a half* en halv Gang til saa stor; *not so much as you ~ a large deal* ikke p. langt nær saa meget som De; *it was not the first time ~ many (times)* det var langtfra første Gang; efter, i, is. foran Salgsenhed; *sell meat ~ the pound,* efter Pund, pundvis; *shoot partridges ~ the thousand,* i tusindvis; *go ~ ones and twos, ~ threes* gaa en og to (ad Gangen), gaa tre og tre (ad Gangen); inden, senest; *~ Friday* senest (paa) Fredag, inden Fredag *[on or before Friday]; ~ noon,* ogs. til Middag; *~ now or ~ this time* [nu, ved disse Tider] *we are running down the passage; ~ seven (o'clock)* inden (el. senest) Kl. syv; *~ tomorrow,* ogs. som imorgen; *if they are not better ~ tomorrow,* til imorgen; *~ the time* [naar] *you are strong enough.* Forskellige Udtryk: *he is ~ Antilope from* [den er falden under A. og] *a Danish mare; a house standing somewhat ~ itself,* som ligger noget f. sig selv, noget isoleret; *poverty ~ itself* [i sig selv, i og for sig] *is no such great curse; all ~ himself* for sig selv; (ganske) alene; (ganske) p. egen Haand; *waiting here all ~ yourself,* ganske alene; *he can see sufficiently to walk ~ himself,* ogs. han har Gangsyn; *revelation and belief, considered ~ and for themselves,* i og for sig; *twenty feet ~ forty* seks Meter lang og tretten Meter bred el. høj; *~ and by(e)* med det første, snart; senere; straks; *that is ~ the by(e)* dette i Forbi-

gaaende; ~ *the by(e)* det er sandt! à propos! *ogs. paa Tale herom . . .

2. **by** *ad* tilstede: forbi; ⚓ bi; ~ *and large* fuld og bi; *be* ~ være tilstede; *go* ~ gaa forbi.

by-by [bai'bai] farvel! egl i Barnesprog; Visselulle, ogs.* Seng, Søvn *c*; *come to* ~ komme (. . . gaa) i Seng, *komme (gaa) og lalle sig.

by-corner Afkrog.

bye [bai]. Se 1. *by* (i Slutningen)! *put to* ~ bringe i Visselullen (ogs.* i Seng), i Barnesprog; ~~**bye** F farvel *[good-bye]!*

by-election Eftervalg, *ogs. Stikvalg.

bye-lo [bai'lo^{u} ?] *hind*: *go to* ~ gaa i Visselullen, *gaa og lalle sig, i Barnesprog.

by|gone ['baigå(·)n] forbigangen; *let* ~*s be* ~*s!* lad Fortiden (el. lad gemt) være glemt! *why do you bring up* ~*s* [gamle Historier, *ogs. gamle Passager] *like this?* ~~**hours** Fritimer, Fristunder; ~~**lane** Sidegade, *ogs. Afgade *c*; ~~**law** Bilov, Særlov; *pl* Statuter, Love *pl*.

by|e [bail] *hind* Stud, Okse *c*.

by|name Tilnavn, Øgenavn; ~~**place** Afkrog *c*, *ogs. Afhul *n*; ~~**play** *theat* stumt Spil; ~~**product** Biprodukt.

byre [baiə] *sc & prov* Kostald *c*, ogs. *Fæhus, *Fjøs *n*, *prov* Flór *c*.

Byron ['bairən] *s*. **Byronic** [bai'rånik] byronsk.

Bysshe [bif] *s*.

by|stander Hosstaaende, Tilstedeværende, Tilskuer *c*; ~~**street** Sidegade; ~~**time** Fritid, ledig Tid; ~~**way** Bivej, Sidevej; ~~**word** Ordsprog, Mundheld *n*.

Byzantine [bi'zäntain, 'bizəntain] bysantinsk; *s* Bysantiner; Bysantiner, bysantisk Mønt (ogs. *Mynt) *c*.

C

C, c [si·] C, c *n*, *ogs. *c*. Forkortelser: **C.** ɔ: *centum;* **C. B.** ɔ: *confined (or confinement) to barracks; companion of the Bath;* **C. C.** ɔ: *circuit-closer* Strømslutter-mine; **C. C. C.** ɔ: *Corpus Christi College,* i Oxford; **C. D.** *acts* ɔ: *contagious diseases acts;* **C. E.** ɔ: *civil engineer;* **cent.** ɔ: *centum;* **cf.** ɔ: *confer, compare* jævnfør (jvf., jvfr.); **C. G. S.** ɔ: *centimeter gram second;* **ch.** ɔ: *chapter;* **C. J.** ɔ: *chief justice;* **C. M. G.** ɔ: *companion of the order of St. Michael and St. George;* **C. O.** ɔ: *commanding officer;* **c. o., c/o** ɔ: *care of* . . . Adresse . . .; **C. O. D.** ɔ: *cash (or collect) on delivery;* **C. P.** ɔ: *county police* (?); *Crystal Palace;* **cp.** ɔ: *compare.* Sml. *cf.!* **C. P. S.** ɔ: *custos privati sigilli* gehejme Seglbevarer; **Cr.** ɔ: *credit; creditor;* **C. R. M. & P. P. R.** ɔ: *Chicago Rocky Mountains & Pacific Railroad;* **C. I. E.** ɔ: *companion of the order of Indian empire;* **C. S. I.** ɔ: *companion of the star of India;* **C. S. E.** ɔ: *civil service engineer;* **ct.** ɔ: *cent;* **Ct.** ɔ: *count; court;* **curt.** ɔ: *current* dennes; **cts.** ɔ: *cents;* **cwt.** ɔ: *centweight, hundredweight.*

Caaba ['ka·(a)bə, ka·'e^{i}bə, 'ke^{i}əbə] *s*: *the* ~ Kaaba(en), Templet i Mekka og *esp* et mindre Bedehus indeni dette.

cab [käb] Kabriolet, Kab, Droske; Oversættelse, Snydeseddel, *Fuskelap *c*, i Skolesprog *[crib]*. **cab** *vi*: ~ *it* F køre i Kabriolet, i Droske.

cabal [kə'bäl] Klike *c*; *pl* ogs. Kabaler, Rænker. **cabal** [kə'bäl] *vi* danne en Klike; bruge Kabaler el. Rænker, intrigere, kabalere.

Cabal [kə'bäl] *s*: *the* ~ Cabalministeriet (1670).

Cabal(a) ['käbələ, kə'bäl] Kabbala *c*, Rabbinernes hemmelige Visdom. **cabalist** ['käbəlist] Kabbalist, kabbalakyndig *c*. **cabalistic** [käbə'listik] kabbalistisk.

caballada [sp.; kävə'l(j)a da] Flok *c* Heste.

caballer [kə'bälə] Rænkesmed, Kabalemager *c*.

caballine ['käbəlain] *a* som hører til Heste, Heste-.

cabbage ['käbidʒ] Kaal *c*; Kaalhoved *n*; Smugg *c & n*, Sportel, bl. Skræddere; Rosenstok *c*, paa Hjort. **cabbage** *vi* sætte Hoved, om Kaal; faa (el. brænde m.) lang Tande (*Tane), om Lys; F knibe (*nype) noget, se sig selv tilgode. **cabbage** *vt* F knibe, negle, redde, *nype, kvarte, rejse med; ~~**head** *fig* Kaalhoved *n*; lang Tande (*Tane) *c*; ~~**headed** (som brænder) med lang Tande; *fig* kaalhovedet; ~~**lettuce** Laktuk(salat), *(Hoved)salat: *Lactuca sativa;* ~~**moth** Kaalugle *c*: *Mammestra brassicæ;* ~~**rose** Centifolie *c*: *Rosa centifolia;* ~~**tree,** Kaal(areka)palme: *Areca oleracea;* Hat *c* af Palmebast; ~~**white** Hvidsværmer, Kaalsommerfugl, *Kaalpapilion *c*: *Pieris brassicæ.*

Cabbala, cabbalist, cabbalistic, se *Cabala* &c!

cabby ['käbi] F Kab(riolet)kusk, Droskekusk, *Kabkusk, Vognmand *c*.

caber ['ke^{i}bə] Stang, Stage *c*, til Stillads &c; *throw (or toss) the* ~ *sc sp* kaste m. Stang.

cabiai ['ka·biai] *zoo* Kapivar *c*, Flodsvin *n*: *Hydrochœrus capybara.*

cabin ['käbin] Hytte, *ogs. Stue; F Hybel; ⚓ Kahyt *c*; *first* ~ *this time* p. første Kahyt (ogs. *paa første Plads) denne Gang; ~~**boy** Kahytsdreng, *Kahytsgut.

cabinet ['käbinit] Kabinet. i flere Tilff; (finere) Skab *n*; ~~**council** Kabinetsraad, Statsraad; ~~**dinner** Ministermiddag; ~~**maker** Møbelsnedker *c*; ~~**organ** Stueorgel; ~~**piano** (meget højt) opretstaaende Piano

Cabiri [kə'bairai] Kabirer *pl*, nogle græske Guddomme af dunkel Betydning.

cable ['ke^{i}bl] Kabel; Trosse; Kabellængde *c*; Kabeltov (*-taug); Kabeltelegram *n*; *half a* ~ *broad* en halv Kabellængde bred; *my former* ~*s* mine tidligere (Kabel)-telegrammer; ~*'s length* Kabellængde, ca. *100 fathoms, 600 feet,* 1/10 *nautical mile,* 220 Meter[1]; *about three* ~*s' length,* tre Kabellængder. **cable** *vt* (fast)kable; kable, telegrafere (pr Kabel); ~~**car** Kabel(bane)vogn; ~**gram** ['ke^{i}blgräm] Kabeltelegram; ~~**laid** kabelslaaet; ~~**length** Kabellængde. **cablet** ['ke^{i}blət] smækkert Kabeltov *n*. **cable|tier** Kabelrum *n*, Tov(*Taug)briks *c*; ~~**way** Kabelbane *c*.

cabman ['käbmən] Kab(riolet)kusk, Droskekusk *c*.

cabob [kə'båb] «benløs Fugl», i Tyrkiet & Persien; *hind* Steg; Bedekølle *c* (*Faarelaar *n*) spækket med

[1] *The regular length of a chain cable is 120 fathoms (720 feet).* Whitney, *Cent. Dict.*

Sild &c. **cabob** *vt* stege paa Pind, som benløs Fugl. Ogs. *kabob.*

caboodle [kə'bu·dl] *s*: *the whole ~ sl* hele Kompagniet, *ogs. hele Hurven; hele Stadsen. Jvf. *boodle!*

Cabool ['ka·bul, kə'bu·l] Kabul *n*. **Cabolee** [ka·bu'li·] kabulesisk; *s* Kabuleser *c*. **Caboolistan** [ka·buli'sta·n] Kabulistan *n*.

caboose [kə'bu·s] ⚓ Kabysse, Kabys, F Bysse; *amr railw* en Vogn i et Godstog til Brug for Arbejdere og Jærnbanefolk, *ogs. Brækvogn *c*, til Godstog.

Caboul ['ka·bul, kə'bu·l] Kabul *n*.

cabriole ['käbrioᵘl] Kapriol *c*, Bukkespring, Krumspring *n*.

cabriolet [käbrio'leᵢ] Kabriolet *c*. **cab|stand** Holdeplads *c*; **~~runner** Kab(riolet)kusk, Droskekusk *c*.

cacao [kə'keᵢoᵘ, kə'ka·oᵘ] Kakaotræ *n*: *Theobroma cacao;* Kakaobønne *c*.

cachalot ['käʃəlåt] *zoo* Kaskelot *c*.

cache [käʃ, ka·ʃ] *amr* Gemmested, Skjulested *n*; is. Stendysse, ogs. *Varde *c*, hvori noget gemmes; *in a ~ among the rocks.* **cache** *vt* gemme, begrave, nedstene.

cachectic [kə'kektik] usund, fordærvet, med fordærvet Blod, kakektisk; *~ remedies* kakektiske Midler. **cachexy** [kə'keksi] Kakeksi *c*.

cachinnation [käkiˈneᵢʃən] Skoggerlatter *c*.

cachucha [kə'tʃu·tʃa] Cachucha *c*, en spansk Dans.

cacique [kə'si·k] Kasik, (Indiansk, is. meksikansk) Høvding, Konge *c*.

cack [käk] *vi* kække, ogs.* kakke; bl. Børn: gøre Bæ, ogs.* gøre A.

cackle ['käkl] *vi* kagle; *fig* gnægge, ogs.* fnise, *knegge, skratte *[~ with laughing];* skvadronere, *ogs. skravle. **cackle** ['käkl] Kaglen, *ogs. Kakkel; Gnæggen, *Kneggen, Skratten *c*, Skrat *n*; Skvadronering *c*, *ogs. Skravl *n*; *he laughed with a little malevolent ~ as he spoke.* **cackler** bl. a. Skvadronør, *ogs. Skravlekop *c*.

cacochymic(al) [käko'kimik(l)] usund, med fordærvet Blod. **cacochymy** ['käkokaimi] Kakokymi *c*, usunde Vædsker *pl*. **cacodæmon** [käko'di·mən] ond Aand; Satan *c*; *the perch twisted himself among those roots and, ~ that he was, ran off, hook and all.* **cacoëthes** [käko'i·þes, -þi·z] Kakoetes, slet (el. slem) Vane, Mani *c*; ulægeligt Onde el. Saar *n*; *~ loquendi* Talesyge, (overstrømmende) Taletrang *c*; *~ scribendi* Mani for at skrive, Skrivekløe *c*. **cacography** [kä'kågrəfi] Kakografi, slet Bogstavering, slet Grafi *c*. **cacology** [kä'kåledʒi] fejlfuld Tale *c*; fejlagtigt Ordvalg *n*. **cacophonic(al)** [käko'fånik(l)] kakofon, ildeklingende, mindre velklingende. **cacophony** [kä'kåfoni] Kakofoni, Mislyd *c*. **cacotrophy** [kä'kåtrofi] slet Ernæring *c*.

cactus ['käktəs] ♀ Kaktus *c*. *Pl* ogs. **cacti** ['käktai].

cad [käd] *univ sl* Filister; *sl* (Omnibus)konduktør; Bydreng (*Visergut) *c*, Bud *n*; Sjover; simpel Person, *ogs. Simpleks *c*.

cadaver [kə'deᵢvə] Kadaver, Lig *n*. **cadaveric** [kädə'verik, kə'dävərik] hørende til Lig, Lig-; *~ rigidity.* **cadaverous** [kə'dävərəs] ligagtig, gusten.

cad-bait ['kädbeᵢt] *ent* Sprok *pl*, Ugger *pl*, ogs. *Myglarver *pl*, *Ugg *pl*, i Vandet.

cadder ['kädə] *prov* Allike, *Kaie *c [jackdaw].*

caddis ['kädis] *s*, se *cad-bait!* **~~fly** Vaarflue *c*: *Phryganea.*

caddow ['kädoᵘ] *prov*, se *cadder!*

caddy ['kädi] Tedaase *c*.

cade [keᵢd] Tønde, Dunk, *ogs. Kagge; *sl* Hat *c*, *ogs. Mærs *n*; *already as full as a ~ of herrings; there is your ~!* **cade** [keᵢd] *vt* dægge, ogs. *opflaske *[bring up by hand];* hejle over, ogs. *dægge for, *klistre op; tæmme. **Cade** [keᵢd] *s*. Is. *Jack ~*, en Irlænder, som i 1450 i Spidsen f. 20000 væbnede Mænd, is. fra Kent, agtede at *procure redress of grievances.* Deraf endnu *Jack ~ legislation* (Lovgivning *c* efter) Tryk *n* udenfra.

cadence ['keᵢdəns] (Talens) Fald, afmaalt (el. rytmisk) Tonefald *n*; *mng* harmoniske Bevægelser *pl*; ✕ Takt; ♪ Kadence *c*, Slutningsløb *n*. **cadence** ['keᵢdəns] *vt* kadencere, afmaale, afrunde, *ogs. rytmere, lade falde jævnt.

cadene [kə'di·n] *merc* Kadène *n*, ordinært Uldtæppe fra Levanten.

cadent ['keᵢdənt] rytmisk, harmonisk, som falder godt.

cade-oil Kadinolie, branket Enebærolie: *Pyroleum Cadinum.*

cadet [kə'det] yngre (el. yngste) Søn; lønnet Officersaspirant, v. et Regiment; Kadet, Krigsskoleelev *c [military ~]; the ~ of a royal house.* **cadetship** Kadetplads; Ansættelse *c* som Kadet.

cadew ['kädju] *s*, se *cad-bait!* **cade-worm**, se *caddis-fly!*

cadge [kädʒ] *vi sl* luske; snylte, tigge; *prov* bære en Byrde; *sc* gaa vild, *ogs. vildre; *you lousy, cadging civilian!* **cadge** [kädʒ] *s*: *be on the ~ sl* være ude paa Rov, *ogs. være paa Udkig efter noget at hale *[be on the make].* **cadger** Torvhøker, Torvebonde; Snylter; Plattenslager; simpel Person, *ogs. Simpleks *c*.

cadi ['ka·di, 'keᵢdi] Kadi, (tyrkisk) Fredsdommer *c*. **cadilesker** [ka·di'leskə] (tyrkisk) Dommer *c*.

Cadiz ['keᵢdiz] Kadiz *n*.

cadlock ['kädlåk] ♀ Agersennep, *prov* *ogs. Moster: *Sinapis arvensis;* Agerræddike, Kiddike *c*: *Raphanus raphanistrum.*

Cadmean [käd'miən] kadmeisk, Kadmus-; *a ~ victory* ɔ: en altfor dyrekøbt Sejr.

cadmium ['kädmiʌm] *min* Kadmium *n*.

Cadogan [kə'doᵘgən; kə'dʌgən] *s*.

cadre ['ka·də] egl Ramme *c*; ✕ Kadrer, *ogs. Kadres *pl*, Officerer & Underofficerer.

caducean [kə'dju·siən] kaduceisk. **caduceus** [kə'dju·siʌs] *myth* Kaduceus, Merkurstav *c*.

caducity [kə'dju·siti] Affældighed; Forgængelighed *c*.

caducous [kə'dju·kəs] ♀ tidlig affaldende.

Cadwallader [käd'wå². lədə] *s*.

cady ['kädi] *sc* Bybud *n*.

cæcal ['si·kəl] cækal, Aabnings-, Blindtarms-. **cæcum** ['si·kʌm, -əm] Cækum, Blindtarm *c*.

Cædmon ['kädmən] Cædmon *c*.

Caen [fr.; kåŋ; keᵢn] Caen *n*.

Caerleon [kæ·ə'li·ån, 'ka·ᵊli·ån] Caerlon *n*, et Sted i Wales, Kong Arturs sædvanlige Sæde.

Caermarthen [ka·ᵊma·ᵊþən, -ðən].

Caernarvon [ka·ᵊna·ᵊvən, kə·-].

Cæsar ['si·zə], se *Cesar!* **Cæsarian** [si'zæ·ᵊriən], se *Cesarian!*

cæsura [si'zjuərə, si'sjuərə] Cæsur *c*, Versafsnit *n*.

caf *merc* caf, c. a. f. *[cost assurance freight].*

café ['käfeᵢ; fr.] Café, Kafé *c*. **cafenet** ['käfinet] (tyrkisk) Hotel, Herberge *n*.

Caffraria [käf'ræ·ᵊriə] Kaffraria, Kafferlandet, Kaffernes Land *n*. **Caffre** ['käfə] Kaffer *c*.

caftan ['käftən; käf'ta·n] Kaftan, (tyrkisk) Overkjortel *c*.

cag [käg] Bimpel, ogs. *Kagge, Dunk *c [keg].* **cag** [käg] *vt* drille, ogs. *prov* *terge, *erte, i Skolesl.

cage [keᵢdʒ] Bur; Fangebur; Arresthus *n*, *ogs. Lens-

mandsarrest c; *the ~ of a staircase* Trappehus *n*. **cage** *vt* sætte (el. indespærre) i Bur; *fig* fange; *a ~d lion* en Løve i Bur; *my friend, you are ~d!*

caggy ['kägi] *a* som smager af Dunken.

cagmag ['kägmäg] *sl* sejg gammel Gaas; usmagelig Mad *c*.

cague [ke'g] Kaag *c*, hollandsk Kanalskib el. Smakke.

cahoot [kə'hu·t] *amr* ⚲ Kompagniskab *n*; *go in ~ with him.*

calac ['ke'jäk, 'kaiak] Kajak, (eskimoisk) Skindbaad *c*.

caiman ['ke'mən] Kajman, (amerikansk) Krokodille, Alligator *c*.

Cain [ke'n] Kajn.

ca'ing ['ka·iŋ]; *~ whale* Grindehval, Grinde *c*: *Globicephalus globiceps.*

cainite ['ke'nait] Gødningssalt *n*. **Cainites** ['ke'naits] *pl* Kajniter, en Sekt i 2det Aarh.

caïque [ka'i·k] Kaik *c*, tyrkisk Baad eller let Skib.

caird [kæ·əd] *sc* Landstryger *c*.

Cairene [kai'ri·n] kajrensisk, fra Kajro; *s* Kajrenser *c*.

cairn [kæ·ən] Stendysse, Røse, *Røs, Varde *c*; *sc* ofte om høje Fjælde. F. Eks. *~ Toul, ~ Gorm* i Grampiankæden. **Cairngorm** ['kæ·əngå·əm] Cairngorm *n*, en Fjældtop i de skotske Grampians; deraf *~ stone or cairngorm* skotsk Agat *c [Scotch pebble]*. **cairn|fire** Vætteild; **~~tangle** ['kæ·əntängl] ⚲ Glas-, Hav-, Hest-, Kurv-, Stok-, Stor-, Tongle-Tare *c*: *Laminaria digitata.*

Cairo ['kairo] Kajro *n*.

caisson ['ke'sən], **caissoon** [ke''su·n] ⚔ Ammunitionskiste; Rustvogn, Ammunitionsvogn; *arch* Flydedok; Dokport, i Form af et Skib; Sænkkasse, Sænkkiste *c*; symmetrisk bosserede Felter *pl*.

Caithness ['kè'þnes] Caithness *n*.

caitiff ['ke'tif] Nidding, Skurk *c*.

Caius ['ke'əs]. Is. *Dr. ~*, en fransk Læge i Shakespeares *Merry Wives; the clipped English of Dr. ~; ~ College* ['ki·z 'kålidʒ] et Kollegium i Cambridge.

cajeput ['kädʒəpʌt] Kajeputolie *c*: *Ætheroleum Cajeputi.*

cajole [kə'dʒou''l] *vt* smigre (el. smiske, sleske, lirke, ⚐* ogs. gjøle) for; *~ him out of it* narre det fra ham; *~ him to* [lokke ham til at] *part with it; ~ him into a reception of these views* lirke og bibringe ham (el. forlede ham t. at antage) disse Anskuelser. **cajoler** Smigrer, Smisker, Slesker *c*. **cajolery** [kə'dʒou''l(ə)ri] Smiger, Smisken, Slesken, Lirken *c*.

cake [ke'k] *univ sl* tarveligt Hoved, Kødhoved *n*; *sl* Tosse; Nathue *c*. **cake** [ke'k] Kage *c*; *the land o' ~s* ɔ: Skotland; *a ~ of chocolate* en Chokoladeplade; *a ~ of soap* et Stykke Sæbe; *you cannot eat your ~ and have it* man kan ikke faa (el. have) baade i Pose og i Sæk; *lift (or take) the ~ fig* bære Prisen. **cake** *vt* bage (el kage) sammen; belægge; *~d with dirt.* **cake** *vi* kage sig, *ogs. klabbe sig sammen; *caking coal* Begkul; **~~making** Kagebagning *c*; **~~slice** Kagespade *c*.

cal [käl] Volfram *c*, i Cornwall.

calaber [kälə'ba·ə] *zoo* Burunduk *c*, stribet sibirisk Jordegern (*Jordekorn) *n*: *Tamias striatus.*

calabash ['käləbäʃ] ⚲ Flaskegræskar *n*: *Lagenaria vulgaris [bottle gourd]*; Græskarflaske, Kalebasse *c*.

calaboose [kälə'bu·z] ⚓ *sl* Kachot *c*, Fængsel *n*.

Calabria [kə'le'briə] Kalabrien *n*.

Calais ['kälis; fr.] Calais *n*.

calamanco [kälə'mäŋko''] Kal(a)mank *n*, Slags Tøj.

calamiferous [kälə'mifərəs] rørrig, rørbærende.

calamine ['käləmain] *min* Kiselgalmej *c*, Zinkglas *n*.

calamint ['käləmint] ⚲ Bakkemynte *c*: *Melissa calaminta.*

calamitous [kə'lämitəs] ulykkelig, bedrøvelig. **calamity** [kə'lämiti] Ulykke; Elendighed *c*.

calamus ['käləmʌs] ⚲ Rotang; Kalmus *c [sweet flag]*.

Caland ['käland] Kaland, Kalend *c*, Kalandgilde *n*, Broderskab af Gejstlige og Lægfolk.

calando [ka'la·ndo] ♪ calando, aftagende, hendøende.

calapee *s*, se *calipee!*

calash [kə'läʃ] Kalesche; Kaleschevogn; Damehætte *c*; **~~top** Kalesche *c*.

calavances ['käləvänsiz]. Flere Slags Ærter eller Bønner (Murray). I Marryats *Frank Mildmay ch. VI.*

calcar ['kälka·ə] Fritteovn; ⚲ Spore *c*. **calcareous** [käl'kæ·əriəs] kalkagtig; *~ tufa* Kalktuf. **calces** ['kälsi·z] *pl* Oksyder. Af *calx*. **calciferous** [käl'sifərəs] kalkførende. **calcimine** ['kälsim(a)in] (Art finere) Hvidtekalk, Hvidtning *c*. **calcimine** ['kälsim(a)in] *vt* hvidte. **calcination** [älsi'ne'jən] Forkalkning; Oksydation *c*. **calcine** [käl'sain] *vt* forkalke; oksydere; udgløde; *vi* forkalkes; oksydere(s). **calcite** ['kälsait] Kalkspat *c*. **calcium** ['kälsiʌm] Kalcium *n*, Metallet i Kalk. **calcography** [käl'kågrəfi] Gravering *c* i Kridtmaner *[chalcography].*

Calcraft ['kälkra·ft]. Is. Navn p. en Bøddel v. Midten af 19de Aarh.

calculable ['kälkjuləbl] beregnelig, som kan beregnes. **calculate** ['kälkjuleit] *vt* beregne [til 4 % *at 4 per cent.]*; indrette; *amr* agte, have til Hensigt; *amr* antage, formode; *when he did speak, it was with a ~d* [beregnet, studeret] *caution; ~d for* beregnet paa; egnet for; *a republic is only ~d for* [egner sig kun for] *an enlightened and virtuous people; a system ~d to* [beregnet p. at; egnet[1] til at] *save time.* **calculate** *vi* beregne; anstille (el. gøre) Beregninger; *~ on or upon* regne (el. gøre Regning) paa. **calculating** regnende; Regne-; *fig* beregnende, beregnet; *the ~ boy,* is. den unge Regnemester. I Dickens' *Hard Times* I *ch. XVI* kan herved tænkes p. George Bidder eller Zerah Colburn; *~ duplicity; ~ machine* Regnemaskine. **calculation** [kälkju'le'jən] Beregning, ⚐ Regning *c*; *take this into our ~s* medtage dette i Beregningen, tage Hensyn hertil (i vor Beregning); *on a rough ~* ved en løselig Beregning. **calculator** ['kälkjuleitə] Beregner; Regnemester *c*; *ready ~* (færdigregnet) Tabel *c*. **calculous** ['kälkjuləs] stenlignende, haard; gruset, sandet; lidende af Sten. **calculus** ['kälkjulʌs] *path* Sten; *mat* Regning *c*, højere Regnemetode.

Calcutta [käl'kʌtə] *s*.

caldera [käl'dæ·ərə] stor Kedel; *geol* Kedel, Gryde, Botnidal *c*, i en Vulkans Side.

Calderon ['käldərån] *s*.

caldron ['kå·ldrən] (stor) Kedel *c [cauldron]*.

Caleb ['ke'leb] Kaleb *c*; *~ Quotem,* en Klokker og Tusindkunstner i Colmans *The Review or, The Wags of Windsor; ~ Williams,* Helten i W. Godwins († 1836) Novelle *Adventures of Caleb Williams.*

Caledonia [käli'dounjə] *poet* Kaledonia, Skotland *n*. **Caledonian** [käli'dounjən] Kaledonier, Skotte *c*; skotsk *n*; *a* kaledonisk, skotsk.

calefactory [käli'fäktəri] ophedende, varmende; *~ apparatus* Varmeapparat.

[1] *... and frequently (though improperly) in the sense of fitted, without any thought of intentional adaptation.* Whitney, *Cent. Dict.*

calendar ['källəndə] Kalender, Almanak *c*; *vt* indføre (i Kalender), indregistrere.

calender ['källəndə] Kalander, Varmpresse *c*; *vt* presse, glitte. **calendrer** [-drə] Presser *c*.

Calends ['källəndz] *pl* Calendæ *c*, hos Romerne den første Dag i hver Maaned; *at the Greek* ~ til den 30te Februar, i en blaa Fremtid; *defer a thing to the Greek* ~, ogs. udskyde noget ganske i det blaa.

calenture ['källəntjuə, -tʃə] *path* hidsig Feber, Klimatfeber *c*, Solstik *n*, bl. søfarende i tropiske Egne.

calf [ka·f] Kalv, i flere Tilff.; Læg *c* *[~ of the leg]*. *Pl. calves; ~'s skin* Kalveskind; *cow in* ~ Ko med Kalv, *ogs. Bæreko; *(bound in) whole* ~ (indbundet) i Skindbind; **~~love** F begyndende Lidenskab *c*; **~~skin** Kalveskind.

Caliban ['kälibän] Caliban, en Person i Shakespeares *The Tempest; a* ~ *language or style* et nyt Sprog; *Satan had not the privilege, as* ~, *to use new phrases, and diction unknown.*

caliber ['kälibə] Kaliber, Vidde *c*, Viddemaal *n*; *fig* Kaliber, Evne *c*. **calibrate** ['kälibre^{i}t] *vt* kalibrere. **calibration** [käli'bre^{i}fən] Kalibrering *s*. **calibre**, se *caliber!*

Caliburn ['kälibə·n] Kaliburn *n*, Kong Arturs Sværd *[Excalibar]*.

calico ['käliko^{u}] Kaliko *n*, Slags Kattun; **~~printer**; **~~yard** *austr* Hestehave *c*.

calidge ['kälidz] Kelitsch *c*, en Fasan-Art: *Euplocamus gallophasis albocristatus.*

Calidore ['kälidå·^{ə}] *s*; *Sir* ~, Helten i 4de Bog af Spensers *Faëry Queen,* en Type paa Høviskhed.

calif ['ke^{i}lif, 'kälif] Kalif *c* *[caliph]*.

California [käli'få·ənjə] Kalifornien *n*; *sl* Mønt, ogs. *Mynt *c*, Guld *n*. **Californian** [-ən] kalifornisk; *s* Kalifornier *c*; Kalifornisk *n*; ~*s sl* Guld *n*.

calipash ['kälipäʃ] Rygstykke *n* (af Skildpadde); Skildpadderagout *c*. **calipee** ['kälipi·] Bugstykke *n* (af Skildpadde); Skildpadderagout *c*. **calipee** ['kälipi·] Riffel, *Rifle *c*, i Chinook. Forvansket af fr. *carabine.*

caliper ['kälipə] i Smstgg; ~ *compasses* Krumpasser *c*; ~ *measure* Klavemaaling, Klavemaalsberegning *c*. I Forstv, mods. *string measure;* ~*s* Krumpasser [ogs. *inside* ~*s*]; Calliper, Loddeklave, Diameterklave *c*, i Forstv.

caliph ['ke^{i}lif, 'kälif] Kalif *c*. **caliphate** [-e^{i}t] Kalifat *n*.

calisthenic [kälis'þenik] kalistenisk; ~*s* fransk Gymnastik *c*, Anstandsøvelser *pl*. **calisthenium** [kälis'þi·njəm] Gymnastiksal *c*.

caliver ['kälivə, kə'li·və] † Hagebøsse *c*.

calk [kå·k, kälk] *vt*, se *calque!* **calk** [kå·k] *vt* ⚓ kalfatere *[caulk]*; skærpe, om Hestesko; skarpsko, om Hest. **calk** [kå·k] (Is)brodde *c*. **calker** Kalfaterer; (Is)brodde; *sl* Snaps, ogs.* Dram *c*; *finish off with a* ~ *of good cognac.* **calkin** ['kå·kin, 'kälkin] Hage, p. Hestesko; (Is)brodde *c*; Hæljærn og Saalebesparere *pl*, Beslag *n*, paa Skotøj. **calking-iron** ⚓ Kalfatjærn.

1. **call** [kå·l] *vt* kalde, i forskell. Tilff; opkalde [efter *after, from*]; kalde [en Præst *a clergyman*]; *jur* kalde til Skranken, give Bestalling som Advokat [fuldst. ~ *to the bar*]; indkalde [et Parlament *a parliament*], sammenkalde [et Raad *a council*]; kalde paa, raabe (*ogs. rope) paa, tilkalde; raabe paa, *ogs. rope paa [Brand *fire*]; lyse (til Ægteskab) for [et Par *a couple*]; lokke paa [Kvæget, *ogs. Buskapen *the cattle*]; vække, om Morgenen, efter Aftale; ⚓ purre, purre ud; *be* ~*ed*, is. blive kaldt; kaldes; hedde, *hede; *she was* ~*ed Sophia; if to live it can be* ~*ed* hvis det kan kaldes at leve; *they which are* ~*ed, bibl;* ~ [væk] *me at six!* ~ *a bond,* om Debitor: opsige en Obligation; *shall I* ~ [hente] *a cab? a* ~*ed* [overordentlig] *congress; a boy who* ~*s his name* [som kalder sig, *ogs. roper sig for] *Green; for eleven years Charles* ~*ed* [indkaldte] *no parliament; the manager will* ~ *the play* [sammenkalde Personalet til Prøve] *tomorrow; a* ~*ed* [overordentlig] *session;* ~ *a station* i Telefoni: opringe en Station; ~ *the watch* ⚓ ogs. slaa Pur. Med Adverbier & Præpositioner: ~*ed his children about him* kaldte sine Børn om sig; ~ *her* [opkalde hende] *after her aunt;* ~ *forth* fremkalde; kalde til (el. sætte i) Virksomhed; opbyde; *built a city from* [efter] *him* ~*ed Saba;* ~ *in,* is. tilkalde, om Læge, om Politi, om Tolk; opsige [Penge *money*]; inddrage [Penge *money*]; *potters were* ~*ed in* [indkaldte, indforskrevne] *from Holland;* ~ *in to (his) aid,* ~ *in the aid of* kalde til Hjælp, indkalde; lade sig bitræde af; ~ *into being or life* kalde tillive; fremkalde; ~ *off* bortkalde; ~ *off your dog,* [kald Hunden t. Dem] *or I'll shoot him!* ~ *off* [bortdrage] *the attention;* ~ *out* indkommandere, indkalde [Mandskaber *men*]; ⚓ purre, purre ud [Folkene *the men*]; udfordre, t. Duel; *fig* fremkalde [Flyveskrifter *pamphlets*]; *the military have been* ~*ed out* Militæret er indkaldt; *but the contingent* ~*ed out is subordinate to financial considerations;* ~ *over* oplæse [en Liste *a list, a roll*], opraabe [Navnene *the names*]; *the list was* ~*ed through,* oplæstes; ~ *up* raabe (*ogs. rope) hen til sig; indkalde, indkommandere *[~ out]*; indkalde [saameget pr. Aktie *so much per share;* Reserven *the reserves*]; fremmane, citere [Fanden *the devil*]; fremkalde [Minder *associations;* dunkle Erindringer *dim remembrances*]; *the men of the line are* ~*ed up for at least twenty-four days;* ~ *up the unpaid calls* indkalde de ikke indbetalte Terminer; *the devil was* ~*ed up,* [citeret, stævnet til at møde] *sworn, and examined;* ~ *up for trial* indstævne; paaraabe.

2. **call** [kå·l] *vi* raabe, hst kalde; lokke, om Fugl; gale, om Gøg; komme, indfinde sig; se ind, *ogs se (F lyes) indom; *be out* ~*ing* være ude i Visiter; *the physician* ~*ed immediately,* kom straks (tilstede); *he* ~*ed his way* han fortsatte sin Vej; *I shall* ~ *your way* jeg skal se ind til (*ogs. indom) dig. Med Adverbier & Præpositioner: *I shall* ~ *again* jeg kommer igen; ~ *at* anløbe, F* ogs. hilse indom; *railw* stoppe ved, (undert.) anløbe; *ports* ~*ed at* Anløbssteder, Stoppesteder; Mellemsteder; ~*ing at* . . . is. med Anløb af . . .; ~ *down* komme ned og besøge, *ogs. komme nedom; ~ *for* komme efter, komme for at hente; spørge efter; forlange [sin Hat *his hat;* Vin *wine*]; *fig* kræve, paakræve; *to be (left till)* ~*ed for* poste (télégraphe) restante; ~ *in* se ind til ham (&c), *ogs. høres (el. lydes, lyes, stikke) indom; ~ *into my father's* se ind til min Fader, *ogs. gaa (el. se) indom min Far; ~ *in upon,* se ~ *in!* ~ *on him* søge ham, i hans Hjem; aflægge ham en Visit, besøge ham; melde sig hos ham. Se ogs. ~ *upon!* ~ *out* raabe, skrige; ~ *out for* [raabe paa] *him;* ~ *over* komme over og besøge ham &c, *ogs. komme (el. stikke) bortom; ~ *to* raabe (*ogs. rope) til; *crimes that* ~ *to heaven; a cheerful voice* ~*ed to us to enter,* raabte værsgo! raabte kom! ~ *(up)on* opfordre; ~ *upon a lady* is. opfordre en Dame t. at synge . . . idet en Herre og en Dame synger skiftevis.

3. **call** [kå·l] *s* Raaben (*ogs. Roping), hst Kalden *c*; Raab, *ogs. Róp *n*; *teleph* Opringning; Vækning; ⚓ Pur; *sp* Lok, Lokken; (Gøgs) Galen *c*, Gal *n*; (Tjurs, *Tiurs) Kluuk *c*; Paaraab, Opraab *n* [is. *roll-call*]; *theat* Fremkaldelse; is. ⚔ Indkaldelse; *merc* Indkaldelse, af Termin; Kaldelse *c*, til Præst; (indre; guddommeligt) Kald *n*;

Fordring c, Krav, Bud *n*; Invit(e), i Kortsp.; Opfordring, Anledning, Foranledning c; kort Besøg *n*, Visit c; is. ⚔ (Horn-, Tromme)signal *n*; Pibe, Signalpibe, is. Baadsmandspibe; *sp* Lokkepibe, *ogs. Lok; *merc* Termin, som indkaldes el. kan indkaldes[1]; *merc* Efterspørgsel c [efter *for*], Begær *n* [for *for*]; *an extensive* ~ [Efterspørgsel efter, Begær for] *the commodity; a ~ of the House parl* Navneopraab; en Indkaldelse af Parlamentet; *a sudden ~ of the House; a second ~* [Indkaldelse] *of 125 francs per share; you didn't answer my ~*, bl. a. De besvarede ikke min Invite; *there is no ~ for you to snigger* De behøver ikke at fnise; *~ up the unpaid ~s* indkalde de ikke indbetalte (Aktie)terminer; *feel a ~ to* [føle sig opfordret (el. kaldet) til at] *speak; give (or make, pay) him a ~* aflægge (el. gøre) ham en Visit, gøre (en) Visit hos ham, se ind til (*se indom) ham, se op t. ham &c; *he also had the distinction of a ~ theat* han nød ogsaa den Udmærkelse at blive fremkaldt; *you had no ~ to be there* De havde ingen Opfordring t. at være der; De havde intet der at bestille; *did you hear the ~?* ⚓ hørte du Purren?; *make a few ~s on* [Visiter hos] *the families to whom I had introductions; a ~ will be made at Bermuda* B—a vil blive anløbet, B—a anløbes; *on the ~ for action being sounded* da der var blæst Signal til klart Skib; *die, if need be, at the ~ of duty, at duty's ~*, naar Pligten kalder el. byder; *money at ~ merc* Penge p. Anfordring; *I am always (with)in ~*, altid indenfor Hørevidde, aldrig længere borte end at jeg kan høre(s); *house of ~* Standkvarter, fast Sted; Herberge, Laugshus *n*; *port of ~* Anløbssted; Ordrested; *money on ~ merc* Penge p. Anfordring.

callable [kå·ləbl] indkaldelig, som kan indkaldes; *only £ 860000 will be ~ in cash.*

Callaghan ['käləhän] *s*.

callant ['kälənt] *prov & sc* Knøs, Dreng, *Gut c.

Callao [kä'l(j)a·o] Kallao *n*.

call|bird Lokkefugl; **~boy** *theat* Regissørbud *n*; ⚓ Repetitør c, hos Dampbaadskaptajn; **~change** Ringning c efter mundtlig eller skriftlig Besked.

Callcott ['kå·lkət] *s*.

call-duck Lokkeand *[decoy duck]*. **caller** Raaber, *ogs. Roper; Besøgende; Kommende, En c der kommer (el. indfinder sig); *~s' letters* Posterestantebreve; *there have been several ~s* [Visiter] *today; the property was cleverly stolen by the first ~*, [den første der kom] *who never turned up again.*

calligrapher [kä'ligrəfə] Kalligraf, Skønskriver c. **calligraphic(al)** [käli'gräfik(l)] kalligrafisk, Skønskrifts-, Skønskriver-. **calligraphy** [kä'ligrəfi] Kalligrafi, Skønskrift, Skønskrivning c.

callimanco [käli'mäŋkoᵘ] *s*, se *calamanco!*

calling ['kå·liŋ] bl. a. besøgende, som aflægger Visit(er); *this is flattering to us, for you are not a ~ man*, en Mand som gør mange Visiter. **calling** Indbydelse, Opfordring, Kaldelse c, Kald; Opraab, Paaraab *n*, Oplæsning c; Kald, Livskald *[~ in life]*; Fag *n*, Klasse; *bibl* (guddommelig) Kaldelse c; **~over** Opraab, Paaraab *n*.

[1] Temple og Whitney omtaler ogs. flg. *merc* Anvendelser af **call**: *the privilege of claiming or demanding & receiving (a) a certain number of shares of some particular stock, at a specified price & within a stated period, or (b) the difference of value at the time of making the demand over that specified in the contract, if the price has risen; hence the document itself.*

Calliope [kä'laiopi·] Kalliope c.

callipash *s*, se *calipash!*

callipers *pl*, se *calipers!*

callisthenic *a*, se *calisthenic!*

call|loan *merc* Laan (at tilbagebetale) paa Anfordring; **~money** Penge p. Anfordring; **~night** Bestallingsaften, den Aften da juridiske Studerende kaldes t. Skranken; **~note** *sp* Lokketone c; **~office**: *a public telephone ~* en offentlig (Telefon)talestation.

callose [kä'loᵘs] ♀ med haarde Pletter (*Flekker) eller Forhærdelser. **callosity** [kə'låsiti] (Hud)forhærdelse, haard Hud; *fig* haard Hud, Haardhudethed c; *posterior ~* Sædepude c. **callous** ['käləs] forhærdet, haardhudet; *fig* hærdet, haardhudet, ufølsom; *I have grown ~ to it*, ogs. jeg føler (el. mærker) det ikke længere, P* ogs. jeg gaar ikke længere til det. **callousness**, is. Hærdethed, Hærdelse, Haardhudethed, Ufølsomhed c.

call|out Indkaldelse, Indkommando c; **~over** Opraab, Paaraab *n [roll-call]*.

callow ['kälouᵘ] bar, nøgen; is. bældet, ogs. *fjærløs; *ir* lavtliggende, sid (og sumpig), *ogs. sidlændt. **callow** ['kälouᵘ] *ir* Moseland, *Myrlænde, Vaadlænde *n*, især langsmed en Elv.

call-station *s*, se *call-office!*

callus ['kälʌs] *med* haard Hud; Bennydannelse c efter Brud.

calm [ka·m] rolig, stille, om Vejr; rolig, om Sind; *about midnight it became ~*, blev det stille; *he looked quite ~ and quiet*, rolig og stille; *dead ~* dødstille, blikstille; *it fell dead (or perfectly) ~* det blev blikstille, det stillede (*stilnede) af. **calm** Vindstille, Stille c; *after a storm comes a ~* efter Storm kommer Stille; *the ~, the belt of ~s* det stille Bælte, mellem Passaterne; *the next morning it was almost a ~*, var det næsten stille; *it is a dead (or perfect) ~* det er blik (F død dam) stille, det er Havblik; *in ~ or in tempest* i Stille eller i Storm; *be caught in a ~* faa (Vind)stille. **calm** *vt* berolige, stille; *and even that did not ~ his fears.* **calm** *vi* blive rolig el. stille, stilles (*ogs. stilne); *suddenly the water ~s; the turmoil was already ~ing down*, var ved (*holdt p.) at lægge sig. **calmer** [ka·mə] Beroliger, Dæmper, Stiller c; F beroligende Middel *n*. **calmly** *ad* rolig. **calmness** Stilhed; Ro; Sagtmodighed c.

Calne [ka·n] *s*.

calomel ['kälomel] *chem* Kalomel c & *n*, Kviksølvkloryr *n*: *Chloretum hydrargyrosum.*

caloric [kə'lårik] Varmestof *n*. **caloric** *a* Varme-. **caloricity** [kälo'risiti] dyrisk Varme, Egenvarme, Legemsvarme c. **calorifere** [kə'lårifiə] Varmeapparat *n*, is. ved Vand i Rør. **calorific** [älo'rifik] varmende, varmeudviklende; *~ capacity* Egenvarme c. **calorimeter** [älo'rimitə] Varmemaaler c.

calotype ['kälotaip] Kalotypi, Papirfotografi c; Kalotypi, Papirfotografi *n*.

caloyer ['kälojə] Munk af Basiliusordenen, Basiliusmunk c, i den græske Kirke.

calque [kå·k, kälk] *vt* kalkere, gennemtegne, overtegne. **calquing** Kalkering, Gennemtegning, Overtegning c.

Calthorpe ['kälpå·ᵊp, 'kå·lpå·ᵊp] *s*.

Calton [kå·ltən] Calton. Is. *Calton Hill*, «Edinburghs Akropolis», en Højde nordost f. Edinburgh, hvorpaa adskillige Mindesmærker, hvoriblandt Nationalmonumentet t. Erindring om Kampene v. Waterloo.

caltrop ['kältråp] ♀ Tribulus, en Slags Tidsel (*Tistel); ⚔ Fodangel c.

calumet ['käljumet] Tobakspibe *c*, bl. Indianerne: *the ~ of peace (war)* Fred(krigs)piben; *accept (refuse) the ~* antage (forkaste) Fredsvilkaarene.

calumniate [kə'lʌmnie^{i}t] *vt* bagtale, bagvadske. **calumniator** [kə'lʌmnie^{i}tə] Bagtaler, Bagvadsker *c*. **calumnious** [kə'lʌmniəs] bagtalersk, bagvadskende. **calumny** ['käləmni] Bagtalelse, Bagvadskelse *c*; onde Tunger *pl*.

Calvary ['kälvəri] *bibl* Kalvariebjærg, Hovedpandebjærget, Golgata *n*.

calve [ka·v] *vi* kælve, *kalve, bære.

Calvert ['kälvət] *s*; *~'s entire,* om en vis Ølsort & om 14de Infanteriregiment.

calves [ka·vz] *pl* Kalve, &c. Af *calf*.

Calvinism ['kälvinizm] Kalvinisme *c*. **Calvinist** ['kälvinist] Kalvinist *c*. **Calvinistic(al)** [kälvi'nistik(l)] kalvinistisk.

calvity ['kälviti] Skaldethed *c*.

calx [kälks] Oksyd *n*. *Pl calces* (hv. se!) & *calxes*.

calycanthus [käli'känþəs] ♀ karolinensisk Allehaande *c*: *Calycanthus floribundus*. **calycle** ['kälikl] ♀ Bibæger, Yderbæger *n*. **calyx** ['käliks, 'ke^{i}liks] ♀ Bæger *n*.

Cam [käm] *s*: *the ~* Cam *c*, en Elv i det østlige Engl. **Cam.**, forkortet f. *Cambridge*. **cam** [kæm] dmp Hævekam, *Kam *c* [til Ekspansion *for expansion*].

camaieu [fr.; 'kämə̀ju·] Kamée, Gemme med ophøjede Figurer *[cameo]*; Camayeu, Camaïeu *c*, Monokrom, en(s)farvet Billede *n*, f. Eks. graat i graat, rødt i rødt.

camail [kə'me^{i}l] Skulderkrave; Ringkrave *c*, paa Hjælmrand.

camarilla [kämə'ril(j)ə] Kamarilla *c*.

Camaroons [kämə'ru·nz] *s*: *the ~* Kamerun *n*, en tysk Koloni p. Afrikas Vestkyst.

camass [kə'mäs] ♀ spiselig Strandløg *c*: *Squilla (s. Camassia) esculenta*. Ogs. *~ root*.

Camb. forkortet f. *Cambridge*.

camber ['kämbə] *arch* konveks Bue; ⚓ Katteryg; Molohavn *c*, for Smaafartøjer; *a torpedo-boat ~*; **~~dock** Tømmerdok. **cambered** ['kämbəd] buet. **cambering** krum, krummet opad; katterygget, om Dæk.

Camberwell ['kämbəwel] Camberwell *n*, et Kirkesogn i London; *~ beauty* Vidjefalæne *c*: *Bombyx vinula, Vanessa antiopa*.

cambial ['kämbiəl] kambial, Bankier-, Veksel-; kambial, som hører t. Kambium el. Dannelsesvæv *n*. **cambist** ['kämbist] Bankier, Vekselkyndig *c*. **cambium** ['kämbiəm] ♀ Kambium, Dannelsesvæv *n*.

Cambodia [käm'bo^{u}djə], **Cambodja** [-dʒə] Kambodscha.

camboge [käm'bo^{u}dʒ] Gummigut *c [gamboge]*.

cambrel ['kämbrəl] (Heste)bagben *n*; Slagterbjælke *c [gambrel]*.

Cambria ['kämbriə] Cambria, Wales *n*. **Cambrian** ['kämbriən] vallisisk; *s* Valliser *c*; Vallisisk *n*.

cambric ['ke^{i}mbrik] Kammerdug, Bomuldsbatist *c*.

Cambridge ['ke^{i}mbridʒ] Cambridge *n*.

Cambro- ['kämbro], i Smstgg.; **~~Briton** Kambrobritte, Valliser *c*.

Cambyses [käm'baisi·z] *s*.

Camden ['kämdən]. Is. *William ~*, en Historiker † 1623, til hvis Erindring et Selskab der udgiver ældre historiske og literære Mindesmærker kaldes *the ~ society*; *~ Town*, et Kvarter i det nordlige London.

came [ke^{i}m] *v* kom &c. Af *come*. **came** [ke^{i}m] Vinduesbly *n*.

camel ['käməl] *zoo* Kamel *c*: *Camelus; break the ~'s back fig* bringe Bægeret t. at flyde over; *a feather will break (or it is the last ounce that breaks) the ~'s back*.

cameleer [kämə'liə] Kameldriver; Kamelrytter *c*.

camellia [kə'meliə] ♀ Kamel(l)ia *c*.

camelopard ['kämə̀lopa·ᵊd, kə'melo-] Giraf *c*: *Camelopardalis girafa*.

camelot ['kämlət] Kamelot *c [camlet]*. **Camelot** ['kämilåt] Camelot *n*, i Somersetshire, Kong Arturs Residens.

camelry ['käməlri] ⚔ Kameleri *n*, Troppeafdeling eller Tropper ridende paa Kameler. **camelthorn** ['kämelþå·ᵊn] ♀ Kameltorn, en tornet Bælgplante: *Alhagi Maurorum;* en tørstetræ(*troldbær)agtig Busk, i Persien & Indien: *Zizyphus nummularia;* i Sydafr. Acacia *c*, i flere Arter, is. *Acacia giraffæ & erioloba*.

cameo ['kämio^{u}] Kamée, Camée, Gemme *c* med ophøjede Figurer.

camera ['kämərə] buet (el. hvælvet) Tag; (Fotografs) Kamera *n*. **cameralistic** [kämərə'listik] kameralistisk; *~s* Kameralvidenskaber *pl*, Regerings- el. Statsvidenskaber *pl*, Statsøkonomi *c*. **camerated** ['kämere^{i}tid] buet, hvælvet.

Cameron ['kämərən] Camero *c*; *~'s gathering* «Cameros Samlingssignal», Skotternes (Udtryk f. deres) militære Signaler m. Sækkepibe. **Cameronians** [kämə'ro^{u}njənz] Cameronianere, om et *sc* Religionsparti & om 26de Infanteriregiment.

camesa [kə'mi·sə] *sl* Skjorte *c*; Linned *n*, Chemise *c*.

camese [kə'mi·s] knæsid Frakke *c*. Byron. **Camisar(d)** ['kämiza·ᵊ(d)] Camisard *c*. **camisole** ['kämiso^{u}l] Underliv, Liv *n*.

camister ['kämistə] *sl* Prædikant, Præst; Lærer *c*.

camlet ['kämlət] Kamelot *c*.

cammock ['kämək] ♀ Røllike, *Ryllik, Rylk, Ølkal *c*: *Achillea millefolium;* Perikon, Perikum, *ogs. Pirkum, Ølkong *c*: *Hypericum perforatum*.

camœna [kə'mi·nə] *myth* Kamøne, Muse. *Pl camœnæ*.

camomile ['kämomail] ♀ romersk Kamille, *romersk Kamomille *c*: *Anthemis nobilis*.

camorra [kə'måre] Slags Bluse, Kittel; Camorra *c*, et hemmeligt Forbrydersamfund i Neapel.

camouflet [fr.] ⚔ Camouflet, Indslagsmine *c*.

camp [kämp] Lejr *c*; *~ of exercise or instruction* Øvelseslejr; *pleasure ~* Lystlejr; *break or break up (his) ~* bryde Lejren; *fix their ~* slaa (el. opslaa sin) Lejr; *then there was life in the ~* da kom der Liv i Lejren; *carry the war into the enemy's ~* føre Krigen over i Fjendens (*Fiendens) egen Lejr, angribe Fjenden i hans egen Lejr. **camp** *vt* lejre, lægge i Lejr, lade lejre sig *[encamp]*. **camp** *vi* ligge i Lejr, kampere; lejre sig.

campagnol ['kämpənjål] Markmus *c*: *Arvicola agrestis [field vole]*.

campaign [käm'pe^{i}n] Felttog *n*. **campaign** [käm'pe^{i}n] *vi* ligge (el. være) i Felten; *two months' ~ing* to Maaneders Felttog el. Feltliv. **campaigner** [käm'pe^{i}nə] gammel Kriger, Veteran *c*.

campaniform [käm'pänifå·ᵊm] klokkeformig. **campanile** [it.; 'kämpən(a)il] Klokketaarn *n*. **campanology** [kämpə'nålədʒi] *sp* Klokkeringning, Ringe(r)kunst *c*.

camp|bed Feltseng; **~~bedstead** Feltseng.

Campbell ['kämbəl, 'käməl] *s*.

Campeachy [käm'pi·tʃi] Campeche *n*; *~ wood* Campechetræ, Blaatræ: *Hæmatoxylon campechianum*.

campestral [käm'pestrəl], **campestrian** [käm'pestriən] som hører til en Mark el. Marker, Mark-.

camp|fire Lejrbaal *n*, Bivouakild *c*; **~~follower** Civilist

ved Hovedkvarteret, Ikke-Kombattant, Lejrkammerat, Krigsamatør *c*; **~~ground** Lejrplads *c*.

camphine ['kæmfi·n] Kamfin *c*, et Belysningsstof.

camphor ['kæmfə] Kamfer *c*; *~ essence* Kamferdraaber *pl*. **camphorate** ['kæmfəreit] *vt* mætte med Kamfer; *~d oil* Kamferolie. **camphoric** [käm'fårik] Kamfer-, kamferagtig; *~ acid* Kamfersyre.

camp-hospital Felthospital, Feltlasaret *n*. **camping** is. Kampering *c*; **~~ground**, **~~place** Lejrplads *c*.

campion ['kæmpiən] ♀ Agrostemma cœlirosa *c*.

camp|kettle Feltkedel, Feltgryde; **~~meeting** Lejrmøde *n*, (religiøs) Forsamling *c* i fri Mark.

Campo Santo [it.] egl hellig Mark; Kirkegaard *c*; *the ~ of Dissenters* ɔ: *Bunhill Fields* Kirkegaard, i London.

camp|sheating, **~~shed(ding)**, **~~sheet(ing)** Tømmerbeklædning, Tømmervæg *c*, langs en Strandbred; **~~stool** Feltstol; **~~train** Tros *n*.

camptulicon [kämp'tju·likən] Kamptulikon *n [kamptulicon]*.

cam|wheel *mech* Kamhjul; **~~wood** afrikansk Rødtræ, Angolatræ, rundt Sandeltræ *[barwood]*.

1. **can** [kän] Kande, *ogs. (Melke)saa; Kande; Daase *c*.

2. **can** *vt* nedlægge i Daase(r); nedlægge (hermetisk), henkoge, *ogs. hermetisere; *fresh and ~ned corn* Korn i frisk og hermetisk henkogt Tilstand; *~ning establishment* Kogeri *n*; *~ned goods* hermetisk nedlagte Sager *pl*, *ogs. Hermetik *c*.

3. **can** [kän, kən] *v* kan; *I ~* jeg kan; *I could* jeg kunde; *~ I trouble you for a light?* tør (el. turde) jeg bede Dem om Ild? *how ~ I?* hvorledes (el. hvor) kan jeg det? *but what could* [skulde] *I do? who could have thought it?* hvem skulde have troet det? *could* [kan, skulde] *it have been the cat? this ~ be said* dette kan siges, lader sig sige; *she laughed all she could,* alt det hun kunde, *ogs. alt det hun vandt; *as bad as bad ~ be* saa daarlig som vel (F bare) muligt; *this cannot be done,* is. dette lader sig ikke gøre; *I ~ well of woodcraft* jeg er kyndig i Jagt. Ivanhoe *XXXIII. 335 T.*

Cana ['keinə] Kana *n*; *the marriage in (or of) ~* Brylluppet i K. **Canaan** ['keinən, 'keinjən] Kanaan *n*. **Canaanite** ['keinənait] Kanaanit *c*. **Canaanitish** ['keinə'naitiʃ] kanaanitisk.

Canada ['kænədə] Kanada *n*. Ogs. *the Canadas; the French were beaten out of the ~s.* **Canadian** [kə'neidjən] kanadisk; *~ glove* Bælgvante, Helhandske, *Lovante, Lovaatt(e) *c*. **Canadian** *s* Kanadier *c*; Kanadisk *n*.

canal [kə'näl] Kanal, gravet v. Kunst; Kanal *c*, i Legemet. **canal** ['känəl]; *~ coal* Kannelkul *[cannel coal]*.

canard [kə'na·ᵊd; fr.] (Avis)and *c*, *pl* Ænder.

Canaries [kə'næ·ᵊriz] *pl*: *the ~* Kanarierne. **canary** [kə'næ·ᵊri] kanarisk, Kanari-; *the Canary Islands* de kanariske Øer. **canary** Kanarifugl *c*; **~~bird** Kanarifugl; **~~seed** Kanarifrø.

canaster [kə'nästə] Kanaster *c*.

canbuoy ['känboi] ⚓ Kandeboje *c*.

cancel ['känsəl] *vt* udstrege, udstryge; overstemple, kassere, om Frimærke; *fig* ophæve, annullere, slaa en Streg over; *merc* ristornere; *jur* aflyse; *mat* hæve [hinanden *each other*]; *typ* omtrykke. **cancel** *typ* Omtryk; omtrykt Blad el. Ark *n*. **cancellate** ['känsəlèt] gitterformig, gitterlignende; *~d* tværstreget. **cancellation** [känsə'lei'jən] Udstregning *c*. **cancelling** bl. a. *merc* Ristorno *c*.

cancer ['känsə] *zoo* Krabbe; *ast* Krebs; *path* Kræft *c*; *~ of the stomach* Mavekræft; *die of a ~ in the (or her) breast; the tropic of Cancer* Krebsens Vendekreds. **cancerate** ['känsəreit] *vi* blive (el. gaa over) til Kræft, kancerere. **cancerous** ['känsərəs] kræftagtig, kankrøs. **cancrine** ['käŋkrain] krabbeagtig. **cancroid** ['käŋkroid] krabbe-, krabbeagtig; kræftagtig, kræftlignende; *~ tumors.*

candelabrum [kändi'lei'brəm] Kandelaber: høj Lysestage; Armstage *c*. I *pl candelabrums & candelabra.*

candid ['kändid] oprigtig; *to be ~ with you,* is. naar jeg skal være oprigtig, oprigtig talt. **candidacy** ['kändidəsi] Kandidatur *c*. **candidate** ['kändidei't, -dèt] Kandidat, Ansøger *c*. Se *membership! a ~ (to be) sent up* en Dimittend; *the successful ~ will enter upon his duties* [Posten tiltrædes] *early in August; even now, sufficient ~s are not forthcoming,* melder der sig ikke Kandidater nok, er Tilgangen ikke tilstrækkelig; *become a ~ for the chair of logic (for the consulate)* melde sig (F* kandidere) t. Professoratet i . . . (stille sig t. Konsulatet); *he invited me to become a ~,* til at stille mig; til at søge Posten. **candidateship** [-ʃip] Kandidatur *c*. **candidature** ['kändidei'tjə, -detjə] Kandidatur *c*. **candidly** *ad* oprigtig; oprigtig talt.

candle ['kändl] (Form)lys; *elect* Normallys *n [standard ~]; ~s* F ogs. (Snot)dolker; *he cannot (or is not fit to) hold a ~ (or ~s) to her* han bærer ikke Vand (F* ogs. maa ikke komme der) mod hende; *it is too soon to light ~s,* for tidligt til at tænde Lys; *as pale as a ~* bleg som et Lagen; *a motion for (fresh) ~s* † *parl* et Forslag om at bringe (friske) Lys ind i Salen. Ved et saadant Forslag kunde Mødet afbrydes; *a number of sixteen-candle incandescent lamps* et Antal Glødelamper af 16 Normallys; *the game was not worth the ~* det kostede mer Umage end det var værdt, det lønnede ikke Umagen; **~~bomb** Knaldglas *n*; **~~coal** Kannelkul *[cannel-coal]*; **~~light** (kunstigt) Lys, (Ilds)lys; *work by* [ved] *~*. **Candlemas** ['kändlməs] Kyndelmisse, ogs. *Lysmesse, Kyndel(s)misse *c*, 2den Februar. **candle|power** Lysstyrke *c*, Normallys *pl*; **~~rush** Lysesiv, *Lyssiv: *Juncus effusus*; **~stick** Lysestage *c*; *~ ornaments* Lysemanschetter.

candour ['kändə] Oprigtighed *c*; *Mrs. Candour,* en bagtalerisk Kvinde i Sheridans *School for Scandal; in ~* [naar jeg skal være oprigtig, oprigtig talt] *I must acknowledge . . .*

candroy ['kändroi] et Apparat t. at bringe Bomuldstøj henover en Valse for at trykkes.

candy ['kändi] Kandi, Kandis; *amr* Konfekt *c*, Sukkertøj *n*. **candy** ['kändi] *vt* indkoge med Sukker, sukkersylte; krystallisere, om Sukker; kandere, kandisere, oversukre. **candy** *vi* sukre (el. kandere, kandisere, krystallisere) sig.

cane [kein] Rør *n*; (myg) Stok, Spaserestok *c*; Sukkerrør; Spanskrør *n*; *poet* (Rør)pil *c*; *give a boy the ~* give en Dreng (*Gut) af (el. med) Spanskrøret, give . . . Spanskrør; *have the ~,* is. faa af (el. med) Spanskrøret; *as lean as a ~* saa mager som en Humlestang. **cane** *vt* forarbejde af (el. udstyre m.) Rør; sætte Rørsæde(r) i, forsyne m. (Rør)sæder; give af (el. med) Spanskrøret. **cane** *vi* bruge Spanskrør, give af (el. med) Spanskrøret; **~~bottomed** med Rørsæde(r); *~ chair,* ogs. Rørstol; **~brake** Rørkrat *n*, Rørtykning *c*; **~mill** Sukkermølle.

canescent [kə'nesənt] hvidnende, graalig.

canetrash ['keinträʃ] Bagasse *c*, Rester *pl* af Sukkerrøret.

cangue [käŋ] Cangue, transportabel Gabestok *c*, i Kina.

can-hooks ⚓ Skinkelhager; *~ slings* Fadelænge *c* med Løshager.

canicular [kə'nikjulə] *a*: ~ *days* Hundedage; ~ *year* ægyptisk Aar. **Canicule** ['känikjul] *s*: *the* ~ *ast* Hundestjernen. **canine** ['känain, kə'nain] *a* Hunde-, hundeagtig; ~ *appetite* glubsk (el. glubende) Appetit; ~ *letter* Hundebogstav: r; ~ *madness* Hundegalskab; ~ *tooth* Hundetand, Øjentand.

canikin *s*, se *cannikin!*

caning ['keiniŋ] Dragt Prygl (af Stokken, af Spanskrøret), Lussing *c*; *get a* ~, ogs. faa af Stokken.

canister ['känistə] lille (*liden) Kurv; Daase *c*, Skrin *n*, f. Eks. til Te el. Kaffe; *art* Daase *c*, til Kartæsker; ~~**shot** Kartæske *c*; Kartæsker *pl*.

cank [käŋk] *vi* P *prov* plapre, snakke, sladre; blive ved; *vt*: ~ *a thing about* gaa og sladre om noget.

canker ['käŋkə] omsigædende (el. kræftagtigt) Saar *n*, Kræft, p. Træer & *fig*; Kræftskade; Hunderose, *Nyperose: *Rosa canina; prov* Kaalorm, Larve, *ogs. Aame *c [caterpillar]*. **canker** ['käŋkə] *vt* tære (el. æde) paa; fordærve; besmitte. **canker** *vi* blive giftig el ondartet, forgiftes; fordærves. **cankerous** ['käŋkərəs] omsigædende, omsiggribende, fortærende. **canker|rash** gangrenøs Trøske *c*; ~~**rose** Kornvalmue: *Papaver rhœas;* Hunderose, *Klunger, Nyperose *c*: *Rosa canina;* ~~**weed** Engsvineblom *c*: *Senecio Jacobæa;* ~~**worm** grøn (Land)maaler, grøn Spanner *c*, Larven af *Geometra brumata*. **cankery** ['käŋkəri] fordærvet, kræftsyg.

cannabine ['känəbin] Hamp(e)-, som hører til (el. er af) Hamp ✎.

cannel ['känəl]; ~ *coal* Kannelkul.

cannery ['känəri] Kogeri *n*, hermetisk Nedlægning *c*.

cannibal ['känibəl] Kannibal, Menneskeæder *c*; *pl joc* Øvelsesbaade for Russen, i Cambridge *["cannot-pulls"]*. **cannibalism** ['känibəlizm] Kannibalisme *c*, Menneskeæderi *n*; Umenneskelighed *c*.

cannikin ['känikin] lille (*liden) Kande *c*, &c.

canning is. hermetisk Nedlægning, Henkogning *c*.

cannon ['känən] *art* Kanon; *bill* Karambolage; *vet* Skank *c [shank]*; ~*s* [Kanoner] *are made of brass, iron* &c; ~ [Artilleri] *were planted round Whitehall*. **cannon** ['känən] *vi bill* karambolere [med *into*]. **cannonade** [känə'neid] Kanonade; Kanontorden *c*. **cannonade** [känə'neid] *vt* beskyde m. Kanoner; *vi* skyde m. Kanoner. **cannon|ball**, ~~**bullet** Kanonkugle. **cannonier** [känə'niə] Kanonér *c*. **cannon|metal** Bronse *c*, Kanonmetal *n*; ~~**powder** Kanonkrudt; ~~**shot** Kanon-Kugle; -Skudvidde *c*.

cannot ['känåt, ka·nt] *v* kan ikke.

cannula ['känjulə] *med* Kanyle, Canule *c*, Rør *n*. **cannular** ['känjulə] Rør-, rørformig.

canny ['käni] *sc* brav, skikkelig, *ogs. snil; snu, *slu; *there's a smell here that isn't* ~, som ikke er god; *a* ~ *Scot* en snu (*slu) Skotte.

Canobic ['kə'nou̯bik] kanopisk *[Canopic]*.

canoe [kə'nu·] Knubskib *n*, ogs.* Kano; Lorje, *ogs. Ege, Eke *c*.

canon ['känən] Kanon: Regel, Rettesnor; Kirkelov; Helgenliste; Slags stor Trykskrift; *mus;* — Kannik, Domherre, Stiftsherre; *bill* Karambolage *c*; *the* ~ *law* den kanoniske Ret.

cañon ['känjən] (stor Fjæld)kløft, dybt indskaaren Flodseng, Ravin *c*, i den vestlige Del af de forenede Stater.

canoness ['känənés] Kanonisse, Stiftsdame *c*. **canonic** [kə'nånik] kanonisk; kirkelig. **canonical** [kə'nånikl] kanonisk; kirkelig; ~*s* Ornat *n*; *clergy* [Præster] *in full* ~*s*. **canonicate** [kə'nånikét] Kanonikat *n*. **canonist** ['känənist] Kender *c* af kanonisk Ret. **canonization** [känənai'zeiʃən] Kanonisation, Ophøjelse *c* til Helgen. **canonize** ['känənaiz] *vt* kanonisere, ophøje til Helgen. **canonry** ['känənri] Kanonikat, Domherreembede *n*. **canonship** Kanonikat *n*.

Canopic [kə'nou̯pik] kanopisk, fra Kanopus, en gammel By i Ægypten; ~ *jars,* ogs. Kanoper, bredbugede Kar med Hoved og Fødder.

canopy ['känəpi] (Tron)himmel *c*. **canopy** ['känəpi] *vt* bedække (som) med en (Tron)himmel; *fig* ogs. overhvælve.

canorous [kə'nå·rəs] klingende, melodiøs, musikalsk, sangfuld.

canstick ['känstik] glt Lysestage *c [candlestick]; Kit with the* ~ Lygtemand *c*. Se *Henry* IV, III. 1 & Wash. Irving, en Note til *Stratford on Avon* i *Sketchbook!*

canstove ['känstou̯v] Selvkoger *c*.

cant [känt] *vt* kante, stille paa Kant, *ogs. bikke paa; sætte (el. stille) paa Højkant; kaste, kyle; kantre, om Bjælke, om Rundholt; hugge en Kant af; ~ *a ball;* ~ [vippe] *him deftly out of the saddle;* ~ *over a cask or pail;* ~ *up a plank*. **cant** [känt] Hæld *n*, Hældning *c*; Skub, Stød; Kast *n*; Portion, Del, Andel; Pakke; Afdeling; *prov* (Høj)bundt; Yderstav, i Tøndebund *[cantle]; agr* Strimmel, *ogs. Teig *c*; *give a ball a* ~, et Stød, et Skub; *a haystack is said to be cut across in* ~*s, and a field of wheat is divided into* ~*s, when . . .; be on the* ~ staa p. Hæld. **cant** [känt] *vi* klynke, tale klynkende, tale i en affekteret syngende Tone; hykle; bruge Floskler el. Fraser, *ogs. floskulere; gt sælge v. Avktion; gt gøre Bud, v. Avktion; *let amateur critics* ~ [*floskulere] *and cavil as they choose!* ~*ing arms* Vaabenmærke *n* indeholdende en Rebus; ~*ing fanatics,* ogs. frasestærke Fanatikere; ~*ing humanity* bl. a. frasestærk (el. frasesvulmende) Humanitet. **cant** [känt] Klynk *n*, klynkende (og hyklerisk) Tale *c*; Hykleri *n*; Slang, Jargon *c*, Fagsprog, Klassesprog [nu *slang*]; Døbelsprog; Landstrygersprog, *ogs. Fantesprog; Frasemageri *n*, Floskler *pl*, (hule) Fraser *pl*, Talemaader *pl*, *ogs. Floskulatur *c*; *sell by* ~ glt sælge v. Avktion. **cant** *a* slangagtig; ~ *words,* ogs. Slængeord, Ord uden rigtig Grund. **Cant.**, *s*, forkortet f. *Canterbury*. **can't** [ka·nt] *v* F kan ikke *[cannot]*.

Cantab ['käntäb] F Cambridger, Cambridge(r)student *c [Cantabrigian]*.

cantabile [kän'ta·bile] *a* & *ad* ♪ cantabile, sangmæssig, syngende.

Cantabrigian [käntə'bridʒ(i)ən] Cambridger, Cambridge(r)student *c*. Forkortet: *Cantab*.

cantalever ['käntəli·və] *arch* (udskaaret) Bjælkehoved *n*, Modillon *c*.

cantaloupe ['käntəlup] ♀ Kantelupe *c*, en Afart af Melon.

cantankerous [kän'täŋkərəs] F vrangvillig, trættekær, krakilsk, *ogs. vrang, F* ogs. æglesyg.

cantata [kän'ta·tə] ♪ Kantate *c*.

canteen [kän'ti·n] Feltflaske *c*; Marketenderi *n*; (Regiments) Drikkestue *c*; Feltkøkken; Rejsekøkken *n*.

cantel *s*, se *cantle!*

canter ['käntə] *vi* galoppere, gaa (el. ride) i (kort, samlet) Galop. **canter** ['käntə] (kort, samlet) Galop *c*; *win at (or in) a* ~ *fig* vinde en let Sejr; *fall into a* ~ sætte i (*fatte) Galop. **canter** ['käntə] Klynker; Hykler; Frasemager, *ogs. Floskulant *c*.

Canterbury ['käntəberi] Canterbury *n*; *a* ~ *gallop* kort (el. samlet) Galop *[canter]*. **canterbury** (Node)étagère *c*.

cant-furrow *agr* Kantfure.

cantharis ['känþəris], *pl* **cantharides** [kän'þäridi·z] spansk Flue *c*.

canthus ['känþəs] *anat* Øjekrig, Øjekrog *c*.

canticle ['käntikl] Sang, Vise *c* glt; *the ~s* Salomons Højsang *c*, Højsangen.

cantico(y) ['käntikoi, -ko^{u}] Dans, is. religiøs Dans, bl. Indianere; Dans, *ogs Dansemoro *c [kantikoy]*.

cantilate *v*, se *cantillate!*

cantilever ['käntili·və] *arch*, se *cantalever!*

cantillate ['käntile^{i}t] *v* messe, som i en Synagoge.

cantillation [känti'le^{i}ʃən] Messe(n) *c*.

Cantire [kän'taiə] Cantire *n*.

cantle ['käntl] Stykke *n*, *ogs. Stub; is. Yderstav, i Tøndebund, i Tøndelaag; Bagsvissel *c*, bageste Ophøjning p. Sadel. **cantlet** [käutlèt] lille (*lidet) Stykke *n*.

canto ['känto^{u}] Sang, som Afdeling af et Digt; ♪ Diskant *c*. *Pl cantos*.

Canton [kän'tån] *s*.

canton ['käntən] Herred, Tinglag *n*; Kanton *c*, † Fylke; *her* mindre Hjørnefelt; Hjørne *n*, i Flag; *fig* Del, Afdeling *c*, Hold *n*; *the ~ Ticino, the ~ of Glarus* Kanton Tessin, Glarus; *a red ensign with the union in the upper ~*. **canton** ['käntən] *vt* inddele; ✕ kantonnere. **cantonize** ['käntənaiz] *vt* inddele i Herreder &c. **cantonment** ['käntənmənt] ✕ Kantonnement *n*. **cantoonment** [kän'tu·nmənt] ✕ Kantonnement *n*.

cantred ['käntrəd], **cantref** [-əf] Hundrede *n*, Distrikt af hundrede Landsbyer, i Wales.

cantrip ['käntrip] *sc & prov* Trolddom *c*, Trylleri *n*, Tryllesang *c*; Kneb, Kunstgreb *n*, Kunst *c*.

Cant-timber ['känttimbə] ⚓ Kantespant *n*.

canty ['känti] *sc* livlig; glad; net lille, lille (*liden) og net; *a ~ creature; we grew crouse and ~*.

Cantyre [kän'taiə] Cantyre *n*.

Canuck [kə'nʌk, 'känək] Kanadier *c*, som et Øgenavn i de forenede Stater.

Canute [kə'nju·t] Knud, Knut.

canvas ['känvəs] groft Lærred *n*, *ogs. Strie *c & n*; Dug, Sejldug; Dug, Teltdug; Sigtedug *c*; Kanevas *c & n [embroidery ~]*; Sejl *pl*; Telte *pl*, *under ~*, is. i Telte; under Sejl, tilsejls; *part of the force is under ~*, ligger (el. er anbragt) i Telte; *the regiment have been ordered to go under ~*, lejre sig i Telte; *place (or put) under ~*; **~actor** Teltaktør *c*, rejsende Skuespiller, som optræder i et Telt, p. et Fjælebodsteater; **~back, ~backed duck** *amr* Kanevas-And *c*: *Anas vallisneriæ*; **~bucket** ⚓ Admiral, Slagpøs *c*.

canvass ['känvəs] *vt* drøfte, undersøge; hverve Stemmer (el. agitere) i el. paa, bearbejde; *~ a district (for votes)*. **canvass** *vi* hverve Stemmer, agitere, bearbejde Stemningen; samle Abonnenter el. Subskribenter; *~ against him; ~ (for votes); ~ for a seat in parliament*, ogs. arbejde (el. virke) f. Ens Kandidatur; *I'm ~ing for* [paa] *the National Portrait Gallery*. **canvass** ['känvəs] Drøftelse, Undersøgelse; Stemmesamling, Agitation *c*, Arbejde *n* for Ens Kandidatur; Subskribentsamling *c*.

canvasseens [känvə'si·nz] *pl* Sejldugsbukser.

canvasser ['känvəsə] Stemmesamler, Stemmehverver, Agitator; Valgbestyrer, Valgprøver; Abonnentsamler, Subskribentsamler, Kolportør *c*. Sml. *book-canvasser!*

canvas-theatre Teltteater *n*, Fjælebod *c*.

cany ['ke^{i}ni] rørbevokset; Rør-, af Rør.

canyon ['känjən] *s*, se *cañon!*

canzonet [känzo'net] Kanzonetta *c*, lille (*liden) Sang.

caoine [ki·n] *ir* Klagesang *c*, over en Afdød.

caoutchouc ['kautʃuk, ✎ 'ku·tʃuk] Kautschuk *c*, Viskelæder *n [India rubber]; ~ tube* Kautschukslange *c*.

cap [käp] Kasket, Hue, F Lue; (Kvinde)hætte; *art* Fænghætte, Tændhætte *[copper (or percussion) ~]; art* ⚓ Knaldperle *c*; ⚓ Æselhoved *n*; Dop, i Kompas; Hætte *c* (for Bolter, f. Pullert, f. Tovværk &c); Pakpapir *[cap-paper]*; Papir i større Format *[cap-paper]; agr* Hatbaand *n [cap-sheaf]; min* døv Sten *c* som Lag over den holdige; *bowsprit ~* Bovspryd Æselhoved; *the ~ fitted* Bemærkningen rammede el. traf; han (&c) følte sig truffen; *if the ~ fits, wear it!* hvis Kjolen passer, saa træk den paa! *set her ~ at or for* lægge an paa, lægge sine Garn ud efter, gøre sig elskværdig for; *lower the topsail down on the ~* lade Mærssejlene løbe ned paa Randen. **cap** *typ* Kapital *c*, Kapitalbogstav *c & n [capital]*. **cap** *vt* bedække (med el. som med en Hue); tildække; sætte Hætte paa; sætte Fænghætte (el. Tændhætte; Knaldperle) paa; tilkapsle, kapsle [en Flaske *a bottle*]; *fig* fuldstændiggøre; fuldkommengøre, bringe til Højdepunktet; sætte Kronen paa; ligge ovenpaa, dække; overgaa, F tage Luven fra *[excel]*; overbyde [en Historie *a story*]; overgaa Ens Forstand, ligge udenfor Ens Begreb; tage Huen af for, hilse; *that ~s all (or everything, the globe)* det siger (*slaar) Sparto t. alt; *~ the climax* slaa Rekorden, sætte en ny Rekord; *~ the climax of absurdity*, ogs. naa Topmaalet af Ufornuft; *it ~s me how he gets his work done* jeg begriber ikke (*ogs. jeg begriber mig ikke paa), hvorledes . . .; *the young scholar ~ped the distich forthwith*, havde straks næste Liniepar færdigt, kunde straks citere følgende Liniepar; *~ the hock* beskadige Haseledet; *~ a rifle* sætte Fænghætte p. en Riffel; *~ a rope* ⚓ sætte en Hætte p. Tampen af et Tov; *~ a speech* overbyde en (falden) Replik; *~ a story with its moral* udstyre Historien m. en Moral; *~ verses* kapcitere Vers (som begynder m. et bestemt Bogstav). **cap** *vi* is. hilse (m. Hue), tage til Huen. Ogs. *~ it*.

capability [ke^{i}pə'biliti] Duelighed, Dygtighed; Evne *c*; *~ of dispersion* Spredningsevne. **capable** ['ke^{i}pəbl] istand [til *of*]; modtagelig [for *of*]; dygtig, duelig; dygtig [til *of*], som formaar, som evner [at *of . . . ing*]; *it is ~ of explanation* det lader sig forklare; *a castle ~ of* [som er istand til at, som formaar at] *resisting a long assault*. **capacious** [kə'pe^{i}ʃəs] rummelig, omfattende; *a ~ mind* en fordomsfri Aand. **capacitate** [kə'päsite^{i}t] *vt* dygtiggøre, sætte istand; skaffe Betingelserne (for at). **capacitation** [kəpäsi'te^{i}ʃən] Dygtiggørelse *c*; *the supernatural birth was essential as a ~ for the work to be performed*. De Quincey hos Murray. **capacity** [kə'päsiti] Vidde, (Rum)udstrækning; ⚓ Lasteevne *c*, Indtagende *n [carrying ~]*; Optagelsesevne, Modtagelighed; Dygtighed, Evne *c*, Anlæg *n & pl*; Ydeevne; Betingelse, Forudsætning *c*; Egenskab, Stand *c*, Fag *n*; *jur* Betingelser *pl*, f. Eks. for at beklæde en Stilling; *geom* Rumfang, Rumindhold *n*; *heat-capacity* Varmekapacitet *c*; *~ for work* Arbejdsdygtighed, Arbejdskraft *c*; *a pursuit in which we have no ~ for excellence*, hvori vi ikke har Forudsætninger for at drive det t. noget udmærket, *work in the ~ of masons* arbejde som (el. i Egenskab af) Murere; *measure of ~* Hulmaal; *with many capacities of being otherwise* m. mange Betingelser (el. Forudsætninger) for at blive noget andet.

cap-a-pie [käpə'pi·] *ad* fra Top til Taa; *be armed ~*, ogs. være i fuldt Harnisk.

caparison [kə'pärisən] Skabrak, Sadeldække *n*; *~ed with purple* med purpurfarvet Skabrak.

cape [ke^{i}p] Forbjærg, Kap, Næs; (Kappe)slag; Kaabe-

slag *n*; Cape, is. som Overstykke f. Damer; Kapvin *c*. **Cape** *s*: *the* ~ Kap; ~ *pigeon* Kapdue: *Procellaria Capensis.*

capel ['keᵢpl] *min* et Mineral bestaaende af Kvarts, Skørl og Hornblende. **Capel** ['keᵢpl, käpl]; ~ *court,* et Sted i London (mellem Lombard Str. og Cornhill), Børs f. Jærnbaneaktier.

capelan ['käp(ə)lən], **capelin** ['käplin] ✗ Lodde *c*: *Mallotus arcticus.*

capellet ['käpilet] *vet* Staalsvamp *c*.

capello [kə'peloᵘ] *s*, se *cobra!*

capelocracy [käpi'låkrəsi] Detaillister *pl*, Detailhandlere *pl*, Købmænd *pl*; Købmandsvælde *n*.

caper ['keᵢpə] *vi* kapriolere, gøre Bukkespring, gøre Luftspring el. Kaprioler, danse, hoppe. **caper** ['keᵢpə] Bukkespring, Luftspring (*ogs. Luftsprang *n*), Kapriol *c*; *cut* ~*s* gøre Bukkespring, kapriolere &c. **caper** ['keᵢpə] ♀ Kapers *c*, af *Capparis spinosa.*

capercailzie [käpə'keᵢlzi, egl -'keᵢlji] 🐓 Tjur, *Tiur *c*: *Tetrao urogallus;* ~ *hen* Røje *c*. **capercali** [-'keᵢli] *s*, se *capercailzie!*

Capet [fr.; 'keᵢpit]; is. *Hugh* ~ Hugo Capet.

Capetian [kə'pi·ʃ(i)ən] kapetingisk; *s* Kapetinger *c*.

capful ['käpful] ⚓ Hatfuld; *a* ~ *of wind.*

capi ['ka·pi] *pl*, af *capo (d'opera).*

capias ['käpiäs] *jur* Arrestbefaling *c*, Arrestdekret; Eksekutionsdekret *n [writ of ~].*

capibara [käpi'ba·rə] *zoo* Kapivar *c*, Flodsvin *n*: *Hydrochœrus capybara.*

capillament [kə'piləmənt] Filament *n*, Fiber *c*. **capillarity** [käpi'läriti] Haarrørskraft *c*. **capillary** ['käpiləri, kə'piləri] haarlignende; haardannet; haarfin; ~ *action or attraction* Haarrørsvirksomhed, Kapillarattraktion *c*. **capillary** Haarrør *n*. Ogs. ~ *tube.*

caping ['keᵢpiŋ] *arch* Kaabe *c*.

capital ['käpitəl] Hoved-, vigtigst, hovedsagelig; F fortræffelig, udmærket, ypperlig; *a* ~ *f* stort f, *ogs. stor f; ~ *letters* store Bogstaver; Kapitaler; *a* ~ *offence* en Kapitalforbrydelse, en halsløs Gerning; ~ *punishment* Dødsstraf, Livsstraf; *many crimes that are* ~ [som der er sat Livsstraf for, som straffes m. Livets Fortabelse] *among us; it ought to be made* ~ [der burde sættes Livsstraf for] *to attempt to . . .* **capital** *arch* Søjlehoved *n*, Kapitæl; Hovedstad; *merc* Kapital, Hovedstol; *merc* Kapital *c*, Kapitaler *pl*, Pengemagt *c*, Pengemidler *pl*; *typ* Kapital(bogstav) *c*, stort Bogstav *n*; *small* ~*s typ* smaa Kapitaler, Kapitelker; *make* ~ *of or out of* gøre (el. slaa) Kapital af; *an incident of which calumny made* ~*; Mr. Toole made much comic* ~ *out of the part.* **capitalist** ['käpitəlist] Kapitalist, Pengemand *c*. **capitalize** ['käpitəlaiz] *vt* kapitalisere. **capitally** *ad* is. fortræffelig, udmærket, ypperlig; *jur* med Livsstraf; *do* ~ gøre sine Sager fortræffelig, gøre det udmærket, F* ogs. greie det (el. sine Sager) meget fint; *punish* ~ straffe p. Livet, (ogs. om Gerningen:) straffe med Døden. **Capitan** ['käpitän, käpi'ta·n]; ~ *Pacha* Kapudan-Bascha, Kapidan-Bassa *c*, tyrkisk Overadmiral. **capitation** [käpi'teᵢʃən] Folketælling; Kopskat *c*; ~ *tax* Kopskat; Belønning pr. Hoved f. Krigsfanger, is. i Søkrig; Pris *c*, udbetalt f. Hovedet af en Fjende (*Fiende) eller Fredløs. **capite** ['käpiti] *jur* Besiddelse *c*, af Jord; *tenure in* ~ Tronlen *n*. **Capitol** ['käpitəl] *s*: *the* ~ Kapitolium *n*. **Capitoline** [kə'pitolain, 'käpi-] kapitolinsk. **capitular** [kə'pitjulə] Kapitel-, Kapitels-; ♀ hovedet, om Blomsterstand. **capitular** Domkapitels Forordning; Samling *c* af Kapitelsforordninger, Kapitularier *pl*; Lovbog; Kapitular *c*, Kapitelsmedlem *n*. **capitularly** *ad* i Kapitel; ~ *assembled,* ogs. samlede t. Kapitel. **capitulary** [kə'pitjuləri] *a & s*, se *capitular!* **capitulate** [kə'pitjuleᵢt] *vi* kapitulere, overgive sig paa Betingelser. **capitulation** [kəpitju'leᵢʃən] Kapitulation *c*.

capivi [kə'pi·vi] ♀ Kopajvabalsam *c*; ~~**tree** Kopajvatræ.

cap-maker Kasketmager, ogs.* Huemager *c*.

cap'n ['käpn] P ⚓ = *captain.*

capnomancy ['käpnomänsi] Kapnomanti, Spaadom *c* af Røg.

capoch [kə'putʃ] Kabuds, ogs.* Hætte *c*.

capo d'opera ['ka·po'dåpəra] ♪ Mesterværk *n*. *Pl capi d'opera.*

capon ['keᵢpən] Kapun *c*, gildet Hane; ~ *justice* glt bestikkelig Dommer; ~*'s feather* ♀ Akeleje: *Aquilegia;* ~*'s tail* ♀ Baldrian, *Vendelrod *c*: *Valeriana.* **capon** ['keᵢpən], **caponize** ['keᵢpənaiz] *vt* kapunere, kapune. **capot** [kə'påt] *sp* Læs *n* kaput, i Piquet. **capot** [kə'påt] *vt* gøre Læs kaput. **capote** [kə'poᵘt] lang Damekaabe, *ogs. Slynge *c*.

cappadine ['käpədi(·)n] Kapiton, Affaldssilke, Floksilke *c*.

cap|paper Kardus-, Indpaknings-, Posepapir, (graat) Pakpapir; Skriv(e)papir *n* (i større Format), Folio *c*; ~~**peak** Kasketskygge, ogs.* Hueskygge. **capper** Kasket- (ogs.* Hue)mager *c*. **capperclawing** ['käpəklå·iŋ] *sl* Sammenstød *n* mellem Kvinder. Jvf *clapperclaw!* **capping** bl. a. *min* døv Sten *c* som Lag over den holdige *[cap].*

Capri ['ka·pri] Kapri *n*.

caprice [kə'pri·s] Lune, Indfald *n*, Kaprice *c*. **capricious** [kə'priʃəs] lunefuld, lunegod, *ogs. lunet; *the weather had been* ~ [lunefuldt, ustadigt] *all the morning.* **Capricorn** ['käprikå·ən]; *the* ~ *(ast:)* Stenbukken. **caprification** [käprifi'keᵢʃən] ♀ Kaprifikation *c*, kunstig Befrugtning af Figentræ v. Gallehvepse. **caprine** ['käpr(a)in] Bukke-, bukkeagtig. **capriole** ['käprioᵘl] Bukkespring, Luftspring *n*, is. *man* Kapriol *c*. **caprizant** ['käprizənt] *med* hoppende; *a* ~ *pulse.*

cap-rock *min* døv Sten *c*, som Lag over den holdige *[cap, capping].*

caps. [käps] *typ* Kapitaler *pl [capitals].*

cap-sheaf *agr* Hatbaand; *fig* Toppunkt *n*, Krans, Krone *c*; *this letter is the* ~ *of his independence.*

capsicum ['käpsikəm] spansk Peber (*Pepper) *c*.

capsize [käp'saiz] *vt* ⚓ kæntre, *kantre; endevende [en Tovkvajl, *en Taugkveil *a coil of rope*]; *be* ~*d* is. kæntre (*kantre), F kapsejse. **capsize** *vi* kæntre (*kantre), F kapsejse. **capsize** [käp'saiz] Kæntring (*Kantring), Kuldsejlas, Kuldsejling *c*.

cap-square *art* † Pandedæksel *n*.

capstan ['käpstən] ⚓ Gangspil, Spil *n*.

capsular ['käpsjulə] hul, kapselformig. **capsulate(d)** ['käpsjuleᵢt(id)] indkapslet. **capsule** ['käpsjul] Kapsel *c*; *trade mark on* ~*s and cases.* **capsule** *vt* kapsle; *med* &c indkapsle; *carefully* ~*d* [indkapslede] *quiescent spores.*

capt., **Capt.** forkortet f. *captain.*

captain ['käptin, P 'käp(t)n] Kaptajn, *Kaptein; Sprøjtefører, *Brandmester; Feltherre, Hærfører *c*[1]; *the* ~, i Skoleklasse: Duksen, Nummer et (*en); ~ *general* Generalkaptajn, kommanderende General; ~*s' room* ⚓ Skipperstue; *be* ~ *of the Venus,* Kaptajn paa (el. Fører

[1] Man mærke ogs. *Captain* med et tilføjet Adjektiv som en anonym Betegnelse for et Kapløbsselskab. F. Eks. *Captain Blue.*

af) V—s; *the ~ of the college* ældste Mesterlektianer *c*; *~ of foot* Infanterikaptajn; *~ of a gun* Kanonkommandør *c*; *~ of the hold* (Last)skibmand *c*; *~ of the port* Havnekaptajn, kommanderende Søofficer *c* i en Havn; *the ~ of their salvation bibl* deres Saliggørelses Fyrste *c*; *the ~ of the school* ældste Mesterlektianer *c*; *he is the ~ of the show,* Manden f. det hele; *~ of the top* Formand *c* i Mærset. **captain** ['käptin] *vt* være Leder for, lede, anføre, staa i Spidsen for; anføre, være Chef (el. Kaptajn) for; *Mr. C. will ~ the Ministerialists; a volunteer crew, ~ed by I—d.* **captaincy** ['käptinsi] Kaptajns(*Kapteins)post *c*; *obtain a ~,* is. blive Kaptajn. **captainship** Kaptajns(*Kapteins)post; Hærførerdygtighed *c*; *show good ~* vise sig som en dygtig Hærfører.

captation [käp'teɪʃən] Yndesttilsnigelse, Smiger *c*. **caption** ['käpʃən] Arrest; Overskrift *c*. **captious** ['käpʃəs] dadlesyg, vanskelig; snærende, spidsfindig, lumsk, underfundig. **captivate** ['käptiveɪt] *vt fig* tage fangen, bedaare, indtage. **captive** ['käptiv] (Krigs)fange *c*; *~ chains* Fangelænker; *carry (away) the pope (a) ~ to Savona* (bort)føre . . . som Fange til S—a; *lead him ~* føre ham i Fangenskab, bortføre ham som Fange. **captive** fangen; *a ~ balloon* en tøjret (*tjoret) Ballon, en Ballon captif; *a ~* [fanget] *lion.* **captivity** [käp'tiviti] Fangenskab *n*; *carry into ~* (bort)føre i Fangenskab; *bringing into ~ every thought to the obedience of Christ* tage al Tanke tilfange under Christi Lydighed. **captor** ['käptə] Tilfangetager; Paagriber, ⚓ Opbringer, Kaptør, Prisetager; ⚔ Erobrer *c*.

cap-trimming Kappebesætning, Kappepynt *c*.

capture ['käptʃə] Tilfangetagelse; Paagribelse; ⚓ Opbringelse; ⚔ Indtagelse, Erobring; ⚓ Prise; Fangst *c*. **capture** ['käptʃə] *vt* tilfangetage, fange, tage; paagribe [en Forbryder *a criminal*]; ⚓ opbringe, tage; ⚔ indtage, erobre; *fig* indtage, tage fangen, indfange Ens Sympati el. Interesse; *the new Nitouche has quite ~d the public.*

capuchin ['käpjutʃin; käpju'ʃi:n] Hættekaabe; Kapuciner, Kapucinermunk; 🐓 Kappedue *c*: *Columba cucullata minor; ~ monkey* Kapucinerabe, Cay, Saj *c*: *Cebus capucinus.*

Capulet ['käpjulèt]. Se Shakespeare, *Romeo and Juliet!* Jvf *Montague!*

capweed ['käpwi:d] 🌿 Hyrdetaske *c*: *Capsella bursa pastoris.*

car [ka:ᵊ] *prov* Krat, Holt *n*, Lund, *ogs. Kjerre *c*; Kær *n*, Mose, *Myr *c [carr, carse]; an osier-car; a ~ of alders.* **car** [ka:ᵊ] Karre, ogs.* Kærre [alm. *cart*]; Baad, Gondol, til Luftballon; *poet* Triumfvogn; *antiq* Stridsvogn; *ir* Charabancs *[jaunting (or outside) ~]; amr* (Jærnbane)vogn *c [railway ~]; freight ~ amr* Godsvogn [eng. *goods van*]; *the Car ast* Karlsvognen.

Carabas ['kärəbäs].

carabine ['kärəbin] Karabin *c*. **carabineer** [kärəbi'niə] Karabinier *c*.

Caracas [kə'ra kəs, kə'räkəs] Caracas *n*.

carack ['kärək] Karake *c*, Slags sp. Skib.

caracol(e) ['kärəkål, -koᵘl] *man* Karakole *c*, Halvsving *n*. **caracol(e)** ['kärəkål, -koᵘl] *vi* karakolere; tumle sin Hest.

carafe [kə'ra:f] Karaffe(l) *c*.

caragheen ['kärəgi:n] 🌿 irlandsk Mos *n*, *Sauetang *c*: *Chondrus (s. Fucus) crispus.* Ogs. *~ moss, carrag(h)een.*

caramel ['kärəmel] Karamel *n* & *c*, Sukker varmet til ca. 170°.

carant [kə'ränt] *vi* glt løbe, rende; *if everybody's ~ing about to once each after his own men. Westward Ho!* II 315 *T.* **carant, caranto,** se *coranto!*

carapace ['kärəpeɪs] Rygskjold *n*; *the ~ of a crab, of a tortoise.*

carat ['kärət] Karat *c* & *n*; *gold (of) twenty ~s fine* 20 Karats Guld.

caravan ['kärə'vän] Karavane; (Menageri)vogn; Vogn *c* til Fangetransport; *sl* Jærnbanetog *n*, is. et som er bestilt f. at føre Folk til en Priskamp. **caravansary** [kärə'vänsəri], **caravansera** [-sərə], **caravanserai** [-sərai] Karavanseraj, Karavaneherberge *n*; *sl* (Jærnbane)station *c*.

caravel ['kärəvel] Kravel, et gammelt sp. Skib; fransk Sildebøjs *c*.

caraway ['kärəweɪ] 🌿 Kommen, *Karve, Karvi *c*: *Carum carvi; ~ seeds.*

carbine ['ka:ᵊbain] *art* Karabin *c*. **carbineer** [ka:ᵊbi'niə] Karabinier *c*.

carbolic [ka:ᵊ'bålik] Karbol-; *~ acid* Karbolsyre; *~ soap* Karbolsæbe; *a solution of ~ acid* Karbolvand *n*.

carbon ['ka:ᵊbən] Kul, Kulstof *n*; *~ filament* Kulfiber. **carbonaceous** [ka:ᵊbo'neɪʃəs] kulstofholdig. **Carbonari** [ka:ᵊbo'na:ri] Karbonari *pl*. **carbonate** ['ka:ᵊbonèt] kulsurt Salt *n*; *~ of potash* kulsur Kali *c*. **carbonic** [ka:ᵊ'bånik] kulsur; *~ acid* Kulsyre; *~ paper* Grafitpapir, *merc* ogs. Blaapapir. **carboniferous** [ka:ᵊbo'nifərəs] kulførende; *the ~ period* Kulperioden. **carbonize** ['ka:ᵊbonaiz] *vt* forvandle til Kulstof, forkulle.

carboy ['ka:ᵊboi] Glasballon, Damejeanne, stor (m. Fletværk omvunden) Flaske, P* ogs. Dimension *c*. Sml. *demijohn!*

carbuncle ['ka:ᵊbʌŋkl] Karbunkel, Brandbyld; *min* Karbunkel, Karfunkel *c*; *~d* (besat) med Brandbylder; m. røde Bylder, *ogs. rødkvejset; karbunkelbesat. **carbuncular** [ka:ᵊ'bʌŋkjulə] Karbunkel-; karbunkelagtig, rød, inflammeret. **carburet** ['ka:ᵊbjuret] Kulforbindelse *c*; *~ of hydrogen, ~(t)ed hydrogen* Kulvandstof *n*.

carcase, carcass ['ka:ᵊkəs] død Krop *c*, Aadsel; Korpus *n*, *ogs. Skrot *c*, i Ringeagt el. Spøg om Legemet; Skrog, nøgent Tømmerværk *n*; Rester *pl*, Stumper *pl*, hvad der er igen, f. Eks. af et Skib; *art* Karkas, Brandkugle *c*; *where the ~ is, the eagles will be gathered* hvor Aadselet er, der skulle Ørnene forsamles, *der Aatet er, vil Ørnene sankes; *have his ~,* en folkelig Omtydning af *Habeas Corpus; ~~***butcher** Storslagter.

carcel ['ka:ᵊsəl]; *~ lamp* Moderatørlampe.

carcinoma [ka:ᵊsi'noᵘmə] Kræft, Kræftbyld *c*. **carcinomatous** [ka:ᵊsi'noᵘmətəs] kræftagtig.

card [ka:ᵊd] Karte, (Uld)karte, *ogs. Kare *c*. **card** *vt* karde, karte, *ogs. kare. **card** [ka:ᵊd] Kort, (Spille)kort, (Visit)kort *n*; ⚓ (Kompas)rose *c*; *~s* Læs *n*, i Piquet; *big ~ fig* F Storborger, ogs.* Matador, *ogs. Bixe; *a queer ~* en sær Praas, ogs.* en underlig En, en underlig Sekser, en snurrig Patron, *en snurrig Buk; *the ~s were against him* han fik daarlige Kort, han sad i Uheld; *do (or make) the ~s* blande og give, i Kortspil; *leave a (or his) ~ on* aflevere (el. nedlægge) (sit) Kort hos; *be at ~s* (sidde og) spille Kort; *lucky at ~s, unlucky in love or in life* uheldig i Kort, lykkelig i Kærlighed; *two by ~s,* i Kortspil: to for Stik; *speak by the ~* veje hvert Ord; *tell fortunes by (or with) ~s* spaa i (el. lægge) Kort; *it is on the ~s that, it seems quite on the ~s that . . .* det synes p. Forhaand rimeligt (el. det lader sig m. Sikkerhed forudsige, det er at forudse), at . . .; *trick with ~s* gøre Kortkunster.

cardamom ['ka:ᵊdəmåm] Kardemome *c*.

card|board Tegnepap *c* & *n*, Karton *c*; **~~case** Visit-

kortbog *c*; **~~castle** Korthus *n*; **~~counter** Regnepenge, Jeton *c*.

carder ['ka·ədə] Karder, Karter, *ogs. Karer *c*.

cardiac ['ka·ediäk, 'ka·edjək] *a & s* Hjerte-; hjertestyrkende, oplivende (Middel *n*); *~ wheel mach* Hjertehjul *n*, hjerteformig Ekscentrik *c*. **cardiacal** [ka·ə'daiəkl] *a*, se *cardiac!* **cardialgy** ['ka·ediäldʒi] *path* Kardialgi, Smerte (el. Trykken) *c* i Hjertekulen.

cardigan ['ka·edigən] (Dame)vest *c*.

cardinal ['ka·edinəl] vigtigst, fornemst, Hoved-, af størst Vigtighed; *~ number* Hovedtal, Kardinaltal; *~ points* Hovedstreger, p. Kompas; *~ virtues* Grunddyder, Hoveddyder. **cardinal** Kardinal *c*, ogs. i Bett. en vis Drik & en Slags Damekaabe. **cardinalate** ['ka·edinəleit], **cardinalship** ['ka·edinəlʃip] Kardinalat *n*, Kardinalværdighed *c*.

carditis [ka·ə'daitis] Kardit(is), Hjertebetændelse *c*.

card-match Strygeflade *c*.

cardoon [ka·ə'du·n] ♀ Kardon-Artiskok, spansk Artiskok *c*: *Cynara cardunculus*.

card|rack Kortrække, Korthylde *c*, Stativ *n* til Visitkort &c; **~~sharper** falsk Spiller, Bedrager *c* (i Kortspil); **~~trick** Kortkunst.

Cardwell ['ka·edwəl]. Is. *Edward ~*, Statsmand, Krigsminister i 1868; *~'s men* Officerer som forfremmes efter Principet om Ikkekøb af Officersbestallingen.

care [kæ·ə] Omsorg *c*, Opsyn *n*; Pleje; Forsorg *[provident ~]*; Omhu, Omhyggelighed; Sorg, Uro, Bekymring *c*; *the ~ and maintenance of bridges* Opsyn med og Vedligeholdelse af Broer; *the ~ of his farm,* bl. a. Tilsynet m. sit Landbrug; *she shall be my ~* hende sørger jeg for, hende tager jeg mig af; *his first ~ was to* . . . det første han sørgede for, var at . . .; *his personal interest was his first (or greatest) ~*, gik ham over (el. gik hos ham foran) alt; *have a ~* være forsigtig, vare (el. vogte) sig; *have a ~!* vær forsigtig &c! *you would not have thought this fellow had a ~ for* [brød sig om] *the picturesque; have a ~ of* vogte sig for; *have a ~ of your steps!* se Dem for (el. vær forsigtig med), hvor De træder! *have the ~ of a thing,* is. skulle besørge noget; *~ killed the cat* Sorg kan endog blive Kattens Død (skønt den har ni Liv); *take ~* være forsigtig, tage sig iagt, *ogs. agte sig; *~ must be taken not to* . . . man maa se til (el. der maa passes paa) ikke at . . .; *take ~ of* drage Omsorg for; tage sig af; *every ~ was taken of her,* is. hun blev plejet p. det bedste; *great ~ is taken of (to, that)* . . . is. man passer nøje (el. vel) paa (paa at) . . .; *take ~ of* [ogs. tage vare paa] *his horse; take good ~ of,* ogs. fare vel (el. pænt) med . . .; *only take ~ you don't fall!* ogs. fald blot ikke ned! *you must go to bed and take ~ of yourself* . . . og pleje Dem; *with ~* (som Paaskrift:) forsigtig! **care** [kæ·ə] *vi* bekymre sig, bryde sig [om *about, for*]; *who ~s?* hvem bekymrer sig om det?; F jeg er lige glad, P* jeg er lige sæl; *I don't ~*, is. jeg er lige glad; det er mig det samme; *they don't ~ (twopence)* F ogs. de blæser i det hele; *I don't ~ if I do* det kan jeg altid (el. gerne) gøre; *I don't know if I ~*, is. for mig gerne! *nobody knows, because nobody ~s to know,* bryder sig om at (el. gider) vide det; *but what ~ his employers?* men hvad bryder (el. bekymrer) hans Principaler sig om det? *what do I ~ about* [hvad bryder jeg mig om] *that man? the governor did not ~ about* [brød sig ikke om ə: ønskede ikke] *laying out more money than could be helped; ~ for nothing* ikke bekymre (el. bryde) sig om nogen Ting, F lade fem (el. syv) være lige; *that I ~d nothing for* det brød jeg mig slet ikke om; *she ~d little for* [brød sig lidet om] *what was said on the subject; though I should not ~ for him to hear it* skønt jeg ikke brød mig om (ə: skønt jeg mindre gerne saa), at han hørte det. **care** *vt sc* bryde sig om, have tilovers for *[regard, care for]*.

careen [kə'ri·n] *vt* ⚓ kølhale. **careen** *vi* krænge, krænge over [for Vinden *before (or to) the wind*], ligge p. Siden; *so violent was the gust that even the punt ~ed to it; ~ing beach* Kølhalingsplads, Bank *c*. **careenage** [kə'ri·nidʒ] Bradbænk *c*.

career [kə'riə] Bane *c*, til Løb, til Ridt; Kapløb *n*; Karrière, hastig Bevægelse; *fig* Bane; *fig* Karrière, Løbebane *c*, Livsløb *n [~ in life]; the whole of his public ~*, ogs. hans hele offentlige Virksomhed; *commence (or plunge into) a ~ of crime* slaa ind p. Forbryderbanen; *give up his ~ of crime* opgive Forbryderbanen; *make a ~* gøre Karrière; *in mad ~* i vild Karrière, i vildt Jag; *enter upon a ~ of authorship* slaa ind p. Forfatterbanen. **career** [kə'riə] *vi* ile, jage, storme, løbe hastig, have stor Fart; *~ away* bl. a. storme afsted; *one day he was ~ing* [jog han afsted] *in a carriage-and-four.*

care-free sorgfri; *a happy, ~ sort of recreation.* **careful** ['kæ·əfl] forsigtig [med *of;* m. hvad jeg siger *what I say*]; omhyggelig [for, om *of*]; *a small manual, with which he had been ~ to provide himself,* som han havde været saa forsigtig at forsyne sig med, hvormed han forsigtigvis havde forsynet sig. **careless** ['kæ·əlis] ligegyldig; skødesløs; henkastet, om Bemærkning; *he is so ~* F ogs. han lader fem (el. syv) være lige; *in a ~ tone or way,* ogs. henkastende, henkastet, i en let henkastet Tone; *a man ~ of life,* is. en Mand som bryder sig lidet om Livet. **carelessly** *ad* ligegyldig; skødesløst; henkastende, henkastet; af Vanvare; *whether it is done ~ or by design.* **carelessness** Ligegyldighed; Skødesløshed *c*; *apart from a few ~es of construction,* Skødesløsheder i Konstruktionen.

caress [kə'res] *vt* kæle for, ogs.* kærtegne, *kæle. **caress** [kə'res] Kærtegn *n*.

caret ['kärit, 'kæ·erit] *typ* Udeladelsestegn *n*: ⋀.

caretaker ['kæ·ətei̯kə] Røgter, Vogter; Opsynsmand, Opsynskone *c*, Opsyn *n*, *pl* ogs. Opsyn *n*, Opsynsfolk *pl*.

Carew ['kæ·eru·, kə'ru·] *s*.

care-worn medtagen af Sorg, forgræmmet.

Carey ['kæ·eri]; *mother ~'s chickens* ⚓ smaa Stormsvaler (el. Stormfugle, Uvejrsfugle), Stormpetreller: *Thalassidroma pelagica.*

carfax ['ka·efäks] † Korsvej *c*. **Carfax**, Navn paa et Gadekryds i Oxford.

cargo ['ka·egou] Ladning *c*, ombordværende Gods *n*; *a ~ ex* [pr.] *Neptune.*

cargoose ['ka·egu·s] 🐦 toppet Lappedykker el. Silkeand, Topdykker, *Toplom *c*: *Podiceps cristatus.*

Carib ['kärib] Karaib, Karib *c*. **Carib** kar(a)ibisk, om Sproget. **Caribbean** [käri'bi·ən] kar(a)ibisk. **Caribbee** ['käri'bi·] Kar(a)ib, karaibisk Ø *c*.

caribou ['käri'bu·] *amr* Rensdyr *n*, Ren *c*: *Tarandus rangifer.*

caricature ['kärikətjuə, -tʃə] Karrikatur *c*, Vrængebillede *n*. **caricature** ['kärikətjuə, -tʃə] *vt* karrikere, vrænge, forvrænge. **caricaturist** [kärikə'tjuərist] Karrikaturtegner *c*.

caries ['kæ·erii·z] Benedder, Raaddenhed *c*.

carinate ['kärinet] køldannet.

Carinthia [kə'rinþiə] Kärnthen *n*.

cariole ['kärioul] Kariol, *ogs. Karjol *c*. **càriole** ['kärioul] *vi* køre i Kariol.

carlosity ['käri'åsiti] Benedder *c [caries].* **carious** ['kæ·ə·riəs] angreben af Benedder, raadden, kariøs; *a ~ tooth.*

Carisbrooke ['kärizbruk] *s*; *~ Castle,* p. Isle of Wight.

cark [ka·ᵊk] *poet* Bekymring, Kummer *c*; *fling ~ and care aside!* bort m. Kummer, bort m. Klage! *~ing care* nagende Kummer. **Carker** ['ka·ᵊkə]. Is. *James ~,* i Dickens's *Dombey & Son,* Dombeys Fuldmægtig, som forraader sin Principal.

carl(e) [ka·ᵊl] Bonde, Bondetamp; *sc* Gnier *c*. Jvf *housecarl! ~ hemp* Hunplanten af Hamp.

Carle [ka·ᵊl]; *~ Sunday* 5te Søndag i Faste.

carlic ♀ se *charlock!*

carline ['ka·ᵊlin] Karolin, en saa kaldt Mønt; *bill* Karoline *c*. **carline** ['ka·ᵊlin] ⚓ Kravel *c [carling]; ~ heather* Klokkelyng, *Bustelyng, Poselyng *c & n*: *Erica tetralix; ~ thistle* Karline, Bakketidsel, *Stjernetistel *c*: *Carlina.*

carling ['ka·ᵊliŋ] ⚓ Kravel; Mastegrette *c [mast-carling].*

carlings ['ka·ᵊliŋz] *prov* (Graa)ærter *pl* som nydes Søndag før Palmesøndag. Sml. *Carle Sunday.*

Carlisle ['ka·ᵊlail] *s*.

carlock ['ka·ᵊlåk] Husblas *c*, Fiskelim *c & n*. Se *charlock!*

Carlovingian [ka·ᵊlo'vindʒən] karolingisk; *s* Karolinger *c*. **Carlsbad** ['ka·ᵊlzbäd] Karlsbad *n*. **Carlsruhe** ['ka·ᵊlzru·] *s*. **Carlton** ['ka·ᵊltən]. Is. *the ~ (Club)* Carltonklubben, i Pall Mall, London, de konservatives Hovedkvarter.

carl-tangle ['ka·ᵊltängl], se *cairn-tangle!*

Carlyle ['ka·ᵊlail]. Is. *Thomas ~,* engelsk Forfatter † 1881. **Carlylean** [ka·ᵊ'lailiən] Carlyleaner *c*. **Carlylese** [ka·ᵊlai'li·s, -'li·z] Carlyle-Sprog, carlylesk *n*.

carmagnole [ka·ᵊman'joᵘl] Carmagnole *c*, en vild Dans & Sang under den franske Revolution.

carman ['ka·ᵊmən] Vognmand.

Carmarthen [ka·ᵊ'ma·ᵊþən, -ðən] *s*.

Carmel ['ka·ᵊmel] *s*: *Mount ~* Karmel *n*. **Carmelite** ['ka·ᵊməlait] Karmeliter, Karmelitermunk *c*.

Carmichael [ka·ᵊ'maikl] *s*.

carminative ['ka·ᵊminᵉitiv] *a & s* vinddrivende, varmende (Middel *n*).

carmine ['ka·ᵊmin] Karmin *c*; *a ~ cloth* et højrødt Klæde.

carn [ka·ᵊn, kæ·ən] Stendysse, Røse, ogs.* Røs, Varde *[cairn]*; is. Kæmpedysse, Kæmpehøj, Jættestue, *Kjæmpehaug *c*.

carnage ['ka·ᵊnidʒ] Blodbad *n*; *sp* Fangst, Hundenes Del *c* (af fældet Vildt). **carnal** ['ka·ᵊnəl] kødelig; sanselig; *~ knowledge* kødelig Omgang. **carnality** [ka·ᵊ'näliti] Kødelighed, Sanselighed *c*. **carnalize** ['ka·ᵊnəlaiz] *vt* gøre kødelig, nedværdige til Kødelighed, til Sanselighed. **carnally** *ad* kødelig; sanselig; paa en kødelig (el sanselig) Maade; **~~minded** kødeligsindet; sanselig; verdsligsindet.

Carnarvon [ka·ᵊ'na·ᵊvən] *s*.

Carnatic [ka·ᵊ'nätik] *s*: *the ~* Karnatik *n*, et ældre Navn p. det sydøstlige Dekkan.

carnation [ka·ᵊ'neᵊʃən] Inkarnat *n*, Kødfarve; ♀ kødfarvet Nellike, Havenellike *c*: *Dianthus caryophyllus.*

Carnegie [ka·ᵊ'ni·gi, ka·ᵊ'neᵊgi] *s*. Is. *Andrew ~,* «Staalkongen».

carnelian [ka·ᵊ'ni·ljən] Karneol *c*, en blodrød Kalcedon.

carneous ['ka·ᵊniəs] Kød-, kødet.

carney ['ka·ᵊni] *vi sl* smiske, indsmigre sig, logre; *~ up to* smiske for. **carney** *sl* hykkelsk Tale, Smiger, Smisken *c*.

Carniola [ka·ᵊni'oᵘlə] Krain *n*.

carnish ['ka·ᵊniʃ] *sl* Kød *n*, Mad *c*.

carnival ['ka·ᵊnivəl] Karneval, Karnaval *n*; *in ~ time* i Karnevalstiden. **carnivora** [kaᵊ'nivərə] *pl* kødædende Dyr. **carnivorous** [kaᵊ'nivərəs] kødædende. **carnosity** [kaᵊ'nåsiti] Kødudvækst; Kødfuldhed *c*. **carnous** ['ka·ᵊnəs] Kød-, kødet.

carn-tangle, se *cairn-tangle & carl-tangle!*

carny ['ka·ᵊni] *vi & s*, se *carney!*

carob ['kåråb] ♀ Johannesbrødtræ *n*: *Ceratonia siliqua.* Ogs. *carob-tree.*

carol ['kärəl, ↖ 'kårål] Sang, Jubelsang, Lovsang *c*. **carol** ['kärəl; -ål] *vt* lovsynge; *vi* synge, *poet* sjunge.

carolin(e) ['kärəlin] Karolin *c [carline].* **Caroline** ['kärəlain] Karoline *c*. **Caroline** ['kärəlain] karolinsk, hørende til Karl; *the ~ dramatists* Dramatikerne under Karl I og II. **Carolus** ['kärələs] Guldmønt til Værdi 20 eller 23 *s*, under Karl I.

1. **caroon** [kə'ru·n] *sl* fem Shilling.

2. **caroon** [kə'ru·n] ♀ Fuglekirsebær, *sødt Kirsebær *n*, Morel *c*: *Prunus avium.*

carosse [kə'rås] Forværkskappe *c*, i Sydafrika *[kaross].*

caroteel [käro'ti·l] *merc* Frugtfad *n*, Fad hvori tørret Frugt forsendes.

carotic [kə'råtik] Bedøvelses-; Halspulsaare-; *~ state* bedøvet Tilstand; *~ arteries* Halspulsaarer. **carotid** [kə'råtid] *anat* Carotis, Halspulsaare *c*. **carotid** [kə'rå-tid], **carotidal** [-əl] Halspulsaare-; *~ nerve.*

carousal [kə'rauzəl] (Drikke)gilde *n*. **carouse** [kə'rauz] *vi* bægre, pokulere; drikke, svire; sidde og svire. **carouse** [kə'rauz] *s*, se *carousal!*

carp [ka·ᵊp] ✗ Karpe *c*: *Cyprinus carpio.* **carp** [ka·ᵊp] *vi* skumle [over *at*], have noget at udsætte [paa *at*]; *~ing spirit* Dadlesyge, Lastesyge *c*; *~ at,* ogs. laste, dadle; *he ~s at everything,* ogs. han har nu altid noget at udsætte.

Carpathians [kaᵊ'peᵊþjənz] Karpaterne.

carpenter ['ka·ᵊpəntə] Tømmermand, Bygningssnedker *c*; *~'s bench* Høvlbænk; *~'s rule* Tommestok *c*; *~'s scene* Prosceniumspassage *c* (der spilles medens Scenens større Bagparti er tildækket). **Carpenter** *s*. Is. *Miss Mary ~,* filantropisk Amerikanerinde, fortjent af Fængselsvæsenet † 1877. **carpenter-bee** *ent* Træbi, *Træbie: *Xylocopa.* **carpentry** ['ka·ᵊpəntri] Tømring *c*, Tømmermandshaandværk; Tømmerværk *n*.

carpet ['ka·ᵊpêt] Tæppe; om Tæppe af hjemlig Tilvirkning: *ogs. Aaklæde *n*; *as smooth as a new ~* saa glat som et Stuegulv; *be on the ~* være p. Tapetet, p. Tale, p. Omtale. **carpet** ['ka·ᵊpêt] tæppelægge; *a little ~ed room;* **~~bag** Vadsæk; **~~bagger** Vadsækmand, haanlig om en Nordstatsboer som efter Krigen 1861—65 midlertidig tog Ophold i en Sydstat; Levebrødspolitiker *c*; **~~dance** «Tæppedans», et improviseret Bal uden Aftagning af Gulvtæpperne. **carpeting** ['ka·ᵊpitiŋ] (Gulv)tæppetøj *n*; Tæpper *pl*. **carpet|knight** Stuehelt; Damernes Jens *c*; **~~rod** Tæppestang; **~~way** Græskant rundt Ager, Agerren *c*.

carpolite ['ka·ᵊpolait] forstenet Frugt, Karpolit *c*. **carpologist** [kaᵊ'pålədʒist] Karpolog, Frugtkender *c*. **carpology** [kaᵊ'pålədʒi] Karpologi, Frugtlære *c*.

carpus ['ka·ᵊpəs] *anat* Haandled *n*.

carr [ka·ᵊ] *prov* Krat, Holt *n [car, carse].*

carrag(h)een ['kärəgi·n] irlandsk Mos *n*, *Sauetang *c*: *Chondrus (s. Fucus) crispus.*

carrancha [kä'räntʃə] Carancho, Traro *c*, en Art Gribbefalk: *Polyborus (vulgaris s. Brasiliensis).*

carriage ['käridʒ] Førsel, Transport, Fragtning; Vogn,

Ekvipage *c*, Køretøj *n*, F* ogs. Redskab; *art* Affutage, Lavet, ⚓ Affutage, Rapert; Holdning, Maade *c* at føre sig; dmp Bæreleje (*-lager) *n*; *~s bibl* Bagage *c*; *~ free or paid*, is. frit tilbragt, frit tilkørt &c; *water ~* søværts Transport; *water ~ would not be available* søværts kunde de ikke føres; *by water ~* søværts *ad*; *two hours by ~* to Timer pr. Vogn, to Timers Kørsel; *a new road is opened for ~s*, for Kørsel; *avoid paying for ~ of* [at betale Fragt f.] *the machine; in a ~, in his ~*, is. tilvogns; *he ordered the horses to his ~* han lod spænde for. **carriageable** ['käridʒəbl] farbar, *kørbar; *~ road* Kørevej. **carriage-and-four** firspændt Vogn; *drive in a ~* ogs. køre med fire. **carriage|dog** dalmatisk (Hønse)-hund, Vognhund, Porcellænshund; **~double** Dobbeltslag (p. Dørklokken) f. kørende Herskaber. Sml. *runaway!* **~paid** franko, fragtfrit, frit tilbragt, frit tilkørt &c; **~top** Kalesche *c*; **~way** Kørevej; Kørebane, Gade *c*.

carriboo, se *cariboo!*

Carrick ['kärik] Carrick, en af Persevanterne ved det heraldiske Kollegium f. Skotland. Sml. *Bute & Unicorn*. **carrick** ['kärik] Karake *[carack]; sp* Klubbe; Golf *c*, Golfspil *n [shinty]*; **~bend** ⚓ Grønlandsstik; **~bitts** ⚓ Bradspilknægte.

Carrie ['käri] F Lina, Line *c*.

carrier ['käriə] Bærer, Drager; Foermand, ogs.* Fragtkusk, *Fragtemand, Vognmand; Overbringer; ⚔ is. Depeschefører; ⚓ Fragtfarer; *merc* Transportvare, Vare som transporteres el. taaler Transport[1]; Patron *c*, paa Drejebænk. Se *~pigeon*. **~pigeon** Brevdue.

carriole ['käriou̯l] Kariol, *ogs. Karjol *c [cariole]*.

carrion ['käriən] Aadsel *n*; *the hyena feeds on* [ernærer sig af] *~*; **~crow** holstensk (el. sort) Krage, Ravnekrage, *(Sort)kraake, graa Kraake: *Corvus corone*.

carriwitchet ['käri'witʃit] *sl* Kældermand *c*, umuligt Spørgsmaal.

carrom ['kärəm] *bill* Karambolage *c*. **carrom** *vi* karambolere.

carron ['kärən] ♀ Fuglekirsebær, *sødt Kirsebær *n*, Morel *c*: *Prunus avium [caroon]; ~ oil pharm* Kalkliniment *n*.

carronade [kärə'ne¹d] *art* Karronade *c*, en let Skibskanon.

carroon [kə'ru·n] † Karreafgift, *Kjærreafgift *c*, i London.

carrot ['kärət] ♀ Gulerod *c*: *Daucus carota; ~s joc* ogs. rødt Haar. **carroty** ['kärəti] gulerodfarvet; F (ild)-rødt, om Haar, om Skæg; rødhaaret; *~ whiskers*.

carrow ['käro̯u̯] † *ir* rejsende Spiller *c*.

1. **carry** ['käri] *vt* bære, bære paa; bringe, fra den talende; føre; føre, indehave [en Ladning *a cargo*]; om Vogn & Skib: fragte, føre, medhave, medføre, være forsynet med; *fig* drive igennem [en Kandidat *a candidate;* en Lov *a bill*]; *mat* beholde i(n) mente; ⚔ erobre, indtage; *fig* indeholde, have. I Forbindelse med *it: ~ it cunningly* gaa listig tilværks, fare stille; *~ it fair towards* holde sig gode Venner (*tilvens) (el. ikke lægge sig ud, ikke bryde) med; *that is ~ing it very fine* det er at tage det meget nøje; *~ it high* spille Herre, optræde myndig; *~ it off* vise en dristig (el. fræk) Pande, hjælpe sig igennem v. Frækhed, holde Kontenancen; *~ it off well* holde Kontenancen, spille sin Rolle godt. I Forbindelser med Substantiver & Pronomener: *~ arms* bære Vaaben; *~ arms!* i Armen . . . Gevær! *~ your grandmother these cakes!* bring din Bedstemoder disse Kager! *passion carried him too far* Vreden førte ham f. vidt, Hidsigheden løb af m. ham, han forivrede sig; *they carried their candidate in spite of all,* ogs. de trodsede deres (*sin) Kandidat igennem; *~ corn fig sl* bære sin Medgang godt, ikke lade Lykken stige sig til Hovedet; *a tent and all food have to be carried,* maa bæres did; maa medføres (el. medtages, medhaves); *contract for ~ing the mails* overtage Postbefordringen; *~ one (mat:)* 1 in mente; laane 1 som er 10 *[borrow and ~ one]; the ship will ~ a physician* Skibet (med)fører Læge, Læge følger med Skibet; *~ his point* sætte (el. tvinge) sin Vilje igennem, F sætte sin Krig igennem, faa sin Krig frem; *bring in a verdict that carries* [lyder paa] *capital punishment; a resolution protesting against the measure was carried unanimously,* vedtoges enstemmig; *~ a sword (an umbrella)* gaa med Sabel (m. Paraply); *the word of command: Carry sword!* Kommandoordet Træk Sablen an! *I Armen Sabel! *~ tales (out of school)* føre (el. fare med, gaa med) Sladder, sladre af Skole; *the town was carried,* erobredes, indtoges; *qualifications ~ing a vote* Betingelser, som medfører Stemmeret, Stemmeretsbetingelser; *a barrage ~ing less than 6 ft of water* en Spærring m. en Vanddybde af . . . Forbindelser med Præpositioner & Adverbier: *~ away* bortføre; bære bort; tage med sig, medtage; ⚓ forlise, sejle overbord [en Stang *a mast*]; *be carried away* ⚓ ogs. brække; bortbrækkes; *she was so carried away* [revet med] *by the play that . . .; we were all carried away with* [revne med af] *him as by whirlwind force; he carries all before him* han sejrer overalt, tager (alt og) alle m. Storm, river alt m. sig; *he thought it carried something of argument in it,* at det havde noget overbevisende ved sig, indeholdt noget af et Argument; *on hearing this, the king carries* [fører] *him into a hall; ~ off* bortføre, F trække afsted (el. af) med; vinde, F drage af med; bortrive, bortrykke, v. Døden; bringe til at passere, gøre passabel, faa til at glide ned; opveje, være en Undskyldning for, brede over, F kvitte for. Se ogs. ovfr. *~ it! a rapid intellect and ready eloquence may ~ off a little independence; I have not enough diamonds to ~ off black velvet; if you expect to ~ off your obedience by being impertinent . . .; you ~ off this matter* [De tager dette] *with tolerable coolness; at the N N rifle contest they carried off* [vandt de, *ogs. tilskød de sig] *all the great prizes; ~ on* drive [store Forretninger *great business;* Sørøveri *piracy*], føre [Korrespondancen *the correspondence;* en Diskussion *a discussion;* en Proces *a lawsuit;* Krigen *the war*]; fortsætte [Krigen *the war*]. Se *amour! the t of tout is carried on* [overflyttes (el. overføres, lyder over) paa] *that vowel; the ~ing on of war* [Krigsførsel] *with different powers; ~ out fig* udføre, sætte iværk, iværksætte, gennemføre [Billedet *the image*]; *~ me out!* F *(com:)* hold p. mig, Magdelone! *to ~ out the metaphor,* ogs. for at blive i Billedet; *~ through* føre igennem; *fig* gennemføre, sætte igennem; *to this place he was carried,* [blev han ført] *surrounded by a guard; ~ it to the expenditure* føre det t. Udgift; *the art has been carried* [bragt] *to such perfection that . . .; ~ (along) with him* medbringe, medføre.

2. **carry** *v refl: ~ himself* føre sig; opføre sig.

3. **carry** *vi* bære; naa frem, høres, om Lyd; *art* naa (frem), om Projektil; række, naa, skyde, om Vaaben; *fig* slaa til, kunne gøres gældende; *no gun carries so*

[1] Mærk *Steam coal . . . is essentially a 'carrier'; and the demand for it rises and falls with the general prosperity of trade. The Daily News* 7 12 1877. — *carrier, an oyster that will bear transportation well.*

far as that intet Ildvaaben naar saa langt (som did); *these guns ~ to a long distance,* rækker (el. skyder) langt, er langtrækkende; *where the Queen's law does not ~,* [ikke naar frem, ikke kan gøre sig gældende] *is it rational to expect an observance of other and weaker rules? you have no notion how your voice carries,* rækker (el. høres) langt; *the horse carries,* holder Hovedet godt (op); *the horse carries low,* holder Hovedet lavt; *~ on* fortsætte, F holde paa, holde det gaaende; ⚓ presse Sejl; *fig* fare frem; tage p. Vej, holde Hus; *~ on drinking and rollicking* holde det gaaende m. Drik og Kommers; *and he'd just ~ on* [fare frem] *according to the number of glasses he had taken; after dinner we carried on much as usual; ~ on heavily* slaa stort paa.

4. **carry** ['käri] Bærested, Slæbested, *ogs. Drag, Draag *n amr*; Bæring, af Baad, over Bærested; *sc* Skyernes Drift *c*, (drivende) Skyer *pl*; *sc* Himmel, Skyhimmel; Vogn, Arbejdsvogn; Høgs Flugt *c* med sit Bytte; ⚔ Træk Geværet (Sablen) an! *i Armen Gevær; i Armen Sabel *n*; *art* Rækkevidde *c*; *secure the longest possible ~; bring a rifle to the ~* trække Geværet an, *tage i Armen Gevær.

carry-all ['käriå·l] *amr* firhjulet Enspænder *c*.

carrying; *~ capacity* Lasteevne; *~ pole* Bærestang; *~ trade* Fragtfart; *~ traffic* Godstrafik.

carse [ka·ˢs, *sc* kers] *sc* Mose *c*, Moseland *n*, *Myr, Myrjord *c*, langs en Elv.

cart [ka·ᵊt] Karre, ogs.* Kærre, Arbejdsvogn *c*; *~s sl* (Par *n*) Sko *pl*; *a crab ~ prov* en (*et) Krabbeskal; *be whipped at the ~'s tail* piskes bag Karren (ogs. *Kærren) ɔ: piskes idet Forbryderen var bunden t. en Vogn, der kørtes over en vis Strækning. **cart** *vt* føre (el. transportere) p. Karre (ogs.* Kærre), køre, fragte; stille tilskue p. en Karre. **cartage** ['ka·ᵊtidʒ] Kørsel; Køreløn *c*, ogs. *cost of ~*.

carte [ka·ᵊt] Fotografi *n*, i Visitkortformat; *I give you ~ blanche* [carte blanche] *as for (or as to) the terms.*

cartel ['ka·ᵊtəl] Kartel *n*, Udleveringstraktat *c*, angaaende Krigsfanger; **~~ship** Parlamentærskib.

carter ['ka·ᵊtə] Karrekusk, ogs.* Kærrekusk, (Arbejds)vognmand *c*.

Cartesian [ka·ᵊ'ti·zjən, -zən] kartesiansk; *s* Kartesianer *c*; *~ devil, vortices.*

cartful [ka·ᵊtful] (Karre)læs, (Kærre)læs, (Vogn)læs *n*.

Carthage ['ka·ᵊþedʒ] Kartago *n*. **Carthaginian** [ka·ᵊþə'dʒi·njən] kartagisk, kartaginiensisk; *s* Kartager, Kartaginienser *c*.

cart-horse Karre(ogs.* Kærre)hest, Arbejdshest *c*.

Carthusian [kaᵊ'þ(j)u·zjən, -zən] *s & a* Karteuser(-) *c*.

Carthy [ka·ᵊþi] *s*; *Mc. ~*.

cartilage ['ka·ᵊtilêdʒ] Brusk *c [gristle]*. **cartilaginous** [ka·ᵊti'lädʒinəs] bruskagtig.

cartle [ka·ᵊtl ?]; *a hide "cartle" or bed. H. Rider Haggard, King Solomon's Mines* III 42.

cartload ['ka·ᵊtloᵘd] *s*, se *cartful!*

cartographer [kaᵊ'tågrəfə] Kartograf: Korttegner; Korttrykker *c*. **cartographic(al)** [ka·ᵊto'gräfik(l)] kartografisk. **cartography** [kaᵊ'tågrəfi] Kartografi: Korttegning; Korttrykning *c*.

carton ['ka·ᵊtən] Karton *c & n [crayon-board]; vt* kartonnere; **~~pierre** [fr.] Tagpap *c & n [~ for roofing]*. **cartoon** [kaᵊ'tu·n] Karton, Mønstertegning, paa stærkt Papir; Karikaturtegning *c*. **cartouche** [kaᵊ'tu·ʃ] *arch* Cartouche, Tavle m. oprullede Kanter; ⚔ Kardus; Kartæskeladning; Permissionsseddel *c*, Afskedspas *n*, for Soldat; elliptisk Ring *c*, om Gude- el. Kongenavne, i ægyptiske Antikviteter.

cartridge ['ka·ᵊtridʒ] Patron, Kardus *c*; **~~bag** Patronpose, Karduspose; **~~box** Patrontaske; ⚓ ogs. Karduspose; **~~box** Patrontaske; ⚓ ogs. Karduskoggers *c*; **~~paper** Karduspapir.

cartulary ['ka·ᵊtjuləri] Kartularium *n* [Kirkeprotokol, Klosterprotokol *c*; Kirkearkiv *n*]; Arkivar *c*.

cart|wheel Karre(ogs.* Kærre)hjul; *tumble ~s sp* slaa Hjul, *ogs. kante Bjørn; **~~wright** ['ka·ᵊtrait] Vognmager *c*.

caruncle [kə'rʌŋkl, 'kärəŋkl] Kødsvulst, Karunkel *c*.

carve [ka·ᵊv] *vt* udskære, om Sten el. Træ; udskære, i Sten el. Træ; indskære, udhugge; skære for, ved Bordet; *fig* tildele; *quaint ~d* [udskaarne] *chairs; ~ his desk,* om Skoleelev: skære i Pulten; *~d work* Billedskærerarbejde; *~ his own way in the world* selv bryde sig en Bane; *he ~d his way* [arbejdede sig op] *to wealth; ~ out work for him* give ham noget at bestille; *the Saxons ~d out* [tog, vandt] *their kingdoms with their swords; ~ his way up* arbejde sig op, kæmpe sig frem. **carve** *vi & abs* skære; is. skære Billeder, drive Billedskærerfaget.

carvel ['ka·ᵊvəl] ⚓ Kravel *[caravel];* ❦ Sønælde, ogs.* Søanemone, *Sønesle *c*; **~~built** kravelbygget; **~~work** Kravelbygning *c*.

carver ['ka·ᵊvə] Billedskærer; Forskærer, v. Bordet &c; Forskærkniv, Retterkniv *c*; *the ~ of his own fortunes* sin egen Lykkes Smed. **carving** Billedskæring; Forskæring *c*; Billedskærerarbejde, udskaaret Arbejde *n*; *~s in wood* Træskærerarbejde, Træskæreri *n*; **~~room** is. Anretningsværelse.

Cary ['kæ·ᵊri], se *Carey!*

caryates [käri'eᵢtiz], **caryatid** [käri'ätid] *arch* Karyatide *c*, Søjle i Form af en Kvindefigur. *Pl caryatides* [käri'ätidi·z] *& caryatids* [-'ätidz].

ca-sa ['keᵢ seᵢ] *jur sl* Arrestbefaling *c* for Gæld *[capias ad satisfaciendum]*.

cascade [kä'skeᵢd] Vandfald *n*, (mindre) Fos *c*, P* ogs. Foshogg *n*. **cascade** [kä'skeᵢd] *vi sl* vomere, kaste op, *ogs. give Hals.

1. **case** [keᵢs] Overtræk; Hylster, Futteral; Bestik, Etui *n [~ of drawing instruments, knife ~]*; Kasse, Æske *c*; *typ* Fag *n*, med Typer; *a ~ of teeth* et Sæt Tænder, W. Sc. *[a set of teeth]; leaden ~ (art:)* Mantel *c*; *mathematical ~* Bestik *n*.

2. **case** [keᵢs] *vt* overtrække; indpakke; *~d with ice* overiset, belagt m. Is.

3. **case** [keᵢs] Forhold, Tilfælde *n*; Tilstand, Stilling *c*, Kasus *c & n*; Tilfælde, Sygdomstilfælde *n*, Kasus *c & n*; (Ret)sag *c*; *jur* Bevis *n*, Bevisligheder *pl*; *jur* faktisk Fremstilling *c*, til højere Ret; *gr* Kasus *c & n*; *amr sl* Original, Skrue, *ogs. Raring *c [character, queer one]; our opponent's ~ (jur:)* Modpartens Bevisligheder; *the ~ for the prosecution* Referentens Deduktion el. Fremstilling *c*, Aktoratet; *smallpox ~s* Koppetilfælde; *it certainly is a very hard ~* det er ogsaa meget haardt; *a hard ~ amr sl* en Døgenigt, et slet Subjekt; *it is all a ~* det er et og det samme *[all one]; it is not all a ~* det er ikke ganske det samme; *then that is my ~, my Lord, (jur:)* og hermed indlader jeg Sagen (tildoms); *or whatever the ~ may be* eller hvad det nu kan være; *such, however, was not the ~* dette var dog ikke Forholdet el. Tilfældet; *supposing that to be the ~,* ogs. isaafald, hvis saa er; *ah, just my ~,* [jeg var i samme Kasus, netop som med mig] *when I pined for Dorothy; if it were my ~* dersom det var mig; om jeg var i Deres Sted; *this not being our ~* da dette ikke er (el. var &c) Tilfældet med os; *they were*

almost as much frightened as if it had been their own ~, ogs. . . . som om det havde gældt dem selv; *there was no ~* [forelaa intet Bevis] *against the prisoner; this appears to have been the ~* [Tilfældet] *in ancient Rome; as is the ~* [som Tilfældet er] *with madmen; it is a ~ with him* F det er galt fat m. ham; *he has no ~* han har intet reelt at paaberaabe sig; hans Klage er ubeføjet; han har ingen (el. han mangler) Beviser; *has Mr. N N a strong ~?* har . . . gode Bevisligheder at irettelægge? *she hasn't the heart to do it, she hasn't the ~ to do it,* Beviser gode nok dertil; *make the ~ yours or your own!* sæt Dem i mit (&c) Sted! *make out a strong ~* levere kraftige Beviser; levere kraftige Argumenter; *prove his ~* bevise hvad der skal bevises, føre Beviset; *put a ~* sætte et Tilfælde, gøre et Tankeeksperiment; *let us take a ~* is. lad os tage et Eksempel! *take a ~ med* stille en Diagnose; *take ~s, med* ogs. diagnosticere *vi*; *win their ~* vinde Sagen; *be in the dative ~ gr* staa i Dativ; *we are in a bad (or in evil) ~,* i en slem Kasus, ilde stedte; *be in comfortable (or good) ~* † være vel ved Magt, være i godt Huld (*Hold); *in few ~s* kun sjælden; *the complaint is in no ~* [ogs. er aldrig] *dangerous; in some ~s,* ogs. undertiden, tildels; *in ~ I am wanted* i Tilfælde af, at der spørges efter mig; *in ~ of* i Tilfælde af; *the inquiry is dispensed with in the ~ of natives,* bortfalder overfor (el. naar det gælder) indfødte; *find the hour angle in the ~ of* [naar det gælder] *a star; it was so in the ~ of* [saaledes (var det) med] *Raymond; their view of the ~* deres Anskuelse af Forholdet; **~~board** Kassebræt, *Kassebord; **~~book** (Læges) Sygejournal *c*; **~~bottle** Rejseflaske; **~harden** cementere, staalhærde, sæthærde; *fig* (staal)hærde; i ond Bet.: forhærde; *~ed veterans; anybody would think you were ~ed.*

casein(e) ['ke^{i}siin] Kaseïn, Ostestof *n*.

case|knife stor Bordkniv; **~man** *typ* Sætter *c*.

casemate ['ke^{i}sme^{i}t] ⚔ Kasematte *c*, hvælvet, bombefast Rum; *vt* kasemattere.

casement ['ke^{i}smənt, 'ke^{i}zmənt] Vinduesramme *c*; (Hængsel)vindue *n*. Mods. *sash*.

caseous ['ke^{i}siəs] Oste-, osteagtig.

casern [kə'za·n] Kaserne *c*.

case|shot ['ke^{i}sʃåt] *art* Kartæske *c*; **~~taking** *med* Diagnostik, Kasuistik *c*.

cash [käʃ] Kasse *c*, Gemmested *n* for Penge glt; rede Penge *pl*, Kontanter *pl*. Se *immediate! hard ~* klingende Mønt (ogs.* Mynt); *~ in hand* kontant Beholdning *c*; *the lowest ~ price* den laveste Pris mod Kontant; *keep the ~* staa f. Kassen; *pay ~* betale kontant; *for ~* mod kontant; *in ~* kontant, i Kontanter; *be in ~* være ved Penge, F være pr. Kasse, beslaaet, v. Muffen; *when in ~ merc* efter Indgang; *he paid for everything in ~ down,* betalte alt kontant; *he got into ~ again,* blev atter pr. Kasse; *convert it into ~* gøre (el. omsætte) det i Penge. **cash** *vt* hæve, hæve Penge paa *[a cheque, a note, an order]*; købe (el. betale) pr. kontant; *~ a bill* betale en Veksel; *whenever they could ~ or credit it;* **~~account** Kassekonto; **~~balance** Kassebeholdning; **~~book** Kassebog; **~~box** Pengekasse *c*, Pengeskrin *n*; **~~credit** Kassekonto, Kredit *c* hos Bankier.

cashew [kə'ʃu·] Anakardietræ, Nyretræ *n*; **~~nuts** Anakardienødder.

cashier [kə'ʃiə] Kasserer *c*. **cashier** [kə'ʃiə] *vt* kassere, is. om Officer.

cash-keeper ['käʃki·pə] Kasserer *c*.

cashmere ['käʃmiə] Kachemirsjal *n*.

cashoo [kə'ʃu·] Katechu *c [catechu,* l. *catch]*.

casing ['ke^{i}siŋ] Overtrækning, Overdragning; Hud *c*, Overtræk *n*; *apply a temporary ~* ⚓ lægge Konvolut p. et Skib.

casino [kə'si·no^{u}] lille (*liden) Villa; Kasino, Klub; Kasino *c*, Slags Kortspil & Kort deri; *great, little ~.*

cask [ka·sk] Fad *n*, Fustage *c*. Ogs. f. *casque*. **cask** *vt* fade; *the wine is ~ed,* ogs. Vinen smager af Fadet.

casket ['ka·skit] (Smykke)skrin *n*.

cask|stave Tøndestav; **~~sugar** Raasukker.

caspian ['käspiən] Saltvandssø *c*; *the Caspian (Sea)* det kaspiske Hav.

casque [ka·sk] Hjælm, Panserhue *c*.

cassan ['käsən] † *sl* Ost *c*.

Cassandra [kä'sändrə, -'sa·ndrə] *s*.

cassa-reep ['käsəri·p] Kassavesauce *c*.

cassation [kä'se^{i}ʃən] Kassation *c*, af Bestillingsmand &c, af Dom; *court of ~* Kassationsret, Overret *c*, i Frankrig.

cassava [kä'sa·və] ♈ Kassave, Maniok *c*: *Jatropha manihot.*

Cassell ['käsəl] *s*.

cassia ['käsia] ♈ Kassia; Kassiabark, Kanelbark *c*; *~ buds* Kanelblomster, Kassiablomster.

Cassibelan [kä'sibələn] *s*.

cassidony ['käsidəni] Kassimir *c* & *n [kerseymere]*.

cassino *s*, se *casino!*

Cassiopeia [käsio'pi·a, käʃo-] *myth & ast* Kassiopeja *c*.

cassiteria [käsi'teria] Kassiterit, Tinsten *c*. **Cassiterides** [käsi'teridi·z] *pl*: *the ~* Kassiteriderne, Tinøerne.

cassock ['käsək] Samarie, Præstekjole *c*; *he wore his ~* han var i Samarie.

cassonade [käsə'ne^{i}d] dækket Sukker *n*, Kassonade *c*.

cassowary ['käsowəri] 🦅 Kasuar *c*: *Casuarius.*

cast [ka·st] *vt* kaste, i adskill. Tilff; miste, om Hestesko; *jur* fælde, dømme, i Retssag; beregne; kassere, udmønstre, udrangere; støbe; fordele [Rollerne i et Skuespil *the characters in a play*]; afgive [Stemme *a vote*]. Sml. *cast a & cast-off! ~ the balance in his favour* gøre Udslaget t. hans Fordel, i hans Favør; *both were ~,* dømtes, fældtes; *I have been ~ in four actions,* ogs. jeg har tabt fire Processer; *~ his hair* haare, ogs.* fælde (el. miste) Haar, *røte; *~* [stille] *a horoscope; his life is indeed ~ in pleasant places* f. ham er Snorene i Sandhed faldne p. dejlige Steder; *the piece might have been ~ better,* kunde have faaet en bedre (Rolle)besætning; *~ the (or his) skin or slough* kaste (el. skyde) Hammen; *count the votes ~* optælle de afgivne Stemmer; *on a certain occasion, when ~ to play Macbeth, he . . .* da han havde faaet M.'s Rolle; *~ young* kaste før Tiden, kaste Kalven; *it will be ~ at him* [man vil forekaste ham] *that . . .; ~ away* kaste bort, ogs. *fig*; *the vessel was ~ away* Skibet forliste; *Mr. F had been ~ for the Captain,* havde faaet Kaptajnens (*Kapteinens) Rolle; *~ it in his teeth* kaste (el. rive) ham det i Næsen; *~ off* bl. a. forkaste; henlægge; kassere, udmønstre, udrangere; slippe, løse; ⚓ kaste los; *~ off!* ⚓ los! *~ off copy* sætte en Prøveside op; *~ myself on him* stille mig ganske t. hans Raadighed; is. kaste mig i Armene p. ham, ty (*ogs. henty) t. ham, lægge min Sag i hans Haand, appellere t. ham; *be ~ upon* is. være henvist til; *~ up* udregne; addere (el. lægge) sammen. **cast** *vi & abs* forme sig; kaste sig, om Træ; ⚓ falde af, i Letning; *~ prematurely* føde før Tiden, kaste Kalven; *~ about (him) for some means to, ~ in his mind how to . . .* spekulere (el. studere) p. et Middel til at, paa hvorledes; *~ up* P kaste op. **cast**

[ka·st] *s* **Kast**, i forskell. Tilff; Tærningkast; Kast *n*, med Fiskesnor &c; Støbning; Form, Støbeform; *fig* Form, Art *c*, Præg; Skær *n*; *theat* (Rolle)besætning *c* *[~ of characters or parts]*; Blik, Øjekast; Kast *n* (med Øjet), Skelen *c*; *prov* Udbytte *n*, Afgrøde *c* *[yield of corn]*; *the last ~* is. det sidste Tærningkast el. Middel, en sidste Anstrengelse; *the same ~ of countenance*, ogs. den samme Ansigtstype; *a ~ of flies sp* et Sæt Fluer; *a ~ of hawks* et Sæt (Jagt.høge; *it is an even ~ whether ... or ...* der er (en) ligesaa stor Mulighed for at . . ., som for at . . .; *the paper has a bluish ~*, har et blaat Skær, *ogs. skærer i det blaa; *he has a ~ in his eye* han kaster m. det ene Øje, han har et Kast med (el. paa) det ene Øje; *have the ~ of a cart* faa Lov til at (*ogs faa) sidde op p. en Arbejdsvogn. W. Sc; *the ~ was sustained by ...* Rollerne indehavdes af . . .; *founded at one ~* formet i en Støbning, helstøbt; *stake all on the ~ of a die* sætte alt (ind) p. et Kast. **cast** *part & a* kasseret, udmønstret, udrangeret, F afdanket; *~ horses, lovers.*

Castalian [kä'steiljən] kastalisk. **Castaly** ['kästəli] *myth* Kastalia *n*, en Muserne viet Kilde p. Parnas.

castanet ['kästənet, 'ka·stə'net] ♪ Kastanjet, Kastagnet *c*.

castaway ['ka·stəwei] *a* egl bortkastet; forslaaet af Storm; forulykket, strandet; *fig* ubrugelig, kassabel, kasseret. **castaway** ['ka·stəwei] is. kasseret (el. bortkastet) Genstand; Skibbrudden, Forlist, Havarist; *fig* forstødt Person, forstødt, havareret Eksistens *c*.

caste [ka·st] Kaste *c*; *lose ~* miste sin Kaste; *fig* ogs. gøre sig umulig, *ogs. skæmme sig ud.

castellan ['kästələn, 'ka·st-] Kastellan, Borgfoged, Slotsfoged, Slotskommandant; Slotsforvalter *c*. **castellany** ['kästələni, 'ka·st-] Kastellani *n*. **castellated** ['kästəleitid] indbygget, f. Eks. om en Brønd; kreneleret, med Murtinder.

caster ['ka·stə] Kaster *c*; (Tærninge)bæger *n*; Beregner, Regner; lille (*liden) Flaske, (Strø)daase, (Peber)bøsse; Trinse, under Bohave; Regissør, Rollefordeler *c*; *the dice and ~* Tærningerne og Bægeret; *a set of ~s* en (el. et) Opsats, en Platmenage.

castigate ['kästigeit] *vt* revse, tugte, egl med Pisk. **castigation** [kästi'geijən] Revselse, Tugtelse; Bod *c*. **castigator** ['kästigeitə] Tugtemester *c*. **castigatory** ['kästigətəri] revsende, tugtende; Revselses-, Tugtelses-.

Castile [ka'sti·l] Kastilien *n*. **Castilian** [kə'stiljən] kastiliansk; *s* Kastilianer(inde) *c*; Kastiliansk *n*.

castinet ['kästinet] ♪ Kastanjet *c* *[castanet]*.

casting ['ka·stiŋ] Kasten, Kastning; Støbning; (Træværks) Kastning, Krumning *c*; *~s*, ogs. Støbegods *n*, støbte Sager *pl*; *~ of a drapery* Foldekast *n*; **~~net** Kastevod, ogs.* Kastegarn *n*, *Kastenót *c*; **~~shovel** Kasteskovl; **~~voice**, **~~vote** afgørende Stemme, Stemme *c* som gør Udslaget; **~~weight** Vægt som giver Udslag. **cast-iron** Støbejærn.

castle ['ka·sl] (befæstet) Slot *n*, Borg; Herregaard *c*; Taarn *n*, i Skak, ogs.* i Schak; *every man's house is his ~* enhver er Herre i sit Hus; *build ~s in the air, in the clouds, in Spain* bygge Luftslotte el. Luftkasteller; *Castle Garden* «Slotshaven», tidligere et stort Bureau og Landingssted f. Immigranter i New York, ved Broadways Begyndelse. Nu afløst af *Ellis Island; Castle Rock* «Slotsfjældet», Edinburghs Midtpunkt. **castle** *v* rokere, i Skak, ogs.* i Schak; **~~builder** Luftslotbygger, Drømmer *c* **Castlereagh** ['ka·slˈrei, -ri]. Is *Henry Robert Stewart, Viscount ~*, eng. Statsmand † 1822. **Castlewood** ['ka·slwud]. Is. som Familienavn i Thackerays *Esmond; Beatrix ~*, Heltinden i denne Bog.

castling ['ka·stliŋ] Abort *c*, utidigt Foster *n*. **cast-off** aflagt, kasseret; *~ clothes.*

castor ['ka·stə] Bæver; Bævergejl; Kastorhat; *sl* Hat *c*. **castor** ['ka·stə] Strødaase; Trinse *c* *[caster]*. **Castor** ['kästə] *s myth* Kastor. **castoreum** [kä'stå·riəm] Bævergejl, Bævergel *c*. **castor|oil** amerikansk Olie, Lakser-Olie; **~~sugar** Strøsukker.

castrametation [kästrəmi'teijən] Lejrudstikning *c*.

castrate ['kästreit] *vt* kastrere; om Dyr ogs. gilde (*gjælde), skære; rense, f. Anstødeligheder; skamfere, om Bog. **castration** [kä'streijən] Kastrering; Rensning; Skamfering *c*. **castrato** [kä'stra·tou] ♪ Kastrat; kunstig Sopran *c*.

castrel ['kästrəl] 🐦 Kirke-, Muse-, Taarnfalk *c*: *Falco tinunculus [kestrel]*.

castrensian [kä'strensiən] Lejr-; *~ crown* Lejrkrans *c*.

cast-steel Støbestaal; som *a* Støbestaals-.

casual ['käzjuəl, 'käzuəl] tilfældig; *~ pauper* midlertidig fattigunderstøttet; is. husvild, Omstrejfer *c*; *~ ward* Modtagelsesstue, for Husvilde el. Omstrejfere. **casual** *s*, is. Løsarbejder; Amatør; tilfældig (el. midlertidig) Understøttet; Omstrejfer *c*, *the great army of ~s*. **casually** *ad* tilfældig, tilfældigvis; lejlighedsvis; *I ~ remarked* [ogs. sagde henkastet] *that . . .* **casualty** ['käzjuəlti, 'käzuəlti] Tilfælde *n*, Tilfældighed *c*; ulykkeligt Tilfælde, Ulykkestilfælde *n*, (legemlig) Skade, Ulykke *c*; Dødsfald; Tab *n*; *pl* is. Afgang *c*, Udgang *c*, af Mandtal; *pl* Faldne, Saarede *pl*; *ship (or shipping) casualties* Havarier, Søulykker, Ulykker p. Søen; *the ~ ward* Modtagelsesstuen, p. Hospital. Forskelligt fra *casual ward; list of casualties* ⚔ Tabsliste. **casuist** ['käzjuist, 'käzuist] Kasuist *c*. **casuistic(al)** [käzju'istik(l)] kasuistisk. **casuistry** ['käzjuistri, 'käzuistri] Kasuistik *c*. **casus** ['keisəs] egl Tilfælde *n*; *jur* hændelig Begivenhed *c*; *~ belli* ['belai] Krigsaarsag *c*, Casus *c* & *n* belli; *without giving them grounds for a ~ belli*, Grund t. Krigserklæring.

cat [kät] *zoo* Kat: *Felis*; ⚓ Kat *c*, *ogs. Katgjén *[~~tackle]*; Katskib, Art Kulskib *n*; dobbelt Træfod *c*; *jerk (or shoot, whip) the ~* F kaste op, *ogs. give Hals; *let the ~ out of the bag fig* plumpe ud m. Hemmeligheden; *turn (a) ~ in (a) pan fig* slaa om, *ogs. snu, i Religion, i Politik, *ogs. pludselig give sin Fortid p. Baaden; *a ~ of (or o') nine tails* (nihalet) Kat *c*, til Straf; *like a ~ about hot milk* som Katten om den varme Grød; *live like ~ and dog*, som Hund og Kat; *you know as much about it as a ~ does of music* du forstaar (*ogs. skønner) dig p. det, som Bønder (*en Bonde) paa Agurkesalat, *ogs. som Katten p. Muskat. **cat** *vt* ⚓ katte, om Anker.

catachresis [kätə'kri·sis] *rhet* Katakrese, stødende (el. søgt) Lignelse *c*. **catachrestic(al)** [kätə'krestik(l), -'kri·-] stødende, søgt, om Lignelse. **cataclysm** ['kätəklizm] Vandflod, Vandflom, stor Oversvømmelse *c*. **catacomb** ['kätəkoum] Katakombe, underjordisk Gang *c* med Gravsteder. **catacoustics** [kätə'kaustiks] Katakustik *c*, Læren om Genlyd. **catadioptric** ['kätədai'åptrik] katadioptrisk; *~s* Katadioptrik *c*, Læren om forenet Virkning af tilbagekastet og af brudt Lys. **catadupe** ['kätədju·p] † Vandfald *n*. **catafalque** ['kätəfälk] Katafalk *c*, Ligstillads *n*.

Catalan ['kätəlän] katalansk, katalonisk; *s* Katalonier *c*; Katalansk *n*.

catalectic [kätə'lektik] *gr* katalektisk, om Vers som ender m. en ufuldstændig Fod. **catalepsy** ['kätəlepsi] Katalepsi, Stivsyge, krampeagtig Sovesyge *c*.

catalogue ['kätəlåg] Katalog *c & n* (*Katalog *c*), Fortegnelse *c*; *stand first on the ~*, øverst i Katalogen; *~ card or slip* Katalogseddel *c*. **catalogue** *vt* katalogisere.

Catalonia [kätə'lounjə] Katalonien *n*. **Catalonian** [-ən] katalansk, katalonisk; *s* Katalonier *c*.

catamaran [kätəmə'rän, kə'tämərən] ⚓ Kassamarang, en af Tømmerstokke sammenbunden Flaade t. Sejlads og Fiskeri; *amr* Tømmerflaade paa St. Lawrencefloden; flydende Helvedesmaskine; *fig* F Havgasse, Rappenskralde *c*; *you old ~!*

catamenia [kätə'mi·njə] *med* Forandringer *pl*, ogs.* Menstruation *c*, Perioder *pl*, Maanedsflod *n*. **catamenial** [kätə'mi·njəl] Menstruations-.

catamite ['kätəmait] Giton, Dreng (*Gut) *c* hos en Pæderast.

catamount ['kätəmaunt] *zoo* Kuguar, Puma *c*: *Felis (s. Puma) concolor.*

catanadromous [kätə'nädrom̄əs] † katanadrom, som engang aarlig fra Søen gaar op i Ferskvand og tilbage igen, om Fisk. Nu *anadromous.*

cat-and-dog *sp* Piud, Vippepind *c [tipcat]; ~ life* Liv som Hund og Kat. **cat-and-rat** Skralde *c*; *~ brace* Skraldebor *n* (*c).

cataphract ['kätəfräkt] Soldat *c* i fuld Rustning. Milton.

cataplasm ['kätəpläzm] *med* Omslag *n*.

catapult ['kätəpʌlt] Blide, Kastemaskine; Slynge *c*, som Legetøj. **cataract** ['kätəräkt] Vandfald *n*, *ogs. Fos *c*, Fossefald; F langt Slips *n [waterfall]; chir* (graa) Stær *c*.

catarrh [kə'ta·ᵊ] *path* Katarrh, Snue, *prov** Krim *c*. **catarrhal** [kə'ta·rəl] katarrhalsk.

catasterism [kə'tästərizm] (Stjerners) Katalogisering *c*; Stjernekatalog *c & n* (*Stjernekatalog *c*).

catastrophe [kə'tästrəfi] Katastrofe *c*: ulykkelig Begivenhed; (Knudes) Udvikling el. Løsning, i Drama.

catawamp(ti)ous [kätə'wåmpəs, -'wåmfəs] P *amr* vældig, gevaltig, ganske forfærdelig, P* ogs. liderlig.

catawba [kə'tå·bə] ♈ Art nordamerikansk Drue *c*.

cat|block ⚓ Katblok; **~boat** Katbaad, Baad rigget m. et eneste Gaffelsejl og m. Masten anbragt helt fremme v. Forstavnen; **~call** Pibe, til Pibekoncert; Mjaven; *make ~s* bl. a. mjave; **~call** *vi* pibe; mjave, *mjaue, *prov* jamte.

1. **catch** [kätʃ] F Katechu *c [catechu].*

2. **catch** [kätʃ] *vt* fange; faa fat i, faa Tag i; anholde, F fakke, om Forbryder &c; indhente [ham p. Gaden *him in the street*]; naa, komme med [Toget til København *the train for Copenhagen*]; faa, paadrage sig, om Sygdom; *~ him one* F lange ham en; *how that habit ~es her* [kniber] *under the arms! won't he ~ it!* jo han faar! *no, ~ me! ~ me doing it!* ja se, om jeg gør! *when once they have tasted our beef, ~ them returning* [se (saa), om de vender tilbage] *to their own barren Highlands! ~ him (in the act of) stealing* gribe (F* fakke) ham i Tyveri; *her ear-rings caught* [vakte] *my attention; the fire caught* [fængede i, bredte sig til] *the adjoining building; ~* [fiske] *the buoy; ~ cold* blive forkølet, forkøle sig, *undert. fange Forkjølelse; *it ~es the ear* det falder i Øret, er iøreforaldende; *she ~es her father's eye,* [opfanger et Blik fra sin Fader] *and removes her arm; ~ the chairman's (the speaker's) eye* gøre sig bemærket af Ordstyreren; faa Ordet; *the moment the offender ~es his eye* straks han faar Øje (el. hans Øje falder) p. Synderen; *the quantity of fish caught* det opfiskede Kvantum; *he caught his foot in a stump, a stump caught his foot* hans Fod hang (*ogs. kom) fast (el. han fik Foden ind) i en Træstub; *~ a melody* gribe (el. faa Tag i) en Melodi; uvilkaarlig tilegne sig en Melodi; *go mouse-catching* gaa p. Musefangst; *Vera bent forward with fierce eagerness to ~* [opfange] *the reply; ~ the spirit of the situation* komme ind i Situationen, være (*ogs. blive) med; *~ the smallpox* faa Kopperne; *Chinooks are quick in ~ing* [opfatte] *sounds.* Med Præpositioner & Adverbier: *no, ~ me at it!* ja se (til), om jeg gør! *let me ~ them at it, and* [griber (*kniber) jeg dem engang saa] *I'll . . .; it takes a clever man to keep his eye open and ~ 'em at it,* og gribe (*ogs. knibe, fakke) dem; *I must put everything tidily away, or I shall ~ it from* [ellers faar jeg af] *mother; ~ him in a lie, in a theft* gribe ham i Løgn . . .; *~ him in words* fange ham i Ord; *Dumkins was caught out,* i Cricket: D's Bold (*Bal) opfangedes i Luften af en af Udpartiet, og han maatte ud; *he got caught out in a storm* han overraskedes af Uvejret, han fik Uvejret over (el. paa) sig; *~ up* rive (*prov* ogs. trive) til sig; indhente, ⚓ ogs. sejle op [ogs. *~ up with, vi*]; afbryde, stoppe, i Talen; *amr* indfange og sadle &c [Hestene *the horses*]; *~ himself up* bryde af, tage sig i det; *his wig is caught up by* [kommer fast (el. hænger sig op) i] *the chandelier; be caught up to Heaven* optages i Himlen (*tilhimmels).

3. **catch** [kätʃ] *vi* komme fast, blive siddende, blive hængende; smitte; gaa i Baglaas, gaa i Vranglaas, om Laas; komme i Brand, fænge, F tage Fyr *[~ alight]; a door ~es so as not to open,* holder igen, saa den ikke vil gaa op; *the lock has caught* Døren er gaaet i Baglaas el. i Vranglaas; *don't open your mouth as wide as that, or it'll ~ so,* ellers kunde den blive staaende saadan; *'It is hung', he said, his lips ~ing against one another,* [idet hans Læber kneb sig sammen] *as he spoke; ~ at* gribe (*prov* ogs. trive) efter; snappe efter; *~ at his breath* snappe efter Vejret, F* higste (efter Aanden); *~ at a hint* gribe et Vink; *a drowning man will ~ at a straw* den som er ved (*paa) at drukne, griber efter et Halmstraa; *~ on (præp)* komme fast i el. paa, blive hængende i el. paa; *~ on (ad)* gribe fat, F hænge paa; F gøre Lykke, slaa an *[take]; amr* F *fig* forstaa (el. skønne) det; *now it is the time to ~ on* [hænge paa, slutte til] *in order to keep up with the procession; I don't think I ~ on,* forstaar det &c; *the game, the play never caught on; he could not ~ on to the thing at all* han forstod (el. skønnede, *skønte) ikke noget af det hele.

4. **catch** [kätʃ] Griben *c*, Greb *n*; *sp* Høg og Due; Fangst; Gribefals, Gribeknast, Stoppeknast; Hægte *c*; Dørgreb, Haandgreb *n* paa Dør; Medbringer, paa Ekscenterskive *[eccentric ~]*; ♪ humoristisk Rundsang, komisk Kanon; *fig* Fælde *c*, listigt Spørgsmaal, Fangespørgsmaal; Ordspil *n*; *short convulsive ~es of the breath.* Ryk (*ogs. Skjælvinger) i Stemmen, *F Higst; *the deep ~es of his labouring breath; a good ~* en god Fangst; et godt Kup (P ogs. Varp); *there is a ~ on the names,* et Ordspil m. Navnene; *fasten the ~es of her cloak* hægte sin Kaabe; *he asked me a number of frivolous questions which appeared to have a sort of ~ in them,* at indeholde en Fælde; *make a special ~* gøre et ekstra Kup, F skyde Papegøjen; *sing ~es* synge komiske Rundsange; *God will not take a ~ of him [Boswell's Life of J. LII]* omtr. Vorherre vil ikke til det yderste gaa irette m. ham; *lie at (or on) the ~* ligge p. Lur; *by ~es* is. rykvis, *ogs. rykkevis; *with a little (nervous) ~ in his voice* m. en lille (*liden) . . . Skælven i Stemmen.

catch|club Kvartet, Sangforening *c*, egl for komiske Rundsange; **~~crop** tilfældig Afgrøde, Mellemhøst; **~~cropping** Indhøstning *c* af tilfældig Afgrøde; **~~drain** Vandingsgrøft; (Bi)kanal, *ogs. Vandsamlingsveit *c*; **~'em-alive** *sl* human Fælde; Tætkam, Finkam *c*; (færdigklæbet) Fluepapir *n*. **catcher** Fanger, Fangstmand; Garnruse, Ketser, ogs.* Glib *c*. **catch-fly** ♀ Skumnellike, klæbrig Pragtstjerne, *Tjæreblomst *c*: *Viscaria*. **catching** *a* is. smitsom; *fig* smittende [Latter *laugh*]; ustadig; *~ weather* upaalideligt (el. ustadigt) Vejr, Omgangsvejr. **catching** *s* is. dmp Indgribning *c*, Indgreb *n*; Skælven *c*, F * Higst *n*, Higsten *c*; *Scrooge muttered, with an unusual ~ in his voice ...; with a little ~ of her breath.* **catchment** ['kätʃmənt] naturligt Vandbassin; Nedslags-Distrikt, -Omraade *n [~ basin]*. **catch|penny** *a* anlagt paa (el. lavet for) at tjene Penge, styverfængeragtig; *s* Styverfængerprodukt *n*; *a ~ life*, is. en Dusinbiografi; *~ work* Styverfængeri *n*; *~ writer* Styverfænger *c*; **~~pole**, **~~poll** [-poᵘl] (underordnet Rets)betjent, F Gripomenus *c*.

catchup ['kätʃʌp] Katsup, ogs.* Champignonsauce *c*.

catch|water: *~ reservoir* Vandsamlingsbassin, *ogs. (Vand)indtag *n*; **~~weed** Burresnerre *c*, Smaaburrer *pl*, *Drag, Friergræs, Klengegræs *n*: *Galium aparine*; **~~weight**: *fight (ride) (at) ~ sp* slaas (ride) uden Vægtudjævning. Sml. *handicap!* **~~word** *typ* Kustos *c*; *fig* Slagord *n*; **~~work** *agr* Overrisling *c*. **catchy** ['kätʃi] rykkende, F * ogs. higstende; stakaandet; grisk, *ogs. næringsvittig; reklamatorisk, reklamemæssig.

catechetic(al) [käti'ketik(l)] kateketisk, eksaminerende, eksaminatorisk, i Spørgsmaal og Svar. **catechise** ['kätikaiz] *vt* katekisere, eksaminere, spørge. **catechism** ['kätikizm] Spørgemetode; Katekismus, Katekisme *c*; *the longer and shorter* [større og mindre] *~; put him through the ~ of* eksaminere ham i Elementerne af... **catechist** ['kätikist] Kateket, Eksaminator *c*. **catechize** *vt*, se *catechise!*

catechu ['käti(t)ʃu] Katechu *c*.

catechumen [käti'kju·mən] Katekumen, Katekismuslærling *c*. **catechumenical** [kätikju'menikl] Katekumen-, katekumensk.

categorical [käti'gårikl] kategorisk [udsigende; bestemt, ubetinget]. **category** ['kätigəri] Kategori, (Begrebs)klasse *c*.

catelectrode [käti'lektroᵘd] negativ Pol *c*, i Elektrokemi.

catena [kə'ti nə] Kæde; Række *c* Uddrag af Kirkefædrene. **catenary** [kə'ti·nəri] *mat* Kædelinie, Kædekurve *c*. **catenate** ['kätineᵢt] *vt* knytte sammen (til en Kæde). **catenation** [käti'neᵢʃən] Sammenkædning, Sammenknytning; Rækkefølge *c*. Jvf *concatenation!*

cater ['keᵢtə] *vi* samle Føde [til *for*]; *~ for*, ogs. ernære; *the young then ~ for themselves*, ernærer sig selv; *that class of people who ~ for newspapers*, som samler Stof for (el. til) Aviser; *~ to the comforts of his own body* sørge f. sit eget Velvære. **cater** ['keᵢtə, 'kätə] Fire *c*, i Kort- el. Tærningspil; **~~coulsn** fjern (el. vidtløftig) Slægtning, F * Fillefætter; Snyltegæst *c*.

caterans ['kätərənz] † (højskotske) Marodører *pl*, (Røver)bande *c*.

caterer ['keᵢtərə] (Proviant)skaffer; Spisemester; ⚓ Baksmester, Messeforstander *c*.

caterpillar ['kätəpilə] Kaalorm, Larve, *ogs. Aame *c*.

caterwaul ['kätəwå·l] *vi* skrige, *ogs. gaule, om Kat i Parringstiden. **caterwauling** Katte-Skrig *n*, -Koncert *c*, *ogs. Kattegaul *n*.

cates [keᵢts] *pl* glt Kost *c*, Mad *c*, Retter *pl*; lækker Mad *c*, *ogs. Fysemad *c*.

Catesby ['keᵢtsbi] *s*.

cat|fall ⚓ Katløber *c*; **~~fish** Havkat, *ogs. Sténbit *c*: *Anarrhichas lupus*.

catgut ['kätgʌt] Tarmstreng; Slags stiv Forgaze *c*, Silkestramaj *c* & *n*.

Catharine ['käþərin] Katarina, F Katrine *c*; *braid St. ~'s tresses* ɔ: forblive ugift, sidde som Jomfru.

cathartic ['kə'þa·ᵊtik] *a* & *s* stærkt afførende (Middel *n*).

Cathay [kə'þeᵢ] † Kinesiens Land *n*.

Cathcart ['käþka·ᵊt] *s*.

cat-head ⚓ Kranbjælke *c*.

cathedral [kə'þi·drəl] Katedral, Katedralkirke, Domkirke, hst Dom *c*. **cathedral** *a* Katedral-; embedsmæssig; pavelig; biskoppelig; *a ~ church, school*.

Catherine ['käþərin] Katarina, F Katrine; *~ Hayes austr sl* Bisp *c*; *Catherine (or catherine) wheel* Ildhjul *n*, Sol *c*, i Fyrv; *arch* Rosettevindue *n [~ wheel window]; do the ~ sp* slaa Hjul *[tumble cartwheels]*.

catheter ['käþitə] *chir* Kateter *n*.

cathode ['käþoᵘd] *chem* negativ Pol, Udleder *c*.

cat-hole ['kätthoᵘl] ⚓ Varpeklyds *n*.

Catholic ['käþəlik] katolsk; liberal, frisindet; *s* Katolik *c*, alm. *Roman ~*. **catholicism** [kə'þålisizm, ↘ 'käþəlisizm] Katolicisme *c*. **catholicity** [käþə'lisiti] Katolicitet; Liberalitet, frisindet Tænkemaade *c*. **catholicon** [kə'þålikån] Katolikon, Universalmiddel *n*.

cat-hook ⚓ Kathage, Katkrog *c*.

Catilinarian [kätili'næ ᵊriən] katilinarisk. **Catiline** ['kätilain] Katilina; *the speeches against ~* de katilinariske Taler.

cation ['kätiån] *chem* Medgænger *c*. Mods. *anion*.

catkin ['kätkin] ♀ Rakle *c*. **cat-lap** Pøjt *n*, Slampamper *c*, *Skvíp *n*. **catlike** ['kätlaik] katteagtig. **catling** tve-ægget Dissektionskniv *c*.

Catnac(h) ['kätnäk]. Is. *Catnach* og *Pitts*, der forlagde Gadeliteratur, Viser «trykte i dette Aar», Taler fra Skafottet &c.

cat-nap ['kätnäp] Høneblund *c* & *n*, Lur *c*, is. siddende.

Cato ['keᵢtoᵘ] Kato; *the ~s* Katonerne; *~ Street Conspiracy*, en i 1820 af Arthur Thistlewood o. a. indgaaet Sammensværgelse om at myrde Ministrene. **Catonian** [kə'toᵘnjən] katonisk; alvorlig, streng.

cat-o'-nine-tails [kätə'nainteᵢlz] ⚓ Tamp *c*.

catoptric [kä'tåptrik] katoptrisk; *~s* Katoptrik *c*, Spejllære *c*.

cat's, i Smstgg; **~~cradles**. Se *cradle!* **~~ear** ♀ rød Evighedsblomst, Kattefod *c*, *Gustegræs *n*, Harefod, Jaselab, Katteklo, Kattelab *c*: *Gnaphalium dioicum*; **~~eye** *min* Katøje *n*; **~~foot**, se *cat's-ear!* Jordvedbend, Korsknop, *Jordrev, Sjølvgrøde *c*: *Glechoma hederacea*.

catsilver ['kätsilvə] † *min* Kattesølv.

cat's|keys ['kätski·z] ♀ Askens Frugtstand; Ask *c*: *Fraxinus excelsior*; **~~nap** Høneblund *c* & *n*; **~~paw** ⚓ Blaf *n*, svag Vind; ⚓ Kattefod, Hollænder *c*, Krængestik; *fig* Redskab *n*; *make a ~ of him* bruge ham til sit (el. som) Redskab, lade ham rage Kastanierne (ud) af Ilden.

catsticks ['kätstiks] Pindebrænde *n*, *Pindeved *c*, Vedpinder *pl*; *fig* Pibestilke *pl*, tynde Ben.

cat's-tail Kattehale; ♀ bl. m. a. Padderokke *c*, Rokker *pl*, *Kjerringrok, Snelde *c*: *Equisetum arvense*; *~ grass* Engrævehale *c*, Rævehalegræs, *Kjæmpegræs, Kjevlegræs, Timoteigræs *n*, Timotei *c*: *Phleum pratense*.

catsup ['kätsʌp] Katsup, ogs.* Champignonsauce *[catchup, ketchup]*.

cat-tackle ⚓ Kat *c*, *ogs. Katgjén *n*. **catting** ⚓ *sl* Søsyge *c*.

cattle ['kätl] Kvæg *n*, is. Hornkvæg *n [horned ~]*, (Stor)fæ *n*, Kreaturer *pl*, *ogs. Buskap *c*, Bøling *c*; F Heste *pl*; *my ~ are lost* mit Kvæg er borte, *ogs. min Buskap er væk; *several ~ perished* flere Stykker (el. Høveder) Kvæg omkom; *these ~* dette Kvæg, disse Kreaturer &c; *twenty ~* tyve Stykker Kvæg el. Storfæ, ogs.* tyve Høveder, *tyve Nøt (P Naut); *~ and sheep*, ogs. Kør og Faar; **~~car** *amr* Kreaturvogn; **~~dealer** Kvæghandler, *ogs. Slagtehandler; **~~guard**, is. Faldgrube *c*, for Kreaturer, p. Jærnbanelinie; **~~lifting** Kreaturtyveri *n*; **~~plague** Kvægpest, Kreaturpest; **~~range** Græsgang, *ogs. Havn, Havnegang *c*, Beite *n*, Betesmark *c*; **~~rearing** Kvægtillæg, Kvægopdræt, Kreaturopdræt *n*; **~~show** Kvægskue, ogs.* Dyrskue; **~~station** Fæleje *n*, Kvægstation *c*, *Fælæge(r) *n*.

Cattraeth ['kätreiþ ?] *s*.

Catwater ['kätwå·tə] *s*: *the ~* Catwater *c* & *n*, Plymouths østlige Havn, f. Koffardiskibe.

Caucasian [kå·'keiʃ(j)ən] kavkasisk; *s* Kavkasier, Indoevropæer, Arier *c*. **Caucasus** ['kå·kəsʌs] *s*: *the ~* Kavkasus *n*.

caucus ['kå kəs] *amr* Prøvevalg *n*, Nominering *c*, Møde *n* for at bestemme Kandidater; i Engl.: Valgkomité, Vælgerforening *c*, is. *cont* om Modpartiets Organisation.

caudal ['kå·dəl] kaudal, Hale-. **caudate** ['kå·deit] halet, med Hale.

Caudine ['kå·dain] kaudinsk; *the ~ Forks* de kaudinske Passer.

caudle ['kå·dl] Vinkandel *c*. **Caudle** [kå·dl]. Is. *Mrs. ~*, den talende Person i Jerrolds *Curtain Lectures*.

cauf [kå·f] Hyttefad *n*, Fiskekiste *c*.

caufle [kå·fl] Slavetransport *c [coffle]*.

caught [kå·t] *v* fangede &c; fanget, &c. Af 2. & 3. *catch*.

cauk [kå·k] *min* svovlsur Baryt; Kalksten *c*.

caul [kå·l] Stok, *ogs. Kavle; is. Tulad *c*, et glat Bræt ved Sidefinering. **caul** [kå·l] *anat* Tarmenet; Bagparti *n* af en Kvindehue; *be born with a ~* være født m. Sejrs-Skjorte, -Hud, -Hue.

cauldron [kå·ldrən], se *caldron!*

cauliferous [kå·'lifərəs] stænglet, med Stængel. **cauliflower** ['kåliflauə] Blomkaal *c*. **cauliform** ['kå·lifå·ᵉm] stængelformig. **cauline** ['kå·lain] stængelbaaren.

caulk [kå·k] *vt* kalfatere *[calk]*; *abs sl* tage sig en Lur, *ogs. lure den af. **caulker** *sl* Snaps, *Dram; vidunderlig Historie, *ogs. Skrøne *c*. **caulkin(g)-pin** Knappenaal (i største Format); Insektnaal.

Caurus ['kå·rəs] Vestnordvestvind *c*, som blæste fra Caurus. *The ground by piercing ~ seared.* Thomson, *Castle of Indolence* II.

causal ['kå·zəl] kausal, aarsagelig, Aarsags-. **causality** [kå·'zäliti] Kausalitet, Aarsagelighed *c*, Aarsagsforhold *n*; Evne *c* til at udfinde Aarsager, i Frenologi.

'cause [kå(·)z] *cj* F fordi *[because]*. **cause** [kå·z] Aarsag; *jur* Sag, Retssag; Sag *c*, f. Eks. Frihedens; *a first ~* ɔ: en Skaber; et Forsyn; *sufficient ~ for* [Aarsag t.] *dissatisfaction; one great ~ why* . . . en væsentlig Aarsag til at . . .; *advocate ~s* føre Sager, gaa irette f. andre; *gold has been (the) ~ of* [Aarsag til] *much mischief; unless you give me ~*, Aarsag dertil; *show ~ jur* angive sine Grunde; *from other ~s* af andre Aarsager; *from* [af] *this ~; he was ready to die in* [for] *the ~ he had espoused; through* [af] *some unknown ~; I never did it without a ~*, uden Aarsag. **cause** [kå·z] *vt* foraarsage, volde, fremkalde, have til Følge; *~ his men to fit out* [lade sine Folk udruste] *a ship; ~ a ship to be fitted out* lade et Skib udruste. **causeless** ['kå·zlès] ugrundet.

causeuse [fr.] Causeuse *c*, Slags Sofa.

causeway ['kå·zwei] Chaussée, Landevej; Baadbro (*Baadbrygge), Baadtrappe *c*; *the Giant's Causeway* Kæmpedæmningen, en Basaltdannelse p. Irlands Nordkyst i Antrimshire. **causeway** *vt* chaussere. **causey** ['kå·zei, 'kå·sei] *s* & *v*, se *causeway!*

caustic ['kå·stik] kaustisk, ætsende; *fig* ætsende, bidende, skarp; *~ lime* ulæsket Kalk; *~ lye* Sæbesyderlud; *a series of ~* [ætsende, bidende] *sketches; she has a ~ tongue* hun har (el. fører) en hvas Tunge. **caustic** ['kå·stik] *s* Ætsemiddel *n*, ætsende Substans; Helvedessten *c [lunar ~]*. **causticity** [kå·'stisiti] Ætsekraft, ætsende Egenskab; *fig* Hvashed, Skarphed *c*. **cauter** ['kå·tə] *vet* Brændejærn *n*. **cauterant** ['kå·tərənt] Ætsemiddel *n*. **cauterization** [kå·təraiˈzeiʃən] Udbrænding; Touchering *c*, med Helvedessten. **cauterize** ['kå·təraiz] *vt* kauterisere, udbrænde; touchere, med Helvedessten. **cautery** ['kå·təri] Ætsning *c*. **cauting-iron** ['kå·tiŋai(r)ən] *vet* Brændejærn.

caution ['kå·ʃən] Forsigtighed, Varsomhed; *sc jur* Kaution *[security]*; Kautionist; Advarsel *c*; ⚔ Avertissementsord *[cautionary word]*; *sl* nt foruroligende, nt *n* ganske forbavsende, Mærkelighed *c*[1]; *a ~ to look at* formelig fæl at se paa; *~ money* (deponeret) Kaution *c*; *univ* Indtrædelsesgebyr *n*; *give the ~* ⚔ give Avertissementsordet; *a few words of ~* [nogle advarende Ord] *to students; the theistic argument requires to be applied with much ~*, ogs. med megen Kritik. **caution** ['kå·ʃən] *vt* advare [imod *against, from*]; ⚔ *abs* give Avertissementsordet. **cautionary** ['kå·ʃənəri] advarende; Garanti-; pantstillet; *~ word* ⚔ Avertissementsord. **cautioner** ['kå·ʃənə] Advarer; *sc jur* Kautionist *c*. **cautious** ['kå·ʃəs] forsigtig, varsom; *be ~ how you trust him!* vær forsigtig! han er ikke at stole paa! **cautiously** *ad* forsigtig, med Forsigtighed, varsomt; med Kritik.

cavalcade [kävəl'keid] Kavalkade *c*, (ridende) Optog, (Ride)tog *n*, bereden (el. ridende) Skare *c*. **cavalier** [kävə'liə] Rytter; Ridder; Kavaler *c*, ogs. mods. *Roundhead*. **cavalier** *a* kavalermæssig; hoven, overlegen; affejende. **cavalierly** *ad* kavalermæssig, hovent, overlegent; affejende; *treat ~*, ogs. at affeje. **cavallard** [kə·və'lə·ᵉd] *amr* Flok *c* Heste *[caballada]*. **cavalry** ['kävəlri] Kavalleri, Hestfolk *n*; *seven thousand ~* syv tusinde Mand Kavalleri; *a ~ horse*, ogs. en Nummerhest; *a light ~ regiment* et Regiment let Kavalleri; **~man** Kavallerist *c*.

Cavan ['kävən] *s*.

Cavanagh ['kävəna·] *s*.

cavass [kə'väs] Kavas, tyrkisk Politibetjent el. Gesandtskabstjener *c*.

cavatina [ka·və'ti·na] ♪ Kavatine, Sang *c*.

cave [kei·v] Hule, *ogs. Heller; udtraadt Fraktion *c*, udtraadte *pl*, Malkontenter *pl*; (en Fraktions) Udtræden, i parlamentarisk *sl*; Indstyrtning *c*, *ogs. Ras *n*. Sml.

[1] *You are a caution* du er virkelig underlig &c; *the way the two women worked was a caution*, var ganske mærkelig, det var store Ting hvad (el. at se, hvorledes) de to Kvinder arbejdede; *ain't she a ~!* hun har vadsket sig! — "*Caution 8. Something to excite alarm or astonishment; something extraordinary: absolutely or with some fanciful addition; as, the way they scattered was a ~ to snakes*". Whitney, *Cent. Dict.*

Adullam! **cave** *vi* ligge (el. lure) i en Hule; falde (el. synke) ind, styrte sammen, *ogs. rase ned; træde (el. skille sig) ud, danne en misfornøjet Fraktion; *amr* give sig, opgive det; ~ *in* falde (el. synke) ind, styrte sammen, *ogs. rase ned; *fig* gaa overstyr, *ogs. bære overende; give sig, opgive det; *the bank has ~d in* bl. a. Banken er gaaet overstyr; *the affair ~d in,* ogs. det gik rent galt, det blev en komplet Fiasko. **cave** [ke'v] *vt* udhule, udgrave, udskære; *prov & sc* kaste [Hø *hay*], kaste med, gøre et Kast med [Hovedet *the head*], slaa med [Nakken *the head*]; ryste truende [sine Horn *the horns*]; *as if the ground were ~d full of* [var undergravet og fuld af] *hollow galleries;* ~ *in his head* slaa ham et Hul i Hovedet. **cave** ['ke'vi] lat. tag Dem i Agt! *ogs. agt Dem! *be (or stand)* ~ staa paa Lur, i Skolesprog; ~ *canem!* tag Dem i Agt f. Hunden! Indskrift p. Dørtærskelen i romerske Huse. **Cave** [ke'v]. Is. en Boghandler, der stod i Forbindelse med S. Johnson og O. Goldsmith.

caveach [kə'vi tʃ] vestindisk Spegemakrel *c*. **caveach** *vt* spege, p. vestindisk Maade.

caveat ['ke'vjät] *jur* Protest, Indsigelse; Advarsel; *amr* Patentbeskrivelse *c*, Patentkrav *n*; *enter a* ~ nedlægge Protest, gøre Indsigelse; *file a ~ for a patent* indkomme m. Patentkrav.

cave-dweller Huleboer. **cave-in** F bl. a. Fiasko *c*.

Cavendish ['kävndiʃ]. Is. den pseudonyme Forfatter af Bogen *Cavendish on Whist* (1862), og som egl hed Henry Jones. **cavendish** Kavendish *c*, Tobak i pressede Tavler.

cavern ['kävən] Hule *c*; *rocky* ~ Klippehule, *ogs. Heller *c*. **caverned** ['kävənd] hulet; hulebeboende, som bor i Huler. **cavernous** ['kävənes] hulet, fuld af Huler.

cavesson ['kävisən], **cavezon** ['kävizən] Kapsun, Næserem *c*.

caviar, caviare [kävi'a·ᵊ, ka·v'ja ᵊ, ka·v'jæ·ə] Kaviar *c*, saltet Fiskerogn; ~ *to the general or multitude (fig)* Kaviar for Massen, noget som ligger f. højt f. den store Mængde; *that is ~ to the general,* ogs. hvad forstaar Bønder sig p. Agurkesalat?

cavicorn ['kävikå·ᵊn] hulhornet Dyr *n*.

cavil ['kävil] ⚓ Krydsholt *[kevel];* Murers Økse (*Øx) el. Hammer *c*. **cavil** ['kävil] Spidsfindighed, Sofisme *c*, *pl* ogs. Juristerier *pl*, (smaalig) Kritik *c*, *ogs. Vringl *n*. **cavil** *vi* chikanere, kritisere, skumle; ~*ling* F ogs. (snus)kritisk; rethaverisk; ~ *at* (smaalig) kritisere, laste, skumle over. **caviller** Sofist, snuskritisk Person, Kritikakler, Skumler *c*. **cavilling** Juristerier *pl*, *ogs. Vringl *n*; Kritikakleri *n*, (Snus)kritik *c*; Rethaveri *n*.

cavings ['ke'viŋz] *prov* Emter, ogs.* Avner, *ogs. Agner *[chaff]*.

cavity ['käviti] Hulhed; Hule, Huling, Fordybning *c*.

cavo-relievo ['ka·vori'je'vo] Hulrelief, Relief *n* i Fordybning.

cavort [kə'vå·ᵊt] *vi amr* kurbettere, danse *[curvet, prance]*; hoppe og springe, gøre Krumspring el. Kaprioler; ride (el. løbe) grassat.

caw [kå·] *vi* garpe, ogs.* skrige (om Krage og Ravn), *grave, om Kraake og Ravn. **caw** [kå·] Garpen, ogs.* Skrigen, *Graving *c*; Garp, *ogs. Skrig, *Grav *n*.

cawky ['kå ki] *sl* næsvis, *ogs. nebbet *[cheeky]*.

caxon ['käksən] *prov* gammel Paryk *c*. **Caxon** ['käksən]. Is. om en Person i Scotts *The Antiquary*.

Caxton ['käkstən]. Is. *William ~,* den første eng. Bogtrykker † 1491 eller 1492; *a* ~ en Caxton, en Bog trykt af W. Caxton.

cay [ke', ki·] vestindisk Koralø, lav Ø *c*. Ogs. *key*.

Cayenne [kei'jen, kai'en] *s*: ~ *pepper* Cayenne -(peber) *c*.

cayman ['keimən] Kajman, Alligator *c*.

cayopollin [?] Æneasrotte *c*: *Philander dorsiger*.

cazique [ka'zi·k] Kazike, Konge, Høvding *c*, hos nogle Indianerstammer.

cease [si·s] *vi* holde op, høre op, ophøre [med *from*]; holde op, om Regn &c; *without ceasing* uden Ophør, uophørlig. **cease** *vt* holde (el. høre) op med; standse; ~ *to appear,* om Skrift: ophøre at udkomme, F gaa ind; ~ *to exist* ophøre (at være til); om Skrift: ophøre at udkomme, F gaa ind; ~ *playing* holde op (med) at spille, holde inde m. sit Spil; ~ *the allowance* inddrage (el stryge) Tilskudet; ~ *fire (or firing)!* Skydningen ophører! *he never ~d the praises of* [ogs. han blev aldrig færdig m. at rose] *the captain.* **ceaseless** ['si·slês] uafladelig, uophørlig, ustandselig.

Cean ['si·ən] ceansk, fra Ceos; *the ~ poet* ə: Simonides.

cecchin ['sekin, tʃi'ki·n] Zecchino *c*, en italiensk Guldmønt *[sequin, zechin]*.

Cecil ['sesil, 'si·sil]. Is. *William ~, Lord Burleigh,* eng. Statssekretær 1548 † 1598. **Cecilia** [si'siljə] Cæcilia, F* ogs. Sidsel; *St. ~,* en Romerinde, der led Martyrdøden i 3dje Aarh., Patronesse f. blinde og f. Musikere, Orgelets Opfinderske; *when we used to read ~ at Chiswick* (Th., *Vanity Fair*). Der menes en Roman af dette Navn i fem Bind (London 1782) af Frances Burney † 1840. **Cecily** ['sesili, 'sisili] Cæcilia, F* ogs. Sidsel.

cecity ['si·siti] Blindhed *c* ↖.

Cecuban ['si·kjubən] Cækuber *c*, Slags Vin.

cedar ['si·də] ♀ Ceder *c*: *Cedrus*.

cede [si·d] *vt* afstaa; ~ *the place to* afstaa sin Plads til; *fig* ogs. vige Pladsen for.

cedilla [si'dilə] *gr* Cédille *c*.

Cedric ['sedrik]. Is. *Cedric the Saxon,* en Person i Scotts *Ivanhoe*.

cedrine ['si·dr(a)in] cedrinsk, Ceder-.

Cedron ['si·drən] Kedron *c*.

celba ['saibə] ♀ Silkebomuldstræ, Uldtræ *n*.

ceil [si·l] ↖ Sild *c [herring]*; ~ *conin*[1] Sildekonge *c*: *Gymnetrus glesne s. grillii*. **ceil** [si·l] *vt* loftlægge. **ceiling** ['si·liŋ] Loft, Tag *n*; ⚓ indenbords Klædning, Inderklædning, Foring, Garnering *c*; *false ~ arch* Indskudsdække, *Stubbegulv, Stubbeloft *n*; ~ *lamp* Hængelampe; ~ *plate* Rosette *c*, i Tag; *she sprang nearly to the ~ overhead* hun var nær ved at springe til Loftet (*hun hoppede næsten i Taget): af Glæde.

celandine ['selən dain] ♀ Selidon, *ogs. Svaleurt *c*: *Chelidonium majus*.

celature ['si·lətjuə, -tʃə] Gravørkunst *c*.

celebrant ['selibrənt] forrettende Præst *c*. **celebrate** ['selibrei't] *vt* forherlige, love, prise; besynge, fejre [som *as*]; fejre, højtideligholde, holde. **celebrated** ['selibrei'tid] berømt, navnkundig. **celebration** [seli'brei'ʃən] Forherligelse, Berømmelse, Pris; Besyngelse, Fejring, Fejrelse; Fejring, Fejrelse, Højtideligholdelse *c*; ~ *of marriage* Brudevielse *c*. **celebrity** [si'lebriti] Berømthed, Navnkundighed; Berømthed, Celebritet *c*, berømt

[1] *In the museum at Penzance is a rough painting of the Ceil Conin, that was washed ashore in 1788, minus its tail, which has been depicted from imagination . . . Murray's Handbook to Travellers in Norway 8th ed., Route* 19, p. 101.

Menneske *n*; *he is one of the celebrities of the place; become a ~*, ogs. blive kendt i vide Kredse.

celeriac [si'leriäk] ♀ Selleri *c*: *Apium graveolens.*

celerity [si'leriti] Hastighed *c*.

celery ['seləri] ♀ Selleri *c*: *Apium graveolens.*

celestial [si'lestjəl] himmelsk, Himmel-; *the Celestial Empire or Kingdom* Det himmelske Rige ɔ: Kina; *~ globe* Himmelglobus, Stjerneglobus; *~ map* Stjernekort; *~ signs* Himmeltegn. **celestial** Himmelboer; Indvaaner af det himmelske Rige, Kineser *c*; *talk of ~s, and the angels appear* naar man taler om Solen, saa skinner den.

Celestine ['selist(a)in, si'lestin] Cølestiner(munk) *c*.

Celia ['si·ljə] Cælia. Et poetisk Navn f. en Dame eller Ens Hjertes Dame. I Spensers *Faëry Queen* Moder t. Tro, Haab, Kærlighed.

celiac ['siljäk] Bug-, som hører til Bugen.

celibacy ['selibəsi] ugift Stand, enlig (*énslig) Stand *c*, Cølibat *n*; *vow of ~* Cølibatsløfte. **celibate** ['selibeit] ugift Mand *c*; *the glories of a ~ life* Cølibatets Herlighed *c*.

celine ['si·lin] Bug-, som hører til Bugen.

cell [sel] Celle, i forskellige Tilff; Celle, Arrest *c*; *and you'll go into ~s for that,* vandre i Kachot el. i Arrest. **cell** *vt* sætte (el. indeslutte) i en Celle el. i Celler; sætte i Arrest el. i Kachot. **cellar** ['selə] Kælder *c*; *from the ~ to the attics* fra Loft t. Kælder, oppe og nede, højt og lavt. **cellar** *vt* lægge i Kælder(en), indlægge; *wines which have been long ~ed,* som har ligget længe (i Kælderen), som har lagret længe. **cellarage** ['seləridʒ] Kælder *c*, Kældere *pl*, Kælderrum *n*; Kælderleje *c*. **cellaret** [selə'ret] Flaskeskab; Flaskefoder *n*. **cellar-flap** ['seləfläp] Kælderlem, Kælderluge; en Art Matrosdans *c*. **cellarous** ['selərəs] kældermæssig, Kælder-; underjordisk, dybtliggende ⚒.

'cello ['tʃelo] ♪ Violoncel, Cello *c*.

cellular ['seljulə] cellet, Celle-, celledannet; *~ tissue* Cellevæv. **celluloid** ['seljuloid] Celluloïd *n*. **cellulose** [selju'louˢ] Cellulose *c*, Cellevæv *n*.

Celt [selt, kelt] Kelter *c*. **celt** [selt] Celt, Kelt, Huggesten *c*, Huggejærn *n*. **Celtic** ['seltik, 'keltik] keltisk.

cement [si'ment, ⚒ 'semənt] Bindemiddel; Cement; Tandkit, Cement *n*, Crusta *c* petrosa; *fig* Forenings-baand, Sambaand *n*. **cement** [si'ment] *vt* binde; cementere; *fig* (sammen)binde, forene; (be)fæste; *that the friendship might be more fully ~ed* for at . . . kunde yderligere befæstes el. styrkes; *~ing staff* Kittestok *c*. **cement** [si'ment] *vi* binde. **cementation** [si·mən'teiʃən] Binding; Cementering; *metall* Cementation *c*. **cementitious** [si·mən'tiʃəs] ⚒ bindende.

cemetery ['semitəri] Begravelsesplads, Gravlund, Kirkegaard *c*.

cenatory ['senətəri] som hører t. Aftenmaaltidet.

Cenci ['tʃentʃi]. Is. *The ~*, en Tragedie af Shelley.

Cenis ['senis, sə'ni·]: *Mount ~* Mont *n* Cenis.

cenobite ['si·nobait, 'sen-] Cønobit, (Kloster)munk *c*. Mods. *hermit & anchoret.*

cenotaph ['senota·f] egl tom Grav *c*; Cenotaf, Ære(s)minde *n*, hvor vedkommendes Legeme ikke hviler.

cenozoic [si·no'zouˢik] *geol* kajnozoisk, tertiær; *the ~ period,* ogs. Nutiden.

cense [sens] *vt*, se *encense.* **censer** ['sensə] Røgelsekar *n*.

censor ['sensə] Censor *c*, i flere Tilff; *Cato the Censor* Cato Censorius. **censorial** [sen'så·riəl], **censorian** [sen'så·riən] censoral, Censor-. **censorious** [sen'så·riəs] dadlesyg, lastesyg, kritisk. **censoriousness** Dadlesyge, Lastesyge *c*. **censorship** Censorat *n*, Censur *c*; *exercise a ~ over* øve Censur over, censurere; *submit it to your ~* underkaste det Deres Censur. **censual** ['sensjuəl, 'senʃuəl] Folketællings-, Mandtals-; *~ roll* Mandtalsprotokol *c*. **censurable** ['senʃurəbl] dadelværdig, lastværdig. **censure** ['senʃə] Dadel *c*; *pass (severe) ~ on* (skarpt) dadle, udtale sig (skarpt) dadlende om, give en (skarpt) dadlende Paaskrift; *a vote of ~* et Dadelsvotum. **censure** ['senʃə] *vt* dadle, laste; dømme. **census** ['sensəs] Tælling, Optælling; is. Folketælling, Mandtalsoptagelse *c*; *~ enumerator amr* Mandtalsoptager, Mandtalsfører *c*; *take a ~* is. holde (el. optage) Mandtal; *at (the time of taking) the last ~* v. Optagelsen af sidste Mandtal, v. sidste (Folke)tælling.

cent [sent] Hundrede *n*; *amr* Cent *c*, 3.74 Øre; *9 per cent. on* [9 Procent af] *the aggregate number; a cent. per cent. profit* en Fortjeneste af 100 Procent. Ogs. *~ for ~; it will not pay five ~s to the dollar,* give 5 Procent, 5 %. **centage** ['sentidʒ] Procenter *pl [percentage].*

Centaur ['sentå·ᵊ] *myth* Centaur *c*. **centaury** ['sentåri] ♀ Knopurt *c*: *Centaurea.*

centavo [sen'ta·vo, þen-] (meksikansk) Cent *c*. **centenarian** [senti'næ·ᵊriən] Hundredaarig *c*. **centenary** ['sentinəri, sen'ti·nəri; sen'tenəri] Hundrede; Aarhundrede *n [~ of years];* Hundredaarsfest *c*. **centenary** *a* bestaaende af hundrede; *~ solemnities* Hundredaarsfestligheder. **centennial** [sen'tenjəl] Hundredaars-; *~ anniversary* Hundredaarsdag; *~ day, jubilee.* **centennial** Hundredaarsfest *c*.

center *s* is. *amr* f. *centre.* **centering** ['sentəriŋ] Lærebue *c*.

centesimal [sen'tesiməl] Hundrede-, v. Brøk; *the ~ part of a grain* en Hundrededels Gran. **centesimal** Hundrededel *c*. **centesimation** [sen'tesi'meiʃən] ⚒ Centesimation *c*, Afstraffelse af en af hundrede. **centifolious** [senti'fouljəs] hundredebladet. **centigrade** ['sentigreid] hundredegradet, hundredegradig, om Termometer. **centimeter** ['sentimi·tə] Centimeter *c*. **centiped(e)** ['sentipi·d, -ped] Tusindben *n*, Skaalorm, Skolopender *c*. **centner** ['sentnə] Probérvægtenhed *c* delelig i Hundrededele. **cento** ['sentoᵘ] Cento, Centon *c*, Flikværk, Potpourri *n*.

central ['sentrəl] central, Midt-, midterst; Kærne-, Hoved-; *~ draft hooks, ~ drafts* skotske (Fiske)kroge. **centrality** [sen'träliti] central Beliggenhed *c*. **centralization** [sentrəl(a)i'zeiʃən] Centralisation, Samling *c*, paa et Punkt, p. en Haand. **centralize** ['sentrəlaiz] *vt* centralisere, samle. **centre** ['sentə] Centrum, Midtpunkt *n*; Penolspids *c*; *the ~ figure* Midtfiguren; *~ of gravity* Tyngdepunkt *n*; *drive the ~ (amr), make a ~ or ~s* træffe Centrum (*Blinken); *from ~ to ~,* is. fra Midt til Midt. **centre** *vi* ligge i Centrum; koncentrere (el. samle) sig [om *in, on; round*]; *the interest ~s in that actor's impersonation of Sir Frederic; his whole affections ~d in his son; our hopes must ~ on ourselves alone.* **centre** *vt* anbringe centralt el. i Centrum; *be ~d in or on* koncentrere (el. samle) sig om; *our dislike ~d itself on* [koncentrerede sig om] *Sir Frederic; ~~bit* Centrum(s)bor; *~~board* Sænkekøl *c*; *~~lathe* Spidsdrejebænk; *~~piece* Bordopsats *c*, *ogs. *n*; *~~punch* Kørner *c*; *~~shell* Rur, ogs.* Balan *c*. **centric** ['sentrik] centrisk. Mods. *eccentric.* **centrifugal** [sen'trifjugəl] centrifugal; *~ machine* Centrifuge, Udslyngemaskine *c*; *refine by the ~ machine,* ogs. centrifugere *vt*. **centripetal** [sen'tripitəl] centripetal. **centripetency** [sen'tripitənsi] Cen-

tripetalitet *c*. **centrist** ['sentrist] Centrumsmand *c*; *the Centrists,* ogs. Centrumspartiet.

centuple ['sentjupl] hundrededobbelt, hundredefoldig. **centuple** *vt* øge (el. bringe op) til det hundrededobbelte. **centuried** ['sentʃərid] undert. hundredaarig. **centurion** [sen'tjuəriən] Centurion, romersk Kaptajn, *bibl* Høvedsmand *c*. **century** ['sentʃəri] Hundrede *n*; *sp* hundrede Point *pl*; *antiq* Centurie *c*; Aarhundrede, hst Sekulum *n*; *the English of the fourteenth and fifteenth centuries,* i (det) 14de og 15de Aarhundrede; **~~end** *a* fin-de-siècle; *a ~ business man.* **centweight** ['sentwe^{i}t] Centner *n*, 50.8 Kilogram. Forkortet: *cwt.*

cephalalgy ['sefəlældʒi] Hovedsmerte, Hovedpine *c*. **cephalic** [si'fælik] kefalisk, Hoved-; *s* Hovedmiddel *n*.

'cept [sept] Þ undtagen *[except].*

cerago [si're^{i}go^{u}] Bibrød *n*.

ceramic [si'rämik] ceramisk, keramisk, Pottemager-; *~ art,* ogs. Keramik *c*. **ceramics** Ceramik, Keramik *c*. Ogs. *concr.*

cerate ['siəret] Vokssalve *c*; *~d* overtrukket med Voks.

ceraunics [si'rå·niks] Ceraunik *c*, Varme- og Elektricitetslære.

Cerberus ['sə·bərəs] *myth* Cerberus *c*.

cerca ['sə·kɑ] *ent* bevægelig Traad, Børste, Tang *c*, paa nogle Insekters Bagkrop. *Pl cercæ.* **cercaria** [sə·'kæ·^{ə}riə] Hale-Ikte *c*.

cere [siə] *vt* vække, vokse, bestryge (el. overtrække) m. Voks. **cere** Vokshud *c*, hos Rovfugle.

cereal ['siəriəl] Korn-; *s* Kornsort *c*; *~s,* ogs. Korn *n*, Kornvarer *pl*.

cerebel ['seribel] †, **cerebellum** [seri'beləm] *anat* lille (*ogs. mindre) Hjerne *c*. **cerebral** ['seribrəl] *a* Hjerne-, cerebral; *~ inflammation.* **cerebrum** ['seribrəm] Hjerne *c*.

cere|cloth Voksdug *c*, Vokslæde, Vokslagen *n*; **~~faced**; *~ goose* Hønsegaas, Kappegaas: *Cereopsis Novæ Hollandiæ.* **cerement** ['siəmənt] Vokslæde *n*, til Balsamering.

ceremonial [seri'mo^{u}njəl] ceremoniel, Etikette-; ceremoniøs, højtidelig, stiv. **ceremonial** Ceremoniel *n*. **ceremonialism** [seri'mo^{u}njəlizm] Ceremonivæsen *n*, Hængen i Ceremonier el. Former. **ceremonious** [seri'mo^{u}njəs] bestaaende i ydre Former el. Skikke, ceremoniøs, ceremoniel, formel; formrigtig; formstreng, stiv. **ceremoniousness** Formstrenghed, Stivhed *c*. Se *ceremonialism!* **ceremony** ['seriməni] Ceremoni, Akt, (højtidelig) Handling *c*; Formaliteter *pl*, Former *pl*; Omstændigheder *pl*, Omsvøb *pl*. Se *christening! we'll drop ~ for once,* sætte Formerne tilside; *I use no ~ with you* m. Dem gør jeg ingen Omstændigheder; *there was no time for ~,* t. mange Ceremonier; *master of (the) ceremonies, M. C.,* Ceremonimester, Balinspektør, Baldirektør *c*; *on occasions of ~* ved større (el. højtidelige) Lejligheder; *stand on ~* gøre Omstændigheder, gøre Ceremonier; *with great ~* højtidelig, m. stor Højtidelighed; *with scant ~, without (further) ~* uden Omstændigheder, uden videre, *sans façon.*

Ceres ['siəriz] Ceres; *sine Cerere et Baccho friget Venus* (lat.) naar Krybben er tom, bides Hestene.

cerine ['siərain] *chem* Cerin *n*, Voksharpiks *c* & *n*, Korkvoks *n*; Cerotinsyre *c*, Korkvoks *n*.

cernuous ['sə·njuəs] ♀ (ned)hængende.

cerography [si'rågrəfi] Voksmaleri *n*.

ceroon [si'ru·n] *merc* Seron, Suron *c [seroon].*

ceroplastic [siəro'plästik] Ceroplastik, Voksformekunst *c*.

certain ['sə·tn; 'sə·tin] *a* sikker, vis, om Person & om Ting; vis [en vis, ubestemt]; *that ~ death was before them both* at den visse Død ventede begge; *there can nothing ~ be known* der kan intet vides m. Sikkerhed; *a ~ remedy* et sikkert (el. probat) Middel; *a place worth a ~ forty shillings a year* en Plads (el. Kondition) paa (el. med en Løn af) . . . om Aaret vist; *a ~ shot* en sikker Skytte (*Skytter); *one thing ~ is that* . . . en Ting (el. et) er sikkert . . .; *a maiden lady of a ~ age,* som ikke længere er ganske ung; *about all he wrote there was a ~ grace* [en vis Ynde] *and decorum; it would be advisable for me to go away for a ~ time,* at rejse bort p. nogen Tid; *~* [visse Folk] *of my acquaintance; all that is ~ is that* . . . det visse er, at . . ., nok er det, (at) . . .; *that is the ~ of it* det er det sikre, det visse; *I am quite ~ of it,* sikker (el. vis) p. det; *I feel ~* [føler mig, er overbevist om] *that . . .; he seemed to make so ~ of* [være saa sikker p.] *her; he is ~ to come* han vil sikkert komme; *this experiment is the most ~ to succeed,* har størst Udsigt t. at lykkes; *know (say) for ~* vide for vist, m. Vished (sige sikkert). **certainly** ['sə·tnli] *ad* sikkert, sikkerlig, vist, visselig; ganske vist, vistnok, vel; *certainly!* ja vel! ja vist!; saa gerne! *most ~* ganske vist; *the number is not ~ known,* vides (el. kendes) ikke m. Vished; *certainly . . . but* vistnok (el. vel, ganske vist) men . . .; *~ not* vist ikke. **certainty** ['sə·tnti] Sikkerhed, Vished *c*; *there's the ~* saa er man sikker; *the suspicion became a ~, suspicion became ~* Mistanken blev t. Vished; *accuracy in aiming and ~ in hitting* godt Sigte og Træfsikkerhed; *the most seemingly-palpable certainties* det tilsyneladende mest haandgribelig sikre; *nobody knows (or can say) for (or to) a ~* [med Vished] *what became of . . .; hope was confirmed into ~* [Haabet blev t. Vished] *by later intelligence; of a ~* glt f. *to a ~; it is somebody for us to a ~* det er vist nogen (, som skal) til os. **certes** ['sə·ti z] *ad* glt & *joc* tilvisse. **certificate** [sə·'tifikət] Attest, (skriftlig) Bevidnelse *c*; ⚓ (Skipper)patent; Certifikat *n*; *take out a ~ sp* is. løse Jagttegn (*n*); *builder's ~* ⚓ Bilbrev *n*; *share ~* Aktiebrev *n*; *~ of discharge,* is. Skiftеattest; *~ of his election* (hans) Valgbrev *n*, Fuldmagt *c*; *~ of existence* Leveattest; *~ of illness* Sygeattest. **certificate** [sə·'tifike^{i}t] *vt* bevidne (skriftlig), attestere; give Attest; *~d bankrupt* Akkordant *c*; *~d* [eksamineret] *teacher.* **certification** [sə·tifi'ke^{i}ʃən] Attestering, Attestation, (skriftlig) Bevidnelse; Attest *c*; Pas *n*. **certifier** ['sə·tifaiə] Attestudsteder, Bevidner *c*. **certify** ['sə·tifai] *v* (skriftlig) bevidne, attestere; bestyrke, bekræfte; *this is to ~* [herved bevidnes, attesteres] *that . . .; he would be willing to ~ to* [bevidne, attestere] *the cause of death.* **certitude** ['sə·titju·d] Vished *c*. **certy** ['sə·ti]. Forkortet f. *certificate* eller f. *certainty,* i det Udtryk: *my ~* min Tro, minsandten, *ogs. sandelig min Hat!

Cerulean [si'ru·ljən] himmelblaa, blaa; mørkeblaa; sølgrøn.

cerumen [si'ru·mən] Ørevoks *n*. **ceruse** ['siərus, si'ru·s] Blyhvidt *c* & *n [lead-white, whitelead].*

cervical ['sə·vikl, sə·'vaikl] Hals-; *~ appendage.*

cervine ['sə·vain] Hjorte-.

Cesar ['si·zə] Cæsar; Kejser *c*; *~*, i historisk Stil tit om den tyske Kejser; Kejseren; *render to ~ the things that are ~'s!* giver Kejseren, hvad Kejserens er! **Cesarean, Cesarian** [si'zæ·^{ə}riən] cæsarisk, Cæsars; kejserlig; *~ operation or section* Kejsersnit *n*.

cesious ['si zjəs] ♀ blaagraa.

cespitous ['sespitəs] Græstørv-, *Græstorv-; tørv(*torv)-agtig, voksende i tætte Dusker.

cess [ses] Maal *n* †; *ir* Grundskat *c*; *bad ~ to him!*

ir gid han faa en Ulykke! *out of all* ~ over al Maade, *ogs. overlag. Sh.

cessation [se'seiʃən] Standsning *c*, Ophør *n*, ⊢* ogs. Stans *c*; ~ *of arms* Vaabenhvile *c*. **cession** ['seʃən] Afstaaelse; *jur* cessio bonorum, frivillig Konkurs *c*, frivilligt Opbud *n*. **cessionary** ['seʃənəri] som har gjort frivilligt Opbud; ~ *bankrupt* frivillig Opbyder *c*.

cesspool ['sespu·l] Slamkiste *c*, i Kloak. **cesspoolage** ['sespu·lidʒ] Slamkistesystem *n*.

cest [sest] ✎ (Kvinde)bælte *n*. **cestum** ['sestəm] Baandgople *c*. **cestus** ['sestəs] *antiq* (is. Venus') Bælte *n*; Cæstus, Kamphandske *c*, med Blykugler. Jvf. *knuckle-duster!*

cesura [si'zjuərə, si'sjuərə] Cæsur *c*, Afsnit *n* *[cæsura]*.

cetacea [si'teiʃ(j)ə] *pl* Cetaceer, Hvaldyr, Hvaler. Ogs. **cetaceans** [si'teiʃənz] & **cetaceous** [si'teiʃəs] *animals*.

Cetewayo [setju'a·joᵘ, ke'tʃwajoᵘ; egl m. Smækkelyd for *c*] *s*.

cetine ['si·tain] *chem* Cetin *n*, Grundstoffet i Hvalrav.

Ceuta ['sju·tə] Ceuta *n*.

Cevennes [si'ven(z)] *pl*: *the* ~ Cevennerne. **Cévenol** [sevə'nål] Cévenol *c*.

Ceylon [si'lån, si'loᵘn] Ceylon *n*. **Ceylonese** [si·lo'ni·z] singalesisk; *s* Singaleser *c*; Singalesisk *n*.

chabouk ['tʃa·buk] (lang) Pisk; Pisk, Piskning *c*, i Persien & Kina.

chac-chac ['tʃäk'tʃäk] ♪ Chacchac *c*, en Blære med Ærter, bl. Negere.

chace [tʃeis] *s* (& *v*) Jagt *c* (jage). Se *chase!* **chacer** ['tʃeisə] *amr* Dæmper *c*, et Glas Vand for at dæmpe Alkohollugten.

chack [tʃäk] is. *sc* let Maaltid *n*, Bid Mad *c*; *family-chack* Familiemiddag (i al Tarvelighed). **chack** *vt* is. bide i.

chaco, se *shako!*

chad [(t)ʃäd] ✗ Alose, Aletfisk, Majfisk, Stamsild *c*: *Clupea alosa [shad]*. **Chad** [tʃäd]: *St.* ~ Sankt Chad; ~~**pennies** «Chadskillinger», som i Lichfield Domkirke erlægges hver første Pinsedag t. Kirkens Vedligeholdelse.

chafe [tʃeif] *vt* gnide (f. at varme), varme; gnave, skave, f. Eks. om et Tov; ⚓ skamfile; *fig* opirre, irritere, tirre, hidse; banke, prygle. **chafe** *vi* ærgre sig, (hemmelig); blive irriteret; (stærkere:) komme i Harnisk; være i Harnisk, skumme af Raseri; *the chafing* [kogende, sydende] *river below; he will* ~ *at the doctor marrying my daughter,* ogs. det vil ærgre ham ikke lidet (el. *det vil krybe i ham), at . . . **chafe** Hidsighed, Irritation, p. Grund af Friktion; Gnaven *c*, Gnav *n*; ⚓ Skamfiling; *fig* Ærgrelse *c*, (stærkere:) Raseri *n*; *the shroud catches (or lies in) the* ~ *of the sail,* er udsat f. at skamfiles af Sejlet; *to take the* ~ *off the sail* f. at bevare Sejlet f. Skamfiling; *I found him one day in high* ~ *about* [i Harnisk over] *a sarcastic allusion.* **chafer** ['tʃeifə] Gnider; Balje (*ogs. Balj) *c*, Fad *n*. **chafer** ['tʃeifə] *ent* Bille *c*. **chafery** ['tʃeifəri] Glødeesse, Hammer, Smedeesse *c*. **chafe-wax** Lakvarmer *c*, en Betjent hos Kansleren.

chaff [tʃa·f] *agr* Emter *pl*, ogs.* Avner *pl*, *Agner *pl*; Hakkelse, *ogs. Hak *c*; *fig* Udskud, Affald *n*; *be confounded and made like* ~ [og blive som Avner] *before the wind; an old bird is not to be caught with* ~ paa det Agn bider jeg ikke. **chaff** [tʃa·f] ⊢ Drilleri *n*, Harcellas *c*, *ogs. Gjøn *n*. **chaff** [tʃa·f] *vi* drille, harcellere, *ogs. gjøne, gjøre gjøn. **chaff** *vt* drille, harcellere, *ogs. gjøne med; i Bluecoatskolen: bytte; ~ *me your knife!* byt Kniv m. mig! ~~**bin** Skærekiste, Hakkelsekiste *c*; ~~**cutter** Skærekiste, Hakkelsekiste *c*.

chaffer ['tʃäfə] *vt* † købe. **chaffer** *vi* købslaa, tinge; sjakre, ogs.* prutte.

chaffinch ['tʃa·finʃ] 🐦 Bogfinke *c*: *Fringilla cœlebs*.

chafing ['tʃa·fiŋ] Drilleri *n*, Harcellas *c*, *ogs. Gjøn *n*.

chaff-wax ['tʃäfwäks] *s* Lakvarmer *c* *[chafe-wax]*.

chaffy ['tʃa·fi] avnet, *ogs. agnet; let, indholdsfattig; i Bluecoatskolen: rar, ogs.* hyggelig, behagelig.

chafing ['tʃeifiŋ], i Smstgg; ~~**board** ⚓ (Skamfilings-) skaal *c*; ~~**dish** Fyrfad; ~~**gear** ⚓ Skamfilingsgods *n*; ~~**mat** ⚓ Klædningsmatte.

Chagan [kə'ga·n] Chagan, Khan *c*, Avarernes Suveræn i 6te & 7de Aarh.

chagreen [ʃə'gri·n, -'grin] Chagrin *c* & *n* *[shagreen]*.

chagrin [ʃə'gri·n, -'grin] Ærgrelse; Krænkelse *c*. **chagrin** [ʃə'gri·n, 'grin] *vt* ærgre; krænke; *not a little* ~*ed* ikke lidet ærgerlig.

chain [tʃein] Lænke; Kæde[1]; (sværere:) Kætting; (Landmaaler)kæde [is. *Gunter's* ~]; *fig* Kæde, Række *c*; ~*s* ⚓ Røst *n*, til Vant; *a* ~ [Kæde, Række] *of events; a* ~ *of mountains* en Bjergkæde, *ogs. en Fjeldkjæde; ~ *of reasoning* Tankegang *c*, Ræsonnement *n*; *form the* ~ stille sig i Kæde, f. at lange Vand &c; *vexation at being unable to take up the* ~ *of* [genoptage Traaden i] *his thoughts*[2]; *put a dog on the* ~ sætte en Hund i Lænke, lænke en Hund; *lead a dog with a* ~ føre en Hund i Lænke; *Columbus was sent home, loaded with* ~*s*, hjemsendtes i Lænker. **chain** *vt* lænke; spærre (m. Lænke, m. Lænker); *surv* kæde; *fig* fængsle [Læserens Opmærksomhed *the attention of the reader*]; ~~**armour** Ringpanser; ~~**bolts** øverste Røstbolter; ~~**bridge** Kædebro; ~~**cable** Ankerkætting, ⊢ Kæde *c*; ~~**gang** Parti *n* af sammenlænkede Slaver, *ogs. Slavelænk *c*; ~~**mail** Ringpanser; ~~**pier** Kædebro, *Kædebrygge, is. om Kædebroen i Brighton; ~~**plate** ⚓ Røstjærn *n*, *pl* Røstbeslag *n*; ~~**pump** Kædepumpe; ~~**rule** Kæderegel, Kæderegning, Regula *c* multiplex; ~~**salpa** Kædesalpe; ~~**shirt** Panserskjorte; ~~**shot** Lænkekugler *pl*; ~~**stitch** Kædesting *n*, *pl* ogs. Kædesøm *c*; ~~**wales** ['tʃeinweilz, 'tʃänəlz] ⚓ Røst *n*, til Vant *[channels]*; ~~**web** Løvsav- (*Løvsag)blad *n*; ~~**work** Filet *n*.

chair [tʃæ·ə] Stol *c*; Embedssæde; Kateder *n*; Lærestol *c*, Professorat *n*, Professur; Dirigent, Formand, Ordstyrer, Præsident *c*; Præsidentskab *n*; Bærestol *c* *[sedan-chair]*; ~*!* Hr. Præsident! Hr. Dirigent! et Udraab, hvorved Dirigentens Opmærksomhed henledes paa et Reglementsbrud &c; *hold the* ~ føre Forsædet, lede Forhandlingerne, være Dirigent el. Ordstyrer; *challenge a division on the question, "that the Speaker do now leave the* ~", at Mødet hæves; *place (or put) a* ~ sætte en Stol frem; *take a* ~ tage en Stol, sætte sig; *take the* ~, is. indtage Dirigentpladsen; sætte Retten; *he entered the hall within a few minutes of the* ~ *being taken,* førend Dirigenten havde indtaget sin Plads; . . . førend Retten var sat; *be in the* ~ føre Forsædet, lede Forhandlingerne, være Dirigent el. Ordstyrer(ske); *a barrister in the* ~ under Forsæde af en Advokat; *remain in his* ~ blive siddende (p. sin Stol); *be put into (or be called to) the* ~ vælges t. Dirigent &c; *he sank back on his* ~, sank tilbage i (el. paa) Stolen; *he threw himself on the* ~ *fig* han appellerede t. Dirigenten. **chair** *vt* bære paa en Stol; is. bære p.

[1] Om Urkæde *ogs. Intetkøn.

[2] *between the chains* synes i Johannesburg (Sydafrika) at betyde «paa Fondsbørsen».

Guldstol; ~~**bottom** Stolesæde *n*; ~~**bottomer** Kurv-(stol)mager *c*. **chairman** ['tʃæ·mən] Portør; Formand, Dirigent, Ordfører, Ordstyrer; *parl* Præsident *c*, i Underhuset, naar dette forhandler som Komité *[~ of committees]; the ~ of the local council* Formandskabets Ordfører. **chairmanship** Ordførerskab, Forsæde *n*; *under the ~ of* under Forsæde af. **chairwoman** Dirigentinde, Ordførerske, Ordstyrerske; Præsidentinde *c*.

chaise [ʃeˡz] Chaise, Gig *c*, enspændt, tohjulet Kaleschevogn; ~~**and-four** (~~**and-pair**) Firspænder (tospændt Chaise el. Gig) *c*; ~**cart** omtr. Køkkenvogn *c*. *Dickens, Sketches ch. VI 76 T.*

chalcedony [käl'sedəni, 'kälsidəni] *min* Kalcedon *c*, en Halvædelsten.

chalcographer [käl'kågrəfə] Kobberstikker *c*. **chalcography** [käl'kågrəfi] Kobberstikning, Kobberstikkerkunst *c*.

Chaldaic [käl'deˡik] kaldaisk, kaldæisk. **Chaldean** [käl'di·ən] Kaldæer *c*; *a* kaldæisk. **Chaldee** [käl'di·, 'käldi·] kaldæisk; *the land of the ~s* Kaldæernes Land; *from Ur of the ~s* fra Ur i Kaldæa.

chaldron ['tʃå·ldrən, 'tʃa·drən] et Stenkulsmaal, 36 *bushels;* i Newcastle = 2692.4 Kilogram.

chalet [fr. ʃə'leˡ] Sæterhytte *c*; *Swiss ~* Schweizerhytte.

chalice ['tʃälis] Bæger *n*; is. (Nadver)kalk *c*.

chalk [tʃå·k] Krid, Kridt *n*; *know ~ from cheese* forstaa (*ogs. skjønne) hvad det gælder; forstaa sig p. sin Fordel; *walk a ~* gaa efter en Streg, f. at vise at man ikke er beruset; *that will be a ~ in his favour* det er et Point (*Mon) til Fordel for ham; *walk your ~s!* F gaa din Vej! *win a ~ sp* tilkæmpe sig en Sejr; *she grew as white as ~,* saa hvid som en kalket Væg; *by a great ~* is. *amr* betydelig; (v. Nægtelse:) paa langt nær, langt fra; *I beat him by long ~s* jeg slog ham grundig; jeg slaar ham m. Glans; *he beats them by ~s, by long ~s,* han overgaar dem langt, *ogs. de maa aldrig komme der mod ham; *a drawing in ~* en Kridttegning; *write in ~,* med Kridt. **chalk** *vt* kride, kridte; *a ~ed cross* et Krid(t)kors, et Kors tegnet m. Krid(t); *a ~ed line* en Krid(t)streg; *though his real mind had been ~ed* [skrevet m. Kridt] *on his back; ~ out* afmærke, udstikke; *I'll ~ out your path for you; you can ~ it up sl* du kan kridte (ɔ: kreditere) mig f. det; *we must ~ it up* F vi maa sætte et Kors p. Væggen, i Almanakken; ~~**cutter** Krid(t)bryder *c*; ~~**drawing** Krid(t)tegning; ~~**egg** Krid(t)æg, Rede-Æg af Kridt; ~~**flint** Krid(t)flint, Flintesten omgivet af et Krid(t)lag; ~~**line** Krid(t)linie; Krid(t)snor, Slagsnor; ~~**pipe** Krid(t)pibe; ~~**pit** Krid(t)brud *n*; ~~**priming** Krid(t)grund, i Maleri; ~~**stone** Kalkbyld *c*, Forkalkninger, Kalkkonkrementer, Kalkafsætninger *pl*, hos Gigtpatienter. **chalky** ['tʃå·ki] krid(t)agtig; Krid(t)-; hvid af Krid(t); *~ water* Kalkvand.

challenge ['tʃälən(d)ʒ] Udfordring; Opfordring, Provokation *c*; ⚔ (Skildvagts) Anraab; Krav *n*, Fordring [paa *of*]; *sp* Hals, Halsen, *is. Lós; *jur* Bestridelse; *jur* Forkastelse; *jur* Udskydelse, Forkastelse *c*, af Nævning; *peremptory ~* (Ret t.) Udskydelse uden Angivelse af Grund; *~ cup or trophy sp* Udfordringspokal, Vandrepræmie *c*; *let the observation pass without ~,* gaa upaatalt (el. ubestridt) hen. **challenge** *vt* udfordre; opfordre, provocere; ⚔ anraabe; kræve, fordre, gøre Krav paa [Opmærksomhed *attention;* Agtelse *respect*]; *sp* give Hals paa; *jur* bestride [hans Adkomst *his title*]; forkaste, udskyde [is. en Nævning *a juryman*]; *the ~d* den udfordrede. **challenge** *vi* is. gøre Indsigelse; *sp* søge at afvinde ham (&c) Rangen. **challengeable** ['tʃälən(d)ʒəbl] som kan udfordres &c. **challenger** Udfordrer, Udfordrende; Konkurrent; Fordrings Opstiller; Bestrider; Udskydende *c*.

Chalmers ['tʃa·məz; ↖ 'tʃälməz; *sc* 'tʃå·məz].

chalybeate [kə'libjet] jærnholdig, staalholdig; med Jærnsmag; *~ spring* Jærnkilde; *~ taste* Jærnsmag; *~ water* Jærnvand, Staalvand. **chalybeate** jærnholdig Vædske; is. Hærdevædske *c*, Hærdevand *n*.

cham [käm] Kan, Khan, Tatarfyrste, Fyrste *c* af Tatariet. Nu skrevet *khan; the great Cham of literature* Literaturens Storfyrste, om Samuel Johnson † 1784.

cham [ʃäm] P Champagne *c*.

chamade [ʃə'meˡd; fr.] ⚔ Parlementærsignal *n*.

chamber ['tʃeˡmbə] Sal *c*, Værelse; Kammer *n*, i flere Tilff[1]; *~s* Værelser *pl*; is. (Advokats, Dommers) Kontor *n*; *live in ~s* bo tilleje, leje Værelser; *a bachelor life in ~s* et Liv *en garçon,* et Liv som ugift Mand i en Ungkarlelejlighed; *there is but one judge in town. Even he comes only twice a week to sit in ~s,* kommer tilstede f. Kontorforretningernes Skyld; ~~**counsel,** ~~**counsellor** Konsultationsjurist; ~~**duties** (Advokats, Dommers) Kontorforretninger. **chambered** ['tʃeˡmbəd] kamret, kammerdelt, f. Eks. om et Sneglehus. **chamberlaing** *bibl* Løsagtighed *c*. **chamberlain** ['tʃeˡmbəlin] Overtjener, f. Eks. i et Hotel; Kammerherre; Kæmner *c*; *the Lord Chamberlain* øverste Kammerherre; Censor *c*; *a play that will give offence to the Lord Chamberlain,* ogs. et Stykke, som Censuren vil tage Anstød af. **chamberlainship** Kammerherreembede *n*; Kæmnerstilling *c*, &e. **chamber|maid** Kammerjomfru; Stuepige *c*; ~~**master** (is. Skomager)mester som arbejder hjemme; ~~**organ** Stueorgel; ~~**pot** Kammerpotte *c*, Møbel *n*; ~~**practice** Forretninger *pl* (el. Praksis) som juridisk Konsulent, Konsultationspraksis *c*; ~~**utensil,** ~~**vessel,** se ~~*pot!*

chamblet ['tʃämblèt ?] *vt* male broget el. i Ruder.

chameleon [kə'miˡljən] Kamæleon *c*.

chamfer ['tʃämfə] *vt* kannelere, rifle; afskraa, afsvaje *[bevel].* **chamfer** Kannelure, Rifle; Skraakant, skæv Vinkel *c [bevel].*

chamfrain ['tʃämfrin] Pandeharnisk *n*, for Hest.

chamfret ['tʃämfret] *s*, se *chamfer!*

chamfron ['tʃämfrən] Pandeharnisk *n*, for Hest.

Chamitic [kə'mitik] kamitisk; *the ~ race.*

chamlet ['tʃämlət] † Kamelot *c [camlet].*

chamois ['ʃämwa·, 'ʃämwå, 'ʃäm(o)i] Gemse *c*: *Capella rupicapra;* ['ʃämi] Gemselæder, Semslæder, Vadskeskind *n [~~leather, shammy].*

chamomile ['kämomail] ♃ romersk Kamille (ogs.* Kamomille) *c*: *Anthemis nobilis [Scotch (or white) ~].*

champ [tʃämp] *vt* tygge, tygge paa, is. paa Mundbiden; knase, bide i Smaastykker; *~ the bit; ~* [bide i, *ogs. tygge] *our chains; ~ing* [tyggende] *three wretches in his foam-dropping mouths.* **champ** *vi* tygge; *the dull ~ing* [tyggende] *sound of boys steadily munching was all that broke the silence; ~ upon the bit* tygge p. Mundbiden; *fig* tygge Skum; tygge sine Lænker i Forbitrelsens Skum. **champ** Grød, blød Masse *prov;* Mos, *Stap, Stappe *c prov;* is. mosede Kartofler *pl*, *Potetesstap *prov;* Grund *c*, hvorpaa Billedskærerarbejde; *but he has survived, and is now considerably on the ~ prov & sc,* og har nu god Madlyst.

champagne [ʃäm'peˡn] Champagne *c*; *the Champagne Speech,* holdt af Charles Townshead i 1766.

[1] Kammer, i Bet. lille (*lidet) Værelse, hedder *closet.*

champaign ['tʃämpeⁱn, (t)ʃäm'peⁱn] glt & hst Slette *c*, Sletteland *n*; *a ~ country, ~ lands* Sletteland *n*

champak ['tʃämpäk] *hind* ♀ Champak *c*, en aromatisk Plante, som skyes af Bier, og som Kvinder bærer i Haaret.

champan ['tʃämpən] (kinesisk) Sejlpram *c*.

champignon [(t)ʃäm'pinjən] ♀ Champion, Skampion, ogs.* Champignon *c*: *Agaricus (s. Psalliota) campestris.*

champion ['tʃämpiən] egl Kæmper; Forkæmper, Forsvarer, Ridder[1]; Beskytter; *sp* Champion, Mester, Konge *c*; *Philip II considered himself as the ~* [Beskytter] *of the Roman Catholic Church; ~ race* Mester-(skabs)løb; *~ rower* Mesterroer. **champion** *vt* forsvare, træde i Skranken for, være (Ens) Ridder; forfægte; *~ the cause.* **championship** Egenskab som Kæmper (el. som Forsvarer, Ridder), Forsvarerstilling *c*; Forsvar *n*; Forfægtelse *c*; *sp* Mesterskab *n*; *the ~ of the proscribed* Forsvar *n* af de proskriberede; Hævdelse *c* af de proskriberedes Ret &c; *the ~ of the world sp* Verdensmesterskabet.

chance [tʃa·ns] Tilfældighed; Tilfældighed *c*, Tilfælde *n*, F Slump; Mulighed, Udsigt, Chance; Anledning, Lejlighed, F* Kans *c*; *a fair ~* ganske gode Udsigter, gode Chancer; *a poor ~* daarlige Udsigter; ~ [Tilfældet] *is, as it were, the shadow of reason; the ~s are* [Sandsynligheden taler for] *that . . .; all our ~* [al den Udsigt vi havde] *was . . .; there is an early ~ of* man har i nær Udsigt en . . .; *it is an even ~* [man vover intet v. at sige, man kan næsten vædde] *that . . .; there is every ~* [al Udsigt til] *that . . .; our only ~ would be by trying the curate* det eneste skulde da være at prøve med (. . . el. hos) Kapellanen, Kapellanen skulde da være den eneste; *the ~ is very remote* dermed har det lange Udsigter; *the first time he got a ~* første Gang han fik Ram dertil, ogs.* saasnart han kunde komme til (med det), v. første Lejlighed; *he might have had every ~ of being,* kunde haft al Udsigt t. at blive . . .; *we had not this ~,* is. vi var ikke saa heldige; *~ would have it* [Tilfældet vilde] *that . . .; as ~ would have it* tilfældigvis *ad*; *when he has a (or the) ~,* is naar han kan komme til; *have a ~ of . . . ing* have Udsigt til; faa Ram til, ogs.* faa (. . . el. have) Lejlighed til; *lose the ~* gaa glip af Lejligheden; *I'll run my ~ of that* jeg lader staa til; *such women stand the best ~s for happiness,* har de bedste Chancer for (el. de bedste Udsigter til) at blive lykkelige; *stand the ~ to (or of . . . ing),* is. løbe Fare f. at . . .; *he stands a good ~ of* [har gode Udsigter til at] *getting the place; stand little (or a poor, a small) ~ of* have liden (el. ringe) Udsigt til . . .; *a lottery office inviting everybody to take a ~,* til at prøve Lykken; *take his (or our) ~ or the ~s* lade det komme an paa Lykken, F lade staa til; *she waved the paper in mid-air, and took the ~s for blots,* og lod det staa til, om der kom Klatter (*Kladder, Klakker); *I'll take my ~ of that* det faar staa sin Prøve, *undert. det faar staa sin Vove; *take your ~ of* [lade staa til med] *a political crisis; try the ~ of battle, the ~s of war* prøve Slaglykken, Krigslykken; *watch his ~* tage Lejligheden i Agt, F passe sit Snit; *by ~* af (el. ved) en Hændelse, v. et Tilfælde; *they met by ~,* ogs. Tilfældet førte dem sammen; *by some happy ~* v. et lykkeligt Tilfælde; *the doctrine (or theory) of ~s* Sandsynlighedsregning *c*; *a game of ~* et Lykkespil, et Hasardspil; *on ~* paa maa og faa (*paa maafaa), p. det uvisse; *leave it to (the action of) ~* lade det komme an p. Tilfældet. **chance** [tʃa·ns] *vi*: *I ~d to meet him,* mødte ham tilfældig(vis), *ogs. traf t. at møde ham. **chance** *vt* lade . . . komme an p. Tilfældet; vove; *would not ~ a fight* vilde ikke vove en (el. lade det komme til) Kamp; *~ it,* is. lade det staa sin Prøve, lade det komme an p. Lykken, F lade staa til; *~ the rest.* **chance** [tʃa·ns] *a* tilfældig; *a ~ comer* En der tilfældig kommer, en tilfældig Gæst; *take a ~ conveyance* rejse med Lejlighed; *~ customer,* ogs. Lejlighedskunde; *~ medley (jur:)* Vaadedrab, Nødværgedrab *n*; *~ shot* Slumpeskud *n*; *fig* Gætning, Gisning *c*.

chancel ['tʃa·nsəl, 'tʃänsəl] Kor *n*, Alterplads *c*. **chancellor** ['tʃa·nsələ] Kansler *c*; *the Lord High Chancellor* Lordkansleren, Storkansleren; *the Chancellor of the Exchequer* Skatkammerkansleren, Finansministeren. **chancellorship** [-ʃip] Kansler-Embede *n*, -Værdighed; (Kanslers) Embedstid *c*; *he was offered the ~ of the exchequer,* fik tilbudt Finansministeriet. **chancery** ['tʃa·nsəri] Kancelliret *c*. Fuldstændig: *court of ~.* Indtil 1853 var Proceduren her meget langsom. Jvf. Dickens' *Bleak House! get into ~* komme under Kancelliretten: hvilket længe var næsten enstydigt m. Ruin; *get his head into ~* faa hans Hoved ind under sin Arm: i hvilken Stilling der frit kan hamres løs p. det.

chancey *a*, se *chancy!*

chancre ['ʃäŋkə] Chanker *c*, syfilitisk Saar *n*. **chancrous** ['ʃäŋkrəs] chankrøs.

chancy ['tʃa·nsi] heldig *sc [lucky];* heldig, lykkelig *sc [auspicious];* usikker, uberegnelig; risikabel; vovelig; *he is so ~,* saa uberegnelig.

chandelier [ʃändə'liə] Lysekrone *c*; *electric ~,* ogs. Elektrokrone *[electrolier]; gas ~* Gaskrone *[gasalier, gaselier].* **chandler** ['tʃa·ndlə] *orig* Lysestøber; Købmand, Detailhandler, Husholdningshandler, glt Høker *[tallow-chandler].* I Smstgg. -Handler *c*. **chandlery** ['tʃa·ndləri] Husholdningsvarer *pl*, glt Høkervarer *pl*.

chandoo [tʃän'du·] Tschandu *c* & *n*, et tykt Opiumsudtræk, bl. Kineserne.

Chandos ['tʃändȧs].

chaney ['tʃeⁱni] P Postelin *n [china].*

chanfrin [fr.; 'tʃäufrin] Pande *c*, Forhoved *n*, paa Hest.

'change [tʃeⁱn(d)ʒ] *merc* Børs *c [exchange].* **change** [tʃeⁱn(d)ʒ] *vt* ændre, forandre; bytte, ombytte, skifte; bytte, veksle [Penge *money*]; forbytte; bringe til at surne; *a ~d* [forbyttet] *child; ~ my feet sc* skifte p. Fødderne; *~ hands* bytte Haand; *the house has ~d hands,* har skiftet Ejer, er kommet p. andre Hænder; *~ hats* [bytte Hat] *with him; the island ~d its inhabitants,* skiftede Beboere; *~ leg or step* bytte om Fod; *the milk has been ~d by the weather,* er surnet i dette Vejr; *~ his mind* skifte Sind, ombestemme sig, betænke sig, komme p. andre Tanker; *girls have leave to ~ their minds* en ung Pige maa aldrig sige aldrig; *yesterday I ~d my last note,* veksle jeg (el. tog jeg Hul p.) min sidste Seddel; *I wouldn't ~ places with him for all his money,* bytte m. ham, saa rig han er; *~ my shoes and stockings* skifte p. Fødderne; *~ the subject* skifte Samtaleæmne, gaa over til nt andet; *I then ~d my tone,* ogs. jeg slog da over i en anden Tone; *~ it for* ombytte det med; bytte det med el. i; *changing* [flyttende] *the sword from his right hand to his left; the ogre ~d itself into* [skabte sig om til] *a lion.* **change** *vi* forandre sig, forandres, omskiftes, skifte; forandre sig, slaa om, om Stemning; *as eight o'clock ~d from the clock* idet Kirkeuret spillede otte; *the colour ~s* is. Farven taber sig el. falmer;

[1] *Originally* **champion** *stood to signify the hired combatant who did battle for the rights and wrongs of women and others who could not defend themselves by strength of arm.*

the leaves ~ Bladene (el. Løvet) falmer el. gulner; *then his mind* ~*d* saa skiftede han Sind, saa kom han p. andre Tanker; *the moon* ~*s* Maanen skifter; *public opinion* ~*s,* ogs. den offentlige Mening drejer sig efter alle Vinde; *his voice is changing* hans Stemme er i Overgang, *ogs. han er i Stemmeskiftningen; *the weather is changing* Vejret forandrer sig; der er Omslag i Vejret; *Kulden giver sig, Veiret slaar sig; ~ *for the better* forandre sig t. det bedre; *competition began to* ~ *into* [forandre sig til, gaa over til] *undisguised war; the wind has* ~*d* [er gaaet om] *to the south; when I was a boy, we used candles; then, as I grew older, we* ~*d* [gik vi over] *to lamps.* **change** [tʃeᵢn(d)ʒ] Forandring, Ændring; Skiften *c*, Skifte, Omslag *n*; friske Heste *pl*; *pl* (vekslende) Klokkespil *n*, Kunstringen *c*; Ombytte, Bytte *n*; Smaapenge *pl*; Vekslepenge *pl [small* ~*];* Penge *pl* igen; ₣ Børs *c [exchange, 'change]; a* ~ *of attire or of clothes* en Dragt at skifte med, et andet Sæt (*ogs. et Omskifte af) Klæder, et Ombytte, *ogs. et Klæde(s)bytte; ~ *of feelings* is. Omslag i Stemningen; *a* ~ *of linen* Linned at skifte med, *is. et Ombytte, et Skjortebytte; ~ *of the moon* Maaneskifte; *the* ~ *of the seasons* Aarstidernes Skiften; *a* ~ *of scenery,* is. en Dekorationsforandring; *a* ~ *of stockings* et Par Strømper t. at skifte med, et andet Par Strømper, *ogs. et Strømpebytte; *a* ~ *of system* et Systemskifte; ~ *of voice* Stemmens Overgang, Stemmeskiftning, Mutation *c*, Stemmeskifte *n*; *my* ~ *is not right,* is. jeg har ikke faaet rigtig igen el. tilbage; *it was Change last night* det (Barometret) stod paa Foranderligt igaar Aftes; *isn't there any* ~ *in Mrs. F?* er der ingen Forandring i Fru F's Tilstand? *the ice was a delightful* ~ *from or to* Forandring efter, Forandring ovenpaa] *the long toil up-hill; give* ~ *for* [bytte, veksle; give igen paa] *a sovereign; we shall have a* ~ *in (or of) the weather* vi faar Forandring p. Vejret; *he had no small* ~ [Smaapenge] *about him; I received threepence* ~, igen, tilbage; *ring the* ~ ₣ snyde p. Veksling, bedrage under Pengebytning; *ring the* ~*s* udføre en Kunstringning, p. 8—10 Kirkeklokker samtidig; *ring eternal (or the)* ~*s on fig* tærske Langhalm paa, *stadig gnaale paa; *take your* ~ *out of that!* giv mig igen p. den! *fig* stik mig den! *as (or for) a* ~, *by way of* ~ til at skifte med, til en Forandring; *a love of* ~ Lyst t. Forandringer; *he is (goes) on* ~, paa Børsen; *a report on* ~ et Børsrygte. **changeability** [tʃeᵢn(d)ʒəˈbiliti] Forandrelighed; Foranderlighed, Ustadighed *c*. **changeable** [ˈtʃeᵢn(d)ʒəbl] forandrelig, ændrelig; foranderlig, ustadig, omløbende; ~ *silk* changeant Silke *c*. **change-house** *sc* Post(*Skyds)station *c*. **changeless** [ˈtʃeᵢn(d)ʒlɛs] uforanderlig, fast. **changeling** [ˈtʃeᵢn(d)ʒliŋ] Skifting, *Bytting *c*. **changer** Forandrer; Vekselléر *c*; ustadigt Menneske *n*. **change-stitch** Kædesting.

chank [tʃäŋk] Tritonshorn *n*, Trompetmusling *c*: *Murex tritonis.*

channel [ˈtʃänəl] Flodleje, Leje *n*, Strømrende *c*, *ogs. Elvefar *n*; (naturlig) Kanal; *fig* Kanal, Vej; *arch* Rifle, Kannelure *c*; *the Channel* Kanalen, den britiske Kanal; *the King's Channel* Kongedybet; *the news reached us by different* ~*s,* ad forskellige Veje. **channel** *vt* danne en Rende (el. Render) i; rifle, kannelere. **channel** [ˈtʃänəl] ⚓ is. *pl* Røst *n [chainwale]; abreast of the main* ~ tværs ind for Storrøstet.

chant [tʃaˑnt] *vt* hst synge, sjunge; besynge, fejre i Sang; *rel* messe. **chant** *vi* synge, sjunge; *they* ~ *to the sound of the viol* de gøre Melodier efter Psalternes Lyd. **chant** Sang, Melodi *c*, Kvæde *n*; Messe *c*. **chanter** Sanger, Forsanger, Kantor †; *sl* Visesælger *c*; *a horse* ~ (bedragersk) Hestehandler *c*. **chanticleer** [ˈtʃaˑntikliə] Hane, Hane-Pane i Dyreeposet; Kykelliky *c*, i Barnesprog.

chaos [ˈkeᵢås] Kaos; Vildnis *n*; *the present state of* ~, ogs. den nuværende kaotiske Tilstand. **chaotic** [keᵢˈåtik] kaotisk.

chap. Forkortet f. *chapter.* **chap** [tʃäp] *vt* bringe til at sprække el. revne. **chap** [tʃäp] *vi* sprække, f. Eks. om Jord, om Hud. **chap** [tʃäp] *s* Sprække, Spræk *c*. **chap** *s*, se *chaps!* forreste Del af Kroen p. en Due *[chop].* **chap** [tʃäp] ₣ Fyr, Patron, *ogs. Fysak *c*; *an old* ~, ogs. en gammel Knark; *her* ~ hendes Kæreste, *ogs. Fyren hendes; *a queer* ~ en sær Praas, ogs.* en underlig Sekser, en snurrig Patron.

chaparral [tʃäpəˈräl] *amr* Egelund *c*, *ogs. Egeholt; tæt Tornekrat *n*.

chap-book [ˈtʃäpbuk] Kolportagebog, Folkebog.

chape [tʃeᵢp] Krog, Ring, Bøjle; is. Dopsko, Dupsko *c*.

chapeau-bras [fr.; *fä*ˈpoᵘ braˑ] ⚔ trekantet Chapeau bas *c*.

chapel [ˈtʃäpəl] Kapel *n*; (Dissenter)kirke[1] *c*, Bedehus; Bogtrykkeri, Officin; Kapitel *n*, Typografforening *c*; ♪ Kapel *n*; *build a* ~ ⚓ fange en Ugle; *hold a* ~ *(typ:)* holde Kapitel. **chapel** [ˈtʃäpəl] *vi* ⚓ fange en Ugle. **chapel** *vt*: ~ *an undergraduate* give en Student Kirkeparade, beordre ham til at overvære to Gudstjenester daglig.

chapelet [ˈtʃäpəlet] Chapelet *c*, Stigremme fæstede m. Bøjlerne t. Sadelknappen.

chapelite [ˈtʃäpəlait] *sl* Dissenter *c*. **chapel-of-ease** Annekskirke, Hjælpekirke *c*, Kapel *n*; *sl* milde Stiftelser *pl*, Retirade *c*, Privét *n*. **chapelling** ⚓ Uglefangning *c*. **chapelry** [ˈtʃäpəlri] Annekssogn *n*.

chaperon [ˈʃäpəroᵘn, -rån] Hætte, Hue, is. som Del af Hosebaandsridders Uniform; Chaperone, Ledsagerske, Beskytterinde, Anstandsdame *c*, ₣ Forklæde *n*. **chaperon** [ˈʃäpəroᵘn, -rån] *vt* ledsage, som Anstandsdame.

chapfallen [ˈtʃäpfåˑlən] modfalden, lang i Ansigtet.

chaplain [ˈtʃäplin] (Felt-, Fængsels-, Hof-, Skibs) p r æ s t *c*; *the* ~ *of the prison;* ~ *to the Queen; the Queen's* ~. **chaplaincy** [ˈtʃäplinsi] (Be)stilling *c* som Feltpræst &c. **chaplainship** [ˈtʃäplinʃip] Feltpræsts (&c) Stilling *c* eller Forretninger *pl*.

chaplet [ˈtʃäplet] Krans, t. at bære p. Hovedet; *rel* Rosenkrans *c*, Paternoster *n*; *arch* Perlesnor *c*. Se *chapelet! award him the* ~ tilkende ham Kransen.

Chaplin [ˈtʃäplin]. Is. nævnes et Firma *Chaplin & Herne,* Lastvognejere *[carriers],* af hvilke den første blev Medlem af Parlamentet og var gift m. en Datter af Hertugen af Sutherland.

chapman [ˈtʃäpmən] Købmand, Handlende †; Bissekræmmer, *Skreppekar; Bogkolportør *c*; *chapmen's books,* is. Folkebøger, Kolportagebøger *[chap-books]; Bjørn the Chapman* Bjørn Farmand.

chappie [ˈtʃäpi] *s*, se *chappy!*

chappow [tʃəˈpau] *anglo-hind* Plyndretog *n*, Razzia *c [raid].*

chappy [ˈtʃäpi] sprukken [Hud *skin*]. **chappy** [ˈtʃäpi] ₣ lille (*liden) Fyr; Kammerat, intim Ven, Hjertensven; Laps *c*.

chaps [tʃäps] *pl* Kaje *c*, ogs.* Kæft *c*, Flab *c*.

chapter [ˈtʃäptə] Kapitel *n*, i flere Tilff; *trust to the* ~ *of accidents* stole p. Tilfældet; *the statements could not be challenged,* ~ *and verse* [ogs. fuld Hjemmel] *had*

[1] Fuldstændig: *dissenting chapel.* Ordet *church* er forbeholdt Statskirkens Gudshuse.

been given for every one of them; chapter-and-verse man kapitelfast Mand; ~~house Kapitelshus.

chaptrel ['tʃæptrəl] *arch* Impost *c*.

char [tʃa·ᵊ] Genferlaks: *Salmo umbla; red* ~ Fjældørret, Røie, Røre *c*: *Salmo alpinus.* **char** [tʃæ·ə, tʃa ᵊ] Arbejde; is. husligt Arbejde f. Dagløn; (Stykke) Arbejde *n*, Sjov (*Sjau) *c & n.* **char** [tʃæ·ə, tʃa·ᵊ] *vi* arbejde for Dagløn; være til Hjælp i Huset, gaa i Husene som Arbejdskone, arbejde som Lejekone; *she goes out ~ing and washing* hun gaar omkring (*borte) og vadsker. **char** [tʃæ·ᵊ, tʃa ᵊ] *vt*: *that char is ~ed, as the goodwife said when she had hanged her husband* saa er det gjort t. Helgen, som Manden sa', han havde dænget Kællingen (*Kjerringen). **char** [tʃa·ᵊ] *vt* forkulle, brænde (Træ) til Kul; bearbejde, behugge, om Sten.

character ['kæriktə] Karakter, i flere Tilff; Karakteristik *c*; Skelnemærke, Tegn; Særpræg, Præg *n*; Skrifttegn *pl*, Skrift; Karakter, Egenskab, Stilling; Omtale *c*, Rygte; Skudsmaal *n*, Attest, for Tyende; *theat* Rolle; Personlighed, Person, Figur, Størrelse *c*, Subjekt *n*; *a ~ dance* en Karakterdans; *a ~ dress* en Karakterdragt; *the ~ of his administration* det Præg hans Bestyrelse bar el. havde; *the ~s of the book* Bogens Personer; *his ~* [Karakteristik] *of our troops in India; his ~ as a* [hans Egenskab af el. som] *magistrate; his ~ for honesty is unquestionable* hans Karakter som ærlig Mand (el. hans Ærlighed) er hævet over Tvivl; *both have hitherto borne an excellent ~*, haft udmærkede Vidnesbyrd, haft det bedste Lov; *give the chief ~* spille (el. give) Hovedrollen; *he has the ~ of* [har Ord f. at være] *a great miser; an adventurous ~* en Eventyrer; *it has made him an altered ~*, til et andet Menneske; *a bad ~* (et) daarligt Rygte; en slet (el. berygtet) Person, et mauvais Sujet, et daarligt Subjekt; *a dangerous ~* en farlig Person, et farligt Subjekt; *a loose ~* en løs Fugl; *a low ~* en simpel Person, *ogs. en Simpleks; *an odd ~* en Original, Skrue, ✝ * ogs. Raring *c*; *a well-known Parisian ~* en velkendt Pariserpersonlighed el. parisisk Størrelse; *a street ~* en Gadefigur; *you have been saying st against my ~*, sagt nt ufordelagtigt om mig; *I know him only by ~*, kun af Omtale; *an inscription in the Runic ~*, i runiske Skrifttegn, en Runeindskrift; *Mr. H in the ~ of the King*, i Kongens Rolle, som Kongen; *(dressed) in ~* i Kostyme, maskeret i Rollens Medfør, klædt efter Rollen; *it has passed into his ~* det er gaaet ham i Blodet; *a girl of ~* en uberygtet (el. brav) Pige; *the modern novel of ~*, Karakterroman; *a person of bad ~* en slet (el. berygtet) Person. Alm. *a bad ~; people of questionable ~* Folk af tvivlsom(t) Kaliber; *out of ~*, se 1. *act! be out of ~* være udenfor Stilen; *there was a great eye to ~* der var lagt stor Vægt p. Kostymet; *a transparent lamp embellished with "~s"*, dekoreret m. seeniske Figurer. **characteristic** [kæriktə'ristik] karakteristisk, ejendommelig, særkendelig; *with ~ boldness,* ogs. med den ham egne Dristighed; *~ letter gr* Karakterbogstav, Kendebogstav; *a reply ~ of* [som er karakteristisk (el. betegnende) for] *the man.* **characteristic** *s* Kendemærke, Særkende, Væsensmærke, Karakteristikon *n*, Ejendommelighed; *mat* Karakteristik *c*; *that perfect sacrifice of self which has always been her ~*, som altid har været et Særkende f. hende, som har været hende egen. **characteristically** [-'ristikəli] *ad* is. paa sin ejendommelige Maade; betegnende for Manden &c. **characterization** [kæriktəraiˈzeˈʃən] Karakteristik *c*; *this vigorous ~ of our conduct; that force of ~ which ...* **characterize** ['kæriktəraiz] *vt* karakterisere, betegne; m. Tingssubj.: karakterisere, betegne, præge, udmærke, kendetegne, være betegnende for; *under the name of Tamerlane he intended to ~ King William; glossaries ~* [betegner] *the word as a form of East Anglia.* **charactery** ['kæriktəri] symbolsk Betegnelse *c*, Symboler, Tegn *pl*.

charade [ʃə'ra·d] Karade, Stavelsegaade *c*; *act ~s* lege Ordsprogsleg, fremstille Karader i Handling.

charcoal ['tʃa·ᵊkoᵘl] (Træ)kul, Milekul; *~ burner* Kulsvier, Kulbrænder *c*; *~ kiln* Kulmile *c*; *~ pencil* Ridsekul *n*; *drawing in ~* Kultegning.

chard. Jvf. *beet!*

chare [tʃæ·ə] *v* arbejde; *s* Arbejde *n [char].*

charfron ['tʃa·ᵊfrən] Pandeharnisk *n [chamfron].*

1. **charge** [tʃa·ᵊdʒ] *s orig* Byrde *c*; Ilæg *n*, i Masovn *[heat]*; Genstand for Ens Omsorg, Nogen *c* (el. noget) som er En betroet, betroet Gods, Barn, Plejebarn, (konvojeret) Skib *n*, Elev, Fange, Patient; Omsorg *c*, Opsyn *n*, Bestyrelse, Ledelse, Kontrol, Kommando, Varetægt; (højtidelig, indtrængende) Henvendelse, som en Dommers t. en Jury: Retsbelæring *[~ of a judge to the jury]*; Biskops Tale *c*, efter Visitats; Paalæg *n*, Befaling; Byrde, Omkostning *c*, Omkostninger *pl*, Bekostning, Udgift; Betaling, Pris; Betaling *c*, Gebyr *n*; *jur* Ankepost, Anklagepost; *jur* (An)klage; ✕ Ladning *c*; ✕ Angreb; Indhug, Chok *[cavalry ~]*; Signal *n* til Indhug, Marschmarsch *c*; Anlæg *n*, Anlægsstilling *c*, af Spyd &c; *her* Vaabenmærke *n*; *the Charge of the Light Brigade* Den lette Brigades Indhug, i Krimkrigen 25 Oktbr. 1854, ved Balaklava, under Cardigan. Æmnet f. et Digt af A. Tennyson, *Poet. Works* III 265 *T; his ~ is a dollar a lesson* hans Pris er (el. han tager) en Dollar Timen; *what's your ~?* hvad er Deres Pris? hvad tager De?; hvad skal De have (i Betaling)?; *beat a ~* tromme (el. give Signal) t. Angreb; *give a ~* [gøre Indhug] *upon the enemy; I gave my servant a ~ to* [det Paalæg at, Paalæg om at] *bear with Mr. F's rough manner; have ~ of* have i Forvaring, have i sin Varetægt; have i sin Varetægt, bevogte, om Fange; bestyre, have at passe, have under sig, føre Opsyn (el. Tilsyn) med; *he had ~ of the public clocks* de offentlige Ure stod under hans Opsyn; *who had ~ of these things* bl. a. som (el. hvem) disse Ting var betroede; *lay the ~ of matrimony at her door* beskylde hende f. (allerede) at være gift; *make the ~ that ...* anføre (el. paastaa, gøre gældende), at ...; *the ~ was read over* Klagen oplæstes; *sound the ~* blæse t. Angreb; *take ~* ⚓ *art* tage Raus, om Kanon; *take ~ of* overtage Ledelsen af; tage Kommandoen over (el. i, ved); tage i Forvaring, tage i sin Varetægt; *I am at the ~ of it* jeg bestrider (el. dækker) Omkostningerne, Udgifterne; *at a certain ~* for (en vis) Betaling; *at a small extra ~* mod en lille (*liden) Ekstrabetaling; *at their own private ~* paa egen Bekostning; *at a reasonable ~* for en rimelig Penge; *stand at the ~*, is. staa med fældet Bajonet; *the crowds had to be dispersed by police ~s,* maatte spredes v. at Politiet gjorde Indhug, gik paa med sine Køller (*Klubber) &c; *be reasonable in his ~s* holde rimelige Priser; *be in ~* have Kommandoen; have Vagt; have Jour; *be in ~ of* bl. a. have faaet (sig) overdraget el. betroet; have i sin Varetægt; forestaa: *in ~ of,* ogs. under Bevogtning af; under Kommando (; Ledelse; Opsyn) af ...; *the lieutenant in ~* vagthavende (; jourhavende) Løjtnant; *the fortress is in ~ of* [staar under] *a commandant; the mate was in ~ of the deck, the deck was in ~ of the mate* Styrmanden havde Vagt; *the prisoner was in ~ of a policeman, a policeman was in ~ of the prisoner* Arrestanten var i en Konstabels Varetægt; *the*

officer in ~ of [Officeren v.] *these two guns; give him in ~ (of a policeman)* lade ham arrestere el. anholde; *the men given in his ~* de ham tildelte (el. underlagte) Folk; *have it in ~* [have det Ærinde (el. Hverv)] *to ...; four detectives were put in ~ of the matter,* fik sig Sagen overdraget; *he said he'd answer the door and remain in ~,* og passe Huset; *an account of ~s (merc:)* en Rekambioregning; *in prison on a ~ of* [sigtet (el. anklaget) for] *robbery; bring the weapon to the ~* bringe Vaabenet i Anlægsstilling; fælde Lansen; fælde Bajonet; *the clergyman was removed to a new ~,* til en ny Menighed, t. et nyt Kald; *return to the ~* forny Angrebet; *fig* ogs. gøre et nyt Forsøg, forsøge igen; *under the ~ of,* se *in ~ of! place Miss Brook-Dingwall under her ~* anbringe Frk. B. D. hos hende, i hendes Institut &c; *impressed with his ~,* is. i Følelsen af sit Ansvar; *without ~ to* [Udgift f.] *the exhibitor.*

2 **charge** [tʃa·ᵊdʒ] *vt* paalægge, overdrage, give i Kommission [at gøre nt *with (doing) st*]; henvende sig til, is instruere, afgive sin Retsbelæring til, om Dommer *[~ the jury];* paalægge, om Skat el. Afgift; *merc* belaste [hans Konto *his account*]; tage en vis Betaling af, *jur* anklage, sigte, beskylde; lægge tillast; ⚔ *& elect* lade; ⚔ angribe; is. *cav* gøre Indhug paa, hugge ind paa; anføre, gøre gældende; *when you are arrested and ~d* naar De anholdes, og Klagen læses f. Dem; *~ bayonet(s)* fælde Bajonet; *the receiver is ~d* [afkræves] *nearly three times the deficiency; what do you ~?* hvad tager De? hvad Pris holder De? *the second count ~d* [angik, gjaldt] *a publication ...; the third count ~d that ...* gik ud p. at ...; *it has been ~d* [paastaaet] *that Coleridge appropriated the ideas of Lessing; ~ st against (or on, upon) him, ~ him with st* anklage (el. beskylde) ham for nt; lægge ham nt tillast; *such expenses are ~d against his wages,* ⚓ indeholdes i hans Hyre; *the accident must be ~d against or to* [maa tilskrives] *his carelessness; ~ him for goods delivered* belaste hans Konto f. leverede Varer; *what will you ~ me* [hvad skal De have, hvad forlanger De] *for getting up a stone?; ~ it in the bill* opføre (el. sætte) det p. Regningen, føre det i Regning; *~ rent on land* lægge Afgift p. Jord; *~ their doings on (or to) themselves* give dem selv Skylden f. deres Handlinger, lægge Skylden f. deres Handlinger p. dem selv; *a tax ~d on* en Skat som paahviler ...; *none of these expenses must be ~d to the public treasury,* ogs. samtlige disse Omkostninger bliver Statskassen uvedkommende; *~ with,* se ovfr! *he is ~d with the entertainment,* ogs. han forestaar Underholdningen; *the King ~d him with* ... ogs. Kongen gav ham det Hverv at ...; *~d with consequences (disasters)* følgerig (ulykkesvanger).

3. **charge** [tʃa·ᵊdʒ] *vi* tage Betaling; ⚔ angribe; gøre Indhug, hugge ind; *charge!* til Hund: couche! *then the police ~d,* [huggede Politiet ind, gik Politiet paa] *driving the people in all directions; with the wounded bull charging* [stormende] *after them; ~ at or on* rette et Angreb paa; angribe; storme løs paa; *then the bull came charging at* [stormende løs paa] *us; I did not ~ for them* jeg tog ingen Betaling (el. jeg beregnede mig intet) for dem; *~ into* [gaa løs paa] *a tale, a laboured explanation; ~ into* [rende paa, løbe paa] *a table; he ~d into* [gik løs paa] *his work afresh.* **chargeable** ['tʃa·ᵊdʒəbl] som kan paalægges el. opkræves; som kan tilskrives; som kan anklages, *a fault ~ against (or on) him* en Fejl som kan tilskrives ham, som kan lægges ham tillast; *the dues are ~ on* [kan (op)kræves af] *such vessels as ...; keep him from being ~ to* [fra at faa Hjemstavnsret i] *the parish; the person ~ with* [som kan anklages for at have voldt] *the death of the woman; a man ~ with murder.* **charger** Paalægger &c; Officershest *c.* **charge-sheet** *jur* Sagliste *c.*

charily ['tʃæ·ᵊrili] *ad* forsigtig, varsomt; med nænsom Haand; sparsomt; sparsommelig. **chariness** Forsigtighed, Varsomhed; Sparsommelighed *c.*

Charing-Cross ['tʃæ·ᵊriŋ 'krå·s] Charing-Cross *n,* en Plads i London, med en Statue af Karl I og en Jærnbanestation.

chariot ['tʃäriət] (firhjulet Herskabs)vogn, med et Sæde; *antiq* Stridsvogn *c*; *the fiery ~, the ~ of fire bibl* Ildvognen. **charlotee** [tʃäriå'ti·] (firhjulet, tosædet Herskabs)vogn *c.* **charioteer** [tʃäriå'tiə] Kusk *c.*

charitable ['tʃäritəbl] velvillig; godgørende, hst veldædig, milddædig; Velgørenheds-; *by a ~* [velvillig, skaansom] *construction it may be a sermon; a ~ institution* en Velgørenhedsanstalt, en mild Stiftelse; *the largest subscription ever raised for a ~ object,* i velgørende Øjemed. **charity** ['tʃäriti] Velvilje; (Kristen)kærlighed, Næstekærlighed; Barmhjertighed; Kærlighedsgerning; Godgørenhed; Almisse *c*, Almisser *pl*; Velvilje, Mildhed, Skaansomhed, i sin Dom om andre; (mild) Stiftelse, velgørende Indretning, Velgørenhedsanstalt *c.* Se *afford! faith, hope, ~,* og Kærlighed. I den nyeste Oversættelse (1881) staar her *love; ~ children* Asylbørn, Stiftelses Børn; *~ commissioner* Tilsynsmand *c*, i Fattigkommission, *pl* ogs. Fattigkommission *c*; *~ fair* Velgørenhedsbasar, Basar i velgørende Øjemed; *~ school* Fattigskole; *it would be (quite) a ~,* [en (ren) Velgerning, Sjælebod] *if somebody took it, to buy it; beg ~* bede om Almisse; *~ begins at home* enhver er sig selv nærmest; *these coins are still used to distribute in ~,* til at uddele som Almisse; *the giving of one-tenth in ~,* i Almisse, til Almisser; *in ~,* ogs. for Sjælebods Skyld; *bread of ~* Naadsens Brød; *sister of ~* barmhjertig Søster; *of your ~* af Deres Barmhjertighed; *live on his ~* leve af hans Naade, leve af hans Almisser; *I received her out of ~,* af Naade og Barmhjertighed; *the frequent applications now made to the ~ of the public* de mange Krav, som nu stilles t. Publikums Offervillighed.

charivari [ʃa·ri'va·ri] Charivari *c & n*, Kattemusik *c.*

charlatan ['ʃa·ᵊlətän] Charlatan, Markskriger *c.* **charlatanic** [ʃa·ᵊlə'tänik] charlatanmæssig, charlatanagtig, markskrigersk. **charlatanism** ['ʃa·ᵊlətənizm], **charlatanry** ['ʃa·ᵊlətənri] Charlatanisme *c*, Markskrigeri *n.*

Charlemagne ['ʃa·ᵊlimeɪn] Karl den store. **Charles** [tʃa·ᵊlz] Karl *c*; *King ~,* fuldst. *King ~' dog or spaniel* Kongkarlshund, en Dværgvagtelhund; *~'s Wain ast* Karlsvognen. **Charley** ['tʃa·ᵊli] lille Karl, Karlemand; F † (Nat)vægter; Mikkel (Ræv), *ogs. Røden; ~~pitcher* Bondefanger *c.* **Charlie** ['tʃa·ᵊli], se *Charley!* ['ʃa·ᵊli] Charlotte *c*; *charlies sl* Batterier, Kvindebryster.

charlock ['tʃa·ᵊlåk] Agersennep, *prov** ogs. Moster: *Sinapis arvensis;* gul (el. hvid) Sennep: *Sinapis alba;* Kiddike, Agerreddike *c*: *Raphanus raphanistrum [jointed (or white) ~].*

Charlotte ['ʃa·ᵊlåt] Charlotte, F Lotte *c.* **charlotte** ['ʃa·ᵊlət]: *apple ~* Æblegrød *c* med ristede Brødskiver.

charm [tʃa·ᵊm] Tryllemiddel *n*; Trylle-Formel, -Formular *c*; Trylleri *n*, Tryllemagt, Charme, (stærk) Tiltrækning; Amulet *c.* Se *novelty! her ~s* is. hendes Yndigheder, hendes Ynder, *the ~s of the chase* Jagtens Tillokkelser; *~s (of a watch-chain)* Berloquer; *there*

must be a ~ in [nt eget dragende (el. lokkende, betagende) ved] *the life, that is certain; painting is the ~ of his life* at male er hans Livs højeste Glæde, er hans Liv; *books have but few ~s* [kun liden Tiltrækning] *for him; the ruse appeared to have lost its ~,* tabt sin Kraft, sin Virkeevne. **charm** *vt* forhekse, fortrylle, F fortrolle, trolde, trolle; borttrylle, fordrive; døve, f. Eks. Smerte; *fig* (be)daare, fortrylle, betage, indtage; *the ~ed circle* Tryllekredsen; *he bears (or has) a ~ed life* intet kan antaste ham, han er usaarlig; *~ed them into* [heksede dem ind i] *his box; he felt as if ~ed to the spot* han var ligesom fasttryllet, *ogs. han stod som fjettret; *be ~ed with* være (. . . blive) indtaget (*ogs. henrykt) i. **charmer** Maner, Troldmand *bibl;* F Fortryllerske, Tryllerinde, Hjertetyv *c.* **charming** *a* bedaarende, fortryllende, indtagende; yndig, nydelig; *variety is ~* Forandring fryder; *in all its ~* [betagende] *beauty.* **charmless** blottet for Tiltrækning, lidet tiltrækkende, lidet tillokkende, uindtagende; flov (*flau), fad.

charnel-house ['tʃa·ᵊnəl haus] Benhus *n*, Benkælder *c.*

Charnock ['tʃa·ᵊnåk]. Is. nævnes *Job ~,* Kalkuttas Grundlægger.

Charon ['kæ·ᵊrån] *myth* Karon, Charon.

charpoy ['tʃa·ᵊpoi] *hind* Sovested *n*, Seng *c.*

charqui ['tʃa·ᵊki] soltørret Kød *n.* Et sydamerikansk Ord, hvoraf opkom *jerked beef.*

charry ['tʃa·ri] Trækul-; trækulagtig.

chart [tʃa·ᵊt] Tabel *c*; (geologisk, meteorologisk, Stjerne-, Sø)kort, *ogs. Kart *n* [over *of*]. **chart** *vt* kortlægge, *ogs. kartlægge. **charta** ['ka·ᵊtə] Papir; Dokument *n*; *Magna Charta (libertatum)* det store Frihedsbrev af 1215. **chartaceous** [ka·ᵊ'teiʃəs] papiragtig. **charter**['tʃa·ᵊtə] Dokument, Brev, is. Rettighedsbrev, Privilegium; (i fransk & eng. Historie:) Charte *n*; ⚓ Befragtning *c*; *the people's ~* Folkechartet, Programmet f. det demokratiske Arbejderparti (Chartisterne) i England 1838 og senere; *a ship under ~ for* et Skib fragtet til . . . **charter** *vt* tilprivilegere; fragte; bortfragte; leje [en Vogn *a carriage* &c]; *~ed* [tʃa·ᵊted] tit: autoriseret [Regnskabsfører *accountant;* Kompagni *company*]; erklæret [Yndling *favourite;* Ven *friend*]; *~ed friend,* ogs. intim (el. svoren) Ven; *~ed, twice-dyed, and double-branded idiots.* **charterer** ['tʃa·ᵊtərə] is. Befragter *c.*

Charter-house ['tʃa·ᵊtəhaus] egl Karteuserkloster. Is. Navn paa en stor Skole i London, nu flyttet til Godalming; *Thackeray was a ~ boy.*

chartering ['tʃa·ᵊtəriŋ] is. Fragtslutning *c.*

Charteris ['tʃa·ᵊtəris] *s.*

charter-party ['tʃa·ᵊtəpa·ᵊti] Certeparti, Fragtbrev *n.* **chart-house** ⚓ Bestiklukaf *n*, *Bestiklugar *c* & *n.* **chartism** ['tʃa·ᵊtizm] Chartisme, engelsk Radikalisme *c.* Se *(people's) charter!* **chartist** ['tʃa·ᵊtist] Chartist *c*, eng. Radikal. **chartography** [ka·ᵊ'tågrəfi] Korttegning *c.*

charwoman ['tʃa·ᵊwumən, 'tʃæ·ə-] Arbejdskone, Lejekone, Skurekone, Kone *c* som «gaar ud» (*gaar borte).

chary ['tʃæ·ᵊri] forsigtig, varsom; nænsom; sparsom; sparsommelig [med, paa *of*]; *~ of words* sparsom p. Ord, ordknap.

Charybdis [kə'ribdis] *myth* Charybdis *n.*

chasable ['tʃeisəbl] jagtbar. **chase** ['tʃeis] Jagt *c*; (jaget) Vildt; jaget Skib; Jagtfelt, (Jagt)revier *n*, Jagtmark *c*, *ogs. Jagtvald *n*; *typ* Form, Formramme; bred Rifle *c*, i drevet Arbejde; *art* Forstykke *n*, paa Kanon; *give ~ to* gøre Jagt paa; *abs give ~* gøre Jagt p. den &c, sætte efter (den &c). **chase** [tʃeis] *vt* jage; gøre Jagt paa, forfølge *[pursue].* **chase** [tʃeis] *vt* drive, uddrive, ciselere *[enchase];* drive; *~d work.* **chase** *vi* gøre Chassé; *~-gun* Jagerkanon; *~-port* Bovport (*Baugport) forud *[~ at the bows].* **chaser** jagende, Jager; *art* Jagerkanon *c*; ⚓ jagende Skib *n.* **chaser** Ciselør *c [enchaser].* **chasing** is. drevet Arbejde *n*; *~-hammer* Dybehammer, ogs.* Drivhammer *c.*

chasm [käzm] dyb Kløft *c*, *ogs. Glap; *fig* Hul, tomt Rum *n*, Lakune *c.* **chasmy** ['käzmi] kløftet, fuld af (dybe) Kløfter.

chasse [ʃa s] is. Udslagsladning, i Fyrværkeri; Pousse-café *c.* **chasseur** [fr.; ʃa·'sə·] Livjæger *c.*

chaste [tʃeist] kysk, ren. **chasten** ['tʃeisn] *vt* tugte, revse; *fig* lutre, rense; *his temper was not soured, but ~ed,* men lutret; *the ~ed* [lutrede] *spirit which marked yesterday's discussion; a ~ed* [lutret] *style.* **chastener** ['tʃeisnə] Tugter, Revser, Tugtemester *c.* **chaste-tree** Kyskhedstræ: *Vitex agnus castus.* **chastise** [tʃä'staiz] *vt* tugte, revse; *fig* tæmme, holde i Tømme, tøjle, holde fra Udskejelser. **chastisement** ['tʃästizmənt] Tugtelse, Revselse *c.* **chastiser** [tʃä'staizə] Tugter, Revser *c.* **chastity** ['tʃästiti] Kyskhed; Renhed *c*; *vow(s) of ~* Kyskhedsløfte.

chasuble ['tʃäsjubl] Casula, (katolsk) Messehagel, Messekaabe *c.*

chat [tʃät] *vi* passiare, smaasnakke, slaa en Passiar af [med *to, with*]. **chat** Passiar *c*; *have a ~* slaa en Passiar af. **chat** *prov* Kvist; Pind *c.*

château ['ʃa·tou] Château, Slot *n*, Herregaard *c*; *~ de plaisance* Lystslot. **chatelain** [fr.; 'ʃa·təlein] Slotsherre, Kastellan *c.* **chatelain(e)** ['ʃa təlein] Livkæde til Nøgler, *Margaretataske *c.* **chatelany** ['ʃa·tələni, 'ʃät-] Kastellani *n*, Slotsherres Omraade el. Jurisdiktion. **chatelet** ['ʃätəlet] † lille (*lidet) Slot *n.*

Chatham ['tʃätəm] Chatham *n.*

chatoyant [fr ; ʃə'toiənt] *min* changeant, opaliserende spillende. **chatoyment** [ʃə'toimənt] Spillen *c*, Farvespil *n [play of colours].*

Chattelin's ['tʃätəlinz]; *~ (coffeehouse),* en Kafé p. Moden i Karl II's Tid.

chattels ['tʃätlz] *pl* Mobilier *pl*, Løsøre *n*, (rørligt) Gods *n*, *goods and ~* F Habengut *n.*

chatter ['tʃätə] *vi* klapre; skogre, ⟍ skrikke, *skratte, om Fugl; *fig* pjatte, ogs.* pludre, plapre, prate, *ogs. skravle glt passiare *[chat]; his teeth are ~ing* [klaprer] *against the edge of the tumbler; my teeth are ~ing with cold* (jeg fryser, saa) jeg hakker Tænder. **chatter** *vt*: *~ his teeth* hakke Tænder. **chatter** Klapren; Skogren, ⟍ Skrikken, *Skratten; *fig* Pjatten ogs.* Pludren, Plapren *c*, Prat, *ogs. Skravl *n.* **chatteration** [tʃätə-'reiʃən] *joc*, se *s chatter!* **chatterbox** ['tʃätəbåks] Pjattegaas, *Skravlekop, Skravlebøtte *c.* **chatterer** ['tʃätərə], se *chatterbox!* 🐦 almindelig Sidensvans, (p. Kristiansø:) Skitter *c*: *Bombycilla garrula.* **chatterpie** ['tʃätəpai], se *chatterbox!*

Chatterton ['tʃätətən]. Is. *Thomas ~,* en engelsk Digter 1752—1770. **chatterton** Chatterton *c* & *n*, i Telegrafi, en Blanding af Tjære, Harpiks og Guttaperka.

Chatti ['kätai] *pl*: *the ~* Katterne.

chatty ['tʃäti] passiarende, snaksom, F* pratsom. **chatty** *sl* luset Person, Lusangel *c.*

chatwood ['tʃätwud] *prov* Pindebrænde *n*, *Pindeved *c.*

Chaucer ['tʃå·sə]; *Geoffroy ~,* Englands største Digter før Shakespeare, † 1400. **Chaucerian** [tʃå 'siəriən] chaucersk; *s* Chaucerbeundrer, Chaucerforsker *c.*

Chauci ['kå kai] *pl* Chauker(e).

chauffer ['tʃå·fə] *chem* Blikovn *c.*

chauk [tʃå·k] *hind* (aaben) Plads *c*, Square *c* & *n.*

chaunt [tʃa·nt] *v & s*, se *chant!*

Chauvin [fr.] *s. Nicolas* ~ fra Rochefort, en af Napoléons Soldater, gjort berømt ved Cogniards Vaudeville *La Cocarde Tricolore* (1831) og ved Scribes *Soldat laboureur.* Df. en blind Tilbeder af Napoléon I. **chauvinism** ['ʃouvinizm] Chauvinisme, krigsgal Patriotisme *c*, Fædrelanderi *n [jingoism].* **chauvinist** ['ʃouvinist] Chauvinist, national Storskryder *c [jingoist].* **chauvinistic** [ʃouvi'nistik] chauvinistisk.

chavender ['tʃävəndə] ✗ Aland, *Buke, Orbuk *c*: *Cyprinus cephalus [chub].*

chaw [tʃå·] *vt vulg & amr* tygge; *sl fig* gøre det af med, *vulg** øie, tyne; *~ing gum* Knaldvidskelæder, *Smeldgummi; ~ *over his words* tærske Langhalm paa (el. idelig gentage) hans Ord: for at latterliggøre dem; *~ed up* udtygget, optygget, om Smeldgummi; *fig* færdig, kaput. **chaw** *vi* is. *amr* tygge, skraa. **chaw** Skraa *c*, *Skraa *c & n*, F* Bus *c [quid of tobacco]; have a ~?* skal det være en Skraa? **~~bacon** Bondeknold, *Bondeknók; Dompap *c*.

chawl [tʃå·l] Arbejderbolig *c*, i Bombay.

Chaworth ['tʃå·wəþ] *s.*

chayney ['tʃei·ni] *vulg* Postelin *n [chaney* ɔ: *china].*

cheap [tʃi·p] *a* billig; Godtkøbs-; *fig* ogs. letkøbt. Se *estimate! hold* ~ agte ringe; *~ Jack or John* Godtkøbshandler *c*, paa Markeder, v. Væddeløb; *~ prices* billige Priser; *~ shop* Godtkøbsudsalg *n*, Godtkøbsbasar *c*; *~ wit* letkøbt Vid, Godtkøbsaandrighed; *they are 10 pounds and ~ at that* de er værd sine 180 Kr. mellem Brødre; *get it at sixpence ~er* faa det 45 Øre billigere; *do it on the ~ sl* leve p. billigste Maade, indrette sig økonomisk (men saaledes, at det velstandsmæssige Skin reddes); *get the paper on the ~* faa Avisen p. billigste Maade, is. faa (læse) Avisen gratis. **cheap** *ad* billig, til billig Pris, for godt Køb; *buy ~ and sell dear.* **cheapen** ['tʃi·pn] *vt* byde (el. tinge) paa; slaa af (i Prisen) paa; gøre billigere; *fig* nedsætte; *cheap Jacks put an article up at a high price, and then ~ it by degrees; an endeavour to ~ the food of the poor,* gøre Føden billigere f. Fattigfolk. **cheapener** Tinger *c*. **cheaply** *ad* billig; *a place where human life is held (or valued) so ~,* hvor et Menneskeliv agtes saa ringe. **Cheapside** ['tʃi p'said] Cheapside *n*, Hovedgaden i Londons City.

cheat [tʃi·t] *vt* bedrage, snyde, F* ogs. juxe; plade; *the greatest thief that ever ~ed* [har vidst at undgaa] *the gallows; the world likes to (or will) be ~ed* Verden vil bedrages; *that fellow ~ed me in* [snød mig med, *paa] *the cow; ~ him into a belief* [narre ham t. at tro] *that . . .; ~ the crew of* [snyde Mandskabet for] *their pay and rations.* **cheat** *vi* snyde; narre, F* ogs. juxe, gøre Jux; *~ at lessons* snyde (*fuske) i Timerne; *~ at play* snyde (*fuske) i Kort, bedrage i Kortspil. **cheat** [tʃi·t] Bedrageri, Snyderi, F* ogs. Snyd, Jux *n*; Bedrager, Bedragerske, Snyder; Plattenslager(ske); ✿ Hejre *c*, Hejregræs, *Fax, Havregræs *n*: *Bromus secalinus;* Svingel *c*, Svingel Rajgræs, *Skjærax *n*, Svimling: *Lolium temulentum;* Dodder *c*, Hundehør *n*, *Linsøster *c*: *Camelina sativa.* **cheater** Bedrager, Snyder *c*. **cheatery** ['tʃi·təri] F Bedrag, Snyderi, *ogs. Jux *n*; *for ~* paa Bedrag, *ogs. paa Jux.

chech [?] *antiq* Stenkiste, (keltisk) Stenligkiste *c [cistvaen].*

check [tʃek] Hindring *c*, Afbræk *n*; Standsning, F* ogs. Stans; Kontrol *c*, Kontrolmiddel; Mærke, sat under Gennemgaaelse af en Liste, v. Regningspost &c; Kontramærke, Bevis *n*, Kvittering, Seddel; Udgangsbillet; Kontrollør, v. Omnibus &c; Genpart, f. Eks. af en Kontrakt; Rude, Tærning *c*; rudet (el. tærnet) Tøj *n*. Se ogs. *cheque! ~s merc* Checks *pl*, (blaat, hvidtærnet) Matroslærred *n*; *~s sl* Spillemærker *pl*, Jetons *pl*; *a ~ fig* ogs. Modbør, Opposition, Modstand *c*; *(railway) ~ for luggage* Garantiseddel, *Coupon *c* for Tøiet; *a ~ to* [et Afbræk i] *the progress of Christianity; useful ~s upon* [gavnlige Baand paa] *the administration; give ~* byde Skak (*Schak); *hand in his ~s amr* sætte Piben til, sejle af, *ogs. sætte til; *put a ~ upon* hæmme, (ogs. om Person:) tøjle, lægge (en) Kapsun paa, (om Person:) ave, *ogs. age; *keep him in ~* holde ham i Skak (*Schak), holde ham i Ave (*ogs. Age). **check** *a* rudet, tærnet, karreret; *a ~ shirt.* **check** *vt* hæmme, hindre, standse, stoppe; ✕ *sl* sætte i Kachot; *fig* ogs. holde igen imod, tøjle, ave, lægge Baand (el. Tøjle, en Dæmper) paa, *ogs. age, stagge, irettesætte; bide af *[snub];* afmærke, om Regnskabsposter, om Navne [tit: *~ off*]; gennemgaa, gennemse, revidere [en Regning, et Regnskab *an account*]; sammenholde, m. en Genpart, *railw* ogs kontramarkere; kontrollere, prøve; *I'll ~ my baggage amr* jeg vil lade min Bagage mærke; *~ a brace (yard)* ⚓ kække p. en Bras (Raa); *a ~ed* [rudet, tærnet, karreret] *shirt; follow him and ~* [kontrollere] *him in his calculations; ~ himself,* ogs. lægge Baand p. sig. **check** *vi* standse, stoppe, stoppe op; sprække, om Træværk, om Maling &c. Se *cheque! the charge ~ed at* [Angriberne standsede v.] *a high mud wall; the hounds had ~ed in the woods behind;* **~~alarm** dmp Vækker *c*; **~~clerk** Kontrollør, Mønsterskriver *c*; **~~distances** Hovedpunkter, v. Opmaaling.

checker ['tʃekə] *vt* tærne, gøre tærnet el. rudet; *fig* bringe Afveksling i; *~ed* rudret, ogs.* rudet, tærnet; *fig* vekslende, afvekslende; broget *[chequered]; our minds are, as it were, ~ed with truth and falsehood* vor Aand bestaar . . . af Sandhed afvekslende m. Løgn. **checker** Hæmmer, Tøjler, *ogs. Stagger *c*; echiqueteret Arbejde *[~~work]; amr* Dambræt *n*; *amr* Dambrikke *c*; *~s pl amr* ogs. Dam *c*; **~~work** echiqueteret Arbejde.

check-key *prov* Entréenøgle, *ogs. Entréenøkkel *[latch-key].* **checkless** ustyrlig, F* ogs. ageløs.

check-mate ['tʃek'mei·t] skak(*schak)mat. **checkmate** *vt* gøre skakmat.

check|nut Kontramøtrik; **~~roll** Liste (el. Fortegnelse) *c* over Tjenerskab; **~~strap** Hagebaand *n*, paa Hjælm; **~~string** Stop(pe)snor, hvorved der kan gives Kusken Tegn t. at holde; *pull the ~s fig* sige Stop.

checky ['tʃeki] *her* skak(ogs.* schak)tavlet.

Cheddar ['tʃedə] Cheddar *n*, Cheddardalen i Grevskabet Somerset; *~ cheese.*

Chedorlaomer [kedɔ'lei·əmə] *s.*

Chee-Chee ['tʃi·tʃi·] *hind* egl fy! fy hvilken Skam! *cont* Cheechee, Bastard, Eurasianer *c*, Halvkastemenneske *n*, Barn af Europæer og Asiat.

cheek [tʃi·k] Kind; Kind *c* (**n*), ogs. af Skydeskaar; *pl* ogs. Vanger, Ørestykker, *ogs. Kjakestykker *pl*; *pl* Kæve *c*, *Kjæft *c*, paa Tang; *sl* Andel, Portion, F* ogs. Luns; *sl* Frejdighed, Friskhed, Frækhed, Uforskammethed; Vigtighed *c*; *Cheeks, the marine,* «Ingensen». Marryat, *P. Simple ch. VII*[1]; *~ by jowl* tæt v. hinanden, i fortrolig Nærhed; *if they gave me half the ~* om de var halvt saa uforskammede mod mig . . .; *it was like his ~* [det var uforskammet (el. næsvist) af ham] *to ask me, but . . .; all to his own ~* ganske for

[1] *Cheeks, the marine. This celebrated personage is the prototype of Mr. Nobody on board of a man-of-war.* Marryat, Note t. det anførte Sted.

sig selv, ganske f. sin egen Mund. **cheek** *vt sl* udskælde; opirre; være næsvis (el. uforskammet) mod; anklage, gaa irette med; *the scene in which Hamlet ~s his mother is a very bad example; ~ it out* frækt nægte alt, hjælpe sig igennem v. Frækhed; **~-bone** Kindben, Kæveben; **~-braces** Stødremme; **~-pouch** Kævepose. **cheeky** ['tʃi·ki] *sl* frejdig, frisk, fræk, uforskammet, næsvis, *ogs. nebbet.

cheelah ['tʃeilə; ? 'tʃi·lə] *anglo-hind* Discipel, Novice *c [chela(h)].*

cheep [tʃi·p] *vi* kvidre, *ogs. skvitre *[chirp].* **cheeper** ['tʃi·pə] *sp* Pibekylling *c*; *~ grouse* ogs. Rypeunge *c.*

cheer [tʃia] *orig* Aasyn, Ansigtsudtryk *n*. Stemning; Mad *c*; almindelig: opmuntrende (el. bifaldende) Tilraab *n*, Bifaldsytring *c*, is. *pl* Bifald *n*, Bifaldsytringer *pl*, Hurraer *pl*, Hurraraab *pl*; *what ~?* hvor(dan) gaar det? *give the gentleman the ~!* byd den Herre velkommen! *the crowd gave three ~s,* raabte tre Gange Hurra [for *for*]; *be of good ~! bibl* værer frimodige! *a table loaded with good ~,* som bugner af god Mad, af gode Sager. **cheer** *vt* opmuntre, F muntre; tilraabe Bifald, raabe Hurra for; *there were ~ing* [opmuntrende] *signs of returning confidence; ~ on* opmuntre, animere (t. at trænge videre frem &c). **cheer** *vi*: *how ~ you?* hvordan har du det? *~ up* fatte Mod. **cheerful** ['tʃiəf(u)l] opmuntrende; fornøjet, frejdig, glad; hyggelig [Kaminild *chimney fire*]; *a ~* [venligt] *room; in ~ tones* i en oprømt Tone, oprømt. **cheerfully** *ad* opmuntrende; frejdig, med frejdigt Mod. **cheerfulness** Munterhed *c*, godt Humør, *ogs. godt Lynne *n*. **cheerily** *ad* frejdigt, med Liv (og Lyst). **cheerless** ['tʃiəlès] bedrøvelig; trist, glædeløs; *a ~ night.* **cheerly** ['tʃiəli] *ad* frejdigt; med Liv; raskt; *heave round ~!* ⚓ hiv kærligt! *lower away ~!* fir rask (*raskt) ned! **cheerup** ['tʃiər'ʌp] *vt* (op)muntre, sætte Mod i. **cheery** ['tʃiəri] glad, munter; oplivende, (op)muntrende; *the ~ major.*

cheese [tʃi·z] Ost; ♀ Katost *c*: *Malva silvestris,* ogs. *cheeses; that's the ~ sl* det er rigtigt, *ogs. saa skal det være! *two curtseys, two ~s are made,* to Balloner gøres: idet Kjolen bruser op, medens der nejes; *it is no more like than chalk is to ~* det er som Nat og Dag. **cheese** [tʃi·z] *vt sl* holde inde med; *~ your barrikin!* hold din Bøtte! *~ it!* hold op! **~-cake** Sukkerbrød *n*, *prov** engelsk Ost *c*; **~-colouring** Ostefarve *c*; **~-cutter** Ostekniv *c*; **~-dairy**, **~-farm** Osteri, *Ysteri *n*; Sæter *c [summer cheese farm];* **~-lep** Kæse, (Kalve)løbe, Kalvemave, Løbemave, *Kjæse *c*; **~-maggot** Ostemide, Springer *c*; **~-making** Ostelavning, *Ystning *c*; **~-monger** [-mʌŋgə] Spækhøker, ogs * Ostehandler, Fedevarehandler *c*; **~-paring** is. Ostekant *c*; *fig* Pindehuggeri, *ogs. Flisespikkeri *n*; **~-plate** Ostetallerken; is. Assiette *c*; **~-rennet**, **~-running** ♀ gul Snerre, Jomfru Maries Sengehalm, *(Mari) Fegre, Gulmaure *c*, Frismegræs *n*: *Galium verum.* **Cheesewring** ['tʃi·zriŋ] egl Ostepresse *c*, Navn p. en Klippemasse i Cornwall, bestaaende af otte enkelte Stene, der rager op t. en Højde af 32 eng. Fod. **cheesy** ['tʃi·zi] ostet, ost(e)agtig; ost(e)formig; *sl* flot, gentil.

cheet [tʃi·t] *vi* kvidre, *ogs. skvitre. Jvf *cheep!*

cheetah ['tʃi·tɑ] en Art Jagtleopard: Tschitah *c*: *Cynailurus jubatus.*

chef [ʃef] Overkok; Kok *c.*

cheffonier, se *chiffonier!*

chekoa [tʃi'koᵘə] kinesisk Porcelænjord *c.*

chela(h) ['tʃeilə] *hind* Discipel, Novice, is. hos en Mahatma; Magiker, Troldmand *c*. **chela** ['ki·lə] Hummerklo *c*, *pl chelæ* ['ki li·].

Chelmsford ['tʃe(l)mzfəd] *s.*

chelonia [ki'loᵘnjə] *pl* Chelonii, Skildpadder.

Chelsea ['tʃelsi·] Chelsea *n*, i det sydvestlige London; *the ~ Sage* ɔ: Carlyle.

Cheltenham ['tʃeltn-əm] *s.*

chemical ['kemikl] kemisk; *~ engine* (stor) Ekstinktør *c*; *~s* Kemikalier.

chemise [ʃi'mi·z] Chemise, Særk *c*, Linned *n*. **chemisette** [ʃemi'zet] (Dame)underkrave *c.*

chemist ['kemist; ↖ 'kimist] Kemiker *[scientific ~]*; Apoteker *c [pharmaceutical ~]; ~'s shop* Apotek *n*. **chemistry** ['kemistri; ↖ 'kim-] Kemi *c*; Apotek *n [chemist's shop].*

chené [fr. ↖ chiueret, flammet *[chiné].*

chenille [ʃi'ni·l] Chenille *c*, rund, fløjlsagtig Snor.

Chennappa [tʃe'näpa] *s*: *the city of ~* (Indfødtes Navn paa) Madras *n.*

Cheops ['ki·åps] Cheops *c*; *the Pyramid of ~* Cheops pyramiden.

cheque [tʃek] *merc* Anvisning, Chèque *c [check]; clerk of the ~* Kontrollør, Mønsterskriver *c*. **cheque** [tʃek] *vi* give (el. udstede) en Anvisning el. Anvisninger [for *for*]; **~-book** Anvisningsbog.

chequered ['tʃekəd] rudet, tærnet *[checkered]; fig* broget; *a ~* [broget] *career, picture; a ~* [broget, bevæget] *life; ~ pattern* Rudemønster, Tavlemønster.

cherish ['tʃeriʃ] *vt* hæge, ogs.* pleje (med Omhu), opelske, hegne (el. værne) om; have kær, omfatte m. Kærlighed; *~ a hope that* nære Haab om, at . . .; *another ~ed* [længe næret] *hope had failed; the ashes of those whose memory we ~,* vi omfatter m. Kærlighed; *life a ~ed* [kært] *prison; scalping is interwoven with his most ~ed* [kæreste] *traditions.* **cherisher** Opelsker; Hegner; Fremmer *c.*

Cherokee [tʃero'ki·] cherokesisk; *~s pl* Cherokesere *pl*, en Indianerstamme.

cheroot [(t)ʃi'ru·t] Cerut *c*; *Manila ~* Manilacerut, Manilacigar *c.*

cherry ['tʃeri] Kirsebær *n*: *Prunus cerasus;* Kirsebærlikør *c*: *sweet cherries* søde Kirsebær, *Moreller; *pudding cherries* (sure) Kirsebær; **~-bum** P Kerub *c*, *pl* Kerubim *pl [cherub, cherubim]; pl* ogs. Øgenavn p. 11te Husarregiment, hvis Benklæder ere kramoisirøde; **~-cheeked** rødkindet, rødmusset.

cherry-merry [tʃeri'meri] *hind* Drikkepenge *pl*, Gratiale *n.*

cherrystick ['tʃeristik] Weichselrør *n.*

Chersonese ['kə·sənì s, -i·z] Kersonés *n.*

chert [tʃə·t] Helleflint *c [hornstone].*

cherub ['tʃerəb] Kerub, Engel *c*; *fig* Englebarn *n*. *Pl cherubs, cherubim(s); a little boy, as beautiful as a ~,* som en Engel; *a (Dutch) ~* en Basunengel. **cherubical** [tʃe'ru·bikl] kerubisk; englelig. **cherubim(s)** ['tʃerubim(z)] *pl* Keruber, Kerubim. Af *cherub.*

cherup ['tʃerəp] *vi* kvidre, *ogs. skvitre; pibe, knirke (om Faarekylling), *pibe, rixe, sippe, om Siris *[chirrup].* **cherup** Kvidren *c*, *ogs. Skvitr *n*; Knirken, ogs.* Piben *c*, *Sip *n*. **cherup** *vt* opmuntre, F muntre.

chervil ['tʃə·vil] ♀ Kørvel *c*: *Anthriscus cerefolium*

Cherwell ['tʃə·wəl, 'tʃaᵊwəl] Cherwell *c*, en Biflod t. Temsen, v. hvis Udløb ligger Oxford.

Chesapeak(e) ['tʃesəpi·k] *s.*

Cheshire ['tʃeʃə] Cheshire, Chester *n*, et Shire i det vestlige England; *~ cheese* Chesterost.

cheslip ['tʃeslip] *prov* Bænkebider *c*, ogs.* Skrukketrold *n*: *Oniscus asellus [woodlouse].*

chesnut ['tʃesnʌt] *amr* F gammel Vits *c.*

chess [tʃes] Skak, ogs.* Schak *c*. **chess** ♀ *amr* Hejre *c*, Hejregræs, *Fax, Havregræs *n*: *Bromus secalinus [cheat]*. **chess-board** Skakbræt *n*.

chessel ['tʃesl] Ostekar *n*, *ogs. Osteask *c*.

chesses ['tʃesiz] ♀ Bonderose, ogs.* Pæon *c*: *Pæonia*.

chessman ['tʃesmən] Skakbrik *c*. **chess-nut** *joc* Skakopgave *c [chess problem]*.

chess-tree ⚓ Halsklampe *c*.

chest [tʃest] Kiste; *anat* Brystkasse *c*, Bryst *n [thorax]*; ~ *of drawers* Dragkiste, Chiffonière; Kommode *c [small ~ of drawers]*; *a voice from the* ~ Brststemme. **chest** *vt* lægge i Kiste; gemme paa Kistebunden; ~ *a rail sp* rende m. Brystet mod Barrièren.

Chesterfield ['tʃestəfi·ld] *s*; *a* ~ *coat* en lang, lysebrun Overfrakke.

chest-foundered *vet* bovlam, ogs.* bauglam.

chestnut ['tʃesnʌt] ♀ (ægte) Kastanje *c*: *Castanea vesca*; *a* ~ *(horse)* en Fuks.

chetah *s*, se *cheetah!*

chetowaik ['tʃi towei·k ?] 🐦 Brokfugl *c*: *Charadrius [plover]*. Longfellow.

Chetwynd ['tʃetwind] *s*.

cheval [ʃə'va·l, -'väl]; **~~de-frise** [fr.] spansk Rytter *c*; **~~glass** [-gla·s] Toiletspejl, Drejespejl *n*. **chevalier** [ʃevə·'liə] Ridder *c*, af en Orden. **chevaux-de-frise** [fr.] spanske Ryttere *pl*. *He kicks, as it were, against a* ~ *of steel*.

cheven ['tʃevin] ✗ Aland, *Aarbuk(e), Orbuk, Buk(e) *c*: *Cyprinus cephalus [chub]*.

cheveril ['ʃevəril] Kid(*Kje)skind *n*; *he has a* ~ *conscience* han har en elastisk Samvittighed.

chevil ['tʃevil] ⚓ Krydsholt *c* & *n [kevel]*.

chevin, se *cheven!*

Cheviot ['tʃi·vjət, 'tʃevjət] Cheviot *n*; ~ *Hills* Bjærgene mellem England og Skotland. **cheviot** Cheviot *n* & *c*, en Slags Klæde.

chevrette [ʃəv'ret] Maskine *c* til at løfte Kanoner ind i Affutagen; en Art Handskeskind *n*.

chevron ['ʃevrən] *her* Sparre; ✕ Armdistinktion *c*, for Underofficer.

chevy ['tʃevi; 'tʃivi] *vt sl* jage, fordrive; jage. Ogs. *chivy*; ~ [jage] *him round the table; localities whence omnibuses and railways have chevied romance*. **chevy** *vi* jage, fare; *hares* ~ *over the plain*. **chevy** ['tʃevi, 'tʃivi] *int sp* hej! **chevy** Jagt; «Flygter» *c [prisoner's base]*; Frygterparti *n*; *play* ~ lege Frygter, luldst.: lege «hvem frygter f. den sorte Mand?» *Chevy Chace* Chevy Jagten, et Slag som Rikard II af England i 1388 leverede Robert II af Skotland, og en dertil knyttet Folkevise.

chew [tʃu·] *vt* tygge; *fig* tygge paa; ~ *tobacco*. **chew** *vi* tygge; *he* ~*s*, is. han tygger Tobak; han skraar; *old politicians* ~ *on wisdom past*. **chew** Skraa *c*, *Skraa *c* & *n [quid]*.

Cheyenne [ʃi'en]; ~ *Indians*. **Cheyne** [tʃe·n] *s*.

chiack [?] *vt prov* udskælde, gaa irette med, anklage.

Chian ['kaiən] klisk, Kier-, fra Kios; ~ *wine*.

chiaroscuro [kja rä·'sku·ro] Clair-obscur *n*.

chiasm ['kaiæzm], **chiasma** [kai'æzmə] is. *anat* Kryds *n*, Krydsstilling *c*.

chiaus [tʃaus] tyrkisk Bud *n*, Betjent *c*.

chibbal, chibble ['tʃibəl] ♀ Skalotløg *c*: *Allium ascalonicum [cibbol]*.

Chibiabos [tʃibi'eibäs] Chibiabos *c*, Musikeren, Naturens Harmoni personificeret. Longfellow, Hiawatha VI.

chibook, chibouk [tʃi'buk], **chiboque** [? -'bou·k] Chibuk *c*, lang, tyrkisk Tobakspibe. **Chiboque** *s*: *the* ~ Chiboquerne.

chic [ʃik] kunstnerisk Dygtighed, Flothed *c*; *a* chic, flot, elegant.

chica ['tʃi·kə] Chika *c*, et rødt Farvestof af *Bignonia chica*.

Chicago [ʃi'kä·gou, i England ofte ʃi'ka·gou] Chikago *n*. **Chicagoan** [ʃi'kä·gouən], **Chicagonian** [ʃikä·'gounjən] Chikagenser *c*.

chicane [ʃi'kein] Chikane *c*, Chikaner *pl*, Kneb *pl*, Sofismer *pl*, Lovtrækkeri *n*. **chicane** [ʃi'kein] *vi* bruge Kneb el. Sofismer, *ogs. vringle. **chicaner** [ʃi'keinə] chikanøs Person, Lovtrækker, *ogs. Vringler *c*. **chicanery** [ʃi'keinəri] *s*, se *chicane!*

chice [ʃais] *sl* Skidt *n*; *it's all* ~ *[shice]*.

chich [tʃitʃ] *s*, se *chick-pea!*

Chichester ['tʃitʃistə] *s*.

chichling ['tʃitʃliŋ] ♀ (Foder)vikke *c*: *Vicia sativa*. Ogs. ~ *vetch*.

chick [tʃik] *vi prov* spire, som Sæd i Jorden. **chick** [tʃik] Kylling; ⚐ Unge *c*, Barn *n*. *prov* Spræk, Revne *c*. Ogs. f. *dabchick; the* ~ *is breaking the shell; well,* ~*s*, [ogs. Børnlille] *do you remember me? have neither* ~ *nor child* ikke have Spor af Arvinger, af Børn. **chick** [tʃik] *hind* fire Rupis. Forkortet f. *chickeen; whist at* ~ *points* Whist til 8 Shilling Pointet.

chickabiddy ['tʃikəbidi] Kylling, Høne, *ogs. Tuppe, Toppe *c*, lille (*lidet) Barn *n*, *pl* Smaabørn, Rollinger, i Barnekammersprog.

chickaree [tʃikə'ri·] *zoo* amerikansk Rødegern (*Rødekorn) *n*: *Sciurus Hudsonius*.

chickeen [tʃi'ki·n] *hind* fire Rupis *pl*. Jvf *chick*, i Slutningen!

chicken ['tʃikin] Kylling *c*, *pl coll chicken*. I flere Smstgg lille (*liden), *pl* smaa; *the* ~*s (path:)* Vandkopper *[~~pox]*; *she is no* ~ ⚐ hun er ingen Aarsunge, ogs.* hun har forlængst traadt sine Barnesko; hun er ikke tabt bag af (*bag) en Vogn, er ikke født idag; *keep* ~ holde Kyllinger; *reckon your* ~*s before they are hatched* tælle Kyllingerne, før de er udrugede, sælge Fisken, før den er fanget. **chicken** ['tʃikin] *hind* Broderi *n*; **~~breasted** fladbrystet; **~~halibut** Smaakvejte *c*, *ogs. Kveitebarn *n*; **~~hazard** Hasard m. smaa Indsatser; **~~hearted** harehjertet, forsagt; **~~pox** Skoldkopper, ogs.* Skaalkopper, Vandkopper: *Varicella*; **~~stakes** smaa (el. ubetydelige) Indsatser.

chick|ling ['tʃiklin] Kylling *c*; ~ *vetch* Fladært *c*: *Lathyrus sativus*; **~~pea** Kaffeært, Kikerært, *Bukært: *Cicer arietinum*; **~~weed** Fuglegræs *n*, Hønsebid *c* & *n*, *Arve, Vassarv *c*: *Stellaria media*.

chicory ['tʃikəri] ♀ Cikorie *c*: *Cichorium intybus*.

chid [tʃid] *v* skændte paa, &c. Af *chide*. **chide** [tʃaid] *vt* skænde paa, irettesætte. **chider** ['tʃaidə] Skændende, Irettesætter; Skændegæst *c*.

chief [tʃi·f] først, fornemst, højest, vigtigst; ~ *command* Overbefaling; ~ *direction* Overledelse; *the* ~ *subject of conversation*, is. det staaende Samtaleemne; *that is the* ~ *thing* det er Hovedsagen, *his* ~*est treasure on earth* hans dyreste jordiske Skat. **chief** Høved, Overhoved *n*, Anfører, Chef; Hovedmand *c*; *her* Skjoldhoved *n*; *the* ~ ⚐ den gamle, *ogs. Gamlen; ✓ Hovedparten, det meste. Miss Austen; ~*s of company* Kompagnichefer; *the Chief of the State* Statschefen, Statsoverhovedet; *commander* (som Adj: *commanding*) *in* ~ øverstbefalende *c*; **~~justice** Justitiarius *c*, **~~justiceship** Justitiariusembede *n*. **chiefly** *ad* hovedsagelig, især, væsentlig, i første Række. **chieftain** ['tʃi·ftin] Høvding *c*. **chieftaincy** [-si], **chieftainship** ['tʃi·ftinʃip] Høvdingstilling, Chefsstilling *c*.

chiel(d) [tʃi·l(d)] *sc* Tjener; Person, Fyr, Karl; Dreng, *Gut *c*.

chiffchaff ['tʃiftʃa·f] Bastardnattergal, Bityv, stor Bladsmutte. Gulbug, gulbuget Sanger *c*: *Sylvia hypolais [lesser pettychaps].*

chiffon [fr; ʃi'fåŋ] (Dame)pynt; tynd Gaze *c*. **chiffonier** Chiffonière *c*.

chiffy ['tʃifi] F Nu *n*. Se *jiffy!*

chignon [fr.; ʃin'jåŋ] Chignon *c [backhair].*

chigo ['tʃigoᵘ], **chigre** ['tʃigə] Sandloppe *c*: *Pulex penetrans.*

chi-ike [ai'aik] *vt sl* praje (el. hilse) venskabelig; opmuntre (v. højlydte Tilraab); *s* Prajen, Hilsen *c*; (højlydte) Lovord *pl*, blandt Gadehandlere. Jvf *chyaike!*

chikara [tʃi'ka·rɑ] firhornet Antilope, Shikara *c*: *Tetraceros quadricornis.*

chilam ['tʃiləm] *hind* (Hookahs) Hoved *n*; Hookah, (Vand)pibe *c*.

child [tʃaild] Barn *n*; Junker *c*, i Balladerne. Jvf *childe! children* ['tʃildrən, 'tʃuldrən] Børn, F* Barn *pl*, *children and children's children* Børn og Børnebørn; *the ~ Jesus* Barn Jesus, Jesusbarnet; *a mere (or thorough)* ~ et rent Barn; *ever since they were children* fra de var Børn, fra de var smaa; *has he any children?* har han Børn? *have a ~ with* have (et) Barn med; *from a ~* fra Barn af; *be (get) with ~* være med Barn, være (gøre) frugtsommelig; *be with ~ of* gaa frugtsommelig med; *~'s affection, book, game, play, work* Barne-Sygdom, -Bog, -Leg, -Værk.

child|bed Barselseng; *~ linen* Barnetøj *n*; *die in* [i, *paa] ~; **~birth** Barnefødsel; Barselseng *c*; *die in ~*, i (*paa) Barselseng.

childe [tʃaild] Junker *c*; *Childe Harold, Roland.* En arkaiserende Skrivemaade for *child.*

Childermas ['tʃildəmäs]; *~ day* Barnedagen, 28de December.

Childers ['tʃildəz] *s*.

childhood ['tʃaildhud] Barndom *c*; *from your ~'s home* fra Deres Barndomshjem; *from her ~ up* fra Barndommen (el. Barnsben) af. **childie** ['tʃaildi] F Barnlille *n*. **childish** ['tʃaildiʃ] barnagtig, barnlig (*ogs. barnslig) **child|killing** Barnemord *n*; **~labour** Fødselsarbejde; *she was seized with the pains of ~* hun fik Fødselsveer, P* ogs. hun fik Barneondt. **childless** ['tʃaildlès] barnløs. **childlike** ['tʃaildlaik] barnlig, *ogs. barnslig. **childly** ['tʃaildli] *poet* & ✎ barnlig, *ogs. barnslig. **children** ['tʃildrən, 'tʃuldrən] *pl* Børn. Se *child!* **child-wife** ['tʃaildwaif] «Barnekone»; is. om Dora Dickens's *David Copperfield.*

Chilean ['tʃiliən], **Chileno** [tʃi'li·noᵘ] Chilener *c*.

chili *s*, se *chilli!* **Chili** ['tʃili] *s* Chili, Chile *n*.

chiliad ['kiljəd] Tusinde; Aartusinde *n*.

Chilian ['tʃiliən] Chilener *c*; *a* chilensk.

Chiliast ['kiliäst] Chiliast *c*.

chill [tʃil] kold, kølig; kold, som fryser; nedslagen; *a ~ reception; it struck her ~ and dumb* hun blev kold og stum. **chill** [tʃil] *s* Kulde, Kølighed; Gysning, Gysen, Kuldegysning; *cold ~s* Kuldegysninger; *a ~ came over the assembly* det løb dem koldt nedad Ryggen; dette kølede (*ogs. kjølnede) Forsamlingens Begejstring; *I have got a ~ down my back* det løber mig koldt nedad Ryggen; *take off the ~* kuldslaa Vandet &c; *with the ~ off* kuldslaaet. **chill** *vt* gøre kold, bringe til at fryse; kuldslaa *[take the ~ off]*; haardstøbe, hærde [Hagl *shot*]; *fig* køle, *ogs. kjølne [deres Begejstring *their enthusiasm*]; nedslaa. **chill** *vi* blive kold; kuldslaa sig; *the blood ~ed within her*, løb koldt i hendes Aarer.

chilli ['tʃili] (Bælg af) Kayennepeber *c*.

chilliness ['tʃilinès] Kølighed; Frysen *c*. **chillingly** *ad* koldt, kølig.

Chillon ['tʃilən; fr.] *s*; *the prisoner of ~*, Francesco di Bonnivard. Is. som Emnet f. et Digt af Byron.

chillum ['tʃiləm], se *chilam!*

chilly ['tʃili] kold, kølig; forfrossen, kuldskær; *a very ~ fellow; ~body* F Frossenpind, *ogs. Frostbøig *c*.

chilo ['tʃailo] Barn *n*, i Kineserengelsk *[child]; have a wife and several ~es to provide for.*

Chiltern ['tʃiltən] *s*; *~ Hills*, et Sted i Bucks; *accept the (stewardship of the) ~ Hundreds* overtage et Fogedembede i Chiltern Herreder, nedlægge sit Mandat (som Medlem af Parlamentet)[1].

chimb [tʃaim] Lugge, *Lag, Lug, paa Tønde *[chine];* ⚓ Kam *c*, paa Vaterbord.

chime [tʃaim] (is. Klokkers) Samklang; Kimen, (Klokke)ringning *c*; Sæt Klokker; Klokkespil, Carillon *n*; *~s*, ogs. Klokkeledning *c*. **chime** *vi* stemme sammen; kime, ringe; *~ in*, ogs. falde ind, m. Ord; *~ in with fig* harmonere (el. stemme) med. **chime** *vt* kime (el. ringe) med. **chime** *s*, se *chimb!* **chimer** Ringer *c*.

chimera [k(a)i'mlərə] Kimære, Drøm *c*, Hjernespind *n*; ✗ Gulhaa, Haagylling, Sømus *c*: *Chimœra (monstrosa).* **chimerical** [k(a)i'merikl] kimærisk, fantastisk, indbildt.

chimiater [kimi'eiⁱtə] Kemiater *c*, Læge som gaar frem efter kemiske Principer *[iatrochemist].*

chimley ['tʃimli] P & *prov* Skorsten; Kamin *c [chimney].*

chimney ['tʃimni] Skorsten, i flere Tilff; Kamin; *geol* Skorsten *c [gully]; ~board* Skorstensbræt: der om Sommeren lukker f. Kaminen; **~can** *prov* Skorstenspibe *c [~pot]; ~corner* Skorstenskrog; Kakkelovnskrog; **~doctor** Røgfordriver *c*; **~hook** Grydekrog, Kedelkrog, *prov** ogs. Skjær(d)ing *c*; **~money** Skorstensskat, Ildstedsskat, † Arnegæld *c*; **~piece** Kaminstykke *n*, Kaminindfatning *c*; **~pot** Skorstenspibe *c*, af brændt Ler; **~shaft** Skorstenspibe *c*; **~stack** Skorstenspiber *pl*; **~sweep** Skorstensfejer; *~'s cancer* Skorstensfejerkræft: *Carcinoma (scroti) asbolicum;* **~sweeper** Skorstensfejer; **~top**, se *~pot!*

chimpanzee [tʃim'pänzi, -pən'zi·] Schimpansé, Troglodyt *c*: *Simia troglodytes.*

chin [tʃin] Hage *c*; *~ fever* Hagefeber, Længsel efter at faa Skæg.

China ['tʃainə] Kina, *joc* Kinesiens Land *n*; *~ grass* Ramié *c* & *n*, Basttrevlerne af *Urtica utilis; ~ ink* Tusk, Tusch *n* (*c*); *~ Town* Kineserbyen, is. i San Francisko. **china** ['tʃainə] Porcellæn *n*; *~ cabinet* Skab t. Porcellæn; *~ clay* Porcellænsjord, Kaolin *c [kaoline]; ~ root* Kinarod; *~ stove* Stentøjovn, Porcellænsovn; *~ ware* Porcellæn *n*. **Chinaman** ['tʃainəmən] Kineser; Kinafarer *c*. **chinaman** Porcellænshandler *c*. **chinamania** [tʃainə'meⁱnjə] Porcellænssamlermani, Porcellanomani. **chinamaniac** [-jək] Porcellanoman *c*.

chinch [tʃin(t)ʃ] Sengetæge *c*, Væggedyr *n*, F Væggelus *c*: *Cimex lectularius.*

chinchilla [tʃin'tʃilə] Haremus, Chinchilla *c*: *Eriomys.*

chin-chin ['tʃin'tʃin] Hilsen *c*, i Anglokinesisk.

chincough ['tʃinkåf] Kighoste: *Tussis convulsiva* s. *pertussis.*

[1] Da en Tingmand der udnævnes til Embedsmand, skal underkaste sig Omvalg, opnaas Øjemedet derved, at han udnævnes til et saadant imaginært Embede, uden Forretninger og uden Løn.

chine [tʃain] Rygben *n*, paa Dyr; Højkam *c*. Se *chimb!* ~ *of pork* Flæskeryg *c*. **chine** *vt* ophugge i Rygbenet; ophugge i Kamstykker.

chiné [fr.] chiné, chineret, flammet.

Chinese ['tʃai'ni·z] P Kineser *c [Chinese]*. **Chinese** ['tʃai'ni·z] kinesisk; ~ *eyes* ə: skævtliggende Øjne; ~ *ink*, se *China ink!* ~ *shades* (kinesiske) Skyggebilleder; ~ *skirt* ə: meget trangt Skørt. **Chinese** *s* Kineser *c*; Kinesisk *n*. *the* ~ is. Kineserne.

Chingachcook [tʃiŋgätʃ'kuk]. En Indianerhøvding flere af Fenimore Coopers Romaner.

chingle ['tʃiŋgl] Tagspaan *n*, &c. Se *shingle!*

chink [tʃiŋk] *s* Spræk, Sprække *c*. **chink** *vi* sprække. **chink** *vt* danne en Spræk (el. Sprækker) i; tætte, *ogs. dytte; ~ *a church, a wall*. **chink** [tʃiŋk] Klirren *c*, Klir *n*; *sl* Mønt, ogs.* Mynt *c*. **chink** *vt* lade klinge (el klinge, rasle), klirre (el. rasle) med. **chink** *vi* klirre, rasle. **chinky** ['tʃiŋki] fuld af Sprækker, sprukken.

Chinook [tʃi'nu·k] Chinook, Chinooksprog *n*, et Blandingssprog af Indiansk, Fransk og Engelsk i britisk Amerika, særlig v. Stillehavskysten; *the* ~ *jargon*.

chinse [tʃins] *vt* ⚓ digte, drive løselig.

chinstrap ['tʃinsträp] ⚔ Hagerem; ⚓ Toplent *c*, til Hue.

chintz [tʃints] (Møbel)sirts *n* & *c*.

Chios ['kaiɔs] Kios *n*; *the man of* ~ ə: Homér.

chip [tʃip] *vt* opflise, afskave; behugge; mejsle; ~*ped knees* (Hests) afstødte Knæer; ~*ping squirrel*, se *chipmonk!* ~ *off*, is. afmejsle, afhugge m. Mejsel. **chip** *vi* flise sig op; ~ *in* (ogsaa) gøre en Indsats, deltage i Spillet; *fig* bidrage (sit), yde sin (An)del; ~ *in equally in the game; they all* ~*ped in to buy it*. **chip** *s* Spaan, Huggespaan; Flis; ⚓ Flynder, *Flyndre *c [log-chip]*; Spillemærke *n*, Regnepenge *[counter]*; *sl* Suveræn *c*, Pund *n* Sterling; ~*s* ogs. Sprøjs *n*, ogs.* Spon *c*, *Spøner *pl*; ~*s* ⚓ *sl* ogs. Tømmermand *c*; ~*s sl* Mønt *c*, ogs.* Mynt *c*, Myntsorter *pl*; *fried fish and* ~*s*, og brunede Kartofler (*Poteter); *brother* ~ F Fagfælle, Fagbroder, Kammerat *c*; *it's a* ~ *of the same (or old) block* det er noget af samme Stof; han slægter sin Fader paa (*p. sin Fader) i Sind og Skind; *it is like* ~ *in porridge* det er som det femte Hjul t. en Vogn; *it tastes just like a* ~ *in porridge* det smager af intet, det smager, som naar man stikker Tungen ud af Vinduet; ~~**axe** Bredbile, Sletøkse (*Sletøx) *c*; ~~**bonnet**, ~~**hat** Spaanhat.

chipmonk, **chipmunk** ['tʃipmʌŋk] Burunduk *c*, stribet sibirisk Jordegern (*Jordekorn) *n*: *Tamias striatus*.

chippaties [tʃi'pa·tiz] *hind* Chippatis *pl*, Klatter af usyret Brød, der paa en hemmelighedsfuld Maade kan cirkulere forud f. en Opstand, som i 1857 *[chupatties]*.

Chippendale ['tʃipəndei'l]; ~ *chairs &c* Chippendale Stole &c, m. smækre Ben, skarpe Omrids, uden Udskæringer.

chipper ['tʃipə] F livlig; munter, frejdig, glad.

Chippeway ['tʃipiwei'] Chippeway *c*, Flod i Nordamerika.

chipping bl. a. Opflisning; Afstødning *c*. Se ogs. *chip!* ~ *knife* is. Spaankniv; ~*s of stones* Stenslag *n*, Stenskærver *pl*, *ogs. Puksten *c*, Finpuk *c*. **chippy** spaanet; fliset; afstødt. **chip-yard** Spaanhave *c*.

chir-, i Smstgg; ~**agra** [kai'rägrə] Kiragra, Haandgigt *c*; ~**ognomy** [kai'rågnəmi] Kirognomik *c*, Spaadom af Haandens Linier &c *[palmistry]*; ~**ographer** [kai'rågrəfə], ~**ographist** [-fist] Haandskriver *c*; ~**ography** [-fi] Skrivekunst, Skrivning, Haandskrift, egenhændig Skrift *c*; ~**ology** [kai'rålədʒi] Fingersprog *n*; ~**omancer** ['kairomänsə] Kiromant, Haandspaamand *c*; ~**omancy** [-si] Kiromanti, Haandspaadom *c*.

Chiron ['kairån] *s*.

chiropodist [kai'råpodist] Ligtorneoperatør *c*. Opr. Haand- og Fodlæge.

chirp [tʃə p] *vi* pippe, ogs.* kvidre, *skvitre. **chirp** *vt* pippe, ogs.* kvidre; *fig* (op)muntre. Forstærket: ~ *up*. **chirp** Pippen, ogs.* Kvidren *c*, Kvidder, *Skvitr *n*. **chirpy** ['tʃə pi] egl kvidrende; livlig; munter, glad. **chirr** [tʃə·] *vi* pibe, skingre. **chirr-chirr** ['tʃə·'tʃə·] Skingren *c*; *the* ~ *of a grasshopper*. **chirrup** ['tʃirəp] *v* & *s*, se *chirp!* hviske.

chisel ['tʃizəl] Mejsel, Bejtel *c*; *cold* ~ Koldmejsel, P* Kalbeit *c*. **chisel** ['tʃizəl] *vt* mejsle; F snyde, *ogs. lure. **chisel** ['tʃizəl, 'tʃisəl] Grubbemel *n [chissels]*.

Chisholm ['tʃizəm] *s*. **Chislehurst** ['tʃizlhə st] *s*.

chisley ['tʃizli] sandet og leret; bestaaende af Grus og Rullesten.

Chismé [tʃiz'mei] Tschesme *n*.

chissels ['tʃisəlz] *prov* Grubbemel, ogs.* grovt Mel, *Grób *n*.

Chiswick ['tʃizik] *s*.

chit [tʃit] Spire, *ogs. Groe *c*, som i Kartoffel (*Potet); F lille Skidt *n*, Unge *c*, Barn *n*, *ogs. Barnunge; *a romancing* ~ *of a girl* et romantisk Pigebarn, F* ogs. en romantisk Jentunge; *when you wed a* ~ *like her*. **chit** [tʃit] *anglo-hind* Brev *n*, Billet, Seddel *c*; ~ *book* Bog hvori kvitteres for Modtagelsen af en Billet.

chitchat ['tʃittʃät] Passiar *c*.

chittah ['tʃitə] *hind* Jordstatistik *c*.

chitterlings ['tʃitəliŋz] spiselige Dele *pl* af Dyrs Indvolde; Hakkemad; Hakkepølse, (Spege)pølse *c*.

chitty ['tʃiti] udspiret, *ogs. udsprotten, groen, grodd. **chitty** ['tʃiti] *hind* Brev *n*, Billet, Seddel *c [chit]*. **chitty-faced** mager (i Ansigtet).

chivalresque [ʃivəl'resk], **chivalric** [ʃi'välrik], 'ʃivəlrik], **chivalrous** ['ʃivəlrəs; tʃ-] ridderlig; *the chivalrous ages* Riddertiden. **chivalry** ['ʃivəlri, tʃ-] Ridderskab *n*; Ridderværdighed; Ridderlighed *c*; ~ *romance* Ridderroman.

chive [tʃiv] *sl* Kniv *c [knife]*. **chive** *vt* knive.

chives [tʃaivz] Støvtraade *pl*; Purløg, Snitløg, *Græsløg *c*: *Allium schænoprasum*. Ogs. *chive garlick*; Maltspirer *pl [cooms &c]*.

chivy ['tʃivi] *vt* jage *[chevy]; when a tiger chivied him*.

chlamydophore ['klämidofå·ə] Bæltemus *c*, Panserdyr, Kyradsdyr *n*: *Chlamydophorus truncatus*.

Chloe ['klou·i] Chloe. Is. *poet* som Navn p. en Hyrdinde. Jvf *Strephon! Barère was, like* ~, *false and common; but he was, like* ~, *constant while possessed*. Macaulay, *Bertrand Barère* 229 Tauchnitz[1]; *as drunk as* ~ *sl* fuld som en Allike (*Alke).

chloral ['klå·rəl] *chem* Kloral *n* **chloric** [-rik] *a* Klor-. **chloride** ['klå·r(a)id] Klorid *n*; ~ *of gold* Klorguld *n*; ~ *of lime* Blegekalk, Klorkalk *c*, Blegepulver *n* **chlorine** ['klå·r(a)in] Klor *n*, *Klor *c* & *n*. **chlorodyne** ['klå·rodain] Klorodyn *n*, et stærkt smertestillende Middel; *get drunk on* ~. **chloroform** ['klå·ro å·əm] Kloroform *c*; *put under* ~ kloroformere *vt*. **chlorophyll** ['klå·rofil] Bladgrønt *n*. **chlorosis** [klå'rousis] Blegsot *c*.

chock [tʃåk] *vt* standse med Kile (el. Klods, Klampe); forstøtte; fastkile; kile; ~ *the luff* ⚓ beknibe Taljeløberen. **chock**, is. ⚓ Klods, Klamp(e); Kalv, Klods,

[1] *Tell me no more I am deceived, That Chloe is false and common* (tilfals f. alle): *I always knew (at least believed) She was a very woman; As such, the liked, as such, caress'd, She still was constant while possess'd, She can do more for no man*. Congreves Værker London 1774 II 285.

mellem Tømmer; Kniber, t. Ror *[rudder-chock];* Aarekiamp(e) *c; pl* ogs. Strøer. **chock** *ad* klos; helt; *~ home* ⚓ klos for; *~ forward* helt forud. Jvf ogs. *chock-full!* **~~a-block** *ad* ⚓ klos for; **~~full** pakfuld, ogs.* propfuld, ogs.* pakkende (el. proppende, stoppende, stuvende, *P dørgende) fuld.

chockling ['tʃåklin] *amr* tyrannisk, myndig; storsnudet, grov.

chocolate ['tʃåkəlêt] Chokolade *c; a ~* [chokoladefarvet] *coat;* **~~nut** Kakaobønne *c.*

chohan [?] højt Aandevæsen *n,* i teosofisk Sprog.

choice [tʃois] *s* Valg *n; fig* Blomst, Kærne *c; have the ~* have Valget; *I have no ~,* ogs. det er mig det samme, det er mig lige ens [alm. *I have no preference*]; *he rose, as he had no ~ but to do,* han havde jo intet Valg; *the seven princes with whom the ~ was left or lay,* i hvis Haand Valget laa, p. hvem Valget beroede; *the ~ of weapon lies with you,* ogs. De har Valget af Vaaben; *make ~ of* vælge; *by the free ~ of the foresters themselves* ifølge (el. ved) Skovboernes eget fri Valg; *for ~* F fortrinsvis, især, helst *[by preference, of all others]; very fond of liquor, arrack for ~; from ~* af (frit) Valg; *of ~* udsøgt; *men of ~* udsøgte Folk. **choice** *a* udsøgt, udvalgt. **choiceness** Udsøgthed *c.*

choir [kwaiə] Kor *n,* i to Tilff; *~ boy* Kordreng, *Korgut.

choke [tʃou̯k] *s* Artiskokstok *c.* **choke** [tʃou̯k] *hind* Hovedgade; Torveplads *c,* Torv *n [chouk, chowk].* **choke** [tʃou̯k] *vt* drive ind, indstoppe; nedramme; tilsnøre; fuldstoppe; forstoppe, tilstoppe. Forstærket: *~ up;* kvæle, F* kverke; *the ~d end of the bag* Sækkens tilsnørede Ende, Sækkens Hals; *with ~d pumps* ⚓ med uklare Pumper; *~ down her tears* tilbagetrænge sine Taarer; *~ off* skaffe sig af Halsen, fordrive, fortrænge; *~ it off our hands* skaffe os det af Halsen; *~ out* fordrive; udestænge [Luft og Himmel *air and sky*]; *~ up* forstoppe, tilstoppe, F* ogs. tilteppe; *~ up a channel.* **choke** *vi* kvæles; hoste, rømme sig, *ogs. kræmte; *he had a choking sensation,* en Fornemmelse, som han skulde (*vilde) kvæles; *the word ~d in his throat,* sad ham fast i Halsen. **choke** Hosten, *ogs. Kræmten *c,* Kræmt *n; art* trangere Del, i trangboret Geværløb; Sammensnøring, Kop *c,* i Signalraket; **~~barrel, ~~bore** *(gun)* trangboret Gevær *n;* **~~damp** Sumpgas, skadelig Grubeluft *c.*

chokee ['tʃou̯ki] *hind* Stok *c,* Sæde *n;* Station *c; sl* «Hullet»: Fængsel.

chokeedar ['tʃou̯kida·ᵊ] *hind* Vagt, Vagtmand *c.*

choke-full ['tʃou̯kful] *a,* se *chock-full!*

choke-pear ['tʃou̯kpæ·ᵊ] (Mund)knevel; *fig* (bitter) Pille, Stikpille *c.* **choker** ['tʃou̯kə] Kvæler; Person eller Ting som bringer En t. Tavshed; *sl* (stram) Halsdug *c.*

chokidar ['tʃou̯kida·ᵊ] *hind,* se *chokeedar!*

choky ['tʃou̯ki] kvælende; kvalt; *in a ~ voice.* **choky** *s,* se *chokee!*

cholagogue ['kåləgåg] *med* Cholagogon, galdeafførende Middel *n.* **choleic** [ko'li·ik] *a; ~ acid* Galdesyre. **choler** ['kålə] Galde; Vrede *c.*

cholera ['kålərə] Kolera *c; British ~* Kolerine *c; die of the ~,* af Kolera. **choleraic** [kåla'rei̯ik] koleraagtig.

choleric ['kålərik] kolerisk, varmblodig, hidsig.

choleriform ['kåləriförm] kolera-agtig. **cholerine** ['kåla(r)in] Kolerine *c.*

cholesterine [kå'lestərin] Galdefedt *n.*

Cholmely, Cholmondely ['tʃʌmli] *s.*

chologogue ['kålogåg] galdeafførende Middel *n.* **chololith** [kou̯'låliþ] Galdesten, Chololit *c.* **cholology** [kou̯'lålədʒi] Chololog *c,* Læren om Galden.

choltry ['tʃou̯ltri] *hind* Herberge, Hotel *n [choultry].*

chonkey ['tʃåŋki] *sl* (Slags) Kødpostej *c.*

choose [tʃu·z] *vt* vælge, hst kaare; *~ Harold their king, as (their) king, for their king, to be their king* vælge H—d til Konge; *was chosen speaker, for their place of meeting,* valgtes t. Præsident . . .; *~ to* vælge at; behage (el. finde f. godt) at. **choose** *vi* vælge; *a fixed order, which he could not ~ but follow,* som han ikke kunde andet end (el. som han ikke kunde undgaa at) følge; *~ between* [mellem] *exile and the block; there is little to ~ between them,* liden Forskel mellem (el. paa) dem. **chooser** Vælger, Vælgende *c; cannot be ~s* kan ikke veje og vrage; *beggars must not (or cannot) be ~s,* ogs. Stoddere maa ikke være kræsne, given Hest skal man ikke skue i Munden. **choosing** Vælgen *c,* Valg *n; he took me apart very polite, for he cud be that at the choosin',* naar han gad være over det, ogs.* naar han fandt f. godt. R. Kipling, *Soldiers Three.*

chootah ['tʃou̯tə] *hind* yngre; lille (*liden), ubetydelig, mindre *[chota].*

chop [tʃåp] *vt* hakke, ophakke; hugge, kløve [Brænde, *Ved *wood*]; *fig* hugge sønder og sammen, lave til Hakkemad; ødelægge, spolere. Forstærket: *~ up; ~ped straw,* ogs. Hakkelse *c; ~ off his head* hugge (el. kappe) Hovedet af ham. **chop** *vi* ⚓ springe, springe om, om Vind. Ogs. *~ round.* Tit: *~ and change; the wind ~s about,* ogs. Vinden er omløbende; *~ upon a hare sp* pludselig se en Hare springe op. **chop** [tʃåp] *vt* bytte; udveksle, give og faa; *~ bargains* drive Byttehandel; *~ logic* glt disputere. **chop** *s,* se *chap!* **chop** Hak; Hug; (afhugget) Stykke *n;* Karbonade; Spræk, Sprække; Kæve, Kæft *c [chap].* **chop** [tʃåp] (kinesisk & *hind*:) Signet; Mærke, Stempel; *merc* Fabrikmærke *[trademark]; merc* Mærke *n,* Kvalitet *c;* Klareringsdokument *n; a ~ of tea* et Parti Te (af samme Mærke); *a first-chop dinner* en Førsterangs Middag; *silk of the first ~,* af prima (*F énma) Kvalitet; **~~boat** (privilegeret) Lægter *c;* **~~chop!** *int* hurtig! raskt! **~~fallen,** se *chapfallen!* **~~house** Spisehus *n;* anglokinesisk: Toldbod *c.* **chopper** Hugger; (Slagter)kniv *c.* **chopping** bl. a. springende, omløbende, omflakkende, om Vind; *sl* rund og trind, *ogs. tyk og lubben, om Barn; *~ sea* Koblesø. **chopping** *s;* is. *~s and changings* idelige Forandringer, evindelige Omkalfatringer; **~~block** Huggeblok, *ogs. (Hugge)stabbe *c;* **~~board** Hakkebræt; **~dollar,** Dollar, hvori der er hakket Mærker, i Kina; **~dollar face** koparret Ansigt; **~~knife** Hakkekniv. **choppy** ['tʃåpi] sprukken *[chappy].* **chops** Kæft *c;* Mund *c;* Munding *c,* Gab *n;* krappe Søer *pl,* krap Sø *c; the sea rose in ~* Søen gik krap(t); *in the ~ of the Channel* i Kanalgabet. **chopstick** (kinesisk) Spisepind; Tværpind *c,* nederst paa Fiskesnor.

choragic [ko'rädʒik, '-rei̯-] *a: ~ monument* koragisk Monument, Mindesmærke over sejrende Korfører &c. **choragus** [ko'rei̯gəs] Korfører; Korgiver; *fig* Koryfæ, Korfører *c.* **choral** ['kå·rəl] *a* koral, Kor-; *s* Koral, Salmemelodi *c.* **choralist** ['kå·rəlist] Korsanger *c.* **chorally** *ad* som et Kor, som Korsang.

Chorazan [kårə'zän] *s.*

chord [kåᵊd] egl Stræng; ♪ Akkord; *geom* Korde *c.* **chord** [kåᵊd] *vt* bestrænge, sætte Stræng(e) paa.

chore [tʃå·ᵊ] † & *amr* (mindre Stykke) Arbejde; Ærinde; husligt Arbejde *[char].*

chorea [ko'ri·ə] *med* Sanktvejtsdans *c.* **choree** [ko'ri·] *gr* Trochæ, Trokæ; Tribrachys *c.* **choregraphy** [ko're-

grafi], **choreography** [kåri'ågrəfi] Koreografi *c*, Beskrivelse af Dans ved Figurer. **choreus** [ko'ri·əs] *s*, se *choree!*

chorion ['kå·riån] *anat* Aarehinde *c*.

chorister ['kåristə] (Kor)sanger, Korist *c*; ~ *boy* Kordreng, *Korgut.

choro|grapher [ko'rågrəfə] Korograf; Korttegner *c*; **~graphic(al)** [kåro'gräfik(l)] korografisk; **~~graphy** [ko'rågrəfi] Korografi *c*.

choroid ['kå·roid] *anat* Aarehinde *c*.

chorok [?] sibirisk Ilder *c*: *Putorius Sibiricus*.

chortle ['tʃå·ətl] *vi joc* klukke, klukle, le, gotte sig. Et Ord der første Gang brugtes af L. Carroll i *Through the Looking Glass*, som det synes v. en Forbindelse af *chuckle* og *snort*; ~ *to* [v. at] *think that . . .*; ~ *over the fact that . . .*

chorus ['kå·rəs] Kor *n*, af syngende; *in* ~. **chorus** *vt* istemme.

chose [tʃou·z] *v* valgte. Af *choose*. **chosen** ['tʃou·zn] *ptc & a* valgt; udvalgt. Af *choose*; ~ *friend* Hjerteven; *the bridegroom and his* ~ *friend*, Forlover; *his* ~ [faste] *haunts; readily understood that he was the* ~ *victim*, det kaarede (el. mærkede, udsete) Offer; *her* ~ hendes udvalgte, hendes udkaarede.

Chosroes ['kåsrou·i·z] *s*.

chota ['tʃou·tə] *a hind* yngre; lille (*liden), mindre, ubetydelig *[chootah]*. Se *bursat!*

chott [tʃåt] Chot, Schott, Saltsø, Saltlagune *c*, i Tunis.

Chouan ['ʃu·ən; fr.] Chouan *c*, royalistisk Insurgent under den første franske Revolution.

chough [tʃʌf] Snekrage, *Snekraake *c*: *Pyrrhocorax alpinus*.

choultry ['tʃaultri] *hind* Herberge, Hotel *n [choltry]*.

chouse [tʃaus] *s* † Bedrag, Bedrageri *n*; Bedrager *c*. **chouse** [tʃaus] *vt* P snyde [for *of, out of*].

chout [tʃaut] *hind* Fjerdedel; (uretmæssig) Tribut *c*; 25 % af Brutto-Indtægten; P Gilde *n*.

chowchow ['tʃautʃau] (i Kineserengelsk &c) blandet. Som *s* blandet Ret; Mad; Slags Sukkade; Slags Mixed-pickles; Passiar *c*; *bamboo* ~ Bank *n & pl* (*Bank *c & n*) med Bambusstok; ~ *box* Proviantskrin *n*, *ogs. Nistebomme *c*; ~ *cargo* Stykgodsladning *[mixed cargo]*; ~ *chop* sidste Parti (af mindre Kolli) som afgaar pr. Lægter t. et Skib under Ladning; ~ *shop* Kræmmerhandel, *Kjøbmandshandel *c*, Landhandleri *n [general shop]*; ~ *sweetmeats*; ~ *water* Krapsø, ogs.* krap Sø *c*; Skruevand *n*.

chowder ['tʃaudə] stuvet Fisk *c*; Spruceøl, Fyrre-(*Furu)øl, Siruṗsøl *n [~~beer]*. Jvf *clam* ~*!* **chowder** *vt* stuve, om Fisk.

chowgamah [tʃau'ga·mə] *hind* Sadel *c*.

Chowringhee ['tʃau'riŋgi] Chowringhee *n*, Kalkuttas fine Del.

chowry ['tʃauri] *hind* Fluevifte *c*.

chrematistics [kri·mə'tistiks] Krematistik *c*, Læren om Midlerne t. at øge Statsformuen.

chrestomathy [kre'ståməbi] Krestomati, literær Mønstersamling *c*.

chrism [krizm] Chrisma *c*, den hellige Olie el. Salve. **chrismal** ['krizməl] *a* Salvelse(s)-, Olie-. **chrismation** [kriz'meiʃən] Salving *c*. **chrismatory** ['krizmətəri] Oliekar, Salvekar *n*. **chrisom** ['krizəm] Daabskjole *c*; ~ *child* nydøbt Barn *n*. **Chrissie** ['krisi] Kirsten, *ogs. Kristi *c*. **Christ** [kraist] Kristus, hst Krist *c*. **Christabel** ['kristəbel] Christabel, Heltinden i et ufuldendt Digt af Coleridge. **christen** ['krisn] *vt* døbe, F kristne; ⚓ døbe, om Skib; *he was* ~*ed John; settle what name to* ~ *her*, hvad de skulde døbe hende (for), hvilket Navn de skulde give hende (i Daaben). **Christendom** ['krisndəm] Kristenhed *c*. **christening** ['krisn·iŋ] Daab *c*; *be out in his* ~ *sl* være p. Vildspor; ~ *robe* Daabskjole; *ceremony of* ~ Daabshandling *c*. **Christian** ['kristjən, 'kristʃən] kristen; kristelig; F menneskelig; *the* ~ *Fathers* Kirkefædrene; ~ *name* Døbenavn, Fornavn; *the girls* ~*named each other*, kaldte hinanden v. Fornavn; *the most* ~ [allerkristeligste] *King; the English became* ~ [kristnedes, antog Kristendommen] *in 627*. **Christian** Kristen *c*; F Menneske *n*; *the English became* ~*s in 627; your duty as a* ~ din Kristenpligt. **Christian** ['kristjən] Kristian; Kristiane, Kristine; *princess* ~. **Christiana** [kristi'änə] Kristiane, Kristine *c*; undert. Kristiania *n [Christiania]*. **Christiania** [kristi'a·njə, -änjə] Kristiania *n*. **christianity** [kristi'äniti] Kristendom *c*. **christianization** [kristjənai'zeiʃən] Kristning, Omvendelse til (el. Antagelse *c* af) Kristendommen. **christianize** ['kristjənaiz, -stʃə-] *vt* kristianisere; is. kristne, omvende t. Kristendommen; *many* ~*d languages and dialects*. **Christian-like, christianly** der sømmer sig en Kristen, *ogs. kristsømmelig. **Christie** ['kristi] *s*. **Christina** [kri'sti·nə, -ainə] Kirstine, ogs.* Kristine. **Christison** ['kristisən] *s*. **Christ-like** ['kraistlaik] kristuslignende. Se *christianly!* **Christmas** ['krisməs] Jul *c*; ~ *comes but once a year* det er ikke hver Dag Juleaften; *keep* ~ holde (F* ture) Jul; *at* ~ i Julen; *stick a bit o'* ~ [Kristtorn] *in 'em. Pickw. Pap. I ch.* XXVIII. **christmas** *vi* holde (F* ture) Jul, F jule; skære (. . . el. handle med) Kristtorn; *vt* is. dekorere (el. pynte) med Kristtorn; **~~box** Julegave, *ogs. Juleklap *c*; **~~carol** Julesang *c*; **~~day** første Juledag; *the day after* ~ anden Juledag; **~~flower** Julerose, ogs.* sort Nyserod *c*: *Helleborus niger*; **~~log** Juleknude, *Julekubbe *c*; **~~rose**, se ~~*flower!*

Christopher ['kristəfə] Kristoffer. Jvf *Kit!*

Christy ['kristi]; ~ *minstrels, melodious* ~*s* omtr. «Muntre Musikanter». Malede som Negre.

chromate ['krou·meit] *chem* kromsurt Salt *n*. **chromatic** [kro'mätik] ♪ kromatisk; ~*s* Farvelære *c*. **chromatology** [krou·mə'tålədʒi] Kromatologi, Farvelære, Afhandling *c* om Farver. **chrome** [krou·m] Krom *n*. **chromic** ['krou·mik] *a*: ~ *acid* Kromsyre. **chromium** ['krou·mjəm] Krom *n*. **chromo** ['krou·mou·] F Kromolitografi *n*. **chromograph** ['krou·mogra·f] Kromograf, Hektograf *c*. **chromolithograph** [krou·mo'liþəgra·f] Kromolitografi *n*.

chronic ['krånik] *a* Tid-, Tids-; *med* kronisk, langvarig. Mods. *acute*. **chronicle** ['krånikl] Krønike *c*; *the Chronicles* 1ste og 2den Krønikernes Bog. **chronicle** *vt* kronikere; nedskrive, optegne. **chronicler** [-klə] Krønikeskriver, Kronikør; Nedskriver, Optegner *c*.

chrono|gram ['krånogräm] Kronogram, Aarstalsvers *n*, hvori udhævede Bogstaver betegner Tal; ~**graph** [-gra·f], se ~*gram!* ~**grapher** [krou·'någrəfə] Kronograf, Tidsregner *c*; ~**logical** [krånoˈlådʒikl] kronologisk, tidsfølgende, (ordnet) efter Tidsfølgen; ~**logist** [krou·'nålədʒist] Kronolog, Tidberegner *c*; ~**logy** [krou·'nålədʒi] Kronologi, Tidsregning *c*; ~**meter** [krou·'nåmitə] Kronometer, Sør *n*; *my watch keeps* ~ *time*, gaar som et Kronometer.

chrysalid ['krisəlid], **chrysalis** ['krisəlis] *zoo* Puppe *c*. *Pl chrysalides* [kri'sälidi·z], *chrysalids, chrysalises* ['krisəlisiz]. **chrysanthemum** [kri'sänþiməm] ❦ Præstekrave; *Indian* ~ Guldblomst, Vinterasters *c*. **chrysolite** ['krisəlait] Krysolit, Guldsten *c*. **chrysoprase** ['krisə-

pre[i]z] Krysopras, grøn Kalcedon *c*. **Chrysostom** [kri-'såstəm, 'krisəståm] Krysostomus.

chub [tʃʌb] ✗ Aland, *Orbuk(e), Buke *c*: *Cyprinus cephalus.*

chubara [tʃu'ba·rə] 🐦 Hubara, Kravetrap *c*: *Hubara Macquenii.*

Chubb [tʃʌb]. Is. en Fabrikant af dirkefri Skabe.

chubby ['tʃʌbi] buttet, trind, *(tyk og) lubben. **chubby** rig paa Aland (*p. Orbuk).

chubdar ['tʃʌb'da·ə] *hind* Bud *n*.

chuck [tʃʌk] *vi* klukke *[cluck];* le indvendig, le stille, le haansk *[chuckle].* **chuck** *vt* lokke hen til sig ved at klukke, klukke (hen) til sig **chuck** *vt* slaa let; klappe, stryge; kaste, slænge, smide; F give Løbepas; opgive; ~ *loafing* holde op med at gaa ledig; ~ [klappe, stryge, tage] *the barmaid under the chin; her sweetheart ~ed her over,* lod hende sidde; ~ *up (the sponge) sp* kaste Svampen i Vejret. Se *sponge! fig* give tabt, give sig, opgive Sagen, opgive det (hele). **chuck** *vi* F give sig; opgive det; tage sin Afsked. **chuck** *s* Klap *c & n*, Strøg *n*, under Hagen; Patron *c*; *elastic* ~ Klem(me)-patron; *get the* ~ *sl* faa Fur, *faa Fyg ɔ faa sin Afsked; *give him the* ~ give ham Afsked (p. graat Papir). **chuck** *s* Kluk *n*; *(sweet)* ~ min Snut. **chucker-out** ['tʃʌkəraut] Udsmider *c*, ved offentligt Lokale. **chuckey** ['tʃʌki] F lille Høne, *Tuppe *c*. **chuck|farthing** *sp* Klink *c*. **~~hole** Hul (i Hjulspor), *Støp *n*, i Hjulfar; *play at* ~ *sp* spille So i Hul, *knipse. **chuckle** ['tʃʌkl] *vt* klukke ad (*paa), klukke til sig; † kæle; † forkæle. **chuckle** *s* indvortes (el. stille) Latter; kort (og haansk) Latter *c*. **chuckle** *vi* klukke, le stille, smaale; le hjertelig el. inderlig; le skadefro; **~~head** Tykhoved *n*, Dumrian, Dummerjan *c*; **~~headed** tykhovedet.

Chud [tʃʌd, tʃu·d?] Tschuder *c*; *a* tschudisk.

chudder ['tʃʌdə] *anglo-hind* Shawl *n*.

Chudic ['tʃu dik?] tschudisk.

chuffiness ['tʃʌfinès] Buttethed, *Lubbenhed *c*. **chuffy** ['tʃʌfi] buttet, *lubben; pluskindet.

chum [tʃʌm] Sluf, ogs.* Stuekammerat, Kontubernal; ⚓ Kammerat *c*; *they are great ~s,* fine (el. gode) Venner. **chum** *vi* dele Værelse el. Lejlighed, være Kontubernal(er); slaa sig sammen; holde Kammeratskab; ~ *in with* [*ogs. slutte sig til, slaa sig i Kammeratskab med] *the Democrats; sheep and tigers will* ~ *on the top of a rock, when an inundation comes;* ~ *together.* **chum** *vt* anbringe (el. indlogere) sammen; ~ *him somewhere else* lade ham dele Værelse (el. Lejlighed) m. en anden; ~*med him on me* anbragte ham (p. Værelse) sammen m. mig, gav mig ham t. Kontubernal.

chumar [tʃu'ma·ə] *hind* Garver; Skoflikker, ogs.* Lappeskomager *c [cobbler].*

chummage ['tʃʌmidʒ] (Stue)kammeratskab; Kammeratskab *n*.

chummy ['tʃʌmi] P Fejerdreng, *Feiergut *c*. Se ogs. *chum!*

chump [tʃʌmp] Træklods, Knude (*Kubbe, Kub) *c*; *sl* Hoved *n*, Skalle *c*; ~ *end* Tykende; *go off his* ~ *sl* gaa fra Snøvsen (ogs.* fra Forstanden). **chump** [tʃʌmp] *v* smaabide (i), gnave (paa), F* ogs. gnavle.

chunam [tʃu'na·m] *hind* Kalk *c [lime].*

chunk [tʃʌŋk] tyk Stump *c*; *amr* Dunk, Stød *n*; *a* ~ *of bread, of meat* en tyk Brødskive, *ogs. en Brødsnei . . .; *a tolerable* ~ *of a pony; he went down with a* ~ *that shook the building.* **chunk** *vt*, is. *amr* kaste (Jordklump, Stok) efter; *I'll* ~ *him.* **chunk** *vi* dunke, støde; *can't you hear their paddles ~ing?* Kipling. **chunked** *a*, undert. f. *chunky.* **chunk(y)** ['tʃʌŋk(i)] bl. Indianere: Stavkastning (el. Pilekastning) *c* efter en rulleude Skive.

chunky ['tʃʌŋki] *a* lille (*liden) og tyk; *a* ~ *boy* en lille (*liden) Tyksak el. Tykkert.

chup! [tʃʌp] *hind* ti (el vær) stille! Ogs. *chuprao!*

chupattles [tʃə'pa tiz] *hind,* se *chippaties!*

chupranee [?] *hind* Bud *n*; Politibetjent, *Politikonstabel *c*.

chuprao! ['tʃʌp'ra·o] *hind* ti (el. vær) stille! Se *chup!*

chuprassee [tʃə'pra·si] *hind* Bærer af Embedstegn; betroet Tjener *c*.

Chur [kuə] Chur *n [Coire].*

church [tʃə·tʃ] Kirke; *sp* Præsten *c* paa Prækestolen[1]; *the Church of England* den anglikanske (el. engelske) Kirke; ~ *is over* (Guds tjenesten er forbi; *enter the* ~ gaa ind i Kirken; træde i Kirkens Tjeneste; *on that site a* ~ *was raised to* [rejstes en Kirke for] *St. Paul; be at* ~, i Kirke, *i Kirken; *fall asleep in* ~, i Kirken; *be at work in the* ~, i Kirken, i Kirkebygningen; *they had been to* ~, i Kirke, *i Kirken; *go to* ~, i Kirke, *i Kirken; *go to the* ~, til Kirken. **church** *vt* indlede, holde Bøn for, om Barselkone (*Indgangskone); *be ~ed* holde sin Kirkegang, om Barselkone; **~~breaking** Indbrud *n* i Kirke; **~~goer** Kirkegænger *c*; **~~history** Kirkehistorie.

Churchill ['tʃə·tʃil] *s*.

churching ['tʃə·tʃiŋ] (Barselkones første) Kirkegang *c*; *the clergyman had two ~s,* Kirkegangs(*Indgangs)koner.

church|man gejstlig; statskirkelig, Tilhænger *c* af den anglikanske Kirke *[English ~]*; **~mouse**: *as poor as a* ~, som en Kirkerotte; **~~people** statskirkelige *pl*, **~~plate** Kirkes (hellige) Kar *pl*, Kirkesølv *n*; **~warden** Kirkeværge; *joc* lang Krid(t)pibe *c*. **churchy** ['tʃə·tʃi] stærkt kirkesøgende; ~ *people.* **churchyard** ['tʃə·tʃ'ja·ə̊d] Kirkegaard *c*; *a* ~ *cough* Kirkegaardshoste, farlig tør Hoste (*ogs. Tørhoste); *in* [paa] *the* ~.

churl [tʃə·l] Bonde; Bondeknold, *Bondeslamp, Bondekuok; *fig* Tølper *c*, ubehøvlet Menneske *n*; ✎ Gnier *c*. Sml. *gentleman!* **churlish** [-iʃ] bondeagtig; bondsk; tølperagtig, ubehøvlet.

churn [tʃə·n] *s* Kærne *c*. **churn** *vt* kærne, om Smør; *fig* male [til Skum *into foam*], hvirvle; ~ *butter.* **churn** *vi* kærne; *fig* male(s), hvirvle. **churnability** [tʃə·nə'biliti] Kærnelighed, Kærnbarhed *c*. **churnable** ['tʃə·nəbl] kærnelig, kærnbar. **churn-staff** Kærnestav, *ogs Tverel *c*.

churrworm ['tʃə wə·m] Jordkrebs *c: Gryllotalpa.*

chute [ʃu·t] Fald, *ogs. Stryg *n*, i Elv; Damaabning *c*. Jvf *shoot!*

chutnee, chutney ['tʃʌtni] *hind* en stærkt krydret Frugtret el. skarp Sauce.

Chuzzlewit ['tʃʌzlwit]. *Martin* ~, Helten i en Roman af Dickens.

chyake [tʃai'e[i]k] i Skolesprog: Spektakel *n*.[1]

chyle [kail] Mælkesaft *c*, i Maven. **chyl|ifaction** [kaili-'fäkʃən] ✎ Dannelse af (el. Overgang *c* til) Mælkesaft; **~ifactive** [-'fäktiv] mælkesaftdannende; **~iferous** [kai'lifərəs] mælkesaftførende; **~ification** [-ifi'kei̯ʃən], se *chylifaction!*; **~opo(i)etic** [kailopo(i)'etik] som deltager i Mælkesaftens Dannelse.

chyme [kaim] Mavevælling *c*.

cibarious [si'bæ ᵉriəs] spiselig, *ogs. madnyttig.

cicada [si'kei̯də] *ent* Cikade *c [harvest-fly].* **cicala** [si'ka·lə] ✎ *& poet* Cikade *c*.

cicatrice ['sikətris], **cicatrix** [si'kei̯triks, 'sikətriks] Ar, Mærke *n*, Skramme *c*. **cicatrizant** [sikə'traizənt] *med*

[1] Denne Barneleg (med Fingrene p. begge Hænder) beskrives i N. Univ. & Skole-ann. 1891 p. 124 (Adjunkt L. Hermanstorff).

Cikatrikans, helende Middel *n*. **cicatrization** [sikətrai-'zeiʃən] Heling, Skorpesætning *c*. **cicatrize** ['sikətraiz] *vt* hele, bringe til at gro; *vi* heles, gro.

cicely ['sisili, 'saisli] ♀ spansk Kørvel: *Scandix odorata [sweet ~]*; vild Kørvel, *Hundkjex *c*: *Anthriscus silvestris*. **Cicely** ['sisili] Cecilie, Cæcilie, *ogs. Sidsel.

Cicero ['sisəro^{u}] *s*. **cicerone** [tʃitʃə'ro^{u}ni, sisə-] Cicerone, Fører, Omviser, Vejviser *c*; *vt* føre (el. vise) om, være Fører for. **Ciceronian** [sisə'ro^{u}njən] ciceroniansk. **ciceronianism** [-izm] Ciceronianisme, Ciceros Maade *c*.

cicisbeo [it.; tʃitʃiz'be^{i}o, si'sisbe^{i}o] Cicisbeo, Husven; (Frues) Galan *c*.

Cid [sid; sp.] Herre, Helt *c*; is. *the ~* Cid, spansk Nationalhelt, Ruy Diaz i XI Aarh.

cider ['sa^{i}də] Frugtvin, Most, Æblevin *c*; *hard* [sur] ~. **ciderkin** [-kin] Eftermost *c*.

ci-devant [fr.; 'si·dəvåŋ] *a* ci-devant, forhenværende.

cif [sif] *merc* cif, frit leveret. Af *cost, insurance, freight*.

cigar [si'ga·ə] Cigar *c*; **~-butt** -Stump *c*; **~-case** -Foderal, ogs.* -Futteral *n*; **~-cutter** -Kniv *c*; **~-end** -Stump *c*. **cigarette** [sigə'ret] Cigaret *c*. **cigar|holder, ~-stub, ~-tip** Cigar-Rør *n*, -Stump, -Spids *c*.

cilia ['siljə] *pl anat* Øjenhaar; ♀ Haar, p. Bladrand; *zoo* Fimrehaar, Flimmerhaar, Cilia. **ciliary** ['siljəri] *anat* (Øjen)haar-; *the ~ body* Straalelegemet. **ciliated** ['silie^{i}tid] cilieret; *~ epithelium* Fimre-Epitel. **cilicious** [si'liʃəs] haaret, af Haar, Haar-.

cill *s*, se *sill!*

Cimabue [it.; tʃima'bu·e^{i}] *s*.

Cimbric ['simbrik] cimbrisk.

cimiter ['simitə] *s* (kort, tyrkisk) Krumsabel *c [scimitar]*.

Cimmerian [si'miəriən] cimmerisk, kimmerisk; *the ~ Bosphorus* Kaffastrædet; *~ darkness or gloom* cimmerisk (el. ægyptisk) Mørke.

cimolite ['simolait] Pibeler *n*.

cinchona [siŋ'ko^{u}nə] Kinatræ *n*; Kinabark *c*: *Cortex Chinæ*.

Cincinnati [sinsi'na·ti, -'ne^{i}ti, -'näti] *s*. **Cincinnatus** [-'ne^{i}təs] *s*.

cinct [siŋkt] *poet* omgjordet. **cincture** ['siŋktjuə, -tʃə] Bælte *n*; *~d* bæltet, m. Bælte om.

cinder ['sində] (Kul)aske *c*; gløde nde Kul *n*, Glød (*ogs. Glo) *c*, Stykke glødende Aske; Stykke *n* Slak (*Slagg); *pl* is. Cinders *pl & c*, Stenkul *pl* afsvovlede i Ovne, modsat *cokes; basic ~* Tomasfosfat *n*, Tomasslakker *pl*; *burnt (or reduced) to a ~* brændt t. Kul; *take a soda with a ~ in it*, med noget i; **~-cone** Askekegle.

Cinderella [sində'relə] Askepot, Cendrillon, Cenerentola. **cinderella** Bal *n* der slutter Kl. 12.

cinematics [sini'mätiks] Kinematik *c*, Indledning til Mekanik *[kinematics]*.

cinerary ['siniräri] Aske-; *~ urn* Aske-Urne, -Krukke *c*. **cineration** [sinə'reiʃən] ↖ Forbrænding *c* til Aske. **cineritious** [sinə'riʃəs] askeagtig; askegraa.

Cingalese [siŋgə'li·z] Singaleser *c*; *a & s* singalesisk, ceylonsk (*n*).

cinnabar ['sinəbə] Sinober *c*.

cinnamon ['sinəmən] Kanel *c*: *Cortex caryophyllata; ~ jay* Rødskade, *Lavskrike, Rødskjære *c*: *Garrulus infaustus [Siberian jay]; ~ stick* Kanelstang.

cinque [siŋk] Fem *c*, i Kortspil &c; **~-cento** [it.; tʃiŋkwə'tʃento^{u}] egl. 500; 16de Aarhundrede *n*; ringere (el. udartet) Kunst *c*; **~foil** ['siŋkfoil] ♀ Esparsette, *Esparset *c*: *Onobrychis sativa;* **~ports** ['siŋkpå·^{ə}ts] fem Havne, p. Englands Sydkyst: Hastings (m. Seaford), Dover, Hythe, Romney, Sandwich. Embedet som Guvernør over disse (hvortil er kommet Winchelsea og Rye) bestaar endnu som en Sinecure.

cion ['saiən] Podekvist *c* &c *[scion]*.

ciper-tunnel ['saipətʌnil] *prov amr* forloren Skorstenspibe *c*.

cipher ['saifə] Nul *n*; *fig* ogs. Nullitet *c [a mere ~]*; Monogram, Navnemærke, Navneciffer *n*; Chifferskrift *c*; *her ~* [Nul, Nullitet] *of a father; be (or stand for) a ~* være et rent Nul, F være Nummer niks; *a despatch in ~*, ogs. en chiffreret Depesche; *a key to a ~*. **cipher** ['saifə] *vi* regne. **ciphering** [-riŋ] Regning *c*. **cipher-key** Chiffernøgle.

cipolin ['sipolin] Cipolino *c*, Svibelmarmor *n*.

circar ['sə·kə] *hind* Distrikt *n*, Provins *c*.

Circassian [sə·'käsjən, -äʃən] cirkassisk, tscherkessisk; *s* Cirkassier, Tscherkesser *c*.

Circe ['sə·si] Circe, Kirke *c*. **Circean** [sə·'si·ən] circeisk; magisk; giftig.

circensial [sə·'senʃəl], **circensian** [-ʃən] circensisk, Cirkus-. **circiter** ['sə·sitə] lat. *præp* omkring, cirka, ved (om Tiden). **circle** ['sə·kl] Cirkel; Kreds; Cirkel, (Omgangs)kreds; Ring; ♀ Aarring *c*, Aarmærke *n*, *Gaare, Voxt, Voxter, Aarsring *[annual ~]*; Bane *c*, i Cirkus *[ring]; ~ trains* Tog p. den underjordiske Bane; *form a ~*, ogs. drage en Kreds; *form a ~ round* slaa Kreds om. **circle** *vt* lade kredse; svinge; kredse om; omfatte, indeslutte; *circling* [svingende] *his axe round his head; ~ in* indeslutte; sammenholde. **circle** *vi* kredse. **circlet** ['sə·klèt] lille (*liden) Cirkel &c; Ring *c*; *the iron ~ of the Lombard Kings* den lombardiske Jærnkrone.

circs [sə·ks] P Omstændigheder *[circumstances]; under the ~* under disse Omstændigheder.

circuit ['sə·kit] Kredsløb *n*; *elect* Strømbane, Ledning, Strøm, Slutning; lukket Kurve, i matematisk Elektricitetslære; Rundrejse; *jur* (Dommers) Tingrejse; Retskreds, Jurisdiktion *c*, *ogs. Tinglag *[law ~]*; Omfang *n*; *mat* Omkreds, Periferi *c*; *cantonal law ~* Birk *c*, *Sorenskriveri *n*; *short ~ elect* kort Ledning, kort Slutning, Kortslutning; *short-circuit vt* kortslutte; *fetch (or make, take) a ~*, is. tage en Omvej; *go (or travel) the ~* foretage Tingrejser, i Provinsen; *take a ~ of the place* gøre en Tur rundt (el. en Rundtur) om Stedet; *take his ~ through the country* rejse om i Landet, foretage Rundrejser; *be in ~ with elect* staa i (ledende) Forbindelse med; *took the place in his ~* gæstede Stedet p. sin (Rund)rejse; *go on the ~* rejse ud for at holde Ting. **circuital** [sə·'kju·itəl] *a* i sig selv tilbageløbende (i matematisk Elektricitetslære). **circuitation** [sə·kjui'teiʃən] *mat* Integral *n* langs en Strømbane el. ved en lukket Kurve. **circuit|breaker** *elect* Strøm(af)bryder *c*; **~-closer** Strømsluttermine, elektrisk Stødmine *c*. Forkortet: *C. C.* **circuitous** [sə·'kju·itəs] kredsløbende; *fig* omsvøbsfuld, vidtløftig, (som bevæger sig) ad Omveje; *~ path or road* Omvej *c*; *a ~ manner of accomplishing an end* en Omvej t. Maalet. **circuitously** *ad* ad Omveje, paa (en) indirekte Maade. **circuity** [sə·'kju·iti] is. Omsvøbsfuldhed, Omvej *c*. **circular** ['sə·kjulə] (cirkel)rund; kredsløbende; bevægende sig i en Cirkel *[~ reasoning]; ~ direction* Kredsløb *n*; *~ letter* Rundskrivelse *c*, Cirkulære *n*; *~ note merc* Cirkulærveksel *c*; *~ saw* Rundsav, Cirkelsav, *Cirkelsag; *~ staircase* Vindeltrappe; *~ style* Rundbuestil; *~ ticket* Rundrejsebillet; *~ tour* Rundrejse *c*. **circular** Rundskrivelse *c*, Cirkulære *n*. **circularity** [sə·kju'läriti] Cirkelform, Rundhed *c*. **circularly** *ad* i en Cirkel, i Cirkler, i Kreds, i Kredse.

circulate ['sə·kjule^{i}t] *vi* cirkulere, gaa rundt; cirkulere, gaa, være i Omløb, om Rygte &c; være udbredt, om Avis [blandt *among*]; *circulating decimal* periodisk Decimalbrøk *c*; *circulating library (medium)* Lejebibliotek (Betalingsmiddel) *n*; *there is a rumour circulating that,* ogs. Rygtet gaar, at . . . **circulate** *vt* lade cirkulere; sende (el. lade gaa) rundt; sætte i Bevægelse, sætte i Cirkulation el. i Omløb, udstede; ~ [udstede] *bills of credit; ~ her spouse's blood* sætte sin Ægtefælles Blod i Bevægelse. **circulation** [sə·kj*u*'le^{i}ʃən] Omløb *n*, Cirkulation; (Skrifts, Blads) Udbredelse, Læsekreds *c*, Antal *n* Abonnenter; *~ of the blood* Blodomløb; *restore his ~* genoprette Blodomløbet hos ham; *printed for private ~* trykt som Manuskript; *withdraw from ~* sætte ud af Omløb, inddrage; *be in ~,* ogs. gaa; *notes in ~* Noteomløb *n*. **circulator** ['sə·kj*u*le^{i}tə] is. periodisk Decimalbrøk *c*. **circulatory** ['sə·kj*u*lätəri] cirkulær, omgaaende, Omgangs-.

circum ['sə·kəm] *præp & ad,* i Smstgg. om, omkring. **circumbendibus** [sə·kəm'bendibəs] *sl* Omsvøb *pl*, vidtløftig Historie *c*, Vidtløftighed *c*. **Circumcellions** [sə·kəm'seljənz] Cirkumcellioner, raa Tilhængere af Donatisterne i IV Aarh. **circumcise** ['sə·kəmsaiz] *vt* omskære. **circumference** [sə·'kʌmfərəns] Periferi; Cirkel; Kugleflade *c*. **circumferential** [sə·kʌmfə'renʃəl] periferisk. **circumferentor** [sə·'kʌmfərentə] Vinkelmaaler *c*, Landmaalerkompas *n*. **circum|flect** [sə·kəm'flekt] *vt gr* cirkumflektere ∿; **~flex** ['sə·kəmfleks] Cirkumfleks *c*; *vt* cirkumflektere. **circumfluent** [sə·'kʌmfluənt] flydende omkring, omgivende; *that ~ ocean called "practical human life".* **circumincession** [sə·kəmin'seʃən] *theol* Cirkumincession *c*, gensidig Ihverandreværen af de tre Personer i Gud. **circumjacent** [sə·kəm'dʒe^{i}sənt] omliggende; *the inhospitable regions ~ to* [der ligger omkring] *the North Pole.* **circumjovialist** [-dʒo^{u}vjəlist] *ast* Jupiterdrabant *c*. **circumlittoral** [-'litərəl] til Kysten (el. Stranden) stødende. **circumlocution** [-lo'kju·ʃən] Omskrivning *c*; *fig* Omsvøb *pl*; *synonyms and ~s* [Omskrivninger] *for massacre and murder; the Circumlocution Office* Omsvøbsdepartementet. **circumlocutional** [-lo'kju·ʃənəl] omskrivende; omsvøbsfuld *[circuitous].* **circum|navigate** *vt* omsejle; **~navigation** Omsejling *c*; **~navigator** Omsejler *c*. **circumpolar** [sə·kəm'po^{u}lə] cirkumpolar, ved Polen (liggende). **circum|rotation** Rotation, Omdrejning *c*; **~rotatory** omdrejende, omhvirvlende, roterende. **circumscribe** [sə·kəm'skraib] *vt geom* omskrive; *fig* begrænse, indskrænke. **circumscription** [-'skripʃən] Omskrivning *c*; Grænser *pl*; Begrænsning, Indskrænkning *c*. **circumscriptive** [-'skriptiv] begrænsende. **circumspect** ['sə·kəmspekt] omsigtsfuld, forsigtig. **circumspection** [sə·kəm'spekʃən] Omsigt, Forsigtighed *c*. **circumstance** ['sə·kəmstəns] Omstændighed; Sag *c*, Forhold; *gr* Komplement *n*; glt Stads *c*, (stadseligt) Tilbehør *n*; P *amr* (betydeligere) Genstand, Sag *c*, med Nægtelse; *not a ~* intet, f. intet at regne [mod *to*][1]; *~s* Omstændigheder; Omstændhederne, Forholdene; *the very ~ of* [selve den Omstændighed at, allerede det at] *the captain being in love; the ~ of glorious war* Rustningerne til en ærefuld Krig. Sh.; *the romantic ~s attending* [de romantiske Omstændigheder ved] *his death; should ~s occur* i Tilfælde; *the occasion was marked by great pomp and ~,* betegnedes af megen Pomp og Højtidelighed; *in (or under) these ~s* under disse Omstændigheder; *in easy (or good) ~s* i gode Kaar, i gode (Formues)omstændigheder; *in* [under] *ordinary ~s; the force of ~s* Omstændighedernes Magt; *according to ~s, according to the ~s of the case* efter Omstændhederne, efter Sagens Beskaffenhed; *under any ~(s)* under enhver Omstændighed; *under the ~s* under disse Omstændigheder; *I acquainted him with the ~.* gjorde ham bekendt m. Sagen; *with ~s* [is. i Former] *which* . . . **circumstance** *vt* bringe (el. sætte) i en vis Stilling, situere, stille. Kun i Perf. part.; *two bodies so ~d will* [vil under disse Omstændigheder] *balance each other; this is how I am ~d* saaledes er jeg stillet, situeret; *thus fortunately ~d.* **circumstantial** [sə·kəm'stänʃəl] som ligger i (el. beror paa) Omstændhederne; som angaar Enkeltheder; omstændelig; som angaar Biting, uvæsentlig, tilfældig; *~ evidence* Indiciebevis; *a ~* [udspekuleret] *lie; tedious and ~* [omstændelige] *recitals; substantial truth under ~ variety,* under Afvigelser i det enkelte. **circumstantiality** [sə·kəmstänʃi'äliti] Omstændelighed *c*. **circumstantially** *ad* omstændelig. **circumvallation** [sə·kəmvä'le^{i}ʃən] Omskansning, Ind(e)slutning *c*. **circumvent** [sə·kəm'vent] *vt* gaa rundt om. Rider Haggard *King Solomon's Mines* XVI 257; is. *sp* omgaa, afskære; *fig* overliste, besnære. narre. **circumvention** [-'venʃən] is Overlistelse *c*. **circumvolution** [-vo'lu·ʃən] egl Omrulling; Vinding, Snoning *c*.

circus ['sə·kəs] Cirkus *c & n*; Runddel, rund Plads *c*, i en By.

Cirencester ['sisi(s)tə; 'sairənsestə] *s*.

cirque [sə·k] *geol* (Dal)kedel, *ogs. Botn *c*; ∿ Cirkus *c & n [circus].*

cirriferous [si'rifəres] ♀ med Slyngtraade. **cirrous** ['sirəs] endende med en Slyngtraad. **cirrocumulus** [siro'kju·mjuləs] Makrelsky *c*. *Pl -cumuli* [-ai]. **cirrus** ['sirəs] ♀ Slyngtraad; *meteor* Fjersky *c*.

cis [sis] som Forstavelse: cis-, paa denne Side (af); **~~Alpine** cisalpinsk, paa denne (ə: den sydlige) Side af Alperne; **~~Atlantic** cisatlantisk; **~leithan** [sis'laiþən, -tən] cislejtansk; **~montane** cismontan, paa (el. fra) denne Side af Fjældene, is. af Alperne; *~ heretics;* **~padane** [sis'pe^{i}de^{i}n, 'sispəde^{i}n] cispadan.

cissing ['sisiŋ] Skumring *c*, som Indledning til Aadring.

cissoid ['sisoid] *geom* Cissoïde *c*, krum Linie af 3dje Grad.

cist [sist] Kiste, Kurv, v. Optog under eleusinske Mysterier; (keltisk Sten)ligkiste *c*. Sml. *cyst!*

Cistercian [si'stə·ʃən] Cistercienser, -Munk *c*.

cistern ['sistə·n] Cisterne; Brøndkiste *c*, ogs.* Bassin *n*, *Kum; Kapsel *c*, f. Eks. paa Barometer; **~~barometer** Kapselbarometer.

cistvaen ['sistve^{i}n] (keltisk Sten)ligkiste *c*.

cit [sit] (Spids)borger, Filister *c*. Forkortet af *citizen*.

citadel ['sitədel] Citadel, Kastel *n*.

citation [si'te^{i}ʃən] *jur* Stævning; Anførsel *c* (af Bogsted &c), Citat *n [quotation];* Opregning; *jur* Henvisning *c*, til Præjudikat &c. **citatory** ['saitətəri] som angaar Stævning, Stævnings-; *letters ~.* **cite** [sait] *vt* stævne; anføre, citere *[quote].* **citer** Stævner, Citant; Citerende *c*.

citizen ['sitizən] Borger, Byborger *c*; *~'s dress amr* civil Dragt; *the first of all ~'s duties* [Borgerpligter] *is obedience to the law; ~ (or ~'s) Sunday* Borgersøndag,

[1] *Feeding animals in the Zoo isn't a circumstance to feeding dogs in the Barrens. Harper's Monthly* 1896 XCII 722; *Pharaoh's lean kine warn't the smallest part of a circumstance to her. I had to look twice before I could see her at all. Sam Slick, Human Nature* 184, cit. af Bartlett.

da der efter en i 1894 indført Regel i alle Kirker prædikes om borgerlige Pligter, hvis Opfyldelse lægges Menigheden paa Hjerte; ~ *of the world* Verdensborger, Kosmopolit *c*. **citizeness** [-ès] Borgerinde *c*. **citizenship** Borgerskab *n*, Borgerret *c*.

citrate ['sitreit] *chem* Citrat, citronsurt Salt *n*. **citric** ['sitrik]; ~ *acid* Citronsyre. **citrine** ['sitrin] citronfarvet; citrongul, grøngul. **citron** ['sitrən] Citron *c*: *Fructus citri*. **citrul** ['sitrəl] † Vandmelon *c*: *Cucumis citrullus [water melon]*.

cittern ['sitə n] ♪ Citter, Citar *c*.

city ['siti] (stor) By, Stad; Stiftsstad; (By)kommune *c*; *the ~ of Copenhagen, sometimes the ~ Avignon* &c Byen (el. Staden) København, Byen A—n; *three sailors of Bristol ~*, fra (el. af) Bristol By; *the City (of London)* Londons City, Forretningsstrøg *n*, *ogs. Gamleby *c*; ~ *article*, is. Markedsberetning *c*, i en Avis; ~ *avens*, se *avens!* ~ *banked* ↖ sikker som den engelske Nationalbank (i City); *the City Fathers* Byens Fædre; ~ *freedom or freedom of the ~* Borgerret *c*; Borgerskab *n*; ~ *hall* Raadhus *n*; ~ *mission* Bymission, Indremission; ~ [indenbys] *subscribers; ~ surveyor* Stadskonduktør *c*; *I've got three orders for the ~*, tre indenbys Ordrer.

citz [sits] *amr* ⚓ civil Dragt *c [mufti]*.

cives [saivz] *pl* ☘ Purløg, Snitløg, *Græsløg *c [chives]*.

civet ['sivit] Zibet: *Zibethum;* Zibetkat *c*: *Viverra*. Se ogs. *cives!*

civic ['sivik] By-, Borger-, kommunal; ~ *archives*, ogs. Stadsarkiv; ~ *crown* Borger-Krans, -Krone *c* **civil** ['siv(i)l] By-, Borger-; borgerlig; civiliseret; høflig; civil [modsat: Embedsmand & modsat: kriminal]; ~ *action jur* privat Søgsmaal *n*; ~ *death jur* borgerlig Død; ~ *dissensions* indre Splid *c*; ~ *engineer* Civiliugeniør; ~ *justice amr* (is. i New York) Fredsdommer, Forligelseskommissær *c*: afgør civile Sager op til en Værdi af 250 Dols; ~ *law* Civillov; Romerret; ~ *list* Civilliste, Udgifter til Konges Privathusholdning; ~ *rights* Borgerrettigheder; Byrettigheder; ~ *war* Borgerkrig; *say ~ things to him* sige ham nogle Høfligheder; ~ [borgerligt] *year; an aggravating girl, who can't be commonly ~ to* [vise simpel Høflighed mod] *her own father*. **civilian** [si'viljən] Romerretskender; Romerretsstuderende; Civilist, civil Mand *c*. **civilian** *a* civil; ~ *engineer, dress, friend, gloves*. **civility** [si'viliti] Høflighed *c*; *pl* ogs. Høflighedsbeviser. **civilization** [sivil(a)i'zeiʃən] Civilisation, Kultur *c*; *the history of ~*, ogs. Kulturhistorien. **civilize** ['sivilaiz] *vt* civilisere, kultivere. **civilizer** Civilisator, Kulturbringer, Kulturfremmer *c*; civilisatorisk Middel *n*; *be so powerful a ~*, ogs. have en saadan opdragende Magt . . . **civilly** *ad* is. høflig. **civil|spoken, ~~tongued** høflig (i sin Tale). **civism** ['sivizm] Borgersind *n*, Fædrelandskærlighed *c*.

clabber ['kläbə] tyk Mælk; opsat Mælk *c [bonny-clabber]*. **Clabber**; ~ *Napper's Hole*, et Sted v. Gravesend.

clachan ['kläkən, *sc* klaxan] *sc* Kirkeby, lille (*liden) Landsby *c* med Kirke.

clack [kläk] *vi* klapre, rasle; pladre, tjadre, ogs.* plapre, lade Munden løbe, *skravle, snavle; *the old woman ~s away with her sabots echoing over the stones*. **clack** *vt* klapre (el. rasle) med; fremplapre; ~ *wool* afklippe Mærket, paa Faareuld. **clack** Klapren (*ogs. Klapring), Raslen; (Fugle)skralde, Klapper; Pladren, Tjadder, ogs.* Plapren *c*, *Skravl *n*; *the ~ of a mill* Mølleklapperen; ~~**valve** Klapventil.

clad [kläd] *v* klædte; klædt. *Poet.* Af *clothe*.

claim [kleim] *vt* kræve, fordre, gøre Krav (el. Fordring) paa. Se *kindred! ~ descent from* paastaa at nedstamme (el. regne sin Herkomst) fra; *~ing stakes sp* Salgsløb *n*; *each ~ing the victory* idet begge (Parter) tilskriver (el. tilskrev) sig Sejren; *he is ~ed as a real earl* han hævdes som (el. paastaas at være) en virkelig Jarl. **claim** *s* Krav *n*, Fordring; *amr* optaget Jord, Lod, *ogs. Lot; *min* Grubelod *c*, Skærp *n [mining ~]; ~s jur* ogs. (Bos) Indgæld *c*, aktiv Gæld *c*; *advance (or prefer, put forth, put forward, put in, set up) a ~ on or to* fremkomme med (el. fremsætte) Krav paa; *their ~s for* [Krav paa] *rewards for past services; have a ~ against (or upon) the estate for (or of) 40 l*, et Krav (el. en Fordring) p. Boet stor(t) 720 Kr.; *his earlier productions have ~s on* [Krav paa] *our attention, to consideration; he reflected that science had a ~ upon him; lay ~ to* gøre Krav paa; *renounce* [opgive] *all ~s to the throne; take ~s*, is. *min* andrage om Tilladelse til at bearbejde en Mine, *mute *vi*. **claimable** ['kleiməbl] som kan kræves, *ogs. krævbar. **claimant** ['kleimənt] Kræver; Prætendent [is. ~ *for a throne*]; *amr* Skærper *c [~ of a ledge &c]*. **claim-club** Forbund *n* af Kolonister el. Skærpere. **claimer** *s*, se *claimant!*

Clair [klæ·ə]; *St.* ~ [sn'klæ·ə; 'siŋklæ·ə]. **Claire** [klæ·ə] Claire, Klara; *St.* ~ Sankta Klara. Grundlagde Klarisserindernes Orden. Sml. *Clare!*

clairvoyance ['klæ·ə'voiəns; fr.] Klarsyn *n*, Clairvoyance *c*, under magnetisk Søvn. **clairvoyant(e)** [klæ·ə-'voiənt] *a & s* clairvoyant(e).

Clak-ho-haryah [kläkho'ha·jə ?] ved Fort Vancouver, et Blandingssprog bestaaende af kanadisk Fransk, Engelsk, Indiansk og Kinesisk[1].

clam [kläm] tomusklet Skaldyr, Skæl *n*; *sl* Sult *c*; ~*s* ogs. ⚓ *art* Klammer *c*; ~*s* ogs. (Træ)klemme *c*, is. som Skomagerværktøj; ~ *bake amr* ristede Skæl *pl* (is. som tillavede p. en Udflugt t. Kysten); Udflugt *c* ned t. Kysten; ~ *chowder amr* Skælsuppe *c*. **clam** *vt* fastklæbe; fange p. Limpind. **clam** *vi sl* sulte; *better ~ than go to the Union; I could not let him ~*.

clamber ['klämbə] *vi* klavre; klyve.

clamjamphrie, clamjamphry [kläm'dʒämfri] *sc* Pak *n*; (pengestolte) Parvenuer *pl*; Snak, Sludder *n [nonsensical talk]*.

clammy ['klämi] klæbrig; (raa)klam.

clamorous ['klämərəs] skrigende, støjende; *be ~ for* [raabe (*ogs. rope) paa] *its abrogation*. **clamour** ['klämə] Skrig, Skraal *n*. **clamour** *vi* skrige, skraale, raabe (*ogs. rope); ~ *for* [raabe (*ogs. rope) paa] *freedom of the press*.

clamp [klämp] Klampe, *ogs. Klamp; Krampe, som Snedkerreskab; ⚓ Bjælkevejer, Bjælkevæger *c*; Overfald *n*, til Bøjle; Klammer; Klampen, klampende Gang *c*, *ogs. Klamp *n*. **clamp** *vt* fastklampe, fastkrampe; kæmme, i Tømring. **clamp** *vi* klampe, gaa tungt. **clamper** ['klämpə] Brodde, Isbrodde *c*.

clan [klän] Klan, Stamme, is. *sc*; Familie, Æt; Klike *c*.

clandestine [klän'destin] hemmelig, Smug-. **clandestinely** *ad* hemmelig, i Hemmelighed, i Smug.

clang [kläŋ] *vt* klirre (el. rasle) med. **clang** *vi* klirre, rasle; klinge, skralde; *I heard the gate ~*. **clang** Klirren, Raslen *c*, Kiir *n*; Kiang *c*, Skrald *n*. **clangor**

[1] I dette Sprog er den almindelige Hilsen *clak-ho-haryah*, en Forbindelse som opkom derved, at Indianerne, der ofte hørte en Forretningsmand v. Navn Clark tiltalt med *Clark, how are you?* antog dette for at være den rigtige engelske Hilsningsformel.

['kläŋ(g)ə] Klang *c*, Skrald *n*; *the ~ of the trumpet.* **clangorous** ['kläŋ(g)ərəs] klingende, skraldende. **clangous** ['kläŋgəs] klingende, raslende.

clank [kläṅk] Klir *n*, Klirren, Raslen *c*. **clank** *vt* klirre (el. rasle) med. **clank** *vi* klirre, rasle.

Clanna-Gael [kläu(n)ə'geil] Clan(-)na-Gael *n*, et berygtet hemmeligt Selskab, Midtpunktet f. den feniske Sammensværgelse.

clannish ['kläniʃ] sluttet, nøje forenet, klanmæssig; som holder sammen, *ogs. stærkt sam(men)holdig.

Clanricarde [klänri'ka·ᵊd] *s*.

clanship ['kläniʃip] klanmæssig Forening, Familieaand *c*, (Familie)sammenhold, *ogs. Samhold. Klanforbund *n*.

clansman ['klänzmän] Klansbroder *c*, Klans(med)lem *n*.

clap [kläp] *vt* slaa mod hinanden, slaa sammen; klappe (el. klapre) med; *theat* &c applavdere, klappe til, tilklappe Bifald *[~ a performance on the stage];* (venerisk) smitte; klappe, lægge (el. sætte) hurtig, putte; kaste, smide. Se *spur! they ~ped their hands (wings),* klappede i Hænderne (slog sm. Vingerne); *~ hold of* gribe fat (el. hugge sig fast) i; lægge Beslag paa; *~ them in(to) prison* putte dem i Kachot; *~ on a saddle* kaste (en) Sadel p. Hesten; *~ on more canvas* tilsætte flere Sejl; *~ on a tackle* paaslaa en Tallie; *~ on!* tag fat! *ogs. tag i her! *~ped a pistol to his breast* satte ham en Pistol f. Brystet; *and his knees positively ~ped* [slog, klappede] *together when . . .; ~ up* (i en Fart) faa færdigt, faa istand; *~ up a match or matches* sammenklappe Folk, i Ægteskab. **clap** *vi* klappe (el. slaa) sammen; klappe, i Hænderne; *~ into it* F gaa paa; *I ~ped on a bit* [bl. a. jeg red et Stykke til, *til et Stykke] *to lead him further away.* **clap** *s* Smæld; Slag, F Klaps; Skrald *n [~ of thunder]; path* Dryppert *c*; *~s* is. (Bifalds)klap *c*, Klappen *c*; **~~board** ['kläpbå·ᵊd, 'kläbəd] *amr* Tagspaan; Pibestav, Tøndestav *c*.

Clapham ['kläpəm] Clapham *n*, en Del af London.

clap-net Fuglenet, Fuglegarn. **clapper** Klapper, Klappende; Klap, Læderventil, i Pumpe; Knevl, *ogs. Kolv, i Klokke, Spang, *Klop, over en Elv; Færgeport *c*; *she let her ~ run* hun lod Munden løbe, *ogs. hun skravlede ivej; **~claw** *vi*, is. *amr* være i Totterne paa hinanden, *ogs. klores, slaas (el. disputere . . .) saa Fillerne driver el. flyr; næves, nævetages; *again I ~ed according to the fashion of the country, a violent shake of the paw being the Jamaica infeftment to acquaintanceship;* **~~dudgeon** *sl* tiggende Bedrager, Plattenslager *c [Abram man].* **clap|sill** Slusetærskel *c*; **~~trap** (beregnet) Teatereffekt *c*; Slagord *pl*, (tomme) Fraser *pl*, Knaldsatser *pl*; **~~trap** *a* effektfuld, beregnet p. Effekt.

claque [kla·k, kläk] Claque *c*, i Teater. **claquer** ['kläkə], **claqueur** [fr.] Claqueur, Klakør *c*.

Clara ['klæ·ᵊrə], **Clare** [klæ·ə] Klara *[Claire].* **clare** [klæ·ə] Klarisserinde *c*. **Clarence** ['klärəns] *s*. **Clarenc(e)ux** ['klärənsju·] *her* første (provincielle) Vaabenkonge *c*. **Clarendon** ['klärindən] *s; the ~ Press* Universitetsbogtrykkeriet og -forlaget i Oxford. **clarendon** *typ* (halv)fed Type *c*. **clare-obscure** [klæ·ᵊrůb'skjuə] rigtig Fordeling *c* af Lys og Skygge; Clair-obscur, Chiaroscuro, tofarvet Bilede *n*; *a* lysdunkel. **claret** ['klärit] Rødvin *c*; *~ cup* en Slags kold Rødvinspunch. **clarification** [klärifi'keiʃən] Klaring, Afklaring *c*. **clarifier** ['klärifaiə] Klaringsmiddel *n*; Klarekedel *c*. **clarify** ['klärifai] *vt* klare; *fig* ogs. opklare; *love clarifies the intellect; vi* klares, *ogs. klarne. **clarion** ['klärion] ♪ Clarino, snævrere Trompet *c*. **clari(o)net** ['kläri(ə)'net] ♪ Klarinet *c*.

Clarkstreet ['kla·ᵊkstri·t]. En af Samfærdselens Hoved aarer i Chicago.

clary ['klæ·ᵊri] ♣ Skarleje *c*: *Salvia sclarea.*

clash [kläʃ] *vi* klaske, klaske (el. støde, tørne) sammen; klirre; *fig* karambolere, kollidere, støde sammen, staa i (Mod)strid [med *with*]; *~ with himself* komme i Modsigelse m. sig selv. **clash** *vt* karambolere (el. kollidere, støde sammen) med. **clash** *s* Klask, Sammenstød; *fig* Sammenstød *n*, Karambolage, Kollision, Strid; Brydning *c*; *~ of arms* Vaabenklang *c*, hst Vaabengny *n*; *call ~es sc* udspredte ondskabsfulde Rygter. **clashy** ['kläʃi] *anglo-hind* simpel Person; Arbejder *c*.

clasp [kla·sp] Hægte *c*; Spænde *n*, *Spænde *c* & *n*, paa Bælte el. paa Bog; Favntag *n*. **clasp** *vt* sammenholde, fastholde; favne, trykke i sine Arme *[~ in his arms];* holde fast; omfatte; gribe om; omslynge, slynge sig om; *I woo'd a goddess, and I ~ a cloud,* og favner en Sky; *~ his hands together* folde Hænderne; slaa Hænderne sammen; *~ing ivy* (slynget) Efeu. **clasper** Hasp; ♣ Slyngtraad; slyngende Vækst, Slyngplante *c*. **clasp|knife** Foldekniv; **~~lock** Smæklaas.

class [kla·s] Klasse *c*, i flere Tilft; Kursus; Parti *n*; *sp* (Atlet)egenskaber *pl*. Jvf *ambulance, confirmation! ~ book* Lærebog; *~ hatred* Klassehad; *the book is useless for ~ purposes,* til Skolebrug; *~ subject* valgfrit Fag; *I had already begun my ~es in medicine,* var alt begyndt at gaa p. medicinske Forelæsninger; *he's not ~ enough sp* han (en Atlet) har ikke Egenskaber nok; *her ~ expired* ⚓ dens Klassetid udløb; *travelling first ~,* paa 1ste Klasse; *in ~* paa Skolen; i Timen; *an exercise (to be) done in ~* en Skolestil, en Ekstemporalstil; *she was in ~* hun (en Lærerinde) læste, havde Time; *we were of the same ~,* paa samme Parti; *be on a ~* ⚓ staa i en Klasse. **class** *vt* inddele (el. ordne) i (el. efter) Klasser; sætte i Klasse [med *with*]; danne et Parti (el. en Klasse) af. **classable** ['kla·səbl] som kan klassificeres. **classer**, i F Smstgg; *a third-classer* en tredjeklasses Passager &c. **classic** ['kläsik] klassisk, mønstergyldig, fortrinlig; (gammel)klassisk. **classic** *s* Klassiker *c*. **classical** [-(ə)l] klassisk. **classicality** [kläsi'käliti] Klassicitet *c*. **classically** *ad* klassisk; efter Klasser(ne). **classicism** ['kläsisizm] Klassicisme *c*. **classicist** ['kläsisist] klassisk Filolog *c*. **classifiable** [kläsi'faiəbl] som lader sig klassificere. **classific** [klä'sifik] klassedannende. **classification** [kläsifi'keiʃən] Klassedeling, Klasseansættelse, Klassifikation *c*. **classify** ['kläsifai] *vt* klassificere; *classified civil service (amr:)* Embedsmænd ansatte efter Eksamenskarakter. **class|mate** Klassekammerat; **~~room** Klasseværelse, Læseværelse; Auditorium *n*.

clatter [klätə] *vi* klapre; lade Munden løbe, plapre, *ogs. skravle. **clatter** *vt* klapre (el. klirre) med; *~ a kettle.* **clatter** *s* Klapren *c*. **clatterer** Klaprer, Klaprende; Plaprer, *ogs. Skravler *c*.

Claus [klå·s] Klaus. Se *Sandy (Claus)!*

clause [klå·z] Passus *c*, Komma, Punktum *n*; *gr* Sætning; *jur* &c Klausul *c*, Forbehold *n*; Artikel, Paragraf *c*. **clause** [klå·z] ⚲ lukket; *letter ~* (lukket) Brev. Mods. *letters patent.* **claustral** ['klå·strəl] klosterlig, Kloster-. **clausular** ['klå·zjulə, -gulə] klausuleret, forsynet med Klausuler.

clavate(d) ['kleivei't/id)] kølle(*klubbe)formig.

clave [kleiv] *v* klæbede. Af *cleave.*

clavellated ['klävəleitid] brændt af Træ, kalcineret, om Potaske.

claver ['kleivə] *prov* Snak *c*, *Snak *c* & *n*; *vi* snakke.

Claverhouse ['klävəraus, 'klävəz] *s.*

clavicle ['klävikl] *anat* Nøgleben, Kraveben *n.* **clavicular** [klä'vikjulə] Nøglebens-, Kravebens-. **clavier** [klə'viə] ♪ Klaviatur *c*; Klaver *n.*

claviform ['klävifå·ᵊm] ✿ kølle(*klubbe)formig.

claviger ['klävidʒə] Nøglebærer; Kølle(*Klubbe)bærer *c.*

clavis ['kleᵢvis] *fig* Nøgle *c.*

claw [klå·] P Éclat *c.* Forvansket af *éclat.* **claw** [klå·] Klo; ✿ Negl *c.* **claw** *vt* kradse, *is. klore; *fig* klø *[tickle]; ~ me and I will ~ thee!; ~ his eyes out* kradse (*is. klore) Øjnene ud p. ham; *~ together* [sammenskrabe] *a sort of meal.* **claw** *vi* kradse; *~ off the shore* ⚓ klare Landet fra sig; **~-hammer** Kløft-, Klo-, Lægtehammer; *~ coat* F *amr* Knibtang, *Knibetang, Snibel *c [steel-pen coat]*; **~-sickness** Klovesyge. Alm. *foot-rot*; **~-wrench** is. Hovtang *c*; Koben *n.*

clay [kleᵢ] Ler *c & n*; Lerjord, F* ogs. Lere *c*; *~s* ogs. Krid(t)piber; *pound him into wet ~* F hugge (*støde) ham t. Plukfisk. **clay** *vt* lergøde, *lergødsle; dække, om Sukker. **clayey** ['kleᵢi] leragtig; leret; *~ soil* Lerjord, F* ogs. Lere *c.* **claying** is. Dækning *c*, af Sukker. **clayish** leret, leragtig. **clay-mill** Trosse, ogs.* Æltemølle, *Lerkvern *c.*

claymore ['kleᵢmå·ᵊ] *sc* Slagsværd *n.*

cleach(ing)-net ['kli·tʃ(iŋ)net] Glib, *ogs. Haav *c.*

clead [kli·d] *vt* indklæde, om Cylinder, om Kedel *[jacket].*

clean [kli·n] ren; kvistfri, knastfri; renlig, *rénslig; *a ~* [renlig, *rénslig] *girl; have ~ hands fig* have rent Mel i Posen; *~ profit* ren Fordel; *the ~ thing* F *amr* det rette *[the right course to pursue; the honourable thing to do]; things ~ and unclean* rene og urene Ting, rent og urent; *cast not out thy foul water till thou hast ~!* slaa ej det urene (el. skidne) Vand ud, førend du faar (el. fanger) det rene! *~ water* ⚓ rent Farvand. **clean** *ad* ganske, rent glt; *~ gone* gaaet (i) Fløjten; *Pope came off ~ with* [klarede sig fint fra] *Homer.* **clean** *vt* rense, pudse; gøre ren, vadske; feje; *~ himself* P vadske (og pynte) sig, *ogs. fjelge sig; *~* [pudse] *boots; ~ out* [gøre rent i] *the cabin; ~ a vault,* is. tømme en Skarngrube (*Binge); *~ him out* afblanke (ogs.* plukke, ribbe) ham; lense ham; **~-built** ⚓ slankbygget; **~-cut** renskaaret, ogs. *fig; a ~ mouth; a ~ statesman.* **cleaning** ['kli·niŋ] Rensning, Pudsning; Rengøring, Vadskning; Fejning; Renovation *c*, *ogs. Rénhold *n*; *~ of the streets, street ~* Dagrenovation *c*, *ogs. Gadernes Rénhold *n*, Gaderenovation *c*; *~ of a vault or vaults,* is. (Nat)renovation *c*; *~ parade* ⚔ Pudseparade; **~-rod** ⚔ Ladestok *c.* **clean-limbed** velvoksen, renskaaret. **cleanliness** ['klenlinês] Renhed; Renlighed, *Rénslighed *c*; *~ is next to godliness* ren i Skind, ren i Sind, *hélt og rént er bedste Stasen; *with a view to ~* for Renligheds (*Rénsligheds) Skyld. **cleanly** ['klenli] *a* renlig, *rénslig; ren; rensende. **cleanly** ['kli·nli] *ad* renlig (*rénslig), net. **cleanness** ['kli·nnês] Renhed *c.* **clean-run** velvoksen, renskaaret.

cleanse [klenz] *vt* rense; pudse. Jvf *hose!* **cleanser** Renser, Pudser *c*, Rensemiddel; Pudsemiddel *n.* **cleansing** Rensning; Pudsning *c.* Se *cleaning!*

clear [kliə] *a* klar, i forskell. Tilff; ublandet, hel, ren; ryddet, fri, *ogs. ryddig; uhindret; fejlfri; *fig* ren; *~ brandy,* is. *amr* rent (el. bare) Brændevin; *that's a ~ case* den Sag er klar; *the coast is ~ fig* Farvandet er rent el. klart; *with a ~ conscience* m. god (el. frelst) Samvittighed; *gain a ~* [hel] *day; it is as ~ as day (-light),* klart som Dagen; *in ~ diameter* i Lysningen; *swimming with their eyes ~ of* [fri af, klar af] *the water; a ~ fire* en frisk Ild el. Varme; *they were considered as so much ~ gain,* som ren Gevinst; *a ~ head* et klart Hoved, en lys Forstand; *the place is now ~ of* [frit for] *troops; a fabric of ~ silk* is. *amr* et Helsilkestof, *~ tea* is. *amr* ublandet (el. ren) Te; *the way is ~,* is. Banen er fri; *it is ~ by* [det fremgaar af] *what follows that . . .; I'm not quite ~ that (whether)* jeg er ikke ganske klar paa at (klar over, hvorvidt), ikke ganske p. det rene med at (p. det rene om . . .); *I'm ~ of nothing but choking* [jeg er ikke klar p. andet, end at jeg hostede] *and gasping then; come (or get) ~ off,* is. gaa fri, gaa (el. slippe) fri f. Straf, *in a moment all came ~ upon* [stod alt klart f.] *me; get ~* slippe (el. klare sig) fra det; *she got ~* [kom klar] *by the aid of tugs; get ~ as to* blive klar (el. vinde Klarhed) over, F blive klog paa; *go ~* ⚓ gaa klar, klare Grunden; *go (or lead, pass) ~ of* bære fri (el. gaa klar) af, klare; *keep the boat ~ of water,* læns. **clear** *arch* Lysning *c*; *a room ten feet square in the ~,* som er ti Fod i Firkant; *a closet in the ~* et Kammer i Hovedbygningen. **clear** *ad* ganske, helt; *from Kansas ~ to* [lige til] *the ocean; cut a piece ~* [tværs] *off.* **clear** *vt* klare; klargøre; rydde, ryddelig(*ryddig)gøre; renfeje, *ogs. sope; is. ⚔ udrømme; *fig* befri, rense, renvadske, f. en Beskyldning; *merc* fortjene netto; *merc* likvidere; *~ accounts* opgøre sit Mellemværende; *the boat will ~ her cost* [tjene sig op] *in two runs; ~* [klare, betale] *a debt; ~* [sætte over] *a ditch; ~ the house,* is. gøre ryddeligt (*ryddigt) Hus; *~ the land* ⚓ klare Landet (fra sig); *~ a path* skuffe Vej; *~ his plate* spise af sin Tallerken; *~ a road* bane Vej, *ogs. veie op; *~ a ship* klarere et Skib *[~ a ship at the customhouse]*; gøre klart Skib *[~ a ship for action]; ~ the table* tage af Bordet, dække af; *~ his throat* (klare sin Strube), rømme sig, *ogs. kremte; *~ the way* rydde Vej(en), gøre ryddeligt (*ryddigt); *~ away* bortrydde, rydde af Vejen; bortskuffe, bortlempe; bortfeje, *ogs. bortsope; *~ her reputation from* [rense hendes Rygte for] *suspicion; ~ the vessel of water* læns Skibet; *~ out* rydde; rense, oprense [en Brønd *a well*]; lense (f. Penge); *wheat is totally ~ed out,* er ganske ryddet; *~ out of the way* rydde af Vejen; *~ up* opklare, bringe Lys i. **clear** *vi* klares, *klarne; komme klar, blive fri; *merc* klarere, gøre op, likvidere; lette (*ogs. letne), fordele sig, om Røg & Taage; *haul a line from the bottom till the hooks ~,* er fri (el. klar) af samme; *the vessels ~ed,* kom klar af hinanden; *prove where you ~ed last!* . . . det Sted, hvorfra De sidst blev udklareret! *~ out* F pakke sammen, pakke sig (ud), tage Løbepas; i Bogbinderi: skille og rense Arkene samt skærfe Ryggen. **clearance** ['kliərəns] Opklaring, Opklarelse; *merc* (Told)klarering; *merc* Oprømning, Realisation; Aabning, Klaring, *ogs. Klare, i Skov; *merc* Nettofortjeneste *c*, Nettoudbytte *n*; *obtain ~(s)* faa Klarering; *~ inwards* indgaaende Klarering, Indekspedition *c*; *general ~ merc* total Realisation; *the ~ of the piston* dmp det skadelige Rum *n*, Stemplets Klaring *c*; *a mystery uncleared up without hope of ~.* **clearer** ['kliərə] Klarer *c*; Klaremiddel *n*; Hamphegle, *Hamphekle *c.* **clearing** Klaring; Opklaring; ⚓ Klarering, Toldklarering; ⚓ Klargøring, Rydning, *ogs. Ryddiggørelse; *conc* Rydning *c*, ryddet Land, Ryddeland; aabent Sted *n*, *ogs. Klare *c*, i Is; *merc* Opgør *n*, Likvidering, Likvidation; Ultimoregulering *c*; **~-house** Bankafregningskontor, Likvidationskontor *n [bankers' ~]*. **clearly** ['kliəli] *ad* klart; klarlig. **clearness** Klarhed; Tydelighed *c*, *for ~ (sake)* for Tydeligheds Skyld. **clear|seeing** klartseende, klartskuende; **~-sighted** klarsynet; *the*

clearest-sighted men de mest klarsynede; **~~starch** *vt* stive; **~~starcher** Strygekone *c*; **~~stuff** kvistfri (el. knastfri) Materialier *pl*.

Cleasby ['kli·zbi] *s*.

cleat [kli·t] is. ⚓ Klamp(e); Stuvklamp(e) *c*; Trin *n*. **cleat** *vt* forsyne (el. forstøtte) m. Klamper.

cleavable ['kli·vəbl] kløvbar, spaltelig. **cleavage** ['kli·vidʒ] Kløvning *c*. Jvf *basal!* **cleave** [kli·v] *vi* klæbe [ved *to*]; *fig* hænge [v. en Person *to a person*]; kløves, *ogs. kløvne; *my tongue literally clave (or clove) to the roof of my mouth,* klæbede v. Ganen; *~ unto his wife bibl* blive fast hos sin Hustru. **cleave** *vt* kløve; *his skull was cloven.* **c'eaver** Kløver; Kødkniv, Slagterkniv *c*. Jvf *marrowbone! ~s* Burresnerre *c*, Smaaburrer *pl*, *Drag *n*, Friergræs *n*, Klængegræs *n*, Tinarv *c*: *Galium aparine.*

cledge [kledʒ] øverste Lag *n* af Valkejord.

cleek [kli·k] Hage, Krog, i Fiskeri & Golfspil; Fangstkrog, *Klep *c*, paa Fiskeri.

clef [klef] ♪ Nøgle *c*.

cleft [kleft] *ptc & a* kløvet. Af *cleave; put him in a ~ stick* bringe ham i Klemme, i Knibe. **cleft** [kleft] Kløft; Kløft *c*, *ogs. Glap. Brændestykke, *Vedstykke *n*, Vedski *c [~ of wood];* **~~footed** kløftfodet, med kløftet Hov *[cloven-footed];* **~~graft** *vt* spaltepode, *kløftpode.

cleg [kleg] Kæge, *Klæg: *Tabanus;* blind Flue, ogs.* Blinding *c*: *Chrysops cœcutiens.*

Cleghorn ['klegən, 'kleghå·ən] *s*.

Cleishbot'am ['kli·ʃboþəm]. Is. *Jedediah ~*, den fingerede Udgiver af Scotts *Tales of my Landlord.*

clem [klem] *vt prov* klemme; sulte; *vi* sulte. Sml. *clam! almost ~med to death.* Kipling, *Life's Handicap* 72.

clematis ['klemətis; kli'me'tis] ♀ Klematis *c*.

clemency ['klemənsi] Mildhed, Skaansomhed, Skaansel *c*. **clement** ['klemənt] mild, skaansom. **Clement** Klemens, Klement. Is. *Samuel ~*, den amerikanske Forfatter Mark Twains egentlige Navn.

clench [klenʃ] *vt* klinke *[clinch]; fig* besegle, stadfæste *[clinch]; ~ the bargain* besegle Handelen; *~ his fingers, fist, lips, the teeth* holde Fingrene fast sammen, knytte Næven, knibe Læberne sammen, bide Tænderne sammen *with ~ed* [knyttet] *fist.* **clench** bl. a. (fast) Greb; Ordspil *n [clinch]; keep their hands fixed in it with a ~ never relaxed.*

Cleopatra [kli·o'pe'trə, -'pa·trə, ↘ kli'åpətrə]; *~'s needle* K's Naal, en v. Temsens Bred i 1879 opstillet Obelisk.

clepsydra ['klepsidrə] Vandur *n*.

clerestory ['kliəstå·ri] *arch* Kleristorium *n*, Højkirkens Vinduer, en Række højereliggende, mindre Vinduer.

clergy ['klə·dʒi] Gejstlighed *c*, Præsteskab *n*, Præster *pl*, Gejstlige *pl*, is. i Kirkehistorien: Klerus *c*; *cont* Kleresi *n*; † *jur* gejstliges Forret *c [benefit of ~]; twenty ~* [gejstlige] *walking in procession.* **clergyable** ['klə·dʒiəbl] berettiget (el. givende Adgang) til gejstliges Forret. Jvf *benefit!* **clergyman** ['klə·dʒimən] Gejstlig, Præst *c*. **cleric** ['klerik] Gejstlig *c*. **clerical** ['klerikl] gejstlig, præstelig; teologisk; *~ error* Skrivfejl; *~ staff* Kontorpersonale; *~ students* teologiske studerende; *~ work* Skriverarbejde, Kontorarbejde, Skriveri *n*. **clerisy** ['klerisi] Boglærde *pl*. **clerk** [klə·k; lə·k] *orig* Klerk, Gejstlig; Indsillet, t. Præstekald; Degn, ogs.* Klokker *[parish ~];* Skriver; Kontorist; Fuldmægtig *[confidential, first, head ~]; pl* ogs. Kontorfolk *pl*, Kontorpersonale *n*; *senior and junior ~s* Fuldmægtige og Kopister, i Ministerium, *i Departement; *Clerk of the Closet* kongelig Konfessionarius *c*; *~ of the weather* ɔ: Vorherre. **clerk** *vi* konditionere [p. et Apotek *in a drugstore*]. **Clerkenwell** ['klə·kənwel] *s*. En Del af London. **clerkly** ['klə·kli] *a* kontormæssig; *a ~ hand* en Kontorhaand. **clerkly** *ad* flinkt, dygtig. Shak. **clerkship** [-ʃip] bl. a. Kontorpost, Kontorplads *c*; Degnekald, *Klokkorat *n*, Klokkerbestilling *c*; *get him a ~.*

cleromancy ['kleromänsi] Kleromanti, Spaadom *c* ved Tærningekast.

cletch [kletʃ] Kuld *n [clutch].*

Cleveland ['kli·vlənd] *s*; *Cleveland (scarf)* clevelandsk Dækslips (*ogs. Dæksel *n*, Dækker *c*).

clever ['klevə] flink, dygtig, behændig, F ferm, fiks; begavet; aandrig; *amr* tækkelig, elskværdig, *ogs. hyggelig, godlidelig, snil; *he is ~ at everything* han er flink i alt; han har let ved (*for) alt; *don't be ~*, [aandrig] *Polly! you make my head ache; ~ Dick or shins* forslagent Hoved *n*, *Fulas, Fuling, Sluing *c*, i Skolesprog; *a ~ man or person* et godt Hoved, en Begavelse, en begavet Mand; *a ~ speech* en heldig (el. vellykket) Tale; *a ~ trick* en fiffig Streg; en behændig udført Kunst. **cleverly** *ad* flinkt, med Dygtighed, behændig, paa en behændig Maade. **cleverness** Dygtighed, Behændighed Begavelse, Aandrighed *c*.

Cleves ['kli·vz] Kleve *n*.

clew [klu·] Nøgle, *Nøste *n [ball, bottom];* Ledetraad; *fig* Ledetraad, Nøgle, Traad; ⚓ Skødbarm; Skærline *c [hammock-clew].* Ogs. skrevet *clue; this affords a ~* [giver en Nøgle] *to the whole; follow out the ~* [følge den Traad] *he had obtained.* **clew** *vt*: *~ up* opgive, om Raasejl; **~~garnet** Givtov, *Givtaug *n*, til Underraasejl; **~~line** Givtov, *Givtaug *n*, til Raasejl, dog ikke t. Undersejl; **~~up** *sl* fortvivlet Stilling *c*.

clibber ['klibə] *sc* Paksadel, *Kløv, Kløvsadel *c*.

cliché [kli'ʃe'] Kliché *c*, Aftryk i flydende Stof; *~ casting* Klichering, Afklaskning *c*.

click [klik] *vi* pikke, tikke, om Ur; smække, knække, *ogs kneppe, om Geværhane, om Laas &c. **click** *vt* smække (*ogs. kneppe) med; *sl* snappe; *~ the latch; ~ back the bolt; ~ hold of* P gribe fat i. **click** Tikken, Pikken *c*; Smæk, Knæk, *ogs. Knep *n*; Kliklyd, Smækkelyd *c*, is i Zulusprog. **click** Spærhage, Pal *[pawl];* Spærrefjer *c*, i Ur *[stop];* Skraldebor *n*, *Skraldebor *c*; **~~beetle** *ent* Smælder *c*: *Elater;* **~~clack** Pikken, Tikken *c*; *the ~ of the clock.* **clicker** bl. a. *typ* Ombrækker; P Kundekaprerske, ved Modeforretning; glt *& prov* Mestersvend *c*. **clicket** ['klikit] Dørhammer; (Dør)klinke *c*; Smæklaas *c & n*; Nøgle *c*, til Smæklaas **clicketty-clack** ['klikiti'kläk] *ad* klaprende, klipklap; *they go ~ upon the pavement.*

client ['klaiənt] Klient, Klientinde *c*. **clientage** ['klaiəntidʒ] Klientel *n* **cliental** [klai'entl] klientmæssig; afhængig; *I sat down in the ~ chair,* paa Klientstolen. **clientele** [klaiən'tel, -'ti·l, fr] Klientel *n*. **clientship** ['klaiəntʃip] Klientforhold, Klientel *n*.

cliff [klif] ♪ Nøgle *c [clef].* **cliff** [klif] Klint, ogs.* (Klippe)skrænt, (Fjeld)skrænt *c*, ved Søen; **~~dwe ler** *amr* Huleboer *c*. **Cliffhouse** ['klifhaus]: *the ~* et Sted v. Havet udenfor San Francisco. Herfra sees *the Seal Rocks* og Søløverne **Clifford** ['klifəd]. Is. nævnes *Paul ~*, en romantisk Stratenrøver, Helten i Lyttons Roman af samme Navn. **cliffy** ['klifi] klippefuld, brat, stejl.

climacteric [klaimäk'terik] kritisk (el klimakterisk) Aar *n* eller Periode *c*, i et Menneskes Liv; *the grand ~* det store klimakteriske Aar, det 63de Aar. **climacteric** *a* kritisk, klimakterisk. **c imatal** ['klaimətəl] kli-

matisk, Klimat-; ~ *diseases.* **climate** ['klaimit] Jordbælte, Jordstrøg, Himmelstrøg; Klima, Klimat, Vejrlig, *ogs. Veirlag *n.* **climatic, climatical** [klai'mätik(l)] klimatisk. **climatize** ['klaimətaiz] *vt* akklimatisere, *akklimatere, vejrvænne; *vi* akklimatiseres, *akklimateres, vejrvænnes. **climax** ['klaimäks] *rhet* Klimaks *c*; *fig* ogs. Højdepunkt, Toppunkt; Topmaal *n.* Se *cap! put the ~ to* sætte Kronen paa.

climb [klaim] *vi* klatre, klyve; *gymn* klatre, entre; ⚓ entre; stige; *~ing pole* Krage, ogs * Krybestang *c*; ~ *on* op paa] *his mother's back; ~ on to* [op i] *a sofa; ~ to his knee,* op p. hans Skød (*Fang); ~ *up* [op i] *a tree.* **climb** [klaim] *vt* klatre (el. klyve) over; klatre (el. klyve) opad; bestige. **climb** Klatring, Klyvning (*ogs. Klyving); Opstigning *c*; *our ~* [Opstigningen] *began to be more arduous.* **climber** ['klaimə] Klatrer, Klyver; Bestiger; Slyngplante; Klatrefugl *c.* Se *Alpine!*

clime [klaim] is. *poet* Jordstrøg, Himmelstrøg *n.*

clinch [klinʃ] *vt* nitte, *is. klinke, om Bolt; ⚓ istikke Ankertovet, *Ankertauget *the cable*]; *fig* bekræfte, besegle, stadfæste. Se *clench!* **clinch** *vi* ⚓ gøre Ankerstik. Ogs. ~ *a cable.* **clinch** *s* (fast) Tag; ⚓ Ankerstik *n*; *get the ~ sl* puttes i Arrest; *get a good ~ of* [godt Tag paa] *an antagonist.* **clincher** Nitter, *is. Klinker *c*; F afgørende (el. slaaende) Argument *n*; dundrende Løgn *c*; **~~bolt** Klinkebolt; **~~built** klinkbygget; **~~nail** Klinknagle; **~~work** Klinkbygning *c.*

cling [kliŋ] *vi* hænge ved, hænge fast; slutte tæt, t. Kroppen; klamre (el. klynge) sig [til *to*]; *fig* om Person: være paatrængende, hage (el. hægte) sig fast, F* ogs. være paahængelig, klænge (sig ind p. Folk); *her straight, ~ing* [tætsluttende] *white gown; ~ (on) to a piece of plank* klamre sig til . . .; *men ~ to* [hænger ved] *their prejudices; defects which still ~ to* [klæber ved] *the institution; an odium which clung to her* [der fulgte hende] *to the last.* **cling** *vt: I clung my legs* [klyngede mig med Benene] *as close to his side as I could.* **clingsome** [-səm] vedhængende; *fig* paatrængende, F* ogs. paahængelig. **clingy** ['kliŋi] vedhængende, klæbende.

clinic ['klinik] *a* Senge-; sengeliggende; *med* klinisk. **clinic** sengeliggende (el. klinisk) Patient *c.* Se *clinique!* **clinical** ['klinikl] *a*, se *clinic! ~ baptism* Daab p. Sygelejet; ~ *lecture (med:)* klinisk Forelæsning. **clinique** [kli'ni·k, 'klinik] Klinikum *n*, Klinik *c*, Sygeundersøgelse og Foredrag v. Sygelejet.

clink [kliŋk] *vt* klirre med; ~ *glasses together* klinke *abs.* **clink** *s* Klir *n*, Klirren; *sl* Kachot *c*, Fængsel *n*; *in barrack and camp and ~; go into ~.*

clinker ['kliŋkə] Klinke *c*, Slags Mursten; Slakker *pl*, Slag, Slagge *n* & *c*, *Slagg *c*, efter Stenkul. **clinker** *vi* bage sig sammen; **~~built** klinkbygget, bygget paa Klink.

clinkstone ['kliŋkstou̯n] Fonolit, Klingsten *c.*

clinkum-clankum ['kliŋkəm'kläŋkəm] Klir *n*, Klirren, Klingklang *c.*

clinometer [klai'nåmitə] Klinometer *n*, Hældningsmaaler *c.*

clinquant ['kliŋkənt] Flitter *n.* Et fransk Ord.

Clio ['klaiou̯] *myth* Kllo *c.* **clio** Kopepoder *pl*, *ogs. Aat *c*; *boreal ~* Hvalaat.

clip [klip] *vt* klippe [Haar &c *hair &c*]; kippe, ogs.* beklippe [en Mønt *a coin*]; afstudse, studse, *ogs. afstubbe, stytte; stække [Vinger *wings*]; glt omfavne *[~ her in his arms]; beard ~ped short,* kortklippet; ~ *the King's English* mishandle det engelske Sprog, is. udelade h i Forlyd. Jvf *Caius!* ~ [kontrollere] *a ticket.* **clip** *vi* pile afsted. Ogs. ~ *it.* **clip** *s* Klip *n*; Klipning; Klipning *c*, paa en Gang klippet Kvantum *n* Uld; Optaa, paa Hestesko; Fangstkrog, *Klep, p. Fiskeri; *amr* Vinge, *Drei *c*, Drag *n*; *about 2000 bales of the new ~;* **~fish** Klipfisk. **clipper** Klipper; Kipper, ogs.* Beklipper *c* (af Mønt); ⚓ Klipperskib *n*; *fig* Klypper, Kløpper *c*; *a real ~ of a dog.* **clippfish** ['klipfiʃ] Klipfisk, Klepfisk *c.* **clipping** Klipning *c*, &c; Afklip *n.* **clipping** *a* F mageløs, perfekt.

clique [kli·k] Klik(e), Kammeratkreds *c.*

cliquet ['klikit] *vt* klirre med [sine Strikkepinde *her needles*].

cliquish ['kli·kiʃ] Klik(e)-, klikemæssig. **cliquism** ['kli kizm] Klikevæsen *n*; Klikeaand *c.*

Cliquot [kli'kou̯] Cliquot *c*, en Sort Champagne; ~ *(of Punch celebrity),* et Øgenavn p. Fredrik Vilhelm IV af Preussen † 1861.

clish-ma-cla(i)ver [kliʃmə'kleivə] *sc* taabelig Snak, Passiar *c*, Vrøvl, *ogs. Tøv *n.*

clitoris ['klaitåris] *anat* Klitoris, Kildrer *c.*

Clive [klaiv] *s.* Is. *Lord ~,* Erobrer og Guvernør i Indien † 1774.

clivers ['klivəz] ❦ Burresnerre *c*, *Klængegræs *n [cleavers].*

clo [klou̯] P Klæder, Klær *pl [clothes]; ole ~!*

cloaca [klou̯'eikə] is. *zoo* Kloak *c.* *Pl cloacæ* [-si·].

cloak [klöu̯k] Kappe, Kaabe; (Dame)kaabe *c*; ⚓ Fartøjsklæde *[boat-cloak, white ~]; fig* (Skalke)skjul, *ogs. Skærmbræt, Paaskud *n*; *baby's ~* Bærekaabe; *serve him as a ~* staa Skærmbræt (el. holde Lyset) f. ham; *under the ~ of friendship* under Venskabs Skin el. Maske. **cloak** *vt* iføre Kappe el. Kaabe; *fig* dække, indhylle; *fig* overdække, dække, maskere, tilhylle; *she preferred some semblance of intrigue to ~ even her most commonplace actions;* **~~bag** Vadsæk. **cloaking** ['klou̯kiŋ], is. Kaabetøj *n*; *fig* Overdækning, Maskering *c.* **cloak-room** Garderobe *c.*

clock [klåk] Klokke *c*, Slagur *n*; Svikkel, p. Strømpe; *ent* Barkbille, is Træbuk, Tømmermand *c*: *Cerambyx; four o'clock arrived or came* Klokken blev fire; *what's o'clock?* hvad er Klokken? *know what o'clock it is fig* vide hvad Klokken er slagen; *there goes four o'clock* der slaar Klokken (el. den) fire! *four o'clock strikes, it strikes four o'clock* Klokken slaar fire; *at four (o'clock)* Klokken fire, Kl. 4; *sleep round the ~* sove Døgnet igennem (*rundt), P sove durk, *ogs. sove over et; *for cast see "Under Clock"*[1] angaaende Rollebesætningen se (under) de særskilte (*reserverede) Aviserstatementer! **~~beetle** Barkbille, is. Træbuk, Tømmermand *c*: *Cerambyx [clock];* **~~calm** ⚓ død dam stille, Havblik *n*; **~~case** Klokkehus *n*; **~~face** Urskive *c*; **~~hand** (Time)viser *c*; **~maker** Urmager; **~~work** Urværk; *like (or as regular as)* ~ nøjagtig som et Urværk, som efter Klokken, præcist, som (. . . hvor alt) gaar efter en Snor.

clod [klåd] Klump; (Jord)klump; Orm, *Mark, Taate, Tatte, t. Aalefangst *[bab, bob];* Knold, ogs.* Bondeknold, *Bondeknók *c.* **clod** *vt* bekaste, ogs.* overdænge, tildænge, *kry, kri, m. Jordklumper; **~~coals** Sinterkul, ogs.* Grovkul; **~~crusher** *agr* Klumpknuser, Tandtromle, Pigtromle *c*; **~~fishing** Aalefangst paa Orm,

[1] I flere Aviser, først og fremmest (*fremst) i *The Times,* er der afbildet et Slagur lige foran de ledende Artikler. Det er væsentlig kun Teatrenes Avertissementer, der udfyldes v. nærmere Oplysninger *Under Clock.* Selve Figuren kan være sløjfet, men Betegnelsen bruges alligevel.

*Tatning *c [bobbing]*; **~~hopper** Knold, ogs.* Bondeknold, Bondeknók; Dosmer *c*; **~~pate** Dosmerpande *c*; **~~pated** dosmeragtig.

cloff [klå(ˑ)f] *s*, se *clough!*

clog [klåg] *vt* belemre, hindre, besvære; *fig* ogs. være en Klods om Benet (*ogs. en Klamp om Foden) p.; belægge, forstoppe, tilstoppe; *the tobacco ~s the pipe* Tobakken sauser. **clog** *vi* belemres; belægges; ligge i Vejen, fylde op; hænge (*ogs. klabbe sig) sammen, hænge ved. Ogs. *~ together;* sause, om Tobak; *he very cautiously picked his way over the ~ging* [ivejenliggende] *ballast and rails; the snow ~s* Sneen klumper sig, *Sneen kladder, Sneen er kram; *the teeth of the saw begin to ~,* at blive belagte. **clog** [klåg] Klampe (el. Klods, *ogs. Klep) om Foden; Trætøffel, Træsko; Primstav *c [~~almanac]; King Clog* Demos *n*, Pøbelen; **~~almanac** Primstav *c*; **~~dance** Træskodans. **clogging** Klampe (el. Klods) *c* om Foden, generende Paahæng *n [clog]*. **cloggy** ['klågi] vedhængende, besværlig, generende, hindrende, paahængende.

Clogher ['klågə, 'klåxə] *s*.

Cloghnakilty [klåna'kilti] *s*.

cloister ['kloistə] Klostergang *c*; Kloster *n*. **cloister** *vt* indespærre (i et Kloster, som i et Kloster). **cloistered** ['kloistəd] *a* klosterlig afsondret; indebygget. **cloistral** ['kloistrəl] klosterlig.

cloke [klouk] *vt* dække, indhylle *[cloak]; now I lift the cloth that ~s the clay.* Kipling, *Soldiers Three.*

clomb [kloum] *v* † klatrede *[climbed]*.

Clonakilty [klåna'kilti], se *Cloghnakilty!*

clonic ['klånik] *med* rykvis, sprællende; *~ spasms.*

cloof [klu(ˑ)f] (Fjeld)kløft, *ogs. Glove *c*; *the deep ~s cut in the hills by the rushing rains of centuries.* Rider Haggard, *King Solomon's Mines* III 35.

cloop [klu·p] Kluk *n*, ogs.* Klunk; Svuppen *c*, ogs.* Smæld *n*, som af Flaske der trækkes op.

Clootie ['klu·ti]; *Auld ~ sc* Gamle Erik, *ogs. Gamlesjur *[Old Nick]*.

1. **close** [klouz] *vt* lukke [Bogen *the book;* Øjnene *the eyes*]; slutte [Gelederne *the ranks;* en Handel *a bargain*]; indeslutte; *~d gr* lukket; *~ the accounts* afslutte Regnskaberne; *it has been as a ~d* [lukket] *book to me; within ~d* [for lukkede] *doors; with their ~d fists* m. knyttede Næver, *ogs med Knytnæver; *~ the march* slutte Toget; *~ the jurybox against* [for] *idiots; I ~d my chair to his* jeg flyttede . . . hen til hans; *~ up* spærre, stænge, lukke.

2. **close** [klouz] *vi* lukke sig; ⚔ slutte op; komme sammen; forene sig; slutte, ende; *the day ~d* det blev Nat; *the list will ~* [Listen inddrages] *on Monday; the wound ~d* [lukkede sig] *and healed; as the darkness ~s down,* falder paa; *~ in* om Personer: rykke sammen; begynde, f. Eks om et Slag; falde paa, om Nat &c; trække sammen, om Skyer &c; *the year ~d in,* gik til Ende; *the shades that were closing in upon* [trak sammen over] *his evening of life; Learoyd and Ortheris ~d in upon* [gik tæt ind p , gik løs p.] *him; ~ into* [slutte tæt til, *slutte paa] *his neighbour; the water ~d* [lukkede sig] *over her head; the other men ~ to* [slutter op paa, rykker ind paa] *their proper places; ~ to the right!* ⚔ Retning . . . højre! *~ up* flytte (el. rykke) sammen. ⚔ slutte op; *~ upon* [enes om] *a measure; a glass of whiskey to ~ up with,* t. at sætte det hele; *~ with* slutte sig til; gaa ind paa; *~ with him* gaa (el. løbe) ham ind p Livet; gaa ind paa (el. modtage) hans Tilbud; *~ with an offer* gaa ind paa (el modtage) et Tilbud; *~d in hand-to-hand fight with the enemy* begyndte en Kamp Mand mod Mand.

3. **close** [klouz] Forening, Sammenslutning; Afslutning; Slutning, Ende; ♪ Fine *c*; *at the ~ of night* ved Nattens Frembrud, P* ogs. ved Afdagstider; *bring (come) to a ~* bringe t. Afslutning (gaa til Ende, ende).

4. **close** [klous] Indhegning, indhegnet Plads *c*; Vænge *n*, *Løkke; *sc* Plads *c* foran et Hus *[area]; sc* Gaardsrum (p. Landet), *Tun *n*; *sc* Gyde, ogs.* Gang, *prov** Veit *e*.

5. **close** [klous] *a* lukket [Vogn *carriage;* Brev *letter;* Vokal *vowel*]; indespærret; afsondret; tilbagetrukket; indestængt, indeklemt, kvalm [Luft *air*]; tavs, *taus; indesluttet, nøjeregnende, paaholden; tæt, kompakt; *typ* tættrykt, kompres; ⚔ (tæt)sluttet; nær; nær, inderlig, nøje, om Forening, om Berøring; nøjagtig [Oversættelse *translation*], som holder sig nær t. Teksten; opmærksom, skarp [Iagttager *observer*]; anspændt [Opmærksomhed *attention*]; logisk [Ræsonnement *reasoning;* Tænker *thinker*]; *~ action* Nærkamp; *~ argument* bl. a. skarp Ordstrid *c*; *~ breeding* Renavl; *~ confinement* strengt Fængsel; uafbrudt Sygeleje; *keep him in ~ confinement; form ~ connections with* knytte nære (el. nøje) Forbindelser med, *a ~ courtyard* et indeklemt (el. trangt) Gaardsrum; *~ friend* nær (el. nøje) Ven; *in ~ order* ⚔ i sluttet Orden, i (tæt)sluttede Rækker, *came to ~ quarters* kom i Nærkamp, i Kamp Mand mod Mand; *we had a ~ shave of* [undgik m. Nød og næppe at] *being arrested; ~ shot* Skud p. nært Hold; *devoting a ~ study to the subject* viende Æmnet et nøje (el. indgaaende) Studium; *was on ~ terms with him,* ogs. stod ham nær; *on a ~r view* v. nærmere Betragtning, nøjere (el nærmere) beseet; *a ~ vote* en Votering, hvor Stemmerne staar næsten lige, *keep ~!* hold dig skjult! lad dig ikke se! *keep ~ about it!* hold tæt (med det)!

6. **close** [klous] *ad* tæt; is. ⚓ klos; *she was right ahead of us, nearly ~,* næsten klos ind paa os; *sit ~* sidde tæt sammen; om Fugle &c: trykke; *we must sit ~r,* rykke sammen; *~ at* [tæt v.] *his side; went ~ by* [tæt forbi] *me; admire it from ~ by* beundre det nærved; *~ home* ⚓ klos for; *~ on* [tæt paa] *a hundred; wouldn't it be jolly to see the humourist ~ to?* . . . paa nært Hold ɔ: i Privatlivet? *a grey jerkin, which sat ~ to,* som sluttede tæt; **~~bodied** tætsluttende; **~~fisted** paaholden, kneben, *ogs. knaphændt, F* knegen; **~~hauled** *ad* ⚓ klos bidevind; **~~legged** *a* med samlede Ben.

closely ['klousli] *ad* tæt; nøje &c; *~ acquainted with* [nøje inde i] *the matter; ~ apply himself to* [lægge sig indgaaende paa] *the study of . . .; ~* [stærkt] *interested in . . .; to look ~ at it* naar man ser nøje til; *pursue ~* forfølge skarpt, være i Hælene paa; *watch him ~* iagttage ham nøje, give nøje Agt p. ham; bevogte ham strengt; *~ written* tætskreven. **closeness** ['klousnəs] Lukkethed; Afsondrethed; Tæthed *c*, &c; Kuiberi *n*, &c; *~ in reasoning* logisk Stringens, streng Logik, Konsekvens *c*. **close|question** *vt* udspørge. **closer** ['klouzə] Slutter, Sluttende; Slutsten *c [keystone]*. Jvf *circuit-closer!* **close-reefed** ⚓ klosrebet, *klosrevet; *~ fore topsail* Forstump *c*; *entered the harbour under ~ topsails* kom ind f. bare Stumperne; **~~season** Fredningstid; **~~set**, is. tætstillet; *~ ranks of pines;* **~~stool** Natstol.

closet ['klåzit] Kammer, Kabinet; Studereværelse; is. *amr* (Væg)skab *n*. Se *clerk! his influence in the ~.* **closet** ['klåzit] *vt* forvare i et Kammer; is. modtage i Enrum, have for (el. hos) sig under fire Øjne: *was ~d with* befandt sig (el var) under fire Øjne med . . .

close|time Fredningstid; **~~tongued** tavs (*taus), forsigtig i sin Tale.

closh [klåʃ] *vet* en Art Halssygdom med Haaraffald, hos Kvæget.

closing ['kloᵘziŋ] is. Slutnings-; *~ chapter; ~ quotation merc* Slutningsnotering.

closure ['kloᵘʒə] Lukning, Lukkelse; Stopning [af en Sprække *of a chink*]; Lukkelse, Lukkeindretning *c*. Indelukke *n*; Slutning, Ende; *parl* Debattens Afskæring, Clôture *c*; *Mr. M. moved the ~, which was agreed to.* **closure** ['kloᵘʒə] *vt parl* afskære Debatten over [en Lovparagraf *a clause*]; afskære (fra at fortsætte Debatten); *there are a few of this type who, if not ~d, would fill Hansard at a single sitting.*

clot [klåɪ] (størknet) Klump; ♀ Følfod, *Hestehov *c [coltsfoot]; ~s* ♀ Burre, *Borre *c [clotbur]; ~ of spittle* Spytteklat, *Spytklyse *c*. **cloť** [klåt] *vi* løbe sammen, oste sig; størkne; levres, om Blod; klumpe sig, *~ted* [levret] *blood; ~ted cream* (en Slags) Flødebudding (*-pudding) *c*; **~bur** ♀ Burre, *Borre *c*: *Lappa major [burdock].*

clote [kloᵘt] ♀ *prov* Følfod, *Hestehov *c*: *Tussilago farfara [coltsfoot]*; **~leaf** Aakoneblad *n*, gul Aakande, *Aborreblomst *c*: *Nuphar luteum.*

cloth [klå(·)þ] Klæde *n*, i flere Tilff; Dug; Borddug *c [table-cloth]*; Klædebon; *fig* Fag *n*, Stand *c*, is. den gejstlige. Se *cloths, clothes, coat! the ~ fig* is. Embedet ɔ: den gejstlige Stand; *lay (remove) the ~* dække (tage af) Bordet; *she spreads much ~* ⚓ Skuden har brede Sejl; **~boots** Tøjstøvler, **~clothes** Klædesklæder. **clothe** [kloᵘð] *vt* klæde, klæde, holde (el. forsyne) med Klæder; *fig* beklæde; *~d with large powers* beklædt m. stor Myndighed. **clothes** [kloᵘðz, kloᵘz] *pl* Klæder, F Klær; *bedclothes* Seng(e)klæder *fine ~ make fine birds* Klæder skaber Folk (og Kød Heste). *lie down in his ~,* i Klæderne, m. Klæderne paa; **~basket** Klædeskurv; **~brush** Klæde(s)børste; **~closet** Klædekammer; **~line** Klædesnor, ⚓ Vadskejolle *c*; **~peg, ~pin** (Klædes)klemme *c*; **~press** Klædeskab, **~stand** Klædeholder, Garderobeholder *c*. Tøjstativ, *ogs. Klædestativ *n*. **clothier** ['kloᵘðiə] Klædefabrikant, Klæde(vare)handler, *amr* Klædevalker *c* **clothing** ['kloᵘðiŋ] Beklædning *c*; (Gang)klæder *pl*, (Gang)tøj *n*; ⚔ Uniformering; *art* Mantel *c*; *~ club,* is. Syforening *c*. **cloths** [klå(·)þs; klå ðz] *pl* Klæder *pl*, Tøjer *pl*; Stykker *pl* Tøj. **cloth-shearer** Overskærer *c*.

clotting ['klåtiŋ] is. klumpet Masse, Klump *c*; *~s,* is. Klump(e)uld *c*. **clotty** ['klåti] klumpet.

cloud [klaud] Sky; Sky, i Marmor &c; stor Sværm *c*; langt Sjal, Gevant *n*; *there is a ~ over* [for] *the moon; blow a ~* F tage sig en Røg; *blow ~s* dampe ɔ: ryge (*røge) stærkt; *a ~ hung* [laa, hvilede] *upon every brow; a ~ passed* [gik hen] *over his face; be in the ~s* svæve i Skyerne, i de højere Regioner; om Ting: sveve i det blaa; *thick masses of ~* tætte Skymasser; *fatten on the ~s of insects,* store Insektsværme; *was under a ~* stod i Skygge, var i Miskredit; var i Forlegenhed, i Vanskeligheder. **cloud** *vt* overtrække (m Skyer); formørke; *fig* formørke; *his ~ed* [formørkede] *mind; ~ed* [skyet] *marble, wood; the sky was ~ed over,* overskyet. **cloud** *vi* blive overskyet, *ogs. skye til; *about 4 o'clock it began to ~ over,* at blive overskyet, *ogs. at skye til; **~berry** Multebær, *ogs Moltebær, Myrbær *n*, Multe *c*: *Rubus chamæmorus; ~ jam* Multegrød *c*; **~burst** Skybrud *n*; **~capped, ~capt** skydækt; skyhøj; **~compeller** *myth* Skysamler *c*. **cloudless** [lès] skyfri. **cloudlet** [-lèt] Sky Stænk *n*, -Plet, *-Dot, -Floke *c*. **cloud-wreathed** skykranset **cloudy** ['klaudi] skyet, overtrukken, overskyet; skyet, uklar, om Vædske; skyet, om Marmor &c; mørk, ogs *fig*; *~ white* blakket hvid; *the pillar ~ (bibl.)* Skystøtten

clough [klʌf] Kløft *c*. **Clough** [klʌf]. Is. *Arthur Hugh ~,* Digter (1819—1861). **clough** [klå(·)f] *merc* Godvægt *c*.

clout [klaut] Klud, Lap; P Vinge *c*, ogs.* Nakkedrag *n*, *Drei *c*. **clout** *vt* lappe; P stikke (ham) en ud, *give (ham) p. Skallen, tørke (el. lægge) t. ham; give (ham) en Lussing, smøre (ham) op; *~ed cream* Slags Flødebudding (*-pudding) *[clotted cream].*

clouties ['klautiz] *pl merc* Slags smaa Lærredslommetørklæder.

clouting ['klautiŋ] P Smør *pl*, Lussing, *Juling *c*, (et) opsmurt Skind *n*; *swearing that he would put his skull past ~,* give ham saaledes p. Kassen (*p. Skallen), at han aldrig skulde kunne faa mere.

clove [kloᵘv] *v* kløvede. Af *cleave.* **clove** [kloᵘv] ♀ (Krydder)nellike *c*: *Caryophylli aromatici.* **clove** [kloᵘv] Kløft, *ogs Glove *c*, Skar *n*. Næsten kun i Stedsnavne, som *the Stony Clove; ~~gil iflower* kødfarvet Nellike *[clove-pink]*; **~~hitch** ⚓ Bøjerebsbend, Bøjerebsstik *n*, Kontratørn *c*. **cloven** ['kloᵘvən] kløvet; kløftet. Se *cleave! it is hard not to betray the ~ foot,* ikke at stikke Hestefoden frem, Hestefoden er vanskelig at skjule; *show the ~ foot* stikke Hestefoden frem; **~~footed, ~~hoofed** med kløftet (el. spaltet) Fod, klovbærende.

clover ['kloᵘvə] ♀ Kløver *c*: *Trifolium; he is (or lives) in ~* han svømmer (el. svælger) i Overflod, lever som Blommen i et Æg, har det saa godt som en Ko i en grøn Eng; **~~sick** *agr* kløvertræt.

Clovis ['kloᵘvis] Klodevig.

Clowes [kloᵘz] *s*.

clown [klaun] Bonde; Bondeknold, *Bondeknók, Bondetamp; *sp* Klown, Bajads *c*. **clownish** ['klauniʃ] bondeagtig, bondsk, *ogs. bondslig.

cloy [kloi] *vt* overmætte, overfylde, overlæsse; fornagle [en Hest *a horse*]; *vi* byde imod. Se *variety!*

club [klʌb] Kølle, *Klubbe; Klub; Kontingent *c*, Bidrag *n*; *~s,* i Kortspil: Tref *c*, Klør *c*, ogs.* Kløver *c*; *a ~ (pigtail)* en Stangpisk. **club** *vi* slaa sig sammen; is. skillinge sammen [til *for*]; *~ down* [lade sig drive nedad] *a current; ~ together to* [slaa sig sammen om at] *form a library; the men ~bed together* [kom i fuldstændig Uorden, demoraliseredes ganske, kunde hverken komme frem eller tilbage] *and smote blindly.* **club** *vt* forene, samle, f. Eks. sine Kræfter i Fællesøjemed; fordele, udligne [Udgifterne v. en Fest el. lign. Arrangement *the expense of an entertainment*]; ⚔ *sl* demoralisere, forvirre, sætte fast; *~bed,* ogs. kølle-(*klubbe)formig; kølle(*klubbe)tung; *~ his battalion; ~ the musket* vende (Gevær)kolben op; *were killed with the sabre and ~bed musket,* og m. Kolben; *had his stiff tail ~bed afresh,* [lod sin Stangpisk opsætte] *with new ribbon.* **club(b)able** ['klʌbəbl] egnet til (Klub)medlem, anlagt for Klublivet; selskabelig (anlagt). **clubber** ['klʌbə] (Klub)medlem *n*, Klubbist *c*. **clubber** ['klʌbə] *sc* Paksadel, *Kløv *c [clibber].* **clubby-moss** Kattehale, Rævehale, Ulvefod, *Kraakefod *c [club-moss].* **club|-foot** Klumpfod; **~~gourd** Flaskegræskar: *Lagenaria vulgaris;* **~~hand** Klumphaand; **~~haul** ⚓ vende ved Hjælp af et Anker; **~~house** Klublokale *n*; *~ politics* Kandestøberier *pl*. **clubite** ['klʌbait] Klubmenneske *n*. **club|land** Klubverdenen; **~law** Næveret *c*; Klublove *pl*; **~man** Køllebærer, *Klubbedrager *c*; Klubmenneske *n*; **~~moss** Kattehale, Rævehale, Ulvefod, *Kraakefod *c*: *Lycopodium clavatum;* **~~pigtail** Stangpisk. Jvf *club s & vt!* **~~rush** Ravl, (Stor)siv, Søkogleaks, *Sév *n*: *Scirpus lacustris;* Dunhammer, Muskedonner *c*, *Dunkjevle *n*: *Typha latifolia.*

cluck [klʌk] *vi* klukke. **cluck** *vt* klukke til sig. **cluck** Kliklyd *c [click].* **clucking** Klukken *c.*

clue [klu·] *s & v*, se *clew!*

Clugniac ['klu·njäk] *a* kluniacensisk; *~ monk*, ogs. Kluniacenser *c [Cluniac].*

clump [klʌmp] Knude, ogs.* Klods, *Kubbe; Klynge *c [a ~ of trees].* **clump** *v prov* slaa, banke; *the ~ing* [bankende, *klampende] *noise of the miners' boots.*

clumsily ['klʌmzili] *ad* kejtet, klodset; *concealed his alarm so ~*, saa lidet behændig . . . **clumsy** ['klʌmzi] *a* kejtet, klodset, ubehændig; om Genstand: klodset, tung, *ogs. klumpet.

clung [klʌŋ] *v* klyngede sig, &c. Af *cling.*

Cluniac, se *Clugniac!*

cluster ['klʌstə] Klynge; Klase *c*; Knippe *n.* **cluster** *vi* ligge (el. være samlet) i Klynge, i Klynger; vokse i Klynge(r), vokse i Klase(r), klase sig; hænge tæt; flokkes; klynge sig; *~ed*, ogs. knippet, knippeformig; *~ed column* Knipperpille *c*, ogs.* Søileknippe *n*; **~~berry** Tytte(*Tyte)bær: *Vaccinium vitis idæa;* **~~cherry** Hæg, *Hegg *c*: *Prunus padus;* **~~pine** Kystfyr, *Kystfuru: *Pinus maritima.*

clutch [klʌtʃ] *vt* gribe, gribe om; rive til sig, hugge (el. slaa) Kloen i; *prov* hække, udruge, udklække [Kyllinger *chickens*]. **clutch** *vi: ~ at* gribe efter. **clutch** Greb, Tag *n*; *mach* Kobling, Kupling *c*; *prov sp* Kuld *n*, af Æg, af Fugle *[cletch, brood, hatch]; bayonet ~* Bajonetkobling; *make a ~ at* gribe efter, ville have Kloen i; *if ever he gets you into his ~es*, faar dig i sine Kløer, *ogs. faar Kloen i dig.

clutter ['klʌtə] forvirret (el. uordentlig) Masse *c*, Virvar, Kaos; Rabalder *n*, Kvalm, Larm, Støj *c*, Opstyr *n*; *things were all of a ~* alt laa hultertilbulter, i et Virvar; *the room is in a ~*, ogs. i Stuen er der et svært (*ogs. svare) Rabalder. **clutter** *vt* sammenstable (i Uorden); *~ the things all together* kaste altsammen (ind &c) hultertilbulter; *~ a house, a room* fylde op i Stuen . . . med de tusinde Ting. **clutter** *vi* gøre et slemt (*svare) Rabalder, støje, larme, *ogs. braake.

cly [klai] *sl* Lomme *c*; **~faker** Lommetyv *c [pickpocket];* **~faking** Lommetyveri *n.*

Clyde [klaid] *s*: *the ~* Clyde(n).

clysmian ['klizmiən] klysmisk, Vandflom(s)-, Syndflods-.

clyster ['klistə] Klystér, Lavement *n*; *dry ~* Stikpille, Sæbeprop *c*; *apply* [sætte] *a ~*. **clysterize** ['klistəraiz] *vt* sætte et Klyster. **clyster-pipe** Klystérsprøjte *c.*

Clytie ['klifii·] *s.*

co [kou] i Smstgg: sammen, med-; lige med. **co.** forkortet f. *county*, Grevskab, Amt *n*; *~ Cork.* **Co.** [kou] Co., forkortet f. *company; get in ~ with* gaa i Kompani med.

coach [koutʃ] Karet; Dagvogn, ogs.* Diligence *[stage-carriage];* F Manuduktør *c.* Se *slov! conveyance by ~* Diligencebefordring. **coach** *vt* køre (i Karet); F manuducere, ogs. *~ up.* **coach** *vi* køre (is. med Diligencen); F tage Manuduktion [hos *with*]; *~ away* F gaa videre! videre! *~ up for* tage Manuduktion i; **~~box** Kuskebuk *c*, Kuskesæde *n.* **coachee, coachey** ['koutʃi] F Kusk *c.* **coach|fare** Kørepenge *pl*, Takst *c*; **~ful** Vognladning *c*; **~~horse** Diligencehest; **~~house** Vognremisse *c.* **coaching** Diligencekørsel, ogs. *sp;* Diligencebefordring; F Manuduktion *c*; *~ is a splendid amusement; the ~ club meets in Hyde Park.* **coachist** ['koutʃist] Elsker *c* af Køresporten. **coach|man** ['koutʃmən] Kusk; *sp* (Ørret)flue *c* med sort Krop og graa Vinger; *on the ~'s seat* p. (Kuske)bukken; **~~office** Diligencekontor; **~~whip** Karetpisk; *with her hair streaming and ~ping* [flagrende i lange Snærter] *astern of her; the sail wore away into long ~s*, sledes op i lange Snærter; **~~wrench** universal Skruenøgle *c.*

coad [koud] ⚓ Løber *c.* Se *bilgecoad!*

coadjutor [kouə'dʒu·tə] Medhjælper *c.*

coadventure [kouəd'ventʃə] Fælles-Foretagende *n*, -Spekulation *c.*

coagency [kou'eidʒənsi] Samvirken, Fællesoptræden *c.*

coagent [kou'eidʒənt] Medvirkende, Medarbejder *c.*

coagula [kou'ägjulə] størknet (el sammenløben; levret) Masse *c. Pl coagulæ.* **coagulate** [kou'ägjuleit] *vi* størkne; løbe sammen, oste sig; levres, om Blod; *vt* lade (el. bringe til at) størkne; lade løbe sammen el. oste sig; levre.

coak [kouk] Cokes *c [coke].* **coak** [kouk] ⚓ (Metal)-bøsning *c*, i Blok; Laskelaas, Trælaas *c* (*ogs. *n*) Dop, Dup, Laaseprop, Kók *c*, i Skibsb. **coak** *vt* doppe, koke.

coal [koul] Kul *n*; *call (or haul, pull) him over the ~s* røfle ham (dygtig), ogs.* lade ham gaa (ordentlig) igennem, ⚓ ogs. dørhale ham; *carry ~s to Newcastle* give Bagerbørn Hvedebrød; *heap ~s of fire* [sanke gløende Kul] *on his head.* **coal** *vt* forsyne med Kul. **coal** *vi* fylde (el. indtage) Kul, F kulle; **~~ash(es)** Kulaske; **~~backer** Kul-Drager, -Sjover (*-Sjauer) *c*; **~~box** Kulkasse, *ogs. Kultrummert *c*; **~~brandy** † afbrændt Cognac; **~~bunker** Kul-Kasse *c*, -Rum *n*, *ogs. -Bax *c*; **~~depot** Kul-Oplag *n*, -Station *c.* **coaler** ['koulə] Kulsjover *c.* **coalery** ['kouləri] Kul-Grube *c*, -Værk *n.*

coalesce [kouə'les] *vi* vokse (el. smelte) sammen, forene sig. **coalescence** [kouə'lesəns] Sammenvoksen, Sammensmeltning, Forening *c.* **coalescent** [-ənt] sammenvoksende, -smeltende.

coal|field Kulleje *n*; **~~fish** (Graa)sej *c*: *Gadus carbonarius;* **~~fitter** Kulmægler *c*; **~~heaver**, se *~~backer!* **coaling** Kulfylding *c*; *~ depot* Kuloplag *n*; *~ station* Kulstation *c.*

coalition [kouə'liʃən] Forening; Koalition *c*, Forbund *n.*

coal|measures Kullejer; **~~meter** Kulmaaler; **~~mouse** Sortmejse, *Kulmeise *c*: *Parus ater;* **~~oil** Stenkulsolie; Petroleum *c*; **~~owner** Kulgrubeejer; **~~passer** Kullanger *c*; **~~pit** Kulgrube; **~~porter**, se *~~heaver!* **~~scoop** Kuløse; **~~scuttle** Kulkasse, *ogs. Kulboks *c*; **~~shed** Kulskur, *ogs. Kulskjul *n*; **~~tar** Kultjære, Stenkulstjære; **~~trimmer** Kullemper; **~~whipper**, se *~~heaver!* **~~works** Kulværk *n.* **coaly** ['kouli] Kul-; -agtig; -holdig.

coaming ['koumiŋ] ⚓ (Træparti *n* af) Mastekrave *c*; *~s*, is. Lugekarme *[combings].*

coaptation [kouäp'teiʃən] Sammenpasning; Tilpasning *c.*

coarse [kå·ˢs] grov; grov, plump, raa; *a ~* [raat] *expression; ~ features* grov(ladn)e Ansigtstræk; *~ fish* *sp* grovere Fiskesorter: alle undtagen Laks & Ørred; *~* [ogs. grovkornet] *joke;* **~~grained** grovkornet.

coast [koust] Kyst *c.* Se *clear! the Isle of Wight on* [ved] *the ~ of Hampshire; when the herrings are on the ~*, staar (el. er stødt) under Land. **coast** *vi* gaa (el. sejle, dampe) langs Kysten; gaa i Kystfart, gaa i indenrigsk Fart; *amr sp* age Kælkebakke, *ogs. age; *~ along* . . . is. sejle langs (med) . . . **coast** *vt* føre langs Kysten; *~ the shores of a lake* gaa (el. rejse, sejle, dampe) langs Stranden; **~~defences** Kyst-Forsvar *n*, -Værn *n.* **coaster** Kystfarer, Kystbaad; i Kanada: Fragtkusk (som forsyner Tømmerhuggere m. Proviant); *amr sp* Kælkeager, *ogs. Agende; *amr* Flaskeslæde *c*

[ei] hate; [ou] so; [ai] *I*; [au] *out*; [ð] *the*; [þ] *thin*; [ʃ] *she*; [ʒ] measure; [ŋ] *sing*; [*a*, *ä*, *e*] osv. vaklende med [ə].

[bottle-slider]. **coastguard** Kystvagt; ~ *officer* Krydsbetjent *c*. **coastguardsman** Kyst-Vagt, -Vogter *c*. **coasting** is. Kystfart; *amr sp* Kælkeagning *c*; ~ *pilot* Kystlods, Kendtmand *c*; ~ *trade* Kystfart; ~ *vessel* Kystfarer *c*. **coast-waiter** Toldopsynsmand *c*, ved Oplosning og v. Udskibning. **coastwards** *ad* mod Kysten. **coastwise** *ad* langs Kysten; *trade* ~ gaa i Kystfart, være i Kystfarten.

coat [ko^{u}t] Frakke, F* Frak; ⚓ Krave *c*, omkring Mast el. Pumpe; *anat* Lag *n*; *anat* Hinde *c*; Paastrøg, Strøg, f. Eks. af Tjære; Belæg *n*, f. Eks. med Folie; (Dyrs) Pels; (Slanges) Ham *c*; ~ *of arms* Vaaben, Vaabenskjold *n*; ~ *of mail* Panserskjorte *c*; *I cut my* ~ *by (or according to) my cloth* jeg satte Tæring efter Næring; *men of his* ~ [Stand] *ought to be minding their prayers.* Swift. **coat** *vt* klæde (m. Frakke); belægge; give et (Paa)strøg; overtrække; ryge til, ogs.* tilrøge, *indrøge [en Pibe *a pipe*]; ~*ed* is. med Frakke (*ogs. Frak) paa; ~*ed tongue* belagt Tunge; ~~**card** Herrekort *[court-card].* **coatee** [ko^{u}'ti] Jakke, Jaket; Vaabentrøje *c*. **coating** is. Belæg *n*, Beklædning, f. Eks. med Ler; *anat* Hud, Hinde *c*; Strøg *n*; Halvkalmuk *c*, Slags Vinterfrakketøj; *three* ~*s of* [Strøg] *oil-colour.* **coat|lap** Frakkeskød *n*; ~~**links** Lænkeknapper t. Frakke (*Frak); ~~**pattern** Frakketøj, Tøj til en Frakke (*ogs. Frak); ~~**tail** Frakkeskød *n*.

coax [ko^{u}ks] *vt* tale venlig med, *ogs. godsnakke med, snakke godt for el. med, *prov* gjøle for; lokke; ~ *him into* lokke ham til . . .; ~ *him out of* lokke ham ud af; fralokke ham . . .; bringe ham fra . . . **coaxer** ['ko^{u}ksə] Lokker, (v. spøgende Overdrivelse:) Sleskepér *c*. **coaxingly** *ad* lokkende, overtalende; venlig, beroligende.

cob [kåb] Hoved *n*; Knub, ogs.* hovedformig Genstand, Knap, Klump, *ogs. Kuv *c*; *merc* 12 Realer *pl*, «haard Dollar», Pjaster *c*, 4 *s* 4 *d (pl)*, i Gibraltar; *prov* Maage *[seagull]; sp* Cob, en kompakt og kraftigbygget halvblods Ridehest af Mellemstørrelse; *amr* (Majs)kolbe *c*; *arch* Ler *n* (*ogs. Lere *c*), Pisé; ♀ Rødkløver: *Trifolium pratense;* Hvidkløver *c*: *T. repens.* **cob** *vt* haartrække, *ogs. lugge † & *prov*; *min* sønderhamre; ⚓ straffe m. Slag p. Enden, en Straf som Mandskaber eller Kadetter bruger (brugte) indbyrdes.

cobalt ['ko^{u}bålt] Kobolt *c*: *Cobaltum metallicum.* **cobaltic** [ko'bå(·)ltik Kobolt-, koboltagtig.

cobbing ['kåbin] ⚓ Slag *pl* paa Enden. **cobble** ['kåbl] Rullesten, *ogs. Koppel, Koppesten, Kuppelsten. F *Peppernød *c*. Se *coble!* ~*s* Husholdningskul *["from the size of an egg to that of a foot-ball"].* **cobble** *vt* lappe, flikke; sammenlappe; stenslaa med Kuppelsten, brolægge [en Vej *a road*]. **cobbler** ['kåblə] Skoflikker, *is. (Lappe)skomager; Fusker; Isvin *c* at drikke gennem et Straa. Jvf *sherry-cobbler! a* ~ *should not go beyond (or: let not the* ~ *overstep) his last* Skomager, bliv v. din Læst! *ne sutor ultra crepidam!* **cobble|reach** *sp* en Forhindring v. Jagtløb: Grøft *c* med Hæk el. Stakit foran; ~~**stone** Rullesten, *ogs. Kuppelsten *[cobble].* **cobby** ['kåbi] *a* svær og undersætsig (*ogs. undersat), som en *cob.*

cobcal ['kåbkəl] (Dame)sandal *c*, i Orienten.

cob|coals ['kåbko^{u}lz] Husholdningskul *[cobbles].*

Cobden ['kåbdin]. Is. *Richard* ~, engelsk Statsmand † 1865.

Cobham ['kåbəm] *s.*

cob|house Lerhus; ~~**irons** Ildbuk *c* med Knub.

cobishop [ko^{u}bi|əp] Hjælpebiskop.

cobla ['ko^{u}bl] Fiskerbaad *c*.

Coblence ['kåbləns, 'ko^{u}-] Koblenz *n*.

cobnut ['kåbnʌt] (kentisk) Hasselnød *c*.

cobra ['ko^{u}brə] Brilleslange *c*: *Naja tripudians.* Fuldst.: ~ *da (or de, di) capello.* **cobra** ['kåbrə] knuste Kokosnødder *pl*, Kokosmasse *c*; Kokoskærner *pl [copra, copperah].*

cobridge-head ['ko^{u}bridʒhed] ⚓ † Skud, *Skot *n*; *strong bulk-heads ('cobridge-heads') across the main deck.* Kingsley, *Westward Ho!* II 74 *T.*

cob|stone, se *cobblestone!* ~~**wall** Lervæg. **cobweb** ['kåbweb] Spindelvæv, *ogs. Kingelvæv *c*; ~*bed* bedækket m. Spindelvæv. **cobwebby** bedækket med Spindelvæv; spindelvævagtig.

Coburg ['ko^{u}bə·g] Koburg *n*; ~ *loaf* ə: rundt Brød m. fire Horn el. Spidser.

coca ['ko^{u}kə] ♀ Kokabusk *c*: *Erythroxylon coca.*

Cocagne [kå'ke^{i}n] Slaraffenland, Eldorado, jordisk Paradis; Cockneyernes Land *n*, London m. Omegn *[land of cockneys].*

cocaine ['ko^{u}kiain; kå'ke^{i}n] *chem* Kokain *c* & *n*.

cocciferous [kåk'sifərəs] † bærbærende. **coccus** ['kåkəs] Kokke, kugleformet Bakterie; Skjoldlus *c*; ~ *ilicis* Kermeslus.

Cochin ['kåtʃin, 'ko^{u}tʃin] *s.* **Cochin China** [·'tʃainə] Cochinkina *n*.

cochineal ['kåtʃini·l] Kochenille *c*, skarlagenrødt Farvestof.

cochlea ['kåkliə] *anat* (Ørets) Sneglegang *c*. **cochleare** ['kåkliæ·ᵊri] *med* Ske; Ske, Skefuld *c*. **cochleary** ['kåkliæ ᵊri], **cochleate(d)** ['kåklie^{i}tid] skrueformig, sneledannet.

Cochrane ['kåkrən]. Is. *Thomas* ~, engelsk Admiral † 1860.

coch-y-bondy [?] en Art kunstig Flue t. Ørredfangst: sort Krop, gulbrune Fjer *[~ hackle].*

cock [kåk] Han, is. af Hønsefugle; Hane; Skovsnæppe, *Rugde *[woodcock]; art* (Gevær)hane; (Bier)hane, *Kran; Vejrhane *[weather-cock];* Tunge, p. Vægt; Viser *c*, paa Solskive; Indsnit, Hak *n*, paa Pil; *agr* Høstak *c*, *(Hø)saate *n [haycock];* Retning (is. skarp Bøjning) opad; Opkrampen, *ogs Opkrammen, *Bret, Bretning, is. Hats; Pliren, Sammenknibning af Øjet; Knejsen [m. Nakken *of the head*]; *sl* Ammestuefortælling, Røverhistorie *[cock-and-bull (story)];* Penis *c*; *the* ~ *of the club* Klubbens første Mand, *ogs. højeste Hane i Klubben; *the* ~ *of the roost or walk* ene (*første) Hane i Kurven, Manden for det hele; *the* ~ *of the school* Skolens (el. Klassens) Foregangsmand, i Leg &c; ~ *of the wood* Tiur *c*, *full* ~ (Geværs) Helspænd *n*, Helspænding *c*; som *ad*, om Vandledning: med fuld Straale, m. fuld Kraft; *give a hat a saucy* ~ *tilstudse en Hat i kjække Bretninger; *giving his cap the proper* ~ *over his eye* idet han satte Huen tilbørlig p. Snur; *a fierce* ~ *to his hat* [en bistert (*morsk) opkrampet (*tilstudset) Hat] *and a shabby-genteel air; turn the* ~ dreje Hanen (*Kranen); *at* ~, *at (or on) full* ~ helt spændt, *i Helspænd; *at half-cock* halvt spændt, *i Halvspænd; *with a knowing* ~ *of his eye* plirende fiffig, m. en polisk Pliren; *the Cock Lane Ghost,* en Tildragelse fra 1762, der omtales bl. a. i *Boswell's Life of Johnson ch.* XII (med Note) og *ch.* XXXVII. **cock** *vt* sætte tilvejrs, sætte i Vejret [Næsen *his nose;* Halen *his tail*], knejse [med Nakken *his head*], spidse [Øren *his ears*], plire med, sammenknibe, tilknibe [Øjet *his eye*]; ~ *the (or his) eye at* plire ad, *plire til; *a self-cocking float* et Flaad (*en Flottør) der altid holder sig opret; ~ *a gun* spænde Hanen (p. et evær); ~ *a hat* opkrampe (*tilstudse, opbrette) en

Hat; nu især: sætte en Hat p. Snur, p. tre Haar *[~ on one side]; ~ed* [kåkt] *hat* trekantet (*ogs. tresnudet) Hat; *knock her into a ~ed hat* ⚓ skyde den i Smadder; *a cocked-hat note* et trekantet Brev; *~ up* sætte tilvejrs; *~ up his ears* spidse Øren; *sit down on a chair, ~ up your feet, and enjoy yourself; a cocked-up nose* en opstaaende Næse, F en Opstoppernæse. **cock** *vi* knejse; spanke; afrette (el. holde) Kamphaner; *a ~ing dog* en Skovsnæppehund, *Rugdehund *[cocker]*. **cock** *a* vigtigst, ofte m. Bibegreb af Brovten; *the ~ lawyer of the place.* **cockade** [kå'keid] Kokarde *c*; *~d* med Kokarde(r). **cockadoodledoo** [kåkə'du·dldu·] kykeliky (*n*). **cock-a-hoop** [kåkə'hu·p] *ad* hoverende, stolt, triumferende, paa den (*sin) høje Hest; hensynsløst; *that ingenuous habit of mind which always thinks aloud, which rides ~ on the tongue, and is forever galloping into other people's ears.* **Cockaigne,** se *Cocagne!* **cock-a-leekie** [kåkə'li·ki] Hønsekødsuppe *c* med Løg. **cock-and-bull** [kåkən'bul] Ammestuehistorie, Røverhistorie, And *c*. Ogs. *~ story.*

cockateel [kåkə'ti l] Kakodille, Nymfepapegøje *c*: *Nymphicus Novæ Hollandiæ.* **cockatoo** [kåkə'tu·] Kakadue *c*: *Cacatua; ~ (farmer or selector)* i Austr.: Husmand, *Smaabruger, Smaalænding *c*.

cockatrice ['kåkətr(a)is] Basilisk *c*.

cock|bill ⚓ se *a-cockbill!* **~~bird** Hanfugl, Han *c*; **~~boat** Jolle, Kaag, Kog, *Kag, Snadde *c*; **~~brained** tankeløs; forstyrret; urimelig, taabelig.

Cockburn ['koubə·n] *s*.

cock|chafer *ent* Oldenborre: *Scarabæus melolontha; sl* Trædemølle *c*; **~~crow** Hanegal; *vi* hovere [over *over*].

cocker ['kåkə] *sp* Skovsnæppehund, *Rugdehund; Elsker *c* af Hanekampe. **Cocker,** is. en Videnskabsmand af dette Navn p. Karl II's Tid; *according to ~ fig* efter Søren Mathiesens Regnebog. **cocker** *vt* dægge for, forkæle, *ogs. klistre (el. kjæle) op. **cockerel** ['kåkərəl] Hanekylling, ung Hane *c*.

cocket ['kåkit] Toldpas; Toldsegl *n*, Toldplombe *c [lead-cocket]; ~~bread* fineste Hvedebrød.

cockey ['kåki] *prov* Kloakrist *c*.

cock|eye Skeløje; **~~eyed** skeløjet; **~~fight** Hanekamp; **~~fighting** Hanekamp *c*, Hanekampe *pl*; *that beats ~* F den var værre! det var da svært! **~~horse**: *ride (a-)cockhorse on* ride Kæphest paa; **~~laird** *joc* mindre Selvejer *c [yeoman]*.

cockie-leekie, se *cock-a-leekie!*

cockle ['kåkl] ☘ Svingel *c*, Svingelrajgræs, *Skjærax *n*, Svimling: *Lolium temulentum;* Vinca major; Klinte, *Rødklint: *Agrostemma githago; conch* Hjertemusling *c*: *Cardium;* is. *edible ~* spiselig Hjertemusling *c*, *ogs. Sauskjæl *n*; *hot ~s sp* Slag i Næven; *rejoice the ~s of his heart* P glæde ham lige ind i Hjerteroden. **cockle** ['kåkl] *vt* rynke; *~d* ogs. (snegle)snoet, skruedannet. **cockle** *vi* kruse sig, ogs. om Vand; slaa Rynker; is. blive smaakrøllet, krølle sig, om vaadt Uldtøj; *prov* vakle, være (el. ligge) ustøt; **~~boat,** se *cock-boat!* **~~brained, ~~headed** underlig, snurrig, original, *ogs. rar; **~~shell** Muslingskal; Nøddeskal *c* (**n*); **~~stairs** Vindeltrappe.

cock|loft Hanebjælkeloft, *Mørkloft, Øversteloft; **~~master** *sp* Haneholder; **~~match** Hanekamp *c*.

cockney ['kåkni] Bymenneske *n*; Hjemføding *c*; is. ægte Londonnerbarn, Citybarn *n*, Cockney *c*; simpelt Londonnersprog *n*; *the Cockney School* Londonnerskolen ɔ: Hunt, Hazlitt, Shelley, Keats. **cockneydom** [-dəm] Bymenneskenes Verden; Cockneyverden *c*. **cockneyfy** ['kåknifai] *vt* gøre til et Bymenneske eller t. en Cockney; *cockneyfied,* ogs. londonnermæssig. **cockneyism** [-izm] Byvæsen; Cockneyvæsen; Londonnerudtryk *n*.

cock|pigeon Durik, Handue *c*; **~~pit** Hanekampplads *c*; ⚓ Lasaret *n*, Forbindingslukaf *n* (*Forbindingslugar *c* & *n*); **~~roach** Kakerlak *c*: *Blatta.* **cocks|comb** ['kåksko^um] Hanekam; **~heads** ☘ bl. a. lancetbladet Vejbred, *Smaakampe *c*, Livgræs *n*: *Plantago lanceolata.* **cock|shoot** Skovsnæppetræk, *Rugdetræk *n*; **~~shot** Maal, f. noget der kastes; Kast *n*; *make ~s of (or take ~s at) the windows* kaste efter Vinduerne; **~shy** Kastespil *n*, Præmiekastning, paa Markeder &c; Skive *c*, for Dadel &c; *any prominent person abused in the papers is said to be a common ~,* en Skive hvorpaa enhver forsøger sig; **~~spur** Hanespore; ☘ laurbærbladet Hagtorn: *Cratægus laurifolia s. crus galli; prov sp* rød Sandorm (*Agnmark) *c*; **~~sure** fuldstændig sikker, *skraasikker, *tversikker, om Ting ogs. spigerfast, *ogs. brændsikker; **~sureness.**

cockswain ['kåksən; 'kåkswei^n] ⚓ Kvartermester, p. Baad; *sp* ogs. Styrmand, Cox, Koks *c*; *the captain's ~* ⚓ Kvartermester i Giggen *[coxwain]*.

cocksy ['kåksi], se *cocky!*

cocktail højbaaret Hale; angliseret Hest, Hest som bærer Halen højt; *amr* Cocktail *c*, en Drik, som laves af Champagne, Whiskey eller anden Vin eller spirituøs Vædske m. allehaande Tilsætninger; **~shaker** et Slags pensel- eller kostformet Redskab, hvormed en Cocktail bringes til at moussere. **cocky** ['kåki] vigtig, næsvis, *ogs. nebbet; hoven, kry. **cocky-leeky** [kåki-'li·ki], se *cock-a-leekie!* **cockyolly** [kåki'åli]; *~ bird (lark),* i Barnespr.: sød lille Fugl (Lærke).

coco ['kouko^u] Kokospalme *c*: *Cocos nucifera [~palm, ~tree].* **cocoa** ['kouko^u] Kokospalme *[~nut tree]*; Kakao *c [cacao]; ~ nut* Kokosnød. Jvf *cokernut!* **~~powder** *art* Brunkrudt, Chokoladekrudt.

cocoon [kå'ku·n] Cocon *c*, (Larves) Silkehus *n*; *the silkworm has spun its ~,* har spundet sig ind. **cocoonery** [kå'ku·nəri] Opdrætteri (f. Silkeorme), Magnaneri *n*.

cocos ['kouko^uz, -əs ?] spiselige Aronrødder *pl*, af *Arum esculentum.* Ogs. *eddoes.*

Cocytus [kou'saitəs] *s*.

cod [kåd] Bælg *[pod]*; Cocon; P Testikelpung *c*. **cod** [kåd] Kabliau, ogs.* Torsk: *Gadus morrhua [~fish]; sl* Dumrian, Tosk *c*; Spilop *c* & *n*. **cod** *vi* fange Torsk; *go ~ding* rejse p. Torskefangst. **cod** *vt sl* gøre et Spilop (el. Spilopper) med, spille . . . et Puds; *~ded grains* Bælgfrugter.

Codanus [kou'dei^nəs]; *Sinus ~* Østersøen, *poet* Kodans Bølge *c*.

codding ['kådiŋ] Torskefangst *c*.

coddle ['kådl] *vt* halvkoge, *ogs. forvælle; pusle om, ogs.* dægge for, forkæle, *kjæle (el. klistre) op. **coddle** F forkælet (el. sensibelt) Væsen, *ogs. Persilleblad *n*.

code [kou^d] Kodeks, Lovbog; Telegrafordbog, Nøgle *c [telegraph ~]; the ~ signal* ⚓ Signalsystemets Kendetegn *n*; *~ of signals* Signalsystem *n*; *laws are compiled into (or reduced to) a ~,* kodificeres; *the first article of his ~ of morals,* i hans Moralkodeks el. Morallov. **code** *vt* affatte (el. redigere) efter Telegrafordbog; *in coding a message . . .*

codeine ['kou^diain] *chem* Kodeïn *n* & *c*, alkalisk Stof i Opium.

codex ['kou^deks] Kodeks *c*, Manuskript, Haandskrift *n*. *Pl codices* ['kou^disi·z].

codfish ['kådfiʃ] Kabliau, ogs.* Torsk *c*: *Gadus morrhua; ~ aristocracy,* i *amr* Slang: Pengearistokrati *n*.

codger ['kådʒə] Gnier, Gniepind; gammel Særling *c*; gammelt Skrog *n*; gammel Knark, ogs.* Gamling *c*.

codicil ['kådisil] *jur* Kodicil *c*, Tillæg til Testament **codification** [koᵘdifi'keiʃən, kåd-] Kodifikation *c*. **codify** ['koᵘdifai, 'kåd-] *vt* kodificere.

codilla [ko'dilə]; ~ *of hemp* Hampeblaar *pl*, *Hampestry *n*. **codille** [ko'dil] Kodille *c*, i Lhombre.

codle *v & s*, se *coddle!*

codlin ['kådlin] P ung Torsk, Torskeunge *c [codling]*. **codline** Torskesnor *c*, ogs.* Torskesnøre *n*.

1. **codling** ['kådliŋ] ung Torsk, Torskeunge *c*.

2. **codling** ['kådliŋ] Madæble, Kogeæble *n*, *ogs. Æblekart *c*; ~ *moth*, i Insektlæren: Æblevikler *c*: *Carpocapsa pomonana*.

codliver-oil Torskelevertran. **cod|oil** Torskelevertran; ~~**pepper** Allehaande, Piment *c [Jamaica pepper]*.

Codrington ['kådriŋtən] *s*.

co-education [koᵘedju'keiʃən] Fællesundervisning *c*, for Drenge (*Gutter) og Piger.

co-efficiency [koᵘe'fiʃənsi] Medvirkning; Samvirken *c*. **co-efficient** [-ənt] medvirkende; samvirkende; *s* medvirkende Aarsag; *mat* Koëfficient *c*.

Cœfhis ['si·fis]. Den *Cœfhis*, der omtales i Macaulays *Bertrand Barère* p. 293 Tauchn., er maaske identisk m. *Cuffey*, der nævnes af McCarthy, *A History of our own Times* II 19 Tauchn.

cœnobite ['si·nobait, 'sen-] Munk, Klosterbroder *c*. Modsat: *hermit*.

coerce [koᵘ'ə·s] *vt* tvinge, øve Tvang mod; ~ [øve Tvang mod] *his liberty;* ~ [fremtvinge] *obedience*. **coercion** [koᵘ'ə·ʃən] Tvang *c*, Tvangsmaal *n*; ~ *bill* Tvangslovforslag *n*, Tvangslov *c*. **coercitive** [koᵘ'ə·sitiv], **coercive** [koᵘ'ə·siv] tvingende, med Tvangsmagt; tvungen; ~ *means* Tvangsmidler; ~ *measure* Tvangsforholdsregel.

co-essential [koᵘè'senʃəl] væsenslig. **co-essentiality** [koᵘésenʃi'äliti] Væsenslighed *c*.

coetaneous [koᵘi'teinjəs] samtidig; jævnaldrende; af samme Varighed.

co-eval [koᵘ'i·vəl] *a & s* samtidig (*c*); *my own* ~*s*.

co-exist [koᵘig'zist] *vi* bestaa (el. være) samtidig [med *with*]; ~ *with*, ogs. *fig* bestaa med; *that the Empire cannot* ~ *with free institutions*. **co-existence** Samværen *c*. **co-existent, co-existing** samtidig.

coffee ['kåfi, 'kå·fi] Kaffe *c*; ~~**bean**, ~~**berry** -Bønne *c*; ~~**grinder** -Mølle *c*; ~~**grounds** -Grums, -Grus, *-Grud *n*; ~~**house** -Hus *n*; Kafé *c*; ~~**pot** -Kande *c*; ~~**roaster** -Brænder *c*, i to Tilff; ~~**room** Kafé *c*, i Hotel.

coffer ['kåfə] Kiste; is. Pengekiste; *arch* Kassette *[casket, ~ of a ceiling]*; ~*s* ogs. Kasse *c*, Fonds *pl*; ~*ed ceiling* Kassettetag; ~**dam** Fangdæmning; Sænkkiste *c*; *merc* Koir *c & n*, af Kokostrevler spundet Garn *[coir]*; ~**work** Fyldmur *c*.

coff-fronted ['kåffrʌntid] *sc* halv-aaben, om Seng.

coffin ['kåfin] Kiste, Ligkiste *c*; Kræmmerhus *n*; *vet* Hovvæg *c*. **coffin** *vt* lægge i (Lig)kiste.

coffle ['kåfl] Transport *c* af (sammenlænkede) Slaver.

cog [kåg] *vt*: ~ *a die* forfalske en Tærning. Alm. *load a die*. **cog** [kåg] Knag, Tand, *ogs. Kug; *min* Tørmur mellem Kulpillarer; Pille *c* af Sten el. Kul. **cog** *vt* besætte med Tænder.

cogency ['koᵘdʒənsi] (tvingende) Kraft, Styrke; overbevisende Kraft *c [~ of argument]*. **cogent** [-ənt] tvingende, overbevisende [Grund *reason*].

Cogholan ['koᵘlən] *s*.

cogitate ['kådʒiteit] *vi* tænke, studere, F* fundere. **cogitation** [kådʒi'teiʃən] Tænkning, Studering, F* Fundering *c*.

cognac ['koᵘnjäk, 'kånjäk] Cognac, Konjak *c*.

cognate ['kågneit] beslægtet; *s* Slægtning *c*.

cogniac, se *cognac!*

cognition [kåg'niʃən] Erkendelse, erfaringsmæssig Kundskab *c*. **cognizable** ['kå(g)nizəbl; kåg'naizəbl] erkendelig; *jur* liggende under en Rets Kompetence, paakendelig. **cognizance** ['kå(g)nizəns] Kundskab; *jur* Jurisdiktion, Kompetence; (retslig) Undersøgelse *c*, Forhør; Aftegn, Mærke *n*; *take* ~ *of a case* undersøge (og paadømme) en Sag. **cognizant** [-ənt] vidende [om *of*].

cognomen [kåg'noᵘmən] Tilnavn *n*.

cognoscente [it.; kånjo'ʃente] Kender, Kunstkender *c*; vandrende Konversationsleksikon *n* *Pl cognoscenti* [-ti].

cog-wheel Tandhjul.

cohabit [koᵘ'häbit] *vi* bo sammen; leve sammen som Ægtefolk. **cohabitation** [-'teiʃən] Samliv *n*.

coheir(ess) [koᵘ'æ·ə] Medarving.

cohere [koᵘ'hiə] *vi* hænge sammen. **coherence** [koᵘ'hiərəns] Sammenhæng *c*. **coherent** [-ənt] sammenhængende. **cohesion** [koᵘ'hi·ʒən] Sammenhæng; *fig* ogs. Forbindelse *c*. **cohesive** [koᵘ'hi·siv] sammenhængende; ~ *power* Sammenholdskraft. **cohesiveness** Sammenhæng, Sammenhængskraft *c*.

cohobate ['koᵘhobeit] *vt chem* kohobere, distillere gentagne Gange. **cohobation** [koᵘho'beiʃən] Kohobation *c*.

co(e)horn ['koᵘhå·ən] *art* Kohorn-Malmkanon, Haubits *c*. Efter Hollænderen Baron van Coehorn.

cohort ['koᵘhå·ət] *antiq* Kohorte *c*, 500—600 Mand *pl*; Kohorte, Skare *c*.

cohosh [ko'håʃ] *amr* ♀ is. Druemunke *c*, *Ormegræs, Svinebær, Troldbær *n*: *Actæa spicata [red ~]*.

cohras ['koᵘrəz] *merc* Slags trykkede Silkevarer, is. majsgule Herrelommetørklæder m. paatrykte Farver.

coif [koif] Hue; *jur* Doktorhue; ~*ed* behuet.

coign(e) [koin] Kile; is. *art* Stilkile *c [coin, quoin]*; ~ *of vantage* ⚔ & *fig* fordelagtigt Punkt *n*.

coil [koil] *vt* ringe, lægge (el. opskyde) i Spiral el. i Rulle; ⚓ kvejle; *art* ringe, paakrympe Smedejærnsring(e); ~ *down or up* ⚓ opkvejle; ~ *up*, ogs. rulle (*ogs. ringe) sammen, lægge i Rulle; *the dog (serpent)* ~*s itself up*, ruller (*ogs. ringer) sig sammen; *the spring is* ~*ed* [ligger i Spiral] *within the barrel*. **coil** Ring, Spiral, Rulle (F* ogs. Rul); ⚓ (Tov)kvejl, (Tov)rulle, *(Taug)kveil, (Taug)rul *[~ of rope]*; *art* Koil, (paakrympet) Smedejærnsring; *elec* Spole *c*, i Spiral vunden, isoleret Ledningstraad; *shuffle off the mortal* ~ afstrejfe det jordiske Hylster. Sh; ~~**taper** Voksstabel *c*.

Coin [ko'i·n] *s*. **coin** [koⁱn] Kile *c [coign]*; *rustic* ~*s* Forstanding *c*, Aftrapning *c*, i Murfaget. **coin** [koin] Mønt, ogs.* Mynt *c*; ~*s*, ogs. Møntsorter; *much* ~, *much care* megen Mønt, megen Møje; *pay him back (or off) in the same* ~ betale ham m. samme Mønt. **coin** *vt* præge, udpræge, mønte, udmønte; *fig* lave [Ord *words*]; digte, fabrikere, smede; ~ [udmønte] *a man;* ~*ed money*, ogs. falsk Mønt; ~ *into pennies* udpræge t. Pennystykker. **coinage** ['koinidʒ] (Ud)prægning, (Ud)møntning; Mønt *c*; Møntningsomkostninger *pl*, Slagskat; *fig* Lavning, Nylavning [af Ord *of words*]; Opdigtelse, Opfindelse *c*; *word* ~, ogs. Ordlaveri *n*; ~ *of the brain* Hjernespind *n*; *a modern* ~, is. et nylavet Ord; *each country has its own* ~, har (sin) egen Mønt.

coincide [koᵘin'said] *vi* falde (el. træffe) sammen [med *with*]; *an opinion in which they perfectly* ~*d*, hvori de helt ud samstemmede. **coincidence** [koᵘ'insidəns] Sammenfalden; Kæde af sammenstødende Omstændigheder; Tilfældighed *c*, Træf, Sammentræf *n*; *a mere* ~; *by a singular* ~, ogs. ved et Spil af Tilfældig-

heder. **coincident** [-ənt] sammenfaldende; samstemmende.

coiner ['koinə] Mønter, *Mynter; Falskmøntner; Laver; Opdigter, Opfinder *c*.

coir [koiə] Koir, Kajr *c & n*, Kokosbast *c*; Kojr *c & n*, Kokostov(*taug)værk *n*.

Coire [kwa·ᵊ] Chur *n*.

coir-rope ['koiərouᵊp] Kokostov, Græstov.

coit [koit] *vt* slænge, kyle. **coit** *sp* (Kaste)skive, Diskus *c [quoit]*.

coition [kouᵊiʃən] Koïtus *c & n*, Samleje *n*, (om Dyr:) Parring, Avledaad *c*.

coke [kouk] Koks *c*, Stenkul afsvovlede i aabne Miler. Is. i *pl.* **coke** *vt* afsvovle. **Coke** [kuk, kouk]. Is. *Edward ~*, eng. Retslærd † 1634. Hans Skrift *Institutes of the laws of England* er endnu et Hovedværk i eng. Ret; *read ~ upon Littleton* spøgende: at bægre dygtig.

coker-nut ['kouᵊkənʌt] *merc* Kokosnød.

colander ['kʌləndə] Dørslag *n*.

Colbourne, Colburn ['koubə·n] *s*.

colch(er) ['kålʃ(ə)] *prov* (tungt) Fald *n*; *he came a regular colcher* han drattede formelig ned *[colsh]*.

Colchester ['kouᵊltʃêstə] *s*.

colcothar ['kålkoþa·ᵊ] *chem* Kolkotar *c*, Caput *n* mortuum.

cold [kouᵊld] kold; *~ meat sl* Lig *n*; *the ~ meat train* ✕ *sl* sidste Nattog t. Aldershot p. Sydvestbanen; *~ winters,* ogs. strenge Vintre; *I am (or feel) ~* is. jeg fryser; *my hands are ~, I feel ~ about (or on) my hands* jeg fryser p. Hænderne; *give (or show,* F *tip) him the ~ shoulder* vise ham afgjort Kulde, F* snu Graasiden ud t. ham; *run ~* isne; *my blood ran ~,* ogs. det gik (el. rislede) mig koldt nedover Ryggen. **cold** Kulde; Koldhed, Frysning, Frysen, Frost; *med* Forkølelse; Snue *c [a ~ in his head]; catch (a) ~, get a (or take) ~* forkøle sig, blive forkølet; *leave out in the ~ fig* gøre t. Stedbarn, stille udenfor, behandle stedmoderlig. **Coldbath** ['kouᵊldba·þ]; *~ Fields,* Navn p. et Tugthus i London. **cold|blooded** koldblodet, pøkiloterm; koldblodet, koldblodig, om Hest; *fig* koldblodig; haardhjertet, følesløs; *a ~ murder* et Mord begaaet m. koldt Blod; **~~chisel** Koldmejsel, P* Kalbeit *c*; **~~cream** Coldcream *c*, en kølende, hvid Salve; **~~drawn** koldpresset, om Olie.

Colden ['kouᵊldən].

colder ['kouᵊldə] *prov* (udtærsket) Halm *c*.

cold-hammer *vt* stivhamre, koldhamre. **coldish** ['kouᵊldiʃ] noget kold, kølig. **coldness** ['kouᵊldnês] Kulde *c*, is. *fig*; *there is a ~ between them* Forholdet (mellem dem) er køligt, mindre godt; *a ~ still subsists between them.* **cold-short** koldskør. **Coldstream** ['kouᵊldstri·m] Coldstream *n*, et Sted i Berwickshire; *~s (or ~ Guards)* Coldstreamgarde *c*, Coldstreamgardister *pl*, et i Coldstream af General Monk i 1660 oprettet Regiment.

cole [kouᵊl] ♀ Sommerraps, *Sommerkaalraps *c*: *Brassica napus oleifera annua.* **Cole** [kouᵊl]: *King ~,* en eng. Sagnkonge, *"a merry old soul"*.

colemouse ['kouᵊlmaus] 🐦 Sortmejse, *Kulmeise *c*: *Parus ater.*

coleoptera [kåli'åptərə] *ent* ogs. Vingedækkede *[coleopterous insects]*.

Coleridge ['kouᵊlridʒ].

cole|seed ['kouᵊlsi·d] ♀ se *cole!* **~~slaw** Surkaal *c*; **~~wort** [-wə·t] Grønkaal *c*: *Brassica oleracea acephala.* Se *cole!*

colibri ['kålibri] 🐦 Kolibri *c*.

colic ['kålik] Kolik, Mavekrampe; hos Hest: Vrimmel, ogs.* Kolik *c*.

Colinderies [kouᵊlindəriz] F kolonial-indisk Udstilling *c [Colonial-Indian Exhibition]*. Spøgende dannet i 1886 i Lighed med *Fisheries Exh., Healtheries* (P for *Health*) *Exhibition* &c.

Coliseum [kåli'si·əm] Coliseum *n*.

collaborate [kå'läbəreᵢt] *vi* være Medarbejder(e). **collaboration** [kåläbə'reᵢʃən] Medarbejde; Medarbejderskab *n*. **collaborator** [kå'läbəřeᵢtə] Medarbejder *c*.

collapsable [kå'läpsəbl] sammen-foldelig, -klappelig, -lægbar, om Bord &c. **collapse** [kå'läps] *vi* falde (el. klappe) sammen; trykkes ned el. sammen, f. Eks. om en Kedel, *the scheme ~d* Projektet faldt sammen, Planen røg i Lyset. **collapse** [kå'läps] Sammenfald *n*, Sammenklapning; Nedtrykning, Sammentrykning *c*; *merc* Krach *n*, Pengekrise *c*.

collar ['kålə] Krave *c*, is. paa Frakke el. Skjorte; Halsbaand *[dog's ~]*; Kobbel *n*; *agr* Klave *[cow's ~]*; ⚓ Klave som forbinder Vaterstag og Spryd; Stavsele, ogs * Kumt, Kumtesele *[horse ~]*; Snip; Gutlængde *c*, paa Fiskeri; *~ of brawn* Mør-brade, *-brader *pl*; *~ of a stay* ⚓ Stagøje *n*; *slip the ~* skyde af sig (nml. Hovedlaget); *fig* rede sig ud af det, slippe løs; *keep him up to the ~* holde ham i Tøjet el. i Selen; *keep well up to the ~* lægge sig tungt i Selen; *fig* ogs. lægge sig i Selen. **collar** ['kålə] *vt* gribe ved Kraven; koble; give Halsbaand (paa), *lægge Kumt &c paa; *fig* faa Tag i, faa fat paa; *sp* indhente, komme paa Siden af; *~ed* ogs. bekravet; med Halsbaand &c; *~ beef* lave Mørbrade (*-brader) af Oksekød; *~ed beef* Mørbrade(r) *pl*; *~ed eels* Rulleaal *c*; *~ed head* Pressesylte, ogs * Svinesylte, *Persesylte *c*; *~ed salmon* Rullelaks; **~~band** Løskrave *c*; **~~beam** Rigel, Kehlbjælke, Hanebjælke *c*; **~~bone** Kraveben. **collaret(te)** [kålə'ret] (Dames) Halskrave, Kniplingskrave *c*. **collar-work** tungt Arbejde.

collate [kå'leᵢt] *vt* sammenligne, sammenholde, konferere, kollationere; *~ a clerk* meddele Bestalling som Præst [i *to*]. **collate** *vi* indsætte en Præst. **collateral** [kå'lätərəl] jævnsidesløbende, Side-, Bi-; *~ circumstances* Biomstændigheder; *~ descendants* Ætlinger i Sidelinien; *~ pressure* indirekte (Paa)tryk; *~ proof* understøttende Bevis. **collateral** Slægtning i Sidelinien; yderligere Sikkerhed *c*, is. (deponeret) Værdipapir *n*. **collaterally** *ad* Side om Side, jævnsides; indirekte, middelbart; i Sidelinien. **collation** [kå'leᵢʃən] Sammenligning, Kollationering; Givelse, Meddelelse, Ydelse. Jvf *confer!* Meddelelse af Bestalling, som Præst. Jvf *collate!* Kollats *c*, Indsættelsesdokument *n*; *a cold ~* en kold Anretning. **collative** [kå'leᵢtiv] *a*: *a ~ living* et Kald hvor Biskop og Kaldsherre er samme Person. **collator** [kå'leᵢtə] Sammenligner, *ogs. Kollationør; Kaldsherre; Tildeler; Yder *c*.

colleague ['kåli·g] Værkfælle, ogs.* Kollega, Embedsbroder; Medlærer; Medtjener *c*.

collect [kə'lekt] *vt* samle, indsamle; afhente; opkræve. Undert. med *in;* slutte *[gather, infer]*. Se *collected! ~ himself or his senses* samle (el. sanse) sig; *~ accounts* inkassere (el. gaa m.) Regninger; *~ a bill* inkassere en Regning; *merc* inkassere en Veksel, modtage en Veksel til Inkasso; *~ coins* samle (paa) Mønter; *the hostess begins ~ing eyes* Værtinden giver Damerne et Vink (om at rejse sig fra Bordet); *~ money,* is. indkræve Penge; *parcels are ~ed in all parts of* [afhentes overalt i] *the town; the revenue ~ed,* ogs. de oppebaarne Statsindtægter; *~ the workpapers* indsamle Besvarelserne. **collect** *vi & abs* indsamle; samles; samle

sig; *(botanical) ~ing box* Botaniser-Kasse, -Kapsel *c*; *a person employed in ~ing,* som bruges til at gaa med Regninger; *~ on delivery [C. O. D.] amr* Postopkrævning *c*, Postopkrav *n*[1]. **collect** ['kålekt] Kollekt *c*, Slags Bøn. **collectanea** [kåleк'teⁱnjə] Kollektanea *pl*, Udvalg *n*, Antologi *c*. **collected** [kə'lektid] *a* samlet; *fig* fattet; *calm (or cool) and ~* rolig og fattet; *a ~* [samlet] *edition of his works; publish in a ~ form* udgive samlet, i Bogform; *that was his last ~* [samlede, rolige] *idea before...* **collectedly** *ad* samlet; rolig, fattet, med Fatning. **collectedness** Fattethed, Fatning *c*. **collection** [kə'lekʃən] Samling; Indsamling, ogs. af Bidrag; Kollekt *[congregational ~]*; Opkrævning [af Skatter *of taxes*]; Indkrævning, Inkasso, Inkassering; Tømning *c*, af Postkasse &c; *~s* bl. a. Semesterprøver *pl* ved et Kollegium; *~s in aid of* Indsamlinger til (Fordel for)...; *~ of house refuse,* is. Renovation *c*; *a ~ will be taken up* en Indsamling (el. Kollekt) vil blive afholdt... **collective** [kə'lektiv] samlet; fælles; Samlings-; *~ exhibition* Fællesudstilling; *publish the letters in a ~ form,* samlet, samlede; *~ name gr* Kollektiv, Samlingsnavn *n*; *~ title* Fællestitel. **collectively** *ad* samlet, under et; kollektivt, som et Samlingsord; *weighing ~* [tilsammen] *130 tons.* **collector** [kə'lektə] Samler; Opkræver; Inkassator *c [~ of debts]*; Regningsbud *n [~ of accounts].*

collegatary [kå'legətəri] Medarving *c.*

college ['kålidʒ] Kollegium; *univ* Kollegium, som Afdeling af et Universitet; *amr* Universitet *n*; *ladies' ~* Kvindekollegium, Kvindeuniversitet; Pigeinstitut *n*; *left the ~* forlod Universitetet; *was at ~* laa v. Universitetet; *professor of divinity at (or in) King's College,* ved Kongens Kollegium; *~ cap* Studenterhue; *~ friend* Universitetskammerat *c*; *College Green,* i Dublin: Universitetspladsen, m. et Monument over William III; *~ man* Student; Akademikus *c*; *~ port* akademisk Portvin, Portvin af sidste Rang. **collegial** [kå'li·dʒəl] kollegial. **collegian** [kå'li·dʒən] Kollegiemedlem *n*; Alumnus, Student, Studerende *c*. **collegiate** [kå'li·dʒ(i)ét] kollegial; *after completing his ~ career or course,* sin akademiske Løbebane, sine Universitetsstudier; *~ church* Domkirke, Stiftskirke. **collegiate** Kollegiemedlem *n*.

collet ['kålit] Kapsel, Kasse *c*, paa Ring *[bezel].*

colley ['kåli], se *collie!* Ogs. f. Student *c [college student]*; **~bait** ✗ *ir* undert. Dyndsmerling *c*: *Cobitis fossilis.*

collide [kå'laid] *vi* støde (el. tørne) sammen, kollidere; *the colliding vessel* det paasejlende Skib.

collie ['kåli] *sc* Faarehund, Fæhund, *ogs. Buhund *c*: *Canis ovilis.*

collier ['kåljə] Kulgraver; Kulhandler *c*; Kulskib *n*. **colliery** ['kåljəri] Kul-Grube; -Handel; -Fart *c*; *~ explosion* (Kul)grubeeksplosion.

colliflower ['kåliflauə] Blomkaal *c [cauliflower].*

collimation [kåli'meⁱʃən] Sigtning, Retning *c*. **collimator** ['kålimeⁱtə] Kollimator *c*, Slags Kikkert m. Traadkors i Fokus.

collineation [kålini'eⁱʃən] *s*, se *collimation!*

Collinga [kå'liŋga] Collinga Basar *c*, en af Kalkuttas vigtigste Basarer, hvor indtil f. nogle Aar siden Halvverdenen havde sine Boliger. Kipling, *Glossary. [Kullingah].*

collingual [kå'liŋgwəl] *a* af samme Sprog.

[1] Disse Oversættelser slaar i det væsentlige til. Men saadanne Forretninger besørges i Amerika af private Selskaber.

collision [kə'ligən] Kollision *c*, Sammenstød *n*; ⚓ ogs. Paasejling; *fig* ogs. Rivning *c*; *~ mat* ⚓ Kollisionsmatte, Lækmatte.

collitigant [kå'litigənt] Modpart *c*.

collocate ['kålokeⁱt] *vt* placere, stille; anbringe; anvende. **collocation** [kålə'keⁱʃən] Placering; Anbringelse *c*.

colloch [?] ✗ *ir* Dyndsmerling *c*: *Cobitis fossilis.*

collodion [kå'loᵘdjən] Kollodium *c & n*.

collogue [kå'loᵘg] *vi sl* stikke Hovederne sammen, konferere (sagte), lægge Raad op.

colloidal [kå'loidl] limagtig; *~ matter.*

collop ['kåləp] (is. Kød)strimmel *c*, Stykke *n*; *Collop Monday* Fastelavnsmandag.

colloquial [kə'loᵘkwiəl, ↘ kə'låk-] som hører til Samtale el. daglig Tale, som hører til Omgangssproget, fortrolig, familiær; i Samtaleform; ved Samtale(r); *~ exercises* Taleøvelser, Konversationsøvelser *pl*, Konversation *c*; *a ~ expression* et Udtryk fra Omgangssproget; *~ parlance,* ogs. daglig Tale *c*; *Johnson's ~ talents* [Gaver f. Samtale, Konversationstalent] *were indeed of the highest order.* **colloquialism** [kə'loᵘkwiəlizm] Ord fra Omgangssproget, Hverdagsord, familiært Udtryk *n*; *in more genteel ~* i det finere Omgangssprog. **colloquially** *ad* i daglig Tale, i Omgangssproget, familiært, Mand imellem; ved (at) samtale, ved Samtaler. **colloquist** ['kålokwist] Deltager *c* i en Samtale; *he turned back to meet his ~'s eye,* f. at se den, han talte med, i Øjnene. **colloquy** ['kålokwi] Samtale *c*.

collow. Se *collie & colly!*

collude [kə'l(j)u·d] *vi* spille under Dække, være i Forstaaelse. **collusion** [kə'l(j)u·ʒən] (hemmelig) Forstaaelse *c*; *acted (or was) in ~ with, had ~ with* spillede under Dække (el. var i Forstaaelse) med. **collusive** [kə'l(j)u·siv] (hemmelig) aftalt; svigagtig; *the puff ~ is the newest of any.* **collusory** [-səri] *a*, se *collusive!*

colly ['kåli] Kulsod; Sod *c*. **colly** ['kåli] *vt* sode, sværte; *brief as the lightning in the collied* [kulsorte] *night.* Sh. **colly** *s*, se *collie!*

collyrium [kå'liriəm] Øjenvand *n*, Øjensalve *c*. *Pl collyria.*

Colman ['koᵘlmən] *s*.

Colnebrook ['koᵘnbruk; 'koᵘlb-] *s*.

Colney ['kålni]; *~ Hatch,* et Sted i Grevskabet Middlesex, med et stort Sindssygeasyl; *fit for ~ Hatch* moden til Bidstrup (*Gaustad); *was sent to ~ Hatch.*

colocynth ['kålosinþ] Kolokvint *c*, afførende Agurk.

Cologne [kə'loᵘn] Køln *n*; *the ~ Gazette* Kölnische Zeitung *c*. **cologne** Eau-de-Cologne *c*.

colon ['koᵘlån] *anat* Kolon, Tyktarm *c*; *gr* Kolon *n*.

colonel ['kə·n(ə)l] Oberst *c*. **colonelcy** [-si] Oberstrang, Obersts Rang; Obersts Post *c*; *was promoted to a ~* avancerede t. Oberst. **colonelship** *s*, se *colonelcy!*

colonial [kə'loᵘnjəl] kolonial, Koloni-; *~s* Kolonister, Beboere af Koloni; Kolonialvarer; *~ secretary* Kolonialminister. **colonist** ['kålənist] Kolonist, Nybygger *c*. **colonization** [kålənai'zeⁱʃən] Kolonisation, Bebyggelse *c*. **colonize** ['kålənaiz] *vt* kolonisere, anlægge Kolonier i (el. paa); *vi* nedsætte sig som Kolonist(er).

colonnade [kålə'neⁱd] *arch* Kolonnade, Søjle-Række, -Gang, -Hal *c*.

colony ['kåləni]-Koloni, Nybygd *c*, *ogs. Nybygge *n*; *secretary of state for the colonies,* ogs. Kolonialminister *c*.

colophon ['kålofån] Kolofon *c*, Slutningsefterretning i gamle Trykværker. **colophony** ['kålofoᵘni, ko'låfoni] Kolofonium *c & n*, (Violin)harpiks *c & n*.

coloquintida [kålo'kwintidə] ♀ Kolokvint *c [colocynth].*

Colorado [kålo'ra·do] Kolorado *n*; ~ *beetle* Koloradobille.

color ['kʌlə], is. *amr* Farve *c [colour].* **coloration** [kʌlə-'reiʃən, kå-] Farvning *c.* **colorature** ['kʌlərətʃə, 'kå-] ♪ Koloratur *c.* **colorific** [kʌlə'rifik, kå-] farvegivende.

colossal [kə'lås(ə)l] kolossal, kæmpemæssig, af (el. i) overmenneskelig Størrelse. **Colosseum** [kålå'si·əm], se *Coliseum!* **colossi** [kå'låsai] Kolosser *pl.* Af *colossus.* **Colossians** [kå'låʃənz] *bibl: the* ~ Kolossenserne. **colossus** [kå'låsəs] Kolos, Kæmpestatue; *fig* Kolos, Kæmpeskikkelse *c. Pl* ~*es & colossi; the Colossus at (or of) Rhodes* Kolossen p. Rodus.

colostrum [kå'låstrəm] første Mælk efter Barselseng; Raamælk *c.*

colour ['kʌlə] Farve; Farve, Kulør, F* Kolør *c*; Anstrøg, Skin, Udseende; Paaskud *n*; Besmykkelse *c*; ~*s*, is. (National)flag *n*, forskelligt fra *ensign* og fra *signal;* ogs. kulørt Tøj *n*, modsat *whites* [Lintøj]; *what* ~ *is* [har] *the funnel? her* ~ *came and went, she turned all (manner of)* ~*s* hun blev baade rød og bleg; *display* ~*s* flage *vi*; *display (or show) the (or one's, his, her)* ~*s* ⚓ & *fig* tone Flag; *wore false* ~*s* førte falsk Flag; *be in* ~*s* F være klædt i kulørt; *painted in* [med] *so glowing* ~*s; play in* ~*s* spille i alle Farver, skifte; *she now showed herself in her true* ~*s,* i sin sande Skikkelse; *that's a horse of quite another* ~ *amr* det er en ganske anden Sag; *men (or people) of* ~ Farvede; *a pair of* ~*s* en Fane; *a threatened invasion of* ~, af Farvede; *off* ~ af ringere Værdi. Is. om Ædelstene: p. Grund af mangelfuld (el. mindre rigtig) Nuance; *fig* af anden Rang, sekunda, andenrangs, ringere; *took the oath on the* ~ *of his battalion* aflagde Faneeden, svor t. Fanen; *service under (or with) the* ~*s,* under Fanerne; *under* ~ [Skin, Paaskud] *af converting her.* **colour** ['kʌlə] *vt* farve; sætte Farve paa; kolorere, farvelægge, om Billede; ryge til, *indrøge, om Pibe; *fig* farve; *fig* give en vis Sandsynlighed; besmykke; ~ *brandy; a* ~*ed gentleman (lady)* en Neger(inde)[1]; ~*ed people* Farvede *pl*, Negere *pl*; ~*ed* [farvede] *reports;* ~*ed rings* (newtonske) Farveringe; *figures* ~*ed of every hue with* [Skikkelser i alle mulige Farver efter] *the clothes they wore.* **colour** *vi* faa Farve; rødme; ~*ed high* rødmede dybt. **colourable** ['kʌlərəbl] antagelig, rimelig; *a* ~ *allegation, pretence;* ~ [simulerede] *papers.* **colour|bearer** Fanebærer; ~~**blind** farveblind. Jvf *daltonist!* ~~**box** Farveskrin *n*; ~~**glasses** farvede Glas; ~~**grinder** Farveriver *c*; ~~**guard** Fanevagt. **colouring** ['kʌlərin] Farve; Farve-Givning, -Lægning, Kolorit; Farveblanding; *fig* Farve *c*; falskt Skin *n [false* ~*],* Besmykkelse *c*; ~ *matter* Farvestof *n*; *a society destitute of any political* ~. **colourist** ['kʌlərist] Kolorist *c.* **colourless** ['kʌləlés] farveløs; gennemsigtig. **colour|man** Farvehandler *c*; ~~**pot** Malerpøs, Malerpotte *c*; ~~**saucer** Farveskaal *c*; ~~**sergeant** Fanejunker *c, pl* ogs. Fanevagt *c.*

colportage [fr.; 'kålpå'ətidʒ] Kolportage, Omdeling, Udbredelse *c*, ved Kolportører, is. af religiøse Skrifter. **colporter** ['kålpå'ətə], **colporteur** [fr.; 'kålpå'ətə'] Bissekræmmer, *Skræppekarl; is. Kolportør, Traktatsælger *c.*

Colquhoun [kə'hu·n, kou'hu·n] *s.*

colsh [kålʃ] *prov* Rystelse *c [concussion];* Smæld; Slag *n [colch].*

colstaff ['kålsta·f] Bærestang *c.*

[1] At kalde en Neger(inde) anderledes er i Amerika en Fornærmelse.

colt [kou̯lt] Føl *n*, Fole, Unghest, Hest indtil fire Aar i det højeste; (ung) Galning; ⚓ Tamp *c*; *had a* ~ havde Føl; *your skittish* ~ *makes the best horse* kaad (*ogs. kipen) Fole bliver god Hest; *have a* ~*'s tooth,* is. have en ungdommelig Smag, agere ung paany, om aldrende Person. **colt** *vt* ⚓ tampe. **Colt** [kou̯lt]. Is. nævnes *Samuel* ~, en Amerikaner, der i 1828 opfandt Revolveren † 1862.

colter ['kou̯ltə] *agr* Langjærn *n*, *ogs. Ristel *c*, paa Plov (*Plaug) *[coulter].*

coltiness ['kåltinés] ⚓ Frostrev *pl*, Frostrevner *pl*, Frostkløfter *pl*, i Tømmer. **colting** ['kou̯ltin] ⚓ Tamp *c*; *gave him a good* ~, en god Portion Tamp. **coltish** ['kou̯ltiʃ] kaad, overgiven, *ogs. galen, kipen, som en Fole; kaad, springsk. **coltsfoot** ['kou̯ltsfut] ♀ Følfod, *Hestehov, (Ler)fivel *c*: *Tussilago farfara;* Aakoneblad *n*, *Aborreblomst *c*: *Nuphar luteum;* ~ *sticks* Hostesukker *n*, i Stænger.

columbary ['kåləmbəri] (Due)hus, (Due)slag; *antiq* Kolumbarium *n*, Urnehal *c [columbarium].* **Columbia** [kə'lʌmbjə] Columbia *n.* **columbiad** [kə'lʌmbiäd] *art* Kolumbiade *c*, en Slags Kanon til Kystværn. **Columbian** [kə'lʌmbjən] kolumbisk, amerikansk. **columbine** ['kåləmbain] Due-, due-agtig; -farvet; som en Duehals. **columbine** ['kåləmbain] ♀ Akeleje *c*: *Aquilegia.* **Columbine** Kolumbine (*c*), Heltinden i Pantomimer, Harlekins Elskede. **columbophile** [kə'lʌmbofail] Kolumbofil, Dueven *c.*

columella [kålju'melə] Skalstøtte, hos Skaldyr; ♀ Frøstol *c.* **column** ['kåləm] Søjle; ⚔ Kolonne; *typ* Kolumne, Spalte, F Klumme; Rubrik *c*; *the first* ~ *of the Times* første Spalte i Times: i denne bekendtgøres Fødsler, Vielser, Dødsfald. **columnar** [kə'lʌmnə] søjleformig.

Colyer ['kåljə] *s.*

colza ['kålzə] ♀ Sommerraps, *Sommerkaalraps *c*: *Brassica napus oleifera annua;* ~ *oil* Roolie, *ogs. Rapsolje.

coma ['kou̯mə] *path* Sovesyge *c.* **coma** *ast* Taagedække *n*, om Komet; ♀ (Blad)dusk *c*; ~ *Berenices,* i Astr: Berenices Hovedhaar *n.*

Comac [ko'mäk] *s.*

co-mate ['kou̯'mei̯t] Kammerat *c.*

comate ['kou̯mei̯t] dusket; haaret, lodden. **comatose** ['kou̯mə'tous], **comatous** ['kou̯mətəs] komatøs, som hører t. Sovesyge. **comazants** ['kou̯məzənts] *pl* St. Elms Ild *c [comozants].*

comb [ku·m] Dalhøjde, Dals Fortsættelse over den deri faldende højeste Kilde; (trang) Dal *c.* **comb** [ku·m] halvanden Hektoliter *c*, et Maal f. tørre Varer. **comb** [kou̯m] Vokskage *c.* Jvf *honey-comb!* **comb** [kou̯m] Kam *c*, i flere Tilff; *the* ~ *of the roof* Mønningen, ogs.* Tagryggen, *Mønen, Mønet. **comb** [kou̯m] *vt* kæmme; rede, *F re, *prov* greie; karde, karte, *ogs. kare. **comb** *vi* toppe sig, om Bølger.

combat ['kåmbät; 'kʌmbät] *vi* kæmpe. **combat** *vt* kæmpe imod, bekæmpe. **combat** ['kåmbät; 'kʌmbät] Kamp *c.* **combatant** ['kåmbətənt, 'kʌm-] Kæmper; ⚔ Kombattant, Stridsmand; *fig* Forkæmper [for *for*], Forfægter *c* [af *for*]. **combative** ['kåmbətiv; 'kʌm-] stridbar, stridslysten, *ogs. slagslysten.

comb-cleat ['kou̯mkli·t] ⚓ Hulklampe.

combe [ku·m] Dal *c [comb].* **Combe** [ku·m, kou̯m]. **comber** ['kou̯mə] Kæmmer; Karter *c.*

Combermere ['kåmbəmiə].

combination [kåmbi'nei̯ʃən] Forbindelse, Forening *c*; Komplot; Konversationsværelse *n [~ room]; ~ garment*

Kombination, *ogs. Buksebjørn c; ~ *room* v. Camb. Univ. Konversationsværelse *n*, hvori man begiver sig ind efter Middagen. **combine** [kəm'bain] *vt* forbinde, forene, slaa sammen; *combining faculty or power* Kombinationsevne *c*. **combine** *vi* forbinde (el. forene) sig, slaa sig sammen. Ogs. ~ *together;* ~ *against the common enemy.*

combing ['kouminj] Kæmning *c*; ~*s*, is. Afkæm *n*, afkæmmet Haar *n*. **combing** ⚓ se *coaming!*

combololo [kåmbo'loujo] (mahomedansk) Rosenkrans *c*.

combustibility [kəmbʌsti'biliti] Antændelighed, Brændbarhed; Ildsfarlighed *c*. **combustible** [kəm'bʌstibl] antændelig, brændbar; ildsfarlig; *s* antændeligt (el. brændbart) Stof, Fængstof *n*, is. *pl* brændbare (el. ildsfarlige) Sager el. Stoffer. **combustion** [kəm'bʌstjən, -tʃən] Forbrænding *c*; ~ *chamber* Forbrændingskammer.

1. **come** [kʌm] *vi* komme; spire, om Malt. Undert. P f. *become* og f. *go; were coming,* ogs. var i Anmarsch, under Opsejling, i Farvandet; *when evening came,* ogs. da det blev Aften; *the time has ~,* er kommen, er inde; *take it just as it ~s,* ganske som det falder; *to ~* som *a*: kommende, tilkommende; *ages to ~* kommende Tidsaldere el. Slægter; *all events, past, present, and to ~; in time to ~* engang i Tiden; *for a long time to ~* i lange Tider der forestaa, *i lange Tider fremover; *not for a few years to ~* ikke i (*p.) nogle Aar endnu; *that pleasure is to ~ yet, we shall have that pleasure to ~* den Fornøjelse har vi (endnu) tilgode; *come, come!* nej, hør nu!; naa naa! *ten years ~ Martinmas,* til Mortensdag; *how came the book gone?* F hvorledes kom Bogen (el. er Bogen kommet) bort? *how came you so knowing in* [hvorledes fik du Forstand (F* ogs. Vet) paa] *these matters?* Med Præpositioner & Adverbier: *~ about* gaa om, om Vind; indtræffe, tildrage sig, gaa for sig; gaa til; *things ~ about so strangely* det gaar saa underlig til (her i Verden), det er en underlig Verden vi lever i; *it came about* [gik til] *in this way; ~ after* komme efter; komme efter *[~ for]; ~ asunder* gaa fra hverandre, gaa istykker; *~ at* komme til, naa; *fig* faa, opnaa; *is that what you're coming at?* er det der De vil hen? *~ away* gaa, gaa sin Vej; *gave me his blessing as I came away,* idet jeg gik, idet jeg rejste; *~ back* komme tilbage; *when we were coming back,* ogs. (da vi var) p. Hjemvejen; *~ by* komme forbi; komme i Besiddelse af; *if they quarrel, I shall ~ by my own,* kommer jeg t. mit; *came by his death, their deaths* fandt Døden; *a doubt whether it had been honestly ~ by,* om den var ærlig erhvervet (*bekommet); *~ down* komme ned; falde (ned); naa, række; *merc* slaa af; *fig* nedstemme sin Tone, slaa af (i sine Krav); *both busts came down,* faldt ned; *the clouds threatened rain, but it was not yet coming down* Regn var ivente, men endnu ikke i Nedbrud; *~ down handsomely* spæde klækkelig til, punge dygtig ud, være gavmild; *I made him ~ down two shillings on* [slaa . . . af i] *the price; his moustache came down* [naaede, gik] *far below his chin; how he had ~ down so low?* hvorledes han var kommet i den Grad paa Knæerne? *he has ~ down in the world* det er gaaet tilagters m. ham; *the shape in which Hamlet has ~ down to us,* hvori H—t er overleveret os; *the history ~s down* [gaar] *to the Reformation; ~ down upon,* is. være p. Nakken af; *~ down with* rykke ud med, betale; *~ for* komme efter, komme f. at hente; *~ from* bl. a. komme (el. udspringe) fra; komme af, have sin Grund i; *I have (or am) just ~ from England,* ogs. jeg kan hilse (Dem) fra England; *~ in*[1], ogs. komme i Hus *agr*; blive valgt; komme til Magten; komme p. Moden; falde ind, med Ord, i Musik &c; indløbe, om Bestillinger &c; indflyde, om Pengemidler; *amr* kælve, ogs.* kalve; *amr* følle; *fig* vise sig, findes, komme for Dagen; *cherries ~ in* Kirsebærrenes Tid begynder, Kirsebær kommer p. Markedet; *if the corn ~s in well,* kommer godt i Hus; *he asks where the fun ~s in,* hvori Morsomheden bestaar; *he could not understand where the iniquity came in,* hvad saa forfærdelig galt han egentlig havde gjort; *came in useful* kom til Nytte; *that ~s in very well* det kommer tilpas, *ogs. tilmaade; *~ in at* [ad] *the door; an Irishwoman who came in by the day* en irsk Gangkone; *~ in for* optræde m. Krav paa; faa, betænkes med; *came in for the estate, little legacies; ~ in for a share of* faa Del i; *fig* ogs. blive lodtagen(de) i; *if he remained here, we should all ~ in for something,* ogs. . . . saa faldt der lidt af t. os alle; *winter mostly ~s in* [kommer] *with a gale; let me ~ in with* [faa min Dividende som, konkurrere sammen med] *the rest of the creditors; ~ into* komme i Besiddelse af, om Arv &c; *he is much changed since he came into his fortune; he has ~ into (a) property* han har arvet (han har faaet en større Arv); *~ of* komme af [stamme fra; have sin Grund i]; *nothing came of it, of the negotiations* der kom intet ud af det hele, af Underhandlingerne; *what has ~* [hvad (el. *hvor) er der blevet] *of him? ~ off* gaa af; skalle (el. skrælle) af, om Hud; ⚓ komme (. . . gaa) ombord; ⚓ gaa fraborde; slippe bort; blive af, finde Sted, F gaa af Stabelen; slaa ind, gaa i Opfyldelse; *the exhibition is to ~ off; about ninety per cent. of our prophecies ~ off; ~ off with his life* komme (el. slippe) fra det m. Livet; *~ on* gaa (el. rykke) frem, være i Anmarsch, under Opsejling, i Farvandet; brede sig (videre og videre), om Luer; *theat* komme frem (el. ind) p. Scenen, optræde; komme efter [m. Bagagen *with the luggage*]; F have det, leve; *~ on!* is. kom an! *there is (or she has) another child coming on* hun har (el. der er) et Barn til ivente, F hun venter sig igen; *darkness is coming on* Mørket falder paa; *the frosts had not yet ~ on,* var endnu ikke kommet, havde endnu ikke indfundet (el. meldt) sig; *a sensation lawsuit coming on,* ogs. en optrækkende Sensationsproces; *stepping in twice to see how his neighbour came on,* havde det, levede; *a storm is coming on* der er Uvejr i Anmarsch, det trækker op t. Uvejr; *it was coming on wet* det begyndte at regne, der kom Nedbør; *~ on for discussion* komme under Forhandling el. Diskussion; *~ on (for hearing)* komme for; *it came on to blow (rain)* det begyndte at blæse (. . .), det blæste op; *a gale came on to blow* det røg op m. Storm; *~ out* komme ud; *fig* komme frem (el. op, for Dagen); springe ud, *ogs. sprætte, om Træ; slaa ud, om Mæslinger &c; udkomme, om Bog; fremtræde, optræde, debutere; debutere (el. gøre sin Indtrædelse) i Selskabslivet; *~ out safe* komme heldig fra det. Se *conqueror! how best to ~ out in his ministerial capacity* hvorledes han bedst skulde vise sig som Minister (*Statsraad); *~ out first in order* staa sig bedst, gøre den bedste Eksamen; *you have ~ out of it to your great honour* De er kommet derfra m. stor Ære; *~ out with* komme frem med; offentliggøre; aabenbare; *~ out* [slippe ud] *with my income; ~ over* komme over,

[1] *Let us therefore come in.* Kipling, *Life's Handicap* 207 — og saaledes tit om en vild Stamme, der indfinder sig og tilbyder Underkastelse.

ogs. *fig*; *sl* narre, *ogs. lure; ~ *over him with that dodge* gøre (el. spille) ham det Puds, *ogs. gjøre ham det Peg; *a change had come over the aspect of affairs, over her; if he comes through* [fra] *it all alive . . .; ~ to* komme til; naa til; beløbe sig til; komme paa; tilfalde; ~ *to (ad)* komme til sig selv [ogs. ~ *to himself*]; blive blid igen *[~ round]; I never thought it would ~ to anything,* at der vilde blive noget (el. komme noget ud) af det; *if matters again came to a crisis* hvis det igen kom t. en Krise; *if it came to a court-martial* hvis det kom t. Krigsret; *came to his death* fandt sin Død, fandt Døden, kom afdage; ~ [komme] *to a determination; the knickers came to his knees,* naaede ham til Knæerne; *it ~s to so much a head* der kommer saameget p. hver; *if it ~s to that* [for den Sags Skyld] . . . *what are you up to here? is (or has) it ~ to this, that . . .* er det kommet dertil, at . . .? *salaries and allowances ~ to* [kommer paa, beløber sig til] *22000 l; bless me if I know what has ~ to me!* . . . hvad der er kommet over (el. hvad der gaar af) mig! *I don't know what girls are coming to nowadays,* hvor det vil ende med Pigebørn . . .; *a feeling which ~s to* [paakommer] *any one sitting alone . . .; how came you to* [til at] *do it? when it came to be known* [da det blev bekendt] *that . . .; ~ under* [falde (el. gaa ind) under] *a denomination; ~ up* komme op; komme i Brug, p. Mode; komme for, om Sag; komme p. Tale; komme til, komme tilstede; udkomme, m. Nummer, m. Gevinst; ~ *up* [ind] *to London; ~ up to,* ogs. naa op til; *fig* holde Maal med; svare til [Forventningerne *expectation, our expectations*]; ~ *up with* indhente, F* ogs. tage igen; ~ *upon* komme over; overfalde; *all this has ~ upon* [over] *me through that; they'll ~ upon me for the money* m. Hensyn t. Pengene vil de holde sig t. mig; *have st to ~ and go upon* have nt at løbe paa.

2. **come** [kʌm] *vt* F & P drive, øve; spille; ~ *the disinterested over us* give (el. spille) den uegennyttige overfor os; *you can't ~* [bruge] *that dodge with me; ~ the honest dodge, the old soldier* spille den ærlige Mand, den gamle Taktiker; ~ *tricks* bruge Kneb; *you're coming it rather strong* du driver det (el. gaar) noget vel vidt; *that's coming it too strong* det er f. drøjt, f. galt; ~ *it over sl* agere Formynder for, holde i Formynderskab.

3. **come** [ko^{u}m, ku·m] Spire *c*, f. Eks. af Malt. Jvf *coms!*

4. **come** [kʌm]: *the ~* Naturen, v. Samleje.

come-at-able [kʌm'ätəbl] *joc* tilkommelig ɔ: tilgængelig. Jvf *get-at-able!*

comedian [kə'mi·djən] Komiker; Komiker *c*. **comedy** ['kåmidi] Lystspil *n*, Komedie; Komik *c*; *the ~ of Andria; writing his ~ of the Alchymist; I never liked this actor's ~.*

comeliness ['kʌmlinès] Pænhed (*Pénhed), Tækkelighed *c*. **comely** ['kʌmli] net, pæn (*pén), tækkelig.

comer ['kʌmə] Kommende *c*; *~s and goers; the first ~* den første som kommer (el. kom), den først ankommende (el. ankomne); *open to all ~s,* for alle som kommer (el. kom), f. den første den bedste.

comestible [kå'mestibl] spiselig; *~s* Madvarer.

comet ['kåmet] *ast* Komet *c*.

comether [kə'meðə]. En dialektisk Udtale af *come hither!* Brugt som Kalden eller Lokken til Ko, Hest &c; *put his (or the) ~ on* lokke, lirke (el. snakke) for; faa Indflydelse (el. Magt) over.

cometic [kå'metik] kometisk. **cometography** [kåmi'tågrəfi] Kometbeskrivelse, Kometografi *c*.

comfit ['kʌmfit] Konfekt *c*, Confiturer *pl*, Bonbons *pl*, Sukkergodt *n*. **comfit** ['kʌmfit] *vt* kandisere; *~~box* Bonbonæske. **comfiture** ['kʌmfitjuə, -tʃə] *s*, se *comfit!*

comfoozle [kəm'fu·zl] *vt amr* ruske i, pjuske; forvirre, *ogs. fortulle.

comfort ['kʌmfət] *vt* styrke, oplive, hst kvæge, vederkvæge; trøste; ~ [blidgøre, hygge om] *his advancing age; be ~ed!* lad dig trøste!; vær v. trøstigt Mod! **comfort** ['kʌmfət] Styrkelse, Oplivelse, hst Vederkvægelse; Trøst *[consolation]*; rolig Livsnydelse, Hygge *c*, Velvære; Velbefindende *n*; Nydelse; Behagelighed; sorgfri Stilling *c*. Se *cater, creature! that is a (or one, some) ~* det er altid en Trøst; *one ~ is that . . .* en Trøst er det, at . . .; *it is a ~* [ogs. Beroligelse] *to know that . . .; which was a great ~* [ogs. en stor Glæde] *to both; took ~ in the thought* [trøstede sig med] *that . . .; live in ~* leve sorgfrit; *a drop of ~ sl* en Kvægedrik, *en Styrkedraabe; *say st in the way (or some words) of ~.* noget trøstende, et (el. nogle) Trøstens Ord; *has risen to a position of comparative ~,* opnaaet en forholdsvis sorgfri Stilling; *he will be a source of great ~ to you* De vil faa megen Glæde af ham. **comfortable** ['kʌmf(ə)təbl] trøstelig; behagelig, bekvem, hyggelig, god, *ogs. trivelig; velbefindende, veltilfreds, vel tilpas, *ogs. trivelig. Se *case s! a ~* [magelig] *chair; in ~ circumstances* i gode Kaar; ~ [fortrøstningsfuld, tryg] *conviction, hope*; *~ quarters* godt Kvarter el. Logi; *the most ~* [højhellige] *sacrament; be ~* have det hyggeligt (el. bekvemt, godt); *he was very ~* [is. han sad (el. laa) meget godt] *where he was; he was quite well and ~,* is. han var (el. befandt) sig i bedste Velgaaende; *feel ~* befinde sig vel, *ogs. hygge sig, like sig, trives, (p. et Sted), *ogs. synes om sig; *make him ~* gøre det bekvemt (el. hyggeligt, godt) f. ham, hygge om (el. for) ham, *ogs. hygge ham; *did everything in his power to make her ~,* for at hun skulde have det godt; *make yourself ~!* gør Dem det bekvemt! **comfortable** *amr* Stoppetæppe, Vattæppe *n*. **comfortably** *ad* bekvemt &c; i god Ro og Mag; *was ~ off* sad godt i det, levede sorgfrit. **comforter** ['kʌmfətə] Trøster; Trøster *c*, Skærf; *amr* Stoppetæppe, Vattæppe *n [comfortable]; the ~ bibl* Talsmanden. **comfortless** ['kʌmfətlès] trøsteløs; uhyggelig, *ogs. utrivelig.

comfrey ['kʌmfri, 'kåmfri] ♃ Kulsukker *n* & *c*, *Valurt *c*: *Symphytum*. Ogs. *(comfrey-)consound.*

comfy ['kʌmfi] F velbefindende, F* ogs. bra. En Forkortelse af *comfortable. Your head ~, Sweetheart?* Kipling, *The Story of the Gadbys* 79.

comic ['kåmik] komisk; humoristisk; løjerlig; *~ paper, work* Vittigheds-Blad, -Værk. **comical** ['kåmikl] komisk. **comicality** [kåmi'käliti] Komik *c*; noget komisk el. løjerligt *n*, Løjerlighed *c*; *the ~ of . . . ing* det komiske i at . . .; *as the Notary he displayed genuine ~; nothing could exceed for downright ~ the scene where . . .*

coming ['kʌmiŋ] kommende; anstundende; *to all ~ time* for al Fremtid. **coming** Komme *n*.

comma ['kåmə] Komma *n*; *put in the ~s* sætte Kommata, kommatere *vi*; *~~bacillus* Kommabacille.

command [kə'ma·nd] *vt* befale, is. hst byde; ⚔ & ⚓ kommandere, føre; *art & fig* dominere, beherske [en Stilling *a position*]; *art* bestryge [Feltet *the field*]; *fig* ogs. disponere (el. raade) over, have t. sin Raadighed; kunne opdrive, kunne skaffe sig, raade over [Midler *funds*]; betinge [gode Priser *good prices*]; kræve. Se *appoint! I cannot ~* [jeg raader ikke over] *the elements; God only ~s* [raader f.] *the issue; ~ good prices,*

ogs. betales godt; ~ *respect* have Respekt m. sig, indgyde Agtelse; ~ *his temper* styre sit Sind, beherske sig; ~ *a vessel,* ogs. føre Fartøj el. Skib; ~ *a view* [have Udsigt] *over . . .; and ~s a wide view* og man har derfra en vid Udsigt. **command** *vi* befale, byde; kommandere; *~ing officer [C. O.]* kommanderende Officer; Batterichef *c*; *the Earl of Bath, who ~ed* [havde Kommandoen] *at Plymouth.* **command** [kə'ma·nd] Befaling *c*, is. hst Bud *n*; ⚔ Kommando; Anførsel; *concr* Kommando, Styrke; ⚓ Kommando *c*, Førerskab; *fig* Herredømme; Kommandement *n*, i Befæstningslære; *a ~ night,* is. en befalet Forestilling, en Forestilling givet efter allerhøjeste Befaling; ~ *in chief* Overbefaling, Overkommando; ~ *of the subject* Herredømme over Stoffet; ~ *of temper* Selvbeherskelse, Sindets Beherskelse *c*; *what are your ~s?* hvad staar til Tjeneste? hvormed kan jeg tjene Dem? *he had not the full ~ of any language,* havde ikke fuldt Herredømme over noget Sprog, var ikke noget Sprog fuldt mægtig; *the Phenicians had complete ~ of* [beherskede fuldstændig] *the Red Sea; took ~ of* overtog Kommandoen over; *was at his ~* stod t. hans Tjeneste; *has words at ~* har Ordet i sin Magt; *shed tears at ~* fælde Taarer p. Kommando, kunne græde naar man selv vil; *general in ~* kommanderende General; *was in ~ of* stod under Kommando af; førte Kommandoen over (. . . el. paa, i); *was in chief (or supreme) ~* havde Overbefalingen el. Overanførselen; *I have it in ~ to inform you* jeg skal (herved) efter Befaling (el. tjenstlig) underrette Dem om . . .; *was placed (or put) in ~* fik Kommandoen [over Tropperne *of the forces*]; *came into the ~ of* fik Kommandoen over . . .; *a gesture of ~* en bydende Bevægelse. **commandant** [kåmən'da·nt] Kommandant *c*. **commander** [kə'ma·ndə] Anfører, Fører, Befalingsmand; ⚓ Kaptajnløjtnant *c*. **commanding** *a* bydende. **commandment** [kə'ma·ndmənt] *theol* Bud *n*; *the ten ~s* de ti Bud; ✝ de ti Fingre eller Negle; *the eleventh ~: thou shalt not be found out.*

commatic [kå'mätik] kommatisk, kort, med korte Sætninger.

commem. [kə'mem] *univ* Mindefest *c*. Forkortet af *commemoration; come up for the ~.* **commemorate** [kə'meməre¹t] *vt* ihukomme, mindes; fejre. **commemoration** [kəmemə're¹ʃən] Ihukommelse; Fejrelse, Fejring; Mindefest *c*; *in ~ of* til Ihukommelse af, til Erindring (el. Minde) om. **commemorative** [kə'memərətiv] Erindrings-, Minde-; *a ~ tablet* en Mindetavle.

commence [kə'mens] *vi* begynde; tage sin Begyndelse; *the work is only commencing yet,* er endnu først i sin Begyndelse; *the light will ~* [Fyret tændes] *on the 1st August; ~d as a bookseller; we ~* [begynder at optræde som] *judges ourselves; but, instead of commencing on the other boot, the boy packed up his brushes; ~ upon the work.* **commence** *vt* begynde [at skrive *to write, writing*]. **commence** ⚔ Begyndelse *c*. **commencement** [kə'mensmənt] Begyndelse; *univ* Promotionsdag *c*; *the ~ of the new century,* ogs. Aarhundredskiftet; *make a ~; as* [til] *a ~. Immediate ~,* i Avertissement: Kan tiltrædes straks.

commend [kə'mend] *vt* anbefale; prise, rose; ~ *me to London!* nej da priser jeg (*ogs. nej takke mig da til f.) London! *~ed him on* [roste ham for] *having . . .* **commendable** [kə'mendəbl] anbefalelsesværdig; paaskønnelsesværdig, prisværdig, rosværdig. **commendation** [kåmən'de¹ʃən] Anbefaling *c*; Bifald *n*; Ros *c*; *obtain a ~* ved Udstilling: faa hædrende Omtale. **commendatory** [kə'mendətəri] anbefalende; rosende. **commender** [kə'mendə] Anbefaler; Roser *c*.

commensurability [kə'menʃurə'biliti] Kommensurabilitet *c*. **commensurable** [kə'menʃurəbl] kommensurabel, maalelig m. samme Maal. **commensurate** [kə'menʃurət] kommensurabel; som staar i Forhold [til *with,* ↖ *to*]. **commensuration** [kəmenʃu're¹ʃən] Proportion, Forholdslighed *c*.

comment ['kåment, kə'ment] *vi* gøre (sine) Bemærkninger [om *on*]; skumle [over *on*]; skrive Anmærkninger [til *on*]; ~ *on,* ogs. kommentere *vt*. **comment** ['kåment] Bemærkning [om, over *on*]; Anmærkning [til *on*], Kommentar *c* [til *on*]; *cause much ~* give Anledning t. megen Omtale; *excite ~* fremkalde Bemærkninger; *pass ~ on* gøre Bemærkninger om; skumle over; *some ~ was passed on . . .* **commentary** ['kåməntəri] Kommentar [til *on*], Fortolkning *c* [af *on*]. **commentation** [kåmen'te¹ʃən] Fortolkning *c*. **commentator** ['kåmənte¹tə] Kommentator, Fortolker *c*, *~ on the Bible* Bibelfortolker. **commenter** ['kåməntə, kə'mentə] Fortolker *c*.

commerce ['kåmøs] Forbindelse *c*, Samkvem *n*; Omgang; Handel *c* [paa Østersøen *to the Baltic*]; *illicit ~* is. utilladeligt Forhold; *come into ~* komme i Handelen; *extend the maxim even to the ~ of friendship,* til Omgangen mellem Venner. **commercial** [kə'mə·ʃəl] kommerciel, Handels-; *~ arithmetic* Handelsregning; *~ room* Handelsrejsendes Værelse. I Hotel. Mods. *coffee-room; ~ traveller* Handelsrejsende. **commercial** ✝ Handelsrejsende, *joc** Handelsrasende *c*.

commination [kåmi'ne¹ʃən] Trusel *c*. **comminatory** ['kåminätəri] truende; ~ *letter, sermon* Truselsbrev . . .

commingle [kå'miŋgl] *vi* blande sig; *an odd commingling look of friendship and dignity.*

comminute ['kåminju·t] *vt* knuse, finknuse, støde, findele. **comminution** [kåmi'nju·ʃən] Knusning, Findeling *c*.

commiserate [kə'mizəre¹t] *vt* ynke, ynkes over; *I sincerely ~* [beklager] *your loss.* **commiseration** [kəmizə're¹ʃən] Medynk; Deltagelse *c*.

commissariat [kåmi'sæ·riət] ⚔ Intendantur *c*; *~ bread* Kommisbrød. **commissary** ['kåmisəri] Kommissær, Kommissarius; ⚔ Intendant, Chef f. Intendanturen; *Oxf. univ* undert. Vicekansler *c [vice-chancellor]; ~~general* Generalintendant *c*. **commissaryship** Kommissær-Stilling *c*, -Hverv.

commission [kə'miʃən] Udøvelse; is. Forøvelse, Begaaelse; Betroelse, Overdragelse *c*; Patent, is. Officerspatent; Brev, is. Kaperbrev *n*; Kommission, i flere Tilf; *merc* Provision; Bestilling *c*. Se *appoint! a 1 per cent. ~ on the sales* 1 % Provision af det solgte, af Omsætningen; *I have three ~s for the city,* tre indenbys Bestillinger; *he obtained his ~* ⚔ ogs. han blev Officer; *be in the ~,* is. indehave Hvervet (el. Ombudet) som Fredsdommer. Fuldst.: *be in the ~ for (or of) the peace; ship in ~* udrustet Skib, Skib i Tjeneste, Skib som har hejst Kommandoen; *put a ship in ~,* is. hejse Kommandoen p. et Skib; *put the great seal in ~* overdrage Statsseglet t. en Kommission; *sin of ~* Gerningssynd; *goods sold on ~,* i (el. pr.) Kommission; *put a ship out of ~* afmønstre (el. stryge Kommandoen paa) et Skib, *a disgrace to the ~* en Skam f. (Officers)standen. **commission** [kə'miʃən] *vt* bemyndige, give Fuldmagt; give et (el. det) Hverv, give i Kommission; *merc* bestille [hos *of*]; *~ed officer* Officer. Med Bestalling fra Admiralitetet; *she is ~ed for* [udrustet til] *the E. I. station; ~ed to her* medkommanderet; *~ him* [give ham

i Kommission] *to paint ...* **commissionaire** [kə'misjə-'næə, -miʃə-] Drager *c*, ogs.* Bybud *n*. **commissioner** [kə'miʃənə] Kommissær, Kom(m)iteret *c*; *~ of education* Skolekontorets Chef *c*. **commissure** ['kåmisjuə, -iʃə] *anat* Sammenføjning, Kommissur *c*, Foreningspunkt *n*. ♁ Bugflade *c*.

commit [kə'mit] *vt* betro, overgive, overlade; begaa, gøre, udøve, øve; blotstille; *jur* sætte under Tiltale *[~ for trial]*; binde. Se *dispatch, nuisance! without otherwise standing ~ted,* is. uden iøvrigt at binde sig; *~ the amiable* F spille (el. give, agere) den elskværdige; *~ a bill* oversende et Forslag t. Udvalg, ogs.* til Komité(behandling); *~ a pun* lave en Brander, ogs.* begaa et Ordspil; *~ for trial* sætte under Tiltale; undert. anmelde og forlange straffet; *~ him to earth, the ground, his last home* stede ham t. Jorden, t. Hvile, jorde ham; *~ to the flames* kaste p. Ilden, (op)brænde; *~ to jail* indsætte (*ogs. opsætte) i Arrest; *~ to memory* lægge p. Hukommelsen; *~ to prison* afsige Fængslingskendelse over. Se *~ to jail! ~ him to* [sætte ham i] *the Tower; ~ to type* lade trykke, sende i Trykkeriet; *~ to writing* fæste p. Papiret, optegne, nedskrive. **commit** *v. refl: ~ himself* betro sig [i Ens Hænder *into the hands of;* t. Forsynets Varetægt *to Providence*]; binde sig; stille sig blot; *abs* stille sig blot, kompromittere sig, give sig en Blottelse; forløbe sig, sætte sig selv i Gabestokken, sætte sig bête; røbe sig; *he never ~s himself,* ogs. han ser altid til at have sine Ord i Behold; *~ himself to a course* bestemme sig for (el. til) en Fremgangsmaade; *I do not ~ myself to* [indlader mig ikke paa] *implicit approval; after ~ting himself* [bundet (el. forpligtet) sig] *to certain opinions; ~ himself to Providence,* ogs. give sig under Forsynets Varetægt; *the author definitely ~s himself to* [indlader sig paa, vover] *the statement that ...* **commitment** [kə'mitmənt] Betroelse; *jur* Arrestation, Fængsling; Fængslingskendelse; Tiltale; *parl* Oversendelse til Udvalg (ogs.* Komité); Begaaelse, Forøvelse [af en Ugerning *of a crime*]; Blotstillelse *c*; det at binde (el. forpligte) sig; *his ~ to prison, to the Tower.* **committal** [kə'mitl] *s*, se *commitment! after the ~ of the deed; a non-committal* [uforbindende, uforpligtende] *expression.* **committee** [kə'miti] Udvalg *n*, ogs.* Komité; Festkomité; Direktion *c*; *~ of ten* Timandskomité; *~ on business* Arbejds-Udvalg, -Komité; *it was said in ~* [i Udvalget] *that ...; go (or resolve) into ~* gaa i Udvalg ...; *is on* [sidder i] *the ~.* **committee** [kåmi'ti] *jur* Formynder *c*, is. for Sindssyg. **committer** [kə'mitə] Betroer, &c; Forøver *c*, &c.

commix [kå'miks] *vt* blande. **commixture** [kå'mikstjuə, -stʃə] Blanding *c*.

commode [kå'mo^{u}d] Dragkiste *c*. **commodious** [kə'mo^{u}djəs] bekvem; rummelig. **commodity** [kə'måditi] (Vare)artikel, (Handels)vare *c*.

commodore ['kåmədå·ᵊ] Kommandør *[~ of the first class]*, Kommandørkaptajn *[~ of the second class]*; Standerfører, Chef *c* for en Ekspedition; konvojerende Skib *n*.

common ['kåmən] fælles; *gr* af begge Køn; *gr* anceps, lang eller kort; almindelig, i flere Tilff; hverdagslig, simpel; tilfals (f. enhver), liderlig. Se *Chloe, council! make ~ cause* [fælles Sag] *with ...; ~ courtesy* simpel Høflighed; *stand in no ~ fear of* være ualmindelig bange for; *met at the house of a ~* [fælles] *friend; Common Garden, sl* f. *Covent Garden; ~ lands* Overdrev *n*, Fælleder *pl*, Fælled *c*, Alminding *c*, *Almenningsland *n*, Almenning *c*, Almenninger *pl*; *fights were a ~ occurrence,* hørte til Dagens Orden; *~ people* almindelige Folk *pl*, Menigmand *c*; Smaakaarsfolk *pl*; *~ prayer* protestantisk-biskoppelig Liturgi *c*; *~ room* Fællesværelse *n*; Gæstestue *c*, i Værtshus; Lærerværelse; (Professorers, Kollegiaters) Forsamlingsværelse *n*; *~ sailor* (simpel) Matros; *~ school* Almenskole *[grammar school]; amr* omtr. Middelskole; *~ sense* praktisk Omdømme *n*, sund Forstand *c*, F* almindeligt Folkevet *n*; *the ~ side of the prison* Fængslets Kriminalafdeling, Afdeling *c* for simple Forbrydere. Mods. *state side; ~ spirit* Almenaand; *what a ~* [simpel, ordinær] *voice he has! ~ to* fælles for; *~ to the period* (som var) almindelig p. denne Tid; *this was a failing ~ to him* [som han havde (til)fælles] *with many great men; she is ~ to* [tilfals f. enhver i] *the regiment; it was ~ for them to* det var almindeligt, at de ...; *in ~* i Fællesskab, sammen; *in ~ with,* ogs. ligesom; *a man out of the ~* en ikke almindelig Mand, F* ogs. noget til Mand; *st out of the ~* nt ualmindeligt, F nt ekstra

common Overdrev *n*, Fælled, Alminding, *Almenning *c*. Se *commons! ~ of fishing* Fiskeret *c*; *right of ~ to pasture* Overdrevsret, *Ret t. Samhavn. **commonage** ['kåmənidʒ] Fællesret *c*; Overdrev, *Sambeite *n*, Samhavn *c*. **commonalty** ['kåmənəlti] Borgerstand *c*, Borgerlige *pl*. **commoner** ['kåmənə] Borgerlig; Samejer; *Oxf. univ* Student *c* af anden Klasse. **commoney** ['kåməni] (gulagtig) Kugle, Marmel, *Kiksekugle, *prov* Kixert *c*. **common-looking** ordinær, ordinært udseende. **commonly** *ad* almindelig, i Almindelighed; *more than ~* [almindelig] *disagreeable.* **commonness** Almindelighed; Simpelhed *c*, &c. **commonplace** ['kåmənple^{i}s] Almensats *c*, Almensted *n*; fortærsket Frase; Snusfornuft *c*; *talked ~s to the vicar.* **commonplace** almindelig, forslidt, fortærsket; prosaisk, snusfornuftig; *~ book* Notisebog, Ekscerptbog; *~ character,* ogs. Dusinfigur *c*, Dusinmenneske, Hverdagsmenneske *n*. **commons** ['kåmənz] borgerlige Folk *pl*, glt; *univ* Portion *c*, fra Madbod eller Køkken; *a ~ of bread, of cheese; the (house of) Commons* Underhuset; *board in ~* spise v. samme Bord; *be kept (or live) on short ~* faa smal Kost. **commonweal** ['kåmənwi·l] *s* †, se *commonwealth!* **commonwealth** ['kåmənwelþ] Almenvel *n [common good]*; Stat, glt & *fig*; Republik *c*, is. om Cromwells eller den nederlandske; *the ~ of letters* Literaturens Rige *n*; *in France, the Protestants formed a ~ within the realm,* en Stat i Staten.

commotion [kə'mo^{u}ʃən] (stærk) Bevægelse *c*; *pl* ogs. Uordener *pl*, Tumult *c*, Optøjer *pl*.

commove [kə'mu·v] *v*, is. *poet & sc* bevæge.

communal ['kåmjunəl, kə'mju·nəl] kommunal. **commune** [kə'mju·n, 'kåmju·n] *vi* samtale; *theol* kommunicere, gaa til Alters *[~ at the Lord's supper]*. **commune** ['kåmju·n] *s* Raadslagning ✎; (fr.) Kommune *c*; *hold ~ together; the C~* ['kåmju·n; fr.] Kommunen, i Paris 1871. **communicability** [kəmju·nikə'biliti] Meddelelighed *c*. **communicable** [kə'mju·nikəbl] meddelelig; undert. meddelsom F. Eks. Black, *Strange Adventures of a Phaeton* II 108 *T.* **communicant** [kə'mju·nikənt] Kommunikant, Nadvergæst *c*, **pl* ogs. Altersfolk. **communicate** [kə'mju·nike^{i}t] *vt* meddele [ham dette *this to him*]. **communicate** *vi* kommunicere, staa i Forbindelse; kommunicere, sætte sig i Forbindelse; forhandle, underhandle; *theol* kommunicere, gaa til Alters; *a cave communicating with the infernal regions, with the interior of the building; the police have been ~d with* man har sat sig i Forbindelse m. Politiet. **communication** [kəmju·ni'ke^{i}ʃən] Meddelelse *c*; Samkvem *n*, Samfærdsel, For-

bindelse, Forbindelsesvej, Kommunikation *c*; Kommunikationsmiddel *n*; Meddelelse, Efterretning; Samtale *c* *[conversation]*; ~ *valve* dmp Stoppeventil; ~ *by rail* Jærnbaneforbindelse; *establish (or open) a ~ with,* ogs. sætte sig i Forbindelse med; ~*s* [ogs. Færdselen] *were everywhere stopped; I was in ~* [stod i Forbindelse; forhandlede] *with him; was* [stod] *in railway ~ with; door of ~* Mellemdør; *his line of ~s* ✕ hans Kommunikationslinie. **communicative** [kə'mju nikətiv] meddelsom, meddelelseslysten; smitsom; *fig* smittende. **communicator** [kə'mju nikeitə] Meddeler *c*; *agitate the ~,* i Spøg: ringe *[ring the bell]*. **communion** [kə'mju·njən] Omgang, Forbindelse: Enighed *c*; Fællesskab, hst Fællig, Samfund, Kirkesamfund *n*; Altergang, Kommunion, Nadver *c*; *Holy ~* Alterens Sakrament *n*; ~ *bread* Alterbrød, Nadverbrød; ~ *rails* Alterskranke *c*; Knæfald *n*; ~ *table* Nadverbord; *partake of the (or go to) ~* gaa t. Alters. **communism** ['kåmjunizm] Kommunisme *c*. **communist** ['kåmjunist] Kommunist *c*. **communist** kommunistisk. Ogs. *communistic* [kåmju'nistik]. **community** [kə'mju·niti] Fællesskab, ogs *hst* Fællig; Samfund *n*; *a ~ of interests* Fællesskab i Interesser, Interessefællesskab, fælles Interesser; *a ~ of monks.*

commutable [kə'mju·təbl] ombyttelig [med *for*]; bytbar, afhændelig. **commutation** [kåmju'teifən] Omskiftelse; *elect* Linieveksling *c*; Bytte *n*; *jur* (Strafs) Formildelse; Benaadning *[a ~ of sentence]*; Afløsning, Omskrivning *c*, af Tiende &c; Abonnement *n*, paa Jærnbane &c; ~ *ticket* Abonnementsbillet. **commutative** [kə'mju·tətiv, 'kåmjuteitiv] Bytte-; ombyttelig; som gaar (el. kan gaa) fra den ene t. den anden; ~ *justice* gensidig Retfærdighed, den Pligt v. Bytte at give fuldt Vederlag. **commutator** ['kåmjuteitə], is. *elect* Linieveksler *c*. **commute** [kə'mju·t] *vt* ombytte; formilde [Straffen *the punishment*]; abonnere paa; omskrive [i *for*], afløse [med *for*]; ~ *the sentence to exile* formilde Straffen til (el. benaade dem &c med) Forvisning. **commute** *vi* søge (el. tinge om) Afløsning el. Fritagelse; abonnere.

comose [kou'mous] ♀ haaret.

comozants ['kouməzənts], se *comazants!*

comp. [kåmp] Sætter *c* *[compositor]*; [kʌmp] ⚓ Kompas *n* *[compass]*; *course by ~* misvisende Kurs.

compact [kəm'pækt] tæt, kompakt, *min* djærv, *derb; *fig* sammentrængt. **compact** ['kåmpækt] Overenskomst, Pagt (*Pakt) *c*. **compactness** [kəm'pæktnəs] Tæthed *c*.

companion [kəm'pænjen] Fælle, Stalbroder, Kammerat *c*; Selskab *n*; Ledsager, Ledsagerinde *c*, Følge *n*; Selskabsdame *c* *[lady's ~]*; Pendant, Modstykke *n* [til *to*]; ⚓ Kahytskappe *c* *[~ hatch]*; *avoid bad ~s,* slet Selskab; *a gay ~,* is. en lystig Fætter; *his dog was his only ~,* Selskab; *his daughter's (son's) ~ for life,* Livsledsager(inde); *his ~ in guilt* hans medskyldige; *a Companion of the Bath* Ridder af Bathordenen; *the daily ~* [Selskab, Følge] *of two girls in their walks and rides; the ~ of his flight* hans Ledsager p. Flugten; *the ~ of all his dangers* den der delte alle hans (el. stod ved hans Side i alle) Farer; *was a ~ to him* var ham t. Selskab, var hans Selskab; *made her the ~ of* [tog hende med p.] *this journey; act as ~* [være t. Selskab] *and assist the lady in her household duties; with only little Alfaretta for a ~,* til Selskab, til Følge; til Forklæde. **companion.** Som Adjektiv: ~ *hatch* ⚓ Kappeluge, Kahytskappe *c*; ~ *picture* Pendant *n*; *the ~ trip of last year* den tilsvarende Tur ifjor; ~ *way* Kahytstrappe *c*; ~ *work* Pendant *n*. **companion** [kəm'pænjən] *vt* ledsage, følge; *be ~ed in their walks abroad by . . .* **companionable** [-əbl] omgængelig, selskabelig, *ogs. kammeratslig. **companionship** Kammeratskab *n*, Omgang *c*; Samliv *n*; *the ~ of,* is. Omgang med; *for ~,* undert. for Selskabs Skyld. **company** ['kʌmpəni] Selskab; Følgeskab; Lav (ogs.* Laug), Selskab; *merc* Selskab, Konsortium, undert. Kompagni; ✕ Kompagni; ⚓ Mandskab *n* *[ship's ~]*. Se *absence, bear vt! ~ of travellers* Rejseselskab, Rejsefølge *n*; ~ *came* jeg &c fik Fremmede; *kept uncle ~* holdt Onkel m. Selskab; *keep ~ with* holde Selskab (el. Følge) med; ♀ være Kæreste med; *I know my ~* jeg kender mine Folk (F Pappenhejmere); *I like his place (or room) better than his ~* jeg ser hellere hans Hæl end hans Taa; godt Rum efter ham! *obtain a ~* ✕ blive Kaptajn (og Kompagnichef); *part ~* skille Følge el. Lag, skilles; *cannot afford seeing ~* har ikke Raad til at se nogen hos sig; *sees no ~,* ogs. har aldrig Fremmede, lever meget stille; *desires to know whether she sees ~,* om hun tager imod? *before ~* i fremmedes Nærværelse; *for (or by way of) ~* for Selskabs Skyld; *we are even more in ~,* endnu flere i Følge; *I have erred in good ~* jeg fejler i godt Selskab; *in ~ of or with* i Selskab med; *sail in ~,* i Konvoj; *go much into ~* gaa meget i Selskaber, deltage meget i Selskabslivet, leve selskabelig, F* være meget borte; *if he will favour her with his ~ to tea,* tage tiltakke hos hende m. en Kop Te? ~~**captain** F Kaptajn, Kompagnichef *c*; ~~**drill** Kompagnieksercits.

comparable ['kåmpərəbl] som kan (sammen)lignes [med *with*]. **comparative** [kəm'pærətiv] sammenligningsvis, jævnførelsesvis; forholdsvis; *a ~ few* forholdsvis faa; *a ~ adjective gr* et Komparativ; *the ~ (degree)* Komparativ *n*; *with ~ ease (unconcern),* ogs. forholdsvis let (ubekymret); *with little ~ loss* m. forholdsvis ringe Tab; ~ *philology (anatomy)* sammenlignende Sprogvidenskab (Anatomi). **comparatively** *ad* sammenligningsvis; forholdsvis; nogenlunde; *my ~ few opportunities for observation; ~ few of my men; that ~ so little damage had been done; ~ to or with* i Forhold til. **compare** [kəm'pæ·ə] *vt* sammenligne, jævnføre [med *with, to*]; *fig* ogs. sætte (el. stille) ved Siden [af *with, to*], sidestille [med *with, to*]; *gr* komparere; ~ *logs* ⚓ stikke Hovederne sammen; konferere, passiare; ~ *notes,* se ~ *logs! comparing some notes about* [passiarende om] *their fellow passengers; as ~d to* sammenlignet (el. i Sammenligning) med; i Forhold til, (i)mod. **compare** *vi* kunne sammenlignes [med *with, to*], kunne maale sig [med *with, to*], komme op [imod *with, to*]; *cannot ~ to . . .* **compare** [kəm'pæ·ə] Sammenligning, Jævnførelse *c*, i nogle Tilff; *hold ~* taale (en) Sammenligning; *beyond ~* uden (al) Sammenligning. **comparison** [kəm'pærisən] Sammenligning, Jævnførelse; *gr* Komparation *c*; *it can bear (a) ~ with, it bears (or stands) ~ with* det taaler en Sammenligning med . . .; *beyond* [uden] *all ~; all things are by ~* alt er relativt; *by ~ with* i Sammenligning med; *was but a gentle breeze in ~,* i Sammenligning hermed, mod denne (Storm), mod dette at regne; *in ~ to* i Sammenligning med . . .; *it cannot enter in ~* [taaler ikke Sammenligning] *with . . .; danger at sea is all a matter of ~,* er et relativt Begreb.

compartment [kəm'pa·ətmənt] Afdeling *c*, Fag, Felt, Rum *n*; *railw* Coupé *c*; *watertight ~* ⚓ vandtæt Afdeling.

compass ['kʌmpəs] Omkreds, Periferi *c*, Omfang; Maal *n*, Grænse; Udstrækning *c*, Omfang; ♪ Omfang; ⚓ Kompas *n* *[mariner's ~]*; Passer *c*, is. i nogle Smstgg. Se *allowance, bear vi., comp., compasses, fetch! true as a ~* tro som Guld; bogstavelig sandt; *course by ~*

⚓ misvisende Kurs; *a work of this limited ~,* af dette begrænsede Omfang; *we speak within ~,* [siger ikke formeget] *when we state that . . .; within narrow ~* indenfor en snæver Ramme, i sammentrængt Form. **compass** ['kʌmpəs] *vt* omringe, omgive; opnaa, udføre, iværksætte; volde [hans Død *his death*]; tilbagelægge; *jur* omgaas m. Tanker om, nære Planer til; *~ing* ⚓ Bøjning *c*, af Tømmer. **compassable** ['kʌmpəsəbl] udførlig, udførbar, opnaaelig. **compass-card** Kompasrose *c*. **compasses** ['kʌmpəsiz]: *a pair of ~* en Passer.

compassion [kəm'päʃən] Medlidenhed, Medfølelse *c*; *take ~ on* forbarme sig over. **compassionate** [kəm'päʃənət] medlidende, medfølende; *vt* have Medlidenhed (el. Medfølelse) med.

compass|saw Rotterumpe *c*; **~~timber** ⚓ Krumtømmer; **~~window** Karnapvindue (rundt, p. Konsoler).

compatibility [kəmpäti'biliti] Forenelighed; Overensstemmelse *c* [i Smag *of taste*]. **compatible** [kəm'pätibl] forenelig [med *with*].

compatriot [kåm'peitriət, -'pät-] Landsmand *c*. **compatriotism** [-izm] Landsmandskab *n*.

compeer [kəm'piə] Ligemand, (Jævn)lige *c*; *~s,* i Ringeagt ogs. Konsorter.

compel [kəm'pel] *vt* tvinge; fremtvinge, tvinge til [Sparsomelighed *economy;* Lydighed *obedience*]. gøre nødvendig, kræve [hans Tilstedeværelse *his presence*]; *be ~led to,* ogs. at maatte; *~ a compliance with* tvinge ham &c til at indvilge i . . .; *his writings ~ our* [afvinder os] *love and veneration; ~ (into) submission* tvinge t. Underkastelse. **compellable** [-əbl] tvangspligtig. **compellably** *ad* tvangsvis. **compeller** Tvinger *c*. Jvf *cloud-compeller!*

compendious [kəm'pendjəs] kortfattet, udtogsvis; *~ dictionary* Haandordbog. **compendium** [kəm'pendjəm] Udtog, Kompendium *n*, Haandbog *c*.

compensate ['kåmpinseit, kəm'penseit] *vt* give Vederlag, holde skadesløs; opveje, erstatte, give (. . . el. være) Fyldest for. **compensate** *vi*: *~ for* opveje, erstatte. **compensation** [kåmpin'seiʃən] Opvejelse; Erstatning, Fyldest; Kompensation *c*; *~ balance or pendulum* Kompensationspendel. **compensator** ['kåmpinseitə] Kompensator *c*; *magnetic ~* Kompensationsmagnet *c*.

compete [kəm'pi·t] *vi* konkurrere [med *with;* om, til *for;* i *for*]. **competence** ['kåmpitəns], **competency** [-si] Passelighed, Tilstrækkelighed *c*; Udkomme *n*; *jur & fig* Kompetence *c*; *have a ~,* have til Behov, nok at leve af, et anstændigt Udkomme; *an ample (a bare; an easy) ~* et rundeligt Udkomme (kun det nødtørftige; et godt Udkomme). **competent** ['kåmpitənt] passende, tilstrækkelig; (med Rette) tilkommende, m. *to;* kompetent; sagkyndig; *a good ~* [antagelig, solid] *pie; scrape together a ~ subsistence,* et nødtørftigt Udkomme. **competition** [kåmpi'tiʃən] Kappestrid, Konkurrence *c*; *~ wallah,* i Indien: Embedsmand ansat efter Konkurrence, eksamineret Embedsmand *c*; *carry on a ~ with* kappes med; konkurrere med; *enter the ~* deltage i Konkurrencen; optage Konkurrencen; *the design was announced for ~* der aabnedes Konkurrence om Planen; *works submitted for ~* indleverede Konkurrencearbejder; *could not come in ~* [konkurrere, maale sig] *with . . .* **competitive** [kəm'petitiv] som fremkalder Kappestrid; som medfører (el. sker under) Konkurrence; *~ examination* (Eksamen med) Konkurrence *c*. **competitor** [kəm'petitə] Medbejler, Konkurrent, Konkurrerende *c*. **competitory** [kəm'petitəri] konkurrerende. **competitrix** [kəm'petitriks] Medbejlerske, Konkurrentinde *c*.

compilation [kåmpi'leiʃən] Samling; Udarbejdelse; Kompilation *c*, Sammendrag, Samlerværk *n*; *the ~ of a dictionary* Udarbejdelse(n) af en Ordbog; *industry in ~* Samlerflid; *books consulted in ~* ved Udarbejdelsen (el. ved Arbejdet) brugte Bøger. **compile** [kəm'pail] *vt* samle; sammenskrive, kompilere; *~* [skrive, forfatte, udarbejde] *a dictionary.* **compiler** Samler, Kompilator; Forfatter *c*.

complacence [kəm'pleisəns], **complacency** [-si] Tilfredshed, Tilfredsstillelse *c*; Velbehag *n*; Selvtilfredshed; Forekommenhed *c*; *the eye may dwell upon it with ~,* med Velbehag. **complacent** [kəm'pleisənt] tilfreds, fornøjet; selvtilfreds.

complain [kəm'plein] *vi* klage [over *of; against;* til *to*], besvære sig; klage sig; ⚓ knage; *he ~ed bitterly,* ogs. han klagede sig ilde; *~ of,* ogs. anke (el. føre Anke) over. **complainant** [-ənt] Klager *c*. **complainer** Klager; Dadler; Misfornøjet, Malkontent *c*. **complaint** [kəm'pleint] Anke, Besværing, Klage; Sygdom *c*; *a ~ against or of* (en) Klage over . . .; *has a dangerous ~* bærer p. en farlig Sygdom; *determined to make ~,* til at klage; *~ was made* [der blev klaget] *to Parliament; gave rise to much ~* gav Anledning t. mange Klager.

complaisance ['kåmple'zans] Artighed, Forekommenhed *c*. **complaisant** ['kåmple'zant, -änt, -plei-] artig, forekommende.

complement ['kåmplimənt] Udfylding, Fuldstændiggørelse *c*, Komplement; *ast & mat* Komplement *n* [til *of*]; ⚓ fuld Bemanding *c*. **complemental** [kåmpli'mentl] udfyldende. **complementary** [kåmpli'mentəri] udfyldende, Udfyldings-, Komplement-; *~ colours,* is. Komplementfarver; *the services rendered by these savants are ~,* udfylder hverandre. **complete** [kəm'pli·t] fuldstændig, *merc* komplet; *(when) ~* i komplet Stand; *~ works* samlede Værker; *from seven years ~* [fra det fyldte syvende Aar] *to fifteen years.* **complete** [kəm'pli·t] *vt* fuldstændiggøre, is. *merc* komplettere; fuldende, fuldføre; *be ~d,* ogs. være færdig; blive færdig; *to ~ her misfortunes* for at gøre hendes Ulykke fuldstændig. **complete** *vi* komplettere; *to ~ with coal,* is. ⚓ for at komplettere sin Kulbeholdning. **completely** *ad* fuldstændig, F komplet. **completion** [kəm'pli·ʃən] Fuldstændiggørelse, Komplettering; Fuldendelse, Fuldførelse *c*. Se *approach vt! their maintenance after ~,* efter Fuldførelsen; *carry to ~* fuldføre.

complex ['kåmpleks] sammensat; indviklet, kompliceret. **complexion** [kəm'plekʃən] Hudfarve; Teint, Ansigtsfarve *c [facial ~];* Udseende *n*; *~ powder* Pudder *n*, for Ansigt og Hals; *the ~ of circumstances, of the sky.* **complexioned** [kəm'plekʃənd] i Smstgg. farvet, med Farve. **complexity** [kəm'pleksiti] Sammensathed; indviklet (el. forviklet) Beskaffenhed, kompliceret Natur *c*.

compliance [kəm'plaiəns] Efterkommelse, Efterlevelse, Tilfølgetagelse [af *with*], Gaaen ind [paa *with*]; Indrømmelse, Indvilgelse; Føjelighed, Lydighed *c*. Se *compel! a ~ with,* ogs. Efterlevelse(n) af; *in ~ with* til Efterkommelse af; *in ~ with* [efter, ifølge] *the custom of the present day.* **compliant** [kəm'plaiənt] bøjelig †; eftergivende, føjelig.

complicate ['kåmplikeit] *vt* sammensno, filt(r)e; is. *fig* forvikle, gøre indviklet; *~d,* ogs. sammensat, indviklet, filtet, filtret, F * ogs. floket. **complicate** [-ət] sammensat. **complication** [kåmpli'keiʃən] sammensat (el. indviklet, forviklet) Beskaffenhed; Forvikling *c*; Virvar *n*; Forbindelse, Sammensætning; *path* Komplikation, tilstødende Sygdom *c*; *raise ~s* F ogs. gøre Knuder [ved at *about . . . ing*]; *a ~* [et Sammenstød] *of diseases; a*

~ [ogs. en speget Masse, *en Floke] *of ideas.* **complicity** [kəm'plisiti] Delagtighed, Medskyld(ighed) *c.*

compliment ['kåmplimənt] Artighed, Behagelighed, Kompliment, Elskværdighed *c*; *pl* ogs. Hilsen *c*, Hilsener *pl*; *the ~s of the season* de sædvanlige Hilsener; *no ~s,* [ingen Ophævelser] *ma'am; your beds are good enough for me; I desire my ~s to Mrs. Smith,* is. jeg beder hilse Deres Frue! *give him my ~s!* hils ham fra mig! *give my ~s and say that . . .* hils ham og sig fra mig, at . . .; *pay him a ~* vise ham en Artighed; sige ham en Behagelighed, gøre (el. sige) ham en Kompliment [for *on*]; *present his ~s* sende sin ærbødige Hilsen, hilse saa mange Gange; *in (or out of) ~ to him* for at vise ham en Artighed; t. Ære f. ham; af Hensyn t. ham; *tell her with Mrs. Smith's ~s that* hils hende fra Fru Smith og sig . . .; *without a ~,* is. uden at ville smigre Dem . . . **compliment** ['kåmpli'ment] *vt* komplimentere [for, i Anledning af *on*]; komplimentere, ønske tillykke [med *on*]. **compliment** *vi* sige Behageligheder el. Komplimenter. **complimental** [kåmpli'mentl] Artigheds-, Høfligheds-; *~ phrases.* **complimentally** [-təli] *ad* som en Behagelighed, som en Artighed. **complimentary** [kåmpli'mentəri] komplimenterende, artig, smigrende; Lykønsknings-; *~ ticket* Fribillet. **complimenter** ['kåmplimentə] En der siger Behageligheder, Komplimentmager, Smigrer *c.*

complot ['kåmplåt] Sammenrottelse *c*, Komplot *n [plot].* **complot** [kəm'plåt] *vi* sammenrotte sig *[plot].*

comply [kəm'plai] *vi* efterkomme Anmodningen (el. Paalægget, Ordren &c), adlyde, F gøre saa el. det; gaa ind paa Forslaget, F slaa til; føje sig; samtykke; *~ with* adlyde [Ordren *the order*], efterkomme [Ordren *the order;* Anmodningen *the request*]; gaa ind paa, samtykke i [Forslaget *the proposal*]; føje (el. rette) sig efter [hans Ønske *his wishes;* Regeringens Ønske *the Government*]; indvilge i, opfylde [hans Forlangende *his demand;* hans Bøn *his prayer*].

compo ['kåmpoᵘ] *sl* ⚓ Forskud *n* paa Maanedshyre; *agr* Kompost *c [compost];* komprimeret Læder *n*; *typ* Sats *c*; **~board** Kompositionsbræt, *Kompositionsbord, Træ og Pap sammenbundne m. en Art Cement.

component [kəm'poᵘnənt] som danner, som udgør; *~ parts* Bestanddele; *the ~ states of the federation* de Stater hvoraf Forbundet danne(de)s, som udgør (el. udgjorde) Forbundet. **component** Bestanddel; Komponent *c*; *~s of velocity* Sidehastigheder.

comport [kəm'på·ᵊt] *vi* stemme [med *with*]; passe [til *with*]; *v. refl: ~ himself* opføre (el. skikke) sig; forholde sig. **comportment** [-mənt] Opførsel *c*, Forhold *n*; Holdning *c.*

compose [kəm'poᵘz] *vt* sammensætte; m. upers. Subj.: danne, udgøre; forfatte; is. ♪ komponere; lægge tilrette, ordne; jævne; berolige; *typ* sætte; *~ his countenance* lægge sit Ansigt (el. sin Maske) tilrette, lægge Ansigtet i (de rette) Folder; *composing draught* beroligende Drik; *~ her voice* lægge sin Stemme tilrette; *v. refl: ~ himself* sætte sig tilrette; *fig* fatte sig; berolige sig; tilkæmpe sig Fatning; *~d himself for* [satte sig tilrette for at tage] *a nap; ~ himself to* finde (el. føje) sig i. **composed** [kəm'poᵘzd] *a* fattet, rolig. **composedly** [kəm'poᵘz(i)dli] *ad* med Fatning; rolig. **composedness** [-zidnəs] Fattethed, Fatning; Ro *c.* **composer** [kəm'poᵘzə] Sammensætter, Kompositør; Beroliger; Forfatter; is. Komponist, Musiker *c [musical ~].* **composing** Sammensætning &c; ♪ Komposition; *typ* Sætning, Sats *c*; *a piece, a song of his ~,* som han har komponeret, en af hans Kompositioner; **~powder** beroligende Pulver; Kinderpulver; **~room** *typ* Sætteri *n*; **~stick** *typ* Vinkelhage *c.* **composite** ['kåmpəzit] sammensat; is. ⚓ bygget dels af Jærn, dels af Træ; *~ candle* Stearinlys; *the ~ empire.* **composite** Sammensætning *c.* **composition** [kåmpə'ziʃən] Sammensætning; Affattelse, Komposition; Stil, Udarbejdelse *c*; (literært) Arbejde, (Kunst)værk *n*; *typ* Sats, Sætning *[~ of type];* Forening; *art* Sats; *fig* Karakter; *jur* Underhaandsakkord *c*; Forlig *n*; *~ candle* Stearinlys; *explosive ~* Sprængsats; *his creditors have accepted a ~ of* [en Akkord paa] *6 s in the pound; their rare merits as ~s,* is. deres sjældne stilistiske Fortrin; *chiefly used in ~,* i Sammensætninger; *errors in ~* Kompositionsfejl; stilistiske Fejl; *if he have such a thing as vanity in his ~,* i sin Karakter, i sin Natur; *neither officers nor men have it in their ~ to* det ligger hverken til Officerer eller Mandskaber at . . .; *book of ~s* Stilebog; *a class book of French ~* franske Stiløvelser, Materialier *pl* til franske Stile; *grace of ~* stilistiske Skønheder *pl*; *a masterpiece of ~,* is. et stilistisk Mesterværk. **compositive** [kəm'påzitiv] sammensat; sammensættende. **compositor** [kəm'påzitə] Sammensætter &c; is. *typ* Sætter *c.* Jvf *comp!* **compost** ['kåmpåst] *agr* Kompost, Blandgødning (*Blandgjødsel) *c.* **compost** ['kåmpåst] *vt* kompostere, blandgøde (*blandgjødsle). **composure** [kəm'poᵘʒə] Fatning; Ro *c*; *struggled with herself for ~* søgte at tilkæmpe sig Fatning.

compotation [kåmpo'teiʃən] Pokulation *c*, Drikkelag *n.*

compote ['kåmpoᵘt] Kompot *c.*

compound [kəm'paund] *vt* sammensætte; *cont* (sammen)lave; afgøre, opgøre (i Mindelighed), bilægge, gaa til et Kompromis om, forlige; afgøre (v. at betale nogle Procenter eller en Del af Gælden); afløse, udløse sig fra, betale (med en større Sum) en Gang f. alle; dmp omgøre til Compound(maskine); *I am willing to ~ the felony for a month's pay.* **compound** *vi* forlige sig, gaa til Forlig; akkordere, tinge [m. ham pr. Aar *with him by the year*]; *they were at last glad to ~ for* [maatte omsider nøjes m. at betinge sig] *his bare commitment to the Tower; ~ for a fault* gøre en Fejl god igen; *the fox ~ed with his tail for his life* ved at ofre sin Hale frelste Ræven Livet, *Cornwall ~ed to* [vedtog at] *furnish ten oxen for thirty pounds; ~ with conscience* gaa p. Akkord m Samvittigheden. **compound** ['kåmpaund] *a* sammensat; *~ addition* Addition i benævnte Tal; *~ engine* dmp Compoundmaskine, Høj- og Lavtryksmaskine; *~ felony* kvalificeret Misgerning; *~ fracture* splintret Brud; *~ interest* Rente(r)s Rente; *~* [sammensat; benævnt] *number; ~ pillar* Knipperpille *c*, *Søileknippe *n*; *~ time* ♪ afledet Taktart *c.* **compound** ['kåmpaund] Sammensætning *c*; *gr* ogs. Kompositum *n*; Blanding *c*, *cont** Lavement *n*; Likør; *hind* Plads *c*, rundt om en Bygning. **compounder** [kəm'paundə] Blander; Laver; (Forligs)mægler; Akkordant *c.*

comprador(e) [kåmprə'då·ᵊ] Leverandør, Agent, (indfødt) Forretningsfører *c*, i Kina.

comprehend [kåmpri'hend] *vt* indbefatte, omfatte; begribe; *we made him ~* [gjorde ham begribeligt] *that . . .* **comprehensible** [kåmpri'hensibl] omfattelig; begribelig; *what is ~* [hvad der kan begribes] *by us.* **comprehension** [kåmpri'henʃən] Indbefatning, Indbefattelse; Fatteevne, Opfatning, Opfatningsevne *c*; kort Begreb, Udtog *n*; *it passes our ~* det gaar over vor Forstand, ligger udenfor vor Forstaaelse; *much beyond our ~* langt over vor Forstand; *dull (or slow) of ~* langsom (el. sen) i Opfatningen, sen t. at fatte. **comprehensive** [kåmpri'hensiv]

omfattende; indholdsrig; sammentrængt; *a ~ bow,* ogs. et Rundbuk (t. det samlede Selskab); *a very ~ definition; a ~ dictionary* en Haandordbog; *a ~ head* en mangesidig Begavelse; ~ [udvidende] *interpretation of a statute.* **comprehensively** *ad* efter en omfattende Maalestok &c. **comprehensiveness** stor Udstrækning; Vidde, Rummelighed; Sammentrængthed *c.*

compress [kəm'pres] *vt* komprimere, sammen-trykke, -presse; *fig* sammentrænge; *~ed* [fladtrykt] *at the poles.* **compress** ['kåmpres] *chir* Kompres(se) *c.* **compressible** [kəm'presibl] sammentrykkelig &c, som lader sig sammentrykke &c. **compression** [kəm'preʃən] Sammen-Trykning, -Presning; *fig* Sammentrængning; Sammentrængthed *c*; *the ~ of the Earth* Jordens Fladtrykning; *~ of thought.* **compressor** [kəm'presə] *chir* Kompressorium *n*; *art* Redekamkompressor, *Pladekompressor *c*, **~~stopper** Klemstopper *c*. **compressure** [kəm'preʃə] Sammentrykning *c*; *~ of the feet was forbidden.*

comprisal [kəm'praizəl] Indbefattelse *c*; Indbegreb *n*. **comprise** [kəm'praiz] *vt* indbefatte.

compromise ['kåmprəmaiz] Overenskomst om Voldgift; Overenskomst *c*, Forlig, Kompromis *n*; *make a ~* slutte Forlig; *make a ~* [gaa p. Akkord] *with necessity; came to a ~* gik t. Forlig. **compromise** ['kåmprəmaiz] *vt* bilægge, afgøre i Mindelighed; blotstille, kompromittere; *all who had been ~d in* [taget Del i] *the late disturbances; don't ~ yourself!* ogs. udsæt Dem ikke formeget! *not to ~ himself with* [binde sig til] *any party.*

compter ['kauntə] † Gældsfængsel *n [counter]; Woodstreet ~.*

Compton ['kåm(p)tən, 'kʌm-].

comptrol [kən'trou̯l] † for *control.* **comptroller** [kən'trou̯lə] Kontrollør *c*; *~ general* Statsrevisionens Chef.

compulsion [kəm'pʌlʃən] Tvang *c*; *by ~ of law* under Lovs Tvang; *a matter of ~* en tvungen Sag; *on ~* (kun) nødtvungent, nødt og tvungen. **compulsive** [kəm'pʌlsiv] tvingende, Tvangs-. **compulsorily** [kəm'pʌlsərili] *ad* ved Tvang, tvangsvis, ad Tvangsvej; *was not ~ retired* blev ikke tvungen t. at tage Afsked. **compulsory** [kəm'pʌlsəri] *a* tvungen; *~ education (vaccination)* tvungen Skolegang *c* (Vakcination); *~ enlistment (pilotage)* Værnepligt (Lodspligt) *c*; *his labour is voluntary, while that of the negro is ~; it was almost ~ on* [en tvungen Sag for] *a man of fashion to get drunk regularly after dinner.*

compunction [kəm'pʌŋkʃən] Anger *c*, Samvittighedsnag *n*. **compunctious** [-ʃəs] glt angergiven, sønderknust; *that half-compunctious readiness to succour ...*

compurgation [kåmpə'geiʃən] *jur* Mededsmænds edelige Bekræftelse, Tyltered *c*. **compurgator** ['kåmpə'geitə, kəm'pə gətə] Mededsmand *c*.

computable [kəm'pju təbl, 'kåmpjutəbl] beregnelig. **computation** [kåmpju'teiʃən] Beregning *c*; *beyond ~* uberegnelig; *useful beyond ~* af uberegnelig Nytte. **compute** [kəm'pju t] *vt* beregne [til *at*]. **computer** [-ə] Beregner; Regnemester *c*.

comrade ['kåmrəd, -rei̯d] Kammerat *c*. **comradeship** Kammeratskab *n*.

Comrie ['kåmri].

coms [kou̯mz, ku'mz] *pl* Maltspirer [*chives*, 3. *come* &c].

Comstock ['kʌmståk].

Comus ['kou̯məs] *myth* Komus, Gud f. Taffelets Glæder og selskabelig Spøg. Titelen p. et Digt af J. Milton.

Comyn ['kʌmin] *s.*

con [kån] lat. *ad* med. **con.** [kån]. Forkortet for *contra; pro and ~* for og imod, pro et contra; *the pros and ~s* Grundene for og imod. **con** [kån] *vt* studere; ⚓ lodse; *~ (over) a lesson* læse p. en Lektie; *~ the helm* ⚓ skraage f. Roret, ogs.* praje t. Rorgængeren, passe Styringen; *he has ~ned* [lodset] *the German ship of state with a judicious eye; ~ning bench* ⚓ Repos *c*; *~ning tower* Udkigstaarn; ⚓ Styretaarn; *~ it over* studere p. det, overveje det. **con** Lodsning *c*; *stand at the ~*, se *~ the helm!*

con-acre ['kåne¹kə] *vt ir* bortforpagte for et enkelt Aar, for en enkelt Høst *[let out under the ~ system].*

Conan ['kou̯nən]. En Person i «Fingal», tapper indtil Ubesindighed. Aflagde det Løfte aldrig at modtage et Slag uden at gengælde det. *"Claw for claw"; "blow blow", as Conan said to the devil.* Scott, *Waverley* XXII. Ogs. som Fornavn.

concatenate [kən'kätine¹t] *vt* sammenkæde. **concatenation** [kånkäti'nei̯ʃən] Sammenkædning; Kæde *c*.

concave ['kånkei̯v] konkav, (ind)hul. **concave** Hulhed; Hvælving *c*. **concave** ['kånkei̯v] *vt* hule. **concavity** [kən'käviti] (Ind)hulhed, Konkavitet *c*. **concavo-** [kən'kei̯vou̯] i Smss.; **~~concave** dobbelt indhul, indhul p. begge Sider; **~~convex** konkavkonveks, hulophøjet.

conceal [kən'si·l] *vt* skjule, *poet* fjæle; skjule, dølge [for *from*], lægge Skjul paa. **concealable** [-əbl] fordølgelig, som kan skjules. **concealment** [-mənt] Fordølgelse; Skjulthed; Afsondring *c*; Skjul, Skjulested *n*; Fordølgelse, Hemmeligholdelse, Fortielse; Hemmelighed *c*; *could I have any ~ from* [Hemmelighed for] *her to whom ...? we shall make no ~ of* [ikke lægge Skjul paa] *our regret; place of ~* Skjulested; *was delivered under ~ of pregnancy* fødte i Dølgsmaal; *without ~* ufordulgt.

concede [kən'si·d] *vt* indrømme; *men of ~d* [anerkendt] *ability; ~ the point; was obliged to ~ this point also,* ogs. maatte give efter ogsaa i dette Punkt.

conceit [kən'si·t] Forestilling; Grille *c*, Indfald *n*; Indbildning; Indbildskhed *c*; *wise in his own ~, bibl* viis f. sine egne Øjne; *was out of ~ with* havde tabt Lysten til, var ked (el. led, *kjed, lei) af, *put him out of ~ with* betage ham Lysten til, gøre ham ked af. **conceited** [kən'si·tid] indbildsk; *a ~ puppy.*

conceivable [kən'si·vəbl] tænkelig, fattelig; optænkelig. **conceive** [kən'si·v] *vt* undfange, *jur* ogs. koncipere; *fig* undfange; fatte; forestille (el. tænke) sig. Ofte m. overflødigt *of; you will hardly ~ him to have been* [man vil knapt kunne forestille sig, at han er] *bred in the same climate; my feelings may be more easily ~d* [tænkes] *than described; ~* [undfange] *the idea of a work; ~* [fatte] *suspicion; let the reader ~ of* [forestille (el. tænke) sig] *a mob of men as brutal as ...; I cannot ~ of such a thing as Genoa in ruins.* **conceive** *vi* koncipere, undfange.

concentrate ['kånsəntrei̯t, kən'sen-] *vt* koncentrere, samle (i et fælles Midtpunkt), forene, sammentrænge; ⚔ ogs. sammendrage; *our interest becomes ~d on* [koncentrerer (el. samler) sig om] *the actress.* **concentration** [kånsən'trei̯ʃən] Koncentrering, Sammendragning *c* [af Tropper *of forces*]. *~ matte,* i Metallurgi: Koncentrationssten, undert. Tyndsten *c*. **concentre** [kån'sentə] *vi* løbe sammen (t. fælles Midtpunkt), koncentrere sig; *vt* koncentrere, samle; sammendrage. **concentric** [kån'sentrik] koncentrisk. **concentrically** [-əli] *ad* koncentrisk, om samme Midtpunkt. **concentricity** [kånsən'trisiti] Koncentricitet *c*.

concept ['kånsept] Forestilling *c*, Begreb *n*. **conception** [kən'sepʃən] Konception, Undfangelse; Forestilling *c*; Begreb *n*; Begrebsevne *c*; *~ of duty (right)* Pligtbegreb (Retsbegreb); *our ~* [Opfattelse, Opfatning] *of*

the term; beyond ~ ufattelig, ubegribelig; *an undertaking so patriotic in its* ~, i sin Tanke.

concern [kən'sə·n] *vt* angaa, berøre, gælde; interessere; gøre urolig, gøre bekymret, ængste. Se *concerned! ~ed that,* is. interesseret i at . . .; *I am not ~ed* [det er ikke min Sag] *to defend the procedure of an ambassador; when I am ~ed* naar det gælder mig . . .; *a secret known but to the two ~ed,* hvem den angaar el. angik; *when party interests are ~ed,* kommer med i Spillet, spiller ind; *his life is ~ed* det gælder hans Liv; *all ~ed* alle vedkommende; *the parties ~ed* de vedkommende; *was ~ed in* havde noget at gøre med, var indviklet i; *was ~ed with* gav sig af (el. befattede sig) med; var delagtig i [Falskneriet *the forgery*]. **concern** *v. refl: ~ himself* interessere sig [for *about, in*]; *without ~ing himself about* . . . bryde (el. bekymre) sig om; *a good prince ~s himself in the happiness of his subjects.* **concern** [kən'sə·n] Anliggende *n*, Sag; Interesse; Befatning; *merc* Bedrift, Forretning *c*, Firma *n*; ⚑ Historie, Affære; Tingest *c*. Jvf *losing! his first care and ~ must be* [han maa først og fremmest lade det være sig magtpaaliggende] *to . . .; it is a poor ~,* is. det er smaat bevendt; *my apartment was rather a primitive ~,* en temmelig primitiv Historie; *that's the whole ~,* hele Redeligheden, ogs.* hele Herligheden, hele Geschichten; *give ~ to* volde Ængstelse hos, ængste; *gave my aunt ~* ængstede min Tante; *have no ~ for* ikke bekymre sig om; *would have no ~ in* [Interesse af; Befatning med] *the matter; she made it no ~ of hers whether* . . . brød sig ikke om, enten . . .; *with as little ~ as possible* saa uberørt (el. udeltagende) som muligt; saa ugenert som muligt. **concerned** [kən'sə·nd] *a* urolig, bekymret, ængstelig; deltagende; *much ~ for his safety; the most ~ of the whole group.* **concerning** *præp* angaaende.

concert [kən'sə·t] *vt* aftale; planlægge; indrette, ordne; *a measure ~ed* [en Forføjning truffet] *by God himself; ~ed music* Koncertmusik; *~ed piece* Koncertstykke; *~ed piece of acting* aftalt Spil *n*. **concert** ['kånsət] Overensstemmelse (i Plan, i Optræden), Samvirken, Forstaaelse *c*, Samraad *n*; ♪ Koncert *c*; *the European Concert, the Concert of Europe* den evropæiske Koncert; *give a ~, give ~s,* ogs. koncertere *vi*; *in ~* i Overensstemmelse, i Fællesskab, i (el. efter) Samraad [med *with*]; i Kor; *act* [handle, optræde] *in ~ with . . .; is going to a ~* [skal p. Koncert] *this evening; ~~giver* Koncertgiver(inde) *c*. **concertina** [kånsə'ti·nə] ♪ (Slags finere) Harmonika, Trækspil *n*. **concerto** [it.; kån'sə·to^{u}] ♪ Koncert *c [concerted piece]*. **concert-pitch** ♪ Kammertone *c*.

concession [kən'seʃən] Indrømmelse; Koncession *c* [paa *for;* paa at *to*]. **concessionaire** [kånsesjo'næ·ə] Koncessionshaver *c*. **concessive** [kən'sesiv] indrømmende.

concetti [kån'tʃeti] *pl* af *concetto*. **concetto** [kån'tʃeto^{u}] Concetto, (søgt) Aandrighed, Vittighed *c*. *Pl concetti.*

conch [kåŋk] Konkylie; ⚑ Bahameser *c*. **conchite** ['kåŋkait] Konkyliolit *c*, forstenet Skaldyr. **conchoid** ['kåŋkoid] *mat* Konkoïde, Sneglelinie *c*. **conchoidal** [kåŋ'koidəl] snegleformig; *~ fracture or surface* musklet Brud *n*. **conchology** [kåŋ'kåledʒi] Konkyliologi *c*. **conchyl(i)aceous** [kåŋkili'eiʃəs], **conchylious** [kåŋ'kiljəs] Konkylie-, konkylieagtig.

conciliate [kən'silie^{i}t] *vt* vinde; *a conciliating address; ~ his affection, his favour, the nation; ~* [mægle mellem, forsone] *the contending parties; ~ his prejudices* forsone hans Fordomme. **conciliation** [kənsili'ei^{i}ʃən] Vinden for sig, Erobring; Kommen i Yndest; Forsoning, Forligelse *c*; *~ board* Forligelseskommission *c*; *board of ~ and arbitration* Enigheds- og Voldgiftskammer *n*. **conciliator** [kən'silie^{i}tə] Forliger, Mægler, Fredsstifter *c*. **conciliatory** [kən'siljətəri] mæglende, Mæglings-. **conciliatrix** [kən'siliə^{i}triks] Mæglerske, Mæglerinde; Rufferske *c*.

concinnity [kən'siniti] Koncinnitet *c*, Korthed, Fyndighed, Passelighed og Velklang. **concinnous** [kən'sinəs] koncin, fyndig og velklingende.

concise [kən'sais] koncis, kort og fyndig. **conciseness** Fyndighed, Koncision *c*. **concision** [kən'sigən] Bortskæring *c*; Parti *n*; ⚑ Fyndighed *c*.

conclave ['kånkle^{i}v] Konklave *n*, egl om Kardinalernes Forsamling t. Pavevalg; *it was considered in secret ~.*

conclude [kən'klu·d] *vt* (af)slutte, ende [med at *by . . . ing*]; afslutte, slutte, om Fred, om Handel; slutte: udfinde slutningsvis; *amr* beslutte *[resolve]*. **conclude** *vi* slutte; *concluding line* sidste Linie *c*; ⚓ Faldtov (*-taug) i Lejder; *concluding remark* Slutningsbemærkning; *~ by* [med] *saying, with a remark.* **conclusion** [kən'klu·ʒən] (Af)slutning, Ende; Afslutning; Slutning; *amr* Beslutning, Bestemmelse *c [resolution]; try ~s with* prøve Styrke (el. Kræfter) med, vove et Forsøg med; *arrive at (or come to) a ~* komme t. en Slutning, t. et Resultat, ⚑ faa nt ud; *bring the matter to a ~* faa en Ende (⚑* faa Slut) p. Sagen, afslutte Sagen; *come to a ~,* ogs. komme t. en Bestemmelse. **conclusive** [kən'klu·siv] Slutnings-; afgørende [for *with*], beviskraftig, slaaende. **conclusively** *ad* afgørende, paa en slaaende Maade. **conclusiveness** afgørende (el. slaaende) Art, Beviskraft *c*.

concoct [kən'kåkt] *vt* egl fordøje; bringe t. Modenhed; is. *fig* udklække [en Plan *a scheme*], lægge Planen til; sammenlave, sammenbrygge [en Prædiken *a sermon*]. **concoction** [kən'kåkʃən] is. Udklækning; Sammenlavning *c*.

concomitant [kən'kåmitənt] ledsagende, medfølgende. **concomitant** Ledsager, Følgesvend; is. *fig* Følgesvend, ledsagende Omstændighed *c*, is. medfølgende Onde *n*; *war and its ~s* Krigen og dens Følgesvende, Krig og det den har i sit Følge, og hvad dermed følger; *reproach is a ~ to greatness,* Storhedens Følgesvend. **concomitantly** *ad* sammen dermed.

concord ['kåŋkå·ᵊd, 'kåu-] Samdrægtighed, Endrægtighed *c*; Sammenhold, Samhold *n*; *gr* Overensstemmelse; ♪ Akkord, Harmoni *c*; *Place de la Concorde* Konkordiapladsen; *the Form of Concord* Konkordiaformelen. **concordance** [kən'kå·ᵊdəns] Overensstemmelse; Konkordans *c*; *a ~ of (or on) the Psalms* en Konkordans til . . .; *a ~ to the Bible, to Shakespeare* en Bibelkonkordans . . . **concordant** [-ənt] stemmende; enstemmig, samstemmig.

concourse ['kåŋkå·ᵊs, 'kåu-] Sammenløb; Tilløb *n*, Tilstrømning (af Folk), (tililende) Skare *c*, (tililende) Skarer *pl*, Forsamling; Deltagelse, Tilslutning *c*; *the burial took place in presence of a large ~,* under almindelig Deltagelse.

concrement ['kånkrimənt] Sammenvoksning; fast Masse *c*, Konkrement *n*. **concrescence** [kən'kresəns] Sammenvoksning *c*. **concrete** ['kånkri·t; kən'kri·t] sammenvokset; fast, fæstnet, haard; *fig* konkret; *~ number* benævnt Tal. **concrete** fast Masse; is. *arch* Beton *c*, Konkret; Konkret *n*, i Logik. **concrete** [kən'kri·t] *vi* blive haard, hærdes, hærdne; (sammen)sintre, ogs.* forstene sig*[petrify]*; størkne; tykne. **concrete** *vt* hærde, hærdne. **concreteness** Haardhed, Fasthed; konkret Beskaffenhed *c*.

[a· i· u·] osv. lange som i *far, feel, fool;* ['ba] Trykstavelse; [ä] *hat;* [å·] *fall;* [å] *hot;* [ʌ] *hut;* [ə·] *hurt;* [ə] *inner;*

concretion [kån'kri·ʃən] fast Masse; Klump *c*; Konkrement *n*. Jvf *chalkstones!* **concretive** [kån'kri·tiv] hærdende; størknende.

concubinage [kən'kju·binidʒ] Konkubinat; Konkubinat, Boleri *n*. **concubine** ['kåŋkjubain] Medhustru, Konkubine; Frille, Bolerske *c*.

concupiscence [kən'kju·pisəns] kødelig Lyst, kødeligt Begær. **concupiscent** [-ənt] lysten.

concur [kən'kə·] *vi* stemme; deltage; *~ring figure* kongruent Figur; *all voices ~ring* m. alle Stemmer, enstemmig *ad; ~ in* [dele] *an opinion; ~ in . . .ing* være enig om at . . . **concurrence** [kən'kʌrəns] Sammentræf *n*; Samstemmighed, samstemmig Mening *c* *[~ of opinion]*; samstemmigt Ønske; Bifald, Samtykke *n*; Medvirkning, Hjælp [til *to*]; *jur* Konkurrens *c*. **concurrent** [-ənt] medvirkende [Aarsag *cause*]; ledsagende; jævnsidesgaaende; jævnsidesvirkende; ~ [sammenstødende] *vowels*. **concurrent** medvirkende Aarsag *c*. **concurrently** *ad* Side om Side hermed, jævnsides hermed (el. dermed); *~ with this measure* [v. Siden heraf] *he intended addressing his creditors . . .*

concussion [kən'kʌʃən] Rystelse *c*; *~ of the air* Luftrystelse; *~ of the brain* Hjernerystelse. **concussive** [kən'kʌsiv] rystende.

cond [kʌnd, kånd] *v* ⚓ lodse. Se *con (the helm)!*

condemn [kən'dem] *vt* forkaste, fordømme, dømme; dadle; *jur* dømme, fælde; ⚓ kondemnere; kassere; *~ed* [kasseret] *army bacon; ~ed cells* Celler f. dødsdømte, Dødsceller; ~ [dømme] *to death; ~ him to pay* [ogs. idømme ham] *treble costs; were personally attached to the ~ed,* den (el. de) dømte. **condemnable** [kən'demnəbl] forkastelig, fordømmelig; strafværdig. **condemnation** [kåndem'neiʃən] Forkastelse, Fordømmelse; *jur* Domfældelse, Fældelse, fældende Dom; *fig* Fordømmelsesdom; ⚓ Kondemnation; Kassation *c*; *I merit your censure, your sentence of ~,* Deres Fordømmelsesdom. **condemnatory** [kən'demnətəri] fordømmende; *jur* fældende. **condemner** [kən'demə] Fordømmer *c*.

condensable [kən'densəbl] fortætbar, fortættelig; sammentrængelig. **condensate** [kən'denseit] *vt* fortætte &c *[condense]*. **condensation** [kånden'seiʃən] is. dmp Fortætning, Kondensation; *fig* Sammentrængning; Sammentrængthed *c*. Jvf *jet!* **condensative** [kən'densətiv] fortættende. **condense** [kən'dens] *vt* fortætte, kondensere; *fig* sammentrænge; *Sensation Novels ~d,* en Samling Parodier af Bret Harte. **condense** *vi* fortætte (el. kondensere) sig. **condenser** Fortætter, Kondensator *c*.

conder ['kåndə] Lods. Jvf *cond!* Lods, Udkig *c*, paa Sildefiskeri *[balker]*.

condescend [kåndi'send] *vi* nedlade sig [saa dybt *so low;* t. sin Husholderske *to his housekeeper*]; *~ing* som *a* nedladende, naadig; *~ to speak* nedlade sig til (el. være saa naadig) at tale. **condescension** [kåndi'senʃən] Nedladenhed; Naade *c*; *an act of ~* en Nedladenhed; en Naade(s)sag.

condign [kən'dain] fortjent [Straf *punishment*]. **condignity** [kən'dignitj], is. *theol* Fortjeneste *c*.

condiment ['kåndimənt] Krydderi *n*, Sauce *c*.

condisciple [kåndi'saipl] Medlidscipel *c*.

condition [kən'diʃən] Tilstand; *phys* Aggregatform; *sp & merc* Kondition; Betingelse *c*, Vilkaar *n*, *pl* ogs. Konditioner; *the atmospheric ~s* de atmosfæriske Forhold, Vejrforholdene; *her excellent ~s* git hendes fortræffelige Egenskaber; *~ in life* Livsstilling *c*; *annex ~s* [knytte Betingelser] *to a grant; such being the ~ of affairs* under denne Tingenes Tilstand, under disse Forhold; *change her ~* F forandre (ɔ: gifte) sig, *ogs. *joc* gifte p. sig; *make (his) ~s* stille (sine) Betingelser; *put ~ on a horse sp* sætte en Hest i Kondition, i Stand; *he put as a ~ upon his invitation* [satte som Vilkaar f. sin Indbydelse] *that I should not . . .; in ~* bl. a. i Kondition, i Stand; om Ost &c: færdig, gjort, moden; *in excellent (or hard) ~* i meget godt Huld (*Hold), i meget god Kondition; *in its free ~* i fri Tilstand; *in good ~,* is. i forsvarlig Stand; i godt Huld (*Hold); i god Kondition; *a sample in good ~* en velkonditioneret (el. vel vedligeholdt) Prøve; *in proper ~* ⚓ vel forseet; *I am in no ~ to* jeg er ikke istand til at . . .; *in this ~ of things* under denne Tingenes Tilstand, under disse Forhold; *the hops cannot be got in anything like ~,* kan ikke faas endog blot nogenlunde færdig; *on ~ of (. . .ing)* paa Betingelse af (af at); *on ~ of receiving a good reward* mod (en) god Belønning; *on one ~; on (or, subject to the) ~ that* p. Betingelse af at . . .; *on the sole ~* [alene p. Betingelse af] *that . . .; the capture of the fish when out of ~* Fangsten af denne Fisk i Utide; *with favourable ~s of water* under heldige Vandforhold. **condition** [kən'diʃən] *vt* betinge, aftale; betinge, være en Betingelse for; *amr univ* lade (Rejektist) kontinuere; *~ this on . . .* lade dette være betinget af. **conditional** [kən'diʃənəl] betingelsesvis; betinget [af *upon*]; *gr* betingende, betinget, Betingelses-; *made his consent ~ upon . . .* satte . . . som Betingelse f. sit Samtykke. **conditionally** *ad* betingelsesvis; *~ upon* p. Betingelse af.

condog [kən'dåg] *vi joc* være enig *[concur]*.

condolatory [kən'dou̯lətəri] *a* Kondolence-, kondolerende, Deltagelse udtalende. **condole** [kən'dou̯l] *vi*: *I ~ with him upon* jeg kondolerer ham i Anledning af. **condolence** [kən'dou̯ləns] Kondolence, Kondolation, Bevidnelse *c* af Deltagelse. **condoler** Kondolerende, *ogs. Kondolant *c*.

condonation [kåndo'neiʃən] Tilgivelse *c*. **condone** [kən'dou̯n] *vt* tilgive [en Forbrydelse, Forseelse *a crime, an offence*]; *jur* tilgive, glemme, overse, is. om ægteskabelig Utroskab; m. upers. Subj.: undskylde, være en Undskyldning for, lade glemme, lade overse, sone; *that fact alone would ~ many offences; the offence could not be ~d by* [sones med] *money*.

condor ['kåndå·ᵉ] 🐦 Kondor *c*: *Sarcoramphus condor*.

condottiere [kåndåt'jæ·rè] Condottiere, Bandefører *c*

conduce [kən'dju·s] *vi* bidrage, tjene [til *to, toward*]. **conducive** [kən'dju·siv] tjenlig [til *to*], som bidrager el. tjener (til). **conduct** ['kåndəkt] Førelse; Ledelse; Opførsel [mod, overfor *to*]; Færd, Handlemaade, Optræden; (Legems)holdning; Konduite, Takt *c* [alm. *management*]; *the ~ of this war* denne Krigs Førelse; *dissolute ~* udsvævende Liv *n*; *all we could get from the ~,* fra Ledelsen ɔ: Lederen, Føreren; *in the ~ of government* i Regeringens Førelse; i Regeringens Færd &c. **conduct** [kən'dʌkt] *vt* føre, lede; føre, som Vejviser &c; styre, bestyre, F* styre med; ♪ dirigere; *~ himself* opføre sig; *ably (or well) ~ed,* om Blad: velredigeret; *~ his own case* selv føre sin Sag; ~ [føre] *your foreign correspondence; a division is ~ed* [en Afstemning foregaar, gaar for sig] *in this way; ~ the defence* udføre Defensoratet; *the examination is ~ed in* [foregaar paa] *French; ~ government* føre Regeringen; *~ lightning* aflede Lynet; *~ matters* styre, lede Sagerne, F* styre og stelle, stelle (el. styre) med Tingene; *~ing wire* Ledningstraad; *a properly (or well) conducted lad* en Dreng (*Gut), der opfører sig ordentlig el. godt.

conduct [kən'dʌkt] *vi & abs* ♪ føre an, dirigere. **conductibility** [kəndʌkti'biliti] Ledbarhed *c*. **conductible** [kən'dʌktibl] ledbar. **conduction** [kən'dʌkʃən] Ledning *c*; *~ of heat*. **conductive** [kən'dʌktiv] ledende; *~ power* Ledningsevne. **conductivity** [kåndək'tiviti] Ledningsevne *c*. **conduct-mark** Opførselskarakter; *make up the ~s*. **conductor** [kən'dʌktə] Fører; Leder, Fører, Bestyrer; (Hoved)redaktør; Konduktør, p. Omnibus; *amr railw* Togfører *[guard]*; ♪ Dirigent; Lynafleder *[~ of lightning, lightning ~]*; *tel* Ledningstraad; *phys* Konduktor, Leder *c*; *a bad ~*, is. en slet (Varme)leder. **conductorial** [kåndək'tå riəl] Bestyrer-, bestyrermæssig; Dirigent-, dirigentmæssig &c. **conductorship** [kən'dʌktəʃip] Anførsel (f. Eks. en Dirigents), Ledelse *c*. **conductress** [kən'dʌktrês] Førerske &c; Bestyrerinde; Dirigentinde *c*, &c.

conduit ['kʌndit, 'kåndit, ↘ -dwit] (Lednings)rør *n*, (Rør)ledning; *arch* (underjordisk) Gang *c*.

condyle ['kåndil] *anat* Benhoved *n*. **condyloid** ['kåndiloid] kondyloïdëisk, knapformig.

cone [kou̯n] Kegle; ♀ Kogle, *Kongle, *prov* Kjuke; *conch* Keglesnekke *c [~~shell]*. **cone** *vt* gøre kegleformig; *~d* kegleformig.

conepate ['kou̯nipeˈt], **conepatl** ['kou̯nipätl] *zoo* Stankdyr, Stinkdyr *n*, Skunk *c*: *Mephitis*.

cone-shell Keglesnekke *c*: *Conus*.

coney ['kou̯ni, 'kʌni] Kanin *c [cony]*.

confab [kən'fåb] F Passiar, Sladder *c [confabulation]*. **confabulate** [kən'fäbjuleˈt] *vi* passiare, slaa en Sladder (el. Passiar) af. **confabulation** [kənfäbju'leˈʃən] Passiar *c*. Jvf *confab!*

confect ['kånfekt] Konditorvare, Konfekt *c*, Sukkerbagværk, Sukkertøj *n*. **confection** [kən'fekʃən] Tilberedelse, Blanding, Tillavning; Konditorvare, Konfekt *c*, Sukkerbagværk; *pharm* Præparat *n* i Sukker, Konserve; (Dame)garderobe *c*, *pl* ogs. (Dame)konfektioner *pl*, færdige Dameklæder *pl*; *the ~ of sweetmeats*. **confectioner** Konditor, Sukkerbager *c*. **confectionery** [kən'fekʃənəri] Konditorvarer *pl*, Sukkerbagværk, Sukkertøj *n*, Konfekt *c*; Konditori *n*.

confederacy [kən'fedərəsi] Forbund *n*; *jur* Sammensværgelse *c*. **confederate** [kən'fedərêt] forbunden; *s* Forbundsfælle *c*; *was his ~*, is. var hans Medskyldige, var i Ledtog m. ham. **confederate** [kən'fedəreˈt] *vt* forbinde, slutte sammen. **confederate** *vi* slutte Forbund, slutte sig sammen. **confederation** [kənfedə'reˈʃən] Forbund *n*; *act of ~* Forbundsakt.

confer [kən'fə·] *vt* tildele [ham det *it upon him*], skænke, give; medføre [visse Fordele *certain advantages*]. Se *benefit! ~ a thing upon one*, om Fyrste &c ogs. benaade En med nt; *this order is ~red upon* [ogs. uddeles t.] *such as ...; have such an honour ~red upon him* nyde en saadan Ære. **confer** [kən'fə·] *vi* konferere, overlægge, pleje Raad. **conferee** [kånfə'riˈ] Deltager *c* i en Overlægning &c, En som der konfereres med. **conference** ['kånfərəns] Raadslagning, Overlægning, Konference *c*; *hold (a) ~*. **conferment** [kən'fə·mənt], **conferral** [kən'fə rəl] Tildelelse; Uddeling *c*.

conferva [kən'fə·və] Traadalge *c*: *Conferva*. *Pl confervæ* [-vi]; *green confervæ* grønne Traadalger *pl*, *Ogs. Grønske *c*, P Slì *n*.

confess [kən'fes] *vt* bekende, tilstaa, erkende; *theol* bekende, skrifte; skrifte, modtage (Ens) Skriftemaal; *~ himself* skrifte *vi*. **confess** *vi* bekende, gaa til Bekendelse, tilstaa; *~ to* [bekende] *a murder; I ~ to a little curiosity in the matter* jeg maa bekende, at jeg er lidt nysgerrig (hvad det angaar, for saavidt). **confessedly** [kən'fesidli] *ad* efter egen Erkendelse el. Tilstaaelse; efter hvad der er paa det rene, ubestrideligt, *ogs. ustridig; *a subject of which he is ~ ignorant*. **confession** [kən'feʃən] Bekendelse, Tilstaaelse, Erkendelse *c*, Skrifte (uden Artikel), Skriftemaal *n*; (Tros)bekendelse *c*; *make ~* bekende, gaa t. Bekendelse; *make a ~* aflægge en Bekendelse; *hear him at ~* modtage hans Skriftemaal. **confessional** [kən'feʃənəl] Skriftestol *c*. **confessionalist** [-ist] Skriftefader *c*. Alm. *(father-)confessor*. **confessionary** [kən'feʃənəri] Skriftestol *c*. **confessionary** *a* som hører til Skrifte, Skrifte-. **confession-box** Skriftestol *c*. **confessor** [kən'fesə][1] Bekender, Erkender; Skriftefader *c [father ~]*; *Edward the Confessor* E—d Bekenderen, E-d Konfessor.

confidant [kånfi'da·nt; -'dänt] Fortrolig *c*; *make the captain his ~; I had made up my mind that I would make no* [ikke at have nogen] *~; make a ~ of* [betro (el. fortro) sig til] *his mother*. **confidante** [kånfi'da·nt, -'dänt] Fortrolig *c*. Hunkøn til *confidant*. **confide** [kən'faid] *vi* stole, F lide [paa *in*]; have (el. nære) Tillid [til *in*]; *confiding* som *a* tillidsfuld; umistænksom; *fully ~ in* stole trygt paa. **confide** *vt* betro [ham Hemmeligheden *the secret to him*]. **confidence** ['kånfidəns] Tillid; Tillidsfuldhed; Fortrolighed; Selvtillid, Sikkerhed: i Optræden &c; *conc* fortroliˈg Meddelelse, *ogs. Betroelse *c*, is. i *pl [confidential communication]*; *~ in (or of) victory* Sejersikkerhed; *lose ~ in* tabe Tilliden til; *place (or put) ~ in* slaa Lid (el. have Tillid) til; have Fortrolighed til; *Jack wound up his ~s* [sine Fortroligheder, *ogs. sine Betroelser] *by saying that ...; was in (or was possessed of) his ~* besad (el. havde) hans Fortrolighed; *in ~* i Fortrolighed; *those in his ~*, ogs. hans Fortrolige; *I speak to you in the strictest* [i dybeste] *~; with this hope, or rather in this ~*, [i Tillid hertil] *she went ...; admit (or take) him into* [skænke ham] *my ~; an air of ~* en selvtillidsfuld Mine; *a feeling of great ~ in himself; ~game* Bondefangeri *n*; *~man* Bondefanger *c*. **confident** ['kånfidənt] overbevist; tillidsfuld; selvtillidsfuld, sikker: i Optræden; *be ~*, ogs. vide m. Bestemthed; *~ that*, is. i Tillid til at ...; *~ in or of* sikker (el. tryg) paa; sikker (el. tryg) i Bevidstheden om; i Tillid til; *I well know you are ~ to* [Medvider i, vidende om] *one dreadful secret*. Scott, *The Antiq.* XXXII. **confidential** [kånfi'denʃəl] fortrolig [Meddelelse *communication;* Ven *friend*], betroet. Se *clerk!* **confidentially** *ad* i Fortrolighed, konfidentielt. **confidently** ['kånfidəntli] *ad* tillidsfuldt, trøstig; trygt, med Tryghed, trøstig.

configurate [kən'fig(j)əreˈt] *vi* forme (el. stille) sig, antage et (eller andet) Aspekt, udvikle (el. arte) sig. **configuration** [kənfig(j)ə'reˈʃən] Anordning, Form, Skikkelse *c*, Konturer *pl*, Omrids *pl*; *ast* indbyrdes Stilling *c*, Aspekt; Horoskop *n*. **configure** [kən'fig(j)ə] *vt* forme; ordne.

confine [kən'fain] *vt* indskrænke, begrænse; indeslutte, indespærre, fængsle; *~d* [indestængt] *air; suffer from ~d bowels* have (el. lide af) Forstoppelse; *of ~d intellect* indskrænket; *~d lodgings* trang Bolig, indskrænket Lejlighed *c*; *I am very much ~d* jeg sidder meget inde, gaar sjælden ud; *be ~d*, is. ligge i Barselseng; *she is (daily, hourly) expecting to be ~d* hun venter sin Nedkomst, F venter at skulle ligge (F* hun gaar p. faldende Fod); *hold (or keep) him closely ~d*, i haardt Fængsel, i strengt Fangenskab; *visit the ~d* besøge Barselkoner; *I am rather ~d for room* det er

[1] Af nogle udtalt ['kånfəsə] i Betydningen Skriftefader

temmelig knebent med Rummet, trangt med (*om) Plads her, jeg bor temmelig indskrænket; *be ~d in his body* have Forstoppelse; *~ him in a (the) fortress* indespærre ham p. en Fæstning (sætte ham p. Fæstningen); *be ~d to his bed* maatte holde Sengen, være sengeliggende; *for a short time he was ~d to his bed by fever,* var han sengeliggende af Feber; *was ~d to the house* maatte holde sig hjemme, havde Husarrest; *~ himself* lukke sig inde [p. sit Værelse *to his room*]; *fig* indskrænke sig [til Kommissionsbranchen *to the commission line;* t. at bevidne *to testify*]. **confine** *vi* grænse [til *on, with*]. **confinement** [kən'fainmənt] Indskrænkning, Begrænsning; Afsondring; Indespærring; Fængsling *c*; Fangenskab; Sygeleje *n*, Sygdom; Nedkomst, Barselseng *c*. Se 5. *close! ~ to barracks or lodgings* ✕ Berøvelse af almindelig Frihed, Nægtelse *c* af Permission, Portforbud *n*; *place in ~* indespærre; *in the severe ~* [Indespærring, Afsondring] *I enjoined...; keep him in strict ~,* i haardt Fængsel; *they lived for four years in this state of ~,* i dette Fangenskab; *I have sentenced him to twenty-four hours' ~,* Stuearrest; Husarrest. **confiner** ['kånfainə, kən'fainə] Grænsebo(er); Mellemskabning, Mellemting *c*. **confines** ['kånfainz, kən'fainz] Grænser, Landemærker.

confirm [kən'fə·m] *vt* styrke, bestyrke; bekræfte, stadfæste; *theol* konfirmere; *be ~ed,* ogs. faa sin Bekræftelse, faa sin Stadfæstelse; staa til Konfirmation, staa Konfirmand; *~ed* som *a* uhjælpelig, uforbederlig, indgroet; *path* invetereret; *~ed* [uforbederlig] *drunkard; his case is ~ed.* **confirmable** [kən'fə·məbl] bevislig; stadfæstelig. **confirmation** [kånfə·'meˈʃən] Bestyrkelse; Bekræftelse, Stadfæstelse; *theol* Konfirmation *c*; *a ~ class, a class for ~* et Konfirmationsparti; *attend (teach) a ~ class* gaa t. Præsten, gaa t. Konfirmation, gaa og læse (læse m. Konfirmander); *he was in the same ~ class as I was* vi var Læsekammerater. **confirmator** ['kånfə·'meˈtə] Bekræfter, Attestant *c*. **confirmatory** [kən'fə·mətəri] som bekræfter, bekræftende.

confiscate ['kånfiskeˈt, kən'fiskeˈt] *vt* beslaglægge, inddrage, konfiskere. **confiscation** [kånfi'skeˈʃən] Beslaglæggelse, Inddragelse, Inddragning, Konfiskation *c*. **confiscatory** [kən'fiskətəri] konfiskerende, Konfiskations-.

conflagration [kånflə'greˈʃən] (stor) Brand *c*.

conflict ['kånflikt] Sammenstød *n*, Konflikt, Strid, Brydning *c*; *come into ~* [i Strid] *with; every custom that was in ~* [stod i Strid] *with Christian life.* **conflict** [kən'flikt] *vi* støde (el. tørne) sammen; stride, kæmpe; *~ing* [stridende, krydsende] *interests; ~ing* [stridende] *passions.*

confloption [kən'flåpʃən] *joc* Karrikatur *c*.

confluence ['kånfluəns] Sammenløb, *ogs. Aamot; Tilløb *n*, Tilstrømning, Konfluks *c*, af Folk. **confluent** ['kånfluənt] sammen-løbende, -flydende; ~ [konfluerende, sammenløbende] *smallpox.* **confluent** Biflod *c*, Tilløb *n*, *ogs. Bielv *c*; Sammenløb *n [confluence].*

conflustrigate [kən'flʌstrigeˈt] *vt amr* forvirre, sætte bøte. F. Eks. *The Clockmaker* II III. **conflustrigation** [kənflʌstri'geˈʃən] *amr* Forvirring, Hurlumhej *c*. Ibidem II VIII.

conflux ['kånflʌks] Sammenløb *n* &c. Se *confluence!*

conform [kən'fåˑəm] *vt* afpasse, danne, indrette, lempe, tillempe [efter *to*]; *~ himself to* bringe sig (el. være) i Overensstemmelse med; rette sig efter. **conform** *vi* rette sig [efter *to*, undert. *with*]; *for the present, you must blindly ~ to my will.* **conformability** [kənfåˑəmə'biliti] Overensstemmelse, is. *geol* Parallelisme *c*. **conformable** [kən'fåˑəməbl] ens, overensstemmende [med *to*]; skikket, passelig, *ogs. høvelig; føjelig, lydig. **conformably** *ad* overensstemmende [med *to*]; *~ to,* ogs. i Medhold af. **conformation** [kånfåˑəˈmeˈʃən] Enhed, Overensstemmelse, Sammenfalden [med *to*]; Bygning, Dannelse, Form, Sammensætning *c*. **conformist** [kən'fåˑəmist] *theol* Konformist *c*. **conformity** [kən'fåˑəmiti] Overensstemmelse *c* [med *to, with*]; *in ~ with the situation,* ogs. i Stillingens Medfør.

confound [kən'faund] *vt* sammenblande; *fig* ogs. forveksle [bedre: *confuse*]; bringe i Forvirring, forvirre; gøre tilskamme, beskæmme; *~ed* som *a* forvirret; beskæmmet; F afskyelig, forbistret, fortvivlet, infernalsk; *innocence will always ~* [beskæmme] *guilt; ~ it!* F saa for Pokker! *ogs. saa til Pokker(s)! *hold your tongue, ~ you!* ti dog stille, f. Pokker! *I am ~ed* jeg staar som himmelfalden; *he was utterly ~ed* han stod (el. var) som tilintetgjort. **confoundedly** *ad* forbistret, infernalsk; *~ lucky* svineheldig.

confraternity [kånfrə'tə·niti] Broderskab *n*.

confront [kən'frʌnt] *vt* møde (Ansigt t. Ansigt), stille sig Ansigt til Ansigt med; staa (fjendtlig, *fiendtlig) overfor; *jur* konfrontere; *~ (the) danger.* **confrontation** [kånfrən'teˈʃən] *jur* Konfrontation *c*.

confuse [kən'fju·z] *vt* sammenblande, sammenrøre; *fig* sammenblande, forveksle; forvirre; *~ the names,* ogs. løbe (el. gaa) sur i Navnene; *~d,* is. forvirret; forvirret, F rodet. **confusion** [kən'fju·zən] Sammenblanding; Sammenblanding, Forveksling; Forvirring; Beskæmmelse; Undergang, Ruin *c*, Nederlag *n*. Se *admire! the ~ of progeny* [Afkommets Forblandelse] *constitutes the essence of the crime; drank ~ to all government* udbragte et Pereat over alt hvad Regering hed; *after the ~ of tongues* efter Sprogforvirringen; *arises from an absolute ~ of ideas* kommer af en fuldstændig Begrebsforvirring; *throw (be thrown) into ~* bringe (komme) i Forvirring, i Uorden; *author (heap) of ~* Konfusionsmager *c* (Vrøvlehoved *n*).

confutable [kən'fju·təbl] gendrivelig, som lader sig gendrive. **confutation** [kånfju'teˈʃən] Gendrivelse *c*. **confute** [kən'fju·t] *vt* gendrive. **confuter** Gendriver *c*.

congeal [kən'dʒi·l] *vt* lade størkne, stivne; bringe til at frydse; *vi* størkne, stivne; fryse; *~ing point* Frysepunkt. **congealable** størknelig, stivnelig; frysbar.

conge(e) ['kåndʒi] Buk *n*; Asked *c*.

congee ['kåndʒi·] *hind* Risvand *n*, Risvælling; Stivelse *c*; Fængsel, Arresthus *n [conjee].*

congelation [kåndʒi'leˈʃən] Størkning, Stivning; Frysning *c*.

congener ['kåndʒinə] Slægtsfælle *c* [af, med *to*]. **congenial** [kən'dʒi·njəl] (natur)beslægtet; ligestemt, (aands)beslægtet, samstemt; sympatisk, tiltalende; stemmende [med *to*]; som passer [for *to*]; *~ soil* Spiregrund *c*. **congeniality** [kəndʒi·ni'äliti] Slægtskab; (Aands)slægtskab *n*, Beslægtethed, Overensstemmelse, Sympati *c*; *a ~ of* [Overensstemmelse i] *taste.* **congenital** [kən'dʒenitəl] medfødt.

conger ['kåŋgə] Havaal *c*: *Anguilla conger [~~eel].*

congeries [kən'dʒiəri·z] Hob, Dynge *c*. **congest** [kən'dʒest] *vt* ophobe; *path* kongestionere; *traffic is frequently ~ed at this point.* **congestion** [kən'dʒestʃən] Ophobning; *path* Kongestion, Blodtilstrømning; Blodstigning *c*; *the ~ of traffic in the greatest thoroughfares; ~s about* [Kongestioner t.] *the head.* **congestive** [kən'dʒestiv] tydende paa (el. ledsaget af) Blodtilstrømning; *~ fever* Kongestionsfeber.

Congleton ['kåŋgltən]: ~ *bears; the men of* ~. Det hedder, at Degnen (*Klokkeren) i Congleton solgte Kirkens Bibel for at købe en Bjørn.

conglobate ['kånglobeit] *vt* danne til en Kugle; *a* kugledannet. **conglobation** [kånglo'beiʃən] Kugledannelse, Kugleform; Runding; Kugle *c*.

conglomerate [kən'glåmərèt] sammendynget, ophobet; ♀ tætstillet; *geol* konglomereret. **conglomerate** [kən'glåməreit] *vt* samle til et Nøgle (*Nøste), samle til en rund Masse, sammenhobe; *geol* konglomerere; *s* Dynge, sammenhobet Masse, Hob *c*; *geol* Konglomerat *n*. **conglomeration** [kənglåmə'reiʃən] Sammenhobning *c*; *geol* Konglomerat *n*.

conglutinant [kən'glu·tinənt] *chir* egl sammenlimende; helende, lukkende; *s* Saarmiddel *n*. **conglutinate** [kən'glu·tineit] *vt* (sammen)lime, sammenklæbe; *vi* klæbe sig (el. vokse, gro) sammen; *a* sammen-limet; -vokset, -groet, tilgroet. **conglutination** [kənglu·ti'neiʃən] Sammenliming; Forening; (Sammen)groning *c*.

Congo ['kåŋgou] Kongo *n*; Kongoté *c*; ~ *pea* Dueært: *Cytisus cajan [pigeon pea]*. **congo** ['kåŋgou] *zoo* totaaet Aalepadde *c*: *Amphiuma didactylum [~ snake]*. **Congou** ['kåŋgu·], se *Congo!*

congratulate [kən'grätjuleit] *vt* lykønske, gratulere, ønske tillykke [med *upon*]. **congratulation** [kəngrätju'leiʃən] Lykønskning, Gratulation *c*; *make my ~s*. **congratulator** [kən'grätjuleitə] Lykønskende, Lykønsker, Gratulant *c*. **congratulatory** [kən'grätjulətəri] lykønskende, Lykønsknings-; *a ~ letter*.

congregate ['kåŋgrigeit] *vt* samle; *vi* samle sig, samles. **congregation** [kåŋgri'geiʃən] Samling; Forsamling, Ansamling; Forsamling, af Mennesker; is. Menighed *c*. **congregational** [kåŋgri'geiʃənəl] *a* Forsamlings-; Menigheds-. Jvf *collect! ~ church*, is. independent Kirke, brownistisk Menighed, Frikirke *c*. **congregationalism** [-izm] Independentisme, Brownisme *c*. **congregationalist** [-ist] Independent, Brownist *c*.

Congresbury ['ku·nzbəri] *s*. **congress** ['kåŋgres] Sammentræde, Møde *n*; Kongres *c*; Samleje *n*, (om Dyr:) Parring, Avledaad *c [sexual ~]*. Jvf *call vt! ~ boot amr* Fjederstøvle, *Springstøvle; *Congress water*, et Mineralvand fra *Congress spring*, Saratoga, N. Y. **congress** [kən'gres] samle sig. **congressional** [kåŋ'greʃənəl] Kongres-. **congressman** *amr* Kongresmedlem *n*.

Congreve ['kåŋgri·v] Congreve; congrevesk Svovlstik(ke) *c*; ~ *rocket* congrev(e)sk (Krigs)raket.

congruence ['kåŋgruəns] Overensstemmelse; Sammenfalden; Kongruens *c*. **congruent** ['kåŋgruənt] overensstemmende; sammenfaldende, kongruent. Jvf *concur!* **congruity** [kən'gru·iti] Overensstemmelse, Harmoni; Følgerigtighed, Konsekvens; *geom* Kongruens *c*. **congruous** ['kåŋgruəs] passende, tilsvarende.

conic ['kånik] Kegle-; konisk, kegleformig; *~s* Keglesnitlære *c*, Keglesnit *pl*; ~ *section* Keglesnit. **conical** *a*, se *conic! ~ bullet* Spidskugle.

conifer ['kounifə] ♀ Bartræ *n*. **coniferous** [ko'nifərəs] koglebærende, Kogle-, *konglebær(ende), Kongle-.

coniine ['kouniain] *chem* Koniin *n*, et Alkaloïd i Skarntyde.

conin [?] *s*. Se *ceil!*

Coningsby ['kåniŋzbi] *s*.

conjecturable [kən'dʒektʃərəbl] gætbar, gættelig. **conjectural** [kən'dʒektʃərəl] som beror paa en Gætning el. paa Gætninger, gætningsvis, konjektural; ~ *emendation*, ogs. Konjektur *c*. **conjecturally** *ad* gætningsvis, is. ved en Konjektur; ~ *altered*. **conjecture** [kən'dʒektʃə] Gætning, Gisning; *gr* Konjektur *c*; *though, after all, it amounted to mere ~*, det hele kun var (el. beroede p.) Gisninger. **conjecture** [kən'dʒektʃə] *vt* gætte; gætte sig til; gætte paa. **conjecture** *vi* gætte.

conjee ['kåndʒi·] *s* Risvand *n*, &c *[congee]*.

conjoin [kən'dʒoin] *vt* forene. **conjoint** [kən'dʒoint] forenet. **conjointly** *ad* i Forening.

conjugal ['kåndʒugəl] ægteskabelig. **conjugate** ['kåndʒugeit] *vt gr* konjugere, bøje. **conjugate** ['kåndʒugèt] *s* Ord *n* af samme Familie; *chem* Syre *c* dannet af flere Syrer; *a* parret, Par-; ♀ parvisstaaende; *gr* af samme Familie; *chem* dannet af flere Syrer. **conjugation** [kåndʒu'geiʃən] Konjugation *c*. **conjunct** [kən'dʒʌŋkt] *a* ↖ forenet *[conjoined, united]*; medvirkende, som gaar Haand i Haand *[concurrent]*. **conjunction** [kən'dʒʌŋkʃən] Forbindelse, Forening; *ast & gr* Konjunktion *c*. **conjunctional** [-əl] konjunktional, Konjunktions-. **conjunctive** [kən'dʒʌŋktiv] nøje forenet el. forbundet; forbindende; *gr* konjunktivisk [alm. *subjunctive*]. **conjuncture** [kən'dʒʌŋktʃə] Tidspunkt *n*; (Tids)omstændigheder *pl*, is. *merc* Konjunkturer *pl [juncture, ~ of circumstances]; at a fortunate, momentous ~* p. et heldigt, betydningsfuldt Tidspunkt.

conjuration [kåndʒu'reiʃən] Besværgelse *c* [højtidelig Bøn; Maning]. **conjure** [kən'dʒuə] *vt* besværge. **conjure** ['kʌndʒə; ↖ kən'dʒuə] *vt* mane, F hekse; ~ *down* nedmane, mane i Jorden; ~ *into being* fremmane; ~ *up the devil* mane Fanden (frem); ~ *up a ghost* fremmane et Genfærd; ~ *up a ghost for the mere purpose of exorcisation*, is. se Spøgelser v. højlys Dag, male Fanden p. Væggen. **conjure** ['kʌndʒə] *vi* gøre Troldkunster, trylle, F hekse, trolde; jonglere; *I must put on my conjuring cap* F jeg maa tage Tænkehuen paa *[considering cap]*. Egl efter et Sagn om Erik XIV af Sverige; *conjuring trick* Taskenspillerkunst, Tryllekunst, Troldkunst, F Heksekunst *c*; ~, *act, and sing, to* [for] . . .; ~ [ogs. jonglere] *cleverly with popular airs of the day*. **conjurer** [kən'dʒuərə] Besværger, Besværgende *c*. **conjurer** ['kʌndʒərə] Maner; Taskenspiller, Tryllekunstner, Troldmand, F Heksemester *c*. **conjuror**, se *conjurer!*

conk [kåŋk] *sl* Snydeskaft *n*, Nyser; Forræder, bl. Tyve; *loc amr* Strandrøver, Vragplyndrer *[konck]; amr* Kræft *c*, hos Bartræer. **Conky** ['kåŋki]; *old ~*, «den gamle m. Næsen», i Vittighedsblade &c et hyppigt Navn paa den første Hertug af Wellington.

conn [kån] *v & s*, se *con (the helm &c)!*

Connal ['kånəl].

connascence [kå'näsəns] Samfødsel; Flerfødsel; Sammenvoksning *c*. **connate** ['kåneit, kå'neit] samfødt; ♀ sammenvokset.

Connaught ['kånå·t; kå'nå·t] Connaught *n*; ~ *rangers* 88de Infanteriregiment *n*.

connect [kə'nekt] *vt* sammenbinde, forbinde; *~ed* [sammenhængende] *conversation; highly ~ed* af meget god Familie; *~ing link* Bindeled, Mellemled, Forbindelsesled *n*; dmp Kulisse *c*; *~ing railway* Sammenbindingsbane; *suburban ~ing railway* Ringbane; *he was ~ed with* [ogs havde en Bestilling ved] *the naval dockyard; Narbonne is much ~ed with* [nævnes (el. forekommer) ofte i] *the history of the Albigenses; ~ himself (by marriage) with a family*, ogs. gifte sig ind i en Familie. **connect** *vi & abs* korrespondere, staa i Forbindelse [med *with*]; *the steamer line ~s with the National Railway at M.* **connectedly** *ad* i Sammenhæng, sammenhængende.

Connecticut [kə'ne(k)tikʌt] Connecticut *n*.

connection [kə'nekʃən] Forbindelse, Sammenhæng *c*; Samfund *n*; (Familie)forbindelse; (Forretnings)forbindelse; Tilslutning, Korrespondence *c*, i Befordrings-

væsenet; *a business ~,* ogs. en Forretningsven; *house ~* Afstikker *c*, fra Hovedrør el. Kloak; *the Methodist ~* det metodistiske Samfund; *rail ~* Jærnbaneforbindelse; *establish a ~ with* istandbringe (el. etablere) en Forbindelse med; sætte sig i Forbindelse med; *form a ~ with,* is. komme i Forbindelse med; *have extensive (a good) ~* have udstrakte (gode) Forbindelser; *have ~ with* staa i Forbindelse med; *ceased to have any ~* [*ogs. fratraadte enhver Befatning] *with the print; have ~ with a woman,* is. have (legemlig) Omgang m. en Kvinde; *make ~ with* komme i Forbindelse med, is. ⚒; korrespondere (el. staa i Forbindelse) med, have Tilslutning med, om Befordringsmiddel; *a card printed for circulation among his ~,* ogs. Kunder *pl*; *elevated by powerful ~,* ved mægtige (Familie)forbindelser, Konnektioner. **connective** [kə'nektiv] forbindende; *s* Bindeled, Bindeord *n*. **connectively** *ad* i Forening, i Fællesskab.

Connemara [kåni'ma·rə] *s*.

connexion [kə'nekʃən] *s*, se *connection!*

connigry ['kʌnigri ?] † Kanin-Gaard; -Grav, -Kule *c [conyger]*.

conning Lodsning *c*, &c. Se *con (the helm &c)!*

connivance [kə'naivəns] Seen gennem Fingre, stiltiende Tilladelse, Konnivens *c*. **connive** [kə'naiv] *vi* se gennem Fingre [med *at*], lukke Øjnene [for *at*].

connoisseur [kåné'sə·; -'sjuə] Kender, Skønner *c*; *be a ~ in,* ogs. forstaa (*ogs. skønne) sig paa, F* have Vet paa; *the air (look) of a ~* Kendermine (Kenderblik). **connoisseurship** Kenderegenskab, Egenskab *c* som Kender, Skøn *n*.

connotation [kåno'teiʃən] Indbefatning; Bibetydning *c*. **connote** [kə'nou̯t] *vt* indbefatte, tillige indeholde; betyde tillige, have Bibetydning af.

connubial [kə'nju·bjəl] ægteskabelig.

conoid ['kou̯noid] kegleformig; *s mat* Konoïde; *anat* Pinealkirtel *c*. **conoidal** [kou̯'noidəl] næsten kegleformig.

co-nominee ['kou̯nåmi'ni·] Medindstillet, Medopstillet *c*.

conquer ['kåŋkə] *vt* besejre, overvinde; erobre; *a ~ed* [erobret, hst hærtaget] *country; ~ her fears.* **conquer** *vi* sejre; *~ing hero* Sejrshelt; *see, the conq'ring hero comes,* [«Se, han kommer sejerskronet» . . .] et Sted i Händels Josva; *the ~ing rubber* Mesteren, Mesterspillet. **conquerable** overvindelig; indtagelig. **conqueror** ['kåŋkərə] Sejrherre *c*; *the ~* i Spil: Mesteren, Mesterspillet; *come out of the war a ~* gaa sejrrig ud af Krigen. **conquest** ['kåŋkwəst] Erobring *c*; *the Conquest* ɔ: den normanniske Erobring af England i 1066; *the ~ of difficulties* Overvindelse af Vanskeligheder.

Conrad ['kånrəd] Konrad; *Lord ~,* senere kaldt *Lara,* Korsaren. I det byronske Digt *the Corsair.*

consanguineous [kånsäŋ'gwinjəs] beslægtet, konsangvin, af Blodet; *~ marriages.* **consanguinity** [kånsäŋ'gwiniti] (Blods)slægtskab *n*.

conscience ['kånʃəns] Samvittighed *c*; *awaken the ~s of the people* vække Samvittighederne; *make a (matter of) ~ of* gøre sig en Samvittighed af; *by way of satisfying his ~* for sin Samvittigheds Skyld; *it went against their ~s* [stred mod deres Samvittighed] *to . . .; it is neither safe nor right to go against ~,* ikke sikkert og tilraadeligt at gøre noget mod sin Samvittighed; *in ~* med god Samvittighed; *in (all) ~* paa Ære og Samvittighed, oprigtig talt, paa mit Ord F minsandten; *what in all ~* [i Alverden] *are you doing that? duty in ~* Samvittighedspligt; *like a man of ~* som en samvittighedsfuld Mand; *her death will be on* [faar jeg paa] *my ~; there is st on your ~* du har noget p. Samvittigheden, du gaar og bærer paa nt; *I will take the whole on my ~; you may accept this with a clear* [med god] *~;* **~~keeper** Samvittighedsvogter; **~~money** Samvittighedspenge, Penge der indsendes anonymt t. Skattekontoret (Skatkamret) af Folk der i sin Tid har opgivet for lav Indtægt og betalt for lidt i Skat. **conscientious** [kånʃi'enʃəs] Samvittigheds-; samvittighedsfuld; *~ scruples* (Samvittigheds)skrupler. **conscientiously** *ad* for sin Samvittigheds Skyld; samvittighedsfuldt; *persons who ~ decline taking oaths.* **conscionable** ['kånʃənəbl] samvittighedsfuld, forsvarlig. **conscious** ['kånʃəs] bevidst; optaget af (el. med) sig selv; genert, forlegen; *was imputed to ~ guilt* tilskreves hans Skyldbevidsthed; *the ~ moon* Maanen som Medvider. Sheridan, *The Rivals* V. 1; *without her being ~,* is. uden at hun var sig det bevidst; *~ that* vel vidende, at . . .; *be ~ that* være sig bevidst (el. have Bevidstheden om) at . . .; *be ~ of* være sig . . . bevidst, have Bevidstheden om [sin Uskyldighed *his innocence*]; *~ of,* is. i Bevidstheden om. **consciously** *ad* med Bevidsthed, vitterlig. **consciousness** [-nəs] Bevidsthed; Forlegenhed *c*; *regain ~,* Bevidstheden.

conscript ['kånskript] egl bogført, indskrevet; *~ fathers,* i romersk Historie: Patres conscripti, Senatorer. **conscript** ⚒ Udskreven *c*, udskrevet Mandskab *n*. **conscription** [kən'skripʃən] ⚒ Udskrivning *c*; Udskrivningsvæsen *n*. **conscriptional** *a* [-əl] Udskrivnings-.

consecrate ['kånsikrei̯t] *vt* vie, indvie, *poet** vigsle; kanonisere; apoteosere; *ordain preachers and ~* [ordinere, indvie] *bishops; in ~d* [indviet] *earth; principles ~d by time,* som har faaet Aarenes Hævd. **consecration** [kånsi'kreiʃən] Indvielse, *poet** Vigsel; Kanonisation; Apoteose; (Bisps) Ordination, Bispevielse *c*. **consecrator** ['kånsikrei̯tə] Indvier *c*, &c. **consecratory** ['kånsikrei̯təri] Indvielses-.

consecutive [kən'sekjutiv] paahinandenfølgende; sammenhængende; paafølgende *[subsequent]*; følgende [af *upon*]; *~ fifths* ♪ falske Kvinter; *three nephews, his ~ heirs; the piece ran more than 100 ~ nights,* spilledes over 100 Gange i Træk. **consecutively** *ad* i Sammenhæng, i Rad, i Træk, efter hverandre; *air difficult to breathe for a length of time ~,* længere Tid i Træk, længe ad Gangen. **consecutiveness,** is. Sammenhæng *c*.

consensus [kən'sensəs] Samstemmighed, Konsens *c [~ of opinion]; there is a ~ of opinion in favour of this course.* **consent** [kən'sent] Samtykke, Minde *n* [til *to*]; Overenskomst *c*; *silence is ~* den som tier, samtykker el. bekræfter, intet Svar er ogsaa et Svar; *by mutual ~* efter fælles Samtykke; efter mindelig Overenskomst, i Mindelighed; *age of ~ to marriage.* **consent** [kən'sent] *vi* samtykke, indvilge [i *to*]; *cannot ~ to this,* ogs. kan ikke være med til (*paa) dette; *~ed that* [i at] *the marriage should take place.* **consentaneous** [kånsen'tei̯njəs] stemmende [med *to*].

consequence ['kånsikwəns] Resultat *n*, Følge; *log* Følgeslutning, Konsekvens; Betydning, Vigtighed; Indflydelse *c*; *accept (or stand to) the ~s* tage Følgerne; tage Skade f. Hjemgæld; *not the least ~* gør ikke det ringeste, har ikke det ringeste p. sig; *upon your own head be the ~s!* De faar selv bære Følgerne! *one may imagine what was the ~,* ogs. man kan tænke sig, hvor det bar hen; *the ~* [den Indflydelse] *he obtained with the French; play at ~s* skrive Sedler; *by ~* følgelig; *in ~* følgelig; som Følge deraf; *the loss made in ~,* ogs. det deraf følgende Tab; *in ~ of* som (en) Følge af; *a person of ~* en vigtigere Person; *be a man of ~,* ogs. være højt p. Straa; *money was of no ~,* havde ingen

Betydning, kom ikke i Betragtning; *a fear of ~s* Frygt f. Følgerne; Frygt f. Konsekvenserne. **consequent** ['kånsikwənt] følgende; *peace and the ~* [deraf følgende] *increase of wealth; overwork and ~* [deraf følgende] *exhaustion; be ~ on* følge (el. være en Følge) af; *mainly ~ on the fact* [væsentlig som Følge af] *that . . .; the right was ~ to* [fulgte af] *an act perfectly personal.* **consequent** Følge; Følgeslutning *c*; *mat* Efterled *n*. **consequential** [kånsi'kwenʃəl] følgende, deraf betinget; følgerigtig; is. F vigtig, indbildsk, anmassende; højtidelig: af Væsen; *~ losses* (juridisk:) undskyldelige Tab. **consequentially** *ad* følgerigtig, logisk; ikke straks, i Tilfælde *[contingently]*; i regelmæssig Følge; konsekvent; med en vigtig Mine, m. Suffisance; højtidelig.

conservable [kən'sə·vəbl] bevarelig, holdbar. **conservancy** [kən'sə·vənsi] *jur* Bevaringskommission *c*, Opsynskollegium, Opsyn *n*, over Flod eller Havn, Fiskeri &c; *the Thames Conservancy.* **conservant** [kən'sə·vənt] bevarende; beskyttende. **conservation** [kånsə(·)'veiʃən] Bevarelse, Bevaring; Beskyttelse *c*. **conservational** [-əl] bevarende; beskyttende. **conservatism** [kən'sə·vətizm] Konservatisme *c*. **conservative** [kən'sə·vətiv] bevarende; vedligeholdende; beskyttende; konservativ; *the English are most ~ of* [højst konservative, hvor det gælder] *their language.* **conservative** Konservativ, Højremand *c*. **conservator** ['kånsəveitə] Bevarer; Vedligeholder; Konservator, (Samlings)bestyrer *c*. **conservatorio** [it.; kånsə·və'tå·rio] ♪ Konservatorium *n*. **conservatory** [kən'sə·vətəri] bevarende; beskyttende; *s* Opbevaringssted *n*; Vinterhave *c*. Se *conservatorio!* **conserve** [kən'sə·v] *vt* bevare; sylte, nedsylte [Frugt *fruit*]. **conserve** [kən'sə·v] syltet Frugt, Konserve *c*; *calomel in ~ of roses,* i nedsyltede Roser. **conserver** Bevarer; Nedsylter *c*.

conshun's ['kånʃənz] ə: *conscience,* i Pigeonengelsk; *~ price* rimelig Pris, intet Optrækkeri.

consider [kən'sidə] *vt* betragte, betænke, overveje; tage Hensyn til; tage under Behandling; agte (el. holde) for. Ogs. med overflødigt *of; don't ~* [tag ikke Hensyn til] *me in the matter! I gravely put on my ~ing cap* jeg tog gravitetisk Tænkehuen paa; *all circumstances (or all things, everything) ~ed, ~ing all things or everything* alt vel overvejet; *he is very well, ~ing* F efter Omstændighederne; *~ing* [naar man &c betragter] *the times they lived in; ~ing that . . .,* ogs. naar man &c betragter (el. betænker) at, naar henses til at, i Betragtning af at . . .; idet man mener (. . . mente) at . . .; *I ~ him wise, (as) a philosopher,* agter ham for vis . . ., anser (el. agter) ham f. en Filosof. **consider** *vi* betænke sig, tænke efter, tænke sig om; overveje Sagen. **considerable** [kən'sidərəbl] anset, betydelig, vigtig; om Ting: betydelig; *be in ~ use* være adskillig brugt; *lose ~* [P adskilligt, betydeligt] *at cards and races.* **considerably** *ad* adskillig, betydelig; *~ better, nearer, over; ~ disturbed, improved; gain ~* [adskilligt] *at cards; swear ~ in his talk.* **considerate** [kən'sidərət] omtænksom, betænksom; hensynsfuld [mod *of*]. **considerately** *ad* omtænksomt; hensynsfuldt. **considerateness** Hensynsfuldhed *c*; *whereupon he in ~* [hensynsfuldt] *had turned away his head.* **consideration** [kənsidə'reiʃən] Betragtning, Betænkning, Overvejelse *c*; Hensyn *n*; Hensyntagen, Hensynsfuldhed; Agtelse *c*; Vederlag *n*; *~ money* Salær *n*, Løn *c*; *political ~s* politiske Hensyn; *~s of saving* Sparsommelighedsog (el. økonomiske) Hensyn; *a little ~* [Hensynsfuldhed, Hensyntagen] *would be appreciated by the public; the cost is no ~,* kommer ikke i Betragtning, spiller ingen Rolle; *the ~ he has bestowed upon* [det Hensyn han har vist] *me; some ~* [Hensyn(tagen)] *would seem to be due to such as . . .; gave it grave ~* tog det under alvorlig Overvejelse; *gave almost no ~ to* tog næsten ikke (el. intet) Hensyn til . . .; *I have some ~s* jeg tager visse Hensyn; *for which I received no ~* hvorfor jeg intet Vederlag fik; *showed a ~ for his feelings* var hensynsfuld mod (el. tog Hensyn til) ham; *authorities are guided by a ~ for* [Hensynet til] *the pockets of ratepayers; for a ~* for (el. mod) en Dusør; mod (en) Godtgørelse; *summoning an assembly for the ~ of* [til Raadslagning om, t. Overvejelse af] *affairs in general; from (or in) ~ for* af Hensyn til; *the defence of an action from the ~* [ud fra den Betragtning] *that . . .; in ~ of* i Betragtning af *[considering]; in ~ of a good* [mod en klækkelig] *reward; took it into ~* tog det under Overvejelse, under Behandling; tog Hensyn dertil; *on ~* ved nærmere Overvejelse, naar jeg tænker (el. tænkte) mig om, naar jeg ret betænker (el. betænkte) det; *not on any ~* under ingen Omstændighed; *out of ~ to* af Hensyn til; *it was not out of ~* [ikke af Hensyn] *to me; it is now under ~,* under Overvejelse; *treat with ~,* hensynsfuldt.

consign [kən'sain] *vt* overdrage; betro, hst overantvorde; *merc* konsignere, give (el. sende) i Konsignation, i Kommission, til Forhandling; *the ship is ~ed* [adresseret] *to . . .; ~* [stede] *to the earth; ~ to oblivion* kaste Glemsel paa, overantvorde t. Glemsel; skrinlægge, henlægge; *be ~ed to oblivion,* ogs. hjemfalde t. Forglemmelse; *~ to writing* fæste p. Papiret, skriftfæste, (skriftlig) optegne, nedtegne. **consignation** [kånsig'neiʃən] Bekræftelse †; Overleverelse, Overlevering *[consignment]; sc jur* Deponering (af omprocederet Beløb) hos Tredjemand; *rel* Konsignation *c*. **consignee** [kåns(a)i'ni·] Modtager; *merc* Konsignatør *c*. **consigner** [kən'sainə] Overdrager; *merc* Konsignatør *c*. **consignment** [kən'sainmənt] Overdragelse; Betroelse; *merc* Konsignation *c*, Konsignationsvarer *pl*. **consignor** [kåns(a)i'nå·ᵉ, kən'sainə], se *consigner!*

consist [kən'sist] *vi* stemme [med *with*]; bestaa [med *with*]; bestaa [i *in;* af *of*]. **consistence** [kən'sistəns] Fasthed, Konsistens, Tæthed *c*. Se *consistency!* **consistency** [kən'sistənsi] Sammenhæng, Konsekvens; Fasthed, Konsekvens *c*; *some salvo which might vindicate his ~,* redde hans Standpunkt; *we ought in ~* [konsekvent] *also to defend him.* **consistent** [kən'sistənt] fast, konsistent; sammenhængende, følgerigtig, (ogs. om Person) konsekvent; rimelig; *this spelling is more ~* [stemmende] *with the etymology of the word; so far as is ~* [det kan bestaa, det lader sig forene] *with the general plan of the work.* **consistently** *ad* konsekvent; med god Samvittighed; *as often as he could, ~ with his duty,* for Tjenestens Skyld, f. Tjenesten. **consistorial** [kånsi'stå·riəl] konsistorial. **consistory** ['kånsistəri, kən'sistəri] Konsistorium [Kirkeraad; Kardinalkollegium] *n*; *~ court* Konsistorialret.

consolable [kən'souləbl] modtagelig for Trøst, som lader (el. lod) sig trøste. **consolation** [kånso'leiʃən] Trøst *c*. Se *afford! ~ prize* (omtr.) Opmuntringspræmie; *~ stakes sp* Trøstløb *n*; *there is one piece of ~ I can afford you* en Trøst kan jeg give Dem, en Ting kan jeg trøste Dem med . . .; *administer* [yde] *~; that is one (or some) ~* det er altid en Trøst; *derive (or take) ~ from the fact* [finde (en) Trøst i] *that . . .; for the ~ of* til Trøst for; *availed himself of the ~s of religion* søgte Religionens Trøst. **consolatory** [kən'sålətəri] trøstende, trøstefuld; *~ discourse,* is. Trøstetale; *a ~ letter,* is. et Trøstebrev.

1. **console** [kən'sou] *vt* trøste; *consoling,* ogs. trøstelig.

2. **console** ['kånsoᵘl] *arch* Konsol *c*.

consoler [kən'soᵘlə] Trøster *c*.

console-table ['kånsoᵘl'teibl] Konsolbord.

consolidate [kən'sålideᵢt] *vt* gøre fast el. haard fæstne sammenslaa, forene; *merc & jur* konsolidere, sammenslaa, is. forskellige Slags Papirer t. ensartede nye; om Statspapirer ogs. fundere. Jfr *consols! ~d annuities or stocks,* se *consols! two ~d* [sammenslagne] *laws.* **consolidate** *vi* blive fast, fæstne sig, hærdes, hærdne; slaa sig sammen; *the two companies had ~d.* **consolidation** [kənsåli'deᵢʃən] Forening (t. en Masse); Sammenslagning, Konsolidering *c*. **consols** [kən'sålz, 'kånsålz] *pl* konsoliderede (engelske) Statspapirer, is. (funderede) 3 % Obligationer, Consols. Forkortet f. *consolidated annuities or stocks.*

consonance ['kånsənəns] ♪ Konsonans, Samklang. Akkord; *fig* Overensstemmelse *c* [med *to, with*]. **consonant** [-ənt] ♪ harmonisk, stemmende med hinanden; *fig* (overens)stemmende [med *to, with*]; *be ~ with,* ogs. stemme med. **consonant** [-ənt] Konsonant, Medlyd *c*; *Y ~* konsonantisk Y. **consonantal** [kånsə'näntəl] konsonantisk. **consonantness** ['kånsənəntnəs] Overensstemmelse, Samstemmighed *c*.

consort ['kånsåˑᵊt] Kammerat, Fælle; is. Ægtefælle, Gemal, Gemalinde; ⚓ Kammerat, Ledsager *c*, Kammeratskib *n*. **consort** [kən'såˑᵊt] *vi* leve (el. færdes) sammen, omgaas [med *with*]; *fig* bestaa [med *with*]; *such manœuvres as these will ill ~ with the dignity of a great nation.*

consound [kən'saund] ♀ Kulsukker *n & c*, *Valurt *c*: *Symphytum [comfrey].*

conspecific [kånspi'sifik] af samme Art.

conspectus [kən'spektəs] Overblik; Udtog *n*.

conspicuous [kən'spikjuəs] iøjnefaldende, iøjnespringende; fremtrædende, (let) kendelig; *made himself ~* gjorde sig bemærket [som Agitator *as an agitator*]; *was ~ by* [glimrede ved] *his absence.* **conspicuously** *ad* paa en iøjnefaldende Maade; i kendelig Grad, kendelig; *qualities in which he was ~ wanting.*

conspiracy [kən'spirəsi] Sammensværgelse *c*, *ogs. Stemplinger *pl*; undert. Samvirken *c*. Se *defeat v! there seemed to be a ~ of silence on the part of Government,* ogs. Regeringen syntes at ville tie Sagen ihjel; *enter (or form) a ~* indgaa (el. stifte) en Sammensværgelse; *you are in a ~ to* [har stiftet en Sammensværgelse for at] *get rid of me.* **conspirator** [kən'spirətə] Konspirator, Sammensvoren *c*. **conspire** [kən'spaiə] *vi* lægge Raad op; stifte en Sammensværgelse, sammensværge sig; undert. samvirke. **conspire** *vt* lægge Raad op om; sammensværge sig om. **conspirer** Konspirator, Sammensvoren *c*.

constable ['kʌnstəbl; 'kån-] Connétable, Rigsmarskalk *[Lord High C—]*; Politibetjent, *Politikonstabel *c [police ~]; special ~* Ekstrapolitikonstabel; *~ of the Tower* Kommandant *c* i Tower; *outrun (or overrun) the ~* F leve over Evne, gøre Gæld; *who's to pay the ~?* hvem skal betale? **constablewick** [-wik] Politibetjents Distrikt, *Konstabeldistrikt *n*. **constabulary** [kən'stäbjuləri] Politibetjent-, *Konstabel-; *s* Politikorps *n*; Politistyrke *c*.

Constance ['kånstəns] Konstanz, Kostnitz *n*; *Lake of ~* Bodensø. **Constance** ['kånstəns] Constance *c*.

constancy ['kånstənsi] Bestandighed; Fasthed, Standhaftighed *c*; *as a ~* til Stadighed. **constant** ['kånstənt] bestandig, stadig; fast, standhaftig; *a character of ~ occurrence* [en staaende Figur] *in old plays; a ~ practice* fast (el. staaende) Praksis; *it was the ~ subject of conversation,* det staaende (Samtale)emne. **constant** *mat* Konstant *c*. **Constantia** [kən'stänʃə] Konstance; Konstantiavin *c*, Slags Vin fra Kap. **Constantine** ['kånstəntain] Konstantin; *~ Tolmen,* Navn p. en stor ægdannet Sten i Cornwall. **Constantinople** [kånstänti'noᵘpl] Konstantinopel *n*. **Constantinopolitan** [kånstäntino'pålitən] Konstantinopolitaner(inde) *c*. **constantly** ['kånstəntli] *ad* standhaftig, med Fasthed; stadig; P* stødt.

constellation [kånste'leᵢʃən] (Stjerne)billede *n*; *in the ~ Virgo,* ogs. i Jomfruens Tegn.

consternate ['kånstə·neᵢt] *vt* konsternere, betage, forfærde. **consternation** [kånstə·'neᵢʃən] Bestyrtelse, Forfærdelse, Skræk *c*; *the agent was in ~,* var bestyrtet.

constipate ['kånstipeᵢt] *vt* binde, forstoppe. **constipation** [kånsti'peᵢʃən] Forstoppelse, *undert. Bindsel *c*. **constituency** [kən'stitjuənsi] *parl* Vælgere *pl*, Valgkreds *c*. **constituent** [-ənt] dannende; udgørende; vælgende; *~* [grundlovgivende] *assembly; ~ body* Valgkorporation *c*, Vælgerkorps *n*; *~ element* Bestanddel *c*. **constituent** *s* Bestanddel; *parl* Mandant, Vælger; *jur* Mandant, Principal *c*. **constitute** ['kånstitju·t] *vt* anordne, bestemme, fastsætte; danne, udgøre; *jur* antage, give Fuldmagt. Se *confusion, game! the ~d authorities* de bestaaende Myndigheder; *that which ~s man a man* det der gør Mennesket t. et Menneske; *the will which ~s her a* [der gør hende til] *millionaire; ~ himself* [gøre sig til] *a protector of the sick man's interests; the changes are so great as almost to ~ it a new work.* **constitution** [kånsti'tju·ʃən] Indretning, Ordning; Bestemmelse, Fastsættelse; Ansættelse, Indsættelse; Bygning, Dannelse, Natur, is. Legemsbygning, Legemsbeskaffenhed; (Stats)forfatning, Grundlov *c*; Bestemmelser *pl*, Reglement *n*; *Constitution Hill,* en Vej mellem St. James's Park og Hyde Park, London; *a worn-out ~,* is. et udslidt Legeme; *the result of the election makes no change in the ~ of the Chamber,* i Kamrets Sammensætning. **constitutional** [kånsti'tju·ʃənəl] medfødt, naturlig; Grundlovs-, grundlovsmæssig, grundlovfæstet, konstitutionel; *a ~ (walk)* en Tur f. Motionens Skyld; *be out for a ~,* for at røre sig, movere sig; *start for his ~.* **constitutionalism** [-izm] Konstitutionalisme, konstitutionel Forfatning *c*. **constitutionalist** [-ist] Konstitutionel, Forfatningsven; F Moverende, Spaserende *c*. **constitutionality** [kånstitju·ʃə'näliti] Medfødthed; Forfatningsmæssighed *c*. **constitutionally** *ad*, is. af Naturen; forfatningsmæssig, konstitutionelt; for Motionens Skyld. **constitutive** ['kånstitju·tiv] udgørende, væsentlig; bestemmende, fastsættende, grundlæggende, konstitutiv; *~ parts* Bestanddele; *~ power* lovgivende Magt.

constrain [kən'streᵢn] *vt* egl indsnøre; sammen-snøre, -presse; tvinge; *in an unnaturally ~ed* [tvungen] *position.* **constrainable** [kən'streᵢnəbl] tvingbar, som lader sig tvinge; udsat for Tvang. **constrainedly** *ad* ved Tvang, tvangsvis; is. tvungent. **constraint** [kən'streᵢnt] Tvang; Tvingsel *c*, Tvangsmiddel *n*; *put a ~ on* øve Tvang imod; *put a (or some) ~ upon myself* paalægge mig Tvang; *by ~* med Tvang; ved Tvang, tvangsvis.

constrict [kən'strikt] *vt* sammentrække, indsnøre, indtvinge. **constriction** [kən'strikʃən] Sammentrækning, Indsnøring, Sammensnøring; Kvælning *c*. **constrictive** [kən'striktiv] sammentrækkende, sammensnørende, indsnørende. **constrictor** [kən'striktə] Bindemuskel, Slutmuskel, Konstriktor; *zoo* Kvæler *c*. **constringe** [kən'strindʒ] *vt* sammensnerpe. Se *constrict!* **constringent** [-ənt] sammensnerpende, sammentrækkende, bindende.

construct [kən'strʌkt] *vt* bygge, opføre; konstruere; bygge, oparbejde [en Vej *a road*]; *a fireplace ~ed more for* [bygget paa, anlagt paa] *comfort than economy.* **construction** [kən'strʌkʃən] Bygning, Opførelse; Bygningsmaade; *gr* Sætningsbygning, Konstruktion; Fortolkning; Mening *c*; *the act could not bear the ~ put upon it,* tilstedede ikke den forsøgte Fortolkning, kunde ikke fortolkes som sket; *put a good ~ on* optage i en god Mening; *put the best ~ on everything* lægge alting ud t. det bedste; *railways, ships in course of (or under) ~* Jærnbaner . . . under Bygning; *a reply was in course of ~,* under Udarbejdelse; *a road in progress of ~,* under Oparbejdelse. **constructional** [-əl] fortolkningsmæssig, Fortolknings-. **constructionist** [-ist] Fortolker *c*. **constructive** [kən'strʌktiv] indrettende, ordnende; Bygnings-; konstruktiv, fortolkningsmæssig; *~ loadline* Konstruktionsvandlinie; *stone used for ~ purposes* Sten t. Bygningsbrug, Bygningssten; *~ skill or talent,* is. Kompositionstalent *n*; *~ treason.* **constructiveness** Bygningsevne *c*, is. i Frenologien. **construe** ['kånstru, kən'stru·] *vt* fortolke; *gr* konstruere; analysere; forberede sig paa; *fig* fortolke, udlægge [*som into*]; *~ his silence into a delicacy of sentiment.* **construe** ['kånstru] Gennemgaaelse, Forberedelse; is. Oversættelse *c*.

constuprate ['kånstjupreᵢt] † *vt* voldtage, krænke *[force].* **constupration** [kånstju'preᵢʃən] † Voldtagelse, Voldtægt *c*.

consubstantial [kånsəb'stänʃəl] ligeartet. **consubstantiality** [kånsəbstänʃi'äliti] Ligeartethed, Væsensenhed *c*. **consubstantiation** [kånsəbstänʃi'eᵢʃən] Væsensenhed; *theol* Konsubstantiation *c*, Kristi legemlige Tilstedeværelse i Nadveren.

consul ['kånsəl] Konsul *c*. **consulage** ['kånsəlidʒ] Konsulatafgift *c*. **consular** ['kånsjulə] konsularisk; *~ agent* Konsularagent; *~ certificate* Konsularcertifikat; *~ service* Konsulatvæsen *n*. **consulate** ['kånsjulêt, -səlêt] Konsulat *n*. **consulship** ['kånsəlʃip] Konsulat *n* [Konsulembede; Konsuls Embedstid]; *in the ~ of Plancus* under Plancus' Konsulat. **consult** [kən'sʌlt] *vt* raadspørge, raadføre sig med; raadslaa om; tage Hensyn til. Se *compilation!* *~* [slaa op i, se efter i; bruge, benytte] *a book; I hope you have ~ed* [ogs. beraadet Dem med] *your heart as well as your friends; ~ his wife's happiness,* ogs. have sin Hustrus Lykke f. Øje; *~* [se paa] *his watch; ~* [søge, konsul(t)ere] *him as a physician; ~ing master or tutor,* is. Privatpræceptor, *c*; *~ing physician* konsultatorisk Læge. **consult** *vi* raadslaa [om *about, on*]. Ogs. *~ together.* **consultation** [kånsʌl'teᵢʃən] Raadslagning, Overlægning, Konference; Raadførsel, Konsultation *c*; *a ~ was held,* is. der holdtes Raad, man raadslog; *their Lordships are in ~,* is. Assessorerne holder en Konference. **consultational** [-əl] Konsultations-. **consultative** [kən'sʌltətiv] Raadslagnings-; raadgivende [Stænder *estates;* Myndighed *power*].

consumah ['kånsəmə] *hind* Overtjener, Kældermester *c [khansamah].* **consumar** [-ma·ᵉ] *hind,* se *consumah!*

consume [kən'sju·m] *vt* fortære; is. *merc* (for)bruge, konsumere; *fig* sluge [formeget Tid *too much time*]; *the whole city shall be ~d by fire,* ogs. . . . skal gaa op i (Ilds)luer. **consumedly** [kən'sju·midli] *ad* F forbistret, umaadelig; *his neighbours laughed ~, when they read . . .; I hate self-laudation ~.* **consumer** [kən'sju·mə] Fortærer; (For)øder; is. *merc* Forbruger, Konsument *c*. Ogs. f. *consumah; ~s and bread-winners* tærende og nærende.

consummate [kən'sʌmeᵢt, 'kånsəmeᵢt] *vt* fuldbyrde, fuldende, fuldføre; *and in due time its abrogation was a ~d* [fuldbyrdet] *fact; ~* [fuldbyrde] *a marriage.* **consummate** [-êt] *a* fuldendt [Dygtighed *skill*]; *~ rogue* udlært Skælm. **consummation** [kånsə'meᵢʃən] Fuldbyrdelse, Fuldendelse, Fuldførelse; Ende *c*; Resultat *n*; *both ~s are extremely difficult to accomplish* begge disse Resultater (*ogs. Endemaal) er vanskelige at naa; *the ~* [Fuldbyrdelsen] *of a marriage.*

consumption [kən'sʌm(p)ʃən] Fortæring; Forødelse; is. *merc* Konsum(e) *c*, Forbrug *n*; *path* Svindsot, Tæring *c*; *~ of the lungs* Lungetæring; *have the ~* have Tæring; *a man in a (rapid) ~* en Mand som har (galopperende) Tæring; *fell into a* [fik] *~; died of a* [af] *~.* **consumptive** [kən'sʌm(p)tiv] fortærende, tærende, ødelæggende; Tærings-, Svindsot-, svindsottig; *there was a moderate ~ business,* i Handelsspr.: der gjordes en moderat Omsætning f. Konsumen; *~ (invalid or patient)* Tæringspatient, F Tærings-Kandidat, -Kræmmer *c*. **consumptiveness** Anlæg *n* til Tæring.

contact ['kåntäkt] Berørelse, Berøring; Kontakt; Slyng *c*, paa Telefon, &c; *sliding or rolling ~* glidende eller rullende Kontakt; *came in (or was brought into) ~ with* kom i Berøring med; *~~mine, ~~torpedo* Stød-Mine, -Torpedo *c*. **contagion** [kən'teᵢdʒəu] Smitte *c*; Smit(te)stof *n*. **contagious** [kən'teᵢdʒəs] smitsom; Smitte-; *the Contagious Diseases (C. D.) Acts* Lovene angaaende smitsomme Sygdomme; *example is ~* Eksemplet smitter; *~ matter* Smittestof. **contagiousness** Smitsomhed *c*. **contagium** [kən'teᵢdʒəm] Smit(te)stof *n*.

contain [kən'teᵢn] *vt* indeholde; (inde)holde, rumme, F tage; *~ing arsenic* arsenikholdig; *a barrel ~s more than two bushels; the East part of the Abbey ~s* [indeholder] *twelve chapels.* **contain** *vi bibl* afholde sig; *if they cannot ~, let them marry.* **container** *merc* Beholder, Emballage, (Ind)pakning.

contaminate [kən'tämineᵢt] *vt* besmitte. **contamination** [kəntämi'neᵢʃən] Besmittelse *c*.

contango [kən'täŋgo] *merc* Udsættelsesgebyr *n*, Opgæld *c* for (fjorten Dages) Henstand. *Contango is a charge for continuing stock or shares from one account to another.* Temple 21.

contankerous [kən'täŋkərəs] *a*, se *cantankerous!*

contemn [kən'təm] *vt* ringeagte; forsmaa; *~ingly* ringeagtende, m. Ringeagt.

contemplate ['kåntəmpleᵢt, glt kən'templeᵢt] *vt* beskue, betragte; have for Øje, tænke paa, paatænke, omgaas med Tanker om; *vi* gruble, studere. **contemplation** [kåntəm'pleᵢʃən] Beskuelse, Betragtning *c*. Se *lose! the mere ~ of the deed* den blotte Omgang m. Tanken paa (el. Tanker om) denne Daad; *serve as the basis of the important work in ~,* det paatænkte (el. forehavende) Værk; *have it in ~ to* tænke paa (*ogs. have Tanken oppe om) at . . ., være betænkt p. at . . . **contemplative** [kən'templətiv] beskuende, indadvendt, taukefuld; tænkende, tænksom; *~ faculty* Tænkeevne; *~* [tankefulde] *looks; the ~* [tænkende] *part of mankind.* **contemplator** ['kåntəmpleᵢtə] Beskuer, Betragter; Tænker *c*.

contemporaneity [kəntempərə'ni·iti] Samtidighed *c*. **contemporaneous** [kəntempə'reᵢnjəs] *a*, **contemporaneously** *ad* samtidig. **contemporary** [kən'tempərəri] *a & s* samtidig (*c*); *in a foreign ~ we read . . .; my own contemporaries.*

contempt [kən'tem(p)t] Foragt, Ringeagt *c*; respektstridigt Forhold *n* [mod Foresatte *to his superiors*]; *jur* Kontumats *c*, respektstridigt Forhold *n [~ of court]; a ~ for (or of) life* Ringeagt f. Livet, Dødsforagt *c*;

had a ~ for them, held them in ~ foragtede (el. nærede) Foragt f.) dem; oversaa dem; *I shall commit that man for ~; gave ample proof of his ~ for death,* p. sin Dødsforagt; *in ~* foragtelig; paa Spot; spotvis; i foragtelig Betydning. **contemptibility** [kəntem(p)ti'biliti] Foragtelighed; Usselhed *c*. **contemptible** [kən'tem(p)tibl] foragtelig; ussel, under al Kritik; *is no ~ enemy* er en Fjende (*Fiende), som ikke kan overses. **contemptibleness** [-nes] Foragtelighed; Usselhed *c*. **contemptuous** [kən'tem(p,tjuəs] foragtelig, haanlig, haansk. **contemptuously** *ad* foragtelig, haanlig.

contend [kən'tend] *vi* kæmpe, stride; *~ for* kæmpe om [Prisen *the prize*]; forfægte, argumentere for, *jur* ogs. procedere paa; paastaa; *~ing* [stridende] *claims, interests, parties, passions.* **contend** *vt jur* paastaa, procedere paa. **contender** Kæmper; Forkæmper; Forfægter *c*.

content [kən'tent] tilfreds; *six ~s and seven non-(or not) ~s* seks Ja'er og syv Nejer, v. Afstemning i Overhuset; *be ~,* ogs. nøje sig, nøjes, lade sig nøje [med *with*]; *I should be ~ to let this voyage be* [jeg var tilfreds, denne Tur blev] *my last.* **content** [kən'tent] *vt* tilfredsstille; *won't less ~ you?* F kan ikke mindre gøre det? *~ed* tilfredsstillet, tilfreds; *be (or rest) ~ed* lade sig nøje [med *with;* m. at *to*]. **content** [kən'tent] Tilfredshed, Tilfredsstillelse *c*; *to his heart's ~* af Hjertens Lyst, saameget han lyster. **content** [kən'tent, 'kåntent] (Rum)indhold, Rumfang *n*. Se *contents! cubic ~* Kubikindhold. **contentedly** [kən'tentidli] *ad* tilfreds. **contentedness** Tilfredshed *c*.

contention [kən'tenʃən] Strid, Kamp; *jur* Paastand *c*; *the bone of ~* et Tvistens Æble. **contentious** [kən'tenʃəs] stridbar, stridslysten.

contentment [kən'tentmənt] Tilfredshed; Tilfredsstillelse; Nøjsomhed *c*; *~ is true riches* Tarvelighed (el. Nøjsomhed) er en Herregaard, nok har den som nøjes, Nøjsomhed er Rigdom nok (Demokrit).

contents [kən'tents, 'kåntents] Indhold *n*; *cubic ~* Kubikindhold; *table of ~* Indholdsfortegnelse *c*, Indhold *n*; **~~bill** [alm. 'kåntəntsbil] Indholdsplakat *c*: som m. store Bogstaver angiver et Avisnummers væsentlige Indhold.

conterminable [kən'tə·minəbl] som kan bringes indenfor fælles Grænser. **conterminous** [-nəs] med fælles Grænse(r), samgrænsende, tilstødende, sammenhængende; *be ~ with (or to)* støde (op) til, grænse (op) til.

contest [kən'test] *vt* bestride; stride(s) om; gøre stridig; *parl* stille sig (til Valg) i [et Distrikt *a borough*]; *~ed* som *a* is. omtvistet, omstridt; *a ~ed election* et Valg hvor flere konkurrerer; *the troops ~ed every inch of ground,* gjorde dem &c hver Tomme Jord stridig. **contest** [kən'test] *vi* stride, kæmpe. **contest** ['kåntest] *s* Strid, Kamp; Strid, Tvist *c*; *here a ~ of opinion* [Meningsstrid] *took place between the horse and his rider; a little kindly ~* [venskabelig Strid] *as to which (or who) should go.* **contestable** [kən'testəbl] omtvistelig. **contestant** [kən'testənt] Bestrider; *jur* Modpart, is. i Testamentsag; *parl* Modkandidat; *sp* Modstander, Konkurrent *c*.

context ['kåntekst] Sammenhæng *c*. Jvf *bring out!* **contextual** [kən'tekstjuəl] beroende p. Sammenhængen; fremgaaende af Sammenhængen. **contextural** [kən'tekstjurəl] bygningsmæssig, som angaar Legemsbygning el. Aandsbeskaffenhed. **contexture** [kən'tekstjuə, -tʃə] Væv; Sammensætning, Bygning *c*, System *n*; *a ~* [et Væv] *of absurdities.*

contiguity [kånti'gju·iti] Berøring, Sammenstøden, Sammenhæng, Nærhed; Landfasthed *c [~ to the land]; in close ~ to* stødende tæt op til. **contiguous** [kən'tigjuəs] tilstødende; stødende [til *to*]; landfast [med *to*]; *two ~* [sammenhængende] *rooms, seats.* Jvf *adjacent!* **contiguously** *ad* tæt sammen, tæt op til hverandre.

continence ['kåntinəns] Afhold *n*, Afholdenhed *c*. Jvf *contain vi! the ~ of a Scipio.* **continent** [-ənt] afholden, afholdende. **continent** [-ənt] Fastland *n*; Verdensdel; Verden *c*. Jvf *ancient! the Continent* Europas Fastland, Fastlandet; *on the Continent,* tit: i Udlandet. **continental** [kånti'nentəl] Fastlands-, Fastlandets, kontinental; *the ~ houses,* is. Fastlandets Fyrstehuse; *~* [ogs. udenlandske] *prices; a ~ sea* et Indhav, Indlandshav, *Ogs. Indrehav; *~ tour* Tur til (el. paa) Fastlandet, Udenlandsrejse. **continental** Fastlandsbeboer; Kontinentalsoldat *c*, under den amerikanske Revolutionskrig.

contingency [kən'tindʒənsi] Mulighed, Eventualitet *c*, Tilfælde *n*; *contingencies,* ogs. tilfældige (el. uforudsete) Udgifter; *not by any possible ~* ikke p. nogen mulig Maade; ikke i noget optænkeligt Tilfælde; *in the supposed ~* i det forudsatte Tilfælde. **contingent** [kən'tindʒənt] mulig, eventuel; betinget [af *on, upon*], usikker; *~* [uforudsete, tilfældige] *expenses.* **contingent** Mulighed, Eventualitet; Andel, Kontingent *c*, Bidrag, Tilskud *n*; ⚔ (Troppe)kontingent *c*; *drawing fresh ~s as he advanced.* **contingently** *ad* i Tilfælde, eventuelt; *bills to be ~ posted.*

continual [kən'tinjuəl] bestandig, uafbrudt, uophørlig. **continually** *ad* bestandig, uafbrudt &c. **continuance** [kən'tinjuəns] Varighed, Vedbliven, Vedvaren, Fortsættelse *c*; *long ~* Langvarighed *c*; *the sacrifices involved in the ~* [Fortsættelse] *of the war; during his ~ in office* saalænge han bliver el. blev staaende (i Stillingen); *I should not like that berth for a ~,* i Længden. **continuation** [kəntinju'eiʃən] Fortsættelse; Forlængelse *c*; *~s,* ogs. Gamasker; nu: Permissioner, Benklæder; *~ school* Fortsættelsesskole; *... she said in ~,* videre; *in ~ of his statements* i Fortsættelse af sine Udtalelser. **continuator** [kən'tinjueitə] Fortsætter *c*. **continue** [kən'tinju] *vi* vedblive, vedvare, fortsætte, fortsættes, F* holde paa; fremdeles være (el. opholde sig), blive; blive staaende *[~ in office]; but to ~* men videre i Teksten! *the weather ~d* [var fremdeles, var vedblivende] *very bad; she ~s* [er fremdeles] *very happy, ill; the name of Pharos was, and ~s,* [blev og er endnu] *in many countries a general term for a lighthouse; ~ in office till the end of time* F blive staaende (i Stillingen), saalænge man kan tygge Grød. **continue** *vt* fortsætte (med), vedblive (med); lade blive staaende, beholde *[~ him in command, in office, in the post].* Se *continued! it ~d raining* det vedblev at regne; *to be ~d (in our next)* fortsættes (i næste Nummer); *~ him on* lade ham blive staaende (i Stillingen), beholde ham; *I am going to ~ your salary to your wife* jeg skal lade Deres Hustru beholde Deres Løn. **continued** [kən'tinjud] fortsat &c; *~* [ogs. vedholdende] *cannonade; ~ fractions* Kædebrøk; *in consequence of his ~* [vedvarende] *indisposition; ~* [vedholdende] *bad weather.* **continuedly** *ad* vedblivende; uafbrudt, uophørlig. **continuer** Fortsætter *c*. **continuity** [kåntin'ju·iti] Sammenhæng; (fortsat, uafbrudt, ubrudt) Række *c*. **continuous** [kən'tinjuəs] sammenhængende; fortløbende; fortsat, uafbrudt; *~ current* Ligestrøm, ligerettet Strøm, i Elektricitet; *~ numbers* Løbenumre.

contort [kən'tå·ət] *vt* vride. **contortion** [kən'tå·əʃən]

Vridning, Snoning, Vinding; *anat* Forvridning *c*. **contortioner** [kən'tå·ᵊʃənə], **contortionist** [-nist] Kautschukmand, Guttaperkamand *c*, Slangemenneske *n*.

contour ['kåntuə, kən'tuə] Omrids *n*, Kontur *c* *[outlines]*.

contraband ['kåntrəbänd] forbudt, ulovlig; *~ article(s)* Kontrabande *c*; *~ trade* Smughandel, Snighandel. **contraband** forbudt Vare, Kontrabande; *amr* ogs. Negerslave *c*; *~ of war* Krigskontrabande. **contrabandist** ['kåntrəbändist] Snighandler, Smugler *c*, is. i Krigstid.

contract [kən'träkt] *vt* sammentrække; forkorte; indskrænke [vore Udgifter *our expenses*]; fatte [en Lidenskab *a passion*], tilegne sig [en Vane *a habit*], stifte, sætte [Gæld *debts*], indgaa [Venskab *a friendship*; Ægteskab *a marriage*], paadrage sig [Sygelighed *ill-health*], paatage sig [en Forpligtelse *an obligation*], vinde [Styrke *strength*]; bortlicitere, bortakkordere, bortsætte [til *with*]. Se *intimacy! ~ed,* i Anatomi &c ogs. kontrakt; *we must ~ our expenses* ogs. tit: vi maa indskrænke os; *illness ~ed on service; the work was ~ed with a foreign company.* **contract** [kən'träkt] *vi* sammentrækkes, trække sig sammen; forkortes; forsnævres; akkordere, kontrahere [om *for*]; abonnere, is. paa Spisekvarter; *~ing parties* kontraherende Parter; *~ed for carrying the mails* overtog Postbefordringen; *~ for supplying the army with slaughter cattle* overtage Leverancen af Slagtekvæg t. Hæren. **contract** ['kånträkt] Kontrakt, Overenskomst; Akkord, Entreprise; *railw* Abonnementsbillet, Sæsonbillet *c [~ season ticket]; ~ bread* ✕ Kommisbrød; *~ speed* kontraktmæssig Fart; *took the ~ for* [overtog Leverancen af] *beef; by ~* ifølge Kontrakt, kontraktmæssig; *undertake by ~* overtage p. Akkord; *by private ~* underhaanden; *that is not in the ~* F *fig* det var ikke Aftalen; *he came into ~* [blev enig, blev forligt ɔ: forlovet] *with the young lady* † & P. **contract** [kən'träkt] *a anat* kontrakt; forkortet; forsnævret; *gr* kontrakt, kontraheret; *a viper cranium is narrow and ~.* **contractibility** [kənträkti'biliti] Sammentrækkelighed *c*. **contractible** [kən'träktibl] sammentrækkelig. **contractile** [kən'träkt(a)il] sammentrækkende, Sammentræknings-; sammentrækkelig. **contractility** [kånträk'tiliti] Sammentrækningsevne, Sammentrækkelighed *c*. **contraction** [kən'träkʃən] is. Sammentrækning; Forkortelse; Indsnævring *c*. **contractor** [kən'träktə] Sammentrækker; kontraherende Part, Kontrahent; Entreprenør, Akkordovertager; Leverandør; Abonnent *c*, is. paa Spisekvarter.

contra-dance ['kåntrəda·ns] Kontredans *c*.

contradict [kåntrə'dikt] *vt* modsige; benægte; modsige, dementere. **contradicter** [-ə] Modsiger; En, som dementerer, Dementerende *c*. **contradiction** [kåntrə'dikʃən] Modsigelse; Selvmodsigelse *c* [fuldst.: *~ of myself*]; Dementi *n* [is. *authoritative ~*]. Se *involve, least! a ~ in terms* en contradictio in adjecto; *we are ready to give the flattest ~ to* [paa det mest ubetingede at dementere] *any one who . . .; an authoritative ~ has been given* [ogs. det er officielt blevet dementeret] *by . . .; he has not said one word in ~ of* [han har ikke m. et Ord modsagt] *what I then stated.* **contradictionary** [kåntrə'dikʃənəri] modsigende; *~ beliefs.* Kingsley, *Yeast* 336 *T.* **contradictious** [kåntrə'dikʃəs] modsigelseslysten, disputeresyg, hyperkritisk; egensindig, selvgod, som ikke lader sig sige; *being by nature ~.* R. Kipling, *Life's Handicap.* **contradictory** [kåntrə'diktəri) modsigende; selvmodsigende, tankestridig; benægtende; stridende [mod *to*]; uforenelig [med *to*]; *log* kontradiktorisk, ganske modsat; *a tumult of ~* [stridende] *feelings.* **contradictory** kontradiktorisk Sætning; Modsætning *c*; *Tacitus remarks that it is common with princes to will contradictories.*

contradistinction [kåntrədi'stiŋkʃən] Adskillelse ved modsatte Egenskaber, Skelnen, Modsætning *c*; *in ~ from or to* i Modsætning til, til Forskel fra, modsat . . . **contradistinguish** [kåntrədi'stiŋgwiʃ] *vt* adskille, skelne (modsætningsvis); *be ~ed from* modsættes . . .

contralto [kån'trälto] ♪ Alt; Altstemme [ogs. *~ voice*]; Altsanger(inde) *c*.

contrapuntist [kåntrə'pʌntist] ♪ kontrapunktistisk; *s* Kontrapunktist *c*,

contrariety [kåntrə'raiiti] Modsætning, Modstrid *c*; *having excited this ~ of feelings . . .* **contrariwise** ['kåntrəriwaiz, kən'træ·ᵊriwaiz] *ad* tværtimod; omvendt. **contrarious** [kən'træ·ᵊriəs] modsigelseslysten; ugunstig, uheldig, skadelig; inkonsekvent. **contrary** ['kåntrəri] *a* modsat; stridende [mod *to*]; egensindig; *log* kontrær; *~ message* is. Afbud, *ogs. Atterbud; *against a ~ wind* i Modvind; *~ to his usual manner,* is. mod Sædvane. **contrary** *s* Modsætning *c*, noget modsat; *contraries,* i Logik: kontrære (el. kontrært modsatte) Sætninger; *rather the ~* snarere det modsatte, snarere omvendt; *the direct ~* [det stik modsatte] *was the truth; he did quite the ~ of (or directly the ~ to) that which . . .,* det stik (el. lige det) modsatte af . . .; *you will find the ~; reconcile contraries* forsone Modsætningerne; *dreams always go by contraries,* betyder altid det modsatte; *on the ~* tværtimod, *ogs. tvertom; *we are able, all reports to the ~,* [til Trods for alle Rygter] *to say that . . .; despite of all his efforts to the ~* trods alle Anstrengelser (i modsat Retning); *they did it to the ~,* gjorde det modsatte; *express himself to the ~* udtale sig i modsat Retning; *at least he did not say to the ~,* sagde han ikke det modsatte, noget andet; *he told me (to) the ~.*

contrast [kən'tra·st] *vt* stille i Kontrast el. i Modsætning [til *with*], kontrastere [med *with*]; danne en Kontrast (el. Modsætning) til, kontrastere med; *be ~ed by* have sin Modsætning (el. Kontrast) i; *as ~ed with* i (el. som) Modsætning til. **contrast** [kən'tra·st] *vi* staa i Modsætning [til *with*], kontrastere [med *with*]. **contrast** ['kåntra·st] Modsætning, Kontrast *c*; *by ~ with* i (el. som) Modsætning til.

contratenor [kåntrə'tenə] ♪ Alt *c [contralto].*

contravene [kåntrə'vi·n] *vt* modvirke, modsætte sig; overtræde, handle imod. **contravener** [-ə] Overtræder *c*. **contravention** [kåntrə'venʃən] Overtrædelse *c*; *act in direct ~ of* [stik imod] *this regulation.*

contre-danse, se *contra-dance!*

contributary [kən'tribjutəri] bidragsydende; skatskyldig; *a ~ stream* et Tilløb. **contribute** [kən'tribjut] *vt* bidrage; *~ money* [yde Pengebidrag] *to . . .; ~d two papers upon* [leverede to Opsatser om, to Indlæg i] *the question.* **contribute** *vi* bidrage, levere (el. yde) Bidrag; *had ~d greatly (or largely) to . . .* havde ydet store Bidrag til . . .; *on condition of (equally) contributing to the expense* mod at bidrage til Dækning af (deltage ligelig i) Udgifterne; *edited by Mr. H, and ~d to* [med Bidrag] *by eminent authorities; ~ toward* [bidrage til, gøre sit til] *the enlightenment of the people, the quelling of the revolt.* **contribution** [kåntri'bju·ʃən] Bidrag *n*; Ydelse; Krigsskat, Kontribution *c*; *~s towards* [Bidrag til] *the history of oil painting; state ~s* Statsbidrag; *all these have been put under ~,* har maattet yde Bidrag. **contributive** [kən-

'tribjutiv] bidragende, ydende. **contributor** [kən'tribjutə] Bidragsyder [til *to*]; Medarbejder *c* [i *to*]; *was a voluminous ~ to* ydede omfattende Bidrag til. **contributory** [kən'tribjutəri] bidragsydende; *s* Bidragsyder *c*; *a meeting of the contributories of the bank was held. Contributory, in recent English law, one who, by reason of being or having been a shareholder in a joint-stock company, is bound, on the winding up of the company, to contribute towards the payment of its debts.*

contrite ['kåntrait, † kən'trait] sønderknust, bodfærdig. **contrition** [kən'trifən] Sønderknuselse *c*.

contrivable [kən'traivəbl] som lader sig udfinde el. optænke. **contrivance** [kən'traivəns] Opfindelse; Indretning *c*, F Remedium *n*. **contrive** [kən'traiv] *vt* opfinde, udfinde, udtænke, F finde paa; *he ~d an (or to) escape* det lykkedes ham at undvige; *~ to*, ogs. passe paa at; klare at; *~ to solve* [heldig løse, formaa at løse, F klare] *the problem; some soldiers who had ~d* [vidst] *to conceal themselves; I'll ~ to* [skal se til at] *find him; I must ~* [se til] *to patch it up; ~d* [saa til, lavede (el. magede) det saaledes, passede paa] *that the young people should be left to themselves.* **contriver** Opfinder, Udtænker, Ophavsmand *c*, Ophav *n*.

control [kən'trou̯l] Tvang, Indskrænkning; Kontrol *c*, Opsyn, Indseende; Herredømme *n*, Magt *c*; Kontrolforsøg *n [~ experiment]; gain ~ over* faa i sin Magt, faa Magt over, F faa Styr paa; *a ~* [Kontrolforsøg] *made at the same time; place due ~ on* [tøjle, styre] *his passions; beyond (his &c) ~* umulig at styre el. beherske; *violent beyond ~* ubændig voldsom, ustyrlig, ikke til at styre; *victims of circumstances quite beyond their (own) ~*, Omstændigheder f. hvilke de ikke raadede, dem utilregnelige Omstændigheder; *got beyond his ~* tog Magten fra ham, voksede ham over Hovedet; *in a voice that he had perfectly under ~*, fuldstændig i sin Magt; *keep under ~* holde i Tømme, holde i Ave (*ogs. i Age). **control** [kən'trou̯l] *vt* tvinge, betvinge; beherske, tøjle; sætte en Stopper for; styre; kontrolere, føre Indseende (el. Kontrol, Opsyn) med; *struggled to ~ himself* søgte at bekæmpe sig; *not a single measure of precaution had been taken to ~ the immense procession* ligeoverfor det umaadelige Tog var ingen Foranstaltning truffet. **controllable** [kən'trou̯ləbl] som kan betvinges, betvingelig, som kan tøjles el. bekæmpes &c. **controller** is. Kontrolør; Styrer, Behersker *c*. Jvf *comptroller!* **controllership** Kontrolørpost *c*, Kontrolørembede *n*.

controversial [kåntrə'və·ʃəl] polemisk; *~ pamphlet*, is. Stridsskrift *n*. **controversialist** [-əlist] Polemiker, Pennefægter; Stridsskriftforfatter *c*. **controversy** ['kåntrəvə·si] Kontrovers, Skriftveksel, Pennefejde, Pennefægtning, Polemik, lærd (is. teologisk) Tvist *c*; *a point of ~* et omstridt Punkt. **controvert** ['kåntrə'və·t] *vt* bestride; bekæmpe; *~ed* omstridt, omtvistet. **controvertible** [kåntrə'və·tibl] omtvistelig.

contumacious [kåntju'mei·ʃəs] haardnakket, forstokket, trodsig; *jur* overhørig, trodsig. **contumacy** ['kåntjuməsi] Trods, Haardnakkethed; *jur* Kontumacia, Kontumats, Overhørighed, Trodsighed, is. Udeblivelse *c* trods givet Varsel.

contumelious [kåntju'mi·ljəs] fornærmelig, (for)haanende, haansk. **contumeliousness** Haan, Forhaanelse *c*. **contumely** ['kåntjumili] Forhaanelse, Haan, Fornærmelse *c*.

contuse [kən'tju·z] *vt* knuse, støde; *chir* støde, tilføje ublodigt Saar, kontundere. **contusion** [kən'tju·zən] Stødsaar, ublodigt Saar *n*, Kontusion *c*.

conundrum [kə'nʌndrəm] Kældermand, Brander *c*, ogs.* Ordspil *n*; Brandergaade, ogs.* Ordspilgaade *n*.

convalescence [kånvə'lesəns] Bedring, Rekonvalescens *c*. **convalescent** [-ənt] i Bedring (værende); *s* Rekonvalescent *c*.

convection [kən'vekʃən] Ledning, Overførelse; is. *phys.* i Varmelæren: (Varmeoverføring ved) Strømning *c [~ of heat]*. **convective** [kən'vektiv] ved Ledning (is. ved Strømning), Lednings-, Overførelses-.

convene [kən'vi·n] *vi* sammentræde. **convene** *vt* sammenkalde; sammenkalde, indbyde til [et Møde *a meeting*]; indkalde [ham for *him before*]. **convener** Indbyder, t. Møde, t. Foretagende; *sc* Formand; is. Komitéformand *c*.

convenience [kən'vi·njəns] Bekvemhed; Belejlighed; *conc* Bekvemmelighed *c*, is. i *pl*; *~s for feeding* Fodringsbekvemmeligheder; *the ~s of life* Livsbekvemmeligheder *pl*, Livets Komfort *c*; *he makes a ~ of us* han vil kun udnytte os; *as suits your ~* eftersom det falder Dem bekvemt; *you may do it at your ~*, ved Lejlighed, naar De har (el. faar) Lejlighed; *at your earliest ~* saasnart De (bekvemt) kan; *for (the sake of) ~, for convenience' sake* f. Bekvemmelighedens Skyld; *for the ~ of* til Bekvemmelighed (el. Lettelse) f.; *marriage of ~* Konveniensgiftermaal, Fornuft-Giftermaal, -Parti *n*. **convenient** [kən'vi·njənt] egnet, passende; bekvem; belejlig; *ir* nær; *two points at a ~* [passende] *distance apart; a resolution of being revenged on him, time and place ~*, til sin Tid og p. sit Sted, t. Tid og Sted; *if you can make it ~* hvis det er Dem belejligt; *I shall make it ~* [indrette mig paa] *to come.* **conveniently** *ad* bekvemt.

convent ['kånvənt] Kloster *n*; *enter a ~* gaa i Kloster. **conventicle** [kən'ventikl] Forsamling *c*, Møde; is. Bønnemøde *n*, Opbyggelse, Konventikel, forbudt religiøs Sammenkomst *c*. **conventicler** En, der gaar til opbyggelige Møder, *ogs. Opbyggelsesgjænger *c*. **convention** [kən'venʃən] Sammenkomst; Konvention, Aftale, Overenskomst *c*; *the National Convention* Nationalkonventet. **conventional** [kən'venʃənəl] stipuleret, *ogs. omforenet; konventionel, vedtagen, hævdet v. Skik og Brug; skabelonmæssig; *~ decorum; ~ fine* Konventionalbod, vedtaget Mulkt; *it is a ~ humbug,* om en Skik &c: det er blot en Komedie; *~ language.* **conventionalise** [kən'venʃənəlaiz] *vt* bringe i Overensstemmelse m. det vedtagne; stilisere; *~d* [stiliserede] *floral devices of brilliant colours.* **conventionalism** [kən'vənʃənəlizm] det (almindelig, stiltiende) vedtagne. **conventionalist** [-list] Ven (el. Hylder, Ynder) *c* af det vedtagne. **conventionality** [kənvenʃə'näliti] almén Brugelighed, Almindelighed; Hængen i (el. ved) det brugelige, Fastholden *c* af det konventionelle; vedtagne Former *pl*, is. i *pl*. **conventionally** *ad* vedtægtsmæssig, efter stiltiende Overenskomst; *both are ~ compared* [begge er man kommet overens om at ligne] *with death.*

conventual [kən'ventjuəl] klosterlig, Kloster-; *~ rule* Klosterregel; *~ vows* Klosterløfte(r). **conventual** (Kloster)broder, Munk; Nonne *c*.

converge [kən'və·dʒ] *vi* konvergere, løbe sammen til et Punkt. **convergence** [kən'və·dʒəns] Konvergens *c*. **convergent** [-ənt] konvergerende, sammenløbende.

conversable [kən'və·səbl] konversabel, underholdende; selskabelig. **conversant** [kən'və·sənt] bevandret, hjemme [i *with*], fortrolig, kendt [med *with*]; *~ in* (alm. *with*) *elegant literature; those ~ with the subject,* ogs.

sagkyndige (p. dette Felt). **conversation** [kånvə'seᵢʃən] Samtale, Konversation; Omgang *c*. Jvf *crim. con.! Conversation Sharp,* om Richard Sharp, en Kritiker † 1835; *our ~* [vort Borgerskab] *is in heaven; open* [indlede en] *~ with; little (no) ~ passed* der taltes lidet (ingen talte); *after some general ~, after some ~ on general topics,* is. efter nogen Tale frem og tilbage; *engage him in ~, enter into ~ with him* indlede en Samtale (F give sig i Snak) m. ham; *hold (or keep) him in ~* F holde ham m. Snak; *fall into ~ with* komme i Samtale (F i Snak) med; *in the course of (the) ~* i Talens (el. Samtalens) Løb. **conversational** [kånvə'seᵢʃənəl] samtalemæssig, Samtale-; underholdende, F* snakkefør; selskabelig; *~ language* Talesprog(et); *~ powers* Konversationstalent *n*; *a man of great ~ powers,* m. Konversationstalent, en underholdende Mand. **conversationalist** [-list] konversabel (el. underholdende) Mand, *ogs. (god) Underholder; is. Selskabsmand *c*. **conversationally** *ad* is. samtalevis; *learn the French language grammatically and ~.* **conversazione** [kånvəsätsi'oᵘné] Soirée *c*. *Pl* ogs. *conversazioni* [-i]. **converse** [kən'və·s] *vi* omgaas ✎; samtale, underholde sig, konversere; *~ with,* ogs. konversere *vt*. **converse** ['kånvə·s] Samkvem *n*, Omgang; hst Samtale; *mat & log* omvendt Sætning *c*; *hold ~ with* pleje Omgang med; *the window where Gascoine and the señora were in ~. Midshipman Easy* XXXI. 315 *T.* **converse** ['kånvə·s] omvendt. **conversely** *ad* omvendt. **convertible** [kən'və·sibl] forvandlelig; omvendelig; konversabel; *a nice ~ man.* **conversion** [kən'və·ʃən] Forvandling; Overgang [til Kristendommen *to Christianity*]; Omvendelse [t. Kristendommen *to Christianity*]; Ombytning, Omvending, *ogs. Omsætning; omvendt Sætning; ✕ Frontforandring, Konversion *c*; *the ~ of metals* Metallernes Forvandling; *the ~ of the furniture into cash* Behavets Omsætning i Penge. **conversionist** [kən'və·ʃənist] Omvender, Proselytmager, Missionær *c*; *the New Testament frequently translated, chiefly for ~ purposes,* i Missionsøjemed. **conversive** [kən'və·siv] konversabel, underholdende; forvandlelig, som lader sig forvandle; konversiv, i hebraisk Grammatik. **convert** [kən'və·t] *vt* forvandle [til *into*]; omsætte [i Penge *into cash*]; omvende [t. Kristendommen *to Christianity*]; vende om. **convert** [kən'və·t] *vi* forvandle sig, forvandles; omvende sig. **convert** ['kånvə·t] Konvertit, Proselyt, Omvendt *c*; *she easily became a ~,* lod sig omvende; *make ~s to* [omvende Folk til, gøre Proselyter for] *the new doctrine.* **converter** [kən'və·tə] Forvandler; ⚓ Maler, Malsøger *[timber ~]*; Omvender, Proselytmager *c*. **convertibility** [kənvə·ti'biliti] Forvandlelighed; Enstydighed *c*. **convertible** [kən'və·tibl] forvandlelig; enstydig; *~ terms; water is ~ into* [lader sig forvandle til] *ice.*

convex ['kånveks] konveks, højrund; *s* konveks (el. højrundt) Legeme *n*. **convexity** [kən'veksiti] Konveksitet *c*. **convexo-** [kån'vekso], i Smstgg. konveks-; **~-concave**; **~-convex.**

convey [kən'veᵢ] *vt* befordre, føre, overføre, overflytte, transportere; fragte, p. Vogn, p. Skib; bringe, føre; *jur* overdrage, tilskøde; *fig* bibringe, meddele; *fig* indeholde, indebære; *sl* redde ɔ: stjæle. Jvf *insinuation, notion! how much it ~s!* hvormeget ligger ikke deri! hvad indebærer det ikke! *how much is ~ed* [hvormeget ligger der ikke] *in those two words! a censure ~ed in a soft sentence; ~* [give] *a correct (or just) idea of . . .; ~ an impression* [gøre Indtryk af] *that . . .; without pretending this in so many words, he contrived to ~ the impression,* vidste han dog at bibringe (el. meddele) andre dette Indtryk; *the moral lesson sought to be ~ed,* der søges bibragt el. meddelt; *the kind message you have ~ed* [bragt, overbragt] *me from the President; ~ it to* [befordre (el. besørge) det i] *the press; pen and ink descriptions cannot ~ the dreary reality to the reader.* **conveyable** førlig, førbar, transportabel; overdragelig; bibringelig, meddelelig. **conveyance** [kən'veᵢəns] Befordring, Førsel, Overførelse, Overflytning, Transport; Overbringelse *c*; Befordringsmiddel *n*, Befordringsmidler *pl*, (is. tilsøs:) Lejlighed *c*, (tillands is.:) Køretøj *n*; *jur* Overdragelse, Tilskødning *c*; Overdragelsesdokument, Skøde *n [deed of ~]*. Jvf *chance a! send them by the earliest (or first) ~,* med første Lejlighed. **conveyancer** [kən'veᵢənsə] *jur* Dokument-Affatter, -Opsætter; *sl* Redder *c*, d. v. s. Lommetyv *[pickpocket]*. **conveyancing** Dokumentaffattelse *c*. **conveyer** [kən'veᵢə] Befordrer; Overbringer *c*. **conveyor** [kən'veᵢə] Kornskrue *c*.

convict [kən'vikt] *vt* overbevise, *ogs. overføre; straffælde, fælde (t. Straf); *I will use those means to ~ you,* t. at faa Dem dømt; *be ~ed of* [overbevises om, fældes for] *a crime.* **convict** ['kånvikt] (overbevist, *ogs. straffældt) Forbryder; (Straf)fange *c*; *~ colony or station* Forbryderkoloni *c*; *~ dress* Fangedragt; *~ establishment* Strafanstalt. **conviction** [kən'vikʃən] Overbevisning; *jur* Overførelse; (Straf)fældelse, (fældende) Dom *c*; *suspicion became ~* Mistanken blev t. Vished; *they declared their ~* [erklærede sig overbeviste om] *that . . .; had a ~* [nærede den Overbevisning] *that . . .; theft after a previous ~* anden Gangs Tyveri; *in this ~* i Overbevisningen herom; *under a ~* [i Overbevisningen om] *that . . .* **convictism** ['kånviktizm] Deportationssystemet. **convince** [kən'vins] *vt* overbevise [om *of;* om det modsatte *to the contrary;* om at *that*]; *convincing* overbevisende; beviskraftig; slaaende [Bevis *proof*]; *this fact is susceptible of convincing proof* dette lader sig t. Evidens bevise. **convincingness** overbevisende Kraft; Beviskraft *c*.

convivial [kən'vivjəl] selskabelig. **convivialism** [kən'vivjəlizm] Selskabelighed *c*; *encourage* [opmuntre til] *~; if, in the ardour of ~, one did exceed the narrow limits of strict ebriety.* **convivialist** [-ist] Selskabsmand *c*.

convocation [kånvo'keᵢʃən] Sammenkaldelse *c*; Møde; Præstemøde; *univ* akademisk Kollegium, (Universitets)-senat *n*. **convoke** [kən'voᵘk] *vt* sammenkalde, indkalde.

convolute(d) ['kånvoljut(id)] sammenrullet. **convolution** [kånvə'l(j)u·ʃən] Sammenrulling, Sammensnoning; *conc* Snoning, Vinding *c*; *~s* F ogs. Krummelurer, ogs.* Kruseduller, *Kruller. **convolve** [kən'vålv] *vt* sammen-rulle, -sno; forvikle; *vi* rulle (el. sno) sig sammen, vikle sig i hverandre; *the centre of so many convolving fates.* **convolvulus** [kən'vålvjuləs] ❦ is. Agersnærle, *Vindel *c*, Vindelgræs *n*: *C. arvensis [common bindweed].*

convoy [kən'voi] *vt* eskortere, is. ⚓ konvojere, ledsage til Beskyttelse. **convoy** ['kånvoi] Ledsagelse *c*, Følge *n*; (Tilførsels)transport, is. ✕ (Vogn)transport; Eskorte, ⚓ Konvoj *c*; *sail under (or with) a ~* sejle under Konvoj.

convulse [kən'vʌls] *vt* sammentrække krampagtig el. rykvis, ryste, bringe til at dirre el. ryste, rykke i; *the old rivalry ~d the capital* Hovedstaden rystedes (el. følte Rystelsen) af den gamle Strid; *the curtain was violently ~d,* rystede voldsomt; *emotions which ~d his powerful frame; the young ladies were ~d,* vred sig af Latter; *the ~d* [krampagtige, rykvise, rykkende] *motions ceased; the world is ~d* [føler Rystelsen] *by the agonies of great nations.* **convulsion** [kən'vʌlʃən] (Krampe)-

trækning, Konvulsion; *fig* ogs. Brydning, Rystelse *c*; *there he lay in a ~* [og vred sig] *of laughter.* **convulsionary** [-əri] krampagtig, Krampe-. **convulsive** [kən-'vʌlsiv] krampagtig, konvulsivisk; *~ smile* Krampesmil.

Conway ['kånweⁱ, -wi] *s.*

cony ['koᵘni, 'kʌni] Kanin *c*; *~ wool* Kaninhaar *n.*

Conybeare ['kʌnibæ'ə; 'kånibiə] *s.*

Conyers ['kånjəz].

conyger ['kʌnigə] Kanin-Gaard; -Grav, -Hule *c.*

Conynham ['kʌniŋəm]. Alm. *Cunningham.*

coo [ku·] *vi* kurre. **coo** Kurren *c*, Kur *n.* **cooee** ['ku·i] *vi* give Lyd, *ogs. hauke. Som Australiere ude i Busken, og senere optaget p. Londons Gader. Ogs. om Dyr; *a solitary dingo coo-ee-ing to his mates.* **cooee** Lyd, ogs.* Hauken *c.* **cooey**, se *cooee!* **cooing** ['ku·iŋ] Kurren *c*; *billing and ~.*

cook [kuk] *vi* kukke. **cook** [kuk] *vt* tillave, lave, tilberede [en Frokost *a breakfast*]; *fig* lave istand, lave [en Skitse *a sketch*]; *cont* gøre Kunster med, fingerere paa; *~ accounts* pynte (*ogs. stelle) paa Regnskaber; *~ the bench* sammenlave Domstolen, gøre Kunster med Domstolens Sammensætning; *the plentiful, well-cooked breakfast; ~ up a story* sammenlave (el. digte) en Historie. **cook** *vi* lave Mad. **cook** [kuk] Kok; Kokkepige, *ogs. Kokke *c.* Jvf *broth!* **~-book** Kogebog. **cookery** ['kukəri] Madlavning *c*, Køkken, *ogs. Madstel *n*; *~ book* Kogebog; *training school of ~* Husholdningsskole; *his love of good ~* hans Lyst til (*paa) god Mad. **cook|house** Kogeri *n.* **cooking**, is. Madlavning *c.* **cook|maid** Kokkepige, *ogs. Kokke *c*; **~-room** Køkken *n*; ⚓ Kabys, F Bysse *c*; **~-shop** Spisekvarter *n*; Spisekælder *c [underground ~].*

cool [ku·l] kølig, sval; afkølet, afsvalet; *fig* koldblodig, uanfægtet; frejdig, frisk (paa det), flot, (lidt) fræk; *be ~*, is. beholde Fatningen, F holde Ørene stive; slaa Vand i Blodet; *you are a ~ fish* F du er en net Fyr; *a ~ hundred* F ikke mindre end (el. en Bagatel af) hundrede; *you're a ~ hand,* en frejdig Herre; *a ~ request* et stift (*ogs. friskt) Forlangende; *it's the ~est thing I ever saw* det er det stiveste (*ogs. friskeste) jeg endnu har set. **cool** Kølighed, Køle *c*; *in the ~ of the morning* i Morgenkølen. **cool** *vt* (af)køle, (af)svale, køle, *ogs. kjølne [Venskabet *the friendship*]. Forstærket: *~ down.* Jvf *bandage! ~ his heels* hvile sine mødige Fødder; *fig* antichambrere. **cool** *vi* afkøles, kølne(s). Forstærket: *~ down.* **cooler** Køle-Drik *c*; -Middel; -Kar; Glas *n* Øl, ovenpaa Brændevin. **cool-headed** sindig.

coolie ['ku·li] Kuli, (indisk, kinesisk) Sjover, Arbejder; *sl* Soldat *c.*

cooling ['ku·liŋ] kølende; *~ draught,* ogs. Køledrik *c.* **cooling** Afkøling *c*; *~ surface* dmp Afkølingsflade. **coolish** ['ku·liʃ] lidt (el. noget) kølig. **coolly** ['ku·lli] *ad* kølig, svalt; koldblodig, uanfægtet, rolig, med Fatning, uden at tabe Fatningen, som om intet var (i Vejen); ugenert (*ogs. uden Genance), glatvæk (*ogs. frisktvæk), flot, frejdig, uden videre; *take things (or it) (very) ~* tage det (knusende) rolig, med (stor) Ro. **coolness** ['ku·lnəs] Kølighed; *fig* Kølighed *c*, mindre hjerteligt Forhold *n*; *fig* Koldblodighed, Ro; Ugenerthed, Flothed, Frejdighed, Aplomb, *ogs. Friskhed *c*; *there is a ~* [mindre hjerteligt Forhold] *between them; kept his ~* bevarede Fatningen, holdt Kontenancen; *show ~ to* vise . . . Kulde; *confused by the ~ of the whole affair,* af den Aplomb hvormed det hele foregik; *with the greatest ~* med den største Ro; m. den største Ugenerthed. **coolth** [ku·lþ] Kølighed *c*; *how pleasant the ~ was.* Kipling, *Plain Tales from the Hills 136.*

cooly ['ku·li] *s*, se *coolie!*

coom [ku·m] Akselskav *n*, gammel Smørelse *c*, som rinder ud af en Vognbøssing; Kulstøv *n*, Sod *c.* Se *cooms!*

coomb [ku·m] halvanden Hektoliter *c [comb]; five ~s of malt.* **coomb(e)** [ku·m] *s*, se *comb(e)!* **cooming** ['ku·miŋ] ⚓ Lugekarm *c [coaming].* **cooms** [ku·mz] Maltspirer *[chives, comes].*

coon [ku·n] *amr* Vaskebjørn: *Procyon lotor;* ⚓ *sl* Farvet, Sort *c.* Forkortet f. *racoon; he is a gone ~* han er færdig, *ogs. han er solgt; **~-heel** loc amr* lang, smal Østers *c.*

coop [ku·p] Hønse-Bur *n*, -Bænk, -Kurv *c.* **coop** *vt* indestænge. Alm.: *~ in, up; I don't much like ~ing (or being ~ed) up onboard ship,* saaledes at være indestængt . . . **cooper** ['ku·pə] Bødker *c*; svømmende Værtshus, Beværtningsskib *n*, i Nordsøen *[coper];* Porter og Tyndtøl i lige Blanding, bl. Bryggeribødkere; *Cooper's Hill,* i Nærheden af Runnymede og Egham. **cooper** *vi* bødkre; *vt* beslaa [m. Jærnbaand *with iron hoops*]; *sl* spolere. **cooperage** ['ku·pərid̄ʒ] Bødker-Løn *c*; -Arbejde, Bødkeri; Bødkeri, Bødkerværksted *n.*

co-operant [koᵘ'åpərənt] samvirkende. **co-operate** [koᵘ'åpəreⁱt] *vi* arbejde (el. virke) sammen, samvirke; medvirke. **co-operation** [koᵘåpə'reⁱʃən] Samvirken *c*, Samvirke, Samarbejde; Medarbejde *n*, Medvirkning *c.* **co-operative** [koᵘ'åpərətiv] samvirkende, samarbejdende; medvirkende; *~ farming agr* Andelsdrift; *at ~ prices* til Forbrugsforeningspriser; *~ society* Forbrugsforening; *~ store* Forbrugsforenings Udsalg *n.* **co-operator** [koᵘ-'åpəreⁱtə] Deltager, Medarbejder *c.*

coopering ['ku·pəriŋ] Bødkerarbejde *n*, Bødkring *c.* **coopery** ['ku·pəri] Bødkeri, Bødkerhaandværk *n.*

co-opt [koᵘ'åpt], **co-optate** [koᵘ'åpteⁱt] *vt* kooptere, indvælge v. Selvsupplering. **co-optation** [koᵘåp'teⁱʃən] Kooptation, Selvsupplering *c.*

co-ordinate [koᵘ'å·ᵊdinət] side-ordnet, -stillet; *vt* sideordne, -stille; *s* En (el. noget) sideordnet. **co-ordination** [koᵘå ᵊdi'neⁱʃən] Sideordnethed, Sidestilling *c.* **co-ordinative** [koᵘ'å·ᵊdineⁱtiv] sideordnende.

Coos [ku·s, ko'ås].

coot [ku·t] 🐦 Blishøne, Blisand, sort Vandhøne, *Sothøne *c*: *Fulica atra; bald as a ~* skaldet som en Billardbal; *drunk as a ~* fuld som en Allike (*Alke, Kaie); *stupid as a ~ amr* ærkedum, ogs.* hestedum; *a silly old ~ amr* tosset Gamling *c.*

cooter ['ku·tə] *sl* Pund *n* Sterling, Sovereign *c.* Ogs. *couter.*

cop [kåp] Hoved *n*, Top †; (Garn)spole *[pincop]; sl* Panser, ogs.* Gripomenus, *Kost *c [copper].* Jvf *cops & kop!* **cop** *vt sl* nappe, fakke; faa [Bank *a beating*]; overgaa; overvælde; gøre oversejlet; *~ped* som *a* i løftet Stemning, oversejlet; næsvis, kry; knarvorn, *grætten. **cop** *vi sl* være næsvis; være knarvorn, vrante, *være grætten. **cop** *vi anglo-hind* agte sig, tage sig ivare.

copaiva [ko'paivə] Kopajvabalsam, Kapivibalsam *c.*

copal ['koᵘpəl] Kopal *c.*

copartner [koᵘ'pa·ᵊtnə] &c, Kompagnon *c [partner].*

cope [koᵘp] Hovedbedækning ⚒; Hvælving, som Himlens; *arch* Kappehvælving; Korkaabe *c.* **cope** *vi* kappes; hamle op [med *with*]; give (el. vove) sig i Kast [med en Opgave *with a task*]: *efficient police protection had been provided to ~ with any emergency,* til at magte enhver Situation: *my eyes being once opened to the evil, I am enabled to ~ with* [bekæmpe; magte] *it at its birth.* **cope** *vt prov* bortakkordere, *ogs. bortsætte; *~ knees* ⚓ laase (*ogs. læse) Knær ind

copeck ['koᵘpek] Kopek *c*, en russisk Mønt.

Copenhagen [koᵘpn'heᵢgən; -'ha·gən] København *n*; *a* københavnsk. **Copenhagener** [-ə] Københavner(inde) *c*.

coper ['koᵘpə] *sc* Købmand, Handlende, i Smstgg. -Handler; *sl* Hestehandler *c*; ⚓ svømmende Værtshus, Beværtningsskib *n*, i Nordsøen *[cooper]*.

Copernican [koᵘ'pə·nikən] kopernikansk.

copesmate ['koᵘpsmeᵢt] *poet* Fælle, Stalbroder *c*; ~ *of ugly night.*

copestone ['koᵘpstoᵘn] Stenplade *c* i et Murtag. Ogs. *copingstone.*

cophosis [ko'foᵘsis] *path* Døvhed *c*.

Cophetua [ko'fetjuə] *s*. En Sagnkonge, som ægtede en Tiggertøs.

copier ['kåpiə] Afskriver, Kopist; slavisk Efterligner; Plagiator, Plagiar; Eftersnakker; Kopiblyant *c*; ~ *of music* Nodeskriver *c*.

coping ['koᵘpiŋ] *arch* Murdække, Murtag *n*; ~ *stone,* se *copestone!*

copious ['koᵘpjəs] overflødig, rigelig, rig; udførlig; *a* ~ [rigt] *language.* **coplously** *ad* rigelig; *bleed* ~, is. bløde stærkt. **coplousness** Overflod, Overflødighed, Rigdom; Udførlighed *c*.

coppel ['kåpəl] *s*, se *cupel!*

copper ['kåpə] *sl* Panser, *Kost *c [policeman].* **copper** ['kåpə] Kobber *n*; Kobber-Skilling, F -Dank, -Slant; Kobberkedel *c [washhouse ~]; pl* ogs. Kobbertøj *n*, Kobbersager *pl*; *when the ~s are hot* P naar man har Tømmermænd. **copper** *vt* kobre, is. kobberforhude.

copperah ['kåpərə] *merc* (tørrede) Kokoskærner *pl [copra, cobra].* Se ogs. *coir!*

copperas ['kåpərəs] Jærnvitriol *c*. **copper|bottomed** kobberforhudet, kobret; **~~captain** † & *amr* forloren Kaptajn; **~~fastened** kobberfast; **~head** *zoo* Kobberhoved *n*; Lanseslange: *Trigonocephalus; fig amr* hemmelig Fjende, Sydstatsven *c*, i Nordstaterne, under den nordamerikanske Borgerkrig. Sml. *cops!* **coppering** Kobberforhudning, Kobring, *conc* ogs. Kobberhud *c*. **copperish** ['kåpəriʃ] kobber-holdig; agtig. **copper|nose** Kobbernæse, Drankernæse; **~~ore** Kobber-Erts, -Malm *c*; **~~plate** Kobber-Plade *c*; -Stik, F Kobber *n*; *write like* ~ skrive, som det var mejslet; *his writing is perfect ~;* **~~print** Kobberstik, F Kobber *n*; **~~sheathing** Kobber-Forhudning, -Hud, Kobring *c*; **~smith** Kobbersmed, Kobberslager *c*. Se *Alexander!* **~~works** Kobbersmedje *c*; **~~worm** Pælcorm: *Teredo navalis.* **coppery** ['kåpəri] kobber-agtig; -holdig; Kobber-.

copplce ['kåpis] Underskov, ogs.* Lavskov, Smaaskov, Stubbeskov *c*.

coppin ['kåpin] Spole *c [cop, pincop].*

copplestone ['kåplstoᵘn] Rullesten, *ogs. Koppel, Koppesten, Kuppelsten *c [cobble].*

coppy ['kåpi] Se *kopje & koppie!* **coppy** ['kåpi], **coppy-wood** *prov* Underskov *c [coppice].*

copra ['kåprə] *merc* Kokoskærner *pl [copperah].* Se ogs. *cofferdam & coir!*

coprolite ['kåprolaiᵢt] Koprolit, Møgforstening *c*.

cops [kåps] *amr* hemmelige Fjender *[copperheads].*

copse [kåps] Underskov *c [coppice]; ~s of a cart prov* (Høst haver, (Høst)lætter, i Jyll. Lejrer *pl*, *Hæk *c*, Sidestykker, Sidefjæle *pl*, paa Vogn. **copse** *vt* frede, om Underskov; *prov* beskære, om Underskov; **~wood** Underskov, *ogs. Lavskov, Stubbeskov. **copsy** ['kåpsi] bevokset med Underskov el. Smaaskov.

Copt [kåpt] koptisk; *s* Kopter *c*. **Coptic** ['kåptik] koptisk.

copula ['kåpjulə] *gr* Kopula *c & n*, (uselvstændigt) Verbum *n*. **copulate** ['kåpjuleᵢt] *vi* parre sig; have Samleje; *vt* parre. **copulation** [kåpju'leᵢʃən] Parring *c*; Samleje *n*. **copulative** ['kåpjulətiv, -leᵢtiv] forbindende; *s* Kopula *c & n*.

copus ['koᵘpəs] Cambridger Krydderøl *n* eller -Vin *c [hippocras].*

cop-waste Spoleaffald *n*.

copy ['kåpi] Kopi, ogs. af Kunstværk; Afskrift *[MS ~];* Forskrift *c*; Aftryk, Eksemplar; Manuskript, til Trykkeri; *merc* Koncept, Konceptpapir *n [~~paper]; that's a mere ~ of your countenance* F det er ikke Deres (virkelige) Mening; *make (or take) a ~ of* tage en Kopi (is. en Afskrift) af; *set him a ~ or copies* skrive for ham; *fig* give ham Forskrifter; *spin much ~ out of* gøre et større (journalistisk) Nummer af; *take ~ from,* figurlig: tage t. Mønster, t. Forbillede; *he is out of ~* han mangler Manuskript. **copy** *vt* kopiere; afskrive [det i Bogen *it into the book*]; kopiere, efterligne, F tage efter; eftersnakke; *what little he earned by ~ing writings,* v. Afskrivning, v. Arkskrivning; *~ off* afkopiere; afskrive; *~ the words on to* [afskrive . . . paa] *a form; ~ out* afkopiere; afskrive. **copy** *vi* kopiere, efterligne; **~book** Skrivebog; **~head** Forskrift *c*; **~hold** Arvefæste, *Leilændingeforhold *n*; Arvefæstegaard *c*, *Leilændingsgods *n*; **~holder** Arvefæster, *Leilænding *c*. **copying** Kopiering; Afskrivning, &c; Arkskrivning *c [~ at so much a folio]; ~ paper* Kopierpapir, *press* Kopipresse, *telegraph* Kopiertelegraf. **copyist** ['kåpiist] Kopist; Afskriver; Plagiar *c*. **copy|paper** Konceptpapir, F Koncept *n*; **~right** Forlagsret; *have a ~ in* have Forlagsretten til; *it could not be said that a man could obtain ~ of* [Forlagsret til] *an incident;* **~right** *vt* sikre sig v. Forlagsret; **~slip** Forskrift *c*.

coquet [ko'ket] *vt* kokettere for, søge at behage; *vi* kokettere. **coquetry** ['koᵘketri] Koketteri *n*, Behagesyge *c*. **coquette** [ko'ket] Kokette *c*; *play the ~,* ogs. kokettere *vi*. **coquettish** [ko'ketiʃ] koket, om Person & om Ting; *a ~ little cap.*

coracle ['kårəkl] vallisisk Vidjebaad *c*: af Vidjer hvorpaa er spændt Læder eller Voksdug.

coracoid ['kårəkoid] *anat* Ravnefremstaaenheden.

coral ['kårəl] Koral; ubefrugtet Hummerrogn *c*; **~s** ogs. Tandring *c*, for Smaabørn; ~ [koralrøde] *lips.* **corallaceous** [kårə'leᵢʃəs] koralagtig. **coralliform** [kå'räliförm] koraldannet. **coralline** ['kårəlin] Koral-; *s* Koralmos *n*, *Koralmose *c* **coralloid** ['kårəloid], **coralloidal** [kårə'loidəl] koralformig.

coranach, se *coronach!*

corant(o) [ko'ra·nt(oᵘ)] Courante *c*, en fransk Teaterdans *[couranta].*

corazza [it.; ko'rädzə] Kyras, Panser *n*; *~ shirt* Figurskjorte. *Book of Snobs ch. XII.*

corban ['kåᵊbän] levende Offer *n*, i jødiske *antiq;* Slagtning af Faar og Uddeling af Kød t. Fattige, bl. Mahomedanere; Almissekurv; Almisse *c*.

corbeille [fr], **corbel** ['kåᵊbəl] *arch* Akantuskurv *c*, paa korintisk Søjle; Bjælkehoved *n*; Kragsten, udkraget Sten, Konsol; † Nische *c*. **corbel** *vt* udkrage; **~~plate, ~~table** Konsolrække *c*, paa Mur. **corby** ['kåᵊbi] *sc* Ravn *c*, is. *her;* **~~crow** *sc* Ravn *c*. **corbysteps** *arch* Aftrapning *c*; *gable with ~,* ogs. kamtakket Gavl.

corcle ['kåᵊkl] ☘ Kim, Spire *c*.

Corcoran ['kåᵊkərän ?]; *~ Palace,* i Washington.

Corcyra [kåᵊ'sairə].

cord [kåᵊd] Snor; (Brænde)favn, *(Ved)favn *c*; **~s** Cords *c & n [corduroy]; three-cord* [tretraadet] *silk.* **cord** *vt* snøre; favnsætte; **~ed,** ogs. naalstribet, furet; snorebesat; **~ed** [ribbet] *silk;* **~ed** [snørede] *trunks; closely ~ed*

tætribbet, om Tøj. **cordage** ['kå ᵊdidʒ] Snore *pl*; Tove (*Tauge) *pl*, Tovværk, *Taugverk *n*. **cordate(d)** ['kå·ᵊdeᵢt(id)] hjerteformig.

Cordelia [kå·ᵊdi·ljə]. Is. Cordelia, en Person i Shakespeares *King Lear*.

cordelier [kå·ᵊdi'liə] Graabroder, Franciskaner *c*.

cordial ['kå ᵊdjəl] hjertelig; hjertestyrkende; *~ draught* Styrkedrik; *~* [ogs. inderligt] *friendship; a ~* [grundigt] *hatred*. **cordial** styrkende Middel *n*, is. Styrkedrik; *merc* Likør *c*. **cordiality** [kå·ᵊdi'äliti] Hjertelighed *c*. **cordially** ['kå·ᵊdjəli] hjertelig, inderlig; grundig; *I ~* [jeg vil bare inderlig] *wish and hope that . . .; ~ hate him*, ogs. hade ham af et ærligt Hjerte.

cordiform ['kå·ᵊdifå ᵊm] hjerteformig.

cordillera [kå·ᵊdi'liərə; sp.] sp. Fjeldkæde *c*.

cording ['kå·ᵊdiŋ] Snøring *c*, &c; is. Kantebaand *n & pl*.

cordite ['kå·ᵊdait] *art* Kordit *c*, en Art Sprængstof.

Cordle ['kå·ᵊdl]; *Lord and Lady ~*, to fint udstafferede Kanarifugle i Ekvipage.

cordon ['kå·ᵊdån] Baand *n*, Snor, som Ærestegn; *arch* Kordon *c*, Murbaand *n*; is. ⚔ Kordon, Afspærringslinie *c*; *~ bleu* (fr.) Ridder af Helligaandsordenen; Mesterkok *c*.

Cordova ['kå·ᵊdova] Kordova *n*. **cordovan** ['kå·ᵊdovän] Korduan *n*. Ogs. *Cordovan leather*. Jvf *cordwain!*

cordurette [kå·ᵊdju'ret] (lettere) Korduroy *n & c*. **corduroy** [kå·ᵊdə'roi] Cords, Korduroy *n & c*, Slags tykt og stærkt Bomuldstøj; *~ road* Stokkevej, over sumpige Steder, is. i de vestlige Distrikter i De forenede Stater.

cordwain ['kå·ᵊdweᵢn] Korduan, -Skind *n*. **cordwainer** ['kå·ᵊdweᵢnə] Skomager *c*.

cord-wood ['kå·ᵊdwud] Favnebrænde *n*, *Favnevéd *c*.

core [kå·ᵊ] Indre *n*, Kærne, i flere Tilff; Sjæl, Ledningstraad *c*, i Kabel; ♀ Frøhus; Kærnehus *n*; *fig* ogs. Hjerterod *c*; *~ of a boil* Byldemoder, Bulmoder, ogs.* Kærne (i Byld), *Vaagmoder *c*; *happy to the ~* [inderlig glad, sjæleglad, glad t. Hjerteroden, *ogs. glad t. Sjælen] *to have us under his roof; a socialist to the ~*, i (el. til) Hjerteroden, i Sind og Skind. **core** *vt* udtage Kærnen (. . . el. Kærnehuset) af.

Corea [ko'riə] Korea *n*, *consul in ~*.

co-regent [koᵘ'ri·dʒənt] Medregent.

Coreish, &c, se *Koreish!*

corer ['kå·rə] Kærneudtager; Kærnehusudtager *c*.

corf [kå·ᵊf] (stor) Kurv, is. til Kul; Kurv Kul à 3 Bushels; Hytte, *ogs Køie *c*.

Corfiote ['kå·ᵊfioᵘt] Korfiot *c*. **Corfu** [kå·ᵊ'fu·, 'kå·ᵊf(j)u] Korfu *n*. **Corfute** ['kå ᵊfju·t] Korfiot *c*.

Cori ['kå·ri ?] Kap Komorin *n*.

coriaceous [kåri'eᵢʃəs] Læder-; læderagtig, sejg.

coriander [kåri'ändə] ♀ Koriander *c*: *Coriandrum sativum*.

Corinth ['kårinþ] Korint *n*; *not every one can go to* ɔ: ikke enhver har Raad til saadanne Udgifter &c. **Corinthiac** [kå'rinþjäk] korintisk. **Corinthian** [kå'rinþjən] korintisk; *fig* lystig, let, is. letfærdig; *~ brass* korintisk Malm. **Corinthian** Korintier; *fig* Libertiner *c*.

Coriolanus [kårio'leᵢnəs, koraio'leᵢnəs] *s*.

corium ['kå·ᵊriəm] Læderpanser *n*; *anat* Læderhud *c*.

cork [kå ᵊk] Kork; Kork, (Korke)prop *c*. Undert. f. *calk, calker, calking, corkin; ~s* F Kældermester *c* *[butler]; how are you off for ~s?* ⚓ *sl* har du Mønt (ogs.* Mynt)? *taste of ~* smage af Kork. **cork** *vt* tilproppe, tilkorke [stærkere: *~ up*]; korke, sværte med brændt Kork; *~ the bottle*, ogs sætte Korken i Flasken; *this bottle (or wine) is ~ed* Vinen smager af Prop (*af Korken, har faaet Korksmag); *~ed eyebrows; it drinks rather ~ed* den smager endel af Korken. **corkage** ['kå·ᵊkidʒ] Proppepenge, *is. ogs. Korkepenge *pl*. **corker** ['kå·ᵊkə] Propper, ogs.* Korker; Strækker *c*, til Dameskotøj; *sl* slaaende Argument, dræbende Faktum, nt *n* som gør Udslaget eller* som slaar Slag i Sagen; *amr* god Eksamen; dundrende Løgn *c*; *play the ~* gøre Udslaget, *slaa Slag i Sagen. **corkes** [kå·ᵊks] ♀ *prov* Stenlav *n*, *Korke *c* *[corkin]*. **corkin** ['kå·ᵊkin] ♀ Stenlav *n*, *Korke, Stenskove *c*, Kviteblik, Stenblik *n*: *Lecanora (s. Parmelia) tartarea [cudbear &c]*. **corkin-pin** Knappenaal i største Format; Insektnaal *c* *[caulking-pin]*. **corkling** ['kå·ᵊkliŋ] ✗ en Art Gylte *c*: *Labrus pusillus*. **cork|screw** Proptrækker, *ogs. Korketrækker *c*; **~~tree** Korkeg *c*: *Quercus suber*. **corky** ['kå·ᵊki] Kork-, Korke-; korkagtig; *~ bark* Skrup, ogs.* korkagtig Bark *c*.

corm [kå·ᵊm] ♀ knoldet Rodstok *c* *[cormus]*.

cormorant ['kå·ᵊmərənt] (Kormoran)skarv, Kormoran, sort Gaas, Søravn, *Aalekraake, Storskarv *c*: *Phalacrocorax carbo*.

cormus ['kå·ᵊməs] ♀ knoldet Rodstok *[corm]; zoo* Hovedstamme *c*, hos Kolonisøpunge &c.

corn [kå·ᵊn] Korn, Frøkorn; *coll* Korn *n*. I England is. Hvede, i Skotland Havre, i Amerika Majs; *~ in Egypt* P Overflod, Velstand, Guds Velsignelse *c*; *acknowledge the ~ amr sl* erkende Faktum; erkende sin Fejltagelse; erklære sig overvunden &c; *the horse can't carry ~*, er overfodret (og derfor stædig og umedgørlig). **corn** *vt* sprænge, om Kød el. Fisk; korne, f. Eks. Krudt, *sl* drikke fuld, *ogs. drikke paa en Pisk; *~ed sl* drukken, *ogs. paa en Pisk; *~ed beef* sprængt Kød; *~ing house* Korningshus, t. Krudt. **corn** [kå·ᵊn] Ligtorn *c*. **cornage** ['kå·ᵊnidʒ] † Hornfæste *n*, Besiddelse af Land p. Betingelse af at varsle fjendtligt Indfald v. at støde i et Horn. Jvf *Pusey horn!* **corn|bin** Kornbing(e); **~bind** Gærdesnerle, *Strandvindel *c*: *Convolvulus sepium*; **~binks**, **~~bluebottle** Kornblomst, *ogs. Agernellik *c*: *Centaurea cyanus*; **~bread** Majsbrød. **Cornbury** ['kå·ᵊnbəri]. **corn|chandler** Kornhandler en détail (*ogs. i Detalj); **~cob** Majskolbe *c*, Majsaks *n*; Næsevarmer (*Snadde) *c* af Majskolbe; **~cockle** ♀ Klinte, *Rødklint *c*: *Agrostemma githago*; **~crack**, **~crake**, **~crow** 🐦 Engsnarre, Skræpfugl, alm. Vagtelkonge, *Agersnerpe, Agerrixe *c*: *Crex pratensis*; **~~cutter** Ligtornskærer *c*; **~~dodger** *amr* Majskage *c*.

cornea ['kå ᵊniə] *anat* Hornhinde, Cornea *c*.

cornel ['kå·ᵊnəl] ♀ rød Kornel *c*, *Kornelkirsebær *n*: *Cornus mas*. Ogs. **~~cherry**. **cornelian** [kå·ᵊ'ni·ljən] Karneol *c* *[carnelian]*. Se *cornel!*

cornemuse ['kå·ᵊnmju·z] ♪ Sækkepibe *c* *[(bag)pipes]*.

corneous ['kå·ᵊniəs] hornagtig.

corner ['kå·ᵊnə] Hjørne *n*, Vinkel, Kant; Krog; Snip, af Forklæde &c, af Brev &c; Flig; *merc* Kombination, Ring *c*, Syndikat *n*; *the Corner sp* Sydvesthjørnet af Hydepark i London, en Væddeløbsbørs, ogsaa kaldt *Tattersall's*. Senere flyttet: *the ~*, ogs. Krogen ɔ: Skammekrogen *[the ~ of disgrace]; explored all the ~s of the country* gennemsøgte (el. gennemrejste, berejste) Landet paa kryds og tværs; *he will always have a ~* [en Pleds] *in my heart; that the ~* [Fligen] *of a veil has been lifted which the government would have preferred to keep drawn; what is done in a ~ or in ~s* hvad der sker i det skjulte, i Krogene; *put (F stand) him in the ~* sætte ham i Krogen, *drive him into a ~*, figurlig: trykke ham op i en Krog, sætte ham til Vægs; *shoot round ~s*, figurlig: være klogere end klog. **corner** *vt* trykke op i en Krog, bringe i Klemme, sætte til Vægs,

*ogs. sætte i Væg; maalbinde. **cornerer** ['kå·ᵊnərə] Opkøber, Spekulant; haard Nød *c* (at knække). **corner|man** Komiker *c*, i et Selskab af Negersangere; **~~pin** Spiger *c*, i Keglespil; **~~post** Afviser *c*; **~~press** Hjørneskab, P* Roskab; **~~stone** Hjørnesten; **~~tooth** Hjørnetand. **cornerwise** *ad* diagonalt.

cornet ['kå·ᵊnet] ♪ Kornet; ⚔ Rytterfænrik, Sekondløjtnant *c*. **cornetcy** [-si] Fænrikpost *c*, &c ved Kavalleriet. **corneter** ['kå ᵊnətə] ♪ Kornettist *c [cornist]*.

corn|field Korn-Mark, -Ager *c*; **~flag** ❦ Jomfrufinger *c*: *Gladiolus communis;* **~floor** Logulv, *Laaveguly; **~flower** Kornblomst *[corn-bluebottle];* Kornvalmue *c*: *Papaver rhœas;* **~grate**, i Wilts: uregelmæssig Masse *c* af løst Grus, Sand og Kalksten. **Cornhill** ['kå·ᵊnhil] Cornhill *n*, en Gade i Hjertet af Londons City, med Bank, Børs, Raadhus.

cornice ['kå·ᵊnis] *arch* Karnis *c* & *n*; Gardinstang *c* **Cornice** ['kå ᵊnis]; *the ~ Road* Corniche *n*, en romersk Vej langs Middelhavets Kyst over Nizza t. Genua.

corniculate [kå·ᵊ'nikjulêt] hornet. **cornification** [kå·ᵊnifi'keiʃən] Horndannelse; Forhærdelse *c*. **corniform** ['kå·ᵊnifå ᵊm] hornformig. **cornigerous** [kå·ᵊ'nidʒərəs] hornbærende, hornet.

Cornish ['kå·ᵊniʃ] kornisk; *the ~*, ogs. Kornwalliserne *pl*; *~ diamonds* korniske Diamanter ɔ: gennemsigtig Kvarts; *~ stone* Art feltspatrig Granit *c*. **Cornishman** Kornwalliser *c*.

cornist ['kå·ᵊnist] ♪ Kornettist *c*.

corn|law Kornlov; *the ~ rhymer* Kornlovdigteren ɔ: Smeden Ebenezer Elliot, der tordnede mod Kornlovene † 1849; *~ rhymes;* **~~lift** Kornelevator *c*, Hejseværk *n* for Korn; **~~loft** Korn-Loft, -Magasin *n*; **~~marigold** ❦ Brandenborger, gul Okseøje *c*, onde Urter *pl*, *Mariguld *n* & *c*: *Chrysanthemum segetum;* **~~meter** Kornmaaler; **~~mill** Kornmølle.

cornopean [kå·ᵊ'nouᵊpjən] ♪ Kornet *c*.

corn|plaster Ligtornring *c*; **~~rent** Afgift i Korn; nominel Afgift *c*. **~~rocket** ❦ Strandvaaner, Takkeklap, *Taggskulpe *c*: *Bunias orientalis;* **~~salve**, se *~~plaster!* **~~stalk** Kornstraa *n*; *~s sl* Nysydwallisere.

cornu ['kå·ᵊnju]; **~~Ammonis** Ammonshorn *n*, Ammonit, forstenet Blæksprut el. Snegl *c*; **~copia** [kå·ᵊnju-'kouᵊpjə] Overflødighedshorn *n*. **cornulate** ['kå·ᵊnjulei't] *vt* korne, granulere.

Cornwall ['kå·ᵊnwå·l, -wəl]. **Cornwallis** [kå·ᵊn'wålis].

corn-weevil *ent* Kornsnudebille *c*: *Calandra granaria.*

corny ['kå·ᵊni] hornhaard, hornstiv. **corny** kornet; kornholdig, maltrig; P øllet, *ogs. blækket ɔ: beruset.

corody ['kårodi], se *corrody!*

corol ['kårəl], **corolla** [ko'rålə] ❦ (Blomster)krone *c*. **corollary** [kə'rålərі, 'kåroləri] Korollar *n*, Tillægsslutning, Følge, Konsekvens *c*.

Coromandel [kåro'mändəl]; *the coast of ~* Koromandelkysten.

Coromantee [kåro'mänti ?] Koromantee *c*.

corona [kə'rouᵊnə] *arch* Vaterbord *n*; *anat,* ❦ &c Krone *c*. *Pl coronæ* [-i·].

coronach ['kårənäk, *sc* -ax] *sc* Ligsang, Ligklage *c*.

coronal ['kåranəl] Krone-, Kronings-; Isse-; *s* Krans *c* *poet;* Pandeben *n*. **coronary** ['kårənəri] Krone-; anbragt som en Krone; kronelignende, kranslignende. **coronation** [kåro'neiʃən] Kroning *c*; *the Coronation colt* Føllet «Kroningen». **coroner** ['kårənə] Kronbetjent, Kronens Repræsentant *c*; *~'s inquest* Ligskue, Ligsyn *n*. Jvf *to sit!* **coronet** ['kårənêt] (Adels)krone; (Greve krone; *vet* (Hov)krone *c*. **coroniform** [kə'rouᵊnifå·ᵊm] kroneformig.

corpora ['kå·ᵊpərə] *pl* af *corpus*. **corporal** ['kå·ᵊpərəl] Legems-, legemlig; *~ punishment.* **corporal** Messedug *c*; *~ oath* korporlig Ed (m. Haanden p. Messedugen). **corporal** ⚔ Korporal *c*; *~ major* Overkorporal? **corporality** [kå·ᵊpə'räliti] Legemlighed *c*. **corporally** *ad* legemlig, med Legemet; *~ present.* **corporalship** Korporals Grad; Korporals Tjeneste *c*; Korporalskab *n*. **corporate** ['kå·ᵊpərêt] inkorporeret, som danner et Lav (el. en Korporation, en Kommune, en juridisk Person); *~ body or body ~* juridisk Person *c*; *~ spirit* Korporationsaand, Korpsaand, Esprit de corps, Laugsaand *c*; *~ town* Bykommune *c*. **corporately** *ad* som juridisk Person. **corporation** [kå·ᵊpə'reiʃən] Korporation, juridisk Person *c*; Lav, ogs.* Laug *n*; *sl* Bormestermave, Isterbug *c*; *the Corporation, the district ~* Magistrat *c* og Formandskab *n*. **corporator** ['kå·ᵊpəreitə] Korporationsmedlem *n*. **corporeal** [kå·ᵊ'på riəl] legemlig; *the doctrine of the real ~ presence.* **corporealist** [kå·ᵊ'på·riəlist] Materialist *c*. **corporeity** [kå ᵊpə'ri·iti] Legemlighed *c*.

corposant ['kå·ᵊpəzänt] Vejrlys *pl*, St. Elms Ild *c*, *ogs. Blaalys *pl*.

corps ['kå ᵊ] Korps *n*. *Pl corps* [kå·ᵊz]; *~ d'armée* Arméekorps; *~ de ballet* Balletpersonale *n*; *~ dramatique* Teaterpersonale *n*. **corpse** [kå·ᵊ(p)s] hst Lig *n*; *grew as pale as a ~.* **corpse** [kå·ᵊps] *vi theat* gaa fra Koncepterne, *ogs. staa fast; *vt* forvilde, forvirre; **~~candles** mat, blaalig Lysning *c* som undert. skal vise sig paa eller nær Mennesker, *Blaalys *pl*, Naalys *pl*. **corpulence** ['kå·ᵊpjuləns] Førhed, Korpulens; Fedtsyge *c*. **corpulent** [-lənt] før, korpulent. **corpus** ['kå·ᵊpəs] lat. Legeme *n [body]; fig* Samling *c*. *Pl corpora; ~ Christi* ['kraisti] *rel* is. Kristi Legemsfest *c*; et Kollegium i Oxford; *~ Christi cloth* Klæde om Hostiegemmet *[pyx cloth].* **corpuscle** ['kå·ᵊpəsl, kå·ᵊ'pʌsl; -skl] lille (*lidet) Legeme *n* (*pl* Smaalegemer *pl*), Atom *n*; *anat* Celle *c*; *blood ~* Blodlegeme. **corpuscular** [kå·ᵊ-'pʌskjulə] atomistisk; Atom-.

corradiate [kå'reidieit] *vi* forene sig, om Straaler.

corral [ko'räl] sp. Gaard; *amr* Kobbel, ogs.* Indhegning, Have, *Hage, til Dyr; Vognlejr, Vognborg *c*, bl. Emigranter p. Vandring. **corral** *vt* koble, ogs.* drive (el. samle) indenfor Indhegning; tage tilfange, opbringe; bemægtige (el. tilegne) sig; *~ the whole outfit* F *amr* tage alle tilfange.

correct [kə'rekt] ret, rigtig; nøjagtig; stikholdig; *~ behaviour* korrekt Holdning; uplettet Vandel; *a ~* [sikkert] *eye; the ~ thing* det rette; *was ~* var rigtig(t); medførte Sandhed, havde sin Rigtighed; havde Ret [i *in*]; *are you sure you are ~?* er De vis i Deres Sag? *it is all ~ about* [det har sin fulde Rigtighed m.] *my incapacity; if found ~*, i Handelsspr. efter Rigtigtfindende. **correct** [kə'rekt] *vt* rette, rette paa; korrigere, læse Korrektur paa; afstraffe, tugte; modvirke, bøde paa, neutralisere; *I stand ~ed* jeg erkender min Fejltagelse el. Uret; *he ~ed himself saying* han rettede sig (el. tog sig i det) og sagde . . . **correction** [kə'rəkʃən] Rettelse, Berigtigelse; Afstraffelse, Tugtelse; modvirkende (el. neutraliserende) Tilsætning *c*, Korrektiv *n*; *~s* is. Rettelser; *house of ~* Tugthus; *I speak under ~* jeg siger det m. alt Forbehold; det er min uforgribelige Mening. **correctional** [kə'rekʃənəl], se *corrective!* **corrective** [kə'rektiv] rettende, berigtigende; modvirkende, korrigerende, neutraliserende [m. *of*]; straffende; Straffe-. **corrective** *s* Middel, *ogs. Botemiddel, Korrektiv *n* [mod *of*]. **correctly** *ad* ret, rigtig; nøjagtig. **correctness** Rigtighed; Nøjagtighed; Stikholdighed *c*; *~ of life* Renhed i Sæder, sædelig Renhed, Renlivethed *c*. **corrector** [kə'rektə] Forbedrer, Berigtiger, Retter; Hæmmer [af

Misbrug *of abuses*]; *typ* Korrekturlæser, Korrektør *c* *[~ of the press];* Middel, *ogs. Korrektiv, Botemiddel *n* [mod *of*].

correi ['kåri] *sc* Hule, Kløft, Fordybning, *ogs. Gloppe *c*; Hi *n [corrie].*

correlate ['kårile^{i}t] Korrelat, Modstykke, modsvarende Stykke *n* eller Ting *c*. **correlate** ['kåri'le^{i}t] *vi* svare til hinanden, staa i gensidigt Forhold (t. hinanden), staa i Forbindelse, være korrelative; *vt* stille i gensidigt (. . . el. nøje) Forhold; sætte i Forbindelse (m. hinanden); *~ the two factors, the parts of a mechanism.* **correlation** [kåri'le^{i}ʃən] gensidigt Forhold *n*, Korrelation; Forbindelse *c*. **correlative** [kå'relətiv] korrelativ, indbyrdes tilsvarende el. afhængige; *s gr* Ord *n* hvorpaa Relativet gaar.

correspond [kåri'spånd] *vi* svare, passe [til *to, with*]; staa i Forbindelse; brevveksle, korrespondere; *~ to,* ogs. modsvare; *and stockings to ~* og tilsvarende (el. dertil svarende) Strømper; *~ing clerk,* i Handelsspr. Korrespondent *c*. **correspondence** [kåri'spåndəns] Overensstemmelse; Forbindelse; Brevveksling, Korrespondance *c*, *ogs. Brevbytte *n*; Skriftveksling *c*; *be in ~ with* staa i (el. pleje) Brevveksling med; *~ clerk,* i Handelsspr. Korrespondent *c*. **correspondent** [-ənt] Brevskriver, Korrespondent; Korrespondent, t. Avis; Indsender, t. Avis; *merc* Handelsven *c*. **corresponding** tilsvarende; korresponderende, ogs. om Medlem. **correspondingly** *ad* is. i tilsvarende Grad; *at a ~* [tilsvarende] *low price.*

corridor ['kåridå·^{ə}] Korridor, lang Gang *c*; *~ car.*

corrie ['kåri] *sc,* se *correi!*

corrigenda [kåri'dʒendə] *pl* Rettelser. Jvf *addenda!*

corrigible ['kåridʒibl] forbedrelig glt; strafværdig.

corroborant [kə'råbərənt] styrkende (Middel *n*). **corroborate** [kə'råbər^{ə}^{i}t] *vt* bekræfte, stadfæste; bestyrke. **corroboration** [kəråbə're^{i}ʃən] Bekræftelse, Stadfæstelse; Bestyrkelse *c*; *in ~ of* til Bestyrkelse af. **corroborative** [kə'råbərətiv] bekræftende, stadfæstende; bestyrkende; *a strong ~ fact, proof.*

corrode [kə'ro^{u}d] *vt* gnave (el. tære, æde) paa, fortære; *~d,* is. rusttæret; *corroding care* nagende Kummer. **corrodent** [kə'ro^{u}dənt] ædende (el. ætsende) Vædske *c*, Ætsemiddel *n*.

corrodier [kå'ro^{u}djə] † Panist *c*, klosterforsørget. **corrody** ['kårədi] † Panisbrev *n*, Forsørgelse *c* i et Kloster.

corrosion [kə'ro^{u}ʒən] Ætsning, (For)tæring, Korrosion; is. Forrustning; Rust *c*. **corrosive** [kə'ro^{u}siv] ætsende, omsigædende, tærende (Stof *n*).

corrugant ['kår(j)ugənt] rynkende. **corrugate** ['kår(j)uge^{i}t] *vt* rynke; *~d,* ogs. ruflet; *the gaslight flickered through the ~d glass; ~d iron* Bølgeblik *n*. **corrugation** [kår(j)u'ge^{i}ʃən] Rynkning *c*. **corrugator** ['kår(j)uge^{i}tə] *anat* Rynkemuskel *c*.

corrupt [kə'rʌpt] *vt* fordærve; demoralisere, (sædelig) forvilde; forvanske, fordreje [til *into*]; bestikke; *he is ~ed* [fordærvet paa] *body and mind.* **corrupt** [kə'rʌpt] *vi* fordærves; forraadne. **corrupt** [kə'rʌpt] fordærvet; demoraliseret, (sædelig) forvildet, &c; bestukken, bestikkelig; *~* [fordærvet] *Latin, nature; ~ practices* Bestikkelser, is. ved Valg; *~* [forvansket] *text.* **corrupter** Fordærver; Forvansker; Bestikker *c*. **corruptibility** [kərʌpti'biliti] Bestikkelighed *c*. **corruptible** [kə'rʌptibl] forgængelig, *bibl* forkrænkelig; forraadnelig; bestikkelig; *the ~,* i Bibelen: det forkrænkelige. **corruptibleness** Forgængelighed *c*, &c. **corruption** [kə'rʌpʃən] Fordærvelse; Demoralisation; (sædelig) Forvildelse; Fordrejelse, Forvanskning; Bestikkelighed, Korruption *c*; *system of ~* Bestikkelsessystem. **corruptive** [kə'rʌptiv] fordærvende; korrumperende. **corruptless** [kə'rʌptlès] † uforgængelig; uforraadnelig; ubestikkelig.

corsage ['kå·^{ə}sidʒ, fr.] Kjoleliv, Liv *n*.

corsair ['kå·^{ə}sæ·ə] Korsar, Sørøver; Sørøver *c*, -Skib *n*.

corsak ['kå·^{ə}säk] *zoo* Korsak, -Ræv *c*: *Vulpes corsac.*

corse [kå·^{ə}s] *poet* Lig *n [corpse, dead body].*

corselet ['kå·^{ə}slet] Brystpanser; *ent* Toraks *n*.

corset ['kå·^{ə}set] Korset, Snørliv *n*; *vt* forsyne med Snørliv, snøre, korsettere; **~~bodice** (højere) Spidsbælte *n*.

Corsica ['kå·^{ə}sikə] Korsika *n*. **Corsican** [-kən] korsikansk; *s* Korsikaner *c*; Korsikansk *n*.

corsned ['kå·^{ə}sned] *antiq* egl Prøve-Mundfuld; Brødspisning *c*, Brød *n* spist som Gudsdom.

cortège [fr., kå·^{ə}'te^{i}ʒ] Optog, Tog *n*, Cortège *c*.

Cortes ['kå·^{ə}tes, -iz] *pl* Cortes *pl*, lovgivende Forsamling i Spanien og i Portugal.

cortex ['kå·^{ə}teks] Bark; Hud *c*. **cortical** ['kå·^{ə}tikl] Bark-; bark-lignende, -agtig; *fig* ydre; *~ matter* Barkstof *n*; is. *anat* Hjernebark *c*. **corticate(d)** ['kå·^{ə}tikét, -ke^{i}tid] barkagtig. **corticiferous** [kå·^{ə}ti'sifərəs] barkbærende. **corticiform** [kå·^{ə}'tisifå·^{ə}m] barkagtig, barkformig. **corticose** [kå·^{ə}ti'ko^{u}s] barkagtig; af Bark.

cortile [kå·^{ə}'ti·lé] (lille, *liden) Gaard *c*. Thackeray, *Book of Snobs.*

corundum [ko'rʌndəm] Korund *c*, Ædelsten af ren Lerjord.

Corunna [ko'rʌnə] Coruña *n*.

coruscant [ko'rʌskənt] (sølv)glimtende, (-)lynende.

coruscate ['kårəske^{i}t] *vi* glimte (el. lyne) med Sølvglans. **coruscation** [kårə'ske^{i}ʃən] Koruskation, Fulguration *c*, Sølvblink *pl*, Sølvlyn *pl*, en ejendommelig flammende og bølgeagtig Bevægelse.

corvette [kå·^{ə}'vet] (lukket, dobbelt) Korvet *c*. Jvf *sloop-of-war!*

corvine ['kå·^{ə}vain] Krage-, *Kraake-; Ravne-.

Corydon ['kåridån] Corydon, (forelsket) Ungersvend *c*. Opr. en af Hyrderne i Virgils Ecloga.

corymb ['kårimb], **corymbus** [ko'rimbəs] ♃ Halvskærm *c*.

corypheus [kåri'fi·əs] Koryfé, Fører; *antiq* is. Korfører *c*.

cose [ko^{u}z] *vi* have sat sig hyggeligt tilrette, *ogs. kose (el. hygge) sig; *~ round the fire.*

co-secant ['ko^{u}'si·kənt] Kosekans.

cosey ['ko^{u}zi] behagelig, hyggelig, lun, *ogs. koselig; *s* Kaffevarmer, Tevarmer *c [cozy].*

cosh [kåʃ] *sl* Totschlæger, Lifepreserver, Blytamp; Politistok *c* med Bly i Enden. **cosh** [kåʃ] *sc* rolig, taus; hyggelig.

cosher ['kåʃə] *vt* dægge for. **cosher** ['kåʃə] *vt* tvangsgæste; snylte hos; *vi* rejse el. være p. (Tvangs)gæsteri; snylte. Ogs. *go ~ing.* **cosherer** Tvangsgæst; Snylter, Snyltegæst *c*. **coshering** (Tvangs)gæsteri *n*.

cosily ['ko^{u}zili] *ad* hyggelig, lunt, *ogs. koselig.

cosine ['ko^{u}sain] Kosinus *c*.

cosmetic [kåz'metik] kosmetisk, (is. Huden) forskønnende, Skønheds-; *s* Skønhedsmiddel *n*. **cosmetical** [-kl] kosmetisk. **cosmetique** [kåz'metik, ? kåzme'ti·k] Kosmetik *c*. **cosmic** ['kåzmik] kosmisk, som hører til Verden eller til Solsystemet; som staar op og gaar ned m. Solen, mods. *acronycal.* **cosmical** *a*, se *cosmic!* **cosmo|gony** [kåz'mågəni] Kosmogoni *c*, Videnskaben om Verdens Oprindelse; **~grapher** [kåz'mågrəfə] Kosmograf, Verdensbeskriver *c*; **~graphical** [kåzmo'gräfikl] kosmografisk; **~graphy** [kåz'mågrəfi] Kosmografi *c*; **~logical** [kåzmo'lådʒikl] kosmologisk; **~logist** [kåz'måledʒist] Kosmolog *c*; **~logy** [-dʒi] Kosmologi *c*, Læren om Verdens Bygning, om de fysiske Love; **~politan**

[kåzmo'pålitən] kosmopolitisk; *s* Kosmopolit, Verdensborger *c*; **~politanism** [-izm] Kosmopolitisme *c*; **~polite** [kåz'måpolait] Kosmopolit, Verdensborger *c*; **~rama** [kåzmo'ra·mə] Kosmorama, Verdensskue *n*; **~ramic** [-'rämik] kosmoramisk. **cosmos** ['kåzmås] Kosmos *c* & *n*, Orden; Verden *c*, Univers *n*. Mods. *chaos; educe ~ out of chaos* bringe Rede i Vilderedet; *he has still too much Ego in his Cosmos,* Egenkærlighed i sit System, i sin Personlighed.

coss [kås] *hind* 2000 eng. Yards *pl*, 2 Kilometer *pl*.

Coss [kås]; *the rule of ~* den kossiske Regel, Bogstavregning *c*.

Cossack ['kåsæk] Kosak; F let Sko; *sl* Panser, *Kost *c [policeman]; ~ post* ⚔ langt fremskudt, bereden Post.

cosset ['kåsit] dægget Lam, ogs.* Lam opfostret med fremmed Mælk; *fig* Dæggelam *n*, Kæledægge *c*. **cosset** ['kåsit] *vt* dægge for, forkæle, *ogs. kjæle (el. klistre) op; *coddling and ~ing*.

coss-lettuce ['kås letis] Bindsalat.

cost [kå(·)st] Pris *c*, *ogs. Kostende *n*; Omkostning *c*; *~s*, is. (Proces)omkostninger *pl [~s of proceedings]; had bestowed some ~ on his education,* ogs. havde kostet endel p. ham; *give* [tilkende] *him all the ~s of proceedings; at ~ price* t. Indkøbspris; *at any ~* for enhver Pris, det koste hvad det vil (el. vilde); *at less ~ of life* m. Opofrelse af færre Menneskeliv; *was at the ~ of* (be)kostede sig . . .; *you shall find me alive to your ~* De skal faa (at) føle, at jeg lever; *I have learned it to my ~* jeg har maattet betale Lærepenge; *selling out under ~ price,* under Indkøbspris. **cost** [kå(·)st] *vt* koste; *those promises which ~ so little in the making,* der koster saa lidt (*lidet); *an arrangement which ~ him dear,* der kom ham dyrt at staa.

costal ['kåstəl] *anat* kostal, Ribbens-.

Costard ['kåstəd]. Is. en Clown i Shakespeares *Love's Labour's Lost,* en Person i Lighed m. *Mrs. Malaprop.* **costard** ['kåstəd] † Slags stort Æble [deraf *costermonger*]; *sl* Hoved *n*.

costean [kå'sti·n] *vi min* skærpe. **costeaning** Skærpning *c*.

coster ['kåstə] F Frugtsælger, Grøntsælger, Høker(ske) *c*; **~boy** Dreng (*Gut), der sælger Frugt el. Grøntsager. **costermonger** ['kåstəmʌŋgə], se *coster!*

costfree *ad* frit, uden Bekostning el. Udgift.

Costigan ['kåstigən]. Is. *Captain ~*, en Person i Thackerays *Pendennis*.

costive ['kåstiv] forstoppet, haardlivet. **costiveness** [-nəs] Forstoppelse *c*, haardt Liv *n*.

costliness ['kå(·)stlinəs] Kostbarhed *c*. **costly** ['kå(·)stli] kostbar, bekostelig; *surface condensers are more ~ than those in which . . .*

costmary ['kåstmæ·ᵊri] F Rejnfan: *Tanacetum vulgare;* Balsom, ogs.* Balsam *c*: *T. balsamita*.

costrel ['kåstrəl] glt (stor) Flaske; Bimpel, *Kagge *c*.

costume [kå'stju·m, 'kåstjum] Kostume *n*, ogs. *fig; correctness of ~* Kostumerigtighed *c*. **costume** [kå'stju·m] *vt* kostumere, klæde [i sort *in black*]. **costum(i)er** [kå-'stju·m(i)ə] Kostume-Handler; -Skrædder; -Udlejer *c*.

cosy ['kouᵘzi] hyggelig, *ogs. koselig. Se *cosey!* Se ogs. *cozy!*

cot [kåt] Hytte, *ogs. Stue, *Køie; *agr* Fold, *ogs. Kvé; Fingerhytte, Fingerhætte, *Smuk, Smok *[fingerstall];* Barneseng; Vugge; ⚓ (hængende Ramme)køje *c*. Se ogs. *cots!*

co-tangent [kouᵘ'tändʒənt] Kotangens.

cot-betty ['kåtbeti] *amr* Køkkenskriver *c [betty]*.

cotch [kåtʃ] *v* P fange &c *[catch]*.

cote [kouᵘt], se *cot!*

cotemporaneous [kouᵘtempo'reᵢnjəs] samtidig *[contemporaneous]*.

coterie ['kouᵘtəri] Koteri *n*, Klike, Ring *c*.

cothurn ['kouᵘþə·n, ko'þə·n] Koturne *c*. **cothurnated** [ko'þə·neᵢtid] koturneklædt.

coticular [ko'tikjulə] Hvæssestens-, som angaar (el. egner sig til) Hvæssesten, *Brynestens-, som angaar (el. egner sig til) Brynesten.

co-tidal [kouᵘ'taidəl] med (el. som angaar) samme Havnetid; *~ lines* Linier som betegner (el. som gaar over Steder med) samme Havnetid, Isorrachier; *~ places* Steder m. samme Havnetid.

cotillion [ko'tiljən], **cotillon** [fr.] Kotillon *c*; *dance the ~ with* danse Kotillon med; *~ favour* Kotillonsløjfe.

cotquean ['kåtkwi·n] glt Pottekiger, Køkkenskriver *c*.

cots [kåts] *pl merc* ordinære engelske Sengetæpper af Garveruld *[cuts]*.

Cotswold ['kåtswouᵘld, -wəld]; *~ (Hills)* i Gloucestershire, m. Græsgange f. Faar; *a ~ lion,* i Spøg: et Faar, *ogs. en Sau. **cotswold** Cotswoldfaar *n*, af en vis languldet Race; Faarefold *c*, *ogs. Sauegrinder *pl*, Kvé *c*.

cotta ['kåtə] *hind* 12000 Cowries *pl*.

cottage ['kåtidʒ] Hytte, ogs.* Stue; *sc* (jordløs) Husmandshytte(*stue); Villa *c*; *~ meeting or preaching* Bibellæsning, Opbyggelse *c*; *~ piano* opretstaaende Piano; *~ orné* Villa i Schweizerstil; *love in (or his heart and) a ~* hans Hjerte og en Hytte, Kærlighed og Kildevand. **cottaged** ['kåtidʒd] villabebygget; villamæssig bebygget. **cottager** Hytteboer; Husmand *c*. **cottar** ['kåtə] Husmand *c [cotter, cottier]; ~'s allotment* Hus(mands)lod, *Husmandsplads, Pladsebót *c*. **cotter** ['kåtə] spids Kile *c*, gennem to Stykker. **cotter**, se *cottar!*

Cottian ['kåtiən] kottisk; *~ Alps*.

cottier ['kåtiə] is. *ir* Indsidder, ogs.* Husmand *c*.

cotton ['kåtn] Bomuld; (Bomulds)traad *c*, (Bomulds)garn *n*; Væge *c [lamp ~]; ~s*, is. Bomuldsvarer; *a reel of ~* en Rulle (*Snelle) Traad. **cotton** *vi* sætte Lu, blive lodden el. dunet; *fig* stemme, falde i Traad; passe sammen; være (el. blive) enig [i *to*]; fatte Godhed, faa tilovers [for *to, on to*]; *~ on to,* ogs. faa kær; hænge ved; *she wasn't slow to ~ to* hun var straks med; *I can't ~ to it,* kan ikke bekvemme mig dertil. **cotton** *vt* dægge for, *ogs. opkjæle, opklistre; *rolling in wealth, and ~ed up in a palace;* **~~factory** Bomuldsspinderi *n*; **~~gin** Egreneringsmaskine *c*; **~~grass** Kæruld *c*, *Myrdun *n*, Myruld *c*: *Eriophorum;* **~~lavender** Cypres *c*: *Santolina chamæcyparissus;* **~~lord** F Bomuldsbaron *c*, Manchester Fabrikant; **~~mill** Bomuldsspinderi *n*; **~~mouth** «Bomuldsmund», en Giftslange. **cottonocracy** [kåtə'nåkrəsi] Kottonokrati *n*, Vælde *c* & *n* (*Vælde *n*) af Bomuldsbaroner. **Cottonopolis** [kåtə'nåpolis] F Bomuldsbyen ɔ: Manchester. **cottonous** ['kåtənəs] bomuldsagtig. **cotton|reel,** is. Traadrulle, *Traadsnelle; **~~rush**, se *~~grass!* **~~waste** Bomuldsaffald *n*; **~~weed** Kattefod, rød Evighedsblomst, *Harefod, Harelab, Jaselab, Kattelab *c*: *Gnaphalium dioicum [mountain purple ~]; ~~wool* raa Bomuld *c*.

cotyla, cotyle ['kåtilə, -li·] *anat* Benhule; (BlæksprutteS) Sugeskaal *c*. **cotyledon** [kåti'li·dən] Frøblad *n*. **cotyledonous** [-əs] frøbladet, Frøblads-.

couch [kautʃ] *vt* lægge (paa el. som paa et Leje); forme, udtrykke [i el. med Ord *in words*]; affatte, opsætte [skriftlig *in writing*]; gudske, guske [Papir *paper*]; *~ himself* lægge sig; *be ~ed,* ogs. ligge *vi*; *~ the blind* gøre de blinde seende. Byron; *~ a cataract* operere

for Stær; *~ed harp* ♪ Spinet *c [spinet]; ~ a lance or spear* bringe et Spyd i Anlæg. **couch** Løjbænk, Kanapé, Chaiselongue; Grund *c*, i Maling; (Malt)lag *n*. **couchant** ['kautʃənt] is. *her* liggende (m. løftet Hoved); *~ beasts of colossal size.*

couchgrass ['kautʃgra·s, 'ku·tʃ-] Kvikhvede, *Kveke *c*: *Triticum repens.*

cougar ['ku·ga·ᵉ, -gə] *zoo* Kuguar, Puma, Sølvløve *c*: *Puma concolor.*

cough [kå(·)f] Hoste *c*. **cough** *v* hoste; rømme sig; **~~drop** Hostebonbon *c*; *sl* forrykt Menneske *n*.

could [kud, kəd] *v* kunde. Af *can.*

coulisse [ku'li·s] fr. Coulisse, Kulis(s)e *c [sidescene].*

couloir [kul'wa·ᵉ] Bjergkløft, *Fjeldkløft *c*, (Fjeld)skar *n*.

coulter ['koᵘltə], se *colter!*

coumarin(e) ['ku·mərin] *chem* Tonkakamfer *n* (*c*), Essens *c* af Tonkabønnen.

council ['kauns(i)l] Raad *n*, Raadsforsamling *c*; is. Byraad, *ogs. Formandskab *n [common ~]*. Se *order, privy! hold a ~* holde Raad; *take ~ together,* se *counsel! unless the Queen in Council otherwise directs* medmindre anderledes bestemmes v. kongelig Resolution; *was had into ~* toges p. Raad; **~~board** Raadsbord. **councillor** ['kaunsilə] Raad, Raadsherre *c*, Raadsmedlem; Byraadsmedlem *n*, *ogs. Formand *c [common ~]*. Se *privy!* **councilman** Byraadsmedlem *n*, *ogs. Formand *c*. **council-table** Raadsbord. **counsel** ['kaunsl] Raad *n*, som gives eller søges &c; Raadslagning; Raadgiver; is. juridisk (el. retskyndig) Bistand *c*; *kept his own ~* holdt Tand f. Tunge, tav (*taug) m. hvad han vidste; *take ~ of his pillow* sove p. det; *take ~ together* raadslaa; *take ~ with* søge Raad hos, raadspørge, raadføre sig med; *ask him for ~* spørge ham om Raad, tilraads. **counsel** *vt* raade; tilraade; *~ him against doing it* fraraade ham det. **counsellor** ['kaunsələ] Raadgiver *c*.

count [kaunt] (udenlandsk) Greve *c*; *John, Count of Namur,* Grev Johan af N. **count** [kaunt] *vt* tælle [til tyve *twenty;* hundrede *a hundred*]; *fig* regne for; *~ the buttons* tælle p. Knapperne; *~ing four* ⚔ Inddeling til to; *four, ~ing the dog,* naar Hunden medtælles el. blev talt med (*medtælledes), med Hunden; *~ the hours* tælle Timerne; *~ his income at* [beregne sin Indtægt til] *no less than ten thousand pounds per annum; ~ in* medtælle, medregne; indbefatte; *~ out* ikke medtælle, ikke medregne; udelukke; optælle, om Penge; *the house was ~ed out,* parlamentarisk: da Huset ikke var stemmedygtigt, hævedes Mødet; *you don't think it will be ~ed a sin to him?* ... at det vil blive regnet ham t. Synd? **count** *vi* tælle [p. Fingrene *on his fingers*]; tælles, medtælles, medregnes; tælle, gøre sit; regne; gøre Regning; stole [paa *on, upon*]; *it was with a blunt knife, and that did not ~,* og det gjaldt ikke; *his discovery would have ~ed for nothing,* vilde ikke have betydet noget, havde været f. intet at regne; *~ing* [at regne] *from today; the blows thus received do not ~* [medtælles, medregnes ikke] *in the after punishment; ~ (up) to twelve* tælle til tolv. **count** [kaunt] Tælling, Regning *c*, Tal *n*; *jur* (Anklage)post *c [~ of endictment]; at one time the attendance fell so short of quorum that a ~ was called,* at Mødet forlangtes hævet; *kept ~ of* holdt Regning over el. med; *had lost all ~ of time* var kommet ud af Tidsregningen, havde ingensomhelst Rede p. Tiden; *take no ~ of* intet Hensyn tage til; *there are not forty members present; it is a 'Count out'* ... Mødet hæves; *guilty on every ~ (of the endictment)* skyldig i (Anklagens) samtlige Poster. **countable** ['kauntəbl] tælbar, tællelig; beregnelig.

countenance ['kauntinəns] Ansigtsudtryk, Aasyn *n*, Mine; Beskyttelse, Yndest, Opmuntring, Støtte *c*, Medhold *n*; *change ~* skifte Farve; *give ~ to* yde ... sin Beskyttelse, give ... Medhold, støtte, begunstige; *keep the (or his) ~* holde Kontenancen, bevare sin Fatning; gøre gode Miner (t. slet Spil); holde sig alvorlig; *in ~* bl. a. fattet; uforskammet; frelst, reddet, i Behold; *if the profession of religion were in ~* [i Yndest, agtet] *among men of distinction, it would have a happy effect on society; keep one in ~* bl. a. lade En beholde Kontenancen; redde En; *in a letter which may keep in ~* [kanske ikke gør til Skamme (*Skam paa)] *the most unmanly epistles which Cicero wrote during his banishment.* Macaulay, *Hist. Ess.* III 24 Tauchn.; *it puts the learned in ~* [giver de Lærde en fastere Position], *and gives them a place among the fashionable part of mankind; put (stare) him out of ~* bringe ham ud af Fatning (fiksere ham, *ogs. nidstirre p. ham). **countenance** ['kauntinəns] *vt* bifalde, støtte, give Medhold, ynde; m. pers. Obj.: opmuntre, støtte, yde sin Støtte, give Medhold; *an idea fully ~ed by* [som har fuldt Medhold (el. Tilhold) i] *the modes of thought of early philosophers.* **countenancer** [-ə] Velynder, Beskytter *c*.

counter ['kauntə] Tæller; Regnskabsfører; Tællemaskine; Jeton, Regnepenge *[card-counter];* Disk *c*, i Butik; glt Fængsel, Gældsfængsel *n [compter];* ⚓ Gilling; Bringe, p. Hest; Bagkappe *c*, paa Skotøj; *sell over the ~,* i Haandkøb. **counter** ['kauntə] *a* modsat, Mod-; *let me make a ~ proposal,* et Modforslag. **counter** *ad* mod; *act ~ to* modarbejde...; modvirke...; *go (or run) ~ to* gaa stik imod, stride imod; drage tilfelts mod; lægge sig paatværs for; *he was certain to go ~ to your opinion* han vilde sikkert være ganske uenig m. Dem; *hunt ~* † jage p. Bagfod *[hunt heel].* **counter** *vi* parere; udveksle Slag el. Stød, i Boksing. **counter|act**[1] [kauntər'äkt] *vt* modvirke; neutralisere; **~action** [-'äkʃən] Modvirkning; Neutralisation, Opvejelse *c*; **~active** [-'äktiv] modvirkende; **~attraction** modsat Tiltrækning; **~balance** ['kauntəbäləns] Modvægt [til *to*]; **~balance** [kauntə'bäləns] *vt* veje op (imod), opveje; **~brace** ['kauntəbre¹s] læ Forremærsebuline *c*; *v* brase ind over forskellige Bove (*Bauge); **~charge** Modbeskyldning; **~claim** Modkrav *n*, Modfordring *c*; **~current** modsatløbende; *s* Modstrøm; **~draw** [-'drå·] † *vt* kalkere, overtegne; **~~feit** ['kauntəfi(·)t] *vt* eftergøre; efterskrive; forfalske; hykle; *the ~ing of old volumes;* **~feit** *a* eftergjort; falsk; forloren; *the ~* [forlorne] *apostles; a ~* [falsk] *coin, friend;* **~feit** Efterligning, eftergjort Genstand *c*; *poet* (Af)billede *n*; *the supposed coachman was as much a ~* [var ligesaa forloren, uægte] *as the coin;* **~feiter** Eftergører; Forfalsker; Hykler *c*; **~foil** Talon *c*, i Anvisningsbog; **~fort** Kontrefort, Modpille; Udløber *c*; **~gage** Tilridsning *c*, i Tømring; **~jumper** F Alenridder, Diskespringer *c*; **~mand** [-'ma·nd] *vt* tilbagekalde [en Ordre *an order*]; afsige, afbestille; **~march** Kontramarsch, Tilbagemarsch, modsat Bevægelse; *fig* Frontforandring, Signalforandring *c*; **~march** [-'ma·ᵉtʃ] *vi* marchere tilbage; **~message** Afbud; **~mine** Kontra-

[1] Sms. med *counter-* har Tryk p. Forstavelsen, medmindre andet er bemærket. Særligt mærkes, at ofte Substantivet har Tryk p. første, Verbet p. andet Led (*counter|balance, ~march, ~poise, ~sign* o. fl.); i *counterpoison* og et Par andre er der Vaklen.

mine; ~mine [-'main] *vt* kontraminere, lægge en Kontramine (el. Kontraminer) imod; ~pane ['kauntəpin, -pei̯n] Sengetæppe *n*; ~part Genpart *c*; tilsvarende Stykke, Modstykke, Sidestykke *n*; ♪ Modstemme, Understemme *c*; *one day was a* ~ [Genpart] *of another; the bass is the* ~ *to the treble;* ~point ♪ Kontrapunkt; ~poise Modvægt *c*; ~poise [-'poiz] *vt* opveje, holde i Ligevægt; ~poison Modgift *c*, Giftmiddel *n*; ~proof omvendt Aftryk; ~prove [-'pru·v] *vt* tage et omvendt (*pl* omvendte) Aftryk af; ~rail Liste(*List)bjælke, Pølseliste, Spejlliste *c*, i Skibsbygn.; ~scarp *fort* Kontrescarpe; ~sign [-'sain] *vt* kontrasignere, parafere; bekræfte; ~sign Kontrasignatur *c*; ⚔ Løsen *n*; ~signature [-'signətʃə] Kontrasignatur *c*; ~sink Forsænkning; Sænker *c*; ~sink [-'siŋk] *vt* forsænke; ~*sunk rivets* forsænkede Nagler, is. Nagler opborede t. konisk Form; ~~skipper, se ~~*jumper!* ~stock, se ~*foil!* ~sunk. Se ~*sink! s* Forsænkning, Sænker *c*; ~tenor ♪ Alt *c*; ~~time Contretemps *c*, Kontratempo *n*, is. Taktfejl *c*, i Ridning & i Musik; i urette Tid anbragt Stød *n*; ~trades Modpassat *c*; ~vail [-'veil] *vt* opveje, veje op; *fig* ogs. holde . . . Stangen; ~*ing* som *a* is. modsvarende; ~vote [-'vou̯t] *vt* stemme imod; overstemme; ~weigh [-'wei̯] *vt* veje op (imod), opveje; ~weight Modvægt *c*.

countess ['kauntês] Grevinde *c*; *the Countess Southdown* Grevinde S—n.

counting ['kauntiŋ]; ~~board Regnebord *n*; is. Kugleramme *c*; ~~house Kontor *n*; ~~room Kontor *n*.

countless ['kauntlês] utallig(e).

countrify ['kʌntrifai] *vt* gøre landlig; is. rustificere; *countrified-looking* [landligudseende] *houses.* **country** ['kʌntri] Land; Fædreland; Land, mods. By; ⚔ Terræn *n*. Jvf *beauty! (the) love of* ~ [Fædrelandskærligheden] *is strong; fight for* ~ [Fædreland] *and religion; in the* ~ paa Landet; *(ude) p. Landsbygden; *in every* ~ *of Europe* i ethvert europæisk Land; *went into the* ~ rejste p. Landet; *went to the* ~ appellerede t. Landet, t. Vælgerne; *put (or threw) himself upon the* ~ appellerede t. Landet, t. Vælgerne; appellerede til (el. forlangte) en Jury; ~~ball Skovbal; ~~box lille (*lidet) Landsted *n*; ~~captain *hind* flækket og stegt Fugl *c* i Karri; ~~carrier Fragtmand, *ogs. Føringsmand *c*, paa Landet; ~~cousin Besøg fra Landet; ✝ Gudsord *n* fra Landet, *ogs. Landskommission *c*; *pl* ogs. det maanedlige; ~~dance Kontradans; ~~dealer Landkræmmer, *Landhandler *c*; ~~gentleman Godsejer, Proprietær *c*; ~~girl Bondepige, *ogs. Bondejente *c*; Gudsord fra Landet, *ogs. Landsens Pigebarn *n*; ~~house Landgaard *c*; is. Landsted *n*; ~~lad Bondedreng, *Bondegut; ~~lass Bondepige, *ogs. Bondejente *c*; ~~life Landliv; *do you like a* ~*?* synes De om Landlivet?; ~man [-mən] Landsmand; Landmand, Bonde, Bondemand *c*; *my* ~*men* mine Landsmænd; *what* ~ [hvad Landsmand] *was he?* ~~place Sted p. Landet; *in* ~*s,* is. (ude) i Provinsen, *ogs. ude i Bygderne, i Landdistrikterne; ~~residence, ~~seat Landejendom *c*, Landsæde *n*; ~~ship Kystfarer *c*, i Ostindien; ~side Egn, Kant *c* (el. Kanter *pl*) af Landet, *ogs. Trakter *pl*, undert. Trakt *c*; *in this* ~ paa disse Kanter, her paa Egnen &c; ~~squire, se ~~*gentleman!* ~~town Landsby; ~~trade is. indenlandsk Handel; ~woman Landsmandinde; Bondekone *c*.

count-wheel Stighjul, i Ur.

county ['kaunti] Grevskab, Amt *n* *[shire]*. Jvf *co.! the* ~ *of York* Grevskabet York; *in a mountainous part of the* ~ *Wicklow;* ~ *Tyrone; counties* [Amter, *ogs. Bygder] *and towns; by counties* amtsvis; ~~council Amtsting *n*; ~~court Grevskabsret; ~~crop *sl* kort, rundklippet Haar, som Fangers *[county-prison crop]*; ~~family «Grevskabs»familie, ældre Godsejerfamilie; ~~town Amts Hovedstad; ~~treasurer *amr* Amtskasserer, *ogs. Foged *c*.

coup [ku·] fr. Slag; Kup *n*; *make a* ~ gøre et Kup; ~ *de main* ⚔ ogs. Overrumpling *c*; ~ *d'État* Statskup *n*; ~ *de soleil* Solstik *n*. **coup** [kaup] *vt sc* vælte. **coupé** [fr.; 'kupei̯] Coupé *c*. **coupee** [ku'pi·, 'kupi] Coupé *c* & *n*, Sl. Dansetrin.

couple ['kʌpl] Kobbel, Par, af Hunde; Par *n*; ~*s,* ogs. Sparrer, ogs.* Tagsperrer; *two* ~*(s)* to Par; *a* ~ *of books* et Par Bøger; *a* ~ *of forces* et Kræftepar; *a* ~ *of hundred yards* et Par hundrede Meter; *a* ~ *of pair* to Par; *run in* ~*s* gaa i Par, i Spand. **couple** *vt* koble, parre; glt kopulere, vie; ~*d with,* ogs. *fig* parret med; *coupling this* [idet hun satte dette i Forbindelse] *with the hint of Evans, she . . .* **couple** *vi* parre sig. **couplet** ['kʌplet] Par *n*; Couplet *c*, (rimende) Liniepar *n*. **coupling** ['kʌpliŋ] Kobling; Parring; *mech* Kobling, Forbindelse *c*; ~~box (Koblings)muffe *c*.

coupon ['ku·pån, -ån, fr.] *merc* Coupon *c*, Udbyttebevis *n*, til Fraklipning.

courage ['kʌridʒ] Mod *n* (i Brystet); *have you* ~ *for it?* har De Mod dertil? *I had now* ~ *to . . .* Mod t. at . . .; *had not the* ~ *(to go)* havde ikke Mod dertil (til at gaa); *have the* ~ *of (or to acknowledge) his convictions, opinions* have Mod til at vedkende sig (*ogs. vedstaa) sin Overbevisning . . .; *lose* ~ tabe Modet; *summon (or take)* ~ tage Mod t. sig; *take* ~ *to . . .* tage Mod til sig og . . ., ✝* ogs. komme sig til at . . . **courageous** [kə'rei̯dʒəs] *a*, **courageously** *ad* modig.

courant [fr.]; *be au* ~ *on* have Rede paa, være à jour med, være inde i.

courant(o) [ku'ra·nt(ou̯)] glt Løbedans; Avis *c [coranto]*.

courbaril ['kuəbəril] Animegummi *n* (*c).

courier ['kuriə, 'kuəriə] Kurér *c*, Ilbud *n*; Rejsetjener *c*. Jvf *avant-courier!*

1. **course** [kå·ᵉs] ✝ (na)turligvis *[of course]*.

2. **course** [kå·ᵉs] *s* Bevægelse, Gang *c*, Løb; Forløb *n*, is. en Sygdoms; Gænge *c* & *n*; Gang, Vej, Bane; Corso, bred Gade t. kørende Optog; *mng* Bane *[path, track, way]*; ⚓ Kurs; *merc* Børskurs, Kurs *[(~ of) exchange]*; Dyst; *fig* Færd, Fremgangsmaade, (dadlende:) Fremfærd; Vandel *c*; Middel *n*; Række *c*, Kursus *n* (*pl* Kursus, *ogs. Kurser *pl)*; *med* Kur; Ret *c [two* ~*s* to Retter (Mad)]; ~*s* bl. a. ⚓ Undersejl, nederste Raasejl; *path* Forandringer, ogs.* (Kvindens) Perioder. Se *conversation! wait the* ~ *of events* afvente Begivenhedernes Gang; *read a* ~ *of geometry* holde (en Række) Forelæsninger over Geometri; *a* ~ *of instruction* et (Undervisnings)kursus; et Instruktionskursus; *a* ~ *of physic* en Kur; *a* ~ *of study or tuition* et (Undervisnings)kursus; *a* ~ *of (Carlsbad) waters* en Brøndkur (en Kur m. Karlsbadervand); *evil* ~*s* slet Vaudel; Forbryderbanen *c*; *that was his wisest* ~, den klogeste Fremgangsmaade, det klogeste han kunde gøre; *enter a* ~ *of crime* betræde (el. komme ind p.) Forbryderbanen; *follow a* ~ følge (el. besøge) et Kursus; *give uncontrolled* ~ *to our mirth* give vor Munterhed (el. Latter) frit Løb; *the* ~ *was laid for* [Kursen sattes til] *Portsmouth; leave the* ~ [Banen] *clear for you;* ~ *made (good)* ⚓ beholden Kurs; *felt much at a loss what* ~ *to pursue* forstod ikke hvad han skulde gribe til; *his* ~ *is run* hans Løbebane er tilende; *let matters (or things) run (or take) their (own)* ~ lade det (el. Tingene, det hele) gaa (el. have) sin Gang; *shape a* ~ *for* sætte Kursen til; *stand a* ~ ligge en Kurs; ~ *steered* styret Kurs; *to see what* ~ [Forløb, Retning] *events had*

taken; the malady will take its ~, vil tage (el. have) sit Forløb; *France insisted that the same ~ should be taken* [at man skulde forholde sig paa samme Maade] *in relation to . . .; take (or be in) a ~ of physic* gennemgaa en Kur; *by* (alm. *in*) *the ~ of time,* i Tidens Løb; *in the ~ of autumn* i Løbet af Efteraaret (*is. Høsten), i Efteraarets (*i Høstens) Løb, *ogs. Høsten udover el. fremigjennem; *in the ~ of the day or of today* i Løbet af Dagen, i Dagens Løb; *in ~ of construction (formation)* under Bygning (under Dannelse, under Oprettelse); *in the ~ of (his) duty* i Embeds (el. Bestillings) Medfør; i Tjenestens Medfør; *if he had reached old age, he would in the ~ of nature* [efter Naturens Orden] *have been living now; in the ~ of the sun* med Solen *[sunwise]; in the ~ of time* i Tidens Løb; i Tidens Længde; . . . *negotiations, in the ~ of which* [ogs. hvorunder] *Alaric reduced his demands; in due ~* til rette Tid, i sin Tid; efter Bestemmelsen; *the long looked-for Tuesday arrived in due ~* den længe ventede Tirsdag kom; *of ~* naturligvis, selvsagt, selvfølgelig; *that of ~* det følger af (el. det siger) sig selv; *a matter of ~* noget selvfølgeligt, en given Følge, en Selvfølgelighed; *it follows as a matter of ~* [det følget af sig selv, dermed er ogsaa givet] *that . . .; days, hours, fate went on their ~,* gik deres (sin) Gang; *on the Course* paa Corsoen; *drive him to bad ~s* føre ham p. gale Veje; *return to evil ~s* atter slaa ind p. et uskikkeligt Liv; is. vende tilbage til Forbryderbanen.

3. **course** [kå·ˢs] *vt* jage, jage efter; jage hen over.

4. **course** [kå·ˢs] *vi* jage, fare; *the tears were coursing down* [strømmede nedad] *her cheeks.* **courser** Jæger; Ganger, (Ride)hest; Strudsfugl *c.* **coursing** is. *sp* Jagt med Vindspillere, Myndejagt *c.*

court [kå·ət] Gaard; Baggaard; Gyde, *Smalgang *c*, Smug *n*, *prov* Veit; Borggaard *[castle ~];* Kongsgaard *c [the King's Court],* Hof *n*; Opvartning, Kur *c*, Opmærksomheder *pl*; Hofkur, Kur; *jur* Ret, Domstol *c [~ of justice or of judicature];* Retslokale *n*. Se *friend! High Court of Justice* Højesteret; *attend a ~,* is. indfinde sig v. en Hofkur; *dressed as if to attend a ~,* som om de skulde tilhove, til en Kur; *fix his ~* opslaa sit Hof; *hold his ~* [holde Hof] *here; make (or pay his) ~ to* gøre Kur til; *a letter to some one about the ~,* til nogen ved Hoffet; *a snug post about the ~; at ~* ved Hoffet, ved Hove; *the case is now before the ~,* verserer (el. staar) nu f. Retten; *he is in ~,* i Retten; *I'll swear it against you in ~* [for Retten] *too; use the language in ~s* [ved Rettergang] *and public matters; who'll listen to that in a ~ of justice?* . . . for Retten? *I was in the ~,* tilstede i Retten, i Retssalen, i Retslokalet; *bring into ~* indbringe f. Retten, iretteføre; *the case was brought (or came, went) into ~,* ogs. Sagen kom f. Retten; *out of ~,* is. som har forspildt sin Ret til at (el. som ikke kan) høres. Nu is. om Argumenter: *these gentlemen are almost, if not altogether, out of ~; though there is much truth in many of his statements, the conclusion he draws from them is quite out of ~ now,* har nu intet Krav p. at høres; *put him (himself) out of ~* afvise ham (forspilde sin Ret; fraskrive sig sin Ret, sin Magt, sin Indflydelse); *rule out of ~,* juridisk *& fig* afvise. **court** [kå·ət] *vt* vise Opmærksomheder, gøre Kur til; bejle til; *the King was ~ing* [søgte at vinde, smigrede for, friede (el. gjorde Kur) til] *his old adversaries; ~ defeat* berede sig et Nederlag, ⚐ gaa lige i Løvens Gab; *he ~ed defeat,* ogs. han ligger p. sine egne Gerninger; *if he ~s inquiry* hvis han saa gerne vil have en Undersøgelse; *a much-courted* [meget ombejlet] *lady.* **court** *vi: go ~ing* gaa p. Frieri. **courtal** ['kə·təl] † ♪ Basfløjte *c [curtal].* **court|card** Herrekort; **~~day** Modtagelsesdag ved Hove (*tilhove); *jur* Retsdag, Tægtedag; **~~dress** Hofdragt. **courteous** ['kå·ətjøs, 'kə·tjøs; -tjøs] høflig, artig; *~ reader!* gunstige Læser! **courteously** *ad* høflig, &c. **courter** ['kå·ətə] Bejler *c*. **courtesan** ['kå·ətizän, 'kə·t-] Kurtisane, Skøge *c*. **courtesy** ['kå·ətisi, 'kə·t-] Høviskhed; Høflighed, Artighed, Belevenhed *c*; *an act of ~* en Høflighed, en Artighed; *which in common ~ he ought to have done* som simpel Høflighed krævede. **courtesy** ['kə·tsi] Nejen, Kompliment *c*, (is. om Børn:) Kniks, *ogs. Dup *n*. Jvf. *bob vt!* Ogs. skrevet *curts(e)y; drop a (low) ~* neje (dybt); gøre et Kniks &c. **courtesy** ['kə·tsi] *vi* neje; knikse, *ogs. duppe. **courtezan**, se *courtesan!* **court|fool** Hofnar; **~~guide** Hof- og Statskalender *c*; **~~hand** Kancelliskrift *c*; **~~house** *amr* Retslokale, Tinghus *n*. **courtier** ['kå·ətjə] Hofmand *c*. **court-lady** Hofdame. **courtledge** ['kə·tlidʒ] † Gaard, Gaardsplads *c*, *ogs. Tun *n [curtilage]; a rambling ~ of barns and walls.* Kingsley, *Westward Ho* I 332 *T.* **courtleet** ['kå·ətli·t] † Patrimonialret *c*, Jurisdiktion som Riddergodsejere havde over deres (*sine) undergivne. **courtliness** Finhed, Slebenhed, Belevenhed; Artighed, Høflighed; Ridderlighed; Kryben *c*. **courtling** ['kå·ətliŋ] Hofsnog *c*, Hofkryb *n*. **courtly** ['kå·ətli] fin, sleben, beleven; artig, høflig; ridderlig; krybende; *~ manners,* is. slebent Væsen; *in the most ~* [høfligste] *terms, though with great dignity.* **court|martial** ['kå·ət'ma·ˢʃəl] ⚔ & ⚓ Krigsret *c* [over *upon*]. Forkortet *C. M. Pl courts-martial; demand (or call for) a ~* forlange Krigsret; *demand the ~ of* forlange Krigsret over; *be tried by a ~* sættes under (el. stilles f. en) Krigsret; *bring him to* [lade ham sætte under] *a ~;* **~~martial** [kå·ət'ma·ˢʃəl] *vt* sætte under Krigsret; **~~plaster** Hæft(e)plaster, engelsk Plaster. **courtship** ['kå·ətʃip] Bejlen *c*, Frieri *n* [til *of*]; *Religious Courtship* Den aandelige Brudestand, en folkelig Andagtsbog; *days of ~* Frierdage. **court|suit** Hofdragt; **~~yard** Gaardsplads *c*, Gaardsrum, *(p. Landsbygden:) Tun *n*.

couscous ['kuskus] Kuskussu *c*, en i Marokko almindelig Melret.

cousin ['kʌzn] Søskendebarn *n*; Fætter; Kusine *c [lady ~]; ~ german, first ~* (kødeligt) Søskendebarn, kødelig Fætter (Kusine); *second ~* Halvfætter (-kusine) *c*, ogs.* Næstsøskendebarn *n*, *Tremænning; *third ~* Kvartfætter (-kusine), *Firmænning *c*; *a sort of a fiftieth ~ of mine* en fjern (*ogs. vidtløftig) Slægtning af mig, *⚐ en Fillefætter af mig. **cousinly** ['kʌznli] fætter-mæssig; kusinemæssig; *~ love* Kurtise *c* mellem Fætter og Kusine. **cousinship** Fætterskab *n*.

couter ['ku·tə] *sl* Pund *n*, Sovereign *c [cooter].*

Coutts [ku·ts] *s.* Jvf *Burdett-Coutts!*

couturier [fr.] Dameskrædder *c*.

couvade [ku'va·d] Couvade, «Ægtemandsbarselseng» *c*.

couvre-pied [fr.] Slumretæppe, ogs.* Luretæppe *n*.

cove [koᵘv] Vig, Indvig, Bugt; *arch & ⚓* Spejlbue; *sl* Patron, Fyr *c*. **cove** *vt* udkrage; lade springe frem, udlade; *~d ceiling* Spejlloft *n*, (af Træ:) Himling *c*. **cove** *vi* springe frem, rage udover, danne en Udladning.

covenant ['kʌvinənt] Pagt, *Pakt *c*; *the (Solemn League and) ~* Kovenantet, et i 1586 eller i 1638 af de skotske Protestanter indgaaet Forbund; *being under ~ to* [da det har forpligtet sig til at] *pay its creditors in gold.* **covenant** ['kʌvinənt] *vi* indgaa en Pagt. **covenantee**

[kʌvinən'ti·] *jur* Kontrahent *c*. **covenanter** ['kʌvinəntə] Kontrahent; Covenanttilhænger *c*.

covent ['kåvənt] † Kloster *n [convent]; ~ Garden,* et Distrikt i London m. et Grønttorv & et Teater.

Coventry ['kåvəntri, 'kʌv-] Coventry *n*, en By i Warwickshire; Slags Kage *c*, *pl ~s*. Jvf *Godiva! put him in (or send him to)* ~ udelukke ham fra al Omgang, afbryde al Omgang m. ham, sætte ham under Boycott, sætte ham i (Kammeraternes) Ban; uglese ham.

cover ['kʌvə] *vt* dække, bedække; udruge, ligge paa [Æg *eggs*]; beskytte, dække; overbygge; strække sig over [et halvt Amt *half a county*]; omfatte, omslutte; tilbagelægge [Vejen p. otte Dage *the passage in eight days*]; være tilstrækkelig for el. til, strække til; dække [en Gæld *a debt;* Udgifterne *expenses*]; bedække, parre sig med; *art* tage paa Kornet *[~ him dead]; abs* ✕ dække paa; *~ed* bl. a. *vet* ifolet, ogs.* med Føl, føltung, *folediger; *be ~ed!* bedæk Dem! sæt (. . . eller behold) Hatten &c paa! *your last favour, ~ing bill of lading,* i Handelsspr. Deres sidste ærede, ledsaget af Konnossement; *just ~ the bottom* lige dække (*saavidt dytte) Bunden; *a ~ed* [bedækket] *cart; ~ed dish* Fad med Laag, *ogs. Laagefad; *she was ~ing her eyes* hun holdt sig f. Øjnene; *~ing fascine* Dækfaskine; *~ a wide field* omfatte et stort Felt; have en udstrakt Anvendelse; *~ing file* ✕ Rodekammerat *c*; *your letter ~s* [indeholder] *the agreeable intelligence that . . .; ~ing letter* Følgeskrivelse *c*; *the horse ~s much ground, ~s the ground well,* har et jordvindende Fodskifte; *the loan has been ~ed* [er overtegnet] *more than seven times; ~ing party* ✕ Bevogtningsdele *pl*, Marchbevogtning *c*; *the points ~ed* [som bestryges] *by the defences; ~ed position* ✕ Dækstilling; *a sealed letter ~ing* [som Følgeskrivelse til] *a formal resignation of his commission; ~ing season* Bedækningstid; *the debate thus raised ~ed* [omfattede] *a variety of subjects; ~ed vehicle* lukket Køretøj; *~ed way,* i Befæstn.: dækket Vej; *~ed in* [trukket med] *silk; the panes are ~ed over,* er duggede, *ogs. har slaaet sig; *~ up.* Forstærket f. *cover; I must ~ up* [ogs. brede over] *the scandal as well as I can; ~ed himself up (in bed),* dækkede sig godt til, *ogs. bredte paa sig; *~ed* [ogs. bevokset] *with . . .; but Lemuel already had him ~ed with his weapon,* havde ham p. Kornet. **cover** ['kʌvə] Dække; Dække, Tæppe, (*om Landsens Tæppe ⊢ ogs.:) Aaklæde; Hylster; Træk, Betræk; Varetræk; Futteral *n*; ⚓ ogs. Presenning *c*; Omslag *n*, Konvolut; Skrivelse, Følgeskrivelse *c*; Bind *n*, *ogs. Perm *c [book-cover];* Laag *n*; Couvert, Dækning, v. Bordet; *sp* Saat, ogs.* Standplads *c*, Stade, Leje, Sæde, Hi; *fig* Skjul *n*, Beskyttelse; Maske; ✕ Dækning; dmp (Gliders, *Sleids) Dækning *c [lap]; break ~* bryde ud af Lejet, forlade sit Stade; *don't fire the first ~!* skyd ikke straks du har (faaet) ham &c paa Kornet! *~s were laid for 140* der var dækket f. 140 Personer; *lay a third ~* dække f. en tredje; *we used every available inch of ~* [Dækning] *ourselves; a dinner of twenty ~s,* paa tyve Couverter; *ride to ~* drive Parforcejagt *[ride to hounds];* deltage i en Parforcejagt; *run to ~ sp* smutte ind, gaa i Hi, *ogs. gaa i Berg; *under ~* i Ly, under Tag; ✕ i Dækstilling, under Dækning; under Konvolut, i Omslag; *under this ~* [vedlagt, indlagt] *I forward . . .; under ~ of* dækket (el. i Skjul, i Ly) af; *I retreated under ~ of* [dækket af] *your uncle's movements, of the night.* **covering** ['kʌv(ə)riŋ] is. Bedækning *c*; *your last ~* [Deres sidste] *brought us invoice and duplicate; rear ranks did not keep their ~ with their front ranks* de bageste (*bagre) Geledder dækkede ikke de forangaaende. **coverlet** ['kʌvəlet] Sengetæppe, *ogs. Sengesprede *n*.

Coverley ['kʌvəli]. Is. *Sir Roger de ~,* en Person i Addisons Spectator; Sl. Kontradans, angivelig opfundet af Sir Rogers Oldefader: russisk Kavalleri *n*, *omtr. Kjærringen med Staven.

coverlid ['kʌvəlid] Sengetæppe *n [coverlet].* **covert** ['kʌvət] bedækket; skjult; maskeret, fordækt; forblommet; bedækket [f. Eks. Gang *way*]; *jur* gift, under Mands Værge. Jvf *feme! indulge in a ~ laugh* le i Smug. **covert** ['kʌvət] Skjul, Ly, Læ, værnet Sted; Fristed; Gemmested, Smuthul; skyggefuldt Sted; Krat, *ogs. Snar *n*; Saat, ogs.* Standplads *c*, Stade, Sæde, Leje, Hi *n [cover]; the thick ~; ~s,* ogs. Dækfjer; **~~baron** *jur* gift. **covertly** *ad* is. fordækt; forblommet; i Smug. **coverture** ['kʌvətjuə, -tʃə] Bedækning *c*; *poet* Værn, Forsvar *n*; *jur* Konestand, Egenskab *c* som gift Kone; *I pleaded my ~,* min Egenskab som gift Mand. *Dickens's Sketches 440 T.*

covet ['kʌvet] *vt* begære, eftertragte, bejle til. **coveting** Begær *n*, Tragten *c*. **covetous** ['kʌvətəs] begærlig, havesyg. **covetousness** Begærlighed, Havesyge *c*

covey ['koᵘvi] *sl* Patron, Fyr *c [cove].* **covey** ['kʌvi] *sp* Yngel; Flok *c*, Kuld *n*; *some few ~s of grouse.*

covin ['kʌvin] *jur* † Bedrageri; Komplot *n*. Forekommer endnu i Boswells Johnson Kap. XIX.

coving ['koᵘviŋ] *arch* udoverhængende; udkraget; *s* Sidevæg, i Kamin; Udladning, fremspringende Etage *c*, Fremspring *n*; Udoverhængen *c*.

cow [kau] Ko, *pl* Kør; Hvalko *c [cow-whale].* **cow** [kau] (undert.) Hat, Hætte *c*, &c *[cowl]*[1]. **cow** [kau] *vt* kue, forkue.

cowan ['koᵘən] Ikkefrimurer *c*; *keep off all ~s and intruders to masonry!*

coward ['kauəd] Kujon, Kryster, fejg Usling, *ogs. Rædhare *c*. **coward** *a* fejg, ræd, forsagt. **cowardice** [-is] Fejghed *c*, Kujoneri *n*; fejg Grusomhed *c*. **cowardly** [-li] fejg, ræd, *ogs. livræd.

cow|bane ['kaubeⁱn] ♀ Giftty de, *Selsnæpe, Sprængrod *c*: *Cicuta virosa [water hemlock];* **~~berry** Kragefod, *Kraakefod, Myrhat *c*: *Comarum palustre;* **~boy** (ung) Kohyrde, Hyrdedreng, *Gjætergut; *amr* Kohyrde, *Gjæter *c*; **~~catcher** *railv* Kofanger, Kofører, Skinnerydder *c*.

cowcow ['kaukau] *vi* (anglokinesisk:) være smækvred; skælde og smælde.

cowdie ['kaudi] ♀ Dammartræ *n*: *Dammara australis.*

cower ['kauə] *vi* synke i Knæ; kure, krybe sammen; *sp* trykke; *a brace of partridge poults ~ing* [som trykker] *in the stubble.*

Cowes [kauz] Cowes *n*, paa Øen Wight, bekendt f. Regattaer.

cow|hair Fæhaar, *ogs. Nøtehaar; **~~heel** Kalvelabber *pl*; **~hide** Svøbe, Pisk *c* (af raa Hud); *vt* piske; **~~hocked** kohaset; **~~house** Kostald, Fæhus, *Fjøs *n*.

cowish ['kauiʃ] ♀ Cowish *c*, en i Oregon voksende Plante m. knoldede Rødder, som i Smag ligner Sødkartoflen (*Sødpoteten).

cow-keeper ['kauki·pə] (Ko)hyrde, *Gjæter; Koholder, Kreaturholder *c*.

cowl [kaul] (Munke)hætte; (Munke)kutte *[monk's ~];*

[1] Mærk ogs. Marryat, *Monsieur Violet XXXIII 279 T: a cow is a kind of floating raft peculiar to the western rivers of America, being composed of immense pine trees tied together, and upon which a log cabin is erected.*

Røghat, Pibehat; ⚓ Ventilator *c*, over Dæksaabning. **cowled** [kauld] med Hætte; med Kutte; ♆ hætteformig, om Blad.

cow-leech Kolæge, Kreaturdoktor *c*.

Cowles [kaulz] *s*. **Cowley** ['kauli] *s*.

cowlick ['kaulik] Dusk *c* af slikket Pandehaar.

co-worker Medarbejder(ske) *c*.

Cowper ['ku·pə; 'kaupə]; ~ *law* ɔ: en Sags Undersøgelse efter at den mistænkte er hængt.

cow|plat *sc* Kokas(s)e *c [cow-turd]*; ~~**pox** Kokopper *pl*; ~~**quake(s)** Hjertegræs, Rystegræs, ogs.* Bævregræs *n*: *Briza media;* Spergel, *Linbelle, Linbende(l), Skorv *c*: *Spergula arvensis.*

cowrie-pine ['kauripain]. Se *kaurie-pine!*

cowry ['kauri] Kavri, Møntsnegl, Snogepande *c*, Slangehoved, Odderhoved *n*: *Cypræa moneta.*

cow|skin ['kauskin] Svøbe, Pisk, F* Svepe *c [cow-hide]*; ~**slip** ['kauslip] ♆ Vibeæg *n & c*: *Fritillaria meleagris;* Hanekam, Kodriver, *Nøkleblomst, Marianøkkel *c*, Marie Nøklebaand *n & c*: *Primula veris [common ~]*. **cow's|lip**, se *cowslip!* ~~**lungwort** ♆ Kongelys, *ogs. Kongslys *n*: *Verbascum thapsus;* ~~**tail** Kohale. **cow|turd** Kokas(s)e *c*; ~~**whale** Hvalko *c*; ~~**wheat** Kohvede, Ager-Koføde, *Marimjelde *c*: *Melampyrum arvense.*

cox [kåks] *sp* Cox, Styrmand *c [cockswain]*.

coxcomb ['kåksko^{u}m] Isse †; Laps, Nar *c*; *that slate descended on the bald ~ of Sir Vindex. Westward Ho!* I 34 *T*. **coxcombical** [kåks'ko^{u}mikl, -'kåmikl] lapset, indbildsk, naragtig. **coxcombicality** [kåksko^{u}mi'kæliti, -kåm-] Lapsethed, Indbildskhed, Naragtighed *c*. **coxcombry** ['kåkskəmri] Lapsethed, Indbildskhed, Naragtighed *c*.

Coxeter ['kåksitə].

coxswain ['kåksn] *s*. Se *cockswain!*

coxy ['kåksi] ↖ hoven, kry *[cocky]*.

coy [koi] bly, undselig, *ogs. blyg, blysom.

coy-house ['koihaus] *amr* Pakhus *n*, ved en Aa (*Elv).

coyish ['koiif] lidt (el. noget) bly, *ogs. blysom.

coyly *ad* bly, undselig, *ogs. blysomt. **coyness** Blyhed, Undselighed *c*.

coyote [ko'jo^{u}t(e)] *zoo* Prærieulv *c*: *Canis latrans; ~ diggings* smaa Schakter, i kalifornisk Guldgrube.

coypou, coypu ['koipu] *zoo* sydamerikansk Bæverrotte *c*: *Myopotamus coypu.*

coystril ['koistril] Taarnfalk *[castrel]; fig* hst Usselryg; Kryster *c*.

coz [kʌz] Fætter; Kusine; *fig* Snut, Skat *c*. Forkortet af *cousin.*

cozen ['kʌzn] *vt* smigre, smigre (el. sleske) for; bedrage, besnære. **cozenage** ['kʌznidʒ] hst Bedrag, Bedrageri *n*; *strange ~! none would live past years again, yet all hope pleasure from what still remain.* Dryden. Ord som S. Johnson tit citerede.

cozy ['ko^{u}zi] *a*, se *cosy! s* Kaffevarmer, Tevarmer *c*.

crab [kræb] Krabbe *c*: *Cancer;* vildt Æble, Skovæble, Vildæble; ⚓ Krabbespil *n*, Krabbekran; F Eddikebrygger, *ogs. Grinebider *c*; *~'s eyes* Krebsøjne: *Lapides cancrorum; catch a ~* figurlig: fange en Ugle (*Kraake), fiske en Ulk (*Ulke) ɔ: falde baglængs under Roning. **crab** [kræb] *a* sur; knarvorn, ogs.* gnaven, *grinet. **crab** *vt* gøre knarvorn; is. tirre, *ogs. erte; pirre, ogs.* ærgre (v. Smaachikaner), *ogs. pirke, prikke; ~~**apple** Skovæble *[crab]*.

Crabbe [kræb] *s*.

crabbed ['kræbid] knarvorn, ogs.* gnaven, *grinet. **crabber** is. Krabbefanger *c*. **crabbing** is. Krabbefangst; *fig* Pirren, ogs.* Prikken *c*, Prikkeri *n*, is. i *pl*. **crabby** ['kræbi] knarvorn, ogs.* gnaven, *grætten, grinet. **crab-cart** Krabbeskal *c* (**n*) — der tit bruges som Legetøjvogn.

craber ['kre^{i}bə] † *zoo* Vandrotte, Mosegris, *(Vas)vond *c*: *Arvicola amphibia, Hypudæus amphibius [water rat]*.

crabfish ['kræbfif] Taskekrabbe, *ogs. Høvring *c*: *Cancer pagurus.* **crabite** ['kræbait] forstenet Krabbe *c*. **crab-louse** Fladlus: *Pediculus pubis.*

crabro ['kre^{i}bro^{u}] Gedehams *c [hornet]*.

crab|stick Knortestok; ~~**tree** vildt Æbletræ; ~~**yaws** *path* ondartet Fod(saale)byld *c*, i Vestindien.

crack [kræk] *vt* slaa Sprækker i, slaa Revner (*ogs. Brister) i; sprænge; bryde, pukke [Sten *stones*]; smælde (el. knalde) med [en Pisk *a whip*]; udbasune; udskrige, *ogs. opskryde [forstærket: *crack up*]; *~ed,* om Pers. forrykt, tosset, F* ogs. skrullet *[crazy]; a ~ed* [brusten, *ogs. itukommen] *bell; ~* [knække Halsen paa] *a bottle; ~* [bryde ind (el. gøre Indbrud) i] *a house sl; ~ your house,* ogs. bryde ind hos Dem; *~ jokes* give Vittigheder tilbedste, rive Vitser af sig, være morsom; *~ing their sides with laughter* leende, saa de var færdige at revne; *~ed* [brusten] *voice; ~ed on* [tilsatte] *all the canvas the ship could carry.* **crack** *vi* sprække, revne; faa (el. slaa) Revner el. Sprækker; smælde, knalde; knage; skralde; slaa; P skræppe, prale, skryde, *ogs. kyte [af *of*]; † & *sc* passiare, **prov* drøse; *sp* svigte, blive træt, ikke kunne mere, være færdig; *squeezing his hand till its knuckles ~ed again,* saa det knagede i Knoerne (*Knokerne); *it was some minutes before the rifle ~ed* [knaldede] *again; his voice is ~ing* hans Stemme er i Overgang, *ogs. han er i Stemmeskiftingen; *~ went the whip* knald! sagde Pisken, Pisken knaldede; *~ out laughing* briste ud i Latter, stikke i at le. **crack** [kræk] Sprække; Revne; Brist, *ogs. Stekk, Støkk, Smæld *c*; Smæld, Knald [af en Pisk *of a whip*], Brag [af et sammenstyrtende Hus *of a falling house*], Skrald, Brag [af Torden *of thunder*]; Slag *n*; *fig* (en) Skrue løs; forrykt (el. halvgal) Mand *c*, forrykt Menneske; P Skryderi, Skryd *n*; *sl* Favorit *c*, ved Væddeløb; *sl* Indbrud *n*; † lille Dreng, Purk, *liden Gut, Smaagut, Gutteprop, Pjok *c*; *call the ~* P holde Samtalen gaaende el. i Gang; *catch (or hit) him a ~ on* [give ham et Slag i, en i] *the head; in a ~* P vupti! ogs.* vips, i et Nu, i en Snup, *ogs. paa flyvende Flekken. **crack** [kræk] F førstekrangs, af første Skuffe, *ogs. tutafæt, gild, Élite-; *the ~ boat* første Baad, *ogs. den gildeste Baad; *a ~ hand* en fuldendt Mester, en Løve, *ogs. en Klypper; *a ~ regiment* et Éliteregiment; *the ~ shot of* [Mesterskytten (*Mesterskytteren) i] *the battalion;* ~~**brained** tompet, ogs.* forrykt, tosset, *tomset, skrullet. **cracked** [krækt]. Se ovfr.! Jvf *crack-brained!* **cracker** Knalder, &c; (Piske)snært; Knalder, lille (is. rød) Raket, kinesisk Pistol; Knaldbonbon, *ogs. Smældbonbon *[detonating ~]*; Tvebak, ogs.* Kavring, *Kjex; Skryder, Skrydhals, *ogs. Kythals; *sl* Løgn, *ogs. Skrøne *c*; ~~**box** Kavring-Kasse, *ogs. -Boks *c*; ~~**cap** af Knaldbonbon udtrukken Hue. **crackjaw** ['krækdʒå·] kæbebrækkende, som ingen kan udtale.

crackle ['kræk̩l] *vi* knitre, sprage, *ogs. frase. **crackling** Knitren &c; stegt Flæskesvær (*Svor) *c*; *~s,* is. (Fedte)grever, *Skræder *pl*, Talgaffald *n [greaves]*.

cracknel ['kræknəl] Tvebak, ogs.* Kavring, *Kjex *c*.

cracksman ['kræksmən] *sl* Indbrudstyv *c*.

crack-willow Skørpil: *Salix fragilis.*

Cracovian [krə'ko^{u}vjən] krakavsk; *s* Krakaver *c*. **Cracow** ['kre^{i}ko^{u}] Krakav *n*.

cradle ['kreᵢdl] Vugge; Vuggegave; Sygeseng; *chir* Skinne *c*, Underlag *n*, *ogs. Spjelk; ⚓ Bro, paa Ophalerbedding; *agr* Mejekrog, *Meiebugu, Meiebrygje *c*; *play at cat's (or cratch, scratch)* ~*s* tage af og paa, *vende Vugge, tage Fisken el. Speilet; *from their ~ down to their grave* fra Vuggen t. Graven; *a hundred pretty gifts, with which kind fairies had endowed her ~*, som venlige Feer (*Huldrer) havde givet hende i Vuggegave. **cradle** *vt* lægge i Vugge; vugge; vugge til Ro el. i Søvn *[~ to sleep]; agr* meje med Krog (*med Bugu, med Brygje); ~*d infant* Vuggebarn; *the nest-bird ~d* [som vugger sig] *in its bed of leaves; ~~***scythe** Mejered(e), *Buguljaa *c*. **cradling** ['kreᵢdliŋ] *arch* Lærebue, Buestilling; i Bødkeri: Tøndes Frahinandendrivning, Kløvning *c* i to efter Længden.

craft [kra·ft] Kunst, Haandtering *c*, Haandværk, Fag; Kunstgreb *n*; List, Listighed, Forslagenhed *c*; Fartøj *n*, *ogs. Farkost *c [water ~]. Pl craft; every man to his ~!* Skomager, bliv v. din Læst! **craftily** ['kra·ftili] *ad* listig, *poet & joc* listelig. **craftiness** Listighed, Forslagenhed *c*. **craftsman** ['kra·ftsmən] Fagmand; Haandværker *c*. **craftsmanship** (faglig) Dygtighed, Fagdygtighed *c*. **crafty** ['kra·fti] listig, forslagen, udstuderet.

crag [kräg] ujævn, stejl Klippe *c*, fremragende Klippestykke *n*, *ogs. Fjeldknat, Fjeldhammer, Klév; *min* Krag *c*. **crag** Hals *c* glt; Halsstykke *n*, paa Faar *[rack]*. **cragged** ['krägid] knudret, ujævn, kuperet. **craggedness** Knudrethed, Ujævnhed, kuperet Beskaffenhed *c*. **craggy** ['krägi] *a*, se *cragged!* **cragsman** Bjærgbestiger, (Fjeld)klatrer *c*; *a practised ~*.

Craigenputtock [kreᵢgn'pʌtək], en By i Dumfriesshire, hvor Carlyle boede.

crail [kreᵢl] *sc & prov* Vidjekurv, Fiskekurv *c [creel]*.

crake [kreᵢk] 🐦 Engsnarre, Vagtelkonge, *Agerrixe *[corncrake]*; 🌿 Revling, ogs.* Krækling *c*, *ogs. Kraakebær *n*: *Empetrum nigrum*.

cram [kräm] (hurtig tilegnet) Eksamenslærdom, Manuduktionsvisdom; Terperi, Sprænglæsning; Historie, Løgn, *ogs. Skrøne *c*; *filled to the ~* propfuld, *ogs. proppende fuld. **cram** *vt* proppe, stoppe, P* ogs. stappe; manuducere; trykke (noget) i (En); lyve fuld, smøre en Løgn (el. Løgne) i, *ogs. lyve op i Stry, skrøne for, skrøne fuld; ~*med,* ogs. pakfuld, propfuld, *ogs. pakkende (el. proppende, stoppende, stuvende, P stappende) fuld; *a craven-hearted pilot ~s* [sætter] *her crashing on the shore; having ~med up* [læst godt over paa, *læst godt efter] *the rubrics beforehand*. **cram** *vi* proppe sig; herse (el. slide) i det, ogs.* trælle, svede over Bøgerne, slide (t. Eksamen), terpe med at læse, *ogs. sprænglæse, læse paa Spræng [til Eksamen *for an (or his) examination*]; *prov fig* trænge sig ind, være paatrængende *[thrust himself in, intrude]; my papa doesn't like me to ~ in that way*.

crambo ['krämbo^u] Rimleg *c*; Rimord *n*.

cram-full propfuld, pakfuld. Se ogs. *crammed!* **crammer** (Eksamens)manuduktør; Løgner, Digter, *ogs. Skrønemager; Løgn, Historie, *ogs. Skrøne *c*. **cramming** Propning, Stopning; is. Manuduktion *c*; *~ hours* Manuduktionstimer.

cramp [krämp] Hindring *c*, Baand *n*; Krampe *c*; *arch* (Mur)anker *n*; Limtvinge, Skruetvinge *[cramping frame]*; Skomagers Krumblok; *path* Krampe, Krampetrækning *c*; *writer's ~* Skrivekrampe; *was seized with* [fik] *~*. **cramp** *vt* holde sammenpresset; hindre; trykke, indskrænke, binde, hindre; fastskrue; sætte paa Krumblok; volde Krampe i; *~ed,* ogs. ubekvem, F* ogs. ukring [Stilling *position*]; trang, F* ogs. trangstelt [Kvarter *quarters*], gnidret [Skrift *writing*]; *~ing frame* Limtvinge, Skruetvinge *c*; *be ~ed for room* bo trangt el. indskrænket; *~~***bone** Knæskæl *n*, paa Faar. Tidligere brugt som Krampemiddel; *he could turn ~s into chessmen; ~~***fish** undert. Sitterrokke *c [electric rayfish, torpedo]; ~~***iron** *arch* Bindhage *c*, Bindejærn, (Mur)anker; Akseblik *n*.

crampit ['krämpit] Dupsko, ogs.* Dopsko *c*, paa Slir. Se *cramp-iron! ~s prov* (Is)brodder.

cramponnee [kräm'påni]; *cross ~* Hagekors *n*.

crampons ['krämpənz], **crampoons** [kräm'pu·nz] Bjælkeankere; (Is)brodder. Se *cramp-irons!*

crampy ['krämpi] som har Krampe, krampesyg; Krampe bevirkende.

cran [krän] *sc* Maaltønde, opsat Tønde *c*, af Sild *[barrel, crane]*.

cranage ['kreᵢnidʒ] Kranret; Kranafgift *c*.

cranberry ['kränbəri] Tranebær, *ogs. Myrbær *n*, Trante *c*: *Oxycoccos palustris*.

Cranbourne ['kränbə·n]. Is. nævnes *~ Chase*, i det østlige Dorsetshire.

crance [kra·ns] ⚓ Dodshoved af Jærn, Jærnæselhoved *n*.

cranch ['kra·nʃ] *vt* knase, knaske, knuse, søndermale; *~ up* [sammenkramme] *a paper*.

crane [kreᵢn] *s*, se *cran!* **crane** [kreᵢn] 🐦 Trane: *Grus;* Kran *[hoister];* Jærnarm, Jærnstang *c*, i Ildsted; *pulled a ~ from the jamb*. **crane** *vt* hæve, løfte med (el. som med) Kran; strække [Hals, Halsen *my neck, their necks*]. **crane** *vi* strække sig; is. *sp* strække Hals el. Halsen, være Gærdenøler[1]; *~***fly** *ent* Skrinkelben, ogs.* Stankelben, *P Myhank, Mehank *c*: *Tipula*. **cranesbill** 🌿 Storkenæb: *Geranium; chir* Slags Tang *c*.

crang [krän] Hvalkød *n [kreng, krang]*.

cranial ['kreᵢnjəl] kranial, Hjerneskalle-. **craniological** [kreᵢnjo'lådʒikl] frenologisk. **craniologist** [kreᵢni'ålədʒist] Frenolog *c*. **craniology** [kreᵢni'ålədʒi] Frenologi *c*. **cranium** ['kreᵢniəm] Kranium *n*, Hjerneskal(le) *c*.

crank [kräŋk] Svingel, *Svev, Sveiv; *mech* is. Krumtap; Metalvinkel, p. Klokkestreng; Bøjning, Bugt; Vridning (F* ogs. Vrid) *c*, Ordspil *n*; is. *amr* F Skrue, Særling, Grillefænger; Monoman; glt *& amr* Bedrager, Lurendrejer *c*; *~ed,* ogs. med Svingel (*Sveiv); med Krumtap. **crank** livlig, rask glt *& amr;* frisk, rask paa det, kry, kæk, tillidsfuld glt *& amr;* ustødt (*ustø), væltenem; ⚓ rank, om Skib; pirrelig, kolerisk. **crank** *vi* vende og dreje sig, bugte (og sno) sig; gaa i Siksak. **crank-handle** Svingel, *Svev, Sveiv *c*. **crankle** ['kräŋkl] Bugt, Bugtning, Krog *c*; Siksak *n*. **crank-lever** brækket Vægtstang. **crankness**, is. Rankhed *c*. **crankous** ['kräŋkəs] *a*, se *cranky!* **crank-pin** Krumtap(s)bolt, *ogs. Krumtapspinde *c*. **cranky** ['kräŋki] *a*, se *crank a!* is. knarvorn, ogs.* gnaven, *grætten; ⚓ rank; *amr* is. egen, kunstig, sær, underlig; *a ~ old brute of a hut-keeper*. Kingsley, *G. Hamlyn; she is a very good girl, but so ~*.

crannog ['kränåg] *antiq ir & sc* befæstet Ø el. Holm(e) *c* i en Indsø.

[1] *To* crane *is, or was, an expression used to denote a gentleman's stretching out his neck over a hedge, 'to look before the leaped'; . . .* Byron, Note til *Don Juan* XIV, Strofe 33. — Det nyttede [paa en Slæbjagt] ikke at være «Grabenspion» eller «Gjærdenøler», alt maatte tages *flying*. N. Morgenbladet 1897 661. — *No raning!*

cranny ['kräni] Spræk, Sprække *c*; *crannied* fuld af Sprækker, sprukken. **cranny** *vi* faa (el. slaa) Sprækker; *all tenantless, save to the ~ing wind,* ubeboet undtagen af Vinden, der suser gennem Sprækkerne. Byron, *Childe Harold III 47.*

cranreuch ['kränru·k, *sc* -x] *sc* Rim(frost) *c*.

crantara [krän'tæ·ᵊrə, -'ta·rə] *sc* Bavn *c*, Ildkors *n*.

crape [kre¹p] Flor *n*. **crape** *vt* kruse; kreppe; **~bound** floromvunden, med Flor om; **~fish** salt Pressetorsk (*Persetorsk) *c*.

crapulence ['kräpjuləns] Umaadelighed, Umaadeholdenhed (i Mad og Drikke); Fyldesyge *c*. **crapulent** [-ənt] umaadelig, umaadeholdende; fyldesyg; *the ~ monks; the collective wisdom of the country was in an excessively ~ state.*

crapy ['kre¹pi] floragtig.

crash [kräʃ] *vt* ↖ slaa i Kvag, ogs.* slaa i Knas, knase. **crash** *vi* brage, buldre; F trænge sig frem; ~ [skære bragende] *right into her centre; ~ back into cover* stikke bragende (el. bardus) ind i Stadet igen; *~ off in wild alarm.* **crash** Brag, Bulder, F Rabalder; *merc* Krach *n*, Katastrofe; F Trængsel *c*; Sækkedrejl *n*, *Sækkedreil *c* & *n*; *theat* (Kurv *c* med) Glasskaar *pl* eller Stentøj *n*, for at efterligne Lyden af knust Glas &c; *~ tovel* Sækkedrejls (el. grovt) Haandklæde; *he bounded on his reckless flight, leaving ~es of glass behind him; end in a ~* tage en Ende m. Forfærdelse, ende m. en Katastrofe. **crasher** F bragende Fald *n*.

crasis ['kre¹sis] *med* Vædskeblanding; Legemsbeskaffenhed; *gr* Krasis, (Vokal)sammensmeltning *c*.

crass [kräs] tyk, grov, kras; *the ~est ignorance.* **crassament** ['kräsəmənt], **crassamentum** [kräsə'mentəm] Blodkage *c*. **crassitude** ['kräsitju·d] Grovhed, Plumphed *c*.

cratch [krätʃ] Krybbe *c* ↖. Se *cradle!* Jvf *crèche!* **cratch** *s*, se *scratch!*

crate [kre¹t] Pakkurv, (kurvlignende) Kasse *c*, til Stentøj, Glas, Fjerkræ; **~man** Mand med en Pakkurv; (vandrende) Stentøjhandler *c*. **crater** ['kre¹tə] Krater *n*; (irsk, i Smug brændt) Whisky *c*. **crater**, is. «Kurvæg», Æg *n* som er transporteret længere Vej. **crateriform** ['kre¹tərifå·ᵊm, krə'teri-] bægerformet.

craunch [kra·nʃ, krå·nʃ] *v*, se *cranch!*

cravat [krə'vät] Halsbind *n*; **~ted** med Halsbind.

crave [kre¹v] *vt* begære, bede om hst *& poet;* kræve, forlange; *the stomach ~s food; I ~ your pardon; vi: ~ for* begære, hige (el. tørste) efter.

craven ['kre¹vən] fejg Person, Kryster, Usling, Kujon *c*. **craven** *a* fejg, kujonagtig, krysteragtig. **cravenness** Fejghed, Krysteragtighed *c*, Kujoneri *n*.

craving ['kre¹viŋ] higende, tørstende; *s* Higen, Trang, Tørst *c*; *this man's ~ for blood* denne Mands Blodtørst.

craw [krå·] Kro, Kraas *c*.

crawfish ['krå·fiʃ] Krebs: *Astacus fluviatilis [crayfish];* F *amr* (is. en politisk) Renegat, Vendekaabe *c*. **crawfish** *vi* trække sig tilbage; løbe over (t. Modpartiet), *ogs. snu. **crawfishing** Krebsefangst *c*; *amr* ogs. Overløberi, Vendekaaberi *n*.

Crawford ['krå·fəd] *s*.

crawl [krå·l] *vi* kravle, krybe, *ogs. krabbe; *fig* krybe, F mave sig; (krible og) krable; have en krybende Fornemmelse; *the flesh ~s* det kryber i Kroppen; *~ about* [kravle omkring i] *the room; ~ with vermin* mylre (el. vrimle, *ogs. yre) af Utøj. **crawl** Kravlen, Kryben, *ogs. Krabben; Kriblen, Krablen *c*. **crawl** Fiskegaard *c* (*Fiskegjærde *n*); Fiskekvase; (Skildpadde)park *c*. **crawler** Kryber, Kravler; *fig* Kryber *c*; Kryb *n*.

Crawley ['krå·li]. Is. som Navn paa en aristokratisk Familie i Thackerays *Vanity Fair.*

crawly-mawly ['krå·li'må·li] *sl* skranten, *ogs. hanglesyg, hænglesyg.

crayfish ['kre¹fiʃ] Krebs *c*: *Astacus fluviatilis.*

crayon ['kre¹ən] Tegnekridt *n*; Pastel, Kridttegning; *elec* Kulspids *c [carbon point].* **crayon** *vt* skitsere, *skissere (m. Kridt). Ogs. *~ out;* **~~board** Karton *c*; **~~painting** Kridttegning *c*, Pastelmaleri *n*.

craze [kre¹z] *vt* knuse, (fin)støde, nu mest om Kis; bringe i Vildrede; gøre forrykt; *~d,* is. forrykt; *he is always ~d about* [har en Mani f.] *such.* **craze** *vi* være (el. blive) forrykt, bære sig ad som en forrykt, *ogs. vime, vimre. **craze** Forrykthed; Mani, Lidenskab, Passion; Mode *c*; *it was quite a ~ with him* [en Mani hos ham] *to . . .* **crazedness** *s*, se *craziness!* **craziness** Brøstfældighed, om Skib ogs. Ledeløshed; Forrykthed *c*. **crazy** ['kre¹zi] brøstfældig; om Pers. affældig, medtaget, skrøbelig; om Skib: skrøbelig, ledeløs; F tompet, ogs.* rent af Lave, forrykt, tosset, *ogs. skrullet, rusk, P gælen; **~back** F naragtig Person *c*; **~~Jack** F forrykt Kvindemenneske *n*.

creak [kri·k] *vi* knirke; knage; *~ing doors hang for ever, ~ing hinges last longest* ɔ: den svagelige lever tit længst; *over ~ing* [knirkende] *snow; I'll make him ~ in his shoes* jeg skal gøre ham Helvede hedt.

Crealock ['kri·låk] *s*.

cream [kri·m] Fløde *c*, ogs. *fig; the ~ of the jest; ~ of tartar* Cremor tartari, renset Vinsten *c*. **cream** *vt* affløde, skumme Fløden af; komme (*ogs. have) Fløde i. **cream** *vi* sætte Fløde; skumme; *in long lines of ~ing billows; look at the wine there, ~ing and curdling!;* **~~coloured** crèmegul. **creamery** ['kri·m(ə)ri] is. *amr* Mælkehandel *c*, Schweizeri *n*. **cream|faced** hvid, bleg; **~~jug** Fløde-Kande, *-Mugge, -Nebbe *c*. **creamy** ['kri·mi] fløderig; *fig* F udsøgt; salvelsesfuld.

crease [kri·s] Foldemærke *n*, Fold *c*, *ogs. Bret *c* & *n*; Stempel *n*, ved Møntprægning &c; ⚓ Rabat, p. Rabatjærn; malajisk Dolk, Kris *c [kris, kreese]; bowling ~* Kastegrænse *c*, i Cricket. **crease** [kri·s] *vt* folde, *ogs. brette; sike, i Blikkenslageri; *creasing hammer* Sikhammer; *creasing tool* Sikstift *c*.

creases ['kri·siz] P Karse *c [cress(es)].* Is. som Gaderaab.

creasote ['kri·əsoᵘt] *s* & *v*, se *creosote!*

creasy ['kri·si] foldet, *ogs. rynket.

creat ['kri·ət] † Beriderassistent *c [usher to a riding-master].*

create [kri'e¹t] *vt* skabe; oprette [et Embede f. ham *an office for him*]; udnævne [ham t. Embedsmand *him a magistrate*]; frembringe. Se *furore! ~ him a doctor of divinity (a knight)* kreere ham t. Doktor i Teologien (gøre (*ogs. optage) ham t. Ridder); *~ (a) doubt* vække Tvivl; *~ an enemy* skabe (el. skaffe) sig en Uven; *~d objects or things,* ogs. Skabninger; *through all ~d things,* ogs. gennem alt det skabte; *~* [vække] *suspicion; of his own creating* selvskabt. **create** skabt; *you can only see the Uncreate in the Create.*

creatic [kri'ätik] *chem* Kød-, kreatisk, som hører t. Kød eller animalsk Føde. **creatin(e)** ['kri·ət(a)in] *chem* Kreatin, Kødstof *n*. **creatinine** [kri'ätinain] *chem* Kreatinin *n*.

creation [kri'e¹ʃən] Skabelse; Forlening med en Værdighed; Oprettelse; Udnævnelse; Skabning *c*; *~* Skabningen, (alt) det Skabte; *Hawbuck is a new ~,* is. H's Adelskab er af nyere Datum; *the Russia of our day is the ~* [en Skabning, et Værk] *of Peter the Great;*

like all ~ amr ⊢ saa det staar (. . . stod) efter; *a lord of the ~* en af Skabningens Herrer, en af det stærke Køn. **creative** [kri'eᵢtiv] skabende, som skaber; med Skabermagt; *~ act* Skaberakt; *~ energy* Skaberkraft. **creator** [kri'eᵢtə] Skaber *c*. **creatress** [kri'eᵢtrès] Skaberinde *c*. **creature** ['kri·tʃə] Skabning *c*; Kreatur, Dyr; Væsen *n*; *~ comforts* ⊢ materielle Nydelser *pl*, Levemaade *c*; *now do, that's a good ~* gør det, saa er du rigtig rar (*er du snil); *poor ~* arme Stakkel, *stakkers Krog *c*; *one Cæcilius, a (mere) ~ of Verres,* et (blot) Kreatur af V—s.

crèche [kreʃ] Vuggestue, *Barnekrybbe *c*.

credence ['kri·dəns] Tillid, Tiltro *c*; *arch* Kredensbord *n [~~table]; attach ~ to* fæste (el. slaa) Lid til; *find (or gain, obtain) ~* finde Tiltro [hos *with*]; *had given the warning no ~* havde ikke skænket Advarselen Tiltro; *a letter of ~* et Kreditiv *n*, Fuldmagt *c*. **credenda** [kri'dendə] *pl* Trosartikler *pl*. **credent** ['kri·dənt] lettroende. **credential** [kri'denʃəl] *a*: *~ letters* Kreditiver *pl*. **credential** nt som skaffer Tiltro, Jærtegn *n*, *pl* is. Kreditiver *pl*, Legitimation *c*. **credibility** [kredi'biliti] Troværdighed, Trolighed *c*. **credible** ['kredibl] troværdig, trolig. **credibly** *ad* troværdig; paalidelig; *I was ~ informed* [blev fra troværdig Kilde (*ogs. troværdigt Hold) underrettet om] *that . . .* **credit** ['kredit] Tillid, Tiltro; Agtelse, Anseelse, Autoritet *c*, Aktier *pl*; Indflydelse; *merc* Kredit; *fig* Anerkendelse; Kreditside *c*, i Bogh.; *be a ~ to* gøre (En) Ære; *deserve ~* fortjene Anerkendelse; staa t. Troende; *do ~ to* gøre (En) Ære; *find ~* finde Tiltro; *I got ~ for nothing* man havde ingen Tillid til mig; *give ~* give Kredit; *give him ~* figurlig: yde ham sin Anerkendelse; *give him ~ for st,* ogs. tiltro ham (undert. give ham Kredit for[1]) nt; *the author gives us ~ for more than we deserve,* ogs. Forfatteren gør os bedre, end vi er; *give ~ to,* is. fæste Lid til, tro paa; *have great ~ with* have megen Indflydelse (el. staa i stor Anseelse, have en høj Stjerne) hos; *lodge (or open) a ~ with . . .* aabne en Kredit hos . . .; *take ~ to himself for* tilegne sig Æren for; rose sig af, regne sig t. Fortjeneste, til Ære; *took great ~ to himself for,* ogs. var ikke lidet stolt af; *he need take no ~ to himself,* is. det er ikke noget at takke ham for; *at (or on) twelve months' ~* paa tolv Maaneders Kredit; *a letter of ~ on* [et Kreditiv paa, et Kreditbrev paa] *you; on a ~ of twelve months* paa tolv Maaneders Kredit; *sell on ~,* paa Kredit; *on the ~ of Mr. N N* hvis man kan tro Hr. N N, efter N N's Vidnesbyrd; under N N's Garanti; *he is out of ~* han har ingen Kredit mere; *to his ~,* ogs. i hans Favør; *place it to his ~* kreditere ham derfor, godskrive ham det; *with full ~ given to . . .* med al Anerkendelse af . . . **credit** ['kredit] *vt* tro, fæste (el. slaa) Lid til; *merc* kreditere, opføre til (Ens) Kredit; *be ~ed,* ogs. finde Tiltro; *am I to ~ my ears* [skal jeg tro mine egne Øren] *that . . .?; I am prepared to ~ any evil of* [tro alt ondt om] *the dancing master; ~ a person for money received* kreditere En f. modtagne Penge; *the fact was not to be ~ed to* [dette skulde ikke godskrives, Æren herfor ikke tilskrives] *the architects; a more determined obstinacy than he had been ~ed with,* end man havde tiltroet ham; *it betokens a paucity of ideas, with which I should be loth to ~ them; ~ himself with . . .* tiltro sig (selv) . . .; *only such a person may be ~ed with* [*ogs. er trolig til at] *doing such business.* **creditable** ['kreditəbl] agtværdig, hæderlig; ærefuld; *very ~,* is. al Ære værd, særdeles respektabel; *be ~ to* være en Ære for . . ., gøre . . . Ære. **creditably** *ad* is. paa en Maade der er al Ære værd, meget respektabelt. **credit-institution** Kreditanstalt *c*. **creditor** ['kreditə] Kreditor, Fordringshaver *c*; *~'s side* Indtægtsside. **credo** ['kri·doᵘ] ♪ Trosbekendelse *c*, Credo *n*. **credulity** [kri'dju·liti] Lettroenhed *c*. **credulous** ['kredjuləs] lettroende. **credulousness** Lettroenhed *c*.

cree [kri·] *vt* koge, om Hvede. **Cree** [kri·] Kri, Krisprog *n*. **Crees** [kri·z] *pl* Kri *pl*, en Indianerstamme v. James- og Hudsonsbugten. **creed** *v*. Af *cree*. **creed** [kri·d] Tro, (Tros)bekendelse *c*.

creek [kri·k] Indvig, Vig, *ogs. Kil, Polle; død Arm; *amr* [krik] Aa, Bæk; Bugt, Krumning *c*; *it gives me a ~ in the neck* jeg bliver stiv i Halsen af det. Jvf *crick!* **creeky** ['kri·ki] bugtet, indskaaret, udtunget.

creel [kri·l] *sc & prov* (Fiskers) Kurv *c*.

creep [kri·p] *vi* krybe, kravle, *ogs. krabbe; *fig* krybe; have en krybende (el. kriblende) Fornemmelse; ⚓ drægge [efter *for*]; *in a tone that made the drunkard's flesh ~,* der bragte det t. at krybe i Drankerens Ryg; *~ along* krybe (frem), slæbe sig frem, ⊢* kræke sig frem el. afsted; *the fifteen minutes crept away,* ogs. listede afsted, ogs.* listede sig afsted; *many errors have crept into the book* der har indsneget sig (el. der er indløbet) mange Fejl; *~ on,* om Tiden: hensnige sig, liste (ogs.* liste sig) afsted; *has always a hole to ~ out at,* at smutte (*ogs. smyge) ud igennem; *it crept out,* figurlig: det kom (el. sivede) ud; *an uneasy feeling crept over him* en Følelse af Ubehag lagde sig over ham, *ogs. han blev ilde ved; *~ to the cross* krybe t. Korset, en katolsk Kirkestraf. **creep** [kri·p] ⚓ Dræg *c [creepers]; ~s* ⊢ Gaasekød *n*, ogs.* Gaasehud *c*, Kuldegys *pl*. **creeper** ['kri·pə] Kryber *c*; Kryb *n*; ❦ Krybeplante; 🐦 Træ-Løber, -Pikker, *-Kryber *c*: *Certhia familiaris; ~s* ⚓ ogs. (Fisker)dræg *c*, *(Sokne)dræg *c*. **creep-hole** Krybhul. **creeping** krybende &c; *~ crowfoot* Krybsoleje *c*: *Ranunculus repens; ~ plant* Krybeplante; *a ~ sycophant; ~ thing* Kryb *n*. **creeping** Kryben; Kriblen; *fig* Kryben *c*, Kryberi *n*. **creep-mouse** *a* stille (som en Mur), rolig; *so you may be as ~ as you like, but we must have you to look at.* Miss Austen, *Mansfield Park ch. XV,* citeret af Davies. **creepy** ['kri·pi] *a* hos hvem det kribler, som føler en Kriblen el. en kold Gysen, uhyggelig tilmode; uhyggelig; *one's blood grew curdling and ~* Ens Blod stivnede og det kriblede i Huden; *a ~ feeling.*

creese [kri·s] Kris, (malajisk) Dolk *c [crease, &c].*

Creich [kri·tʃ] *s*.

cremate [kri'meᵢt] *vt* brænde, is. om Lig. **cremation** [kri'meᵢʃən] (Lig)brænding *c [~ of the human body].* **cremationist** [-ist] Krematist, Tilhænger *c* af Ligbrænding. **crematorium** [kremə'tå·riəm] Krematorium *n*, Ligbrændingsanstalt *c*. **crematory** ['kremətəri] *a* Ligbrændings-; *~ furnace.*

Cremona [kri'moᵘnə] Kremona *n*; ♪ Kremoneserviolin, ⊢ Kremoneser *c*. Se ogs. *cromorna!* **Cremonese** [kri·mo'ni·z] kremonesisk; *s* Kremoneser *c*.

Cremorne ['kri·må·ᵉn, kri'må·ᵉn]; *~ Gardens,* en Lysthave i Chelsea, London.

crems [krəmz] Kremserhvidt *n*. Ogs. *~~white.*

crenate ['kri·neᵢt] ❦ savformet, ogs.* (rund)takket, *sagformig. **crenated** [-id] *a*, se *crenate!* undert. kreneleret *[crenelated].* **crenelated** ['krenileᵢtid] *fort* kre-

[1] Og som hun sætter Benene — saa let, at jeg gir hende Kredit for de tyve Mil, hun flyr paa Plakaten, uden saameget som at blive andpusten. J. Lie, Lindelin 222.

neleret, udtakket med Skydehuller. **crenel(le)** ['krenəl, kri'nel] *arch* Skydehul *n*.

Creole ['kri·o^{u}l] Kreol *c*, En der er født i Amerika el. i Vestindien af evropæiske Forældre. En der er født indenfor eller v. Troperne af hvilkensomhelst Farve. I New Orleans om en indfødt af fransk Herkomst; *a* kreolsk; i Sydstaterne: indenlandsk, hjemmeavlet; *~ cattle, chickens, corn.* Jvf *Criollo!*

creosote ['kri·oso^{u}t] Kreosot *c*; *vt* indsætte med Kreosot, kreosotere; *~d deal blocks.*

crepitaculum [krepi'täkjuləm] (Klapperslanges) Rangle *c*. **crepitate** ['krepite^{i}t] *vi* knitre, sprage. **crepitation** [krepi'te^{i}ʃən] Knitren, Spragen *c*.

crept [krept] *v* krøb; krøbet. Af *creep*.

crepuscle [kri'pʌsl, 'krepəsl] Tusmørke *n*, Dæmring *c [twilight]*. **crepuscular** [kri'pʌskjulə] Tusmørke-, Dæmrings-. **crepuscule** [kri'pʌskjul, 'krepəskjul]. Se *crepuscle!* **crepusculous** [kri'pʌskjuləs] *a*. Se *crepuscular!*

crescendo [kre'ʃendo] ♪ crescendo (*n*). **crescent** ['kresənt] voksende, is. *poet; the ~ moon.* **crescent** *ast* voksende Maane; Halvmaane; halvrund (aaben) Plads *c*. **crescentade** [kresən'te^{i}d] Krig for Halvmaanen, (mahomedansk) Religionskrig *c*.

cresol ['kresål] *chem* Kresol *n*: $C_7 H_8 O$.

cress [kres] ♀ (Have)karse *c*: *Lepidium sativum*.

cresset ['kresit] Bavn (*Baun), Fyrgryde; Fakkelstander, Marschal, Begfakkel paa Stativ; *railw* Lanterne, Stanglygte *c*.

Cressid(a) ['kresid(a)]. Is. en Person af dette Navn hos Chaucer og hos Shakespeare; *Troilus and ~*.

Cresswell ['kreswel]. Is. nævnes *Sir Cresswell-Cresswell,* Dommer v. Skilsmissedomstolen.

crest [krest] Kam, Top, p. Dyr; (Bølge)kam, (Bølge)top; Hjelmbusk, Fjerbusk; *her* Hjelm, over Vaabenskjold; Kam, Crête *c*, af Fjeld eller Glacis; *floating on the ~ of the waves.* **crest** *vt* pryde med (el. tjene som) Hjelmbusk; naa op til Kammen &c af; *~ed,* om Fugl: kappet, toppet; *~ed diver* 🐓 Topdykker, toppet Lappedykker el. Silkeand, *Toplom *c*: *Podiceps cristatus; ~ed pigeon* Krondue: *Columba coronata; ~ed seal* Blæresæl, Klapmydse *c*: *Cystophora, Stemmatopus cristatus; ~ an eminence.* **crest** *vi* toppe (sig), hæve sig (i Topper), om Bølger. **crestfallen** ['krestfå·lən] modfalden, slukøret.

Creswick ['kresik] *s*.

cretaceous [kri'te^{i}ʃəs] Kridt-, kridt-agtig; -rig. **Cretan** ['kri·tən] kretensisk; *s* Kretenser *c*; *the ~s,* ogs. Kreterne. **Crete** [kri·t] Kreta, Kandia *n*. **creticism** ['kri·tisizm] Kreticisme *c*: en Løgn.

Cretin ['kri·tin] Kretiner, Idiot *c*, is. i de lavere Alpedale. **cretinism** ['kri·tinizm] Kretinisme, Idioti *c*.

cretism ['kri·tizm] Kreticisme *c [creticism]*.

crevasse [kri'väs] *geol* Revne, Slette, Sprække; *amr* Breche *c*, Brud *n*, i Flodbred. **crevassed** [-t] revnet.

crevet ['krevit] Digel *[crucible]; prov* Flaske *c [cruet]*.

crevice ['krevis] Sprække, *ogs. Spræk *c*.

crew [kru·] Mandskab; ⊢ Kompagni *n*; *boat's ~* Baadmandskab, **sp* ogs. Baadlag *n*; *such a ~!* sikken (ogs.* saadan) en Bande! **crew** [kru·] *v* galede, gol. Glt f. *crowed,* af *crow*.

crewel ['kru·əl] løstspundet Uldgarn *n*; *~ work* Uldgarnsbroderi *n*.

Cri [krai]: *the ~,* kort for *the Criterion (Theatre)*.

crib [krib] Krybbe; Baas; Barneseng; Bing(e), *ogs. Bøle; *sl* Kondition, Plads *c*; *sl* Hus *n*; i Skolespr.: Oversættelse *c*, til en Klassiker. **crib** *vt* indespærre; sætte paa Baas; ⊢ negle, redde, hugge, ogs.* knibe, rapse (med sig), annektere, *nappe, kvarte, reise med; *~bing, cabining, and confining his subjects.* **crib** *vi & abs* stimle sammen; ligge sammenstuvede, som i en Baas eller i en Seng; i Skolespr.: snyde, *fuske; *~bing notes or slip* Snydeseddel *c*, *Fuskelap *c*. **cribbage** ['kribidʒ] Pukspil *n*, Puk *c & n*; **~board** Pukbræt. **cribbing** *vet* Krybbebiden *c*, Krybbedrag; i Skolespr.: Snyderi, *Fusk *n*. **crib|biter** *vet* Krybbebider *c*; (gammelt) Gnav *n*, *Grinebider, *joc* Grinatus *c*; **~~biting** Krybbebiden *c*, Krybbedrag *n [cribbing]*.

cribble ['kribl] groft Sold, *ogs. Hemsesold *n*. **cribble** *vt* sælde. **cribriform** ['kr(a)ibrifå·ᵊm] soldformig, soldlignende.

Crichton ['kraitn]. Is. *James ~, "the Admirable",* en Skotte i det 16de Aarh., der fjorten Aar gammel blev *master of arts*.

crick [krik] Sprække, Revne, Rift *c*; Hjørne *n*, Krog; lille Donkraft *[jackscrew]; path* krampagtig Stivhed, stiv Hals, Rygstivhed *c*; *~s* ogs. Skæver *pl*, ogs.* engelsk Syge, Krumning og Ledsvulst; Forvridning *c* [af Skulderen *in his shoulder*]; *it gives me a ~ in the neck* jeg bliver stiv i Halsen af det[1]; *a child born with the ~s.* **crick** *vt* ⊢ forvride; strække og myge, i Ledene, som Forøvelse t. gymnastiske Kunster.

cricket ['krikit] *ent* Faarekylling, *Siris *c*: *Gryllus domesticus.* **cricket** Skammel, *ogs. Krak; *sp* Cricket *c*; *which is considered not ~* ⊢ figurlig: hvilket anses mindre rigtigt; ... mindre kostumerigtigt. **cricket** ['krikit] *vi* spille Cricket; **~~bat** Cricket-Kølle, *-Klubbe *c*. **cricketer** ['krikitə] Cricketspiller *c*. **cricket-match** Cricketstævne *n*.

cricksy ['kriksi] ♀ Krægetræ *n*: *Prunus insititia*.

cricoid ['kraikoid]: *the ~ cartilage of the larynx* Strubehovedets Ringbrusk.

cried [kraid] *v* skreg; skreget &c. Af *cry*. **crier** ['kraiə] Raaber; Udraaber *c [common ~]*. **cries** [kraiz] *v* skriger. Af *cry*. **cries** [kraiz] *pl* Skrig &c. Af *cry*.

crikey ['kraiki] *int sl* Herre Jösses! *aa jøie mig! Jösses! Jössenam(n)! *Oh, ~, you don't say so!; it would make you exclaim, 'twould so forcibly strike ye, If a Frenchman, 'Superbe!'—if an Englishman, 'Crikey!'* Barham, *Ing. Leg.*

crim. con. [krim kån] *jur* utilladeligt Forhold *n*, til gift Kone. Forkortet f. *criminal conversation*. **crime** [kraim] Lovbrud *n*; (større) Forbrydelse *c*. Jvf *misdemeanour! the ~ of high treason* Højforræderi *n*.

Crimea [krai'mi·ə]: *the ~* Krim *n*. **Crimean** [-ən] krimsk; *the ~ war* Krimkrigen.

criminal ['kriminəl] forbrydersk; kriminal, kriminel; *~ case* Kriminalsag, Straffesag; *~ conversation,* se *crim. con.! make it ~ in any one* [gøre det t. en Forbrydelse] *to have ...* **criminal** Forbryder *c*. **criminalist** ['kriminəlist] Kriminalist, Kriminolog *c*, Kender af (el. Forfatter over) Straffelovgivningen. **criminality** [krimi'näliti] Forbryderskhed; (Straf)skyld *c*; *92 per cent. are reclaimed from ~,* førte bort fra Forbryderbanen. **criminally** *ad* forbrydersk, lovstridig; kriminelt. **criminate** ['krimine^{i}t] *vt* anklage, sigte; overbevise om (*ogs. overføre, fælde for) en Forbrydelse; bevise Ens Skyld; *a man is not bound to ~ himself,* t. at vidne mod sig selv; *~ him with the heavy charge of* [sigte ham for nt saa alvorligt som] *disloyalty and fraud.* **crimina-**

[1] *but I don't want no more harm in this crick of life.* Blackmore, *Springhaven* p. 355. Her synes det at betyde «Rest» *[scrap]*.

tion [krimi'neˈʃən] Anklage, Sigtelse *c*. **criminative** ['kriminətiv] anklagende. **criminatory** ['kriminətəri] anklagende, Klage-; *a ~ letter*. **criminologist** [krimi-'nɑ̌lədʒist] Kriminolog, Strafferetskender *c*.

Crimmell ['kriməl] *ir* P Cromwell[1].

crimp [krimp] *vt* kruse; knibe, gribe; *~ fish* faa Fisk t. at kruse sig; *~ing iron* Krusejærn *[crisping iron]; ~ seamen* lokke Matroser, i Hænderne p. Hververe el. Presgængere. **crimp** Kulagent; *cont* Lokkefugl; ⚓ Hyrebasse, *Hyrebas *c*. Nu *boardingmaster*. **crimple** ['krimpl] *vt* bringe til at krympe; kruse, krølle.

crimson ['krimzən] Kramoisirødt *n*. **crimson** (kramoisi)rød. **crimson** *vt* farve (kramoisi)rød; *vi* rødme dybt, blive purpurrød; *Amy's face ~ed* Amy blev purpurrød.

crinated ['krainetˈtid] haaret.

crincum-crancum ['kriŋkəm 'kräŋkəm] krum, vreden, i Siksak gaaende, snørklet (ogs.* snirklet); *s* Snørkler *pl*, Krummelurer *pl*, ogs.* Kruseduller *pl*; Gnidder *n*, gnidret Skrift; Gavtyvestreg *c*. Ogs. *crinkum-crankum*.

cringe [krin(d)ʒ] *vi* krybe sammen, af Frygt, i slavisk Ydmyghed; krumme sig, krybe, ligge paa Maven [for *to*]. **cringe** Kryben *c*, Kryberi *n*. **cringeling** ['krin(d)gliŋ], **cringer** ['krin(d)gə] Kryber, Krybryg, *ogs. Vékryg *c*. **cringing** Kryben *c*, Kryberi *n*.

cringle ['kringl] Vidje (t. Led), *ogs. Nesting, Tæst; ⚓ Løjert *c*.

crinigerous [krai'nidʒərəs] haarbærende, haaret. **crinite** ['krainait] som en Haardusk; ♀ langhaaret.

crinkle ['kriŋkl] *vt* forkrølle *prov [rumple]*; bøje; sno; krølle, kruse; slaa Løkker paa; krympe *[shrink]; green ~d* [krøllede, krusede] *leaves; ~d (and crepe) paper* Kreppapir, t. Blomsterpotter. **crinkle** *vi* bugte (el. sno) sig; rynke sig; kruse sig; *hair which ~d* [krusede sig] *naturally*. **crinkle** Krøl, Krølle; Krusning; Løkke, Bugt; Rynke *c*.

crinkum-crankum, se *crincum-crancum!*

crino ['krainoᵘ] Slags Indvoldsorm *c*. *Pl crinones*. **crinoidean** [kr(a)i'noidiən] Fjerstjerne, Sølilje *c*. **crinoline** ['krinol(a)in] Krinoline *c*. Opr. Skørt af Hestehaarsdug. Jvf *Book of Snobs* XXXII (XXV)! **crinones** [krai'nouni·z] *pl*, af *crino*.

crinze [krinz] ⚒ Slags Bæger *n*. W. Scott.

Criollo [kri'åloᵘ] (sydamerikansk) Kreol *c*.

crippawn [kri'på·n] *ir* Art Ledelamhed *c*, hos Kreaturer.

cripple ['kripl] Krøbling; P Klods, Klodsmajor *c*. **cripple** ['kripl] *vt* gøre vanfør, gøre til Krøbling; lemlæste; slaa fordærvet el. helseløs *[~ him for life]; fig* lamme, lamslaa; skamfere, ubrugeliggøre; ⚓ forskyde, gøre udygtig t. at manøvrere; **~~stopper** P En *c* (eller nt *n*) som dræber p. Stedet; *~ Snider bullets*. **crippling** bl. a. Støtte *c*, mod Siden af et Hus.

crises ['kraisi·z] *pl* Kriser. Af *crisis*.

Crishna ['krifnə] *myth* Crishna *c*, en menneskebleven, billedskøn Guddom, en indisk Apollo, en Inkarnation af Vishnu.

crisis ['kraisis] Krise, Krisis *c*, afgørende (el. farligt) Øjeblik, Vendepunkt *n*; *merc* Krise *c*; *reach a (or arrive at its) ~* komme t. en Krise; *when matters came to a ~* F da det kom t. Stykket.

crisp [krisp] kruset; skør, sprød; sprød, sprødstegt [ogs. *fried ~*]; frisk, fast; skummende, mousserende *[brisk;* mods. *still]; the air was bracing, ~,* [frisk] *and clear; the cakes eat short and ~,* er sprød(stegt)e; *~* [skøre] *foam-flakes; the laurel yet looks as hale and ~* [frisk] *as if it would last ninety years; placing a ~* [frisk] *note in the landlord's hand; a ~ touch* [kort Anslag] *on the piano; received me with the sweetest and ~est of welcomes*. **crisp** *vt* kruse, krølle; (sammen)flette; bølge; *suffering was revealed by the ~ing of* [Trækningerne i] *the nervous hands; ~ing iron* Krusejærn; *~ing pin* Krusenaal. **crisp** *vi* kruse (el. krølle) sig; *~ing ripples* krusede Smaaskvulp. **crisp**: *burnt to a ~* brændt t. Skorpe. **crispate(d)** ['krispeˈt(id)] kruset, krøllet. **crisper** Kruser *c*; Kruseredskab; Nopreredskab *n*.

Crispin ['krispin] Crispin; is. *St. ~* St. Krispin, Skomagernes Skytshelgen. Deraf *Crispin* F Skomager *c*.

crispy ['krispi] kruset; sprød.

crisscross ['kriskrå(·)s] Kors, Mærke *n*, istedenfor Navns Underskrift; Triptraptræsko *n & c*, en Barneleg; *ad*: *things go ~* alting (el. det) gaar skævt el. *skakt; *things lie ~* alting ligger paatværs (F* ogs. paatverke); **~row** Fibelbræt *n*.

crista ['krista] *anat* Kam, Fremragning *c*; *~ galli*, i Anatomi: Hanekam. **cristate(d)** ['kristeˈt(id)] med Kam; med Busk.

criterion [krai'tiəriən] Kriterium, Kendemærke, Skelnemærke, Særkende *n*. **Criterion**: *the ~*, Teater og Restaurant i London. Se *Cri!*

Critias ['krif(i)äs] Kritias, is. en af de saakaldte tredive Tyranner i Athen.

critic ['kritik] Kritiker, i flere Tilff; Kunstdommer; Teaterreferent; Boganmelder; Dadler *c*; *~s are on to him*, ogs. Kritiken har ham fat. **critical** ['kritikl] kritisk, i flere Tilff; kunstforstandig; nøje, streng; dadlesyg; afgørende; betænkelig, farlig; *~ edition*, ogs. Recension *c*; *at the ~ moment* i det afgørende (el. indgribende, kritiske, psykologiske, i Afgørelsens) Øjeblik; *he is lying in a ~ state*, ogs. hans Tilstand er betænkelig; *this great ~ year*, ogs. dette store Mærkeaar. **criticise** ['kritisaiz] *vt* kritisere; bedømme; dadle. **criticiser** ['kritisaizə] Kritiker, Kritikus *c*. **criticism** ['kritisizm] Kritik *c*; *I can only venture to offer one small ~* jeg skal kun tillade mig en eneste lille (*liden) Udsættelse; *~s on art* Kunstkritiker; *pass ~ on . . .* kritisere *vt*; *below (or beneath) ~* under al Kritik. **critique** [kri'ti·k] Kritik [over *on*], Anmeldelse *c* [af *on*].

critter ['kritə] P Skabning *c*, &c *[creature]*.

crizzel, crizzle ['krizl] Ruhed *c*, paa Overfladen af Glas; Krav, Iskrav *n*; *vi* krave (sig), om Vand.

croak [kroᵘk] *vi* kvække, om Frø (*Frosk); garpe (om Krage el. Ravn), *grave, om Kraake el. Ravn; knurre, skrige, om Indvold; knurre, brumme; F hyle, jamre; P bide i Græsset; *fig* profetere om (el. spaa) Ulykke, være Ulykkesprofet; *~ in quod* F sidde i Brummen, have en Brummetur, *sidde, være indenfor. **croak** *vt sl* tage afdage, kverke. **croak** Garp, *Grav *n*, &c; Knurren, Brummen *c*, &c; *~s*, is. sidste Ord, Ord fra Skafottet. **croaker** ['kroᵘkə] bl. a. F Ravn; Knurrepotte; Misantrop; Pessimist; Ulykkesprofet; *sl* Tigger; *sl* døende *c*; *he's as good as a ~* han synger p. det sidste Vers. **croaking(s)**, is. Ulykkesprofetier *pl*.

Croat ['kroᵘət] Kroat *c*. **Croatia** [kroᵘeˈʃ(i)ə] Kroatien *n*. **Croatian** [-ən] kroatisk.

crochet ['kroᵘʃeˈ, 'kråʃeˈ] *v* hække. **crochet** ['kroᵘʃeˈ, 'kråʃeˈ] Hækling *c*; Hækletøj *n*; *work ~* hække *vi*; *make vests of Turkish ~* hakke Veste; **~~cotton**

[1] Endnu den Dag idag er paa *(sic)* Irland Navnet *Crimmell* et Skræmmemiddel overfor Børn. N. Mgbl. 1894 473.

Hæklegarn *n*. **crocheting** ['kroᵘʃeᵢiŋ, -å-] Hækling *c*; Hæklетøj *n*.

crock [kråk] Krukke, is. til Smør; *sp* Krallik, Krikke, Hellemisse, Rallike *c*, ogs.* Øg *n*, *Fillehest *c*; gammelt Faar *n*, *ogs. gammel Sau; F vandrende Porcellænshandler *c*; (billigt) Stentøj; gammelt Møbel *n*; gammel Violin *c*; *a ~ of butter* en Krukke Smør. **crock** *vt* komme i Krukke, (i)krukke. **crock** *amr* Sod *c*. **crock** *vt* tilsode. **crockery** ['kråk(ə)ri] Stentøj *n*. Ogs. *~ ware*.

crocket ['kråkit] *arch* Kragsten, *udkraget Sten *c*; Løvværk *n*, is. paa gotisk Søjle; *tufts of brakefern throwing up their bronzy ~s among the russets of last year's pride.* **crocket** ['kråkit] *vt* udkrage; *~ted pinnacles.*

Crockford ['kråkfəd]. Is. *~'s* Crockfordklubben, en af de ældre Klubber i St. James's, hvor der spilledes højt. Nu en Restaurant, *the Wellington.*

crockshop ['kråkʃåp] Stentøjhandel *c*; Glasmagasin *n*.

crocky ['kråki] *amr* sodet.

crocodile ['kråkədail] Krokodil *c*; *~ tears* Krokodilletaarer. **crocodilian** [kråko'diljən] krokodilinsk, Krokodil-.

crocus ['kroᵘkəs] Safran; *sl* omrejsende Doktor, Kvaksalver *c*; *amr* ordinært evropæisk Paklærred *n*.

Crœsus ['kri·səs] Krøsus *c*.

croft [krå(·)ft] Vænge *n*, Toft, *Hjemeng *c*. **crofter** ['krå(·)ftə] Husmand, lille (*liden) Forpagter, *ogs. Smaabruger *c*, is. i *sc* Højlande.

Croghan ['kroᵘgən] *s*.

croise(r)s ['kroisi·z, 'kroisəz] Korsbrødre, Korsriddere.

Cromartie, Cromarty ['kråməti, krå'ma·ᵊti] *s*.

cromby ['krʌmi] *s*, se *crummy, crummock!*

Cromer ['kroᵘmə]; *~ Bay.*

cromlech ['kråmlek] *antiq* Kromlek, (keltisk) Stendysse, Jættestue, Jættehøj, Kæmpedysse, *Kromlek, Kjæmpehaug *c*.

cromorna [kro'må·ᵊnə], **cromorne** [-å·ᵊn] ♪ Krumhorn *n*.

Cromwell ['kråmwel] *s*. Jvf *Crimmell!* **Cromwellian** [kråm'weljən] cromwellsk; *s* Cromwellianer, Cromwell-Tilhænger *c*.

cronach ['kroᵘnäk, *sc* -ax] *sc* Ligklage *c [coronach]*.

crone [kroᵘn] gammelt Moderfaar *n*, *is. gammel Sau; Kælling, *Kjerring; Havgasse, *ogs. Dragsekjerring; gammel Mand, Gamling *c*; **~bane** *ir sl* Søre, *Søring *c*; **~berry**, se *cranberry!*

Cronenburgh ['kroᵘnənbə·g] Kronborg *n*.

Cronian ['kroᵘnjən]: *the ~ Sea* Nordpolarhavet. Milton, efter Plinius.

Cronos ['krånås] *myth* Kronos, svarende t. Romernes Saturn.

Cronstadt ['kroᵘnstät] Kronstadt *n*.

crony ['kroᵘni] F gammel Kammerat; fortrolig Ven *c*; *have become great cronies,* fine Venner, *ogs. fine (el. gode) Busser.

cronycal ['kråniki] *ast* akronyktisk *[acronycal]*.

crook [kruk] Krog, Krumning, Bugt; *fig* Krogvej *c*, Kneb *n*; Krog, Hage *c*, krumt Redskab *n*; is. Krumstav, Hyrdestav, Bispestav *c [crosier]*. Jvf *hook! the ~ of my lot* mit Kors *n*, Pælen i Kødet; *there is a ~ in the lot of every one* enhver har sit Kors; *arm in ~ together* F Arm i Arm; *on the ~(s) sl* i Tyveri; ved Tyveri. **crook** *vt* krøge, krumme; *fig* fordreje; *~ed*, se udfr.! **crook** *vi* krøge (el. krumme) sig; bøje af; **~back** Krogryg *c*. **crooked** ['krukid] kroget; krum, krummet, skæv; *fig* kroget; *they are a ~ and perverse generation bibl* det er en forvendt og forvirret Slægt; *~ spine* Rygradskrumning, Skoliose *c*; *a ~ stick,* figurlig: en vrang Person, *ogs. en Vrangspiker; en knarvorn Person, en Gnavpotte, *en grætten Person, F en Grættenpeis; *set ~ things straight* rette det som (v)rangt er; *the love of mischief and of dark and ~ ways* Lyst til at stifte Ufred og gaa Krogveje. **crookedness** [-nəs] Krogethed; Vanskabthed; (moralsk) Forvendthed, Skævhed *c*.

croom [kru·m] *prov* krum Genstand; Krog *c*; Haandtag *n*; *a turnip ~*.

croon [kru·n] Nyn *n*. **croon** [kru·n] *vt* (smaa)nynne, tralle; smaanynne for. **croon** *vi* (smaa)nynne, *ogs. surle; *sc & prov* bøge, ogs.* brøle, *ogs. raute *[low]; sc & prov* drøne, klemte, som en Klokke.

crop [kråp] Kro *[crav]*; Top, is. af Plante; Grøde, Afgrøde, Høst, Aarsvækst; *sp* Jagtpisk *c [hunting ~]; amr* (Tobaks)fad *n*. Jvf *green & neck! bad ~s*, is. Uaar *n & pl*, slet Aar *n*, Misvækst *c*, slette Aaringer *pl*; *a short ~* kortklippet Haar *n*; *a luxuriant ~ of hair* en yppig Haarvækst; *~ of hay* Høhøst; *brought into cultivation what was once only a ~ of stones,* en Stendynge; *~(s) of a year* Aarsgrøde *c*, *ogs. Aarvei *c*; *with her hair curled in a ~ all over her head* med kort og krøllet Haar: som et Mandfolks. **crop** *vt* afstudse, studse, *ogs. afstubbe; afskære; (af)klippe; kortklippe; afbide, topbide; *agr* tilsaa; *~ the beard (the hair) close or closely* klippe Skægget . . . kort, *her long locks were now ~ped* [afklippede] *close to the head.* **crop** *vi*. I Forb. m. *out & up: ~ out,* i Grubespr. vise sig (el. træde frem) i Dagen; *fig* ogs. komme (el. træde) frem, vise sig, gøre sig gældende; *~ up,* is. vise sig, dukke op el. frem; *fig* ogs. ytre sig; *the feeling of insolence ~ping up again; a new opponent has ~ped up;* **~~ear** afstudset (*ogs. afstubbet) Øre; Studsøre, *ogs. Stutøre, Stubøre *n*, Person eller Dyr m. afstudsede Øren; **~~eared** studsøret, *stubøret, stutøret; **~~lifting** Mark-Ran, -Tyveri *n*.

cropoh ['kråpoᵘ] ⚓-*sl* Franskmand *c [crapaud]*.

cropper ['kråpə] Kropdue *c*: *Columba gutturosa;* F Fald, F* ogs. Dett *n*; *fig* Fiasko *c*; *come (or fall, go) a ~* dratte (el. falde, dejse, F* ogs. dette) ned, *(is. i Skisport:) trille Melsæk; *fig* gøre Fiasko. Jvf *burster!* **cropping** *amr prov* Dyrkning *c* af en Sort; *min* Laghoved *n*, Lejes Fremdukning *c* i Dagen *[outcrop]*. Jvf *catch-cropping! the other day an assay of mere ~s yielded over four thousand dollars to the ton.*

croque [kroᵘk] *v sp* krokere. **croquet** ['kroᵘ'keᵢ, 'kroᵘki] *sp* Croquet *c & n*. **croquet** *v* krokere. **croquette** [kro'ket] Bolle *c*, af Kød eller af Fisk.

crore [krå·ᵊ] *hind* Crore *c*, henved 17 Mill. Kroner, 100 Lak, 10 Mill. Rupi.

crosier ['kroᵘʒə] Bispestav *c*. **crosiered** ['kroᵘʒəd] med Bispestav(e), stavbærende.

croslet ['krå(·)slət] Bikors, mindre Kors *n [crosslet]*.

cross [krå(·)s] Kors, Kryds, i flere Tilff; Kors, f. Eks. Christi; *fig* Kors; *vet* Kryds *n*, Krydsning [af Ulv og Svin *between a wolf and a hog*]; Bastard; Avers, paa Mønt *[obverse]*; Tværstreg, gennem Bogstav *[score]; sl* hemmelig Aftale *c*, aftalt Spil *n*, i uærlig Hensigt. Se *creep! it was a ~ sl* bl. a. den ene (Bokser &c) lod sig overvinde, ifølge Aftale; *preach the ~* prædike Korset; *take up the ~* tage sit Kors (op), bære sit Kors (m. Taalmodighed); *thieves and murderers took upon them the ~* [tog Korset] *to escape the gallows; play at ~ and pile* spille Mønt (el. Plat) og Krone; *on the ~* paa skraa, diagonalt *[bias]; sl* paa uærlig Maade, ved Tyveri. Mods. *on the square; be on the ~* være Tyv; være stjaalet; *got on the ~* stjaalet; *I meet with* [har] *nothing but ~es and vexations.* **cross** [krå(·)s] *a*

[eᵢ] hate; [oᵘ] so; [ai] *I*; [au] *out*; [ð] *the*; [þ] *thin*; [ʃ] *she*; [ʒ] measure; [ŋ] *sing*; [*a*, *ä*, *e*] osv. vaklende med [ə].

Kryds-; Tvær-, paatværs, skraa, skærende; ugunstig, modsat; ulykkelig; knarvorn, tvær, *grætten, grinet; arrig, ogs.* olm, om Dyr; *he had a pretty good idea that there was st ~ about the horse,* at det var galt fat m. Hesten, at Hesten var uærlig skaffet til Veje (*bekommet); *as ~ as two sticks* knarvorn (*grætten) som en Postmester. **cross** [krå(·)s] *vt* krydse, korslægge, lægge over (*ogs. i) Kors; gaa (el. køre; rejse; sætte) over; sætte Kors ved, v. Ens Navn &c; sætte Kors over, udstrege, i Forb. m. *off, out, over;* bestige, ride [en Hest *a horse*]; *vet* krydse; *fig* komme paatværs (el. i Vejen) for, krydse, hindre; kun m. pers. Obj: gøre imod; *theol* korse; *~ed,* i Stud. *sl:* som ikke faar Lov til at tage Madvarer fra Proviantboden; *~ each other,* is. gaa uden om hinanden, *omfares; *with arms ~ed* med korslagte Arme; *~ed cheque,* i Bankv. krydset (el. limiteret) Anvisning; *the country is ~ed* [gennemkrydses] *by railways; ~ the fight sl* for Betaling lade sig overvinde; *~ the floor* gaa (el. stile) over Gulvet; *on the 1st May the lake was ~ed by vehicles,* blev der kørt paa (*kørtes) Søen (*ogs. Vandet); *~ the letter t* sætte Tværstregen over t; *~ the Line* passere Linien; *an idea ~ed his mind* en Tanke krydsede hans Sind el. Hjerne, gennemfor ham; *~ the room* gaa (el. stile) over Gulvet; *~ the stage* gaa over Scenen; *~ the staves* krydse Staven(e); *~ the street* gaa (el. skraa) over Gaden; *~ed swords* krydslagte Sabler; *~ swords* [krydse Klinge] *with him; ~ him in his designs* krydse hans Planer; *~ him in love* gaa ham i Vejen i Kærlighed; *~ed* [ulykkelig] *in love.* **cross** *vi* ligge (el. staa) korsvis, ligge &c over (*ogs. i) Kors, ligge &c krydsvis, krydse hinanden; gaa (el. køre; rejse; sætte) over; gaa uden om hinanden, ogs.* krydse hinanden, omfares [fuldst. *~ on the road*]; *~ (over) to England* gaa (el. rejse) over til E—d; *~ to and fro* [gaa frem og tilbage paa] *the stage; ~ over to couple* chassere over t. Vis-à-vis; **~~accident** Streg *c* i Regningen; **~~action** *jur* Kontrasøgsmaal *n*; **~~armed** m. korslagte Arme; **~~arrow** Krydsbuepil; **~~association** forstyrrende Erindring *c*; **~~bar** Tværtræ *n*, Tværstang *c*; dmp Krydshoved, *Tværstykke *n*; *~s,* i Heraldik: Skraabjælker, som Mærke p. uægte Fødsel *[bars sinister]; ~ shot* Stangkugler *pl;* **~~barred** m. Tværtræer, m. Tværstænger; tilgitret; **~~beam** Tværbjælke; **~~bearings** Krydspejling, Trepejling; v. Krokering: Fremskæring *c*, Oversnit *n*; **~~bench** Tværbænk; *~es,* is. de nederste Tværbænke, hvor de neutrale og uafhængige sidder, i Underhuset; **~~bill** ☙ Krosnæb *c*: *Loxia;* **~~birth** Tværleje *n*; **~bones** korslagte Dødningeben; **~~bow** [-bo^u^] Armbrøst *c [arbalist];* **~bowman** Armbrøstskytte (*-skytter) *c*; **~~breed** Kryds *n*, Krydsning, Blandingsrace *c*; **~~breed** *vt* krydse; **~~breeding** Krydsning *c*; **~~bun** Langfredagsbolle. I Form &c omtrent svarende til vore Fastelavnsboller. Med et indtrykt Kors; **~~buttock** Slag *n* paa Enden; **~~chap** *sl* langfingret Person, Tyv *c*; **~~country,** se *across country! ~ road* Genvej, Tværvej; **~~cove,** se *~~chap!* **~~crib** *sl* Bordel; Spillehelvede *n*; **~~cup**: *barring the ~s afterwards* blot at han senere blev knarvorn (*grætten) af det, han havde drukket. Ainsw., *Rookwood I ch. VIII;* **~~cut** Genvej, Tværvej, *ogs. Benvei *c*; *~ saw* Tømmersav, *Kapsag, Tværvedsag; **~~division** blandet Votering; **~~examination** Krydsforhør; **~~examine** krydsforhøre; **~~eye** Øje som ser i Kors; *have her ~s straightened;* **~~eyed** som ser i Kors; **~~fire** Krydsild; **~~fish** Søstjerne, *ogs. Korskrabbe *c*, Korstrold *n*: *Asterias;* **~~grain** Hjernesnit, Endetræ *n*, Tværsnitside, Marvside *c*; **~~grained** hjerneskaaret, skaaret mod Teksturen; *fig* forkert, bagvendt; *fig* knarvorn, ogs.* gnaven, *grinet, grætten; *the chick is leaving the shell in a somewhat ~ fashion; ~ person,* ogs. Gnav *n*, *Grinebider *c*; **~~head** Person *c* hvis Kranium er markeret m. krydset Pandeben og Pilsømme; krydset Kranium, Krydshoved; *mech* Kryds *n* i Stangledning, Vendebuk *c*; dmp Krydshoved, *Tværstykke *n*[1]. **crossing** ['krå(·)siŋ] Krydsning; Overgang, Oversætning; is. (Gade)overskæring *c*, (Gade)kryds *n*, Korsvej *c*, (Vej)kryds *n*; *railw* Vejovergang *c*; Krydsepunkt; *sp* Pladsskifte *n*, Overgang *c*, i Cricket; **~~sweeper** Gadefejer. **cross|jack** ['krå(·)sdʒäk, 'krådʒək] ⚓ Bergine-; **~~legged** m. Benene over Kors; *sitting ~.* **crosslet** Bikors, mindre Kors *n*. **cross-line** Tværlinie, Tværstreg. **crossly** *ad* knarvornt, ogs.* gnavent, *grættent. **crossness** Knarvornhed, ogs.* Gnavenhed, *Grættenhed *c*. **cross|-patch** ⚐ Gnav *n*, *Grinebider, *joc* Grinatus *c*; **~~piece** Tværstykke *n*; ⚓ Naglebænk, Tværbedding *c*; **~~purpose** egl modsat Øjemed, nt *n* modsigende; som Leg: fordi og hvorfor; *fig* Misforstaaelse *c*; *from this time ensued a series of ~s,* en Række Misforstaaelser; *be at ~s* misforstaa hinanden (Gang p. Gang), lege Blindebuk m. hinanden; *play at ~s* lege «fordi og hvorfor»; *fig* = *be at ~s;* **~~question** krydsforhøre; **~~reading** Spaltelæsning; **~~reference** Henvisning *c* til et andet Ord, i Register, i Ordbog; **~~road** Korsvej, Skillevej; **~~row** Fibelbræt *n*, med et Kors i Begyndelsen; **~~ruff** Møllebrug *n*, i Whist; **~~sea** Krydssø; **~~sighted** som ser i Kors; skelende; **~~sill** *railw* Ballast *c* mellem Slipers; **~~staff** Jakobsstav; **~~stitch** Korssting; **~~tail** dmp Underkryds *n*; *~ butt* Endestykke *n* til Underkryds; **~~talk** *elec* Overledning *c*; **~~tig** *sp* Slags Klinkspil *n*; **~~trees** ⚓ Tværsaling *c*; **~~valley** Tværdal; **~~voting** blandet Votering; **~~way** Tværvej; Korsvej, Skillevej; *place me once more at the ~ of life!* **~~wind** Sidevind; Modvind. **crosswise** korsvis, i Kors.

crotalo ['kro^u^təlo^u^, 'krå-] ♪ Krotalo *c*, Slags Instrument, i Tyrkiet. **crotalum** ['kro^u^tələm, 'krå-] Kastagnet *c*, is. for Kybeles Præster. **crotalus** ['kro^u^tələs, 'krå-] Klapperslange *c [rattlesnake].*

crotch [kråtʃ] Kløft, Gaffel *c*, hvor to Arme el. Grene mødes. Jvf *crutch!*

crotchet, se *crochet!* **crotchet** ['kråtʃit] gaflet Tømmer *n*, Gaffel; ♪ Fjerdedelsnode; *typ* Klammer; *fig* Grille *c*, Indfald *n*. **crotcheteer** [kråtʃi'tiə] Grillefænger *c*. Ogs. *crotchet-monger.* **crotchety** ['kråtʃiti] fuld af Griller, *ogs. grillet.

croton ['kro^u^tən] ☘ Croton *c* (Tiglium), Slægt af Vortemælksfamilien; **~~oil** Krotonolie: *Oleum crotonis.*

crouch [krautʃ] *vi* huge sig ned, ligge paa Hug; krybe sammen; ligge sammenkrøben; *sp* trykke *[~ motionless]; fig* krumme sig, krybe, gøre sig lille (*liden); *~ forward* krybe fremad, *ogs. huge sig frem.

croup [kru·p] Lænd, Korsryg *c*. **croup** [kru·p] *path* Strubehoste *c*. **croupade** [kru'peˑd] *mng* Croupade *c*, Højspring *n* med indtrukne Ben. **croupier** ['kru·piə, kru'piə] Næstformand, v. Festmaaltid; Croupier *c*, Bankholderens Assistent i Spillehus.

crouse [kru·s] *sc* livlig; kry, tilsyneladende tapper; flot.

crout [kraut] Surkaal *c [sour-crout].*

crow [kro^u^] *vi* gale; *fig* hovere [over ham *over him*];

[1] *He (a reporter) interviewed the policeman, and said he had got several good "cross-heads" out of him — whatever that may be. The Globe* 27/8 1893. Mindre, med * * * forsynede Afsnit af et Referat.

brovte, prale, skræppe, *ogs. bravere. **crow** [kroᵘ] Krage, *Kraake: *Corvus;* Kofod *c*, *Koben; (Hane)gal *n*; Fedthinde mellem Tarmene, *ogs. Kringsax; *bill* Gris *c*, Svin *n*; *sl* Hjælpershjælper *c*, ved Tyveri. Se *crow's! eat ~ amr* ydmyges; maatte bide i det sure Æble, maatte sluge (el. svælge) den beske Pille; *as the ~ flies* som Fuglen flyver, Fuglevejen, Luftlinien; *gave a long ~* satte i et langt Gal; *had a ~ to pick (or pull) with him* havde en Gaas (el. en Høne) at plukke m. ham; *pluck (or pull) a ~ amr* stride (*ogs. kave) for intet, stride om Pavens Skæg; *a regular ~* ret (ogs.* rigtig) et Svineheld; **~bait** *amr* gammel og udlevet, om Hest; *old ~ horses.* Twain, *The N. Pilgrim's Progress ch. XX;* **~bar** Koben, Brækjærn *n*, Brækstang, Jærnstør, *ogs. Jernstaur *c*, Spet; ⚓ Pinseben *n*; **~~berry** Blaabær: *Vaccinium myrtillus;* Tyttebær, *Tytebær *n*: *V. vitis idæa;* Revling, ogs.* Krækling *c*: *Empetrum nigrum.*

crowd [kraud] *vt* sammenpakke, sammenpresse, sammentrænge; overfylde; trænge ind paa, trygle; presse, rykke *[press for payment]; prov* trille *[wheel in a barrow].* Se *crowded! don't ~ me!* plag (el. pres) mig ikke! *~* [overlæsse] *the memory; ~ sail or all sail* ⚓ prange (el. føre Pres af) Sejl; *~ing all sail* under Pres af Sejl; *thus each map is made to contain, without ~ing,* [uden Overlæsselse] *the names of many more places; ~ down the pain* trænge Smerten tilbage; *~* [stoppe] *a few shirts into the valise; ~ out natural butter* trykke Natursmørret ud (af Markedet); *the company was numerous, even to ~ing,* indtil Trængsel. **crowd** *vi* trænge sig, stimle, strømme; *~ about the fire, him* stimle (el. trænge sig) sammen om . . .; *~ in,* is. stimle til; *a man ~s* [trænger sig, skubber sig] *into a room; images came ~ing on his mind* [Billederne strømmede ind p. ham] *faster than he could put them into words; misfortune ~ed on misfortune* Ulykke fulgte p. Ulykke, Ulykkerne kom Slag i Slag. **crowd** [kraud] (kompakt) Mængde, Hob (*Haug); is. Flok, Forsamling, Skare, Mængde, Folkemængde, Menneskemængde *c [~ of people]; the ~,* is. Mængden, den store Hob, hst Hoben; *immense ~s of birds and whales* uhyre Sværme (*ogs. stort Brug) af Fugl og Hval; *what a ~ of passengers!* hvilket (*ogs. for et) Mylr af Passagerer! *to avoid a ~* for at undgaa Trængsel; *carry a ~ of canvas or sail* føre Pres af Sejl; *draw a ~,* is. trække fuldt Hus; *drawing such ~s after him* med (el. og havde) saadant Tilløb; *a motley ~ moves along* [ogs. et broget Folkeliv bevæger sig paa] *the streets; in ~s* bl. a. i Hobetal; i store Skarer, flokkevis; *they mustered in ~s ever increasing* de mødte op i stadig voksende Skarer; *somebody in (or one of) the ~* en af (Menneske)hoben; **~~barrow** *prov* Trillebør. **crowded** ['kraudid] (sammen)pakket &c; tætpakket (af Mennesker), fuld af Folk, *ogs. folksom; *his head felt heavy and ~* han havde en Følelse af Tyngde og Overlæsselse i Hovedet; *was given to (or produced before) a ~ house* gaves f. fuldt (el. udsolgt) Hus; *play to ~ houses* spille f. fuldt Hus; *one of the most ~ sights* en af de mest besøgte Seværdigheder; *the theatre will certainly be very ~* der bliver vistnok ganske fuldt i Teatret; *in a ~ thoroughfare,* ogs. paa et befærdet Sted; *be ~ for time amr* have knap Tid; *a harbour ~ with shipping,* som ligger fuld af Skibe.

crowdy ['kraudi] *sc* kold Grød; Grød *c*.

crowfoot ['kroᵘfut] ♀ Scilla. Oftere: Gøgeurt, Kukkerurt, *Fandens Haand *c*, Marigræs *n*, Mariklo, Marie Haand: *Orchis maculata;* ⚓ flergrenet Hanefod; Skaffebordsbøjle; ⚔ Fodangel *c [crow's-foot].*

crown [kroᵘn] *part* galet *[crowed].* **crown** [kraun] Krans, Krone; (Konge&c)krone *c*; Femkronestykke *n*; (Hatte)pul; *anat* Isse *[~ of the head];* Tonsur *c [shaven ~];* ⚓ Kryds, p. Anker; Stoppehoved *n*, i Torpedovæsen; *the Crown,* is. det offentlige, Kongen &c; *the Crown Batteries* Batteriet Trekroner; *and I will give thee a ~ of life,* Livsens Krone; *appointed by the Crown* udnævnt(e) af Kongen, m. kongelig Udnævnelse, kongelig(e) Embedsmand(mænd); *from the ~ of his head to the sole of his foot* fra Isse t. Fod (el. Saal), fra Top t. Taa; *the orations respecting the ~* Talerne om Kransen. **crown** *vt* kranse, krone; krone [ham t. Konge *him King*]; gøre til Dam; *fig* krone, sætte Kronen paa; ♁ syne [et Lig *a dead body*]; *and to ~ it all* og for at sætte Kronen p. Værket . . .; *~ed crane* Krontrane: *Balearica; the evening ~s the day* Enden kroner Værket; *~ing effort* Glanspunkt *n*; *after ~ing* [at have besteget] *the heights above; Cromwell's ~ing mercy* ɔ: Slaget v. Worcester i 1651, hvor Karl II blev fuldstændig slaaet; *~ed with success* kronet m. Held; **~~antlers** øverste Takker p. Kronhjort; **~~blue** Blaastivelse *c*. Med paatrykt Form af en Krone; **~~bobs** Slags røde Stikkelsbær. N. Mgbl. ²⁴/₆ 1890 (Schübeler). **crowner** ['kraunə] Kranser; Kroner; ♁ Kronbetjent *c [coroner]; agr* Hatbaand *n [capsheaf].*

crow-net Fuglenet.

crown|fulls *merc* Sild *c* med officielt Vragermærke, Købmandssild *c*; **~~glass** Kronglas; **~~grafting** Barkpodning; **~~lands** Domæne *c*, Krongods *n*, *ogs. Statsalmenning *c*; **~~law** Straffelov; **~~lawyer** Kronjurist; Sagfører *c* i Straffesager; **~~office** Kriminalafdeling *c*, i *King's (or Queen's) Bench;* **~~officer** Kronbetjent *c*; **~~pleas** offentlige Straffesager, Forseelser som paatales af det offentlige; **~~prince** Kronprins; **~~scab** *vet* Kronskade *c*; **~~side** Kriminalafdeling *c [crown-office];* **~~wheel** Kronhjul.

Crowquill ['kroᵘkwil]; *Alfred ~* ɔ: Alfred H. Forrester, født 1805.

crow's|bill *chir* Slags Kugletang *c*; **~~feet** Rynker under Øjnene; ⚔ Fodangler. **crow-silk** ♀ Strandvandhaar *n*: *Conferva rivularis.* **crow's-nest,** is. ⚓ Kragerede, ogs.* Udkigs-Kurv, -Tønde *c*, *ogs. Kraakerede *n*, p. Hvalfanger. **crow-stepped** *arch* aftrappet, kamtakket.

Crowther ['kraudə] *s.*

Croydon ['kroidən]. By syd f. London. **croydon** Slags Gig *c*.

croylstone ['kroilstoᵘn] Spatkrystal *n*.

croze [kroᵘz] (Bødkers) Krøs *c*. **croze** [kroᵘz] *vt* stryge [Stav *staves*].

crucial ['kru·ʃəl] korsdannet; Kors-, Kryds-; Digel-; *fig* indgaaende, skarp, streng; *~ amendment* indgribende Ændring; *~ experiment* Korsprøve *c*; afgørende (el. indgaaende) Forsøg *n*; *~ incision* Krydssnit; *~ instance* slaaende Eksempel; *at the ~* [afgørende, indgribende, kritiske, psykologiske] *moment; the weakest boys were put on unexpectedly at ~ passages,* eksamineredes i særlig vanskelige Steder, i Mærkesteder; *~ proof or test,* se *~ experiment! this ~* [indgribende, kritiske] *time.*

crucible ['kru·sibl] Digel *c*; *~ steel* Digelstaal.

crucifer ['kru·sifə] ♀ Korsblomstret *c*. **cruciferous** [kru'sifərəs] korsbærende; ♀ korsblomstret. **crucifier** ['kru·sifaiə] Korsfæster *c*. **crucifix** ['kru·sifiks] Krucifiks *n*. **crucifixion** [kru·si'fikʃən] Korsfæstelse *c*. **cruciform** ['kru·sifɔ̂·ᵊm] korsdannet; *~ church* Korskirke.

crucify ['kru·sifai] *vt* korsfæste. **crucis** ['kru·sis]. Genitiv af *crux* Kors; is. som ⚓ *ast:* i Sydkorset; *via ~* Korsets Vej.

crude [kru·d] raa, is. om Metaller; ubearbejdet; *fig* ufordøjet; umoden, ufærdig; *~ efforts of an amateur; ~ iron* Rujærn. **crudely** *ad* raat. **crudeness** Raahed *c*. **crudity** ['kru·diti] Raahed; *fig* Ufordøjethed; Umodenhed, Ufærdighed; Ufordøjelighed *c*; noget *n* ufordøjet (el. ubearbejdet, ufærdigt).

cruel ['kru·il] *s*. Se *crewel!* **cruel** ['kru·il] *a* grusom, hst grum; *Christian the Cruel* Kristian «Tyran» (Kristian II). **cruelly** *ad* grusomt, hst grumt; *treat ~*, ogs. mishandle. **cruelty** [-ti] Grusomhed, hst Grumhed; Mishandling *c* [af Dyr *to animals*]; *~ to animals,* ogs. Dyrplageri *n*; *society for prevention of ~ to animals* Dyrebeskyttelses-Selskab *n*, -Forening *c*; *an act (or an instance, a piece) of ~* en Grusomhed.

cruet ['kru it] Flaske *c*, is. i Bordopsats; **~~stand** [-ständ] Bordopsats *c & n*, Plat(de)menage *c*.

crug [krʌg] Skorpe *c*, Brød *n*, ved Bluecoatskolen. **cruggy** ['krʌgi] sulten.

Cruikshank ['kru(ˑ)kʃänk] *s*.

cruise [kru·z] *vi* ⚓ krydse, ligge paa Krydstogt. **cruise** [kru z] ⚓ Krydstogt, F Kryds *n*. **cruiser** ⚓ Krydser *c*.

cruive [kru·v] (is. Lakse)tene, *ogs. (Lakse)teine *c*.

cruller ['krʌlə] † Hjortetakbakkelse *c* (**n*).

crumb [krʌm] Smule, is. af Brød; Krumme, **prov* Myge *c*; *gather (or pick) up his ~s* F komme til Hægterne igen, ogs.* begynde at komme sig (saa smaat); *if you can't get ~, you must fain eat crust* i Mangel af Tobak man bruger andre Blade; *to a ~* F *fig* aldeles nøjagtig, paa en Prik; *be fed with the ~s* [Smuler] *which fell from the rich man's table.* **crumb** *vt* opsmule; panere *[bread]*; **~~cloth** Smuledug.

crumble ['krʌmbl] Smule *c*. **crumble** ['krʌmbl] *vt* smuldre, opsmuldre. **crumble** *vi* falde i Smaadele, smuldre (sig); hensmuldre *[~ away or down]; ~ to pieces* F gaa i Stykker.

crumb-tray Smulebakke *c*.

crumby ['krʌmi] smulet; myg, blød. Se *crummy!*

Crummles ['krʌmlz]; *Mr. Vincent ~*, en Teaterdirektør i Dickens' *Nicholas Nickleby.*

crummock ['krʌmək] lille Himalajako *c [crummy]*.

crummy ['krʌmi] *a* smulet; myg, blød *[crumby]; sl* luset; *prov* fyldig, før; *~ doss sl* smudsig (el. luset) Seng; *~ dosser* (smudsig, luset) Omstrejfer, Løsgænger *c*. **crummy** *s*, se *crummock!*

crump [krʌmp] F Drag, Slag, Stød *n*, *ogs. Drei, Tørk *c*; *fetch you a ~ over the head* lange dig et Drag. Anstey, *A Fallen Idol 105.*

crumpet ['krʌmpit] Vandbakkelse *c* (**n*); *sl* Hoved *n*; **~~face** *sl* koparret Ansigt.

crumple ['krʌmpl] *vt* forkramme, forkrølle; *~ up* kramme (el. krølle) sammen; F gøre Kaal paa. **crumple** *vi* krølle sig, slaa Folder, *ogs. slaa Skrukker. **crumpler** *sp* stygt Fald *n*. **crumpling** ['krʌmplin] Slags runkent Æble, *Skrukkeæble *n*.

crumpy ['krʌmpi] skør, smuldrende.

crunch [krʌnʃ] *vt* knase, *ogs. knuspe; *those wheels were ~ing down* [rullede knirkende henad] *the soft sand of the beach; the ship ~ed* [skar knagende] *through the ice.* **crunch** Knasen *c*; *it is but a ~, and all is over.*

Crundall ['krʌndəl]; *~'s signal* C's Signal, et Lyssignal f. Skibe i Havsnød.

cruor ['kru·åᵉ] lat. (størknet, levret) Blod *n [gore]*.

crupper ['krʌpə] Lænd, Korsryg; Halerem, Bagrem Krydsrem, *Bagkile, Bagkyle, Bagole *c*; **~~loop** Sadelkammer *n*, paa Sadel.

crural ['kru·rəl] Ben-; *~ arteries.*

crusade [kru'seᵢd] Korstog *n*; *go on a ~ or to the ~s* drage p. Korstog. **crusade** [kru'seᵢd] *vi* drage (. . . være) p. Korstog; *~ against,* figurlig ogs. drage tilfelts imod; *~ against sense; from crusading times* [Korstogenes Tid] *to the present day.* **crusader** [-ə] Korsfarer *c*; *Sigurd the Crusader* Sigurd Jorsalfar(er).

cruse [kru·s, -z] *bibl* Krukke *c*.

cruset ['kru·zit] † Digel *c [crucible]*.

crush [krʌʃ] *vt* klemme, kryste, presse; slaa (el. sætte) Buler i; knuse; *~ me!* som Ed: Gud døde mig! *~ed* F *merc* Klumpsukker *n*, stødt Melis *c [~ed loaf-sugar]; deal a ~ing blow at . . .* tilføje . . . et knusende Slag; *beautiful women in whose honour bloods had ~ed many a cup,* drukket mangt et Bæger, ladet mangen Flaske springe. Jvf *crack a bottle! ~ed hats* bulede Hatte; *~ing mill,* is. Knuseværk *n*; *~ a tear* knuse en Taare; *~ the letter* [sammenkramme Brevet] *between his fingers; ~* [knaske, knase] *between the teeth; the bottom was ~ed in,* indstødtes; *~ out* [kvæle] *the fire; ~ out* [udrense, udrydde] *fraud in every shape; ~ out* [udpresse] *the juice; ~ his hat over his eyes* slaa Hatten ned i Panden p. ham. **crush** *vi* sammenklemmes. **crush** [krʌʃ] Stød, Pres; Sammenstød *n*; Sammenpresning; Trængsel; *sl* Soirée *c*; *go to a ~* gaa i Soirée. **crusher** ['krʌʃə] Støder; Presser; Knuser *c*; *sp sl* stygt Fald *[crumpler]; sl* Slag, Drag *n*; *sl* Panser, *Kost *c [policeman]*; **~~gauge** Stukningsapparat *n*, Trykmaaler *c*. **crush-hat** Claque, Gibus, Klaphat, Teaterhat *c*. **crushing** *sl* fortrinlig, utrolig god, *ogs. grum. **crushingly** *ad* knusende; *I was ~ superior,* knusende overlegen. **crush-room** Garderobe *c*, Garderobeværelse *n*.

Crusoe ['kru·soᵘ] *s*; *is Miss ~ in her island more solitary? Book of Snobs* XXXV (XXVIII). Sigter t. *Life and Adventures of Miss Robinson ~*, en Historie der begyndte at udgives i Punch, men som blev ufuldendt og forlader Frøkenen siddende i Ensomhed paa den øde Ø.

crust [krʌst] Skorpe; Skorpe, paa Saar; Skalk, Brødskalk *c [upper ~]*. Se *crumb! snow ~* Skorpe (*is. Skare) *c* paa Sne; *an honest ~* F en ærlig Skilling (at fortjene, fortjent); *all ~ and no crumb* surt Arbejde f. Sulteløn (el. for liden eller ingen Løn). **crust** *vt* belægge med (el. som med) en Skorpe; *~ed port* vel aflagret Portvin; *~ed snow* skorpet Sne, *Skaresne. **crust** *vi* skorpe sig, sætte Skorpe, belægges, faa (et) Belæg. **crustacea** [krʌ'steᵢʃia] *pl* Krustaceer, Krebsdyr. **crustacean** [-ʃ(i)ən] Krustacé *c & n*, Krebsdyr *n*. **crustaceous** [-ʃəs] *a*: *~ animal* Krustacé *c & n*, Krebsdyr *n*. **crustated** ['krʌsteᵢtid] skorpet, med Skorpe; med Skal. **crustation** [krʌ'steᵢʃən] Skorpe *c*, Belæg, Overtræk *n*. **crustily** ['krʌstili] *ad* vrantent, ogs.* mut, *ogs. grættent. **crustiness** is. Vrantenhed, *ogs. Grættenhed *c*. **crusty** ['krʌsti] skorpet; skorpeagtig; F vranten, knarvorn, *prov* gnaddrig, ogs.* mut, muggen, gnaven, *grinet, grætten.

crutch [krʌtʃ] Krykke; ⚓ Gaffel *c*, Gaffelscepter *n*; Rogaffel *c*; *walk on ~es or with a ~* gaa p. Krykke; *~ed friar* Korsbroder *c*, Medlem af en tidligere Munkeorden i Engl.; **~~stick** Krykkestok. **crux** [krʌks] *fig* Kors; is. Kors *n* (el. Marter *c*) for Tanken; *ast* Sydkorset. Jvf *crucis! this is the ~ of the matter* dette er den ulidelige Vanskelighed (F det infame, det ækle) ved Sagen; *a ~ for the critics on Horace.*

cry [krai] *vi* raabe (*ogs. rope), skrige; græde; *sp* slaa an, give Hals; *a very little makes him ~* Taarerne sidder meget løst hos ham; *he bade her stop ~ing, or he would give her st to ~ about,* at græde for; *the little boy ~ing for* [som græder efter, skriger efter] *the moon; ~ off* sige sig løs, melde (el. sige) Pas, sige Tak f. sig, opsige Følgeskabet; *~ out* skrige, F sætte i; *fig* skrige op, raabe (el. skrige) over sig; *~ out for* raabe om, skrige paa [Hjælp *help*]; højlydt kræve; *she nearly cried* [græd næsten] *over this most unreasonable demand.* **cry** *vt* raabe (*ogs. rope), skrige; efterlyse; kundgøre, udraabe; lyse (tilægte) for *[call, ask (in church)];* udraabe (tilsalgs), raabe med [Sild *herrings*]; *~ treason* raabe paa Forræderi; *~ away* [bortgræde, *ogs. hengræde] *the afternoon; ~ down* bringe i Vanry, F rakke (el. rive) ned paa; *be cried three times in a country church; ~ out* raabe, skrige; græde ud; *~ her eyes out* græde sine Øjne ud, græde sig tør; *~ out a miracle* raabe paa Mirakel; *~ up* berømme for stærkt, *ogs. opskryde. **cry** [krai] Raab (*ogs. Róp), Skrig *n*; Opsang; *sp* Hals, Halsen, Halsing *c*, Glam *n*, *ogs. Lós *c*; glt Kobbel *n*; glt Flok, *ogs. Smale *c*. Se *wool! a far ~* et godt Stykke Vej; *give ~* give Hals, slaa an; *(in) full ~* i fuldt Hallo, *ogs. med fuld Los; *against his Life of Milton, the hounds of whiggism have opened in full ~,* aabnet Jagten i fuldt Hallo; *more ~ than wool* mere af Munden end af Ulden, *ogs. mere Hak end Havre; **~~baby** Skrighals, Taareperse *c*. **crying** *fig* skrigende; *stamp out a ~ evil; ~ drunk* F sprøjtefuld.

cryolite ['kraiəlait] Kryolit, Issten *c*. **cryophorus** [krai'åfərəs] *chem* Kryofor, Frostflytter *c*.

crypt [kript] Krypt *c*: Gravhule; underjordisk Bedehus; Skjulested; Løngang. **cryptic** ['kriptik] skjult, forborgen. **crypto-** i Smstgg [kripto]; **~gam** [-gäm] Bladplante, Sporeplante, Kryptogam *c*; **~gamia** [-'gämjə] *pl* Kryptogamer; **~gamic** [-'gämik], **~gamous** [krip'tågəməs] kryptogam, skjultblomstrende; **~gram** ['kriptogräm] Kryptogram, Chifferskrift, Skrift *n* affattet i Chiffer; **~graphy** [krip'tågrəfi] Chiffer *n* & *c*, Lønskrift *c*; **~logy** [krip'tå². ləd3i] Gaadesprog *n*.

crystal ['kristəl] Krystal; Krystalglas; Urglas *n*; *pools of ~* [krystalklart] *water; shoot into* [anskyde i] *~s.* **crystalline** ['kristəl(a)in] krystallinsk; *~ humo(u)r or lens* Krystallinse, i Øjet. **crystalline** krystallinsk Stenart *c*. **crystallization** [kristəlai'zeiʃən] Krystallisation, Krystallisering *c*. **crystallize** ['kristəlaiz] *v* krystallisere; krystalliseres, krystallisere sig, anskyde i Krystaller. **crystallography** [kristə'lågrəfi] Krystallografi, Krystallære *c*.

cuartillo [sp.; kwa·ə'tiljo] 3 Cent *pl*, i Mejico &c.

cub [kʌb] Unge (is. af Bjørn, Ræv, Hval); *fig* Lømmel *c*. **cub** *vi* yngle; *be ~bing,* ogs. have Unger; *yet it will seldom attack unless when ~bing.*

Cuba ['kju·bə] Kuba *n*; *~s,* i Handelsspr. is. Kubacigarer. **Cuban** ['kju·bən] kubansk; *s* Kubaner *c*.

cubation [kju'beiʃən] † Liggen *c*. **cubature** ['kju·bətjuə, -tʃə] *mat* Kubation *c*. **cube** [kju·b] Kubus, Tærning *c*; Kubiktal *n*. **cube** *vt* kubere.

cubebs ['kju·bebz] *merc* Kubeber: *Fructus cubebæ,* tørrede Bær af Kubebevæksten.

cube|root Kubikrod; **~~spar** Anhydrit, vandfri Gips *c*. **cubic(al)** ['kju·bik(l)] kubisk. **cubiform** ['kju·bifå·ə̊m] tærningformet.

cubit ['kju·bit] *anat* Forarm, Underarm; engelsk Alen *c*, 4.6 Decimeter; *which of you by taking thought can add one ~ unto his stature?* bibl men hvo iblandt eder kan lægge en Alen t. sin Vækst, end og han bekymrer sig derfor? **cubital** ['kju·bitl] Forarms-; alenlang, af 4.6 Decimeters Længde. **cubited** ['kju·bitid] alenlang. **Cubittopolis** [kju·bi'tåpəlis] Cubittbyen, Warwick og Eccleston Square Distrikterne i London. Saa kaldte efter Arkitekt Cubitt. **cuboid** ['kju·boid], **cuboidal** [kju'boidl] tærningeagtig.

cucking-stool Duk(ke)stol *c*, hvori Folk fastholdtes, medens man gav dem en Dukkert. Ogs. *duckingstool.*

cuckold ['kʌkəld] Hanrej, bedragen Ægtemand *c*; *vt* sætte (ham) Horn i Panden, gøre . . . til Hanrej; *Cuckold's Point,* et Sted v. Flodbredden i Nærheden af Deptford. **cuckoldom** ['kʌkəldəm] Hanrejskab *n*, Horn *pl* i Panden.

cuckoo ['kuku(·)] Kukker, ogs.* Gøg *c*: *Cuculus.* Se *cuckold!* **~~flower** Scilla; Gøgeurt, Kukkerurt, *Fandens Haand, Mariklo *c*, Marigræs *n*: *Orchis maculata;* Engkarse *c*: *Cardamine pratensis;* Gøgemad, Skovsyre, Surkløver, *Gauklefse, Gjøgsyre *c*: *Oxalis acetosella;* **~~pint, ~~pintle** ♀ Engkarse *c*: *Cardamine pratensis;* **~'s-meat** ♀ Gøgemad, Surkløver, *Gjøgsyre *c*: *Oxalis acetosella;* **~~spit, ~~spittle** Gøgespyt, *Troldkjerringspyt *n*; ♀ Engkarse *c* *[cuckoo-pint].*

cucullate(d) ['kju·'kʌlei̯t(id)] med Hætte; hætteformig.

cucumber ['kju·kəmbə] Agurk; *sl* Skrædder *c*; *~ time* flov (el. død) Tid, i Skrædderfaget; *as cool as a ~* saa koldblodig som muligt, med den største Ro, uden Gênance.

cucurbitaceous [kjukə·bi'teiʃəs] Græskar-, græskaragtig. **cucurbit(e)** [kju'kə·bit] (*orig* græskarformig) Destillérkolbe *c*.

cud [kʌd] *anglo-hind* Dal *c*. **cud** [kʌd] Drøv *n*, *ogs. Jort, Urt, Ørt *c*; *chew the ~* tygge Drøv, *ogs. jorte, jortre, ørte; *chew the ~ of* tygge Drøv paa, drøvtygge. **cud** [kʌd] streng, i Bluecoatskolen.

cudbear ['kʌdbæ·ə] Cudbear, Persio, rød Indigo *c*.

Cudd [kʌd]; *~'s Channel,* p. Kysten af Kent. Ogs. kaldt *Ramsgate Channel.*

Cuddalore, Cuddalur [kʌdə'lå·ə̊, -'luə] *s*.

cudden ['kʌdn] ✗ Sej *c*: *Gadus carbonarius.*

cuddle ['kʌdl] *vi* ligge lunt og trygt; grave sig (godt) ned; kæle; *~ in* gaa i Seng; *but the horse was dumb and could only ~ up to* [trykke sig (kælent) op til] *his master.* **cuddle** *vt* trykke (godt), kæle, kæle for; nedgrave, begrave i Sengklæder, lægge lunt; *~ each other* kæles, kæle; *~ himself down to sleep,* ogs. krybe dybt ned i Sengen, brede godt over (el. paa) sig; *prayers said while ~d up in bed.* **cuddle** (kærligt) Tryk, Kærtegn *n*, Omfavnelse *c*.

cuddy ['kʌdi] *a* svær, vanskelig, i Bluecoatskolen. **cuddy** ['kʌdi] ⚓ (Baad)kahyt, (Spise)kahyt; Kahyt *c* paa Ostindiefarer. **cuddy** ['kʌdi] ✗ Sej: *Gadus carbonarius;* Lømmel, *ogs. Slamp *c*; Æsel *n*.

cudgel ['kʌd3əl] Prygl, ogs.* Knippel, Kæp, *Lurk *c*; *cross the ~s* opgive Kampen, strække Gevær; *take up the ~s* tage Parti, begynde en Strid el. Striden; *take up the ~s for him or in his favour,* ogs. bryde en Lanse (el. vove en Dyst) f. ham. **cudgel** *vt* prygle, banke; *~ his brains about* bryde sit Hoved med. *Orig* shakespearsk. **cudgelling** Dragt *c* Prygl.

cudweed ['kʌdwi·d] Evighedsblomst, *ogs. Harefod, Kattefod *c*: *Gnaphalium;* Steulav *n*, *Korke, Stenskove *c*, Kviteblik, Stenblik *n*: *Lecanora (s. Parmelia) tartarea; American ~* hvid Evighedsblomst *c*: *Gnaphalium margaritaceum.*

cue [kju·] egl Hale; (Nakke)pisk; *theat* Stikreplik *c*, Stikord; *fig* Vink *n*; *bill* Kø *c*; *it was not his ~* [Poli-

tik] *to appear at all conscious of the high honour he thus enjoyed; change his ~,* is. sadle (el. slaa) om, slaa om i en anden Gade, skifte Position; *we need not take our ~ from* [hente Parolen hos] *you; be in good ~,* i godt Lune, i god Stemning, godt oplagt; *put him in ~* [sætte ham i Stemning] *for . . .* **cue** [kju·] *vt* danne til en Pisk, sno. **cuelst** ['kju ist] *sp* Billardspiller *c.*

cuff [kʌf] *vt* klapse, daske; ⚓ omtumle. **cuff** *vi* daske hinanden, slaas. **cuff** [kʌf] Slag *n* (med aaben Haand), Dask *n*, *c, Klaps *n*, *ogs. *c*; Opslag *n* paa Ærme; Mansket *c.*

Cuffey ['kʌfi] F Neger *c*; *Sambo and ~ expand under every sky.* H. Beecher Stowe. Jvf ogs. *Cœfhis!*

cuffin ['kʌfin] *sl* Fyr *c [cove]; queer ~ sl* Politidommer *c.*

Cufic ['kju·fik] kufisk, ældre arabisk. Ogs. *Kufic.*

cui-bono? [kai 'boᵘno] til hvad (praktisk) Nytte?

cuirass [kwi'räs, kju'räs] Kyrads, Harnisk *n.* **cuirassier** [kwirə'siə, kju-] Kyradsér *c*; *three officers of ~s* tre Kyradsérofficerer.

cuish [kwiʃ] Laarskinne *c.*

cuisine [kwi'zi·n] Køkken *n*, Kogekunst *c*, *ogs. Madstel *n.*

cuisse [kwis] Laarskinne *c [cuish].*

Culdee ['kʌldi·] *a* culdeisk; *the ~ Church.* **Culdees** [-z] Culdeer, egl Guds Tjenere, keltiske gejstlige, der ikke vilde finde sig i de romerske Kirkeskikke.

cul-de-sac [fr.] Pose, ogs.* Blindgade, Cul-de-sac, undert. Sækkegade *c.*

culerage ['kʌl(ə)ridʒ] † ♀ Vandpeber, *Vaspepper *c*: *Polygonum hydropiper.*

culiciform ['kju·lisifȧ·ᵊm] mygformet.

culinary ['kju·linəri; ✎ 'kʌl-] kulinarisk, til Kogekunsten hørende.

culis, se *cullis!*

cull [kʌl] *vt* udplukke, udvælge; samle, sanke; udsortere. **cull** [kʌl] lettroende Person *c [gull]; ~s* ogs. Udskudstømmer *pl.*

cullender ['kʌləndə] Dørslag *n [colander].*

culler ['kʌlə] Udvælger, Sorterer, Sanker *c.*

cullet ['kʌlit] Glasskaar *pl*, Glasaffald *n*, *ogs. Glasbrot *pl*, til Omsmeltning el. som Tilsætning.

culling ['kʌliŋ] is. Udvalg, Udpluk; Udskud *n.*

cullion ['kʌljən] ♀ Gøgeurt, *Marihaand *c*: *Orchis maculata.*

cullis ['kʌlis] Bouillon; brun Sauce; (Tag)rende; Rende, Fure, Skylp *c*; Dørslag *n [colander].*

Culloden [kə'loᵘdn] *s.*

cully ['kʌli] *sl* Kammerat *c*; **~~gorger** *sl* (Skuespillers) Kollega *c.*

culminate ['kʌlmineᵢt] *vi* kulminere, staa paa (el. naa) sit højeste; *reach the culminating point,* sit Højde- (el. Kulminations)punkt. **culminate** *a* opadvoksende, om Koraller.

culpability [kʌlpə'biliti] Skyld, Strafskyldighed; Fordømmelighed *c.* **culpable** ['kʌlpəbl] (straf)skyldig; fordømmelig. **culprit** ['kʌlprit] Skyldig, Synder, Gerningsmand *c.*

Culross ['kʌl'rȧs, 'ku·rȧs] *s.*

cult [kʌlt] Kultus, Dyrkelse *c*; *the modern fashionable ~ of the actor.*

cultch [kʌltʃ] Østersrogn *c [cutch].*

culter ['kʌltə] *agr* Langjærn *n [colter].*

cultivable ['kʌltivəbl] dyrkbar; pløjbar.

cultivate ['kʌltiveᵢt] *vt* dyrke; dyrke, avle; *fig* dyrke, lægge sig efter; forædle, kultivere; uddanne; *~ habits of cleanliness* lægge sig efter Renlighed (*Rénslighed); *his tone was that of a ~d gentleman,* en dannet Herres; *~d people* dannede Mennesker; *~ a person,* is. søge Omgang med En, gerne søge Ens Selskab; søge at bevare Ens Velvillie. **cultivation** [kʌlti'veᵢʃən] Dyrkning, Opdyrkning; Uddannelse; Dannelse; Kultur *c*; *be in a fine (or high) state of ~, be under high ~* være vel opdyrket, *ogs. være i udmærket Hævd; *bring into (or under) ~* lægge under Dyrkning, under Ploven (*Plaugen); *vast tracts of country under ~* store, opdyrkede Strækninger. **cultivator** ['kʌltiveᵢtə] Opdyrker; Dyrker; Uddanner, Forædler; *fig* Dyrker; *agr* ogs. Grubber, Kultivator *c*, en Plovharv; *the ~s of the sister arts.*

cultural ['kʌltʃərəl] Kultur-, Dannelses-, kulturel.

culture ['kʌltʃə] (Ager)dyrkning; Dyrkelse, Dyrkning; Civilisation, Kultur, Dannelse *c*; *in the ~ of* [Dyrkelsen af] *the art for which you are so eminently gifted . . .; a man of average ~,* med gennemsnitlig Dannelse.

culture ['kʌltʃə] *vt* (op)dyrke; *fig* danne, civilisere, kultivere; *in old times, when folks were not so ~d,; ~d people.*

culver ['kʌlvə] † Due *c*; † Slags Feltstykke *n.*

culverin ['kʌlvərin] † *art* Feltslange *c.*

culver-keys ♀ Askens Frugtstand; Ask: *Fraxinus excelsior;* Akeleje *c*: *Aquilegia.*

culvert ['kʌlvət] lukket Rende, Stenrende, *ogs. Hulveit *c*, Huldige *n.*

culvertail ['kʌlvəteᵢl] Svalerumpe *c*, i Skibstømring.

culvertail *vt* svaletrække, forbinde ved Svaletræk.

cum [kʌm] *præp* F med samt; *Mr. Gladstone ~ Mr. Morley and the whole body of patriots.*

Cuma ['kju·mȧ], **Cumæ** [-mi·] Kumæ *n.* **Cumæan** [kju-'mi·ən] kumæansk, kumæisk.

cumber ['kʌmbə] *vt* belemre, besvære, F bryde; overlæsse *[encumber].*

Cumberland ['kʌmbələnd] Cumberland, nordvestligste Shire i England; *the ~ disease* Miltbrand *c*, i Austr.

cumbersome ['kʌmbəsəm] besværlig, brydsom, byrdefuld, hinderlig; uhaandterlig. **cumbrance** ['kʌmbrəns] Besvær *n*, Byrde *c*, F* Bryd *n.*

Cumbrian ['kʌmbriən] cumberlandsk, kumbrisk.

cumbrous ['kʌmbrəs] *a*, se *cumbersome!* tung, plump, sværfaldende *[unwieldy]; ~ pillars, apparently ruins of some mighty pile.* Marryat, *Monsieur Violet XXII. 171 T.*

cumfrey ['kʌmfri] ♀ Kulsukker *n* & *c*, *Valurt *c [comfrey].*

cumin ['kʌmin] ♀ (Spids)kummen *c*: *Cuminum cyminum.*

cummer ['kʌmə] *sc* Kvinde; Pige, P* Jente *c.* Jvf *kimmer!*

cummerbund ['kʌməbʌnd] *hind* Hoftebindsel, Livsjal *n*, som Del af hindostansk Galadragt.

cummin ['kʌmin] *s*, se *cumin!*

cumshaw ['kʌmʃȧ·] *Anglo-Chin* Dusør, Foræring; Præmie *c.*

cumthach ['kʌmta·x] *ir* firkantet Metalæske *c*, hvori de gamle Irer gemte Skriftværker.

cumulate ['kjumjʉleᵢt] *vt* opdynge, sammendynge. **cumulation** [kjumjʉ'leᵢʃən] Opdyngning, Sammendyngning; Dynge *c.* **cumulative** ['kjumjʉlətiv] opdynget, ophobet; som efterhaanden vinder i Styrke eller gøres stærkere, om Argument &c; som gaar i samme Retning, om Vidnesbyrd; *~ voting* kumulerende Stemmegivning, hvorved den der har f. Eks. tre Stemmer, kan lade dem falde p. en og samme Kandidat.

cumulet [? 'kju·mjulèt] Art Due *c*, en Slægtning af Tumleren.

cumulo-stratus [kju·mjulo'stre¹təs] klodeformig Lagsky *c*. **cumulus** ['kju mjuləs] Hobsky, Klodesky, Sæksky *c*. *Pl cumuli* [-lai].

cun [kʌn] *v*, se *con!*

cunabula [kju'näbjula] *pl fig* Vugge *c*; Inkunabler *pl*, ældste Trykværker *pl*.

Cunard [k(j)u'na·ᵊd] *s*; ~ *steamer* Cunard-Damper, mellem Liverpool og New York. **Cunarder** [-ə] Cunard-Damper; F Slags Regnkappe *c*.

cundy ['kʌndi] *sc* Kloak; lukket Rende *c [conduit]*.

cuneal ['kju·njəl] Kile-, kiledannet. **cuneate(d)** ['kju·niet, -e¹tid] kiledannet. **cun(e)iform** [kju'ni·ifå·ᵊm, 'kju·nifå·ᵊm] kiledannet, kileformig; ~ *characters* Kileskrift *c*; ~ *scholar* Kileskriftkender *c*.

cunning ['kʌniŋ] *orig* kyndig; foislagen, listig; ~ *man (woman)* Spaamand, klog Mand (Spaakone, klog Kone); *run* ~ rapportere, om Jagthund. **cunning** Forslagenhed, List, Listighed *c*.

Cunningham ['kʌniŋəm] *s*.

cunningly *ad* kyndig; kunstig; listig. Jvf 1. *carry! with barge-boards* ~ *carved*.

Cunnuck [kə'nʌk, 'kʌnək] *s*, se *Canuck!*

cup [kʌp] Bæger *n*, Pokal, *bibl* Kalk; *sp* Pris, Præmie; Kop, t. at drikke af, t. Kopsætning; Kardinal *c*, en vis Drik; ~ *(and ball)* Fangbæger *n*, Bilboquet *c*; *a* ~ *and saucer* et Par Kopper; *let this* ~ *pass from me!* da gaa denne Kalk fra mig! *in his* ~*s* (naar han er, naar &c han var) beruset; *crown of* ~*s*, i Elektricitet: Bægerapparat *n*. **cup** *vt* sætte Kopper; ~~**bearer** Mundskænk *c*; ~**board** ['kʌbəd] (vægfast) Skab *n*; ~ *love* Madfrieri, Snylteri *n*, Snylten *c*; *my stomach cries* ~, raaber paa Mad.

cupel ['kju pəl] Kapelle, Kupelle; Afdrivningsskaal, Prøvedigel *c*. **cupel** ['kju·pəl] *vt* afdrive; ~~**dust** Afdrivningsaske *c*. **cupellation** [kju·pə'le¹fən] Afdrivning, Findrivning *c*.

cup|formed ♀ bægerstillet; ~**ful** Bæger *n*; ~**galls** (ungarske) Knopper.

Cupid ['kju·pid] *myth* Kupido, Amor; ~*s* Amoriner.

cupidity [kju'pidіti] Begærlighed, Griskhed *c*.

cupola ['kju·pola] Kuppel; Kuppelovn *c*; ~~**furnace** Kuppelovn.

cup|marked bægermærket; ~ *stones*, i Arkæologi: Stene m. skaalformige Fordybninger, Æbleskivestene; ~**moss** Stenlav *n*, *Korke, Stenskove *c*, Kviteblik, Stenblik *n*: *Lecanora tartarea;* ~**mushroom** Bægersvamp: *Peziza*.

cupper ['kʌpə] Kopsætter *c*. **cupping** Kopsætning *c*; *dry* ~ tørre Blodkopper, Vindkopper *pl*; ~~**glass** Kop *c*, til Kopsætning.

cupreous ['kju·priəs] Kobber-, kobberagtig. **cupriferous** [kju'prifərəs] kobberholdig, kobberførende.

cup|stones *pl*, se *cup-marked stones!* ~**tosser** Jonglør; *amr* Spaamand *c* i Kaffegrums (*-grud). **cupuliferous** [kju(·)pju'lifərəs] ♀ skaalformig; ~ *trees*.

cur [kə·] Køter *c*. Jvf *brabble!*

curability [kjuərə'biliti] Helbredelighed *c*. **curable** ['kjuərəbl] helbredelig.

curaçao [k(j)uərə'sou] Curaçao *c*.

curacy ['kjuərəsi] Kapellani *n*.

curara [kju'ra·rə] *s*. Se *curare!*

Curaray [kurə'rai] *s*.

curare [kju'ra·ri] Kurare *c*, Indianernes Pilegift.

curassow [kju'räsou, 'kjuərəsou] 🐓 Hokko, Hokkohøne *c*: *Crax*.

curate ['kjuərèt] (Præsts) Kapellan; F (mindre) Ildrager, *Ildrage *c*. **curateship** Kapellani *n*. **curative** ['kjuərətiv] Læge-, Kur-; lægende; ~ *method* Kurmetode. **curator** [kju're¹tə, 'kjuərətə] Kustode, Bestyrer, af Bibliotek &c; *jur sc* Kurator, Værge *c*; ~ *of intestate estates* Skifteforvalter *c*.

curb [kə·b] Stang *c*, i Stangbidsel; Baand *n*, Tøjle, Tømme; Brøndindfatning, Brøndkarm; Bordursten, Randsten *[~~stone]; vet* Haseledsgalle *c*. Se ~~*chain! put a strong* ~ *on his temper*, is. lagde stærkt Baand paa sig. **curb** [kə·b] *vt* tøjle, styre, *fig* ogs. holde i Tømme; indfatte; *don't* ~ *him up too tight!* hold ham ikke f. stramt (i Tøjlen)! ~~**bit** Kandar *c*; ~~**chain** Kindkæde, Hagekæde; Staalkæde, t. Ur. **curbless** tøjlesløs, ustyrlig. **curb|plate** *arch* Krans *c*, som bærer Kuppeltaget eller det runde Tags Bjælkeender; ~**reins** Stangtøjle *c*; ~**roof** brudt Tag, Mansardtag; ~**stone** Bordursten, Randsten; Afstøder, ogs.* Afviser, *ogs. Stabbesten *c*. **curby** ['kə·bi] *sl* rund; kluntet, klodset, *ogs. klumpet; ~ *hocks* kluntede Ben.

curch [kə·tʃ] *sc* Linnedhue *c*, *Skaut *n*. Er ligesom *coif & toy* den gifte Kones Hovedbedækning. Modsat *ribbon & snood*.

curd [kə·d] Ost; sammenløbet Mælk, *ogs. Ystel, Kost *c*; Fedt *n*, i Fisk; ~*s* *som Ret ogs. Dravle *c*; ~*s and cream* Tykmælk, *prov* Rømmekolle *c*. **curdle** ['kə·dl] *vi* løbe sammen, blive tyk, oste sig, ostes; stivne; *fig* stivne, om Blod. **curdle** ['kə·dl] *vt* lade løbe sammen, *ogs. yste; bringe t. at stivne; *my chill blood is* ~*d* [stivnet] *in my veins*. **curdy** ['kə·di] sammenløbet, *ogs. ystet; fed, om Laks &c.

cure [kjuə] spøgefuld Mand; *amr sl* Person, Patron *c*. Af *curious, curiosity*. **cure** [kjuə] Omsorg ✎; Kur, Kurmetode, (Syge)behandling; Helbredelse *c*; ~ *of souls* Sjælesorg *c*; *has he a* ~ *of souls?* er han i Kald? *no* ~, *no pay* hvis Kuren ikke lykkes, betales intet, betales Honoraret tilbage; *it carries its own* ~ det straffer sig selv, det hævner sig; *the* ~*s* [Helbredelserne] *exceed fifteen per cent*. **cure** [kjuə] *vt* helbrede, kurere [for *of*], læge; behandle, is. (ned)salte; ~ *fish, hay, meat, tobacco; what cannot be* ~*d must be endured* det som vorder at være, skal man villig bære; *time* ~*s every wound* Tiden læger alle Saar, *(Lang)tiden læger mange Saar. **cure** [kjuə] *vi* helbrede; helbredes; lade sig behandle, is. lade sig salte; *these fish will not* ~ *so well* [er ikke saa god (el. let) at behandle, at tilvirke] *as the others*. **curer** ['kjuərə] Helbreder; Tilvirker; (Ned)salter *c*.

curfew ['kə·fju] Aftenklokke *c*.

curia ['kjuəria] *antiq* Kurie [Borgerklasse *c*; Senat *n*]; *jur & fig* Domstol *c*. Jvf *amicus! the Roman* ~ ɔ: den paveligeRegering. **Curiatii** [kjuri'e¹ʃiai]: *the* ~ Kuriatierne. **curio** ['kjuəriou] F Kuriositet *c*, Kuriosum *n*. **curiosity** [kjuəri'åsiti] Nøjagtighed, Omhyggelighed glt; Videbegærlighed *[liberal* ~*]*; Skuelyst; Nysgerrighed *[idle* ~*]*; Sjældenhed, Mærkværdighed, Seværdighed; Kuriositet, Raritet *c*, Kuriosum *n*. Jvf *curio! I have a* ~ *to* [er nysgerrig efter at] *see it; there were several natural curiosities*, Naturmærkværdigheder; *an old* ~ *shop* en Antikvitetshandel; *for the* ~ *of the thing* f. Kuriositetens Skyld; *a dealer in curiosities and antiquities* en Kuriositets- og Antikvitetshandler; *an object of* ~ en Kuriositet; *a piece of* ~ en Nysgerrighed. **curioso** [kjuəri'ousou] Kunstelsker; (Kunst)samler; Antikvitetssamler *c*. Jvf *virtuoso!* **curious** ['kjuəriəs] nøje [paa *in*]; videbegærlig, videlysten; skuelysten; interesseret, som interesserer sig [for *after, as to, of*, undert. *in*]; nysgerrig *[idly* ~*]*; kunstig, kunstfærdig udført; interessant; besynderlig, underlig, *ogs. rar; *the* ~, is. interes-

serede; *his ~* [grundige] *and exact knowledge of the Sanscrit language; a subject which demands the most ~* [den omhyggeligste] *investigation; be ~ in* [interessere sig f.] *faces; I am ~ to* [nysgerrig efter at] *know.* **curiousness** Nøjagtighed, Omhu glt; Interesse; Kunstfærdighed *c*; *~ in* [Smag f., Interesse f.] *fine linen.*

curl [kə·l] *vt* krølle, kruse; kruse [Vandet *the surface of the water*]; sno; *~ed wood* aaret (el. flammet, masret) Træ, plettet (*flekket) Træ. **curl** *vi* krølle (el. lokke, *ogs. ringe) sig; kruse sig; *sc sp* lege Curl, p Isen; *hair ~ing in a crop (in natural ringlets),* som lokker sig frit (som falder i naturlige Krøller). **curl** [kə·l] Krølle, F Krøl; Krusning *c*; *a wig out of ~,* som er gaaet af Krøl; **~-cloud** Fjersky, Cirrus *c*. **curler** Krøller; Kruser *c*; Krøllejærn *n*; *sp* Curlspiller *c*.

curlew ['kə·l(j)u·] 🐦 Regnspove, stor Spove *c*: *Numenius arcuatus.*

curling ['kə·liŋ] is. krøllet, kruset. **curling** *sp sc* Curl *c*, Curlspil *n*. **curling|irons, ~tongs** Krøllejærn *n*, Krøltang *c*. **curl-paper** Papillotpapir *n*; Papillot *c*; *~ bill* Plakat af tyndt Papir. **curly** ['kə·li] krøllet; *~ hair, a hasty temper* vrangt Haar, vredent Sind; **~-pate** Krøltop *c*.

curmudgeon [kə·'mʌdʒən] Gnier, gerrig Knark, Gniepind *c*.

curmurring [kə·'mʌriŋ] *sc* rumlende, knurrende.

curou [ku'ru·] *hind* 100 Lak Rupi *[crore].*

curragh ['kʌrə; 'kurəx] *ir* Vidjebaad *[coracle];* Vidjevogn *c*.

currant ['kʌrənt] 🌿 Ribs: *Ribes rubrum;* Korende *c*; *black ~* Solbær *n*: *R. nigrum;* **~-jelly** Ribsgelée; *~ dog* F Harehund *c*.

curranto [ku'ra·nto] Courante *c [coranto].*

currassow [kʌ'räsoᵘ] 🐦 Hokkohøne *c [curassow].*

currency ['kʌrənsi] Løb, f. Eks. Tidens; Omløb *n*, Cirkulation; Gangbarhed, Kurs; Værdi i Handel og Vandel; gangbar Mønt (ogs.* Mynt) *c*, Penge *pl* i Omløb; Papirpenge *pl [paper ~]; sl* i Australien fødte *pl*: da modsat *sterling; the ~ of time to establish a custom* [den Tid der kræves for at erhverve Hævd] *ought to be . . .; gain general ~* blive kurant, vinde almindelig Gangbarhed el. Indgang; *I regret to find that some ~ has been given to the notion* [at den Tanke har faaet en vis Udbredelse, t. en vis Grad har vundet Indgang] *that . . .; obtain full ~,* ogs. faa Hævd, ogs. om Ord &c. **current** ['kʌrənt] løbende [Regning *account*]; gangbar, gængs, gyldig. Jvf *curt.,* som Forkortelse! *account ~ merc* ogs. Kontokurant, Mellemregning *c*; *~ literature* Dagsliteraturen; *~ number* Løbenummer; *~ value* Værdi i Handel og Vandel; *the ~ year* indeværende (el. det løbende) Aar; *the wildest stories were ~* der gik de mest fantastiske Historier; *pass ~* have Kurs, gaa, tages for god, godtages; *pass ~ as,* ogs gaa og gælde for (el. som) . . .; *an explanation which he seems to have been able to pass ~ on a country justice and his clerk,* som han synes at have faaet en Birkedommer (*Sorenskriver) . . . til at tage for god (Vare); *make it pass ~,* ogs. skaffe det Kurs. **current** ['kʌrənt] Strøm *c*; Løb *n*; *the ~ is strong here* Strømmen er stærk (el. strid) her, *ogs. her er strømt; *the ~ of events (time)* Begivenhedernes Gang *c* (Tidens Løb); *the ~s of opinion* Strømningerne i den offentlige Mening; *by contrary ~s,* ogs. ved at have Strømmen imod (sig). **currente calamo** [kə'renti 'käləmoᵘ] med løbende Pen. **currently** *ad* is. ganske almindelig. **Currer Bell** ['kʌrə 'bel], Pseudonym for Charlotte Brontë † 1855. **curricle** ['kʌrikl] glt (dobbeltspændt) Karriol *c*. **curriculum** [kə'rikjuləm] *orig* Rendebane *c*; Kursus *n*, ved Skole el. Universitet; *has gone through the entire ~ of the school,* gennemgaaet den hele Skole.

currie ['kʌri] Karri *c* &c *[curry].*

currier ['kʌriə] Feldbereder *c*.

currish ['kə·riʃ] bidsk, vranten; køteragtig, tølperagtig, ubehøvlet.

curry ['kʌri] *vt* berede [Læder *leather*]; strigle [en Hest *a horse*]; garve (Ens) Ryg, varme (Ens) Rygstykker *[tan his hide]; ~ favour with* gøre sig lækker for. **curry** ['kʌri] Karri; Frikassée *c* med Karri; *curried chicken (veal)* Kylling i Karri (Kalvefrikassée m. Karri). **currycomb** ['kʌrikoᵘm] Strigle, Hesteskrabe *c*; *vt* strigle. Alm. *curry.*

curse [kə·s] *vt* forbande; bande. **curse** *vi* bande [ham *at him*]. **curse** Forbandelse; Ed *c*; *vulgar people say they do not care a ~ for* [bryder sig Fanden (ikke) om] *books; not worth a ~* ikke en Snus værd; *mutter ~s* smaabande. **cursed** [kə·st, 'kə·sid] forbandet, F bansat. **cursedly** ['kə·sidli] *ad* forbandet, F bandsat. **curser** ['kə·sə] Forbander; Bander, Bandende *c*.

cursitor ['kə·sitə] Kancellisekretær, Protokolsekretær *c* i Kancelliretten.

cursive ['kə·siv] flydende, rask; *~ character* Kursiv *c*. Alm. *italics; ~ hand* Kurrentskrift, almindelig Skrift. **cursorial** [kə·'så·riəl] skikket til Løb el. Gang; *the limbs of the horse are ~.* **cursorily** ['kə·sərili] *ad* i Forbigaaende, i Hast, flygtig, løselig, kursorisk; *he may have ~ mentioned it to the cook.* **cursory** ['kə·səri] flygtig, hastig, løselig; *a ~ view of* et flygtigt (el. løseligt) Blik paa.

curst [kə·st] forbandet *[cursed].*

curt [kə t] kort; is. *fig* kort, but; *~ frittered fragments; sneers and ~ replies; this ~, unimpassioned tone.* **curt.**, forkortet f. *current.*

curtail [kə·'teᵢl] *vt* afstudse, afstumpe, *ogs. afstubbe; *fig* beskære, beklippe [en Rettighed *a right*]. **curtailment** [kə·'teᵢlmənt] Afstudsning; is. Beskæring, Beklipning, Beklippelse *c*. **curtail-step** *arch* Bloktrin.

curtain ['kə·t(i)n] Forhæng; Gardin; Tæppe, Fortæppe *n*, i Teater; Portière *[draped doorway]; fort* Kurtine *c*; Hatteskæg, Nakkeskæg *n*; *draw the ~* trække Tæppet &c fra; trække Tæppet &c for; *drop the ~* lade Tæppet falde (el. gaa ned); *behind the ~, fig* ogs. ubemærket. **curtain** ['kə·t(i)n] *vt* behænge (el. omhænge) med Gardiner &c; afdele ved Gardiner &c; *the window was ~ed* der var Gardiner i (. . . for) Vinduet; *red-curtained windows* Vinduer m. røde Gardiner; *white-curtained,* ogs. med hvidt (el. hvide) Omhæng; **~-lecture** Sparlagensprædiken, ogs.* Gardinpræken *c*; **~-net** Gardintøj *n*; **~-peg** Gardinholder *c*; **~-rest** Gardinbræt *n*; **~-rod** Gardinstang.

curtal ['kə·təl]; *~ friar* Portnermunk.

curtana [kə·'ta·nə, -'teᵢnə], **curtein** [kə·'teᵢn, 'kə·tin] Curtana *c*, Edvard Bekenderens stumpe Sværd, Mildhedens Tegn, som v. Kroningen bæres foran engelske Monarker.

curtilage ['kə·tilidʒ] † Gaardsplads *c*, *ogs. Tun *n*.

curtly ['kə·tli] *ad* kort; is. kort og godt, but.

curtsey ['kə tsi] *s* Nejen *c*, &c *[courtesy].*

curule ['kjuər(j)ul] *a*: *~ chair* Kurulstol, Sæde f. visse romerske Embedsmænd.

curvation [kə 'veᵢʃən] Krumning *c*. **curvature** ['kə·vətʃə] Krumning *c*. **curve** [kə·v] *a* krum; *a ~ line, surface.* **curve** [kə·v] *s* Krumning, is. *railw* Kurve; *surv.* ogs. Côte, Kote *c*; *a ~ in the spine* en Rygradskrumning, Rygskævhed. *the (railway) line takes a very*

sharp ~ [gør en skarp Kurve] *just at* . . . **curve** [kə·v] *vt* krumme, bøje; svejfe. **curve** *vi* krumme (el. bøje) sig; *the road ~s* [bøjer] *to the right; the stream ~s with the land,* følger Landets Krumninger. **curvet** ['kə·vit, kə·'vet] (Hests) Buespring, Krumspring *n*; Courbette; *fig* Volte, Streg *c*. **curvet** [kə·'vet, 'kə·vit] *vi* kurbettere, courbettere; hoppe, danse. **curvet** *vt* lade kurbettere; lade hoppe, lade danse. **curvi|lineal** [kə·vi'linjəl], **~linear** [-'linjə] krumliniet. **curvity** ['kə·viti] Krumning, Krumhed *c*.

Curzon ['kə·zən] *s*.

cuscus ['kʌskəs] *merc hind* Kuskusgræssets Trevlerod *c*, hvoraf laves Maatter og Skærme.

cush [kʌʃ] *merc hind* Sukkerrør *n*, Sukkerdurra *c*: *Sorghum saccharatum.* **cush** [kʌʃ, kuʃ] *int prov* du godeste Gud! *ogs. du min! ~, man alive, that beats all!*

cushat ['kʌʃət] ⚲ Ringdue *c*: *Columba palumbus.*

cush-cush ['kuʃkuʃ] Kushkush *c*, en Ret lavet af Ris.

cushew-bird ['kʌʃubə·d] Stenfugl: *Crax pauxi.*

cushion ['kuʃən] Pude; *bill* Bande *c*; *~ tire* Cushionring *c*, paa Cycle. **cushion** ['kuʃən] *vt* anbringe paa Pude(r); belægge med Puder; *fig* berolige ⚒; *fig* stikke under Stolen, *ogs. brede over; *~ing the piston* dmp Affjering, ogs.* Fendring, Kompression *c*. **cushionet** ['kuʃənet] lille (*liden) Pude *c*, *pl* Smaapuder. **cushiony** ['kuʃəni] blød; fed, før, korpulent, svær.

cushlamacree[1] [ku·ʃləmə'kri·] *ir* min Ven, *ogs. Vennen min *[my darling].*

cushmawaunee [kʌʃmə'wå·ni] *hind* æns aldrig det! gør intet!

cusk [kʌsk] ✗ Brosme *c*: *Brosmius vulgaris.*

cusp [kʌsp] Næse, Spids *c*, (is. Maanens) Horn *n*. **cuspidate(d)** ['kʌspide'tid] tilspidset, spids; *~ tooth* Øjentand.

cuspidor(e) ['kʌspidå·ᵊ] *amr* Spyttebakke *c [spittoon].*

cuss [kʌs] F Forbandelse *[curse];* Fyr, Person *c*, i Ringeagt, i Spøg; *a hard, little, mean ~; shoot the ~.*

cussed ['kʌsid] forbandet; forbistret; vrang, ondskabsfuld. **cussedness** F is. Vranghed, Ondskab *c*; *that pure ~ of which the Times has given evidence in attacking the War Office.*

custard ['kʌstəd] Crème; (syvøres) Omelet *c*, hos Konditoren; *~ apple* Anona *c* squamosa.

custodian [kə'stoᵘdjən] Bestyrer, Konservator *c*; *the ~s of order* Ordenens Haandhævere el. Vogtere *pl*, Ordensmagten, Politiet. **custodianship** Konservator-Post, -Stilling, Bestyrerpost *c*.

custody ['kʌstədi] Forvaring, Varetægt *c*, Forvar *n*; Varetægt, Bevogtning; Arrest *c*; *have the ~ of* have . . . i Forvaring; *place him in their ~* overgive ham i deres Varetægt; *a boɑ in your daughter's ~,* som Deres Datter har i Forvaring; *the ringleaders are placed in safe ~,* ogs. Hovedmændene er (bragte) under Laas og Lukke; *take into ~* tage i Forvaring, arrestere, anholde, F tage.

custom ['kʌstəm] Sædvane, Vane *c*; det Tilvante *n*, Skik og Brug; *merc* Usance, Uso, Coutume; *merc* Søgning *c*; *merc* Kunder *pl*, Kundekreds; Told *c*. Se *ancient, breach, customs! the ~s of the trade,* is. (Handels)-coutume(n); *as is the ~ of* som Skik er hos . . .; *~ is a tyrant* Vanens Magt er stor; *it seems to be the usual (or an established) ~,* ogs. hævdet Skik; *levy ~ on* opkræve Told af; *pay ~ for* betale (el. erlægge) Told af; *as of ~* som sædvanligt. En ⚒ Gallicisme. **custom** ['kʌstəm] *vt* ⚒ betale Told af. **customable** ['kʌstəməbl] sædvanlig ⚒; toldbar, toldpligtig. **customary** ['kʌstəməri] almindelig, brugelig, sædvanlig. **customer** ['kʌstəmə] Kunde *c*. Jvf *sorry! a queer ~* en sær Kegle, en pudsig Fætter, ogs.* en snurrig Patron; *an ugly ~* en slem Karl, P* en farlig (el. fæl) Feier. **customhouse** ['kʌstəmhaus] Toldbod *c*; *~ officer* Toldmand, Toldbetjent *c*. **customs** ['kʌstəmz] Told *c*; Toldvæsen *n*; *~ dues or duties* Toldafgifter *pl*, Told *c*; *~ examination* Toldvisitation *c*; *~ officer* Toldmand, Toldbetjent; *sl* Appetitpille *c*; *~ revenues* Told-Indtægter, -Intrader; *at the ~* paa Toldboden; *a situation in the Customs* en Post i Toldvæsenet, i Toldetaten; *get them through the ~,* is. ekspedere dem p. Toldboden.

cut [kʌt] *vt* hugge, skære, F kutte; *vet* gilde (*gjælde), skære; tage af, i Kortspil *[~ cards];* fælde [Træer *trees*], skære [Korn *grain*], slaa [Græs *grass;* en Eng *a meadow*]; klippe, f. Eks Haar; klippe, skære, f. Eks. Negle; tilhugge, tilskære; udhugge, udskære; slibe [Glas *glass;* Ædelstene *jewels*]; skære, overskære, krydse, gennemskære; *fig* bide, skære, f. Eks. om Sarkasme; *~ his acquaintance, the connection* afbryde Omgangen (el. ophæve Bekendtskabet) m. ham; *~ the country* F rømme fra (el. ud af) Landet; *he ~ his finger* han skar sig i Fingeren; *~ him* figurlig: afbryde Omgangen m. ham, is. ignorere (el. overse) ham, ikke ville være ham bekendt; *~ it* tage Rejsaus; *~ the leaves of a book* opskære en Bog; *~ a lecture* F skulke fra (*ogs. sløife) en Forelæsning; *~ lots* trække Lod; *~ his teeth* faa Tænder. Med Præposition eller Adverbium: *~ away* bortskære, borthugge, bortklippe, F afkutte; *~ down* nedhugge, fælde; skære; beskære, f. Eks. Skuespil; beklippe, f. Eks. Indtægter; *~ in* indskære; *~ in a vessel* indvække et Skib, gennem Isen; *~ off* hugge (el. skære, klippe, F kutte) af; afstænge [Vandet, Ledningen *the water*]; afskære [Dampen *the steam;* Skibet *the ship*]; bortrive, v. Døden; *~ himself off* F stikke af; *~ out* bortskære, udskære; ⚓ udskære [et Skib *a ship*]; tilskære, tilklippe [et Klædningsstykke *a garment*][1]; *~ him out* figurlig: stikke ham ud; *~ out work for him* figurlig: give ham noget at bestille, skaffe ham noget at tænke paa; *with a good stiff piece of work ~ out for them* med et stift Stykke Arbejde for sig; *~ out for st* skaaret til nt, skabt for (el. til) nt; *she was* [var; er] *not ~ out for an old maid, to be a good wife; ~ under* F undersælge; *~ up* ophugge, opskære; *fig* rive ned paa; gaa nær, bedrøve; *~ up,* som *ptc & a* medtaget; rystet, ulykkelig, bedrøvet, nedbøjet, F ude af det. **cut** *vi & abs* hugge, skære, klippe; lade sig skære &c; komme frem, om Tænder; *chir* skære [for Sten *for the stone*]; *vet* stryge Skank, stryge sig *[interfere];* chassere, gøre Chassé, i Dans; P stikke af, stryge sin Vej, stryge sin Kaas, *ogs. ta Kuten, *prov** pale *[~ and run];* tage af, i Kortspil; *the bearings ~* dmp Lejet (*Lageret) skærer i; *the knife ~s well,* bider (el. skærer) godt; *~ and bind,* i Landbrug: skære og binde; *(it is) ~ and come again* P der er flere (el. mere) hvor den kom fra; *~ and run* ⚓ kappe og gaa under Sejl; *fig* tage Løbepas, stryge sin Kaas, stikke af; *~ or slip!* ⚓ kap eller stik fra Dem! *~ across a field* tage en Genvej (*ogs. Snarvei, Snapvei) over en Mark, *ogs. over et

[1] F. Eks. Ainsworth, *Rookwood* I. XIII: *Och! cushlamacree; did I ever;* ——— I *The Harp of Erin ed. by Charles Jeffreys: Oh coush la machree!* Jvf *acushla!*

[1] *He [Gorgius] should be represented cutting out a coat, in which art he is said to have excelled. Book of Snobs II 150 T.* I England lærer enhver Prins et Haandværk, og enhver Prinsesse Madlavning.

Jorde; ~ *at one* hugge (el. stikke) efter En; *so ~ away!* saa afsted m. dig! ~ *for partners* trække om Makkere, om hvem der skal spille sammen; ~ *in,* figurlig is. falde (afbrydende) ind; ~ *into the cattle* piske p. Hestene; ~ *into the mast* gøre Indhug i Masten; ~ *into and sink her* ⚓ skære ind i den og løbe den i Sænk; *he ~ on* han skyndte sig (*ogs. strøg) videre; ~ *up,* egl et Slagter-Udtryk: (ved Oplemningen) vise sig drøj eller mindre drøj, give gode (. . . mindre gode) Stykker; om Person: efterlade sig meget eller lidet; svare (. . . ikke svare) til Forventningerne; solde, ogs.* svire, holde det gaaende (med Drik), *ogs. ture; slaa sine Volter; *the sheep ~s up to advantage; how does the old gentleman ~ up?* hvad kan vel den gamle Herre efterlade sig? *ogs. hvordan stiller sig den gamle Herres (efterladte) Formue? *the favourite ~ up very badly,* svarede daarlig t. Forventningerne; ~ *up insolvent* dø insolvent; ~ *up rough about the business* tage p. Vej (el. stejle, gøre Kvalm) i denne Anledning; ~ *up well* efterlade sig en smuk Formue, F en køn (ogs.* pæn) Skilling; ~ *up for* [efterlade sig] *two hundred a year; had been drunk and ~ting up* [holdt Kommers &c] *all night.* **cut** *part & a* is. hugget, skaaret; opskaaret [Fløjl *velvet*], slebet [Glas *glass*]; *sl* overscjlet; ~ *ball* Rendekugle; ~ [afskaarne] *flowers;* ~ *meat* Slagtekød *[butcher's meat];* ~ *and dried (or dry)* fiks og færdig; *he had his plans all ~ and dry;* ~ *up,* se *cut vt!* **cut** [kʌt] Hug, Skaar, Stik, Snit; Saar *n*, Flænge *c*; Slag, Rap *n*; Haan, haansk Behandling, Fornærmelse; Tilsidesættelse; Skæring, Gennemskæring; Kanal; Rende, *Raak, i Is; Genvej, *ogs. Snarvei, Snapvei *[a short ~];* Snitflade *c*, Snit; (afskaaret, afhugget) Stykke *[~ of beef, of wood]; merc* bl. a. ordinært Sengetæppe; Snit [Træsnit *n wood-cut*]; Illustration; Aftagning, i Kortspil; *fig* Façon, Stil *c*, Snit, Tilsnit *n*; *a second ~,* i Landbrug: en Efterslæt, *en Efterslaat, en Haa; *short ~* Genvej, *ogs. Snarvei, Snapvei *c*; *a short ~ is often the longest (way)* Gensti vorder ofte Glapsti, *det beneste er stundom det seneste, Bénvei bliver tit Sénvei; *whose ~ is it?* is. hvem tager af? *draw ~s* trække Papir, trække Lod; *give him the ~* overse (el. ignorere) ham, betragte ham som Luft; *have (or make) a ~ at* hugge &c efter; *make a ~ in the ice* slaa en Rende i Isen, *slaa Raak; *it was a ~ above me* det laa en Streg f. højt f. mig; det var lidt vel storartet f. mig; *a cake (a joint) in ~* en paaskaaret Kage (Steg); *what's in the best ~?* hvad er mindst paaskaaret? *with a ~ on* [et Saar i, en Flænge i] *her forehead.*

cutaneous [kju'teᵢnjəs] Hud-; ~ *disease.*

cutaway ['kʌtəweᵢ] *a* afskaaret; *a skirt quite ~ in (the) front.* **cutaway** ['kʌtəweᵢ] (foran afrundet) Jakke *c*. Ogs. *a ~ coat.*

cutch [kʌtʃ] Katechu *[catch, catechu];* Østersrogn *c*.

cutcha ['kʌtʃa] *hind* midlertidig, foreløbig, Nød-; ringere. Mods. *pucka; a ~ roof; a ~ seam in a coat.*

cutche(r)ry [kʌt'ʃeri, 'kʌtʃəri] *hind* offentligt Kontor; Retslokale *n*, Retssal *c*.

cute [kju·t] F skarp, vaagen, fin. Forkortet af *acute.* **Cute** [kju·t]: *Alderman ~,* en Person i Dickens's *The Chimes.*

cut|finger ['kʌtfiŋgə] ♀ Baldrian, *Vendelrod *c*: *Valeriana;* ~**glass** slebet Glas; *a ~ decanter* en sleben Karaffel; ~**grass** Risgræs: *Leersia oryzoides.*

Cuthbert ['kʌþbə·t]; *St. ~'s beads* St. Cuthberti Perler, Knuder af Enkrinitstammer brugte som Rosenkrans; *St. ~'s duck amr* Ederfugl, *ogs. Æfugl *c*: *Somateria mollissima.*

cuticle ['kju·tikl] Overhud, Hud *c [scarf-skin]* **cuticular** [kju'tikjulə] Overhuds-, Hud-.

cutlass ['kʌtləs] Huggert *c*.

cutler ['kʌtlə] Knivsmed, Cirkelsmed *c*. **cutlery** ['kʌtləri] Knivsmederi *n*; skærende Redskaber *pl*; ~ *works* Knivsmederi *n*.

cutlet ['kʌtlèt] Kotelet *c*.

cut|off ['kʌt'å·f] Genvej, *ogs. Snarvei; dmp Afskæring; *elec* Afbryder *c*; ~**out** *elec* Afbryder *c*; ~**purse** Lommetyv; Røver *c*. **cuttable** ['kʌtəbl] *agr* moden (til Afskæring), *ogs. skjær, F skjærende.

Cuttack [kʌ'täk].

cuttee [kʌ'ti·] Platin, i Væverstol (*Vævstol); *fig* Kastekæp, Spedalsk *c*, Skumpelskud *n*. **cutter** ['kʌtə] Hugger, Skærer *c* &c; skærende Redskab *n*; Skærekniv; Æg; Tand; Skæretand; ⚓ Slup; ⚓ Kutter; *amr* Spidsslæde; gul Formsten *c*; ~~**club** Kutterklub, Sejlklub; ~~**out**, is. Tilskærer *c*. **cut-throat** ['kʌtþroᵘt] Morder; Bandit, Røver *c*.

cuttie ['kʌti] *sc*, se *cutty!*

cutting ['kʌtiŋ] skærende, &c; *fig* ogs. bidende; ~ *irony; a ~* [bidende, sur] *North East wind.* **cutting**, is. Skæring, ogs. *railw;* Hugning, ogs. med Huggert; Stikling, Sætteplante, Sættekvist, *ogs. Plente *c*; Udklip *n* [af *from*]; Chassé, Chassering *c*; (Tands) Frembrud *n*; *(log-)cuttings* (Planke)kap *n* & *c*; ~~**board** Hakkebræt, hos Slagtere; ~~**cattle** Slagtekvæg, *F Slagt *n*; ~~**engine**, is. Fræsemaskine; ~~**file** Fræse *c*; ~~**off**, is. Afskæring; Amputation, Afsætning; Afstængning *c*; ~~**out**, is. Opskæring; Opstykning; Tilskæring *c*.

cuttle ['kʌtl], se ~~*fish! Captain Cuttle.* En Person i Dickens' *Dombey and Son.* Et af hans bekendte Udtryk: *When found, make a note of;* ~**bone** Blæksprutteben, Mærskumsben, hvidt Fiskeben *n*, Hvalfiskeskæl *pl*, *ogs. hvidt Hvalben, Hvalskum, Hvalspy *n*: *Os (s. Ossa) sepiæ;* ~**fish** Blæksprutte, *ogs. Sprute, Sprut, *prov** Akker, Kaule *c: Cephalopoda.*

cuttoe ['kʌtoᵘ] *loc. amr* (stor) Kniv *c*.

cutty ['kʌti] *sc* lille, *liden; kort, *ogs. stut; hastig, kort f. Hovedet; slem, *ogs. troldet. **cutty** ['kʌti] *sc* let Kvinde, Tøjte, Tøs; Hyldebøsse, Nøglebøsse *[popgun];* Ske *[spoon];* Næsevarmer, *ogs. Snadde(pibe); Hare *[hare];* 🦃 Tejste *c [black guillemot]; one of them was a proud, saucy ~, the other was a bonny, modest lassie;* ~~**axe** ⚒ Huggert *c [cutlass];* ~~**bum** *sl* Jakke *c*; ~~**clap** (Hares) Saat, ogs.* Standplads *c*, Stade, Leje, Sæde, Hi(d) *n [cover];* ~~**gun**. Se ~~*pipe!* **Cuttykilts** ['kʌtikilts]: *the ~* egl «de korte Skørter», 78de Liniere-giment, *"the Rosshire Buffs".* **cutty|pipe** Næsevarmer, *ogs. Snadde(pibe) *c*; ~~**stool** Skammel; Bodsbænk *c [stool of repentance].*

cutwal ['kʌt'wå·l] *hind* Politimester *c [kotwal].*

cutwater ['kʌtwå·tə] ⚓ Skæg *n*.

Cuxhaven [kʌks'heᵢvən, kuks-] *s*. **Cuyp** [koip]. **Cuzco** ['kuþko, 'kusko] *s*. **Cwmcarvan** [kum'kaᵉvən] *s*. **Cwmdu** ['kumdi] *s*.

cyanic [saᵢ'ænik] Cyan-. **cyanite** ['saiənait] Cyanit, Disthén, Saffirspat *c*. **cyanogen** [saᵢ'ænodʒen] Cyan *c* & *n*. **cyanosis** [saiə'noᵘsis] *path* Blaasot *c*.

Cybele ['sibili·] *myth* Cybele, Kybele.

cyclamen ['sikləmən] ♀ Alpeviol (*-fiol) *c*: *Cyclamen Europæum [sowbread].*

cycle ['saikl] Cyklus, Kreds, Periode *c*, Tidsrum *n*; *sp* Cycle *c*. **cycle** [saikl] *vi* cykle, hjule, drive Hjulsport. **cyclealities** [saiˈklälitiz] *pl* Cykletilbehør *n*. **cyclic(al)** ['siklik(l)] cyklisk, Kreds-, kredsformig; ~ *poets* cykliske Digtere. **cyclist** ['saiklist] *sp* Cyklist, Velocipedrytter,

Hjulrytter, Hjulmand, Velocipedist *c*. **cycloid** ['s(a)ikloid] *geom* Cykloïde, Hjullinie *c*. **cycloidal** [s(a)i'kloidəl] cykloïdal. **cyclometer** [sai'klåmitə] Cyklometer *n*. **cyclone** ['saiklou̯n] Cyklon, (udstrakt) Hvirvelstorm *c*. **cyclopean** [saiklo'pi·ən] cyklopisk; ~ *architecture;* ~ *masonry,* ogs. Cyklopforbandt *n*. **cyclopedia** [saiklo'pi·djə] Encyklopædi *c*, Konversationsleksikon *n*. **cyclops** ['saiklåps] *myth* Cyklop *c*. *Pl cyclop(e)s* [sai'klou̯pi·z, 'saiklåps].

cygnet ['signit] ung Svane *c*.

cylinder ['silində] Cylinder, Valse *c*; *art* Løb *n*, Kaliber *c* & *n* *[~ of a gun];* ~~**engine**, is. Hollænder *c*; ~~**gauge** [-geidʒ] Kalibermaal. **cylindric(al)** [si'lindrik(l)] cylindrisk.

cyma ['saima] *arch* Cyma, Cymatium, Hulkehl *c*, Karnis *c* & *n*. Se ogs. *cyme!*

cymar [si'ma·ə] *poet* (let) Sjal *n* *[simar].*

cymbal ['simbəl] *antiq* Cymbel *c*; ♪ Bækken *n*; P (Savoyard)lire *c*; *a sounding brass, or a tinkling ~ bibl* en lydende Malm eller en klingende Bjælde.

Cymbeline ['simbəl(a)in]. Is. Cymbeline, Kongen i Shakespeares Drama af samme Navn.

cyme [saim] ♀ Kvast *c*.

Cymri ['kimri; s-] Kymrere, Vallisere. **Cymric** ['kimrik; s-] kymrisk, vallisisk.

cynanche [si'nänki] *med* Luftrørsbetændelse *c*.

cynegetic [sini'dʒetik] *a* Jagt-; ~ *exhibition.*

Cynell Mawr ['kinəl mauə] *s*.

cynic ['sinik] cynisk, kynisk [hørende t. Cynikernes Skole; knarvorn, menneskefjendsk, *grætten, menneskefiendsk]. **cynic** ['sinik] Cyniker, cynisk Filosof; knarvorn (*grætten) Person, Menneskefjende (*Menneskefiende), Misantrop *c*. **cynical** ['sinikl] cynisk. **cynicism** ['sinisizm] Cynisme *c*, Cynikers Væsen; Menneskefjendskab *n*, Verdensforagt *c*. **cynocephalus** [s(a)ino'sefələs] Cynocefal, Figur med Hundehoved; *zoo* Bavian *c*. *Four cynocephali* [-ai]. **cynophagous** [s(a)i'nåfəgəs] cynofag, hundespisende. **cynorexia** [s(a)ino'reksia, -kʃə] *path* Ulvehunger, glubende Appetit *c*. **cynosure** ['s(a)inoʃuə, -sjuə] *ast* Polarstjerne, lille Bjørn *c*; *fig* (Midtpunkt *n* for) Tiltrækning; Ledestjerne *c*; *was the ~ of all eyes or of every eye* var et Maal for alles Blik; sad (som) p. Forundringsstolen. **cynotaph** ['s(a)inota·f] Gravskrift *c* over en Hund. Is. som Titel p. et Digt i R. Barhams *Ingoldsby Legends.*

Cynthia ['sinþia] *s*.

cyperus [sai'piərəs, 's(a)ipərəs] ♀ Cypergræs *n*.

cyphosis [sai'fou̯sis] Kyfose, Rundryggethed *c*.

cypress ['saiprês] ♀ Cypres *c*.

Cyprian ['sipriən] Venustilbederske; ✎ Cypriot *c* *[Cypriot]; a* Skøge-, skøgeagtig. **Cypriot(e)** ['sipriåt, -ou̯t] Cypriot *c*. **Cyprus** ['saiprəs] Cypern *n*; *wine of ~,* ogs. cyprisk Vin.

Cyrene [sai'ri·ni] Cyrene *n*. **Cyrenian** [sai'ri·njən] cyrenaisk; *s* Cyrenaiker, Epikuræer *c*.

Cyrillus [sai'riləs] Cyril(lus).

cyst [sist] *med* Blære, Kapsel, Sæk; Sæksvulst *c*. Jvf *encysted!* **cystic** ['sistik] formet som (. . . levende i; som indeholdes i) en Blære el. Kapsel; blæret, cystisk, kapslet. **cystocele** ['sistosi·l] Blærebrok *n*. **cystotomy** [si'ståtomi] Blæresnit *n*.

Cythera [sai'þiərə] Cythere, Kytere *n*. **Cytherea** [siþə'ri·ə] Cytherea, Venus *c*. **Cytherean** [siþə'ri·ən] cytherisk, Venus-.

czar [za·ə; egl tsa·ə] Zar, Tsar, (russisk) Kejser *c*; *the Czar Peter* Peter Zar. **czarevna** [za'revnə] Zarsdatter, Kejserprinsesse *c*. **czarina** [zə'ri·nə] Zarinde, (russisk) Kejserinde *c*. **czarish** ['za·riʃ] zarisk, Zars-. **czarowitz** ['za·rovitʃ] Zarévitch, Zarssøn, is. Storfyrsttronfølger *c*.

Czech [tʃek] Tschecher *c*. **Czechic** ['tʃekik], **Czechian** ['tʃekjən], **Czechish** ['tʃekiʃ] tschechisk.

D

D, d [di·] D, d *n*, *ogs. *c*. Forkortelser: **d.** ɔ: *denarius (penny), denarii (pence); I haven't a ~ to bless myself with* jeg har ikke en rød Øre; *for him I don't care one ~;* **D.** ɔ: *deserter; doctor;* **D. A. Q. G.** ɔ: *deputy assistant quartermaster general;* **dbk.** ɔ: *drawback;* **D. C. L.** ɔ: *doctor of civil law;* **D. D.** ɔ: *doctor of divinity; discharged dead;* **d-d** ɔ: *damned;* **D. G.** ɔ: *Dei gratiâ* af Guds Naade; **D. O. M.** ɔ: *datur omnibus mori* det er enhver beskikket at dø; **doz.** ɔ: *dozen;* **Dr.** ɔ: *debtor; doctor;* **Drs.** ɔ: *doctors;* **D. Sc.** ɔ: *doctor of science;* **d. s. p.** ɔ: *died sine progenie* døde barnløs; *the* **d. t.** ɔ: *delirium tremens;* **D. T.** ɔ: *Daily Telegraph;* **D. V.** ɔ: *deo volente* om Gud vil; **d. w.** ɔ: *dead weight;* **dwt.** ɔ: *pennyweight;* **d. w. t.** ɔ: *declined with thanks.*

D [di·] *vt* bande *[damn]; he even went so far as to ~ Mr. Baps.* Dickens. Jvf *d-d.*

'd *v*. Forkortet af *had, would.*

dab [däb] *vt* berøre (el. slaa) let, m. noget blødt el. fugtigt, klaske; tørre, vadske, *ogs. tørke, dytte; afklaske, clichere; opklaske; klapse; *she forgets to ~* [tørre, *ogs. dytte] *her eyes; a sore should be wiped only by ~bing* [renses . . . ved at tørre (*ogs. dytte)] *it with fine lint.* **dab** [däb] let Klask *n*; lille (*liden) Klump, lille Klat (*liden Klak) *c*; Stænk *n*; *pl merc* Lumpsukker *n*, ogs.* klippet Raffinade *c*; ✗ Slette, *Sletflyndre *c*: *Platessa limanda;* F ogs. f. *adept* Mester *c*; *he is quite a ~ at,* en hel Mester (*ogs. en hel Smed i) i at . . . **dabber** ['däbə] *typ* Balle; Pudderdusk *c* *[powder ~, puff].* **dabbing** ['däbiŋ], is. Afklaskning, Clichering *c* *[cliché casting].* **dabble** ['däbl] *vt* dyppe; stænke, sprænge, *ogs. dynke; *~ his toes in the water.* **dabble** *vi* pjaske, ogs.* plaske, *subbe; *fig* fuske [i Medicinen *in medicine*], *ogs. kvakle [med *in*]. **dabbler** ['däblə] Dypper; *Dynker; Fusker *c*.

dabchick ['däbtʃik] 🐦 Dværgsilkeand, *lille Lappelom *c*: *Podiceps minor [little grebe].*

daboia, daboya [də'boiə, 'da·boia] *zoo* en indisk Giftslange: *Vipera elegans.*

dabster ['däbstə] F Mester, Adept, *ogs. hél Smed *c* *[adept, dab].*

dace [de^{i}s] ✗ Hvidskalle, *Hærsling c: *Cyprinus leuciscus.*

dacelo [də'si·lo^{u}] Isfugl c: *Alcedo [kingfisher].*

dacoit [də'koit] *hind* (Straten)røver. **dacoity** [də'koiti] Stratenrøveri *n*; Røveruvæsenet; *stand his trial for ~.*

Dacotah [də'ko^{u}ta] Dacotah *n*. **Dacre** ['de^{i}kə] *s*.

dactyl ['däktil] Daktyl c. **dactylar** [-ə], **dactylic** [däk'tilik] daktylisk. **dactylology** ['däktil'ålədʒi] Fingersprog *n*. **dactylonomy** [däkti'ålnəmi] Fingerregning c.

dad [däd] Fa'r, Papa c, i Barnespr.; *sl* Faderen; *I mean to make ~ suffer for* [betale] *it.* **dad** [däd] *vt* slaa; ryste. **dad** [däd] *vi*: *~ about* drive om; ligge og flyde. **daddie** ['dädi] *s*, se *dad, daddy!*

daddle ['dädl] *vi* stavre, gaa vaklende el. sagte, *ogs. stabbe; trippe *[toddle];* pille, arbejde smaat (og sent), *ogs. klutre, krutle. **daddle** ['dädl] *prov* Lalle, Pote, Lab ɔ: Haand c.

daddock ['dädək], is. *amr* frønnet (*morken, morsken) Træbul c.

daddy ['dädi] Fa'r, Papa c *[dad]; ~~**longlegs*** [dädi'lånlegz] *joc* Skrinkelben, ogs.* Stankelben *n*, *ogs. Myhank c: *Tipula [cranefly]; ~~**pole*** glt Dosmer c.

dado ['de^{i}do^{u}, 'da·do^{u}] *arch* Postament *n*; Bryst(nings)højde c; Brystpanel *n*.

Dædalian [di'de^{i}ljən] dædalisk; labyrintisk. **Dædalus** ['di·dələs, 'dedələs].

daff [däf, da·f] *vi sc* fjase. **daff** [däf. da·f] *vt* kaste, støde; *~ the world aside.* Shakesp.

daffadowndilly ['däfədaun'dili] *prov* ✿ Paaskelillie c *[daffodil].* **daffodil** ['däfədil], **daffodilly** [-i] ✿ Paaskelillie c: *Narcissus pseudonarcissus; chequered ~* Vibeæg *n*, *ogs. c: *Fritillaria meleagris.*

Daffy ['däfi]; *infants' ~, Daffy's elixir,* en Art vinddrivende Saft f. Smaabørn. **daffy** ['däfi] *sl* Genever c, Brændevin *n*.

daffydownadilly ['däfidaun'dili] *prov*, se *daffodil!*

daft [da·ft] forstyrret, fra Forstanden, tosset, *ogs. dustet; *sc* overgiven, *ogs. leken, léksom.

dag [däg] løs Ende, is. af Uld; Skorem; † Pistol, Dolk c. Jvf *daglocks!*

dagger ['dägə] Daggert; *typ* Obelisk, Daggert c, som Henvisningstegn; *these tidings were ~s to the heart of poor W,* skar den stakkels (*stakkers) W i Hjertet; *look ~s* se bister ud, *ogs. hvæsse Øine; *look ~s at him* se gennemborende paa ham, tilkaste ham et gennemborende Blik, laane ham et Par Øjne; *they are at ~s drawn* mellem dem er det Haand i Haar og Kniv i Strube; *be at ~s drawn with* leve (el. ligge, staa) paa Feltfod med. **dagger** *vt* dolke, gennembore.

daggle ['dägl] *vt* drage (el. trække, ✗* ogs. drasse) i Sølen, tilsmudse. **daggle** *vi* drage (el. slæbe) sig (el. løbe) gennem Søle; **~tail** Sluske, *Slurve c *[draggletail].*

Daghestan [da·gə'sta·n, -än] Daghestan *n*.

daglocks ['däglåks] uren Uld c, Udskudsuld c, Flokuld c.

Dago ['de^{i}go^{u}] Dagø *n*. **Dago** ['de^{i}go^{u}] ✗ ⚓ Spanier, Portugiser c.

dagoba ['da·goba] *archæ* Dagoba c & *n*, buddhistisk Mindesmærke efter Aleksander d. store.

Dagon ['de^{i}gån] Dagon c. **Dagonet** ['dägonet] *s*.

daguerreotype [də'gerotaip] Daguerréotypi c; Daguerréotypi *n*; *vt* daguerréotypere.

dag-wool ['dägwul] *s*, se *daglocks!*

dah [da·] Dah c, kort birmesisk Sværd.

Dahl [da·l]. **dahlia** ['de^{i}ljə] ✿ Georgine c.

Dahomey [da'ho^{u}me^{i}; 'däho'me^{i}] Dahome(j) *n*. **Dahomian** [da'ho^{u}mjən] dahome(j)ansk; *s* Dahome(j)aner c.

daily ['de^{i}li] daglig; *ad* ogs. hver Dag; *s* Dagblad *n*.

daintiness ['de^{i}ntinəs] Finhed; Lækkerhed; Kræsenhed c. **dainty** ['de^{i}nti] fin, smagfuld; lækker; kræsen; *a ~ feeder* en Madvrager; *~ bit or morsel* Lækkerbidsken, *ogs. Godbid c. **dainty** Lækkerbidsken, *ogs. Godbid, *prov* Fysemad c.

dairy ['dæ·^{ə}ri] Mælke-Bod c, -Hus, -Kammer; Mælkeri, Mejeri, Schwejzeri *n*; **~~cattle** Mælkekvæg; **~farm** Hollænderi, Mejeri, Schæferi *n*, Mejerigaard c; **~~farmer** Mejerist, *ogs. Fjøsholder c. **dairying** Mejeridrift c, *ogs. Mejeristel, Fjøshold *n*. **dairyist**, se *dairy-farmer!* **dairy|maid** Mejerske, *ogs. Budeie c; **~man**, se *~farmer!* **~room** Mælkestue c.

dais [de^{i}(i)s] Forhøjning, Estrade c; Højbord; Højsæde *n*; Højsædeshimmel c.

daisied ['de^{i}zid] tusindfrydklædt. **daisy** ['de^{i}zi] ✿ Gaaseurt, ogs.* Tusindfryd c: *Bellis perennis; To the Daisy,* to Digte af Wordsworth; **~~cutter** lavttravende Hest c[1]; **~~picker** egl Tusindfrydplukker(ske) c; *play ~* ✗ være Skærmbræt (el. Forklæde) f. elskende; **~~time** gode Dage; *we had anything but a ~ of it;* **~~trotter** Traver c. Scott. Se ogs. *~~cutter!*

daitya ['de^{i}tjə ?] *hind* Djævel c.

dak [da·k] *hind* Befordring c; Postvæsen *n*. Se *dauk!*

daker ['de^{i}kə] Deger *n*, ti Skind.

daker-hen ['de^{i}kəhən] 🐓 Vagtelkonge, *Agerrixe c *[corncrake].*

dakoit, dakoity, se *dacoit(y)!*

dal [däl, da·l] *hind* Art spiselig Vikke c *[dall].*

Dalai-Lama [dəlai'la·mə] Dalaï-Lama c.

dale [de^{i}l] Dal c. **Dalecarlia** [da·li'ka·^{ə}lia] Dalarne *n*. **Dalecarlian** [-liən] dalsk, Dalkarl-; *s* Dalkarl c: *~ girl, ~ woman* Dalkulle c. **dalesman** ['de^{i}lzmän] Dalbo, Dalbonde, *ogs Døl c.

Dalgarno [däl'ga·^{ə}no^{u}]. En Person i Scotts *Fortunes of Nigel.*

Dalgetty [däl'geti]. *Dugald ~,* en Person i Scotts *Legend of Montrose.* **Dalhousie** [däl'hu·zi] *s*.

Dalila [də'lailə, 'dälila] *s*.

Dalkeith [däl'ki·þ] *s*.

dall [däl] *s*, se *dal!* **Dalles** [dälz] *s*.

dalliance ['däliəns] Fjas, Kæleri *n*. **dallier** ['däliə] Fjaser c.

Dalling ['däliŋ] *s*. **Dallinger** ['däliŋə] *s*.

dally ['däli] *vi* gante, gantes, ogs.* fjase; bortfjase Tiden; *~ing* [legende] *with moustache and beard, a constant habit of his.*

Dalmatia [däl'me^{i}ʃ(i)a] Damatien *n*. **Dalmatian** [-ʃ(i)ən] Dalmater c; *a* dalmatisk; *~ dog,* ogs. Vognhund, dalmatisk Hønsehund. **dalmatic(a)** [däl'mätik(a)] Dalmatika (katolsk) Messehagel c.

Dalmeny [däl'meni] *s*.

dalripa ['dälripa] glt Dalrype c: *Lagopus subalpinus [Norwegian ptarmigan].*

Dalrymple ['däl'rimpl] *s*. **Dalston** ['då·lstən] *s*.

Dalton ['då·ltən] *s*. **daltonian** [då(·)l'to^{u}njən] Farveblind c. **daltonism** ['då·ltənizm] Farveblindhed c.

Daly ['de^{i}li] *s*.

Dalziel(l) ['di·el, de^{i}l'el, di·l, 'dälzi'el, 'däl'zi·l; *z* egl f. *y*]

dam [däm] (Dyrs) Moder; *sp* Dam c, til Dam gjort Brik. **dam** [däm] Dige *n*, ogs.* Dæmning, Dam c.

[1] . . . at den (Hackneyen) ikke er nogen Puksten-sparker *(daisycutter).* N. Mgbl. 1900. 208.

dam [däm] *vt* dæmme, opdæmme. Forstærket: *dam in or up.*

damage ['dämidʒ] Skade *c*. Se *amount! ~s* Skader *pl*; Skade *c*; is. Skadeserstatning *c*, Skadebod *c*; *~ to the ship,* is. Havari *n* paa Kasko; *his claim of £ 700 ~s,* 700 Punds (el. Pund i) Skadeserstatning; *what's the ~?* F hvad har jeg at bøde ɔ: betale? *before much ~ had been done to the building* før Bygningen havde lidt (el. faaet) synderlig Skade; *lays her ~s at* . . . kræver . . . i (Skades)erstatning; *cost him 200 dols (for) ~s,* i Skadeserstatning; *with ~ to* [m. Skade (el. Havari) paa] *the rigging.* **damage** ['dämidʒ] *vt* skade, beskadige; skamfere, (sørgelig) tilrede, fare ilde med; *~d,* ogs. skadelidt; medtaget; *turned my most innocent speeches into damaging* [farlige, skadelige] *admissions; you will only ~* [skade] *your cause; ~ any subject; was ~d,* ogs. led (el. fik) Skade. **damageable** ['dämidʒəbl] udsat for (at tage) Skade; udsat.

Damascene [dämə'si·n] Damaskdistriktet. **damascene** [dämə'si·n] Damascenerblomme (*-plomme) *c [damson].* **Damascus** [də'mäskəs] Damask, Damaskus *n*. **Damask** ['däməsk] Damask-, Damast-, Damascener-; *~ plum,* se *damson! ~ rose* Damascenerrose, Maanedsrose; *~ steel* Damascenerstaal, Damast *n*. **damask** ['däməsk] Damask, *poet* Damast *n*. **damask** ['däməsk] *vt* damascere [væve m. ophøjede Figurer; om Staal: indætse (el. indlægge) Figurer i]. **damaskeen** ['dämə'ski·n] *vt* damascere, om Metal. **damaskin** ['dämə'skin] Damascenerklinge *c*. **damassin** ['däməsin] Damassin *n*, Sl. Silkedamask.

dame [de^{i}m] Frue † & i nogle Udtryk; Skolebestyrerinde, *Skolemoder *c*; *Dame Fortune* Fru Fortuna; *Dame Nature* Moder Natur; *the Dame Prior of the convent* Klostrets Priorinde; *~ (or dame's) school* privat Pensionsskole, Smaaskole.

dammar ['dämə], **dammara** ['dämərə] Dammarharpiks, Stenharpiks *c & n*.

dammy ['dämi] P fordømme mig *[damn me];* F som Kælenavn: Kissekat, *Pus *c*.

damn [däm] *vt* fordømme, næsten altid i religiøs Forstand; forkaste; *theat* glt udpibe *[hiss].* Se *~ned, ~ning! ~ me!* fordømme mig! Pokker tage mig! Jvf *dammy! ~ reserve!* Pokker skulde holde sig tilbage! *and be ~ed to him!* Pokker tage ham! **damn** *vi* bande; *instead of ~ing and swearing.* **damnability** [dämnə'biliti] Fordømmelighed; Forkastelighed *c*. **damnable** ['dämnəbl] fordømmelig; forkastelig; P fordømt, bandsat, forbistret; *it's perfectly* [ligefrem] *~.* **damnation** [däm'ne^{i}ʃən] Fordømmelse *c*; *whosoever drinketh unworthily drinketh ~ to himself,* drikker sig selv til Doms; *his ~ horse* F hans fordømte Hest. Jvf *nation!* **damnatory** ['dämnətəri] fordømmende. **damned** [dämd; *poet & theol* 'dämnid] fordømt; P fordømt ɔ: afskyelig. **damnific** [däm'nifik] ✎ skadevoldende. **damnify** ['dämnifai] *vt* infamt kassere. *His proposal was ~fied.* **damning** ['däm(n)iŋ] *a*, is. fældende; *the ~ fact of having fought . . .; these ~ evidences.*

Damocles ['dämåkli·z] Damokles; *like Damocles' sword* som et Damoklessværd.

damoiseau ['dämizo^{u}] glt Junker *c*.

Damon ['de^{i}mən].

damp [dämp] fugtig, klam. **damp** Fugtighed; Dunst, *ogs. Skodde; *fig* Nedslagenhed ✎; *fig* Dæmper, Afkøling *c*; *~s* Fugtighed; Sumpgas, skadelig Grubeluft *c [chokedamp]; the ~s of winter; throw a ~ upon* [kaste en Dæmper over, lægge en Dæmper paa] *their spirits; give ourselves a ~ sl* fugte Talentet, fugte vore Struber. **damp** *vt* fugte; *fig* køle, nedslaa, nedstemme, dæmpe, ligge som (el. værc) en Dæmper paa; dæmpe [Ilden *the fire;* en Streng *a string*]; *~ and draw clothes* fugte (*dynke) og trække Klæder; *~ down the furnaces* slukke (af) Ovnene. **damp** *vi* raadne, i Forb. m. *off; flowerseedlings in hotbeds are especially liable to ~ off.* **dampen** ['dämpən] *vt* fugte; dæmpe; *fig* dæmpe, nedstemme; *vi* blive fugtig, blive klam. **damper** ['dämpə] Dæmper *c*; Spjæld; *austr* mygt Fladbrød *n*, *Lefse *c*; *~ pedal* ♪ Fortepedal.

Dampier ['dämpiə].

dampish ['dämpiʃ] (noget, lidt) fugtig, klam.

damsel ['dämzəl] *poet & joc* Jomfru *c*.

damson ['dämzən] Damascenerblomme (*-plomme), Svedskeblomme (*-plomme) *c*; *~ cheese* Svedskekompot *c*; *~ pie* Svedskepaj *c*.

Dan [dän] F Daniel. **Dan** [dän] † *& joc* Herre *c*, som Titel *[Don]; ~ Chaucer, well of English undefyled* Hr. Chaucer . . .; *Dan Cupid,* Sh. **Dan** [dän] Dan *n*. Se *Beersheba!*

Dana ['de^{i}nə] *s*.

danaide ['däne^{i}id] *mech* Danaïde *c*. **Danaides** [dä'ne^{i}idi·z]: *the ~* Danaïderne.

dance [da·ns] *vi* danse. Se *dancing! ~ in a rope or on nothing* ɔ: ende sit Liv i Galgen; *~ to (the music of) a fiddle* danse efter en Violin; *his heart ~d with* [hoppede af] *joy.* **dance** *vt* lade danse; *~ attendance on* opvarte (sent og tidlig)[1]; *fig* antichambrere (el. ydmygt staa og vente; sent og tidlig gøre sin Opvartning) hos; *~ the baby on his arm; what do you ~?* sydafrikansk: hvad Stamme hører De til? **dance** Dans; Dans, F* Dansemoro *c*; *there will be a ~* der vil blive danset; *I'll lead you a pretty ~* jeg skal gøre Dem nok af det, ogs.* jeg skal give Dem nok at tænke paa; *with my heart all in a ~* med hoppende Hjerte, medens Hjertet hoppede i Livet; *go out to ~s* gaa p. Dansebal, *p. Dansemoro, p. Smaaballer; *winding up with a supper and ~,* og Dans, og en Svingom. **dancer** ['da·nsə] Danser, F* Dansør; Danserinde *c [lady ~, opera ~].* **danceress** ['da·nsərəs] † Danserinde *c*.

dancette [da·n'set] *a her* takket (*tagget), udskaaret.

dancing ['da·nsiŋ] Dansen, Dans *c*; *~ hell* Dansebod, Dansebule *c*; *~ jack* Sprællemand, *Hallingmand, *prov* Dansemand *c*; *~ men* [dansende Herrer, *ogs. Dansører] *are so scarce; ~ master* Danselærer; *~ pumps* Dansesko; *~ room* Dansesal *c*.

dandelion ['dändilaiən] ✿ Løvetand *c*: *Taraxacum.*

dander ['dändə] Skæl *pl* (i Hovedet), *Flas *n [dandriff]; get his ~ up, raise his ~,* is. *amr* bringe ham i Harnisk; *get his ~ up, have his ~ raised* komme i Harnisk, *ogs. sætte Ugg. **dander** ['dändə] *vi sc* strejfe (om); slentre (om).

Dandie ['dändi]: *Dandie Dinmont,* en Person i Scotts *Guy Mannering; Dandie (Dinmont) sp* Dandie Dinmont *c*, en Varietet af *sc* Rottehund.

dandify ['dändifai] *vt* gøre lapset, gøre til en Laps; *dandified* lapset.

dandiprat ['dändiprät] glt P lille Purk, ogs.* Mandsling, Pusling, *liden Nurk *c*.

dandle ['dändl] *vt* gynge, lade danse, f. Eks. et Barn; kæle for (*kjæle), kærtegne; lege med; behandle som et lille (*lidet) Barn; *his head was ~d up and down on the waggon; ye shall be borne upon her sides, and be*

[1] *If you think you will always have a maid . . . to dance attendance on you when you are married.* Lyall, *Wayfaring Men II ch. II T.*

~d upon her knees bibl . . . og paa Knæerne skulle I kærtegnes. **dandler** Kæler; Barneven *c*.

Dando ['dändoᵘ]. Is. nævnes *Dando "the Oyster Eater"*, den store Østersæder. **dando** *sl* Ædedolk, Tværfylding, Grovæder, ogs.* Storspiser, Storæder *c*.

dandriff ['dändrif], **dandruff** [-əf] Skæl *pl* (i Hovedet), *Flas, *prov* Flos *n*.

dandy ['dändi] *a* køn, køn lille, ogs.* nydelig, *pén liden; *a ~ little hand.* **dandy** Sprade(basse), Laps, Løve; ⚓ Slup *c* med Papegøjemast. **dandy** ['dändi] fin Metalsigte *c*, ved Papirfabr. *[~~roller]*. **dandy** ['dändi] *ir* Glas *n* Punsch el. Whisky. **dandy** ['dändi] *hind* Baadfører; Bakke *c*, Bræt *n*; **~~cock** Bantamhane. **dandyish** ['dändiiʃ] lapset. **dandyism** ['dändiizm] Lapseri *n*, Lapsethed *c*. **dandy-rig** ⚓ Dandyrejsning, *Dandyrig ɔ: Stor- og Mesanmast med Snejsejl. **dandy-roller** fin Metalsigte *c*, ved Papirfabr.

Dane [deᵢn] Dansker, *Danske; dansk Hund *c*. **danegeld, danegelt** ['deᵢngeld, -lt] † Daneskat, Danskeskat *c*. **Danelagh, Danelaw** ['deᵢnlå·] Danelag, Danelov *c* (i England). **danewort** ['deᵢnwə·t] Sommerhyld, *Dvergbyld *c*: *Sambucus ebulus*.

dang [däŋ] *v*. Forvansket af *damn; ~ it, but* [saa for Pokker, *ogs. saa til Pokkers] *everything seems to go wrong this blessed day! ~ me if* [Gud om, ogs.* nei Gud om] *I do*.

danger ['deᵢn(d)ʒə] Fare; ⚓ Fare *c*; *the ~s of* [ved] *this sort of education; the ~ of ...ing* det farlige (el. betænkelige) i at, hvor farligt (el. betænkeligt) det er at . . .; *a ~ arises that or lest* der bliver Fare for, at . . .; *there is ~ (afoot)* der er Fare paafærde; *I hope there is no ~ of* [ikke er (nogen) Fare for] *his life; there is ~ of the family ...ing, that the family should,* Fare for at Familien . . .; *all ~ from fire* [Ildsfare] *had ceased; the ~ I am running in doing so* den Fare jeg løber derved; *he saw his ~*, den Fare, hvori han svæved; *be in ~* være (stedt) i Fare, sveæve i Fare; *be in ~ of* staa i Fare for . . .; *be in (imminent) ~ of his life* sveæve el. være i (overhængende) Livsfare; *in ~ of hell fire* skyldig t. Helvedes Ild; *he should not even become aware of his ~*, ogs. . . . vide, hvor farlig det stod til m. ham; *on account of the ~ of fire* paa Grund af Ildsfare(n), p. Grund af sin Ildsfarlighed; *out (or beyond the reach) of ~* udenfor Fare; *pronounce the patient out of ~; snatched the lamp out of ~* [langt nok bort] *and stood back.* **dangerless** [-lès] farefri, ufarlig. **dangerous** ['deᵢn(d)ʒərəs] farlig; betænkelig; *amr* F betænkelig syg *[~ly ill]; ~ dog* bidsk Hund.

dangle ['däŋgl] *vi* dingle; rave, *dilte, dalte. **dangle** *vt* lade dingle, dingle med [Fødderne *the feet*]. **danglement** [-mənt] Dinglen; Raven, *Dilten *c*. **dangler** Ravende, *Efterdilter, Dalt; Kvindegæk, Kvindenar *c*.

Danicism ['deᵢnisizm] Danskhed, Danisme *c*, danisserende Udtryk *n*.

Daniel ['dänjəl] Daniel.

danise ['deᵢnaiz] *vt* danisere, fordanske.

Danish ['deᵢniʃ; ↖ 'däniʃ] dansk. **Danism** ['deᵢnizm] Danisme, Danskhed *c*.

Danite ['dänait] *bibl* Danit; *the ~s* Daniterne, Morderenglene, bl. Mormonerne, en hemmelig Sekt, hvem forskellige Forbrydelser tillægges. Jvf ogs. Marryat, *Violet XLII. 348 T* (Note)!

dank [däŋk] fugtig. **dankish** [-iʃ] (noget) fugtig.

Dannebrog ['dänəbråg] Danebrog *n*, Danmarks røde Flag med det hvide Kors; *the Order of ~* Danebrogsordenen.

dannocks ['dänəks], is. *prov* (Hækkebeskærers) Handsker.

Dante ['dänté] *s*. **Dantesque** [dän'tesk] dantesk.

Danube ['dänju(·)b]: *the ~* Donau *c*. **Danubian** [dä'nju·bjən] Donau-; *~ bridge*.

Danvers ['dänvəz] *s*

dapifer ['däpifə] Taffelanretter, Overkøgemester, Drotsete *c*.

dapper ['däpə] livlig, rask, vever; køn lille, net lille, *pén (el. net) liden. **dapperling** [-liŋ] lille Purk, *liden Nurk *c*.

dapple ['däpl] spættet, *ogs. droplet. **dapple** ['däpl] Spætte, *ogs. Drople *c*, is. i *pl*. **dapple** *vt* spætte, *ogs. drople; **~~bay** rødblakket; **~~grey** abildgraa.

dar [da·ᵊ] ✗ Hvidskalle, *Hærsling *c [dace]*.

darbies ['da·ᵊbiz] *pl sl* Haandjærn.

Darby ['da·ᵊbi]: *~ and Joan,* en engelsk Udgave af Filemon og Baucis, et Mønsterægtepar, som skal have levet i Landsbyen Healaugh i Yorkshire. **Darbyite** ['da·ᵊbiait] Darbyit, Plymouthbroder *c*. Efter Juristen Darby, der i en Aarrække var denne Sekts Organ.

Dardanelles ['da·ᵊdənelz]: *the ~* Dardanellerne.

dare [dæ·ə] ✗ Hvidskalle, *Hærsling *c [dace, dart]*. **dare** [dæ·ə] *v* vove, turde; *few men ~d this experiment,* vovede (el. turde indlade sig p.) Forsøget; *he ~d not (to) stay,* vovede ikke at (el. turde ikke) blive; *I ~d not (or did not ~ to) go there, I have not ~d to go there; I ~ say* jeg kan tænke; jeg tænker, jeg formoder; sagtens. **dare** *vt* udfordre; *strike me! I ~ you!* slaa mig, om De tør! *~ larks* fange Lærker i Garn, v. Brug af Spejl, Skarlagen &c. **dare-devil** ['dæ·ədev(i)l] Vovehals, Lykkefrister, F* ogs. forvoven (el. uvorn) Brand, P Uvøle *c*. **dare-devilry** [-ri] Forvovenhed, Dumdristighed *c*.

Darfoor ['da·ᵊfuə] Darfur *n*.

daric ['därik] Darike, Darejke *c*, persisk Guldmønt, efter Darius.

Darien ['dæ·ᵊriən]: *the Isthmus of ~* Landtungen v Darien.

daring ['dæ·ᵊriŋ] dristig; fræk. **daring** ['dæ·ᵊriŋ] Dristighed; Frækhed *c*; *a leader of more than ordinary ~; with a reckless ~*. **daringness** Dristighed; Frækhed *c*.

Darius [də'raiəs].

Darjeeling [da·ᵊdʒi·liŋ]. Et berømt Sanatorium, 7000 Fod over Havet, i det østlige Himalaja, den bengalske Regerings Sommersæde.

dark [da·ᵊk] *a* mørk; *fig* is. sort, nederdrægtig; *the ~ ages* den mørke Tidsalder ɔ: Tiden mellem Karl den stores Død og det karolingiske Dynastis Slutning, en Tid fattig p. lærde Mænd; *a ~ horse sp* en u(be)kendt Hest, en Hest om hvis Bedrifter og Evner der ikke kan faas Oplysning; *fig* is. *amr* en (is. i Politiken) ukendt Størrelse, ny Størrelse, ny Mand (der pludselig stilles t. Valg &c); *creep out with the ~ hours* [i Mørkningen] *and stare at the window; ~ lantern* Blind-, Blænd-, Tyvelygte; *~ plots* skumle Anslag; *things were ~* det saa mørkt ud; *it became (or set in) ~* det blev mørkt, det mørknede; *his brow grew ~*, formørkedes; *get ~ sl* holde sig stille, ikke vise sig; *keep ~ about it or keep it ~ sl* holde Tand f. Tunge, tie m. det, holde tæt; *lie ~ sl* holde sig skjult; *run ~* drive fordækt Spil, arbejde i Dybet. **dark** *s* Mørke *n*; Mørkning *c*; *at ~* i Mørkningen, i Skumringen; *he would be back by ~*, i Mørkningen; *in the ~* i Mørket; *here the world is in the ~* her famler Menneskene endnu i Mørke; *we are as much in the ~ as before,* F ogs. vi er endnu lige kloge;

be completely in the ~ as to, ogs. sæve i Uvidenhed og Mørke om, i fuldstændig Uvidenhed med Hensyn til; *kept him in the ~ as to* holdt ham i Ubekendtskab med . . .; *afraid of the ~* mørkeræd; *you must remain under the table till ~,* til det bliver mørkt; *from daylight to ~* fra Morgen t. Aften; **~~brown** mørkebrun; **~~complexioned** mørk (af Hudfarve), brunet, *ogs. mørklét. **darken** ['da·ᵊkn] *vt* formørke, mørke; blænde [et Værelse *a room*]; *this that ~eth counsel* [formørker (Guds) Raad] *by words without knowledge?* Job *XXXVIII 2; if ever you presume to ~* [komme indenfor] *my doors again.* **darken** *vi* formørkes, mørkne(s). **darkener** ['da·ᵊkn-ə] Formørker *c*; *he was no ~ of counsel by words without knowledge.* **darkish** ['da·ᵊkiʃ] noget mørk, mørkladen, dunkel. **darkle** ['da·ᵊkl] *vi* formørkes; *his honest brow darkling as he looked towards me.* **darkling** mørk *poet;* som søger (el. ynder, opholder sig i) Mørket; menneskesky, folkesky; *the bird sings ~,* i Mørke; *he would sneak up to bed, grope ~ in,* i Mørket famle sig op i den; *a rare beetle of ~ habits,* som søger Mørket; *his ~ demeanour,* ogs. hans Menneskeskyhed; *alone through the ~ streets.* **darkly** *ad* mørkt, dunkelt; *fig* ogs. i dulgte Udtryk, paa en forblommet Maade: *it was ~ hinted that . . .* der ymtedes om, at . . . **darkmans** ['da·ᵊkmənz] *sl* Mørke *n*, Nat *c*. **darkness** Mørke *n*; *sit in the ~, talking,* ogs. holde Mørkning; *it was closing into ~ when* det mørknede (el. Mørket faldt paa), da . . .; *works the works (or does the deeds) of ~* gør Mørkets Gerninger. **darksome** ['da·ᵊksəm] mørk, dunkel; *a lofty, but very ~ hall.* **darky** ['da·ᵊki] *sl* Neger, Svarting; Blændlygte *c*.

Darley ['da·ᵊli]; *~ Arabians sp* Darley Arabere, en Race Væddeløbere efter en arabisk Hingst, der indførtes af Darley.

darling ['da·ᵊliŋ] Yndling, Kæledægge, Øjesten *c*, Kælebarn *n*; *my ~* F min Snut! *her hats are ~s,* er ret (ogs.* rigtig) nydelige, er allerkæreste; *the ~ of the people* Folkets Yndling. **darling** som *a* Yndlings-; *~ child* Skødebarn; *some ~ science* en Yndlingsvidenskab; *his ~ sin* hans Skødesynd; hans Orm *c*. **Darling** *s*; *Grace ~,* † 1842, Datter af Fyrvogteren p. Longstone, en af Farneøerne. Gjorde sig 1838 bekendt under Bjærgningen af Mandskabet p. Damperen Forfarshire. Se bl. a. *Chambers's Miscellany of Instructive and Entertaining Tracts No. 94.*

darn [da·ᵊn] *v vulg* fordømme *[damn]; ~ my buttons!* Gud fordømme mig! *a ~ed fool.* **darn** [da·ᵊn] *vt* stoppe [en Strømpe *a stocking*]. **darn** *s* Stopning *c*, stoppet Sted *n*; *~ing cotton* Stoppegarn *n*; *~ing needle* Stoppenaal.

darnel ['da·ᵊnəl] ♀ Rajgræs *n*: *Lolium;* is. Dude, Svingel *c*, Svingelrajgræs *n*, *Svimling *c*: *Lolium temulentum.*

darner ['da·ᵊnə] Stopper; F Stoppenaal *c*.

dart [da·ᵊt] Kastespyd *n*, Kastepil *c*; *ent* Agerfly *n*: *Agrostis segetum;* (Loppes &c) Sugemund, Sugesnabel *c*. **dart** [da·ᵊt] *vt* kaste, slynge; stikke; *~ rays of light* kaste Straaler. **dart** *vi* kastes, slynges; stikkes, stikke sig; fare, kaste sig, skyde (sig, afsted), styrte; *the deer ~ed from* [kastede sig ud af] *the thicket; it ~ed on my mind* [det faldt mig pludselig ind] *that . . .; ~ up* fare op. **dart** ✗ Hvidskalle, *Hærsling *c [dace].* **darter** ['da·ᵊtə] (Spyd)kaster; ✗ Slangehalsskarv *c*: *Plotus.*

Dartmoor ['da·ᵊtmuə, -må·ᵊ] *c*. **Dartmouth** ['da·ᵊtməþ] *c*.

dartre ['da·ᵊtə] Ringorm *c [ringworm].*

Darwin ['da·ᵊwin]. Is. *Charles ~,* eng. Naturforsker, f. 1809, udgav i 1859 *Origin of Species.* **Darwinian** [da·ᵊ'winjən] darwinsk, darwinistisk; *the ~ theory* ɔ: at Arterne har udviklet sig af hverandre, v. Afændring, ikke hver f. sig v. særskilt Skabelsesakt. **Darwinian** Darwinist *c*. **darwinism** ['da·ᵊwinizm] Darwinisme *c*. **Darwinist** [-ist], **Darwinite** ['da·ᵊwinait] Darwinist *c*.

Dasent ['deᵢsənt] *s*.

dash [däʃ] *vt* kaste, slænge; drive (m. Fart); knuse; *fig* knuse, kuldkaste, tilintetgøre, ødelægge; beskæmme, gøre skamfuld (el. forknyt, generet); opspæde, *ogs. opblande [Vin m. Vand *wine with water*]; stænke, slaa, F * skvette; understrege *[underline]; ~ a stone against a wall, a basin of water under the blanket* kaste en Sten imod . . ., slaa et Fad (*ogs. en Bolle) m. Vand under . . .; *~ed the door wide open* slog (el. stødte) Døren op . . .; *~ his hopes, his schemes* tilintetgøre . . ., give . . . Dødsstødet; *~ed away a couple of tears* bortstrøg . . .; *before her you looked ~ed* i hendes Nærværelse syntes De forknyt el. generet; *he was ~ed in her good graces for ever,* havde ugenkaldelig forspildt hendes Bevaagenhed; *windows were ~ed in,* sloges i Stykker, *indsloges; *~ off a review, a sermon* raskt henkaste (el. levere) en Anmeldelse . . .; *~ out* udslaa; udslette (F slette), udstryge (F stryge); *was ~ed to pieces* sloges istykker; sloges (el. slog sig) istykker; *~ed with a little* [ogs. med et Stænk af] *Yankeeism.* **dash** *vi* fare, styrte (sig); slaa, støde; støde sammen; *the water ~ed into* [slog ind i] *the cabin; the foam ~ed* [slog] *over his head.* **dash** Sammenstød, Stød; Brag; Afbræk *n*, Standsning, *F Stans; Kuldkastelse, Tilintetgørelse *c*; Afrids *n [trace, stroke];* Overstænkning *c* [med koldt Vand *of cold water*]; Stænk *n* [af Regn *of rain*]; Tilsætning *c*; *fig* Anstrøg, Stænk [af Forrykthed *of folly*]; ⚔ Fremstød, raskt Angreb *n*, rask Bevægelse; Kækhed, Raskhed; pralende (el. iøjnefaldende) Optræden; Tankestreg, Streg *c*; ♪ Stakkatotegn *n*; *eighteen hundred ~* Anno attenhundrede og den Tid (el. Grønkaal, Hvidkaal); *cut a (great) ~, make a great ~* slaa stort paa; *make a bold ~* gøre et dristigt Fremstød; *his hopes received a ~,* fik Dødsstødet (el. en kold Straale, et stærkt Knæk), knustes, tilintetgjordes, kuldkastedes; *red with a ~ of purple,* ogs. rød m. blaat (el. blaaviolet) Skær; rødt som spiller (*ogs. skærer) i det violette; *wine with a ~ of water,* m. en lille (*liden) Tilsætning af Vand; *within ~es* mellem Tankestreger; **~~board** Forskærm *c [splash-board].*

dashed [däʃt] P fordømt *[damned]; it's going to be ~ unpleasant.*

dasher ['däʃə] Kærnestang, *ogs. Tverel; Forskærm *[dash-board];* En der slaar stort paa, flot Mand; flot Herre, *ogs. Fifkavalér; Modedame, *ogs. Fifdame, Élégante *c*. **dashing** ['däʃiŋ] fejende, flot, rask; *at a ~ rate* i flyvende (el. strygende) Fart. **dashing** ['däʃiŋ] *prov* (Mur)puds *c*; *the ~ was off the walls.* **dash-iron** Forskærm *c*. **dashism** ['däʃizm] ✎ Flothed *c*, flot (el. fejende) Væsen *n*. **dash-pot** ['däʃpåt] *mech* Dæmper (hvori vandrer et lidt utæt Stempel); *art* Bremsecylinder *c*.

dasiure, se *dasyure!*

dastard ['dästəd] Kujon, Kryster, *ogs. Rædhare *c*. **dastard** fejg, harehjertet, kujonagtig, ræd. **dastardly** [-li] fejg, modløs; ussel; *ad* fejgt, ræd. **dastard(li)ness** [-nəs] Fejghed, Rædhed, Forsagthed *c*.

dasturi [däs'tuəri] *hind* Kommission *c*, Gratiale *n*, af Handlende betalt t. Agenter, Tjenere, Bestillingsmænd; *a hookum hinting at supervision of ~.*

dasypod ['däsipåd], **dasypus** ['däsipøs] Bæltedyr *n*.

dasyure ['däsijuə] egentlig Pung(e)maar *c*: *Dasyurus.*

data ['de¹tə] *pl* Data &c. Af *datum.* **datal** ['de¹təl] *ir* gratis; *my ~ house* det Hus jeg bebor frit. **datary** ['de¹təri] Datar, pavelig Kancellichef *c*; Datarembede *n.* **date** [de¹t] Datum, Dato; Tid *c*, Aar, Aarstal *n*; Aarsangivelse *c [~ of the year]; the ~ of the battle, of his birth,* ogs. det Aar Slaget stod, hans Fødselsaar; *his ~ is vague* hans Levetid er uvis; *bearing ~ (the ninth) of January* dateret (niende) Januar; *the captain takes ~* [Kaptajnens Anciennetet regnes] *from his appointment to . . .; a bill drawn after ~ merc* en Datoveksel; *draw at a long ~ merc* trække p. lang Sigt; *between this ~* [Aar, Tidspunkt] *and 1821; my report of (or under) today's ~, of yesterday's ~,* af Dags Dato, af Gaars Dato; *fall out of ~* blive aflægs el. antikveret; *fallen out of ~* aflægs, antikveret; *arrive to ~* ankomme p. Dagen; *inquiries as to the state of growing crops (up) to ~,* til Dato; *up to ~* ført à jour; *fig* F tidsmæssig, moderne; *a church up to ~, an up-to-date church; bring up to ~,* is. *merc* føre à jour; *fig* modernisere; *up to ~ in,* figurlig: inde (el. vel hjemme) i; *without a ~* uden Aarstal, udateret. **date** [de¹t] *vt* datere, forsyne med Datum; bestemme Tiden for, fastslaa en Tildragelses Tid; henføre, t. en vis Tid, t. en vis Aarsag; *it ~s its existence* [daterer sig, skriver sig] *from the introduction of . . .; dating a disease from* [henføre . . . til] *a certain cause; on that day it is therefore ~d* den Dag er det . . . dateret. **date** *vi* datere (el. skrive) sig [fra det første Aarhundrede *from the first century*]; *some of the statistics ~ back more than half a century,* gaar mere end . . . tilbage (el. op) i Tiden; *a race which could ~ as high as Charles II,* som kunde føres tilbage helt op til Karl d. andens Tid. **date** [de¹t] 🌴 Daddel *c*; **~~palm** Daddelpalme *c*: *Phœnix dactylifera.*

datholite ['däþolait], se *datolite!*

dative ['de¹tiv] *jur* nt *n* som En frit raader over; *the ~ (case) gr* Dativ *c.* **dative** *jur* som En frit raader over; afsættelig [mods. *perpetual*]; beskikket; *gr* dativisk; *~ executor* beskikket Bestyrer el. Eksekutor.

datum ['de¹təm] Datum; (Nivellements) Nulpunkt *n*; (Nivellements) Standlinie, Grundlinie, Nullinie *c [~ line]; data pl* is. Data, Kendsgerninger, Oplysninger.

daub [då·b] *vt* tilkline, tilsmøre; sammensmøre. **daub** [då·b] Smøre *c*; Smøreri *n.* Begge Dele ogs. om slet Maleri. **dauber** ['då·bə] Smører *c.* **daubery** [-əri] Smøreri *n*; (Sh.) Kunstgreb *pl.*

daughter ['då·tə] Datter *c, pl* Døtre. **daughterly** [-li] *a* datterlig, Datter-. **daughtership** [-ʃip] Datterforhold *n*; Barneret *c.*

dauk [då·k] *hind* Befordringsvæsen, Postvæsen, *is. Skydsvæsen *n*; *travel ~* rejse med Postbefordring (*med Skyds), især pr. Palankin; *~ bungalow* Stationshôtel, *ogs. Skifte *n.*

daum [då·m] *hind* 4øre, *4øring *c.*

Daun [da·n] *sc* Daniel *[Dan, Daniel].* **Daun** [daun]. Navn p. flere tyske Generaler.

daunder ['då·ndə] *vi* drive, flanere, slentre.

daunt [da·nt, då·nt] *vt* skræmme; kue; *nothing ~ed* uforfærdet, uforknyt, uforsagt, m. frejdigt Mod; *he was nothing (or nowise) ~ed* han lod sig ikke forknytte; *I am not to be ~ed by the devil himself.* **dauntless** [-lès] uforfærdet, uræd.

Dauphin ['då·fin] Dauphin *c.* **Dauphiness** [-ès] Dauphinens Gemalinde *c.*

daut [då t] *vt sc* kæle for.

Davenant ['dävinənt] *s.*

Davenport ['dävənpå·ᵉt]. Is. nævnes *the brothers ~,* to spiritistiske Bedragere fra Amerika omkr. 1865. **davenport** ['dävənpå·ᵉt] lille (*liden) Skrivepult *c* (til at sætte p. et Bord); Skrivebord *n.*

David ['de¹vid] David; *~'s harp* 🌴 Salomonssegl *n*, Skovkonval, *Storkonval *c*: *Convallaria multiflora.* **Davidic** [də¹vidik] davidisk; *~ psalms.* **Davies** ['de¹viz] *s.* **Davis** ['de¹vis] *s.*

davit ['dävit, 'de¹vit] ⚓ Devis, ogs.* David, Jollebom *c* agter.

davy ['de¹vi] P edelig Forsikring *c [affidavit].* **Davy** ['de¹vi] F David; *~ Jones* ⚓ Gammelerik; *I expect we'll both be in ~'s locker* [være paa Havsens Bund, *ogs. spise Frokost m. Hvittingen] *before morning; ~ lamp,* i Grubev. davysk Sikkerhedslampe *[aphlogistic lamp].*

daw [då·] 🐓 Allike, Kaa(e), *Kaie *c*: *Corvus monedula.*

dawdle ['då·dl] *vi* smøle, ogs.* drøse, *sumle, somle; fjase, spilde Tiden (m. Bagateller), sløse (*ogs. tøfle,] væve) Tiden bort; *dawdling* som *a* drøsevorn, *ogs. drøset; *~ away a whole morning; let us ~* [spadsere *through the wood* F. **dawdler** [-ə] Smøl *n*, *Sumlekop, Sølemikkel *c.* **dawdy** ['då·di] Sjuske, Sløje, Slatte, *Slurve, Sluske *c.*

Dawes [då·z] *s.*

dawk [då·k], se *dauk!* **dawk** *sl* Brud, Hul; Snit, Indsnit *n*, i Tømmer. **dawk** *vt* flænge, snitte, skære.

dawm, se *daum!*

dawn [då·n] *vi* gry; (op)rinde; *the day ~s* det dages, *ogs. det gryr (el. lyser lidt) af Dagen; *brighter days ~ed* der oprandt lysere Dage [f. Kirken *for (or on) the Church*]; *a ~ing recognition* [gryende Erkendelse af] *that . . .; it ~ed upon me, upon my mind* det dæmrede (el. gryede, gik op) f. mig, det dæmrede frem f. min Bevidsthed, det gryede i mit Sind; *the occurrence ~ed upon his mind,* *ogs. det passerede dagede op i hans Erindring; *a light ~ed upon* [der gik et Lys op for] *me.* **dawn** Gry *n*, Dagning, *ogs. Lysing *c*; *early (or the grey light of) ~* Morgendæmringen, *ogs. Graalysingen; *at* [i] *grey ~ next day.*

Day [de¹]. Is. nævnes *~ and Martin,* to bekendte Skosværtefabrikanter. **day** [de¹][1] Dag; Dag *c*; Dagslys *n*; Tid *c*; *four ~s and nights* fire Døgn (*P Døger); *~ (and night) at sea* ⚓ Sejletmaal *n*; *~ in court,* i Retsspr. Tægtedag; *~ in and ~ out* Dag ud og Dag ind; *twelve ~s' journey* tolv Dagsrejser; *the ~'s newspaper* Dagens Avis; *~'s paper,* ogs. Dag(s)liste *c*; *~'s pay* ⚓ Etmaalspenge *pl*; *~'s work* ⚓ Middagsbestik, Bestik *n* paa Etmaal; *all ~* hele Dagen, den hele Dag; *all yesterday* hele Gaarsdagen, *ogs. i hele Gaar; *all (the) ~ long* den hele udslagne Dag, Dagen lang; *(I wish you) good ~!* Farvel! Adjø!; glt Goddag! *as happy as the ~ is long,* som Dagen er lang; *my (own) ~,* is. en Dag jeg selv bestemmer (el. bestemte, har bestemt); *one (or some) ~, one (or some) of these ~s* engang; *the ~ sc* idag *[today]; the ~ before yesterday* i Forgaars; *what ~ (of the month) is this?* hvad Datum har (el. hvad skriver) vi idag? *carry (or win) the ~* vinde Slaget, gaa af m. Sejren, bære Sejren hjem; *the ~ is ours* Sejren er vor; *the ~ of tyranny* [Tyranniets Tid] *was past; how goes the ~ with us?* hvordan gaar Slaget f. os? *I trust you may have a fine ~* jeg haaber De faar godt Vejr; *had happy ~s of it* havde gode Dage; *the*

[1] I Sms. som *birthday* udtalt med fuldt [e¹], kun Ugedagenes Navne og i *holiday, yesterday* oftest forkortet [-di, -de].

fashion has had its (short) ~, har levet sin (en stakket) Tid; *had (or made) a ~ of it* gjorde sig en glad Dag; svirede hele Dagen, *ogs. holdt paa hele Dagen; *lose the ~* tabe Slaget; *at the last ~, at the ~ of judgment* p. den yderste Dag, p. Dommedag; *at (or to) this ~* den Dag idag; *by ~* om Dagen; *~ by ~* Dag f. Dag; *for ~s* i dagevis, i flere Dage; *from ~ to ~* fra Dag t. Dag, daglig: *in the ~* om Dagen; *in my ~* [Tid] *I have seen eighteen crises; names which were literary stars in their own ~,* i sin Tid; *in the present ~, in these ~s* nutildags, nuomstunder, nu om Dagen; *one of the ablest artists of the ~,* Nutidens; Datidens; *officer of the ~* ⚔ jourhavende Officer; *on the ~ of his arrival* samme Dag han kom (el. var kommen); *they remain even to this ~* de bestaar endnu den Dag idag.

Dayak ['daiäk] *s.* **Dayakker** ['däiəkə] *s.*

day|book Dagbog; **~~boy** skolesøgende Discipel, Ekstraner (*ogs. Extran), Skoledreng (*Skolegut) *c* som bor hjemme; **~~break, ~~dawn** Daggry *n*, Dagbrækning *c*; **~~dream** Drøm *c* (ved lys Dag), Luftslot, tomt Haab *n*; **~~dreamer** Drømmer *c*; **~~fly** Døgnflue; **~go**[1]; **~~labour** Dagarbejde, *ogs. Løsarbeide; **~~labourer** Dagarbejder, *ogs. Løsarbeider; **~light** Dagslys *n*; Lysning *c*, tomt Rum, *ogs. Tomrum *n*, mellem Vædsken og Glassets Rand; *pl* ogs. Øjne. Jvf *blush! no ~s!* fulde Glas! *it was yet scarcely ~* det var endnu knapt blevet lyst; *as soon as it was ~* saasnart det var (el. blev) lyst; *as long as there was ~, while ~ lasted* saalænge det var lyst el. Dag, *ogs. medens det endnu var lyst af Dagen; *let ~ into you* F skyde Dem p. Pelsen; *~ returned* det blev atter Dag; *by (full) ~* ved (fuldt) Dagslys; **~~net** (egl *darenet*) Lærkegarn; **~~scholar** skolesøgende Discipel *c*. Modsat: Kostskoleelev; **~~school** Ekstranerskole, *Extranskole *c*. Mods. *boarding-school*. **daysman** [['deizmän] glt Voldgiftsmand, Opmand, Mægler; † Daglønner *c*. **day|tall** lejet for Dagen; *a ~ critic.* Sterne *Tristram Shandy III;* **~~time** Dag *c*; *in the (or during) ~* om Dagen; **~~work** Dagarbejde.

daze [deiz] *vt* blænde; *fig* ogs. forblinde, *ogs. synkverve; *in a dreamy, ~d way she saw . . .* **daze** [deiz] *min* Glimmer *c*. **dazzle** ['däzl] *vt* blænde. Ogs. *~ his eyes; of a dazzling whiteness,* ogs. blændende hvid. **dazzlement** [-mənt] Blændelse *c*.

deacon ['di·k‿(ə)n] Diakon; *sc* Fattigforstander, (Præsts) Medhjælper; (Lavs, ogs.* Laugs) Oldermand *c*. **deaconess** ['di·kənès] Diakonisse *c*. **deaconry** ['di·k(ə)nri], **deaconship** [-ʃip] Diakonat *n*.

1. **dead** [ded] *a* d ø d [af Sygdom eller ved et Ulykkestilfælde *from disease or accident*]; afdød [fra Verden *to the world*]; ✿ uddød, udgaaet [Træ *tree*]; fuldstændig, uafbrudt, uden Afbrydelse; absolut, ubetinget; mat, om Farve; *~ alive* levende død; *~ from disease or accident,* ogs. selvdød, kreperet; *the man had been ~ three years,* var død f. tre Aar siden; *fall ~* falde død om; *fig* falde (virkningsløst) t. Jorden; *the book fell ~ from the press,* var et dødfødt Produkt; *she fell into his arms more like one ~ than alive,* mere død end levende; *lie (as one) ~* ligge Lig, ligge p. Ligstraa (ligge som død); *I had it a ~ bargain,* fik det til en ren Spotpris, for Røverkøb; *it fell a ~ calm* det blev Havblik (el. blikstille, *ogs. død dam stille); *a ~ certainty* absolut Vished; som Præd. Ord: (det er) stemplet; *a ~ child,* ogs. et Barnelig; *was delivered of a ~* [nedkom m. et dødfødt] *child; ~ door* blind Dør; *was in ~ earnest* mente det for ramme (el. i rammeste) Alvor; *~ eye* ⚓ Jomfru *c*; *~ fire* dæmpet (el. svag) Ild; *~ letter* uanbringeligt Brev, Retourbrev; *fig* dødt Bogstav; *~ letter office* Kontor f. uanbringelige Breve; *~ level* ganske vandret Plan; u(af)brudt Flade el. Slette; *set it down for a ~ loss* satte det p. Tabskontoen; *at ~ lowtide* v. helt udfaldet (*udfaldt) Vande; *he is a ~ man (they are ~ men)* han (de) er Dødsens; *I am not afraid of ~* men, f. Dødninger; *it was, to all three, almost as if a ~ woman* [en død] *had risen; ~ men's fingers,* se *alcyonium! ~ man's hand* Dødningehaand; ✿ Glastare: *Laminaria digitata;* Gøgeurt, Kukkerurt, *Fandens Haand, Hugvendel, Mariklo *c*: *Orchis maculata; the ~* [bortdøde] *part of the wound; a ~ patient,* ogs. Liget af en Patient; *a ~ shot* en Blinkskytte, *Blinkskytter; *there was a ~ silence,* is. der blev dødstille, dødsens stille, dyb (el. en dødlignende) Stilhed; *~ sticks* tørre Kviste *pl*, i Forstv.: Tørt *n*; *~ stock agr* Redskaber *pl* og Avling *c*; *he made another ~ stop* han stoppede atter ganske op; *in ~ summer time* ved Midsommertid, *ogs. mid(t)sommers; *~ well* periodisk Brønd.

2. **dead** [ded] *ad* fuldstændig, uøjagtig; stik, ret; *~ beat* rent udaset. Se *~~beat! cut him ~* figurlig: ignorere ham ganske, behandle ham som Luft; *~ drunk* pærefuld, døddrukken; *~ frightened* paa sit bare Liv [for at *of . . . ing*]; *with ~ smooth water* i ganske smult Vand(e); *~* [svært] *sleepy; ~ sure* voldsom sikker, *brændsikker, skraasikker, tversikker; *~ tired* død(s)træt, F dødsens træt; *~* [stik] *against the stream; the wind was ~ ahead,* stik i Stævn; *go (or run) ~ before the wind* læns plat for Vejret, plat f. Gat; *~ down wind* plat f. Vejret; *~ on to* lige (el. ret) paa.

3. **dead** [ded] *s* død; is. roligste (el. mørkeste) Tid *c*; *~s min* Bjærghalde *pl*, *Berghalder *pl*; *uholdigt Ty *n*; *the ~,* is. de døde; *the ~ of night* den dybe Nat, F* ogs. kvareste Natten; *the ~ of winter* Mid(t)vinter, højeste Vinters Tid *c*; *at (or in the) ~ of night,* ogs. i Nattens Stilhed, midt om (el. paa) Natten, F* ogs. midt i svarte Natten; *rise from the ~* opstaa fra de døde; *leave me alone with my ~,* m. min døde!

deadad ['dedäd] *amr* F Gratisavertissement *n*. Se *deadhead!* **dead-and-alive** halvdød; som der er liden Fart i, kedelig; lunken, slap; *rules which have maintained a ~* [ført en Slags (halv)død] *existence down to our own time.* **dead-and-buried** død og begravet; *his ~ aunt.* **dead|angle** *fort* død Vinkel; **~~beat** udaset; *a ~* [aperiodisk] *galvanometer;* **~~born** dødfødt; **~~centre**: *the ~* dmp det døde Punkt; **~~colouring** Undermaling *c*. **deaden** ['dedn] *vt* dæmpe; døve, f. Eks. Smerte; gøre flov, *gjøre flau, om Vin &c; *~* [mindske] *a ship's way.* **dead|eye**, se *dead eye!* **~~flat** ⚓ Middelspant, Nulkrydsspant *n*; **~~freight** Fautefragt; **~head** Støbehals *c*, Dødhoved *n*, i Støbning; Spidsdokke, Penolspids, p. Drejelad (*Dreiebænk) *[tailstock of a lathe];* Træblok, brugt som Ankerbøje; F is. *amr* Gratist, Fribillet, Gratispassager, Frigæst (i Hotel, &c); Paradør, Figurant *c*; *a ~ trip* en Gratistur; **~head** *vt* lade gaa (. . . rejse, køre, spise, se, opholde sig &c) gratis el. frit; kaste hovedkulds, lade gøre en Saltomortale el. et Dødsspring; *he had been ~ed* [havde maattet gøre Dødsspringet] *into the world some fifty years ago; ~ a passenger;* **~head** *vi* gaa (&c) frit; **~header** Spring

[1] Forekommer i flere *nursery rhymes,* som *There was an old man of Tobago, Who lived upon nothing but sago, . . . Who will to the Dickens some day go.* Sml. ogs. J. O. Halliwell *The Nursery Rhymes of England* CCLXIX, og Dickens *Our Mutual Friend* I. 17 Tauchn.: *a leg-of-mutton ended in daygo* ɔ: fik Ende paa en eneste Dag *[in a day's time].*

n paa Liv og Død (i Cirkus), Saltomortale *c*; **~headism** ['dedhedizm] Gratissystem, Uvæsen *n* med Fribilletter (el. Gratispassagerer &c); **~heat** *sp* dødt Løb *n*; **~heat** *vi* ende et Løb som dødt; **~~lift** (særdeles tungt) Løft *n*[1]; tung Byrde *c*, tungt Løft *n*; stor Nød, haabløs Stilling *c*; *there may be other ~* [løftende, indgribende] *ameliorations than a ~* [Løftning, Forhøjelse] *of wages; help him at a ~*, i Nøden; *and so with a ~, as it were, I got rid of him;* **~light** ⚓ Lænseport *c*, Lem t. Kahytsvindu. **deadlily** ['dedlili] *ad* dødelig; *the man he hated more ~ than...* **dead-lock** Laas *c* (*Laas *c* & *n*) uden Fjeder el. Klinke; fuldstændig Standsning, Stilstand, Forsumpning *c*, Uføre *n*. **deadly** ['dedli] dødelig, dødbringende, dræbende; *~ affront* blodig Fornærmelse; *~* [dødelige] *enemies; ~ nightshade* ♀ Galnebær *n*, ogs.* Belladonna *c*: *Atropa belladonna; ~* [dræbende] *climate.* **deadly** ['dedli] *ad* dødelig, F svært; *a ~ dull* [dræbende kedeligt] *place; ~ pale* dødbleg. **dead-march** ♪ Sørgemarch. **deadness** ['dednes] Dødhed; Mathed, Lunkenhed; (Vædskes) Flovhed *c*; *~ to* [død f.] *the world.* **dead|nettle** ♀ blind Nælde, Døvnælde, ogs.* Tvetand: *Lamium;* Agerpibe, *Daae *c*: *Galeopsis;* **~~pay** ⚔ Lønning t. afdøde Mandskaber, hævet af uredelige Officerer; **~~plate** dmp Dødplade; **~~point**, se *~~centre!* **~~reckoning** ⚓ (Sejlads)bestik *n*; **~~ropes** ⚓ staaende Gods *n*; **~~set** *sp* (Hønsehunds, *Fuglehunds) Stand † *[set];* Stilling som afskærer videre Fremgang, Sæk *c*, Uføre; Samraad *n* (el. Aftale *c*) om at bedrage en Spiller; (djærvt) Angreb; (dristigt) Forsøg el. Attentat *n*; *make a ~ at or on; be at a ~*, ogs. staa (rent) fast, hverken kunne komme frem eller tilbage; **~~shot**, se *dead shot!* **~~wall** blind Mur; **~~water** Dødvand *[the dead water of the wake];* **~~weight** Dødvægt; tung Last; *fig* ogs. Byrde, Tyngde, Vægt; død Kapital *c*; **~~wind** Modvind; **~~wood** ⚓ Opklodsning *c* paa Køl; **~~works**: *the ~* ⚓ Skibet overvands.

deaf [def; *amr* ogs. ↘ di·f] døv, F* ogs. døvhørt, dump; *~ nut,* is. *prov* tom Nød; *~ and dumb* døvstum; *you stand like one ~ and dumb,* som du var baade døv og stum; *~ of (esp amr in) an ear* døv p. det ene Øre; *turn a ~ ear to it* være døv derfor, være døv p. det Øre. **deafen** ['defən] *vt* gøre døv; *fig* døve, dæmpe; *arch* gøre ugennemtrængelig for Lyd, gøre lydløs, dæmpe Lyden i (el. paa, af), f. Eks. et Gulv *a floor; ~ing,* is. øredøvende; lyddæmpende. **deafly** ['defli] *ad* døvt; dumpt. **deaf|mute** ['defmju·t] døvstum; **~~mutism** Døvstumhed. **deafness** ['defnes] Døvhed *c*.

Deal [di·l] Deal *n*, By i Kent. Paa Rheden, *the Downs,* samles ofte mange Skibe, som venter p. gunstige Sejlforhold i Kanalen. **deal** [di·l] *vt* uddele, tildele, is. om Slag &c; give [Kort *cards*]. Jvf. *v crush! blows were dealt* der vankede Hug; *~ing* [tildelende] *him a series of kicks behind; ~ blows at (or to, upon)* bibringe (el. tildele)... Hug (el. Stød, Slag), *~ out* uddele; bibringe, tilføje, om Skade; *the destruction which it would ~ out to its users would be too awful to contemplate.* **deal** *vi* dele ud, give ud; is. give *[~ cards]; merc* handle [med *in*], F gøre [i *in*]; optræde, *ogs. have Befatning; mægle [mellem *between*]; *it is for you to ~* De giver; *~ well by* behandle godt; *~ as you would be dealt by!* gør mod andre, hvad du vil, de skal gøre mod dig! *~ in,* figurlig: befatte sig med, F gøre i; *Indian rupee papers have been largely dealt in,* er omsatte i stor Udstrækning; *~ in politics, in sly jokes...; ~ with* behandle, om et Æmne, en Person, en Sag; *~ with a case; there is no ~ing* [intet Udkomme] *with him; he did not know what kind of man he had to ~ with,* hvilken Mand han havde for sig, m. hvem han havde at bestille; *you are ~ing falsely with me* du driver ikke ærligt Spil m. mig; *~ harshly with* behandle haardt; *he was roughly dealt with* han fik en slem Medfart **deal** [di·l] Del, i Forb. m. *good, great, considerable;* P (en) hel Del; Kortgivning; givne Kort *pl*, *Gift; *merc* Handel, Forretning [i Hvede *in wheat*], Transaktion; dadlende: (hemmelig) Spekulation el. Kombination, Forretning, Affære *c*; Bræt af Gran el. Fyr (*Bord *n* af Gran el. Furu) over 7 Tommer[1]; *~s and boards* Planker og Bræder (*Bord); *he has had a considerable ~ to do in* [betydelig Andel i] *the preparation of; I expect a great ~* [grumme meget] *of you; I would a great ~ rather* [langt hellere] *die; a great ~ of space, of time* en god (el. hel) Del Rum, Tid; *a ~ the most of the talk* [den ulige største Del af Samtalen] *was about Slade; whose ~ is it?* hvem giver? *a bad horse-deal* en daarlig Hestehandel; *close large ~s* afslutte større Forretninger; *had lost a ~* [bl. a. var gaaet Glip af en Affære] *on the stock exchange; they made a ~ for* [traf Aftale om] *the division of offices;* **~~board** Fyrrebræt, *Furubord; **~~box** Trææske; Trækasse *c*; **~~end** Brædeende, *Bordende. **dealer** ['di·lə] Uddeler; Kræmmer, ogs.* Detailhandler, Købmand; Forhandler, Handlende, i Smstgg. -handler; Kortgiver; *amr* Croupier *c*; *wholesale paper ~* Grosserer *c* i Papir; *~ in drapery* Klæde(vare)handler *c*; *plain ~* ærlig Mand. Mods. *double-dealer; the puff oblique is a great ~ in reports,* gør meget i Forlydender. **dealing** ['di·liŋ], is. Færd *c*; *~s* Befatning *c*, Forbindelse *c*; Færd *c*. Sml. *double-dealing! plain ~* (aaben og) ærlig Færd; *the ~s of God with man* Guds Veje m. Menneskene; *a man with whom I had formerly had ~s,* med hvem jeg før havde staaet i Forbindelse; *I wish to have no ~s with him,* vil aldeles ikke indlade mig (el. have noget at skaffe) m. ham; *this was made a pretence for very violent ~s with* [voldsom Fremfærd mod] *the Christians; as straight as a shingle in all his ~s* en retskaffen (F* ogs. real) Mand i al sin Færd. **dealt** [delt] *v* uddelte; uddelt. Af *deal.*

dean [di·n] *prov* (lille, *liden) Dal *c*. **Dean** [di·n]. Is. Dean *n*, en Forstad t. Edinburgh; *the Forest of ~* Deanskoven, et Distrikt i Gloucestershire, tilhørende Staten. Kulgruber & Jærnværker. **dean** [di·n] (Stifts)-provst, Domprovst, Dekant; Universitetsprovst; Dekanus; *amr* (Fakultets)notar *c*; *~ and chapter* Biskoppens Raad *n*, Stiftsdirektion *c*; *~ of faculty sc* Dekanus *c* i det juridiske Fakultet; *~ of a guild* Lavs (ogs.* Laugs) Oldermand.

deaner ['di·nə] *sl* Shilling *c*; *a deuce of ~s* to Shilling.

deanery ['di·n(ə)ri] Provsteembede, Provsti *n*; Provste-Bolig, -Gaard, Præstegaard *c*. **deanship** ['di·nʃip] Provsteembede, Provsti *n*.

dear [diə] *a* dyr; kær *[~ in the sense of fondness]; dear, dear!* du godeste Gud! *ogs. aa nei aa nei da! *~ me!* nej dog! ogs.* Kors! nej da! Gud bevare mig! *ogs. kære dig! du Verden! *O dear, dear me!* bevare mig vel! *a ~ year,* is. et Dyrtidsaar; *they will be a ~ ten*

[1] Undertiden blot et forstærket *lift: you think... no dead lift can be given to the condition — in plain English, the wages — of working men, without the destruction of property?* Kingsley, *Yeast.*

[1] Man siger sædv. *oak planks* og *elm planks,* skjønt disse kan være af samme Tykkelse som *fir deals* og *pine deals.* P. A. Clausen, Søordb. Art. Planke.

guineas to you det bliver dig ti dyre Guinea; *what is ~est to me,* ogs. mit kæreste; *the ~ ones at home* de kære hjemme; *(all) those ~ to me* (alle) mine kære; *hold ~* have kær, omfatte m. Kærlighed. **dear** *s* Kær, Elsket, Ven *c*; *do, that's (or there's) a ~!* gør det, saa er du sød! *ogs. gjør det, (saa) er du snil! *the curate was such a ~, such a perfect love,* saadan en sød, elskelig Mand; *no, my ~* nej, min Ven (*ogs. Vennen min, Ven min)! **dear** *ad* dyrt. Jvf 2 *a, cost! you shall pay ~ for it* det skal komme dig dyrt at staa! *sell ~;* **~~bought** dyrekøbt. **dearie** ['diəri] F (min, hans &c) Elskede, Hjertensven(inde) *c*. **dearly** ['diəli] *ad* dyrt; ømt, højt; *love him ~,* højt; *the loss of the ~ loved* Tabet af sin Højtelskede; *pay ~ for* betale dyrt, is. dyrt maatte bøde (el. undgælde) for. **dearness** ['diənəs] Dyrhed; Kærhed; Ømhed *c*.

Dearsley ['diəzli] *s*.

dearth [də·þ] Dyrtid [paa *of*]; *fig* ogs. Goldhed *c*; *a ~ of money* Pengeknaphed *c*, pengeknappe Tider *pl*; *a ~ of subjects* Stofforlegenhed *c*.

deary ['diəri] *a* kær &c *[dear]; ~ me!* du kære! kære du! *kære dig! *s* Elsket, Ven *c [dearie]*.

death [deþ] Død; *sp* Dot *c*; Dødsfald *n*; Dødsmaade *c*. Se *meet! 'sdeath!* Gud døde mig! *the most barbarous of ~s* den mest barbariske Dødsmaade; *it would have been ~, certain ~,* Døden, den visse Død; *it was the ~ of him* det blev hans Død; han tog sin Død derover; *speaking in subdued tones, as if there was (or as though there had been a) ~* [som der var (el. havde været) Lig] *in the house; be (blue) ~ on* P være en Løve (el. en Mester, en Adept) i, i at . . .; være begærlig efter (*ogs. grov paa); *the old doctor was ~ on fits; he was ~ on thesherry; he will catch his ~ of cold* han kommer t. at fryse ihjel, fryse sig en Dødssygdom p. Halsen; *up, shameless baggage, or thou diest the ~!* eller du dør Døden! *die (or have) an easy ~* faa en let Død; *die such a ~* dø (el. faa) en saadan Død; *it nearly gave me my ~* det var nær blevet min Død, havde nær kostet mig Livet; *make it ~ for any widow to marry again!* sæt Dødsstraf f. hver den Enke, som gifter sig igen! *met his ~* fandt Døden [f. deres Haand *from them*], fandt sin Grav; *until a ~* [et Dødsfald] *occurred in the town close by; we all owe Heaven a ~* vi er alle Vorherre en Død skyldige; *there is no medicine against ~* mod Døden gror der ingen Urt; *be in at the ~* være inde t. Doten; *how he came by (or to) his ~* hvorledes han fandt Døden, sin Død, hvorledes han kom afdage, hans Dødsmaade; *the loss he sustained in the ~ of his partner,* v. sin Kompagnons Død; *to ~,* is. ihjel, tildøde; *do to ~* tage afdage, tage Livet af, aflive, hst omkomme; *fig* gøre forslidt el. fortærsket; *scenes of Australian life have been done to ~,* er saa rent fortærskede; *dress to ~* gaa frygtelig moderne klædt; *drink himself to ~* drikke sig ihjel [i *with*]; *you are going to certain ~* De gaar den visse Død imøde; *fight you to the ~* kæmpe med Dem p. Liv og Død; *put to ~* tage afdage, hst omkomme; *could she love to the ~?* til Døden? *else it would not be like him who loved us to the ~; work to ~* arbejde ihjel, arbejde Livet af; *fig* gøre fortærsket, i Passiv: blive fortærsket; *wound to the ~* saare tildøde, *ogs. til Ulivs; **~~agony** Dødskamp; **~~bed** Dødsleje *n*; **~~bell** Dødsklokke; *sc* Susen *c* for Ørene *[a tingling in the ears]*; **~~blow** Banehug, Dødsstød; *fig* ogs. Grundstød *n*; **~~damp** Dødssved *c*; **~~halloo** *sp* Dot *c*; **~~hurt** Banesaar *n*. **deathless** ['deþlès] udødelig. **death|light,** se *corpse-candles!* **~like** dødlignende. **deathliness** ['deþlinès] Dødelighed *c*. **deathly** ['deþli] dødelig, dødbringende; *ad*: *grow ~ pale* blive ligbleg el. dødsens bleg. **death|rate** Dødsprocent, Dødelighed *c*; **~~rattle** Dødsrallen *c*; **~~roll** Dødeliste; *the ~ of Mont Blanc.* **death's** [deþs]: *be at ~ door* ligge f. Døden, *ogs. være lige inde i Døden; gaa p. Gravens Rand; **~head** Dødningehoved; *~ moth* Dødningehoved *n*: *Ache rontia atropos.* **Death Valley** Dødsdalen, i Territoriet San Diego vest for Rio Colorado i Sydkalifornien: *Colorado ~.* **death|warrant** (af Majestæten underskrevet) Dødsdom, Befaling *c* til Henrettelse; *received his ~* fik sin Dødsdom, ogs. *fig; fig* ogs. fik sit Vandrebudskab; **~~watch** *ent* Dødningeur *n*, Væggesmed *c*: *Anobium pertinax;* **~~wound** Banesaar *n*.

debar [di'ba·ᵉ] *vt* afskære, udelukke, udestænge [fra *from*]; *she has been ~red* [udelukket fra] *the society of her relations.*

debark [di'ba·ᵉk] *vt* debarkere, udskibe; *vi* debarkere, udskibe sig, gaa fraborde. **debarkation** [di(·)baᵊ'keˈʃən], **debarkment** [di'ba·ᵉkmənt] Debarkering; Debarkering, Udskibning, Ilandbringelse, Landsætning *c*.

debarment [di'ba·ᵉmənt] Afskæring, Udelukkelse *c*.

debase [di'beˈs] *vt* nedværdige, nedsætte; fordærve, skæmme; trække ned i det lave; forringe, forfalske; *~d,* i Heraldik: omvendt; *~ currency,* ogs. slaa slet Mønt (*Mynt). **debasement** [-mənt] Nedværdigelse, Nedsættelse; Forringelse, Forfalskning *c*. **debaser** Nedværdiger *c*, &c.

debatable [di'beˈtəbl] omtvistelig; omtvistet, stridig, tvistig; *the Debatable Land,* en Landstrækning mellem Esk og Sark, som baade England og Skotland gjorde Krav paa; *a ~ person sc* en Person der slaar sig godt igennem. **debate** [di'beˈt] *s* Ordskifte *n*, Debat, (is. parlamentarisk) Forhandling *c*; *the ~ on the Address* Adressedebatten; *the matter in ~* den omdebatterede Sag. **debate** [di'beˈt] *vt* kæmpe for †; drøfte, debattere (over); *~ thy cause with thy neighbour himself! bibl* udfør din Sag mod din Næste! **debate** *vi* kæmpe †; debattere [over *upon*]; *debating society* Debatklub *c*, *ogs. Samtalelag *n*; *I stood debating with myself on the course* [og overlagde m. sig selv den Kurs] *I should follow.* **debater** Debattant *c*. **debative** [di'beˈtiv] debatmæssig; *in a grave, ~ tone.*

debauch [di'bå·tʃ] *vt* forføre [en Kvinde *a woman*], forlokke; *~ed* som *a* udsvævende, forfalden, ogs.* forranglet; liderlig; *~ed himself by intemperance* blev et forfaldent Menneske; *~ the crew from their allegiance* forlokke Folkene. **debauch** *vi* skeje ud; solde, *rangle. **debauch** [di'bå·tʃ] Udskejelser *pl*, Udsvævelser *pl*, F* ogs. Rangel *c*. **debauchee** [debå(·)'ji·; fr.] forfaldent (el. udsvævende, F* ogs. forranglet) Menneske *n*; Soldebroder, ogs.* Svirebroder *c*. **debauchery** [di'bå·tʃəri] Udsvævelser *pl*, uordentligt Liv *n*; F* ogs. Rangel *c*.

Debenham ['debənəm] *s*.

debenture ['debəntjuə, ·tʃə] Gældsbrev *n*, Obligation, Debentur *c*, Toldvæsenets Bevis *n* for stedfunden Udførsel af drawbackberettigede Varer; Jærnbane- el. Kommuneobligationer *pl*; *~d goods* Debenturvarer.

debilitate [di'biliteˈt] *vt* svække. **debilitation** [di'bili'teˈʃən] Svækkelse *c*. **debility** [di'biliti] Svaghed, Mathed; Svækkelse, Svækkelsestilstand *c*.

debit ['debit] Gældspost; Gæld, Debet; Debetside *c*. **debit** ['debit] *vt* debitere, belaste; *~ him (for, to) the amount* debitere ham Beløbet.

debon(n)air [debå'næ·ə] beleven; venlig.

Deborah ['debərə] *s*.

deboshed [di'båʃt] P forfalden *[debauched]*. **deboshment** [di'båʃmənt] P Udsvævelser *pl [debauchery]*.

debouch [di'bu(·)ʃ] *vi* udmunde [i en Skorsten *in a*

chimney]; ⚔ debouchere [p. Sletten *on the plain*]. **debouch** Udmunding; ⚔ Debouchering *c*.

Debreczin [de'bretsin, -tʃin] *s*.

Debrett [di'bret]. Is. nævnes *Burke and ~* som Udgivere af Adelskalendere; *a person whose name is in ~*.

débris [fr.; 'de(ˡ)bri·] *pl* Stumper *pl*, Stykker *pl*; løse Blokke *pl* ved Foden af et Fjæld, *ogs. Ur *c*; Grus *n*, Ruiner *pl*.

debruise [di'bru·z] *vt her* gennemskære, m. Bjælke &c.

debt [det] Gæld *c*; *~s* Gældsposter *pl*; Gæld *c*. Se *contract vt! ~s active*, ogs. (et Bos) Indgæld *c*; *~s active and passive*, ogs. Aktiver og Passiver; *the ~ of nature* Naturens Krav *n*, Døden; *~ of obligation* Forbindtlighedsgæld; *his ~ to* [til] *her; forgive us our ~s!* forlad os vor Skyld! *owed him a ~* stod i Gæld t. ham, is. skyldte ham Penge; *became a prisoner for ~* kom i Gældsfængsel; *be in ~* være i (el. have) Gæld; *was deep in ~* var meget (el. stærkt) forgældet; *go in* [sætte sig i] *~ for opera boxes; got into (or ran in) ~* gjorde (el. satte, stiftede) Gæld, kom i Gæld; *got into the ~ of, went in ~ to* kom i Gæld til; *I ran in ~ about £ 200*, kom i en Gæld paa ca. 200 Pund; *got him out of ~* betalte hans Gæld, gjorde ham gældfri. **debtee** [de'ti·] Kreditor *c*. **debtless** ['detlès] gældfri. **debtor** ['detə] Debitor, Skyldner *c*; *~'s (or ~s') prison* Gældsfængsel, glt Slutteri *n*.

début [fr.; de'b(j)u·] Debut, første Optræden *c*, første Forsøg *n*. **débutant(e)** [fr.; deb(j)u·'tåŋ(t)] Debutant (-inde) *c*.

decadal ['dekədəl] ti-, bestaaende af ti. **decad(e)** ['dekəd, 'dekeˡd, 'dekêd] Dekade, Samling (el. Gruppe) *c* af ti; Aarti, Tiaar *n [~ of years]*.

decadence ['dekədəns, di'keˡdəns], **decadency** [-si] Nedgang, Tilbagegang *c*, Forfald *n*; *the decadence of the pristine virtue of our soldiers* et Forfald i vore Soldaters gamle Dyder. **decadent** ['dekədənt, di'keˡdənt] nedadgaaende, som er i Tilbagegang, som har haft sin bedste Tid, som er paa Retur; dekaderet.

decagon ['dekəgån] Tikant *c*. **decahedron** [dekə'hi·drån] Dekaëder *n*. **decalogue** ['dekəlåg]: *the ~* Dekalogen, de ti Bud; *the latest Decalogue*, et satirisk Digt af Clough.

decamp [di'kæmp] *vi* bryde op (m. Lejren), afmarchere; fortrække, F* ogs. have sig undaf; tage Foden i Haanden el. paa Nakken; rømme. **decamp** Opbrud *n*, Afmarch; Rømning *c*; *there was every prospect of a general ~ of all my people.* **decampment** [-mənt] Opbrud *n*, Afmarch *c*.

decanal [di'keˡnəl] *a* dekanal, Provste-, Provsti-.

decangular [dê'kæŋgjulə] tikantet.

decant [di'kænt] *vt* afhælde, afklare; hælde over paa Karafler. **decantation** [di·kän'teˡʃən] Afhæld(n)ing, Afklaring *c*. **decanter** [di'kæntə] Afhælder; (Vin)karaffel *c*.

decapitate [di'kæpiteˡt] *vt* halshugge. **decapitation** [dikæpi'teˡʃən] Halshugning *c*.

decastich ['dekəstik] tiliniet Digt *n*.

decay [di'keˡ] *vi* forfalde, komme i Forfald, gaa (el. sættes) tilbage; tabe sig; visne; raadne; frønnes, *morkne; *~ed* som *a* bl. a. dekaderet, reduceret, om Person; medtagen, af Tidens Tand, f. Eks. om Mindesmærke; bygfældig, ogs.* affældig, brøstfældig, skrøbelig, om Bygningsværk (*Bygverk); bedærvet, f. Eks. om Brød; frønnet, ogs.* forraadnet, raadden, om Træ; raadden, om Grønsager, om Tand; *~ed characters* dekaderede Eksistenser. **decay** [di'keˡ] *s* Forfald *n*, Tilbagegang; Forarmelse; Bygfældighed, ogs.* Affældighed, Brøstfældighed, Skrøbelighed; Raadnen, Forraadnelse *c*, *the ~ of the body*, bl. a. legemlig Tilbagegang; Legemets Hensygnen *c*; *the gradual ~ of the practice* at Skikken efterhaanden tabte sig el. kom i Forfald; *the church fell down from sheer ~*, af lutter Ælde; *fell (or passed) into ~* kom i Forfald, forfaldt, sattes tilbage; *a family falls into ~*, ogs. det gaar tilagters (*ogs. det gaar ud) m. en Familie; *go to ~* gaa i Forraadnelse; *he is going fast to ~* han gaar hurtig sin Opløsning imøde; *his failure was not to be ascribed to intellectual ~*, svigtende (Aands)evner.

Deccan ['dekən, ↖ di'kän]: *the ~* Dekkan *n*.

decease [di'si·s] (dødelig) Afgang, Død *c*. **decease** [di'si·s] *vi* afgaa ved Døden; *(the) ~d, the ~d gentleman* afdøde; *the wound in the ~d's head.*

deceit [di'si·t] Bedrag *n*, Svig *c*; *ignorant of the ~s of the world* ukendt m. (denne) Verdens Falskhed *c*. **deceitful** [-f(u)l] bedragersk, falsk, svigefuld. Se *appearance!* **deceitfulness** [-f(u)lnês] Falskhed, Svigefuldhed *c*; *as one who knew the ~ of this world.* **deceivable** [di'si·vəbl] bedragelig, som lader sig bedrage. **deceive** [di'si·v] *vt* bedrage, skuffe; svige; bedaare, vildlede; *poet* fordrive, om Tid *[beguile]; did not ~ himself*, bl. a. gjorde sig ingen Illusioner; *was ~d by*, bl. a. lod sig blænde af . . .; *complained that she had been much ~d in him*, over, at hun havde taget ganske fejl af ham; *they were ~d in my nature* de bedømte min Natur fejlagtig; *~d him into a belief* [narrede ham t. at tro] *that . . .* **deceiver** [di'si·və] Bedrager; Forfører *c*; falsk Menneske *n*; *men were ~s ever* Mandfolkene have stedse været falske. Shakesp.

December [di'sembə] December *c*. **decemvir** [di'semvə] Decemvir *c*. **decemviral** [di'semvirəl] Decemvir-, decemviral. **decemvirate** [-reˡt] Decemvirat *n*, Timandsstyrelse *c*.

decency ['di·sənsi] Sømmelighed, Anstændighed *c*; *offence against ~ and morals* Sædelighedsforbrydelse *c*; *an explanation that I could in ~* [m. Sømmelighed, anstændigvis] *accept; he could not in ~ see her so early; on the score of ~* af Sømmelighedshensyn, i Velanstændighedens Navn; *~ forbids* Urenlighed frabedes *[commit no nuisance].*

decennary [di'senəri] Tiaar, Aarti *n*. **decennial** [di'seniəl] tiaarlig, Tiaars-. **decennium** [di'seniəm] Tiaar, Aarti *n*.

decent ['di·sənt] sømmelig, anstændig; passelig (*ogs. passe), som gaar an, tilstrækkelig; anstændig, rimelig; *a ~* [sømmelig] *conduct; a ~* [anstændig] *fortune, girl; at a ~ hour* i ordentlig Tid; *a very ~* [ganske god] *surgeon; if the weather be at all ~*, nogenlunde rimeligt. **decently** *ad* sømmelig; med Sømmelighed, anstændigvis; nogenlunde godt, nogenledes; *as soon as I ~* [anstændigvis, m. Sømmelighed, godt] *could.*

decentralization [disentrəlaiˡzeˡʃən] Decentralisation *c*. **decentralize** [di'sentrəlaiz] *vt* decentralisere, fjerne fra Centret (is. lægge udenfor Hovedstaden), fordele.

deception [di'sepʃən] Svig *c*, Bedrag; Sansebedrag *n [~ of the senses]; the ~* [is. Illusionen] *was perfect.* **deceptive** [di'septiv] bedragelig, skuffende, vildledende.

decern [di'sə·n] *vt jur* dekretere, anordne.

dechristianize [di''kristʃəuaiz] *vt* afkristne.

Decian ['di·ʃ(i)ən] decisk; *the ~ persecution.*

decidable [di'saidəbl] som lader sig afgøre. **decide** [di'said] *vt* afgøre; beslutte; *jur* paakende; *that ~s it* det afgør Sagen; *the case was ~d against him* Dommen gik ham imod; *he ~d to* [bestemte sig til (el. besluttede) at] *speak to his mother.* **decide** *vi* bestemme sig, komme t. en Afgørelse, t. en Bestemmelse; *jur* kende (i Sagen), afgive Kendelse. Se *doctor! the Editor has*

~d otherwise, har bestemt det anderledes; har bestemt sig t. noget andet; *the judges ~d against him* Dommen gik ham imod; *the commission had no easy task in deciding* [dømme] *between the rivals; I ~d for* [bestemte mig f.] *war; a right to ~ for yourself* Ret(ten) til selv at træffe en Afgørelse; din Selvbestemmelsesret; *I ~d on* [bestemte mig f.] *Denmark; ~ on the case of Arius* dømme i A's Sag; *after our tour was ~d upon,* var bestemt; *the plan which has been ~d upon* den Plan man har bestemt sig for. **decided** [di'saidid] afgjort, bestemt; *they had a ~ objection to my becoming a husband* de var afgjort imod, at jeg giftede mig; *he was of a ~ opinion that ...,* var af den bestemte (el. afgjort, decideret af den) Mening, at ...; *had a ~* [afgjort] *taste for ...* **decidedly** [di'saididli] *ad* (ganske) bestemt; afgjort, decideret; *most ~!* ogs. tilvisse! *I am ~ of opinion...* **decider** [di'saidə] Afgører; Opmand, Voldgiftsmand *c*; *sp* Mesterløb, afgørende Løb *n*, efter dødt Løb; *the ~,* i Spil: Mesteren.

decidua [di'sidjuə] *physiol* Decidua *c*, Hinde om Ægget i Livmoderen. **deciduous** [di'sidjuəs] is. ♀ affaldende. **deciduousness** Affaldenhed *c*.

decimal ['desiməl] Decimal; *~ balance* Decimalvægt, *notation or system* Titalssystemet, *point* Prik, foran Decimalbrøk. **decimal** ['desiməl] Decimal *c*; *the ~s,* ogs. Mantissen, i Logaritmetabel; *circulating (or circulatory, recurring) ~* periodisk Decimalbrøk *c*; *two ~ seven* to Komma syv, 2.7. **decimalism** ['desiməlizm] Decimalsystem, tidelt System *n*. **decimalize** ['desiməlaiz] *vt* forvandle (el. reducere) til Decimaler. **decimally** ['desiməli] *ad* efter Tiere; ved Decimaler. **decimate** ['desimeit] *vt* tage Tiendedelen af; decimere [straffe hver tiende af; hærge (*herje), haardt medtage]. **decimation** [desi'meiʃən] Decimering *c*. **decimo** ['desimou]: *man in ~* Menneske i Lømmelalderen.

decipher [di'saifə] *vt* dechifrere, tyde, udtyde, hst & *poet* raade. **decipherable** [di'saifərəbl] tydbar; *easily ~,* ogs. let at tyde. **decipherment** [di'saifəmənt] Dechifrering, (Ud)tydning *c*.

decision [di'siʒən] Afgørelse; Paakendelse [af *on*]; Kendelse, Dom [i *on*]; Bestemthed *[~ of character];* Sikkerhed *c*, i Optræden, i Foredrag; *a wrong ~ on a case,* is. en fejlagtig Dom (i en Sag); *give (a) ~* afgive (en, sin) Kendelse, afsige Dom; *arrive at (or come to) a ~* falde (el. komme til) en Bestemmelse, tage sit Parti; *came on for ~* kom under Afgørelse. **decisive** [di'saisiv] afgørende; bestemt; sikker; *a ~ campaign; in an under but ~ tone.* **decisively** *ad* afgørende, &c.

deck [dek] *vt* dække; drapere; pryde, smykke; dekorere; ⚓ lægge Dæk i; *~ed with flags, flowers* flagsmykket, blomster-klædt, -smykket. **deck** Dæk; Spil *n* Kort, P* ogs. Kortleg *c [~ (or pack) of cards]; sweep the ~,* figurlig: rydde Bordet, gøre ren Bord, i Spil; **~~bucket** ⚓ Slagpøs, Admiral *c*; **~~cargo** Dækslast. **decker** [dekə], is. Draperer; Pynter *c*; Draperi *n*; Taffeldækker *c [table ~]; a two-decker* en Todækker. **deck|hand** ⚓ Dæksmand *c*; **~~house** ⚓ Ruf *n*, P Ruf *c*; **~~load** Dækslast.

declaim [di'kleim] *vi* deklamere; ivre, tordne [imod *against*]; *the landlords ~ed against* [raabte paa, skreg paa] *ingratitude.* **declaim** *vt* deklamere. **declaimer** [di'kleimə] Deklamator; Ivrer *c*. **declamation** [deklə'meiʃən] Deklamation, Deklamationskunst *c*, kunstmæssigt Foredrag *n*; Taleøvelse; Tale *c*; klingende Fraser, Talemaader *pl*. **declamatory** [di'klämətəri] deklamatorisk.

declarable [di'klæ·ərəbl] † paaviselig. **declaration** [deklə'reiʃən] Erklæring, (bestemt) Udtalelse *c*; *jur* Klageskrift, Species *n* facti; (Told)angivelse; Selvangivelse, egen Angivelse el. Opgave *c*, i Skattesager; *a ~ of faith* (literær; politisk) Trosbekendelse; *~ of war* Krigserklæring; *make one's ~* afgive sin Erklæring; *~s of mercy and love made in the gospel* Evangeliets Tilsagn om ... **declarative** [di'klärətiv], **declaratory** [di'klärətəri] oplysende, forklarende; erklærende. **declare** [di'klæ·ə] *vt* forkynde; erklære [til (el. for) ham *to him*]; angive, m. Hensyn t. Fortoldning eller Beskatning; ogs. *abs* melde, i Kortspil; *v. refl: ~ oneself* erklære (el. udtale) sig; erklære sig, afgøres; *he ~d himself a* [erklærede sig for] *Roman Catholic; the heavens ~* [forkynder] *the glory of God; the churches in which I had for so many years ~d* [forkyndt] *the word of the Lord; he ~d* [udtalte] *his opinion openly; a republic was ~d* Republiken erklæredes; *~ war against (or on) her* erklære hende Krig; *well, I ~* nu (el. naa), det maa jeg sige ...; *I do ~ that* det maa jeg sige, at ...; *I ~ it is striking ten* der slaar den sandelig ti! *the race was ~d off,* blev afsagt; *there is trouble between you and her. Yes, everything is ~d off,* alt er (gjort) forbi. **declare** *vi* erklære sig [for *for, in favour of;* imod *against*]; *jur* affatte sin Klage; melde, i Kortspil; *victory ~d for she allies; I ~ off* jeg siger Pas (el. Tak f. mig). **declared** [di'klæ·əd] *a* erklæret; svoren; *a ~* [svoren] *enemy; the ~* [ogs. en erklæret] *partisan of Napoleon.* **declaredly** [di'klæ·əridli] *ad* erklæret.

declension [di'klenʃən] (høflig) Afslag *n*: *amr; gr* Deklination, Bøjning; *phys* Afvigning, Deklination *c [~ of the needle]; the ~ of a nomination: amr.* **declinable** [di'klainəbl] bøjelig, deklinabel. **declination** [dekli'neiʃən] Nedadbøjning, Bøjning; *fig* Nedgang; Afbøjning, Afvigelse *c*; Afslag *n*; *ast, gr &c* Deklination *c*; *the ~ of the compass, of the needle; the Queen's ~ from marriage,* Vægring v. at indgaa Ægteskab; *a time of ~ and decay* en Nedgangens og Forfaldets Tid. **declinator** ['dekline'tə] Afvigningskompas, Deklinationsinstrument *n*. **declinatory** [di'klainətəri] afslaaende, Vægrings-. **decline** [di'klain] *vi* hælde, skraane (nedad); nedlade sig ↘; *fig* dale, gaa tilbage, gaa nedad (*ogs. nedfor) Bakke, være i Nedgang, *ogs. gaa nedover; bøje af, ogs. *fig*; svare afslaaende, vægre sig *[~ the offer],* ikke ville; *declining* [svigtende, vaklende] *health; his declining years* [hans Livsaften] *were refreshed by ...; his affairs began to ~* det begyndte at gaa tilbage f. ham, hans Aktier dalede (*ogs. var i Synkende), hans Stjerne begyndte at dale; *his influence began to ~,* begyndte at dale (el. tabe sig), var i Nedgang. **decline** *vt* bøje nedad; afbøje, bøje tilside; undslaa sig for [at modtage Hvervet *accepting the charge*], frabede (*ogs. undbede) sig [officiel Modtagelse *an official reception*], afslaa, ironisk: betakke sig for; (søge at) undgaa, bøje af for; *gr* deklinere, bøje; *~ business* ophøre med Forretningerne, m. Forretningen; *~ a contest,* is. undgaa en (el. ikke ville indlade sig i) Kamp; *~ the course of justice* bøje Retten; *~ the invitation* (høflig) afslaa Indbydelsen; *~ a re-election,* is. frasige sig Genvalg; *~ all responsibility* fralægge sig ethvert Ansvar; *~ the responsibility,* ogs. skyde Ansvaret fra sig. **decline** Tilbagegang, Affalden, Nedgang, Dalen; Nedgangstid; *path* Synken, Aftagen, f. Eks. Febers; Hensvinden, Tæring, i første Stadium; *merc* (Kursers) Dalen, Nedgang, Baisse *c [~ in securities]; ~ and rise* Dalen og Stigen, Ned- og Opgang; *there is a ~* [der er Nedgang] *in the price of cotton; in the ~ of life* hst ogs. i mit (el. hans &c) Livs Aften; *be in (fall into) a ~* have (faa) Tæring;

be on the ~ være synkende (*ogs. i Synkende), i Nedgang, paa Retur; være p. Hældingen. **decliner** [di'klainə] En der afslaar el. vægrer sig, Afslaaer *c*.

declivity [di'kliviti] Skraaning, Hælding (nedad); Bakke *c*, Bakkehæld *n*. Modsat: *acclivity*. **declivous** [di'klaivəs] skraanende, hældende.

decoct [di'kåkt] *vt* udkoge; koge; *fig* fordøje. **decoction** [di'kåkʃən] Udkogning; Kogning; (udkogt) Vædske *c*, Vand *n*, *ogs. Laag *c*; *pharm* Dekokt *n*; *superintend the ~ of the tea.*

decollate [di'kåleᵢt; 'dekåleᵢt] *vt* halshugge, om Helgen; *the ~d martyr. Ingoldsby Leg.* 412. **décolleté(e)** [fr.] nedringet.

decolorant [di'kʌlərənt] Affarvningsmiddel; Blegemiddel *n*. **decoloration** [dikʌlə'reᵢʃən] Affarvning; Blegning; Farveløshed; Falmethed *c*. **decolour** [di'kʌlə] *vt* affarve; blege. **decolo(u)rize** [di'kʌləraiz] *vt* affarve.

decomposable [di'kəm'poᵘzəbl] opløselig; forvitrelig. **decompose** [di'kəm'poᵘz] *vt* opløse [*into*], dekomponere; *geol* forvitre; *the body was in a very ~d* [opløst] *state; become ~d*, is. forvitres. **decompose** *vi* opløses, opløse sig; forvitres. **decomposite** [di'kåmpozit] dobbelt sammensat. **decomposition** [di'kåmpo'ziʃən] Opløsning; Forvitring *c*; *the body was in a state of ~*, i Opløsningstilstand. **decompound** [di'kəm'paund] *vt* atter sammensætte; opløse *[decompose]*. **decompound** ['di'kåmpaund] dobbelt sammensat.

decorate ['dekəreᵢt] *vt* dekorere, pryde, smykke; *my rooms were newly ~d*, malede og oppudsede. **decoration** [dekə'reᵢʃən] Dekoration, Prydelse, Udsmykning; Dekoration, Prydelse *c*; Smykke; Ordenstegn *n*, Dekoration *c*; *Decoration Day, amr* Gravsmykningsdagen, 30te Maj, da man gaar p. Kirkegaarden for at pynte de i Krigen faldnes Grave. **decorative** ['dekərətiv] dekorativ, Dekorations-, Pryd-; prydende, prydelig. **decorativeness** [-nəs] Prydelighed *c*. **decorator** ['dekəreᵢtə] Dekoratør, Pryder, Udsmykker *c*. **decorous** [di'kå·rəs, 'dekərəs] sømmelig. **decorously** *ad*. **decorousness** Sømmelighed *c*.

decorticate [di'kå·ᵊtikeᵢt] *vt* afskalle. **decortication** [dikå·ᵊti'keᵢʃən] Afskalling *c*.

decorum [di'kå·rəm] Dekorum, det sømmelige el. velanstændige *n*, Sømmelighed *c*; *negligent of the duties and ~s of his station* ligegyldig f. sine Pligter og de for Stillingen gældende Anstandsregler; *rules of ~* Anstandsregler.

decoy [di'koi] *vt* lokke; forlokke; ⚓ vildlede, v. falske Lys &c. **decoy** [di'koi] Lokkelse, Lokkemad *c*, Lokkemiddel *n*; Lokkefugl; Lokkeplads *c*; **~-bird** Lokkefugl; **~-duck** Lokkeand; **~-song** Lokkesang, *ogs. Lok, Kauing *c*.

decrease [di'kri·s] *vi* formindskes, aftage, F minke (af); *be decreasing*, ogs. være i Aftagende, *ogs. være i Synkende. **decrease** [di'kri·s] *vt* formindske. **decrease** [di'kri·s; 'di·kri s] Formindskelse, Nedgang, Synken, (ogs. Maanens) Aftagen *c*.

decree [di'kri·] Dekret *n*, Forordning, Lov; (Kancellirets, Admiralitetsrets) Kendelse, Dom *c*. **decree** [di'kri·] *vt* dekretere, bestemme, forordne, paabyde; dømme fra Embedet; *it was, however, so ~d*, is. det var imidlertid saa beskikket (af Skæbnen); *the divorce was ~d* der faldt Dom for Skilsmisse; *the officials cannot be discharged unless ~d by a particular court of justice.*

decrement ['dekrimənt] Formindskelse, Aftagen *c*.

decrepit [di'krepit] udlevet, affældig, skrøbelig. **decrepitate** [-eᵢt] *vi chem* forknitre. **decrepitation** [dikrepi'teᵢʃən] Forknitring *c*. **decrepitude** [di'krepitjud] Udlevethed, Affældighed, Skrøbelighed *c*.

decrescendo [it.; dekri'ʃendoᵘ, -'sendoᵘ] ♪ dekrescendo, (i Styrke) aftagende. **decrescent** [di'kresənt] aftagende; *s* Halvmaane *c*. Jvf *crescent!*

decretal [di'kri·təl] Forordnings-, forordningsmæssig, indeholdende (el. givende) en Forordning; *a ~ epistle.* **decretal** (is. pavelig) Forordning; Dekretal, Samling *c* af pavelige Forordninger. **decrete** [di'kri·t] *vt sc & amr* dekretere, forordne; *a moratorium recently ~d in the Argentine Republic.* **decretist** [di'kri·tist] *Cath. univ* Kirkeretslærer *c*. **decretive** [-tiv] anordnende, forordnende; *God's will ~ and preceptive* Guds Villie m. Menneskene og t. Menneskene.

decrial [di'kraiəl] Nedrakning, Riven ned paa, *ogs. Vanrygtelse, Nedsværtelse; Udskrigelse *c*. **decrier** [di'kraiə] En, der sværter, *ogs. Nedsværter *c*. **decry** [di'krai] *vt* rive ned paa, nedrakke, sværte (*ogs. nedsværte), bringe i Vanry (el. i Vanrygte, i Miskredit), miskreditere; *be decried*, ogs komme i Miskredit; *was decried* [ogs. udskreges] *as an atheist.*

decubitus [di'kju·bitəs] *path* Gennemliggen *c*; Liggesaar *n*. **decuman** ['dekjumən] uhyre, is.* om Bølge. **decumbence** [di'kʌmbəns], **decumbency** [-bənsi] Liggen, liggende Stilling *c*. **decumbent** [-bənt] liggende, is. om Grene, Haar o. l.

decuple ['dekjupl] tifold, tidobbelt; *vt* tidoble. **decurion** [di'kjuəriən] ⚔ (romersk) Halvtropschef, Dekurion *c*.

decurrent [di'kʌrənt] ❦ nedløbende.

decus ['di·kəs] *sl* Specie *c [crown-piece].*

Dedalian [di'deᵢljən] dædalisk, slynget, indviklet, labyrintisk.

dedecorous [di'dekərəs] † vanærende, skændig; (mindre stærkt:) usømmelig.

dedentition [di·den'tiʃən] Tandfælding *c*.

dedicate ['dedikeᵢt] *vt* indvie [et Alter til *an altar to*]; vie, hellige [sig t. et Fag *himself to a profession*]; dedicere, tilegne, om Bog &c. **dedicatee** [dedikeᵢ'ti·] En *c* hvem noget er helliget el. tilegnet. **dedication** [dedi'keᵢʃən] Indvielse; Vielse, Helligelse; Dedikation, Tilegnelse *c*. **dedicator** ['dedikeᵢtə] Indvier; Tilegner *c*.

Dedlock ['dedlåk]; *Sir Leicester ~*, i Dickens' *Bleak House*, en Hædersmand, men af en saa forstenet Tankegang, at «ingen Mennesketunge» kunde rokke hans Fordomme.

deduce [di'dju·s] *vt* udlede; slutte [af *from*]. **deducement** [di'dju·smənt] Udledelse; † Slutning *c*. **deducibility** [didju·si'biliti] Udledelighed *c*. **deducible** [di'dju·sibl] som lader sig udlede el. slutte [af *from*]. **deductive** [di'dju·siv] ✎ udledende; sluttende. **deduct** [di'dʌkt] *vt* fradrage, fratrække, bringe i Afdrag; *~ing expenses* efter (el. med) Fradrag af Omkostninger. **deductible** [di'dʌktibl] fradragelig, fratrækkelig; skilbar, skillelig, som kan skilles; som kan udledes el. sluttes, Slutnings-. **deduction** [di'dʌkʃən] Udledelse, Slutning *c* (fra almindelige Principper, mods. *induction*); Fradrag; Afslag, Nedslag *n* [i *from*], Rabat *c*. **deductive** [di'dʌktiv] udledelig, som lader sig udlede el. slutte; deduktiv; sluttende, slutningsvis. **deductively** *ad* slutningsvis.

dee [di·] *v* F bande; forbande *[damn]*. Jvf *d-d!* **Dee** [di·] *s*.

deed [di·d] Gerning, is. Daad; Ugerning, Udaad *[foul ~]; jur* Kontrakt *c*, Dokument; Skøde *n [~ of conveyance]; pl* ogs. Brevskaber; *~ of arms* Vaabendaad; *the ~ is done*, is. gjort Gerning staar ikke til at ændre, gjort er gjort; *by word and ~* med Raad og Daad; *in*

word and ~ i Ord og Gerning; *in very* ~ glt & hst virkelig *[indeed]; carry his sympathy into* ~ føre sin Sympati ud (el. omsætte sin Sympati) i Handling, i Gerning. **deed** [di·d] *vt* tilskøde, overdrage. **'deed, deed** *ad* F virkelig *[indeed];* **~ful** *poet* daadrig. **deedless** daadløs. **deed-poll** [-poᵘl] ensidig Kontrakt *c*.

deek [di·k] *prov* Grøft; Grøftekant *c [dike]*.

deem [di·m] *vt* tykkes; anse (el. regne) for; *if Fate be what some* ~*; may* ~ *himself fortunate,* ogs. kan prise sin Lykke el. sin Skæbne. **deem** *vi* mene, tænke. **deemster** ['di·mstə] Dommer *c*, paa Øen Man.

deener ['di·nə] *sl* Shilling *c [deaner]; a deuce of* ~*s*.

deep [di·p] *a* dyb, ogs. *fig*; *agr* med dyb Jord, dybmuldet, *ogs. dyblændt; dybttænkende, dybsindig; grundig; fordybet [i Drømmerier *in reverie;* i Spørgsmaalet om *in the question of*]; vel bevandret; dyb, om Farve [~ *blue* dybblaa]; *a* ~ *fellow* en udspekuleret Fyr el. Karl, F* ogs. en ful Fant; *lay* ~ *schemes* lægge udstuderede (el. omgaas m. dybt anlagte) Planer [til at, for at *to*]; *on they came, two* ~, to Mand høj; *they were seven in the boat, and* ~ *in consequence,* og stak følgelig dybt; *the men lay four* ~, fire Mand høj; ~ *in debt* i Gæld op over Ørene. **deep** *ad* dybt; *I am engaged two* ~, engageret f. de to næste Danse; *dig (drink)* ~ grave dybt (tage dybe Drag; se dybt i Flasken); *go* ~ *into the matter* gaa grundig ind p. Sagen. **deep** Dyb *n*; *the* ~*s of the leadline* ⚓ Lodlinens umærkede Længder; *from the* ~*s of his mind* fra Sjælens Dyb, fra Sjæledybet; **~~drawing** ⚓ dybtgaaende, dybtstikkende; **~~drawn** dybt, om Suk. **deepen** ['di pən] *vt* uddybe; gøre (en Farve) dybere el. fyldigere; *fig* skærpe, om Sorg, om Indtryk; ♪ fordybe; ♪ stemme dybere; *we were* ~*ing our water* ⚓ vi stod ud paa dybere Vand; vi var ved at komme bort fra (*paa Afgangen af) Banken. **deepen** *vi* fordybes, blive dybere; *rapidly* ~*ing* ⚓ stærkt afgaaende; *the gloom (water) is* ~*ing* Mørket bliver tættere (Vandet bliver dybere). **deep-laid** fint (el. klogt) udtænkt, dybt anlagt. **deeply** ['di·pli] *ad* dybt; grundig; *a* ~ *laid* [dybt anlagt, m. Kløgt udtænkt] *intrigue; offend* ~ saare dybt el. følelig; *play* ~ spille højt; ~ *regret* beklage dybt; *sigh* ~ sukke dybt. **deep|mouthed** ['di·pmauðd, -mauþt] dybtonet; **~~read** godt belæst, vel bevandret; **~sea** Hav-, Dybvands-; ~ *anchor* Søanker, Flydeanker; ~ *cod* Havtorsk, *ogs. Revtorsk; ~ *explorations or researches* Dybvandsundersøgelser; ~ *fishing* Havfiskeri; ~ *lead* Dyblod; ~ *line* Dyblodline; ~ *thermometer* Dybvandstermometer; **~~seated** dybtliggende; *deeper seated* dybereliggende; **~~set** dybtliggende [Øjne *eyes*]; *fig* ogs. indgroet, rodfæstet; **~~sighted** dyb(t)seende; **~~thinking** dybsindig; **~~waisted** ⚓ højbordet.

deer [diə] Dyr †; Dyr *n* (af Hjorteslægten), Hjort *c*: *Cervus. Pl deer; rats and such small* ~. Sh.; **~~balls** ☘ Hjortetrøfler: *Elaphomyces;* **~~drive** Samling (el. Flok) *c* Hjortedyr, sammendrevne Dyr *pl*; **~~park** Dyrehave, Park *c*; **~~stalker** Pyrscher, Pyrschjæger, Hjorteskytte, *Hjorteskytter, Lurejæger; Jægerhat, lavpullet, bredskygget Filthat *c*; **~~stalking** Pyrschjagt, Pyrschgang, *Stillen, Lurejagt *c*, Hjorteskytteri *n*; **~~stealer** Vildttyv.

Dee(t)z [di·ts] *s*.

deevil ['di·vl] *sc* Djævel *c [devil]*.

deface [di'feᵢs] *vt* vanhelde, ogs.* skæmme; makulere; beskadige, ødelægge; ~ *the label,* is. tilintetgøre Etiketten. **defacement** [-mənt] Vanheldelse; Makulering; Beskadigelse, Ødelæggelse *c*. **defacer** Vanhelder *c*, &c.

de facto [di· 'fäktoᵘ] ogs. faktisk, i Virkeligheden.

defalcate [di'fälkeᵢt] *vt* aftrække, fradrage, fratrække. **defalcate** *vi* begaa Underslæb el. Kassesvig, underslaa Penge. **defalcation** [di·fäl'keᵢʃən] Fradrag *n*, Formindskelse [i *from*]; Kassesvig *c*, Underslæb, *ogs. Underslag *n*.

defamation [di·fə'meᵢʃən, def-] ærerørig Omtale, Ærekrænkelse, Bagvadskelse *c*. **defamatory** [di'fämətəri] ærekrænkende, ærerørig, bagvadskende. **defame** [di·'feim] *vt* bagvadske, krænke paa Æren. **defamer** [di·'feᵢmə] Æreskænder, Bagvadsker *c*.

default [di'få(·)lt] Mangel; Forseelse, Forsømmelse; Misligholdelse, af Termin, af Betingelse &c; *jur* Udeblivelse (uden gyldigt Forfald), Kontumacia *c*; *make a* ~ is. ikke møde, udeblive (uden gyldigt Forfald); *if the buyer makes* ~ *in any instalment,* misligholder nogen Termin, udebliver med noget Afdrag; *suffer a* ~ lade en Udeblivelsesdom overgaa sig; udeblive; *by* ~ ifølge (el. trods) Udeblivelse, in contumaciam; *by his silence he allows judgment to go by* ~, lader han sig dømme in contumaciam; *judgment by* ~ Udeblivelsesdom; *the cattle were sold for* ~ *in payment of taxes,* solgtes f. Skatter; *be in* ~, is. udeblive m. Betalingen, misligholde Terminen &c; *in* ~ *of* i Mangel af; *in consequence of* ~, is. som Følge af at Obligationen (&c) er misligholdt; *by reason of said* ~, Misligholdelse. **default** [di'få(·)lt] *vi* forse sig; begaa en Forsømmelse; misligholde en Overenskomst, en Obligation &c; udeblive (fra Retten; med Betalingen); ~ *on* [svigte, hst svige] *his duty.* **default** *vt* forsømme, undlade; ikke holde, misligholde; *jur* kontumacere. **defaulter** [-ə] *jur* kontumax, udebleven; udeblivende, udebleven, ikkemødende; forsømmelig (Bestillingsmand, Soldat, Matros); *sp* uærlig Person, paa Traverbanen &c; Kassetyv, *ogs. Underslaaer; Restant, mankerende Debitor, udeblivende Skyldner, *ogs. Efterstander *c*; ~*s' book,* is. ⚓ Bog som føres over Forseelser, Straffeprotokol *c*.

defeasance [di'fi·zəns] Gyldighedsbetagelse, Ophævelse, Annullering; Ugyldighedsklausul *c*. **defeasible** [di'fi·zibl] ophævelig. **defeat** [di'fi·t] Tilbageslag *n*, Tilbageslaaelse, Afslaaelse [af et Angreb *of an attack*]; Tilintetgørelse, Kuldkastelse, Forpurring *c* [af en Plan *of a plan or design*]; Nederlag *n*; Sejr, Sejrvinding *c* [over *of*]; *give him a great* ~, *inflict a great* ~ *on him* tilføje ham et stort Nederlag; *suffer (or sustain a)* ~ lide et Nederlag; *suffer* ~ *from* besejres af, ligge under for; *he works his own* ~ [bereder sig et Nederlag] *by . . . Napoleon's utter* ~ *by Wellington* det fuldstændige Nederlag W—n tilføjede N—n; *a* ~ *like that of* [ved] *Culloden.* **defeat** [di'fi·t] *vt* gøre ugyldig; afslaa, tilbageslaa [et Angreb *an attack*]; skuffe [for *of*], narre [for *of*], berøve [ham noget *him of a thing*]; besejre, overvinde, slaa; tilintetgøre, skuffe [Forhaabninger *hopes*], gøre tilskamme, forhindre, F forpurre [et Anslag, en Plan *a scheme*]; ~ *himself* berede sig et Nederlag; *a conspiracy to* ~ *the ends of justice* en Sammensværgelse mod Retfærdigheden; *was* ~*ed,* om Forslag: faldt igennem; *was* ~*ed by,* ogs. kom tilkort overfor; v. Valg: faldt (igennem) for.

defecate ['defikeᵢt] *vt* klare, lutre, rense. **defecate** *vi* have sine Udtømmelser. **defecation** [defi'keᵢʃən] Klaring, Lutring, Rensning *c*; Udtømmelser *pl*.

defect [di'fekt] Fejl, Lyde, Mangel *c*, F* ogs. Mankement *n*; Skade *c*; *a* ~ *in (or of) the eye, in timber* en Fejl v. Øjet, en Fejl ved (el. i) Tømmer; ~ *of the heart* Hjertefejl; ~*s of speech* Talefejl; *the* ~*s are supplied* [det manglende erstattes] *by verbs from other roots; a line in* ~ et Vers forlidet, *ogs. et Vers i Underskud. **defect** [di'fekt] *vi* glt falde fra. **defection** [di'fekʃən] Frafald *n*. **defective** [di'fektiv] mangelfuld; ufuldstæn-

dig, defekt; *gr* defektiv, ufuldstændig; abnorm, om Børn; *school for ~ children* Abnormskole. **defectiveness** [-nès] Mangelfuldhed; Ufuldstændighed, defekt Tilstand *c*; *to remedy the ~ of his knowledge* for at bøde p. sine mangelfulde Kundskaber.

defedation [di'fi'deiʃən] ✎ Besmittelse *c [defœdation* i Disraelis *Curiosities,* Afsnittet *Critical Sagacity].*

defence [di'fens] Forsvar; Forsvar, Værn *n*; *pl* Befæstninger, Forsvarsværker *pl [works of ~]; jur* Forsvar, Forsvarsindlæg; Defensorat *n*; *cunning is the natural ~* [ogs. Vaaben] *of the weak; the ~ was that . . .,* is. Defensoratet gik ud paa (el. Defensor gjorde gældende), at . . .; *make a bold (or brave) ~* forsvare (el. værge) sig kækt; *had no ~ to offer,* intet at sige t. sit Forsvar; *for his ~* til sit (. . . hans) Forsvar; *appear for (or on) the ~* møde (el. optræde) som Forsvarer el. Defensor; *in ~ of* til Forsvar for, t. Værn (el. for at værne) om; *in ~ of the Constitution* t. Forfatningens Værn; *in her son's ~* til Forsvar f. Sønnen; *in his own ~* i Selvforsvar, af Nødværge; *array themselves in ~ of,* is. slaa (el. slutte) Vagt om; *the speech delivered in ~ of Roscius* Talen for R—s; *fight in (the) ~ of it* kæmpe (el. træde i Skranken) derfor, værne derom; *all she could say in her own ~,* til Selvforsvar; *write in ~ of* [i Skrift at forsvare] *their doctrines; put himself (stood vigorously) on his ~* lavede sig t. Forsvar, satte sig i Forsvarsstilling (forsvarede, værgede sig kraftig). **defenceless** [-lès] forsvarsløs, værgeløs. **defend** [di'fend] *vt* forsvare, værge [imod *against, from*]; *jur* ogs. benægte; *Heaven ~ me against (or from) him!* Gud bevare mig f. ham! **defend** *vi jur* være Forsvarer, være Defensor. **defendant** [di'fendənt]: *(the) ~* Indstævnte *c*. **defendent** [di'fendənt], undert. Forsvarer *c*. A. Trollope, *The Fixed Period,* Leipzig 1882 p. 66. **defender** [di'fendə] Forsvarer *c*. **defensible** [di'fensibl] forsvarbar; holdbar; *fig* forsvarlig, skellig. **defensive** [di'fensiv] defensiv, Forsvars-; *~ armour, war* Forsvars-Rustning, -Krig. **defensive** *s*: *act on the ~* gaa forsvarsvis til Værks, holde sig p. Defensiven; *be (or stand) on the ~* staa rede t. Forsvar, t. at møde (et) Angreb. **defensively** *ad* forsvarsvis.

defer [di'fə·] *vt* opsætte, udsætte; overlade, henstille, t. en andens Dom; *that which is ~red is not lost* gemt er ikke glemt; *~red annuity* opsat Livrente; *hope ~red* Forventning (*ogs. Forventelse) som længe forhales; *~red shares* Aktier, der først faar Dividende efter en vis Tids Forløb, f. Eks. efter at *debenture, preferred* og *ordinary shares* har faaet visse Procenter: Aktier med opsat Dividende. **defer** [di'fə·] *vi* opsætte; bøje sig [for *to*]; *~ to established authority; I ~ to the President.* **deference** ['defərəns] Agtelse *c*, (skyldigt) Hensyn *n*; Hensynsfuldhed, Hensyntagen *c*. Se *aged! pay ~ to,* ogs. vise Ærbødighed mod; *his too great ~ to* [Hensyntagen t.] *the wishes of; in (or out of) ~ to* af Agtelse for, af Hensyn til; *in ~ to his wishes* for at imødekomme (el. af Hensyn t.) ham, *ogs. til Imødekommelse af hans Ønsker; *with (every, due) ~ to* med al Agtelse for. **deferential** [defə'renʃəl] ærbødig [mod *to*]. **deferentially** *ad* ærbødig.

defiance [di'faiəns] Trods *c*; *bid ~ to him, set him at ~* byde ham Trods; *glance (. . . glare) ~ on all sides* se udfordrende t. alle Sider; *in ~ of* trodsende . . .; til Trods for; *in sheer ~* (bare) p. Trods; *a message (yell) of ~* en overbragt Udfordring (et udfordrende Hyl). **defiant** [di'faiənt] trodsig; udfordrende.

deficiency [di'fiʃənsi] Mangel *c*; is. manglende Beløb *n*, Underbalance, Tilkortkommelse *c*; Underskud, Undermaal *n*, især v. Levering ogs. Manko *c*; *fig* Hul *n*, Lakune *c*; *pl* is. *typ* Defekter *pl*; *the ~,* ogs. det manglende; *~ in weight* Undervægt, Vægtmanko *c*; *make up deficiencies* erstatte det manglende, manglende Beløb &c. **deficient** [di'fiʃənt] utilstrækkelig, mangelfuld; som mangler, manglende; *~ strength* utilstrækkelig Kraft; *the cargo turned out ~* vi &c kom tilkort paa Ladningen; *~* [svag, F tynd] *in Greek; be ~ in energy* mangle Energi (*ogs. Fremfærd); *be ~ in Greek,* ogs. være (ogs.* staa, *ogs. ligge) tilbage i Græsk. **deficiently** *ad* utilstrækkelig. **deficit** ['defisit; 'di·-] Deficit, Underbalance, *F Subus; Kassemangel *c*.

defier [di'faiə] trodsende, Trodser; Udfordrer *c*.

defile [di'fail, 'di·fail] Défilé, Pas *n*. **defile** [di'fail] *vi* ✕ defilere, marchere rodevis. **defile** [di'fail] *vt* besudle; besmitte. **defilement** Besudling; Besmittelse *c*. **defiler** Besudler; Besmitter *c*.

definable [di'fainəbl] bestemmelig; *a quantity of hair of no ~* [af ubestemmelig] *colour.* **define** [di'fain] *vt* afgrænse, begrænse, bestemme; definere, bestemme Betydningen af; præcisere; *strongly (or well) ~d* stærkt (el. tydelig) markeret, udpræget, udformet; afgrænset; *accurate portraits, clearly ~d,* ogs. nøjagtige, klart ud fra hverandre holdte Portrætter. **definer** Bestemmer *c*, &c. **definite** ['definit; 'defnit] afgrænset, begrænset; *fig* bestemt; *the ~* [bestemte] *article.* **definitely** ['definitli] *ad* is. bestemt; endelig, definitivt, en Gang f. alle. **definiteness,** is. Bestemthed *c*. **definition** [defi'niʃən] Bestemmelse; Begrebsbestemmelse, Definition *c*. **definitional** [defi'niʃənəl] til Begrebsbestemmelse egnet, definerende; fuld af Definitioner. **definitive** [di'finitiv] bestemt; endelig, definitiv; bestemmende, om Ord, om Udtryk. **definitive** Bestemmelsesord *n*.

deflagrability [deflə̈grə'biliti] Forbrændelighed *c*. **deflagrable** ['deflə̈grəbl] forbrændelig. **deflagrate** ['deflə̈greit] *vi* forbrænde; *vt* afbrænde. **deflagration** [deflə̈'greiʃən] Forbrænding; Afbrænding *c*.

deflect [di'flekt] *vi* bøje af [mod Øst *to the East*]; *vt* afbøje. **deflection** [di'flekʃən] Afbøjning; ⚓ Forsætning; *opt* Inflektion *c*; *angle of ~,* ogs. Udslagsvinkel, paa Kompas; *the maximum ~,* is. Pilen (fr. *la flèche*).

deflorate ['deflore^it] afblomstret. **defloration** [deflo'reiʃən] Vanærelse, Krænkelse, Uskyldigheds-Berøvelse; ✎ *fig* Blomst *c*. **deflour, deflower** [di'flauə] *vt* tage Blomsten af; *fig* berøve (En) hendes Uskyldighed.

defluction [di'flʌkʃən] Afløb *n*, Bortflyden *c*; *~ of humors* Flaad *n*, Vædskning, is. Snue *c*.

Defoe [di'fou] *s*.

defoliation [difouli'eiʃən] Løvfald *n*; Løvfaldstid *c*.

deforce [di'fâ·^es] *vt jur* forholde; *sc* gøre Modstand mod, hindre, om Rettens Folk, om Rettens Udøvelse. **deforcement** [-mənt] *jur* Forholdelse; Modstand *c*.

deforest [di'fârist] *vt* afskove.

deform [di'fâ·^em] *vt* misdanne; skæmme, vanpryde; *a ~ed* [ogs. forvokset, vanskabt] *child.* **deformation** [di·fâ·^e'meiʃən] Misdannelse; Vanprydelse *c*. **deformity** [di'fâ·^emiti] Misdannelse, Vanskabthed; Lyde, Fejl *c*, noget *n* der skæmmer.

defraud [di'frâ·d] *vt* besvige [for *of*]. **defrauder** [-ə] Bedrager, Besviger, Underslaaer, Defraudant *c*.

defray [di'frei] *vt* bestride [Udgifterne *expenses*]. **defrayal** [di'freiəl] Bestridelse *c*. **defrayer** Bestrider, Betaler *c*. **defrayment** [di'freimənt] Bestridelse *c*.

deft [deft] flink, rask, net, *ogs. hændig.

defter-dar [deftə'da·^e] Defterdar, (tyrkisk) Finansminister *c*.

deftly ['deftli] *ad* flinkt, rask (*raskt), net, *ogs. hændig. **deftness** Raskhed *c*, &c.

defunct [di'fʌŋkt] *a & s* afdød (*c*).

defusel [di'fju·zl] *vt* affusle; *~led,* ogs. fuselfri.

defy [di'fai] *vt* udfordre; trodse [Tidens Tand *the tooth of time*]; *I ~ you to do it* jeg vil se (paa), om De kan (el. gør det); *he will make you like him; I ~ you not,* jeg vil se (paa), om De kan undgaa det, om De kan andet.

deg. [deg?] Grad *c*, Grader *pl.* Forkortet af *degree(s).*

degeneracy [di'dʒenərəsi] Udartning, Vanslægtning *c*

degenerate [di'dʒenəre¹t] *vi* udarte, vanslægte, vanarte [fra *from*]; udarte [til *into*]. **degenerate** [di'dʒenərét] udartet, vanslægtet. **degeneration** [didʒenə're¹ʃən] Udartelse, Udartning, Vanslægtning *c*; *fatty ~ of the heart* Fedthjerte *n*: *Pimelosis cordis.* **degenerative** [di'dʒenərətiv] is. vanslægtende.

deglutinate [di'glu·tine¹t] *vt* løse (el. lade gaa op) i Limingen, opløse.

deglutition [di·glu'tiʃən] Svælgning, Synkning; Synkningsevne *c*. **deglutitory** [di'glu·titəri] Synknings-, Svælge-.

degradation [degrə'de¹ʃən] Nedværdigelse; Afsættelse, Degradation; Tilbagegang, Udartning; reduceret Forfatning; Formindskelse *c*. **degrade** [di'gre¹d] *vt* nedværdige [sig t. at skrive om *himself to write of*]; afsætte, degradere; *~ him from the bar* kassere ham som Advokat, fratage ham hans Autorisation som Sagfører; *vice ~s* [nedværdiger] *a man.* **degrade** [di'gre¹d] *vi* udarte, gaa tilbage.

degree [di'gri·] Grad, i flere Tilff; Stilling, Rang; *univ* Eksamen, Grad; (Slægtskabs)grad; Klasse, Orden *c*; *~ of comparison gr* Sammenligningsgrad; *took a good ~* gjorde en god Eksamen; *by insensible (or imperceptible) ~s* umærkelig; *by slow ~s* langsomt, lidt efter lidt; *in a ~* til en vis Grad; *it is in a very high ~* [i høj Grad] *improbable that . . .; a difference of ~* en Gradsforskel; *the difference is only one of ~* der er kun en Gradsforskel; *curs of low ~* simple Køtere. Opr. hos Goldsm.; *mendacious to a (high) ~* i høj Grad løgnagtig; *to the last ~* i højeste Grad; *left the university without a ~,* uden at tage Eksamen.

dehisce [di'his] *vi* ☘ springe op. **dehiscence** [di'hisəns] Opspringen *c*. **dehiscent** [-ənt] opspringende.

deicide ['di·isaid] Guddrab, Kristusmord *n* ↖; Guddræber, Kristusmorder *c*. **deific** [di·'ifik] guddommelig(gørende). **deification** [di·(i)fi'ke¹ʃən] Guddommeliggørelse, Optagelse *c* blandt Guderne. **deifier** ['di·ifaiə] Forguder *c*. **deiform** ['di·ifå·ᵊm] gudlig, i Guds Billede. **deify** ['di·ifai] *vt* gøre til en Gud, til Guder, optage blandt Guderne; *fig* forgude, gøre Gud lig.

deign [de¹n] *vt* værdiges [at besøge os *to visit us*], værdige, agte værdig til, tilstaa [os et Blik *us a look;* os et Svar *us a reply*]; *Minna ~ed no reply to this invitation.*

deil [di·l] *sc* Djævel *c [devil].*

deipnosophist [daip'nåsofist] Middagsfilosof *c*.

Deira ['diərə] Deira *n*, et Rige i Nordengland i gamle Dage (nu Yorkshire).

deism ['di·izm] Deisme *c*, Fornufttro uden Aabenbaring. **deist** ['di·ist] Deist *c*. **deistic, deistical** [di·'istik(l)] deistisk. **deity** ['di·iti] Guddom, Guddommelighed; Guddom, Gud *c*; *the Deity* Guddommen, Gud.

Dejanira [dezə'nairə] *myth* Deianira *c*.

deject [di'dʒekt] *vt* nedslaa. **dejected** [-id] nedslaaet, nedslagen. **dejectedness** Nedslagenhed *c*. **dejection** [di'dʒekʃən] Nedslagenhed; Svaghed; *med* Afføring, Udtømmelse *c*, Udtømmelser *pl.* **dejecture** [di'dʒektjuə, -tʃə] Afføring *c*, Udtømmelser *pl.*

de jure [di· 'dʒuəri], ogs. efter Loven, juridisk. Modsat: *de facto.*

Delagoa [delə'gouə]; *~ Bay.*

Delai-Lama, se *Dalai-Lama!*

Delamere [delə'miə] *s.*

Deland ['di·lənd].

delapse [di'läps] *vi* falde (el. glide) ned; tilfalde, ved Arv. **delapsion** [di'läpʃən] *path* Nedfald, Fremfald *n*.

delate [di'le¹t] *vt* anklage, angive.

de latere [di· 'lätəri] Internuntius *c*, underordnet paveligt Sendebud *n*, som ikke er Kardinal. Fuldst.: *legatus ~.* Jvf *a latere!*

delation [di'le¹ʃən] ↖ Overførelse; Forplantning *[~ of sound]; jur* glt Anklage, Angivelse *c*.

Delaware ['deləwæ·ə] *s.*

delay [di'le¹] *vt* opsætte, udsætte; forhale; forsinke, opholde; *all's not lost that's ~ed* gemt er ikke glemt; *~ telling him* opsætte (*opsætte med) at sige ham det. **delay** [di'le¹] *vi* nøle, vente, opsætte, hst tøve, F* ogs. dryge, drøie; *why did the doctor ~* [udeblev, lod . . . vente p. sig] *in this unwarrantable manner?; the two who still ~ed* [tøvede] *among the flowers; he had kept ~ing* [havde opsat det] *from day to day; it would be madness to ~ any longer in* [udsætte længere at (*med at)] *...ing.* **delay** [di'le¹] Opsættelse, Udsættelse; Forhaling; Forsinkelse *c*, Ophold *n*; Frist; *art* Brandrørs Efterbrænden *c*; *~s are dangerous* det er farligt at opsætte, *ogs. længe afdrøid, let afglemt; *the fuse has a ~ of* 1/50 *second; make no ~ in* [ikke tøve (F* ikke drøie) med at] *...ing; obtain ~* faa Udsættelse; vinde Tid; *trembled at every moment's ~,* ogs. for hvert Minut som gik. **delayer** [di'le¹ə] Opsætter; Opholder, Forsinker; Nøler *c*.

delcredere [del'kre¹dərə] *merc* Delkredere *n*, det Forhold at en Kommissionær borger f. Køberes Solvens.

dele ['di·li] *typ* udgaar! **deleble** ['delibl] som kan slettes, sletbar.

delectable [di'lektəbl] liflig, lystelig; *the Delectable Mountains,* i Bunyans Pilegrimsvandring, en Fjeldkæde, hvorfra Himmelbyen kan ses. **delectate** [di'lekte¹t; 'di·lekte¹t] *vt* ↖ forlyste, fornøje. **delectation** [di·'lek'te¹ʃən] Lyst, Forlystelse, Fornøjelse *c*.

delectus [di'lektəs] Elementarbog *c*.

delegacy ['deligəsi] Beskikkelse; Repræsentation *c*; Udvalg *n*, ogs.* Komité *c*; *appoint a ~* [Komité] *of six to...*

delegate ['deligé¹t] *vt* afsende, udsende (som Fuldmægtig); beskikke; betro, overdrage; *the power ~d to your hands,* som er lagt i din Haand, betroet dig, betroet i dine Hænder. **delegate** ['deligét] Udsending, Fuldmægtig, Kommissær, Kommitteret; *amr* Territorialrepræsentant; *amr* Valgmand; Konstituent *c*, Medlem *n* af Rigsforsamling. **delegate** ['deligét] beskikket. **delegation** [deli'ge¹ʃən] Afsendelse, Udsendelse (som Fuldmægtig); Beskikkelse; Repræsentation *c*; Udvalg *n*, ogs.* Komité; *jur* Gælds Overdragelse *c* fra den ene Skyldner t. den anden.

delenda [di'lendə] *pl* Udslettelser *pl*, hvad *n* der skal slettes, Steder (el. Ord) *pl* anmærkede t. Udslettelse. Jvf *addenda!* **delete** [di'li·t] *vt typ* udslette, delere.

deleterious [deli'tiəriəs] skadelig, ødelæggende, giftig.

deletion [di'li·ʃən] *typ* Udslettelse, Slettelse *c*. **deletitious** [deli'tiʃəs] som egner sig til (el. som tilsteder) Radering; *~ paper.*

delf(t) [delf] Fajance *c*, Delfter Stentøj *n [Delft ware].*

Delft [delf(t)] *s.*

Delhi ['deli]. Egl «dumdristig, tapper»; (tyrkisk, is. Storvisirs) Livvagt, Livjæger *c*; *a ~, with his high cap, reined in his desperate steed.* Disraeli, *Cont. Flem.* V. XII. 286 *T.*

Deliac ['di·ljǎk] delisk; ~ *vase.* **Delian** ['di·ljən] delisk; *the ~ problem.*

deliberate [di'libəre^{i}t] *vt* overveje, overlægge. **deliberate** *vi* overveje (Sagen), betænke sig; ~ *on* behandle, drøfte, raadslaa om. **deliberate** [di'libərêt] betænksom, forsigtig; rolig; vel overvejet [Løgn *falsehood;* Skridt *measure;* Mening *opinion*], overlagt; *made a ~ pause,* ogs. gjorde en Kunstpause. **deliberately** *ad* betænksomt, forsigtig; rolig; i en rolig (el. behersket) Tone; efter moden Overvejelse, med Overlæg. **deliberateness** [di'libərêtnês] Betænksomhed, Forsigtighed; Ro; Beherskelse *c*; roligt Overlæg *n*. **deliberation** [di'libə're^{i}ʃən] Overvejelse; Overlægning, Forhandling *c* [om *on, over*]; *the first ~ over the existing constitution; come under ~.* **deliberative** [di'libərətiv] overvejende; overlæggende, diskutterende. **deliberatively** *ad* diskussionsvis. **deliberator** [di'libəre^{i}tə] Overvejer; Deltager *c* i en Diskussion.

delicacy ['delikəsi] Finhed; Skrøbelighed, Spædhed, Svaghed; Delikatesse, Finfølelse *[~ of sentiment];* Kræsenhed; Kælenhed; Saarhed, Ømskindethed, Ømtaalighed, *ogs. Holdsaarhed *[~ of the skin];* Delikatesse, Lækkerbidsken, *ogs. Godbid *c*; *~ of health* Svaghed *c*, svagelig(t) Helbred *c & n* (*Helbred *c*); *she could not, in ~, push her claim* af Delikatessehensyn kunde hun ikke (el. det var, syntes hun, en delikat Sag at, F saa sin Sag at) fastholde sit Krav; *in ~ to* [af Hensyn til] *Edward.* **delicate** ['delikêt] fin (i forskell. Tilff.); finfølende; ømskindet, ømtaalig, *ogs. holdsaar; svagelig; lækker, delikat; delikat, vanskelig, som kræver Finhed el. Takt; *have a ~ ear for music* have et fint (musikalsk) Øre; *a ~ health* Svagelighed *c*; *be of ~ health* være svagelig, bære p. et sygeligt Legeme; *be ~ of mentioning* ømme sig ved (el. krympe sig for el. ved, *ogs. kvie sig for) at nævne. **delicately** *ad* fint, &c; *~ organized,* bl. a. finbygget, spædbygget. **delicious** [di'liʃəs] liflig, sød; dejlig, yndig; delikat, lækker; *the most ~* [kosteligste, lækreste] *dishes.* **deliciously** *ad* is. dejlig; *feed ~* beværte m. kostelige Retter. **deliciousness** [-nês] Liflighed; Dejlighed; Kostelighed; Lækkerhed; ⟍ Overdaadighed *c*.

delight [di'lait] Fryd, (Hjertens) Glæde, Lyst *c*, Velbehag *n*; *Titus was called the ~ of mankind,* Menneskehedens Lyst og Glæde; *hunting is his ~,* hans Lyst, hans Liv; *enjoy the ~s of a country life* nyde Landlivets Behageligheder (el. Glæder); *take ~ in* finde Glæde i. **delight** [di'lait] *vt* fryde, glæde; indtage, (mindre stærkt:) tiltale; *~ed* henrykt, sjæleglad, (mindre stærkt:) glad, lykkelig; *dreaming one of those ~ing* [glade] *dreams...; and I was ~ed* og glad var jeg; *I shall be ~ed to* det skal være mig en sand Fornøjelse (el. Glæde, F Svir) at...; *I am so ~ed at the idea of going!* ogs. hvor jeg glæder mig t. at komme med, t. at skulle derhen (*ogs. did)! *you will be ~ed with* [henrykt over, indtaget i, *henrykt (el. indtaget) i] *the place.* **delight** *vi* fryde, glæde, (mindre stærkt:) tiltale; *played on new lines, it nevertheless ~s; ~ in* fryde (el. glæde) sig ved, finde Glæde (el. Fornøjelse) i. **delightful** [di'laitf(u)l] herlig, dejlig, yndig, fortryllende, indtagende; morsom, interessant, underholdende; *how ~!* F ogs. hvor velsignet! **delightless** [di'laitlês] frydløs, glædeløs. **delightsome** [-səm] *poet* frydefuld.

Delilah ['deliläˌ di'lailə] Dalila *c*.

delimitation [di'limi'te^{i}ʃən] Grænsebestemmelse, Afgrænsning *c*.

delineate [di'linie^{i}t] *vt* tegne, skitsere (*skissere); skildre. **delineation** [di'lini'e^{i}ʃən] Tegning, Skitsering (*Skissering); Skildring, Fremstilling *c*. **delineator** [di'linie^{i}tə] Tegner; Skildrer, Fremstiller *c*. **delineatory** [di'linjətəri] tegnende; skildrende.

delinquency [di'liŋkwənsi] Forseelse, Forsyndelse, *ogs. Forgaaelse *c*. **delinquent** [di'liŋkwənt] fejlende, som forser (el. har forseet) sig, *ogs. som forgaar (el. har forgaaet) sig. **delinquent** Skyldig, Forbryder, Gerningsmand, Delinkvent, F Synder *c*.

deliquesce [deli'kwes] *vi chem* delikvescere, henflyde. **deliquescence** [-əns] Delikvescens, Henflyden *c*. **deliquescent** [-ənt] delikvescerende, henflydende. **deliquiate** [di'likwie^{i}t] *vi.* Se *deliquesce!* **deliquiation** [dilikwi'e^{i}ʃən] *s.* Se *deliquescence!* **deliquium** [di'likwiəm] *s.* Se *deliquescence! fall into a ~* delikvescere, henflyde.

delirant [di'lairənt] *a*, se *delirious!* **deliriant** [di'liriənt] Gift *c* som volder Vildelse. **delirious** [di'liriəs] delirerende, fantaserende, i (Feber)vildelse, som ligger (el. taler) i Vildelse, som taler over sig el. er fra sig selv; vanvittig; *~ fancies* Feberfantasier, Feberdrømme; *be ~,* bl. a. tale over sig, være fra sig selv. **deliriously** *ad* is. i Vildelse, vildt, som et Menneske i Feberdrømme. **deliriousness** Delireren, Fantaseren *c*; Vanvid *n*. **delirium** [di'liriəm] Vildelse, Febervildelse, Fantaseren *c*; Delirium *n*; *~ tremens* Drankergalskab *c*. Jvf *the d. t.!*

deliver [di'livə] *vt* fri, befri [for, fra *from*]; levere, overlevere, overgive; opgive, tit m. *up;* levere fra sig, tit m. *up;* udlevere, overgive, f. Eks. en Fæstning, tit m. *up;* anbringe, give, om Stød &c; sende [det glatte Lag *a broadside*]; holde [en Tale *an address*]; forløse; *~ed,* bl. a. født, *ogs. fremkommet *[~ed in childbed]; be ~ed,* bl. a. føde [et Barn *of a child*], nedkomme, blive forløst [med et Barn *of a child*]; *a happily ~ed blow* et velanbragt Slag el. Stød; *~ing* [afleverende] *the whole as a boy whips out with a message; ~ us from evil!* fri os fra det onde! *was safely ~ed of a blunder* nedkom lykkelig m. en Dumhed; *~ over* overlevere, overgive. **deliver** *v. refl: ~ himself* befri sig; udtale (el. ytre) sig, tale; *he ~s himself very well* han udtrykker sig godt, taler godt f. sig; *had evidently just ~ed himself of st weighty,* afleveret noget gedigent. **deliverable** [di'livərəbl] at levere, at overlevere [til *to*]. **deliverance** [di'livərəns] Befrielse, Udfrielse, Redning; Udtalelse, Ytring *c*; *a ~* [Udtalelse] *was moved and agreed to, expressing a conviction...; especially after Sir John's notable ~.* **deliverer** [di'livərə] Befrier, Frelser, Redningsmand; ⟍ Meddeler *c*. **delivery** [di'livəri] Befrielse; *merc* Levering, Leverance; Overgivelse [af en Fæstning *of a fortress*], Udlevering [af Gidsler *of hostages;* af Fanger *of prisoners*]; Befordring, Ekspedition; Ombringelse, Aflevering, Tilbringelse [af Varer *of goods*]; Uddeling, af Sakrament; Fremførelse, Fremsigelse *c*, Foredrag *n*; Udtalelse *[deliverance];* Forløsning, Fødsel; Frihed, Frelse *c*; *parcels' ~ company* Pakkeombæringsselskab; *the punctual ~ of a letter is secured by* man kan sikre sig, at et Brev bliver udleveret i rette Tid (*kommer punktlig frem) ved...; *at the first ~,* is. ved første Ombæring (*ogs. Ombringelse); *95 for ~,* [for Levering straks] *and 95 to* 1/8 *for the account* [pr. Termin]; *the volume is now ready for ~,* til Levering, til Omsendelse; *charge for ~* Forsendelsesomkostninger *pl*, Omsendelsesgebyr *n*; *Mr. C—n is not at his best in his latest ~,* Udtalelse(r); *~-pipe* Udløbsrør.

dell [del] (trang) Dal, Dalgang, Fordybning, *ogs. Dump *c*.

Delmar [del'ma·ᵊ].

Delmonico [del'mo^{u}niko^{u}]. Is. en verdensbekendt Restaurant af dette Navn i New York.

Delos ['di·lås] Delos *n*.

Delphi ['delfai] Delfi *n*. **Delphian** ['delfiən], **Delphic** ['delfik] delfisk.

Delphin(e) ['delfin] Delfin-; som hører t. Dauphin'en; ~ *classics* (Udgaver *pl* af) Klassikere *in usum Delphini*.

delta ['dəltə] Delta *n*, *Delta *c* & *n*, græsk Δ; Delta *n*, Landdannelse i Flodmunding, *ogs. Ør, Øre *c*; *the ~ of the Nile* Nildeltaet. **deltaic** [del'te^{i}ik] deltaisk, Delta-. **deltoid** ['deltoid] deltaformig, trekantet

deludable [di'l(j)u·dəbl] som lader sig vildlede, let at narre, lettroende, godtroende. **delude** [di'l(j)u d] *vt* bedrage, vildlede, skuffe; ~ *himself*, ogs. gøre sig (el. vugge sig i) Illusioner; ~ *himself into the belief that* ... vugge sig ind i den Tro, tro (el. indbilde sig) at ...; *they were easily ~d into* [lod sig let forlede til] *measures which;* ~ *him into thinking* forlede ham t. at tro ...; ~ *himself with* [vugge sig i] *vain hopes*. **deluder** Vildleder; Forleder *c*.

deluge ['delju·dʒ] (Vand)flom, Oversvømmelse *c*; *the Deluge* Syndfloden; *after me the Deluge!* **deluge** ['delju·dʒ] *vt* oversvømme; *vi* flomme, strømme; *the torrents of obloquy which have ~d upon them*, som er strømmet (*har flommet) ind over dem.

delusion [di'l(j)u·zən] Vildledelse, Forledelse; Vildledthed, Forblindelse *c*; Blændværk *n*; Illusion, Vildfarelse, Skuffelse *c*, Selvbedrag *n*; *optical* ~ Synsbedrag *n*, optisk Skuffelse *c*; *heighten (help out) the* ~ forhøje (hjælpe paa) Illusionen; *fall into this* ~ gøre sig en saadan Illusion; *be under a* ~ sværve i (en) Vildfarelse. **delusive** [di'l(j)u·siv] vildledende, skuffende; skuffende, illuderende; illusorisk, bedragelig; *a* ~ [bedrageligt] *hope; but this appearance of concord was quite* ~. **delusiveness** Bedragelighed *c*. **delusory** [di'l(j)u·səri] *a*, se *delusive!*

delve [delv] *vt* grave i. **delve** *vi* grave; *fig* slide (og slæbe); *dig and* ~ rode og grave; *in the days when Adam ~d (or dolve) and Eve span*, da Adam grov, og Eva spand.

demagnetize [di'mägnitaiz] *vt* afmagnetisere.

demagogic(al) [demə'gådʒik(l); -'gågik(l)] demagogisk. **demagogue** ['deməgåg] Demagog [Folkeleder; Folkeforleder] *c*. **demagogy** ['deməgådʒi; -gåg] Demagogi *n*.

demand [di'ma·nd] *vt* kræve, fordre; forlange, bede om; spørge; kræve, udkræve, udfordre; ~ *money of (or from) me* forlange Penge af mig; bede mig om Penge; ~ *of them the account* ~ bede dem om ...; *of him I did ~ what news?* ham spurgte jeg, hvad nyt? **demand** [di'ma·nd] Krav, Paakrav, Forlangende *n*, Fordring *c*; Spørgsmaal; *merc* Begær, Behov *n*, Efterspørgsel; Fordring *c*, Krav *n* [paa Boet *on the estate;* t. Menneskets Villie *on man's will;* som stilles t. en Roman *made on novels*]; *jur* Paastand; Behovseddel *c*; *exacting demands* Fordringsfuldhed *c*; *in* ~ efterspurgt, begært, søgt; *he was in frequent* ~, ogs. der var tit Spørgsmaal efter ham; *money began to come into* ~, at blive efterspurgte &c. **demandable** [-əbl] *jur* inddrivelig, eksigibel. **demandant** [-ənt], **demander** [-ə] Krævende, Fordringsstiller, Fordrer; Klager *c*.

demarcation, demarkation [di·ma·^{ə}'ke^{i}fən] Afgrænsning; Grænse *c*, *ogs. Dele *n*; *line of* ~ Delelinie, Delingslinie.

demean [di'mi·n] *v. refl:* ~ *himself* nedværdige sig. **demean** [di'mi·n] *v. refl:* ~ *himself* forholde sig; té sig. **demeanour** [di'mi·nə] Færd; Opførsel; Holdning *c*; Ydre *n*.

demency ['di·mənsi] ↖, se *dementia!* **dement** [di'ment] *vt* gøre afsindig, drive til Raseri. **demented** [di'mentid] afsindig, vanvittig; *nearly drive him* ~ næsten gøre ham afsindig, bringe ham fra Vid og Sans (el. Samling). **dementia** [di'menʃ(i)ə] Afsindighed *c*, Afsind, Vanvid *n*.

Demerara [demə'ra·rə] *s*.

demerit [di'merit] Fortjeneste, i dadlende Betydning; Fejl, Skyld; Forbrydelse *c*; *the merits and the ~s of the system* Systemets Dyder og Lyder, Fordele og Mangler; *into her merits or ~s I do not enter here; he shall be punished according to his* ~, efter Fortjeneste.

demersed [di'mə·st] nedsænket, Undervands-. **demersion** [di'mə·ʃən] Nedsænkning, Drukning; Oversvømmelse *c*.

demesne [di'mi·n, di'me^{i}n] *jur* Hovedgaard *c*, *ogs. Hovedbøle *n*; *royal* ~ Domæne *c*; *hold in* ~ besidde som Selvejer.

demi ['demi], i Smstgg. Halv-. **demi** ['demi] Halvkollegiat *c*, ved Magdalenakollegiet i Oxford *[scholar]*. **demi|ditone** [-'daito^{u}n] ♪ lille (*liden) Terts *c*; ~**god** Halvgud; ~**john** ['demidgån] Bojan, Damejeanne, Ballon, P* Dimension *c*; ~**man** *cont* Halvmand *c*, Halvmenneske *n*; ~**monde** [fr.; 'demimånd] Demimonde, Halverden *c*; ~**pike**, ~~**pique** Halvpike, Sponton *c*; ~~**rep** [-rep] Demimondedame, Halverdensdame, tvivlsom Dame *c*; ~*s of science* halvstuderede (Røvere).

demise [di'maiz] Overdragelse *c* til Arving; Tronskifte, Kongeskifte *n [~ of the crown];* (is. Fyrstes) Afgang, dødelig Afgang, Død; *jur* Overdragelse *c*. **demise** [di'maiz] *vt* overdrage; testamentere; *vi* afgaa v. Døden; ~*d suddenly without leaving issue.*

demi-semiquaver ['demi'semikwe^{i}və] ♪ 32delsnode *c*.

demission [di'miʃən] Nedlæggelse [af suveræn Myndighed *of sovereign authority*]; Opgiven, Opgivelse; Nedværdigelse; Ydmygelse *c*.

demit [di'mit] *vt* opgive, nedlægge [et Embede *an office*].

demi-tint ['demitint] Halvskygge *c*.

demiurge ['demiə·dʒ, 'di·m-] Verdensskaber *c*.

demobilisation [di·mo^{u}bilai'ze^{i}ʃən] ✕ Demobilisering, Afvæbning, Sætten paa Fredsfod, Hjemsendelse *c*. **demobilise** [di'mo^{u}bilaiz] *vt* demobilisere, afvæbne, sætte paa Fredsfod, hjemsende.

democracy [di'måkrəsi] Demokrati, Folkestyre *n*. **democrat** ['demokrät] Demokrat *c*. **democratic(al)** [demo'krätik(l)] demokratisk.

Democritos [di'måkritəs] Demokrit.

Demogorgon [di·mo'gå·^{ə}gən] Demogorgon *c*, et dæmonisk Uhyre. Hos Spenser, Milton, Shelley o. a.

demoiselle [fr.; demwa'zel] fr. Jomfru, Frøken; *zoo* Jomfrutrane *c*: *Anthropoides virgo [Numidian crane]*.

demolish [di'målij] *vt* nedrive; sløjfe, jævne med Jorden; *fig* bringe ud af Verden, ramme en Pæl igennem; rakke til, rakke (el. rive) ned paa; ødelægge; fortære. **demolition** [demo'lifən, di·-] Nedrivning; Sløjfning; Ødelæggelse *c*; *be in course of* ~, is. være under Nedrivning.

demon ['di·mən] Dæmon; Djævel, ond Aand *c*.

demonetization [dimånitai'ze^{i}ʃən] Sætten ud af Kurs, Inddragelse *c*, af Penge. **demonetize** [di'månitaiz] *vt* sætte ud af Kurs, inddrage.

demoniac [di'mo^{u}njək] dæmonisk; djævelsk; besat; *a* ~ en besat. **demoniacal** [dimo'naləkl], **demonic(al)** [di'månik(l)] *a*, se *demoniac!* **demonism** ['di·monizm] Dæmontro; Djævletro *c*. **demonist** ['di·monist] dæmon-

troende, Dæmondyrker *c*. **demonolatry** [di'mo'nålətri] Dæmondyrkelse; Djævledyrkelse *c*. **demonology** [di'mo'nålədʒi] Dæmonlære; Djævlelære *c*.

demonstrable [di'månstrəbl] paaviselig, bevislig. **demonstrate** [di'månstre^{i}t, 'demənstre^{i}t] *vt* angive, anvise, fremstille, paapege; bevise, paavise; *anat* (prosecere og) forevise; ~ *the fact,* ogs. føre Beviset. **demonstration** [demən'stre^{i}ʃən] Angivelse, Anvisning, Fremstilling; Bevisførelse; Paavisning *c*, Bevis *n*; Ytring, Demonstration *c*, af Sindelag &c; Bevis, Tegn *n* [paa *of*]; *anat* Forevisning *c*. Jvf *ocular! loyal* ~*s* [Ytringer af loyale Følelser] *towards the prince; make a* ~ *of war* gøre en krigersk Demonstration, vise Tegn t. at ville begynde Krig; *made no hostile* ~*s* viste ikke Tegn t. Fjendtligheder (*Fiendtligheder); *to* ~ til Evidens. **demonstrative** [di'månstrətiv] oplysende, klargørende; F (altfor) aaben[1], som gerne lægger sine Følelser f. Dagen; *gr* demonstrativ, paapegende; *he is not very* ~ han er gerne rolig, han bærer ikke sine Følelser til Skue; *a little too* ~ *of affection* som viser sin Hengivenhed lidt for meget. **demonstrator** ['demənstre^{i}tə] Paaviser; Forklarer; En der fører Beviset; *anat* Prosektor [~ *in anatomy];* Demonstrant *c*; *the police attempting to disperse the* ~*s*. **demonstratory** [di'månstrətəri] bevisende, overbevisende.

demoralization [dimårəlai'ze^{i}ʃən] Demoralisation [moralsk Fordærvelse; is. ⚔ Nedbrydelse af Disciplin & Selvtillid, Modløshed] *c*. **demoralize** [di'mårəlaiz] *vt* demoralisere.

Demosthenean [demåsþi'ni·ən] demosthen(i)sk. **Demosthenes** [di'måsþini·z] *s*. **Demosthenic** [demås'þenik] demosthen(i)sk.

demotic [di'måtik] folkelig, Folke-; demotisk, om Hieroglyf.

dempster ['dem(p)stə] glt Dommer *c*. Se *deemster!*

demulcent [di'mʌlsənt] *med* beroligende, blødgørende, mildnende (Middel *n*).

demur [di'mə·] *vi* stille (el. sætte) Sagen i Bero, se Tiden an, vente; have (el. faa) Betænkeligheder [v. at modtage *to accepting*], nøle, betænke sig, være i Tvivl; *jur* gøre Indsigelse [mod *at, to*], ekscipere. **demur** [di'mə·] Opsættelse; Betænkelighed, Tvivl *c*; *what was the* ~*?*

demure [di'mjuə] alvorlig; sat; ærbar; from. Alm. om paatagen Fromhed &c; *and yet he looks so* ~.

demurrage [di'mʌridʒ] ⚓ Overliggedage *pl [days on* ~*];* Overliggedagspenge *pl*. **demurrer** [di'mʌrə] *jur* Eksception, Indsigelse *c* [mod *to*].

demy [di'mai] lille (*lidet) Median *n*, som Papirformat; *univ* Halvstipendiat *c [demi].*

den [den] Hi *n*, (Dyrs) Hule; *sc* Dal, Dalgang, Fordybning, *ogs. Dump *[dell, dingle];* F Knejpe (om Værelse), ogs.* Hybel *c*. **den** † & *poet* Aften *c [evening]; God ye good den* ɔ: *God (give) ye good evening.*

denarius [di'næ·riəs] Denar, romersk Mønt; Penny *c*. **denary** ['di·nəri] tifold, indeholdende ti; *s* Tallet ti.

denationalize [di'näʃənəlaiz] *vt* is. ⚓ afhænde (el. overdrage) til en anden Nation, sælge til Udlandet.

denaturation [dinätʃə're^{i}ʃən] Denaturering *c*. **denature** [di'ne^{i}tʃə] *vt* denaturere, om Sprit.

Denbigh ['denbi] *s*.

dendriform ['dendrifå·ᵊm] trælignende. **dendrite** ['dendrait] træ- eller busklignende Tegning; Sten *c* med saadan Tegning. **dendritic** [den'dritik] med træ- el. busklignende Tegninger. **dendrology** [den'drålədʒi] Træernes Naturhistorie *c*.

dene [di·n] *sc* (lille, *liden) Dal; *prov* Strandbred, *ogs. Fjære *c*.

dengue ['deŋge^{i}] *path* Dandyfeber, Denguis *c*, en epidemisk Reumatisme i tropiske Egne.

Denham ['denəm].

deniable [di'naiəbl] som lader sig nægte el. modsige.

denial [di'naiəl] Nægtelse, Modsigelse; Fornægtelse *c*; Afslag *n*; *the* ~ *of God* Gudsfornægtelse; *a* ~ *of justice* Rettens Fornægtelse, en Retsnægtelse; ~ *of (one)self* Selvfornægtelse; *his re-appearance gives a* ~ *to the rumour,* giver Rygtet et Dementi, dementerer (el. modsiger) dette Rygte; *I'll take no* ~ jeg tager ikke imod nej, et Afslag.

denization [deni'ze^{i}ʃən] Naturalisation *c*. **denizen** ['denizən] naturaliseret (Udlænding); *poet* Beboer, Borger *c*. **denizen** ['denizən] *vt* naturalisere, give Indfødsret; befolke. **denizenship** Indfødsret *c*.

Denmark ['denma·ᵊk] Danmark, *poet* Dannevang *n*; ~ *satin* Lasting, undert. Everlasting *n* (*c*), især til Damestøvler; ~ *satin shoes* Tøjstøvler, P* Overlastingssko.

Dennis ['denis] Dines, *ogs. Dønnes.

denominate [di'nåmine^{i}t] *vt* benævne, kalde, betegne som. **denominate** [di'nåminət] benævnt, konkret. **denomination** [dinåmi'ne^{i}ʃən] Benævnelse, Betegnelse *c*, Navn *n*; Klasse, Samling; Bekendelse, Sekt *c*, Samfund *n [religious* ~*]; dissenters of all* ~*s,* af alle Slags, i alle Afskygninger. **denominational** [-əl] Klasse-; Samfunds-, Sekt-; ~ *school* (Sekts) Menighedsskole. **denominationalism** [dinåmi'ne^{i}ʃənəlizm] Klasseaand, Klassepolitik *c*; is. Sektvæsen *n*. **denominative** [di'nåminətiv] benævnende, Betegnelses-; som har en (bestemt) Betegnelse, betegnet; *gr* afledet af Substantiv eller Adjektiv; *the least* ~ *part of time is a second.* **denominative** *gr* Verbum *n* dannet af et Nomen. **denominator** [di'nåmine^{i}tə] Benævner, En som giver Navn(e); En efter hvem nt er opkaldt; *mat* Nævner *c*.

denote [di'no^{u}t] *vt* betegne; tyde paa,

dénouement, dénoûment [fr.] (Knudens) Løsning, Opløsning *c*, især i et Drama; *some* ~ *to* [Opløsning paa] *this experience.*

denounce [di'nauns] *vt* (højtidelig, truende) forkynde; true med; dadle (i stærke Udtryk), bryde Staven over, fordømme, udtale Fordømmelsesdommen over; forkætre; angive, anmelde, melde [f. Bigami *for bigamy;* f. Politiet *to the police*]; opsige [en Traktat *(the end of) a treaty*]; *death was* ~*d against all who* alle som . . ., truedes m. Døden; ~ [is. undsige, true] *the judge for . . .;* ~*d* [stemplede] *him as a swindler.* **denouncer** Forkynder; Fordømmer; Angiver, Anmelder *c*.

de novo [di'no^{u}vo^{u}] paa ny, fra nyt af, af ny Rod.

dense [dens] tæt; sammentrængt; *fig* tung, tykhovedet; ~ [tyk] *ignorance; have a* ~ *head for figures* slet ikke være anlagt (*ogs. falden) f. Tal, *ogs. have tungt f. Tal; *a* ~ *mass* [*ogs. tæt i tæt] *of heads.* **densely** *ad* tæt; ~ *packed.* **denseness** Tæthed *c*. **density** ['densiti] Tæthed *c*. Mods. *rarity.*

dent [dent] (indstødt) Bule, *ogs. Bulk *c*; Indtryk *n*; Sænkning, Huling, *ogs. Søkk *c*. **dent** [dent] *vt* bule, *ogs. bulke. **dental** [dentəl] dental, Tand-; ~ *surgery.* **dental** *gr* Dental, Tandlyd *c*. **dentate(d)** ['dente^{i}t(id)] tandet. **dentation** [den'te^{i}ʃən] Tandforhold *n*, Dentur, Tanddannelse, Tandform *c*. **denticete** ['denti'si·t]: ~ *whale* Tandhval. **denticle** ['dentikl] lille (*liden) Tand *c*. Se *dentil!* **denticulate(d)** [den'tikjulət, -le^{i}tid] takket (*tagget), tandet. **dentifrice** ['dentifris] Tandpulver *n*.

[1] I denne Betydning efter Muret mest udt. ['demənstre^{i}tiv].

dentil ['dentil] *arch* Kalvetand *c*. **dentin(e)** [-in] Tandstof *n*. **dentist** ['dentist] Tandlæge *c*. **dentistical** [den'tistikl] Tandlæge-. **dentistry** ['dentistri] Tandlægekunst *c*; *painless* ~. **dentition** [den'tiʃən] Tandbrud *n*, ogs.* Tændernes Fremkomst *c*; *zoo* Tandsystem *n*.

dentity ['dentiti] P Identitet, Sammenfalden *c* *[identity]*.

denudation [denju'deiʃən] Blottelse *c*. **denude** [di'nju·d] *vt* blotte [for *of*].

denunciation [dinʌnsi'eiʃən] Forkyndelse; Trusel [med *of*]; stærk Dadel, Fordømmelse; Forkætrelse; Angivelse, Anmeldelse; (Traktats) Opsigelse *c*; *pl* ogs. (stærke) Fordømmelsesudtryk *pl*, (stærk) Dadel *c*. **denunciator** [di'nʌnsieitə, -'nʌnʃi-] Forkynder; Truer, Truende; Fordømmer; Forkætrer; Angiver, Anmelder *c*. **denunciatory** [di'nʌnsiətəri, -'nʌnʃi-] truende; Fordømmelses-, Forkætrelses-; anklagende; ~ *letters* Undsigelsesskrivelser, Truselsbreve.

Denver ['denvə] *s*.

deny [di'nai] *vt* nægte, benægte; afslaa; nægte, ikke yde; fornægte; fralægge (el. ikke vedkende) sig; frakende; nægte hjemme; *was denied,* is. fik et Afslag; afvistes (v. Døren), nægtedes Adgang; *was denied admittance or entrance* nægtedes Adgang; *was not to be denied,* is. lod sig ikke afvise; ~ *oneself* fornægte sig selv; nægte sig hjemme [f. enhver *to everybody*]; *he denied himself* [nægtede sig] *almost every comfort; there was no ~ing that, it was impossible to be denied* det lod sig ikke nægte; ~ *having* (be)nægte at have...; *he denied* [fralagde sig] *all power of making old people young;* ~ *bread to the hungry* nægte den hungrige Brød.

Deo ['di·ou]; ~ *volente* [vo'lenti] lat. om Gud vil.

deobstruct [di·åb'strʌkt] *vt* aabne. **deobstruent** [di'åbstruənt] *med* aabnende (Middel *n*).

deodand ['di·odänd] Deodand *n*, Genstand eller Dyr, som har voldt Skade, is. Dødsfald, og derfor hjemfalder til Staten eller Kirken.

deodar ['di·oda·ə] ♀ indisk Ceder *c*: *Cedrus deodara*.

deodorization [diouдorai'zeiʃən] Desinfektion *c*. **deodorize** [di'ouдoraiz] *vt* desinficere, betage en daarlig Lugt.

Deopham ['di·pəm] *s*.

deota [di'outa] *hind* Helgenskrin *n*.

depart [di'pa·ət] *vi* gaa (bort); afrejse, rejse [til *for*]; trække (*ogs. flytte) bort, om Fugle; *fig* svinde; hst & *bibl* opgive Aanden, vandre bort, fare; *the ~ed one* den afdøde, bortvandrede, hedengangne, forevigede; *the ~ing* [svindende] *daylight; antiquities and ruins of ~ed glory,* af svunden Herlighed; *I was then ~ing for* [jeg laa da p. Rejse t., *ogs. jeg stod da p. Rejsen t.] *America; the glory is ~ed* [Herligheden er flyet] *from Israel; the spirit is not utterly ~ed* [veget] *from...; we cannot ~ from our rules, from this view,* afvige fra vore Regler, fravige vort Standpunkt. **depart** *vt*: ~ *this life* omskifte Tiden m. Evigheden; ~ *the town* glt & *poet* forlade Byen. **department** [di'pa·ətmənt] Afdeling; Kreds, Virkekreds *c*, Felt *n*; (f. Eks. Literatur)gren *c*; Departement *n*; *the intelligence ~,* ogs. Efterretningsvæsenet. **departmental** [di·pa·ət'mentl] Afdelings-; departemental. **departure** [di·pa·ətʃə] Afgang; Afrejse; Bortgang, Hedenfart; Afvigelse [fra *from*], Fravigelse [af *from*]; ⚓ affarende Plads *[point of ~]*; ny Maade (el. Metode, Idé), Forandring *c*, nt nyt, nt *n* som sætter Rekorden *[a new (or novel) ~]*; *~s,* ogs. afgaaede Skibe; afgaaende Tog; *next ~,* bl. a. næste (afgaaende) Skib; næste (afgaaende) Tog *n*; *this constitutes a (new) ~ in the photographic art, a novel ~ in the matter of posting; take his ~* gaa; afrejse, rejse, afgaa; *take his ~ from* ⚓ tage sin affarende Plads fra; *the book gave a new point of ~ to scientific thought,* gav...et nyt Udgangspunkt; *port of ~* Afgangshavn; *~ platform* Afgangsperron.

depasture [di'pa·stʃə] *vt* græsse, *havne.

depend [di'pend] *vi* hænge ned; *jur* versere [f. Retten *in court*]; *it all ~s* det kommer ganske an paa; *that ~s, abs* det kommer an paa, F* det spørs; *that ~s* [afhænger af, kommer an paa] *how hungry they may be; a gaslight ~ing from* [som hænger i, ned fra] *the ceiling;* ~ *on, upon* afhænge (el. være afhængig, *ogs. hænge) af, bero paa, betinges af; *gr* styres af; stole (el. forlade sig) paa; *as far as ~s upon me,* is. forsaavidt det kommer an p. mig; *~ing entirely upon himself,* ogs. ganske p. egen Haand; *men who ~ed for their subsistence on a familiarity with,* hvis Eksistens beroede p. et fortroligt Kendskab til...; *there was no ~ing* [man kunde ikke stole] *on his promises; had nothing to ~ upon,* is. havde intet at leve af; ~ *upon it!* F det kan De stole paa! det kan De forlade Dem (*ogs. være stø) paa! vær vis p. det! **dependable** [di'pendəbl] afhængig [af *on*]. **dependence** [di'pendəns] Nedhængen; Afhængighed; Sammenhæng, Forbindelse; *gr* Styrelse *c*, styret Ord *n*; Tillid; Støtte *c*, Subsistensmiddel *n*. **dependency** [di'pendənsi] Hængen; Afhængighed, Underordning; Sammenhæng; Tillid *c*; Tilhæng; Tilbehør, is. i *pl*; Biland *n*, *ogs. Tilliggelse *c*, især i *pl*. **dependent** [di'pendənt] nedhængende; afhængig [af *on, upon*], underordnet; *a ~ orphan* en forældreløs som andre maa tage sig af; *the ~ word gr* det styrede Ord; *delirium is ~* [beror] *on disease; he was ~ for his subsistence on the charity* [hans Bestaaen afhang af Almisser] *of a monastery.* **dependent** afhængig Person, Underordnet, Undergiven; Tilhænger *c*; *a host of ~s on* [af Folk i afhængigt Forhold t.] *the court.*

depict [di'pikt] *vt* male; male, skildre; *horror was ~ed* [stod malet, var at læse] *in all countenances.*

depilation [depi'leiʃən] Afhaaring; Fjernelse (el. Borttagelse) *c* af Haar. **depilatory** [di'pilətəri] Afhaarings-; *s* Afhaaringsmiddel *n*; Haarfjerner *c*.

deplantation [di·pla·n'teiʃən] Udplantning *c*.

deplete [di'pli·t] *vt* tømme; udfiske; udjage; rovhugge; udtømme, tappe, stærkt medtage; *med* udtømme; *with ~d* [tomme] *advertising columns.* **depletion** [di'pli·ʃən] Tømning; Udfiskning; Udjagning; Rovhugst; Udtømmelse, Tapning *c*, &c; *the sudden ~* [Tapning, Udtømmelse] *of the reserve.* **depletory** [di'pli·təri] udtømmende, Udtømnings-, Udtømmelses-.

deplorable [di'plå·rəbl] beklagelig; bedrøvelig, sørgelig.

deploy [di'ploi] *v* ⚔ deployere, udvikle (sig). **deploy** [di'ploi], **deployment** [-mənt] ⚔ Deployering, Udvikling *c*.

depolish [di'pəliʃ] (Glassets) Mathed *c*.

depone [di'pou̯n] *vt jur sc* bevidne, *ogs. prove. **depone** *vi* vidne, *ogs. afgive Prov, prove; erklære sig, afgive Vidnesbyrd; *a witness ~s to* [vidner om, *prover] *a conversation.* **deponent** [di'pou̯nənt] *gr* deponent; *s jur* Deponent *c*; *gr* Deponens *n*.

depopulate [di'påpjuleit] *vt* affolke; *~d,* ogs. folketom, mennesketom. **depopulation** [dipåpju'leiʃən] Affolkning *c*.

deport [di'på·ət] *vt* ↖ deportere *[transport]*. **deport** [di'på·ət] *v. refl*: ~ *himself* forholde (el. opføre) sig. **deportation** [di·på·ə'teiʃən] ↖ Deportation *c*. **deportment** [di'på·ətmənt] Holdning, Maade at føre sig; Plastik; *fig* Færd *c*, Forhold *n*; *lessons in ~* Anstandsøvelser, Undervisning i Plastik.

deposable [di'po^{u}zəbl] afsættelig. **deposal** Afsættelse *c*. **depose** [di'po^{u}z] *vt* afsætte; *jur* afgive til Protokollen, udsige, *ogs. prove. **depose** *vi* vidne, *ogs. prove [at have *to having*]. **deposit** [di'påzit] *vt* nedlægge, lægge; aflagre, aflejre, afsætte, opslæmme: oplægge [i et Pakhus *in a warehouse*]; anbringe, henlægge [i et Gemme *in a receptacle*]; bisætte *[~ in a vault]*; anbringe [hos *with*], deponere, betro, give i Gemme, give i Forvaring; indskyde, sætte [Penge i en Bank *money in a bank*]; *a crocodile ~s* [nedlægger] *her eggs in the sand.* **deposit** [di'påzit] Aflagring, Aflejring, Afsætning *c*, Bundfald; Depositum *n*, Betroelse, betroet Genstand *c*; Pant; Indskud *n* [i en Bank *in a bank*]; *will you pay a ~?* ofte: vil De betale noget i el. som (*p.) Forskud?; *as a ~, in (or on) ~* i Gemme, som Depositum; *place of ~* Opbevaringssted; *interest on ~s* Indlaansrente; *lender on ~s* Pantelaaner. **depositary** [di'påzitəri] Modtager (t. Opbevaring), Opbevarer, Værge *c*; *be the ~ of* have i sit Værge, i Gemme. **deposition** [di'po'zifən, dep-] Nedlæggelse; Aflagring, Aflejring, Afsætning, Bundfælding, Opslæmning *c*; *jur* Vidnesbyrd, *ogs. Prov *n*; Erklæring; Afsættelse *c*; *the ~* [Nedtagelse] *of Christ (from the cross).* **depositor** [di'påzitə] Betroer; Indskyder *c*. **depository** [di'påzitəri] Gemme; Opbevaringssted *n*. **depot** ['depo^{u}, 'di:po^{u}, di'po^{u}] Oplag; ⚔ Depot *n*; *amr* Banegaard, ogs.* (Jernbane)station *c*.

depravation [di:prə'veifən, dep-] Fordærvelse; Udartning, Udartelse *c*. **deprave** [di'preiv] *vt* fordærve. **depravedness** [di'preividnəs] *s*, se *depravation!* **depravity** [di'präviti] *s*, se *depravation!*

deprecate ['deprikeit] *vt* bede om Fritagelse for, bede Gud bevare sig for, ønske sig fri for, afbede; (ønske at) afværge, værge sig imod; frabede sig; *iron* betakke sig for; beklage dybt; *a deprecating* [afværgende] *gesture; his purpose was ~d* [levende beklaget] *by all around him, and he was induced to abandon it; he ~d* [frabad sig, afværgede] *all such questions.* **deprecatingly** *ad* afværgende; undskyldende. **deprecation** [depri'keifən] Bøn, om Fritagelse, om Tilgivelse; Beden *c*, Bønner *pl*, Undskyldning *c*. **deprecative** ['deprikeitiv] bønlig, bedende, afværgende; undskyldende. **deprecator** ['deprikeitə] Afbeder; Bedende *c*. **deprecatory** ['deprikeitəri] *a*, se *deprecative!*

depreciate [di'pri:fieit] *vt* nedsætte, forringe; undervurdere. **depreciate** *vi* falde, synke, i Værdi, i Pris; forringes. **depreciation** [dipri:fi'eifən] Nedsættelse, Forringelse, Nedgang (i Værdi), Værdiforringelse *c*. **depreciative** [di'pri:fiətiv] nedsættende, forringende. **depreciator** [di'pri:fieitə] Nedsætter, Ringeagter *c*. **depreciatory** [di'pri:fiətəri] nedsættende; *the term is used in a ~* [ogs. i ufordelagtig] *sense.*

depredate ['deprideit] *v* plyndre, hærge (*herje); *troops ~ (on) a country.* **depredation** [depri'deifən] Plyndring, Hærgning (*Herjing) *c*; Kaperi *n*; *commit (or make) ~s on* hærge, *herje; *intemperance commits ~s on the constitution; neighbouring states commit (or make) ~s on each other,* hærger hinandens Lande. **depredator** ['deprideitə] Plyndrer *c*. **depredatory** [di'predətəri] Plyndrings-, plyndrende, hærgende (*herjende).

depress [di'pres] *vt* nedtrykke; sænke [Kikkerten *the telescope*]; *art* plongere; *fig* trykke, gøre nedtrykt; nedslaa, nedstemme [deres Mod *their spirits*]; trykke [Handelen *commerce*], trykke Prisen (el. Priserne) paa; *doubly shotted and ~ed,* i Artilleri: m. dobbelt Ladning og dobbelt Plongé. **depression** [di'prefən] Nedtrykning; Sænkning; *art* Depression, Plongé, Plongering; Synkning, Synken; Sænkning, Huling; Ydmygelse; Nedslagenhed, Nedstemthed, Nedtrykthed, Beklemthed, Fortrykthed *c [~ of spirits]; merc* Tryk *n*; *chir* Nedtrykning; *ast* Kimmingdaling *c [dip of the visible horizon]*; Hvirvelcentrum *n*; *the ~ of* [Trykket p.] *the money market; the ~ of prices* de trykkede Priser; *a gun (or shot) fired at ~* et Plongé(r)skud; *a centre of ~,* i Meteorologi: et Minimum. **depressive** [di'presiv] nedtrykkende. **depressor** [-sə] Nedtrykker; Undertrykker; *anat* nedtrykkende Muskel *c*.

deprivable [di'praivəbl] usikker i (el. som kan sættes ud af) sin Besiddelse, afsættelig. **deprivation** [depri'veifən] Berøvelse *c*, Tab *n*; Afsættelse *c*. **deprive** [di'praiv] *vt* berøve; afsætte [en Præst *a clergyman*]; *~ him of a thing* berøve ham nt, skille ham ved nt; *~ him of* [betage ham] *all desire or inclination to . . .* **depriver** Berøver *c*.

Deptford ['detfəd].

depth [depθ, debθ] Dybde; Grundighed *c*; Omfang; Inderste *n*; *~ of feeling* Dybde i Følelsen; *it was the ~ of night (winter)* det var midt om Natten, *ogs. det var i den dybe Nat (det var midt om (*paa) Vinteren, ved Midvintertid, *ogs. midtvinters, høieste Vinters Tid); *be beyond (or out of) his ~, their ~s* ikke kunne bunde, *ogs. ikke have (staa) Bund; *fig* være roet (*have roet sig) for langt ud, *ogs. have taget sig Vand over Hovedet; *to the ~ of* til en Dybde af; *covered with snow to the* [i en] *~ of three feet.* **depthless** bundløs.

depurate [di'pjuəreit, 'depjureit] *vt* lutre. **depuration** [depju'reifən] Lutring *c*. **depuratory** [di'pjuərətəri] lutrende.

deputation [depju'teifən] Beskikkelse; Afsendelse (med Fuldmagt); Deputation *c*; *send them on a ~* [som (el. i) Deputation] *to Ireland.* **depute** [di'pju:t] *vt* beskikke; sende, som Fuldmægtig, med Fuldmagt. **deputise** ['depjutaiz] *vt* beskikke; sende *[depute]; ~ me to consult with you.* **deputy** ['depjuti] Fuldmægtig, Repræsentant, Stedfortræder *c*; *by ~* ved Fuldmægtig; *his duties, so long carried on by ~,* bestridt(e) af en konstitueret; *on motion of Deputy H,* af Repræsentanten H; *~ chairman* Næst(ogs.* Vice)formand *c*; *~ landlord* Vicevært, *ogs. Gaardsbestyrer *c*; *~ pilot* Reservelods.

De Quincey [di'kwinsi] *s*.

derail [di'reil] *vi railw* køre af, spore af el. ud, komme af Sporet. **derailment** [-mənt] Afkøring, Afsporing, Udsporing *c*.

derange [di'rein(d)ʒ] *vt* forstyrre, bringe Forstyrrelse i; gøre sindsforvirret; *~d,* is. sindsforvirret. **derangement** [-mənt] Forstyrrelse; Sindsforvirring *c [~ of intellect, mental ~]; the ~ of* [i] *trade is not likely to be serious.*

deray [di'rei] glt Forstyrrelse, Uorden *c*; *dancing and ~.*

Derbend [də''bend] *s*.

Derby ['da:bi, 'də:bi] Derby *n*, Shire & By i England; *the ~ (race, stakes)* Derbyløbet, Hestevæddeløbet v. Epsom i Surrey, som alm. holdes midt i Maj; **~shire** [-ʃə] Derbyshire; *~ neck,* som Sygdom: Krop *c* (*ogs. *n*), hos Mennesket. **Dereham** ['diərəm, 'derəm] *s*.

derelict ['derilikt] herreløs, forladt; *s* herreløs Ting *c*, *pl* ogs. herreløst Gods, is. Vraggods *n*; herreløst (el. forladt) Skib *n*. **derelliction** [deri'likʃən] Opgivelse; Forsømmelse *c*; *~ of duty* Pligtforsømmelse.

D'Eresby ['də:zbi] *s*. **Derham** ['derəm] *s*.

deride [di'raid] *vt* spotte. **derider** Spotter *c*. **deridingly** *ad* spottende. **derision** [di'rizən] Spot *c*; *in ~* i (*paa) Spot, spotvis. **derisive** [di'raisiv], **derisory** [di'raisəri] spottende.

derivable [di'raivəbl] som lader sig aflede &c [af *from*]; *income is ~ from* [kan flyde af] *various sources; all honour ~ upon* [som kan tilfalde] *me.* **derivate** ['derivêt] afledet Ting *c*, nt afledet; *gr* Afledsord *n*, Afledning *c*. **derivation** [deri'veˈʃən] Udledning; Afledning; *tel* Afledning *[faulty insulation]*; Afledethed; Oprindelse *c*. **derivational** [deri'veˈʃənəl] Udlednings-; Afledningsr-. **derivative** [di'rivətiv] afledet; *s*, se *derivate! med* Afleder *c*. **derive** [di'raiv] *vt* hidlede, faa, som fra en Kilde; faa, hente, øse; udlede, aflede; *~* [hente, øse] *information from ...; the black sheep skin whence they ~* [har faaet] *their name; ~* [øse] *vigour from ...; the term of cabinet council is said to be ~d* [skal skrive sig] *from the cabinet of Queen Henrietta; a council ~d from* [fremgaaet af] *election; the revenue is (or revenues are) ~ from* [flyder af] *the following sources.* **derive** *vi*: *~ from* flyde af; stamme fra; komme af.

derm [də·m] Hud *c*. **dermal** ['də·məl] Hud-. **dermatoid** ['də·mətoid] hudlignende. **dermatology** [də·mə'tåledʒi] Hudlære *c*. **dermestes** [də·'mestiz] *ent* Kla(n)ner *c*. **dermic** ['də·mik] Hud-. **dermo-skeleton** ['də·mo 'skelitən] Hudskelet.

dern [də·n] *prov* Led(*ogs. Grind)stolpe, Dørstolpe *c [gatepost, doorpost]*. **dern** [də·n] *vt* P forbande *[damn]; this ~ed old country.*

derogate ['derogeˈt] *vt jur* delvis ophæve, indskrænke, begrænse, om Lov; forringe, nedsætte. **derogate** *vi*: *~ from* nedsætte; vanslægte fra; afvige fra, stride imod [almindelige Regler *common rules*]; *~ from oneself* nedværdige sig. **derogation** [dero'geˈʃən] Indskrænkning; Nedsættelse, Forklejnelse *c* [af *from, of, to*]; *and no contract in ~ of* [som strider mod] *that right is valid.* **derogatory** [di'rågətəri] som indskrænker; nedsættende, forringende, forklejnende [m. *from, to*].

derrias ['deriəs] *zoo* Kappebavian, graa Bavian, Hamadryasabe, Parykabe, Tartarin *c*: *Cynocephalus Hamadryas.*

derrick ['derik] ⚓ Ladebom, Lossebom; flydende Lettekamel *c [floating ~]; teleph* Stillads *n*.

derring ['deriŋ]. Forvansket af *daring; ~deed* glt & *poet* Krigerdaad, Krigsbedrift, *ogs. Bragd *c*. Ogs. *deed of derring-do; ~doer* (Krigs)helt *c*.

derringer ['derin(d)gə] *amr* Lommepistol *c*.

Derry ['deri] F Londonderry *n*.

dervis(e) ['də·vis], **dervish** ['də·viʃ] Dervish *c*, persisk (el. tyrkisk) Munk, is. Tiggermunk.

Derwent(water) ['də·wənt(wå·tə)] *s*.

descant ['deskǎnt] ♪ Variation, af en Melodi; Tale, Udvikling, Kommentar; Diskant, Sopran; fierstemmig Sang *c*. **descant** [di'skǎnt] *vi* ♪ synge en Variation; *fig* udbrede sig [over *on*], tale vidt og bredt [om *on*].

descend [di'send] *vi* stige (el. komme; dale; falde; flyve; gaa) ned; naa (el. række) ned; falde over, overfalde, angribe [m. *on*]; ⚓ gøre Landgang [i England *on England*]; nedlade sig; nedstamme, stamme [fra *from*]; nedarves, gaa i Arv; tilfalde; *one royally ~ed* En der er af kongelig Afstamning el. Herkomst; *the rain ~ed* [faldt] *in torrents; ~ on,* bl. a. dale ned paa; anfalde, gaa løs paa, F gaa paa; *the fire of the Holy Spirit ~ed on* [dalede ned over] *the Apostles; let thy wrath ~* [falde] *on thy suitors!; ~ to particulars* gaa i det enkelte. **descendant** [di'sendənt] Ætling, Efterkommer *c*. **descendent** [di'sendənt] nedstigende &c; stammende [fra *of*]. **descendibility** [disendi'biliti] Fremkommelighed, Farbarhed; Arvelighed *c*. **descendible** [di'sendibl] fremkommelig, farbar, passabel; arvelig.

descension [di'senʃən] Nedstigning, Nedgang; Synken *c*; Forfald, Fald *n*. **descensional** [di'senʃənəl] Nedstignings-; Landgangs-. **descent** [di'sent] Nedstigning, Nedfart, Nedgang; Neddaling *c*; fjendtligt (*fiendtligt) Indfald, Overfald, Angreb *n*; ⚓ Landgang [i Frankrig *on France*]; *fig* Nedgang; Afstamning, Fødsel, Herkomst, is. hst Byrd; Arvegang, Gaaen i Arv; Hæld(n)ing, Bakke *c* (nedad); Ætlinger *pl*, Afkom; Led *n*, i Slægtrække; *Christ's ~ from the cross, into hell,* Nedtagelse af Korset, Nedfart *c* til Helvede; *the ~ of the Holy Ghost* den Helligaands Udgydelse *c*; *the ~ of man* Menneskets Afstamning; *make a ~ on* gøre et Angreb paa, anfalde; is. gøre Landgang i; *be of Scotch ~* være af skotsk Herkomst el. Æt, stamme fra Skotland; *the tenth in direct ~* [i lige (el. ret) nedstigende Linie] *from ...; proud of his long ~,* af sin lange Anerække; *a nobleman of thirty ~s,* som tæller tredive Aner; *angle of ~,* i Artilleri: Nedslagsvinkel.

describable [di'skraibəbl] beskrivelig. **describe** [di'skraib] *vt* beskrive [en Cirkel *a circle*]; beskrive, skildre [(f.) ham *to him*]; *~ him,* ogs. give hans Signalement; *quandary is ~d* [betegnes] *in the dictionaries as a low word.* **describe** *vi* skildre, beskrive. **describent** [di'skraibənt] *geom* beskrivende Linie *c*. **describer** Beskriver, Skildrer *c*. **description** [di'skripʃən] Beskrivelse, Skildring; Beskaffenhed; Art, Sort *c*, Slags *c* & *n*; Signalement *n [~ of his person, written ~]; answer the ~* svare t. Signalementet; *beyond ~* over al Beskrivelse, ubeskrivelig; *beautiful beyond all ~* ubeskrivelig skøn; *of every ~* af alle Slags. **descriptive** [di'skriptiv] beskrivende; *geom* deskriptiv; *novels ~ of* [som skildrer] *Eastern life.* **descriptiveness** [-nès] Egenskab *c* som beskrivende; Beskrivelser *pl*.

descry [di'skrai] *vt* opdage, skelne, øjne, blive var.

Desdemona [dezdi'moᵘnə] Desdemona, Heltinden i Shakespeares Othello. Ogs. *Desdemon* ['dezdimoᵘn].

desecrate ['desikreˈt] *vt* vanhellige. **desecration** [desi'kreˈʃən] Vanhelligelse *c*.

Deseret ['desiret] Deseret *n*, Mormonernes Navn p. Saltsøstaden eller p. Territoriet Utah.

desert [di'zə·t] *vt* forlade, svigte, lade i Stikken; is. ⚔ desertere (el. rømme) fra; *~* [forlade] *his post; ~ed,* ogs. folketom, forladt, mennesketom, uddød, øde. **desert** [di'zə·t] *vi* rømme, desertere; gaa over t. Fjenden (*Fienden). **desert** ['dezət] øde. **desert** ['dezət] ubeboet Sted *n*, *ogs. Ubygd; Ørken *c*; *the ~ of* [Ørkenen] *Sahara.* **desert** [di'zə·t] Fortjeneste *c*; *if our ~s were dealt to us, if all of us got (or had) our just ~s* dersom det gik os (alle) efter Fortjeneste; *they will get their ~s, he will meet his ~,* vil faa sin Løn, vil faa Løn som forskyldt; *he has got his ~s,* ogs. han ligger p. sine Gerninger; *beyond his ~* over Fortjeneste. **deserter** [di'zə·tə] Frafalden, Svigtende, Svigter; Rømningsmand, Desertør; Overløber *c*. **desertion** [di'zə·ʃən] Frafald *n*; ⚔ Desertion, Rømning; Overgang *c* til Fjenden (*Fienden), Overløberi *n*; Forladthed, forladt Tilstand *c*.

deserve [di'zə·v] *vt* fortjene; gøre sig fortjent til; fortjene, have fortjent el. forskyldt. Jvf *deserving! they do not ~ any* [fortjener det ikke] *better; men who have done nothing to ~ it,* bl. a. Folk som ikke har forskyldt det; *deserving of...* som fortjener [Ros *praise*], is. om Person ogs. fortjent til; *~ of praise (punishment),* ogs. rosværdig (strafværdig). **deserve** *vi* gøre (el. have gjort) sig fortjent [af *of*]. Nu almindelig: *~ well of; he had done an action well-deserving of his country* han havde v. denne Handling gjort sig for-

tjent af Fædrelandet. **deservedly** [di'zə·vidli] *ad* fortjent, med Rette; *was universally and ~ esteemed* nød almindelig og fortjent Agtelse; *men with a ~ bad reputation,* som har et slet Rygte og (som) fortjener det. **deserving** fortjent; veltjent; værdig. Se *deserve! ~ officers,* is. veltjente Officerer; *indigent, ~ poor* værdige trængende; *~ relatives* værdige Slægtninge. **deserving** ↖ Fortjeneste *c [desert]; it is in vain to suppose that traditionary ~s will elicit gratitude, when the present generation are neglectful.* Ch. Lever, *St. Patrick's Eve.* **deservingly** *ad* fortjenstlig, paa en fortjenstfuld Maade.

desexualize [di·'seksjuəlaiz] *vt* afkønne.

deshabille [dezə'bi(·)l, des-] Négligé *n*, Morgendragt *c [dishabille]; en* [åŋ] ~.

desiccant [di'sikənt, 'desikənt] tørrende (Middel *n*). **desiccate** [di'sikeˡt, 'desikeˡt] *v* tørre, *ogs. tørke. **desiccation** [desi'keˡʃən] Udtørren; Tørhed, Tørke *c*. **desiccative** [di'sikətiv, 'desikeˡtiv] *a & s.* Se *desiccant!*

desiderate [di'sidəreˡt] *vt* savne; ønske; *the ~d solution.* **desiderative** [di'sidərətiv] udtrykkende et Ønske, Ønske-; *s gr* Ønskeverbum *n*. **desideratum** [disidə'reˡtəm] Savn; Ønske *n*; Egenskab *c* man søger [hos *in*]; *meet* [afhjælpe] *a ~; which is to me the grand ~* som er det, jeg først og fremmest (*fremst) spørger efter; *list of desiderata* Ønskeseddel *c*.

design [di'zain; ↖ di'sain] *vt* tegne (i Omrids); skitsere, *skissere; lægge (el. udkaste) Planen til, planlægge; udtænke; have til Hensigt [at *to or ...ing*]; bestemme [ham til Advokat *him for the bar;* til Sømand *for the sea;* et Stykke Jord t. Have *a piece of ground for a garden*]; *~ed,* som *a* forsætlig, tilsigtet; *~ing machine* Skabelonstikkemaskine; *~ing room* Tegnesal *c*. **design** [di'zain] *vi* lægge Planer, spekulere, have nt for; *~ing,* som *a* beregnende, beregnet, rænkefuld, F udspekuleret. **design** [di'zain] Tegning, Plan *c*; Tegninger *pl*, Figurer *pl*, Udsmykninger *pl*; Mønster *n*; *fig* Plan, Tanke *c*, Forehavende; Forsæt *n*; *have ~s upon him* have Planer mod ham; lægge an paa ham; *the exhibit comprises a large number of ~s,* et stort Antal Mønstre; *carelessly or by ~* af Vanvare eller med Forsæt; *from ~s* [efter Tegninger] *by L.* **designable** [-əbl] bestemmelig, kendelig, paaviselig, *ogs. mærkelig.

designate ['designeˡt] *vt* angive, betegne, paapege, udpege; betegne, betyde; bestemme, udpege, udse [til *to, for*]. **designate** ['designət] udset, designeret; *the incumbent ~.* **designation** [desig'neˡʃən] Angivelse, Betegnelse; Bestemmelse; Betydning *c*. **designative** ['designeˡtiv] betegnende; bestemmende. **designedly** [di'zainidli] *ad* med Vilje, med Forsæt. **designer** [di'zainə] Tegner; Planlægger; Rænkesmed *c*, beregnet Menneske *n*. **designless** uforsætlig; planløs.

desilverize [di'silvəraiz] *vt* afsølve.

desirability [dizairə'biliti] Ønskelighed, Ønskværdighed *c*. **desirable** [di'zairəbl] ønskelig, ønskværdig; *a ~ thing,* ogs. en Ønskelighed; *it would be a ~ thing* [være ønskeligt] *that ...; ~ weather* Vejr, som man kunde ønske sig, *ogs. Ønskeveir, Viljeveir. **desirableness** Ønskelighed, Ønskværdighed *c*. **desire** [di'zaiə] *vt* ønske; anmode, bede, opfordre, hst byde; *the weather was all that could be ~d* Vejret lod intet tilbage at ønske, var som bestilt, *ogs. det var rigtig et Ønskeveir el. Viljeveir; *had the effect ~d, produced the ~d effect* havde den ønskede (el. tilsigtede) Virkning. **desire** [di'zaiə] Ønske *n*, Lyst; Anmodning, Bøn, Opfordring *c*; Begær *n*; *too great a ~ to please* Behagesyge *c*; *have a ~ to* nære Ønske om (el. det Ønske) at; *an eager ~ for acquiring knowledge* stor Lærelyst; *at my own ~* efter (mit) eget Ønske; *by ~* efter Anmodning, efter Opfordring; *by her ~,* is. efter hendes Ønske. **desirous** [di'zairəs] som ønsker; lysten [efter, *ogs. paa *of*]; *be ~ of ...ing, be ~ to,* is. ønske at, ville; *~ of the bull* tyregal, ogs * parrelysten, P* yxna; *~ of the horse* brunstig, hingstegal, *brunstig, hingstgal, F hestgalen, hestvild.

desist [di'zist] *vi* afstaa [fra at arbejde *from working or to work*]; holde op [(med) at spise *eating*].

desk [desk] Pult; (Skole)pult *c*, (Skole)bord; Kateder *n [master's ~]; intend him for the ~* bestemme ham t. Præst; *~ work* Kontorarbejde.

desman ['desmən] *zoo* Desman, Wuchuchol *c*: *Myogale moschata.*

desolate ['desoleˡt] *vt* affolke; lægge øde, ødelægge. **desolate** ['desolət] folketom, øde; øde, trøstesløs, *ogs. ødslig, om Sted; forladt, *ogs. ønslig, om Person; haardt hjemsøgt. **desolation** [deso'leˡʃən] Affolkning; Ødelæggelse; Trøstesløshed, Uhygge, *ogs. Ødslighed; Forladthed, forladt Tilstand; *bibl* Ørk *c*; *a sense of loneliness and ~.*

despair [di'spæ·ə] *vi* fortvivle; mistvivle [om *of*]; *~ing lamentations* fortvivlede Klager; *his life is ~ed of* hans Tilstand er haabløs; han er opgivet af Lægen. **despair** [di'spæ·ə] Fortvivlelse *c*; *the Giant Despair,* i Bunyans Pilegrimsvandring; *in ~ at* fortvivlet over; *be in ~ of* mistvivle om. **despairingly** [di'spæ·ˈəriŋli] *ad* fortvivlet.

despatch [di'spätʃ] *vt* afsende, sende, is. i Hast, i vigtigere Ærinde; affærdige, ekspedere, i Hast; tage af Dage, gøre det af med, F ogs. ekspedere; F sætte til Livs, ekspedere, *ogs. døive; *~ a messenger, a note.* **despatch** [di'spätʃ] (hurtig) Afsendelse; Affærdigelse, Ekspedition, hurtig Besørgelse el. Udførelse; Hast, Hurtighed, Raskhed; Depeche, Embedsskrivelse *c*; *commit the happy ~* foretage en Eksekution p. sig selv, selv tage Livet af sig, selv tage sig af Dage. Egl om en Forret f. visse japanske Undersaatter. Jvf *disemboweller & harikari! she had a good (or quick) ~ at Malaga* ⚓ Skibet blev hurtig ekspederet i M—a; *use all possible ~ (in making off)* skynde sig saa meget som (*mest) muligt, *ogs. gjøre al mulig Fortgang (forføje sig bort saa hurtig han kan el. kunde); *with all ~* i al Hast, m. al mulig Hurtighed; **~~box** is. ⚓ Dokumentkasse; **~~carrier** Depeche-Bærer, -Fører *c*; **~~money** ⚓ Sjøverløn *c* for hurtig Ladning.

desperado [despə'reˡdoᵘ] Vovehals, F* forvoven Brand *c*. **desperate** ['desp(ə)rət] fortvivlet; *the case is ~* hans &c Tilstand er fortvivlet el. haabløs; *a ~ character* en meget farlig Person; *~ diseases need (or require) ~ cures or remedies* der skal skarp Lud til skurvede Hoveder. **desperately** *ad* fortvivlet; *they fight ~,* som fortvivlede, m. Fortvivlelsens Mod; *~* [meget haardt] *wounded.* **desperation** [despə're'ʃən] Fortvivlelse *c*; *I am in love with you to ~.*

despicable ['despikəbl] foragtelig. **despise** [dè'spaiz] *vt* foragte; forsmaa; *~d* [forsmaaet] *love; an offer not to be ~d,* som ikke er at foragte. **despiser** Foragter *c*. **despite** [dè'spait] Ondskab *[spite];* Trods *c*; *in ~ of* til Trods for; *in his own ~* mod sin egen Villie. **despite** [dè'spait] *præp* trods. **despiteful** [-ful] ↖ ondskabsfuld *[spiteful].*

despoil [di'spoil] *vt* udplyndre, plyndre [for *of*]. **despoiler** (Ud)plyndrer *c*. **despoliation** [dispoᵘli'eˡʃən] (Ud)plyndring *c [spoliation].*

despond [di'spånd] *vi* opgive Haabet, fortvivle; lade Modet falde, blive modfalden. **despondency** [di'spåndənsi] Fortvivlelse; Modfaldenhed *c*. **despondent** [di'spåndənt] modfalden, modløs. **despondently, despondingly** *ad* modfaldent.

despot ['despåt] Despot *c* [Selvhersker; Voldshersker]. **despotic(al)** [de'spåtik(l)] despotisk, is. enevældig. **despotism** ['despətizm] Despoti *n*; *republics and ~s.* **despotize** ['despətaiz] *vt* tyrannisere, kujonere.

despumate [di'spju·me¹t, 'despjume¹t] *vi* skumme. **despumation** [dèspju'me¹ʃən] Skumafsondring; Afskumning *c*.

desquamation [deskwə'me¹ʃən] *path* Afskalling, Skalling *c*.

dessert [di'zə·t] Dessert *c*.

destination [desti'ne¹ʃən] Bestemmelse; Adresse *c*, Bestemmelsessted *n*. **destine** ['destin] *vt* bestemme [til *for, to*]; *~d for the church* bestemt til Præst; *a squadron ~d on* [bestemt (el. udset) til] *a particular service; I still hold the door of the rooms ~d to you open for repentance; the profession to which she had been ~d; he was, indeed, ~d to further trials; ~d to eternal woe.* **destiny** ['destini] Skæbne *c*; *destinies* Skæbner; Skæbnegudinder, Norner, Parcer; *there is no resisting ~, thou canst not escape thy ~* ingen undgaar sin Skæbne; *Western Europe, on whose destinies he wrought so notable a change, . . .*

destitute ['destitjut] blottet [for *of*]; ganske blottet, F* udfattig; fattig; *leave (or render) them ~,* F ogs. sætte dem p. bar Bakke. **destitute** Fattig, Trængende *c*. **destitution** [desti'tju·ʃən] Blottelse; Armod; Fattigdom *c*.

destroy [dè'stroi] *vt* ødelægge; *was ~ed,* ogs. forgik, gik t. Grunde, gik under, F gik i Løbet; *~ing angel* (ogs. mormonsk) Morderengel; *~ oneself* forkorte sit Liv. **destroyer** Ødelægger; Banemand *c*. **destructibility** [distrʌkti'biliti] Ødelæggelighed; Forgængelighed *c*. **destructible** [di'strʌktibl] ødelæggelig; forgængelig. **destruction** [di'strʌkʃən] Ødelæggelse; Undergang *c*. **destructionist** [-ist] Vandal; Rodhugger, Radikal *c*. **destructive** [di'strʌktiv] ødelæggende; *~ incursion,* ogs. Hærgetog, *Herjetog *n*; *~ radius* Brydningsradius. **destructive** *s*. Se *destructionist!* **destructor** [di'strʌktə] Ødelægger; is. Forbrændingsovn, Opbrændingsovn *c*.

desudation [dis(j)u'de¹ʃən] *med* Svedning *c*.

desuetude ['deswitjud] Ophør *n*, Gaaen *c* af Brug; *fall into ~* gaa af Brug.

desultorily ['desəltərili] *ad* løst, planløst, springende. **desultoriness** (Plan)løshed, Spredthed, Mangel *c* paa Metode. **desultory** ['desəltəri; 'dez-] løs, planløs, omløbende, spredt, springende, umetodisk; flygtig, løst henkastet [Bemærkning *remark*]; *~ fire* spredt Skydning; *~ knowledge* spredte Kundskaber; *~ thoughts* Strøtanker; *~ warfare* Guerrilla(krig), den lille Krig; *~ work* løst Arbejde, Sjoverarbejde.

detach [di'tätʃ] *vt* skille, sondre, løse; ✕ detachere; *~ed,* som *a* adskilt, særskilt; fritliggende, fritstaaende [Hus *house*]; *~ed* [spredte] *clouds; a ~ed* [løsrevet] *floe of ice; ~ed* [isolerede] *rocks; the crust of the loaf is ~ed from the crumb* Skorpen er skilt fra Krummen, *Brødet er frafaldt; *~ a man from* [bringe en Mand til at forlade] *a party; a house ~ed from the road* et Hus, som ligger indrykket (el. noget fra) Gade- el. Vejlinien. **detachable** [di'tätʃəbl] løs, som kan tages af el. fra. **detachment** [di'tätʃmənt] Adskillelse; Sondring; Afsondring, Afsondrethed *c*; ✕ Detachement *n*; *men on ~* ✕ detacherede Folk.

detail [di'te¹l] *vt* berette, fortælle (omstændelig); opregne; is. ✕ udtage, t. særskilt Tjeneste; *one messman is ~ed as cook for every two sections.* **detail** ['di·te¹l, di'te¹l] Enkelthed, Detail; (omstændelig) Beretning, Fortælling; Opregning; is. ✕ Udtagelse; ✕ udtaget Mand *c*, afgivet Mandskab *n*; *all ~s, detachments, and other bodies of troops; in ~* omstændelig, udførlig, i Detail(ler); *allowed themselves to be defeated in ~,* enkeltvis; *clear enough to such as read in any ~,* med nogen Udførlighed; *the assassination was foreseen in the minutest ~,* i de mindste Enkeltheder; *enter into the ~s of,* ogs. gaa nærmere ind paa; *enter into ~, go into ~s* gaa i det enkelte, i Detail(ler); *the pioneers, consisting of a ~ of one man for every section landed, . . .* **detailer** [di'te¹lə] (omstændelig) Beretter, Fortæller; Detaillør *c*.

detain [di'te¹n] *vt* tilbageholde; forholde; opholde; anholde, stoppe; holde i Forvaring, i Arrest; ♪ holde, om Tone [Disraeli, *Curiosities,* Afsnittet *Venice*]; *be ~ed,* ogs. sidde over (*igjen), i (ogs.* paa) Skolen; *she was ~ed there three days by* [maatte ligge over . . . for] *bad weather; be ~ed by contrary winds* ligge (el. blive liggende) f. Modvind; *~ it from him* forholde ham det. **detainder** [di'te¹ndə] † *jur* tilbageholdt Person *c* eller Gods *n [detinue].* **detainer** [di'te¹nə] Tilbageholder; Opholder; *jur* Forholdelse, Tilbageholdelse; Ordre *c* til fortsat Fængsling. **detainment** [di'te¹nmənt] Tilbageholdelse *c*.

detect [di'tekt] *vt* opdage, m. en vis Anstrengelse; opdage, opspore, om Forbryder, om Forbrydelse; *~ him lying, in a lie (in gross ignorance)* gribe ham i Løgn (i aabenbar Uvidenhed). **detecter** Opdager *c*. **detection** [di'tekʃən] Opdagelse; Opdagelse, Opsporing *c*. **detective** [di'tektiv] Opdagelses-; *s* Opdagelsesbetjent, Opdager, Detektiv *c*. **detector** [di'tektə] Opdager *c*; Middel t. at opdage; is. Kontrolapparat *[watchman's ~],* ogs. ⚓ Sladreur *n*, Detektor *c*; **~~lock** Sikkerhedslaas.

detent [di'tent] Spærhage *[pawl];* Trykfjeder *c*.

detention [di'tenʃən] Tilbageholdelse; Forholdelse; Anholdelse, Stopning, Tilbageholdelse; Tvang, Indskrænkning; Varetægt; Oversidden, *Gensidden *c*, paa Skolen; Ophold *n*; (is. Skibs) Henliggen *c*; *in case of ~ at,* is. i Tilfælde af Ophold i el. paa . . .

deter [di'tə·] *vt* afskrække [fra *from*].

deterge [di'tə·dʒ] *vt* rense, om Saar. **detergent** [-ənt] rensende (Middel *n*).

deteriorate [di'tiəriəre¹t] *vt* forringe. Undert. m. *from; such a process would ~ from its quality.* **deteriorate** *vi* forringes [i Værdi *in value*]; udarte. **deterioration** [di'tiəriə're¹ʃən] Forringelse; Udartning *c*.

determent [di'tə·mənt] Afskrækkelse *c*.

determinable [di'tə·minəbl] bestemmelig. **determinant** [di'tə·minənt] bestemmende; *s* Bestemmer *c*. **determinate** [di'tə·minèt] bestemt; *"I will have no one else," interrupted Grace ~ly.* **determination** [ditə·mi'ne¹ʃən] Bestemmelse, ogs. af Dyr, af Plante &c; Tilendebringelse; Bestemmelse, Afgørelse; Bestemmelse *c*, Forsæt *n*; Bestemthed, Fasthed *c*; *for the ~* [til Afgørelse] *of civil disputes; a ~ of blood to the head* Blodstigning *c* til Hovedet. **determine** [di'tə·min] *vt* afgrænse, begrænse; tilendebringe; afgøre; b e s t e m m e, i flere Tilfl; betinge, være Betingelsen for; bevirke, fremkalde; *by way of determining* [bestemme, komme efter] *who were to be detailed for the perilous mission . . .; we have ~d to* [bestemt os t. at] *found an establishment . . .; he had ~d* [ogs. han var p. det rene med] *that . . .; ~d disputes* skilte Trætter; *her mind was irrevocably ~d* hun havde ugenkaldelig bestemt sig. **determine** *vi* bestemme; bestemme sig [t. en Rejse *on a journey;* t. at gøre nt *on doing st*], beslutte; † ophøre. Forekommer i sidste Bet. endnu hos Thackeray, *Misc. VII 10 Tauchn.; he shall pay as the judges ~; until the House shall otherwise*

~. **determiner** Bestemmer; Afgører *c*. **determinism** [di'tə·minizm] Determinisme, Teori *c* om Viljens Lovbestemthed. **determinist** [-ist] Determinist *c*. **deterministic** [ditə·mi'nistik] deterministisk.

deterration [di·tə·'reiʃən] Opgravning, Udgravning *c*.

deterrent [di'terənt] afskrækkende (Middel *n*); *act as a* ~ virke afskrækkende.

detersion [di'tə·ʃən] Aftørring, Rensning *c*. **detersive** [di'tə·siv] aftørrende, rensende.

detest [di'test] *vt* afsky. **detestable** [-əbl] afskyelig. **detestation** [di·tes'teiʃən] Afsky *c*; *hold in* ~ nære Afsky for . . .

dethrone [di'þroun] *vt* detronisere, støde fra Tronen; afsætte. **dethronement** [di'þrounmənt] Detronisering; Afsættelse *c*. **dethroner** Afsætter *c*.

detinue ['detinju·] *jur* tilbageholdt Person *c* eller Gods *n*.

detonate ['detoneit, 'di·-] *vi* eksplodere, *chem* ogs. forpuffe; knalde, detonere. **detonate** *vt* lade eksplodere; ~ *a torpedo on contact* bringe en Torpedo t. Sprængning v. Stød; *detonating cap (powder)* Knaldhætte (Knaldsats) *c*. **detonation** [deto'neiʃən, di·-] Eksplosion, *chem* ogs. Forpufning *c*; Knald *n*. **detonator** ['detoneitə; 'di·-] *art* Detonatør, Tændladning *c*.

detour [di'tuə, 'detuə] Bugt *[winding]*; Omvej *c [circuitous way]*.

detract [di'träkt] *vt* borttage ↘; fradrage ↘; ~ *from* forklejne, nedsætte, forringe, gøre (et) Skaar i. **detraction** [di'träkʃən] Forklejnelse; Bagtalelse *c*. **detractor** [di'träktə] Bagtaler *c*. **detractory** [di'träktəri] forklejnende, nedsættende [for *from*]; bagtalerisk.

detrain [di'trein] *vi* ✕ forlade (Bane)toget, staa (*gaa) af Toget (*ogs. Trænet); *vt* lade staa af Toget (*ogs. Trænet).

detriment ['detrimənt] Skade *c*, Forfang *n*; *to the* ~ *of* til Skade (el. Forfang) for. **detrimental** [detri'mentl] skadelig, til Skade, til Forfang; *a* ~ F yngre Søn *c*, daarligt Parti *n*.

detrital [di'traitəl] detritisk, afslidt, Grus-; ~ *accumulations, matter*. **detrition** [di'triʃən] Afslidning *c*. **detritus** [di'traitəs] *geol* Detritus *c* & *n*, Afslid, Grus *n*, afslidte Smaadele *pl*. Mindre end *débris*.

detrude [di'tru·d] *vt* nedstøde, neddrive. **detrusion** [di'tru·ʒən] Nedstødning, Neddrivning *c*.

Deucalion [dju'keiljən] Deukalion. **Deucalional** [-əl] deukalionsk; *the* ~ *Deluge or Flood*.

deuce [dju·s] To, i Spil; lige, Deuce *c*, i Tennis; *sl* Par *n*, to *pl*; *a* ~ *of deaners*. **deuce** [dju·s] F Fanden, Pokker *c*; *the* ~ *is* [Pokker staar] *in it; play the* ~ *with* gøre Kaal paa; ~ *take me* Fanden tage mig . . .; ~ *take me if I* [ogs. nej Pokker om jeg] *can see it; wish him at the* ~ ønske ham Pokker i Vold; *in a regular* ~ *of a hole* i et rigtig Pokkers Hul.

deuce-ace, i Terningspil: to og en.

deuced [dju·st, 'dju·sid] *a*, **deucedly** ['dju·sidli] *ad* Pokkers.

deuter|ogamist [dju·tə'rågəmist] anden Gang gift, gengift; Deuterogamist *c*, Hylder af Gengiftets Tilladelighed; ~**ogamy** [-mi] Gengifte *n*; ~**onomy** [dju·tə'rånəmi] femte Mosebog *c*. **deutoxid(e)** [dju·'tåks(a)id] *chem* andet Oksyd, andet Oksydationstrin *n*.

Deutz [dju·ts, doits] *s*.

Deuxponts [dju·'påŋ; fr.] Zweibrücken *n [Bipont]*.

deva ['deivə] *hind* Aand, Dæmon, Gud *c*. **Deva** ['di·və] Dee *c*, en Flod (*Elv) i Cheshire; ~*'s Vale*, Deedalen, i Poesi.

devachan ['deivəkən] Devachan *c* & *n*, i Teosofi: Legemets Hviletilstand mellem to Inkarnationer.

devall [di'vå·l] *vi sc* standse, holde op.

Devanagari [deivə'na·gəri] Sanskritalfabet *n*.

devaporation [di'väpə'reiʃən] † Fortætning *c* til Vand.

devastate ['devəsteit] *vt* hærge (*herje), lægge øde. **devastation** [devə'steiʃən] Hærgning (*Herjing), Ødelæggelse *c*.

devata ['deivəta] *s*, se *devata!*

develop [di'veləp] *vt* udfolde, udvikle. Ogs. *fig;* i Fotografi: fremkalde; *min* bringe til at betale sig; ~ [udfolde] *great munificence; the boy did not* ~ [udfoldede ikke] *any great talent;* ~ [udvikle] *his plan to them; waiting for the children to* ~ [vise] *similar symptoms . . .; a fire which rapidly* ~*ed* [antog] *alarming proportions; demands for money wherewith to* ~ *the said mines; the mine was a* ~*ed one;* ~*ing solution*, i Fotografi: Fremkaldelsesstof *n* **develop** *vi* udfolde (el. udvikle) sig; udvikle sig [til Lungebetændelse *into pneumonia*]; vise sig, blive synlig, komme for Dagen; *I have* ~*ed out of it* det er f. mig et overvundet (el. tilbagelagt) Standpunkt; jeg har vænnet mig af dermed. **development** [di'veləpmənt] Udfoldning, Udvikling; i Fotografi: Fremkaldelse; *gr* ogs. Efterdannelse, Videredannelse *[further* ~*]*; Videredigtning *c*; *await (or wait)* ~*s* vente for at se, hvad videre vil ske, hvad Vending Sagen vil tage, hvad der vil komme, hvorledes Tingen(e) udvikler sig, afvente Begivenhedernes Udvikling; *everybody went to see the new* ~*s*, disse Gruber, der var bragte i lønnende Drift; *a somewhat unexpected* ~ [Tildragelse] *took place last week; he was slow of (or of slow)* ~ han udviklede sig langsomt; *the whole of this* ~ hele denne Udviklingsgang. **developmental** [diveləp'mentl] udviklingsmæssig; Udviklings-; ~ *history (stage)* Udviklingshistorie (-stadium).

De Vere [di 'viə] *s*.

Devereux ['dev(ə)ru·] *s*.

deviate ['di·vieit] *vi* bøje af, vige ud; *fig* ogs. afvige. **deviate** *vt* afbøje. **deviation** [di·vi'eiʃən] Afbøjning, Udvigning; *fig* ogs. Afvigelse; *ast* &c Deviation *c*; *his personal* ~, is. den personlige Ligning.

device [di'vais] Plan *c*, Anslag *n*; Opfindelse; Anordning, Indretning *c*; i Heraldik &c Aftegn *n*, Devise *c*; *leave him to his own* ~*s* lade ham selv klare sig, lade ham sejle sin egen Sø.

devil ['devl; 'devil] Djævel; F Fanden, Pokker; Trykkeridjævel; stærkt pebret (*pepret) Ret; Volf, Vulf, i Spinderi *[willow]*; dobbelt Stegerist *c [double grill, reversible gridiron]*; Medetøj *n* med flere Kroge, *Rykke, Pilk *[killer]*; Troldkælling, *Troldkjærring, Krudtkjærring *c [maroon]*. Se *devil's! a poor* ~ en (elendig, fattig) Stakkel, stakkels Djævel, *ogs. (fattig) Stymper, *(fattig) Stakker; ~ *a bit!* ikke i ringeste Maade! *ogs. var det ligt sig! ~ *a word the chair would say!* aldrig et Muk vilde Stolen sige! *the* ~ *on two sticks* Haltefanden; Slags Sysselkone *c*; *a* ~ *of a fellow* en Djævels Karl, ogs.* en Fandens (el. allerhelvedes) Karl, Fanden (el. Pokker) t. Karl, *ogs. en svare Karl; *there will be the* ~ *of a row* der bliver et Dommedagshus! der vil ligge et Hus! *they started the* ~ *and all of a row* de begyndte et Fandens Spektakel; *they are in a* ~ *of a hurry* de har et Pokkers (*ogs. svare) Hastværk; *the* ~ *is* [Fanden staar] *in it; give the* ~ *his due* gøre enhver Ret og Skel; *play the* ~ *with* holde slemt Hus med, gøre Kaal paa; *wish his philanthropy at the* ~, Fanden (el. Pokker) i Vold; *like the very* ~ som bare Fanden, som (bare) Pokker; *drink from day to* ~ P drikke uafbrudt, *ogs. sidrikke. **devil** ['devl; 'devil] *vt* fordjævle; *fig* plage; volfe, vulfe; pebre (*pepre) stærkt;

læse over paa, (f. Anledningen) sætte sig ind i, *ogs. læse efter, is. om Jurister *[read up for the subject]; I tried to ~ the thing myself.* **devil** *vi* slide i det, ogs.* slide (og slæbe); læse over paa Emnet; is. *jur* udføre det foreløbige (grovere) Arbejde, lægge Fakta til rette, om yngre Sagfører overfor den ældre; *~ for a barrister;* **~~driven** F besat af den onde. **devilish** ['dev(i)lif] djævelsk; is. som *ad* forbandet, Pokkers; *so ~ cautious, cold.* **devilkin** ['devlkin] Smaadjævel, Djævleunge *c.* **devil-may-care** ['devlmei'kæ·ə] F dumdristig. **devilment** ['devlmənt] Djævelskab, Pokkers Tøj, *ogs. Fandenskab *n*; Løjer *pl*, Moro *c.* **devilry** ['devlri] Djævelskab, *ogs. Fandenskab *n.* **devil's** ['devlz] Djævels, F Fandens; *Devil's Arrows,* tre Druidestene v. Boroughbridge, Yorkshire; *~ books* F Kortleg *c*, Spil *n* Kort; *~ claw* Klemhage *c*; *Devil's Den,* en Stendysse (*Kjæmpehaug) i Preschute v. Marlborough; *kick up a ~ delight* holde et svært Styr (*ogs. svare Leben); *~ dozen sl* tretten *[baker's dozen]; ~ dung* Dyvelsdræk *c*; *~ dust* Pluk *n*, opplukkede Klude (*ogs. Filler) *pl*; Shoddy, Kunstuld *c*; *~ livery* sort og gult. Paa Grund af disse Farvers Brug v. Sorg og Karantæne; *the ~ own (messmate) sl* Sørøver *c*; *the Devil's Own,* i Spøg: 88de Infanteriregiment. Saa kaldt p. Grund af dets Tapperhed 1808—14; Juristernes Frivilligregiment *n*; *the Devil's Throat,* om den farlige Cromerbugt. **deviltry** ['devltri] *prov & amr* Djævelskab, *ogs. Fandenskab *n.*

devious ['di·vjəs] afvigende; *~ intricacies* vildsomme Slyngveje; *~ step* Fejltrin; *~ way* Afvej; Omvej. **deviously** *ad,* is. ad Omveje.

devisable [di'vaizəbl] som kan opfindes (el. optænkes, udtænkes); *jur* testabel. **devise** [di'vaiz] *vt* opfinde, optænke, udtænke; *jur* test(ament)ere, om fast Ejendom; *~ a scheme* udkaste en Plan. **devise** *vi* tænke, overlægge. **devise** [di'vaiz] *jur* Bortgivelse v. sidste Vilje; Arv *c*, Testament, Legat *n.* **devisee** [divai'zi·] Testamentarving *c.* **deviser** Opfinder, Udtænker *c.* **devisor** [di'vaizå·ᵊ] *jur* Arvelader *c.*

devoid [di'void] blottet [for *of*]; fri [for *of*]; *the rumour is ~ of* [ogs. savner] *all foundation.*

devoir ['devwa·ᵊ, də'vwa·ᵊ, -å·ᵊ] Opmærksomhed *c*; *pay one's ~(s) to her* gøre hende sin Opvartning.

devole [di'vou̯l] Jan *c*, i Spil.

devolution [devo'l(j)u·ʃən] Tilfalden, Overgang *c* (ved Arv), Hjemfald *n*; ↘ for stærk Udvikling, Udartning *c.* **devolve** [di'vålv] *vt* egl rulle fremad el. nedad; overdrage, overlade, lade tilfalde, lade falde (el. gaa over) paa, m. *upon, to; the hardships which such a trip would ~ upon* [paalægge] *her.* **devolve** *vi* tilfalde [ham *upon (or to) him*]; udvikle sig; udarte [t. Uforskammethed *into impertinence*].

Devon ['devn] Devon *n*, Shire i det sydvestlige England. **Devonian** [di'vou̯njən] devon(i)sk; *the ~ formation,* i Geologi. **Devonshire** ['devnʃə] Devonshire; *the ~ Poet,* O. Jones, en Uldkæmmersvend i 18de Aarh.

devote [di'vou̯t] *vt* hellige, vie [sin Tid til *his time to*], ofre [al sin Kraft paa *all his energy to*]. Se *devoted! ~ himself a victim* ofre (el. devovere) sig. **devoted** [di'vou̯tid] Undergangen (el. til Undergang) viet, ulykkelig; hengiven; selvopofrende, opofrende [Hengivenhed *attachment*]; pligttro *[~ to duty]; were poured on the ~* [ulykkelige] *heads of the ministers.* **devotedly** *ad* med Hengivelse; *be ~ attached to him* have ham inderlig kær, hænge m. Kærlighed v. ham. **devotedness** Hengivenhed [for *to*], Hængen [ved *to*]; Opofrelse [for *to*]; Gaaen *c* op [i *to*]. **devotee** [devo'ti·] En *c* der helliger (el. har helliget) sig til (el. gaar op i) nt; Hældøre *c & n*, ogs.* Gudelig, Læser; Tilbeder, Tilhænger *c.* **devotion** [di'vou̯ʃən] Helligelse, Indvielse, *poet** Vigsel; Hengivelse, Opofrelse; Selvopofrelse; Tilbedelse; Hengivenhed; Fromhed, Gudsfrygt, Religiøsitet; Andagt; Pligttroskab *c [~ to duty]; family ~s* Husandagt *c*; *the family were (engaged) at their ~s,* holdt Andagt; *an act of ~,* is. en opofrende Daad. **devotional** [-əl] andægtig; Andagts-; *~ exercises* Andagtsøvelser. **devotionalist** [-əlist] Hældøre *c & n*, ogs.* Gudelig, Læser, *prov** Bønnemand *c.*

devour [di'vauə] *vt* (op)sluge; *fig* sluge; *a roaring lion seeking whom he may ~; Honoria was ~ing the contents of the letter, his words.* **devourer** Opsluger; Sluger; Fortærer *c.*

devout [di'vaut] from, gudfrygtig, religiøs; andægtig; ~ [oprigtige] *wishes.* **devoutly** *ad* fromt; andægtig; oprigtig, af et oprigtigt Hjerte.

dew [dju·] Dug, Dugg; *ir* (is. smugbrændt) Whiskey *c*, Brændevin *n [mountain ~]; the ~ is falling,* ogs. det dugger; *will you have a taste of the ~?*

dewanee [? di'wå·ni, 'dei̯wəni·] *hind* Galskab *c.*

dewata ['dei̯wətə] *hind* Gud *c*; Gudebillede *n.*

dew|beaters F Fødder, Undersaatter *pl*, Bentøj *n*; Sko *pl*, Skotøj *n*; **~~berry** Stikkelsbær: *Ribes grossularia;* Blaabær, Korbær, *Bjørnebær, Kolbær *n*, Kolbring (*c*?): *Rubus cæsius;* **~~drink** *agr* Morgensnaps, ogs.* Morgendram *c.*

D'Ewes [dju·z] *s.*

dew|fall Dugfald; **~~lap** Doglæp, ogs.* Kødlap *c*; **~~spangle** Dugperle *c*; **~~sprinkled** dugstænket; besat m. Glasperler; **~~worm** Regnorm: *Lumbricus.* **dewy** ['dju·i] dugget.

dexter ['dekstə] i Heraldik & Maleri: højre; *the ~ side of a picture.* **dexterity** [deks'teriti] Færdighed, Behændighed *c.* **dexterous** ['dekst(ə)rəs] øvet, behændig. **dextral** ['dekstrəl] højre. **dextrin(e)** ['dekstrin] Stivelsegummi, Dekstrin *c & n.* **dextrorsal** [deks'tråᵊsəl] højrevreden, højresnoet.

dey [dei̯] *sc* Mejerske, *ogs. Budeie *c [dairymaid].* Ogs. *dey-woman.* **dey** [dei̯] Dey *c*, Guvernør i Algier.

dhak(tree) ['da·k(tri·)] *hind* (blodrødt) Dhaktræ: *Butea frondosa,* hvis Ved, Blade og Blomster bruges v. religiøse Handlinger.

dhalee ['däli·] Guldperlehalsbaand *n*, i Levanten.

dharma ['da·ᵊmə] Lov; Leveregel; Religion; Naturlov *c.* I Teosofi.

dharna ['da·ᵊnə] *hind* Dharna *c*, en Maade at fremtvinge Betaling, idet Kreditor sidder stadig fastende udenfor Debitors Dør, til Betaling erlægges.

dhobi ['dou̯bi] *hind* Vadskemand; Vadskekone *c [dobi].*

dhole [dou̯l] *hind* vild Hund *c [kholsum].* Jvf Kiplings Junglebog p. 193 ff!

dhow [dau] arabisk Kystfarer, Dhow *c*, Dhowskib *n.*

dhurna ['də·nə], se *dharna!*

dhyan ['daian ?] *hind* Herre *c*; *~ chohan* højere Aand.

diabetes [daiə'bi·tiz] *path* Sukkersyge; *vet* Lutterstall *c.* **diabetic(al)** [daiə'bi·tik(l)] diabetisk.

diablerie [fr.] Djævelskab *n*; Lære *c* om Djævle. **diabolic(al)** [daiə'bålik(l)] djævelsk; Djævle-. **diabolism** [dai'äbolizm] Djævle-Art; (-)Besættelse *c.*

diaconal [dai'äkənəl] diakonal, Diakon-. **diaconate** [dai'äkənət] Diakonat, Embede *n* som Hjælpepræst.

diacoustic [daiə'kaustik] diakustisk; *~s* Diakustik *c*, Lydbrydningslære *c.*

diadem ['daiədem] Diadem *n*. **diademed** ['daiədemd] med Diadem(er).

diæresis [dai'ərisis, -'er-] *gr* Diæresis [en Stavelses Opløsning *c* i to; Adskillelsestegn, Trema *n*].

diagnose [daiəg'nou̯z] *vt path* bestemme (is. Sygdomme), diagnos(tic)ere [Tilfældet *the case;* Sygdomme *diseases*]. **diagnosis** [daiəg'nou̯sis] Bestemmelse (is. af Sygdom), Diagnose *c*; *make a ~* stille en Diagnose. **diagnostic** [daiəg'nåstik] bestemmende, diagnostisk; *s* (Sygdoms)tegn, Diagnostikum, Symptom *n*. **diagnosticate** [daiəg'nåstikeit] *vt* diagnos(tic)ere.

diagonal [dai'ägənəl] diagonal; *~ engine* dmp Vinkelmaskine. **diagonal** *s* Diagonal *c*. **diagonally** *ad* diagonalt, efter Diagonalen.

diagram ['daiəgräm] Rids *n*, (is. matematisk) Figur *c*.

dial ['daiəl] Solur *n*, Solskive; (Ur)skive, (Tal)skive *c*; *sl* Fjæs, Fysiognomi, *ogs. Opsyn; *min* Kompas *n*; *~ instrument,* is. Visertelegraf *c*; *~ plate* Solskive; *the Dials,* forkortet af *Seven Dials,* et Tyvestrøg i London mellem Charing Cross og Oxford Street. Nu omlagt og ombygget.

dialect ['daiəlekt] Dialekt *c*; *cut the ~ and come to the osses* (ɔ: *horses*) P holde op m. Snakken (*ogs. Snakket) og komme t. Sagen (Realiteten); *talk in* [tale] *~*. **dialectal** [daiə'lektl] dialektisk. **dialectic(al)** [daiə'lektik(l)] dialektisk, som hører t. Dialekter eller t. Dialektik; *undergo ~ change.* **dialectician** [daiəlek'tiʃən] Dialektiker, Tænker *c*. **dialectics** [daiə'lektiks] Dialektik, Tænkelære; Ordkunst *c*.

dialing ['daiəliŋ] Gnomonik *c* [Tidsmaaling v. Solskive; Konstruktion af Solure]. **dialist** ['daiəlist] Gnomonist *c*.

dialogist [dai'älədʒist] Deltager i en (digtet) Samtale; Dialogforfatter *c*. **dialogistic(al)** [daiəlo'dʒistik(l)] *a*, **dialogistically** *ad* i Samtaleform. **dialogize** [dai'äləd̯ʒaiz] *vi* samtale. **dialogue** ['daiəlåg] Samtale *c*. **dialogue** *v* samtale; udtrykke i Samtaleform, dialogisere.

diameter [dai'ämitə] Diameter, Gennemsnitslinie *c*, Tværmaal *n*; *a tube 7 inches in clear ~,* med 7 Tommers Lysning. **diametral** [dai'ämitrəl] diametral. **diametrical** [daiə'metrikl] diametrisk, diametral; *it was in ~ opposition to* [stod i diametral Modsætning til] *the style of Mrs. G's conversation.* **diametrically** *ad* diametralt; *~ opposed or opposite,* ogs. stik modsat.

diamond ['dai(ə)mənd] Diamant; *typ* Diamant; Ruder *c*, i Kortspil; *~s,* i Kortspil: Ruder *coll; ~ against (or cut) ~* Trumf og Trumf igen, Høg over Høg, List mod List. **diamond** *vt* besætte med Diamanter; *a cobweb ~ed with dew,* besat m. Dugperler; **~~cement** Diamantlim *c*; **~~cutter** Diamantsliber *c*. **diamondiferous** [dai(ə)mən'difərəs] diamantførende. **diamond-pin** Diamantnaal.

Dian ['daiən] *poet* Diana; Maane *c*; *~'s worshiper* Nattesværmer *c*. **Diana** [dai'änə, dai'einə, dai'a·nə] Diana *c*; *great is the ~ of the Ephesians,* en Talemaade, som betegner, at Egeninteressen forblinder Menneskene. Ifl. en Beretning om en Guldsmed i Efesus.

diapason [daiə'peizən] ♪ Oktav; Harmoni *c*; (Stemmes, Instruments) Omfang *n*.

diapente [daiə'penti] ♪ ren Kvint *c*.

diaper ['daiəpə] mønstret Lærred, Drejl *n*; Ble, *Bleiebuxe *c*, til smaa Børn. **diaper** ['daiəpə] *vt* mønstre, blomstre, indvæve Figurer i; give Ble (*Bleiebuxe) paa.

diaphaneity [daiäfə'ni·iti] Gennemsigtighed *c*. **diaphanic** [daiə'fänik] †, **diaphanous** [dai'äfənəs] gennemsigtig.

diaphragm ['daiəfrəm] Skillevæg, Membran *c*; Mellemgulv *n*. **diaphragmatic** [daiəfräg'mätik] Mellemgulvs-.

diapositive [daiə'påzitiv] diapositiv, gennemsigtig positiv, i Fotografi.

diarist ['daiərist] Dagbog(s)forfatter *c*.

diarrhea ['daiə'ri·ə] Diarré *c*, tyndt el. løst Liv.

diary ['daiəri] Dagbog *c*.

diastole [dai'ästoli] (Hjertets og Arteriernes) Udvidelse; *gr* Forlængelse *c*, af en kort Stavelse. Modsat: *systole; the heart was in ~,* udvidet.

diastyle ['daiəstail] *arch* Diastyle *c*, Bygning m. tre Søjlediametres Afstand mellem Søjlerne.

diatessaron [daiə'tesərån] ♪ ren Kvart †; *theol* Evangelieharmoni *c*.

diathermal [daiə'þə məl] diaterman, gennemtrængelig f. Straalevarme.

diatonic [daiə'tånik] ♪ diatonisk, fremskridende i Hel- og Halvtoner.

diatribe ['daiətraib] Diskurs, Undersøgelse; is. (lidenskabelig) Kritik *c*; heftige Udladelser *pl*. **diatribist** ['daiətraibist, dai'ätribist] (lidenskabelig) Kritiker, ilter Disputant *c*.

Diaz ['di·äþ, 'di·äz].

dib [dib] *vi* synke (*ogs. sige) sagte ned, som Snøren (*Snøret) v. Fiskeri m. Kork, &c. **dib** *s*, se *dibbs!*

dibble [dib] Plantepind, Sættepind *c*; *vt* gøre Huller i, som med Plantepind; plante; is. dible, *lægge, plante m. Sættepind. Modsat: at saa. **dibble** *vi.* Se *dib!*

dibbs [dibz] *pl* F Mønt, ogs.* Mynt *c*; *pocket the ~; he has got the ~,* is. han har Mønt ɔ: Penge.

Dibdin ['dibdin]. Is. nævnes *Charles ~,* Digter, Komponist og Skuespiller † 1814. Har forfattet et stort Antal Viser, hvoraf nogle *Sea Songs.* Og *Thomas F. ~,* Bibliotekar † 1847.

dibs [dibz] *pl,* se *dibbs!*

dicacity [di'käsiti] Spottesyge; Snakkesalighed *c*.

dice [dais] *pl* Terninger. Af *die.* **dice** [dais] *vi* spille Terninger; **~~box** Terning(e)bæger *n*. **dicer** (Terning)spiller *c*.

dichogamous [dai'kågəməs] dikogam, om tvekønnede Planter, hvor de mandlige og kvindelige Organer modnes til forskellig Tid.

dichotomize [dai'kåtomaiz] *vt* tvedele. **dichotomy** [dai'kåtomi] Tvedeling *c*; *the ~ of his personality.*

dicing ['daisiŋ] Terning(e)spil *n*.

Dick [dik] Dick. Forkortet af *Richard.* **dick** [dik] *sl* Ridepisk; Ordbog *[dictionary];* edelig Forklaring *c [affidavit]; take my ~ on all the Bibles in the jug; up to ~* P med paa Noderne; flot; *play dick-duck-drake* = *play ducks and drakes.* Se *duck!*

Dickens ['dikinz] Dickens. Is. *Charles ~,* eng. Romanforfatter † 1870. **dickens** ['dikinz]: *the ~* F Fanden, Pokker, *Dægeren.

dicker ['dikə] Deger *n*. **dicker** ['dikə] *amr* Byttehandel *c*, i det smaa. **dicker** ['dikə] *vi* bytte.

dickey ['diki] Tjenersæde *n*, paa Vogn; Hundsfot *c*, paa Slæde; løst Skjortebryst *n*; (Kvindes) Underkrave *c*; *prov* Æsel *n [donkey];* lille (*liden) Fugl *c*, i Barnesprog *[dickey-bird]; second ~* ⚓ Andenstyrmand. **dickey** ['diki] *a sl* jammerlig, elendig, *ogs. klein; *in a ~ condition; ~ on his forelegs; it isn't all ~* det er ikke værst, ikke ilde, ikke for Katten, ikke af Vejen; **~~bird** lille (*liden) Fugl *c*, især i Barnesprog.

dicky ['diki] *s & a,* se *dickey!*

dicotyledon [daikoti'li·dən] 🌿 Plante *c* med to Frøblade.

dicta ['diktə] *pl* Udsagn, &c. Af *dictum.* **dictamen**

[dik'teˈmən] Diktamen, Paalæg *n*. **dictate** ['dik'teˈt] *vt* diktere; *fig* sige til, *tilsige; *the first thing her heart ~d* bød (*ogs. tilsagde) hende; *terms which Clive ~d,* som Clive foreskrev ham &c. **dictate** *vi*: *~ to* hovmesterere, foreskrive Love; *be ~d to* lade sig foreskrive Love. **dictate** ['diktêt] Befaling *c*, Bud; Magtbud, Magtsprog *n*; *the ~s of conscience, of reason* Samvittighedens . . . Bud; *follow the ~s of her heart* lyde sit Hjerte, sit Hjertes Bud. **dictation** [dik'teˈʃən] Diktat *c* & *n*, *is. Diktat *c*; *write a note at (or from) my ~,* efter min Diktat; *write to ~*. **dictator** [dik'teˈtə] Diktator *c*. **dictatorial** [diktə'tå·riəl] diktatorisk; *~ command,* ogs. Magtbud, Magtsprog *n*; *~ language,* ogs. Magtsprog. **diction** ['dikʃən] Ordvalg, Sprog *n*, Stil, Udtryksmaade *c*; *distinguished for elegance of ~* udmærket som Stilist, der udmærker sig v. (et) smukt Sprog. **dictionary** ['dikʃənəri] Ordbog *c*, Leksikon *n* (F* Lexikon *c*); *~ of the Bible* Bibelordbog; *~ meaning* Ordbetydning, Ords leksikalske Betydning; *speak ~* tale som en Ordbog; *you knock us down with your ~,* med Deres lærde Ord. **dictum** ['diktəm] (autoritetsmæssigt) Udsagn *n*; *jur* Betænkning *c*. *Pl dicta.*

did [did] *v* gjorde, &c. Af *do*.

didactic [di'däktik] belærende, Undervisnings-; *~ poem* Læredigt; *~s* Pædagogik *c*, Undervisningslære *c*.

didactylous [dai'däktiləs] *zoo* totaaet.

didapper ['daidäpə] 🐦 Dværgsilkeand, *lille Lappelom *c [dabchick]*.

didder ['didə] *vi* ryste (af Kulde), *ogs. tetre.

diddle ['didl] *vi* vakle, gaa usikkert. **diddle** ['didl] *vt* prelle, ogs.* snyde, *juxe, lure. **diddle** Prelleri, ogs.* Snyderi, *Jux, Juxeri *n*; **~-daddle** Sniksnak, Nonsens *n*. **Diddler** ['didlə] Plattenslager *c*. *Orig* efter *Jeremy ~,* en Person i Kennys Farce *Raising the Wind* (1803).

Dido ['daidoᵘ] *myth* Dido. **dido** ['daidoᵘ]: *cut a ~ sl* spille ham &c et Puds; *cut up one's ~es* øve sine Streger. **dido** ['daidoᵘ] *a* elendig *[dickey]*.

didst [didst] *v*: *thou ~* du gjorde. Af *do*.

die [dai] *vi* dø; afdø [fra Synden *to sin;* fra Verden *to the world*]. Se *dying! as a dying man to dying men* som en døende t. døende; *~ leaving* . . . dø og efterlade (sig); dø fra . . .; *their's to do and ~* f. dem gælder det kun at handle (el. gøre deres (*sin) Pligt) og dø; *never say ~ (while life remains)!* aldrig fortvivle! giv ikke tabt!; lad (det) bare staa til! *I wish I may ~!* ogs. jeg vil dø p. det! *the man who comes forward, ~s,* er Dødsens; *be dying* være døende, ligge f. Døden; *~ away* dø bort; svinde bort; *~ by* [af] *disease, pestilence; ~ for (or of, through) love to an actress, for &c jealousy* dø af . . .; *I will, if I ~ for it,* vil gøre det, om det saa skal koste mig Livet; *all the colour ~d* [svandt, veg] *from her face; ~ from* [af] *overwork; ~ of cold, of (or with) laughing, of a disease, of grief, of hunger* dø af . . .; *~ out* dø ud; hendø; *I am dying to see him again* jeg er lige ved at dø af Længsel efter at . . ., ogs.* jeg forgaar af Lyst til at . . .; *and that is what I will (live and) ~ upon* og det vil jeg dø paa; *the title ~s* [uddør] *with him; I am dying with* [dør, forgaar af] *thirst; his heart almost ~d within him,* var nærved at sprænges. **die** *vt*: *~ such a death* dø (el. faa) en saadan Død. **die** [dai] Terning *c*, ogs. i Fodstykke. *Pl dice* [dais]; (Mønt)stempel *n*. *Pl dies* [daiz]; *throw the dice; the ~ is cast or thrown* Loddet er kastet; *as straight as a ~* F ravret, ogs.* rank (el. ret) som et Lys.

Diebitch ['di·bitʃ, di'eˈbitʃ] *s*.

Diego [dai'i·goᵘ, 'djeˈgoᵘ] *s*.

die-hard ['dai-haᵊd] djærv Veteran, *ogs. Haardhaus *c* af en Krigsmand; *pl* is. om 57de Regiment.

Diemen ['di·mən]: *Van ~'s Land* Vandiemensland, Tasmanien *n*.

die-sinker ['daisiŋkə] Stempelskærer *c*.

dies-non ['daii·z 'nån] *jur* Ikkeretsdag *c*.

diet ['daiət] Diæt, Levemaade *c*; *keep the dog in full ~* fodre Hunden rigelig; *be under (on low) ~* holde (streng) Diæt. **diet** *vt* bespise, give Kost; sætte paa Diæt. **diet** *vi* spise; holde Diæt. **diet** ['daiət] Landdag, Rigsdag; *sc* Udflugt, Rejse *c*; *~s of worship sc* Kirketid *c [hours of worship]; hold a ~*. **dietary** ['daiətəri] Bespisnings-, Diæt-; Landdags-, Rigsdags-. **dietary** ['daiətəri] Kosthold *n*, Kost, Diæt; Madportion *c*. **diet-drink** Lægedrik. **dieter** ['daiətə] Kostholder, Bespiser; Diætholder *c*. **dietetic** [daia'tetik] diætetisk; *~s* Diætetik *c*.

differ ['difə] *vi* være forskellig, afvige [fra *from*]; m. personligt Subj. ikke være enig [med *from, with*]; *they ~ markedly* [ogs. de adskiller sig tydelig, *ogs. de mærker sig tydelig ud] *from . . .; all this makes us ~* [skiller os ud] *from Hottentots; Quintilian, ~ing* [afvigende] *from Cicero, considers all others to be compound; all those who ~ from* [ikke deler] *our opinions; I ~ with you with respect to*. **differ** ['difə] *sc* & P Forskel *c*; *understand the ~ 'twixt a man and a ghost.* R. Kipling, *Soldiers Three.* **difference** ['dif(ə)rəns] Forskel *c*, *pl* ogs. Forskelligheder *pl*; Meningsforskel; Strid *c*; Stridspunkt, Konfliktspunkt *n*; *mat* Forskel, Differens; *merc* Differens *c*; Tab *n*, ved Differensehandel[1]; *that makes all the ~* det er hele Forskellen; det forandrer Sagen; *it makes no ~,* ogs. det gør hverken fra eller til; *it made no ~ to him,* ogs. ham var det det samme; *there has been a ~* [ogs. noget] *between them; the only ~ being (or with this sole ~) that* . . . kun m. den Forskel, at . . .; *with the (or this) ~ that* . . . med den Forskel (el. blot, p. det nær) at . . .; *with a ~* F med Løgn og Omkostninger, *med Ikke (el. Løgn) paa; *get up the subject with a ~* sløjfe (*ogs. puffe) det Fag. **difference** ['dif(ə)rəns] *vt* gøre forskellig, adskille, *ogs. mærke ud. **different** ['dif(ə)rənt] forskellig [fra *from, to*]; *pl* ogs. flere; *the case is ~,* ogs. det er noget andet, en anden Sag; *spoke of st very ~,* om noget ganske andet; *it is ~ with* [der er Forskel p.] *him; varied much at ~ periods,* t. de forskellige Tider; *when a couple, who are chained together, pull ~ ways* [hver sin Vej], *the sooner they break their chain the better; is spelt eight ~ ways*. **differential** [difə'renʃəl] *a* & *s* differential (*n*); *~ calculus, duty, gear* Differential-Regning, -Told, -Mekanisme. **differentiate** [difə'renʃieˈt] *vt* differentiere, skelne, adskille; *vi* skelne [mellem . . . og . . . *between . . . and . . .*]. **differently** ['dif(ə)rəntli] *ad* forskellig; *you would have seen this ~* [i et andet Lys], *if* . . .

difficult ['difik(ə)lt] vanskelig [at faa Adgang til, at komme til *of access*]; *~ of fusion* vanskelig at smelte, *ogs. strengsmeltelig; *this is a very ~ case,* ogs. her er gode Raad dyre; *it would be ~* [ogs. det vilde have sine Vanskeligheder] *to* . . . **difficulty** ['difik(ə)lti] Vanskelighed *c*; *~ in breathing* Vanskelighed v. at aande, Aandenød *c*; *there are difficulties attending all these opinions* alle disse Meninger har deres (*sine) Vanskeligheder; *there is seldom ~ in* [ved at] *procuring horses; there would be much ~ about that* det vilde have sine store Vanskeligheder; *a ~ in the way of carrying out* [en

[1] *His losses, or what is technically termed his "differences".* J. A. Temple, *Hints upon Finance 37.*

[eˈ] hate; [oᵘ] so; [ai] *I*; [au] *out*; [ð] *the*; [þ] *thin*; [ʃ] *she*; [ʒ] measure; [ŋ] *sing*; [*a*, *ä*, *e*] osv. vaklende med [ə].

Vanskelighed v. (Udførelsen af)] *this scheme; has given* [voldt] *the artist great ~; have (a) ~, have (a) great ~ about (or in) ...ing or to* have (stor) Vanskelighed ved at . . .; *I am afraid we shall have ~,* at det vil falde os vanskeligt; *he at first made difficulties; the passage makes a (or occasions) ~,* volder Vanskelighed; *no difficulties were raised* der gjordes ingen Vanskeligheder; *to this* [herved] *the United States raised difficulties; throw difficulties in the way of* lægge . . . Vanskeligheder i Vejen, lægge Vanskeligheder i Vejen for . . ., berede . . . Vanskeligheder; *under difficulties* under vanskelige Forhold; m. Forhindringer; *with ~* kun med Vanskelighed, vanskelig; med Nød og næppe; *it was with ~ that I could establish my innocence.*

diffidence ['difidəns] Mistillid; Forknythed, manglende Selvtillid *c*. **diffident** [-ənt] mistroisk [overfor *of*]; forknyt.

difform [di'få·ᵊm] uregelmæssig; ulige, uensartet.

diffract [di'fräkt] *vt* is. *opt* afbøje. **diffraction** [di'fräkʃən] is. *opt* Diffraktion, Infleksion, Afbøjning *c*.

diffuse [di'fju·z] *vt* sprede; udbrede, skaffe Udbredelse; ~ [sprede] *happiness wherever he goes; ~* [udbrede] *literature; I am concentrated, you ~* [spreder] *yourself.* **diffuse** [di'fju·s] spredt, udspredt; vidtløftig, bred. **diffusedly** [di'fju·zidli] *ad* vidtløftig, bredt. **diffusedness** [di'fju·zidnəs] is. Vidtløftighed, Bredde *c*. **diffusible** [di'fju·zibl] spredbar; flygtig, let fordunstelig. **diffusion** [di'fju·ʒən] Spredning, Udbredelse *c*; *a ~ of knowledge* Oplysnings Udbredelse. **diffusive** [di'fju·siv] som spreder sig; udbredt, udstrakt, vidtstrakt. **diffusiveness** [-nəs] Udstrakthed, Udstrækning; Spredning, Udbredelse; *fig* Vidtløftighed, Bredde *c*.

dig [dig] *vt* grave i, opgrave, opspade [Jorden *the earth, the ground*]; grave; grave efter; opgrave, udgrave; *~ potatoes; ~* [grave, opkaste] *a well; ~* [bore] *his nails into . . .; ~ his way into* grave sig ind i; *the pit whence he was dug; ~ out a fox.* **dig** *vi* grave; grave sig; *fig* F tyre, *terpe [ogs. *~ away*]; *~ for* grave efter; *the blade dug* [grov sig] *deeply into the boat's side.* **dig** Stød, Puf *n*; F Tyren, ogs.* Terpen *c*, Terp *n*; *he had a ~ at his Cæsar* han tyrede (ogs.* terpede) C; *a ~ in the ribs* F et Ribbenstød. **dig.**, forkortet af *dignitatem: infra ~* [infrə 'dig] under Ens &c Værdighed.

digest [d(a)i'dʒest] *vt* ordne; bringe i System [Love *laws*]; fordøje, *prov** smelte; *chem* digerere, opløse v. jævn Varme; *fig* fordøje, døje. **digest** *vi* fordøjes, lade sig fordøje; digereres; modnes, om Byld. **digest** ['daidʒest] ordnet Hele, System *n*; is. Lovbog *c*; Udtog *n*; Pandekter *pl [pandects]*. **digester** [d(a)i'dʒestə] Ordner *c*; Fordøjelsesmiddel *n*; *chem* Digestor, is. Papins Gryde *c*. **digestible** [d(a)i'dʒestibl] fordøjelig. **digestion** [d(a)i'dʒestʃən] Ordning; Fordøjelse; *chem* Digestion, Digerering; *med* Modning *c*. **digestive** [d(a)i'dʒestiv] Fordøjelses-, god for Fordøjelsen; *chem* digererende, opløsende; *s* Digestiv, Fordøjelsen (el. Modningen) fremmende Middel *n*; *a ~ to his dinner* F* (en) Pind p. Maden.

digger ['digə] Graver; Guldgraver; *agr* Optagningsmaskine *c*, for Kartofler (*Poteter) &c. **digging** ['digiŋ] Gravning *c*; Guldgraveri *n*; *~s sl* ogs. Sted *n*; Bolig *c*, Pauluner *pl*[1]; *my present ~s; I'll give you a hail at your ~s.*

dight [dait] *vt* † & *poet* ordne; pryde *[bedight]*.

[1] **diggings**, *used for any place, from a continent to a man's lodgings.* Davies.

digit ['didʒit] *zoo* Taa, Finger; *joc* & P Finger; Fingersbred *c*; *mat* Ciffer, helt Tal *n* under ti; *ast* Digitus eclipticus, Tolvtedel (el. Tomme) *c* af Solens el. Maanens Skive; *a number of five ~s* et femcifret Tal. **digital** ['didʒitəl] Taa-, Finger-; *s joc* Finger; ♪ Taste, Tangent *c*; *~s* ogs. Tastatur *c*. **digitalis** [didʒi'teilis] ♀ Fingerbøl, *Fingerbølle, Rævbjelde *c*: *Digitalis purpurea.* **digitate(d)** ['didʒiteit(id)] ♀ fingret, koblet. **digitigrade** ['didʒitigreid] *zoo* gaaende paa Tæerne; *s* Taagænger *c*.

dignification [dignifi'keiʃən] Ophøjelse; *fig* ogs. Adling *c*. **dignified** ['dignifaid] ophøjet; værdig; højtidelig. Se *dignify! ~ language* ædel Stil *c*; *~ manners* Værdighed *c*; *~ parts,* is. Anstandsroller; *~ speech,* is. det omhyggelige Talesprog. **dignify** ['dignifai] *vt* ophøje; udmærke, hædre; *a wild speculation has no pretension to be dignified by or with* [beæres med, adles under] *the name of trade.* **dignitary** ['dignitəri] høj (is. gejstlig) Embedsmand, Dignitær, Dignitar *c*. **dignity** ['digniti] Værdighed; Højhed *c*; *below his ~* under hans Værdighed; *he was a man of particular ~,* som holdt strengt p. sin Værdighed; *speak evil of dignities bibl* bespotte Værdigheder.

digraph ['daigra·f] *gr* Digraf *c*, Tvetegn *n*. Som *ea head, th* i *bath.*

digress [di'gres; dai-] *vi* afvige; is. skeje ud, fra Emnet. **digression** [di'greʃən; dai-] Digression, Udskejelse *c* fra Emnet. **digressional** [di'greʃənəl; dai-], **digressive** [di'gresiv; dai-] digressionsmæssig.

digynian [dai'dʒinjən] ♀ tohunnet.

dike [daik] Grav, Grøft *c*, *ogs. Dige *n*, Veit *c*; Dige *n*, ogs.* Dæmning, Dam; *sc* ogs. Mur *c*, Gærde *n*; *min* Aare *c* af Kampesten, i Kulleje. **dike** [daik] *vt* afdige, grøfte, *ogs. veite; inddæmme.

dilacerate [d(a)i'läsəreit] *vt* sønderrive. **dilaceration** [d(a)iläsə'reiʃən] Sønderrivelse *c*.

dilapidated [di'läpideitid] forsømt; brøstfældig, forfalden. **dilapidation** [diläpi'deiʃən] Forsømmelse; Brøstfældighed, Forfaldenhed *c*.

dilatability [d(a)ileitə'biliti] Udvidelighed *c*. **dilatable** [d(a)i'leitəbl] udvidelig. **dilatation** [dailə'teiʃən] Udvidelse *c*. **dilate** [d(a)i'leit] *vt* udvide; *vi* udvide sig; *~ upon,* figurlig: udbrede sig over. **dilation** [d(a)i'leiʃən] Udvidelse *c*. **dilatory** ['dilətəri] nølende, nølevorn; forhalende; sildig; *~ policy* Forhalingspolitik, Udsættelsespolitik.

dilemma [d(a)i'lemə] Dilemma *n* [hornet Slutning; Forlegenhed]; *place him on the horns of a ~.*

dilettant ['dilitänt], **dilettante** [dilé'tänti] Kunstven, Kunstelsker; Dilettant, Halvlærd *c* i Faget. *Pl dilettanti* [-ti·]. **dilettant(e)ism** [dilé'täntizm] Kunstkærlighed; Dilettantisme *c*, Dilettanteri, Libhaveri *n*. **dilettantish** [-tiʃ] kunstelskende; dilettantmæssig.

diligence ['dilidʒəns] Flid; (fransk) Diligence *c [stagecoach]*. **diligent** [-ənt] flittig; *make ~ use of.*

Dilke [dilk] *s*.

dill [dil] ♀ Dild *c*: *Anethum graveolens.*

dilling ['diliŋ] Gammelmands Barn, yngste Barn, *ogs. Alderdoms Barn; Skødebarn *n*, Kæledægge *c*.

dillisk ['dilisk] ♀ is. *ir* (Æti)søl, *Soll, Sauesøl *n*: *Rhodymenia palmata [dilsk, dulse].*

Dillon ['dilən] *s*.

dillosk ['dilåsk]. Se *dillisk!*

dill|seed ['dilsi·d], se *dill!* **~weed** Baldersbraa, *Balderbraa *c*: *Pyrethrum inodorum.*

Dillwyn ['dilwin] *s*.

dilly ['dili] F Diligence; *sl* Renovationsvogn, *ogs.

Chokoladevogn *c*. Ogs. f. *daffodill(y); wild ~* ♀ *amr* et lille (*lidet) Sapodilletræ *n*: *Mimusops Sieberi.*

dilly-dally ['dili'däli] *vi* smøle (ogs.* søle) Tiden bort; fjase.

dilsk [dilsk] ♀ Søl *n [dillisk, dulse].*

diluent ['diljuənt] fortyndende (Middel *n*). **dilute** [di'l(j)u·t, dai-] *vt* fortynde, (op)spæde, *ogs. opblande; *vi* lade sig fortynde. **dilution** [di'l(j)u·ʃən, dai-] Fortyndelse, (Op)spædning, *ogs. Opblanding *c*. **diluvial** [di'l(j)u·vjəl], **diluvian** [-vjən] Oversvømmelses-, Vandfloms-, Flom-; Syndflods-; Diluvial-, af groft Grus. **diluvium** [-viəm] Oversvømmelse, Flom, Flod *c*; *geol* groft Grus, Diluvium *n*, hos tyske Geologer.

Dilworth ['dilwəþ] *s*. Is. nævnes *the Rev. Mr. ~*, Udgiver af en ABC.

dim [dim] uklar, mat; matlysende; taaget, utydelig; *his eyes grew ~*, is. det sortnede f. hans Øjne; *I have a sort of ~* [dunkel, svag] *recollection that* . . . **dim** *vt* gøre uklar; formørke.

dime [daim] *amr* Dime *c*, 1/10 Dollar, 37 Øre; *the ~s* F ogs. Mønt *c*, Gryn *pl*, ogs.* Grunker *pl*, Mynt *c*, Skillinger *pl*, Penge *pl*; *she has got* [hun har] *the ~s.*

dimension [di'menʃən] Dimension *c*, Maal *n*; (Maal)-retning *c*; *the conspiracy assumed serious ~s*, et betænkeligt Omfang; *take the ~s of* F ogs. maale.

dimeter ['dimitə] Dimeter, Totaktsvers *n*.

dim-glaring ['dim'glæ·ᵉriŋ] matlysende.

dimidiate [d(a)i'midie'ᵉit] *vt* halvere; *a* [-ét] halveret. **dimidiation** [d(a)imidi'ᵉiʃən] Halvering; Reduktion *c* med (el. til) det halve; *an absolute annihilation of his majority, instead of its ~.*

diminish [di'miniʃ] *vt* formindske; *vi* formindskes; minke; *all the stars hide their ~ed heads,* dølger deres (*sine) beskæmmede Personer. Milton; *~ing glass* Formindskelsesglas. **diminishable** [di'miniʃəbl] formindskelig. **diminution** [dimi'nju·ʃən] Formindskelse; ♪ Temas Omsættelse *c* fra større t. mindre Nodeværdier. **diminutive** [di'minjutiv] meget lille (*pl* smaa), *meget liden (*pl* smaa), F ørliden (*pl* ørsmaa); *s* lille (*liden) Ting *c*, lille (*lidet) Væsen *n*, *pl* smaa Ting (Væsener) *pl*; *gr* Diminutiv, Formindskelsesord *n*. **diminutively** *ad* i meget lille (*lidet) Format; smaat; forringende, forklejnende. **diminutiveness** Lidenhed *c*.

dimity ['dimiti] Demét *c & n*.

dimly ['dimli] *ad* uklart, mat &c. Jvf *[traditional! ~ lighted* dæmpet (el. svagt) oplyst. **dimness** Uklarhed, Mathed &c; Uklarhed, Dunkelhed (i Luften), *ogs. Dimme *c*.

dimorphic [dai'må·ᵉfik] dimorf, tveformet, som antager (el. findes i) to forskellige Former; *~ females among insects.* **dimorphism** [dai'må·ᵉfizm] Dimorfi, Tveform, Tveformighed: (is. Krystallers) Evne t. at antage to aldeles forskellige Former; ♀ to forskellige Blomsterformers Forekomst p. samme Plante el. paa Planter af samme Art; *zoo* Forskel i Form (. . . Bygning, Farve) mellem Individer af samme Art; *gr* Forekomst *c* i Doubletter eller Dobbeltformer, som *fat & vat, ration & reason.* **dimorphous** [dai'må·ᵉfəs] dimorf, tveformet *[dimorphic].*

dimple ['dimpl] lille (*liden) Fordybning, p. Legemet; is. Hagekløft, Smilekløft *c*, Smilehul *n*. **dimple** *vi* danne smaa Kløfter el. Huller; *~d* især: med Hagekløft(er), med Smilehul(ler). **dimply** ['dimpli] kløftet, hullet; kruset.

dimpsy ['dimpsi]: *apple ~* Æblekompot *c*.

dim-sighted ['dimsaitid] svagsynet, *prov** dumsynt.

din [din] Bulder, Drøn *n*. **din** *vt* bedøve ved Støj; *~ his ears* dræbe (*forgive) ham m. Snak; *~ his ears with* foresnakke ham . . .; *~ him for money* idelig mane (ogs.* rykke) ham. Jvf *dun! ~ his complaints into everybody's ears* plage alle og enhver m. sine Sygdomme; *all the women ~ned it to* [prædikede og prædikede f.] *Liza that* . . .

Dinah ['dainə].

dindle ['din(d)l] ♀ *prov* almindelig Svinemælk el. Svinedild, *Haredylle *c*: *Sonchus oleraceus [common sowthistle].*

dine [dain] *vi* spise (til) Middag; *~ off or on* holde Middag paa . . .; faa (el. have) . . . til Middag; *~ out* spise ude; være i Middagsselskab, *ogs. være i Middag. **dine** *vt* gøre Middag for; bespise (m. Middag); *~ a hundred men, a boat's crew.* **diner** ['dainə] Middagsgæst *c*, især p. Spisekvarter; **~~out** Middagsherre, Selskabsmand, En *c* der ofte spiser ude.

ding [diŋ] *vt* is. *sc* slaa; slaa, kaste, slænge; *fig* slaa, slaa af Marken; sætte fast *[nonplus];* banke, prygle; *I shall get out these boots and ~* [kaste] *mine; ~ed* [drevet, *opsnaret] *work.* **ding** *vi* buldre, larme; skraale P; ringe; *not to keep ~ing it, ~ing into one so,* banke og hamre det ind saadan. Goldsm., *She stoops to conquer II.* **ding** *ad amr* svært, *ogs. svare; *it was ~ hot; ~dong* ['diŋ'dåŋ] Dingeling; Dingdang *n*; ⚓ voldsom Kanonade, Musik *c*; *ad* P over Hals og Hoved; *a ~ race sp* en Kaproning, hvor snart den ene, snart den anden Baad tager Tête n; *they went at it ~* de gik ordentlig løs p. hinanden, det ene Slag ventede ikke p. det andet.

dingey, dinghy ['diŋgi] *hind* lille (*liden) Baad, Jolle, *ogs. Kag; ⚓ Mælkejolle, Mælkebaad *c*.

dinginess ['din(d)ginəs] Smudsighed *c*; Mørke *n*.

dingle ['diŋgl] (trang) Dal, Dalgang, Fordybning, *ogs. Dump *c*; *a ~ of wild bushes.* **dingle** ['diŋgl] *vi prov* hænge ned, dingle; **~~dangle** Dingeldangel *n*.

dingo ['diŋgoᵘ] *zoo* Dingo, Dingohund *c*, i Australien: *Canis dingo.*

dingy ['diŋgi], se *dingey!* **dingy** ['din(d)gi] smudsig; mørk; sortagtig; lurvet, tvetydig; *~ Christian* ⚓ *sl* Mulat *c*.

dining ['dainiŋ] Middag, Middagsspisning *c*; **~~cabin** Spisekahyt; **~~room** Spise-Sal; -Stue *c*, -Værelse *n*; *pl* is. Spisekvarter *n*.

dink [diŋk] *sc* pyntet, flot.

dinmont ['dinmənt] *sc* Væder *c* mellem første og anden Klipning. **Dinmont.** Jvf *Dandie!*

dinner ['dinə] Middag, Middags-Mad *c*, -Maaltid *n*; *~ is ready, is on (the) table* Maden er færdig . . .; *the ~* [Maden] *looked very good; eat one's ~s (for the bar)* F studere Jura (ogs.* Jus). Se *~~eating! I gave a ~ to* [gjorde en Middag f.] *them; be at (their) ~* sidde til Bords, sidde og spise, ⚓ skaffe Middag; *what's for ~?* hvad skal vi have t. Middag? *rise from ~* gaa fra Bordet; *sit down to ~* sætte sig (el. gaa) til Bords; *I wish to be home to ~*, til Middag; *after-dinner nap* Middagslur; **~~bell** Madklokke; **~~eating** Middagsspisning *c*; F ogs. om det at studere Jura ved et af Londons Juristkollegier, hvad der nu ikke betyder stort andet end i et vist Antal Aar at have været indskrevet hos en af Sagførerne der og at spise nogle Middage i den kollegiale Spisesal *[~ system, eating his terms];* **~~gong** Bordklokke; **~~hour** Middagstid, Spisetid *c*. **dinnerless** uden Middag. **dinner|-mat** Bordbrikke; **~~party** Middag *c*, Middagsselskab *n*; **~~pill** Appetitpille; **~~service** Spisestel; **~~slip** Seddel *c* (med vedk. Gæsts Navn) ved Couverten; **~~ticket** Spisebillet; **~time** Spisetid; **~~wine** Bordvin. **dinnery** ['dinəri] F Middags-; *a ~ atmosphere* Madlugt *c*.

dint [dint] Mærke *n* af Stød, Bule, *ogs. Bunk, Bulk *c*; *by ~ of* ved Hjælp af; *by ~ of patience* ved Taalmodighed. **dint** *vt* støde Buler i; *a ~ed* [bulet] *brass kettle.*

diocesan [dai'åsisən, 'daiəsi·sən] Stifts-; *Diocesan Calendar or Directory* gejstlig Stat og Kalender. **diocese** ['daiəses, -si·s] Stift *n*.

Diocletian [daio'kli·fən] Diokletian.

diodon ['daiodån] ✗ Pindsvinfisk *c*.

Diogenes [dai'ådʒəni·z] Diogenes.

Diomed ['daiomed], **Diomedes** [daio'mi·di·z] Diomedes.

Dionysiac [daio'nisiäk, -iʃäk], **Dionysian** [-isiən, -iʃən] dionysisk. **Dionysius** [-'nisiəs, -iʃəs] *s*. **Dionysus** [-'naisəs] *s*.

dioptric [dai'åptrik] dioptrisk; *~ light* Linsefyr; *~s* Dioptrik *c*, Læren om Lysstraalers Brydning og Farveadspredelse.

diorama [daio'ra·mə] Diorama.

dioscorea [daio'skå·riə] ♀ Yams *c*.

Dioscuri [daio'skjuərai] *myth* Dioskurer, Kastor og Polluks; *a worthy pair of ~.*

dip [dip] *vt* dyppe; øse; afbrænde *[pickle]*; F døbe *[baptize]*; *fig* F styrte i Vanskeligheder, is. sætte i Gæld; *sl* pantsætte, F sætte, stampe, sætte i Stampe; *~ped candle* Spiddelys; *have a coat ~ped* F lade en Frakke farve; *~ a courtesy* gøre sin Kompliment; *~ the flags* ⚓ kippe Flagene; *~ tobacco* drikke Snus; *~ out* øse ud; *~ up* øse op; *~ up water.* **dip** *vi* dukke, ogs. v. Badning; pikke, hakke; hælde; *the vulture ~ping* [som hakker] *in Prometheus' side; ~ping into* [gørende et Greb i] *the purse of the English people; that ~ped considerably into my pocket,* gjorde et større Hul i Kassen; *~ into* [kige lidt i] *the book.* **dip** Dypning, Neddukning *c*; Dyp; Duk *n*, Dukkert *c*, f. Eks. ved Badning; F Bad; Hæld *n*, Hælding; Hældingsvinkel; Dyppelse, Sovs, ogs.* Sauce, P* Duppe *c*; Spiddelys *n*; *have you had a ~?* F har du badet? *~ of the horizon (needle)* Kimmingdaling (Magnetnaalens Afvigning) *c*; *following the ~ of the land;* **~~chick** 🐦 Dværgsilkeand, *lille Lappelom *c [dabchick].*

dipetalous [dai'petələs] ♀ tobladet.

diphtheria [dif'θiəriə], **diphtheritis** [difθə'raitis] Difterit(is), Difteri *c*. **diphtheritic** [difθə'ritik] difteritisk.

diphthong ['difpåŋ; 'dipp-] Diftong, Tvelyd; Digraf *c [digraph]*; Bogstav Æ. **diphthongal** [dif'pångəl], **diphthongic** [-'pångik] diftongisk, tvelydagtig. **diphthongize** ['difpångaiz] *vt* diftongisere, diftongere.

diploma [di'plouə] Diplom *n*. **diplomacy** [-si] Diplomati, Diplomatik *c*; Diplomati *n*; *I have been twenty years in ~,* i Diplomatiet. **diplomatic** [diplo'mätik] diplomatisk; *the ~ body* det diplomatiske Korps; *the ~ service,* ogs. Diplomatiet; *~s* Diplomatik *c*, Palæografi *c*, Kunsten at tyde ældre Dokumenter. **diplomatist** [di'plouətist] Diplomat *c*. **diplomatize** [di'plouətaiz] *vi* bære sig diplomatisk (el. fint) ad.

dip-net ['dipnet] Glib, *ogs. Haav *c*.

Dippel ['dipəl] *s*; *~'s oil* Dippelsolie, raffineret Hjortetakolie.

dipper ['dipə] Dypper; F Døber; F Gendøber; Øse *c*; (Blik)maal; Øsekar *n*; 🐦 Bækdrossel, Strømstær, Vandstær, *Bækkefugl, Elvekonge, Fossekal, Fossekonge, Kvernkal *c*: *Cinclus aquaticus; the Dipper amr* Karlsvognen. **dipping** ['dipiŋ] Neddypning *c* (ogs. v. Daaben); *sp* Fiskeri *n* med naturlige Fluer; *~ needle* Inklinationsnaal.

dipsas ['dipsäs] Dipsas *c*, en Slange, hvis Bid efter Sagnet fremkaldte brændende Tørst.

dips(e)y ['dipsi] F Dybsø-, Hav- *[deepsea]*; *~ lead* Dyblod. **dips(e)y**, is. *amr* Blyvægt *c* paa Fiskesnøre, *Blysynk, P Sække, Søkke *n [sinker]*.

dipsomania [dipso'mei·njə] Dipsomani, Tørstesyge, Drikkesyge *c*. **dipsomaniac** [-jək] Tørstesyg, Drikkesyg, Dipsoman, Kvartalsdranker *c*.

dipsy, se *dipsey!*

dipter ['diptə] *ent* tovinget Insekt *n*, Flue *c [dipterous insect]*. **diptera** ['diptərə] *pl* tovingede (Insekter), Fluer. **dipteral** ['diptərəl] *ent* tovinget; *arch* med dobbelt Søjlerad. **dipterist** ['diptərist] Dipterist *c*, Kender af tovingede Insekter. Ogs. *dipterologist* [diptə'rålədʒist]. **dipteron** ['diptərån] *ent* tovinget Insekt *n [dipter]*; *arch* Bygning omgivet (el. Portikus *c* bestaaende) af to Søjlerækker. **dipterous** ['diptərəs] *ent* & ♀ tovinget.

diptych ['diptik] *antiq* Diptyk, Foldetavle; Bispeliste; Helgenliste *c*.

diradiation [daire'di'eiʃən] Udstraaling *c*.

dire [daiə] skrækkelig, sørgelig; *they all proved themselves to be in ~ need,* at de befandt sig i skrækkelig Trang; *~ necessity* den sørgelige (F sure) Nødvendighed.

direct [di'rekt; dai-] lige, ret; direkte, umiddelbar; *in a ~* [i lige, ret] *line; the ~ road to destruction.* **direct** *ad* direkte; *imported ~ from China; went ~* [ogs. lige] *to Mr. Carby's.* **direct** [di'rekt; dai-] *vt* rette; sigte med, stille; *fig* lede, styre, dirigere; anvise; befale, byde, give . . . Ordre, paalægge; adressere, skrive udenpaa [et Brev *a letter*]; *~ a jury* instruere en Jury; *~ing power* (is. Torpedos) Evne t. at holde Kurs; *~ his steps to* stile (el. styre) sin Gang til . . .: *I immediately ~ed* [anordnede] *copious venesection; was ~ed to* . . . bl. a. fik Ordre til at . . .; *I am ~ed to* [ogs. jeg skulde] *say . . . that . . .; a will, in which he ~ed* [ogs. bestemte] *that . . .* **direct** [di'rekt; dai-] *vi & abs* is. adressere Postsager; *~ to me at Crompton!* **~~acting, ~~action** dmp direkte virkende. **direction** [di'rekʃən; dai-] Retning; Ledelse, Styrelse; *conc* Bestyrelse, Direktion; Anvisning; Anvisning, Befaling, Instruktion *c*, Paalæg *n*, is. i *pl*; Adresse, Udskrift; Kant, Retning, is. ⚓ ogs. Kurs; ⚓ ogs. Led, *ogs. Farled *c*; *~s,* ogs. Brugsanvisning *c [~s for use]; changing ~* ✕ Frontforandring *c*; *by ~* efter Befaling, &c; *the Namur gate, from which ~* [ogs. hvorfra] *the noise proceeded; from all ~s* fra alle Kanter; *in a southerly (in our) ~* i sydlig Retning (i Retning af os); *are you often in this ~?* ad (*paa) disse Kanter? *if his fancy lies in that ~,* gaar i denne Retning; *take this note to the ~!* bring . . . efter Adressen! **~~book** ⚓ Kursbog; **~~post** Afviser, Vejviser *c*. **directive** [di'rektiv; dai-] ledende, styrende; *~ force or power* Retningskraft *c*. **directly** [di'rektly; dai-] *ad* direkte, lige; ogs. *cj* straks; *he comes ~ from Berlin; ~ he comes in.* **directness** [di'rektnəs; dai-] Rethed; Ligefremhed; Umiddelbarhed *c*. **director** [di'rektə] Leder, Styrer; Vejleder; Bestyrer, Direktør; *art* Indikator *c*, Sigteapparat *n*, for koncentreret Ild; *~ of stores* ⚓ Ekvipagemester *c*; *~ of naval ordnance* (Marinens) Tøjmester *c*. **directorate** [di'rektərêt] Direktorat, Direktoriat *n*. **directorial** [direk'tå·riəl; dai-] ledende, styrende; Direktorial-. **directorship** [di'rektəʃip] Lederstilling; Bestyrelse, Ledelse *c*; *took the ~ of affairs* overtog Ledelsen. **directory** [di'rektəri] vejledende, indeholdende Anvisninger el. Vejledning; *s* Adresse *Bog, -Kalender, Vejviser *c*. **directress** [di'rektrês] Lederske; Bestyrerinde, Direktrice *c*. **directrix** [di'rektriks], se *directress! mat* Direktrice *c*.

direful ['daiəf(u)l] skrækkelig, sørgelig *[dire].* **direness** ['daiənès] Skrækkelighed *c.*

dirge [də·dʒ] Klagesang, Sørgesang *c*, hst Sørgekvad *n*; Ligsang *c [funeral ~].* **dirgeful** [-ful] klagende.

dirigent ['diridʒent] ledende, styrende †; *s mat* Direktrice *c.* **dirigible** ['diridʒibl] som lader sig styre, styrbar.

dirk [də·k] Dolk; (stor) Tollekniv *c*; *vt* dolke; stikke (Kniven i, med Kniv).

dirt [də·t] Smuds, Skarn *n*; Søle *n*, *Søle *c*; (Skralde)-affald, ogs.* Husaffald, *Søpl *[dust];* ⚓ stygt Vejr, *ogs. Styggeveir *n*; *amr* Muld *c & n* (*Muld *c*), Jord *c*; *eat ~* spise Jord (og lignende ufordøjelige Ting); *fig* lade sig byde hvadsomhelst, gøre sig t. Hund f. et Ben; svælge en besk Pille; æde sine Ord i sig; *throw ~* [kaste Skarn] *on political opponents; a barrel of ~* en Skarnbøtte, *ogs. en Sølebøtte; *heard feet on the ~* [Jorden] *outside;* **~~cheap** t. Spotpris, for Røver(*ogs. Røvers)køb; *it is ~,* det er fundet f. de Penge, det er Røver(*ogs. Røvers)køb; **~~eating** Jordspisning, Geofagi *c*: *Cachexia Africana;* **~~floor** Jordgulv, Lergulv. **dirtiness** ['də·tinès] Smudsighed *c.* **dirt-road** *amr* ubrolagt Vej. **dirty** ['də·ti] beskidt, ogs.* skid(d)en, smudsig; urenlig, *urénslig; *~ habits* Skidenfærdighed, Urenlighed, *ogs. Urenslighed, F Skidtvornhed *c*; *a ~ trick or turn* en gemen (el. smudsig) Streg; *~ walker* En der træder i alle Pytter &c; *~ weather* ⚓ stygt Vejr, *ogs. Styggeveir; *he won't do your ~ work for you* F han vil ikke være Deres Dreng. **dirty** ['də·ti] *vt* tilsmudse, smudse, F grise til, tilsøle; *the tobacco dirties the pipe* Tobakken saucer; *~ himself* smudse sig til; is. om Barn ogs. gøre p. sig, *ogs. skæmme sig.

dis [dis; dog diz i nogle folkelige Ord, hvor stærk (betonet) Vokal følger lige efter; sml. ogs. *discern, dissolve;* i flere Tilff. Vaklen].

disability [disə'biliti] Svaghed; Udygtighed, Uformuenhed; *jur* Mangel p. legale Betingelser, Inhabilitet, (lovbestemt) Udelukkelse *c* (fra visse Handlinger); *the concurrent ~ of not being able to acquire real property* den medfølgende Udelukkelse fra at erhverve . . .; *were punished with civil disabilities* m. Tab(et) af visse (med)borgerlige Rettigheder. **disable** [dis'eᵢbl; z] *vt* udygtiggøre, sætte ud af Stand [til at *from*]; ⚔ gøre ukampdygtig; ⚓ gøre usødygtig; *jur* udelukke, afskære (fra visse Handlinger); erklære udygtig [til at *from*]; *fig* nedsætte, forklejne; *~ her* ⚓ ogs. gøre Skibet udygtigt t. at manøvrere; *~d,* om Skib ogs. stærkt ramponeret; om Person is. vanfør; *~d creature* Krøbling *c*; *~d soldier,* is. Invalid *c*; *~d from working,* is. udygtig til Arbejde, ikke længere arbejdsdygtig (*ogs. . . . arbejdsfør). **disablement** [dis'eᵢblmənt; z] Udygtiggørelse; is. Ubrugeliggørelse; Hjælpeløshed; Invaliditet, Vanførhed; Usødygtighed; Ukampdygtighed; ramponeret Tilstand *c*; *in the event of my death or ~,* eller Invaliditet; *the cases of ~ numbered some 23000.*

disabuse [disə'bju·z] *vt* betage (el. bringe ud af) Vildfarelsen Ogs. *~ him of the error; ~ me of the impression, of such a suspicion* betage mig dette Indtryk . . .

disaccord [disə'kå·ᵊd] Modstrid, Uoverensstemmelse *c.*

disaccustom [disə'kʌstəm] *vt* afvænne.

disacknowledge [disək'nålidʒ] *vt* fornægte.

disadvantage [disəd'va·ntidʒ] Ufordelagtighed; Mangel, Mislighed, Ulempe *c*, Misforhold, uheldigt Forhold; Tab *n*; Skade *c.* Se *advantage! the one ~ of,* is. den eneste Ulempe ved; *place him at (or put him at a) ~* stille ham uheldig; *take him at a ~,* is. komme uforvarende over ham; *to your ~,* is. i Deres Disfavør, i Disfavør af Dem, nedsættende f. Dem, p. en f. Dem ufordelagtig Maade; *sell to ~,* med Tab; *under every ~* under saa uheldige Omstændigheder som muligt. **disadvantageous** [disädvən'teᵢdʒəs] ufordelagtig.

disaffect [disə'fekt] *vt* gøre misfornøjet, vække Misnøje hos el. iblandt; *~ed* misfornøjet, utilfreds. **disaffection** [disə'fekʃən] Misnøje *c & n*, Misfornøjelse, Utilfredshed *c.*

disaffirm [disə'fə·m] *vt jur* underkende.

disafforest [disə'fårist] *vt* aabne, gøre offentlig, udlægge t. Fællesejendom, om Skovstrækning.

disaggregate [dis'ägrigeᵢt] *vt* opløse, sønderdele, sønderlemme.

disagree [disə'gri·] *vi* ikke stemme overens; være uenig [med *with*]; ikke bifalde [nt *to st*]; om Mad & Drikke: bekomme ilde, ikke harmonere; *everything ~s with me,* is. jeg har ikke godt af nogen Ting; *something has ~d with me,* is. jeg maa have nydt noget jeg ikke har godt af. **disagreeable** [disə'gri·əbl] ubehagelig; *~s* F Ubehageligheder *pl.* **disagreement** [disə'gri·mənt] Uoverensstemmelse; Uenighed; Misforstaaelse *c.*

disallow [disə'lau] *vt* forkaste; misbillige, nægte at bifalde; stryge [f. Eks. en Fritime *a recess*]; is. om Revision: ikke godkende, ikke lade passere, gøre Antegnelse ved. Jvf *objection statement! the claim of £ 510 for travelling expenses was ~ed.* **disallowance** [disə'lauəns] Forkastelse; Misbilligelse; Strygning; Ikkegodkendelse *c.*

disappear [disə'piə] *vi* forsvinde, blive borte, komme afsyne. Ogs. *~ from sight, from (his, their) view; ~ing gun-carriage* Forsvindingsaffutage, selvsænkende Lavet; *before the snow had ~ed,* var gaaet bort; *~ into* (undert *in*) *the house* forsvinde ind (el. blive borte inde) i. Huset; *had ~ed into air,* var (blevet) sporløst borte. **disappearance** [disə'piərəns] Forsvinden, Bortebliven, Borteblivelse *c*; *make their ~* ↖ ikke godt f. *disappear. Pearson's Weekly 1893 IV. 157.*

disappoint [disə'point] *vt* skuffe; *was (or found himself) ~ed* saa sig skuffet; *he was ~ed,* ogs. det glippede f. ham; *the tailor has ~ed* [narret] *me; I'm ~ed in you* De har skuffet mig, jeg føler mig skuffet af Dem; *the number of people who have been ~ed in obtaining seats,* som ikke har kunnet faa Plads; *~ him of* narre ham for; *those who are ~ed with earth,* som er blevne skuffede her i Livet; *travellers will be ~ed with* [ved at se] *the architectural meanness and the outward dulness of so important a place.* **disappointedly** *ad* skuffet, i en skuffet Tone. **disappointment** [-mənt] Skuffelse, fejlslagen Forhaabning *c*, fejlslaget Haab *n*; *to our bitter ~ Friday was ushered in by showers of rain.*

disappreciate [disə'pri·ʃieᵢt] *vt* undervurdere, ikke skatte (højt) nok.

disapprobation [disäpro'beᵢʃən] Misbilligelse *c.* **disapprobatory** [dis'äprobeᵢtəri] misbilligende. **disapproval** [disə'pru·vəl] Misbilligelse *c.* **disapprove** [disə'pru·v] *vt* misbillige. Tit m. *of.*

disarm [dis'a·ᵊm; z] *vt* afvæbne; ⚓ desarmere; *vi* afvæbne, afruste; ⚓ desarmere. **disarmament** [-əmənt] Afvæbning, Afrustning; ⚓ Desarmering *c.*

disarrange [disə'reᵢn(d)ʒ] *vt* bringe i Uorden, forstyrre. **disarrangement** Forstyrrelse *c.*

disarray [disə'reᵢ] *vt* bringe i Uorden el. Forvirring; afklæde; *s* Uorden; Forvirring *c*; undert. Négligé *n*; undert. Nøgenhed *c.*

disassociate [disə'soᵘʃieᵢt] *vt* adskille, søndre.

disaster [di'za·stə] Ulykke *c*; *end in ~* tage en Ende m. Forfærdelse; *the scene of the ~* Ulykkesstedet. **disastrous** [di'za·strəs] (højst) ulykkelig; ulyksalig; (~) *accident* Ulykkestilfælde; *a ~ campaign.*

disavow [disə'vau] *vt* ikke erkende, ikke (ville) vedkende sig; fralægge sig, fragaa; forkaste. **disavowal** [-əl] Fornægtelse; Fralæggelse; Forkastelse *c.*

disband [dis'bänd] *vt* opløse, hjemsende [et Korps *a body of forces*]; *vi* opløse sig. **disbandment** Opløsning, Hjemsendelse *c*; *the paying up and ~ of cow-boys.*

disbar [dis'ba·ᵊ] *vt* fjerne fra Skranken, fratage (el. fradømme) Sagførerbevillingen.

disbelief [disbi'li·f] manglende Tro [paa *in, of*]. **disbelieve** [disbi'li·v] *vt* ikke tro, vægre sig ved at tro; ikke tro paa &c; *vi*: *~ in* ikke tro paa. **disbeliever** En som ikke tror, Vantro *c.*

disbranch [dis'bra·nʃ] *vt* tage Grenene af; hugge bort, afhugge.

disburden [dis'bə·dn] *vt* fjerne en Byrde fra, lette [sit &c Sind *her mind*].

disburse [dis'bə·s] *vt* udtælle, udbetale. **disbursement** Udtælling, Udbetaling *c*; *the sum was handed over to an officer for ~ to the families.* **disburser** Udbetaler *c.*

disc [disk] Skive *c [disk]; the moon's ~.* **discal** ['diskəl] som hører til en Skive, Skive-.

discard [dis'ka·ᵊd] *vt* kaste, om Kort; aflægge, kassere, udrangere, om Brugsgenstand &c; *fig* om Menneske: afskedige, kassere, udrangere, skubbe (el. skyde) tilside, om Repræsentant &c ogs. kaste. Jvf *limbo! their old half-discarded* [*cont* ogs. afdankede] *leaders; a ~ed* [afskediget] *lover; Eduard Schnitzer ~ed* [aflagde] *his German name; ~ed theory* forladt (el. udrangeret) Teori *c*; tilbagelagt (el. forladt) Standpunkt *n.*

discern [di'zə·n] *vt* skelne; skønne; *it was plain enough to ~,* at skønne, at se. **discernible** [-əbl] skelnelig; forstaaelig, som kan skønnes. **discerning** forstandig, skønsom; skarptseende, skarpsindig, skarpsynet. **discernment** [di'ze·nmənt] Skelnen; Dømmekraft, Indsigt; Takt *c*, Skøn *n*; Skarpsindighed *c*; *he had more ~,* is. han var mere skarptseende.

discharge [dis'tʃa·ᵊdʒ] *vt* aflæsse; ⚓ losse; *art* afskyde, affyre; *elec* udlade [en Leydenerflaske *a Leyden jar*]; udskyde [en Pil *an arrow;* en Torpedo *a torpedo*]; bortskaffe, fjerne; give, udgive, yde [Vand &c *water &c*]; udstøde [en Ed *an oath*]; afbetale, betale, klare, *ogs. klarere [en Gæld *a debt*]; røgte [sin Tjeneste *his duties*]; fritage; *jur* frikende, frifinde; give fri; udskrive, fra Hospital &c; afskedige, ⚓ afmønstre; *discharging berth (rod)* Losseplads (Udlader) *c*; *the gun was (accidentally) ~d,* ogs. Skuddet brændte af (gik af); *~ the pilot* ⚓ kvittere Lodsen; *~ urine* kvittere Urin. **discharge** *vi* lette sig, afkaste Byrden; udlade sig, om Sky; vædske, om Saar. **discharge** Aflæsning; ⚓ Losning; *art* Afskydning, Affyring; *art* Udskydning; *elec* Udladning; Bortskaffelse, Fjernelse; Ydelse [af Vand &c *of water*]; Udstødelse; Afbetaling; Røgtelse, Opfyldelse; Fritagelse; *jur* Frikendelse, Frifindelse; Frigivelse; i Regnskabsvæsen: Décharge, Kvittering; Udskrivning, Udskrivelse [fra Hospitalet *from hospital*]; Afskedigelse; *esp* ⚔ Afsked, ⚓ Afmønstring *c*; (Flods &c) Udløb *n*; *~ of duty* Pligtopfyldelse; (Bestridelse af) Tjeneste *c*; *a ~ of gunpowder* et Skud Krudt; *the river has no apparent (or visible) ~,* intet synligt Udløb; *obtained his ~* bl. a. *merc* fik sit Bo udleveret (t. fuld Raadighed) el. ekstraderet; ⚔ fik sin Afsked; fik Udygtighedspas; *blunderbusses which threw five or six musket balls at a ~,* i et Skud; *a stoppage for the ~ and loading of cargo,* for at losse og lade; **~~pipe** Udløbsrør. **discharger** [dis'tʃa·ᵊdʒə] Aflæsser &c; *elec* Udlader *c [discharging rod].* **discharge|ticket** is. Afskedspas *n*; *having received his ~;* **~~valve** Stigeventil; **~~water** Spildevand, v. Fødepumpe.

disciform ['disifɑ·ᵊm] skiveformig.

disciple [di'saipl] Discipel *c.* **discipleship** [-ʃip] Discipel-Stilling *c*, -Forhold *n.* **disciplinable** ['disiplinəbl] modtagelig, lærvillig; modtagelig f. Disciplin; glt strafværdig. **disciplinarian** [disipli'næᵊriən] disciplinarisk, disciplinær; *s* Læremester; *esp* (streng) Haandhæver *c* af Disciplinen *[a strict ~].* **disciplinary** ['disiplinəri] disciplinær; *~ chastisement, punishment.* **discipline** ['disiplin] Opdragelse, Oplærelse, Undervisning; Kunst *[e. g. the ~ of war];* Disciplin, Orden; Tugt, Krigstugt, Mandstugt; glt Tugtelse; glt Piskning *[the ~ of the whip];* Disciplin *c*, Fag, Lærefag *n*; *enforce (or maintain) ~* holde Disciplin; *the vessel was in a very bad state of ~* ombord p. Skibet var Disciplinen slet; *hold under ~* holde i Tugt, holde i Ave. **discipline** ['disiplin] *vt* oplære, uddanne, undervise; disciplinere; tugte.

disclaim [dis'kleᵢm] *vt* ikke vedkende sig; fralægge sig; fornægte; forkaste. **disclaimer** [-ə] Fornægter, Forkaster; *jur* Opgivelse; Fralæggelse, Benægtelse; Fornægtelse *c.*

disclose [dis'kloᵘz] *vt* aabne; *fig* lægge aaben, aabenbare, blotte; aabenbare, røbe [en Hemmelighed *a secret*]; *~ himself* give sig tilkende. **disclose** *vi* springe op, aabne sig, gabe; aabenbare (el. røbe) en Hemmelighed. **discloser** Aabenbarer; Røber *c.* **disclosure** [dis'kloᵘʒə] Aabning; Aabenbarelse, Beretning, Meddelelse; Røben *c.*

discobolus [di'skåbləs] Diskuskaster *c*, især om en berømt antik Statue. **discoid** ['diskoid] skiverund.

discoloration [dis'kʌləreᵢʃən, -kål-] Affarvning; Plet, Skjold, *ogs. Flek *c.* **discolour** [dis'kʌlə] *vt* affarve, forandre Farven paa; plette, sætte Pletter (*ogs. Flekker) paa; *~ed,* ogs. misfarvet; skjoldet; *the water is ~ed,* er affarvet, viser en afstikkende Farve; *the flowers had ~ed* [farvet] *the water green.*

discomfit [dis'kʌmfit] *vt* slaa, kaste p. Flugt; skuffe, gøre Ens Plan tilskamme; bringe rent ud af Fatning, fuldstændig betage Fatningen; gøre fortvivlet el. ulykkelig; *~ed,* om Pers. ulykkelig, fortvivlet. **discomfiture** [dis'kʌmfitʃə] Nederlag *n*, vild Flugt; Forstyrrelse; Skuffelse *c*, Uheld *n.*

discomfort [dis'kʌmfət] Ubehag *n*, Ubehagelighed; Kummer, Sorg *c*; *the ~s of travel* Ubehagelighederne v. en Rejse.

discommend [diskə'mend] *vt* misbillige, dadle.

discommon [dis'kåmən] *vt univ* berøve en (handlende) Ret til at handle med Studenterne. **discommons** [dis'kåmənz] *vt univ* berøve (en Student) Ret til *commons,* udelukke fra Fællesmaaltid, som Straf. Jvf *board in commons!*

discompose [diskəm'poᵘz] *vt* bryde, forstyrre, bringe i Uorden; forurolige; bringe ud af Fatning, betage Fatningen; *I fear it has ~d you* F ogs. jeg er bange for, at det har bragt Dem ud af det. **discomposure** [diskəm'poᵘʒə] Forstyrrelse, Forvirring; Uorden *c.*

disconcert [diskən'sə·t] *vt* forstyrre, bringe Uorden i, bringe i Uorden; tilintetgøre, forpurre [en Plan *a scheme*]; bringe ud af Fatning el. fra (*ogs. ud af) Koncepterne, gøre forlegen; *~ed,* om Pers. is. forlegen, fra (*ogs. ude af) Koncepterne; *be ~ed,* om Pers. ogs. gaa fra Koncepterne.

disconnect [diskə'nekt] *vt* adskille, sondre; dmp afkoble, udløse; *~ed* [løsrevne] *impressions, quotations;*

my letter is ~ed, usammenhængende; *~ing gear (strap)* Afkoblings-Indretning (-Muffe) *c*.

disconsolate [dis'kånsolêt] trøsteløs.

discontent [diskən'tent] Misfornøjelse *c*, Misnøje *c* & *n*. **discontent** [diskən'tent], oftere: **discontented** [-id] misfornøjet.

discontinuance [diskən'tinjuəns] Afbrydelse *c*; Ophør *n*; Sløjfning, Nedlæggelse *c*. **discontinuation** [diskəntinju'eˡʃən] Afbrydelse *c*. Se *discontinuance*. **discontinue** [diskən'tinju] *vt* afbryde, standse med; bryde overtværs med [en Vane *a habit*]; afsige, ogs.* opsige [et Blad *a newspaper*]; sløjfe, nedlægge [en Skole &c *a school*]. **discontinuous** [diskən'tinjuəs] usammenhængende.

discord ['diskå·ᵊd] Disharmoni; Mislyd; *fig* ogs. Splid *c*; *bred ~ in families.* **discord** [dis'kå·ᵊd] *vi* være uenig(e), ikke kunne forliges. **discordance, discordancy** [dis'kå·ᵊdəns(i)] Disharmoni, Mislyd; *fig* Uoverénsstemmelse, Inkonsekvens *c*. **discordant** [dis'kå·ᵊdənt] uharmonisk, disharmonisk; stridende, modsat.

discount ['diskaunt] *merc* Diskonto *c*, (Veksel)afdrag *n*; Rabat *c*; *it is published at . . ., but a ~ is allowed* Bogladeprisen er . . ., men der gives Rabat; *special ~ to dealers* Forhandlere faar Rabat; *be at a ~* staa under pari (Kurs); *fig* ogs. staa i lav Kurs; *silks are at a ~,* er tilkøbs t. billige Priser; *rate of ~* Diskontopræmie *c*. **discount** [dis'kaunt] *vt* fradrage; is. diskontere; *fig* gøre sikker Regning paa, (p. Forhaand) tage for givet; *bill* give (En) noget forud *[give him odds]; the meaning of these divisions is understood and ~ed in the country,* forstaas af Landets Borgere, som heller ikke lægger formeget i dem; *~ his future prospects; ~ the pleasure of a journey.* **discount** *vi* diskontere, drive Diskontoforretninger; *~ for,* figurlig: anse for givet; garantere. **discountable** [dis'kauntəbl] diskontabel, anbringelig. **discount-broker** Diskontør *c*.

discountenance [dis'kaunt*i*nəns] *vt* forvirre, bringe ud af Fatning el. fra (el. ud af) Koncepterne; unddrage sin Støtte, ikke opmuntre el. støtte, ikke give Tilhold; søge at hemme, modarbejde.

discounter [dis'kauntə] Diskontør *c*.

discourage [dis'kʌridʒ] *vt* betage Modet, gøre modløs; afskrække fra, virke nedslaaende paa, ikke opmuntre (til); (søge at) hemme; *he evidently ~d my visits,* viste tydelig, at han ikke skøttede om (el. satte Pris p.) mine Besøg. **discouragement** [-mənt] Afskrækkelse; Modløshed *c*; *the revolution was commenced under every possible ~,* under saa lidet opmuntrende Forhold som vel muligt; *evil examples are great ~s to virtue,* lægger Dyden store Hindringer i Vejen.

discourse [dis'kå·ᵊs] Tale *c*, Ord *pl*; Samtale *c*; Foredrag *n*; Prædiken *c*. **discourse** *vi* tale; holde (et) Foredrag [om, over *on*]; udbrede sig [over *on*], F lægge ud [om *on*]. **discourse** *vt* git afhandle, tale om; *some tune which in her ears ~s sweetest melody,* der i hendes Øre klinger som den lifligste Musik; *some guests under the trees of the grounds ~* [yder, præsterer] *sweet music.* Efter Shakespeares Hamlet III 2: *it will ~* [afgive, yde] *most excellent music.* **discourser** Taler, talende *c*. **discoursive** [dis'kå·ᵊsiv] † i Samtaleform; meddelsom, snaksom.

discourteous [dis'kå·ᵊtjəs, -kə·-] uartig, uhøflig, mindre artig, ugalant. **discourtesy** [dis'kå·ᵊtisi, -kə·-] Uartighed, Uhøflighed *c*.

discous ['diskəs] † ♀ skiveformig, bred, flad.

discover [dis'kʌvə] *vt* afdække; vise; aabenbare, gøre bekendt; aabenbare, røbe; opdage; *have they ~ed? abs* har de opdaget det? *could we find any one who could speak English, we might ~, abs* opdage det. **discoverable** [dis'kʌv(ə)rəbl] som er at opdage, opdagelig; synlig; udfindelig; *easily ~* let at opdage. **discoverer** [dis'kʌvərə] Opdager *c*. **discovery** [dis'kʌvəri] Opdagelse *c*.

discredit [dis'kredit] Vanry, Vanrygte *n*, Miskredit *c*; *brought ~ on (fell into ~)* bragte (kom) i Miskredit. **discredit** [dis'kredit] *vt* ikke (ville) tro; bringe i Vanrygte, i Miskredit. **discreditable** [-əbl] som ikke gør En (el. ikke er t. Ens) Ære; beskæmmende, vanærende; skammelig.

discreet [dis'kri·t] varsom, forsigtig; behersket; taktfuld.

discrepancy [dis'krepənsi] Modsigelse, Uoverénsstemmelse, Uforenelighed *c*. **discrepant** ['diskr*i*pənt, dis'krepənt] modsigende, uoverensstemmende, stridende, uforenelig.

discrete [dis'kri·t] afsondret; særskilt; *log* adskillende, disjunktiv; *mat* adskilt, diskret. **discretion** [dis'kreʃən] Forstand, Forsigtighed, Klogskab; Diskretion, Takt *c*, Skøn *n*; *~ is the better part of valour* Forsigtighed er en Borgmesterdyd, Mod vil have Forstand i Følge; *exercise a ~* bruge Diskretion; *follow (or use) his own ~* gøre som han selv synes, handle efter eget Skøn; *at your own ~* efter (Deres) eget Skøn; *at the ~ of the Admiralty* efter Admiralitetets Skøn; *arrive at (or come to the) years of ~* komme t. Skels Aar og Alder; *surrender at ~,* paa Naade og Unaade; *act by ~, on (or within) my own ~,* efter Skøn. **discretional** [dis'kreʃənəl], **discretionary** [dis'kreʃənəri] diskretionær, skønsmæssig. **discretive** [dis'kri·tiv] adskillende, modsættende.

discriminate [dis'krimineˡt] *vt* skille; skelne; betegne (som forskellig); *~ right from wrong* gøre Forskel p. Ret og Uret. **discriminate** [dis'kriminêt] adskilt; særskilt; skønsom. **discrimination** [diskrimi'neˡʃən] Skelnen, Adskillelse; Forskel; Skønsomhed, (fin) Takt *c*, (fint) Skøn; Særkende *n*; *use ~,* is. bruge Diskretion. **discriminative** [dis'kriminətiv] særkendelig, ejendommelig, karakteristisk; skarpt skelnende, skønsom.

discursive [dis'kə·siv] fornuftig sluttende; is. omløbende, springende, uberegnelig; *~ faculty* Dømmekraft *c*; *a ~* [uberegnelig] *imagination.*

discus ['diskəs] Diskus, Kasteskive *c*.

discuss [di'skʌs] *vt med* fordele; *fig* behandle, diskuttere, drøfte, forhandle; F tage t. Indtægt, nyde, is. om Mad eller Drikke; *elections are being ~ed* Valgene drøftes &c; *~ing the* [nydende sin] *morning hookah.* **discusser** Drøfter, Undersøger *c*. **discussion** [di'skʌʃən] *med* Fordeling †; Behandling, Diskussion, Drøftelse, Forhandling, Undersøgelse; Ordveksling, Meningsudveksling, F *Dividering *c*; *subject in (or under, set down for) ~* Forhandlingsgenstand, (omdebatteret) Sag *c*; *~~meeting* Diskussionsmøde. **discussive** [dis'kʌsiv] †, **discutient** [dis'kju·ʃ(i)ənt] *med* fordelende (Middel *n*).

disdain [dis'deˡn; z] *vt* ringeagte; forsmaa [at svare *to answer, a reply*]. **disdain** [dis'deˡn; z] Ringeagt *c*. **disdainful** [-f(u)l] *a*, **disdainfully** *ad* ringeagtende.

disease [di'zi·z] Sygdom *c*; *take* [faa] *a ~; a ~ of cattle* en Kreatursygdom; *~s of the chest* Brystsygdomme; *a sheep that has died of ~,* ogs. et selvdødt (el. kreperet) Faar. **disease** [di'zi·z] *vt* gøre syg; smitte; *sorrow and affliction have ~d* [angrebet, omtaaget] *your understanding.* **diseased** [di'zi·zd] syg; sygelig; *a ~* [sygelig] *imagination, state of things; ~ nail* Kartnegl, *Kattenegl.

disedge [dis'edʒ] *vt* døve, sløve, om Æg, om Lyst; *~d by her* mæt af hende. Shakesp., *Cymbeline* III. 4.

disembark [disim'ba·ᵊk] *vt* udskibe, debarkere, landsætte; *vi* udskibe sig, debarkere, gaa fraborde, gaa iland. **disembarkation** [disimba·ᵊ'keˈʃən] Udskibning, Debarkering *c*.

disembarrass [disim'bärəs] *vt* befri, faa ud, F faa klar, klare. **disembarrassment** [-mənt] Befrielse, F Klargørelse *c*.

disembody [disim'bådi] *vt* løse (el. befri) fra Legemet; ⚔ opløse [Tropperne *the forces*].

disembogue [disim'boᵘg] *vt* udtømme, som en Aa (*Elv) sit Vand i Havet; *vi* udtømme sig, løbe ud, falde. **disemboguement** [-mənt] Udløb *n*.

disembowel [disim'bauil] *vt* udtage Indvoldene af; om Fisk ogs. mave, mave op; opsprætte Maven paa; *~ himself* sprætte sin Mave op. **disemboweller** is. Mave-opsprætter *c*. Dette ogs. om et Sværd, hvormed visse Rangklasser i Japan havde den Forret at aflive sig selv. Jvf *hari-kari & commit the happy despatch!*

disembroil [disim'broil] *vt* udrede, F *ogs. udgreie.

disemploy [disim'ploi] afskedige; *~ed* ogs. arbejdsløs.

disenchant [disin'tʃa·nt] *vt* løse af Fortryllelsen, hæve Ens Fortryllelse; aabne Ens Øjne, rive (En) ud af en Vildfarelse; skuffe. **disenchantment** [-mənt] Udrivelse af en (el. denne &c) Vildfarelse el. af en (el. denne &c) Illusion; brusten Illusion, skuffet Forventning, Skuffelse *c*; *the temperance party were preparing for themselves a terrible ~*, beredte sig en frygtelig Skuffelse.

disencumber [disin'kʌmbə] *vt* løsvikle, befri, fri. **disencumbrance** [-brəns] Befrielse; Frihed *c*.

disengage [disin'geˈdʒ] *vt* løsvikle, frigøre, løse, befri, F faa klar; lade undvige, som Varme &c; fritage, f. Eks. for Krigstjeneste; løse, f. Eks. fra Løfte. Se *disengaged! ~ himself*, is. frigøre sig, gøre sig (el. komme) løs; *boat-disengaging gear* ⚓ Faldapparat *n* (for Baad). **disengaged** [-'geˈdʒd] fri; fri, uforlovet; ledig; ⚓ (fragt)ledig; *will it be long before he is ~?* førend han bliver ledig? *~* [ledig] *capital; gave him her first ~* [ledige] *dance; my ~ hand* den Haand jeg havde fri; *two ~* [fritstaaende] *pillars; ~ vessels*. **disengagedness** [-'geˈdʒdnəs] Frihed; Ledighed *c*. **disengagement** [-'geˈdʒmənt] Løsvikling, Frigørelse; Undvigen; Frihed; Afgang (fra Lister og Mandtal), Udgang *c* (af Mandtal).

disenrol(l) [disin'roᵘl] ✎ *vt* stryge, af Liste, af Mandtal. **disenrolment** [-mənt] ✎ Udslettelse; Afgang (fra Lister og Mandtal), *ogs. Udgang *c* (af Mandtal).

disentangle [disin'täŋgl] *vt* udrede, F *ogs. (ud)greie; vikle løs, rede ud, m. pers. Obj; *~ himself* ogs. komme (el. gøre sig) løs, frigøre sig; *got ~d* kom (el. slap) løs. **disentanglement** [-mənt] Udredning, F *ogs. (Ud)greining; Løsvikling, Befrielse *c*.

disenthrall [disin'þrå·l] *vt* løse fra Aaget, befri.

disentitle [disin'taitl] *vt* betage (el. berøve) Adkomsten [til *to*].

disentomb [disin'tu·m] *vt* opgrave, optage af Graven.

disestablish [disi'stäbliʃ] *vt* opløse; *the company was anxious to be ~ed*. **disestablishment** Opløsning; Opløsning, Ophævelse *c*, især af Statskirke.

disesteem [disi'sti·m] *vt* ringeagte, ikke agte (el. sætte) højt; bringe i Miskredit. **disesteem** [disi'sti·m] Ringeagt; Miskredit *c*; *bring into ~*. **disestimation** [disesti'meˈʃən] Ringeagt; Miskredit *c*.

disfavour [dis'feˈvə] Ugunst, Disfavør; Unaade *c*; *was in ~* [Unaade] *at court; I have nothing to say in her ~*, til Forklejnelse (el. Ugunst) f. hende, har intet uforhelagtigt at sige om hende; *fell into ~* faldt (el. kom) i Unaade; *regard (or view) with ~* se m. Misgunst, se skævt til, ikke se med gunstige Øjne paa.

disfiguration [disfigjuˈreˈʃən] Vanpryd, Vanprydelse, Mispryd; Beskadigelse; Makulering *c*. **disfigure** [dis'fig(j)ə] *vt* vanpryde, skæmme, forstygge; beskadige; makulere. **disfigurement** [-mənt] *s*, se *disfiguration!*

disfranchise [dis'fra·ntʃ(a)iz] *vt* berøve (el. fratage) Privilegier, is. fratage Repræsentationsretten; berøve borgerlige Rettigheder.

disfrock [dis'fråk] *vt* berøve gejstlig Dragt, fradømme Kappe og Krave: *~ed monks*.

disgorge [dis'gå·ᵊdʒ] *vt* ophulke, opgulpe, opgylpe; *fig* give fra sig [en uretmæssig Vinding *ill-gotten gains*]. **disgorgement** Ophulkning, Opgylpning *c*; Ophulk *n*. **disgorger** Ophulker; *sp* Krogløser, Krogudtrækker *c*, et Redskab p. Fiskeri; *the ~ is a most useful instrument, by the aid of which hooks are inveigled out of fishes' mouths*.

disgrace [dis'greˈs, diz-] Unaade; Skam *c*; *fell into ~*, i Unaade. **disgrace** [dis'greˈs, diz-] *vt* bringe i Unaade; vanære; gøre . . . Skam, være en Skam for; *the ~d* [den i Unaade faldne] *secretary; I had just been ~d by* [var lige (ogs.* netop) faldt i Unaade hos] *a misguided prince*. **disgraceful** [-f(u)l] vanærende; skændig, skammelig; *it was ~ of* [skammeligt af] *both of you*.

disgruntle [dis'grʌntl] *vt* F is. *amr* skuffe; fornærme, fortørne. Is. blot i Perf. Part.

disguise [dis'gaiz; diz-] *vt* forklæde; *fig* ogs. maskere, overdække, skjule; *in a ~d hand* m. fordrejet Haandskrift; *be ~d (in liquor)* have en Kæfert (ogs. *Blyhat); *I could not ~ from* [skjule f.] *myself that . . .; ~d* [forklædte] *like dancers*. **disguise** [dis'gaiz] Forklædning; *fig* Maske, Forstillelse *c*, Maskespil *n*; *did not make the least ~ of them* lagde ikke (det) ringeste Skjul p. dem; *threw off the ~*, overført: tog Masken af; *Europeans in ~*, ogs. forklædte Europæere; *an exciseman in the ~ of a* [forklædt som] *Quaker; in this ~* under denne Forklædning el. Maske; *without ~*, ogs. uden Omsvøb.

disgust [dis'gʌst; diz-] Afsmag, Modbydelighed, Væmmelse, Afsky *c*; *~ of life* Livslede *c*; *take a ~ to* faa Afsky for, fatte Ulyst til; *Felton quitted the army in ~*, forlod misfornøjet Hæren. **disgust** [dis'gʌst; diz-] *vt* vække Modbydelighed (el. Afsky) hos; gøre ked [af *with*]; *be (or feel) ~ed at* føle sig frastødt af; være fortrydelig (el. ærgerlig) over; *~ him with* [gøre ham ked af] *the world*. **disgusting** *a* afskyelig, modbydelig, væmmelig, ækel; frastødende. **disgustingly** *ad* afskyelig(t) &c, ækelt; *~ misshapen* vanskabt indtil Uhyggelighed.

dish [diʃ] Fad *n*; Ret [Mad *of food*]; Hulhed, Konkavitét; *agr* Hulning *c*, *ogs. Støp; *min* Maaletrug, *Maaletraug *n*; *min* Landslod *c*; *carry the ~ even (between two parties)* lavere, ikke lægge sig ud m. nogen af Parterne. **dish** *vt* lægge paa Fad, servere [alm. *~up*]; *sl* gøre Kaal paa, tage afdage [ogs. m. forstærkende *up*]; løfte af Sadelen, styrte [ogs. m. forstærkende *up*]; snyde [for *out of*]; lure; *the most ancient fallacies are ~ed up* [serveres, opdiskes] *in the crudest fashion; ~ed (up)*, F ogs. leveret, ogs. *færdig, kaput.

dishabille [disə'bi(·)l] Négligé *n [deshabille]; I have seen you in much greater* [dybere] *~*.

disharmonious [dis(h)a·ᵊ'moᵘnjəs] uharmonisk; ildeklingende. **disharmony** [dis'ha·ᵊməni] Disharmoni *c*.

dish|cloth, ~~clout Karklud, Fadklud, *Vaskeklud, *prov* Faddug *c*.

dishearten [dis'ha·ᵊtn] *vt* betage Modet, gøre forsagt, nedslaa Ens Mod; *~ed*, ogs. forsagt, modløs.

dishevel [di'ʃevəl] *vt* bringe i Uorden, is. om Haar; *~led hair* Haar som er bragt i Uorden; udslaaet Haar; *her hair ~led,* bl. a. med Haaret i Opløsningstilstand; *her ~led* [forkrøllede] *nightcap; some of the lords with their wigs ~led,* m. Haaret nedover Skuldrene.

dish|ful ['diʃful] Fad *n* [med *of*]; **~~mop** Karklud (*Vaskeklud) paa Stang, Vadske-Ugle *c*.

dishonest [di'zånist; dis-] uærlig; *a ~ thing* noget uærligt, en Uærlighed. **dishonesty** [di'zånisti; dis-] Uærlighed *c*. **dishonour** [di'zånə; dis-] Vanære *c*; *do the ~s of a country* fremhæve Skyggesiderne v. et Land. **dishonour** *vt* vanære; *merc* lade protestere, ikke honorere, tilbagevise [en Veksel *a bill*]. **dishonourable** [di'zånərəbl; dis-] vanærende; vanæret; uhæderlig.

dish|rag. Se *dish-cloth!* **~~water** Skyllevand.

disillusion [disi'l(j)u·zən] Desillusionering, Frigørelse *c* for Illusioner. **disillusion** *vt* desillusionere, befri f. Illusioner.

disinclination [disinkli'neiʃən] Ugidelighed, ogs. *Utilbøjelighed, Ulyst *c*. **disincline** [disin'klain] *vt* gøre utilbøjelig [til *for, from*], gøre lidet lysten [paa *for, from*], betage Lysten [til *for, from*]; *can you wonder that I am ~d for* [lidet oplagt t.] *amusement?*

disincorporate [disin'kå·ᵊpəreit] *vt* ophæve (el. opløse) som Korporation; udelukke, ekskludere (fra Korporation, fra Selskab).

disinfect [disin'fekt] *vt* desinficere, rense (f. Smitte); *a steam ~ing chamber* et Desinfektionsrum. **disinfectant** [-ənt] Desinfektionsmiddel, (smitte)rensende Middel *n*. **disinfection** [disin'fekʃən] Desinfektion, Rensning *c* (for Smitte).

disingenuous [disin'dʒenjuəs] underfundig, lumsk, perfid.

disinherit [disin'herit] *vt* gøre arveløs; *~ed* (gjort) arveløs. **disinheritance** [-əns] Arveløsgørelse *c*.

disinhume [disin'hju·m] *vt* opgrave, udgrave.

disintegrate [dis'intigreit] *vt* opløse; *geol* forvitre. **disintegration** [disinti'greiʃən] Opløsning; Forvitring *c*; *an enlargement of the perforation having later been produced by ~,* ved Forvitring; *was in a state of ~,* i Opløsningstilstand; meget forvitret. **disintegrator** [dis'intigreitə] Opløser; Stokkemølle, ogs. *Knusemaskine *c*.

disinter [disin'tə·] *vt* opgrave; *fig* ogs. bringe f. Lyset.

disinterest [dis'intərest] Mangel paa (el. manglende) Interesse *c* [for *in*]. **disinterested** uegennyttig, uinteresseret. **disinterestedness** Uegennyttighed *c*.

disinterment [disin'tə·mənt] Opgravning *c*.

disjection [dis'dʒekʃən] Splittelse *c*.

disjoin [dis'dʒoin] *vt* skille, splitte. **disjoint** [dis'dʒoint] *vt* bringe (el. vride) af Led; *a ~ed* [usammenhængende] *speech*. **disjunct** [dis'dʒʌŋkt] skilt, adskilt. **disjunction** [dis'dʒʌŋkʃən] Adskillelse; disjunktiv Sætning *c*. **disjunctive** [dis'dʒʌŋktiv] adskillende; *s gr* disjunktiv Konjunktion; disjunktiv Sætning *c*.

disk [disk] is. ♀ Skive *c*.

dislike [dis'laik] Mishag *n*, Modvillie; Afsky *c*; *conceive (or take) a ~ to* fatte Mishag til, F faa (noget) imod . . .; *have a ~ of or to* nære Afsky for, F have (noget) imod; have Ulyst til . . . **dislike** [dis'laik] *vt* ikke lide (*ogs. ikke like), ikke synes om; *~d,* om Pers. mindre vel lidt, ogs.* ikke afholdt, *ogs. ikke likt, mislikt; upopulær [hos *by*].

dislimn [dis'lim] *vt* udslette, udviske.

dislocate ['disloke·t] *vt* forrykke; forvride, bringe af Led, dislocere; *min* forskyde, forrykke. **dislocation** [dislo'keiʃən] Forrykkelse; Forvridning; *min* Forskydning *c* nedad. Jvf *reduce! with a ~ of the ankle* m. Foden af Led.

dislodge [dis'lådʒ] *vt* fordrive; flytte; *sp* opjage, opdrive, rejse; ⚔ fordrive, drive ud.

disloyal [dis'loiəl] falsk, illoyal; utro; pligtstridig. **disloyalty** [-ti] Falskhed, Illoyalitet; Utroskab; Pligtstridighed *c*; *the ~ of* [det mindre loyale i] *such a proceeding.*

dismal ['dizməl] trist, sørgelig; uhyggelig; *the ~s, the ~ swamp amr* om en stor Mose(*Myr)strækning i Virginia og Nordkarolina *[pocosins]*; *a relapse into the ~s* et Tilbagefald t. det triste; et Tilbagefald t. Tungsindighed; *betake himself to the ~s* slaa sig t. Tungsindighed.

dismantle [dis'mäntl] *vt* egl. afklæde; *art* ubrugeliggøre [en Kanon *a gun*]; ⚓ aftakle, ogs.* afrigge, desarmere; ⚔ rasere, sløjfe [en Fæstning *a fortress*]; *a ~d* [tomt] *house, without windows or shutters; ~ the town* sløjfe Byens Fæstningsværker.

dismast [dis'ma·st] *vt* afmaste; *~ed,* ogs. masteløs.

dismay [dis'mei] *vt* skræmme, forfærde, sætte i Forfærdelse, nedslaa, gøre ræd; *~ed,* is. forfærdet, konsterneret. **dismay** [dis'mei] Forfærdelse, Konsternation, Skræk; Modløshed; Sorg *c*; *the officers looked at each other in ~,* saa forfærdede p. hverandre.

dismember [dis'membə] *vt* sønderlemme; udstykke; *~ed,* i parlamentarisk Forstand: urepræsenteret. **dismemberment** [-mənt] Sønderlemmelse; Udstykning *c*.

dismiss [dis'mis] *vt* lade gaa, bortsende, dimittere, sende fra sig; hjemsende [Soldater *soldiers*]; afskedige; ⚓ afskedige, give Afgangsordre; opløse [Forsamlingen *the assembly;* Parlamentet *the parliament*]; hæve [Retten *the court*]; *jur* afvise [en Sag *a case;* en Klage *a complaint*]; *fig* slaa af Tankerne. Se *animadversion! ~ed!* ⚔ bræk af! *he had but a few minutes before been ~ed the room,* var . . . bleven sendt (el. vist) ud af Stuen; *he was ~ed the service,* blev afskediget (fra Tjenesten); *the king ~ed him,* ogs. Kongen hævede Audiensen; *~ the guard* dimittere (el. permittere) Vagten; *he had quite ~ed the incident* [slaaet det indtrufne af Tankerne] *by the following day; ~ the idea* slaa (el. skyde) denne Tanke fra sig; *the notion was ~ed* man slog dette af Tankerne, man kom bort fra denne Tanke. **dismissal** [-əl] Afskedigelse; ⚔ ogs. Afbrækning *c*; *the boatswain's pipe rung out shrilly in ~ of the men,* som Signal t. at brække (el. træde) af. **dismission** [dis'miʃən] Bortsendelse; Afskedigelse; Afvisning *c*.

dismount [dis'maunt] *vi* stige ned; alm. staa (ogs. *stige) af, af Hesten; stige ud, ud af en Vogn; *Cav* sidde af; *~ed,* ogs. ubereden; *~ed cavalry,* ogs. afsat Kavalleri. **dismount** *vt* kaste af Hesten; *art* demontere [en Kanon *a gun*]; *~ our horses* stige af (Hestene). **dismountable** [-əbl] is. som kan tages (el. som er t. at tage) fra hinanden; *~ dredgers.* **dismounting,** is. Afstigning, Udstigning; Afsidden *c*.

disnaturalize [dis'nätjurəlaiz, -tʃə-] *vt* berøve Borgerel. Fødselsret, denaturalisere. **disnature** [dis'neitʃə] *vt* gøre unaturlig; *~d* unaturlig.

disobedience [diso'bi·djəns] Ulydighed [mod *to*]; Overhørighed *c [~ of orders].* **disobedient** [-ənt] ulydig; overhørig. **disobey** [diso'bei] *vt* ikke adlyde, ikke lystre, være ulydig mod, F ikke lyde . . .; *vi* være ulydig, ikke adlyde (F lyde), ikke lystre.

disobligation [disåbli'geiʃən] Uvillighed, Vrangvillighed; Fornærmelse *c*. **disobligatory** [dis'åbligätəri] † løsende fra Forpligtelser, fritagende, Fritagelses-. **dis-**

oblige [diso'blaidʒ] *vt* gøre imod, vise sig vrangvillig overfor; fornærme, støde. **disobliging** is. uvillig, vrangvillig, F vrang; *expressed his thanks in cold, ~* [i en uforbindtlig] *tones.*

disorder [dis'å·ᵊdə] Uorden; Sygdom *c.* **disorder** [dis'å·ᵊdə] *vt* bringe i Uorden, bringe Forstyrrelse i, F* uordne; paavirke, hilde; gøre syg; fordærve; *judgment ~ed* [hildet, paavirket] *by party spirit.* **disordered** *a* is. syg; *complain of ~ bowels,* over at Ens Mave (el. Fordøjelse) er i Uorden; *a ~* [fordærvet] *stomach.* **disorderliness** Uorden *c*; *~ in the streets* Gadeuorden. **disorderly** uordentlig; i Uorden, syg; ustyrlig; stormende, tumultuarisk; *charged with being drunk and ~ in the streets* anklaget f. Drukkenskab og Gadeuorden.

disorganization [diså·ᵊgəni'zeᵢʃən] Opløsning *c.* **disorganize** [dis'å·ᵊgənaiz] *vt* opløse; bringe i Opløsning, nedbryde; *disorganizing* [is. samfundsopløsende, nedbrydende] *principles.*

disown [dis'oᵘn; diz-] *vt* fornægte; ikke ville være bekendt; *the Disowned,* en Roman af Bulwer Lytton.

disparage [dis'päridʒ] *vt* nedsætte, forklejne; *in a disparaging* [ogs. i ufordelagtig] *sense.* **disparagement** Forklejnelse *c*; *terms of ~* forklejnende Udtryk. **disparager** Forklejner *c.*

disparate ['dispərət] ganske forskellig, uforenelig; *~s* ganske forskellige (el. uforenelige) Ting.

disparity [dis'päriti] Ulighed *c*; *a ~ in (or of) years* Ulighed i Aar, Aldersforskel *c.*

dispark [dis'paᵊk] *vt* aabne (om Park), gøre offentlig.

dispart [dis'paᵊt] *art* † Forlig, Visir *n.* **dispart** [dis'paᵊt] *vt* adskille, skille; splitte; fordele, sprede; *vi*: *~ with* † skille sig ved. F. Eks. Scott, *The Abbot* IV. 49. Nu: *part with.*

dispassionate [dis'päʃənət] lidenskabsløs, rolig, sindig.

dispatch [di'spätʃ] *vt & s.* Se *despatch!*

dispauper [dis'på·pə] *vt* ikke (længere) henregne t. de fattige.

dispel [di'spel] *vt* sprede; *we must, if possible, ~ the delusion and darkness which . . .; now that the illusion is at last ~led.*

dispensable [di'spensəbl] som kan uddeles el. tildeles; undværlig. **dispensary** [di'spensəri] Apotek *n* (paa Hospital, p. Skib, f. fattige, Læges Privat-). **dispensation** [dispen'seᵢʃən] Uddeling; Førelse, Styrelse, Tilskikkelse; Fritagelse, Dispensation *c*; *divine ~* Guds Førelse el. Tilskikkelse; *obtain a ~ from* faa Dispensation fra; *by the ~ of Providence* v. Forsynets (naadige) Førelse; *her hair was now under a new ~,* i Spøg: opsat p. en anden Maade. **dispensative** [di'spensətiv] fritagende, dispensatorisk, Fritagelses-, Dispensations-. **dispensator** ['dispenseᵢtə] Uddeler, Fordeler; Fritager *c.* **dispensatory** [di'spensətəri] fritagende, med Dispensationsret, med Fritagelsesmyndighed; *s* Farmakopø *c.* **dispense** [di'spens] *vt* uddele; fordele; glt anvende, haandhæve, iværksætte; *~ provisions; ~ some 3000 in charity; ~ with* dispensere fra, fritage for. **dispense** *vi*: *~ with* undvære; give Afkald paa; *a vote is ~d with* Votering bortfalder. **dispenser** Uddeler; Farmaceut *c [chemist's ~].*

dispeople [dis'pi·pl] *vt* affolke.

dispersal [di'spə·sl] Adspredelse *c.* **disperse** [di'spə·s] *vt* udbrede, sprede; sprede, adsprede, splitte; *~d* [spred *harmony; ~ his strength,* is. splitte sine Kræfter, sprede sig. **disperse** *vi* sprede sig; om Røg &c ogs. fordele sig. **dispersedly** [di'spə·sidli] *ad* spredt; *the slope on which Cintra lies ~.* **dispersion** [di'spə·ʃən] Spredning; Udbredelse; Spredthed *c*; *this ~* [Spredning, Splittelse] *of resources.* **dispersive** [di'spə·siv] spredende, Sprednings-.

dispirit [di'spirit] *vt* berøve (el. betage) Modet, nedslaa; *~ed,* is. modløs. **dispiritedness** [di'spiritidnəs] Modløshed *c.*

displace [dis'pleᵢs] *vt* flytte; forskyde, ogs.* forskyve; forrykke; fortrænge, f. Eks. om en Vandmængde; afskedige, fjerne. **displaceable** [-əbl] flytbar; forskydelig, *forskyvelig; som kan afskediges; *a ~ penfold agr* en Flyttefold, *ogs. Flytfold. **displacement** [-mənt] Flytning; Forskydning, ogs.* Forskyvning; Forrykkelse; Fortrængelse *c*, især ⚓ Déplacement *n.*

display [di'spleᵢ] *vt* udfolde; udfolde, vise, lægge f. Dagen; prange med; *~ed,* i Heraldik: med udbredte Vinger; *~ the bounteous host* vise sig som den gavmilde Vært; *~ his learning* vise sin Lærdom; is. udkramme sin Visdom; *~ himself* vise sig *[show off].* **display** [di'spleᵢ] Udfoldelse; Udfoldelse, Ytring *c*, Bevis *n*; Fremvisning, Tilskuestillelse; Brammen, Prangen *c.* Se *firevorks! special ~s of* [Opvisning(er) i] *bayonet exercise; a ~ of bunting* Flagning *c*; *make a ~ of,* ogs. paradere med; kokettere med; *not for ~,* ogs. ikke for at paradere dermed, F ikke for at gøre sig til; *fond of ~,* is. glimrelysten; pragtelskende.

displease [dis'pli·z] *v* mishage; *~d* misfornøjet, utilfreds. **displeasure** [dis'pleʒə] Mishag *n*; Misfornøjelse *c*; *in considerable ~,* is. højlig misfornøjet. **displeasing** ubehagelig, *ogs. mishagelig.

dispone [di'spoᵘn] *vt sc jur* overdrage.

disport [di'spå·ᵊt] *v refl*: *~ himself* boltre (el. tumle) sig. **disport** † Fornøjelse, Morskab *c.*

disposable [di'spoᵘzəbl] havende, til Raadighed staaende el. værende, disponibel. **disposal** [di'spoᵘzəl] Raadighed, Disposition *c*; *in the scanty space at ~,* som staar (el. stod &c) til min (&c) Raadighed; *prevent it by all means at his ~; was at (or was left to) his ~* stod t. hans Raadighed, t. hans Tjeneste, t. hans Forføjning. **dispose** [di'spoᵘz] *vt* lægge, stille, sætte; lægge tilrette, ordne; stemme, gøre stemt [for *to*]; sætte istand [til *for*]; *~d to* stemt for, tilbøjelig til; *be ~d to do so,* ogs. finde f. godt at gøre det. **dispose** *vi & abs* ordne; raade; *~ of* raade over; anbringe; afhænde, skille sig ved, sælge; faa Bugt med; bringe ud af Verden [et Spørgsmaal *a question*]; affeje, affærdige, ekspedere; spise op; *man proposes (or purposes), God ~s* Mennesket spaar, Gud raa'r; *it now became a question how to ~ of* [hvad man skulde gøre med] *the disabled men.* **disposer** Ordner; Leder, Styrer *c.* **disposition** [dispo'ziʃən] Tilrettelæggelse; Ordning; Fordeling, Anordning, Indretning; Tilbøjelighed; Stemning *c*, Sindelag; Naturel *n*, Natur *c*: *be at his ~,* sjeldnere f. *at his disposal.*

dispossess [dispə'zes] *vt* berøve [ham det *him of it*]; *~ him,* ogs. udsætte ham af (el. fordrive ham fra) hans Ejendom. **dispossession** [dispə'zeʃəu] Berøvelse; Fordrivelse, Forjagelse *c.*

dispraise [dis'preᵢz] Dadel *c*; *say st in ~ of* sige nt dadlende om; *a term of ~* et dadlende Udtryk.

disproof [dis'pru·f] Gendrivelse, *ogs. Afbevisning *c*; Modbevis *n.*

disproportion [dispro'på·ᵊʃən] manglende (el. Mangel *c* paa) Forhold, Misforhold *n*, Uforholdsmæssighed; Utilstrækkelighed *c*; *~ to* Misforhold til. **disproportion** [dispro'på·ᵊʃən] *vt* bringe i Misforhold; *was ~ed to* stod ikke i Forhold (el. stod i Misforhold) til. **disproportional** [-əl] uforholdsmæssig; utilstrækkelig. **dispro-**

portionality [dispropa·ᵉʃə'näliti] Misforhold *n*, Uforholdsmæssighed; Utilstrækkelighed *c*. **disproportionate** [dispro'på·ᵉʃənêt] *a*, se *disproportional!*

disprovable [dis'pru·vəbl] som lader sig modbevise, *ogs. afbeviselig. **disprove** [dis'pru·v] *vt* modbevise, *ogs. afbevise.

disputable ['dispjutəbl, di'spju·təbl] omtvistelig. **disputant** ['dispjutənt] Disputant, Disputator *c*. **disputation** [dispju'teᵢʃən] (lærd) Strid; Disputation, Disputats *c*. **disputatious** [dispju'teᵢʃəs] disputeresyg. **dispute** [di'spju·t] *vi* strides; kæmpe [om *for*]; disputere. **dispute** *vt* drøfte, diskuttere †; gøre . . . stridig; bestride; *~d* [omstridt] *authority; ~ the possession (the way) with a person* gøre En Besiddelsen (Vejen) stridig; *the victory was ~d* [der kæmpedes (om Sejren)] *with a courage which . . .* **dispute** [di'spju·t] (Ord)strid, Disput; Kamp, Strid *c*; *pl* især Tvistigheder, Stridigheder; *beyond (or without) ~* uomtvistelig, ustridig; *in ~* bl. a. omtvistet; *I heard voices high in ~,* som førte en højrøstet Strid; *a matter in ~* en omtvistet Sag, et Tvisteemne. **disputer** Disputant, Trættebroder *c*.

disqualification [diskwålifiˈkeᵢʃən] Udygtiggørelse; Udygtighed, Uskikkethed; hindrende Egenskab *c* eller Forhold *n*; Udelukkelsesgrund; Inhabilitetsgrund; Hindring *c*; *illness is a ~ for* [gør udygtig t.] *labour.* **disqualify** [dis'kwålifai] *vt* udygtiggøre, gøre uskikket [til *for*]; *jur* udelukke, is. gøre (el. erklære) inhabil; *disqualified,* is. uskikket; udelukket; inhabil; *aliens are disqualified for sitting in the House,* ogs. Udlændinger har ikke Sæde i Huset.

disquiet [dis'kwaiət] Uro *c*; *a* urolig; *vt* gøre urolig; forurolige; *I became restless, ~ed,* urolig.

disquisition [diskwi'ziʃən] Undersøgelse *c* [over *on*].

Disraëli, Disraeli [diz'reᵢli; -rə'i·li; -'ri·liᵢ].

disrate [dis'reᵢt] *vt* ⚓ degradere, nedsætte i Charge.

disregard [disri'ga·ᵉd] *vt* lade uænset, ikke ænse, overse, ikke (el. undlade at) tage Hensyn til, sætte sig ud over; *they are utterly ~ed* bl. a. man ænser dem slet ikke. **disregard** [disri'ga·ᵉd] Overseen, Ringeagt; Sætten *c* sig ud over; *his ~* [Tilsidesættelse] *of their interests; with his usual ~ of truth* m. sin almindelige lette Omgang m. Sandheden.

disrelish [dis'reliʃ] Modbydelighed; ingen Lyst, Ulyst; Usmag *c*; *have a ~ for* ikke finde Smag i, ikke have Lyst til (*paa). **disrelish** [dis'reliʃ] *vt* ikke finde Smag i; ikke have Lyst til (*paa); tage Smagen af; gøre usmagelig.

disremember [disri'membə] *vt* P ikke erindre.

disrepair [disri'pæ·ᵉ] Mangel paa Vedligeholdelse; Forfaldenhed *c*; *in ~* slet vedligeholdt, forfalden.

disreputable [dis'repjutəbl] skændig; ilde anseet, ilde omtalt. **disrepute** [disri'pju·t] slet Rygte, Vanrygte, Vanry *n*; *bring (fall) into ~* bringe (komme) i Vanrygte.

disrespect [disri'spekt] Mangel paa Agtelse, Uærbødighed *c*; respektstridigt Forhold *n*. **disrespectful** [-f(u)l] uærbødig; respektstridig.

disrobe [dis'roᵘb] *vt* afklæde.

disroot [dis'ru·t] *vt* rykke op med Rode; rydde af Vejen.

disrupt [dis'rʌpt] *vt* sprænge. **disruption** [dis'rʌpʃən] Sprængning *c*; *a ~ of the British empire, of their social intimacy; the Disruption,* is. Splittelsen i den skotske Kirke 1843, som førte til Oprettelsen af *the Free Church of Scotland.* **disrupture** [dis'rʌptʃə] *vt* sprænge; *~ this friendship.*

[1] Denne sidste Udtale skal Benjamin Disraeli (*Earl of Beaconsfield* 1804—1881) selv have brugt.

Diss [dis]. En By i Norfolk; *he knows nothing of ~* F han er en uvidende Person. Egl. et Ordspil mellem Byen Diss og *disputationes (or dissertationes),* som forkortedes t. *disses.*

dissatisfaction [dis(s)ätis'fäkʃən] Utilfredshed, Misfornøjelse *c*, Misnøje *n & c*. **dissatisfactory** [dis(s)ätis'fäktəri] utilfredsstillende. **dissatisfied** [di(s)'sätisfaid] utilfreds, misfornøjet. **dissatisfy** [di(s)'sätisfai] *vt* gøre utilfreds el. misfornøjet.

dissect [di'sekt] *vt* sønderskære; *anat* dissecere, dissekere; obducere; *~ed map* Kort (el. Billede) af Dele, der er til at sætte sammen, Læggekort *n*. **dissection** [di'sekʃən] Sønderskæring; Dissektion; Obduktion *c*. **dissector** [di'sektə] Dissektor; Prosektor; Obducent *c*.

disselboom ['dislbu·m] Stang *c*, paa en Oksevogn, i Sydafrika.

dissemble [di'sembl] *vt* dølge, skjule, lægge Skjul paa; *vi* forstille sig. **dissembler** Hykler *c*. **dissembling** *a* hykkelsk; forstilt.

disseminate [di'semineᵢt] *vt* saa, udstrø, udbrede. **dissemination** [disemi'neᵢʃən] Udsaaning, Udstrøning, Udbredelse *c*.

dissension [di'senʃən] Splid, Splittelse, Tvedragt *c*. **dissent** [di'sent] *vi* være uenig [med *from*]; disputere; nære afvigende Meninger, is. i kirkelig Henseende; *~ing minister or preacher* Dissenterpræst. **dissent** [di'sent] Meningsforskel, Afvigelse; Dissens *c*; *declare ~* afgive Dissens el. et dissenterende Votum; *I hinted my ~ from* [at jeg ikke var enig i] *the sceptical sneer of the day.* **dissenter** [di'sentə] Dissenter, Særtroende *c*. **dissenterism** [di'sentərizm] Dissentervæsen *n*. **dissentient** [di'senʃənt] uenig; dissenterende; *s* ogs. Modstemme *c*; *with one ~* mod en Stemme.

dissertation [disə'teᵢʃən] Afhandling, Undersøgelse; Disputats *c*. **dissertator** ['disəteᵢtə] Afhandlings Forfatter; Disputator *c*.

dissever [di'sevə] *vt* skille ad, sønderdele, søndre *[sever].*

dissidence ['disidəns] Uenighed; Afvigelse *c*, i Trossager. **dissident** [-ənt] uenig; Dissenter-.

dissimilar [di'similə] ulig; *among people very ~ from herself,* der var hende selv meget ulige. **dissimilarity** [disimi'läriti], **dissimilitude** [disi'militjud] Ulighed *c*. **dissimulation** [di'simju'leᵢʃən] Forstillelse *c*.

dissipate ['disipeᵢt] *vt* adsprede, sprede; forøde, øde, tilsætte; *~ his strength* splitte (el. sprede) sine Kræfter, sprede sig. **dissipate** *vi* sprede sig, spredes. **dissipated** ['disipeᵢtid] forsoldet, ogs.* udsvævende. **dissipation** [disi'peᵢʃən] Adspredelse, Spredning *c*; Udsvævelser *pl*, vildt Liv *n*.

dissociate [di'soᵘʃieᵢt] *vt* (ad)skille; *v. refl*: *~ himself* skille sig; *fig* tage Afstand [fra *from*]; *the Government has ~d itself from every suspicion of slight to the Union Jack.* **dissociation** [disoᵘʃi'eᵢʃən] Adskillelse; Tagen *c* Afstand.

dissolubility [di'sålju'biliti] Opløselighed *c*. **dissoluble** ['disəljubl, di'såljubl] opløselig. **dissolute** ['disoljut] udsvævende, liderlig; tøjlesløs. **dissoluteness** Udsvævelser *pl*, Liderlighed *c*, uordentligt Liv *n*. **dissolution** [diso'l(j)u·ʃən] Opløsning *c*; *is hastening to ~* gaar hastig sin Opløsning imøde. **dissolvability** [dizålvə'biliti] Opløselighed *c*. **dissolvable** [di'zålvəbl] opløselig. **dissolve** [di'zålv] *vt* opløse; opløse, hæve, om Møde; *~ the charm* hæve (el. løse) Fortryllelsen; *I declare this meeting ~d,* erklærer herved Mødet hævet. **dissolve** *vi* opløse sig, opløses; smelte; *dissolving figures or views* (kinesiske) Taagebilleder; *~ into tears* henflyde (el.

hensmelte) i Taarer. **dissolvent** [di'zålvənt] opløsende (Middel, Opløsningsmiddel *n*). **dissolver** Opløser *c*; Opløsningsmiddel *n*.

dissonance ['disənəns] Mislyd, Dissonans *c*. **dissonant** ['disənənt] dissonerende, skurrende, uharmonisk; *fig* ogs. uoverenstemmende [med *to, from*], stridende.

dissuade [di'swe'd] *vt* fraraade [ham det *him from it*]. **dissuasion** [di'swe'ʒən] Fraraadelse *c*, (Mod)forestillinger *pl*. **dissuasive** [di'swe'siv] fraraadende; ~ *advice* Advarsler *pl*, (Mod)forestillinger. **dissuasive** Grund *c* (el. Hensyn *n*) som afholder el. afskrækker; *an excellent* ~ [vel egnet t. at afskrække] *from bad company*.

dissyllabic [disi'läbik] tostavet, Tostavelses-. **dissyllable** [di'siləbl] Tostavelsesord *n [disyllable]*.

distaff ['dista·f] Rokkehoved *n*; *fig* Spindeside *c [~ (or spindle) side or half]*.

distain [di'ste'n] *vt* affarve, tage Farven af; berolige.

distal ['distəl] fjernere, fjernest; *the ~ extremity of a bone; the ~ ligatures were double*.

distance ['distəns] Afstand, Frastand, Distance; Fjernhed *c*, hst Fjerne *n [far ~]*; Vejlængde, Strækning; *fig* Tilbageholdenhed, Kulde *[~ of manner]; sp* Distance *c*. Jvf *blue! drag himself that ~* slæbe sig saalangt; *gain a ~*, is. vinde (el. faa) Forspring (*ogs. Forsprang); *keep his ~* holde sig i tilbørlig Afstand; *keep your ~!* hold Dem p. Afstand! is. bliv mig tre Skridt fra Livet! *~ run* ⚓ opsejlet Vejlængde; *at a (or some) ~* i (el. paa) Frastand, i (el. paa) Afstand; *at ten paces ~* i (el. paa) ti Skridts Afstand; *keep him at a ~* holde ham p. Afstand, holde ham fra Livet; *from a ~* paa Afstand; langvejs, langvejs fra *[from long (or great) ~s]; in the (far) ~* i det fjerne; *was out of ~*, var ikke (længer) p. Hold, is. var udenfor Skudvidde el. Skudhold; *follow to a greater ~*, længere bort; *was within ~* var p. Hold, is. var inden (el. paa) Skudvidde; *within easy ~ of railways* m. let Adgang (*ogs. Adkomst) t. Jernvej. **distance** ['distəns] *vt* anbringe i en vis Afstand; rykke tilbage; distancere, lade bag sig, agterudsejle, forbikøre &c, *fig* ogs. overfløje; *~d sp* distanceret. En Hest bliver distanceret (og maa udtræde), naar den endnu ikke har passeret Distancepælen, idet første Hest passerer Dommerpælen — eller naar den har overtraadt de gældende Baneregler. **distanceless** uden Perspektiv; kedelig, kedsommelig. **distance|money** ⚓ Lodspenge *[pilotage ~]; ~~post sp* Distancepæl. Denne staar 240 Yards fra Maalet, *the winning post*. Kan siges at svare t. «Maksimumstiden». **distant** ['distənt] fjern, fjerntliggende, (langt) fraliggende; fraboende; langvejsfarende [Rejsende *traveller*]; *fig* reserveret, retiré, kold, kølig, tilbageholden(de); *she is not ~*, ikke langt borte; *the journey was ~* Rejsen (. . . Vejen) var lang; *we have always been rather ~*, temmelig tilbageholdne overfor hinanden; *equally ~ from* i lige Afstand fra; *was abroad on ~ business*, ude i længere Ærinder; *where they were they had not the most ~ conception* om . . ., havde de ikke det fjerneste Begreb; *at some not very ~ day, at no ~ time* i en ikke fjern Fremtid; *a ~ meadow* en Udeng; *~ relation* fjern Slægtning, *ogs. Udslegtning. **distantly** ['distəntli] *ad* fjernt; *~ related* langt ude beslægtet; *she would ~ suggest* [kom m. fjerne Hentydninger til] *certain dark suspicions*.

distaste [dis'te'st] Afsmag, Modbydelighed, Ulyst *c*; *a ~ for a life at sea* Ulyst t. Sølivet; *it gave him a ~ for society*, gav ham Afsmag p. Selskabslivet; *exhibit their ~ of . . .; a ~ to life* Lede ved (el. til) Livet. **distasteful** [-f(u)l] usmagelig.

distemper [dis'tempə] Sygdom; Hvalpesyge *c*; *a ~ in* [hos] *children; paint in ~* male i Tempera: i Lim- el. Ægfarve. **distemper** [dis'tempə] *vt* bringe Forstyrrelse i; gøre syg el. sygelig; opirre, bringe i Harnisk; male i Tempera; *~ed* [syg, sygelig] *imagination*. **distemperature** [dis'tempərətʃə] Sygdom; Forstyrrelse *c*.

distend [di'stend] *vt* strække; udspænde, udspile; *with jaws ~ed* med opspilet Gab; *a ~ed* [struttende, ogs.* strittende, *sprikende] *udder*. **distend** *vi* strække sig; udspænde (el. udspile) sig; *with her ~ing eyes* m. opspilede Øjne. **distensive** [di'stensiv] udvidende; udvidelig. **distention** [di'stenʃən] Strækning; Udspændelse, Udspiling, Udvidelse; Vidde *c*, Rumfang *n*.

distich [ˈdistik] Distikon, Liniepar *n*.

distil [di'stil] *vt* dryppe; distillere; *vi* dryppe, falde draabevis; *the medium through which Christian doctrine will ~* [falde] *as welcome dew on withered souls*. **distillable** [di'stiləbl] distillérbar, der lader sig distillere. **distillate** ['distilèt] Distillat *n*. **distillation** [disti'le'ʃən] Dryp, Draabefald *n*; Distillation *c*; *product of ~*, ogs. Distillat *n*. **distillatory** [di'stilətəri] Distillations-. **distiller** [di'stilə] Distillatør, (Brændevins)brænder *c*. **distillery** [di'stiləri] Distillation *c*, Brænderi *n*.

distinct [di'stin(k)t] tydelig adskilt, særskilt, bestemt; tydelig; forskellig (derfra, herfra); *as ~ from* modsat . . ., til Forskel fra . . .; *she wrote a beautifully small and ~* [tydelig] *hand; a ~ instruction* tydelig Besked; en udtrykkelig Befaling; *a ~ utterance; keep ~*, is. holde ud fra hinanden. **distinct** *ad* tydelig *[distinctly]*; *I see her quite ~ now*. **distinction** [di'stiŋkʃən] tydelig Adskillelse, Skelnen; Dømmekraft; Forskel *c*; Skel, *ogs. Skille, Skjelne *n*; Udmærkelse; Anseelse *c*; *achieve (or gain, rise to) ~* vinde Anerkendelse, udmærke sig; stige t. stor Anseelse; *the ~s drawn by . . .* de Skel, som sættes af . . .; *no sufficient ~ has been drawn between* [man har ikke gjort tilstrækkeligt Skel (*ogs. Skille) mellem, gjort nok Forskel paa] *these two spheres; ~s of sex* Kønsforskelle; *in ~ from or to* til Forskel fra; *certain people of ~* visse fornemme Folk; *points of ~* Forskelle, Forskelligheder; *without ~ (of party)* uden Forskel (uden Hensyn til Parti). **distinctive** [di'stiŋ(k)tiv] ejendommelig, særkendelig; udpræget. **distinctively** *ad* ejendommelig; udpræget; tydelig. **distinctly** *ad* tydelig. **distinctness** tydelig Adskillelse el. Forskel; Tydelighed, Klarhed *c*. **distinguish** [di'stingwiʃ] *vt* (tydelig) adskille, mærke ud; adskille, sætte Skel mellem, *ogs. gøre Skille mellem; inddele [i *into*]; skelne, tage ud, opfatte; *was ~ed at college* udmærkede sig ved Universitetet; *were distinguished by their tall hats* var kendelige paa . . ., *ogs. mærkede sig ud ved . . .; *was ~ed for* [udmærkede sig ved] *eloquence; as ~ed from* til Forskel fra; *was (strongly) ~ed from* skilte sig (stærkt) fra, *ogs. mærkede sig (skarpt) ud fra . . . **distinguish** *vi* skelne, skille [mellem *between*]. **distinguishable** [di'stingwiʃəbl] som kan skilles (el. skelnes, tages ud); *was ~ from* skilte sig fra, * ogs. mærkede (el. skilte) sig ud fra . . . **distinguished** [-t] udmærket; fremragende; fornem; *took a ~ part* [deltog m. Udmærkelse] *in the storming of S.; a ~ service reward* bl. a. et personligt Tillæg; *our place was visited by a ~* [notabel] *traveller*. **distinguishing**; *~ badge* Kendetegn *n*; Distinktion *c*; *~ letters* ⚓ Kendingsbogstaver; *~ mark* Skelnemærke.

distort [di'stå·ət] *vt* forvride, fordreje; *fig* fordreje,

forvrænge (Meningen af). **distortion** [di'stå·ᵊʃən] Forvridning, Fordrejelse; Fordrejelse, Forvrængelse *c*.

distract [di'sträkt] *vt* aflede, bortdrage, bortlede, f. Eks. Opmærksomheden; forvirre, f. Eks. Øjet; sætte i Bevægelse; forurolige, plage; gøre forrykt (el. forstyrret i Hovedet); betage indtil Vanvid; *a ~ing* [knugende] *sight, thought.* **distracted** [-id] forrykt, forstyrret; ude af sig selv; rasende; *drive me utterly ~* gøre mig rent forrykt (el. vanvittig &c); *go ~* gaa fra Forstanden. **distraction** [di'sträkʃən] Afledning, Bortdragelse, Bortledning; Forvirring, Forstyrrelse; Sindsforvirring, Forrykthed *c*; *political ~s* politiske Forstyrrelser; *sought ~ to* [Adspredelse i] *his sorrow by throwing himself into public life; love to ~* dødelig Forelskelse; *he loves me to ~,* indtil Vanvid.

distrain [di'streᵢn] *vt jur* udeksekvere, tage Udlæg i [hans Ejendom *(him of) his goods*]; *~ed goods* udeksekverede Sager. **distrain,** *vi: ~ upon* tage Udlæg (el. Pant) i; *the piano was ~ed upon* der blev taget Pant i Pianoet; *~ on* [udpante, F pante] *him for debt.* **distrainable** [-əbl] som der kan gøres Udlæg (el. tages Pant) i. **distrainer** [di'streᵢnə], **distrainor** [di'streᵢnå·ᵊ] Udlægstager, Udpanter *c*.

distrait [fr.; di'streᵢ] aandsfraværende, adspredt, distrait. **distraught** [di'strå·t] *poet* vanvittig *[distracted];* undert. aandsfraværende, adspredt, distrait *[absent, abstracted].*

distress [di'stres] stor Smerte *c*, store Smerter *pl*; Hjemsøgelse, Modgang; Nød; Fare, Forlegenhed, fortvivlet Stilling *c*; forpinte Forhold *pl*; *jur* Eksekution, Udpantning *c*; *alleviate ~es, relieve ~* lindre Nød, hjælpe den nødlidende; *effect (or levy, put in) a ~ jur* holde Eksekution; *having a flag (or with a signal) of ~ flying* ⚓ med Nødflag oppe; *I have a ~ on my mind* der er noget som piner mig, jeg har Anfægtelser; *suffer ~ from the* [lide meget af] *gout; (a) sympathy for ~* Medfølelse f. fremmed Nød; *in ~* i Nød, *ogs. nødstillet; ⚓ ogs. i Havsnød; *in ~ for* i stor Forlegenhed for; *I am in great ~ of soul,* i stor Sjælenød. **distress** [di'stres] *vt* pine; plage, hjemsøge; bedrøve; bringe i Nød; *jur* udeksekvere; *~ing* ogs. pinlig; knugende; *I could endure the ~ing* [pinlige] *scene no longer; ~ed,* ogs. overanstrengt; betrængt; nødlidende, stedt i Nød, *ogs. nødstillet; bedrøvet; *the ~ed vessel* det i Nød stedte (*ogs. nødstillede) Skib; *I am grieved to have ~ed* [bedrøvet] *you; I am ~ed to have to say . . .* **distressful** [-f(u)l] elendig, sørgelig; *~ cries* Angst-, Jammer-, Smerteskrig.

distribute [di'stribjut] *vt* fordele, uddele; ombære, ombringe; omdele; *boots are ~d* [udleveres] *regardless of fit; ~ justice* forvalte Retten; *~ types,* is. lægge af. **distribution** [distri'bju·ʃən] Fordeling, Uddeling; Udlevering; Ombæring, Ombringelse; Omdeling; *typ* Aflægning; ♈ & *zoo* Udbredelse, Udbredning; *jur & merc* Udlodning *c*, i Bo; *the ~ of forests throughout the country* ogs. Skovfordelingen i Landet; *the ~ of power* Magtfordelingen. **distributive** [di'stribjutiv] fordelende; inddelende; *gr* distributiv; *~ justice* delende Retfærdighed. **distributor** [di'stribjutə] Fordeler, Uddeler; Udleverer; Ombærer, Ombringer; Omdeler *c*.

district ['distrikt] Distrikt; *jur* Tinglag *[judicial ~];* Opland *n*, Omegn *c*; *the town and its ~.*

distringas [di'stringäs] *jur* Udlægsordre *c*.

distrust [dis'trʌst] *vt* mistro, have (el. nære) Mistillid (el. Mistro) til, ikke have Tro paa. **distrust** [dis'trʌst] Mistro, Mistillid [til *in*], manglende Tillid *c* [til *in*]; *hold in ~* nære Mistillid (el. Mistro) til. **distrustful** mistroisk; forknyt, forsagt [*~ of oneself*]. **distrustfully** *ad* mistroisk.

disturb [di'stə·b] *vt* forstyrre, bringe Forstyrrelse i; (stærkt) paavirke, bringe ud af Ligevægt, forurolige [Sindet *his mind*]; *~ our mutual relations,* ogs. forrykke Forholdet imellem os; *~ his repose* forstyrre ham i hans Hvile. **disturbance** [di'stə·bəns] Forstyrrelse; Forrykkelse; Afbrydelse; stærk Paavirkning; Ophidselse *c*; Opløb *n*; *~s,* is. Uroligheder; Opløb; *the dog resented this ~ to* [af, i] *his rest.* **disturber** Forstyrrer *c*, forstyrrende Element *n*; Fredsforstyrrer *c [~ of the peace].*

disunion [dis'ju·njən] Adskillelse; *fig* Søndring, Splittelse *c*. **disunionist** [-ist] Opløsningsven, Foreningsfjende (*-fiende), Unionshader, Splittelsesmand *c*. **disunite** [disju'nait] *vt* skille, opløse; (ad)splitte, søndre; *vi* skille (el. opløse) sig, adskilles, splittes, søndres.

disusage [dis'ju·zidʒ] † Gaaen af Brug, Aflæggelse, Nedlæggelse *c*, &c *[disuse].* **disuse** [dis'ju·s] Ikkebrug, Ikkebenyttelse; Ledighed; Gaaen af Brug; Aflæggelse; Afskaffelse; Nedlæggelse; Ubrugelighed *c*; Ophør *n*; *the ~* [is. Afskaffelsen] *of the letter h; limbs lose their strength by ~,* ved Ikkebrug, v. ikke at bruges; *has been long in ~* er forlængst gaaet af Brug; er forlængst nedlagt; *fall into ~* gaa af Brug; nedlægges. **disuse** [dis'ju·z] *vt* ophøre at bruge, ikke mere bruge (el. udøve, øve); nedlægge; afvænne [med *from, in, to*]; *a ~d bell* en (nu; da) sløjfet Klokke; *a ~d* [nedlagt] *graveyard; a term now ~d* et nu ubrugeligt (el. ikke mere brugeligt) Udtryk.

disyllabic [d(a)isi'läbik] tostavet, Tostavelses-. **disyllable** [d(a)i'siləbl] Tostavelsesord *n [dissyllable].*

ditch [ditʃ] Grav, Grøft, *ogs. Veit *c*, Dige; *prov* Smuds *n*, Søle *c* & *n* (*Søle *c*). Mærk at *ditch* i Marryat *Peter Simple II ch. XIV* danner Ordspil m. *moat* (*mote* Skæve); *the Ditch* F om Suezkanalen & om Den britiske Kanal. **ditch** [ditʃ] *vt* (af)grøfte, *ogs. veite; køre ud i Grøften; *prov* tilsøle; *smearing his hands with spirits, to get off the dirt with which they were ~ed.* Besant & Rice, *Ready-Money Mortiboy 188; were ~ed,* bl. a. gik (hovedkulds) ud (el. kastedes) i Grøften. **ditcher** ['ditʃə] Grøftegraver *c*; F Skib *n* (som er) kommet gennem Suezkanalen &c. **ditchwater** Grøftevand; *dull as ~* flov (*flau) som lunkent Vand.

dither ['diðə] *vi* P skælve, *F ogs. skake; gyse, fryse, *ogs. tetre, grysse, grøsse, *prov** titre; *can be worked up into a dithering rippling hysteria.* R. Kipling, *Soldiers Three* 65. **dither** ['diðə] Skælven; Gysen, (Kulde)gysning *c*, Gys, *ogs. Grys, Grøs *n*; Nervøsitet, Feber *c*; *it gave me the ~s* jeg formelig gøs, *ogs. det grøssede (formelig) i mig.

dithyramb ['diþirämb] Dityrambe, Drikkevise, Sang *c* til Bacchi Pris. **dithyrambic** [diþi'rämbik] dityrambisk; *s* Dityrambe *c*; vildtbegejstret Digt *n*.

Ditmarsh ['ditmaᵊʃ] Ditmarsken *n*. Ogs. *the ~es.*

ditone ['daitoᵘn] ♪ stor Terts.

dittander [di'tändə] ♈ bredbladet Karse *c*: *Lepidium latifolium.* **dittany** ['ditəni] ♈ Diptam *c*: *Dictamnus.* Se *dittander!*

ditto ['ditoᵘ] *a* (& *ad*) ligesaa, ditto; *(I say) ~ to Mr. Burke* F *joc* enig m. den sidste ærede Taler. **ditto** ['ditoᵘ] det Samme *n*, nævnte Ting; Doublet *c*; *a suit of ~es* bl. Skræddere: hel Dragt, *ogs. hél Dress *c* (af samme Tøj).

ditty ['diti] Vise *c*. **ditty** ['diti] *vi* synge.

ditty-bag ⚓ Sypose.

diuresis [daiju'ri·sis] Urinafsondring *c*. **diuretic** [daiju'retik] *a* & *s* urindrivende (Middel *n*).

diurnal [dai'ə·nəl] Dag-, daglig; ~ *arc* Dagbue, i Astronomi. **diurnal** Dagrovfugl; Dagsommerfugl *c*.

div [div] *sc* = *do*. **div** [div] *hind &c* Aand *c [dive, djinn]*.

divagation [daivə'geiʃən] Afstikker (fra Emnet), Digression; Vidtløftighed *c*; *let us be set down ... without further* ~. Th., *Vanity F.*

divan [di'vän] egl Bog *c*; (tyrkisk) Divan, Raad, Statsraad *n*; Divan, Løjbænk *c*.

divarication [diväri'keiʃən] (Gaffel)deling, Spaltning; Uenighed *c*.

dive [daiv] *hind myth* Div, Aand, Engel *c [djinn]; ~s and genii*. **dive** [daiv] *vi* dukke; fordybe (el. nedsænke) sig [i Oldtiden *into antiquity*]; *sl* begaa Lommetyveri(er); *diving bell (dress)* Dykker-Klokke (-Dragt); *I ~d* [gik under Dæk, gik ned] *to consult the chart. To ~*, i Impf. undert. *dove*. **dive** Dukkert *c*, *ogs. Duk *n*; *amr* Smugkro, *Gaukesjap *c [whistling shop]*; **~-dapper** Dværgsilkeand, lille Lappedykker, *lille Lappelom *c*: *Podiceps minor [didapper, dabchick]*. **diver** Dykker, ogs. ; *sl* Lommetyv *c*.

diverge [di'və·dʒ; dai-] *vi* fjerne sig (el. gaa) fra hinanden, gaa i forskellige Retninger, divergere; afvige. **divergence** [di'və·dʒəns; dai-], **divergency** [-'və·dʒənsi] Divergens; Afvigelse *c*. **divergent** [-ənt] frahinandengaaende, divergerende; afvigende.

divers ['daivəz] (flere) forskellige, flere, P* imse, ymse. **diverse** [d(a)i'və·s, 'daivəs] forskellig; mangfoldig. **diversely** *ad* forskellig, paa forskellige Maader; i forskellige Retninger. **diversification** [d(a)ivə·sifi'keiʃən] Afændring, Forandring, Variation; Variation, Afveksling *c*. **diversify** [di'və·sifai; dai-] *vt* afændre, forandre, variere; variere, bringe Afveksling i; *diversified*, ogs. vekslende, afvekslende. **diversion** [di'və·ʃən, dai-] Aflednin, f. Eks. af en Flod; (Sindets &c) Bortdragelse; Adspredelse, Fornøjelse, Underholdning; ⚔ Diversion *c*. **diversity** [di'və·siti, dai-] Forskellighed; Selvstændighed (modsat: *identity*); Mangfoldighed *c*; *a ~ of opinion* (en) Meningsforskel. **divert** [di'və·t, dai-] *vt* aflede, bortlede; bortdrage, f. Eks. fra en Syssel; uretmæssig disponere over, *ogs. forvende, om betroet Gods; adsprede, more, underholde; *~ing* som *a* is. morsom, underholdende; *to ~ attention from* for at bortlede Opmærksomheden fra; *~ suspicion* aflede Mistanken. **diverter** En *c* (el. noget *n*) som bortleder &c; Forvender; Underholder; Underholdning *c*.

Dives ['daivi·z] den rige Mand, i Evangeliet.

divest [di'vest, dai-] *vt* afklæde, afføre; blotte, berøve; *~ myself of* ... afføre mig ...; *I cannot ~ myself (or my mind) of the feeling (or idea, notion) that* ... frigøre mig f. den Følelse (el. Tanke), at ...

dividable [di'vaidəbl] delelig. **divide** [di'vaid] *vt* dele [i fire *into four parts*]; overskære, overhugge; dele, uddele; inddele, ogs. om Instrument; *mat* is. dividere; *parl* &c lade afstemme; være anbragt (el. indlagt, komme) imellem; *fig* skille (*ogs. være et Skille) imellem; *fig* splitte; *~d 30 per cent.*, is. fik en Dividende af ...; *the political parties which ~d* [splittede] *the country; ~ the ladies*, is. have en Dame p. hver Side, sidde (el. sætte sig) mellem to Damer; *opinions were ~d* Meningerne var delte, der var delte Meninger; *~ the votes*, is. splitte Stemmerne; *a vessel ~s* [kløver] *the waves; ~d among themselves* indbyrdes uenige; *~* [dele] *the loaf between; twenty ~d by two*, alm. forkortet: *twenty by two* tyve divideret med to, to i tyve; *~* [skille] *him from them, from the party; ~ into*, ogs. inddele i; *his reign ~s itself into* [ogs. falder i] *two parts; ~d into* [splittet i] *parties; the audience were ~d on this point* blandt Tilhørerne var der i dette Punkt delte Meninger. **divide** *vi & abs* dele *[go shares]*; dele sig; *parl* stemme, votere [mod Forslaget *against the bill*]; *fig* splitte; *there the roads ~; that design unites us; to go beyond would ~*. **divide** [di'vaid] (Grænse)skel, *ogs. Dele; Vandskel, *ogs. (Vand)skille *n*. **dividend** ['dividênd] *mat* Dividend; *merc* Dividende *c*; *the results of the year enable them to declare a ~*. **divider** Deler; Uddeler; Skiller; En *c* (el. noget *n*) som splitter; *~s*, ogs. Tegnepasser *c*, Stikpasser *c*.

dividibi ['divi'dibi] *merc* Dividivi *pl*, Libidibi *pl*, Kaskalotter *pl*: *Fructus (s. Siliqua) dividivi*, Bælgene af *Cæsalpinia coriaria*.

dividing; *~ line* Delelinie, Delingslinie *c*, *ogs. Dele *n*; *~ spoon* Potageske, Opøserské, *ogs. Forlæggerøse *c*.

dividivi ['divi'divi] *s*, se *dividibi!*

dividual [di'vidjuəl], **dividuous** [-əs] delelig; delt, fordelt; adskilt.

divination [divi'neiʃən] Spaadom *c*, Varsel *n*; *gift of ~*, ogs. Seergave. **divinator** ['divineitə] † Spaamand; Seer *c*. **divine** [di'vain] guddommelig; teologisk; *~ service* Gudstjeneste, F Tjeneste. **divine** Gejstlig; Teolog *c*. **divine** [di'vain] *vt* vide forud, ane, gætte; forudsige, spaa; *divining rod* Ønskekvist *c*. **divine** *vi* gætte; spaa; *~ rightly*. **divinely** *ad* guddommelig; *~ handsome*. **diviner(ess)** [di'vainə(rès)] Spaamand (Spaakvinde) *c*. **divinity** [di'viniti] Guddommelighed; Guddom, Gud; Teologi *c*.

divisibility [divizi'biliti] Delelighed *c*. **divisible** [di'vizibl] delelig. **division** [di'vizən] Deling; Inddeling *c*; Skel, *ogs. Skille, Dele *n*; Skillevæg; Afdeling, ogs. af Flaade; Afdeling *c*, Rum *n*, f. Eks. i Pengepung; Valgkreds; *fig* Uenighed, Splittelse, hst Tvedragt; *parl* Afstemning, Votering [over *on*]; *mat* & ⚔ Division *c*; ♪ Løb *n*; *~s* ⚓ Inspektion *c*, Mønstring *c*; *~ of power* Magtfordeling; *long (short) ~* «lang» («kort») Division. Den «korte» Division synes at kaldes saa, fordi Produktet af Kvotient og Divisor ikke skrives op, men frasubtraheres i Hovedet hver Gang; *bring ~ between* bringe Splittelse (el. sætte Splid) mellem ...; *demand (or require) a ~*, især: forlange Afstemning; *run a ~* ♪ gøre et Løb; *take a ~ upon* lade afstemme over; *were (mustered) at ~s* ⚓ stod opstillede t. Inspektion; *work sums in ~, work ~ sums* regne Divisionsstykker; *in case of an equal ~* i Tilfælde af Stemmelighed; *this, on a ~, was negatived* ved Voteringen faldt dette (Forslag); *this difficulty was got rid of on a ~ by* [med] *116 votes to 63; the hands were turned up to ~s* ⚓. **divisional** [di'vizənəl] Delings-; Afdelings-; *~ general* Divisionsgeneral; *~ line* Delingslinie; *~ surgeon* Distriktslæge. **divisive** [di'vaisiv] delende; fordelende; splittende. **divisor** [di'vaizə] *mat* Divisor *c*.

divorce [di'vå·ºs] Skilsmisse; Separation *[~ a mensa et toro, partial ~]*; Skilsmissedom *c*. Jvf *decree! get (or obtain) a ~* opnaa Skilsmisse; *sue for a* [søge] *~*. **divorce** [di'vå·ºs] *vt* skille, om Ægtefolk & *fig*; separere *[partially ~]*; lade sig skille fra; *vi* skilles; separeres. **divorceable** [di'vå·ºsəbl] som kan skilles. **divorcee** [divå·º'si·] Fraskilt *c*. **divorcer** Aarsag *c* (el. Ophav *n*) til Skilsmisse. **divorcive** [di'vå·ºsiv] fraskillende; Skilsmisse-; *this ~ law*. **divort** ['divət] *amr* Vandskel, *ogs. Vandskille *n*.

divot ['divət] *sc* Tørv, *Torv *c*.

divulgation [d(a)ivʌl'geiʃən] Aabenbarelse, Offentlig-

gørelse, Røben *c.* **divulge** [di'vʌl(d)ʒ, dai-] *vt* aabenbare, offentliggøre, røbe. **divulger** Aabenbarer, Røber *c.*

Dixie ['diksi]; ~ *Land* (is. i *amr* Negersange): Eldorado *n*, Ægyptens Kødgryder *pl*; Sydstaterne *pl.* Ofte blot *Dixie; I wish I was in ~,* en Negervise.

dixonary ['diksənri] P Ordbog *c [dictionary].*

dizen ['daizn, 'dizn] *vt* udmaje *[be~]; pieced, and ~ed out afresh as a toy.* Kingsley, *Yeast 297 T.*

dizziness ['dizinəs] Svindel, ogs.* Svimmelhed *c.* **dizzy** ['dizi] svimmel; *a ~* [svimlende] *height, ladder; at a ~* [svimlende] *speed.* **dizzy** ['dizi] *vt* gøre svimmel. **dizzy** *vi* ↘ svimle; *her ~ing brain.* **Dizzy** F forkortet for *(Benjamin) Disraeli.*

Djezzar ['dʒezə] Slagter(en), som Tilnavn til den for sin Grusomhed kendte Achmed Pascha i Akka † 1804.

djinn [dʒin] (arabisk) Ginn, Aand, Engel *c.* Deres Fyrste er *Eblis, Iblis,* Djævelen. **Djinnestan** [dʒini-'stän, -'sta·n] Ginnistan *n*, Orientens Aanderegion.

Dnieper ['ni·pə] *s: the ~* Dnieper *c.*

1. **do** [do^{u}] do., sammentrukket f. *ditto.*

2. **do** [do^{u}] ♪ do (C). Første Stavelse i Guidos diatoniske Skala.

3. **do** [du·] *vt* gøre, være sysselsat med, arbejde paa, bestille paa; faa færdig, faa fra Haanden; F berejse, gøre af, som Turist el. som Handelsrejsende; spille, give [den barmhjertige Samaritan *the good Samaritan*]; *sl* snyde; overliste, *ogs. lure; undert. afværdige, afvise. Se *business!* Med Pronomen som Obj: *denied having had anything to ~* [noget at bestille, *ogs. nægtede enhver Befatning] *with the robbery; he is not to be done* F han lader sig ikke lumpe; undert. han lader sig ikke afvise; *if I hadn't known how to swim, I should have been done,* havde det været ude m. mig, F havde jeg været om en Hals; *~ you ~ it then!* saa gør det da! *he could ~ nothing,* ogs. han kunde intet udrette; *show me what you can ~!* is. vis (mig), hvad De duer til! *what is ~ing here?* hvad gaar her for sig? *what have you been ~ing* [har du bestilt] *since noon? what's done is done* sket er sket. Med Adjektiv som Obj: *~ evil (good)* gøre ondt (godt); *~ the like by me* gøre det samme m. mig; gøre mig samme Skel; *there is not much ~ing homewards (in coal freights)* der gøres ikke stort i Hjemfragter (i Kulfragter). Med Substantiver: *~ the bacon* gøre Skinken færdig, *ogs. stelle Skinken til; *when my business is done,* er besørgede; *he had done* [var færdig m.] *dinner; ~ the distance* tilbagelægge Vejen &c; *~* [have, læse] *geography; ~ lessons* lære Lektier; *~ a room* gøre et Værelse færdigt el. istand, *ogs. stelle et Værelse; *it was a shabby thing to ~* det var lurvet gjort, en lurvet Streg; *be ~ing time sl* sidde i Brummen, gøre en Brummetur, ogs.* sidde, *være indenfor; *~ a town* ekspedere en By, gøre en By af, gæste en By; *merc* være i (el. gæste) en By; *thy will be done!* ske din Villie! *To have done: to have done* have faaet fra sig el. fra Haanden, vare færdig med, have bag sig; *this was a nice thing to have done; have done! abs* bliv nu færdig!; hold op! nu holder du op!; *have done writing!* bliv nu færdig med det Skriveri!; *I have done speaking (writing)* jeg har nu talt (. . .) færdigt, jeg har nu talt (. . .). *To do* omskrivende: *what ~ you see?* hvad ser De?; *what do you think?* hvad synes De vel?; *~ you see?* ser De (det)?; *~ I think it possible?* om jeg tror det er muligt?; *you don't think so.— Don't I?* . . . Ja saa (hvorfor ikke?). *To do* udhævende: *it does occur* det hænder (el. forekommer) virkelig; *when I ~ begin* naar jeg (først, engang) begynder; *when I did sleep* da jeg endelig (var) faldt i Søvn; *when he does speak* naar han taler; *and he did come, and come he did* og han kom (ogsaa) virkelig; *I ~ wish* [vilde virkelig ønske, *skulde rigtig ønske] *I could find out her tribe; ~ come* kom nu! kom endelig! du maa endelig komme!; *people who always ask why you don't come, and never say do...* gør nu Alvor af det (, og kom)! *To do* erstattende et tidligere Verbum: *I missed her very much; we all did,* det gjorde vi alle; *he laughed, and so did I,* og jeg (lo) med, og det samme gjorde jeg; *the French can, and ~, live on less than the English,* kan leve og lever . . .; *he caressed the tiger, as I would have done a kitten,* som jeg vilde gjort med en Kattekilling (*Katunge). I Forbindelser med Præposition eller Adverbium: *~ away* fjerne, f. Eks. en Fordom, et Indtryk; *there is little ~ing* [liden Omsætning, *ogs. liden Rørelse] *in cotton; ~ into Danish* oversætte t. dansk, fordanske; *the rooms are not done off yet,* er endnu ikke afdelte; *~ out a room* gøre rent i et Værelse; *~ him out of* snyde (*ogs. lure, lumpe) ham for; *~ over* gøre om igen; repetere, i Skolespr.; bedække; smøre; *till they were rig'larly done over* [indtil de hverken vidste ud eller ind, var rent ude af det], *and forked out the stumpy. Dickens's Sk. (Scenes XVII, p. 144 T); we must find him first, and then consider what shall be done to him,* gøres (el. ske) m. ham; *~ up* bl. a. sætte istand (*ogs. stelle istand, stelle), sætte Skik paa, i flere Tilff; opsætte, om Haar; (stive og) stryge, f. Eks. om Kjole; omsy, forandre, modernisere; pynte op, *ogs. opfiffe; oppudse, male og tapetsere; indpakke; F gøre det af med, ruinere, *ogs. tage Ryggen af; udmatte; *there is a pleasure in ~ing up a debtor, which none but a creditor can know; I'm feeling done up* [træt, slidt, *ogs. sliten], *somehow; ~ it up comfortable (Dickens's Sketches, Scenes IX, p. 93 T),* slutte hyggelig; *~ with.* Se ovfr. (*do* m. pronominalt Objekt)! *so ~ you never have anything to ~ with it!* befat dig derfor aldrig m. det! *have st to ~ with it,* is. have nogen Andel deri; *what will you ~ with it?* hvad vil du (gøre) m. den?

4. **do** [du·] *vi & abs* gøre; handle; bære sig ad; *~ as I ~!* gør som jeg! *~ as most ~,* ogs. følge Strømmen; *show me how to ~,* hvorledes jeg skal (el. skulde) gøre, gøre det, bære mig ad; *that will ~* det gaar an; det er ikke saa galt; det er nok; *will that ~?* gaar det an?; er det nok?; *how ~ you ~?* hvorledes staar det til? F hvor staar til?; god Dag!; *ask how his mother did?* . . . hvorledes hans Moder havde det? *~ better* gøre det bedre, i flere Tilff; komme sig, være bedre, om Syg; *~ well* gøre det godt; komme sig; være flink; *if I live and ~ well,* og har Hilsen el. Helsen; *~ well to* gøre vel i at . . .; *it did just as well* det gjorde samme Nytte; *~ and die* kæmpe og falde; *~ or die* sejre eller dø; *fig* F gaa paa m. Dødsforagt; *be (up and) ~ing* være p. Tæerne, ogs.* være i Bevægelse, have sin Aarer ude, F røre Spillet, være ude, være om sig. Med Præpositioner & Adverbier: *~ away with* fjerne [dette Indtryk, denne Tanke, raadende Mangler *the impression, the idea, existing defects*]; afskaffe; sløjfe [Fæstningsværkerne &c *the fortifications*]; *~ (to others) as you would be done by!* gør mod andre, som du vil andre skal gøre mod dig! *~ for* holde Hus (*ogs. stelle) for; tjene (el. gøre Tjeneste) som; due til; være nok for; F ødelægge, gøre Ende (el. Kaal) paa, gøre det af med, ekspedere; *done for,* ogs. leveret, ogs.* færdig, kaput; *was done for,* ogs. fik sit Fedt (ogs.* sin Be-

komst); ~ *in spirits* gøre i Spirituosa; *have done with,* is. være færdig med, i flere Tilff; *you will return the book when done with,* naar De har brugt den, efter Afbenyttelsen; *I have done with him,* ogs. jeg vil ikke vide af ham; *I have done with life; if you escape from him, you will have to* ~ [gøre, bestille] *with me; done with you!* top! ogs.* lad gaa! ~ *without* undvære, hjælpe (el. klare, F* ogs. greie) sig uden.

5. do [du·] F Kneb, Lurendrejeri *n*; Lurendrejer *c*.

doab ['douəb] *hind* Landtunge, *ogs. Øre, Hals *c*, mellem to sammenløbende Floder *[dooab]*.

doable ['du·əbl] mulig, gørlig. Carlyle.

doat [douˑt] *vi.* Ældre Stavning af *dote*.

dobber ['dåbə] *amr* Flyder, *Dobbe, (Vager)duvl, Varde, Vøle *c*.

Dobbin ['dåbin] F Øg *n*, Hest, *ogs. Gamp, paa Landsbygden; Familiehest *c*.

dobie ['douˑbi] *hind* Vadskemand; *anglo-hind* Vadskekone *c [dhobi]*.

Dobson ['dåbsən] *s*.

dobule ['dåbjul] ✗ Døbel *c*: *Leuciscus dobula*.

doc [dåk] F *amr* Doktor, Læge *c*.

docent ['douˑsənt] Docent *c*. Kun ved enkelte *amr* Universiteter.

docile ['dåsil, 'douˑsail] lærvillig; føjelig. **docility** [do'siliti] Lærvillighed; Føjelighed *c*.

dock [dåk] ♁ Syre *c*: *Rumex*. **dock** *vt* (af)studse, afstumpe, kupere, *ogs. afstubbe, stytte, om Hale; bortskære, sløjfe [en Stavelse *a syllable*]; aftrække, paa (el. i) Løn &c; *the ~ing of horses* Kupering *c* af Heste; *~ed tail,* ogs. Stumphale. **dock** solid Del, af Hale; Halestump, Stub *c*. **dock** Dok; Delinkventplads, Forbryderbænk *c [felon's ~]; in the felon's ~,* ogs. paa Tyvebænken; *go to* ~ gaa i Dok. **dock** *vt* doksætte. **dock** *vi* gaa i Dok, F dokke; *the ship will ~ shortly.* **dockage** ['dåkidʒ] Dokpenge *pl*. **dock-cress** ['dåkkres] ♁ Haremad *c*: *La(m)psana communis.* **docker** ['dåkə] Dokarbejder *c*.

docket ['dåkit] (Indholds)seddel; Mærkelap *c*, Mærke; *jur* Domsuddrag *n*; Udtogsprotokol; Sagliste *c*, *ogs. Kart *n*; Dagsorden *c*; *be on the* ~ F staa p. Ekspektancelisten, vente p. Tur. **docket** ['dåkit] *vt* forfatte et Udtog af, bringe i Udtog; indføre i Udtogsprotokol, registrere; mærke; etikettere.

dockize ['dåkaiz] *vt* anlægge Dok(ker) i eller ved; ~ *Cattewater Bay. Engineering* 1898 1ste Halvaar 22[1]. **dockyard** ['dåkjaˑəd] Værft *n*, med Dok.

doctor ['dåktə] Doktor, i flere Tilff; *sl* Distillatør, Vinlaver; ⚓ *sl* Kok *c*; *the* ~ F ogs. brun Sherry *c*; *~s sl* falske Terninger. *Doctors' Commons,* en Domstol i Londons City. Her opbevares Testamenter. Se *Dickens's Sketches II VIII! who is to decide, when ~s* [de lærde] *disagree?*; *go to a ~ (or to the ~'s),* til Doktoren. **doctor** ['dåktə] *vt* F doktorere; flikke (el. pynte, *ogs. stelle) paa. Ogs. m. forstærkende *up;* F forfalske, *ogs. opblande, om Vin; gøre (el. kreere) til Doktor; ~ *accounts* F forbedre (el. pynte paa) Regnskaberne. **doctor** *vi* doktorere. **doctoral** ['dåktərəl] doktoral, Doktor-; ~ *gown* Doktor-Kaabe, -Talar *c*. **doctorate** ['dåktərət] Doktorat *n*, Doktorgrad *c*. **doctoress, doctress** ['dåkt(ə)rəs] kvindelig Læge, Doktorinde *c*.

doctrinaire [dåktri'næˑə] doktrinær, teoretiserende Statsmand *c*, især i Frankrig. **doctrinal** ['dåktrinəl]; 🔧 dåk'trainəl] Lære-, Tros-; ~ *controversy, proposition.* **doctrine** ['dåktrin] Undervisning *bibl*; Lære, Lærdom *c*; *false ~s* falske Lærdomme *pl*, Vranglære *c*.

document ['dåkjumənt] Bevislighed *c*; Aktstykke, Dokument *n*. **document** ['dåkjumənt] *vt* forsyne med Bevisligheder; dokumentere; forsyne m. Papirer, f. Eks. et Skib. **documental** [dåkju'mentəl] Bevis-, til Bevisligheder hørende; som grunder sig p. Dokumenter. **documentary** [dåkju'mentəri] dokumentarisk.

dodder ['dådə] *vi prov* skælve, sitre. **dodder** ['dådə] ♁ Hjerte-, Kyste-, ogs.* Bævregræs *n*: *Briza media;* Spergel, *Linbendel: *Spergula arvensis.* Schübeler. — Ifølge andre: Hørsilke, *Snyltetraad *c*: *Cuscuta*.

doddy ['dådi] *prov* Dværg, Mandsling, Pusling *c*.

dodecagon [douˑdekəgən] *mat* Tolvkant *c*.

dodge [dådʒ] *vi* fare (el. springe, vige) tilside, F* ogs. vige undaf; sno og bugte sig; *fig* sno og bugte sig, gøre Krumbugter, bruge Kunster el. Kneb, *ogs. snu og vride sig. **dodge** *vt* (søge at) undgaa, fare (el. springe, vige) tilside for, *ogs. vige undaf for. **dodge** Sidespring *n*, ogs. *fig* klog Bevægelse, (klog) Manøvre; *fig* ogs. Kunst, Krumbugt *c*, Kunstgreb, Kneb *n*. **dodger** ['dådʒə] Fiffikus; *prov* Nathue; *sl* Snaps, *Dram, is. om den sidste Aftensnaps; *sl* Præst *c*. Jvf *corn-dodger! the Artful Dodger,* en ung Mestertyv i Dickens's Oliver Twist; *was I a ~? She (a prostitute) meant a parson.* Mayhew, *London Labour* &c.

Dodington ['dådiṇtən, 'douˑ-]; *Bubb ~,* senere Lord Melcombe-Regis. Berygtet f. sine behændig udførte Kovendinger i Politiken.

dodman ['dådmən], i Norfolk: Snegl *c [snail]*.

dodo ['douˑdo] 🦤 Dronte *c*: *Didus ineptus.* **Dodo,** (Heltinden i en) Roman af E. F. Benson (1893).

dodomoa [?douˑdo'mouə]. Et uddødt australisk Dyr; *as archæologically interesting as the extinct ~ and mammoth kangaroo.* Henty, *Australiana 5*.

Dodsley ['dådzli]. Is. nævnes *R. ~,* en dramatisk Digter.

doe [douˑ] Daahind; Hun, af Hare, af Kanin; *sp* Boldt, ogs.* Bal *c*, i *shinty;* ~~**hare** Sætter, *ogs. Sætte, Sættehare *c*.

doer ['du·ə] Gerningsmand; *bibl* Gører; Handlingens Mand, Daadsmand *c*; *he was not much of a talker; he was a ~; this class of great ~s and small talkers.*

does [dʌz] *v* gør; *he, she, it ~.*

doeskin ['douˑskin] Daahud *c*; *merc* Doeskind *n*, Slags Buckskin.

doest ['du·ist] *v* gør; *thou ~.*

doff [då(·)f] *vt* afføre sig, aftage. Hos Shakesp. & *joc.* Modsat: *don*.

doffer ['dåfə] Kamvalse *c*.

dog [dåg] Hund, † Rakke, *Hund, F Bikje; i Smstgg. Han, af flere Dyr; Krampe, som Redskab; Jærnbuk, Brandrytter *[firedog]*; Patron *c*, paa Dreje(r)bænk; *a lucky* ~ en heldig Kantoffel, ogs.* en lykkelig Pilot, en heldig Gris, en Lykkefugl; *an odd* ~ en sær Praas, ogs.* en underlig Sekser; *a sly* ~ en snu Rad, *en ful Fisk el. Fant; ~ *gone!* Se *doggone! keep a* ~ holde Hund; *go to the ~s* gaa i Vadsken; om Pers. gaa i Hundene. **dog** *vt* følge (utrættelig) i Hælene, følge (el. passe op) overalt, følge Skridt f. Skridt, *ogs. fodfølge, følge Hak i Hæl; plage, jage. Ogs. ~ *his heels or steps.*

dogate ['douˑgeˑit] Dogat *n*, Dogeværdighed *c*.

dog|bane, se *dog's-bane!* ~~**berry** ♁ vild Snebolle, *Bénvéd *c*: *Viburnum opulus;* *Mélbær *n*: *Arctostaphylos;* Røn, *Rogn: *Sorbus aucuparia;* Hunderose, *Nype(rose), Klunger(rose) *c*: *Rosa canina; Dogberry,* en Person i Shakespeares *Much Ado about Nothing.* Df *sl* en enfoldig Panser (*Kost); ~~**brier** Hunderose, *Nyperose, Klungerrose *c*: *Rosa canina;* ~~**cake** Hunde-

tvebak, *Hundekjex *c*; **~~call** Jagtfløjte; **~~cart** Jagtvogn *c* med Hunderum; **~~cheap** til Spotpris, for Røver- (*ogs. Røvers)køb. Jvf *dirt-cheap!* **~~cook** Kok? Davies, m. Citat fra Th. Hook; **~days** Hundedage.

doge [dou̯dʒ] Doge, Hertug *c*, i Venedig og i Genua.

dog-ear Æselsøre *n [dog's-ear].*

dogeate ['dou̯dʒét] Dogat *n*, Dogeværdighed *c*.

dog|fancier ['dåg'fænsiə] Hundeelsker; is. Hunde-Opdrætter, -Handler *c*; **~~fish** Hundehaj *c*: *Squalus canicula;* **~~fox** Hanræv; *wet as a ~* vaad som en Hund (*ogs. som en Kraake). **dogged** ['dågid] bidsk; is. egensindig, stiv; trodsig, umedgørlig; *~* [sejg] *resistance; ~ of purpose* ihærdig, som sejgt forfølger sit Maal. **doggedly** *ad* trodsig; sejgt, med sejg Bestemthed.

dogger ['dågə] Doggerfisker *c*; Doggerfartøj *n*.

doggerel ['dåg(ə)rəl] uregelmæssig: i Versemaal; burlesk; *s* Knyttelvers *pl*, burleske Vers *pl*. Ogs. *~ verse.*

doggerman ['dågəmän] Doggerfisker *c*.

Doggett ['dågit]. Is. nævnes *Thomas ~*, en Skuespiller. Indstiftede 1715 en Kaproning fra London Bridge t. Old Swan i Chelsea. Roningen finder endnu Sted hver August, og Kampprisen kaldes *Dogget's Coat* (en rigt prydet Trøje) *and Badge* (Sølvmedalje).

doggish ['dågiʃ] hundeagtig; bidsk; hundsk. **dog|gone** F & P Fanden gale mig!; *~ my buttons, but I'm glad I'm goin* (*Lazyland* I XII 238) jeg er (Fanden) gale mig glad ved at skulle afsted; **~goned** forbistret; *such ~ economy. Cent. Dict.;* **~~grass** Kvikgræs *n*, *Kveke *c*: *Triticum repens.* **doggy** ['dågi] hundeagtig, Hunde-; *~ smell* Hundelugt. **dog|hair** Dækhaar; Hundehaar, i Uld; **~~hutch** Hundehus; **~~in-the-manger** [-'mei̯ndʒə] se *manger!* **~~Latin** Køkkenlatin; **~~lead** Hundekobbel *n*, Hunderem *c*; **~~leech** Hundedoktor.

dogma ['dågmə] Dogme *n*, Trossætning, Læresætning *c*. **dogmaolatry** [dågmə'ålətri] ✎ Dogmedyrkelse *c*. **dogmatic** [dåg'mätik] dogmatisk; selvsikker, suffisant, *ogs. skraasikker, om Person; afgjort, fast, i en docerende Tone fremsat; *how dare you be ~ enough to...?* **dogmatical**. Se *dogmatic!* **dogmatically** *ad* is. med Selvsikkerhed, med Suffisance, docerende, i en docerende Tone. Jvf *arrogate!* **dogmatics** [dåg'mätiks] Dogmatik *c*. **dogmatism** ['dågmətizm] Suffisance, (Selv)sikkerhed, afgørende (el. docerende) Tone, *ogs. Skraasikkerhed *c*. **dogmatist** ['dågmətist] suffisant (*ogs. skraasikker) Person *c*. **dogmatize** ['dågmətaiz] *vi* tale (el. udtale sig) afgørende, tale m. (Selv)sikkerhed (el. Suffisance, Anmasselse).

dogrose Hunderose, *Nyperose *[dog-brier &c]*. **dog's|bane** ['dågzbei̯n] ✎ *Hundedød *c*: *Apocynum androsæmifolium;* **~~body** ⚓ *sl* Ærtepølse *c*; **~~ear** Æselsøre *n*, ombøjet Fold, Ombøjning (p. Blad), *ogs. Bret *c* & *n*, Bræk *c*; **~~ear** lægge Æselsøre i, ombøje, *ogs. brette; forkrølle. **dog|shore** ⚓ Dreng *c*; **~~sick** meget syg, saa syg som en Hund, saa syg saa syg; **~~sleep** forstilt Søvn, *ogs. Lensmandssøvn. **dog's|meat** Hundemad; **~~nose** Hundenæse; F Blanding (*ogs. Pjolter *c*) af Genever og Øl. **dog|star** Hundestjerne; **~~tired** udaset; *I sat down ~;* **~~tooth** Hjørnetand, Øjentand; **~~tricks** Hundekunster; *they tried some of their ~ on me;* **~~trot** Luntegang *c*, ogs.* Luntetrav *n*, *Lunk, Dilt *c*; **~~vane** ⚓ Spanier *c*; **~~violet** ✎ Hundeviol, *Markfiol: *Viola canina;* **~~watches**: *the ~* ⚓ Platfoden; **~~wolf** Hanulv; **~~wood** vild Snebolle, *Bénvéd: *Viburnum opulus [white ~];* bittersød Natskygge *c*, *Kipplyng *c* & *n*, Vivang: *Solanum dulcamara;* rød Kornel *c*, Hønsebærtræ *n*: *Cornus sanguinea;* Bénvéd *c* & *n*: *Evonymus europæa;* Tørstetræ *n*, *Brakal, Hundhegg, Troldhegg: *Rhamnus frangula;* Hæg, *Hegg *c*: *Prunus padus.*

doily ['doili] Dessertserviet *c*.

doing ['du·iŋ] *s* Gøren *c*; Værk *n*. Se *saying! ~s*, ogs. Gøren og Laden *c*; *much talking, and little ~*, og lidet af Handling; *pretty ~s here!* her gaar det dejlig til! *it's all his ~*, altsammen hans Værk; *it was none of his ~* det var ikke hans Værk, hans Skyld.

doit [doit] Døjt *c*. Glt.

Dol [dål] Dorte *c*. Forkortet af *Dorothy.*

doldrum ['dåldrəm] Stilhed *c* ✎; *thrice [it] shook its solemn head, and then vanished, leaving me in a ~ of terror,* i Rædselens store Stilhed. *Scraps XVIII 515.* **Doldrums** [-z] *pl*: *the ~* ⚓ Regnhullet, Vindstillets Bælte *n*, i Atlanterhavet; *the doldrums* figurlig: daarligt Humør; *be in the ~* være i daarligt Humør *[in the dumps];* kede sig, være renonce paa Underholdning, p. Samtaleemner.

dole [dou̯l] Del; Skærv *c*. **dole** *vt* dele; *~ out* uddele; tildele, lade tilflyde (i sparsomt Maal).

doleful ['dou̯lful], **dolent** ['dou̯lənt] hst sorrigfuld, sørgelig; melankolsk.

doless ['du·les] *sc & amr* doven, uvirksom; unyttig.

dolestone ['dou̯lstou̯n] *prov* Skelsten.

dolichocephalous [dåliko'sefələs] dolikokefal, langhovedet, langskallet.

doll [dål] Dukke *c*.

dollar ['dålə] *amr* Dollar *c*, Kr. 3.73; i Engl. *(Covent Garden):* fire Shillings. Se norske Univ. & Skoleann. 1893. 211!

dollie ['dåli] F (lille, *liden) Dukke *c*.

dollman ['dålmən] Dolman *c* [en lang tyrkisk Kjortel; ⚔ det ridende Artilleris Trøje].

Dolly ['dåli] Dortemor. Af *Dorothy & Dol.* Is. nævnes *~ Varden,* en Person i Dickens's Barnaby Rudge. Deraf *~ Varden,* en Slags Overkjole ophæftet over et stærktfarvet Skørt; en Damedrik: Limonade med Iscrème; *amr* ✗ en Art kalifornisk Ørred *c*: *Salvelinus malma.* **dolly** *a* dukkeagtig; *small, ~ features.* **dolly** *s* Dukke; *met* bevægelig Træskive *c* der vandrer op og ned v. Koncentrationsarbejdet; Forlængelsesstykke *n*, Skød, paa Pæl der skal nedstødes; primitiv Vadskemaskine *c*. **dolly** *vt* koncentrere (ved en vandrende Træskive). **dolly** ['dåli] *hind* Present *c* (især af Frugt, Blomster, Syltetøj &c). **dolly-shop** Pjaltebod, ogs.* Marskandiserforretning, *Fillehandel [med *a black doll* t. Skilt]; Pantelaanerforretning *c* uden Bevilling *[leaving shop].*

dolman ['dålmən] *s*, se *dollman!*

dolmen ['dålmən] egl Bordsten; Dolmen *c*, keltisk Stenalter i Frankrig *[cromlech].*

dolorous ['dålərəs] sorrigfuld; sørgelig, trist.

dolphin ['dålfin] *zoo* Tandhval: *Delphinus;* is. Delfin, Springer: *Delphinus delphis;* ✗ Butsnude, Guldmakrel, ogs.* Dolfin: *[Coryphæna hippuris;* ⚓ is. Fortøjningsbøje; Fortøjningspæl, Pullert *c*, ved Dok &c; Afvisningsværk, Afviserværk *n*, i Havn &c; **~~flower** Ridderspore *c*: *Delphinium Ajacis;* **~~striker** ⚓ Pyntenetsstræber *c*.

dols. Forkortet f. *dollars.*

dolt [dou̯lt] Klods; Klokker *c*. **doltish** [-iʃ] klodset; klokkeagtig, tykhovedet.

dolve [dålv] *v* gravede, grov. Af *delve.* Glt.

dom [dåm] *hind* Navn p. en lav Kaste: Rakkere & Natmænd, &c.

domador [do'ma·då·ᵉ] Tæmmer *c*. I sp. Sydamerika.

[ei̯] hate; [ou̯] sø; [ai] *I*; [au] *out*; [ð] *the*; [þ] *thin*; [ʃ] *she*; [ʒ] measure; [ŋ] *sing*; [*a*, *ä*, *e*] osv. vaklende med [ə].

domain [do'me^{i}n] Omraade *n*, Besiddelser *pl*; Jordejendom *c*, især omkring Herresædet; *fig* Felt, Omraade *n*, Enemærker *pl*.

Domdaniel [dåm'däniəl] Domdaniel *n*, i orientalske Sagn Trolddomshule under Havet, Helvedeshule *c*. Hos Southey, Byron, Carlyle.

dome [do^{u}m] *arch* Kuppel *c*.

domesday ['do^{u}mzde^{i}, 'du·mz-] † Dommedag *[doomsday]; Domesday Book* Vilhelm Erobrerens Jordebog.

domestic [do'mestik] Hus-, huslig; indre [Splid *dissensions*]; huslig, om Person; tam, om Dyr; hjemmegjort; af hjemlig Tilvirkning, af indenlandsk Fabrikat; ~ *animal*, is. Husdyr; ~ *stories* Hverdagshistorier; ~ *quarrels*, ogs. Familietvist *c*. **domestic** (Hus)tyende *n*, Tjener *c*; ~*s amr* hjemlige (el. hjemmevirkede) Fabrikata, is. Bomuldsvarer. **domesticate** [do'mestike^{i}t] *vt* gøre husvant, husvænne, vænne til Hjemmet; om Dyr is. tæmme; ~*d*, is. hjemmevant; huslig, f. Eks. om en Kone; tam, om Dyr; ~ *himself with* indlogere sig (el. slaa sig ned) hos. **domestication** [domesti'ke^{i}ʃən] Husvænnelse, Tilvænnelse t. Huset el. Hjemmet; Tæmning *c*. **domesticity** [do^{u}me'stisiti] Husvanthed, Hjemmevanthed; Huslighed; om Dyr: Tamhed; tam Tilstand *c; those little domesticities* [huslige Hygge] *which gladden the lives of most men; the animal in a state of* ~, i tam Tilstand. **domesticize** [do'mestisaiz] *vt*, se *domesticate!* is. gøre huslig. Southey, hos Davies.

domical ['do^{u}mikəl] Kuppel-, kuppelformig.

domicile ['dåmisil, -sail] Bopæl *c*, Hjemsted *n*; *vt* bofæste, bosætte; ~*d*, is. bosat. **domiciliary** [dåmi'siljəri] Hus-, Bosteds-; ~ *visit* Husundersøgelse, Ransagning *c*. **domiciliate** [dåmi'silie^{i}t] *vt*, se *domicile!*

dominant ['dåminənt] herskende; *fig* herskende, fremherskende; *his* ~ *passion*. **dominant** ♪ Dominant, ren Kvint *c*. **dominate** ['dåmine^{i}t] *vt* beherske; is. ⚔ ogs. dominere, *ogs. overhøie; *the strong building dominating the village*. **domination** [dåmi'ne^{i}ʃən] Herredømme *n*. **dominator** ['dåmine^{i}tə] Hersker; Behersker *c*. **domine** ['dåmini] F Præst; Skolemester *c*. **domineer** [dåmi'niə] *vi* herske, dominere; ~*ing spirit* Herskesyge *c*; ~ *over* dominere over. **dominical** [do'minikəl] som angaar Herren (. . . el. Søndagen); ~ *letter* Søndagsbogstav; ~ *prayer* Herrens Bøn. **Dominican** [-ən] dominikansk; *s* Dominikaner, Prædikemunk, Sortebroder *c*. **dominie** ['dåmini] *s*, især *sc*, se *domine!* **dominion** [do'minjən] Herredømme *n*; ~*s* Rige *n*, Riger og Lande *pl*; ~*s bibl* Herredømmer; *the Dominion of Canada* Den kanadiske Føderation; *an inordinate love of* ~ en overvættes Herskesyge. **domino** ['dåmino^{u}] Domino *c*; ~*(e)s* Domino *c*, Dominospil *n [game of* ~*(e)s]*.

don [dån] Don, Herre, en sp. Titel; F Spanier, Spaniol; Storborger, *ogs. Herremand, Stormand; Mester, Løve, *ogs. Klipper, Klypper *c*; *the* ~*s univ* Aristokratiet: Magistre og Stipendiater, tidligere ogs. adelige. **don** [dån] *sl* ypperlig, mesterlig; *a* ~ *hand at a knife and fork* en Ædedolk, ogs.* en Mester i at bruge sin Kniv og Gaffel, *en Mester i Madfadet. **Don** [dån] *s*: *the* ~ Don *c*; ~ *Cossacks* donske Kosakker. **don** [dån] *vt* tage paa, iføre sig. Glt *& joc*. Modsat: *doff*.

Donald ['dånəld] *s*.

donation [do'ne^{i}ʃən] Gave *c*; Gavebrev *n*. **donative** ['dånətiv] skænket; *s* Gave *c*.

Donatus [do'ne^{i}təs] Donat(us); Donat, grammatisk Elementarbog *c*.

Doncaster ['dåŋkəstə]. Se *Leger!*

done [dʌn] *v* gjort. Af 3. & 4. *do*. **done** *a* kogt; stegt; om Ost: færdig, *ogs. gjort, moden. Som *int* top! ogs.* det er et Ord! lad gaa *[~ with you]!* ~ *enough* bl. *a* gennemkogt; ~ *too much* kogt for meget, *ogs. forkogt &c; overmoden.

donee [do^{u}'ni·] *jur* (Gave)modtager *c*.

Donegal ['dåni'gå·l, 'dånigəl] *s*.

donjon ['dʌndʒən, 'dån-] Hovedtaarn, Midttaarn *n*.

Don Juan [dån 'dʒu·ən] Don Juan *c*. Ogs. et Digt af Byron.

donkey ['dåŋki] Æsel; *fig* Asen *n*; Typ, Sætter *c*, i Typograf-*sl*; ~ *engine* Donkeymaskine, mindre Maskine, som faar sin Damp fra en større; *short and sweet as a* ~ *ride* F Pernilles korte Frøkenstand *c*.

Donne [dån] *s*.

Donnybrook ['dånibruk], en Forstad til Dublin; ~ *fair* Babel, Hurlumhej *n*, *ogs. Huskestue *c*.

donock ['dånək] *amr* (i Sydst.) Sten *c*.

donor ['do^{u}nə, -nå·^{ə}] Giver *c*.

do-nothing ['du· 'nʌþiŋ] ledig, ørkesløs; *s* Dagdriver, *ogs. Ladhans *c*.

Donovan ['dånəvən, 'dʌn-]; ~*s ir* Kartofler, *Poteter.

Don Quixote [dån 'kwiksåt] Don Quijote *c*.

don't [do^{u}nt] f. *do not;* F ogs. f. *does not;* ~ *care*, ogs. som *a*: ligeglad; *in the* ~ *care mood*.

donzel ['dånzel] glt Junker *c*. **donzella** [dån'tselə] Frøken *c*, især i Italien.

dooab ['du·əb] *hind* Landtunge, *ogs. Ør *c [doab]*.

dood [du·d] *anglohind* Kamel *c*.

doodeen [du'di·n] *s*. Se *dudeen!*

doodle ['du·dl] Fæ, Fjog *n*, Tosse *c*.

dookin ['dukin] *sl* (bl. Zigeunere:) Spaadom *c [fortune-telling]*. Jvf *dukkering!*

dool [du·l] *hind* Dool *c & n*, et kasseagtigt Toneredskab som anslaas m. Stave, v. Bajaderers Dans.

dooly ['du·li] *hind* Bærestol *c*; ~~**box** Bærestol *c*. R. Kipling, *His Majesty the King*.

doom [du·m] *vt* dømme [til *to*]; *fig* fordømme; ~*ed*, is. viet t. Undergang; ulykkelig; *he is* ~*ed, a* ~*ed man* han er dødsdømt (F en Dødens Kandidat), er uden Redning, staar ikke t. at redde; ~*ed* [fordømt] *to struggle with difficulties*. **doom** Straffedom, Dom; (ulykkelig) Lod, Skæbne; Undergang, Ruin, Ulykke *c*; *tragedy of* ~ Skæbnetragedie. **dooms** [du·mz] *sc* P forbistret *[damned]*; meget; ~ *sweer* saa forbistret doven; F* ogs. luddoven. **doomsday** ['du·mzde^{i}] *s*, se *domesday!* **doomsman, doomster** ['du·mstə] Dommer *c*.

door [då·^{ə}] Dør; Port *c*. *Door* er en massiv Port, *gate* en Gitterport, Tralleport (*Traleport); *you know where the* ~ *lies!* der er Døren! *showed him the* ~ viste ham Døren; *appear at* [i] *the open* ~*; lay it at his* ~ figurlig: lægge (el. skyde) Skylden p. ham, F* skylde p. ham; *the fault lies wholly at my* ~ Skylden ligger helt og holdent hos mig; *(with)in* ~*s* indenfor Huset, inden Døre, inde, indendørs; *keep within* ~*s*, is. holde sig inde; *stand in his (in the)* ~*, in the* ~ *of* staa i sin Dør, i Døren, i Døren til; *out of* ~*s* udenfor Huset, i det fri; *the carriage came to the* ~, kom f. Døren, kørte frem el. op; *my carriage to the* ~ [lad min Ekvipage køre frem] *directly, if you please! be up to the* ~ F holde Maal; ~~**case** Dørkarm *c*; ~~**check** *theat* Udgangsbillet *c*; ~~**handle** Dørgreb *n*, ogs.* Dørvrider, Dørtrykker, *ogs. Dørhav(e) *c*; ~~**keeper** Dørvogter; ~~**key** Dørnøgle, *ogs. Dørnøkkel; Portnøgle.

Doorm [duəm]. En Person i Tennysons *Enid (Idylls of the King)*.

door|nail Slagplade, Slagknap *c*, hvorpaa en Dørhammer falder; *as dead as a* ~, som en Sild; ~~**post** Dørstolpe. **doorsman** [då·^{ə}zmən] Kundekaprer *c*, ved Bu-

tiksdør &c *[touter].* **door|step** (ydre) Trappetrin *n*; Trappe *c*, *pl* ogs. Trappe *c*, *ogs. Tram *c*. Efter enkelte (som *Cent. Dict.*) Dørtærskel, *ogs. Dørstok *c*[1]; *on the ~ of* [Trappen til] *my house; kick me down the ~s;* **~way** Døraabning; Portaabning; Indgang *c*; *stand in the ~*, i Døren; i Porten.

dope [douᵖp] Sauce, Saus; Grød; (tyk) Smørelse; Vognsmørelse; Opsugningsmasse *c*, Opsugningsmiddel *n*; *50 per cent. nitro-glycerine and ~ of sodium nitrate and wood-pulp.*

doper ['douᵖpə] *s*, se *dopper!* **dopper** ['dåpə] 🐓 Dykker; is. lille Lappedykker, *lille Lappelom: *Podiceps minor [didapper]; cont* Gendøber, Anabaptist *c*, især om de gammelortodokse Hugenotter i Transvaal, hvortil Præsident Krüger og de ledende blandt Boerne hører.

dor [dåᵉ] Humlebi, ogs.* Humle; Drone *c*. Se *~ beetle! give him the ~* glt have ham tilbedste, gøre Nar af ham. Forekommer f. Eks. hos Kingsley, *Westward-Ho!* I 52. 57. 131 *T.*

dorado [do'ra·douᵘ] ✗ Butsnude, Guldmakrel, ogs.* Dolfin *[dolphin]; ast* Sværdfisk *c*.

dorbeetle ['dåᵉbi·tl] *ent* Oldenborre *c*: *Scarabæus melolontha.*

Dorcas ['dåᵉkəs] *bibl* Dorkas *c*. Ap. Gern. IX 39; *~ meeting*, is. Symøde; *~ society*, is. Syforening *c*.

Dorchester ['dåᵉtʃistə] *s*.

Dordrecht ['dåᵉdrekt] Dortrecht *n*.

doree ['dåᵉri] Petersfisk, Solfisk *c*: *Zeus faber.*

dorhawk ['dåᵉhåᵉk] 🐓 Aftenbakke, Natravn, Natskade, Skyfald, *Kveldknar(re) *c*: *Caprimulgus europæus.*

dorian ['dåᵉriən ?] ☿ se *durian! the ~ fruit.* **Dorian** ['dåᵉriən] dorisk. **Dorian** Dor(i)er *c*. **Doric** ['dårik] dorisk. **doricism** ['dårisizm], **dorism** ['dåᵉrizm] Doricisme *c*.

Dorking ['dåᵉkiŋ] Dorking *n*, en By i Kent. Kendt f. sine Høns. **dorking** Dorkinghøne *c*.

dormancy ['dåᵉmənsi] Hvile, Slummer, hvilende (el. slumrende) Tilstand *c*. **dormant** ['dåᵉmənt] slumrende, hvilende, sovende; *~ mine* «Slumre»mine, en Art Elektrokontaktmine, som holdes nede ved Bunden, indtil den ved Fjendens (*Fiendens) Nærmelse bringes op til passende Dybde; *~ partner* passiv Kompagnon; *~* [slumrende] *passions.* **dormant** *arch* Underslag *n*. **dormer** ['dåᵉmə] *arch* Underslag; Tagvindue, Kvistvindue *n [~~window].*

dormice ['dåᵉmais] *pl* Syvsovere. Af *dormouse.*

dormitive ['dåᵉmitiv] søvndyssende; *s* Sovemiddel *n*. **dormitory** ['dåᵉmitəri] Sove-Sal, -Stue *c*, -Værelse, -Rum; -Hus *n*.

dormouse ['dåᵉmaus] Syvsover *c*: *Glis vulgaris, Myoxus. Pl dormice.*

dorn [dåᵉn] ✗ Sømrokke, *Pigrokke *c*: *Raja clavata [thornback].*

dornick ['dåᵉnik], **dornock** ['dåᵉnək] Dornockerdug *c*, Slags tykt mønstret Lærred *orig* fra Dornick (Tournay) i Flandern.

Dorothea [dårə'þi·ə], **Dorothy** ['dårəþi] Dorothea, F Dorte *c*.

dorr [dåᵉ] *s*, se *dor!*

dorrow ['dåroᵘ] *vt sc* fiske v. at trække Snoren efter Baaden, *dorge *[hook].*

dorsal ['dåᵉsəl] Ryg-; *~ line*, is. (Ryg)aal *c*; *~ suture* Rygsøm.

D'Orsay ['dåᵉ'seᵢ] Is. nævnes en Grev *~*, en angliseret Franskmand v. Midten af 19de Aarh. Var toneangivende i Modespørgsmaal.

dorsel ['dåᵉsl] Kløv *c* glt; Dorsale, Tæppe *n*, Skærm *c*, bag Trone el. Tronstol *[dossal].*

dorser ['dåᵉsə] Kløv *c* glt *[dosser].*

Dorset ['dåᵉsit] Dorset(shire), i Sydengland; Dorset (-smør) *n*. **Dorsetian** [dåᵉ'si·ʃən] ↖ dorsetsk; *the ~ downs.*

Dort [dåᵉt] Dortrecht *n*.

dorty ['dåᵉti] *sc* gnaven, ubehagelig.

dory ['dåᵉri] ✗ Petersfisk, Solfisk *c [doree].* Ogs. *John Dory.* **dory** ['dåᵉri] ⚓ Dory *c*, en Art Tomandsbaad.

dose [douˢ] Dosis, *ogs. Indgift; Portion, *ogs.* beskæret Del *c*; *fig* bedske Piller *pl* (at nedsvælge); *the theory of minute ~s* de smaa Dosers Teori. **dose** [douˢ] *vt* dosere; indgive (En) Doser; lade (En) tage ind; *fig* is. forgive (En m. Medikamenter &c): *the sour stuff you've ~d* [forgivet] *us with today; ~ himself*, is. tage (noget) ind.

dosel [dåsl] Dorsale *n*. Se *dorsel!*

doshalla [do'ʃälə] *hind* Doshalla *c & n*, Sjal mere end dobbelt saa langt som det er bredt.

doson ['douˢsån] Doson, Løftegiver (og Løftebryder) *c*; *Antigonos Doson.*

doss [dås] Halmpude; Halmseng; *sl* Seng *c*. Jvf *crummy!* **doss** *vi sl* sove. **doss** *vt prov* stange *[toss with the horns, gore]; ~ down* [rykke ud med] *the money.*

dossal, se *dorsal!*

dosser ['dåsə] Halmkurv glt; Kløv glt; *sl* logerende i Natteherberge, is. Bølle, ogs.* Lazzaron *c*. Jvf *crummy! a chatty ~* en (smudsig, luset) Omstrejfer. **doss-house** ['dåshaus] (billigt) Logihus, Natteherberge *n*.

dossil ['dåsil] *chir* Charpicylinder, Bourdonnet *c*.

doss(ing)-ken *s*, se *doss-house!*

dost [dʌst] *v*: *thou ~* du gør, &c. Af 3. & 4. *do.*

dot [dåt] Prik *c*, Punkt; Decimaltegn *n*, Prik *c [decimal ~]; describe him to a ~*, paa en Prik; *off his ~* forrykt. **dot** *vt* prikke, punktere; sætte Prik over [i *an i*]; *a ~ted* [punkteret] *line; ~ting pen* Punkterpen; *~ting wheel* Punkterhjul; *a landscape ~ted* [bestrøet, *ogs. oversældet] *with cottages; people ~ted the fields* rundt omkring paa Markerne saa man Folk. **dot** *vi* sætte Prik(ker), punktere; *~ and carry one* (sætte Punkt og) laane «en som er ti»; *~ and go one* F halte, være halt. **dot** [dåt] *jur* Medgift *c [dower].*

dotage ['douᵗidʒ] (Alderdoms)sløvhed, Sløvhedstilstand, Gaaen *c* i Barndom. Jvf *anecdotage!*

dotal ['douᵗəl] dotal, Medgifts-, given i Medgift.

dotard ['douᵗəd] sløv gammel Mand, Mand *c* der gaar i Barndom.

dotation [do'teᵢʃən] (Udstyrelse med) Medgift; Gave, Dotation *c*.

dote [douᵗ] *vi* være sløv(et), gaa i Barndom; *time has made you ~* Aarene har gjort dig sløv; *an old doting* [sløv] *woman. The Antiquary XXVII. 266; ~ (up)on* have stor Svaghed for, forgude; bære p. Hænderne; *doting love* F Abekærlighed.

doted ['douᵗid] *amr* halvraadden; is. frønnet, p. Fyn: bommet, *mor(s)ken; *~ wood.* Jvf *doty!*

doter ['douᵗə] Forguder *c*. Se ogs. *dotard!*

doth [dʌþ] *v* hst: *he (she) ~* han (hun) gør. Af 3. & 4. *do.*

Dotheboys ['du·ðəboiz]; *~ Hall*, Hr. Squeers' Etablissement i Dickens' *Nicholas Nickleby.* Af *do* snyde.

doti ['douᵗi] Doti *c*. Et afrikansk Maal = *4 yards.*

[1] Saaledes: *Don't cross the doorstep to-night.* Dickens, *The Battle of Life* 79 *T.*

dotingly ['do^{u}tiŋli] *ad* med (næsten) forgudende (*afgudisk) Ømhed el. Sværmeri.

dottel ['dåtl] *s*, se *dottle!* lille (*liden) Del, Partikel Hunter]; kvart Pakke *c*? *sold shag by the 'dottel', [which is even a smaller weight than the half-screw.* R. Kipling, *Life's Handicap.*

dotterel ['dåt(ə)rəl] 🐦 Pomeransfugl, *ogs. Boldtite, Rundfugl *c*: *Charadrius morinellus.* Ogs. ~ *plover.*

dottle ['dåtl] Prop; Tap; Klump; Polak, ogs.* (urøgt, halvrøgt) Rest i Tobakspibe, *ogs. Lensmand *c.*

dottrel ['dåtrəl] *s*, se *dotterel!*

dotty ['dåti] punkteret; plettet, *ogs. flekket. Af *dot;* sløvet, sløv; tosset, forrykt. Af *dote.* Jvf *sc dottlit, doitit & amr doty!* Herpaa er bygget Ordspillet *Wot's wrong with Bill? — Gone dotty. — What, mad? — No — smallpox. Funny Folks* Nr. 975. 77[1]; *go ~ sl* blive forrykt. Jvf *off his dot!*

doty ['do^{u}ti] *loc amr* frønnet, *mor(s)ken.

douar ['du·a·^{ə}, dau-] (arabisk) Teltby, Duar *c.*

double [dʌbl] *a & ad* dobbelt; *I have been offered ~,* det dobbelte; *~ the quantity* det dobbelte Kvantum; *~ altitudes,* i Navigation: Tohøjder *[two altitudes]; ~ curtain,* i Teater: begge Tæpper *c* (som gaar ned v. Slutningen af en Akt); *as a parting shot he fires the quotation after them, to be read in the train, and . . . double curtain!; ~ flat* ♪ Dobbelt B *c*; *D ~ flat* ♪ Deses *c*; *~ line,* is. dobbeltsporet Bane *c*, F Dobbeltspor *n*; *~ lines* ⚓ Havarier, Søskader. Efter Betegnelsen i Lloyds' Protokoller; *~ rhyme* kvindeligt Rim; *~ time* ♪ alla breve, Dobbelttakt *c*; ⚔ Doublérskridt *pl*, Hurtigmarsch, Stormmarsch *c*, Stormskridt *pl*; *bend ~* sammenbukke; *carry ~* bære to Ryttere; *fig* gøre Fyldest f. to; *mount ~* stige begge to op p. én Hest; ride to p. én Hest; *they mounted ~ and galloped away unhurt; stoop ~* bukke sig (el. knække) sammen, *F ogs. gaa (. . . staa) tvekroget. **double** *vt* fordoble; lægge dobbelt. Ogs. med forstærkende *up;* folde sammen. Ogs. m. *up;* krumbøje. Ogs. m. *up;* ombøje, *ogs. brette, lægge Bret paa. Ogs. *~ down;* knytte [Næven *his fist*]; være det dobbelte af; ⚓ omsejle, sejle rundt, doublere; ⚔ *& theat* doublere; *~ down,* ogs. slaa (*ogs. brette) ned; om Seng: slaa Sengetæppet tilside, *is. brede op [~ down a bed]; ~ up,* se ovfr! sammenlægge; sammenbøje; om Person is. bukke sammen; *sl* gøre Kaal paa; *a doubled-up* [sammenlagt] *bootjack; ~ up his fist* knytte Næven [ad *at*]; *a doubled-up* [sammenfoldet, *ogs. sammenbrettet] *five-pound note; ~ himself up* bukke sig (el. bukkes, knække) sammen; *~d himself up with laughter* krummede (el. vred) sig af Latter, sad &c kroget (*ogs. tvekroget) af Latter. **double** *vi* fordobles; fordoble sig; *sp* løbe frem og tilbage (som en jaget Hare), ogs. *fig* gøre Krumspring (*ogs. Krumbugter); *fig* bruge Kneb, gaa Krogveje; ⚔ gaa (el. marschere) i Stormskridt el. i Doublérskridt, storme (frem, paa); *sl* undkomme; *so E company . . . ~d* [stormede frem, gik paa] *for dear life, and in the rear toiled the perspiring sergeant, adjuring it to ~* [marschere] *yet faster.* R. Kipling, *The Phantom Rickshaw; ~ back sp* vende brat om (mod sine Forfølgere) og saaledes undkomme; *~ up sl* gaa sammen *[pair off]; slaa sig sammen [chum with]; ~ upon* ⚓ & ⚔ bringe i dobbelt Ild; *sp* doublere, undgaa (sine Forfølgere) v. at løbe tilbage. **double** *s* det Dobbelte; *sp* (Hares &c) Krydsspring, Tværspring *n*, *ogs. Krumbugt; *fig* Krumbugt *c*, Kneb, Kunstgreb *n*; Genpart; Doublet; ny Udgave, anden Version *c*, Sidestykke *n*; Dobbeltgænger; Tagskifer *c* i mindste Format; ⚔ Doublérskridt, Ilskridt, forceret Marschtempo *n*, Ilmarsch, Hurtigmarsch, Stormmarsch, Fremstormen, *cav* Marschmarsch *c [~~quick]; give (or tip) the ~* løbe fra . . .; *at the ~* i forceret Marschtempo, i Stormskridt, i Doublérskridt; **~bank**: *~ the oars* ⚓ ro Par, sidde to p. Toften; *(my ship) was a frigate of the largest class, built on purpose to cope with the large ~ed frigates of the Yankees.* Marryat, *Frank Mildmay ch.* XXIII. Betyder kanske dobbelt armeret; **~~barrelled** dobbeltløbet; **~~bass** Kontrabas; **~~breasted** dobbeltknappet; **~~dealer** falsk (el. tvetunget) Person *c*; **~~dealing** Dobbelthed, Falskhed, Tvetungethed *c*, Dobbeltspil *n*; *he was quite above ~;* **~dot** to Prikker el. Tødler; **~~dummy** Tomandswhist *c*; **~~Dutch** Kragemaal, *Kraakemaal, Labelendsk *n*; **~~edged** tveægget; **~~faced** m. to Ansigter; falsk, hykkelsk, tvetunget; **~~first** *univ* En der har faaet bedste Karakter i klassisk Filologi og Matematik (i Oxford), dobbelt Præceterist; Grad *c*, som dobbelt Præceterist; **~~gridiron**, **~~grill** Dobbeltrist; **~~Joe** Dobbeltjohannes, en portugisisk Mønt, omtrent = en spansk Doublon; **~~knock** Dobbeltslag, m. Dørhammer; **~~lock** egl stænge dobbelt; *~ the door* lukke og laase Døren; **~~minded** vankelmodig, vaklende; **~~quick** forceret Marschtempo *n*, Stormgang *c* &c. Se *double time & s double!* Ogs. *~ step or pace; disappear in ~ time* F ogs. faa Ben at gaa paa; **~~quick** *vi* gaa (el. marschere) i Stormskridt, storme (frem, paa). Se *double vi!* **doublet** ['dʌblit] to *pl* af en Slags, Doublet *c*, Par *n*; Trøje, Vest; Doublet, doubleret Sten *c*; *throw ~s* slaa Pasch, i Terningespil. **double|time**, se *double-quick!* **~~tongued** *bibl* tvetunget; **~~tooth** Kindtand, *ogs. Jæxel *c*. **doubling** ['dʌbliŋ] Fordobling; ⚓ (Nagle)hud, Forhudning *c*; *sp pl* (Krum)bugter, Krydsspring *pl*; *pl* ogs. Kunstgreb, Krogveje. **doubloon** [dʌ'blu·n] Doublon *c*, en Guldmønt, ca. 10 Kr. **doubly** ['dʌbli] *ad* dobbelt. Jvf *depress! ~ well-born* i dobbelt Henseende af god Byrd.

doubt [daut] *vi* tvivle [paa *of;* paa om *whether*]. **doubt** *vt* betvivle, tvivle paa; frygte for, befrygte, W. Scott, George Eliot m. fl. **doubt** Tvivl *c*, *pl* ogs. Tvivlsmaal. Se *benefit s! no ~,* is. uden Tvivl; *no ~ about it,* is. det er givet; *entertain (express) a ~* nære (ytre) Tvivl; *~ has been expressed* der er (bleven) ytret Tvivl; *I have no (or not a) ~ but that* jeg har (el. nærer) ingen Tvivl om, at . . . (jo) . . .; *I have my own ~s* [en stille Tvivl] *as to . . .; I have even my ~s of (or on) that,* mine Tvivl om det; *make (no) ~* (ikke) tvivle [om at *that*]; *beyond (a) ~, beyond all ~* udenfor al Tvivl, ingen Tvivl underkastet; *place (or put) it beyond ~* stille det udenfor (al) Tvivl; *when in ~, take the trick,* i Tvivlsmaal, i Tvivlstilfælde; *his popularity has never been in ~,* været tvivlsom; *is a subject of much ~* er Genstand f. megen Tvivl. **doubted** ['dautid] tvivlsom, usikker. **doubter** ['dautə] Tvivler *c*. **doubtful** ['dautf(u)l] tvivlsom, tvivlraadig, tvivlende; tvivlsom, problematisk. **doubting** ['dautiŋ] Tvivl *c & pl*; *~s* Tvivl, Tvivlsmaal; *in the tortured ~s of a harassed mind.* **doubtingly** *ad* tvivlsomt, tvivlraadig. **doubtless** ['dautlès] *a & ad* upaatvivlelig, utvivlsom (*ad* utvivlsomt). **doubtlessly** *ad* upaatvivlelig, utvivlsomt.

douce [dus] *sc* sat, *ogs. sedat; ærbar; agtbar. **Douce** [du·s, daus] *s.*

douceur [du·'sə·] Dusør *c.*

douche ['du·ʃ] Douche *c*, Styrtebad *n.*

Dougal(l) ['du·gəl] *s.*

dough [do^{u}] Dej(g), *Deig *c*; **~~baked** klæget, ogs.* dødbagt; **~~boys** ⚓ Melboller *pl*, Brødbudding (*-pud-

ding) *c*; **~~face** Nathue, *ogs. Godfjot, Dot *c*; **~~faced** nathueagtig, *ogs. dottet; **~~nuts** Æbleskiver, *Munker.

doughtily ['dautili] *ad* kækt, mandig, gævt; drabelig.

doughtiness ['dautinès] Kækhed, Mandighed, Gævhed *c*.

doughty ['dauti] kæk, mandig, gæv; drabelig.

doughy ['dou^ui] dej(g)et, *deiget; blød.

Douglas ['dʌgləs]; *the (great) ~ case.* Boswells Johnson XVI og Macaulay *Critical and Historical Essays* III 296 *T*, en stor Proces ang. Familien Douglas' Adkomst til Titlen og Godset.

doup [daup] *sc* Ende, Stump *c*.

dour [duə] *sc* haard, ubøjelig; genstridig, *ogs. strid; kæk, uræd. **dour** [?] *hind* Felttog *n*.

douree ['duəri] i Orienten: Halsbaand *n*, is. af Guldperler.

douse [daus] *vt* kaste (bums) i Vandet; give en Dukkert; ⚓ losse, lade gaa; *sl* slukke. **douse** *vi* gaa bums (el. plumpe) i Vandet. **dousing-rod**, se *dowser!*

Douster-swivel ['daustə'swivəl]. Navn p. en tysk Bedrager i Scotts *Antiquary.*

dove [do^uv] *v* dukkede, &c. Af *dive.* Almindelig *dived.* **dove** [dʌv] Due *c*. **dovecot** [-kåt] Dueslag *n*; *there is a flutter in the ~*, is. hele Hønsehuset kommer i Oprør, der kommer Uro i Lejren. **dovekie** ['dʌvki] 🐓 (Grylle)tejste, *Per Drikker, Tejst(e) *c*: *Uria grylle.* **dovelet** ['dʌvlit] ung Due, *ogs. Ungdue *c*. **dovelike** ['dʌvlaik] duelignende; duefrom.

Dover ['do^uvə] Dover *n*; *~ court* polsk Rigsdag, *ogs. Huskestue *c*.

dovetail ['dʌvte^il] Svalerumpe *c*, en Tap som en omvendt Kile. **dovetail** ['dʌvte^il] *vt* (ned)svale; *fig* sammenføje (kunstfærdig, nøje); *vi* slutte, passe; *~ into* være nedsvalet i, ogs. *fig* slutte ind i; *fig* ogs. falde i Traad med.

dovey ['dʌvi] min Putte, ogs.* min Snut *c*.

Dovrefjeld ['do^uvrəfjeld]: *the ~* Dovre *n*; *far up in* paa] *the ~*.

dow [dau] 🐓 *prov* Ringeldue, Ringdue, ogs.* (stor) Skovdue *c*: *Columba palumbus [ringdove].* **dow** [dau] ⚓ Dow *c*, et arabisk Sejlfartøj i det indiske Hav *[dhow].*

dowager ['dauidʒə] (rig, fornem) Enke, Enkefrue *c*; *~ duchess* Enkehertuginde *c*; *~ queen, queen ~* Enkedronning.

dowar ['du·a·ᵊ, 'dau-] (arabisk) Teltby, (Telt)lejr *c [douar].*

dowark [? 'daua·ᵊk] (australisk) Kastetræ *n*. *"A flat piece of wood, oblong in shape, used for throwing the spear, sometimes called a throwing stick."*

dowd [daud] gammelmodisk Kvinde, Kvinde *c* som klæder sig gammeldags *[dowdy].*

Dowden ['daudn] *s*.

dowdified ['daudifaid] gammeldags, gammelmodisk.

dowdy ['daudi] gammeldags Kvinde, Kvinde *c* som klæder sig gammeldags; *a* gammelmodisk, gammeldags; *a ~ old gown.*

dowel ['dauəl] ⊕ Laaseprop, Trælaas, *ogs. Dop, Kók *c*.

dower ['dauə] Medgift *c*, Udstyr; Enkebo *n*. **dowerless** [-lès] uden Medgift, uden Formue, fattig, uformuende.

dowf [dauf] *sc* sløv; dump.

do-without-able [du·wi'ðautəbl] F undværlig.

dowlas ['dauləs] Kreaslærred *n*; *sl* Hvidevarehandler *c [linendraper].*

down [daun] Dun *n*, *Dun *c* & *n*; Fnug, Fnok *n*; *~ coverlet* Dyne *c*. **down** [daun] Klit, ogs.* Kystbanke, Sandbanke *c*, ved Kysten; *agr* Hedeland, *Moland *n*, Sandmo *c*; *the Downs, esp* Dynerne, Deals Red, ved Doverstrædet. Ogs. Højdedrag i Kent og Surrey. **down** [daun]: *ups and ~s* Medgang og Modgang *c*; *there are ups and ~s in theatrical life* v. Teatret gaar det op og ned. **down** [daun] *præp* ned ad, *ogs. ned af. **down** [daun] *ad* ned; nede; *art* i Hvile, om Geværhane; F *merc* kontant; udgaaet, udløbet, om Ur; *~!* til Hund: couche! *money ~!* Pengene p. Bordet! op med Pengene! *is that ~?* har De (skrevet) det? *you seem rather ~ (in the mouth) today* du synes ikke at være rigtig i Humør (*ogs. ved det) idag; *be ~ for* staa skrevet for; have tegnet sig for; være antegnet til, f. Eks. Straf; have ivente; *be ~ on* være p. Nakken af; forstaa; vide hvad der menes, vide hvem En er &c; *~ to our own time* lige til Nutiden; *~ to today* til den Dag idag; *be ~ under* F være i daarlig Forfatning, p. Knæerne; *was ~ with* [laa af (*i)] *the measles; take ~*, bl. a. tage til Bords. **down** *vt* F faa Bugt med, slaa af Marken, *ogs. døive; *he ~ed Mike, but not afore he got a mark he'll carry to his grave. Chambers', J.* 1894. 121 [2]; *I ~ed him with the King of Prussia. Boswell's Johnson XL.* **down** *vi* gaa ned glt; lægge sig; *if so, I will give thee an oration against inebriety, with which thou mayst ~ on thy pillow.* Marryat, *Jacob Faithful I. XIII p. 106 T*; **~~beat** ♪ Nedslag; **~~bow** ♪ Nedstrøg *n*; **~cast** nedslagen, nedslaaet; **~come** F Fald; Uheld *n*; **~~East** *amr* i Nyengland; **~fall** Fald; *that would be rather a ~, esp* det var at sætte Bonden p. Herremanden, en Skrædder p. en Herremand; **~fallen** falden; **~~grade** nedadgaaende, (nedad) skraanende; *so many milestones on the ~ course,* p. Nedgangens Vej; **~haul(er)** ⚓ Nedhaler *c*; **~~hearted** modløs, forsagt, nedslagen, nedslaaet; **~hill** *a* hældende, skraanende; *ad* nedad, nedad Bakke, *ogs. nedover, nedover Bakken, F *ogs. undaf Bakke; *I am going ~*, figurlig: med mig gaar det nedad; *it's going ~*, figurlig F det gaar den Vej, Hønen sparker; **~hill** *s* Skrænt, *Nedbakke *c*.

Downing ['dauniŋ] *~ Street,* i Westminster, i Nærheden af Parlamentsbygningen. Her ligger Udenrigsministeriet og Skatkamret.

down|pipe ['daunpaip] Nedfaldsrør *n*, Stikrende *c*; **~~pour** Øse, Skylregn *c*, ogs.* Regnskyl *n*, *Skylregn (*c* &) *n*; *in a ~ of rain* i (et) øsende Regnvejr; **~right** *a* ligefrem, F* endefrem; ligefrem, absolut, fuldstændig; *if this is not plain speaking, there is no such place as ~ Dunstable in being,* saa vil jeg hede Mads. Jvf *Dunstable! it is a ~ shame,* sandelig en Skam, Spot og Skam; *Elizabeth was herself plain and ~ of speech;* **~right** *ad* ligefrem, formelig; **~rightness** Ligefremhed *c*; **~stairs** nedad Trapperne; ned. Som Paastedsbetegnelse: i Stuen, nedenunder; **~stroke** Nedstrøg *n*; Nedstreg *c*; **~throw** *min* Forskydning *c* nedad; **~~train** Nedtog, fra London afgaaende Tog; **~~trodden** nedtraadt, nedtrampet, i Støvet traadt; *poor ~ Ireland* dette arme, i Støvet traadte Irland; **~ward** nedadgaaende; *~ progress* Nedgang *c*; *in his ~ progress* p. Vejen ned; i sit Fald, i Faldet; **~wards** ['daunwədz] *ad* nedad.

downy ['dauni] dunet; (dun)blød; *sl* snu, snedig, *slu, ful.

dowry ['dau^uri] ✎ Medgift *c [dower].*

dowse [daus] *vt*, se *douse!* **dowse** [dauz] *vi* bruge Ønskekvisten, optræde som Vandføler (*ogs. Rutengænger). **dowse** [daus] P Næsestyver *c*, Snudedrag *n*. **dowser** ['dauzə] Ønskekvist *c*. Ogs. *dowsing-rod.*

doxological [dåkso'lådʒikl] *theol* doksologisk, lovpri-

sende. **doxologise** [dåk'sålədʒaiz] *vi* lovprise Gud. **doxology** [dåk'sålədʒi] Doksologi, (kirkelig) Lovsang *c*.

doxy ['dåksi] *prov* (Spæd)barn; Legetøj *n*, *ogs. Leke; *sl* (Omstrejfers) Kone, Kæreste *c*; *orthodoxy has been wittily called our own ~ or pet, and heterodoxy the ~ or pet of other folks.*

Doyle [doil] *s*.

doyly ['doili] *s*, se *doily!*

Doyster ['doistə]: *Ralph Royster* ~ det ældste engelske Lystspil, af Udall.

doze [do^{u}z] *vi* halvsove, smaablunde, døse, *ogs. dorme, duse; ~ *off* døse af. **doze** Halvsøvn, let Søvn *c*, Blund *n* (*Blund *c*).

dozen ['dʌzn] Dusin *n*; Tylft *c*; *you've talked enough for a ~* F du har talt saa(meget, at) det halve kunde være nok; *talk thirteen to the ~* snakke Fanden et Øre af, snakke i det uendelige, *ogs. snikke og snakke.

doziness ['do^{u}zinəs] Døsighed *c*. **dozy** ['do^{u}zi] døsig.

drab [dräb] Drap *n*, Slags brungult (el. graabrunt) Klæde; ~*s esp* graabrune (el. lysebrune, drapfarvede) Benklæder. **drab** graabrun; ~ *boots* gule Støvler, kulørte Gedeskindsstøvler. **drab** Skøge *c*. **drab** *sl* Gift *c*

drabble ['dräbl] *vt* (væde og) tilsmudse, tilsøle *[draggle]*; *the damp pavements resound with pattens and are ~d with a never-failing mud. Chambers's J.* 1892. 642 [2].

drab-coloured graabrun, drapfarvet.

drabler ['dräblə] ⚓ Underbonnet *c*.

drachm [dräm], **drachma** ['dräkmə] Drakme *c*.

Draco ['dre^{i}ko^{u}] Drako, en græsk Lovgiver; *ast* Dragen. **draco** flyvende Drage, i Meteorologi; *zoo* flyvende Drage *c*: *Draco volans [dragon]*. **Draco** ['dre^{i}ko^{u}] *s*: ~ *Point* Dragør *n*.

Draconian [drə'ko^{u}njən], **Draconic** [-'kånik] drakonisk; *the Draconian code.*

draff [dra·f] Bærme, Drank *c*, Drav, Bundfald; *fig* Affald; Udskud *n*; *as the sow fills, the ~ sours* naar Soen er mæt, er Dravet surt. **draffish** ['dra·fiʃ] bærmet; snaus, slet. **draffy** ['dra·fi] *a*, se *draffish!*

draft [dra·ft] Trækning; Tapning *c*; ⚔ Detachement; ⚔ Opbud *n*, (udskrevne) Mandskaber *pl [levy, conscription]; merc* Tratte, Veksel; Plan, Tegning *c*, (Grund)rids; Udkast; ⚓ Specialkort *n*. Jvf *draught!* *a ~ contract* et Kontraktudkast; ~ *ewes* Udmønstringsfaar, *ogs. Udmønstringssauer; *a ~* [Trækken, Tratte] *upon his resources; one of the new ~* ⚔ en af de nyudskrevne (Mandskaber); *ale on ~* Øl færdigt t. Tapning. **draft** [dra·ft] *vt* tegne (i Grundrids); opsætte (i Udkast), gøre Udkast til; ⚔ afgive, detachere; ~ *off* detachere; ~~**horse** Trækhest. **draftsman** [-smən] Tegner *c*.

drag [dräg] *vt* drage, slæbe, trække; *agr* harve; dræge (*ogs. sokne) i; ~ *along* slæbe paa, F* *cont* ogs. drasse paa; ~ *on (or out) life* henslæbe Livet; ~ *through the mud* trække i Skarnet, ogs. *fig*. **drag** *vi* slæbe, i flere. Tilff.; slæbe sig (afsted); ⚓ slæbes gennem Vandet, *ogs. subbe; om Anker: slæbe, gaa med; *with drooping heads and ~ging* [slæbende] *feet; that habit ~s* [kniber] *under the arms; the sale ~ged,* gik trægt el. slæbende; ~ *away*, om Tid: liste afsted, ogs.* slæbe (el. liste) sig hen el. afsted; ~ *for* dræge (*ogs. sokne) efter; kaste efter, fiske efter; ~ *on*, se ~ *away! one anxious hour ~ged on after another; how wearily* [langsomt] *time ~s on*. **drag** *s* Dræg, *ogs. Soknedræg *c*, Sokn *n*; Skrabe, Skraber, til Fangst; Knubslæde, *(Sten)slodde, Stenmær *c*, Drag, Draag; Køretøj *n*, Ekvipage; *esp* Charabancs; *agr* svær Harv; Hemsko, *ogs. Spænder, Stopper; *fig* Hemsko *c*; (Murers) Filsbræt; *sp* Slæb *n*, til Slæbjagt *[an artificial scent dragged on the ground]; that's where the ~ lies* P det er netop Knuden (F* ogs. Sygen), der ligger Hunden begravet; *he had a ~ in his gait*, en slæbende Gang; *the ~* [Slæbet] *was taken up by the hounds; the heaviest ~* [Hemsko] *upon social progress; put on the ~;* ~~**bolt** Kuppelbolt; ~~**chain** Spærrekæde, Hemmekæde; *railv* Tilkoblingskætting.

draggle ['drägl] *vt* tilsøle (v. at slæbe), tiljaske, gøre sjasket; is. om Kjole: faa en Gære (*Sølebord) om; *a dress darned, and dirty, and ~d.* **draggle** *vi* slæbe, slæbes, *ogs. subbe; slæbe (el. drage) sig; tilsøles (v. at slæbes), tiljaskes, faa en Gære (*Sølebord); *the draggling* [langsomt listende] *hours; one priest draggling up through the wet grass to the deserted altar;* ~**tail** Sjuske, Slatte, Sløje, *Slurve, Sluske; *a ~ crowd* en lurvet Hob; ~**tailed** sjokket, sjokkevorn, *sjusket, slusket.

drag|hunt *sp* Slæbjagt; ~**man** Vodfisker, *Vadtrækker *c*; ~~**net** Vod, *Vad *n*, (Drag)nót *c*.

dragoman ['drägomən] Dragoman, Drogman, (orientalsk) Tolk *c*.

dragon ['drägən] Drage, i forskell. Tilff.; *sc sp* Drage *[kite]*; Drage, Lindorm *[worm dragon]*; flyvende Drage *[draco]*; 🐉 (Art) Brevdue *c [dragoon]; kept a ~ watch upon* vogtede . . . som en Cerberus, holdt som en Drage Vagt over, rugede over; *a very ~ at* en hel Mester i, en hel Smed i (el. til), *ogs. en ren Kløpper i . . . **dragonet** ['drägonət] lille (*liden) Drage; ✗ Fløjfisk, *Fløjfjæsing *c*. *Callionymus lyra*. **dragon-fly** *ent* Guldsmed, Libelle, Ørenstikker *c*: *Libellula*. **dragonnade** [drägə'ne^{i}d] Dragonade *c*. **dragon's|blood** Drageblod, *esp* om en saa kaldt Fernis; ~**heads** ♀ Løvemule; ogs.* Løvemund *c*: *Antirrhinum majus*. **dragoon** [drə'gu·n] ⚔ Dragon; 🐉 (Art) Brevdue *c*: *Columba tabellaria minima*. **dragoon** [drə'gu·n] *vt* dragonere, bruge (Soldater)vold imod. **dragoonade** [drägu'ne^{i}d] Dragonade *c*.

dragsman ['drägzmən] (Charabancs)kusk *c*.

drain [dre^{i}n] *vt* lade flyde bort, udtappe; tørlægge, udtappe; *agr* afgrøfte, dræne, drænere, *ogs. veite, afdige; tømme, drikke ud; filtrere; *fig* aarelade, tappe, tømme [for *of*], udtømme. **drain** *vi* flyde bort. Ogs. ~ *away or off;* have Afløb; tømmes; dryppe af sig; *gold which at once ~ed away to Europe; small streams, which ~ into* [har Afløb i] *the river; water ~s through the rocks beneath.* **drain** Udstrømning, Tømning; (Aflednings)grøft, Kanal, *ogs. Veit *c*, Dige; Afløb *n*; *fig* Aareladning, Tapning *c*; ~*s prov* Drank *c*, Drav *n [grains]; they have been a heavy ~ on* [ogs. de har tæret stærkt paa] *the strike funds; it implies a ~ on* [Tapning af] *his own pocket.* **drainage** ['dre^{i}nidʒ] Aflednig; Aftapning; Afgrøftning, Dræning, Drænering, *ogs. Afdigning; Rørlægning *c*; Kloakvæsen *n*; *it was called officially a ‚Sanitarium', for the good reason that the ~* [Kloakvæsenet] *was utterly neglected.* **drain|-pipe** (Aflednings)rør, Drænrør *n*; i Skole-*sl* Makkaroni *c*; ~~**trap** Vandlaas *c* *Vandlaas *c* & *n*.

drake [dre^{i}k] Andrik, *ogs. Andestegg *c*. **drake** [dre^{i}k] *obs* Drage *c [earth ~]*; ♀ *prov* Flyvehavre, vild Havre, *Fald-, Flog-, Kryb-, Land-, Svarthavre *c*: *Avena fatua; dragons and earthdrakes, magicians with their potent wands.*

dram [dräm] Drakme *[drachm]*; Snaps, ogs.* Dram· *fig* Smule *c*, Gran *n* glt. **dram** *vi* snapse, *dramme.

drama ['dra·mə] Drama; reciterende Skuespil *n*. Se *dramatis! the ~ of* [Dramaet] *Marianne.* **dramatic(al)**

[drə'mätik(l)] dramatisk. **dramatis** ['drämətis]: ~ *personæ* [pə''sou̯ni] de agerende, Personerne, de handlende *pl*; Personliste *c*. **dramatist** ['drämətist, 'dra·-] Dramatiker, dramatisk Forfatter *c*. **dramatization** [drämətai'zeiʃən] Dramatisering *c*. **dramatize** ['drämətaiz, 'dra·-] *vt* dramatisere. **dramaturgy** ['drämətə·dʒi, dra·-] Dramaturgi *c*.

drank [dräŋk] *v* drak. Af *drink*; F drukket; *we've ~ his health.*

drape [dreip] *vt* drapere, klæde; tildække; *in the manufactories' building most of the exhibits are ~d* [tildækkede] *and unattended; ~d doorway* Portière *c*; *~d in* [draperet med] *black.* **draper** ['dreipə] Klædehandler *c*. Jvf *linendraper!* **drapery** ['dreip(ə)ri] Klædehandel *c*; Klæder *pl*, Klædevarer *pl*; Manufakturvarer *pl* [ogs. ~ *goods*]; Draperi *n*. **drapery** ['dreip(ə)ri] *vt* drapere; *its upper portion was draperied by one of the loose open sleeves now in fashion.* **Drapier** ['dreipjə]; *~'s Letters,* en Række Breve (1724, 1735) af Swift t. det irske Folk, i hvilke han underskrev sig *M. D. Drapier.* **draping** ['dreipiŋ] Drapering *c*; Draperi *n*; *decorated with flags and other ~s.*

drastic ['drästik] *a & c* drastisk, stærktvirkende (Middel *n*).

drat [drät] *v*: ~ *it* P saa for Pokker! *ogs. saa til Pokkers! ~ *the boy!* gid Pokker havde den Dreng (*Gutten)! forbistrede Dreng (*Gutunge)!

dratchel ['drätʃəl] Sjuskemalene, *Slurve *c*.

drattle ['drätl] *v*, se *drat! drattle'em!* Hughes, *Tom Brown at Oxford ch. XXIII.*

draught [dra·ft] Træk *n*, Trækken; Træk, Trækvind *c*; (Fiske)dræt *n*; Fangst *c*; Drag *n* (ved Drikning); Slurk, Drik; *med* Drik, Mikstur *c*; ⚔ Detachement; Udkast *n*, Tegning *[rough ~]; merc* Tratte, Veksel; ⚓ Dybde *c*, Dybgaaende *[~ of water];* svagere Trækmiddel, Sennepsomslag *n*. Jvf *draft!* *~s sp* Dam *c*, Damspil *n [game of ~s]; ~s,* ogs. Dambræt *n*; *mix a ~ for him* lave ham en Mikstur. **draught** [dra·ft] *vt* tegne [Kort, *ogs. Korter, Karter *maps*]. Jvf *draft v!* **~~beer** Øl fra Fadet; **~board** Dambræt; **~~compasses** Tegnepasser; **~~horse** Trækhest, Arbejdshest. **draughtingboard** Tegnebræt. *Engineering* 1899 Bind 67, 255[1]. **draughtman** Dambrik(ke) *c*. **draughtsman** [dra·ftsmən] Tegner *c*. Se ogs. *draughtman!*

Drave [dreiv]: *the (river)* ~ Drave, Drau *c*.

draw [drå·] *vt* trække, i flere Tilff; udtage [Penge af Banken *money from the bank*]; hæve [Penge *money;* Penge i Banken *money from the bank*]; tiltrække, drage med sig; trække for [et Gardin *a curtain*]; trække tilside [et Gardin *a curtain*]; drage [et Suk *a sigh;* et Sværd *a sword*]; udtrække [en Vædske *a liquid*]; tappe [Øl *beer;* Blod *blood*]; udtrække, som Gevinst &c, som Jurymand &c; hente [Oplysninger *information*]; drage [en Slutning *a conclusion*]; udlede [en Slutning *a conclusion;* en Moral *a moral*]; aabne [Fugl *poultry*], opskære *[was hanged, drawn, and quartered];* strække, udtrække, i Længden; spænde [Buen *his bow*]; skitsere, *skissere; tegne, aftegne; skildre; affatte, opsætte [en Beretning *a report*]; ⚓ stikke, stikke saa (og saa) dybt; *sp* afsøge, gennemstøve [et Stade *a cover*]; *sp* opstøde, rejse [en Ræv *a fox;* en Grævling *a badger*]; *sp* tage (en Vindspiller) tilbage, slette (en Vindspiller) af Listen p. konkurrerende Hunde; *sp* affiske, udfiske [en Dam *a pond*]. Jvf *blank, curtain, drawn! "The idea of putting John on a jury!" exclaimed Mrs. T., when she heard that her husband had been drawn; ~ a cork* trække en Flaske op; *the Colonists have now won two, lost two, and drawn two matches,* og gjort to parties remises; *when the curtain rose, or the scene was 'drawn'* [(Tæppet) blev trukket tilside], *the audience saw before them a table; they ~ their wages,* hæver deres (*sin) Løn; *~ water* bl. a. ⚓ hale Vand op; *~ back,* bl. a. faa tilbagebetalt, om Told &c; *~ down* bl. a. nedsmede, om Metalstænger, v. Hamring; *he drew down upon himself* [paadrog sig] *a severe snubbing from . . .; it ~s off* [afleder] *his attention; ~ off* [inddrage] *a post; ~ out* strække, F *ogs. tøie; (ud)spænde; udhale, trække ud, trække hen, om Tid; udtage, om Folk; udtage, af Bank; ~ him out fig* give ham Anledning t. at gøre sig gældende; faa (el. sætte) ham paa Gled (*Glid), trække ham op; *~ to himself* bl. a. tiltage sig, usurpere, om Magt &c; *he quickly drew the curtain to,* til, for. *Trilby* II 175; *~ up* gøre Udkast til; affatte, opsætte; ⚔ opstille, t. Slag; *drew myself up,* strammede mig op. **draw** *vi* trække, i flere Tilff; *sp* afsøge (el. gennemstøve) et Stade *[~ a cover]; bill* trække sin Kugle tilbage; ⚔ trække blank; tegne; *merc* trække, trassere; hæve, om Penge, om Gage; trækkes for, om Forhæng; trækkes tilside, om Forhæng; lade sig trække; *the cart ~s easily,* er let at trække, F* ogs. er lettrækkende; *the cigar, pipe, stove ~s (well)* Cigaren . . . trækker godt; *the asbestos pipe ~s the freest of any pipe,* trækker bedst af alle Piber; *the lottery ~s* [trækkes] *next month; ~ ahead* ⚓ om Vind: skrale, skralle; *a smart-sailing pilot-boat will ~ away from* [hale fra] *these lumbering craft; ~ back* trække sig tilbage, ogs. *fig; the day began to ~ in* det led med Dagen, mod Aften; *the days begin to ~ in* Dagene kortes; *evening was ~ing in* det led mod Aften; *~ off esp* trække sig ud af Kampen; *~ on* (Præp.; Adv.) rykke frem; *merc & fig* trække (Veksler) paa, trassere paa; ⚔ trække blank mod; trække (el. drage) ud; *as the evening drew on* eftersom det led p. Aftenen; *the evening ~s on* [kommer, falder paa] *a little cold and misty; for how much longer the war would have drawn on* [trukket ud] *cannot be told; ~ on* [trække paa] *his experience, imagination; it is on my own personal reminiscences that I ~ for* [i] *the following story; days drew on to* [blev til] *weeks; ~ out,* bl. a. blive længere, længes, om Dagen; *the days begin to ~ out; the wind drew* [det trak, *ogs. det snoede] *strongly through the ravine; ~ up* bl. a. stramme sig op; stille, stille sig op; holde stille, standse, gøre Holdt; *the curtain ~s up on* [gaar op for] *the entire company dressed in . . .* **draw** *s* Trækken *c*, Træk; trukket Lod *n*, Gevinst *c*; uafgørende Spil, *ogs. Staaspil, partie *n* remise, Remis *c*; *fig* uafgørende Slag *n* eller Kamp *c*; Skuffe, F *ogs. Skuf *c*; Udtræk, is. i Kikkert; *theat & fig* Trækplaster; *theat* ogs. Kassestykke, Trækstykke; *fig* Følehorn *n [feeler]; ~back* ['drå·bäk] Hage, Ulempe, F *ogs. (kedelig) Aber; *merc* Drawback *c*; *a great ~ to* [Ulempe ved] *the medical line; this is the great ~ upon* [ved] *the town; be a ~ to,* ogs. gøre et Skaar i; *every country has its ~s,* is. (der er) brødne Kar i alle Lande; **~bays** [-bei̯z] (Slags) Lasting *c*, is. til Skotøj; **~~bench** (Traad)trækkebænk; **~bridge** Trækbro, Vindebro; **~bucket** ⚓ Kastepøs. **drawee** [drå·'i·] *merc & jur* Trassat, Paatrukken *c*. **drawer** ['drå·ə, drå·°] Tegner; Tapper; *merc & jur* Trassent; Skuffe, F *ogs. Skuf *c*; *~s* Underbenklæder *pl*, F Underbukser *pl*; Kommode *c [chest of ~s]; consign (be consigned) to the Drawer of Despair* begrave, overantvorde til (vandre i) Kaos; *~ of*

[ei̯] hate; [ou̯] so; [ai̯] *I*; [au̯] *out*; [ð] *the*; [þ] *thin*; [ʃ] *she*; [ʒ] measure; [ŋ] *sing*; [*a, ä, e*] osv. vaklende med [ə].

water Vanddrager. Josva IX 21. **drawer-up** Affatter, Koncipist *c*. **draw-game** partie *n* remise, Remis *c*, *ogs. Staaspil *n*. **drawing** *esp* Trækning, ogs. af Lotteri; Tegning *c*; *~s esp* Indtægter *pl*, Omsætningsbeløb *n*, i Butik &c; *fine ~ esp* Kunststopning *c*; *in ~* rigtig (el. korrekt) tegnet; *in the best ~* bedst tegnet; *out of ~* fortegnet; fortrukket; **~~back** (Skraanings) Anlæg *n*; **~~bench** Adjustérværk *n*; **~~board** Tegnebræt; **~~master** Tegnelærer; **~~pen** Tegnepen; **~~pencil** Tegneblyant; **~~pin** Tegnestift, F (Tegne)lus *c*; **~~power** Trækkeevne; *fig* ogs. Tiltrækningskraft *c*; *the ~ of the piece;* **~~room** Sal, Salon, Stads(e)stue, *ogs. Storstue, Bedststue *c*; Selskab *n*; Kur, Hofkur, for begge Køn; Tegnesal *c*; Tegnekontor *n*; *hold a ~* give Kur; *~ piece* Konversationsstykke; Proverbe *n*; **~~through-needle** Trækkenaal.

drawl [drå·l] *vi* dræve (*ogs. dræge), tale (el. læse) slæbende; *in a ~ing voice,* ogs. med slæbende Stemme. **drawl** [drå·l] Dræven (*ogs. Drægen), slæbende (Ud)tale el. Læsning *c*.

drawn [drå·n] *a* bl. a. bleg, i Ansigtet; stram, fortrukket, skarp, om Ansigt eller Ansigtsdel; *looking ~ and thin; have ye no more spunk than that, ye blood-drawn* [egl blodtappede] *calf?* R. Kipling *Soldiers Three; with ~ white cheeks; the face became ~ and hard; his face was white and ~; ~ features; a ~* [uafgørende] *battle, game; ~* [afklaret, smeltet] *butter; looked at him with ~* [optrukne] *eyebrows; a ~ fox,* is. F en snedig Karl, en snu Rad, *en ful Fant el. Fisk; *~ work* Hardangersøm *c*. **draw|night** Gage-, Lønnings-, Pengeaften; **~~well** Trækbrønd.

dray [dre·i] Sluffe, *ogs. Slodde; Ølvogn; Egernrede *c*, *Ekornrede *n*. **Draycote** ['dre·ikət] *s*. **dray|horse** Bryggerihest; **~man** Ølkører *c*.

Drayton ['dre·itən] *s*.

dread [dred] Frygt *c*; *for (or from) ~ of* af Frygt for. **dread** *a* frygtet, frygtelig; imponerende, høj, mægtig, ærefrygtvækkende; *the ~ plague; ~ sovereign; ~ tribunal.* **dread** [dred] *vt* frygte; grue for; *the treacherous Corryvreckan, ~ed of fishermen* det lumske C—n, Fiskernes Gru el. Skræk, det lumske, af Fiskerne frygtede C—n. **dreadful** ['dredf(u)l] frygtelig; *a penny ~* F en nerverystende Skillingsroman, Røverroman, Indianerhistorie. **dreadfully** *ad* frygtelig. **dreadnought** ['drednå·t] *a* uforsagt; *s* Løvehjerte *n*; *merc* Dreadnought, Slags Dyffel; Uvejrskappe *c*; *the Dreadnought,* et Hospitalsskib p. Temsen.

dream [dri·m] Drøm *c*; *good night and pleasant ~s!* . . . og drøm behageligt! *a ~ of a bonnet* en allerkæreste (ogs.* en aldeles yndig) Hat; *~ face* et (yndigt, Engle)ansigt set i Drømme; *and he shall hear and understand "Dream Faces" better than us all,* R. Kipling, *Departmental Ditties.* Her betegnes en vis Vals med nævnte Titel; *in ~s* i Drømme; *like one in a ~* ligesom i Drømme, som en drømmende; hen for sig; *a change came over the spirit of his ~* der foregik en Forandring med ham; nu fik Visen en anden Lyd, *ogs. nu kom der en anden Lyd (el. andet Maal, F en anden Laat) i Bjælden, da blev det en anden Dans. **dream** [dri·m] *v* drømme; *~ fortunately* drømme heldig(t); *they little ~* [drømmer mindst om] *that we are close to them; they none of them dreamt of danger,* ogs. de drømte om Fred og ingen Fare. **dreamer** ['dri·mə] Drømmer(ske) *c*. **dreamery** ['dri·m(ə)ri] Drømmen *c*, Drømmerier *pl*; *given to ~.* **dreaminess** ['dri·minəs] drømmende Stemning *c*; Drømme *pl*, Drømmerier *pl*. **dreamy** ['dri·mi] drømmende.

drear [driə] *poet* skummel, uhyggelig, trist *[dreary]*; *chill and ~ enough.* **drearily** ['driərili] *ad* skummelt, uhyggelig, trist. **dreary** ['driəri] skummel, uhyggelig, sørgelig, trist; *one of the most ~~looking* [tristeste] *streets.* **drearysome** [-səm] trist, sørgelig. *Ingoldsby Legends* cit. af Davis.

dredge [dredʒ] Dræg; (Bund)skrabe; (Østers)skrabe; Mudderpram, Muddermaskine *c*. **dredge** [dredʒ] *v* drægge; skrabe (*vt* skrabe efter); opmudre; *dredging machine* Muddermaskine. **dredge** [dredʒ] *agr* Blandingskorn, *Blandkorn, Halvbyg, Hummelkorn *n*. **dredge** [dredʒ] *vt* drysse; mele; *dredging box* Strødaase *c*; *~d with grey* m. Stænk af graat, m. graa Stænk. **dredger** ['dredʒə] Strødaase; Muddermaskine; Skraber, Østersfisker *c*. **dredging** Dræggen; Skrabning; (Op)mudring *c*, &c; *~s,* især: optaget Mudder *n*, Materiale *n*. **dredgy** ['dredʒi] ⚓ *sl* Genfærd *n*, af en druknet.

dree [dri·] *vt sc* taale, udstaa, døje *[drie]*. Se *weird!*

dregginess ['dreginəs] bærmet Beskaffenhed, Uklarhed, Grumsethed, *F ogs. Gjørmethed *c*; Grums, Bundfald *n*, *F ogs. Gjørme, Gurme *c*. **dreggish** ['dregiʃ], **dreggy** ['dregi] grumset, uklar, *F ogs. gjørmet, gurmet. **dregs** [dregz] *pl* Bundfald, Grums *n*, Bærme, *F ogs. Gjørme, Gurme; *fig* Bærme *c*; *the ~ of the people (of society)* Folkets (Samfundets) Bærme; *drain (or drink of) it (even) to the (or its) ~* tømme det t. Bærmen.

drench [drenʃ] *vt* lade drikke; bearbejde (el. mætte) med Drikke; *esp vet* give nt ind (m. Magt), bearbejde med (*esp* lakserende) Medicin; gennembløde, gennemvæde, gøre vaad; *~ed,* især dyngvaad, pjaskvaad, ogs.* gennemvaad, drivvaad, *dyvaad, dyende vaad, klisvaad, sivaad. **drench** [drenʃ] Drik; *vet* (is. lakserende) Dosis *c*, indgivet m. Magt. **drencher** ['drenʃə] Bløde, Skylle *c*, Skyl, ogs.* Regnskyl *n*.

Dresden ['drezdən] Dresden *n*; *~ china* saksisk Porcellæn.

dress [dres] *vt* rette; ⚔ rette [Gelederne *the ranks*]; bringe istand, gøre færdig; berede, garve, tove, *garve, taue [Skind *skins*]; forbinde [et Saar *a wound*]; høvle [Bræder, *Bord *deals and boards*]; pudse [en Lampe *a lamp*. Alm. *trim*]; rense, *ogs. renske, opgjøre [Fisken *the fish*]; appretere [Klæde *cloth*]; lave [Mad *victuals;* Salaten *the salad*]; beskære [Træer *trees*. Alm. *prune, trim*]; *anat* præparere; *agr* gøde, *gjødsle; ⚓ flagsmykke *[~ (a ship) with bunting]*; klæde; kostymere; tilkøre, tilride, *indkjøre, indride [alm. *break in*]; strigle *[curry and rub down]*; *~ed,* om Skind ogs. gar *a*; *Foote ~ed Mr. C to perfection* Footes Maske som Hr. C (el. i Hr. C's Rolle) var fortræffelig, *ogs. var udmærket lagt; *~ed deals and boards,* ogs. Høvllast *c*; *~ed furs,* ogs. forarbejdet Pelsværk; *~* [afstryge, oppudse] *a silk hat; ~ down* strigle; *fig* strigle, banke, give Stribs; læse (el. synge) op for, *ogs. give . . . en Afrivning; *~ed for dinner,* is. omklædt t. Middag(en); *the ships are ~ed in* [ogs. pranger med] *all their flags; ~ out esp* kostumere; *~ed up* [udklædt] *as a ghost.* **dress** *vi* ⚔ rette sig [til højre *by (or to) the right*]; klæde sig, klæde sig paa; klæde sig om, gøre Toilette [til Middag *for dinner;* t. Teatret *for the play*]. **dress** [dres] Dragt *c*, *ogs. Antræk *n*, P Klædsel; (Dame)kjole, *ogs. (Bondekones) Stak *c*; **~~basket** Kjolekurv, Kjolekuffert *c*; **~~boots** lakerede Støvler; **~~circle** *theat* Parket *n*; Balkon *c*; **~~clothes** Selskabsdragt, Galadragt *c*; **~~coat** Livkjole. **dresser** ['dresə] En der retter, En der gør færdig &c; Paaklæder; *theat* Pyntekone, Garderobetjener; *chir* Forbinder; Køkkenbænk *c*, Anretnings-

[a· i· u·] osv. lange som i *far, feel, fool*; ['ba] Trykstavelse; [ä] *hat*; [å·] *fall*; [å] hot; [ʌ] *hut*; [ə·] *hurt*; [ə] inner;

bord *n*; Tallerkenrække *c*. **dress|fabric** Kjole-Stof, -Tøj *n*; **~~improver** Tournure *c*. **dressing** ['dresiŋ] ⚔ Retning; (Paa)klædning; (Paa)klædning *c*, Klæder *pl*; *agr* Gødning, *Gjødsling; *agr concr* Gødning, *Gjødsel; Fars *c*; Væverklister *n*, Appretur, Stivelse *c*, Gummi *c & n*, i Tøj; Sauce; *arch* Gerigt, Gerikt *[architraved ~]*; *fig* F Tugtelse, Revselse, *ogs. Skrabe, Afrivning *c* [ogs. *~ down*]; *I will give him such a ~ as . . .; I would give that man a ~ that would stop him;* **~~box** Toiletskrin *n*; **~~case** Necessære, *ogs. Toiletvæske; *chir* Forbindtaske *c*; **~~down** F Overhaling, *ogs. Straffepræken, Skrabe, Afrivning *c*; **~~gown** Slaabrok *c*; **~~room** Paaklædningsværelse; **~~table** Toiletbord. **dress|maker** Dameskrædderinde, *Sydame, Dameskrædderske *c*; **~~making** Dameskrædderi, *ogs. Kjolesøm *c*; **~~parade** Galaparade; **~~pattern** Kjoletøj, Tøj *n* til en Kjole; **~~rehearsal** *theat* Generalprøve i Kostume; **~~shirt** Mansketskjorte; **~~stock** hvidt Halsbind; **~~trousers** sorte Benklæder. **dressy** ['dresi] alt for pyntet, *ogs. forpyntet.

drew [dru·] *v* trak, &c. Af *draw*.

dribble [dribl] *vi* dryppe; savle, sagle, *sikle, *prov* *slæve; *two great tears came dribbling down his cheeks.* **dribble** *vt* dryppe; savle, *sikle; *~ away (or through) money* bortklatte (*ogs. bortklatre) Penge; *~ the ball (along),* i Fodbold & Golf: rulle Bolden forsigtig foran sig, skyve (el. sparke) smaat. **dribble** Dryp; Sagl, Savl, *Sikl *n*, *prov* Slæver *pl*; Rusk, Støvregn *c*, *Støvregn, Duskregn *c & n [drizzling rain or weather]*; *~s joc* ogs. Passiar *c*, (Strø)bemærkninger *pl*; *always a little black ~ from the left corner of his mouth; and now for a few ~s on things in general.* **drib(b)let** ['driblit] (lille, *lidet) Dryp *n*, *pl* Smaadryp *pl*; lille (*liden) Del *c* (*pl* Smaadele *pl*), Bid, ogs.* Stump, Smule, *(Smaa)bete *c*; *~s,* ogs. Smaasummer; *the food was doled out in ~s,* tilmaaltes i Smuler, i smaa Portioner; *pay in ~s, esp* betale i Smaapluk; *in winter these streams are reduced to ~s.*

drie [dri·] *vt sc* taale, udstaa, døje *[dree]*. Jvf *weird s!*

drier ['draiə] Tørrer, *is. Tørker *c*; Tørre(*is. Tørke)-middel *n*. **drier** ['draiə] *a* tørrere. Af *dry*.

drift [drift] sammendreven Dynge; (Sne)drive, *ogs. (Sne)fann, (Sne)fane; *agr* Drift *[drove]*; Drivkraft; Indflydelse; Kurs, Retning; ⚓ Strømretning; ⚓ Forsætning, Drift *[deflection]; fig* Retning, Hensigt *c*, Sigte *n*; drivende Genstande *pl*; *geol* Drift, Rullestensformation *[boulder (or bowlder) ~]*. Jvf det hinduiske *kunkur! min* Strække, lang Stoll, horisontal Drift; ⊕ Lokhammer; *art* † Sætter; i Sydafrika: Vejle *c*, ogs.* Vadested, *Vad *n*; *I perceive (or see) your ~* jeg mærker (el. ser), hvor De vil hen; *I perceive (or see) the ~ of all,* hvad det hele gaar ud paa. **drift** *vi* drive, i Vandet; drive, fyge, is. om Sne; drive (el. fyge) sammen, *ogs. fanne (el. fane) sig; *min* drive [for Bly *for lead*]; *let things ~* lade Sagen skøtte sig selv, lade Tingene gaa deres (*sin) Gang, F* ogs. lade det skure; *the snow had ~ed* [var føget] *in; he had ~ed into* [var havnet i] *this quiet nook.* **drift** *vt* drive; drive sammen, *ogs. fane op [forstærket: *~ up*]; *a ~ed* [drivende] *mist; was ~ed up,* ogs. føg sammen, *ogs. fanede sig op; **~~compass** Afdriftskvadrant *c*; **~~fish** være paa Drivfiskeri (*Drivfiske), fiske p. Drivgarn; **~~ice** Drivis. **drifting** ['driftiŋ] bl. a. Driven; Driven, Fygen *c*; *the ~ of the ice* Isgangen; Isløsningen. **drift|material(s)** hidført Materiale *n*; **~~sand** Drivsand, Flyvesand; **~~torpedo** Drivmine *c*; **~~way** *agr* Kreaturvej, *ogs. Driftevej; **~~wood** Drivved, ogs.* Drivtømmer *n*, *Drivved, *prov* *Rækved *c*. **drifty** ['drifti] sammendrevet, sammenføget, *ogs. fan(n)et.

drill [dril] *vt* drille, bore; *agr* drille, drillesaa, radsaa; ⚔ (ind)eksercere, F* eksere; *be ~ed* bl. a. eksercere *vi*; *~ away his time* spilde (el. øde) Tiden; *~ it into him* indeksercere ham deri; indbanke det i ham. **drill** [dril] Drilbor *n* (*c); *agr* Radsaamaskine; *agr* Fure, Rad, Rille; ⚔ Eksercits, F* Eksis; *zoo* Drill *c*: *Papio leucophœus; merc* Drill *n*, Slags kipret Bomuldstøj; *he is a bad ~* han eksercerer slet, *ogs. er en slet Eksersør; **~~hall** Eksercerhus *n*; **~~harrow** Drilharv; **~~husbandry** *agr* Drilkultur, Radsaaning *c*. **drilling** ['driliŋ] bl. a. Drillen, Boring; ⚔ Eksercits *c*; *merc* Drill *n*, Slags kipret Bomuldstøj. **drill|master** Instruktør (i Gymnastik & Vaabenøvelser), Gymnastiklærer, Eksercermester *c*; **~~plate** Borebræt *n*; **~~sergeant**, se *~~master!* **~~tool** Drilbor *n*, *Drilbor *c* (med Skaft).

drily ['draili] *ad* tørt.

drink [driŋk] *vi* drikke; drikke, være drikfældig; *it ~s well* det smager godt; *a ~ing man* en drikfældig Mand, en Dranker; *~ to* drikke paa; *~ to him* drikke en Skaal f. ham; drikke ham til; *~ up* [ud] *and have some more!* **drink** *vt* drikke; *~ the ladies* drikke Damernes Skaal; *the ladies were drunk* Damernes Skaal blev drukket; *our spirits were drunk out,* opdrukne. **drink** Drik *c*, i flere Tilff; *have a ~* drik et Glas! faa Dem noget at drikke! faa Dem en Taar (el. en Sup)! *~* [Drik, Drikfældighed] *and hard living had written their autographs upon them; his capture is duly celebrated by a ~,* ved en Sup; *in (his) ~, under (the influence of) ~* i Drukkenskab; *when he was in ~,* drukken; *fond of ~* F* ogs. glad i det stærke, glad i det vaade; *go on the ~* begynde at drikke, gaa paa Sold (*paa Rangel). **drinkable** ['driŋkəbl] drikkelig, F* drikkende; *~s* Drikkevarer. **drinker** ['driŋkə] drikkende; *esp* Dranker *c [drunkard]*. **drinking** ['driŋkiŋ] Drikken, Drikning; *esp* Drik *c*; Drikkeri *n*; **~~bout** Svirelag, Sviregilde *n*; **~~companion** Drikkebroder, Svirebroder *c*; **~~evil**: *the ~* Drikkeondet; **~~horn** Drikkehorn. **drinkitite** ['driŋkitait] *joc* Lyst t. at drikke, Drikkelyst *c*; *he had — what I have heard termed — "drinkitite", and he never threw it away upon water; I have good ~.* Spøgende dannet som *appetite*. **drink|offering** Drikoffer; **~~traffic** Drikketrafik, Drikkeskik *c*, Drikkeri *n*.

drip [drip] *v* dryppe; *he ~s with perspiration,* drypper (el. er drivvaad) af Sved, Sveden driver af ham; *~ping (with) wet* drivvaad, drivende (*ogs. dyende vaad. **drip** Dryp; Vaterbord *n*. **dripping** ['dripiŋ] Dryppen *c*, Dryp; Afdryp, (afdryppet) Fedt, Stegefedt *n*; F Kok, Kokkepige (*ogs. Kokke); Lækkevin *c*; **~~pan** Fedtpande. **drip-stone** Vaterbord *n*, Gesims, Kransliste; Filtrersten *c*.

Driscoll ['driskəl] *s*.

drive [draiv] *vt* drive; drive paa; genne, ogs.* jage; køre; dampe, om Fjer; rydde, tømme; *amr* flaade, *fløde, brøte [Tømmer *lumber*]. Jvf *driven! ~ a bargain* (efter megen Prutten) gøre en Handel, en Forretning; *~ a hard bargain,* dadlende: gøre en meget god Forretning; *~ hard bargains* være ublu i Forretninger, lade (Andenmands) Nød gøre Købet; *fig* lade ham &c dyrt undgælde (el. betale) det; *~s his own carriage* holder (egen) Ekvipage; *~ (his) pigs (to market)* F* drage Tømmerstokker ɔ: snorke; *driven for funds* i Pengeknibe; *~* [jage] *me from his door; ~ in* drive (el. slaa, støde &c) ind; *~ off* opsætte, udskyde, udsætte. **drive** *vi* fare, styre; drive, drives; køre; *fig*

sigte [til *at*]; *either driving or by rail,* tilvogns eller pr. Bane; *a driving storm* et forrygende Uvejr; *what are you driving at?* ogs. hvor vil De hen (m. dette)? *let ~ at* dreje (el. slaa, *ogs. lægge) til; *a carriage drove to the door,* kørte op (el. kom) for Døren; kørte frem. **drive** Driven, Drivning; Gennen, ogs.* Jagen, Jagt &c; Kørsel; Køretur; Kørevej, Kørepromenade; *sp* Jagtvej; *amr* Flaade *c*, Parti *n* Tømmer (som flaades, *som flødes) *[~ of logs]; agr & sp* Drift, Samling, (sammendreven) Flok, af Kvæg, af Vildt; *amr* Kvægs Samling *c* (for at mærkes), *ogs. Mærkningsstævne; *amr* Pres, Hastværk *n*, Travlhed, travl Tid *c*, travle Tider *pl [a ~ of business]; amr merc* forceret Salg; *sl* Salg *n* til Underpris, Realisation, af en bestemt Artikel; *amr* Skose, Stikpille *c*; *a heavy ~ of logs; took me a ~* tog mig med (el. ud) p. en Køretur; *charge for two ~s* beregne sig (el. tage sig betalt) for to Ture.

drivel ['drivl] *vi* sagle, savle, *sikle, *prov** slæve; *fig* vrævle, fjotte, ogs.* vaase, vrøvle. **drivel** ['drivl] Sagl, Savl, *Sikl *n*, *prov** Slæver *pl*; *fig* Vrævl, ogs.* Vaas, Vrøvl; kedsommeligt Snak *n*. **driveller** ['drivl-ə] Savlegris, *Sikler; Vrævler, ogs.* Vaaser *c*, Vaasehoved *n*, Vrøvler, *Vaasekop *c*.

driven ['drivn] *ptc & a* dreven &c. Af *drive; white as the ~ snow,* som nyfalden Sne. **driver** ['draivə] Driver &c; Kusk; Maskinist, *esp* Lokomotivfører *[engine ~]; amr* Flaadekarl, ogs.* Flaademand, *Fløder, Brøter; Baanddriver *[cooper's ~]*; ⊕ Medbringer; ⚓ Mesan *c*. **drive-up** *esp* Opkørsel *c*. **drive-way** *amr* Kørevej. **driving** ['draiviŋ] Driven &c; *esp* Kørsel *c*; **~~box** Kuskebuk; Kuske-Pude *c*, -Hynde *n* (**c*); **~~road** Kørevej; **~~seat** Kørepude *c*.

driz [driz] P Kniplinger *pl [lace]*. **drizzle** ['drizl] *vi* ruske, ogs.* støvregne, smaaregne, stænke, duske, duskregne, *yre, af Regn el. Dug; *drizzling rain* Rusk *c & n*, ogs.* Støvregn, Smaaregn *c* (*-regn *c & n*), Stænk *pl*, Taageregn, Duskregn *c* (*Taageregn, Duskregn *c & n*), *Yr *n*. **drizzle** *vt* stænke, lade perle, *ogs. yre med; *the air ~s dew.* **drizzle** ['drizl] Rusk *c & n*, *Yr *n*. Jvf *drizzling rain!* **drizzly** ['drizli] rusket, *yren, yret.

Droeshout ['drʌʃaut, 'dru·shaut] *s*; *the ~ picture of Shakespeare.*

drog [droᵘg] ⚓ Søanker, Drivanker *n*. Ogs. *drogsail.* Jvf *seakite!* **drog** [droᵘg] *vi* ⚓ ride for et Søanker.

droger ['droᵘgə] *esp amr* (Last)skib, (Fragt)skib *n*; Kystfarer *c*; *a cotton ~; a lumber ~.*

Drogheda ['dråhidə, 'drågidə, egl 'dråxidə] *s*.

drogher ['droᵘgə] *s*, se *droger!*

drogue [droᵘg] *s & v*. Se *drog!*

drogueman [drågmän] Dragoman *c*, &c *[dragoman]*.

droit [droit; fr.] Afgift; Sportel *c*; *the pilferings of the orchard and garden I confiscated as ~s.* Marryat, *Frank Mildmay* I.

droll [droᵘl] pudserlig, pudsig, løjerlig. **droll** [droᵘl] glt Spasmager; Hansvurst *c*; Marionetspil *n*; Farce *c*. **drollery** ['droᵘl(ə)ri] Pudserlighed, Pudsighed, Løjerlighed *c*. **drollic** ['droᵘlik] glt Marionet-, marionetmæssig; farcemæssig.

dromedary ['dråmidəri, 'drʌm-] Dromedar, enpuklet Kamel *c*: *Camelus dromedarius.*

dromond ['dråmənd, 'drʌm-] Dromund(e) *c*, Langskib *n*, i Middelalderen.

drone [droᵘn] Drone, Vandbi; *fig* Dvaskepeter, ogs.* Drønert, Drønnert, Ladhans, lad Krop; Brummen, Summen, Snurren, *ogs. Dur; ♪ Baspibe *c*, Basrør *n*, i Sækkepibe; *the solemn ~ of the organ within; endow new hives to sing the old ~,* til at summe i den gamle Dur. Scott, *The Abbot XX 211 T.* **drone** [droᵘn] *vi* dovne, dorske, løje, *dovne (el. lade) sig; brumme, summe, snurre, *ogs. dure. **drone** *vt* hendovne, i Forb. m. *away, out; not for worlds would I have ~d out a lifetime there. Domestic Stories 264 T.* **dronish** ['droᵘniʃ] doven, lad, træg.

dronte [drånt] 🦤 Dronte *c*: *Didus ineptus.*

Drontheim ['drånt(a)im] Trondhjem *n*.

drook [druk?] 🌿 Hejre, Rughejre *c*, *Fax, Havregræs *n*: *Bromus secalinus.*

droop [dru·p] *vi* lude, hænge (slapt, trægt); *fig* falde, synke, segne; hst hælde, om Dagen; *the conversation ~ed,* gik trægt; *was in a ~ing condition* førte en sygnende Tilværelse, *ogs. laa nede.

drop [dråp] Draabe; F Slat, ogs.* Draabe, Taar, *Slant, P Slank *[~ of wine]*; Øredobbe *c*; Glasprisme; Drops *n*, Bonbon; (Fald)lem *c*; *theat* (For)tæppe *[~~scene]*; Fald *n*, Faldhøjde; *fig* Forværrelse; Nedgang *c*; Fald *n*, ogs. af Priser; ⚓ (Undersejls) Dybde *c*; *ace, king, and a ~* Es, Konge og en lille (*liden); *had had a ~ too much* havde faaet en Taar over Tørsten, havde nydt vel meget af det vaade; *I had the (dead) ~ on them* jeg havde dem p. Kornet; *a ~ in (or to) the bucket, in the ocean* som en Draabe i Havet. **drop** *vt* dryppe; dryppe af; lade falde; *fig* lade falde [nogle Ord *some words*]; *fig* lade falde, om Sag, om Emne; sætte af, om Passager; opgive, om Plan &c; sløjfe, holde op at bruge, f. Eks. Alkohol; afbryde [Bekendtskabet *the acquaintance*]; sænke [Rosten *his voice*]; sende (m. Posten), skrive [et Brev *a letter*]; *sp* fælde, skyde, nedlægge; *vet* &c føde. Se *ceremony! ~ anchor* kaste (F* dryppe) Anker; *~ a boat* ⚓ affire en Baad; *~ the coin* P punge ud, spytte i Bøssen; *he was ~ped,* ogs. man slog Haanden af ham, han maatte (*fik) sejle sin egen Sø; *I have ~ped it (smoking &c)* jeg er holdt op (dermed), har lagt det af; *Oh, ~ it, Frank! esp* aa lad være (m. det), F—k! *~ one, knit two together!* i Strikning: kast én over . . .! *~ped* [sænkede] *eyelids; ~ a letter at the post* aflevere et Brev paa Posthuset; *the proceedings were ~ped* Tiltalen hævedes, blev ikke fremmet. **drop** *vi* dryppe; falde; falde om, is. hst segne (om); *esp* om Dyr: styrte, *ogs. stupe; blive opgivet, om Plan &c; sænke sig; blive ledigt, om Kald; udløbe, om Police; *vet* kaste, føde; *a horse ~ping with fatigue* en Hest som er aldeles segnefærdig af Træthed, en Hest der er nærved at styrte; *they will fight like heroes and march till they ~,* til de segner (el. styrter, *ogs. stuper); *I've let it ~ very much* jeg har næsten ganske opgivet det (f. Eks. Pianospil), jeg har omtrent lagt det p. Hylden; *~ astern* ⚓ sakke (F* ogs. dryppe) agterud; *~ in* gøre en (uventet) Visit, se ind til mig (&c), *ogs. komme (el. se) indom; *sl* brænde sine Fingre, gaa i Vandet; faa en lang Næse, *ogs. blive lurt; *~ in like a stone* falde m. Døren ind i Huset, dumpe ned i Huset som et Meteor; *~ in upon* gøre (ham &c) en uventet Visit, &c, se ovfr! *~ off (to sleep)* falde i Søvn, *ogs. sove af, sovne (paa); *~ on* støde paa; i Skole-*sl*: være p. Nakken af, finde (og straffe); *~ on to* P komme bag paa, overrumple; gennembanke; udskælde; *~ out esp* falde ud; *she ~ped out of my circle,* forsvandt fra min Omgangskreds; *~ out of use* gaa af Brug; *the prosecution ~ped through* Søgsmaalet kunde ikke gennemføres, Sagen faldt; *prices ~ped* [Priserne faldt el. sank] *to £ 7. 10 s a ton; ~ up* [gaa opad] *the river with the*

tide; ~~**colour** Lakfarve; ~~**coves** *sl* «Slippe»gavtyve, Gavtyve, som slipper værdiløse Smykkegenstande ned p. Gaden, for at de igen kan findes af en Medvider, der søger at faa Fundet afsat f. tilsynaladende lav Pris t. en godtroende Trediemand; ~~**curtain**, se ~~*scene!* **drop-down** F Skuffelse *c*. **drop|dry** drypfri; ~~**eared** med Hængeøren, *ogs. luvøret; ~~**lake**, se ~~*colour!* ~~**letter** *amr* Bypostbrev. **dropping** *a* dryppende &c; ~ *fire* ✕ vedholdende, skønt uregelmæssig Ild; ~ *gear* Faldapparat *n*, f. Eks. i Torpedovæsen; ~ *travel* Lokaltrafik, Passagertrafik *c* paa mindre Afstande. **dropping** Dryppen *c*, Dryp *n*; ~*s agr* Møg *n*, Spilding *c*, *Møg *c*, Gjødsel *c*. **drop-scene** *theat* (For)tæppe *n*.

dropsical ['dråpsikl] vattersotagtig, vattersottig.

drop-side ['dråpsaid] «Fald»side, Yderside, paafyldt Side; *the rain of the previous night had rotted the ~ of the Himalayan-Tibet road.* R. Kipling, *Under the Deodars 36:* den Side, hvor Fyldingen er.

dropsied ['dråpsid] vattersotagtig, vattersottig. **dropsy** ['dråpsi] Vattersot *c*.

drop-wort ['dråpwə·t] Mjødurt, rød Stenbræk, *knoldet Mjødurt *c*: *Spiræa filipendula.*

dros(h)ky ['dråʃki, 'dråski] (russisk, prøjssisk) Droske *c*.

drosometer [dro'såmitə] Dugmaaler *c*.

dross [dås] Slag, Slagge *n* & *c*, Slakker *pl*, *Slag(g); Rust *c*; *fig* Udskud, Snavs *n*. **drossy** ['dråsi] slakkeagtig, slakket, *slagagtig, slagget; *fig* snavs, elendig.

drought [draut] Tørhed; Tørke, F* ogs. Tørk; Tørst *c*. **droughtiness** ['drautinès] Tørhed *c*. **droughty** ['drauti] tør; tør, tørstende, tørstig; *a hot and ~ month.* **drouth** [drauþ] glt & *poet* f. *drought.*

drove [droᵘv] *v* drev &c. Af *drive;* P' drevet &c. *[driven].* Af *drive.* **drove** [droᵘv] Kreaturvej, *ogs. Driftevei, Rækselvei; Drift *c*, af Kreaturer; Stim(e) *c*, *Stim *c* & *n*, Jag *n*; *a ~ of herrings.* **drover** ['droᵘvə] Kreaturfører, ogs.* Kvægdriver, *Driftebonde, Fækar *c*. **drover** ↖ Skude *c*, Skib *n*. Egl. forsaavidt Fartøjet driver m. Floden? *there ain't much chance of these ~s getting the dry rot. The Globe* 12 Juli 1893. Jvf *droger* & Spenser *The Faerie Queene III VIII 22: he woke and saw his ~ drive along the streame.*

drow [drau] *sc* Trold, *Draug *c [trow]; pl* ogs. Ellefolk, ogs.* Underjordiske.

drown [draun] *vt* drukne; *fig* døve [Tankerne *thought*]; overdøve [hans Stemme *his voice*]; *was (or got) ~ed* druknede; *~ed land* Moseland, Marskland, *Myrland *prov.* **drown** *vi* drukne, is. i Præs. Part.; *left me to ~* lod mig drukne; *let them ~ and be d-d!* M. Scott, *Tom Cringle's Log 93; a ~ing man,* ogs. en druknende; *save him from ~ing,* fra at drukne. **drownded** ['draundid] P druknet *[drowned].* Af *drown.*

drowse [drauz] *vi* halvsove, døse; *vt* sløve. **drowse** [drauz] Halvsøvn, Døs *c*. **drowsily** ['drauzili] *ad* døsig, søvnig, i Halvsøvne. **drowsiness** Døsighed, Søvnighed *c*. **drowsy** ['drauzi] søvnig, søvntung, døsig; søvndyssende.

drub [drʌb] *vt* klø, ogs.* banke, smøre op; *~ it into him* banke det ind i ham, *ogs. indbanke det i ham, indbanke ham det. **drubber** ['drʌbə] Banker *c*. **drubbing**: *a (sound) ~* ordentlige Klø *pl*, ogs.* en (god) Lussing, *et opsmurt Skind, dygtig Peis *c* & *n*, dygtig Juling *c*.

drudge [drʌdʒ] *vi* slide i det, ogs.* arbejde som en Neger, trælle, slide (og slæbe), *træle, P maure. **drudge** flittig (el. ivrig) Arbejder, Slider *c*, Slid *n*, *flittig (el. ivrig) Arbejder, Arbejdstræl, P Maur *c*. Tit: *an honest ~.* **drudgery** ['drʌdʒəri] Slid (og Slæb), Negerarbejde, Trællearbejde *n*, Trælletjeneste *c*, *ogs. slidsomt Arbejde; *fig* ogs. Hoveri *n*.

drug [drʌg] Drogue *c*, Drogueri *n*, *pl* ogs. Apotekervarer, Materialvarer *pl*; Drik *c*, som indgives En i ond Hensigt; *a ~ in (or on) the market* (noget som er) tilstede i Overflod, noget hvoraf man allerede har mere end nok; usælgelig, uafsættelig. **drug** *vt* blande (med Gift &c), forgifte, hælde Gift i [Vinen *the wine*]; indgive En noget (i ond Hensigt), bedøve; ~~**clerk** *amr* Farmaceut *c [chemist's assistant].*

drugget ['drʌgit] Droguet *c* & *n*, Slags grovt Uldtøj.

druggist ['drʌgist] Droguist, Droguerihandler, Materialist; *esp amr* Apoteker *c*. **drugstore** ['drʌgstå·ᵊ] *amr* Apotek *n*.

druid, Druid ['dru·id] Druide *c*. **druidess** ['dru·idès] Druidekvinde, kvindelig Druide *c*. **druidic(al)** [dru·'idik(l)] Druide-, druidisk. **druidism** ['dru·idizm] Druidevæsen *n*.

drum [drʌm] ✕ ♪ Tromme; Tambur, Trommeslager *[drummer]; anat* Trommehulhed, Trommehule; *arch* Akantuskurv; cylindrisk Blok *c*, rundt Led, i Søjle; staaende Led *n*, over eller under en Kuppel; *amr* Fustage, til Klipfisk; ⊕ Tromle; Valse, til Drivrem; † Soirée; tidlig Te *c [kettledrum]; beat the ~* slaa (paa) Tromme; *the ~ is (or the ~s are) beating* Trommen gaar; *with ~s beating* under Trommehvirvler; *with ~s beating and trumpets sounding* m. klingende Spil; under fuld Musik. **drum** *vi* tromme; *the gentleman sat ~ming on his papers with his clenched fist.* **drum** *vt* tromme; tromme med [Hælene mod Bordet *his heels against the table*]; tromme paa [Papirerne med Næven *his papers with his fist*]; *~ out a soldier* (m. Skændsel) tromme en Soldat ud af Regimentet. Jvf *rogue's march! ~ up* tromme sammen; ~~**brace** Trommestreng *c*.

drumble-drone ['drʌmbldroᵘn] glt & *prov* Vandbi *[drone];* Humle *c*. Ogs. *d(r)umbledore; ever since you used to put ~s into my desk to Bideford school.* Kingsley, *Westward-Ho!* II 39 *T (ch XVIII).*

drumbler ['drʌmblə]. En Art Skib; *a fleet of hoys and ~s.* Kingsley, *Westward-Ho!* II 329 *T.*

drum-case ['drʌmkeˡs] Trommefor *n*.

Drumclog [drʌm'klåg]. En Høj i Skotland. Ogs. en skotsk Melodi. Oftere nævnt i William Blacks *A Daughter of Heth,* f. Eks. I 305 *T.*

drumhead ['drʌmhed] Trommeskind *n*; ☘ Hvidkaal, *ogs. Hovedkaal *c*: *Brassica oleracea capitata depressa [~ cabbage]; ~ court-martial* ✕ Standret *c*.

drumly ['drʌmli] *a sc* oprørt, i flere Tilff; plumret, ogs.* uklar, mudret; *the rapid and ~ stream.* W. Black, *A Daughter of Heth II 228 T.*

drum-major ✕ Korpstambur, Tamburmajor *c*.

drummer ['drʌmə] Trommeslager, Tambur; *ent* vestindisk Kæmpekakerlak; *amr* Handelsrejsende (*joc* Handelsrasende), Probenreuter *c*; ~~**boy** Tamburdreng, ogs.* Tambur, F Tamburnisse *c*.

drummerdairy ['drʌmə'dæ·ᵊri] P Dromedar *c [dromedary].*

Drummond ['drʌmənd]; *~ light* drummondsk Lys.

drum|room ['drʌmru(·)m] glt Salon, Balsal *c*; ~~**signal** ⚓ Cylindersignal; ~~**sling** Tromme-Snor, -Rem *c*; ~~**stick** Tromme-Stikke, -Stok *c*; (Fugle)ben *n*.

drunk [drʌŋk] *v* drukket. Af *drink.* **drunk** *a* drukken [af Champagne *on champagne*], F fuld; *ever ~, ever dry* jo mere man drikker, des mere tørster man; *get ~* blive drukken (F fuld); drikke sig fuld el. drukken; *make him (himself) ~ on* drikke ham (sig) fuld . . .

[i *on, with*]. **drunk** [drʌŋk] F Sold, *Rangel *[spree]*; Rus *c* (*Rus *c & n*), Fuldskab, P* Fyld; **Fuldsnude** *c*; *that was the same old ~* det var gammel Drukkenskab (*ogs. Fyld); *he's getting over* [søger at forvinde] *a ~, so he wanted his beer.* M. Deland, *John Ward, Preacher VI. 72.* **drunkard** ['drʌŋkəd] Dranker, Drukkenbolt, Vanedrikker *c*. Ogs. *a habitual ~*. **drunken** ['drʌŋkən] fordrukken, drikfældig; kun som Attribut: drukken, F fuld; *a ~ sailor*. **drunkenness** ['drʌŋkə(n)nès] Drikfældighed, F* Fyld *c*, Fylderi *n*; Drukkenskab *c*.

drupaceous [dru'peiʃəs] ☘ Stenfrugt-, af Stenfrugtfamilien. **drupe** [dru·p] ☘ Stenfrugt *c*; *the ~* [Frugten] *of a pandanus*.

Druriolanus [drurio'leinəs] Druriolanus. Et populært Hædersnavn p. den i 1896 afdøde Direktør v. Drury Lane Teater *Sir Augustus Harris*. **Drury** ['druəri]; *~ Lane* Drury Lane *n*, en (efter Familien Drury kaldt) Gade i London, hvor det kongelige Teater af samme Navn ligger.

druse [dru·z] *geol* Druserum, Drusehul *n*.

Druses ['dru·ziz] *pl*: *the ~* Druserne.

drusy ['dru·zi] *a* druserummet.

druv [drʌv] *v* P drev, &c *[drove]*. Af *drive*.

drux(e)y ['drʌksi] angrebet af begyndende Fyr (*ogs. Lusraad), *lusraadden; *~ timber*.

dry [drai] tør; *agr* gold, *ogs. gjæld, afsinet, om Ko; tør i Halsen, tørstig. Jvf *drunk a! as ~ as a bone* knastør, *knusende (el. knuskende) tør; *~ air refrigerator* Luftekspansionsmaskine *c*; *~ blows* tørre Hug; *~* [bart, tørt] *bread; a ~ cow; ~ day,* is. Opholdsdag; *a spell of ~ and hot weather* en Tids (*ogs. en Bolk af) drivende Vejr; *~ wine,* ogs. Sektvin; *milk ~* malke ren, *mælke tør, afmælke; *run ~* løbe (ogs.* falde) tør, om Aa (*Elv) &c; *agr* gaa tør, blive gold (*ogs. gjæld), om Ko. **dry** *vt* tørre, *is. tørke; ☘ udklænge, om Kogler (*om Kongler); *dried flowers,* is. pressede Blomster; *ham of dried mutton* Spegelaar, *ogs. Spegekjødlaar *n*. **dry** *vi & abs* tørre, *is. tørke; *a blood-stain on blue does not ~* [bliver, naar den tørrer, ikke] *red, but purple; hang (up) to ~* hænge (*vt & vi*) op t. Tørring, *ogs. til Tørk; *hung ~ing* hang t. Tørring; *~ up! sl* hold din Bøtte! ogs.* ti stille! hold Snavl!; forduft! forsvind!

dryad ['draiäd] *myth* Dryade, Skovnymfe, Trænymfe *c*.

dry-as-dust ['draiəzdʌst] Tørpind, Tørfisk, tør Stuelærd; Antikvar *c*. **dry|beat** ['draibi·t] *vt* mørbanke, *ogs. tørbanke; **~~boots** F tørvittig (Person) *c*; **~~cup** *v* sætte Vindkopper; **~~cupping** Vindkopper *pl*.

Dryden ['draidn].

dryer ['draiə] Tørrer, *is. Tørker *c*; Tørre (*is. Tørke)middel *n*. **dry-goods** ['draigudz] *amr* Manufakturvarer *pl*, F Manufaktur *c [drapery (goods)]*. **drying** ['draiiŋ] Tørring, *ogs. Tørk *c*; *~ house* Tørre(*is. Tørke)hus; *esp* Lækkeværk *n*.

dryite ['draiait] Dryit, Træforstening *c*.

dryly ['drailі] *ad* tørt *[drily]*. **dry|nurse** Goldamme, **prov* Tøramme; *vt* opflaske; *fig, esp* ⚔ være Barnepige for; *he ~s his captain* ⚓: fører p. Grund af Kompagnichefens Ukyndighed Befalingen i dennes Sted; **~~rot** ☘ Hussvamp, Træsvamp, *(Træ)sop: *Merulius destruens s. devastator;* Tørraaddenhed, Koldbrand (i Træ), Bjælkebrand, Fyr *c*, i Tømmer; **~salter** Droguist, Kemikaliehandler *c*; **~saltery** Droguerihandel, Kemikaliehandel *c*; Kemikalier *pl*.

Drysdale ['draizdei'l] *s*.

dryshod ['draiʃåd] tørskoet.

d'see [d'si·] P ser De? For *do you see?*

duad ['dju·äd] Tohed, Dualitet *c*; *iron is a ~*, i Kemi: Jærn er toværdigt. **dual** ['dju·əl] To-, todelt; tvedelt, dobbelt; *with Helen there was a ~ life* Helene førte en Dobbelttilværelse; *~ monarchy* Dobbeltmonarki; *the ~ number gr* Total(let), Dualis *c & n*. **dualism** ['dju·əlizm] Dualisme, Dobbelthed *c*. **dualist** [-ist] Dualist *c*. **dualistic** [djuə'listik] dualistisk. **duality** [dju'äliti] Tohed, Tvedeling *c*.

dub [dʌb] *vt* slaa *prov;* slaa til Ridder, hos Shakesp.; skarre, skarve, om Tømmer; rue [Klæde *cloth*]; smøre, om Læder, om Skotøj; *iron* titulere (for højt; m. et mindre smigrende Ord), døbe, udnævne til; *sl* give; betale; *~ fair* slette; *~ (the comb and wattles of) a cock* skære Kammen af en Hane; *strong uppers well ~bed; ~ him general; ~ him a thief* titulere (el. kalde) ham Tyv, tyvte (*ogs. tyvskjelde) ham; *~ up,* uden Obj. P spytte i Bøssen, rykke ud m. Mønten. **dub** *sl* Nøgle, Dirk *c*.

dubash [du'ba·ʃ] *anglo-hind* Generalagent *c*.

dubber ['dʌbə] *hind* Læderflaske, Olieflaske *c*.

dubiety [dju'baiiti] Tvivl *c*, Tvivlsmaal *n & pl*. **dubious** ['dju·bjəs] tvivlsom; tvivlsom, tvivlende. **dubiously** *ad* tvivlsomt.

Dublin ['dʌblin] Dublin *n*.

Dubric ['dju·brik]. Is. *St. ~*, en Munk v. Kong Arturs Hof, i Tennysons *Enid (Idylls of the King)*.

ducal ['dju·kəl] Hertug-, hertugelig. **ducat** ['dʌkət] Dukat *c*; *~s*, i Teater-*sl* Mønt (ogs.* Mynt) *c*, Penge *pl*. **ducatoon** [dʌkə'tu·n] Ducaton *c*, en vis Mønt. **duc d'albe** [fr.] ⚓ Duc d'Albe, Strømpæl, Fortøjningspæl *c*.

Duchesne [fr.; dju·'ʃei'n; ? du'ka·ᵉn] *s*.

duchess ['dʌtʃis] Hertuginde *c*. **duchy** ['dʌtʃi] Hertugdømme *n*; *the ~ of* [Hertugdømmet] *Saxony*.

duck [dʌk] flamsk Lærred *n*; ⚓ Ravendug *[Raven's ~]*; Russiadug *c [Russia ~]; pl* (Lærreds)bukser. **duck** [dʌk] And *c*; Pus *n*, ogs.* Snut, *Sukkerunge *c*; Duk *n*; *the Ugly Duck* Den grimme Ælling; *a ~'s frost* F let Rimfrost; *a ~ of a bonnet (veil)* F en allerkæreste (ogs.* en nydelig) Hat . . .; *make (or play at) ~s and drakes sp* kaste (el. slaa) Smut, slaa Pandekage, ogs.* fiske, *fyndre, *prov** munke, munkle; *make ~s and drakes of his money* øse Penge ud, bruge Penge som Græs, kaste Penge i Grams. **duck** *vt* dukke; ⚓ døbe, v. Linien; *~ a curtsey* P gøre et Kniks, knikse. **duck** *vi* dukke; *sp* skyde Ænder, gaa (el. være) p. Andejagt. **duckie** ['dʌki] (lille) Pus *n*, ogs.* Snut, *Sukkerunge *c*. **ducking** ['dʌkiŋ] Dukkert; ⚓ Daab, v. Linien; *sp* Andejagt *c*; *~ punt* Baad *c* til Fuglejagt; *~ stool* Dukstol *c*, Dukkebur *n*, hvori trættekære Kvindfolk anbragtes og fik en Dukkert. **Duck Lane** ['dʌklei'n], en Gade eller et Kvarter i Nærheden af Smithfield, hvor der i Dronning Annas Tid dreves Handel m. gamle Bøger, som nu i *Holywell Street*. **duck-legged** ['dʌklegd] kortbenet. **duckling** ['dʌkliŋ] Ælling, *Andunge *c*. **duck|meat** ☘ Andemad *c*: *Lemna;* **~~stone**: *play at ~ sp* slaa Smut, *ogs. slaa Munk; **~~weed**, se *~~meat!*

Ducrow [dju'krou]. Is. om en Londoner Cirkusejer af dette Navn, omkr. 1830.

duct [dʌkt] *anat* Gang, Kanal *c*. **ductile** ['dʌkt(a)il] som lader sig strække, strækkelig, smidig. **ductility** [dʌk'tiliti] Strækkelighed, Smidighed *c*.

dud [dʌd] Pjalt, *Fille *c*. Se *duds!*

dudder ['dʌdə] glt Godtkøbshandler *c* (der om angivelig smuglede Sager). **dudder** ['dʌdə] *vi* glt & *prov* ryste, *ogs. skake. Jvf *didder & dither!*

duddle ['dʌdl] *vi* glt & *prov* ryste, *ogs. skake.

duddy ['dʌdi] *prov* (lille) Pjalt, *(liden) Fille *c*; *a* pjaltet, *fillet.

dude [dju·d] *amr* Sprade, *ogs. Fifkavaler; Laps *c*.

dudeen [du'di·n] *esp ir* kort Kridtpibe, Pibestump, Næsevarmer *c*.

dudgeon ['dʌdʒən] Fortørnelse, Harme, Vrede *c*; *in high* ~ i fuldt Harnisk, meget fortørnet; *take in* ~ optage ilde, blive fortørnet over; *in a most unusual fit of* ~.

dudish ['dju·diʃ] *amr* flot (i Klædedragt), sprademæssig; lapset.

Dudley ['dʌdli] *s*; ~ *locust* en Art fossile Trilobiter: *Calymene*.

dudman ['dʌdmən] glt Fugleskræmsel *c* (**n*) *[scarecrow]*. **Dudman** ['dʌdmən] Dudman *n*, et Forland p. Kysten af Cornwall, hvor ogs. et andet Forland, Ramhead, ligger i omtrent tyve engelske Mils Afstand; *when* ~ *and Ramhead meet* F naar der bliver to Torsdage i en Uge ɔ: aldrig; ...*or we'll have you summoned before the mayor of Halgaver, and that before* ~ *and Ramhead meet,* og det ret snart. Scott, *Kenilw. ch. IV.*

duds [dʌdz] gamle Klæder *pl*, Gammelt *n*; F Pakkenelliker, Sager *pl*. Jvf *dud!* ~**man**, se *dudder!*

Dudu [du'du·]. En tankefuld, syttenaarig Pige, *who "never thought about herself at all"*. Byron, *Don Juan, cantos* VI & VII.

due [dju·] *a* pligtmæssig, (pligt)skyldig; skyldig, tilbørlig, behørig, rigtig, ret; passende; sædvanlig; *merc & jur* forfalden; ⚓ & *fig* ventet, ventende (ifølge Ruten &c). Jvf 2 *course! the mail is* ~ *now* Posten skal (el. skulde) komme (el. være her) nu; *the young man was then* ~ *at his office,* skulde da være p. Kontoret; *surely the moon is* ~ *by this time* egentlig skulde Maanen nu være fremme; *the passage of the comet will not be* ~ [indtræffe] *until...; his pay is* ~ [hans Gage falder] *tomorrow; a large sum of money was* ~ *to me from...* jeg havde en større Sum tilgode hos...; *the respect* ~ *from a son to his mother,* som en Søn skylder sin Moder, den skyldige Agtelse f. Ens Moder; *no more than is* ~ *and fitting* som det sig hør og bør; *when* ~, i Handelsspr. ved Forfaldstid; *that was* ~ *to his ability* det skyldtes hans Dygtighed; *come (or fall)* ~ forfalde *vi*; *I had a year's pay* ~, tilgode; *at a* ~ [i tilbørlig] *distance; Mrs. C received* ~ *information,* ogs. ... blev efter Aftale underrettet; *in* ~ *season* i sin Tid; *if he has a* ~ [tilbørlig] *sense of his vocation...; came in for a* ~ *share of,* ogs. fik den ham tilkommende (*ogs. sin rettelige) Andel i...; *keep* ~ *time* holde ordentlig Takt; *vessels* ~ Skibe, der ventes, *ogs. ventende Skibe; *wages* ~ ⚓ ogs. indestaaende Hyre. **due** *ad* ⚓ ret, retvisende; ~ *East,* ogs. stik øst; *by a* ~ *S. course* ret syd(over). **due** [dju·] hvad *n* der skyldes, Skyldighed, Ret; Afgift *c*. Jvf *devil! his* ~*s,* is. det der tilkommer ham, *ogs. hans Tilkommende *n*; *taxes and* ~*s* Skatter og Skyldigheder; *the consideration which was her* ~, som tilkom hende; *when everybody had got his* ~, havde faaet sit; *lay down for a full* ~ F slog sig til Ro, *ogs. lagde sig kvar, lagde sig f. godt; *set up for a full* ~ ⚓ sætte f. godt.

duel ['dju·el] Duel, Tvekamp *c* [paa Pistoler *with pistols*]; *fight a* ~ udkæmpe (el. have) en Duel, duellere. **duel** ['dju·el] *vi* duellere. **duelling** ['dju·eliŋ] det at duellere; Duelvæsen *n*; Dueller *pl*. **duellist** ['dju·elist] Duellant *c*. **duelsome** ['dju·elsəm] som gerne duellerer; duelsyg.

duenna [dju'enə] Duenna, Hovmesterinde *c*.

Duessa [dju'esə] Duessa. En Troldkvinde i Spensers *Faërie Queene (books I & II)*, m. Evne t. at klæde sig i en skøn Jomfrus Skikkelse.

duet [dju'et] Duet *c*; *play* ~*s,* ogs. spille firhændig.

duff [dʌf] Dej, *Deig *prov [dough]*; ⚓ Pudding; *prov amr* Vegetation *c* paa Skovbund; Kulbrokker *pl*, Smaakul *pl*, *ogs. Kulsub *c* *["coals that crumble down when struck by the fire-irons"]; you're a pretty man av your inches, an' a good comrade, but your head is made av* ~, men dit Hoved er af Grød. R. Kipling, *Soldiers Three.* **duff** *vt* opkradse, om Luven p. gamle Klæder (f. at give dem Udseende af at være ny); *prov* forskrække.

duffel ['dʌfl] Dyffel *c* & *n*; *amr* Tøj *n*, Sager *pl*.

duffer ['dʌfə] Lurendrejer †; Bissekræmmer; *Skreppehandler, Skreppekar; *esp* Udhøkrer af billige (og angivelig smuglede) Sager, Forhandler af forloren Guldstads; Dumrian, enfoldig Person; Kompagnitraver; Nathue, *ogs. Paradør; forloren Genstand, slet Efterligning, daarlig Vare *c*. Jvf *duffing! when the owner (of the cycle) comes to look for his machine, he finds the "duffer"* [denne snavs (*skarve) Tingest] *in its place; the board consists entirely of old* ~*s,* gamle Nathuer, (*ogs. Paradører).

Dufferin ['dʌfərin] *s*.

duffing ['dʌfiŋ] *sl* enfoldig, dum; eftergjort, falsk, forloren; ~ *coin* falsk Mønt; ~ *electro* (Elektro)plet *c* & *n*; *a* ~ *fellow,* ogs. et Fjog.

duftar ['dʌftə] *hind* Bog, Protokol *c*; Kontor *n* *[~~khana]*; ~~**khana**, ~~**room** Kontor *n*; *the mysteries of the duftar-room.* R. Kipling, *His Majesty the King.*

dug [dʌg] *v* gravede, grov. Af *dig.* **dug** [dʌg] *vet* Patte, *ogs. Spæne *c*; Yver, *ogs. Jur *n*.

Dugald ['du·gəld]. Et Drenge(*Gutte)navn.

Dugdale ['dʌgdeᵢl]. Is. om en eng. Oldforsker af dette Navn † 1686. Hans Hovedværk er *Monasticum Anglicanum.* Jvf *Book of Snobs XLIII T!*

dugong ['du·gâŋ] Dygong *c*, Slags Søko: *Halicore cetacea.*

dug-out ['dʌgaut] Kano *c*.

dugpa ['dʌgpa· ?] Sortekunstner, Mester p. «Stien tilvenstre», egoistisk Udøver *c* af Kundskab og Evne. I Teosofi.

Dukduk ['dʌkdʌk] Dukduk, Bussemand *c*, en Justitsmaske i Lighed med *Mumbo-Jumbo.*

duke [dju·k] Hertug; i Italien ogs. Doge *c*; ~*s sl* Fingre; *the Duke's Walk,* et Sted i Nærheden af Holyrood House, Edinburgh: i sin Tid et almindeligt Mødested f. Duellanter; *an invitation to meet him in the Duke's Walk.* Scott, *Bride of Lammermoor XXXIV; Duke or Darling* Plat eller Krone. Ved en Allusion t. en Hertug af York og en Mrs. Clarke. **dukedom** [-dəm] Hertugdømme *n*; Hertugtitel *c*. **dukery** ['dju·kəri] F Hertugdømme *[duchy]*; Hertugsæde *n*; *the Dukeries* Hertugsædelandet, i Nottinghamshire.

dukkering ['dʌkəriŋ] Spaaen *c*, Spaadomme *pl*, i Zigeunerslang.

dulcamara [dʌlkə'mæ·ᵊrə] ♃ bittersød Natskygge, *Kiplyng, Sødved, Vivang *c*: *Solanum dulcamara [deadly nightshade]*.

Dulcarnein [dʌl'ka·ᵊnin ?], se *Dulcarnon! send him to* ~ glt forplumre ham med Gaader; slaa ham af Marken, maalbinde ham. **Dulcarnon** [dʌl'ka·ᵊnân] glt Dilemmaets Horn *pl*; vanskeligt Spørgsmaal, Kors *n* for

Tanken; Pons *c* asinorum, hos Euklid; *be at* ~ staa fast, staa (el. være) uvis.

dulce [dʌls] † liflig, dejlig, sød. Som ren Latin i Forb. *Dulce Domum* ['dʌlsi 'dou̯məm], Begyndelsesordene i en Afskedshymne *[holiday song]* v. Winchester Skole. **dulce** [dʌls] Most *c*; *sweetness is imparted by the addition of* ~. **dulcet** ['dʌlsit] hst & *poet* liflig, sød; ~ *notes, fig* ogs. (bløde) Moltoner. **dulcify** ['dʌlsifai] *vt* gøre sød el. blid. **dulcimer** ['dʌlsimə] ♪ Hakkebræt *n*, Cymbel, Dolce *c* melo. **Dulcinea** [dʌl'sinia, dʌlsi'ni·a] Dulcinea: Don Quijotes komiske Elskovsflamme *[~ del Toboso]*; *fig* (Roman)elskerinde *c*.

dule [du·l] *prov & sc* Sorg; Smerte *c*. Ogs. f. *dole. And where is the Catshead, light Spring green [apples] (Which gave, while eating, such glorious fun, If — after munching — some dule and teen)? Punch 1893 July 29 p. 41,* Smerte og Sorg (el. Ærgrelse).

dulia [du'laiə] *theol* Helgendyrkelse *c*.

dull [dʌl] langsom, træg; stille [modsat: *lively*]; F dum; kedelig, F* langtækkelig; sløv, om Æg; glansløs, mat; falmet; døsig, om Ild &c; *merc* flov (*flau), forretningsløs; ~ *of hearing* tunghørt; *a* ~ *crash* et dumpt Brag; ~ *music*, figurlig *amr* noget kedeligt (el. trivielt) noget; *have a* ~ *time of it* kede sig; ~ [dødt] *weather; you must be the ~est* [dummeste] *woman alive, if you think ...; I wonder whether he is as* ~ *as we are,* om han keder sig som vi, *ogs. om det er ligesaa langsomt f. ham som f. os. **dull** *vt* sløve; gøre mat el. uklar; *with uniforms ~ed and unclean* med falmede og smudsige Uniformer. Kipling, *Wee Willie Winkie.* **dull** *vi* sløves; falme; ↘ lægge sig, om Vinden; *amr sp* drive Snarefiskeri, *fiske p. Snare[1]; *the wind ~ed (down) about midnight;* ~ *for trout.* **dull** [dʌl] *amr sp* Snare *c*, til Fiskefangst. **dullard** ['dʌlə̇d] Dumrian, Dosmer *c*. **dull|brained** ['dʌlbrei̯nd] tykhovedet; **~~edged** vankantet; **~~eyed** matøjet, sløvøjet, m. sløvt Blik; hos Sh. tungsindig, melankolsk. **dullish** ['dʌliʃ] noget langsom el. træg &c. **dullness** *s*, se *dulness!* **Dull-street** ['dʌlstri·t]: *in* ~, spøgende: i en kedelig Bydel. **dull-witted** ['dʌlwitid] tykhovedet. **dully** ['dʌli] *a* langsom, træg &c; *esp* dump; *the* ~ *sound of human footsteps.* Tennyson. **dully** *ad* langsomt, trægt &c; mat, &c. **dulness** ['dʌlnés] Langsomhed, Træghed, &c; Kedsommelighed, &c; Mathed *c*, &c.

dulocracy [dju'lâkrəsi] Slavevælde *c* (**n*).

dulse [dʌls] ♀ (spiselig) Søl, *ogs. Soll, Sau(d)esøl *c*: *Rhodymenia palmata.* Ogs. *dillisk,* &c.

Duluth ['dju·ləþ] *s*. **Dulwich** ['dʌlidʒ].

duly ['dju·li] *ad* tilbørlig; ~ [lovlig] *elected;* ~ *and dutifully* som det sig hør og bør.

Dumachus ['dju·məkəs] Dumachus, den ubodfærdige Tyv. Se Longfellows *Golden Legend!*

dumb [dʌm] stum, umælende; stum, maalløs; *amr* dum *[stupid]; was struck* ~ blev maalløs; ~ *ague* stum Feber, en egen af Parsons beskreven Sygdom; ~ *barge* ⚓ Slæbepram; ~ *bells,* se *dumb-bells!* ~ *cartridge,* se *dummy cartridge!* ~ *show* stumt Spil *n*, Pantomime *c*; *in* ~ *show* pantomimisk *ad*; ~ *waiter* Stumtjener *c*.

Dumbarton ['dʌm'ba·ə̇tən] *s*.

dumb-bells ['dʌmbelz] *gymn* Haandvægte, *Manualer.

dum(b)found [dʌm'faund] *vt* forbløffe, gøre (rent) forbløffet. **dum(b)founder** [dʌm'faundə] *vt*, se *dum(b)found!*

dumbledore ['dʌmbldå·ᵉ] *ent* Humle(bi) *c*.

dumdum ['dʌmdʌm] *hind* Dumdum *c*, Geværkugle, hvis Mantel splittes inde i Saaret. Jvf N. Mgbl. 1897. 610 & 1898 656! *a* ~ *cartridge.*

Dumfries [dəm'fri·s, -z]; **~shire** [dəm'fri·(s)ʃə] *s*.

dumfungled [dʌm'fʌŋgld] P forbløffet *[dum(b)foundered].*

dummy ['dʌmi] Stumtjener; forloren Genstand; Udstillings-Krukke, -Æske, f. Eks. i et Apotek; Gliedermand, Dukke ɔ: Menneskefigur; Parykblok *c*, Skabilkenhoved *n*; *sp* den blinde Mand, *Blindemand, i Whist; *theat* Figurant, Statist; Figurant, Straamand; Sandpaastrøer, *ogs. Paradør *c*; *play (or take)* ~ spille med den blinde Mand; *fig* (blot) paradere. **dummy** ['dʌmi] som *a* forloren, som kun paraderer; ~ *cartridge* ✕ løs Patron, Eksercerpatron, Øvelsespatron; ~ *copy* Prøve-Eksemplar, -Nummer *n*, *esp* et blot Omslag med Illustrationsprøver &c: *an imperfect copy of a book issued by a publisher to the trade as an indication of the size & appearance of the book.*

dump [dʌmp] (brasiliansk) Kobbermønt, Kobberdank, Døjt, 20-Øre (*20-Øring); *sp* Blyskilling; Losseplads, *Styrteplads, *esp* Renovationsplads *c*; *he hasn't got a* ~ F han ejer ikke en rød Øre; *the ~s* F Mønt *c*, Møntsorter *pl*; *joc* trist (*ogs. trybel) Stemning *c*; *was in the ~s* var ganske trist (*ogs. trybel); *when a gentleman jumps in the river at midnight for want of "the dumps".* Barham, *The Ingoldsby Legends (Sir Rupert the Fearless).* **dump** [dʌmp] *vt prov & amr* banke; kaste, slænge (af); *esp* styrte, aflæsse, f. Eks. Sand; *this bag they ~ed down in front of me; anonymous communications will be immediately ~ed into* [ogs. vandrer straks i] *the waste basket;* **~~bolt** ⚓ Stuvbolt. **dumping** *esp* Aflæsning, *ogs. Styrtning *c*; **~~car** Styrtekarre, *Styrtekjærre, Stutkjærre, *prov* Bikvogn *c*; **~~ground** Losseplads, *Styrteplads *c*, for Fejeskarn, Grus &c. **dumpish** ['dʌmpiʃ] F trist, *ogs. trybel. **dumpling** ['dʌmpliŋ] Æbleskive, *Æbledumpling *c*, *pl* ogs. tyske Klumper. **dump-pile** ['dʌmppail] Affaldsdynge, Grusdynge *c*; *was not in the habit of picking out the least valuable fragment of rock on his* ~. Twain, *Roughing it* 232 *T.* **dumpty** ['dʌm(p)ti] lille (*liden) og tyk. Alm. *dumpy.* Jvf *Humpty!* **dumpy** ['dʌmpi] lille, *liden. **dumpy** (Art) kortbenet Høne *[creeper];* F ✕ Undermaaler *c*, i Henseende t. Højde.

dun [dʌn] graabrun, (om Hest) ogs. blak, *ogs. borket; mørk, mørkladen; mørk, skummel. **dun** [dʌn] *vt* kræve, rykke; overhænge, F* ogs. knægaa; *~ning letter* Rykkerbrev. **dun** (graa)brun (*ogs. borket) Hest; Rykker *c*; Rykkerbrev *n*; *ent* Klæge, *Klæg, Hesteflue: *Tabanus;* Brems *c*: *Œstrus; dace also rise well to red-spinners and yellow ~s.* **dun** *vt amr* brunsalte, om Fisk. Jvf *dunfish!*

Dunbar [dʌn'ba·ᵉ] *s*.

dun-bird 🐦 Brunnakke, Blis-, Lys-, Pibeand *c*: *Anas Penelope.*

Duncan ['dʌŋkən] *s*.

Duncannon [dʌn'känən].

dunce [dʌns] Dosmer; Sinke *c*; *the* ~, is. Fuks, Nummer sidst, *ogs. Nummer schak, i Skoleklasse. **Dunciad** ['dʌnsiäd]: *the* ~ Sangen om Taaberne, Dosmernes Epos *n*, af Pope.

dun-coloured ['dʌnkʌlə̇d] graabrun; is. brun, blak, *ogs. borket, om Hest. **Dun-cow** ['dʌn'kau]: *the* ~ *of Dunsmore heath,* et vildt Dyr, der fældedes af *Guy of Warwick.*

Dundas [dʌn'däs] *s*. **Dundee** [dʌn'di·] *s*.

dunder ['dʌndə] *amr* Bærme *c*, Bundfald *n*, især af

[1] En Beskrivelse af Snarefiskeri efter Gedde findes i O. N. Løberg, Norges Fiskerier 1864 p. 318.

Rørsukker v. Romfabrikation; **~funk** [-fʌŋk] ⚓ Beskøjtbudding(*pudding) *c*; **~head** Dosmerpande *c*; **~headed** dosmeragtig, ærkedum (ogs.* hestedum); **~pate**, se *~head! he is a ~*, ogs. man kan rende Døre ind (el. op) med ham, ogs.* han har Fedt p. Hjernen, P* han er korket.

dun-diver ['dʌn'daivə] 🐦 stor Skallesluger, Skørand, stor Havgasse, *stor Fiskand *c*: *Mergus merganser.*

Dundreary [dʌn'driəri]. Is. *Lord ~*, Hovedpersonen i Tom Taylors Skuespil *Our American Cousin.* Df. **dundreary** vindig Laps, tomhovedet Sprade *c*.

dune [dju·n] Dyne, (Sand)banke *c*.

Dunedin [dʌn'edin] *s*. Det gamle gæliske Navn f. Edinburgh. **Dunfermline** [dʌn'fə·(m)lin] *s*.

dunfish ['dʌnfiʃ] *amr* brunsaltet Fisk.

dung [dʌŋ] Møg *n*, *Møg; *sl* Svend *c* som arbejder under «Forenings»løn. **dung** *vt* gøde, *gjødsle. **dung** *vi* møge sig, *gjødsle.

dungaree ['dʌŋgəri·] *merc* Dongry *c* & *n*, en Slags groft, ubleget indisk Kaliko, som is. bruges af Sømænd[1]; *~ jumper* Dongrytrøje.

dung-beetle ['dʌŋbi·tl] *ent* (almindelig) Skarnbasse, Torbist, *Tordyvel, Tordivel *c*: *Scarabæus stercorarius.*

Dungeness [dʌndʒ'nes] *s*.

dungeon ['dʌndʒən] (Fange)taarn, Fangehul *n*. **dungeon** *vt* sætte i (Fange)taarnet; **~~keep**, se *dungeon!*

dung|fork *agr* Møggreb *c* (**n*), *ogs. Gjødselgreb *n*; **~hill** Mødding *c*, *ogs. Gjødselkast *n*; *~ cock* Hushane, Gaardhane; **~~pit** Møggrav, *Gjødselgrav.

duni(e)wassal ['du·ni'wäsəl] (gælisk) Adelsmand af lavere Rang; yngre Søn, i adelig Familie; Junker, Herre *c [gentleman].*

Dunkers ['dʌŋkəz] Tunkere *pl*, en baptistisk Sekt *[Tunkers].*

Dunkirk ['dʌnkə·k] Dunkerque *n*.

dunlin ['dʌnlin] 🐦 Strandløber, *Strandvibe *c*: *Tringa.*

Dunmow ['dʌnmoᵘ] Dunmow *n*, et Sted i Essex. Her fik det Ægtepar, som beviste ikke at have skændtes i (*trættet p.) Aar og Dag, en Skinke i Foræring: *the ~ flitch.*

dunnage ['dʌnidʒ] ⚓ Garnering *c*, Underlag, for Ladning; F Tøj *n*, Bagage *c*, Sager *pl*.

dunner ['dʌnə] Rykker *c*.

dunniewassal, se *duniwassal!*

dunnish ['dʌniʃ] mørkladen, brunlig.

dunno [də'noᵘ] *v* (jeg) ved ikke *[(I) don't know].*

dunnock ['dʌnək] 🐦 almindelig Brunelle, Graairisk, stor Gærdesmutte, Vinternattergal, *Jernspurv *c*: *Accentor modularis.*

dunny ['dʌni] *sc* døv; sløv, træg; dum.

Dunsin(n)ane ['dʌnsi'neⁱn; hos Shakesp. ogs. dʌn'sineⁱn] *s*.

Dunstable ['dʌnstəbl]. Forekommer is. i Udtrykket *plain as the road to ~* som Fod i Hose, saa simpelt og lige til. Jvf *downright!*

Dunstan ['dʌnstən]. Is. *St. ~* den hellige Dunstan, Ærkebiskop af Canterbury † 988; *if the good Saint ~ had but nipped the evil Spirit's nose with a touch of such weather as that, instead of using his familiar weapons* ... Dickens, *A Christmas Carol.* Sigter t. at Helgenen engang skal have knebet den onde i Næsen m. en gloende Tang.

dunt [dʌnt] *sc* Stød, Slag *n*.

[1] **Dungaree** *is the name of a disreputable suburb of Bombay ... The Slang Dictionary.*

duntle ['dʌntl] *vt* glt & *sc* slaa Buler i, *ogs. bulke *[dent, dint]; his cap is ~d in.*

duo ['d(j)u·o] ♪ Duo, Duet *c*. **duodecimo** [dju·o'desimoᵘ] Duodez *c*. Nu hellere *twelvemo.* **duodenum** [dju·o'di·nəm] *anat* Tolvfingertarm *c*. **duologue** ['dju·olåg] Dialog *c*, Digt (el. Drama) m. to Personer.

dup [dʌp] *vt* glt aabne, støde op; *~p'd the chamber door. Hamlet IV* [5] *[do up].*

dupe [dju·p] F Doublet *c*, is. af Frimærke *[duplicate].*

dupe [dju·p] En der narres, Nar *c*, Offer *n*; *be a ~ to* blive Nar (el. Offer) for, narres af; *make ~s* føre Folk bag Lyset. **dupe** *vt* narre, føre bag Lyset, F pudse. **dupeable** ['dju·pəbl] som (let) lader sig narre, lettroende, dum nok.

duplicate ['dju·plikêt] dobbelt; *~ key* falsk Nøgle (*ogs. Nøkkel), Tyvenøgle; *a ~ plant* &c en Doublet; *~ portions* Reservedele. **duplicate** ['dju·plikêt] Duplikat *n*, Genpart; Doublet; Assistentshusseddel, Pantelaanerseddel, *Pante(laaner)seddel *c [pawnbroker's ~]; by a singular coincidence I had a ~ of it* [ogs. Magen dertil] *in my pocket; made out in ~* udstedt in duplo, i dobbelt Afskrift; *run the trains in ~, railw* doublere Togene. **duplicate** ['dju·plikeⁱt] *vt* fordoble; lægge dobbelt; tage en Genpart af; *infusoria ~ themselves,* deler sig; *~ the vessel* doublere Skibet, bygge Skibet i dobbelt Eksemplar, bygge to saadanne Skibe. **duplication** [dju·pli'keⁱʃən] Fordobling; Dobbeltlægning; Deling *c*, især af Infusorier. **duplicity** [dju·'plisiti] Dobbelthed; is. Falskhed *c*, Dobbeltspil *n*. **duply** [dju'plai] *sc jur* Duplik *c*; *answers, replies, duplies, triplies.* Scott, *The Abbot I 11 T.*

dupper ['dʌpə] *hind* Olieflaske *c [dubber].*

Duppy ['dʌpi] Aand *c*, Genfærd *n*. Hos Negrene i Vestindien.

dur [duə] ♪ Dur *c [major]; C ~*.

durability [djuᵉrə'biliti] Varighed *c*, Hold *n*. **durable** ['djuərəbl] varig, holdbar. **duramen** [dju're·mən] 🌿 Malm *c*, Kærneved *n*, *Adel, Adelved, Al, Alved, Godved, Malme, Kjerneved *c*.

durance ['djuərəns] Varighed *c*; uopslideligt (*ogs. uslideligt) Stof; is. engelsk Læder *n*, Overlasting *c* & *n*; Fangenskab *n*, i nogle Udtryk; *~ vile* (forsmædeligt) Fangenskab, Fængsel *n*; *in ~ vile; came out of ~ vile better clothed than he went in.*

duration [dju'reⁱʃən] Varighed, Længde *c*; *the average ~ of life,* ogs. den gennemsnitlige Levetid; *~ of parliament,* ogs. Parlaments Samlingstid *c*; *changes of character violent enough, but sadly short in ~,* kortvarige; *a speech of an hour's ~.*

Durban ['də·bən] *s*.

durbar ['də·ba·ᵉ] *hind* Audiensværelse; Hof *n*; Audiens *c*.

Durden ['də·dn]; *Dame ~*, Heltinden i en Folkevise: en huslig Kone, der holdt mange Tjenere. Ogs. som Tilnavn f. Esther Summerson, Heltinden i Dickens' *Bleak House.*

duresco [dju'reskoᵘ] Duresko *c*, en Art vadskbar Vandfarve.

duress [dju'res, 'djuərês] Vold; (uretmæssig) Tvang *c*, tvingende Omstændigheder *pl*; *concessions such as scarcely any other sovereign has ever made except under ~*, medmindre han (...hun) var nødt og tvungen.

Durham ['dʌrəm]; *~ mustard.*

durian ['duəriən, du'ri·ən] 🌿 Durian *c*, et ostindisk Træ m. pigget, spiselig Frugt, og denne selv.

during ['djuəriŋ] *præp* under, i Løbet af; *~ life* gennem hele Livet, sit hele Liv igennem; f. Livet, f.

Livstid (*f. Livet, f. Levetiden); om Fængsel: paa Livstid; ~ [under] *an unsuccessful campaign;* ~ [under] *the war.*

durmast ['də·ma·st] ♀ Durmast-Eg *c*: *Quercus pubescens.*

durn [də·n] P forbistret, forbandet *[darned, derned* ɔ: *damned]; hadn't a ~ cent* [en rød Øre] *to spare.*

durra ['durə, 'dʌrə] ♀ Durra, Dura, Negerhirse *c*, Negerkorn *n*: *Sorghum vulgare.*

durrynacking ['dʌrinäkiŋ] *s.* Se *dukkering!*

durst [də·st] *v* turde, vovede. Et i Skrift brugeligt Impf. af *dare.* Alm. *dared.*

dusk [dʌsk] mørkladen, mørk; dunkel, (tus)mørk, *ogs. skummer; *he lit a candle, it being rather ~.* **dusk** [dʌsk] mørk Farve; Skumring *c*, Tusmørke *n [~ of the evening].* **duskiness** Mørkladenhed; Dunkelhed *c.* **duskish** ['dʌskiʃ] (tus)mørk, *ogs. skummer. **dusky** ['dʌski] (tus)mørk, *ogs. skummer, som *a/n* ogs. skymt.

dust [dʌst] Støv; Guldstøv *n*; F Mønt (ogs.* Mynt) *c*, Penge *pl*; Skrald(e-affald), ogs.* Fejeskarn, * Søpl *n*; Dagrenovation; *sp* Dunst *c*, Dunsthagl *pl*, mindste Haglsort; *bite the ~* bide i Græsset; *kick up (or raise) a (or the) ~* hvirvle Støv op; gøre Spektakel; *take the ~*, i Spøg: gøre en Støvpromenade. Som: *take the air; throw ~ in the eyes of the public* kaste Publikum Blaar i Øjnene. **dust** *vt* afstøve, støve, tørre (*ogs. tørke) Støvet af; tørre Støv i; tilstøve; dyste, *ogs. duste, om Spædbarn; *~ his jacket* F give ham en banket Trøje, give ham p. Pelsen; **~~bin** Skarnfjerding, ogs.* Fejebing(e), *Søplkasse *c*; **~~brush** Støvekost *c*; **~~cart** Skraldevogn, *Søplvogn; **~~coat** Støvfrak(ke). **duster** ['dʌstə] Afstøver, Støver; Støveklud; Støvekost; F Støvfrak(ke) *c*; Sold *n*. **dust|heap** Skarndynge, *Søpldynge, Søplhaug *c*; **~~hole**, se *~~bin!* **dusting** ['dʌstiŋ] Afstøvning; ⚓ Storm *c*, stormfuldt Vejr *n*; *~s*, ogs. Støvmel *n*. **dustman** ['dʌstmən] Skraldemand, *Søplkjører *c*; *the ~* F Ole Lukøje, *is. Haakon (el. Jón) Blund; *he let the ~ get hold of him;* **~~pan** Fejespade *c*, *ogs. Søplbret *n*.

dustoori(e) [dʌ'stuəri] *hind* Kommission *c*, Procenter *pl*, Gratiale *n*, Dusør *c [dasturi].*

dusty ['dʌsti] støvet; *none (or not) so ~* P ikke saa pukkelrygget, ogs.* ikke (saa) gal, *ikke (som) værst. **dusty** F Skraldemand, *Søplkjører *c [dustman].*

Dutch [dʌtʃ] hollandsk; † & *prov amr* tysk; *the ~* Hollænderne; *that's ~* [hebraisk, *ogs. græsk] *to me*; *~ auction* «Auktion» med Afslag, selvholdt Auktion. For at spare Auktionsomkostningerne kan en saakaldt *cheap Jack* (Godtkøbshandler) afhænde Varer p. den Maade, at de opraabes t. høje Priser, men som reduceres, indtil et Bud gøres; *~ clock* Schwarzwalderur, Nürnbergerur; *~ comfort or consolation* daarlig Trøst: «det kunde været værre»; *~ concert* Pandæmonium *n*, Hurlumhej, *ogs. Huskestue *c*; *~ courage* tildrukket Mod el. Courage; *~ gold* uægte Bladguld *n*; Lahn *c*, ogs.* Flitterguld *n*; *~ pipe* lang Kridtpibe; *~ rushes* ♀ Skavgræs, *ogs. Skjæftegræs *n*: *Equisetum hyemale; ~ tile* hollandsk Teglflise; *~ toys* Nürnbergerkram *n*; *~ uncle*, figurlig: Onkel fra Amerika; *I'll talk to you like a ~ uncle* af mig skal du faa Sandheden at høre, jeg vil tage Bladet fra Munden el. læse dig Teksten.

Dutchman ['dʌtʃmən] Hollænder; *amr* F Udlænding *c*, især af germansk Herkomst; *Dutchmen* F i Barnesprog: Bobler, Blærer (dannede af Regn, p. Pytter i Gaden); *the Flying ~* den flyvende Hollænder; F ogs. om Iltoget p. Vestbanen mellem Exeter og London; *I'm a ~, if* . . . du kan kalde mig Mads, dersom . . . **Dutchwoman** Hollænderinde *c*.

duteous ['dju·tiəs] *a, poet* f. *dutiful.* **dutiable** ['dju·tiəbl] toldbar. **dutiful** ['dju·tif(u)l] (pligt)tro; lydig, ærbødig; *~ and obedient* hørig og lydig. **dutifully** *ad esp* lydig. Jvf *duly!* **duty** ['dju·ti] Pligt, Skyldighed; Ærbødighed; ærbødig Hilsen; Skyldighed, Afgift, *esp* Told; Tjeneste *c*; *duties, esp* Pligter *pl*; *Øremaal *pl*; Tjeneste *c*. Jvf *bind vt & bounden! ~ off*, især: ufortoldet; *humble ~* ærbødig Hilsen *c*; *the whole Duty of Man* Menneskets hele Pligt, en Bog af en ubekendt Forfatter, men som af nogle tilskrives Dr. Chaplin af *University College*, Oxf.; *it is a simple ~* det er simpelthen en Pligt, hans &c simple Skyldighed; *do his ~* gøre sin Pligt, sin Skyldighed [mod, overfor *by or to*]; *slack in payment of their duties* træge t. at indbetale deres Gæld (*sine Skyldigheder); *pay his ~ to* gøre sin Opvartning hos; *pay duties on* [Afgift af] *goods; in ~ to* af skyldig Agtelse for; *be off ~* ikke have Tjeneste; ⚔ ogs. ikke have Vagt; ⚓ ogs. have Frivagt; *be on ~* have Tjeneste; ⚔ ogs. have Vagt; have Jour *[be on ~ for the day]; sleep while on ~*, især: sove p. sin (*paa) Post; **~free** *esp* toldfri; **~~paid** fortoldet; *not ~* ufortoldet.

duumvirate [dju'ʌmvirət] Duumvirat *n*. **duumviri** [dju'ʌmvirai], **duumvirs** [dju'ʌmvə·z] *antiq* Duumvirer.

dux [dʌks] is. *sc* Duks *c*, Nummer et (*en), i Skoleklasse *[head boy].*

Dvina ['dvi·nə] *s*: *the ~* Dvina *c*.

dwale [dwe·l] ♀ bittersød Natskygge, *Kipplyng, Vivang *c*: *Solanum dulcamara;* Galnebær *n* & *pl*, ogs.* Belladonna *c*: *Atropa belladonna [deadly ~].*

dwarf [dwå·ᵊf] Dværg *c*; *a ~ among giants*, især: en Spurv i Tranedans. **dwarf** *vt* forknytte, forkrøble, *ogs. forsætte i Væksten; *fig* lade se lille (*liden) ud, stille i Skygge *[~ into insignificance]; are ~ed by*, ogs. falder igennem v. Siden af; *~ed* [forkrøblede] *by situation into scrub; the waterfalls are ~ed into insignificance by the mountains they descend*, svinder ind t. Ubetydeligheder v. Siden af . . . **dwarfish** ['dwå·ᵊfiʃ] dværgagtig, dværg-, forknyttet; *~ growth* Dværgvækster *pl*. **dwarf-wall** lav Mur (under en Etagehøjde).

dwell [dwel] *vi* dvæle; bo; *~ on*, figurlig: dvæle ved. **dwell** [dwel] *merc & sp* (Kursers, Prisers) Fasthed; Pause *c*; *after a considerable ~, esp* efter at Kurserne havde holdt sig længe p. samme Højde. **dweller** ['dwelə] Beboer *c*; *some Dweller on the Threshold.* Bradon, *Eleanor* (144). Synes at betyde en Hindring *[a lion in the path].* **dwelling** ['dweliŋ] Dvælen; *conc* Bolig *c*; *far from any ~* langt fra Folk; **~~house** Vaaningshus; **~~place** Bosted; **~~room** Beboelses-Værelse, -Rum.

Dwight [dwait] *s.*

Dwina ['dwi·nə, 'dwainə] *s*: *the ~* Dvina *c*.

dwindle ['dwindl] *vi* svinde; svinde ind, skrumpe ind el. sammen; *here the spot stopped, and ~d small*, og svandt ind. *Far from the Madding Crowd XI; ~ away* svinde sammen, *~ down* svinde ind; *~ (in)to* svinde ind til. **dwindlement** [-mənt] Svinden, Indsvinden *c*. Mrs. Oliphant, *Salem Chapel ch* I.

dwine [dwain] *vi sc* hentæres *[pine];* lide; aftage, svinde, *prov tvine; *being up early and doun late wi' his dwining* [lidende] *daughter.* Scott, *Bride of L. XXXIV 349 T.*

dwither ['dwiðə] *vi prov* skælve, ryste, *ogs. skake; være nervøs el. febrilsk *[dudder, twitter]; you make me ~ all over.* Ainsw., *St. James's* (139).

dwyle [dwail] *prov* Karklud, *Vaskefille *c*.

Dyak ['daiäk] Dyak *c*, en bornesisk Indfødt.

Dyce [dais] *s.*

dydle ['didl ?] *vt* øse læns, tømme *[bale out].*

d'ye? [dji] *v* F, sammentrukket f. *do ye? ~ hear?* hører du? hører De?

dye [dai] *vt* farve. I Præs. Part. *dyeing.* **dye** Farve; Farvesuppe *c*; *a republican of the reddest ~;* **~~house** Farveri *n.* **dyer** ['daiə] Farver *c*; *~'s weed* Vajd: *Isatis tinctoria;* Vav, *Vau: *Reseda luteola [~'s yellow weed];* Farvevisse, gul Visse *c*: *Genista tinctoria.* **dyery** ['daiəri] Farveri *n.* **dye|stuff** Farve-Stof, -Emne *n*; **~~works** (større) Farveri *n.*

dygogram ['daigogräm] dmp Kraftdiagram, Kraft- og Vinkeldiagram *n.*

dying ['daiin] *v* døende: *the ~ acknowledgment of his marriage* hans paa Dødslejet afgivne Erkendelse af Giftermaalet; *~ bed* Dødsleje; *~ moments* sidste Øjelikke; *~ speech* Tale fra (el. paa) Skafottet, fra Galgen; *~ words* sidste Ord.

dyke [daik] *s*, se *dike!*

Dykes [daiks]. Is. et (hos R. Kipling nævnt) Firma af Vognfabrikanter i Kalkutta.

dynamic [d(a)i'nämik] dynamisk; *~s* Dynamik *c*, Kraftlære *c.* **dynamite** ['dainəmait, 'din-] Dynamit *c.* **dynamitard** ['dainəmita·ᵊd], **dynamiter** ['dainəmaitə], **dynamitist** ['dainəmaitist] Dynamitard, Dynamitmand *c.* **dynamo** ['dainəmoᵘ] Dynamo *c. Pl dynamos.* **dynamometer** [daina'måmitə] Dynamometer *n*, Kraftmaaler *c.* **dynasty** ['dinəsti; 'dai-] Dynasti *n*, Hersker-Familie, -Slægt *c.* **dyne** [dain] *phys* Dyn *c.* Jvf *megadyne!*

d'you [dju(·)] *v* F sammentrukket f. *do you.* Se *d'ye!*

Dysart ['dai'za·ᵊt, -s-] *s.*

dysenteric(al) [disen'terik(l)] dysenterisk. **dysentery** ['disentəri] *path* Dysenteri, Blodgang *c.* **dysopsy** [dis'åpsi] *path* svagt Syn *n*, Dysop(s)i *c.* **dysorexy** ['disoreksi] *path* Appetitløshed *c.* **dyspepsia** [dis'pepsiə], **dyspepsy** [dis'pepsi] *path* Dyspepsi, slet Fordøjelse *c.* **dyspeptic** [dis'peptik] dyspeptisk; *s* Dyspeptiker *c.* **dysphony** ['disfoni] Dysfoni, Vanskelighed *c* for at tale. **dyspnœa** [dis'pni·ə] *path* Aandenød *c.* **dysury** ['disjuri] *path* Urintvang *c.*

dyvour ['daivə] *sc* Fallent *c*; † (Fallents) Kendemærke, Aftegn *n*, Uniform *c.*

dzeggetai, dziggetai ['dzegətai, 'dzi-] *zoo* Dschiggetaj *c*, (asiatisk) vildt Æsel (*Vildæsel) *n*: *Asinus (s. Equus) hemionus.*

E

E, e [i·] E, e *n*, *ogs. *c.* Forkortelser: **E.** ɔ: *Earl; East;* **Ebor** ɔ: *Eboracum* York; **E. C.** ɔ: *Established Church; Eastern Central;* **Ed.** ɔ: *Editor* Red., Redaktionen; **E. E.** ɔ: *errors excepted;* **e. g.** ɔ: *exempli gratiâ,* f. Eks.; **E. I.** ɔ: *East Indies;* **E. I. C. (S.)** *East India Company('s Service);* **E. M.** ɔ: *Engineer of Mines* Grubeingeniør; **E. P.** ɔ: *eastward position* østlig Position; **E. R.** ɔ: *Elizabeth Regina* Dronning Elisabet; **Esq.** ɔ: *Esquire;* et **al.** ɔ: *et alibi* og ellers; *et alii* og andre, med flere, m. fl.; **et seq.** ɔ: *et sequentia* og (de, det) følgende, ff.; **etc.** ɔ: *etcetera* o. s. v.; **ex.** ɔ: *example; exception;* **exch.** ɔ: *exchequer; exchange;* **Ex. Div.** ɔ: *exclusive of dividend;* **Ex. Int.** ɔ: *exclusive of interest;* **Exon.** ɔ: *Exonia* Exeter; **Exr.** ɔ: *executor.*

e' [i] P De, Dem *[ye].*

'e [i·] P han *[he].*

ea [i·ə] glt & *prov* Aa, Bæk *c*; *through mere and ~.*

each [i·tʃ] *pron* hver (især), hver (enkelt); *cost twopence ~,* Stykket; *we ~ keep our opinion* vi beholder hver vor (el. hver beholder sin) Mening; *~ other* hinanden, hverandre.

Eachard ['etʃəd] *s.* **Eadbert** ['edbə·t] *s.* Saaledes ogs. andre oldengelske Personnavne.

eager ['i·gə] ivrig [efter at *to*]; begærlig [efter *after, for, of*]; spændt; utaalmodig [efter *for;* efter at *to*]; *awaiting us in ~* [spændt] *expectation; the most ~* [ivrigste] *sportsman in the Empire; ~ of money* penge-grisk, -kær. **eagerly** [-li] *ad* ivrig; begærlig, med Begærlighed; spændt, med spændt Interesse. **eagerness** [-nəs] Ivrighed; Begærlighed; Utaalmodighed *c*; *~ for gain* Vindesyge *c.*

eagle ['i·gl] Ørn *c*; *amr* ti Dollars *[gold eagle];* **~~eyed** med Falkeøjne, skarpsynet; **~~owl** stor Hornugle, Gaase-, Klippe-, Ørneugle, *Bjergugle, Hubro, Roper *c*: *Bubo maximus, Strix bubo.* **eagless** Hunørn *c.* **eaglestone** Klappersten, Ørnesten, Aetit *c.* **eaglet** ['i·glət] lille (*liden) Ørn; Ørneunge *c.*

eagre ['i·gə, 'eᵢgə] høj Tidevandsbølge, stor Flodbølge, *ogs. Strømskavl *c [bore].*

ear [iə] Øre; Øre *n*, paa Kar. Jvf *deaf, easy! be all ~s* være lutter Øre; *gain the ~ of* finde (el. vinde) Øre hos; *the elements grant her no ~,* laaner hende ikke Øre; *have an ~ for music* have Øre (el. Sans) f. Musik; have Øre; *brought the world about his ~s* skaffede sig Alverden p. Halsen; *be by the ~s* være i Haarene (*ogs. i Luggen) p. hinanden; komme i Haarene p. hinanden, ryge sammen; *catch him by the ~* tage ham v. Svingfjedren (ogs.* v. Vingebenet), slaa Klo (*Kloen) i ham; *fall (out, together) by the ~s* komme i Haarene p. hinanden, ryge sammen, ryge i Totterne p. hinanden, *ogs. komme i Haar sammen; *play by ~* spille efter Øret, spille vildt; *grinning (or laughing) from ~ to ~* spilende (el. spærrende) Munden op t. begge Øren, leende fra det ene Øre t. det andet; *head over (or over head and) ~s in debt, in love* i Gæld, forelsket op over (begge) Øren. **ear** [iə, jə·] ♀ Aks *[~ of corn]; amr* Majsaks *n*, Majskolbe *c*; *set ~s* skyde Aks; *be in ~* have (el. staa i) Aks. **ear** [iə, jə·] *vi* skyde Aks, *ogs. exe. **ear** [iə] *vt* † pløje. **ear-ache** ['iəreᵢk] Øre-Pine, -Værk *c*; **~~catching** iørefaldende; **~~drops** Øredobber; **~~drum** Tromme-Hule, -Hulhed *c.* **earing** ['iəriŋ] *bibl* Pløjning *c.* **earing** ⚓ Nokbarm *c*, paa Raasejl; Nokbændsel; Bændsel *n*; Stikbovt *c*; **~~man** ⚓ Mand *c* ved Stikbovten.

earl [ə·l] Jarl, Greve *c*; *the Earl Harold* Harald Jarl; *Earl's Court,* et stort Forlystelsessted (Tivoli) v. Lon-

[eᵢ] hate; [oᵘ] so; [ai] *I*; [au] *out*; [ð] *the*; [þ] *thin*; [ʃ] *she*; [ʒ] measure; [ŋ] *sing*; [*a, ä, e*] osv. vaklende med [ə].

don (W. Brompton); *for Brompton talk Earl's Court.* R. Kipling, *Departmental Ditties* 103: Brompton taler (som) E. C. ɔ: kun nærliggende Steder (el. beslægtede Mennesker) forstaar hinanden.

earlap ['iəläp] Ørelæp, ogs.* Ørelap *c*.

earldom ['ə·ldəm] Jarleværdighed *c*; Jarledømme, Grevskab *n*.

earless ['iəlês] øreløs.

earliness ['ə·linês] Tidlighed *c*. **early** ['ə·li] *a* tidlig; tidlig, tidlig moden, *ogs. snarkommen, snarmoden; *retire to an ~ bed* gaa tidlig i Seng; gaa til Sengs i borgerlig Tid; *the ~ bird catches the worm* Morgenstund har Guld i Mund; *the ~ church* Oldkirken; *at an ~ date, at (or on) an ~ day* i en nær Fremtid, om føje Tid; *in his ~ days, in the ~ part of his life* i hans (. . . sin) Ungdom; *at an ~ hour* tidlig p. Dagen, F* ogs. tidligdags; *an ~ pipe* en (. . . sin) Morgenpibe; *~ prayers* Morgenandagt; *an ~ riser* en god Morgenmand, *ogs. en Morgenfugl; *the subject demands an ~* [snarlig] *settlement; ~ summer*, is. Forsommer; *an ~ tea* tidlig Te; *you are ~*, tidlig ude; *he was half an hour earlier than the time appointed; the day is ~* det er tidligt paa Dagen, *ogs. tidligdags; *though the eason is yet so ~* skønt det er saa tidligt p. Aaret; *it is ~ in the day to talk thus, it is ~ in the day of prophecy* det er for (el. lovlig) tidligt at tale saaledes, at indlade sig p. Spaadomme; *it is too ~ in* [paa] *the year; tomorrow at (the) earliest*, i det tidligste. **early** *ad* tidlig; *~ to bed, and ~ rise, makes a man healthy, wealthy, and wise* Morgenstund har Guld i Mund; *how you were ~ left fatherless; as ~ as Spenser* allerede (F alt) p. Spensers Tid.

ear-mark ['iəma·ᵉk] Øremærke; *cancel the ~s.*

earn [ə·n] *vt* tjene, fortjene. **earn** [ə·n] ⚒ *sc* Ørn *c [erne].*

earnest ['ə·nist] Alvor *n*; *I am (quite) in ~* det er mit (ramme) Alvor; *how in ~ you can be!* hvor De kan tage det alvorlig! *work was commenced in ~* [for Alvor] *on the railway dock; in good (or real, serious, sober, very) ~* for fuldt (el. ramme) Alvor. **earnest** ['ə·nist] Haandpenge *pl*; *fig* Forsmag, Morgengave *c*. **earnest** *a* alvorlig; alvorsfuld; indtrængende; *an ~ word* et Alvorsord; **~~money** Haandpenge. **earnestness** Alvor *n*.

earnings ['ə·niŋz] *pl* Fortjeneste *c*.

ear|pick, ~~picker Øreske *c*; **~~shot** Høre-Vidde *c*, -Hold *n*; *within ~* inden (el. indenfor) Hørevidde, paa Hørehold.

earth [ə·þ] Jord; Jordart; *ast* &c (Jord)klode; *sp* Hule *c*, Hi, *ogs. Hid *n*; *sp* Udgang *c*, *esp* i Rævehi; *the planet Earth* Planeten Jorden; *the ~ is round; every ~ was stopped sp* alle Udgange var tilstoppede; *fig* alle Sund(e) var lukkede; *take ~ sp* smutte ind (i Hiet), *is. gaa (el. krybe) i Hi, gaa i Berg; *the wisest man who treads this ~ of God's*, som gaar p. Guds grønne Jord; *how on ~* [hvor(dan) i Alverden] *could I see into their windows?; the greatest monarch upon ~*, paa Jorden; *some, again, indulge in flights of fancy, and, like other soarers, fall to ~*, falder t. Jorden. *Cornh. Mag. 1889. 660; run to ~ vi sp* smutte ind (i Hiet), *is. gaa (el. krybe) i Hi, gaa i Berg; *vt* jage i Hi; *fig* forfølge t. det yderste, behandle udtømmende, faa (endelig) afgjort; *an unflinching determination to run the question to ~ was written upon her brow.* **earth** *vt* nedgrave; *agr* hyppe, ogs. m. forstærkende *up; phys* aflede til Jorden; *a conductor (a fox) is ~ed* Lederen afledes . . . er afledet t. Jorden (Ræven jages i Hi . . . Ræven ligger i Hi). **earth** *vi sp* grave sig ned; gaa i Hi; **~~bob** Regnorm *c [~~worm].* **earthen** ['ə·þn] Jord-; Ler-; **~ware** Pottemagerarbejde *n*, Lervarer *pl*, Lerkar *pl*; *~ dish* Stentøjsfad. **earth-flax** Asbest *c*. **earthiness** ['ə·þinês] Jordagtighed; Jordholdighed *c*. **earthite** ['ə·þait] Jordbo *c*. **earthliness** ['ə·þlinês] Jordiskhed *c*; verdsligt Sind *n*. **earthly** ['ə·þli] jordisk; sanselig; *what ~ business can they have there?* hvad i Alverden kan de have at bestille der? *their presence could do no ~ good or would be of no ~ use*, vilde ikke være t. nogen Verdens (F Verdsens) Nytte; **~~minded** verdsligsindet, *ogs. nedgravet i det jordiske. **earth|quake** Jordskælv *n*; *vt* ↖ ryste; overraske; *when he was ~d by the query from Mrs. Bonner: "Why don't you take off your hat"? Pearson's Weekly 1893 785;* **~~stopper** *sp* Hi(til)stopper. En Person, der Natten forud for en Rævejagt tilstopper Hi(d)ene, medens Dyrene er ude. **earthward** *ad* mod Jorden. **earth|work** (trinvis afdelt) Jordvold *c*, *ogs. Terrassement; ⚒ Jordværk *n*; **~~worm** Regnorm, Agnmark, *ogs. Medemark *c*: *Lumbricus terrestris.* **earthy** ['ə·þi] Jord-, jordagtig; jordfarvet; bleg, (jord)graa, sygelig udseende; grov, sanselig; *the first man is of the earth, ~* det første Menneske var af Jord, jordisk; *is of the earth, ~*, ogs. er fordybet (*ogs. nedgravet) i det jordiske.

ear|trumpet Hørerør *n*; **~wig** Øre(n)tvist, (i Jyll.) Tvestjært: *Forficula auricularis; fig* Øretuder *c*; **~wig** *vt* indsmigre sig hos (v. Øretuderi); fisle hos; **~wigging** Øretuderi *n*; privat Irettesættelse, Reprimande *c* tildelt under fire Øjne *[wigging]*; **~~witness** Øretvidne.

ease [i·z] Ro, Rolighed; Frihed; Lettelse, Lindring; Magelighed, Bekvemmelighed; Lethed, Utvungenhed, *ogs. Ledighed *c*; *little ~* «ringe Bekvemhed», snæver Martercelle, en Celle som var meget for lille (*liden) for Fangen, brugt som Tortur i Elisabets Tid; *enjoy (or take) his ~* gøre sig det mageligt (el. bekvemt), hygge (*ogs. kose) sig, F* ogs. mage sig; *at ~* i (god) Ro; i (Ro og) Mag, magelig, bekvemt; *in the parliamentary conflicts he was not at ~*, følte han sig ikke hjemme; *be (or feel) ill at ~* være ilde tilmode; *he felt his conscience at ~* hans Samvittighed var rolig, han havde Ro i Samvittigheden; *make him feel at ~* lade ham føle sig vel (tilmode), *ogs. lade ham hygge sig; *feel well at ~; the servants lay at ~* [laa (magelig) og holdt Hvil] *in their quarters behind the house; live at his ~* leve i gode Kaar, *ogs. have det rummelig; *then I can put your mind at ~* da kan jeg berolige Dem; *settle himself at ~* sætte (el. lægge) sig magelig tilrette; *stand at ~* ⚒ staa i Rørstilling, ogs.* have p. Stedet Hvil; *for ~ in reading* t. Lettelse under Læsningen &c; *of ~*. Jvf *chapel-of-ease! a sort of palace of ~* [Anneksslot] *to Whitehall.* **ease** [i z] *vt* lette, lindre; ⚓ ogs. soulagere (om Tov, Skib, Kedel &c); *sl* lette ɔ: udplyndre; *~ a bloke sl* lette en Mand; *~ the blow* lindre Slaget (el. Stødet &c); *~ the engine*, ogs. sagtne Maskinen; *~ her!* sagte! *~ the helm* lette p. Roret, falde af; *~ your mind* [berolige Dem] *as to any responsibility on that score!; ~ the sail* live p. Sejlet; *~* [lette] *the ship; ~ away or off* fire paa, affire; *~ him of* [lette ham for] *a pocket-book.* **ease** *vi*: *~ up!* ⚒ & *sp* langsomt!

easel ['i·z(ə)l] Staffeli *n*; *~ picture* Staffelibillede *n*.

ease-loving magelig. **easement** ['i·zmənt] Lettelse *c*; *jur* Servitut *c* (*Servitut *c* & *n*), paabundet Forpligtelse *c*. **easily** ['i·zili, 'i·zl-i] *ad* let, med Lethed; *phrases which run so ~ from their tongues* Talemaader, der falder dem saa mundret og flydende; *in a simple*

and ~ understood [letfattelig] *manner; take life (or the world)* ~ tage sig Verden let. **easiness** Lethed, Føjelighed *c*; ~ *of belief* Lettroenhed *c*.

East [i·st] *s*: *the* ~ Øst *c*; Østen; Østerland, Orienten *n*. **east** [i·st] *a* øst(en). **east** *vi* gaa mod Øst; gaa om i (*til) Øst, østre sig, om Vind. **Eastbourne** ['i·stbå·ən, -buən] *s*.

Easter ['i·stə] Paaske *c*; Paasken; ~ *Day (Monday)* første (anden) Paaskedag; *the* ~ *recess* Paaskeferierne. **Easterling** ['i·stəliŋ] Østlænding; Østerlænder; Easterling *c*, en gammel Mønt (fra Hansestæderne?); *a Flushinger, or* ~ *of some sort. Westward Ho! I 361 T.* **easterly** ['i·stəli] *a & ad* østlig; *who goes round the world once* ~ [mod Øst], *gains one day.* **Eastern** ['i·stən] fra Østen; Øst-; østerlandsk; Østerlands-; ~ *coast,* ~ *shore* Østkyst. **Eastern** Østerlænder *c*. **easternmost** [-məst, -mouⁿst] østligst. **easting** ['i·stiŋ] ⚓ østlig Afvigning, forandret Østlængde *c*; *try to make much* ~ se at komme godt øster i (*østover). **eastward** ['i·stwəd] *ad* mod Øst, østerpaa, *ogs. øst(er)over; ~ *position* østlig Position *[E. P.]*. Et bekendt ceremonielt Stridsspørgsmaal blandt engelske Teologer; ~ *of* østenfor.

easy ['i·zi] *a* let, vel tilmode, rolig; sorgløs; magelig, om Person; let, utvungen, *ogs. ledig; gen, ogs.* let, simpel, nem; bekvem, magelig; føjelig, villig; *merc* coulant; *an* ~ [magelig; bekvem] *attitude;* ~ *boots* bekvemt Skotøj; *on an* ~ *bowline* ⚓ bidevind uden at være kloshalet; *in* ~ *circumstances* i gode Kaar; *the* ~ [velhavende, velstillede] *classes; with an* ~ [med god] *conscience;* ~ *diction* let(flydende) Sprog; *lend an* ~ *ear to* villig laane Øre til . . .; *an* ~ [fri] *gait; honours are* ~, i Whist: Honnørerne er lige fordelte; *an* ~ *master* en human Arbejdsgiver (el. Arbejdsherre, Principal, Chef); *under* ~ *sail* for smaa Sejl; ~ *temper* jævnt Humør el. Sind *n*; Sorgløshed *c*; ~ *terms* læmpelige (el. moderate) Vilkaar; *in an* ~ [utvungen] Tone; *at an* ~ *trot* i let (el. mageligt) Trav; *a woman of* ~ *virtue* en let (el. løs) Kvinde; ~ *weather* ⚓ Magsvejr; ~ *to believe,* ~ *of belief* lettroende; *that activity was not* ~ *to her,* faldt hende ikke let; *an* ~ *farm to work* en letbrugt Gaard; *the rest comes very* ~, falder meget let; *it came* ~ *to him* det faldt ham let; *go* ~*!* saa sagte!; stop nu lidt! *make him* ~ berolige ham; *make yourself* ~*!* berolige Dem! vær De kun rolig! *stand* ~*!* rør! *paa Stedet hvil! **easy** *ad* P let *[easily]; go* ~*!* Se ovfr! *take things (or the world)* ~. Se *easily!* ~~**chair** Lænestol; ~~**going** sorgløs; letlivet; *the most miserable afternoon he had ever spent in his whole* ~ *life.*

eat [i·t] *vt* spise; fortære, tære paa; *amr* ogs. bespise; *was* ~*ing* [ogs. spiste paa] *a slice of bread-and-butter; I'll* ~ *my hat if* [du kan kalde mig Mads, om] *I don't;* ~ *his heart* ruge over sine Sorger el. Skuffelser; ~ *his words,* ~ *it up again* æde sine Ord, tage sine Ord i sig; ~ *his head off,* om Hest &c: spise og spise, (ikke gøre Nytte, men) blot spise, spise sig fordærvet; *fig* kede sig ihjel, *ogs. kede sig som en Mops; bide sig i Fingrene; *then you will be ready to* ~ *your head off for having missed the chance.* **eat** *vi* spise; *it* ~*s very like a* [smager omtrent som] *herring; it* ~*s* [smager] *well;* ~ *into* spise sig ind i; om Dyr & om Stof: æde sig ind i. **eatable** ['i·təbl] spiselig; ~*s* spiselige Sager, Spisevarer *pl*, F Spisende, P Spisendes *n*. **eatage** ['i·tidʒ] *agr* Efterslæt, *is. Haa *c [eddish]*. **eater** ['i·tə] Spisende, Spiser; Fortærer *c*; Ætsemiddel *n*; *a big (or great)* ~ en Grovæder, en Ædedolk, *en Storspiser; *a little (or small)* ~ et smaatærende Menneske, smaatærende (*a*), *ogs. en liden Madmand. **eating** ['i·tiŋ] Spisning; Mad *c*; *good* ~ god Mad; ~~**house** Spisekvarter *n*.

eau [ouⁿ; fr.] Vand *n*; ~~**de-Cologne** ['ouⁿdəko'louⁿn] Eau-de-Cologne *c*. Forkortet: *cologne;* ~~**de-nil**, i Modesprog: Lysegrønt *n*.

eave [i·v] Tagskæg *n [eaves]; a bedstead under the* ~. *Chambers's J. 1894 338*[1]. **eave** *sc* (Hjul)nav *n [nave]*. **eavedrop** ['i·vdråp] *vi*, se *eavesdrop!*

eaver ['i·və] *prov* (engelsk) Rajgræs *n*: *Lolium perenne [rye-grass]*.

eaves [i·vz] *arch* Tagskæg *n*; ~**drop** [-dråp] *vi* lure, lytte, staa p. Lur; ~~**dropper** Lurer, Lytter *c*; *then you've been playing (the)* ~ saa har De lyttet; ~~**lath** Tagrendekrog *c*.

ebb [eb] Ebbe *c*; *the* ~ *makes,* kommer; *be at a low* ~, figurlig: staa lavt. **ebb** *vi* ebbe, falde; *fig* være paa Hældingen; *my money is* ~*ing,* ogs. det er p. Hældingen m. mine Penge; *his life was fast* ~*ing away,* svandt hurtig. **ebberman** ['ebəmän] Ebbefisker, Strandfisker *c*. **ebb-tide** ['ebtaid] Ebbe *c*, *ogs. udfaldt (*prov** ogs. udfjæret) Vand *n*; *at* ~ i Ebben, *ogs. ved udfaldt Vand(e).

Ebenezer [ebən'i·zə] Ebeneser.

Eblis ['eblis] *myth* (mahomedansk &c) Satan *c*. Jvf *djinn! the sons of* ~.

Eboe ['i·bou] Ibenholtneger, Beninneger *c*. **eboe-tree.** Et mellemamerikansk Træ: *Dipteryx eboensis.* **ebon** ['ebən] Ibenholt-, -agtig; *fig* sort; *long* ~ *tresses.* **ebonize** ['ebənaiz] *vt* sortbejdse. **ebony** ['ebəni] Ibenholt *n*; *red* ~, ogs. Grenadiltræ *n*; *a bit (or piece) of* ~, i Spøg: en Neger [*the image of God cut in* ~. Thomas Fuller]. **ebony** *a* (ibenholt)sort.

ebriety [i'braiiti] Drukkenskab; ✓ Nøgterhed *c*: Th. Hook, *Man of many Friends,* cit. af Davies.

Ebro ['i·brou] *s*: *the* ~ Ebro *c*.

ebullience [i'bʌliəns] Opkogning *c*, &c. Se *ebullition! the annual* ~ *takes no fiercer form than that of hooting a professor.* **ebullient** [-ənt] overkogende, ogs. *fig* opbrusende. **ebullition** [ebə'liʃən] Kogning; alm. Opkogning, Overkogning, *fig* ogs. Opbrusen, Opbrusning *c*.

eburin ['i·bjurin] *chem* Eburin *n*.

Ebury ['eb(ə)ri] *s*.

ecardine [i'ka·ᵊdain] Musling *c* uden Laas el. Hængsel.

écarté [fr.; eˡka·ᵊteˡ] Écarté *n*, et Kortspil.

Ecbatana [ek'bätəna] Ekbatana *n*.

Eccelino [it.; etʃeˡli·no]. Is. nævnes ~ *III da Romano,* m. Tilnavnet den grumme el. Djævlesønnen. Herskede over en stor Del af Overitalien, † 1259.

eccentric [ék'sentrik] ekscentrisk; *fig* ogs. lunefuld, uberegnelig; underlig, original. **eccentric** *mat* ekscentrisk Cirkel; ⊕ Ekscentrik, Ekscenterskive; *fig* Original, Skrue, Særling *c*. **eccentricity** [eksen'trisiti] Ekscentricitet *c*.

ecchymosis [eki'mousis] Plet (*is. Flek) *c* af underløbet Blod.

Ecclefechan [ekl'fekən, *sc* -xan], i Dumfriesshire, Carlyles Fødeby.

Eccles ['eklz] *s*.

Ecclesiastes [ekli·zi'ästi·z] Prædikerens Bog *c*. **ecclesiastic(al)** [ekli·zi'ästik(l)] Kirke-, kirkelig, gejstlig; *s* Gejstlig *c*. **Ecclesiasticus** [ekli·zi'ästikəs] Jesu Siraks Bog *c*, en af Apokryferne. **ecclesiology** [ekli·zi'ålədʒi] Ekklesiologi *c*, Kirkers Bygning og Udsmykning.

Eccloo [e'kloⁿ] *s*.

ecdysis ['ekdisis] (Fjer)skiftning, (Fjer)fældning, *ogs. Myting; Hamskydning; Fremkomst *c*, som Puppens af Skallen (*Skallet).

echinoderms [i'kainodə·mz, 'ekino-] *zoo* pighudede.

echinus [i'kainəs] *zoo* Pindsvin *n*: *Erinaceus;* Søborre *c*, ogs.* Søæg, Søpindsvin *n*, Igelkær, *Kraakebolle *c*: *Echinus;* ♀ pigget Hoved *n*; *arch* Torus, Pude *c*.

echis ['ekis] *zoo* (Gift)slange, (Gift)snog *c*; *this virulent little ~ of Peru. Chambers's Misc. XCVIII 16.*

echo ['ekoᵘ] Ekko *n*, Genlyd, *ogs. Ljóm; *fig* Genlyd, Genklang; om Person: Halehænger, Jaherre, Jabroder, *ogs. Jadukke, Jattebroder *c*; *that is an ~ to* [Genklang af] *my opinion; find an ~* finde Genlyd, finde (el. give) Genklang; *was applauded to the ~*, saa det rungede (i Salen); *screamed to the ~*, saa det gav Ekko; *~ verses* ekko(d)iske Vers, Vers hvis Endestavelser gentages som et Ekko. Eksempler i Disraelis *Curiosities (Of Anagrams and Echo Verses).* **echo** *vt* tilbagekaste *[~ back]*, give en Genklang af; gentage, F ekkoe; *cont* eftersnakke; *you ~ my opinion.* **echo** *vi* genlyde *[~ again]; the amphitheatre ~es to his roaring,* genlyder af dens Brøl. **echoic** [e'koᵘik] ekko(d)isk; *esp* lydbetegnende, lydmalende, imitativ; *~ or imitative words.* **echoism** ['ekoᵘizm] lydmalende Ord, Onomatopoietikon *n*. **echometer** [e'kåmitə] Lydmaaler *c*.

éclaircissement [fr.] Opklarelse, Oplysning *c*.

ecka ['ekɑ] *hind* Enspænder, Enhests(*ogs. Énbéts)-vogn *c*. Ogs. for *~~pony; half-starved ponies known as "~s". The Army & Navy Gaz.* 1892. 97². Der skrevet *ekka*.

éclat [fr.; e'klɑ·, P -å·] (fr.) Éclat, (slaaende) Virkning; Glans *c*. Jvf *claw!*

eclectic [ek'lektik] udvælgende, eklektisk; *s* Eklektiker *c*. **eclecticism** [ek'lektisizm] Eklekticisme *c*.

eclipse [è'klips] Formørkelse *c*; *Eclipse sp* Navnet p. en af Englands mest berømte Væddeløbsheste, en af de Hingste, hvorfra Fuldblodet stammer † 1789; *be in ~* være formørket. **eclipse** [è'klips] *vt* formørke; *fig* fordunkle, trænge i Baggrunden. **ecliptic** [è'kliptik] *ast* Ekliptik-; Formørkelses-; *s* Ekliptik, Solbane *c*.

eclogue ['eklåg] Eklog *c*, Hyrdedigt *n*.

ecnephia [ek'ni·fjə ?] Orkan *c*; *the circling Typhon whirled from point to point ... and dire Ecnephia reign.* Thomson, *Summer.*

economic [i·ko'nåmik] økonomisk. **economical(ly)** *a (ad)* økonomisk. **economics** [i·ko'nåmiks] Økonomi *c*. **economist** [i'kånəmist] Økonom *c*. **economize** [i'kånəmaiz] *vt* økonomisere (el. holde Hus) med, spare paa; *fig* spare (paa), fare pænt med; *vi* økonomisere, spare, holde Hus, være husholdersk; *we must ~ on the table.* **economizer** Økonom, Sparer; dmp Fødevandsforvarmer *c*, især i bellevillesk Kedel. **economy** [i'kånəmi] Økonomi, Husholdning; Økonomi, Indretning *c*, System *n*; Sparsommelighed; Besparelse *c*; *it is ~* [det er en Besparelse, man staar sig ved (*paa)] *to ...; when ~ in fuel is desirable; with a view to ~* af Sparsommelighedshensyn, for at spare.

ecstasied ['ekstəsid] henrykt, henført. **ecstasy** ['ekstəsi] Ekstase, Henrykkelse, Henførelse *c*; *an ~ of rage* blindt (el. lidenskabeligt) Raseri; *be in ecstasies* være lyksalig el. himmelglad, F i den syvende Himmel; *be in an ~* [være færdig t. at forgaa] *of laughter.* **ecstatic** [èk'stätik] ekstatisk, Henrykkelses-; betagende, sjælsopløftende. **ecstaticize** [èk'stätisaiz] *vt* ekstas(i)ere, henrykke, henføre, opløfte.

Ecuador [ekwə'då·ᵊ, è'kwa·då·ᵊ] Ekuador *n*.

ecumenic(al) [ekju'menik(l)] økumenisk, almindelig.

eczema ['ekzimə] *path* Ekzem, afskallende Udslæt *n*.

Ed [ed] Edvin. Diminutiv af *Edwin.*

edacious [i'deᵢʃəs] graadig. **edacity** [i'däsiti] is. *joc* Graadighed *c*. **edax** ['i·däks, 'edäks] lat. fortærende; graadig; *time, who has been denominated ~ rerum,* alle Tings Fortærer.

Edda ['edɑ] Edda *c*. **Eddaic** [e'deᵢik], **Eddic** ['edik] eddaisk, Edda-; *the earlier* [ældre] *~ poems.*

eddish ['edif] *agr* Efterslæt, *is. Haa *c [eatage].*

eddoes ['edoᵘz] *pl* (spiselige) Aronrødder, Arumrødder. Af *Arum esculentum [cocos].*

Eddy ['edi] (lille) Edvin &c. Diminutiv af *Edwin, Edgar, Edward, Edmund.* **eddy** ['edi] Bagstrøm, *ogs. Bagevje; Nide[1], ⚲ Strudel, ogs.* Malstrøm, Hvirvel, Strømhvirvel, Strømskæring, *Ide, P Sveive; Hvirvelvind *c* **eddy** ['edi] *vi* hvirvle, male (rundt), *ogs. ide, P sveive. **Eddystone** ['edistən] *s*: *the ~* Eddystone *n*. **eddy-wind** Vindkast *n* (under et højt Land), Faldvind *c*.

edelweiss ['eᵢdlvais] ♀ Edelweiss *c*: *Gnaphalium Leontopodium.*

edematose [i'deməto·ᵘs], **edematous** [i'deməto·s] *path* ødematøs, opsvulmet (af Vand), vattersottig.

Eden ['i·dn] Eden *n*. **Eden** ['i·dn] *s*: *the (river) ~* Eden *c*, i Carlisle; *the Luck of ~ Hall* Edenhalls Lykke, et gammelt Bæger af malet Glas, der autoges at være helligt. *"If that glass either break or fall, Farewell the luck of ~ Hall".*

Edensor ['i·dnsåᵊ ?]; *~ inn.* Boswell, *Life of Johnson XXXV.*

edentate [i'denteᵢt] tandløs; *~s zoo* Gumlere.

Edgar ['edgə] *s*.

Edgbaston ['edʒbəstən] Edgbaston *n*, Birminghams Westend.

edge [edʒ] (Knivs &c) Æg; Æg, Rand; Smalside; Højkant; *fig* Begyndelse *c*; Snit *n*, paa Bog; *~ of a wood* Udkant (af en Skov), Skov-Kant, -Rand *c*, -Bryn *n*; *give an ~ to* slibe Æg paa ...; *give an ~ to the appetite* skærpe Appetiten; *the razor will not hold an ~* Barberknivens Æg staar ikke; *at the water's ~* i Vandfladen, i Vandets Overflade, *ogs. paa Vak; *my teeth are on ~* det isner i mine Tænder; *on (or placed on its) ~* paa Højkant; *set the teeth on ~* bringe det t. at isne i Eus Tænder; *with an ~* [Brod] *of anger in his voice.* **edge** *vt* skærpe; kante; rykke, trække; *~ his way* kile sig frem; *~d in (or with) black,* is. med sort Kant, med Sørgerand; *do ~ in* [se til at faa anbragt] *a word or two about my honour!* **edge** *vi* flytte sig (langsomt, t. Siden), rykke, skøns(k)e; *~ away* ⚓ kile Skibet af, styre bort; *~ down on* ⚓ skøns(k)e ned mod el. paa; *~ in with* ⚓ nærme sig ... lidt efter lidt; *~ up* ⚓ kile Skibet op; **~bar**: *~ needle* kantet (el. prismatisk) Magnetnaal; **~~bone** *vet* Haleben *[aitchbone].*

1. **edger** ['edʒə] Skærper; ♀ Kantblomst *c*; ♀ Kantblad *n*; ⊕ Kantsav, *Kantsag *c*.

2. **edger** ['edʒə] ♀ tidligblomstrende Tulipan *c*.

edge|rail Kantskinne; **~~tool** skarpt Værktøj, Ægjærn, Ægredskab, Ægværktøj *n*; *play with ~s,* figurlig: lege m. Ilden, m. Skydevaaben. **Edgeware** ['edʒwæ·ə] *s*. **edge|ways** *ad* paa (Høj)kant; med Kanten først, paa Siden; paa tværs; *you can't get a word in ~* det er umuligt at faa et Ord indført (naar han eller hun er tilstede), han &c snakker for os alle; **~wise** *ad*, se *~ways!* **Edgeworth** ['edʒwəþ] *s*. **edging** ['edʒiŋ] Skærpning; Kant-

[1] «Der sees Strømskæringer, eller saakaldte Nider.» (Den d. Lods 2. Udg. S. 5). Citeret af Molbech, Art. Strømskæring.

ning; Kant, Bort *c*; Kantebaand *pl*; i Skrædderfaget ogs. Forstød *n*, ogs.* Passepoil *c*; Traadkniplinger *pl [~ lace]*. **edgy** ['edʒi] skarp, skærende; om Maleri &c: med altfor skarpe (el. haarde) Omrids; *fig* irritabel, opfarende, hastig; *prov* ivrig (efter), opsat [p. at komme did *to go there*]; *prov* vel fri, næsvis *[forward, pert]*.

Edial ['i·djəl ?]. Boswell, *Life of J. ch. II.*

edibility ['edi'biliti] Spiselighed, *ogs. Madnyttighed *c*. **edible** ['edibl] spiselig, *ogs. madnyttig; ~ *root*, ogs. Rodfrugt *c*.

edict ['i·dikt] Edikt *n*, Forordning *c*.

edification [edifi'keˈʃən] Opbyggelse; ✝ Belærelse *c*. **edifice** ['edifis] Bygning *c*. **edifier** [-faiə] Opbygger *c*. **edify** ['edifai] *vt fig* opbygge; ✝ belære. **edifying** opbyggelig.

edile ['i·dail] *antiq* Ædil *c*, romersk Bygnings-, Vej- og Politiinspektør.

Edina [i'daina] *poet* Edinburgh *n*. **Edinburgh** ['ed(i)nbərə] Edinburgh *n*.

Edison ['edisən]. Is. *Thomas Alva ~*, amerikansk Opfinder f. 1847; *~'s incandescent light &c* edisonsk Glødelampe, &c.

edit ['edit] *vt* udgive, besørge; udgive, redigere, om Blad el. Tidsskrift.

Edith ['i·diþ] Edit(h).

edition [i'diʃən] Udgave *c*; Oplag *n*. **editor** ['editə] Udgiver; Udgiver, Redaktør. Forkortet: *Ed;* i romerske *antiq* Giver *c*, om Ædilen som den der gav (og ledede) Kamplegene. **editorial** [edi'tå·riəl] Udgiver-, redaktionel, Redaktør-, Redaktions-; *~ article* Redaktionsartikel, ledende Artikel; *~ management* Redaktion, Udgivelse *c*; *~ staff* Redaktionspersonale *n*, Redaktion *c*. **editorial** *esp amr* Redaktionsartikel, ledende Artikel *c*. **editorially** *ad esp* redaktionelt. **editorship** ['editəʃip] Redaktion, Redaktørstilling, Redaktørpost, Udgiverstilling *c*. **editress** ['editrês] Udgiverinde; Redaktrice *c*.

Edmonton ['edməntən] *s*. **Edmund** ['edmənd] *s*.

edobe [i'dou̯b(i)] *amr* raa (el. ubrændt) Teglsten *c [adobe]; ~ cottages are those made of sun-dried bricks, like the buildings of ancient Egypt,* W. Hepworth Dixon, *New America* I 16 cit. af E. C. Brewer.

Edomite ['i·domait] Edomit *c*.

educability [edjukə'biliti; edʒ-] Modtagelighed *c* for Opdragelse el. Uddannelse. **educable** ['edjukəbl; 'edʒ-] opdragelig, uddannelig, modtagelig f. Uddannelse.

educate ['edjukeˈt; 'edʒ-] *vt* opdrage; uddanne [til Advokat *for the bar*]; *~d* [dannede] *classes; highly ~d* i Besiddelse af megen Dannelse, højtdannet; *was ~d* [fik sin Uddannelse] *at the universities of M & P; ~ him out of it* vænne ham af dermed, pille (el. plukke) det ud af ham; *it ~s us up to* [opdrager (el. uddanner) os til at] *understand* . . . **education** [edju'keˈʃən; edʒ-] Opdragelse; Skolegang; Uddannelse; Dannelse; Oplysning *c*. Jvf *compulsory! the Education Act* Skoleloven; *board of ~* Skolekommission; *the Bureau of Education* Skolekontoret, i Washington. **educational** [-əl] Opdragelses-; Uddannelses-; pædagogisk; tilegnet gennem Opdragelse, tillært; *~ book* Lærebog, is. Skolebog; *~ establishment* Opdragelsesanstalt; Undervisningsanstalt *c*. **educationalist** [edju'keˈʃənəlist; edʒ-] Opdrager(inde); Pædagog, Skolemand *c*. **educationally** *ad* ved Opdragelse &c, ad Opdragelsens (&c) Vej; i Henseende t. Opdragelse, &c. **educationist** [edju'keˈʃənist; edʒ-] (videnskabelig) Pædagog *c*. **educator** ['edjukeˈtə; 'edʒ-] Opdrager, (praktisk) Pædagog *c*. **educe** [i'dju·s] *vt* udlede, faa frem el. ud. Jvf *cosmos!* **educible** [i'dju·sibl] udledelig, som kan udledes, som kan faas frem el. ud. **eduction** [i'dʌkʃən] Udledelse; ⊕ Udtømning; Udstrømning *c*; *~ pipe* Afløbsrør; *~ valve* Udstrømningsventil.

edulcorate [i'dʌlkoreˈt] *vt chem* edulkorere, forsøde. **edulcoration** [idʌlko'reˈʃən] Forsødelse *c*. **edulcorative** [i'dʌlkorətiv] forsødende, Forsødelses-.

Edward ['edwəd] Edvard.

Edwin ['edwin] Edvin. **Edyrn** ['i·də·n]. En Person i Tennysons *Idylls of the King*.

eel [i·l] ✗ Aal; *vet* Aal *c*, i Hesteryg *[dorsal (or mesial) line]*. **eel** *vi* fange (el. fiske) Aal; *out ~ing* (ude) p. Aalefangst; **~~backed** med Aal i Ryggen; **~~bed** Aaledam; ✿ svømmende Ranunkel *c*: *Ranunculus fluitans;* **~~buck** stor Aaleruse, Aaletene (*Aaleteine) *c*; **~~dam** Aalegaard *c*. **eeler** ['i·lə] Aalefanger *c*. **eelery** ['i·ləri] Aalestade, ogs.* Aale(fangst)sted *n*. **eel|fare** Aale-Færd, -Gang, -Vandring; Aaleyngel *c*; *this ~ lasts several days;* **~~fork** Aalejern *n*. **eeling** Aalefangst *c*. **eel|pot** Aale-Ruse, -Tene (*-Teine) *c*; **~~pout** ✗ Kvabbe, *Laken: *Gadus lota [burbot];* Tangaal *c*: *Blennius [blenny];* **~~spear** Aalestang *c*, Aalejern *n*; **~~trunk** Aale-Stue, -Kiste *c*.

e'en [i·n] *ad* endog, &c *[even]*.

e'er [æ·ə] *ad* nogensinde, &c *[ever]*.

eerie ['iəri] *a*. Se *eery*. **eerily** [-li] *ad* uhyggelig; vildt. **eery** ['iəri] *a* uhyggelig; vild.

efacks [i'fäks] *int* P sandelig! min Tro!; du min!

effable ['efəbl] udsigelig, udtalelig.

efface [è'feˈs] *vt* udslette; udviske. **effaceable** [-əbl] udslettelig; der lader sig udslette el. udviske. **effacement** [-mənt] Udslettelse; Udviskning *c*.

effect [i'fekt] Virkning; Kraft; *art & cont* Effekt *c*; *~s esp* Effekter, Sager *pl*; Løsøre *n*; *no ~s*, i Handelsspr: ingen Valuta, ingen Dækning; *deliver his ~s* opgive sit Bo; *give ~ to a desire* virkeliggøre (el. udføre) et Ønske; tage et Ønske tilfølge; *have (or produce) an ~* gøre (el. frembringe) Virkning; *take ~* gøre Virkning; ramme, træffe, ✝* tage, *prov* *drage ('dra'); eksplodere; træde i Kraft; *the title of Master took ~* [ogs. blev gældende] *in 1343; for ~* for Effektens Skyld; *strain for ~* jage efter Effekt, efter det effektfulde; *fail of ~* forfejle sin Virkning; *art & fig* forfejle sit Maal; *carry into ~* udføre, bringe istand, virkeliggøre, omsætte i Virkelighed; tage tilfølge; *or words to that ~* eller (nogle) Ord som sagde (el. gik ud p.) det samme; *a written notice to that ~* en Meldeseddel (af dette Indhold), skriftlig Melding derom; *a telegraphic despatch to the ~ that...* som meddeler, at . . .; *the reply is to the ~* [gaar ud paa,] *that . . .; spoke to the same ~* ytrede sig i samme Retning; *or words to the same (or to a similar) ~* eller noget lignende, eller noget i den Smag. **effect** [i'fekt] *vt* bevirke, udrette; iværksætte, gennemføre; faa til, bringe istand; gøre til Virkelighed. Jvf *distress! a fault in the indictment ~ed his escape* en Fejl i Klagen bevirkede, at han gik fri (f. Straf); *~ a policy* lade tegne en Police; **~~hunting** effekt-jagende, -søgende; *s* Effektjageri *n*. **effectible** [-ibl] iværksættelig, udførbar; gennemførbar. **effective** [-iv] virksom; effektiv, fuldt brugbar, tjenstdygtig [alm. *efficient*]; *~ power*, i Mekanik: Nyttevirkning *c*; *1000 HP ~*, effektive Hestes Kraft, *ogs. effektive Hestekræfter. **effectual** [i'fektjuəl, -tʃuəl] virksom; kraftig, ✝ ordentlig. **effectually** [-li] *ad* kraftig, med Virkning, med Eftertryk, ordentlig, ✝ saa det forslaar (el. forslog), saa der er (el. var) Forslag i det. **effectuation** [ifektju'eˈʃən, -tʃu-] Iværksættelse, Gennemførelse; Istandbringelse *c*.

effeir [e'fi·ə] *sc* (ydre) Tilbehør *n*, Udrustning *c*; *arrayed in ~ of war* rustet t. Krig. **effeir** [e'fi·ə] *vi*

sc passe, sømme; stemme, staa i Forhold; *all that ~s to war* alt hvad der hører t. Krig.

effeminacy [è'feminəsi] Kvind(e)agtighed, Blødagtighed *c*. **effeminate** [è'feminèt] kvind(e)agtig, blødagtig.

effendi [e'fendi] (i Tyrkiet:) høj Civilembedsmand *c*, som Emir, Professor, Overpræst. Ogsaa som Titel, efter Navnet, i Lighed m. det engelske *Esquire*: *Ali ~* Hr. Ali.

effervesce [efə'ves] *vi* bruse (op), moussere; *lime ~s with* [bruser m.] *acids*. **effervescence** [efə'vesəns] (Op)brusen, Opbrusning, F Brus *c*. **effervescent** [-ənt] brusende, mousserende.

effete [e'fi·t] kraftløs, udlevet; *for whose good are the old and ~* [udlevede] *to be maintained amid these troubles?*

efficacious [efi'keiʃəs] is. *med* virksom. **efficacy** ['efikəsi] Kraft, Virkekraft, Virkeevne *c*. **efficiency** [è'fiʃənsi] Virksomhed; Kraft, Virkekraft; fuld Brugbarhed, Effektivitet; Ydeevne; (Hærs &c) Kampdygtighed *c*. **efficient** [è'fiʃənt] virksom; kraftig; fuldt brugbar, effektiv, som gør Fyldest (el. Ret) f. sig; ⚔ ogs. kampdygtig; *prove ~* vise sig effektiv, (om Pers. ogs.) gøre Fyldest f. sig, kunne forsvare sit Arbejde el. sin Tjeneste. **efficient** *s phil* (virkende) Aarsag *c*. **efficiently** *ad* kraftig; effektivt; *can be discharged ~* [med Effekt] *against a ship.*

effigy ['efidʒi] Billede *n*; *burn in ~*, in effigie.

efflorescence [eflo'res] *vi* fremblomstre ✎; *chem* udblomstre, udvitre. **efflorescence** [-'resəns] Blomstring *c*; *path* Udslæt *n*; alm: Efflorescens, Udblomstring, Udvitring *c*, Overtræk *n* (af Udvitringskrystaller). **efflorescent** [-'resənt] udblomstrende, udvitrende.

effluence ['efluəns] Udflyden, Udstrømning *c*. **effluent** [-ənt] udflydende, udstrømmende; *s* Udløb *n*, udløbende Flod *c*. **effluvia** [è'flu·vjə] *pl*. Af *effluvium*. **effluvium** [è'flu·vjəm] Udstrømning; (*esp* Gas)udstrømning, Uddunstning *c*. *Pl effluvia*, ogs. Dunster *pl*. **efflux** ['eflʌks] Udflyden, Udstrømning *c*; *by the ~ of time* i Tidens (el. Tidernes) Løb, i Tidens Længde. **effluxion** [è'flʌkʃən] Udflyden *c*, ogs. *fig*; om Tid: Forløb, Løb, Udløb *n [expiry]*. Se *effluvium & efflux! the partnership having expired by ~ of time*, med Tiden, i sin Tid; *the acts of 1881 and 1885, which are about to lapse by ~ of time.*

effort ['efət] Anstrengelse; Præstation, Produktion *c*, Nummer; Forsøg *n*; *though it should cost an ~*, *abs* ogs. selv om det skal koste (nml. en Anstrengelse, Overvindelse, tunge Ofre); *it was an ~ to him* [is. det kostede ham Overvindelse] *to sit still through a meal; make an ~*, ogs. gribe sig an, F ogs. tage et (alvorligere) Tag, *ogs. tage sig p. Tag; *make an ~ at* [et Tilløb til] *cheerfulness; making a strong ~ to appear composed* m. tilkæmpet Fatning; *use every ~* opbyde alt, gøre alt sit; *the centre of ~ of the sails* ⚓ Sejlenes Virkningscentrum; *with ~* med Anstrengelse; moralsk: med Overvindelse; *with an ~ at composure* idet han &c søgte at fatte sig.

effrontery [e'frʌntəri] Frækhed, Uforskammethed *c*.

effulgence [è'fʌldʒəns] Glans; Pragt *c*.

effuse [è'fju·z] *vt* udgyde; udsende, udstraale; udstrække. **effusion** [è'fju·ʒən] Udgydelse; *path* Udtrædelse; *fig* Hjertelighed *c*; *~ of blood* Blodsudgydelse; *path* Blodudtræden *c*; Blodtab *n*; *seizing his hand with ~*, m. overstrømmende Hjertelighed. **effusive** [è'fju·siv] udgydende; alm: strømmende; *fig* strømmende, hjertelig; overstrømmende; *expressing his thanks in ~* [overstrømmende, de hjerteligste] *terms.*

eft [eft] *zoo* (Vand)firben *n*, *Firfissel: *Triton;* is. Seps: *Seps chalcidica;* lille Salamander, *Vandsalamander *c*: *Triton punctatus.*

efter ['eftə] *sl* Teatertyv *c*.

eftsoon(s) ['eftsu·n(z)] *ad poet* saa fage, hel snart.

egad [i'gäd] *int* for Pokker!

Egan ['i·gən] *s*.

Eger ['eigə] Eger *n*. **Egeria** [i'dʒiəria] *s*.

Egerton ['edʒətən; ✎ 'egətən] *s*.

egest [i'dʒest] *vt* udkaste, udstøde. **egestion** [i'dʒestʃən] (Ekskrementers) Udstødelse *c*.

egg [eg] *vt* ægge, tilskynde. Ogs. *~ on*. **egg** [eg] Æg *n*; *you should not count your ~s before they are hatched* sælg ikke Huden af Bjørnen, før den er fanget! *as sure as ~s is ~s*, som at to og to er fire. *Eggs* her egl for *X*. **egg** *vt* dyppe i Æg; *carefully ~ed and bread-crumbed*, dyppet i Æg og Tvebakker (*Kavringer); **~~feast** Peders Stol *c*, i Oxf; **~~flip** Æggesnaps, ogs.* Eggepunsch *c*; **~~hot** (varm) Æggesnaps, ogs.* Æggepunsch *c*; **~~iron** Pibesaks *c*; **~~meat**: *that's the ~ of his plan*, Kipling, *Life's Handicap 191*: det er Humlen, det er det fine v. Planen; **~~nog** *amr* Æggesnaps, ogs.* Æggepunsch *c*; **~~slice** Æggespade *c*; **~~trot** Luntegang, ogs.* Lunk *c*, Luntetrav *n*. Som naar en Kone kører tiltorvs m. Æg i Paksadelen.

Egham ['egəm] *s*.

egilops ['i·dʒilåps] *path* «Gedeøje» *n*, Ægilops *c*; ✿ «Hare»græs *n*: *Ægilops ovata & triticoides [ægilops].*

Egina [i'dʒaina] Ægina *n*.

Eginhard ['eginha·ᵊd] Eginhard, Ejnar.

eglantine ['eglənt(a)in] ✿ Gedeblad *n*, Kaprifolium, F Kravlop, *Vivendel: *Lonicera periclymena;* Hunderose, *Klunger, Nyperose, Nypetorn: *Rosa canina;* Æblerose, ogs.* Vinrose *c*: *Rosa rubiginosa.* **eglatere** [eglə'tiə] † & *poet* = *eglantine.*

ego ['egoᵘ, 'i·goᵘ] lat. jeg; *the Ego* Jeget. **ego(t)ism**[1] ['ego(t)izm, 'i·g-] Egoisme, Selviskhed *c*; Jegvæsen *n*, Jegdyrkelse; Beskæftigelse (el. Optagethed) med sig selv; altfor hyppig Brug *c* af Ordet jeg. **ego(t)ist**[1] ['ego(t)ist, 'i·g-] Egoist; Jegdyrker *c*. **ego(t)istic(al)**[1] ['ego(t)istik(l), 'i·g-] egoistisk. **egotize** ['egotaiz] *vi* gøre meget Væsen af (*esp* tale meget om) sig selv.

egregious [i'gri·dʒəs] *iron & cont* overordentlig, stor; *an ~ ass* et stort Fæ. **egregiously** *ad* overordentlig; *most ~* [skammelig] *duped; he will find himself ~ mistaken*, at han har taget mærkelig (el. skammelig) fejl.

egress ['i·gres] Udgang *c*; Udløb *n*; Afgang *c*; *an opening in the roof for the ~ of* [som Udgang for] *smoke.*

egret ['egret, 'i·-] 🐦 stor Sølvhejre: *Herodias alba;* Hejrefjer *c*. **egrette** [e'gret] Aigrette *c*: Diamantbusk; Bævernaal *c*.

egriot ['i·griåt] Glaskirsebær *n*.

Egypt ['i·dʒipt] Ægypten *n*. Jvf *corn!* **Egyptian** [i'dʒipʃən] *a* ægyptisk; *s* Ægypter *c*; *~ Hall*. En Sal i Mansion House, London. Et Lokale f. Antispiritisme i Piccadilly, London.

eh! [eᵢ] *int* hvad?

eider ['aidə] 🐦 Edder-Fugl, -And, *ogs. Ævfugl, i bestemt Form *prov* Æa *c*: *Fuligula mollissima;* **~~down** Edderdun; **~~duck**, se *eider!*

eidolon [ai'doᵘlən] Skyggebillede, Fantom *n [idolum].*

[1] Hyppigt gøres den Forskel, at Formerne med *t* bruges om den Selvglæde, der viser sig ved at tale meget om sig selv, Formerne uden *t* om egentlig Selviskhed, — hvad vi kalder Egoisme.

eidouranion [aidu'reᵢnjən] Ejdouranion *n*, en Himmelrummet &c fremstillende Maskine.

eight [eᵢt] otte; *the Oxford ~ sp* de otte (Kaproere) fra Oxford; *secure an ~ hours' day,* en Ottetimers Arbejdsdag; *the ~ hours' movement.* **eighteen** ['eᵢ'tiˑn] atten. **eighteenth** ['eᵢ'tiˑnþ] attende; *s* Attendedel *c.* **eighth** [eᵢtþ] ottende; *s* Ottendedel; ♪ Oktav *c.* **eighthly** ['eᵢtþli] *ad* for det ottende. **eightieth** ['eᵢtiᵢþ] firsindstyvende, *ottiende, (f. Tydeligheds Skyld undert.) ottetiende; *s* Firsindstyvendedel, *Ottiendedel *c.* **eight-square** ottekantet; *all yards are made ~ in the centre; ~s* ⚓ Kluns *c,* paa Stang. **eighty** ['eᵢti] firs(indstyve), *otti, (f. Tydeligheds Skyld undert.) otteti.

eikon ['aikån] (gr.) Billede *n*; is. i Bogtitelen *Eikon Basilike* [bəˈsiliki·] En Konges Portræt, af John Gauden, Biskop af Exeter † 1662. **Eikonoklastes** [aikåno'klästiˑz]. «Billed- eller Portrætbryderen», et Skrift af Milton (1649).

Eildon ['iˑldən]; *~ Hills.* Ved Abbotsford.

Einard ['aina·ᵊd] Ejnar.

eisteddfod [aiˈsteðvåd, aiˈstedfåd] vallisisk Sk(j)aldestævne *n*, Digterkamp *c.*

either ['aiðə, iˑðə] en (af to), den ene eller den anden, nogen; begge. I nyere Tid ogs: en (af tre, af flere), en hvilkensomhelst; *in ~ case* i begge Tilfælde; *on ~ hand* p. begge Sider; *extending five inches ~ side,* t. begge Sider; *if ~* [nogen] *of us is (or are) to fall . . .* **either** ['aiðə, 'iˑðə] *cj* enten; heller; *they were not good-looking ~,* heller; *at one time, and at no distant period ~,* og det heller ikke langt tilbage (i Tiden); *either . . . or . . .* enten . . . eller . . .; *either you or I am wrong; without ~* [baade] *bible or* [og] *prayer-book.*

ejaculate [iˈdʒäkjuleᵢt] *vt* udstøde [et Hjertesuk *a prayer*]; ytre, udraabe, udbryde. **ejaculation** [idʒäkjˈleᵢʃən] Udbrud, Udraab; Hjertesuk *n*, kort Bøn *c.* **ejaculatory** [iˈdʒäkjulätəri] udbrudsmæssig; *~ prayer* Hjertesuk *n.*

eject [iˈdʒekt] *vt* udkaste, udvise; *jur* udkaste, udsætte; afsætte; dmp udsprøjte. **ejection** [iˈdʒekʃən] Udkastelse, Udvisning; dmp Udsprøjtning *c.* Se *ejectment! his ~ from his tenement.* **ejectment** [iˈdʒektmənt] *jur* Udkastelse, Udkastelsesforretning, Udsættelse *c.*

eke [iˑk] *vt* øge, i Forb. m. *out; ~ out* skøde (*ogs. øge) paa, f. Ex. et Klædningsstykke; *fig* fuldstændiggøre, supplere; *by way of eking out* [hjælpe paa] *his income . . .; eke out the lion's skin with the fox's:* forbinde Styrke med List; *he ~d out a subsistence* [skaffede sig et Udkomme] *by . . .* **eke** [iˑk] *ad & cj* † ogsaa. Ogs. *and ~.*

ekia ['iˑkjɑ] vild afrikansk Hund *c.*

eking ['iˑkiŋ]; **~-piece** Skød *c.*

ekka ['ekɑ] *hind,* se *ecka!*

elaborate [iˈläboreᵢt] *vt* forarbejde; udarbejde; *that alkaloid might be ~d* [udarbejdes] *in the animal body as well as in those of plants; the waxˈ is ~d* [forarbejdes] *from that honey; we have the same metaphor more ~d* [videre udført] *in Henry IV.* **elaborate** [iˈläborət] udarbejdet [Sprog, Stil *composition*]; *cont* pyntet; udspekuleret, fint udtænkt, raffineret [Streg *trick*]; *the ~ calculations of many years* mange Aars møjsommelige Beregninger. **elaboration** [iläboˈreᵢʃən] Forarbejdelse, is. i Fysiologien; Udarbejdelse *c*; Raffinement *n.* **elaborator** [iˈläboreᵢtə] Forarbejder; Udarbejder *c.*

elaidic [eliˈiˑdik] *chem* Elaïn-; *~ acid* Elaïnsyre.

elaïn(e) [iˈleᵢn] *chem* Elaïn(e), Elæïn, Oleïn, Oliestof *n.*

eland ['iˑlənd] *zoo* Wapiti, Vapiti: *Cervus canadensis;* Koantilope *c*: *Bubalis.*

elaps ['iˑläps] *zoo* Pragtslange *c*: *Elaps.*

elapse [iˈläps] *vi* forløbe, hengaa, gaa.

elastic [iˈlästik] elastisk, spændig; *fig* elastisk, *ogs. tøjelig, om Udtryk; *~ boots* Fjederstøvler, *Springstøvler; *~* [spændstig] *gait, mind, spirits; ~ stockings* Gummistrømper; *~ waistcoat* (strikket) Uldtrøje *c.* **elastic** [iˈlästik] Elast, ogs.* Elastik *c*; *he fixed the hat, with the ~ under his chin.* **elasticity** [elä'stisiti, iˑl-] Elasticitet: Spændkraft, Spændighed; Elasticitet, *ogs. Tøjelighed; Spændstighed *c.*

elate [iˈleᵢt] opblæst, overmodig; sejrstolt, sejrsalig, triumferende; sejrsikker; *he departed ~.* **elate** [iˈleᵢt] *vt* gøre overmodig, gøre opblæst; beruse; is. i Part: *~d* opblæst, overmodig; sejrsalig, triumferende, himmelglad, beruset af Sejren; *the fancy, the hope ~d me; ~d by reducing* [triumferende over at have reduceret] *the majority first to 33, and then to 21; ~d* [opblæst] *by spiritual pride; ~d with victory* triumferende over Sejren, sejrstolt, sejrsalig.

elater ['elətə] *ent* Smælder *c*: *Elater.*

elation [iˈleᵢʃən] Opblæsthed *c*, Overmod *n*; Sejrstolthed *c.*

Elbe [elb] *s*: *the ~* Elben.

Elboorz [elˈbuəz] Elbrus *n.*

elbow ['elboᵘ] Albue; Bøjning, Sving, Vinkel *c*; Knæ, Knæk *n.* *Elbow,* en Retsbetjent i Shakespeares *Measure for Measure; there was even a dark ~* [Knæk] *where the staircase jutted out; a dried ~ of the stream; be at the ~,* is. være v. Haanden; *out at ~s* med Huller p. Albuerne. **elbow** ['elboᵘ] *vt* skubbe, puffe; *~ his way* albue (el. skubbe) sig frem, bane sig Vej m. Albuerne. **elbow** *vi* staa ud; bøje af, svinge, danne en Sving; **~-chair** Lænestol; **~-grease** «Albusmørelse», (Sved *c* af) strengt Arbejde *n*; *they say that ~ is the best furniture oil;* **~-pipe** Knærør; **~-place** *arch* Vinduesbrysting *c*; **~-room** Alburum; **~-scraper** *sl* Violinspiller, *ogs. Felespiller *c.*

Elcho ['elkoᵘ] *s.*

eld [eld] † Alderdom; (Tings) Ælde *c.* I nogle citatmæssige Forbindelser: *from boyhood to ~; words of hoary ~; astrologers and men of ~.* Longfellow.

Elden ['eldən]. Is. nævnes *~ Hole,* en dyb Grav (i *Derbyshire Peak*) der siges ikke at have Bund; *~ Hole needs filling*: en staaende Tilrettevisning overfor Pralere.

elder ['eldə] ♀ Hyld *c*: *Sambucus.* **elder** ['eldə] *prov* Yver, *ogs. Jur *n [udder].* **elder** ['eldə] *comp a* ældre; ældste; *the ~ Cato, Scipio; Pliny the ~.* **elder** ['eldə] ældre Mand; Ældste *c*; *boys will naturally be reserved and constrained in the presence of an ~,* i en Ældres (el. ældre Mands) Nærværelse; *when Ethel and her ~* [Fader] *were together.* Thackeray, *Newcomes* III 28. **elderly** ['eldəli] ældre, aldrende. **eldern** ['eldən] Hylde-, af Hyld; *s prov* Hyld *c.* **eldership** ['eldəʃip] Anciennetet; Ældstestilling, Ældsteværdighed *c*; Ældsteraad *n.* **eldest** ['eldist] ældst; *my ~ son; the ~ of the sisters; ~ born* førstefødt.

eldorado, El Dorado [eldoˈraˑdoᵘ, -ˈreᵢ-] Guldland, Eldorado, jordisk Paradis *n.*

eldritch ['eldritʃ] spøgelseagtig, uhyggelig, *prov* *nifs.

Eleanor ['elinåˑᵊ, -nə] Eleonore.

Eleatic [eliˈätik] eleatisk.

elecampane [elikämˈpeᵢn] ♀ Alant, *Alantrod, Alandsrod *c*: *Inula helenium.*

elect [iˈlekt] *v* kaare, vælge [ham t. Pave *him Pope;* ind i, til Senatet *to the Senate*]; *~ to do st* vælge at . . . **elect** [iˈlekt] *a* udkaaret, udvalgt; *his bride ~* hans Udkaarede *c*; *mine ~,* is. mine udvalgte; *I am of the ~,*

*ogs. jeg er kommet ind i Udvælgelsen. **election** [i'lekʃən] Valg *n*, hst Udkaarelse; *rel* Udvælgelse *c*, Naadevalg *n [~ of grace]; by his own ~* af frit Valg; efter eget Valg. **electioneer** [ilekʃə'niə] *vi* agitere (v. Valg), drive Valgagitation, være virksom v. Valg. **electioneering** Valgagitation; Valgkampanje *c*. Som *a* Valg-; *~ address* Valgtale. **elective** [i'lektiv] valg-, vælgende; valgfri; *~ affinity* (kemisk) Valgslægtskab; *~ king* Valgkonge; *~ monarchy,* is. Valgrige. **elective** valgfrit Fag *n*, valgfri Faggruppe *c*; *the system of* [med] *~s*. **electively** [-li] *ad* ved (el. gennem) Valg. **elector** [i'lektə] Vælger; Valgmand; Stemmeberettiget; Kurfyrste *c*; *those possessed of the franchise proceed to choose ~s* de stemmeberettigede skrider t. at vælge Valgmand; *the Elector* [Kurfyrst] *William*. **electoral** [i'lektərəl] Valg-; Valgmands-; kurfyrstelig; *Electoral Hesse* Kurhessen; *~s,* is. Elektoral(uld) *c*, Uld fra de kurfyrstelige Schæferier. **electorate** [i'lektərət] Kurfyrst(e)værdighed *c*; Kurfyrstendømme *n*. **electorship** [i'lektəʃip] Vælgerstilling *c*; Valgmandshverv *n*; *esp* Kurværdighed *c*. **electress** [i'lektrəs] Kurfyrstinde *c*.

electric [i'lektrik] elektrisk; *s* Uleder *c*. **electrical** [i'lektrikl] elektrisk; *~ works* Elektricitetsværk *n*. **electrically** *ad* elektrisk, v. Elektricitet; *is ~ steered* styres v. Elektricitet. **electrician** [i'lek'trifən, el-] Elektriker *c*. **electricity** [i'lek'trisiti, el-] Elektricitet *c*; *acquire a weak ~* blive svagt elektrisk. **electrification** [i'lektrifi'keiʃən] Elektrisering *c*. **electrify** [i'lektrifai] *vt* elektrisere. **electro** [i'lektrou] F Elektroplet, Plet *c* & *n [electroplated work]*. Jvf *duffing!* **electro-** [i'lektro] i Smstgg; **~contact mine** elektrisk Stødmine. **electrocute** [i'lektrokju·t] *vt amr* elektrokuere, aflive (el. henrette) v. Elektricitet. **electrocution** [ilektro'kju·ʃən] *amr* Elektrokution, Aflivning (el. Henrettelse) *c* ved Elektricitet. **electrode** [i'lektroud] (elektrisk) Pol *c*. **electrolier** [ilektro'liə] Elektrokrone *c*. **electrolyse** [i'lektrolaiz] *vt* elektrolysere. **electrolysis** [i·lek'trålisis, el-] Elektrolyse *c*. **electrolyte** [i'lektrolait] Elektrolyt *c*. **electrometer** [i·lek'tråmitə, el-] Elektricitetsmaaler *c*. **electromotion** [ilektro'mouʃən] elektrisk Bevægelse el. Bevægkraft *c*. **electromotive** [-'moutiv] elektrisk Lokomotiv *n*. **electromotor** [-'moutə] Elektromotor *c*. **electrophorus** [i·lek'tråforəs, el-] Elektrofor *c*. **electroplate** [i'lektroplei't] *vt* elektroplettere, galvanisk forsølve; *~d work* Elektroplet *c* & *n*. **electroscope** [i'lektroskoup] Elektroskop *n*. **electrum** [i'lektrəm] Rav *n*, *Rav *c* & *n*.

electuary [i'lektjuəri, -tʃ-] Latværge *c*.

eleemosynary [eliimo'sinəri] Almisse-; Fattig-; *~ aid* Fattighjælp. **eleemosynary** *s* Almisselem, Fattiglem *n*.

elegance ['eligəns] Smagfuldhed, Skønhed, Elegance, Stilfuldhed; Forskønnelse, Udsmykning *c*; *the ~ of his diction,* ogs. den smagfulde (el. elegante, stilfulde) Fremstilling. **elegant** ['eligənt] smagfuld, skøn, stilfuld; formfuldendt, ogs. om Forfatter; fin, om Person, om Smag. Jvf *extract! ~ arts* de skønne Kunster; *~ literature* Skønliteraturen; *a very ~* [fin] *supper,* i amerikansk; *~ writer,* ogs. (fin) Stilist *c*. **élégante** [fr.] Élégante, Modedame, *ogs. Fifdame *c*.

elegiac [eli'dʒaiək] elegisk, klagende; *s* elegisk Vers *n*; *~s*. **elegist** ['elidʒist] Elegiker *c*. **elegy** ['elidʒi] Elegi *c*, Klagedigt *n*.

element ['elimənt] Element: Grundstof *n*; Grundbestanddel; Betingelse [for *of*], Kilde *c* [til *of*]; Stof *n* [til *of*]; Faktor *c*; *elect &c* Element *n*; *~s* ogs. Begyndelsesgrunde; *the ~ of fire* Elementet Ild; *the total weight of each ~* [Element] *is 37 lb*. **elemental** [eli'mentəl] *a* element-; ✎ elementær. **elementally** *ad* elementært; efter Ordene. **elementary** [eli'mentəri] elementær; *an ~ subject,* is. et obligatorisk (el. tvunget) Fag; *~ substance* Grundstof.

elemi ['elimi] Elemi *c*, Elemigummi *c* & *n*: *Resina elemi*. Ogs. *~ resin*.

elephant ['elifənt] *zoo* Elefant; *fig* byrdefuld (el. ruinerende) Besiddelse (el. Gave, Herlighed, Ære) *c*, noget *n* man ingensomhelst Brug har for eller som man ikke kan blive af med. Ogs. *a white ~*. Med Allusion t. de sjældne og højt ærede hvide Elefanter i Ostindien, der maa omgives med kongelig Pragt, og som efter Sigende stundom af den siamesiske Konge foræres t. Hofmænd, som han ønsker at ruinere; *have seen the ~ † sl* have set Stedets Mærkværdigheder (*esp* de mere intime, de simplere); kende Verden; *show the ~*. **elephantiasis** [elifən'taiəsis] *path* Elefantiasis *c*, en Hudsygdom. **elephantine** [eli'fänt(a)in] elefantagtig; voldsom(t) stor; *the grand ~ style of old Egypt*. **elephantoid** [eli'fäntoid] elefantagtig.

Eleusinian [elju'sinjən] eleusinsk, hørende til Ceresfesterne i Eleusis i Attika; *the ~ mysteries*.

elevate ['elivei't] *vt* hæve, løfte; (aandelig) løfte; F bringe i løftet Stemning, perialisere. Jvf *elevated!* **elevated** ['elivei'tid] *a* højtliggende; *fig* højere, højere anlagt, ophøjet, eleveret; F i løftet Stemning, løftet, perialiseret, anløbet, glad, *ogs. ankommen; *an ~ mind* ophøjet Karakter, ophøjet (*ogs. eleveret) Tænkemaade *c*; *~ railway,* F *elevated* Højbane. **elevation** [eli'vei'ʃən] Hævning, Løftning; Ophøjelse [p. Tronen *to the throne*]; Højhed, Ophøjethed, Elevation; Højde; *art* Elevation; *arch* Opstalt, ogs.* Vertikalprojektion *c*, Oprids *n*; *~ of mind or sentiment* Karakterens Ophøjethed, ophøjet (*ogs. eleveret) Tænkemaade *c*. **elevator** ['elivei'tə] Løfter *c*; Løfteværk, Hejseapparat, Hejseværk *n*, Elevator; *anat* Løftemuskel; *amr* Elevator *c*, (Korn)magasin *n*; *poetry holds her prerogative as the soother and ~* [(Op)løfter] *of the human soul*.

eleven [i'levn] elleve; *the Australian ~ sp* de elleve (*esp* Cricketspillere) fra Australien; *in a manner that would have excited the audience out of their number ~s* F, vilde (have) bragt Publikum fra Sans og Samling. **eleventh** [i'levnþ] ellevte; *in the ~ hour,* ogs. i den yderste Stund. **eleventh** *s* Ellevtedel *c*.

elf [elf] Alf, Alv, Huldr *c*; *pl (elves)* ogs. Ellefolk, Elverfolk, *ogs. Haugfolk; **~~bolt** *geol* Belemnit *c*, Vættelys *n*. **elfin** ['elfin] lille (*liden) Alf, Alv, Huldr *c*. Som *a*, se *elfish!* **elfish** ['elfiʃ] alfeagtig, huldragtig. **elf|lock** ['elflåk] *path* Marelok, Vejkselpisk, *ogs. Tusflette *c*: *Plica polonica;* **~~shot** Elleskud, ogs.* Alvskud; *a* elleskudt, ogs.* alvskudt.

Elgin ['elgin]. Is. i Forb. *the ~ marbles* de elginske Marmorværker, en af Grev Elgin hjembragt Samling af gammelgræske Basreliefs og Statuer, der i 1816 købtes af Det britiske Museum.

Elia ['elja][1]. Et Pseudonym, hvorunder Charles Lamb skrev en Række berømte Essays i *London Magazine* o. a. Steder.

Elias [i'laiəs] Elias.

Elibank ['elibäŋk] *s*.

elicit [i'lisit] *vt* fremlokke; bringe (el. faa) frem, bringe for Dagen, udfinde; *~ a confession* aflokke ham &c en Tilstaaelse; *nothing further of importance was ~ed* [fremkom], *though several other persons were ex-*

[1] Saaledes ønskede Lamb det selv udtalt; nu siger mange ['i·lja].

amined. **elicitation** [ilisi'teiʃən] Fremlokkelse; Udfindelse *c.*

elide [i'laid] *vt gr* elidere, udstøde.

eligibility [elidʒi'biliti] Valgbarhed; Ønskværdighed, Antagelighed; Hensigtsmæssighed; Godhed *c.* **eligible** ['elidʒibl] valgbar, som kan vælges; som er at foretrække; ønskværdig, antagelig; god, heldig, hensigtsmæssig; ~ *living,* *ogs. Ønskekald; ~ *match,* is. anstændigt Parti; *am* ~ [ønskværdig] *son-in-law; they are* ~, is. de(t) er gode Partier.

Elihu [è'laihju, 'elihju] *s.* **Elijah** [i'laidʒa] *bibl* Elias; *succeed to* [arve] *the mantle of* ~.

eliminate [i'limineit] *vt mat & fig* (bort)eliminere, bortskaffe; *fig* ogs. sætte ud af Betragtning; *esp amr* udlede, opnaa, fremskaffe, f. Eks. en Slutning. **elimination** [ilimi'neiʃən] Elimination, Borteliminering, Bortskaffelse; *amr* Udledelse, Opnaaelse *c.*

Elinor ['elinå·ᵊ, -nə].

Eliot ['eljət] *s.* *George* ~, Navneskjul for Mary-Ann Evans (1819—1881).

Elisa [i'laizə] Elisa, Elise *c [Eliza].* **Elisha** [i'laiʃa] *bibl* Elisa *c.*

elision [i'liʒən] *gr* Elision, Udstødelse *c.*

elisor ['elizə] *jur* Sheriffs Suppleant *c* ved Opnævnelse af Jury.

elite [fr.; ei'li·t] Élite *c; the elite: the best of anything.*

ellxir [i'liksə] *med* Eliksir, Tinktur; *fig* Kvintessens *c;* ~ *of life,* ~ *vitæ* Livseliksir.

Eliza [i'laizə] Elisa, Elise. **Elizabeth** [i'lizəbeþ] Elisabet. **Elizabethan** [ilizə'bi·þən, i'lizə'beþən] elisabet(an)sk.

elk [elk] *zoo* Elg *c,* Elsdyr, *ogs. Elgsdyr *n: Cervus alces; Irish* ~ irsk Elg: *Cervus megaceros.* Nu uddød; *start for Ireland in order to shoot the famous* ~ *of that country.* Altsaa som *Dutch mountains, snakes in Ireland,* islandske Løver.

Elkanah ['elkəna, el'keina] *bibl.*

ell [el] *arch* Fløj *c [aile, L];* rektangulært Knærør *n.* **ell** [el] (lang) Alen *c*: 1.14 Meter; *give him an inch, he'll take an* ~ giv ham en Finger — og han tager hele Haanden.

Ellen ['elin] Ellen, Elen.

Ellenborough ['elinbərə]. Is. nævnes *Edward Law, first earl of* ~, Generalguvernør over Indien 1841; *whoever has read Lord* ~*'s proclamations is able to form a complete idea of a Carmagnole.* Macaulay, *Bertrand Barère 233 T*: Lord Ellenborough kundgjorde saaledes Afghanistans endelige Rømning i en stortalende Proklamation.

Ellesmere ['elzmiə] *s.*

ellipse [è'lips] *geom* Ellipse *c.* **ellipsis** [è'lipsis] *gr* Ellipse, Udeladelse *c.* **ellipsoid** [è'lipsoid] Ellipsoïde *c.* **elliptic(al)** [è'liptik(l)] elliptisk.

Ellis ['elis]; ~ *Island* Ellis Ø, ved New York. Landingssted f. Indvandrere, som tidligere *Castle Garden.*

elm [elm] ♁ Ælm, Ypern, ogs.* Alm *c*: *Ulmus (montana).*

Elmo ['elmoᵘ] Erasmus; *St.* ~*; (St.) Elmo's fire or light* Elmsild *c,* Vejrlys *n.*

elmy ['elmi] ælmebevokset, ogs.* almebevokset.

elocution [elo'kju·ʃən] Foredrag *n,* Foredragsmaade; (Skøn)læsning *c;* ~ *class,* v. Teater &c: Læseskole *c;* Læseparti *n.* **elocutionary** [elo'kju·ʃənəri] Foredrags-, foredragsmæssig. **elocutionist** [elo'kju·ʃənist Skønlæser *c.*

Eloi [i'loᵘ(a)i] Eligius; *St* ~.

Eloisa [elo'i·za] Héloïse *c.*

elongate ['i·långe̱it, i'långe̱it] *vt* forlænge; *vi* forlænge sig, forlænges; *ast* elongere sig, afvige. **elongation** [i·lån'geiʃən] Forlængelse; Afstand *c,* Mellemrum *n;* *ast* Elongation; *chir* Forstrækning *c.*

elope [i'loᵘp] *vi* løbe bort, F løbe afgaarde; ~ *with,* ogs. lade sig bortføre af. **elopement** [-mənt] Bortløben, Flugt; Bortførelse *c.*

elops ['i·låps] ✗ (vestindisk) Øglefisk: *Elops saurus [sea gally-wasp];* † *zoo* Slange *c* som ikke hvisler.

eloquence ['elokwəns] Veltalenhed *c.* **eloquent** [-ənt] veltalende; *fig* ogs. talende; ~ [talende] *evidences; yet there was a minor chord in the tone* ~ *of* [der talte om] *respect; all was silently* ~ *of quietude.*

elritch ['elritʃ] *a.* Se *eldritch!*

else [els] *ad* ellers; *nothing* ~ intet andet; *he thinks of nothing* ~, tænker ikke p. andet; *somebody* ~ en anden; *somebody else's hat,* is. en fejl (F gal) Hat; *somewhere* ~ et andet Sted, andensteds; *who* ~ *should it be?* hvem skulde det ellers være?; *who* ~ [hvem flere, hvilke andre] *were there?; or* ~ (glt & *poet*) eller ogsaa, ellers; ~**ways** ['elsweiz] P ellers *[else].* F. Eks. Kipling, *Many Inventions 6 T;* ~**where** *ad* andetsteds (*ogs. andensteds), p. et andet Sted; *from* ~ andetstedsfra.

Elshender ['elʃəndə] *s.* Se *(Cannie) Elshie!*

Elshie ['elʃi] *s; Cannie* ~, Navnet p. den sorte Dværg i Scotts Roman *The Black Dwarf.* **Elsie** ['elsi] Else.

Elsinore [elsi'nå·ᵊ] Helsingør *n.*

Elspeth ['elspəþ] Elsebet.

Elswick ['elz(w)ik] *s.* **Eltham** ['eltəm, 'elþəm] *s.*

elucidate [i'l(j)u·sideit] *vt* belyse, forklare. **elucidation** [il(j)u·si'deiʃən] Belysning, Forklaring *c; gave every assistance in the* ~ *of the case,* t. Sagens Belysning. **elucidative** [i'l(j)u·sidətiv], **elucidatory** [-dätəri] belysende, oplysende, forklarende.

elude [i'l(j)u·d] *vt* undgaa; omgaa, eludere; *fig* ogs. spotte [hans Anstrengelser *his efforts*]; *adroit at eluding* [undgaa] *the blows;* ~ [undgaa] *all other questions; one band of robbers, however, remained and* ~*d* [undgik] *pursuit.* **eludible** [i'l(j)u·dibl] som lader sig undgaa el. omgaa. **elusion** [i'l(j)u·ʃən] Undgaaelse; Omgaaelse *c.* **elusive** [i'l(j)ū·siv] undvigende, undgaaende [tit m. *of*]; listig, snu (*slu); skuffende. **elusory** [i'l(j)u·səri] *a,* se *elusive!*

elutriate [i'l(j)u·trieit] *vt* afsi (*afsile); klare, lutre, rense; *esp* udlude.

elver ['elvə] Aaleunge *c, pl* is. Aaleyngel *c [eel-fry].*

elves [elvz] *pl* Alfer, Alver &c. Af *elf.* **Elves** [elvz] *s.* **elvish** ['elviʃ] alfeagtig, huldragtig *[elfish];* pirrelig; ondskabsfuld, skadefro, skadelysten.

Elwall ['elwəl].

Ely ['i li] *s.*

Elysian [i'lizjən, i'liʒən] elyseisk, elysisk, paradisisk; *the* ~ *Fields;* ~ *gleams.* **Elysium** [i'lizjəm, -ʒəm] Elysium, Paradis *n, orig* hos græske Digtere.

elytra [i'litrə] *pl ent* Vingedækker. **elytrin** [i'litrin] *chem* Elytrin *n.*

Elzevir ['elziviə] Elzevir; Elzevir *c; a* elzevirsk.

em [em] *gr* m *n,* *ogs. *c.* 'em [əm] F dem *[them].*

emaciate [i'meiʃieit] *vt* afmagre; ~*d,* ogs. afpillet, udtæret. **emaciate** *vi* magres. **emaciation** [imeiʃi'eiʃən] Afmagring *c.*

emanate ['eməneit] *vi* udflyde, udstrømme; rinde, udspringe, flyde; *all that* ~*d* [flød] *from her pen.* **emanation** [emə'neiʃən; i·-] Udflyden, Udstrømning *c.*

emancipate [i'mänsipeit] *vt antiq* frigive [en Slave *a slave*]; *fig* frigøre [for *from*]. **emancipate** [-pèt] *a & s* frigiven. **emancipation** [imänsi'peiʃən] *antiq* Frigivelse;

fig Frigørelse; Frigjorthed *c*. **emancipationist** [-ist] Frigivelsesven, Talsmand *c* for (Neger)slaveriets Ophævelse. **emancipist** [i'mänsipist] Frigiven, løsladt (Straf)-fange *c*, i Australien.

emarginate [i'ma·ᵊdʒineᵗt] *vt* afrande, beskære i Randen; *a* ♀ udrandet.

emasculate [i'mäskjuleᵗt] *vt* kastrere; *fig* forkæle, svække; *a* kastreret; forkælet, svag, umandig. **emasculation** [imäskju'leᵗʃən] Kastrering; *fig* Forkælelse, Kælenhed, umandig Svaghed *c*.

embalm [ém'ba m] *vt* balsamere. **embalmer** [ém'ba·mə] Balsamerer, *ogs. Balsamør *c*. **embalming, embalmment** [ém'ba·mmənt] Balsamering *c*.

embank [ém'bäŋk] *vt* opdæmme, opfylde; inddige; kajlægge, anlægge Kaj(er) ved el. langs. **embankment** [-mənt] Opdæmning, Opfyldning; Inddigning; Dæmning, Fylding, (længere) Kaj *c*.

embarcation *s*, se *embarkation!* **embarcadere** [emba·ᵊkə'diə] † *amr* Skibsbro, ogs.* Brygge *c*.

embargo [ém'ba·ᵊgoᵘ] *jur* (Skibs) Tilbageholdelse, Arrest *c*, Beslag *n*; *lay an ~ on a ship,* ogs. stoppe et Skib; *take off the ~* hæve Beslaglæggelsen. **embargo** [ém'ba·ᵊgoᵘ] *vt jur* stoppe, beslaglægge, lægge Beslag paa.

embark [ém'ba·ᵊk] *vt* indskibe [til *for*]; *vi* indskibe sig [til *for*; paa de Skibe *in (or on) those ships*]; *fig* indlade sig [i en længere Undersøgelse *on a lengthy discussion;* paa en Drøftelse *on a discussion;* p. en farlig Affære *in a dangerous affair;* p. en Spekulation *on a speculation*]. **embarkation** [émba·ᵊ'keᵗʃən] Indskibning *c*.

embarrass [ém'bärəs] *vt* sætte i Forlegenhed; forvirre, gøre forlegen el. generet; *an ~ing* [forlegen, pinlig] *pause*; *his father's circumstances became ~ed* hans Fader kom i (økonomiske) Vanskeligheder; *in ~ed circumstances,* ogs. i daarlig Formuesforfatning, insolvent. **embarrassment** [-mənt] Forlegenhed; Vanskelighed, Gêne; Forlegenhed, Gênance *c*.

embassy ['embəsi] Gesandtskab; Gesandtskabshotel *n*; *send him on an ~,* i et Gesandtskab, som Gesandt.

embattle [ém'bätl] *vt* opstille t. Slag, stille i Slagorden, hst fylke; *arch* udtakke, om Mur; *an ~d field* en Valplads, en Slagmark, et Slagsted.

embay [ém'beᵗ] *vt* ⚓ indeslutte i en Bugt; *be ~ed* ligge vejrfast (el. ligge p. en Læger) i en Bugt.

embed [ém'bed] *vt* lejre. Se *bed vt, imbed!*

embellish [ém'beliʃ] *vt* forskønne, pryde. **embellishment** [-mənt] Forskønnelse, Prydelse, Pryd *c*.

ember ['embə] glødende (el. ulmende) Kul *n*. Se *embers!* **Emberday** ['embədeᵗ] Kvatemberdag. **embergoose** ✈ Islom, Storlom, Halsbaandslom, (p. islandsk:) Imber, Himbrim *c*: *Colymbus glacialis [imber].* **embers** ['embəz] Emmer *pl*, ogs.* Gløder *pl*, (glødende, hed, ulmende) Aske *c*, F* Ildmørje *c*; *it [ɔ: war in Spain] burns fiercely under the ~,* raser i Dybet under den ulmende Aske. Macaulay. **Ember-week** Kvatemberuge.

embezzle [ém'bezl] *vt jur* forvende, tilegne sig, underslaa; *~d sums,* ogs. forsvegne Penge. **embezzlement** [-mənt] *jur* Forvendelse, Kassesvig *c*, Underslag *n*. **embezzler** [ém'bezlə] Underslaaer *c*.

embitter [ém'bitə] *vt* gøre bitter, forbitre; *~ the enjoyments of this life* forbitre ham (el. mig &c) dette Livs Nydelser; *~ his own life* gøre sig Livet surt, forbitre sig Livet; *~ our parting* gøre vor Afsked bitter; *be ~ed against* være forbitret paa.

emblaze [ém'bleᵗz] *vt* glt dekorere, smykke, m. glimrende Prydelser; pryde, udmale, m. Vaabenfigurer. **emblazon** [ém'bleᵗzən] *vt* dekorere, m. stærke Farver. Se *emblaze!* **emblazoner** Vaabenmaler; Heraldiker; Udbasuner; Tilskuestiller *c*. **emblazonry** [-ri] Vaabenmaleri *n*; Vaabenfigurer *pl*.

emblem ['emblem] Emblem, Sindbillede *n* [paa *of*]. **emblematic** [embli'mätik] emblematisk, sindbilledlig, symbolsk; *~ of* som (sindbilledlig) udtrykker el. fremstiller, (som er) et Sindbillede paa. **emblematically** [embli'mätikəli] *ad* emblematisk, sindbilledlig. **emblematist** [em'blemətist] Emblematiker *c*. **emblematize** [-taiz] *vt* fremstille sindbilledlig.

embodiment [ém'bådimənt] Legemliggørelse, Inkarnation, Personifikation; Opsætning (el. Samling) i Korps el. Korpser, Indrullering, Indkadrering; Samling *c*; *an ~ of vigour* den personificerede Kraft; *the very ~ of* [en (ligefrem) Personifikation af, (ligefrem) et Mønster paa] *flowery youth; who appeared an (or the) ~ of the genius of revolution* i hvem Revolutionens Aand syntes at have faaet Kød og Blod. **embody** [ém'bådi] *vt* legemliggøre, iføre Legeme el. Materie, inkarnere; personificere; samle, koncentrere; samle i Korps(er), danne et Korps (el. Korpser) af, indrullere i Korps(er), indkadrere; sammenfatte, nedlægge, optage, samle, f. Eks. Iagttagelser, i en Bog; *when volunteers were first embodied,* bl. a. da der (første Gang) blev dannet Korpser af frivillige; *a book which embodies* [hvori er nedlagte] *the results of his researches; all the provisions embodied* [som er optagne, som indeholdes] *in the Act.*

embolden [ém'boᵘldən] *vt* gøre dristig(ere), gøre modig(ere).

embolism ['embolizm] *ast* Indskud *n*; indskudt Tid *c*. **embolismal** [embo'lizməl] †, **embolismic** [-mik] indskudt, Skud-.

embolus ['emboləs] Stempel *n*; Kile *c*.

embosom [ém'buzəm] *vt* egl tage til sin Barm; indeslutte i sit Hjerte; omslutte, omgive; *the house was ~ed in* [var næsten skjult af, laa lunt i] *high wood.*

emboss [ém'bås] *vt* uddrive, bedække m. Bosser; pryde med (el. udføre i) ophøjet Arbejde. Jvf *boss vt!* **embossed** [ém'båst] (udført) i ophøjet Arbejde; *~ map* Reliefkort; *~ work* ophøjet (el. drevet) Arbejde; ophøjet Ornament *n*; *~ writing* Reliefskrift *c*. **embossment** [ém'båsmənt] (Udførelse *c* i) ophøjet Arbejde *n*; Bosse *c*.

embowed [ém'boᵘd] hvælvet.

embowel [ém'bauil] *vt* tage Indvoldene ud af; aabne, opskære. **embowelment** [-mənt] Aabning, Opskæring *c*.

embower [ém'bauə] *vt* omgive med (el. som med) en Løvsal, lune med Træer; *~ed in the palms* i Palmernes Ly, lunet af Palmer.

embrace [ém'breᵗs] *vt* omfavne, hst favne; *fig* omfatte, indeslutte; antage [en Lære *a doctrine*]; gribe [et Forslag *a proposal;* en Lejlighed *an opportunity*]. **embrace** *vi* omfavnes, omfavne hinanden. **embrace** [ém'breᵗs] Omfavnelse *c*, hst Favntag *n*; *in close ~* tæt omslyngede. **embracement** [-mənt] Omfavnelse *c*.

embrasure [ém'breᵗzə] ⚔ Skydeskaar *n*; *arch* (Dør-, Vindues)fordybning *c*.

embrocate ['embrokeᵗt] *vt med* indgnide. **embrocation** [embro'keᵗʃən] *med* Indgnidning *c*; Lægemiddel *n* til Indgnidning.

embroider [ém'broidə] *vt* brodere. **embroiderer** [ém'broidərə] Broderer *c*. **embroidery** [-dəri] Broderi *n*. Jvf *canvas! ~ cotton* Brodérgarn *n*; *~ frame* Brodérramme.

embroil [ém'broil] *vt* forvikle, indfiltre; forurolige, *bringe op i Forviklinger. **embroilment** [-mənt] Forvikling, *F ogs. Floke, Vase *c*.

embrown [ém'braun] *vt* brune; *the letters were somewhat ~ed* [*ogs. brunskede] *by a burn in the corner.*

embrue [ém'bru·] *vt*, se *imbrue!*

embryo ['embrio^{u}] Embryo *n*, Fosterspire; ☘ Frøspire *c*; *a chancellor in ~*, i Spiren, i Svøbet; *be in its ~ state* befinde sig i sit Embryo, i sin allerførste Begyndelse. **embryonic** [embri'ånik] embryonisk.

embue [ém'bju·] *vt*, se *imbue!*

Emeline ['emilain, -li·n] *s*.

emendation [i·men'de^{i}ʃən] (is. Tekst)forbedring, Tekstrettelse *c*. **emendator** ['i·mende^{i}tə] (is. Tekst)forbedrer *c*. **emendatory** [i'mendətəri] (is. tekst)forbedrende.

emerald ['em(ə)rəld] Smaragd *c*; *the Emerald Isle* Smaragdøen ɔ: Irland, p. Grund af dets friske grønne Farve. Et Udtryk som første Gang brugtes af Dr. Drennan (1820) i Digtet *Erin: An emerald set in the ring of the sea.*

emerge [i(·)'mə·dʒ] *vi* dukke op, stige frem; *fig* dukke (el. komme; rage, stikke, staa) frem el. op [af *from*]; komme tilsyne, vise sig; *~ from behind...* komme frem (el. tilsyne) bag...; *~ from poverty* hæve sig fra Armod; komme ud af sin Fattigdom; *~ into* [komme ud p.] *the street; he first ~d into notice* [blev (el. gjorde sig) først bekendt] *after the revolution; ~d upon* [kom ud paa] *the bridge.* **emergence** [i'mə·dʒəns] Fremdukning, Opdukning; Tilsynekomst *c*. **emergency** [i'mə·dʒənsi] (kritisk, pludselig indtræffende, mødende, paakommende) Tilfælde, (alvorligt, kritisk) Øjeblik, kritisk Tidspunkt *n*, (alvorlig, kritisk) Stilling *c*; *should an ~ arise* i paakommende Tilfælde; *against (or for) an ~* for (alle) mulige Tilfælde, f. alle Muligheders Skyld; *at (or in, on) an ~, on emergencies* i yderste Nød, i Nødsfald, naar det gælder (Fortid: gjaldt), om det gjaldt, om noget skulde komme paa, F om noget kommer (...kom) paa i en Fart, naar det kniber, om det kneb, om galt skulde ske, *ogs. naar det staar (...stod) om; *for a special ~* for særlige Tilfælde; *in (cases of) ~* i kritiske (*ogs. mødende) Tilfælde; *in times of ~* i kritiske Tider, i indgribende Øjeblikke; i Farens Stund; *be equal to the ~* magte de vanskelige Forhold, magte Forholdene, være Stillingen (el. Situationen) voksen; **~~brake** *railw* &c Nødbremse; **~~door** Nøddør, Reservedør.

emeril ['eməril] † (Glarmesters, *Glasmesters) Diamant *c [glazier's diamond].*

emeritus [i'meritəs] emeritus, udtjent, afskediget.

emerods ['emərådz] *bibl* Hæmorrhoïder *[hemorrhoids].*

emersion [i'mə·ʃən] Opdukken; Tilsynekomst, Optræden; *ast* Emersion *c*.

Emerson ['eməsən] *s*.

emery ['eməri] Smergel *c*; **~~wheel** Smergelspaan, Smergelskive, Filskive *c*.

emetic [i'metik] Brækning voldende, Bræk-; *s* Brækmiddel *n*; *~ tartar* Brækvinsten. **emetically** [-əli] *ad* som Brækmiddel.

emeu ['i·mju] ☘ Emu, nyhollandsk Kasuar *c*: *Dromæus Novæ Hollandiæ [emu].*

emeute [fr.; e'm(j)u·t] Émeute *c*, Oprør *n*.

emigrant ['emigrənt] udvandrende, Udvandrer-; udvandret; *~ [esp* udvandrede] *French Protestants.* **emigrant** Udvandrer, Emigrant *c*. **emigrate** [·e^{i}t] *vi* udvandre, emigrere; *vt* lade udvandre, sende ud af Landet; *two hundred children have been ~d to* [sendte (over) til] *Canada.* **emigration** [emi'gre^{i}ʃən] Udvandring, Emigration *c*; Udvandringsvæsen(et); *~ ship (trade)* Emigrantskib (-fart). **emigrationist** [-ist] En der beskæftiger sig m. Udvandringsspørgsmaalet, Emigrationist *c*.

Emilia [i'milja] Emilia *n*; undert. Emilie *c [Emily].* **Emilian** [i'miljən] emiliansk; *the modern ~ [Romagnuòlo] pronunciation.* **Emilius** [i'miljəs] Emil. **Emily** ['emili] Emilie.

eminence ['eminəns] Højde, Forhøjning; høj (el. fremragende) Stilling, Rang; Anseelse *c*; *His Eminence* Hans Eminence, som Titel p. en Kardinal; *by way of ~* i udmærket Forstand, især, par excellence; *rise to ~* vinde et stort Navn, stige t. stor Anseelse. **eminent** ['eminənt] høj, højtstillet, fremragende, (højt) anset; *be ~ for* udmærke sig ved. **eminently** [-li] *ad* i fortrinlig (el. fremragende, udmærket) Grad, i udmærket Forstand; ualmindelig, særdeles; *~ qualified,* is. kvalificeret dygtig.

emir [é'miə, 'i·mə] Emir, (arabisk) Fyrste *c*. **emirate** [i'mirət] Emirat *n*.

emissary ['emisəri] Udsending, Emissær *c*; *anat* afførende Kar *n*. Ogs. *~ vessel.* **emission** [i'miʃən] Udsendelse; Udkastning; *esp* dmp & *med* Udsprøjtning; Afgivelse, Udstrømning, Udvikling, som af Lys eller af Varme; *merc* Emission, Udstedelse *c*; *~ of rays of light; seminal ~s during sleep,* ogs. Pollutioner. **emit** [i'mit] *vt* udsende; udkaste; udsprøjte; afgive, give fra sig, udvikle; *merc* emittere, udstede; *~* [udvikle] *an odour; ~ rays of light* kaste Straaler; *~* [give] *a hollow sound.*

Emmanuel [i'mänjuəl] Emanuel.

Emmaus ['eme^{i}əs] Emmaus *n*.

Emmeline ['emilain, -li·n]. Ogs. *Emeline.*

emmet ['emit] Myre, *ogs. Maur *c*; **~~hunter** ☘ Vendehals *c*: *Yunx torquilla.*

emmis ['emis] *sc* foranderlig, variabel, **prov* ymse; kold og mørk, om Nat; som staar usikkert, som staar f. Fald; *that steen stands very ~,* ligger meget ustøt.

Emmy ['emij] Emmy, Emma *c*.

emollescence [emo'lesəns] Blødhed *c*, før Smeltning. **emollitate** [i'måli^{e}t] *vt* blødgøre; *fig* forkæle. **emollient** [-ənt] blødgørende (Middel *n*). **emollition** [emo'liʃən] Blødgørelse *c*.

emolument [i'måljumənt] Fordel, Indtægt *c*; Gavn *n*; *obtain honours and ~s* høste baade Ære og Fordel, (i Sagastil:) faa Fæ og Frægd.

emotion [i'mo^{u}ʃən] (Sinds)bevægelse, Rørelse *c*, (Sinds)indtryk *n*; *with ~* bevæget. **emotionable** [i'mo^{u}ʃənəbl] letbevægelig. **emotional** [-nəl] følelsesmæssig; *~ nature* Følelseslivet.

empale [ém'pe^{i}l] *vt* indpæle; indstage; indeslutte, omfatte; pæle, spidde. **empalement** [-mənt] Indpæling; Indstagning; Pæling, Spidning *c*; ☘ Bæger *n*; *her* (Vaabenmærkers) Sammenstilling *c* ved en vertikal Stribe *[impale(ment)].*

empanel [ém'pänəl] *jur* Liste *c*, især over Jurymænd; *vt* forfatte (el. opsætte; supplere) Listen over, især over Jurymænd *[impanel].*

Empedocles [em'pedəkli·z].

emperor ['empərə] Kejser *c*; *the Emperor* [Kejser] *Napoléon.*

emphasis ['emfəsis] Eftertryk *n*; *per emphasim,* par excellence, især; nærmest; *with an ~* med Eftertryk. **emphasize** ['emfəsaiz] *vt* udhæve, fremhæve, lægge (Efter)tryk paa, lægge Vægt paa. **emphatic** [ém'fätik] eftertrykkelig, udhævet, kraftig. **emphatically** [-əli] *ad* eftertrykkelig; *the question must be answered ~ in the negative,* m. et bestemt (el. eftertrykkeligt) Nej; *this is true of all of them, though most ~ so* [men nærmest] *of Addison.*

emphysema [emfi'si·mə] *path* Emfysem *n*, Luftsvulst,

Bælgsvulst *c*. **emphysematous** [emfi'si·mətəs] emfysematisk.

empire ['empaiə] Magt *c*, Herredømme [over *of*]; Kejserdømme, Kejserrige; (stort, flere Nationaliteter omfattende) Rige; (aandeligt) Rige *n*; *the Austrian, the British ~; the ~ of Russia* Kejserdømmet R—d; *the ~ of reason, of truth* Fornuftens ... Rige; *an ~ within the ~* en Stat i Staten; *the Empire,* en Forlystelsesanstalt i London.

empiric [ém'pirik] empirisk, erfaringsmæssig. **empiric** Empiriker; Kvaksalver; Charlatan *c*. **empiricism** [ém'pirisizm] Empiri *c*; Kvaksalveri *n*. **empirictic** [?], **empiricutic** [?] empirisk; *the most sovereign prescriptions in Galen are but empiricutic.* Shakesp., *Coriol.* II. 1. 128. En Fordrejelse af *empiric.*

employ [ém'ploi] *vt* anvende, bruge [Tid til *time in;* en Pen til Skrivning *a pen in writing;* Tegl til Bygning *bricks for building*]; beskæftige, give Arbejde; *merc* disponere [Skibet *the ship*]; *some time was thus ~ed* saaledes (el. hermed) gik nogen Tid; *we ~ed ourselves skinning* [beskæftigede os m. at flaa] *the animals; my time was fully ~ed in* [optaget med at] ...*ing.* **employ** [ém'ploi] Tjeneste, F Emploj *c*; Arbejde; *merc* (Skibs)rederi *n [~ of shipowners]; large (small) ~* det større (mindre) Skibsrederi; *enter his ~* komme i hans Tjeneste; *give them ~* give dem Arbejde; *leave my ~* forlade min Tjeneste; opgive Deres &c Ansættelse; *my father is in the ~ of the railway company.* **employable** [-əbl] anvendelig. **employé** [em'ploie¹; fr.] Funktionær *c*. **employer** [ém'ploiə] Anvender, Bruger; *esp* Arbejds-Giver, -Herre, Driftsherre, Principal *[~ of labour];* Reder *c*. **employment** [ém'ploimənt] Anvendelse, Brug; Beskæftigelse; Ansættelse; Tjeneste *c*; *the alimentary or medicinal ~s* [Anvendelser] *of many species; obtain ~ on* [en Ansættelse (el. noget at bestille) v.] *the press; ~ agent, amr* is. Fæstemand *c*; *~ office* Engagementskontor, Arbejds(anvisnings)kontor.

emporium [em'på·riəm] Stabelplads *c*, Oplag *n*.

empower [ém'pauə] *vt* bemyndige, give Fuldmagt.

empresario [empri'sa·rio^{u}] Impresario *c*.

empress ['empres] Kejserinde *c*; *the Empress* [Kejserinde] *Eugénie.*

emprise [ém'praiz] glt & *poet* Foretagende, *ogs. Foretag *n*.

Empson ['empsən]. I Scotts *Peveril of the Peak* en Fløjtespiller hos Karl II.

emptier ['em(p)tiə] *a comp* tommere &c. Af *empty.* **emptier** ['em(p)tiə] Tømmer *c*. **emptiness** ['em(p)tinəs] Tomhed; Ledighed; *fig* Tomhed; Indholdsløshed *c*. **empty** ['em(p)ti] tom [for, paa *of*]; ledig [Stol *chair;* Flaske *bottle*]; *fig* tom; indholdsløs; tomhovedet; *return with his basket ~,* med Kurven tom, m. tom Kurv; *sp* *ogs. uden Bén i Baaden; *instruct (or read to) ~ benches* læse for tomme Bænke; *~ bottles* tomme Flasker, *ogs. Tomflasker; *the bus set off ~,* gik tom, *ogs. gik tomrebs; *with ~ hands* tomhændet; *~ vessels make the greatest sound* tomme Tønder buldrer mest. **empty** Tom *c*, Tomt *n*. Om alle Slags tomme Beholdere, is. om Jærnbanevogn. Ogs. i *pl empties,* som kan forkortes til *M. T.'s; the leading ~,* is. forreste tomme Vogn, *ogs. Tomvogn *c*. **empty** ['em(p)ti] *vt* tømme [for *of*]; opskære, aabne [en Kylling *a chicken*]; *~ his glass,* ogs. drikke (sit Glas) ud; *~ itself (or its waters) into,* om Vanddrag: falde i ...; *how white and worn and emptied of all joy* [glædetom] *it looked!* **empty** *vi* blive tom, tømmes; udtømme sig; *where the creek empties into* [udtømmer sig i] *the river; ~~handed* tomhændet, F* ogs. uhavende; *sp* *ogs. uden Bén i Baaden.

empyreal [em'piriəl, empi'ri·əl] empyreisk, ildrén, himmelsk. **empyrean** [empi'ri·ən, em'piriən] empyreisk; *s* Empyreum *n*, Ildhimmel, syvende Himmel *c*. **empyreuma** [empi'ru·mə] Empyreuma *n*, brændt (el. branket, sveden) Lugt el. Smag *c*. **empyreumatic** [empiru'mätik] empyreumatisk, branket. **empyrical** [em'pirikl] brændbar, kulstofholdig.

Ems [ems] Ems *n*.

emu ['i·mju] Emu, nyhollandsk Kasuar el Struds *c*: *Dromœus Novæ Hollandiæ, Casuarius emu.*

emulate ['emjule¹t] *vt* (søge at) kappes med, rivalisere med. **emulation** [emju'le¹ʃən] Kappelyst; Kappestrid; Strid *c*; *for the purpose of kindling worthy ~* [ædel Kappelyst] *in the bosoms of the scholars.* **emulative** ['emjulətiv] kappelysten. **emulator** ['emjule¹tə] Medbejler, Rival *c*. **emulatress** [-três] Medbejlerske, Medbejlerinde, Rivalinde *c*. **emulous** ['emjuləs] rivaliserende, som bejler t. det samme; *~ of* som rivaliserer med ...; *~ of his example (virtues)* som stræber at følge hans Eksempel (som rivaliserer med ham i Dyder).

emulsion [i'mʌlʃən] *pharm* Emulsion, Mælkevædske, Svaledrik *c*. **emulsive** [i'mʌlsiv] mælk(e)agtig, formildende; frøsaft-, mælk-, oliegivende.

emunctory [i'mʌŋktəri] *anat* Udførselsgang *c*, Afsondringsredskab *n*.

emys ['emis] *zoo* Sumpskildpadde *c*. *Pl emydes* ['emidi·z].

enable [è'ne¹bl] *vt* sætte istand [til at *to*]; *be ~d to,* ogs. blive istand til at; kunne [røjse *go*].

enact [è'näkt] *vt* vedtage, en Lov; give ... Lovskraft; bestemme [v. Lov *by law*]; opføre, *ogs. afspille [et Drama *a drama*]; give, spille, udføre [en Rolle *a part*]; *fig* sætte i Scene; *it had been ~ed* [bestemt, vedtaget] *that no member of the National Assembly should sit in the Legislative Assembly.* **enactive** [è'näktiv] lovgivende; forordnende. **enactment** [è'näktmənt] Vedtagelse *c*, *undert. Vedtag *n*; Lov, (Lov)bestemmelse; Udførelse *c*. **enactor** [è'näktə] (Lov)giver *c*.

enaliosaurian [enäljo'så·riən] Enaliosaur *c* & *n*, (uddødt) Havfirben *n*.

enallage [è'nälədʒi] *rhet* Enallage *c*.

enamel [è'näməl] Emalje; (is. Tænders) Glassur *c*. **enamel** [è'näməl] *vt* emaljere; glassere; *~led* [glasseret] *leather.* **enameller** [è'nämələ] Emaljør *c*.

enamoured [è'nämənd] forelsket [i *of, with*].

encage [èn'ke¹dʒ] *vt* sætte i Bur; indespærre. **encagement** [-mənt] Anbringelse i Bur; Indespærring *c*.

encamp [èn'kämp] *vt* lejre, lægge i Lejr; *lie ~ed* ligge lejret el. lejrede, ligge i Lejr, F kampere. **encamp** *vi* slaa Lejr, lejre (*om Kreaturer, om Kreaturvogtere ogs. lægre) sig. **encampment** [-mənt] Lejrslagning, Lejring; Lejrplads; Lejr *c*, **agr* ogs. (Fæ)læge *n*.

encase [èn'ke¹s] *vt* overdrage, overtrække; forsyne med (... lægge i) Overtræk (el. i Kasse, i Futteral &c), indpakke, emballere.

encashment [èn'käʃmənt] *merc* (Veksels &c) Betaling *c*.

encaustic [èn'kå·stik] Voksmalings-; *~ brick or tile* farveglasseret Mursten. **encaustic** *s* Voksmaling *c*. Ogs. *~ painting.*

enceinte [fr.] ⚔ Enceinte, Indslutning *c*. **enceinte** [fr.] *a* frugtsommelig, i (interessante, velsignede) Omstændigheder.

Encelados [en'selədås] *myth* Encelados *c*.

encenia [en'si·nja] *pl* Mindefester *pl*; Mindefest, Aarsfest *c*; *in the report of the Oxford ~ [commemoration].*

encephalic [ensi'fälik] Hjerne-. **encephalitis** [ensefə'laitis] Hjernebetændelse *c*.

enchain [èn'tʃeⁱn] *vt* lænke; *esp fig* fastholde, fængsle [Opmærksomheden *(the) attention*]; sammenkæde; *one of his ~ing* [fængslende] *tales; his conversation was ~ingly interesting,* var fængslende. **enchainment** [-mənt] Lænkning; Sammenkædning *c*.

enchant [èn'tʃaˑnt] *vt* fortrylle; *the ~ed carpet in the "Arabian Nights"; ~ed with her* henrykt over (*i) hende. **enchanter** [-ə] Fortryller; Tryllekunstner, Troldmand *c*; *~'s nightshade* ☘ St. Steffensurt, *dunet Troldurt *c*: *Circœa lutetiana.* **enchantingly** *ad* fortryllende. **enchantment** [-mənt] Fortryllelse *c*, Trylleri *n*. **enchantress** [-rès] Troldkvinde; *fig* Tryllerinde, Fortrylerske *c*.

enchase [èn'tʃeⁱs] *vt* indfatte, indeslutte; ciselere, drive *[chase]; the Jew's stone with the lion-headed serpent ~d* [indfattet] *in it.* G. Eliot, *Romola* I 89 *T.* **enchaser** Ciselør *c*.

enchiridion [enkai'ridjån] † Haandbog *c*.

enchondroma [enkån'droᵘma] *path* Enkondrom *n*, Brusksvulst *c*.

encina [en'þi·na] sp. Eg *c*, Egetræ *n*; *Encina Hall,* et Slags Studenterhjem v. Stanford Universitet i Kalifornien.

encircle [èn'sə·kl] *vt* omringe, indringe; slutte i sine Arme; indeslutte, *ogs. kringsætte.

enclasp [èn'kla·sp] *vt*, se *clasp!*

enclave [èn'kleⁱv, fr.] Enklave *c [insulated district].*

enclitic [èn'klitik] *a & s gr* enklitisk (Ord, Enklitikon *n*). **enclitically** [-əli] *ad* enklitisk.

enclose [èn'kloᵘz] *v*, **enclosure** [èn'kloᵘzə] *s*, se *inclose, inclosure!*

encomiast [en'koᵘmiäst] Lovpriser, Lovtaler, Forherliger *c*. **encomiastic(al)** [enkoᵘmi'ästik(l)] lovprisende, forherligende, rosende, smigrende. **encomium** [en'koᵘmjəm] Lovtale [over *on*], Forherligelse *c* [af *on*], *pl* ogs. Lovord [over *on*].

encompass [èn'kʌmpəs] *vt* omslutte; omfatte; omringe.

encore [fr., åŋ'kåˑᵊ] *int & s* da capo (*n*); *an ~ was demanded* Sangen &c forlangtes da capo. **encore** *vt* forlange da capo; *he was ~d* der raabtes (el. han maatte give Sangen &c) da capo.

encounter [èn'kauntə] Sammenkomst *c*, Møde; (fjendtligt, *fiendtligt) Møde; Sammenstød *n*; Kamp; ⚔ ogs. Marschfægtning, Rencontrefægtning *c*. **encounter** [èn'kauntə] *vt* møde, støde (el. træffe) paa; *a sudden current of air, which he now ~ed,* som nu slog ham imøde. **encounter** *vi* mødes, møde (el. træffe) hinanden el. hverandre; støde sammen.

encourage [èn'kʌridʒ] *vt* opmuntre, sætte Mod i, *ogs. opmode; m. upers. Obj: (søge at) fremhjælpe, ophjælpe, fremme, tage sig af, opmuntre; frede, om Dyr; ~ [opmuntre t.] *imitation; these serpents, being good mousers, are ~d* [fredes] *about houses in the country.* **encouragement** [-mənt] Opmuntring; Fremhjælp, Ophjælp, Fremme; Fredning *c*; *and much ~ was bestowed by him on literature* megen Opmuntring ydedes Literaturen . . .; *I gave him no ~, esp* jeg har ikke opmuntret ham. **encourager** Opmuntrer; Fremhjælper, Ophjælper, Fremmer, Ven *c*. **encouraging(ly)** *a(d)* opmuntrende.

encrinite ['enkrinait] *zoo* Lilliesten, Enkrinit *c*, Forstening af en Forverdenens Plantedyrslægt.

encroach [èn'kroᵘtʃ] *vi* gøre Indgreb [i *on*]; *~ing spirit or disposition* Overgrebslyster *pl*; *~ on (the rights of) a neighbour* gøre Indgreb (el. gribe ind) i en Nabos Ret; *~ upon the highway.* **encroacher** [-ə] Indgribende, (uberettiget) Indtrængende, Fornærmer *c*. **encroachment** [-mənt] Indgreb, Overgreb *n*.

encumber [èn'kʌmbə] *vt* bebyrde, belemre, besvære, *ogs. bryde, F bry; *jur* behæfte, betynge (m. Hæftelser); *the estate is greatly ~ed,* ogs. der hæfter stor Gæld p. Ejendommen; *this army was ~ed* [sinkedes] *by the necessity of carrying provisions in great quantities; be ~ed with,* ogs. (have at, maatte) slæbe paa . . . **encumbrance** [èn'kʌmbrəns] Byrde, Hindring, Klods (*ogs. Klep) om Foden; *jur* Hæftelse, Gæld *c*; *though embarrassed by this unusual ~ of learning,* denne lærde Bagage, dette Lærdomskram.

encyclic(al) [en'saiklik(l)] encyklisk; *~ epistle or letter* (is. pavelig) Rundskrivelse, Encyklika *c*. **encyclopedia** [ensaiklo'pi·djə] Encyklopædi *c*, Konversationsleksikon *n*. Alm. *cyclopedia.* **encyclopedian** [-djən] encyklopædisk, almenvidenskabelig. **encyclopedic(al)** [ensaiklo'pi·dik(l)] encyklopædisk, Konversationsleksikons-. **encyclopedist** [ensaiklo'pi·dist] Encyklopædist *c*.

encyst [en'sist] *vt* indeslutte i en Blære el. Kapsel, indkapsle; *an ~ed tumor; ~ itself, become ~ed* indkapsle sig.

end [end] Ende; *fig* Ende, Udgang *c*, *undert. ogs. Endskab *c & n*; Endeligt; Maal, Formaal, Øjemed *n*; *sp* Omgang, (Om)tur, i Bowlspil *[round]*; Rest, Stump; ⚓ Tamp *c*, af Tov (*af Taug). Jvf *continue, rope! candle ~* Lysestump; *the ~ of a cigar* Spidsen af en Cigar; en Cigarstump; *no ~ of* en umaadelig Masse, F Guds Velsignelse af; om det tælbare ogs. en Utallighed (el. et Utal) af, utallige; *no ~ of time,* ogs. Masser af Tid, Alverdens Tid; *there were no ~ of* [der var ikke Tal p.] *them; he will be the ~ of me,* bliver min Bane, Banemand; *that was the ~ of it* det blev Enden (p. det, F paa Legen, p. Visen); *and there's an ~ (of it, of the matter)* dermed er den Sag afgjort, og dermed Punktum, dermed basta; *and there was an ~ of it* dermed var det forbi (F slut); *it is the ~ of all,* Verdens Ende; *there was no ~ to* [ingen Ende p.] *these fond fears; what is the ~ to be?* hvad skal Enden blive? F hvorledes skal (el. vil) dette spænde af? *mannerism generally defeats its own ~s,* modarbejder gerne sit Øjemed, har en anden Virkning end tilsigtet; *gain his ~s* naa sit Maal, faa sine Formaal fremmet; *make an ~ of* gøre Ende paa; om Person: tage afdage; *make both (or two) ~s meet* komme ud af det, sætte Tæring efter Næring, faa det til at slaa til, *ogs. (saavidt) slippe ud m. sine Indtægter, (saavidt) soutinere, F* ogs. faa Enderne t. at naa ihóp; *we just make both ~s meet* vi kan akkurat komme ud af det, F *ogs. det er just saavidt vi berger os el. at det berger sig; *put an ~ to* gøre (en) Ende paa . . .; F sætte en Pind (*ogs. sætte Pe) for; F gøre Kaal paa; *put an ~ to himself* tage sig selv afdage; *reach the ~ of his journey,* is. naa sin Rejses Maal; *he wants both ~s and the middle,* vil have baade i Pose og i Sæk, *Bugten og begge Enderne; *~ on,* se *end-on! she is there most an* (ə: *on*) *~* P hun er der evig (*ogs. immer) og altid; *arrive at his journey's ~* naa sin Rejses Maal; *are expected to arrive at the ~* [i Slutningen, F* i Slutten] *of next week; at the ~ of thirteen years* efter tretten Aars Forløb; *be at an ~* være tilende, forbi; omme; *after his term of office was at an ~,* ogs. da hans Tid var omme; *it is the best and happiest for us both that all should be at an ~* [forbi] *between us; for (or to, with) that ~* i det Øjemed, til

den Ende; *change (or shift) a fall ~ for ~* ⚓ endevende en Løber; *the chain ran out ~ for ~* ⚓ Kættingen løb ud, den ene Ende efter den anden, rendte ud med Tampen; *turn a spar ~ for ~* ⚓ endevende et Rundholt; *from ~ to ~, from one ~ to the other* fra Ende t. anden, *ogs. fra Eg til Ende; *in the ~* tilsidst, F til syvende og sidst; *cheapest in the ~,* i Længden; *on ~* paa Ende *[endwise]; for an hour on ~* en Time i Træk, en Time tilende, P* en Time i Rend; *stand on ~* stritte, staa tilvejrs, om Haar; *it makes one's hair stand on ~* Haaret rejser sig p. Ens Hoved; *to an (or the) ~* tilende. Se ogs. ovfr.! *bring to an ~* bringe tilende, komme tilende med; *come (speedily) to an ~* gaa tilende; ende, ophøre (ende brat, faa en hastig Ende); *after a few moments which he thought would never come to an ~,* vilde tage Ende; *the world would not come to an ~ if ...* Verden vilde nok staa (F til Paaske), om ...; *and he came to an ~ of* [kom tilende med] *his adventures ...; he came to (or had) a bad (or sad, tragical) ~* han fik en sørgelig Ende, det tog en sørgelig Ende m. ham; *he is drawing fast to an ~,* gaar hastig sin Opløsning imøde, det nærmer sig hurtig Enden; *to the ~ of July* t. Slutningen af (el. til sidst i, *F til Slutten af) Juli, Juli ud; *to the ~ of the chapter or reckoning* t. Pinds Ende; *to the ~ that* for at ..., i den Hensigt at ...; *wait to the very ~,* til allersidst, *ogs. til sidste Slut; *world without ~ bibl* i alle Evigheder. **end** *vt* ende, slutte, tilendebringe. **end** *vi* ende, slutte; ende, F spænde af, *ogs. gaa af. Jvf *s smoke! all's well that ~s well* naar Enden er god, er alting godt; *but all things do ~,* [alt faar en Ende] *and so did this; how is this to (or how will this) ~?* hvad skal (el. vil) Enden blive? hvad skal dette blive til? hvor(dan) skal dette gaa? *there the matter ~s,* især: og dermed Punktum; *he had begun by watching her countenance to find subject for ridicule, but ~ed by ...* endte med at &c; *~ in,* is. ende med; *gr* endes (ogs.* ende) paa; *fig* ogs. løbe ud i; havne i; *a scheme that can but ~ in ill,* som blot kan ende galt; *~ up* F ende; finde sit Endeligt, dø; *and we should only ~ up like my poor friend; he ~ed with saying that ...; verbs ~ing with a dental.* **end-all,** se *be-all!*

endamage [ên'dämidʒ] *vt* skade; ✎ beskadige *[damage].*

endanger [ên'deⁱn(d)zə] *vt* bringe (el. sætte, hst stede) i Fare; *overturned a paraffin lamp and ~ed the house catching fire. The Standard* 31/7 *1893:* og udsatte Huset f. Brandfare. Bedre: *risked &c.*

endear [ên'diə] *vt* gøre kær [for *to*], gøre afholdt [af *to*]; *~ him to,* ogs. gøre ham elsket af (... blandt); *a thousand ~ing* [elskværdige] *qualities; ~ing ways,* ogs. indsmigrende Væsen. **endearment** [-mənt] Kærtegn *n*; *a term of ~* et Kæleord.

endeavour [ên'devə] Bestræbelse *c*; *~s,* ogs. Stræben *c*, F* ogs. Stræv *n*; *use his best (the most strenuous) ~s* gøre sig saa megen Umage som muligt (udfolde de ihærdigste Anstrengelser), *ogs. gøre sig mest muligt Flid. **endeavour** [ên'devə] *vi* stræbe, F* stræve [at *to*], bestræbe sig [for at *to*]; forsøge, prøve.

endecagon [en'dekəgân] *geom* Ellevekant *c*.

endemic [en'demik] endemisk, landsegen, stedegen. **endemic** Endemi, Landsot, Landesyge *c*. **endemical** endemisk.

ender ['endə] *esp* Tilendebringer *c*.

endermatic [endə'mätik], **endermic** [en'də·mik] *med* endermisk, endermatisk, gennem (el. anbragt direkte p.) Huden.

end-grain ['endgreⁱn] Hjernesnit, Endetræ *n*, Tværsnitside, Marvside *c [cross-grain].*

ending ['endiŋ] Afslutning, Tilendebringelse; Ende, Slutning; *gr* Endelse *c*; *would not this be a sad ~ to* [Afslutning paa] *such a career?; bring this matter to a favourable ~* føre denne Sag t. en heldig Ende. **end-iron** Afstænger, Afstængningsplade *c*, i Kogeovn.

endive ['endiv] ✿ Endiven, *Endivie *c*: *Cichorium endivia.*

endless ['endlês] endeløs; hensigtsløs; *~ saw* Baandsav, *Baandsag. **endlong** ['endlåŋ] *ad* langsefter, paalangs. **endmost** ['endmoᵘst] *a & ad* fjernest.

endogamy [en'dågəmi] Indgiftning *c*, Indgifte *n*. **endogenous** [en'dådʒinəs] endogén, indenfor (el. indeni) voksende.

end-on ['end'ån] *ad* med Enden først; paalangs; ⚓ med Stævnen (først); *~ fire* ⚓ Stævnild, Ild m. Stævnskytset; *~ ramming* ⚓; *I saw him ~,* forfra.

endorsation [ên'dåˑᵊseⁱʃən] Paategning, Anmærkning *c [indorsation].* **endorse** [ên'dåˑᵊs] *vt* endossere, transportere; paategne (t. Bekræftelse el. Vedtagelse); tilføre; *fig* godkende, underskrive. **endorse** *vi* endossere, kautionere, F skrive paa [for nogle Venner *for friends*]. **endorsee** [ên'dåˑᵊsi'] Endossat *c*. **endorsement** [ên'dåᵊsmənt] Endossement *n*, Transport-Paategning; Tilførsel; *fig* Godkendelse *c*. **endorser** [ên'dåˑᵊsə] Endossent; *fig* Godkender *c*; *blind ~* F ogs. Sandpaastrøer *c*.

endosmose ['endåzmoᵘs, -sm-] Endosmose, Gennem-Gydning, -Sivning *c*. **endosperm** ['endospəˑm] ✿ Frøhvide, Æggehvide *c*.

endow [ên'dau] *vt* udstyre, dotere; *fig* udstyre [med *with*]; *die, and ~ a college or a cat.* Pope; *~ a studentship,* is. stifte et Stipendium; *~ed with* (is. af Naturen) udrustet med ... **endowment** [-mənt] Udstyrelse (med Midler), Dotation; Stiftelse *c*; Fond *c* & *n* (*Fond *n*), Midler, Pengemidler *pl*; Udstyr *n*; *~s, esp* (naturlige) Gaver, Anlæg *pl*, Begavelse *c*; *(the) Endowment House* Begavelseshuset, bl. Mormonerne; *~ insurance* Kapitalforsikring, Udstyrsforsikring.

end-paper ['endpeⁱpə] Forsatspapir.

endue [ên'djuˑ] *vt* udstyre glt *[endow]; ~d with a trifling kind of fancy.* Boswell, *Life of J.* XLVIII.

endurable [ên'djuərəbl] udholdelig; *prov* varig *[durable, enduring].* **endurance** [-'djuərəns] Hold *n*, Varighed; Udholdenhed; Standhaftighed; Genvordighed, Lidelse *c [hardship]; is my present ~* [Lidelse] *none? their coal ~ at 10 knots will be about 2600* deres Kulforraad f. en 2600 Kvartmil m. 10 Knøbs Fart ...; *almost beyond ~* næsten udover hvad der kan (... kunde) bæres el. taales. **endure** [ên'djuə] *vt* udholde, udstaa; tilstede. Jvf *v cure!* **endure** *vi* holde, vare; holde Stand, være fast; *whilst the world ~s* saalænge Verden staar; *of enduring* [blivende] *value.*

endways ['endweⁱz], **endwise** [-waiz] *ad* paa Ende, opret, paa Kant; bag frem.

Endymion [en'dimjən] *s.*

Eneid, se *Æneid!*

enema ['enimə, i'niˑmə] *med* Klyster, Lavement *n*, Tarmeindsprøjtning *c*; **~~syringe** Klystersprøjte.

enemy ['enimi] Fjende (*Fiende), Uven *c*; *on an ~'s coast* p. en fjendtlig (*fiendtlig) Kyst; *seizure of enemies' ships,* af fjendtlige Skibe; *he is an ~ of or to* [af] *liberty; Ibsen's "Enemy of the People", An Enemy of Society* Ibsens «En Folkefjende»; *a man may be an ~ to himself; the ~ is (or are) not far off; kill the ~* F dræbe Tiden, ogs.* slaa Tiden ihjel; *what says the ~?* F hvad er Klokken? *prov** hvad er Lidelsen? *make*

an ~ (a great many enemies) skaffe sig en Fjende (ogs. faa mange imod sig); *too powerful to make an ~ of,* til at gøre sig Uvenner med.

energetic(al) [enə'dʒetik(l)] kraftig, energisk, virksom. **energetically** *ad* kraftig, med Kraft, energisk. **energize** ['enədʒaiz] *vt* fylde med Handlekraft, sætte (el. bringe) Liv i. **energumen** [enə'gju·mən] Rasende, Besat *c*. **energy** ['enədʒi] Kraft; Handlekraft, *ogs. Fremfærd *c*, Fremtag, Tiltag *n*; *phys* levende Kraft *c*; *he now devoted (or directed) all his ~ (or energies) to, threw all his (or his whole) energies into (the task of)...,* lagde al sin Kraft paa, p. at...; *he wants ~* *F ogs. der er for lidet Tag i ham.

enervate ['enəve^{i}t] *vt* svække, enervere, slappe, udmarve, *ogs. margstjæle. **enervation** [enə've^{i}jən] Svækkelse, Slappelse, *ogs. Margløshed *c*.

enfeeble [èn'fi·bl] *vt* afkræfte, svække. **enfeeblement** [-mənt] Afkræftelse, Svækkelse, *P Armod *c*.

enfeoff [èn'fef] *vt* belene, forlene; † udlevere *[surrender]; I could not ~ to the gaze of a hundred strangers the emotions which...* Lytton Bulwer, *Devereux III. III 188 T.* **enfeoffment** [-mənt] Belening, Forlening *c*; Lensbrev *n*.

Enfield ['enfi·ld] Enfield *n*, en By i Middlesex. Med Geværfabriker; *~ rifle.*

enfilade [enfi^{le}d] ⚔ Enfilade: Linie, ret Gang; Stilling som kan beskydes efter Længden; Rad, Række, Suite *c*, af Værelser; *vt art* bestryge paalangs, enfilere.

enforce [èn'få·ᵊs] *vt* fremtvinge, tvinge til, tiltvinge sig [Lydighed *obedience*]; skærpe, styrke, støtte, understøtte [Argumentet *the argument*]; (indtrængende, stærkt) fremholde; indpræge; haandhæve. Jvf *enforced! the rural mayor holds auctions and ~s* [inddriver] *small claims; to ~ this demand* for at give dette Krav Eftertryk; *the demand was rejected; it was then ~d* [skærpet] *by the alternative of drinking salt water; ~* [aftvinge] *these decisions; ~ the laws* (kraftig) haandhæve Lovene, (m. Kraft) paase Lovene overholdte; *~* [skærpe] *the punishment; the alternative, therefore, is, to bring up every school to the standard which will shortly be universally ~d,* almindelig krævet. **enforceable** [-əbl] fremtvingelig; *jur* aftvingelig, om Dom &c. **enforced** [-t] fremtvunget; tvunget; *~* [tilkæmpet] *composure; make an ~* [tvunget] *visit to England.* **enforcement** [-mənt] Tvang, Magt, *ogs. Tvingsel; Haandhævelse; Skærpelse *c*; Tvangsmiddel, Magtmiddel, Middel *n* til at haandhæve eller skaffe Agtelse. **enforcer** Tvinger; Haandhæver *c*, &c.

enfranchise [èn'fra·ntʃ(a)iz] *vt* frigive *antiq*; sætte i Frihed glt; optage, som Borger, i Lav (ogs.* i Laug); om Person ogs. give Stemmeret, gøre stemmeberettiget; om By &c: give (i Passiv: faa) Købstadsrettigheder; give (i Passiv: faa) Repræsentationsret; *gr* optage, naturalisere, om Ord. **enfranchisement** [-mənt] Frigivelse *antiq*; Løsladelse glt; Optagelse; Naturalisation; Opnaaelse (el. Tildelelse) *c* af Stemmeret (el. af Købstadsrettigheder, Repræsentationsret); *women's ~* Stemmeret *c* for Kvinder.

Engadine ['engə'di·n] *s*: *the ~* Engadindalen *c*, Engadin *n*; *travellers in the ~.*

engage [èn'ge^{i}dʒ] *vt* forpligte, forbinde; indvikle [ham i en Samtale *him in conversation*]; skaffe, t. Tjeneste, t. Hjælp; *theat* engagere; hverve [Soldater *soldiers*], ⚓ hyre, forhyre [Matroser *sailors*]; fæste [Tjenestefolk *servants*], stede (i Tjeneste); om Ting: bestille, leje; om Skib: fragte; *fig* vinde, f. sig, f. en Sag; overtale, formaa [til at *to*]; tiltrække; beskæftige, lægge Beslag paa [hans Opmærksomhed *his attention*]; ⚔ angribe [Fjenden, *Fienden *the enemy*], indvikle i Kamp. Jvf *engaged, engaging! be ~d,* bl. a. komme i Kamp, komme i Ilden; være engageret; have lovet sig bort, være optaget; være forlovet *[~d to be married]; some were ~d cooking their* [beskæftigede med at lave] *food; the beds were all ~d,* lejede, bestilte, optagne; *if (or when) not better ~d,* ved Indbydelse: dersom De ikke har noget bedre; *~d in conversation,* ogs. optaget af en Samtale; *~d in reading* optaget med at læse; *of all the battles in which he had been ~d,* havde deltaget, været med; *be ~d on,* is. være beskæftiget (el. holde paa) med; arbejde paa; skrive paa; *be ~d on a paper* skrive p. et Foredrag; være ansat v. et Blad; *several hundred are ~d* [især deltager, er med] *on each side.* **engage** [èn'ge^{i}dʒ] *vi* indlade sig [i en Samtale *in (a) conversation;* i Krig *in war;* p. denne Forretning *in this business*]; deltage [i et Slag *in a battle*]; forlove sig; forhyre sig; hverve sig; fæste sig; *~ in argument* indlade sig i (el. optage) en Diskussion; *~d in* [indlod sig i] *battle and were defeated; the armies ~d in a general battle; ~ to* forbinde (el. forpligte) sig t. at...; *I saw my aunt ~, singlehanded,* [optage Kampen, en Kamp, alene] *with a sandy-headed lad of fifteen.* **engaged** [èn'ge^{i}dʒd] forpligtet &c; *esp* forlovet [med Frk. Smith *to Miss S.*] Se *vt engage! ~ ring* Forlovelsesring. **engagement** [èn'ge^{i}dʒmənt] Forpligtelse; Deltagelse; Interesse *c*; (aftalt) Møde, det *n* at skulle træffe nogen; Beskæftigelse, Sysselsættelse *c*, Arbejde; *esp theat* Engagement; ⚔ Engagement, Slag *n*, Kamp, Træfning; ⚓ Forhyring; Forlovelse *c [marriage ~]; ~s*, især: Forpligtelser; Præstanda; *my ~ to* [*esp* Forlovelse m.] *Charlie; their ~ was broken off* Forbindelsen (el. Forlovelsen) hævedes; *I have an ~ for* [skal træffe nogen, har et Møde] *Monday; make (make good) an ~* indgaa, paatage sig en Forpligtelse (opfylde en Forpligtelse, præstere Præstanda); *meet his ~s* opfylde sine Forpligtelser; *esp* betale sin Gæld; *she was under an ~ to* [havde bundet sig til, var bundet af et Løfte til, havde forpligtet sig overfor] *another; ~~ring* Forlovelsesring. **engaging** [èn'ge^{i}dʒiŋ] *a* indtagende, vindende [Væsen *manners*].

engender [èn'dʒendə] *vt fig* avle, fremavle.

Enghien [fr.; åŋgi'äŋ, -'gäŋ] Enghien *n*, By i Hennegau, Belgien.

engine ['endʒin] (Kraft)maskine[1]; (Brand)sprøjte *[fire ~]; railw* Maskine *c*, Lokomotiv; *fig* Middel *n*; *which would be a dangerous ~ of arbitrary power,* et farligt Middel i Vilkaarlighedens Haand. **engine** ['endʒin] *vt* forsyne m. Maskine(r), levere Maskine(r) til; **~~adjuster** Maskinopstiller *c*; **~~driver** Maskinist; *esp railw* Lokomotivfører *c*. **engineer** [èndʒi'niə] Ingeniør; Maskinbygger; Maskinmester; Maskinist; *amr railw* Lokomotivfører *c*. **engineer** *vt* (ingeniørmæssig) udføre, bygge, anlægge; *esp amr* F lede, bestyre, styre; drive det til, *ogs. greie; *you must ~ his taking* [du maa faa ham t. at tage] *the stuff; the work is splendidly ~ed* [ledes...] *by Mr. Kirk; ~* [lodse, bringe] *a bill through Congress.* **engineering** [èndʒi'niəriŋ] Ingeniørarbejde; Maskinvæsen *n*; *hydraulic ~* Vandbygningskunst *c*; *~ drawing* Maskintegning; *~ talent* Begavelse som Ingeniør. **engine|factory** mekanisk Værksted *n*; **~~framing** Maskinstativ *n*; **~~man**, **~~minder** Maskinist *c*.

engirdle [èn'gə·dl] *vt* ombælte; *through the sea of cloud which ~d it.*

[1] Modsat: **machine** (Arbejds)maskine.

England ['iŋgləna̋d; 'iŋlənd] England; *little ~* ɔ: Barbados *n*. **English** ['iŋgliʃ; 'iŋliʃ] engelsk; *the ~* Engelskmændene, Englænderne, (undert.) de Engelske *pl*; *amr bill* Skrue, *Skru *c*. **english** ['iŋ(g)liʃ] *vt* anglisere, oversætte paa (el. til) Engelsk; *~ the German "Baum" as "balm"*. **Englishman** [-mən] Engelskmand, Englænder *c*. **Englishry** [-ri] engelsk Befolkning el. Koloni *c*, engelsk Element *n*. **Englishwoman** [-wumən] Englænderinde, engelsk Dame *c*.

engraft [èn'gra ft] *vt*. Se *ingraft!*

engrail [èn'greil] *vt her* udtakke; *ermine, a saltire ~ed gules*. **engrail** *vi* danne takkede Linjer.

engrain [èn'grein] *vt*, se *ingrain!*

engrave [èn'greiv] *vt* gravere, stikke; *fig* indpræge. I Part. ogs. *engraven*. **engraver** [-ə] Gravør *c*. **engraving** [-iŋ] Gravering, Gravørkunst *c*; Kobberstik, ✝ Stik *n*.

engross [èn'grous] *vt* renskrive (m. større Bogstaver), *parl* prente[1]; *fig* optage ganske, f. Eks. hans Tanker; *merc* opkøbe (i det store); lægge (el. slaa) under sig, om Handel, om Fabrikation &c; tilegne (el. tiltage) sig; *~ power* tiltage sig al Magt. **engrosser** [-ə] Renskriver; Opkøber *c*. **engrossment** [-mənt] Renskrivning, Renskrift[1]; Fordybelse, Optagethed *c*; Opløb *n*; (udelt) Tilegnelse *c*; *he worked with more assiduity, and with such ~* [Fordybelse] *in the subject that . . .; this ~* [(vilkaarlige) Tilegnelse] *of common property*.

enhance [en'ha·ns] *vt* forhøje, øge; forhøje; *~ the price* skrue Prisen op, *ogs. stramme Prisen; *~d price*, ogs. Overpris; *~ the price of* skrue Prisen op paa, *stramme Prisen paa; fordyre . . . **enhance** *vi* forhøjes, øge(s), tiltage; skrues op, *ogs. strammes. **enhancement** [-mənt] Forhøjelse, Forøgelse, Øgning; *Stramning *c*.

Enid ['i·nid] Enid, Heltinden i en af Tennysons Idyller, et Mønster p. ægteskabelig Kærlighed og Taalmodighed.

enigma [i'nigmə] Gaade *c*; *speak* [tale i] *~s*. **enigmatic(al)** [i·nig'mätik(l)] gaadefuld. **enigmatically** *ad* gaadefuldt. **enigmatist** [i'nigmətist] ✎ En der fremsætter (el. taler i) Gaader, Sfinks *c*. **enigmatize** [-taiz] *vi* tale (✝ gøre) i Gaader, tale som Sfinksen.

enjoin [èn'dʒoin] *vt* paalægge; give Tilhold om, tilholde; *~ upon him* [paalægge ham] *the strictest silence*; *~ him* [paalægge (el. tilholde) ham, give ham Tilhold om] *to do it; ~ him to* [paalægge ham] *silence*. Det sidste hos Dickens.

enjoy [èn'dʒoi] *vt* nyde; holde af, sætte Pris paa; have godt af [Maden *his meals*]; gøre sig tilgode (*ogs. godgjøre, ✝ nøre) sig med, lade sig smage; more (el. gotte) sig over; (kunne) glæde sig ved; *be ~ed* egl & *fig* is. smage *vi*; *he ~ed* [nød] *relating this adventure; I shall ~ my breakfast*, is. Frokosten skal smage godt; *I am glad you ~ it*, is. det glæder mig, at det smager Dem; *he really appears to ~ it or the thing* han synes virkelig at finde Morskab (el. Moro) deri (*ogs. at like det); *I ~ it very much* bl. a. det smager (mig) meget godt; *~ life* fryde sig over Tilværelsen; *I ~ed the repast* Maden smagte mig; *the squire did not ~ the tone in which the remark was delivered*, is. den Tone, hvori..., smagte ikke Proprietæren; *v. refl: ~ himself* gøre sig det hyggeligt, *ogs. kose sig; more sig; *sit down in a chair, cock up your feet, and ~ yourself!* **enjoyable** [èn'dʒoiəbl] fornøjelig. **enjoyment** [-mənt] Nydelse *c*; *I am in the ~ of* [jeg nyder en] *excellent health*.

enkindle [èn'kindl] *vt* opflamme.

[1] Mærk ogs. Sveistrup, Forfatningslove 117: Lovforslagets Prentning *(engrossment)*.

enlarge [èn'la·ᵊdʒ] *vt* udvide; forstørre; *bibl* løslade; *enlarging hammer* Strækhammer. **enlarge** *vi* udvide sig; *~ upon* forstørre; *fig* udbrede sig over; *could you ~ upon that picture?* **enlargement** [-mənt] Udvidelse; Forstørrelse; Udbredelse; *bibl* Løsladelse, Frigivelse *c*; *space forbids further ~* [Indgaaen] *upon this subject*.

enlighten [èn'laitn] *vt* oplyse. **enlightenment** [-mənt] Oplysning *c*; *popular ~* Folkeoplysningen. Se *existing!*

enlist [èn'list] *vt* skrive paa Liste, indskrive; ⚔ & *fig* hverve; *fig* vinde [ham f. Sagen *him in the cause*]; *it was a tale to ~* [som kunde vække] *against her all the hardest animosities of the poor; ~ sympathy with* vinde (el. vække) Sympati hos. **enlist** *vi* ⚔ lade sig hverve, *ogs. hverve sig [i, ved Militsen *into the militia*]; *fig* (med Liv og Sjæl) slutte sig t. Sagen; *~ for a soldier*. **enlistment** [-mənt] Hvervning, Indrullering *c*; *compulsory ~* (tvungen) Værnepligt *c*.

enliven [èn'laivn] *vt* oplive; garnere, staffere, i Maleri. **enlivener** Opliver *c*. **enlivenment** Oplivelse *c*.

enmity ['enmiti] Fjendskab (*Fiendskab), Uvenskab *n*; *because he bore (or had) that ~ to (or towards) him that* . . . nærede det Fjendskab mod ham . . .; *put* [sætte] *~ between . . .; be at ~ with* leve i Fjendskab (el. i Ufred, p. Feltfod) med . . .; *be under ~ from* ligge i Fejde (el. Ufred) med.

enneagon ['eniəgån] *geom* Nikant *c*.

Ennishowen [eni'ʃouin] *s*. **Enniskillen** [enis'kilən] Enniskillen *n*, en By i Ulster, Irland.

ennoble [è'noubl] *vt* adle. **ennoblement** [-mənt] Optagelse i Adelstanden, ogs. *fig* Adling *c*.

Enoch ['i·nåk] *s*.

enormity [i'nå·ᵊmiti] Overordentlighed, Uhørthed *c*; nt *n* uhørt el. skrækkeligt, Afskyelighed, Gruelighed; Ugerning, Udaad *c*; *stood aghast at the ~*. **enormous** [i'nå·ᵊməs] overordentlig, ganske ualmindelig; enorm, (uhyre, voldsomt) stor; afskyelig, gruelig; *his books, the number of which was ~*, var uhyre stort.

enough [i'nʌf] *a & ad* nok; *~ is as good as a feast* Tarvelighed er en Herregaard; det er bedst at holde op, medens Legen er god; *good ~ is never ought* godt nok er næst det værste; *a hold strong ~, a strong ~ hold* et stærkt nok Tag; *they're rich ~ people*, ogs. det er Folk, som har deres (*sit) p. det tørre; *there were always more pirates than ~*, mere end (✝ evig) nok af Sørøvere; *we are men ~ of ourselves* vi er selv mandstærke nok; *there isn't ~ of her* ✝ hun er for uanselig, *ogs. hun gør ikke nok af sig; *~ of that!* lad det nu være nok! **enow** [i'nau] glt & *poet* nok *[enough]*. Egl *pl*.

enquire [èn'kwaiə] *v* spørge. Se *inquire!*

enrage [èn'reidʒ] *vt* gøre rasende; *~d* rasende, forbitret [paa *against*].

enrapture [èn'räptʃə] *vt* henrykke.

enrich [èn'ritʃ] *vt* berige; *fig* berige; *agr* is. gøde, *ogs. gjødsle; *never-ceasing opportunities for ~ing your minds* [Aand] *by observation and study*. **enrichment** [-mənt] Berigelse *c*.

enrockment [èn'råkmənt] *arch* (Sten)jetée, (Sten)røs *c*.

enrol [èn'roul] *vt* indrullere; indregistrere, f. Eks. en Lov. **enrolment** [-mənt] Indrullering; Indregistrering *c*.

ensample [èn'sa·mpl] glt. Se *example!*

ensanguine [èn'säŋgwin] *vt* farve med Blod, gøre blodig; *~d* blodig. Egl *poet*, men genoptaget f. det af mange skyede *bloody*.

ensconce [èn'skåns] *vt* forskanse, dække; *we were*

safely ~d [sad trygt inden Døre] *in the sanded parlour of the "Dolphin".*

enseal [èn'si·l] glt *vt* forsegle *[seal].*

ensemble [fr.; åŋ'såŋbl] Hele, Ensemble; Sam(men)spil *n*; *the tout ~* Totalvirkningen; *his tout ~* hans hele Ydre *n*, hans hele Person *c*.

enshrine [èn'ʃrain] *vt* gemme i et Skrin; gemme (el. bevare) som en Relikvie, hegne og frede om; *~ it as a holy relic.*

enshroud [èn'ʃraud] *vt* (ind)hylle.

ensiform ['ensifå·ᵉm] ♀ *& anat* sværddannet, sværdformig.

ensign ['ensain] Tegn *n*; Fane *c*, hst Mærke; is. ⚓ Kampagneflag *n*; ✕ Fænrik; Sekondløjtnant *c*; *~ of an order* Ordenstegn; **~~bearer** Fanebærer *c*. **ensigncy** [-si], **ensignship** [-ʃip] Ansættelse (el. Rang) som Fænrik el. Sekondløjtnant; Fænrikspost *c*.

ensilage ['ensilidʒ] *agr* (is. Høs) Behandling i Silo, Nedlægning i Grønfodergrube, Ensilage(behandling), *ogs. Syltebjergning *c*; *concr* Surhø, Syltehø *n*. **ensile** [èn'sail] *vt* behandle (el. nedlægge) i Silo el. Grønfodergrube, lave til (*ogs. bjerge som) Syltehø, ensilere.

enslave [èn'sleᵢv] *vt* trælbinde, gøre til Slave(r) el. Træl(le), *ogs. trælke; *fig* hilde; om Kvinde: gøre t. sin Slave, tage Ens Hjerte fangen, bedaare, fortrylle; *~d by* [hildet i, en Slave af] *prejudice; ~d to* [en Slave af] *intemperance.* **enslaver** [-ə] Trælbinder, Underkuer, *ogs. Trælker; *fig* is. Tryllerinde, Flamme, Inklination *c [fair ~]; some caprice of his real ~.*

ensue [èn's(j)u·] *vi* følge, paafølge, følge paa. Undert. m. *on;* udspinde sig, opstaa; indtræde; *the scene that ~d,* som paafulgte, som udspandt sig (heraf); *a closer connection, a conversation ~d.* **ensuing** [-iŋ] paafølgende; v. Citat: sequentia, *sqq*, ff.

en suite (åŋ'swi·t] («fransk»:) følgerigtig, logisk; tilsvarende, i Smag dermed *[to correspond]; that sounds O. K.*[1] *and ~,* ganske rigtig og logisk; *then the hat ~.*

ensure [èn'ʃuə] *vt* sikre. Se *insure!*

entablature [èn'täblətjuə, -tʃə] *arch* Entablatur *c*, det horisontale Bygningsparti over Søjlerne.

entail [èn'teᵢl] Stamgods, Stamhus, Ættegods, Fideikommis *n*; Arvegang, Arve(gangs)maade *c*; *of ~* fideikommissarisk *a*; *deed of ~* Erektionspatent *n*. **entail** [èn'teᵢl] *vt* oprette til Stamhus, gøre til et Fideikommis; testamentere som Stamgods [til *on*]; *fig* medføre, *esp* paaføre; *~ed estate* Stamgods *n*, *ogs. Odelsgaard *c*; *the disgrace ~ed upon* [som var overgaaet] *the country; it ~s* [medfører, er forbundet m.] *a great deal of expense; a shot might be obtained at one of these large otters, but it would ~* [kræve] *much watching and patience.* **entailment** [-mənt] Oprettelse til Stamgods; Fastsættelse *c* af Arvegangen.

entangle [èn'täŋgl] *vt* spege, ogs.* forvikle, *ugreie, floke; indvikle, indfiltre, *fig* ogs. indspinde; *get ~d,* ogs. komme i Urede, *ogs. ugreie sig; *fig* bl. a. blive indviklet. **entanglement** [-mənt] Forvikling, *ogs. Ugreie; *fort* naturlig Forhugning *c*; Staaltraadnet, Jerntraadnet *n [wire ~].*

entasis ['entəsis] *arch* Entasis *c*, umærkelig Udbugning, p. Søjle.

entelechy [en'teliki] *phil* Enteleki *c*, Virksomhedsprincip *n*.

enter ['entə] *vt* træde (. . . gaa, komme, drage, sejle) ind i, ind paa; stikke ind; indskrive, indføre; *univ* immatrikulere, indskrive som studerende; ⚓ udmønstre [t. et Skib *onboard a vessel*]; *esp sp* lade indskrive, anmelde; *merc* angive, t. Fortolding; tiltræde, om Ejendom; *jur* indgive, indkomme med [et Dokument *a document*]; *~ the Queen's apartment, esp* gaa (el. træde) ind til Dronningen; *~ the French army, navy* gaa ind i . . .; gaa i fransk Krigstjeneste; *~ the career of improvement* betræde Fremskridtets Bane; *here is a child ~ed* [som har faaet Anmærkning; som har faaet Kryds] *for carving her desk; on ~ing* [da han var kommet ind i, var blevet Medlem af] *the Commons; ~* [komme indenfor] *his doors; it ~ed his mind* [faldt ham ind, randt ham i Hu, i Minde] *all at once; ~ an optician's* gaa ind t. en Optiker; *he had an ambition to ~ politics* [komme ind i Politiken] *at home; his residence was ~ed the other night by burglars* der blev gjort (*ogs. skete) Indbrud af Tyve (el. Tyve brød ind) i hans Bolig; *~ Rome in triumph* i Triumf holde sit Indtog (el. drage ind) i Rom; *he ~s* [gaar ind i] *his ninth year; be ~ed onboard a ship,* ogs. blive indrulleret. **enter** *v. refl*: *~ himself* lade sig indskrive [v. Mellemtemple *of the Middle Temple*]. **enter** ['entə] *vi* træde (. . . drage, gaa, komme, sejle) ind; gaa ind, lade sig indskrive (. . . hverve, immatrikulere); ⚓ ogs. gaa ind i Rullerne [ogs. *~ for the ship*]; tiltræde, som Lejer, som Ejer &c. Jvf *comparison! ~ at* [komme indad, indaf] *the door; ~ in* holde sit Indtog; flytte ind; *~ in* [gaa ind] *under the verandah; ~ into* gaa ind til [vor Hvile *our rest*]; gaa ind i [sit niende Aar *his ninth year*], indlade sig i, knytte [en Samtale *conversation*], gaa ind paa, behandle [Sagen *the matter*], indlade sig paa [Spekulationen *the speculation*], trænge ind i, om Projektil, om Vand; *lead ~s into the composition of* [er en Bestanddel i] *pewter; it never ~ed into his head* [det faldt ham ikke ind] *to suppose that; ~ into his ideas* gaa ind p. hans Tanker, sætte sig ind i hans Tankegang; *I did not ~ into it, esp* jeg indlod mig ikke i Samtalen; *~ upon* tiltræde [en Tjeneste *a situation*], tage fat paa [Arbejdet *the task*], gaa ind (el. indlade sig) paa [Emnet *the subject*]; *~ upon the business of a* [begynde en Forretning som] *civil engineer; Burke was only just ~ing on* [stod endnu kun v. Indgangen t.] *his glorious career; they have ~ed at once upon* [har straks stiftet Bekendtskab m.] *the stern realities of life.* **enterable** ['entərəbl] tilladt, hvis Indførsel ikke er forbudt.

enteric [en'terik] *path* enterisk, Tarme-; *~ fever,* is. gastrisk Feber.

entering ['entəriŋ]; *~ tap* ⊕ Kørner *c*.

enterocele ['entərosi·l] *path* Enterocele *c*, Tarmbrok *n*. **enterology** [entə'rålədʒi] Enterologi, Indvoldslære *c*. **enteromphalos** [entə'råmfəlås] Navletarmbrok *n*.

enterprise ['entəpraiz] Foretagende, *undert. ogs. Foretag *n*; Driftighed, Foretagsomhed, Foretagelseslyst *c*, *ogs. Fremtag *n [a spirit of ~].* **enterpriser** [-ə] Entreprenør *c*. **enterprising** [-iŋ] foretagsom, driftig, *ogs. med Fremtag.

entertain [entə'teᵢn] *vt* underholde, more; beværte [med Frokost *with* (undert. *to*) *luncheon*]; optage, tage under Overvejelse; behandle; reflektere paa [et Forslag *a proposal*]; nære [en Følelse *a feeling*]; *I shouldn't ~ the idea of it* jeg vilde aldrig indlade mig derpaa; *the idea was favourably ~ed,* optoges gunstig; *~ the matter* tage Sagen under Overvejelse, reflektere derpaa; *such a proposal cannot be ~ed,* ogs. et saadant Forslag kan ikke vinde Tilslutning (*ogs. deles); *~* [gaa ind p.] *a theme; Convocation ~s* [behandler] *all questions relating to ...; this was a thought ~ed by no*

[1] O. K. ɔ: *all correct.*

one, ogs. dette laa ikke i nogens Tanke; ~ *them at (or to) dinner* gøre (el. give) en Middag f. dem. **entertainer** [-ə] *esp* Vært *c*; *my ~s,* ogs. Vært og Værtinde, *ogs. Værtskabet. **entertaining** *a* underholdende. **entertainment** [-mənt] Underholdning; Beværtning; Fest *c*, Gæstebud *n*, *ogs. festlig Tilstelning *c*. Jvf *Arabian! place of ~, house of public* ~ (offentligt) Beværtningssted *n*, F Beværtning *c*.

enthrall [èn'þrå·l] *vt*, se *inthrall! fig* fængsle.

enthrone [èn'þro^{u}n] *vt* sætte p. Trone(n); indsætte [en Biskop *a bishop*]; *be ~d,* figurlig: trone *vi*. **enthronement** [-mənt] Ophøjelse *c* paa Tronen. **enthronization** [èn,pro^{u}nai'ze^{i}fən] (Bisps) Indsættelse *c*.

enthuse [èn'þ(j)u·z] *vt amr* henrykke, begejstre. **enthusiasm** [èn'þ(j)u·ziązm] Begejstring, Henrykkelse, Enthousiasme *c*; Sværmeri *n* [for *about, for*]; *there is much ~ felt on the subject* der er megen Begejstring f. Sagen; man sværmer meget derfor. **enthusiast** [-ąst] begejstret Tilhænger; Enthousiast, Sværmer; Sværmerske *c [lady (or woman) ~]*. **enthusiastic** [èn,þ(j)u·zi'ąstik] begejstret, enthousiastisk; *be ~ about or for* være begejstret for; sværme for.

entice [èn'tais] *vt* lokke, forlokke; *thus to ~ him on in* [forlokke ham til] *hopeless love.* **enticeable** [-əbl] forlokkelig. **enticement** Lokken, Forlokkelse *c*; Lokkemiddel *n*. **enticer** Forlokker *c*.

entire [èn'taiə] hel; *the ~* [de samlede] *customs revenues; the ~ of* [hele] *the province; during the ~ time of his stay* under hele hans (. . . sit) Ophold; *his ~* [samlede] *works.* **entirely** [-li] *ad* helt, ganske. **entireness** [-nəs] Helhed *c*. **entirety** [-ti] Helhed; Helhed *c*, Hele *n*; *in its ~* i sin (el. dens, dets) Helhed.

entitle [èn'taitl] *vt* betitle; titulere [ham Ekscellence *him His Excellency*]; berettige [til *to*]; *~ to,* ogs. give Adkomst til, give Krav paa; *that he might be ~d to a vote,* blive stemmeberettiget, faa Stemme.

entity ['entiti] *esp phil* Væsen *n*; *that mysterious ~ "public taste".*

entomb [èn'tu·m] *vt* gravlægge. **entombment** [-mənt] Gravlægning, Gravlæggelse *c*.

entomoid ['entomoid] *a & s* insektlignende (Genstand *c*). **entomological** [entomo'lådʒikl] entomologisk. **entomologist** [ento'måłədʒist] Entomolog, Insektkender *c*. **entomology** [-dʒi] Entomologi, Insektlære *c*. **entomophagous** [ento'måfəgəs] insektædende, entomofag.

entozoon [ento'zo^{u}ån] Indvoldsorm *c*. *Pl* ogs. *entozoa* [-'zo^{u}ə].

entrails ['entre^{i}lz] Indvolde.

entrain [èn'tre^{i}n] *vt* ✕ *railw* anbringe paa et Tog (*dgs. Træn), paa Toget (*ogs. Trænet); *vi* tage Plads i (el. paa) et Tog (*ogs. Træn); *they watched the first companies ~ing.* **entrain** *vt* ↘ rive med; (hid)føre. Fr. *entraîner.* Lytton Bulwer, *Devereux I. V. 29 T.*

1. **entrance** [èn'tra·ns] *vt* henføre, henrykke; *~d,* ogs. i Ekstase; *I have lain ~d, I wis,* Coleridge; *the public sat ~d,* ogs. holdtes fangen som af en Fortryllelse.

2. **entrance** ['entrəns] Indtrædelse; Tiltrædelse [af Arven *upon his inheritance;* af Embedet *into office*]; Indgang, Adgang *c*; ⚓ Indløb *n*; ⚓ Forskibets Form under Vandet; Indledning; Angivelse *c*, f. Eks. paa Toldboden [alm *entry*]; *at the ~ of* [Indløbet t.] *the fjord; the ~ to a town; ~~examination* Antagelses-Eksamen, Optagelses-Eksamen; *~~fee esp* Indskrivningspenge *pl*; *~~sermon* Tiltrædelsespræken.

entrap [èn'träp] *vt* lokke i Fælden, fange; hilde; *we are sometimes ~ped* [fanges] *in our own words.* **entrapment** [-mənt] Besnærelse *c*.

entreat [èn'tri·t] *v* (indstændig) bede, bønfalde; overtale; bede om [Adgang *admittance*]; *~ his aid* bede ham om Hjælp; *I ~ your patience* jeg beder Dem have Taalmodighed; *I must ~ being* [bede om at blive] *informed of his name.* **entreating** [-iŋ] *a* bedende, bønlig; *s* Beden, Bøn *c*, Bønner *pl*. **entreatingly** *ad* bedende, bønlig. **entreative** [-iv] bedende; *an ~ phrase.* **entreaty** [èn'tri·ti] Beden, Bøn; Overtalelse *c*; *after some entreaties,* nogen Beden, nogen Nøden; *at my ~* p. min Bøn; *a glance of ~* et bønligt Blik.

entrée [fr.; 'åŋtre^{i}] egl Indtræden; *esp.* Adgang; Biret[1] [Smart]; *amr* Forret, første Ret *c*; *have the ~ of a house* have Adgang til (el. sin Gang i, *ogs. vanke i) et Hus.

entremets [fr.; 'åŋtə'me^{i}] Mellemret[1] *c*; † Slags Mellemspil *n*.

entresol ['entəsål, fr.] Entresol, Mezzanin(etage) *c*.

entry ['entri] Indtræden, Indtrædelse; Indgang *c*; Indtog *n*; *merc* (Told)angivelse; *merc* & ⚓ Indekspedition *[clearance inward];* Tiltrædelse [af et Gods *upon an estate*]; (bogført) Post; Tilførsel, Notice *c*; *sp* (anmeldt) Nummer *n*; Indførsel *c*. Jvf. *bill, port! our Saviour's triumphal ~ into* [Indtog i] *Jerusalem; make his ~* gøre sin Indtrædelse, holde sit Indtog [i *into*]; *make an ~ of,* i Haudelsspr. indføre, bogføre; *at the ~ of* [ved Indgangen t.] *his long and glorious career; with immediate ~,* i Avertissement &c: kan tiltrædes straks; *with ~ at Whitsunday first.*

entwine [èn'twain] *vt* sammen-tvinde, -flette; indflette.

enucleate [i'nju·klie^{i}t] *vt* egl udpille Kærnen af; *fig* faa frem; *fig* udvikle, forklare.

enumerate [i'nju·məre^{i}t] *vt* opregne; *amr* ogs. indføre (i Mandtal). **enumeration** [inju·mə're^{i}fən] Opregning; *amr* ogs. Indførelse *c*. **enumerative** [i'nju·mərətiv] opregnende. **enumerator** [i'nju·məre^{i}tə] Opregner; *amr* Mandtals-Fører, -Optager, -Assistent *c [census ~]*.

enunciate [i'nʌnʃie^{i}t] *vt* udsige, udtale; erklære. **enunciation** [inʌnʃi'e^{i}fən] Udsigelse; Udtryksmaade *c*, Foredrag; Udsagn *n*, Udtalelse *c*; Udtryk *n*. **enunciative** [i'nʌnʃiətiv] erklærende; udtrykkende.

envelop [èn'veləp] *vt* indhylle; indpakke; konvoluttere. **envelope** ['envilo^{u}p, fr., 'åŋvlåp] Hylster, Dække *n* ↘; alm. (Brev)couvert, ogs.* Konvolut *c*; *the window-curtains have disappeared under all sorts of shabby ~s.* Thackeray, *Vanity Fair.* **envelopment** [èn'veləpmənt] Indhylling; Indpakning *c*; *conc* Hylster; Omslag *n*, Pakning *c*.

envenom [èn'venəm] *vt fig* forgifte; *~ the conflict.*

enviable ['enviəbl] misundelsesværdig. **envier** ['enviə] Misunder, F Avindsyg *c*. **envious** ['enviəs] misundelig, F avindsyg [paa *of*].

environ [èn'vairən] *vt* omgive, omringe; *a town ~ed by hills; a plain ~ed with* [af] *mountains.* **environment** [-mənt] Omgivelse *c*, Omgivelser *pl*; *the nearest approach to an art ~* [kunstneriske Omgivelser] *was enjoyed by John Linnell, whose father was a picture dealer.* **environs** [èn'vairənz, 'envirənz] Omgivelser *pl*, Omegn *c*; *the ~ of a city.*

envoy ['envoi] Envoyé, Sendemand *c* af 2den Klasse; † Efterskrift *n*. **envoyship** Envoyépost *c*.

envy ['envi] *vt* misunde, F være avindsyg paa. **envy**

[1] *We now use two words, entrées and entremets, the former being meats handed round between the main dishes, and the latter being sweet made-dishes.* E. C. Brewer, *Phrase and Fable.*

['envi] *s* Misundelse, F Avindsyge *c*; *Miss R was the ~ of her friends,* var misundt af sine Veninder, var Genstand f. sine Veninders Misundelse; *we have no ~ for* [nærer ikke Misundelse mod] *our neighbours; with an eye of ~* med misundelige Øjne, med Misundelse.

enwrap [én'räp] *vt* hylle, indhylle; forvikle.

Eolian [i'ouljən], se *Æolian!* **Eolic** [i'ålik] æolisk, *esp* om Sproget. **Eolus** ['i·oləs] *myth* Æolus, Vindenes Gud.

eon ['i·ən] *s*, se *æon!*

Eos ['i·ås] Eos, Morgenrøde *c*.

Eothen ['i·oþen]. Egl østenfra, Fra øster, Fra Østerland. Titelen p. en 1844 udkommen Bog af A. W. Kinglake.

epact ['i·pækt, 'ep-] *ast* Epakter *pl*, Tilskudsdage *pl*, *esp* Maanens Alder v. Aarsskiftet.

eparch ['epa·ᵊk] Epark, (græsk) Provinsguvernør *c*.

epaulement [è'på·lmənt] *fort* Épaulement, Skulderværn *n*.

epaulette ['epolet] ⚔ Epaulet(te); *~d* forsynet med Epauletter, epauletteret.

epergne [i'pə·n] (Blomster-, Frugt)vase *c*.

ephemera [è'femərə] *path* Endagsfeber *c*; *ent* Døgninsekt *n*, Døgnflue *c*. *Pl ephemeræ* [-ri·]. **ephemeral** [-rəl], **ephemeric** [efi'merik] døgnvarig, Døgn-. Se *ephemerous! s* Døgnvæsen *n*. **ephemeris** [è'femøris] (is. Stjerne)dagbog, (astronomisk) Aarbog *c*. *Pl ephemerides* [efi'meridi·z]. **ephemerist** [è'femərist] † Astronom; Dagbogforfatter *c*. **ephemeron** [è'femərån] Døgn-Insekt; -Væsen *n*. **ephemerous** [-rəs] døgnvarig, dagsvarig, Døgn-, efemér, flygtig, forbigaaende.

Ephesian [è'fi·zən] Efeser; † lystig Broder, glad Sjæl *c*; *a* efesisk. Jvf *Diana! the youth that fired the ~ dome* ɔ: Herostrat; *the ~ matron* den efesinske Ægtehustru: som trods heftig Sorg over sin Mands Død snart lod sig forføre af en menig Soldat. Se f. Eks. Disraeli, *Curiosities* (Stykket *Prior's Hans Carvel*) og Petronii Satyricon (Amsterdam 1669 p. 386 ff).

Ephesus ['efisəs] Efesus *n*. Jvf *sleeper!*

Ephialtes [efi'ælti·z] Efialtes; *path* Mare *c*, Mareridt *n*.

ephod ['efəd] (Jødepræsts) Skulderklæde *n*.

ephor ['efå·ᵊ, 'efə] *gr antiq* Efor *c*, en spartansk Magistrat. *Pl* ogs. *ephori* ['eforai].

Ephraim ['i·fræim] Efraim.

epic ['epik] episk; *s* Epos, episk Digt *n*.

epicene ['episi·n] *gr* epicøn, af begge Køn.

epicure ['epikjuə] Epikuræer *c*. Ogs. *fig*. **epicurean** [epikju'ri·ən] epikuræisk; *s* Epikuræer *c*. Ogs. *fig*. **epicureanism** [-izm], **epicurism** ['epikjurizm] Epikuræisme *c*. **epicurize** ['e'pikjuraiz] *vi* epikuræisere, leve i Vellevnet. **Epicurus** [epi'kjuərəs] Epikur *c*; *the fattest hog in Epicurus' sty,*

epicycloid [epi'saikloid] *geom* Epicykloïde *c*.

epidemic [epi'demik] epidemisk, omgaaende, som gaar p. Omgang; *s* Epidemi, (Land)farsot *c*; *an ~ of fever* en Feberepidemi.

epidermis [epi'də·mis] Epidermis, Overhud *c*.

epigastric [epi'gästrik] *anat* epigastrisk, Overlivs-.

epigenesis [epi'dʒenisis] *geol* Epigenesis *c*, Tilbliven v. flere Kræfters Fællesvirksomhed *[metamorphism]*. Mods.: Evolution, Udvikling.

epiglottis [epi'glåtis] *anat* Strubelaag *n*.

epigones ['epigouⁿnz], **epigoni** [è'pigonai] *pl* Epigoner.

epigram ['epigräm] Epigram *n*. **epigrammatic** [epigrə'mätik] epigrammatisk. **epigraph** ['epigra·f] Indskrift *c*; Motto *n*.

epilepsy ['epilepsi] *path* Faldsyge, faldende Syge, Epilepsi, ℙ* ogs. Nedfaldssyge *c*, Fang *n*. **epilept** ['epilept] ↖ Epileptiker *c*; *Miss Boffkin's warning letter on the "wretched epilept".* Kipling, *Departmental Ditties* 13. **epileptic** [epi'leptik] epileptisk; *s* Epileptiker *c*; Middel *n* mod Epilepsi.

epilogue ['epilåg] Epilog, Slutnings-Tale *c*, -Digt *n*.

epilogize [i'pilogaiz] *vi* fremsige en Epilog; *vt* fremsige (. . . tilføje) som Epilog.

Epiphany [i'pifəni] *s*: *the ~* Helligtrekonger *c*; *the 6th January is the feast of the ~; fourth Sunday after the ~.*

epiphora [è'pifora] *med* Øjenflod *n*.

epiphyte ['epifait] ❦ Luftplante, Snylteplante *c*.

Epirot(e) [['epiråt, -ouⁿt] Epirot *c*. **Epirus** [i'pairəs] Epirus *n*; *a famous oracle in ~.*

episcopacy [i'piskopesi] Episkopalsystem *n*, biskoppelig Forfatning *c*. **episcopal** [i'piskopəl] episkopal, biskoppelig; *the religion of Denmark and of Norway is Episcopal Lutheran,* evangelisk luthersk; *~ seat* Bispestol. **episcopalian** [ipisko'peᵊljən] biskoppelig, episkopal; *s* Episkopaler *c*. **episcopalianism** [-izm] episkopal Forfatning *c*, biskoppeligt Kirkestyre *n*.

episode ['episouⁿd] Episode, Mellemhandling, F Afstikker *c*. **episodic** [epi'sådik] episodisk.

epispastic [epi'spästik] *med* blæretrækkende (Middel, Trækmiddel *n*).

epistle [i'pisl] Epistel, Skrivelse; *rel* Epistel *c*. **epistolarily** [i'pistolərili] *ad* skriftlig, per Brev. **epistolar(y)** [i'pistolə(ri)] Brev-, skriftlig, brevlig; *~ writing* Brevskrivning; Brevstil *c*. **epistoler** *s*, se *epistoller!* **epistolet** [i'pistolet] lille (*liden) Epistel, lille (*liden) Skrivelse *c*. **epistoller** [i'pistolə] *rel* Oplæser *c* af Epistelen; *the Epistoller was the bishop of Liverpool, and the Gospeller the bishop of London. The Westm. Gaz.* ²⁰/₆ 1893.

epitaph ['epita·f] Epitaf *n*, Gravskrift *c*.

epithalamium [epiþə'leᵊmjəm] Bryllupsdigt *n*.

epithelial [epi'þi·ljəl] *a*; *~ cancer* Hudkræft. **epithelium** [epi'þi·ljəm] *anat* Epitel *n*, fin Overhud paa Slimhinderne.

epithet ['epiþèt] Adjektiv, Tillægsord, Epitet *n* [til *of*]; *the ~ of the* [Tilnavnet den] *Heroic.* **epithetic** [epi'þetik] adjektivisk; epitetrig, rig p. Tillægsord.

epitome [i'pitəmi] Udtog *n*; *an ~ of everything* [alt] *honourable and elevated; tell her history in ~.* **epitomist** [-mist] Udtogsforfatter *c*. **epitomize** [-maiz] *vt* bringe i Udtog, forfatte et Udtog af, forkorte.

epizoon [epi'zouⁿån] Epizoon, Snyltedyr *n*. *Pl* ogs. *epizoa*. **epizootic** [epizo'åtik] Snyltedyr-; epidemisk blandt Dyr; *s* Kvægsyge, Kvægpest, Epidemi *c* blandt Dyr. **epizooty** [epi'zouⁿoti] Kvægsyge, Kvægpest, Epidemi *c* blandt Dyr.

epoch ['epåk, 'i·påk] Epoke *c*, mærkeligt Tidspunkt el. Tidsrum; **~~making** epokegørende.

epode ['epouⁿd] Epode *c*: en Odes sidste Del; Slags lyrisk Digt.

eponymous [è'pånimøs] eponym, navngivende, efter hvem noget kaldes el. er opkaldt. Is. om mytisk Person, Helgen &c, eller om Embedsmand; *the ~ hero of the play; the ~ magistrate, at Athens, gave his name to the year; the ~ saint of the place.*

epopee ['epopi·] Epos; Emne *n* for et Epos. **epopœia** [epo'pi·ja] Epos *n*.

Epsom ['epsəm] Epsom *n*, en Flække i Surrey,

3 Mil sydsydv. for London, m. Englands største aarlige Hestevæddeløb, *the Derby (Day)*, midt i Maj. To Dage senere *the Oaks; ~ salts* Epsomersalt, engelsk Salt *n*: *Sal anglicum s. amarum.*

equability [i·kwə'biliti, ek-] Jævnhed, Ligelighed *c*. **equable** ['i·kwəbl, 'ek-] jævn, ligelig; *an ~* [jævn(t)] *climate, mind, temper, warmth.* **equably** *ad* jævnt, ligelig. **equal** ['i·kwəl] lige; jævn, ligelig; upartisk, retfærdig. Jvf *emergency! ~ altitudes* ⚓ korresponderende Højder, i Navigation &c; *an ~ mind* et jævnt Sind; *~ temperament* ♪ ligesvævende Temperatur; *other things (being) ~* under forresten lige Forhold (el. Omstændigheder, Vilkaar); *when there is an ~ vote* naar Stemmerne staar (el. naar lige staar mod) lige; *~ to the occasion or thing* Stillingen voksen; ikke forknyt; *she felt herself ~* [stærk nok] *to it; he will not be ~ to* [stærk nok (el. istand) til at] *attending the review.* **equal** ['i·kwəl] Lige, Ligemand *c*; *had no ~*, ikke sin Lige; *he has not his ~ for or in* han har ikke (el. han søger) sin Lige i ...; *produce his (...its) ~* opvise Magen. **equal** ['i·kwəl] *vt mat* være lig (el. ækval) med; *fig* kunne maale sig med; *in keenness of observation he has been ~led,* har han haft sine Ligemænd, staar han ikke uopnaaet. **equality** [i'kwåliti] Lighed; Jævnhed, Ligelighed; Ligeberettigelse, Ligestillethed, Ligestilling, Jævnlighed, Jævnstillethed *c*; *be (place, put) on an ~* staa (stille) p. lige Fod, staa (stille) som jævnlige. **equalization** [i·kwəlai'zeiʃən] Udjævning; Ligestillelse *c*. **equalize** ['i·kwəlaiz] *vt* udjævne, fordele jævnt el. ligelig; stille lige, stille (el. sætte) p. lige Fod. **equally** ['i·kwəli] *ad* jævnt, ligelig; lige, ligesaa, i lige Grad *[as]; his ~* [lige, ligesaa] *famous brother; ~ good; the ~ handsome Englishman; other causes ~ important; his clothes were shabby, though not all ~ so,* skønt ikke alle ligemeget; *on a scale ~ costly and judicious* i en lige saa kostbar som forstandig Maalestok; *a companion ~ guilty with himself,* der var ligesaa brødefuld som han; *value ~* skatte (el. sætte) lige højt. **equanimity** [i·kwə'nimiti] jævnt Sind *n*, Sindsligevægt, Sindsro *c*; *with ~* med (et) jævnt Sind. **equanimously** [i'kwäniməsli] *ad* med (et) jævnt Sind. Thackeray, cit. af Annandale. **equate** [i'kwei̯t] *vt* udjævne, reducere til et Middeltal. **equation** [i'kwei̯ʃən] *mat* Ligning *c*; *~ of time* Tids-Jævning, -Ækvation *c*. **equator** [i'kwei̯tə, -tå·ᵊ] *s*: *the ~* Ækvator *c*; *cross* [passere] *the ~*. **equatorial** [i·kwə'tå·riəl] *a* ækvatorial; *s* Ækvatorial *n*.

equer(r)y ['ekwəri, i'kweri] Staldmester; Hofstaldmester *c [~ in ordinary].* **equestrian** [i'kwestriən] Ride-, Rytter-; ridende; *~ performer* (Kunst)berider *c*; *~ statue* Rytterstatue. **equestrian** Rytter; Rytterske *c*. **equestrianism** [-izm] Ridning, Ridekunst *c*. **équestrienne** [i'kwestri'en] (Kunst)beriderske *c*.

equiangular [i·kwi'ängjulə] ligevinklet. **equidistant** [-'distənt] i lige Afstand. **equilateral** [-'lätərəl] ligesidet. **equilibrate** ['laibrei̯t] *vt* bringe (...holde) i Ligevægt. **equilibration** [-lai'brei̯ʃən] (Tilvejebringelse af) Ligevægt *c*. **equilibrious** [-'libriəs] ligevægtig, balancerende. **equilibrist** [i'kwilibrist; i·kwi'laibrist] Ekvilibrist, Balancekunstner, Luftspringer *c*. **equilibrium** [i·kwi'libriəm] Ligevægt, Balance *c*.

equine ['i·kwain] Heste-, Hest-, som hører t. Heste.

equinoctial [i·kwi'nåkʃəl, ek-] *ast* ækvinoktial, Jævndøgns-; *s* Jævndøgnsstorm *[~ gale]*; Jævndøgnslinie *[~ line];* Himmelens Ækvator *c*. **equinoctially** [-ʃəli] *ad* i Retning af Jævndøgnet. **equinox** ['i·kwinåks, 'ek-] Jævndøgn *n*.

equip [i'kwip] *vt* udruste, udstyre, ekvipere. **equipage** ['ekwipidʒ] Udstyr *n*, *Udstyrelse, Udrustning, Ekvipering; Ekvipage *c*, Rejsetilbehør *n*; *riding ~* Ridetøj *n*. **equipment** [i'kwipmənt] Udstyr *n*, Udstyrelse, Udrustning, Ekvipering *c*.

equipoise ['i·kwipoiz] Ligevægt, Balance *c*; *throw him from his ~* bringe ham ud af Ligevægten. **equipoise** ['i·kwipoiz] *vt* opveje, være Modvægt til; holde i Ligevægt. **equipollent** [i·kwi'pålənt] ligegældende. **equiponderance** [i·kwi'påndərəns] Ligevægt *c*. **equiponderant** [-ənt] ligevægtig, balancerende. **equiponderate** [-ei̯t] *vt* veje lige med, veje op imod, opveje, balancere. **equiponderous** [-əs] ligevægtig, balancerende. **equitable** ['ekwitəbl] (ret og) billig; upartisk, retfærdig. **equitably** [-bli] *ad* efter Ret og Billighed; upartisk, retfærdig.

equitation [ekwi'tei̯ʃən] ⚔ Ridning *c*.

equity ['ekwiti] (Ret og) Billighed *[justice and ~]; jur* Billighed, Æquitas *c*; *~ of redemption* Indløsningsret *c*; *in ~* billigvis; efter Billighedsret; *court of ~* Billighedsdomstol. **equivalence** [i'kwivələns] lige (el. modsvarende) Værd, Vederlag *n*; lige Kraft el. Magt *c*. **equivalent** [-ənt] ligeværdig, ligevægtig, ligegældende, modsvarende; *be ~ to* bl. a. modsvare *vt*; *it would be ~ to, esp* det vilde være det samme (el. betyde saameget) som ..., som at ... **equivalent** Vederlag, ogs. *chem* Ækvivalent *n*; *give an ~ for ...; three ~s of hydrogen.* **equivocal** [i'kwivokl] tvetydig, orakelmæssig. **equivocate** [i'kwivoke̯it] *vi* tale tvetydig, afgive Orakelsvar, sætte sine Ord p. Skruer, *ogs. blande Kortene bort. **equivocation** [ikwivo'kei̯ʃən] tvetydig (el. Tvetydighed i) Tale *c*, Orakelsvar *n & pl.* **equivocator** [i'kwivoke̯itə] (sproglig, Sprogets, Talens) Balancekunstner *c*, Orakel *n*. **equivoque** ['i·kwivoᵘk, 'ek-] Tvetydighed *c*, tvetydigt Udtryk *n*; tvetydig Tale, dobbelt Betydning *c*; *"O, it's plain as the nose in your face", said Mrs. Hackit, unreflectingly, not perceiving the ~ of* [det tvetydige i] *her comparison:* Eliot, *A. Barton; the ~ between faith and intellectual satisfaction or insight.* Coleridge.

equivorous [i'kwivorəs] heste(kød)spisende.

era ['iərə] Æra *c*, Tidehverv *n*. Jvf *inaugurate! form (mark) a new ~* danne (betegne) en ny Æra.

eradiate [i'rei̯die̯it] *vi* udstraale. **eradiation** [irei̯di'ei̯ʃən] Udstraaling; Glans *c*.

eradicate [i'rädike̯it] *vt* oprykke (m. Rod); udrykke; ogs. *fig* udrydde; *small tweezers for eradicating* [udrykke] *hair.* **eradication** [irädi'kei̯ʃən] Oprykkelse, &c; Udryddelse *c*. **eradicative** [i'rädikətiv] udryddende; *med* radikal, om Lægemiddel. **eradicator** [i'rädike̯itə] Oprykker; Udrydder *c*; *corn ~* Ligtornmiddel *n*.

erasable [i'rei̯səbl] som kan raderes. **erase** [i'rei̯s] *vt* udradere, udskrabe; udslette. **erasement** [-mənt] Udradering; Udslettelse *c*. **eraser** [i'rei̯sə] Raderer; Udsletter; Radérkniv *c*; Radérgummi *n [indiarubber (or ink) ~].* **erasion** [i'rei̯zən] *s*, se *erasement!*

Erastian [i'rästjən, -tʃən] Erastianer *c*. **erastianism** [-izm] Erastianisme *c*, Bekæmpelse af Kirkens Selvstyre.

erasure [i'rei̯zə] Radering; Udslettelse, ⊢ Slettelse *c*.

Erato ['erətoᵘ] *myth* Erato.

'ere [iə] *ad* ⊢ her *[here]; this ~ chum of mine* denne hersens Kammerat af mig, *denne herre Kameraten min. **ere** [æ·ə] *cj* hst *& poet* forinden, før(end). **ere** [æ·ə] *præp* forinden, før; *~ long* inden kort Tid (*ogs. inden kort), om ikke lang Tid; ret nu; *~ now, ~ this* allerede før, før denne Dag. **ere** [æ·ə] *ad poet* nogensinde *[e'er, ever]; as bright as ~ in glory fell.*

Erebus ['eribəs] *myth* Erebus *c*; Erebus *n*.

erect [i'rekt] opret; ret, rank, F strunk; *fig* fast, standhaftig; staaende, bestaaende; *with head ~* med løftet Pande; *~ as a dart* ravret, ogs.* rank (el. ret) som et Lys, *strag som en Stage; *he grew ~* [blev ret i Ryggen] *at the thought; stand ~* staa rank; stramme sig op. **erect** [i'rekt] *vt* rejse, oprejse; opføre [en Bygning *a building*]; opkaste [Batterier *batteries*]; *fig* oprette [en Censur *a censorship of the press*], grunde. Jvf *memory!* **erecter** [-ə] Rejser, Oprejser &c; Opretter, Grundlægger *c*. **erectile** [i'rektil] *anat* rejsbar, istand t. at rejse sig el. staa (opret), erektil; *nævus, or ~ tumor, popularly known as mother's mark: Globe Encyclopedia; ~ tissue.* **erectility** [i'rek'tiliti] Rejsbarhed, Erektilitet *c*. **erection** [i'rekʃən] Rejsning; Opførelse; Opkastelse; *fig* Oprettelse; *conc* Opbygning; *conc* Bygning *c*, Bygværk *n*; *canvas ~s* Telthytter, større Telte; *deck ~s* ⚓ Opbygninger p. Dæk. **erective** [i'rektiv] rejsende, Rejse-. **erector** [i'rektə] Grundlægger; Bygherre *c*.

eremacausis [erimə'kå·sis] langsom Forbrænding *c* under Tilstedeværelse af Luft og Vand og ledsaget af en Slags Gæring. H. W. Elliot, *An Arctic Province* 443.

eremite ['erimait] glt Eremit *c [hermit]*. **eremitic** [eri'mitik] eremitmæssig, Eneboer-; *he embraced the ~ life.* Kingsley, *Hypatia* II 326 *T.*

Eretrian [i'ri·triən] eretrisk; *the ~ bull.*

erewhile(s) [æ·ə'hwail(z)] *ad* glt nylig, nys; *the contempt with which the Jew was erewhile treated. The Daily News* 21 Decbr. 1877.

erf [ə·f] (Jord til) Have *c*, i Kapkolonien, alm. ca. 1½ Acre. *Pl erfen.*

ergo ['ə·gou] (lat.) *ad* altsaa.

ergot ['ə·gåt] *vet* Spore, p. Hest; ♀ Meldrøjer, Rugdrenger *c*, Drog (*n*?), Moderkorn *n*, ogs.* Meldrøje, *Bogne *c*: *Claviceps purpurea, Secale cornutum [spurred rye].* **ergotism** ['ə·gotizm] Meldrøjesyge, Krillesyge, Ergotisme, Rafani *c*. **ergotism** ['ə·gotizm] Disputeresyge *c*; Rethaveri *n*. Lucas. Wenstrøm.

Eric ['iərik, 'erik] Erik.

Erie ['iəri] Erie *n*.

Erigena [e'ridʒinə] Irlænder, Ire *c*, som Led i det Navn *John Scotus (or) ~*.

Erin ['iərin, 'erin] *poet* Erin, Irland *n*.

erin(n)ys [i'r(a)inis] *myth* Erinnys, Furie *c*.

eriometer [eri'åmitə] Uldmaaler *c*.

Erith ['iəriþ] Erith *n*, et naturskønt Sted nedenfor Woolwich.

Erivan ['erivən] Erivan *n*, By i Transkaukasien.

Erl King ['ə·l kiŋ] (t.) Ellekonge, Elverkonge *c*.

Erminage ['ə·minidʒ]; *~ Street* Erminagevej, en af de fire store romerske Landeveje i England.

ermine ['ə·min] *zoo* Hermelin, stor Væsel, Lækat, (p. Fyn:) den kønne, *Røskat *c*: *Mustela erminea;* Hermelin(skind) *n*. I sidste Fald ogs. som Betegnelse f. Dommerværdighed &c. **ermined** ['ə·mind] hermelinklædt.

ern(e) [ə·n] *sc* Ørn; *esp* Fiskeørn *c [osprey].*

Ernani [æə'na·ni] Ernani, en Røverhøvding.

Ernest ['ə·nəst] Ernst.

erode [i'roud] *vt* tære paa, fortære; *geol* udgrave, om Bræ, om Elv.

Eros ['iərås] Eros *c*.

erosion [i'rouʒən] Fortæring; Kræft; *geol* udgravende Evne el. Virksomhed, (Ud)gravning *c*. **erosive** [i'rousiv] tærende, ædende; *geol* (ud)gravende; *the ~ action of the glacier.*

erotetic [ero'tetik] spørgende; *the ~ method by which the Greek sage used to extort the truth from his reluctant opponent.* Hampden, hos Murray.

erotic [ê'råtik] erotisk (Digt *n*); *~ song.*

erototheogonic ['erotoþi·o'gånik] erototeogonisk; *the famous ~ chorus of Aristophanes's birds.* C. Kingsley, *Yeast* p. 16 *T.* Se A's *Aves,* Vers 676—800.

erpetology [ə·pi'tålədʒi] Herpetologi, Krybdyrlære *c*.

err [ə·] *vi* forvilde sig; flakke om, vanke (hst irre) om; fejle, tage fejl, hst irre; forsnakke sig. Jvf *company! to ~* [fejle] *is human.*

errand ['erənd] Ærinde *n*. Jvf *a bound! do ~s* udrette Ærinder; *be doing somebody else's ~*, figurlig: gaa andres Ærinde; *run ~s; run of (or on) my ~s* løbe Ærinder f. mig; *two or three who were out on* [i] *the same ~ as themselves; ~-boy* Bydreng, *Visergut, *prov* Løbergut; Ærindsvend, † & *poet* Gangerpilt *c*; *~-girl* Pige som gaar Ærinder, *Viserpige *c*; *~man* Bud *n*, glt Ærindsvend *c*.

errant ['erənt] (om)vandrende, (om)strejfende. Jvf *knight!* **errantry** ['erəntri] (Om)vandren, Omstrejfen *c*, Vandringer *pl*. **errata** [e're^it^ə] *pl* Trykfejl. Af *erratum.* **erratic** [e'rätik] omflakkende, omvankende, (om)vandrende, (om)strejfende; *geol* Flyt-, Vandre-, erratisk; *fig* ekscentrisk, original, underlig; *~ block*; *~ erysipelas* Vandrerosen; *~ gravel* Rullesten *c coll*; *~ star* Vandrestjerne. **erratum** [e're^it^əm] Trykfejl *c*. *Pl errata.*

errhine ['erain] *a* som opsnuses (gennem Næsen); *s* Nysemiddel *n*.

erring ['ə·riŋ; 'er-] *a* vildfarende. **erroneous** [e'rounjəs] fejlagtig, vrang, vildfarende; *~ inference,* ogs. Fejlslutning; *~ notions,* ogs. Vrangforestillinger. **erroneously** *ad* fejlagtig, v. en Misforstaaelse. **error** ['erə] Vildfarelse, Fejltagelse, Fejl *c*; Fejlgreb *n*; ⚓ (Kronometers, Urs) Stand *c*; *it's worth the whole bob, and no ~* P det er sikkerlig sin Krone værd. Alm: *and no mistake; ~s excepted,* i Handelsspr. med Forbehold af Fejl og Udeladelser, S. E. & O. Jvf *E. E.! ~ in calculation* Fejlregning, Regnefejl *c*; *an ~ in judgment* et urigtigt Skøn, et Fejlsyn, en Uforstandighed; *~ in syntax* syntaktisk Fejl; *~ of chronometer* Kronometerstand; *in (or under an) ~* ved en Misforstaaelse; fejlagtig; *be in ~* fejle, sværve i (en) Vildfarelse; tage fejl [heri *respecting this, in supposing*...]; *allow you to remain in ~* lade Dem blive i denne Vildfarelse; *the extraordinary ~s of* [Forsyndelser mod] *taste and good sense into which Mr. Kinglake occasionally descends; if found free of ~s* efter Rigtigtfindende; *Comedy of Errors* (Shakespeares) Tvillingerne; *on November 1840 three vessels, under a similar ~*, [der sværvede i en lignende Vildfarelse] *were lost in the roadstead.*

Erse [ə·s] ersisk, gælisk, i de skotske Højlande.

ersh [ə·ʃ] *prov agr* (Korn)stub *c [stubble of grain].*

Erskine ['ə·skin] *s*.

erst [ə·st] *ad* glt & *poet* først; tilforn. *André F., ~ archbishop of Bourges.* **erstwhile** ['ə·sthwail] *ad* glt tilforn, fordum; *a* fordums, tidligere; *in the ~ cool recesses of the garden. Author of Molly Bawn, A Modern Circe II 148 T; the ~ Terror of Pillsbury Bend. Chambers's J. 1894 778*[2].

erubescence [eru'besəns] Rødmen *c*. **erubescent** [-ənt] rødlig, rød; rødmende.

eructation [irʌk'te^ijən] Opstød *[ructation];* Stød; Udbrud *n*.

erudite ['er(j)udait] lærd. **erudition** [er(j)u'diʃən] Lærdom *c*.

eruginous [i'ru·dʒinəs] kobberagtig; irret.

erupt [i'rʌpt] *vi geol* være i (el. have) Udbrud. **erup-**

tion [i'rʌpʃən] *geol* Udbrud; ⚔ *& fig* Udfald; *path* Udslæt *n*; *an ~ of lava from a volcano; an ~ of armed men; all Paris was quiet, to gather fresh strength for next day's ~.* **eruptive** [i'rʌptiv] udbrydende, frembrydende; *path* Udslags-, forbundet m. Udslæt; *geol* vulkansk, hidrørende fra vulkanske Udbrud, eruptiv; *~ rocks; ~ diseases, esp* Udslagssygdomme.

eryngo [i'riŋgoᵘ] ☘ Eryngium; Mandstro *c*: *Eryngium maritimum [sea holly].*

erysipelas [eri'sipiläs] *path* Rosen *c*. **erysipelatous** [erisi'pelətəs] erysipelatoles, rosenagtig. **Erythrea** [eri-'þri·ə] Erytrea *n*, en it. Koloni v. Det røde Hav. **erythrean** [-ən] rød. Kun i Forb. *the Erythrean Sea* Det røde Hav. **erythrocyte** [e'riþrosait] Erytrocyt *c & n*, rødt Stof i Blodet.

Esau ['i·så·] Esau; *the voice is Jacob's voice, but the hands are the hands of ~.*

escalade [eskə'leᵢd] ⚔ Eskalade, Storm *c* (med Stiger); *vt* eskaladere, storme (m. Stiger).

esca(l)lop [e'skäləp, e'skåləp] Kammusling *c*: *Pecten;* runde Udskæringer, Tunger *pl [scallop].*

escapable [è'skeᵢpəbl] undgaaelig. **escapade** [eskə'peᵢd] Spænd bagud, (Hests) Kast *n*; *fig* gal Streg; *esp* (ubevidst) Bommert, Dumhed *c*. **escape** [è'skeᵢp] *vt* undkomme fra, slippe (bort) fra, undgaa; slippe for; gaa af Minde; undgaa ɔ: ikke høres el. mærkes; *a certain vacillation in the tone of her voice which did not ~ me,* som ikke undgik mig; *it ~d me,* ogs. det slap mig ud af Munden; *you shan't ~ me* F ogs. du skal ikke gaa Ram forbi! *it quite ~d my memory* [er ganske gaaet mig af Minde] *in these terrible events.* **escape** [è'skeᵢp] *vi* undkomme, komme (el. slippe) bort, F* komme sig bort el. undaf; flygte, undløbe, undvige; *chem* undvige; lække (ud), om Gas; slaa (el. staa) ud, om Lue, om Røg; slippe (el. sive) ud, om Hemmelighed &c. Jvf *abroad! the gas was escaping very much; ~ alive, with his life, with their lives* komme (el. slippe) levende derfra, komme (el. slippe) derfra m. Livet; *~d safely ashore* slap heldig iland; *~* [slippe] *with imprisonment.* **escape** [è'skeᵢp] Undslippen, Undkomst; Flugt (undert. Undflugt), Undløben, Undvigelse; *chem* Undvigen; Utæthed, Læk, *esp* af Gas; dmp (Dampens) Slipning; (Brand)stige; *arch* Apofyge *c*, Søjles Begyndelse over Basis; *the easiest ~ from* [Udvej af] *dangers and difficulties; a great ~* en farefuld Redning; *a narrow ~* en kneben Frelse; *there is no ~* is. du slipper ikke, *ogs. du maa til; du skal til! *was there no ~?* var det ikke muligt at slippe? *I have had an ~* jeg er sluppet heldig; *I have had a narrow ~ (of my life)* jeg har undgaaet en overhængende (Livs)fare, F jeg slap med Nød og næppe, *ogs. det var saavidt jeg slap (m. Livet); *make his ~* komme bort, F* ogs. komme sig væk (el. undaf); undvige, undløbe, flygte. **escapement** [è'skeᵢpmənt] Hem(me)værk, ogs.* Échappement *n*, Gang *c*, i Ur. **escape-valve** dmp Sikkerhedsventil; Bund- el. Dækselventil, p. Cylinder.

Escara [e'skaˑra] P baskisk *[Euscara].*

escarp [è'skaˑᵊp] *v fort* eskarpere. **escarpment** [-mənt] (stejl) Skraaning, (brat) Side; *fort* Skarpe *c [scarp].*

eschalot [eʃə'låt] ☘ Skalotløg *c*: *Allium ascalonicum.*

eschar ['eskaˑᵊ] *surg* Roe, ogs.* Skorpe, paa Saar; Eschara, Brandskorpe *c*. **eschara** ['eskəra] *zoo* Eschara *c*, en Mosdyrslægt. **escharotic** [eskə'råtik] skorpesættende, kaustisk, ætsende.

eschatology [eskə'tålədʒi] *theol* Eschatologi *c*, Læren om de sidste Ting, om Døden &c.

escheat [ès'tʃi·t] *jur* Hjemfald; hjemfaldet (*hjemfaldt) Gods *n*. **escheat** [ès'tʃi·t] *vi* hjemfalde; *vt* forbryde † *[forfeit];* overtage som hjemfaldet (*hjemfaldt); *~ to (or be ~ed by) the Crown* hjemfalde t. Staten

eschew [ès'tʃuˑ] *vt* fly, sky; *~ evil* sky det onde.

Escobar [esko'baˑᵊ] Eskobar, en sp. Jesuit; *fig* Skinhellig, Hykler *c*.

escort ['eskåˑᵊt] Eskorte *c*, ledsagende Mandskab *n* &c. **escort** [i'skåˑᵊt] *vt* eskortere, ledsage.

escritoire [fr., 'eskritwåˑᵊ] Skatol *n*, Sekretær *c*.

escuage ['eskjuidʒ] Escuage, Écuage, Skjoldtjeneste, Rostjeneste *c*, en Vassals Pligt t. selv at gøre Krigstjeneste og stille et Antal Ryttere.

Esculapian [eskju'leᵢpjən] æskulapisk, Læge-; *~ snake* Æskulap-Slange, -Snog *c*: *Elaphis flavescens s. Æsculapii.* **Esculapios** [eskju'leᵢpiås] *myth & fig* Æskulap *c*.

esculent ['eskjulənt] spiselig; *s* ✎ nt spiseligt.

Escurial [eskuri'aˑl] *s geog* Escorial *n*; *the ~* Eskorial *n*, Eskurial(et).

escutcheon [è'skʌtʃən] *her* (Vaaben)skjold; (adeligt) Skjold; Familievaaben; ⚓ Navnebræt; ⊕ Nøgleskilt, Laaseskilt *[scutcheon]; vet* Mælkespejl *n*; *a blot in his ~* en Plet paa hans Skjold. **escutcheoned** [-d] med Skjold.

Eskimo ['eskimoᵘ] Eskimo *c*. *Pl Eskimo(s); the ~ are excellent draftsmen and carvers.*

Esme ['ezmi ?] Esme, et Kvindenavn.

Esmond ['ezmənd] Asmund, *ogs. Aasmund. Især *Henry ~,* en ridderlig Kavaler i Dronning Annas Tid, Helten i Thackerays Roman *Esmond.*

esophagus [è'såfəgəs] *anat* Spiserør *n [gullet].*

esoteric [eso'terik, ez-] esoterisk, hemmelig, kun (bestemt) f. indviede; videnskabelig, lærd, højere. Jvf *acroamatic!* Modsat: *exoteric; ~s* hemmelig (el. mystisk) Viden *c*.

espadon ['espədån] ⚔ Espadon *c*, Slagsværd *n*.

espalier [è'späljə] (E)spalier *n*. **espalier** [è'späljə] *vt* (e)spaliere.

esparto [è'spaˑᵊtoᵘ] ☘ (E)sparto, Spartogræs *n*: *Stipa tenacissima.*

especial [i'speʃəl] særlig, speciel; udmærket, fremragende; *the caliph and the emperor were ~* [særdeles gode, specielle] *friends; in an ~ manner* i særlig (el. sær) Grad. **especially** [i'speʃəli] *ad* specielt, især, i Særdeleshed; nærmest, navnlig (da). Tit m. samme Bet. *more ~.*

espial [è'spaiəl] Spejden; † Spejder *c*. I nogle Forbb: *hole (point) of ~* Kighul (Udkigspunkt) *n*; *Gabriel withdrew from his point of ~.* Thomas Hardy, *Far from the Madding Crowd.*

espionage ['espiənidʒ] Spioneri *n*, Udspionering *c*.

esplanade [esplə'neᵢd] Esplanade; Græsplæne *c*; Markbrystværn *n*.

espousal [è'spauzəl] Trolovelse; *fig* Antagelse [af *of*], Tilslutning *c* [til *of*]; *~s* Trolovelse *c*; Vielse *c*. **espouse** [è'spauz] *vt* bortgifte, give (tilægte); trolove [med *to, with*]; ægte; *fig* antage sig [hans Sag *his cause*]; antage, slutte sig til; forsvare, forfægte; *for before night I hope to be ~d to* [viet til] *the blessed Jesus.* **espouser** [-ə] Forsvarer, Forfægter *c*.

esprit-de-corps [fr.; esprid(ə)'kåˑᵊ] Korpsaand, Samfundsaand, Klassefølelse, *ogs. Kameratslighed; Lavsaand (ogs.* Laugsaand), Kasteaand *c*.

espy [è'spai] *vt* øjne; faa Øje paa.

Esq. [è'skwaiə] Hr. Forkortet af *esquire.* Anbringes bag Navnet i Brevudskrifter &c; *William Brown, ~* Hr. W. Bruun; (i Hotelspr.:) W. Bruun Particulier.

Esquimau(x) ['eskimoᵘ] Eskimo *c*.

esquire [è'skwaiə] Skjoldbærer, Ridders Følgesvend; Vaabenskjoldbærer, Mand af Ridderklassen, som endnu ikke havde faaet Ridderslaget; Godsejer *[squire]*; Rentier, Partikulier *c*. Jvf *Esq.!*

essay ['eseᵢ] Forsøg *n*; Essay, (mindre) Afhandling *c*; *make an ~; an ~ towards (or in aid of) a grammar of* et Forsøg t. en Grammatik over... **essay** [è'seᵢ] *vt* forsøge; prøve; *met* probere [alm. *assay*]. **essayist** ['eseᵢist] Essayist *c*, Forfatter af mindre Afhandlinger.

esse ['esi] lat. *v*: være; *a portrait in ~* et Portræt af vedkommende som han &c nu er eller da var; *his situation in ~* hans nuværende (... daværende, *ogs. hans havende) Stilling.

essence ['esəns] Væsen *n*; (udtrukken) Kraft; Essens *c* [Draaber *pl*; (lugtende) Vand *n*]. Jvf *camphor! ~ of asafetida* Løgdraaber; *~ of beef, ~ of meat* Kødkraft; *it was the ~ of nonsense*, det rene (el. værste) Vrøvl, *ogs. den skære (el. værste) Usans; *Jack was the ~ of politeness,* Høfligheden selv, et Mønster p. Høflighed; *~ of smoke* Træeddike, F Røg *c*; *in its (very) ~* i sin (inderste) Grund, i sit (inderste) Væsen; *like ghostly ~s* som spøgelseagtige Væsener, som Spøgelser; *the showroom lady is of an ~ per se,* er et Væsen (el. noget eget) f. sig. **essence** ['esəns] *vt* parfumere.

Essenes [e'si·nz] *rel* Essener, Essæer.

essential [i'senʃəl] væsentlig [for *to*]; vigtig, af væsentlig Betydning; *~ difference,* ogs. Væsensforskel; *~ oil* æterisk Olie. **essential** noget *n* væsentligt; væsentlig Betingelse *c* [for *of*]; *Essentials of* [Grundtræk (el. det væsentlige) af den] *English grammar; in all (great) ~s* i alt væsentligt (i det store og hele). **essentiality** [èsenʃi'äliti] Væsentlighed; Vigtighed *c*. **essentially** [i'senʃəli] *ad* væsentlig, i sin Grund, overvejende; *~ different,* ogs. væsensforskellig.

Essex ['esiks] Essex *n*; Essex *c*; *~ lion sl* Kalv *c*; *~ stile* Grøft *c*.

establish [è'stäbliʃ] *vt* befæste; fastsætte, bestemme, om Lov &c; bevise, godtgøre; anlægge, grunde, oprette; etablere, oprette. Jvf *established, fact! ~ his case* bevise sin Paastand; *~ the fact* [ogs. fastslaa, konstatere] *that...; her friends are unable to ~* [bevise, godtgøre] *her marriage; a regular weekly post was ~ed* en regelmæssig... Postgang oprettedes; *~ a servant* begynde at holde (*ogs. anlægge) Tjener; *see her happily ~ed,* især: faa hende vel forsørget; *it is well ~ed* [staar fast, er fastslaaet] *that...; whatever was at the time ~ed* alt i Øjeblikket (el. det t. enhver Tid) bestaaende; *~ed by usage* hævdet v. Brug(en); *v. refl: ~ oneself,* i Handelsspr. &c nedsætte (el. etablere) sig; *esp* ⚔ sætte sig fast; om Kvinde: blive forsørget. **established** [-ʃt] *a* befæstet &c. Jvf *fact! the Established Church* Statskirken; *an ~* [gammel] *friend of the family; an ~* [fast] *institution; the ~* [herskende] *religion; an ~* [grundfæstet, velbefæstet] *reputation; an ~ truth,* især: et Faktum *n*; *~ usage* hævdet Skik. **establishment** [-ʃmənt] Befæstelse; Bestemmelse; Godtgørelse, Paavisning *c*; Anlæg *n*, Anlæggelse, Grundlæggelse, Oprettelse; Etablering, Oprettelse; (Kvindes) Forsørgelse *c*, Giftermaal (*ogs. Gifte) *n*; (borgerlig, gejstlig) Forfatning, Organisation, Indretning; Statskirke *c*; Anlæg, Etablissement, Institut; Hus *n*, Husholdning *c*; *a good ~* bl. a. et godt Giftermaal (*ogs. Gifte); *war ~* ⚔ Krigsfod *c*; *here is an ~* bl. a. en Forsørgelse, en Anledning t. at blive gift; *the ~* [Godtgørelse] *of innocence by this method; it had an ~* [en Besætning, et Personale] *of verderers and keepers; the ~ of the port* ⚓ Stedets Havnetid, Havnetiden; *keep up a large ~* føre et stort Hus; *pilot on the ~* fast Lods.

estafet, estafette [estə'fet] Stafet, Estafet *c*, Ilbud *n*.

estampede [estäm'pi·d] *amr* Skræk, vild Flugt *c*, af Heste, af Kvæg. Jvf *stampede!*

estate [è'steᵢt] Bo *n*, Formue; *esp* (større) Gaard, (Land)ejendom *c*, (Land)gods *n*; Stand *c*, i nogle Tilff; *man's ~* Manddomsalder *c*; *the Estates of the Realm* (Rigs)stænderne; *frugality is an ~* Tarvelighed er en Herregaard; den er rig, som har nok i det han besidder; *have fallen from the high ~ in which* [Stade, hvorpaa] *they once stood*[1]; *enter into the ~ of wedlock* indlade sig i (el. indgaa) Ægteskab, glt & *com* indtræde i Ægtestand; *Herod made a supper to his... chief ~s* gav (*gjorde) de øverste Hædersmænd et Gæstebud; *~ sale* Ejendomssalg.

esteem [è'sti·m] *vt* skatte; skatte højt; agte; *an ~ed* [skattet, anset] *edition; ~ highly* højagte. **esteem** [è'sti·m] Agtelse *c*; *Defoe deserves ~ not only* [har ikke blot Fortjenester] *as a novelist; rose in their own ~* steg i deres (*sin) egen Agtelse.

Estella [è'stelə, -ljə]. Heltinden i Ch. Dickens' *Great Expectations.*

Esther ['estə, 'esþə] *s*.

esthete ['esþi·t, 'i·s-] (praktisk) Æstetiker, (en) Smagens Mand *c*. **esthetic** [es'þetik, i·s-] æstetisk. **esthetical** [-l] æstetisk. **esthetician** [esþè'tiʃən, i·s-] Æstetiker *c*. **estheticism** [es'þetisizm, i·s-] Æstetiseren *c*. **esthetics** Æstetik *c*, Læren om det skønne.

estimable ['estiməbl] agtværdig. **estimate** ['estimeᵢt] *vt* vurdere, værdsætte, anslaa [til *at*]; gøre et Overslag over; *parl &c* budgettere; *fig* agte [for intet *at nothing*]; ⚓ gisse; *~d distance* ⚓ gisset Distance; *~ more,* ogs. sætte højere; *the common liberty to go where we will is ~d, while we have it, at nothing; ~ them at* [skatte dem efter] *their true worth.* **estimate** ['estimèt] Overslag, Skøn *n*; Skønsforretning; ⚓ Gisning *c*; *~s parl* Finanslovforslag *n*, ogs.* Budget *n*, Budgetforslag *n*, Budgetforelæg *n*; *a cheap ~ of* ringe Tanker *pl* om; Ringeagt *c* for; *have earned a more lofty ~ for themselves* har (til)vundet sig større Agtelse, et mere glimrende Navn; *at a low ~* lavt regnet el. sat; *miscellaneous ~s* Budget *n* for den civile Forvaltning; *~s committee,* især: Finansudvalg *n*, *Budgetkomité *c*. **estimation** [esti'meᵢʃən] Vurdering *c*; Overslag, Skøn *n*; Agtelse *c*; *a good critic in his own ~,* efter egen Mening, efter hvad han selv syn(t)es; *be high in ~ with* være højt skattet af; *hold in high ~* skatte højt; *I rose very much in their ~* jeg steg meget i deres Agtelse. **estimative** ['estimətiv] vurderende, skønnende. **estimator** ['estimeᵢtə] Vurderer, Vurderingsmand, Taksationsmand, Skønsmand *c*.

estival ['estivəl, è'staivəl] Sommer-; sommerlig. **estivation** [esti'veᵢʃən] Sommerdvale *c*.

estop [è'ståp] *vt jur* standse, stænge; *bill* stænge.

Estotiland [e'ståtiländ] Estotiland, et Fabeland ved Polarkredsen i Nordamerika, angivelig opdaget af Polakken Johan Scalvë; *the snow From cold ~.* Milton, *P. Lost X 685.*

estrange [è'streᵢn(d)ʒ] *vt* gøre fremmed [for *from*], fjerne [fra *from*], stille i et fjernt (el. køligt) Forhold [til *from*]; *~ himself from,* ogs. tage Afstand fra.

[1] Efter et Sted i Drydens *Alexander's Feast: Fallen, fallen, fallen, fallen, Fallen from his high estate, And weltering in his blood.*

estrangement [-mənt] køligt Forhold *n*; Tagen *c* Afstand.

estrapade [estrə'peˈd] Estrapade *c*, Spring hvorved Hesten søger at afkaste Rytteren.

estray [è'streˈ] *jur* strejfende (el. herreløst) Dyr *n*; *a* (om)strejfende, vildfarende, herreløs *[stray]; vi* strejfe (om); fare vild *[stray]*.

estreat [è'stri·t] *jur* (attesteret) Udskrift *c*; Uddrag *n* af Justitsprotokol (is. i Anledning af idømt Bod), Dom *c*. **estreat** [è'stri·t] *vt* afskrive, tage Udskrift af (og indlevere t. Skatkammerretten t. Inddrivelse af idømt Bod &c); *and show cause why his recognizances should not be ~ed,* hvorfor hans Forpligtelser ikke skulde inddrives (el. forfølges, gøres gældende).

estro ['estro] Brems, Østrus; Digterbegejstring, Inspiration *c*; *the ~ was working in his brain.* Ainsworth, *Rookwood* IV. IX p. 295.

estuary ['estjuəri] Æstuar(ium), Mundingsbækken *n*, Flodmunding, *ogs. Elvemunding *c* (med Ebbe & Flod), *ogs. Ós *c* & *n*.

et-cetera [et'setərə] og saa videre, o. s. v.; *~s* andre Ting (el. Poster) *pl*; Tilbehør *n*; *with a bath to himself, and all the ~s.*

etch [etʃ] *v* radere. **etching** ['etʃiŋ] Ætsekunst, ogs. *conc* Radering *c*; **~~ground** Ætsegrund; **~~needle** Ætsenaal, Radérnaal; **~~varnish** Ætsegrund *c*.

Eteocles [è'ti·ˈåkli·z] Eteokles.

eternal [i'tə·nəl] evig; F forbistret; *life ~* evigt Liv; det evige Liv; *an ~ time* F en (hel) Evighed, en evindelig Tid. **eternally** *ad* evig, for Evigheden. **eternity** [i'tə·niti] Evighed *c*; *Eternity Tipping,* et Spottenavn p. en vis Bartholomew Tipping, Esq., der udgav en underlig Brochure om Evigheden; *send him into ~,* over i Evigheden; *through ~, to (all) ~* i al Evighed, t. evig Tid; *never to all ~* aldrig i Evighed. **eternize** [i'tə·naiz, 'i·tənaiz] *vt* forlænge i det uendelige; forevige.

Etesian [è'ti·zən] periodisk, om Vind; *~ wind* Passat, Passatvind; *a fair ~ gale.*

Ethel ['eþəl] Edele. **Ethelbert** ['eþəlbə·t] Adalbert. **Ethelbertha** [eþəl'bə·tə] *s*.

ether ['i·þə] Æter *c*. **ethereal** [i'þiəriəl] æterisk; *fig* ogs. aandig; *~* [ogs. flygtige] *oils*. **etherealize** [i'þiəriəlaiz] *vt* forvandle til (el. mætte m.) Æter.

Etherege ['eþiridʒ] *s*.

etherize ['i·þəraiz] *vt* æterbedøve. Se *etherealize!*

ethic ['eþik] etisk, moralsk; *s* Etik *c* *[ethics]; the most advanced ~ of our time.* **ethical** ['eþikl] etisk. **ethics** ['eþiks] Etik, Moral, Morallære *c*.

Ethiop ['i·þiåp] Ætioper *c*. **Ethiopean** [i·þi'ouˈpjən] ætiopisk; *s* Ætioper *c*. **Ethiopic** [-'åpik] ætiopisk; *s* Ætiopisk *n*.

ethmoid ['eþmoid] soldformig, soldlignende; *s* Sieben *n*.

ethnic ['eþnik] etnologisk; hedensk; *~ peculiarities* Raceejendommeligheder; *an Ethnic plot* et hedensk (ɔ: papistisk) Komplot. I Drydens Satire *Absalom and Achitophel.* **ethnically** ['eþnikəli] etnologisk, etnografisk; *the very distant time when East and West were as yet ~ one.* **ethnicism** ['eþnisizm] Hedendom *c*, Hedenskab *n*.

ethnographer [eþ'någrəfə] Etnograf *c*. **ethnographic(al)** [eþno'gräfik(l)] etnografisk. **ethnography** [eþ'någrəfi] Etnografi *c*. **ethnologist** [eþ'nålədʒist] Etnolog *c*. **ethnological** [eþno'lådʒikl] etnologisk. **ethnology** [eþ'nålədʒi] Etnologi *c*, Læren om Folkeslags Slægtskab.

Ethon ['i·þån?] *myth.*

ethule ['eþjul, è'þju·l], **ethyl** ['eþil, 'i·þil] *chem* Æty *n*. **ethylene** ['eþili·n] *chem* Ætylén *n*.

etiolate ['i·tjoleˈt] *vi* bleges, falme, sygne; *vt* blege, falme, lade sygne. **etiolation** [i·tjo'leˈjən] (Plantes) Blegnen, Bleghed, Sygnen *c*, af Mangel p. Lys.

etiology [i·ti'ålədʒi] *med* Ætiologi *c*, Læren om Sygdomsaarsager.

etiquette ['eti'ket] Omgangsformer *pl*; is. Etikette, (Hof)skik; Skik og Brug *c*; *it is ~,* ogs. det hører (saa) til.

Etna ['etnə] *s*: *Mount ~* Ætna *n*. **etna** Spiritus(koge)apparat *n*.

Eton ['i·tən] Eton *n*, en By i Buckinghamshire, 4 Mil vest f. London, tæt v. Windsor, m. en lærd Skole; Dametrøje *c*, kort i Ryggen med lange, løse Forstykker; *~ boys.* **Etonian** [i'touˈnjen] etoniansk, etonsk; *s* Etonianer *c*.

ettin ['etin] † Jætte, ogs.* Jotun, Jøtun *c*.

ettle ['etl] *sc* Hensigt *c*, Formaal *n*. **ettle** ['etl] *sc vt* have i Sinde, agte; rette, sigte.

Ettrick ['etrik] *s*: *forest of ~* Ettrickskoven, i Selkirkshire, Sydskotland; *the ~ Shepherd* »Faarehyrden (*Sauegjæteren)« fra E., den skotske Digter James Hogg † 1835.

etui [fr.; e'twi·], **etwee** ['etwi·] Etui; *esp* Syskrin *n*.

etymological [etimə'lådʒikl] etymologisk. **etymologist** [eti'målədʒist] Etymolog *c*. **etymologize** [eti'målədʒaiz] *vi* etymologisere, undersøge Ords Oprindelse &c. **etymology** [eti'målədʒi] Etymologi *c*. **etymon** ['etimån] Etymon *n*, Rod *c*.

Etzel ['etsəl] (Hunnerkongen) Atle, Attila.

eucalyptus [jukə'liptəs] ♁ Eukalyptus *c*, -Træ, Gummitræ *n*. *Pl eucalypti* [-ai].

Eucharist ['ju·kərist] *rel* Eukaristi, Taksigelse *c*; *the ~ esp* Eukaristien, Nadveren *c*, Alterens Sakrament *n*. **eucharistic** [ju·kə'ristik] eukaristisk, Nadver-.

euchre ['ju·kə] *amr sp* Scherwenzel, Skærvindsel *c*, en Slags Écarté *[bluff, brag, poker]*. **euchre** *vt* F udsætte, blotte; modarbejde, berede Vanskeligheder; *favourite games of cards have caused such expressions as "euchred!" to signify that one is exposed or thwarted. Chambers's J. 1886 31²*.

Euclid ['ju·klid] Euklid; Geometri *c*.

Eucrates ['ju·krəti·z] *antiq* Eukrates. Is. en Møller, en af Aténs Arkonter, bekendt f. sine Kneb og Paaskud, naar han forsømte sine Embedspligter. Deraf: *more shifts than ~.*

Eugene ['ju·dʒin; ju'(d)ʒi·n] Eugène; *~ Aram,* Helten (en Morder) i Bulwer-Lyttons Kriminalhistorie af samme Navn. **Eugenia** [ju'(d)ʒi·nja] Eugenia, Eugénie. **Eugenius** [ju'dʒi·njəs] Eugenius. Is. Yoricks Ven og Raadgiver i Sternes *Tristram Shandy.*

Eugubine ['ju·gjubain] eugubinsk; *the ~ tables* de eugubinske (Kobber)tavler, et umbrisk Sprogmindesmærke.

Eulalia [ju'leˈlja] Eulalia.

eulogic [ju'lådʒik] lovprisende, rosende. **eulogist** ['ju·lədʒist] Lovpriser, Lovtaler, Forherliger, Panegyrist *c*. **eulogistic(al)** [julo'dʒistik(l)] *a*, se *eulogic!* **eulogistically** *ad* rosende; *the word is used ~.* **eulogium** [ju'louˈdʒ(j)əm] Lovprisning, Lovtale, Forherligelse, Ros *c*, Lovord *pl*; *when the ~ is of* [gælder] *Miss N.* **eulogize** ['ju·lodʒaiz] *vt* lovprise, berømme, forherlige, rose. **eulogy** ['ju·lədʒi] *s*, se *eulogium! pronounce his ~* holde en Lovtale over ham; *bestow eulogies on.*

Eumæos [ju'mi·ås], **Eumæus** [-əs] Svinehyrde, *Grisejuring *c*. Efter Eumæos, Odysseus' Træl og Hyrde;

this second Eumœus strode hastily down the forest glade. Scott, *Ivanhoe ch. I.*

Eumenides [ju'menidi·z] *myth* Eumenider, Furier, Hævngudinder.

Eumnestes [ju·m'nesti·z]. I Spensers *Faërie Queen* (II Bog) en Person (Hukommelsen), der i sin Alderdom bruger en Dreng (*Gut) v. Navn Anamnestes (Undersøgelse) til at hente Bøger ned fra Reolerne.

eunuch ['ju·nək] Eunuk, Kastrat, Gilding *c*. **eunuch (-ate)** ['ju·nək(eᵢt)] *vt* gøre t. Eunuk. **eunuchism** ['ju·nəkizm] Eunukskab, Eunukat *n*.

eupepsy ['ju··pepsi] Eupepsi, god Fordøjelse *c*. **eupeptic** [ju'peptik] eupeptisk, som har (. . . som staar i Forbindelse m.) god Fordøjelse.

euphemism ['ju·fimizm] Eufemisme *c*, kønnere (ogs.* tilsløret, formildet) Udtryk *n*. **euphemistic** [ju·fi'mistik] eufemistisk, formildende, besmykkende, tilslørende. **euphemize** ['ju·fimaiz] *vt* formilde, forskønne, tilsløre, v. Udtryksmaaden; *that slight contortion of the features, which with a pretty girl is ~d as a moue.* F. Anstey, *Vice Versa* 205.

euphonic [ju'fǎnik] Vellyds-, Velklangs-; vellydende, velklingende. **euphonious** [ju'foᵘnjəs] *a*, se *euphonic!* **euphoniously** *ad esp* for Vellydens Skyld. **euphony** ['ju·foni] Vellyd, Velklang *c*; *a licence dictated by ~*, af Vellydshensyn; *it takes the n for ~*, for Vellydens Skyld; *consideration (or motive) of ~* Vellydshensyn *n*.

euphrasy ['ju·frəsi] ✿ Øjentrøst *c*: *Euphrasia.*

Euphrates [ju'freᵢti·z] *s*: *the ~* Eufrat *c*.

euphroe ['ju·froᵘ] ⚓ Spredholt *n*, til Solsejl.

Euphrosyne [ju'fråsini·] *myth* Eufrosyne, Glædens Gratie.

Euphues ['ju·fjui·z]. Helten i Lylys to Romaner, *"Euphues, The Anatomy of Wit"* (1579) og *"Euphues and his England"* (1580). **euphuism** ['ju fjuizm] Eufuisme *c*, søgt-sirligt eller affektert og højtravende Sprog med mange Antiteser og Bogstavrim, som i Lylys Bøger. **euphuist** ['ju·fjuist] Eufuist *c*, Efterligner af Lyly. **euphuistic** [ju·fju'istik] eufuistisk, højtravende, affektert-sirlig.

eupyrion [ju'piriǎn] en Slags Forløber (1827) for Tændstikker; *each eye of hers [of Bianca] had Love's Eupyrion in it, That he could light his link at in a minute. Hood's Oddities (Bianca's Dream).*

Eurasia [ju'reᵢʃə] Eurasien, Europa og Asien tilsammen. **Eurasian** [ju'reᵢʃən] Eurasianer *c*, Barn af en Europæer og en Asiat; *a* eurasisk, hørende til Eurasien.

eureka [ju'ri·ka] heureka! jeg har (fundet) det! F funtus! *now we clap Our hands and cry "Eureka!" the ~ overcoat* F Overfrakke af fineste Kvalitet.

Euric ['juərik] Eurik, Evarik.

Euripides [ju'ripidi·z] Euripides.

Euroclydon [ju'råklidǎn] Euroklydon *c*, en farlig Sydostvind i Middelhavet.

Europa [ju'roᵘpa] *myth* Europa *c*. **Europe** ['juərəp] Europa, *joc* (det Land) Europien *n*. **European** [juᵉrə'pi·ən] europæisk; *s* Europæer; Europæerinde *c*.

Eurus ['juərəs] *poet* Eurus *c*, Østenvinden.

euryale [ju'raiəli·] ✿ ogs. Victoria regia *c*.

Eurydice [ju'ridisi·]; ⚓ 'juəridais] *myth* Eurydice, Eurydike.

eurythmy [ju'riþmi] god Rytme, Symmetri *c*, Ligemaal *n*.

Euscara [ju'ska·ra] Euskara, Baskisk, Iberisk *n [Escara].* **Euscarian** [ju'skæ·ᵉriən] euskara, baskisk.

Eustachian [ju'steᵢkjən] eustakisk; *the ~ tube.*

Eustace ['ju·stəs] Eustatius; *the ~ Diamond,* Titelen p. en Roman af Anthony Trollope.

Euston ['ju·stən]; *~ road; ~ square; the ~ terminus.*

Euterpe [ju'tə·pi] *myth* Euterpe. **Euterpean** [ju'tə·pjən] euterpeisk, musikalsk.

euthanasia [ju·þə'neᵢʃə, -zə, -sia, -zia], **euthanasy** [ju'þänəsi] Eutanasi, let og rolig Død, Henslumren *c*.

Eutyches ['ju·tiki·z] Eutyk(es). **Eutychian** [ju'tikjən] *theol* Eutykianer, Jakobit *c*. **Eutychus** ['ju·tikəs] *bibl.*

Euxine ['ju·ksin] *s*: *the ~* Det sorte Hav *[the Black Sea].*

evacuant [i'väkjuənt] *med* afførende, udtømmende (Middel *n*). **evacuate** [i'väkjueᵢt] *vt* tømme, udtømme; rømme, udrømme [en Provins *a province*]; flytte, overflytte, evakuere, *esp* om Patient. **evacuation** [iväkju'eᵢʃən] Udtømmelse *[esp ~ by stool];* Rømning, Udrømning; Flytning, Evakuering *c*.

evade [i'veᵢd] *vt* omgaa, undgaa; unddrage sig, spotte; *~ a question; the news that he had ~d* [var undveget fra] *Elba thrilled them with the joy of expectation. Cornh. Mag.* 1889. 424; *a mystery that ~s* [unddrager sig enhver] *inquiry.* **evade** [i'veᵢd] *vi* undvige glt; undgaa Spørgsmaalet; søge Udflugter; *Charles hesitates; he ~s* [søger Udflugter]; *at last he bargains to give his assent for five subsidies.*

evaluation [iälju'eᵢʃən] is. *amr* Ansættelse, Vurdering *c [valuation].*

Evan ['evən]. Vallisisk Form for *John.*

evanescence [evə'nesəns] Svinden; Flygtighed *c*. **evanescent** [evə'nesənt] svindende; flygtig; forsvindende (liden), *pl* forsvindende (smaa); *absolutely ~* [forsvindende] *when compared with eternity.*

evangel [i'vändʒəl] *poet* Evangelium *n [gospel]; the whig Evangel* Whiggernes Evangelium, om Macaulays Englands Historie. **evangelic** [i·vən'dʒelik, evǎn-] evangelisk; lavkirkelig; *the Evangelic Doctor,* om John Wycliffe † 1384. **evangelicalism** [-əlizm], **evangelicism** [i·vən'dʒelisizm, evǎn-] evangeliske Principer *pl*; Lavkirkelighed *c*. **Evangeline** [i'vändʒəl(a)in] Evangeline, Heltinden i Longfellows Digt af dette Navn. **evangelism** [i'vändʒəlizm] glt Evangeliets Forkyndelse *c*. **evangelist** [-ist] Evangelist; Præst *c* (uden bestemt Kirke og uden Ret t. at forvalte Nadveren); *Evangelist,* i Bunyans Pilgrimsvandring, den kraftige Evangelieforkynder, der aabner Livsens Port f. Kristen. **evangelization** [ivändʒəlai'zeᵢʃən] Evangelisation [af *of*], Evangeliets Forkyndelse *c* [i; for *of*]; *the ~ of Central Asia.* **evangelize** [i'vändʒəlaiz] *v* evangelisere, forkynde Evangeliet (i; for).

evanish [i'väniʃ] *vi* ⟍ svinde, forsvinde. **evanishment** [-mənt] ⟍ Forsvinden *c*.

Evans ['evənz]. Det vallisiske Efternavn, der svarer til Johnson. Is. nævnes *Sir Hugh ~*, en Pedant i Shakespeares *Merry Wives of Windsor*, og *William ~*, en kæmpestærk Portner hos Karl I. Se Scott, *Peveril of the Peak* XXXIII!

evaporable [i'väporəbl] fordampelig. **evaporate** [i'väporeᵢt] *vi* fordampe; *fig* fordunste, bortdunste; F forduftе ɔ: forsvinde. **evaporate** *vt* afdampe, (lade) fordampe; tørre; *evaporating dish* Fordampningsfad; *~d* [tørrede] *apples; ~d* [damptørret] *codfish.* **evaporation** [iväpo'reᵢʃən] Fordampning; Tørring *c*. **evaporative** [i'väpərətiv] Fordampnings-, Fordampning bevirkende. **evaporator** [i'väporeᵢtə] Afdampningsapparat, Fordampningskar *n*.

evasion [i'veᵢʒən] Undgaaelse, Omgaaelse; Unddragelse; Udflugt *c*; *without ~* uden Omsvøb. **evasive** [i'veᵢsiv] fuld af Udflugter, kroget; *esp* undvigende; *an ~* [undvigende] *answer; it was almost as good . . .*

as riding with Curbar after ~ [undvigende, undvegne] *Afghans.* Kipling, *Life's Handicap.* **evasively** *ad esp* undvigende.

evat ['evət] *prov* Sumpfirben *n*: *Lacerta paludosa [eft, newt]; he is a poor little starved ~.* Kingsley, *Westward Ho!* I 53 *T.*

Eve [i·v] Eva; *a daughter of ~* en Evadatter. **eve** [i·v] Aften *c. Poet &* i smstgg; *Christmas Eve* Juleaften; *on the ~ of the funeral* Aftenen (el. Dagen) før Begravelsen; *(when) on the ~ of action, of an engagement* lige før (el. forud for) en Kamp, naar (en) Træfning forestaar; *as I stood upon the ~ of death,* p. Dødens Tærskel. Haggard, *Montezuma's Daughter* I 157 *T*; **~~churr** ['i·vtʃə·] 🐦 Aftenbakke, Natravn, Natskade, Skyfald, *Kveldknar *c*: *Caprimulgus Europæus.*

Eveline ['i·vlin] *s.* **Evelyn** ['evəlin] *s.*

even ['i·vən] *poet* Aften *c.* **even** ['i·vən] *a* jævn, ogs. om Humør & om Tal; lige, ogs. om Tal; *of ~ date,* amerikansk: af samme Dato; *we are ~* vi staar lige; vi er kvit; *most of them swore they would be ~ with me,* at dette skulde jeg faa betalt, at de nok skulde finde mig. **even** ['i·vən] *ad* netop, just; endog, endogsaa; v. *comp* endnu; *"You!" — "Yes, ~* [netop] *I!" not ~* ikke engang, selv ikke; *if people choose to begin wrong, they must ~* [ogsaa] *end wrong; ~ already* allerede (nu); *~ as a* [allerede som] *child; ~ if, ~ though* selv om, om ogsaa, om saa; *~ now* allerede nu; fremdeles; *~ then* allerede dengang; *~* [endnu] *while he was speaking . . .; in ~ a less* [p. endnu kortere] *time; ~* [lige] *from Norwich and Lowestoft.* Haggard, *Montezuma's Daughter* I 21; *~ to* lige til, indtil; *~ to* [lige til, lige under] *the walls of Rome; we promise to send all her trumpery after her, ~ to* [lige til] *the Amal's presents.* Kingsley, *Hypatia II 199 T; turgid ~ to absurdity* svulstig indtil (el. lige til) det absurde; *~ up to a recent day* indtil (for) ganske nylig. **even** ['i·vən] *vt* jævne; udjævne; ⊕ planere; *merc* balancere; *sc* være lig; bringe ned t. en vis Højde; *the lassie never ~ed herself to* [holdt sig ikke engang f. god nok t. at] *try on the shoe.* I Eventyret *Nipped foot and clipped foot;* **~~handed** upartisk.

evening ['i·vniŋ] Aften, *poet, prov* & F* ogs. Kvæld *c*; *good ~!* god Aften! *his ~ of life* hans Livsaften; *in the ~* om Aftenen; *in the ~ of his days* i hans Dages Aften; *he thought the matter out at length of ~s,* om Aftenen, om Aftenerne; *on the ~ of the play* (paa) Forestillingsaftenen; **~~dress** Selskabsdragt *c*, *ogs. Selskabsantræk *n*; **~~party** Aftenselskab *n*; Soirée *c [large ~]*; **~~school** Aftenskole; **~~suit,** se *~~dress!*

evenly ['i·vənli] *ad* jævnt; *an ~ flowing current.* **even-minded** af (el. med) et jævnt Sind. **evenness** ['i·və(n)nəs] Jævnhed *c.* **evensong** ['i·vənsåŋ] *rel* Aftensang, Aftensangsgudstjeneste; *poet* ☾ Aften *c.* Dryden.

event [i'vent] Begivenhed, Tildragelse; Ende *c*, Udfald; *sp* Nummer *n* (paa Programmet), Afdeling *c*; Tilfælde *n*; *the fortunate ~ of* det lykkelige Udfald paa; *await ~s* afvente Begivenherne(s Gang); *the work is with* [staar t.] *us, the ~* [Udfaldet] *is with Allah; at all ~s* i alle Tilfælde, i ethvert Fald, i alt Fald; *in the ~ of* [i Tilfælde af] *dispute, of war; in the ~ of ...ing; upon this ~* ved denne Anledning. **eventful** [i'ventf(u)l] rig p. Begivenheder, skæbnerig, begivenhedsrig, betydningsfuld, indholdsrig.

eventide ['i·vəntaid] *poet* Aftentid *c.*

eventless [i'ventlès] fattig (paa Begivenheder), (begivenheds)tom. **eventual** [i'ventʃuəl, -tjuəl] deraf følgende, deraf flydende; endelig; undert. mulig, eventuel *[contingent]; to construct an ~* [eventuel] *railway on this road.* **eventuality** [iventʃu'äliti, -tju-] Mulighed, Eventualitet; Begivenhed *c*; *stake money, honour, and life upon its eventualities.* **eventually** [i'ventʃuəli, -tjuəli] *ad* endelig, omsider.

ever ['evə] *ad* nogensinde, F nogentid; stedse; *did you ~ see the like?* har De nogensinde seet Magen? *~ since* helt siden den Tid; *~ since they were children* (lige, *ogs. helt) fra de var smaa; *before he had ~* [endnu havde] *spoken a word; be as amusing as ~ you* [som De bare] *can! though he bully you ~ so,* aldrig saa meget; *~ so rich* aldrig saa rig; *mother's been ill this ~ so long,* P i langsommelige Tider; *if you stir ~ so slightly,* aldrig saa lidet; *~ so many* F mangfoldige; *I enjoyed myself ~ so much* F jeg morede mig kostelig; *thank you ~ so much!* rigtig mange Tak! takker særdeles! *~ so much longer* F en hel Del længere; *for ~* for stedse; for evig(t); *Pickwick for ~!* leve P—k! hurra for P—k! *for ~ and ~,* i Spøg: *for ~ and a day* evig og altid, i al Evighed, *ogs. immer og altid.

Everard ['evərəd] Eberhard. **Everest** ['evərist] *s.*

ever|glade *amr* (oversvømmet) Græssteppe *c*, *esp* i Florida; **~green** eviggrøn; F uforgængelig, uslidelig; *s* eviggrønt Træ, eviggrøn Plante; **~lasting** stedsevarig, stedsevarende, evig; *amr* F evindelig; svær, overhændig; *it was an ~ affair,* en Historie som aldrig fik (nogen) Ende; **~lasting** Evighed; *merc* Lasting; ☘ *esp* Kattefod, rød Evighedsblomst, *Harefod, Jaselab, Katteklo, Kattelab *c*: *Gnaphalium dioicum; from ~* [Evighed] *to ~;* **~lastingness** Stedsevarighed. **evermore** ['evəmå·ə] *ad* stedse, evig; *for ~* for bestandig, for evig(t), i al Evighed; *my ~ delight* min stadige Fryd. Tennyson.

eversion [i'və·ʃən] Omstyrtelse ⚒; *anat* Udkrængning, Udvrængning, Eversion *c*; *~ of the eyelids.*

Eversley ['evəzli] *s.*

evert [i'və·t] *vt* omstyrte ⚒; *anat* udkrænge, udvrænge.

every ['ev(ə)ri] enhver, hver, alle; *they treated me with ~* [al mulig] *kindness; he has ~ reason to,* al Aarsag t. at . . .; *every few years* m. faa Aars Mellemrum; *~ other* hveranden, F* andenhver; *~ here and there* hvert Øjeblik. **everybody** ['ev(ə)ribådi] enhver, F nogen (og) hver; *good night, ~!* Godnat, allesammen! **every(-)day** ['ev(ə)ridei] *a* hverdags(-), hverdagslig; *~ person* Hverdagsmenneske *n*; *of ~ occurrence; ~ word.* **everyone** enhver. **everything** ['ev(ə)riþiŋ] alt; *their hostility to ~ British,* mod alt britisk; *she has ~ to* [alle Betingelser f. at] *captivate; praise ~ and every person,* alt og alle. **everywhere** ['ev(ə)rihwæ·ə] *ad* overalt; *~ where* overalt hvor. Alm. *wherever.*

Evesham ['i·vzəm, 'i·(v)ʃem, 'i·səm] Evesham *n*, By i England.

evict [i'vikt] *vt jur* udkaste, udsætte; *~ed tenants.* **eviction** [i'vikʃən] Udkastelse, Udsættelse *c.*

evidence ['evidəns] Vidnesbyrd; *jur* ogs. Vidne-Udsagn, *ogs. -Prov; Bevis, Bevismiddel; Vidne *n*, Vidner *pl*; *~ to the contrary* Beviser p. det modsatte; Vidner i modsat Retning; *call ~* kalde Vidner; *carry ~* indeholde (el. være) Bevis, være beviskraftig; *give ~s (or an ~) of ability* aflægge Bevis p. Dygtighed; vidne om Dygtighed; *hear ~* afhøre Vidner; *perjured ~* ménsvorne Vidner; *is confirmed by other ~,* ved andre Vidnesbyrd; *the banners of . . . were in great (most in) ~,* var meget (mest) iøjnefaldende; *it came out in ~* det kom frem under Vidneførselen, *ogs. det fremgik af Vidneprovene [at *that*]. **evidence** ['evidəns] *vt* gøre øjensynlig el. indlysende; bevise. **evident** ['evidənt] øjensynlig, ind-

lysende, tydelig, *ogs. paatagelig; *by this it is* ~ [heraf fremgaar, heraf er det klart] *that . . .; become* ~ indlyse, vise sig. **evidential** [evi'denʃəl] bevisende; bevis-. **evidentiary** [evi'denʃəri] bevisende, beviskraftig *[carrying evidence].* **evidently** ['evidəntli] *ad* øjensynlig, tydeligvis, *ogs. paatageligvis.

evil ['i·vl; 'i·vil] ond, slet. Jvf *deliver! look with an ~ eye on* se skævt til, F uglese; *the Evil one* den onde, den lede (selv), F den lede noksagt; *nothing* ~ [intet ondt] *should befal them; ~ to him* [Skam faa den] *that thinks* ~ [ondt] *thereof!; the mere knowledge of which is of* ~, er af det onde. **evil** Onde *n*; Skyggeside *c*; *grant that it has its ~s,* sine Skyggesider; **~~affected,** **~~disposed** ildesindet; **~~doer** Ugerningsmand, Forbryder, glt & hst Ildgerningsmand *c*; **~~eye:** *the* ~ det onde Øje. **evilly** ['i·vlli] *ad* ondt; ilde; ~ *disposed* ildesindet; ~ *treated.* **evil|minded** ildesindet, ondskabsfuld; **~~speaking** bagtalersk; *s* Bagtalelse *c*; **~~worker** Anstifter af det onde, ondskabsfuld Person *c*.

evince [i'vins] *vt* vise, bevise; røbe, vise, ytre; *their powers of memory seem to be ~d by the fact* [vise sig i] *that . . .* **evincible** [i'vinsibl] beviselig, paaviselig. **evincive** [i'vinsiv] bevisende, Bevis-.

eviscerate [i'visəre't] *vt* udtage Indvoldene af, opsprætte Maven paa, opskære, aabne; *~d,* ogs. indholdsløs mager, uden Saft og Kraft. **evisceration** [ivisə're'ʃən] Indvoldes Udtagelse, Opsprætning, Opskæring, Aabning *c*.

evitable ['evitəbl] undgaaelig. **evite** [i'vait] *vt* is. *sc* undgaa *[avoid, shun].*

evoke [i'vo^{u}k] *vt* fremmane, fremkalde; *fig esp* fremkalde; *the inquiry ~d considerable interest; the disaster will ~ not only universal sympathy, but . . .* **evoker** [i'vo^{u}kə] Fremmaner, Fremkalder *c*; *the ~ of all song.*

evolution [evo'l(j)u·ʃən] Udfold(n)ing, Udvikling; *mat* Evolution; *mat* Roduddragning; ⚔ Manøvre, Evolution *c*; *the ~ theory* Evolutionsteorien; *~ of heat* Varmeudvikling; *keep abreast of the almost daily ~ of new terms; perform ~s* ⚔ & ⚓ ogs. evoluere *vi.* **evolutionary** [evo'l(j)u·ʃənəri] Udviklings-, Evolutions-; *~ squadron* Evolutionseskadre. **evolutionist** [evo'l(j)u·ʃənist] Tilhænger *c* af Udviklingslæren. **evolve** [i'vålv] *vt* udfolde, udvikle; ~ [udvikle] *heat; how they have ~d such a dazzling erection* [Bygningsværk, *Bygværk] *out of the dirty little place quite passes my comprehension.*

evulsion [i'vʌlʃən] Udrykning, Oprykkelse *c*.

Ewan ['ju·ən]. **Ewart** ['ju·ət] *s*.

ewe [ju·] Hunfaar *n*, *ogs. Søie *c*; Faar *n* som ikke har læmmet, *Gimmer, Gimre *c*; **~lamb** Gimmerlam.

ewer ['ju·ə] (Vand)kande, *(Vand)mugge *c*, til Servante.

Ewing ['ju·iŋ] *s*. **Ewis** ['ju·is] *s*.

ex [eks] lat. *præp* fra; uden. I Smstgg ofte: ex-, forhenværende; *are sold ~ ship,* fra Skib. Se *cargo!* **Ex.** Se under Forkortelser!

exacerbate [ég'zäsəbe't; ék's-] *vt path* skærpe, forværre. **exacerbation** [égzäsə'be'ʃən; éks-], **exacerbescence** [-'besəns] Skærpelse, Forværrelse *c*.

exact [ég'zäkt] nøjagtig; punktlig; *an ~ six inches* nøjagtig (F akkurat) seks Tommer; *I cannot be very ~,* kan ikke sige det saa ganske nøje. **exact** [ég'zäkt] *vt* kræve, fordre, m. Myndighed; indkræve, inddrive. **exacting** [-iŋ] fordringsfuld; haard. **exaction** [ég'zäkʃən] Krav *n*, Fordring; Indkrævning, Inddrivelse *c*; *~s,* især: haarde Skatter, Udsugelser, Udpresninger *pl*. **exactitude** [ég'zäktitjud] Nøjagtighed; Punktlighed *c*. **exactly** [ég'zäk(t)li] *ad* nøjagtig; punktlig; ~ *so,* is. (ja) netop! *is it* ~ [egentlig] *prudent to . . .? not* ~ ikke egentlig (el. netop, F just); *at ~ eleven* præcis Kl. 11. **exactness** Nøjagtighed; Punktlighed *c*.

exaggerate [ég'zädʒəre't] *vt* overdrive. **exaggeration** [égzädʒə're'ʃən] Overdrivelse; Unatur *c*. **exaggerative** [ég'zädʒərətiv], **exaggeratory** [-ərətəri] overdrivende, overdreven; unaturlig.

exalt [ég'zå(·)lt] *vt* opløfte; ophøje [p. Tronen *to the throne;* hende t. Dronning *her to be Queen*]; ophøje, forherlige, berømme; løfte, fornøje, henrykke; hst opløfte [sin Røst *his voice*]. **exaltation** [égzål'te'ʃən] Opløftelse; Ophøjelse; Højde; *chem* Lutring *c*; *the Exaltation of the Cross* Korsets Ophøjelse, Korsmesse *c*, 14 Septbr. **exalted** [ég'zå(·)ltid] ophøjet, høj; *chem* lutret. **exaltedness** [-nəs] Ophøjethed, Højde *c*. **exalter** [ég'zå(·)ltə] Ophøjer; Forherliger, Berømmer *c*.

exam [ég'zäm] F Eksamen *c*; *read for his* ~ læse t. Eksamen. **examen** [ég'ze'mən] ↖ Undersøgelse; Eksamen *c*. **examinable** [ég'zäminəbl] som lader sig undersøge, undersøgelig, egnet (el. skikket) t. Undersøgelse. **examinant** [-nənt] Eksaminator *c [examiner].* **examinate** [-nət] Eksaminand; *jur* Inkvisit *c*; *the ~ found it so difficult to answer the question that . . .* **examination** [ègzämi'ne'ʃən] Undersøgelse; (Told)visitation *[customs' ~];* Prøve, Eksamen; *jur* Eksamination, Afhørelse *c*; *jur* Forhør *n*; *~s and commitments* [Forhør og Tiltale] *were of daily occurrence; pass his ~ for barrister* tage sin juridiske Eksamen; *go into ~ upon* gaa op t. Eksamen i . . .; **~~paper** Eksamensopgave *c*. **examine** [ég'zämin] *vt* undersøge; (told)visitere *[~ at the customs];* prøve, spørge, eksaminere [i *upon*]; *jur* eksaminere, afhøre; *jur* forhøre, holde Forhør over; *luggage ~d* [visiteres] *at Bayes; examining magistrate* Forhørsdommer; *the devil was called up, sworn, and ~d; they were found grossly ignorant of the subjects which they had previously been ~d upon.* **examine** *vi:* ~ *into* undersøge; *I had ~d for myself into the value of the testimony.* **examinee** [ègzämi'ni·] Eksaminand *c*. **examiner** [ég'zäminə] Undersøger; Eksaminator; *jur* Forhørsdommer; (Teater)censor *c [~ of plays].*

example [ég'za·mpl] Eksempel *n* [paa *of*; p. det modsatte *to the contrary*]; *make an ~ of* statuere et Eksempel paa; *set* [give] *an ~; set him the ~ or a good* ~ foregaa ham m. et godt Eksempel; *you have set me the ~ of confidence,* har givet Eksemplet og vist Tillid; *took ~ by him* tog Eksempel af ham; *took ~ by their fate* lod hines Skæbne være dem &c et advarende Eksempel; *for* ~ for Eksempel.

exanimate [ég'zänimət; ék's-] livløs; skindød.

exanthemata [eksän'þi·mət*a*] *pl* Udslæt *n*. **exanthematic** [éksänþi'mätik] eksantematisk, Udslæts-; ~ *fever,* is. Udslagsfeber.

exarch ['eksa·ᵊk] Eksark *c*. **exarchate** ['eksa·ᵊke't, ék'sa·ᵊkét] Eksarkat *n*.

exarticulation [eksa·ᵊtikju'le'ʃən] Resektion; † Forvridning *c*.

exasperate [ég'zäspəre't, -za·s·] *vt* forbitre; skærpe; F aspirere f. stærkt [om Bogstav *h* i Forlyd, som halvdannede gør, for at prale m. deres (*sin) Viden]; *~d against* (undert. *at*) forbitret paa. **exasperation** [egzäspə're'ʃən, -za·s-] Forbitrelse; Skærpelse *c*.

Excalibar, Excalibur [eks'kälibə] Excalibur *c*, Kong Arturs Sværd; *no sword on earth, were it the Excalibar of King Arthur, can cut that which opposes no steady resistance to the blow.* W. Scott, *Talisman.*

ex cathedra [eks kə'þi·dr*a*, 'käþidr*a*] ex cathedra, med Myndighed; *the pope, speaking ~, is said to speak with an infallible voice.*

excavate ['ekskəveˡt] *vt* udgrave; udhule. **excavation** [ekskəˈveˡʃən] Udgravning; Udhuling; Huling *c*. **excavator** ['ekskəveˡtə] Graver, Jordarbejder; *esp* Ekskavator, Gravemaskine; Uddybningsmaskine *c*, Mudderapparat *n*.

exceed [ék'si·d] *vt* overgaa [vore Forventninger *our expectations*]; overskride [sin Fuldmagt *his powers*], overskride, overstige [min Evne *my powers*]; *shall cover not to ~ (or not ~ing) two acres of floorspace* skal have et Gulvareal af ikke over . . .; *~ed his income* overskred sine Indtægter, levede over Evne. **exceed** *vi* gaa for vidt; *I am not ~ing* [overdriver ikke, gaar ikke f. vidt, F* ogs. tager ikke f. stærkt i] *when I say . . .* **exceeding** [-iŋ] overordentlig, overvættes; *ad* † overmaade. **exceedingly** *ad* overmaade, overordentlig.

excel [ék'sel] *vt* overgaa, overtræffe; *~ himself; in this less civilized races ~ us.* **excel** *vi* være fremragende, udmærke sig [i, ved *in*], ekscellere [i *in*]. **excellence** ['eksələns] Overlegenhed, Fortrinlighed, Fortræffelighed, Fremragenhed; udmærket Egenskab *c*, Fortrin *n*; *his ~* [*esp* hans Styrke] *lay in comic etchings; attain to high ~* opnaa (el. drive det t.) Mesterskab. **excellence** ['eksələnsi] *s*, se *excellence! his Excellency,* som Titel: hans Ekscellence. **excellent** ['eks(ə)lənt] udmærket, fortrinlig, fortræffelig, F ekscellent, gild; *he had become ~* [særdeles gode, F fine] *friends with . . .; an ~ good thing* F noget ekstra godt. **excellently** *ad* udmærket; *~ well* udmærket godt.

excelsior [ek'selsiå·ᵊ] (lat.) højere; F ekstra god. Is. mærkes ~ som De forenede nordamerikanske Staters og særlig Staten New Yorks Motto samt som Titel paa et Digt af Longfellow; *the Excelsior State* ɔ: Staten New York.

excentric [ék'sentrik] *a & s*, se *eccentric!*

except [ék'sept] *vt* undtage. Jvf *error! ~ed* (efterstillet tit:) undtagen. **except** *vi jur* ekscipere, gøre Indsigelse [imod *against, to*]. **except** [ék'sept] *præp* undtagen; *all ~ one,* is. alle p. e n nær, alle saa nær som (paa) e n; *~ that* blot (el. paa det nær) at . . ., naar undtages at . . .; *~ for him, I am quite alone* hvis han ikke var her, saa var jeg alene. **except** *cj* undtagen hvis, medmindre, hvis ikke. **excepting** [-iŋ] *præp* undtagen; *~ always* stedse m. Undtagelse af . . . **exception** [ék'sepʃən] U n d t a g e l s e [fra *from, to*]; *jur* Eksception, Indsigelse *c* [mod *to*]; *she forms the only ~ to this uniformity of belief; make an ~* gøre en Undtagelse [med *in the case of; in favour of*]; *make ~s to* gøre Indsigelser mod; *to this rule we can make no ~* fra denne Regel kan vi ikke gøre Undtagelse; *~s prove* [Undtagelsen bekræfter] *the rule*; *take ~ against (or at, to)* tage Anstød af; optage ilde, føle sig fornærmet over; *as an (or by) ~* undtagelsesvis; *as a rare ~* ganske undtagelsesvis; *with the (single) ~ of* (alene) m. Undtagelse af; *with a few honourable* [hæderlige] *~s; there is no rule without an (or some) ~,* uden Undtagelse. **exceptionable** [-əbl] hvorimod der kan gøres Indvendinger el. Indsigelse, tvivlsom; anstødelig. **exceptional** [-əl] undtagelses-, undtagelsesvis, ualmindelig; *~* [uregelmæssige] *plurals.* **exceptionally** *ad* undtagelsesvis; ualmindelig, sjælden; *~ good.* **exceptious** [ék'sepʃəs] modsigelseslysten, tilbøjelig til at gøre Indvendinger. **exceptive** [ék'septiv] undtagende, som indeholder en Undtagelse el. Undtagelser, f. Eks. *proposition;* Undtagelses-, f. Eks. *law;* som danner en Undtagelse el. Undtagelser [fra *to*], uregelmæssig; *words ~ to this rule.* **exceptively** *ad* undtagelsesvis. **exceptor** [ék'septə, -tå·ᵊ] Nedlægger *c* af en Indsigelse.

excerpt [ék'sə·pt] *vt* uddrage; ekscerpere, gøre Uddrag af. **excerpt** [ék'sə·pt; 'eksə·pt] Uddrag; Særtryk *n*. **excerption** [ék'sə·pʃən] Uddragning, Ekscerpering *c*; Uddrag, Ekscerpt *n*.

excess [ék'ses] Overskridelse *c*, Overmaal *n*; (Bevillings, *Bevilgnings)overskridelse; Umaadelighed *c*, Udskejelser *pl*; Overskud, (det) overskydende *n*; *~es,* især: Ekscesser, Udskejelser; *~ luggage* Overvægt *c*; *an ~ of expenditure,* ogs. en Merudgift; *go from one ~* [Yderlighed] *to another; in the ~ of his gratification* i sin overvættes Glæde; *when a line is divided between two speakers, it frequently is in defect or ~,* har den tit noget for lidet eller for meget; *the soda is in ~ of the brandy* der er mere Soda end Kognak; *to ~* til Overmaal; *carry to (an) ~* drive t. Yderlighed. **excessive** [ék'sesiv] overordentlig, overvættes, stærk, svær; *~* [overordentlig] *beauty; ~* [stærk, svær] *heat.* **excessively** *ad* overordentlig, overmaade, overvættes, stærkt, yderlig, særdeles, F svært, P ubændig, P* ogs. overlag; *we have had one ~* [særdeles] *brisk and pleasant game at football; ~* [svært] *hungry; not ~,* is. ikke saa særdeles.

exchange [éks'tʃeˡn(d)ʒ] *vt* bortbytte; bytte; ombytte [med *for*]; mageskifte; udveksle [Tanker *ideas*], udveksle, veksle, skifte [Skud *shots;* Hug *blows*]; *~ parts* bytte Roller; *they ~ their publications* de (f. Eks. to Aviser) staar i Bytteforbindelse. **exchange** *vi* byttes, tages i Bytte; ⚔ forsættes; *a dollar ~s* [kan veksles, kan byttes] *for ten dimes.* **exchange** [éks'tʃeˡn(d)ʒ] Bytte; Ombytte; Mageskifte *n*; Udveksling; *merc* Kurs *c [course of ~]; merc* Veksler *pl*; *merc* Børs *c ['change]; an ~,* is. et Bytteblad; *~ of shots* ⚔ Skudveksel *c*; *buy ~* købe Veksler; *gain the ~* vinde Kvaliteten, i Skak (*Schak); *at the ~ of* efter en Kurs af; *in the ~,* is. paa Børsen, i Børsbygningen; *in ~ for* i (el. til) Bytte for el. mod; *bill of ~* Veksel *c*; *calculation of ~* (Veksel)kursberegning; *difference of ~* Kursforskel; *~ broker* Vekselmægler; *~ list* Kurs-Liste, -Seddel *c*; *~ office* Vekselérkontor; *~ table* Omsætningstabel; *~ value* Bytteværdi. **exchangeable** [-əbl] som kan byttes (el. ombyttes, udveksles); *~ value* Bytteværdi. **exchanger** [-ə] Byttende, Bytter; *bibl* Vekselér *c [banker, money-changer].*

exchequer [éks'tʃekə] Finanshovedkasse *c*, Skatkammer *n*; F Kasse *c*; *there is no money in the ~* F ingen Penge i Kassen; *the court of ~* Skatkammerretten. **exchequer** [éks'tʃekə] *vt* stævne for Skatkammerretten; **~bill** Skatkammerobligation, rentebærende Statsobligation *c*.

excipient [ék'sipiənt] *pharm* Bindemiddel *n*.

excisable [ék'saizəbl] akcisepligtig. **excise** [ék'saiz] *vt chir* udskære, bortskære; *fig* bortskære; F kassere, udrangere, vrage; stryge; *print it verbatim, only excising that part of it which . . . Cornh. May 1888 July p. 32.* **excise** [ék'saiz] Konsumtion, ogs.* Akcise, (Konsumtions)afgift, † Sise *c*; *the ~* [Afgiften] *on spirits and malt.* **excise** [ék'saiz] *vt* lægge Akcise paa. **exciseman** [-mən] Akcisebetjent *c*. **excision** [ék'sigən] Udskærring, Bortskæring; Bortskæring &c; Udryddelse; Udelukkelse *c*, fra Kirken.

excitability [éksaitə'biliti] *esp* Pirrelighed; Lethed *c* ved (*for) at komme i Affekt. **excitable** [ék'saitəbl] pirrelig; som let kommer i Affekt, nervøs, urolig. **excitant** [ék'saitənt, 'eksitənt] *a & s* pirrende, stimulerende; ansporende, vækkende (Stimulans *c*). **excitation** [eksi'teˡʃən] Pirring; Ansporelse, Æggen *c*. **excitative**

[ék'saitətiv], **excitatory** [ék'saitətəri] *a*, se *excitant!* **excite** [ék'sait] *vt* anspore, vække, tænde, opflamme; hidse, ophidse, ægge; pirre; stimulere, bringe t. forhøjet Virksomhed; betage; *~d,* tit: betagen; begejstret; fortumlet; nervøs; *get ~d,* tit: komme i Affekt, ivre sig op [over *over*]; *~ his diligence* anspore ham t. Flid; *an ~d* [overspændt] *imagination*; *~ a mutiny* ophidse (el. hidse) til (el. vække) Mytteri. **excitement** [-mənt] Ophidselse; Sindsbevægelse; (stærk) Bevægelse, (stærk) Uro [i Folket *of the people*]; Pirring, *esp* Nervepirring; Spænding; spændende (el. interessant) Tildragelse *c*, noget spændende, noget interessant; aandeligt Incitament *n*, Adspredelse; forhøjet Livsvirksomhed *c*; *a family concert . . . great ~* [Begejstring] *and thin voices! puritanism has interdicted to them all art, all ~,* enhver Adspredelse; *the ~ of* [det spændende (el. interessante) v.] *the game; in the ~ of the fight* i Stridens Hede. **exciter** [ék'saitə] Ophidser *c*; Incitament *n*, Stimulans *c*; *~ dynamo,* i Elektricitetslæren: Magnetiseringsdynamo. **exciting** *esp* ophidsende; agitatorisk; betagende; nervepirrende; spændende, interessant; *allay those ~* [stormende] *feelings that were well nigh uncontrollable.*

exclaim [éks'kleⁱm] *vt* udraabe; udbryde; *vi*: *~ against* glt skrige op imod, ivre imod. **exclamation** [eksklə'meⁱʃən] Udraab; Udbrud; *gr* Udraabstegn *n [~ point, note of ~]. "What will Nelson think of us!" was Riou's mournful ~,* [Udbrud] *when he unwillingly drew off; give (or make) an ~* lade falde et Udraab, raabe op. **exclamative** [éks'klämətiv] udraabende; *an ~ sentence,* ogs. et Udraab. **exclamatory** [-mətəri] *a*, se *exclamative!*

exclude [éks'kluˑd] *vt* udelukke; *excluding the garrison,* ogs. eksklusive (el. udenfor) Garnisonen; m. Udelukkelse af Garnisonen. **exclusion** [-uˑʒən] Udelukkelse; dmp Afskæring *c*; *in (or to the) ~ of* med Udelukkelse af. **exclusionary** [-uˑʒənəri] Udelukkelses-, som udelukker. **exclusionist** [-uˑʒənist] Udelukkelses-Ven, -Mand *c*. **exclusive** [-uˑsiv] udelukkende; stængende; fornemt afsondret, sluttet, eksklusiv; afvisende, stiv, fornemt tilbageholdende, aristokratisk, eksklusiv. Jvf *Ex. Div., Ex. Int.! ~* [afvisende] *conservatism; ~ dealing* økonomisk Krig, Unddragelse *c* af Søgning, som Valg- eller Partimanøvre; *~ of . . .* eksklusive, fraregnet, uberegnet. **exclusively** *ad* udelukkende; efterstillet: eksklusive, fraregnet, uberegnet. **exclusiveness** [-nəs] Egenskab som udelukkende; Eksklusivitet, fornem Tilbageholdenhed *c*; *the ~ of the platform* det fornemt afslutte(n)de i det opstillede Program.

excogitate [éks'kådʒiteⁱt] *vt* udtænke, udspekulere, *joc* udpøns(k)e. **excogitation** [ékskådʒi'teⁱʃən] Udfindelse, Udspekulering *c*.

excommunicable [ekskə'mjuˑnikəbl] som fortjener Kirkens Ban, belagt m. Bansættelse. **excommunicate** [-keⁱt] *vt* banlyse, sætte (el. lyse) i Kirkens Ban, ekskommunicere; *s* banlyst (Person), Ekskommuniceret *c*. **excommunication** [ékskəmjuˑni'keⁱʃen] Ban *n*, Ban-Lysning, -Sættelse *c*.

excoriate [éks'kåˑrieⁱt] *vt* flaa, flaa Huden af; gøre hudløs, F* ogs. skrubbe; *~d,* ogs. hudløs. **excoriation** [ekskåˑri'eⁱʃən] Flaaning; Hudløshed *c*; hudløst (F* ogs. skrubbet) Sted, *ogs. Skrubsaar *n*.

excrement ['ekskrimənt] Ekskrement *n*, Ekskrementer *pl*, Udtømmelser *pl*. **excremental** [ekskri'mentl] ekskremental, Ekskrement-. **excrementitious** [ekskrimen'tiʃəs] ekskrementøs. **excrescence** [éks'kresəns] Udvækst *c*. **excrescent** [-ənt] udvoksende; overflødig. **excretal** [éks'kriˑtəl, 'ekskritəl] ekskremental; ekskrementøs; *the ~ experiments of German doctors.* **excrete** [éks'kriˑt] *vt* udsondre, afsondre, udstøde. **excretion** [-iˑʃən] Udsondring, Afsondring, Udstødelse; Udtømmelse *c*, Ekskret, Ekskrement *n*. **excretive** [-iˑtiv] afsondrende, afførende. **excretory** [-iˑtəri, 'ekskritəri] *a*, se *excretive! s* Afførings-Gang, -Kanal *c*.

excruciate [éks'kruˑʃieⁱt] *vt* martre; *his leg gave him excruciating pain,* voldte ham ulidelige Smerter. **excruciation** [ékskruˑʃi'eⁱʃən] Marter, Pinsel *c*.

exculpate [éks'kʌlpeⁱt; 'eks-] *vt* befri, retfærdiggøre, F renvadske [for *from*]; undskylde. **exculpation** [ekskʌl'peⁱʃən] Befrielse, Retfærdiggørelse, F Renvadskning, Renvadskelse *c*. **exculpatory** [éks'kʌlpətəri] befriende, retfærdiggørende; undskyldende.

excursh [éks'kəˑʃ] *vi amr* F gøre Udflugter *[make excursions].* **excursion** [éks'kəˑʃən] Tog *n*; Lysttur, Tur, Udflugt; *fig* Digression, Afstikker *c*; *railw* F Særtog, ogs.* Ekstratog *n [~ train]; the Excursion,* et længere Digt af Wordsworth; *make ~s,* især: gøre (el. foretage) Udflugter; *~ steamer* Lystdamper; *~ train* Særtog, ogs.* Ekstratog. **excursionist** [-ist] Lystrejsende, Turist *c*. **excursive** [éks'kəˑsiv] strejfende; Opdagelses-; *fig* springende. **excursus** [-səs] Ekskurs *c*.

excusable [éks'kjuˑzəbl] undskyldelig. **excusatory** [-zətəri] undskyldende. **excuse** [éks'kjuˑz] *vt* undskylde; fritage; ↖ frafalde, give Afkald paa [at høre det *hearing it*]; *~ me!* undskyld! *~ my attendance!* fritag mig for at være til Stede! *~ my answering* [undskyld, at jeg ikke besvarer, fritag mig f. at besvare] *the question now!; I beg to be ~d,* ogs. maa jeg være fri! *these officers should be ~d* [fritages f.] *all other duty; ask (or beg) to be ~d* bede sig fritaget; *have me ~d!* hav mig undskyldt! *ignorance of a law does not ~ a man for violating it,* naar han overtræder den: ignorantia juris semper nocet; *he would ~ himself from* [bede sig fri (el. fritaget) f.] *my company.* **excuse** [éks'kjuˑs] Undskyldning; Forfaldsanmeldelse; Meldeseddel *c [written ~]*; Paaskud *n* [til *for*]; *amr* undert. Undtagelse *c*; F Surrogat, nt *n* som skal betyde nt andet *[apology].* Jvf *wet! an ~ for a breakfast* nt som skal betyde (el. en let) Frokost; *he is no ~ to* [Undtagelse fra] *the rule; feign (or make) an ~ for going into the office,* ogs. gøre sig et Ærinde ind i Kontoret; *the Russians would have an ~ for* [et Paaskud t. at] *interfering; make (or offer) an ~* gøre Undskyldning; *she made some ~,* især: hun kom m. et eller andet Paaskud; *this must plead my ~ for* [tjene t. min Undskyldning, naar jeg] *tolerating his visits; send an ~* (an)melde Forfald, sende Afbud; *no self-accusation to tender as* [som, til] *~ for her; ignorant beyond ~* utilladelig uvidende; *in ~ of* t. Undskyldning for; *on some ~ or other* under et eller andet Paaskud; *he is without any* [ogs. han har ingen] *~.*

exeat ['eksiät] *rel* Rejsetilladelse, Permission; *univ* Udgangslov, Udgangstilladelse, Permission *c* (efter Kollegieportenes Lukning).

execrable ['eksikrəbl] forbandelsesværdig; afskyværdig, afsky(e)lig. **execrate** ['eksikreⁱt] *vt* forbande; afsky. **execration** [eksi'kreⁱʃən] Forbandelse; Genstand *c* for almindelig Afsky. **execratory** ['eksikreⁱtəri] Forbandelsesformel *c*.

executancy [ég'zekjutənsi; -ks-] ↖ is. *theat* Udførelse *c*; *both as regards the text and the ~.* **executant** [-ənt] ♪ optrædende, udøvende, foredragende, Eksekutør *c*; *all the ~s,* ogs. alle de eksekverende. **execute** ['eksikju(ˑ)t] *vt* udføre; udstede [et Dokument *a document*];

eksekvere [Domme *sentences*]; henrette [en Forbryder *a criminal*]; ♪ eksekvere, spille, udføre; ~ *well* ♪ *abs* have (*esp* Finger)færdighed. **execution** [eksi'kju·ʃən] Udførelse; Henrettelse; Skade, Ødelæggelse *c*; *esp* ⚔ Mandefald *n*; ♪ *esp* Fingerfærdighed; *jur* Eksekutionsordre; Udstedelse *c*, af et Dokument; *do (great)* ~ anrette (stor) Skade el. Ødelæggelse el. stort Mandefald, F* gøre Rusk; *put in an* ~ foretage en Udpantning, F pante; *lead out for* ~ føre t. Retterstedet; *put in (or carry into)* ~ bringe i Udførelse, iværksætte, sætte iværk; *take in* ~ udeksekvere; *sell under* ~, ved Tvangsauktion. **executioner** [-ə] Skarpretter, Bøddel *c*. **execution|ground** Henrettelsessted, Rettersted *n*; *I am sure to go to the* ~, *unless...;* ~~**sale** Tvangsauktion. **executive** [ég'zekjutiv; -ks-] udøvende; *the* ~ den udøvende Magt, Lovens Udøver(e); ~ *committee* Eksekutiv(el. Arbejds)komité; ~ *officer* ⚓ vagtgørende Officer, Officer som har den Pligt (*ogs. som pligter) at deltage i Vagthold. **executor** ['eksikju·tə] Udfører; [ég'zekjutə] *jur* (Testament)fuldbyrder, Eksekutor *c [testamentary* ~*]*. Jvf *exors!* ~*s' sale* Tvangsauktion. **executorial** [ègzekju'tå·riəl; -ks-] eksekutiv, Eksekutor-. **executorship** [ég'zekjutəʃip] Stilling *c* (el. Hverv) som Eksekutor, Fuldbyrderhverv *n*. **executory** [ég'zekjutəri; -ks-] udøvende; at fuldbyrde senere; bestemt t. at fuldbyrdes (v. Rettens Hjælp). **executrix** [ég'zekjutriks; -ks-] *jur* Testamentfuldbyrderske, Eksekutrice *c*.

exegesis [eksi'dʒi·sis] *theol* Eksegese, Fortolkning, Fortolkningskunst *c*. **exegete** ['eksidʒi·t] Ekseget, Fortolker *c*. **exegetic** [eksi'dʒetik] eksegetisk, fortolkende, Fortolknings-; *s* Eksegese *c*. **exegetist** [-'dʒi·tist] Ekseget *c*.

exemplar [ég'zemplə] Mønster, Eksemplar, Ideal *n*. **exemplary** [ég'zempləri; 'egzempləri, 'eks-] eksemplarisk [mønsterværdig; afskrækkende, advarende, om Straf]. **exemplification** [ég'zemplifi'keiʃən] Belysning v. Eksempler; Bekræftelse; (is. bekræftet) Afskrift *c*; *it is but an* ~ [Bekræftelse] *of the truth that knowledge is power*. **exemplify** [ég'zemplifai] *vt* belyse (el. forklare) v. Eksempler, illustrere; tage (en bekræftet) Afskrift af; bevise v. (bekræftet) Afskrift; *rant which is so often exemplified* [hvorpaa man saa tit har Eksempler] *on the stage*.

exempt [ég'zem(p)t] *vt* fritage; forskaane [for *from*]. **exempt** [ég'zem(p)t] fritagen; *path* immun; *clergymen, peers, and the infirm are* ~; ~*s of the guards* ⚔ † Gefrejtere *[exons]*. **exemption** [ég'zem(p)ʃən] Fritagelse; Forskaanelse; *path* Immunitet *c*.

exequatur [eksi'kwei·tə] (Regents) Anerkendelse *c*, af Konsul; Anerkendelsesdekret *n*.

exequial [ég'zi·kwiəl, -ks-] ⚲ Ligbegængelses-, Begravelses-. **exequies** ['eksikwiz] *pl* Ligbegængelse *c*, Begravelse *c*.

exercise ['eksəsaiz] *vt* opøve, indøve, øve; ⚔ eksercere, indeksercere; *fig* sætte i Bevægelse, beskæftige [Sindet *the mind*]; anfægte; bruge [sin Myndighed *his authority;* Forstand *intelligence*], udøve [sin Magt *his power(s)*]; gl t røre, bevæge, movere *[air, walk]; a servant exercising* [som moverer] *a horse; the piquant music* ~*s* [øver] *all its old sway; Baldwin was much* ~*d in mind* [syg (el. nysgerrig) efter] *to know what had formerly stood there; the editor seems to be much* ~*d over* [anfægtet af] *the tone of this paper*. **exercise** *vi* øve sig, F øve; tage Motion, movere (sig), *ogs. motionere; *while exercising one day...* **exercise** ['eksəsaiz] Øvelse [for Hukommelsen *of the memory*], Opøvelse; Udøvelse; (Religions)øvelse; Motion, Bevægelse; ⚔ Eksercits, Øvelse; *sp* (legemlig) Idræt *[manly* ~*];* Stil; Gudstjeneste (el. Prædiken) *c* paa en Hverdag, bl. Puritanerne. Deraf: *morning* ~*s* Formiddagsgudstjenester p. Hverdage; *do an* ~ skrive en Stil; *do walking* ~ gaa for Motionens Skyld, bevæge sig; *take* ~ tage (sig) Motion, movere (sig), gøre sig Bevægelse, *ogs. motionere; *ride a horse at* ~ bevæge (el. movere) en Hest; *walk for* ~ spadsere f. Motionens Skyld, movere (sig); *keep in* ~ holde i Øvelse(n); *go through the* ~*s* ⚔ gøre (el. gennemgaa) de forskellige Tempi; ~~**book** Stilebog; ~~**ground** Øvelsesfelt *n*; især Eksercerplads *c [military* ~*]*. **exercising-yard** *esp* Fangegaard, *ogs. Luftegaard *c*. **exercitation** [egzə'si'teiʃən] ⚲ Øvelse; Anfægtelse *c*.

exergue [ég'zə·g; ⚲ -ks-] Eksergue *c*, paa Mønt (*Mynt).

exert [ég'zə·t] *vt* sætte i (kraftig) Bevægelse, sætte i Virksomhed; bruge, øve; ~ [øve] *control;* ~ [udfolde] *efforts;* ~ *his influence* anvende sin hele Indflydelse, lægge sin Indflydelse i Vægtskaalen; ~ [anspænde] *every nerve; the amount of power* ~*ed* [som udvikles] *by the engine;* ~ *his powers* udvikle (el. opbyde) al sin Kraft, opbyde alt; ~ *himself* anstrenge sig, F gribe sig an, F* tage sig p. Tag; ~ *himself in her behalf,* is. tage sig af hende. **exertion** [ég'zə·ʃən] (kraftig) Brug; Anstrengelse *c*; ~ *of power* Kraftanstrengelse; *use his utmost* ~*s* opbyde (el. udvikle, udfolde) sin hele (el. al sin) Kraft.

exes ['eksiz] *merc sl* Udgifter, Udlæg *[expenses]*.

Exeter ['eksitə] Exeter *n*, Hovedstad i Devonshire. Jvf *Exon.!* ~ *Domesday,* en Beskrivelse af Wilts, Dorset, Somerset, Devon og Cornwall, udg. af Ellis i 1816; ~ *Hall,* et stort Lokale i Londons *Strand,* is. berømt f. de religiøse Møder, som holdes her aarlig i Maj Maaned. Ejes nu af den engelske Ynglingeforening.

exeunt ['eksiʌnt] *theat* de gaar ud. Jvf *exit!*

exfoliate [éks'foulieit] *vi chir & min* (af)blades, afskalle(s), afstødes (el. løsne) lagvis. **exfoliation** [éksfouli'eiʃən] Afbladning, Afskalling, (lagvis) Afstødning, Afløsning *c*.

exhalable [ég'zeiləbl, -ks-] fordunstelig, uddunstende. **exhalation** [eksə'leiʃən; egz-] Uddunstning; Uddunstning, Dunst *c*. **exhale** [ég'zeil, ék's(h)eil] *vi* uddunste, dunste; *vt* lade uddunste.

exhaust [ég'zå·st] *vt* udtømme; tømme [for *of*]; udfiske; *fig* udtømme [Taalmodigheden *patience*]; udtømme, uddebattere [et Emne *a subject*]; angribe, F* tage paa; udmatte; ~*ed,* bl. a. udtømt; tom; udfisket, fisketom; opsluppet; *merc* udsolgt; om Person: udmattet, forkommet; *an* ~*ed* [lufttom] *receiver;* ~*ed* [udpint, forpisket] *soil*. **exhaust** [ég'zå·st] dmp Spildedamp *c*; Afslipningsrør *n*. **exhaustible** [-ibl] udtømmelig. **exhaustion** [ég'zå·stʃən] Tømning; Udtømning, Udtømmelse, &c; Udstrømning; om Person: Udmattelse *c*. **exhaustive** [-stiv] *esp fig* udtømmende; *an* ~ *inquiry*. **exhaustless** [-stlès] uudtømmelig. **exhaust|passage** dmp Vakuumsgang; ~~**pipe** Spildedamprør; ~~**steam** Spildedamp.

exheredate [ég'zeridei·t, eks'h-] *vt* ⚲ & *sc* gøre arveløs *[disinherit]*.

exhibit [ég'zibit] *vt* fremvise; *chem* fremstille; *fig* udvise, vise, lægge f. Dagen; frembyde [et Udseende *an appearance*]; *jur* fremlægge [et Dokument *a document*]; udstille *[place on exhibition];* (officielt) overrække; indgive [Klage *an information*]; *med* anvende, lade En tage [et Medikament *a medicine*]; udsætte, (ind)stifte [en Præmie *a prize;* et Stipendium *a foundation*]; ~ *an essay* foredrage (... fremlægge) en Afhandling;

ammonia can only be ~ed [fremstilles] *pure in a state of gas.* **exhibit** *vi & abs* udstille; vise sig. Jvf 1. *advantage! this artist began to ~* [udstille] *in 1890.* **exhibit** [ėg'zibit] fremlagt Dokument, Indlæg *n*; Udstillingsgenstand *c*; *the four ~s upon* [Fremstillinger af] *the manipulation of the figures.* **exhibitant** [-ənt], **exhibiter** [-ə] *esp* Udstiller *c*. **exhibition** [eksi'biʃən] Fremvisning; Fremlæggelse; Udstilling *c*; *univ* Stipendium, Legat *n*; *med* Anvendelse *c*, af et Lægemiddel; *it was quite an ~* F det var et Syn f. Guder; *make an ~ of himself* stille sig tilskue, gøre sig latterlig; *period of ~* ⚓ (Fyrs) Brændetid; *be (place) on ~* være udstillet (udstille). **exhibitioner** [-ə] Stipendiat, Student *c* med Stipendium. **exhibitive** [ėg'zibitiv] fremstillende, Fremstillings-. **exhibitor** [-tə] *esp* Udstiller *c*. **exhibitory** [-təri] *a*, se *exhibitive!*

exhilarant [ėg'zilərənt] opmuntrende, F muntrende; *s* Opmuntring *c*, nt som opmuntrer. **exhilarate** [-rei̯t] *vt* opmuntre, oplive, F muntre. **exhilaration** [ėgzilə'rei̯ʃən] Opmuntring, Oplivelse; Munterhed *c*; *impart a sense of ~* [Oplivelse] *akin to that produced by tobogganing.*

exhort [ėg'zå·ət] *vt* opmuntre, t. det gode; formane. **exhortation** [ekså·ə'tei̯ʃən] Opmuntring; Formaning *c*. **exhortative** [ėg'zå·ətətiv], **exhortatory** [-tətəri] opmuntrende; formanende. **exhorter** [-tə] Opmuntrer; Formaner *c*.

exhumation [eks(h)ju'mei̯ʃən] Opgravning *c*. **exhume** [eks'(h)ju·m] *vt* opgrave.

exigency ['eksidʒənsi] Behov; Krav *n*, Fordring *c*; *the exigencies of the time* Tidens Krav; *in all exigencies* v. hvert mødende (el. opstaaende) Krav. **exigent** ['eksidʒənt] presserende, uopsættelig. **exigible** ['eksidʒibl] *jur* eksigibel, inddrivelig. **exiguity** [eksi'gju·iti] Lidenhed, Ubetydelighed, Ringhed *c*. **exiguous** [ėg'zigjuəs] (meget) lille (*liden), ubetydelig, ringe.

exile ['eksail; -gz-] (Lands)forvisning, Landflygtighed, *bibl, poet & joc* Udlændighed *c*; Forvisningssted *n [place of ~]*; Forvist, Landflygtig *c*; *go into ~* gaa (el. drage) i Landflygtighed. **exile** ['eksail; -gz-] *vt* (lands)forvise; *the Duke voluntarily ~d himself,* gik i frivillig Landflygtighed.

exility [ėg'ziliti, -ks-] Smækkerhed, Smalhed, Tyndhed, Spinkelhed, spæd Bygning; Svaghed; Ubetydelighed *c*.

exist [ėg'zist] *vi* eksistere, leve, være til; om Ting: eksistere, være til; bestaa, finde Sted. Jvf *existing! while earth ~s* saalænge Verden staar; *the friendship that ~ed* [bestod] *between them; the debt now ~ing* [som nu hviler] *on the port; begin (or come) to ~* blive til; komme istand; *that such a treaty will eventually come to ~.* **existence** [-əns] Eksistens, Tilværelse *c*, Liv *n*; om Ting: Eksistens, Tilværelse; Bestaaen, Stedfinden; *min* Forekomst; Færden, f. Eks. Danskers i England; *conc* Eksistens, Skabning *c*, Væsen *n*; *have (an) ~* eksistere, være til; om Ting ogs.: bestaa; finde Sted; *Captain Baird had no ~,* var ikke til, var et fingeret Navn, en fingeret Person; *lead an unsettled ~* føre en ustadig Tilværelse; *the best man in ~,* i Verden, som er til; *bring (or call) into ~* bringe ind i Verden; kalde tillive; *come (or spring) into ~* blive til; opkomme; *a watering place only springing into ~,* som først nylig er blevet til; *secure a means of ~* skaffe sig et Levebrød, finde et Udkomme. **existent** [-ənt] eksisterende. **existing** eksisterende, tilværende; bestaaende, stedfindende; nuværende, (i Fortiden:) daværende; *the ~* [nuværende; daværende] *abbey, bridge, state of the law; do away with ~* [raadende] *defects; ~* [bestaaende, gældende] *laws, regulations; in their ~ state of enlightenment* m. deres nuværende (i Fortiden: daværende) Oplysningstilstand; *~ (or the ~ state of) things,* især: det bestaaende.

exit ['eksit] *v theat* gaar (ud), forlader Scenen. Jvf *exeunt! she ~s* F hun gaar (ud). **exit** *theat* Udgang, Sortie; *fig* Afgang (fra Skuepladsen), Bortgang, ved Døden; *typ* Udgang *c*; *made his ~,* ogs. gik ud af Sagaen, i flere Tilff.

Exmouth ['eksməþ] *s*.

exodus ['eksodəs] Udvandring, Udflytning *c*, i Flok og Følge; *Exodus,* især: Eksodus, 2den Mosebog *c*; *the ~ of Israel; a general ~.*

ex officio [eks å'fiʃiou] ex officio, p. Embeds (el. Bestillings) Vegne; selvskreven, som saadan; *chairman ~* selvskreven Ordfører; *~ a* [selvskrevet] *member.*

exogamy [ek'sågəmi] Giftermaal udenfor Stammen, Udgifte *n*.

exogen ['eksodʒən] ♀ eksogén (el. eksogenetisk) Plante, Plante *c* som vokser udvendig. **exogenous** [ek'sådʒinəs] eksogén, eksogenetisk [udvendig voksende; *min* tilblevet p. Jordens Overflade].

exomphalos [ek'såmfəlås] *path* Navlebrok *n*.

exon ['eksån] ⚔ † Gefrejter *c [exempt of the guards].* Nu: *lance-corporal.*

exonerate [ėg'zånərei̯t] *vt* befri, fri, frigøre, frifinde, f. Anklage el. Skyld; *the court-martial on the survivors ~d them from* [for] *all blame.* **exoneration** [ėgzånə'rei̯ʃən] Befrielse *c*. **exonerative** [ėg'zånərətiv] befriende, frifindende; løsende, fritagende.

exorbitance [ėg'zå·ə̇bitəns], **exorbitancy** [-tənsi] Ualmindelighed, Overvætteshed &c; Ubluhed; Urimelighed *c*. **exorbitant** [-tənt] ganske ualmindelig, overvættes; vild, om Lyst, om Lidenskab; ublu, F blodig [Pris *price, rate*]; *~ interest* ublu (F blodige) Renter; *~ taxes,* ogs. uhørt høje Skatter.

exorcise ['ekså·ᵉsaiz; ✎ ėg'zå·ᵉsaiz] *vt* uddrive, bortmane; fremmane [Aander *spirits*]; eksorcisere, vie mod Djævelskab; *abs* uddrive Djævle. **exorciser** Djævleuddriver, (Aande)maner *c*. **exorcism** ['ekså·ᵉsizm; ✎ ėg'zå·ᵉsizm] Aandebesværgelse, Djævleuddrivelse; Besværgelsesformular *c*. **exorcist** ['ekså·ᵉsist; ✎ ėg'zå·ᵉsist] *s*, se *exorciser!*

exordial [ėg'zå·ᵉdjəl] indledende, Indlednings-. **exordium** [-djəm] Indledning *c*.

exors ['eksåᵉz] *jur sl* Eksekutorer. Forkortet for *executors.* Jvf *admors (administrators) & as (assigns).* Jvf ogs. *Exr.!*

exoskeleton [ekso'skelitən] *zoo* Hudskelet *n*.

exosmose ['eksåzmou̯s] Eksosmose, Udsivning *c*.

exostosis [ekso'stou̯sis] *anat* Benudvækst; Knude *c*.

exoteric [ekso'terik] offentlig, (bestemt ogsaa) for uindviede, (mere) populær. Jvf *esoteric!*

exotic [ėg'zåtik] *a & s* fremmed, udenlandsk, eksotisk (Plante *c*, Dyr *n*).

expand [ėks'pænd] *vt* udfolde; udbrede; udvide; dmp afskære, ekspandere; *a flower ~s* [udfolder] *its leaves; a stream ~s its waters over a plain; heat ~s* [udvider] *the air; ~ing pitch* ⊕ tiltagende Stigning. **expand** *vi* udfolde sig; udbrede sig; udvide sig, udvides. Jvf *maturity! metals ~* [udvider sig] *by heat; his youthful intellect begins to ~,* udfolde sig; *the heart ~s with* [svulmer af] *joy.* **expanse** [-'pæns] Vidde, vid Udstrækning; Strækning; Himmelbue *c*, Firmament *n*. **expansibility** [-pænsi'biliti] Udvidelighed, Udvidningsevne *c*. **expansible** [-'pænsibl] udvidelig. **expansion** [-'pænʃən]

Udfoldelse; Udbredelse; Udvidelse; dmp Afskæring, Ekspansion; Vidde *c*; stort Rum *n*. **expansive** [-'pænsiv] udvidende; udvidelig; vidtstrakt, omfattende, vid, bred; meddelsom; ~ *policy* Udvidelsespolitik; ~ *power* Udvidnings-Kraft, -Evne; *the loose* ~ [udvidelige] *skin*. **expansiveness** [-'pænsivnès] Udvidelighed; Vidtstrakthed, Bredde; Meddelsomhed *c*.

ex-parte [eks'pa·ºti] *a* ensidig; *fig* ensidig; advokatorisk.

expatiate [éks'peiʃieit] *vt* ↖ lade strejfe frit om; give ... frit Spillerum; udfolde; udvide; *Black Jack, Sorr, I shuld expaytiate* [forklare] *to you, is the Ace ov Shpades.* Kipling, *Soldiers Three.* **expatiate** *vi*: ~ *(up)on* udbrede sig over. **expatiation** [ékspeiʃi'eiʃən] Udbredelse [over *on*], vidtløftig Behandling [af *upon*], længere Indgaaen *c* [paa *upon*].

expatriate [éks'peitrieit] *vt* sende ud af Landet, lade udvandre; forvise; ~ *himself* udvandre. **expatriation** [ékspeitri'eiʃən] Fjernelse fra Landet; Forvisning; Udvandring, Udflytning *c*.

expect [ék'spekt] *vt* vente [fra *from;* af *from*, undert. *in, of; at his hands*]; vente sig, forvente, gøre sig Forventning om; *I* ~, som Indskud: formodentlig, ventelig; *she is ~ing*, absolut: F hun venter sig ɔ: venter sin Nedkomst *[~ing to be confined]; as might have been ~ed*, som man kunde vente, som (det) var at vente, som venteligt var; *more than may (or might) be ~ed*, ogs. mere end venteligt (P* ventende); *he displayed more generalship than might have been ~ed*, end man skulde (have) ventet; *there he stood, awaiting an answer, and ~ing it to be* [at det skulde blive] *as open, definite, and plain; England ~s every man to do* [at alle gør] *his duty; whenever More came up to London, he was ~ed to live* [maatte han bo] *at the Palace; at your hands* [af dig] *I did not ~ this; I ~ an answer from* [fra] *him; I* ~ [venter mig] *much amusement from ...; great things are ~ed from (or of) you* man venter (sig) store Ting (el. grumme meget) af Dem; ~ [vente sig] *happiness from the conjugal state; that was not to be ~ed in* [af] *him.* **expectancy** [ék'spektənsi] Venten; Forventning; Ekspektance *c* [paa *of*]. **expectant** [-tənt] ventende; afventende; *the ~ clerk;* ~ [afventende] *medicine or treatment; he felt* ~ [var forventningsfuld] *and nervous.* **expectant** Ekspektant *c* [til, paa *of*]. **expectation** [ekspék'teiʃən] Venten, *F Vent; Forventning; Udsigt; Ventetid; *med* afventende Behandlingsmaade *c [expectant treatment]; Expectation Week* Ugen mellem Kristi Himmelfartsdag og Pinse; *the event answered ~, our ~s* Udfaldet svarede til Forventningen ...; *your ~s then were so remote* m. Dem havde det lange Udsigter dengang; *form ~s* gøre sig Forventninger; *of whom the highest ~s were formed* t. hvem man knyttede (el. havde) store Forventninger; *the only living relation from whom I have ~s*, af (el. fra) hvem jeg har nt ivente; *beyond (his own)* ~ over Forventning; *benefits in* ~ forventede Velgerninger, Velgerninger in spe; *in* ~ *of* medens man venter paa, *ogs. i Paavente af; i Forventning om; *be (or hold himself) in* ~ *of st* vente sig nt; *of (great)* ~ (meget) lovende; *there he had contrived, contrary to ~*, [mod (al) Forventning] *to evade.* **expectingly** *ad* ventende; forventningsfuldt.

expectorant [ék'spektərənt] *a & s* brystrensende, Ophostning bevirkende (Middel *n*). **expectorate** [ék'spektəreit] *vt* ophoste, opspytte; *vi* hoste, spytte (op). **expectoration** [ékspekto're'iʃən] Ophostning *c*; *conc* ogs. Ekspektorat, Opspyt, Sputum *n*. **expectorative** [ék'spektərətiv] *a*, se *expectorant!*

expediency [ék'spi·djənsi] Hensigtsmæssighed, Tjenlighed *c*; personlige Hensyn *pl*, egennyttige Grunde *pl*; *from* ~ fordi det er (...var) hensigtsmæssigt &c; *others change their opinions from ~; a consideration of* ~ Hensynet t. hvad der er hensigtsmæssigt el. opportunt. **expedient** [-ənt] hensigtsmæssig, tjenlig; fordelagtig (for En selv), opportun. **expedient** *s* Middel *n*; Udvej *c*, Raad *n* (*Raad *c*); *fall (or hit) upon an* ~. **expediently** *ad* hensigtsmæssig. **expeditation** [ékspedi'teiʃən] † *jur* Fodbaldernes Afskæring *c*, paa Hunde *[laving]*. **expedite** ['ekspidait] *vt*, fremskynde, paaskynde; afsende, ekspedere glt *[despatch]*; udfærdige glt *[issue officially]*. **expedite** ['ekspidait] uhindret †; let, nem, rask. **expedition** [ekspi'diʃən] Raskhed, F* ogs. Greihed; Ekspedition, Færd *c*, Tog, *esp* Krigstog *n*; *with* ~ skyndsomt; uden Opsættelse. **expeditionary** [-'diʃənəri] Ekspeditions-; *an ~ force, ~ forces* et Ekspeditionskorps. **expeditionist** [-'diʃənist] Deltager *c* i en Ekspedition, Ekspeditionsmedlem *n*. **expeditious** [-'diʃəs] rask, ekspedit, F* ogs. grei; hurtig, let, nem, rask.

expel [ék'spel] *vt* fordrive; *med* fordrive [Orm *worm*]; forvise, udstøde; udstøde [Ekskrementer *excrement*]; udvise, F udjage [fra Skolen *from school*], *univ* relegere; ekskludere, fra Selskab; *was ~led the country* blev jaget ud af Landet, forvist; om Forbryder *esp* blev udvist af Riget; *was ~led the university* blev relegeret (fra Universitetet).

expend [ék'spend] *vt* anvende, ofre; bruge, udgive, udlægge; forbruge, opbruge; udtømme. Jvf *spend! their ammunition was almost ~ed*, bortskudt; *the author has ~ed* [lagt] *considerable care in* [paa] *or on.* **expenditure** [-itʃə] Udgivelse *c*; Udlæg *n & pl*, Udgift *c*, Udgifter *pl*; Forbrug *n*; ~ *of matter* Stofforbrug; ~ *on* [Udgifter til] *maintenance; he was also suffering from great fatigue, arising from his violent exertions and* ~ *of strength*, og Kraftforbrug. **expense** [ék'spens] Udgift, Omkostning; Bekostning *c*. Jvf *exes! a needless ~ on the rates* en unødig (Udgifts)post p. Byens &c Budget; *the venture paid ~s*, dækkede (kun) Udgifterne; *~s paid*, om Pers. *esp* (med) fri Station; *at his own* ~ paa egen Bekostning; *be at the* ~ *of it* bestride Omkostningerne derved; *run into* ~ sætte sig i Bekostning, i Udgift; *because of the* ~ [Kostbarhed, Bekostelighed] *of the journey; put him to* ~ sætte ham i Bekostning. **expensive** [-iv] kostbar, bekostelig, F dyr; *London is* ~ det er dyrt at leve i L., *ogs. L. er et kostbart (F dyrt) Levested; *an* ~ [dyrt] *hôtel; of* ~ *habits* med ødsle Livsvaner, ødsel. **expensiveness** [-ivnès] Kostbarhed, Bekostelighed *c*.

experience [ék'spiəriəns] Erfaring [i *in, of*]; Routine *c*. Jvf *adaptative! ~s* Erfaringer; *esp* Hændelser, Oplevelser, oplevede Tildragelser; *notwithstanding her eighteen years'* ~ *in life*, attenaarige Livserfaring; *have considerable* ~ *of it*, deri; *we have had some* ~ *of* [i; for] *it; should include some little ~ of travelling; know by (or from)* ~, af Erfaring; *speak by sad ... from fatal (from personal)* ~, af sørgelig (af egen) Erfaring; *I know from my own sad* ~ *that ...; what one knows from all* ~ hvad man noksom ved af Erfaring, hvad al Erfaring lærer. **experience** [ék'spiəriəns] *vt* prøve, forsøge; erfare, faa at føle (*ogs. faa føle), faa at erfare (*ogs. faa erfare); opleve; føle; *those who must* ~ *difficulty in* [have vanskeligt f. at] *believing ...; the feelings a person ~s* [hvad man føler, Ens Følelser, Ens Fornemmelser] *when ...; the world had witnessed and ~d* [oplevet] *much the last few years; this was ~d by the man* [det fik den Mand at føle] *who* ... **experienced**

[-t] erfaren. **experiential** [ékspiəri'enʃəl] erfaringsmæssig. **experiment** [ék'sperimənt] Forsøg, Eksperiment *n*; *carry out* [ogs. anstille] *~s with; commence important ~s with new explosives; make (or try) ~s* gøre Eksperimenter; *make the ~ of, try an ~ in* gøre et Forsøg med; *by way of ~, for ~* til et Forsøg, forsøgsvis. **experiment** [ék'sperimənt] *vi*: *~ on* eksperimentere (el. gøre Forsøg) med. **experimental** [éksperi'mentəl] Prøve-, Forsøgs-, eksperimental; erfaringsmæssig; *~ balloon* Prøveballon; *~ philosophy* Eksperimentalfysik; *~ trip* Prøvetur. **experimentalist** [-təlist] Eksperimentator, Forsøgsanstiller, *ogs. Eksperimentør *c*. **experimentalize** [-təlaiz] *vi* eksperimentere. **experimentally** *ad* eksperimentalt, ved Eksperimenter, forsøgsvis; *proceed ~*, ogs. prøve sig frem. **experimenter** [ék'speriməntə] *s*, se *experimentalist!* **experimentum** [éksperi'mentəm] (lat.) Prøve *c*, Forsøg *n*; *~ crucis* Korsprøve; streng (el. indgaaende, afgørende) Prøve *[crucial test]*. **expert** [ék'spə·t] erfaren; dygtig, øvet; *~ at* [ogs. forfaren i] *all sorts of athletics; ~ in an art, in surgery; ~ with his rifle* øvet i Brugen af Riflen. **expert** ['ekspə·t, ék'spə·t] (tilkaldt) Specialist, Sagkyndig, Ekspert *c*; *a naval ~* [søkyndig Mand] *is called in*. **expertly** [ék'spə·tli] *ad* med Dygtighed, med Færdighed, behændig. **expertness** [-nès] Erfaring; Dygtighed, Øvelse *c*.

expiable ['ekspiəbl] udsonelig, som kan (ud)sones. **expiate** ['ekspie¹t] *vt* (ud)sone. **expiation** [ekspi'e¹ʃən] Udsoning *c*; Sonoffer, Sonemiddel *n*; *as some ~ for, in ~ for or of* til Udsoning af, til Bod for. **expiator** ['ekspie¹tə] (Ud)soner *c*. **expiatory** ['ekspiətəri] Sone-, Udsonings-, sonende; *~ sacrifice* Sonoffer.

expirable [ék'spairəbl] som kan ophøre el. udløbe. **expiration** [ekspi're¹ʃən, -pai-] Udaanden; Uddunstning; *med &c* Udaanding *c*; alm. Udaanden, Hensoven *c*; Ophør, Udløb *n*; *merc* Forfaldstid *c*; *at the ~ of a certain time, of the treaty; at the time of ~*, især: ved Forfaldstid. Se *article!* **expiratory** [ék'spairətəri] Udaandings-. **expire** [ék'spaiə] *vt* udaande; uddunste; udsende. **expire** *vi* udaande, hensove; gaa (tilende), forløbe, udløbe, om Tid; udløbe, om Traktat; ophøre (at bestaa), ⚐ gaa ind, om Selskab. **expiree** [ekspai'ri·] udtjent (el. dimitteret) Straffange *c*. **expiry** [ék'spai^ə^ri] Udløb *n*; Død *c*; *he will not vacate his post on ~* [ved Udløbet] *of his tour of office; on ~ of their engagement; until ~ of the stipulated period; butchers occasionally confuse the system of slaughter with that of natural ~*, med en naturlig Død.

expiscate [éks'piske¹t] *vt fig* udfiske, lirke ud, faa frem el. ud.

explain [ék'sple¹n] *vt* forklare [ham det *it to him*]; *~ (yourself)!* forklar Dem! *that ~s*, absolut: det forklarer Sagen el. det hele *[that accounts for it]; ~ away* bortforklare; *~ away their fear* berolige dem (m. gode Grunde), m. gode Grunde fjerne deres Frygt; *which I could hardly ~ to myself*, forklare mig. **explainable** [-əbl] forklarlig, der lader sig forklare; *~ only by themselves* som kun de selv kan (. . . kunde) forklare. **explainer** [-ə] Forklarer *c*. **explanation** [eksple'ne¹ʃən] Forklaring *c*; *then Mrs D made ~* saa (af)gav Fru D (en) Forklaring, saa forklarede Fru D sig; *offered no other ~ on the subject* gav ingen anden Forklaring i Sagens Anledning; *by way of ~* til Forklaring; forklarende; *in* [til] *~*; *a note of ~* Meldeseddel, Forfaldsskrivelse *c*. **explanatory** [ék'splänətəri] forklarende, oplysende; *~ notes*.

expletive ['eksplitiv; éks'pli·tiv] udfyldende; *an ~ particle*. **expletive** Fyldeord *n*; Ed *c [profane ~]; ~s*, ⚐ ogs. Fyldekalk *c*. **expletory** ['eksplitəri] udfyldende.

explicable ['eksplikəbl] forklarlig, der kan forklares. **explicative** ['eksplike¹tiv] forklarende. **explicit** [éks'plisit] tydelig, (tydelig) udtalt, klar, udtrykkelig; uforbeholden, ogs. om Person; *he was ~ in his statement; seeing that he was determined not to be ~*, bestemt p. ikke at ytre sig tydeligere, mere udførlig.

explode [ék'splo^u^d] *vi* eksplodere, springe (m. Brag); *fig* bryde ud. **explode** *vt* lade eksplodere el. springe, sprænge; ↖ drive ud; *fig* bringe i Miskredit; bringe ud af Verden; *theat* udpibe [et Stykke *a play*]; *~d* [forkastede] *theories*. **exploder** [-ə] *art* Tændladning *c*.

exploit [ék'sploit] Bedrift, (Stor)daad, *ogs. Bragd *c*; *achieve* [udføre] *such ~s*. **exploit** [ék'sploit] *vt* exploitere, udnytte.

exploration [eksplo're¹ʃən] Undersøgelse, Udforskning; *min* Skærpning *c [~ for ore &c]; journey (. . . voyage) of ~* Opdagelsesrejse, (Ud)forskningsrejse. **explorator** ['eksplore¹tə] Undersøger, Udforsker *c*. **exploratory** [ék'splärətəri] undersøgende, Undersøgelses-, Forsknings-; *~ expedition; ~ post* ⚔ Spejderpost. **explore** [ék'splä·ə] *vt* undersøge, udforske; berejse; *min* skærpe i; *the Czar Peter had the mines of Siberia ~d for ore*, lod skærpe i Siberien. **explorer** [ék'splä·rə] Udforsker; is. Opdagelsesrejsende, Forskningsrejsende *c*.

explosion [ék'splo^u^zən] Eksplosion, Sprængning *c* (med Knald); Knald; *fig* Udbrud *n*. **explosive** [-'splo^u^siv] eksploderende, eksplosiv, springende, Spræng-; *~ air* Knaldluft; *~ composition* Sprængsats; *~ force or power* Sprængkraft; *an ~* [letfængende, ildfuldt, fyrigt] *temperament*. **explosive** Sprængstof; Fængstof *n*.

exponent [ék'spo^u^nənt] *mat* Eksponent; *fig* (Kulturs, Institutions) Bærer; (Princips &c) Repræsentant; (Rolles) Fremstiller *c*; *make the exhibition a truthful ~ of* [t. et sandt Udtryk f.] *the progress of the nation*. **exponential** [ekspo'nenʃəl] *mat* eksponentiel; *~ curves, quantities*.

export ['ekspå·ət] Udførsel, Eksport; Udførselsartikel *c*; *~s*, ogs. Eksport *c*. **export** [ék'spå·ət] *vt* udføre, eksportere. **exportable** [ék'spå·əbl] som kan udføres, eksportabel, Eksport-. **exportation** [ekspå·ə'te¹ʃən] Udførsel, Eksport *c*; *make for ~*, absolut: fabrikere t. Udførsel. **exporter** [ék'spå·ətə] Eksportør *c*.

expose [ék'spo^u^z] *vt* udlægge; udstille; udsætte [et Barn *a child*]; *fig* fremstille, fremsætte; udvikle, forklare; blotte; udsætte [for *to*]; *~d cards must be left on the table*, i Kortspil: Bordet fanger; *an ~d* [udsat, vejrhaard, haard, *ogs. haardsøgt] *coast; ~ his life* sætte sit Liv p. Spil; *~ himself*, især: give sig en Blottelse, stille sig blot, kompromittere sig; gøre sig latterlig; *~ for show* udlægge (t. Beskuelse), udstille. **exposé** [ekspo^u^'ze¹] Exposé, Fremstilling; ⚐ Indiskretion *c*; *he made a dreadful ~* han begik en frygtelig Indiskretion (i Ord eller i Handling). **exposition** [ekspo'ziʃən] Udlæggelse; Udstilling; is. *amr* Udstilling *[exhibition]*; Udvikling, Forklaring *c*. **expositive** [ék'spåzitiv] forklarende, fortolkende. **expositor** [-tə] Fortolker *c*. **expository** [-təri] *a*, se *expositive!*

ex post facto [eks po^u^st 'fäkto^u^] efter sket Gerning, *ogs. efterpaa, paa Efterhaand; *~ law* Lov givet f. Anledningen (og anvendt p. vedkommende Tilfælde).

expostulate [éks'påstʃule¹t, -tju-] *vi* gøre ham &c Forestillinger el. Bebrejdelser; *~ with him* ogs. gaa skarpt irette m. ham. **expostulation** [-'le¹ʃən] (stærke Mod)forestillinger *pl*, Bebrejdelse, Dadel *c*, Advarsler *pl*. **expostulator** [-le¹tə] En der gør ham &c Fore-

stillinger, Advarer, Bebrejder *c*. **expostulatory** [-lətəri] advarende, bebrejdende, dadlende, Dadels-, gaaende ud p. at bebrejde. **exposure** [ék'spoᵘʒə] Udsættelse, Udsathed, f. Fare, f. Indvirkning; Beliggenhed, i Forhold t. Kompasstregerne *[aspect]; fig* Blottelse, Beskæmmelse, Demaskering; Eksposition, uanstændig Blottelse; Eksponering, Eksposition *c*, i Fotografi; *~ to the sun* Udsættelse (. . . Udsathed) f. Solen; Beliggenhed mod Solen; *he was browned by ~, by frequent ~ to severe weather,* brunet af Vind og Vejr; *it oxidizes rapidly on ~ to the atmosphere,* naar det udsættes f. Luftens Indvirkning; **~~mania** *path* Ekspositionsmani; **~~meter** Ekspositionsmaaler, i Fotografi.

expound [ék'spaund] *vt* fortolke, udtolke. **expounder** [-ə] Fortolker, Udtolker *c*.

express [ék'spres] *vt* udpresse [Olie *oil*]; frempresse, fremtvinge; *esp* udtale, u d t r y k k e, ytre, tilkendegive, give . . . (et) Udtryk; være et Udtryk for; sende m. Ekspres; *~* [udtale] *an opinion; ~* [udtale] *his thanks, a wish; fears were ~ed lest . . .* man udtalte Frygt for, at . . .; *contrary to my ~ed* [udtrykkelige] *dissent; ~ himself,* is. udtale sig. Jvf *contrary!* **express** [ék'spres] nøjagtig, nøjagtig fremstillet el. fremstillende; udtrykkelig; ekspres; *~ boat,* især: Postdamper *c*; *~ bullet* Ekspreskugle; *the ~ image of his person* hans Væsens udtrykte Billede; *an ~ messenger* en Ekspres, et eget Bud; *~ train* Kurértog, ogs.* Iltog, Hurtigtog. **express** *ad* ekspres; *a letter sent ~,* sendt m. Ekspres; *journey (or travel) ~* rejse m. Ekstrapost, m. hurtig Befordring; m. Iltog. **express** Ekspres *c*, Ilbud *n*; F Postdamper *c*; Kurértog, ogs.* Iltog, Hurtigtog *n*; Ekspresriffel *c*. **expressage** [-idʒ] Ekspres-Befordring; -Trafik *c*. **expressible** [-ibl] udpresselig; der lader sig udtrykke. **expression** [ék'spreʃən] Udpresning; Fremtvingelse *c*; Udtryk *n*; *a geographical ~* et geografisk Udtryk; *fig* (kun) et geografisk Udtryk; et højst uegentligt Udtryk; (et) tomt Mundsvejr; *~s of opinion* Menings-Udtalelser, -Ytringer; *the artist has caught the ~ very well,* især: Billedet er veltruffet; *find ~ in* finde sit Udtryk i; *give ~ to . . .* give . . . Udtryk; *give emphatic ~ to* give et kraftigt Udtryk for; *beyond (or past) ~* ubeskrivelig, usigelig, mer end jeg &c kan (. . . kunde) sige; *estimates for large repairs are invariably sent to him for the ~ of his opinion,* sendes ham t. Betænkning, t. Udtalelse; *sing with ~,* udtryksfuldt, m. Udtryk, m. Følelse; *looked at him with the ~ of one saying,* (m. en Mine,) som om hun &c vilde sige . . . **expressionless** udtryksløs. **expressive** [ék'spresiv] som udtrykker [Ringeagt *of contempt*]; udtryksfuld, talende; *an ~* [*esp* betegnende] *term; in an ~* [betydningsfuld] *tone.* **expressively** *ad* udtryksfuldt. **expressiveness** [-nəs] Udtryksfuldhed; Betydningsfuldhed *c*. **expressly** [ék'spresli] *ad* udtrykkelig. **express-man** Ekspresfører, Ekspreskusk; *amr* ogs. (Jernbane)portør *c*.

expropriate [éks'proᵘprieᵢt] *vt* ekspropriere; afgive, give Slip paa, opgive; *~ himself from or of* skille sig ved, afhænde. **expropriation** [éksproᵘpri'eᵢʃən] Ekspropriation *c*.

expugn [éks'pju·n] † *vt* indtage (m. Storm).

expulsion [éks'pʌlʃən] Fordrivelse; *med* Fordrivelse; Forvisning, Udstødelse; Udstødelse [af Ekskrementer *of excrement*]; Udvisning, F Udjagelse [af Skolen *from school*], *univ* Relegation; (Forbryders) Udvisning *c* af Riget. Jvf *expel! after their ~* [Uddrivelse] *from Paradise.* **expulsive** [éks'pʌlsiv] fordrivende &c; Fordrivelses-; *an ~ bandage.*

expunction [éks'pʌŋkʃən] Udslettelse, F Slettelse; Afgang (fra Lister og Mandtal), Udgang *c* af Mandtallet. **expunge** [éks'pʌn(d)ʒ] *vt* (ud)slette, (ud)stryge.

expurgate ['eks'pə·geᵢt] *vt* rense. Ogs. om Bog, om Varer v. Karantæne; *an ~d edition.* **expurgation** [ekspə''geᵢʃən] Renselse, Rensning; *med* Afføring, Purgering *c*. **expurgator** ['ekspə·geᵢtə, éks'pə·gətə] Renser *c*. **expurgatory** [éks'pə·gətəri] rensende, Renselses-; *~ index* Liste over Bøger som er forbudne, indtil Udrensning er foretaget deri, foreløbig Forbudsliste *c*.

exquisite ['ekskwizit] udsøgt, fortrinlig; ualmindelig, overordentlig; ulidelig [Smerte *pain*]; fin [Smag *taste*]. **exquisite** Sprade, Dukkemand; Modedame *c*.

exsanguine [eks'säŋgwin] blodløs. **exsanguinity** [ekssäŋ'gwiniti] Blodløshed *c*. **exsangui(n)ous** [eks'säŋgwi(n)əs] blodløs.

exscind [ék'sind] *vt* udskære, afskære.

exsiccant [ek'sikənt] tørrende (Middel, Tørremiddel *n*). **exsiccate** ['eksikeᵢt, ék'sikeᵢt] *vt* (ud)tørre. **exsiccation** [eksi'keᵢʃən] Udtørring *c*. **exsiccative** [ék'sikətiv] tørrende.

exsuction [ék'sʌkʃən] Udsugning *c*.

exsudation [eksu'deᵢʃən] Udsvedning *c [exudation]*.

extant ['ekstənt] fremstaaende, overragende; alm. b e v a r e t, i Behold, endnu havende, som endnu findes el. haves; *the best grammar ~,* som haves; *there are legends ~,* ogs. der gaar endnu Sagn [om *of*]; *there is ~ a medal,* ogs. der findes endnu en Medalje; *some of his verses are ~,* ogs. der er bevaret Vers af ham.

extasy ['ekstəsi] Ekstase *c [ecstasy]*.

extemporaneous [ékstempo'reᵢnjəs], **extemporary** [éks'tempərəri] ekstemporeret, ex(-)tempore; *~ discourse,* ogs. frit Foredrag. **extempore** [eks'tempori] *ad* ogs. paa staaende Fod, uden Forberedelse; i frit Foredrag; *a* ogs. ekstemporeret, ekstemporal; improviseret. **extemporize** [éks'temporaiz] *v* ekstemporere; improvisere. **extemporizer** [-ə] En der ekstemporerer; Improvisator *c*.

extend [ék'stend] *vt* udstrække, strække; strække, *ogs. tøie; opspæde, spæde *[dilute]*; forlænge [Tiden, Fristen *the time*]; udvide [Rigets Grænser *the limits of the empire*]; udvide, forøge, øge; række [ham &c Haanden *his hand*]; skænke, lade blive til Del, yde. Jvf *protest! ~ the same acknowledgment to . . .* yde . . . den samme Anerkendelse; *a favour never ~ed to my mother's son,* som aldrig vistes undertegnede; *if you will ~ forgiveness to her,* skænke hende Tilgivelse; *the list might be greatly ~ed,* udvides, forøges; *~ mercy* lade Naade gaa f. Ret; *~ protection to* yde . . . Beskyttelse. **extend** *vi* strække sig; udbrede sig; *at the captain's order Extend!* ⚔ spredt Orden! *~ to* strække sig til; ogsaa gælde; *the metrical part ~s to* [omfatter] *more than seventeen thousand lines.* **extended** [-id] *a* udstrakt; udførlig; *and that is the result of your ~* [udstrakte] *experience? ~ order* ⚔ spredt Orden, Kæde *c*; *~ed protest* ⚓ Søforklaring *c*; *on an ~ scale* i stor Skala, i udstrakt Maalestok; *an ~* [udstrakt] *and unprejudiced study of the laws of the natural world.* **extendible** [-ibl] udsat for at strækkes (*ogs. tøies); strækkelig, udvidelig, *ogs. tøielig. **extensibility** [ékstensi'biliti] Strækkelighed, Udvidelighed, *ogs. Tøielighed *c*. **extensible** [éks'tensibl] strækkelig, udvidelig, *ogs. tøielig. **extensile** [-sil] *a*, se *extensible!* **extension** [-ʃən] Strækning, Udstrækning, Udvidelse, F* ogs. Tøining, (undert.) Tøi; Udstrækning, som Egenskab; (Frists, Tids) Forlængelse; *amr* Tilbygning *c*; *university ~* Universitetsudvidelse *c*, Folkeuniversitet *n*, Universitetslæreres Forelæsninger &c udenfor Universitetets Sæde

eller udenfor Semestret; *in the hope af gaining (or securing) an ~ of time,* forlænget Frist, Henstand *c*; *an ~ of leave, leave of absence in ~,* især ⚔ forlænget Permission *c*; *by ~,* figurlig: i videre Betydning. **extensional** [-fənəl] vidt udstrakt. **extension-table** Udtræksbord. **extensive** [-siv] udstrakt, omfattende; *sl* flot *[fast; swell]; min* mægtig; *an ~ merchant* en Storgrosserer, Grosserer som gør store Forretninger; *~ repairs* Hovedreparation; *rather ~,* [flot] *that!* **extensively** [-sivli] *ad* i stor Udstrækning; *~ read,* især: udbredt, m. en stor Læsekreds; *has travelled ~* har gjort udstrakte Rejser; *~ used* [ogs. der finder udstrakt Anvendelse] *in medicine.* **extensor** [-så·ᵊ, -sə] Strækkemuskel; (Halens) Løfter *c*. Modsat: *flexor.* **extent** [ék'stent] Udstrækning *c*, Omfang; Omraade *n*; *min* Mægtighed *c*; *the ~ of the King's power, esp* Kongens Magtomraade; *in its full ~* i sin fulde Udstrækning; *to the full ~* i fuld Udstrækning; *to a great (or large) ~* i stor Udstrækning; *I do not know to what ~* [hvorvidt] *the general public thinks of the scheme.*

extenuate [éks'tenjueᵢt] *vt* fortynde; *fig* medtage, tage p. Ens Kræfter, F* ogs. tage paa *[exhaust];* formindske; undskylde, formilde; besmykke; *extenuating* [formildende] *circumstances.* **extenuate** *vi* tyndes, magres; formindskes, F* minke. **extenuation** [ékstenju'eᵢfən] Fortyndelse; Afmagring; Medtagethed; Undskyldning; undskyldende (el. formildende) Omstændighed *c*; *in her ~* til hendes Undskyldning. **extenuatory** [ék'stenjuätəri] undskyldende; besmykkende.

exterior [ék'stiəriə] ydre. **exterior** Ydre, Udvortes *n*; *the ~s of religion* Religionens Udvortesheder.

exterminate [éks'tə·mineᵢt] *vt* udrydde; *mat* eliminere; ♪ massakrere [en Melodi *an air*]; *exterminating war* Udryddelseskrig. **extermination** [ékstə·mi'neᵢfən] Udryddelse; *mat* Elimination, Eliminering *c*; *war of (or to) ~* Udryddelseskrig; *waging a war of ~ against each other.* **exterminator** [éks'tə·mineᵢtə] Udrydder *c*. **exterminatory** [-nətəri] Udryddelses-; *~ warfare.*

extern [éks'tə·n] Ekstran, Ekstraner, Ekstern, Byelev *c*, en Elev som ikke bor paa Skolen.

external [ék'stə·nəl] ydre; *~ trade* Udenrigshandel; *~ to* (liggende, staaende, værende) udenfor . . . **externals** [-z] *pl* Ydre *n*, Udvortes *n*; Udvortesheder *pl; externals,* ogs. det ydre; *in ~* i det ydre; *with all the ~ of* [alle ydre Tegn p.] *deep humility.*

extinct [ék'stiŋkt] udslukt [Liv *life;* Lys *light;* Vulkan *volcano*]; uddød [Familie *family*]; hendøet, hendød [Fejde *feud*]; ophævet [Lov *law*]; forældet [Gæld *claim*]; *in his death the dynasty became ~* med ham uddøde Dynastiet; *the place became ~* Posten inddroges. **extincteur** [fr., ék'stiŋktə·] Ekstinktør *c*. **extinction** [ék'stiŋkfən] Slukning; Uddøen; Hendøen; (Laans) Amortisation; Ophævelse, Afskaffelse; Inddragning; *jur* Forældelse; Udslukning, Tilintetgørelse, Undergang, Udslettelse *c* af de levendes Tal; *the ~* [Slukning] *of fires; our ~* [Undergang, Død] *would be no affair of theirs; devote to ~,* om Sag &c: skrinlægge *vt; be bored to ~* kede sig grundigt. **extinguish** [ék'stiŋwiʃ] *vt* slukke; udslukke [Livet *life*]; *~ed,* om Krav: forældet. **extinguishable** [-əbl] slukkelig; amortisabel; ophævelig &c. **extinguisher** Slukker; Lyseslukker *c*, Slukkehorn *n*; Ekstinktør *c [extincteur].* **extinguishment** Slukning *c*.

extirpate ['ekstə·peᵢt, ék'stə·-] *vt* oprykke (m. Roden); *chir* ekstirpere; *fig* udrydde. **extirpation** [ekstə·'peᵢfən] Oprykkelse, Oprykning; *chir* Ekstirpation; *fig* Udryddelse *c* (med Roden). **extirpator** ['ekstə·peᵢtə, ék'stə·-] Oprykker; *agr* Ekstirpator; *fig* Udrydder *c*.

extol [ék'stål] *vt* ophøje, (lov)prise; afgjort dadlende: udskrige. **extoller** [-ə] Lovpriser *c*.

extorsive [éks'tå·ᵊsiv] egnet til (el. beregnet paa) at fravriste. **extort** [-'tå·ᵊt] *vt* fravriste; *fig* ogs. aftvinge [ham et Smil *a smile from him*]; *~ a confession* afpresse ham &c en Tilstaaelse; *~ contributions from* [presse Kontributioner ud af, brandskatte] *the vanquished; an attempt to ~ money* et Forsøg paa Pengeudpresning; *~ a promise* aftvinge ham &c et Løfte; *a behaviour that ~ed respect,* som aftvang Agtelse. **extortion** [-'tå·ᵊfən] (Penge)udpresning, Udsugelse *c*; F Optrækkeri *n*, Optrækkerier *pl; submit to the ~ of hotel-keepers.* **extortion** [-'tå·ᵊfən] *vt* brandskatte; F trække op; *for which they ~ed me* [aarelod mig for, lod mig bløde med] *three shillings and sixpence.* Marryat, *Peter Simple 47 T.* **extortionary** [-'tå·ᵊfənəri] udsugende; optrækkersk, ublu. **extortionate** [-'tå·ᵊfənét] trykkende, haard; *~ charges or prices* blodige (el. ublu) Priser; *at ~ prices,* ogs. i dyre Domme. **extortionate** [-eᵢt] *vt* ✎ brandskatte, trække op; *the builders ~ the poor watermen.* Marryat, *Jacob Faithf. III IV 287 T.* **extortioner** [-ə] Udsuger; F Optrækker, Jøde *c*.

extra ['ekstrə] *ad & a* ekstra; *I had an ~ lay* F jeg blev liggende længere end ellers; *if you pay an ~ four shillings,* fire Kroner ekstra. **extra** noget ekstra; Ekstranummer *n*; Ekstraforestilling; Ekstraret *c*, &c; *~s* F *esp* Ekstra-Udgifter; -Omkostninger.

extract [éks'träkt] *vt* uddrage; trække ud; udvinde, distillere, udtrække; *~* [fremlokke] *the tender secret; ~ed,* i Univ. *sl* benaadet med Eksamen. Jvf *(elegant) ~s!* **extract** ['eksträkt] Udtræk, *esp* i Farmaci; Uddrag *n*, Ekstrakt *c* [alm. *abstract*]; *merc* Kradsuld *c*; *sc jur* Domsuddrag *n*; *elegant ~s,* Cambr. *univ sl* med Eksamen (el. Grad) benaadede Studenter. Saadanne som fik Eksamen uanset delvis Rejektion. **extractible** [éks'träktibl] udtrækkelig, uddragelig. **extraction** [-'träkfən] Uddragning, Udtrækning; Afstamning, Herkomst, Ekstraktion; Essens *c*, Udtræk *n*. **extractive** [-'träktiv] udtrækkelig, uddragelig; Uddragnings-, Udtrænknings-, ekstraktiv; *~ principle,* især: Ekstraktivstof *n*. **extractive** Uddrag; Udtræk; Ekstraktivstof *n*. **extractor** [-'träktə] Uddrager, Udtrækker; is. Fødselstang; Kugletang *c [bullet ~].* **extractum** [-träktəm] Ekstrakt *c*, Udtræk *n*; *~ carnis* Kødekstrakt.

extradite ['ekstrədait] *vt jur* udlevere, om Forbryder. **extradition** [ekstrə'difən] (Forbryders) Udlevering *c*; *~ treaty* Udleveringstraktat.

extrados [éks'treᵢdås] *arch* Ekstrados, udvendig Flade, (Bues, Hvælvings) Ryg, Rygflade *c*. Modsat: *intrados.*

extrajudicial [ektrədʒu'difəl] ekstrajudiciel, udenrets, mindelig; (af Sagen, af Loven) upaakrævet. **extrajudicially** *ad* udenfor Retten, uden Rettens Mellemkomst, i Mindelighed.

extramural [ekstrə'mjuərəl] Udenmurs-, udenfor Murene.

extraneous [éks'treᵢnjəs] fremmed [for *from*], udenforliggende, udenomliggende; *~ consideration,* ogs. Udenomshensyn.

extraordinary [ék'strå·ᵊdinəri, -dnri] overordentlig, ualmindelig; mærkværdig, mærkelig; *extraordinaries pl* nt ualmindeligt *n*; *esp* tilfældige Udgifter *pl*; *he drank a glass of wine ~,* ekstraordinært.

extraparochial [ekstrəpə'roᵘkjəl] ekstrakommunal, udensogns(-).

extravagance [ék'strävəgəns] Udskejelse, Uorden

Uregelmæssighed; Letsindighed; Ødselhed, F Flothed; Overdrivelse, Unatur *[~ of expression, of language];* Overspændthed, Ekstravagance *c*; *~ of anger* Voldsomhed (el. Ubændighed) i Vrede, voldsom Vrede *c*; *~ of claims* overdrevne (el. overspændte) Krav *pl.* **extravagant** [-ənt] udskejende, uregelmæssig; letsindig; ødsel, F flot; overdreven, unaturlig, urimelig, overspændt, ekstravagant, *joc* fandenivoldsk; *~* [overspændte] *demands; ~* [ogs. vidtsvævende] *hopes.* **extravagant** overspændt (el. ekstravagant) Menneske *n*; Selvstændig, En *c* der ikke binder sig t. nogen Almenregel; *~s,* juridisk: Ekstravaganter. **extravaganza** [eksträvə'gänzə] ♪ vildt og regelløst Effektstykke *n*; vild Fantasiflugt *c*; fantastisk Skrift el. Sted *n*.

extravasate [ek'strävəse¹t] *vt* lade udtræde (af Blodkarrene), lade ektravasere; *~d blood* udtraadt Blod, Ekstravasat *n*. **extravasation** [-'seiʃən] (Blod)udtrædelse *c*; *the ~ of blood after the rupture of the vessels.*

extreme [ek'stri·m] yderst; *fig* ogs. yderlig, overordentlig. Jvf *unction! an ~ case* et yderligt Tilfælde; et overordentligt (el. presserende; fortvivlet) Tilfælde; *to put an ~ case* for at vælge et yderligt Eksempel; *~ exterior* [største udvendige] *diameter; the ~ East* det yderste Østen; *the Extreme Left* yderste Venstre *n*; *in the ~ north of France* yderst (oppe) i Nordfrankrig; *the ~ punishment* (den) højeste Straf, den maksimale Straffesats; *~* [yderliggaaende] *reformers.* **extreme** Yderkant, Ydergrænse, yderste Ende; Yderlighed, højeste Grad *c*, Ekstrem; *mat* &c Yderled *n*; *~s* [Ekstremerne] *meet; to me personally an ~ of courtesy was shown,* vistes den yderste Artighed; *his conduct consisted of alternations between the ~s of rashness and timorous indecision,* mellem den yderste Ubesindighed og den mest frygtagtige Ubeslutsomhed; *from one ~ to its opposite* fra den ene Yderlighed t. den anden; *dressed in the (very) ~ of the prevailing fashion,* efter allerhøjeste Mode; *run (or rush) into the other (or into the opposite) ~* gaa t. den anden (el. modsatte) Yderlighed; *avaricious to an ~* gerrig t. det yderste; *rash to an ~; carry (or press) to an ~* drive t. Yderlighed, sætte p. Spidsen, sætte . . . paa den yderste Spids; *carry the principle to an ~; carry matters to an ~, esp* sætte Sagen p. Spidsen; *go (or run) to ~s* gaa t. Yderligheder; *they went to the ~ of slovenliness or foppishness in their dress* gik t. en af Yderlighederne, Sjuskeri (*ogs. Slurveri) eller Lapsethed. **extremely** [-li] *ad* yderst, overordentlig, i høj Grad. **extremist** [ek'stri·mist] Yderliggaaende, Ultra *c*. **extremity** [ek'stremiti] Ydergrænse; (yderste) Ende; *anat* Ekstremitet; *fig* yderste Nød, Yderlighed *c*; *man's ~ is God's opportunity* naar Nøden er størst, er Hjælpen nærmest; *be at the last ~,* især: ligge paa sit yderste; *to the last ~* til det yderste; *defend to the last ~; was driven to ~,* til det yderste; til Fortvivlelse; *proceed to extremities* gaa t. Yderligheder; *they were reduced to such an ~* [det var kommet saavidt m. dem] *that . . .; they were reduced to the ~ of wretchedness* de var bragte t. den yderste Usseldom.

extricate ['ekstrike¹t] *vt* udrede, F* greie; befri, frigøre, løsvikle; *phys* udvikle; *~* [frigøre] *his hands; ~ himself from* [frigøre sig f.] *debt.* **extrication** [ekstri-'ke¹ʃən] Udredning; Befrielse, Frigørelse, Løsvikling; *phys* Udvikling *c* [af Varme *of heat*].

extrinsic [ek'strinsik] ydre, udvortes; *the ~ aids of education and of artificial culture.* **extrinsicality** [-'käliti] Udvorteshed *c*. **extrinsically** *ad* udvortes, i det ydre.

extrude [ek'stru·d] *vt* udstøde; fordrive, uddrive, udstøde; *parentheses thrown into notes or ~d to* [forviste til] *the margin.* **extrusion** [-'stru·zən] Udstødelse; Fordrivelse, Uddrivelse *c*; *~ from all their dominions.*

extuberance [eks'tju·bərəns] Fremstaaenhed, Bule, F* ogs. Kul *c*. **extuberant** [-ənt] fremstaaende, udstaaende, fremskydende.

exuberance [ęg'z(j)u·bərəns] overstrømmende Fylde; Yppighed *c*; Overmaal *n*; *~ of joy* (over)strømmende Glæde *c*, Glædes Overmaal *n*. **exuberant** [-ənt] overstrømmende; yppig.

exudation [eks(j)u'de¹ʃən] Udsvedning *c*. **exude** [ek-'s(j)u·d, -gz-] *v* udsvede.

exult [ęg'zʌlt] *vi* juble; hovere [over *in, over*]. **exultant** [-ənt] jublende; hoverende. **exultation** [egzʌl-'te¹ʃən] Jubel; Hoveren *c*. **exultingly** *ad* jublende; hoverende.

exurgat [ek'sə·gət]. I det Udtryk: *~ money* Penge som under Borgerkrigen møntedes i *New-Inn Hall,* Oxford, m. Paaskriften *Exurgat Deus dissipentur inimici.*

exuviæ [ęg'z(j)u·vii·] *pl* (kastet) Ham *c*, (kastet) Skal *c* (*Skal *n*); Forsteninger *pl*, af Skal, af Dyr. **exuviate** [ęg'z(j)u·vie¹t] *vi* skifte (Ham, Hud, Skal). **exuviation** [-'e¹ʃən] (Ham-, Hud-, Skal-, Tand)skiftning *c*, Skifte *n*.

yah! [ai'a·] *int* ak ja! Kipling, *Soldiers Three* 12. 14. 31. 82. 93 *[heigho].*

eyalet [e¹ja·let] Vilayet, (tyrkisk) Regeringsdistrikt *n*, Provins *c*.

Eyam [i·m] *s*.

eyas ['aiəs] Falkeunge *c*.

eye [ai] † Kuld *n*, af Fugle. **eye** [ai] Øje *n*, i flere Tilff; ✕ Blink; ⚓ Øgle *c*, i Distinktion; *his ~ and ear,* figurlig: hans betroede Mand, hans vigtigste Støtte *c*, hans Faktotum *n*, hans højre Haand *c*; *my ~!* Ih du gode Gud! *Jøsses! du Verden! *all my ~!* du primer! Se ndfr! *~s right!* ✕ se tilhøjre! *the ~ of the the mind, my mind's ~* det (el. mit &c) indre Øje; *I ask you "eye", and you answer "elbow"* jeg spørger i Øst, og du svarer i Vest; *be all ~s* være lutter Øje; *esp* gøre store Øjne; *it is all my ~!* ogs. (det er) bare Vind! aa snak om en Ting! *there was a great ~ to character* der lagdes (. . . var lagt) stor Vægt p. Kostumet; *cast your ~s over* [kast et Øje p.] *that paper!; give an ~ to* have et Øje med; *the catastrophe might have been prevented if Waverley had had his ~s,* havde haft Øjnene med sig, havde haft Øjne i Hovedet, *ogs. havde haft Øjne; *have all (or keep) his ~s about him* have et Øje p. hver Finger, have Øjnene m. sig; *have an ~ for* have Blik (el. Sans, Syn, Øje) for . . .; *for these beings have a singularly fine ~ for colours,* en mærkelig fin Farvesans; *he has an ~ to business* han gør gerne en god Forretning; *he has an ~ to* [et godt Øje t.] *her money; keep an ~ (or ~s) upon* holde Øje med; *keep a sharp ~ upon* holde skarpt Øje med; *keep a strict ~ upon* holde et vaagent Øje med, passe vel paa; *make ~s* bruge (el. kokettere m.) Øjnene; *make ~s at* kokettere med, gøre Øjne til, *ogs. bruge Øjnene paa; *a more fagged-out set of men I never put ~s on* har (. . . havde) jeg aldrig set f. mine Øjne; *have all she sets her ~s on* faa alt hvad hun peger paa; *before* [for] *their ~s; before the very ~s of the sentinels* ligefor Vagtens Øjne; *judge of the width of the stream by the ~* bedømme Aaens (*Elvens) Bredde, *ogs. bedømme . . . efter Øjemaal, jugere Elvens Bredde; *it is a sight for bad ~s* [det gør mine gamle Øjne godt] *to see you; is the sun in*

your ~s? staar (el. stikker) Solen Dem i Øjnene? *in my mind's ~* [for mit indre Øje] *I can see...; in the ~ of the law* i Lovens Øjne, f. Loven, juridisk; *he might have become great in the world's ~(s),* i Verdens Øjne; *right into the wind's ~* ⚓ stik mod Vinden; *~ to ~* Øje mod Øje; *see things ~ to ~* se (*ogs. anskue) alt under samme Synsvinkel [som *with*], dele Syn [med *with*]; *stand ~ to ~* staa Øje t. Øje; *up to his ~s* [til op over Ørene] *in difficulties; the forces of disorder saw a Government pledged up to the ~s* [der havde forpligtet sig med Haand og Mund] *to hand over the whole country to the very men against whom...; under the ~s of fifty thousand spectators,* for femti Tusende Tilskueres Øjne. **eye** [ai] *vt* betragte, mønstre (m. Øjnene). Ogs. *~ over;* **~~ball** Øjeæble *n*, Øjesten *c*; **~~bolt** ⚓ Øjebolt; **~~bright** ☘ Øjentrøst *c*: *Euphrasia officinalis;* **~~brow** ['aibrau] Øjenbryn *n*; *hang on with your ~s!* F bliv ved, saa længe du bare kan! **~~cups** Øjendouche *c*. **eyen** [ain] *pl* † *poet* Øjne *[eyes].* **eye|glass** Seglas *n*, Lorgnet *c*; *vt* lorgnettere; **~~glassed** med Lorgnet; **~~lashes**[1] Øjenhaar. **eyelet** ['ailêt] Snørehul; ⚓ Hul, Rebhul *n*, i Sejl, t. Raaband, t. Rebsejsing; *~ hole,* i Arkitektur: Tagluge *c*. Se *eyelet! a handkerchief with an ~ hole border,* m. Hullefald, m. Hullesøm. **eyeleteer** [ailê'tiə] Prén, *prov** Prim *c*. Alm. *stiletto.* **eye|lid** Øjenlaag; *hang on by the ~s* F *fig* (saa at sige) sveæve i Luften, have lidet t. at holde sig fast ved; saavidt klare sig, sveæve i stor Fare; **~~piece** *opt* Okular *n*; **~~salve** Øjensalve; **~~seizing** ⚓ Øjebændsel; **~~servant, ~~server** Øjentjener *c*; **~~service** Øjentjeneri *n*; **~~sight** Syn, † Øjesyn; **~~sketch** Kroki *n*; *Eyesketch,* et Forbjerg p. Vandiemensland i Australien; **~~sketching** Krokering *c*; **~~sore** Øjensaar *n*; *fig* Torn *c* i Øjet; *it is an ~ to me;* **~~splice** ⚓ Øjespledsning, *Øiespleis; **~~tooth** Øjentand; *he's cut his eyeteeth,* figurlig: det er en snu Rad (*en ful Fisk, en ful Fant), han er ikke født idag; **~~witness** Øjenvidne. **eyn**(e) [ain] *pl* † *poet* Øjne *[eyes].*

eyot ['aiət] Holm, *Holme *c*.

Eyre [æ·ə]. Is. mærkes *Jane ~,* en Roman af Charlotte Bronté 1847.

eyrie, eyry ['æ·ri] (Rovfugle)rede, Høgerede, Ørnerede *c* (**n*) *[aerie].*

Eysel ['aisəl] *s*.

eye|shot Synsvidde *c*; *within ~ of,* ogs. i Sigte af...; **~~water** Øjenvand; *sl* Brændevin *n*, Genever *c*.

Ezekiel [e'zi·kjəl] Ezekiel. **Ezra** ['ezrə] *s*.

Ezzelino [ezə'li·no] *s*, se *Eccelino!*

[1] **Eyelash.** Staar i *Book of Snobs XXVIII 252 T* for *Iris* eller f. *Ilus.*

F

F, f [ef] F, f *n*, *ogs. *c*. Forkortelser: **F** ɔ: *fellow; the three F's,* i Forbindelse med det irske Landspørgsmaal ɔ: *fair rent, fixity of tenure, free sale;* **F. A. A.** ɔ: *free of all average;* **F. A. S.** (E.) ɔ: *fellow of the antiquarian society (Edinburgh);* **F. C.** ɔ: *free church;* **fcp** ɔ: *foolscap;* **Fig.** ɔ: *figure(s);* **fig.** ɔ: *figurative(ly);* **Fl.** ɔ: *Flemish; Florida; florin;* **F. M.** ɔ: *field marshal;* **F. O.** ɔ: *field officer; foreign office* Udenrigsministerium; **F. O. B.** ɔ: *free on board;* **F. P.** ɔ: *fire plug;* **F. P. S.** ɔ: *fellow of the philological society;* **Fr.** ɔ: *France; French; Francis;* **F. R. C. S. L.** ɔ: *fellow of the royal college of surgeons, London;* **F. R. G. S.** ɔ: *fellow of the royal geographical society;* **F. R. S.** ɔ: *fellow of the royal society;* **Ft., ft.** ɔ: *feet;* **F. Z. A.** ɔ: *fellow of the zoological academy.*

fa [fa·] ♪ (Tonen) F *n*, **c*.

fa' [få·] *v sc* falde; faa *[fall].* **fa'** [få·] *sc* Fald *n*; Lod, Skæbne *c*.

fa'ard [få·ᵊd] *sc* udseende, som ser (saa og saa) ud, i Smstgg. *[favoured]; it wad be mair purpose*[1] *~ than to...* det vilde tage sig bedre ud, end at... Scott, *The Antiq. XX 193 T.*

Fabian ['fei̯bjən] fabiansk; *~ policy or tactics; ~ Society,* et socialistisk, ikke-revolutionært Selskab, stiftet 1884.

fable ['fei̯bl] *s* Fabel *c*; Sagn *n*. **fable** *v* fabulere, skrive Fabler el. opdigtede Historier; *fig* fable, fabulere, digte, F* ogs. skrøne; *the Hippocentaurs were ~d to be* [var efter Fabelen, efter Sagnet] *a people of Thessaly; we had come into the land of which poets ~,* hvorom Digtere fabler. **fabled** ['fei̯bld] *a* i Fabelen (el. i Sagnet) omtalt, Sagn-, Helte-; berømt, navnkundig; *these ~ giants.*

fabric ['fäbrik, 'fei̯-] Bygning; Tekstur *c*; Stof *n*. **fabricate** ['fäbrikei̯t] *vt* bygge; *cont* fabrikere, lave, is. digte. **fabrication** [fäbri'kei̯ʃən] Bygning; *cont* Fabrikation; is. Opdigtelse *c*, Opspind, Digt *n*. **fabricator** ['fäbrikei̯tə] Bygger; *cont* Fabrikant; is. Opdigter *c*.

fabulist ['fäbjulist] Fabeldigter *c*. **fabulize** ['fäbjulaiz] *vi* digte (el. skrive; fortælle) Fabler. **fabulosity** [fäbju'låsiti] Fabelagtighed *c*. **fabulous** ['fäbjuləs] Fabel-, mytisk, omfabuleret; fabelagtig; *~ age* Sagnalder, Sagntid, Myternes Tid *c*.

façade [fə'sa·d] Façade *c*. **face** [fei̯s] Overdel: Genesis II[6]; (Jordens) Kreds: Genesis IV[14]; Flade, Overflade *c*, Plan *n*; Side, Sideflade; (Ambolts, Hammers) Bane; Forside; Retside *c*, paa Spillekort; Udseende; Ansigt *n*; Talskive, Urskive *[clock's ~];* Mine *c*, Udtryk *n*; F Frækhed, Dristighed; (kunstig) Farve, f. Eks paa Te, paa Tøj; *arch* Fascia *c*, fladt Baand som Ornament *[fascia]; throw himself ~ down* [næsegrus] *on the sand; full ~,* om Portræt: en face; *put the card ~ upward* lægge Kortet aabenlyst; *as in water ~ answers ~, so the heart of man to man* ligesom Ansigt er mod Ansigt, saa er et Menneskes Hjerte imod et (andet) Menneske; *carry two ~s (under one hood)* bære Kappen p. begge Skuldre; *have got ~ enough (or have the ~) to ∴* være dristig (el. fræk) nok t. at...; *he hadn't the ~ to deny it; make (up) a ~, make ~s* gøre Grimasser (*Grimaser), vrænge, skære Ansigter, *ogs. gjæpe; *the pivot makes a half ~ to the right* ⚔

[1] **purpose** *sc a* net; passende.

Pivoten gør halvhøjre om; *make a peculiar ~* sætte et underligt Ansigt op; *pull a long ~* blive lang i Ansigtet; *put a bold (or brave) ~ on it, on the matter* tage Mod t. sig, holde Ørene stive, holde sig kæk; holde gode Miner, gøre gode Miner t. slet Spil; *put a good ~ on the matter, on matters* holde gode Miner, gøre gode Miner t. slet Spil, lade som intet; *set his ~ against it* modsætte sig det[1]; *set his ~ homewards* vende Næsen hjemad (*ogs. hjemover); *the dye will not stand, or the ~* [ægte Farve] *will wear off; I avoided looking at his ~,* at se ham i Ansigtet; *before his ~* (lige) for hans Øjne; *crawled up and down the ~ of masonry,* Mursiden; *its reckless prodigality in the ~ of* [midt under, trods] *daily declining trade; in the ~ of* [under ɔ: trods] *these circumstances; be in the ~ of* [staa overfor] *a difficulty; so fly in the ~ of custom* saaledes sætte sig udover Skik og Brug; *fly in the ~ of danger* løbe lige p. Faren. Jvf *fly vi! I am goin' in the ~ av my own will,* mod min Villie, mod mit Ønske. Kipling, *Life's Handicap 5; laugh in his ~* le ham op i Øjnene; *not daring to look him in the ~,* se ham i Ansigtet; *slam the door in his ~* slaa Døren i for Næsen af ham; *in the very ~ of* lige for Øjnene af el. paa . . .; *a slap in (or on) the ~* et Slag i Ansigtet; *looking into his ~* seende ham ind i Ansigtet; *the assertion bears on the ~ of it* [bærer p. sin Pande] *such strong evidence of untruth; on the ~ of these facts* [allerede efter dette] *one would be inclined to think that . . .; the paper is a forgery (the story is false) on the ~ of it,* det ser man snart; *on the (very) ~ of it, of the matter,* ogs. (straks) p. Forhaand; *told me (up) to my ~,* lige op i mit Ansigt; *~ to ~* Ansigt t. Ansigt; *retreating with its ~ to the foe.* **face** [fe¹s] *vt* møde (Ansigt t. Ansigt), stille sig Ansigt t. Ansigt med; staa (el. ligge) ligeoverfor [hinanden *each other*]; gøre Front imod, se (dristig) i Ansigtet; trodse; have Façade til; ligge lige imod, vende (ud) til, have Udsigt til, vende mod; staa m. Ansigtet mod, f. Eks. Solen; bedække, klæde, belægge, is. forblænde; kante; pryde m. Opslag; F farve, opfarve [Te *tea*]; *facing . . .,* ogs. med Ansigtet til . . .; med Udsigt til; *~ cards* lægge Kort aabenlyst; *~* [være belavet p.] *the consequences; facing the driver* F* ogs. fremlængs (i Vognen); *~ the gun* vende (m. Forsiden) mod Kanonen; om Person: gøre Front mod Kanonen; *facing the gun,* om Person is. med Front til (el. mod) Kanonen; *~ letters* lægge Breve med Adresserne op; *~ all opponents,* ogs. gøre Front t. alle Sider; *~ it out* dristig (. . . frækt) blive v. sit (den hele Tid). **face** [fe¹s] *vi* vende [mod Syd *south;* mod T—n *towards the Thames*]; gøre Front; *Right . . . Face . . . March!* ⚔ (fra Holdt:) Flankemarsch, højre om! *~ about* ⚔ gøre omkring, ogs.* gøre helt om; *facing forward* ⚓ med Ansigtet forenefter; *(to the) right ~!* højre om! **face.** Som Led i Smstgg: **~~ache, ~~ague** Ansigtssmerter *pl,* Tic douloureux *c;* **~~card** Figur *c,* Herreblad, ogs.* Herrekort *[court-card];* **~~entry** *theat* fri Entrée *c* (skønt uden Fribillet); **~~hammer** Pinnehammer; **~~patch** Skøn(heds)plet; **~~plan** (Tegning af) Hovedfaçade *c;* **~~plate** Planskive *c,* i Drejning; **~~powder** Pudder *n.* **facer** ['fe¹sə] *sl* en *c* paa Snuden, Snudedrag; Glas *n* Whiskypunsch; *ir* Snaps, ogs.* Dram *c; deal him a ~* give ham en p. Kassen el. Kajen, *blække ham i Snuden; *she shone so much in 'facers' and in 'fibbing'.* **facet** ['fäsit] Facette *c; cut in ~s,* ogs. facetteret. **facet** *vt* facettere.

facetiæ [fə'si·fii·] *pl* Morsomheder, vittige Indfald. **facetious** [fə'si·fəs] spøgefuld, lystig; *there was no sense in those gawks making themselves so ~ over it,* gjorde sig lystige derover.

facette [fə'set] *s.* Se *facet!* **facework** Façademur *c.* **facial** ['fe¹fəl] *a* Ansigts-; *~ conformation, expression, muscle, neuralgia.*

facile ['fäsil] let [modsat: vanskelig]; let overvindelig; let tilgængelig; human, venlig, omgængelig; let at overtale, letbestemmelig, uselvstændig. **facilitate** [fə'silite¹t] *vt* lette, m. upers. Objekt[1]. **facilitation** [fəsili'te¹fən] Lettelse *c.* **facility** [fə'siliti] Lethed; Færdighed; Humanitet, Venlighed, Omgængelighed; Letbestemmelighed, Uselvstændighed *c; facilities,* is. Fordele *pl;* Hjælpemidler *pl;* (let) Adgang, Anledning *c; great facilities for . . .* let Adgang til, til at . . .; *with reindeer stalking facilities* m. Adgang t. Rænjagt.

facing ['fe¹siŋ] *a* bl. a. modvendt. **facing** *s* bl. a. Kantning *c;* Opslag, p. Uniform ogs. Spejl *n; arch* Blinding, Forblænding; *arch* Brystmur; (Op)farvning *c; ~s* ⚔ Vendinger *pl; go through their ~s;* **~~brick** Façadesten, Forblændingssten; **~~sod** Beklædningstørv (*torv).

fac-simile [fäk'simili] Faksimile *c & n,* nøjagtig Efterligning *c.* **fac-simile** *vt* faksimilere. **fact** [fäkt] Sag, Omstændighed *c,* Forhold, Tilfælde: Faktum *n,* Kendsgerning *c [established (or settled) ~]; pl* ogs. faktiske Oplysninger. Se *accessory & ascertain! ~* F virkelig, i Virkeligheden *[in ~]; the ~ of his having (or that he has) travelled* det (el. den Omstændighed) at han har rejst; *this ~,* ogs. dette; *the real ~s about* [Sammenhæng *c* med] *her birth; the ~* [Sagen] *is this . . .; the hard ~s* [den sørgelige Virkelighed] *are that . . .; it is a ~ that . . .,* ogs. det forholder sig saa (el. det har sin Rigtighed), at . . .; det er en anerkendt Sag, at . . .; *I simply stated the ~,* is. det var kun en faktisk Oplysning; *I state the simple ~s (of the case)* jeg angiver simpelthen Sagens Omstændigheder, den faktiske Sammenhæng; *as a (matter of) ~, in (point of) ~* i Virkeligheden, faktisk; vist er det, at . . .; i Sandhed, sandt at sige; (forstærkende el. overbydende:) ja . . .; *what is known for a ~* [med Vished] *is this . . .; was taken in the ~ (of stealing apples)* blev greben p. fersk Gerning (greben i at stjæle Æbler); *have a foundation in (or be founded on) ~* grunde sig p. virkelige Tildragelser, p. Virkeligheden; *that would be nearer the ~,* nærmere Sandheden; *was paid under a mistake of ~* [ved en faktisk Fejltagelse] *in the hurry of business; a melancholy perversion of ~,* Forvrængelse af det faktiske; *the present state of ~s* [faktiske Tilstand] *cannot be allowed to continue; which is contrary to ~,* strider mod det virkelige Forhold.

faction ['fäkʃən] (politisk) Parti *n,* i dadlende Betydning; Klike; glt Usamdrægtighed, Tvedragt *c; ~s,* ogs. Partivæsen *n; ~ hatred* Partihad. **factionist** ['fäkʃənist] Parti-Mand, -Gænger, F Vyler, F* ogs. Vigler *c.* **factious** ['fäkʃəs] partisyg, urolig; Parti-; *~ discords* Partisplid *c; a ~ oligarchy* et egoistisk Faamandsvælde.

[1] Mærk ogs. R. Kipling, *Soldiers Three* 15 (7 *T*): *There was a Sargint . . . who set my face upon evasions,* som kanske betyder: indviede mig i (el. henledede min Opmærksomhed paa) Bortførelser.

[1] *facilitate* m. personligt Obj. er ⟍ i engelsk, men forekommer jævnlig i amerikansk: *the belief that it will facilitate him in his desires,* lette ham Opfyldelsen af hans (*sine) Ønsker; *it also materially facilitates brokers and jobbers in their dealings.*

factish ['fäktiʃ] ✎ som befatter sig med Fakta, saglig, faglig. **factitious** [fäk'tiʃəs] kunstig; affekteret, F* ogs. tilgjort. **factitive** ['fäktitiv] *gr* faktitiv. **factor** ['fäktə] Kommissionær, Agent; *sc* Forvalter; *mat & fig* Faktor *c*; *resolve these numbers into their prime* [enkelte] *~s.* **factorage** ['fäktəridʒ] Kommission *c*. **factorship** ['fäktəʃip] Agentur *c & n*. **factory** ['fäktəri] Faktori *n*; Agenter *pl*; (større) Fabrik *c*, *ogs. Værk *n*; *~ girl* Fabrikpige. **factotum** [fäk'to^{u}təm] Faktotum *n*, højre Haand *c*.

faculæ ['fäkjuli·] *pl ast* Solfakler *pl*.

faculty ['fäkəlti] Evne, Dygtighed [til *for, of*]; Ret, Myndighed; Etat, Stand *c*, samtlige *pl* i et Fag udeksaminerede; *univ* Fakultet *n*, især det medicinske. Jvf *dean! the medical ~*, tit: Lægestanden; *one of the ~* en (eksamineret) Læge.

fad [fäd] F Grille *c*, Indfald; Libhaveri, Lysthaveri *n*, Kæphest *c*; *pursue one fashionable ~ after another.* **faddist** En der rider en Kæphest; Teoretiker, Sværmer *c*.

fade [fə^{i}d] *vi* visne; falme; *a ~d* [afbleget, falmet] *beauty; ~d* [blege, F* ogs. blasse] *cheeks; ~ away* svinde, svinde hen; forsvinde [i det fjerne *in the distance*]; om Person F forduftе; *her partner of a moment since having somehow ~d away . . .; the colour ~d* [veg] *from her cheeks.* **fadeless** ['fe^{i}dlès] uvisnelig.

fadge [fädʒ] *vi* P passe *[fit, suit]; it won't ~* det gaar (el. duer) ikke. **fadger** ['fädʒə] *sl* Glar(*Glas-) mesterramme *c [glazier's frame, frail].*

Fadladeen ['fädlədi·n] Fadladeen, Overkammerherre v. Aurungzebes Harem i Moores *Lalla Rookh.*

fadmonger ['fädmʌŋgə] Kæphestrytter *c*.

fæcal ['fi·kəl] *a*. Se *fecal!* **fæces** ['fi·si·z] *pl* Ekskrementer *pl*; Bundfald *n*. Jvf *feces!*

faery ['fæ·^{ə}ri] *s*. Se *fairy!*

Fag [fäg]. En Tjener hos Kaptajn Absolute i Sheridans «Rivalerne». **fag** [fäg] *s fig* Trækdyr *n*, Træl, Tjener, Dreng; i Skolespr. ogs. Pennal, yngre Elev *c*, som maatte opvarte en ældre; Slid *n*; *it is such a ~* [ogs. saa opslidende], *I come back tired to death; I won't be his ~*, hans Dreng. **fag** *vi* ase, ogs.* slide (og slæbe), slæbe, trælle; blive træt, *ogs. trætne; opplydse (el. oppløse) sig, opplydses, *ogs. tafse (el. tufse) sig; *~ out,* i Cricket: spille, om Udepartiet *[field vi].* **fag** *vt* bruge som Trækdyr, lade trælle, *ogs. holde i Sælen; udtrætte; *he is getting ~ged* han bliver træt el. udaset; *~ged herself ill* slæbte sig en Sygdom p. Halsen; *~ged out* udaset, F* ogs. sliten.

fag-an-bealach. Se *faugh-a-ballagh!*

fag-end ['fägend] (opplydset, *ogs. optafset) Endekant *c*, Frynser *pl*; ⚓ utaklet Tamp, Hundende *c*; Udskud, Vraggods *n*; F Tamp, Slutning, Slut *c*; *that is the consequence of vegetating at the ~* [i Tampen, i en Udkant] *of England; the ~ of the race (of winter)* Tampen af Løbet (af Vinteren). **faggery** ['fägəri] Pennalsystem *n*, Pennalisme *c*. **fagging** ['fägiŋ] Trældom *c*, Slid, *ogs. Træl *n*. **faggism** ['fägizm] Pennalisme *c*, Pennalsystem *n*.

faggot, se *fagot!*

Fagin ['fe^{i}gin] Fagin, i Dickens' *Oliver Twist,* en gammel Jøde, der oplærer unge Mennesker i Tyveri.

fagot ['fägət] Bundt *c*, Knippe *n*, især af Pinde el. Ris; lejet Stedfortræder, v. Mønstring; fingeret Soldat: som er død, men hvis Gage opføres og hæves; P Kone, Kælling (*Kjærring) *c*; *~s* Udhug *n*, Udhugst *c*, ogs.* Kvas, Risbrænde, Grenebrænde *n*, *Risved *c*. **fagot** ['fägət] *vt* sammenbundte, sammenknippe; sammenskrabe (allestedsfra); *sl* knevle; *~~vote* Myrmandsstemme; *~~voter* Myrmand *c*.

Fahrenheit ['färin(h)ait, 'fa·r-] *s*.

faience [fr.; fa·jåns] Fajance *c*, fint Porcellæn fra Faenza &c.

fail [fe^{i}l] *vi* slippe op; om Høst, Hukommelse, Sanser: slaa fejl; om Forudsætning, om Forhaabning: briste; svinde; om Post, Regn, Vind &c: udeblive; mangle, i Forb. m. *of;* falde af, aftage; om Person, om Sans: svigte; uddø *[become extinct];* være uheldig, ikke naa sit Maal; ikke lykkes, mislykkes, glippe, slaa Klik; gaa (til) Konkurs, fallere *[~ in business];* tabe [en Sag *in an action*]; svigte [sin Pligt *in his duty*]; gaa rejekt, dumpe, *ogs. stryge [i (el. for) Matematik *in mathematics*]; *he had ~ed very perceptibly,* om en Syg: det gik synlig nedad Bakke (*ogs. nedover) med ham *[he was breaking up]; he ~ed,* ogs. det slog Glip f. ham; *he attempted . . ., but ~ed,* ogs. dog (el. men) uden Held; *the attempt ~ed* Forsøget slog fejl el. Klik, Forsøget brast &c; *his mind ~ed,* is. han blev sindssvag; *the piece ~ed* Stykket gjorde ingen Lykke, F Stykket gjorde Fjasko; *~ing the payment* i Mangel af Betaling, hvis Pengene ikke betales; *that ~ing, ~ing that* i Mangel deraf, i manglende Fald; *in this (effort) he ~ed* bl. a. dette slog fejl, dette lykkedes ham ikke; *he ~ed in his health* hans Helbred begyndte at vakle; *~ in an obligation* misligholde en Forpligtelse; *I ~ed entirely in* [det vilde aldeles ikke lykkes mig at] *shaking this rooted opinion; ~ of* savne, mangle, ikke have; *~ of a stomach* mangle Mave; *those meetings never ~ of aristocratic patronage; ~ of (their) effect* forfejle sin Virkning el. Hensigt. Se *effect!* **fail** *vt* skuffe; lade i Stikken; svigte; ikke formaa ikke kunne, m. Inf; *if I ~ed my appointment,* hvis jeg udeblev (fra Stævnemødet), hvis jeg svigtede, F* hvis jeg gjorde Svenske af mig; *my heart ~s me* Modet svigter mig, jeg har ikke Mod dertil; *could I ~ my promise?* . . . svigte mit Løfte? *but time ~s us* [vi savner Tid] *to tell of . . .; ~ed to appear* viste sig ikke, udeblev; *he cannot ~ to grow fat* det kan ikke fejle, at han bliver (el. han maa blive) fed; *can anyone ~ to have noticed them?* har nogen kunnet undgaa at bemærke dem? *the argument did not ~ to produce its effect,* forfejlede ikke sin Virkning; *~ to prove that,* ogs. blive Beviset skyldig f. at . . .; *he ~ed to see* [formaaede ikke at indse] *that . . .; he ~ed to take* [det lykkedes ham ikke at indtage] *the town.* **fail** *s*: *without ~* ufejlbarlig, (ganske) sikkert. **failing** ['fe^{i}liŋ] *part & præp.* Se ovfr! **failing** *s* Fejl, Svaghed, Brøst, Brist *c*, F* Mankement *n*.

faille [fa·j, fe^{i}l] Faille *c & n*, Sl. Silketøj.

failure ['fe^{i}ljə] Mangel *c*; det *n* at slippe op; Udeblivelse; Mislykkelse *c*, Fejlslag *n*; (Høsts) Fejlslaaen; Ikke-Opfyldelse, Misligholdelse; (Hukommelsens, Synets &c) Aftagen, Svigten; *merc* Bankerot, Fallit, Konkurs *c*, Fallissement *[~ in business];* Uheld, uheldigt (el. mislykket, fejlslaget, forfejlet) Forsøg, uheldigt (el. mindre heldigt) Udfald *n*, F Fjasko; Rejektion *c*; *he made a ~ of it* han var uheldig, F han gjorde Fjasko; *prove a ~, prove ~s* vise sig forfejlet . . .; mislykkes, løbe uheldig af, faa et uheldigt Udfald; *as a motive power it is a (dead) ~,* er det (totalt) forfejlet, (totalt) mislykket; *farming in his case turning out a ~,* ogs. da det ikke vilde gaa m. hans Jordbrug; *a ~ of potato crops,* is. et daarligt Aar for (*et Uaar paa) Kartofler (*Poteter); *a crying ~ of justice* en skrigende fejlagtig Dom; *he resented this ~* [Undladelse] *as a personal slight; in*

case of a ~ of the royal line i Tilfælde af Kongefamilens Uddøen; *it missed the heart of Britannia only through the ~ of the powder to explode all at once,* derved at Krudtet ikke straks eksploderede.

fain [feᵢn] tilfreds, glad. Nu især i Forbb. som: *be ~ to do st* maatte (F* ogs. faa Lykke t. at) gøre nt. Jvf *crumb!* **fain** [feᵢn] *v* † *& poet* ønske *[wish]; alas, I ~ you died in peace with me.* Byron, *Mar. Fal.* 94. **fain** *ad* gerne. Kun i Forb. m. *would; the men would ~ have given up the whole affair.*

faineance ['feᵢniəns] glt ✎ Lediggang, Ørkesløshed *c*; *the mask of sneering ~ was gone.* C. Kingsley, *Hypatia* II 255 *T.*

faint [feᵢnt] *s* Afmagt, Besvimelse *c*; *recover from his ~; in a dead ~* i dyb Besvimelse. **faint** *a* svag, mat; mat, udmattet, træt; afkræftet, kraftløs; uvel, F flov (*flau); forsagt; mat, dunkel; *I haven't the ~est idea* derom har jeg ikke den fjerneste Anelse; *~ and weary* træt og mødig. **faint** *vi* besvime, falde i Afmagt, P* faa Uvet; svinde (hen); *Grace ~ed dead,* faldt i dyb Afmagt; *fall ~ing* [falde besvimet om] *on the floor; ~ing fit, fit of ~ing* Besvimelse, Afmagt *c*. **faint-hearted** forsagt. **faintly** ['feᵢntli] *ad* svagt, mat; med svag Stemme; *were ~ visible* kunde (svagt) skimtes. **faintness** Svaghed, Mathed *c*, &c.

1. **fair** [fæ·ə] *s* Marked, Købstævne *n*, **prov* Samling; Basar *c [fancy-fair]; there had been a ~,* været Marked; *a day after (or behind) the ~* en Postdag for sent, post festum.

2. **fair** [fæ·ə] *vi prov* synes *[appear, seem]; they didn't ~ to want anybody to listen.* Jvf. det provincielle *fare!*

3. **fair** [fæ·ə] *a* ren, skær; favr, fejr, ogs.* fager; blond, lys, *ogs. lyslet; om Himmel: klar; om Vejr: godt, *ogs. pent; om Vind: gunstig, føjelig, god; aaben, fri, uhindret, F* ogs. grei; aaben, ærlig, F* ogs. grei; billig, rimelig; rigtig; om Tale: god, venlig; om Skrift: ren, tydelig, F* ogs. grei; ganske god, antagelig. Ofte til at betegne Hunkønnet: *his ~ audience* hans Tilhørerinder; *a ~ one* en Kvinde. Jvf *field s, funning! fair,* p. Barometer: smukt Vejr; *it is but ~ and just,* ikke mere end (ret og) billigt; *if it were ~ to* [ogs. hvis man da kunde] *judge of . . .; it is ~ to presume* [lader sig m. Rimelighed antage] *that . . .; it is ~ to say of him* [det maa man lade ham] *that . . .; but it was not ~,* ogs. men det var ikke rigtigt; *~ copy* renskrevet Eksemplar *n*, Renskrift *c*; *~ draft* Renskrift *c*; *it was all in the way of ~ fight* det skete altsammen i ærlig Kamp; *~ game* F en ren Svir, ogs.* gefundenes Fressen *c* [for *for*]; *a ~ impression* et Rentryk, rentrykt Blad el. Ark &c; *by ~ or foul means* med det gode eller m. det onde; *~ play* ærligt Spil; at ingen forurettes; *it was not ~ play,* ogs. Partiet var ikke lige; *see ~ (play)* paase, at alt gaar rigtig for sig, paase at ingen (af Parterne) forurettes; *there's nothing like ~ play, ~ play is a jewel* Ret skal være Ret; *~* [rimelig] *price; if it is a ~ question* om det er tilladt at spørge; *the ~* [smukke] *sex; a ~ skin* skær Hud; *be in a ~ way for a lunatic asylum (for ruin)* aspirere stærkt t. Daarekisten (være p. gode Veje t. at ruinere sig); *be in a ~ way of (or towards) recovery* være i god Bedring; *be in a ~ way to* (Inf.) være p. gode Veje til at . . .; *~ words* fagre Ord; (pæne) Fraser.

4. **fair** [fæ·ə] *ad* bl. a. aabent; ordentlig; pænt, *pent. Sml. *bid vi! ~ and square* aabent og ærlig; *carry it ~ towards or with* holde gode Miner med; *copy ~* renskrive; *keep ~ with* holde sig gode Venner (el. holde Venskab) med, ikke lægge sig ud med, *ogs. holde sig tilvens med; *play ~* spille ærlig; *speak him ~* give gode Ord, ogs.* tale pent til (el. snakke godt m.) ham, tale ham tilfreds; *start ~* begynde under lige Vilkaar.

5. **fair** [fæ·ə] *s* Skønhed, skøn Kvinde *c*; *the ~* det smukke Køn.

6. **fair** [fæ·ə] *vt* slette, m. Økse, *m. Øx *[dub fair]*.

Fairbairn ['fæ·əbæ·ən] *s*. **Fairfax** ['fæ·əfäks] *s*.

Fair-Hair: *Harold ~* Harald Haarfagre. **fair-haired** lyshaaret, blond.

fairing ['fæ·ᵊriŋ] Markedsgave *c*.

fairish ['fæ·ᵊriʃ] bl. a. ganske (*ogs. noksaa) god el. pæn (*pen); ganske (*ogs. noksaa) rimelig; *~ broadly* i ret (*noksaa) bred Almindelighed. **fair-leader** ⚓ Vejviser *c*; *~ block.* **Fairleigh** ['fæ·əli] *s*. **fairly** ['fæ·əli] *ad* klart; aabent; tydelig; (aabent og) ærlig; formelig, ligefrem, ordentlig; paa lige Betingelser, under lige Vilkaar; med Rimelighed; *~ and candidly* aabent og ærlig; *it ought to be answered ~ and squarely,* aabent (F *ogs. greit) og klart, tydelig og klart; *when he was ~ awake,* ordentlig (el. rigtig, *ogs. skikkelig) vaagen; *beat him ~,* i ærlig Kamp; *he did very ~* han gjorde det ret godt, *han gjorde det ganske godt el. bra; *~ earned* ærlig fortjent; *if ~ paid* mod rimelig Betaling; *they must share as ~ as they can* de faar at (*de faar) dele, som de er Venner (til). **fair|minded** billigtænkende, retsindig; **~~mindedness** Retsindighed *c*. **fairness** ['fæ·ənəs] Renhed, Skærhed; Fagerhed &c; blond Hudfarve; Klarhed &c; Føjelighed &c; Aabenhed, Ærlighed, &c; Billighed, Rimelighed *c*, &c. Se 3. *fair! in (or as a matter of) ~* billigvis; naar man vil være ærlig; *in ~ to* [af Hensyn (el. med billig Hensyntagen) til] *the other competitors.* **Fairservice** ['fæ·əsə·vis]: *Andrew ~,* en skotsk Gartner p. Osbaldistone Hall, i W. Scotts *Rob Roy.* **fair|sized** mellemstor, middelstor, *ogs. middels; **~~spoken** beleven; **~way** (Sejl)led, *ogs. Farled *c*; *~ buoy* Bøje t. Betegnelse af Skibsløbet; **~weather** *a* Godvejrs-; *we have seen but the ~ side of each other; William is no ~ yachtsman.*

fairy ['fæ·ᵊri] Fe, *ogs. Huldr, Huldre *c*, *pl* ogs. Ellefolk, Elverfolk, ogs.* Underjordiske; **~~butter** ♀ Skyfald *n & c*: *Tremella;* **~~circle** Elle(*Alve)dans *c*; **~~comedy** Eventyrkomedie *c*, Féerie *n*; **~~cups** ♀ Hanekam *c*, Kodriver *c*, *Marie Nøklebaand *n* (& *c*), Nøkleblomst *c*: *Primula veris;* **~~dart** Flintespids, Celt, Kelt *c [celt];* **~~hillock.** Se *~~circle!* **~~king** Ellekonge, Elverkonge, *Alvekonge; **~~money** glt fundne Penge; **~~ring.** Se *~~circle!* **~~sparks** Morild *c*, af Fisk, af raaddent Træ &c; **~~spectacle.** Se *~~comedy!*

faith [feᵢþ] Tro, Tillid, Lid; *theol* Tro; Troskab; Tro *c*, givet Løfte; givet Ord *n*; *the Christian ~* den kristelige Tro; *the ~ of treaties* [Traktaternes Hellighed, Troskab mod indgaaede Traktater] *would have its due weight; break ~* bryde sit Løfte, sit Ord, sine Løfter [til *with*]; *nothing can change my ~ in* [Tro paa, Tillid til] *you; have ~ in* have Tro paa, have Tillid til; *have you any ~ in* [tror De paa] *dreams? keep ~* være tro; holde Tro og Love; *we ought to keep our ~ even with* [vi bør holde Tro og Love endog overfor] *an enemy; keep the ~ of treaties* holde Traktaterne hellige, ubrødelig overholde Traktaterne; *lose ~ in* tabe Troen paa el. Tilliden til; *woe be to the wife who puts her ~ in* [sætter sin Lid t.] *the proverb! her sad experience had taught her to put but little ~ in kindness and implications of kindness; against (or contrary to) good ~,* imod Tro og Love; *in ~ of this virtue* i Troen p. denne Kraft; *I die in the ~ of* [Troen p.] *Jesus Christ; in ~*

thereof dets t. Bekræftelse; *in good ~* i god Tro; *the instrument was placed under the protection of the public ~ of the whole civilized world,* under Beskyttelse af ethvert rettænkende Menneske i . . .; *his protestations of ~ in* [Tro paa, Tillid til] *the Irish people; on the (good) ~ of this* i Tillid hertil; *on the (good) ~ that . . .* i Tillid t. at . . .; *lead you to ~ in* [Troen paa] *the Holy Church.* **faith!** *int* min Tro! P saagu! sgu!

faithful ['feiþf(u)l] troende; tro [mod *to*], trofast; *~ to his promise* sit Løfte tro; efter Løfte; *~ to his word,* ogs. sit Løfte tro; ordholden(de); *remain ~ to him* blive ham tro; holde fast v. ham; *be ~ to the Union,* ogs. være Foreningen huld og tro. **faithfully** *ad* trofast; trolig; *promise ~* love saa sikkert, saa vist, m. Haand og Mund; *most ~,* ogs. paa Tro og Love.

Faithist ['feiþist] *theol* Faithist, Shalands Troende *c*, i Distriktet Doña Anna i Nymejiko.

faithless ['feiþlês] vantro, vantroende; troløs.

faithlessness Vantro; Troløshed *c*.

faix! [feiks] *int* P min Tro! *[faith].*

fake [feik] ⚓ Bugt (af Tovrulle, *af Taugkvejl); *sl* Forretning; (Gavtyve)streg *c*; Kneb *[dodge, trick];* Kunstgreb *n*; *sp sl* Drik *c*, givet (en Hest) i ond Hensigt; *dozens of secret dodges, or "fakes", as the term is in theatrical circles.* **fake** *vt sl* udføre; is. bedrage *[do];* udplyndre, bestjæle *[rob];* slaa f. Panden; give (en Hest) noget ind *[hocus]; I ~ and fudge it* jeg udfører det (el. faar det istand), som bedst jeg kan; *nought is waking save mischief and faking,* Tyve, Gavtyve. *Ingoldsby Legends; ~ a cly* tømme en Lomme; *~ a screeve* sammenskrive et Papir, is. skrive et Tiggerbrev; *~ up* tilstudse; sammenlave. **fake** *vi sl* handle, gøre noget; *~ away* fortsætte, gaa videre; pakke sig, gaa (sin Vej).

fakement ['feikmənt] Gavtyvestreg *c*; falskt Papir, is. Tiggerbrev *n*.

fakir [fə'kiə, 'feikə] Fakir, (østerlandsk Tigger)munk; *sl* Berider; Skuespiller *c*.

falbala ['fälbələ] glt Falbelade *c [furbelow].*

falcade ['fäl'keid, -'ka·d] Falkade *c*, i Ridekunsten; *make ~s* falkere *vi*.

falcate(d) ['fälkeit(id)] seglformet, *sigdformig.

falchion ['fä·lʃən] kort Huggert *c*.

falciform ['fälsifä·əm] seglformet, *sigdformig.

falcon ['fä·kən; 'fä·lkən, *amr* ogs. 'fälkən] Falk *c*.

falconer ['fä·k(ə)nə] *sp* Falkonér *c*.

falconet ['fä·kənèt, 'fäl-] glt *art* Falkonet *c*.

falconry ['fä·kənri] *sp* Falkonérkunst *c*.

falda ['fälda?] sp (Fjeld)skraaning *c*; *the trailing ~ of wild oats and poppies.* B. Harte.

falderal ['fäldə'räl] P Flitterstads; Lystighed, Spas *c*; Puds, Skælmsstykke *n*; *Master Jove had his fancies and fine ~s.* Dibdin, cit. Baumann.

faldstool ['fä·ldstu·l] Faldistolium *n*, Foldestol *c*.

Falernian [fə'lə·njən] *a* Falerner-; *s* Falerner(vin) *c*.

Falkirk ['fä·(l)kə·k; 'fäl-] Falkirk *n*.

Falkland ['fä·kländ] *s*.

1. **fall** [fä·l] *vi* falde; falde paa, om Mørke &c; falde om *[~ down; ~ dead; ~ from exhaustion];* synke, om Modet &c; fødes, *ogs. komme frem, om nogle Dyr; ⚓ løje, om Vind; *his countenance fell* hans (glade) Ansigt formørkedes; han saa skuffet ud; *bibl* hans Ansigt falmede; *the wind fell altogether,* løjede ganske af; *and it fell* [gik] *(even) as he foretold, as he thought; let ~* is. tabe, ogs.* miste, slippe; *~ about* gaa for sig; gaa til; *~ at* [ogs. kaste sig f.] *his feet; ~ away* ⚔ træde af; *agr* tabe Huld (*Hold), tage af; *fig* falde fra; *~ away from truth* falde af fra Sandheden; *~ back* gaa (el. trække sig) tilbage; i Skræk &c: fare tilbage; *~ back upon,* figurlig: falde tilbage paa; ty (tilbage) til; *a point to ~ back upon* ⚔ et Replipunkt; *fell by* [for] *his dagger; ~ from,* figurlig: falde fra . . .; *that you should, at the first trial, have fallen from me is bitter indeed; ~ from grace* falde (af) fra Naaden; *~ from the worship of the true God; ~ in* bl. a. styrte sammen, om Tag &c; falde ind, om Ansigt &c; udløbe, om Kontrakt &c; bortfalde, ophøre, om Pension &c; blive ledigt, om Kald &c; slutte sig t. Toget, slutte (sig) til; ⚔ træde an, stille. Fuldst. *~ in to the line, ~ into line; ~ in!* Opstilling! *~ in on parade* stille t. Parade; *~ into* [gøre sig skyldig i] *an error; ~ into* [henfalde t.] *idolatry; ~ into so desponding a frame of mind* hensynke i en saa haabløs Fortvivelse; *~ in with* møde, træffe, støde (el. træffe) paa; om noget ubehageligt: komme ud for; gaa ind paa; føje sig efter; falde i Traad med, ogs.* stemme med; træffe [hans Smag *his taste*]; *~ off* falde af, ogs. ⚓; falde fra [om Venner; fra en Tro]; tage af; om Ko: tage af *[~ off in milk],* sætte af, *prov* *skvette *[~ off in flesh];* om Blad, By, Forretning &c: gaa (el. sættes) tilbage; *~ off from* falde fra . . ., svigte, forlade; *~ (up)on* bl. a. støde paa; kaste sig over, overfalde, hst falde over; om Ulykke &c: ramme; *a heavy loss will ~ upon* [ramme] *you; if this lot had ~en on you; the great sorrow which has ~en upon them; those who have ~en on evil days,* har seet onde Dage, er komne i Nød; *a singular device was ~en upon* man faldt (el. fandt) p. en mærkelig Udvej; *~ out* bl. a. føje sig (saa), *ogs. bære (saa) til; blive uenig(e), blive Uvenner, F ryge uklar, komme p. Kant; *~ out of flesh* tabe Huld (*Hold), sætte af; *~ out of use* gaa af Brug; *~ out with,* ogs. lægge sig ud (F gøre sig udtilbens) med; *~ over* styrte ned; *~ through* bl. a. gaa istykker, gaa overstyr; *the match fell through; the motion fell through* Forslaget faldt; *~ to* skride t. Værket, tage fat; is. forsyne sig, tage for sig, v. Bordet, af Maden; *~ to boiling* begynde at koge: med pers. eller upers. Subj; *~ to blows* komme i Slagsmaal; *I fell to the oars again,* tog igen Aarerne fat; *~ to pieces* bl. a. falde sammen; *~ to work* tage fat; *they fell as ~s an ox to* [for] *the butcher's blow; ~ to* (Præp.) ogs. tilfalde, blive tildel *[~ to his share]; the treatment which fell to him,* blev ham tildel; *~ under* falde for [Indianernes Køller (*Klubber) *the clubs of the Indians*]; *fig* falde (el. ligge) ind under, (hen)høre til.

2. **fall** [fä·l] *s* Fald, i mange Tilff; Vandfald *n [water~];* (Stemmens) Sænkning *c*; *amr* Efteraar *n*, ogs.* Høst *[~ of the leaf];* Hugst *c*, fældede Træer *pl; sp* Faldgreb *n*; *sp* Dragkamp; ⚓ (Talje)løber *c [tackle-fall];* ⚓ (Bankes) Affald; ♪ Laag *n*, over Pianos Tangenter; *agr* Læmning, ogs.* Lamning *c [~ of lambs]; ~s amr* Vandfald, Fald, Fossefald *n*, Fos *c*; *the Fall of Paris* Paris' Fald, is. Indtogsmarschen v. de Allieredes Indmarsch i Paris 1814; *a ~ of timber amr* en Træklynge; *have a ~* gøre et Fald; *we had a lucky ~* F vi gjorde et heldigt Træk; *try a ~ with* prøve en Dyst (el. Kræfter, indlade sig p. en Styrkeprøve) med; *at the ~ of darkness* [v. Mørkets Frembrud] *we started; he passed a miserable month of ~s and frights.* Der sigtes til, at man drømmer, at man falder.

3. **fall** [fä·l] *sc* Hval *c [whale]* [1]; *a ~!* Baadfald!

[1] *A fall* raabes, saasnart Udkigsmanden har signaleret en Hval. *One morning we had just cast loose the carcass of a fish, which we had cut up, when the man in the crow's nest, on the look-out for another 'fall', cried out . . .* Aikin. I Nordskotland udtales *wh* som *f*.

fallacious [fə'leˈʃəs] vildledende, misvisende. **fallacy** ['fäləsi] Fejlslutning, Falskslutning; Illusion, Vildfarelse *c*; *a ~ of vision* en Øjenforblindelse.

fallal ['fäl'läl] *a* tom, forfængelig; *none of your ~ rubbish for me* jeg skal ikke have noget af Deres Tøjeri. **fallals** [-z] *pl* Stads *c*, Pynt *c*; *she doesn't fling her money away in ~.*

fallen ['få·l(ə)n] *part & a* falden; omstyrtet, nedfalden; *a ~* [falden] *angel, woman; ~* [falden, sunken] *greatness; ~ trees; he was among the ~;* **~~in** indfalden; **~~off** ⚓ affalden, affældig.

fall-gate *prov* (Vej)led *n*, *ogs. (Vel)grind *c*.

fallibility ['fäli'biliti] Fejlbarhed *c*. **fallible** ['fälibl] fejlbar; fejlende.

fall-in ['få·l'in] ✕ Opstilling *c*.

falling ['få·liŋ] *part & a* faldende; *~ sickness* Faldsot, faldende Syge, Epilepsi, *ogs. Nedfaldssot, Nedfaldssyge *c*, Fang *n*; *~ star* Stjerneskud *n*; *~ weather (amr)* Taage *c* og Rusk *n* (ogs.* Duskregn *n*); **~~down** Fald *n*; Synken *c*; **~~in** Indstyrtning, Sammenstyrtning *c*; **~~off** Nedgang, Tilbagegang *c*; **~~out** Uenighed *c*; *you have had some ~.* **fall-off** Nedgang, Tilbagegang *c*.

fallopian [fə'lo^{u}pjən] *anat* fallopisk; *~ tubes.*

fallow ['fälo^{u}] brak, i Hvile; bleggul, gulblak; *lie ~* ligge brak, *ogs. ligge i Træde. **fallow** ['fälo^{u}] Brakmark, ogs.* Brak *c*, Brakland *n*; *green ~* benyttet Brak, *ogs. Ekre *c*; *give it a complete summer ~.* **fallow** *vt* lægge brak, brakke; **~~crop** Brakfrugt *c*; **~~deer** Daadyr *n*: *Cervus dama, Dama platyceros;* **~~finch** 🐦 Stensmut(te), *Skvette *c*: *Monticola.*

Falmouth ['fälməþ] *s.*

false [få(·)ls] falsk; fejlagtig, uefterrettelig, urigtig; forloren, uægte; *it is ~* det er ikke sandt; *make my words come ~* gøre mine Ord tilskamme; *a ~ alarm* blind Alarm; *he had a ~ bottom to* [havde dobbelt Bund i] *his trunk; ~ ceiling* Indskudsdække, *Stubbegulv *n*; *~ keel* ⚓ Straakøl. **false** *ad*: *play him ~* spille falsk m. ham, svige (el. bedrage) ham; *his pretty wife plays him ~ with a certain young clerk; thinking his senses must be playing him ~.* **falsehood** [få(·)lsud, -shud] Usandhed, Løgn; Fejlagtighed *c*; *had these accounts been sifted ever so little, their ~* [Fejlagtighed] *would have been obvious.* **falsely** ['få(·)lsli] *ad* falsk, *falskt; falskelig; fejlagtig, uefterrettelig, urigtig. **falsetto** [fål'seto^{u}] ♪ Falset, Fistel(stemme) *c*; *sing ~*, i Falset, i Fistel. **falsifiable** ['fålsifaiəbl] *a* forfalskelig, som kan forfalskes &c; som kan beskæmmes. **falsification** [fålsifi'keˈʃən] *s* Forfalskning; Gendrivelse; Beskæmmelse, Tilskammegørelse; Forkastelse *c*, af Regnskabspost *c*. **falsifier** ['få(·)lsifaiə] Forfalsker *c*, &c. **falsify** ['få(·)lsifai] *vt* forfalske; gendrive, afbevise; om Spaadom, om Tro: beskæmme, gøre tilskamme; svigte, hst svige [sit Løfte, sit Ord *his faith, his word*]; *nor was this good faith falsified* og hans Tillid gjordes ikke tilskamme. **falsism** ['få(·)lsizm] Sætning *c*, hvis Falskhed er umiddelbart indlysende. Modsættes ofte *truism*. **falsity** ['få(·)lsiti] Falskhed; Urigtighed, Uefterrettelighed, Uvederhæftighed *c*.

Falstaff ['få(·)lsta·f, -äf] *s*. **Fallstaffian** [fål'stäfiən] falstaffsk.

falter ['få(·)ltə] *vi* stamme, famle, famle (*ogs. lete) efter Ordene; vakle, i sin Beslutning, i sin Gang; *~ing steps*, ogs. usikre Skridt; *in a voice that only ~ed once*, som kun én Gang svigtede hende (&c), som kun én Gang blev usikker; *in a ~ing voice* med usikker Røst, i en famlende Tone, usikkert; *vt*: *~ out* fremstamme. **falteringly** *ad* stammende; usikkert, famlende.

famberly ['fämbəli] ♀ Familie *c [family]*.

fame [feˈm] Rygte; Ry *n*; *known to ~* navnkundig, *ogs. rygtbar; *and others less known to ~.* **famed** [feˈmd] navnkundig, berømt. Is. i Smstgg. Jvf *far-famed! Hunter's ~ oatmeal.*

familiar [fə'miljə] *a* fortrolig, intim, ✝ igaaet (*✝ indgaaet); fortrolig, kendt; ligefrem, utvungen; kendt, vel(be)kendt; *old ~* gammelkendt; *in ~ conversation*, is. i daglig Tale; *~* [kendte] *faces; this language is ~ to me* jeg er fortrolig m. dette Sprog; *~ language*, is. daglig Tale; *~ spirit* tjenende Aand, Fylgje *c*. **familiar** *s* Fortrolig; tjenende Aand; Familiar, Inkvisitionstjener *c*. **familiarity** [fəmili'äriti] Fortrolighed *c*; *a ~ with*, ogs. (et) fortroligt Kendskab til . . . **familiarize** [fə'miljəraiz] *vt* gøre fortrolig [med *to, with*]; *~ oneself to scenes of distress, with a science.* **familiarly** [fə'miljəli] *ad* fortrolig, utvungen; til daglig Brug; i daglig Tale; almindelig; *nodded ~ to me* hilste kendt. **familistery** [fämi'listəri] Familistère, Familie-Afdeling, -Bolig *c*, i Fouriers kommunistiske Samfund. **Familists** ['fämilists] *pl* Familister *pl*, Kærlighedsbroderskab *n*, et Religionsparti i Engl. og Holl. i 16 Aarh. **family** ['fämili] Familie; Husstand *c*; *the Dorrit ~* Familien D; *his ~*, ogs. hans Efterladte; *a little ~* (Smaa)børn; *a ~ of children* (et Kuld) Børn; *a large ~ of children* en stor Barneflok; *being one of a ~ of ten* da han havde ni Søskende; *the youngest of a ~ of ten*, af ti Søskende; *a ~ of love* lette (el. løse) Fruentimmer *pl*, tvetydigt (el. let) Selskab; *it is (or runs) in the ~* det ligger t. Familien; *be of (respectable) ~*, af god Familie; **~~doctor** Huslæge; **~man** Husfader; ✝ Spidsborger; *sl* Tyv; Hæler *c*; *a good ~* en god Husfader; **~~trade** Detail(*Detalj)-handel (p. Bog); **~~tree** (Families) Stamtræ; **~~way**: *in a ~* i Familiekredsen, i al Tarvelighed, en famille; *be in the ~* skulle forøge Familien, have Barn under Bælte, skulle have en lille (*en Liden), vente sig.

famine ['fämin] Hungersnød; Nød, Dyrtid *c*; *there was a ~* der var (. . . blev, kom) Hungersnød; *cry out ~ on a full stomach* klage over helt Skind; *more die by food than ~* der falder flere af Drik end af Tørst; *the fear of a forage ~* [f. Fodernød] *for the coming winter;* **~~fever** rekurrerende (el. Tilbagefalds)feber; **~~prices** Hungersnødspriser, Dyrtidspriser. **famish** ['fämiʃ] *vt* sulte, udsulte, udhungre; *~ a city into a* [ved Sult, v. Udsultning tvinge en By t.] *surrender.* **famish** *vi* sulte; sulte ihjel; forhungre; *could refrain from eating, when he was ~ing.*

famous ['feˈməs] bekendt, berømt, navnkundig, i stort (el. højt) Ry, meget omtalt, *ogs. navnspurgt; prægtig, udmærket, ypperlig; ironisk: famøs, berømt, berømmelig; *that's ~, Grace; how well you do it!; a man ~* [der er bekendt] *for his learning.* **famously** *ad* prægtig, udmærket, ypperlig.

famulus ['fämjuləs] Famulus *c*, især om Troldmands Hjælper.

fan [fän] Vifte; *agr* Rensemaskine; *bibl* Kasteskovl; dmp Blæser, Vifte; Vinge *c*, paa Propeller. **fan** [fän] *v* vifte; *agr* rense; *fig* opflamme, puste til [Hadet *their hatred*]; *~ the fire*, figurlig: puste t. Ilden; *~* [vifte m.] *his tail.*

fanam [fə'na·m] Fanam *c*, lille (*liden) sydindisk Mønt.

Fanar [fə'na·ᵉ] Fanar *n*, et Strøg i Konstantinopels nordvestlige Hjørne. **Fanariot** [fə'na·riət] Fanariot *e*.

fanatic [fə'nätik] fanatisk. **fanatic** *s* Fanatiker *c*. **fanatical** [-tikl] fanatisk. **fanaticism** [-tisizm] Fanatisme *c*.

fancied ['fänsid] *part & a* indbildt; yndet, afgjort,

søgt, *ogs. likt. Sml *fancy v!* **fancier** ['fænsiə] Fantast †; Ynder. Is. i Smstgg -Opdrætter; -Handler *c*; *a dog-fancier.* **fanciful** ['fænsif(u)l] fantasirig; fantastisk; forunderlig; naragtig.

fan-cricket ['fænkrikit] *ent* Jordkrebs *c*: *Gryllotalpa [molecricket].*

fancy ['fænsi] *s* Fantasi *[imagination]*; Forestilling; Indbildning *c*, løst (el. løsere) Indtryk; Indfald *n*, Idée *[conceit];* Forkærlighed, Inklination, Tilbøjelighed; (Genstand f.) Passion, ædel Passion *c*, Sværmeri; Lysthaveri *n*; *(gentlemen of) the* ~ Folk *pl* med Passioner; *the* ~, ogs. Folk som har en Passion i den(ne) Retning, Amatører; *if it had been her* ~ hvis det havde stukket hende, om hun havde faaet et saadant Indfald; *Featherston had been her first* ~, Inklination; *people whose chief* ~ *is* [som især sværmer] *for ...; tell me where is* ~ [Kærligheden] *bred, Or in the heart, or in the head?* Sh; *their* ~ [Favorit] *cantered home a winner; the food I had no great* ~ *for,* havde jeg ikke videre Lyst paa; *hit (or strike, take) his* ~ netop falde i hans Smag, netop tiltale ham; *please her* ~ vinde hendes Behag, føje (hende i) hendes Luner; *take a* ~ *for or to* faa Smag (el. tilovers) for, fatte Godhed for, *ogs. kaste (el. lægge) sin Elsk paa; *in* ~ i Fantasien; *he had even got so far as to formulate in* ~ *the sentence ...; in* ~, *she saw little Jenny standing by her side; fall in* ~ *with* glt blive forelsket (*ogs. kær) i. *Kenilworth* XX. **fancy** *vt* danne sig en Forestilling om, forestille (el. tænke) sig; indbilde sig; indbilde sig, formode *[suppose];* sværme for; inklinere for, F have en Tanke til; dadlende: flane efter; have (stor) Lyst til (*paa); opdrætte, *ogs. drive paa Opdræt [af Duer *pigeons*]; *the Ibsenic "Fancy that"!* ... Tænk det! Ogs. *abs fancy!* tænk! *well-fancied,* især i (el. med) smukke Mønstre; smagfuld; *well-fancied ornaments; v. refl*: *he rather fancies himself* han har ikke ringe Tanker (el. Indbildninger) om sig selv, han føler sig; ~ *himself* [indbilde sig at være] *a prophet.* **fancy** *vi & abs* forestille (el. tænke) sig; indbilde sig. Jvf *fancy vt! just* ~*!* tænk bare! **fancy** ['fænsi] glt P køn (*vakker), tiltrækkende, pikant; *altogether she was a very* ~ *girl.* Marryat, *J. Faithf. I XII 99 T; there's a* ~ *kind of lass in that wherry. Ibid. I XIV 118; my* ~ *girl* [min Pige, *Kjæresten min] *made the pouch for me.* **fancy.** Som Led i Sammensætninger: ~~**article** Modeartikel, *pl* ogs. Modevarer, Galanterivarer; ~~**ball** Kostumebal; ~~**butter** finere (el. fint) Smør; ~~**cloth** mønstret Tøj *n*; ~~**dog** Hund af finere Race; ~~**dress** Fantasidragt *c*; Kostume *n*; ~~**fair** (Velgørenheds-) basar; ~**free** *poet* hvis Hjerte er frit, elskovsfri, uberørt af Kærlighed; ~~**goods** façonnerede (el. figurerede) Stoffe el. Tøjer; ~~**line** ⚓ Stadsline; Nedhaler *c [tripping-line];* ~**man** Kæreste; ~~**paper** Brevpapir m. paatrykte Figurer; ~~**picture** Fantasibillede; *this is no* ~, *but a pleasant reality;* ~~**price** fantastisk (el. fabelagtig) Pris; *pay* ~ *s for;* ~~**shop** Galanterihandel; Broderihandel *c*; ~~**skater** Kunst(skøjte)løber; ~~**skating** Kunst-(skøjte)løb; ~~**sketch** Fantasibillede *n*; ~~**stationer** Galanterihandler *c*; ~~**store** *amr.* Se ~~*shop!* ~~**wood** finere Træ; ~~**work** finere Haandarbejde *n* eller Haandarbejder *pl.* Modsat: *plain work.*

fandango [fän'dängo^{u}] Fandango *c*.

fane [fe^{i}n] *poet* Helligdom *c*. **fane** glt Vindfløj *c [vane].*

Faneuil ['fänil, 'fʌnil]; ~ *Hall,* i Boston, Mass., et offentligt Forsamlingslokale skænket Byen i 1742 af Peter Faneuil.

fanfare ['fänfæ'ə, fr.] ♪ Fanfare *c*. **fanfare** *vi* blæse Fanfare(r). **fanfaron** ['fänfərån] Pralhans, Skryder *c*; *he became a* ~ *of* [begyndte at prale med] *vices which he never had.* McCarthy. **fanfaronade** [fänfäro'ne^{i}d, -'na'd, fr.] Pralen *c*, Pral, Praleri, (Stor)skryderi, F Skryd *n*.

fang [fäŋ] (Hugge)tand, (Hug)tand; (Hests) Tand; Tandrod; Klo *c*; *pl sp* ogs. (Forsvars)vaaben *pl*, Værge *n*; *the jockey who attempted to mount him did not escape his* ~*;* *the pump(-well) has lost its* ~ Pumpen vil ikke trække (p. Grund af Utæthed); *the pump lost its* ~, ogs. det glippede, han &c var uheldig el. forfejlede sin Hensigt; *fell into his* ~*s* kom i hans Klør; *the thief was taken with the* ~, *sc jur* Tyven blev greben, medens han endnu var i Besiddelse af Kosterne. **fang** *vt* glt ✎ fange, gribe. Is. kun i: ~ *the (pump-) well* spæde Pumpen; *fig* give Anledningen; fremkalde nt; faa paa Gled, *sætte paa Glid; *a flowing spring* (ɔ: *genius*) *that needed neither to be "fanged" nor pumped.* W. A. Clouston, *Choice Readings* (Melbourne, E. W. Cole) 13.

fangle ['fängl] nyt Paafund, noget Nyt *n*, i dadlende Betydning. Df *newfangled.* **fanglement** ['fäŋlmənt] (nyt) Paafund, nymodens Væsen *n*; *after all his foreign* ~*s, a course of quiet English life and the tone of English principles might be of the greatest use to him.* R. D. Blackmore, *Springhaven* 70.

fangot ['fängåt] *merc* Parti *n* (især af Raasilke) paa 1 til 2$^{3}/_{4}$ Centner.

fankwae, fankwai ['fäŋkwai] *s*, se *fanqui!*

fanlight ['fänlait] Lunette, (halv)kredsformig Lysaabning *c*, halvrundt Vindue (*Vindu) *n*, over en Dør &c.

fanner ['fänə] Vifter; Viftebælg *c*; *agr* Drifteværk *n*, d a især i *pl*.

Fanny ['fäni] Fanny *c*; *Lord* ~, af Pope og Byron brugt om den lapsede og kvindeagtige Lord Hervey, efter Lady Fanny Shirley, en berømt Skønhed p. Dronning Annas Tid; *revives the image of Lord* ~ *Harvey in the ghastly lines of the hectic Juvenal who depicted him.* W. Barry, *Sporting Sketches* 222.

fanon ['fänån] Fanon *c*, Bind p. Messepræsts venstre Arm; *my stole and* ~ *set with pearls.*

fanqui ['fäŋkwai] anglokinesisk: Europæer *c*. Egl. barbarisk (el. fremmed) Djævel.

Fans [fänz] Fans, en kobberbrun, spædbygget Folkerace i Afrika, is. ved Gabunfloden.

fantail ['fänte^{i}l] Viftebrænder; (Kulsjovers &c) Sydvest; 🐓 Højstjert *c*, en Dueart: *Columba livia laticauda.*

fantasia [fäntə'zi·*a*; fän'ta·zia] ♪ Fantasi [over *on*]; Fantasia, (is. arabisk) Opvisning i Ridekunst, Hesteballet *c*. **fantasm** ['fäntəzm] *s*, se *phantasm!* **fantastic** [fən'tästik] Fantasi-, indbildt; fantastisk; lunefuld. **fantastical,** *a*, se *fantastic!* **fantasticality** [fəntästi-'käliti] fantastisk Beskaffenhed; Lunefuldhed *c*; Fantasteri *n*. **fantasy,** se *phantasy!*

fanteague [fän'ti·g] *sl* Plage *c*, Plageri; Virvar *n*, Hurlumhej; Travlhed; Rastløshed, Nervøsitet; Ulempe, Mislighed *c*, misligt (el. uheldigt) Forhold *n*; Forlegenhed *c*; daarligt (el. slet) Humør; Kneb *n*, Streg *c*; *she was in a regular* ~, vidste hverken ud eller ind.

fantee ['fänti] *aust: go* ~ løbe bort, løbe fra sin Tjeneste, *ogs. fantegaa, gaa Fantegang; *"went Fantee" — joined the people of the land.* R. Kipling, *Departmental Ditties* 112; *go to the bad — take to whisky or bookmaking, go Fantee, steal stock or do other things unbecoming the name of a gentleman. The Globe* 26. 5. 1893.

fanteeg, fantigue [fän'ti·g] *s*, se *fanteague!*

fantods [fän'tådz] *pl prov* Ildebefindende *n*; *mush-and-milk journalism gives me the ~*, gør mig formelig syg.

faquir [fə'kiə] *s*, se *fakir!*

far [fa·ᵉ] *s* Gris *c*; Kuld *n* Grise *[farrow]*. **far** [fa·ᵉ] *a* fjern, fjerntliggende, fraliggende; *it is a ~ journey*, en lang Rejse, Vejen er lang; *in ~* [fjerne] *lands; the ~ side of a horse* en Hests højre Side; *~ be it* [det være langt] *from me to . . .! he cannot be ~*, langt borte, F* ogs. langt undaf; *how ~ is the church?* hvor langt er det t. Kirken? *how ~ do you call it* [hvor langt er det] *from here to Bristol?; by (very) ~*, v. Superlativ: ulige, uden (al) Sammenligning. **far** *ad* fjernt, langt borte; langt. Jvf 4 *as! it was ~ on in the morning* [langt op ad (*op paa) Formiddagen] *when . . .; when I awoke, it was ~ on into the morning; we have come ~* [langvejs, langvejsfra] *to see you; go ~* figurlig: være drøj, *ogs. drøje sig; *make it go ~* faa det til at slaa godt til, *drøje det; *goes ~ to* bidrager (el. gør) meget t. at . . .; *~ gone* langt p. Vej [i Forrykthed; i Beruselse]. Jvf *feign s! we live so ~* vi bor saa langt borte, har saa lang Vej; *look ~ into futurity* se langt frem i Tiden; *~ (and) away the best* P den ulige bedste; *~ and wide* vidt og bredt, viden om; *~ the greater number* det ulige større (el. det uden Sammenligning største) Antal; *~ more* langt mere; *the growth of Christianity was ~ other*, var en ganske anden; *~ too much* altfor (F* saa altfor) meget; *~ rather* langt (el. meget) hellere; *as* (undert. *so*) *~ as is known* saavidt vides; *it shall never go as ~ as that*, komme saa vidt, komme dertil; *I went with him as ~ as the theatre*, fulgte ham til Teatret; *by ~*, se *far* Adj.! *I came from ~* [langvejs(fra)] *to save them; so ~*, se ovfr! *so ~*, ogs. hidtil; *I have only made a formal demand for my money so ~; so ~ as to*, med Inf: i den Grad at . . ., saa at . . .; *in so ~* [for saavidt] *he wronged you; until ~ in(to) the morning, into winter* til langt ud paa Formiddagen . . . **far** [fa·ᵉ] *vt prov* flytte langt bort; forvise; F sende t. Bloksbjerg. Jvf Adv *further! I'm sure I wish the man were ~red* [sad p. Bloksbjerg] *who plagues his brain with striking out new words.* Cit. *Cent. Dict; I wish he'd been ~red before he ever came near this house . . ., Cornh. Mag. 1864. 196.*

farad ['färəd] *phys* Farad *c*, en elektromagnetisk Kraftenhed. **Faraday** ['färədeᵢ]. Is. *Michael ~*, eng, Fysiker & Kemiker † 1867. **faradize** ['färədaiz] *vt* faradisere, stimulere v. inducerede elektriske Strømme.

farallon [fa·rə'ljoᵘn] (høj og stejl) Klippeø *c*, især paa den kaliforniske Kyst. *Pl* **farallones** [-oᵘnz, -oᵘnes].

farand ['färənd] *a sc* som synes, tilsyneladende *[seeming]*; som ser . . . ud. Jvf *auld-farand!*

far-branching ['fa·ᵉbra·nʃiŋ] vidtforgrenet, vidtløftig.

farce [fa·ᵉs] *vt* farcere, fylde (med Fars). **farce** Fars, Farse *[force(d) meat]; theat* Farce *c*; *fig* ogs. Farcespil *n*; *it is a ~* figurlig ogs. det er en hel Komedie. **farcical** ['fa·ᵉsikl] farcemæssig.

farcy ['fa·ᵉsi] Udslæt (*ogs. Udslag), Fnat *n*, hos Heste.

fardel ['fa·ᵉdl] *poet* Bundt *n* (*Bundt *c*), Pakke; Bylt *c*, *ogs. Knyte *n*; *fig* Byrde *c*.

farden ['fa·ᵉdin] P Kvartpenny; Døjt, Styver *c [farthing]*.

fare [fæ·ə] *vi* fare, vandre; færdes; leve, m. H. t. Mad og Drikke; *it might have ~d no better with him, he might have ~d no better* det turde ikke have gaaet ham bedre; *it would have ~d ill with him*, gaaet ham ilde; *he ~d just the same* m. ham gik det ligedan, lige ens; *~ comfortably or well* leve (ɔ: spise og drikke) godt; *~ you well!* hst lev da vel! farvel! *the money was spent, and we ~d hard*, vi levede meget tarvelig; *they had ~d rather roughly*, ogs. de var blevne slemt medtagne (*medfarne); *unnoticed by those who ~ in search of* [som er ude (el. paafærde) og søger] *information.* **fare** *s* (Person)fragt *c*, Kørepenge *pl*; Rejsepenge *pl*; (Vogn-)passagér *c*; Passagerer *pl*; Kost, Spise, F Levemaade *c*. Jvf *bill of ~! you'll lose your ~*, is. De gaar glip af Turen; *book of ~s* (Køre)takst *c*. **fare** *vi prov* synes, forekomme *[2. fair]; how do you ~ to feel about it? often as I was there, the preacher ~d to me to go oftener.* **farewell** ['fæ·ə'wel] *int & s* Farvel (*n*); *then ~ all peace of mind!; round under yon hill, or they will get wind of us, and then ~ to* [F* Godnat med] *them! take ~ of*, poetisk & *fig* tage Farvel med, sige Farvel til. **farewell** ['fæ·əwel] som *a* Afskeds-; *a ~ dinner.*

far|famed ['fa·ᵉfeᵢmd] vidtberømt, viden berømt; **~~fetched** (langvejsfra) søgt, fjerntliggende; *his ~* [lange] *experience.* Scott, *The Abbot X. 94 T.*

farina [fə'rainə, -'ri·nə] egl Mel; Stivelsemel; Blomsterstøv *n* [alm. *pollen*]. Jvf *farinha! ejusdem farinæ* af samme Uld el. Surdejg. **farinaceous** [färi'neᵢʃəs] Mel-; melgivende, melrig, melet; *~ plants.*

faring ['fæ·ᵉriŋ] Færden *c*; Farter *pl*; *away from the regular ~* [Færden, Veje] *of teamsters and miners.*

farinha [fə'ri·nja] Kuskussamel *n*, af Kassavabuskens Rod, et vigtigt Næringsstof i Brasilien.

farm [fa·ᵉm] Avlsgaard, ogs.* (Bonde)gaard *c*; *Sæknesand ~, the ~ of Sæknesand* Gaarden Søknesand; *the barleys are quite green on many ~s.* **farm** *vt* forpagte, bortforpagte, ogs. om Skatter; forpagte, tage i Forpagtning *[rent]*; drive, bruge, om Gaard; om Fattig &c: anbringe i Forplejning, udsætte, *ogs. bortsætte; *I ~ my own land; ~ out* bortforpagte; anbringe i Forplejning, udsætte. **farm** *vi* drive (el. bruge) en Gaard, drive Jord(el. Gaards)brug, være Landmand; *are you going to ~?* **farm|boy** Gaardskarl, *Gaardsgut *c*; **~~cart** Bondevogn, *ogs. Bondekjærre *c*. **farmer** ['fa·ᵉmə] Forpagter; Bonde, Landmand; (Skatte)forpagter *c [~ of taxes]; ~ general* Generalforpagter; *Farmer George.* Et populært Navn p. Georg III; *small ~s* Smaa-Forpagtere, -Bønder, *ogs. -Brugere. **farmeress** ['fa·ᵉmərès] Forpagterske *c*. **farmery** ['fa·ᵉməri] Gaards Bygninger *pl*. **farm-house** Forpagterhus; Bondehus; Vaaningshus. **farming** ['fa·ᵉmiŋ] Gaard(s)brug, Jordbrug *n*; *~ economy* Landhusholdning *c*. **farmlands** ['fa·ᵉmländz] *pl* Gaards Enge (*ogs. Jorder).

farmost ['fa·ᵉmoᵘst] ↖ fjernest, længst borteliggende, *ogs. borte(r)st. Af *far*.

farm|servant Gaardskarl *c* (*pl* ogs. Gaardsfolk *pl*), *Gaardsgut *c*; **~stead** (Bonde)gaard *c*; **~~yard** Gaardsrum, *is. (Gaards)tun *n*.

Farne ['fa·ᵉn]; *~ Isles*, paa Kysten af Northumberland.

Farnese [fa·ᵉ'ni·z, -'neᵢsè] Farnese. **Farnesian** [-'ni·gən] farnesisk.

farness ['fa·ᵉnès] Fjernhed, afsides Beliggenhed *c*.

far-niente [fa·ᵉni'entè] Far-niente *n*, Ørkesløshed *c*; *a ~ life* et Liv i Ørkesløshed.

faro ['fæ·ᵉroᵘ] *sp* Faro *c*, Faraospil *n*. **faro** ['fa·roᵘ] Faroøl *n*, brygget i Bryssel & Omegn; *refreshing himself with a mug of Faro at the bench of a beer-house on the road to Laeken.* Th., *Vanity F.*

Faroe ['fæ·ᵉroᵘ] færøisk; *~ legends; the ~ Islands, the ~s* Færøerne. **Faroese** [fæ·ᵉro'i·z, -'i s] færøisk; *"gydja" is ~ for an aged woman.* **Faroese** Færing, Færøing *c*.

far-off ['fa·rå(·)f] fjerntliggende, fjern; ~ *countries.*
Farquhar ['fa·ᵊk(w)ə, -k(w)a·ᵊ] *s.*
farrago [fə'reᵢgoᵘ] Sammensurium, Miskmask *n*; *that eclectic ~ of his.*
farraud ['färənd] *prov* Maade; Skik *c.* Sml. *farand!*
Farrar ['färə] *s.*
far-reaching vidtstrakt; *fig* vidtrækkende.
Farren ['färin] *s.*
farrier ['färiə] Beslagsmed, Hovsmed, Hovslager, Kursmed; Dyrlæge *c.* **farriery** ['färiəri] Beslagning; Dyrlægekunst *c.*
Farringdon ['färiŋdən] *s.*
farrow ['färoᵘ] Kuld *n*, af Grise; *nine ~* ni Grise. **farrow** *vi* fare, ogs.* kaste Grise, *P grise. **farrow** ['färoᵘ] ikke drægtig; *prov* gold, *ogs. gjæld; *a ~ cow.*
far-sighted langsynet, *langsynt; *fig* fremsynet, *fremsynt.
fart [fa·ᵊt] Fjert *c*; *vi* fjerte.
farther ['fa·ᵊðə] *a* fjernere, længere borteliggende, længere fraliggende; fjernest; *fig* anden, yderligere. Jvf *further! Farther India* Bagindien; *our journey was somewhat ~* [længere] *than from L to F.* **farther** *ad* længere, videre; *~ on* længere hen; længere henne; *he went ~* [videre], *and maintained that...* **farthest** ['fa·ᵊðist] *a & ad* fjernest; længst; *it is the best and goes ~,* den bedste og drøjeste, *ogs. bedst og drøjer sig længst; *at ~,* om Tiden: i det seneste.
farthing ['fa·ᵊðiŋ] Kvartpenny, Toøre; *fig* Styver, Hvid, Døjt *c*; *sixpence ~* seks og en kvart Penny; *he doesn't care a brass ~* F han bryder sig ikke en Døjt derom.
farthingale ['fa·ᵊðiŋgeᵢl] Fiskebensskørt *n.*
fasces ['fäsiz] *antiq* Fasces *pl*, romersk Liktors med Risknippe omvundne Økse (*Øx).
fascia ['fäʃiə] *arch* Fascia *c*, fladt Baand som Ornament; *ast* (Planets) Bælte *n*; *her* Bjælke; *anat* Senehinde *c.* **fascicle** ['fäsikl] ⚕ Fascikel *c*, Bundt *n* (*c), Knippe *n.* **fasciculus** [fə'sikjuləs] Fascikel *c.*
fascinate ['fäsineᵢt] *vt* fortrylle, trylle; *fig* ogs. indtage; daare; *~ the gaze* fastholde Blikket, holde Blikket fast. **fascination** [fäsi'neᵢʃən] *s* Fortryllelse *c*, Trylleri *n*; *~ veil* Flattérslør. **fascinator** ['fäsineᵢtə] Fortryller; glt Slags Skærm *c*, paa Damehat, under Ophold v. Søbad &c.
fascine [fä'si·n] Faskine *c*, Risknippe *n*; **~~work** Sænkværk, Pakværk.
fash [fäʃ] *sc & prov* Vidtløftighed *c*, Bryderi *n*; Ærgrelse; Bekymring; brydsom Person *c*; Roe(*Næpe)-græs *n*; Frynse; Støberand *[seam]*; ⚓ uregelmæssig Nad *c*; *such ~!* **fash** *vt* skaffe Bryderi, bryde; ærgre; *you never ~ yourself!* tag Dem ikke det nær (*ogs. nær af det)!; ulejlige Dem ikke!
fashion ['fäʃən] Bygning, Form; Façon, Stil *c*, Snit, Tilsnit *n*; Mode; Maade, Vis; Skik (og Brug); Art, Sort *c*, Slags *c & n [kind]; be the ~* være Moden, være i (el. paa) Mode; *be all the ~* være (paa) højeste Mode; *no man who had seen those eyes could, later on, explain what ~ of woman she was to look upon,* hvad Slags Kvinde...; *become the ~* blive Mode, komme p. Mode; *to make ~* for en Forms Skyld. Scott, *The Antiq. XVI 144 T; set the ~* angive (el. beherske, bestemme) Moden; *after a ~* paa en Maade, p. en Vis; *the song was beautiful enough after its ~,* paa sin Maade, i sit Slags; *after a ~ of his own* paa sin Maade; *in the European ~,* is. paa (el. efter) europæisk Maade; *in the Parisian ~* efter parisisk Maade el. Mode, F paa sin parisisk; *be in ~* være (paa) Mode; *dress in the ~* klæde sig moderne, paa (el. efter) Moden; *come into ~* blive Mode, komme paa Mode(n); *a man of ~* en Mand af (den fine) Verden; *go (or grow) out of ~* gaa af Mode; *put out of ~* bringe af Mode. **fashion** *vt* danne, forme; afpasse, tildanne, tilarbejde, tilhugge; *fig* sætte Skik paa. **fashionable** ['fäʃənəbl] moderne; fin; *a ~ lady (man)* en fin Dame, F* Fifdame (fin Mand, F* Fifkavaler). **fashionable** *s* Modeherre, *ogs. Fifkavaler, Élégant *c.* **fashion-book** Modejournal *c.* **fashionist** ['fäʃənist] *cont* Modejournal, Modenar *c.* **fashion|paper** Mode-Blad *n*, -Avis *c*; **~~piece** ⚓ Ransonholt *n*; **~~sheet** Modejournal *c*; **~~timber** ⚓ Ransonholt *n.*
fashious ['fäʃəs] *sc & prov* vidtløftig, brydsom; ærgerlig *[troublesome]; a ~ job.*
Fashoda ['fäʃoda, fə'ʃoᵘda] Fashoda *n*, den sydligste By & Fæstning v. Øvrenilen.
fast [fa·st] *a* fast, fastsiddende; bestandig, holdbar, varig [Farve *colour*]; fast, stærk, (stærkt) befæstet; fast, trofast; dyb [Søvn *sleep;* Hemmelighed *secret*]; hurtig, rask; om Befordringsmiddel: hurtiggaaende; om Person: som lever raskt; om Kvinde: emanciperet. Jvf *furious! they had made ~ friends* [var blevne svorne Venner] *with a man called...; ~ liver, ~ man* Levemand, stærk Vivør, *ogs. Rasebasse *c*; *be a ~ liver,* ogs. leve raskt el. stærkt; *some celebrity whose reputation was always a ~ secret out of its own county, but an acknowledged fact within it; be ~,* bl. a. staa fast; være stængt &c; *I am too ~,* is. mit Ur gaa for stærkt (ogs.* hurtigt, *fort); *I am two minutes ~,* mit Ur gaar to Minutter for stærkt (ogs.* hurtigt, *fort); *make ~ the boat (door; horse)* fortøje Baaden (stænge Døren; binde Hesten); *stand ~* holde Stand; holde inde, f. Eks. med Skydningen; *stick ~* sidde fast. **fast** *ad* fast; stærkt; hurtig, raskt. Jvf *bind vt! ~ asleep* sovende fast, i dyb (el. fast) Søvn; *fall (or go) ~ asleep* falde i en dyb Søvn; *we are ~* [stærkt, m. stærke Skridt] *approaching this state; she only cried the ~er,* (desto) stærkere; *the snow falls ~* det sner stærkt; *hold ~* holde fast; *hold ~* [fast ved] *the principle; hold ~ by* holde fast ved; *hold (~) on by or to* holde sig (godt) fast i; *fig* holde fast ved; *the vicar held ~ to* [holdt fast v.] *his opinion that...; live (too) ~* leve (for) stærkt; leve over Evne, leve f. raskt; *it rains ~,* stærkt, *ogs. stridt; *rivers usually run ~est* [stærkest, *ogs. stridest] *in the centre of their channels; he ran his ~est* [saa stærkt (*fort) han kunde] *in the opposite direction.* **fast** *s* Fæste, Tov (*Taug) *n.* Især i Smstgg, som *breast-fast.* **fast** [fa·st] *vi* faste; *Signor Succi, the ~ing man,* Fastekunstneren; *it is good ~ing, when the table is covered with fish* den har godt v. at faste, der finder Fisk p. sin Disk; den fulde ved ikke, hvad den fastende trænger. **fast** *s* Faste *c*; *I have not broken my ~* jeg er fastende, har ikke nydt noget (idag). **fast-and-loose** ['fa·stən'lu·s] *sp* glt «Fast og Løst» *n*, Baandleg, en p. Bedrageri anlagt Leg *c* (paa Markeder &c), hvorunder man med en Naal skal træffe det Punkt, hvor et Baand eller et Bælte er lagt dobbelt. Nu: *pricking the garter or at the loop; prov* omtr. «hvem frygter f. den sorte Mand» *n [prison bars or base]; play ~* behandle ham (el. det &c) som en Legebold; svigte; *play ~ with,* is. svigte, blive... utro; udnytte og saa slaa Haanden af; *years afterwards, the individual who plays ~ with* [forfusker, *ogs. driver Fusk med] *his diary, will believe in his own invention.* **fast-coloured** holdbar, ægte, m. H. t. Farve; *~ brunettes.* **fast-day** Fastedag. **fasten** ['fa·sn] *vt* fæste, fastgøre, (fast)binde; stænge [en Dør *a door*]; sammenføje; *~ an umbrella* slaa en Paraply ned (og rulle den sammen, og *stroppe den);

the doors were ~ed back, hægtede helt tilbage, *ogs. var helt ophukede; *the coffin lid was not yet ~ed down,* paaskruet; *she will have her eyes ~ed* [fæstede] *on her plate all the time; it had no settled predominant expression to be ~ed upon* [som kunde fæstes i] *the memory; ~ on a lock* indsætte en Laas. **fasten** *vi* fæste sig; *~ on,* om Sygdom: slaa sig paa . . .; *people in Vanity Fair ~ on* [hænger sig fast t.] *rich folk quite naturally.* **fastener** ['fa·sn-ə] Befæster *c*; Fæstemiddel *n*. **fastening** ['fa·sn-iŋ] Fæste *n*; Holder, *ogs. Holdert; Knast; (f. Eks. Jærn)forbinding *c*; *pl* ogs. Fæstigheder *pl*.

fastidious [fə'stidjəs] kræsen, fin paa det, pertentlig, *prov** sær paa det. Se *please!* **fastidiously** *ad* kræsent; *I had been ~ nurtured,* kræsent (el. pertentlig) opfostret, jeg var fint vant.

fasting ['fa·stiŋ] Faste *c*. Ogs. i *pl*; *his imagination, excited by prayers and ~s; an adept in the art of ~* en fuldendt Fastekunstner; **~~day** Fastedag.

fastness ['fa·stnês] *s* Fasthed; Troskab; Fæstning *c*, fast Sted *n*.

fat [fät] *a* fed; før, korpulent, svær; *cut it ~* figurlig: overdrive, *ogs. skære dygtig op; *he is cutting (or doing) it ~,* ogs. han slaar stort paa; *cut up ~* dø og efterlade sig meget; *a ~ lot you'll do it* P det lader du smukt være el. blive; *feed ~* fede, *ogs. gjøde. **fat** *s* Fedt; Fedtlag *n* omkring Indvoldene, Ister *c*; *all the ~ is in the fire* P nu er Pokker løs, der er hundrede-og-et ude; *the ~ of the land* Landets Fedme *c*; *live off the ~ of the land; hard ~* Nyrefedt *n*, Nyretalg *c*. **fat** *vt* fede, *ogs. gjøde; *~ted calf* Fedekalv, *Gjødkalv; *the ~ted calf,* bibelsk: den fede Kalv.

fata ['feⁱtα, 'fa·tα] *pl* Fata, Skæbner *pl*; Fe *c*, (hekseagtig) Kvinde *c*, i middelalderlige Romaner; *~ Morgana* ['fa·tα må·ᵊga·nα] Fata Morgana *n*, Luftspejling *c*. **fatal** ['feⁱt(ə)l] skæbnesvanger; fordærvelig, dræbende; dødelig, livsfarlig *[~ to life]; ~ to the sense* meningsforstyrrende. **fatalism** ['feⁱtəlizm] Fatalisme, Skæbnetro *c*. **fatalist** ['feⁱtəlist] Fatalist *c*; *a* fatalistisk; *this ~ belief.* **fatalistic** [feⁱtə'listik] fatalistisk. **fatality** [fə'täliti] uafværgelig Nødvendighed, *ogs. Skæbnefasthed; Fordærvelighed, Farlighed; Livsfarlighed, Dødelighed *c*; *pl* Ulykkestilfælde, is. i Avisspr; *there seems to be some ~ in (or hanging over) my attempts to* . . . der synes at hvile en Vanskæbne (el. en ulykkelig Skæbne synes at hvile) over . . .; *day of ~* Tyge (ogs.* Tycho) Brahes Dag. **fatally** ['feⁱtəli] *ad* skæbnesvangert; dødelig; *terminate ~* faa (el. have) en dødelig Udgang; *though, ~ for him* [t. sin Ulykke], *he took a foolish way of showing his remembrance of it.* **fate** [feⁱt] *s* Skæbne *c*; *the Fates* især: Skæbnegudinderne, Nornerne; *the ~s of nations* Folkenes Skæbner; *the ~ of war* Krigslykken; *I suppose it was your ~ to meet me; as ~ would have it* som Skæbnen føjede det; *whether he had really met* [faaet] *the ~ which . . .; there have been other prophets who have met* [som har fristet, *ogs. faaet prøve] *the same ~; (as) sure as ~* F sikker(t) som Amen i Kirken, *ogs. skæbnefast; *there was st like ~ in this* det var som bestemt af Skæbnen, skrevet i Skæbnens Bog. **fated** ['feⁱtid] skrevet i Skæbnens Bog, saa beskikket, F* saa laget; *ill-fated* ulykkelig; *let what is ~ come!; ~ to* af Skæbnen bestemt til at . . . **fateful** [-ful] skæbnesvanger; *from the ~ day when . . .*

fat|headed ['fäthedid] tykhovedet, med Fedt paa Hjernen, P* ogs. korket; *a ~ fool;* **~~hen** ✿ bl. a. Stolt Henrik: *Chenopodium bonus Henricus;* Boghvede *c*: *Fagopyrum esculentum.*

father ['fäðə] P Favn *c [fathom]; twenty-five ~.* **father** ['fa·ðə] Fader *c (pl* Fædre *pl)*, F Far; Fadder *c [god~]; Father* [Pater] *Felix; the Fathers (of the Church), the (Christian) Fathers* Kirkefædrene; *stand ~* [Fadder] *to; act as ~* optræde som Fader, v. Brudevielse *[give the bride away].* **father** *vt* være Fader til [en Hest *a horse*]; antage som Barn; *~ a fault* tage en Fejl p. sig, overtage Ansvaret f. en Fejl; *~ the fault,* ogs. tage Skylden p. sig; *~ it (the child) on him* tilskrive ham det, gøre ham ansvarlig derfor (udlægge ham som Barnefader). **fatherhood** ['fa·ðəhud] Faderforhold, Faderskab *n*. **father|land** is. *poet* Fædreland; **~~lasher** ✗ almindelig Ulk *c*: *Cottus scorpius.* **fatherless** [-lês] faderløs. **fatherliness** Faderlighed *c*. **fatherly** [-li] faderlig. **fathership** [-ʃip] Faderforhold, Faderskab *n*.

fathom ['fäðəm] Favn *c* = 1.83 *m; four ~(s); in ten ~s water* p. ti Favne Vand. **fathom** *vt* opfavne, maale (Dybden af); *fig* udgrunde. **fathomable** ['fäðəməbl] lodbar, maalbar; udgrundelig. **fathomless** ['fäðəmlês] bundløs; uudgrundelig.

fatigue [fə'ti·g] Udmattelse, Træthed; Anstrengelse, Strabads, Strabadseren *c*; ✗ Arbejde *n*; *I was forbidden all ~ of mind,* al Aandsanstrengelse; *at ~s, on ~* ✗ paa Arbejde; *it had been a day of great ~,* en meget anstrengende Dag; *a party of men on ~* ✗ ogs. en Arbejdskommando. **fatigue** [fə'ti·g] *vt* udmatte, trætte; anstrenge; strabadsere; *fatiguing,* strabadserende, *strabadsiøs, strabadsig; *fatiguing journeys;* **~~dress** ✗ Arbejdsdragt; **~~jacket** ✗ Arbejdstrøje; **~~party** ✗ Arbejdskommando *c*.

Fatima ['fätimα] Fatime, Fatme. Især F., Mahomeds Datter, og F., den sidste af Blaaskægs Hustruer; **~~like** fatimemæssig; *~ curiosity.* **Fatimide** ['fätimaid], **Fatimite** ['fätimait] Fatimide *c*.

fat-lean ['ät'li·n] fedt og magert sammen, *ogs. «fedsmagert», om et vist Parti p. en Hval; *v. Spækket gjenhængende Kød *n*. **fatling** ['fätliŋ] *a* fedladen. **fatner** ['fätnə] Feder, *ogs. Gjøder *c*; Fedemiddel, *ogs. Gjødemiddel *n*. **fatness** ['fätnês] Fedme *c*. **fatten** ['fätn] *vt* fede, *ogs. gjøde, *om Dyr ogs. fede paa. Ogs. m. forstærkende *up*. **fatten** *vi* blive fed, mæske sig, *ogs. gjøre sig fed; *put up to ~* sætte paa Fede(*Gjød)stien; *~ing calf* Fede(*Gjød)kalv; *~ing stall* Fede(*Gjød)sti *c*. **fattener** ['fätn·ə] *s*, se *fatner!* **fatty** ['fäti] *a* fed, fedagtig. Jvf *degeneration!* **fatty** F Tyksak, Tykkert *c*.

fatuity [fə'tju·iti] Aandssløvhed, Sløvelse, Aandssvaghed; aandelig Tomhed; Tomhed *c*[1]; *he must now realize the ~* [Tomheden] *of that anticipation.* **fatuous** ['fätjuəs] (aands)sløv, aandssvag, tom(hovedet); tom, skuffende, illusorisk.

fauces ['få·si·z] *anat* Svælg *n [throat].*

faucet ['få·sit] (dobbelt) Tap, *ogs. Ture *c*; *~ and spigot* Taphane, *Tapkran *c*.

faugh [få·] *int* fy! **faugh-a-ballagh** [få·xə'bäläx ?]. En gælisk Forb., som skal betyde ‚gaa af Vejen!' *[clear the way]; faix, I told him he might as well ~, make a rid road, and get out of that.* Kingsley, *Yeast 169 T.* Denne Forbindelse bruges is. som Kampskrig af 87de Infanteriregiment, der af denne Grund ogs. P kaldes *Old Fogs.*

[1] *it is only your own ugly mug which you are copying with a Narcissuslike conceit and fatuity.* Th., *Book of Snobs V. 159 T.* Her nærmest (som p. fransk): Lapsethed *c*, Lapseri *n*.

Faulconbridge ['få·knbridʒ] *s.* Især i Shaks., *King John.* **Faulkland** ['få·kland] *s.* **Faulkner** ['få·knə] *s.*

fault [få(·)lt] Fejl; *min* Forskydning, Forkastning *c*; *it is not my ~,* min Fejl, min Skyld; *there were certainly ~s* [Fejl, Skyld] *on both sides; the ~ is not with him* Skylden ligger ikke hos ham; *commit a ~* begaa en Fejl, forse sig; *find ~ with* have noget at udsætte paa, F gnave paa; dadle, kritisere, F rive ned paa, F & P ræsonere; *I have no ~ to find* [intet at udsætte] *with it; there was nothing to be found ~ with (or no ~ to find) in her appearance* der var intet at udsætte paa . . .; *find but little ~ with; find some ~ in his conversation; the noble earl found great ~ with the government, with the way in which . . .; lay (or place) the ~ on him* lægge Skylden p. ham, give ham Skylden; *the ~ lies with him* Skylden ligger hos ham; *now, do you know where the ~ lies?* . . . hvor Fejlen (el. hvori det) stikker? *make a ~* gøre en Fejl, begaa en Fejltagelse; *be at ~ sp* være p. Vildspor, have mistet Sporet, have taget Change, *ogs. have Tab; *fig* svigte; *on one or two points he thought her memory was at ~; the system itself was at ~,* var forfejlet; *we were at ~ for* [vi manglede] *words to hide our abhorrence; by (or for, from, through) no ~ of his, of his own* uforskyldt, uden egen Skyld el. Brøde; *losses brought on by no ~ of his own* uforskyldte (el. ham utilregnelige) Tab; *for ~ of* i Mangel af. Sh.; *be in ~* have begaaet (en) Fejl, have forset sig; *it was none of my ~,* ikke min Fejl el. Skyld; *through ~ of the pilot* v. en Fejl fra Lodsens Side; *cautious to a ~* forsigtig indtil Overdrivelse.

faulter ['fåltə] *vi* stamme &c. Alm. *falter.*

fault|finder ['få(·)ltfaində] Dadler, Kritiker, Ræson(n)ør *c*; **~~finding** *a* dadlesyg, ræsonerende; *s* Dadlesyge *c*; Dadel *c*, Udsættelser *pl*, *ogs. Klander *c & n*, P Ræsonering *c*. **faultily** ['få(·)ltili] *ad* mangelfuldt; urigtig. **faultiness** Mangelfuldhed, Fejlfuldhed, Slethed; Urigtighed *c*. **faultless** fejlfri. **faulty** ['få(·)lti] fejlfuld, fuld af Fejl.

faun [få·n] *myth* Faun, Skovgud *c*. **fauna** ['få·na] Fauna, (et Lands, en Egns) Dyreverden *c*. **faunist** ['få·nist] Faunist, Dyrekender, Naturforsker *c*.

Faust [få·st, faust] *s*. **Faustina** [få·'staina, -'sti·na] Faustina. **Faustus** ['få·stəs] Faust.

fautor ['få·tə] Ynder, Beskytter *c*.

faux-pas [fr., fo^{u} 'pa·] (is. Kvindes) Fejltrin *n*.

Faversham ['fåvəʃəm] *s*.

favour ['fe^{i}və] Gunst, Naade, Yndest; Gunstbevisning, Naadesbevisning *[~ conferred];* Begunstigelse; Tjeneste; Tilslutning; Gave; *merc* (æret) Skrivelse, Tilskrift; Sløjfe *c [bridal (or wedding) ~]; your ~ to hand* Deres ærede modtaget; *bestow (or confer) a ~ on him* vise ham en Gunst; *do him a ~* gøre (el. vise) ham en Tjeneste; *find ~ with him* finde Naade for hans Øjne; *find no ~ in his eyes* ikke finde Naade f. hans Øjne; *gain ~,* i Handelssprog: tage Favør; *this has an angry ~* glt dette ser stygt ud. Sheridan, *The Rivals V. I 79 T; obtain ~ with* komme i Gunst (el. Yndest) hos; *the ~ of an answer is requested* Svar udbedes [S. u.]; *I request the ~ of your communications* jeg udbeder mig Deres behagelige Meddelelser; *all in ~ will raise their hands* alle som stemmer for, række (el. ville række) Hænderne i Vejret! *in ~ of,* is. til Fordel (el. Gunst) for, i Favør af; *abdicate in ~ of* [t. Fordel f.] *his son; be in ~ of* være stemt for, stille sig velvillig til; *many of the clergy were in his ~,* var ham gunstige, var stemte for (eller stillede sig velvillig t.) ham; *the wind was now in his ~,* var føjelig, var gunstig; *be in ~ with* staa i Gunst (el. være i Yndest) hos; *be in high ~ with, high in the ~ of* staa højt i Gunst hos; *declare (or pronounce) in ~ of* erklære sig for; udtale sig fordelagtig (el. gunstig) om; *if the division goes in its ~* hvis Voteringen gaar i dets Favør; *we are in receipt of your ~* vi have modtaget Deres ærede Skrivelse (*ogs. Tilskrift); *grow into ~ with, be taken into ~ by* komme i Gunst (el. Yndest) hos; *be received (or taken) into ~* tages til Naade (igen); *be out of ~ with the Emperor* være i Kejserens Unaade, i Unaade hos Kejseren; *be restored to ~* tages til Naade (igen); *under ~* glt med Forlov! ogs.* med Tilladelse! fortryd ikke paa det! *under his ~* med hans Tilladelse. **favour** ['fe^{i}və] *vt* være . . . gunstig, være gunstig for . . ., være stemt for, stille sig velvillig til; begunstige [favorisere; lette]. Jvf *company! in ~ing* [gunstige, heldige] *circumstances; ~ing wind* føjelig (el. gunstig) Vind, (god) Bør; *the most ~ed* [yndede, søgte] *brands of cigars; fortune ~s the brave* Lykken staar den kække bi; *a popular cause ~ed by* [som fandt (el. vandt) Tilslutning hos] *a few great nobles; the lower and middle classes ~ed* [ogs. hang v.] *Christian II; the ~ed few* de faa begunstigede; *fortune ~s fools* Vorherre er alle Daarers Formynder; *a wash to ~* [befordre, begunstige, fremme] *the growth of the hair; a ~ed* [gerne seet, velseet] *guest; fate (or fortune) ~ed me* Lykken fulgte mig, jeg havde Lykken med mig (*ogs. Lykken med); *the brood ~ed* [lignede, *ogs. lignede paa] *both parents much*[1]*; the context ~s* [taler f.] *this punctuation; these fish do not ~* [ynder (el. søger) ikke] *very strong or very shallow swims; will you ~ us?* vil De være saa artig [at spille, læse &c]? *~ed by,* p. Brevadresse: v. Godhed af... **favourable** ['fe^{i}v(ə)rəbl] gunstig; *~ side* Lysside. **favourably** *ad* gunstig; fordelagtig; *report ~.* **favourer** ['fe^{i}vərə] Velynder; Ven; Fremmer *c*; *a ~ of learning.* **favourite** ['fe^{i}v(ə)rit] *a* Yndlings-, (meget) yndet; *~ dish,* ogs. Livret; *the ~ reading of the young* Ungdommens kæreste Læsning; *his ~* [kæreste] *resting place; his ~ servant* hans Livtjener. **favourite** *s* Yndling; (en Fyrstes & *sp*) Favorit; Favoritinde, Gunstdame *c*; *these colours are without comparison the ~s,* tæller . . . de fleste Velyndere; *he is a ~ with,* er i Gunst hos . . .; *he is a ~ with ladies* han gør Lykke hos Damerne, *ogs. han har Dametrække. **favouritism** ['fe^{i}v(ə)ritizm] Favoritvæsen, Gunstsystem *n*; Nepotisme, Svogerpolitik *c*.

favus ['fe^{i}vəs] *path* Kopskurv *c*, *Møl *n & c* i Haaret.

Fawkes [få·ks]; *Guy ~* Krudtsammensværgelsens Ophavsmand, henrettet 1606.

fawn [få·n] *s* Daakalv *c*, Daakid (*Daakjé) *n*, Raakalv *c*. **fawn** *a* lysebrun, *brunblak. **fawn** *vi* kælve, ogs.* kalve, *ogs. unge, om Daadyr. **fawn** *vi fig* logre [for *on*]; **~~coloured** lysebrun, *brunblak.

fay [fe^{i}] Fe, *ogs. Huldr *c [fairy].* **fay** [fe^{i}] *vt* indfælde, indpasse; *~ a plank on to* [fælde en Planke p.] *another.* **fay** *vi* passe. I Forb. med *in, into, together, with.*

Fayal ['fe^{i}əl, !faiəl, fai'å·l] Fayal *n*, Hovedøen blandt Azorerne.

[1] Mærk ogs. T. A. Trollope, *Diamond cut Diamond ch. I p. 5: Though both undeniably beautiful, they differed from each other remarkably. Olivia — to use the classical old English phrase — favoured her mother; Giulia, her father.* — Saaledes ogs. i Kiplings *Captains Courageous 276,* o. a. S.

feague [fi·g] *vt sl* stimulere, kvikke, en Hest, ved Ingefær &c. Jvf *ginger vt!*

feal [fi·l] *sc* Græs *n*; Græstørv, *Græstorv *c* *[sod, turf]; fuel, ~, and divot.* Scott, *Waverley XLII* 285 *T.*

fealty ['fi·əlti] Troskab, Huldskab; Troskabsed *c* *[oath of ~]; letter of ~* Hyld(n)ingsbrev; *took an oath of ~ to him* aflagde ham Troskabsed.

fear [fia] *s* Frygt *c*. Tit i *pl*; *no ~, no ~!* det har ingen Fare el. Nød, *ogs. det staar ikke paa! *no ~ for him* det har ingen Nød (*ogs. det staar ikke paa) m. ham; *do you think there is any ~ of* [Fare for] *a relapse? my worst ~s were confirmed* mine værste Anelser bestyrkedes; hvad jeg mest frygtede, skete; *they had no ~ about* [Frygt for] *their lives; (I have) no ~ of that* derfor er jeg ikke bange, dermed har det ingen Fare; *be (or stand) in ~ of* nære Frygt for; *hold it in superstitious ~* nære en overtroisk Frygt derfor; *for (or from, from a, through) ~ of* af Frygt for; *she was under no ~ of* [nærede ikke Frygt (el. var ikke bange) for at] *giving offence.* **fear** *vt* frygte; m. Tingens Obj. befrygte, frygte for; *make himself ~ed* gøre sig frygtet; *it is to be ~ed,* at befrygte; *never ~ us!* med os har det ingen Fare el. Nød! *ogs. det staar ikke paa m. os! *I ~ me* [jeg frygter for, jeg er bange (el. ræd) for] *that...* **fear** *vi & abs* være bange; *don't (or never) you ~!* vær ikke bange! *I almost begin to ~ so,* at frygte for det; *~ for* frygte for, være ængstelig p. Ens Vegne *[be anxious about].* **feared** [fiəd] *a prov & sc* bange, ræd; *any man would have been even more ~ than I.* Kipling, *Life's Handicap 349.* **fearful** ['fiə-f(u)l] bange, ræd; ræd (af sig), frygtsom; frygtelig; ~ [frygtblandet] *joy.* **fearfully** ['fiəfəli] *ad* is. frygtelig.

Feargus ['fə·gəs] *s.*

fear-inspiring frygtindgydende, skrækindjagende; *~ precipices.* **fearless** ['fiəlès] frygtløs, uforfærdet, *ogs. uræd; *~ of* [uden Frygt f.] *consequences.* **fear-monger** ['fiəmʌngə] ængsteligt (el. forsagt) Menneske *n*, Kryster *c*. **fearnought** ['fiənå·t] Fris *n*, Vadmel *c* *[dreadnought];* ⚓ Portlaken *n*. **fearsome** ['fiəsəm] frygtelig, gruelig. Is. i Vittighedsblade. **fearsomely** *ad* frygtelig, gruelig; *and ~ they lied.*

feasibility [fi·zi'biliti] Gørlighed, (praktisk) Mulighed, Udførlighed *c*. **feasible** ['fi·zibl] gørlig, mulig, udførlig, iværksættelig; *any thickness that is ~ to be put* [som lader sig (el. som det lader sig gøre at) anbringe] *on a boat.*

feast [fi·st] Fest *c*; Festmaaltid, Gilde, Gæstebud *n*; *a ~ for the ears (eyes)* en Øresmovs, ogs.* Fest f. Øret, Nydelse f. Øret, Ørenslyst (en Fest f. Øjnene, Øjenslyst, Øjensfryd). **feast** *vi* feste, holde (el. være til) Gilde el. Gæstebud; *~ on...* holde Gilde paa; leve højt paa, delikatere (F gasse) sig med. **feast** *vt* beværte, traktere; *~ their eyes on or with* fryde (el. kvæge) deres (*sine) Øjne ved. **feaster** ['fi·stə] Festende, Gæst; Vært *c*; *one of the ~s.* **feasting** Festen, Spisen og Drikken *c*, Gæstebud *n* (& *pl*).

feat [fi·t] Bedrift, (Stor)daad, *ogs. Bragd, *cont** Karslighed *c*, Karsstykke *n*; Kunst *c*, Kunststykke *n*; *a far more dangerous ~* F ogs. et langt farligere Stykke Arbejde; *warlike ~* Vaabendaad, Krigsbedrift; *~ of strength* Kraftkunst. **feat** [fi·t] *a prov* net; behændig; stor; *a pretty ~ parcel [a rather large quantity].* Jvf *featly!*

feather ['feðə] Fjeder, *Fjær; Fane, p. Fjerpen *[the ~ of a quill pen];* Ribbe, t. Forstærkning, f. Eks. af en Jærnplade; dmp &c Knast, fast Kile *c*; *arch* Skraabaand *n*; Fejl *c*, i Ædelsten; *a ~ in the (or his) cap,* især: en Udmærkelse; *cut a ~,* is. skære skummende gennem Vandet; *I haven't got a ~ to fly with* jeg har ikke en rød Øre; *fine ~s make fine birds* Klæ'r skaber Folk, *ogs. det er Fjæren som gjør Fuglen fager; *show the white ~* vise Tegn t. Fejghed; *be in full (high) ~* være i fuld Puds (i allerbedste Velgaaende); *I'm in wonderful ~,* befinder mig mærkværdig vel; *strut in* [prange m.] *borrowed ~s; birds of a ~ flock together* Krage søger Mage, ogs.* Lige søger Lige, *Ligt søger Ligt, lige Fugle flyr bedst i Flok; *you could have knocked him down with a ~* han stod som himmelfalden. **feather** *vt* befjedre, *befjære; dække, klæde (ligesom Fjedre), tit om Træer; fjedre, *fjære; træde, om Hane *[tread];* ⚓ skive, *skjene [Aarerne *the oars];* *~ed,* is. befjedret, fjederklædt; *~ed game* Fjeder(*Fjær)vildt, Fuglevildt; *the trees, which ~ed their boughs* [strakte deres (*sine) Grene som Fjedre] *down on the sloping lawns.* Marryat, *J. Faithf.*; *~ his nest,* figurlig: mele sin Kage, P* ogs. grafse til sig. **feather** *vi* fælde (el. skifte) Fjedre el. Ham, *abs* fælde, *ogs. myte, om Fugl; ligge (el. staa, være anbragte) som Fjedre; være fjederagtig; schattere sig (fjederagtig); *the cream ~s* Fløden snerper sig sammen (*snerker sig); *~ing paddles* dmp bevægelige Skovle; *the branches of the trees, ~ing down as they do to* [der ligger (el. hænger) som Fjedre helt ned til] *the surface of the water; ~ out* [sprede sig] *like a fan; just where the edge of the wood began to ~* [schattere sig] *toward the hollow;* **~~bed** Fjeder(*Fjær)dyne *c*. Som *a* blødagtig, kvindeagtig *[effeminate];* slap, nonchalant; *~ soldiering* en Legen Soldat. Is. om Volontærernes magelige Tjeneste; **~~brained** flygtig, tankeløs; overgiven *[giddy]; to a ~ schoolgirl nothing is sacred;* **~~broom** (længere) Fjederkost; **~~brush** Fjederkost, Støvekost, Fjederving(e) *c*; **~~driver** Fjederdamper *c*; **~~edge** Gér *c*, paa Tømmer; **~~edged** angelskaaren, *forjynget, bondeskaaret; **~~game** Fjeder(*Fjær)vildt, Fuglevildt; **~~grass** Fjeder(*Fjær)græs: *Stipa pennata;* **~~head** flygtig (el. tankeløs) Person *c*, *ogs. letvindt Menneske *n*; **~~headed** flygtig, tankeløs, taabelig, *ogs. letvindt; *you're too ~ to mind if everybody was dead.* G. Eliot, *A. Bede.* **feathering** ['feðəriŋ] bl. a. (Fjeder)dragt, (Fjeder)ham *c*; *~ time* Fældetid, *ogs. Myting; om Ænder: Rotid, *Fældetid *c*; *in full autumn ~* i fuld Efteraarsdragt. **featherless** fjederløs, bældet, *fjærløs. **featherlet** ['feðəlèt] lille Fjeder (*liden Fjær) *c*, *pl* Smaafjedre. **feather|maker** Fjeder(*Fjær)fabrikant *c*; **~~moss** *Vægmose: *Hypnum;* **~~shag** Felpel *c*, Hatteplysch *n*; **~~weight** Fjers Vægt; is. *fig* let Skabning, *ogs. Skjæreving(e) *c*; *fancy that little ~ saying: khansamah* [Tjener] *to my blood-thirsty Mir Khan.* Kipling, *The Story of the Gadbys 12;* **~~white** fjer(*fjær)hvid; *the sea was all ~* Havet stod i et Skum (*ogs. i Braat og Brand). **feathery** ['feðəri] befjedret; fjeder(*fjær)agtig.

featish ['fi·tiʃ] *a* † & *prov* køn, pæn, *pen, vakker. **featly** ['fi·tli] *ad prov* net *[neatly];* behændig *[dexterously]; they generally do their crockery balancing ~ with their hands.*

feature ['fi·tʃə] Ansigtspræg; Ansigts-Træk, *ogs. (·)Drag *n*; Ansigtsdel *c*; *fig* Træk, Moment *n*, Side *c*; *the distinguishing ~ of* det ejendommelige ved; *a noble ~ in his record,* især: et smukt Træk i hans Karakterbog; *the noblest ~,* tit: Glanspunktet; *pertinacity was a strong ~ in his character,* et stærkt fremtrædende Træk hos ham; *a ~ of character* et (Karakter)-træk; *the ~s of the coast* Kystens Karakter *c*; *~s of the*

ground Terrændele; *without changing a ~* uden at fortrække (el. røre) en Mine. **featured** ['fi·tʃəd] *a* med . . . Træk. Is. i Smstgg; *ill-featured* grim, ogs.* styg. **featureless** ['fi·tʃəlès] uden bestemte Træk, lidet udpræget, prægløs.

feaze [fi·z] *vt* opplydse, udtrevle, optrevle [en Tamp *the end of a rope*]. **feaze** *vi* is. *amr* være febrilsk el. nervøs, gaa i nervøs Spænding, være spændt el. ophidset. **feaze** *s* Nervøsitet, Ophidselse, Spænding *c*.

Feb. Forkortet af *February*.

febricula [fi'brikjulə] let Feber *c*. **febrific** [fi'brifik] febervoldende. **febrifugal** [fi'brifjugəl, febri'fju·gəl] feberstillende, feber-drivende, -dæmpende. **febrifuge** ['febrifju·dʒ] *a* & *s* feberstillende, feberdrivende (Middel, Febermiddel *n*). **febrile** ['fi·bril, 'febril] febersyg, febril; febril, Feber-; *~ disease,* bl. a. Febersygdom; *~ state* Febertilstand.

February ['februəri, P 'febri] Februar *c*.

fecal ['fi·kəl] bærmet, tyk, P* ogs. gjørmet; fækal, Skarn-; *~ matters.* **feces** ['fi·si·z] *pl* Bærme *c*, P* ogs. Gjørme *c*; Fækalier *pl*, Skarn *n*.

fecit ['fi·sit]. Egl «(han) gjorde det», indskrevet paa et Arbejde, m. Kunstnerens Navn foran.

feck [fek] *sc* Rum *n*, Mængde, Kvantitet *c*, Antal *n*; *ony ~ of silver* (nogen Mængde *c* af) Penge *pl*. Scott, *The Antiq. XXXVI 346 T.* **feckless** ['feklès] *a sc* & *prov* svag, i legemlig eller aandelig Henseende; forsagt; daarlig, slet, F* klein *[worthless]; a ~ couple; a ~ thing like you is not fit to maintain a man.*

fecula ['fekjulə] Bundfald (af Planteceller udvadskede m. Vand); is. Stivelsemel *n*. **feculence** ['fekjuləns] Bundfald *n*, P* ogs. Gjørme *c*. **feculent** [-ənt] bærmet, tyk, P* ogs. gjørmet.

fecund ['fekənd, 'fi·-] frugtbar, is. *fig*. **fecundate** ['fekəndeit, 'fi·-] *vt* gøre frugtbar; befrugte. **fecundation** [fekən'deiʃən, fi·-] Frugtbargørelse; Befrugtning *c*. **fecundity** [fi'kʌnditi] Frugtbarhed; Spirekraft *c*.

fed [fed] *v* fødte, &c; spiste, aad, &c; fødet, &c; spist, &c. Af *feed*.

Fedalma [fi'dälmə] Fedalma, Heltinden i G. Eliots dramatiske Digtning *The Spanish Gypsy*.

federal ['fedərəl] Forbunds-; føderal. **federalism** [-izm] Føderalisme *c*. **federalist** [-ist] Føderalist *c*. **federalize** [-aiz] *vt* forene i Forbund, samle. **federate** ['fedərèt] *a* fødereret, forbunden, forenet. **federate** [-eit] *vt* forene, samle (i el. til et Forbund); *vi* forene sig; *it was resolved that it was desirable to ~.* **federation** [fedə'reiʃən] Føderation *c*, Forbund *n*. **federative** ['fedərətiv] føderativ.

fee [fi·] Honorar, Salær; Gebyr; Len, Lensgods; Gods *n*; *a ~ on* et Gebyr af; *a ~ of* et Gebyr paa . . ., et Gebyr af saa stort Beløb; *I charge no ~s* [tager ikke Honorar] *for instruction.* **fee** *vt* betale, honorere, salarere; give . . . Drikkepenge; *~ the porter.* **fee** [fi·] *vt prov agr* drifte, ogs.* kaste, *drøfte *[winnow].*

feeble ['fi·bl] svag; *the ~ of the sword* det svage. Modsat: *the forte;* **~~minded** fattig i Aanden; svagsindet; vaklende; mismodig. **feebleness** [-nès] Svaghed *c*. **feebly** ['fi·bli] *ad* svagt; mat, med mat Røst.

feed [fi·d] *vt* føde (ogs. om Maskine), nære; om Dyr: fodre, fore; om Foder & om Kvæg: opfodre; om Ild &c: give Næring, *ogs. nøre; om Spædbarn & gammelt Menneske: made; *agr* lade afgræsse, *ogs. lade afbeite. Jvf *fat! ~ down* afgræsse, ogs.* afbeite, afhavne; *~ st into an engine* fylde noget p. en Maskine, *føde nt i (el. ind i, paa) en Maskine; *they were fed on bread and water* de fik Brød og Vand (at leve af); *~ out* opfodre; *~ out turnips to the cows* fodre Køerne med Turnips; *~ buns to bears, condemned bacon to soldiers, water to an engine* fodre Bjørne med Boller, bespise Soldater m. kasseret Flæsk, fylde (*føde) en Maskine m. Vand. **feed** *vi* egl kun om Dyr: spise, æde [Turnips *on turnips*]; leve [af *on*]; *abs* tære sit Foder; spise, F fouragere, om Mennesker; *when the eels are ~ing or running* naar Aalen bider, P* ogs. naar Aalen er beit; *the fish ~ on and off all day,* søger sin Føde (el. bider) t. forskellige Tider p. Dagen, P* ogs. er snart beit, snart ubeit. **feed** [fi·d] *s* Foder, For *n*, Fourage *c*; Græs *n*; *agr* Græsgang, *ogs. Betesmark, Havnegang *c*, Beite; Foder *n*, Foderportion, Gift *c* [*a ~ of oats* et Foder Havre]; *a general ~* F en ordentlig Afforing, *ogs. en stor (el. general) Opvask ɔ: et større Selskab; *tall ~,* is. *amr* højt Græs; *we had such a ~* [Maaltid] *as we had not had for a week; be (or get) off his ~* gaa fra Foderet; om Menneske ogs.* komme (. . . være kommen) rent af Maden, være (. . . blive) ganske madlei; *being off his ~* Foderlede; Madlede *c*; *when crayfish are strongly on the ~,* bider som bedst, *ogs. er mest beit. **feeder** ['fi·də] Fodrer; Mader[1]; Æder, Spiser, Spisende; Kreaturfeder; Bikanal, Fødekanal, Tilløbskanal; Biflod, *ogs. Bielv; *railw* Sidebane *c*; *the ~* Fodreren, v. Rævejagt: sørger f. Hundenes Forplejning og passer Betjeningens Heste; *a heavy (or huge) ~* en Grovæder, *Storspiser. **feed-heater** dmp Forvarmer *c*. **feeding,** bl. a. Føde *c*; Foder, For *n*; Græsgang, *ogs. Havn *c*, Beite *n*; Forplejning *c*; **~~bottle** Patteflaske, *ogs. Taateflaske; **~~gale** ⚓ øgende Kuling; **~~head** Støbehals *c*. **feed|line** Fødelinie; **~~pipe** Føderør, Spisningsrør; **~~pump** Fødepumpe.

fee|farm ['fi·'fa·ᵊm] Arvefæstegaard; **~~farmer** Arvefæster *c*.

fee-faw-fum [fi· fǎ· fʌm]. Ord som i Eventyr lægges i Munden p. Kæmper og Trolde og gerne indleder et eller andet blodtørstigt Forlangende. Nævnes f. Eks. i Macaulays *Critical and Hist. Ess. I 24; the giant Fee-Fo-Fum had not a keener scent for supplying his larder.*

Feejee ['fi·dʒi]: *the ~ Islands* Fidjiøerne. **Feejeean** ['fi·'dʒi·ən] fidjiansk; *s* Fidjianer *c*.

feel [fi·l] *vt* føle (F* ogs. kjende), hst fornemme; mærke, spore; *the more sensibly did the Imperialists ~ the distress arising from want of money* des føleligere var Pengemangelen f. de kejserlige; *she felt his death very much* hans Død gik hende meget nær; *~ his ground or way* føle sig for el. frem, F* ogs. kjende sig for; *supply a long-felt need,* et længe følt Savn; *drawing the edge and ~ing* [følende (*ogs. kjendende) paa] *the point of his weapon; I felt (instinctively) that there was st in the wind* jeg følte, at . . ., jeg følte (F* ogs. kjendte) det p. mig, at . . . Med tilføjet Refleksiv: *he felt himself* [følte sig] *sufficiently collected to . . .; they ~ themselves safer.* Med udeladt Refleksiv: *~ sick or unwell* føle (el. befinde) sig ilde; *he felt alarmed,* is. han blev urolig; *he felt assured (or sure) that . . .* han følte sig (el. var) vis paa, at . . .; *how do you ~?* til en syg: hvorledes befinder

[1] Angaaende *feeder* v. offentlige Middage, en (honoreret) Raadgiver m. H. t. hvilke Retter, Vine &c en Deltager bør vælge, og i hvilken Orden de skal nydes. Se J. Payn, *Like Father Like Son I 74 T,* der udførlig behandler Sagen. *When you dine with my Lord Mayor, the question is always asked, Will you have a feeder, or will you not?*

De Dem? F hvordan har De det? *I ~* [føler mig som] *quite another man; I ~ quite another person myself* selv føler jeg mig som et andet Menneske; *~ as a prophet.* **feel** *vi* føle; føles, *ogs. kjendes; *I felt similarly (so)* jeg havde en lignende (denne) Følelse; *the hall ~s cold* Forstuen gør et koldt Indtryk; *the air felt* [var, føltes, *ogs. kjendtes] *cooler; it ~s soft* det er blødt at føle paa, *ogs. det kjendes blødt; *his feet felt rooted to* [var som rodfæstede, *ogs. føltes (el. kjendtes) som nedfæstede i] *the ground; ~ after* føle (*ogs. kjende; lete) efter; *babies ~ing at the breast* [som faar Bryst] *catch the expression of their mothers; ~ for* føle (*ogs. kjende) efter; famle (*ogs. lete) efter; sympatisere (el. have Sympati) med; *when ~ing for an enemy in a wooded country; "that's awfully good of you", he said, very slowly, ~ing for his words; ~ kindly to* [nære venlige Følelser f.] *him; ~ with* føle for; *~ cordially with* sympatisere hjertelig med. **feel** *s* Følelse *c*, i nogle Tilff; *an intense ~ of comfort; all this, the memory and the ~ of it, are in Trilby's voice; the dog did not like the ~ of it [of the leech] on his nose,* syntes ikke om at føle (F* ogs. kjende) den p. Næsen; *I found it by ~* [gennem Følelsen], *not by sight; of a greasy, soapy ~* fedtagtig, sæbeagtig at føle (*ogs. at kjende) paa. **feeler** ['fi·lə] Følehorn *n*. Ogs. *fig;* Føletraad *c*, Tentakel *c & n; this exclamation was put out as a ~,* ogs. dette Udraab skete for at sondere Terrænet.

feeless ['fi·lès] uden Salær(er); *a ~ doctor* en Doktor uden Patienter.

feeling ['fi·liŋ] *a* følende; sympatetisk, deltagende, medfølende; følsom; følelsesfuld, varm; levende; *in a fervent and ~* [følt] *address; I have a ~* [medfølende] *heart; in ~* [varme] *terms.* **feeling** ['fi·liŋ] *s* Følelse, Fornemmelse; Stemning; Misstemning; Irritation *c*; *~s,* bl. a. Harme *c*; *the general ~,* is. Stemningen, Opinionen; *public ~,* is. den offentlige Bevidsthed; *a ~ against* en Misstemning (el. en Opinion) imod; *this post he resigned in 1894, a ~ having arisen against him* [da der var opstaaet en almindelig Misstemning] *in consequence of ...; a ~ towards,* bl. a. Sympati *c* for; *the ~ was strong upon him* [han havde en stærk Følelse (el. Fornemmelse) af,] *that ...; get up a ~ in a totally different direction* oparbejde en Opinion for noget ganske andet; *I had a ~* [Følelse (el. Fornemmelse) af,] *that ...; I had the ~ as if ...* en Fornemmelse, som om ...; *there was not the best of ~s* [det bedste Forhold, den bedste Forstaaelse] *between them; the state of their ~s towards* [deres Stemning overfor] *me; why not? said Marmaduke, with a touch of ~,* Harme, Vrede, Irritation, Ærgrelse; *the English are more popular than the Americans, as there is an undercurrent of ~s* [Misstemning, Animositet] *against the latter; sing with ~,* bl. a. med Foredrag. **feelingly** ['fi·liŋli] *ad* med Følelse, følelsesfuldt; med Følelse, med Foredrag.

fee-simple ['fi·'simpl] Frigods *n*, Ejendomsgaard *c*.

feet [fi·t] Fødder *pl*; som Maal: Fod *pl*. Af *foot; officer of ~,* i Spøg: Infanterioffícer *[infantry officer].*

fee-tail ['fi·'teil] Stamgods *n*.

feeze [fi·z] *s & v.* Se *feaze!*

fegs [fegz] *int* glt mintro *[faith, faix &c]; iss ~* ja sandelig *[yes indeed].*

feigh [fei] *vt prov* rense, gøre ren [en Balje *a tub*], oprense [en Brønd *a well*].

feign [fein] *vt* fingere, fremhykle, hykle; fordreje, om Haandskrift; finde paa [en Undskyldning, et Paaskud *an excuse*]. Jvf *feigned! ~ing disease* [det at fingere Sygdom, det at simulere, F Skulkesyge] *is a common occurrence in the army and navy; ~ death* anstille sig død; *~ illness, himself sick* anstille sig syg, simulere, F være skulkesyg; *~ sleep or to be asleep* lade som man sover; *~ an excuse (for going into the office),* ogs. gøre sig et Ærinde (ind i Kontoret). **feign** *vi* forstille sig, hykle, simulere; *~ing* [forstilte, simulerende] *lunatics often become really insane.* **feign** *s* glt & ↖ Forstillelse; *I made ~ to be* [jeg lod som jeg var] *far gone in dhrink.* Kipling, *Soldiers Three 88.* **feigned** [feind] falsk, fingeret, forstilt; *a ~* [blindt, forstilt] *attack; in a ~ hand* m. fordrejet Haandskrift; *under a ~* [fingeret] *name; make a ~ submission* p. Skrømt underkaste sig. **feignedly** ['feinidli] *ad* forstilt; p. Skrømt. **feint** [feint] *s* List *c*, Paaskud; Skinangreb, forstilt Angreb *n*; især i Fægtning: Finte *c*; *make a ~ against* gøre et Skinangreb paa. **feint** *vi* gøre et forstilt Angreb.

Feith [fait] *s.*

feldspar ['feldspa·ə] *s*, &c. Se *felspar!*

Felicia [fi'liʃ(j)a] *s.*

felicitate [fi'lisitei·t] *vt* lykønske, ønske tillykke [med *on*]; glt fryde, glæde; *he is to be ~d on ...* **felicitation** [fi'lisi'tei·ʃən] Lykønskning *c*. **felicitous** [fi'lisitəs] lykkelig; om Udtryk, om Virkning: heldig; *the most ~* [mest vellykkede, bedst lykkede] *sketches.* **felicity** [fi'lisiti] Lykke, Velsignelse; Lyksalighed; Vellykkethed *c*; *felicities,* is. heldige (el. rammende) Udtryk, i Literatslang; *it was difficult to render the exquisite ~ of the* [de ganske særdeles heldige el. vellykkede] *first two or three lines.*

felinæ [fi'laini·] *pl*: *the ~* de katteagtige. **feline** ['fi·l(a)in] katteagtig, katte-.

Felix ['fi·liks] *s.*

fell [fel] *v* faldt. Af *fall.* **fell** [fel] *v* P falden, faldt *[fallen].* Af *fall.* Se *Abingdon!* **fell** [fel] *a* grusom frygtelig; *~ necessity* den grusomme (F* sure) Nødven dighed. **fell** *s* Skind *n*, Pels *c*. **fell** *s sc & poet* Høj (*Haug) *c*, lille (*lidet) Plateau *n*, *ogs. Rab(be) *c*. **fell** [fel] Mark *c*, *ogs. Jorde *n*; *o'er ~ and o'er fen, over mountain and glen.* **fell** *vt* fælde; om Skov & om Træ: fælde, (om)hugge; om Skov ogs. afdrive; sømme, *falde, i Skrædderspr. falde op; *run and ~* stikke og indre; *~ to the deck* strække t. Dækket, slaa tildæks. **fellable** ['feləbl] moden (el. som egner sig) til at hugges, *ogs. hugbar.

Fellah ['fela] Fellah, (is. ægyptisk) Bonde *c*. *Pl* **Fellaheen, Fellahin** ['feləhi(·)n], **Fellahs.**

feller ['felə] *s* P Karl (*is. Kar), Fyr *c [fellow].* **feller** ['felə] Hugger, *ogs. Hugstmand; Sømmer, *Falder, i Skrædderspr. Opfalder *c*. **felling** ['feliŋ] is. Hugst, om Skov ogs. Skovning, Afdrivning *c*; *~ axe* Skovøkse, *Skovøx.

fell-monger ['felmʌŋgə] Skindhandler *c*.

felloe ['felou, 'feli] (Hjul)fælge *c [felly].*

fellow ['felou] Fælle, Tilhænger, Ven; Lige, Jævnlige; Mage *c*, om Pers. & om Ting; Par *n*, om Ting; Kollega, Embedsbroder, Fagfælle; *univ* (Universitets)stipendiat; Karl (*is. Kar), Person, F Fyr; glt undert. simpel Person *c*. I Smstgg. is. Med-. Jvf *prunello! but Jack was not the ~ to do that,* den (Mand), som gjorde det; *his stockings are not ~s,* Mage, Par; *where's the ~ one?* hvor er Magen el. Parret? **~~citizen** Medborger; **~~clerk** Kontorkammerat *c*; **~~commoner** *univ* Medkollegiat, Student *c* som spiser sammen m. *the fellows;* **~~countryman** Landsmand; **~~creature** Medskabning *c*, Medmenneske

n; ~~**feeling** Medfølelse, Sympati *c*; ~~**passenger** Medpassager, Rejsefælle *c*. **fellowship** [-ʃip] Fællesskab, Fællig, Kammeratskab *n*; Forbindelse, Omgang *c*; (Kollegiats) Stipendium *n*; *mat* Selskabsregning *c*; *Christian* ~ Næstekærlighed, Altruisme *c*; *good* ~ godt kammeratligt (*kameratsligt) Forhold *n*, Kammeratlighed, *Kameratslighed; Kollegialitet *c*; *a diploma of honorary* ~ Diplom som Æresmedlem. **fellowship** *vt* erkende (el. vedkende sig) som Fælle(r), kende sig i Samfund (el. i Pagt) med. **fellow|soldier** (Soldats) Kammerat; Kampfælle, Vaabenbroder *c*; ~~**sufferer** Lidelsesfælle; Ulykkesfælle *c*; ~~**townsman** Bysbroder *c*.

felly ['feli] *ad* grusomt; frygtelig. **felly** ['feli] *s* Hjulfælge *c*.

felo-de-se ['felo di 'si·, 'fi-] *jur* Selvmorder *c*; Selvmord *n*. **felon** ['felən] Forbryder, Misdæder; *chir* Negletrang, Kattebyld, ogs.* bullen Finger, *Verkefinger *c*. **felon** *a* umenneskelig, grusom; forrædersk, troløs; ondskabsfuld. **felonious** [fe'loᵘnjəs] forbrydersk; ~ *homicide* forsætligt Drab. **feloniously** *ad* forbrydersk, i forbrydersk Hensigt. **felony** ['feloni] Misgerning, (større, stor) Forbrydelse, Forbrydelse *c* som straffes m. Fængsel eller med Døden; *we make it* ~ [gør det t. en stor Forbrydelse] *to*... Jvf *compound!*

felspar ['felspaˑᵊ], **felspath** ['felspät, -þ] Feldspat *c*. **felspathic** [fel'spätik, -þik] Feldspat-.

felt [felt] *v* følte, &c; følt, &c. Af *feel; supply a* ~ [føleligt] *want*. **felt** [felt] *s* Filt; ⚜ (Filt)hat *c*. **felt** *vt* filte; filte, belægge med Filt; *by such slender, and scarcely perceptible, fibres, is society* ~*ed together*. **felt** Hud *c*, Skind *n [fell]*.

felucca [fe'lʌkə] ⚓ Felukke *c*, let Krigsgalej, i Middelhavet.

female ['fiˑmeᵢl] kvindelig; om Dyr: Hun-; ~ *child* Pigebarn; ~ *elephant* Hunelefant; ~ *screw* Hunskrue, Inderskrue, Skruemoder *c*; ~ *slave* Slavinde. **female** Fruentimmer *n*; *zoo* Hun *c*. **feme** [fem] *jur* Kvinde *c*; ~ *covert* ['kʌvət] gift Kone; ~ *sole* ugift Kvinde *c*. **femineity** [femi'niˑiti] Kvindelighed *c*. **feminine** ['feminin] kvindelig; kvindeagtig; *gr* af Hunkøn, Hunkøns, feminin; ~ *gender* Hunkøn, Feminin(um) *n*; ~ *noun* Femininum *n*; ~ *tobacconist* Tobakshandlerske *c*. **femininity** [femi'niniti] Kvindelighed *c*; Hunkøn *n*; *an exceedingly rare specimen of* ~. **feminity** [fi'miniti] glt Kvindelighed *c*, Kvindevæsen *n*; Kvinder *pl*; *Hector's understanding, and far more that of* ~, *is inadequate to comprehend*... Scott, *The Ant.* XXII. 217.

femoral ['femərəl] *anat* femoral, Laar-.

fen [fen] Mose, *Myr *c*. **fen** [fen] *v* i Barnesprog: jeg forbyder; ~ *play* du maa ikke lege med! ~ *larks!* ingen Spilopper!

Fenariot [fə'naˑriət] Fanariot *c*. Sml. *Fanar!*

fence [fens] Gærde *n*, ⚜* Gar(d); ⚔ & *sp* Fægtning, Fægteøvelse *c*; *sp* Hinder *n*; *sl* Hæler *c*; *sl* Skjulested *n*, for Tyvekoster; *leap* ~*s* hoppe over Gærder; ⚜* hoppe Gar(d); *sunk* ~ Grav, Grøft *c*; *put the mare at her* ~*s sp* lade Hoppen sætte over Forhindringen el. Barrièren; *take lessons in the art of* ~, i Fægtekunsten, i Fægtning; *a master of* ~ en Mester i Fægtning; *be on the (or sit on a)* ~, figurlig *amr* sidde p. Gærdet, foreløbig holde sig neutral. **fence** *vt* indgærde; *fig* værne om; afparere, omgaa [et Spørgsmaal *a question*]; *sl* sælge, t. en Hæler; ~ *a court* tillyse Tingfred; ~ *in*, ~ *round* indgærde. **fence** *vi* fægte; *fig* (søge at) omgaa Spørgsmaalet, komme m. Udflugter, ikke ville ud m. Sproget; ~**man** *amr* (foreløbig) Neutral *c*; ~~**months** Fredningstid *c*; *during* [i] *the* ~. **fencer** Fægter; *sp* Hinderrider *c*, Hest som tager Hindere godt. **fence-season** Fredningstid. **fencible** ['fensibl] Land(e)værnsmand, Militssoldat *c*, *pl* ogs. Land(e)værn *n*, Milits *c*. **fencing** ['fensiŋ] (Floret)fægtning *c*; *amr* Gærdefang *n*; Gærder *pl*; ~~**crib** *sl* Tiggerrede *c* (**n*), Tiggerhule *c*; ~~**hall** Fægtesal; ~~**ken** Hælers Hus *n*; ~~**master** Fægtemester, Fægtelærer; ~~**school** Fægteskole; ~~**wire** Gærdetraad.

fend [fend] *vt*: ~ *off* afværge, afbøde [Slagene *the blows*]; ~ *off a boat* ⚓ tage Stød. **fender** ['fendə] egl Afværger, Afbøder *c*; is. Kamingitter *n*; ⚓ Fender, Friholder, Friholt *c*; *four feet on a* ~ ⚜ paa Tomandshaand, under fire Øjne.

Fenella [fi'nelə] Fenella. I Scotts Roman *Peveril of the Peak* en (foregiven) døvstum Pige hos Grevinden af Derby.

fenestral [fi'nestrəl] *a* Vindus-; ~ *inscriptions*. **fenestrate** [fi'nestrêt] *ent* gennemsigtig, om Pletter (*Flekker) paa Sommerfuglevinger.

Fenian ['fiˑnjən] *a* irsk; fenisk; *the* ~ *Brotherhood*, et i Amerika stiftet Forbund for at styrte Englændernes Magt i Irland. **Fenian** Irer, *Ire; Fenier *c*; *the tales of the bare*~*armed Fenians*.

fennec ['fenik] *zoo* Fennek *c*: *Canis fennec*.

fennel ['fenəl] ♈ Fennikel *c*: *Fœniculum*.

fennish ['feniʃ] sumpig, sid, *ogs. myrlændt.

Fennomaniac [feno'meᵢnjək] Fennoman *c*.

fenny ['feni] Sump-, *ogs. Myr-; sumpig, sid, *ogs myrlændt.

fenugreek ['fenjugriˑk] ♈ (dansk:) Bukkehorn *n* (& *c*): *Trigonella fœnum Græcum*.

feod [fjuˑd] Len *n [feud]*.

feoff [fef] Len *n*. **feoff** *vt* forlene. **feoffee** [fe'fiˑ] Lensmand *c*. **feoffer** ['fefə] Lensherre *c*. **feoffment** ['fefmənt] Forlening *c*.

feracious [fe'reᵢʃəs] frugtbar. Carlyle.

Feramorz ['ferəmåˑᵊz]. En ung Digter i T. Moores *Lalla Rookh*.

feræ naturæ ['fieriˑ nə'tjuəriˑ] lat.: af vild Natur.

ferash [fe'raˑʃ] *hind* Stuetjener, indvendig Tjener *c*.

fere [fiə] *a sc* hel; velbeholden; *hale and* ~ ɔ: *whole and entire; I trust to find ye baith haill and* ~. Scott, *Ant. XXVII.* **fere** [fiə] *poet & sc* Fælle, Stalbroder, Kammerat *c*. Jvf *fiere! my trusty* ~. Burns.

fere-owin' [fiəroᵘin] ? forlængst ventet *[overdue]*. R. Kipling, *Soldiers Three 19 (Heinemann 12)*.

feretry ['feritri] (transportabelt) Helgenskrin *n*; Helgenskrins Plads *c*, i en Kirke; *holding a* ~ *in his hand*.

Fergus(s)on ['fəˑgəsən]. Is. nævnes en *James* ~, født 1710 i Keith, Banffshire (Skotland), som i Otteaarsalderen konstruerede en Klokke af Træ, og *Robert* ~, skotsk Digter † 1774.

ferine ['fiərain] vild; barbarisk.

Feringhee [fiˑriŋgi] Franker, Europæer *c*, *pl* ogs. Firenki.

ferly ['fəˑli] *sc* Under, Vidunder *n*, noget underligt.

Fermanagh [fəˑ'mänə(x)] *s*.

fermata [fəˑ'maˑtə] ♪ Fermat(e) *c*.

ferment ['fəˑmənt] *s* Gær; *fig* Gæring *c*; *be in a (state of)* ~ være i Gæring; *set in a* ~ bringe i Gæring. **ferment** [fə'ment] *vt* lade gære, bringe i Gæring. **ferment** [fə'ment] *vi* gære, om Vin ogs. arbejde; om Bær ogs. safte sig; tage Gær. **fermentable** [fə'mentəbl] som kan gære. **fermentation** [fəˑmən'teᵢʃən] Gæring *c*; *insensible* ~ Eftergæring; *upper* ~ Overgæring. **fermentative** [fəˑ'mentətiv] gærende, Gæring virkende.

Fern [fəˑn]; ~ *Isles* = *Farne Isles*. **fern** [fəˑn] ♈

[eᵢ] hate; [oᵘ] so; [ai] *I*; [au] *out*; [ð] *the*; [þ] *thin*; [ʃ] *she*; [ʒ] measure; [ŋ] *sing*; [*a*, *ä*, *e*] osv. vaklende med [ə].

(Orne)bregne, *Bregne, *prov* Einstap(e), Kjelg *c*: *Pteris aquilina.* **fernery** ['fə·nəri] Bregneanlæg *n*, *prov** ogs. Laakmark *c*. **fern|frond** Bregneløv; **~~gathering, ~~harvest** Bregnehøst, *prov** ogs. Laaking *c*; **~~owl** Natravn, Aftenbakke, Skyfald, *Kveldknar *c*: *Caprimulgus Europæus;* **~shaw** Bregnekrat *n*. **ferny** ['fə·ni] bregnebevokset.

ferocious [fi'roᵘʃəs] glubsk, rovbegærlig, rovgerrig, rovlysten, vild; **~~looking** vildt udseende; frastødende. **ferocity** [fi'råsiti] Glubskhed, Rovlyst, Rovbegærlighed, Rovgerrighed, Vildhed *c*.

Ferrara [fe'ra·ra] *s* Ferrara *n*; Ferraraklinge *c*; *an Andrew ~* glt et Slagsværd med dette Mærke; *we'll put in bail, boy; old Andrew ~ shall lodge his security.* Scott, *Waverley ch. I.* **Ferrarese** [ferə'ri·z] *a* ferrarensisk; *s* Ferrarenser.

ferrel ['feril] *s* Drejerulle *c [ferril].*

ferreous ['feriəs] *a* Jærn-, jærnagtig, jærnholdig.

ferret ['ferit] *zoo* Fritte *c*: *Fœtorius furo; ~ eyes* røde Øjne. **ferret** ['ferit] *vt* jage (med eller som med Fritter); forfølge; *~ out* opstøve, opsnuse. **ferret** ['ferit] *s* Barattes(el. Floret)baand *n*. **ferrety** ['feriti] *a* rød, om Øjne.

Ferrex ['feriks]; *~ and Porrex, or Gorboduc,* den ældste eng. Tragedie (1561), af Thomas Norton og Thomas Sackville.

ferriage ['feriedʒ] Færgeløn *c*, Sundpenge *pl.*

ferric ['ferik] *a* Jærn-; *~ chloride* Ferriklorid; *~ salt* Ferrisalt.

ferricadouzer [ferikə'dauzə] *sl* Sinkedus, *Haberdudas *c*.

ferriferous [fe'rifərəs] jærnførende, jærnholdig.

ferril ['feril] Drejerulle *c*, i Drejning *[ferrel, ferrule].*

ferrivorous [fe'rivərəs] ⚒ jærnædende.

Ferro ['feroᵘ] Ferro *n*. **ferro-** ['fero] i *chem* Smstgg; **~cyanic** [-sai'ænik] *a* Jærnblaasyre-; **~cyanide** [-'saiə-n(a)id] Jærncyanid; **~cyanogen** [-sai'ænodʒen] Ferrocyan *n*. **ferrugineous** [feru'dʒiniəs]. Se *ferruginous!* **ferruginous** [fe'ru·dʒinəs] jærnholdig; rustfarvet; *~ spring.* **ferrugo** [fe'ru·goᵘ] Jærnrust; ☘ Rust *c*.

ferrule ['feril] Dupsko, ogs.* Dopsko; Holk; dmp Bøsning, Bøsningsring, Klemring, *ogs. Bøssing *c*. Se *ferril! boiler tube ~* Kædelrørhylse *c*.

ferry ['feri] Færge *c*; Færgested, *ogs. Sund, Sundsted *n*. **ferry** *vt* færge; **~boat** Færgebaad; **~man** Færgemand, *ogs. Sundmand, Skullermand, *prov** Flytmand *c*.

fertile ['fə·til, -tail] frugtbar; foldrig; *~ in promise* løfterig, lovende. **fertility** [fə·'tiliti] Frugtbarhed; (Forfatters) ogs. Produktivitet; Foldrigdom *c*; *~ of invention* Opfindelsesgave, Opfindsomhed *c*. **fertilization** [fə·tilai'zeiʃən] Frugtbargørelse, Befrugtning *c*. **fertilize** ['fə·tilaiz] *vt* gøre frugtbar, befrugte; gøde, *ogs. gjødsle. **fertilizer** ['fə·tilaizə] Befrugter; Gøder, *ogs. Gjødsler; Gødning (*is. Gjødsel) *c*, Gødningsstof *n*.

ferula ['fer(j)ulə] ☘ Kæmpefennikel *c*; (østerlandsk) Scepter *n*. **ferule** ['ferul, 'feril] *s* Ferle *c*. **ferule** *vt* ferle, give af Ferlen.

fervency ['fə·vənsi] Varme, Inderlighed, Glød *c*. **fervent** ['fə·vənt] hed, varm; *fig* brændende, varm, inderlig, glødende; *a ~ desire.* **fervently** *ad* varmt, inderlig, glødende. **fervid** ['fə·vid] brændende, glødende. Især *fig; ~ wishes.* **fervour** ['fə·və] brændende (el. glødende) Iver; Varme, Inderlighed, Glød *c*.

fescennine ['fesənain] fescenninsk; *~ verses,* ogs. Fescenniner, Smædevers.

fescue ['feskju] Pegepind, Pegestikke, *ogs. Pegestok *c*; **~~grass** Svingel *c*: *Festuca.*

fess(e) [fes] *her* Vaabenbaand *n*; **~~point** (Skjolds) Midtpunkt.

festal ['festəl] Fest-, festlig; *~ days.*

fester ['festə] *vi* eddres, sætte Edder, blive giftig, bulne, om Saar; raadne; *fig* gnave, gribe (el. æde) om sig, om Lidenskab. **fester** *s* giftigt (el. ondartet) Saar *n*; Gnaven, Omsiggriben *c*. **festival** ['festivəl] Fest-, festlig, Højtids-; *the University ~ hall* Universitetets Festsal. **festival** *s* Festdag, Højtid; Fest *c*; *the tumult of a city at high ~,* i en By som holder en (eller anden) større Fest. **festive** ['festiv] festlig, højtidsfuld, Højtids-; glad. Jvf *board s!* **festively** *ad* festlig; *~ decorated.* **festivity** [fe'stiviti] Feststemning, Festglæde, Festivitas; Festivitet, Festlighed, Fest *c*. **festoon** [fe'stu·n] Feston, Guirlande, undert. Hængel *c*. **festoon** *vt* festonnere; *~ed curtain* Kappegardin; *~ed with cobwebs.*

fetal ['fi·tl] føtal, Foster-.

fetch [fetʃ] is. *ir* Dobbeltgænger, (Følge)aand, *ogs. Forfærd *c*, Vardøg: Syn *n* af et endnu levende Menneske. **fetch** [fetʃ] *vt* hente; indbringe [en vis Pris *a certain price*]; *fig* F fange, tage, gøre Indtryk (el. Virkning) paa [ham *him;* Publikum *the public*]; slaa med Forbavselse, forbavse. Jvf *fetching, sternway! ~ and carry sp* apportere, om Hund; *she seldom left off till she had ~ed blood,* havde faaet Blod frem; *~ him a blow* bibringe (el. tilføje, F lange) ham et Slag, *ogs. faa Slag p. ham; *~* [gøre] *a bound, a leap; ~* [gøre, tage] *a circuit, compass, round, turn; ~ a great* [lang] *compass; she could not ~ the harbour (or the point, the town &c)* ⚓ Skibet kunde ikke ligge op; *~* [spæde] *the pump; ~ way* faa Spillerum; *it's her coolness that ~es* [forbavser] *me; will you ~* [hente] *me some medicine from the chemist's? ~ out* faa frem, tage frem, *fremhente; *~ up* hente op; F opdrage *[bring up];* stoppe, standse; indhente; ⚓ ankre op med *[bring up].* **fetch** *vi*: *~ and carry sp* apportere; *fig* være Ens lydige Slave (*ogs. Pudel); *~ round* [knibe op forbi el. rundt] *Timor; ~ round again* F komme sig; *~ to windward of* [knibe op forbi] *a point; ~ up* standse, stoppe (op); holde, gøre Holdt; ⚓ ankre op; *fig* havne [i Vinhuset *at the tavern;* i England *in England;* i Armene paa *in the arms of*]; *you will be tired of my story before ever we ~ up at Suliman's Mountains; ~ up all standing* ankre op f. fulde Sejl; *fig* standse pludselig el. brat; *~ up with* indhente, F tage igen. **fetch** [fetʃ] *s* Kneb, (Kunst)greb; listigt (el. underfundigt) Spørgsmaal *n*; *they have the same ~ now to explain such ugly cases; the ~ of the gulf* ⚓ Bugtens hele Længde *c*. P. A. Clausen. **fetcher** ['fetʃə] Henter *c*; *~ and carrier* apporterende Hund; *fig* lydig Slave, *ogs. Pudel *c*; *a ~ and carrier at her command.* **fetching** ['fetʃiŋ] *fig* F betagende; fortryllende *[captivating]; a ~* [fængslende] *story; finish up with a ~* [kraftig, virkningsfuld, effektfuld] *peroration; they look quite ~.*

fête [feᵢt] Fest *c*; *~ champêtre* Skovbal *n*, Fest i det grønne. **fête** *vt* gøre Fest(er) for; *fig* fêtere, gøre meget af.

fetich ['fi·tiʃ, 'fetiʃ] Fetisch *c*; *the ~ of the bottle* Drukkenskabsdjævelen; Drukkenskaben. **fetichism** [-izm] Fetischdyrkelse, Fetichisme *c*.

feticide ['fi·tisaid, 'fet-] Foster-Mord *n*; -Fordrivelse *c*.

feticism ['fi·tisizm] ⚒ Fetichisme *c [fetichism].*

fetid ['fetid, 'fi·tid] stinkende; *~ limestone* Stinkkalk, Stinksten, bitumenholdig Antrakonit *c*.

fetish *s*, se *fetich!*

fetlock ['fetlåk] Hovskæg *n*.

fetor ['fi·tå·ᵊ, -tə] Stank *c*.

fetter ['fetə] *s* (Fod)lænke, Lænke om Foden; *fig* Lænke *c* (om Foden). **fetter** *vt* lænke, lægge i Jærn, hst lægge (el. slutte) i Bolt og Jærn; *fig* binde; *without ~ing himself by the propriety of their application* uden at bindes af Hensynet til, om de passede; **~lock** Lænkelaas *c*, *Lænkelaas *c* & *n*; *fig* Klods (*ogs. Klep) *c* om Foden; *the confounded ~ clapped on my movements by old Griffiths.* Scott, *Redgauntlet letter X.*

fettle ['fetl] F Orden, Stand, Tilstand; ⚓ Tru(d)sel *c*; *in ~* i Orden, i Stand, F* paa Stel; *I was in good sound ~ sp* ogs. i god Kondition; *being in his finest vocal ~* [da han var v. aldeles ypperlig Stemme], *he was just getting a big burst of applause; in walking ~*, bl. a. færdig t. at gaa. **fettle** *vt* binde, fastbinde; gøre (el. sætte) istand, ordne, *ogs. stelle til; † banke, prygle; *min* udfore, om Pudleovn; *his tail had to be ~d* [bindes op] *an inch shorter.* R. Kipling, *Soldiers Three; when I have ~d them a lal bit,* sat lidt Skik p. dem, *ogs. stelt lidt p. dem. **fettle** *vi* gøre sig istand, *ogs. stelle sig til; *prov* nysle, *krotle.

fetus ['fi·təs] Føtus, Foster *n*. Jvf *fetal!*

feu [fju·] *sc* Fæste *n*, Forpagtning *[lease];* Tomt, Grund *c*. **feu** *vt sc* bortfæste, bortforpagte; fæste, forpagte; *ground for other works is also expected to be ~ed very soon.*

feud [fju·d] (Slægts)fejde *c*; Len, Lensgods *n*; *be at ~* ligge i Fejde (m. hinanden); *for this deed he was held at ~ by* [laa han længe i Fejde med] *the relations of the knight.* **feudal** ['fju·d(ə)l] feudal, Lens-; middelalderlig; *the ~ system* Lensvæsenet. **feudalism** ['fju·dəlizm] Lensvæsen *n*. **feudality** [fju'däliti] Feudalitet; Feudalforfatning, Lensforfatning *c*. **feudary** ['fju·dəri] Lensmand, Vasal *c*. **feudatary** ['fju·dətəri], **feudatory** ['fju·dətəri] Lens-, feudal; *s* Lensmand, Vasal *c*; Len *n*.

feu-de-joie [fr.; fju·dəʒwa·] Salut *c*; *the ~ resounded.*

feuille-morte [fr.; fu·il'må·ᵊt] ogs. brungult, mørkegult *n [filemot]*.

feuilleton [fr.; 'fu·iltåŋ] Feuilleton (*ogs. Føljeton), F Kælderetage *c*.

fever ['fi·və] Feber *c*. Jvf *lady! have (take, be taken with) the ~* have (faa) Feber; *I arrived in a high ~*, med stærk Feber; *in a ~ of* [i feberagtig] *expectation; the ravings of ~* Feberfantasier. **fever** *vt* bringe i Feber; **~ed** som *a* febersyg. **fever** *vi* faa (el. blive syg af) Feber; **~~few** ☘ Matrem *c*: *Pyrethrum parthenium; corn ~* Balders(*Balder)braa *c*: *P. inodorum.* **feverish** ['fi·vəriʃ] feber-syg; -bankende; -agtig. **fever|lurdan** glt Anfald (*ogs. Rid) *n* af Ladhed, Skulkesyge *c*; **~~lurgan.** Se *~~lurdan!* **~~lurk** Skulkesyge *c*; *~, neither play nor work;* **~~pitch** Feberhøjde, feberagtig Højde; *public feeling rose to ~;* **~~point.** Se *~~pitch! this raised expectation to the ~.*

Feversham ['fevəzəm, 'fevəʃəm, 'fi·-].

fever-trap F usund Bolig, Feberhule *c*.

few [fju·] *a* faa. Jvf *favour vt, fewer, fewest,* 1. *gay! ~, indeed, had been the days in his life on which* [de færreste Dage i hans Liv havde de været, hvori] *he could look forward to . . .; a man of ~ words* en faamælt Mand; *a (or some) ~* nogle faa, enkelte; nogle; *a ~* (ironisk:) lidt, endel ɔ: en god Del; *sl* ogs. (det er) ikke frit; *it will cost him a ~; I trembled a ~. "Don't you call this considerably jolly?" "I believe you, my boy, (just) a ~",* jo en lille Kende, *jo lidt saa; *in ~ cases* kun i faa Tilfælde, enkeltvis, tildels; *not a (or no) ~* ikke faa; *a very (or quite a) ~* nogle ganske faa; *public buildings are ~* af offentlige Bygninger er der (kun) faa; *their visits are ~ and far between,* faa og spredte, adskilte m. lange Mellemrum, F* ogs. det er rumt imellem deres Besøg; *the first ~ days* de første (el. nærmestfølgende) Dage; *of those there were also a good ~,* ikke saa faa; *during the last (or past) ~ months* i de sidste faa Maaneder; *it probably would not take long to convince that ~,* de (el. disse) faa; *what ~* [de faa] *letters I have had to write; ~ in numbers* faatallige. **fewer** ['fju·ə] færre, mere faatallige. Af *few; in ~ numbers* bl. a. mere faatallige. **fewest** ['fju·ist] færrest. Af *few; do as most do, and ~* [de færreste] *will blame you! they amounted to forty at the ~,* i det mindste. **fewness** ['fju·nəs] Faahed, Faatallighed *c*.

fews [? fju·z] ☘ *prov* Husløg, Semperviv, *Tagløg *c*, Tagløv *n*: *Sempervivum tectorum.*

fewtrils ['fju·trilz] *prov* Smaating, Bagateller *pl [trifles]*; Tøj; Bohave *n*. Dickens, *Hard Times I ch. XI.*

fey [fei] *vt prov* rense. Se *feigh!* **fey** [fei] *a sc* «fejg», Døden nær *[on the verge of death].*

fez [fez] Fez, tyrkisk Hue *c*.

Fezzan [fe'zän, -a·n] Fezzan *n*.

fi! [fai] *int* fy *[fie]!*

fiancé [fr.; fiåŋ'sei], **fiancée** [fr.; fiåŋ'sei] Forlovet *c*; *a serious quarrel with his fiancée.*

fiars [fiəz] *pl sc* Kapitelstakst *c [taking the average price of corn]; strike* [sætte] *the ~; striking the ~* Kapitelstakstens Sættelse *c*.

fiasco [fi'äskoᵘ] Fiasko, Fjasko *c [failure]; the Institution was a* [gjorde] *~; the man who made the miserable ~ of Strasbourg.*

fiat ['faiät]. Egl det ske! Ordre *c*; *I give my ~* [Samtykke] *to that proposal; the ~* [det Bud] *went forth that . . .; bankrupts flying from a ~.*

fib [fib] *vt* glt slaa (el. banke) løs paa. **fib** *vi* banke (el. slaa) løs glt *sl*; nu almindelig F: digte, lyve, *ogs. skrøne; *~ with your right (hand).* Thackeray, *Miscell. VIII. 10 T.* **fib** F Løgn, Digtning, *ogs. Skrøne *c*; *tell a ~* lyve, *ogs. skrøne. **fibber** ['fibə] F Løgnhals, Løgnepose, *ogs. Skrønemager *c*. **fibbing** ['fibiŋ] det at faa Modstanderens Hoved ind under sin Arm og banke løs derpaa; F Digt, Lyv *n*, *ogs. Skrøner Jvf *facer!*

fibre ['faibə] Fiber, Streng, Traad, Trævl *c*; *the boy is of solid ~* der er god Malm (el. godt Stof) i Drengen (*Gutten). **fibril** ['faibril] lille (*liden) Fiber, &c; Rodtrævl *c*. **fibrine** ['faibrin] Fibrin *c* & *n*. **fibrous** ['faibrəs] trævlet; *~ root* Trævlerod.

fibster ['fibstə] Løgnhals, F Løgnepose, *ogs. Skrønemager *c [fibber]; he is a dreadful ~,* ogs. han lyver saa stærkt, som en Hest kan rende, *ogs. han lyver, saa det render af ham.

fibula ['fibjulə] Spænde *n*, *Spænde *c* & *n*; Brosche; *chir* Synaal *c*; *anat* Læggeben *n*. **fibulated** ['fibjuleitid] spændeformig; broscheformig.

fickle ['fikl] vankelmodig, vægelsindet, uberegnelig; *a ~ ally; and ~* [ogs. den lunefulde] *fortune certainly seemed to smile upon him;* **~~minded.** Se *fickle!*

fico ['fi·koᵘ]: *a ~ for the phrase!* Pokker i Vold (el. blæse være) m. dette Udtryk! Shak., *Merry Wiv. I. 3. 33* og derefter Scott, *The Antiq. VIII. 74 T.*

fictile ['fiktil] formet; Pottemager-, plastisk, dannelig; *~ earth.* **fiction** ['fikʃən] Opdigtelse, Opfindelse; Opdigtelse *c*, Digt, Opspind *n*, Historie; Fiktion *c*; *prose ~* Romanliteraturen; *a work of ~* en Digtning; is. en Roman. **fictionist** ['fikʃənist] Romanforfatter *c*. **fictitious** [fik'tiʃəs] digtet, opdigtet; Digter-; digtet, fingeret,

forloren; ~ *gem* uægte (el. forloren) Ædelsten; *demands made on ~ works,* Digterværker, is. Romaner.

fid [fid] ⚓ Slutholt *c*; Spledshorn, *Spleishorn *n* *[splicing fid]*.

fiddle ['fidl] Violin (ogs.* Fiolin), F Fiol, *F ogs. Fele; *sl* Skælm, Bondefanger *c*; især *amr* Bedrageri *n*; ~*s* ⚓ Pindeskiver, Slingrebrætter, til Spisebord; *play second* ~ spille anden Violin. Ogs. *fig; go out on the ~ sl* søge efter Bekendtskaber som kan tages v. Næsen; drage ud p. Bondefangeri. **fiddle** *vi* spille Violin; fingre; lege; fjase; *sl* fange Bønder, snyde Folk; *if a boy of mine takes to fiddling,* bliver en Gavtyv; *don't ~ about* [ikke svinge (*svinse) om] *with your glass that way!* **fiddle** *vt* spille, p. Violin: ~~**block** ⚓ Fiolblok; ~**come**, ~**cum** [-kʌm] ⚒ fjasende; *a ~ tale of a child.* Sheridan, *A Trip to Scarborough IV. I;* ~**de-dee** [fidldi'di·] *int* & *s* Vrøvl, *ogs. Prat, Tøv *n*; ~**faddle** glt Passiar *c*, Sludder *n*. **fiddler** ['fidlə] Violinspiller; Spillemand; *sl* Gavtyv *c*; *sl* Smøl *n*, *Sumlekop; *sl* Sekspenny *c*; *there they are, like the four-and-twenty ~s, all of a row.* Dickens, *Our Mutual Friend III 94 T.* Det hedder ellers i Visen *Four-and-twenty blackbirds all of a row; drunk as a ~* fuld som en Allike (*Alke); *~'s green* ⚓ *sl* Himmelen, Matrosers Slaraffenland. **fiddlestick** ['fidlstik] Violinbue *c*; *~(s) int* Sludder! Passiar! *ogs. Tøv! **fiddling** *sl* tilfældig Beskæftigelse *c* paa Gaderne, tilfældigt Sjov *n*, *løs Sjau *c [odd jobs]*; Spil *[gambling]*; F Driveri *n*, Ørkesløshed *c*.

Fidele [f(a)i'di·li]. Imogens paatagne Navn, i Shak.'s *Cymbeline.* **Fidelio** [fi'di·lio^u] *s*.

fidelity [fi'deliti] Troskab *c*. Ogs. Portræts; *there are witnesses who know the ~ of these representations; casualty and ~ company* Ulykkes- og Ærlighedsforsikringsselskab, Ulykkes- og Garantiselskab; *~ guarantee* Garanti- eller Ærlighedsforsikring *c*.

Fides ['faidi·z] *s*.

fid-fad ['fidfäd] F forvænt (el. kræsen) Person *c*; *prov* et Slags Damspil *n*.

fidge [fidʒ] *s* og *v*. Se *fidget!* **fidget** ['fidʒit] *vi* vimse (om), være febrilsk. **fidget** *vt* gøre nervøs; *it ~s me.* **fidget** *s* Vimsen, febrilsk Uro, Rastløshed; stundesløs, febrilsk (el. rastløs) Person, *ogs. Vimring *c*; *have got the ~s, be in a (or all on the)* ~ være febrilsk, nervøs, rastløs. **fidgety** ['fidʒiti] febrilsk, nervøs, rastløs, urolig.

fid-hole ⚓ Slutgat *n*.

fidicinal [fi'disinəl] ♪ Strenge-, (be)strenget *[stringed]*.

fiducial [fi'dju·ʃəl] *a*, se *fiduciary!*

fiduciary [fi'dju·ʃəri] tillidsfuld; Tillids-, betroet; *the law regarding ~ agency or trusteeship,* Stilling *c* som Tillidsmand, Værgemaal *n*; *feel himself in such a ~* [betroet] *position towards his master; a ~ power* Myndighed som Tillidsmand, som Værge.

fie! [fai] *int* fy! **fie** [fai] *a sc* «fejg», Døden nær *[fey]*.

fief [fi·f] Len *n*.

field [fi·ld] Mark *c*, *ogs. Jorde; Vænge *n*, *Løkke *[enclosed ~]*; Ager; *fig* Mark *c*, Felt; ⚔ Slagfelt, Slagsted *n*, Slagmark, Valplads *c [~ of battle]; her* Felt; *opt* Synsfelt *[~ of view or vision]; sp* Jagtselskab *n*, Jagt *c*, (samtlige) Deltagere *pl*; *sp* (konkurrerende) Deltagere *pl*, Konkurrenter *pl* (mod hvilke en optræder); is. Felt (samtlige) mødte Heste *pl*, (samtlige) i et Løb deltagende Numre *pl*, *ogs. Fremmøde *n*; *sp* (i Cricket:) Angribere *pl*, Udeparti *n*; *elec* F Feltmagnet *c [~ magnet]; a fair ~*, figurlig: rimelige Vilkaar *pl [a fair opportunity for action]; what a ~* [Felt] *for the plastic art! railway stations are the most fruitful ~s* [Virkefelter] *for enterprising thieves; ~ of activity (of labours)* Virkefelt *n* (Arbejdsmark *c*); *the ~ of Culloden* Valpladsen v. Culloden, Slagstedet C—n; *back the ~ sp* sætte (Penge) p. Feltet, p. samtlige Heste; *keep the ~* ⚔ holde Marken; fortsætte Operationerne; *the whole ~* [Jagt] *were now looking on at my mishap; open a wide ~* [Felt, Mark] *for an ambitious man; quit (take) the ~* rømme (rykke i) Marken; *in the ~* i Marken, i Terrænet; *notes made in the ~; in the ~s* ude paa (el. i) Marken, *ogs. ude p. Jorderne; *be early in the ~*, især: være tidlig ude; *be first in the ~*, første Mand p. Pletten, være først ude; *bring (or put) into the ~* bringe (el. føre) i Marken, stille; *cont* troppe op med; *beat him off (or out of) the ~* slaa ham af Marken. **field** *vt sp* opfange, standse (og sende tilbage); *~ the ball.* **field** *vi* rykke i Marken; være (el. gøre noget) i Marken; selv opsøge sin Føde, i det fri; *sp* spille (i Udepartiet), deltage (is. i Cricket) som Angriber, i Oppositionen; *the more highly improved breeds of the pigeons will not ~, or search for their own food; bowling and ~ing; stand ~ing for hours under a broiling sun;* ~~**bed** Feltseng; ~~**book** (Landmaalers) Noteringsbog; ~~**company** feltmæssigt (el. feltstærkt) Kompagni; ~~**day** Manøvredag, Øvelsesdag; *fig* større (Forretnings)dag, egentlig Arbejdsdag; ~~**driver** *amr* Markhyrde, Markvogter, *Bygdevægter *c*: forsaavidt han optager strejfende Dyr. **fielder** *sp* Opponent, Angriber, Udespiller; Jagthund; Væddemaals-Agent, -Spekulant *c [bookmaker, layer]*. **field|fare** ['fi·ldfæ·ə] ⚑ (almindelig, dobbelt) Kramsfugl, Sjagger, Snarredrossel, *Fjeldtrost, Graatrost *c*: *Turdus pilaris;* ~~**force** feltmæssig Styrke; ~~**gate** Gitterport *c*, Gærdeled *n*, *Grind *c*; ~~**glass** Jagtkikkert. **Fielding** ['fi·ldiŋ] *s*. **fielding** *sp* Opposition *c*, Angreb, Spil *n* ved Udepartiet. **field|magnet** Feltmagnet; ~~**marshal** Feltmarskalk; ~~**marten** *loc amr* Kongefugl, Tyrau *c*: *Tyrannus intrepidus [king-bird]*; ~~**notes** Notater (el. Noticer) gjorte i Marken; ~~**officer** Stabsofficer; ~~**pea** graa Ært, Markært, *Graaert, Agerert: *Pisum arvense;* ~~**piece** Feltkanon *c*; ~~**preaching** Friluftsprædiken, Gudstjeneste *c* under aaben Himmel. **fieldsman** ['fi·ldzmən] *sl* Opponent, Angriber, Udespiller *c [fielder]*. **field|sports** Friluftsidrætter; ~~**stool** Feltstol, *ogs. Feltkrak; ~~**strength** feltmæssig Styrke; ~~**trial** *sp* Hundeprøve, *ogs. Markprøve *c*, Prøvesøg *n*; ~~**vole** Rødmus, Markmus *c*: *Arvicola agrestis;* ~~**work** Feltskanse *c*.

fiend [fi·nd] Djævel *c*. Jvf *form s!* **fiendish** [-iʃ] djævelsk; *he laughed a ~ laugh,* lo djævelsk.

fierce [fiəs] vild; heftig, voldsom; rasende; F bister, *ogs. morsk; *~ excitement,* ogs. Kamplyst *c*; *~ looks* bistre (*ogs. morske) Miner; *there was a very large ~* [slem, *ogs. ond] *monkey on board; ~ patriot* Kraftpatriot; ~~**looking** bister (*ogs. morsk), bistert (*ogs. morsk) udseende.

fiere [fiə] *s sc* Fælle, Kammerat *c*. Jvf *fere! and here's a hand, my trusty ~.* Burns.

Fi. Fa. Forkortet f. *fieri-facias.* **fieri-facias** ['faiərai 'feiʃiäs] *jur* Udpantningsordre, Udlægsordre, Eksekutionsdom *c*.

fieriness ['faiərinəs] bl. a. Ildfuldhed, Fyrighed; Heftighed *c*. **fiery** ['faiəri] Ild-; fyrig, ildfuld; heftig; om Hest is. vælig; *~ characters* Flammeskrift, Lueskrift *c*; *be tried in the ~ furnace of affliction,* i Modgangens Ildovn; *her ~ spirits* hendes livfulde Aand; hendes Lidenskabelighed *c*; *(of a) ~ red* gloende rød, ildrød, F ildende rød.

fife [faif] ♪ Pibe, Pikkolofløjte *c*. **fife** *v* pibe; ~~**major**

«Bataljonspiber» *c*, Leder af Bataljonens Pibere. **fifer** ['faifə] ✕ Piber *c*. **fiferail** ['faifˈreil] ⚓ Kahytsræling, (omkring ophøjet Skanse); Mastenaglebænk; Fangbjelke *c*, om Stormast eller Pumpe.

fifteen ['fifˈtiˑn] femten; *the game of ~* Femtenspillet. **fifteenth** ['fifˈtiˑnþ] *a* femtende; *s* Femtendedel *c*. **fifth** [fifþ] *a* femte; *the Fifth Avenue* Femte Langgade, Millionærgaden i New York; *~ monarchy men* det «femte Riges Mænd», en Sekt p. Puritanismens Tid. Hævdede, at Kristus stod i Begreb m. at komme anden Gang t. Verden og grunde det femte Verdensrige. Ogs. kaldte *millenarians; I knew I should be a ~ wheel to the coach,* som det femte Hjul t. en Vogn. **fifth** *s* Femtedel; ♪ Kvint *c*. Jvf *consecutive!* **fifthly** ['fifþli] *ad* for det femte. **fiftieth** ['fiftiiþ] halvtredsindstyvende, ogs.* femtiende; *s* Halvtredsindstyvendedel, ogs.* Femtiendedel *c*. **fiftiethly** *ad* for det halvtredsindstyvende (ogs.* femtiende). **fifty** ['fifti] halvtredsindstyve, ogs.* femti.

fig. [fig]. Forkortet f. *figure* Figur; *is shown in Figs. 612 to 614* vises Figur (. . . Fig.) 612 til 614; *(in) full ~* i fuld Puds. **fig** *vt*: *~ out* fikse op, *opfiffe; klæde i fuld Puds. **fig** [fig] Figentræ *n*; Figen *c*; *path* Kondylom *n*, en vorteagtig Fremragning el. Udvækst; *a ~ for him!* F blæse være m. ham! jeg blæser ad ham! ogs.* jeg blæser ham et Stykke, *jeg blæser i ham, P blaase m. ham! *a ~ for antiquity!* ogs. Oldtid mig her, og Oldtid mig der! *I don't care a ~ for it* ogs. jeg bryder mig ikke en Snus (*ogs. en Dust) om det.

figaries ['figəriz] F Streger, Skælmsstykker.

Figaro ['fiˑgaˈroᵘ] *sl* Barber *c*; *~ qua, ~ là* F her, og der, og allevegne (F og Straalemester tillige).

fig-eater ['figiˑtə] 🐦 Græssmutte, Have(græs)smutte, ogs.* Havesanger *c*: *Sylvia hortensis.*

fight [fait] *vi* kæmpe [med, mod *against, with;* om *for*; for mig *for me;* f. denne Sag *in this cause*]; slaaes; procedere, gaa t. Rettergang; *~ and struggle* kæmpe og stride; *~ which (or as to who) shall . . .*, slaaes (el. strides) om, hvem der skal . . .; *~ against*, ogs. bekæmpe *vt*; *the child was ~ing for breath*, arbejdede f. at faa Luft; *~ up* fortsætte Kampen, ikke give tabt, *ogs. ikke give sig over. **fight** *vt* kæmpe; kæmpe (el. slaaes) med; lade kæmpe el. slaaes; konkurrere om; *~ an action* levere en Træfning; *~ a battle* udkæmpe (el. levere) et Slag; *here the battle was fought,* ogs. her stod Slaget; *he is ~ing his country's battles* [slaaes f. sit Land] *and dies gloriously; hard battles to ~* haarde Kampe at bestaa; *~ the case* procedere *vi*, udkæmpe Sagen f. Domstolene; *~ cocks* lade Haner kæmpe m. hinanden, arrangere en Hanekamp el. Hanekampe; *~ a (or the) good ~ bibl* stride den gode Strid; *~ a Scotch seat against . . .* konkurrere med (En) om en skotsk Parlamentsplads; *~ the ship* [ogs. holde Kampen gaaende fra Skibet, m. sit Skib] *for two hours; he had to ~ his way (on),* kæmpe sig (videre) frem; *fought their wild way* kæmpede sig frem p. deres (*sin) vilde Vej; *wrestle with and ~ down* [nedknuge, bekæmpe] *her grief; ~ out* udkæmpe [en Duel *a duel;* en Strid *a quarrel*]. **fight** *s* Kamp; Strid *c*; Slagsmaal *n*; *he had yet some ~ left in him* der var endnu Kraft i ham (t. at kæmpe); *we will make a ~ for it* vi vil slaaes; *make no ~ of it,* [ikke kæmpe] *but surrender at once; show ~* sætte sig til (el. yde) Modværge. **fighter** ['faitə] Kæmper; Stridsmand; Slagsbroder, *ogs. Slagskjæmpe, Slaaskjæmpe *c*. **fighting** *part & a* Kamp-; kampdygtig; *~ cock* Kamphane; *live like ~ cocks* leve overflødig og godt; *~ cove* P Bokser *c*; *~ lantern* ⚓ Batterilanterne, Skytlanterne; *~ man* Stridsmand; *fig* Stridens Mand; *six ~ men of a frontier clan; ~ qualities* (ogs. Skibs) Kampegenskaber; *~ spirit,* is. Kamplyst; is. dadlende: Stridbarhed *c*. **fightist** F Slagsbroder, *ogs. Slagskjæmpe, Slaaskjæmpe *c*.

figment ['figmənt] Opspind, Paafund, Digt, Digt *n* og Løgn *c*.

figurability [figjurəˈbiliti] Dannelighed *c*. **figurable** ['figjurəbl] formbar, dannelig. **figural** ['figjurəl] glt Figur-, fremstillet i (el. bestaaende af) Figurer eller Rids. **figurant** [fr.; 'figjurənt] Figurant *c*. **figurante** [fr.; 'figjurənt, figjuˈränt] Figurantinde *c*. **figurate** ['figjurêt, -eᵢt] med (el. som har) en bestemt Figur el. Form; ♪ uharmonisk; *~ numbers* figurerede Tal. **figuration** [figjuˈreᵢʃən] Formning, Formgivning; ♪ Figuration, Figurering, Blanding *c* af Harmonier og Disharmonier. **figurative** ['figjurətiv] symbolsk, typisk; billedlig, figurlig, overført; billedrig; *the Indian language was bold and ~,* og billedrigt. **figuratively** *ad* især: figurlig, overført. **figure** ['figə; 'figjə] *s* Figur, Form, Skikkelse; (Bronse-, Danse-, Legems-, matematisk, Tale-)Figur; ⚓ Gallionsfigur *[~~head];* Skikkelse; Figur *c*, Mønster, i Tøj; *mat* Tal; Forbillede *n*, Type *c*; *the ~ eight* Tallet otte; et Ottetal; *what's the ~?* P hvad er Prisen? *cut a ~* F gøre Figur, spille en Rolle; optræde, vise sig; *cut an inglorious (a pitiful, sorry) ~* gøre en tarvelig (ynkelig) Figur, spille en tarvelig (ynkelig) Rolle; *give himself a ~* give sig Anseelse, give sig en Air; *the high ~* [Pris] *she gave for it; she has a magnificent ~,* en prægtig Figur; *she looked such a ~* hun saa saa forunderlig ud; *make a ~,* se *cut a ~! she agrees with me in wishing that you should make the ~* [spille den Rolle] *you ought to make; model a nude ~* arbejde efter nøgen Model; *the goods were sold at a low ~,* til lav Pris; *clever in ~s,* i Regning; *speak in ~s,* i Billeder, billedlig; *this is shown in Figs. 612 to 614,* vises Figur (Fig.) 612 til 614. **figure** ['figə; 'figjə] *vt* afbilde, fremstille; *mat* beregne, (ud)regne; figurere, pryde; (billedlig) betegne; forestille sig [ogs. *~ to himself*]; *~d*, is. mønstret, Mønster-; *~d dimension* vedtegnet Maal *n*, paa Tegning; *~ out or up* beregne, (ud)regne; *any one who wants to know what it is may ~ it out for himself; ~ out costs, losses, profits.* **figure** *vi* figurere, spille en Rolle; vise sig; regne; *he ~d away in the papers* F han stod fremdeles i Avisen; *~* [spille en Rolle] *at the court of St. Cloud, in history; ~ at a problem* regne (p.) en Opgave; *~ in* [gøre Chassé, chassere], *right and left; ~ off* [figurere] *before the glass; ~ on* [beregne, anstille sine Beregninger over] *a proposed bargain; after the camel had done figuring on* [anstille sine Beregninger over] *my coat as an article of apparel, he began to contemplate it as an article of diet; ~~cutting sp* Kunstløb *n*; *~head* ⚓ Gallionsfigur *c*; F Fysiognomi *n*; *~man sp* Kunst(skøjte)løber *c*; *~~skating sp* Kunst(skøjte)løb *n*; *~stone* Billedsten, Pagodit, kinesisk Fedtsten *c*.

fig-wort ['figwɑˑt] Brunrod, *Knubrod, Lungerod *c*: *Scrophularia nodosa.*

Fiji ['fi(ˑ)dʒiˑ]. Se *Feejee!*

fiky ['faiki] brydsom; pertentlig; *a ~ work; a ~ body* en pertentlig Person, F Pertentligpér. Se *fyke*

filaceous [fiˈleᵢʃəs] † strenget, traadet, trevlet. **filament** ['filəmənt] Fiber, Streng, Traad, Trevl; ☘ Støvtraad *c*; Traadkors *n [reticle]; ~s* ogs. Fangtraade, hos Gopler &c. **filamentous** [filəˈmentəs] traadagtig; (fin-) trevlet.

filander [fiˈländə] *vi*. Se *philander!*

filar ['failə] Traad-. **filaria** [fi'læ·ᵊria] Traadorm *c*. **filature** ['filətjuə, -tʃə] Afhaspning; Snelle *c* til Afhaspning (af Silken, fra Coconen).

filbert ['filbət] Hasselnød, lambertsk Nød *c*; *cracked in the* ~ F smaatosset, ogs.* (en Smule) forrykt, som har en Skrue løs.

filbo(w) ['filboᵘ?] Øjebolt *c* med Mutter. *Spons, Dictionary of Engineering 1874 1464.*

filch [fil(t)ʃ] *vt* F knibe, negle, redde, hugge, ogs.* rapse, *kvarte, nugge, nype, reise med. **filch** Rapsetyveri; *fig* Tyveri, Plagiat *n*; *the dictionary is nothing more than a ~ from earlier works.* **filcher** ['filʃə] Rapsetyv; *fig* Tyv, Plagiar, Plagiator *c*. **filching** ['filʃiŋ] is. Smaatyverier, Rapserier *pl*.

file [fail] egl. Traad; (overspunden) Metaltraad; Række; ⚔ Rode; Bundt, Fascikel; Række, Samling, is. af Aviser; Papirholder; Rulle, Liste *c*; *rank and ~* ⚔ menige (Stridsmænd) *pl*; *this is capable of proof, as any old ~* [Række, Samling] *of the Times will show this to have been the case; face to the right by ~s,* rodevis; *move in Indian (or single) ~* gaa e n og (el. for) e n, gaa Gaasegang; *put on ~* opbevare, gemme (i Rækkefølge, i en vis Orden), gemme paa, fascikulere. **file** *vt* ordne (is. efter Rækkefølgen), fascikulere; indlægge, indsætte, p. s i t Sted, is. i en Dokumentsamling; lægge til Akterne, *ogs. aktere; indgive, om Ansøgning eller Klage; *jur* dokumentere, fremlægge (el. indlevere) i Retten, irettelægge; *~ the Times* opbevare (el. gemme p.) Times; *~ a bill* indgive Klage; *all claims on the above syndicate must be ~d* [indleveres] *at my office; the latter had entered no appearance, nor ~d* [indgivet] *any defence.* **file** *vi* gaa (el. marschere) e n og e n; marschere rodevis; *~ off* marschere af (en og en, eller rodevis); defilere. **file** *s* Fil; glt Lommetyv *[pickpocket]; amr* Skureklud, *ogs. Skurefille *c*; *a deep ~* glt en hul Broder, en udspekuleret Karl. **file** *v* file; *~ down* affile; *he makes most delicate inlay work in black and white, and ~s out to the fraction of a hair;* **~~closer** ⚔ *amr* Befalingsreserve *c*; **~~cutter** Filhugger; **~~dust** Filspaan *c*; **~~fire** Rodeild; **~~leader** *amr* ⚔ Fløjrode *c*.

filemot ['filimåt] glt brungult, mørkegult, feuillemorte *n [feuille-morte].*

file|pail ['failpeᵢl] *amr* Vadskebøtte *c*. **filer** ['failə] Filer *c*.

filial ['filjəl] barnlig: sønlig, datterlig. **filiate** ['filieᵢt] *v*. Se *affiliate!* **filiation** [fili'eᵢʃən] Barneforhold *n*; Udlæggelse *c* som (Barne)fader.

filibeg *s*, se *fillibeg!*

filibuster ['filibəstə] Fribytter *c*. **filibuster** *vi* drive Fribytteri.

filiform ['failifɑ·ᵊm] traadformet. **filigrane** ['filigreᵢn] † Se *filigree!* **filigree** ['filigri] Filegran *c & n*; *~ glass* Traadglas.

filing ['failiŋ] Filing; Filspaan *c*, især i *pl*; **~~pail** *amr* Vadskebøtte *[file-pail].*

filipeen [fili'piᵊn] Filippine *c [philopina].*

fill [fil] *vt* f y l d e; fylde, plombere [en Tand *a tooth*]; fuldtegne [en Liste *a list*]; is. *bibl* mætte [en saa stor Mængde *so great a multitude*]; beklæde [et Embede *an office*; Tronen *the throne*]; besætte [et Embede *an office*; Bispesædet *the episcopal see*]; indtage [Forsædet *the chair*]; udfylde [en Vakance *a vacancy*]; udføre [en Bestilling *an order*]; *they did eat and were ~ed,* og bleve mætte; *~ a bed,* is. belægge en Seng; *beds ~ed* især: (Hospitals) Belæg *n*; *~* [udfylde] *his place*; *~* [fylde] *a sail*; *~ in* udfylde [Mellemtiden *the interval;* Tiden *the time;* en Blanket *a form*]; *the fellowships are not ~ed in yet* Stipendierne er endnu ikke besatte; *~ out* udfylde, supplere. Se *~ in! ~ out* [skænke i] *three glasses; ~ up* fylde op; tilkaste [en Grøft *a ditch*]. Se *~ in! ~ up water* ⚓ fylde Vand. **fill** *vi* fyldes. Ogs. om Baad & om Sejl; brase fuldt *[~ the sails]; ~ away* brase fuldt (efter at have ligget bi); *~ out* blive fyldig(ere). **fill** *s* Mættelse, F* Mætte *c*; *a ~ of* [Pibe] *tobacco; drink his ~* drikke nok; *eat his ~* spise sig mæt, F* faa Maal og Mætte; om Dyr *ogs. mage sig; *when all had gazed their ~*, seet sig mætte, seet nok; *I had my ~ of* [spiste mig mæt i (*paa)] *gooseberries; look his ~* se sig mæt p. det; *gazing on his face, as though she could never look her ~; has slept his ~* har sovet ud, *er udsovet; *take one's ~* tage (el. nyde) saameget man lyster, forsyne sig af Hjertens Lyst; *weep my ~* græde ud.

fillagree ['filəgri]. *sc* *filigree!*

fille-de-joie [fr.] Glædespige *c*.

filler ['filə] Fylder; (Cigar)vikkel *c*.

fillet ['filit] Haarbaand, Pandebaand; Stykke *n* skært Kød, is. Mørbrad; *arch* List(e) *c*; *~ of veal* Kalvekølle, *Kalvemørbrad *c*. **fillet** ['filit] *vt* pryde med Pandebaand; *arch* liste. **filleting** ['filitiŋ] Listeværk *n*, Lister *pl*.

fillibeg ['filibeg] *sc* Fillibeg *c*, knæsid(t) Plæd.

filling ['filiŋ] is. Fylding; *conc* Fylding; ⚓ *arch* Kalv *c*, Paalæg *n*; Plombe, Plombering, (Tand)fylding *c*; *wood-filling* bl. a. Vognlak *c & n*; **~~up** bl. a. Besættelse *c*; *the ~ of his post.*

fillip ['filip] *v* knipse, knepse. **fillip** ['filip] Knips, Kneps *n*, *ogs. Snuppert; *fig* Stimulans, Vækker *c*.

fillister ['filistə] Falshøvl *c*. Ogs. *~ plane.*

fill-up ['filˈʌp] Udfylding; is. Fyldekalk *c*, for Aviser.

filly ['fili] (Hoppe)føle *c*, Hoppeføl *n*, P* ogs. Ungmær; F vilter Pige, *ogs. Viltring *c*.

film [film] Hinde; (Spindelvæves) Traad; Hinde *c*, ved Fotografering; *I've torn up the ~s.* **film** *vt* overhinde, overtrække (med Hinde). **filmy** ['filmi] hindet; fin som Spindelvæv.

Filomena [filo'miˈnə] *s*; *St. ~*. Saaledes kalder Longfellow Florence Nightingale.

filose [faiˈloᵘs] *a* med et traadagtigt Endefremspring.

filoselle ['filosel] *s* Filoselle *c*, Slags Floretsilke.

filter ['filtə] *s*. Se *philter!* **filter** ['filtə] *s* Filter *n*; *~ paper* Filterpapir. **filter** ['filtə] *vt* filtrere; *vi* filtreres; *fig* sive; *all this was ~ed* [gik] *through me and her to the writer; the faint notes of a piano which ~ed* [sivede] *through the double doors.* **filtering** ['filtəriŋ] Filtrering *c*; **~~bag** Filterpose; is. Spidspose, ogs.* Tragtepose; **~~paper** Filterpapir; **~~stone** Filtersten.

filth ['filþ] Smuds *n*. **filthy** ['filþi] smudsig.

filtrate ['filtreᵢt] *vt* filtrere, si (*sile). **filtrate** *s* filtreret Vædske *c*. **filtration** [filˈtreᵢʃən] Filtrering *c*.

filum ['failəm] *s* lat. Traad *c*; *~ aquæ* Dybaalen, i Aa (*Elv); *rivers belong to the riparian proprietors, opposite proprietors owning ad ~ aquæ.*

fimble-famble ['fimblfæmbl] *sl* tom Undskyldning, tomt Paaskud.

fimble-hemp ['fimbl-hemp] (Hanplanten af) Hamp *c*: *Cannabis sativa.*

fin [fin] se *Finn!* **fin** [fin] (Svømme)finne; F Haand, Næve; Arm *c*. Sml. *tip vt! a wooden ~* en Træarm. **fin** *vt* opskære, om Fisk.

finable ['fainəbl] som medfører (el. er belagt m.) Mulkt, mulktabel. **final** ['fainəl] endelig; *fig* ogs. afgørende; *jur* ogs. inappellabel; *gr* udlydende; *by way*

of a ~ blow som et sidste Stød, for at gøre Ulykken fuldstændig; *we took our ~ departure* vi afrejste endelig, *ogs. vi rejste for godt; *~ examination,* is. Afgangseksamen; *~ judgment; ~ object* Endemaal. **finale** ['fina·lē] ♪ Finale *c*. **finality** [fai'näliti] Endelighed; Afslutning, (endelig) Afgørelse, Ordning *c*; Resultat *n*; *that offer is a ~,* er endeligt; *reach a ~* [komme t. et (endeligt) Resultat] *in a negotiation; I view the ~* [Endelighed] *of the compromise as necessary to the peace; for the sake of ~.* Kingsley, *Yeast ch VI:* for at faa en Afslutning derpaa, for at komme t. et (endeligt) Resultat; *Finality John.* Saa kaldtes Earl Russell, som først hævdede, at Reformbillen i 1832 var endelig *[a finality],* men senere fremkom med tre forskellige andre. **finally** ['fainəli] *ad* endelig, til Slutning, F tilslut.

finance [fi'näns, fai-] *s* undert. Finanser *pl*; i Smstgg. Finans-, Budget-; *~s* Finanser; *~ proposal* is. Budgetforslag; *minister of ~* Finansminister [i Engl. *chancellor of the exchequer*]. **finance** [fi'näns, fai-] *vt* bestyre finansielt; forsyne (el. støtte) med Penge, skaffe Penge til, *ogs. finansiere. **finance** *vi* lede Finansoperationer, have den finansielle Ledelse. Tit dadlende. **financeer,** *vi*. Se *financier!* **financial** [fi'nänʃəl] finansiel, Finans-; *~ year* Finansaar *n*, Budgettermin *c*. **financially** *ad* finansielt, *ogs. i Pengeveien. **financier** [fi'nänsiə, finän'siə] Finansmand *c*. **financier** [finän'siə] *vi* lede Finansoperationer; *be constantly ~ing,* ofte: leve p. Laan. **financing** Finansoperationer *pl*; finansiel Støtte *c*; *generally the conversation turned on various projects of ambitious ~.*

finary ['fainəri] ⚒ Friskherd *c [finery].*

finback ['finbäk] Finhval *c*: *Balænoptera.*

finch [finʃ] 🐦 Finke *c*: *Fringilla.*

find [faind] *vt* finde; genfinde; skaffe [ham Arbejde, nt at bestille *him business, work;* Proviant t. en Hær *food for an army*]; holde, forsyne [med Klæder *in clothing*]; skaffe tilveje, opdrive [Pengene *the money*]; *jur* afgive [en Kendelse *a verdict*]; *be found* findes, i flere Tilff; komme Ejermanden i Hænde, *komme tilrette, om tabt eller stjaalet Genstand; *in Germany there is found* [findes] *Hendschel's Telegraph, a replica of our Bradshaw; well found,* is. vel udrustet; *~ing that . . .* ogs. da man finder (. . . fandt, har fundet), at . . .; *did you always ~ this succeed yourself?* har De selv altid fundet, (at) dette var heldigt? *wages £ 14, and all found,* og alting frit, is. ⚔ ogs. og fri Station; *~ a true bill of indictment* antage en Klage (som velgrundet), dekretere Tiltale; *the ship will have to ~* [udrede] *the expenses; goods found* fundne Sager *pl*, Hittegods *n*; *~ horses* skaffe Heste, lægge Heste til; *~ a loss* ⚒ *& joc* lide (el. have) et Tab *[make a loss]; I would have found you* [skaffet dig, forsynet dig m.] *the money you required; ~ a substitute* stille en Mand (. . . en Vikar &c) for sig; *perhaps I may be able to ~* [skaffe] *you them in Ostia; he was found* [ogs. kendtes] *guilty; the court of inquiry found the officer of the watch to blame,* tilskrev den vagthavende Officer Skylden, kendte den vagthavende Officer skyldig; *~ again* genfinde; genvinde; *Elly, who had found her good spirits again,* genvundet sit (gode) Humør; *~ out* finde, *ogs. finde frem, finde fat i; opsøge; udfinde; komme efter, opdage, F komme under Fund (el. Vejr) med; gennemskue; *winter ~s out what summer lays up* Vinteren øder, hvad Sommeren føder, Sommeren nærer, Vinteren tærer; *well, I can ~ out for you* ja, jeg kan (jo) undersøge det f. Dem, skaffe Dem Underretning (derom); *the designs of His providence are past ~ing out,* er uudgrundelige. **find,** *v. refl: ~ himself* befinde sig; holde sig [m. Skotøj *in shoeleather*]; *wages £ 14 and ~ himself,* is. paa egen Kost; *goats will ~ themselves* [sørger f. sig selv] *in the forest all the year round; how do you ~ yourself?* til en Syg & *joc*: hvorledes befinder De Dem? **find** *vi* finde for godt, synes; *jur* kende [i Citantens Favør *for the plaintiff*]; *let the rest of the world speak as they ~! the jury ~ against him* Juryens Kendelse gaar ham imod. **find** *s* F Fund; Findested *n*; *make a good ~.* **findable** ['faindəbl] findelig, (til) at finde. **finder** ['faində] Finder; *opt* Søger *c*. **finding** Fund *n*; Opdagelse; *jur* Kendelse *c*; Skøn *n*; *amr* Skomager-Rekvisiter *pl*, -Værktøj *n*; *according to the ~ of the court (men)* efter Rettens Kendelse (efter Mændenes Skøn, eftersom Mændene skønner); *~~list* Findekatalog *c* (uden Angivelse af Bogens Aarstal, Format, Indhold &c); *~~store* Magasin *n* for Skomagerartikler *[grindery store].* **Findlater** ['findleitə, -lətə] *s*. **Findlay** ['findlei] *s*. **findy** ['findi] † fuld, tung, drøj; *a cold May and a windy Make barns fat and ~* Maj Kulde gør Bondens Lader fulde.

fine [fain] *a* fin; smuk; vel udviklet, stor, F stout; *if it was ~,* is. naar det var godt (el. smukt) Vejr; *through frost and ~* F i Kulde og godt Vejr; *the ~* [skønne] *arts; he has a ~ beard,* smukt Skæg, F* han er god i Skjeg; *~ day* Godtvejrsdag, ogs.* Solskinsdag, Godvejrsdag, *prov** Smegedag; *the day was ~* det var godt Vejr; *her ear was ~* [fint, skarpt] *enough to catch the sound; a few foibles, such as her love of ~* [fine] *people; ~ speaking* sirligt Sprog, *ogs. Knoteri *n*; *~ weather* godt (F fint) Vejr, F* ogs. Penveir; *~ writing* Stilisteri *n*. **fine** *ad* fint; *draw it ~* tage det (meget) fint, gøre fine Distinktioner. **fine** [fain] *s jur* Indfæstningsafgift, Indfæstningssum[1]; Bod, Mulkt, Kendelse *c*; *in ~* endelig, sluttelig. **fine** *vt* afklare [Vin *wine* = *clarify*]; afdrive [Metaller *metals*]; friske; rense; forfine; *jur* mulktere, idømme en Bod, *ogs. dømme i Bøder; *he was heavily ~d,* idømtes (F fik) en høj Mulkt; *you will be ~d (in the sum of) forty shillings* du faar 40 Shillings Mulkt; *because I have not squeezed money from the tenants, by fining down* [nedsætte] *rents; he was ~d in the full penalty,* idømtes højeste Mulkt. **fine** *vi* afklares, klare sig; blive finere; tyndes; smelte (hen), svinde (hen, bort); *when you see'em (great stones) thick and blunt tewwards one point of the compass, and ~d away thin* [tyndede] *tewwards the opposite point. Christmas Stories ch* III 149 *T; the fog ~d away* [svandt bort] *to the windward; the ale hadn't had time to ~ down,* t. at afklares; **~draw** *vt* finstoppe, rentrere; *~n* [haarfine, subtile] *speculations.* **fineer** [fi'niə] *vi* tiltvinge sig Kredit, v. at lade gøre f. andre uanvendelige Sager og true m. at lade vedkommende beholde dem, hvis . . . **fine-grained** ['fain'greind] finkornet, af fin Tekstur; finluvet. **finely** ['fainli] *ad* fint; smukt. **fine-meshed** finmasket. **fineness** ['fainnəs] Finhed; (Metals) Finholdighed, ogs.* Lødighed, *ogs.

[1] *fine and recovery. Boswell's Life of Johnson* XXVIII Note. *Fine* var i engelsk Ret et mindeligt Forlig med Rettens Samtykke, hvorved Jord tilkendtes en af Prætendenterne, og hvorved alle Prætendenter udelukkedes, som ikke gjorde deres (*sit) Krav gældende inden en kort Frist. *Fines and recoveries* afskaffedes ved 3 og 4 William IV *ch* 74, der anviser simplere Metoder til at sikre sig Landbesiddelse m. v.

Fingehalt *c*; *the powdered product is delivered in several grades of ~*, i flere Finheder; *of any degree of ~* i alle Finheder; *is first crushed to about the ~ of sand.* **finery** ['fainəri] Pynt, F Staas; *met* Friskherd *c [finary].* **fine|spoken** som udtrykker sig godt, beleven, som ved at belægge sine Ord; **~~spun** finspundet, udtrukket til en fin Traad, t. fine Traade; *fig* (haar)fin, subtil. **finesse** [fi'nes] *s* Kunstgreb *n*; Kunstgreb *pl*; *game of ~*, omtr. Tankespil. F. Marryat, *Driven to Bay* I 80 *T.* **finesse** [fi'nes] *vi* bruge Kunstgreb (el. Kneb), gøre Kunster, manøvrere fint; i Kortspil: lure, ogs.* maske, F* mosse. **finesse** *vt*: *~ the knave* knibe p. Knægten. **finessing** *s* (fin) Manøvrering *c*, fine Manøvrer *pl*; i Kortspil: Maske *c.*

Finet ['finêt] *s.*

finga ['fiŋgə] ☘ (bengalsk) Kongekrage, Finga *c*: *Dicrourus macrocercus.*

Fingal ['fiŋgəl, fin'gå·l] Fingal, en gælisk Helt, Æmnet f. et Digt af Macpherson. Jvf *Bran! ~'s Cave* Fingal(s)hulen, en Basalthule p. Staffa, bl. Hebriderne.

finger ['fiŋgə] *s* Finger; Fingersbred; Fingerfærdighed *c*; *a ~ of bread,* i Barnespr. en Skive Brød; *a good ~* ♪ Fingerfærdighed *c*; *~s and toes agr* Kløvning *c* i flere Grene *[anbury]*; *~'s end* Fingerende, ogs.* Fingerspids, F* Fingertup *c*; *have it at his ~s' ends* kunne det p. sine Fingre; *meanwhile, your ~ on your lip!* imidlertid Tand f. Tunge! *have a ~ in it, in the pie* have en Finger med i Spillet; *between his ~ and thumb* mellem Tommel- og Pegefinger; *I cannot, at this moment, lay my ~ on* [finde, (bestemt) paapege] *the passage; so much as to lay (the weight of) his ~ on me* saameget som røre mig m. en Finger; *they will not lift a (or move a single, put out their little) ~ to prevent it,* røre en Finger for at . . .; *without putting a ~ to them* uden at tage sin Haand i dem; *she can turn (or twist, wrap) him round her ~*, tvinde (el. vikle) ham om Fingeren, krænge (*vrænge) ham ud og ind som en Handske. **finger** *vt* have mellem Fingrene, *ogs. haandføre; fingre ved, fingerere paa; lege med; F knibe, negle, redde, hugge, ogs.* rapse, *kvarte, nugge, nype, rejse med *[filch]; I swore in my heart that they should never ~* [faa Fingre i] *the gold by my help; so apt to ~ things* en Pilfinger, *klaafingret. **finger** *vi* is. ♪ bruge Fingrene; **~~board** ♪ Gribebræt. **fingerer** ['fiŋgərə] is. Pilfinger, *Klaafinger *c*. **finger-glass** Skyllebolle, Skylleskaal *c*; *~es and doilies.* **fingering** ['fiŋgəriŋ] Behandling (el. Berøring) med Fingrene, Fingren, *ogs. Haandføring; ♪ Fingersætning; ♪ god Fingersætning *c*; Hæl- og Stoppegarn *n*. **finger|post** Afviser, Afviserstolpe, Vejviser *c*; **~~rug** (imiteret) tyrkisk Tæppe *n*; **~~stall** Tommellæder *n*, Fingerhytte (ogs.* Fingerhætte) *c*; **~~tip**, **~~top** Fingerspids, *ogs. Fingertup *c*.

finial ['finjəl] *arch* Korsblomst, Mariesko *c*, Løvprydelse p. Spidsen af en gotisk Gavl; *and the mystic triple umbrella forming a kind of ~ over its [the idol's] head.* Anstey, *A Fallen Idol 14.* **finical** ['finikl] pillen, pertentlig. **finicality** [fini'käliti] Pillenhed, Pertentlighed *c*. **finicking** ['finikiŋ] *a*. Se *finical!* Som *s* = *finnikin*. **finik** ['finik] *sl* lapset, naragtig; pillen, pertentlig; *s* pedantisk Nar *c*. **finikin** ['finikin] *a & s*. Se *finicking & finik!*

fining ['fainiŋ] bl. a. Mulktering; Klaring; Afklaring *[clarification]*; Afdrivning; Friskning; Rensning *c*; Klaremiddel *n*; Kulør *c*, til Kaffe, &c; *~ hearth* Friskherd *[finery].*

finis ['fainis] lat. Ende *c*; *if there had been the customary ~ to* [Ende (el. Slutning) paa] *this young romance . . .*

finish ['finiʃ] *vt* ende, slutte; ødelægge, F gøre det af med; lægge den sidste Haand paa, afpudse; appretere [Tøj *cloth*]; aftrække [et Ur *a watch*]; pudse [en Væg *a wall*]; læse ud, udlæse; skrive færdig; udskrive [en Bog *a book*]. Jvf *finished! be ~ed* ogs. blive færdig; *having ~ed his beer,* drukket (el. fortæret) sit Øl; *the chapter is ~ed,* ogs. Kapitlet er ude (F slut); *the coffin was ~ed* [afpudset] *as well as the nature of the material permitted; ~* [fuldende, afslutte] *her education; ~ his glass, abs* drikke ud; *I have ~ed* [ogs. jeg er færdig m.] *my letter; my pipe is ~ed,* er røget ud, *er udrøgt; *when I have ~ed school* naar jeg er færdig m. Skolen; *~ what you are eating!* bl. a. spis af Munden! *~ up.* Et forstærket *finish; ~ up the picture,* ogs. give Billedet dets Fuldendelse. **finish** *vi* ende [med *with*]; *we shall not have ~ed this evening,* ogs. det naar vi ikke iaften; *have* (P *be*) *~ed with* være færdig med; blive færdig med. **finish** *s* Slutning; afsluttende (el. sidste) Haand (lagt p. et Arbejde); Afpudsning; Puds, is. paa Mur; *theat &c* Slutningsscene; *sp* Slutningskamp *c*; *sp* ogs. Opløb, Indløb; *sl* Slukefter *n*, ogs.* Natkafé *c*. Jvf *level! this was a dreary ~ to* [Afslutning paa] *a most unpleasant week; they soon made a ~ of it* de fik snart Ende (F Slut) p. det; *millstones of good ~* vel forarbejdede Møllestene. **finished** ['finiʃt] *a* fuldendt; soigneret; *a ~* [fuldendt] *gentleman.* **finishing** ['finiʃiŋ]; *a ~ establishment* en højere Dannelsesanstalt; *put the ~ hand to the business* lægge den sidste Haand p. Sagen; *~ roll* Strækvalse; *~ stroke* Naadestød. Se *~ touches! the ~ touches are put to it* der lægges den sidste (afsluttende) Haand derpaa, det faar den sidste Afpudsning. **finite** ['fainait] endelig.

Finlaison ['finlisən] *s.*

Finland ['finlənd] Finland. **Finlander** ['finləndə] Finne *c*. **Finlandish** ['finləndiʃ] finsk. **Finn** [fin] Finne *c*.

finner ['finə] Finhval *c*: *Balænoptera.*

finnie ['fini] *sc* Laks *c* under et Aar. Se ogs. *finnip!*

finnikin ['finikin] Tumler, *ogs. Tummelt *c*: *Columba gyratrix.* **finnikin** ['finikin] *a*. Se *finikin!*

finnip ['finip] *sl* Fempundsnote *c*.

Finnish ['finiʃ] finsk.

finny ['fini] finnet; *the ~ tribe* ɔ: Fiskene.

finos ['fi·nous] *pl merc* sekunda Merinould *c*.

finscale ['finskeil] ✗ Asp, Blaaspol(e) *c*: *Cyprinus aspius.* **fintoed** ['fintoud] med Svømmefødder.

fiord [fjå·əd] Fjord *c*, i Norge.

fip [fip] *amr* Fempenny *c [fippenny bit].* **fip(p)ence** ['fipəns] P fem Pence. **fip(p)enny** ['fipəni] P = *fivepenny; a ~ bit* et Fempennystykke; *a ~, sl* i Australien: Foldekniv *c*.

fir [fə·] ♁ Naaletræ, *ogs. Bartræ *n*: *Conifer, Pinus;* Gran: *P. abies [white ~]*; Fyr, *Fure, Furu, *prov* Tall, Toll *c*: *P. silvestris [red (or Riga) ~]*[1]; **~~apple**, **~~cone** Kogle, *Kongle *c*.

fire [faiə] *s* Ild, F & P Varme; Ildløs, Ildebrand, Brand, F Varmeløs; ⚔ & *fig* Ild; Brand, Brænding *c*, Baal; Baal *n*, *ogs. Nying *c [~ lit in the open].* Jvf *s flood! more ~ in the bedstraw,* figurlig: der er endnu mere (ondt) i Gære; *there was a ~ in the grate* der var lagt i Kaminen; *there were 36 different ~s* det

[1] Blandt Tømmerhandlere F *white* som *s* = Gran, og *red* som *s* = Fyr, *Fure.

brændte p. 36 forskellige Steder; *carry ~ and sword through the country* hærge (ogs.* hærje) Landet m. Ild og Sværd; *the curtain caught (or took) ~* Gardinet kom i Brand, der gik (*ogs. det tog) Ild i Gardinet, F* Gardinet tog Fyr; *draw the ~s* ⚓ trække Fyrene ud, *rage ud Fyrene; *give ~* give Ild, fyre †; kommandere Fyr; *I gave ~ and went to bag the spoil. Tit-Bits* 1893 310 [1] (oversat fra tysk); *light (or make) a ~* gøre Ild paa, *gøre op (en) Ild el. Varme; tænde et Baal, *ogs. gøre op en Nying; lægge i Kaminen, i (Kakkel-) ovnen, &c; *set ~ to* stikke i Brand, F sætte Fyr paa; *the house was set ~ to,* ogs. Ilden var paasat; *enclose between two ~s* bringe i en dobbelt Ild; *die by ~,* is. dø p. Baalet, blive brændt; *throw into (or fling on) the ~* kaste p. Ilden (F* paa Varmen), brænde op; *smell of ~* brændt Lugt, Brandlugt; *on ~* (som staar) i Brand; *his cheeks on ~* med gløende Kinder; *a house on ~,* ogs. et brændende Hus; *like a house on ~ fig* som Kæp (el. Tapper, *som Kjepper, som Tapper) i Hjul; *the kettle was on the ~* Kedelen (. . . Gryden) var sat over; *get dinner on the ~* faa Maden (hængt, sat) over; *set on ~,* se *set ~ to! set men's minds on ~* sætte Sindene i Brand; *a martyr is led to the ~,* til Baalet; *put it to the ~* sætte den over Ilden; *be under ~* ⚔ være i Ilden; *we shall soon be able to do without ~s altogether* vi behøver snart ikke at lægge i Ovnen.

fire [faiə] *vt* tænde, antænde; stikke i Brand, sætte Ild (F Fyr, Varme) paa; *fig* opflamme, opildne, ildne, mindre stærkt:) *belive; *vet* & om Tegl &c brænde; stege; stege, svide *[scorch]; ~ (up) the boiler* lægge under Kedelen; *~ a gun* afskyde et Gevær &c; løsne Skud (med et Gevær &c); *a gun (or shot) was ~d,* ogs. der faldt (el. gik, F* ogs. der smaldt) et Skud; *it ~d his imagination,* ogs. det begejstrede ham; *~ a shot* affyre (el. afgive) et Skud; løsne Skud; *be ~d with,* ogs. gløde af . . . **fire** *vi* tænde, komme i Brand; *fig* blusse op; *art* fyre, skyde [paa *at, into, on*], F brænde paa; *~ away!* F begynd!; videre!; bliv ved!; is. tal væk! *~ away, Flanagan!* Siges t. en Praler; *~ up,* figurlig is. blive varm; komme i Harnisk [over *at*], komme i Fyr og Flamme; **~~alarm** Brandalarm *c*; Signalapparat *n*; **~~annihilator** Ekstinktør *c*; **~~arms** Ild-, Skud-, Skydevaaben; **~~arrow** Brandpil; **~ball** Brandkugle; Ildkugle *c*; **~bill** ⚓ Brandrulle *c*; **~board** Kaminbræt; **~~boot** [-buˑt], **~~bote** [-boᵘt] *jur agr* Brænde *n* (*Ved *c*) til Husbehov; **~box** Tændstik-Stativ *n*, -Æske, *Fyrstikopsats *c* [Dick., *Cricket*]; dmp Ildsted *n*; **~brand** Brand *c*, brændende Træstykke *n* &c; *fig* Brandfakkel, besværlig Mand *c*; *Lord ~,* et Øgenavn p. Lord Palmerston i hans Ungdom, som han senere kaldtes *Old Pam;* **~brick** ildfast (Mur)sten; **~brigade** Brandkorps, Brandvæsen *n*; **~brush** Kaminkost; **~~bucket** Brandspand; **~cock** Brandhane, *Brandkran; **~~cracker** kinesisk Pistol, (lille, *liden, is. rød) Raket *c*; **~damp(s)** Sumpgas, skadelig Grubeluft *c*, brændbare Luftarter *pl*, Stank *c [choke-damp, blowers];* **~~department** *amr* Brandvæsen *n*; *it was extinguished by the ~, which was on hand fifteen minutes after; the ~ arrived; chief of the ~* Branddirektør *c*; **~dog** Brandrytter, Jærnbuk *c*; **~drake** Ilddrage *c* †; (Ild)meteor *n*; **~~eater** Ildæder; Slagsbroder; arrig Person, *Sinnetagg, Hidsigtagg *c*; **~~engine** Brandsprøjte; **~~escape** (Brand-) redningsapparat *n*; is. Brandstige; Nødtrappe *c*; **~flaught** [-flâˑt] *sc* Lyn *n*; *left the castle like a ~. The Antiq. XXXIII 320 T;* **~fly** Ildflue: *Pyrophorus;* **~guard** Kamingitter *n*; **~gun** Brandkanon *c*; Brandskud *n*; **~hook** Brandhage; **~~hydrant** Brandstænder; **~~insurance** Brandforsikring; *~ patrol.* Se *fire-patrol!* **~~irons** Ildtøj *n*; **~lock** Flintebøsse *c*; **~maker** Fyrbøder *c*; **~man** Brandmand, Brandkonstabel *c*, *ogs. Brandmandskab *n*; Fyrbøder *c [stoker]; the celebrated ~'s dog.* Dickens' Sk, 156 T. Den hed Bob. Reddede mange Børn v. forskellige Ildebtande. Et Digt skreves t. dens Ære; *~ waterman* Søsprøjtemand; **~master** Overfyrværker *c*; **~new** flunkende (el. splinter, *ogs. spilder, spildrende) ny; **~~office** (Brand)assurancekontor; **~pan** Fyrfad *n*; *art* Pande *c*; **~patrol** (privat, af Assuranceselskaber oprettet) Redningskorps *n*; **~plug** Brandventil, Brandhane (*-kran) *c*; **~~pole?** Fyrstav *c* [1]; **~proof** brandsikker, ild-fast, -sikker; **~proofing** Ildfastgørelse *c*; Materialier *pl* til Ildfastgørelse. **firer** Antænder; Brandstifter, Ildspaasætter *c*. **fire|raising** Brandstiftelse, Ildspaasættelse *c*; **~~resisting** brandfri, ild-fast, -sikker, -bestandig; **~~risk(s)** Brandfare *c*, Ilds-Fare *c*, -Farlighed *c*; **~screen** Kaminskærm; ⚓ Ildskærm, v. Magasin; **~set** Ildtøj *n*; **~ship** Brander; glt Skøge *c*; **~side** (huslig, hjemlig) Arne, (Kakkel)ovnskrog *c*; *at (or by) the ~* i Kakkelovnskrogen, v. den huslige Arne, *ogs. rundt Kakkelovnen; **~station** Brand-Post, -Station, -Vagt *c*; **~~steel** Fyrstaal, *ogs. Ildjern *n*; **~~stick** tændt Stikke, Brand; Fyrstikke *c*, Stikke t. at tænde v. Gnidning mod en anden eller v. Boring; **~~test** (Oljes &c) Antændelsestemperatur *c [flashing-point];* **~~water** Ildvand; **~~wood** Splitved; **~~work** Fyrværkeri *n*; *a ~ display, a display of ~s* (Afbrændingen af) et Fyrværkeri; **~~worker** Fyrværker *c*; **~~worship** Ildtilbedelse; **~~worshiper** Ildtilbeder. **firing** [ˈfaiᵊriŋ] bl. a. (An)tænding; Afskydning, Affyring, Skudløsning; Skydning; *vet* &c Brænding; Ildning, Ilægning, Fyring *c*; Brændsel, *ogs. Brændefang *n*; *was supposed to have been burnt in the ~ of Arnwood,* v. Arnwoods Brand; **~~battery** Affyringsbatteri; **~~charge** Tændladning; **~~iron** Brændejærn; **~~party** ⚔ Eksekutions-Kommando, -Peloton *c*; **~~point** Skydebane *c*.

firkin [ˈfəˑkin] (Halv)anker *n*, ca. 40 Liter; (Smør)spand *c* (*n*), Fjerding, Kvartel *c*, ca. 25½ Kg.

firm [fəˑm] fast, ogs. *fig*; *oats ~,* i Markedsber; *~ and fast friends* svorne Venner; *but the fisherman was ~,* blev v. sit; *many who are now ~ in reputation,* hvis Ry nu er befæstet; *her will held ~,* var fast; *he held ~ to* [holdt fast ved, fastholdt] *his intention of going to London; I held out ~ to my opinion; the soldiers dropped the points of their lances and stood* [var] *~.* **firm** *vi* blive fast; *it is allowed to stand till it sets or ~s.* **firm** *s* Firma *n*. **firmament** [ˈfəˑməmənt] Firmament *n*. **firmamental** [fəˑməˈmentəl] Firmamentets-, Himmel-. **firmly** [ˈfəˑmli] *ad* fast; *~ believe* fuldt og fast tro. **firmness** Fasthed *c*. **firm-set** fast lukket, sammenpresset; *with a smile on his ~ lips.*

first [fəˑst] *a* først; *she was the ~ to speak or who spoke,* den første som talte; *the first . . ., the second or last* den først(nævnt)e . . ., den sidst(nævnt)e; *his ~ care* det første han sørgede for; *chapter the ~* første Kapitel; *travel ~ class,* p. første Klasse; *a ~ class* [førsterangs] *hôtel; a ~ cousin* kødelig Fætter; *~ name* (is. bl. Jøder) Fornavn; *~ night,* især: Førsteopførelse, Première *c*; *at ~ setting out* v. (selve) Begyndelsen af sin Rejse; *the laying of the ~ stone of* Nedlæggelse(n) af Grundstenen til; *~ strike or stroke sp* Udslag; *the ~ thing,* is. det første; *the letter should be written the ~ thing* allerførst bør Brevet skrives; *go to this woman's (the) ~ thing tomorrow morning!* straks imorgen tidlig!

[1] . . . som indehavde en Ladning Fyrstaver fra Finland. N. Morgenbl. 1892 450.

if I do, I am liable to be hanged on the ~ [det første det bedste] *tree; at ~* først, i Begyndelsen; for det første; foreløbig; fra først af; *at ~* [for det første] *at all events they would go in a contrary direction; at ~* [bl. a. foreløbig] *Maggie was alone in the room; why didn't you say so, speak more plainly at ~?* straks, m. det samme?; *they might as well do it at ~,* straks, først som sidst; *from the ~* fra først af, fra første Færd, P* fra Førsten af; *from the ~ to the last* fra først t. sidst. **first** *ad* først[1]; først, forinden; for det første, F* ogs. for det ene; før, hellere *[rather, sooner]; first . . . secondly* for det første (F* ene), for det andet; *more than ten thousand human beings, ~ and last* [alt i alt], *were murdered; you may as well know it ~ as last,* faa det at vide først som sidst; *~ or last* tidligere eller senere; *it'll be long ~* det bliver længe til det (*ogs. det bliver længe til), dermed har det lange Udsigter; *it may be years ~* der kan gaa (fiere, mange) Aar, inden det sker; *~ come, ~ served* den som kommer først t. Møllen, faar først male(t); *I'll see you hanged ~!* Fanden (el. Pokker) heller! *I'll leave ~* før gaar jeg; *he would starve ~,* før (el. heller) sulte. **first** *s* ♪ første Stemme, Overstømme; 1ste Karakter; 1ste Præmie *c*; *the First* ⚓ Næstkommanderende *c [~ lieutnant]; the ~ of exchange* Primavekselen; **~~born** førstefødt; **~~comer** først Ankommende *c*; *the ~,* ogs. den der kommer (. . . kom) først; **~~chop** P prima, ekstra, patent; **~~fruits** Førstegrøde *c*; **~~hand** førstehaands; *ad* fra første Haand, umiddelbart, direkte *[at ~].* **firstling** ['fə·stliŋ] førstefødt Afkom *n*; *the ~s of his flock,* i Bibelen: hans Hjords første Affødninger. **firstly** ['fə·stli] *ad* glt for det første *[first].* **first|mover** egentlig Drivkraft; oprindelig Forslagstiller (*Motionær) *c*; **~~nighter** en der møder ved Førsteforestillinger, *Premierist; (Teater)nyhed *c*, for første Gang opført Stykke *n*; *~s,* ogs. Premièrepublikum *n*; **~night-wreckers** *theat* Teaterdespoter, Tilskuere som udpiber et Stykke v. Premièren; **~~rate** *a* førsterangs, F prima, patent; **~~rate** *s* is. Rangskib *n*; **~~year man** F is. Rus *c [recentior &c].*

firth [fə·þ] is. *sc* Fjord *c*.

fir-tree *s*. Se *fir!*

fisc [fisk] Fiskus, Statskasse *c*. **fiscal** [-əl] *a* fiskal; *~ articles (of commerce),* ogs. Kasseartikler. **fiscal** *s* Skatmester; *sc jur* (i mindre Straffesager:) Referent; i Spanjen og Portugal: Regeringsadvokat *c*.

fish [fiʃ] Sødyr, Vanddyr *n*; Fisk; *sp* Fisk *c*, Spillemærke *n*; ⚓ Fisk *c*, til Anker; *the reptiles and ~,* og Fiskene; *James, take those ~!* tag den Fisk (F* den Fisken)! *when ~ nibble at the bait; a loose ~* en løs Fugl, en Udhaler; *odd (or strange) ~* F underlig Praas, løjerlig Fisk, snurrig Fætter, snurrig Patron, Original, Skrue, *ogs. snurrig Sekser, Raring *c*; *ask the ~ if it swim!* spørg, om Kongen er af Adel! *all is ~ that comes to (his) net* Smuler er ogsaa Brød, enhver Forøgelse hjælper, *ogs. alle Moner drar: han tager alt med, har Brug f. alt; *neither ~ nor flesh (nor good red herring) fig* hverken Fugl eller Fisk; *be as mute as a ~* være stum som en Fisk; tie som en Mur; *judge by the one ~ in the sea* dømme alle efter en enkelt (som kanske er en Undtagelse); generalisere stærkt; *he is like a ~ out of water,* er ikke i sit Element; *drink like a ~,* som en Svamp. **fish** *vi* fiske [efter *for*]; *still he ~eth that catcheth one* Smuler er ogsaa Brød; *go ~ing.* Se 3 *a! be out ~ing* være ude at (*og) fiske; *~ for* [efter] *compliments; ~ for trout,* is. fiske Ørred; *trout are ~ed for with natural flies,* fiskes p. Flue. **fish** *vt* fiske; opfiske; ⚓ fiske, kippe [Ankeret *the anchor*]; spjelke, skaale, om Tømmer; *~* [fiske i] *a lake; ~ out* opfiske; *~* [lokke] *it out of him.* **fishable** ['fiʃəbl] fiskelig; *a piece of ~ water* et Fiskevand; *a swim so near the bank as to be ~ with our 15 ft. rods.* **fish|chair** *railw* Skinnestol; **~~cultural** Fiskeudklækknings-; *a ~ establishment;* **~~culture** (kunstig) Fiskeudklækning *c*; **~~culturist** Fiskeudklækker *c*; **~~davit** ⚓ Devis (ogs.* David) t. at kippe med. **fisher** ['fiʃə] Fisker, ogs. *sp*; *zoo* kanadisk Ædelmaar *c*: *Mustela Canadensis; the men, when not hunters, are ~s; he (she) also is a keen ~; mine host is himself a ~.* **fisherman** ['fiʃəmən] Fisker (ogs. *sp*), glt & *poet* Fiskermand *c*; *I am a wretchedly bad ~.* **fishery** ['fiʃəri] Fiskeri, i Ental *ogs. Fiske *n*; *fisheries' act* Fiskerilov; *fisheries exhibition* Fiskeriudstilling. **fish|fag** P Fiskerkælling, *Fiskekjerring *c*; **~~fish** *sl* Plukfisk *c*; **~~gig** Harpun *c*; **~~glue** Fiskelim; **~~hatching** Fiskeudklækning; **~~hook** Angel, ogs.* Fiskekrog, *prov* *Angel; ⚓ Pyntelhage, ogs.* Ankerfisk, Kiphage, *Fiskekrog *c*. **fishing** ['fiʃiŋ] Fiskeri, *i Ental ogs. Fiske *n*; *he had taken* [forpagtet, lejet] *the ~ for the season; the lads are away at the Caithness ~; came up here to the cod and the ling ~;* **~~box** *sp* Fiskehytte *c*; *some pretty ~es belonging to British anglers;* **~~establishment** bl. a. Fiskerleje *n*; **~~frog** ✗ Sødjævel, *ogs. Marulk *c*: *Lophius piscatorius;* **~~line** Fiske-Snor *c*, *-Snøre *n*; **~~rod** Fiskestang; **~~station** Fiskerleje, Strandsted, *ogs. Fiskevær *n*; **~~tackle** Fiske-Redskaber, *ogs. -Greier *pl*; **~~village** Strandsted, *ogs. Fiskevær *n*. **fish|monger** Fiskehandler; **~~pass** Fiske-Trappe, -Vej *c*; **~~plate** *railw* Stødskinne *c*; **~~pot** Kube, Tene, ogs.* Ruse, *Teine *c*; **~~slice** Fiskespade *c*; **~~spear** Lyster *c*; **~~stock** Fiskekraft *c*; **~~story** Røverhistorie, F* ogs. løen Historie; **~~tackle** ⚓ Kiptalje; **~~turtle** forloren Skildpadde af Fisk; **~~wife.** Se *fish-fag!* **~~woman** Fiskerkone. **fishy** ['fiʃi] fiskeagtig; som lugter (. . . smager) af Fisk; fiskerig; om Historie: fantastisk, ekstravagant, vild, *ogs. løen; (træg og) udtryksløs, intetsigende, som Fiskeøje; is. om Spekulation: usikker, mislig, tvivlsom, usund; bl. Fiskere: kæk; paalidelig; støt (*stø), udholdende, pligttro; *this looks ~* dette ser fordægtigt ud, *ogs. der er noget lugtende ved denne Sag; *this is looking ~* [ogs. misligt] *at the bank; a ~* [usund] *concern; the most ~ spot,* ogs. det bedste Fiskested; *a ~ story,* ogs. en Røverhistorie *[fish-story]; a ~ venture; a ~ man; ~ to the backbone.*

fissicostate [fisi'kåste¹t] med kløvede Ribben. **fissile** ['fisil] kløvbar, spaltelig. **fissility** [fi'siliti] Kløvbarhed, Spaltelighed *c*. **fission** ['fiʃən] Kløvning, Spaltning *c*. **fissiparous** [fi'sipərəs] som forplanter sig v. Kløvning el. Spaltning; *fig* splittende; *the ~ tendencies of Jacobitism.* **fissiped** ['fisiped] *a & s* spaltefødet (Dyr) *n*; *~s* ogs. Spaltefødder. **fissure** ['fiʃ(u)ə] *s* Revne, Kløft, Sprek(ke); *min* ogs. Afløsningsflade, Slette *c*. **fissure** *vt* kløve, spalte.

fist [fist] Næve *c*; *shake his ~ at him* true ham (m. knyttet Næve), *hytte t. ham; *at ~s* i Nævekamp, F paa bare (*tørre) Næver. **fist** [fist] P Fis *c*. **fist** *vi* fise.

fiste [fist?] *loc amr* (Hunde)hvalp *c [puppy].*

fist-fight ['fistfait] Nævekamp, Bokserkamp; *the quarrel to be settled by a ~,* ogs. ved en Kamp p. bare (*tørre) Næver. **fistic** ['fistik] Nævekæmper-, boksermæssig, Bokser-; *~ encounter* Nævekamp, Nævedyst *c*; *his ~ superiority.* **fisticuffs** ['fistikʌfs] Næveslag

[1] I mange F Forbindelser staar *first* til Overflod: *when we were first married.*

pl; Nævekamp *c*, Bokserkamp *c*; *England was pre-eminently the land of ~*, Nævekampenes Land.

fistula ['fistjulə, -stʃ-] Rør *n*; *path* Fistel *c*. **fistular** ['fistjulə, -stʃ-] rørformig. **fistulate** ['fistjuleit, -stʃ-] *vi* blive til et Rør; blive (el. sætte sig) til en Fistel. **fistulous** ['fistjuləs, -stʃ-] fistuløs.

fit [fit] *sc* Fødder *[feet]; that I havena had my ~ out-ower the door this fortnight. Antiq.* XXVI. 256. **fit** [fit] *v amr* kæmpede &c; kæmpet &c *[fought]*. Af *fight*. **fit** [fit] tjenlig, skikket, passende; udviklet, færdig, moden; *sp* om Dyr: færdig, i fuld Kondition, i bedst mulig Træningstilstand; F rask, frisk, om Menneske *[well]; a ~ horse; a ~ person* en dertil skikket Person; den rette Mand; *I was as ~* [frisk] *as a man could be; I am as ~ as a fiddle* jeg har det ganske storartet; *you look pretty ~* [De ser ganske godt (el. frisk) ud] *after all; how ~ you look! see (or think) ~* finde f. godt; *be ~ for a sailor* due (el. være skikket) t. Sømand; *~ for duty* tjenstdygtig; *~ for use* (fuldt) brugbar, brugelig; *~ to eat* spiselig, F spisende; *you are not ~ to mention her name,* værdig t. at tage hendes Navn i din Mund; *she cried ~ to break her heart,* P som hendes Hjerte vilde (el. skulde) briste. **fit** *vt* gøre tjenlig, gøre skikket [til *for*]; afpasse [efter *to*], indpasse [i *to*], tilpasse; udstyre, forsyne; gøre (el. sætte) istand, indrette, is. indrede; ⚓ ogs. aptere; passe (i, til); *boilers were ~ted* [indsattes] *in 1898; well ~ted* bl. a. godt sammenpasset; *the key ~s* [passer i, passer til] *the lock; the theory does not ~ the occasion,* passer ikke p. Tilfældet; *the hat does not ~ you* den Hat (*F den Hatten) passer dig ikke, *ogs. du passer ikke den Hatten; *here is a plane that will ~* [passe f.] *you; ~ the prize for sea* sætte Prisen i sødygtig Stand; *~ on* (Adv) prøve; (Præp) anbringe paa; *he objects to ~* [anbringe] *the iron plates on frames as prescribed; ~ out* udstyre; udruste; ⚓ ogs. ekvipere, udhale; *be ~ting out,* ogs. ligge under Ekvipering, være under Udrustning, under Tilrustning; *~ the pipes to* [ogs. anbringe Rørene i] *the holes; a watertight bulkhead ~ted to* [anbragt p.] *the foreside of the stern-post; ~ together* sammenpasse, is. ⚓ ogs. tilsamse; *~ up* gøre (el. sætte) istand, indrette, &c. Se *fit vt!* udstyre, forsyne, is. ⚓ ogs. aptere; *be ~ted with,* om Skib ogs. have med sig; *the binnacle is ~ted with two compasses; shells ~ted with time fuses,* i Artilleri: Bomber temperede efter Flugttiden. **fit** *vi* passe; ⚓ ekvipere. Jvf *fitting, foreign! ~ting closely,* is. tætsluttende; *~ into* passe ind i; slutte ind i; *~ in with* passe ind i, passe til. **fit** *s* (god) Pasning *c*, det at passe; *the shoes are just your ~,* passer netop Dem, Deres Fod; *West End make, sir, and just your ~!; be a bad ~* ikke passe, *ogs. være forpasset; *such men would be a tight ~* [vilde kun saavidt faa Plads] *in a kitchen flue; until at last a ~ was obtained* til man endelig fandt en (el. et Par, &c) som passede; *to make sure of the ~* for at sikre sig, at den (&c) passer el. passede. **fit** [fit] *s* Anfald, Udbrud *n*, Tur, *ogs. Attake *c*, Togt, F Rid; Ryk; is. Krampeanfald *n*; *the hot (shivering) ~* det hede (kolde) Anfald, *ogs. Hedebygen; *shivering ~,* ogs. Kuldegysning, *ogs. Kuldebyge *c*; *when the ~ comes on* naar Anfaldet (F* ogs. Turen) kommer; *send forth ~s of flame and smoke* udsende rykvis Luer og Røg; *a ~ of the gout* et Gigtanfald; *a ~ of laughter* et Latteranfald, *ogs. et Rid af Latter; *by ~s (and starts)* rykkevis, rykvis; *it goes on (or proceeds) by ~s and starts,* ogs. det gaar i Ryk, i Sæt; *the woman went off in a ~,* fik (et Anfald af) Krampe; *I'll lick him into ~s* han skal faa ordentlig p. Hovedet; *beat him all to ~s* slaa ham saa han mister Bevidstheden, *slaa ham i Svime; gøre Kaal p. ham; *she will knock you to ~s* hun vil fordreje Hovedet p. Dem, gøre Dem dødelig (*ogs. sterbens) forlibt; *she becomes subject to ~s of tears* hun faar Anfald af Graad, *ogs. hun faar det m. Graad(anfald).

fitch [fitʃ] ♀ (Foder)vikke *c*: *Vicia sativa [vetch]*. **fitch** [fitʃ] Ilderskind *n*; Ilderhale *c*. **fitch-brush** [-brʌʃ] Fiskepensel *c*[1]. **fitchet** ['fitʃit], **fitchew** ['fitʃu·] *zoo* Ilder *c*: *Fœtorius putorius*. **fitch-pencil**. Se *fitch-brush!*

fitful ['fitf(u)l] ryk(ke)vis, stødvis; ustadig. **fitfully** *ad* ryk(ke)vis, stødvis, i Ryk, i Sæt; *the story of his end can be collected but ~* [ogs. stykkevis] *from strangers*.

fitly ['fitli] *ad* passende; sømmelig. **fitness** ['fitnəs] Tjenlighed, Skikkethed; om Ting ogs. Hensigtsmæssighed; om Person ogs. Duelighed; Modenhed, Udvikling; Færdighed *c*; *the ~ of things* Tingenes Hensigtsmæssighed *[the aptitude of things to their ends]; it is but in the ~ of things that...* det ligger i Sagens (el. Forholdets) Natur (el. det er kun, som det sig hør og bør), at... **fit-rod** Tolk *c*, i Skibsbygn. **fitter** ['fitə] *s* Tilpasser; Indreder *c*, &c. Jvf *coal-fitter, gas-fitter!* **fitting** ['fitiŋ] *a* passende; *as is most ~* som det sig hør og bør. **fitting** *s* Tilpasning, &c; Indredning; Udrustning *c*, &c; *~s,* is. Apparater, Apteringer, Indretninger *pl*; Indredning *c*; *~~out* Udstyrelse; Udrustning *c*; Udstyr *n*; *~~up* Udstyrelse *c*; Udstyr *n*.

Fitz [fits] *s* Søn. I sammensatte Navne *orig* om uægte Konge- eller Fyrstesønner. Jvf *Mac!* **Fitzgerald** [fits'dʒerəld]. **Fitzroy** [fits'roi].

five [faiv] *a* fem. **five** *s* Fem; Femmer *c*; Femtal *n*; *the ~s* P de fem Fingre[2]; *~~barred sp* femtremmet; *a ~ gate; ~fold* femfoldig, femdobbelt; af fem Slags; *~pence* ['faivpəns; 'fipəns] 5 Pence, 40 Øre. Se *fippence!* *~penny* ['faivpəni] *a* som er værd el. koster 5 Pence. **fiver** ['faivə] en 90-Krone-Seddel *[five-pound note]*.

fives [faivz] *vet* † Fibel, Halskirtelbetændelse *c [vives]*. **fives** *sp* Haandbold, Haandtennis, Væggebold *c [hand-fives]; ~~court* Haandtennisplads *c*. **fivesome** ['faivsəm] glt femdobbelt, Femmands-; *s* Fem sammen.

fix [fiks] *s* F Vaande *c*. Jvf *almighty! he was in an awful ~* F han var skrækkelig i Vinden, ogs.* han var vel i et Par Bukser! *be in a regular ~* ordentlig være i Vinden (ogs.* i Knibe), sidde net i det. **fix** *vt* fæste; indfæste, plante, *ogs. nedfæste; fæste (m. Naale; m. Riesting, *m. Traaklesting); opslaa [sin Bolig *his residence;* sit Hof *his court*]; ⚔ paasætte, opplante [Bajonetterne *the bayonets*]; bestemme, fastsætte [Lønnen til *the wages at*], faststille; *chem* figere, fiksere; fiksere, faststille, give Fasthed; bl. Skibsmæglere: fragte [et Skib *a vessel*]; F fiksere, *ogs. nidstirre paa; *amr* ordne, gøre (*ogs. stelle) istand, *ogs. greie, stelle paa, stelle til; *amr* tillave[3]. Jvf *fixed! become ~ed,* om Ventil &c: gro fast. Se ogs. ndfr! *the ~ing and unfixing the bayonet* Bajonettens Paasætning og Aftagelse; *~ his flint sl* ekspedere (el. gøre det af m.) ham *[do for him]; ~ a jury* lave en Jury *amr*; *~ the key* dreje Nøglen i Baglaas; *at the time ~ed* til fastsat

[1] De saakaldte Fiskepensler burde egentlig benævnes Fitchpensler, idet Navnet kommer af Ordet *"Fitch"*, som er den engelske Benævnelse paa Ilderens Hale. J. Hjorth, Varelexikon, Art. Pensler.

[2] Vi brugte Naturens brede, femdelte Gafler. F. O. Guldberg, Kringom Peisen 194.

[3] Se Dickens, *Am. Notes ch. X,* ogs. citeret under *Quotem!* Jvf *Caleb!*

Tid; *demand of a waiter whether he called that ~ing* [at tillave] *God A'mighty's vittles? American Notes X; maintain the validity of the theory which ~es Matthioli as* [som gør M til] *the hero of the melancholy tale; ~ the price at* sætte (el. bestemme) Prisen til . . .; *I am ~ed for him* jeg er færdig t. at tage imod ham *amr; the meeting was ~ed for (or to take place on) the 10th,* var bestemt (el. sat) t. den 10de; *~ in (or on) the memory* fæste i Hukommelsen; *the name became ~ed upon them ever since* Navnet har siden hængt v. dem; *suspicion was ~ed upon* [fæstede sig ved; sad paa] *him; . . . why the Lord should have ~ed such trouble on him,* havde tilskikket ham denne Sorg; *the whole matter was virtually ~ed up* [ordnet] *some years ago.* **fix** *vi* blive fast, fastnes (ogs.* fastne); nedsætte sig, slaa sig ned; *~ on* fæste sig ved; bestemme sig for; *if the preacher begins to specify, to ~ on* [fæste sig ved] *any particular act; the man whom my father has ~ed on for my husband,* har bestemt t. Mand f. mig. **fixation** [fik'seiʃən] Befæstelse, Fastgørelse; Indfæstning, Nedfæstning; *fig* Fastsættelse, Faststilling; Fasthed; *chem* Fiksation *c.* **fixative** ['fiksətiv] Fæstemiddel *n.* **fixatrice** ['fiksətris] Kvædeslim *n [bandoline].* **fixature** ['fiksətʃə, -tjuə] Stangpomade *c.* **fixed** [fikst] fast, ogs. om Løn & om Fyr; fastgroet, om Ventil &c; *amr* færdig; *~ air* glt fiks Luft, Kulsyre *c*; *~ alcalies* fikse Alkalier, ildfaste Alkalihydrater; *in ~* [stum] *astonishment; a ~ fact* en fuldbyrdet Kendsgerning, et fait accompli; *a ~ idea* en fiks Idé; *a ~* [stirrende] *look; ~ oils* fede Olier; *~* [faste] *prices; a ~* [stivnet] *smile; ~ star* Fikststjerne; *we remained ~* [blev staaende stumme, som fastnaglede] *and motionless with horror.* **fixedly** ['fiksidli] *ad* fast; *~ determined* [bestemt paa] *to . . .; Scrooge looked ~* [skarpt] *at this phenomenon; stare ~ at* se stift (el. med stive Øjne) paa. **fixedness** ['fiksidnəs] Fasthed *c*; *my ~ of purpose* min Ihærdighed. **fixed-point** ['fikstpoint] stationær; *a ~ sergeant.* Anstey, *A Fallen Idol 273; all the ~ (police)men ceased their duty at 1 p. m., and then the men on the beats did the whole duty. The Mail 3. 10. 1888.* **fixer** ['fiksə] Fæster; is. Klinkstensmurer *c*; *eighteen ~s will be put on.*

fixfax ['fiksfäks] Nakkebaand *n*, *Rygsadel *c [packwax, paxwax].*

fixing ['fiksiŋ] Befæstelse &c; *amr* Ordning, *ogs. Greining; Tillavning, *ogs. Tilstelling *c*; *~s* P Møbler *pl*; *~s amr* Tilbehør *n*, Indretninger *pl*, *ogs. Greier *pl*; Pynt *c*, Besætning *c [trimmings]; ~~bath phot* Fiksérbad. **fixity** ['fiksiti] Fasthed *c*. Jvf *the three F's! ~ of tenure* Fasthed i Besiddelsen (af Jord). **fixture** ['fikstʃə] fast Tilbehør, fast Tilhæng; *sp* fast Nummer *n*, (regelmæssig) Sammenkomst, (aarlig, fast) Jagt *c*, (fast, aarligt) Løb, &c; F om Person: fast Inventarium *n*, obligat Deltager, Stamgæst *c*; *~s*, især: (fast) Inventarium *n*, nagelfaste Genstande *pl*, nagelfast Bohave *n*; *trade ~s* Butiksinventarium *c*; *the Bibury Club ~; the one day's sport may be called the prologue to the ~; it is certain enough that the Home Rule for Ireland would still be among the ~s for blue moons and Greek Kalends; mode of ~* Befæstelsesmaade. E. A. Poe; *a point of ~* ✎ et fast Punkt, et Holdepunkt.

fiz [fiz] *vi* summe, surre; bruse, moussere; *~zing* P ogs. udmærket, patent. **fiz** *s* Surr, Summen *c*; Brus *c* & *n*, Brusen, Mousseren; P Champagne *c*. **fizgig** ['fizgig] *s* Harpun *[fishgig];* Slags Raket; F Kokette *c.* **fizgig** *ad* sporenstregs, *ogs. rat; *grabbed him by the ear and dragged him ~ into the street.* **fizzer** ['fizə] P en Mand som der er Fart i; *ain't he a ~!* Besant, *Ready-Money M.; a regular ~ of a spree* en ordentlig Basseralle (*Rangel). **fizzle** ['fizl] *vi* hvisle, sprude, sprage, *ogs. frase, fræse; *fig* is. *amr* staa fast, stoppe op; gøre det daarlig, gøre Fjasko; *~ out* egl sprutte og gaa ud, *sprage og slukne, frase og gaa ud; *fig* gøre det daarlig, gøre (ynkelig) Fjasko; gaa rejekt, stryge; *nearly the whole class ~d out in calculus; the thing promised well, but it soon ~d out,* men det blev snart t. en ynkelig Fjasko. **fizzle** *vt amr* lade gøre Fjasko; rejicere, *ogs. stryge; *the professor ~d nearly the whole class.* **fizzle** *s* Sprutten, ogs.* Spruden, Spragen *c*, Sprag *n*, *ogs. Frasen, Fræsen; Sviden; *amr* Fjasko; Rejektion *c.*

flabbergast ['fläbəgäst, -a·st] *vt* F forbløffe, betutte.

flabby ['fläbi] slap, is. om Muskler; blegfed; F slatten, slattet, ogs * ledeløs, *lerpet; undert. klam *[clammy]; three letters, very old, faded, and ~,* og klamme; *a ~ perspiration on the walls.* Dickens, *D. Copperf.*

flaccid ['fläksid] slap; (slapt) hængende. **flaccidity** [fläk'siditi] Slaphed; (Ned)hængen *c.*

flag [fläg] *vi* hænge slapt (ned); *fig* synke hen, ogs. om Samtale; slappes, tabe sig, sløves; *~ging,* bl. a. flov, mat, sygnende; *conversation ~ged,* gik trægt; gik istaa. **flag** [fläg] (Sten)flise, *ogs. Helle *c.* **flag** *vt* fliselægge, *ogs. hellelægge **flag** [fläg] ♈ Dunhammer, Muskedonner *c*, *Dunkjevle *n & c*: *Typha latifolia; blue ~* blaa Iris, blaa Sværdlillie *c*: *Iris Germanica; sweet ~* Flæg *n*, Kalmus, ogs.* Kalmerod *c*: *Acorus calamus; yellow ~* Flæg *n*, gul Iris, gul Sværdlillie, *Mæke, Sverdlilje *c*: *Iris pseudacorus.* **flag** *vt* beplante (el. dække) m. Sværdlillier. **flag** [fläg] Flag; ⚓ ogs. Kommandotegn *n*; *the ~ of defiance (or the bloody ~) is out* ⚓ *sl* han har en svær Blyhat; *lower (or strike) the ~* stryge Flag; *(bearer of) a ~ of truce* Parlamentærflag *n* (Parlamentær *c*). **flag** *vi amr railw* flage, signalere m. Flag; **~~basket** omtr. Sivkurv *c*, *Flisefad *n.*

flagellant ['flädʒələnt; ✎ flə'dʒelənt] *theol* Flagellant, Svøbebroder *c.* **flagellate** ['flädʒəleit] *vt* piske **flagellation** [flädʒə'leiʃən] Piskning *c.*

flageolet ['flädʒolèt, -'let] ♪ Flageolet *c*, Slags Fløjte.

flagger ['fläge] ♈ undert. Sværdlillie *c*; *the sedgy banks, whose tall ~s bow their heads beneath the ripple.* Ch. Lever, *Jack Hinton* I 20; *the ~s will be soon banished.* M. Edgeworth, *Tales of fashionable Life* 425.

flagging ['fläginŋ], bl. a. fliselagt (*ogs. hellelagt) Fortov (*Fortaag) *n*; Fliser *pl*, *ogs. Heller *pl.*

flaggy ['fläg̈i] slap, mat; flov, af Smag; rig paa Sværdlillier.

flagitate ['flädʒiteit] *vt* ✎ bønfalde. Carlyle.

flagitious [flə'dʒiʃəs] skændig; nederdrægtig, ryggesløs, skamløs.

flag|man ⚓ Flagmand; *railw* Banevogter, Signalmand *c*; **~~officer** Flagofficer.

flagon ['flägən] (tranghalset) Flaske *c*

flagrancy ['fleigrənsi] Aabenbarhed, Vitterlighed; virkelig Udøvelse (*Forøvelse); almindelig: Afskyelighed, oprørende Beskaffenhed *c.* **flagrant** ['fleigrənt] aabenbar, vitterlig; under virkelig Udøvelse; afskyelig; skrigende; *~ abuses; captured in ~ delict* fanget in flagranti. **flagrantly** *ad* aabenbart, vitterlig; *the ~ disproportionate division of property,* ogs. det skrigende Misforhold i Ejendommens Fordeling.

flagstone ['flägstoᵘn] Flise, *ogs. Helle *c*.

flag-wagger ['flägwägə] *amr* ⚔ & ⚓ Semaforist, Semaforør, Signalmand *c* med Flag.

flail [fleᵢl] *agr* Plejl, ogs.* Tærskestav, *Flygel, Sligel, Sloge, Tust *c*.

flake [fleᵢk] (tynd) Skive, Hinde; Skal *c* (*Skal *n*), Blad, Flag *n*; ⚓ Bugt *c [fake];* Fnug, *ogs. Fnok *n*, is. af Sne; (Fisk)hjæld; ❦ tofarvet Havenellike *c*, med stribede Blomsterblade p. hvid Bund; *~ after ~ of the line rushed overboard. Boy's Own Sea Stories 270.* **flake** *vi* skive (el. flage) sig. **flake** *vt* plette, punktere; *that magnificent attire of sable tissue ~d with fire.* Longf. **flaky** ['fleᵢki] skivet; skallet, bladet, flaget; *~ pastry* Bagværk med Smør (el. Flæsk) tydelig lagret imellem; *a firm and ~ salmon* en Laks m. fast Kød og regelmæssige Fedtstriber; *she had crisped her ~ tresses into stiff, hard ringlets.*

flam [fläm] ♪ Flamme[1]; *sl* Løgn, Historie, *ogs. Skrøne *c*; Humbug *n*; *bawling forth his marketable ~s; a tale I'll tell without any ~,* i Gadevise: en Vise jeg kvæder foruden Bedrag. **flam** *vt* lyve (*ogs. skrøne) for, lyve (*ogs. skrøne) fuld. Tit m. *off.*

flambeau ['flämboᵘ] Fakkel; Lysestage *c*, i dekorativ Kunst.

Flamborough ['flämbərə] *s*.

flamboyant [flä'm'boiənt] flammet; bølgeformig, bølgende; blomstrende, om Stil.

flame [fleᵢm] Lue, Flamme; glt ✝ Flamme, elsket Person *c [fancy]; the house is in ~s,* staar i Lue(r); *many torches sprang into ~,* luede op; *burn with a ~,* med Lue, m. Flamme. **flame** *vi* lue, flamme; *flaming* [gloende] *red; with flaming red* [brandrødt] *hair; flaming yellow* brandgul; *~ out* lue op; *~ up* lue (el. blusse) op; *but the strife ~d up once more when...;* **~~coloured** luerød, ildrød; **~~plate** dmp Brandplade.

flamingo [flə'mingoᵘ] 🐦 Flamingo *c*: *Phœnicopterus ruber s. roseus.*

Flaminian [flə'minjən] flaminisk; *the ~ Way.*

flammiferous [flä'mifərəs] Luer frembringende; flammeførende, brændende. **flammivomous** [flä'mivoməs] ⚕ ildspyende, ildsprudende. **flamy** ['fleᵢmi] luende, flammende; flammet; Flamme-.

Flanagan ['fläənägän] *s*. Jvf. *fire away!*

flanch [flaˑnʃ] *her* Cirkelsegment *n*, paa hver Side af Skjoldet; ⚕ Flange *c [flange].*

flanconade [fläŋkoˑneᵢd] Sidestød *n*, i Fægtning.

Flanders ['flaˑndez, 'flän-] Flandern *n*; *Moll ~,* Hovedpersonen i en defoesk Roman af samme Navn.

flange [flän(d)ʒ] (ophøjet) Kant; Liste, *List; *mach* Krave; is. (Bund)flange *c*.

flank [fläŋk] Side *c*, det tynde af Livet; Slag *n*, Slagside, p. Kreatur; ⚔ & *fort* Flanke *c*; *turn his ~* falde ham i Flanken; *attack in ~,* i Flanken. **flank** *vt* dække Siden af; staa (el. ligge) langs Siden af; ⚔ & *fort* flankere. **flanker** ['fläŋkə] Flankør *c*; *fort* Sideværk, flankerende Værk *n*; *~s,* ogs. Marschbevogtning.

flankonade [fläŋko'neᵢd]. Se *flanconade!*

flannel ['flän(ə)l] Flonel, *ogs. Flanel *c* & *n*; *~s,* især: Flonelsdragt *c*; *I suppose you are going to row, as you are in ~s.* **flannel** *vt* tørre og gnide med Flonel; klæde i Flonel; *~led* flonel-klædt; -indpakket; **~~weed** ❦ Conferva *c* rivularis.

flap [fläp] *s* Klap, *Klaf; Bordklap, Bukseklap; (Øre)lap, Læp; Spændetamp; Flig, overfaldende Del *c*, is. paa Konvolut; (Frakke)skød *n*; Smæk *c* & *n*, Klaps *n* (*Klaps *c*), Dask *n* (*Dask *c*); Smække *c*. Jvf *fly-flap! we had ~s of bread* [Brødskiver] *for plates; kill two flies with one ~* slaa to Fluer med et Smæk. **flap** *vt* klapse, daske; baske (*ogs. flakse) med [Vingerne *the wings*]; glt slaa ned, om Hatteskygge; *~ his napkin* gøre et Slag i Luften med sin Serviet. **flap** *vi* hænge (og dingle), hænge slapt; baske, slaa, *ogs. flakse; *~ and spatter* klaske og plaske; **~~doodle** «Narreføde», «Narremad» *c*: Snak (for Pengene); plump Smiger; Praleri &c. *Macmillan's M.* 1861 358 cit. Hoppe; Marryat, *Peter Simple* XXVIII; Hughes, *Tom Brown at Oxf.* XLI, cit. Davies; *the gentleman has eaten no small quantity of ~ in his lifetime... it's the stuff they feed fools on;* **~~door** Falddør, (Fald)lem *c*; **~~dragon** (lille) Brand svømmende i Brændevin †; Nappedrage *c*, en engelsk Juleleg *[snap-dragon]; a skilful toper would swallow ~s blazing, as we swallow the blazing raisins of snap-dragons.* Se ogs. Note t. *snap-dragon!* **~~eared** slukøret, slugøret[1], ogs.* hængeøret, klapøret; **~~jack** ⚓ Pandekage *c*. **flapper** ['fläpə] noget *n* som slaar el. basker (*ogs. flakser); (Flue)smække *[fly-flapper];* Skralde; Vifte; ung (og ikke flyvedygtig) Fugl, is. ung Vildand; ifl. andre: Vildandhun; glt & *joc* Paamindelse *c*; noget *n* som fæster Opmærksomheden; Diversion[2]; glt Paaminder *c*; *~s sl* ogs. Hænder, Poter; *go out to shoot ~s; very many fall to the gun, though generally in the ~ state.*

flare [flæˑə] *vi* brænde (el. flamme, lue) ustadig, flagre, vifte; skimte; *flaring,* ogs. grel, iøjnefaldende; *flaring advertisements* iøjnefaldende Reklamer; *a flaring bow* ⚓ en udfaldende Boug; *flaring patterns* gløende (ogs.* skrigende, *glorede) Mønstre; *he had been flaring away like winking,* havde slaaet sig ordentlig løs, havde levet rigtig raskt; *~ up* lue (el. blusse) op; *fig* med pers. Subj. blive vred, ✝* ogs. slaa sig sint; holde et Leben, *ogs. holde Leven; *all his hate ~d up; there's Leonard, flaring up in a regular rage,* som formelig bliver rasende. **flare** *s* (ustadig, skærende) Lysning *c*; ⚓ Blus *n*; **~~tin** ⚓ Bluslygte *c [flash-pan];* **~~up** Opblusning *c*; Glimt; ⚓ Blus, Lys *n*; ✝ Hidsighed, Vrede *c*, *ogs. Sinne *n*; Trætte; Orgie *c*, vildt Kalas *n*; *~ light,* is. ⚓ Blus, Lys *n*.

flash [fläʃ] *s* Blink, Glimt; *fig* (Tanke)lyn *n*; *a ~ in the pan* ogs. *fig* noget *n* der slaar Klik, *en Klik; *no ~ in the pan legislation* [ingen kun p. Øjeblikket beregnet Lovgivning] *will benefit us; a ~ of lightning* et Lynglimt, et Lyn; en Lynstraale; *at (or in) a ~* lynsnart, i et Nu; *by ~es* glimtvis. **flash** *a* kløgtig, ful, snu (*slu); flot, rask; is. smagløs; simpel, vulgær; glt forfalsket, falsk; *a ~* [flot] *air; a bundle of ~* [falske] *notes; ~ song* Gadevise; slibrig Vise. **flash** *vi* blinke, glimte; lyne; funkle; *~ing light* ⚓ Glimtfyr; *with ~ing swords* m. blinkende Sabler; *the remembrance ~ed across me* [gennem for mig] *like lightning; fire ~ed from his eyes* hans Øjne skød Lyn; *~ in the pan* † brænde for; *fig* klikke, slaa Klik; *a light (the truth) ~ed upon me* der gik pludselig et Lys (Sandheden gik pludselig) op for mig; *then it ~ed upon* [slog det (som et Lyn) ned i] *us who he was; the Master ~ed round* [drejede sig

[1] Flamme kaldes et let Trommeslag, fulgt af et haardt og kraftigere.

[1] slukøret, (med) dvask hængende Øren. Ridning. Udgivet af Victor Hansen, Kbhvn. Philipsen 1893. 823. Molbech citerer Moth f. denne (oprindelige) Betydning.

[2] *"in allusion to the flappers of Laputa".* Whitney, *Cent. Dict.*

lynsnart om] *with his quick bright eyes; a thought ~ed through me* der skød en Tanke gennem mig, der fór mig en Tanke gennem Hovedet. **flash** *vt* udsende (el. udskyde) glimtvis, udlyne, fremlyne; tillyne; afbrænde [Krudt *gunpowder*]; P sætte overstyr, destillere [Penge *money*]; P stille (el. bære) tilskue, flotte sig (el. prale) med; *her eyes ~ed fire,* skød Lyn; *~ed glass* Maaneglas; *~ a message along the wires* afsende en Depesche pr. Telegraf, telegrafere en Depesche; *from Scotland Yard the information was ~ed along the wires to the Temple; ~ conviction on the mind* m. et overbevise, virke umiddelbart overbevisende. **flasher** ['flæʃə] flot Person *c [showy or fashionable person]; they are reckoned the ~s of the place.* Mad. d'Arblay, cit. Davies. **flash-house** Tyverede *c* (*n*), Tyveherberge *n*. **flashiness** Flothed; (pralende, smagløs) Stads *c*. **flashing** *arch* Falsning *c*; **~~point** (Olies) Antændelsestemperatur *[fire-test].* **flash|light** Blinkeindretning *c*, i Glimtfyr. **flashly** ['flæʃli] *ad* P flot; *~ dressed.* **flash-pan** ⚓ Bluslanterne, Bluslygte *c*. **flashy** ['flæʃi] (i Øjeblikket) blændende, som stikker i Øjnene, prunkende; flot: i Klædedragt; uægte; bedragersk.

flask [fla·sk] (Kurve-, Læder-, Træ)flaske; Støbeflaske *c*; Krudthorn *n [powder-flask].*

flat [flæt] *a* flad, jævn, plan; *agr* flad, *ogs. fladlændt; *fig* flad, flov; ensformig; *merc* flov, trykket; klar, tydelig, F* ogs. grei; ligefrem [Modsigelse *contradiction*]; ♪ som har ♭ foran; lille, *liden, f. Eks. om Terts; moll, om Toneart; glt *gr* blød, vokaliseret; *a ~ affair* F noget kedeligt Kram; *B ~* ♪ B *n*; *B ~s sl* Væggedyr *[bugs]; B ~ minor* B moll; *in a (dead) ~ calm* ⚓ i Blikstille; *~ candlestick* Lyseplade, **prov* Blakkert *c*; *until the ~test* [trægeste, svageste] *echo in the neighbourhood seemed to catch the infection.* Dickens, *Bleak H. I 164 T; F ~* ♪ Fes *c*; *the ~test failure* [den kompletteste Fjasko] *that ever was; boys with ~ feet,* m. Platfod; *a ~* [gedigen] *lie; point a ~* [mat] *line in Phèdre; ~ nose* Braknæse; *~ race* Fladløb; *a ~* [bestemt] *refusal; ~ trajectory,* i Artilleri: raserende Bane; *that's ~* F det er klart (som Dagen), *ogs. det er greit det, det er grei Skuring; *spices are extremely ~* med Krydderier er det yderst flovt; *Canadian Pacific [shares] are ~ and 1⅞ lower; ~ in spirits* F trykket, nedtrykt, fortrykt, forstemt; *fall ~* falde (el. kaste sig) fladt ned; *fig* falde (virkningsløs; ubemærket &c) til Jorden, falde plat t. Jorden; gøre Fjasko, falde igennem; *whenever I make a joke, it's safe to fall ~; the informer's malice would fall ~; it seems a pity that the cavalry portion of the work fell so ~; keep the bottle ~!* Flasken bør ligge! *lay ~,* is. planere *vt*. **flat** *ad* fladt; næsegrus; ♪ falsk(t), for lavt; *Lizzie don't go ~ all round* (Trollope, *Eustace Diamond*), gaar ikke p. fuld Fod; *sing ~* synge falskt. **flat** *s* Plan *n*, plan (el. jævn) Flade *c*; fladt Land; Alluvialland, Lavland *n*; ⚓ grund, ogs.* Plade *c*, Flak *n*, *(flad) Grunde, Grunding; (Laste)pram; *amr* aaben Jærnbanevogn, uden Tag; Flade, Fladside, Fladkant, *ogs. Flaske; Bredside; især *sc* Etage; Lejlighed, *ogs. Bekvemmelighed; F enfoldig Person, Dompap *c*; ♪ Tegnet ♭ foran en Node; bredskygget, lavpullet Straahat, f. Kvinder; glt Rejektion, Strygning; *theat* Baggrundskulisse *c*, modsat *side-scene; ~s sl* ogs. (Spille)kort; *the ~ of the sword* Sabelfladen, den flade Klinge; *a ~ of rooms to let; lease them out as ~s or offices,* til Lejligheder (*til Familiebekvemmeligheder) eller t. Kontorer; *draving from the ~* Tegning efter Fortegning; *he enters from ~ left,* fra venstre Baggrundskulisse; *let it in ~s* [til Lejligheder, *i Bekvemmeligheder] *for the season; draving his sword he completed the ceremony with a blow of its ~* [af den flade Klinge] *on the neck; on its ~, on their ~s* paa Fladkant, *ogs. paa Flaske; *on the ~ of his back* paa Ryg(gen); *beating them with the ~.* **flat** *vt* gøre flad; jævne; *fig* trykke; matte; sløve; ♪ fordybe m. en Halvtone; *~ in.* Se *flatten in!* **flat** *vi* blive flad; slaaes (el. trykkes) flad; ♪ synke; *~ out* gøre en god Begyndelse, men ellers ikke svare t. Forventningerne, *ogs. være liden i Nedlaget; **~~built** fladbygget, *ogs. flaabygget; **~~burner** Fladbrænder; **~~catcher** Bondefanger; **~~catching** Bondefangeri *n*.

flate [fleˡt] *a prov* bange, ræd; *I's not ~ o' her = I am not afraid of her. Dramatic Sketches by J. A. Wheatley 169 [flayed].*

flat|fish Fladfisk; *fig* Flynder, *Flyndre *c*; *he is a regular ~;* **~~head** *zoo* bl. Fangstmænd: Næbhval *c*: *Hyperoodon [bottlenose]; ~s* ogs. Fladhoveder, en vis Indianerstamme; **~~iron** Strygejærn. **flatly** ['flætli] *ad* is. fladt; *fig* rent ud, ligefrem, F* ogs. bént frem, bént ud; *the piece fell very ~,* faldt fuldstændig igennem, gjorde fuldstændig Fjasko, faldt plat t. Jorden; *I ~ refused,* ogs. jeg sagde rent ud nej; *which I ~ refused,* ogs. hvilket jeg tvært afslog. **flat|milk** *prov* skummet (*prov** ogs. flødt) Mælk; **~~race** *sp* Fladløb. **flatten** ['flætn] *vt* gøre flad; jævne, planere; slaa (el. trykke) flad; lægge flad; kaste fladt ned; platte; *fig* nedslaa, trykke; gøre flov el. smagløs; ♪ fordybe; ♪ lade synke; *a ~ed third* ♪ en lille (*liden) Terts; *~ (in) a sail* ⚓ brække op i et Sejl; *~ in forward! abs* hal Stagsejlsskøderne flakt! hal an Klyverskøderne! *bullets are ~ed on* [afplattes (el. trykkes flade) mod] *his forehead; ~ out sl* gøre Kaal paa; *you remember how you ~ed out the curate, Pills?* B. Harte, *Sensation Novels Condensed 95.* **flatten** *vi* blive flad, *ogs. fladne; slaaes (el. trykkes) flad, afplattes; jævnes, jævne sig; *fig* blive flov el. smagløs; ♪ fordybes; ♪ synke. **flattener** ['flætn-ə] bl. a. Dørslaghammer *c*.

flatter ['flætə] *s* Planerer; Platter *c*; Planeringsredskab; Platteværk *n*; Fladsænk *c & n*, Fladstempel *n*. **flatter** ['flætə] *vt* smigre, gaa . . . under Øjnene; flattere, om Billede; *everywhere he was received with the most ~ing attentions,* m. den mest smigrende (el. med udsøgt) Opmærksomhed; *this portrait is supposed to be like me, but rather ~ed,* men er temmelig flatteret; *the portrait is much too ~ing,* flatteret; *the portrait ~s its subject; the picture rather ~ed her than otherwise; v. refl: ~ himself to or that* smigre sig m. at . . . **flatterer** ['flætərə] Smigrer, Smigrerske *c*. **flatteringly** *ad* paa en smigrende Maade; *most ~* paa det mest smigrende. **flattery** ['flætəri] Smiger *c*, Smigreri *n*, Smigrerier *pl*.

flatting ['flætiŋ] is. (Ud)platning, (Ud)valsning; Udhamring; mat Anstrygning *c* med Oliemaling; **~~hammer** Pladehammer, Plathammer; **~~mill** Platteværk *n*. **flattish** ['flætiʃ] fladagtig, fladlig. **flatty** ['flæti] *sl* Gudsord *n* fra Landet, Dompap *c*.

flatulence ['flætjuləns], **flatulency** [-ənsi] *path* Flatulens, Vindsyge *c*, Vinde *pl*. **flatulent** [-ənt] *a* vindsyg; opblæsende.

flatwise ['flætwaiz] *ad* paa Fladkant, paa Fladsiden, *ogs. paa Flaske.

flaughter ['flâˡtə, *sc* flaxtər] *vi sc* flagre; flagre, flakke, spille *[flicker]; a glance o' the light . . . ~ing against the hazels on the other bank.* Scott, *The Antiq. XXI. 199 T.*

flaunt [flâˡnt, flaˡnt] *vi* prange, prunke; brede (el.

bryste) sig, gøre sig bred; sætte Næsen højt; flagre, vaje (pralende, prangende); knejse. Undert. *~ it; where ~s the hated golden flag of Spain; a ~ing* [fræk] *laughter; a ~ing* [prangende] *show.* **flaunt** *vt* prale (el. prange) med, stille prangende (. . . frækt) tilskue; *no sooner does Paris open a great exhibition, or Chicago ~ before us the dimensions of her show . . .; ~ing their nephew in the faces of less fortunate families.* **flauntingly** *ad* pralende; prangende; frækt.

flautist ['flâ tist] Fløjtespiller, Fløjtenist, *ogs. Fløitist *c.*

flaver ['fleᵢvə] ♈ *prov* Flyvehavre, vild Havre, *Fald-, Flog-, Kryb-, Land-, Svart-, Troldhavre *c*: *Avena fatua [wild oats].*

flavour ['fleᵢvə] *s* Duft, Aroma, Bouquet; Smag, Velsmag *c*; *this wine has a fine ~*, har fin Bouquet. **flavour** ['fleᵢvə] *vt* sætte Duft (. . . Smag) paa; krydre. **flavourless** *a* duftløs; smagløs; flov, fad, uden Saft og Kraft.

flaw [flâ·] *s* Bræk *n* & *c*, Brud *n*, Spræk; Fejl, i Metal, i Ædelsten; i Metal ogs. Utæthed, *ogs. Vele; Plade, i Klæde; *fig* Brist, Fejl, Lyde, Mangel, ✝ Skavank, *merc* *ogs. Kjøbelyde; Klik *c* [paa sit Rygte *in reputation*]; glt Vindkast; glt Opstyr *n*, Spektakel *c* & *n*, Strid *c*; *a ~ in a will* en Fejl (el. et svagt Punkt) ved et Testament. **flaw** *vt* slaa Spræk(ker) el. Revne(r) i; knække; rive; *I saw the clouded sky ~ed here and there with blue,* blaa Rifter p. den skyede Himmel. R Haggard, *Montezuma's Daughter* I 60 *T.* **flawless** ['flâ·lès] *a* uden Bræk, bristfri, fejlfri.

flawn [flâ·n] † Flødekage *c.*

flaw-piece ['flâ·pi·s] Udskal *c*, Udskallingsbræt *n*, *Baghón, Bag *c.* **flawy** ['flâ·i] *a* sprukken; om Metal: utæt, *ogs. velet; *fig* fejlfuld, mangelfuld.

flax [fläks] *s* Hør *c*, *prov* & *Lín *n*: *Linum usitatissimum;* **~~comb** Hørkam, Hørrive, *Linhækle *c*; **~~dresser** Hørsvinger, *Linskaker *c.* **flaxen** ['fläksən] *a* Hør-, *Lín-; hør(*lín)farvet; om Haar: straagul; **~~haired** med straagult Haar, blond.

Flaxman ['fläksmən] *s.*

flax|plant Hørlillie *c*: *Phormium tenax;* **~~seed** *amr* Larver *pl* af den hessiske Flue; **~~weed** Torskeflab, Torskemund, *Kjerringtand, Kublom, Linurt *c*: *Linaria vulgaris.* **flaxy** ['fläksi] hør(*lín)agtig; blond; træet, *ogs. trænet.

flay [fleᵢ] *vt prov* forskrække. **flay** [fleᵢ] *vt* flaa; **~~bottomist** P Øreslider, Skolemester *c.* **flayer** ['fleᵢə] Flaaer *c.* **flay-flint** Gniepind *c.* Tennyson *[skinflint].*

flea [fli·] *s* Loppe *c*; *a ~ in his ear,* figurlig: noget at tænke paa, et ubehageligt Vink, en ærgerlig Paamindelse &c; *put a ~ in his ear* hviske ham en Djævel i Øret; *be sent about his business with a ~ in his ear.* **flea** *vt* loppe; **~~bite** Loppebid; *fig* ogs. Knappenaalsstik *n*, Ubetydelighed *c*; **~~bitten** forbidt af Lopper; fregnet; plettet, *flekket; simpel, lavbenet, lavtliggende.

flead [fli·d] *prov* Flomme, *(Ister)blomme *c*; **~~cake** Klejner, *Fattigmand *c*, Fattigmands-Bakkels *n.*

flea-lobster ['fli·lâbstə] Tangloppe *c*: *Gammarus pulex.*

fleam [fli·m] *vet* Flit, Flitte *c*, ogs.* (Aare)ladejærn *n.*

Fleance ['fli·əns] Fleance, Banquos Søn i Shakespeares *Macbeth.*

fleasome ['fli·səm] loppet. R. Kipling, *Departmental Ditties 47.* **fleay** ['fli·i] loppet. **Fleay** ['fleᵢ] *s.*

fleck [flek] Plet, *is. Flek *c*; Stænk *n.* Ogs. *ent; she lashed herself into such a frenzy of excitement that the foam flew in ~s* [Stænk] *from her gnashing jaws.* R. Haggard, *King Solomon's Mines X 163.* **fleck** *vt* plette, *is. flekke; stænke. **flecker** ['flekə] *vt* † plette; stænke, marmorere; *how she looked forward to that evening walk in the still ~ed* [ogs. spraglede, spættede] *shade of the hollows.* G. Eliot, *Mill on the F.* II 77. **fleckless** ['fleklès] pletfri, pletløs *[spotless]; children demand that their heroes should be ~, and easily believe them so.* G. Eliot, *D. Deronda XVI.*

Flecknoe ['fleknoᵘ]; *Richard ~*, en irsk gejstlig, som Dryden gør t. ubestridt Konge blandt slette Forfattere *[Mac ~].*

flection ['flekʃən] Bøjning *c [flexion].*

fled [fled] *v* flygtede, hst flyede; flygtet, hst flyet. Af *flee, fly.*

fledge [fledʒ] *vt* gøre flyvedygtig; *~d* flyvefærdig, *ogs. flyvefør. **Fledgeby** ['fledʒbi]. En Person i Dickens's *Our Mutual Friend.* **fledgeling** ['fledʒliŋ] netop flyvefærdig Unge *c.*

flee [fli·] *vi* flygte, hst fly; undert. flyve *[fly]; vt* fly, sky; *he fled* [flygtede, fløj] *as fast as horse's feet could carry him; every human being fled before him* alle Mennesker flygtede for (el. flyede) ham; *~ from* flygte fra; *the colour fled* [veg] *from his face; ~ fornication; ~ (from) the question* undlade at afstemme over dette Spørgsmaal.

fleece [fli·s] (Uld)skind *n*, (Faars) Pels; (af klippet) Uld *c*; *Knight of the Golden Fleece* Ridder af det gyldne Skind. **fleece** *vt* klippe [Faar *sheep*]; *fig* flaa; overtrække, *ogs. overdrage, (som) med Uld; *a sheep well ~d* et Faar m. god Pels, et uldrigt Faar. **fleecer** ['fli·sə] Flaaer *c.*

fleech [fli·tʃ] *vt sc* smigre *[flatter].*

fleecy ['fli·si] ulden; uldrig; uldagtig; *~ cloud* Uldsky; *a ~ sky* en med Uldskyer overtrukket Himmel.

fleer [fliə] *vi* grine, ogs.* haanle, smile haanlig. **fleer** *s* Grin, ogs.* Haansmil *n.*

Fleet [fli·t] *s*: *the ~* Fleet *c*, et nu forsvundet Vandløb i London, hvorefter *~ Street* er opkaldt; Fleet *n*, før et (Gælds)fængsel. Fuldst.: *the ~ prison.* **fleet** [fli·t] *s* Flaade *c*; *a ~ of merchantmen.* **fleet** [fli·t] *a* rap, rask, is. om Hest. **fleet** *vi* ile (afsted, hen); haste; svæve; *a few ~ing* [flygtige] *moments; he watched a brown speck ~ rapidly up the opposite hill; the ~ing* [henilende] *time.* **fleet** *vt* ⚓ afskage, forfare, overhale [en Talje *a tackle*]; † (af)skumme, afløde. Jvf *flat-milk!* **fleetness** Raphed, Raskhed *c.*

flem [flem], **fleme** [fli·m] *vt sc* forvise *[banish].*

Fleming ['flemiŋ] Flamlænder *c.* **Flemish** ['flemiʃ] flamsk; *the ~* Flamlænderne; *~ bond* gotisk (el. polsk) Forband(t); *a ~ coil* ⚓ skivede Bugter *pl*, en Pandekage; *~ horse* ⚓ Nokpert.

flench [flenʃ], **flense** [flens] *vt* (af)spække, flense, om Hval *[cut away the blubber of].*

flesh [fleʃ] *s* Kød *n*, ogs. Frugts & *fig;* Muskler *pl*; Huld, *Hold *n*; *~ and fell* m. Hud og Haar; *the one ~* ✝ Manden og Konen, Parret; *gather (or make, lay on, pick up) ~* lægge p. Huldet, ogs.* lægge paa sig, *tage Hold; *lose ~* tabe Huld (*Hold); *make ~ his arm* holde Kød f. sin Arm; *recover his ~* genvinde sit Huld (*Hold); *improve in ~* lægge p. Huldet, *tage Hold; *I saw him in the ~*, i Kødet, lyslevende, ✝* ogs. livslevende. **flesh** *vt* kødnære, f. Eks. om Falk eller Hund; *sp & fig* give Blod p. Tand; indvie; hærde; mætte; male m. Kødfarve; *a man of medium height, fair, and well ~ed* (Stead, *Real Ghost Stories* I 52), og i godt Huld; *Amyas, having as he phrased it "~ed his dogs" . . .; and I so ~ed* [indviede] *my maiden sword,*

[eᵢ] hate; [oᵘ] so; [ai] *I*; [au] *out*: [ð] *the*; [þ] *thin*; [ʃ] *she*; [ʒ] measure; [ŋ] *sing*; [*a*, *ä*, *e*] osv. vaklende med [ə].

he ~ed his teeth against, lod sine Tænder slide i . . .; *men ~ed* [hærdede] *in cruelty;* **~~and-blood** af Kød og Blod; *her ~* [jordiske] *life;* **~~brush** Hudbørste, Frottérbørste; **~~creeper** *joc* Rædselsroman *c.* **flesher** ['fleʃə] *sc & prov* Slagter *c [butcher]; oor flesher's no been roond wi' the cart.* **flesh|fly** Spyflue: *Musca vomitoria;* **~~food** Kødspise, Kødmad *c;* *the popularity of ~s;* **~~forming** køddannende; **~~glove** Frottérhandske. **fleshings** ['fleʃiŋz] Trikot *c.* **fleshless** [-lès] kødløs; kødfattig, mager. **fleshly** ['fleʃli] *fig* kødelig; *joc* fyldig, kødfuld, *ogs. kødisk; *the huge Yorkshireman, who was feeling the heat acutely, being of ~ build.* Kipling, *Soldiers Three* 51. **flesh|market** F Utugtsbørs; (offentlig) Prostitution *c;* **~~pot** Kødgryde; *sigh for* [længes tilbage t.] *the ~s of Egypt.* **fleshy** ['fleʃi] kødet, kødfuld; skær, om Kød; *in ~ tables of the heart* p. Hjertets Kødtavler.

Fleta ['fli·ta]. Den latinske Form f. *the Fleet,* det gamle Gældsfængsel i London; ogs. Fleta *n,* et der forfattet juridisk Værk fra XIII Aarh.

fletch [fletʃ] *vt* † befjedre, om Pil. **fletcher** ['fletʃə] Pile- og Buemager *c.* **Fletcher** ['fletʃə]. Som Egennavn is. om en dramatisk Digter *John ~* † 1625, og om en af Byrons Tjenere.

fletz [flets] Fløts- *[floets].*

fleur-de-lis [fr.; flə·dəli·(s)] ♀ blaa Iris, blaa Sværdlillie *c: Iris germanica.*

flew [flu·] *v* fløj. Af *fly;* flygtede *[fled].*

flew(s) [flu·(z)] (Hunde)snude *c,* Kæft *c.* **flewed** [flu·d] storsnudet.

flex [fleks] *vt* bøje, is. *anat &* ved Massage; *a limb in a ~ed position; ~ and extend the limbs and rack the joints.* **flexibility** [fleksi'biliti] Bøjelighed; *fig* Føjelighed *c.* **flexible** ['fleksibl] bøjelig; *fig* føjelig; altfor føjelig, letbestemmelig; *~* [elastisk] *collodium; ~ steel wire* bøjelige Staaltraadliner. **flexile** ['fleksil] *a* bøjelig *[flexible].*

flexion ['flekʃən] Bøjning *c.* **flexional** ['flekʃənəl] Bøjnings-, bøjningsmæssig; *the ~ relations of the language.* **flexor** ['flekså·ᵊ] *anat* Bøjemuskel *c.* **flexuous** ['fleksjuəs] bugtet, bugtende; slingrende, ustadig, flagrende. **flexure** ['flekʃə] Bøjning *c.*

fley [fle¹] *vt prov* forskrække. Jvf *flay & flate!*

flibbertigibbet[1] [flibəti'dʒibit] † Djævel, Dæmon, Sh.; *fig* rastløs Person, Stundesløs, *ogs. Vims *c.* **flibbertigibbety** [flibəti'dʒibiti] rastløs, stundesløs, *ogs. vimset.

flic-flac ['flik'fläk] (hørlige) Smæk *pl,* Slag *pl.* Thack.

flick [flik] *vt* snærte, svippe, smække (let), *ogs. knerte; snærte med; *~* [knipse] *the snuff off her sleeve; he ~ed it away,* bl. a. han snappede det; han knipsede det bort; *she doesn't know how she ~ed me on the raw; ~ a whip in his face* snærte ham m. en Pisk i Ansigtet. **flick** *vi* snærte, smække [ham *at him*]; *I vote we ~ at him with towels.* **flick** Snært *c,* Smæk *n & c,* *ogs. Knert; Knips *n; sl* Karl (*Kar), Patron, Person, Fyr *c; he gave one ~ to the off horse* han gav den fjermer Hest (*den borterste Hest) af Snærten; *old ~* gamle Dreng, ogs.* gamle Fyr. **flicker** ['flikə] *vi* flagre, blafre (*ogs. blakre), flakke, vifte, is. om Lys; flagre, spille, slikke, om Lue; *and then his last gleam of hope ~ed out* og dermed svandt det sidste Glimt af Haab. **flicker** *s* Flagren; Blafren, Flakken &c; Vippen *c,* Vip *n,* med Hale; *with an impudent ~ of his tail.* **flickering** *s* Flagren *c,* &c. Se *flicker! the ~ of the flame,* bl. a. Luens Træk *c.*

[1] Med flere Biformer.

flier ['flaiə] *s* Flyver; ⚔ Desertør, *ogs. Rømling; Hurtigløber, is. om Skib; *sp* Flyver *c,* især om en paa korte Strækninger meget rask Hest; *arch* ret (Trappe-)trin *n;* (Ten)vinge *c [heck]; ~s,* bl. a. Fritrappe *c.* **flight** [flait] (Fugls, Hærs) Flugt; *fig* Flugt *c,* Sving; Træk *n,* Sværm, Flok, *ogs. Færd, is. af Fugle; Flugt *c* [af Trapper *of stairs, of steps*]; Flyvebur *n; a ~ of arrows* en Pileregn; *a ~ of stairs,* ogs. en Trappe; *a (portable) ~ of steps* en Trappe, f. Eks. Gardin-; *take ~* tage Fart, ogs.* flyve op, *tage (til) Vingen; *time of ~* ⚔ Brændetid, Flugttid; *put (or turn) to ~* drive (el. jage) p. Flugt; *take to ~* gribe (el. tage) Flugten; *within an arrow's ~ of* [et Pileskud fra] *the fire.* **flightily** ['flaitili] *ad* flygtig; fantastisk, overspændt. **flightiness** Flygtighed; Overspændthed *c,* Fantasteri *n.* **flight-shot** † Pileskud, som Afstand. **flighty** ['flaiti] flygtig; fantastisk, overspændt.

flimflam ['flimfläm] F Grille *c,* Indfald; Kneb *n,* Underfundighed *c; it was not the ~ of an* [en underfundig] *explanation that was wanted.* **Flimsey** ['flimzi]. Is. mærkes *Flora MacFlimsey,* Heltinden i Butlers humoristiske Digt *Nothing to wear.* **flimsiness** ['flimzinès] Tyndhed; Løshed, Usoliditet, Svaghed, Mangel *c* paa Hold. **flimsy** ['flimzi] *a* tynd; løs, usolid, uden Hold, forloren; *a ~* [daarlig] *excuse; a ~* [intetsigende] *objection, pretext.* **flimsy** *s* (tyndt) Kopierpapir; *sl* Nodeblad *n; sl* Banknote, (Penge)seddel; *sl* Gadevise *c; you might be worth a ~ then sl* da havde du vel Mønt (ogs.* Mynt).

flinch [flinʃ] *vi* vige tilbage, vige; vakle, svigte, F* ogs. drage sig undaf; krympe sig; *~ from* [(forsagt) opgive, unddrage sig] *the combat; never ~!* ingen Vaklen! *~ from* [svigte] *his duty; face the bull without ~ing,* uden at blinke, F* uden at blunke; *without ~ing* [ogs. uden at krympe sig] *or complaining.* **flinch** *vt* brække Kanten paa; skønske, sætte Fløjkant paa *[snape];* flække [en Hval *a whale*]. Jvf *flench, flense!* **flinching** *s* is. Vaklen *c; any ~, any cowardice, and he is lost.*

flinders ['flindəz] *pl prov* F Stumper, Stykker; *all to ~* i Stumper og Stykker, i Smadder.

fling [fliŋ] *vt* kaste, kyle, F smide, F* ogs. kile [en Sten paa (*i) en Hund *a stone at a dog*]; kaste (overende); besejre; *the door was flung open,* sloges op; *she flung* [tilkastede] *him a look of incredulous contempt; the hard language flung at the heads of* [som udslyngedes mod] *the commissioners; Griselda flung the book from her* [kastede Bogen fra sig, F smed Bogen], *as he entered the room; ~ off* kaste af, om Rytter; *sp* bringe af Sporet, bringe p. Vildspor, narre; *fig* ogs. skille sig af med; *she flung herself on* [appellerede til] *the chivalry of the brave Hungarians; ~ out* [slaa ud med] *the hands; ~ out hard words against* udlade sig m. haarde Ord om . . .; *~ him over,* figurlig: slaa Haanden af ham; *~ up* [opgive] *a design.* **fling** *vi* kaste, ogs. om Hest; kaste sig; glt stikle, skose. **fling** *s* Kast; *fig* Hib (*ogs. Hip, Hyp) *n,* Skose *c; have a (or his, their) ~ at* give et Hib til, øve sit Vid paa; *let him have his ~,* faa (el. have) sin Villie.

flint [flint] Flint *c.* Jvf *fix vt, skin vt! upon these whims, Edie was ~ and adamant* i Henseende t. disse Egenheder var E fast som en Klippe (*ogs. fast som Fjeld). **flintiness** (Flint)haardhed *c.* **flint|lock** Flintelaas; **~~stone** Flintesten. **flinty** ['flinti] Flint-; flinthaard, stenhaard.

flip [flip] glt Flip *c,* en Matrosdrik: Øl, Brændevin og Sukker, varmet m. et Jærn. **flip** *vt* knipse; vippe, lade sprætte; prikke, banke, slaa (let), *ogs. dytte;

snærte *[flick];* kaste; *how a card could be ~ped away* [bortknipses, vippes bort, bortpraktiseres] *from under a penny in a somewhat unexpected manner; listlessly ~* [knipse, slaa] *the ash from his cigarette; ~ a brush with paint over* [lade en Malerkost fare raskt henover] *the face.* **flip** *vi* slaa, *ogs. flakse; *pigeons with ~ping wings.* **flip-flap** ['flipfläp] *sl* Slags vild Dans *c*, bl. Costermongers; Rundkast *n*, Kolbøtte; ⚓ *sl* Arm *c*. **flippancy** ['flipənsi] Tungeraphed, rap Tunge; Løsmundethed, Kaadmundethed, *ogs. Flaamundethed, Flaasethed *c*. **flippant** ['flipənt] tungerap, raptunget; løsmundet, kaadmundet, rask p. Munden, *ogs. flaamundet, flaaset; *a ~ tongue* en kaad Mund; *hold your ~ tongue!* F* ogs. hold din rappe Trant! **flippantly** *ad* kaadmundet, *ogs. af løs Mund, flaaset. **flipper** ['flipə] *s* (Fisks) Finne; (Skildpaddes) Luffe; *sl* Næve *c [fin]; give us your ~! sl* hid m. Næven!

flirt [flə·t] *vt* kaste, slænge [Vand i Ansigtet p. hinanden *water in each other's face*]; slænge (el. vrikke, sprætte) med; kaste, lege med; *~ the dory over* [vippe (el. smide) Baaden henover] *the still sea.* Kipling, *Captains Courageous 64; ~* [lege med] *a fan.* **flirt** *vi* kokettere, F flirte; med Hankønssubj.: kurtisere; *all lads ~.* **flirt** *s* Kast, Slæng; Vrik *n*; om Person: Kokette; Kurtisør, Kurmager *c*. Se *flurt! the jerks and ~s of birds are ravishing to the lover of nature; "go on wid ye, corp'ril", sez she. You're a flirrt!* R. Kipling, *Life's Handicap* 51. **flirtation**[1] [flə·'teiʃən] Koketteri *n*, Kurtise, *ogs. Flirtage; Kurtise *c*, Kurmageri *n*; *he got into rather bad odour there, through some scandal about a ~* [en Historie med en Dame] *I think.* **flirtatious** [flə·'teiʃəs] *a* koket, koketterende; kurtiserende. **flirtee** [flə·'ti·] *s* den der koketteres med, Genstand *c* (for Kurtise). **flirting** ['flə·tiŋ] *s*. Se *flirtation! given to ~.* **flirty** ['flə·ti] *a* koketterende, koket; kurtiserende.

flisk [flisk] *vi* F hoppe om *[skip about].* **fliskmahoy** ['fliskməhoi] *s sc* flygtig (el. tankeløs) Tøs, *ogs. Floxe *c; that silly ~, Jenny Rintherout.* Scott, *The Antiq.* XXXV 334 *T.*

flit [flit] *vi* flyve, skyde (gennem Luften); flagre, svæve; flytte; flytte, skifte Bopæl, is. *sc; and she says she canna ~* [vandre bort] *in peace until she sees you.* Scott, *The Antiq.* XXVIII. 277; *the realized aim which ~s before* [foresvæver] *man.* Martensen v. Spence 5; *the bats began to ~ by in the twilight.*

flitch [flitʃ] skært Stykke, is. af Helleflynder (*-flyndre), *ogs. Kveiteflak *n*; ⚓ Baadetømmer *pl*. Mariboe 1862; Flæskeside *c [~ of bacon].* Jvf *Dunmow!*

flitter ['flitə] *s* Pjalt, *ogs. Fille *c*. **flitter** ['flitə] *vi* flagre *[flutter].* **flittermouse** ['flitəmaus] Flagermus *c [bat].*

flittern ['flitən] ung Egebark *c*.

flitting ['flitiŋ] *a* flygtig, ustadig. **flitting** Flytning *c*; Flytninger *pl*; **~~day**, især *sc* Flyttedag.

flix [fliks] *prov* Hør *c*, *Lin: *Linum usitatissimum;* glt P Dun, Flos, blødt Haar *n [flax]; path* Dysenteri, Blodgang *c [flux];* **~~weed** smaablomstret Gabeklap, Hundesennep, *finbladet Veisenep *c*: *Sisymbrium sophia.*

float [flou̯t] *s* (Tømmer)flaade; Flyder *c*, Flydholt *n*, *ogs. Kavl, Flaa *c* (*pl* Flær *pl*); i Form af en Bøje *ogs. Varde *c*, Vøle *n*; dmp Flyder, Flottør; (Hjul)skovl *c [~~board]; min* Vandreblokke *pl*, Flytblokke *pl*, erratiske Blokke *pl.* **float** *vi* flyde, svømme: ikke synke; være flot; glide: henover Vandet; sveve: i (eller gennem) Luften; vaje, om Fane; flyde op *[~ to the surface].* Jvf *afloat & floating! be ~ing,* ogs. ligge og flyde; *the buoy is ~ing* ⚓ is. Bøjen vager; *with her hair ~ing down her shoulders* med udslaget Haar, med Haaret ned ad Nakken, med Haaret udslaaet over Skuldrene; *a vessel ~ing* [som driver] *in without a crew; the banner of England ~s on every sea,* vajer p. alle Have; *~ with the tide,* figurlig: følge Strømmen. **float** *vt* lade flyde, lade svømme; bringe flot; flaade, *is. fløde, brøte [Tømmer *timber*]; glt oversvømme *[flood, inundate];* pudse [en Mur *a wall*]; *merc* F sætte i Gang, stifte, starte [et Selskab *a company*]; *~ and set a wall* pudse en Mur glat; *when there is not water enough to ~ her,* Vand nok t. at Skibet kan flyde; *be ~ed,* ogs. komme flot; *the tide ~ed* [førte] *her into harbour; she was successfully ~ed off,* bragt flot. **floatage** ['flou̯tidʒ] hvad *n* der flyder om paa Vandet, omflydende (el. drivende) Genstande *pl*, drivende Genstand *c*, *prov* Rak, Rek, Ræk *n*. **float-board** Hjulskovl *c*. **floater** ['flou̯tə] Flaader, *Fløder, undert. Brøter; Flyder, Flottør; *merc* F Igangsætter, Starter; Fedtbolle *c*, paa Suppeu, i Whitechapel. **float-gauge** ['flou̯tgeidʒ] dmp Flyder, Flottør *c*. **floating** flydende &c; *~ academy sl* Fangeskib *n [hulks], anchor* Flydeanker, *battery* Flydebatteri, *boom* svømmende Bom, *bridge* Flydebro, *capital* flydende (el. omløbende, svømmende) Kapital, *cargo* svømmende Ladning, *challenge cup* Vandrepokal, *conditions* svømmende Betingelser, *engine* is. Søsprøjte, *hair* udslaaet (el. udslaget) Haar, *light* is. Fyrskib; Natlys *n*, *line* Vandlinie, Lastelinie, *rumour* omløbende Rygte. *ogs. Løberygte, *stage* (Arbejds-, Skanse)flaade, v. Ladning: Stuvflaade *c*, *wick* (svømmende) Natlys *n*. **float-lights** ↖ *theat* Lamperække *c [foot-lights].*

floccillation [flåksi'leiʃən] *path* Fnugsamling, Karfologi, Krocydisme *c*. **flocculence** ['flåkjuləns] Fnokkethed, fnokket Beskaffenhed *c*. **flocculent** [-ənt] fnokket. **flock** [flåk] Flok, is. af Faar; Flok, *ogs. Færd, af Fugle; af større Vildt: Rudel, *Dot, Krull; *fig* Hjord: Menighed; (Uld)tot, *(Uld)dot; Seng *c* med Uldmadras *[~~bed]; the ~,* tit: Kreaturerne; *the ~s (or stands) of golden plover; woollen ~s* især: Affaldsuld *c*, *ogs. Stampelo *c*, Stopuld *c*, Uldnap *c*; *strewn with horsehair and ~.* **flock** *vi* flokkes, flokke sig; strømme (flokkevis, i Flok, i Flok og Følge); *~ in* [flokke sig, strømme sammen] *from all quarters; ~ to* [flokkes om] *him;* **~~bed** Seng m. Uldmadras; **~~book** (renavlede Faars) Stambog; **~~master** Faareejer; Faarepasser *c*; **~~mattress** Uldmadras; **~~paper** Uldtapet *n*.

Flodden ['flådn] Flodden *n*, en Landsby i Northumberland. Slag i 1513; *~ Field,* en Folkevise, udgivet første Gang i 1664.

floe [flou̯] (større) Isflag *n [~ of ice].*

floets [flets] *min* Fløts-, neptunisk. I Smstgg.

flog [flåg] *vt* piske; prygle, banke; ⚓ tampe; ⚓ katte; *~ the glass* ⚓ *sl* dreje († kere) Vagtglasset f. tidlig; *~ the dead horse,* figurlig: søge at vække Interesse for noget aflægs, *ogs. ville opgalvanisere et Lig; *~ a stream* fiske i (el. langs) en Aa (*Elv). **floggee** [flå'gi·] Synder, Delinkvent *c*: under (el. efter) Afstraffelse. **flogger** ['flågə] Piskende, Afstraffer, Strafs Fuldbyrder; Tugtemester; glt *sl* Pisk *c*. **flogging** ['flågiŋ] Piskning; Pisk *c*, (Dragt *c*) Prygl *pl*, Bank *pl*, *Pisk *c*, Prygl *c* &

[1] *I assisted at the birth of that most significant word "flirtation", which dropped from the most beautiful mouth in the world.* Chesterfield, *The World.* Cit. *Webster's Dictionary of Quotations* 58.

[ei] hate; [ou̯] so; [ai] *I*; [au] *out*; [ð] *the*; [þ] *thin*; [ʃ] *she*; [ʒ] measure; [ŋ] *sing*; [*a, ä, e*] osv. vaklende med [ə].

n, Bank *c* & *n*; ⚓ Tamp; ⚓ Kat *c*; *come in for a good* ~ faa en god Dragt Prygl; *the abolition of* ~, is. Pryglestraffens Afskaffelse; ~~**hammer** mindre Forhammer, *mindre Slægge *c*.

flood [flʌd] Oversvømmelse, hst (Vand)flod, *ogs. Flom; Flod *c*, Flodvande *n*, mods. Ebbe; *poet* Flod, *ogs. Elv; *fig* Flom, Overflod *c*; *path* (Kvindes) Perioder *pl*; *a* ~ *of light* et Lyshav; en Lysstrøm; *when the* ~*s are out* i Flodtiden, *naar det er Flom, i Flomtiden; *carried me over the river when in* ~, da der var Højvande, *i Flomtiden; *follow him through* ~ *and fire,* gennem Ild og Vand; *farewell to the torrents and loud-pouring* ~*s,* Floder (*Elve)! **flood** *vt* oversvømme; sætte under Vand; *be* ~*ed* *ogs. flomme, F ogs. flømme; staa under Vand; ~*ing cock* dmp Fyldingshane, *Fyldingskran. **flood|anchor** Flodanker; ~~**dike** Stemmedige; ~~**gate** Goldsluse, Frisluse, øverste Sluseport; *fig* Sluse *c*; *the* ~*s of reserve being once broken; then the* ~*s of Hibernian wrath were opened.* **flooding** *s* (stærk) Blødning, Blodstyrtning *c*, is. fra Livmoderen. **flood|mark** Højvandsmærke, Flodmaal *n*; ~~**season** Oversvømmelsestid, *Flomtid; *in the* ~; ~~**tide** Højvande *n*, Flod *c*.

flook [flu·k] ⚓ Ankerflig *c* *[fluke, palm]*.

flookan ['flukən] *prov* Lerjord *c*; (Pottemager)ler *n*.

flooking ['flukiŋ] *min* Forrykkelse, Forskyvning *c* *[thrum]*.

floor [flå·ᵊ] *s* Gulv *n*; Etage; ⚓ (indvendig) Skibsbund *c*; ~*s* ⚓ *arch* Bundstokke *[~~timbers]; the* ~ [Bunden] *of the mouth; give him the* ~ sætte (el. slaa) ham i Gulvet, F* ogs. gulve ham. **floor** *vt* lægge Gulv i, gulvlægge; sætte (el. slaa) i Gulvet, F* ogs. gulve, F* ogs. sætte (P bende) i Bakken; *univ sl* ekspedere, gøre af, besvare; rejicere, stryge; F forvirre, gøre forvirret; ~*ed* hængt lavest nede, om Maleri, p. Udstilling. Modsat: *skied; sl* ogs. udmattet, *ogs. kvit, *prov** klar; *a four-floored* [fireetages] *building; I was* ~*ed,* i Univ. *sl* jeg faldt igennem, dumpede, gik rejekt, blev rejiceret, *ogs. strøg; *he* ~*ed the paper* han besvarede (m. Glans) samtlige Spørgsmaal; ~ *the sun* ⚓ *sl* skyde Solen. **floorage** ['flå·ridʒ] Gulv-Areal, -Rum *n*, -Flade *c*. **floor|board** ⚓ (Bund)tillie *c* *[~ of a boat]*; ~~**cloth** Voksdug *c*, til Gulv. **floorer** ['flå·rə] *sl* Slag som slaar En i Gulvet; *fig* haardt Stød *n*; Jobspost *c*; *second* ~ *sl* Lejer *c* paa 2den Sal (*i 3die Etage); *the first question was a* ~, var en haard Nød (at knække); *you deserve a good* ~ P du fortjente en god Dragt Prygl. **flooring** ['flå·riŋ] (Planke)gulv; Gulvmateriale *n*, høvlede Brædder (*Bord) *pl*; dmp Gulvplader *pl*; ~~**plank** Gulvplanke. **floor|manager** Baldirektør *c*; ~~**plan** Plantegning; ~~**plate** Gulvplade; ~~**timber** ⚓ *arch* Bundstok *c*.

flop [flåp] *s* F & P Plump, Klask *n*; *it fell with a* ~. **flop** [flåp] *ad* bums, pladask, bardus; *come (or go)* ~ *down* falde bums ned, falde pladask. **flop** *vi* slaa, *ogs. flakse; slaa, slænge, *ogs. slamse; dumpe, plumpe, falde (. . . el. kaste sig) bums el. pladask; dænge; ~*ping away* [dængende løs] *at the fire with a great bough; my old fool's head prompts me to* ~ [plumpe ned] *upon this floor and cry my eyes out.* **flop** *vt* slaa (*ogs. flakse) med; slænge; ~ *himself* [slænge sig, plumpe] *into the standing bed-place.* **floppy** ['flåpi] P slatten, slattet, *slamset. **flop-whop!** ['flåp'hwåp] *int* bums! pladask! bardus!

Flora ['flå·rə] Flora *c*. **flora** Flora, Blomsterverden *c*, Vækstrige *n*. **floral** ['flå·rəl] floral, Blomster-; *it [Toulouse] gloried especially in one venerable institution, called the Academy of the Floral Games,* Digterakademiet. **floreated** ['flå·rieᵢtid] blomsterornamenteret; ~ *crosses of Sienna.* **Florence** ['flårəns] Florents, Firenze *n*; ~ *oil* Florentinerolie. **Florentine** ['flårənt(a)in] *a* florentinsk; ~ *work* Stenmosaik *c*. **Florentine** *s* Florentiner(inde); Florentinersilke *c*. **florescence** [flå'resəns] Blomstring *c*. **florescent** [-ənt] blomstrende. **floret** ['flå·rêt] lille (*liden) Blomst *c*, som Del af en sammensat Blomst; *pl* Smaablomster. **Florian** [flå·ri·'än, -'ån]; *St.* ~ Sankt Florian, Manufakturisternes Helgen. **floriated** ['flå·rieᵢtid] *a.* Se *floreated!* **floricultural** [flå(·)ri'kʌltʃərəl] Blomsterdyrknings-; blomsterdyrkende; ~ *exposition amr* Blomsterudstilling. **floriculture** ['flå·rikʌltʃə] Blomsterdyrkning *c*. **floriculturist** [flå(·)ri·'kʌltʃərist] Blomsterdyrker. **florid** ['flårid] is. spottende, om Udseende & Stil: blomstrende; ~ *architecture; a* ~ [frisk og rød] *looking gentleman; a* ~ *youth* en Yngling af blomstrende Udseende.

Florida ['flårida] *s*.

floridity [flå'riditi], **floridness** ['flåridnès] blomstrende Farve; frisk Rødme; (Stilens) Snirklethed *c*. **floriferous** [flå'rifərəs] blomsterbærende. **florilegium** [flå·ri'li·dʒəm] Blomstersamling *c*, ogs. *fig*. **Florimel** ['flårimel] Florimel, egl Honningblomst, en skøn Jomfru i Spensers *Faëry Queen.* En Troldkvinde eftergjorde hendes Skikkelse i Voks, men dette Billede smeltede, og kun Livbæltet blev tilbage; *St. Amand had long since . . . repented of a transient infatuation, had long since distinguished the true* ~ *from the false.* Sir E. B. Lytton, *Pilgrims of the Rhine* III. **florin** ['flårin] Gylden, *ogs. Gulden *c*. Forkortet: *fl.* Som engelsk Mønt: Florin *c*, 2 Shilling. **florist** ['flå(·)rist] Blomster-Dyrker, -Gartner; -Kender *c*. **Florizel** ['flårizel]. Den unge Prins af Bøhmen i Shakespeares *Winter's Tale.* **floroon** [flå'ru·n] *arch* Blomsterværk *n*, Fleuron *c*.

flory ['flå·ri]; *cross* ~ Lilliekors; ~~**boat** [-boᵘt] *prov* Færgebaad *[ferryboat]*.

floscular ['flåskjulə] *a*. Se *flosculous!* **floscule** ['flåskjul] *s*. Se *floret!* **flosculous** ['flåskjuləs] med rørformige Kurvblomster. **floss** [flås] Dun *c* & *n*, paa Frøbælg; Flos *n*; *met* Slakker *pl*, ogs.* Slagg *c*; Floksilke *[~~silk]*; Aa *c*; *the Mill on the Floss* Møllen v. Floss, en Roman af G. Eliot; ~~**hole** *met* Tappehul; ~~**silk** Floksilke. **flossy** ['flåsi] dunet; flosset; *a* ~ *sky.*

flota ['floᵘta] Flaade, is. om en spansk Sølvflaade. **flotage** ['floᵘtidʒ] Flaadning, *Flødning, Brøtning *c*. Se *floatage!* **flotant** ['floᵘtənt] *her* vajende. **flotation** [floᵘ'teᵢʃən] Flyden, Svømmen; Opdrift *c* *[buoyancy]* **flote-grass** Mannagræs: *Glyceria fluitans.* **flotilla** [floᵘ'tila] Flotille *c*. **flotsam** ['flåtsəm], **flotson** [-sən] *jur* (flydende, svømmende) Vraggods *n*. Jvf *jetsam & lagan!*

flounce [flauns] *vi* kaste sig (hid og did), arbejde, sprælle, *ogs. kave; ~*d out of the room* var m. et Sæt (*ogs. Kast) ude af Værelset. **flounce** *s* Plask, ogs.* Kast, Ryk, Spræl *n*; Garnering, *ogs. (Kjole)kappe *c*. **flounce** *vt* garnere, *ogs. sætte Kapper paa.

flounder ['flaundə] ✗ Flynder, *Flyndre: *Platessa;* Skrubbe *c*: *P. flesus.* **flounder** *vi* kaste sig, arbejde, sprælle, vælte sig, tumle, *ogs. kave; tumle, plumpe.

flour [flauə] *s* (Sigte)mel *n*. **flour** *vt* (fin)male; mele. **flourish** ['flʌriʃ] *vi* blomstre, florere; trives; have sin bedste Tid, være i sin Velmagt; slaa ud, svinge, gøre kunstige Sving; bruge kunstige Sving, spille (el. skrive

&c) med Kruseduller; udbrodere sin Stil; brovte; *the ~ing ages of Greece and Rome,* Blomstringstid *c*, Velmagtsperiode *c*. **flourish** *vt* pryde med Blomster (el. Snirkler, Kruseduller); udbrodere, pryde med Talens Blomster; svinge [sin Sabel *his sword*]. **flourish** ['flʌriʃ] *s* Prydelse; Snirkel, Krølle (F Krusedulle, F * ogs. Krull) *c*, Sving; Broderi *n*; ♪ Fanfare *c*; Sving *n*, med Sværd; *~es* bl. a. Kruseduller, *ogs. Kruller; *~ after a signature* Snirkel, Parafe *c*, Navnemærke *n*; *sound a ~* blæse en Fanfare; *the fact was announced with a ~ of trumpets,* m. Trompetstød; *with a ~,* ogs. slaaende ud m. Haanden. **flourishing** *a* is. blomstrende, florerende. Se *flourish vi!* **floury** ['flauᵉri] melet, *ogs. melen, f. Eks. om Kartoffel, *om Potet.

flout [flaut] *vt* hst & *poet* haane, spotte; *he ~s the idea of consulting them.* **flout** *vi*: *~ at* haane, spotte. **flout** *s* Haan, Spot *c*. **floutingly** *ad* haanende, spottende.

flow [floᵘ] *vi* flyde, ogs. *fig*; stige, flode, *ogs. fløj, om Tidevand; *a ~ing* [langt, bølgende] *brown beard; these women wear their hair loose and ~ing upon* [udslaaet over] *their shoulders; ~ing hope* ⚓ *sl* Frivillige, v. farligt Foretagende *[forlorn hope]; ~ing* [affirede, opstukne] *sheets; ~ing* [vide] *trousers; the verse ~s* [falder] *well; advantages which have ~ed from* [flydt af] *the convention; conclusions which are not just, however naturally they ~ from the circumstances; the measure ~s* [flyder, rinder] *over; a land ~ing with* [som flyder med] *milk and honey.* **flow** *vt* oversvømme. **flow** *s* Strøm; Indstrømning, Udstrømning; (jævn) Strøm *c*, (jævnt, regelmæssigt) Fald *n*; Overflod; Flod *c [floodtide]; the regular ~ of the metre* Versets regelmæssige Fald; *~ of soul* Hjerteudgydelse *c*; *his great ~ of spirits* hans (store) Livlighed *c*; hans Livsmod *n*; *an unceasing ~ of words* en ustandselig Ordstrøm; *these rivulets have an easterly ~,* flyder mod Øst, *ogs. østover; *he has a fine (or such a) ~ of language* Talen flyder saa let f. ham; *regulate the ~ of steam* regulere Dampens Indstrømning; *be in a high ~ of spirits* være straalende (*perlende) munter, i ypperlig Stemning; *the tide was on the ~* det flodede, ogs.* det var Flodtid, *ogs. Tidevandet var p. Indgaaende, F ogs. det flødde. **flowage** ['floᵘidʒ] Oversvømmelse, *ogs. Flom *c*; Flomvand *n*.

flower [flauə] Blomst (is. som Urt eller Plante), *poet* & i Smstgg. ogs. Blomme; *fig* Blomst; (Tobaks, Vins) Bouquet, Aroma; *sc* Buket *c*; *the ~ of the flock,* figurlig: Fedtet af Fløden, la crème de la crème; *the ~s of rhetoric* Talens (el. rhetoriske) Blomster; *you are welcome as ~s in May,* ogs. du kommer, som om du var kaldet, *du kommer i Grevens Tid; *when the heather is in ~,* staar i Blomst; *if so fine a fellow were cut off in the ~ of youth,* i sin Ungdoms Vaar; *fairer blossoms bursting into the full ~ of their charms,* hvis Yndigheder udvikler sig til fuld Blomstring. **flower** *vi* blomstre; *~ing ash* Manna-Ask: *Fraxinus ornus; ~ing rush* Brudelys *n*: *Butomus umbellatus.* **flower** *vt* pryde med Blomster; væve blomstret; *~ed* [blomstret] *damask; ~ dressing-gowns.* **flowerage** ['flauᵉridʒ] *poet* Blommer *pl*, Blomster *pl*. **flower-de-luce** [flauədi'lu·s] Flæg, (gul) Iris, (gul) Sværdlillie, *Mæke, Sverdlilje *c*: *Iris pseudacorus.* **floweret** ['flauərèt] lille (*liden) Blomst *c*, *pl* Smaablomster. **floweriness** ['flauᵉrinès] Blomsterrigdom *c*; Blomsterflor *c* (*ogs. *n*). **flower|line** Vignetindfatning *c*; **~~picture**, ogs. Blomsterstykke *n*; **~~plot** Blomsterstykke *n*; **~~pot** Urtepotte, ogs.* Blomsterpotte; *hanging ~* Ampel *c*; **~~stand** Blomster-Stativ, -Bord *n*, Jardinière *c*; **~~work** Blomsterarbejde *n*, (Forfærdigelse *c* af) kunstige Blomster *pl*; Blomster-Prydelser *pl*, -Ornamenter *pl*. **flowery** ['flauᵉri] *a* blomsterrig; blomstrende; *~ pride* Blomsterpragt *c*. **flowery** ['flauᵉri] *s sl* Logi(s) *n*.

flown [floᵘn] *v* fløjet, &c. Af *fly*.

fluctuant ['flʌktjuənt] egl bølgende; ustadig; vaklende *[wavering]*. **fluctuate** ['flʌktjueᵢt] *vi* bølge; rulle (ustadig) hid og did, rulle frem og tilbage; være vankelmodig el. ubestemt, staa vaklende; *merc* fluktuere, gaa op og ned, om Priser; *a fluctuating field of air; prices, however, ~d very much* Priserne var ellers stærkt fluktuerende; *~ between different opinions.* **fluctuation** [flʌktju'eᵢʃən] Bølgen; Vaklen, Ubestemthed; *merc* Fluktuation, Stigen *c* og Fald *n*; *the ~ of* [de skiftende Strømninger i] *public opinion.*

flue [flu·] Fnug, Dun *n*; Dun *pl*, Sengedun *pl*; *fig* Fnug *n*, *ogs. Dust; *sp* Flue, Fjer *c*; *he was mildewed, threadbare, shabby; always had ~* [Dun] *upon his legs and back; you can't smell a ~* [Fnug] *of it; a silk ~.* Kingsley, *Yeast* 132 *T.* **flue** [flu·] *s*: *the ~* F Influenza *c*; *I have had a pretty fair share of the ~.* Southey, cit. Davies. **flue** [flu·] *s* Luftgang; is. Skorsten, Skorstenspibe, Røggang *c*, Røgfang; Ovn(s)rør *n*; dmp Røggang, Røgkanal; ⚓ Fyrgang *c*, Ildsted *n*; **~~boiler** Røggangskedel; **~~faker** *sl* (Skorstens)fejer *c [chimney-sweep]*.

Fluellen [flu'elən] Fluellen, i Shakespeares *Henry V*, en pedantisk Valliser, som bl. a. forsøgte en Sammenligning mellem Henrik V og Aleksander den store; *his parallel is, in all essential circumstances, as incorrect as that which ~ drew between Macedon and Monmouth.* Macaulay.

fluency ['flu·ənsi] Flydenhed, is. *fig; fig* ogs. Lethed i Foredraget, Talefærdighed *c*, let (el. flydende) Foredrag *n [~ of speech]; ~ and perspicuity; with ~,* is. flydende; *with great ~* [m. stor Lethed, m. stor Færdighed] *but little grammar.* **fluent** ['flu·ənt] flydende, let; *a ~ personage* en Person som lader Munden løbe; *a ~ speaker* en Mand m. et flydende Foredrag, som har Ordet i sin Magt, *ogs. en talefør Mand; *be ~ in four languages* tale fire Sprog flydende. **fluently** *ad* flydende, med Færdighed; *speak ~* have Ordet i sin Magt. **fluentness** ['flu·əntnès] Flydenhed *c [fluency]*.

fluey ['flu·i] dunet; *she had, moreover, frizzy and ~ hair.*

fluff [flʌf] Lu *c*; Dun *n coll; railw sl* Plus, Overskud *n*, som Kontoristerne faar ved at give for lidt (*lidet) Penge igen v. Billetsalg; *a distinct line of ~ on my upper lip.* **fluff** [flʌf] *v*: *~ it! sl* væk med det! **fluffing** ['flʌfiŋ] *railw sl* Erholdelse *c* af Overskud. Se *fluff s! ~s* Plus *n*, Overskud *n*. **fluffy** ['flʌfi] luet; dunagtig; blød.

flugelman ['flu·glmǎn, 'fju·-] For'fægter; For'turner; ✎ Forsanger; *fig* Leder *c*; Mønster, Forbillede *n*.

fluid ['flu·id] gas- og (. . . eller) vædskeformig, is. flydende; *~ form,* is. Vædskeform; *~ meat,* ogs. Pepton *n*. **fluid** ['flu·id] Gasarter og Vædsker *pl*, Fluidum *n*; *elastic ~* Gas, Gasart *c*. Jvf *liquid!* **fluidity** [flu'iditi] Gas- og Vædskeform, is. Flydenhed *c*. **fluidize** ['flu·idaiz] *vt* gøre flydende, bringe i Gas- eller Vædskeform.

fluke [flu·k] ✗ *sc* Pigvar *c*: *Pleuronectes maximus [turbot]*. Jvf *bannock ~!* **fluke** [flu·k] Ankerflig; Haleflig *c*, paa Hval; *bill* Svin *n*, ogs.* Gris; *fig* Slump, Slumpelykke *c*, (Slumpe)træf, Lykketræf, Svineheld *n [more luck than judgment]; a stroke of the (whale's) ~s; win by a mere ~* gøre et Svin (ogs.* en Gris), grise, ved

Billard; *we seem to have discovered, as it were by a ~, a most excellent rule for all future arrangements.* **fluke** *vi bill* grise; *fig* være svineheldig; *he would play that fluking game which he most affected at billiards,* lade Slumpelykken raade, som naar han spillede Billard. **fluke(worm)** ['flu·k(wə·m)] Faareflynder (*Faareflyndre), Leverflynder, Leverikte *c*: *Distomum hepaticum.* **fluking** ['flu·kiŋ] Slump, Slumpelykke *c*, &c. Se ovfr.! *there's a lot of ~ in that sort of thing.* **flukist** ['flu·kist] heldig Kantøffel *c*, ogs.* svineheldigt Menneske *n*.

flummery ['flʌməri] Melpap; Smiger *c*, Komplimenter *pl*.

flummox, flummux ['flʌməks] *vt sl* sætte Bête, forbløffe; *she ~ed 'em all to a coon,* satte dem i Forlegenhed alle sammen; *be ~ed,* ogs. blive snuppet (*kneben), maatte vente at spasere i Hullet el. danse i Arrest.

flump [flʌmp] *vi* dumpe, dratte; *vt* kaste, smide.

flung [flʌŋ] *v* kastede, &c; kastet &c. Af *fling.*

flunk(e)y ['flʌŋki] Lakaj, *Lakei *c*. Ogs. *fig.* **flunkeydom** ['flʌŋkidəm] Lakajernes Felt *n* eller Verden *c*. **flunkeyfied** ['flʌŋkifaid] lakajagtig, *lakeimæssig. **flunkeyism** ['flʌŋkiizm] Lakajisme, *Lakeiisme *c*.

fluor ['flu·ə] *min* Flusspat *c*. **fluorescence** [fluə'resəns] Fluorescens *c*. **fluorescent** [-ənt] fluorescerende. **fluoric** [flu'årik] *a* Flusspat-. **fluorine** ['flu·ər(a)in] Fluor *n*. **fluor-spar** ['flu·əspa·ᵊ] Flusspat.

Flur [fluə] Flur, Cassivelauns Brud: *"for whose love the Roman Cæsar first invaded Britain".* Tennyson, *Enid.*

flurry ['flʌri] *s* (kort) Vindstød *n [~ of wind];* Forvirring, Befippelse; (Fisks) Dødskamp *c*; *get in a ~* tit: faa svært travlt, *faa det svært trav(e)lt; *he is all of a ~* han er ganske nervøs (*ogs. opkavet). **flurry** *vt* sætte i Bevægelse, forurolige; gøre befippet, forfjams(k)e; *flurried* befippet, forfjams(k)et; nervøs, *ogs. opkavet; hæs(e)blæsende; *I felt quite flurried,* ogs. jeg blev formelig hed om Ørene; *what's flurried your milk? joc* hvad har saaledes forstyrret din Sindsro? *v. refl*: *~ himself* blive befippet, &c; blive hed om Ørene; *take it coolly and don't ~ yourself!*

flurt [flə·t] Floksilke, Floretsilke *c [flirt].*

flush [flʌʃ] *vi* ruse, ogs.* fuse, strømme (voldsomt, pludselig); blusse, rødme; gløde, rødme; *her face ~ed up red* hun blev blussende rød. **flush** *vt* bringe til at blusse el. rødme, kalde Rødmen frem paa; gøre rød el. glødende; *fig* beruse, betage, fylde, henrive, gennemstrømme; *sp* bringe paa Vingerne, opjage, opstøde [en Fugl *a bird*]; skylle, sprøjte, spyle [en Kloak *a sewer;* Façaden *the house-front*]; *~ed,* is. rød (og varm), echaufferet; rød i Kammen; *the fire has ~ed your cheek,* har gjort Deres Kinder røde; *~ up joints* flugte (el. udfuge) en Mur; *~ed with joy* beruset af Glæde, glædedrukken; *returned ~ed with successes from* [beruset, stolt af den Lykke han havde gjort v.] *the University; ~ed with victory* sejrberust, beruset af sin (første) Sejr, glad over sin Sejr; *~ed with wine* varm af Vin, rød (F rød i Toppen) af det han havde nydt. **flush** *s* (pludselig) Tilstrømning; Straale, F Sprøjt, Sprud; Rødme, Rødmen, Glød, Blussen; Begejstring *c*; Flor *c*, *Flor *n [blow]; sp* opjaget Flok; Suite, Række *c* [af Hjerter *of hearts*]; *a ~ of anger* en Vredesrødme; *a ~ of water* en pludselig Tilstrømning af Vand; *after the ~ of youth* [den første Ungdoms Glød] *is over, a poet must have a wise method if he would move ahead; in the first ~ of my appearance (fame)* i min Optrædens (Berømmelses) første Vaartid; *as he sits by his bedroom fire in the first ~* [Glød] *of supreme and unalloyed content; in the first ~ of discovery* i den første Opdagelses Rus; *in the first ~ of joy,* ogs. i hendes &c Lykkes første Rosenskær, i den første (heftige) Glædesrus; *then, in the ~ of victory,* [medens Sejren endnu var frisk, i den første Sejrsrus, i den første Sejrsglæde] *he turned his sword again upon Licinius; I'm all of a ~* mine Kort er alle af en Farve. **flush** *a* frisk, kraftig; overflødig, (tilstede) i Overflod; som har Overflod [paa *in, of*], vel forsynet [med *in, of*]; gavmild [med, paa *of*]; *arch* i Flugt, i en Flugtlinie, i Niveau, i Plan, i Vater; *~ deck* ⚓ glat (el. helt) Dæk, Dæk uden Afsætning; *money was ~* der var Overflod p. Penge; *~* [blomstrende, *ogs. florissante] *times; be ~ in the ready* have Overflod af Kontanter, *have let for (P ogs. have det flust med) Kontanter; *be ~ (of money),* ogs. have Penge p. Lommen; *be ~ with,* især: flugte med; *make ~ with* lægge (el. stille &c) i Flugt &c med. **flush** *ad* lige, *bént, *P rat; *I came ~ upon him; ~-decked* glatdækket, heldækket. **flusher** ['flʌʃə] 🐎 Harpaks, Kvabskade, (almindelig, rødrygget) Tornskade, *Hantvark *c*: *Lanius collurio.* **flushing** ['flʌʃiŋ] *arch* Flugtning, Udfugning *c*.

Flushing ['flʌʃiŋ] Vlissingen *n*.

flush-joint ['flʌʃdʒoint] Stødfuge. **flushness** Friskhed *c*, &c.

fluster ['flʌstə] *vt* ophede, som v. Drik; forvirre; forplumre; *~ed,* om Person is. besværet, overlæsset, F* ogs. opkavet; *she felt so red and ~ed that...* **fluster** *vi* være varm, være hed; have svært travlt, ogs.* være besværet el. overlæsset, *have det svært trav(e)lt; vimse, *ogs. kave. **fluster** *s* Glød, Hede, Varme; Bevægelse, Forvirring; Overlæsselse, *ogs. Opkavethed *c*, Kav *n*. **flusteration** [flʌstə'reiʃən] *sl* Forvirring *c*.

flustra ['flʌstrə] Flustra *c*, en Slægt af Saltvandsmosdyr.

flustrate ['flʌstreit] *vt*. Se *fluster!* **flustration** [flʌ'streiʃən]. Se *flusteration!*

flute [flu·t] ♪ Fløjte; *arch* Fure, Kannelure, Rifle; Fold *c*, i Pibe; † Flute (holl. Fluit) *c*, Fløjtskib; langt Rundstykke *n*; *armed en ~* équipé en flûte, udrustet som Fløjtskib: saaledes at en Del af Kanonerne er udtagne. **flute** *v* spille Fløjte; fløjte; fure, rifle, kannelere; pibe, om Tøj; *~d notes* Fløjtetoner; is. Flageolettoner; *~d roof* Tag tækket med Hultegl: som nu almindeligt. **fluting** Kannelure, Rifle; Pibe *c*, paa Kjole &c; Furer, Kannelurer, Rifler *pl*. **flutist** ['flu·tist] ♪ Fløjtespiller, Fløjtenist, *ogs. Fløitist *c*.

flutter ['flʌtə] *vi* flagre, svæve, vaje; vifte; vimse, sprætte, *ogs. kave; banke, om Hjerte; sitre, ogs. om Lyn; *fig* svinge (ubestemt) frem og tilbage, vakle, ikke kunne bestemme sig; *I could see the English colours ~ing* [vaje] *from her topmast.* **flutter** *vt* flagre (el. slaa, vifte) med, bevæge (frem og tilbage); jage, skræmme; forskræmme, forurolige; bringe aflave, bringe i Forvirring; *when I open and ~* [bevæger] *my fan.* **flutter** *s* Flagren, Svæven, Vajen; Viften *c*; Slag *pl*; Ryk *pl*, Spræt *pl*; Jag, Opstyr *n*; Forvirring, Uro; Uro, Ængstelse *c*. Jvf *dovecote! the ~ of her spirits* hendes Uro, hendes Nervøsitet *c*; *I'll have a ~ for it sl* det vil jeg prøve en Dyst for, p. det vil jeg sætte noget ind; jeg vil slaa Plat og Krone derom; *be (all) in a ~* være (ganske) nervøs, F være hed om Ørene.

fluty ['flu·ti] fløjtelignende.

fluvial ['flu·vjəl] Flod-, *ogs. Elve-; Dam-, Ferskvands-; *~ basin* is. Nedslagsdistrikt *n*. **fluviatic** [flu·vi'ätik]. Se *fluvial! ~ strata.* **flux** [flʌks] *chem* &c Flus *c*; Tilslag;

path Flod *n*; *bloody* ~ Blodgang *c* *[dysentery]*; *the* ~ *and reflux of waters* Ebbe og Flod; *they fell sick of* ~*es and fevers.* **flux** *vt* smelte. **fluxibility** [flʌksi'biliti] Smeltelighed *c*. **fluxible** ['flʌksibl] smeltelig. **fluxion** ['flʌkʃən] Flyden *c*; Flod *n*; Variation *c*; ~*s* Fluksionsregning *c*, Infinitesimalregning *c*: efter Newtons Betegningsmaade. **fluxional** ['flʌkʃənəl] integral; variabel, foranderlig; *the merely human, the temporary and* ~. **fluxionary** ['flʌkʃənəri] *a*. Se *fluxional!*

fly [flai] *vi* flyve; om Flag &c: vaje; flygte *[flee]*; F springe, om Glas &c; *taking the straight course over the fields, as a bird flies,* Fuglevejen; *shoot a bird* ~*ing or as it flies,* i Flugten; *the bird has flown* Fuglen er fløjen; ~*ing light* ⚓ uden Ladning og Ballast, *ogs. skaaltom; *with her hair* ~*ing* m. flagrende Haar; *time is* ~*ing* Tiden iler; *as I fell, my right arm struck the root of a tree, and my revolver went* ~*ing,* fløj langt bort; *let* ~ afskyde [en Pil *an arrow*]; ⚓ affire, losse [Skøderne *his sheets*]; *his sheets were let* ~*; let* ~ *at him* lange ham én ud, drive ham én, *lægge (el. drive, klemme, klinke) til ham; slaa løs paa ham; ~ *at* fare løs paa, F flyve paa; *the hat flew* [is. blæste] *away; wolves will attack a woman or child, when they will* ~ *from* [flygte for] *a man;* ~ *in the face of* angribe, fare løs paa; trodse, (ligefrem) modsætte sig; trodse, handle stik imod, sætte sig udover, sætte sig op imod; ~ *in the face of justice;* ~*ing in the face of Providence* Opsætsighed mod Forsynets Vilje; Trods *c* mod Forsynet; ~ *out,* figurlig: fare (el. bruse) op, i Hidsighed; ~ *up* ⚓ luffe op. **fly** *vt* fly, flygte fra; lade flyve; lade vaje; *sp* opjage; *sl* løfte [et Vindue *a window*]; *sl* kaste, kaste ivejret, vippe op [Halvpennystykkerne *the mags*]; sende [dig et Par Ord *you a line*]. Jvf *kite!* ~ [flygte fra] *France, the Kingdom; every battery* ~*ing the English flag,* hvorpaa det engelske Flag vajer; *every ship* ~*ing the English flag,* ogs. som sejler under engelsk Flag; *the horse flew the lot sp* Hesten satte raskt hen over det hele, tog m. Lethed Hinderet. **fly** [flai] *s* Flue; (Rokke)vinge *[flier, heck]*; ⚓ Flags Længde *c*, Overlig *n*; ⚓ Kompasrose; Fløj *c*; Svinghjul *n*; i Skrædderi: Gylp, *Gylf; Droske *c*: unummereret, med Kusk i Liberi [*pl flys*]; *flies,* i Teater ogs. Soffiter, Loftkulisser. Jvf *amber, harm v! and no flies* P det er sikkert *[and no mistake]; change a* ~ *into* [gøre en Flue til] *an elephant; crushing a* ~ *on a wheel* at skyde Spurve m. Kanoner; *the char are rather unwilling to take* [gaa paa] *the* ~*; travel by a* ~ køre i Droske; *they would die "like flies" in a rude campaign.* **fly** *v* køre (i Droske). **fly** *a sl* vaagen, opmærksom; indviet; fiffig, ogs.* ful; *once bitten, twice* ~ af Skade bliver man klog; *the police were* ~ *to* [opmærksomt paa] *the coal-stealing; put him* ~ *to* gøre ham opmærksom paa; give ham et Vink om (*give ham Anslag paa). **fly** *s* i Bokser-*sl*: Slag *n*; *be on the* ~ *sl* være i Flugt; være p. Farten; is. gaa paa Sold (*Rangel); *you can't prove anything against them unless you take them 'on the* ~*',* egl i Flugten: paa fersk Gerning; ~~**away** ['flaiəwei] flygtig; rastløs; flagrende; *these* ~ [flygtige] *younglings; a* ~ *young woman; a* ~ [flagrende] *costume;* ~~**away** *sp* «Flyver» *c*, en Art Tricykle; *Cape Fly-away* ⚓ Smørland *n*; ~**bane** ♈ en Smældeart: *Silene armeria;* ~**block** ⚓ Løberblok, Vandreblok; ~**blow** Fluespy *n*, (Spy)flueæg *pl*, Flueskarn *n*; ~**blow** *vt* lægge Spy (el. Skarn) i, belægge med Fluespy; *fig* beklikke; *two* ~*n* [af Fluerne medtagne (*ogs. medfarne)] *French prints of fashion; a* ~*n* [beklikket, læderet] *reputation;* ~**boat** Ilbaad; (holl.) Kystbaad; ~**boy** *typ* Aftager *c*. Modsat: *layer* Paalægger; ~**catcher** 🐦 Fluesnapper: *Muscicapa;* Fluehov, *Fluehaav *c*; ~**driver** Droskekusk. **flyer** *art* Springkile *c*, paa Bøsse. Se *flier!* **fly|fish** *vi* fiske med (el. paa) Flue; ~ *for chub* fiske Aland (*Aarbuk) p. Flue; ~**fishing** Fluefiskeri, *ogs. Fluefiske; ~**flap(per)** Fluesmække *c*; ~**foot** *sp* (omtr.) Bukspringning *c*. *The Old Commodore,* London, Routledge 1855 P. 83. **flying** *part & a* flyvende; Flyve-; *s* Flyven, Flugt *c*; ~ *angel* P Barn *n* som staar opret p. en Voksens Skuldre; *he gave me a* ~ *angel* han lod mig staa p. Skuldrene; ~ *bedstead* aaben Vognbod *c*, blandt londonske Smaahandlere; ~ *bridge* Kastebro; ~ *buttress* svævende Buekontrefort *n* *[arch-buttress]*; ~ [flyvende] *camp; come off with* ~ *colours* komme fra det m. flyvende Faner; ~ [flyvende] *column*; ~ *Dutchman* flyvende Hollænder. Ogs. om en Hurtigrute p. den store Vestbane; ~ *fish* Flyvefisk: *Exocoetus volitans;* ~ *fox* Kalong, flyvende Hund el. Ræv *c*: *Pteropus edulis*; ~ *gout* Flyvegigt; ~ *horse or mare,* i Bokser-*sl*: Faldgreb *n*, Kastning *c*; ~ *journalist* flyvende Korrespondent *c*; ~ *level* Øjemaalsnivellering; ~ *match* Kapflugt *c*, af Duer; *be in* ~ *mess* ✕ *sl* suge paa Labben, være daarlig proviantere; ~ *party* flyvende Korps *n*; ~ *report* Flyverygte, Løberygte; ~ *seal* flyvende Segl; ~ *set* Prøvesæt, p. Fiskeri; ~ *squadron* i Parlament: Løsgængere, Vilde *pl*; ~ *start sp* flyvende Start[1]; ~ *visit* flygtigt Besøg *n*, fransk Visit, *ogs. Svip *c*. **fly|leaf** Forsatsblad; ~**man** Droskekusk *c*. **flymy** ['flaimi] *sl* P fiffig, snedig, *ogs. lur. **fly|sheet** Ekstrablad *n*, Løbeseddel *c*; ~~**wheel** Svinghjul.

foal [fou̯l] Føl *n*, Fole *c* *[colt]*; *mares in* ~, Hopper med Føl, ifolede Hopper; *mares with* ~*s* Hopper m. Føl v. Foden. **foal** *vt* gøre drægtig, ifole; *she was unfortunate enough to be* ~*ed in the same year.* **foal** *vi* fole, følle; ~~**foot** ♈ Tveblad *n*, ogs.* Hasselurt: *Asarum Europæum;* Følfod, *Hestehov *c*: *Tussilago farfara.* **foaling** Foling *c*.

foam [fou̯m] Skum *n*; Fraade *c*. Jvf *lash vt! the sea was all in a* ~ Havet stod i et Skum. **foam** *vi* skumme; fraade; (hvid)fosse; *at a* ~*ing speed* i susende (*fossende) Fart; *he was* ~*ing at the mouth* Fraaden stod ham f. Munden, han skummede af Raseri; *the Rebiera* ~*ed* [skar skummende, *ogs. fossede] *through the water.* **foamy** ['fou̯mi] skummende, skumdækt.

fob [fåb] glt Urlomme *c*; *don't forget to make a* ~ *in my trousers!* **fob** [fåb] *merc* fob, f. o. b., frit ombord *[free on board]; net free on board* netfob. **fob** *vt* banke, prygle †; bedrage, føre bag Lyset *[cheat, impose upon]*; ~ *off* vride sig fra, behændig skaffe sig af Halsen; om Person is. afspise. Milton, Shakespeare; *an eminent moralist is* ~*bed off with cold mutton.* Thack., *Book of Snobs XXX 259 T.*

focal ['foukəl] fokal, Brændpunkt-; ~ *distance* Brændvidde *c*. **focalize** ['fou̯kəlaiz] *vt* bringe i Fokus. **foci** ['fou̯sai] *pl* Foci, Brændpunkter *pl*. Af *focus*. **focus** ['fou̯kəs] Fokus, Brændpunkt *n*. *Pl foci, focuses; bring to a* ~ bringe i Fokus. **focus** *vt* bringe i Fokus; indstille; *attention is* ~*sed on* [samler sig om] *her acting.*

fodder ['fådə] (Tør)foder, For *n*; *no provision was made for food or* ~. **fodder** *vt* fodre, fore. **fodderer** ['fådərə] *agr* Foderkarl, ogs.* Røgter *c*.

[1] Man taler om en god, dårlig og flyvende start; den sidste, der sker i galop, forekommer sjelden. Turfen. Ved G. Sverdrup, Staldmester, Kristiania 1884 P. 58. — Flyvende Start er derimod almindelig i Hjulsporten.

foe [foᵘ] is. hst Fjende (*Fiende), Uven *c*; *friend or* ~ Ven eller Uven; *a* ~ *to* [*af*] *religion.*

fœhn [ty.; fø·n, feˑn] Føhnvind *c.*

foeman ['foᵘmən] glt & hst Fjende, *Fiende *c.*

fœtal ['fi·təl], **fœtus** ['fi·təs] &c. Se *fetal, fetus.*

fog [fåg] *agr* Eftergræs *n*, Efterslæt, *Efterslaat, Haa *c.* **fog** *vt agr* lade græsse p. Eftergræsset, *lade havne p. Haaen; afgræsse Eftergræsset paa, *afbeite Haaen p. **fog** [fåg] *s* Taage, F* ogs. Skodde, Tykke *c*; *during* ~*s* i Taage; *in a* ~ [i Taage] *off the Folkestone.* **fog** *vt* indhylle i (el. som i) Taage; formørke; *sl* bringe i Vildrede; *be (or get)* ~*ged* overfaldes af Taage; *fig* komme i Vildrede; gaa i Taaget (*i Taagen); ~~**bank** Taagebanke.

fogey ['foᵘgi] *s.* Se *fogy!*

foggage ['fågidʒ] *agr* Eftergræs *n*, Efterslæt, *Efterslaat, Haa *c.*

fogginess ['fåginès] Taagethed, Taage *c.* **foggy** ['fåg] taaget; *fig* snurrende, ogs.* omtaaget.

fogie ['foᵘgi] *s.* Se *fogy!*

fogle ['foᵘgl] *sl* (Silke)tørklæde *n.*

fogo ['foᵘgoᵘ] P glt Stank *c [hogo, stench].*

fogram ['foᵘgrəm] Gnier *c*; Spirituosa *pl.* Se ogs. *fogy!*

Fogs [fågz]: *Old* ~ 87de Infanteriregiment. Jvf *faugh-a-ballagh!*

fogy ['foᵘgi] F Snegl, ogs.* Støder, Stabeis *c*; *an old* ~ en gammel Snegl, &c, *(bl. a.) en gammel Dødbider; *amr* en Ultrakonservativ, Stokkonservativ; *old*-*fog(e)y-ism* Ultrakonservatisme *c*, &c.

foh! [foᵘ] *int* fy!

fohat ['foᵘət] Fohat *c*, den kosmiske Tankes Skabermagt. I den objektive Verden er t. Eks. Elektriciteten en af dens Ytringsformer.

foible ['foibl] Svaghed, svag Side *c.*

foil [foil] *vt* narre, krydse (En i hans Bestræbelser &c), krydse (el. tilintetgøre) Ens Plan, gøre Ens Plan til intet; m. upers. Obj. ogs.: faa hindret; *he was* ~*ed by,* ogs. hans Plan blev forpurret af, strandede paa . . . **foil** *s* Nederlag, Uheld; *sp* (Vildts) Spor *n [track of game];* Floret *c*, til Fægtning *[fencing* ~*]; wipe out in English blood the disgrace of her [the ship's] late* ~. Kingsley, *Westward-Ho!* II 85 *T; run a* ~ sætte i Forlegenhed *[puzzle];* vildlede, bringe paa Vildspor *[lead astray].* **foil** [foil] *s* egl. Blad *n*; Lahn, Folie, udplattet Sølv- eller Guldtraad *c*; (Spejl)belæg *n*, Folie; til Ædelsten & *fig* Folie *c*; *be a* ~ *to* være en Folie for, (tjene til at) fremhæve *[set off*[1]*]; a neighbour in green* ~ *smalls,* i grønne folierede (el. Folie)benklæder. **foiling** ['foiliŋ] (Spejl)belæg *n*, Folie *c.* **foiling** *sp* (Vildts) Spor *n*, &c.

foin [foin] *vi* støde [efter *at*], i Fægtning; *cutting and* ~*ing right and left at . . .; some new-fangled French devil's device of scryming and* ~*ing with his point.* Kingsley, *Westward-Ho!* **foin** *s* Stød *n.*

foison ['foizn] glt Fylde, Mængde, Overflod *c.*

foist [foist] † Fuste *c*, Slags Skib. **foist** [foist] *vt*: ~ *in* indsmugle, (falskelig) indflikke, indskyde; ~ *it on him* prakke det (ind) p. ham, paaliste (*ogs. paalure) ham det; *I have a strong fatherly instinct, and all foundlings are* ~*ed on me; a foisted-up affair* noget Snyderi, *ogs. Jux, Juxeri *n.*

foke [foᵘk] *v* P have Samleje (med).

fokesell[2] ['fåksl] ⚓ Bak *c [forecastle].*

Mærk ogs. Nordisk Konversationsleksikon 1873, Art. Folie: Man folierer ogsaa ofte Juveler for at opbringe deres naturlige Skønhed . . .

Ogs. *foke-sill, fok'stl.*

fold [foᵘld] Fold: overliggende Del; bl. Bogbindere & Kobberslagere: Fals; *agr* Fold, *ogs. Kve *c*, Grinder *pl, prov* *Kru *c*; i Forbb. m. Tal: Fold *n*; *four-fold* firfold(ig), firdobbelt; af fire Slags; *bear fruit a thousand-fold* bære tusindfold (Frugt); *wheat generally returns from ten to twenty* ~ [giver 10 a 20 Fold] *in one year; return the seed of the gospel with the increase of a(n) hundred* ~, hundredefold (for)øget. **fold** *vt* folde, ogs. om Hænder; sammenlægge (f. Eks. Hænder, Brev); lægge overkors, om Arme; *agr* folde, *ogs. kvee; ⚓ opduge [et Sejl *a sail*]; *stood with* ~*ed* [korslagte] *arms*; ~ *their arms and do nothing* lægge Hænderne i Skødet; *Mrs. G, full of smiles, opened and* ~*ed her face* [slog Ansigtet op og sammen igen] *like a fan;* ~ [sammenlægge] *their tents; the angel of resurrection with his* ~*ed* [sammenlagte] *wings;* ~ [slutte] *her in his arms;* ~ *her in a closer embrace* trykke hende tættere op t. sig; ~ *in four, into four thicknesses* lægge firdobbelt; ~ *up* sammenlægge; false; ~ *it up small* lægge det smaat sammen. **fold** *vi* folde sig; ligge (el. lægge sig) over hinanden, dække hinanden. **folder** ['foᵘldə] Sammenlægger; Falser *c*; Falsben, *ogs. Filsben *n*; Sømfolder *c*; sammenlægbart Kort *n*, &c; ~*s*, ogs. Dobbeltlorgnet *c.* **folding** ['foᵘldiŋ] *s* Folding; Sammenlægning; Falsning; Fals; *agr* Folding, *ogs. Kveing *c.* **folding** *a* sammenfoldelig; sammenlæggelig, *sammenlægbar; ~ *bed* Feltseng, *boat* sammenfoldelig Baad *[collapsible boat], cage* Fangbur, *camp-stool* Feltstol, *doors* Dobbeltdøre, Fløjdøre, *dormer window* liggende Tagvindu, *hat* Klaphat, *machine* is. Falsemaskine, *screen* Skærmbræt, *seat* Klapsæde, *stick* Falsben, *ogs. Filsben *n*, *table* Fløjbord, Slagbord, ogs.* Udslagsbord, *Klaffebord.

foliaceous [foᵘli'eˡʃəs] Blad-, bladagtig. **foliage** ['foᵘljidʒ] Blade *pl*, Løv *n* & *pl*, hst Bladehang; *arch* Løvværk *n*; ~ *plant* Bladplante; ~ *and flowering plants were used without stint;* ~ *tree* Løvtræ. **foliage** *vt* pryde med Løvværk, løvpryde. **foliation** [foᵘli'eˡʃən] Bladdannelse; *geol* Skifring; Udplatning, Udhamring (t. Folie); Foliering, Belægning *c* med Folie. **foliature** ['foᵘljətjuə, -tʃə] folieret (el. udplattet) Form el. Tilstand *c.* **foliferous** [foᵘlifərəs], **folliferous** [foᵘli'ifərəs] bladbærende, Blad-. **folio** ['foᵘljoᵘ] Folioark *n*; Foliant, Bog *c* i Folio; *merc* Folium, Folio *n*; *copying at so much a* ~ Arkskrift, Arkskrivning *c.* **folioing** ['foᵘljoᵘiŋ] Foliering *c.* **foliole** ['foᵘljoᵘl] lille (*lidet) Blad *n*, *pl* Smaablade. **folious** ['foᵘljəs] bladagtig, tynd; bladrig, løvrig.

folk [foᵘk] Folk *n* glt & ↖; Folk *pl.* Jvf *gentlefolks! conies are a feeble* ~, et svagt Folk, en svag Slægt; ~ *say* Folk siger. Tit med *s* i *pl*; ~*s amr* ogs. Slægtninge, *ogs. Skyldfolk; Naboer; *I asked her who her* ~*s were?* hvad Folk hun kom af? *little* ~*s* Smaafolk ɔ: Børn; *the old* ~*s* de gamle, Far og Mor. **Folkestone** ['foᵘkstən] *s* Folk(e)stone *n*, By i Kent; *the* ~ Folkestone (Fyr). **folklore** ['foᵘklå·ᵊ] Folklore *c*: Folkeminder *pl*; (Folke)sagn *pl*, Folketradition *c*; *much* ~ *is current,* is. der gaar mange Sagn. **folkloric** ['foᵘk'lå·rik] folkloristisk, Sagn-, sagnmæssig. **folklorist** ['foᵘk'lå·rist] Folklorist *c.* **folkloristic** [foᵘklå·'ristik] folkloristisk. **folk-speech** ['foᵘkspi·tʃ] Folkesprog; Landsmaal *n.* **folksy** ['fåksi] *amr* populær; folkelig; ligefrem, naturlig.

follet [fr.] Nisse *c*; *Le Follet* Nissen, i sin Tid et Modeblad; *the Book of Fashion, or Le Follet itself.* W. Barry, *Sporting Sketches* 175.

follicle ['fålikl] ✿ Bælgkapsel; *anat* Kirtelblære, Hulhed *c*.

folliful ['fåliful] *prov* taabelig.

follow ['fålo^{u}] *vt* følge, gaa (el. komme) bagefter; P være Kæreste med; *fig* følge; begribe, fatte, forstaa. Jvf *suit! do you ~ me? you ~ me?* F er De med? *you are old enough to ~* [forstaa] *me; ~ civil avocations (their calling)* drive borgerlige Haandteringer (deres Haandtering, *sin Haandtering); *~ (his occupation of) fishing* drive (paa) Fiskeri, drive sin Levevej som Fisker; *~ a sealife, the profession of painter, the trade of a shoemaker* fare tilsøs, arbejde som Maler, drive Skomagerprofessionen; *~ the horses agr* gaa bag Ploven (*Plaugen); *~ the hounds sp* jage, drive (Ræve)jagt, være en Jagtelsker; *~ his nose* F gaa lige efter Næsen; gaa bus paa; *song ~ed* [fulgte paa] *song; the verb is ~ed by* [konstrueres med] *"on"; ~ him on* følge efter ham; *to ~ out the image* for at blive i (el. gennemføre) Billedet; *Oakhurst ~s him to the door, and then returns to his desk; he ought to ~ up* [(fremdeles) blive i] *the service; ~ up* [udføre, videre udføre] *the subject; ~ up their victory* forfølge Sejren; *~ up Mary* P gøre Haneben til Marie. Marryat, *J. Faithf. III XIV 367 T.*

follow *vi* følge, komme bagefter; paafølge; *I don't ~* jeg forstaar ikke, F jeg er ikke med; F den kan jeg ikke; *in some of the tales which ~* i nogle af de senere (el. følgende) Fortællinger; *for ten months to ~* i de følgende ti Maaneder; *it does not ~ on that account* [derfor (el. dermed) er det ikke afgjort, givet, F sagt] *that ...; it is clear by what ~s* [det er af det følgende klart, det fremgaar af det følgende] *that ...; silence ~ed on* [fulgte paa] *her words; ~ on* (Adv.) komme efter; *~ up,* i Billard: gaa igennem Ballen, gøre en Nachläufer.

follower ['fålo^{u}ə] Følgesvend, Ledsager; *fig* Tilhænger; P (Tjenestepiges) Kæreste *c*. Ogs. for *wallower* Lanterne- eller Stokkedrev *n*; *~s* ogs. Følge *n*. Jvf *mercenary!*

following ['fålo^{u}iŋ] *a* følgende; *(the) ~* følgende; nedenstaaende; *(the) ~ are the names of ships and captains; the ~* [nedenstaaende] *is an instance; a ~ breeze* god Brise (*Bris); *a ~ wind* Medvind. **following** *s* Følge *n*; Tilstrømning; Tilslutning *c*; Tilhængere *pl*, Parti *n*, især *cont* Tilhæng *n*; *indeed it was only love for Otomie that kept our ~* [Tilhængere, Venner, Folk] *together; propose to him to start a free church with the promise of a huge ~,* Tilslutning; **~~named** efternævnt, nedenstaaende. **follow-me-lads** *sl* «vil du være med, saa hæng paa!» om flagrende Lokker *pl* over en Dames Skuldre. **follow-my-leader** *sp* Gaasegang *c*.

folly ['fåli] Daarskab, Uforstand, F Dumhed *c*. Jvf *height!*

Fomalhaut ['fo^{u}məlhaut, -ho^{u}t] *ast* Fomalhaut *c*, Stjernen Alfa i den sydlige Fisk.

foment [fo'ment] *vt* bade, m. noget varmt; *fig* nære, give Næring (til), fremelske, opelske, tit i slet Forstand; *~ their hatred,* ogs. puste t. Hadet. **fomentation** [fo^{u}mən'te^{i}jən] Badning *c*, med varme Omslag; Bademiddel; Omslag; *fig* Lindringsmiddel *n*; Fremelskning, Opelskning; Næring *c*. **fomenter** [fo'mentə] Fremelsker [af *of*], Opmuntrer, Tilskynder *c* [til *of*].

fond [fånd] taabelig[1] glt & *poet*; svag, øm indtil Svaghed, altfor overbærende; kærlig, øm; *~ associations* lyse Minder; *shake him out of his ~ delusion* rive ham ud af Illusionen; *his ~est* [kæreste] *dream; this ~* [glade] *hope; ~* [blind] *love; this ~* [svage] *mother; a foolish, ~ parent* en uforstandig, svag Fader eller Moder; *with a ~ sadness* m. vemodig Glæde; *his ~est* [kæreste] *wish; it is a ~ word* [Kæleord] *for whatever we'd like; ~ of* indtaget (el. forgabet) i, *ogs. glad (el. kjær) i, kjær for; *be ~ of* ogs. holde af, *ogs. like; *get ~ of* blive indtaget i, *ogs. blive glad i; *~ of glory* æresyg; *too ~ of pleasure* forlystelsessyg. **fondle** ['fåndl] *vt* kæle, kæle for. **fondling** ['fåndliŋ] Kæledægge *c*, Kælebarn *n*; *~ name* Kælenavn. **fondly** ['fåndli] *ad* taabelig glt & *poet*; troskyldig glt & *poet*; kærlig(t), ømt; *she was ~ hoping* [vuggede sig i det (glade) Haab] *that ...; he ~ imagined* [levede i den glade Tro] *that ...; well, he should find that he was not so helpless as he ~* [gerne] *imagined.* **fondness** ['fåndnəs] Taabelighed glt & *poet*; Ømhed, Kærlighed; (stærk) Forkærlighed *c* [for *for*]; *took a ~* [fattede Forkærlighed] *for our hero.*

font [fånt] *poet* Kilde; *rel* Døbefont *c [baptismal ~]; present at the ~* holde over Daaben. **font** [fånt] *typ* Kasse *c* (el. Kasser *pl*) Skrift af en Sort; *wrong ~* fejl Skrift *[w. f.].* Jvf *fount!*

fontanel [fåntə'nel] Fontanelle *c*, i to Tilff.

Fontarabbia [fåntə'räbia] glt & *poet* Fuentarabia *n*, en spansk By v. Biscayabugten, hvor Karl den Store skulde være falden med alle sine Riddere; *when Charlemagne with all his peerage fell By ~.* Milton, *Paradise Lost bk* I 587.

fonte ['fånti]: *de* [di·] *~*, ogs. af selve Kilden; *study Spinoza de ~.*

Fonthill ['fånthil] *s.*

Foochow [fu'tʃau] Foochow, Futscheufu *n*, Hovedstaden i Fukian; Foochowdialekt *c*.

food [fu·d; ✎ fud] Føde, Næring, Mad; *fig* Næring *c*; *fig* Stof *n* [til Eftertanke *for reflection*]; *~ and clothing* Mad og Klæder; *~* [Mad] *and drink; the principal ~s* de vigtigste Næringsstoffer (*ogs. Fødeemner); *spiritual ~* aandelig Næring; *in respect of ~ for his mind* i Henseende t. Aandsføde; *~ for powder* Kanonføde; *he had eaten no ~* [havde ikke spist, havde ikke smagt Mad] *all that day; furnish ~ for amusement (mirth, speculation)* yde Stof t. Underholdning (Latter, Betragtninger); *the men were at their ~* Folkene sad og spiste (⚓ skaffede); **~~animal** spiseligt (*ogs. madnyttigt) Dyr; **~~fish** spiselig (*ogs. madnyttig) Fisk; **~~stuff** Næringsstof, *ogs. Fødeemne *n*; **~~yielding** spiselig, *ogs. madnyttig.

foo-foo ['fu·fu] *amr sl* Uindviet, Udenforstaaende *[outsider];* foragtelig Person *c*.

fool [fu·l] *s* Grød, Kompot *c*, i Smstgg. F. Eks. *gooseberry-fool.* **fool** [fu·l] *s* Daare hst & *bibl*; Taabe, Tosse *c*; F Fjols *n*, ogs.* Dumrian, Klokker, Torsk, *ogs. Tosk; Nar, Hofnar *c [court ~ or jester].* Jvf *favour vt! nonsense, Martin, don't be a ~!* Sludder, Morten! skab dig ikke! *a horse that you were ~* [dum] *enough to lend him; I was a ~ to believe him* jeg var en Nar, som (el. at jeg) troede ham; jeg var dum, som troede ham; *he is no such ~ as he looks* han er ikke saa dum, som han ser ud; *the more ~ you!* hvorfor var du ogsaa saa dum? *every man has a ~ in his sleeve* vi har alle en Rem af Huden, enhver har sine svage Øjeblikke; *make a ~ of him* gøre Nar af ham, P spille Halløj (el. Hejgut) m. ham, *gøre Nar af ham; holde ham f. Nar; *make a ~ of himself* gøre sig t. Nar, gøre sig latterlig; være hjemfalden til Latter, *ogs. være Latteren hjem-

[1] Mærk Kipling, *Life's Handicap* 75: ... *dinned it to 'Liza 'at she were fair fond to take up with* ... og sammes *Soldiers Three* 25: *(th)at she were gettin' fair fond about t'dog,* ligefrem væk i (*ogs. forgjort efter) Hunden.

falden; *~'s cap* Narrehue; *go (send) on a ~'s errand* blive narret, narres April, løbe m. Limstangen (narre April, lade løbe m. Limstangen); *~'s mate* Jødetræk *n*, i Skak (*i Schak); *live in a ~'s paradise* leve i et indbildt Paradis, vugge sig i Illusioner. **fool** *vi* fjase. Ogs. med forstærkende *round; I expect they are ~ing round somewhere; Rafferty shot him for ~ing with his wife.* **fool** *vt* narre, lure, F* narre op i Stry; holde f. Nar; *~ away* bortfjase, F* ogs. fante bort; *~ him out of* [franarre (el. fralure) ham] *his money.* **foolery** ['fu·ləri] Narrestreger *pl.* **fool|farmer** Bondefanger *c*; **~~hardiness** Dumdristighed *c*; **~~hardy** [fu·lha ᵊdi] dumdristig. **fooling** ['fu·liŋ] Narrestreger *pl*, Fjas *n*, Fjasen *c*. **foolish** ['fu·lij] taabelig, tosset, F dum; naragtig, latterlig. F flov, flad, skamfuld; *~ kindness* Tossegodhed; *you might as well say that a man was ~ for having* [en Tosse (el. dum), som havde] *insured his life, because he had not died; he looked very ~* F han var ganske flov; *we made the goose look ~* F vi levnede ikke meget af Gaasen. **foolishly** *ad* taabelig, tosset, F dumt. **foolishness** Taabelighed, Tossethed, F Dumhed *c*. **foolscap** ['fu·lzkäp] Dokumentformat, af Skrivpapir; (langt) Folioark, (Ark) Skrivpapir *n*; *eight pages ~* otte (skrevne) Foliosider.

foont [fu·nt] *sl* Pund *n* Sterling *[sovereign].*

Foot [fut]: *travel by Mr. ~'s horse,* spøgende: rejse m. Apostle(r)nes Heste. **foot** [fut] *s* Fod *c [pl feet* Fødder *pl],* i flere Tilff; som Maal: Fod *c [pl feet* Fod *pl];* ⚔ Fodfolk *n*; Fod: tykkere Del af Sukker, af Olie: *pl foots;* Dimension *c*, af Slibestene: *pl foots; the ~ and mouth disease* Mund- og Klovesyge(n); *a new ~ (to a stocking)* en ny Fod i en Strømpe, *ogs. en Paastrikning, en Paabinding; *the ~ of the class (procession; sail; table)* de nederste i Klassen, *ogs. Klassens Kø (de sidste i Processionen, *ogs. Processionens Kø *c*; Sejlets Underlig *n*; Bordets nederste Ende *c*); *have the length (or measure) of his ~,* figurlig: vide hvad han formaar, kende hans (aandelige) Kaliber; *twenty feet* tyve Fod; *a thousand ~* 1000 Mand Infanteri; *put (or set) ~ on* sætte Foden (el. sin Fod) paa, betræde; *put his ~ in it* F komme galt afsted, forløbe sig; *fall at his feet* kaste sig f. hans Fødder, kaste sig ned f. ham; *at ~* forneden, ved Foden, nederst paa Siden, *ogs. paa Sidens Fod; under Teksten; *the addresses noted at ~* de forneden (el. ved Foden heraf) opførte Adresser; *by (or on) ~* tilfods; *knock (or throw) him off his feet* vælte ham, ogs.* spænde Ben for ham, kaste ham overende, *ogs. slaa Benene under (F undaf) ham; *be on ~* være i Gang; om Pers. være p. Benene, være oppe; *come on ~,* ogs. komme gaaende; *get on his feet* komme p. Benene, ogs. efter Sygdom; *Jack got on his feet first; go on ~* gaa p. sin Fod; *pass on ~,* ogs. vade over; *set on ~* sætte i Gang; *the anchor is let go under ~,* er gaaet under Forfoden el. forud. **foot** *vi* danse, hoppe, træde *poet; ~ it* gaa (p. sin Fod), bruge Fødderne; træde Dansen; *~ up amr & sp* gaa (el. løbe) op, summere sig op; *the receipts are expected to ~ up* [beløbe sig] *to £ 800.* **foot** *vt* fodse, ogs.* sparke, spænde glt *[kick];* træde paa glt; is. *amr* opsummere [en Konto *an account*]; beløbe sig til; forfødde *[newfront];* strikke paa [en Strømpe *a stocking*]; *~ a bill amr* F betale (*ogs. klarere) en Regning; gaa i Kaution, kautionere, F* ogs. skrive paa (en Veksel); *a careful estimate makes the length ~ up* [bringer Længden op til] *a hundred miles;* **~~ball** *sp* Fodbold; **~~board,** is. *railw* Trinbræt, *Fodbret; **~~boy** Lakaj (*Lakei), Page *c*; **~~bridge** Spange, ogs.* Gangbro, *Klop *c*. **footer** ['futə] *sp* Matte *c*, Tæppe *n*, hvorpaa de spillende staar v. *bowls; a six-footer* En (el. noget) som holder sine seks Fod. **foot|fall** Fodtrin; Fejltrin *n*, Snublen *c*; **~~gear** Fodtøj *n*; *the girl's cloth ~;* **~~guards** Fodgarde, Livgarde tilfods; **~~hill** Fodhøj (*Fodhaug), Fodhøjde *c*, Højde v. Foden af et Fjeld, af en Vulkan; **~~hold** Fodfæste *n*; Taagaloche, Kautsjuktøffel *c [tip]; make a ~ in* fæste Fod i. **footing** ['futiŋ] Fodfæste *n*; *fig* ogs. Fod; Opsummering; Totalsum; Underdel *c*, Fodstykke *n*; *sp* Hurtiggang; *joc* Dans *c*; undert. Fodspor *pl*; *her skilful ~* hendes dygtige Dans; *war ~* ⚔ Krigsfod; *see, here is her ~,* hendes Fodspor; *gain (or get) a ~* faa Fodfæste, fæste Fod; *keep his ~* holde sig p. Benene; *lose (his) ~* tabe Fodfæstet; *make good (or pay) his ~* hønse, *ogs. pligte; *call upon that member to make good his ~ by relating to you some transaction or adventure in his life; obtain a firm ~* faa fast Fod; *on his own ~* paa egen Haand; *be on an equal (or on the same) ~* staa p. lige Fod; *become on the most intimate ~ with* komme p. den fortroligste Fod med . . .; *place on an even ~* stille p. lige Fod; *then he asked me if I was ready with my ~,* om jeg havde Mulkten færdig? . . . om jeg var færdig til at hønse (*ogs. pligte?); **~~money** Mulkt *c*: som erlægges af den der første Gang (eller som uberettiget) befinder sig p. et givet Sted. **foot|jaw** Kæbefod, *Kjævefod *c [maxilliped];* **~~length** Forfang, *Forsyn *n*; **~~lights** *theat* Lamperække, Rampe *c*; *appear before the ~;* **~~link.** Se *~~length!* **~man** [-mən] Lakaj (*Lakei), Tjener *c*, i Liberi; **~~mark** Fodspor, F* Fotefar *n*; **~~muff** Fodpose *c*; **~~note** Note (under Teksten, v. Sidens Fod); **~~pace** Skridt *n*: *ride at a ~* ride i Skridt; **~~pad** Stimand; **~~path** Fodsti, Gangsti, Gangvej *c*; **~~pavement** Fortov, *Fortaag *n*; **~~pound** Fodpund; **~~powder** Fodsvedpulver: *Pulvis salicylicus cum talco;* **~~print** Fodspor *n*; **~~race** Kapløb; **~~rope** ⚓ Pert *c*; Underlig *n*; **~~rot** Klovesyge *c [claw-sickness];* **~~rule** Tommestok *c*; **~~soldier** Fodsoldat, Infanterist *c*; **~~sore** ømbenet, ømfødet, *saarbent, P saarfødt; **~~step** (Fod)spor *n*; **~~stool** (Fod)skammel *c*; **~~stove** Fodvarmer *c*; **~~valve** dmp Sugeventil; **~waling** ⚓ Garnering *c*; **~~walk** Skridtgang, Gang *c* Fod f. Fod; **~~warmer** Fodvarmer; **~~way** Fortov, *Fortaag *n*.

footy ['fu·ti] F tarvelig, (stærkere:) daarlig, elendig; *that ~ battery; their ~ little ordnance; take good iron to it, and not ~ paving-stones.*

foozle ['fu·zl] F Støder *c [fogy].*

foozlified ['fu·zlifaid] ⚓ *sl* omtaaget, fuld. **foozling** ['fu·zliŋ] P taabelig.

fop [fåp] Laps *c*. **fopling** ['fåpliŋ] lille (*liden) Laps *c*, *pl* Smaalapse. **foppery** ['fåp(ə)ri] Lapseri *n*, Lapsethed *c*. **Foppington** ['fåpiŋtən]; *Lord ~,* en Laps i Vanbrughs *Relapse,* hvoraf Sheridans *Trip to Scarborough* er en ændret Udgave; *the shoemaker in the "Relapse" tells Lord ~ that his lordship is mistaken in supposing that his shoe pinches.* Macaulay. **foppish** ['fåpij] lapset. **foppishness** [-nəs] Lapsethed *c*, Lapseri *n*.

1. **for** [fåᵊ, få(·)r foran Vokal; alm. fə, før foran Vokal] *præp* for, istedenfor, til Gengæld for; *give change ~* [veksle; give igen paa] *a sovereign; an eye ~ an eye, a tooth ~ a tooth* Øje for Øje, Tand for Tand; *he might have it ~ stretching out* [blot han vilde række frem] *his hand;* for, paa Grund af. Ogs. om det, der hindrer. Jvf *but! I beg pardon ~ interrupting* [fordi jeg afbryder] *so much learning; sighs the deeper ~ suppression,* som er desto dybere,

fordi de holdes nede; ~ *that* glt fordi[1]; *if it were not ~ woman* [hvis Kvinden ikke var], *few of us would at present be in existence; weep ~* [af] *joy; she loved him ~ himself alone,* f. hans egen Skyld; *~ her I am glad,* f. hendes Skyld, p. hendes Vegne; *the speakers could not be seen ~ cloud,* f. bare Skyer; *she could find no rest ~ dreams; Holden could not see ~* [for, p. Grund af] *the rain in his face; I can't open the door ~ the wind;* med Hensyn til, hvad...angaar, hvad angaar...; *he is not a great fellow ~ talk,* til at tale, *ogs. i Talevejen; *~ one I, I ~ one*[2], *(as) ~ me* hvad mig angaar, jeg f. min Del el. Part; i Retning af. Ogs. om Hensigten: *be ~.* Se *be! ~ the gold cure to be*[3] *a success* [for at Guldkuren skal lykkes], *it is necessary that...; now ~ it!* nu gælder det!; nu gaar det løs! *now ~ them!* nu maa de komme!; frem m. dem! lad os saa se p. dem! *if ~ nothing else* om ikke f. andet; *come to him ~* [for at finde] *comfort, refuge, sympathy; drive his sleigh to the wood ~* [for at hente] *fuel; go ~* gaa efter, gaa for at hente; i Boksersl gaa løs (el. ind) paa; *he lay-to there ~ you to join him,* for at du kunde støde til ham; *sail ~* [til] *Genoa;* for, til bedste for; til Forsvar for; af Hensyn til. Jvf. *abandon! the speech ~* [for] *Roscius; we have Scripture ~ it* [vi have Guds Ord for] *that...; it is ~ the general good,* t. det almene bedste; *I must say that ~ him* det maa jeg lade ham; *every man ~ himself* enhver sørger f. sig; for [t. at betegne noget saa indifferent, at Sætningen grænser t. en Nægtelse]. Jvf. *aught! he may do as he pleases, ~ all (or anything) I care,* for mig, mig er det ligegyldigt; *~ all (or aught) I know* for (alt) det jeg ved; *she might as well have said, I am cold, or I am hot, ~ any emphasis or soul that lay on her words,* saalidet Eftertryk, saalidet Sjæl var der i hendes Ord; *they might as well have been firing at the moon, ~ all the harm they did* ikke større Skade end de gjorde, kunde de ligesaa godt have...; for, til Trods for, trods, uanset: *none but the best sleepers can rest ~* [finde Hvile for] *them; ~ all* [med alt det at] *she was so gifted; ~ all that* med alt det, alligevel, trods alt; ~ [med, trods] *all his cunning; ~ all their hacking and hewing* alt hvad (el. det) de hakkede og huggede..., *ogs. alt det de knortede og hug... Om Tidens Varighed, is. ved ubestemt Udtryk: gennem, i; efter Nægtelse: i, *paa; *~ days he had tasted no food* i (*paa) flere Dage havde han ikke smagt Mad; *~ weeks* Uger igennem, i ugevis, i (nægtende: *paa) flere Uger; ~ [i] *three weeks; ~ years* gennem Aar, i aarevis, i Aaringer. Forskellige Tilfælde: *O, ~ a horse (powder; a wind)!* den der havde en Hest (Krudt; blot der kom Vind)! *act ~ himself* handle (el. optræde) p. egen Haand, selvstændig; *judge (think) ~ yourself!* dom ...selv! dom...selvstændig! *speak ~ yourself!* vi er ej Ordet! *whether that be my case, is ~ others to decide,* det tilkommer det andre at (el. det maa andre) afgøre; *there was (or I had) nothing ~ it but go* der var intet andet at gøre (el. der var ikke andet for, F* ogs. der var ingen anden Raad, der var ikke Bøn om andet) end at gaa...; *you have too much to do ~ that,* til det, dertil.

2. **for** [få·(r)] *ad*: *~ and against* for og imod, pro et contra.

3. **for** [få(·)r, fə(r)] *cj* thi, F for; nemlig; *~ I had told him,* bl. a. jeg havde nemlig sagt det t. ham.

for'ad ['fårəd] *ad* ⚓ forud *[forward].*

forage ['fåridʒ] *s* Foder, For *n*, Fourage *c*. **forage** ['fåridʒ] *vt* affouragere, udfouragere; fodre; skaffe Fourage til; **~~cap** Lejrhue, Staldhue. **forager** [-ə] Fourageur *c*. **foraging** [-iŋ] Fouragering *c*; **~~cap** Lejrhue, Staldhue; **~~party** Fouragerings-Trop, -Kommando *c*, -Mandskab *n*.

forakers ['fårəkəz ?] *pl* ydre Bekvemmeligheder *[closet of decency],* v. Winchester Skole.

foramen [fo'reɪmən] lille (*liden) Aabning *c*, lille (*lidet) Hul *n*.

forasmuch [fårəz'mʌtʃ] glt eftersom, for saa vidt som.

foray ['fåreɪ; *amr* ogs. få'reɪ] Strejftog, Plyndretog, Plyndringstog *n*, Razzia *c*. **forayer** ['fåreɪə] Strejfer, Plyndrer *c*.

forbade [fə'bäd] *v* forbød. Af *forbid.*

1. **forbear** [fåə'bæ·ə, 'få·əbæ·ə] *sc* Forfader *c [ancestor].*

2. **forbear** [fåə'bæ·ə] *vi* holde (el. styre) sig; lade det være, undlade det(te), F dy sig; *I could not ~ from an expression of* [afholde mig fra (el. lade være) at udtale] *sympathy on their behalf.*

3. **forbear** [fåə'bæ·ə] *vt* afholde sig fra, undgaa, undlade; *~ing each other in love* saa I fordrage hverandre i Kærlighed; *~ the use of a word of doubtful propriety; the latter forbore* [ogs. vogtede sig vel f.] *to say a word.* **forbearance** [fåə'bæ·ərəns] Overbærelse, Overbærenhed; Skaansomhed *c*; *and Jack had the ~ not to* [var skaansom nok t. ikke at] *allude again to the scene.* **forbearing** overbærende.

Forbes ['få·əbz, *sc* 'få·əbiz].

forbid [fə'bid] *vt* forbyde; *fig* ogs. umuliggøre; *but the heat forbade abs* men Varmen forbød det; *Heaven ~!* det forbyde Gud! *~ them* [forvise dem fra] *the court; ~* [forbyde] *them the house; the doctor had ~den him painting*[1]*; game ~den to be sold,* som det er forbudt at sælge; *the ~den* [forbudne] *fruit; during the ~den* [forbudte] *months.* **forbidding** *a* frastødende, ubehagelig; *dignified, reserved, but not ~; a ~ face.*

forbore [fåə'bå·ə] *v* lod det være; undlod &c. Af *forbear.* **forborne** [-'bå·ən] *v* ladet det være; undladt &c. Af *forbear.*

forby(e) [fåə'bai] *ad* † is. *sc* forbi *[by, past];* udover *[beyond];* desuden, ovenikøbet; *an' LLL forbye.* R. Kipling, *Departmental Ditties 94.* **forby(e)** *præp* forbi; tæt ved; hinsides; foruden.

1. **force** [få·əs] *vt* fylde (m. Fars), farcere.

2. **force** [få·əs] *prov* Vandfald *n*, Fos *c*.

3. **force** [få·əs] *s* Kraft, Styrke; Magt; Tvang; Arbejdsstyrke, Arbejdsstok *c*; Korps; is Politikorps *n [police ~]; ~s* is. Stridskræfter, Tropper; *the ~ of circumstances* Omstændighedernes Magt; Tingenes egen Magt; *apply (or use) ~* bruge Magt, bruge Magten; *put ~ upon*

[1] Denne Forbindelse er ikke ganske ukendt den Dag idag og hører navnlig hjemme i Barnesprog og Æventyrstil: for det (de') at; *Black Sheep sat at the bottom of the stairs, the table knife in his hand, and wept for that he had not killed Harry.* R. Kipling, *Wee Willie Winkie* 42.

[2] I andre Tilfælde: jeg for Eksempel; jeg ialfald.

[3] *for...to,* adskilt ved et Pronomen eller Substantiv, er almindeligt og rigtigt; *for to be &c,* umiddelbart sammenstillet, er derimod forældet, folkeligt eller komisk.

[1] *To forbid* med *from* (som *interdict* og *prohibit*): *his self-respect ... forbade him from imploring my help.* Conan Doyle, *Mysteries and Adventures (Heinemann and Bal. 1893) 114.*

himself gøre Vold p. sig selv; *conquer (or meet, repel, resist)* ~ *by* ~ møde Magt m. Magt, sætte Haardt imod Haardt; *by* ~ *of arms* med Vaabenmagt; *by* ~ *of memory* efter (el. ved Hjælp af) Hukommelsen; *be (be left) in* ~ være i Kraft, gælde (forblive gældende); *crossed the Rhine in great* ~, med store Troppemasser; *come (amr go) into* ~ træde i Kraft; *bring into (or put in)* ~ sætte i Kraft.

4. **force** [få·ᵉs] *vt* tvinge [ham *him*]; fremtvinge [en Bekendelse *a confession*]; tiltvinge sig [Adgang *an entrance;* Gennemgang *a passage;* hans Fortrolighed *his confidence*]; gøre Vold paa [hendes Tilbøjelighed *her inclination*]; bruge Vold imod; voldtage [en Kvinde *a woman*]; ⚔ storme [en Fæstning *a fortress*]; bringe, brække, drive, faa, rive, rykke, vriste, m. fig. Adv; fremdrive [Blomster *flowers*]; hurtig klare [Vin *wine*]; forcere. Jvf *forced! be* ~*d* bl. a. tvinges; maatte; ~ *(open)* opbryde; sprænge; *the doors were* ~*d;* ~ *his hand* forcere, i Whist &c; *fig* tvinge ham; ~ *a laugh* tvinge sig t. at le; ~ *a passage,* ogs. bane sig Vej (m. Magt); ~ *sales* forcere Salg; ~ *his way* bane (el. bryde sig) Vej, sprænge sig (el. trænge, F* ogs. true sig) frem; ~ *his way through . . .;* ~ *back,* is. drive tilbage; *he* ~*d the book from me,* han rev Bogen fra mig; han tiltvang sig Bogen; ~ *consent from her* aftvinge hende et (el. tiltvinge sig hendes) Samtykke; *fear* ~*d from him* [aftvang (el. afpinte) ham] *a sentence of death;* ~ *on* forcere frem; ~ *on a war,* ogs. fremtvinge Krig; ~ *up* [drive op] *the price, the salaries;* ~ *up its price at the sale,* ogs. drive det op p. Auktionen; ~ *himself upon me* trænge sig ind p. mig, *ogs. tvinge (F true) sig ind p. mig; *the same idea* ~*d itself upon my mind,* paatrængte sig mig. **forced** [ˈfå·ᵉst] *a* is. forceret; tvungen; kunstig; *there is nothing* ~ [forceret] *about the girl;* ~ *draught* dmp kunstig Træk; ~ *fruit* Drivhusfrugt; *by* ~ *marches* i Ilmarscher, i forcerede Dagsmarscher; *a* ~ [forceret, forsprængt, søgt] *metaphor; a* ~ *sale is threatened* der trues m. Tvangsauktion; *a* ~ [tvungent] *smile.* **forcedly** [få·ᵉsidli] *ad* paa en tvungen Maade, forceret, tvungent; ~ *merry.* **forcedness** [ˈfå·ᵉsidnẽs] Forcérthed, Søgthed, Kunstighed, Unatur *c.* **forceful** [ˈfå·ᵉsful] glt & hst mægtig, stærk, kraftig; *that* ~ *presence* denne stærke Personlighed; *a man of clumsy, but* ~ [kraftige] *expedients.*

forcemeat [ˈfå·ᵉsmi·t] Fars *c;* ~ *ball* Frikadelle, Kødbolle *c.*

forceps [ˈfå·ᵉseps] (ogs. *chir*) Tang *c, pl* Tænger. Ogs. *a pair of* ~. *"Which tooth is it aches"? inquired the dentist, poising the* ~.

force-pump Trykpumpe. **forcer** [ˈfå·ᵉsə] bl. a. Pumpestempel *n.* **forcible** [ˈfå·ᵉsibl] kraftig, stærk; *fig* ogs. indtrængende; voldsom; voldelig; *some place at which he could make* ~ *entry,* hvortil han m. Magt kunde bane sig Vej; *the* ~ *Feeble school* den kraftige Feebles Skole, en Forfatterskole som skyder Spurve m. Kanoner, eller udpensler Ting der ikke lønner Umagen. Efter Feeble, en Rekrut i Shakespeares *Henry IV* 2den Del; *in the most* ~ *manner,* ogs. paa det kraftigste; *obtain (take)* ~ *possession of* m. Magt komme (sætte sig) i Besiddelse af; *another and more* ~ [kraftigere] *reason.* **forcibly** [ˈfå·ᵉsibli] *ad* kraftig, stærkt; med Magt; voldsomt; *fig* ogs. indtrængende, med Fynd og Klem; *be* ~ [levende] *reminded of.* **forcing** [ˈfå·ᵉsiŋ] bl. a. Fremtvingelse; Aftvingelse; (Blomsters) Fremdrivning *c;* ~~**frame** (Mist)bænk *c;* ~~**house** Driveri, Drivhus *n;* ~~**pipe** Stikrør; ~~**pump** Trykpumpe.

ford [få·ᵉd] Vejle, ogs.* Vadested, *Vad *n.* **ford** *vt* vade (over, gennem). **fordable** [ˈfå·ᵉdəbl] vadbar.

forder [ˈfå·ᵉdə] ? Postkarl, ? *Skydsgut *c; the Forders were drunk.* R. Kipling, *Life' s Handicap* 77.

fordo [fåᵉˈdu·] *vt* † & *poet* ødelægge; *by the glamour of fordone delights.* R. Kipling, *Departmental Ditties* 66. Jvf *foredo!*

Fordyce [fɔˈdais, ˈfå·ᵉdais] *s.*

fore [få·ᵉ] *a* Fore-; ⚓ Forre-, Fore-; Forud-, forudgaaende. **fore** [få·ᵉ] *ad* forud, fortil, F* ogs. fremmentil; ~ *and aft* ⚓ fra for til agter. Jvf *fore-and-aft!* **fore** *s* ⚓ Fortop *c; carry the Admiralty flag at* [paa] *the* ~; *to the* ~ som Præd. Ord: som haves, (som er) ved Haanden, (som er) tilstede; *be to the* ~ haves, være ved Haanden (el. tilstede); være i Behold; *but the question of the Scottish Church is also to the* ~, foreligger ogsaa; *he wouldn't be so bold today, if his landlord wasn't to the* ~, hvis han ikke havde sin Vært i Ryggen; *when was he away and a storming party to the* ~*?,* naar det gjaldt at løbe Storm? *I cannot be long to the* ~ is. jeg har ikke længe at leve; *an adept in bringing to the* ~ [for Dagen] *the qualifications and defects of his fleet; come to the* ~ komme tilstede (p. Skuepladsen), optræde; skabe sig en Position (i Verden); *have to the* ~ have i Behold, *ogs. have til Forgangs. **fore-and-aft** ⚓ *a:* ~ *boards* Slingreskodder, *Slingreskot(ter); ~ *sail* Skonnert(*Snei)sejl; ~ *stays* Stag. Modsat: Barduner. **fore-and-after** ⚓ Jagtgaleas *c.* **fore|arm** [få·rˈaᵉm] *vt* forud væbne; *forewarned is being* ~*ed* varnet Ondt skader mindst; ~**arm** [ˈfå·raᵉm] *s* Forarm; ~**bode** [fåᵉˈboᵘd] bebude, varsle (om); ane; *with a mind* ~*boding evil I mounted a horse;* ~**boding** [-iŋ] Anelse *c;* ~**body** Forskib *n;* ~**by** [få·ᵉbai] *præp & ad.* Se *forby(e)!* ~**cast** Spaadom; is. Vejrspaadom *c [~ of the weather];* ~**castle** [ˈfoᵘksl, fåksl; ˈfå·ᵉkaˈsl] ⚓ Bak *c;* Ruf *n,* P Ruf *c;* ~ *head,* p. Koffardiskib: Bak *c;* ~**close** [fåᵉˈkloᵘz] *vt jur* udelukke, stænge; ~ *a mortgage(r)* realisere Pantet; *the embargo with Spain* ~*d* [stængede, *stængte] *this trade;* ~**closure** [-ˈkloᵘʒə] Udelukkelse, Stængning; (Pants) Realisation *c;* ~**deck** Fordæk; ~**design** *vt* (forud) planlægge, forud tænke paa; ~**do** *vt* hst & *poet* ødelægge *[fordo];* ~**doom** (forud)bestemme, (paa Forhaand) dømme; *a measure* ~*ed to failure* en Forholdsregel som p. Forhaand er dødsdømt, som bærer Døden i sig; ~**father** Forfader; ~**fend** [fåᵉˈfend] *vt* afværge; *God* ~*!* det forbyde Gud! *God* ~ [Gud forbyde] *it should ever be yours!* ~**finger** Pegefinger; ~**foot** Forfod; ⚓ Forfod, Krig *c* (*Krig, Kri *n*); *athwart the* ~, om Skud: foran; ~**front** Forside; *fig* forreste Linie; Avantgarde *c,* Fortrav *n; the* ~ *of a building; the* ~ *of a battle; I saw the oaks on the hill tossed by the* ~ [Fortrav, Avantgarde] *of the gale; it is quite possible to be in the* ~ *of fashion and yet abstain from . . .;* ~**ganger** ⚓ Forløber *c,* til Logline; ~**gather** [fåᵉˈgäðə] *vi* is. *sc* samles, samle sig; ⚔ stille; mødes, træffes; ~ *with the fortunate youth;* ~**gathering** is. *sc* Samling; Forsamling *c;* Møde; Sammentræf; ⚔ Samlingssignal *n,* Sammentromning, † Forgattering *c [assembly call];* ~**go** [fåᵉˈgoᵘ] *v* gaa forud ↖; opgive, give Afkald paa, nægte sig; ~*ing* som *a:* foregaaende, forudgaaende; *he often* ~*es* [lader være at] *giving a fellow an imposition or the cane;* ~ *his bravado* stikke Pibe i Sæk; *the whole thing was a* ~*gone conclusion* det hele var afgjort p. Forhaand, var noget man p. Forhaand ventede el. kunde vide, noget man vidste forud; *unwilling to* ~ [opgive] *a resolution*

once formed; ~**gripe** *s.* Se ~*foot!* ~**ground** Forgrund; ~**hand** (Hests) Fordel, Bov (*Baug) *c*; ~**handed** dannet (saa eller saa) i Boven, m. den og den Bov; betimelig; forsynlig, forsigtig, økonomisk; *amr* velhavende, F* ogs. velbjerget; *if folk won't be ~ and put by when they have the chance . . .; a ~ farmer*; ~**head** ['fårèd] Pande *c*; *strike his ~* slaa sig f. Panden; *cut the sign of the cross on* [i] *his ~; with bold* [fræk] ~; ~**hook** ⚓ Bov(*Baug)baand *n*.

foreign ['fårin] fremmed; fremmed, udenlandsk; udenrigsk; *minister for ~ affairs* Udenrigsminister; *the mucus of the lining is excited by contact with any ~* [fremmed] *body; ~ minister* Udenrigsminister; *~ office [F. O.]* Udenrigsministerium *n*; *~ paper* is. Postpapir; *~ service* udenrigsk Tjeneste, Tjeneste udenfor Rigets Grænser; *~ tour* Udenlandsrejse *c*; *a dictionary of ~ words* en Fremmedordbog; *fit ~* ⚓ ekvipere (el. ruste sig) til udenrigsk Togt; *go ~* drage (el. begive sig) paa udenrigsk Togt; *~ from (or to) the purpose* fremmed f. Sagen, Sagen uvedkommende. **foreign** *s* F Postpapir *n [~ paper];* ~~**built** bygget udenlands, bygget i Udlandet. **foreigner** ['fårinə] Fremmed, Udlænding *c*. **foreign-going** i udenrigs(k) Fart (gaaende); *on board ~ ships.*

fore|imagine [få·ri'mädʒin] *vt* (forud) forestille sig; ~**know** [fåᵊ'noᵘ] vide forud; *only because he ~knew that . . .;* ~**knowledge** [fåᵊ'nålidʒ] Forudviden, Forudvidenhed *c*, *ogs. Forevidende *n*; *the gift of ~.*

forel ['fårəl] *s* Pergament *n*, af Faareskind.

fore|land ['fåᵊlənd] *s* Forland; ~**leech** ⚓ Standerlig; ~**leg** Forben, *zoo & sp* ogs. Forløb *n*; ~**lock** Forhaar, ogs.* Pandehaar *n*, *F (Pande)lug; ⚓ Splint, Split *c*, i Bolt; *take time by the ~* gribe Øjeblikket i de flygtende Lokker, gribe Lejligheden v. Haarene el. i Farten; være tidlig paafærde (*ogs. ude), F være om sig; ~**man** [-mən] Formand, v. Haandværk, i Brandkorps; *jur* Formand, Opmand, i Jury; Mestersvend; *typ* Faktor *[~ compositor, printer's ~]; amr* Sjøverformand, *ogs. Kamerat *c [labourers' ~]*; ~**mast** Fokkemast; *~ man* (menig) Matros *c*. **foremost** ['få·ᵊmoᵘst, -məst] *a* forrest, *ogs. fremst; *first and ~* først og fremmest (*fremst); *face ~* paa Ansigtet, F* ogs. fremlængs; *feet ~* paa Fødderne, *paa Fod (is. ud i Vandet); F med Næsen i Vejret ɔ: død; *have got out of bed (with) the wrong foot (or leg) ~* være staaet ud af Sengen med det gale Ben, *være staaet op med det gale Ben; *jump feet ~; head ~* paa Hovedet, F* ogs. hovedstupes; *go in head ~* hoppe (ud) paa Hovedet, *ogs. stupe; *fig* buse (el. gaa bus) paa; *jump head ~.* **forenen(s)t** [fåᵊ'nen(s)t] *præp prov & sc* ligeoverfor *[over against, opposite to].* **forenoon** ['få·ᵊ'nu·n] Formiddag; *~ watch* ⚓ Formiddagsvagten (8—12).

forensic [fo'rensik] Rets-, juridisk; *a ~ address*, is. en Tale f. Skranken; *~ medicine* Rets-Lægevidenskab, -Medicin, medicina *c* forensis; *~ orator* Skranketaler.

fore|ordain [få·råᵊ'deᵢn] *vt* forudbestemme; ~**peak**: *the ~* ⚓ Piggen forud, Skarpen i Boven (*Baugen); Folkelukaffet, *Folke-Lugaret, -Lugaren; ~**reach** *vi*: *~ upon* ⚓ hale fra; i Bidevind: hale ind paa; ~**runner** [få·ᵊ'rʌnə] Forløber; ~**sail** ['foᵘsl, 'få·ᵊsl; 'få·ᵊseᵢl] Fok *c*; ~**shadow** ['få·ᵊʃädoᵘ] Forudanelse, Antydning *c*; ~**shadow** [fåᵊ'ʃädoᵘ] *vt* (forud) antyde, give en (Forud)anelse om, være en Forløber for, bebude; ~**sheet** ⚓ Jektalje *c*; *~s* forreste Tofter *pl*, *Fremskot *n*, *prov** Kjæmpe *c*; ~**shore** Forstrand, Strandlinie *c*; ~**shorten** [fåᵊ'ʃå·ᵊtn] forkorte, v. Perspektiv; *be ~ed*, ogs. forkorte sig; ~**shortening** Forkortning *c*; ~**side** Forside; is. ⚓ Forkant *c*; *a water-tight bulkhead fitted to the ~* [anbragt p. Forkant] *of the sternpost;* ~**sight** Fremsyn *n*; Omtanke, Omtænksomhed, Forsynlighed, Forsigtighed *c*; ~**sighted** fremsynet (*fremsynt), fremvis; omtænksom (*ogs. omtænkt), forsigtig; ~**skin** Forhud; ~**speak** *vt sc* skade ved stærk Ros; forhekse; *threatens me wi' mischief, and ~s me.* Scott, *Bride of Lamm. XXXIV 349 T.*

forest ['fårist] (større) Skov *c*; Skovland; (kongeligt) Jagtdistrikt *n*. **forest** *vt* bedække m. Skov. **forestal** [fåᵊ'restəl] Skov-; Forst-, forstmæssig.

forestall [fåᵊ'stå l] *vt* optage (i Forvejen); komme . . . i Forkøbet, komme i Forkøbet for . . .; is. opkøbe (forud); *jur* spærre [en Vej *a way*]; standse; opsnappe (undervejs); *what need a man ~ his date of grief?* antecipere sine Sorger, gøre sig Sorger før Tiden? Milton, *Comus;* is. *~ the market* drive Forprang (ogs.* Forkøb, Opkøb). **forestaller** Forpranger, ogs.* Opkøber *c*; *~ of grain,* ogs. Kornpuger *c*. **forestalling** Forprang, ogs.* Forkøb, Opkøb *n*.

forester ['fåristə] Forstmand; Skovvogter; Skovboer *c*; *amr* undert. Skovtræ *n [forest-tree].* Jvf *A. O. F!; the tulip-tree, the most magnificent of American ~s.* E. A. Poe, *The Gold Bug.* **forestier** ['fåristiə ?] † Skov-(*ogs. Skog)gangsmand *c*. **forestry** ['fåristri] Forstvidenskab *c*, Forstvæsen *n*.

fore|taste ['få·ᵊteᵢst] *s* Forsmag [paa *of*]; *vt* [fåᵊ'teᵢst] smage forud, faa en Forsmag paa; ~**tell** [fåᵊ'tel] forudsige, spaa, varsle; ~**thought** ['få·ᵊpå·t] Fremsyn *n*, Forsynlighed, Fremvished, Omtanke *c*; ~**token** [fåᵊ'toᵘkn] *vt* varsle (om); *s* (For)varsel *n*; ~**top** Forremærs; ~**topmast** Forremærsestang.

forever [fəᵊ'revə] *ad* is. *amr* for stedse; i al Evighed; til alle Tider.

fore|warn [fåᵊ'wå·ᵊn] *vt* advare, underrette (i Forvejen). Jvf *forearm!* ~**yard** ⚓ Fokkeraa.

forfairn [fəᵊ'fæ·ᵊn] *sc* fortabt, forladt *[forlorn];* gammeldags, aflægs *[old-fashioned];* udslidt *[worn-out]; when I found mysell auld and ~.* Scott, *The Antiq.* XXI. 198 *T.*

Forfar ['få·ᵊfə] Forfar *n*, By i Skotland; *do as the cow of ~ did, take a standing drink!* Sigter til, at en Ko drak et Fad Øl, der stod udenfor en Nabos Hus, og at dennes Klage blev afvist i den skotske Gæstfriheds Navn; ~**shire** [-ʃə].

forfeit ['få·ᵊfit] *s* forbrudt Genstand *c*, *pl* ogs. forbrudt Gods *n*; Bøde, ogs.* Mulkt, Bod *c*; *sp* Forfald; Pant *n*, ved Panteleg; *cry the ~s* opraabe Panterne; *he who murders pays the ~ of his life,* bøder derfor m. Livet; *pay a ~,* i Leg: betale Pant; *play at ~s* lege Pantelege. **forfeit** ['få·ᵊfit] *vt* forbryde; forskertse, forspilde, fortabe, miste; bøde; *and thereby to have ~ed* [forbrudt] *all dominion whatsoever; shall for each such offence ~* [bøde] *100 l; he who misses ~s threepence* den som forsømmer, bøder 20 Øre; *~ life,* is. have sit Liv forbrudt; *down on your knees, for your life is ~ed!* . . . thi De har Deres Liv forbrudt! *and had I not fortunately received assistance, I should have ~ed my life,* bødet m. Livet. **forfeit** *part & a* forbrudt; *our lands and wealth are declared ~ to the viceroy; traitors and deserters, whose lives are ~ in virtue of the oaths they took; their lives are ~ in any case.* **forfeitable** ['få·ᵊfitəbl] forbrydelig; som kan forspildes el. mistes, fortabelig. **forfeiture** ['få·ᵊfitjuə, -tʃə] Forbrydelse; Konfiskation; Forskertsning *c*; forbrudt Gods *n*; *they put to death some of the rich citizens as well as strangers, for the sake of the ~.*

forgather [fåᵊ'gäðə] *vi* samle sig &c. Se *foregather!*

forge [få·ᵊdʒ] Smedje; Esse, **prov* ogs. Avl *c*; *a portable ~*. **forge** *vt* smede; *fig* smede; eftergøre, is. efterskrive; *~d iron* Smedejærn; *~* [lave, *smede] *a lie; ~* [ogs. forfalske] *a signature; ~ signatures to* [F * ogs. forskrive sig paa] *a paper.* **forge** *vi* skrive falsk; *~ ahead* ⚓ pine sig op, vinde lidt op; *sp* (om Baad): trænge sig frem; *~* [prange sig] *over a bank; the ship was slowly forging* [arbejdede sig, vandt] *through the blue water.* **forger** Smeder; Eftergører; Efterskriver, Forfalsker; Falskner *c.* **forgery** [ˈfå·ᵊdʒəri] Eftergørelse; Efterskrivning; Forfalskning *c*; *conc* Falsk, Falskneri; Falsum *n [a literary ~].*

forget [fəˈget] *vt, vi & abs* g l e m m e, hst forgætte; *not ~ting* . . . ikke at forglemme . . .; *don't ~!* glem det ikke! *I ~* jeg har glemt . . ., jeg husker ikke nu . . .; *abs* det har jeg glemt, det husker jeg ikke; *I (had) forgot* . . . jeg havde glemt . . . , jeg huskede ikke . . .; *abs* det havde jeg glemt; *I think he forgot about my presence* [glemte at jeg i det hele var tilstede] *after this; ~ting everything else in* [glemmende alt andet over] *her; v. refl: ~ himself* (for)glemme sig; forløbe sig; *~ myself on* [forgribe mig p.] *him.* **forgetful** [fəˈgetf(u)l] som glemmer, forglemmende; glemsom, *ogs. glemsk; distrait; glemselvirkende; *~ of (his) duty* pligtforglemmende; *celebrated for his ~ habits,* f. sin Glemsomhed &c, for sin Distraktion. **forgetfulness** [-nês] Forglemmelse; Glemsomhed, *ogs. Glemskhed; Distraktion *c*; *~ of duty* Pligtforglemmelse. **forget-me-not** [fəˈgetmināt] ❦ Kærminde, ogs.* Forglemmigej, *ogs. Glemmigei *c*: *Myosotis.*

forgett(e) [ˈfå·ᵊdʒit, fåᵊˈget] Straale *c*, i Handske *[forket].*

forgettery [fəˈgetəri] i Spøg: *a good ~* en daarlig Hukommelse, som Modsætning til *a good memory.*

forging [ˈfå·ᵊdʒiŋ] Smedning; Forfalskning *e*, &c; Stykke *n* Smedejærn; *~s* ogs. Smedearbejde *n*; Smedejærn *n*; *his beautiful ~s*, Smedearbejde(r); *~ works* (større) Smedeværksted *n.*

forgivable [fåᵊˈgivəbl] tilgivelig. **forgive** [fəˈgiv] *vt* tilgive, is. hst forlade; *not to be ~n,* is. utilgivelig; *I ~ you all, all the rest; ~ injuries; there is one thing you must ~ me; I'll never ~ you for it,* aldrig tilgive dig det; *one may now and then be ~n in forgetting,* ogs. det kan nu og da holdes En tilgode, at han glemmer . . . **forgiveness** [-nês] Tilgivelse, is. hst Forladelse; Mildhed, Barmhjertighed *c*; *and ask ~ from those you have wronged!* **forgiving** som gerne tilgiver; barmhjertig.

fork [få·ᵊk] Gaffel; *agr* Fork, ogs.* Gaffel *c*, Greb; Delingspunkt, *ogs. Dele; Vejskel, Vejskille *n* [ogs. *~s*]; Gren, Arm, *ogs. Kvissel, Kvisle *[~ of a river];* Brille *c*, i Skak; Gaffelangreb *n*, i Skak; *he is constantly in a ~,* altid i Knibe; *somewhat long in the ~,* lang i Gaffelen; *he threw open the book in the ~ of his first and read the passage; he's been drinking vinegar with a ~* P hans Galde løber over. **fork** *vi agr* skyde i Straa, som Korn; gafle (el. grene) sig; *min* lense (en Skakt); *the roads ~ at this point; ~ out* P punge ud, rykke ud m. Pengene. **fork** *vt* forke, ogs.* grebe [Hø *hay*], løfte (p. Gaffel); bearbejde m. Fork el. Gaffel [Jorden *the ground*]; *min* lense [Vandet ud af en Skakt *the water from a shaft*]. Jvf *forked! ~ed,* i Skak: i Gaffelstilling; *~ out or over sl* punge (el. rykke) ud med; *~ out the chips; ~ up his food* gafle Maden i sig. **forked** [få·kt] gaflet; grenet, forgrenet; *~ hair* grenet Haar: *Trichosis distrix. ~ lightning* forgrenede Lyn, takkede (*taggede) Lyn; Gnistlyn, Zikzaklyn *pl*; *~* [kløftet] *tongue.* **forket** [ˈfå·ᵊkit] Straale *c*, i Handske *[forgette].* **forky** [ˈfå·ᵊki] gaflet; (for)grenet; takket, *tagget; kløftet.

forlorn [fåᵊˈlå ᵊn] forladt; fortabt; ulykkelig, hjælpeløs; *observing the ~* [ulykkelige] *appearance of the boy; the whole three presented a drooping and ~ appearance; this most ~* [højst fortvivlede, ganske haabløse] *expedition; a ~ hope* et blegt (el. svagt) Haab *n*; ⚔ (nogle, en Afdeling, en Trop[1]) Frivillige *pl*, enfants perdus *pl*; et fortvivlet (el. haabløst, F desperat) Foretagende. Jvf *flow(ing hope)! but at least the attempt, even if it be but a ~ hope* [saa temmelig haabløst], *is praiseworthy enough; without showing much surprise at the failure of so very ~ a hope; in the ~ hope of hitting on* [m. det svage (*ogs. blege) Haab at finde, f. paa haabløst Maa og Faa at søge] *some means of mitigating his sufferings; with the (or a kind of) ~ hope of* med et lille (*lidet) svagt (*ogs. blegt) Haab om, om at . . .; *serve as a ~* [svagt (*ogs. blegt)] *reminder of the Russian victory; a ~* [forladt] *widow.* **forlornly** [-li] *ad* forladt, &c; *but poor Helen wandered ~ about the darkened house.* **forlornness** [-nês] Forladthed; Hjælpeløshed *c.*

form [få·ᵊm] *s* Form; Form, Model; *typ* Form *c*, satte Typer *pl [forme];* Formel; Formular *[a ~ of prayer &c];* Blanket *[a printed ~];* vedtagen Form, Formalitet; Skikkelse *c*; Fantom *n*; (is. Skole)bænk; (Skole)klasse; *sp* Saat *c*, ogs. *Sæde, Leje, *Sæte *n*, især Hares; i Travsport & *fig* Kondition; Præstation; *fig* ogs. (god, slet) Tone *c.* Jvf *rise vi! our sixth ~* vor sjette Klasse; *his two-year-old ~* dens Præstationer (el. Bedrifter) som toaarigt Føl; *a ~ of receipt* en Kvitteringsblanket; *that was the ~ of old painters,* ældre Maleres Manér; *it is bad ~* [mindre fint, ikke god Tone] *to know so many bookies; Don John proved the ~ for the cup* (Hesten) D J var netop den rette til dette Løb; *the centre quivered, flickered, took ~* [tog Form, tog Skikkelse] — *a face; take the ~* [Form, Formen] *of . . .; it was voted bad ~* [erklæredes f. mindre fint, f. mindre god Tone, f. smagløst] *to exhibit decorations on such an occasion; as a matter (or for the sake) of ~, only for ~ (or form's) sake* kun f. Formens Skyld; *in ~* i Formen; *a declaration in ~* en formelig (el. formel) Erklæring; *the fiend in human ~,* i menneskelig Skikkelse; *in good ~ sp* i god Kondition; *fig* i god Forfatning; dygtig; *the regiment is in splendid ~* [Kondition, Forfatning] *after its work in the Afghan war; matter of ~* Formsag *c*; *out of ~,* is. i daarlig Forfatning. **form** *vt* forme, danne; skabe; *fig* danne, udgøre, afgive; ⚔ opstille, formere. Jvf *intimacy!* ~ [danne, indgaa] *a conspiracy; we have all come here with opinions fully ~ed* [fuldt færdige (*ogs. opgjorte) Meninger] *as to . . .; ~ a plan* lægge (el. udkaste) en Plan; *her plan was ~ed,* ogs. hendes Plan var færdig; *books which usually ~ the light reading of* [afgiver Morskabslæsning f.] *extreme youth; ~* [fatte] *a resolution; the first English settlement was now ~ed* [grundlagdes, grundedes] *in North America; ~ed for a soldier* som skabt t. Militær. **form** *vi* forme (el. danne) sig; ⚔ formere sig, stille. stille sig op; *be ~ing,* is. være under Dannelse *[be in process of formation]; a conspiracy was ~ing,* ogs. en Sammensværgelse var ved (*holdt paa) at danne sig; *his mind was slow in ~ing* han udviklede sig langsomt; *~ up* is. ⚔ formere sig, stille (sig op); *on this rising ground the companies ~ed up.* **forma**

[1] Her er *hope* egl. det hollandske *Hoop* Hob.

['få·ᵊmə]: *sue (suit) in ~ pauperis* have faaet fri Proces (ogs.* Sagførsel) (beneficeret Sag *c*). **formal** ['få·ᵊməl] formel, udvortes, ydre; formelig, udtrykkelig; formrigtig; formfuld, højtidelig; om Pers. is. afmaalt, (høflig) formfuld, højtidelig, stiv; *at first, the proceedings were very ~* i Førstningen gik det meget formfuldt til. **formalism** [ˈfå·ᵊməlizm] Formalisme *c*, (is. religiøst) Formvæsen *n*. **formalist** ['få·ᵊməlist] Formalist, Formernes (el. Formens) Mand *c*. **formality** [få·ᵊ'mäliti] Formelighed, Udtrykkelighed; Formrigtighed; Formalitet, Form; Formfuldhed, Højtidelighed; om Pers. is. Afmaalthed, Stivhed *c*; *formalities* Former, Formaliteter; *a number of books upset, in order that there might be a due absence of ~*, for i passende Grad at bryde Stivheden. **formally** ['få·ᵊməli] *ad* formelt &c; højtidelig, stift; for en Forms (el. for Formens) Skyld. **formation** [få·ᵊ'meˈʃən] Dannelse; Dannelse, Bygning; ✕ & *geol* Formation, ✕ ogs. Formering *c*; *be in course (or process) of ~* være under Dannelse, *ogs. holde paa at danne sig; *of volcanic ~* af vulkansk Oprindelse. **formative** ['få·ᵊmətiv] dannende; plastisk; *gr* Afleds-, ogs.* Aflednings-. **formative** *s gr* Afleds(ogs.* Aflednings)endelse; Dannelse, Afledning *c*, Ord *n*; *this word is an English ~*, Dannelse *c*. **forme** [få·ᵊm] *s typ* Form *c*.

former ['få·ᵊmə] *s* Former; Skaber; ⚓ Patronform; ⚓ *art* (Kardus-)Tolk *c*. **former** ['få·ᵊmə] *a* tidligere; fordums; *the ~ ... the latter* den først(nævnt)e ... den sidst(nævnt)e; *her ~ life*, is. hendes Fortid; *in ~ times*, ogs. i fordums Dage. **formerly** [-li] *ad* tidligere, i tidligere Dage, før (i Tiden); fordum.

formic ['få·ᵊmik] *a* Myre-; *~ acid* Myresyre; *~ bath*. **formicary** ['få·ᵊmikəri] Myre(*ogs. Maur)tue *c [ant-hill]*. **formication** [få·ᵊmiˈkeˈʃən] *path* Myrekravl *n*, ogs.* Myrekryben *c*, i Huden.

formidable ['få·ᵊmidəbl] frygtelig, skrækindjagende; *render himself ~* gøre sig frygtet.

form-master ['få·ᵊmma·stə] Klasselærer. *The Boy's Own Paper No. 455 20*³. **formula** ['få·ᵊmjulə] Formel *c*. *Pl formulæ* [-li·] *& formulas; substitute these values of x in the formulæ given above ...* **formulary** ['få·ᵊmjuləri] Formular; Formularbog; Farmakopø *c*. **formulate** ['få·ᵊmjuleˈt] *vt* formulere.

fornicate ['få·ᵊnikeˈt] *vi* bole, drive Utugt. **fornication** [få·ᵊniˈkeˈʃən] Boleri *n*, Utugt *c*, *bibl* Skørlevnet *n*; *arch* Hvælving *c*, Hvælv *n* (*& c*). **fornicator** ['få·ᵊnikeˈtə] Boler, *bibl* Skørlevner; Afgudsdyrker *c*. **fornicatress** ['få·ᵊnikeˈtrés] Bolerske *c*.

forray ['fåreˈ] Strejftog *n*, &c *[foray]*.

forril ['fåril]·Pergament *n*, af Faareskind *[forel]*.

forrit ['fårit] *ad sc* frem &c *[forward]*. **forrud** ['fårəd] *ad* P forud *[forward, for'ad]; going ~*.

forsake [fəˈseˈk] *vt* forlade; svigte; *courage forsook* [svigtede] *her*. **forsaker** Svigtende, Svigter; Frafalden *c*.

forsooth [fəˈsu·þ] *ad* i Sandhed, min Tro. Tit ironisk.

forswear [fəˈswæ·ə] *vt* forsværge, afsværge; *~ himself* forsværge sig, sværge falsk(t); *a forsworn* [mensvoren] *king*.

Forsyth(e) [fåəˈsaiþ].

fort [få·ᵊt] *fort* Fort *n*; **~-adjutant** Pladsmajor, Kaptajn (*Kaptein) Vagtmester *c*. **fortalice** ['få·ᵊtəlis] Blokhus, lille (*lidet) Udenværk *n*. W. Scott. **forte** [få·ᵊt] Styrke, stærk Side, egentlig Farve, Force *c*; *the ~*, i Fægtning: det stærke, Styrken; *his ~ lay* [han havde sin Styrke &c] *in pastoral scenery; beating the feeble of his adversary's blade smartly and strongly with the ~ of his own*. Ainsworth, *St. James's 88*. **forte** ['få·ᵊtè] *ad* ♪ forte.

Fortescue ['få·ᵊtiskjuˈ] *s*.

forth [få·ᵊþ] *ad* frem, fremad; ud. Jvf *put, set! march ~!* fremad ... Marsch! *from that time ~* fra den Tid af; *and so ~* og saa videre. **forthcoming** [få·ᵊþˈkʌmiŋ] *a* ved Haanden, paa rede Haand; tilstede; forestaaende; *be ~*, ogs. tilvejebringes, skaffes; *until this statement is ~*, foreligger; *when the money did not appear to be ~* [ikke syntes at skulle blive tilvejebragte], *I sued him; there is no evidence ~* der foreligger intet Bevis; *the bed and board had been duly ~*, var tilbørlig præsterede. **forthright** ['få·ᵊþˈrait] *a* ligefrem; oprigtig; øjeblikkelig; *ad* lige frem; straks, paa Stedet. **forthwith** ['få·ᵊþˈwiþ, -ð] *ad* ufortøvet, straks, paa Stedet.

fortieth ['få·ᵊtiiþ] fyrretyvende, ogs.* firtiende.

fortifiable ['få·ᵊtifaiəbl] forstærkelig; is. befæstelig. **fortification** [få·ᵊtifiˈkeˈʃən] Befæstning; Fortifikation, Befæstnings-Lære, -Kunst *c*. **fortify** ['få·ᵊtifai] *vt* styrke, forstærke; is. befæste; *at one moment Monmouth thought of ~ing* [befæste] *the town*.

fortilege ['få·ᵊtilidʒ] ✎ Blokhus, Udenværk *n [fortalice]*. Smart 1865 714.

fortin ['få·ᵊtin] P Skæbne *c*, &c *[fortune]*. **fortin** ['få·ᵊtin] ✎ Blokhus, Udenværk *[fortalice]*.

Fortinbras ['få·ᵊtinbra·s]. Den norske Prins i Shakespeares *Hamlet*.

fortiori [få·ᵊʃiˈå·rai]: *a* [eˈ] *~* a fortiori. Se under *a! if he were dead, a ~*. **fortitude** ['få·ᵊtitjud] Sjælsstyrke, Fasthed; Kækhed *c*; *Grey behaved with a propriety and ~ which moved even the stern and resentful king*. **fortlet** ['få·ᵊtlèt] lille (*lidet) Fort *n*. **fort-major** ['få·ᵊtmeˈdʒə] glt Pladsmajor *c [fort-adjutant]*.

fortnight ['få·ᵊtnait] ✎ is. *amr* -nit] fjorten Dage; *every ~* hver fjortende Dag; *this day ~* idag fjorten Dage: om Fortid & om Fremtid. **fortnightly** ['få·ᵊtnaitli] *a* Fjortendags-, fjortendaglig; *ad* hver fjortende Dag; *Fortnightly Review*, et opr. Fjortendags-, nu et Maanedsskrift.

fortress ['få·ᵊtris] Fæstning *c*; *a ~ town* en befæstet By.

fortuitous [fåəˈtjuˈitəs] *a* tilfældig. **fortuitously** *ad* tilfældig(vis). **fortunate** ['få·ᵊtʃənèt; -tju-] heldig, lykkelig; *the Fortunate Islands* de lykkelige Øer ɔ: Kanarierne; *it was ~ that ...*, ogs. det var en Lykke (midt i Ulykken) at ..., det var et Held (i Uheldet) at ...; *it was ~ for him that ...; he was not ~ as to* [heldig med] *the weather; the force is ~ in having* [Korpset er saa heldigt at have] *two supernumeraries*. **fortunately** ['få·ᵊtʃənitli; -tju-] *ad* heldigvis, lykkeligvis, til alt Held, til al Lykke. **Fortunatus** [få·ᵊtʃuˈneˈtəs] Fortunat(us); *~'s purse*. **fortune** ['få·ᵊtʃən, -tjun] Skæbne; Skæbne, Lod; Lykke; Formue *c*; Formuesforhold *pl*; Vilkaar *pl*, Kaar *pl*. Jvf *amend, fickle, join! a sudden trick in Fortune's wheel* en brat Drejning af Lykkehjulet; *Dame Fortune* Fru Fortuna; *broken ~(s)* Ruin *c*; *broken (or fallen) ~s*, ogs. dekaderede Eksistenser. Se ndfr.! *the fickle ~ of arms* den uberegnelige (el. lunefulde) Vaabenlykke; *she is a ~* hun har Formue (el. mange Penge), is. hun er et godt Parti; *his ~ was easy* hans Formuesomstændigheder var meget gode; *it has been my ~* [ogs. det er faldet (*faldt) i min Lod] *to ...; his second wife brought him a ~*, bragte ham Formue; *have a ~* have (...faa) Formue; *have the good ~* [den Lykke] *to ...; make his ~* [sin Lykke] *as ...; his ~s* [Lykke] *are made; send them out to seek*

their ~, deres (*sin) Lykke; *tell ~s* [spaa] *in grouts of tea; had their ~s told,* is. lod sig spaa; *try his ~(s)* prøve Lykken, forsøge sin Lykke; *try ~* [prøve Lykken] *to the last; get into a ~* faa Formue; *a man (woman) of ~* en Mand (Kvinde) m. Formue, en formuende Mand (Dame), *ogs. en Formuesmand; *it was a large house, but one of broken ~s,* men det var gaaet stærkt tilbage; *a piece of good ~* et Held, en Lykke; *go to California in search of ~* for at søge sin Lykke; *she had (she brought him) five thousand pounds to her ~,* i Formue; **~~book** Spaabog; **~~hunter** Lykkejæger, Lykkesøger *c*: som søger at gøre et godt Parti; **~~hunting** Lykkejægeri, Lykkesøgeri *n*; **~~teller** Spaamand, Spaakone *c*.

forty ['få·ti] fyrre(tyve), ogs.* firti, *alenestaaende F ogs. før; *~ guts* P Isterbug *c*; *take ~ winks* tage sig et Blad paa Øjet, ogs.* tage sig en (el. et) Blund, *ogs. trække over Øjnene; *the Forties* de firti, is. om en berygtet Tyvebande i London fra vor Tid; *a Forty Niner* En fra 49: en af de Æventyrere som drog til Kalifornien i (1848 og især i) 1849.

forum ['få·rəm] ogs. *fig* Forum *n*; *the Forum at Rome* (Roms) Forum; *~ competens* hans &c rette Værnething *[venue],* ogs. *fig* (det) rette Forum; *the Forum,* ogs. et anset *amr* Maanedsskrift.

forward ['få·ᵉwəd] *ad* fremad, *ogs. fremover; ⚓ forud; *one of the Spaniards, understanding what was ~,* hvad der var i Gære . . .; *there are no adventures to the Indies ~* [i Gære] *now; the amount brought ~* det overførte Beløb; *bring the subject ~* [paa Bane] *in the House; charging ~,* is. Postopkrav *n*; *no creditors have come ~* der har ingen Kreditorer meldt sig; *that the public would then come ~* [træde til] *with liberal help; get ~* komme af Stedet; *what was going ~* hvad der var paafærde; hvad der var i Gære; *look ~ to* imødese; glæde (*ogs. hygge) sig til; *I've been looking ~ so much to your visit; ~ march!* ⚔ fremad . . . Marsch! *push ~* trænge &c frem; *fig* holde sig fremme; *put himself ~* gøre sig gældende; dadlende: trænge (*ogs. pege, stikke) sig frem; *stand (or step) ~* staa (el. træde) frem; *~ of* forud for; foran; *anywhere ~ of the mainmast, of my station; for some time ~* nu (i, *paa) en Tid, *ogs. nu fremover; *commencing from ~,* forfra, *ogs. forenfra, fremmenfra; *from this day ~* fra idag (af); fra nu af; *from that time ~* fra den Tid (af). **forward** ['få·ᵉwəd] *a* forrest; fremadgaaende; *fig* rask, redebon, tjenstvillig, villig; dadlende: fri, fripostig, F* ogs. vel meget for sig; næsvis, indiskret; *agr* &c tidlig, tidlig fremme: i Forhold t. Aarstiden; fremmelig, F* ogs. forsigkommen, is. om Barn; *there is not a ~* [fremmelig] *boy at any school in England who does not know . . .; a very ~* [fremmeligt; næsvist] *child; a ~* [fripostig] *young girl; ~ play sp* Spil m. foroverbøjet Krop; *~ policy* Udvidelsespolitik; *finding me a ~* [villig] *and obedient servant to all his commands . . .; ~ ships* ventede (F* ventende) Skibe, forward Skibe *[vessels due]; be in a ~ state* være langt fremme, langt fremskreden; *it is unpleasant for a young lady to be suspected of anything ~ with respect to* [f. at have været vel fri overfor] *a man who . . .; he was not always very ~ in obliging us,* rask (el. villig) t. at producere sig; *would it not be considered too ~* [indiskret, næsvist] *of me to ask why?* **forward** ['få·ᵉwəd] *vt* fremhjælpe, fremme; fremskynde; *merc* afsende, ekspedere, forsende; befordre; *the things are not ~ed.* **forwarder** ['få·ᵉwədə] Fremmer; Afsender; Ekspeditør, Speditør *c*. **forwarding** ['få·ᵉwədiŋ] Afsendelse; Ekspedition, Spedition; Befordring *c*; *~ agent* Ekspeditør, Speditør *c*; *~ (business)* Speditions-Forretninger *pl*; -Forretning *c*. **forwardness** ['få·ᵉwədnès] is. Iver, Raskhed, Redebonhed, Villighed; Frihed, Fripostighed; Indiskretion, Næsvished; tidlig Fremkomst el. Modenhed *c*; om Aarstid: tidligt Komme *n*; (Børns) Fremmelighed, F* ogs. Forsigkommenhed *c*; *and now all was bustle, that the buildings might be in ~* [godt p. Vej, p. god Vej] *previous to harvest time.* **forwards** ['få·ᵉwədz] *ad* fremad &c *[forward].*

Foscari ['fåskari]. Is. *Francis ~,* en Doge i Venedig; *the two ~,* et Drama af Byron.

fosse [fås] *fort* Grav; *anat* Hulhed *c*; *the Fosse,* en af de fire romerske Veje i England. Jvf *Erminage!* **fossil** ['fåsil] fossil: gravet op af (el. fundet i) Jorden, jordgravet, jordfunden; forstenet; *~ meal* Kiselgu(h)r *c*; *a ~ human remain.* **fossil** *s* Genstand der er gravet op af Jorden, jordgravet Genstand; Forstening *c*, Petrefakt *n*. **fossiliferous** [fåsi'lifərəs] forsteningførende, som fører (el. indeholder) Forsteninger. **fossilification** [fåsilifi'keiʃən] Forstening, Petrifikation *c*. **fossilism** ['fåsilizm] Læren om Forsteninger. **fossilization** [fåsilai'zeiʃən] Forstening, Forstenelse *c*. **fossilize** ['fåsilaiz] *vt* forstene, fossilisere; *fig* ogs. stivne; *~d,* figurlig især: stiv, stivnet, f. Eks. i Anskuelser. **fossilize** *vi* forstenes, fossiliseres. **fossores** [få'så·ri·z] *pl zoo* Gravere, gravende Dyr. **fossorial** [få'så·riəl] *zoo* gravende. **foss|road, ~~way** romersk (Militær)vej *c*.

foster ['fåstə] *vt* opfostre, hst *& fig* fostre; *fig* ogs. afføde, nære, opelske; *circumstances had ~ed these growing evils.* **fosterage** ['fåstəridʒ] Opfostring *c*. **foster|brother** Fosterbroder, Plejebroder; **~~child.** **fosterer** ['fåstərə] Opfostrer, Plejefader, Plejemoder *c*.

fosterous ['fåstərəs] P Fosfor *c & n [phosphorus].*

fother ['fåðə] *s* Foder glt *[fodder];* Læs *n*, is. af Bly, sommesteds = 19½ eng. Centner. **fother** ['fåðə] *vt*: *~ a leak, sail, ship* ⚓ trække et Sejl under (et Skib, for at stoppe en Læk).

Fothergill ['fåðəgil] *s*; *the fothergills* fothergillsk(e) Ansigtssmerte(r) *c (pl),* Tic doloureux *c*.

Fotheringay ['fåðəringei] Fotheringay *n*, Landsby og Slot i Northamptonshire.

fou [fu·] *sc* fuld *[intoxicated].* Ogs. *~ drunk.*

fougade [fu'ga·d], **fougasse** [fu'gäs] ⚔ Flagremine, ogs.* Fladdermine *c*.

fought [få·t] *v* kæmpede &c; kæmpet, &c. Af *fight.*

foul [faul] smudsig, F skidden; *fig* om Tale &c: plump, smudsig, styg; om Vejr: styg; om Vind: ugunstig, kontrær; om Led, om Ankerplads: farlig, uren; om Spil, om Færd: falsk, uærlig; *sp* uregelmæssig, mod Reglerne; ⚓ om Tov, *om Taug: uklar, *ogs. ugrei. I flere Tilff. modsat *fair; a ~ copy* en Kladde, *ogs. en Klad; *the ~ deed of the morning* Morgenens Udaad, Ugerning; *~ fish* utidig Fisk, Fisk i Legetiden; *~ linen* smudsigt Linned, F Skidentøj (*Skidnetøi); *a ~ pipe* en sauset (el. sur) Pibe *[a rank pipe]; be ~* ⚓ is. skære uklart; *fall ~* rage uklar [med *of*]; *fall ~ of* *ogs. rage ud for; *run ~ of* komme i Totterne paa, *ogs. komme (el. rage) uklar af *[afoul]; sl* udskælde. **foul** [faul] *sp* Uregelmæssighed, Fejl *c*, Brud *n* paa Reglerne; is. Berøring *c*, Sammenstød *n*, Fiskning, Paakøring, Paaroning *c*, &c; *this was a ~, and a fresh start was agreed upon.* **foul** *vt* besudle, tilsøle; forurense [en Aa (*Elv) *a river*]; ⚓ faa uklar; ⚓ komme uklar af; *sp* køre (. . . rende, ro, sejle, støde) paa; *it's an ill (or a dirty) bird that ~s* [en daarlig (*ogs. laak) Fugl der gør i] *its own nest; the tobacco ~s the pipe,* ogs. Tobakken sauser *[clog].* **foul**

vi ⚓ komme uklar. **fouling** ['faulin] bl. a. *art* Slamning *c*; (Krudt)slam *n*. **foully** ['faulli] *ad* is. plumpt; stygt; skændig, udenfor ærlig Kamp, ved Forræderi, fra et Baghold, o. l.; *you can see he has been ~ killed,* ogs. at han er myrdet. **foul-mouthed** ['faulmauðd] cynisk (i sin Mund), grov (i Munden), plump. **foulness** ['faulnês] *s* bl. a. Smudsighed; Urenhed; Uærlighed *c*; uærligt Spil *n*. **foul-spoken** ['faulspoᵘkən] cynisk (i sin Mund), &c *[foul-mouthed]*.

foumart ['fu·maˑᵊt; *amr* fau-] *zoo* Ilder *c*: *Mustela putorius*.

found [faund] *vt* fandt, &c; fundet, &c. Af *find; ~ money sc* Drikkepenge: som lægges (og findes) p. Servanten efter et Besøg. **found** [faund] *vt* grunde, grundlægge, oprette, stifte; *~ us in that* [give os skellig Grund til denne, hjemle denne vor] *horror and antipathy; the right ~ed on* [som var hjemlet i] *the laws of the province.* **found** *vi* bygge, stole [paa *upon*]; *I ~ upon my own observation.* **found** *vt* støbe. **foundation** [faun'deᶦʃən] Grundlæggelse, Oprettelse, Stiftelse; Fundamentering; m. Pengemidler: Fundation, Dotation; Grund, Grundvold *c*, Fundament *n*; (doteret) Stiftelse *c*; Stipendium *n*. Jvf *exhibit, fact! lay the ~ of* lægge Grund(vold)en til; *~ muslin* (Fór)gaze *c*, *scholar* Frielev, Gratist *c*, *school* doteret Skole, *stone* Grundsten, *walling* Fundamentering *c*; *lie at the ~ of* ligge til Grund for; *subvert from the ~,* fra Grunden (af); *be on the ~* have Friplads, være Gratist; *fix his habitation on a ~ of rock* bygge sit Hus paa en Klippe, *lægge (el. fundamentere) sin Bolig p. Fjeld; *since the ~ of the world* fra Verdens Grundvold blev lagt; *the Empire was shaken to its very ~,* rystedes (el. bragtes til at vakle) i sine Grundvolde, knagede i alle Sammenføjninger. **foundationer** [faun'deᶦʃənə] Frielev, Gratist *c*.

founder ['faundə] *s* Grundlægger, Opretter, Stifter(inde) *c*; *Founder's Day* [Skolens &c Stiftelsesdag] *was yesterday celebrated...* **founder** *s* Støber *c*. **founder** ['faundə] *vi* synke, gaa tilbunds; *fig* være uheldig; mislykkes; snuble; *vet* snuble og blive halt. **founder** ['faundə] *vt* forride, ride halt; *sc* fælde, dræbe, gøre Ende paa; *~ed,* is. udreden, forfangen; *ye strake over hard — I doubt ye ~ed the chield.* Scott, *Antiq. XXVI. 263 T.* **founder** *s vet* Forfangenhed *c*. **foundery** ['faund(ə)ri] Støberi *n [foundry]*.

foundling ['faundlin] Hittebarn *n*; *~ hospital* Hittebørns(*barns)hospital, Børnehjem (*Barnehjem) *n*; is. *the Foundling Hospital,* F *the Foundling,* i Great Guilford Street, London, stiftet i 1739 af Kapt. Coram.

foundress ['faundrês] Stifterinde, Stifterske *c*.

foundry ['faundri] Støberi *n*.

fount [faunt] *typ* Kasse *c [font]*. **fount** [faunt] *s* is. *poet* Kilde *c*, Væld *n*. Jvf *Aonian!* **fountain** ['fauntin] Kilde; Fontæne *c*, Springvand *n*; *fig* Kilde *c*; *the ~ of Aganippe;* **~~head** Urkilde *c*; Kildevæld; *fig* (første) Ophav *n*; *the stream should be cut off at the ~* i Spring skal Aa stemmes; **~~pen** Fyldepen, Reservoirpen.

four [fåᵊ] *a* fire. I Smstgg. tit: fir-; *(drive in) a carriage and ~* en firspændt Vogn (ogs. køre m. fire). **four** *s* Firer *c*; Firtal *n*; *~s sp* firaarede Baade; *by ~s* fire og fire; *marching steadily in ~s,* fire Mand høj; *go on all ~(s)* gaa p. (alle) fire. Jvf *all-fours!* **four-and-twenty** fir(e)ogtyve; *~ hours* is. et Døgn; ⚓ ogs. et Etmaal, *ogs. et Jævndøgn; *take ~ hours to consider what you are about!; my watch never loses a minute in the ~ hours,* i Døgnet. **four|button** fireknaps; *~ gloves;* **~~cant** ⚓ firslaaet; **~~eyes** *sl* Brilleslange *c*: bebrillet Person; **~fold** firfold, firdobbelt; **~~handed** firhændet, *firhændt; ♪ firhændig; *~ whist* Firemandswhist; **~~handled** firskaftet; *~ rammer* Firemandsstempel.

Fourierism ['fuˑriərizm] Fourierisme *c*. **Fourierist** ['fuˑriərist] Fourierist *c*.

four-in-hand *ad sp* med fire Heste (under en Tømme); *s* Firspand *n*; *drive ~,* is. køre med fire. **four|lane** *sl* Korsvej; **~~legged** firbenet, *firbent; **~~letter** af fire Bogstaver; *a ~ man* F en Noksagt *[a shit];* **~~oar** firaaret Baad, *ogs. Færing, *prov* Kjex *c*; **~~posted** firstolpet; *a ~ bed.* Se *~~poster!* **~~poster** Stabelseng, ogs.* Himmelseng *c*; **~~quarters** *Box *c*, en Dimension af huggen Trælast; **~~score** firsindstyve, *is. otti; **~~season**: *~ rose* Damascenerrose: *Rosa Damascena.*

fourses ['fåˑᵊsiz, 'foᵘəziz] *prov* Vesperkost, *Klokkenfiremad *c [four o'clock meal]*. **foursome** ['fåˑᵊsəm] *ad* fire og fire, fire sammen; med fire; *a* firkantet, firemands; *a ~ reel.* **foursome** *s* fire Personer *pl*, Firemandslag *n*; *of course, there are such things as ~s, but they differ in degree only.* **four-stranded** ⚓ firslaaet. **fourteen** ['fåˑᵊˈtiˑn] *a* fjorten; *for* [i] *~ days.* **fourteenth** ['fåˑᵊˈtiˑnþ] *a* fjortende. **fourth** [fåˑᵊþ] *a* fjerde; *the ~ Estate* den fjerde Stand, Fjerdestanden: Pressen, Journalisterne; *~ part* Fjerdedel; *the ~ party,* om Randolph Churchill og hans Tilhængere; *~ player,* ogs. Fjerdemand *c*; *the ~ stomach,* ogs. Løbemaven, Kallunmaven. **fourth** *s* Fjerdedel, Fjerdepart, Kvart; ♪ Kvart; Fjerdemand *c*; *make a (or the) ~* være Fjerdemand; *one ~ of a mile* en (engelsk) Kvartmil, Fjerdingvej, *ogs. Fjerding; *go to the ~,* i Cambridge: gaa i Gaarden. **fourther** ['fåˑᵊþə] F En af fjerde; is. Kvartaner, *ogs. Fjerdeklassianer *c*. **fourthly** ['fåˑᵊþli] *ad* for det fjerde. **four|way** ['fåᵊwei] *a* Firevejs-; *~ cock* Firegangshane(*kran); **~~wheel(ed)** firhjulet; **~~wheeler** firhjulet Droske (modsat *hansom*).

fouty ['fuˑti] *a* F tarvelig, &c *[footy]*.

foveate ['foᵘviət], **foveolate** ['foᵘvjolət] *a* grubet, smaahullet.

fovilla [foˈvilə] ☘ Befrugtningsstof *n*. Glt.

fow [fau, ef oᵘ dʌbl juˑ] *merc* fow: *free on waggon* frit p. Jærnbane; *first open water.*

Fowey ['foᵘi] Fowey *c (n)*, eng. Flod og Stad.

Fowke [fauk].

fowl [faul] Fugl *c*; Fugle *pl*; is. Høns *pl & coll*; *pl ~(s); the ~ of the air* Luftens Fugle; *~, sir?* skal det være Høns? **fowl** *vi* fange*Fugl(e); skyde Fugl. **fowler** ['faulə] Fuglefænger *c*; *Henry the Fowler.* **fowling** Fuglefangst; Fuglejagt *c*; **~~cage** Faldbur; **~~cliff** Fugle-Bjerg, -Fjeld, *ogs. Nyk(e) *n*; **~~piece** Fuglebøsse, Haglbøsse, F* Hagle *c*. **fowlo** ['faulo] Fugl *c*, &c *[fowl]*. I pidgin-engelsk. **fowl-run** Hønsegaard *c*.

fox [fåks] *s* Ræv: *Vulpes vulgaris; fig* Luks, ogs.* Ræv; ⚓ Fuks *c*. I Smstgg. Ræve-; *polar ~, (white) arctic ~* Blaaræv, Fjeldræv, Hvidræv, *ogs. Me(l)rakke, Fjeldrakke *c*: *Canis logopus; make (or twist) ~es* ⚓ fukse; *set the ~ to keep the geese* sætte Ræven til at være Røgter. **fox** [fåks] *vt* forfødde; *sl* holde skarpt Øje med, F* ogs. ikke slippe Øjnene af; *sl* i Eton Kollegium: snyde; bestjæle; *~ed,* om Tømmer & Papir: plettet, *is. flekket. **fox** *vi* spionere, spejde; surne, om gærende Øl; *~ about* snuse (om), spionere. **fox-and-goose**: *go on a ~ chase* løbe m. Limstangen. Ainsworth, *Jack Sheppard* III XIII p. 227 *[a wild goose chase].* **fox|bat** *zoo* flyvende Hund el. Ræv *c*: *Pteropus c*; **~~brush** *sp* Rævelunte *c*: Rævehale; **~~cub** Rævevnge *c*; **~~earth** Rævegrav, Rævehule *c*, Rævehi, *ogs. Rævegræn *n*; **~~evil** Haaraffald *n*, Ræveskurv, Alopeki *c*. **foxey** ['fåksi] Fyr *c*, i Tømmer. **fox|glove**

['fåksglʌv] ♀ Jomfrufinger *c prov*: *Gladiolus communis;* Kongelys *n*: *Verbascum thapsus;* Fingerbølle, *Rævbjelde *c*: *Digitalis purpurea;* **~-hunt** Rævejagt, Parforcejagt; **~-hunt** *vi* drive Rævejagt, *ogs. jage p. Ræv; *you ~ in this country, I suppose?* **foxing** ['fåksiŋ] *sl* Vogten *c* (paa), skarpt Udkig *n* (med); forstilt Søvn, F* ogs. Lensmandssøvn *[foæ (or fox's) sleep]; theat sl* en Skuespillers Kritik *c* over en anden. **fox|like** ræveagtig; **~-sleep** forstilt Søvn, F* ogs. Lensmandssøvn *[foæing];* **~-tail** Rævehale; *I gave him a flap with a ~,* figurlig: jeg smiskede for ham; jeg narrede ham; **~-trap** Rævefælde, Stampe, ogs.* Rævesaks, *Ræveglefs(e) *c*; **~-trot** Luntegang *c*, ogs.* smaat Trav *n*, *Dilt, Lunk, P Filt *c*. **foxy** ['fåksi] *a* Ræve-, ræveagtig, lumsk; *sl* rødagtig, rødbrun, is. rødhaaret; stramtlugtende, med Rævelugt; sur.

foy [foi] *sc* Afskedsgilde *n*.

foyer [fr.; fwa·'jeˈ] *theat* Foyer *c*.

Foyers ['foiəz, 'faiəz].

fo·yok ['foᵘ'jåk] egl Ildmedicin *c [fire physic];* Krudt *n [gunpowder].* I pidgin-engelsk.

fracid ['fräsid] overmoden; ♀ dejagtig (*deigagtig), dejet.

frack [fräk] *sc* bl. a. kraftig, *ogs. spræk *[active, vigorous];* kæk *[bold]; a ~ carl; one of the ~est youths in Scotland.* Ogs. *freck.*

fracted ['fräktid] *a her* forskudt (*forskjøvet); flyttet; *a ~ ordinary.* **fraction** ['fräkʃən] Brudstykke *n* ↖; *mat* Brøk; Brøk, Brøkdel *c*; *~s,* is. Brøk *c*, Brøkregning *c*; *amount to a ~ over a penny.* **fractional** ['fräkʃənəl] *a* Brøk-, bruḍden; *chem* fraktioneret; *~ currency* Skillemønt *c*; *~* [fraktioneret] *distillation; ~ numbers; the ~ parts* [Brøkdele] *of a dollar; sterilized by ~ sterilization.* **fractious** ['fräkʃəs] hastig, F kort for Hovedet; bidsk; om Børn is. vanskelig, slem, *ogs. amper. **fractural** ['fräktʃərəl] *a* Brud-; beroende paa Brud. **fracture** ['fräktʃə, -tjuə] Bræk *c* & *n*, is. *chir* Brud *n*; *surface of ~* Brudflade. **fracture** ['fräktʃə, -tjuə] *vt* brække, knuse; *ends of a ~d bone* Brudender; *the skull was ~d,* ogs. han &c fik (. . . havde faaet) Brud p. Hjerneskallen. **fragile** ['frädʒil] skrøbelig; skør. **fragility** [frə'dʒiliti] Skrøbelighed; Skørhed *c*. **fragment** ['frägmənt] Brudstykke, Stykke *n*, Stump *c*; *the ~ of a shell* en Granatstump; *a ~ of wreck* en Vragstump; *knock (tear) to ~s* slaa i Stumper og Skystker (rive istykker); *tore the letter to ~s.* **fragmental** [frägˈmentəl; 'frägməntəl] afbrudt, brudstykkemæssig, stykkevis, i Brudstykker; *geol* forvitret; sammensat af Brudstykker. **fragmentary** ['frägməntəri] brudstykkemæssig, fragmentarisk. Se *fragmental!*

fragrance ['freˈgrəns] Duft, Vellugt *c*. **fragrant** [-ənt] duftende, vellugtende.

frail [freˈl] (Siv)kurv, is. til Fisk eller Rosiner; Glar (*Glas)mesterramme *[glazier's frame, sl fadger];* Kurv *c* Rosiner, almindelig ca. 70 Pund; Siv *n*. **frail** [freˈl] *a* skrøbelig; *a ~ boat, vessel; could Zeno himself have asked more from ~ humanity?; holding on by the ~ tenure of* [ved nt saa skrøbeligt som] *a half-rooted shrub.* Scott. **frailty** ['freˈlti] Skrøbelighed *c*.

fraise [freˈz] *fort* Fraise, Stormpæl *c*; *~d* befæstet m. Fraiser el. Stormpæle.

frame [freˈm] *vt* sammensætte, bygge; danne, forme, indrette; planlægge, lægge Planen til; affatte, forfatte, opsætte, udarbejde; indramme, sætte i (Glas og) Ramme. Jvf *glaze! gilt-framed mirrors* Spejle i forgyldte Rammer; *a poverfully ~d man* en kraftigbygget Mand. **frame** *s* Bygning; Ramme; *agr* Hæsje, *ogs. Hes *[drying-frame for hay];* Savbue, *Saggrind *c*; dmp Stativ; ⚓ Spant *n [~timber];* Spile, i Paraply; (Strømpe)-væverstol, *Væv, Vævstol *c*; Legeme *n*, Bygning; Form. Indretning *c*, System *n*; Tilstand, is. Stemning *c [~ of mind].* I *arch* tit: Bindingsværks- *[frame-built]; ~ of government* Regerings-Form *c*, -System *n*; *~ of mind,* ogs. Sindsstemning, Sindstilstand *c*; *convulsions which shook the whole ~ of society,* rystede det hele Samfundslegeme, den hele Samfundsbygning, som bragte det hele Samfund t. at vakle i sine Sammenføjninger; *in ~* ⚓ opspantet, rejst i Spant; *tall in ~* højvoksen, høj af Vækst; *built of ~* opført af Bindingsværk, Bindingsværks-; *the women were perfect amazons, of large and powerful ~,* (Legems)bygning; *out of ~* af Lave, i Ulave, *ogs. i Ulag; **~-built** opført af Bindingsværk, Bindingsværks-; **~-dam** skraa Dæmning, *ogs. Skaadam; **~-embroidery** Rammesyning *c*; **~-food**: *~ bread* Knækkebrød; **~-hive** Rammestade *n*; **~-house** Bindingsværks Hus; **~-knitter** Strømpevæver; Strikkemaskine *c*; **~-knitting** Maskinstrikning; **~-out-house** Bindingsværks Udhus. **framer** ['freˈmə] Bygger; Forfatter, Udarbejder; Skaber; Ophavsmand *c*; *the ~s of the constitution* Forfatningens Fædre, Konstituenterne; *the ~s of the bill* Lovens Fædre, Lovens Koncipister. **frame|saw** Rammesav, *Rammesag, Opgangssag, Grindsag; **~-timber** ⚓ Spant *n*; **~-work** Ramme *c*, Rammeværk; Spileværk; ⚓ Spanteværk; *arch* Bindingsværk *n*. **framing** *s* bl. a. Bygning, Formning; Affatning, Affattelse, Formning, Udarbejdelse; Form; Ramme *c*, Rammer *pl*, Rammeværk *n*.

France ['fraˈns] Frankrig *n*; *Republican* [det republikanske *~; the Tordenskjold of ~.* **Frances** ['fränsiz, 'fraˈnsiz] Franciska, Fransine. **Francfort** ['fräŋkfət] Frankfurt *n*. Alm. *Frankfort.* **franchise** ['fraˈntʃiz, frän-, -aiz] *s* Privilegium *n*, Frihed, Rettighed *c*; Fribrev *n*; Repræsentationsret, Valgret *[elective ~];* Stemmeret *c*; Fristed, Asyl, (privilegeret) Omraade *n*; *a limited ~* indskrænket Stemmeret; *the extension of ~* [Stemmerettens Udvidelse] *to all urban citizens; those possessed of the ~* de stemmeberettigede. **franchise** *vt* glt frigøre. Se *enfranchise!* **franchisement** [-mənt] glt Frigørelse *c*. **Francis** ['fränsis, 'fraˈn-] Franciskus, Frans; *the order of St. ~* Franciskanerordenen. **Franciscan** [frän'siskən] *a* & *s* Franciskaner(-) *c*; *~ friar* Franciskaner *c*. **Franco** ['fränko] i Smstgg. franko-, fransk-; **~-English**. **Franconia** [fränˈkoᵘnjə] Franken *n*, et tysk Landskab. **Franconian** [-jən] frankisk; *s* (tysk) Franker *c*.

frangibility [frändʒi'biliti] Letbrækkelighed, Skørhed, Skrøbelighed *c*. **frangible** ['frändʒibl] let brækkelig, skør, skrøbelig.

frangipane ['frändʒipeˈn], **frangipanni** [frändʒi'päni] Slags Mandelkage; Jasminparfum *c*; *~* [parfumerede] *gloves.*

frank [fränk] *a* aaben, oprigtig; *a ~ answer.* **frank** *vt* sende franko; frankere, attestere som portofri(t): hvilket forhen Parlamentsmedlemmer &c kunde gøre; lette Ens (el. nogets) Passage, lade frit passere ↖; *~ letters; our good chaplain will ~ you* [give eder fri Passage, lade eder frit passere] *through the purgatorial fires.* R. Haggard, *Montezuma's Daughter* II 115—16 *T; in his great generosity he ~ed* [overlod ham] *all his wives to my men.* Du Chaillu. **frank** *s* frankeret (el. som portofrit attesteret) Brev *n* †; Portofriheds-paategning; Frank *c*, 72 Øre. **Frank** [fräŋk] *s* Frans; Franker *c*: en af Frankernes Stamme & i Orienten bosat Europæer. **Frank** *a* frankisk, europæisk: i Orienten.

frank-almoigne ['fräŋkäl'moin] Sjælegave, Sjælebod *c*. **Frankenstein** ['fräŋkənstain] *s* Frankenstein *c*; *the monster of ~* F's Uhyre, i en Roman af Fru Shelley. En Student af dette Navn skulde af Brudstykker samlede p. Kirkegaarde og Anatomikamre have bygget et menneskeligt Monstrum, som han gav Liv ved Galvanisme; *the Southern confederacy will be the soulless monster of ~.* **Frankfort** ['fräŋkfət] Frankfurt *n*; *~-on-Oder* F. an der Oder. **Frankforter** ['fräŋkfətə] Frankfurter *c*. **frankincense** ['fräŋkinsens] Virak, Røgelse *c*. Alm. *incense*. **Frankish** ['fräŋkiʃ] frankisk, gammelfransk. **franklin** ['fräŋklin] (gammelengelsk) Proprietær, Storbonde *c*. **frankly** ['fräŋkli] *ad* aabent, oprigtig. **frankness** [-nəs] Aabenhed, Oprigtighed *c*.

frantic ['fräntik] afsindig, rasende, vanvittig, F forrykt, desperat; *like one ~* som en vanvittig. **frantically** *ad* afsindig, som en afsindig, som afsindige.

frap [fräp] *vt* ⚓ surre. **frapping** *sl* Bank *pl*, *Bank & *n* [*a beating*].

Frascati [frä'ska·ti] *s*. By i Italien & Restaurant i London.

Fraser ['freizə] *s*.

frasilah ['freiziläə] *s*. Se *frazil!*

fratch [frätʃ] *s prov* Strid, Trætte *c*, noget *n* udestaaende *[quarrel]; I have never had no ~ afore... wi' any o' my like.* Dickens, *Hard Times 180 T.*

fraternal [frə'tə·nəl] Broder-, broderlig; *~ affection* Broderkærlighed. **fraternally** [-nəli] *ad* broderlig. **fraternity** [-niti] Broderlighed *c*; Broderskab *n*. **fraternization** [frätənai'zeiʃən] broderlig Enighed *c*, broderligt Forhold, Broderforhold *n*. **fraternize** ['frätənaiz; 'frei-] *vi* omgaas broderlig, omgaas (el. forene sig) som Brødre, fraternisere; nære broderlige Følelser. **fratery** ['freit(ə)ri] glt Refektorium *n*. **fratricidal** ['frätrisaidl] brodermordersk. **fratricide** ['frätrisaid] Brodermord *n*; Brodermorder *c*.

fraud [frå·d] Svig *c*, Bedrageri *n* [mod *on*], Besvigelse [af *on*]; Bedrager, Svindler *c*. Jvf *pious! a literary ~*, ogs. et literært Falsum; *~(s) on the revenue*, is. Toldsvig *c*; *it would be a ~ on his other creditors; you are a ~, sir!* **fraudful** [-ful] svigefuld, falsk; *he will smile a ~ smile.* **fraudulence** ['frå·djuləns] Svigagtighed *c*. **fraudulent** [-ənt] svigagtig, bedragersk. **fraudulently** *ad* svigagtig, bedragersk.

fraught [frå·t] *part & a* fragtet, ladet † & *poet [freighted]; fig* svanger [paa, med *with*]; *he had come on some errand ~ with fate*, i et eller andet skæbnesvangert (el. ulykkesvangert) Ærinde.

fraxin ['fräksin] *s chem* Fraksinin *c*, Stof af Asketræets Bark. **fraxy**[1] ['fräksi] *s amr* Fraxy *c*, et vist Tyggemiddel.

fray [frei] *s* Slagsmaal, p. offentligt Sted; Opløb *n*, Tumult *[affray]*; Kamp *c*; flosset (el. opflosset, tyndslidt, ⚓ skamfilet) Sted *n*. **fray** *vt* gnide, F* ogs. gnure; opflosse, tyndslide, slide. **fray** *vi* gnides; gnide (F* ogs. gnure) sig, stryge sig; flosse, flosse sig op. **frayings** ['freiiŋz] *pl* Flos *n*.

frazil ['freizl] *s merc* Frazil *c*, arabisk Vægt, varierende mellem 6 og 17 Kilogram; *54 half ~s of Mocha sold. The Daily News* 15/12 1877. **frazil** [frei'zil, frə-] *s* Bundis *c*, i Kanada *[anchor ice]*.

frazzle ['fräzl] ✎ Krøl *c [frizzle]; my fingers are all cut to ~s.* Kipling, *Captains Courageous 87.*

[1] «Alle Herrer (i Chicago) tygger *fraxy*, da det renser Aandedrættet efter Drik.» N. Morgenbladet 1892 327.

freak [fri·k] Grille, Nykke *c*, Indfald, Lune *n*; Streg *c*; *a ~ of nature* et Naturspil; *by way of a final ~ of chance* v. et sidste Spil af Tilfældet; *just for a ~* for at tilfredsstille et (el. ved et blot og bart) Indfald. **freak** [fri·k] *vt poet* stribe, rande. **freakish** ['fri·kiʃ] lunefuld, *ogs. lunegod, lunet.

freck [frek]. Se *frack!*

freckle ['frekl] *s* Leverplet, ogs.* Fregne; Plet, *ogs. Flek *c*. **freckle** *vt* gøre fregnet; plette, *ogs. flekke; *a fine, white china, ~d* [isprængt] *with birdseye flowers.* **freckle** *vi* blive fregnet, faa Leverpletter (ogs.* Fregner); faa Pletter (*ogs. Flekker); *a skin disposed to ~*, som let bliver fregnet. **freckly** ['frekli] fregnet; plettet, *ogs. flekket.

Fred [fred] F Fred(e)rik, Frits. **Freddie** ['fredi] F (lille) Fred(e)rikke. **Freddy** ['fredi] F (lille) Fred(e)rik, Frits. **Frederic** ['fred(ə)rik] Fred(ə)rik. **Frederica** [fredə'ri·kə], **Frédérique** [fr.] Fred(e)rikke, F Rikke.

free [fri·] *a* fri [for *of; from*]; ubesat; ubelagt; ubelæsset, løsrebet; aaben, ligefrem, oprigtig; altfor fri, fripostig; ødsel [med *of*]; gavmild [med, paa *of*]; fri, utvungen; fri, gratis; ⚓ rum, rummelig, om Vind; ⚓ lens *[~ from water]*. Jvf *agent! ~ admission* fri Adgang; Fribillet *c*; *~ city* Fristad; *~ fight* F almindeligt Slagsmaal; *~ list* Fortegnelse over toldfri Varer; (Fortegnelse *c* over) Fribilletter *pl*; *no ~ list*, i Teater &c: til denne Forestilling gælder ingen Fribilletter; *the ~ list is never suspended in my case; ~ order or ticket* Fribillet; *~ parish* Frimenighed *c*; *~ pass*, p. Jærnb. & *theat* Fribillet *c*; *~ place* Friplads; *the ~ proceeds* [Nettoudbyttet] *will amount to over...; ~ town* Fristad; *~* [fri] *translation; a ~ wind*, ogs. rummelig Sejlvind; *~ from arsenic* arsenikfri; *he is not ~ from drinking* han er ikke fri for at drikke, *ogs. det er ikke frit for, at han drikker; *be ~ of his money* rutte (el. kaste om sig, strø om sig) m. Penge; *~ of charges (danger; ice; a vow)* afgiftsfri (farefri; isfri; løst fra et Løfte); *be ~ to act* have fri Hænder, have (fuld) Handlefrihed; *he is ~ to do it* han maa gerne (el. han har frit Lov til at) gøre det; *if it is ~ to a man* [dersom det staar en Mand frit for] *to...; I am not a nervous man, in a general way, but I am ~ to own* [men tilstaar frit el. aabent] *that...; Boone got his left arm ~; Lord M has been given a ~ hand* [har faaet fri Hænder] *by the War Office; let him go ~* lade ham gaa frit omkring, gaa løs; *have the wind ~* sejle rumt; *I leave you ~ to* jeg giver Dem frit Lov t. at...; *leave him ~ to act* give ham fri Hænder, fuld Handlefrihed; *make him ~ of a city (of a corporation)* optage ham som Borger i, give ham Borgerret i en Stad (optage ham i et Lav, ogs.* Laug); *make ~ with* tage sig Friheder med; forgribe sig paa; *set ~* sætte i Frihed; *set him ~*, ogs. afløse ham; *in order that the chlorine may be set ~*, kan blive fri. **free** *ad* is. frit *(jur* vederlagsfrit), gratis; ⚓ rumt; *~ of charges* afgiftsfrit; *take a passage to England ~ of expense*, frit, gratis; *~ on board* frit ombord, fob; *the Collections are open ~ daily till 4; when going (or running, sailing) ~* ⚓ i Rumsejlads; *live ~ of cost* leve frit, is. ✕ have fri Station. **free** *vt* fri, befri [fra *from*]; holde fri; fritage [for *from*]; frede; ⚓ lense; *hares are ~d* [Haren er fredet] *from June 1 to August 15.* **free** *vi* ⚓ slaa lens. **free-and-easy** ['fri·ən(d)'i·zi] sej, ogs.* ugenert, flot, friskfyragtig; gemytlig, kammeratlig (*kameratslig), *univ* studentikos; *~ proceedings* Flothed *c*, flot Væsen *n*, *ogs. Friskfyreri *n*; *gentlemen of the ~* [fordomsfri] *sort.* **free-and-easy** *s* gemytligt (el. kammeratligt) Samvær *n*, Klub-Sammenkomst, -Aften, Kvartet-

aften, Knejpeaften (m. Sang &c); Klub, Kvartet c[1]; *"pleasant Sunday afternoons" or, as they have been called, "religious Free-and-Easies".* **free|board** ⚓ Dækshøjde, Vandbordshøjde c; *having a high ~* med stor Dækshøjde, højbordet; **~booter** Fribytter c; **~~booting** Fribytteri *n*. **freedman** ['fri·dmän] Frigiven c. **freedom** ['fri·dəm] Frihed; Frihed, Rettighed c, Privilegium *n*; (upassende, vel stor) Frihed, Fripostighed c; *these singular ~s* [Friheder, denne mærkelige Fripostighed] *on the part of Mr. P.; ~ of action (giving)* Handlefrihed (Gavmildhed, Rundhaandethed) c; *~ of the press (thought)* Pressefrihed, Trykkefrihed (Tankens Frihed); *get the ~ of a company* blive Mester (i et Lav, ogs.* i et Laug); *take up his ~* tage Borgerskab; *if the bird is in a state of ~,* er i Frihed; *present him with the ~ of* [optage ham som Æresborger af] *the city or town.* **free|hand** ['fri·händ]: *in ~* paa Frihaand, p. fri Haand; *~ drawing* Frihaandstegning; **~~handed** gavmild, rundhaandet, *ogs. rumhændt; **~~hearted** aabenhjertig, aabenhjertet, oprigtig; ædel, gavmild; *~ mirth;* **~hold** Ejendomsgaard, Selvejendom c; **~holder** Ejendomsbonde, Selvejer, Selvejerbonde, jordegen Bonde c; **~~love** den fri Kærlighed; **~~lovism** ['fri·lɔvizm] (Læren om) den fri Kærlighed. **freely** ['fri·li] *ad* f r i t, i flere Tilff; frisk(t) væk; villig; *drink, eat ~* tage rigelig til sig (af Drikkevarerne, af Retterne); *this was ~* [villig, uden videre] *granted; the cant as to a feeling of fellowship is ~ indulged in* man svælger i Fraser (*ogs. der frases frisk væk) om Broderfølelse; *live too ~,* for flot; *speak ~* tale frit, F tale fra Leveren; **~~grained** retkløvet. **free|man** fri Mand; (By)borger c; *a ~ of the City; drink at ~'s quay sl* drikke frit, faa Drikkevarer gratis; **~mason** ['fri·me[i]sən] Frimurer. Fuldst.: *free and accepted mason;* **~~masonry** Frimureri *n*; **~~pass** *railw & theat* Fribillet c; **~~soiler** *amr* Frijordsmand c: krævede at der af Statsjord skulde uddeles Stykker paa indtil 160 Acres til dem, der forlangte det; **~spoken** fritalende, fri i sin Tale; **~stone** Kvadersten, Kvader c; **~stuff** knastfrit (el. kvistfrit) Tømmer *n*; **~thinker** Fritænker; **~thinking** fritænkersk; *s* Fritænkeri *n*; **~~trade** *a* frihandelsk, frihandlersk; **~~trader** Frihandelsven c; **~~will** [fri·'wil] fri Villie; den fri Villie; *a* frivillig; *the ~ offering of the heart; a ~ offering of love.*

freeze [fri·z] *vi* f r y s e [størkne; om Sæd & undert. om Menneske]; stivne; blive (el. være) iskold; blive stiv af Kulde; *I am freezing* jeg fryser (som til Is); *~ hard* fryse stiv, stivfryse; upersonlig: fryse stærkt; *the carcases immediately ~ hard; it froze very hard* F det frøs saa det knagede; *~ for[2] or into* hige (P* higste) efter *amr*; *~ to death* fryse ihjel; *he felt his heart freezing within him,* følte sit Hjerte blive t. Is. **freeze** *vt* lade fryse, bringe t. at fryse el. stivne; fryse, om Kød, om Fisk &c; forfryse, om Lem; *~ the blood* bringe Blodet t. at stivne i Aarerne; *get his ears frozen* fryse Ørerne af; *the river is frozen (over)* Floden (*ogs. Elven) er tillagt, *ogs. har lagt sig; *vessels in which the water is to be frozen,* skal fryses; *he is frozen on* [fros(s)en fast] *to me; as those fingers, long and white, froze through* [gennemisnede] *his blood by their touch that night.* Byron. **freeze** *s* F Frysning c. **freezer** ['fri·zə] Fryseindretning, Ismaskine c, Fryseapparat *n*. F kold Vinterdag c. **freezing** *a* is. isnende, iskold [Høflighed *politeness*]; *s* Frysning c; **~~mixture** Kuldeblanding; **~~point** Frysepunkt, *prov Frostmaal *n*; *the thermometer is below the ~ point,* staar under Frysepunktet, *ogs. det er Kuldegrader.

freight [fre[i]t] Fragt c. Ogs. om Betalingen; *amr* Gods, Fragtgods *[goods on ~];* is. *amr* F Godstog *n [~ train]; catch the four o'clock ~; take up its ~, amr* ogs. sine Passagerer. **freight** *vt* fragte. Jvf *fraught!* **freightage** ['freitidʒ] Fragt, Betaling; Fragt c. **freighter** ['fre[i]tə] Befragter c. **freight-train** *amr* Godstog *[goods-train].*

Freischütz ['fraiʃits, -ʃu·ts]: *the ~* Jægerbruden.

French [frenʃ] fransk; *s* Fransk *n* & c; *the ~* Franskmændene; *~ bean* Sabel-, Snitte-, Sværdbønne, ogs.* Stangbønne: *Phaseolus vulgaris communis; ~ cream sl* Konjak c, *fakes* ⚓ slangede Bugter, *gout sl* Syfilis, *horn* Valdhorn, *lamp* Moderatørlampe, *leave* fransk Afsked, det at forsvinde i Stilhed; *take ~ leave* tage fransk Afsked, forsvinde i Stilhed; fordufte, rømme (sin Kaas); *~ plum or prune* Katrineblomme(*plomme), *polish* (Møbel)politur; *~ window* Fløjvindu *n*: som vore almindelige, og som kan gaa helt ned t. Gulvet. Modsat: *sash;* Glasdør c; *stepping in at the ~ window.* **French-fake** *vt* ⚓ slange, opskyde i slangede Bugter. **frenchify** ['frenʃifai] *vt* forfranske, is. i dadlende Betydning. **French|man** [-mən] Franskmand; **~~polish** *vt* polere; **~woman** fransk Kvinde el. Dame c; *his mother was a ~,* var fransk. **Frenchy** ['frenʃi] F *iron & joc* Franskmand c.

frenzied ['frenzid] vanvittig, afsindig; *~ zeal.* **frenzy** ['frenzi] Raseri, Vanvid, Afsind *n*, Afsindighed c.

frequency ['fri·kwənsi] Hyppighed, hyppig Forekomst c; *high-frequency* [raskt alternerende] *currents; 3 is the number of most ~,* det hyppigste (el. hyppigst forekommende) Tal. **frequent** ['fri·kwənt] *a* hyppig, hyppig forekommende. Ogs. *~ in (or of ~) occurrence.* **frequent** [fri'kwent] *vt* besøge (hyppig, tit), komme i (el. paa, hos, til), søge; *~* [besøge, *ogs. vanke paa] *cafés; ~ his company,* ogs. søge Selskab med ham; *a little-frequented cove,* ogs. en lille (*liden) Vig, hvor sjelden nogen færdedes el. kom; *much ~ed* meget besøgt, meget søgt, *ogs. folksom. **frequent** *vi* søge did (&c), søge Stedet; *the number of converts to the faith who ~ed there.* **frequentation** [fri·kwən'te[i]ʃən] Frekventeren c, hyppigt Besøg *n*, Besøg *pl*; Søgning [t. Skolen *of the school*]; Omgang c [med *of, with*]. **frequentative** [fri'kwentətiv] frekventativ, Gentagelse betegnende; *s* frekventativt Verbum, Frekventativ *n*. **frequenter** [fri'kwentə] stadig (el. flittig) Besøger, hyppig Gæst c; *an assiduous ~ of the reading-room.* **frequently** ['fri·kwəntli] *ad* hyppig, jævnlig, P* jamt og samt; *less ~,* ogs. sjeldnere.

frere. Fejl for *fere [fiere]* i Dickens's *D. Copperf.* (det Kapitel der er overskrevet *Somebody turns up*).

fresco ['fresko[u]] Kølighed; Freske c, Freskomaleri, Kalkmaleri *n [~ painting].* Jvf *al fresco! Pl fresco(e)s; paint in ~* male al fresco. **fresco** *vt* male al fresco.

fresh [freʃ] f r i s k; kølig; om Rodfrugt, om Brød &c: n y; ny, anden, fortsat; fersk, usaltet; fersk, om Vand; *fig* grøn, uerfaren; *sl* lidt anløben, animeret, periliseret, *ogs. lidt ankommen, som har lidt p a a *[excited with wine]; amr* næsvis, fripostig; *don't make yourself too ~ here! amr* vær ikke altfor fripostig *[forward]!*

[1] *These gatherings are generally called harmonic meetings by the landlords, but Free-and-Easy best indicates the character of the proceedings. The Slang Dict.* — Institutionen er nu døende.

[2] I engelsk haves Udtryk som: *a conviction of the vanity of the human, earth-bound objects for which we burn or freeze.* E. B. Lytton, *The Parisians* IV 207 *T.*

as ~ as a daisy or as paint frisk som en Rose; *~ butter* nyt (el. nykærnet, friskt) Smør; *~ converts* nyomvendte; ~ [ny] *mistakes; a ~* [kølig] *morning;* ~ [ny] *supplies; the young man was a little ~,* bl. a. var lidt grøn; *~ from,* is. netop kommen fra; *he usually did so when ~ from the presence of* [naar han kom lige fra (et Møde hos)] *his commander; a girl ~ from school* en Pige som netop er kommet ud af (el. har forladt) Skolen, en nysluppen Skolepige; *while they are still ~ in our memory or minds, ~ in remembrance* medens de endnu er os (el. medens vi endnu har dem) i friskt Minde; *the rustic who is ~ to* [ny i] *the town is his prey; start in ~* begynde p. en frisk (igen), *ogs. begynde p. ny frisk. **fresh** *ad*: *~ caught* nyfanget, *killed* nyslagtet, *laid* nylagt, *ogs. nyverpet. **fresh** [freʃ] *s* Overstrømning, *(Elve)flom; *univ sl* Rus *[freshman]; amr* Flod, *Elv *c [stream.* Modsat *tidewater]; ~es,* is. Brakvand *n*; *Allen's Fresh* Allen Flod (*Elv); *a pound of the best ~.* Underforstaa: *butter!; ~~blacken vt* opsværte. **freshen** ['freʃən] *vt* gøre fersk; udvande; ⚓ friske; *fig* forfriske; *provide ~ing* [forfriskende] *elements every week; ~ the hawse* ⚓ friske i Klydset; *~ your memory* opfriske Deres Hukommelse. **freshen** *vi* blive fersk; om Vind: friske (i, *paa), *ogs. friskne i. **fresher** ['freʃə] *univ sl* Rus *c [freshman].* **freshet** ['freʃit] Overstrømning, *(Elve)flom *c.* **freshly** ['freʃli] *ad* friskt; kølig; *~ painted* nymalet. **fresh|man** ['freʃmən] *univ* Rus *c*; *~~water* Ferskvand; som *a* Ferskvands-; *~ fish; ~ lake,* ogs. fersk Sø; *~ mussel* Dammusling: *Anodonta; ~ sailor* F rask Gut indenfor Toldboden, *Sømand tilknæs.

fret [fret] *s* Fjord *c.* **fret** [fret] *vt* gnide, F* ogs. gnure; slide paa; æde, gnave (el. tære) paa; udskære, udtunge; tavle; oprøre, sætte i Bevægelse, om Vand &c; *fig* irritere, ærgre; tirre, F* ogs. prikke; *it is the moth ~ting* [æder] *the garment laid by; ~ted,* bl. a. ornamenteret à la grecque, gennembrudt v. krydsende Baand el. Linier, tavlet; *her* sammenslynget. Jvf *interfretted! ~ the water into* [piske Vandet til] *foam.* **fret** *v. refl: ~ himself* være irritabel; ængste sig &c; *if she left the baby behind, she'd ~ herself to death,* blive frygtelig bange, *ængste sig fordærvet. **fret** *vi* gnides, F* ogs. gnure(s); slides; være i stærk Bevægelse, være i Oprør; *fig* æde om sig, gnave, tære; være irritabel (el. pirrelig, utaalmodig, rastløs), ærgre sig; om Børn *ogs. være amper; være bange, ængste sig; klynke, *ogs. graate, sutre. Jvf *v fume, fuss! ~ting,* bl. a. irritabel, utaalmodig; *she used to be ~ting at times; he ~ted,* ogs. det krøb (*ogs. grov) i ham; *a ~ting* [omsigædende] *wound.* **fret** Brusen *c*; Skum *n*; Irritation, Ærgrelse *c*; Ornament *n* à la grecque, korsvis lagte Baand, Linier, Lister *pl*; ♪ (Tvær)baand *n*, paa Gribebræt; *~s,* i Mineralogi: afslidte (el. udvaskede) Steder *pl* i et Flodleje, *ogs. Mæl *c [frett]; the small tyrannies and ~s,* Ærgrelser, Rivninger, Irritationer. **fret** *vt* forsyne med Tværbaand. **fretful** ['fretf(u)l] pirrelig, irritabel; *like the ~ porcupine (porpentine).* Et staaende Citat af Shakespeare, *Haml.* I 5. 20. **fret-saw** Stiksav, Fræsesav (-sag); Løvsav, *Løvsag.

frett [fret] udvadskede Steder *pl* i et Flodleje, *ogs. Mæl; Sandbakke, *ogs. Mæl *c.*

fret-work à la grecque (Arbejde) *n*; *a luscious ~ of green velvet.*

friability [fraiə'biliti] Løshed, Letsmuldrelighed *c.* **friable** ['fraiəbl] løs, letsmuldrende, letsmuldrelig.

friar ['fraiə] (Kloster)broder, Munk; *typ* Munk, Mynk *c*, blindt Sted: i de Udtryk «at slaa Mynk», og «gøre en Munk» *[make a ~].* **friary** ['fraiəri] *s* (Munke)kloster *n.* **friar(l)y** *a* munkeagtig; klosterlig.

fribble ['fribl] *a* fjasende, overfladisk, letlivet *[frivolous]* glt. **fribble** ['fribl] overfladisk (el. letlivet) Person; Nar; Laps *[fop, coxcomb];* Dagtyv *c [idler].* **fribble** *vi* fjase; lege, pille, fingerere, *ogs. fingre; *when a little recovered, he ~d* [legede (*legte) han] *with his waistcoat buttons, as if he had been telling his beads.*

fricassee [frikə'si:] Fricassée *c*; *vt* fricassere.

friction ['frikʃən] Gnidning; Strygning; ⚙ Friktion; *med* Frottering; *fig* Rivning, Brydning *c*; *rolling ~* rullende Friktion; *~ of sliding* glidende Friktion. **frictional** ['frikʃənəl] *a* Friktions-; *~ gearing* Friktionstransmission *c.* **friction|band** Maskinrem *c*; *~~glove* Frottérhandske; *~~plate* Friktionsskive *c*; *~~surface* Strygeflade; *~~tube art* Friktionsfængrør.

Friday ['fraidi, -eɪ] Fredag; *Man ~* Fredag, i Romanen; *fig* Dreng, tro Slæber, tro Tjener (*Troslæber, Trotjener), højre Haand *c*, Faktotum *n*; *~ face sl* Bededagsansigt.

fried [fraid] *v* stegte; stegt. Af *fry; ~ eggs* Spejlæg.

Friedrichshall ['fri·drikshǎ·l] Friedrichshall (Bittervand) *n.* F. Eks. Payn, *Glow Worm Tales* I 155 *T.*

friend [frend] Ven; Veninde *c [lady ~].* Jvf *great, reckoning! ~s,* ogs. kendte Folk, Kendinger, *ogs. Kjendtfolk; *his ~s,* ogs. hans paarørende, hans Slægt, hans nærmeste; *a good ~,* ogs. en god Bekendt; *~s and family* Slægt og Venner, hans (&c) nærmeste; *the Friends* Vennerne ɔ: Kvækerne; *Friends in Council* «Venner i Raad», en Række Forelæsninger og dertil hørende Samtaler af Arthur Helps 1847 og senere; *a ~ of Mr. Dormer('s), of my father's, an intimate ~ of my father, a ~ of mine* en Ven af Hr. D., af min Fader, af mig; *a warm ~ to* [af] *Ireland; a ~ to everybody is a ~ to nobody* alles (el. allemands) Ven, ingens Ven; *her husband was no ~ to Essex,* var ingen Ven af E—x, var ikke E—x god (*var ikke blid p. Essex); *be ~s with* være Ven (el. Venner, gode Venner) med; *his wife and sister were bad ~s* [Uvenner], *because...; have a ~ at (or in) court* have Fanden (*Bispen) til Morbror; *keep good ~s* [holde sig gode Venner (*tilvens)] *with; make a ~ of* gøre sig gode Venner (*ogs. tilvens) med; *make ~s* skaffe (el. vinde) sig Venner; blive Venner igen, forlige sig, forsone (el. udsone) sig med hinanden; *the young man's wit and manners made* [skaffede (el. vandt, *ogs. tilvandt) ham] *~s everywhere; make ~s with,* is. gøre sig gode Venner (*ogs. tilvens, F* ogs. Godvenner) med; *I wish to make you ~s* [forlige Dem] *with the Earl; Falcon stood his ~,* var fremdeles (el. viste sig fremdeles som) hans Ven; *have him for a* [til] *~; save me from the indiscretion of my ~s* [Gud fri mig for (*ogs. fra) mine Venner], *I can save myself from the hostility of my enemies.* **friendlily** ['frendlili] *ad* venskabelig; hjælpsomt, tjenstvillig. **friendliness** ['frendlinəs] venskabeligt Sindelag *n*, Venskabelighed; Godhed, Hjælpsomhed *c.* **friendly** ['frendli] venskabelig; hjælpsom; *a word of ~ advice* et venskabeligt Raad; *a ~ breeze,* figurlig: en gunstig Brise, *gunstig (el. føjelig) Bris; ~* [kendte] *faces; the Friendly Islands* Venskabsøerne; *the troops of a ~ power; do the ~ thing* F gøre ham &c en Venskabstjeneste; *warriors seated on ministerial side, and usually regarded as Friendlies; your family are not ~* [staar ikke paa nogen venskabelig Fod] *with them; part ~* P skilles som Venner; *I should like to part ~ with you.* **friendship** ['fren(d)ʃip] Venskab *n*; *contract (or form, strike up) a (or establish relations of) ~ with* slutte Venskab (el. komme paa en venskabelig Fod) med, komme i Venskabsforhold til;

enjoy the ~ of staa i Venskabsforhold til; *for ~'s sake* for Venskabs Skyld.

Friesic ['fri·zik] frisisk. **Friesland** ['fri·zlənd] Friesland; *a ~* [frisisk] *peasant.*

frieze [fri·z] Fris, Slags Vadmel *c & n*; *arch* Frise *c.* **frieze** [fri·z] *vt* nopre *[friz].*

frigate ['frigit] Fregat *c.* **frigatoon** [frigə'tu·n] Fregaton *c*, lille (*liden) Fregat, is. om et venetiansk Skib m. bred Agterdel og uden Fokkemast.

friggle ['frigl] *vi* pirre, ogs.* pirke; *vt* pirre (*pirke) . Jvf *niggle! those little friggling things* [disse smaa Pirkerier] *take a deal of time.*

fright [frait] Skræk *c*; *conc* Skræmsel, Uglebillede *n*; *she is a dreadful (or horrid) old ~; get (or receive) a ~*, bl. a. faa en Skræk i Blodet el. i Livet; *to whom he once gave a deuced ~* hvem han engang gjorde Pokkers bange; *what a ~ you gave me!* hvor De gjorde mig bange! hvor De skræmte mig! *she had received such a ~ that...; take (a) ~* blive bange, blive forskrækket, *ogs. blive skræmt, tage Skræk; om Hest is. blive sky [for *at*]. **frighten** ['fraitn] *vt* skræmme, gøre ræd, hst skrække; *~ed of* ræd *(prov** fælen) for; *you needn't ~ yourself,* at ængste Dem; *~ him into compliance* true ham t. at samtykke; *~ her out of her (seven) senses* skræmme hende fra Vid (*ogs. Vet) og Sans, *skræmme Vettet af hende, vetskræmme hende. **frightful** ['fraitf(u)l] skrækkelig.

frigid ['fridʒid] (is)kold, isnende kold; *~ climate, politeness; the ~* [kolde] *zone.* **frigidity** [fri'dʒiditi] (isnende) Kulde *c.* **frigorific** [frigo'rifik] kølende, Kulde frembringende.

frijoles [fri'hoᵘlz; sp. fri'xo·les] sp. *amr* Stangbønner *[French (or kidney) beans].*

frill [fril] rynket Strimmel, Pibestrimmel; Krave *c*; Kalvekryds *n*; Mansket; Pibe *c.* **frill** *vt* rynke; pibe. Jvf *parsley!* **frilling** Strimler *pl* &c; is. Ruche, Brus *c*; *~s (for hams)* Papillotter.

fringe [frin(d)ʒ] *s* Frynse *c*; Pandehaar *n [bang]; a ~ of feathers* ☙ en Fjerbræm. **fringe** *vt* besætte med Frynser; *fringing reef* Koralrev, Kystrev. **fringy** frin(d)ʒi] frynset.

fripperer ['fripərə] Marskandiser *c.* **frippery** ['fripəri] Marskandiser-Varer *pl*; -Bod, -Butik; -Handel; værdiløs Stads *c*, gammelt Ragelse (ogs.* gammelt Kram) *n.*

'Frisco ['friskoᵘ] F San Francisko *n.*

frisette [fri'zet] *s.* Se *frizette!*

Frisian ['frizən; -zjən] *a* frisisk; *s* Friser *c.* **Frisic** ['frizik] *a* frisisk *[Friesic].*

frisk [frisk] *vi* hoppe, danse; logre og gøre sig lækker (*ogs. gjøre sig til), om Hund; *vt sl* ransage, visitere; *~ a cly sl* tømme en Lomme. **frisket** ['friskit] *typ* Ræmike *c.* **friskily** ['friskili] *ad* hoppende, sprættende; *wag his tail ~* logre og gøre sig lækker (*ogs. gjøre sig til), om Hund. **frisky** ['friski] *a* dansende, hoppende, livlig, *ogs. spretten.

frist [frist] *vt sc* udsætte; *merc* sælge paa Tid; *what's ~ed is not forgiven* gemt er ikke glemt.

frit [frit] Fritte, Glasmasse, Glassats *c.* **frit** *vt* gløde, smelte. **frit** [frit] *v* P skræmte, skræmt *[frightened].*

frith [friþ] Fjord; Slags Rusedam *c.*

fritillary [fri'tiləri] ❦ Vibeæg *n*: *Fritillaria meleagris.*

fritter ['fritə] Lap, lille (*liden) Pandekage; Skive *c*, f. Eks. af Æble; *cut an apple to ~s,* i Skiver. **fritter** *vt* skære i Stykker, skære i Skiver, *ogs. opstykke, opskive; bryde i Smaastykker, *ogs. opbrokke; *a writer who traversed a wide extent of country in such haste that he could put together only curt ~ed fragments of his own; ~ away* bortklatte, *ogs. bortklatre, bortskusle, forskusle; *~ away time* bortsløse (el. bortklatte, F* ogs. fante bort, somle bort) Tiden. **fritter** *vi* gaa (op) i Smaastykker, smuldre op; *~ down to,* is. smuldre op i.

Friuli [fri'u·li] Friaul *n.*

frivol ['frivl] *vi* F *& joc* fjase, more sig, leve; *act, dance, ride, ~, talk scandal.* **frivol** *vt sc* ugyldiggøre, erklære ugyldig, annullere, ophæve. **frivolity** [fri'vɔliti] Lethed, Tomhed, (Indholds)løshed; Lethed, Letlivethed, Overfladiskhed *c*, manglende Alvor *n* eller Dybde; stærkere: Letsindighed *c*; *when I saw her give way to an act of ~* [en Letsindighed] *that utterly disgusted me.* **frivolous** ['frivələs] let, løs, indholdsløs; bagatelagtig (*ogs. bagatelmæssig), intetsigende, ubetydelig, uvigtig; om Person & om Ting: letlivet, overfladisk; stærkere: letsindig; om Person ogs. levelysten, forlystelsessyg, som gerne vil more sig *[fond of amusements, of no depth, all on the surface].* Jvf 4. *catch! the greatest chastisement for the most ~* [de ubetydeligste] *acts; a ~* [intetsigende] *answer, argument, objection, plea, pretext; she doted on her daughters who were as ~* [levelystne] *as herself; ~ and vexatious litigation,* juridisk: unødig Trætte; *Mrs. T. used to get very excited over very ~ things,* for rene Bagateller el. Ubetydeligheder; *a ~* [overfladisk, levelysten] *woman.* **frivolousness** Lethed, Tomhed, (Indholds)løshed; Bagatelmæssighed, Ubetydelighed *c.* Se *frivolity!*

friz [friz] *vt* kruse, krølle; nopre. **friz** *s* Krus, Krøl *c*; *with a tight ~ of hair.* **friz** *vi* kruse sig; *fig sl* flaske sig, lykkes; *this game won't ~ now, sir, it's very dangerous.* Mayhew, *London Labour* I 389; *the sea then ~zed up* [krusede sig da] *in showers of spray.* **friz** [friz] *v* P frøs *[froze];* frosset *[frozen].* Af *freeze.* **frizette** [fri'zet] Krøl, af Haar el. Silke; (Haar)pude, (Haar)valk *c*; *amr* ogs. Pandehaar *n [bang].* **frizzle** ['frizl] *vt* kruse, krølle &c *[friz]; a ~d* [kruset] *wig.* **frizzle** ['frizl] Krøl; Pandemad, ogs.* Stegemad *c*[1].

frø [froᵘ] *ad*: *to and ~* frem og tilbage; *præp: cross to and ~ the stage* gaa frem og tilbage p. Scenen.

Frobisher ['fråbiʃə] *s.*

frock [fråk] Bluse, Kittel *[smock-frock];* Blusekjole, Barnekjole *[child's ~];* Kjole, Damekjole *c [dress, gown].* Undert. for *~-coat; ~-coat* Diplomatfrakke, *ogs. Bonjour; ⚔ Surtout *c.*

Frodsham ['frådʃəm] *s.*

froe [froᵘ] *s.* Se *frow!*

frœnum ['fri·nəm] *anat* Senetømme *c.*

frog [fråg] Frø, *Frosk, *prov* Lop *c (pl* Lop *pl); vet* Straale, *ogs. Kraake, under Hov; Kvast, Knap; ⚔ (Bajonet)balg, *ogs.* (Bajonet)slir *c*; *railv* Hjertestykke *n*; *sl* Politibetjent, Politimand, *Konstabel *c [because, by a popular delusion, he is supposed to pounce suddenly on delinquents. Sl. D.]; ~s* ⚓ *sl* Franskmænd, is. Parisere. Jvf *cropoh! ~-fish* Sødjævel, *ogs. Marulk *c*: *Lophius piscatorius [fishing frog]; ~lander* P Hollænder *c [Dutchman].*

Frognall ['frågnəl] *s.*

froise [froiz] Flæskepandekage *c.*

frolic ['frålik] *s* lystig Streg; Lystighed, Muntration, Kommers, Spektakel *c*; *just by way of a ~* bare for Sjov, ogs.* blot for (*ogs. paa) Kommers, *ogs. kun p. Spektakel; *in a ~,* ogs. i et lystigt Øjeblik; *be out in a ~* være ude paa (en) Lystighed. **frolic** *vi* drive Løjer, slaa

[1] *A frizzle or a cutlet.* Anthony Trollope, *The Fixed Period* 238 *T.* Efter Wright kan *frizzle* være ligt *fry.*

Gækken løs, have (el. gaa paa) Kommers; boltre sig, lege (F * ogs. lege sig). **frolicking** ['fråliking] *a* lystig, som er (ude) paa Kommers. **frolicsome** ['fråliksəm] lystig, fuld af Løjer; legelysten, overgiven, *ogs. leken, *joc* springsk.

from [fråm, alm. frəm] *præp* fra. Jvf *above, afar! the young men ~ New York; ~ N N,* som Paaskrift: Afsender N N; *a dinner coming ~ the baker's,* fra Bageren; *~ this day* fra idag (af); *it is to take effect ~ Monday; ~* [fra] *ten till (or to) twelve; a woman of ~* [i en Alder af] *forty to fifty; a Protestant ~* [af] *conviction; they were called Cavaliers ~ so many of them being* [fordi saamange af dem var] *horsemen; Diana, ~* [efter] *an ancient statue; ~ all one hears* [ogs. efter alt hvad der forlyder] *he is well satisfied with them; gems dug up ~ among* [gravede frem af, opgravede af] *the ruins of ancient temples; she had longed for ear-rings ~ among* [Ørenringe, blandt] *all the ornaments she could imagine; selected ~ among themselves,* af deres egen Midte, iblandt dem selv; *retire ~ before* [trække sig tilbage fra] *the walls of Rome; Peter looked thoughtfully at the fire ~ between* [saa . . . mellem] *his collars; take it ~ off* [af, bort fra] *the table; ~ out* ud af; *~ thence, ~ there* derfra; *Tommy crawled ~ under* [frem under] *the table; knock the stilts ~ under* [bort under, *ogs. undaf] *him; sold the bed ~ under them,* den Seng de laa paa; *stand ~ under!* varsko dernede! *ogs. fald under! *~ whence* hvorfra.

Frome [fru·m] *s.*

fromenty ['fråmənti] Vælling *c [frumenty].*

frond [frånd] ❦ (Bregne)løv, (Palme)løv *n,* (Bregne)blade, (Palme)blade *pl.*

Fronde [fr., frånd] Fronde, i fr. Historie; Opposition *c,* Oppositionsparti *n; the ~* Fronden; *the war of the ~* Frondekrigen.

frondescence [från'desəns] ❦ Løvspring *n,* *ogs. Løvspret *c.*

Frondeur [fr.; från'də·] Frondeur; oppositionel, Oppositionsmand *c; the ~s,* is. Fronden.

frondiferous [från'difərəs] ❦ løvbærende. **frondous** ['fråndəs] løv- og blomsterbærende.

front [frʌnt] *s* Pande *c,* is. *fig & poet;* Ansigt; ✎ Aasyn *n;* F Frækhed; Fremside, Forside; *arch* Façade; ⚔ Front *c;* Forstykke, i Skjorte; (løst) Skjortebryst *n,* Krave *[a false (or loose) ~, a dicky];* Skygge *c,* paa Damehat; Spidsbælte; (falskt) Pandehaar *n; eyes ~!* ⚔ se lige ud! *midtad! *the very head and ~ of my offending* min Brødes Hovedpunkt, den egentlige Brøde; *change ~* foretage en Frontforandring; *fig* ogs. forandre Signaler(ne); vende en ny Side ud; *show a bold ~* sætte en dristig Mine op; om Børs: vise en fast Holdning; *in ~* foran; i Spidsen; *my aunt going in ~; go on in ~; in ~ of* foran, *ogs. fremfor, F* fremmenfor; foran paa; udenfor; *in ~ of* [foran paa] *the head, of the vehicle; the steps in ~ of* [Trappen udenfor] *the hotel at Larne; in ~ of the line or his men* ⚔ foran Fronten; *the blue cockades arrived at Palace Yard in ~ of* [udenfor] *the Parliament House; ~ to ~* [Ansigt t. Ansigt] *with; that man, strange to say, was the very one who should have been to the ~* [den første] *in everything; bring to the ~* bringe frem i første Række, bringe frem paa Skuepladsen, give . . . en fremskudt Stilling; *the question which has now come to the ~,* som nu er oppe; *it was on the last night before the regiment entrained to the ~,* for at rykke frem i Fronten; *servants may thank him for keeping this to the ~,* fordi han fremhæver (*ogs. fremholder) dette; *with bold ~* med fræk Pande. **front** *vt* gøre Front imod; møde (Ansigt t. Ansigt); vende med Forsiden (el. Façaden) mod el. ud til; pryde med en Façade [af *with*]; *~ all opponents,* is. gøre Front t. alle Sider; *~ a house with marble.* **front** *vi* have Front [mod Syd *to the south*]; ligge, vende (m. Forsiden el. Façaden mod el. til); *~ to the right; a party ~ing to* [en Afdeling m. Front mod] *the south.* **frontage** ['frʌntidʒ] *arch* Façade *c.* **frontal** ['fråntəl, 'frʌntəl] *a* Pande-; Façade-; ⚔ Front-; *~ attack* Frontangreb. **frontal** *s* Pandebaand; *path* Pandeomslag; *arch* Antependium, Antemensale *n,* (Tavle *c,* Broderi *n* paa) Alterbords Forside *c* og Sidevægge *pl*; *arch* Fronton *c,* Gavltag *n* over Dør el. Vindu. **front|box** *theat* Loge overfor Scenen; **~~door** Gadedør, F* ogs. Fremdør. **frontier** ['fråntiə, 'frʌntiə, 'frʌntʃə, ✎ -'tiə] Grænse *c.* Jvf *extend!* **Frontignac** [fr.; 'fråntiˈnäk] *s.* **frontispiece** ['fråntispiˑs; 'frʌn-] *arch* (Hoved)façade *c; typ* &c Titel-Billede; -Kobber *n,* -Vignet *c.* **frontless** ['frʌntlês] uforskammet, fræk; *~ flattery, vice.* **frontlet** ['frʌntlêt] Pandebaand *n [frontal];* ☙ Tøjle *c [lore];* ✎ Pandehaar *n,* F* Lug *c; he (the buffalo's) bright, glaring eyeballs, peering out from his shaggy ~ of hair.* Marryat, *Violet XXII 173 T.* **fronton** ['frånton; 'frʌn-] *arch* Fronton *c [frontal].* **front|parlour** Dagligstue &c ud til Vejen el. Gaden, *prov Fremstue *c;* **~~rank** forreste Række; *~ man* ⚔ første Mand i Roden, *Overrodemester *c;* **~~room** Værelse t. Gaden el. Vejen; **~~row** forreste Række el. Rad; *~ of benches* forreste Bænkerad; **~~seat** Forsæde; **~~tooth** Fortand, *ogs. Fremtand; **~~view**: *~ (telescope)* Spejlteleskop *n,* Reflektor *c.*

frost [frå(·)st] Frost[1]; Rimfrost, Rim *[hoar (or white) ~];* Strøglans *c,* Glasstøv *n.* Jvf *glaze! the damps and ~s* [Frost, Kulde *c*] *of winter; blue ~* Strøblaat *n; there had been a hard ~* [det havde frosset haardt (*paa)] *during the night; very hard ~* Knagfrost, *kling(r)ende Kulde *c; Jack ~,* en Personifikation af Kulden. **frost** *vt* glacere, glassere, f. Eks. en Kage; matslibe; skrabe, skravere, om Tegning; *~ed glass* Isglas; *~ed* [mat] *silver;* **~~bearer** Frostflytter *c;* **~~bite** Frostskade, Forfrysning *c;* **~~bitten** frostskadet; (af)frossen; **~~bound** fastfrosset, indefrosset; **~~giant** *myth* Rimthurse *c.* **frostiness** Iskulde, Frost *c.* **frost|nail** (Is)brodde *c,* paa Hestesko; **~~nipped** skadet af Frost, frostskadet, frossen; **~~proof** frostfri; **~~work** Glacering *c,* glaceret (el. mat) Arbejde *n.* **frosty** ['frå(·)sti] *a* Frost-; frossen; ogs. *fig* kold; rimlagt; *poet* graahærdet; *still ~?* fremdeles koldt (i Vejret)? *~ face sl* koparret Ansigt.

froth [frå(·)þ] *s* Skum *n,* hst Fraade *c.* **froth** *vt* lade skumme, bedække med Skum; *a horse ~s his chain,* tygger Skum. **froth** *vi* skumme, hst fraade; *a horse ~s at the mouth,* tygger Skum. **frothiness** ['frå(·)þinês] Skummen; *fig* Tomhed, Indholdsløshed, Intetsigenhed, F Vindighed *c.* **froth-spit** Gøgespyt, *Troldkjerringspyt *[cuckoo-spittle].* **frothy** ['frå(·)þi] skummende; blød, usolid; *fig* let, indholdsløs, indholdsfattig, F vindig; *a ~ harangue, speaker.*

Froude [fru·d; fraud] *s.*

froughy ['fraui] *a amr* harsk; *~ butter.*

frouzy ['frauzi] lugtende, muggen, *prov* ogs. ulket; skyet, smudsig, blakket; *prov* knarvorn, *grætten; *prov* forsviret, ogs.* medtaget, *forranglet, sjaber *[seedy from dissipation].*

[1] Synes *theat* at betyde en Skuespiller, som ikke gør Lykke: *he was such a terrible frost that he had to leave the stage. Tit-Bits* 1893 Aug. 5, P. 307.

frow [frau] *s* Kone, Kvinde *prov;* (hollandsk, tysk) Madame *c*. **frow** [fro^{u}] *s* Skaftmejsel *c*, i flere Haandværk.

froward [fro^{u}(w)əd] *a* egensindig (*ogs. strid), trodsig, F* trassig.

frowey ['fraui] *a* ⚓ moden, tør, velmagasineret, om Tømmer.

rown [fraun] *vi* rynke Panden, **prov* sætte Nyver; se truende (el. vredt) [paa *at, on*]; *~ing*, ogs. med rynket Pande; *~ing* [vredladne, F bistre] *looks; ~ on,* figurlig: se med (stærk) Misbilligelse paa, (stærkt) misbillige, se skævt til. **frown** *vt* afvise (ved at vise Misbilligelse), irettesætte (el. tilrettevise, straffe, *ogs. stagge) ved sit Blik, med et (strengt) Blik, tilkaste et straffende Blik; *~ him down* bringe ham til Taushed (*ogs. stagge ham) ved et misbilligende (el. straffende) Blik; *the impudent fellow was ~ed into silence* jeg &c sendte den uforskammede et Blik (el. jeg laante . . . et Par Øjne), der bragte ham t. at tie, F et Blik fra mig bragte Knægten t. at stikke Piben i Sækken (*Pibe i Sæk). **frown** *s* Panderynkning *c* (*prov** Nyver *pl*), rynket Pande *c*; straffende (el. strengt, F bistert) Blik *n*, misbilligende Mine; *fig* Misbilligelse *c*; *Kate, however, kept her dark eyebrows knitted in a piquant ~; be under the ~ of power* staa p. Magthavernes sorte Bræt; *with a ~,* is. med rynket Pande; m. et straffende Blik; m. Misbilligelse. **frowningly** ['frauniŋli] *ad* med rynket Pande, vredt, med vrede Blik; truende; misbilligende.

frowy *a*. Se *froughy, frowey!*

frowzy ['frauzi] *a*. Se *frouzy!*

froyce [frois] *s* Flæskepandekage *c [froise]*.

froze [fro^{u}z] *v* frøs. Af *freeze*. **frozen** ['fro^{u}zn] *v* frossen, frosset. Af *freeze*.

fructescence [frʌk'tesəns] Modning, Modningstid *c*. **fructiferous** [frʌk'tifərəs] frugtbærende. **fructification** [frʌktifi'ke^{i}ʃən] Befrugtning *c*; Befrugtningsorganer *pl*; *a general account of their structure and ~*. **fructify** ['frʌktifai] *vt* befrugte; *vi* ↖ bære Frugt.

frugal ['fru·gəl] sparsommelig, økonomisk; tarvelig, nøjsom; *a ~ meal amr* et overdaadigt Maaltid; *a ~ subsistence* et tarveligt Udkomme; *~ of time* som sparer paa (el. holder Hus m.) sin Tid. **frugality** [fru'gäliti] Sparsommelighed, god Økonomi, Økonomisering; Tarvelighed, Nøjsomhed *c*. Jvf *estate!*

frugivorous [fru'dʒivərəs] frugtædende.

fruit [fru·t] *s* Frugt *c*. Jvf *forbid! bear ~* bære Frugt, *abs* bære; *forbidden ~ is sweet,* smager bedst. **fruit** [fru·t] *vi* ↖ bære Frugt; *~ing season* Modningstid. **fruitage** ['fru·tidʒ] Frugt *coll;* Frugthøst *c*. **fruiter** ['fru·tə] ⚓ Frugtfarer, Frugtskude; Pæreskude *c*; *~s and colliers*. **fruiterer** ['fru·tərə] Frugthandler *c*. Jvf *poulterer!* **fruitery** ['fru·təri] Frugt *coll;* Frugt-Kælder *c*, -Oplag, *ogs. -Loft *n*. **fruitful** ['fru·tf(u)l] frugtbar [paa *in,* sjeldnere *of*]. **fruitfulness** Frugtbarhed *c*. **fruition** [fru'iʃən] Nydelse; Brug; Besiddelse *c*; *where I may have ~ of her love.* Sh. **fruitless** ['fru·tlês] ufrugtbar; *fig* ogs. frugtesløs; *~ attempts, controversies.* **fruit|loft** Frugtoplag, *Frugtloft; **~~show** Frugt-Udstilling *c*, -Skue *n*; **~~stand** Frugtvase *c*; **~~tree**; **~~vase**. **fruity** ['fru·ti] frugtlignende, frugtagtig, som en Frugt, som Frugter.

frumentaceous [fru·mən'te^{i}ʃəs] af Korn, Korn-, kornagtig. **frumentation** [fru·mən'te^{i}ʃən] *antiq* Kornuddeling *c*. **frumenty** ['fru·mənti] Vælling *c*.

frump [frʌmp] *sl* Spotteglose glt; (gammel) Kælling, *Kjerring, (gammel) Hurpe *c* glt *[a slatternly woman, a gossip]; a (regular old) ~* nu: en stiv (el. pertentlig, streng, *ogs. sær) gammel Dame. **frumpish** ['frʌmpiʃ], **frumpy** ['frʌmpi] knarvorn, *grætten; overlegen, stiv.

frush [frʌʃ] *a sc* skør; tør; smuldrende. **frush** [frʌʃ] *s vet* Straale, *ogs. Kraake, i Hestehov; raadden Straale *c [trush]*.

frusta ['frʌsta] *pl*. Af *frustum*.

frustrate ['frʌstre^{i}t] *vt* m. pers. Obj. forstyrre (el. tilintetgøre) Ens Plan, krydse, F narre; m. upers. Obj. gøre forgæves, forhindre, forstyrre, krydse, tilintetgøre, bringe til at strande, F forpurre; *jur* anullere, omstøde; *the ~d* [forfejlede] *aim of his life is to persuade people . . .; they might perhaps ~ the attack,* bringe Angrebet t. at strande; forhindre Angrebet; *~ a plan,* bl. a. forstyrre et Anslag. **frustration** [frʌ'stre^{i}ʃən] Tilintetgørelse, Krydsning, Forhindring *c*.

frustule ['frʌstjul] (lille, *lidet) Brudstykke *n*, Stump ↖; Cellevæg, Kiselskal *c* (*Kiselskal *n*), paa Stumpalge. **frustum** ['frʌstəm] lat. (Brud)stykke *n*, Stump *c*; *the ~ of a cone (pyramid)* en afkortet Kegle (Pyramide). *Pl frusta*.

frutescent [fru'tesənt] ♀ (som fra Græs bliver) buskagtig, som busker sig. **frutex** ['fru·teks] Busk *c [shrub]*. **fruticose** [fru·ti'ko^{u}s], **fruticous** ['fru·tikəs] buskagtig *[shrubby]*.

Fry [frai] Is. mærkes *Elizabeth ~,* med Tilnavnet *the Prison Angel* † 1845, Filantrop p. Fattig- og Sygeplejens og is. paa Fængselsvæsenets Omraade; *we have a great respect for Mrs ~, but she certainly ought to have written more romances than Mrs Radcliffe.* Dickens, *Sketches* 191 *T:* Fru Radcliffe maatte digte rystende Scener, medens Fru ~ saa dem i det virkelige Liv. **fry** [frai] *vt* stege: i Pande; spejle [Æg *eggs*]. Jvf *fried! ~* [dryppe] *him in his own grease.* **fry** *vi* steges; brase. **fry** [frai] *s* Flok, Stime *c* (*Stim *c & n*); Fiskeyngel *c*; *these small ~* denne Yngel; *fig* disse Smaafolk, bl. a. i Bet. Smaabørn; *get away, you young ~!* væk, Unger! **fry** *s* stegt Mad, *ogs. Stegemad; *agr* glt Kornharpe *c*. Jvf *pig!* **frying-pan** ['fraiiŋpän] Stegepande; *sl* Stegevender, *Næpe *c*: gammeldags Ur; *out of the ~ into the fire* af Asken i Ilden.

F sharps *sl* Lopper *[fleas]*. Jvf *B flats!*

fubby ['fʌbi], **fubsy** [fʌbzi] buttet, *lubben.

fuchsia ['fju·ʃ(j)ə] ♀ Fuksia, Kristi Blodsdraabe (ogs.* Bloddraabe), *prov** Taare *c*. **fuchsine** ['fu·ksin] Anilinrødt, Azalein, Fuchsin, Fuksin, Magenta, Solferino *n*.

fucivorous [fju'sivərəs] som lever af Tang, tangædende.

fuck [fʌk] *s* P Samleje *n*, Koitus *c* (*ogs. *n*). **fuck** [fʌk] *vt* P have Samleje med *[foke]*.

fucoid ['fju·koid] Fucit, Tangforstening *c*. **fucoid** *a* tangagtig, søgræsagtig. **fucus** ['fju·kəs] Sminke; ♀ (Sø)tang *c*.

fud [fʌd] *sc* Bag; Hale *c*, især p. Hare, Kanin o. lign.

fuddle ['fʌdl] *vt* gøre omtaaget, omtaage, beruse, drikke drukken; *~d* snurrende, ogs.* omtaaget, drukken; *~ themselves with* [drikke sig en Pisk (ogs.* fulde, drukne, *ogs. p. en Pisk) i] *champagne*. **fuddle** *vi* solde, ogs.* svire, drikke. **fuddle** *s* Drikkevarer *pl*, Spirituosa *pl*, stærke Sager *pl*, *ogs. Stærkt *n*; *out on the ~* paa Sold, *paa Rangel. **fuddler** ['fʌdlə] F Soldebroder, *com* Solderist, *Ranglefant *c*.

Fudge [fʌdʒ]: *Captain (or Mr.) ~* Skipper Fudge, Hr. Lyvesen, en fantasirig Skibsfører i 17de Aarh.; *the ~ Family in Paris,* en Række metriske Epistler af Thomas Moore. **fudge** [fʌdʒ] *s* Historie, Løgn, *ogs. Skrøne *c*; Sludder, Vanvid; F falskt (el. uægte, eftergjort, lavet) Frimærke *n*. **fudge** *vt* udtænke, (istand)lave,

sammenlave. Jvf *fake vt! ~ a day's work* ⚓ opgøre sit Tevandsbestik, udregne Middagsbestikket løselig, p. en mindre nøjagtig (*ogs. paa en ru) Maade; *it was necessary to sit astride, and so ~ one's way along* [stavre (*ogs. kave) sig frem] *for ten or twelve yards; ~ in* indsmugle, indflikke. **fudge** *vi* hviske, soufflere, i *Blue Coat*-Skolen. **fudging**[1] ['fʌdʒiŋ] *amr* ? Typotelegrafi *c.*

Fuegan [fju'e^{i}gən]: *T(i)erra del ~* ildlandsk; *s* Ildlænder *c.* **Fuegian** [fju'i·dʒən, -'e^{i}-] Ildlænder *c.* **Fuego** [fju'e^{i}go^{u}] *s: the T(i)erra del ~* Ildlandet.

fuel ['fju·il] Brænde, ogs.* Brændsel, *ogs. Brændefang *n; add ~ to the fire,* figurlig: gyde (el. kaste) Olie i Ilden, lægge Brænde t. Hadets Baal. **fuel** *vt* forsyne med Brænde el. Brændsel.

fugacious [fju'ge^{i}ʃəs] flygtig; henilende. Glt. **fugacity** [fju'gäsiti] Flygtighed *c.* Glt.

Fugger ['fugə] *s.*

fuggies ['fʌgiz] *pl* varme Franskbrød el. Rundstykker, i Skoleslang.

fugh [fju·] *int* fy!; uh! *ogs. hututu!

fugie ['fju·dʒi]: *a ~ warrant sc jur* Fængslingskendelse *c*: mod en Skyldner, der antages at ville undvige. F. Eks. Scott, *The Antiq. XX.* **fugitive** ['fju·dʒitiv] *a* flygtig, (let) bortdunstende; flygtig, upaalidelig, ustadig; flygtende; *discontented and ~* [flygtende, flygtede] *Norsemen.* **fugitive** *s* Flygtende, Flygtning; Rømningsmand, *ogs. Rømling *c*; *he returns from London, a ~ from justice,* som en af Justitsen efterlyst (el. forfulgt) Rømningsmand (*ogs. Rømling).

fugleman ['fju·glmän] *s* Forfægter *c*, &c. Se *flugelman!*

fugue ['fju·g] ♪ Fuge, Fuga *c.* **fuguist** ['fju·gist] Fuguist *c.*

fulcrum ['fʌlkrəm] Støtte *c*; *mech* Drejningspunkt, Understøttelsespunkt; Underlag *n* (under Brækstang), P* Vaagmad *c.*

fulfil(l) [ful'fil] *vt* fuldbringe, fuldbyrde; opfylde [sit Løfte *his promise;* Spaadommen *the prophecy;* sin Pligt *his duty;* et Ønske *a wish*]; *be ~ed,* ogs. gaa i Opfyldelse; *love is the ~ing of the law,* er Lovens Fylde. **fulfiller** [ful'filə] Fuldbringer, &c; Opfylder *c.* **fulfilment** [ful'filmənt] Fuldbringelse, Fuldbyrdelse; Opfyldelse *c*; *bring this prediction to ~* bringe denne Spaadom t. at gaa i Opfyldelse.

fulgency ['fʌldʒənsi] *glt & poet* Glans *c.* **fulgent** ['fʌldʒənt] glinsende, glansfuld. **fulgo(u)r** ['fʌlgə] Glans *c.* **fulguration** [fʌlgju're^{i}ʃən] Lynen *c*; Lyn *n*; *amr* Henrettelse *c* ved Elektricitet *[electrocution].*

Fulham ['fuləm] Fulham *n*, en Forstad t. London; *~ barley* Viftebyg: *Hordeum zeocriton.*

fuliginous [fju'lidʒinəs] sodet, tilrøget (*tilrøgt); mørk.

fulimart ['fju·lima·^{ə}t] † *zoo* Ilder *c [foumart &c].*

full [ful] *a* fuld; rig, fuldt tilstrækkelig; fuldstændig; fuldtallig; om Legeme, om Stemme: fyldig; om Stemme: sonor; fyldig, udførlig; fuldspist, mæt; F fuld *[drunk].* Jvf *length! we are ~,* is. vi er fuldt besatte, vi har ikke mere Plads; *being actually too ~ for utterance,* f. fulde t. at sige noget; *a person of ~ age* en fuldmyndig Person; *a ~ beard* Helskæg; *~ brothers and sisters* Helsøskende; *~ dress* Selskabstoilette *n*; *the list was already ~,* fuldtegnet; *~ meeting* Plenarmøde, samlet (el. almindeligt) Møde; *~ rehearsal* Generalprøve; *the fleet was hastening ~ sail* [for fulde Sejl] *down the Channel; ~ sister* Helsøster; *~ stop,* is. Punktum *n*; *it is ~ time* [p. høj Tid] *that we decide what course we are to hold; sing with a ~ voice,* af fuldt Bryst. Forskellige Rum- og Tidsbestemmelser: *~ two hours, ~ five inches, a ~ fifty years* fulde (el. hele) to Timer, fulde (el. hele) fem Tommer, fulde (el. hele) femti Aar; *for ~ an hour, for ~ four hours* en hel Time, i fire fulde (el. hele) Timer. Udtryk med Præpositioner: *~ in the face* med et fyldigt (el. rundt) Ansigt; *~ of* fuld af; ganske (el. meget) optaget af; opfyldt af [denne Tanke *this idea;* disse Efterretninger *these news; ~ of* [overlæsset m.] *business; be ~ of it,* ogs. ikke tale om andet (end det); *she escorted me home, and was ~ of you; he is ~ of his subject.* **full** *s* Fuldhed; *ast* Fuldmaane *c [~ of the moon]; ~s,* især: Købmandssild *[crownfulls]; it was the ~ of the moon* det var Fuldmaane; *at ~ and change* ved Fuld- og Nymaane; *the moon was at (the, her) ~* det var Fuldmaane; *in the ~ of the moon* v. Fuldmaane; *name in ~* fuldt (el. fulde) Navn; *the proverb is, in ~,* fuldstændig lyder Ordsproget . . .; *my conjecture was now, and in ~,* [og det fuldt ud, og det tilfulde] *confirmed; pay in ~* betale fuldt (el. helt) ud; *receipt given in ~* Kvittering f. fuld Betaling, Generalkvittering; *to the ~* fuldt ud, tilfulde; i fuldt Maal; fuldt vel; *to the ~est* i fuldeste Maal; *while enjoying to the ~* [i fulde Drag] *the happiness of my fortunate existence . . .* **full** [ful] *ad* fuldt; ganske; *~ and by* ⚓ godt fuldt: ved Bidevindssejlas; *~ oft,* poetisk: helt ofte; *~ out amr* fuldt ud, ganske og aldeles; *it's safer and ~ out as profitable as the rael thing. The Clockmaker II ch. XVII; he turned ~ round,* helt rundt, helt om; *~ soon* hel snart, saa fage; *I know ~ well . . .* fuldt vel . . .; *the wind is (or stands) ~ on the house,* staar (el. bærer) lige p. Huset; *the light fell ~ upon him,* faldt lige p. ham, det fulde Lys faldt p. ham; *he looked me ~ in the face,* lige (ind, op) i Ansigtet; *but this time they happened to meet ~* [mødes Ansigt t. Ansigt, træffe lige p. hinanden], *and Cary could not pass without speaking to him; he shot the buffalo ~ in* [midt i] *the breast.* **full** *vi* blive fuld; *the moon ~s at midnight.* **full** [ful] *vt* valke, stampe, *ogs. tøve. **full** *vi* lade sig valke (el. tøve).

fullage ['fulidʒ] Valkeløn, Stampeløn *c.*

full|blooded ['ful'blʌdid] fuldblodig; *fig* fuldblods; **~~blown** (fuldt) udsprungen; *fig* fuldblods; *a ~ Tory,* ogs. en Tory p. en (*sin) Hals. Jvf *blown!* **~~bodied** ['fulbådid] fyldig; **~~bottom** Allongeparyk *c*; **~~bottomed**: *~ wig* Allongeparyk; **~~bred** fuldblods; **~~built** fyldig; **~~dress** *a* Gala-; *~ costume* Galadragt *c*, *ogs. Paradeantræk *n*; *a ~ parade of all ranks;* **~~dressed** fuldt paaklædt; i Galadragt, i Galatoilette, *ogs. i Paradeantræk; *sleep ~;* **~~drive** *ad* F i fuld Fart; *come ~* komme ansættende (i fuld Fart), *ogs. komme sættende . . .

fuller ['fulə] *s* Valker, Stamper; halvrund Sæthammer *c*; *~s* Render, Kehler, i Sabel, i Bajonet; (mindre Sort) Karteboller, *Kareborrer *[female teasels]; ~'s earth* Valkejord; *~'s thistle or weed* (Væver)Kartebolle, *Kareborre *c*: *Dipsacus fullonum.* **fuller** ['fulə] *vt* hulhamre, indhule m. Sæthammer. **fullery** ['fuləri] Valkeri *n*, Valke (*Stampe) *c.*

full|face *a(d)* en face; *a ~ miniature* et Portræt en face; **~~faced** med et fyldigt Ansigt.

fulling ['fuliŋ] Valk(n)ing, Stampning, *ogs. Tøv(n)ing *c*; **~~mill** Valkemølle, Valke (*Stampe *c*), Valkeri *n.*

full|length is. i hel Figur; *a ~ figure or picture* et Billede i hel Figur; **~~orbed** fuld, rund, om Maanens Skive; **~~rigged** fuldrigget; *a ~ ship,* ogs. et Fregatskib; **~~size(d)** i fuld Legemsstørrelse; is. om Bræder (*om

[1] En typografisk-telegrafisk Proces, der udførlig beskrives i N. Morgenbl. 1898 603.

Bord): maalholden; *a ~ picture of the Medicean Venus; ~ boards* maalholdende Bræder, *Maalsbord; *~ lobster* *Helmand *c*; *~~swing* frit Spillerum *n*; yderste Grænse *c*; *at a ~ gallop* i langstrakt Trav; *~~up* F fuldt besat el. optaget, (prop)fuld, is. om Køretøj; fuld til Randen; *she entered a ~ Brixton tram. Full-up! said the guard.* **fully** ['fuli] *ad* fuldt; om Fremstilling: udførlig; i fuldt Maal, i fuldt Mon; *~ clothed* fuldt paaklædt, *ogs. i fulde Klæder; *come ~ up* [komme (el. naa) helt op, helt hen] *to; ~ committed (for trial)* henvist til Assiseretten, sat under Justitsens Tiltale; *he has ~ enough to do in* [fuldt op at gøre med at] *...ing; trust ~ in* stole fuldt (el. trygt) paa; *valued at ~* [til fulde] *300 l.* **fully** ['fuli] *vt sl* henvise til Assiseretten, sætte under Justitsens Tiltale *[~ commit].* Is. i *part: he was fullied.*

fulmar ['fʌlmə; 'fulmə] 🐦 Isstormfugl, *ogs. Havhest *c*: *Procellaria glacialis.*

fulminate ['fʌlmineit] *vi* tordne; *fig* tordne; knalde, dundre; *fulminating gold (paper; powder)* Knaldguld *n* (Knaldbrev *n*; Knald-Sats *c*, -Pulver *n*). **fulminate** *vt* lade knalde, lade eksplodere, sprænge. **fulminate** *s chem* Knaldsalt *n*; *~ of gold (silver)* Knaldguld (Knaldsølv). **fulmination** [fʌlmi'neiʃən] Torden *c*; Knald *n*; *fig* Dundren, Tordenkile; Trusel *c*, *ogs. Trusmaal

lmine ['fʌlmin] *vt*: *~ out* udskyde, fremlyne *poet.* **fulminic** [fʌl'minik] knaldsur; *~ acid* Knaldsyre.

fulness ['fulnəs] Fuldhed; Fylde; Udførlighed *c*; *when the ~ of time shall come* naar Tidens Fylde kommer; *in the ~ time; in the ~ of years* i den modnere Alder; *with great ~* med megen (el. stor) Udførlighed.

fulsome ['fulsəm] vamlende, vammel; *~ flattery.* **fulsomeness** Vammelhed *c*.

Fultah ['fulta·] Fultah *n*, en By i Bengalen v. Hugli. Ogs. Ankerplads.

Fulton ['fultən] *s*.

fulvid ['fʌlvid]. Sjeldnere f. *fulvous.* **fulvous** ['fʌlvəs] mørkegul, matgul, brunlig, rødlig, orangegul, saffrangul *[tawny]; middle-sized cats have a ~ ground colour.*

fumage ['fju·midʒ] † Skorstensskat *c*. **fumaric** [fju-'märik] *a*: *~ acid* Fumarsyre.

fumarole ['fjuməroul] Damphul *n*, Dampspræk(ke), Dampkilde *c*, i vulkansk Egn; *wherever solfataras and ~s, or mud and steam vents, exist...* **fumatory** ['fju·mətəri] 🌿 Jordrøg, *Aakersissel *c [fumitory].*

fumble ['fʌmbl] *vi* famle, *ogs. fikle, P* fomle; *~ for* [famle (el. søge) efter] *an excuse.* **fumble** *vt*: *~ over or up* kaste hulter til bulter; *~ out* famle frem; *~~fisted* ⚓ klodset, *ogs. træhændt. **fumbler** ['fʌmblə] Fedte-Per, -Prins, ogs.* Famler, *Foming *c*.

fume [fju·m] Dunst, Røg *c*; *in a ~* i fuldt Harnisk, fnysende vred, F* ogs. rygende sint. **fume** *vi* dunste, ryge; *fig* skumme, fnyse, rase, være i fuldt Harnisk, F* ogs. være rygende sint. Jvf *fuming! he frets and ~s* han fnyser, er fnysende vred, er vred og vild; *~ away* fordunste; *fig* blive rasende (F* ogs. rygende sint). **fumelessite** ['fju·mlesait] røgfrit Minérkrudt *n*. *Engineering Vol. LXVII 704 (1899).* **fumet** ['fju·mét] Vildtlugt *c [fumette]; ~s* (Dyre)skarn *n*. **fumette** [fju'met] Vildtlugt, Fumet *c*. **fumiferous** [fju'mifərəs] dunstførende, røgfrembringende. **fumifugist** [fju'mifjudʒist] Røgfordriver *c [smoke doctor].* **fumigate** ['fju·migeit] *vt* røge, is. mod Smitte; parfumere. **fumigation** [fju·mi'geiʃən] Røgning; Damp; Røglugt *c*. **fumigatory** ['fju·migətəri] Røgemiddel *n*. **fuming** ['fju·miŋ] *a* dunstende, rygende; skummende, fnysende, rasende, F* rygende sint. **fumiter** ['fju·mitə], **fumitory** ['fju·mitəri] 🌿 Jordrøg, *Aakersissel, Fru Mari *c*: *Fumaria.* **fumous** ['fju·məs], **fumy** ['fju·mi] dunstfrembringende, røgfrembringende.

fun [fʌn]. En Vægt (især i Kina) = 5.8 *grain troy.* Som Mønt (*Mynt) = 2⅙ Øre. **fun** [fʌn] *s* Spænd, Grin, Sjov *n*, ogs.* Løjer *pl*, Moro *c*, Spektakel *c & n*, Halløj, *ogs. Ap *c*; *the ~ of the fair* hele Morsomheden; Hovedsagen, Pointet i den hele Sag; *I don't see the ~ of it,* ogs. dertil ser jeg ingen fornuftig Grund; *Oh, the ~ of* [hvad Moro er der ikke paa] *such a meeting! the ~ of the thing* den morsomme (el. komiske) Side af Sagen; Moroen derved; det mærkelige derved; *there will be ~ enough,* is. saa skal vi se (p.) Løjer! *it was such ~!* bl. a. det var Kommers! *this is no ~,* is. dette er ikke Spøg: Stillingen er alvorlig; *nor does he seem to get any ~ out of* [have nogen Fornøjelse af at spille, *ogs. finde nogen Moro i] *cards; there is not much ~ to be got out of him* han forstaar ikke Spøg, han er ikke god at bides (el. binde an) med; *have ~* have Spænd, have Grin, ogs.* have Løjer &c; *make ~ of, poke ~ at* gøre (el. drive) Løjer (el. Halløj, *ogs. Jaal) med, *ogs. drive Ap med; *for ~* for Løjer, *paa Løjer &c; *for the ~ of it, of the thing* for Løjers (el. Moro) Skyld; *I was only in ~* det var kun for Spøg, det var kun min Spas, det var bare for (*p.) Kommers; *various pieces of ~* forskellige Løjer. **fun** [fʌn] *vi* gøre (el. have) Løjer; spøge; *I was only ~ning.*

funambulate [fju'nämbjuleit] *vi* danse paa Line. **funambulation** [fju'nämbju'leiʃən] Linedans *c*. **funambulist** [fju'nämbjulist] Linedanser *c*.

Funchal [fun'ʃa·l] Funchal *n*, Madejras Hovedstad.

function ['fʌŋkʃən] Bestilling, Funktion; F Fest, Festlighed, (større) Anledning, Begivenhed, Ceremoni; *mat* Funktion *c*; *~s* bl. a. Funktionslære *c*; *the garden party given by her was an exceptionally brilliant ~; wear the necklace at some great ~ or other.* **function** ['fʌŋkʃən] *vi* fungere, optræde. **functional** [-əl] bestillingsmæssig, funktionsmæssig. **functionary** [-əri] Funktionær, Embedsmand, Bestillingsmand *c*.

fund [fʌnd] Fond *c & n*, *Fond *n*; *~s,* is. (Penge)midler, Kapitaler, Penge *pl*, F* ogs. Pengemagt *c*, Statspapirer, Statsobligationer *pl [public ~s].* Jvf *appropriate! find (or raise) ~s* skaffe (el. rejse) Penge; *be in ~s* være ved (el. pr.) Kasse; *invested in the ~s* anbragt i Statspapirer; *place (or put) him in ~s for* give ham de nødvendige Midler til. **fund** *vt* fundere, om Gæld: anvise bestemte Indtægter t. dens Forrentning og Afbetaling; tillægge Fondet; anbringe i Statspapirer; *~ed property.* **fundable** ['fʌndəbl] som kan funderes, fundabel. **fundament** ['fʌndəmənt] F Bagdel, Ende, Finale, Hale *c*. **fundamental** [fʌndə'mentəl] *a* Grund-, fundamental, væsentlig. **fundamental** *s* Grundprincip, Grundtræk *n*. **fundamentally** *ad* i sin Grund. **fundamentum** [-'mentəm] lat. Fundament *n*, Grund *c*: *~ divisionis* Inddelingsgrund. **fund-holder** ['fʌndhoulde] Obligationsejer *c*.

Funen ['fju·nən] Fyn *n*. Som *a* fynsk.

funeral ['fju·nərəl] *a* Begravelses-, Lig-; *~ ceremonies* Begravelses-Ceremonier; -Skikke, *establishment* Begravelsesbureau *n*, *hymn* Gravsalme, Ligsalme, *note* Sørgetone; Ligsalme, *oration* Ligtale, Sørgetale, *sermon* Ligpræken, *service* Sørgegudstjeneste. **funeral** Begravelse, hst Ligbegængelse *c*; (Lig)følge *n*. Jvf *attend! it is not (or none of) my ~, no ~ of mine* F *amr* det vedkommer ikke mig, det er ikke min Sag; *perform a ~,* om Præst: forrette v. en Begravelse; udføre en Jordpaakastelse. **funereal** [fju'niəriəl] begravelses-

mæssig, Begravelses-, Lig-; *fig* trist, skummel; *at a ~ pace* i Ligmarsch, som v. en Begravelse; *~ tapers* Ligkerter.

fungi ['fʌndʒai, -dʒi] *pl* Svampe, *Sop *pl.* Af *fungus.* **fungin(e)** ['fʌndʒin] *chem* Fungin *c & n*, Svampstof *n.* **fungology** [fʌŋ'gâlədʒi] Svamp(*Sop)lære, Fungologi *c.* **fungosity** [fʌŋ'gâsiti] Svampagtighed; svampagtig Udvækst *c.* **fungous** ['fʌŋgəs] svamp(*sop)agtig, skydende op som Svampe (*som Sop). **fungus** ['fʌŋgəs] *path* & ♁ Svamp, *Sop *c. Pl funguses & fungi.* **fungus** *vi* vokse frem (el. op) som Svampe, *som Sop.

funicle ['fju·nikl] lille (*liden) Snor, Streng *c*; *anat* Ligament *n*; Fiber *c.* **funicular** [fju'nikjulə] Streng-, Snor-; traadagtig; fibret; *~ railway* Tov(*Taug)bane. **funis** ['fju·nis] *anat* Navlestreng, Navlesnor *c [navel string].*

funk [fʌŋk] P Stank; (panisk) Skræk; Fejghed, Krysteragtighed; Kryster *c*; *I never saw anyone in a bluer ~ than you; I am not naturally a ~; I wouldn't be a ~; you acted like a ~ yesterday; they were neither of them ~s, of course, but they lost their heads.* **funk** *vt* indhylle i (el. forpeste med) Stank; sparke *[kick]*; slaa *[strike]*; skræmme, gøre bange; blive (el. være) bange for, (fejgt) vige tilbage for, ømme (*ogs. kvie) sig ved (*ogs. for); *Phil ~ing a fall on parade; ~ the fight.* **funk** *vi* P stinke; blive bange; (fejgt) vige tilbage, vise Fejghed, være en Kryster; *don't ~ it, Dick!* ingen Fejghed! **funkify** ['fʌŋkifai] *vt* skræmme, gøre bange. **funky** ['fʌŋki] som sparker el. spænder, is. om en Hest; F bange, ræd; fejg, krysteragtig; *amr* ogs. vrippen, ogs.* følsom, *ogs. nærtagende.

funnel ['fʌnəl] Tragt *[tunnel]*; Skorsten *c*; *drink like a ~*, som en Svamp.

funniment ['fʌnimənt] F Morsomhed *c*; *and you can even make your own mild ~s raise a roar by merely prefacing them "as Antony once said!"* Du Maurier, *Trilby* I 181 *T.* **funning** ['fʌniŋ] Spøgen, Spøg, Moro *c*; Gavtyvestreger, *ogs. Skøjerstreger *pl*; *Tony ceased his ~, for he saw that this was no joke; all this is very fair ~*, er ganske (*ogs. noksaa) morsomt. **funny** ['fʌni] *s* let Baad, *ogs. Sjegte *c.* **funny** ['fʌni] *a* morsom, løjerlig, pudsig, F* ogs. snaal, **prov* artig; *the ~ gentleman*, i Teater: Komikeren; i Cirkus: Bajadsen, Clownen; **~~bone** Skrigeben; **~~man** Komiker; Bajads, Clown *c.*

fur [fə·] *a* P fjern *[far]*. **fur** [fə·] *s* Pels *c*, Skind *n*; Skindvarer *pl*, Pelsværk; *path* (Tunge)belæg *n*; dmp Kedelsten *c [~~stone]; arch* Spuns *c & n [furring].* **fur** *a* Pelsværks-, Skind-. Jvf *fur-game, ~~seal! ~ cap* Skindhue, *overcoat* Skindpels *c.* **fur** *vt* fore (el. kante) med Skind; *path* belægge; *~red animals* Pelsdyr.

furbelow ['fə·bilou] *s* Falbelade, Kappe *c.* **furbelow** *vt* besætte med Falbelader, kappebesætte.

furbish ['fə·biʃ] *vt* pudse, polere; *~ up* [oppudse, modernisere] *old plays.* **furbisher** Pudser, Polerer *c.*

furcate ['fə·kêt] gaflet, grenet. **furcation** [fə''keiʃən] Gafling, Gaffeldannelse, Forgrening *c.* **furcula** ['fə·kjulə] Gaffelben *n*, i Fuglebryst.

fur-edge Skindkant.

furfuraceous [fə·fju'reiʃəs] egl. klidet *[branny]*; skællet, skælagtig; skurvet.

fur-game Pelsvildt.

furious ['fjuəriəs] rasende [paa *with*]; *~* [uforsvarlig] *driving; the fun was fast and ~* Salen rungede af Lystighed, *is. Glæden stod højt i Taget, (i det fri:) Lystigheden stod højt mod Sky. **furiously** *ad* rasende; *bark ~ at* *ogs. ildgjø paa.

furl [fə·l] *vt* ⚓ beslaa, indtage; *~ing line* ⚓ Beslaasejsing *c*, der slanges fra Nok t. Bug; *the ladies ~ their fans*, slaar deres (*sine) Vifter sammen.

furlong ['fə·låŋ] egl. Furelængde; halv Fjerdingvej *c*, ca. 200 Meter.

furlough ['fə·lou] *s* Orlov *n*, *ogs. Forløvelse *c.* **furlough** ['fə·lou] *vt* hjemforlove, ogs.* give Orlov, *ogs. forløve.

furmen ['fə·men] P Pelsværksmænd, Oldermænd i City.

furmenty ['fə·mənti], **furmety, furmity** ['fə·miti] *s* Vælling *c [frumenty &c].*

furnace [fə·nês] (Mars)ovn, (Mas)ovn, (Smelte)ovn *c*; dmp Fyr, Fyrsted, Ildsted *n.* Jvf *fiery! ~ hackle sp* mørkerød Flue m. sort Midtparti. **Furness** ['fə·nês] *s.*

furnish ['fə·niʃ] *vt* forsyne, udruste; levere, sørge for, skaffe, is. *merc* ogs. fournere; yde; udstyre, møblere; *~* [udrede] *the expenses; ~ men* afgive Folk; *the university ~ed* [leverede, stillede] *a corps of twelve hundred youths.* **furnisher** Udruster; Leverandør *c.*

Furniss ['fə·nis]. Is. mærkes *Harry ~*, en Karrikaturtegner, der arbejder for Vittighedsbladet Punch under Mærket *Lika Joko [like a joke].*

furniture ['fə·nitʃə] Udstyrelse, Udrustelse, Udrustning *c*; især: Udstyr, Inventarium; Bohave, Møblement *n*, Møbler; Rekvisiter *pl*, Tilbehør *n.* Jvf *bed-furniture! ~ picture* Udstyrs-Billede, -Maleri; Publikumsbillede *n*; *~ polish* Møbelpolitur; *a piece (set) of ~* et Stykke Bohave, et Møbel (et Møblement).

Furnivall ['fə·nivəl] *s.*

furor ['fjuərə] Raseri *n*; Begejstring, Inspiration *c.* **Furor** ['fjuərə] Furor, en Troldmand i Spensers *Faëry Queen bk* II. **furore** [fu'râ·rê] Furore *c*; Raseri; Sværmeri *n*; *create (or make) a ~* gøre Furore; *but the ~ which exists for the game in the United States has, so far, not manifested itself here. The Graphic* 1893. 406.

furr [fə·] Spuns *c & n [furring].*

furren ['fə·rin] ⚓ Kalv *c*, Paalæg *n.*

furrier ['fʌriə] Pelsværkshandler, Bundtmager *c.* **furriery** ['fʌriəri] Pelsværk *n*, Pelsvarer *pl*; Pelsværkshandel, Bundtmagerforretning *c.*

furring ['fə·riŋ] Spuns *c & n*, i et Stykke Tømmer; (Tag)rendekrog *c*, især i *pl.*

furrow ['fʌrou] *s* Fure *c.* **furrow** *vt* fure. **furrowy** ['fʌrouⁱi] *a* furet.

furry ['fə·ri] *a* pelsklædt; (bestaaende) af Pelsværk; belagt, om Tunge; grumset, tyk.

fur|seal Øresæl; **~~stone** Kedelsten.

further ['fə·ðə] *a* fjernere, (om to: fjernest), længere (el. længst) fraliggende; fjernere (om to: fjernest), *ogs. bortre, borte(r)st; *fig* videre, yderligere; *there can be nothing ~ from the thoughts of ...* intet kan være fjenere fra ...; *the ~ bank* den anden (el. modsatte) Bred; *at the ~ end of the line*, is. yderst i Rækken; *without ~ examination* uden videre Undersøgelse; uden at undersøge den &c nærmere; *without ~* [videre] *explanation; Further India* Bagindien; *until ~ notice or orders* indtil videre; *Further Pomerania* Bagpommern; *on the ~ side of* [hinsides] *the Alps.* **further** *ad* fjernere; længere, videre; *I don't wish it to go any ~*, is. at det skal komme (el. fortælles) videre; *what did prisoner say ~?* hvad sagde Arrestanten videre? *I'd see (or I wish) you ~ first* jeg vilde ønske, De var vel afvejen, langt væk; *when she asked you if you were going to marry me, you said you'd see me ~ first; those who voted to confer the franchise on the sex must, by this time, have wished that they were "further", when they did so; ~ on* længere frem; videre frem;

længere henne. **further** *vt* fremme, befordre. **furtherance** ['fə·ðərəns] Fremme, Befordring; Forfremmelse *c*; *in ~* [til Fremme] *of the scheme.* **furtherer** ['fə·ðərə] Fremmer, Befordrer *c*. **furthermore** ['fə·ðəmå·ᵉ] *ad & cj* ydermere. **furthermost** [-moᵘst, -məst] fjernest; yderst. **furthersome** [-səm] fremmende, befordrende, virksom; *you will not find it ~.* Carlyle. **furthest** ['fə·ðist] *a & ad* fjernest; længst. Jvf *farthest!*

furtive ['fə·tiv] *a* stjaalen, hemmelig; *a ~ glance.* **furtively** *ad* stjaalent.

furtle ['fə·tl], **~~grass** ♀ (Bændel)tang *c*, *Aalegræs, Søgræs *n*, Mar(e)halm *c*: *Zostera marina.*

furuncle ['fjuərʌŋkl] *path* Kong, Spidsbyld, Svinebyld *c*.

fury ['fjuəri] Raseri *n*; *myt* Furie *c*; *a perfect ~ for* et formeligt (el. sandt) Raseri efter . . .; *he was as mad as ~ about it,* fnysende gal derover; *like ~* som bare Pokker.

furze [fə·z] ♀ Tornblad *n*: *Ulex Europæus [gorse, whin]*; **~~ball** Støvbold *[fuzball]*; **~~chat** ♆ Bynkefugl, Engdigesmutte, brunstrubet Digesmutte, brun Stenpikker, *Buskskvette *c*: *Pratincola rubetra.* **furzy** ['fə·zi] tornbladbevokset.

Fusberta [faz'bə·ta ?] Fusberta *c*, Rinaldos Sværd i Orlando Furioso; *this awful sword was as dear to him as Durindana or ~ to their respective masters.* W. Scott.

fuscous ['fʌskəs] *a* brun; smudsig; dunkel, mørk.

fuse [fju·z] *vt* smelte; *~ them into* [sammensmelte dem til] *the Kingdom of the Netherlands; the two letters having been ~d into one sound; ~ on to* sammensmelte med, smelte fast til, *ogs. paasmelte. **fuse** [fju·z] *art* Brandrør *n*; *teleph* (Bly)sikring *c*, *Smeltestykke *n*; *time ~* Tidsbrandrør, Brandrør temperet efter Flugttiden; *the ~ is blown* Sikringen &c brænder af. **fusee** [fju'zi·] Spindel, i Ur; Cigartænder; Flint, (kort) Musket *c*. Se *fuse!*

fusel ['fju·zəl], **~~oil** Fusel *c*. Jvf *defusel! this spirit is remarkably free from fusel oil,* fuselfri.

fusibility [fjuzi'biliti] Smeltelighed *c*. **fusible** ['fju·zibl] smeltelig; *very ~* letsmeltelig, letflydende.

fusiform ['fju·zifå·ᵉm] tendannet, tenformig.

fusil ['fju·zil] *her* Ten, tenformig Genstand *c*. **fusil** ['fju·zi(l)] † let Musket *c*. **fusileer, fusilier** [fju·zi'liə] Musketer; nu: Soldat m. Bjørneskindshue, Grenader *c*. **fusillade** [fju·zi'leᵢd] *s* Geværsalve *c*. **fusillade** *vt* fusillere, nedskyde (m. en Geværsalve), skyde; *~ them all!* **fusing-point** Smeltepunkt. **fusion** ['fju·ʒən] Smeltning; flydende Tilstand; Sammensmeltning; Enhed (i Komposition), Helstøbthed, hel Støbning *c*.

fuss [fʌs] Kvalm *c*; Bral *n*, ogs.* Vind *c*, Ophævelser *pl*, (stort) Væsen *n*; *make a ~* gøre mange Ophævelser, *ogs. gøre Vind; *a great ~ was made about* . . . der stod et stort Bral om, ogs.* der gjordes meget Væsen af, *der gjordes Karesser for, der gjordes (stort) Krus for el. paa . . . **fuss** *vi* have meget travlt, ogs.* vimse, *have det meget travelt; gøre store Ophævelser, gøre stort Væsen; *~ and fret* rase (*bære) og skabe sig; *~ over* gøre Væsen af; vimse om, plage (m. Opmærksomheder, f. Eks. naar En er upasselig); *their nephew could be admired and ~ed over to their hearts' content; he had answered her with a quiet determination not to be ~ed over.* **fussickin** ['fʌsikin] P (store) Ophævelser *pl*, Larm *c [fuss].* **fussock** ['fʌsək] *vi* P gøre (store) Ophævelser *[fuss].* **fussockin** ['fʌsəkin] P Ophævelser *pl [fuss].* **fussy** ['fʌsi] stundesløs, *ogs. opskjørtet; vimset.

fust [fʌst] *arch* Søjleskaft *n*. **fust** [fʌst] *s* muggen Lugt el. Smag, Muggenhed *c*, Mug *c & n*.

fustet ['fʌstit] uægte (el. italiensk, venetiansk) Sumak *c*.

fustian ['fʌstjən] *orig* (is. det sværere) Bommesi *c & n*; Manchester, engelsk Læder, tætvævet Bomuldstøj *n*; *fig* Bombast *c*. **fustian** *a* bombastisk. **fustianist** ['fʌstjənist] Bombastiker *c*. Milton.

fustic ['fʌstik] (ægte) Gultræ, (gammelt) Fustiktræ, gult Brasilietræ *n*: *Maclura (s. Morus) tinctoria.*

fustigation [fʌsti'geᵢʃən] Pryglen *c*; (Stokke)prygl *pl* (*Prygl *c & n*).

fustiness ['fʌstinəs] Muggenhed *c*; Mug *c & n*; Jordslag *n*. **fusty** ['fʌsti] muggen; jordslaaet; *~ stain* sort Plet (*is. Flek) *c*, Jordslag *n*.

futharc ['fu·þa·ᵉk], **futhorc** [-å·ᵉk] *gr* Runerække *c*.

futile ['fju t(a)il] intetsigende, tom; unyttig, forgæves, *ogs. faafængt; *his reasoning was singularly ~; ~ theories.* **futilely** *ad* is. forgæves, *ogs. til Faanytte. **futility** [fju'tiliti] Tomhed; Unytighed, Unytte *c*; *he at length realised the ~* [Unytigheden] *of the efforts to . . .; the ~ of this mode of philosophizing.*

futteril ['fʌtəril ?] *min* Transportstoll(e) *c*.

futtock ['fʌtək] ⚓ Sitters, Oplænger *c*; **~~head** Oplængerstød *n*; **~~plates** Pyttingskinner tilvejrs.

future ['fju·tʃə; -tjuə] *a* fremtidig, kommende, tilkommende, vordende; *gr* is. futurisk; *~ ages,* is. kommende Slægter; *Percy, the ~* [senere] *bishop; in a ~* [senere] *chapter; it had its effect upon his ~ life,* hans Fremtid; *~ prospects* Fremtidsudsigter; *a ~ state,* is. et Liv efter dette; *~ tense gr* Fremtid *c*, Futurum *n*; *through all ~ time* for al Fremtid. **future** *s* Fremtid *c*; *gr* ogs. Futurum *n*. Jvf *immediate! ~s* bl. a. Høstudsigter (som Genstand f. Spekulation & Omsætning); *no one can doubt that it has a (great) ~* [en (stor) Fremtid] *before it; for the ~, in ~* i (el. for) Fremtiden; *in ~,* ogs. for Eftertiden; *in a not distant* [i en ikke fjern] *~; in the near ~* i en nær (el. i den nærmeste) Fremtid; *look into the ~* se ind i Fremtiden; *music of the ~* Fremtidsmusik. **futurition** [fju·tju'riʃən] ✎ Fremtidighed *c*; *nothing can have this imagined ~, but as it is decreed.* Coleridge. **futurity** [fju'tjuᵉriti, -tʃu-] Fremtidighed; Fremtid; fremtidig Begivenhed *c*; *gr* is. det fremtidige, det futuriske. Jvf *æon, far! futurities* is. *merc* Høstudsigter *[futures]; all futurities are naked* [alt fremtidigt ligger blot] *before the all-seeing eye; God chose the hour of death to reveal ~* [bl. a. Fremtiden] *to the patriarchs; inquire into* [forske i] *~; look steadily forward into ~.*

fuz [fʌz] *vi* drive, flyve, fyge, *ogs. gyve; *sl* drikke sig fuld, *ogs. drikke sig drukken. **fuz** *vt sl* drikke fuld, *ogs. drikke drukken. **fuz** *s* flygtige (el. støvagtige) Partikler *pl*, fygende Støv *n*, *ogs. Gyv *c & n*; **~~ball** ♀ Støvbold, P Ulvefis, *Ulvesop, P Fissop *c*: *Lycoperdon bovista.*

fuze [fju·z] *s* Brandrør *n*, &c *[fuse].*

fuzz *v & s.* Se *fuz!* **fuzzy** ['fʌzi] let og svampet; støvagtig; dunet, dunagtig, fnokket; ⚓ frønnet, *mor(s)ken; skør; *sl* perialiseret, animeret; *Fuzzies sl* Uldhoveder, Negere. F. Eks. Kipling, *Life's Handicap* 209; **~~wuzzy** [-'wʌzi] *joc* Uldhoved *n*, Neger *c*.

fy [fai] *int* fy *[fie]!* **fy** *vt*: *~ out sl* finde, opspore, opspionere. **fye-fye** ['fai'fai] ✎ Natmand *c*. Bulwer-Lytton, *Night and Morning V II. 387 T.* Paa fransk *maître fifi.*

Fyfield ['faifi·ld] *s*.

fyke [faik] *vi sc* være rastløs; vimse om; *vt* ærgre;

plage, fortrædige; nysle med. **fyke** Rastløshed; Stundesløshed; Nyslen; Pertentlighed *c*; *make a ~* gøre store Ophævelser [over *about, with*]; *make a ~ about (or with),* *ogs. gøre Krus paa . . .

fylche [filtʃ] *v.* Se *filch!*

fyle [fail] *vt sc* besudle *[defile].* Burns.

fylfot ['filfåt] *arch* Hagekors *n*, (indisk) Svastika *c & n [cross cramponee].*

Fyt [fit].

fytte [fit] † *& poet* Sang, Afdeling *c.*

G

G, g [dʒi·] G, g *n* (*ogs. *c*). Forkortelser: **g** ɔ: *gold; great; guinea; the G's* ⚓ Hornsignalet Luk de vandtætte Døre! *ordered the 'G's' to be sounded on the bugle;* **Ga.** ɔ: *Georgia;* **G. A.** ɔ: *general assembly;* **Gall.** ɔ: *gallons;* **G. B.** ɔ: *Great Britain;* **G. C. B.** ɔ: *Grand Cross of the Bath;* **G. C. H.** ɔ: *Grand Cross of the Hanoverian Order* Storkors af den hanoveranske Welferorden; **G. C. M.** ɔ: *greatest common measure;* **G. C. S. I.** ɔ: *Grand Cross Star (of) India;* **gen.** ɔ: *genitive;* **Gen.** ɔ: *General; Genesis;* **Genl.** ɔ: *General;* **Gent.** ɔ: *gentleman, gentlemen;* **Geo.** ɔ: *George; Georgia;* **G. H. V. L.** ɔ: *Groot Hertog van Luxemburg* (paa Mønt fra Vilhelm III's Tid); **G. O.** ɔ: *general order; the* **G. O. M.** ɔ: *the grand old man,* W. E. Gladstone; **Gov.** ɔ: *governor;* **G. P. O.** ɔ: *general post office;* **gr.** ɔ· *great; gross;* **G. R.** ɔ: *Georgius Rex;* **gs.** ɔ: *guineas;* **G. S. I.** ɔ: *God save Ireland;* **G. V. C.** (**C.**) ɔ: *grand Victoria cross (with clasp);* **G. Y.** ɔ: *galley-yarn.*

gab [gäb] *s* P Kaje, Keje, ogs.* Kæft, *Snud *c*, *joc* Kjæftament *n*; dmp Kæbe (ogs.* Kæve), Kløft, *Kjeip *c*, i Ekscenterstang; *hold your ~!* hold Kæft! *the gift of the ~* et godt Mundlæder el. Snakketøj, en flydende Tunge; *have the gift of the ~,* *ogs. have godt af Munden; *not much given to ~* ikke egentlig snakkesalig, ikke den som forsnakker sig.

gabardine ['gäbədi·n] Vadmelsfrakke; Kaftan *c.* Sh.

gabble ['gäbl] *vi* pladre, tjadre, ogs. *plapre, *skravle, snavle. **gabble** *s* Pladren, Tjadren, ogs.* Plapren *c*, *Skravl, Snavl; om Person: Sludderhoved *n*, Pladdermund, Pladderpose, *Skravl, Skravlebøtte, Skravlehals, Skravler *c.*

gabbro ['gäbroᵘ] *min* Gabbro, Norit *c.*

Gabe [geᵢb] F Gabriel *[Gabriel].*

gaberdine *s.* Se *gabardine!*

gaberlunyie [gäbəˈlʌnji], **gaberlunzie** [-zi, -ji] *sc* Tiggerpose; Tigger *c*; *~ man* Tigger; Kedelflikker, Kobberslager *c [tinker].*

gabion ['geᵢbjən] *s fort* Skansekurv *c.* **gabionade** ['geᵢbjəneᵢd] *s fort* Række *c* af Skansekurve.

gable ['geᵢbl] *arch* Gavl *c.* **gabled** ['geᵢbld] med Gavl; *a ~ roof* et Tag med Gavlen t. Gaden. **gable-end** Gavl *c.* **gablet** ['geᵢblêt] lille (*lidet) Gavl *c.*

gab-lever ['gäbli·və] dmp Kløftarm, Kløftstang *c.*

gablock ['gäblåk] Brækstang *c*, Brækjærn *n [gavelock];* † Spore *c*, til Kamphane.

Gaboon [gəˈbu·n] *s*: *the ~* Gabun *n.*

gaboy ['gäboi ?] overgiven (el. vild) Tøs, Vildkat, *ogs. Viltring *c [gal-boy].*

Gabriel ['geᵢbriel, -ril] Gabriel; *Gabriel('s) hounds* Vildgæs; *the ~ hounds,* ogs. den (el. Kong Valdemars) vilde Jagt, *Aasgaardsreien; *~ Lajeunesse,* Evangelines trolovede i Longfellows *Evangeline.*

gaby ['geᵢbi] F Fjols *n*, ogs.* Dompap, enfoldig Person *c.*

Gacs [ga·tʃ] *s.*

Gad [gäd] F Gud *[God].* Som *int* for Pokker *[egad, Egad]!* **gad** [gäd] *s* Metalspids; Metalkile; Pigstav *c.* **gad** *vi* farte, føjte, rende; vokse vidtløftig †; *agr* bisse, *skjene; *~ about* farte (el. føjte, rende) om; *~* [farte &c] *from place to place.* **gad** *vt*: *~ the hoof sl* gaa barfodet. **gad** *s sl* Rendemaske, Rendetøs, *Flyfille *c [gadabout].* **gadabout** ['gädəbaut] *s* Omstrejfer, Driver; is. Rendemaske, Rendetøs, *Fløifille, Flyfille *c.* **gadder** ['gädə] Omstrejfer, Driver *c.* **gadfly** ['gädflai] (Ko)brems *c*: *Œstrus.*

Gadhel ['gädil ?] Gæler *c.* **Gadhelic** [gəˈdelik, gəˈdi·lik, 'gädilik] gælisk.

gadoid ['gädoid] *s* Fisk *c* af Torskeslægten.

Gadshill ['gädzhil] Gadshill *n*, i Kent, v. Rochester.

gad|steel Gadstaal, Mejselstaal; **~wall** 🌿 Græs-, Knar-, Perleand *c*: *Anas strepera.*

Gadzooks ['gädzuks] *int* hille! hilleskam! ogs.* ved Gud! hillemænd! *maredød!

Gael [geᵢl] *s* Gæler *c.* Jvf *Gadhel! Pl Gael.* **Gael** *a* gælisk. **Gaelic** ['gälik, 'geᵢlik] *a* gælisk. Jvf *Gadhelic!*

gaff [gäf] *s* Fangstkrog, *Klep; Lyster; ⚓ Gaffel *c.* Se *gaffle!* **gaff** *vt* tage paa (el. med) Fangstkrogen, *kleppe; lystre. **gaff** *sl* Fjællebod *c*, (Skillings)teater *n*; Knejpe *c [pennygaff]; blow the whole ~* forraade (el. røbe) det hele; *blow the ~ upon* angive, forraade, røbe. Jvf *vt blow!* **gaff** [gäf] ✎ Mester *c [gaffer].* Th., *V. Fair I. 70 T.*

gaffer ['gäfə] *s* F Gamling; is. i Tiltale *prov*: Mester *c.* Jvf *gammer! the Gaffer,* provinsielt ogs. Mesteren; *it's not a bad work, Gaffer!*

gaffing ['gäfiŋ] *sl* Plat og Krone *c.*

gaffle ['gäfl] *sp* kunstig Spore, p. Kamphane; Aftrækkerstang *c*, paa Krydsbue.

gafftopsail ['gäfˈtåpsl] ⚓ Gaffeltopsejl *c.*

gag [gäg] *vt* kneble, knevle; volde Kvalme (*ogs. Brydninger), før Opkastelse; *sl* lyve fuld, mystificere, narre. **gag** *vi* have Kvalme, *ogs. bryde sig; *sl* lyve; *theat &* ♪ ekstemporere, improvisere, lægge ind af sit eget; *he began to ~ and gasp.* **gag** *s* Knebel, Knevl; dmp Stiver; kvælende Mundfuld; *sl* Løgn; *theat &* ♪ ekstemporeret (el. improviseret, egen) Tilføjelse, Improvisation, indlagt Replik el. Passage *c*[1].

gage [geᵢdʒ] *s* Maal *n*, &c *[gauge]; sl* Portion *c*, lille (*lidet) Kvantum *n*; Kvartpot *c*; *a ~ of gin (tobacco)*

[1] *What a gag you must be. Joe Miller N° 182.* Her synes *gag = fool.*

et Glas Genever (en Pibe Tobak). **gage** [geˈdʒ] *s* Pant *n*, Sikkerhed; Pantsættelse; Fejdehandske *[~ of battle]*; Udfordring. I nogle Forbb. Blomme, *Plomme *c*: *green, golden, transparent ~;* is. *gages* Reineclauder *[greengages]; Mr. Sexton, rising with no small heat, threw down the ~ of battle* [Fejdehandsken] *by moving...* **gage** [geˈdʒ] *vt* † sætte i Pant; vove, *ogs. sætte i Vove; *~ all on this dreadful and desperate cast.* Scott, *Waverley LXVIII 444.*

gagement ['geˈdʒmənt] *prov* Forpligtelse *c*, &c *[engagement]*.

gagger ['gägə] *sl* Bedrager; *theat* & ♪ ekstemporerende (el. improviserende) Skuespiller el. Koncertist *c*. **gagging** is. improviserede Tilføjelser *pl*, egne Indlæg *pl*.

gag|law Mundkurvlov; **~~pieces** Stykker hvor den spillende lægger ind af sit eget; **~~root** «Astmaurt», «indiansk Tobak» *c*: *Lobelia inflata*.

Gaheris ['geˈ(h)əris] Gaheris, Broder til Sir Gawain og Ridder af det runde Bord.

gaiety ['geˈ(i)ti] Munterhed, Lystighed, Livlighed *c*; *the Gaiety*, et Teater i London. **gaily** ['geˈli] *ad* muntert, lystig.

gain [geˈn] *vt* vinde, faa, opnaa; tilspille sig; vinde [et Slag *a battle;* en Proces *a lawsuit;* en Pris *a prize*]; naa; *met* udvinde *[~ a metal from its ore or alloy]*. Jvf *end s, exchange s, point s! ~ glory or great credit,* ogs. indlægge sig Ære; *~ ground* vinde Terræn; *fig* ogs. have Fremgang; *when they had some object to ~,* ogs. naar de vilde have noget frem; *the chronometer's daily rate was ~ing 4 s* Kronometrets daglige Gang var ÷ 4 Sek.; *~ the wind of* [tage Luven fra] *a ship; thus Henry ~ed* [opnaaede, fik opfyldt] *his earnest wish; ~ him over* vinde ham. **gain** *vi* vinde [fra *of*]; om Ur: vinde, *ogs. trække sig for hurtig; *the clock ~s; I had ~ed* [tilbagelagt, *ogs. vundet frem over] *more than two-thirds of the ascent; the leak is ~ing* [tiltager] *rapidly; ~ in his opinion* stige i hans Agtelse, vinde i hans Omdømme; *~ (up)on* vinde Terræn fra, vinde ind paa, *ogs. vinde paa; køre (ride, løbe, sejle) fra; faa Indflydelse hos; *the leak ~ed on the pumps* ⚓ Skibet kunde ikke holdes p. Pumperne; *my behaviour had ~ed so far upon the Emperor* [havde efterhaanden (til)vundet mig Kejserens Yndest i den Grad] *that I began to conceive hopes...; the King ~ed on the affections of* [blev (el. gjorde sig) mer og mer afholdt blandt] *the soldiers.* **gain** *s* Vinding *c*; ⊕ Taphul *n*; *~s,* ogs. Fordel *c*, Avance *c*, Profit *c*; *there are no ~s without pains,* ogs. vil man have Kærnen, maa man ogsaa knække Nødden. **gain** [geˈn] *a prov* bekvem, handelig *[handy, convenient]*; lærenem *[docile]*. **gainer** *s* Vindende, Vinder *c*; *be a ~ by* vinde ved el. paa, F* ogs. staa sig (*prov* stoppe) paa, staa sig ved; *they are considerable ~s by,* ogs. de vinder (el. tjener) betydelig paa el. ved; de gør gode Affærer ved. **gainful** ['geˈnf(u)l] *a* fordelagtig, indbringende. **gainings** ['geˈniŋz] *pl* Vinding *c*, Fordel *c*, Profit *c*. **gainless** ['geˈnlès] ufordelagtig, uprofitabel, brødløs. **gainliness** ['geˈnlinès] Behændighed †; Tækkelighed, Behagelighed *c*; *the symmetry and ~ of the athlete.* Du Maurier, *Trilby* II 246 *T.* **gainly** ['geˈnli] *a* behændig †; tækkelig, tiltalende, behagelig; *a singularly ~ and seductive person.* Du Maurier, *Trilby* I 133; *a far gainlier sight.* Sammesteds I 62.

gainsay ['geˈnˈseˈ] *vt* modsige; *there is no ~ing this* dette lader sig ikke modsige. **gainsayer** *s* Modsiger; *bibl* Modstander *c*.

Gainsborough ['geˈnzb(ə)rə] Gainsborough *n*, en By i Lincolnshire; *Thomas ~* † 1788, eng. Landskabs- og Portrætmaler; *a ~ hat* ɔ: en meget bredbræmmet, lavpullet Schæferhat m. temmelig høje Fjer; *a ~ picture.*

Gainsford ['geˈnzfəd] *s*.

'gainst [genst, geˈnst] *præp* imod *[against]*.

Gairdner ['gæˑədnə] *s*.

gairfowl ['gæˑəfaul] Gejrfugl: *Alca impennis [great auk]*.

gairish ['gæˑəriʃ] gløde nde, grel, &c *[garish]*.

gait [geˈt] Gang, Maade at gaa; Gangart *[pace]; sc* Art; Maade *c [gate]*. Jvf *anotherguess! the poor silly ~ of a lassie* det stakkels (*stakkers) tossede Pigebarn. *The Antiq. XV. 132; if you go on that ~,* paa den Maade.

gaiter ['geˈtə] Gamaske, Stivelet, Støvlet *c*.

gal [gäl] P Pige, Tøs, *ogs. Jente, Jentunge *[girl]*; Kone *c*; *'is ole ~* P hans gamle Kælling, *Kjerringen (hans). **gal** [gäl ?] *amr* Storm *c [gale]; a heavy ~.* Marryat, *J. Faithf. II II 144.*

gala ['geˈlə] Gala; F stor Gala *c*, stort Selskab *n*.

galactic [gəˈläktik] *a* Mælk(e)-; Mælkevejs-. **galacto|dendron** [gəˈläktoˈdendrən] ☘ Kotræ, Mælketræ *n*; **~meter** [gäləkˈtåmitə] Mælkeprøver *c*; **~poetic** [gəˈläktopoˈetik] mælkafsondrende.

galago [gəˈleˈgo] *zoo* Oreabe, Øremaki: *Otolicnus;* almindelig Galago *c*: *O. Galago.*

Galahad ['gäləhäd] Galahad, en af Ridderne af det runde Bord. Se Tennyson *Morte d'Arthur.*

Galahalt ['gäləhåˈlt ?]: *Sir ~.* Se *Galahad!*

galanga(l) [gəˈläŋgə(l)] *s* Galangarod *c*: *Radix (s. Rhizoma) galangœ.*

galantine ['gälentin, -tain] Galantine *c*, Kød i Geléc.

galanty(-show) [gəˈlänti; ˈgälənti] P Skyggebillederpl.

Galashiels [gäləˈʃiˑlz] Galashiels *n*, et Sted i Skotland.

Galatea [gäləˈtiˑə] *myth* Galatea, en Havnymfe.

Galatia [gəˈleˈʃ(j)a] Galatien *n*.

galaxy ['gäləksi] *ast* Mælkevej; Stjernehær; *fig* glimrende Forsamling *c*; *a ~ of beauty.*

galban(um) ['gälbən(əm)] Galbanumgummi *c* & *n*: *Gummi resina galbanum.*

gal-boy ['gälboi] *s* vild Tøs *c*, &c *[gaboy]*.

galbulus ['gälbjuləs] ☘ Bærkogle, *Bærkongle *c*.

Gale [geˈl] *s* Gale; *~'s compound* Gales Komposition *c*, et Slags hærdet Glas. **gale** [geˈl] ☘ Pors, *ogs. Post *c*: *Myrica gale [gales]; a wreath of fragrant ~.* **gale** [geˈl] ⚓ (stærk) Vind, Storm *c [~ of wind]; a moderate (or fresh) ~* en stærk Kuling; *a strong (or whole) ~* en Storm; *during a hard (or heavy) ~* i svær Storm. **gale** *s prov* (periodisk) Betaling, Terminbetaling, af Leje, af Afgift &c; Termin *c*, Afdrag *n*. Smtr. af *gavel*.

galeas [gäliäs] (spansk; venetiansk) Galej *c*.

galeate(d) ['gälieˈtid] ☘ hjælmdannet.

gale-day Termin, Omslagstermin, Rentedag *c*.

Galen ['geˈlən] Galenus, Galen; *fig* Apoteker, Læge *c*; *~ says Nay, and Hippocrates Yea* ɔ: de lærde er uenige.

galena [gəˈliˑnə] *chem* Blyglans *c*.

galeny [gəˈliˑni] glt *sl* Fugl; *prov* (i Vestengland) Perlehøne *c*: *Numida meleagris [Guinea-fowl]*.

Galeotti [gäliˈåti] *s*.

gales [geˈlz] ☘ Pors, *ogs. Post *c [gale]*.

Galgacus ['gälgəkəs ?] Galgakus, Kaledoniernes Høvding i Kampen med Romerne under Agrikola † 84. Jvf *The Antiq. XIV 129.*

Galicia [gəˈliʃ(j)a] Galicien *n*. **Galician** [gəˈliʃən] Galicier *c*.

Galignani [gälinˈjaˑni] *s*. En fra Italien stammende

Familie. Is. *Giovanni* ~ † 1821, Stifter af den i Paris udkommende eng. Avis *~'s Messenger.*

Galilean ['gäli'li ən] *a* galilæisk; *s* Galilæer *c*. **Galilee** ['gälili·] Galilæa *n*. **galilee** ['gälili·] *arch* Forhus, Kapel *n*, ved Klosterkirke. **Galilei** [gäli'leᵢᵢ] *s*.

galimatias [gäli'meᵢfəs; -'mätiäs] Gallimatias *c* & *n*.

galingale ['gälingeᵢl] ♀ Cypergræs *n*: *Cyperus.* Tidligere ogs. = *galanga!*

galiot ['gäliåt] ⚓ Galiot *c*.

galipot ['gälipåt] Fyrreharpiks *c* & *n*, ogs.* Galipot, *Furuharpix *c*: *Resina pini.* Jvf *Burgundy (pitch)!*

gall [gäl] *s* F *amr* Pige, Tøs, *ogs. Jente *c* *[gal, girl].* **gall** [gå·l] *s* Galde *c*. **gall** [gå·l] *s* ♀ Galæble *n*; *~ of glass* Glasgalle *c*: *Fel vitri.* **gall** [gå·l] *vt* gnave (v. Gnidning), gnide Huden af, gøre hudløs; om Hest ogs. bryde, trykke; ⚓ skamfile *[chafe]; fig* krænke, saare; ærgre; genere, plage, forulempe; *~ed,* ogs. hudløs; *~ed by the saddle,* ogs. sadelbrudt; *~ing* [krænkende] *compassion; a battery whose guns had ~ed them severely,* havde været dem højst generende. **gall** [gå·l] *s* Saar opstaaet ved Gnavning, ømt Sted, *ogs. Gnavsaar *n*, *pl* ogs. Gnav *n*. **Gall** [gå·l] Gall, «Frenologiens Fader» † 1828.

Galla ['gälə] Galla, -Neger *c*.

Gallagher ['gäləgə] *s*.

gallant ['gälənt] *a* kæk, tapper; ædel, ædelmodig; glimrende; *it was a ~ thing to do* det var kækt (el. tappert) gjort; *with a ~ train* [et glimrende Følge] *of the bravest men in Scotland.* **gallant** [gə'länt] *a* galant. **gallant** [gə'länt] *s* Galan *c*. **gallant** [gə'länt] *vt* være Ens Kavaler; gøre Kur til; ~ [kokettere med] *a fan.* Webster. **gallantize** ['gälən̩taiz] *vt amr* gøre Kur til; *there was a gal at Saratoga whom I ~d.* E. B. Lytton, *The Parisians III 146 T.* **gallantly** ['gälən̩tli] *ad* kækt, tappert, &c. **gallantly** [gə'läntli] *ad* galant. **gallantry** ['gälən̩tri] *s* Kækhed, Tapperhed; Ridderlighed; Artighed *c*, Galanteri *n*[1]; *pl* galante Æventyr; *~ medal* Tapperhedsmedalje; *if John showed ~ in shooting the wolf, he certainly showed little ~ towards his cousins* om Johan klarede sig galant overfor Ulven, var han sandelig mindre galant mod sine Kusiner. **gallavant** [gälə'vänt] *vi* F gøre sin Opvartning hos Damer, &c *[gallivant].*

galleass ['gäliäs] Galej *c* *[galeas].*

Gallegan [gə'li·gən] *a* galicisk; *s* Galicier *c*. **Gallego** [sp., gəl'jeᵢgoᵘ] *a* galicisk; *s* Galicier *c*; galicisk *n*.

galleon ['gälån] ⚓ Galeon *c*, glt spansk Skib.

galleongee [gälån'dʒi·] Kommandør *c*. *Book of Snobs ch I.*

gallerian [gə'liəriən] Galejslave *c*. Marryat, *Midshipman Easy XXX 310 T.*

gallery ['gäləri] *s* Galleri, i flere Tilff; *arch* Galleri, Pulpitur *n*; *quarter ~* ⚓ Sidegalleri; *stern ~* Agtergalleri; *play to* [for] *the ~.* **gallery** ['gäləri] *v*: *~ it* spille (... tale &c) for Galleriet.

galley ['gäli] ⚓ Galej; Kabys, F* Bysse; *typ* Galej *c*, Skib *n*; *the Adventure ~* Galejen Adventure; *the captain's ~* Giggen, paa Orlogsskibe; **~~fish** Bidevindssejler *c*: *Physophora hydrostatica;* **~~foist** glt Galejfuste, Slags Skib i Middelhavet; (Lordmayors) Pragtgalej *c*; **~~news** ⚓ Luntevagerpassiar *c*; **~~nipper** *amr* (stor) Muskito *c*; **~~pot** Apotekerkrukke; Syltekrukke; *sl* Apoteker *c*; **~~slave** Galejslave; **~~worm** Tusindben *n* (& *c*); **~~yarn** ⚓ Ende, *ogs. Matrosskrøne *c*. Forkortet: *G. Y.*

gall-fly ['gå·lflai] *ent* Gallehveps *c*: *Cynips.*

galliard ['gäljəd] *s* † Gaillarde *c*, Slags lystig Dans; *his ~s and lavoltas. Westward-Ho! I 93 T.* **galliard** ['gäljəd] glt livlig, munter.

gallic ['gälik] *a chem* Galæble-; *~ acid* Gallussyre. **Gallic** ['gälik] *a* gallisk. **Gallican** ['gälikən] *a* gallikansk; *the ~ Church; ~ rose* Eddikerose: *Rosa Gallica [French rose].* **Gallican** *s* Gallikaner *c*. **gallicanism** ['gälikənizm] Gallikanisme *c*. **gallicanize** ['gälikənaiz] *vt* gallicere, forfranske. **gallicism** ['gälisizm] *gr* Gallicisme, Franskhed, fransk Egenhed *c*.

galligaskins [gäli'gäskinz] *pl* vide Bukser. Scott; *sp* (vandtætte) Gamasker, *ogs. Leggings.

gallimaufry [gäli'må·fri] F Ruskomsnusk *c* & *n*, Miskmask *n*.

gallinaceous [gäli'neᵢfəs] *a* Hønse-; *~ bird.* **gallinazo** [gäli'na·zoᵘ, -neᵢ-] ♀ Gallinazo, sydamerikansk Aadselgrib *c*: *Coragyps atratus.*

galliniper ['gälinipə] *amr* stor Moskito *c* *[galley-nipper].*

gall-insect ['gå·linsekt] *ent* Gallehveps *c*: *Cynips.*

Gallio ['gälioᵘ] *bibl* Gallion. Ap. Gern. XVIII 12; *fig* tolerant (og religiøst ligegyldig) Mand, Indifferentist *c*.

galliolize ['gäljolaiz] *vi* ✎ blive (som) en Gallio, blive indifferent (som Gallio); *but Lancelot had not as yet "Galliolised", as the Irish schoolmaster used to call it.* Kingsley, *Yeast VI 97 T.*

gallipot ['gälipåt] *s*. Se *galipot & galley-pot!*

gallivant [gäli'vänt] *vi* F gøre sin Opvartning hos Damer glt; gøre Kur; løbe (om) i Selskaber; solde, *rangle.

gallivat ['gälivät] *hind* stor (Ro)baad *c*.

galliwasp ['gäliwåsp] en vestindisk Giftslange: *Celestus occiduus; defiant of ~s. Westward-Ho! II 24; sea ~* (vestindisk) Øglefisk *c*: *Elops saurus [elops].*

gall-nut ['gå·lnʌt] ♀ Galæble *n*, Galle *c*: *Galla, Gallus.*

gallomania [gälo'meᵢnjə] Gallomani *c*. **gallomaniac** [-jək] *a* galloman; *s* Galloman *c*.

gallon ['gälən] Gallon *c*, et Maal f. flydende Varer = 4.54 Liter, i Amerika 3.78.

galloon [gə'lu·n] Galon *c*; *~ed* galoneret.

galloot [gə'lu·t] *s sl* Rekrut; Klodsmajor; *amr* ogs. Fyr, Karl, *ogs. Fysak *c* *[galoot, geelot].*

gallop ['gäləp] *vi* galop(p)ere; *vt* lade galopere. **gallop** ['gäləp] *s* (fuld) Galop *c*, Firspring, *ogs. Firsprang *n*; *(at) full ~* i fuld Galop; *come up, drive round, at a ~, set off in a ~,* i Galop; *break (or strike) into a ~* sætte i Galop, *fatte Galop; *put him to the full ~,* i fuld Galop. **gallopade** [gälo'peᵢd, -a·d] *s* Galopade *c*. **gallopade** *vi* danse Galopade. **galloper** ['gäləpə] galoperende; P (rap) Hest *c*.

gallophobe ['gälofoᵘb] Franskhader *c*. **gallophobia** [gälo'foᵘbjə] Franskhad *n*.

Gallovidian [gälo'vidjən] gallowaysk; *s* Gallowayenser *c*. **Galloway** ['gäloweᵢ] Galloway *n*. **galloway** Galloway Fjordhest *c*.

gallows ['gäloᵘz; 'gäləs] Galge; P Galgenfugl *c*; *~es prov* Bukseseler; *move off, young ~!; if he dies, it will not be on* [i] *the ~; come to* [ende (sit Liv) i] *the ~;* **~~bird** Galgenfugl, is. uforbederlig Tyv *c*; *young ~* Slavefrø *n*; **~~face** Galgenfjæs, Forbryderansigt *n*; **~~hungry** P frygtelig sulten, skrup(*skrub)sulten; **~~poor** P ludfattig, ogs.* yderlig fattig, *ogs. udfattig, armodsfattig.

[1] F* ogs. Galantitet. F. Eks. F. O. Guldberg, Kringom Peisen 48: Vi stolte nemlig paa Herrernes Galantitet mod Jagtpartiets eneste Dame.

gally ['gäli] *typ* Galej; ⚓ Kabysse *c*, &c *[galley]*.

gally ['gäli] *vt prov* forurolige; skræmme. F. Marryat, *Driven to Bay II 11; Boy's Own Sea Stories 299.* Shakespeare har *gallov.*

gally-worm ['gäliwə·m]. Se *galley-worm!*

galoche [gə'låʃ] *s* Galoche, Oversko *c*.

galoot [gə'lu·t] *s sl* Rekrut *c*, &c *[galloot]*.

galop ['gäləp] *s* Galop *c*, en Dans.

galore [gə'lå·ᵊ] *s sl* Overflod, Guds Velsignelse *c*; *ad* i Overflod, over en lav Sko, *ogs. i lange Baner; *newspapers* ~ en Guds (el. en sand) Velsignelse af Aviser.

galoshe [gə'låʃ] *s* Galoche *c [galoche]*.

Galt [gå(·)lt] *s*. **galt** [gå(·)lt] *geol prov* Ler- og Mergellejer *pl [gault]*.

Galvani ['gäl'va·ni] *s*. **galvanic** ['gäl'vänik] galvanisk; ~ *chain* Gigtkæde; ~ *pile* Voltasøjle. **galvanism** ['gälvənizm] Galvanisme, Berøringselektricitet *c*. **galvanize** ['gälvənaiz] *vt* galvanisere. **galvanometer** [gälvə'nåmitə] Galvanometer *n*.

Galveston ['gä(l)vistən] *s*.

Galway ['gå·lwei; ↘ 'gäl-] Galway *n*; ~ *jury* ɔ: en oplyst, uafhængig Jury. **Galwegian** [gäl'wi·dʒən] *a* hørende til Galway; *s* Galwaybeboer *c*.

gam [gäm] *amr* ⚓ Flok, af Hvaler; Forsamling af Hvalfangere; Visit *c*, Besøg *n*. **gam** [gäm] *vi* forsamles, snakke sammen; gøre Visit. Opr. i Hvalfangeres *sl*.

Gama ['ga·mə] *s*.

Gamaliel [gə'mei·liel] *s*.

gamashes [gə'mäʃiz] *pl* glt Gamasker. W. Scott *[leggings, spatterdashes, spats]*.

gamb [gämb] *sl & her* Ben *n*. **gamba** ['gämbə] *s*: *viola di* ~ ♪ Basfiol, Knæviolin *c*. **gambade** [gäm'beid], **gambado** [gäm'beidouᵘ] Krumspring *n*, ogs. *fig*. **gambadoes** [gäm'beidouᵘz] *sp* Læderbukser, Ridebukser, fæstede til Bøjlen.

gambeer ['gämbiə] ❦ Gambir-Katechu, Guttagambir *c*, af *Uncaria gambir.*

gambet ['gämbèt], **gambetta** [gäm'betə] 🐦 Rødben, rødbenet Klire, *rødbenet Strandsnipe *c*: *Totanus calidris; green* ~ Svalesnæppe, graabenet Klire *c*: *T. ochropus; wood* ~ Tinksmed(klire), Kærsnæppe, *grønbenet Strandsnipe *c*: *T. glareola.*

gambi(e)r ['gämbiə] *s*. Se *gambeer!* **Gambier** ['gämbiə] *s*.

gambit ['gämbit] Gambit *c*, i Skak (*i Schak).

gamble ['gämbl] *vi* spille Hasard, spille højt, spille, glt & hst doble; *vt*: ~ *away* bortspille, tilsætte i Spil. **gambler** ['gämblə] Spiller, F Spillefugl *c*. **gambling** ['gämbliŋ] (højt) Spil, Hasardspil *n*, Hasard *c*; ~ *debt* Spillegæld; ~ *hell* Spille-Helvede *n*, -Hule *c*.

gamboge [gäm'bouᵘdʒ, -'bu·dʒ, -'bouᵘʒ] Gummigut *c*.

gambol ['gämbəl] *vi* hoppe og springe, danse. **gambol** *s* (Luft)spring, (Krum)spring, (Glæde)spring, Hop *n*.

gambrel ['gämbrəl] (Hests) Bagben; Galgetræ *n*, Galge, Bjælke *c*, hvorpaa slagtede Kreaturer ophænges; *soon crooks the tree that good* ~ *would be* god Krog maa tidlig krøges.

game [geim] *s* Spil, Leg; Spil, F Slag [Kort *of cards*], Parti [Domino *at dominos*, Billard *of billiards*]; *sp* Vildt *n*; *ten points constitute* ~, er vundet Spil; *three* ~*s constitute* [udgør] *a rubber; ah, that's his* ~*!* saa det er det han vil! *patience is our* ~ F vi maa (*ogs. faar) smøre os m. Taalmodighed; *the* ~ *is (not) worth the candle*, en Gallicisme: det lønner nok (ikke) Umagen; *have the* ~ *in his own hand*, figurlig: have alle Kort p. Haanden; *I know his* ~, figurlig: jeg ved, hvad han fører i sit Skjold, jeg kender (el. gennemskuer) hans Planer; *make* ~ gøre Nar [ad, ogs.* af *of*]; *don't make* ~*!; play the* ~, is. *sp* gøre Tingen med Sving, stilfuldt; *he has been at this* ~ *for* [dette Spil har han nu drevet i] *fifteen years; do you think that he is in the* ~*?* at han er med i Spillet? **game** [geim] *sl* koradsig, ogs.* kæk, tapper; duelig, dygtig, istand [til *for*]; Vildt-; *the boy is* ~*; a* ~ *girl* et kækt Pigebarn, en dygtig Kvinde; ~ *women* P løse Fruentimmer; *die* ~ dø som en Helt; være kæk (ɔ: fræk, forstokket) t. det sidste; *he is* ~ *for* [istand til; med til, ogs.* med paa] *anything; if you had, you wouldn't have been* ~ *for* [været Mand for, haft Mod paa] *much reading when you got home. Yeast 203 T; are you* ~ *for* [oplagt til] *a spree?* **game** *vi* spille, lege glt; spille, doble; ~ *deep* spille højt. **game** [geim] *sc* ubrugelig, daarlig, om Arm &c; ~**bag** Jagttaske, *ogs. Jagtvæske *c*; ~**bird** Sportsfugl *c*, *pl* ogs. Fjedervildt *n*, Fuglevildt *n*; ~**cock** Kamphane; P kæk (el. rask) Karl, *kæk Kar *c*; ~**fish** Sportsfisk; ~**keeper** Skytte, *(Jagt)opsynsmand *c*; ~**laws** Jagtlovgivning *c*; ~**leg** F kroget (el. daarligt, halt) Ben.

Gamelyn ['gämilin] *s*.

gameness ['geimnès] F Kækhed, Tapperhed *c*, Mod *n*; Dygtighed; Oplagthed *c*. **game-nose** *sp* Vejr *n*, ogs.* Lugt, (Spor)næse *c*, *ogs. Vejrkorn *n*, P Tæft *c*. **gamesome** ['geimsəm] munter, glad, legelysten, *ogs. leken. **gamester** ['geimstə] *s* Spiller *c*. **gaming** ['geiminj] (Hasard)spil *n*; ~ *house* Spillehus.

gamma ['gämə] *gr* Gamma *c* & *n*, græsk g; ~ *moth* Gammaugle *c*: *Plusia gamma.*

gammarolite [gə'märolait] *s* forstenet Krabbe el. Krebs, Krebssten, Gammarolit *c*.

gammer ['gämə] *s* gammel Kone; *prov* Madmoder; i Tiltale: Mor *c*.

gammon ['gämən] *s* Røgeskinke *c*. **gammon** ['gämən] *sp* Triktrak *c [back-gammon]*; F Historier *pl*, Lyv *n*, *ogs. Skrøner *pl*, Jux *n*; Humbug, Vind *c*. Som Udraab tit: Passiar! Sludder! Snak (om en Ting)! *it's no* ~ det er ikke bare Snak; *that's* ~ *you're pitching* P det er noget Snak el. bare Vind. **gammon** *vt* salte og røge; ⚓ vule, surre, is. Bov(*Baug)spryd; *sp* gøre Jan, i Triktrak; F lure; *you can't* ~ *him over* ham binder De ikke noget p. Ærmet, ham sætter De ikke et X for et U. **gammoner** ['gämənə] P Humbugmager; Lurendrejer *c*. **gammoning** ['gämənin] ⚓ Vuling, Surring, Santerning *c*.

gammy ['gämi] *a sl* daarlig, ugunstig; uægte, forloren.

Gamp [gämp]. Is. *Mrs. Sarah* ~, en Person i Dickens' *Martin Chuzzlewit.* Ogs. som Øgenavn p. det konservative Blad *The Standard; ~s and Harrises* F Vaagekoner i Arbejdshusene *[workhouse nurses]; a Mrs.* ~, *a Sarah* ~ F en (Familie)paraply. **gampy** ['gämpi] F (Familie)paraply *c*.

gamut ['gämət] ♪ Skala, Tonestige *c*; *run down the whole* ~ *of accusation* gennemgaa den hele Skala af Beskyldninger, fremføre sine Beskyldninger i alle Tonearter.

gamy ['geimi] *a* med en Tanke, med Vildtsmag, *ogs. fasanderet; *prov* smudsig *[dirty]*; ~ *flavour* »en Tanke«, ogs.* Vildtsmag, Vildtlugt, *ogs. fasanderet Smag el. Lugt.

gan [gän] *v poet* begyndte. Af *gin*, hv. se!

ganch [ga·nʃ] *vt* spidde (paa spidse Hager), i Tyrkiet.

gander ['gändə] *s* Ga(s)se, *ogs. Gaasestegg *c*; *what's sauce for the goose is sauce for the* ~, figurlig: Regelen maa være ens f. alle, der maa ikke holdes dobbelt

Vægt og Maal; **~~cleugh** [-klu·(x) ?] Daareklippen[1]; **~faced** med et Faarefjæs, enfoldig udseende; **~~month** P (Græs)enkemandstid, den Tid da Konen ligger (i Barselseng), og Manden gaar sine egne Veje.

Ganelon ['gänilån] *s.*

Ganesa [ga'ne'sa ?] *hind myth* Ganesa, Klogskabens Gud, Hinduernes Merkur, Søn af Siva og Parbutta.

gang [gäŋ] *vi prov & sc* gaa *[go].* **gang** [gäŋ] *s* Afdeling *c*, Hold, Parti, Skifte, Sæt, *ogs. Lag *n*, f. Eks. af Arbejdere; Bande *c*, af Røvere, &c; Hold, Sæt *n*, af Maskiner, af Værktøj; *min* Gangart, Gangsten *c [gangue].* Jvf *pressgang! a ~ of gipsies* en Zigeunerbande, *ogs. et Fantefølge; *a ~ of workmen,* *ogs. et Arbejdslag; *they worked in three "shifts" or ~s;* **~board** Landgangsbræt, Gangbræt *n*, Landgangsplanke, F Landgang *c*; **~~cask** ⚓ Vandfyldingsfad; **~~day** Omgangsdag, Synsdag: da et Sogns Grænser opgaaes. **ganger** ['gänə] Ganger †; (Arbejder)formand, betroet Mand *c*; *Rolf (the) Ganger* Gangerrolf.

Ganges ['gändʒi·z] *s*: *the ~* Ganges *c.* **Gangetic** [gän-'dʒetik] *a* Ganges-, gangetisk.

ganging ['gändʒiŋ] *s* Forfang, *Forsyn *n [footlength].*

gangliac ['gängli·äk] *a* gaglionisk, Nerveknude-.

gangling ['gäŋliŋ] *a prov* højt opskudt, højt opskydende, slank, smækker, is. om Planter. Jvf *gangly!*

ganglion ['gäŋglån] *anat* Ganglion *n*, Nerveknude *c*, Nervevæv; Overben *n*, brusket Udvækst *[tendinous knot].* **ganglionic** [gäŋgli'ånik] *a* ganglionisk, Nerveknude-.

gangly ['gäŋgli] *a amr* højt opskudt &c *[gangling];* om Person: opløben; *that long ~ lubber they call Hank.* M. Twain, *Roughing it 51 T.*

gang-plank ['gäŋpläŋk] Landgangsbræt *n*, &c *[gangboard].*

gangrene ['gäŋgri n] *s* Koldbrand *c*; *senile ~* Aldersbrand, Gammelmandskoldbrand. **gangrene** *v* angribe med (*vi* gaa over til) Koldbrand; **~d,** bl. a. angrebet af Koldbrand. **gangrenous** ['gäŋgrinəs] gangrenøs.

gangsman *s* (Arbejder)formand *c [ganger].*

gang-trench ['gäŋtrenʃ] *min* Skram *c.* **gangue** [gäŋ] *min* Gangart, Gangsten *c.* **gang|way** ['gäŋwe'] Gangvej, Gennemgang, Gang, Indgang, Overgang, Udgang; ⚓ Kobrygge *c*, Faldreb *n*; *parl* Mellemgang *c*; *members below the ~* uafhængige (skønt ikke t. den egentlige Opposition hørende) Repræsentanter; **~week** Omgangsuge, Opgangsuge. Jvf *gangday!*

ganister ['gänistə] *geol* kiselsur Sandsten *c*; *lined with a siliceous coating called "ganister" [gannister].*

ganja ['gändʒə] *hind* Hampplante, Hamp *c.* Ogs. brugt som Tobak. Ogs. kaldt *guaza; the consumption of ~ in India.*

gannet ['gänit] 🐦 hvid Sule, Havsule, Tossefugl, Jan *c* van Gent: *Sula alba s. bassana.*

gannister ['gänistə] *s* kiselsur Sandsten *[ganister].*

ganoid ['gänoid] ✗ rudeskællet; *s* Ganoïde, rudeskællet Fisk *c.* **ganoidal** [gə'noidl], **ganoidian** [gə-'noidjən] *a.* Se *ganoid!*

gant [ga·nt] *vi sc* gabe *[gaunt].*

gantlet ['ga·ntlêt, 'gå·nt-] Panserhandske, Stridshandske; lang Ridehandske; i ny Tid is. Handske (el. Vante) med stridshandskemæssig Forlængelse opad, Manskethandske; *fig* Fejdehandske, Stridshandske *c*; *take up (throw down) the ~* optage (tilkaste En) Handsken. **gantlet** *vt* behandske; *she put her ~ed hands up to smooth it.* **gantlet** ['ga·ntlêt, 'gå·nt-] *s* ⚔ *& fig* Spidsrodgang, Spidsrod *c*; *run the ~* løbe Spidsrod [f. det hele Selskab *of the whole company*]; *running the ~* Spidsrodgang *c.* **gantline** ['ga·ntlain] ⚓ Spidsrod *[gantlet];* Takkeljolle *c [girtline].* **gantlope** ['ga·ntlou'p] *s* Spidsrod *c [gantlet].*

Gantois [fr., gåŋ'twa·] *s* Ghenter *c.*

gantrees ['ga·ntri·z] *pl* Tøndelad *n [gauntry].*

Ganymede ['gänimi·d] *myth* Ganymedes *c.*

gaol [dʒe'l] *s* Fængsel *n [jail].* **gaoler** ['dʒe'lə] *s* Arrestforvarer *c [jailer].*

gap [gäp] *s* Aabning *c*, Hak, Skaar, *ogs. Skar *n*; i Terrænet: (Fjeld)kløft, Passage *c*, *ogs. Skar, Glap; blottet Sted *n*, Bresche; Lakune *c*, Hul *n*; *the Water Gap* «Vandporten», det Punkt af Kittanyfjeldene, hvor Delaware skærer sig frem mellem høje, lodrette Vægge; *stop a ~,* is. *fig* stoppe et Hul; *stand in the ~,* ogs. *fig* stille sig i Breschen. **gap** *vt* aabne; *~ a knife.* Lever, *One of them 312* cit. af Hoppe.

gape [ge'p] *vi* gabe; gabe, glo, glane, *ogs. kope. Jvf *garp! blue gaping* [gabende] *crevasses; gaping about like a country bumpkin.* **gape** *s* Gaben *c*, &c; Gab *n.* **gaper** ['ge'pə] *s* Gabende, Gaber; Gabmund, *joc* Globist, ogs.* Glaner, *Koper, *joc* Glanepeis *c.* **gape-seed** *sl* noget *n* at glo (el. glane) paa; *look for ~* spejde efter noget at glo paa; staa og gabe (el. glo); *rustics are said to find plenty of ~ in London streets.*

gap-toothed ['gäptu·þt] med Aabninger mellem Tænderne.

gar [ga·ᵊ] *vt* † *& sc* gøre; lade *[make, cause]; ~ hide st* lade noget skjule *[cause st to be hidden].* **gar** [ga·ᵊ] ✗ Hornfisk *c*, &c *[garfish].* **gar** [ga·ᵊ] *sl* Gud *c [God]; be ~, you don't say so!* ih (ogs * Gud)...!

garb [ga·ᵊb] *s* hst Skrud *n*, Dragt; *fig* Dragt, Iklædning *c*, Kostume *n.* Jvf *garbed & nature! the ~ of thought* Tankens Iklædning; *holiday ~* Festskrud, Helligdagsskrud.

garbage ['ga·ᵊbidʒ] Affald *n*; især: Indvolde *pl,* af Kød, Køkkenaffald *n.*

garbed [ga·ᵊbd] iklædt, iført (en vis Dragt).

garbel ['ga·ᵊbl] ⚓. Se *garboard!* **garbel, garble** ['ga·ᵊbl] Udpluk *n*; (især i *pl*) Støv *n*, Smuds *n*, af Kryderier &c. **garble** ['ga·ᵊbl] *vt* forfuske, forhutle, forkludre, ved Udplukning. **garbler** ['ga·ᵊblə] Forfusker *c*, &c.

garboard ['ga·ᵊbå·ᵊd] *s*: *~ strake* ⚓ Kølplanke *c* udenbords.

garden ['ga·ᵊdn] *s* Have *c*; *the ~* F Coventgarden *n*, Torv eller Teater; *(the) Garden Reach* «Havestykket», *ogs. «Havestrækket», Indsejlingen til Kalkutta; *is there a ~* [er der Have] *to the house?* **garden** *vi* anlægge en Have; sysle (*ogs. stelle) i (el. med) Haven; drive Havebrug el. Gartneri. **garden** *vt* dyrke som Have; **~~engine** Havesprøjte. **gardener** ['ga·ᵊdn-ə] *s* Gartner; Søndagskusk, *ogs. Tevandskusk *c*, ringeagtende i en virkelig Kusks Mund. **garden-house** Lysthus. **gardening** ['ga·ᵊdn-iŋ] Gartneri *n*, Havekunst *c*; Gartneri, *ogs Havestel *n*; *~ exhibition* Haveudstilling; *~ gloves* Havehandsker. **garden|party** Haveselskab; Skovbal *n*; **~~plants,** ogs. Frilandsplanter; **~~stand** Blomsterstativ, Blomsterbord *n*, Jardinière *c*; **~~stuff** Havevækster *pl*; **~~sweep** Havesving *c.* Dickens, *Christmas Carol, Stave II;* **~~trap** Fodangel *c.*

Gardes *pl*: *the cent ~* [fr.] Hundredegarden.

[1] *that mysterious land where anyone who makes a fool of himself takes up his temporary residence.* Der boede ifl W. Scott Jedediah Cleishbotham, som besørgede *Tales of my Landlord.*

Gardiner ['ga·ᵊd(i)nə] *s.* **garding** ['ga·ᵊdiŋ] *s* P Have *c [garden].*

gare [gæ·ə] † Benuld, Stykuld *c*, den ringeste paa Faaret.

garefowl ['gæ·əfaul] Gejrfugl *[gairfovl].*

Gareth ['gärèþ] *s.* I Tennysons *Idylls of the King.*

Garfield ['ga·ᵊfi·ld] *s.*

garfish ['ga·ᵊfiʃ] Hornfisk, *Horngjæl, Nebsild *c*: *Belone rostrata.*

garganey ['ga·ᵊgəni] 🐦 Atling(and), ogs.* Sommerkrikand, *Knækand *c*: *Anas querquedula.*

gargarism ['ga·ᵊgərizm] *s* Gurglevand *n.*

Gargery ['ga·ᵊdgəri] *s*; *Joe* ~ og *Mrs.* ~, Personer i Dickens's *Great Expectations.*

gargle ['ga·ᵊgl] *v* gurgle. **gargle** ['ga·ᵊgl] *s* F Gurglevand *n*; vaade Varer *pl*, bl. medicinske Studenter. **gargle** *s arch* Gargouille *c [gargoil].*

gargoil, gargoyle ['ga·ᵊgoil] *s arch* Gargouille, Tud *c* paa Tagrende, is. i Form af en grotesk Figur.

garial ['gæ·ᵊriäl, 'gär-] *zoo* Gavial *c*: *Gavialis Gangeticus.*

Garibaldi [gäri'bäldi, it.] *s*; ~ *shirt* Garibaldibluse, Garibalditrøje *c.* **Garibaldian** [-djən] *a* garibaldistisk; *s* Garibaldist *c.*

garish ['gæ·ᵊriʃ] *a* gløende, gloende, skrigende, pralende, grel, som skærer i Øjnene; *poet* skøn; ↖ overgiven, vild; *so barbarically* ~ *in colour.* **garishness** [-nès] pralende Glans, Grelhed *c*, grelle (el. skrigende) Farver *pl.*

garland ['ga·ᵊlənd] Krans; ⚓ Mastekrans *c.* **garland** *vt* kranse. **garlandry** [-ri] *s* Kranse *pl*, Kranseværk *n.* Miss Bronte, *Villette ch. XIV* cit. Davies.

garlic ['ga·ᵊlik] 🌿 Hvidløg *c*: *Allium sativum; smell* ~ F *fig* lugte Lunten, ane (el. mærke) Uraad.

garment ['ga·ᵊmənt] Klædningsstykke, *ogs. Plag; *bibl* Klædebon *n*; ~*s*, ogs. Klæder *pl*, Dragt *c*, *ogs. Antræk *n.*

Garn! [ga·ᵊn] *int* P for Pokker!

garner ['ga·ᵊnə] Kornkammer, Kornloft; Magasin *n.* **garner** *vt* indsamle, indhøste, oplægge, magasinere.

garnet ['ga·ᵊnit] *s* Granat *c*, en vis Stenart; ⚓ Lossetakkel *n.*

garnierite ['ga·ᵊnjərait] *met* Nikkelmalm, Garnierit *c.*

garnish ['ga·ᵊniʃ] *vt* garnere, pryde, staffere; garnere [et Fad *a dish*]; besætte [m. Tropper *with troops*]; *sl* behænge m. Lænker; glt *jur* varsle t. Møde, stævne. **garnish** *s* Garnering, Staffering *c*; *sl* Lænker *pl*, Jærn *pl*; *the usual* ~ *of white ox-tails;* ~ *seam* Staffering *c*; *pay* ~ hønse, *ogs. pligte. **garnishment** [-mənt] *s* Garnering, Prydelse *c.* **garniture** ['ga·ᵊnitʃə] Garniture, Besætning *c*, Sæt *n* Smykker.

garp [ga·ᵊp] *vi* P gabe *[gape].*

gar-pike ['ga·ᵊpaik] 🐟 Hornfisk *c*, &c *[garfish].*

garran ['gärən] is *sc* (lille, *liden) Fjeldhest, Bondehest *c.* Ogs. ~ *horse, garron; an amphibious kind of farmer riding his "garran" horse.*

garrawachy ['gärə'wäki ?] *geol* Graavakke *c [grauwacke].* M. Edgeworth, *Tales of fashionable Life, Paris 1831 292.*

garret ['gärit] *s* Kvistværelse *n*, F Kvist *c.* **garreteer** [gäri'tiə] Kvistbeboer; (literær) Styverfænger *c.* **garretmaster** mindre Møbelsnedker, Smaamester *c* i Møbelfaget: som afsætter sit Arbejde t. et Magasin.

Garrick ['gärik] *s.* Is. *David* ~, Skuespiller † 1779.

garrison ['gärisən] *s* ⚔ Garnison, Besætning *c*; *do* ~ *duty* gøre Garnisonstjeneste. **garrison** *vt* lægge i Garnison; besætte, lægge Garnison(er) i el. paa; ligge som Garnison i el. paa; *be* ~*ed,* bl. a. garnisonere *vi.*

garron ['gärən] *s* (Fjeld)hest *c [garran].*

garrot(t)e [gə'rât] *s* (Henrettelse v.) Kvælning, Garrotering *c.* **garrot(t)e** *vt* garrotere; kvæle og udplyndre. **garrot(t)er** [gə'râtə] *s* Garrotør; is. Kvælertyv *c.*

garrulity [gä'ru·liti; -rju·-] *s* Snakkesalighed *c.* **garrulous** ['gär(j)uləs] *a* snakkesalig.

garter ['ga·ᵊtə] *s* Strømpebaand *n*; ~*s* ⚓ *sl* Lænker, Jærn. Jvf *fast-and-loose! the (order of the) Garter* Hosebaandsordenen, Hosebaandet; *knight of the Garter* Hosebaandsridder *[K. G.].* **garter** *vt* binde (med Strømpebaand); tildele Hosebaandsordenen, optage som (*til) Hosebaandsridder.

garth [ga·ᵊþ] *s* Have, ogs.* Løkke, *Hage *poet*; Slags Rusedam *c.*

Gartsherrie ['ga·ᵊtʃeri ?] Gartsherrie *n*, en By i Lanarkshire, v. Glasgow, m. Jærnværker og Kulgruber. **gartsherrie,** is. Gartsherriejærn *n.* **Garvagh** ['ga·ᵊvə(g) ?] *s.*

Garvie ['ga·ᵊvi]: *Inch* ~, en Ø i Forthfjorden. **garvie** ['ga·ᵊvi] Brisling *c [sprat].*

gas [gäs] *s* Gasart; Gas; *fig* Hovenhed *c*, Blæreri *n*; *his game is* ~ han optræder gerne som en Blære, det er en hoven Person; *give him* ~ udskælde eller prygle ham, *ogs. lade ham gaa igjennem. **gas** [gäs] *vi* skvadronere; *amr* tale for at forlænge Debatten. **gasalier** [gäsə'liə, -z-] Gaskrone *c.* **gas|burner** Gasbrænder; ~~**check** *art* Gastætter, skaalformig Tætningsring *c*; ~ *ring* Tætningsring.

Gascon ['gäskån] *s* Gaskogner *c.* **Gascon** *a* gaskognisk. **gasconade** [gäskå'neᵢd] *s* Gaskonade *c*, (Stor)praleri, F Skryderi, Skryd *n.* **gasconade** *vi* prale, F skryde; *gasconading,* ogs. storskrydende. **gasconader** [-ə] Praler, (Stor)skryder *c.* **Gascony** ['gäskəni] *s* Gaskogne *n.*

gaselier [gäsə'liə, -z-] *s* Gaskrone *c.* **gaseous** ['gäsiəs; geᵢ-; -z-] *a* gasartet; *fig* luftig, tynd; opfarende, kort f. Hovedet. **gas|fitter** Gasarbejder; Gasmester; Rørlægger *c*; ~~**governor** Gasregulator *c.*

gash [gäʃ] *vt* flænge. **gash** *s* (gabende) Saar *n*, Flænge *c*, *ogs. Flæng *n.*

gashly ['gäʃli] *a* P uhyggelig, &c *[ghastly]; it does seem so* ~ *and unchristian altogether.* Blackmore, *Springhaven 331.*

gasification [gäsifi'keᵢʃən] *s* Omdannelse til Gas el. Luft; Gasdannelse *c.* **gasify** ['gäsifai] *vt* forvandle (el. omdanne) til Gas. **gas-jet** ['gäsdʒet] Gasblus *n*, Gasflamme *c.*

Gaskell ['ga·skəl, 'gäs-] *s.*

gasket ['gäskit] ⚓ Beslaasejsing *c.*

gas|light Gasblus *n*, Gasflamme *c*; ~~**liquor** Gasvand *n*; ~~**main** Gasledning *c*, Gas(hoved)rør *n*; ~~**meter** ['gäsmi tə] Gas-Maaler; -Beholder *c.* **gasolene** ['gäsoli·n], **gasoline** [-li(·)n] *chem* Gasolin *c*, Keroselen *n*, Petroleum(s)æter *c.* **gasometer** [gä'såmitə] Gasometer *n*, Gasmaaler *c.*

gasp [ga·sp] *vi* puste (tungt, stakaandet), gispe, snappe efter Vejret (el. efter Luft); *fig* hige [efter *for*]; ~ *for air* snappe efter Vejret. **gasp** *vt* puste, gispe; *may I* ~ *my last if...* maatte dette være mit sidste Aandedræt, dersom &c! ~ *out* fremgispe. **gasp** *s* (tungt) Aandedræt, Aandedrag, Gisp *n*; *be at the (or his) last* ~ ligge i det sidste Aandedræt, i sine sidste Gisp. **gaspipe** Gasrør; F Snidergevær *n [~ rifle]; ~ crawler sl* tør (el. mager) Person, tør Fisk *c.* **gassy** ['gäsi] *a* gas-

fyldt, fuld af Gas; *fig* opblæst, vindig, skvadronerende; pirrelig, opfarende.

Gastein ['ga·stain] *s.*

gastly ['ga·stli] *a* uhyggelig, &c *[ghastly].*

gastralgia [gä'strältdʒ(j)a] *path* Gast(e)ralgi, Mavepine, Kolik *c.* **gastric** ['gästrik] *a* gastrisk, Mave-, Underlivs-. **gastriloquist** [gä'strilokwist] Bugtaler *c.* **gastriloquy** [-kwi] Bugtaleri *n.* **gastritis** [gä'straitis] Gastrit(is), Mavebetændelse *c.* **gastronomer** [gä'strånomə] *s* Gastronom, (fin) Madkender, *ogs. (fin) Madskønner *c.* **gastronomic(al)** [gästro'nåmik(l)] gastronomisk. **gastronomist** [gä'strånomist] *s* Gastronom *c.* **gastronomy** [-mi] *s* Gastronomi *c*, *ogs. fint Madskøn *n.* **gastrotomy** [gä'stråtomi] *s* Gastrotomi *c*, Mavesnit *n.*

gas-works ['gäswə·ks] Gasværk *n.*

gat [gät] *v* †, *poet & bibl* fik, &c *[got].* Af *get.*

Gatacre ['gätəkə; 'ge^{i}-] *s.*

gate [ge^{i}t] *s* (Spile)port, (Gitter)port, *ogs. (Trale)port *c*[1]; *agr* Gærdeled, *Led *n*, Grind *[field-gate];* Sluseport *[floodgate]; sc* Vej, Sti; (Fjeld)kløft *c*, *ogs. Skar *n*; *min* Stoll(e), horisontal Drift; *sp* Entrée *[gate-money]; sc* Maade *c.* Jvf *anotherguess! the Gate* F Billingsgate *n*; *free ~ sp* fri Entrée; *the Gate of Tears* Taareporten, Indsejlingen t. Det røde Hav. T. Moore, *Fire Worshipers.* **gate** *vt univ* nægte Udgangstilladelse, give Portforbud; *the offender is ~d for the whole day;* **~house** Portstue *c*; **~keeper** Portvagt, Brandvagt *c*; **~money** *sp* Entrée *c*; **~race** «Entrée»løb, Proformaløb, Løb iscenesat især for Entréens Skyld; **~saw** Rammesav, *Grind-, Opgangs-, Rammesag; **~vein** Portaare; **~way** Porthvælving, Portgang *c*, Portrum *n*; *stand in the ~*, i Porten.

Gath [gäþ, ga·þ] Gath *n*; *tell it not* [giver det ikke tilkende] *in ~!*

gather ['gäðə] *vt* samle; plukke, ogs. om den enkelte Urt; høste, sanke; sammentrække, sammenrynke, ved Trækkebaand; rynke, paa en Traad; slutte, skønne *[collect].* Jvf *carcase, sternway! he began to ~* [skønne] *why...; ~ breath* puste ud; aande frit; faa et Pusterum; *trimmed on either side with ~ed* [rynket] *muslin; ~ way* ⚓ faa Fart; *I ~* [slutter] *from what he says that...; ~ in,* især: indavle, ogs.* indbjerge, bringe i Hus; ⚓ indhale, hale ind i, palme ind paa; *be ~ed to their fathers, to their rest* samles t. deres (*sine) Fædre; *~ up* ⚓ is. opduge. **gather** *vi* samles, samle sig; trække op, trække sammen, om Skyer, om Uvejr; *path* modnes, sætte Materie; *I heard everywhere, with ~ing* [voksende, stigende] *emphasis, since I entered the States, that...; a storm is ~ing* det trækker op (til Uvejr). **gather** *s* Rynke *c*; *out of ~s,* om Kjole: ude af Folderne; *fig* F i Nød, i kummerlige Omstændigheder. **gatherer** ['gäðərə] *s* Samler; Plukker; Sanker, Høster *c.* Jvf *tax-gatherer!* **gathering** ['gäðəriŋ] Samling, ogs. *conc*; Forsamling, ogs. *conc*; *theol* Indsamling, Kollekt; *agr* Høst, Indhøstning, Sankning; *path* (moden) Byld, *ogs. Svul; Materie *c [pus].* Jvf *Cameronian, fern ~! a ~* [Samling] *of early prints, of broadsides issued during the reign of Queen Elizabeth;* **~coal** *sc* «Dæmpe»kul: et stort Kulstykke der bruges til at dæmpe Køkkenilden om Natten, og som lægges p. Gløderne, efter at disse er sammensankede; *the matron of the family, having laid the ~ upon the fire.* Scott, *The Antiq. XXVI 264 T;* **~place** Samlingssted.

Gatling ['gätliŋ] Gatling; F *art* Gatlingkanon, (Slags) Kuglesprøjte, Mitrailleuse *c.* Fuldst.: *~ gun.*

[1] En massiv Port hedder almindelig *a door.*

gatten ['gätn] ♀ Kvalkved *n*, (vild) Snebolle, Ulvsrøn, *Benved, Krosved, Skoghyld *c*: *Viburnum opulus;* Benved *n* (**c*): *Evonymus Europæa.* Ogs. *gatten-tree.* **gatter** ['gätə] Kvalkved *n*, &c *[gatten]; sl* Øl *n*; *a shant of ~* en Pot Øl. **gatter-tree** *s* Kvalkved *n*, &c *[gatten].*

gaub-line ['gå·blain] ⚓ Pyntenets Agterhaler *c.* Ogs. *jib ~ & gobline.*

gauche [fr., go^{u}ʃ] kejtet, ubehændig, klodset. **gaucherie** [fr., 'go^{u}ʃəri] Kejtethed *c.*

Gaucho ['gautʃo^{u}, 'gå·tʃo^{u}] Gaucho *c.*

gaudeamus [gå·di'e^{i}məs] lat. «lad os glæde os!»; Fest, Festlighed; Lystighed *c*; Gilde, Gæstebud *n.* **gaudé-day** ['gå·dide^{i}] *sc* Festdag. Scott, *The Antiq XIV 130.*

gaudiness ['gå·dinəs] prunkende (*ogs. gløende, gloende) Farver *pl*, *Glorethed; Flitterstas *c*, *ogs. Glor, F Jugl *n.* **gauds** [gå·dz] *pl* Flitter *n*, Flitterstas *c*, *ogs. Glor *n*, F Jugl *n*; *coronets and suchlike ~.* **gaudy** ['gå·di] *a* prunkende, *ogs. gloende, gløende, gloret, F juglet. **gaudy** ['gå·di] *s* glt Festlighed *c*; Gilde, Gæstebud; *Oxf. univ* (aarligt) Mindemaaltid *n.* Jvf *gaudeamus & gaudé-day!* **~night** Festaften, Gæstebudsaften. Sh.

gauffer ['gå(·)fə] *vt* pibe, &c *[goffer].*

gauge [ge^{i}dʒ] *vt* maale, om et Kars Indhold & *fig.* **gauge** *s* Maal, Maaleredskab *n*, Maaler; *art* (Kugle)skabelon; dmp Flyder, ogs.* Flottør *c*; Maal, Omfang *n*; *railw* Sporvidde *c.* Jvf *lee-gauge, weather-gauge &c!* **~cock** dmp Prøvehane, *Prøvekran. **gauger** ['ge^{i}dʒə] *s* Maaler; † Akcisebetjent; *ir* Brændevinskontrollør *c.* **gauge|rod** ⚓ Pejlstok *c*; **~tube** dmp Rør paa Vandstandsmaaler.

Gaul [gå·l] *s* Gallien *n.* **Gaulish** ['gå·liʃ] *a* gallisk.

gault [gå(·)lt] *s geol* underste Led *n* i den øvre Kridtformation, Ler- og Mergellejer *pl [galt].*

gaum [gå·m] *vt amr* tilsøle.

gaunch [gå·nʃ] *vt* spidde &c *[ganch].*

gaunt [ga·nt, gå·nt] *a* udtæret, indfalden; mager; *~ peaks* slanke Tinder. **Gaunt** [ga·nt]: *John of ~,* Edvard III's 3die Søn, født i Ghent. Nævnes tit i Scotts «Oldgranskeren». Se ogs. Shak. *Rich. II.* **Gauntgrim** ['ga·ntgrim] *s*: *~ (the wolf)* Ulven Graaben, Varg, i Eventyr; *Bruin is always in the sulks, and ~ always in a passion.* E. B. Lytton, *Pilgrims of the Rhine ch. XII.*

gauntlet ['ga·ntlèt, 'gå·-] *s* Handske &c; Spidsrod *c [gantlet].*

gauntry ['gå·ntri] Tøndelad *n*, ogs.* Tønde-Buk, -Stol *c*, i Kælder. Ogs. *gantrees.*

gaupus ['gå·pəs] *prov & sc* Fæ *n*, Dumrian, Dompap, enfoldig Person *c.*

gaur [gauə] *zoo* Gaur(okse), Jungleokse *c*: *Bibos (s. Bos) gaurus.*

Gauss [gaus] *s.* **gaussage** ['gausidʒ] elektromotorisk Kraft *c.*

Gautama [gauta·ma·] *s*: *~ Buddha or Siddharta ~,* Buddhismens Stifter i 5te Aarh. f. Kr.

gauze [gå·z] *s* Gaze *c.* **gauzy** ['gå·zi] *a* gazeagtig; gazetynd.

gave [ge^{i}v] *v* gav, &c. Af *give.*

gavee [?] *s* ⚓ *sl* Mærssejl *n [topsail].*

gavel ['gävəl] *s.* Se *gavil!*

gavelkind ['gävəlkaind] *s* glt & *prov* ligedelende Arvegang *c*, Landbesiddelse hvorved samtlige Sønner &c gik i lige Arv efter Faderens Død.

gavelock ['gävəlåk] *s* Brækstang *c*, Brækjærn *n*; *prov* Spade *c.*

Gaveston ['gävistən]. Edvard II's Yndling.

gavial ['geˈvjəl] *zoo* Gavial, Snabelkrokodil *c*: *Gavialis Gangeticus.* Ogs. *garial.*

gavil ['gävil] *s* Pudsbræt *n*, i Muring & i Frimureri; *gives one knock with the ~. Text-book of Masonry 1 [gavel].*

Gavin ['geˈvin, 'geˈin][1] *s.*

gavotte [gəˈvåt] *s* ♪ Gavotte *c*, Slags livlig Dans.

Gawain ['gå·in, 'gå·eˈin, 'ga·weˈin] *s*: *Sir ~ the Courteous,* Kong Arthurs Nevø og en af hans Riddere.

gawf [gå·f] ⚐ Rosenæble, *prov** Rosenstribsæble *n*.

gawk [gå·k] *s* † & *prov* Gøg *[cuckoo];* ⚐ Lemmedasker, Bønnestage, ogs.* Humlestang; *prov & sc* Dumrian, Klods *c*. **gawkhammer** ['gå·khämə ?] *a* ? enfoldig; *a poor ~ mortal.* Hardy, *Far from the Madding Crowd X 80.* **gawky** ['gå·ki] *a* klodset, *ogs. klumset, tafat. **gawky** *s* Klods, *f* *Klodse *c [gavk].*

1. **gay** [geˈi] *ad sc* temmelig *[pretty]*[2]. Ogs. skrevet *gey; a ~ few* nogle (faa), endel; *this is gey like a* [et ganske godt] *place for them. The Antiq. XXI 203 T; irreverence suggests that they were "gey ill" to live with. Black and White 1899. 240.*

2. **gay** [geˈi] *a* livlig, lystig, munter; glimrende, livlig, lys; prangende; *it is not the ~ coat makes the gentleman* Kjolen gør ikke Manden; de ere ej alle Præster, som bære lange Kapper; ~ [prangende, brogede; livlige] *colours; a ~ girl* et let Pigebarn; *a ~* [lystigt, raskt] *life; he has been what is called, by way of palliative, a very ~ young man,* en rigtig glad Sjæl; *the repast was a ~ one* ved Maaltidet gik det muntert til; *the ships are ~ with bunting,* pranger m. Flag; *a ~* [let] *woman.*

gayal ['geˈəl, gəˈjaˈl, 'gaiəl] *s zoo* Gayalokse, Pandeokse *c*: *Bos frontalis s gavæus.*

gayety ['geˈi(i)ti] *s* Livlighed, Munterhed *c*, &c *[gaiety].* **gayly** ['geˈli] *ad* muntert, &c *[gaily].*

Gaza ['geˈza] *s.*

Gaze [geˈz]. Is. nævnes en Rejseentreprenør af dette Navn, en Cook i mindre Skala; *the sporting ~ who will bring his patrons upon game throughout Europe and America.* W. Barry, *Sporting Sketches 174.* **gaze** [geˈz] *vi* se (stivt), stirre, ⚐ se og se [paa *at, (up)on*]; spejde; *~ in* [stirre op i] *the air; gazing out to (or gazing over the) sea* spejdende (el. stirrende) ud over Havet; *gazing round her* seende sig om. **gaze** [geˈz] *s* (stivt) Blik *n*, Stirren; Spejden *c*; *stand at ~ sp* staa spejdende, staa stille, *ogs. staa var, is. om opskræmt Daadyr &c; *fig* staa uvis, vakle; *stag at ~*, heraldisk: Hjort som vender Ansigtet mod Betragteren; *but of a sudden they [horsemen] stayed, and stood at ~.* Scott, *Lay of the Last Minstrel; the American army in the central states remained wholly at ~.* Lord Mahon, *History.* **gaze(e bo** [gəˈziˈboᵘ] *s* ⚐ Udsigtspavillon *c.*

gazehound [geˈzhaund] Vindspiller (el. Mynde) *c*, der jager mere efter Synet end efter Lugten; *a brace of ~s.* Scott, *The Abbot X 90.*

gazel ['gäzl] Gasel *n*, et vist Slags lyrisk-erotisk Digt i persisk Literatur *[ghazal].*

gazelle [gəˈzel] *zoo* Gazelle *c*: *Antilope Dorcas.*

[1] *Pronounced Gayin = Guyon, as Edward [Irving] once remarked to me.* Carlyle, *Reminiscences I 71.*

[2] *Have you many visitors here just now? — Ay, a gey few. — A gay few? . . . What can he mean? Why are they gay? — Dramatic Sketches by J. A. Wheatly, London 1891 20.*

gazer ['geˈzə] *s* Betragter, Beskuer, Tilskuer *c.*

gazette [gəˈzət] *s* (is. officiel) Tidende, Kundgørelsestidende *c*. Tit som Del af en Avistitel, som *the Cologne Gazette.* Jvf *declare! the London Gazette* den engelske Rigstidende; *your ~ to the company* Deres Udnævnelse *c* til Kompagnichef; *get into the ~* komme i Bladet (som Opbyder), gøre Opbud. **gazette** [gəˈzet] *vt* bekendtgøre, om en Udnævnelse, om et Opbud; *pending his being ~d out of the service on pension* indtil hans Afsked bekendtgøres; *~ him,* bl. a. bekendtgøre hans Udnævnelse [t. Kompagnichef *to his company*]; erklære ham bankerot. **gazetteer** [gäziˈtiə] *s* Bladredaktør, Bladmand glt; (topografisk-)geografisk Ordbog [over *to*]; alfabetisk Fortegnelse *c.*

gazing-stock ['geˈziŋståk] noget at se paa, noget *n* underligt, Raritet *c.*

Gaznivides ['gäznivaidz] *pl* Gaznivider, et persisk Dynasti.

gazogene ['gäzodʒi n] *s* Sifon *c.*

gean [giˈn] ♀ Fuglekirsebær, *sødt Kirsebær *n*, Morel *c*: *Prunus avium [~ cherry, ~ tree].*

gear [giə] *s* Apparat *n*, Apparater *pl*, Gods, Redskab, Tilbehør *n*, ⚐* Greier *pl*; *poet* Klæder *pl*, Dragt; *sc* (militær) Ekvipering, Udrustning; *sc* Ejendom, Formue *c*, Gods *n*; *sc* Sag, Affære, ⚐ * Greie *c [affair, business];* Seletøj *[harness];* dmp Indgreb *n*, Indgribning, Hjulforbindelse, Udveksling *c*, paa Cykle: Gear[1] *[gearing];* ⚓ Underdrejereb *n [jeer]; the studdingsail ~ is to be triced up* ⚓ Læsejlsgodset skal opfanges; *~ for starting* Igangsætningsapparat; *be in ~* dmp være i Indgreb; *in good ~* i god Stand; *trained to go in ~* dresseret til at gaa i Seletøj (*til at gaa i Sælen); *be out of ~* være ude af Indgreb; *throw (be thrown) out of ~* sætte ud af Indgreb; *fig* bringe af Lave, *ogs. bringe i Ugreie, i Ulag (bl. a. komme af Lave, *ogs. komme i Ugreie, ulage sig).* **gear** *vt* ⚐ klæde; lave (*ogs. stelle) til; give Seletøjet paa, *paasæle. **gear** *vi* dmp gribe ind [i *into, with*]. **gearing** ['giəriŋ] *s* dmp Indgreb *n*, Indgribning, Hjulforbindelse, Udveksling *c*, paa Cycle: Gear *n*; *frictional ~* Friktionstransmission *c*. **gear-work** ['giəwəˈk] *s* Udveksling *c*, &c *[gearing].*

geat [dʒiˈt] *s* Indgus *c*, ved Støbning. **geat** [giˈt] *sc cont* Unge *c*, Barn *n [gett].*

gebang ['geˈbäŋ] *s*: *~ palm* Gebangpalme, javansk Viftepalme: *Corypha Gebanga.*

Geber ['geˈbə, 'giˈbə] Gheber *c [Gheber].*

gecko ['gekoᵘ] *zoo* Gekko *c*, en Skæløgle: *Ascalabotes.*

ged [ged] *sc* ✗ Gedde *c [pike].* **Ged** [ged] ⚐ Gud *c [god]; good ~!*

Gedaliah [gedəˈlaia] *s.*

Geddes ['gedis] *s.*

gee [dʒiˈ] *vi* ⚐ falde i Traad, ogs.* stemme; harmonere, bekomme vel; *it won't ~.* **gee!** [dʒiˈ] *int* hop! til Hest. Jvf *ho, wo!* **gee** [dʒiˈ], **gee-gee** ['dʒiˈdʒiˈ] Hest *c*, i Barnesprog.

Geelong [dʒiˈˈlåŋ; gi-] *s.*

geeloot [giˈlu t ?] *s sl* Rekrut *c*, &c *[galloot].*

geese [giˈs] *pl* Gæs. Af *goose* Gaas.

geeser ['gi zə]. Egl Lækkende *c*; *an old ~* ⚐ en gammel Mumie.

geest [giˈst, geˈst] *s* Gestland *n.*

gee|up! ['dʒi 'ʌp] *int* hop! **~~upping** Raaben *c* hop!

[1] I Lighed hermed i andre Tilff. tit: Bevægelse *c*, f. Eks. Luftpumpebevægelse.

Hopraab *pl*; *the ~ of the postillion;* ~~wo! *int* pr! *pto! til Hest *[ho]*.

Gehenna [gi'hena] *s* Gehenna *n*.

Geikie ['gi·ki] *s*.

geisha ['geiʃa, gei'ʃa·] *s* Geisha, (japansk) Hetære *c*.

Geith [gi·þ ?] *s*.

gelastic [dʒi'lästik] *a* Latter-, gelastisk; *dilating and expanding the ~ muscles.*

gelatin ['dʒelətin] *s* Gelatin *c*; Gelatinkort *n*. Jvf Note til *agar-agar!* **gelatinate** [dʒė'lätineit] *vt* gelatinere. **gelatine** ['dʒelətin] *s* Gelatin *c*, &c *[gelatin]*. **gelatinize** [dʒė'lätinaiz] *vt* gelatinere. **gelatinous** [dʒė'lätinəs] *a* gelatinøs.

geld [geld] *vt vet* gilde, ogs.* skære, *gjælde; *fig* beskære; rense. Jvf *gelt!* **gelder** ['geldə] *s* Gilder, ogs.* Skærer, *Gjælder *c*. **gelder(s)-rose** ♀ Kvalkved *n*, vild Snebolle, Ulvsrøn, *Benved, Krosved, Skoghyld *c*: *Viburnum opulus.* **gelding** ['geldiŋ] *s* Gilding, ogs.* Skæring, *Gjælding; Gilding, ogs.* Kastrat *c* †; gildet (*gjældet) Dyr *n*, især: Vallak *c*.

Gelert ['gelət] *s*. Navn p. Llewellyns Hund.

gelid ['dʒelid] *a* (is)kold. **gelidity** [dʒė'lididi] *s* Iskoldhed, Kulde *c*. **gelidly** *ad* (is)koldt.

Gelimer ['gelimə] *s*.

Gellatley ['gelätli] *s*: *Davie ~,* Baronen af Bradwardines Tjener i Scotts *Waverley.*

gelose [dʒi'louˢ] *s* Gelatin *c*, af kinesisk og ceylonsk Mos (*Mose). Jvf *agar-agar!*

gelt [gelt] *s* † Skat, Tribut; glt *sl* Gelt *c*, Penge *pl*. **gelt** [gelt] *part & a* gildet, &c. Af *geld; ~ pig* Galtegris, *Gjældgris.

gem [dʒem] *s* ♀ Øje *n*, Knop *[gemma]*; Ædelsten; Gemme *[cut ~]*; *fig* Perle, Krone *c*; *the ~ of* [Perlen i] *the collection was a Raffaelle; it was a ~ of a place.* **gem** *vt* pryde (el. besætte) m. Ædelstene (el. som med Ædelstene) el. Perler; *the night-dew ~ming* [som lagde Perler i, som perlede i] *his moustache.*

Gemara [gė'ma·ra] Gemara *c*, egl Udfylding, Talmuds 2den Del.

gemel ['dʒeməl] *her* Par *n*; *bars ~;* ~~**ring** Tvillingring. **geminate** ['dʒeminėt, -eit] *a* ♀ Par-, Tvilling-; *~ flowers.* **Gemini** ['dʒeminai] *pl*: *the ~,* i Astronomi: Tvillingerne; *Oh! gemini* Herre Jemini! **geminous** ['dʒeminəs] *a* dobbelt, Par-.

gemma ['dʒema] *s* ♀ Bladøje *n*, Bladknop *c*. *Pl gemmæ* ['dʒemi·]. **gemmaceous** [dʒė'meiʃəs] *a* ♀ Bladøje-; bladøjelignende.

gemman ['dʒemən] *s* P Herre *c [gentleman]*.

gemmary ['dʒeməri] *s* Gemmekyndighed *c*; † Smykkeskrin *n*; *in painting and ~ Fortunato was a quack.* **gemmate(d)** ['dʒemeit(id)] *a* prydet m. ædle Stene. **gemmation** [dʒė'meiʃən] *s* ♀ Knopskydning *c*. **gemmeous** ['dʒemiəs] *a* Ædelstens-; Gemme-; ædelstensagtig; gemmeagtig. **gemmiferous** [dʒė'mifərəs] ♀ knopskydende. **gemmiparity** [dʒemi'päriti] *s zoo* Formerelse *c* ved Knopskydning. **gemmiparous** [dʒė'mipərəs] *zoo* knopskydende, som formerer sig ved Knopskydning. **gemmule** ['dʒemjul] *s* (lille, *liden) Bladknop *c*. **gemmy** ['dʒemi] *a* besat med ædle Stene; gemmeprydet; perlende; glimrende, straalende. Jvf *jemmy!*

gen [dʒen] *s sl* Skilling *c*.

gendarme [fr., dʒen'da·ᵊm] Gendarm *c*.

gender ['dʒendə] *s gr* Genus, Køn *n*. **gender** ['dʒendə] *vt* † *& bibl* avle *[engender]*.

genealogical [dʒenjə'lådʒikl, dʒi·-] *a* genealogisk; *~ tree* Stamtræ. **genealogist** [dʒeni'älədʒist, dʒi·-] *s* Genealog, Ætkyndig *c*. **genealogy** [dʒeni'älədʒi, dʒi·-] *s* Genealogi, Stamtavle *c*, glt Ættetal *n*; Afstamning, Herkomst *c*. **genera** ['dʒenəra] *pl* Genera, Slægter. Af *genus.*

general ['dʒen(ə)rəl] *a* almindelig; *philos* generel. I Smstgg. tit: General-. Jvf. *feeling s! his ~ appearance* hans hele Ydre el. Udvortes, hans udvortes Menneske *n*; *~ assembly* Generalforsamling: *G. A.; there was a ~ belief* [man troede almindelig] *that ...; ~ bookseller* Sortimentsboghandler; *~ cargo* Stykgodsladning, (Ladning *c*) Stykgods *n*; *in the ~ case* i (sin) Almindelighed; *consul ~* Generalkonsul; *after some ~ conversation* efter nogen (Sam)tale om ligegyldige Genstande, efter nogen Tale frem og tilbage; *~ direction,* is. Hovedretning; *the ~ effect* Totalvirkningen, Totalindtrykket; *~ goods* Stykgods, *governor ~* Generalguvernør; *~ issue,* især: absolut Frifindelse[1]; *withholding facts from the shareholders in a ~ meeting,* i Generalforsamling; *~ officer* Generalstabsofficer; Generalsperson *c*; *~ pause* is. ♪ Generalpause; *~ post office* Hoved-Postkontor: *G. P. O.; the ~ public* bl. a. Publikum i Almindelighed; *this ~ human* [almenmenneskelige] *rule; ~ servant* Enepige; *in ~ session* bl. a. i Plenarmøde, i samlet Møde; *~ shop* Købmandshandel *c*; *serve on the General Staff,* ved (el. i) Generalstaben; *as a ~ thing* i Almindelighed; *in a ~ way* i Almindelighed, almindelig, almindeligvis; *speak in a ~ way,* ganske i Almindelighed. **general** ['dʒen(ə)rəl] *s* Hele *n*; ⚔ Hærfører; is. General[2] *[a ~ in the army]*; F Enepige *c [~ servant]*; *her ~* is. hendes (Ene)pige; *beat the ~* ⚔ slaa Generalmarsch; *act as ~* F fungere som Enepige; *in ~* i Almindelighed: skønt ikke altid; *the benefit of Europe in ~* det hele Europas Vel; *in the ~* i Almindelighed, i det Hele; *reason from particulars to ~s,* til det almindelige, t. det generelle. **general** ['dʒenərəl] *vt* kommandere (som General), anføre, lede. **generalissimo** [dʒenərə'lisimouˢ] ⚔ Generalissimus, øverste Krigsherre *c*. **generality** [dʒenə'räliti] *s* Almindelighed; Masse, største Del *c [(general) run]; generalities,* især: det generelle; F (ubestemte) Almindeligheder, Almensteder; *let us descend from generalities to particulars!; like the ~ of people* som den store Almindelighed af Folk, *is. som Folk (er) flest. **generalization** [dʒenərälai'zeiʃən] *s* Almindeliggørelse, is. Ophøjelse *c* til en Regel. **generalize** ['dʒen(ə)rəlaiz] *vt* generalisere: bringe ind under en Slægt el. Slægter; anvende paa (el. udvide til) flere el. alle, almindeliggøre, ophøje t. Regel. **generally** ['dʒen(ə)rəli] *ad* almindelig, i Almindelighed, gerne; *~ speaking* i sin Almindelighed. **generalship** ['dʒen(ə)rəlʃip] Generalat *n*, Generalstilling; Hærførsel; Anførsel *c*, Førerskab; Feltherretalent *n*, Hærførerbegavelse; F Fiffighed, Klogskab, Politik *c*; *it would be bad ~* F daarlig Politik; *a piece of good ~* en klog Manøvre, F ogs. et heldigt Greb; et (Krigs)puds, et Fif; *this (robber) gang had been held together under his able ~,* Anførsel, Førerskab.

generant ['dʒenərənt] *s* Avler, Frembringer; *geom* Generatrice *c*. **generate** ['dʒenəreit] *vt* avle; frembringe; udvikle; fremkalde, kalde tillive, volde; ~ [udvikle] *a quantity of gas; ~* [avle, udvikle] *steam.* **generation** [dʒenə'reiʃən] *s* Avling; Frembringelse; Udvikling [af

[1] *"Not guilty" to a criminal charge; "Never indebted" to a charge of debt.*

[2] Mærk ogs. at i *sp* er *General* ligesom *Captain* en almindelig anonym Betegnelse f. Ejeren af en Kapløbsstald eller f. et Kapløbsselskab, f. Eks. *General Hopes.*

Gas *of gas*]; Forplantning *c*; Afkom; Slægtled *n*, Slægtalder, Generation *c*, *ogs. Ætlæg *n*; Slægt, Familie *c*; *~ of gas*, ogs. Gasudvikling; *the younger ~* den yngre Slægt; *a man who presumes himself to be wiser than his ~*, klogere end sin Samtid; *unto the third and fourth ~ bibl* i tredie og fjerde Led. **generative** ['dʒenərətiv] *a* avlende; Forplantnings-; frugtbar; *~ organs* Forplantningsredskaber, Generationsorganer. **generator** ['dʒenəre'itə] *s* Avler; Frembringer *c*. **generatrix** ['dʒenə're'itriks] *s geom* Generatrice *c*.

generic [dʒi'nerik] *a* generisk, Slægts-; omfattende; *~ designation*, is. Fællesbetegnelse; *~ name* Slægtsnavn. **generically** *ad* generisk; is. med en Fællesbetegnelse, med et fælles Navn. **generosity** [dʒenə'råsiti] *s* Højsind *n*, Ædelmodighed; Generøsitet, Gavmildhed *c*; *the viscount's sense of honour and ~ of character*, ædle Karakter. **generous** ['dʒenərəs] *a* højsindet, højmodig, ædel, ædelmodig; generøs, gavmild; *~* [ædle] *wines; be ~ with* [mod] *me now, and . . .! ~~hearted* med ædelt Hjerte, ædelttænkende; *all ~ men*.

Genesaret(h) [gə'nesəreþ, -et; dʒi-] *s* Genesaret *n*. Jvf *Genneseret!* **Genesee** [dʒeni'si·] *s*.

genesis ['dʒenisis] *s* Avling, Frembringelse; Fremkomst, Tilblivelse, Vorden; Tilblivelses-Maade; -Historie *c*; *Genesis* Genesis, første Mosebog *c*.

Genessaret(h) [gə'nesəreþ, -et; dʒi-] *s* Genesaret *n*. Jvf *Genneseret!*

genet ['dʒenit] *s* (spansk) Pasgænger *c [jennet]*. **genet** ['dʒenit] *zoo* Genette *c*: *Genetta (vulgaris)*; Katteskind *n*, til Muffer & Kraver &c. Ogs. skrevet *genette*.

genethliacs [dʒə'neþliäks] *pl* † Nativitetsstilleri *n*.

genetic [dʒə'netik] *a* genetisk: Tilblivelses-; Tilblivelsen paavisende.

genette ['dʒenit] *s* Katteskind *n [genet]*.

Geneuvra [gi'nju·vra] *s* Ginevra *c*.

Geneva [dʒi'ni·və] *s* Genf *n*; *the ~ Bible* Genferbibelen 1560. **Geneva** [dʒi'ni·və] *s* Genever *c [gin]*. **Genevan** [dʒi'ni·vən] *a* genfisk, Genfer-; *the ~ Bible* Genferbibelen (1560). **Genevan** *s* Genfer *c*. **Genevese** [dʒeni'vi·z] *a & s*. Se *Genevan!*

Genghis ['dʒengis]; *~ Khan* Dschingiskan.

genial ['dʒi·njəl] belivende, livgivende, Livs-, Avl og Vækst fremmende; (op)muntrende; lun, mild; livsglad, frejdig; hjertevindende, sympatisk, (livs)glad, jovial, gemytlig, lun, elskværdig, *ogs. gladlynt, letlynt; *poet* medfødt, naturlig; *~* [mildt] *climate; Christmas is the season for kindling, not merely the fire of hospitality in the hall, but the ~* [naturlige] *flame of charity in the heart; ~ humour* lunt Humor *n*, Festivitas *c*; *according to a fashion that may be sometimes seen in the more ~* [lunere, mildere] *parts of England as well as of Italy; his ~* [bl. a. hjertevindende] *smile; her heart was melting like snow in the ~* [lune] *sunshine; ~ warmth* lun Varme, Lunhed *c*; *~ weather agr* Grøde-(*Gro)vejr. **geniality** [dʒi·ni'äliti] *s* Lunhed, Mildhed; Livsglæde, Frejdighed; Jovialitet, Gemytlighed, Lunhed, Elskværdighed *c*, *ogs. glad (el. let) Lynne *n*.

geniculate(d) [dʒə'nikjulət, -eˈtid] *a* ♀ (knæformig) bøjet, knæet.

genie ['dʒi·ni] *s* Aand *c*, især i arabisk Mytologi. Jvf *jinnee! making him look like an awkward ~ just let out of the bottle.* Braddon, *Audley* 351. **genii** ['dʒi·njai] *pl* Skytsaander, Genier. Af *genius*; **~king**: *the ~* Aandekongen, ifl. Koranen Salomon.

genital ['dʒenitəl] *a* genital, Avle-, Avlings-. **genitals** [-z] *pl* Avlelemmer, Genitalia, Kønsdele. **genitive** ['dʒenitiv] *s*: *the ~* Genitiv, Ejeform(en) *c*. Ogs. *(the) ~ case*. **genitor** ['dʒenitə, -tå·ᵊ] *s* Fader *c*.

genius ['dʒi·njəs] *s* (naturlig) Begavelse *c*, Anlæg, Talent, hst Snille; is. Geni *n*, høj Begavelse; stor Aand *c*, Geni; *iro* Geni *n*, Kapacitet; Genius, Skytsaand *c*. Jvf *genii!* Jvf *embodiment, inventive! ~es* Genier, høje Begavelser, store Aander; *the ~ loci* Stedets Skytsaand; den (p. Stedet) herskende Aand, Aanden (el. Tonen, Luften) p. Stedet, Stedets aandelige Atmosfære *c*; *my evil (good) ~* min onde (gode) Genius; min onde (gode) Stjerne; *a good ~*, ogs. en god Aand; *a ~ for invention*, ogs. Opfindsomhed *c*; *the ~ of Christianity (of the language)* Kristendommens (Sprogets) Aand; *she has (quite) a ~ for it* hun har Gaver (et eget Talent) derfor; *a man of ~* en genial Mand, et Geni; *true to the ~ of the language*, ogs. med rigtig Sprogfølelse; *a mercantile talent which amounted to ~*, som grænsede t. det geniale.

gen'lly ['dʒenli] *ad* P almindelig *[generally]*.

genlman ['dʒenlmən] P Herre *c [gentleman]*.

Genneseret [gə'nesəret] *bibl* Genesaret *n*; *stood by the lake of ~*, ved Genesaret(s)sø, v. Tiberiassø.

gennet ['dʒenit] *s* Pasgænger *c*, &c. Se *genet!*

Genoa ['dʒenoa] *s* Genua *n*. **Genoese** [dʒeno'i·z] *a* genuesisk; *s* Genueser *c*.

genouillère [fr.; zenu·'ljæ·ə] *s fort* Knæhøjde *c*, paa Skydeskaar.

Genovefa [dʒeno'vi·fa] *s* Genoveva, Synnøve.

genre [fr.] *s* Genre *c & n*, Genrømaleri *n*. Fuldst. *~ painting; a ~ painter*.

gens [dʒens] Gens, Slægt, Æt *c*. Især i Rom. *Pl gentes* ['dʒenti·z].

Genseric ['dʒensərik] *s*.

gent [dʒent] *s sl* Sølv *n*. **gent.** [dʒent] *s*. En efterstillet Forkortelse af *gentleman*. **gent**[1] [dʒent] *s* P Herre *[gentleman]*; Snob *c*; *~s' boots* Herrestøvler. **genteel** [dʒen'til] *a* fin. **gentes** *pl*. Se *gens!*

gentian ['dʒenʃən] ♀ Entian, *Skjærsøte *c*: *Gentiana*. **gentianella** [dʒenʃə'nelə] ♀ Markentian, *Marksøte *c*: *Gentiana campestris*.

gentile ['dʒentail] *a* hedensk; *~ Christians* Hedningekristne; *~ name or noun* Folkenavn *n*. **gentile** *s* Hedning; Ikkemormon *c*; *"Gentiles" are people who are not Mormons*. **gentilism** ['dʒentilizm] *s* Hedenskab *n*. **gentility** [dʒen'tiliti] Fornemhed, god Byrd *c*.

gentle ['dʒentl] *s* Madike, *Mark *c*. **gentle** *a* fornem, af god Byrd; blid, f. Eks. om Stemme, om Gemyt; mild, ogs. om Vind; sagtfærdig, sagtmodig; varsom, nænsom; from, f. Eks. om Hest; lemfældig; sagte, let, f. Eks. om et Slag; dæmpet, F* ogs. dus, f. Eks. om Musik; *high or low, ~* [fornem] *or simple; a ~ breeze* en svag (el. let) Brise, ogs.* F Damevind, *en svag (el. let) Bris, F en Jomfrubris; *a ~ disposition*, især: et blødt Gemyt; *a ~ knock* et let Slag; *use ~ means* bruge lempelige Midler, gaa lempelig frem el. tilværks, fare med Lempe; *the ~ passion* den ømme Lidenskab, Kærlighed(en); *the ~* [den gunstige] *reader; a ~* [mild, *ogs. lethændt] *rebuke; the ~(r) sex* det blidere Køn; *~ shepherd* [kælne Hyrde], *tell me where? tell me where?; on ordinary occasions he was mild and ~ to* [venlig mod] *his prisoners*. **gentle** ['dʒentl] *vt* ophøje, adle †; formilde; dæmpe; tæmme;

[1] **gent**, *a contraction of "gentleman", — in more senses than one. A dressy, showy, foppish man, with little mind, who vulgarises the prevailing fashion. The Slang Dictionary.*

berolige; ~ [tæmme] *a colt; there is a look of ~d* [dæmpet], *perhaps we should say broken, feeling; the horses were still frightened, but they let us "gentle"* [kæle, berolige] *and make much of them, and put their heads in our bosoms;* **~folk(s)** fornemme (el. bedre) Folk; **~~hearted** godhjertet. **gentleman** ['dʒentlmən[1]] *s* (fin) Herre, fin (el. bedre) Mand[2]; honnet (F* ogs. real) Mand *[a real ~];* glt Herskabstjener *c [a gentleman's (gentle)man].* Jvf 2. *gay, Jack! Gentlemen!* Mine Herrer! *the Old Gentleman* en vis Mand, den Skinbarlige, P* Gamlesjur; *the Old Gentleman helps his own* en vis Mand frier (el. hjælper) sine; *gentleman's piece (residence);* tyndt, delikat Stykke *n*, i Barnesprog (herskabelig Lejlighed, Herskabsbolig *c*); *when the ~ comes to the door, it shows he doesn't keep many servants,* i Kortspil: naar Trumfkonge spilles ud, maa vedkommende have kastet de mindre Trumfer; *put the beggar (or a churl) on a (or the) ~* sætte Bonden p. Herremanden; *one of nature's gentlemen* en adelbaaren Sjæl; *~ attendant* opvartende Kavaler [hos *on*], *commoner* Student af næsthøjeste Rang, velhavende Student *c*, *dog* Hanhund, *farmer* Proprietær *c*, *jockey* Amatørrytter *c*, *player* Dilettant, Amatør *c*, *rider* Amatørrytter. **gentlemanlike** ['dʒentlmənlaik] *a* fin, dannet, sømmende sig en Herre el. en fin Mand, en Herre værdig. **gentlemanliness** ['dʒentlmənlinəs] *s* dannet (el. fint) Væsen *n*. **gentlemanly** ['dʒentlmənli] *a* fin, dannet, *&c [gentlemanlike].* **gentleness** ['dʒentlnəs] *s* Blidhed; Mildhed; Sagtfærdighed, *&c*; Varsomhed; Fromhed *c*, *&c*. **gentlewoman** ['dʒentlwumən] *s* Dame; Kammerfrue; † *sc* Husholderske *c*. **gently** ['dʒentli] *ad* blidt; mildt, blødt; lemfældig, med Lempe, lempelig; sagtfærdig, sagtmodig; varsomt, nænsomt, med nænsom Haand *&c*; *stretch ~ down* skraane jævnt ned.

Gentoo [dʒen'tu:] hedensk (ikke-muhammedansk) Hindu *c*.

gentry ['dʒentri] lavere Adel *[baronets, knights, squires, gentlemen]*, højere Middelstand *c*, konditionerede Folk *pl*; Herrer *pl*, Folk *pl*, især *iro; these ~* disse Herrer, disse Folk.

genuflect ['dʒenjuflekt] *vi* bøje Knæ, gøre Knæfald. **genuflection, genuflexion** [dʒenju'flekʃən] Knæbøjning *c*, Knæfald *n*.

genuine ['dʒenjuin; -ain] ægte, uforfalsket; lødig, ogs. dadlende: gedigen; *the ~ article* F *joc* den ægte Vare. Mods: *spurious imitation; real ~* [bl. a. gediget] *paganism.* **genuineness** *s* Ægthed, Uforfalskethed *c*, *&c*.

genus ['dʒi:nəs, 'dʒenəs] *s* Genus *n*, Slægt *c*. *Pl genera*, hv. se!

geocentric [dʒi:o'sentrik] *a* geocentrisk. **geode** ['dʒi:oᵘd] *s min* Aetit, Geode, Blære-, Klapper-, Rangle-, Ørnesten *c*. **geodesic(al)** [dʒi:o'desik(l)] *a*, **geodesically** *ad* geodætisk. **geodesy** [dʒi'ådisi] *s* Geodæsi, Landmaaling *c*. **geodetic** [dʒi:o'detik] *a* geodætisk. **geodetics** [-s] *pl* Geodæsi *c*.

Geoffrey ['dʒefri] *s* Gotfred.

Geoghegan ['gi:gən] *s*.

geognost ['dʒi:ågnåst] *s* Geognost, Bjergkyndig *c*.

[1] *Pl gentlemen* alm. udt. ['dʒentlmən], dog i Tiltale («Mine Herrer!») som oftest ['dʒentlmen].

[2] *Gentleman and lady have in America no longer any distinct meaning. The millionaire's porter is a gentleman.* De Vere, cit. i Engelsk Filologi. — Om Begrebet *gentleman* se ogs. Th. Sundby, Blaise Pascal P. 18 med Note!

geognostic [dʒi:åg'nåstik] *a* geognostisk. **geognosy** [dʒi'ågnəsi] *s* Geognosi *c*, Læren om Jordskorpen. **geogonic** [dʒi:o'gånik] *a* geogonisk, geologisk. **geogony** [dʒi'ågəni] *s* Geogoni *c*, Læren om Jordens Dannelse. **geographer** [dʒi'ågrəfə] *s* Geograf *c*. **geographical** [dʒi:o'gräfikl] *a* geografisk. **geography** [dʒi'ågrəfi] *s* Geografi, Jordbeskrivelse *c*; *~ book* Geografi *c*. **geolater** [dʒi'ålətə] *s* Jordtilbeder *c*. **geolatry** [dʒi'ålətri] *s* Geolatri, Jordtilbedelse, Jorddyrkelse *c*. **geologic(al)** [dʒi:o'lådʒik(l)] *a* geologisk. **geologist** [dʒi'ålədʒist] *s* Geolog *c*. **geologize** [dʒi'ålədʒaiz] *vi* studere Geologi. **geology** [dʒi'ålədʒi] *s* Geologi, Jord(dannelses)lære *c*. **geomancer** ['dʒi:omənsə] *s* Geomant, Jordspaamand *c*. **geomancy** ['dʒi:omənsi] *s* Geomanti, Jordspaadom *c*. **geomantic** [dʒio'mäntik] *a* geomantisk. **geometer** [dʒi'åmitə] *s* Geometer; *ent* Maaler, Spander, Spanner *c*: *Geometra.* **geometric(al)** [dʒio'metrik(l)] *a* geometrisk; *~ drawing* Konstruktionstegning, Projektionstegning; *~ stairs* Fritrappe. **geometrician** [dʒiåmi'triʃən] *s* Geometer; *ent* Maaler *c [geometer].* **geometrize** [dʒi'åmitraiz] *vi* gaa geometrisk frem. **geometry** [dʒi'åmitri] *s* Geometri *c*. **geophagism** [dʒi'åfədʒizm] *s* Geofagi, Jordspisning *c [dirt-eating].* **geoponic** [dʒi:o'pånik] *a* Jordbrugs-, Landbrugs-. **georama** [dʒio'ra:ma] *s* Georama *n*, egl. Jordoverblik.

geordie ['dʒå:ᵊdi] *prov & sc* Guinea *c*, 21 Shilling *pl*; *min sl* (stephensonsk) Sikkerhedslampe; *prov* Grubearbejder, Kulbryder *c [coalminer, pitman];* Kulskib *n*, Kulskude *c*; *~s deep* [dybt nedlastede] *with coal; her sails were covered with ~ patches.*

George ['dʒå:ᵊdʒ] *s* Georg, Jørgen *c*; St. Jørgens Billede: som bæres af Hosebaandsriddere; F Rugbrød, Kommisbrød *n*, Kommis *c [brown ~]; the Royal ~,* is. om et Krigsskib af dette Navn, der i 1790 gik tilbunds udenfor Portsmouth m. sin Besætning, 800 Mand. Jvf *Dickens's Cricket, Chirp the First!; St. ~ he was for England, St. Denis was for France:* sigter t. de to Folks Hærskrig; *it rains Duke ~s* F det regner Skomagerdrenge (*Skomagergutter). **Georgia** ['dʒå:ᵊdʒa] *s* Georgia *n*. **Georgian** ['dʒå:ᵊdʒən] *a* georgisk. **Georgiana** [dʒå:ᵊ'dʒäna] *s*. **georgic** ['dʒå:ᵊʒik] *a* Landbrugs-, Jordbrugs-; *s* Georgikon, Landbrugsdigt *n*.

Georgie ['dʒå:ᵊdʒi]. Diminutiv af *George, Georgina.* **Georgina** [dʒå:ᵊ'dʒi:na] Georgine, Jørgine.

Gepidæ ['dʒepidi:] *pl*: *the ~* Gepiderne.

Gepp [dʒep] *s*.

gerah ['giəra] *s bibl* Gerah *c*, egl. Bønne, mindste hebraiske Vægt & Mønt = 1/20 Shekel.

Geraint [dʒe'reᵢnt] *s*. **Gerald** ['dʒerəld] *s* Gerhard, F Gert. **Geraldin** ['dʒerəldin] *s*. **Geraldine** ['dʒerəldi(:)n] *s* Gerhardine.

geranium [dʒi'reᵢnjəm] ♀ Geranium, Storkenæb *c*.

Gerard ['dʒerəd, -a:ᵊd] *s* Gerhard, F Gert *c*.

gerboa ['dʒə:boa, dʒə'boᵘa] Springmus *c [jerboa].*

gerfalcon ['dʒə:få:kən; -å:lkən, -älkən] ✗ Jagtfalk *c*, *&c [gyrfalcon].*

Gergesenes [gə:gi'si:nz] *pl bibl* Gergesenere.

Gerizim ['gerizim] *s bibl* Garizim *n*; *Mount ~*.

germ [dʒə:m] *s* Spire; ♀ ogs. Frugtknude *c*; *fig* Spire *c*, Frø *n*; *a giant in ~,* i Spiren, i Frøet.

german ['dʒə:mən] *a poet* nærbeslægtet; *cousins ~* kødelige Søskendebørn. **German** ['dʒə:mən] *a* tysk; *the ~ flag,* en vis Slange;[1] *~ flute* (Tvær)fløjte; *~ gold*

[1] *There is one snake that we who collect know as the German flag, because it is red and black, and white.* R. Kipling, *Life's Handicap* 267.

Flitterguld; *the ~ Ocean* Vesterhavet, ogs.* Nordsøen; *the ~ princes,* is. de tyske Rigsfyrster; *~ silver* Nysølv *[albata]; ~ text* Fraktur *c*; *~ tinder* Tønder, ogs.* Fyrsvamp, *Knusk *c*; *~ toys* Nyrnbergervarer. **German** *s* Tysker *c*; tysk *n*; *amr* Kotillon *c*; *lead things called "germans".* Kipling, *Captains Courageous 123.*

germander [dʒə'mändə] *s* ♀ Kortlæbe: *Teucrium;* Lægeærenpris, *Lægeveronika, Busleik *c*, Tegræs *n*: *Veronica officinalis; ~ speedwell, wild ~* tveskægget Veronika *c*: *V. chamædrys.* **germane** [dʒə'meⁱn; 'dʒə·meⁱn] *a* (nær)beslægtet; *fig* beslægtet [med *to*]; *I say this, though it may not seem immediately ~ to our purposes today.* **Germania** [dʒə'meⁱniɑ] Germanien *n.* **Germanic** [dʒə'mänik] *a* germanisk, germansk. **germanism** ['dʒə·mənizm] *s* Tyskhed, tysk Sprogegenhed, Germanisme; Rationalisme *c.* **germanize** ['dʒə·mənaiz] *vt* fortyske. **Germany** ['dʒə·məni] *s* Tyskland *n.*

germ-bread ['dʒə·mbred] *s* (Slags) Grovbrød. **germen** ['dʒə·men] *s* Spire *[germ];* is. ♀ Frugtknude *c [germ, ovary].* **germicidal** ['dʒə·misaidəl] *a* spiredræbende; *the ~ property of cobra poison.* **germinal** ['dʒə·minəl] *a* Spire-, Spirings-; *a ~ vesicle.* **germinate** ['dʒə·mineⁱt] *vi* spire, skyde. **germination** [dʒə·mi'neⁱʃən] *s* Spiring *c.*

Gerry ['geri] *s.* Is. en amerikansk Politiker † 1814.

gerrybuilder ['dʒeribildə] *s* Bygningsspekulant *c.* Alm. *jerrybuilder.*

gerrymander [geri'mɑ·ndə, -'mändə; i Engl. ogs. dʒe-] *vt* is. *amr* omlægge (. . . omkalfatre) Valgkredsene i, *abs* omlægge Valgkredse(ne); *and metropolitan advocates of ~ing are all in the same boat.*

Gertie ['gə·ti] Gerda. **Gertrude** ['gə·tru·d] Gertrud(e), F* Trude *c.*

gerund ['dʒerənd] *s gr* Gerundium, Verbalsubstantiv *n*; **~-grinder** F Skolemester *c.* **gerundial** [dʒi'rʌndjəl] *a gr* gerundivisk.

Geryon ['geriən, dʒ·] *s.*

Gesmas [?] *s* Gesmas, i gamle Mysterier den ubodfærdige Røver p. Korset. Jvf *Dumachus!*

Gessler ['geslə] *s.*

gest(e) [dʒest] *s* Bedrift; Historie, Krønike *c; the scene of these gestes is laid in ordinary life; the gests of George's passion* [St. Jørgens Lidelseshistorie] *are numbered among the apocryphal writings.* **gestate** ['dʒesteⁱt] *vt* gaa svanger (el. frugtsommelig) med, F gaa og brygge paa. **gestation** [dʒe'steⁱʃən] *s* Svangerskab *n*, Frugtsommelighed, (Dyrs) Drægtighed; Svangerskabsperiode, (Dyrs) Drægtighedstid; passiv Motion *c.* **gestatory** ['dʒestətəri] *a* Svangerskabs-, Drægtigheds-. **geste** [dʒest] *s.* Se *gest!* **gestic** ['dʒestik] *a* som hører til Krigsbedrifter; Saga-, Sagn-[1]; Motions-, Bevægelses-; *~ art* Dansekunsten, Dans *c.* W. Scott; *skill'd in ~ lore* kyndig i gamle Sagn. Goldsmith, *Traveller.* **gesticular** [dʒe'stikjulə] gestikulerende, gestikulatorisk; *the often excited and ~ proceedings of foreign assemblies.* **gesticulate** [dʒe'stikjuleⁱt] *vi* gestikulere. **gesticulation** [dʒestikju'leⁱʃən] *s* Gestikulation; Gestus *c.* **gesticulatory** [dʒe'stikjulətəri] *a* gestikulerende, gestikulatorisk. **gesture** ['dʒestʃə] *s* Gestus *c* (*pl* Gestus *pl*), is. Haandbevægelse, Fagte *c.*

1. **get** [get] *vt* skaffe; skaffe sig; faa; tjene [Penge *money;* over 1000 Guinea p. den *above a thousand guineas by it*]; faa, formaa, overtale [ham t. at gøre det *him to do it*]; *amr* sætte i Forlegenhed *[puzzle]; amr* lave, tillave, *ogs. stelle istand [Frokost *breakfast*]. Jvf *difference, feeling, heart! that's what ~s me* ogs. det er det jeg ikke forstaar *amr; ah, there you've got me!* ogs. ja, det skal jeg lade være usagt; *who was it that got* [skaffede] *you the place?; I'll ~ you it, ~ it you, ~ it for you* jeg skal skaffe dig den; *what can I ~ for you?* is. som Butiksvends Spørgsmaal: hvad er (el. staar) t. Tjeneste?; *I wish you may ~ it!* F det kunde du li', ogs.* var det ikke mere, du vilde ha'? fikst du Pæren? *ogs. da vilde du vel like dig? *he'll ~ it nicely!* F jo han faar! *~ it done* faa det gjort el. bestilt; *the book you've got there* F den Bog (*ogs. den Bogen) du har der; *you've got to endure that* du faar (P* du lyt) taale det; *~* [lære] *a lesson; ~ the tickets* løse Billetter; *where did you ~ that from?* især: hvor har du det fra? *~ in the harvest* faa Høsten i Hus; *before I could ~ in a word,* faa et Ord indført; *~ off* faa af; faa bort; *could not ~ on his boots,* faa Støvlerne paa; *~ him on to* ... især: faa ham ind paa, faa ham t. at tale om; *he could not ~ out* [faa frem] *the word home; ~ the fire under* blive Herre over Ilden; *~ up* faa istand, arrangere; sætte i Scene. Jvf *get-up! ~ up a task* lære en Lektie; *you never got this up at all* dette (Pensum) har du slet ikke forberedt dig paa; *the book (piece) is splendidly got up* Bogen (Stykket) er glimrende udstyret.

2. **get** [get] *v refl: ~ you gone!* afsted med dig! *ogs. kom dig afsted! *~ herself up* F fikse sig op; *she got herself up for the occasion.*

3. **get** [get] *vi* faa; komme; v. Adj. & Part: blive. Jvf *drunk, fag, rid! take your third and ~!* og pak dig bort! *you ~!* P aa rejs (Pokker i Vold, *ogs. paa Væggen &c)! *before he had got* [var kommen] *three paces; it is ~ting dark* det begynder at mørkne, det mørkner; *~ tipsy* blive beruset; *~ beaten (paid)* faa Bank (faa sine Penge); *but after a little I got musing* [kom jeg til at tænke] *upon how it could have . . .; ~ along* komme afsted; *fig* klare (*ogs. greie) sig [dermed *with it*]; komme ud af det [med ham *with him*]; *~ along!* P rejs Pokker i Vold (*ogs. paa Væggen &c)! *ogs. (aa) blaas! *how is the world ~ting along?* hvordan staar det til ude i Verden? *you'd better have some tin* [Mønt, ogs.* Mynt] *to ~ along with; American ladies cannot ~ along* [kan ikke leve] *without men; ~ at* komme til; naa frem til; faa fat i. Jvf *getatable! what are you ~ting at?* P hvad sigter De til? hvad mener De? *~ away* komme (el. slippe) bort; *you ~ away!* P aa rejs ad Helvede til, *ogs. paa Væggen, &c! *there, ~ away, don't begin to cry!* se saa (f. Pokker), begynd nu ikke at græde! *try and ~ away* [komme bort] *from the subject; there's no ~ting away from this* det kommer man ikke fra; *~ in* komme ind, ogs. i Spil; stige ind, stige op, i en Vogn; *when a fellow ~s in co* [gaar i Kompani] *with the devil alcohol . . .; the old gentleman got into* [steg op i] *his chaise; ~ into a dress* komme i en Kjole; *I shall soon ~ into it,* figurlig: jeg kommer snart efter det; *~ off* komme af; ⚓ komme af; komme afsted; slippe bort el. væk, F* ogs. komme sig væk; *sp* komme ind, komme til Maalet; *~ off cheap(ly)* slippe billig, f. godt Køb; *~ off so well* komme (el. slippe) saa vel fra det; *~ off his flogging* slippe f. Tamp &c; *~ off* [komme løs af] *the treaty; so I got off* [steg jeg af] *my tricycle; he got off for the fright* han slap m. Skrækken. En Gallicisme i Scotts *Redgauntlet ch VIII [il en fut quitte pour la peur]; ~ on* komme videre; gøre Fremgang, avancere; komme frem [i Verden *in the world*]; trives, f. Eks. om en

[1] Disse to Betydninger forkastes af H. Bradley *(New Engl. Dict.).* **gestic** ... *Pertaining to deeds or exploits. [Goldsmith].* Annandale 1892.

Nyfødt; *the young man got upon* [satte sig op p.] *his cart; I went to see how he (or the work) was ~ting on,* hvorledes det gik (ham, med Arbejdet); *the afternoon was ~ting on* det led p. Eftermiddagen; *it is ~ting on for* [det lakker ad] *morning; he is ~ting on in life* han bliver ældre, *ogs. han kommer op i (el. han trækker paa) Aarene; ~ *on* [komme (ud) af det] *with him; Jack got on very rapidly with his* [gjorde hurtige Fremskridt i] *French; ~ on to* [stige op paa, bestige] *my tricycle; ~ on (to)* [komme ind p.] *a subject; ~ on* [hjælpe (el. klare) sig] *with one horse; ~ out* komme ud; komme frem; komme op, f. Eks. af Vandet; stige ud [af Vognen *of the carriage*], gaa af; miste Traaden, *ogs. komme af det; ~ *out!* bl. a. ud med Dem!; pak Dem!; aa rejs (Fanden i Vold, *ogs. paa Væggen &c)! undert. hvor vil De hen? ~ *out of* bl. a. blive af med, tabe; ~ *over* komme over; tilbagelægge; forvinde [et Tab *a loss;* Stødet *the shock*]; *there was no ~ting over* [det var ikke muligt at komme fra el. forbi] *the point about the blanket; ~ through* komme igennem; *I got, that Sunday, through* [tilbagelagde] *three-and-twenty miles; ~ through with a bill* sætte en Lov igennem; *got* [kom] *to the beach without opposition; where's my book got to?* hvor er min Bog blevet af? ~ *to like* [faa Smag for] *liquor; from telling this story two or three times she got* [kom hun] *finally to believing that . . .; they got* [kom] *together and formed the plot of . . .;* ~ *up* rejse sig, staa op; *my trousers keep ~ting up,* kryber op; *the wind's ~ting up every minute,* frisker (i, *paa), *ogs. friskner i . . .

4. **get** [get] *sp* Avl *c*, Efterkommere *pl*; glt Fortjeneste, Vinding c, Udbytte; Bytte *n*; *a record of each win of the ~ of the celebrated running horse sires.*

get(-)at(-)ability [get'ätə'biliti] F Tilgængelighed *c*. **getatable** [get'ätəbl] *a* F tilgængelig, *ogs. tilkommelig; *a description of every ~ nook in the place.*

Gethsemane [geþ'seməni] *s* Getsemane *n*.

gett [get] *sc cont* Unge *c*, Barn *n [geat].*

getter-up ['getərʌp] *s* Arrangeur; Fremsætter *c*; *the getters-up of a mere charade.* **getting** *s* Erhvervelse, Indvinding; *conc* Fortjeneste, Gevinst *c*. **get-up** ['getʌp] Arrangement *n*; Iscenesættelse, Iscenesætning; aftalt Historie; tom Stas *c*; (is. Bogs, Skuespils) Udstyr; (Persons) Udseende, Ydre *n*; *a ~ of the Tories.*

Gettysburg ['getizbə·g] *s*.

gewgaw ['gju·gå·] *s* Stykke Glimmerstas, kønt (ogs.* pent) Stykke Legetøj *n*.

gey [gei] *ad prov* temmelig. Se 1. **gay**!

geyser ['gaisə, -zə; 'geisə] *s* sprudlende (el. koghed) Kilde *c*.

gharri ['gäri, 'gʌri] *s hind* (Okse-, Pony)vogn *c*.

ghastly ['ga·stli] *a* dødbleg; spøgelseagtig, uhyggelig; rædselsfuld, skrækkelig; *turned ~ pale* blev dødbleg; *the plough and the spade have not seldom turned up ~* [spøgelseagtige, rædselsfulde] *memorials of the slaughter.*

ghat [gå·t] *s hind* (Fjeld)pas *n*, Overgang; Bro (*Brygge), Baadtrappe *c*, Landingssted; Færgested *n*; Fjeldkæde *c*.

ghaus [?] *s ind* Samburhjort *c*: *Rusa Aristotelis [samb(h)ur].*

ghaut [gå·t] *s hind* Pas *n*, &c *[ghat]; the Ghauts* Ghatesbjergene, to Fjeldkæder i det sydlige Indien.

ghazal ['gäzäl]. Se *gazel!*

ghazi ['ga·zi] *s* Veteran (i Islams Tjeneste), Helt (fra Kampen mod Vantro), Troshelt *c*; *the fifty were ~s half-maddened with drugs; a rush of ~s against half a dozen British bayonets.*

gheber ['geibə, 'gi·bə] *s* bl. Ottomaner: Gheber, (persisk) Ildtilbeder, Vantro *c*.

ghee [gi·] *s hind* (Smør)olie *c*.

Ghengis ['dʒengis]; ~ *Khan* Dschingiskan.

Ghent [gent] *s* Gent *n*. Jvf *Gaunt!*

gherkin ['gə·kin] *s* (lille, *liden) syltet Agurk *c*.

ghetto ['getou] *s* Jødekvarter *n*, Jødegade *c*.

gheva [?] *s hind* Bomuldssko *c* med Læderrand.

Ghibellines ['gibəlinz, -ainz] *pl* Ghibelliner.

ghillie ['gili] *sc* Karl, ogs.* Dreng, Tjener, *Gut *c [gillie].*

Ghizeh ['gi·zei] *s*.

ghole [gu·l] *s* Ghoul *c [ghoul].*

ghoor [guə] *hind* Palmesukker *n [jaggery].*

ghost [gousst] *s* Aande †; Aand, Skygge, Genganger *c*, Genfærd, Spøgelse *n*; F Substitut, Stedfortræder, Skygge *c*; ~*s* ogs. Pusleri *n*, *Skrømt *n*. Jvf *lay vt! the Holy Ghost* den Helligaand; *give up the ~* opgive Aanden; *the latter has no more right to employ a substitute than an artist would have to get a "ghost" to execute commissions. The Globe* 27/6 1893; *the ~ walks,* i Teaterslang: der er Gage at faa; *he hasn't the ~ of a chance,* ikke det fjerneste Haab; *the ~ of his former self, of what he had been* en Skygge af hvad han har (. . . havde) været; *he looks like the ~ of his former self,* ogs. han ser ud som sin egen Skygge. **ghostlike** ['gousstlaik] *a* gengangeragtig; spøgelseagtig. **ghostliness** *s* Aandelighed *c*, &c. **ghostly** ['gousstli] *a* aandelig; Aande-; spøgelseagtig; ~ [aandelig] *comfort, father; the ~ hour of midnight* Aandernes Time, Aandetimen; *this is a strange, a ~ place.* **ghost|moth** *ent* Humleborerske *c*: *Hepialus (s Hepiolus) humuli;* ~~**word** *gr* Skyggeord, Ord som aldrig har eksisteret.

ghoul [gu·l] *s myt* Ghoul, (menneskeædende) Dæmon *c*, i Orienten. **ghoulish** ['gu·liʃ] *a* ghoulmæssig; dæmonisk, uhyggelig; *he would go through a ~ pantomime.* Du Maurier, *Trilby* I 171 *T.*

ghyll [gil] *s* Hulvej, Kløft *c [gill].*

Giaffir ['dʒäfə] *s* Giaffir, Pacha af Abydos og Zulejkas Fader. Byron, *Bride of Abydos.*

giallo ['dʒälou] *s*: ~ *(antico)* gult Marmor *n*: *Marmor Numidicum; ~ capitals.* **giallolino** [dʒälo'linou] *s* Neapelgult *n*.

giant ['dʒaiənt] *s* Kæmpe, Gigant; i nord. *myth* Jette, ogs.* Jotun *c*. Jvf *causeway! Jack the Giant Killer,* Helten i et Folkeeventyr; *the Giant Mountains* Riesengebirge; *a perfect ~* [Kæmpe] *of a man.* **giantess** ['dʒaiəntês] *s* Kæmpekvinde; Jettekvinde *c*, &c.

giaour ['dʒauə] *s* egl Hund; vantro (Hund), Kafir, Ikkemahomedaner *c*.

Gib [dʒib] *s* F Gibraltar *n*. **gib** [dʒib] *sl* Fængsel *n*. **gib** [gib] *s* dmp Hagekile, Nøgle *c*. **gib** [dʒib, gib] *vt* fastkile. **gib** [dʒib] *vi* om Hest: gaa bag Tøjlen, være stædig (*is. sta). **gibber** ['dʒibə] *s* Hest som gaar bag Tøjlen, stædig (*is. sta) Hest *c*.

gibber ['gibə; 'dʒ-] *vi* tale uforstaaelig (el. utydelig, uartikuleret), udstøde meningsløse Lyd, mumle; *and the sheeted dead did squeak and ~* [mumle] *in the Roman streets. Hamlet* I 1; *old naughtinesses rose out of their graves, and danced, and smirked, and ~ed again.* Thackeray, *Newcomes* II 255; *a crowd of ~ing figures.* **gibberish** ['gibəriʃ] *s* Kragemaal, Pluddervælsk, *Labelændsk, Kraakemaal *n*. **gibberish** *a* meningsløs, malebarisk.

gibbet ['dʒibit] *s* Galge *c*; *perish on a ~*, i Galgen. **gibbet** *vt* hænge (og udstille i Galgen).

gibbon ['gibən] *s zoo* Gibbon, langarmet Abe *c*: *Hylobates*. **Gibbon** ['gibən]. Is. *Edward ~*, en engelsk Historiker † 1794.

gibbose [gi'boᵘs], **gibbous** ['gibəs] *a* puklet, pukkelrygget. **gibbousness** [-nès] Pukkelryggethed *c*.

Gibbs [gibz] *s*.

gibcat ['gibkät] *s* † Hankat *[tomcat]*.

gibe [dʒaib] *v* haane, spotte; *s* Haan, Spot *c*, Stikleri *n*.

gibel ['gibəl] *s* ✗ Damkaruds *c*: *Cyprinus gibelio*.

Gibelins ['gibəlinz] *pl* Ghibelliner *[Ghibellines]*.

Gibeon ['gibiån] *s*. **Gibeonite** ['gibjənait] *s* Gibeonit; *fig* ogs. Slaves Træl, Arbejders Haandlanger, Tusindkunstner *c*.

giber ['dʒaibə] *s* Spotter, Forhaaner *c*.

giblets ['dʒiblits] *pl* Kraaser. **giblet-soup** Kraasesuppe, *Gaasekraassuppe.

Gibraltar [dʒi'brå(·)ltə] *s* Gibraltar *n*. Jvf *Gib!*

Gibson ['gibsən] *s* Jepsen, Ipsen, Ibsen.

giddiness ['gidinès] *s* Svimmelhed; Flygtighed, Lethed, Forfløjenhed, *(om Pige) ogs. Floxethed *c*. **giddy** ['gidi] *a* svimmel; svimlende [Højde *height*]; hvirvlende; flygtig, let, ubestandig; ubetænksom, letsindig, forfløjen, vilter, *om Pige ogs. floxet. **giddy** *vt* gøre svimmel. **giddy** *vi* hvirvle om; gøre svimmel; *the ~ing* [svimlende] *precipice*.

Gideon ['gidiån] *s*.

gier-eagle ['dʒiəri·gl] ☤ *bibl* Lammegrib *c*: *Gypaëtus barbatus*.

gif [gif] *cj* † dersom, hvis *[if]*.

giff-gaff ['gifgäf] *s* Gaver og Gengaver *pl*, Noget *n* for Noget; *~ makes good fellowship* Gaver og Gengaver holde længst Venskab, givet skal gældes (el. lige for lige), om Venskab skal holdes.

Gifford ['gifəd] *s*.

giffy ['dʒifi] *s*. Se *jiffy!*

gift [gift] *s* Gave, Foræring; (Natur)gave, Begavelse *c*, Gaver *pl [~ of nature, natural ~]*; Ret til at bortgive, Besættelsesret, is. Kaldsret *c* [til *of*]. Se *gab! it was the ~ of* [en Foræring fra] *my poor mother; have the ~ of* bl. a. have Gaver for; *they would not have it as (or at) a ~*, om de fik den til givende, *om de fik den givende; *the living is in his ~* han har Kaldsretten, besætter (el. kan bortskænke) Kaldet; *as if their lives were in his ~* som om deres Liv beroede p. ham. *The Antiq VII 67; you don't fancy that you are the only man with a ~* [med Gaver] *for humbug?; have st within his ~* raade over nt. **gift** [gift] *vt* begave; *~ away sc* bortskænke, bortgive. F. Eks. Scott, *The Abbot 269 T.* Se *gifted!* **gift** *a* given, i enkelte Tilff; *you must not look a ~ horse in the mouth* given Hest skal man ikke se i Munden; **~~book** Bog passende t. Foræring. **gifted** ['giftid] *a* begavet; *a ~ person* et begavet Menneske, en Begavelse. **giftedness** [-nès] Begavelse *c*. **giftie** ['gifti] *sc* Gave *c*; *O wad some power the ~ gie us To see oursels as ithers see us!* Burns, *To a Louse!*

gig [gig] *s* Gige, Fiol †; *sl* Lystighed, Moro *[fun, spree]; sl* Kvartpenny *c [farthing]*. **gig** [gig] *s* Gig, tohjulet Enspændervogn; ⚓ Gig; (Uld)kardemaskine; Harpun *[fishgig]*; Lyster *c*; *the ~s* ⚓ ogs. Gigroerne. **gig** *vt* harpunere; lystre.

gigantic [dʒai'gäntik] kæmpemæssig, kæmpestor, gigantisk. **gigantomachy** [dʒaigän'tåməki] Gigantomaki, Kamp *c* med Kæmper.

gigger ['dʒigə] *sl* Dør *c [jigger]*.

giggle ['gigl] *vi* fnise. **giggler** Fniser *c*.

giglamps ['giglämps] *sl* Glarøjne, ogs.* Briller *pl*; F Brilleslange *c*, bebrillet Person.

giglet ['giglit] glt *& prov* Tøjte *c*; *fill the boat with dirty live lumber for that ~'s sake?* Kingsley, *Westward-Ho!* I 172 *T.*

gig-machine Kradsemaskine. **gigman** ['gigmən] Harpunerer, *Harpunør; Lystrer; Gigkusk; *fig* Filister *c*[1] — *orig* hos T. Carlyle. **gigmanity** [gig'mäniti] Filisteri *n*, Filistre *pl*; *~* [Filistrene] *has been avoiding the St. James'. Pall Mall Mag.* 1893. 598. **gigmill** ['gigmil] Stampemølle.

gigot ['dʒigåt] egl Bedekølle *c*, *Faarelaar *n [leg-of-mutton]; ~ sleeve* Skinkeærme.

Gil [gil]. Forkortet af *Gilbert*. **Gilbert** ['gilbət] Gilbert, Ingilbert, *Ingebrigt, Engebret.

Gilboa [gil'boᵘa] *s*.

Gilchrist ['gilkrist] *s*.

gild [gild] *vt* forgylde; *fig* hst gyldne, *ogs. gylle. Jvf *gilt!* **gilder** *s* Forgylder *c*.

Gildersleeve ['gildəsli·v].

gilding ['gildiŋ] *s* Forgylding *c*.

Gilead ['giliəd] Gilead *n*; *balsam of ~* Mekkabalsam.

Giles [dʒailz] Ægidius *c*; *St. Giles's*, nml. *parish*, et berygtet Kvarter i London, i Nærheden af *Seven Dials; St. ~'s Greek, the dialect of St. ~'s*, ogs. Landstryger- (*ogs. Fante)sprog *n*. Jvf *hobnail & vi hop!*

Gilfillan [gil'filən] *s*. **Gilford** ['gilfəd] *s*.

Gill [dʒil] *s* Ægidius; *Harry ~*. Se Wordsworths Digt *Goody Blake and Harry ~*. **gill** [gil] *s* Ravin, Kløft *c*, *ogs. Skar *n*. Fejlagtig ogs. skrevet *ghyll*. **gill** [dʒil] Ottendedelspot, Kvartpint *c*, 0.142 Liter; Lidkøb *n*, ogs.* Købskaal *c*. **gill** [dʒil] *s* Pige *c [jill]*. **gill** [dʒil] *s* ✿ Jordvedbend, Korsknop, *Jordrev, Sjølvgrøde *c*: *Glechoma hederacea*. **gill** [gil] *s* Gælle *c*, *ogs. Tokn *n*; Kødlap, Kødtap *c*, under Fuglenæb; Underansigt *n*; Mund *c*; *~s sl* ogs. høje Flipper (*Snipper), Fadermordere; *grease his ~s* gøre sig tilgode, *ogs. nøre sig; *lick his ~s* slikke sig om Munden; *wipe your ~s!* F tør Dem om Munden! *pale (or white) about (or in) the ~s* bleg om Næbet (*om Nebbet); **~~cover** Gælledække: *Operculum*; **~~net** Net, Garn.

Gillespie [gi'lespi] *s*.

gillie ['gili] *s* is. *sc* Karl, ogs.* Tjener, Oppasser, *ogs. Gut, Dreng; Roer, Rorskarl *c*; *the pay of boatmen or ~s*. **Gillies** ['giliz] *s*. **Gillmore** ['gilmå·ᵊ] *s*. **gilly** ['dʒili] *s*. Se *gillyflower!* **gilly** ['gili]. Se *gillie!* **gillyflower** ['dʒiliflauə] ✿ Levkøj *[stock]*; Gyldenlak *c*: *Cheiranthus cheiri [wall (gilly)flower]*.

Gilpin ['gilpin] *s*; *John ~*, Emnet f. en Ballade af Cowper.

gilse [gils] ✗ ung Laks, *ogs. Læxing *c [grilse]*.

gilt [gilt] *sl* Penge *pl*, *ogs. Gelt *c*. **gilt** [gilt] *sl* Dirk *c*; *use the ~, man!* Ainsw., *Jack Sheppard* II XVIII. **gilt** [gilt] *part & a* forgyldt; *silver ~*. **gilt** [gilt] F Forgyldning, *Forgylding *c*, kønt (*vakkert) Ydre *n*; *the ~ soon rubs off*, ogs. Herligheden varer ikke længe; der er lidet v. den Fornøjelse; *that takes the ~ off the gingerbread* det tilintetgør Illusionen; det sluger hele Profiten, *ogs. Vindingen gaar op i Spindingen; **~~edge** i Guldsnit; *~ butter* fineste amerikansk Smør; **~~edges**

[1] Denne Betegnelse er af Carlyle taget efter et Vidneudsagn i *Thurtell's Trial: Q. What do you mean by "respectable"? A. He always kept a gig.*

Guldsnit *n*; **~head** ✗ Guldbrasen, (den rette) Dorade *c*: *Chrysophrys aurata;* **~~paper** Guldpapir.

gimbals ['dʒimblz] *pl* Balance *c*, Slingrebøjler *pl*. **gimble** ['dʒimbl] *s*. Se *gimbals!*

gimcrack ['dʒimkräk] Legetøj, (Stykke) Snurrepiberi *n*; Bagatel *c*. **gimcrack** ['dʒimkräk] *a* værdiløs, ubetydelig; uægte, humbugagtig. **gimcrackery** ['dʒimkräkəri] Snurrepiberier *pl*; billige (og slette) Varer *pl*, billigt Gods *n*.

gimlet ['gimlit] Sømbor, Svikbor *n*, *Spikerbor *c*; *~ eye* skelende Øje. **gimlet** ['gimlit] *vt* bore; ⚓ dreje (Anker) om Læggens Akse.

gimmer ['gimə] *sc* Gimmer, *Gimre *c*, ungt Faar som endnu ikke har haft Lam. **gimmer** ['dʒimə] Hængsel *n*, med Led *[jimmer]*. **gimmew** ['dʒimju] Dobbeltringe *pl*, is. Slingrebøjler *pl [gimbals]*.

gimp [gimp] *s* Skruetraad; Guipure *c*. Ogs. *~ lace*. **gimp** *vt* overspinde, gennemtrække, m. Silke.

gin [dʒin] *s* Genever *c*. **gin** [dʒin] *s austr* Kone *c [wife]*. **gin** [dʒin] *s* Maskine *c*; is. Løfteværk; ⚓ lille (*lidet) Hejsehjul *n* Jærnblok; ⚙ Egreneringsmaskine *c*, til Bomuld; † Slags Pineredskab *n*; glt Done, Snare *c*; *a rat ~* en Rottefælde. Marryat, *J. Faithf. 351 T.* **gin** [gin] *v* P gav *[gave]*; P & F givet *[given]*. **gin** [gin] *cj* dersom, hvis glt & *prov*; *~* [sæt at, dersom] *a body meet a body*. **gin** [gin] *vt poet* begynde *[begin]*. Formen *gan* ofte som intetbetydende Hjælpeverbum: monne *[did]; and loudly 'gan his early matins sing.* **gin** [dʒin] *a amr* net, fin; *~ and tidy* net (el. fint) og pyntelig klædt. **gin-and-tatters** F laset Snapse-(*Dramme)drikker *c*. **gin|buds** ['dʒinbʌdz] F «Geneverblomster» *[brandy blossoms]*; **~~chain** ⚓ Hejsestrop *c*.

Ginevra [dʒi'nevrə] *s*.

gin-foundered ['dʒinfaundəd] ødelagt af Drik.

gingal(l) ['dʒingâ·l, -gəl] *anglo-hind* (Indisk, kinesisk) Svingbøsse[1]; lang Luntebøsse *c*.

gingelly ['dʒindʒili] *s*. Se *gingerly! ~ oil*.

ginger ['dʒindʒə] *a prov* skør; spæd, *ogs. kløk. **ginger** ['dʒindʒə] *s* Ingefær: *Amomum zingiber; sp sl* kvik (ɔ: ved Ingefær opkvikket) Hest[2]; *sl* Judas, rødhaaret Person *c*. **ginger** *vt* krydre m. Ingefær; *sp sl* opkvikke (en Hest) v. Ingefær[2]. **gingerade** [dʒindʒə'reˑd] F Ingefærøl *n*. **ginger|beer** Ingefærøl *n*; **~~bread** Honningkage *c*; F forlorent Kram, uægte Juks *n*; *sl* Mønt *c*, Moneter *pl*, *Mynt *c*. Jvf *gilt! your old dad had the ~; a ~ affair* F noget skrøbeligt Tøjeri; *~ battle* Slag m. malede Soldater; *~ hatches* ⚓ fint Kvarter *n*; **~~hackled** *sl* med hørgult (ogs.* straagult) Haar; **~~haired** *sl* rødhaaret.

gingerly ['dʒindʒəli] *a & ad* forsigtig, varsom (*ad* varsomt); *it was necessary to manœuvre very ~ indeed; walk ~*. **gingerly** ['dʒindʒəli] *s* Sesamfrø *n & pl*, af *Sesamum orientale; ~ oil* Sesamolie. Ogs. *gingelly, gingily*.

ginger|pated *sl* rødhaaret; **~~pop** F Ingefærøl *n*.

gingham ['giŋəm] Gingam *c & n*, en Slags Bomuldstøj; *sl* is. *cont* Paraply *c [gamp]*.

gingily ['dʒindʒili] Sesamfrø *n & pl [gingerly]*.

gingival [dʒin'dʒaivəl] *a* gingival, Tandkød-.

gingko ['giŋkoᵘ] ♀ Gingkotræ *n: Salisburia*. Findes plantet v. omtrent alle Templer i Japan og Kina.

gingle ['dʒiŋgl] *vi* klirre, &c *[jingle]*.

ginglymoid ['dʒiŋglimoid, 'giŋ-] *anat* ginglymoïdal(sk), indføjet, passende ind i hinanden. **ginglymus** ['dʒiŋgliməs, 'giŋ-] *anat* Ginglymus *c*, Hængselled *n*, Ledføjning *c*.

gingumbob ['dʒiŋgəmbåb] *sl* Stykke Snurrepiberi *n*; Tingest, Bagatel *c*. Jvf *thingumbob!*

gin|horse ['dʒinhå·ᵉs] Hest v. en Maskine, i en Fabrik; *fig* Hest i en Lermølle; *he would make his rounds like the ~ in its circuits, or the prisoner on his wheel;* **~~house** is. Egreneringshus.

ginirally ['dʒin(i)rəli] *ad* P almindelig *[generally]*.

ginny ['dʒini ? 'gini] *prov* Kalkun, kalkunsk Høne *c*. **ginny** ['dʒini] *sl* Brækjern *n*; **~~carriage** *railw* Materialvogn.

gin-palace ['dʒinpälis] Geneverpalads.

ginseng ['dʒinsen] ♀ Gingseng, Kraftrod *c: Panax quinquefolium*.

gin-spinner ['dʒinspinə] *sl* Geneverbrænder, Destillatør *c*.

Giona [dʒi'oᵘnə ?] Giona *c*, en Person i Meyerbeers Profeten.

Giovanni [dʒo'väni, it.] Giovanni, Juan *c*; *Don ~* Don Juan. Jvf *journeyman!*

gip [gip] *vt* knibe (el. tage) Hovedet af, tilrede, *is. gane, om Sild. **gip** [dʒip] *s univ* Oppasser *c*, &c *[gyp]*.

gipsy ['dʒipsi] *s* Zigeuner, Tater, F* (Lang)fant, Rejsende; *sc* Tøs *c*, Pigebarn *n*, *ogs. Jente; F Luks, ogs.* Ræv *c*; *gipsies*, ogs. Kæltringer; *female ~* Zigeunerkone, Taterkone, *ogs. Tatre, *prov* Fantefente *c*. **gipsy** *vi* gøre Skovture (ogs.* Udflugter), drage p. Lystture (i det grønne); *you shall show me how you go ~ing in England!* Younge, *The Trial* II 90 *T;* **~~flower** Hundetunge *c*: *Cynoglossum;* **~~gang** Zigeunerbande *c*, *is. Fantefølge *n*; **~~hat** Hat med bred Skygge, Schæferhat. **gipsying** ['dʒipsiiŋ] Skovture *pl*, ogs.* Udflugter *pl*, Lystture *pl*, i det Grønne; *the ~s had not yet taken place, except at home*. **gipsy|onions** Ramsløg, *Rams *c*: *Allium ursinum;* **~~party** Skovtur, *ogs. Udflugt, Lysttur (i det Grønne), Landtur *c*; **~~ring** Ring m. Sten indfattet à jour: uden Underlag; **~~table** lille (*lidet) Bord, p. tre udstaaende Ben; **~~woman** Zigeunerkvinde, Taterkvinde, *ogs. Tatre, F *prov* Fantefente *c*; **~wort** Sværtegræs *n*, *Klourt *c*: *Lycopus Europæus*.

giraffe [dʒi'räf; -'ra·f] *zoo* Giraf *c*: *Camelopardalis girafa*.

girandola [dʒi'rändola] Ildhjul *n*, i Fyrværkeri. **girandole** ['dʒirəndoᵘl] (staaende) Armstage *c*.

girasol(e) ['dʒirəsål, -soᵘl] ♀ Jord-Artiskok *c*, -Æble *n*, Knoldsikke *c*, Jordæble *n*: *Helianthus tuberosus; ~ sapphire* Lossafir, orientalsk Girasol *c*.

gird [gə·d] *s* (Piske)slag, (Stokke)slag P; Ryk, Tag *n*, af Krampe; Snært, Sarkasme *c* glt. **gird** [gə·d] *vt* is. hst omgjorde; omgjorde sig med; omgive, omgærde, indgærde, indhegne. Jvf *loin! ~ on a garment, a sword* omgjorde sig med . . .; *~ himself to write it,* spøgende: omgjorde sine Lænder (el. tage sig sammen) og skrive det; *~ up* [opkilte, *opbrette] *the clothes; ~ed themselves with leathern aprons* tog Læderforklæder om sig; *~ with the sword* omgjorde med Sværdet; is. = optage i Højadelen, adle. **gird** [gə·d] *vi*: *~ at* hst haane, spotte. **girder** ['gə·də] Spotter, Forhaaner; *arch* (is. Jærn)bjælke; Bindebjælke; Brodrager *c [~ of a bridge]*.

girdle ['gə·dl] *s* Gjord *c*, Bælte; Hegn, Lukke *n*;

[1] **gingal(l), jingal**. *Anglo-Ind., fr. Hind. jajāl: an Indian or Chinese swivel-gun.* Fennell.

[2] Mærk *The Slang Dictionary* Art. **fig**: *"To fig a horse", to play improper tricks with one in order to make him lively. The fig is a piece of wet ginger placed under a horse's tail for the purpose of making him appear lively, and enhance his price.*

Jærnplade (t. Fladbrødbagning), *Bagstehelle c; *if I may have what your wife bears under her ~*, under sit Bælte. **girdle** *vt* omgjorde, ombælte; ringe [et Træ *a tree*]; **~belt** Livbælte.

girkin ['gə·kin] syltet Agurk *c [gherkin].*

girl [gə·l; giəl, gjə·l, gæəl; P gäl] Pige, F* Jente; toaars Raabuk *c; the ~*, ogs. (Tjeneste)pigen, F* ogs. Jenten; *a little ~*, en lille (*liden) Pige, *ogs. en Smaapige, F en Jentunge; *the little ~s* Smaapigerne; *when I was a ~* da jeg var Pige, i mine Pigedage; **~~graduate** kvindelig Kandidat *c.* **girlhood** ['gə·lhud] Pigestand *c*, Pigedage *pl*, Pigeaar *pl*; Piger *pl*, F* Jenter *pl*; *grow from ~ into womanhood* fra Pige(r) blive Kvinde(r); *ensnaring the vagrant fancies of innocent but giddy ~.* **girlish** ['gə·liʃ] *a* Pige-, pigemæssig; barnlig (*barnslig), ungdommelig; *~ hand (voice; whims)* Pigehaand &c. **girl-machinist** is. Maskinsyerske *c.*

girn [gə·n] *vi sc* grine *[grin];* klynke (og græde), *ogs. sutre, is. om Børn; *Sir Robert ~ed with* [af] *pain.* Scott, *Redgauntlet, Letter XI.*

girnel ['gə·nəl] *sc* Kornloft *n*; Melbing *c.*

giron ['dʒairən] *her* Giron, Stander *c*, trekantet Flag *[gyron].*

Gironde [fr.; ʒi'rånd, dʒi'rånd] Gironde *n*; *the ~* Gironden, Girondisterne. **Girondist** [dʒi'råndist, fr.] girondistisk; *s* Girondist *c.*

gironee ['dʒairəni·] *her* gironneret. Jvf *giron!*

girr [gə·] *sc* Tøndebaand *n [hoop].*

girrock ['giråk] ✗ Takmakrel, *Taggmakrel *c*: *Scomber trachurus.*

girt [gə·t] *v* omgjordede, &c; omgjordet, &c. Af *gird.* **girt** [gə·t] *prov* stor *[great].* **girth** [gə·þ] *s* (Sadel)gjord, *ogs. Gjort; Tykkelse, Omkreds, Periferi *c*, Omfang; ⚓ is. Sejlareal *n*, Sejlflade *c*; *the average ~ of the trunk; its [a salmon's] length being 53 in., and its ~ 31½; three yards in the ~*, ogs. om Livet. **girth** [gə·þ] *vt* lægge Gjord paa; maale (Omfanget &c af). **girthing** [gə·þiŋ] (Sadel)gjorde *pl.* **girtline** ['gə·tlain] ⚓ (Takkel)jolle *c*; *stripped to a ~* aftaklet til nøgne Master.

Girton ['gə·tn] Girton *n*, to eng. Mil fra Cambridge; *~ College* (Kvinde)universitet i Girton — der beliggende siden 1873. Jvf *Holloway, Newnham, Vassar!* **Girtonian** [gə·'tou̯njən] Girtonianer, (kvindelig) Student el. Kandidat *c* fra Girton; *a* girtoniansk.

Gis [dʒis] glt Jesus. En Forvanskning af *Jesus; by ~ and by St. Charity. Hamlet IV. 5. 58.*

gist [dʒist] Hovedpunkt *n*, Kærne *c*; *the ~ of the matter,* ogs. Pointet, F Humlen.

git [git] *v* P faa, &c *[get].* **git** [git] *s* Indgus *c*, ved Støbning *[geat].*

Gitano [dʒi'ta·nou̯, sp.] Gitano, (spansk) Zigeuner *c.*

Gitche Manito ['gitʃi 'mänitou̯] *myth* den store Aand og Livets Herre, bl. Indianerne.

gith [giþ] spansk Peber *c & n*, *spansk Pepper *c*: *Capsicum.*

gittern ['gitən] ♪ Guitar *c.*

1. **give** [giv] *vt* give, F gi; *merc* udstede [en Veksel *a bill;* en Kvittering *a receipt*]. Jvf *annoyance, given! ~ a cry (mew)* give et Skrig fra sig, udstøde et Skrig (mjave, *mjaue, jamte); *~ ear* lytte, lytte til; *Miss Morton has been ~n* [har faaet] *a month's holiday, other things to think about; I gave it him* jeg gav ham den el. det; F jeg gav ham; jeg gav ham ren Besked; *I'll ~ it him* F jeg skal gi ham! han skal faa m. mig at bestille! *fire, men! ~ it the black villains!; ~ it him finely* F gi ham hans varme Mad; *whether I bought it, or had it ~n me,* eller fik det til givende, *is. fik det givende; *~ me* [ogs. kom med] *the pen! he seldom or never gave* [ofrede, skænkede] *her a thought; ~ tongue sp* give Hals, slaa an; *~ me* [nej, da priser jeg] *the good old times!; he began by saying how much it had cost him to ~* [volde, foraarsage] *her a moment's uneasiness.* Med Præpositioner (Adv.): *~ it against him* afgøre Sagen i hans Disfavør; give ham Uret; stemme imod ham; *he ~s the number as or at* han opgiver Tallet at være . . .; *~ away* bortgive; *fig* aabenbare, ogs. med pers. Obj. røbe, forraade; *~ the bride away* optræde som Fader, v. Brudevielse *[act as father]; ~ away a secret, the whole thing; ~ it for me* afgøre Sagen i min Favør; give mig Ret; erklære sig f. mig, f. min Mening; stemme f. mig; *~ in* indgive, indlevere; indlevere [Stilene *their exercises*]; *~ off* afgive [Varme *heat*]; *~ out* udgive; udgive, udstede [Befalinger *orders*]; udlevere [Nøglerne *the keys;* tilstrækkelig Mad *sufficient food*]; udbrede, *sætte ud, som et Rygte; afgive [Varme *heat*]; udstøde [Vanddampe *aqueous vapours*]; bestemme (el. bekendtgøre) til Opførelse [en Opera *an opera*]; *~ out the hymns* nævne Salmerne, nævne hvilke Salmer der skal synges; *~ himself out as* [udgive sig for] *an unmarried man; whether he really was the compassionate gentleman that he gave himself out to be,* som han udgav sig (el. vilde gælde) for; *it was ~n out* [ogs. det hed sig] *that . . .; ~ over* opgive [Forsøget *the attempt;* den syge *the patient*]; *~ him over for lost* opgive ham som fortabt, ganske opgive ham; *~n over of a decline* opgivet for Tæring; *I'll ~ it to you!* is. F jeg skal gi dig! *for all the time and pains they gave to* [ofrede paa] *their task . . .; it is not ~n to everybody* [enhver givet] *to understand . . .; ~ up* hengive, overgive; opgive [et Haab *a hope;* en Tanke *an idea*], slippe [en Tanke *an idea*]; gaa fra, opgive [Søen *the sea*]; *~ it up* opgive det (hele), give tabt, F melde (el. sige) Pas; *~ up for lost* opgive (som fortabt), ganske opgive; *~ himself up to study* hellige sig til Studeringer, leve f. sine Studier; *my mind was ~n up to* mit Sind var optaget (el. fyldt) af . . .; *won't ~ a sixpence with her,* give hende halvtredsindstyve (*femti) Øre i Medgift.

2. **give** [giv] *vi & abs* give; give efter; svigte; om Kulde: aftage, *ogs. slaa sig; *~ and take* give og faa, udveksle Gaver el. Tjenester; noget f. noget; *I wonder whether the roof-beams won't ~* [give efter] *and kill her?; the earth ~s* [giver efter] *under the feet; it's giving!; the knees ~.* Med Præpositioner: *the majority have ~n against* [udtalt sig imod, ytret sig i Disfavør af] *the Russian Jew and voted him a danger to the State; the Spaniards gave* [veg] *back pell-mell; ~ in* F give sig, give tabt; *~ into* ↖ tiltræde [hans Mening *his opinion*]; ↖ tage for sig af [de solide Retter *the substantials*]; *~ out* slippe op; ikke kunne mere, være udtømt el. udmattet; svigte, gaa løs el. istykker; *amr* ogs. opgive det hele, *prov** begive; *I should have got there before him, but my horse gave out; his strength ~s out* F* ogs. Kræfterne slutter op; *if anything is going to ~ out* [svigte, *ogs. give Svigt] *in a waggon, or if there is green wood in it; ~ over* holde op; *~ up* opgive det; overgive sig, *give sig over; holde op; blive fugtig, om Klipfisk (naar Saltet flyder hen). Se *give out! ~ upon* vende (ud) til [fr. *donner sur*].

3. **give** [giv] *v* P gav *[gave].*

give-and-take Gaver og Gengaver *pl*, gensidige Tjenester *pl*, Tjenester og Gentjenester *pl*, Gensidighedsforhold *n*; *there is a ~ between us and our policemen*

that speaks of a better land. **give-away** F Aabenbarelse, Røben *c*; Forræderi; noget *n* der røber, farlig (el. forræderisk) Omstændighed *c*; *spelling with some people is a gift; with others it is a ~,* noget hvorved man røber sig, sin mangelfulde Lærdom. **given** ['givn] *part & a* given, givet; tilbøjelig [til Løgn *to lying*], forfalden [t. Drik *to drink*]; *~ the rights of the many poor, to find the condition of the few rich* naar . . . er givne, find . . . ! *~ name* Døbenavn; *at a ~* [givet] *place, time; on a ~* [givet] *occasion, spot; they are desperately ~* de har fortvivlede Tilbøjeligheder. Sheridan, *The Rivals V. 1.* **giver** ['givə] Giver; *merc* Transsant, Udsteder; *sp sl* god Bokser *c*.

gizzard ['gizəd] Muskelmave, tredje Mave *c*, hos kornædende Fugle.

glabrous ['gleᵢbrəs] *a* glat, nøgen.

glacé [fr., gla·'seᵢ] glacé; *silk ~ plush.* **glacial** ['gleᵢʃəl] glacial, Is-; Isbræ-; *~ period* Istid. **glaciate** ['gleᵢʃieᵢt] *vt* (is)skure; *low ~d islands.* **glaciation** [gleᵢʃi'eᵢʃən] Frysning; Isbrædannelse, Jøkeldannelse; Isskuring; Is *c*. **glacier** ['gläsjə, 'gleᵢʃə] Isbræ, Jøkel, Gletscher *c*; **~~deposit** Moræne *c*, *ogs. Jøkelgjærde *n*, Bræhaug *c*.

glacis ['gleᵢsis, 'gla·'si·] *fort* Glacis *n*.

glad [gläd] glad [over *at*]; *the ~ news* det glædelige (is. hst glade) Budskab; *a ~* [glædeligt] *sight; be ~ at,* ogs. glæde sig over; *I should have been ~ for the load to have been* [det skulde have glædet mig, om Byrden var bleven] *taken off my friend's shoulders; I am ~ of it* det glæder mig; *so that we were ~ to* [var glade ved (*til) at kunne] *compound; was ~ enough to do it* F ogs. gjorde det med Kyshaand; *I am ~ to hear it* det glæder mig at høre (det). **gladden** ['glädn] *vt* glæde, gøre glad; *~* [fryde] *his heart.*

gladdon ['glädn] ✿ *prov* Dunhammer, Muskedonner *c*, *Dunkjevle *n*: *Typha latifolia [common cat's-tail].*

glade [gleᵢd] Skovvej; Glime, ogs.* (naturlig) Lysning, *Klaring, Glenne; *amr* Aabning *c* (el. aabent Sted *n*) i Is, *ogs. Ós *c & n*; *amr* (i Nyengl.) Glatis *[smooth ice]; amr* Sumpstrækning *c* med frodig Græsvækst *[everglade].*

gladiate ['gleᵢdiêt] sværdformig. **gladiator** ['glädieᵢtə] *antiq* Gladiator *c*. **gladiatorial** [glädjə'tå riəl] gladiatormæssig, gladiatorisk, Gladiator-; *~ games or show* Gladiatorspil *n & pl.* **gladiole** ['glädioᵘl], **gladiolus** [glädi'oᵘləs] ✿ Jomfrufinger *c*: *Gladiolus; water ~* *Botnegræs, Nøtgræs *n*, Vassgro *c*: *Lobelia dortmanna.*

gladly ['glädli] *ad* med Glæde, F (saa) gladelig. **gladness** ['glädnəs] Glæde *c*. **gladsome** ['glädsəm] glad; glædelig; *with her ~* [ogs. lyse] *smile.*

Gladstone ['glädstən] *s* Gladstone; F (let Skind)kuffert, mindre Kuffert, *ogs. (større Rejse)væske *[~ bag]; sl* (billigere) Rødvin *c*[1]. Jvf *G. O. M.! pack my ~ and start.* **Gladstonian** [gläd'stoᵘnjən] *a* gladstonesk; *s* Gladstonianer, Tilhænger *c* af Gladstone.

gladwyn ['glädwin] ✿ Flæg, gul Iris, ogs.* (gul) Sværdlilje *c*: *Iris pseudacorus.*

glaiket, glaikit ['gleᵢkit] *sc* letsindig, tankeløs.

glair [glæ ə] *s* Æggehvide *c*; Æggehvidestof *n*. **glair** *vt* overstryge (el. fernissere) m. Æggehvide.

Glaisher ['gleᵢʃə] *s*.

glaive [gleᵢv] hst Glavind *n*.

Glamis ['glämis, gla·ms] *s*.

Glamorgan [glə'må ᵊgən] *s*.

glamour ['glämə, ↖ 'gleᵢ-] is. *sc* Synsforvirring, Øjenforblændelse, *F Synkverving; *fig* Prestige *c*, Trylleskær *n*; *cast a ~ over him,* is. forvirre (F* kverve) hans Syn.

glance [gla·ns] *s* (Lys)blink; Blik, F Kig *n [a ~ of the eye]; cast stolen ~s at; give a ~ at (towards)* kaste et Blik paa (henimod); *give a side ~ towards,* et Sideblik til; *at a ~* med et (eneste) Blik; straks; *at first ~* ved første Øjekast, F med et halvt Øje. **glance** *vi* blinke, glimte; glide (el. prelle) af *[~ off];* kaste et Blik, se; svippe, fare; *their waving plumes, their glancing* [blinkende] *spears; ~ at* berøre, strejfe; berøre (i Forbigaaende), strejfe, hentyde til; *bullets ~ off* [preller af mod] *his buffcoat; ~ sideways* glide (el. prelle) af til Siden. **glance** *vt* kaste, i nogle Tilff. Jvf *defiance! ~ his eye over* kaste et Blik henover, gennemløbe (med Øjnene); *he occasionally ~d a word of explanation and instruction to Miss W.* **glance** [gla·ns] *s min* Glans *c*; **~~coal** Glanskul, Antracit *c*.

gland [gländ] *anat* Kirtel, *ogs. Kjertel *c*; dmp Pakdaaselaag, Dæksel *n*.

glandered ['gländəd] *vet* snivet. **glanders** ['gländəz] *pl vet* Springorm *c*, Snive *c*.

glandiferous [glän'difərəs] nødbærende, som bærer Egenødder. **glandiform** ['gländifå ᵊm] kirtelformig, ogs.* kjertelformig. **glandular** ['gländjulə] Kirtel-, *ogs. Kjertel-; indeholdende (el. fuld af) Kirtler. **glandule** ['gländjul] lille (*liden) Kirtel *c*, *pl* Smaakirtler. **glandulous** ['gländjuləs] kirtel(*ogs. kjertel)agtig. Se *glandular!*

glaphyrus [glə'fairəs] ✗ «udskaaret Hale» *c*, en fossil Fisk.

glar [gla·ᵊ] *sc* Mudder *n [mud, mire].*

glare [glæ·ə] *s* Æggehvide *c*, &c *[glair].* **glare** [glæ·ə] *s* (skarpt, skærende) Lys, Skin *n*; *the side-walks are a perfect ~,* ligger spejlblanke; *in the full ~ of the sun.* **glare** *vi* skinne (m. blændende Glans), skære; glo, se skarpt; gløde, stikke i Øjnene; stikke grelt af. Jvf *glaring! their eyes ~d* [gloede] *as if they would eat me; persons whose ungenerous prejudice against the house of Stuart ~s in misrepresentation,* glimrer ved sin skæve Fremstilling.

glareous ['glæ·ᵊriəs] æggehvideagtig, sej (ogs.* sejg) og gennemsigtig.

glaring ['glæ·ᵊriŋ] glødende (*ogs. gloret), grel; *fig* skrigende [Misforhold *disproportion*], skærende [Modsætning *contrast*], iøjnefaldende, iøjnespringende; *form* [ogs. staa i] *a ~ contrast to . . .*

Glasgow ['gla·sgoᵘ, 'gläs-, -z] Glasgow *n*; *~ magistrate sl* Spegesild *c*. Jvf *Glaswegian!*

glass [gla·s] *s* Glas, hst Glar; (Drikke)glas; Timeglas *n [hour-glass];* Kikkert *c [spy-glass];* Barometer *[weatherglass];* Spejl *n [looking-glass]; ~es,* is. Kikkert *c [binoculars];* Lorgnet *c [eye-glasses];* Briller *pl [a pair of ~es]; drink a ~ to* [paa] *our reconciliation; he had his ~,* ogs. sin Snaps (ogs.* Dram); *explain the thing to me as clear as a ~,* soleklart, saa klart som Blæk. **glass** *vt* spejle, is. *poet;* glassere, *that ~ themselves in a river, deep in the Thames;* **~~blower** Glaspuster *c*; **~~cement** Glaskit *n*; **~~cloth** Glaslærred *n*; **~~coach** lukket (Leje)vogn, Stadsvogn. *So called because originally private carriages alone had glass windows.* Webster.

Glasse ['gla·s]. En *Mrs. ~,* Forfatterinden til en Kogebog, paastaaes at have givet følgende Anvisning under Art. Hare: *"First catch your hare," . . .*

glass|eye Glasøje; *vet* Glasøje, blindt Øje, Vindøje *[wall-eye]; ~~eyes sl* Brilleslange, Person *c* med

[1] *"Gladstone reduced the duty on French wines."*

Briller *[giglamps];* **~~float** Glasflyder, *(bl. Fiskere) is. Glaskavl *c*; **~~full** ['gla·sful] Glas *n*; *three ~s of* [Glas] *gin;* **~~gall** Glasgalle: *Fel vitri;* **~~house** Glashytte *c*; *those who live in ~s should not throw stones* man skal ikke kaste Sten, naar man selv bor i et Glashus. **glassiness** ['gla·sinès] Glasagtighed; Spejlklarhed; Spejlglathed *c*.

Glassneven [gläs'nevin] *s*.

glass|rod Glasstav; **~~tear,** ogs. Glasdraaber *pl*, Springglas *n*; **~~things** Glastøj *n*; **~~works** Glasværk *n*; **~~wort** [-wə t] Glasurt, ogs.* Salturt: *Salicornia herbacea.* **glassy** ['gla·si] glasagtig; Glas-; spejlblank, spejlklar; spejlglat; *~ deep, stream, surface.*

Glastonbury ['gla·snbəri, 'gläsn-; 'glästən-] Glastonbury *n*, en By i Somersetshire; *~ thorn* Hvidtjørn, ogs.* Hvidtorn, *ogs. Hagtorn: *Cratægus oxyacantha;* en Art Mispel *c*.

Glaswegian [gläs'wi·dʒən] *a* glasgowsk, Glasgower-; *s* Glasgow(ens)er *c*.

Glauber ['glå·bə] Glauber *c*; *~ salts* Glaubersalt *n*.

glaucoma [glå·'koᵘmə], **glaucosis** [glå·'koᵘsis] *path* graa (el. grøn) Stær *c [pearl-eye].* **glaucous** ['glå·kəs] søgrøn, blaagraa; ℣ med et fint hvidt Overtræk (*ogs. Overdrag). **Glaucus** ['glå·kəs] *s*. **glaucus** ['glå·kəs] Glaukus *c*, en Form af nøgne Snegle(r).

glave [gleᵢv] Glavind *n*. Spenser, Milton &c.

glaymore ['gleᵢmå·ᵉ] *sc* Slagsværd *n [claymore].*

glaze [gleᵢz] *vt* sætte Glas i; glassere; lakere; polere; glitte, satinere. Jvf *glazed! frame and ~* sætte i Glas og Ramme; *a ~d door* en Glasdør. **glaze** *vi* overtrækkes (som) med Glas; briste, om Øje; *his own glazing eyes; in his glazing eye she read...* **glaze** [gleᵢz] *s* Glassur; Gelée *c*; *sl* Glas, is. Vindu *n*, Vinduer *pl*; *star the ~* knække (Vindus)ruden. **glazed** [gleᵢzd] *part & a* især: glasseret, med Glassur; blank; skinnende; *~ boots* lakerede Støvler, *cards* satinerede (Visit)kort, *frost* Isslag *n*, *hat* blank Hat, *road* (Glat)is, *(Is)haalke *c*, *starch* Glansstivelse, *stock* lakeret Halsbind, *window* Glasvindu. **glazer** ['gleᵢzə] Glasserer; Lakerer; Polerer; Glitter; Polérskive *c*. **glazier** ['gleᵢʒə] Glarmester, *Glasmester *c*; *your father wasn't a ~* ⊢ var din Fader Glar(*Glas)mester? **glazing** ['gleᵢziŋ] Indsætning *c* af Glas; Glar(*Glas)mesterfag *n*; Glassur *c*; *~ colour* Lasurfarve.

glead [gli·d, gled] ⚘ Glente *c [glede].*

gleam [gli·m] *s* Straale, skinnende Stribe *c*; Glimt, *ogs. Streif; (Lys)skær *n [~ of light]; a silvery ~* en lysende Stribe; *a ~* [Glimt, Straale] *of hope; ~ of light,* ogs. Strejflys *n*. **gleam** [gli·m] *vi* straale, lyse; glimte; *the white, bright spot ~ed upon the waves.* **gleamy** ['gli·mi] *a* straalende, lysende; glimtende; *a ~ ray* en Lysstraale. Pope.

glean [gli·n] *vt & abs* sanke (egl efter Høstfolkene), eftersanke; *fig* sanke, indsamle [Data *facts*]; *fig* erfare, (be)mærke; *I ~ed* [erfarede] *nothing; the reader will already have ~ed* [bemærket] *that Tom did not live in college.* **glean** *s conc* Eftersankning, Efterhøst; Efterslæt *c*; *the ~s of yellow thyme distend his thighs.* Dryden. **gleaner** Eftersanker; Indsamler, Samler *c*. **gleaning** ['gli niŋ] Eftersankning; Sankning, Indsamling; *conc* Samling *c*; *~s agr* Sankeaks *pl*; *the ~ that I had made of the sense of all ages and nations.* B. Franklin.

glebe ['gli·b] Jord; Præstegaards Jord *c*; **~~house** Præstegaard *c*. **gleby** ['gli·bi] jordrig.

gled [gled], **glede** [gli·d] ⚘ Glente *c* glt.

glee [gli·] Lystighed; flerstemmig Sang, Kvartet *c*; *Charles is in great ~ today,* er kisteglad; **~~club** Korforening, Sangforening, Kvartet *c*.

gleed [gli·d] *sc & poet* Glød, *Glo *c*. **gleed** [gli·d] *sc* skelende; skæv; *ganging a wee bit ~,* skævt. Scott.

gleeful ['gli·ful] glad, munter; skadefro. **gleefully** ['gli·fuli] *ad* glad, muntert; skadefro. **glee|maiden** † *sc* Danserinde *c*, i en Troubadours Følge; **~man** ['gli·män] Troubadour, Minstrel *c*.

gleet [gli·t] *path* Slim *n*, fra Urinrøret. **gleet** *vi* slime (ud), vædske, dryppe; flyde (*ogs. tyte) ud. **gleety** ['gli·ti] slimet; tynd, gennemsigtig.

gleg [gleg] *sc* skarpsynet, skarp, *ogs. gløg; paapasselig, *ogs. gløg; *I was aye ~ at my duty.*

Gleig [gleg] *s*.

glen [glen] (trang Fjeld)dal *c*, *ogs. Skar *n*.

Glenallan [glen'älən] *s*.

Glencoe [glen'koᵘ] *s; the massacre of* [i] *~.*

glendoveer [glendo'viə] *myth* Sylfe *c*, den skønneste bl. de gode Aander. *"In Southey's artificial quasi-Hindu mythology".* Bradley, *New Engl. Dict.*

Glendower ['glendauə]; *Owen ~,* en vallisisk Høvding. Shakespeare, I *Henry IV.*

glene ['gli·ni] *anat* Øjehule; Ledhule *c*.

Glenfinlas [glen'finləs] Glenfinlas *n*, en Skovstrækning i Perthshires Højland.

glengarry [glen'gäri] *sc* skotsk Hue, *Skothue *c*.

Glenlivat [glen'livət], **Glenlivet** [-it] *sc* Glenlivet-whiskey *c*.

glenoid ['gli·noid] *anat* glenoïdisk, fordybet.

glensman ['glenzmən] Dalbo(er), *ogs. Døl *c*.

gliadine ['glaiədin] Indigolim *c & n [indigo gluten].*

glib [glib] *s* glt (nedhængende Haar)dusk; *sl* Tunge *c*; *slacken your ~! sl* faa Tungen p. Gang! *the unkempt "glib" of hair. Westw.-Ho! I 269 T; among those poor Irish kings... in their ~s and yellow-saffron gowns.* Carlyle, *Early Kings of N 86.* **glib** [glib] *a* glat, f. Eks. om Is *[slippery];* is. glat, rap, om Tunge; *ice is ~; a ~* [ogs. sleben] *tongue.* **glibly** *ad* glat; rapt; *fig* ogs. glat væk; *every vulgar self-ignorant person in Florence was ~* [glat væk] *pronouncing on this man's demerits.* Eliot, *Romola II 300.* **glibness** Glathed; Raphed *c*; *he was evidently not wanting in ~ of speech,* Tunge-Raphed, -Færdighed *c*. **glibskin(s)** ['glibskin(z)] en Art Piletræ *n*; *this aphis has a preference for Glibskins, white new kinds, and all rods with a sweet skin. The Globe* 13 Juni 1893. **glib-tongued** ['glibtʌŋd] tungerap, raptunget.

gliddery ['glidəri] slibrig, ogs.* glat, ⊢ sleip *[slippery]; fig* lumsk *[treacherous].*

glide [glaid] *vi* glide; glide, sæve. **glide** *s* Gliden, Glidning; Svæven; *gr* Glidelyd, Overgangslyd *c*; *the lightsome ~* [Gliden] *of the skates.* **glide** [glaid] *s* ↖ Glente *c*. Webster, Art. *kite.*

gliff [glif] *sc* Glimt *n*; pludselig Lighed [med *of*]; Skræk *c* (i Livet); *I hae given some o' them a ~ in my day.* Scott, *The Antiq. XXI 201 T; and I got a ~ wi' seeing the lights and the riders.*

glim [glim] *sl* Lys *n*, Lampe *c*; *douse the ~!* ⚓ & glt *sl* sluk Lyset! **~lurk** [-lə·k] *sl* Tiggerbrev *n*, med en Beretning om en opdigtet Ildebrand.

glimmer ['glimə] *vi* flimre, blinke (el. skinne, lyse) svagt, *ogs. skimte; *thick copses where day did never more than wink and ~.* **glimmer** *s* Flimren *c*, Blink, Glimt, svagt Skin el. Lys, Skær, *ogs. Skimt; Strejflys *n*; *geol* Glimmer *c [mica].* **glimmering** ['gliməriŋ] Flimren *c*, &c. Se *glimmer! a ~* [Glimt, Straale] *of hope.*

glimpse [glim(p)s] Glimt *n*, *ogs. Skimt *n* & *c*; *catch* [opfange, faa] *a ~ of; seen by ~s,* glimtvis.

glimstick ['glimstik] *sl* Lysestage *c*.

glint [glint] is. *sc* Glimt, Blink *n*. **glint** *vi* glimte, blinke; titte frem; *and here her wicked eye ~ed,* glimtede.

glisk [glisk] *sc* Glimt *n [glance of light; transient view]; get a ~ of...*

glissade [gli'sa·d, -'sei̯d] Glidning, Gliden *c*.

glisten ['glisn] *vi* glimre, funkle; blinke. **glisten** *s* Funklen, Glans *c*; *the sight would bring into her eyes a green ~.* C. Bronte.

glister ['glistə] *vi* glimre, funkle; *all that ~s is not gold* det er ikke Guld alt som glimrer. **glister** *s* Glimmer, Glans, Funklen *c*.

glitter ['glitə]. *vi* funkle, glimre, glinse, glitre; *the ~ing* [blinkende] *axe descended.* **glitter** *s* Glans, Funklen, Glitren *c*.

gloak [glou̯k] *sc* & glt *sl* Mand.

gloam [glou̯m] *vi sc* skumre. **gloam** [glou̯m] *poet* Skumring *c*. **gloaming** ['glou̯miŋ] *sc* Skumring *c*, P* ogs. Skumskot *n*.

gloar [glå ᵊ] *vi* skele *[squint];* glo *[stare];* glo, se vredt *[glower].*

gloat [glou̯t] *vi* glo *[stare with admiration and desire];* fryde sine Øjne *[view with joy];* glo (el. se) hoverende el. med Skadefryd; hovere, triumfere, juble; *he ~s on* [glor paa, beglor] *his treasure greedily; and for three whole days His Majesty the King ~ed over* [rugede henrykt (el. triumferende) over, frydede sig ved] *his treasure; ~ over* [glo paa] *his fallen enemy; he made the pleasure go as far as it would by ~ing over* [fryde sig ved] *the anticipation; humbly ~ing over her son's success.* **gloat** [glou̯t] F Triumf *c*, noget *n* at hovere over.

globate(d) ['glou̯bêt, -bei̯t(id)] *a* kugledannet. **globe** [glou̯b] Klode; Kugle *c*; Øjeæble *[~ of the eye];* Rigsæble *n [imperial ~];* Kuppel, Lampekuppel; Glasglobe; Globus, Globe *c [artificial ~]; a voyage round the ~* en Verdensomsejling. **globe** [glou̯b] *vt* danne som en Kugle el. som Kugler, runde; *the great stars that ~d themselves in Heaven.* Tennyson; **~animal** Kugledyr: *Conochilus;* **~cucumber** Stikkelsbærgræskar *n*: *Cucumis prophetarum;* **~fish** Kuglefisk: *Tetrodon (hispidus);* **~flower** Engblomme, *Balblom: *Trollius Europæus;* **~thistle** Tidselkugle *c*: *Echinops sphærocephalus;* **~trotter** F Jordomrejser, vidtvankende Turist *c*. **globose** [glo'bou̯s] rund, kugleformig, sfærisk. **globosity** [glo'båsiti] Rundhed, Kugleform, Sfæricitet *c*. **globous** ['glou̯bəs] rund &c *[globose].* **globular** ['glåbjulə] rund &c *[globose].* **globule** ['glåbjul] lille (*liden) Klode *c*, *pl* Smaakloder *pl*; lille (*liden) Kugle; rund Skive *c*. **globy** ['glou̯bi] rund; kredsdannet, skivedannet.

glome [glou̯m] ℣ Hoved *n*. **glomerate** ['glåməre̯it] *vt* vikle sammen i et Nøgle (*Nøste), nøgle (*nøste) sammen. Se *conglomerate!* **glomeration** [glåmə'rei̯fən] Sammenvikling i et Nøgle (*Nøste), Sammen-Nøglen, *-Nøsting; Sammenhobning; Hob *c*. **glomerule** ['glåmərul] ℣ Hoved *n*.

gloom [glu·m] *s* Skummelhed *c*, (uhyggeligt) Mørke, is. hst Mulm; *fig* Mørke *n*, mørk Stemning, Tungsindighed, F* Graastemning; Tørreovn *c [~ stove]; cast (or shed, throw) a ~ over them* kaste en mørk Skygge (over dem), gøre dem forstemte, trykke Stemningen; *dispel the ~ which sat* [hvilede] *on his brow.* **gloom** *vt* formørke, kaste (mørke) Skygger over. **gloom** *vi* mørke, kaste (mørke) Skygger; ligge dyster, ruge (mørk, mørkt); *the sea ~ed vast and black on the horizon.* **gloomily** ['glu·mili] *ad* skummelt, mørkt; tungsindig, trist. **glooming** ['glu·miŋ] *sc* & *poet* Skumring *c [gloaming]; the balmy ~, crescent-lit.* Tennyson. **gloom-stove** Tørreovn, i Krudtværk. **gloomy** ['glu·mi] skummel, mørk; *fig* mørk, tungsindig, trist; *a ~ disposition* et tungt Sind; *always look at the ~ side of things, take a ~ view of things in general* altid se mørkt p. Tingene, kun se graat i graat.

Gloriana [glå ri'ei̯nə; -änə, -a·nə] Gloriana *c*, i Spensers *Faërie Queen* en Betegnelse f. Dronning Elisabet; *Spenser has many passages in compliment to* [t. Ære for] *the great ~, as he calls her.* **glorification** [glå·rifi'kei̯fən] Forherligelse; *rel* Forklarelse, Herliggørelse *c*; *the ~ of Christ after his resurrection.* **glorify** ['glå·rifai] *vt* forherlige, prise; *rel* forklare, herliggøre; *Jesus was not yet glorified,* herliggjort. **glorious** ['glå·riəs] hæderfuld, ærefuld, berømmelig, hst rygtbar, is. *iron* glorværdig; herlig, ypperlig; *sl* salig ɔ: drukken; *Burke was only just entering upon his ~* [ærefulde] *career; we had a ~* [kostelig] *lark; a long and ~* [hæderfuldt, daadrigt] *life; of ~ memory* glorværdig Ihukommelse; *he made a ~ slide* han klarede Glatisen glimrende, *ogs. han skled som en Helt; *this is ~ sport* F ogs. dette gaar galant; *this ~* [berømmelige, glimrende] *victory; go ashore and be ~,* ogs. blive (*kejserlig) salig. **gloriously** *ad* is. herlig; med Ære; *die ~,* med Ære; *he enjoys himself ~* han morer sig kongelig; *for some time things went on ~* en Tid gik det herlig (el. glimrende, F galant); *get ~ drunk* F blive drukken, *blive kejserlig salig. **glory** ['glå·ri] *s* Hæder, Ære, F Honnør; Berømmelse, Pris; Glans, Herlighed; *rel* & *fig* Glorie *c*. Se *height, meridian! the glories of the coast* Kystens Herligheder, Skønheder; *~ be to* [Ære være] *God in the highest!; pursue ~* tragte efter Ære; *write for ~,* for Ærens Skyld; *for the ~ of God* til Guds Ære; *for (the) glory's sake merely* kun for Ærens Skyld; *in all his ~,* is. i hele sin Glans; *he was in his ~,* rigtig i sit Element; *clad like Solomon in his ~,* i hele sin Herlighed; *we left him in his ~* F vi lod ham sidde ene tilbage (*alene igjen); *career of ~* Hædersbane; *give him a crown of ~* give ham Ærens Krone; *fall in the field of ~,* paa Ærens Mark; *hand of ~* (afhugget) Dødningehaand; *her government raised England to a high pitch of ~* [Berømmelse] *abroad...; to the small ~ of* til liden Ære (el. Honnør) for... **glory** *vt* ↖ gøre glimrende; forgylde; *there it [the sun] goes sinking, ~ing over the sea, blazing yellow in the west.* Miss Thackeray, *The Story of Elizabeth 169 T.* **glory** *vi*: *~ in* sætte en Ære i; rose (el. ophøje) sig af, F* være Kar af; være stolt af; undert. glæde sig ved, svælge i, triumfere over; *I shall ~ in showing my devotion by some special sacrifice; scandal-mongers gloried in the skeleton whose existence they suspected in the family cupboard. Black and White 1899 225; ~ over* triumfere over; **~hand** (afhugget) Dødningehaand; **~pea** «Glorie»ært, en australisk Bælgplante m. skarlagenrøde Blomster.

gloss [glå(·)s] *s* Glans *c*; *give a ~ to* sætte Glans paa; *take the ~ off him* tage Glansen (el. hele Forgyldingen) af ham. **gloss** *vt* give Glans; sætte (en bestikkende) Glans paa; *~ over* besmykke. **gloss** [glå(·)s] *gr* Glose, Forklaring, Fortolkning *c*. **gloss** *vt* glossere. **glossarist** ['glåsərist] Glossator, Ordfortolker *c*. **glossary** ['glåsəri] Glossar *n*, Ordsamling *c*. **glossator** [glå'sei̯tə] Glossator *c*. **glosser** ['glåsə] Polerer *c*. **glosser** ['glåsə] Glossator *c*. **glossic** ['glåsik] *gr* Glossik, (A. J. Ellis').

Lydskrift *c*. **glossiness** ['glåsinəs] Glans, glinsende Overflade; Politur *c*. **glossitis** [glå'saitis] *path* Tungebetændelse *c*. **glossographer** [glå'sågrəfə] Glossator, Ordfortolker *c*. **glossography** [glå'sågrəfi] Glossografi, Ordfortolkning; *anat* Beskrivelse *c* af Tungen. **glossy** ['glåsi] glinsende; *fig* ogs. bestikkende; *her ~ curls; ~ fingers or skin,* i Patologien: glinsende Hud *c*; *~ lava* Obsidian *c*.

Gloster ['glåstə] F Gloucester *n*.

glottal ['glåtl] *a* glottal, som hører til Stemmeridsen; *~ catch gr* Stødtone *c*, Stød *n*. **glottis** ['glåtis] *anat* Stemmeridse *c*. **glottology** [glå'tålədʒi] (sammenlignende) Sprogvidenskab *c*.

Gloucester ['glåstə] Gloucester *n*; *~ brown:* om Haar som ikke graaner; *double ~,* nml. *cheese:* Sødmælksost fra Gloucestershire.

glove [glʌv] *s* Handske *c*. Jvf *hand s! he bit his ~* ɔ: han svor dødelig Hævn; *excuse my ~!* undskyld, at jeg beholder Handsken paa! *whether he was to have any ~s* om han ventede at faa Børn. Dickens, *Sketches 244 T.* En med en Handske omvunden Dørhammer betegner Sygdom i Huset, eller at Fruen ligger i Barselseng; *take up (throw down) the ~* optage (tilkaste ham) Handsken; *handle him without ~s* ikke tage paa ham m. Fløjlshandsker, ikke lægge Fingrene imellem. **glove** *vt* behandske; *her (kid-)gloved hand;* **~~money** † Dusør, Gratifikation; Sportel *c*. **glover** ['glʌvə] Handskemager *c*. **gloveress** ['glʌvərəs] Handskemagerske *c*. **gloving** ['glʌviŋ] *prov* Handskemageri *n*.

glow [glo^{u}] *vi* gløde; *in ~ing* [gløde nde] *colours, terms.* **glow** *s* Glød *c*. Jvf *aglow! the ~ of health in his cheek.*

glower ['glauə] *vi* glo (el. se, stirre) vredt; stirre, F glo, gabe, *ogs. kope; *he sat silent, ~ing at the fire; there will be a wheen idle gowks coming to ~ at the hole as lang as it is daylight; the beadle stood in the shade of the porch, ~ing at* [gloende paa] *me as I passed by.*

glowing ['glo^{u}iŋ] glohed, ogs. *fig* gløde nde. Jvf *glow!* **glowingly** *ad* gløde nde, med Varme. **glow|lamp** Gløde lampe; **~~worm** Sankthansorm, *ogs. Lysmark *c*: *Lampyris noctiluca.*

gloxinia [glåk'sinjə] ♀ Gloksinia *c*, en næsten stilkløs Planteslægt med klokkeformige Blomster, i det tropiske Amerika.

gloze [glo^{u}z] *vi* fortolke fejl glt; smigre, F sleske; *a false, glozing paradise; so ~d the tempter, and his proem tuned.* Milton. **gloze** *vt* dække over, besmykke *[palliate]; had I been desirous of glozing the truth...*

Glubdubdrib [glʌb'dʌbdrib] Glubdubdrib *n*, Magikernes Land, i Gullivers Rejser.

glucic ['glu·sik] *a* af Stivelsesukker udvundet; *~ acid.* **glucina** [glu'sainə], **glucine** ['glu·sin] *chem* Glycin *n*. **g'ucinum** [glu'sainəm] *chem* Beryllium, Glycium, Glucinium *n*. **glucose** ['glu·ko^{u}s] *chem* Stivelsesukker, Druesukker *n*, Glykose *c*. **glue** [glu·] *s* Lim *c* & *n*. **glue** *vt* lime; **~~boiler** Limkoger. **glueing** ['glu·iŋ] Liming *c*. Ogs. *conc.* **gluey** ['glu·i] limagtig, klæbende, klæbrig.

glum [glʌm] *a* bister, *ogs. morsk; *look ~.*

Glumdalclitch [glʌm'dälklitʃ] Glumdalclitch *c*, en niaars, kun fyrretyve (*firti) Fod høj Pige, der passede Gulliver i Brobdingnag.

glume ['glu·m] ♀ Aksehus *n*. **glumella** [glu'melə], **glumelle** ['glu·məl] ♀ Inderavne, *Inderagne *c*, hos Græssene.

glump [glʌmp] *vi sl* være fortrydelig, være vranten, *furte. **glumpish** ['glʌmpiʃ] vranten, *grætten, furten. **glumpy** ['glʌmpi] *sl* fuld, *ogs. ør.

glunch [glʌnʃ] *sc* vranten, *grætten, furten; *look glum and ~.*

glut [glʌt] *vt* fylde, mætte; *merc* overfylde, overføre, trykke [Markedet *the market*]. **glut** [glʌt] *s* Mættelse, F* ogs. Mætte; Overmættelse; *merc* Overforsyning, Overfylding *[overstock];* ⊕ Klods *c*, Underlag *n*, P* ogs. Vaagmad, Slags Kile *[fulcrum];* ⚓ Hanefod *c*; *such is the ~ of professionals; there is a ~ of some of the better kinds of fish.*

glutæus [glu'ti·əs] *anat* Sædemuskel *c*. **gluteal** [glu'ti·əl] Sæde-; *~ artery, nerve, vein.*

gluten ['glu·ten] Gluten *n*, Plantelim *c* & *n*; **~~bread** Glutenbrød. **glutinate** ['glu·tineⁱt] *vt* sammenlime; *fig* sammenbinde. **glutination** [glu·ti'neⁱʃən] Sammenliming; Sammenbinding *c*. **glutinative** ['glu·tinətiv] (sammen)limende, klæbende. **glutinous** ['glu·tinəs] klæbrig, sej (*seig).

glutton ['glʌtn] *s* Fraadser, F Tværfylding, Ædedolk, Slughals, Grovæder, *Fraadser, Storæder, Slughals; *zoo* Jerv, *ogs. Erv, Fjeldfras *c*: *Gulo borealis s. arcticus; the Glutton of Literature* den literære Fraadser ɔ: A. Magliabecchi; *better fill a ~'s belly than his eyes* Munden bliver mæt (el. Vorherre mætter Munden) før Øjnene; *be a perfect ~ for* F være en Hund efter (*paa). **glutton** ['glʌtn] *a* (for)slugen, graadig. **gluttonize** ['glʌtənaiz] ↘ *vi* fraadse; sluge, være graadig el. forslugen. **gluttonish** ['glʌtəniʃ], **gluttonous** ['glʌtənəs] (for)slugen, graadig, stortærende. **gluttony** ['glʌtəni] Fraadseri *n*, (For)slugenhed, Graadighed *c*.

glycerine ['glisərin] *chem* Glycerin *c*, Oliesødt *n*. **glycerine** *vt* bestryge med Glycerin, glycerinere; **~~dip** Glycerinbad *n*; **~~oil** Glycerin *c*. **glycine** ['glisin] ♀ amerikansk Jordnød *c*: *Apios tuberosa, Glycine apios.* Se *glycocine!* **glycocine** ['gl(a)ikosin], **glycocoll** ['gl(a)ikokål] *chem* Glycin, Limsukker, Glykokol *n*. **glycol** ['gl(a)ikål] *chem* Glykol *n*.

glyn [glin] Dal *c*, &c *[glen].*

glyph [glif] *arch* Glyf, (Hul)kehl, Fure; Fordybning, Kærv (*Kærve) *c*, Indsnit *n*. **glyptic** ['gliptik] glyptisk, Stenskærer-. **glyptics** [-s] Glyptik, Glyfik, Gravørkunst, Stenskærerkunst *c*. **glyptodon** ['gliptodån] Glyptodont *c*, Skjolddyr *n*, *amr* fossilt Panserdyr m. furede Tænder: *Glyptodon claviceps.* **glyptography** [glip'tågrəfi] Glyptografi, Gravørkunst *c*. **glyptotheca** [glipto'þi·k*a*], **glyptotheke** ['gliptoþi·k] Glyptotek, Skulpturmuseum *n*.

Gmunden ['gmʌndən] *s*.

gnarl [na·ᵊl] Knast, Kvist *c*. **gnarled** ['na·ᵊld], **gnarly** ['na·ᵊli] knastet, kvistet.

gnash [näʃ] *vt*: *~ the teeth* knaske (*gniste), skære Tænder; *~ing his teeth* tænderskærende; *weeping and ~ing of teeth,* i Bibelen: Graad og Tænders Gnidsel *c*.

gnat [nät] Myg *c*: *Culex;* **~~flower** Gyldenlak *c*: *Cheiranthus cheiri [beeflower].*

gnathonic [neⁱ'þånik] glt smigrende, smiskende, slesk; *somewhat of a ~ and parasitic soul. Westw.-Ho! I 210.*

gnat|snapper ♈ Fluesnapper: *Muscicapa;* **~~worm** Myglarve *c*.

gnaw [nå·] *v* gnave; *fig* ogs. gnave (el. tære) paa, nage; *~ a bone* gnave (et) Ben; *~ing hunger* nagende Sult; *~ed scraps of paper* itugnavede Papirstumper.

gnawer ['nå·ə] Gnaver *c*.

gneiss [nais; ↘ gnais] *geol* Gneiss *c*. **gneissic** ['naisik] gneissisk, Gneiss-; *~ rock* Gneissfjeld. **gneissose** ['naiso^{u}s] gneissholdig.

Gnidia ['(g)naidia] Gnidia *c*, et Tilnavn til Venus. **Gnidus** ['(g)naidəs] Gnidus *n*, en By i Karien.

gnome [nou̯m] Jordaand; Dværg *c*; Tankesprog, Ordsprog *n*. **gnomic** [nou̯mik] gnomisk, sentensrig; *~ poets.* **gnomon** ['nou̯mån] Viser *c*, paa Solskive *c*. **gnomonics** [nou̯'måniks] Gnomonik *c*, Forfærdigelse af Solskiver. **gnosis** ['nou̯sis] Gnosis, Kundskab *c*. **gnostic** ['nåstik] *a* gnostisk; *s* Gnostiker *c*.

gnu [nu·] *zoo* Gnu *c*, Gnudyr *n*: *Catoblepas Gnu.*

1. **go** [gou̯] *vi* gaa, bevæge sig, være i Bevægelse, i mange Tilff; drage (afsted), gaa [paa sin Fod *by (or on) foot;* med Dampskib(et) *by steamer*], køre *[~ in a carriage]*, rejse [m. Dampskib *by steamer*], ride *[~ on horseback]*, tage [med Dampskib(et) *in a steamer*]; række, strække, om Penge &c; gaa, gaa sin Vej, forlade Stedet *[~ away]*; gaa (hst vandre) bort, F falde fra; F* stryge med *[~ to pot]*. Se *asleep, going, gone! ~ asleep* falde i Søvn; *~ undetected* hengaa (el. forblive) uopdaget; *~ white (with rage)* blegne (af Raseri); *an English sovereign will ~ everywhere,* gaar, gælder, er gangbar; *~ far* rejse langt; *fig* række langt, *ogs. drøje sig (langt); *it would not ~ far,* bl. a. det vilde ikke forslaa stort; *as far as that ~es* F ogs. hvad det angaar; *he is a very nice fellow as far as it ~es* han er virkelig en meget rar (*noksaa hyggelig) Mand; *is best and ~es farthest* er bedst og drøjest (i Brug); *~ far to show* [drage (el. trække) stærkt i Retning af] *that...; as fast as my horse could ~,* løbe; *here ~es!* F lad gaa! *how ~es it?* hvordan (*ogs. hvor) gaar det?; hvad er Klokken?; *how do you think your book can have gone?...* at Deres Bog er kommet bort? *but let it ~!* men lad det gaa! *they have let themselves ~* [sluppet sig løs] *somewhat more than usual; as bargains ~, it wouldn't be a bad one* det vilde være en forholdsvis god Forretning; *the business went well,* ogs. det gik godt m. Forretningen; *not a bad clergyman, as clergymen went in those days,* efter den Tids Forhold, efter Tidens Lejlighed; *how ~es the night?* hvad lider det p. Natten? *as the phrase ~es* som det hedder, som det kaldes; *a non-marrying man, as the slang ~es,* som det hedder (el. kaldes) m. et Slangudtryk; *manager, or superintendent, as the old term went,* lød, var; *I forget how the text ~es,* lyder; *as times went,* is. efter den Tids Forhold, efter Tidens Lejlighed, forholdsvis; *~ a certain time,* is. gaa (drægtig) en vis Tid; *she could make a little money ~ a great way,* ogs. hun kunde gøre meget ud af Pengene; *it ~es but a little way,* ogs. der er intet Forslag (*ogs. ingen Drøielse) deri; *~ a long way,* is. række langt, *ogs. drøie sig (langt); *kind words ~ a long way* et godt Ord finder et godt Sted; *how ~es the world?* hvad nyt?; hvordan staar det til? *ogs. hvor staar det sig? I Forbindelse med Præpositioner & Adverbier: *~ about* gaa en Omvej; tage fat paa, give sig ifærd med, begynde paa *[set about]*; ⚓ gaa over Stag, F* gaa baut; *~ about to* give sig ifærd med (el. begynde, give sig til) at; forsøge at... Glt; *~ about it the wrong way* bære sig galt ad; *~ against,* bl. a. være (el. stille sig) imod; tale imod; *the case must ~ against him* Dommen maa gaa ham imod; *if the hirer has any money, and is worth ~ing against* [sagsøge], *you may sue him in the County Court; when everything was ~ing against him,* gik ham imod; *judgment must ~ against him* Dommen maa gaa ham imod; *that will ~ against him,* ogs. det bliver t. hans Skade; *when things had gone against them* naar Verden var gaaet dem imod; *~ at him (it)* gaa ham ind p. Livet (tage ordentlig fat, lægge Haand p. Værket, *ogs. lægge i Vei, P* peise paa); *~ back* gaa &c tilbage. Jvf 3. *back! ~ back on* svigte *amr*; *~ back on his word,* ogs. gaa fra sit Ord *amr*; *we won't ~ back over* [ikke komme tilbage til] *that; do not think of that, do not ~ back* [kom ikke tilbage] *to it! ~ before* gaa (el. drage) i Forvejen. Se *before! could not bear the little trifle to ~ beside him,* at denne Bagatel skulde gaa ham forbi; *~ between,* is. gaa (el. lægge sig) imellem; mægle; *~ by* gaa forbi; *fig* forbigaa; *but days went by* [Dagene gik] *and...; ~ by appearances* gaa efter (el. lade sig lede af) Skinnet; *~ by steamer* gaa (el. tage) med Dampskib(et); *~ down,* bl. a. gaa ned, om Solen &c; lægge sig, om Vind; synke, falde, om Vand, om Leje; synke, gaa tilbunds, om Skib; gaa under, gaa tilgrunde; falde, *ogs. svagne ned, om Hævelse; falde, styrte; falde, i Kamp; nedarves; F gaa ned, døjes, fordøjes, tages for god(t); *he has gone down in the world* det er gaaet tilagters med ham, F han er gaaet bag af Dansen; *it won't ~ down with me,* ogs. jeg kan ikke faa det i mit Hoved; det lader jeg mig ikke bilde ind; *~ for,* is. gaa efter; hente; *fig* gaa for, gælde for el. som; F gaa løs paa; tage sig af, tage i Skole; *the war had gone* [var gaaet] *badly for the Emperor of Russia; at first all went well for Montezuma; my juvenile experience went for* [gjaldt] *little or nothing; ~ for nothing or nought,* ogs. ikke gælde; *speculators went for* [købte ivrig] *2½; ~ for a drive (a stroll)* køre (gaa ud) en Tur; *~ for him* P ogs. skælde ham dygtig ud; *~ in* [rejse med] *the boat; ~ in a carriage* køre; *~* [bæres] *in a palanquin; ~ in first,* i Barneleg: være Førstemand, *ogs. være fus; *~ in and win* gaa paa og bære Sejren hjem; *the rest ~es in* [gaar til] *pocket-money; ~ in at* [gaa løs paa] *the butcher madly; what I had heard had gone in at* [ind ad, ind af] *one ear and come out at the other; ~ in for* bl. a. gaa op til [Eksamen *his examination*], gaa op i [et Fag *a subject*]; F lægge sig efter [Engelsk *English*], (begynde at) interessere sig for [Hjulsporten *cycling;* Musik *music;* en Dame *a lady*], lægge an paa [at være moderne *fashion*], befatte sig med; *~ in largely for* [is. have stor Omsætning i] *French eggs; he never went in for politics* han gav sig aldrig af med Politik, F* ogs. han lagde sig ikke op i Politiken; *~ in on the white ball,* i Billard: forløbe sig p. en hvid Bal; *~ into* gaa ind i; *fig* is. gaa ind paa; *~ into* [begynde paa] *addition; ~ into* [falde i] *ecstasies and shrieks over it; ~ deep into* [gaa dybere i] *the matter; ~ into her plan, the question; we won't ~* [komme] *into that; ~ a little deeper into things; what's gone of you?* P hvad gaar der af dig? *~ off* gaa af; gaa, finde Afsætning; *art* eksplodere; om Skud: gaa (F brænde) af; visne; *it will ~ off in time,* figurlig: det vil give sig m. Tiden; *~ on* [drage ud paa] *an expedition; ~ on horseback* ride; *~ on,* absolut: gaa paa, f. Eks. om Støvler; gaa (el. drage, køre &c) videre; gaa fremad, gøre Fremgang; vedblive, fortsætte (m. Tingssubj. is. fortsættes), F* holde paa; m. Tingssubj. ogs. gaa for sig; gaa, om Tid eller med Adverbium; F bære sig ad; F tage paa Vej(e). Se *anyhow! (do) ~ on!* bliv (endelig, F bare) ved! fortsæt! (gaa) videre!; Sludder! hvad f. noget? *the dance went on merrily* F ogs. Dansen gik muntert over Tilje; *everything went on well* alt gik godt; *how long have these meetings been ~ing on?* hvorlænge har det staaet (*gaaet) paa m. den Slags Møder? *so the night went on* og Natten gik; *well, how ~es on the reading?* naa, hvordan gaar det med Læsningen? *thus things ~ on*

[saadan gaar det (*paa)] *night after night; while this was ~ing on,* ogs. medens dette stod paa; *time went on* Tiden gik; *as* [eftersom] *time went on, London extended its borders; but the gang which...went on worst of all* men værst huserede den Bande, som...; *the way he went on at* [tog p. Vej(e) mod, *ogs. brugte sig paa] *the waiters is not to be described; ~ on before* drage (el. gaa, køre, sejle &c) i Forvejen; *Mr. John Dounce "went on" altogether in such an uproarious manner* [slog saadanne (frygtelige) Volter, *ogs. lagde saa voldsomt i Vei] *that...; things went on in this way* [saaledes gik det] *for about three years; ~ on in that way* bl. a. bære sig saadan ad; *~ on to* gaa over til; *went on to say* bl. a. fortsatte med at sige (el. sagde videre) at...; *we did not ~ on together quite pleasantly* vi kom ikke rigtig godt ud af det m. hinanden, havde det ikke rigtig behagelig sammen; *~ on upon* [fortsætte] *my journey; ~ on with a woman* F gøre stormende Kur (F Stormkur) til en Dame; *~ on with the world* følge (el. holde Skridt) m. Tiden; *just leave me enough to ~ on with* [leve, holde det gaaende] *for a month, and I'll be satisfied; ~ out,* is. slukkes (*slukne), gaa ud, om Ild; afgaa, om Minister; udtræde, om Medlem, efter Tur; (af)gaa, om Post; gaa af Mode *[~ out of fashion]; merc* forfalde, om Papir *[fall due];* F & P sejle af, *ogs. sætte til ɔ: dø; *~ out hunting* gaa p. (Ræve)jagt; *~ out by the day* gaa ud og arbejde (*gaa borte, sidde borte) f. Dagløn; *~ out of his mind* gaa fra Forstanden, blive forrykt; *he has gone out of* [er gaaet fra] *what little wits he ever had; his heart went out to her (in sympathy)* han rørtes af Medfølelse f. hende; *their hearts have perhaps gone out towards* [deres Hjerter har brændt imod] *their first-born; ~ out with him,* is. gaa ud for Haanden med ham; *~ over* gaa over, ogs. til en Religion, &c; is. gaa over til Katolicismen *[join the Church of Rome];* rømme; gennemlæse [et Brev *a letter*]; gennem-gaa, -se [en Regning *a bill*]; gennemgaa, i Tankerne; *notwithstanding the centuries which have gone* [er gaaede hen] *over them; ~ through,* is. udføre [en Dans *a dance*]; opleve [tre Oplag *three editions*]; gennemgaa [en Lektie *a lesson*]; gennemgaa, udstaa; opbruge; *the ink ~es through* Papiret slaar igennem; *~ through* [ogs. opføre] *a dance; the different games to be gone through* [de forskellige Lege som skulde afholdes] *as a compliment to the royal visitor; that which she knew that she must ~ through,* udstaa; *~ through with it (to the end)* bringe det til Ende; holde Pinen ud; *~ to* bl. a. tage ind i [et Hotel *a hotel*]; tilfalde, om Mulkt, om Pris; *~ to certain death* gaa den visse Død imøde; *twelve-pence ~ to* [der gaar 12 Pence paa] *a shilling; these sums ~ to pay off...* gaar t. Afbetaling af...; *this ~es to prove the contrary,* drager (el. trækker) i modsat Retning; *~ to!* (Adv) git hvor vil De hen? hvad tænker De paa?; *~ under,* is. gaa under, gaa tilgrunde. Jvf *name s! ~ up,* bl. a. F springe i Luften *[blow up];* opstige, om Skrig; stige, om Pris, om Termometer &c; *the thermometer has gone up since yesterday; ~ upon, fig* gaa (el. rette sig) efter. Jvf *come vi, town! give him some data to ~ upon; ~ with* gaa sammen med, følge [ham til Teatret *him as far as the theatre*]; *fig* passe (el. svare) til, staa mod; undert. være enig med; *it went with him* [det gik (med) ham] *as with the rest; in case it ~es ill with me* ifald det gaar mig ilde el. galt, F* hvis det bærer galt afsted; *things went well with me* det gik mig godt; *~ without,* figurlig: undvære, hjælpe sig uden.

2. **go** [goᵘ] *vt*: *~ the gamble sp* vove Spillet; *~ shares* deltage, &c. Se *share s! ~ equal shares* dele lige (*ogs. ligt); *~ it* F fare frem, fare afsted, drive det; drive det vidt, slaa sine Volter; *I say, though, you must have been ~ing it, rather,* du maa have slaaet nogle frygtelige Volter, *ogs. du maa have været svær, ogsaa; *~ it!* gaa i Gang! tag fat! P* peis paa!; giv dig ikke! klem (*ogs. giv) bare paa!

3. **go** [goᵘ] *s* F *& sl* Gang, Marsch; Færden; Handling; Sag; Mode; Kraft *c [energy, stamina];* is. i Literat*sl* Liv *n*, Fart, Fut (og Fart), *ogs. Spret, Sprit; i Cribbage: «Go», den Stilling da næste Kast maa bringe Tallet op over 31; Vending *[turn];* Chance *[chance];* heldig Chance *c*, Held *n*; god Forretning *[fortunate stroke of business];* Snaps, *Dram; Afsked *c*, Løbepas *n*; *a high ~* vældigt Sjov *n*, *dundrende Moro *c*; *a rum ~* en besynderlig Historie, *ogs. en artig (el. rar) Greie; *two ~es of whisky; here's a (pretty) ~!* sikken en Historie! ogs.* dette er en net (el. dejlig) Historie! *ogs. hei vil du gaa! *it's a ~!* top! lad gaa! *these hats are all (or quite) the ~,* er nu højeste Mode; *(it's) no ~!* den gaar ikke, Granberg! ogs.* det gaar ikke! det vil ikke flaske sig, *ogs. der bliver ikke Smør af, det tyr ikke til!; det hjælper ikke; *they're no ~* de duer ikke, m. dem kan intet gøres; *all his fine plans were no ~,* blev t. Vand; *it was nearly a ~ with me* det havde nær været ude med mig; *call a ~,* bl. Gadehandlere: opgive det, opgive Haabet om at faa noget afsat (og flytte t. et andet Punkt); *fig* opgive det (hele); *cry a ~ with* lade det staa til med; *yet the gentleman of tricycle fame of old has fearlessly cried "a go" with a system that threatens the best interests of amateur sport; give them the ~,* Afsked, Løbepas; *have a ~ at* forsøge, prøve; *long to have a ~ at those elephants; I vote we stop here and have a ~ at the game; they had a fine ~ of it* det var en kostelig (el. ubetalelig) Spas, en hel Komedie; *we had a good ~ of cherries (ices)* vi spiste os ordentlig (*ogs. gode og) mætte i (*paa)...; *full of ~ and brightness,* af Fart og Lys; *full of ~ and grit,* af Liv og Fart; *there is plenty of ~ in him yet; clearly there was no want of ~ in the party; while his principal employment keeps him on the ~* [paa Farten] *both early morn and dewy eve; I heard st, but it was only a rock wallaby on the ~,* som var paa Farten, paafærde.

Goa ['goᵘə] Goa *n*.

goad [goᵘd] *s* Pigstav; *fig* Spore *c*; *Johnson no longer felt the daily ~* [Spore] *urging him to daily toil.* **goad** *vt* drive fremad (m. Pigstav); *fig* anspore, spore; ægge; **~~stick** Pigstav *c*.

goaf [goᵘf] *min* gammelt (og nedlagt) Arbejdssted *[goave]*.

go-ahead ['goᵘə'hed] *a* F fremadstræbende, Fremskridts-, tidsmæssig; foretagsom, driftig.

goal [goᵘl] *sp & fig* Maal *n*; *the chief ~ of visitors.*

go|alonger [goᵘə'lånə] *sl* enfoldig Person (der lader sig bruge som Redskab), *ogs. Medgaaer *c*.

Goanese ['goᵘəni·z] goansk; *s* Goaner *c*. Af *Goa*.

go-ashore ['goᵘə'ʃå·ᵊ]: *~ clothes,* F **go-ashores** ⚓ Landlovsdragt *c*, Søndagsklæder *pl*.

goat [goᵘt] Ged *c*; **~~beard.** Se *goatsbeard!* **~~chafer** *ent* Sankthanstorbist *c*: *Melolontha solstitialis.* **goatee** [goᵘ'ti·] Bukkeskæg *n*. **goatish** ['goᵘtiʃ] bukkeagtig; gejl, vellystig. **goatling** ['goᵘtliŋ] Gedekilling *c*, *ogs. Gjedekje *n*. **goatmilker** ['goᵘtmilkə] 🐓 Aftenbakke, Natravn, Natskade, Skyfald, *Kveldknar(re) *c*: *Caprimulgus Europæus.* **goatsbeard** ['goᵘtsbiəd] 🌷 *Bænke-

græs, Maigræs: *Spiræa ulmaria;* Gedeskæg *n*: *Tragopogon.* **goat|skin** Gedeskind; **~~sucker.** Se *~~milker!* **~~tree** Gedeblad *n*, Kaprifolium, F Kravlop, *Ræveklo, Vivendel *c*: *Lonicera periclymenum;* **~~willow** *amr* Vidje, *Selje *c*, Seljetræ *n*: *Salix caprea.*

goave [go^{u}v] *min* gammelt Arbejdssted *[goaf].*

gob [gåb] Bid, Mundfuld *c*; *min* Affald, *Berg, uholdigt Ty *n*; i Skolespr. Portion *c*; P Spyt *n*; *sl* Mund *c*. Se *goaf! throw it back into the ~ or waste.* **gob** *vt* P opspytte.

gobang [go^{u}bäŋ] *sp* Gobang *c*, et japansk Spil med firkantede Benbrikker.

gobbet ['gåbit] glt P Bid, Mundfuld, *ogs. Jafs *[gob];* Hob, *is. Haug; *sl* Portion *c [gob]; the hounds were just killing their fox, struggling and growling in fierce groups for the red ~s of fur.* Kingsley, *Yeast 17 T.*

gobbin(g) ['gåbin, -iŋ] *min* Affald, *Berg, uholdigt Ty *n [gob].* Se ogs. *goave!* Jvf *gubbings!*

gobble ['gåbl] *vi* glukke, klukke, pludre, om Kalkun. **gobble** *vt* sluge, køre (el. hugge) i sig. Ogs. *~ down or up.* **gobble** *s* P Kaje, ogs.* Kæft, *Snud *c*; *shut up your ~!* hold Kæft! **gobbler** ['gåblə] Slughals; *sl* Kaje *[gobble]; prov* Kalkun *[turkey]; amr* vild Kalkun *c*.

gobbo ['gåbo^{u}] spiselig Abelmoskus *c [gombo, okro].* **Gobbo** ['gåbo^{u}] *s*; *Launcelot ~*, en Clown i Shakespeares *Merchant of Venice.*

gob-box ['gåbbåks] Snask, Mund *c*; *your characters make too much use of the ~.* Scott, *Bride of Lamm. I. 23 T.*

Gobelin [fr., 'gåbəlin]; *~ tapestry* Gobelins Tapeter.

go-between ['go^{u}bitwi·n] Mellemmand *c*; Bud *n*.

Gobi ['go^{u}bi] *s* Gobi *c & n*.

goblet ['gåblit] Bæger *n*.

goblin ['gåblin] Nisse *c*.

gobline ['gåblain] ⚓ Pyntenetsagterhaler *c [gaubline].*

goblinry ['gåblinri] Nisser *pl*, Spøgeri *n*, *ogs. Skrømt *n*.

gob|stick ['gåbstik] Krog(ud)trækker *c*, paa Fiskeri: et Stykke Træ med en Split i, hvorved Fiskekrogen trækkes ud. Jvf *disgorger!* **~~stuff** *min* Affald, *Berg, uholdigt Ty *n*.

goby ['go^{u}bi] Kutling *c*: *Gobius.* **go-by** ['go^{u}bai] Undvigen *[evasion];* Udflugt; Afvisning *c*; *give the creditors the ~* rømme fra Kreditorerne; *give him the ~*, ogs. forbigaa ham, gaa ham (el. hans Dør) forbi; ikke spørge ham; tilsidesætte ham; vise ham Vintervejen, give ham Løbepas el. Rejsepas; *with a light wind he would have had little fear of giving them the ~*, skulde han nok have sejlet fra dem. R. D. Blackmore, *Springhaven 281; and should a sweetheart give us the ~* [vise os Vintervejen, give os Løbepas], *we fill the air with moans; this bulky matter, to which we most often give the ~* denne Ophobning af Stof, hvortil man som oftest siger Hus forbi; *give a proposal the ~* afvise (el. ikke ænse) et Forslag, sige Hus forbi; *snow and ice are given the ~*, faar Rejsepas.

go-cart ['go^{u}ka·^{ə}t] Gangvogn; Barnevogn *c*.

god [gåd] Gud *c*; *the ~s* F Galleriet *theat*; *God and Man* Gudmenneske; *God the Father* Gud Fader; *among the ~s* paa Galleriet, F* oppe p. Tolvskillingen *theat*; *the Lord God of Gods* den stærke Gud, Gud Herren.

Godalming ['gådəlmiŋ] Godalming *n*, en By i Surrey.

Godard ['gåd*a*^{ə}d] *s*.

god-child Gudbarn. **goddess** ['gådès] Gudinde *c*. **god|father** Gudfader (F Gudfar), Fadder *c*; *stand ~ to* [Fadder til] *his child; ~~forsaken* gudforladt. **Godfrey** ['gådfri] Gotfred. **godhead** ['gådhed], **godhood** ['gådhud] Guddom *c*.

Godiva [go'daiva] Godiva; *Lady ~ at Coventry.* Se A. Tennyson, *Poetical Works IV 123 T.*

godland ['gådländ] Gudeverden *c*. **godless** [-lès] gudløs. **godlike** [-laik] gudlig, guddommelig. **godliness** [-linès] Gudfrygtighed, Gudsfrygt *c*. Jvf *cleanliness!* **godling** [-liŋ] lille (*liden) Gud *c*, *pl* Smaaguder. **godly** [-li] gud(s)frygtig, *gudfrygtig. **godmother** [-mʌðə] Gudmoder, (kvindelig) Fadder *c*.

Gododin [go'dådin ?] Gododin *n*, et Digt af den vallisiske Barde Aneuvrin (ca. 500).

Godolphin [go'dålfin] *s*.

godown [go^{u}'daun] *merc* Pakhus *n*. Forvansket af malajisk *gadong, godong.*

god|send ['gådsend] Lykke *c*, (uventet) Held, (uventet, upaaregnet) Beneficium *n*, F fed Steg *c*; **~son** Gudsøn; **~~speed** Held; lykkelig Rejse, Lykke *c* paa Rejsen; *receive him not into your house, neither bid him ~*, og byder ham ikke velkommen! *her heart is now set upon the establishment of her hospital, in which we must all wish her ~*, hvormed vi alle maa ønske hende Held; *we left amid the loud ~s of both our entertainers; leave him at the back of ~* sejle ham rent agterud. A. Trollope, cit. Hoppe.

Godward ['gådwəd] *ad* mod Gud.

Godwin(e) ['gådwin] Godvin *c*.

godwit ['gådwit] Kobberhøne, sorthalet Kobbersnæppe, Strandsnæppe *c*: *Limosa melanura; red ~* rødbrun Kobbersnæppe, Rødspove, *rustrød Langneb(be) *c*: *L. rufa.*

goer ['go^{u}ə] Gaaende; Ganger; Hest *c*, i Forb. med et Adjektiv. Jvf *comer! a fast ~* F en rask Herre; *a good (safe) ~* en Hest som gaar godt (som er sikker i Gangen).

Goethe [tysk, 'gə·tê; 'go^{u}tê] *s*.

Gœtz [tysk; gets] Götz *c*; *~ of* [med] *the Iron Hand.*

goey ['go^{u}i] F livlig; fremskredet, tidsmæssig; *he was not raised in Westminster, but in a place more ~.*

goff [gå(·)f] *s*, &c, Golf *c*, &c *[golf].*

goffer ['gåfə] *zoo* kanadisk Jordmus, Goffer *c*: *Geomys bursarius, Ascomys Canadensis.* **goffer** ['gåfə; 'go^{u}fə] *vt* folde, rynke, pibe; gauffrere, figurpresse. **goffering** bl. a. Figurpresning; **~~iron** Pibejærn.

gog [gåg]. Jvf *agog!* Se ogs. *gogs!* **Gog** [gåg]. Se *Magog!*

goggle ['gågl] *vi* rulle, om Øjne; glo; skele. Undert. f. *guggle, gurgle; with their mouths open and their eyes goggling,* og rullende Øjne; *a goggling noise* en Klukken, *en Klunk. **goggle** *vt* rulle (og blinke) med [Øjnene *the(ir) eyes*]; glo paa, beglo; skele til; *I sat goggling the object, that lay as lead upon my knees, like a fool.* W. C. Russell, *Master Rockefellar's V. 127.* **goggle** Rullen (og Stirren *c*) med Øjnene; *~s* Konservations-, Skele-, Sne-, Støvbriller; Skyklapper; *sl* Glarøjne, ogs * Briller *[spectacles]; sl* Glugger ɔ: Øjne; *vet* ringesyge Faar; **~~eyed** med højtliggende (og rullende) Øjne, *ogs. fremøiet, hvælvøiet; **~~eyes** højtliggende (el. fremstaaende) Øjne, fremstaaende (og rullende) Øjne, F Hummerøjne, Stilkøjne, F* ogs. Fremøine, Hvælvøine, *prov** Fiskeboller. **gogglers** ['gågləz] *pl* Konservationsbriller &c; *sl* Glugger ɔ: Øjne *[goggles].*

gogs [gågz] F Konservationsbriller *pl [gogglers].*

go-in ['go^{u}in] F Begyndelse, Start *[go-off];* Anled-

ning *c*; *if they could once get a fair ~ at the enemy,* Anledning t. ordentlig Kamp.

going ['goᵘiŋ] *part* gaaende, &c; *going... going... gone!* v. Avktion: første, anden, sidste Gang! *be ~* gaa; is. være i Gang; vanke; *when people drop in, they take a bit of whatever is ~,* hvad der kan falde af, hvad der vanker, *hvad der kan falde; *where are you (ive) ~?* hvor skal De (*ogs. hvor bærer det) hen? *he is ~ fast,* is. Døden nærmer sig hurtig, F han gør det ikke længe, *ogs. det lider fort m. ham; *let's be ~!* lad os gaa! *I must be ~* jeg maa gaa, jeg maa afsted, *ogs. jeg maa komme afsted; *keep the thing ~* holde Spillet (el. det) gaaende; *kept us ~ in* [forsynede os stadig (el. besørgede Forsyninger) med] *sherry; he must be ~ on ninety,* gaa i sit halvfemsindstyvende (*nitiende) Aar; *I have been with him ~ on* [P snart i, *ogs. tæt paa, op imod] *three months; ~ on for three months* P snart et Fjerdingaar; *I'm ~ to* [skal netop] *get up; he's not ~ to* [han skal ikke] *humbug me.* **going** *a* is. igangværende; tilværende, eksisterende; som findes; *a ~* [is. indarbejdet, oparbejdet, i Drift værende] *concern; it is the finest business ~,* som findes; *the most natural thing ~,* den naturligste Sag af Verden. **going** *s* Gang, &c; Bortgang; Afrejse *c*; *amr* Føre *n [travelling]; the ~* [Føret] *is bad, owing to the deep snow in the roads; and he sees all his ~s,* i Bibelen: alle hans Gange; *his goings-out and comings-in* hans Gaaen *c* og Kommen *c*. **going-out** Udgaaen; Udgaaen, Sluknen; Afgang; Udtræden *c*. Se *s going,* i Slutningen! **goings-on** F Bedrifter *pl*, Adfærd *c*, Væsen *n*; *pretty ~, these!* dette er nydelige Affærer! *I hear of your ~.*

goitre ['goitə] *path* Krop *n*, Brok paa Luftrøret; *~d* kropsyg, som har (el. lider af) Krop.

Gojam [go'dʒa·m] Gojam *n*, en Provins i Abyssinien.

gola ['goᵘla] *arch* Hulkehl *c*.

golaba [go'la·ba] *hind* (Rosenvand)flaske, Metal-Flakon.

golader ['gålə[…] *hind* Grosserer *c*, i Korn, i Salt.

Golconda [gål'kånda] Golkonda *n*.

gold [goᵘld] Guld *n*; Blink *c*, især v. Bueskydning; *as good as ~* F om Børn: saa artige (*ogs. snille) som Dagen er lang; *he is worth his weight in ~,* er Guld værd, kan ikke opvejes m. Guld; **~~backed**: *~ ones sl* *Lunkentasser ɔ: Lus p. Kroppen; **~~barrelled** guldindvirket; *a ~ sash. Book of Snobs ch. XXXIX T;* **~~beater** Guldslager *c*; *~'s skin* Guldslagerhud; **~~braided** guldsnoret; *a ~ waistcoat;* **~~crest** Kongefugl, Stjernekonge, gultoppet Fuglekonge *c*: *Regulus cristatus.* **golden** ['goᵘldn] Guld-, ogs. *fig* gylden; *~ age* Guldalder; *worship the ~ calf,* Guldkalven; *~ eagle* Guldørn, Kongeørn, Stenørn, *Fjeldørn, Landørn: *Aquila fulva; the Golden Gate,* Indløbet til (Bugten ved) San Francisko; *~* [is. rødligt] *hair; the Golden Horn,* Konstantinopels Havn, en Vig af Bosporus; *the Golden Legend,* en middelalderlig Legendesamling & et dramatisk Digt af H. W. Longfellow; *keep the ~ mean* holde (sig t.) den gyldne Middelvej; *~ number* Gyldental; *I have bought ~ opinions from* [erhvervet mig Lovord hos el. fra] *all sorts of people,* Shakesp.; *win ~ opinions from various classes; his liberal conduct to Vittoria also won him ~ opinions in all quarters; ~ rod* ♀ Kongelys: *Verbascum thapsus; amr* Guldris *n*: *Solidago virgaurea; ~ rule* gylden Regel; *mat* Reguladetri *c*; **~~crested** gultoppet; *~ wren* gultoppet Fuglekonge, Kongefugl, Stjernekonge *c*: *Regulus cristatus;* **~~eye** 🐦 Hvinand, *Fjeldand, Skjærand, *prov* Skjorand, Stokand *c*: *Fuligula clangula, Clangula glaucion.*

golder ['gåldə] *hind* Grosserer *c [golader].*

gold|field ['goᵘldfi·ld] Guld-Felt, -Leje *n*; **~finch** Stillids, ogs.* Stillits: *Fringilla carduelis; fig* Guldfugl *c*, rigt Menneske; *~es,* ogs. Pund, Suveræner, Guldstykker; **~~finder** Guld-Søger, -Graver *c*; **~~finny** 🐟 norsk Sav-(*Sag)gylte *c*: *Crenilabrus Norvegicus;* **~~hammer** 🐦 Gulværling, ogs.* Gulspurv *c*: *Emberiza citrinella;* **~~hunter** Guld-Søger, -Graver *c*. **goldilocks** ♀. Se *goldylocks!* **golding** ['goᵘldiŋ] ♀ Brandenborger, gul Okseøje *c*, onde Urter *pl*, *Mariguld *n* & *c*: *Chrysanthemum segetum;* Morgenfrue, *Ringblomst: *Calendula;* Reinette, Guldpipling *c*. **gold|lace** Guld-Bræm; -Galon, -Tresse *c*; **~~laced** guld-bræmmet; -galoneret, -tresset. **goldney** ['goᵘldni] 🐟 Guldbrasen *c*, &c *[gilt-head].* **golds** [goᵘldz] ♀ Brandenborger *c*, &c *[corn marigold].* **gold|sinny** ['goᵘldsini] 🐟 norsk Savgylte *c [goldfinny];* **~~size** Guldgrund *c*. **goldsmith** ['goᵘldmiþ] Guldsmed. **Goldsmith.** Is. *Oliver ~,* eng. Forf. † 1774 og *Lewis ~,* født 1763, fransk Spion, Forf. af *The Crimes of Nations,* Medarbejder i *Argus* og *Mémorial Antibritannique.* **gold-worked** guld-indvirket, -broderet. **goldy** ['goᵘldi] ♀ Nellikerod *c*: *Geum urbanum.* **Goldy** ['goᵘldi]. Et F Navn f. *Oliver Goldsmith.* **goldylocks** ['goᵘldilåks] ♀ Jomfruhaar *n*, *Bjørnemose: *Polytrichum;* Evighedsblomst *c*: *Gnaphalium.*

gole [goᵘl] ♀ Pors, *ogs. Post *c*: *Myrica gale.* **goles** [goᵘlz] ♀ Brandenborger *c*, *Mariguld *n*: *Chrysanthemum segetum [golds, &c].* **Goles** [goᵘlz] *int*: *by ~!* P ved Gud!

golf [gålf; gå(·)f] *sp* Golf *c*, Golfspil *n*; *vi* spille Golf.

Golfe [gålf] *s*: *the ~ du Lion* Løvebugten.

golfer ['gålfə] *sp* Golfspiller *c*. **golfing** ['gålfiŋ] *sp* Golfspil *n*. Jvf *link(s)!*

Golgotha ['gålgoþa] Golgata; ved Universitetskirken i Cambridge: Magistergalleriet *n*. **golgotha** *univ sl* Hovedpandested *n* ɔ: Hat.

Golia(t)h [go'laiəþ; go'laia] Goliat *c*.

golland ['gålənd] ♀ Brandenborger *c*, *Mariguld *n*: *Chrysanthemum segetum [corn marigold, gouland].*

gollar ['gålə] *v sc* raabe, brøle.

gollup ['gålʌp] *vt*: *~ up sl* sluge *[gobble up].*

golly ['gåli] *v sc* brøle. **Golly** ['gåli]: *by ~* P ved Gud!

gol-mol ['gålmål ?] *anglo-hind* Paastyr, *Opstyr *n [noise, commotion].*

golore [go'lå·ᵊ] † & *prov* Overflod *c [galore].*

golosh [go'låʃ] Galoche *c*. **golosh** *vt* galochere, forfødde *[galoche].*

goltschut ['goᵘltʃʌt] (japansk) Guldbarre *c*, brugt som Mønt.

Gomar ['goᵘma·ᵊ] Gomarus, teologisk Prof. i Leyden † 1641. **Gomarite** ['goᵘmərait] Gomarit *c*, mods. Arminianer.

gomashta [go'mäʃta] *hind* Kontorist *c*.

gombeen [gåm'bi·n] *ir* Aager *c*; *~ man* Aagerkarl *c*.

gombo ['gåmboᵘ] ♀ (spiselig) Abelmoskus *c [gobbo, gumbo, okra, okro]; ~ soup.*

gome [goᵘm] ⚓ (Olie)smuds *n*. Jvf *gaum!*

gomeral ['gåmərəl], **gomeril** [-ril] *sc* Tosse, Taabe *c*.

gomlah ['gåmla·] *hind* Vandkande *c [water jug].*

gommed [gåmd] P fordømt. Som Ed.

gompholite ['gåmfolait] *geol* Nagelfluh *c*.

gomphosis [gåm'foᵘsis] *anat* Gomfose, ubevægelig Ledføjning, is. Tændernes Indkiling *c* i Kæbebenet.

gomral ['gåmrəl] *sc* Tosse *c [gomeral].*

gomuti [go'mu ti], **gomuto** [-toᵘ] Gomuti *c* & *n*, et

fibret Stof af en Sagopalme *Saguerus saccharifera,* hvoraf gøres Tov(*Taug)værk.

gonagra [go'nägrə] Gonagra, Knægigt *c.*

Gond [gånd] Gond *c,* Mand af en indfødt Race i Centralasien og Dekkan; *exactly as ~s stand when they meditate...* Kipling, *Soldiers Three 73.* **Gond** *a* gondisk.

gondola ['gåndola] Gondol *c*; *the ~ of London* ɔ: den tohjulede Hansomkabriolet. **gondolier** [gåndo'liə] Gondolfører *c.*

gone [gå(·)n] *part & a* bl. m. a. gaaet; borte; opsluppet, opspist &c; F død (og borte) *[dead and ~]*; F forlibt, væk [i *on*]. Jvf *coon, gone-by, goose! our ~ childhood itself* selve vor svundne Barndom; *I told him (he looked his anxiety) to be ~* jeg bad ham gaa (han vilde tydeligvis gerne afsted, F afgaarde); *be ~!* afsted (med dig)! gaa (din Vej)! *he is ~,* is. han er borte; *I am ~* is. det er ude med mig; *the book was ~,* borte, forsvunden, F væk; *the bread and meat is all ~,* er altsammen opspist; *if Cipher fail, the Constitution is ~,* saa er det ude m. Forfatningen, F saa Godnat m. Konstitutionen! *but alas! the day is ~* men desværre! de Tider (el. Dage) er forbi; *hope is ~* Haabet er ude; *he is far ~* han er kommet langt, det er kommet langt med ham; *he can't have been long ~* det kan ikke være længe, siden han gik; *they are usually ~* [borte] *from five to seven months; how came the book ~?* F hvordan er Bogen kommet bort? *he was a little bit ~ on himself, desperately ~ on both his cousins; ~ up* ryddet afvejen, væk, hængt, klynget op &c *amr sl*; *be eight months ~ (with child)* være otte Maaneder henne. **gone** *ad* glt & *prov* for...siden *[ago]; that was ten generations ~.* R. Haggard, *King Solomon's Mines XV 253; two seconds ~.* R. Haggard, *Montezuma's D II 131 T.* **gone-by** ['gå(·)nbai] *part & a* forbigangen, forgangen; *in times ~* i fordums Dage; *in the years ~.* Som *ad*: *a few days (a year) ~* for nogle Dage (et Aar) siden. Twain, *Roughing it 84. 173 T.* **goneness** ['gånnəs] is. almindeligt Ildebefindende *n,* Mathed, Fortrykthed *c.* *"A woman's word".* Bartlett.

Goneril ['gånəril] Goneril *c,* en af Kong Lears Døtre.

gonfalon ['gånfəlån] Fane *c,* Mærke *n.* **gonfaloneer** [gånfəlo'niə] Fanebærer, *ogs. Mærkesmand *c.* **gonfanon** ['gånfənån] Fane *c [gonfalon].*

gong [gåŋ] Gong(g)ong, Pavke; Klokke (m. Knevelen udenpaa), is. Bordklokke *c [dinner-gong]; steam-gong* ⚓ Pavke, t. Taagesignal; *(Strikes a ~). Waiter!* (han ringer)...

gongsang ['gåŋsäŋ ?] *hind* Gongsanggift *c.* Af *gong* Pavke[1].

goniometer [gou̯ni'åmitə] Vinkelmaaler *c.*

gonivah [?] stjaalet (el. uærlig erhvervet) Diamant *c*[2], i Sydafrika.

gonje [? 'gåndʒi] *hind* Sivkurv *c.*

gonnof ['gånåf] *sl* Artist, Mestertyv, Specialist *c* i Tyvefaget[3].

Gonnows [gån'nou̯z] F Gud skal vide; *~ I ha' none now that's o' my makin'.* Dickens, *Hard Times II IV 180 T.*

gonoph ['gånåf] *sl* Mestertyv *c [gonnof]*[3].

[1] Beskrives i N. Morgenbladet 1896 Nr. 449.

[2] *"...one who buys "gonivahs", or stones which he knows to have been stolen or otherwise illicitly come by..." Pearson's Magazine 1897 vol. II page 66.*

[3] Ifl. andre ogs. *'a fool or lout'.*

gonorrhea [gåno'ri·a] *path* Gonnorhée, Dryppert *c.*

Gonville ['gånvil] *s*; *~ College,* i Cambridge.

1. **good** [gud] *a* god [imod *to*; for skrofuløse Sygdomme *against scrofulous disorders*]; artig, *ogs. snil, om Barn; flink [i, til *at*; i Regning *at sums*], F stiv [i *at*]; om Forfatter F god [i Præfikser *on prefixes*]; *met* gar. Se 2. *bad, footing! a ~ book* især: en opbyggelig Bog; *I am not in his ~ books* F jeg er ikke vel anskreven hos ham; *a ~* [ogs. en bedre] *dinner; a ~ fellow* en brav Karl; *a ~ girl* en brav Pige; om Barn is. en artig (*ogs. snil) Pige; *ten ~ (or a ~ ten) hours* gode (el. godt og vel) ti Timer; *the ~ people,* is. de underjordiske; de stille i Landet; *and a ~ thing, too* F og vel (el. godt) er det, ... var det. *"You missed your train?" — "And a ~ thing, too..." "Even a native can't last long at that. He'll go out." — "And a ~ thing, too..."* og Lykke p. Rejsen! *ogs. og godt Rum efter ham! *it would be a ~ thing, if...* det var godt, om...; *one ~ thing is that...* godt (el. en Fordel) er det, at...; *say a ~ thing* sige en Vittighed, en Aandrighed; *too much of a ~ thing* formeget af det gode; *in ~ time* i betimelig Tid, betids; i sin Tid; *that is (or that's) a ~ one* F den vai god! det er storartet! *it is not ~ that the man should be* [at Mennesket er] *alone; he is as ~ as his word* han holder Ord, er en ordholden Mand; *~ at (finding) expedients,* ogs. raadsnar, raadsnild; *green* [det grønne] *is ~ for the eyes; they are ~ for* [gode f.] *one thousand pounds; they are ~ for another dozen children* de kan endnu godt faa...til; *everyone is ~ for something* enhver er god f. sig; *he has had more than is ~ for him,* mere end han har godt af; *nevertheless, it is ~ of you* alligevel er det artigt (*ogs. snilt) af Dem; jeg siger ellers mange Tak! *I gave him as ~ as he brought* jeg gav ham det lige godt igen, gav ham lige f. lige; *hold (or stand) ~* holde Stand; m. upers. Subj. vedvare, holde sig (uden Forandring), *ogs. staa v. Lag; holde Stik, vise sig paalidelig; *make ~* udbedre; godtgøre, i fl. Tilff. [sin Adkomst *his claim;* al Skade *all damage*]; udføre, gøre Alvor af [sine Trusler *his threats*]; iværksætte [sit Tilbagetog *his retreat*]; *I made ~ my escape,* ogs. min Flugt lykkedes; *he made ~ his passage* han banede (el. det lykkedes ham at bane) sig Vej; *their answers made my statements ~,* bekræftede mine Forklaringer; *make ~* [indhente] *the lost time; the cheese smelt ~,* godt; *he has as ~ as* [saa godt som] *adopted her; he has as ~ as told me that...*

2. **good** [gud] *a/n & s* noget godt, det gode; Gode; Bedste, Gavn *n.* Jvf *goods!* Se *augur, 5. mean! the highest ~* det højeste Gode; *their real ~* deres virkelige Bedste; *scarcely one in a hundred is any ~* næppe en...duer (noget); *it's no ~* det nytter ikke, det er t. ingen Nytte [at gemme dem *keeping them*]; *keeping them is no ~; there was no ~ in blaming* [det nyttede ikke at dadle] *the police; there is (some) ~ in him* der er noget godt v. ham, han har sine gode Sider; *a tail without an ox is not much ~* [nytter (el. duer, hjælper) ikke stort] *except to dust with; it does not seem to have been much ~; what's the ~?* hvad skal det tjene til? hvad nytter det? F hvad skulde det være godt for?; *I don't see what's the ~ of our going,* hvad det skal tjene (*ogs. være) til, at vi gaar; *no ~ comes* [der kommer intet godt] *of this sense; do ~* gøre godt; *it does one ~ to look at her; do other people ~* gøre godt imod andre; *he'll never do ~* han bliver aldrig et ordentligt (el. dygtigt) Menneske, *ogs. der bliver aldrig Folk af ham; *do great ~* gøre stor

(el. have sin store) Nytte; *it is doing him great ~* den er ham t. stor Nytte, han har meget godt af den &c; *he did his cause more harm than ~,* mere Skade end Gavn; *it will do you (no) ~* is. det vil De (ikke) have godt af; *it has done no ~ to* [ikke gavnet] *the prospects of Amelia; these pamphlets should effect great ~,* burde stifte megen Nytte, meget Gavn; *enjoy the ~s of this life,* Goder, gode Ting; *he is after (or for) no ~* han har intet godt isinde; *for ~* bl. a. i en god Retning, t. det gode; for Alvor, for bestandig, F for godt, *ogs. for godt og alt, med det samme *[for ~ and all]; for ~ or for harm* bl. a. i god eller i ond Hensigt; *for ~ or ill* [det fik bære eller briste], *his mind was made up for immediate flight; it is all for her ~,* til hendes Bedste; *do it for his own ~; influence them for ~* have en god Indflydelse p. dem; *have an influence for ~* øve Indflydelse t. det gode; *in ~* [godt] *and evil; some of the wisdom which is of ~,* af det gode; *I tried it once on my chilblains, and it wasn't a bit of ~,* og det gjorde ikke det ringeste godt; *nothing is of much ~* [intet hjælper synderlig] *for it; through ~* [i godt] *and ill; come to ~* trives; *the animals will none of them come to ~, when you're away; be so much to the ~* have saameget i Behold, tilovers; i Fortjeneste, i Overskud; t. sin Raadighed; *be ten pounds to the ~; here Mr. Chamberlain paused for a moment, looked at the clock, which left him* [viste at han havde] *half a minute to the ~, and proceeded...; four feet to the ~* *ogs. fire Fod t. Forgangs.

goodbye [gud'bai] *int & s* Farvel *(n); bid (them) ~* sige Farvel (t. dem); *they may physic the horse, and ~* [Farvel med] *the chances of the favourite on the morrow!* **good-day** [gud'deɪ] *int & s* Goddag, Farvel *(n); we gave him ~* vi hilste Goddag. **good-folk** underjordiske. **good-for-nothing** ['gudfəˈnʌþiŋ] unyttig; ubrugelig, uduelig, slet; *a ~ boy* et Drog (el. en Døgenigt) af en Dreng (*Gut); *a ~ fellow* en Døgenigt; *little elegant ~ ladylike nick-nacks of all kinds* smaa fine Nipsgenstande for Damer (*ogs. Dameunyttigheder) af alle Slags. **good-Friday** [gud'fraidi, -deɪ] Langfredag. **good-humoured** ['gud'ju·məd] godhjertet, godmodig, *ogs. godhjertig, godslig, godlynt, snil. **goodies** ['gudiz] *pl* Knas *n*, ogs.* Godter *pl*. **goodish** ['gudiʃ] ganske god; *a ~ few* nogle (faa); *a ~ many* [en god Del, adskillige] *years ago;* **~sized** antagelig ɔ: af betydelig Størrelse. **goodlish** ['gudliʃ] F ganske god *[goodish, goodly]*. **good-looking** ['gud'lukiŋ] køn, ogs.* vakker; *be ~*, ogs. se godt ud. **good-luck** ['gudlʌk] ♀ Kællingetand, *Hanekam, Guldsko, Marinøkkel, *prov* Tiriltunge *c*: *Lotus corniculatus*. **goodly** ['gudli] køn, ogs.* pæn, tækkelig, *vakker; antagelig ɔ: betydelig; *a ~* [antagelig] *size; a ~ while* en god Stund; **~sized** antagelig ɔ: betydelig. **good|man** ['gudmən] Husfader, Husbonde, F Mand (i Huset), han *c* selv; *the ~ of* [Manden i] *the house;* **~nature** ['gud'neɪtʃə] Godhjertethed, Elskværdighed, Godmodighed, *ogs. Godhjertighed *c*, Godlynne *n*; **~natured** ['gud'neɪtʃəd] godhjertet &c *[good-humoured]*, ogs. *iron* elskværdig, velvillig; *~friends* [nogle velvillige Sjæle] *soon brought the lines to Voltaire.* **goodness** ['gudnəs] Godhed *c*; *~ of heart* Hjertensgodhed; *Goodness (gracious me)!* F du Fredsens (el. du store, men du forbarmende) Gud! du Fredsens! Gud bevare mig vel! *if they could have the ~* [have (el. være af) den Godhed] *to tell me...; the ship was sent ~ knows* [Vorherre maa vide] *where; thank Goodness!* gudskelov! *for Goodness sake* for Guds Skyld; *that you would, of your ~, blot me out of your life; I hope to ~* [Gud], *mama...* **goods** [gudz] *pl* Gods *n*, Ejendom *c*; *merc* Gods *n*, Varer *pl*; *sp* (Væddeløbs)heste *pl*, Dyr *pl*; F Godstog *n [~train]. I carry all my ~* [alt mit] *with me; good ~ sp* gode Dyr, gode Væddeobjekter; *a stylish bit of ~* F et fjongt Pigebarn; **~train** *railw* Godstog. **good|tempered** ['gud'tempəd] godhjertet, godmodig, *ogs. snil, godslig; **~templar** [gud'templə] Goodtemplar *c*, Medlem af en Orden m. det Maal at afskaffe Brugen af berusende Drikke; **~wife** ['gudwaif] P (Hus)moder, Kone (i Huset), *ogs. hu(n) Mor; Mutter *c*; *as the ~ said* som Kællingen (*Kjerringen) sa'; **~will** ['gud'wil] Velvillie; F Villighed, Fart; *merc* Kundekreds *c*, Kunder *pl*; *the ~ of the house* Husets Kunder; *bore no ~ to* [nærede ingen Velvillie f.] *this man; buy the ~ of the house* købe Forretningen. **Goodwin** ['gudwin] Godvin; *~ Sands* Goodwin Sands *n*. **goodwoman** ['gudwumən] P Kone *c* (i Huset). **Goodwood** ['gudwud] Goodwood *n*, i Sussex; *~ Park*, hvor Hestevæddeløb afholdes; *the races of Ascot and ~*. **goody** ['gudi] *s* P Kone; Mutter *c [goodwife]; ~* [Mutter, Mor, Madam] *Dobson; Goody Blake and Harry Gill,* et Digt af Wordsworth; *my ~!* du Fredsens *[goodness]!* **goody** ['gudi] *a cont* moraliserende, moralsk, velment men flov (*flau), dydig; *reeling off ~ talk by the foot or yard;* **~good(y)** ['gudi'gud(i)] *a* moraliserende, &c *[goody]; ~ literature; your propensity to prose and make ~ remarks;* **~goodiness** Moraliseren *c*, Moralprækener *pl*, Dydspræk *n*.

go-off [gouˈå·f] F Begyndelse, Start *c*, (første) Forsøg *n*; *he succeeded at his first ~*. Du Maurier, *Trilby* I 265 *T*.

gooroo ['guˈ·ruˈ] *hind* (aandelig) Vejleder, Lærer *c [guru]*.

goosander [guˈsändə] 🐦 stor Havgasse, Skørand, stor Skallesluger, *stor Fiskand *c*: *Mergus merganser*.

goose [guˈs] *s* Gaas *c*; Presse(*Perse)jærn *n*. Jvf *bo, gander, geese! cook his ~ sl* gøre det af med (el. gøre Kaal paa, *ogs. kverke) ham; *get the ~* blive udpebet *theat*; *he is a gone ~, it's a gone ~ with him sl* han er leveret (ogs.* færdig), det er ude m. ham; *sound on the ~* (politisk) rettroende *amr*. **goose** [guˈs] *vt theat sl* udpibe, pibe ad (*til) *[hiss];* **~bed** Gaasedunsdyne *c*; **~berry** ['guzb(ə)ri; 'guˈz·] Stikkelsbær *n*: *Ribes grossularia;* F And, Avisand, *ogs. Skrøne *c [canard]; Cape (or Peruvian) ~* indisk (el. Ananas)Stikkelsbær: *Physalis Peruviana; the latest electrical ~, which hails from America, is an electrical charwomon; do ~* F være Skærmbræt, Forklæde (f. to elskende); *play (up) old Gooseberry with him* tage ham m. Trumf, *ogs. tage ham ordentlig afdage; tage sig store Friheder m. (el. misbruge) hans Ejendom, ruinere ham; *~ fool* Stikkelsbærgrød; F forfængelig Nar *c*; *~ picker* F Udfører *c* af et utaknemmeligt Arbejde; Skærmbræt, Forklæde *n*, for elskende *[daisypicker]*. **Goose-Dubbs** ['guˈsdʌbz] Goose-Dubbs *n*, et simpelt Strøg i Glasgow, et skotsk *Seven Dials*. **goose|cap** ['guˈskäp] is. *prov* Fjog *n*, Taabe *c*; **~flesh** Gaasekød *n*, ogs.* Gaasehud *c [gooseskin]; ~~gog* [-gåg] *prov* Stikkelsbær *n*; **~grass** (Rug)hejre *c*, *Faks, Havregræs *n*: *Bromus secalinus;* Burresnerre *c*, Smaaburrer *pl*, *Præger *c*, Friergræs, Klengegræs *n*: *Galium aparine;* Gaasepotentil, *Mure *c*, Muregræs, Sølvgræs *n*: *Potentilla anserina*; **~herd** Gaase-Dreng, ogs.* -Vogter, *-Gut *c*; **~neck** Vinkelbøjle; ⚓ Jærnarm, Svanehals(bøjle), Jærnring *c* med Bøjle (om Nok); **~quill** Gaasepen. **gooser** ['guˈsə] *sl* afgørende

Slag, Naadestød *n*, bl. Boksere; *it's a ~ with him* P han er leveret (ogs.* færdig), ogs.* det er ude m. ham. **goosery** ['gu·s(ə)ri] *s* Gaasesti *c*. **goose|skin** ['gu·sskin] *med* Gaasekød *n*, ogs.* Gaasehud *c*; **~step** ⚔ Hanemarsch *c*, (Rekruts) første Gangøvelser *pl*; *fig* paa Stedet Marsch *c [perpetual ~]*; **~tansy** [-tänzi] *prov* Gaasepotentil *c*, *Muregræs *n*: *Potentilla anserina;* **~wing** ogs. ⚓ Gaasevinge; *set the ~s of the mainsail* svigte Storsejlet; **~wing** *vt* svigte; *she was under ~ed topsails* Skibet laa (til) f. svigtede Stumper. **gooseygander** ['gu·sigändə] Dummerhoved *n*, Dompap *c*. **goosgog** ['gu·sgåg] ♀ Stikkelsbær *n [goosegog, &c]*.

gopher ['gou̯fə] *zoo* kanadisk Jordmus *c [goffer]; ~ tortoise* Goffer(el. Mungofa)skildpadde: *Testudo gopher*.

gora ['gå·ra ?] *hind* Europæer *c*.

Gorboduk ['gå·ᵊbodʌk]. Se *Ferrex!*

gor|cock ['gå·ᵊkåk] britisk (el. skotsk) Rype *c [red grouse]; ~~crow* ['gå·ᵊkrou̯] holstensk (el. sort) Krage, Ravnekrage, *(Sort)kraake, graa Kraake *c*: *Corvus corone*.

Gordian ['gå·ᵊdjən] gordisk; *cut* [overhugge] *the ~ knot*.

Gordon ['gå·ᵊdn] Gordon *c*; *~ Hall, ~ Boys' Home*, et Drenge(*Gutte)hjem i Greenwich *~ riots*, i 1780. Se Boswell, *Life of J.* XLIV og Dickens, *Barnaby Rudge!*

Gore [gå·ᵊ]. Is. *Mrs. Catherine Grace ~* † 1861, Forfatterinde af fashionable Romaner, som parodieredes af Thackeray. **gore** [gå·ᵊ] (is. størknet, levret) Blod *n*. **gore** [gå·ᵊ] *s* Kile *c*, kiledannet Stykke *n*; ⚓ Spuns *c & n*; ⚓ gillet Vinge, *ogs. Goring *c*. **gore** [gå·ᵊ] *vt* gennembore, stikke, hst stinge; stange. **gore** *vt* skære til en Kile el. Trekant; gennemkile; *~d cloth* ⚓ gillet Dug; *goring cloth* ⚓ Goring, gillet Vinge, *ogs. Sneidug *c*.

gorge [gå·ᵊdʒ] *s* Strube; dyb Kløft *c*, *ogs. (D)juv *n*; ⚔ *& fort* Gorge; F Propning, (rigelig) Nydelse *c*. **gorge** *vi* proppe (el. fylde) sig; fraadse [i *upon, with*]; forspise sig [paa *upon*]. **gorge** *vt* sluge, svælge; proppe; *~ too much* [proppe sig med] *pork and beans for supper*.

gorgeous ['gå·ᵊdʒəs] prægtig, glimrende, F gild.

gorger ['gå·ᵊdʒə] *sl* Slughals, Fraadser; fin Mand *[swell]*; undert. Principal *c*, f. Eks. (Teater)direktør *c*. Ogs. f. *gorgio*.

gorgeret ['gå·ᵊdʒərét] Stenkniv, Kniv *c* til Stenoperation.

gorget ['gå·ᵊdʒit] (Pansers) Halsstykke *n*; i ny Tid: Haussecol *c*.

gorgio ['gå·ᵊdʒou̯] Kristen *c*, Menneske *n*, i Zigeunersprog; *~ child* Barn af Ikkezigeunere, Barn stjaalet &c af Zigeunere.

Gorgon ['gå·ᵊgən] *myth* Gorgo(ne) *c*; *~ face or head* Medusahoved *n*. **gorgonia** [gå·ᵊ'gou̯njə] Hornkoral *c*. **Gorgonian** [-jən] Medusa-, gorgonisk, frygtelig, forstenende. **gorgonize** ['gå·ᵊgonaiz] *vt* gorgonisere, forstene; *when she had sufficiently ~d him. Author of Molly Bawn, A Modern Circe* II 151.

Gorham ['gå·rəm] Gorham *n*, forskellige Steder i Nordamerika; *the Rev. Cornelius ~*, gav Stødet til *the ~ controversy* i England ca. 1850 — den angik et Barnedaabsspørgsmaal.

gor-hen ['gå·ᵊhen] Rypehun *c*. Jvf *gor-cock!*

gorilla [go'rilə] *zoo* Gorilla *c*: *Anthropithecus gorilla*.

goring ['gå·riŋ] ⚓ gillet Vinge, *ogs. Goring *c [gore &c]*.

gorm [gå·ᵊm] blaa. Et gælisk Ord, der forekommer i Egennavne som *Cairngorm, Kinghorn* (f. *kingorm*).

gorm [gå·ᵊm] *vt prov* tilsøle *[gaum]; ~ed*, som Ed: forbandet, fordømt *[gommed]*.

gormand ['gå·ᵊmənd] Fraadser *c [gourmand]*. **gormandize** ['gå·ᵊməndaiz] *vi* æde, fraadse. **gormandizer** Æder, Fraadser *c*. **gormandizing** Fraadseri *n*.

Gormanston ['gå·ᵊmənstən] *s*; *Lord ~*.

gorse [gå·ᵊs] ♀ Tornblad *n [furze, whin]*.

gorsedd ['gå·ᵊsed ?] (vallisisk) Bardekreds *c*; *archdruid or president of the ~; the circle, or ~, of the bards of the Isle of Britain*.

Gortinian [gå·ᵊ'tinjən] *amr* Gortinianer *c*, Slags Kvæker.

gory ['gå·ri] blodbedækket, blodig.

Goschen ['gou̯ʃən] Goschen *c*.

gosh! [gåʃ] *int* P (ved) Gud! minsanten! *~! it was a near thing!*

gosha ['gåʃa] *anglo-hind* afsondret, privat, ikke optrædende offentlig; *a similar hospital "for caste or ~ women" was established in Madras in 1885*.

goshawk ['gåshå·k] Blaafugl, Duehøg, Graafalk, Hønsehøg, Sletfalk, *Duefalk, Storhøg *c*: *Astur palumbarius*.

Goshen ['gou̯ʃən] Gosen *n*; *the country (or land) of ~*.

gosherd ['gåzəd] Gaasedreng, *Gaasegut *c*.

Goshoot [?] Goshoot *n*, Højdedrag i Utah; *the ~ Indians, the wretchedest type of mankind*.

gosling ['gåzliŋ] Gæsling, *Gaaseunge *c*; *~s* ♀ Pil, Vidje, *ogs. Silje *c*: *Salix;* ♀ Hanrakler, Gæslinger, Palmer, *Hanrakler, Gaaseunger; *make ~s in the ashes* sylte Valle, ogs.* ligge hjemme og grave i Asken: unyttig Beskæftigelse; **~~grass, ~~scratch, ~~weed** Burresnerre *c*, Smaaburrer *pl*, *Friergræs, Klengegræs *n*: *Galium aparine*.

gospel ['gåspəl] Evangelium *n*; *the Gospel of (or according to) St. Luke* Lukasevangeliet; *reviews are far from being ~* det er ikke p. langt nær Gudsord, alt det som staar i Tidsskrifter; *all is not ~ comes out of his mouth; the Goths were the first to receive the ~*, til hvem Evangeliet kom; *it is as true as ~* det er saa sandt som Amen i Kirken, *ogs. det er en Guds (el. Gudsens) Sandhed, F* ogs. det er spigerfast; *believe it like ~*, som sit Fadervor; **~~grinder** *sl* Indremissionær *c*, *ogs. Bibelbud *n*. **gospeller** ['gåspələ] Wicliffit †; Præst *c* som oplæser (el. messer) Evangeliet. Jvf *epistoller! hot ~s*, et Øgenavn p. Puritanerne efter Restorationen. **gospellize** ['gåspəlaiz] *vt* evangelisere, forkynde Evangeliet for (. . . i, paa). **gospel-shop** ⚓ *sl* Kirke *c*, Kapel *n*.

Gosport ['gåspå·ᵊt] Gosport *n*, ved Portsmouth.

goss [gås] glt & *amr sl* Hat *c [gossamer]*. **goss** [gås] is. *amr* hans (&c) Rest, ogs.* hans (&c) Bekomst *c*, i nogle Udtryk; *he don't need no doctor to tell him when he's got ~*, naar han har faaet sin Rest (ogs.* sin Bekomst), *Christmas Stories 341; give him ~*.

gossamer ['gåsəmə] flyvende Sommer *c*, *Lufttraade *pl [air-threads]*; fin Væv *c*, fint Spind, fintvævet Stof *n*; *sl* Hat *c*. Jvf *goss!*

gossan ['gåzən] i Cornwall: okkeragtigt Stof *n*, i Kobbergang.

Gosse [gås] *s*.

gossip ['gåsip] *s* opr. Fadder; god Ven(inde); Nyhedskræmmer, *f* Sladdertaske, Sladrekælling (*Sladrekjerring), *ogs. Nyhedspose, Sladderpose *[lady ~]*; Passiar *c*; Sladder *c & n*; *~s* om Personer bl. a. (fine, gode) Kanutter *pl*; *the ~s of the court* [Hofsladderen] *pretended that . . .; have a ~ with* slaa en Passiar (el. en Sladder) af med; *talk ~* passiare *vi*. **gossip** ['gåsip] *vi*

passiare; sladre, løbe m. Sladder. **gossiping** ['gåsipiŋ] *a* sladderagtig; ~ *stories* Sladderhistorier. **gossipy** ['gåsipi] causerimæssig; *in a pleasant, ~ fashion does Diomed deal with his subject.*

gossom ['gåsəm ?] ⚓ Grønskolling, Klodrian, daarlig Matros *c [lubber].*

gossoon [gå'su·n] *ir* Dreng (*ogs. Gut), Tjener *c.*

Gossypia [gå'sipja] Gossypia *c*, Bomuldsplanten personificeret. **gossypium** [gå'sipjəm] ♀ Bomuld, Bomuldsplante *c.*

got [gåt] *v* fik &c; faaet, &c. Af *get; he hasn't (hadn't) ~ any money* han har (havde) ikke Penge.

gotch [gåtʃ] is. *prov* Krukke, Kande, *ogs. Mugge *c [jug, pitcher].*

Goth [gåþ] Goter; *fig* raa Person, F* ogs. Raa-as *c*, Raaskind *n*. **Gotha** ['gou̯ta] Gotha *n*; *the (river) ~* Götaelven.

Gotham ['gåtəm, 'gou̯þəm] Gotham *n*, et Sogn i Nottinghamshire. Ogs. om Byen New York; *the wise men of ~* Molboerne. **Gothamist** ['gåtəmist, 'gou̯þəmist] Molbo *c.* **Gothamite** ['gåtəmait, 'gou̯þə-] Molbo; Newyorker *c*; *a* is. molboagtig, molboersk; *supplies of inspiration much needed, then as now, in those ~ regions. Westward-Ho!* I 195 *T.*

Gothenburg ['gåtnbə·g] Göteborg *n*; *the ~ system* Gøteborgsystemet (f. Brændevinshandel). **Gothic** ['gåþik] gotisk; *fig* barbarisk, raa; *~ letter*, ogs. Fraktur *c*, Frakturbogstaver *pl*. **gothicism** ['gåþisizm] Goticisme; Gotik *c*; Barbari *n*, Raahed *c*. **gothicize** ['gåþisaiz] *vt* gotisere; *fig* forraae, føre tilbage t. Barbariet. **Gothland** ['gåþländ] Gotland, † Gulland. **Gothlandic** [gåþ'ländik] gotlandsk, † gullandsk.

go-to! [gou̯'tu·] *int* † til Sagen!; hvor vil De hen?

go-to-meeting [gou̯tə'mi·tiŋ] P Kirke(gangs)-, Søndags-; *a ~ coat.*

gotten ['gåtn] glt *part* faaet, &c. Af *get.* Jvf *ill-gotten! perquisites ~ by means not strictly honest.*

Gottingen ['gåtiŋən, 'gʌt-] Göttingen *n.*

gouge [gaudʒ, gu·dʒ] *s* Huljærn, Skølpjærn; *amr* Snyderi *n*; Snyder *c*; Hug *n*, med Skølpjærn; *sl* Udkrystning *c*, af Øje; *his master's attempt at a ~.* E. A. Poe, *The Gold Bug.* **gouge** [gaudʒ, gu·dʒ] *vt* udhule, udskølpe; *sl* udkryste, f. Eks. et Øje, med Tommelfingeren; *amr* snyde, tage ved Næsen, *ogs. juxe. **gouge** *vi*: ~ *at*[1] arbejde (*ogs. stræve) med? ~~**bit(t)** Skebor *n* (*c*), ⚓ Tværsnitter *c.*

Gough [gå(·)f] *s.*

goujeers ['gudʒiəz] *pl*: *the ~* † den slemme Syge.

gouland ['gauland] ♀ Brandenborger, gul Okseøje *c*, onde Urter *pl*, *Mariguld *n*: *Chrysanthemum segetum [corn marigold, golland].*

Goulard [gu'la·ərd]; *~'s extract (or lotion, water)* Blyvand *n.*

Gould [gu·ld]. Is. mærkes *Jay ~*, en *amr* Rigmand † 1892.

gour [gauə] *zoo* Gavr *c [gaur].* **Gour** [gauə] *s.*

gourd [gå·ərd, guəd] ♀ Græskar: *Cucurbita pepo; bibl* Kikajon *n*. Jonas IV. Se ogs. *gourde! red ~* Centnergræskar: *C. maxima.* **gourdal** ['gauədəl] *prov* Stormpetrel *c [gourder].* **gourde** [guəd] (spansk, amerikansk) Dollar *c*, i Vestindien. **gourder**[1] ['gauədə] 🐦 *prov* (Storm)petrel *c*: *Procellaria pelagica [stormy petrel].* **gourd-worm** ['gå·ərdwə·m, 'guəd-] Faareflynder, Leverflynder, Leverorm, Sugeorm, ogs.* Leverikte *c*: *Distoma hepatica.*

gourmand ['guəmənd, fr.] Sluger, Slughals, Fraadser *c.*

Gourock ['gu·råk] Gourock *n*, en skotsk Fiskerby v. Clyde; *~ ham sl* Spegesild *c.*

goustrous ['gaustrəs] *sc* støjende, voldsom.

gousty ['gausti] *sc* øde, tom; uhyggelig; *a ~ room.*

goût [gu·] fr. Smag *c [gusto].*

gout [gaut] *poet* Draabe; *path* Gigt; is. Podagra *c [~ in the feet].* Jvf *martyr! have the ~* have Podagra; *die of ~.* **goutiness** ['gautinès] Gigtsvaghed *c*, Gigtsmerter *pl*; Podagra *c.* **gout|weed, ~~wort** Skvallerkaal *c*: *Ægopodium podagraria.* **gouty** ['gauti] gigtsyg, gigtisk; podagristisk; *~ patient* Gigtpatient; *~ person* Podagrist *c.*

govern ['gʌvən] *vt* regere; lede, styre; *gr* styre; *what is your opinion? tell me, and I will be ~ed* [lade mig lede] *by it.* **govern** *vi & abs* regere; styre, være (den, det) ledende; *the great ~ing* [ledende] *families, idea, principle; I do not desire that my will should ~*, være den ledende, være bestemmende. **governess** ['gʌvənès] Herskerinde; Gouvernante *c*; *daily ~* Gouvernante som gaar t. sine Elever. **government** ['gʌvənmənt, F 'gʌvəmənt] Regering, Styrelse *c* (*ogs. Styre *n*), Ledelse; Regering *c*, Ministerium *n*; *gr* Styrelse *c.* Se 3. *account! this may serve for your ~*, tjene Dem t. Rettesnor; dette t. Deres Efterretning; ~~**help** Statshjælp *c*, Statsbidrag *n*; ~~**house** Gouvernementsbolig, ogs.* Regeringsbygning *c*; ~~**office** Regeringskontor, Departement *n*; ~~**road** Postvej. **governor** ['gʌvənə] Statholder, Gouvernør; Kommandant; Amtmand; Hovmester, Opdrager, Lærer; *mech* Regulator; *sp* Slags kunstig Flue *e*: Kroppen oventil sort, Vinger brune m. mørkere Baand. Jvf. *guv! ~s*, ogs. Forstanderskab *n*, ved en Skole &c; *the ~* F Faderen, den gamle, han selv, *ogs. Gammelen, Gamlingen. Jvf *swell s! ~ general* Generalgouvernør, Statholder, Vicekonge *c.* **governorship** [-ʃip] Statholderskab; Kommandantskab; Amtmandsembede *n*; Hovmesterstilling *c.*

gowan ['gauən] ♀ is. *sc* Gaaseurt, ogs.* Tusindfryd: *Bellis perennis [May ~]*; Kabeleje, Koblomme, *Hestehov, Gulsoleie: *Caltha palustris; geol* forvitret Granit *c.*

gowdie ['gaudi] ✗ almindelig Fløjfisk *c*: *Callionymus lyra [gemmeous dragonet].* **gowdies** *pl prov* Legetøj *n*, *ogs. Leker *pl [toys].*

gowdnook ['gaudnuk] ✗ nordisk Makrelgedde *c*: *Scomberesox saurus [saury, skipper].*

Gower ['gauə] *s.*

gowk [gauk] *prov* Gøg *[cuckoo]; fig* Dumrian, Dompap *c*; *I'm not such a ~.* W. Black, *A Daughter of Heth* I 185 *T.* **Gowk-thrapple** ['gaukþräpl]: *Maister ~*, en kraftig Prædikant i Scotts *Waverley.*

gowlee ['gauli ?] *hind* Røgter, (Ko)hyrde, *(Ko)gjæter; Hyrdekaste *c.*

gown [gaun] (Embeds)kaabe, Kappe, Kjole, Talar; Præstekjole, Samarie *[clergyman's ~]*; Professorkappe; Studenterkappe; Juristkaabe; Slaabrok *[dressing ~]*; (Dame)kjole *c*[2]; *town and ~ row* † *univ* Batalje c med Filisterne. **gown** [gaun] *vt* bekjole, iføre Kjole; *vi* tage

[1] *Martha B and Avice were soon busily working at the new frock . . . M made no comment on A's progress . . . and gouged at the cotton print and did not find fault. Wild Flower* 21 (unoteret Forfatter).

[1] "**gourder**, *or Irish ortolans*". M. Edgeworth, *Tales of fashionable Life* (Paris 1831 249). Der beskrevet som en irsk Delikatesse.

[2] *dress, frock, gown* er nu synonyme.

Kjole paa; *decently ~ed* med en anstændig Kjole (paa). **gownd** [gaund] P Kaabe; Kjole *c [gown]*. **gown(s)man** ['gaun(z)mən] Kappemand; is. Student, Akademikus; Civilist *c*.

Gowrie ['gauri] Gowrie *c*; *the ~ conspiracy* i 1584, gik ud p. at bemægtige sig Jacob VI's Person. Efter Brødrene ~, som deltog deri; *the ~s.* Macaulay, *Critical & Hist. Ess.* II 28 *T.*

gozzard ['gåzəd]. Se *gosherd.*

Graal [greˡl] Graal *c [Greal].*

grab [gräb] *s* Grab *c*, Slags to- eller tremastet Sejlskib *n*, paa Malabarkysten. **grab** [gräb] Greb *n*, Bevægelse for at gribe; Tilegnelse, *ogs. Tilrift; Fangst *c*, Kup, P Hal *n*; Ligtyv *c [resurrectionist]; make a ~ at* gribe (el. snappe) efter; *the late session has left a record singularly free from scandals, and the results of its work will be searched in vain for "big ~s" or jobs out of which to make campaign thunder; it is natural that an all-round policy of ~* [Plyndringspolitik] *should begin with people's pockets.* **grab** *v* gribe, snappe, *prov** trive; om Politi &c F snuppe, *ogs. knibe, slaa Kloen i, *ogs. fakke; *~ hold of* F gribe (fat i), faa (*fatte) Tag i *[take hold of]; too fond of ~bing* altfor grisk el. havesyg; **~~all** grisk (el. havesygt) Menneske *n*; **~~bag** Snappepose *c*, paa Basarer &c, en Pose m. forskellige Gevinster, hvori Publikum mod Betaling kan gøre Greb; *fig* Lotteri *n*, Hasard *c*. **grabber** ['gräbə] F grisk Person *c [grab-all].* **grabble** ['gräbl] *vi* famle, gramse; kravle, *ogs. krabbe. **grab-hook** ['gräbhuk] F (firkroget) Pilk, *ogs. Rykke *c [killer, devil, pull-devil].*

grace [greˡs] *s* Gunst, Velvillie, Yndest; Naade, i flere Tilff; Ynde, Yndighed; *rel* Bordbøn; Frist *c*; Forspring, *Forsprang; ♪ Forslag *n [grace-note]; univ* Beslutning *c*, af Senatet; *~s myth* Gratier, Huldgudinder *pl*; *sp* Ringkastning *c*, Ringspil *n*. Jvf *heart! his (her) Grace* hans Naade, om Hertug(inde), om Ærkebiskop; *five minutes' (or minutes) ~,* Frist, Respit *c*; *even fever gives a man at least a week's ~; good ~s* Gunst *c*, Bevaagenhed *c*; *a ~ was approved (or ~s were passed) by the Senate at Cambridge for* [en Beslutning vedtoges om at] *founding a Chinese professorship; Tom did not seem overjoyed at his prospects, but he had the ~* [den Takt] *to say that they were better than he expected; say ~* læse tilbords; *[say ~ before meat];* læse fra Bordet; *I am not in his good ~s* han er mig ikke bevaagen, F jeg er ikke i Kridthuset hos ham, i hans Kridthus, F* ogs. han er ikke god (el. blid) p. mig; *an act of ~* en Naade, Naadesbevisning, Naadesakt; en Eftergivelseslov; *days of ~* Løbedage, Respitdage *merc*; *the one day which, as a matter of ~,* [af Naade] *had been allowed to me; they have despised all means of ~,* alle Naademidler; *add one word by way of ~,* til Tak f. Mad; *the King restored him to his good ~s,* tog ham t. Naade igen; *with a bad (or an ill) ~* p. en mindre tækkelig Maade; ugerne, uvillig; *with a good ~* med Anstand, p. en værdig Maade; uden at vække Anstød, uden Skam, *ogs. uskammet; paa en elskværdig (el. tækkelig) Maade; gerne, (god)villig; *you can do that with a good ~* bl. a. uden at vække Anstød, *ogs. uskammet; *I was in a rage but had to pocket the indignity with a good ~,* men maatte smukt . . .; *with as good a ~ as possible,* is. idet jeg søgte at holde Kontenancen (saa godt som muligt). **Grace** [greˡs] Grace *c*, som Navn. Jvf *Darling! the three ~s sp* de tre Brødre Grace, berømte Cricketspillere i vor Tid. **grace** *vt* pryde, smykke; *fig* pryde, være en Pryd for; *rel* benaade; *this Englishman would ~* [pryde] *a yardarm very well; you are ~d* [benaadet] *above them in that you are called to suffer for the true faith;* **~~card** *ir sl* Hjerter seks *c*; **~~cup** sidste Bæger *n*; (Lavs, *Laugs) Festpokal, Sølvvase *c [loving-cup];* **~~day** *merc* Løbedag, Respitdag. **graceful** ['greˡsf(u)l] yndefuld, yndig, smuk. **gracefully** [-fuli] *ad* yndefuldt; med Anstand, smukt. **grace-hoop** [-hu·p]: *~ and sticks* Ringspil *n*. **graceless** [-lès] gudsforgaaen, *ogs. gudsforgangen; *the ~ florin* Florinen «uden Troen». Paa det først udstedte Sæt af denne Mønt (*Mynt) manglede Bogstaverne *F. D., fidei defensor.* **grace-note** ♪ Forslag *n*. **graciosities** [greˡʃiˈåsitiz] i Literatsprog: naadige (el. nedladende) Talemaader; *speak ~* tale huldsalig, nedladende. Carlyle. **gracious** ['greˡʃəs] naadig. Jvf *goodness! ~ or in the sulks; ~ alive! (O) my ~!* F du store (el. du Fredsens) Gud! *of ~ memory* højsalig; *most ~* allernaadigst; *for ~ sake* f. Guds Skyld. **graciously** *ad* naadig; om Fyrste & *iron* (aller-) naadigst; *was ~ pleased* [behagede allernaadigst] *to . . .*

grackle ['gräkl] 🐦 Stærdrossel *c*: *Gracula.*

grad [gräd] F En som har taget Eksamen, gradueret (*ogs. udeksamineret) Elev *c [graduate].* **gradate** [grəˈdeˡt] *vt* lade gaa gradvis over i hinanden. **gradatim** [grəˈdeˡtim] lat. *ad* trinvis. **gradation** [grəˈdeˡʃən] trinvis (el. gradvis) Fremadskriden, trinvis Ordning, Gradation *c*; Trin *n*; Nuancering *c*. **grade** [greˡd] *s* Trin *n*, Grad; *vet* Krydsningsgrad; Stigning, Sænkning; (Vejs, Jærnvejs) Stigning *c*, Fald, Stigningsforhold *n*. Jvf *fineness! a cross having threefourths pure blood is said to be highgrade; sold in three ~s of strength,* i tre Styrkegrader; *on a down ~* nedad, nedad (F* ogs. undaf) Bakke, *ogs. nedover. **grade** *vt* gradere, ordne trinvis; *vet* krydse; *railw* planere; *two grading foremen, accustomed to the use of powder.* **gradely** ['greˡdli] *a & ad prov* anstændig, ordentlig; *behave yourself ~!* . . . ordentlig! *a ~* [ret, *noksaa] *fine day.*

Gradgrind ['grädgraind] *s*; *Thomas ~,* i Dickens *Hard Times,* en Mand der maaler alt med Passer og Lineal, en hjerteløs Filister (*ogs. Stokprosaist).

gradient ['greˡdjənt] *a* Held(n)ings-. **gradient** *s* Helding, Heldingsvinkel, Stigning *c*, Fald *n*; *at* [med] *a ~ of 1 in 80; the descent from the Glencolt is one of the steepest ~s* [Heldinger] *in the United Kingdom.* **gradimetry** [grəˈdimitri] Gradmaaling *c*. **gradual** ['grädjuəl, -dʒuəl] *a* trinvis, skridtvis, gradvis; langsom; *by ~ degrees* lidt efter lidt, efterhaanden, sukcessive, *ogs. lidt efter hvert, F* smaat om senn; *his progress was ~* [langsom] *but sure.* **gradual** *rel* Graduale *n*. **gradually** ['grädjuəli, -dʒ-] *ad* trinvis, gradvis; lidt efter lidt, efterhaanden, *ogs. lidt efter hvert, lidt af Gangen; langsomt; *the fire slackened very ~,* langsomt. **graduate** ['grädjueˡt, -dʒ-] *vt* inddele, gradere; is. *amr univ* tildele en Grad, graduere, promovere[1]; tillave gradvis, gradere; om Salt: afdampe, gradere; *he was ~d a doctor* han fik Doktorgraden; *~d meridians* Grænsemeridianer; *~d sector* Gradbue *c*; *~d strength* Gradstyrke; *~d taxation* stigende Indkomst(*is. Indtægts)-Skat. **graduate** *vi* tage en Eksamen el. Grad; gaa

[1] *In England the regular usage is to say that a person graduates (takes an academical degree); in the United States it is more common to say that he is graduated; as, Longfellow was graduated at Bowdoin College. Imperial Dictionary, Suppl.*

gradvis over [til, i *into*]; *he did not ~,* tog ingen Eksamen; *~ in medicine (theology)* tage medicinsk (teologisk) Eksamen; *this milliner had ~d in* [havde taget sin Eksamen i, *var udeksamineret fra] *the school of the court of the Empress Eugénie; after graduating with distinction* [taget Eksamen m. Udmærkelse] *he took orders.* **graduate** ['grädjuêt, -dʒ-] *s* Graduéret, En som har taget Eksamen [ved *of*], Kandidat, *ogs. En som er udeksamineret *c* [fra *of*]. **graduate** *a* graderet, trinvis ordnet. **graduation** [grädju'eⁱʃən, -dʒ-] Inddeling, Gradering; (Salts) Gradering, Afdampning; *univ* Promotion, Gradtildelelse *c*. **graduator** ['grädjueⁱtə, -dʒ-] Graderer *c*; Graderinstrument; Gradérkar *n*. **gradus** ['greⁱdəs] prosodisk Ordbog *c [~ ad Parnassum].*

Græme [greⁱm, gri·m] *s*.

graf [gra·f] *prov* Spadedybde *[depth of a spade];* Spade *c* (fuld), af Jord. Jvf *graft!* **graff** [gra·f] † Grav, Grøft *c*. **graffage** ['gra·fidʒ] Dossering, Skraaning *c*.

graft [gra·ft] Podekvist *c*; *sl* Arbejde *n*; *what ~ are you at? sl* hvad arbejder (*ogs. bestiller) du paa? **graft** *v* pode; *sl* arbejde. Jvf *approach s! ~ing in the bark* Barkpodning *c*. **graft** [gra·ft] *prov* Spadedybde; Spade, Spadefuld *c [spade's ~].* **grafter** ['gra·ftə] Poder *c*.

Graham ['greⁱəm] *s*. **Grahame** ['greⁱəm]; *~'s Dike,* en romersk Vold mellem Clyde og Forth.

grail [greⁱl] Graduale *n [gradual].* **Grail** [greⁱl] Gral *c [Greal].*

grain [greⁱn]: *(a pair of) ~s* ⚓ Ellinger, ogs. *Lyster *c*. **grain** [greⁱn] Korn, Frøkorn *[~ of corn]; coll* Korn; *fig* Korn, Gran; som Vægt: Gran = 0.064 Gram; Gren *n*, to Centigram *pl*; Kochenille, Kermes *c*; † Skarlagen *n*; Tekstur; (Træs) Tekstur *c*, Aarer *pl*, Fibrer *pl*, Veddets (*Vedens) Retning; (Læders) Narv *c*; *~s* is. Drank *c*, Mask *c [brewer's ~s]; a ~ of allowance* et (mindre) Spillerum, lidt mere eller mindre, *ogs. et Lempningsmon; *there must be a ~ of allowance made* man maa ikke tage det for strengt el. for nøje; *against the ~* mod Fibrerne, mod Teksturen, mod Træet; *fig* (meget) mod min &c Lyst, (særdeles) ugerne; *it goes against the ~,* især: det gør (el. ser &c) jeg &c nødig, det koster (el. vilde koste) Overvindelse, *ogs. det byder imod; *if private differences should ever prejudice by a ~* [med et eneste Gran] *the public weal . . .; in ~* bl. a. i selve Teksturen; i hver Trevl; dybt rodfæstet; *there was Convict in the very ~ of the man; generous and gentlemanlike in his very ~* fin og nobel i hver Trevl; *a coward and a liar in ~* en Ærkekryster . . .; *a knave in ~* opr. en skarlagenklædt Skælm; en Ærkeskælm; *a rogue in ~* en Ærkeskælm; *com* en Møller; *dyed in ~* kermesfarvet; farvet i Ulden, (vadsk)ægte; *fig* ægte; *work leather into ~* give Læderet Narv; *I come of that ~* [Æt, Stamme] *that it takes a sair wind to shake it.* W. Scott; *cut with the ~,* om Træ: retkløvet; om Kød: skaaret langsmed (*ogs. efter) Trevlerne. **grain** *vt* aadre, aare; farve (i Ulden); om Læder: narve; korne. Især i Perf. Part. **grain** *vi* korne sig. **grainage** ['greⁱnidʒ] Kornafgift *c*. **grain|carrier** Korn-Drager, -Skude *c*, -Skib *n*; **~~cut** skaaret efter Fibrerne; *~ fir.* **grainer** ['greⁱnə] is. Aadrer; i Garveri: Duepyr *c*. **grainery** ['greⁱnəri] is. *amr* Korn-Oplag, -Loft, -Magasin *n [granary].* **graining** bl. a. Aadring; Narving; ✗ Stemskalle, *Hersling *c*: *Leuciscus grislagine, Cyprinus leuciscus.* **grain|tight** ['greⁱntait] korntæt; **~~tin** Korntin. **grainy** ['greⁱni] kornet.

graip [greⁱp] *sc* Greb *c* (**n*); Hakke *c*, *ogs. Græv *n*.

graith [greⁱþ] *prov & sc* Redskaber *pl*, Sager *pl*, Tøj *n*, *ogs. Greier *pl*; *the ~ of a horse; a collier's, a sportsman's ~.*

grallatorial [grälə'tå·riəl], **grallatory** ['grälətəri] 🦩 Vade-; *a grallatory bird.*

grallock ['grälåk] *vt* udvejde [en Hjort *a deer*].

gram [gräm] (Telepati)gram *n*; Telefonoptagelse, nedskreven Telefonmeddelelse *c*. Se *gramme!* **gram** [gräm] *hind* ♃ Kikært, *Bukert *c*: *Cicer arietinum [chick-pea]; tons of ~.*

gramarye ['gräməri] Magi, Trolddom *c*, Hekseri *n*. W. Scott; *whatever he did of ~, was always done maliciously.*

gramercy [grə'mə·si] *int & s* mange Tak † *& com; ~ on his soul!* Gud være hans Sjæl naadig! Shakespeare.

gramfer ['grämfə] glt *& prov* Bedstefader *c [grandfather]; both ends meet — gramfers and babies. Westward-Ho!* II 303.

gramineous [grə'miniəs, greⁱ-] Græs-, græsagtig. **graminivorous** ['grämi'nivərəs] græsædende.

grammalogue ['grämə|åg] Ordbogstav *c & n*, Sigel *n*, i Stenografi *[logogram].* **grammar** ['grämə] Grammatik [over *of*], Sproglære *c*. Jvf *fluency! 'thine eye which gleamest' . . . is that ~?* er det grammatikalsk? *it is better ~,* bedre, korrektere, rigtigere; *speak (or talk) bad ~* tale ugrammatikalsk, ukorrekt; *write ~* skrive korrekt; *an anomaly in ~* en grammatikalsk (el. grammatisk) Uregelmæssighed; *an error (or a fault, mistake, slip) in ~* en grammati(kal)sk Fejl, F en Grammatikaler; *with little ~,* is. ikke synderlig korrekt; *~ school* lærd Skole, Latinskole, *ogs. Almenskole, Mellemskole *[common school].* **grammarian** [grə'mæ·ᵊriən] Grammatiker *c*. **grammatical** [grə'mätikl] grammatikalsk, grammatisk. **grammaticize** [grə'mätisaiz] *vt* bringe Grammatik (el. grammatisk Rigtighed) i. **gramme** [gräm] Gram *n*.

Grampians ['grämpjənz] *pl*: *the ~* Grampianbjergene.

grample ['grämpl] † (almindelig) Krabbe, (Strand)-Krabbe *c*: *Cancer (s Carcinus) mœnas.*

grampus ['grämpəs] *zoo* Spækhugger, P* ogs. Staurhynning, Staurvagn *c*: *Delphinus (s. Orcinus) orca.*

granary ['gränəri] Korn-Loft, -Magasin *n*; *the ~ of Europe.*

Granby ['gränbi] *s*.

grand [gränd] *a* stor; storartet, F storstilet; fornem, fin; stor, herlig. Jvf *G. O. M.! I'm not ~* F om Helbreden: jeg er ikke rask (*rar); *he'll be too ~* [fornem, F stor p. det] *to put his foot in the second cabin; do the ~* give (el. spille) den fornemme; *with ~ effect* med Knaldeffekt, med Knald; *a ~* [(meget) fornem] *gentleman; it is ~ fun,* herlige Løjer; *she has such ~ ideas; ~ jury* Storjury, Tiltalejury, Tiltalemyndighed *c*[1]; *~ piano* Konsertflygel *n*; *a ~* [storartet, stolt] *sight.* **grand** [gränd] *s* Koncertflygel *n*. **grandam** ['grändəm], **grandame** ['grändeⁱm] F Bedstemama, Bedste (*Bedsta) *c*. Jvf *sprat!* **grand|aunt** ['grända·nt] Grandtante; **~~child** ['grän(d)tʃaild] Barnebarn; **~~cross** Storkors. Jvf *G. C. B.!* **~~dad** F Bedstepapa *c*; **~~daughter** Sønnedatter, Datterdatter. **grandee** [grän'di·] Stormand, Magnat;

[1] *A true bill had been found against him by the grand jury* Klagen var godkendt af Storjuryen. — Er der i denne mindst tolv Medlemmer, der i Bevislighederne finder Grund til at aktionere anklagede, skrives der paa Klagen *A true bill.* Ellers: *Not found.*

(spansk) Grande *c*. **grandeeship** [grän'di·ʃip] Grandeværdighed *c*. **grandeur** ['grändjə, -dʒə] Storhed, Højhed; Fornemhed; Pragt, F Stas *c*; ~ *mania* Storhedsvanvid *n*, Stormandsgalskab, Megalomani *c*. **grandfather** ['grän(d)fa·ðə] Bedstefader *c*; *the Grandfather,* et af de højeste Punkter i Alleghanybjergene, i Nordkarolina. **grandfatherly** bedstefaderlig. **grandiloquence** [grän'dilokwəns] Stortalenhed; Bombast, Svulst *c*. **grandiloquent** [-kwənt], **grandiloquous** [-kwəs] stortalende; F storslaaet, storslagen; bombastisk, svulstig. **grandiose** ['grändioᵘs] storartet [Virkning *effect*]; dadlende: stortalende, pralende; bombastisk, svulstig; *a* ~ [svulstig, styltet] *style*; *the* ~ [pralende] *red tulips.* **grandiosity** [grändi'åsiti] Storartethed, Storslaaethed, Storslagenhed *c*; Praleri *n*, Bombast, Svulst *c*. **Grandison** ['grändisən] *s*: *Sir Charles* ~, Helten i en Roman af Richardson († 1761). En Forening af den gode Kristen og den fuldendte Gentleman. **grandly** ['grändli] *ad* storartet, p. en storartet Maade; herlig, glimrende; ~ [storartet] *beautiful; John remained, sitting* ~ *on his chair,* blev siddende og knejsede, *ogs. sad igen, høj i Ryggen. **grand|ma(ma)** ['grän(d)(mə)ma·] F Bedstemama; ~~**mother** ['grän(d)mʌðə] Bedstemoder; ~~**motherly** bedstemoderlig; ~~**nephew** ['grän(d)nevju], ~~**niece** ['grän(d)ni·s] Grand-Nevø, -Niece; ~~**papa** ['grän(d)pəpa·] Bedstepapa; ~**parents** ['grän(d)pæ·ᵊrənts] *pl* Bedsteforældre; ~**sire** ['grän(d)saiə] Bedstefader, i Prosa kun om Dyr; Forfader *c*; ~**son** ['grän(d)sʌn] Sønnesøn, Dattersøn; ~**uncle** ['gränd^ŋkl] Grandonkel *c*.

grane [grei^n] *vi sc* sukke, sukke tungt *[groan]; ye cut-lugged, graning carles.* Scott, *Waverley.*

grange [grei^n(d)ʒ] opr. (Korn)lade *c*, *Lade *c* & *n*; *prov & poet* (is. enlig, *éuslig) Bondegaard; Udflyttergaard[1]; *amr* Agrarforening *c*, Agrarforbund *n*, med Sigte p. Udelukkelse af Mellemmænd. **Grangemouth** ['grei^n(d)gməþ] Grangemouth *n*, Søstad i Stirlingshire i Skotland. **granger** ['grei^n(d)ʒə] Forvalter, Gaard(s)fuldmægtig; *amr* Agrar *c*, Medlem *n* af en Agrarforening; *an impending alliance of important organizations representing labor and* ~ *interests.* **Granger** *s*. En *James* ~ udgav i 1769 en biografisk Englands Historie, der gav Anledning til den saakaldte Grangerisme. **grangerism** ['grei^n(d)ʒərizm] Grangerisme, Illustrering af en Bog ved deri at indbinde Gravurer &c fra andre Bøger eller selvstændig udførte Tegninger &c; Lemlæstelse *c* af illustrerede Bøger. **grangerite** ['grei^n(d)ʒərait] Grangerit, Boglemlæster, Bogillustrator *c* efter Grangermetoden; *Conrad ab Uffenbach . . . retained this ardour of the Grangerite to his last days.* Disraeli, *Curiosities (Amusements of the Learned).* **grangerize** ['grei^n(d)ʒəraiz] *v* illustrere (Bøger) efter Grangermetoden. **grangerizer** *s*. Se *grangerite!*

granite ['gränit] Granit *c*; *the city of* ~ Granitbyen ɔ: Aberdeen *n*; *the* ~ *state* New Hampshire *n*; ~~**boy** *amr* Newhampshirenser *c*; ~~**ware** solidt (*solid) Stentøj *n*; ~ *cooking utensils.* **granitic** [grə'nitik] Granit-, granitisk; ~ *rock* Granit *c*, -Fjeld *n*.

granivorous [grə'nivorəs] kornædende.

grannam ['gränəm] F Bedstemama *c [grandam].* **granny** ['gräni] F Bedstemama, Bedste (*Bedsta) *c*; ~ *bonnet* F Bedstemoderhat, Barnehat (f. Piger), som gaar helt rundt om Ansigtet; ~*'s knot* ⚓ Kærling(*Kjerring)knób. **granny** ['gräni] *vt sl* kende; genkende; *do ye* ~ *the bloke?*

grant [gra·nt] *vt* overdrage; skænke, indrømme, tilstaa; bevilge [Penge til *money towards*]; indrømme, tilstaa, *ogs. medgive; *God* ~ [give] *I find her yet!* ~ *(or* ~*ed,* ~*ing) that* saafremt, forudsat at, hvis det indrømmes at; sæt at; ~ [lad saa være] *that it has its evils . . .;* ~ [sæt at] *he had taken it . . .; even* ~*ing this* men selv dette givet (*ogs. medgivet) . . .; *take for* ~*ed* anse (for) givet, forudsætte, gaa ud fra; *an acquaintance with the elementary rules is taken for* ~*ed,* forudsættes; *he takes it all for* ~*ed,* ogs. han tror det uden videre. **grant** *s* Overdragelse; Bevilling, *is. Bevilgning *c*; Tilskud *n*; Gave; Forlening *c*; *min* Mutingsbrev *n*, Skærpeseddel *c*; *a* ~ *from the Treasury,* is. et Statstilskud; *the town made him a* ~ *of the ground,* overlod ham Grunden. **Grant** [gra·nt, gränt] *s*. **grantee** [gra·n'ti·] Bevillings-Modtager, -Indehaver; (Gaves) Modtager; Belenet *c*. **granter** ['gra·ntə] Overdrager; Belener *c*.

Grantham ['gra·ntəm, 'grän-] *s*. **Granton** ['gräntən] *s*.

Grantorto [grän'tå ᵊtoᵘ]. I Spensers *Faëry Queen* en Jætte (*Jotun) som forholdt Irena (Irland) hendes Arv.

granular(y) ['gränjulə(ri)] kornet. **granulate** ['gränjuleᵢt] *v* granulere, korne; granuleres, korne sig; ~*d* F Krystalsukker *n*; ~*d metal,* ogs. Granalier *pl*; ~*d silver* Sølv i smaa Korn, in granulis. **granulate** [-lêt] *a* kornet, granuleret. **granulation** [gränju'leᵢʃən] Korning, Granulering *c*. **granule** ['gränjul] lille (*lidet) Korn *n*, *pl* Smaakorn *pl*; ♀ Spore *c*. **granulous** ['gränjuləs] kornet.

Granville ['gränvil] *s*.

grape [greᵢp] Drue *c*, Vinbær; *art* Skraa *n*, Kartæsker *pl [~shot]; ~s vet* Muk *c*; *the ~s* [Rønne(*Rogne)bærrene] *are sour,* figurlig; *the God of the* ~ Vinguden. **grapery** ['greᵢp(ə)ri] Vinanlæg *n*. **grapeshot** *art* Skraa *n*, Kartæsker *pl*.

graph [gra·f] [grafisk Fremstilling]; Kurve *c*. **graphic** ['gräfik] grafisk: Skrift-, Skrive-, skreven, i (el. med) Skrift; tydelig tegnet; meget anskuelig, livagtig, malerisk; ~ *granite* Skriftgranit; *his great* ~ *power* hans Styrke i anskuelig (el. livagtig) Fremstilling. **graphic** *s* anskuelig (el. livagtig, malerisk) Fremstilling *c*, livagtigt Billede *n*; *draw a* ~ *of.* **graphical(ly)** ['gräfikəl(i)] *a(d)* grafisk. **graphite** ['gräfait] *s* Grafit, Blyant *c*. **graphite** *vt* polere med Grafit. **graphologist** [grə'fåləʤist] Grafolog, (Haand)skriftkyndig *c*. **graphology** [-ʤi] Grafologi, (Haand)skriftkyndighed *c*. **graphometer** [grə'fåmitə] Vinkelmaaler *c*. **graphophone** ['gräfofoᵘn] Grafofon *c*, en Slags Fonograf.

graplin(g) ['gräpliŋ, -lin], **grapnel** ['gräpnəl] Dræg *c*, Dræganker; Anker *n*, til Ballon; *you may drop a graplin here.* **grapple** ['gräpl] *vt* drægge; gribe (fat i); faa Tag i; komme fast i; *they rose and* ~*d* [greb fat i] *him; my umbrella* ~*d* [kom (el. hægtede sig) fast i] *a bush.* **grapple** *vi* drægge [efter *for*]; brydes [med *with*]; *fig* give sig i Kast (el. i Lag) [med *with*]. **grapple** *s* Greb, Tag *n*, i Brydning &c; Entredræg *c [grappling iron(s)]; we locked in a deadly* ~ vi greb fat (i hinanden) t. en Kamp p. Liv og Død. **grappler** ['gräplə] Dræg; Hage *c*. **grappling** Greb *n* & *pl*, Tag *n* & *pl*; Greb, Fæste, Tag *n*; ~ *irons* ⚓ Entredræg *c*; ⚓ *sl* Fingre *pl*; ~ *tooth* Øjentand.

grapy ['greᵢpi] Drue-; druelignende; ~ *clusters.*

grasp [gra·sp] *vt* gribe fat i, tage (*prov* ogs. trive) i, holde i (el. om); gribe efter; gribe, tage; gribe om,

[1] Disse Gaarde var i Almindelighed omgivne af en Grav *[moated].* Df. Tennysons Digt *Mariana (of the Moated Grange)* efter Shakesp. *Meas. f. Meas. III 1. 277.*

omklamre; *fig* forstaa, være inde (el. komme ind) i, faa Tag i; *fig* magte; *he summoned a young man who ~ed the matter in a moment,* som p. et Øjeblik var inde i Sagen; *on his ~ing the true position* da han forstod Sammenhængen; *when once these rules are properly ~ed,* ogs. naar man først har disse Regler vel inde; *so scared were they that not one ~ed* [greb efter] *a weapon.* **grasp** *vi* gribe, **prov* trive [efter *at*]; *fig* ogs. hige, stræbe [efter *at*]; *eagerly ~ at the idea* med Begærlighed gribe denne Tanke. **grasp** *s* Greb, Tag *n*; *fig* Forstaaelse, Fatteevne *c*, Begreb *n*; *fig* Magt *c*; *~ of* [Herredømme *n* over] *the subject; I contrived to retain my ~ of* [Tag i, Tag paa] *Coleman; whatever is beyond the ~ of her intellect; he was in the ~ of one* [i Ens Vold, i Ens Haand] *that never forgave; bringing the facts in their simple form to the ~ of the childish mind* bringe ... til Barnets Forstaaelse; *squeeze her hand with a good ~* trykke hendes Haand med et trofast Tag. **grasper** ['gra·spə] F grisk Person *c*. **grasping** *a* grisk.

grass [gra·s] *s* Græs *n*; *min* Dagen; i australsk Typografsl: midlertidige Sættere *pl*, ved en Avis; *~ grows not on the highway* der gror ej Græs p. Alfarvej; *he doesn't let the (or much) ~ grow under his feet* han er en driftig Mand; *reach ~* naa (el. komme op i) Dagen[1]; *be (out) at ~* gaa paa Græs; *give the horse a turn at ~* lade Hesten gaa paa Græs (i længere Tid); *there is a snake in the ~; ground lying in ~* Jord som ligger til Eng; *lie down on the ~* lægge sig i Græsset; *lie (down) on the ~* ligge i Græsset; *horses (are) taken in to ~* Heste modtages paa Foder; *bring him to ~ sp* lade ham bide i Græsset, *ogs. sætte ham i Bakken; slaa ham (af Marken); *gone to ~* P paa Jordarbejde ɔ: død; væk, borte; *Oh, go to ~!* P aa rejs Pokker i Vold (*ogs. paa Væggen)! *turn out to ~* sætte paa Græs; *land under ~* Græsland. **grass** *vt* græsklæde, græsbinde; lade bide i Græsset, *ogs. sætte i Bakken; *sp* skyde [en Fugl i Flugten *a bird on the wing*]; om Fisk: bringe paa Land *[land vt]; agr* græsfodre, lade græsse (*ogs. havne); *~ed, ~ed over,* is. græsbunden. **grass** *vi* græsbinde sig; **~~character** i Japan & Kina &c: almindelig Skrift *[cursive (or running) hand]*; **~~cloth** Græslærred *n*; **~~comber** [-koumə] *sl* Bonde, Bondemand *c*; **~~cutter** Slaa(*Slaatte)karl *c*; Krislejærn *n*. **grasser** ['gra·sə] *sp sl* (tungt) Fald; (tungt) Slag *n*; *some have terrible ~s* [viser sig som skrækkelige Græsryttere, *ogs. giver en forfærdelig Opvisning i Græsrytteri] *in climbing into the pigskin.* **grass|grown** græsgroet, græsset, grønklædt; **~~hand.** Se *~~character!* **~hopper** *ent* Græshoppe: *Acridium; sl* Opvarter, i (*ved) Tehave; ♪ Pal *c*, i den saakaldte «Spiller» i et Piano. **grassiness** ['gra·sinəs] Græsrighed, Græssethed; Græsvækst *c*. **grass|market** Høtorv; *I like nane o' your sermons that end in a psalm at the Grass-market.* Scott, *Old Mortality XXXV.* Høtorvet i Edinburgh var i sin Tid ogsaa Rettersted; **~~plot** Græsplæne *c*; **~~widow** Græsenke; **~~widower.** **grassy** ['gra·si] græsset; græsrig.

grate [greit] Gitter *n*; Rist; F Kamin *c*; *there was a fire in the ~* der var lagt i Kaminen. **grate** [greit] *vt* gnide, F* ogs. gnisse; rive [Muskat *nutmeg*]; irritere; skurre i; tilgitre [et Vindu *a window*]; *~ his teeth* skære Tænder, F* ogs. gnisse m. Tænderne; *grating his teeth,* is. tænderskærende. **grate** *vi* gnide, F* ogs. gnisse; skurre. Jvf *grating a! a statement which will ~ in the teeth of Chauvinists,* figurlig: ... som vil falde Chauvinisterne tungt f. Brystet; *~ upon the ear (his hearing)* skurre i Ørene (i hans Øren). **grate** *s* Gniden, F* ogs. Gnissen; Skuren *c*; *by the ~* [Skuren] *of the punt pole we can hear that the bottom is sandy gravel.*

grateful ['greitf(u)l] taknemmelig, erkendtlig; behagelig; velgørende; *food ~ to* [som pirrer] *the palate; show our ~ sense of it,* vise vor Erkendtlighed derfor, os erkendtlige derfor; *a ~* [behagelig] *sensation; ~* [velgørende] *sleep; it is a ~* [taknemmeligt] *task to be the bearer of welcome intelligence.*

grater ['greitə] Rivejærn *n*.

Gratiano [grätji'a·nou, grei-] *s*.

gratification [grätifi'keiʃən] Tilfredsstillelse *c*; *the ~ of the appetite, heart, mind, palate, senses, soul, taste; the visitors expressed a ~ at what they saw.* **gratify** ['grätifai] *vt* tilfredsstille; opfylde [hans Ønske *his wish*]; *gratified a* tilfreds, fornøjet; glad; *this wish was but too soon gratified,* fik han &c kun altfor snart opfyldt; *it gratifies me to observe* det er mig en Tilfredsstillelse at se ...

grating ['greitiŋ] *a* skurrende, uharmonisk; hæs, rusten; *a ~* [ogs. skrattende] *voice.* **grating** ['greitiŋ] *s* Gitterværk; Ristværk; ⚓ is. Røstværk *n*; *~ top* ⚓ Røstværksmærs.

gratis ['greitis] *ad* gratis; *free, ~, and for nothing.* **gratitude** ['grätitju·d] Taknemmelighed, Erkendtlighed *c*; *there's ~!* det er Takken! *there's the ~ of the world for you!* det er Verdens Løn! *that is all the ~ one gets for* [det er al den Tak man faar, fordi man] *interfering; in ~* [til Tak] *for your benefits; we owe him a large debt of ~* vi staar i stor Taknemmelighedsgæld til ham, vi skylder ham stor Erkendtlighed.

Grattan ['grätən] *s*.

gratuitous [grə'tju·itəs] gratis, fri; umotiveret, overflødig, unødvendig[1], *ogs. upaakrævet; vilkaarlig, greben ud af Luften; *~ statements,* ogs. uberettiget Tale *c*. **gratuitously** *ad* gratis, frit, for intet; umotiveret, *ogs. i Utrængsmaal; uden Grund, uden gode Grunde; uden mindste Grund el. Bevis, (ganske) vilkaarlig; *worry himself ~,* is. skabe sig Sorger. **gratuity** [grə'tju·iti] Gratiale *n*, Gratifikation *c*.

gratulant ['grätjulənt] lykønskende *[congratulatory]*. **gratulate** ['grätjuleit] *vt* lykønske *[congratulate]*; byde velkommen *[welcome]*. **gratulation** [grätju'leiʃən] Lykønskning *c [congratulation]*.

gravamen [grə'veimən] is. *jur* Besværing, Klage *c*, Klagepunkt *n*. *Pl gravamina* [-'veimina].

grave [greiv] *vt* udskære; gravere *[engrave]; fig* indpræge; ⚓ om Skibsbund: rengøre (og stoffe og tjære); ♪ fordybe; *~n* [udskaaret] *image. Bibl.* Se ogs. *graven!* **grave** [greiv] *a* alvorlig; værdig; højtidelig, *iron* gravitetisk; rolig, mørkere [Farve *colour*]; dyb [Tone *note*]; *the ~ accent* gravis, i fr. ogs. accent *c* grave; *~* [vægtige] *doubts; keep a ~ face, be ~* holde sig alvorlig; *~ language* hst Alvorstale *c*; *we have ~* [vægtige Grunde] *to fear that...* **grave** [greiv] *s* Grav *c*. Se *hair! ~s,* ogs. Fedtegrever &c *[greaves]*;

[1] *It (Christian's stoll) is followed for a distance of about two kil. to the Kongen's Grube, whence the visitor will be glad to reach "grass", without proceeding nearly a mile farther. Murray's Handbook for Travellers in Norway 1892 43*[1].

[1] saa den Daab havde slet ikke været nødvendig, den Forbrydelse var ganske overflødig. Franzos, Judith Trachtenberg 219 oversat.

with a voice as if from the ~ med Gravrøst; *he has (got) one* [han staar med den ene] *foot in the ~; long after they were in the ~,* var gaaede i deres (*sin) Grav; *the illness which brought him to his ~,* lagde ham i Graven; *his wife followed him to* [i] *the ~ after very brief delay;* **~~clothes** Ligklæder, Ligdragt, Gravklæder; **~digger** Graver *c*.

gravel ['grävəl] Grus *n*, P* ogs. Aur; Singel(s) *c*; *path* Nyregrus *n*. **gravel** ['grävəl] *vt* gruse, gruslægge; *sl* forvirre, bringe fra Koncepterne, gøre perpleks; *prov* ærgre, tirre; **~led,** om Have: med gruslagte Gange; *I'm regularly ~led sl* jeg er rent perpleks, jeg er i Vaande; *the old resource of lovers so feelingly depicted by fair Rosalind, when they are "~led for lack of matter".* Sigter til Shakespeares *As you like it IV. 1. 74;* **~~bank** Grusbanke, ogs.* Grusbakke, *Sandmæl *c*; **~~bind** ♀ Alpeklokke *c*: *Soldanella alpina;* **~~cart** Grusvogn. **gravelly** ['grävəli] Grus-; gruset, P* ogs. auret; *~ bottom* ⚓ Singel(s)bund. **gravel|pit** Grusgrav *c*, *ogs. Grustag *n*; **~~rash** i Skole*sl* forkradsede (og hudløse, *opskrubbede) Knæ *pl*; P forkradset (*opkloret) Ansigt *n*; **~~walk** Grusgang.

gravely ['greᵢvli] *ad* alvorlig, &c; for fuldt Alvor; *speak ~; walk ~* gaa med værdige (*iron* gravitetiske) Skridt.

grave-mound ['greᵢvmaund] Gravhøj, *Gravhaug.

graven ['greᵢvən] *part* udskaaret. Se *grave vt!* **~~piece** ⚓ Spuns *c* & *n [graving piece].*

graver ['greᵢvə] Udskærer; Gravør *[engraver];* Gravstikke, Gravstik, Stikkel *c*. **gravery** ['greᵢv(ə)ri] † udskaaret (el. stukket) Arbejde *n*.

Gravesend ['greᵢvz'end] Gravesend *n*; *~ sweetmeats sl* Rejer, *Ræker *[shrimps]; ~ twins sl* faste Partikler af Kloakskarn.

grave|stone ['greᵢvstoᵘn] Gravsten; **~~yard** [-jaᵊd] *amr* Begravelsesplads *c*.

gravic ['grävik] *a* ⚒ Tyngde-; *~ attraction, forces.* **gravid** ['grävid] svanger. **gravidity** [grə'viditi] Svangerskab *n*. **gravimeter** [grə'vimitə] Synkevægt, Tyngdemaaler *c*.

graving ['greᵢviŋ] Udskæring; Gravering *c [engraving];* udskaaret (...graveret, stukket) Arbejde *n*; ⚓ Rengøring, af Skibsbund; *fig* Indprægning *c*; *~ dock* Tørdok, *piece* Spuns *c* & *n*, indfældet (*indfældt) Stykke *n*, *tool* Gravstik, Stikkel *c*. **gravitate** ['grävite^it] *vi* gravitere, stræbe mod Tyngdepunktet. **gravitation** [grävi'teᵢʃən] Gravitation, Tyngdekraft *c*; *principle of ~* Tyngdelov *c*. **gravity** ['gräviti] Alvor *n*; Værdighed, *iron* Gravitet; Højtidelighed, *iron* Gravitet; Betydning, Vægt, Vigtighed; (mere eller mindre) alvorlig Beskaffenhed *c*, Alvor *n*; *phys* Tyngde; ♪ Dybde *c*. Jvf *centre! the ~ of the situation* Stillingens Alvor; *keep (or maintain) his ~* holde sig alvorlig.

gravy ['greᵢvi] Jus, Sky; (Kraft)gelée *c [gravy-jelly]; there is more of ~ than of grave about you* der er ved dig mere af Maven end af Graven. Dickens.

gray ['greᵢ] *a* graa. Se *grey!* **Grayham** ['greᵢəm] *s*. **grayish** ['greᵢiʃ] graaagtig, graalig. **graylag** ['greᵢläg] 🐦 Vildgaas, ogs.* Graagaas *c*: *Anser cinereus.* **grayling** ['greᵢliŋ] 🐟 Stalling, *Harr, Horr *c*: *Thymallus.*

graymil(l) ['greᵢmil] ♀ Stenfrø *n* (& *c*): *Lithospermum.*

graze [greᵢz] *vt* strejfe, stryge langs med; skade (el. lædere) overfladisk, strejfe, *ogs. skrubbe, snerte, snerte ind paa; fodre (m. Græs); skaffe Græsgang (*Havn, Havnegang, Beite) til, *ogs. havne; græsse (*is. havne, beite) paa; *the bullet ~d the earth, the wall.* **graze** *vi art* græsse, ogs.* rasere; *agr* græsse, *havne, beite; afgive Græsgang (*Havn, Beite); *grazing shot,* ogs. Strejfkugle; *drive cattle to ~,* paa Græs, *ogs. paa Havn, paa Beite. **graze** [greᵢz] Strejf, Strejfsaar, skrammet (*skrubbet) Sted, F* ogs. Skrub; Strejfskud; *art* Anslag (mod Marken), Nedslag *n*; *turn the horse out for a ~,* paa Græs; *get the shell to burst on ~,* ved Anslag mod Marken. **grazer** [-ə] græssende (*is. havnende, beitende) Dyr *n*. **grazier** ['greᵢʒə] Kvæg(op)drætter; Kvæghandler, *Slagt(e)handler *c*. **grazing** ['greᵢziŋ] *agr* Græsning, *is. Havning, Beiting *c*, Beite *n*; Fædrift; Græsgang, *is. Havn, Havnegang *c*, Beite; Strejf *n*, let Berøring *c*; **~~ground** Græsgang, *is. Havn, Havnegang *c*, Beite *n*.

Greal [greᵢl, griəl] *antiq* (den hellige) Gral, Graal, en underfuld Skaal af en eneste udhulet Diamant, som Kristus skal have brugt ved det sidste Paaskemaaltid.

grease [gri·s] *s* Fedt *n*; Smørelse, *ogs. Smurning; *vet* Mug, Muk, Pindhose *c*. **grease** [gri·s, gri·z] *vt* fedte; smøre; F smøre ɔ: bestikke [tit: *~ the palm of a man's hand*]. Jvf *lightning! ~d,* ogs. beheftet med Muk *[greasy]; you should never ask the ostler whether he ~s his oats,* figurlig: man skal ikke v. sine Ytringer netop bringe den man taler med ind paa Tanker som han ellers ikke vilde haft[1]; **~~cock** dmp Smørehane, ogs.* Smørekran, *Smurningskran; **~~cup** dmp Smørekop. **greaser** ['gri·sə, -zə] Smører; *amr sl* Kalifornier *c*. **grease-wood** *amr* Fedttræ, en Meldeplante af flere Slægter som *Sarcobates, Grayia, Atriplex, Spirostachys.* **greasy** ['gri·si, -zi] fedtet; *vet* beheftet m. Muk; ⚓ stormende, regnfuld, styg; *of a ~ feel; ~ heels* Mug, Muk, Pindhose *c*; *climb up the ~ pole; ~ Sunday,* en af Hoveddagene i Karnevalet.

great [greᵢt] *a* stor; om Tid: lang, længere; flink, F stiv, *ogs. svær [i *at; on; in*]; *~er* større, &c; *~est* størst &c; *the ~ (ones)* de store; *~ and little* store og smaa, høj og lav; *a ~* [ogs. fornem] *family; ~* [gode, fine] *friends; a ~* [is. fornem] *lady; on ~* [større] *occasions; the ~* [største, vigtigste] *ornament; little people and ~* smaa og store, høj og lav; *the ~ powers* Stormagterne; *I expected ~ things* [store Ting, noget stort, grumme meget] *from Smith; the ~est trial,* ogs. det tungeste; *~ wash* Storvask; *~ at (or in, on) French; ~ at football; this boy likes to tell all he knows; he is ~ at alternative titles; I am growing ~ in Latin verses.* **great** *s*: *charter by the ~* fragte en rouge, F pr. Rus; **~~aunt** Grandtante; **~coat** Over-, Yder-, Vinterfrakke. **greaten** ['greᵢtn] *vt* forstørre, forhøje; *vi* forstørres, vokse. **great|grandfather** Oldefader; **~grandsire** *vet* Oldefader; **~~grandson** Sønnesøns Søn; **~~hearted** storsindet. **greatly** [greᵢtli] *ad* storlig, højlig, meget. Jvf *mistake vi! I doubt ~,* højlig, stærkt; *~ to be preferred* langt at foretrække. **great-nephew** Grandnevø. **greatness** ['greᵢtnəs] Storhed; *conc* Storhed, stor Mand *c* *~ of mind* Sjælsstorhed; *the Salviati ~es had been of the civic, not of the dynastic kind; all this ~ was mine first* al denne Herlighed var min før; *born for ~* født t. noget stort. **great-uncle** Grandonkel.

greaves [gri·vz] *pl* (Fedte)grever, (Talg)grever, *Skræder. **greaves** [gri·vz] *pl* Benskinner. **Greaves** [gri·vz] *s*: *Sir Launcelot ~,* en eng. Don Quijote. Se Smollet, *Adventures of Sir Launcelot ~!*

[1] Se L. Hermanstorff til A. Trollope, *The Eustace Diamond II 434* i N. Universitets- og Skoleannaler 1891 141—2!

grebe [gri·b] 🐦 Lappedykker *c*: *Podiceps.*

Grecian ['gri·ʃən] *a* græsk; *the ~ fire, language; ~ bend* græsk Bøjning el. Bue; høj Kø *c*, i Modehandlerindesl *[an exaggerated bustle].* **Grecian** *s* Græker; Græker, Hellenist *c [Greek scholar].* **grecism** ['gri·sizm] Græcisme *c*. **grecize** ['gri·saiz] *v* græcisere.

grecque [grek] Tragt, i Kaffekande; Tragtekande *c*. Se *a-la-grecque! painted with quaint ~s and figures of animals.*

gree [gri·] † Trin *n*. Is. i *pl.* **gree** [gri·] *sc* Pris, Præmie *c [prize]; bear the ~* gaa af med Prisen; bære Prisen.

Greece [gri·s] Grækenland, Hellas *n*.

greed [gri·d] Graadighed, Griskhed *c* [efter *of, for*]. **greediness** ['gri·dinəs] Graadighed, Griskhed *c* [efter *of, for*]; *~ of gain.* **greedy** ['gri·di] graadig, grisk [efter *of*]; *~ to kill* mordlysten; *~ to know* begærlig efter (el. opsat paa) at vide; *your eyes are greedier than your stomach* Maven bliver mæt før Øjnene; *Justice Greedy,* en Person i Massingers Komedie *A New Way to pay Old Debts.*

greegree ['gri·gri] (afrikansk) Amulet *c*; *~ man* Amuletsælger *c*.

Greek [gri·k] *a* græsk; *the ~ calends* den 30te Februar; *defer a thing to the ~ calends; the ~ fire* den græske Ild; *the ~ life:* en sund Sjæl i et sundt Legeme; *this healthy life, which was the ~ life, came from keeping the body in good tune. Daily Telegraph; ~ nettle* lille Brændenælde, Eddernælde, *Brændenesle: *Urtica urens; ~ rose* Pragtstjerne, Skovnellike *c*: *Lychnis [campion].* **Greek** *s* Græker; *sl* Lurendrejer, is. Falkspiller; *sl* Irlænder, *ogs. Ire *c*; græsk *n*; *a regular ~.* **Greek** [gri·k]: *as merry as a ~.* Se *grig!* **greekling** ['gri·kliŋ] Begynder (el. Stymper) *c* i græsk.

green [gri·n] *a* grøn; frisk, f. Eks. om Saar; kraftig, f. Eks. om Alderdom; umoden; raa, *ogs. raavaad, om Ved &c; grøn, uerfaren, dum; ~ [det grønne] *is good for the eyes; the oats were* [stod] *~; the crops were cut (while) ~* Sæden blev skaaret grøn; *~ bag sl* Advokat, Sagfører, Jurist *c*; *what's in the ~ bag?* figurlig: hvilken Ankiage skal der nu fremføres mod mig?[1] *~ cheese* Flødeost *[cream cheese]; ~ crops* Foderurter, Fodervækster *pl*, Grønfoder *n*; *~ fish* raa (ɔ: saltet) Fisk; *a ~ hand* en Uøvet, en Nybegynder, en Rekrut; *the ~ isle* ɔ: Irland; *the ~ knight,* i Romanen *Valentine and Orson.* Begærede Fezon tilægte, men maatte opgive sit Krav; *~ knight,* ogs. Ridder af Tidsel(*Tistel)ordenen; *the ~* [friske, *ferske] *masonry; keep ~ the memory of White* holde Whites Minde friskt; *it will keep the name of our loved princess ~ through many a generation; the Green Sea* ɔ: den persiske Bugt langs den arabiske Kyst; *~ stuff* Grønsager *pl*; *these insects devour every ~ thing,* alt grønt; *~ wood* raat Ved, *raa Ved; *flourishing in ~ and vigorous youth; as ~ as duckweed* F & P saa herlig grøn, saa dum som en Gaas. **green** *s* grønt *n*, grøn Farve; Grønning, *Græsvold; grøn Te; F Jakob *c* i det grønne *[Jack in the ~]; ~s* grønt *n*, til eller i Krans; Grønsager *pl [green stuff];* grønne Farver (el. Tinter, Partier) *pl*, i Landskab; *merc* amerikanske Papirpenge *pl [greenbacks]; Jack in the ~* Jakob i det grønne, en Figur v. Skorstensfejernes Optog 1ste Maj. **green** *vi* ✎ *& poet* grønnes; staa grøn; *yonder ~ing tree.* Tennyson. **green** *vt* ✎ gøre grøn; *~ him up* F fylde ham med Løgn, lyve ham fuld, *ogs. trykke en Løgn (el. Løgne) i ham. **Greenaway** ['gri·nəwei]. Is. mærkes *Kate ~,* kendt Illustrator af Børne(*Barne)bøger; *fig* malerisk Børne(*Barne)dragt *c* i gammel Stil; *the conservatory was crowded with little 'Kate Greenaway' maidens, crowned with fantastic head-dresses out of the crackers.* **green|back** Frø, *Frosk, i Fiskersl; *amr* Pengeseddel, Banknote *c*, *pl* ogs. Papirpenge; **~~bone** ✗ *prov* Naalefisk, ogs.* Sønaal *c*: *Syngnathus [needle-fish];* **~~crop** Fodervækster *pl*, (voksende) Grønfoder *n*. **greener** ['gri·nə] *sl* mindre øvet (el. ikke udlært) Arbejder, Nybegynder *c [green hand].* Denne Klasse af Arbejdere, som gerne bestaar af Udlændinge, udbyttes ofte af Arbejdsgivere. Jvf *sweater! Tressady knew a good many of them by sight — sullen quick-eyed folk, who buy their "greeners" at the docks, and work them day and night at any time of pressure.* Ward, *Tressady II 12.* Se ogs. II 17! **greenery** ['gri n(ə)ri] Væksthus *[green-house];* grønt *n*; *the dark ~ of the tall fir trees behind her;* **~~yallery** ? grøngul; *~ gowns.* Ward, *Tressady I 213.* **green|eye** F grøn Kugle (*Kixekugle) *c*: som Legetøj; **~~eyed** grønøjet; mistroisk; *~ jealousy; the ~ monster* ɔ: Misundelse, Avindsyge, Skinsyge *c*; **~~finch** 🐦 Grønirisk, Svenske *c*: *Fringilla chloris;* **~~frog** grøn Løvfrø: *Hyla viridis;* **~gage** [-geidʒ] Reineclaude *c*; **~~grocer** Grønthandler *c*; **~~groceress** Grønthandlerske *c*; **~~grocery** Grønthandel *c*; Grønsager *pl*; **~head** F Grønskolling *c*; **~~heart** Grøntræ *n*: *Laurus chloroxylon.* En meget haard Træart; **~horn** snottet Dreng, ogs.* Grønskolling *c*; **~~house** Væksthus. **greenish** ['gri·niʃ] grønlig, grønagtig; *of a ~ grey* grøngraa. **Greenland** ['gri·nlənd] Grønland; *~ shark* Havkal, *ogs. Haakal, Havkalv, Haaskjærding, Haakjerring *c*: *Scymnus glacialis s borealis.* **Greenlander** [-ə] Grønlænder, *sl* Grønskolling; undert. Irlænder, *ogs. Ire *c*. **Greenland-man** [-mən] Grønlandsfarer *c*. **greenness** ['gri·nnəs] Grønhed *c*, &c.

Greenock ['gri·nåk, 'grenåk] *s*.

green|room *theat* (Skuespilleres) Foyer *c*; **~sand** Grønsand, i Kridtformationen *[Shanklin sand];* **~shank** 🐦 grønbenet Klire el. Hvidsnæppe, *Glutsneppe *c*: *Totanus glottis;* **~~sickness** Blegsot *c*: *Chlorosis;* **~sward** ['gri·nswå·ᵊd] Grønsvær *c & n*, *Grønsvær *n*. **greenth** [gri·nþ] ✎ Grønhed *c [greenness];* Grønt *n [verdure]; the ~ of summer.* G. Eliot, cit. Worcester 1887 Suppl. **green-turtle** Karettskildpadde, Suppeskildpadde: *Chelonia Midas.*

Greenwich ['grinidʒ; -itʃ] Greenwich *n*. Har bl. a. et Marinehospital; *get ~* ⚓ blive skudt t. Krøbling, blive Invalid; *~ barber* F Sandhandler, Sandmand *c*; *~ goose* Invalid *c* i Greenwich. **greenwood** ['gri·nwud] grøn Skov; *under the ~,* is. i den friske, grønne Skov, *ogs. under det grønne Hang.

grees [gri·z] *pl* † Trin. Jvf *gree & grissons!*

greet [gri·t] *vi sc* græde. **greet** [gri·t] *v* hilse; *friends may meet, but mountains never ~* Venner mødes, men Bjerge mødes aldrig. **greeter** [-ə] Hilsende *c*. **greeting** ['gri·tiŋ] Hilsen, *ogs. Hilsning *c*; *after morning ~s had passed on both sides* efter at der fra begge Sider var sagt (*ogs. hilset) Godmorgen.

greeve [gri·v] *sc* Forvalter, Bestyrer *c [grieve].*

gregarian [gri'gæ·ᵊrien] almindelig, som en af Flokken. **gregarine** ['gregərin] Gregarin *n*, et vist lille (*lidet) Snyltedyr. **gregarine** *a* gregarinagtig. **gregarinidæ** [gregə'rinidi·] *pl* Gregarinider. **gregarious** [gri'gæ·ᵊriəs]

[1] Sigter til den saakaldte *Green Bag Inquiry,* som angik nogle (i en grøn Pose indpakkede) Papirer af oprørsk Indhold, som forelagdes Parlamentet i 1817.

zoo selskabelig; *be ~* leve selskabelig, færdes i Flokke. **gregariously** *ad* selskabelig.

greggoe ['gregoᵘ], **grego** ['gregoᵘ; 'gri·-] ⚓ Kavaj *c*.

Gregorian [gri'gå riən] gregoriansk; *~ calendar, chant, epoch, year*. **Gregory** ['gregəri] Gregorius.

Greig [gri·g] *s*.

gremial ['gri·mjəl] *a* som hører t. Skødet (*Fanget). **gremial** *s* intim Ven, Hjertensven *c* † *[bosom friend]*; Biskops Silkeforklæde *n*.

grenade [gri'neⁱd; -'na·d] ⚔ Granat *c*. **grenadier** [grenə'diə] ⚔ Grenader *c*; F langt Register *n*; *~ guards* Gardegrenaderer.

Grendel ['grendəl] Grendel *c*, et Utyske som fældes af Beowulf i det angelsaksiske Digt af dette Navn.

Grenville ['grenvil] *s*.

Gresham ['greʃəm]; *~ College*, i London.

gressorial [gre'så·riəl] Gang-, (som er) skikket t. Gang; *~ birds, feet*.

Greta ['gri·tɑ] Greta *n*; *the poet of ~ Hall* ɔ: Southey, som boede p. Greta Hall i Keswickdalen.

Gretna ['gretnɑ]; *~ Green*, en Landsby i Dumfriesshire, Skotland. Her kunde Folk som ikke paa anden Maade kunde blive forenede i Ægteskab, lade sig vie af Stedets Fredsdommer, der til 1827 var en Grovsmed.

Greville ['grevil] *s*.

grew [gru·] *v* voksede; blev, &c. Af *grow*.

grewnds [gru·ndz] *myth* Tjenere hos bretagniske Trolde.

grewsome ['gru·səm] gyselig, uhyggelig *[gruesome]*.

grey [greⁱ] graa; om Hest is. hvidgraa, *ogs. ulsblak; *the fire is quite ~* det er ganske sort i Ovnen; *~ friar* Graabroder, Franciskaner *c*; *~ horse* (Graa)skimmel *c*; *a ~ old man* en graahaaret (el. graahærdet) Gubbe; *the ~ mare sl* en Rasmus, en Kone som bærer Bukserne, *ogs. en Huskommandør; *the ~ mare is the better horse* F det er Konen som kommanderer (i Huset), det er h e n d e som bærer Bukserne (el. som er Rasmus i Huset); *Grey Mare's Tail*, et Vandfald som dannes af Loch-Skene i Skotland; *~ wethers* «graa Beder (*Vædre)», store Rullestene, is. i «Stendalen» v. Avebury i Wilts. **grey** *s* Graat *n*; graa Hest, Graaskimmel; Grævling *c*; *~s* Graat *n*, graa Farver (el. Tinter, Partier) *pl*, i Landskab; *merc* ublegede Bomulds- eller linnede Varer. Modsat: *whites; sl* Lus, *ogs. Lunkentasser *pl*; *the Scotch Greys* ⚔ 2det Dragonregiment; *the ~ of the morning* (Dag)gryet, *ogs. Graalysingen; *~ of zink* Zinkgraat; *in the ~ of the dawn* ved Daggry, *ogs. i Graalysingen; **~~backed** [-bækt] graarygget; *~ ones s* Lus, *ogs. Lunkentasser; **~~beard** [-biəd] Graaskæg, graaskægget Gubbe *c*; *a venerable ~; a ~ of* [Stenkrus med] *brandy;* **~~fly** Kobrems *c*. Milton *[gadfly, trumpet-fly]*; **~~friar** Graabroder, Franciskaner *c*; **~~headed** graahærdet; **~hen** Urhøne, ogs.* Aarhøne: *Tetraonidæ*. **greyhound** Mynde, Vindspiller *c*: *Canis cursorius s veltrix; Atlantic ~s* F om store transatlantiske, hurtiggaaende Dampere. **greyish** ['greⁱiʃ] graaagtig, graalig; *~ brown* graabrun. **grey|mottled** ['greⁱmåtld] is. stikkelhaaret; **~~stone** (Møllestens)kvarts *c*; *the flat ~ front of C Hall*.

griddle ['gridl] Plade *c*, til Stegeovn; *min* Staaltraadsold *n*. **griddle** *vi sl* synge (paa Gaderne). **griddler** ['gridlə] *sl* Gadesanger *c*. **gridelin** ['gridilin] *a & s* violet som Hør(*Lin)blomsten, gris *(n)* de lin.

gridiron ['gridaiən] (Stege)rist; ⚓ Rist t. Landsætning af Skib; *sl* Stævning *c [a county court summons]; the place is a perfect ~* [en ren Bagerovn] *now; the ~ evolution* ⚓. En Evolution der kunde kaldes en maritim chassé croisé; *~ and doughboys* ⚓ *sl* Stjernebanneret.

grief [gri'f] Græmmelse, Sorg; Smerte; Prøvelse *c*; *she died for ~ of it*, af Sorg derover; *to the inexpressible ~ of* [til usigelig Sorg f.] *the nation; come (or go) to ~* F være uheldig, have et Uheld; stærkere: forulykke, ⚓ *& fig* ogs. strande; ⚓ forlise; *he came (or went) to ~*, is. det gik galt m. ham, F* han kørte sig ud i Ageren; *that the MS might have come to ~* at det kunde være gaaet galt m. Manuskriptet; *masts and sails have alike gone to ~; it was a Cape steamer which had come to ~ at the Scilly Isles; this cabinet came to ~ on its foreign policy; ~~worn* forgræmmet. **grievance** ['gri·vəns] Besværing, (Grund t.) Klage, Grund *c* til at besvære sig, Klagepunkt, *ogs. Kjæremaal *n*; *he really had a ~*, Grund t. at besvære sig; *I have several ~s against him*, Besværinger over ham.

grieve [gri·v] *s* † *& sc* Forvalter, Gaard(s)bestyrer *c*. **Grieve** [gri·v] *s*. **grieve** [gri·v] *vt* græmme, volde Græmmelse el. Sorg, bedrøve; *~d*, is. bedrøvet [over *at; by*]; *he is ~d* [er bedrøvet, sørger, græmmer sig] *at their misfortune, by the death of his friend; it ~s me*, ogs. det gør mig (inderlig) ondt [at høre det *to hear it*]. **grieve** *vi* græmme sig, sørge [over *at; for*]; *she is not worth grieving after*, at sørge for; *we ~ for her misfortunes, our sins*. **grievous** ['gri·vəs] svær, haard, hst svar; bitter, tung, om Klage &c; *~* [graverende] *charges, crimes; ~* [forsmædelig] *thirst*. **grievously** *ad* svært, haardt, &c. **grievousness** [-nəs] Sværhed, Haardhed; graverende Natur *c*.

griff [grif] Novice, ny Mand, Nybegynder, Lærling, is i den indiske Tjeneste; i anglokinesisk: Nyankommen (bosat i Kina under tre Aar); ny Hest, Hest *c* netop indfanget fra Steppen. **griffdom** ['grifdəm]. Se *griffinage!* **griffe** [grif] *amr* Mulat, is. Mulatinde *c*. **griffin** ['grifin] *myth* Grif; 🐉 Lammegrib: *Gypaëtus barbatus;* i angloindisk: Novice, ny Mand, Nybegynder, Lærling *c [griff]; sl* (aftalt) Tegn, Signal *n* mellem Forbrydere. Se *griffe!* **griffinage** ['grifinidʒ], **griffinhood** ['grifinhud] Noviciat *n*, Læretid *c*. **Griffith** ['grifiþ] *s*. **griffon** ['grifən] *myth* Grif *c*.

grig [grig] Sandaal *[sandeel]; prov* Lyng; (Lyng)hede, *(Lyng)mo *[heath]; prov* Faarekylling, *Siris *c [cricket]; as merry as a ~* F glad som en Lærke.

grill [gril] *vt* riste, grillere; pine (og plage), † grille; *on a ~ing* [stegende] *hot day*. **grillade** [gri'leⁱd; -'la·d] Grillade *c*, ristet Kød *n*. **grillage** ['grilidʒ] *arch* Slyngværk *n*, slyngede Ornamenter *pl*.

grilse [grils] ung Laks, *ogs. Læxing, **prov* Tert *c*.

grim [grim] fæl, styg, uhyggelig; barsk; *~* [den skumle] *death; hold on like ~ death* holde sig fast som om det gjaldt Livet (*ogs. paa Død og Liv), *joc* *holde fast f. Konge og Fædreland; *~ humour* barsk Humor; Galgenhumor; *with a ~* [barskt] *smile*. **Grim** [grim] *s*; *Giant ~*, i Bunyans Pilgrimsvandring, søgte at standse Pilegrimene p. Vejen t. Himmelby, men nedlagdes af *Greatheart*.

grimace [gri'meⁱs] *s* Grimasse *c*, F* ogs. Gjep *n*; *pull a horrible ~* gøre en uhyggelig Grimasse, F* ogs. gjepe stygt. **grimace** *vi* gøre en Grimasse el. Grimasser, F* ogs. gjepe; *but Charley only ~d*. **grimaced** *a* forvredet, F* ogs. gjepende.

Grimaldi [gri'mäldi, -'må ldi]. Is. nævnes *Giovanni Francesco ~*, født 1606 i Bologna, Maler &c; *Joseph ~*, født i London 1779, berømt Clown; *Mr. Bob Sawyer placed his hands upon his knees and made a face after the portraits of the late Mr. ~*.

grimalkin ['gri'mål·lkin, -'mäl-] gammel Kat, Mons *c*.

grime [graim] *s* Smuds *n*. **grime** *vt* (til)smudse; sværte; *~d*, ogs. sort; *his face and hands were not a little ~d with* [af] *the gunpowder*. **griminess** ['graiminês] Smudsighed *c*; Smuds *n*; *his leathern apron and subdued ~ can leave no one in any doubt that he is the village shoemaker*.

grimly ['grimli] *ad* is. barskt; med barsk Humor; m. Galgenhumor.

Grimm [grim] Grimm *c*; *~'s law gr* Lydforskydning *c*.

grimness ['grimnês] Fælhed, &c; Barskhed *c*.

Grimsby ['grimzbi] Grimsby *n*.

grimy ['graimi] smudsig, F skiden; sværtet; sort.

grin [grin] *vi* grine (le saa Tænderne vises); smile, le; *~ning* [brede] *smiles; ~ and bear it* gøre gode Miner til slet Spil, F* spytte og haabe p. Vanens Magt.

grin *s* Grin *n*.

grind [graind] *vt* male, søndermale, knuse; slibe [en Kniv *a knife*]; hvæsse, skærpe; skærpe [en Møllesten *a millstone*]; rive [Farver *colours*]; skære [Tænder af Raseri *his teeth with rage*]; *univ* manuducere; *fig* undertrykke, trykke; om Arbejdsgiver el. Arbejdsherre: udbytte, presse (*perse) Sveden af, fordre meget Arbejde af, for liden Løn; gøre Nar af, gøre latterlig. Se *atom, grinding*, 1. *ground! ~ the faces of the poor* sønderknuse fattiges Ansigter *bibl*; *a barrel-organ ground* [spillet, drejet] *by a child; razors ground*, slibes, opsættes; *Sir S died without a will, and his son has ground us down* [reduceret os, flaaet os] *to the last penny law allows and turned us out of Park Lane*. **grind** *vi* male; lade sig male; lade sig slibe, &c; F slide i det, hænge i, ogs.* trælle, *træle; is. slide i det, *ogs. sprænglæse t. Eksamen *[work up for an examination[*. **grind** *s* Malen, Maling, Knusning; Slibning, Hvæsning; Skærpning; (Farve)rivning; Skuren, Skuring *c [the sound of grinding or grating]*; Hængen *c* i, ogs.* Slid (og Slæb), *ogs. slidsomt Arbejde *n*; is. (forceret) Eksamenslæsning, *ogs. Sprænglæsning; Manuduktion; *univ sl* Læsehest; *univ sl* Satire, *ogs. Harcellas; Satiriker, Spøgefugl, *ogs. Harcellist; ⚓ Kinke, *Kink, *prov* Kank *c [kink]; the ~*, v. Oxf. Univ. (de akademiske) Idrætter, (den akademiske) Sport; *a long dull ~* [Skuren], *as the Rose sawed slowly through; and he had found living* [det at leve] *a desperate long, hard ~; they got a ~ on me about* [fik Anledning t. at haane (*ogs. harcellere) mig med] *the ceremony; take a ~* spasere, f. Motionens Skyld; *one of the ~s bound to* [disse Læseheste som maa] *succeed; it was a steady ~ of* [Slid paa] *body and brain*.

Grindal ['grindəl] *s*.

grinder ['graində] (Sønder)maler, malende; Sliber; Skærsliber *[knifegrinder, scissors-grinder]*; Farveriver *[colour-grinder]*; Kindtand, *ogs. Jæxel *[jaw-tooth]*; *sl* Tand; *univ sl* (Eksamens)manuduktør *[private tutor, coach]*; haard Arbejdsgiver el. Arbejdsherre, *ogs. Plóg *c [sweater]*; *take a ~* glt (omtr.) at gøre lang Næse ad ham: idet man afviser en utrolig Historie. Se *Pickwick Club II ch. I 18 T*. **grindery** ['graindəri] i Skomagerslang: Skomager-Artikler, -Materialier, -Rekvisiter *pl*; *a ~ warehouse*. Jvf *(amr) finding store!* **grinding** ['graindiŋ] *s* Malen; Slibning *c*, &c. **grinding** *a* is. haard, trykkende; *~ taxation; ~~mill* Haandkvern; Slibemølle *c*, *Sliberi; *univ* (Manuduktions-) Kursus *n*, Manuduktion *c*; *~~slip* Oliesten *c*; *~~wheel* Filskive *c*. **grindlestone** ['grindlstoᵘn] glt Slibesten *[grindstone]*. **grindoff** ['graindå(·)f] *sl* Møller *c*. **grindstone** ['grinstən, nu alm. 'graindstoᵘn] Slibesten *c*; *sl* Slid (og Slæb) *n*; *Scrooge was a tight-fisted hand at the ~*, et (skarpt) Jærn t. at hænge i; *we were kept with our noses to the ~*, blev nødte til at (*vi fik) hænge i, vi maatte lægge os ordentlig i Selen, *ogs. vi holdtes uafbrudt i Sælen, vi gik uafladelig i Tøm og Trinse.

Gringo ['griŋgoᵘ] *amr sl* Nyankommen, Novice; i Sydamerika is. Fremmed, Udlænding, Engelskmand, (Anglo)amerikaner *c*. Modsat: *Criollo*.

grinner ['grinə] Grinebider, ogs.* Griner, Grinende *c*.

grip [grip] Greb, Tag[1]; Haandtag, Greb *n*. Se *grip-sack! the ~* F *amr* Influenza *c*; *looked in to give a ~ of the hand* [et Haandtryk] *and a few words to those boys . . .; in another moment we should have been in ~s*, haft Tag p. hverandre; *with an iron ~* med et jærnfast Greb. **grip** *vt* gribe, hst fatte; gribe fat i; gribe om; *he rose, swaying slightly, ~ped the table-edge*. **grip** *vi* gribe [efter *at*]; *that burning pain that ~s at* [river i] *the heart-strings . . .*

gripe [graip] *vt* gribe, hst fatte; gribe om; knibe, om Kolik; *fig* knuge, pine; ⚓ klo op [Ankeret *the anchor*]. **gripe** *vi* gribe; knibe; ⚓ være luvgerrig. Jvf *griping!* **gripe** *s* Greb, Tag; Haandtag, Greb, Fæste *n*; *ir* Grøft[1] *c*; *fig* Tryk *n*, Hjemsøgelse, Prøvelse *c*; *~s* P Kolik *c*, Mavekneb (*Knib, Mavetag) *pl*; ⚓ Krig(g) *c*, *Kri *n*; ⚓ Baadskrabber *pl [boat's gripes]*; ⚓ Brog *n* til Sidefartøj; *get a ~ of* faa Tag paa; *bring that worthy gentleman within the ~ of the law*, i Justitsens Klør.

griper ['graipə] Gribende; F Blodsuger, Flaaer *c*.

grip-hook ['griphuk] Klemhage, i Minelæren.

griping ['graipiŋ] *a* nærgaaende, nærig, grisk; ⚓ luvgerrig.

grippe ['gri(·)p] *s*: *la ~*, i *amr*: Influenza *c*. Jvf *grip!*

gripper ['gripə] P gerrig Knark, Gnier *c*; *~s and grinders*.

gripple ['gripl] *vt* † tage (fat i) *[grasp]; if owt comes to Mulvaney long o' you, I'll ~ you, clouts or no clouts on your ugly head*. Kipling, *Life's Handicap*.

gripple ['gripl] *sc* som holder fast &c *[tenacious]*; rovlysten; grisk *[rapacious]*. Scott.

gripsack ['gripsäk] F *amr* Rejsetaske, *ogs. Reisevæske; Haandkuffert *c [bag]*.

Griqua ['gri·kwa] Griqua, Bastard, Bastardhottentot *c*, i Kapkolonien Afkom af Boer og Hottentotkvinde.

grisamber ['grisämbə] Ambra *c*. Milton *[ambergris]*.

grise [gri·z, graiz] Trin *n*. Shakesp. Jvf *gree!*

Griselda [gri'selda, -z-], **Griseldis** [-dis] Griselda *c*, Mønster p. Taalmodighed og Lydighed mod sin Ægtefælle: *the patient Griselda*.

grisette [gri'zet] fr. Grisette, Sypige *c*.

Grisilda [gri'silda] Griselda *c*.

griskin ['griskin] † Svineryg *c [chine of pork]*.

grisle ['grizl] *vi sc* skære Tænder *[gnash his teeth]; it is no use a-grislin' over spilt milk (Tauchnitz Mag. Aug.* 1871 37) gjort Gerning staar ikke t. at ændre.

grisled ['grizld] *part*. Se *grissled!* **grisliness** ['grizlinês] Fælhed *c*, fælt (el. gyseligt) Udseende *n*. **grisly** [grizli] *a* fæl, gyselig, uhyggelig; *an awful, a ~ silence*.

grison ['graisən] *amr zoo* «baandet» Jærv *c*: *Gulo vittatus*.

[1] *then leaping across the ditch or, as he called it, the grip of the ditch, he scrambled up*. M. Edgeworth, *Tales of Fashionable Life (Paris 1831)* P. 283. — *so I waited in the gripe of the ditch*. Lever, *St. Patrick's Eve 155 T*. «Grøft» er altsaa udtrykt ved to enstydige Ord.

Grisons [fr., 'gri zənz] Graubündnere; *the ~,* ogs. Graubünden *n*.

Grissel ['grizil, 'grisil] Griselda. Shakesp. *[Griselda].*

grissons ['grisənz] *pl prov* Trappe *c*.

grist [grist] Møllegods *n*, *ogs. Mæld; Forsyning *c*, Forraad *n* glt; *prov* stor Mængde *c*, stort Antal *n*; (Garns) Finhed *c*; *~ to the mill* Fordel *c*, Vand *n* paa Møllen *fig*; *bring ~ to the mill; all is ~ that comes to my mill* smaa Bidrag modtages m. Taknemmelighed, alt som kommer, modtager jeg, (nærmest *joc:*) alle Gaver modtages m. Taknemmelighed; *that's ~ to his mill* nu gaar hans Plov, ogs.* det er Vand p. hans Mølle *fig*.

gristle ['grisl] Brusk *c*. **gristly** ['grisli] brusket, bruskagtig.

grist-mill ['gristmil] Melkvern, Melmølle *c*.

Griswold ['griz(w)əld] *s*.

grit [grit] (grov, kiselartet) Sandsten; (Mels) grovere Del *c*, *ogs. Graap; Grus *n*, Sand *c & n*; (Slibestens) Struktur; *fig* Fasthed *c*, F Fut *n* (*Fut *c*), Mands Mod, Mod i Brystet, Ben *n* i Næsen; i Kanada: Ultraliberal *c* (saa kaldt af Modpartiet). Se 3. *go! ~s* (Havre-, Hvede)-gryn; *he's a proud old fool, miss, but to ye, to ye, he's clar ~ all through.* B. Harte, *Two Men of Sandy Bar* 28 *T:* mod Dem er han en rigtig brav Mand, *ogs. en sand Hæderspascha; *if he hadn't had the clear ~ in him* [hvis der ikke havde været saadan Fut i ham], *and showed his teeth and claws, they'd nullified him...* Sam Slick; *a hone of good ~* en Sten (*ogs. Hein) som sliber godt. **grit** [grit] *vt*. Se *grate & grind! ~ting his teeth* tænderskærende. **grit** *vi* knirke, *ogs. gnisse. **gritty** ['griti] *a* gruset, sandet; grumset, *ogs. gruddet; F *fig* med Fut, med Mands Mod; med Ben i Næsen, fast.

grivet ['grivit] *zoo* graagrøn Marekat, (Arabernes) Abalandj *c*: *Cercopithecus griseoviridis.*

grizelin ['grizilin] violet, *fiolet *[gridelin].*

Grizzel ['grizl] Griselda *c [Griselda].*

grizzle ['grizl] *vi* i Barnekammeret: vræle og skrige, være urolig, være umulig, *ogs. være amper, skrige og bære sig. **grizzle** *s* ['grizl] Graat *n*, graa Farve *c*. **grizzled** ['grizld] graasprængt, graanet. **grizzle-pot** ['grizlpåt] F Knurrepotte *c*; skrigende Barn *n*, F* Skrigerunge *c*.

grizzly ['grizli] *a* graalig, graaladen; *~ bear amr* graa Bjørn, Grislibjørn: *Ursus ferox.* **grizzly** *s* F Grislibjørn *c*.

groan ['gro^{u}n] *vi* sukke (tungt) [efter *for*]; stønne; om Træværk: knage; *the ~ing* [bugnende] *tables and the foaming cups; he ~ed at* [knurrede ad, *ulede til] *the blue fire; the table ~s under the weight of the dishes* Bordet bugner af Retter. **groan** *s* (tungt) Suk; Støn *n*, Stønnen *c*; *give a heavy ~* udstøde et tungt Suk, stønne tungt. **groaning** *s* Sukken; Stønnen; (Træværks) Knagen *c*; *hissings and ~s* Piben og Knurren (*ogs. og Uling) *c*.

groat [gro^{u}t, grå·t] *s* † Grot, ca. 30 Øre; *fig* Styver *c*; *neither did he care a ~ for his old friend's advice; blood without ~s is nothing* Penge regerer Verden, god Familje uden Mønt duer ikke *prov*; *not worth a ~.* **Groat** [gro^{u}t] *s*; *John of ~* en Hollænder, som nedsatte sig p. Skotlands nordligste Pynt i Jakob IVs Tid; *from John of ~'s house to the Land's End* fra Lands Ende t. anden, *ogs. fra Idefjorden t. Jakobselven. **groats** [grits, gro^{u}ts, grå·ts] *pl* (Hvede-, Havre)gryn *pl*; Grødomslag *n*.

grobian ['gro^{u}bjən] ✎ Grobian *c*; *he who is a ~ in his own company will sooner or later become a ~ in that of his friends.* Kingsley, cit. *Imp. Dict. Suppl.*

grocer ['gro^{u}sə] Grønthandler, Urtekræmmer, ogs.* Kolonialhandler, F Kjøbmand, *Husholdningshandler *c*. **grocery** ['gro^{u}səri] Urtekram *n*, ogs.* Kolonialvarer, *Husholdningsvarer *pl*; *amr* Urtekræmmerbutik, ogs.* Kolonialhandel *c [grocer's shop]; groceries amr* Urtekram *n*, &c; **~~goods** *amr* Urtekram *n*, &c. Se *grocery!*

grog [gråg] Grog *c*; *he has ~ on board* han er fuld, F* han er overseilet; **~~blossoms** Drankerfinner; **~~fight** ⚔ *sl* (Drikke)lag, (Drikke)gilde, *ogs. Groggeras *n*. **groggery** ['grågəri] Kro, *Udskjænkning *c*. **groggified** ['grågifaid] P snottet, ogs.* usikker paa Benene (p. Grund af Drik), *grogget, overseilet. **groggish** ['grågij] drukken, *ogs. grogget. **groggy** ['grågi] snottet, *grogget; *sp* usikker, træt, udpumpet, om Bokser, om Hest.

grogham ['grågəm] P Krallik, Krikke, Hellemisse, Rallike *c*, ogs.* Øg *n*, *Fillehest; Hest *c*, Øg *n*.

grogram ['grågrəm] Grogram *c & n*, Slags Tøj.

grog|shop Kro, *Brændevinshandel *c*; **~~tub** ⚓ *sl* Snapse(ogs.* Brændevins)flaske *c*.

groin [groin] *anat* Lysk, ogs.* Lyske, *prov** Laske; paa Dyr: Laarkrig, ogs.* Lyske, *Svange; *arch* Grat (ogs.* Grad) paa Krydshvælving, Gradbue; Hvælvribbe; i Vandbygn.: Høfde, ogs.* Indbygning, Bu(h)ne *c*, Slags Dæmning. **groin** *vt* ribbe; *a ~ed ceiling.*

Groine [groin] *s*: *the ~* † Coruña *n*. Nu *Corunna.*

gromill, grommel ['gråmil] ☘ Stenfrø *c & n*: *Lithospermum.*

grommet ['gråmit] ⚓ Krans; Strop *c [grummet]; ~ sling* Fadelænge *c*. Mariboe 1862.

gromwell ['gråmwəl] ☘ Stenfrø *c & n*: *Lithospermum [grommel].*

Gronger ['grånŋə]; *~ Hill,* i Sydwales, hvorom et Digt af Dyer.

groom [gru·m] Svend, Dreng, *ogs. Gut; Stalddreng, *Staldgut, *prov** Hestedreng; Rideknægt; † Svend, Brudgom *[bridegroom];* Croupier *c*, i Spillehus; *~ of the chamber(s)* Kammertjener *c*; *~ of the stole* Overkammertjener. **groom** *vt* røgte, passe, *ogs. stelle, is. om Heste; **~~porter** † (Hof)køgemester, maître des plaisirs, *ogs. Muntrationsraad *c*; *I tried once or twice to know if he was fit for business, but he had scarce talents to be ~ to an orange-barrow.* Goldsmith, *The Good-natured Man II.* **groomsman** ['gru·mzmən] (Brudgoms) Forlover, *ogs. Brudekarl *c [bridegroom's man].*

groove [gru·v] *s* (udskaaren) Fals, *ogs. Grop; Skølp, Skylp; Fuge; ⚓ Dam, Udskæring, i Blok; Gænge, p. Skrue; Rifle, i Skydevaaben; *fig* Slendrian *c*; *let things go on in the old ~* lade alt gaa i den gamle Gænge (el. det gamle Spor), lade det gaa i den gamle Slendrian, *ogs. frygte Gud og holde Landeveien; *he keeps in the same ~,* ogs. han gaar i samme Spor, driver samme Haandtering; *everything settled down in the old ~,* kom igen i det gamle Spor. **groove** *vt* udskære, false; skølpe; fuge, &c; *flooring tongued and ~d* pløjede Gulvplanker *pl*. **groover** ['gru·və] Falsejærn *n*.

grope [gro^{u}p] *vi* famle, føle sig for, *ogs. trevle [efter *for*]; *fig* famle; *we no longer ~d in uncertainty* vi famlede os ikke længere frem p. det uvisse. **grope** *vt: ~ our way* famle os frem. **groper** Famlende *c*. **gropingly** *ad* famlende.

Grosart [gro·'za·ət, 'gråza^{ə}t] *s*.

grosbeak ['gro^{u}sbi·k] 🐦 Kirsebærfugl *c [grossbeak].*

Grose [gro^{u}s, -z] *s*.

gross [gro^{u}s] *a* stor, svær, is. om Dyr; grov, plump;

grov [Uret *injustice;* Fejltagelse *mistake*]; tyk; is. om Luft; *merc* is. brutto. Se *adventure, detect!* ~ [plump] *adulation; the ~ amount or sum* Totalsummen; ~ *average* Havari grosse. Alm. *general average; a ~* [tykt] *material or medium; on the ~ poll* v. den endelige (Stemme)optælling; *the terms which are delicate in one age become ~* [plumpe] *in the next.*

gross *s* (Hoved)masse, (Hoved)styrke; ⚔ Hovedstyrke *c*, Gros; *merc* Gros *n*. *Pl gross; the ~ of the enemy, of the people; in (the) ~* alt i alt; i det store taget; *bowing to the quarter-deck in ~*, i (sin) Almindelighed. Cooper, *The Two Adm 292 T.*

grossbeak ['groᵘsbi·k] 🐦 (Kirsebær)kærnebider, Kirsebærfugl *c*: *Fringilla coccothraustes.*

grossly ['groᵘsli] *ad*, is. plumpt; grovt.

grossular ['gråsjulə] 🌿 Stikkelsbær-, stikkelsbæragtig; *~s* Stikkelsbærstene.

Grosvenor ['groᵘvnə] *s*: *~ Square*, i London; *New ~ Place is the district novelists call 'Belgravia'.*

grotesque [gro'tesk] grotesk, underlig, naragtig, latterlig. **grotesques** *pl* Grotesker. **grotto** ['gråtoᵘ] Grotte, *ogs. Heller *c*. *Pl grottoes; the ~* F Grotten, en lille (*liden) Grotte af Østersskaller, prydet m. et Billede af St. Jakob af Compostella. En saadan Grotte forevises aarlig en Dag først i August af Gadedrengene(*-Gutterne) i London, som tigger hos de forbigaaende m. de Ord: *pray remember the ~!*

1. **ground** [graund] *v* malede &c; *part* malet, &c; matsleben, &c. Se *grind! ~ glass* matslebet Glas; ~ [mat(slebet)] *globe, window.*

2. **ground** [graund] *s* Jord, Jordbund *c*; Gulv *n [floor];* Grund *c*, ogs. *fig*; Terræn *n*, Lokaliteter *pl*, stedlige Forhold *pl*; ⚔ *& fig* Terræn *n*, Position; i Maleri, *her &c*: Bund, Grund; Bundfarve *[groundcolour]; elect* Afledning *c [derivation, partial earth].* Se *above* 1. *break, feel, gain! ~s* især: Bundfald *n*, *ogs. Grax *c*, af Tran &c; Grums, *Grud *n*, af Kaffe &c; Anlæg *n & pl*[1], f. Eks. Parkanlæg *n & pl*; Begyndelsesgrunde *pl [elements];* Motivering *c*, Motiver *pl*; (is. Doms)præmisser *pl [~s of a judgment]; the Grounds*, især: Drogden *n*; *in 1837 Bulwer broke new ~*, brød B. ny Jord, slog B. ind paa et nyt Felt; *change (or shift) his ~* skifte Standpunkt el. Position *fig*; *he cut the ~ from under his own feet* han gjorde sin Stilling uholdbar, gjorde sig umulig; *feel the ~*, is. naa Bunden, *staa Bund; *gain ~* ⚓, ogs. hale ind p. dem &c; *fig* vinde Indgang; *opinion* [den Mening] *gains ~ that...; give ~* vige; give efter; *they were prevented by the troops in rear from giving ~; hold (or keep, maintain, stand) his ~* holde Marken, holde (el. hævde) sig, holde Stand; *I see how the ~ lies* jeg ser Terrænforholdet; *fig* jeg ser hvorledes Sagerne staar, hvor Landet ligger; *here the ~ lay* [var Terrænet] *so that...; lose ~* tabe Terræn; *lose his ~* tabe Terræn; tabe Fodfæstet; ikke længer føle fast Bund under Fødderne; *I see no ~ for* [Grund t.] *this accusation; take ~* slaa ned *art*; ⚔ tage Stand el. Stilling; *the bullets began to take ~ twenty yards in front of the firers; take decided ~ upon the subject* tage (et) fast (el. afgjort) Standpunkt i (el. til) Sagen; *take high ~* stille sig p. et overlegent Standpunkt, F tage det overlegent; *take the ~* ⚓ tage Grunden, støde; *take the same ~ with* indtage (el. stille sig p.) samme Standpunkt som... *fig; like two duellists before they take their ~*, tager Stand el. Stilling; *he worships the very ~* [Jord] *she treads upon.* Styret af Præpositioner: *above ~* over Jorden, hst oven Mulde; *one story above the ~* to Etager højt; *in such heavy ~*, is. paa saa tungt Føre; *a house standing in its own ~s* et Hus med (Have)anlæg om; *run (vt) into the ~* F *amr* overdrive, sætte p. Spidsen *[carry to an extreme]; the snow is entirely off the ~*, er ganske gaaet bort; *the schooner is on the ~*, staar p. Grund; *on the ~ that* m. den Begrundelse (el. Motivering), at...; af den Grund (el. paa Grundlag af) at...; *on moral (two) ~s* af moralske (to) Grunde; *on sure ~* paa sikker Grund; *on the ~ of* [paa Grund af] *ill-health; fall senseless on the ~* falde bevidstløs om; *we got over a good deal of ~*, tilbagelagde en betydelig Strækning; *carry them to the ~* bære dem til (*ogs. i) Jorden; *come to the ~* komme p. Grund; falde (el. styrte) til Jorden; *fall to the ~* falde t. Jorden. Ogs. *fig*; *go to (or run to, take to the) ~ sp* smutte ind, *ogs. gaa i Hi, *om Hare ogs. gaa i Berg; *this ancient family is going fast to the ~*, tilgrunde. Scott, *The Antiq.* XIII 119 *T; run (vt) to ~* drive (el. jage) ind i Hiet; *fig* opspore, (gen-) finde; *she looked for the shoes unavailingly in every possible corner, and eventually ran them to ~ on the feet of a smart young lady; down to the ~* P *amr* ganske og aldeles *[entirely]; this 'ere tipple suits me down to the ~*, falder ganske og aldeles i min Smag; *under ~* under Jorden; i Jorden; i Jorden, i sin Grav, død og borte. Jvf *underground!*

3. **ground** [graund] ⚓ *vt* sætte paa Grund; *elec* aflede til (el. forbinde m.) Jorden; grunde, grund-lægge; -fæste; begrunde, motivere; grunde, i Maling; ⚔ tage (Gevær) ved Foden; undervise i Begyndelsesgrundene. Jvf *grounded! ground ... arms!* Gevær v. Foden! *~ children in English* undervise Børn i Begyndelsesgrundene i Engelsk; *~ himself in* lære Begyndelsesgrundene i (el. af); befæste sin Kundskab i; *have a well-grounded* [have grundet] *hope of...*

4. **ground** [graund] *vi* tage (el. skure mod) Grunden, støde, grundstøde, komme p. Grund.

groundage ['graundidʒ] Opankringspenge, Havnepenge *pl*. **ground|ash** *prov & amr* ung Ask; **~~bait** Bundmading, *Flu, Fly *c*; **~~ball**, i Cricket: langsomt rullet Kugle *[sneak]*; **~~beetle** *ant* Løbebille: *Carabus.* **grounded** ['graundid] bl. a. nedfæstet i Jorden. Jvf 3. *ground! be well ~ in* være vel hjemme (el. funderet) i. **grounder** ['graundə] is. i Cricket: langsomt rullende Kugle *c*. **ground|floor** Stue, *1ste Etage *c*; *on* [i] *the ~;* **~~game** Vildt. Modsat: Fuglevildt *feathered game;* **~~hog** amerikansk Murmeldyr *n*: *Arctomys monax;* **~~ice** Bundis. **grounding** bl. a. Grundstødning *c*, Grundstød *n*; Grundering, F Grunding *c*, i Malerfaget. **ground-ivy** 🌿 Singrøn, Vintergrøn, *Gravmyrt(e): *Vinca minor;* Jordvedbend, Korsknop, *Jordrev, Sjølvgrøde: *Glechoma hederacea;* Gærdesnerle, *Strandvindel *c*: *Convolvulus sepium.* **groundless** [-lès] grundløs, ugrundet. **groundlessness** Grundløshed, Ugrundethed *c*; *convince him of the ~ of* [det ugrundede i] *his suspicion.* **groundline** (Nivellements) Grundlinie; Grundsnor (hvortil Krogene er fæstede), *Grundslo *c*. **groundling** [-liŋ] 🐟 Pigsmerling, *pigget Mort: *Cobitis tænia;* † Parterregænger *c*. **ground|malt** Mask *c*; **~~mine** ⚓ Bundmine; **~~nut** bl. a. Jordnød *[earth-nut]; ~~oak* ung Eg, *ogs. Ekerisle *c*; **~~pine** Markcypresse: *Ajuga chamæpitys;* Kattehale, Rævehale, Ulvefod, *Kraakefedt,

[1] *grounds* findes i dette Tilfælde ogsaa som Ental med ubestemt Artikel: *There was a grounds with old trees.* Anthony Trollope, *The Eustace Diamond ch.* IX. Som *a wine-vaults, a silver scissors, a shambles, a golfing links, &c.*

Kraakefod, Kraakstig *c*: *Lycopodium clavatum [club-moss];* **~~plan** Grundplan, Plantegning *c*; **~~plate** Bundplade; *arch* Grundstok *c*, Fodstykke *[ground-sill];* **~~plot** Tomt; Grundplan, Grundtegning, Plantegning *c*; **~~rent** Grundleje. **groundsel** ['graundsəl] ♀ Brandbæger *c & n*, Korsurt, *Svineblom *c*: *Senecio.* **groundsel** *arch* Syll, Svil, Grundstok *c*. Milton *[groundsill].* **ground|-shark** Grundhaj: som gaar ind p. grundet (*grundt) Vand; **~~sill** *arch* Fodstykke *n*, Grundstok, Svil *c*; **~~squirrel** Jordegern (*-Ekorn): *Tamias [chipmunk];* **~~swell** Grundsø *c*; **~~tackle** ⚓ Ankerfortøjninger *pl*, Fortøjningsgods *n*, Anker(e) og Kættinger; **~~tax** Hartkornskat, *Matrikelskat; **~~tow** Blaar *c & n & pl*, *Stry *n*; **~~ways** ⚓ Synkebedding *c*, Synkebeddinger *pl*; **~~work** Grundlag *n*; **~~worm** Regnorm.

group [gru·p] *s* Gruppe; Klynge *c*; *by ~s* gruppevis &c. **group** *vt* gruppere. **grouping** Gruppering *c*.

grouse [graus] især *coll*[1] Aarfugl *c*, Aarfugle *pl*, Skovhøns *pl*, Barfugl *c*: *Tetraonidæ;* is. (britisk, skotsk) Rype *c*: *Logopus Scoticus [red ~]*[2]; *black ~* Urfugl, Urhane, *Orfugl, Aarfugl; *f* Urhøne, ogs.* Røj *c*; *pl* Urhøns, ogs.* Aarhøns *pl*: *Lyrurus (s Tetrao) tetrix; white (or willow) ~* Dalrype: *Lagopus albus (s mutus, subalpinus).* **grouse** [graus] *vi* skyde Ryper; **~~moor** Rypefelt *n*. **grousing** ['grausiŋ] Rypejagt *c*.

grout [graut] grovt Mel *n*; *sc* Grød *c*; tynd Mørtel, Gibsvælling, Lervælling *c*, *ogs. tyndt Murbrug *n*; Cementbinding; Øl-Urt, *ogs. Vørter *c [wort, sweet liquor].* Se *fortune! ~s* Bundfald *n*; Grums *n*, *Grud *n*. **grout** [graut] *vt* fuge (m. Gibs); udfylde med Cementbinding; **~~head** ✗ Hork, *Ruskle *c*: *Acerina.* **grouting** tynd Mørtel *c*. **grouty** ['grauti] knarvorn, ogs.* bidsk, *grætten, vond.

grove [groᵘv] Lund, lille (*liden) Skov; Løvgang *c*; *Grove of the Evangelist,* i Spøg f. *St. John's Wood,* et Villakvarter i London, nord og nordøst f. Tyburnia.

grovel ['grɑvl] *vi* krybe, kravle; *fig* ogs. ligge lavt, være en lav Sjæl, være af en krybende (el. lavtliggende, terre-à-terre) Aandsretning; *~ling,* figurlig: lavsjælet, lavtliggende; materialistisk, terre-à-terre; *~ling thoughts* bl. a. lavtliggende (el. smaaskaaren) Tankegang *c*. **groveller** ['grɑvl-ə] Kryber, Kravler *c*; *fig* lavt Kryb *n*, *ogs. Vékryg *c*.

grow [groᵘ] *vi* vokse, tiltage; vokse (op, frem), gro; blive, v. Adj; ⚓ vise. Se *growing, grown! while the grass ~s the steed starves* medens Græsset gror, dør Horsemor (ogs.* Koen); *as the week ~s old* F i Ugens Løb; mod Slutningen af Ugen; *~ stale* blive gammel; F blive kedelig; *~ into one* vokse sammen; blive til et; *she is daily ~ing into beauty* hun bliver smukkere f. hver Dag, vokser sig smuk; *the cable (or chain) ~s on the starboard bow,* viser Styrbord; *~ out of* vokse op af; udvikle sig (el. komme) af; vokse fra el. af [Frakken *his coat*]; vokse af sig, vokse sig fra [Sygdommen *the complaint*]; *~n over,* is. overgroet; *they gave my hair several pulls, to ascertain if it really grew to my head,* om det var naturligt; *the little acorn you are now planting may ~* [vokse op] *to an oak; the wind ~s to a* [bliver til (en)] *tempest; days grew (in)to weeks,* blev t. Uger; *~ to hate (like) them* faa imod dem, faa Afsky f. dem; lægge dem f. Had (faa dem kær, faa tilovers f. dem); *~ together* gro (el. vokse) sammen; *as it grew towards* [led mod] *dusk; ~ up* bl. a. gro sammen, gro; vokse op, blive stor el. voksen; forsandes, tilsandes; *wait till I ~ up!; since I grew up* siden jeg blev stor, voksen; *in ~ing up,* is. i Opvæksten; *~ upon him* bl. a. faa Magt over (el. Indpas hos) ham; tage Magten fra ham, vokse ham over Hovedet; *it begins to ~ upon me* [jeg faar en altid stærkere Følelse (el. mere og mere Bevidstheden) af] *that ...; gluttony had ~n upon* [faaet Indpas hos, Magt over] *the people from their intercourse with Asia; bad habits ~ upon* [faar Magt over] *one; this song ~s upon you,* vinder ved nærmere Bekendtskab.

grow *vt* lade vokse; avle, dyrke, producere [Korn &c *grain &c*]; *~ his beard* lade Skægget vokse; lægge sig Skæg til (*til Skjeg); *in most brooks, especially those which ~* [hvor der vokser] *watercresses.* **grower** ['groᵘə] En *c* eller Noget *n* som vokser; Avler, Dyrker, Producent *c*; *is a slow ~* vokser langsomt el. sent. **growing** ['groᵘiŋ] *a* voksende; *there is a ~ belief among* den Tro vinder mere og mere Indgang hos ...; *~ lad* Dreng (*Gut) i Opvæksten, F* Fremslængning *c*. **growing** ['groᵘiŋ] Vækst, P* Voxtr; Avl; ⚓ Visning *c*; *it is my own ~* den har jeg selv avlet; *the ~ of the chaincable* ⚓ Ankerets (el. Ankerkædens) Visning.

growl [graul] *vi* brumme, knurre; *~ at* [knurre ad (*til)] *his master.* **growl** *s* Brummen, Knurren *c*, Brum, Knur *n*; *the dogs gave* [lod høre] *a low ~.* **growler** ['graulə] Brummer, Knurrepotte; P firhjulet Droske *c*. **growlery** ['grauləri] (Mands) eget Værelse, Sanktum *n*.

growme [?] Tøjramme, Klæderamme *c*.

grown [groᵘn] *part* vokset; blevet; *a* voksen; *a ~ man; ~ people; a ~ person,* ogs. en Voksen; *a ~ sea* en hul (el. svær) Sø. **grown-up** voksen; *two half ~ girls* to halvvoksne Piger; *the ~s* F de Voksne; *eight ~s and three smalls.*

growth [groᵘþ] Vækst, Fremvækst, *P Voxtr; om et Onde ogs. Overhaandtagen; Dyrkning, Avling, Produktion; Bestand, Bevoksning *c*; Vækster *pl*; Aargang [Vin &c *of wine*]; Sort *c*, især af Vin; *that fine ~ of grass* den smukke Græsvækst, det smukke Græs; *dwarfish ~* Dværgbuske *pl*, Dværgvækster *pl*; *French ~s,* is. franske Vine, Vinsorter; *the lower ~s of* [simplere Sorter] *claret; a beard of a week's ~* (et) ugegammelt Skæg, *ogs. en sexdages Stub; *a plant of easy (or free of) ~* en villig Plante; *children of a larger (of an older) ~* større Børn (ældre Børn; Voksne); *a proof of what new ~* [hvor ny] *absolutism was; of their own ~* selvavlet, hjemmeavlet, som de selv avler el. har avlet; *true friendship is rarer than true love, and neither comes of rapid ~,* vokser hurtig; *these figures have been of steady ~,* disse Tal har været i stadig Vækst, *ogs. i stadigt Voxende.

growt-head ['grauthed] ✗ Hork *c*, &c *[grout-head].*

Groyne [groin] *s*: *the ~* glt Coruña *n [Corunna, La Coruña].*

grub [grʌb] *vi sl* rode, grave; tigge, is. om Mad; fodre, skaffe ɔ: spise; *~ about in parish records; ~ at China* æde Kina (op). **grub** *vt* grave [op *up*]; P fodre, føde ɔ: bespise; *~bing ken sl* Arbejdshus *n*; Spisekælder *c*. **grub** *s* Maddik, *Mark, Mak; P Fourage *c*, Foder *n*, Føde, Mad, Kost *c [board, fare];* tungt Arbejde; Arbejde *n*; *~ and bub* Mad og Drikke *c*; *in ~* beskæftiget; *I hadn't a bit o' ~,* ikke en Smule (*ogs. en Bete) Mad; *I am on like ~* jeg lider (*is. liker) godt Arbejdet; **~~axe** Hakke *c*, *ogs. (Hakke)græv *n*. **grubber** ['grʌbə] Graver; *agr* Grubber, Ekstirpator, Kultivator, Skarifikator *c*. **grubbery** ['grʌbəri] P Madkælder, Spisekælder *c*. **grubbin** ['grʌbin] lille (*liden) Krabbe *c*.

[1] *Can you say 'a grouse'? — We can. — Can the plural grouses ever be used? — Never!*

[2] Mærk ogs. Marryat, *The Settlers in C 123 T: partridges or grouse, as they are sometimes called.*

grubbing ['grʌbiŋ] P Fodring, Spisning *c*; **~~ken.** Se u. *grub vt!* **grubble** ['grʌbl] *vi* P famle, *ogs. trevle *[grope].* **grubby** ['grʌbi] P smudsig, skiden; *prov* vantreven *[stunted]; prov* tarvelig, *ogs. fattigslig *[poor]; prov* knarvorn, *grætten; fuld af Maddiker (*Mark); *and his landlady's ~* [smudsige] *little daughter gave him a note.* Besant & R., *Ready-Money M 216; ~ work like this.* **grub|hunting** Tiggeri *n* om Mad; **~~stake** *vt* P holde med Kost; proviantere (*ogs. udniste) og udruste, f. Eks. en Ertssøger; **~~stake** *s* Kosthold *n*; Proviantering (*ogs. Udnistning) og Udrustning *c*; **~~stealer** *sl* Madtyv *c*, især om den der stjæler Mad fra andre Tiggere. **Grubstreet** ['grʌbstri·t] Grubstreet *c* (siden 1830 Miltonstreet), hvor mange forulykkede Skribenter boede; literært Dusinkram, Juks *n*. **grub|trap** *sl* & ⚓ Madindtag *n*; **~~wages** P Kostpenge, istf. Kost in natura *[board wages].*

grudge [grʌdʒ] *vt* misunde; formene, nægte; *God knows I don't ~ it them; they do not ~ us our employments; he ~s no pains,* sparer hverken Flid eller Umage. **grudge** *vi* være misundelig. Se *grudging!* **grudge** *s* Nag, F Horn i Siden; Mellemværende, Udestaaende *n*; *bear (or owe) him a ~, have a ~ against him* bære Nag t. ham, have et Horn i Siden paa (*til) ham; *he never bore a ~ long* han var aldrig længe vred, F* han var ikke langsint; *the Duke had an old ~ against* [ogs. et gammelt Mellemværende med] *him.* **grudger** ['grʌdʒə] Misunder; Avindsmand, Uven *c*. **grudging** *a* is. uvillig, modstræbende; *accord a most ~ recognition to her talent* kun modstræbende (el. højst ugerne) yde hendes Talent Anerkendelse. **grudgingly** *ad* (kun) modstræbende, ugerne.

grue [gru·] *vi sc* krybe, faa Gaasehud, om Kød; gyse, F* grøsse. Jvf *gruesome! he said things that garr'd folks' flesh ~,* som gav En Gaasehud, som bragte det til at krybe i En, som bragte En til at gyse. Scott, *Redgauntlet Letter XI.*

gruel ['gru·il] (Havre-, Hvede)vælling *c*; *give him his ~ sl* slaa ham ihjel. **gruel** *vt sp sl* slaa, besejre. **gruelling** *sp sl* Nederlag *n*; *he got* [led] *a dreadful ~.*

gruesome ['gru·səm] gyselig, uhyggelig. Jvf *grue & grewsome! the wounds are said to have been of a most ~ character. The Army & Navy Gaz. 1892. 2²*.

gruff [grʌf] barsk. **gruffish** ['grʌfiʃ] temmelig (el. noget) barsk. **gruffness** Barskhed *c*.

grugru ['gru·gru·] *ent* Palmeborer *c*, blandt Negere i Vestindien: *Calandra (s. Rhynchophorus) palmarum.*

grum [grʌm] glt knarvorn (*grætten), sur. **grumble** ['grʌmbl] *vi* knurre, brumme; *fig* F ogs. smaaskænde, give ondt af sig; murre, om Tand; *~ in his beard* brumme (el. mumle noget) i Skægget. **grumble** ['grʌmbl] F Knurren, Brummen *c*, Brum *n*; *with many inward ~s I packed up my books;* **~~guts** P. Se *grumbler!* **grumbler** ['grʌmblə] Gnavepotte *c*, Gnav *n*, *Grættenpeis, Grinebider *c*. **grumbles** ['grʌmblz]: *be all on the ~* P ikke gøre andet end gnave (el. klynke, klage), klynke og klage. **grumbletonian** [grʌmbl'tou·njən] F. Se *grumbler!* Is. som Øgenavn for Land-Oppositionen mod William III. **grumblingly** ['grʌmbliŋli] *ad* knurrende, brummende. **Grumbo** ['grʌmbou]. En Kæmpe i Eventyret om Tommeliden *[Tom Thumb].*

grume [gru·m] Klump *c*, i Vædske.

Grumio ['gru·miou]. Petruchios Tjener i Shakes., *Taming of the Shrew.*

grummet ['grʌmit] ⚓ Krans [til Mastetop *of a mast;* til Rebhul *of a sail*]; Aarestrop *c*, Hamlebaand *n [~ of an oar].* Jvf *grommet!*

grumous ['gru·məs] klumpet, tyk.

grumph [grʌmf] *sc* Grynt, Knur *n*; *communicates her views on life and love to The Dancing Master in a set of modulated "~s".* R. Kipling, *Under the Deodars 70.* **grumps** [grʌmps] *pl*: *all on the ~.* Se *grumbles!* **grumpy** ['grʌmpi] F knarvorn, *grætten; barsk, bister, *ogs. morsk; ærgerlig; *the most ~ men living; I was rather ~ about* [ærgerlig over] *it.*

Grundy ['grʌndi] *s*: *Mrs. ~,* en Person i Tom Mortons *Speed the Plough; fig* Fru *c* Folkesnak, Folk *pl*; *what will Mrs. ~ say?*

grunsel ['grʌnsəl] ☘ Korsurt *c*, &c *[groundsel].*

grunt [grʌnt] *v* grynte. **grunt** *s* Grynten *c*, Grynt *n*.

Grunth [grʌnþ] Grunth *c*, Sikhernes hellige Bog.

gruntle ['grʌntl] *vi sc* grynte, om Svin; skratte, *prov** ogs. skrate ["*to coo, as infants when highly pleased*". Jam.]. **gruntle** *s* Grynten *c*, Grynt *n*; Skratten *c*, Skrat *n*.

grup [grʌp] *v* P greb, *prov** trev *[gripped, grabbed]; I ~ his shock in my left an' his waist-belt in my right.* Kipling, *Life's Handicap.*

grushie ['grʌʃi] *sc* tyk, fed.

gruyère [fr., gru'jæ·ə, F 'graiə] Schweizerost *c*.

Gryll [gril] *s*: *let ~ be ~, and have his hoggish mind!* ɔ: det nytter ikke at ville vadske en Morian hvid. Efter Spensers *Faërie Queen bk. II. XII. 87.*

gryphon ['grifən] Grif *c [griffon].*

guacharo [gwa·'tʃa·rou] ☙ ogs. Fedtfugl *c*: *Steatornis caripensis.*

Guadal(o)upe [gwa·də'lu·p, gå·-] Guadeloupe *n*.

Guadalquivir [gwa·dəl'kwivə, gå·-] Guadalquivir *c*.

Guadiana [gwa·di'a·nə] *s*.

guaiac ['gwaiək, 'gwei̯ək] Guajakgummi *c* & *n*, Guajakharpiks *c* & *n* (*-harpix *c*): *Resina (s. Gummi) guajaci.* **guaiacum** ['gwaiəkəm, 'gwei̯əkəm] Guajaktræ, Pokkenholt *n*: *Lignum guajaci (s Gallicum, s. sanctum).* Ogs. f. *guaiac.*

guana ['gwa·nə] *zoo* Leguan *c*: *Hypsilophus.* **guanaco** [gwa'na·kou] *zoo* Guanako, Huanako *c*: *Auchenia huanaco.*

Guanahani [gwa·nə'ha·ni] *s*.

guano ['gwa·nou] Guano *c*.

guarantee [gärən'ti·] *s* Garanti, Borgen; Garanteret, Forsikret *c*. Jvf *guarantor! London Guarantee and Accident Company,* Garantiselskab. **guarantee** *vt* garantere, borge for. **guarantor** ['gärəntå·ᵊ, -tə] Garant, Garantist, Borgen *c*. **guaranty** ['gärənti] *s* Garanti, Borgen *c*. **guaranty** *vt*. Se *guarantee!*

guard [gaᵊd] *vt* beskytte, skærme, gardere; forvare; bevogte; *the doors were ~ed,* ogs. der holdtes Vagt v. Portene; *it is sufficient, I think, to ~ our words,* at vogte p. sine Ord, at være forsigtig i sin Tale; *~ himself against,* is. gardere sig imod. **guard** *vi* holde Vagt; vare sig, være forsigtig; være paa sin Post, gardere sig [imod *against*]; *~ against,* ogs. forebygge. **guard** *s* Vagt, Bevogtning; Vagt, Vagtmand *c*, Vagtmandskab *n*; Garde *[~s]; railw* Konduktør, Togfører *c*; Forbehold *n*, Indskrænkning, Reservation; ⚔ Parerbøjle; ⚔ Gardestilling; Urkæde *c* (*ogs. *n*); Skærm, Kuppel *c*, over Blus &c; Rækværk *n* [ogs. i *pl*]; ⚓ Fenderlist(e) *c*, paa Skibsside; ⚓ Rækværk *n*, Lønning; dmp Stopper *c*; Stormbaand *[hat-guard];* Gitter *n*. Jvf *fireguard! ~s,* is. Garde *c*. Jvf *grenadier ~s! form a ~ round* slaa Vagt om; *keep ~ of, keep a ~ upon* holde Vagt over; *mount ~* staa p. Vagt, p. Post; trække p. Vagt; *the ~* [Garden] *never surrender; a captain in (or of) the Guards,* ved Garden; *he was off his ~* han

var ikke p. sin Post, tog sig ikke iagt, lod sig overrumple; *take him off his ~* komme bag paa (el. overrumple) ham; *taken off his ~*, ogs. som ganske glemte sig (selv); *that took me off my ~*, ogs. det afledede min Opmærksomhed; *on ~* paa Vagt, p. Post; *was (or kept) on his ~* var p. sin Post [overfor dem *against (or with) them*], agtede (el. vogtede) sig; *be on ~ over* staa (paa) Vagt over; *this will make him more on his ~ against,* gøre ham forsigtigere overfor . . .; *I put you on your ~* jeg advarer (*F ogs. varskoer) Dem, jeg siger Dem det p. Forhaand; *stand upon ~* stille sig e n g a r d e.

Guardafui [g(w)a·ᵊdə'fwi·] *s.*

guardant ['ga·ᵊdənt] *her* med fremadvendte Øjne. **guard|boat** Vagtbaad, Patruljebaad; **~~chain** Urkæde, om Halsen. **guarded** ['ga·ᵊdid] *a* forsigtig; forbeholden; *a ~ reply; I was very ~ in my answer.* **guardedly** *ad* forsigtig. **guardedness** Forsigtighed *c.* **guardevine** ['ga·ᵊdivain ?] *sc* Flaskefoder *n [cellaret].* **guard-house** Vagthus. **guardian** ['ga·ᵊdjən] Varetager; Forstander, Bestyrer; F o r m y n d e r *c*; *~* [beskyttende] *angel; ~ spirit* medfølgende Genius, Skytsaand, Fylgje *c*; *parish ~s* Sogneraad *n*, Sogneforstandere *pl*, *Herredsstyrelse *c*; *a bad ~* [Varetager, Vogter] *of his own interests; ~s of the poor, board of ~s* Fattigkommission *c.* **guardianlike** [-laik] formynderagtig, formyndermæssig, *ogs. formynderlig. **guardianship** ['ga·ᵊdjənʃip] Varetagelse *c*; F o r m y n d e r s k a b *n*. **guard-iron** is. Jærnbøjle *c.* **guardless** ['ga·ᵊdlès] værgeløs, ubeskyttet. **guardo** ['ga·ᵊdoᵘ] *amr* ⚓ Vagtskib; Logiskib *[receiving ship]. Boy's Own Sea Stories 14 & 40.* **guardroom** Vagtstue *c.* **guardship** Vagtskib. **guardsman** ['ga·ᵊdzmən] Garder, ogs.* Gardist *c.*

Guatemala [gwa·ti'ma·la, gå·-] *s.*

guava ['gwa·va] 🌿 Guajave *c*, Frugten af det amerikanske Træ *Psidium.*

guaya ['gwa·ja] Guaja *c*, Blomster- el. Frugtskud af den kvindelige Hampplante: *Cannabis sativa.*

Guayaquil [gwaiə'ki·l] *s.*

Guayra ['gwaira]: *La ~* Guayra *n.*

guaza ['gwa·za]. Se *ganja!*

gubbings ['gʌbiŋz] *pl* Fiskeaffald *n*; Gendøbere *pl*, i Nærheden af Brent i Devonshire. Disse levede som Dyr, under et Overhoved der førte Titelen *King of he Gubbings; we call the shavings of fish (which are little worth) ~. Westw. Ho! I 330. The King of the Gubbings.* Ibid.

guddha ['gʌdə] *anglo-hind* Æsel *n*; *fig* Æsel *c & n.*

Guden ['gu·dən]; *the ~* Gudenaa *c.*

gudgeon ['gʌdʒən] ✗ Grundling: *Cyprinus gobio, Gobio fluviatilis; fig* Dumrian, Dompap; Mading *c*, ogs.* Agn *n [bait];* ⊕ Akseltap, i Balance; ⚓ Fingeling, Rorhage, Rorløkke *c*; *~ fish v* fiske Grundling; *swallow a ~* sluge Historien (*ogs. Skrønen); *gape for ~s* ɔ: vente p. noget lidet sandsynligt. **gudgeon** *vt* tage ved Næsen, narre, lure.

Gudula ['gju·djulə]; *St. ~* Sankt Gudula, Bryssels Skytshelgeninde. Fremstilles med en Lygte. Ogs. *Gudule.*

Gueber, Guebre ['gi·bə] (persisk) Ildtilbeder *c.* Egl Vantro, Ikkemahomedaner. Saa kaldt af Mahomedanere.

guelder ['geldə]; *~ rose.* Se *gelder(s)-rose.* **Guelderland** ['geldəlånd] Geldern *n.* **Guelders** ['geldəz] (Byen) Geldern *n.*

Guelf, Guelph ['gwelf] Welfer *c.*

Guendolen ['gwendolen] *s.*

guerdon ['gə·dån] *s poet* Løn *c.* **guerdon** *vt poet* lønne.

Guernsey ['gə·nzi] Guernsey *n*; is. ⚓ Jerseytrøje, P* Genser *c [~ shirt]; ~ frock* Søtrøje *c [monkey jacket].* Jvf *Jersey!*

guer(r)illa [gə'rilə] ⚔ Guer(r)illa *c*; *~ warfare* Guerrillakrig, P* Gorillakrig.

guess [ges]. Jvf *anotherguess!* **guess** [ges] *vt* gætte, gætte sig til; *I ~*, som Indskud, is. *amr*: antagelig, formodentlig, vel, ventelig *[I expect, I suppose]; you would ~ his age at about fifty* man skulde gætte, han var omkring de halvtreds (*femti); *I ~ed as much,* is. jeg tænkte mig det; det var det jeg kunde tænke *[I thought so]; I ~ it is he* jeg gætter p. ham. **guess** *vi* gætte; *these are most ~ed about* der gættes helst p. disse; *~ at* gætte paa; gætte sig til. **guess** *s* Gætning, Gisning; *sc* Gaade *c [riddle]; is that a near ~?* gætter jeg meget fejl?; *if the ~ is wrong,* ogs. hvis der gættes galt; *form some ~ at* danne sig en Slags Formodning om . . .; *give a ~!* gæt (engang)! *I have a ~* [det aner mig] *that . . .; make a ~ at* gætte sig til; *at whose age it is impossible to make any reasonable ~* om hvis Alder man ikke kan fremsætte nogen rimelig Gætning el. Formodning; *at a rough ~* efter en løs Gætning; *by ~* efter en Gisning, F* paa Gjæt; *this is too serious a matter to be left on ~,* til at man kan slaa sig til Ro med Gisninger, *ogs. til at henstaa som en Gætning. **guesser** ['gesə] Gætter, Gættende *c.* **guessing** ['gesiŋ] Gætten, Gætning *c*; *this was good ~,* godt gættet. **guess|rope** ⚓ Træktov(*-taug), Lykkevarp *n*; Forhaler *c*, fra Fartøj t. Slæberbom; **~~warp.** Se *~~rope! ~ boom* Jollebom (fra Siden), Svajbom; **~~work** Gætteværk, *Gjætværk.

guest [gest] Gæst *c*; *the ~ of the evening, of the occasion* Hædersgæsten; Jubilaren, *ogs. Jubilanten; **~~chamber** Gæsteværelse.

Gueux [fr., gju·] *pl*: *the ~* Gueuserne, Gøjserne.

guff [gʌf] Tosse, Taabe, Fjante, *ogs. Tulling glt *[oaf, fool]; sl* Snak, Snikskak *c*, Væv *n*; *that was all ~,* lutter Snak, bare Væv. *Tit-Bits 1893 191³.*

guffaw [gə'få·] F (høj) Latter *c*; *Mr. Bowls gave one abrupt ~* [afleverede et pludseligt Latterudbrud], *but choked the rest; burst out in a ~.*

guggle ['gʌgl] *v & s.* Se *gurgle!* Jvf *antiguggler!*

Guiana [gi'a·nə] Gu(a)yana *n.*

guidable ['gaidəbl] som lader sig lede. **guidance** ['gaidəns] Ledelse *c*; *I entrust him to your ~; I was placed under his ~.* **guide** [gaid] *vt* lede, føre; lede, styre; ⊕ styre; *he was its guiding* [ledende] *spirit; be ~d by* føres &c af; is. *fig* lade sig lede af. **guide** *s* Fører; is. (Fremmed)fører, Vejviser; *fig* Vejleder; Leder, Styrer; ✗ Retningsrode; Vejledning, Lærebog [i Regnskabsførelse, *i Regnskabsførsel *to accountancy*]; dmp Styretap; Styrepinde *c*, til Ventil; *~s* dmp Styreramme *c*, Styreribber *pl*, Styreplan *n*, Guide *c*; **~~book** Vejviser, Rejse(haand)bog *c*; **~~plate** dmp Styreplade; **~~pole**, is. Mægler *c* paa Rambuk; **~~post** Afviser, Afviserstolpe *c*, &c, paa Vej.

Guiderius [gai'diəriəs]. En Person i Shakespeares *Cymbeline.*

guide-rod ['gaidråd] is. dmp Styrestang *c.*

Guido ['g(w)i·doᵘ] Guido *c.*

guidon ['gaidən] ✗ is. *amr* Kvarterfane, Kompagnifane; Fanebærer *c.*

guild [gild] Gilde, Lav (ogs.* Laug) *n.*

Guildenstern ['gildənstə·n]. Hos Shakespeare (Ham-

let) er *Rosencrantz & ~* Typer paa den servile Hofmand.

guilder ['gildə] Gylden, Gulden *c*.

Guildford ['gilfəd] *s*.

guild-hall ['gildhå·l] Gildehus, Lavs(ogs.* Laugs)hus *n*; *Guildhall* Guildhall *n*, Londons Raadhus.

guile [gail] ♀ Brandenborger *c*, *&c [corn marigold]*.

guile [gail] *vt poet* besnære, snære. **guile** *s* Falskhed, Svig; List, Snare *c*. **guileful** ['gailful] svigefuld. **guileless** ['gaillès] uden Svig, uskyldig, ærlig.

Guilford ['gilfəd] *s*. Jvf *foundling!*

guillemot ['gilimåt] 🐦 langnæbbet Tejste, *Lomvi, spidsnebbet Alke *c*: *Uria troile; black ~* almindelig Tejste, Grylletejste, F* ogs. Per Drikker *c*: *U. grylle*.

guilloche [gi'lå∫, -'loᵘ∫, fr.] *s* Guillochering *c*, et vist Ornament af sammenslyngede Linier eller Træk. **guilloshee** [gilå'ʃi·] *vt* guillochere. **guillosheeing** Guillochering *c*.

guillotine ['gilo'ti·n] *s* Guillotine, Faldøkse (*Faldøx) *c*; *die at the ~*, ogs. dø guillotineret. **guillotine** *vt* guillotinere. **guillotinement** [-mənt] Guillotinering *c*. Carlyle.

guills [gilz] ♀ Brandenborger *c*, *&c [corn marigold]*.

guilt [gilt] Skyld, Strafskyld, Brøde *c*; *incur ~*. **guiltiness** ['giltinès] (Straf)skyldighed, Strafværdighed *c*. **guilt-laden** skyldbetynget; *by unburdening his ~ soul*. **guiltless** ['giltlès] skyldfri, uskyldig, brødefri. **guilty** ['gilti] skyldig [i, oftest: *of;* til Døden *of death*]; skyldig, strafskyldig, strafværdig; brødefuld; skyldbevidst. Jvf *bring in! ~ on every count of the endictment*, i Anklagens samtlige Poster; *be ~ of*, is. gøre sig skyldig i; *prove him to have been ~ on the other charges*, i de øvrige Punkter; *I feel ~, myself, to having joined in the laugh.* Stevens & Hole, *The Senior Class Reader, Book IV 231; was found ~ on the charge* kendtes skyldig i det han var tiltalt for, *skyldig efter Tiltalen; *plead ~* erkende sig skyldig [i Tyveri *of (or to) theft;* i at have *of (or to) having*]; *plead not ~*, is. nægte sig skyldig; *proved ~ of perjury*, *ogs. overført Mened.

guindage ['gwindidʒ ?] Nummersystem, Sorteringssystem *n*, for Garn.

Guinea ['gini] Guinea *n*. **guinea** ['gini] Guinea *c*, 21 Shilling, ca. 19 Kr.; *~ to a goose sp sl* om et ulige Væddemaal: (jeg vædder) 10 mod 1, &c. **Guinea-, guinea-,** i Smstgg: **~~corn** Durra, Negerhirse *c*: *Sorghum;* **~~dropper** Lurendrejer, Skælm, Bedrager *c*; **~~fowl** Perlehøne *c*: *Numida (meleagris);* **~~grass** Guineagræs: *Panicum altissimum;* **~~hen** Perlehøne; **~~pepper** Guineapeber, Malaguettapeber *c & n* (*-pepper *c*), Paradiskorn *pl*: *Grana paradisi;* Kajenne *c*; **~~pig** *zoo* broget Kavia, Guineagris, Halvkanin *c*, Marsvin *n*: *Cavia cobaya; merc sl* Direktør *c*, Direktionsmedlem *n* . . . som betales med 1 Guinea pr. Møde[1]; *jur sl* speciel Jurymand; ⚔ *sl* Ingeniørofficer (som gør civil Tjeneste) ved Arméekommandoen; glt Kadet *c* ombord paa Ostindiefarer; **~~worm** Medinaorm: *Filaria medinensis*.

Guines [gi·n] *s*.

Guinever ['g(w)inivə], **Guinevere** ['g(w)ini'viə].

guiniad ['gwiniəd] ✗ Helt *c*, *&c [gwiniad]*.

Guinness ['ginis] *s*; *Guinness' stout*.

Guisborough ['gizb(ə)rə] *s*.

guise [gaiz] Ydre *n*, Skikkelse; Maade, Vis; Maske *c*, Skin *n*. I nogle Udtryk; *another ~ of a man* P en anden Slags Mand. Se Note til *anotherguess! in strange ~* i en sælsom Skikkelse; p. en sælsom Maade; i et sælsomt Optog, &c; *in ~ of* i Skikkelse af; *old Nicholas under the ~* [i Skikkelse] *of a dragon; under the ~ of religion* under Fromheds Maske.

Guise [gwi·z] Guise *n*, en fransk By; *Mary of ~* Marie de Guise. **Guise** [gwi·z] guisisk, Guisernes (Gen.); *the ~ faction*.

guiser ['gaizə] *prov* maskeret Person, Maske; Julebuk *c*.

Guises [gwi·ziz] *pl*: *the ~* Guiserne.

Guisian ['gwi·zjən, -zən] guisisk; *the false ~ blood*.

guisings ['gaiziŋz] *pl* Juleløjer *pl*.

guitar [gi'ta·ᵊ] ♪ Guitar *c*. **guitarist** [gi'ta·rist] Guitarspiller *c*.

Gujerat [gu·dʒə'ra·t] *s* Gujerat *n*, Provins & By i Forindien.

gúl [gu·l] ♀ Rose *c*. Et persisk Ord. Byron. Jvf *Gulistan!*

gulch [gʌltʃ] Fraadser †; *amr min* Bjergkløft, Ravin, dybt indskaaret Flodseng *c*, udtørret Flodleje *n [canyon]*.

gules [gju·lz] *pl her* Rødt *n*.

gulf [gʌlf] Svælg *n*, Afgrund; (Hav)hvirvel, Malstrøm; Golf, (større) Havbugt *c*. **Gulf-Stream** ['gʌlfstri·m] *s*: *the ~* Golfstrømmen. **gulfy** ['gʌlfi] dybt indskaaret; fuld af Malstrømme.

Gulistan ['gu·li'sta·n] egl Rosenhave; Gulistan *c*, en Samling af moralske Fortællinger af Perseren Saadi i XIII Aarh. Jvf *gúl!*

gull [gʌl] *vt* F narre, lure, tage ved Næsen. **gull** [gʌl] *s* F Dumrian, Dompap, lettroende (el. enfoldig) Person *c*. **gull** [gʌl] 🐦 Maage, Fiskemaage *c*: *Larus; black-backed ~* sort Havmaage, *ogs. Svartbag(maage) *c*: *L. marinus*. **guller** ['gʌlə] F Skælm *c*.

gullet ['gʌlit] opr. (Kars) Hals *c*; (Dyrs) Spiserør *n*, Madpibe; Vandrende *c*; *pl* Ulvetænder *pl*, paa Sav, *p. Sag *[~ teeth]*.

gullibility [gʌli'biliti] F Lettroenhed, Dumhed, Enfoldighed *c*. **gullible** ['gʌlibl] F lettroende, enfoldig, dum.

Gulliver ['gʌlivə].

gully ['gʌli] Fordybning, Ravin *c*, udtørret Flodleje (*ogs. udtørret Elvefar) *n*; *austr* Dal; Rende, Rendesten *[gutter]; geol* Skorsten *[chimney]; sc* stor Kniv *c*. **gully** *vt* hule, udhule. **gully** *vi* gurgle, klukke, skvulpe glt; **~fluff** *sl* Lommesnavs, ogs.* Lommestøv, *Lommerusk, Støv og Rusk *n*, Lommelo *c*, blandt Skoledrenge (*-gutter); **~hole** Afløbshul for en Kloak, *Kloakslug *n*; **~~raker** *austr sl* Kreaturtyv *Sl. D.;* Kreaturpisk *c [cattle-whip]*. Lentzner.

Gulnare [gʌl'næ·ə, -'na·ri] Gulnare *c*, Haremets Dronning, Heltinden i Byrons *The Corsair*.

gulosity [gju'låsiti] Forslugenhed, Graadighed *c*; *the 206th number of his "Rambler" is a masterly essay against ~*. Boswell XIV.

gulp [gʌlp] *v* gulpe, gylpe; *~ down* gulpe ned; skylle i sig; *fig* svælge. **gulp** *s* Gulp, Gylp *n*; *he drank it off at a ~*, i et Drag, i en Slurk.

gulpin ['gʌlpin] *sl* lettroende Person, Dompap; ⚔ fersk Rekrut *c*.

gum [gʌm] F Gud. I det Udtryk *by ~!* **gum** [gʌm] *anat* Gumme *c*, Tandkød *n*; *old mother Gum* F tandløs gammel Kone *c*. **gum** [gʌm] *s* Gummi *c & n*; *elastic ~* Gummi elasticum. **gum** *vt* gumm(i)ere, klæbe; *sl*, is. *amr* lure, pudse. Jvf *gumtree!* **gum** *vi* klæbe; *this*

[1] I denne Forbindelse bliver *guinea-pig* tit ligt Figurant, Statist, *ogs. Paradør *c*. Jvf Thackeray, *The History of Samuel Titmarsh XII 118 T!*

oil never ~s, klæber ikke; *oil that never ~s* klæbefri Olie; **~~anime** Animegummi *c & n,* Courbarilharpiks, Flodharpiks *c & n: Resina anime;* **~~arabic** Gummi arabicum.

gumbo ['gʌmbo^{u}] Gumbo *c,* Slags afrikansk Tromme *[gumby].* **gumbo** ['gʌmbo^{u}] Gumbo *c,* en Ret af Abelmoskus, Tomater &c.

gumboil ['gʌmboil] Tandbyld *c.*

gumby ['gʌmbi] Gumby *c,* en Art afrikansk Tromme.

gum-dragon ['gʌm'drägən] Tragantgummi *c & n [(gum) tragacanth].* **Gumdragon.** Nævnes i E. L. Bulwers *Devereux I. VII. 121* og *IV. II. 40 T.*

gum-elastic ['gʌmi'lästik] Gummi elasticum.

gum-gum ['gʌm'gʌm] *anglo-hind* Gumgum *c,* Slags Tromme eller Gongong.

gumlac ['gʌmläk], **gum-lake** [-le^{i}k] Gummilak.

Gummere ['gʌməri] *s.*

Gummidge ['gʌmidʒ] *s; Mrs. ~.* Se Dickens' *David Copperfield!*

gummiferous [gʌ'mifərəs] gummi-førende, -ydende.

gumminess ['gʌminès] Klæbrighed *c.* **gumming** *s* Gummiflod *n.* **gummous** ['gʌməs] gummiagtig, klæbrig, klæbende; tyk, om Ankel &c; oppustet, *ogs. kvabset, *skvapset, oppuset, pløset, om Drankeransigt &c; *sl* enfoldig. **gummy** ['gʌmi] *s* P Dummerhoved *n,* Dompap *c.*

gump [gʌmp] P Tosse, Taabe, Dompap *c.*

gumption [gʌm(p)ʃən] F Hoved, Omløb (i Hovedet), *joc** Omsvøb *n* i Hovedet; Behændighed, Kløgt *c; he has pluck, go, and ~.* En hyppig Forbindelse. **gumption** ['gʌm(p)ʃən] bl. Malere: Opløsningsmiddel, Bindemiddel, Vehikel *n [gurjun].* **gumptious** ['gʌm(p)ʃəs] F skrap, ogs.* dygtig, skarp, med Omløb (*joc** Omsvøb) i Hovedet, kløgtig, behændig; *it's too ~ for us* det ligger f. højt f. os.

gum|resin Gummiharpiks *c & n* (*-harpix *c*); **~~sucker** *sl* ung (indfødt, hvid) Australier *c;* **~~tree** Gummitræ: *Ficus elastica; he has seen his last ~* ⚓ *sl* han synger paa det sidste Vers, har faaet et Grundskud; **~tree** *vt amr* undgaa, omgaa[1]; lure, pudse; **~~wood** Gummitræ.

gun [gʌn] *sl* Bondefanger; (Gade)tyv *c [gunnof, gonnof].* **gun** [gʌn] *s* Ildvaaben[2]; Gevær *n [handgun];* Kanon *c [great (or big) ~];* Skud *n; a big (or great) ~* F en Bedsteborger, ogs.* Storborger, Matador, *Storkar, Bixe; *it came on to blow big (or great) ~s* det blev en forrygende Storm, ⚓ *sl* det blev en hel Kustorm; *a salute of 1001 ~s,* paa 1001 Skud; *son of a ~* ⚔ *sl* glad Sjæl, *ogs. lystig Sælle *c; stand to your ~s!* til Kanonerne! **gun** *vi* skyde †; skyde, jage med Bøsse; *go (out) ~ning* gaa ud for at skyde (Fugl, Smaavildt), *gaa ud p. Skytteri. **gun** *vt* udspionere, i Tyvesprog; **~~barrel** Geværløb; **~~boat** Kanonbaad; **~~cap** Fænghætte *c;* **~~carriage** *art* Lavet, ogs. ⚓ Affutage; ⚓ Rapert *c;* **~~cotton** Skydebomuld, Sprængbomuld *c,* Bomuldskrudt *n;* **~~deck** Kanondæk, Batteridæk, F Batteri *n;* **~~fire** Skydning *c;* Skud (som Signal, Morgen eller Aften), Vagtskud *n;* **~~flint** *amr* Rhodeislander *c.*

gunge [gʌndʒ] *hind* Kornmagasin *n.*

gunjah ['gʌndʒa] *hind* Hamp *c: Cannabis sativa [ganja].*

gun-metal Kanonmetal. **gunnage** ['gʌnidʒ] (Skibs) Kanoner *pl,* Armering, Bestykning *c.*

[1] *"The favourite haunt of the opossum* [Pungrotten] *is among the thick leaves of the gumtree, where it lies safely hidden from the sportsman."* Deraf Verbet.

[2] Dog ikke Pistol eller Mortér.

gunnel ['gʌnəl] ⚓ Ræling, *(p. Baad ogs.) Æsing, F Rip *c [gunwale].*

gunner ['gʌnə] Artillerist, Konstabel; ⚓ Kanonér *c [seaman ~]; seamen ~s* Kanonerens Mandskab *n; kiss the ~'s daughter sl* faa Tamp, blive tampet, idet man er bundet t. en Kanon.

gunney ['gʌni] *merc* Jute *c [gunny].*

gunning ['gʌniŋ] Jagt *c* med Bøsse, *ogs. Skytteri *n;* Afskydning *c* af Kanonskud.

gunnof ['gʌnåf] *sl* Bondefanger *[magsman];* Tyv *c.*

gunnung ['gʌnəŋ] *austr* ☘ «stærkt» Gummitræ *n: Eucalyptus robusta.* Jvf *gunny!*

gunny ['gʌni] *merc* Jute *c [gunney]; anglo-hind* Sækkelærred, Sækketøj *n [sacking];* Sæk *c [sack, bag];* **~~bag** *anglo-hind* Sæk; Pose *c.*

gun|port ⚓ *art* Kanonport; **~~portion** Kanonstand *c,* i Skydeskaar; **~~powder** Krudt *n;* F Krudtthe, Perlethe *c [~ tea]; ~ factory* Krudtværk *n; the Gunpowder Plot* Krudtsammensværgelsen 1605; **~~reach** (Skud)hold *n,* Skudvidde *c;* **~room** ⚔ Vaabenværelse *n,* Vaabensal ⚒; ⚓ (Kadet)messe *c*[1]; *you have too much sympathy with ~* [Vaabensal] *accidents.* Kipling, *Life's Handicap;* **~shot** Skud *n;* Kanonskuds (. . . Geværskuds) Afstand; Skudvidde *c,* Skudhold *n;* **~shot** *a: ~ wound* Skudsaar; **~shy** *sp* skudsky; **~smith** Bøssesmed, Bøssemager *c;* **~stock** (Bøsse)skæfte; **~~tackle** Styktallie; *~ purchase* enkelt Tallie.

Gunter ['gʌntə] Gunter. Is. nævnes *Edmund ~* † 1620, Opfinder af Landmaalerkæden &c; *~'s chain (scale)* Landmaalerkæde (Gynterskala); *according to ~* F efter Søren Mathiesens Regnebog. Jvf *Cocker!*

gunwale ['gʌnəl; ⚒ 'gʌnwei^{l}] ⚓ Ræling, &c; Lønning *c,* paa Mærs *[gunnel]; the frigate had rolled ~ under.*

gunya, gunyer ['gʌnjə], **gunyo** [-jo] *austr* Barklett *n*[2].

gup [gʌp] *hind,* **~~shup** Passiar, Sladder *c [gossip]; gup, gup-shup. In India, gossip; tattle; topics of the time and place; current rumours. Imp. Dict. Suppl; and must not be regarded as mere native gossip and bazaar "gup". The Mail* $^{25}/_{5}$ *1888.*

gurge [gə·dʒ] Hvirvel, Malstrøm *c.* Milton.

gurgle ['gə·gl] *vi* gurgle, klukke, F* ogs. klunke; risle, skvulpe. **gurgle** *s* Gurglen, Klukken *c,* Kluk *n,* F* ogs. Klunk *c (& n);* Rislen, Skvulpen *c,* Skvulp *n.*

gurglet ['gə·glit] Vandkøler *c,* et porøst Lerkar.

gurgoil, gurgoyle ['gə·goil] *arch* Gargouille *c [gargoyle].*

Gurha ['gə·ha·]; *~ knife* Gurhakniv, Kookrie *c,* et Vaaben i Nepal.

gurjun ['gə·dʒən] *hind* Gurjunbalsam, Gurjunolie *c.* Bruges i Medicinen og som Surrogat for Linolie i grovere Farvesorter *[gumption].*

Gurkhali ['gə·'ka·li] *hind* Gurkhalier *pl,* den herskende Race i Nepal (forskelligt fra *Gurkhas,* det egentlige Fjældfolk). **Gurkhas** ['gə·ka·z ?] *hind pl* Gurkhas. Jvf *Gurkhali!*

gurlet ['gə·lit] Spids-Hammer, -Hakke *c,* i Stenhuggeri.

gurmy ['gə·mi] *min* Stolle, ogs.* Stoll *c [level].*

[1] *The gun-room is the after-division or room on the lower gun-deck of a ship of war. In line-of-battle ships the mates and midshipmen mess in the gun-room; in small vessels it is used as a mess-room for lieutenants and other officers.* Young, cit. P. A. Clausen. Jvf *ward-room!*

[2] *Ces gunyos, ou tentes d'écorce.* Gerstäcker, *Les deux convicts 28.*

gurnard ['gə·nəd], **gurnet** ['gə·nit] ✗ Knur *c*: *Trigla gurnardus.*

Gurney ['gə·ni] *s.*

gurney ['gə·ni] ↖ Rejse *c [journey]; such a ~ nobody ever had in this precious world. I got wet to the skin.* T. Hook, *Jack Brag 326.*

gurr [gə·] *hind* Fort *n [gurry].*

gurrah ['gʌra] *hind* Gurrah *c & n*, Slags grovt Musselin.

gurrawaun ['gʌrəwå·n] *anglo-hind* Kusk *c [coachman].*

gurry ['gʌri] *hind* lille (*lidet) Fort *n*. **gurry** ['gʌri] *s* Affald *n*, af Fisk, p. Hvalfangst, p. Dissektionsstuer; *amr merc* Gurry *c*, en Grad af Sildetran. **gurry** *vt* kaste Affald paa el. ud over; **~but(t)** *prov* Møgslæde; *amr* (i New Engl.) Levertønde, Leverdunk *c*; **~fish** Efternøler, *ogs. Slænger *c*, enkelt Fisk som bliver igen, efter at Stimen har forladt Stedet.

gurt [gə·t] *a* P & *prov* stor; *they meks a ~ fuss over t'dog.* Kipling, *Soldiers three.* **gurt** [gə·t] *min* Røsk, Vandrende *c*.

Gurton ['gə·tn]; *Gammer ~*, Heltinden i en gammel Komedie, *Gammer ~'s Needle*, fra omkring 1561, af John Still.

guru ['gu·ru·] *hind* (aandelig) Vejleder, Lærer *c [gooroo].* **guru-nut** Kolanød.

Gurwal [gə·'wå·l] *s.*

gush [gʌʃ] *vi* fuse, fosse, bruse, *ogs. stridrende; F snakke (begejstret, følelsesfuldt, romantisk), udgyde sig, lade Hjertet tale; *one poor little hour, and then we were ashamed that we had ~ed so,* udgydt vore Hjerters Følelser saaledes; *why shouldn't he be ~ed about as much as the others?* blive omtalt (med den samme Begejstring) som enhver anden?; *a stream of blood ~ed from* [væltede ud af] *his mouth.* **gush** Strøm, Fos; Straale, F Sprud, *F Sprøit; Luftbølge *c*, F* Gufs *n*; F (Hjerte)udgydelser, (følelsesfulde, sentimentale) Udgydelser *pl*, Romansnak *c & n*; opsigtvækkende Artikel, Sensationsartikel *c*; opsigtvækkende Artikler, Sensationsartikler *pl*, sensationel Journalistik *c*; *gave me little pecking kisses and ~; he writes so much flowery ~ to the papers.* **gusher** ['gʌʃə] F romantisk (el. sentimental, overspændt) Person *c*. **gushing** *a* is. overspændt, følelsesfuld, romantisk; paatrængende.

gusset ['gʌsit] Spjæld *n*, især i Klædningsstykke; Straale *c*, i Handske *[forket].*

gust [gʌst] Smag *c* †; Velbehag *n* † *[gusto].* **gust** [gʌst] Vindstød *n*, F* ogs. Vindkave *c [~ of wind];* Udbrud *n*; *a ~ of passion, a ~ of wrath* et Vredesudbrud. **gustatory** ['gʌstətəri] Smags-; *~ nerve.*

Gustavus [gʌ'stei'vəs] Gustav.

gusto ['gʌstoᵘ] Smag, (god) Appetit *c*, Velbehag *n [goût]; with great ~* med stort (Vel)behag, med god Appetit; *con ~* ♪ ogs. med Smag. **gustoso** [gu'stoᵘzoᵘ] ♪ ogs. con gusto, med Smag.

gusty ['gʌsti] vindig, blæsende.

gut [gʌt] Tarm *c*; Tarme *pl*, Indvolde *pl*; P Graadighed; *sp* Gut *c*, paa Fiskesnøre; *you are fit to carry ~s* [Mad] *to a bear.* Figurlig i Marryats *Naval Officer.* **gut** *vt* udtage Indvoldene af, *ogs. opriste, tilgjøre, *(om Sild) ogs. gane; F tømme [f. sit Indhold *of its contents*]; give Uddrag af [Bøger i Morgenbladene *books in the morning papers*]; plyndre; ødelægge; *the populace had ~ted Sir George Savile's house, and burnt his goods in the street;* **~knife** *Tilgjøringskniv, *prov* Fiskesax *c*.

Guthlac ['gʌþlək]; *St ~.*

Guthrie ['gʌþri] *s.*

gut-scraper ['gʌtskreᵢpə] F Birfiedler *c*.

gutta ['gʌta] lat. Draabe *c*; **~percha** [gʌtə'pə·tʃə] Guttaperka *c*; **~serena** [-si'ri·na] *path* sort Stær *c [drop serene, amaurosis].*

guttate(d) ['gʌtèt, -eᵢtid] med Stænk i, ogs.* draabeplettet.

gutter ['gʌtə] *s* (Tag)rende; Rendesten, F* Rende *c*; *lap the ~* P drikke sig drukken som et Svin. **gutter** *vt* lægge Rende(r) paa; gøre Rende(r) i. **gutter** *vi* dryppe, løbe, rinde, *rende, is. om Lys; *on one of the roofs, a hookah is in full blast; and the men are talking softly, as the pipe ~s;* **~blood** *sc* Sjover, Sjofelist, Simpleks, *ogs. Pøbel, Pøbelist *c*; **~bred** opvokset p. Gaden (egl i Rendestenen); **~chaunter** Gadesanger *c*. **guttering** Render *pl*; Dryppen, Løben, Rinden, *Renden *c*. **gutter|hotel** F Bod *c*, paa Gaden, m. Forfriskninger; **~kid** Gadedreng, *Gadegut *c*; **~lane** *joc* Halsen, Snapse(*Drammens)vejen; *all goes down ~;* **~ledge** ⚓ Skærstok *c*, i Luge; **~pipe** Tagrør *n*, *Stikrende *c*; **~snipe** Gadedreng, *Gadegut; **~stick** *typ* Steg *c*; **~tile** Hultegl.

guttle ['gʌtl] *vt* P svælge; *vi* fraadse, proppe sig. Jvf *guzzle!*

guttulous ['gʌtjuləs] draabeformig.

guttural ['gʌt(ə)rəl] *a* Strube-, guttural; *s* Strubebogstav *c & n*, Strubelyd, Guttural *c*. **gutturalize** ['gʌtərəlaiz] *vt* gutturalisere, udtale med (el. give) Strubelyd.

gutty ['gʌti] *her* draabeplettet, prikket, punkteret, spættet.

guv [gʌv] *v* P gav *[gave].* **guv** [gʌv]. En F Forkortelse for *governor; I'm not ~* [stiv, stærk] *in the classics.* C. Bede, *Verdant Green II. V. 39.* **guv'ner** ['gʌvnə] *s*: *the ~* P Ophavet, den gamle, Faderen, *ogs. den gamle Kavaler *[governor].*

guy [gai] *s* ⚓ Tørnende; Forhaler, til Ladetakkel; Bardun, til Buk; i Cirkus*l* Velynder, Herre *c*. **Guy** [gai] *s* Guido; Guy (Fawkes, v. Optog 5 Novbr., Aarsdagen f. Krudtsammensværgelsen); *fig* naragtig Figur, Julebuk *c*, Skræmsel *n*; *he looked a regular ~* han saa ret (ogs.* rigtig) naragtig ud, saa ud som et (Fugle-) skræmsel, *ogs. . . . som en Julebuk; *~'s.* Underforstaa *hospital!* **guy** [gai] *vi sl* stjæle sig bort, liste af.

Guyon ['gaiån, 'gi·ån] *s*; *Sir ~* er i Spensers *Faërie Queen (bk II)* en Personifikation af Maadehold og Selvbeherskelse *[the golden mean].*

guy-rope(s) ['gairoᵘps] *arch* Bardun *c*, Støttetov *n* (*-taug) ved Hejsning af store Vægter. Egl *guide-rope(s).*

guz [gʌz] *hind* Guz *c*, et Længdemaal = 0.914 Meter = 1 Yard.

Guzerat [gʌzə'ra·t, gu-]. Se *Gujerat!*

guzzle ['gʌzl] *vi* fraadse, proppe sig; is. fylde sig, tylde i sig, *ogs. sidrikke; *we will put an end to more guzzling* [Fraadsen] *in the garden for a time.* Anstey, *Vice Versa 274.* **guzzle** *vt* fraadse i, proppe sig med; tylde i sig; *~ beer* tylde Øl i sig. **guzzler** Fraadser; Svirebroder, *ogs. Dranker, *Fyldefant, Fyldehund *c*.

Gwendolen ['gwendolen], **Gwendoline** [-lin].

gwine [gwain] *v*: *I am ~* P jeg gaar *[going].*

gwiniad ['gwiniəd] ✗ Helt, *Sik *c*: *Coregonus lavaretus [freshwater herring].*

Gwynn(e) [gwin] *s*; *Nell ~*, Skuespillerinde og Kurtisane † 1687.

gy[1] [gai] *sc* Bardun *c [guy-ropes]; another line,*

[1] Jamieson 1867: **gy** *s "A rope", Gl. Antiq. Apparently a term used by Scottish seamen. Antiq.*

which ... may serve by way of gy, as Mucklebackit expressed it. Scott, *The Antiquary VIII 71—2 T.*

gyall ['gaiǎ·l] *zoo* Gayalokse *c*: *Bos frontalis [gayal].*

gybe [dʒaib] *v* ⚓ gibbe. Se ogs. *gibe!*

Gyges ['gaidʒi·z] Gyges; *~' ring.*

gyle [gail] (Øl)urt *c*, *Vørter *c & n [wort]*[1].

gym [dʒim] F Gymnastiksal *c [gymnasium].*

gymkhana [dʒim'ka·nɑ] *anglo-hind* (Sports)klub *c*, Kasino; Sportsmøde, *ogs. Sportsstævne *n*.

gymnasium [dʒim'neᵊzjəm, -zəm] Gymnastik-Sal *c*, -Lokale; Gymnasium *n*. **gymnast** ['dʒimnəst] Gymnast *c*. **gymnastic** [dʒim'næstik] gymnastisk. **gymnastics** [-s] Gymnastik *c*; *go through (or practise) ~* gymnastisere, turne *vi*.

gymnetrus [dʒim'ni·trəs] ✗ Sildekonge, Sildetust *c*: *Gymnetrus Grillii.* **gymno|branchia** [dʒimno'bräŋkiɑ] *pl* nøgengællede; **~carpous** [-'ka·ᵊpəs] ♀ med ubedækket Frugt; **~pters** [dʒim'nåptəz] *ent* nøgenvingede; **~sophist** [dʒim'nåsofist] Gymnosofist *c*, egl nøgen Vismand, indisk Filosof & Eneboer; **~spermous** [dʒimno'spə·məs] nøgenfrøet; **~~sperms** ['dʒimnospə·mz] nøgenfrøede. **gymnotus** [dʒim'noᵘtəs] ✗ Gymnot, Zitteraal *c*.

gymshoes ['dʒimʃu·z] F Gymnastiksko, *ogs. Turnsko.

gynarchy ['dʒinɑᵊki] Kvindevælde *c & n* (*Kvindevælde *n*), Kvindes Regering *c*. **gynecian** [dʒi'ni·ʃən] Kvinde-, kvindelig. **gynecocracy** [dʒini'kåkrəsi] Kvindevælde *c & n*, *Kvindevælde *n*. **gynecologist** [dʒini'kålədʒist] Gynækolog, Kvindelæge *c*. **gynecology** [-dʒi] Gynækologi *c*.

[1] **gyle** er egl Hovedmassen af Ølurt (*Vørter), til Forskel fra *lob*.

Gyneth ['ginèþ] Gyneth, en naturlig Datter af Guendolen og Kong Arthur. Omhandles af Scott, *Bridal of Triermain.*

gynophore ['dʒinofǎ·ᵊ] ♀ Frugtstilk *c*.

gyp [dʒip] *univ* Oppasser, Opvarter *c*, i Cambridge. Jvf *scout!*

gypseous ['dʒipsiəs] Gibs-, gibsagtig; *~ spar* Gibsblomster *pl*. **gypsophila** [dʒip'såfilɑ] ♀ Gibsurt *c*, Brudeslør *n*. **gypsophilous** [-ləs] som vokser paa Gibs- eller Kalkgrund. **gypsum** ['dʒipsəm] Gibssten; Gibs *c*.

gypsy ['dʒipsi] Zigeuner *c*, &c *[gipsy].*

gyrate ['dʒaireᵢt] *vi* dreje sig i en Kreds, gaa rundt, rotere. **gyration** [dʒai're·ʃən] Omdrejning, Kredsbevægelse, Kredsgang, Rotation, Rotering; Hvirvlen, Kredsen *c*; *~ centre* Træghedscentrum. **gyratory** ['dʒairətəri] roterende; hvirvlende, kredsende.

gyrfalcon ['dʒə·fǎ·kən] Jagtfalk, is. Girfalk: *Falco gyrfalco.*

gyromancy ['dʒiromänsi] Gyromanti *c*, Spaadom v. Kredsgang.

gyron ['dʒairən] *her* Giron, Stander *c*, trekantet Flag *n [giron].* **gyronny** ['dʒairəni] *her* giron(n)eret *[gironee].*

gyroscope ['dʒairoskoᵘp] Gyroskop *n*.

Gyrth [gə·þ] *s*.

gyrus ['dʒairəs] *anat* (Hjerne)vindinger *pl*.

gyte [gait, dʒait] *sc* vanvittig, fra Forstanden; *he's gaun ~*, er gaaet fra Forstanden.

Gyula ['dʒu·lǎ·, dj-], **Gyulay** ['dʒu·li, dj-] *s*.

gyve [dʒaiv] *vt* lænke: *his stockings down-gyved to his ancle,* hængende ned over Anklerne, ligesom Lænker. Shakesp., *Hml. II, 1. 80.* **gyves** [dʒaivz] *pl* (Fod)lænker. Shakesp.

H

H [eᵢtʃ] H *n* (*ogs. *c*); *he drops his h'es,* udelader sine h'er. Forkortelser: **h** ɔ: *hour;* **H. A.** ɔ: *hour angle; horse artillery;* **H. A. M.** ɔ: *His august Majesty;* **H. B.** ɔ: *homeward bound.* Ogs. en Signatur hvorunder Richard Boyle udgav sine politiske Karikaturtegninger[1]; **H. B. M.** ɔ: *His (or Her) British Majesty;* **H. G.** ɔ: *Horse Guards;* **H. H.**: *the ~* ɔ: *the Huddleston hounds;* **HHD, Hhd** ɔ: *hogshead;* **H. I. H.** ɔ: *His (or Her) Imperial Highness;* **H. M. S.** ɔ: *His (or Her) Majesty's ship (or service);* **Hon.** ɔ: *honourable;* **H. P.** ɔ: *halfpay; horsepower;* **H. R. H.** ɔ: *His (or Her) Royal Highness;* **H. S. H.** ɔ: *His Serene Highness.*

ha [ha·] *int* ha!; ah! **ha'** [(h)ə] *v* har *[have]; I ~ told the story.* **ha'** [ha·, hǎ·] *sc* Hal *c*, Herresæde *n*, &c *[hall].*

haaf [ha·f] *sc* (Shetland:) Hav; Havfiskeri, *ogs. Havfiske *n [~~fishing].*

haak [heᵢk] ✗ Kulmule *c [hake].*

Habakkuk ['häbekʌk, hə'bäkək].

Habeas-Corpus ['heᵢbjäs 'kǎ·ᵊpəs] *jur* Habeas-Corpus *c*.

habeck ['heᵢbèk] Karte, *Karde *c*, i Klædefabrik.

[1] *did you call at Hookham's for the last HB and the Comic Annual?* E. B. Lytton, *Money I. 2. 143 T.*

habendum [hə'bendəm] *jur* Skødningsklausul *c*.

haberdasher ['häbədäʃə] Kræmmer, ogs.* Garnhandler *c*. **haberdashery** ['häbədäʃəri] Garn, Baand og alle Slags Sysager, mindre Manufakturvarer *pl*.

haberdine ['häbədi(·)n] Laberdan *c [Aberdeen fish].*

habergeon ['häbədʒən, hə'bə·dʒən] Brystharnisk *n*, Brynjekrave, *ogs. Halsbjørg *c*.

habile ['häbil] ↖ behændig.

habiliment [hə'bilimənt] Klædningsstykke *n*; Klædning, Dragt *c*.

habit ['häbit] *s* Habitus, (fysisk) Tilstand, Beskaffenhed; Vane; Dragt, F Habit *c*. Se *cultivate, forgetful, irregular, nature, riding-habit! ~s,* ogs. Levevis *c*, Livsvaner *pl [~s of life]; indolent ~s* Dovenskab *c*; *his ~s of thinking* hans Tænkemaade *c*; *acquire (or fall into, form, get into) a ~ of* komme i Vane (el. i Tur) m. at . . .; *we know your early ~s,* at De er tidlig paafærde; *not to lose (or get out of) the ~* for ikke at komme ud af Vanen, *ogs. for ikke at komme af Tur dermed; *be in the ~ of* pleje van at, ogs.* pleje at, have for Skik (el. Vane) at . . .; *until it has grown into a ~ with her* (ind)til det er blevet hende en Vane; *a creature of ~* et Vanedyr; *from sheer force of ~* alene ved (el. paa Grund af) Vanens Magt; *be of a full*

(spare) ~ være af en fyldig (mager og tør) Habitus, være fyldig og blodrig (mager og tør). **habit** *vt poet* & glt klæde; *they ~ed themselves like rural deities.* **habitability** [häbitə'biliti] Bebo(e)lighed *c*. **habitable** ['häbitəbl] bebo(e)lig [for *by*]. **habitat** ['häbität] ♀ & *zoo* Habitat, Findested, Forekomststed, Hjem *n*, Udbredelse *c*. **habitation** [häbi'teˈʃən] Beboelse; Bolig *c*; *the poet's pen . . . gives to airy nothing a local ~ and a name.* **habit|cuffs** (Dames) Ridemansketter; **~~gloves** (Dames) Ridehandsker; **~~maker** Skrædder *c* som syr Damerideddragter; **~~shirt** Fichu *n*. **habitual** [hə'bitjuəl, -tʃuəl] tilvant; vanemæssig; almindelig, sædvanlig [hos *to;* i *to;* paa *to*]; ~ *drinker or drunkard* Vanedranker; *when the "thoughtful life" has become ~ to him,* er blevet ham tilvant, blevet ham en Vane. **habitually** *ad* af Vane; sædvanlig, sædvanligvis, almindelig. **habituate** [hə'bitjueˈt, -tʃu-] *vt* vænne. **habitude** ['häbitju·d] Omgang, Fortrolighed ⚲; Vane; Maade, Vis *c*; *the verdict of the judges was biased by nothing else than their ~s of feeling,* deres Maade at føle, deres uvilkaarlige Følelse. **habitué** [fr., ăbi·'twe', hə'bitjueˈ] Stamgæst *c* [i *of;* paa *of*]; *a ~ of drawingrooms,* ogs. en Selskabsmand, en Salonherre.

Habsburg ['häbzbə·g] *s*.

hachure [fr., haˈʃuə, 'hätʃ(u)ə] Skravering *c*, Skraffer *pl*; Bakkestreger *pl*, ved Krokering. **hachure** *vt* skravere; anbringe Bakkestreger paa.

hacienda [(h)äsi'end*a*, (h)äþi-] *amr* (større) Gaard, Plantage, isoleret Gaard *c*.

hack [häk] *vt* hakke; forhakke, forhugge, gøre (el. sætte) Hak i; F bruge (en Hest &c) til alt muligt; *~ed corslets* forhuggede Brystharnisker. **hack** *s* Hak *n*; Hakken, Stammen glt; Rufferske *c* † *[procuress]; amr* hugget Mærke *n* (paa Træ), *Blink, Blænk *c [blaze]; make ~s of* F gøre Kaal paa; *make a ~ of a dress* F bruge en Dragt t. hverdags. **hack** *s* Lejehest, lejet Hest; Familiehest, Køre- og Ridehest, *ogs. Brugshest[1]; F Bogneger, Neger *c*, litterært Trækdyr *n [~ writer, bookseller's ~]*. **hack** *a* forslidt, fortærsket *[hackneyed];* Leje- *[hackney];* **~~attorney** glt Lommeprokurator *c*; **~~blade** Hugaf *c*; **~~bolt.** Se *puffin!* **~~but** ['häkbət] Hagebøsse *c*; **~~buteer** [häkbə'tiə], **~~butter** ['häkbətə] Hageskytte (*-skytter) *c*; **~~cab** Lejekabriolet. Se **~~*carriage!*** **~~carriage** Droske, *ogs. Vognmandsvogn *c*; **~~cough** kort, tør Hoste, *Hakkehoste.

hackee ['häki] *zoo amr* Haki *c*, amerikansk Jordegern (*-Ekorn) *n*: *Tamias Lysteri.* Jvf *chipmonk!*

Hackell ['häkəl] *s*; *~'s Coit* «Hackells Diskus», en stor Sten i Nærheden af Stantin Drew, Somersetshire.

hackery ['häkəri] *hind* (bengalsk) Oksevogn *c*.

hack|horse Lejehest; **~~hunter** Ridehest, der ogsaa kan bruges t. Jagtridt. **hacking-cough** kort, tør Hoste, *Hakkehoste.

hackle ['häkl] *vt* hegle (om Hør, Hamp), *hekle (om Lin, Hamp); sønderflænge, flænge (i). **hackle** *s* Hegle, *Hekle; *sp* Flue; Nakkefjer *c*, paa Hane; ⚲ Nakkehaar *n*, paa Hund; (Hatte)fjer *c*, paa Herrehat; *show ~* rejse Børster, *reise Buster *[set up the bristles]; I could see the great dog standing, not sleeping, in the verandah, the ~s alift on her back.* Kipling, *Life's Handicap 230.*

hacklet ['häklit] 🐓 sort Stormdykker, sodfarvet Petrel *c*: *Puffinus major [hagden, sooty petrel]; the choughs cackled, the ~s wailed.* Kingsley, *Westward-Ho! II 354 T.*

hackly ['häkli] fuld af Hak, forhakket, forhugget; ru; ~ *fracture,* i Geologi.

hackman ['häkmən] Vognmand, Vognudlejer *c*.

hackmatack ['häkmətäk] ♀ amerikansk Lærketræ *n*: *Larix pendula.*

hackney ['häkni] *s* Ride- og Kørehest; Lejehest, Droskehest, *ogs. Vognmandshest; *sp* Traver[1]; lejet Ekvipage; *fig* Neger, (lejet) Træl; glt (offentlig) Skøge *c*. **hackney** *a* Leje-, Hyre-, lejet, is. om Køretøj; tilfals (f. enhver); *fig* fortærsket *[hackneyed].* **hackney** *vt* udleje *[~ out];* fragte (el. føre) i Lejevogn; gøre forslidt el. fortærsket; *~ed.* Som *a* is. udgjort, ogs.* forslidt, fortærsket, banal, F* ogs. forgnaget, forterpet; *a ~ed observation;* **~~carriage** Lejevogn, lejet Vogn, Droske, *ogs. Vognmandsvogn *c*; **~~coach** Hyrekarét; **~~coachman** Droskekusk, *ogs. Vognmandskusk; **~man.** Se *hackman!*

hack|parson *theol* (Præsts) Vikar; Stiftskapellan *c*; *he was doing somebody else's duty there, being what I believe is called a ~.* J. Payn, *Not wooed but won I. 81 T;* **~~slaver** *vi sl & prov* hakke og stamme *[stammer in one's speech];* **~~watch** ⚓ Lommekronometer, Observationsur *n*; **~~work** Trællearbejde; Bestillingsarbejde *[task work].*

Haco(n) ['haˈkoᵘ, -kən] Hagen, Hakon, *Haakon.

had [häd, (h)əd] *v* havde; fik; *part* haft, havt; faaet. Af *have; after examination ~* naar han er bleven forhørt *bibl;* **~~beens** F hvad der havde været. Jvf *havebeens! where is the use of telling you of the ~?*

haddick ['hädik] ✗ P Kuller *c*, &c *[haddock].*

haddock ['hädək] ✗ Kuller, *Kolje, *prov* Hyse: *Morrhua æglefinus; sl* Pung *c [purse].* **haddocker** Kullerfisker *c*.

hade [heˈd] Skraaning *c* †; *min* Fald *n*; skraa Drift *c*. **hade** *vi* skraane, have Fald. Jvf *hading!*

Hades ['heˈdi·z] *theol* Hades *n*.

hading ['heˈdiŋ] *a min* donlægig, tonnlægig, skraa. Is. om en Skraaning paa 45—75°. **hading** *s min* Retning *c* af en Forkastning. Se *hade!*

Hadith ['hädiþ] *s*: *the ~* Hadith *c*, egl. Sagnet: Traditionen om Mahomets Gøren og Laden, som Tillæg t. Koranen.

hadj [hädʒ] Valfart *c*, til Mekka eller t. Medina; *make the ~ to the Prophet's tomb.* **hadjee, hadji** ['hädʒi(·)] Hadji, Pilgrim *c*, Mahomedaner som har valfartet t. Profetens Grav.

hadn't ['hädnt] *v* havde ikke; fik ikke *[had not].*

hæ. **Flere her ikke opførte Ord findes under he.**

hæmal ['hi·məl] Hæmal-, Blod- *[hemal].* **hæmatosis** [hi·mə'toᵘsis] Hæmatose, Bloddannelse *c*. **hæmoglobin** ['hi·mo'gloᵘbin] Hæmoglobin *n* & *c*, Hovedbestanddelene af de røde Blodlegemer. **hæmony** ['hi·moni] «Blodvin» *c*, en Plante i Miltons *Comus.*

Hæmos ['hi·mɑs], **Hæmus** [-məs] *geog* Hæmus *n*; *o'er Hæmus' hills with snows eternal crown'd.* Pope.

Hafed ['heˈfed] Hafed, en Gheber el. Ildtilbeder hos T. Moore.

haffet ['häfit] *sc* Tinding *c [temple].*

[1] *Under the term hack may be ranked cover, park, cob, pony and . . . saddle horses of all kinds save hunters and racers.* *Encycl. Britt.* cit. *Century Dict.* — Derimod «*Hack,* højt forædlet Ridehest». Ridning. Udgivet af V. Hansen, Kbhvn. 1893.

[1] Af Hackneyselskabets Stambog — omfattende *hackneys* (Travere) og Ponnier — udkom ifjor 7de Bind. *S. P.* i N. Morgenbl. 1891. 107. — *hackney,* oprindelig *haquenée* . . . er det officielle Navn paa den nationale engelske Traver. N. Mgbl. 1897. 681.

hafiz ['ha·fiz] (persisk) Beskytter, Bevarer; Skriftkyndig *c*, som kan Koran og Hadith udenad. **Hafiz** ['ha·fiz] Hafiz, en stor Lyriker, den persiske Anakreon, i XIV Aarh.

haft [häft] *s* Hæfte, Fæste; Skaft *n*. **haft** *vt* skæfte.

hag [häg] Heks; ✗ Slimaal *c [glutinous ~, hag-fish]; ~s* ogs. Brombær(*Bjørnebær)buske; glt elektriske Gnister (*Funker), i Menneskehaar, i Hestemanke (*Hesteman) &c; *bogs and ~s and peaty pools. Chambers's J. 1892 819* [2]*; ~'s teeth* ⚓ Ujævnheder, i Matter, i Sejsinger.

Hagar ['heiga·ᵊ] *s*.

hagberry ['hägbəri] *sc* Hæg, *Hegg *c*: *Prunus padus [bird-cherry]*.

hagbut ['hägbət] Hagebøsse *c*.

hagden ['hägdən], **hagdo(w)n** [-daun, -dən] 🦅 *prov* sort Stormdykker, sodfarvet Petrel *c*: *Puffinus major [hacklet, sooty petrel]*.

hag-fish ['hägfiʃ] Slimaal, *ogs. Hvidaal, Piraal *c*: *Myxine glutinosa*.

Haggada [hä'ga·da] Haggada *c*, Rabbinernes fri Skriftortolkning.

Haggai ['hägəai] Haggaj *c*.

haggard ['hägəd] *s prov* Skur *n*; is. Stakkehave *c [stack-yard]; firing the ~s and the farmhouses, setting all law at defiance.* Lever, *St. Patrick's Eve III 124 T.* **haggard** ['hägəd] *s* vild (el. utæmmet) Falk *c*; *the Irish hawk flies as wild as any ~ still.* Kingsley, *Westward-Ho! I 113 T.* **haggard** *a* vild, utæmmet †; vildtudseende; forgræmmet *[careworn]*; udtæret, huløjet; vildt, forvildet, om Blik; ↖ fortvivlet, F desperat, om Foretagende *[wild, reckless]*.

haggis ['hägis] *sc* Hakkepølse *c*.

haggish ['hägiʃ] hekseagtig.

Haggisland [-isländ] F Hakkepølsens Land ɔ: Skotland.

haggle ['hägl] *vi* tinge, prutte [paa *about*]. **haggler** Prutter; Opkøber *c*, i Grønthandelen.

hagiographa [hägi'ågrəfa, hei'dʒi-] *theol* Hagiografa *pl*, gammeltestamentlige Skrifter som hverken hører t. de mosaiske eller t. de profetiske. **hagiographer** [-fə] Hagiograf *c*. **hagiologist** [hägi'ålədʒist, hei'dʒi-] Hagiolog, Helgenbiograf *c*. **hagiology** [-i] Hagiologi: Beskrivelse af de hellige Skrifter; Helgenbiografi; Helgenliste *c*.

hag-knot Hekseknude, Troldknude, i vilde Poniers Manke (*Man).

haglet ['häglit] 🦅 sort Stormdykker *c*, &c *[hacklet]*.

hag|ridden ['hägridn] hekseredet; **~stone** «Heksesten»[1].

Hague [hei'g]: *the ~* Haag *n*.

haguebut ['hägbət] Hagebøsse *c [arquebuse]*.

hah! [ha·] *int* ha!

ha-ha [ha'ha·] dybtliggende Gærde *n*, dyb Grøft *c* (som først ses, naar man er lige ved). Ogs. *~ fence*.

Hahnemann ['ha·nəmän]. Is. om *S. C. F. ~*, Homøopatiens Fader † 1843. Omtalt i *Book of Snobs*.

Haidee [hai'di·] Haidee *c*, en skøn Grækerinde i Byrons *Don Juan II. III. IV.*

haik [hei'k] *vi prov & sc* drive om, *ogs. slænge (om); *vt* † slæbe (afsted); slæbe af med, stjæle *[kidnap]; sc* slæbe om *[~ up and down, ~ about]*. Jvf *hike!*

hail [hei'l] *s* Hagl *n & c*; *dispatches arrived as thick as ~*, kom Slag i Slag. **hail** *vi* hagle; *the perspiration ~ed off his brow*, haglede ned ad ham, ogs.* perlede p. hans Pande, *haglede af ham. **hail** *vt* lade det hagle med . . .; *arrows were ~ed on them* Pilene haglede ned over dem. **hail** *vt* hilse: modtage saa eller saa; is. ⚓ praje, anraabe; *~ a cab, the deck; ~ him prophet and seer, as the child of the Sun* hilse ham som . . . **hail!** *int* vel mødt! **hail** *vi* praje, raabe, *ogs. rope; ⚓ praje; *beyond (within) ~ing distance* udenfor (paa) Prajehold; *I don't know what he may ~ for* [kalde sig, *ogs. rope sig for] *aboard here; ~ from* angive sig som kommende fra, angive som sit Hjemsted; komme fra; høre hjemme i el. paa; *the place where the vessel ~s from*, is. Skibets Hjemsted. **hail** [hei'l] Prajning *c*, Raab, *ogs. Róp; *univ & sp* Besøg *n*; *I'll give you a ~ at your diggings* F jeg skal engang se ind til (*se indom) dig; *give me a ~!; within ~* saa nær at man kan raabe (*ogs. rope); ⚓ paa Prajehold; p. kort Afstand. **hail-fellow(-well-met)** ['hei'lfelo('welmet)] kammeratlig, *kameratslig; *he could not stoop to that ~ drudgery among his subordinates; just as if I was to be ~* [Kammerat, bon camarade] *with every footman!* **hail|shower** Hagl-Iling, ogs.* -Byge, *ogs. -Skur *c*; **~~stone** Hagl, Haglkorn *n*; **~~storm** Haglstorm *c*, stærkt Haglvejr *n*. **haily** ['hei'li] haglfuld; Hagl-; *~ weather* Haglvejr.

hain [hei'n] *sc* Havn, Vig *c*; Hegn *n* †. **hain** [hei'n] *vt* † indhegne. **hain** [hei'n] *vt prov* forhøje *[raise]; ~ the building, rent, stack*.

hain't [(h)ei'nt] *v* P har ikke *[have not]*; er ikke *[ain't, am not]*.

hair [hæ·ə] *s* Haar *n & coll; his ~ was grey; bring down his grey ~s with sorrow to the grave* bringe hans graa Haar m. Sorg i Graven; *harm (or hurt, injure) a ~ of his head* krumme et Haar p. hans Hoved; *keep your ~ on!* F blot ikke saa hidsig! forivre dig ikke! (slaa) koldt Vand i Blodet! *he lost his ~* han mistede Taalmodigheden, blev hidsig; *take a ~ of the dog (that bit you*[1]*)* lægge Hundehaar p. Hundebid, kurere Sygdommen v. lidt af det samme, fordrive ondt m. ondt, is. holde Rusen gaaende, kurere Tømmermænd v. nye Forfriskninger; *they didn't like to laugh at the deacon's grey ~s* [Haar], *but he was queer; he got in her ~ sl* han kom i Haarene p. hende; *his life hung from day to day upon a ~*, i en Traad; *with a straw hat on the back of his head — on "nine-hairs", as sailors say.* W. C. Russel, *Master Rockafellar's Voyage 204*, paa tre Haar; *it fits to a ~*, passer p. et Haar; *there you hit the portrait-painter's function to a ~*, traf du . . . p. en Prik. **hair** *vt* is. *sc* rense for Haar, *ogs. hære; *~ butter*. **hair** *vi* F frembringe Haar; faa Haar; *~ up* f. Eks. om Østers: støtte en Vegetation af Polyper, Alger &c; **~~bag** Haarpung *c*; **~~brained** flygtig, &c. Se *harebrained!* **~~breadth** Haarsbred *c*, Haarsmon *n*; *he had a ~ escape* det var (lige) paa et hængende Haar at han undslap, ogs.* han slap (el. frelstes) med (yderste) Nød og neppe, (kun) med Nød og neppe undgik han Faren, F* det var p. nære Nip; **~~cloth** Haardug, Hestehaarsdug, *ogs. Tagldug *c*; **~~cutter** Haarskærer, Haarklipper; Frisør; Barber *c*; *~'s rooms or shop* Frisørstue; Barberstue *c*; **~~cutting** Haarskæring, -Klipning; Frisering *c*; **~~dress** Haar-Pynt, (-)Frisur *c*; **~~dresser** Frisør; Barber *c*; **~~dressing** Frisering; Barbering *c*; **~~eve** ⚓ Burresnerre *c*, Smaaburrer *pl*, Friergræs, Klængegræs *n*: *Galium aparine;* **~~glove** (Hestehaars) Frottérhandske; **~~grass** Bunke, *Sølvbunke *c*:

[1] *Grose . . . states, "that a stone with a hole in it, hung at the bed's head, will prevent the nightmare, and is therefore called a hag-stone".* Ainsworth, *Rookwood II II 104.*

[1] Jvf *crinis canis rabidi, &c,* i Scott, *The Abbot XXXII 361 T!*

Aira cæspitosa. **hairiness** ['hæ·ᵊrinəs] Haarethed *c.* **hairless** ['hæ·ᵊləs] haarløs, nøgen, ubehaaret. **hair|moss** ♀ Jomfruhaar *n*, *Bjørne-, Malte-, Sopemose *c*: *Polytrichum;* **~~pencil** Pensel; **~~pin** Haarnaal; **~~powder** Pudder; *wear ~* bruge Pudder, pudre sig; **~~raising** haarrejsende; *what we want, nowadays, is ~ situations and detectives;* **~salt** haarformig udblomstret engelsk Salt; **~~seating** Hestehaarsbetræk *n*; **~~splitter** Haarkløver *c*; **~~splitting** *a* haarkløveragtig, *ogs. haarkløversk; Haarkløverier *pl.*

hairstane ['hæ·əsteᵢn] *prov & sc* Grænsesten; Støtte, versk; *s* Haarkløvri *n*, Sten *c [monolith].*

hair|top is. Hestehaarsbetræk *n*; *sofa with ~;* **~~trigger** *art* Snellert *c*; **~~wash** Haarvand; **~~worm** Haarorm, *Taglorm: *Gordius.* **hairy** ['hæ·ᵊri] haaret; laadden, ogs.* lodden; *~ side,* is. Narvside.

Haïzum ['haᵢizəm?] *myth* Haïzum, Ærkeengelen Gabriels Hest i Slaget v. Bedr mod Koreishiterne.

hajj [hädʒ] Valfart *c [hadj].*

hake [heᵢk] *s prov* Grydekrog, *ogs. Skjærding *c [pothook].* **hake** [heᵢk] ✗ Lysing, Kulmule *c*: *Merlucius vulgaris; we lose in ~ but gain in herring* det kommer igen, sagde Bonden, han gav sin So (*Grisen) Flæsk, vi taber p. en Maade, men vinder p. en anden. **hake** *vi* fiske Kulmule; *a haking crew, vessel, voyage.* **hake** *v.* Se *haik, hike!*

Hakemite [ha·ki·mait] *ast* hakemitisk; *~ tables.*

hakikat ['ha·kika·t?] *hind* Hindring *c [hurkat].*

hakim ['ha·ki(·)m, ha·ki·m] *hind* vis Mand; Læge; Hersker, Statholder *c.*

Hakluyt ['häklait, -lu·t] *s.*

Hakon ['ha·kån] Hakon, *Haakon.

hakot ['häkət] ✗ Kulmule *c [hake].*

Hal [häl] F Henrik *[Harry, Henry]; King ~* ɔ: Henrik V *["the glorious bluff King ~"]; 'tis my vocation, ~: 'tis no sin for a man to labour in his vocation.*

halberd ['hälbəd] Hellebard, Spydøkse (*-øks) *c.* **halberdier** [hälbə'diə] Hellebardist *c.*

halcyon ['hälsiən, -jiən] 🦜 Halcyon *c*, beslægtet med Isfuglen. Som *a* halcyonisk, fredelig, stille, fredhellig, *ogs. lys og sæl; *~ days, era, repose, years.* **halcyonian** [hälsi'oᵘnjən] *a* halcyonisk *[halcyon].*

hale [heᵢl] *a* hel *[whole] sc*; sund (og frisk), (sund og) frisk, rask, stærk; *him that the ~ town kens naething about; ~ and hearty* sund og frisk. **hale** *vt* hale. Ogs. ⚓; *~* [slæbe] *him before the judge, the judgment seat.* **Hales** [heᵢlz] *s.* **Halesworth** ['heᵢlzwəþ] *s.*

half [ha·f] *a* halv. Se *battle! ~ an acre*[1] en halv Acre; *acre and a ~* halvanden Acre; *~ the day* den halve Dag; *I could see it with ~ an eye; you are not ~ a fellow* F du er ikke med paa Noderne, ogs.* du er aldeles ikke inde i Forholdene, *ogs. du er slet ikke ved det; *~ my fortune* min halve Formue; *~ the exhibitions* Halvdelen af Udstillingerne; *do it for ~ the money,* f. det halve; *at a distance of three and a ~ miles,* af tre og en halv (el. halvfjerde) engelske Mil; *a million and a ~ sterling; one and a ~ million, two and a ~ millions; with a ~ sigh* halvt sukkende; *in a ~ whisper* halvt hviskende; *the ~ world* Halvverdenen, Demimonden. **half** *ad* halvt; *fig* ogs. halvvejs; *not ~ bad* F & P ikke saa pukkelrygget, ogs.* slet ikke saa ilde, *ogs. slet ikke (som) værst, ikke saa borte; *he is not ~ a fool,* slet ikke saa dum; *for ~ nothing* F for saagodtsom intet; *I don't ~ like it* F jeg kan slet ikke lide det, *jeg lider (el. liker) det slet ikke; *have ~ a mind to* halvvejs have Lyst t. at . . .; *was heard ~ over the house,* over det halve Hus; *the leading file wheels to the right, or ~ right,* eller halvt til højre (*t. halvhøjre). **half** *s* Halv, Halvdel, P Hælft *c*; Halvaar, Semester[1] *n*; F Kvartliter *c* [Porter *of stout*]; *halves* bl. a. Halvstøvler; *~ and ~* i lige Dele (af to Sorter); som *s* is. Øl og Porter (i lige Dele); *two halves make* [to Halve udgør) *a whole; cry halves* fordre Halvdelen, kræve ligemeget, *ogs. kræve ligt; *go him halves* holde (ogs.* dele, gaa) halvt m. ham. Ogs. *abs go halves; will you go halves in* [være halvt om] *the 500 l? he has more sense than ~ of them; I got back the ~ of it; she did not understand one ~* [Halvdelen af] *the compliments; he didn't do one ~ what* [af hvad] *I did; (the, one) ~ of Silesia* Halvdelen af (el. det halve) Schlesien; *it was five and a ~ o'clock, amr* Klokken var halv seks *[it was ~ past five o'clock]; that's too civil by ~* F det er altfor høfligt; *it's too much by ~* det halve kunde være nok; *he does nothing by halves,* halvt, halvvejs, han bliver ikke staaende paa Halvvejen; *come (cut; tear) in ~* F* gaa (skære; rive) i to; *cut you right in ~* skære dig midt over; **~~backs** *sp* Spillere tilvenstre og tilhøjre foran *backs;* **~~baked** halvstegt &c; *sl* smaatosset, halvtosset, *halvtullet; **~~baptize** hjemmedøbe; **~~believe** halvvejs tro; **~~binding** Vælskbind; **~~blood** Halvblod; *brother of the ~* Halvbroder; **~~blooded** halvblods; *a ~ sheep;* **~~boarder** halv Pensionær, Middagsgæst *c*; **~~bound** (indbundet) i Vælskbind; **~~bred** af blandet Race, halvblods; halvdannet; **~~breadth**: *~ plan* ⚓ Plantegning *c*; **~~breed** Blandingsrace *c*, Halvblod, Kryds *n*, Krydsning; Bastard *c*, især om Afkom af Indianer og Hvid; *a* halvblods, krydset; **~~brother**; **~~caste** Halvkaste *c*, Afkom *n* af Hinduer og Europæer. Ogs. som *a*: *a ~ girl;* **~~cock** *art* Halvspænd; *vt* sætte i Halvspænd; **~~cracked** F smaatosset, halvtosset, *halvtullet; **~~crown** Tokrone; **~~crowner** F bl. Bogh. Tokroneskrift *n*; **~~done** halv-gjort; -kogt; -stegt; **~~door** Halvdør; *as he leaned over the ~ of the elder's shop;* **~~feed** sulte, sulteføde, sultefodre. **halfer** ['ha·fə] Halvvæsen *n*; *sp* kastreret Daahjort *c*. **half|foolish** halv-tosset, F* -tullet; **~~gone** F halvfuld, halvdrukken; **~~grown** halvvoksen; **~~grown-up** halvvoksen; *two ~ girls;* **~~hawse** glt ⚓ hejse halvt *[~~hoist];* **~~header** Halvkop, i Muring; **~~hearted** lunken; *give him a ~ support; go about it in a ~ manner,* ogs. tage valent p. Tingen(e); **~~holiday** Eftermiddag fri, Lov *c* om Eftermiddagen; *give a ~;* **~~hoop** ['ha·fhu(·)p]: *a ~ (brilliant) ring* en Ring hvis ene Halvdel er prydet m. ædle Stene; **~~hose** *merc* Sokker *pl [(half-)socks]; mixed ~* melerede Sokker; **~~hour** Halvtime; *the ~ has just struck* den (el. Klokken) er netop slaaet halv; *it wanted but two minutes to the ~* den manglede . . . i (*p.) halv; **~~length** Knæstykke *n*. Fuldst. *~ picture;* **~(~)mast**: *at ~* paa halv Stang; *exhibit their colours* [at flage] *at ~; and flags are everywhere flying at the ~; and hangs his tail at ~ for a week;* **~~measures** halve Forholdsregler *pl*, Halvhed *c*; **~~mourning** Halvsorg *c*; *sl* et blaat Øje; **~~pace** *arch* forhøjet Gulv *n*, ved Karnapvindu *[haute-*

[1] Paa denne Ordstilling brydes der tilsyneladende, naar det følgende Ord indgaar Sammensætning med *half,* uden at Bindestreg sættes. Saaledes *a half acre more, a half hour before.* Se ogs. sidst i Eksemplerne!

[1] Derimod Baumann, Londinismen 71: **half** Schulsprache: [statt *half term* halbes Tertial]: *it was our first ~* es war in unserem ersten Halbtertial (zwei Monate).

pace]; **~~past** «halvt forbi»; *at ~ two* Klokken halv tre; *from twelve to ~* fra tolv t. halv et; **~~pay**[1] halv Gage *c*, Vartpenge *pl*; *go (or retire) on ~* gaa af med (*gaa paa) Vartpenge; **~~pay** *a* (sat, staaende) paa Vartpenge *[H. P.]*; **~~pence** ['he^{i}pəns] Halvpence; *three ~* halvanden Penny; **~~penny** ['he^{i}pəni] Halvpenny; *penny (twopence) ~* halvanden (halvtredje) Penny; *a ~ postcard* omtr. et femøres Brevkort; *a twopenny ~ present; ~ worth* f. en halv Penny . . .; **~~pike** ⚔ (†) & ⚓ Halvpike; **~~port** ⚓ Halvport, Sætport; **~~price** halv Pris; *children ~* Børn det Halve; *I bought it (at) ~,* til halv Pris; **~~rocked** *sl* smaatosset, halvtosset, *halvtullet; **~~seas-over** F halvfuld; **~~sleeve,** ogs. Overtræksærme; **~~step** ♪ halvt Interval *n*, Halvtone *c*; **~~sword**: *be at ~ with* være i Nærkamp med; *come to ~* komme i Nærkamp; gaa ham nær p. Klingen; komme t. Højparade; **~~tide** ⚓ halvt Vande; *a ~ rock* Banke *c*, fladt Skær *n* (som i Flodtid overskylles), *Flu *c*; **~~timber** Sitters *c* paa Kantespant; **~~timer** (Folkeskole)elev *c* paa halv Tid: som arbejder den ene Halvdel af Dagen og søger Skolen i den anden; **~~tint, ~~tone** Halvtinte, Mellemfarve *c*; **~~turn** halv Drejning; *right ~!* halvhøjre om! **~~volley,** i Cricket: en Bold (*Bal), der falder ned tæt foran Maalet; **~way** ['ha·f'we^{i}] *ad* midtvejs, ogs. *fig* halvvejs, paa Halvvejen; *meet him ~* ogs. *fig* komme ham imøde p. Halvvejen; **~** ['ha·fwe^{i}] *house* (is. Værts)hus som ligger midtvejs; **~~witted** fjantet; **~~year; ~~yearly.**

Halgaver ['hälgəvə ?] *s* Halgaver *n*, en Hede (*Mo) i Cornwall; *be summoned before the mayor of ~.* En Talemaade, der bruges som Trusel overfor en sjudsket Person.

haliard ['häljəd] ⚓ Fald *n [halyard].*

Haliburton ['hälibə·tn] *s.*

halibut ['hälibʌt, 'hål-] ✗ Helleflynder, *Helleflyndre, Hellefisk, *prov* Kveite *c*: *Hippoglossus.*

halichondria [häli'kåndria] Kiselsvamp *c.*

halidom ['hälidəm] † Helligdom; Salighed *c*; *by my ~!* ved min Salighed! Shakesp.

Halifax ['hälifäks] *s.*

haliography [häli'ågrəfi] Haliografi, Havbeskrivelse *c.*

hall [hå·l] Hal; Forstue, Entrée, (mere anselig:) Vestibule, Forsal, Forhal *[entrance ~]; jur* Retssal, Thingstue; Sal *c*, (Forsamlings)lokale *n*; P Knejpe *c [music ~];* Herresæde; *univ* (mindre pengestærkt, is. stipendieløst) Kollegium *n*; *univ* Spisesal *c.* Jvf *acoustics, aularian, town-hall! the Hall* P Leadenhall (Kød)torv *n [Leadenhall Market]; dine in ~* indtage sin(e) Middag(e) i den fælles Spisesal *univ*; *we got to ~* [kom ind i Spisesalen] *in full fig.*

Hallam ['häləm] *s.*

hallan ['hälən] *sc* indre Væg, Skærmvæg; Forstue, *ogs. Skaale *c*; *he's sleeping in his bed outower yonder ahint the ~. The Antiq. XXVI 261 T.*

Halleck ['hälèk] *s.*

hallelujah [häli'lu·jə] *int & s* Hallelujah *n.*

halliard ['häljəd] ⚓ Fald *n [halyard].*

hallier ['häljə] Haler, Hejser *c*; Fuglenet *n.* **hallier** ['hå·ljə] † *univ* Studerende, Student *c*, ved en *hall.*

Halliwel(l) ['häliwəl] *s.*

hall|mark ['hå·lma·ᵊk] (Guldsmedlavs, ogs.* Guldsmedlaugs) Stempel, Prøvemærke *n*; **~~marked** stemplet; *~ silver,* ogs. Prøvesølv; *she is ~ as dross.*

halloo [hə'lu·][1] *vi* raabe (Hallo), *ogs. rope (Hallo); huje; *vt* raabe (opmuntrende) til; praje. **halloo** [hə'lo^{u}] *int & s* Hallo *n.*

hallow ['hälo^{u}] *vt* hellige; vie, indvie; *~ed be* [helliget vorde] *thy name!; ~ed ground,* is. hellig Jord.

Halloween ['hälo^{u}'i·n] *sc* Allehelgensaften.

Hallowel ['hälowəl] *s.* **Hallow-Eve** ['hälo^{u}'i·v] *sc* Allehelgensaften. **Hallowmas** ['häloməs] Allehelgens-Fest, -Dag *c.*

hallucination [hälu·si'ne^{i}ʃən] Fejltagelse; Hallucination *c*, Sansebedrag *n.* **hallucinatory** [hä'lu·sinətəri] hallucinatorisk, som beror paa (. . . som bevirker) Sansebedrag.

hallyings ['hå·ljiŋz] *pl* Forstuedraperier *pl.*

halm [hå·m] ✎ Halm *[straw];* Kornstub *c [stubble].*

halo ['he^{i}lo^{u}] Glorie, Straalekrans, Straaleglans; Ring, om Øje el. Brystvorte; *ast* Gaard, Hov, Ring *c [~ round the sun].* Jvf *areola! cast a ~ about* lægge en Glorie om . . . **haloed** ['he^{i}lo^{u}d] med Glorie (&c) om.

halogen ['hälodʒen] *chem* Saltdanner *c.* **halogenous** [hä'lådʒinəs] halogén, saltdannende; *simple ~ bodies.*

haloid ['häloid] *a* haloïd; *~ salt* Haloïdsalt.

Hals [ha·ls] *s.*

halse [hå·s] *vt* glt hisse, ogs.* hejse *[hoist].* Jvf ogs. *hawse!*

halt [hå(·)lt] *vi* holde, gøre Holdt, holde stille; halte, ogs. *fig*; *~ing place* Holdested, Hvilested *n*; Etape *c*; *~ between two sides, between opposite courses* halte t. begge Sider. **halt** *vt* lade gøre Holdt, lade holde, gøre Holdt med. **halt** [hå(·)lt] *a* is. *bibl* halt *[lame]; the ~.* **halt** *s* Holdt *n*; Halten *c*; *call a ~* gøre Holdt; *make a ~* gøre Holdt; holde Hvil; *make a full ~; order a ~* kommandere Holdt; *he has a ~ in his gait* han halter.

halter ['hå(·)ltə] haltende. **halter** ['hå(·)lte] Grime; Strikke *c.* **halter** *vt* lægge Grime paa, ogs. *fig* grimebinde; lægge Strikke om.

halvans ['hälvənz] *pl min* Pukkesten *c.*

halve [ha·v] *vt* halvere. **halves** [ha·vz] *pl* Halvdele, *&c.* Af *half.* Som *int*: jeg er halvt! **halvings** ['ha·viŋz] *pl* Pukkesten *c [halvans].*

halyard ['häljəd] ⚓ Fald *n.*

ham [häm] Hase *c*, Knæled; Laar *n*; Skinke *c.* Jvf *squat! sitting on his ~s,* paa Hug. **Ham** [häm] *bibl* Kam *c.*

hamadryad ['hämə'draiəd] *myth* Hamadryade, Skoveller Trænymfe *c. Pl* ogs. **hamadryades** [-'draiədi·z].

Haman ['he^{i}mən] *s.*

hamate(d) ['he^{i}mèt, -me^{i}tid] kroget, besat m. Kroge, haget; sammenhaget.

hamberline ['hämbəlain], **hambroline** ['hämbrolain] ⚓ Amberline *c [amberline].*

Hamburg ['hämbə·g] *s.*

hamcured ['hämkjuəd] mørkrøget, om Sild.

Hamerton ['hämətən] *s.*

hames [he^{i}mz] Stavtræer, Bovtræer, *Bogtræer *pl*, i Hests Seletøj.

Hamilton ['hämiltən] *s.* **Hamiltonian** [hämil'to^{u}njən] hamiltonsk, hamiltoniansk; *s* Hamiltonianer *c.*

hamites ['he^{i}maits] fossile Cefalopoder, af delvis indadbøjet (el. kroget) Form.

Hamitic [hə'mitik] *bibl* kamitisk; hamitisk; *~ languages.*

hamlet ['hämlit] *s* lille (*liden) Landsby *c.* **Hamlet** ['hämlit] *s.*

[1] *half-pay . . . pension.* Jvf *Army & Navy Gazette 1897 1088*[1]*: Colonel F. W. B., half pay, late Lancashire Fusiliers, has retired voluntarily upon pension.*

[1] *In late literary reading* ['hålo^{u}] *or* [häl'lu·]. Funk.

hammer ['hämə] *s* Hammer; (Gevær)hane *c*; *be brought (or go) to the ~* komme under (Avktions)hammeren; *he sent to* [lod gaa under] *the ~ every article he possessed.* **hammer** ['hämə] *v* hamre [løs paa *away at;* p. Døren *at the door*]; *~* [hamre i] *the table; ~ it into his brain, into him* banke det ind i ham; **~~beam** *arch* Stikbjælke; **~~cloth** Bukdækken *n*; ♪ Hammerfilt *c*, Hammercloth *c & n*; **~~frame** Hammergestell *n*; **~harden** koldhamre, stivhamre; **~head** Hammerhaj *c*: *Zygæna;* **~man** Tilslager *c*; **~smith** Hammersmed, *ogs. Brugsmed; *Hammersmith* Hammersmith *n*, et Kvarter i London; *he's been at H~*, i Spøg: han har faaet dygtig Bank; **~~works** Hammermølle *c*, ogs.* Hammerværk *n*, Hammer *c*; Jærnværk *n*.

hammock ['hämək] ⚓ (Hænge)køje *c*; *the moon's stepping out of her ~* ⚓ *sl* Maanen kommer op; *go to his ~*, ogs. gaa tilkøjs, F køje sig; **~~berthing** Afmærkning *c* af Køjepladse; **~~cloth** Finkenetsklæde; **~~clue-lines** Skærliner; **~man** Køjekammerat; **~~snatcher** ⚓ *cont* Matrosvært *c*.

Hamo(a)ze [ha'mo^{u}z] *s*: *the ~* Hamoaze *n*, Plymouths f. Marinen bestemte Vesthavn[1] v. Tamars Munding; *the floating castles of the ~ have dwindled to a few crawling lime-hoys. Westward-Ho! II 297 T.*

hamous ['he^{i}məs] ☙ kroget, krum, krummet.

Hampden ['hämdən] *s*.

hamper ['hämpə] *s* (Torve)kurv, (Laage)kurv *c*. **hamper** ['hämpə] *s* † Lænke *c*. **hamper** *vt* lægge i Kurv(e), *ogs. kurve. **hamper** ['hämpə] *vt* binde, lænke †; snære; belemre; forvikle.

Hampshire ['häm(p)ʃə] Hampshire, Hants *n*.

Hampstead ['hämstěd] *s*.

Hampton ['häm(p)tən] *s*; *~ Court* Hampton Slot *n*, i Middlesexshire, sydvest for London. Jvf *maze!*

ham|shackle ['hämʃäkl] *vt* binde, om Hest, med Hovedet til et af Forbenene; *fig* binde, give en Klods (*ogs. Klep) om Foden; **~skin** (Flæske)sværr, *Svór, Svól *c*.

hamster ['hämstə] *zoo* Hamster *c*: *Mus cricetus, Cricetus frumentarius.*

hamstring ['hämstriŋ] Hasesene *c*; *vt* overskære Haserne paa. I Participium *hamstrung.*

Hanafite ['hänəfait] Hanafit *c*, Medlem af en rettroende Sekt af sunnitiske Mahomedanere, en mahomedansk Puritaner.

hanaper ['hänəpə] Kurv *c* †; (Kancelliets) Kassekontor *n*.

hanaways ['hänəwe'z ?] *pl min* Pukkesten *c [halvans].*

hances ['ha·nsiz] *arch* Ender *pl* af elliptisk Bue; ⚓ Laaring *c [quarter].*

1. **hand** [händ] *s* Haand; (p. Abe, Hest, Høg:) Fod; p. Ur: Viser; som Maalsbetegnelse: Haandsbred, (om Hest:) Kvart *c*, Kvarter *n*; Side, Retning; Færdighed, i nogle Udtryk; Arbejder, Mand *c*, *pl* Folk *pl*, Folkehjælp; ⚓ Mand, Matros *c*, *pl* ogs. Folk *pl*; Haand, Haandskrift *c [~~writing];* Kort *pl*, Gift *c*. Jvf bl. a. *green, mend, win! a ~ of herrings (oranges)* fem Sild (Appelsiner); *all ~s* (især ⚓) alle Mand; *a cool ~* F en uforskammet Karl, en frejdig Herre; *the long (short) ~* is. den store (lille) Viser, *Store(Lille)viseren; *is two ~s short* har to Mand for lidt (*lidet). Som Objekt (Prædikatsord) ved adskillige Verber: *the trading community is bewildered at beholding the free ~ allowed to the French,* ved at se, hvorledes Franskmændene faar fri Hænder; *ask her ~* (ville) engagere hende: paa Bal; *be ~ and glove* være fortrolige Venner, være intime; *they are ~ and glove,* ogs. det er saa hedt og fedt med (*det er hedt og fedt mellem) dem; *be a bad (good) ~ at* være dygtig til (daarlig i; daarlig til), en god (daarlig, slet) . . .; *a bad ~ at cards (at mathematics)* en daarlig Kortspiller (Matematiker); *he is a pretty good ~ at a speech, at whistling; a very fair ~* ganske flink (*ogs. bra); *I am rather a poor ~ at talking,* er temmelig daarlig til at snakke; *his ~s are full* han har Hænderne fulde; *he is a new (an old) ~* han er ny (gammel) i Tjenesten, i Faget (F ogs. han er gammel i Tøjet); *there's my ~ on it* der har De min Haand (derpaa); *my ~ is out* jeg er ude af Øvelse(n), jeg har mistet Øvelsen; *bear a ~* hjælpe til, gaa tilhaande; ⚓ & F skynde sig, være rask, *ogs. svinte sig; *old Jane had become a great ~ at sighing,* var blevet fæl (*ogs. svær) til at sukke; *call the ~s* ⚓ op fra Banjerne! *force his ~* tvinge ham. Se 4. *force! so as to get my ~ in* saa jeg kan komme i (el. faa) Øvelse; *get his ~s on* faa Fingre i . . .; *give him my ~* give ham (el. tage ham i) Haanden; *give him a ~ up* give ham en Haandsrækning, hjælpe ham op; *I gave him my ~ upon it* jeg gav ham Haanden (*ogs. tog ham i Haanden) paa det; *have a big (or good) ~*, is. have gode Kort; *have his ~s full* have Hænderne fulde; *the Ottoman Empire has a very good ~* Tyrkiet har udmærkede Kort paa Haanden; *have a ~ in* have Andel (el. Del) i, have noget at bestille med, *ogs. have Haand med i . . .; *had you a ~ in her death?; have a free ~ in dealing with the case* have fri Hænder til at . . .; *he has a good ~ on the* [megen Færdighed paa] *violin; hold his ~(s)*, is. afstaa derfra, lade (det) være; *hold ~s with your partners!* figurér med Vis-à-vis! *keep his ~ in* holde sig i Øvelsen (*i Øvelse); *keep a ~ on himself* beherske (el. styre) sig, F holde sig i Skindet; *we ate all we could lay ~s on,* faa Fingre i, faa fat (*ogs. Tag) i; *I cannot lay my ~ on it,* finde den; *he had never laid a ~ on them,* lagt Haand paa dem; *he wouldn't make much ~ of that* det var en smal Sag for ham; *I have a difficult ~ to play* her gælder det at spille fint; *put a ~ on,* is. lægge Haand paa ɔ: angribe; *put ~s on himself* lægge Haand paa sig selv; *Miss Binns put her ~s on her ears,* holdt (Hænderne) f. Ørene; *without any of them putting his ~ to it,* tog fat paa det, *tog sin Haand deri; *so dark that I couldn't see my ~ before me,* se en Haand for mig, *se Haand for mig; *I'll show my ~*, is. jeg har oplagte Kort; *take my ~!* tag mine Kort! *take a ~ (at the game)* spille med, være med; *he could take a ~ at anything going on in the way of work* han kunde deltage i (*ogs. tage i med ved) alt forefaldende Arbejde; *the dancers take ~s* [tager hinanden i Haanden] *and form a wide circle; try his ~ at* forsøge sig i (el. med, paa); *every man's ~ was turned against his fellow,* ogs. det var en Krig af alle mod alle; *it is ten years since she washed her hands of us, . . .* slog Haanden af os. Styret af Præpositioner: *be at ~* være ved (el. for) Haanden; staa for Døren; *cried out vehemently that the enemy was at ~*, var dem p. Livet; *the shipping season is at ~* Skibsfartens Aabning stunder til; *at first ~* paa første Haand; *at your ~s* [af dig] *I did not expect this; had not my mother died also at the ~ of a murderer? . . .* for Morderhaand? *at the ~s of the clergy* fra Gejstlighedens Side, *ogs. fra presteligt Hold; *that he had been the victim of unceasing persecution at the ~s of Mrs. D.; came to his death at*

[1] den østlige, indbefattende *Cattewater* og *Sutton Pool,* er ved Plym.

the ~s of the Indians, for Indianernes Haand; *by ~,* is. med Haanden, ved Haandkraft; is. om Skriftstykke: egenhændig; *bring a child up by ~* opflaske et Barn; *is regulated (sewed) by ~* reguleres med Haanden, *for Haand (haandsyes, *syes i Haanden); *Chantry was taken by the ~* [under Armene] *by Nollekens; died by his own ~,* for (sin) egen Haand; *by the strong ~* med stærk Haand, med Magt; *for his own ~* p. egen Haand; for egen Regning, i eget Navn; *an Irish Parliament would be a Polish Parliament, with every member fighting for his own ~; he is playing against the Blind Mullah for his own ~; from a sure ~* fra sikker Haand; *from ~ to mouth* fra Haanden i Munden; *in ~* is. ihænde; *the matter (the treatise now) in ~* den foreliggende Sag, denne Sag (den Afhandling som nu er under Arbejde, under Udarbejdelse, *ogs. som jeg &c nu har omhænde); *money in ~* rede Penge, Kontanter *pl*; *heavy (light) in or on ~* tung (let) paa Tømmen, haard(løs)mundet; vanskelig (let) at styre; vanskelig (let) at omgaas; *be in ~* være i (el. under) Arbejde, *ogs. være taget omhænde, være haandlagt; *Pope's imitations were in every ~,* i alles Haand; *the men were well in ~,* lystrede godt Kommando; *be in ~ with st* have nt i Arbejde (*ogs. omhænde); *we must get these fellows in ~,* faa disse Karle til at lystre (Kommando); *give him money in ~,* paa Haanden; *go ~ in ~ with*[1]; *have st in ~* have nt i (el. under) Arbejde (*ogs. under Hænder, omhænde), mellem Hænderne; have noget at løbe paa, have noget at tage til; *have money in ~,* mellem Hænderne; *have the horses well in ~* have Herredømme over Hestene, have Hestene fuldstændig i Haanden; *have his men in ~,* ogs. have sine Folk i Tøjlen; *I left the business in the ~s of the clergyman,* lagde Sagen i Præstens Haand; *put it in ~* sætte det i Arbejde, lade det paabegynde; *take in ~* lægge Haand paa, paabegynde, *ogs. tage omhænde, haandlægge; *fig* tage sig af, antage sig [hendes Sag *her cause*], fremme; m. pers. Obj: tage under Behandling, tage sig af, *joc* tage i Kur; *take the matter in ~* tage sig af Sagen; *was taken in ~,* med upers. Subj. bl. a. nød Fremme; *when a horse is trotted in the ~,* traver for Haand; *written in* [med] *your ~; come (or fall) into the ~s of the French* falde i Hænderne p. Franskmændene; komme p. franske Hænder; *the colonel was no sort of a ~ with a dog,* have intet Greb (el. ingen Forstand) paa at behandle en Hund; *off my ~s* fra Haanden; af (el. fra) Halsen; *be on ~* være tilstede, *ogs. være tilhaands; staa til Raadighed, være (el. staa) til Disposition; *merc* være i Behold; i Tid: stunde til; *amr* ogs. gaa for sig, være paafærde; *goods on ~* (Vare)beholdning *c*; *the shipping season is on ~* Skibsfartens Aabning stunder til; *inform the men of what was on ~,* gik for sig . . .; *the government flung his contract of damaged beef upon his ~s,* lod ham beholde sin (el. retournerede hans) Leverance af bedærvet Kød; *have on ~* have paa Haanden; have i Behold; have Forraad af, have paa Lager; *amr* ogs. have i Arbejde, *ogs. have omhænde *[in ~]; a great long red comforter she had always on ~ for somebody; I've an idle hour on ~* jeg har en Time ledig; *I have this upon my ~s* jeg har dette paa mig, F paa Halsen; *having a lady on each ~* med en Dame under hver Arm; *if, by then, the articles were not ready, they would be left on his ~s,* saa maatte (*fik) han beholde dem; *on all ~s* paa alle Sider; paa (el. fra) alle Hold, fra alle Kanter; *on either ~* paa begge Sider; *heavy on ~.* Se ovfr.! *out of ~,* is. paa staaende Fod, straks, hst & *joc* paa Stand; *get out of ~* blive ustyrlig el. uregerlig; *the new first-class gunboat Jason has been inspected and passed out of ~* [afleveret, overleveret] *as ready for the X reserve; ~ over ~,* is. ⚓ Haand for (el. om, over) Haand; F hurtig, rask (*raskt), i al Hast, ilsomt; *ascend a rope ~ over ~,* *ogs. palme sig op; *the frigate was walking up ~ over ~; we came up with her ~ over ~* vi halede raskt ind paa den; *come to ~* falde for Haanden, være v. Haanden *[come handy]*; komme (ham, mig &c) ihænde; komme frem; *the Lascars began throwing anything that came to ~,* som faldt for Haanden; *your favour, your letter (is, has come) to ~* Deres Brev er kommet mig &c ihænde, jeg har (. . . vi have) modtaget Deres ærede; *the New York papers to ~* [netop modtagne (el. indløbne) . . . Aviser] *contain details of . . .; I have not the name to my ~* [forhaanden], *but I think it is Davidson; ~ to ~* ⚔ Mand mod Mand, i Nærkamp. Jvf *hand-to-hand! under (his) ~* med Navns Underskrift; *under the ~ of Mr. N; be under the doctor's ~s,* under Lægebehandling; *went down with all ~s onboard,* forgik (el. forliste) m. Mand og Mus; *with his own ~(s),* is. egenhændig, m. egen Haand.

2. **hand** [händ] *vt* levere, række, F lange, ⚓ ogs. hande; ⚓ beslaa [et Sejl *a sail*]; bemande; *~ down* levere (ned) &c; overlevere [t. Efterslægten *to posterity*]; *be ~ed down,* tit: gaa i Arv; *~ed down traditionally,* is. forplantet v. mundtlig Overlevering; *~ in* indlevere; indlevere [et Dokument *a document;* et Projekt *a scheme*], *ogs. indgaa med; *~ out* udlevere; hjælpe ud; *~ over* overlevere, aflevere [Pakken *the parcel;* Dokken til Selskabet *the docks to the company*]; *fig* udlevere [de slaviske Folk til Rusland *the Sclavonic races to Russia*]; *merc* vedlægge, overrække; *~ over! abs* kom med den (el. det)! *I ~ over annexed account of* jeg overrækker Dem vedlagt Regning over . . .; *~ round* levere om; ombringe, omdele; *~ her to her carriage (seat)* hjælpe hende op i . . ., føre hende til Vognen (føre hende til hendes Plads); **~bag** Pose, *ogs. Væske; Haandkuffert *c [small ~]*; **~~ball** Kasteboldt, ogs.* Kastebold; **~~barrow** Baare, Bør *c*; **~~bell** (Bord)klokke; **~~bill** Løbeseddel, Plakat *c*; (Teater)program; Gældsbevis *n*; Faskinekniv *c*; **~~book** Haandbog; **~~breadth** Haandsbred *c*; **~car** *railw* Dræsine *c*; **~~cart** Haandvogn, *ogs. Dragkjærre *c*; **~~clasp** Haandtryk *n*; *there was a final ~;* **~~cuff** Haandjærn *n*; *vt* belægge m. Haandjærn.

Handel ['händəl] Händel. **Handelian** [händ'di·ljən] *a* händelsk; *s* Händelianer *c*.

hander ['händə] Overleverer, Overrækker; *sl* Medhjælper, Bistand, Sekundant, Assistent *c*; *righthander* Slag *n* af (el. med) højre Haand; *~s,* i nogle Skoler: Slag i Haanden (med Spanskrør &c); *a schoolboy also remembers what half-a-dozen ~s mean.* **hand|fire-engine** Haandsprøjte; **~~fives** *sp* «Haandbold»spil *n*, Haandtennis *c [fives]*; **~ful** ['händful] Haandfuld *c*; **~~gallop** kort Galop. Jvf *canter!* **~~glass** Glas, over Planter; **~~grapnel** ⚓ Entredræg; **~~grenade** Haandgranat; **~~grip** Haandtryk *n*; *the value of a word exchanged, of a ~, or a smile;* **~~gun** Gevær *n*; **~~hold** Haandfæste, Tag *n*, med (el. for) Haanden.

handicap ['händikäp] *orig* Bytteleg *c* med Mellemlag; Handicap, et Kortspil der ligner Loo (men hvor Vinderen af 1 Træk gør dobbelt Indsats, Vinderen af 2

[1] For *hand in hand* forekommer undertiden *hand and hand. Thus the Rectory and the home studies went hand and hand.* C. Bede, *Verdant Green I.* 7.

tredobbelt &c); *sp* Handicap, Løb *n* med Vægtudjævning[1]. Jvf *catchweight & scratch race!* Jvf *back-end!* **handicap** *vt* lægge noget paa (for at udjævne Chancerne), belaste, betynge; *fig* skabe (En yderligere) Vanskeligheder, stille uheldig; *the Lancashire manufacturers are already heavily ~ped* [betyngede, belastede, uheldig stillede] *in this competition with Indian mills; one vainly striving to be young when ~ped by dreary age; both the principal speakers were ~ped* [generedes] *by the usual difficulty; capable of being desperately ~ped with gamebags;* **~~match** Parti, hvori der gives noget forud, Forgaveparti, i Skak (*Schak). **handicapper** ['händikäpə] Opmand, i Bytteleg; *sp* Opmand, (Vægt)udjævner, Handicapper *c*.

handicraft ['händikra·ft] Haandarbejde, Haandværk *n*. **handicraftsman** [-smən] Haandværker *c*. **handily** ['händili] *ad* flinkt; bekvemt, &c. Jvf *handy!* **handiness** ['händinès] Flinkhed, Fingernemhed, *ogs. Nethændthed, Hændighed; Bekvemhed, *ogs. Letvinthed *c*. **handiwork** ['händiwə·k] Hænders Gerning *c*.

handkerchief ['häŋkətʃif] Tørklæde *n*; *the committee was at a loss to know whom next to throw the ~ to,* hvem den dernæst skulde tilkaste Tørklædet, udpege.

handle ['händl] *vt* behandle, i adskillige Tilff; berøre m. Haanden; bruge, føre, haandtere [et Stykke Værktøj *a tool;* en Bue *a bow*]; manøvrere [et Skib *a ship*]; *sp* betjene, bistaa, som Sekundant v. Nævedyst. Se *glove, mitten! ~* [behandle] *a person, a subject, a matter; what have I done to be thus ~d?; ~ gently* behandle med Lempe, tage lempelig (el. let) paa, F* fare fint med; *~ roughly* behandle med liden Lempe; ilde tilrede; *this powerful city parliament ~s heavier estimates* [tumler med større Budgetter] *and decides questions more important than some sovereign states.* **handle** ['händl] *vi* bruge Hænderne, føle. **handle** *s* Skaft, Haandfang, Haandgreb, Greb *n*; Hank; (Dør-)vrider, (Dør)trykker, *ogs. Dørhave *c*; Redskab *n*; *a ~ to his name* et Tilhæng til Navnet ɔ: en Titel. Som *Walter Smith M. D.* Doktor W. Smith; *get a ~ against him* faa Haand i Hanke m. ham; *give you a ~ (against me)* give dig noget at hænge din Hat paa (lade dig faa Haand i Hanke med mig); *an umbrella with an ivory ~,* med Elfenbenshaandtag; *a cup without a ~,* uden Hank. **handleless** ['händl-lès] skaft(e)løs; hankeløs, &c. **handler** ['händlə] Behandler *c*, &c; *the sharpest ~ of a ship in the service* den dygtigste Mand i Flaaden til at manøvrere med et Skib, *ogs. den skarpeste Manøvrist inden Etaten.

hand|line ['händlain] (Haand)snøre *c*, *(Haand)snøre, Dybsagn *n*, *prov* Jux *c*; **~liner** Snørefisker, *ogs. Dybsagnfisker *c*.

handling ['händliŋ] Behandling; Berøring; Penselføring *c*, &c. Se *handle! an impudent ~ of facts,* ogs. en fræk Omgang m. Kendsgerninger.

hand|lining ['händlainiŋ] Snørefiskeri, *ogs. Snørefiske *n*; **~~made** gjort med Haanden; haandsyet, *ogs. syet i Haanden &c; **~~maid** Terne, (Tjeneste)pige, *bibl & fig* Tjenerinde *c*; *the ~ of history* Historiens Tjenerinde, en Hjælpevidenskab til Historien; *the ~ of the Lord;* **~~maiden.** Se *~~maid!* **~~maker** Rapser, Tyv *c*; *a ~ in his office to make his son a great man.* Macaulay, *Crit. & Hist. Ess. III 81 T;* **~~making** glt Rapseri, Tyveri *n*; **~~mast** ⚓ Spantebuk *c*; **~~me-downs** ['händmi'daunz] *sl* brugte Klæder *[second-hand clothes];* **~~organ** Lirekasse *c*, Positiv *n [barrel-organ];* **~~paper** Bøttepapir, Haandpapir, øst Papir; **~~rail** Brystingsliste *c*, *Haandrev *n*; **~rub** afgnide, efter Strigling el. Vadskning; **~saw** Haandsav, *Haandsag; *sl* Knivhandler *c*, paa Gaden *[chive fencer]; he knows not a hawk from a ~,* kan ikke tælle til to. Jvf Note til *heronshaw!* **hand's-breadth** Haandsbred *c*. **hand|screen** Haandskærm *[banner-screen]; the ~s of chestnut;* **~~screw** (Haand)donkraft *c*. **hands-down** ['händzdaun] *sp* meget let Sejr *c*[1].

handsel ['hän(d)səl] *s* Hansel *c*; *~ Monday* den første Mandag i det nye Aar. **handsel** *vt* give Hansel; indvie, bruge for første Gang; *~ a coat; ~ our swords.* **handseller** ['händselə] *sl* Gadehandler *c [cheap Jack].*

handshake ['händʃeⁱk] Haandtryk, Haandslag *n*.

handsome ['hänsəm] køn, smuk, F pæn, *vakker, smuk, F pen; ædel, fin; gentil, gavmild; *the fare* [Passageren] *was by no means a ~ man; a ~* [køn, ogs.* pæn] *fortune; a ~ flogging* en god Dragt Prygl; *he said some ~* [smukke] *things of my services and granted my request; ~ is who (or that) ~ does* den er smuk, som handler smukt, *ogs. han er fager, som fagert fa'r frem; *it is not ~ of* (glt *in*) *you.* **handsomely** [-li] *ad* kønt, &c; ⚓ is. jævnt. Jvf *come down! the restorer to be ~ rewarded* f. Tilbagebringelsen udloves en (passende) Dusør; *lower ~!* fir saa jævnt! **handsomeness** [-nès] Kønhed, Pænhed, *Vakkerhed, Penhed *c*.

hand|sort *vt min* haandskede, *haandskeide; **~~span** Spand; *measuring the length and breadth of every room in ~s;* **~~spike** ⚓ Haand-Spag(e), Spiger, *-Spak *c*; **~spoke** ⚒ Haandspag *c*; **~~spring** P Kolbøtte *c*, *ogs. Rundkast *n*; *chuck ~s and summersets* slaa Hjul og Kolbøtter; *throw one ~ after another;* **~staff** *bibl* Stav. Ez. XXXIX. 9; **~~swab** ⚓ Kabeltegn *n*; **~~tight** *a*: *haul (it) ~* ⚓ hale dør; **~~to-hand** *ad & a* Mand mod Mand; *a ~ conflict or fight* en Kamp mellem Mand og Mand; *~ scuffle,* ogs. Mêlée *c*, Haandmænge *n*; **~~truck** Haandvogn; **~~vice** Skru(e)stik; **~~writing** Haandskrift; *must apply in (their &c) own ~ to...* maa indsende egenhændig Ansøgning (...Billet &c) til...; *was in a lady's ~* var skrevet m. en Damehaand.

handy ['händi] *a* praktisk, nævenyttig, nævedygtig, *ogs. nethændt, hændig; flink; om Ting: bekvem, nem, praktisk, *ogs. hændig, letvint; *~ work bibl* Hænders Gerning *c*; *~ with a needle* flink i Haandarbejde; *these boys are very ~ with tools,* forstaar at bruge (el. haandtere) Værktøj; *come ~* falde for (el. være ved) Haanden; *they might come (in) ~* de kunde komme vel (el. godt) med, *ogs. de kunde være gode at tage til; *have st ~* have nt ved (*ogs. for) Haanden; *if he has not (got) water ~.* **handy** *ad.* I Forbb. med *on* og *to; he is ~ on forty,* nær ved de fyrretyve, *tæt paa de firti; *~ to the church* lige (el. tæt) ved Kirken; **~~blow** Næveslag; **~~book** Haandbog; **~~cuffs** ['händikʌfs] Næveslag; **~~dandy** ['händi'dändi] en Gætteleg: hvilken

[1] Udjævningen kan p. Traverbanen ogsaa ske ved Tilstaaelse af Forspring i Meter eller i Sekunder.

[1] **hands-down** — En så let sejer, at rytteren ikke engang har havt nødig at animere hesten til skarpere løb. G. Sverdrup, Turfen Kr.a 1884. p. 44 & N. Idrætsbl. 1884. 58[3]. — Ogs. (og oprindelig) som Adv: *win ~* vinde en let Sejr.

Haand?[1] ~~**gripe** Haandgreb; ~~**stroke** Næveslag, Slag m. Haanden.

hang [häŋ] *vt* hænge; ophænge; behænge, klæde [m. sort *in black*]; tapetsere; hænge [i Galgen *on the gibbet*]. Jvf *first, hat! he hung his ears (head)* han hang m. Ørene (Hovedet); ~ *fire,* i Artilleri: brænde efter; *fig* gaa trægt, *ogs. ligge i Dødvandet; lade vente paa sig; *the matter is ~ing fire* det gaar trægt, *ogs. Sagen ligger i Dødvandet; ~ *me if I do!* Gu' om jeg gør! nej Pokker om jeg gør! *I'll see you ~ed first!* Pokker heller! ~ *it!* saa for Pokker (*til Pokkers)! *go and be ~ed!* rejs Pokker i Vold! ~ *care (: it killed the cat)!* Pokker (el. en anden) skulde sørge! *all my earthly goods were hung from* [hang paa] *nails in the walls; after ~ing up* [have bundet] *my horse; he had a horse hung up somewhere; an aristocrat that should be hung up to a lamp-post,* hænges paa en Lygtepæl. **hang** [häŋ] *vi* hænge; svæve [over *over*]. Jvf *fatality! with her head ~ing* hængende med Hovedet; *a man ~ing sl* en Mand som er ordentlig i Knibe, i Suppedasen (*ogs. rigtig ilde ude); ~ *about* drive om; drive om ved; *be ~ing about the house,* figurlig: hænge (stadig) i Huset; ~ *against* [paa] *the wall;* ~ *back,* figurlig: være tilbage, *hænge (el. ligge) efter; holde sig tilbage; nødig ville til; ~ *back from* ømme (el. krympe) sig ved, *krympe (F kvie) sig for; ~ *by* [i] *a rope;* ~ *from* [i] *the roof;* ~ *in the wind* ⚓ nøle; ~ *on* hænge paa [Væggen *the wall*]; hænge ved [hans Ord *his words, his lips*]; hænge (el. afhænge) af, bero paa *[depend upon];* ~ *on,* med Tone paa *on:* hænge ved; hænge (el. holde) fast; ⚓ hænge i ɔ: hale med Kraft; tage (ordentlig) fat (*i); ~ *on her,* is. ro væk! ro paa! ~ *on to* hænge ved, hænge efter; *fig* hænge ved [hvert Ord af ham *every word he says*]; ~ *out sl* holde til, kampere, bo *[live];* ~ *over the books; the story does not ~ together;* ~ *up* hænge; *there hung up in his room several portraits.* **hang** [häŋ] *s* stejl Skraaning; ⚓ konkav Kantkrumning; *fig* Indretning, Sammensætning; Ordning *c*; *I don't care a* ~ F jeg bryder mig Pokker derom; *get the ~ of* komme tilrette med, faa Rede (F* ogs. faa Greie) paa; *get the ~ of it, of things* finde sig tilrette, F* faa Greie p. det; ~~**choice** *sc* Valg mellem to Onder; ~**dog**: *a ~ face,* ~ *looks* et Forbryderansigt, et Gavtyveansigt, et Galgenfjæs, et Skurkefjæs; ~ *looking* fordægtig udseende, m. et Forbryderansigt. **hanger** ['häŋə] Ophænger; v. Udstillinger: den der har det Hverv at ophænge Billederne, *Placeringskommissær; *sp* Hirschfænger, Fangstkniv, (Jagt)kniv; ⚓ Ophængningsstjert *[~s for hammocks];* Streg *c*, ved Barns første Skriveøvelser. Jvf *pothook! plaiting* [slaaende] *~s for hammocks.* **hanger-on** ['häŋgər'ån] is. *cont* Tilhænger; Snyltegæst; Uundgaaelig *c*, Hængetræ *n*; *pl* ogs. Paahæng *n*, F* ogs. Atpaaslæng *n*; *pl* ⚔ ogs. Civilister ved Hovedkvarteret, Lejrkammerater, Krigsamatører *pl [camp-followers].* **hangfire** *art* Efterbrænden *c*; *there was a deal of ~ about it* det gik trægt og langsomt, F* ogs. Sagen laa længe i Dødvandet. **hanging** ['häŋiŋ] *a* hængende; *a ~ affair* en halsløs Gerning; ~ *compass* ⚓ ogs. Sladrekompas *n*, F Sladderhank *c*; *a dog with fine ~ ears* en vel behængt Hund; *the ~ gardens of Babylon;* ~ *knee* ⚓ vertikalt Knæ, *lamp* Hængelampe, *valve* dmp Klapventil. **hanging** ['häŋiŋ] *s* Hængning; Ophængning; v. Maleriudst. &c Ophængning, Placering *c*; *~s,* ogs. Draperi *n*, Draperier *pl*; Gardiner *pl*, Forhæng *n*; Tapeter *pl*; ~ *committee* Ophængnings- eller Placeringskomité. **hang|man** ['häŋmən] Bøddel *c*; *the pamphlet was burnt by the hands of the ~,* af Bøddelen; ~**nail** Neglerod *c*; ~**slanging-about** P omdrivende, ørkesløs.

hank [häŋk] Haspe, Hæspe, Haspel, Streng, af Garn [= 7 *leas*]; *prov* Vidje, Lukkelse *c*, til Grind; Tag *n*; ⚓ Løjert, *prov** Hegde *c*; *afford him a ~* give ham en Anledning, nt at hænge sin Hat paa; *get a ~ over* [faa Haand i Hanke med] *him;* ~ *over* ~ ⚓ Slag om Slag.

hanker ['häŋkə] *vi* hige [efter *after, for*]; gruppere (el. flokke) sig, danne en Klynge, danne Klynger [ved Kirkedøren *about the church-door*]; nøle, vakle; ~ *after a thing* F ogs. være syg efter nt; *she was not the girl to ~* [som vaklede] *betwixt belief and unbelief.* **hanker** *s* Higen, Lyst, Længsel *c [hankering]; they had a ~ to* [higede efter at] *get this child's ha'r. Christmas Stories 342 T.* **hankering** ['häŋkəriŋ] Higen, Længsel *c*; *they still retain many ~s after their ancient liberty.*

hankeycher ['häŋkitʃə] P Tørklæde, P* Tørkle *n [handkerchief].*

hankey-pankey ['häŋki'päŋki]. Se *hanky-panky!*

hankling ['häŋkliŋ] P Higen, Lyst *c [hankering]; be too fond of being looked at, which it does appear to me you have a bit of ~ a'ter.* Marryat, *Jacob Faithful II ch. VII. 197 T.*

hanky-panky ['häŋki'päŋki] *a* uærlig, fordægtig, fuld af Kneb *[cheating, tricky]; there's allus a good deal of what I calls ~ work in the fawn season.* J. Payn, *Like Father like Son I 33 T.* **hanky-panky** *s* F uærligt (el. fordægtigt) Spil *n*, Kneb *pl*, Fiksfakserier, Snyderi, F* ogs. Juxeri *n*; *all the occult ~ in the world.* Anstey, *A Fallen Idol 325.*

Hannah ['hänə] *s.*

Hannibal ['hänibəl] Hannibal.

Hanover ['hänovə] Hannover *n*. **Hanoverian** [häno'viəriən] *a* hannoveransk; *s* Hannoveraner *c*; *a ~ token* en Regnepenge, et Spillemærke.

Hans [häns] Hans; (i Wilhelm III's Tid spottende:) Hollænder *c*; *for ~, after filling the pockets of his... hose with our money by assuming the character of a native.* Macaulay, cit. Hoppe.

Hansard ['hänsəd] hanseatisk; *s* Hanseat *c*; *the ~ merchants,* *ogs. de kontorske. **Hansard** ['hänsəd] Parlamentstidende *c*, Stortingsefterretninger *pl*. Efter Forlæggerens Navn. **Hanse** [häns] Hansa *c*, Hanseforbund *n*; ~ *town* Hansestad; *the ~ merchants* Hanseaterne, *ogs. de kontorske. **Hanseatic** [hänsi'ätik] hanseatisk; *the ~ League, Union.*

hansel ['hänsəl] &c. Se *handsel!*

hansom ['hänsəm]. I Vestindien: *white man's ~ woman* sort Mætresse, Negerfrille *c*. **hansom** ['hänsəm]. Forkortet for ~~*cab* Hansomkabriolet, tohjulet Droske (*ogs. Kab) *c*; *the Mystery of a Hansom-Cab* Vognmordet, en Kriminalhistorie af Fergus Hume.

han't [(h)eint] *v* P har ikke *[have (or has) not].*

hantle ['häntl, 'ha ntl] *sc* (stor) Mængde *c*; meget, *pl* mange; *a ~* [Mængde] *letters he has written; hae a ~ to say about it. The Antiq. XVI & XXI.*

Hants [hänts] Hampshire *n*.

han-tun ['hän-tʌn ?] Hundrede *n*. I Pidgin-engelsk.

[1] Den herved brugelige Formel er *Handy-dandy, sugary candy, which good hand(y) will you have?* — Jvf Shakespeare, *King Lear IV. 6!* — Jvf ogs. G. A Sala, *The Seven Sons of Mammon II 24 T: It was handy-dandy, give and take, the Doctrine of Compensation, forsooth.*

hanuman ['hänumän, 'ha·n-] *zoo* Hulman, Huneman, Indernes hellige Abe: *Semnopithecus entellus;* Hanumant (egl den stærkkæbede), Indernes Abegud *c [the Monkey God].*

Hanwell ['hänwəl] Hanwell *n*, en Landsby i Middlesex v. Brent, med en Sindssygeanstalt; *they thought it was from ~, not Putney, I was escaping.* Thackeray, *Lovel the Wid. VI 301 T.*

hap [häp] *vi* hænde. Især i Forb. m. *may; tin and manganese, an' it may ~* [og kanhænde] *mica.* Kipling, *Life's Handicap 254; whatsoever may ~* ihvad der end sker. Kingsley, *Westw. Ho! I 159 T.* **hap** *s* glt & hst Hændelse; Slumpelykke, Lykke *c*, Lykketræf *n*; Skæbne, Lod *c*; *that rock which I myself have, I know not by what divine good ~, attained.* Kingsley, *Westw. Ho! I 201.* **hap** *vt prov & sc* bedække, indhylle *[wrap up];* brede over (*ogs. paa); *"Well!" said Hereward, ere they hapt themselves up* [tog noget over sig, *bredede paa sig] *for the night.* Kingsley, *Hereward the Wake II XVI 232 T.* **hap-hazard** ['häphäzəd] *s* (Slumpe|lykke *c*, Lykketræf *n*, F Slump *c*; *at ~* paa bedste Skubb, paa maa og faa, *paa Maafaa, paa (en) Slump, *prov** paa en Hit. **hap-hazard** *a* paa Slump foretaget (&c), hasarderet, *ogs. hasardiøs; *their ~ expedition.* **hapless** ['häplês] ulykkelig. **haply** [häpli] *ad* tilfældigvis; *if ~ he should...*

ha'porth ['heipəþ] P Halvpennys Værdi *c [halfpenny worth]; a ~ of cheese* for tre Øre Ost; *a poor ~ o' cheese* P *fig* en Skrælling, en Svækling; *~ o' coppers* Habeas corpus *c*, i juridisk *sl.*

happen ['häpn] *vi* hændes, ogs.* hænde sig, hænde; træffe sig, ske. Se *anything! what ~ed?* men hvad hænder? men hvad sker? *it ~ed* [gik] *as Macduff had said; he had never come across them, as it ~ed* tilfældigvis var han aldrig stødt paa dem; *things ~ strangely* [det gaar underlig til] *in this world; how ~ed that? how did it ~?* hvorledes gik det til? *don't talk about that: it might ~* F ogs. mal ikke Fanden paa Væggen, *ogs. der kunde gaa Trold i Ordene; *just as it (or the matter) might ~* ganske som det kunde falde sig; *it will ~ so* det gaar gerne saa; *it so ~ed* [det traf sig saa, *ogs. det bar saa til] *that...; ~ on* støde paa, tilfældigvis møde el. træffe; *what ~ed to* [hændte, hst timedes] *me; and I shan't never ~ home to Montgomery again, prov &* P komme hjem til M. igen. *Christmas Stories 352 T; I ~ed to mention...* jeg kom til at omtale, jeg omtalte tilfældigvis, *ogs. jeg traf til at omtale...; *you don't ~ to* [De skulde ikke tilfældigvis] *know him?* **happen** Ved Ellipse P *& sc* som *ad:* kanske *[perhaps]; ~ it's na as bad as you think; ~ there was a lass tewed up wi' it.* **happening** *s* Hændelse; Hændelse, Tildragelse *c*; *persons who saw the ~s of the times with their own eyes; this seemed to those attached to her a rather merciful ~ than otherwise; the world of incidents and ~s that...* **happily** ['häpili] *ad* lykkelig; heldig, heldigvis, lykkeligvis; *live ~.* **happiness** ['häpinês] Lyksalighed; Lykke; Livslyst; (naturlig) Skønhed, Ynde *c*; *pl* Lyksaligheder; *eternal ~* Salighed(en); *I wish you every ~* [al Lykke, alt godt] *thro' the new year!; there are not many ~es so complete as those that are snatched under the shadow of the sword; it was one of the great ~es of his life; with ~ in their hearts,* is. i Feststemning, med feststemte Hjerter. **happy** ['häpi] lykkelig; heldig; om Udtryk ogs. træffende Jvf *Araby! Happy Arabia* Det lykkelige Arabien, Arabia felix; *a ~* [heldig, lykkelig] *description, expression, idea, thought; you have come in a ~* [lykkelig, heldig, god] *hour; a ~* [lykkelig] *man; this is not the ~* [heldigste] *moment to speak reason to you; a ~ thought,* ogs. en lys Tanke; *Happy Valley* Lykkedal, i S. Johnsons Fortælling *Rasselas,* et Paradis i Kongeriget Amhara, de abyssiniske Fyrsters Residens; *be ~* være lykkelig [ved sin Hustru *in his wife;* ved sine Børn *in his children*]; trives, *ogs. synes om sig, like sig; *be ~ at a reply,* heldig i Repliken, heldig naar det gælder et Svar; *be ~ in,* ogs. kunne glæde sig ved (at have)...; *he was not ~* [heldig] *in the part; the people returned to their homes, ~ in* [lykkelige ved] *the thought that...; the rabble are too ~ in being permitted to huzza for anything; we are ~ to add (find) that...* is. det glæder os at kunne tilføje (at finde), at...; *~ to see you* det glæder mig meget at se Dem (is. i mit Hus); *live ~; make himself (quite) ~* ha' det rigtig rart, ogs.* gøre sig det (rigtig) hyggeligt, hygge sig; **~~go-lucky** ['häpigou'lʌki] *int* det faar gaa, som det vil; Lykken staar den kække bi; *a* sorgløs, nonchalant, ligeglad; foretaget (el. sagt &c) paa maa og faa (*Maafaa), hasarderet, *ogs. hasardiøs; *honest, faithful, boozing, extravagant, ~ souls; there is no ~ way of butter-making* Smørfabrikationen kan ikke tages (el. gaa) p. (en) Slump.

Hapsburg ['häpsbə·g] Habsburg *n.*

hara-kiri ['ha·rə'kiri]. Se *harikari!*

haram ['hæ·ərəm] Harem *n [harem].*

haramzadeh [?] *anglo-hind* egl Horesøn *c*; *a* uægte, frillefødt.

harangue [hə'räŋ] Tale; *cont* Harangue *c*, Præk, Skvalder *n*. **harangue** [hə'räŋ] *vt* holde en Tale (el. Taler) til; *cont* præke (*ogs. lægge ud) for; *vi* holde en Tale el. Taler; *cont* præke, *ogs. lægge ud. **haranguer** [hə'räŋə] Taler; *cont* Skvaldrer, Ordgyder *c.*

Harapha ['härəfa·] Harafa, en Kæmpe fra Gath, i Miltons *Samson Agonistes.*

harass ['härəs] *vt* udtrætte; forurolige, genere, plage; *oppressed and ~ed* pint og plaget; *his ~ed* [forpinte] *mind.* **harass** ['härəs] *s* is. hst Uro, Forstyrrelse *c*; *through all the ~ and hurry of that evening.* Young, *The Trial II 113—4 T.* **harasser** ['härəsə] Plageaand *c.* **harassment** ['härəsmənt] Udmattelse *c*; Plager *pl*, Uro *c*, Forstyrrelser, Ubehageligheder *pl*; *thus freeing her from the ~ of* [for at generes af] *any claim the Englishman might advance.* E. B Lytton, *The Parisians IV 44 T; after two long months of daily and nightly ~.* Twain, *Roughing it 88 T.*

harbinger ['ha·ᵊbindʒə] (kongelig) Kammerfurér *c*; ogs. *fig* Forbud; is. *fig* Bud *n*, Budbringer *c*; *~ of spring (summer)* Vaarbud (Sommerbud *n*, Sommerbebuder *c*). **harbinger** *vt* hst *& poet* bebude, forkynde, melde; *~ thy birth.* Coleridge, *Religious Musings v. 8.*

harbour ['ha·ᵊbə] *s* Havn *c*. Ogs. *fig; the ~ of* [Havnen] *Palos; put into* [løbe ind i] *a ~; some improvements to Portsmouth* [i P's] *~.* **harbour** *vt* give Ly, huse [en Flygtning *a fugitive*]; beskytte, skærme; omgaas med [en Plan *a plan;* en Tanke *an idea*]; huse, nære [en saa lavtliggende Tanke *so base a thought*]. **harbour** *vi* huse, være tilhuse; *his heart was too large for jealousy to ~ in it;* **~~accommodation** Havneplads *c*; **~~captain** Havnekaptajn (*-kaptein); **~~commissioner** Havnedirektør *c*, *pl* ogs. Havnekommission *c*; **~~dues** Havneafgifter. **harbourless** [-lês] havneløs. **harbour|light** Havnefyr; **~~master** Havnefoged *c*; **~~works** Havneanlæg *n & pl.*

Harcourt ['ha·ᵊkət, -kâ·ᵊt] *s.*

hard [ha·ᵊd] *s* Havnebro *c*, ogs.* Landingssted *n*,

Brygge, *prov** ogs. (Baad)stø *c*; is. *the Common Hard,* i Portsmouth. **hard** [ha·ᵊd] *a* haard; ufordøjelig, *ogs. ulempelig, om Føde *[~ of digestion]; fig* haard, slem, streng, F* ogs. strid [imod (*ogs. med) *upon, towards*]; klingende [Mønt *cash, money;* Frost *frost*]; haardkogt [*Æg egg*]; streng [Vinter *winter*]. Se *condition, freeze, line, tack! drive a ~ bargain* prutte til det yderste; lade Næstens Nød gøre Købet; *it would be a ~ case* [være haardt], *if he did; ~ cash,* ogs. Kontanter *pl; ~ ~ curds* Ost, *ogs. Ystel, Kost *c*; *have a ~ day of it* have en streng (F* ogs. strid) Dag; *~ dollar* effektiv Daler, i Gibraltar, værd ca. Kr. 3.70; *~ drinker* Dranker, *Sidrikker; ~ [haarde, nøgne] *facts; ~ fare* daarlig Levemaade el. Kost *c*; *a ~* [tung] *fate; the ground was ~ and ringing to the foot* det var fast, klingende Føre *n*; *a black ~* [stiv] *felt hat; ~ labour* Strafarbejde; *~* [møjsommeligt] *life; ~ living* møjsommeligt Liv *n*, trange Kaar *pl*; daarlig (... tarvelig) Levemaade, daarlig (... tarvelig) Kost *c*; *drink and ~ living had written their autographs upon them in another and worse handwriting; and Kitty must never marry to mere drudgery and ~ living; ~ names* Øgenavne; *fig* stærke Udtryk, stærke Prædikater, haarde Udladelser; *~ pan* A(h)l *c*, ogs.* Bundlag *n*, *ogs. Aurhelle *c*; *have a ~ seat* sidde haardt; *~ stuff* (i austr. *up country*:) stærke Drikke, stærke Sager *pl [intoxicating liquors]; it is a ~ thing* [det er haardt] *that he should; it would be a ~ thing, if ...; the young men had no ~ things* [intet ondt] *to say of her; have a peculiarly ~ time of it* have en rigtig streng Tid; høve det rigtig ondt; *~ words* vanskelige Ord; knubbede Ord, *ogs. Knubord; *he is a ~ worker* han slider haardt i det, han er et Jærn t. at hænge i, ogs.* han er en rigtig Arbejdstræl, F* ogs. en Maur t. at trælle; *it is ~* [vanskeligt, ikke godt] *to say when; you're too ~* F ogs. De er for dyr; *~ to kill* sejglivet; *die ~* værge sit Liv til det yderste, slaas til sidste Blodsdraabe; pines længe; være sejglivet; *gallant men fighting sternly against ever increasing odds, and dying ~ with their faces to the foe; keep ~* holde sig tappert; *~ of belief (hearing; heart)* vantro (tunghør, *tunghørt; haardhjertet). **hard** *ad* haardt, &c. Jvf *freeze! blow ~* blæse stærkt; *drink ~* drikke tæt; være styg til at drikke; *fare ~* leve daarlig, faa daarlig (el. tarvelig) Kost; *feel ~ towards* være vred (P* vond) paa; *go ~* is. gaa trangt; *when things go ~ with me* naar Verden gaar mig imod; *it will go ~ with you* det vil svide til dig, ogs.* det vil gaa dig ilde, F* du faar svi for det; *it might have gone ~ with him; hit him ~* ramme ham eftertrykkelig, faa godt Ram paa ham; *hold ~!* stop! hold an! ⚓ ogs. vast (lidt)! staa lidt! *knock ~er!* is. bank stærkere! *look ~* [skarpt, vist] *at him; look him ~ in the face* se vist p. ham; *ride ~* ride hurtigt (*skarpt); *we started ~ on* [vi begyndte med Kraft paa, *ogs. begyndte i haarde Taget paa (Indstuderingen af)] *La Cigale; study ~* studere flittig; *people take a joke so ~* [alvorlig, bogstavelig] *that I must explain; Mr. Bunker thought his ~est,* tænkte efter, saa skarpt han kunde; *think ~ of* have daarlige Tanker om; *try ~* prøve m. stor Anstrengelse, af al Magt, alt hvad man kan, *ogs. stræve saart; *work ~,* strengt; *I have worked ~ at it, at my task* jeg har arbejdet meget med (el. læst meget paa) den, p. Lektien; *~ behind (by)* tæt bagved, *tæt bag (tæt ved); *~ (up)on* ved Tal: tæt ved, *tæt paa; *it was ~ upon one o'clock* Klokken var nær ved (*tæt paa) et; *~ up* P ilde stedt, rigtig forlegen, i stor Forlegenhed, i Pengeknibe; **~~and-fast** *ad* fast, urokkelig; stramt; af al Magt, af alle Kræfter, *ogs. alt det man orker el. vinder; *have got him ~ in limbo,* vel forvaret, i sikker Forvaring; *scribbling ~ in her notebook; the words are ~ in Hansard* Ordene staar nagelfast i Rigsdagstidende (*Stortingstidende); **~~and-fast** *a* urokkelig, ubevægelig; *fig* fast (og ufravigelig), stram; *there are ~* [urokkelige, haarde] *facts enough to be reckoned with in the matter; no ~ rule* ingen fast og ufravigelig (el. ingen jærnhaard, ingen stram) Regel; *she is ~* ⚓ Skibet er ubevægeligt (p. Grund); **~~bake** Sirupsukker *n*, Slags Sukkergodt; **~~bit, ~~bitted, ~~bitten** egl haardmundet, tung p. Tømmen; stiv, genstridig, umedgørlig, F* ogs. strid; *bear witness, once my comrades, what a hard-bit gang were we!* Kipling, *Departmental Ditties 119;* **~~bought** dyrekøbt; **~~earned** surt fortjent. **harden** ['ha·ᵊdn] *vt* gøre haard, hærde; *fig* forhærde, barke [Huden *the skin*]. Jvf *case-harden! ~ed iron* kalybisk Jærn *n*, Kalybs *n* & *c*; *~ed snow* Skarsne, *Skaresne. **harden** *vi* blive haard, hærdes, hærdnes; *fig* forhærdes. **hard|faced, ~~favoured, ~~featured** med grove Træk; barsk; grim, ogs.* styg; *~~favoured* [barske] *portraits of the family heroes;* **~~fisted.** Se *~~handed!* **~~fought** sejgt (el. tappert) udkæmpet; *a ~ battle,* ogs. et blodigt (el. haardnakket) Slag, en haard Kamp; **~~frozen** stivfrossen; *~ snow,* ogs. Skarsne, *Skaresne; *covered with recent ~ snow;* **~~got(ten)** surt fortjent; **~~handed** med haarde (el. barkede) Næver; *fig* haardhændet, *haardhændt; tyrannisk; **~~head** Skallekamp (hvorunder de kæmpende slog Hovederne sammen) glt; ♀ Nyserøllike, *Hvidkomming *c*: *Achillea ptarmica;* **~~headed** skarpsindig; forslagen, snu (*slu); forstandig, prosaisk *[sensible, matter-of-fact]; he made no pretensions to literary taste, and was content to be considered as a ~ and somewhat coarse man of business;* **~~hit** haardt rammet; som har lidt følelige Tab.

Hardic ['ha·ᵊdik] *s*.

Hardicanute [ha ᵊdikə'nju·t] Hardeknud (*-knut).

hardihood ['ha·ᵊdihud] Djærvhed, Uforfærdethed; Dristighed *c*. Jvf *hardy!* **hardily** ['ha·ᵊdili] *ad* djærvt, kækt, uforfærdet; dristig; *without venturing for Scrooge quite as ~ as that* uden at ville kavere fuldt ud saa djærvt for Scrooge ... **hardiness** ['ha·ᵊdinɛs] Haardførhed *c*. Se *hardihood!*

Hardinge ['ha ᵊdiŋ].

hardish ['ha·ᵊdiʃ] *a* noget (el. temmelig) haard, &c. **hard|labour** *a*: *~ convict* Fæstningsslave, F Slave *c*; **~~laboured** (med megen Flid) udarbejdet. **hardly** ['ha·ᵊdli] *ad* haardt; neppe; *~ ever* neppe nogensinde, næsten aldrig, *~ ... when* (↖ *before, than*) neppe ... førend ...; *~* [surt] *earned; I ~ recollect* det er saavidt jeg erindrer det; *think ~ of* have daarlige Tanker (el. tænke ondt) om; *~* [haardt] *treated or used.* **hard-mouthed** ['ha·ᵊdmauðd] haardmundet, haard paa Tømmen; *fig* stiv, genstridig, umedgørlig, F* ogs. strid; gnieragtig, kneben. **hardness** ['ha·ᵊdnɛs] Haardhed *c*, &c. **hard|nibbed** haard, om Pen: **~~pan.** Se under *hard!* **~~reared** P grovt vant, vant til lidt af hvert, ikke forvænt. **hards** [ha·ᵊdz] *pl* Blaar *c* & *n* & *pl*, Værk *n*, *Drev *n*, Stry *n* (& *c*). **hard-set** haardt ansat; stiv, ubevægelig, urørlig; skarp, om Træk; sammenpresset, om Læber, om Mund. **hardship** ['ha ᵊdʃip] Haardhed, haard Behandling; Uret, Overlast *c*, Fortryk *n*; Møje *c*; nt ondt *n*, Møjsommelighed, Genvordighed, Besværlighed *c*. Se 3. *bear! it would be a ~,* [være haardt] *if ...; added to these feelings, I had to endure physical ~s,* legemlige Besværligheder; *to an ordinary boy life*

at a boardingschool would not have had any intolerable ~s, vilde Livet i . . . ikke være faldet (*faldt) utaalelig tungt; *suffer great (or severe) ~s* døje (*ogs slide) meget ondt, døje mange Genvordigheder; *his illness was caused by the ~s* [Genvordigheder, Besværligheder] *he had sustained; Gay received yet another recompense for this supposed ~* [Uret], *in the affectionate attention of the Duke and Duchess...; a year of scarcity and agricultural ~* et knapt og for Landmanden møjsommeligt (el. besværligt) Aar. **hard-uppishness** [ha·ºd'ʌpiʃnès] F Pengeforlegenhed, Pengeknibe *c*. **hard|ware** Isenkram, Jærnkram *n*, Metalvarer *pl*, Kortevarer *pl*; **~~wareman** Isenkræmmer, Kortevarehandler *c*; **~~wood** haardt Træ *n*, haardere Træsorter *pl*. **~** [perennerende] *trees;* **~~worked, ~~working** som arbejder strengt; stræbsom, *ogs. strævsom. **hardy** ['ha·ºdi] *prov* Sten *c [stone].* **hardy** ['ha·ºdi] *a* djærv, kæk glt; dristig, nu is. om Paastand; om Person især: hærdet; haardfør; ♀ haardfør; *a ~* [dristig] *assertion; a ~* [modig] *exploit; a ~ fellow* en haardfør Karl, F* en Hardhaus; **~** [haardføre] *occupations; a ~* [haardfør] *peasant, plant; years ago, when a ~* [dristig] *Cambridge scholar dared to publish his doubts...; is there anybody ~* [dristig] *enough to disbelieve?; make himself ~* hærde sig.

hare [hæ ºˡ] *zoo* Hare: *Lepus (timidus); sp* *ogs. Jase, Jasse *c*; *Alpine ~* Alpe-, Sne-, *ogs. Hvidhare: *L. variabilis; the Hare and many* [og de mange] *Friends; where we least think, there goeth the ~ away* der er ingen som ved, hvor Haren gaar; *kiss the ~'s foot,* figurlig: komme en (Post)dag for sent; *as fearful* [ræd] *as a ~;* **~~and-hounds** *sp* Papirsjagt, Jagtleg (med udstrøede Papirstrimler), ogs * Schnitzeljagt *c* Ogs. *hares-and-hounds.* **hare|bell** ['hæ·ºbel] ♀ Smaaklokke: *Campanula rotundifolia;* **~~brained** ['hæ·ºbreᵢnd] flygtig, tankeløs, ubetænksom.

hareem ['hæ·ºriˑm, həˈriˑm] Harem *n*, Kvindebolig *c*.

hare|foot ♀ Nellikerod *c*: *Geum urbanum;* **~hearted** harehjertet, krysteragtig; **~lip** Haremund *c*, Hareskaar *n*; **~lipped** [-lipt] med (el. som har) Haremund el. Hareskaar; *be ~* *ogs. være haremyndt.

harem ['hæ·ºrəm; ↖ 'ha·rəm] Harem *n*, Kvindebolig *c*.

harengiform [hə'rendʒifå·ºm] dannet som en Sild.

hare-preserve Haregaard *c*. **hare's** [hæ·ºz]; *~ ear* ♀ Hareøre *n* (& *c*): *Bupleurum; ~ tail-grass* «Fløjlsgræs»: *Lagurus ovatus.* **harestane** ['hæ ºsteᵢn] glt & *prov* Skelsten *[hoarstone].*

harfang ['ha ºfäŋ] 🐦 (stor) Sneugle, Harfang, *Gysfugl, Gysugle, Lemænsgris *c*: *Nyctea nivea.*

haricot ['häriko^u, kåt] ♀ Sabel-, Snitte, Sværdbønne, ogs.* Stangbønne: *Phaseolus vulgaris communis [kidney bean];* Ragoût *c [~ of mutton, of veal].*

haridi ['häridi ?] Haridi *c*, en i Øvrægypten ært Slange.

harikari ['ha·rikaˑri, 'härikäri] Harikari *c*: Sværd *n* til Maveopsprætning *[Japanese disemboweller];* Maveopsprætning, Selvhenrettelse, frivillig Aflivelse *c*. Jvf *despatch! adjuring him to commit ~, lest a worse thing should happen.* Kipling, *Life's Handicap 201.*

hariolation [häriolᵉiʃən] Sandsigeri *n*, Spaadom *c*.

hark [ha·ºk] *vi* lytte, høre (efter). Is. i Imperativ; *he laughs when they [bullets] whiz over her head, and tells Billy to ~; hark!* hør! *sp* hej! *~ at it!* hør (p det)! *~ at that poor man in the padded room! ~ to* [paa] *that song, sir! ~ to those devils of dogs!* **hark** [ha·ºk] *vi* gaa, komme; rykke, springe, ile. I Forb. m. *away, back*[1], *forward.* Ogs. *hawk; ~ away* løbe bort; *~ back* gaa tilbage; *fig* komme tilbage til et Emne *[recur to a subject]; the story tells itself straight on to its predetermined end without ~ing back; we ~ back a full century* vi gaar fulde hundrede Aar tilbage i Tiden; *"I suppose", said he, ~ing back* [idet han kom tilbage] *to the subject of his brother; ~ forward!* fremad! *he has taken Kinglake's maps, plans, and figures; paid him due acknowledgment for painstaking research; and then politely declined to "hark forward"* [ile fremad, ile videre, slaa Følge] *with him in his frantic abuse of our allies, or to join in the passionate eulogiums. The Army & N. Gazette 1890 979*[2]. **harkee!** ['ha·ºki], **harkye!** ['ha·ºkji] *v* hør (engang)!

harl [ha·ºl] *vt* slæbe (langs Jorden) *[trail]* † & *sc*; indvikle, spege (*floke) *prov;* opsplitte (et dræbt Dyrs Bagben for at kunne ophænge det) *prov;* kalkslaa, udspække, rappe *[rough-cast with lime] sc; an old house was being newly ~ed. Household Words 640. 259*[1]. **harl** *vi* slæbes, trækkes, slæbe *[trail] sc;* slæbe sig, drage sig. **harl** *s* Slæbning, Slæben, Dragen, Trækning *c sc;* træagtige Dele *pl* (af Hør, *af Lin); Trevlestof *n*, Trevler *pl*; *sp* Straale *c*, i Fjer paa Paafuglehale, brugt paa kunstig Flue *[herl, hurl];* Rov, Bytte *n*, mindre hæderlig Vinding; Mængde *c*, større Kvantum *sc*; *sp prov* Kobbel *n [leash of hounds]; a bronze peacock ~; a few sprigs of emerald peacock ~.*

har an ['ha ºlən] 🐦 Spids-, Stært-, Vinterand *c*: *Anas acuta [pintail duck].* Se *harl!*

harled [ha·ºld] *a prov* broget, spraglet, om Kvæg *[variegated].*

Harleian [ha·ºliˑən, 'ha·ºljən] harleiansk.

harlequin ['ha·ºlik(w)in] Harlekin *c*; is. *Harlequin,* i en Pantomime, Columbines elskede, som altid optræder med Tryllestav i Haanden. **harlequin** *vt* borttrylle, lade forsvinde *[conjure away].* **harlequinade** [ha·ºlik(w)iˈneᵢd] Harlekinade, Harlekinforestilling *c*.

Harley ['ha ºli] *s*; *~ Street,* i London. Her bor de fleste af Byens mest kendte Læger.

harlot ['ha·ºlət, -låt] Skøge *c*. **harlotry** ['ha·ºlåtri] Skøgelevnet *n*.

Harlowe ['ha·ºlo^u] *s*. Is. *Clarissa ~,* Heltinden i S. Richardsons Roman af dette Navn.

harm [ha·ºm] *s* Skade; Fortræd *c*, Ondt *n*. Se *asleep,* 2. *good,* 5. *mean! there was no ~* [intet ondt, intet galt] *in ...ing; what ~* [ondt, galt] *is there in that? if any ~ was to come to her* hvis der skulde tilstøde hende nt, hvis hun skulde komme til Skade, hvis hun skulde komme noget til (*til noget); *do him ~* gøre (el. tilføje) ham Skade el. Fortræd, *it does positive ~,* gør ligefrem Skade; *but the bears did him no ~,* intet ondt, &c; *~ set, ~ get* den som graver en Grav for andre, falder selv i den; *I'll never think any ~* [(noget) ondt, noget galt] *of any parson any more; the craft was instantly backwatered out of ~'s way,* skaadet (*skaatet) bort fra det farlige Sted; *keep out of ~'s way* tage sig vel i Agt; ikke udsætte sig for Fristelse; *keep it out of ~'s way,* is. holde det i sikker Forvaring (*ogs. sikkert Forvar); *put (or remove) out of ~'s way* bringe i Sikkerhed; tage i sin Varetægt; *bring him to ~* gøre ham ulykkelig; *come to (or take) ~* komme til Skade, F komme noget til (*komme til noget). **harm** *vt* skade; fortrædige, gøre Fortræd; *he wouldn't ~ a fly* han gør ikke en Kat Fortræd; *get ~ed,* is. komme t. Skade.

[1] Egl som Udraab: *hark* (hej) *back!* til Hundene, naar de har mistet Sporet. Jvf *hawk!*

harmattan [ha·ᵊˈmätən] Harmattan *c*, Vind fra Sahara.

harmful [ˈha·ᵊmful] skadelig; farlig, ond. **harmless** [-lês] skadefri, uskadt; uskadelig; uskyldig, harmløs, skyldfri; *such ~ joys; ~ paper hangings* giftfri Tapeter. **harmlessly** *ad* is. uden Skade; *dreams in which we may occasionally and ~ indulge.*

Harmonia [haᵊˈmoᵘnjə] *myth* Harmonia, Hermione; *~'s necklace, robe.*

harmonic [haᵊˈmånik] harmonisk; *~ meeting* musikalsk Sammenkomst *c*. Jvf *free-and-easy!* **harmonica** [haᵊˈmånikə] ♪ Harmonika *c* (**n*); *child's ~* Mundharmonika *c*, *ogs. Mundorgel, Mundspil *n*. **harmonics** [haᵊˈmåniks] ♪ Harmonilære *c*; Alikvottoner *pl*. **harmonious** [haᵊˈmoᵘnjəs] ♪ & *fig* harmonisk; *fig* ogs. endrægtig, fredelig, hyggelig, venskabelig. Jvf *blacksmith! a(n) ~ family.* **harmonist** [ˈha·ᵊmonist] Harmonist; Komponist *c*. **Harmonite** [nait] *rel* Harmoniˈ(s)t, Rappist *c*. Jvf *New Harmony!* **harmonium** [haᵊˈmoᵘnjəm] ♪ Harmonium, *ogs. Fysharmonika *n*. **harmonization** [ha·ᵊmonaiˈzeᵢʃən] ♪ Harmonisering; *fig* Harmoni *c*; *that the necessary ~ may be produced* for at frembringe den nødvendige Harmoni. **harmonize** [ˈha·ᵊmonaiz] *vt* ♪ harmonisere; *fig* bringe i Harmoni el. Samklang (med hinanden); synge flerstemmig; *vi* ♪ & *fig* harmonere, stemme; *fig* ogs. komme overens, enes. **harmony** [ˈha·ᵊməni] ♪ & *fig* Harmoni *c*; Samspil, Sammenspil *n*; *fig* ogs. Endrægtighed, Fred, god Forstaaelse, Venskabelighed *c*; *New Harmony,* en kommunistisk (eller socialistisk) Koloni ved Pittsburgh i Nordamerika. Jvf *Harmonite* & Byrons *Don Juan XV 35* ff. med Note! *restore ~,* tit: skille Trætten; *this put a stop to the ~ of the evening,* Aftenens Hygge.

harmost [ˈha·ᵊmåst] *antiq* Harmost, is. Statholder *c* i erobret By &c.

harmotome [ˈha·ᵊmotoᵘm] *min* Harmotom *c* & *n*, † Korssten *c*.

harness [ˈha·ᵊnis] Rustning *c* † & *poet;* Seletøj *n*, F * Sæle *c*. Jvf *vt break! in ~* F fuldt rustet; i Tøjet; arbejdsdygtig; *but that was in early times, before we were well in ~,* førend vi endnu var komne rigtig i Tøjet; *while in ~* F medens du &c er i Tøjet; *has died in (political) ~* er død i Tjenesten (som Politiker); *go in ~* gaa for Vogn; *go in double (single) ~* gaa i Spand (for Enspændervogn). **harness** [ˈha·ᵊnis] *vt* ruste, iføre Rustning † & *poet;* give Seletøj paa, *paasæle; forspænde; *~ed in* [spændt for, forspændt] *a little cart; ~ed to it* [spændt for, forspændt] *with ropes;* **~~cask** ⚓ Ransonfad *n*, til Proviant; **~~maker** Sadelmager *c*; **~~paste** Lædersmørelse *c*.

harns [haᵊnz] *pl sc* Hjerne *c [brains]; it will knock its ~ out.*

Harold [ˈhärəld] Harald. **Haroun** [haˈ·ruˈ·n] Harun.

harp [haᵊp] *s* ♪ Harpe *c*. **harp** *vi* spille Harpe; *fig* tygge Drøv, *ogs. gnaale [paa *on*]; *~* [spille] *on another string; he is (still) ~ing on the same string; that's what he is always ~ing on,* ogs. det rider han altid paa.

Harpagon [ˈha·ᵊpəgån, fr.] Harpagon; Gnier *c*.

Harpalyce [haᵊˈpälisi] Harpalyke *c*, en trakisk Amazone.

Harpe [ˈha·ᵊpi·] *myth* Harpe, Merkurs (og Perseus') Kniv.

harper [ˈha·ᵊpə] Harpespiller, Harpeslager *c*[1]. **harping** [ˈha·ᵊpiŋ] ⚓ Hvalsenter, Krumsenter *n*. **harpist** [ˈha·ᵊpist] Harpenist, Harpespiller *c*[1].

[1] *The modern professor calls himself a Harpist, as a distinction probably from the minstrel harper.* Smart 1865.

Harpocrates [haᵊˈpåkrəti·z] *s*.

harponeer [haᵊpoˈniə] *s* Harpunér *c*. **harpoon** [haᵊˈpu·n] Harpun *c*; *vt* harpunere. **harpooner** [haᵊˈpu·nə] Harpunér *c*.

harpress [ˈha·ᵊprês] Harpespillerske, Harpeslagerske *c*.

harpseal Grønlandssæl: *Phoca grœnlandica.*

harpsichord [ˈha·ᵊpsikå·ᵊd] ♪ Arpikord, Klavicymbel, Klavecin *n*, et Slags † Klavér.

harpy [ˈha·ᵊpi] *myth* Harpy *c*; *~ eagle* Harpy *c*: *Harpyia destructor.*

harquebus(e), **harquebuss** [ˈha·ᵊkwibʌs] *art* † Hagebøsse *c [arquebuss].*

Harraden [ˈhärədən]. Især *Miss Beatrice ~,* Romanforfatterinde f. 1864.

harridan [ˈhäridən] *s* gammel Skøge *c*.

harrier [ˈhäriə] *sp* Harehund; engelsk Støver *c*, ved Parforcejagt. **harrier** 🦅 Blaa-, Hede-, Kornfalk, Uglehøg, blaa Mosehøg, *blaa Sumphøg *c*: *Circus cyaneus [hen-harrier].*

Harriet(te) [ˈhäriet] F Henriette *c*; *~ Lane* ⚔ *sl* henkogt Faarekød *n [potted mutton].* Se *XIX Century 1890 Sept., 332!*

harrikari [ˈhärikaˈri] *s*. Se *harikari!*

Harrington [ˈhäriŋtən] Harrington; glt Kvartpenny *c*.

Harris [ˈhäris] Harris, Henriksen. Se *Gamp! Sir Augustus ~,* Teaterdirektør & Dramatiker † 1896. Jvf *Druriolanus!*

harrow [ˈhäroᵘ] *agr* Harv *c*; *Norwegian ~* Rulleharv.

harrow [ˈhäroᵘ] *vt* harve; *fig* sønderrive, oprive, pine *[harry]; ~ing,* ogs. rystende; *the ~ing* [oprivende] *feelings by which he was agitated.* **harrow** *int* Hjælp! Spenser. **Harrow(-on-the-Hill)** [ˈhäroᵘ(ånðəˈhil)]. En Flekke i Middlesexshire med en 1571 stiftet lærd Skole.

Harry [ˈhäri] Henrik. Jvf *Arry! Lord (or Old) ~* den onde, den lede (selv), *ogs. Styggen, Gamlesjur; *play old ~ with him* give ham en frygtelig Medfart; *Sir ~ sl* Natskrin *n*. **harry** [ˈhäri] *vt* plyndre, hærge (ogs.* hærje); *fig* oprive. Se *harrow! for the sake of collection he harries the rarest nest.* **harrysoph** [häriˈsåf] *Cambr univ* juridisk (el. medicinsk) Student *c*.

harsh [haᵊʃ] ubehagelig; ru, grov; bitter, stram; haard, ildeklingende, skurrende; haard, inhuman; ublid; haard, *ogs. ulempelig, om Udtryk; *~ cloth, feeling, fruit, language, master, measures, sand, sound, voice; a master ~ to his servants; ~ to the feeling, taste, tongue.* **harshen** [ˈha·ᵊʃən] *vt* gøre ru eller grov, forgrove; hærde &c; *his brow was wrinkled now; his features ~ed,* grove. Kingsley, *Westw. Ho! I 278 T.* **harshish** [ˈha·ᵊʃiʃ] noget ru, temmelig grov; haard, *ogs. ulempelig, om Udtryk. **harshly** *ad* ubehagelig, haardt, &c; ublidt; *then arose the bustling stir which breaks so ~ on* [der saa ublidt berører] *the feelings of grief and love; speak ~* [haardt] *to him; treat him ~,* haardt. **harshness** Ubehaglighed; Ruhed, &c; Haardhed, Skurren; Haardhed; Ublidhed; *ogs. Ulempelighed *c*.

harslet [ˈha·ᵊslit] Indmad *c [haslet].*

hart [haᵊt] (is. femaarig) Hjort *c*; *~ of grease sp* fed Hjort. **hartebeest** [ˈha·ᵊt(i)bi·st] *zoo* Kafferokse, kapsk Bøffel *c*: *Bubalus Caffer.*

Hartford [haᵊtfəd] *s*. **Hartlepool** [ˈha·ᵊtlpu·l] *s*.

hart-royal [ˈha·ᵊtroiəl] *sp* Kongehjort, en af Kongen jaget Hjort, som er undkommet og senere fredet. **hartshorn** [ˈha·ᵊts(h)åˈ·ᵊn] Hjortetakker *pl*, Hjortehorn *n*: *med* (raspet) Hjortetak: *Cornu cervi raspatum [~ shavings];* ☘ Vrietorn, *Troldved *c*: *Rhamnus cathartica; spirits of ~* Hjortetak-Spiritus *c*, -Draaber *pl*. **hartstongue** ☘ Hjortetunge: *Asplenium scolopendrium.*

harum-scarum ['hæ·ᵊrəm'skæ·ᵊrəm] *a* ubesindig, fremfusende; næsvis, *flaaset; ryggesløs, udskejende; *in a ~ sort of way.* **harum-scarum** ubesindig (el. fremfusende) &c Person *c*; *sp* fire Heste forspændte i en Linie.

haruspex ['hə'raspeks], **haruspice** [-spis] *antiq* Haruspeks *c [aruspex].*

Harvard ['ha·ᵊvəd]. Is. mærkes Præsten *John ~*, som i 1639 stiftede ~ *College* i De forenede Stater.

harvest ['ha·ᵊvist] *s* Høst, i flere Tilff; Indhøstning; Afgrøde *c*. Jvf *get in! the bad ~ of* [ogs. Misvækstaaret, *ogs. Uaaret] *1257; ~ prospects* Høstudsigter, Udsigter for Afgrøden (*ogs. for Aarveien). **harvest** *vt* høste, indhøste. **harvester** ['ha·ᵊvistə] Høster, Høstkarl *c, pl* ogs. Høstfolk. **harvest|feast** Høstgilde *n*; **~~fly** *ent* Cikade *c*: *Cicada;* **~~home** Høst-Fest *c*, -Gilde *n*; **~~moon** Høstmaane, den næsten fulde Maane der i Høsten flere Dage staar op omtrent til samme Tid; **~~queen** glt Høstdronning *c*, Ceresbillede v. Høstfest.

Harvey ['ha·ᵊvi] *s*. **Harwich** ['häridʒ] *s*. **Harwick** ['härik] *s*.

has [häz, svagt (h)əz] *v: (he, she, it)* ~ (han, hun, det) har; *I ~ to* P jeg har at . . ., jeg maa . . .

hash [häʃ] *vt* (op)hakke; (op)plukke; ~ [plukke] *a fish; ~ed meat cakes* Kødkager. **hash** *s* Hakkemad; Lapskovs; Plukfisk *[a ~ of fish];* F Forvirring, haabløs Forkludring *c*; *they made a ~ of it* F de forkludrede det hele, de kørte Sagen (el. sig) fast; *a pretty ~ he made of it!; settle his ~* F gøre Kaal p. ham.

hasheesh, hashish ['häʃiʃ; hə'ʃi·ʃ] Hashish *c*, et Berusningsmiddel i Orienten.

Haslemere ['heᵢzlmiə] *s*.

haslet ['häslit; 'heᵢs-] Indmad *c*, Hjerteslag *n*, af Svin *[harslet].*

hasp [ha·sp] *s* Hasp(e) *c*. **hasp** *vt* tilhaspe, stænge m. Hasp.

haspicoll ['häspikål] † Arpikord *n [harpsichord].* Goldsmith.

hassock ['häsək] (Knæ)pude, (Knæle)pude, i Kirken; Fodpude, som Skammel i Værelse; *geol* kentisk Sandsten *c*.

hast [häst] *v*: *thou ~* du haver. Af *have.*

hastate ['hästeᵢt] ♈ spydformig; *~ leaf.*

haste [heᵢst] *s* Hast, Skynding *c*, *the more ~, the less speed* il med Lempe! *~ makes waste* Hastværk er Lastværk, *ogs. braagjort Verk vil ikke vare; *make ~ (back, in)* skynde sig (tilbage, ind); *I am in no ~* jeg har ikke Hastværk; *I am in no ~ for a house of my own* jeg har ikke Hastværk m. at faa (et) eget Hus; *he was in no great ~* [forhastede sig ikke med] *to fulfil his promise; you seem in ~*, synes at have Hastværk; *with all ~* i al Hast, i al Skynding; *return with all ~ to,* ogs. skyndsomst vende tilbage til. **haste** [heᵢst] *v* ↖ haste; skynde paa *[hasten].* **hasten** ['heᵢsn] *vi* haste, ile, skynde sig; *the fleet was ~ing* [hastede, ilede, stod] *full sail down the Channel; ~ to* (m. Inf.), is. ile med at; *~ to the spot,* is. ile til. **hasten** *vt* skynde paa [ham *him*]; fremskynde, paaskynde [Brylluppet *the wedding*]. **hastener** ['heᵢsn-ə] Fremskynder, Paaskynder *c*; noget *n* som fremskynder &c. **hastily** ['heᵢstili] *ad* hastig, ilsomt, i Hast; hastig, utaalmodig; noget forhastet; i Overilelse, i Hidsighed. **hastiness** ['heᵢstinəs] Hastighed, i flere Tilff; Il; Utaalmodighed; Hidsighed, Overilelse *c*.

Hastings ['heᵢstiŋz] Hastings *n*; Hastings *c*. **hastings** ['heᵢstiŋz] *pl* tidlige (*ogs. snarkomne) Grønsager, is. Ærter.

hasty ['heᵢsti] hastig, ilsom, skyndsom; *agr* tidlig, *ogs. snarkommen; Hastværks-; hastig (af Sind), kort f. Hovedet, hidsig *[~ in temper]; ~ pudding* Grød *c*.

hat [ha·t] *hind* Hat *c*, halv Yard, Halvdelen af 1 *guz.* **hat** [hät] (is. Herre)hat; Kardinalhat *c*; *he hangs up his ~ there* F *fig* han er som hjemme der, han gaar ud og ind i Huset; *wore blue ribbons in (or on) their ~s* havde blaa Kokarde i Hatten; *I'll prompt you if you get into a ~*, hvis du skulde staa fast. Kipling, *Soldiers Three.*

hatable ['heᵢtəbl] afskyværdig.

hat|band Hattesnor; *as cross as Dick's ~*, is. om Børn F uartig, *ogs. uskikkelig; i daarligt (el. slet) Humør; **~~box** Hat-Æske *c*, -Futteral *n*.

hatch [hätʃ] *vt* udruge, (ud)klække [ogs. *~ out*]; *fig* udklække; *with the evident intention of ~ing them out.* **hatch** *vi* ruge, hække; udruges, lade sig udruge; *be ~ing,* ogs. ligge i Hæk; *begin to ~*, ogs. gaa i Hæk. **hatch** *s* (udruget) Kuld *n*; (Ud)rugning, (Ud)klækning *c*. **hatch** *vt* skravere, skraffere. **hatch** *s* (Halv)dør, Halvdel af en Dør; is. ⚓ Luge *c*, Lem og Aabning; Stigbord *n [flood-stay].* Jvf *hatchway! under ~es* F vel forvaret; i Jorden, død og begravet, død og borte; *tight under ~es* underkuet, i en andens Vold; underkuet, (som staar) under Tøffelen.

hatchel ['hätʃəl] *s* Hegle, *Hækle *c*, til Hamp &c. **hatchel** *vt* hegle, *hække. *fig* gennemhegle.

hatcher ['hätʃə] Udruger, Udklækker. Ogs. *fig;* Ruge-Maskine *c*, -Apparat *n*. **hatchery** ['hätʃəri] Udklækningsanstalt *c*; *were deposited in hatcheries on the banks of the Dee.*

hatchet ['hätʃit] (Haand)økse, Haandbile, *(Haand-)øks, Haandbil(e) *c*; *bury the ~*, figurlig: hænge Riflen hen, hænge Sværdet paa Væggen; slutte Fred; *sling the ~* ⚓ forstikke sig om Læ *[skulk]; take up the ~* sætte sig paa Krigsfod; *throw the ~* lyve, digte, *ogs. skrøne. **hatchet** ['hätʃit] *v* hugge; *as the solid bows ~ed into* [ned i] *the troughs; **~~face** F langt, magert Ansigt; **~~stake** ⊕ Omslagsjærn *n*.

hatching ['hätʃiŋ] (Ud)rugning, (Ud)klækning; Skravering *c*; **~~(eggs-)machine** Rugemaskine *c*, Udklækningsapparat *n*; **~~place** Rugested, Hækkested.

hatchment ['hätʃmənt] Vaaben, Vaabenskjold *n*. Is. om en afdøds Vaaben, som ved Begravelse anbringes udenpaa Huset og hænger der et halvt Aars Tid; *the ~ was down,* tit: der var (. . . havde været) Begravelse i Huset; *two tall gloomy houses, each with a ~ over the middle drawingroom window.*

hatchway ['hätʃweᵢ] Luge, Lugeaabning *c*; ⚓ *sl* (Mad-) indtag *n*, Mund *c*.

hate [heᵢt] *vt* hade, F* være forhadt paa; afsky, ikke kunne udstaa, ikke kunne fordrage. Jvf *grow! I ~* [kan ikke fordrage] *pork; you don't know how I ~* [hvor vred jeg er paa] *myself . . .* **hate** *s* Had *n [hatred].* **hateful** ['heᵢtf(u)l] hadsk; forhadt [af; i; hos; blandt *to*]; afskyelig; *~ to,* ogs. hadet af (el. i); *a system ~ to* [som er (el. var) forhadt i] *the country; the name of King was ~ to the soldiers,* ogs. var Soldaterne forhadt. **hater** ['heᵢtə] Hader *c*; *a good ~* en Mand (eller Kvinde) m. stærke Antipatier.

Hatfield ['hätfi·ld]; *~ House,* Lord Salisburys Herresæde.

hat|ful ['hätful] Hat (fuld); Slump *c*; *a ~ of* [Hatfuld] *wind; a good ~ of money* en god Slump Penge; **~~guard** Stormbaand *n*.

hath [häþ] *v bibl & poet* haver, har *[has].* Af *have.*

hatha [? 'ha·þa]; *~ yoga,* i teosofisk Sprog: en Skole hvor der undervises i Opnaaelsen af sjælelige Evner v.

Stillinger, Aandedrætsregulering og andre fysiske Metoder. Mods. *raj yoga.*

Hathaway ['häþəwe^{i}, 'häð-]. Is. *Ann ~,* Shakespeares Hustru.

hathi ['ha·þi] *hind* Elefant *c.*

hatless ['hätlês] hatteløs, uden Hat. **hat-money** ⚓ Kaplak(en) *c*[1], Hattepenge *pl.*

hatred ['he^{i}trid] Had *n* [til *against, of, to*].

hatted ['hätid] behattet. I Smstgg. -hattet.

Hattemist ['hätimist] *rel* Hattemist *c,* Medlem af en Sekt, som nægtede Kristi Forsoning og Arvesynden.

hatter ['hätə] Hattemager *c; (as) mad as a ~* vred (el. vild, gal, *ogs. sint) som en Tyrk. **hatter** *vt* glt forurolige, genere, plage *[harass].* Dryden.

Hatteraick ['hätəre^{i}k]; *Dirk ~,* en hollandsk Smugler, en slet Person, men tro mod sine Principaler. Se Scott, *Guy Mannering.*

Hatteras ['hätərəs] *s.*

hatti-sheriff [hätiʃə'ri·f] Hattisheriff *n,* egl hellig Skrift, tyrkisk Kabinetsordre.

Hatto ['häto^{u}] Hatto, Ærkebiskop af Mainz, som efter Sagnet blev ædt af Rotter. Se Southey, *Bishop Hatto!*

Hatton ['hätn] *s.* Især mærkes *Sir Christopher ~,* Kansler under Elisabet; *~ Gardens,* et Strøg i London, forhen tilhørende Christopher ~, nu Londons italienske Bydel, som især beboes af Diamanthandlere.

hat-touching ['hättʌtʃiŋ] som tager til Hatten, hilsende; *a ~ acquaintance* et Hatte- el. Hilsebekendtskab; *have a ~ acquaintance with* F ogs. være paa Hat med . . .

hauberk ['hå·bə·k] (hel) Ringbrynje *c.*

haud [hå·d] *vt sc* holde *[hold]; ~ a care* tage sig iagt, agte sig; *Lord ~ a care of us!* Gud bevare os!

haught [hå·t] glt *& poet* hoffærdig, hovmodig; *such ~ traitors.* Byron, *Marino Falieri.* **haughtily** ['hå·tili] *ad* hovmodig, overmodig, overlegent, hst hoffærdig. **haughtiness** [-nês] Hovmod, Overmod *n,* Overlegenhed, hst Hoffærdighed *c.* **haughty** ['hå·ti] hovmodig, overmodig, overlegen, hst hoffærdig.

haul [hå·l] *vt* hale. Jvf *coal, handlight! ~ her (or the) wind* ⚓ hale paa (el. dreje til) Vinden, brase op; *~ her wind for,* ogs. holde (el. styre) lige ned paa; *~ a sheet aft* ⚓ anhale et Skøde; *~ in the slack* ⚓ hale dør *[~ handtight]; of all ~* ⚓ bras rundt overalt! *~ him up (before the magistrate)* F drage (el. slæbe, trække) ham for Retten. **haul** *vi* hale; ⚓ ogs. skrale, skralle, skage sig, om Vind *[~ forward]; ~ off* luffe fra, arbejde sig op, t. Luvart; hale væk, trække sig ud af Kampen; *~ round to the west* ⚓ vestre sig; *~ up* luffe op. **haul** *s* Haling *c,* Hal; Fed *n,* i Rebslageri; Fangst *c,* Dræt; *fig* Kup, *ogs. Varp, Storkast *n,* Kugle *c.* **haulage** ['hå·lidʒ] *merc* Transportomkostninger *pl,* til eller fra Skib; ⚓ Forhalingspenge *pl.*

haulm [hå·m] Stilke *pl,* Halm *c.* Se *hames!*

haunch [ha·nʃ; hå·nʃ] opr. Hofte; *arch* Hofte *[~ of an arch];* Bagfjerding; Skank *c,* Laar, Ben *n,* paa Hest; Ende, Bagdel *c; he threw his mare skilfully on her ~es* [lod sin Hoppe synke ned paa Bagbenene] *exactly a foot before Miss M.; ~~bone* Halestykke *n [aitchbone, &c].*

haunt [hå·nt; ha·nt] *vt* besøge (ofte, tit), stadig søge; stadig søge (el. komme) tilbage til; is. spøge (el. gaa igen) i el. paa; forfølge, overhænge, plage; stadig staa for [ham, hans Tanker *him*], forfølge; *he ~s the club perpetually* han hænger (*ogs. ligger) bestandig i Klubben; *he ~ed their doors, the place perpetually,* ogs. han var der sent og tidlig, F* ogs. han laa og valt der; *a ~ed house* et Spøgelsehus, Hus hvor(i) det spøger; *the idea, the recollection ~ed* [forfulgte] *me for months afterwards; ~ the place,* ogs. drive sit Væsen der; *the ghosts of a shipwrecked crew ~ing* [som gaar igen paa] *the scene of their destruction; but there are symptoms that even now this notion ~s some minds,* gaar igen (el. spøger) hos visse Folk. **haunt** [hå·nt; ha·nt] *s* fast Sted, (fast) Tilhold, Tilholdssted; Samlingssted; (f. Eks. Sørøveres) Smuthul *n.* Jvf *chosen! where are his ~s?* ogs. hvor plejer han at holde til? *the (usual) ~s of roughs,* ogs. saadanne Steder hvor Løsgængere gerne er tilhuse; *we expected to see the ~s of men much sooner* vi havde ventet at komme t. beboede Steder (*ogs. til Bygden) længe før; *far from the ~s of men* langt fra Folk, langt fra beboede Steder. **haunter** ['hå·ntə; 'ha·ntə] stadig Gæst eller Besøger, Stamgæst *c.* **haunting** ['hå·ntiŋ; 'ha·n-] is. Forfølgelse *c; the ~s of this spectre are the especial curse of the higher orders.*

haustellate ['hå·stilêt] *ent* forsynet m. Sugeapparat.

hautboy ['ho^{u}boi] ♪ Hobo *c [oboe];* ♀ Ananasjordbær *n.*

haute-pace ['ho^{u}tpe^{i}s] *arch* forhøjet Gulv *n,* i Buevindue *[half-pace].*

hauteur [fr.; '(h)o^{u}'tə·, (h)å·] Overlegenhed, Stolthed *c.*

Havana [hə'vänə] Havana *n;* Havaneser *c [~ cigar].* **Havanese** [hävə'ni·z] havanesisk, *havansk; *s* Havaneser, *Havaner *c;* Havanesisk, *Havansk *n.*

1. **have** [häv, svagt (h)əv] *vt* have, F ha; faa; *sl* snyde, lure, overliste *[take in, overreach].* Jvf *give, having, lend, luck!* Med substantivisk Objekt: *a debate was had* [en Debat fandt Sted, der stod en Debat] *on...; I ~ had (my) dinner* jeg har spist til Middag, *abs* jeg har spist; *~ some friends,* ogs. se nogle Venner hos sig; *the last word has this man, speak it who will* denne Mand er altid af dens Mening, som han sidst taler med; *~ some wine!* tag Dem (el. drik, faa Dem) lidt Vin! *we had some* [vi fik] *wine; I've been had* jeg er overlistet, der blev jeg pudset (*ogs. lurt). Med Objekt mellem Hjælpe- og Hovedverbum: *I had her sent home* jeg lod hende hjemsende; *I must ~ had it stolen* den maa være (mig fra)stjaalet; *he had the vaults searched,* lod Hvælvingerne undersøge. Spørgende: *~ you any idea* [Tanke om] *whereabouts we are? do*[1] *you ~ much snow in Norway?; ~ you* (F *~ you got*) *a ticket?*[1] har De Billet? *what ~ you* (F *~ you got*) *there?* hvad har De der? Forbindelser med *it: I ~ it!* is. jeg har det! *she's had it* F hun har begaaet et Fejltrin; *so I let the horse ~ it,* lod jeg Hesten raade, gav jeg Hesten Tøjlen; *as circumstances had it* som Forholdene vilde det, i Omstændighedernes Medfør; *as the song has it* som det hedder (el. som der staar) i Visen; *rumour had it* [Rygtet vilde vide] *that...; we shall ~ it wet* vi faar Regn (*ogs. Nedbør). Med Infinitiv uden *to: what would you ~ me do?* hvad vil De jeg skal gøre? *he felt pleased to ~ her ask* [var fornøjet over, at hun

[1] Kaplaken. Holl. Egl Tøj til en Hat. ⚓ En Godtgørelse til Skipperen i Tillæg til den betingede Fragt, f. udvist Omhu f. Ladningen.

[1] Brugen af Omskrivningen er her vaklende. Tildels forandres Meningen ved at *have* omskrives. Saaledes skulde *do you have a ticket?* nærmest betyde: behøver De (. . . man) Billet?

gjorde] *a question about himself; I wouldn't ~ had this happen for anything* jeg vilde ikke for meget, at dette skulde være hændet (*hændt); *would you ~ me write?* kanske jeg skal skrive? *I had best (as good) go home* jeg bør helst (kan ligesaa gerne) gaa hjem. Med Infinitiv og *to: I ~ two letters to write,* ogs. jeg skal skrive to Breve; *I had to* [jeg skulde; jeg maatte] *stop at several places; you ~ but to say the word* du behøver kun at sige til (*prov* & *ogs. sige fra); *he had not (or did not ~) to wait long* han slap for at . . .; *it has to be done* det maa gøres el. ske; det maa til. Erstattende et Verbum: *she had deceived you as he has me,* som hun har gjort m. mig. Med Præpositioner (Adv): *~ it in him* (is. nægtende:) være istand dertil; (kunne) nænne det, (kunne) nænne at . . .; *to be had of* [faas hos] *all booksellers; ~ her cry (laugh) out* græde (le) ud, F* græde (le) fra sig; *I'll ~ this out of (sometimes with) him* jeg skal give ham p. Hovedet for dette, dette skal han faa betalt el. komme til at undgælde for (*ogs. skal han faa undgjælde); *he had the conversation quite to himself* han besørgede selv (. . . maatte selv besørge) Konversationen; *twice I ~ had them up in court* to Gange har jeg ladet dem indkalde for Retten.

2. **have** [häv] *vi & abs* have; *~ at you!* agt dig! tag dig i Agt! det gælder dig! *let us ~ at* [gaa løs paa, *ogs. gaa ind paa] *them with might and main. Vanity Fair 84; ~ with you!* jeg gaar med!

3. **have** [häv] *s: the ~s and the have-nots,* is. i Avisspr.: bemidlede og ejendomsløse, Velhavere og fattige.

havebeens ['hävbi·nz] det forbigangne; *it has been swept into the ~,* ogs. det er nu en blot Saga.

havelock ['hävlåk] ⚔ Havelock *c,* Hovedklæde *n,* mod Solstik.

haven ['heˈvn] (naturlig) Havn, Vig; *fig* Havn *c.*

havenage ['heˈvnidʒ] Havnetold *c.* **havened** ['heˈvnd] *a* skærmet; *blissfully ~ both from* [mod] *joy and pain.* Keats.

haver ['hävə] ♀ Sædhavre, ogs.* Havre *prov: Avena sativa [oats];* vild Havre, Flyvehavre, *Fald-, Flog-, Kryb-, Land-, Svarthavre *c: A. fatua.* **haver** ['heˈvə] *vi sc* sludre, *ogs. tøve. **haver**(s) ['heˈvə(z)] *sc* Snak, Sludder, *ogs. Tøv *n.* **haveril** ['heˈvril] *prov* Taabe, enfoldig Person, enfoldig Stakkel (*Stakker) *c.*

haversack ['hävəsäk] ⚔ Brødpose *c.*

haversine ['hävəsain] *mat* *Sinus *c* versus halve *[half versed sine].*

havil ['hävil] (lille Art, *liden Art) Krabbe *c. Ill. Lond. News, vol. XXXI* p. 70. Cit. Hoppe.

havildar ['hävilˈdaˑə] *hind* ⚔ (Sepoy)sergent *c.*

having ['häviŋ] Besiddelse; Ejendom *c; everybody is striving for what is not worth the ~,* at have, at besidde.

haviour ['heˈvjə] † & *poet* Adfærd, Opførsel *c [behaviour].*

havoc ['hävək] *s* Ødelæggelse *c,* Ødelæggelsesværk; Nederlag, Mandefald *n.* Som *int* gaa paa (og spar intet)! *in other places the ~* [Ødelæggelsesværket] *began afresh; create ~ in* [forstyrre, volde Forstyrrelse i] *his system; great ~ was inflicted* [stor Ødelæggelse, stor Skade forvoldtes] *here by the "Birchlegs" in the 12th century; make (sad) ~* husere (slemt); *make ~* [anrette Ødelæggelser, husere slemt] *in a place; make ~ of* anrette Ødelæggelse paa, tumle forfærdelig med, ødelægge; *make ~ of* [ødelægge] *his plans; make (or play) (sad) ~ with,* ogs. ilde tilrede, fare ilde med.

havoc *vt* ødelægge; nedsable; husere i (. . . paa; blandt).

haw [hå·] *anat* Blinkhinde *c,* hos Fugle & firfødde Hovdyr *[nictitating membrane].* **haw** [hå·] *s* Stammen *c.* **haw** *vi* stamme. Jvf *hum and ~!* **haw!** *v & int.* Betegner at Hesten skal gaa tilhøjre; *~ and gee about* F *fig* fare (stundesløs) fra det ene til det andet; ikke vide hvad man selv vil. **haw** *vt* føre i Ledebaand, *ogs. styre med (En) efter Behag. **haw** [hå·] ♀ Hvidtjørn, Hvidtorn, *ogs. Hagtorn *c;* Hvidtjørnbær, Hvidtornbær, *ogs. Hagtornbær *n [-thorn].*

Hawaii [həˈwaii] Havaji *n.* **Hawaiian** [həˈwaiən] *a* havajisk, havajansk; *s* Havajer, Havajaner *c.*

Hawarden ['haˑ·ədn; ↖ 'håˑ·ədn] *s; ~ Castle,* Statsmanden Gladstones Herresæde.

haw|berry ['hå·b(ə)ri] ♀ Hvidtjørn, Hvidtorn, *ogs. Hagtorn *c [hawthorn];* Hvidtjørnbær, Hvidtornbær, *ogs. Hagtornbær *n;* **~~buck** ['hå·bʌk] *prov* Fjols *n,* ogs.* Tosse, Taabe *c; sorrow is making a ~ of me.* Kingsley, *Westward Ho! I 136 T;* **~finch** 🐦 (Kirsebær-) kærnebider, ogs.* Kirsebærfugl *c: Fringilla coccothraustes;* **~haw** [hå·'hå·] *s* dybtliggende Gærde *n,* dyb Grav eller Grøft *c [haha]; vi* stamme, tale med mange Hemmer og Hummer.

Hawick ['hå·wik] *s.*

hawk [hå·k] *s* Høg *c: Falco; ~s will not pike ~s' een* den ene Ravn hakker ikke Øjnene ud paa den anden; *I'll make ~'s meat of him* jeg skal lave ham t. Hakkemad; *ware ~!* P vær paa din Post! agt dig! *as hungry as ~s,* som Ulve, *som Hunde; *be (or keep) between ~ and buzzard,* figurlig: blæse varmt og koldt; *be neither ~ nor buzzard* være hverken Fugl eller Fisk. **hawk** [hå·k] *vi* jage med Høg [paa *at*]; jage, flyve paa Rov *[~ for food],* snappe Bytte i Luften; flyve; kredse, sværme. Jvf *hark! swallows ~* [flyver] *low; the swallows' bills snapped as they twined and ~ed above the pool; ~ at,* ogs. slaa ned paa; *the birds are not bent so much on ~ing for food as . . .; the aits are green, and the swallows ~ over the stream; the men would gladly have ~ed* [kredset, sværmet] *awhile round Margarita for another pearl prize. Westward Ho! II 42; ~ to and fro like swallows; ~ up and down.* **hawk** [hå·k] *v* harke. **hawk** *s* Harken *c.* **hawk** [hå·k] *vi* sjakre; *he asked me whether I meant to ~ in London or not?* **hawk** *vt* høkre (. . . drive Gadehandel, sjakre) med; raabe med; udraabe; *to travel over the Kingdom, ~ing her for* [og udraabe hende som] *a daughter of a marquis.* Meredith. **hawk** [hå·k] *s* Kalkbræt *n [plasterer's ~];* **~~berries** [-b(ə)riz] Fuglekirsebær, *Moreller: *Prunus avium;* **~berry,** ogs. Hæg *c: Prunus padus.* **hawker** ['hå·kə] *sp* Høgejæger; *merc* Sjakrer, Høkrer, (vandrende) Gadehandler *c; Jew ~* Sjakrejøde *c.*

Hawkesworth [hå·kswəþ]. Is. *John ~,* Essayist † 1773.

Hawkeye ['hå·kai]: *the ~ State,* Øgenavn til Iowa.

hawking ['hå·kiŋ] Høgejagt, Falkejagt; Sjakren (*Sjakring), Gadehandel *c.*

Hawkins ['hå·kinz] *s.*

hawk|moth ['hå·kmå(·)þ] *ent* Tusmørkesværmer *c: Sphinx;* **~~nut** ♀ Jordnød: *Bunium bulbocastanum s. flexuosum;* **~~owl** Høgeugle, *Fjeldugle, Krakugle: *Surnia funerea (s. nisoria, s. ulula);* **~~weed** ♀ Høgeurt, *Sveæve *c: Hieracium.*

Haworth ['haˑwəþ, 'heˈwəþ] *s.*

hawse [hå·z] *s* ⚓ Klyds *n;* Kættings Visning *c* fra Klydsene; *clear ~* klare Kættinger *pl; an open ~; freshen* [friske i] *the ~; come athwart his ~,* figur-

lig: komme paa tværs (el. i Vejen) for ham. **hawse** *vt* glt hale *[haul];* hejse *[hoist].* Jvf *half-hawse! this will ~* [hale] *the ship over to Morlaix.* J. F. Cooper, *The Two Admirals 239 T; half-hawse his foresail. The Globe 4. 8. 1893;* **~~bolsters** Klydsforing *c.* **hawseful** [-ful]: *ride ~* ⚓ ride Klydsene under. **hawse|hole** Klyds, Klydshul *n*; *he had entered by (or crept in through) the ~s,* tjent sig op (til Officer) fra Matros †; **~hook** Klyds(bov)baand, *Klyds(baug)baand *n.*

hawser ['hå·zə] ⚓ Pertline, Trosse *c*, mindre Kabeltov(*taug); **~~bend** ⚓ Helling *c*; **~~laid** trosseslaaet, kabelslaaet. **hawse|timber,** **~~tree** ⚓ Klyds-Træ, -Tømmer *n.*

hawthorn ['hå·þå·ᵊn] ✿ Hvidtjørn, Hvidtorn, *ogs. Hagtorn: *Cratægus oxyacantha.* **Hawthorne** ['hå·-þå·ᵊn]. Især *Nathaniel ~*, amerikansk Forfatter † 1864.

hay! [heᵢ] *ent* ej! *hvad? *[hey];* hvad? *[eh].* **hay** [heᵢ] *s* Hegn, Gærde; Net *n*, især til Kaninfangst. Glt. **hay** [heᵢ] *s* Tur *c*, i Dans *[hey].* Glt. **hay** [heᵢ] *s* Hø *n*; *make ~* bjærge Hø, høe, *ogs. høie; *make ~ while the sun shines,* figurlig: smede, mens Jærnet er varmt; *make ~ of* F gøre Kaal paa. **hay** *vi* bjærge Hø, høe (*ogs. høie), tørre (*tørke) Hø; *when farmers have done ~ing,* er færdige med Høbjærgningen (*ogs. Høonnen); **~~asthma** Høfeber; **~bag** *sl* Fruentimmer *n*, Kvinde *c*; **~band** Høbaand, Vridebaand; **~~cock** Høstak (p. Marken), *Høsaate *c.*

Haydn ['heᵢdn, 'haidn] *s.*

hay|fever Høfeber; **~~field** (Hø)mark, *Slaat *c.* **haying** Høbjærgning, Høen, *ogs. Høiing; om Tiden: Høbjærgning, *ogs. Høonn *c.* Jvf *vi hay! ~ weather* Høvejr. **hay|kicker** Høspreder *c*; **~~loft** Slyde *c*, Høstænge, ogs.* Høloft *n*; **~~maker** Hø-Spreder, -Vender *c*; **~~making** Høbjærgning *c*, &c. Se *haying! ~ season* Høbjærgningstid, *is. Høonn *c.* **Haymarket** ['heᵢmaˑᵊkit]. En Gade i London. **hay|rick** lang Høstak; **~~stack** Høstak.

Hayston ['heᵢstən] *s*; *Frank ~*, Laird af Bucklaw, i Scotts *Bride of Lammermoor.*

Hayti ['heᵢti] Haïti *n.* **Haytian** ['heᵢtjən] *a* haïtiansk; Haïtianer *c*; haïtiansk *n.*

hayward ['heᵢwå·ᵊd] (Landsbys eller Sogns fælles) Hyrde, *Gjæter *c.*

hazard ['häzəd] *s* Tilfælde; Vovespil *n*, Risiko; Fare; *sp* Hasard *c*, Lykkespil *n*; *~s of the sea* Farer p. Søen, Søfarer; *the ~ of ...ing* det vovelige (el. risikable) i at, Risikoen ved at; *a losing ~*, i Billard: en Asperto, ogs.* en Forløber; *gain a ~*, i Billard: gøre et Svin (*en Gris), *ogs. grise; *make a losing (red) ~* forløbe sig (gøre den røde Bal); *run the ~* risikere (el. vove) det; *at (a) ~* paa Lykke og Fromme, paa Maa og Faa (*paa Maafaa); *at the ~ of his life (of a tumble)* med Fare for sit Liv, med Livsfare (med Fare for at tumle ned); *play at ~* spille Hasard. **hazard** ['häzəd] *vt* vove, sætte i Vove, risikere. **hazard** *vi* vove det, vove noget, løbe (*ogs. staa) en Risiko. **hazardous** ['häzədəs] vovelig, risikabel, hasarderet, *ogs. hasardiøs.

haze [heᵢz] *s* ⚓ Disighed, Dis *c*; *when a ~ is on* i disigt Vejr; *there was a ~* det var disigt (Vejr). **haze** [heᵢz] *vt* F konfundere, *ogs. fortulle, en underordnet ved modsigende, unødige og forvirrende Paalæg; ⚓ skibmande med (Folkene &c); *amr* F drille, *ogs. erte.

hazel ['heᵢzl] *s* ✿ Hassel *c*: *Corylus avellana.* I Smstgg. tit: Nødde-, f. Eks. *~ hedge.* **hazel** *a* nøddebrun; **~~grouse,** **~~hen** Hasselhøne, ogs.* Hjærpe *c*: *Bonasia silvestris.*

Hazell ['heᵢzl] *s*; *~'s* tit forkortet for *~'s Annual.*

hazelly ['heᵢzl·i] nøddebrun. **hazel-nut** Hasselnød.

haziness ['heᵢzinès] Disighed; *fig* Omtaagethed *c.*

Hazlitt ['häzlit] *s.*

hazree ['häzri·] *anglo-hind* Frokost *c [breakfast].*

hazy ['heᵢzi] is. ⚓ diset, disig; *fig* taaget, ubestemt, svævende; *fig* F omtaaget, *ogs. ankommen *[disguised in liquor];* dum, P* ogs. korket; *an uncle from whom he had but the haziest of expectations.*

H-bone ['eᵢtʃboᵘn] Halestykke *n [aitchbone, edgebone &c].*

he [hi·, svagt (h)i] *pron* han; F & P den, det *[it]; ~ that, ~ who* den som; *~* [den] *must be blind that ...; who's ~?* i Skolespr.: hvem er'n? *I'm ~* det er mig, min Tur; *shut him* [ɔ: *the door*] *up well!* luk'n godt i, igen! *I've got him* F & P jeg har'n: den søgte Genstand. **he** [hi·] *s* Han *c*; *the he's and the she's.*

1. **head** [hed] *s* Hoved, F Hode, i flere Tilfl; F Frimærke; *sp* Gevir *n*; Knap, p. Stok, p. Mast; Bue, p. Vugge; Kalesche *c*, paa Vogn *[top];* Hovedgærde *n [~ of a bed];* Hovedende *c [~ of a grave]; fig* Overhoved, Hoved *n*; Leder; *univ* Forstander, Rektor *[~ of a college];* ⚔ Tête; Front; øverste Ende *c [~ of the sofa, of the table]; agr* Høved, Kvæghøved, Stykke Kvæg, Nød, P* Naut *n*; Kilde, Begyndelse *c*, Udspring; Fald *n*, Faldhøjde; Vandmængde *[a good ~ of water];* Bund *[~ of a bay, of a cask];* Afdeling; Rubrik *c*; Punkt, Moment; Skum *n*, Skumkam; Skumhat, paa Øl; (Fejers) Lodbørste; ⚓ Stævn; Gallion *c [figurehead].* Jvf *arrow~~, drum~~, ear, front, mill~~, nail, shoulder, tail! a ~ of birds sp* en Fuglebestand; *the ~ of the expedition* Ekspeditionens Fortrop el. Tête *c*; *a ~ of game* en Vildt(be)stand; *a ~ of hair* (Hoved)haar *n; one pound a (or per) ~*, pro persona, pr. Mand, F pr. Snude; *a patrol and ~* ⚔ Patrouille m. Spids; *~s, you win, tails, I lose* Krone, De vinder; Plat, jeg taber: De vinder i begge Tilfælde; *be ~ and ~ sp* være jævnsides; *I'll bundle you out ~ and heels* F jeg vil fure (*skydse) dig ud sans façon; *blow ~s and points,* om Hvaler: svømme hid og did (el. i alle Retninger), sprøjtende og blæsende; *lie (at) ~s and points* ligge saaledes, at den enes Fødder vender t. samme Kant som den andens Hoved, *ligge tilføttes el. andføttes *[lie ~ and tail]; there they (the whales) lay, at ~s and points, like a lot of overgrown herrings. Boy's Own Sea Stories 242; ~s and posts* ⚔ Hugning *c* paa Hovedstok[1]; *moor ~ and stern* ⚓ fortøje for og agter, svinebinde; *neither ~ nor tail* hverken hugget eller stukket, ogs.* hverken Fugl eller Fisk *fig*; *~s below there!* varsko dernede! se op! *ogs. fald under! *borism is attaining a ~* [har udviklet sig i en Grad] *it never reached before; as many ~s, as many wits* saamange Hoveder, saamange Sind; *how's her ~?* ⚓ hvorledes ligger den an? *a sea with what sailors call a 'head'* [Skum] *on it struck us; gather ~* samle Styrke; udvikle sig; *when he gets his ~* naar man giver den (*fig* ham) Tømmen el. Tømmerne, naar den (*fig* han) faar Tømmerne; *he's got no ~* han har ikke Hoved; *it gave me a ~ next morning* F jeg havde Tømmermænd Dagen efter; *I gave him* [ɔ: *the horse*] *his ~* jeg gav den Tøjlen (el. Tømmerne, Tømmen); *he was given his ~ too freely,* især *fig* han blev kørt i for slappe Tøjler, han fik f. lang Tømme; *have a (good) ~ for*

[1] *the usual lemon-cutting, "heads and posts", and other contests [at the royal military tournament]. The Standard 25. 5. 1893.*

have Hoved (el. være anlagt, *ogs. være falden) for; *have a good ~ for localities (names)* have megen Stedsans (være god t. at erindre Navne); *you must keep your ~* De maa ikke tabe Hovedet, De maa beholde Fatningen; *knock out both ~s* [Bunde] *of a cask; the Son of Man hath not where to lay his head,* har ikke det, hvortil han kan hælde sit Hoved; *lay (their) ~s together* stikke Hovederne sammen; *make ~* rykke frem; *make ~ against* (med Held) byde . . . Spidsen; *make ~ upon* distancere, ⚓ ogs. hale fra . . .; *one "head"* [et Frimærke] *suffices when your epistle isn't over an ounce in weight; take the ~* tage Têten; ile foran; *turn on a full ~ of steam* dmp sætte fuld Damp paa. Styret af Præpositioner: *a lecture above the ~s of* [som ligger f. højt f.] *the audience; at the ~ of,* is. i Spidsen for; *at the ~s of fjords (of the lake; of the Mediterranean)* i Fjordbundene (v. Indsøens Bund, *ogs. ved Enden af Vandet; v. Middelhavets Bund, inderst inde i Middelhavet); *appear (or stand) at the ~ of* [staa øverst p.] *the list; be at the ~ of* [sidde øverst i] *his class; the enterprise of which he was (put himself) at the ~,* som han stod (stillede sig) i Spidsen for; *was returned at the ~ of the poll* valgtes m. størst Stemmetal, m. flest Stemmer; *stand at the ~ of,* ogs. staa øverst af, blandt; *stand at the ~ of the poll* have (. . . faa) flest Stemmer; *be (trimmed) too much by the ~* ⚓ være forlastet, ligge p. Næsen; *shake from ~* [Isse] *to foot; add up (count) in their ~s,* i Hovedet; *she has got it in her ~* [har sat sig i Hovedet] *that . . .; speak in the ~* tale i Fistel, i et højt Register. Jvf *head-voice! the liquor soon got into his ~ (their ~s),* steg ham (dem) snart t. Hovedet; *put ideas into their ~s* [sætte dem Ideer i Hovedet] *of which they could only grasp half the meaning; what on earth puts it into your ~* [bringer dig p. den Tanke] *to go to Ireland?; he took into his ~* [satte sig i Hovedet, fik det Indfald] *to . . .; of his own ~* paa egen Haand; af sit eget Hoved *[out of his own ~]; the pistol may go off of its own ~,* af sig selv; *he is off his ~,* ikke rigtig i Hovedet, F ikke rigtig; *go off his ~* F gaa fra Forstanden, blive forstyrret i Hovedet; *he fell out of a window on his ~,* paa Hovedet; *on that ~* om (el. paa, i) dette Punkt; hvad det angaar (. . . angik); *out of his ~* fra Forstanden; *out of his own ~* for egen Regning, selvstændig, *ogs. af sit eget Hoved *[by his own idea or invention]; get (or put) that (idea) out of your ~!* slaa det af Tankerne! F lad den Fugl flyve! *over the ~(s) of,* ogs. for højt for, ud over Hovedet (*pl* Hovederne) paa; (hen) over Hovedet paa, m. Forbigaaelse (el. Tilsidesættelse) af, uden (at tage) Hensyn til . . .; *he was put over my ~,* sattes over mig; *bring the affair to this ~* lade Sagen udvikle sig derhen; opnaa dette Resultat; *come (or draw, gather) to a ~* modnes, blive moden; om Misfornøjelse (*ogs. Misnøie) &c: tilspidse sig; *draw to a ~,* ogs. sammenfatte, resumere; *vi* ogs. samle sig; *go to ~* sætte Hoved; *salad goes to ~ by the middle of May; appear with their own ~s,* med deres (*sit) naturlige Haar.

2. **head** [hed] *vt* anføre, gaa (. . . staa, stille sig) i Spidsen for; gaa (. . . komme) foran el. forud for; *sp* stikke [sin Makkers Kort *his partner's card*]; overskrive, give til Overskrift; staa øverst blandt; staa først (el. øverst) paa [en Liste *a list*]; sætte Hoved paa [Knappenaale *pins*]; bunde [en Tønde *a cask*]; rette, styre, vende [en Baad mod Land *a boat towards the shore*]; være imod; gaa rundt om Bunden af el. Kilden til; *a mast that ~s itself* ⚓ en Mast uden Topvanger; *an article ~ed . . .* en Artikel overskrevet (el. med Overskriften) . . .; *~ed by a band* m. Musik i Spidsen; *~ the procession* gaa forrest i (el. gaa i Spidsen f.) Toget; *the wind ~s the ship (us)* Vinden er (vi har Vinden) stik i Stævn; *~ the table* sidde øverst (. . . præsidere) v. Bordet; *~ him back* drive (el. tvinge) ham tilbage, lade ham gøre helt omkring (*helt om); *the ship was directly ~ed for it* Kursen sattes straks derpaa; *~ off* (komme foran og) afskære; standse, stoppe [en løbsk Hest *a running horse*]; komme i Forkøbet; *fig* forhindre, hindre, forpurre [en Plan *a scheme*].

3. **head** [hed] *vi* vende; om levende Væsen: stile, styre, tage Kursen (el. Vejen), hst stævne [til, henimod *for, towards;* paa *at*]; om Vej: føre, gaa; ⚓ holde, ligge (an), staa, styre, stævne; *fig* have sin Kilde el. Oprindelse, udspringe; *agr* sætte Hoved *[go to head]; ~ing* [anliggende] *course; how does the ship ~?* hvad ligger den an? *~ across the grounds; the Fore and Aft ~ing back bore with them* [da . . . gjorde helt om (el. vendte), rev de med sig] *their officers; you should ~ for* [holde i Retning af, tage Kursen til] *the Fields; the girl reappeared, steadily ~ing northwards, in a northerly direction; ~ up* ⚓ styre, ligge; *we'll ~ well up* ⚓ vi vil komme godt op til Luvart. **headache** ['hedeᵢk] Hovedpine *c*; *have a (or the) ~* have Hovedpine. **headachy** ['hedeᵢki] *a* med (el. som har) Hovedpine; *he awoke ~ and feverish; he is constantly ailing, like a delicate ~ woman.* **head|band** Hovedbaand, ogs.* Pandebaand *n*; Kapital *c*, paa Bogbind; **~~beetler:** *the ~* P Manden f. det Hele (p. Værksted, i Forretning), første Hane (i Kurven), første Mand *c [the bully of the workshop &c];* **~~boy** Duks, Nummer et (*en), *ogs. Supremus *c*; **~~braces** ⚓ For(r)ebraser; **~~clerk** Fuldmægtig *c*; **~~cook** Overkok; Overkokkepige, *ogs. Overkokke; *~ and bottle-washer,* i Spøg: Enepige *c*; **~~cringle** ⚓ Nokløjert; **~~dress** Hovedtøj *n*, Coiffure *c*; **~~earing** ⚓ Nokbændsel. **header** ['hedə] Hovedsætter; i Knappenaalsfabr: Vippe; i Muring: Kop, Binder; i Vandbygn: Kop, Kopfaskine, Bendfaskine; *mech* Samlingskasse; *agr* Aksklipper; F Dukkert *c*, *ogs. Stup[1]; F & P (hovedkulds) Fald, Plump, *Det, Stup *n*; *take a ~,* ogs. springe ud p. Hovedet, *ogs. stupe (i Vandet), *prov* stikke; *he took a sudden ~* [faldt (. . . kastede sig) p. Hovedet, slog en Kolbøtte] *right over my prostrate form.* **head|fast** ⚓ Fortrosse *c*; **~~first** *ad* paa Hovedet, *ogs. hovedstupes; **~~gear** Hovedtøj *n*, Hat &c; Forrig *c*. **headily** ['hedili] *ad* raskt, ubesindig. **headiness** ['hedinəs] Raskhed, Ubesindighed; Egensindighed, Stridighed, F* ogs. Stridhed *c*. **heading** ['hediŋ] *s* bl. a. Hoveddannelse, Hovedsætning *c*; Hoved *n* (paa Kappe); fremstaaende Rynkning over en Søm; *min* Strække, (lang) Stoll(e), (horisontal) Drift; (Rakets) Forsætning; Overskrift, Titel *c*; Hovedord, Titelhoved *n*; Bundstave *c*, ogs.* Bundstaver *pl*, Bundstav *c coll,* til Tønde; ⚓ anliggende Kurs *c [~ course]; **~~axe** Retter-Økse, *-Øx; **~~block** Skarpretterblok; **~~course** Kopskifte. Jvf *heading course,* ovfr! **~~machine** *agr* Aksklipper *c*; **~~tool** Søm-Jærn *n*, -Klov *c*. **head|land** ['hedlənd] fremspringende Pynt, Odde *c*, Næs *n*; *agr* Forpløjning; Agerkant, Agerrén *c*; **~~ledge** ⚓ Lugekarm *c [coaming]*. **headless** [-lès] hovedløs. Ogs. *fig*. **head|light** *railw* For(end)lampe *c*; **~~line** is. Titellinie; **~long** *ad* paa Hovedet, hovedkulds, *ogs. hovedstupes; *fig* hoved-

[1] *Nowadays* (ogsaa) *a theatrical expression for any supposedly daring jump of hero or heroine in sensational dramas.* Hotton, *The Slang Dictionary.*

kulds, ubesindig; *the Sphinx threw herself ~ from the Citadel;* **~man** Formand, ogs.* første Mand, Førstemand, Høvedsmand *c*, Hoved *n*; ⚓ (Sjover-, *Sjauer)formand, *ogs. Kamerat *c [labourers' ~]; the ~ of a village;* **~master** ['hed'ma·stə] Førstelærer, Bestyrer, Rektor; Oldermand *c*; **~mastership** Bestyrerpost *c*, Rektorat, Rektorembede; Oldermandskab *n*; **~~money** Betaling *c* per Hoved, Gratiale *n*, for hver Fange, f. hvert hvervet Mandskab &c; *for each of whom [recruits] he [the serjeant] receives ~.* J. Payn, *Some private Views 112 T; the crew did not, however, obtain their prize-money and share of the ~.* Marryat, *Midshipman Easy 383 T;* **~most** [-mo^{u}st] forrest; længst forud; **~~on** *ad* med Boven (*Baugen) foran; *keep her ~ to* [med Boven t.] *the seas;* **~~over-heels** *ad* hovedkulds; *go (or turn) ~* slaa en Kolbøtte; **~~piece** Hovedstykke *n* (af Rustning); Hjælm *c [helmet];* F Hoved *n*, Hjernekasse *c*; **~~pump** ⚓ Gallionspumpe; **~~quarters** Hovedkvartér *n*; ved Feltmanøvre &c ogs. Overledelse *c*; *the ~ was (or were) established there;* **~~rails** ⚓ Gallionsrækker; F Tænder; **~~rope** ⚓ Ligtrosse *c*; Overlig *n*; **~~sails** Forsejl; **~~sea** Stampesø, Næsesø; **~~serag** *hind &* ⚓ Principal, Bas, Opsynsmand *c*; **~~shaking** Hovedrysten *c*; *with many ~s* med mangen (en) Hovedrysten. **headship** Førerstilling *c*, Chefskab, Førerskab *n*; *the ~ of Christ* Kristus som Kirkens (eneste) Hoved; *both being rivals for the ~ of the tribe.* **headsman** ['hedzmən] Skarpretter, Bøddel *c*; *beneath the ~'s stroke.* **head|spring** Kilde *c*, Udspring *n*; **~~stall** Hoved-Stol *c*, -Lag *n*; **~~stick** *typ* Kapitalsteg; *~ of a staysail* ⚓ Spredholt *c* i Faldshorn af Stagsejl; **~stone** Hjørnesten; (opretstaaende) Gravsten; **~~strong** (gen)stridig, F stædig, *ogs. strid. Jvf *mule!* **~~voice** ♪ Falset, Fistel *c*. Jvf *(speak in the) head!* **~~waiter** Overkellner; **~~wall** Fløjmur, Vingemur, Landpille *c*, *ogs. Landkar *n*; **~~waters** Udspring; Hovedvand(*vas)drag *n*; **~way** Fart (forover); *fig* Fremgang; *arch* Højde *c*; *min* forberedende Arbejde *n*; *fetch ~* komme i (el. begynde at skyde) Fart; *make ~* skyde Fart, skyde over Stævn; *fig* komme afsted; komme videre, gøre Fremskridt; *the fire had made such ~,* havde grebet saaledes om sig, faaet saadan Overhaand; **~~wind** Modvind; **~~work** Tankearbejde *[brain-work].* **heady** ['hedi] egensindig, genstridig, *ogs. strid *[headstrong];* stærk, *ogs. strid, om Strøm; ubesindig *[rash];* berusende, som stiger t. Hovedet; *~ wines* hede Vine.

heal [hi l] *vt* hele, læge, bringe t. at gro; *prov* tække, is. med Skifer. Jvf *hele! ~ed,* *ogs. grodd; *~ing blade* ♀ (glat, stor) Vejbred *c*, *Groblad, Lægeblad *n*: *Plantago major;* Husløg, Semperviv *c*, *Tagløv *n*: *Sempervivum tectorum.* **heal** *vi* (til)heles, læges, gro; *~ over or up* (til)heles, gro (igen). **healable** ['hi·ləbl] som kan heles el. læges. **heal-all** ['hi·lâ·l] ♀ Baldrian, *Vendelrod: *Valeriana;* Rosenrod, *Haarvoxtr, Smørbuk *c*: *Sedum rhodiola.*

healds [hi·ldz] *pl* Syller, i Væv *[heddles]; lowering ~* Forkamme, Grundskafter, Grundredskaber.

healer ['hi·lə] Læger, Læge; Lægedom *c*; *time is the only ~,* **healing** ['hi·liŋ] *a* lægende; *the ~ art* Lægekunsten; *~ gold* Betaling *c* for «Kongestrøget», f. Kongens Berøring af Kirtelsyge.

health [helþ] (god, godt) Helbred *c & n* (*Helbred *c*), Sundhed, Helsen; Skaal *c*, Velgaaende *n*; *(to) your good ~!* Deres Skaal! p. Deres Velgaaende! † *& prov** Singgott! *drink ~s* drikke (el. udbringe) Skaaler, F skaale; *drink (or give, propose) the ~ of* drikke (el. udbringe) en Skaal for; *give the ~ of the King* udbringe Kongens Skaal; *here's a ~ to . . .!* (en) Skaal for . . .! *in ~* ved (god) Helbred, ved Helsen, rask, frisk; *men in ~* raske (ogs.* friske) Folk; *if I am spared and in ~* hvis jeg lever og har Helsen; *be in delicate (or failing, weak) ~,* ogs. skrante, F pylre, hive, *skrante, F være hanglesyg; *in good (the best) ~* ved god Helbred (i bedste Velgaaende); *in perfect ~* fuldstændig rask, fuldkommen frisk, frisk og rask; *another glass to the ~ of,* paa NN's Sundhed. **health** [helþ] *vi sc* drikke Skaaler, skaale. **Healtheries** ['helþəriz] F Sanitets-; *~ Exhibition.* Jvf *Colinderies!* **healthful** ['helþful] sund: frisk; god f. Helbreden. **health-giving** sund, helbredende, helsebringende; *the ~ and nerve-bracing change so necessary for . . .* **healthily** *ad* sundt. **healthiness** Sundhed *c*. **health|officer** ⚓ Karantænebetjent *c*; **~~resort** Kursted; Sanatorium *n*; *mountain ~* Højfjeldssanatorium **healthy** ['helþi] sund; *a ~ climate, employment, exercise, situation.*

heam [hi·m] *vet* Efterbyrd, *ogs. Efterløsning *c*.

heap [hi·p] *s* Dynge, Hob (*Haug), Bunke; Sværm; Masse *c*; *(a) ~* opr. bl. engelsktalende Indianere: meget, mange, *F mye *amr*; *I like him a ~* jeg holder grumme (el. svært) meget af ham; *that's ~s* P det er mere end (el. rigelig) nok; *~s of* F Masser af, en Masse, *ogs. en Braate; *it'll do him ~s of good,* overmaade godt; *make ~s of money* *ogs. tjene stygge (&c) Penge; *we saw ~s of people,* en Masse Mennesker; *by (or in) ~s* i massevis; *all in a ~* i en Hob, *i en Haug, i en Vase; *fall down in a ~,* ogs. med Entalssubj: falde t. Jorden som en Klump, i en Bylt; *sitting in a ~,* paa Hug, sammenkrøben; *tumble him in a ~,* omkuld, overende; *pitch the torches into a ~* kaste Faklerne i Bunke; *they were all of a ~* de laa i en Hob, *de laa i Haug; *be struck all of a ~,* is. staa som himmelfalden el. tilintetgjort, gaa bagover; *be struck of a ~ with ecstasy,* is. gaa bagover af Henrykkelse[1]. **heap** [hi·p] *vt* ophobe, opdynge, sammenbunke *[~ on, ~ up]; fig* overøse. Jvf *itch! ~ed,* ogs. topmaalt, toppet; *~ the measure* maale m. Top (*ogs. med Haug); *fig* lægge Topmaalet til; *~ed measure* Topmaal; *the benefits (favours; humiliations) you have ~ed upon her,* hvormed De har overøst hende; *~ing* [overøsende] *her with every perfection of body and mind; he ~ed himself with all manner of superfluous reproaches.* **heapy** ['hi·pi] *a* liggende i Hobe (*Hauge), dyngevis liggende.

hear [hiə] *vt* høre [om *of*]; *jur* afhøre [Vidner *witnesses, evidence*]; behandle [en Retssag *a case*]; høre i [Lektierne *the lessons*]. Jvf *acceptance, from, last! I'll ~ your catechism* jeg vil høre dig i Katekismen; *~ their lessons herself* selv høre dem i Lektierne; *we haven't ~d all* F vi er ikke færdige m. den Sag; *but she wouldn't ~ it* men derom vilde hun intet høre; *what's this I ~?* hvad er det jeg hører? *I ~ that he is dead; I have ~d say (or it say, it said) that . . .* jeg har hørt sige, at . . .; *she had ~d speak of* [tale om] *the sea; they cannot be ~d to say* [man kan ikke tage f. gode Varer, at de siger (*de kan ikke høres m. at sige)] *anything against the written document to which they have become parties; make himself (or his voice) ~d* skaffe sig Ørenlyd, trænge igennem Ogs. *fig*; *~ out or through* høre t. Ende. **hear** *vi & abs* høre

[1] *But it's hard for a young chap o' my build to cut traces from* [overhugge Forbindelsen med] *the world, th' flesh, an' the devil all uv a heap,* paa en Gang. Kipling, *Life's Handicap 74.*

[om *of*]; ~ *as hog in harvest* lade det gaa ind af det ene Øre og ud af det andet; *they* ~ *so* her (... der) er saa lydhørt (el. lydt); *I have* ~*d* jeg har hørt det; *I did not* ~ jeg hørte det ikke; *absent four years without being* ~*d from,* uden at man hørte (... har hørt, havde hørt) fra ham, &c; *and he is* ~*d of no more* og der høres ikke mere om (el. til) ham; og dermed er han ude af Sagaen; *but she wouldn't* ~ *of it* men derom vilde hun intet høre. **hearer** ['hiərə] Tilhører; Høretelefon, Mikrofon *c*. **hearing** ['hiəriŋ] *s* Hørelse, *ogs. Hørsel; *jur* Afhørelse [af Vidner *(of) witnesses, (of) evidence*]; Behandling [af en Sag *(of) a case*], Forhandling [af, i en Sag *(of) a case*]; ♪ Opførelse; Høre vidde *c*, Hørehold *n*; *get (or have, secure) a* ~ komme tilorde, blive hørt, *ogs. faa Ordlyd; *they gave him a respectful* ~, hørte ærbødig paa ham; *the hall is well adapted for* ~ Lokalet er godt i akustisk Henseende; *in his* ~ i hans Paahør; saa han hører (... hørte) det; *bring to a* ~ [til Opførelse] *the rest of the series; within* ~ *(distance)* inden (el. indenfor) Høre vidde, p. Hørehold, saa nær at man kan (... kunde) høres; ~~**trumpet** Hørerør *n*.

hearken ['ha·ᵊkən] *vi* hst lytte; *by* ~*ing to the voice of his own heart.*

Hearne [hə·n] *s*.

hearsay ['hiəseᵢ] Rygte, Forlydende *n*; Omtale *c*; *by* ~ rygtevis; af Omtale; *people whom I never knew except by* ~, af Omtale; *I have this from* ~ dette har jeg kun fra andre, dette ved jeg kun af hvad der siges; *speak on* [efter] ~.

hearse [hə·s] Ligvogn *c*; ~~**cloth** Ligklæde *[pall]*.

heart [ha·ᵊt] Hjerte *n*; Malm, *ogs. Malme, *Adel, Al, Adelved, Alved, i Fyr (*Furu) & Gran [~*wood*]; ⚓ Kærne, Kalv, i Tov (*i Taug); ⚓ Kæbejomfru, enøjet (men ikke rund) Jomfru *c*. Jvf *broken, eat, heavy, kind* (Adj), *mouth, queen, shoe!* ~*s*, i Spil: Hjerter; ~ *alive!* ✝ retfærdige Himmel! du godeste Gud! *he was* ~ *and soul (and mind) an engineer,* var Ingeniør m. Liv og Sjæl; *his* ~ *was not in it* hans Hjerte var ikke med; han lagde ikke sin Personlighed i det; *my* ~ *was in my mouth (or shoes)* mit Hjerte sad (mig) i min Hals; *his* ~ *was in the right place* han havde Hjertet p. rette Sted; *two* ~*s that beat as one* to Hjerter og et Slag; *even sinful women have* ~*s in them,* har et Hjerte i Livet; *how could you have the* ~*?* hvor kunde De have Hjerte dertil? *a teacher who has his* ~ [lægger sin Personlighed] *in the work; I had not* ~ [Hjerte] *to* ...; *I wonder the wretch could have had (the)* ~ *to* [Hjerte t. at, Mod t. at] *come in here; what you have the* ~ [har Mod] *to see, you shall see; I had no* ~ [havde ikke Lyst (el. var ikke i Stemning) til] *to look at anything; it's enough to have one's* ~ *up* ✝ Hjertet vender sig i Livet, det vender sig i En; *keep (a good)* ~ holde Modet oppe, være (el. blive) v. godt Mod, være uforsagt, hst ikke forsage; *lose* ~ lade Modet falde (el. synke), tabe Modet; *lose* ~ *and head* tabe Mod og Besindelse; *lose his* ~ tabe sit Hjerte, blive forelsket; *recover* ~ faa nyt Mod; *set his* ~ *on* sætte sin Hu til; *slave his* ~ *out* slide sig ihjel, arbejde sig fordærvet, trælle sig tildøde; *speak his* ~ sige sin Hjertens Mening; *take* ~ *(of grace)* skyde Hjertet op i Livet, tage Mod til sig; fatte Mod; *a man after my own* ~, efter mit Sind; *at* ~ i Hjertet; i Grunden; *a Protestant at* ~*; good fellows at* ~*; light at* ~ let om Hjertet; *sad (sick) at* ~ tung om Hjertet (hjertesyg, syg om Hjertet); *the object at her* ~ den Sag der laa hende p. Hjerte; *he had the welfare of the country sincerely at* ~ Landets Vel laa ham oprigtig p. Hjerte; *get or learn (have, know) by* ~ lære (kunne) udenad; *I have (or have got, I can say) it off by* ~ jeg kan det udenad; *from my* ~ af Hjertet; *language coming straight from the* ~, fra Hjertet; *in the* ~ *of* [midt i] *the foremast; in (his)* ~ i Hjertet; *in his* ~ *of* ~*s* i sit inderste Hjerte, i Hjertedybet; *find it in his* ~ kunne bringe det over sit Hjerte, overtale sig dertil, nænne det, ✝* orke det; *on subjects which were near his* ~ om Ting der laa ham meget p. Hjerte; *be of good* ~ være ved godt Mod; *in matters of the* ~ i Hjerteanliggender; *I have so much on my* ~, saameget p. Hjerte; *it cuts me to* [skærer mig i] *the* ~ *to think* ...*; I felt it to my* ~ *of* ~*s,* i mit inderste (Hjerte), i Hjertedybet; *it went to the young man's* ~ *(to both our* ~*s)* det gik Ynglingen (os begge) t. Hjerte; *Faust's sad complaint went straight to the* ~*s of his hearers,* gik hans Tilhørere lige til Hjertet; *lay to* ~ lægge sig p. Hjerte; *take it (so heavily) to* ~ tage sig det (saa) nær, *ogs. tage sig (saa) nær deraf; *with all my* ~ af fuldt Hjerte; m. største Fornøjelse, hjertens gerne; ~~**ache** [-eᵢk] Hjertesorg *c*; ~~**beat** Hjerteslag *n*; Hjertebanken *c*; *I'm no stoic to go on seeing her week after week without a* ~, uden Hjertebanken; ~~**breaker** Hjerteknuser *c*. Ogs. i Bet. Haarlok; ~~**breaking** hjerteknusende; ~~**broken** m. knust Hjerte, (dybt) nedbøjet; ~~**burn** *path* Halsbrynde, i Slesvig: Brændsel, ogs.* Kardialgi, *Haubit, *prov* Brystvé *c*: *Pyrosis;* ~~**burning** *s* Gæring, Misfornøjelse *c*, Misnøje *c* & *n*; Græmmelse; Jalousi *c*; Nag *n*. Se *heartburn!* ~~**burning** *a* som sætter (... har sat) ondt Blod, misnøjevækkende; nagende; ~~**colic** *sc* Kolik, Mavekrampe *c*; ~~**disease** Hjerte-Sygdom *c*, -Tilfælde, -Onde *n*; *die of* ~, af et Hjertetilfælde; ~~**ease** Hjertefred, Sindsro *c*. **hearten** ['ha·ᵊtn] *vt* glt & hst opmuntre, *ogs. opmode; *be* ~*ed under affliction with his cheering speech.* **heart-felt** dybtfølt, hjertelig; ~ *joy,* is. Hjertens Glæde; *it will give me* ~ *pleasure* [det skal glæde mig hjertelig, det skal være mig en sand Fornøjelse] *to* ...

hearth [ha·ᵊþ; *amr* ↖ hə þ] Arnested *n*, Arne, ogs.* Skorsten, *Grue, *prov* Aare, Peis; ✝ Kamin *c*; dmp Fyrsted *n*; *fig* Arne *c*; *fig* Arnested *n*; *light a fire on the* ~ tænde p. Skorstenen; ~~**plate** Skorstensplade; ~~**rug** Kamintæppe *n*; ~~**stone** Arne(*Grue)sten; Stilsten, i Masovn; Skuresten, *prov** ogs. Stripselsten; ~**stone** *vt* skure, pudse (m. Sten).

heartily ['ha·ᵊtili] *ad* hjertelig, af Hjertet; kraftig; *eat* ~ spise (hjertelig) godt; *eat too* ~ *of* tage f. stærkt (el. rigelig) t. sig af; forspise sig paa. **heartless** ['ha·ᵊtlès] hjerteløs. **heart-rending** hjerteskærende. **heart's-ease** ['ha·ᵊtsi·z] ✿ Gyldenlak: *Cheiranthus cheiri; Viola tricolor.* **heartsick** ['ha·ᵊtsik] hjertesyg, syg om Hjertet. **heartsome** ['ha·ᵊtsəm] *a sc* glad, munter. **heart|spasm** *path* Brystkrampe: *Angina pectoris;* ~~**spoon** is. *sc* Navle *c [navel];* ~~**whole** m. helt Hjerte, som ikke har tabt (el. bortskænket) sit Hjerte, hvis Hjerte er frit; ~~**wood** (i Fyr & Gran:) Malm *c*, Kærneved *n*, *(i Furu & Gran:) Malm, Malme, Adel (-ved), Al(ved), Kjerneved, Godved *c*. **hearty** ['ha·ᵊti] *a* hjertelig; ivrig, virksom; kraftig, ogs. om Føde; frisk, sund. Jvf *hale* Adj! *a* ~ *appetite* god Appetit, *eater* Menneske *n* med god Appetit, *(som Præd.-Ord ogs.) flink i Madfadet, *meal* rigeligt Maaltid, *wood* sundt Træ, *worker* En der arbejder strengt; *(as)* ~ *as brandy* frisk som en Fisk. **hearty**; *my* ~, som Tiltale: min Ven! *Ven(nen) min! især: min Dreng! *Gut! *that's*

all, my ~!; all right, my hearties! **heart-yarn** ⚓ Hjertegarn.

heat [hi·t] *s* Hede, Varme; Glødning *c*; *met* Ilæg, ilagt Stof t. Smeltning; *sp* (enkelt) Løb, *Skeid, Skei *n*. Jvf *argument, dead-heat, give off! the ~s of the tropics* Tropernes Hede *c*; *~s* [Ophidselse, Gæring *c*] *and jealousies; one ~ expels another* m. ondt skal ondt fordrives; *at one ~* i et Ilæg; *fig* i en Støbning; *Collins used to paint his skies at one ~; during the ~s of June* i Junivarmen; *in ~* i Brunst, tyregal, *ogs. øxen; hingstgal, *hestgal &c, *vet*; *in the ~ of action or battle* i Slagets Hede; *to bring myself into ~* for ret (el. rigtig) at faa Varme (*Varmen) i mig. **heat** *vt* ophede; varme; *fig* ophidse; *he had so ~ed himself* han var blevet saa varm; *get ~ed*, om Hø &c: tage Hede; *~ the bath!* varm Badet! *~ the body*, ogs. virke hidsende p. Legemet; *~ red* gøre rødglødende. **heat** *vi* ophedes; varmes; blive varm, *ogs. tage Hede *[get ~ed]; the wet mass will ~ to some extent, but it will not fire, if well pressed; a saucepan which was ~ing on the flames;* **~~apoplexy** Hedeslag, Solstik *n [sunstroke]*. **heater** ['hi·tə] Heder, Varmer; *met* Fyrbøder, Ovnpasser; (Stryge)bolt; *amr* (mindre) Ovn *c*[1].

heath [hi·þ] ❦ Klokkelyng, *Bustelyng: *Erica tetralix;* Hedelyng, *Bustelyng, Røslyng: *Calluna vulgaris;* Revling. ogs.* Krækling: *Empetrum nigrum [blackberried ~];* (Lyng)hede, *Lyngmo *c*; **~~bell** Lyngklokke; **~~bramble** Blaabær, Korbær, *Bjørnebær *n*: *Rubus cæsius;* **~~cock** Urhane, ogs.* Aarhane: *Lyrurus tetrix*.

Heathcote ['hi·þkət; 'heþkət] *s*.

heathen ['hi·ðn] *s* Hedning *c*; *even among the ~*, blandt Hedningerne; *the mission to the ~(s)* Hedningemissionen. Helst uden *s*. **heathen** *a* hedensk; *~ ages* Hedenskabets Tid *c*, hst Hedenold *c* & *n*; *going in state to the ~ woman's* [ogs. Hedningekvindens] *house*. **heathendom** [-dəm] Hedendom(men). **heathenish** [-iʃ] hedensk. **heathenism** [-izm] Hedendom(men); Hedenskab(et). **heathenize** [-aiz] *vt* gøre til Hedning(er). **heathenry** [-ri] Hedenskab *n*; *began openly to murmur at the cruelty and ~ of it*, det grusomme og hedenske derved. Kingsley, *Hypatia II 168; the scolding, which he deserved for his ~*. Kingsley, *Westward Ho!*

heather ['heðə] ❦ is. *sc* (Klokke)lyng, &c; (Hede)lyng *c*, &c. Se *heath!* **heathery** ['hi·þəri] Hedebo(er), *Moing *c*; Hedeparti, *Mostykke *n*, i Have. **heathery** ['heðəri] *a* lyngbevokset, lynggroet; Lyng-; *his ~ couch* sit (&c) Leje i Lyngen. W. Scott.

heath|game ['hi·þgeim] Urhøns *pl*, *ogs. Aarhøns *pl*. Jvf *heath-cock!* **~~pea** Jordnød *c*: *Latyrus tuberosus;* **~~pout**. Se *heath-cock!* **heathy** ['hi·þi] lyng-bevokset, -groet.

heating ['hi·tiŋ] *a* ophedende; varmende; *fig* ophidsende. **heating** *s* bl. a. Ophedning; Opvarming; Varm-Kørsel, -Gang, -Løbning *c*; *steam* . Centralopvarming; *~ surface* Hedeflade. **heat|lightning** Kornmo(d) *c* & *n*; **~~rash** Hedetøj *n*, *Hedeblemmer *pl*; **~~stroke** Hedeslag, Solstik *n*.

Heaufort ['hoᵘfət] *s*.

heave [hi·v] *vt* løfte, rejse; ⚓ hive; F kaste, hive; *~ the lead (log)* ⚓ hive Loddet (logge *vi*); *~ a sigh* drage et (dybt) Suk, *twenty ropes' ends had been hove at* [til] *her from the Ruby; ~ down* ⚓ hive (el. krænge) over, t. Kølhaling; *I bring it for proof — and he ~d on the floor the head; ~ out* [hejse] *a flag; ~ to the ship* ⚓ lægge bi; *and the big spurs clanked as the big men ~d themselves* [rejste sig] *up and drank the Queen; ~ up* [opgive] *a design*. **heave** *vi* hæve sig, stige; bølge, gynge, stige og falde, sætte Dønning; arbejde, banke højt, stige og synke, bølge, svulme, F gaa, is. om Bryst; kløge sig [«det bryder sig (inden) i en»], ogs.* ville kaste op, *bryde sig; ⚓ hive; *~ away* [hive] *on the capstan; ~ in sight* ⚓ komme i Sigte; *~ to* ⚓ dreje til, lægge bi; *~ up* F kaste op. **heave** *s* Hævning; Bølgegang, Dønning, Bølgen; Arbejden, Bølgen, Svulmen *c*; Kast; (Søens) Skub, Stød *n* (opad); Kløgning, *Brydning *c*; *the ~s*, især: Lungepibning *c*: *Laryngismus paralyticus; a horse that has the ~s*, ogs. en Lungepiber *[a roarer]; ~ of the lead* ⚓ Lodkast.

heaven ['hevn] Himmel *c*. Se *ascend! ~s*, is. Himmel *c*, Himmelrum *n*; *~ on earth!* Gud i Himmelen! men du Fredsens! *good ~s!* F du milde Gud! *ogs. du store min! *so help me Heaven!* saa sandt hjælpe mig Gud! *for Heaven's sake* f. Guds Skyld; *in ~* i Himmelen; *high in ~ or in the ~s* højt p. Himmelen; *go to ~* komme i Himmelen, blive salig; *the belief that the Mahdi had been caught up to Heaven*, var optaget i Himmelen (*tilhimmels); **~~directed** himmelstrædende; af Himlen styret; **~~kissing**. Sh. **heavenly** ['hevnli] *a (& ad)* himmelsk; *~ body* Himmellegeme; **~~minded** gudfrygtig, from; **~~mindedness** Gudsfrygt, Fromhed *c*, gudhengivent Sind *n*. **heavenward(s)** ['hevnwəd(z)] *ad* tilhimmels, mod Himmelen; *look heavenwards*.

heave-offering *bibl* (de hellige Tings) Opløftelse *c*.

heaver ['hi·və] Hæver; ⚓ Hiver *c*.

heavily ['hevili] *ad* tungt, &c. Jvf *heavy! drinking ~*, tæt; *~* [højt] *insured; lose ~* lide svære (. . . tunge) Tab; *had to be paid ~*, højt; *make him pay ~*, klækkelig; *it rained ~*, stærkt. **heaviness** ['hevinəs] Tunghed; Tyngde *c*, &c; *the ~ of metal* Skytsets Sværhed *c*.

heaving ['hi viŋ] *a* is. bølgende, m. høj Søgang, gyngende &c; arbejdende, svulmende, højt bankende, &c.

heavy ['hevi] *a* tung; *fig* tung, svær; stærk [Regn *rain;* Torden *thunder*]; om Føde: rørig, tungt fordøjelig; om Jordbund: leret; F kedsommelig, kedelig, *ogs. langtækkelig; *it was a ~* [kedelig] *affair; ~ amount* betydeligt Beløb, *cavalry, dragoons* svært Rytteri; *sl* Væggetøj *n*, *ogs. Væggedyr *pl*, *estimates* spændt Budget *n*, spændte Budgetter *pl*, *fire (gale)* svær Ild (Storm), *line* tyk Linie, *losses* svære Tab, *man* (bl. omrejsende Kunstnere:) Tragiker *c*, *metal* svært Skyts *n*; svære Projektiler *pl*, *ordnance* svært Skyts, *price* svær (el. høj) Pris, *sailer* slet Sejler, *sea* svær Sø, *ogs. Tungsø; Braadsø, Styrtesø, *ogs. Skavl *c*, *smoker* svær Ryger (*Røger), *type* fed Skrift *c*, fede Typer *pl*, *wagers* høje Væddemaal, store Summer (hvorom der væddes), *wet sl* Øl *n*, *wines* tunge (*sværе) Vine; *~ at heart* tung om Hjertet; *the subject which was (or lay) ~ at* [hvilede tungt p.] *his heart; ~ of foot* tung p. Foden; *lie (or sit, weigh) ~ on* hvile tungt paa. **heavy** *ad* P tungt; tæt, &c *[heavily]; drinking ~*. **heavy** *s* F svær Dragon, is. Officer *c* ved det svære Rytteri; **~~laden** tungt ladet (*lastet); **~~lipped** tyklæbet; **~~spar** Tungspat *[barytes]*; **~~type** fedtrykt, m. fed Skrift; *~ title-word or heading;* **~weight** *sp* svær (el. robust) Bokser; svær Traver *c*. Mods. *light-weight*.

hebdomad ['hebdomæd] Uge *c*. **hebdomadal** [heb'dåd-

[1] I mindre Huse opvarmes Værelserne af en *heater*, i større derimod af en *furnace*, som staar i Kjælderen. N. Morgenbladet 1897 Ekstranummer 15 [Dr. Groth].

mødəl] syv Dages, bestaaende af syv Dage, ugelang; *the beauties who displayed their ~ finery* [som hver Uge udstillede deres (*sin) Pynt] *at the parish church.* Scott, *Waverley.* **hebdomadary** ['hebˈdåmədəri] *a* ugentlig. Se *hebdomadal! s rel* Ugehavende *c*.

Hebe ['hi·bi·] *myth* Hebe *c*; *~ vases* drikkeskaalformede Vaser.

Heber ['hi·bə] *s*.

Heberden ['hebədən] *s*.

hebetate ['hebiteˈt] *vt* sløve. **hebetation** [hebiteˈʃən] Sløvelse; Sløvhed *c*. **hebete** ['hebi·t] *a* sløv, sløvet. **hebetude** ['hebitjud] Sløvhed *c*.

Hebraic(al) [hiˈbreˈik(l)] hebraisk. **hebraically** *ad* paa hebraisk Maade ɔ: fra højre t. venstre. **hebraism** ['hi·breˈizm, -brəizm] hebraisk Egenhed, Hebraisme; hebraiserende Talemaade *c*. **hebraist** ['hi·breˈist, -brəist] Hebræer, Hebraiskkyndig *c*. **Hebrew** ['hi·bru(·)] *s* Hebræer *c*; Hebraisk *n*. **Hebrew** *a* hebraisk. **Hebrewess** ['hi·bruès] Hebræerinde *c*.

Hebridean [hiˈbridjən] *a* hebridisk; *s* Hebrider *c*. **Hebrides** ['hebridi·z] *pl*: *the ~* Hebriderne. **Hebridian** [hiˈbridjən] *a & s*. Se *Hebridean!*

Hebron ['hi brən, 'hebrån] *bibl* Hebron *n*.

Hecate ['hekət(i·)] *myth* Hekate *c*.

hecatomb [hekətåm, -tu·m] Hekatombe *c*; *slaughtered ~s around them bleed.*

hech [hex] *int sc* aa pyt!; ih! *ja saa!; ak! ~ man! ~ sirs!*

heck [hek] (Hø)hæk, (Foder)hæk; *prov* (Dør)klinke; *prov* Halvdør *[hatch, half-door];* Bugt, Afbøjning, i en Flod &c; Ténvinge, Vinge *c*, paa en Rok *[fly, flier];* **~~berry** [-bəri] *prov* Fuglekirsebær, *sødt Kirsebær *n*, Morel *c*: *Prunus avium.* **heckle** ['hekl] *vt* hegle, &c *[hatchel];* is. *fig* gennemhegle; *as Mr. G had reluctantly to confess, under the pressure of Mr. Chaplin's persistent heckling . . .* **heckle** ['hekl] *s prov sp* Flue *[hackle]; prov* Paatrængenhed; *prov* (ukaldet) Indblanding *c*.

hectic ['hektik] *a* almindelig, sædvanlig; hektisk; svindsottig; *s* hektisk Feber *c*.

hectogram(me) ['hektogräm] Hektogram *n*, F* Hekto *c*. **hectograph** [-graˈf] Hektograf *c*. **hectograph** *vt* hektografere.

hectometer ['hektomi·tə] Hektometer *c*.

Hector ['hektåᵊ] *myth* Hektor *c*; *you wear ~'s cloak* du betales m. samme Mønt (ogs.* Mynt) *fig.* **hector** *s* Tyran, brutal Person *c [bully].* **hector** *vt* tyrannisere, kujonere, *ogs. topride *[bully]; vi* optræde som en Tyran; opføre sig brutalt. **hectoring** ['hektəring] tyrannisk Optræden, Kujonering; brutal Opførsel, Brutalitet *c [bullying].*

Hecuba ['hekjubə] *myth* Hekuba *c*; *on to ~!* til (Hoved)sagen!

heddles ['hedlz] *pl* Søller, Syller *[healds].*

he'd [hi·d] *v* han havde *[he had];* han vilde *[he would].*

hederaceous [hedəˈreˈiəs] ♀ Vedbend(e)-, bestaaende af Vedbend(e). **hederiferous** [hedəˈrifərəs] *a*. Se *hederaceous!*

hedge [hedʒ] *s* Hæk *c*, Hegn, Gærde; *fig* Paaskud, Skalkeskjul *n [pretence, cloak]; sp* ogs. Hest *c* som giver Anledning t. Væddemaal for & imod. Se 3. *live, low!* **hedge** *vt* indhegne, indgærde *[~ in]; fig* hegne (om), indringe, indeslutte; *~ a bet* vædde p. begge Sider. **hedge** *vi* skjule sig, gemme sig, *ogs. gemme sig bort, som bag en Hæk; skulke.* Shakesp.; *sl* bringe sig i Sikkerhed, salvere sig, *ogs. have sig undaf; F holde sig en Dør aaben; *sp sl* vædde paa begge (. . . paa flere, p. alle) Sider; sætte (Penge) p. flere Tal, i Hasard, &c; *sl* bestikke &c flere Personer (p. forskellige Sider); F betænke sig, studse, faa Betænkeligheder *[~ and hesitate]; we saw the slop coming; and ~d at once; when the man came to clip the ticket, he ~d,* studsede han; *I do not ~ and hesitate at burning my boats; they are eminently risky and disinclined to ~, in all matters, not excluding money;* **~bill** Buskhugger, Hækkekniv, Krumkniv *c*; **~born** lavættet, af ringe Herkomst; simpel; ubekendt, obskur; **~hog** ['hedʒ(h)åg] (kortpigget) Pindsvin *n*, *ogs. Bustivel, Bustdivel: *Erinaceus;* Søborre, ogs.* Igelkær *c*, Sø-Æg, Søpindsvin *n*, *Kraakebolle *c*: *Echinus [sea ~]; ~~lawyer* Vinkelskriver *c*; **~~marriage** hemmeligt Ægteskab; **~~mustard** ♀ vild Senep, ogs.* Hjørneklap *c*: *Erysimum; ~~popping* (Drenges, *Smaagutters) Jagt i Gærder & Hække; mindre (el. lidet) sportsmæssig Jagt *c*; **~~priest** Stodderpræst. **hedger** ['hedʒə] Hækplanter; Hækkeklipper, Hækbeskærer; F durkdreven Karl, snu (*slu) Ræv, *ogs. klog Manøvrist, fin Ræv *c*, som vædder p. begge Sider &c. **hedge|row** ['hedʒrou] Læhegn *n*, Hæk *c*; **~~school** Friluftsskole, Skole under aaben Himmel, fordum i Irland; tarvelig Skole; *the naked ~ children;* **~~sparrow** 🐦 almindelig Brunelle, Graairisk, stor Gærdesmutte, Vinternattergal, *Jærnspurv *c*: *Accentor modularis;* **~~tavern** Kippe *c*; **~~writer** (literær) Styverfænger *c*. **hedging** ['hedʒiŋ] is. Indhegning; Hækkeplantning *c*, Hækanlæg *n*; (kloge) Manøvrer *pl*, Manøvrering *c*; **~~bill** Buskhugger *c*, &c *[hedge-bill].*

hedonism ['hi·donizm, 'hed-] Hedonisme *c*, den cyrenaiske Skole: Nydelsen, det højeste Formaal; Lysten, et ubetinget Gode. **hedonist** [-ist] Hedonist *c*. **hedonistic** [hi·doˈnistik, hed-] hedonistisk.

heed [hi·d] *vt* give Agt paa, agte, ænse; *never (you) ~ such dismal reminiscences!* **heed** [hi·d] *s* Agt, Opmærksomhed *c*; *he at first did not give you much ~* først ænsede han dig ikke stort; *have a ~ what you do!* se til hvad De gør! agt Dem! *pay (no) ~ to* (ikke) ænse, (ikke) lægge Mærke til, (ikke) give Agt paa (lade uænset); *take ~* tage sig i Agt, agte sig. **heedful** ['hi·df(u)l] agtsom, opmærksom; varsom; *you must be ~ in such things; ~ of* [som tager Hensyn til givne] *advice.* **heedless** ['hi·dlès] ligegyldig [for *of*], som ikke ænser [det *of it*], uden at ænse [det *of it*]. **heedlessly** *ad* ligegyldig, uden at ænse det (el. noget &c); hen i Vejr og Vind, *ogs. i Hyt og Veir.

heehaw ['hi·hå·] *vi* skryde, som et Æsel *[bray].* Thackeray.

heel [hi·l] *s* Hæl, i forskell. Tilff.[1]; Slutning, Kø, F Slut, Tamp; Rest; Skalk, Skorpe *[~ of a cheese, of a loaf];* ⚓ Underende, Rodende; ⚓ & dmp Hæl; ⚓ Slingring; ⚓ Krængning *c [heeling]; ~s* bl a. *vet* Dragter, p. Hov; *the ~ of a Dutch cheese; the ~ of a discussion, of a session; the ~ of a keel, mast; cool (or kick) his ~s* F vente; antichambrere; *I was left to cool my ~s upon the steps* man lod mig rolig vente p. Trappen el. udenfor; *that may give us the ~s of her* [det kan

[1] ogs. af en Haand. F. Eks. *Strickland sat with his chin in the heel of his fist.* Kipling, *Life's Handicap 218.* — Hertil Whitney, *Cent. Dict: (the heel of the hand). The prominence formed at the inner side of the hand with the wrist, when the hand is strongly bent backward; that part of the hand which corresponds to the heel as the palm corresponds to the sole.*

give os Fordelen fremfor den, lade os sejle fra den] *in light winds; the ship gave a ~* [krængede] *to port; go ~s over head* falde hovedkulds (ned), gaa p. Hovedet; *have the ~s of* gaa (. . . dampe, løbe, sejle) fra, agterudsejle, distancere; *hunt ~ (or the ~ scent)* jage p. Bagspor (*Bagfod); *kick up his ~s* F springe og danse; *pick up his ~s* tage Benene p. Nakken, *ogs. tage tilbens; *your head won't save your ~s* F hvad man ikke har i Hovedet; maa (*faar) man have i Benene; *show the (or take to his) ~s* tage Benene paa Nakken, smøre Haser, fægte med Hælene, *ogs. tage tilbens, tage Benene fat, prise Læggene, bruge Hareværget (el. Harens Gevær); *his stockings are about his ~s* hans Strømper hænger i Aal, han sælger Aal p. begge Ben; *be at the ~s of,* i Hælene paa; *be at the ~ of the hunt* komme helt ude i Jagtens Kø; *fig* komme helt ude i Køen (el. i Tampen), være ganske agterudsejlet; *I'm at the ~ of my service,* længst nede i Etaten; *be down at ~(s), out at (the) ~s* have Huller p. Strømpehælene; *fig* være (kommet) rent p. Knæerne, **prov* være nedfor; *follow him at ~, follow hard on his ~s, be (or tread) closely on his ~s* følge ham lige i Hælene, følge lige i Hælene paa ham, F følge ham Hak i Hæl; *lay him by the ~s* sætte ham bag Laas og Slaa, ogs.* tage ham v. Vingebenet, *sætte ham under Laas (og Lukke), sætte ham bag Laas og Mur, slaa Klo(en) i ham; *come (down) to ~ sp* gaa bag ved, *gaa bag; *fig* falde tilfode, falde tilføje; *it will be well to teach the dog to come to ~, and to keep there; unless trained to come to ~, a dog is worse than useless.* **heel** [hi·l] *vt* sætte Hæl(e) paa el. i; sætte Hælflik(ker) under, flikke; *sp* væbne (Hane) m. Sporer; *amr* væbne[1]; ⚓ krænge (el. lægge) over; *boots toed and ~ed; the swell ~s her slightly.* **heel** *vi* hive (el. krænge) over, lægge sig over [ogs. *~ over*]; glt danse; *sp* gaa bag ved, *gaa bag, om Hund. Is. i Imperativ: gaa bag ved &c! **~~ball** (Skomagers) Voksstykke *n*, *ogs. Voxbete *[cobbler's ~, blackball];* Clichéballe *c*, til Prøveaftryk *[dabber]; cobbler's ~ is useful for the purpose of straightening gut.* **heeling** is. ⚓ Krængning; Kluns *c*, paa Stang *[eight-squares]; ~ error* Krængningsfejl. **heel|lashing** Surringsstrop, Surring *c* til Rodende af Klyver- eller Jagerbom; **~~peg** Hæl(e)pind; **~~piece** Hælstykke, i Rustning; Kappelæder; ⚓ Skødningsknæ *n*; *fig* Slutning, F Slut, Tamp, Kø; Rest *c*; **~~piece** *vt* sætte nyt Kappelæder i; **~~plate** Kappe *c*, paa Kolbe; **~~rope** ⚓ Udhalerjolle *c*, til Klyver- eller Jagerbom; **~~tap** Bagflik; F Skæggelevning, Slat, ogs.* Slump *c*, i Glas; *bumpers all round, and no ~s!* **~~tap** *vt* flikke; **~~tool** Drejejærn *n*.

Heely ['hi·li] *s*.

Heenan ['hi·nən]. Is. mærkes ~, *"the Benicia boy of North America"*, der konkurrerede med den britiske Champion Sayers om Mesterskabsbæltet som Bokser. Jvf *Benicia! in ~ style* ɔ: med kraftige Slag og Stød.

Heep [hi·p] *s*; *Uriah ~*, en Person i Dickens' *David Copperfield*, en hyklersk (*hykkelsk) Spytslikker.

heer [hiə] to Knæk (ogs.* Fed, Led), ca. 600 Meter; *in linen yarns, a spindle of twenty-four ~s is 14400 yards.*

[1] *From the cock's spur, not unfrequently, as in England, supplied with a steel spur, he [Hallivell] derives the use of heeled, in the sense of armed with deadly weapons, and in California, especially, a man giving an account of a fight, is apt to be asked: "Were both men heeled?"* De Vere. — Jvf *go heeled, Cornhill Mag. 1888 vol. XI 370!*

heft [heft] *s* Løften † *[heaving];* Anstrengelse *c* † *[effort];* Haandtag, Skaft *[handle];* Tag *n*; *prov* Vægt (ogs. *conc*), Tyngde; *amr* Hovedmasse, Hovedmængde, *ogs. Tyngde *c [bulk]; then it lurched to this side and to that, to get their ~ correctly; a little for Brigham, and Carson, and 'Frisco, but the ~ of it for the Injuns.* Twain, *Roughing it 19.* **heft** *vt & abs amr* løfte (paa); *we have seen and ~ed, and know of a surety that . . .* Twain, *Roughing it 112. To heft. To try the weight of anything by lifting.* Bartlett. **hefty** ['hefti] *amr* tung; svær; *the cheroot is heftier than a pipe; rather ~ chaps to tackle.*

Hegel ['he·gəl] *s*. **Hegelian** [hə'ge·ljən, -'gi l-] *a* hegelsk, hegeliansk; *s* Hegelianer *c*.

hegemon [hi'dʒemən, -'ge-] *antiq* Hegemon, Leder; Fyrste *c*. **hegemonic** [hedʒi'mɔnik, hi·gi-] ledende; Fyrste-. **hegemony** [hi'dʒeməni, -'gem-, 'hedʒim-, 'hegim-, 'hi·dʒim-, 'hi·gim-] Hegemoni, Førerskab *n*, (Over)ledelse *c*.

Hegira ['hedʒira, hi'dʒaira] egl Flugt; Hegira, Mahomeds Flugt fra Mekka; *fig* Flugt *c*.

he-goat ['hi·'goᵘt] Buk *c*.

heiduk(e) ['haiduk] Hejduk(ke) *c*: letvæbnet Soldat i Ungarn; Tjener i ungarsk Dragt; Portør.

heifer ['hefə] Kvie, *ogs. Kvige; *amr* Kvinde, is. Kone[1] *[wife]; amr* ung Hun *c* af Havskildpadden, maalende 5—6 Tommer langs Underskallen (*Underskallet). Jvf *plough! a red-headed Mullingar ~ av a girl.* Kipling, *Life's Handicap 50; ~ paddock* (australsk) Pigeskole *c*.

heigh-ho! ['haihoᵘ; 'he·-] *int* ak ja! aa ja! *so much for being in debt — heigh-ho!* saadan er det at have Gæld — ak ja!

Heighinton ['haintən] *s*.

height [hait] Højde *c*; Højdepunkt *n*. Jvf *prosperity! a pole the ~ of a lamp-post* en Stang af Højde som en Lygtepæl; *she is your ~*, paa Deres Størrelse el. Højde; *it is the ~ of enjoyment (folly; unreason)* det er den højeste Nydelse (Toppunktet af Galskab, topmaalt Galskab; Toppunktet af Ufornuft); *the ~ of summer* Højsommeren, *poet* Skærsommer, *Høisommeren; *it becomes the ~ of probability* [højst sandsynligt] *that . . .; according to (or in order of) ~* efter Højden, efter Størrelsen; *at its ~* paa sin Højde, paa sit højeste, F* paa sine Høider; *at the ~ of the tourist season* da (. . . naar, medens) Turistsæsonen var (. . . er) paa sit højeste, i Turisttidens bedste Del; *fall from the ~ of glory* [fra Ærens Top] *into . . .; in the ~ of his confidence* i sin overvættes Selvtillid; *then in the ~ of fashion (of his power)* som da var højeste Mode (hvis Magt da var p. sit højeste, som da stod p Magtens Tinde). **heighten** ['haitn] *vt* forhøje, is. *fig*; *~ the beauties of description, of poetry; foreign states used their endeavours to ~ our confusion; ~ the illusion; ~ a tint; ~ virtue.* **heightening** Forhøjelse *c*.

Heil ['hi il] *s*.

Heimskringla ['haimskriŋla] *s*: *the ~* Hejmskringla *c*.

heinous ['he·nəs] afskyelig, hæslig, styg, meget graverende; *a ~ crime or sin.* **heinously** *ad* afskyelig, hæslig, stygt. **heinousness** *s* Afskyelighed, &c, graverende Natur *c*.

heir [æ·ə] *s* Arving [til en stor Formue *to a great*

[1] *I* [en Kone] *reckon I'm a pretty sociable heifer after all.* Twain, *Roughing it 21 T. — Heifer is not uncommon in the West for wife, and used with all kindness and respect.* De Vere.

fortune, to a considerable property]; Arvtager *c*; ~ *apparent of* [nærmeste Arving til] *a crown; the ~s of salvation; the ~ of his savings; fall (or be left) ~ to* blive Arving til . . .; *the ~ to the estate, property, throne.* **heir** [æ·ə] *vt* arve; *I am going to ~ my uncle's estate.* **heir-at-law** ['æ·ᵉrət'lå] *jur* Intestatarving. **heirdom** ['æ·ədəm] Arv, Arvegang *c*. **heiress** ['æ ᵉrés] (kvindelig) Arving; (rig) Arving *c*, rigt Parti *n*; *she is an ~; the vast possessions to which you are ~; she was ~ to enormous wealth.* **heirless** ['æ əlés] blottet for Arvinger, uden Arvinger. **heirloom** [æ əlu·m] Arvestykke; Familiestykke *n* [*family ~*]; *silver ~s* Arvesølv *n*. **heirship** ['æ əjip] Egenskab som Arving, Arveret *c*.

hejira ['hedʒira hi'dʒaira] Flugt *c*. Se *hegira!*

Hel [hel], **Hela** ['hi·la] *myth* Hel *c*.

helamys ['heləmis] *zoo* Springhare *c [jumping rat or hare].*

helarctos [hê'la·ᵉktås] *zoo* Solbjørn *c*.

helbeh ['helbê] ☘ Helbehfrø *pl*, Frøet af en Art Bukkehorn *[fenugreek]*, der i Ægypten bruges som Føde.

held [held] *v* holdt, &c; holdt, &c. Af *hold.* **held** [held] *v amr: I ~ a ball* jeg gjorde en Bal *[holed].*

Helder ['heldə] *s*: *the ~* Helder *n*, By i Nordholland.

hele [hi·l] *vt poet* fjæle ɔ: skjule; *prov* (skifer)tække *[heal].*

Helen ['helin] Helene; *St. ~'s fire* Helene-Ild, Sankt-elmsild *[St. Elmo's fire].* **Helena** ['helina] Helena. Is. om en Person i Shakespeares *All's well that ends well; ~ College,* et Kvindeuniversitet i Ealing ved London; *St. ~* [snt (h)i'li·nə] St. Helena *n*. **Helenos** ['helinås] *s*.

heliacal [hi'laiəkl] *ast* helisk, heliakisk, heliotisk.

helical ['helikl] spiraldannet, skrueformig. **helices** ['helisi·z] *pl* Spiraler. Af *helix.* **helicite** ['helisait] helicitisk (el. skrueformet) Fossil *n*, Helicit *c*. **helicoid** ['helikoid] *s* Skruelinie *c*; *a* spiralformig, skrueliniet; *~ parabola.*

Helicon ['helikån] *s*: *the ~* Helikon *n*.

Heligoland ['heligoländ] Helgoland.

helin [hi·lin] Dække, Hylle *n* †; (Tag)tækning *c*; Tag *n [hilling].*

helio [hi ljo ᵘ)], i Smstgg. Helio-, Sol-. **helio** ['hi·ljoᵘ] Soltelegraf *c*. Kort for *heliograph.* **heliocentric** [-'sentrik] heliocentrisk. **heliograph** ['hi ljogra·f] Heliograf, Soltelegraf *c*; *v* heliografere; *he ~ed* [heliograferede t.] *his wife.* **heliographic** [-'gräfik] heliografisk; *~ signals.* **heliography** [hi·li'ågrəfi] Heliografi, Soltelegrafi *c*. **heliolater** [hi·li'ålətə] Soltilbeder, Soldyrker *c*. **heliolatry** [-tri] Soltilbedelse, Soldyrkelse *c*. **heliometer** [hi·li-'åmitə] Heliometer *n*. **Heliopolis** [hi·li'åpolis] Heliopolis, Baalbek *n*. **Helios** ['hi liås] *myth* Helios, Solguden. **helioscope** ['hi ljoskoᵘp] Helioskop *n*, Art Solkikkert. **heliotrope** ['hi ljotroᵘp] *ast* Heliotrop *c*, et af Gauss opfundet Solspejl *n*; ☘ Heliotropium Europæum; *min* Heliotrop *c*, en løggrøn Krysopras. **heliotype** ['hi·ljotaip] Fotografi *n*.

helispheric(al) [heli'sferik(l)] helisfærisk, drejende sig spiralformig rundt en Kugle. **helix** ['hi liks, 'heliks] Spiral, Skruelinie; Havesnegl *c*; ydre Øre *n*. *Pl helices* ['helisi·z].

he'll [hi·l] *v* han vil *[he will].*

hell [hel] Helvede; Spillehus *n* [*gambling ~*]; Napkasse [*tailor's ~*]; *typ* Defektkasse *c*; *a ~ of a row* et Helvedes Spektakel; *what the Hell's* [hvad Helvede er] *up now? his palace was ~,* et Helvede; *I'll make your life Hell to you* jeg skal gøre dig Helvede hedt; *it plays Hell with* [gør Kaal paa] *his notions of duty; ~-cat sl* Husdrage; Heks *c*.

hellebore ['helibå·ᵉ] ☘ Nyserod *c*.

Hellenes ['heli·nz, he'li·niz] *pl* Hellener. **Hellenian** [he'li·njən], **Hellenic** [he'lənik, -'li·nik] hellenisk, græsk. **hellenism** ['helinizm] Hellenisme, Græskhed *c*. **hellenist** ['helinist] Hellenist *c*: græskkyndig; græsktalende Jøde. **hellenistic** [heli'nistik] hellinistisk. **hellenize** ['helinaiz] *vi* hellenisere, bruge det græske Sprog. **Hellespont** ['helispånt] *s*: *the ~* Hellespont *n*, Hellesponten.

hell-fire Helvedes Ild. Se *danger!* **hell-for-leather** ['helfə'leðə] ↘ sporenstregs, alt hvad Tøjet (el. Remmer og Tøj) kan holde; *take the note to Bingle and ride ~.* Kipling, *The Story of the Gadbys.*

Hellgate ['helgeᵢt] Hellgate *n*, egl Helvedesporten, et farligt Løb ved Indsejlingen til New York mellem *Great Barn* og *Long Island.* **hell-hound** Helvedeshund; *fig* Helvedesbrand *c*. **hellicat** ['helikät] *s sc* slemt Væsen *n*, *ogs. Styggeting *c*. **hellicate** [-kêt] *a sc* flygtig, ubetænksom, *ogs. flokset *[giddy]; I want to see what that ~ quean Jenny Rintherout's doing.* Scott, *The Antiq. XXXIX 376 T.*

hellier ['heljə] Tagtækker, *ogs. Tegltækker *c [tiler].*

hellish ['helij] helvedes, djævelsk.

Hell Kettles egl Helvedesgrydèrne, nogle Fordybninger af 4—5 Kilometers Længde i Oxen-le-field i Durham.

helm [helm] Hjælm glt *[helmet];* Hat, paa Retort; *prov* Skykappe *c*. **helm** [helm] *s* Ror, hst & *fig* ogs. Styre *n*. Se 1. *answer! be at the ~ of affairs, in the administration* være ved Roret, v. Styret; *with Smith standing at the ~,* tilrors. **helm** *vt* glt styre; *~ed,* ogs. hjælmklædt, med Hjælm *[helmeted]; ~-coat* Rorbrog *c*.

helmet ['helmit] Hjælm; ☙ Hjælmdue: *Columba galeata;* ☘ Overlæbe *c*. **helmeted** ['helmitid] hjælmet, hjælmklædt. **helmet-flower** Munkehætte, Stormhat, Venusvogn, *Lushat *c*: *Aconitum napellus.*

helminth ['helminþ] (Indvolds)orm *c*. **helminthic** [hel'minþik] *a & s* ormdrivende (Middel, Ormemiddel *n*). **helminthoid** [hel'minþoid] helmintoïdisk, ormeagtig, ormformig. **helminthologist** [helmin'þålədʒist] Helmintolog, Orm(e)kender *c*. **helminthology** [-dʒi] Helmintologi *c*, Ormelære.

helmport ['helmpå·ᵉt] ⚓ Rorbjørn *c*. **helmsman** ['helmzmən] ⚓ Rorgænger *c*.

helmwind [helmwind] *prov* Fjeldvind, i Nordengland, i Nærheden af høje Fjelde, som flere Dage i Forvejen er skjulte i Skyer. Jvf *helm* Skykappe!

Heloisa [hê'loiza], **Héloïse** [(h)eloᵘ'i·z] Héloïse.

helosis [hi'loᵘsis] Øjenlaagenes Udadkrængning; Marelok, Weichselpisk *c*: *Plica polonica.*

helot ['helåt, 'hi·l-] Helot, spartansk Slave; Slave, Træl *c*. **helotism** ['helətizm, 'hi·l-] Helotstand, Slavestand *c*, Trællekaar *pl*. **helotry** ['helətri, 'hi·l-] Heloter, (spartanske) Slaver *pl*; Slaveklasse, Trælleklasse *c*.

help [help] *vt* hjælpe [ham med *him in;* med at *in ...ing, to*]; hjælpe (el. være godt) for [en Sygdom *a disorder*]. hjælpe paa [Indtægterne *his &c income*]; forhindre, hindre; undgaa; forsyne [med *to*]; lægge for, ogs * servere, øse op [Suppen *the soup*]. Jvf *delusion, income, swelp! ~ him do it* hjælpe ham dermed *amr.* Med substantivisk Objekt: *it will ~ your cough* det vil være godt f. Deres Hoste; *I can't ~ a kindly feeling for* [kan ikke andet end sympatisere med] *the aboriginal Australian.* Med Verbalsubstantiv: *I could not ~ laughing* jeg kunde ikke

andet end (el. jeg maatte) le, jeg kunde ikke bare mig for (el. lade være) at le; *he cannot ~ not being...* gøre (*ogs. hjælpe) for, at han ikke er... Med pronominalt Objekt: *so ~ me God!* saa sandt hjælpe mig Gud! Jvf *swelp! Heaven ~ing me* m. Guds Hjælp; *you have ~ed* [givet] *me too much; it is ~ed and must be finished,* figurlig: naar man har sagt A, maa man ogsaa sige B, *har man sagt A, faar man og sige B; *I can't ~ it or that* jeg kan ikke for det; derved er intet at gøre; *it can't be ~ed* det maa til, der er ikke andet for; det staar ikke t. at ændre, det kan ikke afhjælpes; *if they could (at all) ~ it* hvis det stod til dem (hvis de paa nogen Maade kunde undgaa det); *not if I could (possibly) ~ it* ikke hvis jeg (paa nogen Maade) kunde undgaa det, ikke med min gode Vilje; *who could have ~ed* [undgaaet; hindret] *it? he does no more than he can ~* han gør ikke mere end det højst nødvendige (F mere end han er pisket til); *he never liked talking more than he could ~ (it),* mere end højst nødvendigt; *what's done can't be ~ed* gjort Gerning staar ikke til at ændre, gjort er gjort, sket er sket. Med Præpositioner (Adverbier): *~ forward,* figurlig: hjælpe frem, *fremhjælpe; *~ him on* [frem] *in the world; ~ him on with his coat* hjælpe ham Frakken paa; *I think I can ~ out the cause of* [angive (el. tjene Dem med) en Grund t.] *your vision; his even temper ~ed him over* [udover] *this and many similar annoyances; ~ me to my liberty* hjælpe mig t. at faa min Frihed, t. at komme fri. **help** *v. refl: ~ himself* hjælpe sig selv; hjælpe sig; forsyne sig [med Punsch, af Punschen *to the punch;* med Vin *to the wine*], tage for sig; *God ~s them that ~ themselves.* Jvf 1. *aid! he had to ~ himself as he could; she could not ~ herself,* is. hun kunde ikke andet; F hun kunde ikke dy (*ogs. bjerge, P berge) sig; *he ~ed himself to the wine so freely* han tog saa rigelig til sig af Vinen; *he ~ed himself to it* F han forsynede sig dermed ɔ: tilegnede sig det, stjal det. **help** *vi & abs* hjælpe til; bidrage (el. gøre) sit. Jvf *little! all has ~ed* alt har gjort sit; *~ to, ~ in ...ing* hjælpe til (m.) at...; *whoever ~s to* [hjælper (el. bidrager) til at] *save this city from pillage...; go up the hill to ~ fetch a load of hay,* for at hjælpe til med at... *amr.* **help** [help] *s* Hjælp *c*; Hjælpemiddel *n*; Selskabsdame *[lady's ~]; amr* Tjener, Pige; Forsyning, Portion *c [helping].* Jvf Præp. *past! there was no ~ for it* det fik ikke hjælpe; der var intet andet (*ingen anden) Raad, *ogs. der var ingen Bøn; *this is my second ~,* ogs. anden Gang jeg forsynes (el. forsyner mig); *render* [yde] *~; it is beyond your ~* De kan ikke hjælpe; *by ~ of* [v. Hjælp af] *the two ladders, signs; by God's ~, with the ~ of God* med Guds Hjælp; *but when the fit was past, her spirit came to her ~,* kom hendes Karakterstyrke hende til Hjælp. **helper** ['helpə] Hjælper(ske); Assistent(inde), Medhjælper *c*; *a ~ in* [Haandlanger *c* (eller noget) ved] *a stable.* **helpful** ['helpf(u)l] behjælpelig; hjælpsom; tjenlig; *make himself ~* være behjælpelig, hjælpe til. **helping** ['helpiŋ] *a* hjælpende; *give her a ~ hand,* en Haandsrækning; *lend a ~ hand* være behjælpelig, hjælpe til. **helping** *s* Forsyning, Portion, Servering *c*, ved Bordet. Jvf *help! he had two good, large ~s.* **helpless** ['helpləs] hjælpeløs. **help|mate** ['helpmeˈt], **~meet** [-miˈt] (hst & glt) Medhjælp; is. Ægtemage, Ægtefælle *c*; *a worthy helpmeet.*

helterskelter ['heltəˈskeltə] *ad* i Huj (*ogs. Hu) og Hast; over Hals og Hoved; hulter til bulter; *a* ↖ ubesindig, fremfusende.

helve [helv] *s* (is. Økse)skaft *n*; *throw the ~ after the hatchet.* **helve** *vt* skæfte; **~hammer** ⚓ Hævehammer. Mariboe 1862.

Helvellin [helˈvelin] *s.*

Helvetia [helˈviˑʃ(j)a] Helvetien, Schweiz *n.* **Helvetic** [helˈvetik] helvetisk, schweizisk; *the ~ Confederacy.*

helvin ['helvin] *min* Helvin *c*, voksgul Granat.

Helvoetsluys ['helvutˈslois] *s.*

hem [hem] *s* Søm, *Fald; Kant *c*; *the ~ of his garment,* bibelsk: Sømmen paa hans Klædebon. **hem** *vt* sømme, *falde; kante; *~ about (or in, round)* omringe, indeslutte, F* ogs. kringsætte. **hem!** [hm, hem] *int* h(e)m! **hem** [hem] *vi* harke, rømme sig. **hem** *s* Harken, Rømmen *c.*

hemacrymes ['heməkraimz] *pl* koldblodige Dyr. Smart. **hemal** ['hiˑməl] *a* Blod-, hæmal *[hæmal].*

Hemans ['hemənz, ↖ 'hiˑm-]. Is. *Felicia ~,* Digterinde † 1835.

hemanthus [hèˈmänþəs] Blodblomst *c.* **hematemesis** [hiˑməˈteməsis] *path* Blodspytning *c.* **hematherms** ['heməþəˑmz] *pl* varmblodige Dyr. **hematin(e)** ['hemətin, 'hiˑm-] *chem* Hæmatin *n & c*: Blodstof & Farvestof i Blaatræ. **hematite** ['hemətait, 'hiˑm-] *min* Hæmatit *c*; *red ~* Blodsten *c.* **hematocele** ['hemətosiˑl, 'hiˑm-] Blodbrok *n.* **hematogen** [hèˈmätodʒen] Hæmatogen *n.* **hematophilia** [hemətoˈfiljа, hiˑm-] *path* Bløde(r)sygdom *[hemophilia].*

hemeralopia [hemərəˈloᵘpjа] Dagsyn *n*, Natteblindhed, Hønseblindhed *c.* Mods. *nyctalopy.*

hemerobian [heməˈroᵘbjən] Døgnvæsen *n*; Døgnflue *c.*

hemicrania [hemiˈkreᵢnjа], **hemicrany** ['hemikreᵢni] *path* Hemikrani, Migræne *c*, ondt i Hovedets ene Halvdel. **hemicycle** ['hemisaikl] Halvcirkel *c.* **hemigamous** [hiˑmigəməs] ♀ hemigam, med Han-, Hun- og kønsløse Blomster i samme Aks.

Heminge ['hemiŋ]. Is. *John ~,* Skuespiller, Udgiver af den første Folio af Shakespeares Værker (1623).

hemiplegia [hemiˈpliˑdʒа], **hemiplegy** ['hemipledʒi, -pliˑdʒi] *path* Hemipleksi *c*, Lammelse i (*paa) en Side. **hemiptera(ns)** [hiˑmiptərə(nz)], **hemipters** [hiˑmiptəz] *p ent* halvvingedækkede. **hemisphere** ['hemisfiə] Halvkugle. **hemispheric(al)** [hemiˈsferik(l)] halvkugleformig. **hemistich** ['hemistik] Hemistichium, Halvvers *n.* **hemistichal** ['hemistikl] *a* Halvvers-, hemistichial, som angaar (... er skrevet i) Halvvers.

hemlock ['hemlåk] ♀ (giftig, plettet) Skarntyde: *Conium maculatum;* vild Kørvel, *Hundkjex, F Bikkjekjex, *prov* Hundesleik: *Anthriscus silvestris;* Hemlockgran *c*: *Abies Canadensis [~ spruce]; water ~* Billebo, Giftty de, Vandfennikel, *Selsnæpe, Sprængrod *c*: *Cicuta virosa.*

hemmel ['heməl] *prov agr* (Kvæg)skur *n*, (Kreatur)fold *c [shed or hovel for cattle].*

hemmer ['hemə] Sømmer, *Falder; Sømlægger *c*, paa Symaskine.

hemmeridge ['heməridʒ] P Blødning *c [hemorrhage].*

hemophilia [hemoˈfiljа, hiˑm-] *path* Blødersygdom *c [hematophilia].* **hemoptysis** [hèˈmåptisis] *path* Blodspytning *c.* **hemorrhage** ['hemoridʒ] Blødning, Blodstyrtning *c.* **hemorrhagic** [hemoˈrädʒik] *a* Blødnings-, Blodstyrtnings-. **hemorrhoidal** [hemoˈroidl] hæmorrhoïdal. **hemorrhoids** ['hemoroidz] *pl* Hæmorrhoïder, Takker (*Tagger) *pl*, den gyldne Aare.

hemp [hemp] ♀ Hamp *c*: *Cannabis sativa; have some ~ in your pocket* være en Lykkefugl, være svineheldig. **hempen** ['hempən] *a* Hampe-, af Hamp; *~ caudle* † «Hampkandél» ɔ: en Strikke; *~ fever* Hampe-

feber ə: Død i Galgen; ~ *widow* «Hampe-Enke», Enken efter en hængt Mand; *of a ~ widow the kid forlorn.* Ainsworth, *Jack Sheppard.* **hemp|nettle** ['hempnetl] ♀ Hanekro, ogs.* Hvasdaaë *c*: *Galeopsis tetrahit;* ~~**seed** Hampefrø.

hemstitch ['hemstitʃ] Sømmesting *n*, *Hulfald, Hullefald *c*; *vt* sømme (el. sy) med Sømmesting, *hulfalde.

hen [hen] Høne, F* Tuppe *c*; ~~**apple** ♀ Akselbær *n*, *(Selje)asal *c*: *Sorbus aria;* ~**bane** [-beⁱn] ♀ Bulmeurt, *ogs. Faldurt, Vildrod *c*: *Hyoscyamus niger; his successes were ~* [Galde og Malurt] *to her; tincture of ~* Bulmeurt-Draaber *pl*; ~~**bit** ♀ lille (*liden) Tvetand *c*: *Lamium amplexicaule.*

hence [hens] *ad* herfra, *poet* heden. Jvf *hundred! three hours (a year) ~* om tre Timer (et Aar); *~ (it is that)* heraf kommer det at, heraf, derfor; *from ~* herfra; ~**forth** ['hens'fåˑəþ]: *(from) ~* fra nu af, herefter, herefterdags, *ogs. efterdags; ~**forward** [hens'fåˑəwəd] *ad.* Se *(from) henceforth!*

hench|boy ['henʃboi] glt Dreng, Lakaj, Page, *Gut, Lakei, Page *c*; ~**man** [-mən] opr. (Høvdings) Livtjener; *cont* Lakaj (*Lakei), *ogs. Trotjener *c*; *his close friend and ~* [haandgangne Mand] *Dowson.*

hencoop ['henkuˑp] Hønsebur *n*; ⚓ ogs. Hønsebænk *c*.

Hendaye ['hendeⁱ] *s*.

hendecagon ['hendekəgən] *geom* Ellevekant *c*. **hendecasyllabic** [hendikəsiˈläbik, henˈdekə-] *gr* ellevestavet. **hendecasyllable** [hendikəˈsiləbl, henˈdekə-] *gr* Ellevestavelsesvers, ellevestavet (el. falækisk) Vers *n*.

Henderson ['hendəsən] *s*.

hendiadys [henˈdaiədis] *gr* Hendiadys *c* & *n*.

Heneage ['henidʒ] *s*.

henequen ['heniken] Sisalgræs *n*, i Meksiko.

hen-frigate ['henfraigit] ⚓ *sl* Skib *n* hvor Skipperens Kone fører det store Ord.

Hengist ['hengist, 'hendʒist] *s*.

hen-gorse ♀ Rødtop *c*: *Odontites rubra.*

Hengwrt ['henguət] *s*.

hen|harm, ~~**harrier** ✈ Blaafalk, Hedefalk, Kornfalk, blaa Mosehøg, ogs.* Uglehøg, *blaa Sumphøg *c*: *Circus cyaneus;* ~~**house** P Hus under kvindeligt Regimente.

Henley ['henli]. Is. *Henley-on-Thames,* en naturskøn By i Oxfordshire, p. den venstre Thamesbred, et yndet Sommeropholdssted; *a ~ regatta.*

henna ['henə] Henna *c*, orientalsk Busk *(Lawsonia alba)* og Farvestof t. Negle og Haar.

hennery ['henəri] is. *amr* Hønsegaard *c*, Hønseri, Hønsehus *n*[1].

henotheism ['henoþiˑizm] Udjævning, Udsoning *c*. **henotic** [heˈnåtik] is. *rel* udjævnende, udsonende, henotisk; *~ teaching.*

hen|peck ['henpek] *vt* underkue, have (*ogs. holde) under Tøffelen, om Ægtemand; *ye lords of ladies intellectual, Inform us truly, have they not ~ed you all?* Byron, *Don Juan I. 22; ~ed,* ogs. som er (*staar) under Tøffelen; *he is ~ed,* ogs. han har faaet Kam t. sit Haar; *a ~ed husband,* ogs. et (godmodigt) Fjog, en Tøffelhelt, *ogs. en Tøffeldanser; ~~**peckery** [-əri] (ægteskabelig) Underkuelse, Tøffeltrældom *c*; *fall from all the height and pomp of beadleship to the lowest depth of ~;* ~~**roost** Hønsesti(ge) *c*.

[1] *They said that some of them [Brigham Young's wives] had grown old and gone out of active service, but were comfortably housed and cared for in the hennery — or the Lion House, as it was strangely named.* Twain, *Roughing it 103 T.*

Henslowe ['henzloᵘ] *s*.

hen|ware ♀ *Bladtare, Butare *c*: *Alaria esculenta [badderlocks];* ~~**wife** *sc* Hønsevogterske *c*.

hep! [hep] *int* hip! *hep! hep!* **hep** [hep] *s* ♀ Hyben, *Nype *c [hip].*

hepatic [hiˈpätik] hepatisk, Lever-; *~ vein* Levervene. **hepatite** ['hepətait] *min* Hepatit, Leversten *c*. **hepatitis** [hepəˈtaitis] *path* Hepatit(is), Leverbetændelse *c*. **hepatize** ['hepətaiz] *vt* hepatisere: mætte m. Svovlbrintegas (ogs.* Svovlvandstofgas); fortætte, til en leveragtig Masse, om Lunger; *~d lungs.* **hepatocele** ['hepətosiˑl] Leverbrok *n*. **hepatology** [hepəˈtåləʤi] Hepatologi, Leverlære *c*. **hepatoscopy** [hepəˈtåskopi] Leverbeskuelse. Leverspaadom *c*.

Hepburn ['he(p)bəˑn] *s*.

Hephæstus [hiˈfiˑstəs] *myth* Hefajstos, Vulkan.

hepta [heptə-]; i Smstgg. hepta-, syv-. **heptachord** ['heptəkåˑəd] ♪ syvstrenget Instrument *n*. **heptad(e)** ['heptäd, -teⁱd] Antal *n* (... Række, Sum *c*) af syv. **heptagon** ['heptəgən] Syvkant *c*. **heptagonal** [hepˈtägonəl] syvkantet. **heptahedron** [heptəˈhiˑdrən, -ˈhed-] Heptaëder *n*, Legeme med syv Grænseflader. **heptarchic** [hepˈtaˑəkik] heptarkisk. **heptarchy** ['heptaᵉki] Heptarki *n*, Syvmandsregering *c*; *the Heptarchy,* is. om de syv angelsaksiske Riger, der senere — i 827 — samledes under Egbert. **heptateuch** ['heptətjuˑk] *s*: *the ~* Heptateuken, Bibelens første syv Bøger.

her [həˑ, svagt (h)ə(ˑ)] *pron* hende; *poet* sig; *it's ~, not him.* **her** *pron poss* hendes; sin, sit, sine.

Hera ['hiərə] *myth* Here, græsk Juno *c*. **Heracles** ['herəkliˑz] *myth* Herakles *c*.

Heraclitus [herəˈklaitəs] Heraklit *c*.

herald ['herəld] *s* Herold; *fig* Udbasuner; Forløber *c*; Forbud *n*; *her* Vaabenkyndig, Heraldiker *c [heraldist]; ~s and genealogists; ~ at arms* Vaabenherold. **herald** ['herəld] *vt* forkynde, melde, som (el. ligesom en) Herold; *fig* ogs. indvarsle, varsle om; *winter ~s its approach,* ogs. Vinteren melder sig. **heraldic** [heˈräldik] heraldisk. **heraldist** ['herəldist] Vaabenkyndig, Heraldiker *c*. **heraldry** ['herəldri] Heraldik, Vaabenkyndighed, Vaabenlære *c*; *a term in ~* et heraldisk Udtryk.

Herapath ['herəpaˑþ]. Is. nævnes *~'s Railway Journal Office,* i Fleetstreet.

Herat [heˈraˑt] Herat *n*.

herb [həˑb] Urt, Plante *c*. Jvf *bouquet!* **herbaceous** [həˑbeⁱʃəs] urteagtig; (urigtig:) planteædende *[herbivorous]; ~ plants, stem.* **herbage** ['həˑbiʤ] Planter *pl*; Grønfoder, *ogs. Beite *n*; *jur* Græsningsret, *Havneret, Ret *c* til Havn. **herbal** ['həˑbəl] Urtebog *c*; Herbarium *n*. **herbalist** ['həˑbəlist] Plantekyndig; Plantesamler *c*. **herbarium** [həˑˈbæˑəriəm] Herbarium *n*, Plantesamling *c*. *Pl* ogs. *herbaria.* **herbary** ['həˑbəri] Urtehave *c*.

Herbert ['həˑbət] *s*.

herbescent [həˑˈbesənt] der vokser som Urter, som bliver urteagtig. **herbivorous** [həˑˈbivərəs] græsædende, planteædende. **herblet** ['həˑblêt] lille (*liden) Urt *c*, *pl* Smaaurter. **herborist** ['həˑborist] ✎ Botaniker *c*. **herborization** [həˑboraiˈzeⁱʃən] Botanisering; Løv- eller Plantetegning *c [arborization].* **herborize** ['həˑboraiz] *vi* botanisere. **herbous** ['həˑbəs] planterig, urterig. **herbulent** ['həˑbjulənt] urteholdig, indeholdende Urter el. Planter. **herbwoman** Grøntkone. **herby** ['həˑbi] urteagtig. Bacon. T. Hardy.

Herculaneum [həˑkjuˈleⁱniəm] *s* Herkulanum.

Herculean [həˑˈkjuˑljən] herkulisk, Herkules-; kæmpestærk; ~ [kæmpemæssig] *effort; ~ labour or task* Her-

kulesarbejde. **Hercules** ['hə·kjuli·z] *myth* Herkules *c*; *the pillars of ~* Herkules' Støtter.

Hercynian [hə·'sinjən] hercynisk; *the ~ Forest.*

herd [hə·d] Hjord, Flok, *ogs. Buskap, is. af Storfæ[1]; *sp* Rudel, *Dot; Hyrde, ogs.* Røgter, *Juring, Gjæter *c*, især i Smstgg. Jvf *gosherd, shepherd! the common ~* den store Hob; *the murderers of the ~ Lyden and his son; she acted as ~* [Røgterske, *ogs. Gjæterske] *on the estate of a gentleman close by.* **herd** [hə·d] *vt* samle (i Flok, i Flokke), flokke; *that busy and ~ed* [i Flokke levende, selskabelige] *tribe of the insect race.* **herd** *vi* flokke sig (sammen), samle sig (i Flok, i Flokke). **herdsman** ['hə·dzmən] Hyrde, ogs.* Røgter, *Gjæter, Hyrding, Juring, P Verjer *c*. **herdwick** ['hə·dwik] Bjergfaar *n*, i Cumberland.

here [hiə] *ad* her. Se *leave! ~ and now* paa Stedet, straks *amr*; *~ and there* hist og her; *this ~ gent* P denne Mand, *ogs. denne Manden; *~'s to . . .!* en Skaal for . . .! *~'s pleasant journey to you!* jeg drikker p. en behagelig Rejse! *~ we are!* bl. a. nu er vi der (*ogs. fremme)! *~ you are!* bl. a. vær saa god! F værsgo! *Mr. Coffin was ~, there, and everywhere,* var her og der og Straalemester tillige; *that's neither ~ nor there* det hører intetsteds (el. ingensteds) hjemme, *ogs. det er udenfor alle Land; det kommer ikke Sagen ved; *about ~* her omkring, i denne Egn, paa disse Kanter, i disse Strøg; **~about(s)** [hiərə'baut(s)] her omkring; **~after** [hiə'ra·ftə] *ad* herefter, herefterdags, i Fremtiden, F* efterdags; *rel* hisset, i et andet Liv; nedenfor, *ogs. længere ude (i Bogen &c); **~after** *s* Hinsides, Liv *n* efter dette; *sometimes they speak of Death and the Hereafter,* ogs. det hinsidige; **~at** [hiə'rät] *ad* herved; herover [om Grund]; **~by** ['hiə'bai] *ad* herved.

hereditable [hi'reditəbl] arvelig. **hereditament** [heri-'ditəmənt; hi'redi-] *jur* Arv, Arvemasse *c*, Arvegods *n*; *3000 ~s* [Boer] *said to have been under-assessed; they had not merely an easement, but were the owners of ~s.* **hereditary** [hi'reditəri] arvelig: arvet; som gaar i Arv; *~ bondsmen.* Af Byron *(Childe Harold II 74)* brugt om Grækerne. Senere stadig om Irlænderne; *be ~ in,* is. være arvelig hos; *fig* ogs. gaa igen hos. **heredity** [hi'rediti] Arvelighed *c*; *the mysteries, the great theory of ~.*

Hereford ['herifəd] *s*. **Herefordshire** [·ʃə] *s*.

here|in [hiə'rin] *ad* heri; **~of** *ad* heraf; herom.

Herepath ['heripa·þ]. Se *Herapath!*

heresiarch ['herisia·'ək, hi'ri·si-] Ærkekætter *c*. **heresy** ['herisi] Kætteri *n*. **heretic** ['heritik] Kætter *c*. **heretical** [hi'retikl] kættersk.

here|to [hiə'tu·] *ad* hertil; **~tofore** [hiətə'få·ə] *ad* før, forhen, glt tilforn; *the remaining partners will continue the business as ~,* som hidtil.

Hereward ['heriwəd, -wå·ə̊d] *s*; *~ the Wake,* egl Hereward d. aarvaagne, en Roman af C. Kingsley.

herewith [hiə'wið; -iþ] *ad* hermed.

heriot ['heriət] † egl Krigsmateriel *n*, Gave (bestaaende i Krigsfornødenheder) skænket til Jorddrotten v. en Fæsters Død; Afgift *c* som erlægges t. Jorddrotten v. en Fæsters Død.

heritable ['heritəbl] arvelig; *~ property,* i skotsk Ret: fast Ejendom; *~ security,* i skotsk Ret: Pantesikkerhed *c*, Pant *n [mortgage].* **heritage** ['heriteidʒ, -tidʒ] Arv, Arvelod, Arvedel *c*; *and I will give it you for a ~,* til Ejendom, *bibl.* **heritor** ['heritə] *sc* Jordejer *c [landholder in a parish].*

Herkomer ['hə·kəmə] *s*.

herl [hə·l] *s* Straale *c [harl]; the ~ of a peacock's tail.*

herling ['hə·liŋ] ✗ Slags Ørred *c*, i Floden Nith. Scott, *The Abbot.*

herma ['hə·mə] *antiq* Herme, Hermesbuste *c*. *Pl hermæ* [-mi·].

hermaphrodism [hə·'mäfrodizm] Hermafrodisme, Tvekønnethed *c*. **hermaphrodite** [hə·'mäfrodait] *a & s* tvekønnet, hermafroditisk (Plante *c*, Dyr, Menneske *n*, Hermafrodit, Tvetulle *c*); *~ schooner* ⚓ Galeas *c*. Jvf *mophardite!* **hermaphroditic** ['hə·mäfro'ditik] hermafroditisk, tvekønnet, tvetullet. **hermaphroditism** [hə·-'mäfrodaitizm] *s*. Se *hermaphrodism!*

hermeneutic [hə·mi'nju·tik] fortolkende, Fortolknings-, hermeneutisk; *~ theology; ~s* Hermeneutik *c*, Fortolkningskunst *c*. **Hermes** ['hə·mi·z] *myth* Hermes *c*, den græske Merkur; *volatil ~* Kviksølv *n*. Milton, *Paradise L. III 603.* **hermes** ['hə·mi·z]. Se *herma!* **hermetic** [hə·'metik] alkymistisk, kemisk; hermetisk, *e. g. medicine, philosophy, physic;* hermetisk, lufttæt; *the ~ art* ɔ: Alkymi *c*; *the ~ books,* om Bøger nedskrevne efter Tots (den ægyptiske Merkurs) Diktat. **hermetically** [hə·'metikəli] *ad* is. hermetisk, lufttæt; *~ sealed,* ogs. lukket m. syv Segl.

Hermia ['hə·miə] *s*. **Hermione** [hə·'maioni·] *s*.

hermit ['hə·mit] Eremit, Eneboer *c*; *Peter the Hermit* Peter Eremit. **hermitage** ['hə·mitidʒ] Eremitbolig, Eneboerhytte; *arch* Eremitage; *merc* Eremitagevin *c*. **hermitary** ['hə·mitəri] Eremitcelle *c*, ved Klosterkirke. **hermit-crab** ['hə·mitkräb] Eremitkrebs *c*: *Pagurus.* **hermitess** ['hə·mités] Eneboerske *c*. **hermitical** [hə·-'mitikl] eremitmæssig, eneboermæssig, Eremit-, Eneboer-.

hern [hə·n] *pron* P hendes *[hers].* Jvf *hisn!* **Herne** ['hə·n]. Is. nævnes *~ with the deer's horns, ~ the Hunter.* Se Shakespeare, *Merry Wives!* **Herne-Hill** [hə·n'hi·l] Herne Hill *n*, et Sted i Camberwell Sogn, London.

hernia ['hə·njə] *path* Brok *n*. Jvf *incarcerate!* **hernial** ['hə·njəl] Brok-, hernial.

hernshaw ['hə·nʃå·] *s*. Se *heronshaw!*

hero ['hiəro^{u}] Heros *c (pl* Heroer *pl);* Helt *c*. *Pl heroes; the ~ of the day* Dagens Helt; Jubilaren, Jubilanten; Fødselsdagsbarnet. **Hero** ['hiəro^{u}] *myth* Hero *c*.

Herod ['herəd] Herodes. **Herodian** [hi'ro^{u}djən] herodiansk; *~ disease* Lusesyge *[phthiriasis].* **Herodian** *s rel* Herodianer *c*. **Herodias** [hi'ro^{u}djäs] *s*.

Herodotus [hi'rådotəs] Herodot *c*.

heroess ['hiəroès] † Heltinde. **heroic** [hi'ro^{u}ik] heroisk: heltemæssig, heltemodig; *med* vovelig, farlig; *the Indian government did not, after all, intend to take any ~ action,* skride t. mere vovelig (el. heroisk) Handling; *~ age(s) or era,* is. Helteold *n*, Sagntid *c*; *~ epistle* Heroïde *c*; *~ medicines; ~ size* heroisk Format, af en Billedstøtte: mellem 6 og 7 Fod. Over dette bliver den *colossal; ~ verse* heroisk Vers: i den gamle Literatur Heksametret; i nyere Literaturer tistavede Iamber. **heroically** [hi'ro^{u}ikəli] *ad* is. med Heltemod, heltemodig; *die ~ in defence of his country* finde Heltedøden f. Fædrelandet. **heroi·comic** [hi(ə)ro^{u}i-'kåmik] heroïkomisk. **heroine** ['hero^{u}in] Heltinde *c*; *vi:*

[1] *Herd is distinguished from flock as being chiefly applied to the larger animals; as a flock of sheep, goats, or birds; a herd of horses, oxen, swine, &c.* Webster. — Undertiden som hos Maunder *(Treasure of Nat. Hist.,* Art. *Shepherd's Dog): the numerous herds of sheep.*

~ *it,* spøgende † spille Mester, dominere. **heroism** ['heroᵘizm] Heroisme *c*, Heltemod *n*.

heron ['herən, hə·n] 🐦 Hejre *c*: *Ardea.* **heronry** ['herənri] Hejrerede *c (*n).* **heronshaw** ['herənʃå·] glt & *prov* Hejre *c*[1].

Herostratos [hi'råstrətås] Herostrat.

hero-worship ['hiərowə·ʃip] Heltedyrkelse, Heroskultus *c*; (især Carlyles og Damers) Sværmeri *n* for store Mænd.

herpes ['hə·pi·z] *path* Herpes *c*, Blære-Udslæt *n*. **herpetic** [hə·'petik] egl krybende; som breder sig. **herpetology** [hə·pi'tålədʒi] Herpetologi *c*, Læren om Krybdyr & Amfibier.

Herr [ty., hæ·ə] F Hr. Titel, især f. tyske Musikere & Lærere.

Herrick ['herik] *s*.

herring ['heriŋ] 🐟 Sild *c*: *Clupea harengus.* Se *red! (as) dead as a (shotten)* ~ død som en Sild; *king of the* ~*s* Havmus, Gulhaa *c*: *Chimæra monstrosa; the Battle of Herrings* Sildeslaget, en Skærmydsel under Orléans' Belejring 1429; ~**bone** Sildeben; Heksesting *n [~ stitch];* i Vævning: Fiskeryg *c*[2]; Opus *n* spicatum, Muring *c* over X *[~ masonry or work].* **herringer** ['heriŋə] Sildefisker *c*. **herring-pond** «Sildedam»; *the ~ joc & sl* Oceanet, Atlanterhavet; *be sent across the ~ sl* ɔ: blive deporteret.

hers [hə·z] *pron* hendes; sin, sit, sine; *mine, not ~; a friend of ~,* af hende.

herse [hə·s] *fort* Faldgitter *n*; Tronhimmel *c*, ved Begravelse. Glt f. *hearse.*

herself [hə'self] *pron* hun selv; hende selv; sig selv; sig; *the departure of ~ and husband* hendes (egen) og Mandens Afrejse.

hership ['hə·ʃip] glt & *sc* Hærværk *n*, Plyndring *c*; Bytte *n*; *the committing of divers thefts, reifs, and ~s,* Plyndringer. Scott, *Waverley.*

hersillon ['hə·silån, fr.] *fort* Stormbræt *n*, Stormharv *c*, spigerbeslaaet Planke.

Hertford ['ha·ᵊfəd; *amr* 'hə·tfəd] *s*. **Hertfordshire** ['ha·ᵊfədʃə], **Herts** [hə·ts, ha·ᵊts] Hertfordshire *n*.

Hervey ['hə·vi, 'ha·ᵊvi] *s*.

herward ['hə·wəd] *ad* ↖ i Retning af hende[3].

Herwich ['heridʒ] *s*.

Hesiod ['hi·siåd] *s*. **Hesione** [hi'saioni·] *s*.

hesitancy ['hezitənsi; hes-] Nølen, Uvished, Tvivlraadighed *c*. Whitney, *Century Dict.* (med gamle Citater); *that His Siamese Majesty's Government should exhibit no tendency towards ~. The Globe 26. 7. 1893.* **hesitate** ['hezite't; 'hes-] *vi* nøle; betænke sig [paa *about, for, as to;* paa at *about, at, to, as to*], være uvis, være tvivlraadig [om *whether*]; stamme, famle (efter Ordene); *hesitating,* som *a*. Se *hesitative! he ~d before tearing* [betænkte sig, inden han rev] *it open; replete with exact particulars for which he never ~d a moment.* **hesitate** *vt* † være uvis om; usikkert antyde. Pope. **hesitatingly** ['hezite'tiŋli; hes-] *ad* nølende, usikkert; famlende. **hesitation** [hezi'te'ʃən; hes-] Nølen, Betænkelighed, Tvivl, Tvivlraadighed, Usikkerhed, Uvished; Stammen, Famlen *c* (efter Ordene); *I have no ~ in* [jeg betænker mig ikke paa at] *saying.* **hesitative** ['hezite'tiv; 'hes-] nølende, tvivlraadig, usikker, uvis; famlende; *... said Scudamore, in his wild ~ way.*

Hesper ['hespə] *ast* Aftenstjerne *c*. **Hesperia** [he'spiəria] Hesperia, «det vestlige Land», Italien eller Spanien *n*; Hesperia *c*, en af de smaa Planeter. **Hesperian** [-riən] vestlig. **Hesperides** [he'speridi·z] *myth* Hesperider. **Hesperus** ['hespərəs] *ast* Aftenstjerne *c [Hesper].*

Hesse ['hes; 'hesi] Hessen *n*. **Hessian** ['hesjən, 'heʃən] *a* hessisk; ~ *boots,* F ~*s* Skaftestøvler; ~ *fly* hessisk Flue, Kornødelægger *c*: *Cecidomyia destructor.* **Hessian** *s* Hesser *c*; Hessisk *n*.

hest [hest] *poet* Bud *n*, Befaling *c [behest].*

Hester ['hestə] Ester *c*.

hesternal [he'stə·nəl] *a* Gaarsdagens (Genitiv).

Hesychast ['hesikäst] *rel* Hesyk(i)ast, Kvietist, Navlebeskuer, Navlekiger *c*. **Hesychius** [hi'sikiəs] *s*.

hetæra [hê'tiəra]. Se *hetaira!* **hetærism** [hê'tiərizm]. Se *hetairism!* **hetaira** [hê'taira] Hetære, Skøge *c*, især i det gamle Grækenland. *Pl hetairai* [-ai]. **hetairia** [-ria] Broderskab, Samfund; Hetajria, (nygræsk) Forbund *n* mod Tyrkerne. **hetairism** [hê'tairizm] (offentlig) Prostitution *c*, Prostitutionsvæsenet *n*; Hetærisme *c*, alles Ægteskab med alle, i primitivt Samfund. Lubbock. Spencer.

heterarchy ['hetəra·ᵊki] Fremmedherredømme *n*, Fremmedvælde *c* & *n* (*-vælde *n*). **heterocercal** [hetəro'sə·kl] 🐟 heterocerk, skæv, *ogs. skak, om Fiskehale. **heteroclite** ['hetəroklait] *gr* uregelmæssigt Ord; *fig* noget *n* uregelmæssigt. **heteroclite** *a* uregelmæssig; *fig* ogs. underlig, afstikkende. **heteroclitic(al)** [hetəro'klitikl] *a*. Se *heteroclite!* **heterocrany** ['hetəro'kre'ni] *path* Migræne *c*, Smerte i Hovedets ene Side *[hemicrany].* **heterodox** ['hetərodåks] anderledestænkende; *rel* anderledestroende; vrangtroende, kættersk. **heterodoxy** ['hetərodåksi] anden Tænkemaade; anden (el. afvigende) Tro; vrang Tro *c*, Kætteri *n*. **heterogeneity** [hetərodʒi'ni·iti] Uensartethed, Uligeartethed *c*. **heterogeneous** [hetəro'dʒi·njəs] heterogén, uensartet, uligeartet. **heterogeneousness** [-nês]. Se *heterogeneity!* **heterotropal** [hetə'råtrəpəl] 🌿 heterotrop, afvigende, is. om en Spire der skærer Frøets Akse skraat og ikke gaar gennem Navlen.

Heth [heþ] *bibl* Heth; *a daughter of ~* En af H's Døtre ɔ: en Kvinde af et andet Folk; *take to himself a wife of the Daughters of ~ upon due payment.* Kipling, *Life's Handicap 331.* Jvf I Moseb. 23!

hethcropper ['heþkråpə] «Lynggræsser», «Lyng»hest, Hest *c* som er opvokset p. Lynghederne (*Lyngmoerne) i Dorset.

hetman ['hetmən] Hetman, (Kosak)høvding *c [ataman].*

he-too ['hi·'tu· ?] egl stigende Ild *['rise-fire'];* Signalraket *c*, i Kanton.

Hetty ['heti] F Ester *c [Esther, Hester].*

heuch, heugh [hju·, *sc* hiux] *sc* Fjeldkløft, ogs.* Fjeld-Knat, -Knaus *[crag, ravine];* Afgrund *c*, *ogs. Stup *n*; *the best craigsman that ever speeled* [gled (*skled) paa] ~. *The Antiq. VII. 69; rest thee in Castle Ravenheuch!*

[1] *'Handsaw', is a corruption of 'heronshaw', or 'hernsew', which is still used in the provincial dialects for a heron. In Suffolk and Norfolk it is pronounced 'harnsa', from which to 'handsaw' is but a single step ...* Clark & Wright, til Hamlet II. 2. 366—7.

[2] Der fandtes Levninger af Ligets Klæder, hvilke vare af Uld med en egen Vævning (Fiskeryg). N. Mgbl. 31. 7. 1889, efter Bergens Tidende, i Anledning af et Gravfund fra ældre Jærnalder.

[3] *If there be trouble to Herward, and the lie of the blackest can clear, Lie while thy lips can move, or a man is alive to hear!* Kipling, *Departmental Ditties 80.*

heulandite ['hju·ländait] *geol* Heulandit, Stilbit *c*.

hew [hju·] *vt* hugge; udhugge. I *part* ogs. *hewn; a portico of hewn* [huggen] *granite; hewn stone; ~ a passage through,* ogs. hugge sig igennem . . .; ~ [udhugge] *a path; a small path hewn in the rock; ~ out a monument; ~ up* udgrave *[excavate].* **hewer** ['hju·ə] Hugger *c*; *they are merely ~s of wood* [Brænde(*Ved)huggere] *and drawers of water.* **Hewett** ['hju·it] *s*.

hewgag ['hju·gäg] *amr* Skrigetrompet *c*.

Hewson ['hju·sən] *s*; *old ~ the cobbler,* Oberst *John ~* som svang sig op fra Skomager til Obersts Rang i Cromwells Hær.

hexad(e) ['heksäd, -eᵢd] Række af seks, Heksade *c*. **hexagon** ['heksəgən] *geom* Sekskant *c*. **hexagonal** [hek'sägənəl] sekskantet. **hexahedral** [heksə'hi·drəl] *geom* sekssidet, kubisk. **hexahedron** [-'hi·drən] Kubus *c*, *pl* Kuber. **hexameter** [hek'sämitə, heg'z-] Heksameter *n*. **hexangular** [hek'säŋgjulə] seksvinklet. **hexapla** ['heksəplə] egl det seksdobbelte, Heksapla *c*, Bibeludg. i seks forskellige Versioner, is. den af Origines leverede. **hexapod** ['heksəpåd] Heksapode, Seksfod *c*, seksfodet Dyr *n*. **hexastich** ['heksəstik] Heksastikon, seksliniet Digt *n*. **hexastyle** ['heksəstail] *arch* Heksastylon *n*, sekssøjlet Hal eller Tempel.

hext [hekst] † højest *[highest].* Se *bale!*

hey [heᵢ] *s* glt (Danse)figur *c*. **hey** [heᵢ] *int* ej! ogs.* hvad!; hej!; hvad *[eh]? ~ presto!* vupdi! vupti! ogs.* vips! **heyday** ['heᵢdeᵢ] *int* ho!; hejda!; hopsa! **heyday** *s* fejreste Tid, ogs.* Stortid, Velmagt *c*, Velmagtsdage *pl*, bedste Dage *pl*, *Kronaar *pl*; *in the ~ of chivalry; in the ~ of life and love; in the ~ of youth* i sin fejreste (ogs.* bedste) Ungdom, i Ungdommens Vaar.

Heywood ['heᵢwud] *s*.

Hezekiah [hezi'kaiə] Ezekias *c*.

hi! [hai] *int* hej!; ej! ogs.* hvad! *~, damn it, Svengali, what the devil are you talking to Trilby about?* **hiah!** ['haia·] *int* ej! ogs.* hvad *[hy-yaw].* I anglokinesisk.

hiation [haiˈeᵢʃən] Gaben *c*. **hiatus** [haiˈeᵢtəs] Gab, Hul *n*, Lakune *c*; *gr* Hiatus *c* & *n*, besværligt Vokalsammenstød *n*.

Hiawatha [haiə'wa·þə, -'wå·þə] *amr myth* Hiawatha *c*, en Repræsentant for Kulturens Fremskridt bl. Indianerne. En Digtning herom af H. W. Longfellow, en indiansk Edda.

hibernacle ['haibənäkl, haiˈbə·nəkl] Vinterkvarter *n*. **hibernal** [haiˈbə·nəl] vinterlig; Vinter-. Jvf *hyemal!* **hibernate** ['haibəneᵢt] *vi* overvintre *[winter];* ligge i (Vinter)dvale. **hibernation** [haibə'neᵢʃən] Overvintring *[wintering];* (Vinter)dvale; *fig* Dvale *c*; *despite his twenty years' ~ at Boscatle.*

Hibernia [haiˈbə·niə] lat. & *poet* Hibernia, Irland *n [Ierne]; in ~'s fields.* **Hibernian** [-njən] *a* irsk; *s* Irlænder, *ogs. Ire *c*; Irsk *n*. **hibernianism** [-njənizm], **hibernicism** [haiˈbə·nisizm] Hibernianisme, Irskhed, irsk Egenhed *c*; irsk Indfald *n [Irish bull].*

hic and nunc ['hik ənd 'nʌŋk] *ad* F paa Stedet, (nu) straks.

hiccory-piccory ['hikəri'pikəri] P et Afføringsmiddel af Aloe og Kanel *[hiera-picra].*

hiccough ['hikəp], **hiccup** ['hikəp] *vi* hikke. **hiccough, hiccup** *s* Hikke *c*; Hik *n*.

hic jacet ['hik 'dʒeᵢsèt] lat. her ligger; Gravsten *c*; *by the cold ~s* [Gravstene] *of the dead.* Tennnyson; *may no rude hand deface it And its forlorn ~!* Wordsworth.

Hickathrift ['hikəþrift] *s*; *Jack (or John) ~,* en fattig Arbejdsmand paa Erobringens Tid. Da han i Tilney (Norfolk), kun væbnet med Akselen og Hjulet af en Vogn, havde fældet en farlig Kæmpe, blev han adlet og udnævnt t. Guvernør i Thanet.

Hickes [hiks] *s*.

hickory ['hikəri] ♁ amerikansk Valdnødtræ *n*: *Carya; Old Hickory,* et F Tilnavn til Præsident Andrew Jackson † 1845.

hickscorner ['hik'skåˑənə] *rel* glt Spotter *c*.

Hicksites ['hiksaits] Hicksitere, en Underafdeling af Kvækerne.

hickup ['hikəp] *v* & *s*. Se *hiccough!*

hickwall ['hikwå(·)l], **hickway** ['hikweᵢ] ♆ mindste Flagspætte *c*: *Picus minor.*

hid [hid] *v* skjulte, &c; skjult, &c. Af *hide.*

hidalgo [hiˈdälgoᵘ] Hidalgo *c*, spansk Adelsmand af laveste Klasse.

hidden ['hidn] *part* & *a* skjult.

hiddles ['hidlz] *pl* Syller *[heddles].*

hide [haid] *s* Hud *c*, Skind *n*; *tan his ~* P garve hans Ryg. **hide** *vt* is. *amr* piske, P* ogs. hye. **hide** [haid] *vt* skjule, gemme [for *from*], hst dølge, fjæle. Jvf *diminish! thou didst ~ thy face* du skjulte dit Aasyn. Salmerne XXX; *~ away* gemme, *ogs. gemme bort. **hide** *vi* skjule (el. gemme) sig; *be hiding* holde sig skjult, skjule sig. **hide** [haid] *s jur* Hus, *ogs. Husvære; *agr* Bol *n*, *mindste Gaard, Kvartgaard *c*; Skjulested, Gemmested, Smuthul *n*[1]. **hide-and-seek** [haidn'siˑk] *sp* Skjul, *Gjemsel, (Tvi)brændt *c*, *prov* Gjemmespil *n*, Spyt paa Kuglen *c*; *play (at) ~.* **hidebound** ['haidbaund] *vet* krapskindet, stramskindet; ♁ strambarket; *fig* indsnøret, indsnørt [i Fordomme *by narrow prejudice].*

hideous ['hidjəs] frygtelig, fæl, hæslig, styg; *~* [især: uhyggelige] *screams; he alluded to one (institution) which made Sunday ~* [vanheldede (*vanprydede) Søndagen] *with a brass band and collecting boxes.* Ved Efterligning af det shakespeareske *making night ~. Hamlet I. 4. 54.* **hideously** *ad* frygtelig, fælt, hæslig, stygt, &c.

hiding ['haidiŋ] *prov* & *amr* Piskning, P* ogs. Hying *c*; *you want a jolly good ~* du skulde rigtig have Pisk. **hiding** ['haidiŋ] Gemsel, Skjul *n*; *be (keep) in ~* ligge (el. være; holde sig) skjult, skjule sig; *go into ~* skjule sig; *come out of ~* komme frem (fra sit Skjul), forlade sit Skjulested; *~~place* Skjul, Skjulested, Gemmested, Gemsel *n*.

hie [hai] *vi* hst & *poet* ile; *Sarah had seen the haymakers ~ing homeward at their accustomed hour; v. refl: ~ thee (home)* il! skynd dig (hjem)! *you will ~ you home to dinner.* Shakesp.

hiera-picra ['haiərə'pikrə] *pharm* et Afføringsmiddel af Aloe og Kanel *[hiccory-piccory].*

hierarch ['haiəraˑᵉk] Hierark *c*, (gejstligt) Overhoved *n*. **hierarchic(al)** [haiə'raˑᵉkik(l)] hierarkisk. **hierarchy** ['haiəraˑᵉki] Myndighed *c*, i gejstlige Anligender; Præsteskab *n*; Præstevælde *c* & *n* (*Prestevælde), Hierarki *n*; Rangstige *c*; *great City Snobs are the next in the ~,* paa Rangstigen. **hieratic** [haiə'rätik] gejstlig, præstelig; hieratisk [modsat: *demotic*]; *~ character* hieratisk (el. Præste)skrift, i Ægyptologi.

[1] *It may be as well to explain to the uninitiated reader that the secret places where smugglers conceal their goods after landing are known by the name of "Hides".* G. P. R. James, *The Smuggler,* Note til VI. 60 *T.*

Hieroclean [haiəro'kli·ən] hierokleansk; *a ~ legacy* ɔ: en Arv bestaaende i Bonmots. **Hierocles** [hai'erå-kli·z] Hierokles, i det femte Aarh., den første Samler af Vittigheder. Efterlod sig hele 21 saadanne.

hieroglyph ['haiəroglif] Hieroglyf *c*. **hieroglyphic** [haiəro'glifik] hieroglyfisk; *s* Hieroglyf *c*. **hieroglyph·ical** [-l] hieroglyfisk. **hieroglyphist** [haiə'råglifist] Hieroglyf-kyndig, -kender *c*. **hierology** [haiə'rålədʒi] Hierologi, Religionsvidenskab *c*, Læren om de forskellige Religioner. **hierophant** ['haiərofänt] Hierofant, Overpræst; Præst *c*.

Higden ['higdən] *s*.

higgle ['higl] *vi* sjakre, høkre (paa Gaden); prutte *[haggle]*. **higgledy-piggledy** ['higldi'pigldi] *ad (& a)* hultertilbulter, i et Kaos, *ogs. om hinanden; *a ~ collection* en kaotisk Samling, et broget Virvar. **higgle-haggle** ['higlhägl] *vi* prutte; *after some little higgle-haggling* [Prutten] *he bought it.* **higgler** ['higlə] Sjakrer, Høker; Prutter *c*. **higglety-pigglety** ['higlti'piglti]. Se *higgledy-piggledy!*

1. **high** [hai] *a* høj (i mange Tilff, ogs. om Hat, Hus og tildels om Menneske); højhalset, om Kjole *[high-neck]; geog & agr* højtliggende, *ogs. højlændt; *path* hyppig, om Puls; med Vildtsmag, *ogs. fasanderet *[loud]*; F *amr* animeret, i (løftet) Stemning, perialiseret *[elevated]*. Jvf 1. *carry, dispute! a young man, nearly six feet ~; the High = High Street,* i Oxford; *the Most High* den højeste ɔ: Guddommen; *High Churchman* højkirkelig; *~ (class) music* den højere Musik; *~ flavour,* ogs. Vildtsmag; *with a very ~ hand* m. megen Myndighed; *on (the) ~er lands* p. mere højtliggende (*ogs. højlændte) Steder; *~ level* Højslette *c*; *~ manganese* stor Manganholdighed *c*; *I don't understand the ~er mathematics; ~ policy* den højere Politik; Storpolitiken; *in resolutions on matters of ~ policy,* i storpolitiske Sager; *the ~ road,* bl. a. den slagne Landevej; *the ~* [højere] *school; ~ sea* høj (el. svær) Sø; *if any ship should be taken on the ~ seas,* i rum Sø; *it is ~ time* [paa høj(e) Tid] *something should be done; have a ~ time (of it)* have det udmærket; *as he passes an arbour in the garden, he hears ~ voices,* højrøstet Tale; *under ~ winds* i stærk Blæst; *the articles (shares) were ~,* stod højt; *the sun was ~ (in the sky),* stod højt paa Himmelen; *this music is a trifle too ~* [ligger en Smule for højt] *for me; the snow is or lies (three feet) ~,* ligger (tre Fod) høj; *hold ~,* figurlig: holde højt i Ære; *live ~* leve højt; *run ~* gaa høj; *fig* sætte stærke Bølger, gaa Bølgegang, gaa højt; *the sea ran ~; the dispute ran ~,* is. de blev ivrige el. hidsige; *factions (partisanship; national feelings) ran ~* Partivæsenet Bølger gik højt (den nationale Stemning gik højt, var kommet højt op); *stand ~ in his favour or with him* staa højt (i Gunst) hos ham, have en høj Stjerne hos ham; *when the troubles were at their ~est,* paa Højdepunktet, *ogs. paa sit højeste; *of praise their is no lack, from ~ or low,* fra høj eller lav; *on ~* højt *[aloft]; they (the flames) caught the flag on ~,* p. Toppen; *lifting its turret on ~; from on ~* fra det høje, fra Himmelen.

2. **high** [hai] *ad* højt. Jvf 1. *carry! hunt* [støve, søge] *~ and low; if I had looked ~ and low* [søgt overalt (*m. Lys og Lygte)] *for a partner, I believe I couldn't have found one more to my mind.*

3. **high.** I Smstgg; **~~admiral** Storadmiral; **~~andry** [haiən'drai] ⚓ tørt, højt paa Land, strandet; *the vessel is ~,* ligger (el. staar) tørt, &c; *a ~ conservativ* en Høj-, Stok-, Ultrakonservativ; **~~bailiff** Foged; **~~binder** *amr* Bølle, *Slusk, Pøbelist; Pengeudpresser *c*; **~~blown** opblæst; **~~born** fornem, af høj Byrd, hst storættet; **~~bred** (fint) dannet; **~~church** Højkirken, en katoliserende Retning; **~~churchism** Højkirkelighed *c*; **~~churchman** Højkirkelig *c*; **~~class** *a* højere; *~ comedy, music*; **~~coloured** stærktfarvet; **~~day** større Dag, Galadag, Festdag; *bibl* højlys Dag *[broad daylight]*.

higher ['haiə] *a & ad* højere. **higher** ['haiə] *vt* P forhøje; *they (the girls) weren't a bit nervous, when I ~ed the rope in my yard.* Hoppe.

high-falutin(g) [haifə'lu·tin, -iŋ] is. *amr* bombastisk, hastemt; *come, none of your ~ games!* væk med det storladne Væsen! **high|falutin(g)** *s* (store) Ceremonier, Omsvøb; hastemte Toner *pl*; *extravagant ~* bombastiske Talemaader, hastemte Toner *pl*; **~~farming** *agr* intensivt Jordbrug; **~~fed** velnæret; **~~flier** nt ualmindeligt *n*, højtstilende Person eller Ting; Sværmer, Fantast; pretentiøs Person; stor Gynge, paa Markeder &c; Flyver, hurtig Vogn, Hurtigløber *c*, Hurtigtog *n*, &c; (finere) Industriridder, Plattenslager (som skriver Tiggerbreve &c); Cocotte *c*; **~~flown** højtflyvende; **~~fly**: *on the ~ sl* paa Plattenslagervis, ved Hjælp af Tiggerbreve; **~~flyer.** Se *~~flier!* **~~flying** højtflyvende. **Highgate** ['haigèt] *s*. **high|grade** højgradet, *højgradig; *tearing up the subsoil with ~ explosives; large shipments of ~ ores;* **~~handed** myndig; skarp, overlegen; *in a ~ manner* F paa gevorben Fod; **~~jinks** *pl*. Se *jink(s)!* **~land** ['hailənd] Højland; *a* Højlands-, Fjeld-, højlandsk; *~ Mary,* hos Burns, antages at være Mary Morison; *~s* Højlande, *is. Fjeldbygder; **~lander** ['hailəndə] Højlænder, *is. Fjeldbonde; is. Bjergskotte, Fjeldskotte *c [a Scotch ~]*; **~~life** (Livet i) den fornemme Verden, *ogs. Leveverdenen; **~~light** højt Sidelys; **~~lived** ['hailaivd] fornem; **~~low-jack** engelsk Firkort *c [all-fours]*; **~~lows** Ankelsko.

highly ['haili] *ad* højt; højlig; højst; *we shall have to pay ~* [højt] *for it; think ~ of* have høje Tanker om; **~~coloured** stærktfarvet; *a ~* [ogs. stærkt farvet] *description.*

high|main ['haime·in] Walsend Kul *pl*. Muligvis efter en Forhandlers Navn; **~~mettled** ['haimetld] fyrig, vælig; **~~minded** højsindet; *bibl* hovmodig; hoven, P stor paa det; *they are too blastedly ~;* **~~mountain** *a* Højfjelds-; *try the effect of ~ air;* **~~neck(ed)**, om Kjole: højhalset; *a ~ dress.*

highness ['hainès] Højhed *c*. Ogs. som Titel. Jvf *HIH! the ~ of prices* Prisernes Højde *c*; *the ~ of the wind* Vindens Styrke *c*.

high|pitched ['haipitʃt] ♪ højstemt; **~~place** *bibl* Høj *c*, til Afgudsdyrkelse; **~~placed** højtstillet, F (som er) højt paa Straa; *relations so ~; men higher placed* [mere højtstillede] *than himself;* **~~plateau** Plateau *n*, Højslette, *prov* ogs. Hø *c*; **~~policy.** Se *high (policy)!* **~~politic** storpolitisk; **~~pressure** Højtryk; *~ engine (steam)* Højtryksmaskine (Højtryks Damp); **~~priest** Ypperstepræst; **~~principled** af ædle (el. strenge) Grundsætninger; **~~proof** stærkt alkoholholdig, *ogs. højgradig; stærkt rektificeret; **~~road** Chaussée, Landevej; Alfarvej, F* ogs. Alman(na)vei; *fig* slagen Vej *c*; *be on the ~ to destruction (to fortune)* ile sin Undergang imøde, være paa god Vej til at ruinere sig (være paa den slagne Vej t. Lykken); **~~seasoned** stærktkrydret; **~~souled** højsindet, hst hugprud; **~~sounding** højtravende, bombastisk; **~~spirited** fyrig, ildfuld; pirrelig, vredagtig *[irascible]*; modig *[daring]*; stolt (i god Betydning); **~~stepping** *sp* piafferende; *a ~ horse,* ogs. en Piaffør. **High-Street** Storgade. **highstrikes** ['hai-

straiks] hysteriske Anfald *pl*, et hysterisk Anfald. Jvf *asterisks! my lady has had the* [et] ~.

hight [hait] *v* glt & *poet* heder *[is called or named]*; hedte, hed *[was called or named]*; kaldt; *with diadem ~ foolscap.* Byron.

high|tide ⚓ Højvande, højt Tidevand; *it's ~ with him* F han er ved Muffen, han er pr. Kasse; **~~toned** højstemt; højrøstet; *fig* højstemt; ædel, højere anlagt, ophøjet; **~~treason** Højforræderi *n*; Statsforbrydelse *c*.

highty-tighty ['haiti'taiti] *int.* Se *hoity-toity! a* overlegen, afvisende. Se *hoity-toity! don't be so ~ with us! don't turn me off in that ~ way!*

high|water ['hai'wâ·tə] Højvande *n*, Flod, *ogs. flo(d) Sø *c*; *at ~* ved Højvande, *ogs. ved flo(d) Sø; *it's ~ with him* F han er ved Muffen, han er pr. Kasse; *time of ~*, is. Havnetid; *~ mark* Højvandslinie *c*; *fig* Højdepunkt *n*; *the ~ mark of English prose;* **~way** Chaussée, Landevej *c*, &c. Se *highroad! ~ of commerce fig* Handelsvej; **~wayman** ['haiwe¹mən] Landevejsrøver, Stratenrøver *c* (tilhest); *when, in ~ fashion*, [p. Stimandsvis, p. Røvermanér] *millions have been shaken out of the public;* **~~wrought** fint udarbejdet, fuldendt; *(høi)spændt.

hike [haik] *vt* drage, slæbe; P hale. Se *haik, hake! get out o' that an' ~ 'em down! I cud ha' ~d the sun out av the sky for a live coal to my pipe; ~ up his legs.* Kipling. **hike** *vi* drage sig, &c; *~ off* P & ⚓ stikke af, liste (*liste sig) bort, *ogs. stikke paa sig.

hilar ['hailə] ♀ Navle-, som hører t. Navlen *[hilum]*.

Hilaria [hi'læ·ᵊria] Hilaria *c*. **hilarious** [hi'læ·ᵊriəs, hai-] lystig. **hilarity** [hi'läriti; hai-] Lystighed *c*; *innocent ~*. **Hillarius** [hi'læ·ᵊriəs] Hilarius *c*. **Hilary** ['hiləri] Hilarius; Hilaria; *aunt ~; St. ~* *Tyvendedag Jul; *~ term* Januarterminen, 11—31 Januar *jur*.

Hildebrod ['hildibråd] *s*; *Dick ~*, Præsident i *the Alsatian Club.* Se Scott, *Fortunes of Nigel!*

hilder ['hildə] ♀ *prov* Hyld *c*, Hyldetræ *n [elder tree]*.

hilding ['hildiŋ] glt Døgenigt; Tøs, Tæve *c*.

Hildreth ['hildrəþ] *s*.

hile ['hail] ♀ Navle *c*. Jvf *hilar!*

hill [hil] *s* Høj, *Haug; Bakke *c*; Bjerg, Fjeld *n*. Jvf *down-hill! this theory, which is as old as the ~s*, gammel som Mos p. Træ, *gammel som alle Haugene; *in ~ and dale* i Højderne og i Dalen, *ogs. fra Fjeld t. Fjære; *the age of ~s* Høj(*Haug)alderen; *Lancelot followed them over ~ and dale*, over Bjerg og Dal; *over the ~s and far away* F lang Vej væk, P langt Pokker i Vold; *up ~*. Se *up-hill! it is all up ~* det gaar hele Tiden opad (*ogs. op for Bakke, opover); *up ~ and down dale* opad Højder og ned i Dale, over Bjerg og Dal. **hill** [hil] *vt* hylle †; tække †; hyppe *[earth]*; glt & *prov* helde, skænke *[pour out]*. **hill** *vi* vælge sit Kampsted (el. lign.), om Brushane. Se Maunder, *Treasury*, Art. *ruff!* **Hill** *s*. Især nævnes *Sir Rowland ~*, Pennyportoens Ophavsmand og Postvæsenets Reformator f. 1795 † 1879. **hill|folk** underjordiske; **~~fort** Bjergfæstning *c*.

hilli|hilloa! ['hilihi'lou], **~~ho(a)!** [hili'hou] *int* Halihalo! Halo!

hilliness ['hilinés] Bakkethed *c*. **hilling** ['hiliŋ] Dækning †; Tækning † *c*; Tag *n* † *[heling]*; Hypning *c*.

hill|lady Fe, *Huldr *c*; **~man** ['hilmən] P Skraldemænds (*Søppelkjøreres) Formand *c*.

hilloa [hi'lou] *int* halo! *vi* raabe (*ogs. rope) halo, raabe, give Lyd. *~ out; he ~d out to . . .*

hillock ['hilək] (lille) Høj, *(liden) Haug; Tue *c*. Jvf *ant-hillock!* **hill|people** underjordiske; **~~side** ['hilsaid] Skrænt, ogs.* Skraaning *c*, Bakkehæld *n*, Bakke *c*; *on the ~* paa Skrænten, *oppe i Bakken. **hilly** ['hili] bakket; bjergfuld.

Hilsea ['hilsi(·)] Hilsea *n*, en Forstad til Portsmouth.

hilt [hilt] Fæste, *poet* Hjalte *n*; *live up to the ~* F leve, som om hver Dag var den sidste. **hilted** ['hiltid] *a* med Fæste, is. *her; a sword ~ or* et Sværd m. guldfarvet Fæste.

hilum ['hailəm] ♀ Navle *c [hile]*.

him [him, svagt alm. im] *pron* ham; den, det; *poet* sig; P han. Jvf *he! when ~* [han] *you're all to is dead.*

Himalaya(s) [hi'ma·ləja·(z), alm. himə'le¹jə] *s*: *the ~* Himalaya *n*. **Himalayan** [hi'ma·ləjən, alm. himə'le¹ən] himalayask.

himself [(h)im'self] *pron* ham selv; sig selv; sig; *the man (sun) ~* Manden (Solen) selv; *he isn't ~* han er ikke det samme Menneske, er ikke til at kende igen; han er ikke i sit Es; *every man for ~* enhver sørger f. sig. Som Udraab især: redde sig, hvo (der) kan! *the departure of ~ and wife* hans og Konens Afrejse.

Himyaric [him'järik], **Himyaritic** [himjə'ritik] *a* & *s* (gammelt) sydost-arabisk, himyarisk.

hin [hin] *bibl* Hin *c*, ca. 6½ Liter.

hind [haind] *s* Bonde, Bondemand; Gaardsdreng, *Gaardsgut *c*; *village ~* simpel Bonde. **hind** [haind] *s* Hind, ogs.* Hunhjort, *Dyrkolle, Hjortkolle *c*; *the Hind and Panther*, en Satire af Dryden. **hind** [haind] *a* bagest, ogs.* Bag-, *ogs. bagre; *s* bageste (*bagre) Del *c*; *~ (part) before* med den bageste Del frem, *bag frem; *he stooped and put it on mechanically, and ~ before*, med den bageste Del frem, *bag frem.

hindberry ['haindbəri] *prov* Hindbær, *Bringebær *[raspberry]*.

hinder ['haində] bagest, ogs.* Bag-, bagerst(e), *ogs. bagre; *the ~ legs of hares* [Harens Bagløb] *are much longer than the forelegs.* **hinder** ['hində] *vt* hindre, forsinke, forstyrre, genere; opholde, F *hefte. **hinder** *vi* & *abs* være til Hinder, være hinderlig, være i Vejen; *what's to ~?* hvad skulde der være i Vejen? **hinder** ['hində] *s ir* Hindring, Gêne *c*; *which is a ~ to my mounting up the ladder.* Marryat, *Japhet III 13 T.* **hinderance** ['hind(ə)rəns] *s*. Se *hindrance!* **hindermost** ['haindəmoᵘst] bagest, ogs.* bagerst *[hindmost]*.

Hindi ['hindi(·)] Hindi *n*. **Hindle** ['hindl] *s*.

hindleg ['haindleg] Bagben; *talk a donkey's ~ off* snakke (el. snikke) og snakke, tale hen i Vejret el. hen i det Blaa. **Hindley** ['haindli] *s*. **hindmost** ['haindmoᵘst, -məst] bagest, ogs.* bagerst *[hindermost]*.

Hindoo ['hindu(·), hin'du·] Hindu(er) *c*. **Hindoolsm** ['hinduizm] Hinduisme *c*, Hindureligion & -Skikke. **Hindoo-Koosh** ['hindu'ku·ʃ] *s*: *the range of ~* Hindukusch, Hindukuh *n*. **Hindostan** [hindu'sta·n] Hindustan *n*. **Hindo(o)stanee** [hindu'sta·ni(·)] hindustansk.

hind-peak ['haind'pi·k] Bagsvissel *c [~ of a saddle]*.

hindrance ['hindrəns] Hindring, Gêne *c*, Hinder *n*; *be a ~ (to)*, ogs. være til Hinder (for); *something between a ~ and a help* en tvivlsom Hjælp. Wordsworth, *Michael.*

Hinds ['haindz] *s*.

Hindu &c. Se *Hindoo!* Jvf *Gentoo!*

hing [hiŋ] *anglo-hind* Dyvelsdræk *c [asafetida]*.

hinge [hin(d)ʒ] *s* Hængsel, Gangjærn *n*; *the ~ on which* [den Tap hvorom] *the question turned; off the ~s* af Hængslerne; *fig* aflave, i Ulave, *ogs. i Ulag, i Ustel; om Person: ude af det. **hinge** *vt* sætte Hængsel (el. Hængsler) paa; *~* [bygge] *his argument on . . .* **hinge** *vi*: *~ on* bero paa; **~~and-pluck** Hjerteslag *n*,

Indmad *c*, Hjerte, Lever og Lunge; **~chisel**, **~~cutter** Afskraaer *c*.

hinna ['hinə] *v sc* har ikke *[have not]; ~ ye heard?*

hinny ['hini] *zoo* Mulæsel *n*: *Equus hinnus*. **hinny** ['hini] *sc* Putte, ogs.* Sukkerunge, Skat, Snut *c*: som Kæleord *[honey]*; **~blobs** gule Stikkelsbær.

hint [hint] *vt* antyde, give et Vink om; lade sig forlyde (el. mærke) med; insinuere. *"Would eighteenpence be"...*, *I ~ed* [ogs. sagde jeg spørgende], *after some hesitation; such a thing had been ~ed* man havde hentydet til (el. slaaet paa) nt saadant. **hint** *vi*: *~ at (more rarely: of)* antyde, berøre, *ogs. henspille paa; *I dare not even ~ of this; the poet has ~ed of the evanescent character of "friendships made in wine"*. **hint** *s* Vink *n*, Antydning, Hentydning; Insinuation *c*; Vink *n*, F Pegepind *c*; Ymt *n*; *drop a ~ that* lade falde et Vink (...et Ymt) om, at...; *not the slightest ~ was heard* der hørtes ikke den mindste Antydning el. det mindste Ymt; *take (or act on) the ~* benytte (el. følge) Vinket; *he can take a ~* han forstaar en halvkvædet (*ogs. halvkvæden) Vise; *throw out ~s* lade nogle Vink falde, F* ogs. slaa lidt frempaa.

hinterland ['hintəländ] Opland *n*, is. i Sydafrika; *our colonies had during all these years made little or no effort to develop their own ~s*.

hip [hip] *s* Hofte; *arch* Grad, Grat *c*; *we smote him ~ and thigh* glt vi slog ham fuldstændig; vi mørbankede ham; *place the hands on the ~s*, i Gymn: tage «i Hofter fæst»; *he stood with one hand on his ~*, i (el. paa) Hoften, i Siden; *have him on the ~* faa Ram til (*paa) ham, slaa ham af Marken, gaa af m. Sejren. **hip** *vt* forvride Ens Hofte; *arch* bygge med Grat; *~ped roof* Valmtag. **hip** [hip] ♀ Hyben, *Nype *c*. **hip!** [hip] *int* hip! hip! hip *vt*. Se *hyp!* **~~bath** Sædebad; Badekar *n*; **~~gout** Hofteværk, Ischias *c [sciatica]*; **~~hop** P hoppende, m. hoppende Gang; **~~knob**[1] *arch* «Gavl-Aks» *n [cresting]*.

hipped [hipt]. Se *hippish!*

hipper ['hipə] (grov) Vidje *c*, i Kurvmageri; **~~holm** Vidjekrat *n*; **~~switches** Vidjegrene. **hippertyhaws** ['hipətihå·z] ♀ Hvidtorn *c*: *Cratægus oxyacantha*.

hippic ['hipik] *a* hippisk, Heste-; *~ strength*, spøgende: Hestebesætning *c*, Hestehold *n*.

hippish ['hipiʃ] F lidt hypokonder, fortrykt, tungsindig, ikke i Humør.

hippo ['hipoᵘ]. Se *hippopotamus!* **hippocamp** ['hipokämp] *zoo* Søhest *c*: *Hippocampus brevirostris*. **hippocampus** [hipo'kämpəs] *myth* Hippokamp *c*. Se *hippocamp!* **hippocentaur** [hipo'sentå·ᵊ] *myth* Hippocentaur *c*, halvt Menneske, halvt Hest. **hippocras** ['hipokräs] Krydder vin, F Hybenkradser, *Kryd(d)ervin *c*. **Hippocratean** [hipo'kreᵢʃən] hippokratisk; *the ~ school*. **Hippocrates** [hi'påkrəti·z] Hippokrat *c*; *Hippocrates' sleeve* Hippokrats Ærme *n*, manica *c* Hippocratis, en Slags Filtrerpose. **Hippocratic** [hipo'krätik] hippokratisk; *~ face* hippokratisk Ansigt *n* eller Maske *c*. **Hippocrene** ['hipokri·n] *myth* Hippokrene *c*, egl Hestekilde *[Aonian fount]*. **hippodrome** ['hipodroᵘm] *antiq sp* Hippodrom, Rendebane, Cirkus *c* (*Cirkus *c* & *n*). **hippogryph** ['hipogrif] *myth* Hippogrif, Gangergrif, Vingehest *c*. **Hippolyta** [hi'pålitə] *myth* Hippolyta *c*, Amasonernes Dronning, Mars' Datter. **Hippolytos** [hi'pålitås] *s*. **Hippomenes** [hi'påmini·z] *s*. **hippopathology** [hipopə'pålədʒi] *vet* Hippopatologi, Læren om Hestens Sygdomme. **hippophagi** [hi'påfədʒai] *pl* Hippofager, Hestekødspisere. **hippophagous** [hi'påfəgəs] hippofag, som spiser Hestekød. **hippophagy** [hi'påfədʒi] Hippofagi, Spisning *c* af Hestekød. **hippopodes** [hipo'poᵘdi·z ?] *pl* Hippopoder, Hesteføddede, hos Plinius et vist skandinavisk Folk. **hippopotamus** [hipo'påtəməs] *zoo* Flodhest *c*. *Pl* ogs. *hippopotami* [-mai]. **hippotherium** [hipo'þiəriəm] Hippoterium *n*, egl Hestedyr, et fossilt Dyr i den mellemtertiære Formation. **hippuric** [hi'pjuərik] hippurisk, af Hesteurin; *~ acid* Hippursyre. **hippurites** ['hipjuraits] *pl* Hippuriter, Hestehalestene, en Slægt af uddøde Mollusker.

hip|roof *arch* Valmtag; **~~rose** Hunderose, *Nyperose, Klungerrose: *Rosa canina*; **~~shot** hoftebruden; **~~tree**. Se *hip-rose!*

Hiram ['hairəm].

hircin ['hə·sin] *chem* Hircin *c* & *n*, et Stof i Bukketalg.

hire [haiə] *vt* leje; fæste, om Tjenere; *fig cont* hyre; ⚓ hyre; om Skib: fragte; *a ~d girl*, is. *amr* en Tjenestepige; *~d man*, is. *amr* Tjenestedreng, *ogs. (Tjeneste)gut *c*; *~d servants*, ogs. Lejefolk. **hire** [haiə] *s* Leje; Løn; ⚓ Hyre, Maanedsgage *c*; *be on ~*, om Person: have fæstet sig (bort); ⚓ have forhyret sig; **~~contract** bl. a. Lejekontrakt. **hireling** ['haiəliŋ] Lejesvend *c*. **hireling** *a cont* lejet, hyret.

Hiren ['hairən]. Egl Fred; ? Fredsstifter *c*, Sværd *n*; ? Brovter, *Brauter. Scott; Skøge *c*. Shakesp.; *have we got ~ here? The Antiq. XIX 183 T.*

hire-purchase ['haiə'pə·tʃis] Leje *c* (eller Køb *n*) paa Afbetaling; *pay two shillings per week under the ~ system*. **hires** [haiəz] *pl bibl* Løn *c*. **hiring** ['haiᵊriŋ] is. Leje; Forhyring *c*; *a servant engaged on a monthly ~*, maanedsvis, i Maanedskondition.

hirling ['hə·liŋ]. Se *herling!*

hirple ['hə·pl] *vi sc* halte, hinke.

hirsute [hə's(j)u·t; 'hə·sju·t] stridhaaret, børstet (*bustet), *ogs. ragget.

his [hiz; svagt ofte iz] *pron* hans; sin, sit, sine; *he or ~* han eller hans; *an uncle of ~*, af ham.

hisk [hisk] *vi prov* gispe (el. snappe) efter Vejret, F* ogs. hikste efter Aanden.

hisn [hizn] *pron* P hanses, *ogs. has *[his]; some pals of ~* noen Kammerater af han; *that 'eart of ~* dette hanses Hjerte, det Hjerte hanses.

hispanicism [hi'spänisizm] *gr* Hispan(ic)isme, Spanskhed, spansk Egenhed *c*. **Hispano-** [hi'späno-] *a*, i Smstgg. hispano-, spansk-; *Hispano-American*.

hispid ['hispid] (stiv)haaret, stiv, strittende; børstet, *bustet. **hispidulous** [hi'spidjuləs] ♀ stivhaaret, børstet (*bustet).

hiss [his] *vi* hvisle, hvæse; *art* pibe, om Kugle; is. *theat* hysse; *theat* pibe. Jvf *groan! the homelike ~ing* [sydende, surrende] *teakettle*. **hiss** *vt* hvisle, hvæse; is. *theat* udhysse, *ogs. hysse til; udpibe, *ogs. pibe til; *~ the dog at* pudse Hunden paa. **hiss** *s* Hvislen, Hvæsen; Hyssen; Piben *c*.

hisself [hi(z)'self] *pron* P ham selv, &c *[himself]*.

hissen [hizn] *pron* P hanses *[hisn]*.

hissing ['hisiŋ] *part* & *a* hvislende, &c; *~ hot* koghed, kogende hed. **hissing** *s* Hvislen, Hvæsen *c*, &c *[hiss]*.

hist! [st, hist] *int* tys! hys! *~, you hussies!* **hist** [hist] *vt* P hisse, ogs.* hejse, &c *[hoist]*. **hist** [hist] P Hejsning; Løftning *c*, &c *[hoist]; give us a ~!* giv mig en Haandsrækning (m. at løfte, m. at hejse)!

hister ['histə] *ent* Stumpbille *c [mimic beetle]*.

histogeny [hi'stådʒini] *anat* Histogeni, Vævdannelse

[1] **Aehre, Giebelähre,** *épi de pignon, hip-knob, cresting.* — H. Rothe, **Archäologisches Wb.**

c. **histological** [histo'lådʒikl] histologisk. **histology** [hi'stålədʒi] *anat* Vævlære, Histologi *c*.

historian [hi'stå·riən] Historiker, Historieskriver; Beretter, Fortæller *c*; *as a faithful* ~ [ogs. Sandheden tro] *I have to add* . . . **historic** [hi'stårik] historisk; *the ~ present*. **historical** [hi'stårikl] historisk; *some critical and ~ essays*. **historically** [hi'stårikəli] *ad* historisk; ad historisk Vej. **historiette** [histå·ri'et] lille (*liden) Historie *c*, *pl* Smaahistorier. **historiographer** [histå·ri-'ågrəfə] Historiker; Historiograf *c*. **historiography** [-fi] Historieskrivning; Historiografi *c*. **history** ['hist(ə)ri] Historie *c*; ~ [Historien] *never repeats itself; the histories of England and Scotland* E's og S's Historie; *names in* ~ historiske Navne; *the rest is matter of* ~, er historisk; *it has now become (matter of)* ~ det er nu historisk, tilhører nu Historien; *enter upon a ~ of his complaints* begynde p. sin Sygehistorie; ~~**book** Historie, historisk Lærebog; *my ~;* ~~**piece** Maleri *n* hvis Personer er Portrætter.

histrion ['histriån] glt Skuespiller *c*. Pope. **histrionic** [histri'ånik] Skuespil-, Skuespiller-, Teater-; teatralsk. **histrionicism** [histri'ånisizm] ✎, **histrionism** ['histriänizm] Spil *n*, Spille-Kunst; -Maade *c*, Spil *n*.

hit [hit] *vt* ramme, træffe, P* dra. Ogs. *fig*. Jvf *certainty, mark, nail! feel himself* ~ føle sig truffet; *~ him a blow* bibringe ham et Slag; tilføje ham et Stød; faa Ram p. ham; *~ it* træffe det; gætte det, gætte rigtig; F *fig* komme ud af det (sammen), enes *[agree]; look here, Jack, you and I don't ~ it; you (exactly) ~ it*, figurlig: der traf du det (p. en Prik); *she ~ my fancy* hun tiltalte mig netop; *there is nothing, perhaps, so hard to* ~ [ramme, træffe] *as the happy medium between pride and humility; ~ the pipe sl* ryge (*røge) Opium *[smoke opium]; ~ the popular taste, the taste of the Parisian public* træffe (el. falde) i Publikums . . . Smag; *~ off* træffe [Ligheden *the expression, the likeness]*, tage p. Kornet; *I didn't ~ it off* [kom ikke ud af det] *with him somehow; I know no artist who ~s off a likeness or likenesses* [som træffer] *so well as he; he ~ off his character to a hair*, bl. a. han spillede sin Rolle t. Fuldkommenhed, gennemførte fortræffelig sin Rolle; *~ me on* [rammede (el. traf) mig i] *the head*. **hit** *vi & abs* ramme, træffe, P* dra (i Fortid: dro); støde [imod *against;* paa *on*]. Jvf *certainty! ~ or miss*, som Adv: paa en Slump, paa maa og faa (ogs.* paa Maafaa), *ogs. paa en Hit; *read it out, and see if every word of it don't ~ at* [er rettet mod, er stilet til] *me, and at my daughters! ~ out* falde ud, støde, i Fægtn.; støde, lange ud, i Nævekamp &c; *~ (up)on* træffe paa; finde paa; finde; *~ on the right thing (in the right place)* træffe det rette; *he could ~ upon* [finde paa] *no sort of resource*. **hit** *s* Stød, undert. Ram[1]; Slag *n*; *art* Træffer *c*, *ogs. Træf *c & n*; *fig* (lykkeligt) Træf, Lykketræf *[a lucky ~]*; F Kup *n*, F* ogs. Kugle; *theat* &c Succès, Effekt; lykkelig Tanke *c*, godt Indfald *n*; heldig Vending *c*; *a great* ~ et godt (el. stort) Kup; *a satirical ~ at* [et Sidehug t.] *the church; the song is the ~* [store Succès *c*, Glansnummer *n*] *of the afternoon; make a* ~ ramme, træffe; *art* gøre en Træffer, træffe; *fig* slaa godt an, gøre Lykke; *a play makes a ~; make a lucky ~* F skyde Papegøjen; *look to your ~s!* se dig vel for!; pas nu dit Snit!

[1] Da fik han et Ram, hvor Panden var bar; han faldt overende, saa lang han var. Welhaven III 226; *hit him (a blow)* faa Ram paa ham.

hitch [hitʃ] *vi* hænge (*ogs. komme) fast, hænge sig op; ⚓ gøre Stik; hoppe, rykke, støde, kippe; rykke, flytte sig; *vet prov* stryge Skank, stryge sig *[cut, interfere]*. **hitch** *vt* hage (el. hægte) fast; *sl* sammensplejse, sammenvie *[marry]*; F *amr* tøjre, *tjaare *[tether]*; hage, hægte, huke (*ogs. hukke); rykke, hale, *prov** hipse; *amr* surre, *ogs. strengrøre; *he ~ed* [rykkede] *his chair towards . . .; there was no place here where the rope could be ~ed*, fasthages, fæstes; *a spell of dry weather, during which the sun, to use an Americanism, seemed to have got "fairly ~ed" for shining*, skinne som om den skulde have Betaling for det; *~ horses (together)* F *amr* gaa sammen, gøre fælles Sag, slaa sine Pjalter sammen *[agree, join interests]; he ~ed* [bandt, tøjrede] *his horse to the fence; ~ up his slacks* ⚓ sætte Riggen; *he ~ed up his trousers*, halede (el. lettede, tog et Tag) i Bukselinningen. **hitch** *s* Standsning, Hindring, F Stands *c*, nt der holder igen el. hindrer; Ryk, Stød *n*, F Stands *c*; ⚓ Stik *n*; *geol* lille (*liden) Forskydning *c [small dislocation]; however, what's the ~?* men hvad er der ivejen? *there is a ~ somewhere* der er noget ivejen, F* ogs. der er Ugreie; *there is a ~, however, in* [noget ivejen med, *ogs. Ugreie i] *the programme; yes, there's (or there lies) the ~* ja, det er Knuden, derpaa staar det.

hitchel ['hitʃəl] *vt* hegle, &c *[hatchel]*.

hithe [haið] *s* Vig, lille (*liden) Havn, Baadhavn *c*. Brugt i Egennavne. Som *Lambhithe*, nu *Lambeth*.

hither ['hiðə] *ad* is. hst hid *[here]*. **hither** *a* nærmest (mig, os), *ogs. hitre; *the ~ end of the building; on the ~ side of the hill*. **hitherao** [hiðər'a·o] *hind* kom hid[1]. Kipling, *Soldiers Three (18)*. **hither|most** ['hiðəmoᵘst] nærmest, *ogs. hitterst; ~~**to** [hiðə'tu·, 'hiðətu] *ad* hid, saa langt *bibl*; hidtil; ~**ward** ['hiðə-wəd, -wå·ᵊd] hid ad.

hit-or-miss ['hitåᵊmis] *a* (gjort, sagt, foretaget) paa maa og faa, ogs.* paa Maafaa; *a ~ practice*.

hitter ['hitə] træffende, rammende; slaaende, Uddeler af Slag; Stødende *c*, &c; *he is a hard ~* [han uddeler drøje Hug el. Slag] *for a time, but he wants stamina*.

Hittite ['hitait] *bibl* Hittit *c*. **hittite** ['hitait] *sl* Bokser, Nævekæmper *c [prizefighter]*.

hive [haiv] *s* (Bi)stade *n*, (Bi)kube *c*; Bifolk *n*. **hive** *vt* kube; *fig* indsamle. **hive** *vi* bygge og bo sammen, være i Fællig tilhuse. Glt. **hiver** ['haivə] Birøgter, Biholder *c*.

hives [haivz] *pl* Kuber &c. Af *hive*. **hives** [haivz] *path* Strubehoste *c*: *Cynanche trachealis [croup]*; en Art Vandkopper *pl*: *Varicella globularis*.

hivite ['haivait] F Hivit *c*, Studerende ved *St. Begh's (College)* i Cumberland. *Begh's* udtales og staves almindelig *Bee's*.

ho [hoᵘ] *int* hej! hej der! t. Hest: pr! *pto! *land ~!* Land isigte! **ho** *vi* raabe (*ogs. rope), praje (ud).

hoa [hoᵘ] *int & v*. Se *ho!*

hoaky ['hoᵘki] *s*: *by the ~!* ⚓ for Pokker!

hoang [ho'äŋ ?] † Hoang *c*, højeste Herre, som kinesisk Kongetitel. **Hoangho** [ho'äŋ(h)oᵘ, 'hwäŋoᵘ] Hoangho *c*, den gule Flod.

hoar [hå·ᵊ] *a* graahvid, hvid; graa, graanet, hvid, af Ælde, af Alderdom. Jvf *hoarfrost! ~ cliffs, waters; a matron grave and ~; the covert of old trees, with trunks all ~*. Byron. **hoar** *s* Graahed, Hvidhed; Ælde; Taage, *ogs. Skodde *c [fog, thick mist]; covered with the awful ~ of innumerabte ages*. Burke.

hoard [hå·ᵊd] *s* Plankeværk *n*, ved Bygning under

[1] *aoi* kom! — *jaoi* gaa!

Opførelse. **hoard** [hå·ᵉd] *s* Forraad; (skjult) Forraad *n*, (skjulte) Forraad *pl*; Skat *c*, sammensparede Penge *pl*; *a ~ of provisions, of money; ~s of money* F ogs. Grunker. **hoard** *vt* (hemmelig) indsamle, oplægge, samle; opspare, sammenspare. Ogs. med forstærkende *up; ~ grain, provisions, silver and gold; ~ his (or ~ up) money,* ogs. samle t. Bunke, ogs.* sammenpuge Penge, *puge m. sine Penge, muge Penge op. **hoard** *vi* samle (*ogs. indlægge) Forraad; samle t. Bunke, ogs.* puge (Penge) sammen. **hoarder** ['hå·ᵉdə] Pengepuger *c*. **hoarding** ['hå·ᵉdiŋ] Plankeværk *n [hoard]*.

hoarfrost ['hå·ᵉfrå(·)st] Rim, Rimfrost *c*. **hoarhound** ['hå·ᵉhaund] ☘ Marrube, Rubike *c*: *Marrubium*. **hoariness** ['hå·rinès] (Graa)hvidhed, Graahed *c*.

hoarse ['hå·ᵉs] *a* hæs, P* haas; *fall* [blive] *~; talk himself ~*. **hoarsely** [-li] *ad* hæst. **hoarseness** [-nès] Hæshed *c*.

hoarstone ['hå·ᵉstoᵘn] Grænsesten, Skelsten *[harestane]*.

hoary ['hå·ri] hvid, graa, is. af Alderdom, af Ælde; graahærdet, graanet; hvidhaaret; *in a ~ antiquity* i den graa Oldtid, *ogs. i graagamle Dage; **~~headed** graahærdet, graanet; hvidhaaret.

hoax [hoᵘks] Mystifikation, Spøg; Avisand *c [newspaper ~, canard]*. **hoax** *vt* mystificere, narre, binde (En) nt paa Ærmet. **hoaxee** [hoᵘk'si·] Offer *n* for en Mystifikation. **hoaxer** ['hoᵘksə] En der binder en anden (. . . Folk) nt paa Ærmet, Mystifaks *c*.

hoazin [hoᵘ'ätsin] ☘ *amr* Tophøne, Zigeuner, Stankfugl *c*: *Opistocomus cristatus*.

Hob [håb] Hob. Sammentrukket af *Robin; ~ Collingwood (prov sl)* Hjerter fire *c*: anset f. et ulykkeligt Kort. **hob** [håb] (Hjul)nav *n [hub]*; Kaminplade *c*.

hob-and-nob ['håbən'nåb] *vi* F & P gaa sammen, gøre fælles Sag; fraternisere[1]. Jvf *hobnob & hob-or-nob! he would have liked to ~* [fraternisere; leve i fortroligt Samliv, kampere] *with celebrated pick-pockets*. **hob-and-nob** ✎ fraterniserende; *but for my peer's privilege I might be ~* [kunde jeg nu kampere sammen] *with you now in your dungeon*. Thackeray, *Virginians II 296 T*.

Hobart ['hoᵘbət] *s*; *~ Town,* Hovedstad i Tasmanien.

hobbadehoy, hobbadyhoy ['håbədihoi], **hobbard-de-hoy** ['håbəddihoi] ung Knøs, Dreng *c* (ogs.* Menneske *n*, *Gut) i Lømmelalderen, *ogs. Fremslængning *c*; *a big, swaggering ~; the ~ age* Lømmelalderen.

Hobbema ['håbima]. Is. *Meindert ~,* en holl. Landskabsmaler f. 1638; *the English ~* ɔ: John Crombe den ældre; *the Scotch ~* ɔ: P. Nasmyth.

Hobbes [håbz] *s*.

hobbetyboy ['håbitiboi] *s*. Se *hobbadehoy!* Worcester.

Hobbididance ['håbididəns, -da·ns] Stumhedens Fyrste *c*. Se *King Lear IV. 1!*

hobbldy ['håbidi] *prov* Dreng (*Gut) i Lømmelalderen, *Fremslængning *c*[2].

Hobbism ['håbizm] Hobbisme, Skepsis *c*. **Hobbist** ['håbist] Hobbist, Skeptiker *c*.

hobble ['håbl] *vi* humpe, *ogs. støde; *fig* halte; *hobbling versification*. **hobble** *vt* hilde, *helle, *prov* futle [en Hest *a horse*]; *~d sl* sat under (Justitsens) Tiltale; *~ over* jaske af. **hobble** *s* Humpen, Støden, under Gang; F Kattepine, Knibe, Klemme, Vaande *c*. Jvf. *hopples! he has a ~ in his gait* han halter, *ogs. han støder (under Gangen); *get into a ~* komme i Knibe, i Klemme; *I got into a nice ~; get out of the ~* komme ud af Klemmen; **~~bobble** [-båbl] F Vandpibe *c [hubble-bubble]*; **~~bush** *amr* hjertebladet Hyld *c*: *Viburnum lantanoides s cordifolium*.

hobbledehoy ['håbldihoi] *s & a*. Se *hobbadehoy!*

hobbler ['håblə] Humper, Humpende; † Bavn(*Baun)-vogter, p. Øen Wight; ⚓ Kendtmand *c [hoveller]*. **hobbly** ['håbli] *a* hullet, *ogs. fuld af Huller og Støb: om Vej.

hobby ['håbi] *s* ☘ Blaafalk, Lærkefalk *c*: *Falco subbuteo*. **hobby** ['håbi] Kæphest. Ogs. *fig*; *prov* (Brugs-) hest *[hack or common horse]; sl* Hest *c*; *his conversational ~,* ogs. (d)et Æmne han stadig rider (. . . red) paa; **~horse** Kæphest[1].

hobgoblin ['håb'gåblin] Nisse *c*; *pl* ogs. Spøgeri *n*, *ogs. Skrømt *n*.

Hob-Hole ['håbhoᵘl] «Hobhullet», Norddistriktet i Yorkshire, hvor Kæmpen Hob holdt til.

Hobhouse ['håbhaus] *s*.

hobidehoy ['håbidihoi] *s & a*. Se *hobbadehoy!*

Hobler ['håblə] *s*. Især mærkes *Francis ~,* som i næsten to Menneskealdre (til 1843) var Sekretær hos Londons Lord Mayor. Kendt for sit gode Hjerte og sine vittige Indfald; *it is even reported that on one occasion he [Simmons] ventured to make a joke which . . . was almost equal to one of Mr. Hobler's*. Dickens, *Sketches I*.

hobnail ['håbneil] Hælsøm, Skosøm; Hesteskosøm *n*; *fig* Bondeknold, *Bondeknók *c*; *Giles and Hodge appear to be the favourite ~ nomenclature,* de mest yndede Bondenavne (*ogs. Landsens Navne).

hobnob[2] ['håbnåb] *vi* fraternisere; skaale, drikke sammen. Jvf *hob-and-nob!*

Hoboken [ho'boᵘkən, 'hoᵘbokən] Hoboken *n*, en By i New Jersey v. Hudson, en Forstad til New York, tidligere et yndet Opholdssted f. New Yorks Forretningsmænd.

hob-or-nob ['håbåᵊ'nåb] *vi* drikke (sammen, m. hinanden), skaale. Jvf Boswell, *Life of J. XLIII!*

Hobson ['håbsən]. Især mærkes en i *The Spectator* Nº 509 omtalt *Tobias ~,* Vogn- og Kromand i Cambridge; *~'s choice* F denne eller ingen, dette eller intet, intet Valg; *why is the greatest of free communities reduced to ~'s choice? The Times*. **hobson-jobson**[3] [-'dʒåbsən] *anglo-hind* Festrus; Fest, Festlighed, Ceremoni *c*.

Hoche [(h)oᵘʃ] *c*.

hock [håk] *vet* Hase *c*, Haseled *n [hough]; pl sl* Fødder (og Ankler) *pl*; *curby ~s sl* kluntede Fødder.

[1] I en Anvendelse nærmere Oprindelsen (ags. *habban* have, *nabban* ikke have) hos Goldsmith, *Cit. of the World,* Brev 58: *hob and nob* [lad os drikke], *doctor! which do you choose, white or red?*

[2] **hobbldy**. — *A lad, a boy-man*. E. R. Suffling, *The Land of the Broads [of Norfolk and Suffolk] 251*.

[1] **Hobby-horse** *was a character in the old May games, in which the performer was accoutred with a pasteboard horse . . .* Smart 1865. — Jvf ogs. Scott, *The Abbot XIV 126 T* med Henvisning.

[2] Smart 1865: **hobnob** *ad. Take or not take; a familiar invitation to reciprocal drinking*. — Sml. Shakesp. *Twelfth N. III. 4. 262: hob nob is his word; give't or take't*.

[3] **hobson-jobson**. *A native festal excitement; a tomasha (. . .), but especially the Moharram ceremonies . . . It is in fact an Anglo-Saxon version of the wailings of the Mahommedans as they beat their breasts in the processions of the Moharram*. Yule & Burrill.

hock [håk] egl Hochhejmer; Rhinskvin *c*. **hock|cart** sidste (Hø)vogn, i Høsttiden. Jvf *hoky-cake!* **~~day** opr. anden Tirsdag *c* efter Paaske: fejret t. Erindring om de danskes Nederlag; Høstgilde *n [hockey];* **~~dockies** *sl* Sko *pl*, Skotøj *n*.

hockey ['håki] *sp* Kuglestødning, *ogs. Isbal *c [polo]*. Jvf *hookey! bell-ringing and playing at ~ on Sundays.* **hockey** ['håki] *s* † Høstgilde *n*, ogs.* Høstfest *c*; **~~cake** † Høst(e)kage. Ogs. *hoky-cake.*

hock-herb ['håkhə·b] Malva, Katost *c*: *Malva [mallows].*

hockle ['håkl] *vt* overskære Haserne paa *[hough, hamstring]; agr* slaa *[mow]; ~ a stubble.*

Hockley-i'-the Hole ['håkliið(ə)'hou̯l] en offentlig Have v. Clerkenwell Green, i sin Tid bekendt som Skuepladsen f. Bjørne- og Tyrehidsninger, Hunde- og Hanekampe.

hocus ['hou̯kəs] *vt* lure, narre; gøre Kunster med (Vin, i ond Hensigt), komme (ogs.* helde) noget i, *gjøre Jux med; give (En) nt ind: i slet Hensigt; *liquor is said to be ~sed when laudanum has been put into it.* **hocus** *s* Lurendrejer; Vin med nt i, præpareret Vin *c*; **~~pocus** ['hou̯kəs'pou̯kəs] *s* Taskenspiller *c*; Taskenspillerkneb *n*; *vt* lure, narre.

hod [håd] (Murers) Bræt; Kalktrug, *Kalktraug *n [mason's ~];* Kulkasse, *ogs. Kulboks *c*; *a ~ of bricks.*

hoddengrey ['hådngrei] *sc* ufarvet Uldtøj, Tøj *n* med den naturlige Uldfarve; *wear* [gaa i] *~ and all that.*

hoddle ['hådl] *vi sc* vralte *[waddle]; play us up 'Weel ~d, Luckie'.* Scott, *Redgauntlet Letter XI.*

hoddy-doddy ['hådi'dådi] glt Vanskabning; naragtig Figur *c*. Swift.

Hodge [hådʒ] Rogejr, *prov** ogs. Roggert. Et almindeligt Bondenavn som vort Lars, Ole *c*. Jvf *hobnail! what would ~ have got,* [hvordan var det vel gaaet en almindelig Mand,] *if he had been the culprit?*

hodgepodge ['hådʒpådʒ] F Ruskomsnusk *c & n*.

Hodges ['hådʒiz] *s*. **Hodgson** ['hådʒsən] *s*.

hodiernal [hou̯di'ə·nəl] ✎ Dagens, af idag.

hodman ['hådmən] (Murers) Haandlanger *c*.

hodmandod ['hådməndåd] glt Snegl *c* med Hus *[(shell) snail].*

hodograph ['hådogra·f] *mat* Hodograf *c*. **hodometer** [ho'dåmitə] Hodometer *n*, Skridttæller *c*.

Hoe [hou̯] Hoe *n & c*, den sydlige af to Højder hvorpaa Plymouth ligger; *playing bowls on Plymouth ~* **hoe** [hou̯] *agr* Hakke *c*; Hyppejærn *n*; Skyffel *[thrust-hoe]; zoo* almindelig Pighaj: *Acanthias vulgaris; sc* Blaamave, *ogs. Svarthaa, Kulp *c [dogfish]*. **hoe** *vt* hakke; hyppe; skuffe, ogs.* skyfle; *~d crops* Hakfrugter; *you're giving me a hard row to ~,* figurlig *amr* De giver mig der et vanskeligt (el. svært) Stykke Arbejde, et langt Lærred at blege; *~ his own row* gøre sit, udføre sin Del af Arbejdet; passe sit eget, skøtte sine egne Sager *amr*; *~ up.* Et forstærket *hoe; the potatoes must be ~d up;* **~cake** ['hou̯kei̯k] *amr* Majs(mel)kage[1]; **~down** ['hou̯daun] *amr* Kehraus, ogs.* Slutningsdans, sidste Dans, (vild) Gallopade *c [breakdown]*. **hoer** ['hou̯ə] *agr* Hakke *c*.

hoffl ['håfl] P Affald *n [offal]*.

hog [håg] Svin *n*; is. Orne, ogs.* Galt, *Raane *c*; *fig* Svin *n*, Gris; ⚓ Lutrer, Ludder *c*; *sl* fem Shillings *pl*; *ir* † Shilling *c*; *a ~ in armour* F en opfikset Bondeknold [som generes af sine Klæder]. Egl *a Hodge* &c; *~ of wool* Uld *c* af Faar i andet Aar *merc*; *drive (his) ~s* P save Brænde, *drage Tømmerstokker: snorke højt; *go the whole ~* tage Skridtet fuldt ud. Jvf *s animal!; like a ~ in a squall* ⚓ *fig* rent fra Sans og Samling, rent ude af sig selv. **hog** [håg] *vt* studse, klippe [en Manke (*en Man) *the mane of a horse*]; ⚓ ludre, lutre, oprense m. Ludder. Jvf *hog-mane! ~ the road on the high seas* stryge om paa Havets Alfarveje. Kipling, *Captains Courageous 149.* **hog** *vt prov* bære paa Ryggen *[hawk]*. **hog** *vi* ⚓ faa Katteryg, blive kølsprængt. Modsat: *sag.*

hoga ['hou̯ga· ?] *vi anglo-hind* due, virke; *that won't ~* det gør det ikke, det gaar ikke *[that won't do].*

Hogan Mogan ['hou̯gən'mou̯gən] glt Holland *n*, Nederlandene. Af Ihre Hochmögenden, stormægtige, om de hollandske Generalstater.

Hogarth ['hou̯ga·ᵊþ, -gəþ] *s*.

hog|cholera ['hågkålərə] Svinepest *c*; **~cote** ['hågkou̯t] Svinesti *c*, Grisehus *n*; **~~fish** Scorpæna *c* scrofa; **~~frame** *amr* dmp Ramme *c* over Dækket f. at hindre vertikal Bøjning.

Hogg [håg]. Især mærkes *James ~, 'the Ettrick shepherd'*, en *sc* Digter, født 1772 i Ettrickskoven, Selkirkshire.

hoggan ['hågən] *prov* Hvidtjørnebær, *ogs. Haktornbær *n*[1].

hogger ['hågə] *min* Strømpeskaft *n*.

hoggerel ['håg(ə)rəl] *agr* toaarigt Faar *n*, *ogs. toaars Søie *c*.

hogger-pump ['hågəpʌmp] *min* øverste Kunst *c*, øverste Pumpe.

hoggery ['håg(ə)ri] ✎ Svineri, Griseri *n*, Svinskhed *c*; *crime and shame, and all their ~, trample your smooth world.* E. B. Browning.

hogget ['hågit] *prov* Orne (ogs.* Galt, *Raane) *c* i andet Aar; Føl *n* i andet Aar. Se *hoggerel!*

hogging ['håginˌ] bl. a. harpet Grus *n*. **hogging-frame** *amr*. Se *hog-frame!*

hoggish ['hågiʃ] svinsk, griset; *~ sensuality.*

hoggrel ['hågrəl] *s*. Se *hoggerel!* **hog|gum** Jamaika-Sumak *c*: *Rhus metopium; ~herd* Svinehyrde, *Grise-Verjer, -Juring *c*; **~~louse** *ent* Bænkebider *c*, ogs.* Skrukketrold *n*: *Oniscus asellus [woodlouse].*

hogmagundy [hågmə'gʌndi] *sl* Børne(*Barne)avling *c*, Samleje *n*. Jvf *houghmagandie! An' monie jobs that day begin May end in ~.* Burns, *The Holy Fair.*

Hogmanay ['hågmə'nei̯] *sc (orig)* December; Aarets sidste Dag, 31. December, Nytaarsaften *c*; *~ night* Nytaarsaften.

hog-mane klippet (el. studset) Manke (*Man), *Staaman. Af *hog* studse.

Hogmany ['hågməni] *s*. Se *Hogmanay!*

hog-nose ['hågnou̯z] *s*; *~ snake* fladhovedet Hugorm: *Heterodon.*

hogo ['hou̯gou̯] stærk Duft *[haut goût]; sl* (forfærdelig) Stank *c [fogo]*.

hog-ringer Svineringer. **hogs|bean** ['hågzbi·nˌ] Bulmeurt *c*: *Hyoscyamus niger [henbane]; ~bread* ♀ Alpeviol *c*: *Cyclamen Europæum [sowbread]; ~head* ['hågzhed] *merc* Oksehoved *n*, oftest = 240 Liter; **~~mushroom** Svinemælk, *Bjørnetryft, Turt *c*: *Mulgedium alpinum, Sonchus alpinus.* **hog|sty** Svinesti; **~~wash** Afskyl, Spøl, ogs.* Skyllevand *n*, *ogs. Skuler, Skyller

[1] *In the interior parts of the country, where kitchen utensils do not abound, they are baked on a hoe.* Bartlett.

[1] **hoggan**, *in Cornish, a hawthorn-berry, the tinner's pasty.* John Weale, *Dictionary* . . .

pl, Skol, Grisemad *c*; ~**weed** malurtbladet Ambrosia *c*: *Ambrosia artemisiæfolia.*

ho-gya ['hoᵘ'gja· ?] *anglo-hind* i Klemme, ilde stedt; *s* Mislykken, Stranden *c*, Fejlslag *n [failure].*

hog-yoke ⚓ *sl* Kødben *n*: Oktant *[pig-yoke].*

hoi! [hoi] *int* hop!

hoiden ['hoidn] *s* vild Tøs, *Viltring; Flane, *ogs. Floxe *c*. **hoiden** *a* vild, vilter; flanet, *ogs. floxet. **hoiden** *vi* flane, *ogs. floxe. **hoidenish** ['hoidn-iʃ] flaneagtig, *ogs. floxet.

hoise [hoiz] *vt* † hejse *[hoist].*

hoist [hoist] *vt* hisse, ogs.* hejse; F tage paa (sig). Jvf *hist! off went Jack's hat — he hadn't yet ~ed a cap.* Th. Hook, *Jack Brag 305; ~ an umbrella* F slaa en Paraply op *[put up]; ~ in* ⚓ ogs. sætte ind [Baadene *the boats*]; *fig* lade sig bilde ind, sluge; ~ *with his own petard* egl løftet tilvejrs af (el. gaaet tilvejrs m.) sin egen Petarde: slaaet m. sine egne Vaaben, fanget i sin egen Snare. Efter et Sted i Shakespeares *Hamlet* (III. 4). **hoist** Hejse-værk, -Apparat *n*, *ogs. Heis; ⚓ (Flags, Sejls) Højde; (Sejls) Hejs *c*; *sl* Butiktyveri *n*; *sl* Butiktyv *c*. **hoister** ['hoistə] Hissende, ogs.* Hejsende; Kran; Elevator *c [elevator, lift].* **hoisting** Hejsning *c*; *sl* Butiktyveri *n*, Butiktyverier *pl [shoplifting].*

hoity-toity ['hoiti'toiti] *int* ih nej da! *ogs. det var som Pokker! *hei! heisan! hei vil du gaa! **hoity-toity** *a* vild, overgiven, kaad (og gal), *ogs. floxet. Jvf *hightytighty! in ~ spirits* lystig, overgiven, *ogs. rigtig opspilt, rigtig oppe.

hokey ['hoᵘki]: *by the ~.* Se *hoaky!*

hokey-pokey ['hoᵘki'poᵘki] P daarlig, løs, charlatanmæssig; *a ~ concern* noget godt Juks el. Tøjeri.

hoky-cake ['hoᵘkikeᵢk] Indhøstningskage. Gives Folkene, naar sidste Vogn *(the hock cart)* kommer i Gaarden.

Ho-lan-kwoh [hoᵘlänkwoᵘ ?] i Pidgin-hollandsk: Hollændere *pl.*

Holborn ['hoᵘbən] Holborn *n*, et Distrikt i London; *the ~* Holborn Restaurant(en).

Holbrook ['hoᵘlbruk] *s.*

holcad ['hålkäd] *antiq* (græsk) Lastskib *n.*

Holcroft ['hålkråft] *s.*

1. **hold** [hoᵘld] *vt* holde, i adskillige Tilff[1]; afholde (et) Møde *a meeting;* en Udstilling *an exhibition;* nyt Valg *a new election*]; indehave, besidde [det hellige Land *the Holy Land;* Lyceumteatret *the Lyceum*]; holde besat [et Sted *a place;* en Stilling *a position*]; indtage, indehave [en Stilling *a position*]; fastholde [et Forsæt *a purpose*]; holde, holde tilbage; holde, indeholde [saamange Liter *so many litres*], rumme [ti Mand *ten men*]; hylde [saadanne Meninger *such opinions*]; holde for, agte *[consider];* holde, vædde [en Krone *a shilling*]. Se *gab, honour, noise! ~ mysterious (threatening) language* føre et mystisk (truende) Sprog; *~ his nose or nostrils* holde f. Næsen; ~ [ogs. forsvare, F holde] *a place; he ~s* [har] *five shares; the boat wouldn't ~ us,* ogs. vi kunde ikke rummes i Baaden; *~ water* holde Vand; *fig* holde Stik; ⚓ skaade, skodde, *skaate, *prov** strige, stryge; *that doesn't ~ water,* holder ikke Stik; *these must be held as small* [agtes (for) ringe], *when compared with ...; I ~ it* [holder det for] *a bad (or an ill) sign; ~ in* holde an, standse, lade standse; *fig* lægge Baand paa, tøjle, *ogs. stagge; holde [Vejret, F* Pusten *his breath*]; *~ them in aversion (contempt)* nære Afsky (Ringeagt) for dem, afsky (ringeagte, lade haant om) dem; *~ them in dread (distrust)* nære Frygt for (Mistro til) dem. Jvf *s ave! he should ~ the crown of him,* skulde bære Kronen under hans Overhøjhed; *some lands held of the crown* [endel Kronland, som havdes i Forpagtning] *by a farrier; ~ on* fortsætte (med), gaa videre med, ikke slippe; (fremdeles) beholde; *~ the living on* fremdeles beholde (el. sidde i) Kaldet; *~ out* holde frem [Haanden *his hand*]; støtte [ham *him*]; *fig* forespejle. Jvf *inducement! you'll ~ me out* [støtte mig], *my lord, if anything comes of it; to an ordinary boy the life there would not have held out* [frembudt] *exceptional attractions; ~ out an expectation (hopes) to him that...* forespejle ham, at han kunde vente (haabe) at...; *~ out hopes,* ogs. give Løfter; *~ out some prospects of* [give nogen Udsigt til, noget Haab om] *life; ~ out a delusive prospect* [foregøgle ham &c] *that ...; ~ out* [bruge] *threats; ~ over* besidde over Tiden, om Jord &c; tilbageholde (indtil videre); udsætte; *the chapter "My Psychic" is also held over; ~ the handkerchief to her eyes (to the light),* for Øjnene (op mod Lyset, *ogs. mod Dagen); *~ up* bl. a. holde ivejret; *fig* holde oppe; *as many as are for Dr. Johnson being secretary, ~ up your hands!* ...rækker Hænderne ivejret! *~ up his head,* ogs. bære Hovedet højt; *God knows what wild hopes had held her up* [oppe] *during his absence! ~ up as a model (for imitation)* fremholde som et (smukt) Eksempel til Efterfølgelse, som et (følgeværdigt) Eksempel, Forbillede, Mønster; *~ up his hands in horror* slaa Hænderne sammen af Forfærdelse; *~ up to contempt* gøre t. Genstand f. alles Foragt, fremvise t. Spot og Spe.

2. **hold** [hoᵘld] *vi & abs* holde[1], i adskillige Tilff; holde sig[2]; om Vind ogs. blive staaende; rummes *[be contained];* holde (el. have holdt) sig, (fremdeles) bestaa, fremdeles gøre sig gældende; staa ved Magt, gælde, staa ved Lag, *abs* staa, om Kontrakt &c *[~ (or stand) good];* holde Prøve, holde Stik, om Beregning &c. Jvf *good! it is better to ~ than to hunt* en Fugl i Haanden er bedre end ti p. Taget, beatus possidens, beati possidentes; *the calculations do not ~; they looked at each other and held back,* holdt sig tilbage; *~ by* holde fast ved; *~ forth* tale (vidt og bredt, *ogs. i det vide og det brede), snakke, *ogs. lægge ud; *his imagination ~s immediately from nature* [skyldes umiddelbart Naturen, *ogs. staar umiddelbart under (el. sogner umiddelbart til) Naturen], *and owes no allegiance but to the elements; ~ in* holde inde; holde inde m. Ladningen; holde (el. betvinge) sig; lade det være, ikke gøre det; *~ of* være Vassal under *[~ of him in vassalage];* besidde Jord (el. have en Forpagtning, være Forpagter) under; have sin Magt (el. Myndighed) fra; være afhængig af, staa under, *ogs. ligge (el. lyde) under, F sogne til; *rel* agte, betragte; *~ off* holde sig tilbage; holde sig borte, ikke deltage; hofte, ogs.* holde op, *letne, om Regn; *make me ~ off for* [holde mig tilbage for at faa] *more; ~ on* holde sig, vedblive, (ved)vare; bevæge sig frem, *ogs. holde frem (i samme) Retning); standse, stoppe; *was allowed to ~ on* bl. a.

[1] Saaledes om Gudstjeneste, Marked, Møde, Vejr (F* Pust), Raad, Rigsdag, Ting, Væddemaal. — Ang. et fejlagtigt Participium *held,* se *hole vt!*

[1] Saaledes ogs. = standse, holde inde; gøre Holdt; holde, om Tov (*Taug) &c.

[2] Ogs. i Betydningerne vare, holde ved, f. Eks. om Vejr og Vind; afholde sig.

fik Lov t. at blive staaende; ~ *on (a minute)!* stop (et Øjeblik)! *she held on* [holdt det gaaende, *ogs. holdt frem] *for a few yards towards us; ~ on and lose,* bl. a. brænde inde dermed; *~ on by or to* holde sig fast i, holde (sig) i, have fat i [Baaden *the boat*]; *fig* hænge (fast) ved, klynge sig til; *our English ~ing-on by* [Fasthængen ved] *nonsense; let us ~ on to the end!* lad os blive (el. holde) ved t. Enden! *~ on to life* klynge sig til Livet; *~ on to office* [is. klynge sig til Tabouretten] *though the heavens fall; ~ out* vare, vedblive; strække til; holde sig, ogs. om Fæstning; holde Stand, være standhaftig, ikke give sig; *the Lupercalia held out* [holdt sig] *to a very late period; I had not closed my eyes for many a long weary hour, and nature could ~ out no longer,* holdt det ikke ud længere; *~ to* holde (sig) fast i, holde (sig) i; *fig* holde med, gaa (el. staa) sammen med, slutte sig til, holde paa; hylde, holde paa, blive staaende ved; *they held to it* [holdt paa] *that no man not in the Army could fraternize with a red-coat; ~ together* holde sammen; arbejde med (el. vise) Sammenhold; *they have held together well; ~ up* holde sig oppe; ⚔ & *fig* holde Trop; holde op, is. om Regn. *"Not an uncommon thing upon ice, sir," replied Sam Weller. "Hold up, sir!"* ...staa ret! *whether he held up* [udholdt det, holdt sig, F* ogs. stod det] *better or worse than I did; if the evening ~s up* hvis det gode Vejr holder sig, hvis det er Opholdsvejr; *it's ~ing up* Regnen hofter, *det letner; *~ up under misfortunes* holde Modet oppe (i Modgang); *~ with* holde med, gaa (el. staa) sammen med, slutte sig til; ogs. om Ting: holde paa; *I do not ~* [er ikke enig] *with you; ~ with surface drainage, with matrimony.*

3. **hold** [hoʊld] *s* Tag, (Fod)fæste, (Haand)fæste, Hold *[foothold, handhold]; fig* Holdepunkt, Støttepunkt *n*; Forvaring; Kachot *c*, Fængsel; fast Sted *n [stronghold]; prov & sc* Bolig *c [dwelling]*; ⚓ (Skibs)rum, (Laste)rum *n*; ♪ Fermat(e) *c [pause]; the place was the ~ of* [et fast Sted for] *knights and kings a thousand years ago; catch (or lay, seize, take) ~ of* gribe fat i, tage (*ogs. fatte) Tag i; *get (a) ~ of, secure a ~ of* faa Tag i, faa Hold (el. Tag) paa, F* faa Negle i; *one cause why he had such a ~ on or over* [havde saadant Hold paa] *the affections of his father...; have a ~ of him,* ogs. have (...faa) Haand i Hanke med ham, have en Klemme paa ham; *he has no ~ upon* [ogs. Magt over] *me; keep a good ~ of the land* ⚓ ikke slippe Landet; *keep their ~ on public favour (on the stage)* holde sig i Publikums Yndest (p. Scenen); *she daily strengthened her ~ on* [Dag for Dag satte hun sig mere fast i] *public affection; go by ~s,* om Smaabørn: gaa med Støtte (*Støde); *before he had been an hour in ~,* under Anholdelse; *then Khoda Dad Khan would swagger back to his ~, vowing that...*

hold|all ['hoʊldå·l] Rejserulle *c*, Rejsetæppe, *ogs. Rejseklæde *n*, med tilhørende Remme; **~~back** Holder; Hindring *c*, Hinder *n*; **~beam** ⚓ Mellemdæksbjælke.

holden ['hoʊldn] *part* glt, hst *& joc* holdt, afholdt; *a meeting was ~; a conversation was ~ after dinner.* **holder** ['hoʊldə] Holder, Holdende; Besidder, Indehaver; Forpagter; Lejer; Hylder, En *c* der hylder; Haandtag, Skaft *n*; ⚓ Stuver, Sjover (*Sjauer) i Lasten; Skibmandsgast *c*. Jvf *fundholder, shareholder &c! the ~ of the office* Embedets Indehaver; *the ~s of* [de der hylder] *such opinions; some ~s* [Lejere] *of three or four contiguous stalls.* **Holder** ['hoʊldə] *s*. **holder-forth** ['hoʊldə'få·ᵊþ] *cont* Taler, Prædikant *c*. **holding** ['hoʊldiŋ] is. Besiddelse, (forpagtet) Gaard *c*, Fæste; *fig* Hold *n*, Indflydelse, Magt *c*; *a fear of his getting them out of their ~s seals their mouths;* **~~bolt** ⚓ Samlingsbolt; **~~down-bolt** dmp Fundamentsbolt. **holdwater** ['hoʊldwå·tə] *vi* ⚓ skaade, skodde, *skaate, *prov* strige, stryge.

hole [hoʊl] *s* Hul *n*. Jvf *black, creep, vt pick,* Adj. *round! the ~s of a deadeye* ⚓ Kejperne i en Jomfru; *a dirty ~* et smudsigt Hul, en smudsig Rede (*et smudsigt Rede); *look a ~ through him* F fiksere ham skarpt; *it made a ~ in my pocket,* gjorde et stort Hul i min Kasse; *make a ~ in the water* F springe i Vandet; *make ~s in him* skyde ham p. Pelsen; *(all) in ~s* hullet (Hul i Hul); *my clothes are shabby and my boots in ~s,* hullede; *there's a man in a ~,* i Klemme, i Forlegenhed *sl*; *get (or put) him in a ~* bringe ham i Klemme, i Forlegenhed; *I don't like to see a family man of your position in such a deuce of a ~,* i en saadan Pokkers Klemme. **hole** *vt* hulle, gøre Hul(ler) i; drive ind i et Hul; *~ a ball,* i Billard: gøre en Bal[1].

holethnic [hå'leþnik] udélt, ikke endnu forgrenet. **holethnos** [-nåsʃ Hélfolk, uforgrenet Urfolk *n*.

holey ['hoʊli] hullet.

holibut ['hålibʌt] ✗ Helleflynder *c*, &c *[halibut]*.

holidam ['hoʊlidəm] † *s*. Se *halidom!*

holiday ['hålidi, -deᵢ] Helligdag; Fridag, Ferie; F Helligdag, aaben Plet (*Flek) *c*, uberørt af Malerkosten. Jvf *bankholiday, blindman, give!* *~s*, is. Ferier; *every ~s* hver Ferie; *Saturday is a whole ~,* ogs. om Lørdagen er der Fri, ingen Skole &c; *it is a ~ with him* han er fri, F han har Fri el. Lov; *grant a (half) ~* give Fri, give Lov (en Eftermiddag, i Eftermiddag); *we have a (half) ~* vi er (F har) fri el. har Lov (i Eftermiddag); *make (or take a) ~* tage sig en Fridag, feriere, F tage sig Fri; *he was cutting wood before ~s,* til Højtiden, før Helligdagene, F* ogs. til Helgen; *was at Ventnor on a ~,* paa en Ferietur; *had come down on a three weeks' ~,* i en tre Ugers Ferie; **~~garb** hst *& fig* Helligdagsskrud, Festskrud; **~~maker** Lystrejsende, Søndagsrejsende *c*; **~making** *a* (som er) paa Lystrejse, p. Lysttur; p. Ferietur; *the king and the queens were ~ at their seaside palace;* **~making** *s* Lyst-Rejse, -Tur *c*, -Ture *pl*.

holily ['hoʊlili] *ad* hellig; fromt. **holiness** ['hoʊlinès] Hellighed; Fromhed, Gudsfrygt *c*; *his Holiness* hans Hellighed.

Holinshed ['hålinʃed] -inzhed] *s*.

holl [hoʊl] *prov* Grøft *c*, ved Kanten af en Mark.

holla! ['håla; 'hå'la·] *int* halløj, *holløi. **holla** *vi* raabe (*ogs. rope); praje; *vt* praje. Jvf *hollow vt!* **hollaballoo** [håləbə'lu·] P helvedes Alarm *c*, nfernalsk Spektakel *c & n [hurlyburly]*.

Holland ['håland] Holland *n*, Nederlandene *pl*. **holland** hollandsk (el. ubleget) Lærred *n*; *~s*, is. (bedste) Genever *c*. **Hollander** ['håləndə] † Hollænder *c [Dutchman]*.

hollen ['hålin] ♈ *prov* Kristtorn *c [holly]*.

holler ['hålə] *vi* P raabe (*ogs. rope), praje; *'stead of ~ing he began crying.*

Hollingshead ['hålinʃed] *s*.

holloa ['hålo^u] *int & v*. Se *holla!*

hollow ['hålo^u] *vi*. Se *holla!* **hollow** *vt* praje; hidse, ægge, v. Tilraab; *he has ~ed* [hidset] *the hounds upon a velvet-headed knobbler.* **hollow** ['hålo^u] *a* hul; hulstøbt; om Lyd: hul, dump; *fig* hul; falsk, skrømtet. Jvf

[1] Istedenfor *I holed the ball* siges F *amr* tit *I held the ball.*

bargain! ~ [ogs. indfaldne] *cheeks;* ~ *fillet* dmp Liste; *quite a* ~ *thing* saagodtsom vist *prov;* ~ *truce* Skinfred *c.* **hollow** *s* Hul(n)ing, Hulhed; i Terrænet: Hulning, Fordybning, F* ogs. Gróp, Søk; *geol* Lavning, *Botn *c*; *the* ~ *of his arm* Armhulingen; *the* ~ *of the hand* det hule af Haanden, den hule Haand; *in the* ~ *of his hand he holds the worlds.* **hollow** *ad* hult; dumpt; ganske; *beat him (all)* ~ slaa ham rent af Marken; *carry (or have) it* ~ vinde med Glans. **hollow** *vt* udhule, hule; udgrave *[excavate].*

Holloway ['hålowe¹] *s.* Is. *Professor* ~, der tjente en Formue p. sine Piller. Ogs. Stifter af ~ *College (for Women),* ved Windsor.

hollow|backed svej(*svai)rygget, sadelrygget, sejlrygget; ~~**eyed** huløjet; ~~**hearted** falsk, lumsk. **hollowly** *ad* hult. **hollowness** Hulhed *c.* **hollow|root** bl. a. Hul-, Slange-, Fødselsurt *c*: *Aristolochia (clematitis);* ~~**spar** *min* Hulspat, Chiastolit *c*; ~~**ware** *merc* Hulkar *pl,* som Gryder og Kedler.

holly ['håli] ♆ Kristtorn, *ogs. Benved *c*: *Ilex aquifolium.* **holly|boy** ⚓ Krankevægter *c [loblolly boy];* ~**hock** [-håk] ♆ Stokrose *c*: *Althæa rosea;* ~ *mallow* Sankt Simons Urt *c*: *Malva alcea;* ~~**oak** Kristtorn *c [holly];* ~~**rose** Cistrose: *Cistus.*

holm [hoᵘm] ♆ Kristtorn *c,* i Devonshire *[holly].* **holm** [hoᵘm] Holm (i Aa), *Holme, i Elv; (Elve)vang *c.* Jvf *hipper-holm!* **Holme** [hoᵘm] *s.* **Holmes** [hoᵘmz] *s.* **holm|oak,** ~~**tree** Kristtorn *c [holm].*

Holne [hʌn, hoᵘn] *s.* **Holnicote** ['hʌnikət] *s.*

holoblast ['hålobla·st] Æg *n* som kun bestaar af Spirestof. Mods. *meroblast.*

holocaust ['hålokå st] *rel* Brændoffer *n.* **holocryptic** [hålo'kriptik] egl helt skjulende; uudgrundelig, uløselig; ~ *cipher.*

Holofernes [hålo'fə·ni·z] *s.*

holograph ['hålogra·f] egenhændigt (el. holografisk) Dokument. **holographic** [hålo'gräfik] egenhændig, holografisk. **holohedral** [hålo'hi·drəl] *crystall* holoëdrisk, m. samtlige Grænseflader; ~ *crystal, form.* **holometer** [ho'låmitə] Holometer, Pantometer *n,* Vinkelmaaler, Maaleskive t. alle Slags Udmaalinger. **holophote** ['hålofoᵘt] ⚓ (Lys)projektør, Lyskaster *c,* Søgelys *n*; *46 'holophotes', or search-light projectors. The Army and Navy Gaz. 1892. 220.* **holothure** ['hålopjuə], **holothurian** [hålo'pjuəriən] *zoo* Søpølse *c.* Jvf *bêche-de-mer!*

holp [hoᵘlp] *v* † hjalp *[helped].* **holpen** ['hoᵘlpən] *v* † hjulpet *[helped].*

Holsatia [hål'seᵘʃ(j)*a*] lat. Holsten *n.*

holsom ['hoᵘlsəm] *a* † ⚓ som rider magelig (tilankers). W. Mariboe 1862 *[wholesome].*

Holstein ['hoᵘlstain, 'hål-] Holsten *n.* Som Adj. holstensk. **Holsteiner** [-ə] Holstener *c.*

holster ['hoᵘlstə] Pistolhylster *n*; ~ *pistol* Rytterpistol. **holstered** ['hoᵘlstəd] *a* som bærer Pistolhylstere; *a* ~ *steed.*

holt [hoᵘlt] Lund *c,* Skovstykke, *ogs. Holt *n* † & *poet;* Hulning (i Elvebund), *Høl, Kulp; *sp* Saat *c,* ogs.* Stade, Leje, Hi, Sæde *n*; *osiers are grown in enclosed plantations which are locally known as* ~*s; gone to* ~ gaaet i Hi.

holus-bolus ['hoᵘləs 'boᵘləs] *ad* ⚓ over Hals og Hoved.

holy ['hoᵘli] hellig; *more* ~ *than righteous,* spøgende: hullet, Hul i Hul; *keep* ~ helligholde; *on* ~ *days* paa Helligdage; ~ *ground,* is. indviet Jord *c*; ~ *Joe* ⚓ *sl* Gejstlig, Præst *c*; *by the* ~ *poker! ir* ih du Fredsens! *du store Maskerade! du (store) min! *drag things* ~ [det hellige] *into the midst of the fight;* ~ *war,* ogs. Korstog *n*; *the* ~ *week* den stille Uge; *the Holiest of Holies or of all* det allerhelligste; ~**cross-day** *rel* Korsets Ophøjelse, Korsmesse *c* om Efteraaret (*Høsten), 14de September; ~**day** ['hoᵘlide¹] Helligdag. **Holyhead** ['hålihed] Holyhead *n,* (Ø og) Stad, v. for Anglesa, m. Havn og livlig Dampskibsforbindelse m. Dublin. **holy|office** Inkvisition *c*; ~~**rood** det hellige Kors; ~ *day.* Se *holycross-day! Holyrood House* ['hålirʊ·d'haus], et Slot (og Kloster) i Edinburgh; ~**stone** ⚓ Patentsten, Skuresten; *vt* bjørne (el. skure) m. Patentsten; ~~**thistle** Marietidsel, *Mariatistel: *Silybum marianum;* ~~**Thursday** Kristi Himmelfartsdag *[Ascension Day].* **Holywell** ['håliwel] *s.* Is. om en By i Wales.

homage ['håmidʒ] Hyldning, Hyldest *c*; *do (or pay)* ~ hylde; *fig* ogs. yde Hyldest; *owe* ~ *to* staa i Vassalforhold til, være Ens Vassal. **homageable** ['håmidʒəbl] som skylder en anden Hyldest, som staar i Vassalforhold, underlydende, afhængig.

1. **Home** [hju·m; hoᵘm] *s.*

2. **home** [hoᵘm] *s* Hjem; is. ⚓ Hjemsted; *sp* Maal *n.* Jvf *abroad, at-home, charity! home,* ogs. Hjemmet; *east or west,* ~ *is best* ude er godt, men hjemme er bedst; *a suburban residence, in which the old philosopher held his* ~, var tilhuse, havde sit Hjem; *visit* ~ besøge Hjemmet, sit Hjem; *at* ~ i Hjemmet; hjemme; *peace at* ~ *and abroad; he is expected (at)* ~ [ventes hjem] *every minute; be at* ~ *in (or on, with) the subject* være hjemme i Emnet; *feel at* ~ føle sig (som) hjemme, *ogs. hygge sig; *make yourself at* ~*!* lad (*gør) som De var hjemme! gør Dem det bekvemt (*ogs. hjemligt)! *here's for* ~*!* is. nu gaar (el. bærer) det hjemad (*ogs. hjemover)! *away from* ~ borte fra Hjemmet, fra sit Hjem; ude; *as he walked from* ~, hjemmefra, fra sit Hjem; *we have cases nearer* ~, nærmereliggende Tilfælde; *the comforts of* ~ huslig (el. hjemlig) Hygge *c*; *go to his long* ~ drage til sit sidste Hvilested, t. det evige Hjem.

3. **home** [hoᵘm] *a* hjemme-, hjemlig; Hus-, huslig; *fig* indre, indenlandsk, Indenrigs-, indenrigs(k); *fig* eftertrykkelig, indtrængende, kraftig¹; *for* ~ *consumption* t. Hjemmebrug, t. Husbrug; t. indenlandsk Forbrug; *a* ~ [træffende; kraftigt] *expression;* ~ [slaaende] *proof; a* ~ *question* et kildent (el. nærgaaende) Spørgsmaal; et Samvittighedsspørgsmaal; ~ *thrust* vel anbragt (el. velrettet) Stød; *tell him some* ~ [drøje] *truths.*

4. **home** [hoᵘm] *ad* hjem *[~ward];* hjemme *[at ~; in];* frem: til Maalet; fremme: ved Maalet; ⚓ vel forstøttet, om Fad *[safely stowed];* ⚓ for, om Skøde; *art* vel ansat. Se Adj *bound, vt sheet! arrived* ~ hjemkommen; ⚓ ankommet t. Hjemstedet; *the anchor is* ~ ⚓ Ankeret er oppe; *I wonder whether they are safe* ~ [vel hjemme] *by this time?; that's* ~ *on him!* det traf (eftertrykkelig), det rammede (dybt); det kommer han ikke fra; *Kit is so improved with the conversation and finds it so completely* ~ *to* [stemmende m.] *his feelings that...; the wind blows* ~, stryger uhindret hen over Land og Sø; *bring* ~ *to,* is. gøre følelig for; *jur* overbevise, *ogs. overføre; *these offences were difficult to bring* ~, at bevise, *ogs. overføre (F faa ind paa, faa paa) Vedkommende; *bring it* ~ *to every man's door* lade det blive følelig t. hver og en; *the charge was brought* ~ *to him* han blev overbevist om at Sigtelsen var rigtig, *han blev overført (Sigtelsen); *he had conviction brought* ~ *to him* han fik Troen i Hænderne, fik selv Troen ihænde; *bring* ~ *the crime to the perpetrators* overbe-

¹ Flere adjektiviske Anvendelser er anbragte under Sammensætninger.

vise Gerningsmændene om, at de har begaaet Forbrydelsen, *overføre Gjerningsmændene deres Brøde; *bring ~ to the intelligence (or the minds) of voters the effect of*... bringe Virkningen af... til Vælgernes (levende) Forstaaelse; *this brought treason ~ to him* herved kunde han overbevises om Forræderi, *ogs. herved kunde Forræderi overføres ham (el. han overføres Forræderi); *carry (or draw) the argument ~* helt ud drage (el. trække) Konsekvenserne af denne Tankegang; *the anchor comes ~,* gaar med, ripper (med); *come ~ from a digression* komme tilbage t. Emnet, *ogs. igjen bøie ind fra en Afstikker; *it comes ~ to me* F det er mig bekendt, jeg kender det igen; *it will come ~ to him* det vil falde tilbage (*ogs. gaa hjem) p. ham; *but the fact came forcibly ~ to me of* [jeg fik en stærk Følelse af] *how...; nothing but what comes ~* [taler (stærkt)] *to their interests, can touch souls of such a sort; whether it quite came ~ to him* [var gaaet op (el. stod klart, *ogs. lagde sig nær) f. ham] *that he was calling himself 'a regular old sweep' too?; get ~ sp* komme t. Maalet, komme ind; *my remark, the shot went ~,* traf, ramte, rammede; *go ~ to his own conscience or heart* gribe i sin egen Barm; *hand ~* [indhale] *a rope; hit (or strike) him ~* ramme ham eftertrykkelig; *fig* ogs. ramme ham dybt; *hit ~ abs* ramme ham &c eftertrykkelig, &c; træffe Hovedet p. Sømmet (el. Sømmet p. Hovedet), ramme midt i Prikken; *the questions were pushed ~,* fastholdtes t. det yderste; *ram ~* nedramme; *art* ansætte f. godt; *stay ~* blive hjemme; *track ~* efterspore indtil Ophavet, paavise Ophavet (el. Ophavsmanden) til.

5. **home** [hoᵘm] *vi sp* orientere sig, finde (Vejen) hjem, om Due; *a homing pigeon.*

home|affairs indre Anliggender; indenrigske Sager. Se *secretary!* **~~bird** F Hjemmesidder, Indesidder *c*, Stuemenneske *n*, F* Stuegris *c*; **~bred** hjemmeavlet; jævn, tarvelig, *ogs. enkel; **~~brewed** *a & s* hjemmebrygget (*n*); **~~end** ⚓ (indre) Ende, Tamp *c*; *in fastening a cable to a buoy, the ~ is slipped through the hawsepipe;* **~farm** Hovedgaard; **~felt** dybtfølt; stille; **~field** Hjemmemark, Indmark, *prov** Bø *c*; **~like** hjemlig. **homeliness** ['hoᵘmlinés] Tarvelighed, Jævnhed, Fordringsløshed; Simpelhed, Plathed; F is. *amr* Grimhed, ogs.* Tarvelighed *c*, tarveligt Ansigt *n*. **home-lot** Hovedgaard *c*. **homely** ['hoᵘmli] jævn, fordringsløs, tarvelig; F is. *amr* grim, ogs.* tarvelig, alt andet end køn (*vakker); *~ fare* tarvelig Kost; *home is home, let it be never so ~* egen Herd er Guld værd, *Hjemmet er holleste Herberget[1]; *the sermon was like the service, simple and ~,* jævn og fordringsløs, *ogs. enkel og tarvelig; **~~looking** grim, ogs.* tarvelig, tarvelig udseende. **home|made** hjemmegjort, hjemmelavet; af indenlandsk Tilvirkning; *~ commodities;* **~~mission** Indremission; **~~office** Indenrigs-Ministerium, *Indredepartement *n*.

homeopath ['hoᵘmjopäþ] Homøopat *c*. **homeopathic** [hoᵘmjo'päpik, håm-] homøopatisk. **homeopathist** [hoᵘmi'åpəþist; håm-] Homøopat *c*. **homeopathy** [-þi] Homøopati *c*. Jvf *Hahnemann!*

homer ['hoᵘmə] *antiq* Homer *c*, et hebraisk Rummaal. **Homer** ['hoᵘmə] Homér *c*; *good ~ sometimes nods,* figurlig: kloge Høns kan ogsaa gøre i Nælderne, *ogsaa kloge Høns kan verpe i Nesler. **Homeric** [ho'merik] *a* homerisk; *~ verse.*

[1] Heimen er hollaste Herbyrget. I. Aasen, Norske Ordsprog.

home|rule ['hoᵘm'ru·l] Selvstyre, især om Irlands; **~~ruler** Tilhænger *c* af (Irlands) Selvstyre; **~~service** indenrigs Tjeneste; **~sick** hjemsyg; *become ~,* ogs. faa Hjemve, Hjemlængsel *c*; *be ~ for* [længes hjem til] *old England;* **~sickness** Hjemve *c*; **~~speaking** træffende (el. rammende) Tale *c*; **~~spun** hjemme-spundet, -virket, -vævet, -gjort; *two countrymen in ~,* i hjemmevirkede Klæder; **~stall, ~stead** ['hoᵘmstéd] Hovedgaard; Hjemstavn *c*, Hjemsted, oprindeligt Hjem; *jur* Bosted *n*; *amr* Gaard[1] *c*; **~ward** [-wəd] *ad* hjemad, *ogs. hjemefter; *~ bound* bestemt t. Hjemmet, t. Hjemstedet; **~ward** *a* Hjem-; *their ~ road* Hjemvejen; **~wards** [-wədz] *ad* hjemad, *ogs. hjemover. **homey** ['hoᵘmi] hjemlig.

homicidal [håmi'saidl] Drabs-; morderisk, blodig. **homicide** ['håmisaid] Drab *n*; Drabsmand *c*. Jvf *misadventure! justifiable ~* Nødværgedrab.

homiletic [håmi'letik] homiletisk; **~s** Homiletik, Prædikekunst *c*. **homilist** ['håmilist] Homilist, Prædikant *c*. **homily** ['håmili] Homilie, Prædiken, F Præken *c*; *read him a ~* F læse ham Teksten; *book of homilies* Prædikensamling; Homiliebog *c*.

homing ['hoᵘmiŋ] (Dues) Orientering, Finden *c* hjem. Se 5. *home! ~ faculty* (Dues) Orienteringsevne, Evne t. at finde hjem langvejs fra; *~ pigeon,* is. Brevdue. **Ho-ming** ['hoᵘ'miŋ], i Pidgin-engelsk: Reuters Telegrambureau *n*.

hominy ['håmini] *amr* Majsgrød *c*; *~ grits* Montanagryn; *as coarse as ~* yderlig grov *amr*.

hommock ['håmək] lille Høj el. Højde, *liden Haug el. Højde; ⚓ Humpel, *ogs. Haus *c [hummock]; ~ land amr* skarp Sandjord *c*.

homo ['hoᵘmoᵘ] lat. & *zoo* Menneske *n*; *sl* Mand *c*, Menneske *n*. Jvf *omee!*

homocentric [hoᵘmo'sentrik, håm-] homocentrisk, koncentrisk, m. fælles Midtpunkt. **homocercal** [hoᵘmo'sə·kl, håm-] homocerk, med gaffeldelt Halefinne, med ligeformet Hale. Mods. *heterocercal.* **homœopathic** [hoᵘmjo'päþik, håm-] &c. Se *homeopathic, &c!* **homogangliate** [hoᵘmo'gängliét, håm-] med symmetrisk ordnede Ganglier. **homogeneal** [hoᵘmo'dʒi·njəl, håm-] ensartet, ligeartet. **homogeneity** [hoᵘmodʒi'ni·iti, håm-] Ensartethed, Ligeartethed *c*. **homogeneous** [hoᵘmo'dʒi·njəs, håm-] *a*. Se *homogeneal!*

homogenius [hoᵘmo'dʒi·njəs] *joc* Geni *n*.

homologate [ho'mågeᵢt] *vt* billige, (retlig) bekræfte; tilstede; *the court ~s a proceeding.* **homologation** [homålo'geᵢʃən] Billigelse *c*. **homologoumena** [hoᵘmolo'gu·mənə] *theol* Homologumena, som ægte almindelig erkendte Skrifter. Mods. *antilegoumena.* **homologous** [ho'måləgəs] ligelydende, ens benævnt; *geom* ensbeliggende; *fig* overensstemmende, samstemmende; tilsvarende. **homologue** ['håmolåg] noget *n* ligelydende eller tilsvarende. **homology** [ho'målədʒi] Overensstemmelse *c*, især i Bygning *c*. **homomorphism** [hoᵘmo'må·ᵊfizm, håm-] Ensdannethed, Ligedannethed *c*. **homomorphous** [-'må·ᵊfəs] ensdannet, ligedannet.

homony ['håmoni] *amr* Majsgrød *c [hominy].*

homonym ['håmonim] *gr* Homonym *n*. **homonymous** [ho'måniməs] homonym, enslydende; flertydig. **homonymy** [-mi] Homonymi, ens Lydelse; Flertydighed *c*. **homophone** ['hoᵘmofoᵘn, håm-] *gr* enslydende Bogstav *c & n* eller Tegn; enslydende Ord *n [homonym].*

[1] **homestead** *amr* en Lod paa 160 Acres Statsland, som tilstaas enhver som kræver det, p. Vilkaar at det indhegnes.

homophonous [ho'måfonəs] enslydende, homofon. **homophony** [-ni] ens Lyd el. Lydelse, Samlyd *c*. **homoptera** [ho'måptərə] *pl ent* ensvingede. **homopterous** [-rəs] ensvinget. **homotype** ['hoᵘmotaip, 'håm-] tilsvarende Organ *n* hos samme Individ. Som Haand og Fod.

homunculus [ho'mʌŋkjuləs] lille (*lidet) Menneske *n*, Mandsling *c*.

hondey(bush) ['håndi(buʃ)] i Manchester &c: Omnibus *c*.

Honduras [hån'd(j)uərəs] *s*.

hone [hoᵘn] *s* Hvæssesten, *ogs. Hein *c*, Bryne *n*. **hone** *vt* hvæsse, *ogs. heine, bryne. **hone** [hoᵘn] *vi sc* jamre, klage ?; *the spirit will ~ and groan over his gelt.* Scott, *The Antiquary XXIV 238 T.*

honest ['ånist] ærlig, redelig; F reel (F* real), honnet; *make an ~ woman of her* gengive hende Æren: ved at gifte sig m. hende. **honestly** *ad* ærlig, redelig; *the gold is mine, mine ~,* *ogs. mit m. Gud og Rette; *I hope now to pay off ~* [ærlig og redelig at indfri] *my bond to Mr. W; can you tell me ~* [med Haanden p. Hjertet] *that the avoidance was not of your making?* **honesty** ['ånisti] Ærlighed, Redelighed; F Reellitet, Honettitet; ♀ Clematis *c* vitalba; *~ is the best policy* Ærlighed varer længst.

honey ['hʌni] Honning; F Engel, Sukkerunge *c*. Jvf *hinney!* **~-bag** Honningblære *c*; **~bear** [-bæ·ə] Halevikler, Snohalebjørn, Kinkaju, Honningbjørn, oso melero *c*: *Cercoleptes caudivolvulus;* **~blobs** [-blåbz] *sc* gule Stikkelsbær *[hinnyblobs];* **~-buzzard** Bihøg *c*: *Pernis apivorus;* **~comb** [-koᵘm] Bikage; *art* Grube *c*. Se *loathe! Will Honeycomb,* en fin Herre, Medlem af den imaginære Klub, hvorfra *The Spectator* udgik; **~combed** [-koᵘmd] hullet; *art* grubet; **~cup** Honningbæger *[nectary];* **~dew** Honningdug; *merc* Honeydew *c*, en Art m. Sirup behandlet Tobak; **~-eater** Honningæder: *Myzomela.* **honeyed** ['hʌnid] honning-bedækket; -sød; *~ smile* Honningsmil, honningsødt Smil. **honey|-guide** ♀ Honninggøg *c*: *Cuculus indicator;* **~month**, **~moon** Hvedebrødsdage *pl*; **~moon** *vi* tilbringe Hvedebrødsdagene; *go ~ing* rejse f. at tilbringe Hvedebrødsdagene; **~mouthed** [-mauðd] sødttalende; **~suckle** [-sʌkl] ♀ Gedeblad *n*, F Kravlop, ogs.* Kaprifolium, *Vivendel, Vendelved: *Lonicera periclymenum;* Gærdesnærle, *Strandvindel: *Convolvulus sepium;* Rødkløver *c*: *Trifolium pratense [red ~];* **~tongued** sødttalende.

Honeywood ['hʌniwud]. I Goldsmiths *The Good-natured Man* en Type p. en Jabroder.

hong [håŋ] (kinesisk) Pakhus; Faktori; evropæisk Handelshus *n*, i Kina; *~ merchants* Hongkøbmænd, Hongs, Købmænd der (indtil 1842) havde Privilegium p. Handel i Kina. **Hongkong** [håŋ'kåŋ] *s*.

honied ['hʌnid] honning-bedækket; -sød; sød.

Honiton ['hånitn] Honiton *n*, en By i Devon; Honitonkniplinger *pl [~ lace].*

Honolulu [håno'lu·lu] *s*.

honor ['ånə] *jur* adeligt Herskab *n* under Kronen. Ogs. *amr* f. *honour.* **honorarium** [(h)ånə'ræᵊriəm] Honorar *n*. **honorary** ['ånərəri] *a* Æres-; *~ chairman, crown, degree, member;* ~ [ulønnet] *secretary.* **honorary** ['ånərəri] *s* Honorar *n*. **honorific** [ånə'rifik] *a* Æres-; *~ title.* **honour** ['ånə] *s* Ære; Æresbevisning *[mark of respect];* Æresfølelse *c [a sense of ~];* Æresord *n [word of (or and) ~]; ~s* Æresbevisninger *pl*; Udmærkelser *pl*; ⚔ Honnør *c*; i Kortspil: Honnører *pl*, de fire højeste Kort. Jvf *ambitious, bind, come out* (184 nederst), *confer, emolument, vt name! Your Honour* Deres Velbaarenhed; *~ bright* F med frelst Ære; m. Haanden p. Hjertet. Som Forsikring: paa Ære! Da ofte blot: *honour! (all) ~ (be) to him who...!* Ære være den som . . .! *~ to whom ~ is due!* Ære den, hvem Ære bør! *~s are easy* Honnørerne er lige fordelte; *fig* ingen af Siderne (el. Parterne) har Fordelen, Partierne staar lige; *there is ~ among thieves; this breed has carried chief ~s* [er gaaet af med Prisen] *among sheep; confer an ~ upon him* tildele (el. vise) ham en Udmærkelse; *do me the* [den] *~ to...!; it does you ~* det &c gør Dem Ære; *do ~ to* vise (Hæder og) Ære, *ogs. gøre Ære paa el. af; *do the ~s* være (el. fungere som) Vært el. Værtinde, gøre Honnør(s); *do him the ~s of the place* se ham hos sig, have ham til Gæst; vise ham om p. Stedet; *I shall do myself the ~* [jeg skal have den Ære] *to...; do you give me your ~?* giver De mig Deres Æresord [paa at *that*]?; *I have the ~ to be...* Ærbødigst Deres . . .; *they lost no ~* de tabte ikke noget i Ære; *pay due ~ to a bill* honorere en Veksel; *reflect ~ on him* bringe ham Ære; *render ~ to* vise (el. yde) . . . Ære; *he calmly bore all the ~s* [al den Ære] *rendered or shown him; take high ~s* bestaa med Udmærkelse *univ*; *four by ~s* fire (f.) Honnører; *for the ~ of* til Ære for, for at hædre; *for the ~ of God* t. Guds Ære; *for the ~ of the thing* f. Ærens Skyld; *I hope you will still live long, for the ~ of the nation; in ~,* is. som en Mand (*pl* som Mænd) af Ære; *in ~ and in conscience* p. Ære og Samvittighed; *hold in ~* holde i Ære; *held in ~ to* p. Ære forpligtet t. at . . .; *a graduate in ~s* en Laudabilist; *in his ~* til Ære for ham, t. hans Ære; *in ~ of the occasion* t. Ære for Dagen; *Virginia was so named in ~ of Queen Elizabeth; affair (debt; lady; maid; man; word) of ~* Æressag (Æresgæld; Hofdame, Hoffrøken; Mand af Ære; Æresord); *a man far more deserving of the ~ bestowed on him; to his ~* til hans Ære, t. Ære f. ham; *to his ~ be it spoken!* det være sagt t. hans Ære! *build a college to the ~ of the Virgin Mary; we afterwards placed a monument to his ~ in his own village; in a manner little to their ~* paa en Maade som gør (. . . gjorde) dem liden Ære; *rise to* [komme til] *great ~; upon (or 'pon) my soul and ~!* paa Ære og Samvittighed! *upon my (word and) ~!* paa Ære! *'Pon ~, don't know; with full ~s* med fuld Honnør; is. med tre Gange tre (Hurra); *he had got through the examination with full ~s,* havde bestaaet (Eksamen) m. Ære, F med Glans; *graduate with (high) ~s* faa Laudabilis (Udmærkelse, Præceteris); *march out with the ~s of war,* m. militær Honnør. **honour** *vt* ære, hædre; beære [med *with*]; hædre, ophøje; *merc* honorere; *~ed sir* ærede Herre. **honourable** ['ån(ə)rəbl] ærlig, hæderlig; hædrende, hæderfuld; højstærværdig; is. som Titel: (høj)velbaaren: som Titel t. ældste Søn af en Jarl og t. Sønner af en Marki eller Hertug *[right ~]; bibl* fornem; ~ [hædrende] *mention; an ~ salary* en standsmæssig Løn. **honourably** [-bli] *ad* ærlig; hæderlig; med Ære. Jvf *article! The name of England, observed Mr. Gladstone, is never ~ mentioned* [nævnes aldrig m. Ære] *in connection with Ireland.*

honved ['hånved] (ung.) ⚔ Honved, egl Fædrelandsforsvarer; Forstærkningsmand, ogs.* Landevernssoldat *c*.

hood [hud] Hue, Kysc; Hætte; Røghat, Røghætte; *zoo* Hat, p. Brilleslange; ⚓ Sejldugskappe, t. Rig; Agterkappe; Klydsforing *c [hawsebolsters].* Jvf *s face!* **hood** *vt* trække en Hætte over; *~ed crow* (graa) Krage, *Kraake: *Corvus cornix; ~ed snake* Brilleslange, Cobra de capello *c*: *Naja tripudians.*

hoodan ['hu·dən] Houdan, Houdanhøne *c*; *French ~s and crève-coeurs.* Jvf *Houdin!*

hood-cap *zoo* Blæresæl, Klapmydse *c*: *Stemmatopus cristatus.* **hood(ing)-ends** ['hud(iŋ)endz] ⚓ Ender af Klædningsplankerne, som staar i Stævnspundingerne; *prov* Sider i en Kamin.

hoodlum ['hudləm] *amr* Bølle, *Slusk *c*.

hood-moulding *arch* Kransliste *[dripstone].*

hoodoo ['hu·du·] *amr* F Uregelmæssighed, Uorden; Humbug *c*; Nonsens; Spøgeri; Trylleri *n*. Se ogs. *voodoo!*

hood-sheaf ['hudʃi·f] *sc* Hatbaand *n [cap-sheaf].*

hoodwink ['hudwiŋk] *vt* F narre, forblinde, holde et Bind for (el. kaste Blaar i) Øjnene paa, *ogs. blaare.

hoof [hu·f] Hov *c (pl* Hove, *ogs. Høver *pl); divided* ~ kløftet Hov; *beat the ~* F gaa, *ogs. traakke. **hoof** [hu·f] *v: ~ it sl* gaa som Kvæg, *traakke, gaa (p. sin Fod); **~bound** ænghovet, ogs.* tranghovet; **~~print** Hovspor *n*; **~~tread** Hovslag *n*.

hooght [hoᵘkt, hu·kt] Højslette *c*, i Sydafrika.

hook [huk] Hage, Krog; Angel, ogs.* (Fiske)krog, *prov** Angel; Stabel, t. Hængsel; *agr* Segl, *Sigd *[reaping ~]*; Krumkniv *c*; *~ of the deck* ⚓ Bov(*Baug)baand *n [breast-hook]; ~s and eyes* Hægter og Maller (*Maljer); *take your ~s! sl* forsvind! gaa (Deres Vej)! *above my ~* over min Fatteevne (el. Horisont, *ogs. Begribelse); *by ~ or by crook* F saa eller saa, *ogs. paa Sæt og Vis; *off the ~s* af Hængslerne &c; af Lave, *ogs. i Ulag, ustelt; færdig, leveret; afskediget; væk, død (og borte); *drop (or get) off the ~s sl* sejle af ɔ: dø, omkomme; *on his own ~* paa egen Haand, f. egen Konto; alene; *keep him on the ~s* hold ham til Ilden! *yes, with a ~ at the end of it!* ja, m. et lille (*lidet) Spørgsmaalstegn efter! **hook** *vt* krøge; hage, hukke; faa paa Krogen; fange paa Krog; dorge; *sl* negle, ogs.* nappe, *nype; hægte *[~ and eye]*; stange (og holde fast); *carefully ~ed and eyed* omhyggelig tilhægtet; *I've ~ed* [fisket] *your anchor; ~ed bolt* ⚓ Hagebolt; *~ed nose* kroget Næse, Høge- el. Ørnenæse; *~ out* ⚓ hukke ud. **hook** *v: ~ it sl* forsvinde, pakke sig; rømme; *~ on* ⚓ hukke an; *~ on to* hage sig fast til; *~ out* ⚓ hukke ud; *~ out of* forsvinde (el. pakke sig) fra, *ogs. stryge sin Vej fra; *he's been ~in' out of Purgathory to kape company with Mrs. Bragin.* Kipling, *Soldiers Three.*

hookah ['hukə] Huka *c*, Vandpibe, Tobakspibe hvis Slange gaar gennem Vand; **~~burdar** *anglo-hind* Pibepasser *c*.

hook|and-butt ⚓ *arch* Forløbning *c*; **~~and-eye** *vt* hægte; tilhægte; **~~and-line** Snøre *c*, *Snøre *n*, Dybsagn, *prov* Jux *c [hand-line]; ~ fishing;* **~~bolt** ⚓ Hagebolt; **~~bone** Halestykke *n [aitchbone &c].* **hooked** ['hukt, 'hukid] kroget, krum; haget. Jvf *vt hook!*

hooker ['hukə] Hukkert *c*, lille (*lidet) Kystfartøj *n [howker]*; ⚓ *sl* Skude *c*, Skib *n*; *merc* Kundekaprer *c*.

hookey ['huki] *sp* Kuglestødning *c [hockey].* Jvf *blind ~!* Jvf *Walker! play ~ amr* (i New York): skulke af Skole, skulke; *by ~!* P Pinedød, Maredød!

Hookham ['hukəm] *s*. Jvf Note til *H. B.!*

hook-nose kroget Næse, Høge- el. Ørnenæse.

hookum ['hu·kəm] *hind* Ordre *c*.

hooky ['huki] Krog-, kroget; haget, fuld af Hager; *play ~* skulke (af Skole). Se *hookey!*

Hooligan ['hu·ligən]: *The ~ Nights,* en Bog af Clarence Rook (1899 Richards), der biograferer den professionelle Tyv Alf[1]. **Hooligan** som lever af, i og for Tyveri eller Rov; forvorpen; *fig* rov-, bytte-, krigslysten, Røver-*[Jingo]; ~ life* Tyvelivet, &c; *~ philosophy; ~ imperialism.* Se ogsaa *The Review of Reviews 1899* 15/7 *97* og *1899* 15/12 *581!* **Hooliganism** ['hu·ligənizm] (et Liv i) Tyveri *n*; Forvorpenhed; Rov-, Bytte-, Krigslyst; Røveragtighed *c*, Røveri *n*.

hoop [hu·p] *s* Baand, Tøndebaand *n*, Gjord *c*; Fiskeben *n*, &c i Skørt; Sprøjl(e), ogs.* Ring, Bøjle *c*; *drive (or trundle) the ~ sp* lege m. Tøndebaand, *slaa Gjord; *go through the ~ sl* melde Konkurs, overlevere sit Bo *merc.* **hoop** *vt* beslaa, m. Baand; omfatte, indfatte. **hoop** [hu·p] *vi* huje, raabe (*ogs. rope), *ogs. hauke; *cough and ~* hoste og kige, i Kighoste. **hoop** *s* Hujen *c*, Raab (*ogs. Róp), *ogs. Hauk *n*; Sangsvanens Lyd; 🦃 Hærpop, ogs.* Hærfugl *c*: *Upupa epops.* **hooper** ['hu·pə] Bødker *c [cooper].* **hooper** ['hu·pə] Sangsvane, vild Svane *c*: *Cygnus musicus [~ swan].* **hooping** ['hu·piŋ] (Tønde)baand *pl*; Baanding, Paasætning *c* af Baand. **hooping** ['hu·piŋ] Hujen *c*, &c; *~ cough* Kighoste. **hoop-iron** Baandjærn. **hoopoe, hoopoo** ['hu·pu·] 🦃 Hærpop, ogs.* Hærfugl *c*: *Upupa epops.* **hoop|petticoat, ~~shirt** Fiskebensskørt; **~~wood** Baandtræ.

hooray [huˈreⁱ] *int & s* P hurra *(n) [hurrah].*

hoosier ['hu·zə] *amr* Beboer af Indiana, Indianenser *c*.

hoot [hu·t] *vi* raabe, *ogs. rope [haanende efter *at*]; tude, *ogs. ule, f. Eks. om Uglen. **hoot** *vt* huje (el. skrige, *ogs. ule) efter, forfølge med Skrig; udhuje; udhysse; *~ down* udhuje; *fig* ogs.* nedhaane. **hoot** *s* Hujen *c*, Skrig *n*, *ogs Ulen *c*, Ul *n*. **hoot(s)!** [hu·t(s)] *int sc* fy *[fie]; ~, Sir Lieutenant, how came you for to ken that?* **hoot-toot** ['hu·t'tu·t] *int* kukku! Jvf *hout tout!*

hoove(n) ['hu·v(n)] *vet* Trommesyge *c*.

hop [håp] *a* (i Pidgin:) halv. **hop** [håp] *v* (i Pidgin:) have; har. **hop** [håp] *vi* hoppe; hinke; F danse; *~ping Giles sl* Halt *c*; *you could never have ~ped in* [være kommet] *at a more opportune moment* F. **hop** [håp] *s* Hop *n*; F Dans, Svingom *c*; *we shall catch 'em on the ~,* hjemme. **hop** *vt* hoppe. Jvf *s twig!* **hop** [håp] *s* 🌿 Humle: *Humulus;* Hyben, *Nype *c [hip].* **hop** *vi* høste (el. pille) Humle. **hop** *vt* humle, sætte Humle til; **~~bind, ~~bine** Humleranke *c*; **~~dance** Hopsa, Hopsavals *c*.

hope [hoᵘp] *s* † Skrænt, Bjærgside, *Li, Fjeldside *c*. Ainsw. **hope** [hoᵘp] *s* Haab *n* [om *of*]; *~s* Haab, Forhaabninger. Jvf *ashamed, band, cherish, forlorn, gone, hold out, past! the youngest ~* F den yngste Pode; *joy in the present, and ~ in the future,* Haab til Fremtiden; *abandon (or give up) ~ or all ~(s)* opgive (el. slippe) Haabet; *are there any ~s?* er der Haab? *there was every ~ of* [alle Chancer for, al Udsigt til] *reaching town; his great ~ was in her death* han satte især sit Haab til, at hun skulde dø; *their ~s were in* [de satte (alt) deres (*sit) Haab til] *James; the only ~ of safety is in being calm* den eneste Chance (el. Mulighed f. Redning) er at bevare Fatningen; *entertain a ~ or hopes of or that* nære Haab (el. Forhaabninger) om, om at . . .; *great ~s were entertained of him* man satte (el. nærede) store Forhaabninger til ham; *excite*

[1] I *The Daily Telegraph* 10 Novbr. 1900 forklares Ordet (efter Dagonet i *The Referee*) som en Misforstaaelse af et Udsagn f. Retten. En anklaget Blomsterhandlerske havde sagt, at et givet Vidne var *one o' the Hooley gang,* Medlem af Bøllen (*Gadeslusken) Hooleys Bande, hvilket af en Avisreferent opfattedes som *Hooligan.*

the ~s of, raise ~s in vække Forhaabninger hos; *express a ~* [udtale det Haab] *that . . .; fix a ~ on* knytte Forhaabninger til; *have a ~* have Haab; *have ~s of* gøre sig Haab om; *place his ~ in* sætte sit Haab til; *for him hardly a ~ remained,* var der næppe Haab (mere); *I had set all my ~s on* [alt mit Haab til] *you; beyond all ~* over Forventning; *in ~ (or in the ~s) of . . . ing or that* i Haab om at . . .; *be in (great) ~s that . . .* nære (godt) Haab om at . . .; *live in ~,* i Haabet; *a youth of great (or high) ~s* en haabefuld ung Mand. **hope** *v* haabe; haabe paa; *I (or we, let us) ~,* ogs. forhaabentlig *ad*; *I ~ so* det vil jeg haabe, det haaber jeg; *it is to be ~d (so)* det er at haabe; *it is rather to be ~d than expected,* mere at haabe end at vente; *I (should) ~ not* det vil jeg ikke haabe; *to where he ~d that he might* [haabede at skulle] *find shelter; I ~ to* [at skulle (kunne)] *persuade her; ~ against ~* bie med Haab mod Haab; *~ for* haabe paa, gøre sig Haab om; *we'll ~ for the best* vi vil (el. faar) haabe det bedste; *this ~d for* [forhaabede] *victory; ~ in* sætte sit Haab til; *~ in (or to) God,* ogs. haabe p. Gud; *I had ~d so much of* [sat saa store Forhaabninger til] *him; of which I ~ great things; ~ on* fremdeles haabe, leve i Haabet; *I ~ to* [til] *God that . . .* **hopeful** ['hoᵘpf(u)l] forhaabningsfuld; forhaabningsvækkende, haabefuld, lovende; *Hopeful,* Kristens Ledsager efter Faithfuls Død, i Bunyans *Pilgrim's Progress; young ~* F ung Spire; *iron:* haabefuld Yngling *c*, ung Døgenigt; *each is ~ of, of . . . ing,* nærer Haab om, om at . . . **hopefully** *ad* forhaabningsfuldt; trøstig; paa en lovende Maade. **hopeless** ['hoᵘplês] haabløs; *it is a ~ case* det er ganske haabløst, det kan ikke nytte. **hopelessness** Haabløshed *c*. **Hope-on-High** ['hoᵘpân'hai] *s*. *~ Bomby,* en Puritaner hos Beaumont og Fletcher; *"Well", said Wildrake, "I think I can make a ~ Bomby as well as thou canst".* Scott, *Woodstock ch VII.* **hopingly** *ad* forhaabningsfuldt, trøstig.

hopkins ['håpkinz] *sl* Humpegumpe, Haltefanden, *Haltepink *c*. **Hopkins.** Især mærkes *Johns ~,* Grundlæggeren af det efter ham opkaldte Universitet i Baltimore, og *Matthew ~* fra Manningtree, Essex, en stor Heksefinder i 17de Aarh.; *the great witch-finder of the age, the Heaven-born ~.* Dickens, *Master Humphrey 87 T.*

hoplite ['håplait] *antiq* ⚔ Hoplit, Tungtvæbnet *c*.

hop-merchant Humlehandler; *joc* Danselærer *c*. Ogs. *caper-merchant.* **hop-o'my-thumb** F ['håpomiþʌm] Dværg, Mandsling, Pusling, Pygmæ, Tommeliden, *ogs. liden Nurk *c*.

hopper ['håpə] *agr* Humle-Høster, -Piller, -Plukker *c*; -Kar *n*, i Bryggeri. **hopper** ['håpə] Hopper, Hoppende; Springer, i Ost, *&c [skipper, cheese maggot]; anglo-hind* Riskage; Skruv, ogs.* Mølle-Skrue, -Tragt, *-Teine, (Kværn)kube, Kupe; ♪ Pal, i Spiller *[grasshopper];* ⚓ Hængselbund, Klap(*Klaf)bund, i Baad, &c; dmp Sl, *Sil; (Kul)pram *c*. Se *~~punt! ~s sp* Paradis *n*, Paradisleg *c [hopscotch, sc pever]; ~~boy* Svalemaskine *c*, i Mølle; *~~door* ⚓ Hængselluge *c*; *~~punt* Pram med Hængselbund; (Kul)pram.

hop-picking Humlehøst *c*.

hopping ['håpiŋ] Hop *pl*, Hoppen; F Dans, *ogs. Dansemoro *c*. **hopping** Humle-Høst, -Plukning *c*.

hopple ['håpl] *vt* hilde *[hobble].* **hopples** ['håplz] *pl* Hilde *c*, *Helle *c*, Hylde *c*, *prov* Futel *c*. Jvf *hobble!*

hoppo ['håpoᵘ] (i Pidgin:) Inkassator, Kasserer; Handelsinspektør; Toldinspektør, is. i Kanton; Handels- og Søret *c*, Handels- og Søfartsministerium *n*.

hop-pole Raft, ogs.* Humlestang *c*.

hopscotch ['håpskåtʃ] *sp* Paradis *n*, Paradisleg *c*.

hopthalmia [håp'pælmia] *path sl* Øjen-Sygdom, -Betændelse *c [ophthalmia].*

hopvine ['håpvain] Humleranke.

Horace ['hårəs, -is] Horatio; *antiq* Horats *c*.

Horæ ['hå ri·] *pl*: *the ~* Horaerne *myth [the Hours].*

horal ['hå·rəl] Time-. **horary** ['hå·rəri] Time-; *the ~ circle.*

Horatian [ho'reiʃən] horatsisk. **Horatii** [ho'reiʃiai] *pl*: *the ~* Horaticrne. **Horatio** [ho'reiʃioᵘ] Horatio, is. om Hamlets Ven.

horde [hå ᵉd] Horde, Sværm *c*.

hordeaceous [hå·ᵉdi'eiʃəs] ♀ Byg-. **hordein** ['hå·ᵉdiin] *chem* Hordein *c* & *n*, Bygstof *n*. **hordeolum** [hå·ᵉ·'di·oləm] *path* Bygkorn, *Sti *n [sty on the eyelid].*

horehound ['hå·ᵉhaund] ♀ Marrube *c*, &c *[hoarhound].*

horizon [ho'raizn] Syns-Kreds, -Linie, -Rand, Horisont *c*; *the sun appears above the ~; a sail was descried at (or in, on) the ~,* i Horisonten; *the sun is at the ~; lost in the wide ~; clouds are gathering on the ~.* **horizontal** [hâri'zântl] *a* horisontal, vandret; *s* Horisontallinie *c*. **horizontality** [hârizân'täliti] Horisontalitet *c*. **horizontally** [hâri'zântəli] *ad* horisontalt, vandret.

horn [hå·ᵉn] *s* Horn *n*, i flere Tilf; (Malers) Spartel, Tempererkniv *c*. Jvf *vt blow, dilemma, plenty, Pusey! draw (or haul, pull) in the ~s* tage Følehornene til sig, trække Følehornene ind; *take a ~* F & P drikke; *my ~ has been exalted* mit Horn har han ophøjet *bibl; the gate of ~* Hornporten, en af de to Drømmeporte. De herfra udgaaede Drømme gaar i Opfyldelse. Mods. *ivory gate.* Jvf Macaulay, *Crit. & Hist. Ess. II 41 T! give him a pair of ~s* sætte ham Horn i Panden; *put to the ~,* figurlig: dømme som Oprører, lyse fredløs (*ogs. utlæg). **horn** *vt* sætte Horn paa; danne som et Horn; *fig* sætte Horn i Panden. Jvf *horned!* *~~beak* ✗ Hornfisk *c*, &c *[garfish]; ~beam* ♀ Avn, Avnbøg, ogs.* Hvidbøg *c*: *Carpinus betulus; ~bill* 🐦 Næshornfugl: *Bucerus; ~blende* ['hå·ᵉnblend] *min* Hornblende *c*; *~~blower* Hornblæser; *~book* ABC *c*. **horned** ['hå·ᵉn(i)d] *a* hornet; hornformig; *~ beasts or cattle* Hornkvæg; *~ owl* (almindelig, lille, Skov)hornugle *c*: *Otus; ~ poppy.* Se *hornpoppy! ~ pout.* Se *horn-pout!* **horner** ['hå ᵉnə] Hornarbejder; Hornhandler; *sc* ✗ Tobisfisk *c [launce, sandeel].* **Horner** ['hå ᵉnə]. En *Mr. ~* optog fra Knappen paa St. Pauls Kirke i London det første Rundmaleri af denne By, et Maleri som udstilledes i Regentstreets Colosseum. Se Dickens *Sketches ch. XII. 110 T!*

hornet ['hå·ᵉnit] *ent* Gedehams, † Geding, *Gjedehams *c*: *Vespa crabro; bring a ~'s nest about your ears, poke your head into a ~'s nest, raise a ~'s nest (about your ears)* røre ved (el. stikke Haanden ind i) en (*et) Hvepserede.

horn|fish ['hå ᵉnfiʃ] Hornfisk, &c *[garfish]; ~~fisted* P med barkede Næver; *~~foot a* med Hove (*ogs. Høver), med Klove (*ogs. Kløver). **hornie** ['hå·ᵉni] *a sc*. Se *horny!* **horning** ['hå ᵉniŋ] voksende (. . . aftagende) Maane; *jur sc* † Gælds Inddrivelse *c* under Trusel om Fredløshedsdom; *we have taken out a charge of ~ against you* (Scott, *The Antiq XLI 393 T.*) vi har ladet Dem dømme fredløs i Tilfælde af Ikkebetaling inden den satte Frist. **hornish** ['hå ᵉniʃ] hornagtig.

hornito [hå·ᵊni·toᵘ] *geol* (vulkansk) Parasitkegle *c*.

hornless ['hå·ᵊnlês] kullet, *kollet. **horn|owl** Hornugle *[horned owl]*; **~pipe** ♪ Hornpibe, Slags vallisisk Fløjte el. Sækkepibe *[pibcorn]*; Hornpipe *c*, Slags Matrosdans; *every word savours of pigtail and ~*, smager af Matrosen; **~~player** Hornblæser, Hornist *c*; **~~poppy** ♀ Hornskulpe *c*: *Glaucium luteum*; **~~pout** ✗ Havkat, *ogs. Stenbit *c*: *Anarrhichas lupus [catfish]*; **~~stone** Helleflint *c [chert]*; **~~swoggle** *sl* Vanvid; Spilfægteri *n*, Humbug *c*; **~~work** *fort* Hornværk. **horny** ['hå·ᵊni] Horn-; haard, hornagtig; *Auld Hornie sc* Fanden, *ogs. gamle Sjur. **horny** ['hå ᵊni] P i Fantasistil *[orné]*.

horography [hoˈrågrəfi] Horografi, Timeberegning, Konstruktion *c* af Urskiver. **horologe** ['hårolådʒ] † Ur *n*. **horologer** [hoˈrålədʒə], **horologist** [hoˈrålədʒist] Urmager *c*. **horologium** [håroˈloᵘdʒəm, -ˈlådʒəm] † Ur *n*. **horology** [hoˈrålədʒi] Urfabrikation *c*. **horometry** [hoˈrå-mitri] Tidsmaaling *c*; *the ~ of antiquity*. **horoscope** ['hårroskoᵘp] Horoskop *n*, Nativitet *c*; *cast (or draw, erect) his ~, the ~ of* stille hans . . . Horoskop. **horoscopist** [hoˈråskopist] Nativitetsstiller *c*. **horoscopy** [hoˈråskopi] Spaadom af Stjernerne, Horoskopi *c*. Se *horoscope!*

horrent ['hårənt] strittende, opstikkende *[bristling]*; børstet, *ogs. bustet; *with bright emblazonry and ~ arms.* Milton; *rough and ~ with figures in strong relief.* De Quincey. **horrible** ['hårıbl] rædsom, rædselsfuld, grufuld; uhyggelig; *a ~ sight, story*. **horribly** *ad* rædsomt, grufuldt; saa det er (. . . var) en Gru; uhyggelig. **horrid** ['hårid] strid, børstet (*ogs. bustet); rædselsfuld, rædsom; afskyelig. **horridly** *ad* rædsomt. **horrific** [håˈrifik] rædselsfuld, haarrejsende. **horrify** ['hårifai] *vt* forfærde, indjage Skræk; **~ing** forfærdelig, haarrejsende; *horrified*, ogs. stiv af Rædsel. **horripilation** [håripiˈleˈʃən] Haarets Stritten, Haarets Rejsning *c* paa Hovedet. **horror** ['hårə] Gysen, Feberkulde; Rædsel, Gru; *conc* Rædsel, Gyselighed *c* (ogs. i *pl*), F* Styggedom *c* & *coll*. Se *hold up! the ~s*, is. Drankergalskab *c*, *ogs. Ølkveis *c*; *the ~ of* [det rædsomme v.] *my situation; give him the ~s* bringe ham t. at gyse, gøre ham uhyggelig tilmode; gøre ham nervøs; *have the (blue) ~s*, ogs. have Drankersyner; *have a ~ of* have (el. nære) en sand Rædsel for; *the ~ of ~s* det rædsomste af alt rædsomt; *there were two classes of created objects which he held in the most unmingled ~*, for hvilke han nærede den mest ublandede Gru; *chamber of ~s* Rædselsafdeling *c*, Forbryderkammer *n*, i Vokskabinet &c; **~~stricken, ~~struck** gysende; rædselslagen, stiv af Rædsel.

hors-de-combat [fr.; ˈ(h)å·ᵊdəkåŋˈba·] ogs. ukampdygtig; *place (or put) ~* gøre ukampdygtig, *ogs. sætte ud af Kamp.

horse [hå·ᵊs] *s* Hest; Buk, Opstander *c*, Stativ; ⚔ Kavalleri, Rytteri, Hestfolk *n*; ⚔ Træhest, som Strafferedskab; ⚓ Hest; Pert *c*; Løbestag *n*; Løjbom, Løjgang; Klamaj *[horsing iron]*; *sl* Fempundseddel; Snydeseddel, ogs.* Oversættelse, *Fuskelap *c*, i Skole*sl*. Se *battery, carriage! Horse* P Horsemonger Lane Fængsel; *a hundred ~*, Mand Kavalleri; *the ~* [Kavalleriet] *were commanded by Claverhouse; a white ~* [hvidkammet Sø] *came foaming along; keep a ~* holde Hest; *pull the dead ~ sl* oparbejde Forskud; *take ~* stige tilhest; ride ud; *vt* bedækkes, om Hoppe; *min* dele (el. grene) sig, om Aare; *is as strong as a ~*, ogs. har en Hestenatur; *captain (lieutenant) of ~* Ritmester (Kavalleriløjtnant) *c*; *Master of the Horse* Overhofstaldmester; *be (get, mount, mount himself) on his high ~* være (sætte sig) p. den høje Hest; *they leaped upon their ~s*, kastede sig p. Hestene; *sound to ~* blæse t. at sidde op; *to ~ is sounded.* **horse** [hå ᵊs] *vt* forsyne med Hest(e), levere Hest(e) til; forspænde [en Vogn a *carriage*]; *vet* bedække; *sl* piske, rise; glt tage (el. holde) p. Ryggen, under Afstraffelse; *they are fairly ~d* de har ganske gode Heste; *a mailcart was ~d*, ogs. blev trukket af Heste. Modsat: af Okser, Muldyr &c. *Cornh. Mag. 1900. 20; a royal carriage ~d by* [forspændt m.] *four greys; ~ up* ⚓ klamaje; **~~artillery** ridende Artilleri; **~back** Hesteryg. Jvf 1. *alight*, 1. *go! seventeen miles, ~* [tilhest], *from the city; we finally left for Esmeralda, ~; on ~*, ogs. ridende, bereden; *be out on ~* være ude og ride; *get on ~* stige tilhest; *go on ~* ride; *ogs. tage Hesteryggen fat; *put a beggar on ~, and he'll ride to the devil* naar Skarn kommer t. Ære, ved det ikke, hvordan det vil være; *ride (on) ~* ride *vi*; **~ball** *vet* Pille *c*, til Hest; **~bean** ♀ Hestebønne: *Vicia faba*; **~beef** Hestekød *n*; **~block** Op- og Afstigningsblok; **~breaker** Hesteafretter, Dressør, Berider *c*; *pretty ~* F Halvverdensdame, Demimondedame, Demimondaine *c [anonyma]*; **~breaking** Hesteafretning, Hestedressur *c*; **~buss** P Smækkys *n*, *Morbrorsmask *c*; **~~chaunter** [-tʃa ntə] *sl* Heste-Pranger, *-Bytter; **~~chestnut** Hestekastanje: *Æsculus hippocastanum*; **~cloth** Hestedækken *n*; **~~collar** Kumt(e) *c*; **~~comb** Strigle *c*; **~co(u)per** [-koᵘpə, -kaupə] (egl *sc*) Hestehandler *c*; **~~crab** *ent* molukkisk Dolkhale *c*: *Limulus moluccanus [kingcrab]*; **~deal** Hestehandel *c*; *a bad ~*; **~dealing** Hestehandel *c*; **~drench** Hestemedicin *c*; **~face** langt, grovt Ansigt; **~factory** *amr* Hesteslagteri (og Pølsemageri) *n*; **~fair** Hestemarked; **~faker** *sl* Hestehandler; Vognmand *c*; **~~fancier** Hesteelsker; **~flesh** Hestekød *n*; Heste *pl*; *a knowledge of ~* (god) Forstand p. Heste, *joc* Hesteforstand *c*; *be a judge of ~* forstaa sig (el. have Forstand) p. Heste, *joc* have Hesteforstand; **~fly** *ent* Hesteflue: *Hippobosca equina*; **~foot** ♀ Følfod, *Hestehov, Lerfivel *c*: *Tussilago farfara [coltsfoot]*. Se *horsecrab!* **~godmother** P Dragon *c*, svær Kvinde; **~gogs** ♀ Blomme (*Plomme) *c*, Blomme(*Plomme)træ *n*: *Prunus domestica*; **~~gowan** hvid Okseøje, ogs.* Præstekrave, *ogs. Gaaseblomst: *Chrysanthemum leucanthemum*; Løvetand *c*: *Taraxacum*; **~guard** Ryttervagt *c*; *amr* aarevinget Insekt *n* af Slægten *Monedula*; *~s*, is. Hestgarde *c*, Garde *c* tilhest; *the Horse-Guards* Arméekommandoen, i London; **~hair** Hestehaar; Krølhaar; **~hoe** *agr* Hestehakke; *vt* hestehakke; **~keeper** Hesteholder; Heste-Passer, -Røgter *c*.

Horsel ['hå·ᵊsl ?] *s*; *the hollow hill of ~*. *The Ill. Lond. News 1892 367*[1].

horse|latitudes ⚓ Heste-Bredder *pl*, -Strøg, Krebsens Stillebælte *n*; **~laugh** raa Latter; **~leech** Hestedoktor glt; Hesteigle *c*: *Aulastomum sanguisuga*; **~leechery** Hestelægekunst *c*; **~litter** Rosbaare; **~load** Hestelæs. **horsely** ['hå·ᵊsli] ↖ hestemæssig, ejendommelig f. Hesten. I Lighed m. *manly, &c.* **horse|-mackerel** Støkker, *Taggmakrel *c*: *Caranx trachurus*; **~man** ['hå ᵊsmən] Rytter *c*; **~manship** Ridekunst *c*; Ridekunster, Rytterkunster *pl [feats of ~]*; **~~marine** *joc* bereden Marinesoldat, *ogs. Mariner tilhest, &c; Klodsmajor; Dumrian, Dompap *c*; *in the full uniform of a General of the Horse Marines* i fuld Uniform som schweizisk Admiral, &c. **~milliner** Hestedekoratør; Salonkavallerist *c [a horse-soldier more fit for the toilet than the battlefield]*; **~mint** *amr* ♀ Hestemynte: *Monarda punctata*; **~nail** Hesteskosøm; *~s sl* Mønt, ogs.* Mynt *c*. Jvf *brads!* **~~oil** Mankefedt *n*; **~~pistol**

Rytterpistol; ~~play raa Spøg; raa Leg *c*; ~police ridende Politi; ~power Hestekraft. Jvf *HP! a steamer of fifty ~*, paa 50 Hestes Kraft, *ogs. paa 50 Hestekræfter; ~~Protestant en Protestant som Cromwells Hest[1]; ~race Hestevæddeløb; ~radish Peber(*Pepper)rod *c*: *Armoracia rusticana;* ~railway Hestebane, Hestesporvej *c*; ~rake Hesterive; ~remedy Hestekur *c*; ~rider Berider *c*; ~rug Hestedække(n) *n*; ~seating Hestehaarsbetræk *n*; ~shoe Hestesko; Brille, Saks, i Drejning; *ent* molukkisk Dolkhale *c [horsecrab]; ~ head* «firkantet» Hoved. Fr. *tête quadrière.* T. Kreuzkopf; ~show Hesteskue; ~soldier Kavallerist, Rytter *c*; ~stealer Hestetyv; ~tail ♁ Padderok, *Kjærringrok, Snelde *c*: *Equisetum arvense;* ~tamer Hestetæmmer; ~thistle Kærtidsel, *Langtistel, Myrtistel: *Cirsium palustre;* ~thoroughfare Kørevej, kørbar Gade *c*; ~trough Vandingstrug, *Vandings-Traug *n*, -Tro *c*; ~twitchers *vet* Næsejærn *n*; ~vetch ♁ Hippocrepis *c*; ~watcher *sp* Underretningsagent, Væddeløbsspion *c [tout];* ~~way Heste-Gang, -Vandring *c*; ~~whip Hestepisk, Ridepisk; *vt* give af (el. prygle m.) Ridepisken; ~~whipping Prygl *pl* (*Prygl *c* & *n*) af Ridepisken; *a sound ~;* ~~woman Rytterske *c*. **horsey** ['hå·ᵊsi] heste-agtig, -mæssig, Heste-; Hestehandler-; lugtende af Stalden; i Ride- el. Amasonedragt; af sportsmæssigt Væsen, sportsmæssig, à la Jockey, ockeymæssig. **horsey** *s* Kæphest *c*; *ride ~ on.* **Horsham** ['hå·ᵊsəm, 'hå·ᵊfəm] *s*. **horsing** ['hå·ᵊsiŋ] *a* brunstig, hingstgal, *ogs. hestgal(en), hestvild. **horsing-iron** ⚓ Klamaj *c*. **horsy** ['hå ᵊsi] *a*. Se *horsey!*

hortative ['hå·ᵊtətiv] opmuntrende, formanende; raadende. **hortatory** ['hå ᵊtətəri] *a*. Se *hortative! a ~ speech; 'Law's Serious Call' . . . the finest piece of ~ theology in any language.* Boswell, *Life of J. XVIII.*

horticultor ['hå·ᵊtikʌltə] † Havedyrker *c*. **horticultural** [hå·ᵊti'kʌltʃərəl] Have-, Havedyrknings-; *~ society* Haveselskab. **horticulture** ['hå·ᵊtikʌltʃə] Havedyrkning; Havekunst *c*. **horticulturist** [hå·ᵊti'kʌltʃərist] (Kunst)gartner *c*.

Horton ['hå·ᵊtn] *s*.

hortus ['hå·ᵊtəs] lat. Have *c*; *~ siccus* Herbarium *n*.

Horus ['hå·rəs] *myth* Horus *c*, Ægypternes Daggud.

hosanna [ho'zänə] *s* Hosianna *n*.

hose ['hoᵘz] Bukser *pl*, *ogs. Bukse †; Hose, Strømpe †; (Sprøjte)slange *c [engine ~, firehose]. Pl hose.* Jvf *half-hose, Hans! cleansing the streets by the ~ and jets,* v. Sprøjtning.

Hoshea [ho'ʃi·a] *bibl* Hoseas *c*.

hosier ['hoᵘʒə] Hosekræmmer, ogs.* Garnhandler *c*. **hosiery** ['hoᵘʒəri] Hosekræmmer(ogs.* Uld)varer *pl*.

hospice ['håspis] Gæstehjem, Herberge; is. Hospitium *n*, Fjeldstue *c [Alpine ~]*. **hospitable** ['håspitəbl] gæstfri. **hospitably** *ad* gæstfrit. **hospital** ['håspitəl] Hospital *n*; Hospitalsstiftelse *c*. Jvf *lying-in! Christ's Hospital,* en Friskole p. Nordsiden af Newgate St., London *[Blue Coat School]; ~ bar* (elektrisk) Reserveledning *c*; *~ fever* Hospitalstyfus *c*; *~ gangrene* Hospitalsbrand: *Gangræna nosocomialis; ~ sheep* sygt (ɔ: smittet) Faar, i det australske *up-country; ~ Sunday* første Søndag efter Trefoldighed; *enter ~* indlægges p. Hospitalet; *be (or lie) in ~* ligge p. Hospitalet; *he has been in ~ twice for a hereditary disease; the fraternity of the Hospital* Hospitaliternes Orden. **hospitality** [håspi'täliti] Gæstfrihed *c*; *show ~ to.* **hospitaller** ['håspitələ] Hospitalit *c*.

hospodar ['håspodaᵊ] Hospodar *c*: Fyrste; Guvernør, Statholder, i Moldau & Wallachiet.

hoss [hå(·)s] P Hest *c [horse].* Jvf *dialect!*

host [hoᵘst] Vært *c*; *the ~ and hostess* Vært og Værtinde, Værtsfolkene, *ogs. Værtskabet; *count (or reckon) without his ~* gøre Regning uden Vært. **host** [hoᵘst] Hær, Hærskare; *fig* ogs. (en) Hærskares Mangfoldighed *c*; *a ~* [en (sand) Hærskare] *of diseases; he is a ~ in himself* han er saa god som hundrede, er god f. mange; *the Lord of ~s* Hærskarernes Gud. **host** [hoᵘst] *rel* Hostie *c*, Nadverbrød *n*.

hostage ['håstidʒ] Gissel *n*; *six officers were given, tendered as ~s.*

hostel(ry) ['håst(ə)l(ri)] glt *& joc* Herberge *n*.

hostess ['hoᵘstês] Værtinde *c*.

hosticide ['håstisaid] ↖ Fjende(*Fiende)morder *c*; -Mord *n*. **hostile** ['håstil, -ail] fjendtlig, *fiendtlig; fjendtlig(*fiendtlig)sindet. Jvf *demonstration! a ~* [fjendtligt] *country; the ~ guns; ~ to* [en Fjende (*pl* Fjender *pl*) af] *a sudden change.* **hostilely** ['håst(a)illi] *ad* fjendtlig, *fiendtlig. **hostility** [hå'stiliti] Fjendskab, (*Fiendskab), fjendtligt (*fiendtligt) Sindelag *n* [overfor *to*]; ⚔ Fjendtlighed, *Fiendtlighed *c*. Se *friend! commit hostilities; begin, carry on, resume, suspend hostilities,* Fjendtlighederne; *~ to* [Fjendskab mod] *everything European; act in ~* optræde fjendtlig.

hostler ['(h)ås(t)lə] Staldkarl, ogs.* Stalddreng, *ogs. Staldgut *c*. Nu almindelig *ostler.*

hostlery ['håstlri] glt *& joc* Herberge *n [hostelry].*

hot [håt] *a* hed; hed, varm [af *with*]; hidsig, heftig; skarp, som brænder paa Tungen [*~ to the tongue*]; ildfuld, fyrig; gejl *[salacious]; too ~ and too cold annihilates the charm* for meget og for lidt (*lidet) skæmmer alt; for meget er for meget; *I was not so ~ upon it* var ikke saa hidsig paa (*ogs. havde ikke saadan Braahast med) det, havde det ikke saa hedt; *London became too ~ for him,* figurlig: det blev ham for hedt i L—n, i London følte han nu Jorden brænde under sine Fødder; *get it ~ and strong* faa at gaa (*faa gaa) ordentlig igennem; *the struggle may prove rather ~* det kan blive en . . . drøj Dyst, *ogs. Kampen tør blive noksaa hidsig; *the machine gets ~ bearings,* løber (el. gaar) varm; *the day is ~, it is a ~ day* det er svært varmt; *~ foot* sporenstregs, &c. Se *hot-foot! in (or with) ~ haste* i flyvende (F* flyende) Fart, i flyvende (F* forrygende) Fart, over Hals og Hoved; paa en forjaget Maade; *I was not in such ~ haste for it* jeg havde det ikke saa hedt, *ogs. jeg havde ikke saadan Braahast; *a ~ patriot,* ogs. en Kraftpatriot; *a ~ place,* figurlig: et meget dyrt Sted, *ogs. et dyrt Levested; *a ~ temper* et heftigt Sind; *there's ~ work* det gaar varmt til. **hot|air** *a* Varmlufts-; *~ engine;* ~~bed ['håtbed] Varmebed *n*, Mistbænk, F Bænk *c*; *fig* Arnested *n*; *a ~ of* [Arnested f.] *civil strife;* ~~blast ⊕ indblæst varm Luft *c*; ~blooded *fig* varmblodig.

hotchpot(ch) ['håtʃpåt(ʃ)] Miskmask *c* & *n*, Ruskomsnusk *c* & *n [hodgepodge]; jur* (omtr.) Afkortning, collatio *c* bonorum.

hot|cockles ['håt'kåklz] *pl sp* Dask i Næve; ~~coppers F Tømmermænd, efter en Rus.

hotel [(h)oᵘ'tel] Hotel *n*; ~~keeper, ~~manager Hotelvært *c*.

hot|flue ['håtflu·] Tørre(*ogs. Tørke)stue *c*, Tørreri *n*, i Kalikofabrik; ~~foot *ad* sporenstregs; ivrig, hidsig, skarpt; *~ upon* lige i Hælene paa; ~~head Brushoved

[1] Cromwell anstillede engang en saadan Sammenligning, idet han antydede, at visse Mennesker besad mindre Skøn p. nogle omtvistede Punkter i den protestantiske Lære end hans Hest havde.

n, Hedspore, F* ogs. Hidsigtagg *c*; **~~headed** hidsig; ~ *fellow or person* Brushoved *n*, Hedspore, F* ogs. Hidsigtagg *c*; **~~house** Drivhus; **~~livered** *fig* varmblodig. **hotly** *ad* varmt; *fig* ogs. hidsig; ~ *pursued* skarpt forfulgt el. eftersat; ivrig efterstræbt. **hotness** Hede; Hidsighed, Heftighed *c*. **hot|pot** Faarelabskovs *c*; **~~press** *vt* satinere, om Papir; **~~short** rødskør, *ogs. rødbrækt; **~~spirited** fyrig, varmblodig, (som Præd.-Ord:) lutter Fyr og Flamme; **~~spur** *s* Hedspore *c*, Brushoved *n*; *Hotspur,* Tilnavn til Henry Percy. Se Shakes. *Henry IV, First Part.* **hot|spur** hidsig, opfarende; **~~spurred** voldsom; stivsindet, strid.

Hottentot ['håtntåt] *s* Hottentot. Ogs. *fig*; P Fremmed *c*, især fra Londons Vestkant, i et offentligt Lokale i Byens Østkant. **Hottentot** *a* hottentot(ti)sk; ~ *Buffs,* i *Book of Snobs* om et skotsk Regiment, m. Hensyn t. Dragtens Luftighed (og dens Farve). ~ *cherry* ♈ Kassine *c*: *Cassine.*

hot-well dmp Varmtvands-Beholder, -Brønd, -Kasse *c*.

houdah ['hauda] *hind* Teltsæde *n [howdah].*

houdan ['hu·dən]. Se *hoodan!*

houdie ['haudi] *sc* Jordmoder *c [midwife]; and sits down wi' his pipe and his gill-stoup ahint the ingle, like ony auld* ~. Scott, *The Antiq. XXVI* 257 *T.*

Houdin ['hu·din] P. Se *Houdan!* ~ *pullets.*

hough [håk] *s* Hase *c*, Haseled *n [hock].* **hough** *vt* overskære Haserne paa. **Hough** [hʌf] *s.*

Hougham ['hʌfəm] *s.*

houghmagandie [hågmə'gändi, *sc* håx-] *sc* Løsagtighed *c*, Boleri *n*. Burns. Jvf *hogmagundy!*

Houghton ['hautn, 'hoᵘtn] *s.*

hound [haund] *orig* Hund *[dog];* Jagthund, Hund; Støver; ⚓ Topvange; *fig* Hund *c*. Jvf *babble, follow, ride! I can only call you a ~ and a liar.* **hound** *vt* hidse, ægge. Ogs. ~ *on;* drive (el. jage) med (el. som med) Hunde; ~ *a beggar* pudse Hunden(e) p. en Tigger; **~~fish** Maarhaj *c*: *Mustelus.* **hounding** ['haunding] bl. a. ⚓ Masts Overdel *c* mellem Fisk og Saling. **hound|-piece** ⚓ Topvange *c [hound];* **~~pup** Støverhvalp. **Houndsditch** ['haunzditʃ] Houndsditch *n*, Jødegaden i Londons Østkant. **hound's-tongue** ['haundztʌŋ] ♈ Hundetunge: *Cynoglossum.* **hound('s)-tree** Hønsebær *n*: *Cornus svecica.*

Hounslow ['haunzloᵘ] *s*; ~ *Heath.*

houqua ['haukwa] *merc* Houquaté *c*, en fin Tesort. Efter en «Hongkøbmand» *Hovqua.*

hour [auə] Time *c*; Timeslag *[hour-stroke];* Klokkeslet *n*, Tid; *fig* Stund *c*; ~*s* Timebønner *pl*, Bønnebog, Tidebog *c [book of ~s]; myth* Horaer *[horæ].* Jvf *need, small! mislaying things every ~ in* [hver Time p.] *the day; late ~s* Nattevaagen *c*, *ogs. Nattevaag *c*. Se *late! ask him the ~* spørge ham, hvad Klokken er, F* ogs. spørge ham om Klokken; *I asked what ~* [Tid] *he would call; keep bad ~s* komme sent hjem om Aftenen; føre et uordentligt Liv; *keep good (or regular) ~s* komme hjem i ordentlig (el. borgerlig) Tid; føre et ordentligt Liv; *the clock strikes the ~,* slaar hel, ogs.* slaar fuldt Slag, *ogs. slaar Fuldslag; *after ~s* efter (Arbejds-, Kontor-, &c)Tiden; *at any ~, at all ~s (of the night)* t. enhver Tid (p. Natten); *punctually at the ~ of two* p. Slaget to, præcis Klokken to; *at a certain ~* til (el. paa) et vist Klokkeslet, til (el. paa) en vis Tid; *take the carriage by the ~* leje Vognen timevis, f. Timen, pr. Time; *by the ~ (together), for the ~ together* i timevis; *make speeches by the ~ together* holde timelange Taler; *thus he would sit for ~s,* i timevis; *in an evil ~* i en ulykkelig Stund; *in the ~ of danger, of peril* i Farens Stund el. Time; *it is past the ~(s),* over Tiden; *till the large ~s p. m.,* de sildige Aftentimer; *to this ~* endnu i denne Stund; *sitting up until all ~s,* saalænge det skal (. . . skulde) være; **~~angle** *ast* Timevinkel *[H. A.]*; **~~circle** Timecirkel *[horary circle];* **~~glass** Timeglas; **~~hand** Timeviser, lille Viser (*Lilleviser).

houri ['hu·əri, 'hauri] Huri *c*, i Mahomeds Paradis.

hourly ['auəli] *a* hver Time; stadig, idelig; *the average ~ consumption,* Forbrug pr. Time; *we live in ~ expectation of* [vi venter hver Time at] *being . . .* **hourly** *ad* hver Time; idelig; *we expect him ~; the ~ increasing* [den fra Time t. Time stigende] *excitement.* **hour|plate** Urskive *c [dial];* **~~stroke** Timeslag; **~~wheel** Timehjul.

house [haus][1] *s* Hus, i adskill. Tilff; (Fyrste)hus; (Handels)hus, Firma *n [commercial ~]; sc* Huslejlighed *c*, P* ogs. Husvære; *sp* Maal *n*. Jvf *s call, Commons, vt crowd, s fire! the House,* tit: Underhuset *[the ~ of Commons];* P Fattighuset *[the workhouse];* P Kroen, Knejpen; *merc* Børsen: modsat *the street; ~ of business* Forretningshus *n*, Forretning *c*; ~ *of call* (egl Haandværksvendes) Herberge *n*; ~ *of office* Vandhus; *it was a full ~* der var fuldt Hus; *he begged the House* [Huset, Forsamlingen] *to observe that . . .; bring down the ~* tage stormende Bifald *theat* &c; *the ~ that Jack built* ⚔ *joc* Arresten, Kachotten; *get capital ~s to* [(oftere) faa udmærket Hus p.] *the Bright Poker; keep ~* føre egen Husholdning; bestyre et Hus, styre Hus; *keep* [føre] *a hospitable ~; keep ~ for me* holde Hus (el. styre Huset) for mig, bestyre mit Hus; *he goes about looking up forty friends to make a House,* for at faa et stemmedygtigt Antal (Repræsentanter) tilstede; *set up ~ for himself* begynde egen Husholdning; *as safe as a ~* F ganske sikkert; *he then gathered them at his ~,* ogs. hjemme hos sig, i sit Hjem; *I met him at your ~,* i dit (. . . Deres) Hus, hos dig (. . . Dem); *I have none in the ~,* hjemme; *turn them out of* [jage dem fra] *~ and home; we got to ~* [i Hus] *at midnight; 70 a year with ~* [med (frit) Hus, m. (fri) Bolig], *candle, and coal; without even a ~ over your head* uden engang at have Tag over Hovedet. **house** [hauz] *vt* bringe under Tag, bringe i Hus, is. *agr;* huse, installere; ⚓ *art* indhale og surre [en Kanon *a gun*]; ⚓ stryge [en Stang *a topmast*]; *with her guns ~d* med Kanonerne inde; *in the housing position* ⚓ i faste Tallier; **~~agent** Husbestyrer, *ogs. Gaardsbestyrer, Sættevert *c*; **~bell** Portklokke; **~bote** *jur* Tømmer *n* til Husbehov. Jvf *firebote!* **~breaker** Indbrudstyv, undert. Indbryder *c*. Jvf *burglar!* **~breaking** Indbrud *n*; ~ *tools* Indbrudsværktøj *n*; **~carl(e)** † Huskarl; **~door** Gadedør; *while old blue land-crabs sat in their ~s;* **~~factor** *sc* Hus-Agent, -Kommissionær *c*; **~farmer** P grisk Husvært, Kaserne-Ejer *c*: som leverer daarlige Lejligheder; **~flag** Firmaflag, Dagligflag; *we covered the corpse with the ~ of the vessel;* **~hold** ['haus(h)oᵘld] *s* Husfolk *pl*, Husets Beboere *pl*; Husholdning, Husstand *c*; Tyende, Tjenerskab *n*; *physician of the ~* Huslæge; **~hold** *a* Hus-, huslig; ~ *bread* hjemmebagt Brød, Husbrød, *duties* huslige Pligter *pl*, huslig (el. Husets) Gerning *c*, *gods* Husguder, Penater, *implements* Husgeraad *n*, *stuff* Møbler *pl*, Bohave, Husgeraad *n*, *suffrage* Stemmeret f. den der i en By bebor et Hus og svarer Skat deraf, *troops* Hustropper, *word* gængs Ord, (kendt) Mundheld, *ogs. Ordtøke *n*; *assist the lady in her ~ duties,* is.

[1] *Pl houses* udt. ['hauziz].

gaa Husmoderen tilhaande; ~**holder** Husfader, Familiefader, Familieforsørger; bosiddende (Person) *c*; ~**keeper** Husfader; Husmoder; Husholderske; Oldfrue *c*; ~**keeping** Husholdning, *ogs. Husførsel; Gæstfrihed; Kost *c*; *begin (or set up)* ~ *(for himself)* begynde egen Husholdning, sætte Fod under eget Bord; *tell me what's in the pantry? Small* ~ [smal Kost] *enough, said Phœbe;* ~**knacker** P Ejer *c* af en Lejekaserne *[housefarmer].*

housel ['hauzl] † Alterens Sakrament *n*; *v* meddele (. . . modtage) Sakramentet.

house|leek ♀ Husløg, Semperviv, *Tagløg *c*, Tagløv *n*: *Sempervivum tectorum;* ~**less** husvild; ~**line** Hyssing *c*; ~**linen** Linned. Som Haandklæder, Lagener &c. Modsat *bodylinen* Ganglinned; ~**lot** Bygge-Grund, -Tomt *c*; ~**maid** Kokkepige, F* Kokke *c*; ~*'s knee* Vandsvulst *c* i Knæet: *Hygroma præpatellare;* ~**money** Husholdningspenge; ~**painter** Husmaler. Til Forskel fra Kunstmaler; ~**physician** Underlæge, Reservelæge; *I had just completed my year as* ~ *at St. Saviour's hospital;* ~**place** *sc & prov* Opholdsværelse *n [common (or living) room]. Christmas Stories 106 T;* Kipling, *Life's Handicap 69. Cornh. Mag. 1864. 193. 208. 209;* ~**rent** Husleje; ~**room** Husrum; *give* ~ *to,* ogs. huse *vt*; ~**rule** huslig Regel, Husorden *c*; ~**sparrow** ♆ (Hus)spurv, (Graa)spurv, F* Huskall, Graatass *c*: *Passer domesticus;* ~**steps** Trappestige *c*, F* Trap *c*; ~**steward** Hushovmester, Overtjener *c*; ~**surgeon** Underlæge, Reservelæge; ~**tile** Tagsten; ~**top** Spids af Hustag, Tagaas *c*; Tag *n*; *proclaim from the* ~*s* forkynde fra Hustagene. **house-to-house** (som gaar) fra Hus t. Hus, F* husimellem; *a* ~ *distributor of printed handbills.* **house|warming** F Indflytningsgæstebud, *prov** Hjemkommerøl *n*; ~~**wife** ['hauswaif; 'hʌzwif, 'hʌzi] Husmoder *c*. Jvf *hussif!* ~**wifely** hus(moder)lig; ~~**wifery** ['hauswaifri, 'hʌz(w)ifri] Husmoders Gerning *c*, Husmoderpligter *pl*; ~~**work** Husgerning *c*, husligt Arbejde *n*; *the* ~, især: Husets Gerning; ~~**wright** Husebygger *c*.

housing ['hauziŋ] *a* (vind)skæv, kroget; *a* ~ *brick.* **housing** ['hauziŋ] *s* Sadeldække, Hestedække(n), Skabrak; Hus, Tag *n*, som for Skib i Oplag; Indbringelse, Bringen *c* i Hus *[act of putting under shelter];* Huse, Husebygninger *pl* †; Hyssing *[houseline];* Kumtkappe *c* [~ *of collar, hame-cover*]; *arch* Indsnit, Udsnit *n*; Niche *c [niche];* dmp Lagerdæksel *n [keep].*

Houssain ['hu·sse¹n] Hussejn.

Houston ['hu(·)stən; 'hju·stən, 'haustən] *s.*

housty ['hausti] glt *& prov* ondt *n* i Halsen, Forkølelse *c*; *had a "housty", i. e. sore throat.* Kingsley, *Westward Ho! I 359 T.*

hout! [hu·t] *int sc* fy *[hoot];* aa pyt! ~ *tout* tys, ogs.* hys!; naa, naa! ~ *tout, leddies, ye're clean wrang!*

Houten ['hautn] *s.*

Houyhnhnms ['hu··i(n)mz, 'hu·himz, 'winimz] *pl*: *the* ~ Houyhnhnmerne, i *Gulliver's Travels.*

hove [hoᵘv] *v* løftede, &c; hævede sig, &c. Af *heave.* Nu alm. *heaved,* undt. ⚓; *be* ~ *to,* ogs. ligge underdrejet.

Hovedon ['hʌvdən, 'hoᵘvdən] *s.*

hove-down ['hoᵘv'daun] bl. a. ⚓*sl* sengeliggende.

hovel ['håvəl; 'hʌvəl] Skur *n*; Rønne, ussel Hytte *c*; *vt* anbringe i et Skur, &c. **hoveller** ['håv(ə)lə, hʌv-] Kystlods, Kendtmand *[hobbler];* Bjerger; † Vragplyndrer, Strandtyv *c*.

hoven ['hoᵘvən] *part* † løftet *[heaved].* **hoven** ['hoᵘvən] *vet* hoven, opsvulmet; *s* Trommesyge *c*.

hover ['håvə, 'hʌvə] *vi* hænge, kredse, sværve; ⚓ *& fig* lavere; spille, f. Eks. om Smil; ~ *about* kredse om, omkredse, omsværve; (*about* som *ad*): kredse, sværve om; *that the spirit* ~*ed about the place; be* ~*ing* [sværve] *between life and death; a fleet, ships* ~*ing on* [som laverer (el. holder det gaaende) langs] *our coasts; an army* ~*ing on* [som kredser langs] *our borders; a smile* ~*ed* [spillede] *on her lips; the dangers that* ~ [sværver] *over our heads; the light fog which had been* ~*ing* [havde hængt] *over the river was dispersed.*

hover-ground ['håvəgraund] *agr* let Jordsmon *n*.

how [hau] *ad* hvorledes, F hvordan, glt *& joc* hvorlunde; hvor, i hvilken Grad; *int* hvor! *amr* Skaal! Jvf 5. *as, best, beware, cautious, vt circumstance,* 1. *come* (185)! ~ *did you come here?* hvorledes kom du hertil? ~ *came you here?* hvorledes (i Alverden) kommer du (. . . De) her?[1] ~ *do you come to have only five bodies?* ~ *came you to know it, to live here?; that's* ~ *it was* saaledes var det; ~ *comes (or is) it* [gaar det til, har det sig] *that . . .?;* ~ *then?* hvad saa?; hvad da?; *I wondered* ~ [hvorledes det gik til, at] *he had sworn at nobody; know* ~ *to* [at kunne] *read and write; they don't know* ~ de kan (det) ikke, de ved ikke hvad det er; *if I only knew* ~ *best I could tell you* naar jeg blot vidste, hvorledes jeg skulde faa sagt Dem det p. bedste Maade; *I'll show you* ~, hvorledes det gaar for sig; jeg skal vise dig; ~ *stupid!* hvor dumt! ~ *large a* [hvilket stort, F* for et stort] *room!* ~ *it does pour!* hvor det regner! **how** *s*: *the* ~ Maaden; *as to the* ~; *play at* ~, *when, and where* lege Sladderspil, skrive Sedler.

howadji [hau'ädʒi] (arabisk:) Rejsende; Købmand *c*, i Orienten.

Howard ['hauəd] *s.* Is. nævnes *John* ~, Menneskeven, særlig p. Fængselsvæsenets Omraade † 1790; *the female* ~ ɔ: *Mrs. Elizabeth Fry; all the blood of all the* ~*s* Aristokratiets ædleste Blod. Pope. Jvf *Norfolk!*

howbeit [hau'bi·(i)t] *ad* glt *& poet* alligevel, desuagtet.

how-came-you-so [hau'keᵢmjusoᵘ] F meget drukken; *he is* ~.

howdah ['hauda] *hind* Teltsæde *n*, anbragt p. en Kamel eller en Elefant.

Howden ['haudn] *s.*

howdie ['haudi] *sc* Jordmoder, F Jormor *c*. Jvf *houdie!*

how-do? [hau'du·] *int* god Dag! god Dag, god Dag *[how do you do?].*

howdy ['haudi] *s.* Se *howdie!*

howdy-do? [haudi'du·] *int* hvordan staar det til?, *hvor staar til?; god Dag *[how do you do?].* **howdy-do** *s* F net (. . . slem) Historie; dejlig Forvirring *c*, *ogs. net Røre *n*. **howd'ye?** ['haudji·] *int* F hvordan staar det til, *hvor staar til?; god Dag (god Dag)!

Howe [hau] *s.* Is. *Elias* ~, Symaskinens Opfinder † 1867; ~, *when the idea shot through his brain that for a hundred and twenty generations the eye had been bored through the wrong end of the needle.* Mark Twain, *Innocents abroad ch. XXVI.*

howel ['hauəl] Huløkse, Bødkerøkse, Tængsel, *Bødkerøx, Dixel, Texel *c* [*adz* &c]; *vt* tængsle, *dixle. **Howell** ['hauəl] *s.*

however [hau'evə] *ad & cj* hvorledes (F hvordan) end; hvor (meget) end; dog, imidlertid. Spørgende: hvorledes (i al Verden)? *a crease denotes a line or mark made by folding or doubling; hence, a similar*

[1] I første Tilfælde spørges der efter Maaden, Vejen, &c. I andet Tilfælde betegnes Overraskelse ved at finde Vedkommende paa et givet Sted. Men denne Skelnen gennemføres ikke altid.

mark, ~ *produced,* frembragt p. (en) hvilkensomhelst Maade; ~ *that is,* ~ *that may be* hvorledes det nu (end) forholder sig, hvorom alting er, F nok er (el. af) det . . .; ~ *good or bad* [hvor god eller slet end] *the style may be . . .;* ~ *great his loss was,* ogs. skønt hans Tab var stort; ~ *much I might wish it* saa gerne jeg vilde; *prices,* ~, *fluctuated very much* Priserne var ellers (el. imidlertid) stærkt fluktuerende; ~ *did you conceal?; or* ~ *should I get on?* hvorledes skulde jeg ellers komme ud af det? *I don't understand* ~ *he's going to do it* P . . . hvordan han vil bære sig ad (dermed).

howf(f) [hauf] *sc* Tilholdssted *n [haunt]; near his favourite* ~. Scott, *The Abbot 369 T.*

Howick ['hauik] *s.* **Howitt** ['hauit] *s.*

howitzer ['hauitsə] *art* Haubits *c*; ~*s and mortars,* is. Kasteskyts *n.*

howk [hauk] *vt sc* grave *[dig];* udhule; ~ *a hole;* ~ *out; though drill is nearly everything that* ~*s a regiment through hell and out on the other side.* Kipling, *Under the Deodars.* **howk** *vi sc* grave; grave (sig) Gange *[burrow].*

howker ['haukə] † ⚓ Hukkert *c.*

howl [haul] *v* hyle; tudskraale; tude, *ogs. ule, om Ulv & om Vind; *a* ~*ing cad* F en snavs (*snaus) Person; *in the waste* ~*ing wilderness* p. et øde Sted blandt Ørkenens Hyl (V Moseb. 32. 10). Deraf *a* ~*ing wilderness* den store Stilhed, de øde Vidder; ~ *at.* **howl** *s* Hyl *n*; Tuden, *ogs. Ulen *c*, Ul *n.*

Howleglass ['haulə̇gla·s, -gläs] Uglspil.

howler ['haulə] Hylende, Hyler *c*, &c; *go a* ~ *sp* lide svære Tab; *have professional* ~*s and mourners.*

howlet ['haulit] 🦉 Hus-, Kat-, Nat-, Skovugle *c*: *Syrnium aluco.*

howqua ['haukwa] *merc* Howquaté *c [houqua].*

howso ['hausoᵘ] *ad & cj.* Forkortet f. *howsoever.*

howsoever [hauso'evə], P **howsom(ed)ever** [hausəm(d)'evə] *ad* dog; *cj* skønt, ihvorvel.

howto(w)die [hau'taudi] *sc* Høne som endnu ikke har lagt; (ogs. eng.) farceret Fugl *c*, i Kogekunsten.

hoxter ['håkstə] *sl* indvendig Lomme *c.* Jvf *oxter!*

hoy [hoi] (hollandsk) ⚓ Slup *c*, Hojskib *n*; *powder* ~ Krudtlægter *c.* Marryat, *Frank Mildmay.* Jvf *Hamoaze!* **hoy!** [hoi] *int* aahoj! halloj!

hoyden, hoydon ['hoid(ə)n] *s.* Se *hoiden!*

Hoyle [hoil] *s.* Is. en klassisk Forfatter om (*over) Whist; *according to* ~.

hoyman ['hoimän] Hojskipper, Slupfører *c.*

hsh! [ʃ·] *int* tys! ogs.* hys! *hysj! *hsh! she'll hear you.*

huanaco [hwa'na·koᵘ] *zoo* Guanako, Huanako *c*: *Auchenia huanaco.*

hub [hʌb] Haandfang, Fæste *n prov & glt [hilt];* Humpel, *ogs. Hump *c*, i Vej *amr [a* ~ *in the road]; fig* Aber *c & n*, Hindring, Ulempe *c*; Maal, v. Maalkastning; (Hjul)nav *n [hob, nave]; the Hub,* et Ugeskrift f. Cyklesport; *the Hub of the Universe* Verdens Midtpunkt, en spøgende Betegnelse f. Byen Boston i Massachusetts, først brugt af Humoristen O. W. Holmes; *drive a dagger into the body up to the* ~, lige t. Fæstet; *up to the* ~, figurlig: til op over Ørene (i Vanskeligheder &c); ilde stedt. **hub** [hʌb] F Mand *c [husband, hubby &c].*

Hubbard ['hʌbəd] *s*; *Father* ~*'s Tales,* et Værk af Thomas Middleton † 1627; *(Old) Mother* ~, Emnet f. et gammelt Barnestuerim; *Mother* ~, ogs. som en Type p. den amerikanske Husmoder. **Hubberd** ['hʌbəd]; *Mother* ~*'s Tale,* et Digt af Spenser.

hubbie ['hʌbi] F (lille) Mand *c [husband, hubby]; your own darling old* ~.

hubblebubble ['hʌblbʌbl] Talen i Munden p. hverandre; Forvirring *prov;* utydelig Tale, Mumlen *prov;* En der taler utydelig *prov;* Vittighed, Vits *prov;* F Huka, Vandpibe *c [hookah].*

hubbly ['hʌbli] *a amr* humplet, knudret *[hubby].*

hubbub ['hʌbʌb] F Hurlumhej, Tumult, *ogs. Velstand *c*, Gjæstebud, Lurveleven *n.*

hubby ['hʌbi] *a amr* humplet, ujævn, knudret; *a* ~ *road.* **hubby** ['hʌbi] F (lille) Mand *c [husband].* Jvf *hubbie! I've written to my* ~.

Hubert ['hju·bət] *s.* **Hubert(u)sburg** ['hju·bətsbə·g; hju'bə·təs·] Hubertsburg *n.*

hubs(c)hee, hubshi ['hʌbʃi(·)] i Østen: Ætiopier, Neger; himalajisk Pony *c* (med kort, kruset Haar); *he was thrashed at school before the Jews and the hubschi for the heinous crime.* Kipling, *Wee Willie Winkie.*

huck [hʌk] Drejl *c & n [huckaback];* ~ *towels.*

huckaback ['hʌkəbäk] Drejl *c & n.*

huckle ['hʌkl] *prov* Hofte *[hip];* Bule, *ogs. Kul, Fremstaaenhed *c*; ~**backed** puklet, pukkelrygget, rundrygget; ~**berry** [-bəri] 🌿 *amr* Blaabær: *Vaccinium myrtillus, Gaylussacia resinosa;* ~**bone** Ankelkode *c*, Springben glt; *prov* Hofteben *n.* **huck-shouldered** rundrygget. Se *hucklebacked!*

huckster ['hʌkstə] *s* Høker, Smaahandler; is. Gadehandler *c.* **huckster** *v* høkre. **hucksterage** ['hʌkstəridʒ] ✎ Høkring, is. Gadehandel *c.* **huckstress** ['hʌkstris] Høkerske; is. Gadehandlerske *c.*

hud [hʌd] Hætte † *[hood]; prov* Bælg, *ogs. Hylse *c [pod].* Se ogs. *hod!*

huddle ['hʌdl] *vi* stimle, flokkes, flokke (el. trænge) sig; *prov* (ville) gribe, (ville) snappe; *the huddling* [rivende] *and tumultuous brook;* ~ *along* stimle (el. vælte) afsted, vælte sig; ~ *together* stimle (el. strømme, trænge sig) sammen. **huddle** *vt* kaste (uordentlig) sammen, kaste, slænge (om hinanden); *prov* omfavne *[hug];* ~ *in* i en Fart tildække; grave over; *I* ~*d* [stak (i en Fart)] *our four spoons into my pockets;* ~ *on his clothes* kaste (el. slænge) Klæderne p. sig; ~ *on his shoes* i en Hast tage Skoene paa, *ogs. kippe Skoene p. sig; *I* ~*d the creature up* [viklede (el. tullede) i en Fart Dyret ind] *in my apron;* ~ *together* slænge sammen, kaste i Hob el. Dynge, *ogs. maske (el. rive) ihóp, *prov* kaste i Kaase; *there they remained, knee-deep in the water, and* ~*d together,* trykkede op til hverandre, i kaotisk Masse, sammenstuvede, *ogs. (kastede) om hinanden; ~ *up* indvikle, indtulle; *fig* jaske af, jaske fra sig, *ogs. rive (el. slurve) fra sig; sammenmakke. Se ~ *together!* ~ *up an affair,* undert. neddysse en Sag *[hush up];* ~ *up their work* jaske Arbejdet af, &c. **huddle** ['hʌdl] *s* Flok, Stimmel, Trængsel; (uordentlig) Hob, Dynge, *Haug, Dynge *c*; Postyr *n*, ogs.* Hurlumhej *c*, Opstyr *n*; *with knots of steerage folks and a* ~ [(sammenstimlet) Flok, Stimmel, Sammenstimling] *of the ship's idlers.* **huddler** ['hʌdlə] is. Fusker, Stymper *c.*

Hudibras ['hju·dibräs, -bra·s]. Især nævnes *Sir* ~, Helten i et burlesk Heltedigt af Samuel Butler † 1690, og *Sir* ~, Elissas eller Sparsommelighedens Ridder i Spensers *Faëry Queene (bk. II).* **Hudibrastic** [hju·di'brästik] hudibrastisk, i butlersk Smag; ~ *verse* (hudibrastiske) Knyttelvers.

Hudson ['hʌdsən] Hudson *c.* Is. nævnes *Sir Jeffrey* ~,

en Dværg v. Karl d. 1stes Hof, omtalt i Scotts *Peveril of the Peak*, og *George ~*, en dristig Jernbanespekulant og Svindler f. 1800; *the ~* Hudsonfloden; *~ Bay* Hudsonbugten; *~ Bay pinetree* ♁ Labradorfyr (*-fure): *Pinus banksiana.*

hue [hju·] *vt sl* piske, *ogs. hye *[hide].* **hue** [hju·] *s* Farve, Lød, *Farve, P Lét *c*; *change the ~* falme, afbleges, tabe sig. **hue** [hju·] *jur* Skrigen *c*, Skrig *n* (**c*): *~ and cry* egl Skrig og Hujen efter en flygtende; senere: Forfølgelse *c*; Stikbreve *pl*, Efterlysning *c*; *he was found, when the ~ and cry was up* [da Forbryderen eftersøgtes], *hid in a cornrig; make (or raise, set up) a (or the) ~ and cry after him, put him in the ~ and cry* lade ham efterlyse, forfølge ham m. Stikbreve.

huel ['hju·əl] Grube *c*, i Cornwall *[wheal, mine].*

hueless ['hju·lès] farveløs.

huer ['hju·ə] Udkigsmand *c*. Jvf *balker!*

huey ['hju·i] By, Landsby *c*, bl. Landstrygere.

huff [hʌf] Fortørnelse, Fornærmelse, Misfornøjelse; Vrede; Skuffelse; Skvadronør, Praler *c*; *sl* Kneb, Puds *[dodge, trick]; prov* (stærkt) Øl *n*; *stand the ~* i Dam: lade sig blæse; *take ~ at* blive fornærmet over; *don't try that ~ on me!* m. det Kneb nytter det ikke her! *be in a ~* være fortørnet (el. fornærmet, opbragt); buldre, fnyse; *go off (or walk away, leave the place) in a ~* gaa fortørnet derfra. **huff** [hʌf] *vt* opblæse; hundse, kujonere; fornærme, fortørne; *sp* blæse [en Brik (*Brikke) *a man at draughts*]. **huff** *vi* udvide sig; raske (ogs.* hæve) sig, om Dejg; *fig* fnyse, rase, buldre, F* ogs. bære sig; blæse [ad *at*]. **huffer** ['hʌfə] Tyran; hoven Person; Skvadronør *c*. **huffily** ['hʌfili] *ad* bl. a. vrippent, pirrelig. **huffish** ['hʌfiʃ] opblæst, hoven. **huffy** ['hʌfi] opblæst, F* ogs. pusen, puset; blæret, *ogs. fós; *fig* blæret, hoven, opblæst; pirrelig, vrippen *[ready to take offence].*

hufkin ['hʌfkin] Slags Hvedebolle *c*, i Kent *[muffin].*

hug [hʌg] *vt* trykke (i sine Arme, op t. sig), favne, omfavne, kryste; *~* [hænge ved] *a belief; they, however, appear to ~ their fetters* de synes at elske (el. kæle f.) deres (*sine) Lænker, de synes ikke at have imod at være Fanger, &c; *~ the shore* ⚓ holde tæt til Landet, kline sig langs Land; *~ the wind* ⚓ knibe (el. prise) Luven, knibe tæt t. Vinden; *~ himself* glæde (el. gotte) sig; ønske sig tillykke [med *at, for*]. **hug** [hʌg] Tag, Favntag *n*, Omfavnelse *c*; **~-bone** *prov* & *sc* Hofteben.

huge [hju·dʒ] uhyre, uhyre stor, F* formægtig. Jvf *feeder! a ~ bulldog,* ogs. et Uhyre af en Bulbider; *a ~ monster* et Utyske. **hugely** ['hju·dʒli] *ad* uhyre; mægtig; *he enjoyed it ~,* is. han morede sig kostelig. **hugeness** [-nès] uhyre Størrelse *c* (el. Omfang *n*, Dimensioner *pl*), Mægtighed, Umaadelighed *c*.

huggermugger ['hʌgə'mʌgə] *s* P Hemmelighed; Forvirring; Gnier *c*; *in ~* i al Stilhed, hemmelig, *prov** under Lug; *in a state of ~* temmelig omtaaget, i omtaaget Forfatning *[muddled].* **huggermugger** *a* hemmelig, fordækt, dulgt; speget, ogs.* i Uorden, i Ulave, *sammenrørt, ugrei, ugreiet, floket; daarlig, *ogs. klein, laak; *a ~ condition; ~ doings; with everyone pinched up ~ fashion,* i broget Forvirring; som Sild i en Tønde. **huggermugger** *vi* gaa hemmelig tilværks, gaa stille m. det; være en Gnier, *ogs. knusle; *vt* holde hemmelig; *in a secret, stealthy, ~ing* [fordækt] *kind of way.*

hugging ['hʌgiŋ] bl. a. Krysten *c*, Omfavnelser *pl.*

Huggins ['hʌginz] *s*; *~ and Muggins,* en spøgende Personifikation af Simpelhed og Fordringsfuldhed, *"Mr. and Mrs. Vulgarity of Pretension Hall".* Efter et Sted i *Rejected Addresses; those two personages who figure so often in our comic literature as Messrs. ~ and Muggins.*

Hugh [hju·] Hugo *c*.

Hughenden ['hju əndən, 'hitʃəndən] Hughenden *n*, en By i Buckinghamshire. I Nærheden *~ Manor,* Lord Beaconsfields Herresæde.

Hugh(e)s [hju·z], **Hugo** ['hju·gou] Hugo *c*.

Huguenot ['hju·gənåt] Hugenot *c*; *a* hugenottisk, Hugenot-. **huguenotism** [-nåtizm] Hugenottisme, Kalvinisme *c*.

hujus ['hju·dʒəs, 'hu·jus] lat. *pron* dennes. I Marryats *J. Faithf. III. XIV.* danner det Ordspil m. *huge-ous (huge): a ~ pleasure.*

hukeem [hə'ki·m] *hind* Læge, Doktor *c [hakeem].*

hulk [hʌlk] ⚓ Skrog. Nu: *hull;* is. gammelt Skibsskrog; gammelt Skib *n*, Kasse, ⚓ F* Holk *c*; Kranfartøj, Kranskib *[sheer-];* Oplagsskib; Blokskib *[armed ~];* Logiskib *[receiving ~];* Fangeskib *n*; *the Hulks* † Fangeskibene, p. Temsen. **hulk** [hʌlk] *vt* anbringe (p. Logiskib), indlogere; *sp* is. *prov* opsprætte, *ogs. udveide *[brittle]; ~ a hare.* **hulk** *vi prov* dovne, ogs.* drive, *dovne sig; *sl* snylte *['hang about in hopes of an invitation'].* **hulking** ['hʌlkiŋ] is. stor, svær, *ogs. stor svær; (lang og) opløben; tyk og klodset, *ogs. klumset; *a great ~ fellow; a ~ woman,* ogs. en Makeduse, *en tyk Dundre, en Bumse. **hulky** ['hʌlki] *prov* stor, svær. Se *hulking!*

hull [hʌl] *a* P hel *[whole]; the ~ of us* (vi) allesammen. **hull** [hʌl] *s* egl Hylster, Hylle, Svøb *n*; is. Bælg, *ogs. Skolm *c*; Skal *c* (**n*); (Nødde)hase, *Hams *c*; ⚓ (Skibs)skrog *n*. Jvf *ahull, insurance! she is ~ down* ⚓ Skroget er skjult (under Horisonten). **hull** *vt* afbælge; grubbe, ogs.* afskalle [Korn *grain*]; pille [Ærter *peas*]; hase, *hamse [Nødder *nuts*]; aabne [Østers *oysters*]; ⚓ beskyde (Skrog) p. nært Hold, træffe (m. Skud) i Vandgangen; *~ed barley* Bankebyg *n*, *Halvgryn *pl [peeled barley]; ~ing machine* bl. a. Grubbeværk *n*; *~ing mill* bl. a. Pilkværn *c*. **hull** [hʌl] *v* † & *prov* kysse[1]. **Hull** [hʌl] *s*.

hullabaloo [hʌləbə'lu·] F Tumult, Hallo, Staahej *c*, *ogs. Lurveleven *n*, F* Tullemut *c*.

hullo(a)! ['hʌ'lou] *int* hallo(j) *[holloa].*

hullock ['hʌlək] ⚓ Stump *c* (af Sejl, f. hvilken man ligger bi i Storm). W. Mariboe 1862.

hull-whacker ['hʌlhwäkə] ⚓ Ophugger *c [shipbreaker]; such roads would break the heart of anyone outside of an old ~.*

hully ['hʌli] *a* bælget, *ogs. skolmet; skallet. **hully** ['hʌli] *s prov* Aaleruse, Aaletene *c [eelpot].*

huloist ['hju·louist] *s*. Se *hyloist!* **hulotheism** ['hju·loþi·izm] *s*. 'Se *hylotheism!*

Hulme [hu·m] *s*.

Hulse [hʌls]. Især nævnes *the Rev. John ~,* i 18de Aarh., Stifteren af de saakaldte *Hulsean* ['hʌlsiən] *lectures.*

hulver ['hʌlvə] ♁ *prov* Kristtorn, *ogs. Benved *c*: *Ilex aquifolium [holly tree].*

hum [hʌm] *vi* summe, surre, snurre; mumle; nynne, *ogs. surle *[croon]; ~ and ha(w)* bruge mange Hummer og Hemmer, hakke (el. harke) og stamme; have mange Betænkeligheder; *cut it short; don't prose, don't ~ and haw!; make things ~* sætte (el. faa) Fart

[1] Et Ordspil hermed i Kingsley, *Westward Ho! II 348 T: He has been trying to hull, Sir, and caught a buffet.*

i Tingene *amr; since the American nation fairly got hold of the holiday [Christmas]... we have made it ~, as we like to say. Harper's Mag. LXXVIII 161; ~ming to himself,* ogs. smaanynnende. **hum** [hʌm] *vt* nynne, *ogs. surle; mumle, fremmumle; F & P smigre, smigre for, smiske (*ogs. smeike) for. **hum** *s* Summen, Surren, Snurren *c*, *ogs. Surr *n & c*; Mumlen; Bifaldsmumlen *[~ of applause];* Nynnen *c*, Nyn *n*; *~s and ha(w)s* Hummer og Hemmer. **hum!** [hm] *int* hem! hm!

human ['hju·mən] Menneske-, menneskelig; *half ~,* [Menneske] *half animal; prove that women are not ~,* Mennesker; *Crupp, being ~, was not saintly; so he* [C., som var et Menneske og ingen Helgen,] *flushed angrily and said...; the captain, though a rogue, was ~,* var et Menneske; *even magistrates are (but) ~,* er ikke mer end Mennesker; *we are all ~; the stream of wretched-looking things that call themselves ~,* Mennesker; *~ blood, bone, breast, heart,* Menneskeblod, &c; *it is ~ nature* det er menneskeligt. **human** *s* P Menneske *n*; *they snore like overgorged ~s; trot, walk, or gallop is all the same to him, like talking, drinking, or fighting to a ~.* Sam Slick, *Clockm. III.* 2.

humane [hju'me'n] human, menneskekærlig, menneskevenlig, filantropisk; venlig, velvillig; *it would be a ~ deed* [en sand Velgerning, *ogs. (en) Sælebod] *to assist the poor wife; the Humane Society* Menneskevennernes Samfund, i London, der is. bistaar m. Anskaffelse af Midler t. at redde Folk fra Drukning og genoplive skindøde. **humanely** [hju'me'nli] *ad* paa en menneskekærlig Maade, humant, godt; *the prisoners were treated ~.* **humanist** ['hju·mənist] Humanist; glt Menneskekender *c [a judge of character or of humanity].* **humanitarian** [hjumäni'tæ·riən] *theol* Humanitarier *c*; *a* humanitarisk; menneske-kærlig, -venlig *[benevolent].* **humanity** [hju'mäniti] Menneskelighed; Menneskehed *c*, Mennesker *pl [mankind];* Mennesker *pl [human beings];* Humanitet, Menneskelighed, Menneskekærlighed, menneskelig Følelse *c [humaneness, kindness]; pl* is. *sc* Humaniora *pl.* Se *bill! the aggregate of ~ and brutes* [Mennesker og Bestier] *who . . .; black, diseased, malformed ~,* Mennesker; *the usual assemblage of squalid ~; professor of ~ sc* Professor i Latin; *specimen of ~* F Eksemplar af Homo sapiens, Menneske *n*; *acts revolting to ~* Handlinger, hvorved (al) menneskelig Følelse oprøres. **humanization** [hjumənai'zei·ʃən] Humanisering, Menneskeliggørelse *c*. **humanize** ['hju·mənaiz] *vt* humanisere, menneskeliggøre, gøre til et Menneske, t. Mennesker. **humankind** ['hju·mən·'kaind] Menneskehed *c*, hst Menneskenes Køn *n*; *~* is. Menneskeheden. **humanly** ['hju·mənli] *ad* menneskelig; *~ speaking* menneskelig talt, menneskeligvis; *what is ~ possible* [hvad der staar i menneskelig Magt] *to do.*

humate ['hju·mèt] *chem* humussurt Salt *n*.

Humber ['hʌmbə]. Is. nævnes en Hunnerkonge af dette Navn. Spenser, *Faëry Queene II. 10; the ~* Humber(en).

humbird ['hʌmbə·d] *s*. Se *humming-bird!*

humble ['hʌmbl]: *eat ~ pie* opr. spise med (el. blandt) Tjenerne[1]; spise Naadsens Brød, tygge Sul fra fremmed Bord; ydmyge sig, falde tilføje (el. tilfode); gøre en Undskyldning; *you drank too much wine last night, and disgraced yourself... you must get up and eat ~ pie this morning.* Thack., *The Newcomes ch. XIV,* cit. af Davies. **humble** ['hʌmbl] *a* beskeden, fordringsløs, ringe, tarvelig; ydmyg; overfor Majestæten: underdanig. Jvf *s best, great! (most) ~* bl. a. (aller-) underdanigst; *he was the son of parents in a ~ condition of life, born in ~ life,* Søn af simple Forældre, simple Folks Søn, født under ringe Livsvilkaar, født under tarvelige Vilkaar; *the ~r employés* de underordnede Bestillingsmænd; *my ~* [uforgribelige] *opinion; in my ~ opinion,* ogs. efter min ringe Forstand; *I am, (dear) Sir, your ~ servant* (som Brevslutning:) Deres meget ærbødige . . .; *your ~ servant,* ogs. (v. Afsked:) jeg anbefaler mig; F min Ringhed, undertegnede: jeg selv. **humble** ['hʌmbl] *vt* ydmyge; *bibl* krænke, om Kvinde: V Moseb. 21. 14; *prov & sc agr* kørne, *tine *[hummel]; ~ himself (or his pride) before...* ydmyge sig for; *my father almost ~d himself to* [for] *you; ~ to the dust* træde i Støvet. **humble|bee** *ent* Humle, undert. Humlebi *c: Bombus; ~cow prov & sc* kullet Ko, *Kolle *c*; **~pie**. Se *humble pie!* **~plant** følsom Mimosa *c*: *M. sensitiva.*

humbles ['hʌmblz] *pl* † Hjorts Indvolde *pl*. Jvf *umbles &* Note t. *humble pie!*

humbly ['hʌmbli] *ad* beskedent, i al Beskedenhed; fordringsløst; ydmygt; i Underdanighed.

Humboldt [ty., 'hʌmbo^u^lt] *s*.

humbug ['hʌmbʌg] Spilfægteri, Vindmageri, Gøgl *n*, Vind, Humbug *c*; Snyderi *n*; Anstaltmager, Vindmager, Vindbøjtel, Humbugmager *c*; *your distribution society is (all) ~,* er (den rene) Humbug, er bare (el. lutter) Vind; *you are a ~,* en Humbugmager. **humbug** ['hʌmbʌg] *vt* F narre, lure; *~ him,* ogs. sætte ham en Voksnæse, *ogs. en X for en U; *has been cruelly* [skammelig] *~ged; ~ him into taking it* narre ham til at tage den, *ogs. narre (el. lure) den &c ind p. ham. **humbugger** ['hʌmbʌgə] Vindmager, Humbugmager *c*. **humbuggery** ['hʌm'bʌgəri] Snyderi *n*.

humdrum ['hʌmdrʌm] dagligdags, prosaisk; kedelig, ensformig; *the chance of getting a ~* [prosaisk, jævn] *working government out of men among whom Mr. Sexton is the best, is a very remote one. The Globe 17. 6. 1893; the oldfashioned ~ way* F* ogs. Skrangleveien[1]. **humdrum** † Nathue; P Stol; *prov* (lav) Enspænder, Karre (*Kjærre); Hverdagsagtighed, ogs.* Prosa, *Hverdagslighed; Ensformighed; Kedsommelighed *c*, F (dagligdags, dagligt) Ejnerlej *n*; Dødbider, kedelig (el. kedsommelig) Person *c [drone].* Jvf *madden!*

humdurgeon [hʌm'də·dʒən] F *prov* megen Larm for intet; *sl* Hypokondri, Nervøsitet, indbildt Sygdom *c*; *his ravings and ~ will unman all our youngsters.* Lytton, *Pelham LXXX,* ogs. cit. af Davies.

Hume [hju·m] *s*.

humectant [hju'mektənt] *med* som øger Blodets Flydenhed. **humective** [hju'mektiv] fugtende, vaad.

humeral ['hju·mərəl] Skulder-; *the ~ artery.* **humerus** ['hju·mərəs] *anat* Skulderben *n*; Skulder *c*.

humgruffin [hʌm'grʌfin] *com* (styg) Trold *c*, *(stygt) Trold *n*, Stygging *c*; *one horrid Humgruffin.* Barham, *Ingoldsby Leg. (The Lay of St. Cuthbert).*

[1] *The umbles, with skin, head, chine, and shoulders of the deer, were the keepers' share in the brittling. There was a receipt for "umble pie" in the old cookery. To "eat humble pie" was to dine with the servants instead of from the haunch at the high table.* Glossar til H. Morleys *A Bundle of Ballads,* Routledge 1891. — Se *humbles!*

[1] *the oldfashioned humdrum way* [Skranglevei], *geography as consisting of so many names to be learned by heart.* N. Univ. & Skole-Ann. 1896. 357.

humhum ['hʌmhʌm] *hind* hvidt Sirts *n*, *ogs. hvid Sirs *c*.

humic ['hju·mik]; ~ *acid* Huminsyre.

humid ['hju·mid] fugtig; ~ *air, earth.* **humidity** [hju'mididi] Fugtighed *c*. **humidness** ['hju·midnès] Fugtighed *c*.

humiliate [hju'milieit] *vt* ydmyge; ~ *himself (or his pride) before...* ydmyge sig for. **humiliation** [hju·mili'eiʃən] Ydmygelse *c*. Se *blood,* 1. *make! day of ~ (and prayer)* almindelig Bededag. **humility** [hju'militi] Ydmyghed *c*; *my ~,* ogs. min Ringhed ɔ: jeg selv; *I answered thy ~ was quite content to sit in the very lowest ranks.*

humin(e) ['hju·min] *chem* Humus, Madjord *c [humus].*

humlock ['hʌmlåk] ♀ vild Kørvel, *Hundkjex, F Bikkjekjex, *prov* Hundesleik: *Anthriscus silvestris;* (giftig, plettet) Skarntyde *c*: *Conium maculatum [hemlock].* **humly** ['hʌmli] ♀ Skarntyde *c*.

hummel ['hʌml] *sc* kullet, *kollet *[hornless].* Jvf *humblecow!* **hummel** ['hʌml] *vt agr* kørne, *tine [Byg *barley, sc bear*]. **hummeler** ['hʌml-ə] Kørne-Maskine *c*, -Apparat, *Tineapparat *n*.

humming ['hʌmiŋ] Summen *c*, &c *[hum]; a ~ in my ears* en Susen f. Ørene. **humming** summende, &c; *prov & sl* stærk, som stiger t. Hovedet *[strong, as applied to drink].* Jvf *~~bub! extra strong ale is often characterized as ~ October. Sl. Dict.;* **~~bird** Kolibri *c*: *Trochilus;* **~~bub** stærke Sager *pl*, F stærkt *n; a silver flagon of 'humming-bub'. Ing. Leg. (Mrs. Botherby's Story); what men, in our hemisphere, term 'Humming Bub'. Ing. Leg. (The Wedding-Day);* **~~top** *sp* Brumbasse, Rumlepotte, *Knurrebas, Snurrebas *c*.

hummock ['hʌmək Humpel, *ogs. Hump, Haus; Humpel (af Is) *c*; *amr* (i Florida:) Skovland *n [timbered land].* Jvf *hommock!* **hummocking** is. (Isens) Antagelse *c* af Humpelform. **hummocky** ['hʌməki] humplet, *ogs. humpet, hauset.

hummum ['hʌməm] *s.* Se *humhum!* **hummums** ['hʌmʌmz] † (Damp)bad *n*, Badstue; Kafé *c*, Hôtel *n*.

humor ['(h)ju·mə] *path* Vædske *c*. Se *humour! the ~ of the eye.* **humoral** ['(h)ju·mərəl] Vædske-; som skriver sig fra (onde) Vædsker; ~ *fever* Humoralfeber, Flodfeber; ~ *pathology* Humoralpatologi. **humorist** ['(h)ju·mərist] Humoralpatalog; Original *c*, eget Menneske *n*, F* ogs. Raring; is. Humorist, humoristisk Forfatter *c*. **humoristic** [(h)ju·mə'ristik] humoristisk; ~ *pleasantry.* **humorous** ['(h)ju·mərəs] egen, underlig; is. spøgefuld, humoristisk; ~ *story,* ogs Humoreske *c*. **humorousness** Egenhed, Underlighed; is. Humor *c*, Lune *n*. **humour** ['ju·mə, 'hj·mə] *path* Vædske *[humor];* Stemning *c*, Sind *[disposition, state of mind];* Humør *[mood];* Lune *n*, Humor *c*; Lune, Indfald *n*, is. i *pl [whim]; this circumstance heightened the ~ of his sayings,* forhøjede det humoristiske ved hvad han sagde; *as the ~ takes him* eftersom det stikker ham; *be in a (or the) ~ to (or of ...ing),* i Humør (el. oplagt) t. at...; *when in the ~* naar han &c var i det Humør (el. Lune, F Hjørne); *be in a ~ for (or in the ~ to do or of doing) a thing* være oplagt (el. i Humør) til nt; *catch (or take) him in the ~* passe paa (F tage ham), naar han er i Humør; *make him in an ill ~* bringe ham i daarligt (el. slet) Humør; *put them in good ~, into (a) good ~* sætte dem i godt Humør, F* ogs. sætte Humør; *this put him in good ~ with* [overfor] *himself and with the company; enter into the ~ (of the thing)* gaa ind p. Spøgen; komme ind (... være inde) i Situationen; *sallies (works) of ~* humoristiske Indfald (Skrifter); *out of ~* ikke i Humør, ikke oplagt, uoplagt; *out of ~ with* ærgerlig (*ogs. lei) paa. **humour** ['ju·mə, 'hj-] *vt* føje (el. lempe) sig efter [ham *him*]; gaa ind paa [Spøgen *the joke*]; føje [ham *him;* ham i hans mindste Ønsker *his slightest wishes*]; *I ~ every whim; ~ her with the helm* ⚓ hjælpe det m. Roret. **humoured** ['ju·məd, 'hj-]. I Smstgg: af... Sind, *ogs. -lynt. **humourless** ['ju·mə̀lès, 'hj-] blottet for Humor, uden Humor, tør.

hump [hʌmp] Fremstaaenhed, Udstaaenhed, *ogs. Kul; ↖ Humpel *c* (ogs.* tykt Stykke *n*, *Snei *c*) Brød *n [hunch of bread];* Pukkel *c*; *sl* daarligt Humør *n*, Fortrykthed *c [low spirits].* Se *shoulder! wid that he gave me some ~ an' whiskey.* Kipling, *Life's Handicap; have the ~ sl* være i daarligt (el. ikke være i) Humør, være trist; *have his ~ up sl* være gnaven (*ogs. grætten). **hump** [hʌmp] *vt* (sammen)binde; samle; *sl* ærgre *[huff, vex]; sl* spolere, forkludre *[botch, spoil];* i Knivsmederi &c: afrunde [Saks *scissors*]; ~ *cattle in cold or stormy weather; ~ the swag* austr. tage Tøjet p. Nakken; bære Bagagen p. sin Ryg; *that chap, feelin' kinder ~ed,* som var (... blev) temmelig (*noksaa) ærgerlig; *v. refl: ~ himself,* i *amr sl* humme sig, ogs.* tage sig sammen, gribe sig an, (i *Matrosspr.) hive sig *[prepare for a great effort];* skynde (P* nøite) sig; *if we ~ ourselves we ken cross the divide afore the road is blocked; come, ~ yourselves, gentlemen!* **hump** *vi* humme sig, ogs.* tage sig sammen, gribe sig an, (i *Matrossprog:) hive sig; **~~back** Krogryg; pukkelrygget; *zoo* Pukkelhval, (Grønlændernes) Keporkak, Krepokak, *ogs. Knøl-, Trold-, Tuehval, Langarm: *Megaptera boops [~ whale];* ✗ Pukkellaks *c*: *Oncorhynchus gorbuscha;* **~backed** [-kt] krogrygget; pukkelrygget; ~ *salmon* «Pukkellaks» *[humpback].* **humper** ['hʌmpə] bl. a. *amr* En *c* (el. noget *n*) som har vadsket sig; Pokkers (*ogs. svær) Karl *c*.

humph! [hmf] *int* hm! *vi* hemme.

Humphrey ['hʌmfri] Humfred *c*; *dine with Duke ~* glt spise en Fantasiret, faste; *Master ~'s Clock,* en Bog af C. Dickens.

hump-shouldered ['hʌmpʃou̯ldəd] rundrygget. **humpty** ['hʌm(p)ti] *prov* pukkelrygget *[hunchbacked].* **humpty-dumpty** ['hʌm(p)ti 'dʌm(p)ti] F lille (*liden) og tyk; sammenhobet, liggende i en Masse *[all together, like an egg*[1]*]; s* lille (*liden) Tykkert, Tyksak; pukkelrygget *[hunchback];* Dværg; Ølpunsch *c*, i Zigeunersprog. Se Noten t. Adj.! **humpy** ['hʌmpi] puklet; bulet. **humpy** ['hʌmpi] *austr* Hus *n*, Hytte *c*.

humstrum ['hʌm'strʌm] is. *prov* ♪ Hakkebræt, daarligt Instrument *n*; Mundharpe *[Jew's harp];* Lire *c [hurdy-gurdy. Boswell's Johnson XIII];* Kvindens Skamdele *pl*.

humulus ['hju·mjuləs] ♀ Humle *c [hop].*

humus ['hju·məs] Muldjord, ogs.* Humus, Madjord, *prov** Muldjord *c*.

[1] Hertil en Gaade (et Barnerim): *Humpty Dumpty sat on a wall. Humpty Dumpty had a great fall. Not all the king's horses nor all the king's men can put Humpty Dumpty together (or up) again. What is Humpty Dumpty? Answer: An egg.* Jvf f. Eks. A. Trollope, *The Eustace Diamond II.* — Det tilsvarende hos os: Lille Trille (*Bylle) faldt ned fra en Hylde. Ingen Mand i dette Land kan læge lille Trille (*Bylle).

Hun [hʌn] Hunne; *amr* Ungarer *c [Hungarian].*

hunch [hʌnʃ] *s* Fremstaaenhed, Udstaaenhed, *ogs. Kul *[hump];* Klump *[lump];* Kile, Humpel *c*, ogs.* (tyk) Snei *c* [~ *of bread*]; glt Skub, Stød *n [push or jerk with the fist or elbow].* **hunch** *vt* skubbe (til), støde (til); skyde ud (som en Bule, *ogs. som en Kul); kroge, *ogs. krøge; ~ *the back;* ~**back** Pukkelrygget *c;* ~**backed** ['hʌnʃbækt] pukkelrygget. **hunchy** ['hʌnʃi] F F tyk, P* tjuk, kjuk[1].

hundred ['hʌndrəd; nu ˊ -dəd] *s* Hundrede; Herred, *ogs. Hered *n*. Se 2. *in! there are ~s of instances,* ogs. der findes Eksempler i hundredevis; *many ~s of men* mange (. . . flere) hundrede Mand; *by the ~* hundredevis; *by (or in) ~s* i hundredevis; *it is a view in a ~* kønnere Udsigt &c skal man lede (*vakrere Udsigt skal man lete) efter; *a winter in a ~* en rigtig storartet Vinter, *ogs. rigtig en Ønskevinter. **hundred** *a*: *a ~* hundrede, F* undert. hundre; *the city of a* [med de] *~ gates; that* [de] *~ pounds I owe you; once in a ~ times (years)* en Gang af hundrede (en Gang hvert hundrede Aar); *it's all one a ~ years hence* om hundrede Aar er alting glemt; ~**fold** hundrede-foldig; -dobbelt; *s* ♀ gul Snerre, Klammerurt, Jomfru Maries Sengehalm, *(Gul)fegre, Gulmaure *c*: *Galium verum;* ~~**leaved** hundred(e)bladet; *~ grass* Røllike, *Rylk, Ryllik, Ølkall *c*: *Achillea millefolium;* ~~**mouthed** hundred(e)tunget. **hundredth** ['hʌndrədþ] *a* hundrede; *the Old Hundredth,* nml. *psalm,* en Melodi som endnu bruges i Kirken. F. Eks. Dickens, *Master Humphrey XVIII 252 T; to the tune of the Old H—. Pickw. Pap. II ch. IV 60 T; singing the ~ psalm, the grand old Puritan anthem.* Longfellow. **hundredth** *s* Hundrede-Del, -Part *c*. **hundredweight** ['hʌndrədweit] Centner *n* = 50.8 Kilo, i Amerika tit = 45.36 Kilo *[cwt.]*

hung [hʌŋ] *v* hængte; hang; hængt. Af *hang.* Som *a: sufficiently ~* færdigt, gjort, om Kød; *~ beef* Spegekød.

Hungarian [hʌŋ'gæ·ᵊriən] ungarsk; *s* Ungarer *c*; ungarsk; *joc* forsultent Menneske *n*, Sultende, *ogs. Sultihjel *c*. **Hungary** ['hʌŋgəri] Ungarn *n*; *~ water* ungarsk Vand.

hunger ['hʌŋgə] Sult, hst *& fig* Hunger *c*; *~ is the best sauce* Hunger er den bedste Kok; *we were pressed by the calls of ~* Hungerens Krav gjorde sig gældende. **hunger** ['hʌŋgə] *vi* sulte, hst *& fig* hungre [efter *after*]. **hunger** *vt* sulte; udhungre, udsulte; *~ed,* ogs. forsulten; *neither ~ed* [hungrig, hungrende] *nor athirst.* **hungerer** ['hʌŋgərə] sultende *c*. **Hungerford** ['hʌŋgəfå ᵊd, -fəd] *s*. **hungrily** ['hʌŋgrili] *ad* forsultent. **hungry** ['hʌŋgri] sulten, hst *& fig* hungrig. Se *amiss, hawk!*

huniman ['hʌnimän] *zoo* Hulman, Huneman, Indernes hellige Abe: *Semnopithecus entellus;* Abegud *c*. Ogs. *haniman, langur; the monkey-god ~.*

hunk ['hʌŋk] is. *amr* stor Klump *c*, stort Stykke *n*; Humpel, *Snei *c*. Jvf *hunch! cutting off some substantial ~s from the flesh of the inco.* **hunk** [hʌŋk] *amr* Sted; Mødested *n*; Post *c*; Maal *n [goal, home].* **hunk** [hʌŋk] *a amr* (som er) ved Maalet, fremme; i Behold, velbeholden *[safe]; he is (all) ~.* Jvf *hunky!* **hunker** ['hʌŋkə] *ir* Ben *n*; Hofte; *amr* Stokkonservativ *c*. **hunker** ['hʌŋkə] *vi sc* sidde paa Hug. **hunkerism** ['hʌŋkərizm] *amr* Stokkonservatisme *c*. **hunks** [hʌŋks] Gnier, gerrig Knark *c*; *an old ~.* **hunky** ['hʌŋki] *a amr* ved Maalet, &c; i Behold, velbeholden; god; glad. Se Adj *hunk! she's all ~,* [ogs. i bedste Velgaaende] *and has an appetite.* Harte, *Drift from two Shores 43 T; everything went off ~,* gik godt; *a ~ boy* en glad Sjæl, en hyggelig Fyr.

hunooman ['hʌnumän]. Se *huniman!*

Huns [hʌnz] *pl*: *the ~* Hunnerne, &c.

Hunt [hʌnt] Hunt *c*; *like ~'s dog, he would neither go to church, nor stay at home.* Ifl. en Fortælling om en Hund tilhørende en Markarbejder Hunt i Shropshire. Svarer t. vort «Kællingen (*Kjerringen) mod Strømmen». **hunt** [hʌnt] *vt* jage; *sp* jage, is. Ræv; *fig* jage efter, efterstræbe; *the hunter is now the* [den] *~ed; ~ the mare* bruge Hoppen til Jagt; *~ down* jage tildøde, sprænge, jage saalænge t. Vildtet er sprængt eller fanget; ⚓ jage og opbringe; *~ out or up* opspore, opstøve; *~ out,* ogs. udjage. **hunt** *vi* jage [efter *for*]; *sp* ogs. gaa paa Jagt, is. jage (paa) Ræv, drive Rævejagt; om Hunden *& fig*: støve, søge. Jvf *go out, heel,* 2. *high,* 2. *hold.* Jvf *vulpecide! I've ~ed everywhere, high and low.* **hunt** *s* Jagt; *fig* ogs. Forfølgelse, Efterstræbelse; *sp* Jagt, is. Rævejagt; Jagtforening; Jagt-Mark *c*, -Felt *n [~ing ground(s)].* Jvf *heel! she never was in the ~,* figurlig: hun havde ingen Chance (f. at vinde, &c). **hunter** ['hʌntə] jagende; *sp* Jæger, is. Rævejæger; Jagthund; Jagthest *c*; Savonnette-Ur, P Blindur *n [~ (or hunting) watch].* Jvf *vt hunt! a mighty ~ before* [vældig Jæger f.] *the Lord; ~ pitching sl* Maalkastning *c [cockshies]; ~'s swan* Trompetersvane: *Cygnus buccinator.* **Hunter** ['hʌntə] Hunter. Is. mærkes *Mr. and Mrs. Leo ~,* som opstøvede alle Berømtheder til Pryd f. deres (*sine) Selskaber. Dickens, *Pickw. P.* **hunting** is. Jagen; Jagt *c*. Som *a* (i Smstgg.) is. Jagt-. Jvf *leopard! ~ box* -Sæde *n*, -Sæter *c*, *coat* (skarlagenrød) Jagtfrakke, *cog* dmp Ekstratand (i Hjul), *crop* -Pisk, *grounds* -Mark *c*, -Felt *n*, *horn* -Horn, *lodge* -Hytte *c*, *watch* Savonnette-Ur, P Blindur, *yarn* -Historie.

Huntingdon ['hʌntiŋdən]. Is. mærkes *Selina, Countess of ~* 1707—91, der sammen m. George Whitefield stod i Spidsen f. en Sekt af kalvinistiske Metodister, efter at have skilt sig fra Wesley; *Nick had a wife possess'd of many a charm, And of the Lady ~ persuasion. Ingoldsby Legends (The Ghost).*

Huntley ['hʌntli] *s*.

hunt-race ['hʌntreis] *sp* Jagtløb, Løb af Jagtheste. **huntress** ['hʌntrés] Jægerinde *c*; *the strategic ~es of heirs and eligibles,* Støvere efter rige Arvinger og gode Partier.

Hunts [hʌnts] F Huntingdonshire *n*.

huntsman ['hʌntsmən] Jæger; (ansat) Jæger, Pikør *c*, is. som Leder af Rævejagt. **huntmanship** Jæger-Dygtighed; -Kunst.

Hunyadi, Hunyady ['hunjə·di] Hunyades, en ungarsk Helt: *János Corvin ~.*

hur(r)-bur(r) ['hə·bə·] ♀ Burre, *Borre *c*, Klaategræs *n*: *Lappa major.*

hurdle ['hə·dl] Horde, ogs.* Risfletning *c*, Fletværk; Risgærde; Staaltraadgærde *n*; *sp* Hæk; † *jur* Karre, ogs.* (Rakker)sluffe *c*; ~~**race** *sp* Hækkeløb.

hurds [hə·dz] *pl* Blaar *c & n & pl*, Værk *n*, ogs.* Drev *n*, *Stry *n (& c) [hards].*

hurdy ['hə·di] *prov & sc* Balde *c [buttock]; sp* Hurdy-spil *n*, omtr. = Golf. **hurdygurdy** ['hə·di'gə·di] ♪ (Savoyard)lire, Kaffemølle; p. Fiskeri: Winch *c*, Spil,

[1] *She finished cutting the bread. "Lucy, do give me that hunchy bit", said Nina. "Hunchy is not in the dictionary", said Cecilia. "I want it in my plate, and not in the dictionary", said Nina.* A Trollope, *Eustace Diamond I,* cit. af Hermanstorff.

*ogs. Sveivespil *n [dory winch]*[1]. **hurdygurdyist** [-ist] Lire-Spiller, -Drejer *c*.

hurkara(h) [hə''ka·rə], **hurkaru** [hə''ka·ru] *anglo-hind* Bud *n*, Løber *c [running footman, messenger]*.

hurkat ['hə·ka·t] *hind* Hindring *c [hakikat]*.

hurl [hə·l] *vt* kaste, slynge, F kyle, smide; *sc* trille (p. Hjulbør); *~ defiance at...* tilkaste... Fejdehandsken; *~ javelins in the air.* **hurl** *vi* slynge; *sc* køre, om Vogn & om Passager; lege, gantes, fjase *[toy; dally amorously]*. **hurl** *s sc* Køretur *c*. **hurl** [hə·l] *s*. Se *harl!* **hurler** Kaster, kastende; *sc* Triller, is. Tørve-(*Torve)triller; *prov* Bold(*Bal)spiller *c*. **hurley-house** *sc* stort, forfaldent Hus. **hurling** bl. a. *prov* Bold-(*Bal)spil *n*.

Hurlingham ['hə·liŋəm].

Hurlothrumbo ['hə·lo'þrʌmbo^{u}]. Et Teaterstykke af Skuespilleren Samuel Johnson († 1773), og Hovedpersonen deri.

hurlyburly ['hə·li'bə·li] Tumult, Larm *c*, Opstyr *n*. Hos Shakesp. Jvf *hullabaloo!*

Huron ['hjuərən] Huron(e) *c*, Indianer af Huronernes Stamme; *Lake ~* Huronsø. **Huronian** [hju'ro^{u}njən] huron(i)sk.

hurra(h) [hu'ra·, hə'ra·; -re^{i}] *int & s* hurra *(n); ~'s nest,* i amerikansk: kaotisk Forvirring *c*, Kaos *n*; Hurlumhej *c*. **hurrah** *vi* raabe (*ogs. rope) Hurra; *a sort of ~ing acquaintance* et Hattebekendtskab. Twain, *The Innocents abroad ch. XXII.*

hurr-burr ['hə·bə·] ♀. Se *hur-bur!*

hurricane ['hʌrikən, -ke^{i}n] Orkan *c*; *the wind blew almost a ~,* som Orkan, orkanagtig; *~ bridge* Kommando-Bro *c*, -Bræt *n*; *~ deck* Stormdæk, Overdæk.

hurried ['hʌrid] *a* hastig, hurtig, ilsom, skyndsom; *~ errand* Svipærinde, *Snarerende; *flustered and ~,* om Person: meget optaget (*ogs. opkavet) og forjaget; *some ~ words* nogle hastig udtalte Ord. **hurriedly** ['hʌridli] *ad* hastig, hurtig, ilsomt, i (Huj og) Hast.

hurroosh [hʌ'ru·ʃ] *v* P styrte; storme &c *[rush]; the divils have ~ed us, Ted.* A. C. Doyle, *The Green Flag 21 T.*

hurry ['hʌri] *vt* paaskynde, skynde paa med; (om Person:) skynde paa, drive (el. jage) paa; føre hurtig afsted; føre hurtig, bringe i Hast, F praktisere; *even those were hurried along* [reves med] *by the torrent; the next wave hurried* [rev] *me along with it; ~ him off,* ogs. faa ham bort (*ogs. afgaarde); *~ on his clothes* kaste Klæderne p. sig, fare i Klæderne; *things are hurried on,* is. der jages paa; *~* [hurtig føre] *his visitors out of the room; ~ over,* figurlig: affeje; *~ them through Committee at breakneck speed* i rivende Fart faa dem ekspederet gennem K—n; *~ them to destruction* styrte dem i Døden; ...i Fordærvelse; *~* [køre, *ogs. skydse] *the children upstairs; v. refl: ~ himself* haste, forhaste sig; *he need not ~ himself.* **hurry** *vi* ile, haste, skynde (F* ogs. svinte) sig; *~ up!* F skynd (*ogs. svint) dig! **hurry** *s* Hast, Il, Skynding *c*, Hastværk *n*; ⚓ Kulsprud, *Kulsprut *c*, Stillads *n* med Kulrende; *theat* tremolando Passage *c* (for Violiner & Pavker, v. spændende Situation); *and then the wrongful heir comes in to two bars of quick music (technically called a "hurry").* Dickens, *Sk.; great ~* stor Hast, *ogs. Braahast; *there is no ~,* is. det har intet Jag, det jager ikke, ogs.* det haster ikke, det har ingen Hast; *there need be no ~* vi (&c) behøver ikke at forhaste os; *what's your (or where's the) ~?* haster det? hvorfor saadant Hastværk? *in a ~* i Hast; i en Fart; *be (seem) in a ~* have (synes at have) Hastværk; *the great rule of sound teaching: Never be in a ~!; he was in no ~* [forhastede sig ikke m.] *to...; not in a ~,* figurlig især: ikke saa snart; *in the ~* i Skyndingen, F i Farten; *in the ~ of my departure* i Afrejsens Skynding. **hurryingly** ['hʌriiŋli] *ad* ilsomt, skyndsomt. **hurry-skurry** ['hʌri'skʌri] Forvirring; is. hovedkulds (el. vild) Flugt *c*; *wherever he approached, it was all ~.* **hurry-skurry** *a* hovedkulds; *ad* † i Forvirring; huhej, ogs.* over Hals og Hoved.

hurst [hə·st] Skov, Lund *c*, *ogs. (Skov)holt *n*. Is. i Egennavne: *Chislehurst, Hazlehurst; ~~beech* Avn, Avnbøg, ogs.* Hvidbøg *c*: *Carpinus betulus.*

hurt [hə·t] *vt* gøre ondt, skade, saare; om Skotøj: klemme, trykke; skade, beskadige, skæmme, m. pers. Obj: skade; *fig* saare, støde; *be ~,* ogs. lide Skade; is. om Person: komme tilskade; blive (...være) stødt, føle sig stødt [over *at*]; *the light (the sun) ~s my eyes* Lyset saarer mine Øjne, Lyset skærer (Solen stikker) mig i Øjnene; *~ his feelings* støde hans Følelse; saare ham; *I ~ my foot against* [stødte Foden paa] *a stone; I don't think he'll ~ me,* gøre mig nt, nt ondt; *in a ~ tone* i en stødt (el. krænket) Tone, stødt; *v. refl: ~ himself* gøre sig selv Fortræd, *ogs. gøre sig nt; slaa (el. støde) sig; *I was afraid he might ~ himself; did you ~ yourself?* slog du dig! **hurt** *vi & abs* skade; is. gøre ondt; *it ~s fearfully; it doesn't ~.* **hurt** *s* Skade *c*, Stød, Saar *n*, undert. Mén, F* Tryk; *fig* Skade, undert. Mén *c*; *I received no ~,* led (*ogs. fik) ingen Skade, kom ikke tilskade; *to my (own) ~* til min (egen) Skade; *come to ~* komme tilskade.

hurtel ['hə·tl] *sc* Hest *c [hurtle]*.

hurtful ['hə·tf(u)l] skadelig, som er til Skade, *ogs. ménlig.

hurtle ['hə·tl] *vt* fare (el. støde) imod, tørne sammen med; *prov* pakke (el. trænge) sammen *[crowd together];* † svinge *[brandish];* slynge *[hurl]*. **hurtle** *vi* støde (el. tørne) sammen [ogs. *~ together*]; styrte, fare; hvirvle, tumle; om Lyd: rasle, skralde, (gen)lyde, suse; *and it lashes the sea-surface into hurtling crests with yawning gulfs between; under a hurtling* [hvirvlende, fygende] *storm of missiles; heard ye the arrow ~ in* [suse gennem] *the sky?; the noise of battle ~d in the air.* Shakesp.; *the gallant Squire ~s over* [farer hen over] *him, with a "Stoop your head"!; great stones and heavy lances ~d through the air.* **hurtle** ['hə·tl] *sc* Hest *c [hurtel]*. **hurtleberry** ['hə·tlberi] *prov* Blaabær *n*: *Vaccinium myrtillus [whortleberry, hurts]*.

hurtless ['hə·tlês] uskadelig; uskadt.

hurts [hə·ts] Blaabær *pl & coll [whortleberry]*.

hurt-sickle ['hə·tsikl] ♀ *prov* Kornblomst, *ogs. Agernellik *c*: *Centaurea cyanus [blue cornflower]*.

husband ['hʌzbənd] Ægtemand, Mand; Økonom, (god) Husholder *c*. Jvf *hubbie, hub(by), husbin! ship's ~* Medreder; is. korresponderende Reder; Direktør. Nu oftest: Rederens (Skibs)inspektør *c*; *~* [Mand] *and wife; ~s' boat* Lørdagsbaad (fra London t. Ramsgate &c); *~'s tea,* spøgende: slap (el. svag) Te. **husband** *vt* holde (godt) Hus med, spare paa, holde tilraade med; *agr* dyrke, *ogs. bruge. **husbandage** ['hʌzbəndidʒ] (Skibsinspektørs) Provision *c*. **husbandman** ['hʌzbəndmän] Jordbruger, Landmand, F* ogs. Bumand; *bibl* Vingaardsmand *c*. Luk. XX. 9. **husbandry** ['hʌzbəndri]

[1] **hurdy-gurdy** eller **dory-winch**, et simpelt sveivespil, der bruges til at hive ilerne ind, tildels ogsaa selve grundsloet. Dahl & Nielsen, (haandskreven) Indberetning om en Stipendiereise i Amerika 1887 P. 50.

Økonomi *c* glt; Jordbrug, Landbrug; Gaardsarbejde, *ogs. Gaardsstel *n.* Jvf *implement!*

husbeech ['hʌsbi·tʃ] *prov* Avn(bøg), ogs.* Hvidbøg *[hurst-beech].*

husbin ['hʌzbin] P Mand *c [husband].*

hush [hʌʃ] *a* stille; tavs, *taus; *they are ~ as death.* **hush** *vt* gøre (el. faa) stille; stille, dæmpe; neddysse *[~ up]; the court was ~ed* det var tyst (og stille) i Retten; det blev . . .; *when the children are put to bed, and the house is ~ed,* og det er stille i Huset; *a ~ed silence* dyb Stilhed; *in ~ed tones or voices* dæmpet, m. Sordine; *the church is ~ed into silence* i Kirken hersker dyb Stilhed; *~ up* neddysse. **hush** *vi* være stille el. tyst; blive stille el. tyst, *ogs. tystne (af). **hush!** [ʃ·, hʌʃ] *int* tys! ogs.* hys! stille! **hush** *s* Tysthed, Stilhed; Tavs(*Taus)hed *c*; *there was a sudden ~ among* [det blev m. et stille i] *the crowd; a ~ of expectation* en forventningsfuld Tavshed el. Pause *c*; *it is the ~ of night,* dyb (el. den dybe) Nat. Byron. **husher** ['hʌʃə] *loc amr* Bulbider *c [bully].*

hushion ['hʌʃən] *sc* Stunthose, ogs.* Strømpe *c* uden Fod, Strømpeskaft *n.* Jvf *hogger!*

hush|money ['hʌʃmʌni] Betaling *c* (eller Penge) for at tie, Fortielsespenge *pl*; *he had been forced to pay ~ to informers;* **~~shop** *sl* Smugkro *c*, *Gaukesalg *n.*

husk [hʌsk] ☘ Bælg, Kapsel, Skolm *c*, Skal *c* (*Skal *n*), Hus *n.* **husk** *vt* afbælge, afskalle; pille; *~ maize.*

huskily ['hʌskili] *ad* rustent, med sløret Stemme, F grødet. **huskiness** [-nès] is. (Stemmens) Rustenhed *c*. **husking** ['hʌskiŋ] Afskalling *c*; *amr* Arbejdsmøde *n* (*ogs. Dovning, Dugning *c*) for at afskalle Majsen. Jvf *bee!*

Huskisson ['hʌskisən] *s*.

husky ['hʌski] ☘ skallet, skolmet; om Stemme: sløret, tilsløret, rusten, F grødet.

huso ['h(j)u·soᵘ] ✗ Husblasstør *c*.

Huss [hʌs, hus] Huss *c*.

hussar [huˈzaᵊ] ⚔ Husar *c*.

Hussein [huˈsi·n] *s*. **Hussey** ['hʌzi, 'hʌsi] *s*.

hussif ['hʌzif] Syetui *n*.

Hussite ['hʌsait, 'husait] Hussit *c*.

hussy ['hʌzi] Laptaske, ogs.* Taske, Tøs; dadlende: Tøjte *c*.

hustings ['hʌstiŋz] *sg & pl* fornemste Byting i Londons City; (Valg)lokale *n*, hvor Stemmerne modtages; Tribune, Platform *c*, hvorfra Valgkandidater talte; *the County Hall is the ~ for the county,* Amtets Valglokale; *his appearance on the ~ was the signal for a volley of opprobrious terms.*

hustle ['hʌsl] *vt* sammen-kaste, -ryste: i Uorden; puffe, skubbe, trænge, give en ublid Medfart; puffe (el. skubbe) til; *be ~d,* ogs. faa en ublid (el. voldsom) Medfart; *~* [skubbe] *him out of the room.* **hustle** *vi & abs* skubbe *[push];* trænge paa, trænge sig frem *[crowd];* jage, fare, ile; *fig* F *amr* gribe sig an, *ogs. røre paa sig *[move (or act) energetically]; sp* omryste Mønterne (*Mynterne), i det Spil *pitch and hustle; the king had ~d along the floor; come, ~ now!* **hustle** *s* Skubben *c*, Skub *n*; *there wasn't the ~ of a dead steer about our whole outfit. The Century Magazine 1892.* 77. Figurlig.

huswife ['hʌzif, 'hʌzwaif] Syetui *n [hussif].*

hut [hʌt] Hytte *c*, Skur *n*, *ogs. Køie; is. ⚔ Barakke; *art* Svansskrues bagerste (*ogs. bagre) Ende *c*. **hut** *vt* anbringe (el. lægge) i Hytter &c; is. ⚔ barakkere; *the troops ~ted among the heights of Morristown.*

hutch [hʌtʃ] Bing, Binge, Kasse, *ogs. Bøle; Kasse *c*, f. Eks. til Kaniner; **~~hook** ⚓ Knabe, ogs.* Knab *c*. Det engelske og det danske hos W. Mariboe 1862.

Hutchinson ['hʌtʃinsən].

hutkin ['hʌtkin] glt *& prov* Fingerhytte, Fingerhætte, *Smok, Smuk *c [fingerstall].* **hutment** ['hʌtmənt] Barakker *pl*, Barakke-Bekvemmeligheder *pl*, -Rum *n & pl*. **huts-yellow** ['hʌtsjeloᵘ] ☘ olieførende Heliant *c*: *Helianthus oleifer, Guizotia oleifera.*

Hutton ['hʌtn] *s*. **Huttonian** [hʌˈtoᵘnjən] hutton(i)sk.

Huxham ['hʌksəm] *s*. **Huxley** ['hʌksli] *s*.

huxter ['hʌkstə] *sl* Mønt, ogs.* Mynt *c*, Penge *pl*.

Huygens ['haigənz] *s*. **Huysum** ['hoisəm] *s*.

huzza [hʌˈza·, huˈza·] *int* (*& s*) hurra *(n)*. **huzza** *vi* raabe (*ogs. rope) Hurra; *vt* raabe Hurra for, hilse m. Hurra(er).

huzziebaw ['hʌziˈbå·] *sc* Visselulle, ogs.* Vuggesang, *Bysselulle, Barnetul *c*.

hya ['haia·] *int* is. anglokinesisk: ej! *ogs. hvad? *naa? Ogs. *hy-yaw!*

hyacinth ['haiəsinþ] ☘ Hyacint, Svibel; *min* Hyacint, ædel Zirkon *c*. **hyacinth** *a* is. *her* pomeransgul.

hyacinthine [haiəˈsinþ(a)in] *a* hyacintlignende, Hyacint-; (blaa)violet; kastanjebrun; *her hair in ~ flow.*

Hyades ['haiədi·z], **Hyads** ['haiədz] *ast* Hyader.

hyæna [haiˈi·nə] Hyæne *c*. Se *hyena!*

hyaline ['haiəl(a)in] *a* Glas-, glasklar, krystalklar, gennemsigtig; *s* krystalklar Flade; Krystalvædske *c*.

hyalite ['haiəlait] *min* Hyalit, Glasopal *c*. **hyaloid** ['haiəloid] glasagtig, gennemsigtig; *~ membrane,* i Anatomien: Glashinde *c*. **hyaloides** [haiəloˈaidi·z] *anat* Glashinde *c*.

hybernate &c. Se *hibernate, &c!*

Hybla ['h(a)iblə] Hybla *n*, By & Bjærg p. Sicilien, bekendt f. sin Honning; *Mount ~*.

hybrid ['haibrid, 'hibrid] *a* Bastard-, bastardagtig; *~ species* Bastardart. **hybrid** *s* Bastard *c*; *a ~ between* [af] *a groom and a footman.* **hybridism** ['h(a)ibridizm] Bastardagtighed, Bastardnatur *c*. **hybridity** [h(a)iˈbridi·ti] *s*. Se *hybridism!* **hybridization** [h(a)ibridaiˈzeiʃən] Bastardfrembringelse *c*. **hybridize** ['h(a)ibridaiz] *vt* gøre bastardagtig; frembringe ved Krydsning. **hybridous** ['h(a)ibridəs] *a* Bastard-, bastardagtig.

hydarthrus [haiˈda ᵊþrəs] Led(de)vand *n*, Hydartron *c*.

Hydaspes [hiˈdäspi·z] *s*.

hydatid ['haidətid, 'hid-] Blære-Orm; *path* Vand-Kapsel, -Blære *c*.

hyde [haid] *s agr* Bol *n [hide]; Hyde Park* Hyde Park *n*, kgl. Dyrehave og Spadsereplads i London; *go to Hyde Park* rømme (f. sine Kreditorer), skjule sig *joc*.

hydra ['haidrə] Hydra *c*, især om den lernæiske Vandslange *& fig*.

Hydrabad [haidrəˈbäd] *s*.

hydracid [haiˈdräsid] *chem* Brinte, Brintesyre, *Vandstofsyre *c*. **hydrangea** [haiˈdrändʒiə] ☘ Hortensia *c*.

hydrant ['haidrənt] Vandpost; Brandstænder *c [fire ~]; a ~ was getting to work,* ogs. en Slange blev udlagt.

hydrate ['haidrêt] *vt chem* hydrere. **hydraulic** [haiˈdrå·lik] Vand-, hydraulisk; *~ lever* Stødhævert *c*; *~s* Hydraulik *c*, Læren om Vandkraft eller Vandledning.

hydric ['haidrik] som hører t. Brint (ogs.* Vandstof), Brinte-, ogs.* Vandstof-; *~ borate* Borsyre *c*; *~ antimonide* Antimon-Brint *c*, *-Vandstof *n*. **hydro-**, i Smstgg. oftest: Vand-. **hydro** *s* F Vandkuranstalt *c*, Badested, Bad *n*; *hotels and ~s for tourists.* **hydrocele** ['haidrosi·l] Vandbrok *n*. **hydrocephalus** [haidroˈsefələs] Vand *n* i Hovedet. **hydrodynamics** [haidrod(a)iˈnämiks] Hydro-

dynamik *c [hydraulics].* **hydrogen** ['haidrodʒən] *chem* Brint *c*, ogs.* Vandstof *n*. Jvf *carburet!* **hydrogenate** ['haidrodʒəneˡt, hai'drå-] *vt* forbinde med Brint (ogs.* Vandstof). **hydrographer** [hai'drågrəfə] Hydrograf, Søkorttegner *c*. **hydrographical** [haidro'gräfikl] hydrografisk. **hydrography** [hai'drågrəfi] Hydrografi *c*. **hydromel** ['haidromel] Honningvand *n*, Mjød *c*. **hydrometer** [hai'dråmitə] Hydrometer *n*, Flydevægt *c*. **hydron** ['haidrån] (Slags) Brandsprøjte *c*. **hydropathic** [haidro'päþik] hydropatisk, Vandkur-; *(coast)* ~ *establishment* Vandkuranstalt *c* (Kystsanatorium *n*). **hydropathist** [hai'dråpəþist] Hydropat *c*. **hydropathy** [-þi] Hydropati, Vandkur *c*. **hydrophobia** [haidro'foᵘbjə] Vandskræk *c*. **hydrophone** ['haidrofoᵘn] ⚓ Hydrofon *c*, et telefonisk Instrument der varsler Nærmelsen af et fjendtligt (*fiendtligt) Skib. **hydropic** [hai'dråpik] vattersottig. **hydroscopy** [hai'dråskopi] Hydroskopi, Undersøgelse *c* af Vands Bestanddele; Vandføleri *n*. **hydrostat** ['haidrostät] dmp Hydrostat *c*, Indretning t. at hindre Dampkedlers Sprængning. **hydrostatic** [haidro'stätik] hydrostatisk; ~*s* Hydrostatik *c*, Læren om Vædskers Ligevægt. **hydrous** ['haidrəs] vandig, vandholdig, Vand-; ~ *suboxide.* **hydrus** ['haidrəs] Vandslange *c*.

hyemal [hai'iˑməl] Vinter-, vinterlig. **hyemation** [haiiˑmeˡʃən] Overvintring *c*.

hyena [hai'iˑnə] *zoo* Hyæne *c*: *Canis hyæna; laugh like a* ~. Et hyppigt Citat fra Shakespeare, *As You like it IV. 1. 156.*

hyetal ['haiətəl] som hører til Regn, Regn-. **hyetograph** ['haiətograˑf] Regnkort *n*. **hyetographic** [haiəto'gräfik] Regn-; ~ *map.*

Hygeia [hai'dʒiˑə] Hygea *c*. **hygeian** [hai'dʒiˑən] *a* hygiejnisk, hygieisk, Sundheds-. **hygiene** ['haidʒiiˑn, 'hidʒ-] Hygie(j)ne *c*. **hygienic** [h(a)idʒi'enik; -'iˑnik] hygie(j)nisk, Sundheds-, ~*s* Hygie(j)ne *c*, Sundhedslære *c*. **hygienist** ['haidʒiənist, 'hidʒ-] Hygiejniker, Hygeist, Hygiast *c*.

hygroma [hai'groᵘmə] *path* Led(de)vattersot *c*, især Vand i Knæet. **hygrometer** [hai'gråmitə] Hygrometer *n*, Fugtighedsmaaler *c*. **hygrometric** [haigro'metrik] hygrometrisk, som opsuger & holder p. Fugtighed. **hygroscope** ['haigroskoᵘp] Hygroskop *n*, Fugtighedsviser *c*. **hygroscopic** [haigro'skåpik] hygroskopisk, som indsuger Fugtighed eller let bliver belagt.

Hyksos ['hiksoᵘs] Hyksos, Hyrdekonger *[shepherd kings].*

Hylas ['hailəs] *myth* Hylas. **hyle** ['haili]. Egl Skov *c*, Træ, Tømmer; *philos* (raat) Stof, Raastof *n*, Materie *c*. Modsat: Form. **hyleosaur** ['hailioså ᵊ] *zoo* Hylesaur *c*, fossilt Kæmpedyr, en Mellemting af Krokodil og Firben. **hylic** ['hailik] *philos* stoflig, materiel; *a poor fellow wallowing, like me, in Hylic Borboros,* i det materielle (el. i Materiens) Dynd. Kingsley, *Yeast 35 T.* **hylobate** ['hailobeˡt] *zoo* Gibbon, langarmet Abe *c*: *Hylobates.* **hyloist** ['hailoᵘist] Hyloist, Materialist *c*, En der tror, at Materien er Gud. **hylotheism** ['hailo'þiˑizm] Hyloteisme, Materialisme *c*.

Hymen ['haimen] *myth* Hymen, Hymenæus, Bryllupsgud *c*; ~*'s bands* Hymens Lænker. **hymen** ['haimen] Ægteskab; Mødomsmærke *n*. **Hymenæus** [haimiˑniˑəs] *myth.* Se *Hymen!* **hymeneal** [haimiˑniəl], **hymenean** [-ən] Bryllups-; Bryllupssang *c*. **hymenoptera** [haimiˑnåptəra] *pl ent* aarevingede. **hymenopteral** [-tərəl] aarevinget. **hymenopters** [-təz] *pl ent* aarevingede.

Hymettus [hai'metəs] Hymettus *n*, et Bjerg sydøst f. Atén, kendt f. sit Marmor og sin Honning.

hymn [him] Hymne, Lovsang; Salme *c*. **hymn** *vt* lovsynge; besynge; ~ *the praises of country life* synge Landlivets Pris; *their praise is* ~*ed by loftier harps than mine.* **hymnal** ['himnəl] *a* Hymne-, hymnemæssig; Salme-, salmemæssig *[hymnic].* **hymnal** *s* Salme-Værk *n*, -Bog, -Samling *c [hymn-book].* **hymnic** ['himnik] Hymne-, hymnemæssig; Salme-, salmemæssig. **hymnody** ['himnodi] Salmeværk *n*, Salmer *pl*. **hymnologist** [him'nålədʒist] Hymnedigter; Salmedigter *c*. **hymnology** [-dʒi] Hymnedigtning; Salmedigtning *c*; Hymner *pl*; Salmer *pl*.

hyoid ['haioid] buet, bueformig; ~ *bone* Tungeben *anat.* **hyoidean** [hai'oidiən] *a*. Se *hyoid!*

hyoscyamin(e) [haio'saiəm(a)in] *chem* Hyoskyamin *n*, Bulmeurtens Gift.

hyp [hip] *s* Hypokondri; Tungsindighed *c*. Jvf *hyps & hypo!* **hyp** *vt* gøre hypokonder; gøre tungsindig el. fortrykt; ~*ped* [hipt] tungsindig, fortrykt, F ikke i Humør.

hypallage [h(a)i'pälədʒi] *gr* Hypallage *c*.

Hypatia [haiˑpeˡʃ(j)*a*] Hypatia, en aleksandrinsk Matematiker & Filosof i V Aarh.; Heltinden i C. Kingsleys Roman af samme Navn.

hyperæmia [haipəˑriˑmj*a*] *path* Hyperæmi, Blodoverfylding *c*. **hyperbaton** [haiˑpə bətån] *gr* Hyperbaton *c*, Forandring af Ords eller Sætningers Orden. **hyperbola** [haiˑpəˑbol*a*] *mat* Hyperbel *c*. **hyperbole** [-li] Hyperbol *c*, overdrivende Udtryk *n*. **hyperbolic(al)** [haipə'bålik(l)] *mat* hyperbolisk; *gr* hyperbolsk, overdrivende. **hyperbolism** [haiˑpəˑbolizm] Hyperbolisme *c*, stærk Brug af overdrivende Udtryk. **hyperbolist** [-list] Hyperbolist, Hyperboliker *c*. **hyperbolize** [-laiz] *vi* tale (el. skrive) i Hyperboler, overdrive. **Hyperborean** [haipə'bå'riən] hyperboræisk, højnordisk; *s* Hyperboræer, Beboer *c* af det høje Nord **hypercritic** [haipə'kritik] *a & s* hyperkritisk, altfor kritisk, dadlesyg (Person *c*). **hypercriticism** [-tisizm] Hyperkritik, Dadlesyge *c*.

hypericum [haiˑperikəm] ♃ Perikon, ogs.* Perikum, *Pirkum *c*.

Hyperion [haiˑpiəriən, hipə'raiån] *myth* Hyperion, Apollo *c*, et Mønster p. mandlig Skønhed; *so excellent a king; that was, to this,* ~ *to a satyr.* Shakesp.

hyperpyrexia [haipəpiˑreksi*a*] *path* Hyperpyreksi *c*, overvættes stærk Feber. **hypersarcoma** [haipəsaᵊ'koᵘm*a*], **hypersarcosis** [-sis] Dødkød *n*. **hypertrophy** [haiˑpəˑtrofi] Hypertrofi *c*, Organs (el. Legemsdels) overdrevne Fyldighed.

Hyphasis ['hifəsis] *s*.

hypha ['haif*a*] *zoo* Hyfe *c*. ~ *Pl hyphæ* [-fiˑ]. **hyphen** ['haifən] Bindetegn *n*, Bindestreg, *typ* ogs. Divis *c*. **hyphen** *vt* bindestrege. **hyphenate** ['haifəneˡt] *vt* bindestrege; *we may count* ~*d words as one or two.*

hypnagogic [hipnəˑgådʒik] søvn-bringende, -dyssende, hypnotisk *[leading to (or inducing) sleep];* ~ *hallucination* Drømmesyn. **hypnology** [hipˑnålədʒi] Hypnologi *c*, Søvnlære. **hypnosis** [hipˑnoᵘsis] Hypnose *c*. **hypnotic** [hipˑnåtik] hypnotisk, søvnbringende; dvaleligende; *s* Sovemiddel *n*. **hypnotism** ['hipnotizm] Hypnotisme, Braidisme *c*, en vis Søvnløsløs Søvntilstand. **hypnotize** ['hipnotaiz] *vt* hypnotisere, *(K. Knudsen) ogs. indsæve.

hypo- [hipoᵘ-, haipoᵘ-]. I Smstgg. Hypo-, Under-. **hypo** ['hipoᵘ] F Hypokondri *c [hypochondria].* **hypocaust** ['hipokåˑst, 'hai-] *gr arch* Hypokauston, Ilæg(ning)sværelse *n* ved Centralopvarming; Svedestue *c*; senere: Fyrrum *n*, i Drivhus. Jvf *bottom-heat!* **hypochondres** [hipo'kåndəz] *pl anat* Hypokondrier *pl*, Underlivet nærmest under de falske Ribben *[hypochondrium].* **hypochondria** [hipo'kåndri*a*, hai-] *path* Hypokondri *c*.

hypochondriac [-driäk] *a* Hypokondri(e)-; hypokonder; *s* Hypokondrist; Tungsindig, Grillefænger *c*. **hypochondriacal** [hipokån'draiəkl] hypokonder. **hypochondrium** [hipo'kåndriəm] *anat.* Se *hypochondres!*

hypocrisy [hi'påkrisi] Hykleri *n*; Skinhellighed *c*; ~ *is the necessary burden of villainy.* Dr. Johnson. **hypocrite** ['hipokrit] Hykler, *f* Hyklerske; *bibl* Øjenskalk *c*. **hypocritic(al)** [hipo'kritik(l)] hykkelsk, hykler(i)sk; skinhellig; *a* ~ *smile.* **hypodermic** [hipo'də·mik, hai-] hypodermatisk, Underhuds-; *a small* ~ *needle,* Naal t. Stik i Huden, Hudnaal; ~ *injection* Indsprøjtning under Huden. **hypodermically** [-kəli] *ad* hypodermatisk, under Huden; *one eighth of a grain of morphia was given* ~. **hypogæum** [hipo'dʒi·əm, hai-] *gr arch* Hvælving under Jorden, Kælder *c*. **hypogastrium** [hipo-'gästriəm, hai-] *anat* Underliv *n*.

hypogriff ['hipogrif] *myth* Gangergrif *c [hippogriff].* Scott, *Waverley.*

hypostasis [hi'påstəsis, hai-] egl Underlag, Væsen *n*; *rel* Person *c*, i Guddommen; (alkymistisk) Element; *med* Bundfald *n*; *the three persons of the God and three hypostases of the Godhead mean one and the same thing.* **hypostasize** [hi'påstəsaiz, hai-] *vt* hypostasere, gøre til (el. betragte som) en særskilt Genstand eller Substans, tillægge Personlighed; *the pressed Newtonians ... refused to* ~ *the law of gravitation into an ether.* Coleridge, cit. af Webster. **hypostatic(al)** [hipo'stätik(l)] hypostatisk: væsentlig, elementær; personlig; *three* ~ *principles;* ~ *union,* ogs. Personers Opgaaen *c* i udelelig Enhed. **hypotenuse** [hi'påtənju·s, hai-] *mat* Hypotenuse *c*. **hypothec** [hi'påþek, hai-] *sc jur* Hypotek, Pant *n*. **hypothecary** [hi'påþikəri, hai-] Hypotek-, hypotekarisk, Pante-; ~ *debts,* is. Pantegæld *c*. **hypothecate** [hi'påþikeˡt, hai-] *vt* pantsætte, pantstille; ~ *a ship* optage et Bodmerilaan (p. Skib). **hypothecation** [hipåþi'keˡʃən, hai-] Pantsættelse, Pantstillelse *c*. **hypothesis** [hi'påþisᵢˢ, hai-] Hypotese, Antagelse *c*. **hypothetic(al)** [hipo'þetik(l), hai-] hypotetisk, antagen, forudsat; *causes hypothetical at least, if not real.*

hyppish ['hipiʃ] hypokonder, tungsindig.

hyppogriff ['hipogrif] *myth* Gangergrif *c [hippogriff].*

hyps [hips] F Hypokondri, Tungsindighed *c*.

hyrax ['hairäks] *zoo* Fjeldgrævling *c*.

Hyrcan ['hə·kən] hyrkan(i)sk. **Hyrcania** [hə·'keˡnjə] Hyrkanien, nu: Masanderan *n*, et Landskab i Iran.

hyrse [hə·s] ♀ glt Hirse *c [millet].*

hyrst [hə·st] glt & *prov* Lund, Skov *c [hurst].*

Hyson ['haisən] *merc* Hyson, Hajsan, grøn Te *c*; ~ *skin* Hysonaffald *n*, Hysonteens lette, mere ordinære Blade.

hyssop ['hisəp] ♀ Isop *c*: *Hyssopus; from the cedar to the* ~.

hyst [haist] *amr* P stygt Fald *n [hoist].*

Hystaspes [hi'stäspi·z] *s*.

hysteresis [histə'ri·sis] *elect* Hysterese *c*, egl Forsinkelse, senere Indtræffen. Se Thompson, *Polyphase Elect. Curr. 132!* **hysteria** [hi'stiəria] *path* Hysteri, Modersyge *c*. **hysteric(al)** [hi'sterik(l)] hysterisk; ~ *laughter,* ogs. Krampelatter; *the* ~ *passion* Hysteri *c*; ~ *sobs; with no* ~ *weakness or feverish excitement.* **hysterics** [hi'steriks] hysterisk Anfald *n*, hysteriske Anfald *pl*. Ogs. *fit(s) of* ~; *both ladies have (or go into, go off into)* ~, faar et hysterisk Anfald, bliver hysteriske; *then she has a fit of* ~. **hysterocele** ['histərosi·l] Moderbrok *n*. **hysterology** [histə'rålədʒi] *path* Læren om Livmoderen; *gr* Omsætning *c*, hvorved det første kommer sidst, og omvendt. **hysteron-proteron** ['histə-rån'pråtərån] *gr* Hysteron-Proteron *n* & *c*, et Udtryk, hvorved det der skulde staa først, sættes sidst. **hysterotomy** [histə'råtomi] *anat* Hysterotomi *c*, Kejsersnit *n [cesarian operation or section].*

hystrix ['histriks] *zoo* Gnaverpindsvin *n*.

hyte [hait] *sc* gal.

hythe [haið] (Baad)havn; Kaj *c*. **Hythe** [haið] *s*.

hy-yaw ['hai'jå·] *int* ej! Se *hya!*

I

1. **I i** [ai] I, i *n* (*ogs. *c*). Forkortelser: **I** ɔ: *island; the three I's.* Se Noten! **ib., ibid.** ɔ: *ibidem* sammesteds; **id.** ɔ: *idem* den (eller det) samme; **I. D. B.** ɔ: *illicit diamond buyer or buying.* Jvf *gonivah!* **i. e.** ɔ: *id est* det er, det vil sige, d. v. s.; **I. G.** ɔ: *inspector general,* is. i kinesisk Toldvæsen; *inner guard,* en vis Officiant bl. Frimurere; **I. H. P., IHP** ɔ: *indicated horsepower* indicerede Hestekræfter; **I. H. S.** ɔ: *Iesus hominum salvator* Jesus Menneskenes Frelser; **Ill.** ɔ: *Illinois;* **imp.** ɔ: *imperative;* **Imp.** ɔ: *imperial;* **impf.** ɔ: *imperfect;* **incog.** Se ndfr! **Ind.** ɔ: *India;* **inf.** ɔ: *infinitive;* **in lim.** ɔ: *in limine* paa Tærskelen, straks i (el. fra) Begyndelsen; **inst.** ɔ: *instant* dennes, ds; **int.** ɔ: *interest* Renter; *interjection;* **Io.** ɔ: *Iowa;* **I. of W.** ɔ: *isle of Wight;* **I. O. O. F.** ɔ: *independent order of odd fellows;* **I. O. G. T.** ɔ: *independent order of good templars;* **I. O. U.** ɔ: *I owe you* (Gælds)bevis; **i. q.** ɔ: *idem quod* det samme som, d. s. s.; **Ir.** ɔ: *Ireland; Irish;* **I. R.** ɔ: *insulation resistance;* **I. R.** *(legion)* ɔ: *Irish revolutionary (legion);* **I. R. B.** ɔ: *Irish rebellion (or republican, revolutionary) brotherhood;* **isl.** ɔ: *island;* **It.** ɔ: *Italian; Italy;* **I. T.** ɔ: *Indian territory;* **I. W.** ɔ: *isle of Wight.*

2. **I** [ai] *pron* jeg; *it is* ~ det er mig; *between you and* ~ *(and the lamp-post)* F mellem os sagt.

3. **I** [ai] *ad* † ja *[ay].*

i' [i] *præp* F i; ~ *the morning* om Morgenen.

Iacchus [ai'äkəs]. Et Navn f. Bakkus. **Iachimo** ['jäkimoᵘ]. En Person i Shakespeares *Cymbeline.* **Iago** ['ja·goᵘ; ai'a·goᵘ]. En Person (Skurken) i Shakespeares *Othello.*

iambi [ai'ämbai] *pl* Jamber. Af *iambus.* **iambic** [ai'ämbik] jambisk; *s* Jambe *c*; jambisk Vers *n*.

Iamb'ichus [ai'ämblikəs]. En af Syvsoverne i Efesus.

iambus [ai'ämbəs] Jambe *c*. *Pl* ogs. *iambi.*

---

[1] *"Its characteristics are the three I's — Independence, Interviewing, and Illustration." — Hazell's Annual,* Art. *Pall Mall Gazette.*

Ianthe [ai'änþi] *s.* **Iapetus** [ai'äpitəs] *s.*

iati [ai'eiti]; **~~wood** Teaktræ, Tiktræ: *Tectonia grandis,* p. Java & Amboyna.

iatrochemist [ai'ätro'kemist] Iatrokemiker *c*, Læge som gik frem efter kemiske Principer *[chimiater].*

Iaxartes [ai'äksaəti·z] *s*: *the ~ (river)* Jaxartes, nu: Sir-Darja *c.*

Iberi [ai'biərai] *pl* Iberer. **Iberia** [ai'biəria] Iberien, Iberia *n*: russisk Georgien, Grusien; Spanien (& Portugal). **Iberian** [-ən] *a* iberisk, is. spansk; *s* Iberer *c*; iberisk *n.*

ibex ['aibeks] *zoo* Stenbuk *c*: *Capra ibex [steinbok].*

ibidem [i'baidem] sammesteds, smst. Jvf *ibid.!*

ibis ['aibis] 𓅞 Ibis *c*, ægyptisk Stork.

Iblees ['ibli·s], **Iblis** ['iblis] *hind myth* Satan *c [Eblis].*

Ibo ['ibou ?] *s.* Se *Eboe!* **Ibrahim** [ibrə'hi·m] *s.*

Ibsen ['ibsən] *s.* **Ibsenic** [ib'senik] ibsensk. Jvf *fancy! the queer creations of the ~ brain.* **Ibsenite** ['ibsənait] Ibsenit, Ibsenbeundrer *c*; *the earnest ~.*

Ibycus ['ibikəs] *s*

Icarian [ai'kæ·ərian] ikarisk; *fig* ogs. vidtflyvende, (altfor) højtflyvende, eventyrlig. **Icarus** ['ikərəs] Ikaros.

ice [ais] *s* Is; Glassering *c*, glasseret Sukker *n*; *break the ~* bryde Isen *fig.* **ice** [ais] *vt* islægge; forvandle til Is; ise, fryse, lade fryse *[freeze];* glassere, glacere, overtrække m. Sukker *[~ over, frost];* gøre iskold, gøre kold; gøre det (is)koldt i; *~d punch* Ispunsch; *he (Scrooge) ~d his office in the dogdays; and didn't thaw it one degree at Christmas;* **~~bearer** Frostflytter *c [cryophorus, frost-bearer];* **~~berg** ['aisbə·g] Isbjerg *[berg];* **~~blink** Isblink, Isblik *n*; **~bolt** Istap *c [icicle].* Bulwer; **~bound** isbundet: isfast, indefrosset, indiset; utilgængelig paa Grund af Is; **~breaking** isbrydende; *~ steamer* Isbryder *c*, -Dampskib *n*; **~brook**: *a sword of Spain, the ~'s temper* et Sværd hærdet i iskoldt Vand. Shakespeare, *Othello V. 2. 256.* Egl hærdet i den iskolde Aa Jalon i Celtiberien; **~candles** *prov* Istapper *[icicles];* **~~cream** (Frugt)is *c*; **~cutting.** Se *~~breaking! an ~ steamer;* **~~escape** Rednings apparat *n*, paa Is; **~fall** Is (paa Jorden), *ogs. Issvull *c*; **~foot** Isbælte *n*, langs Kysten, i arktiske Egne. **Iceland** ['aislənd] Island; *~ moss* islandsk Mos *n*, islandsk Lav, *Braudmose, Islandsmose, Madmose *c*: *Cetraria Islandica.* **Icelander** ['aislləndə] Islænder *c.* **Icelandic** [ais'ländik] *a & s* islandsk *(n).* **ice|leaf**: *wild ~* ♀ Kongelys *n*, *ogs. Kjerringrok *c*: *Verbascum thapsus;* **~~needle** Ispil *c.*

Iceni [ai'si·nai] *pl* † Icener, Beboere af Suffolk-, Norfolk-, Cambridge- og Huntingdonshire.

ice|picker Ispil *c*; **~~plant** Isplante: *Mesembryanthemum;* **~safe** Isskab; **~~sheathing** ⚓ Ishud; **~spur** Isspore, ogs.* (Is)brodde *c.*

Ichabod ['ikəbåd] *bibl* Ikabod. Egl ingen Herlighed! Herligheden er veget! Jvf I Sam. IV 21! *Ichabod! Ichabod! the glory hath departed from my house.* Scott, *Ivanhoe XXXIII 339 T.*

Ich dien [ik'di·n]. Egl 'jeg tjener'. Prinsen af Wales' Valgsprog.

ichneumon [ik'nju·mən] *zoo* almindelig Ikneumon, Faraorotte, ægyptisk Manguste *c*: *Herpestes ichneumon;* **~~fly** *ent* Rovhveps, Snyltehveps *c*: *Ichneumonidæ.*

ichnite ['iknait] fossilt Fodspor *n.* **ichnographic** [ikno'gräfik] iknografisk, som hører t. et Grundrids. **ichnography** [ik'nägrəfi] Grund-Rids *n*, -Plan, -Tegning *c.*

ichor ['(a)ikå·ə, -kə] Ichor *c*: Gudernes hvide Blod; tynd, misfarvet, stinkende Blodvædske. **ichorous** ['aikorəs] ichorøs.

Ichthus ['ikþjus] Ichthys, egl Fisk *c.* Et mystisk Tegn f Jesus Kristus, Guds Søn, Frelser. **ichthyic** ['ikþiik] iktyisk, Fisk(e)- **ichthyocol(la)** ['ikþiokål, ikþio'kälə] Fiskelim, Husblas *c.* **ichthyography** [ikþi'ägrəfi] Iktyografi *c*, Beskrivelse af Fiskene. **ichthyolite** ['ikþiolait] Iktyolit, Fiskeforstening *c.* **ichthyological** [ikþio'lådʒikl] iktyologisk. **ichthyologist** [ikþi'ålədʒist] Iktyolog, Fiskekender *c.* **ichthyology** [-dʒi] Iktyologi, Læren om Fiskene; Fiskeverden *c*, Fiske *pl*; *the gar is the most terrible among the American ~.* **ichthyophagist** [ikþi'åfədʒist] Iktyofag, Fiskespiser *c.* **ichthyophagous** [-'åfəgəs] iktyofag, fiskespisende, af Fisk levende. **ichthyophagy** [-'åfədʒi] Iktyofagi, Fiskespisning *c.* **ichthyosaur(us)** ['ikþioså·ə, ikþio'så·rəs] Iktyosaur, Hvaløgle *c*, en uddød Krybdyrslægt. **ichthyosis** [ikþi'ousis] *path* Fiskehud *c.* **ichthys** ['ikþis]. Se *Ichthus.*

icicle ['aisikl] Istap, *prov** ogs. Isjokkel *c.* **icily** ['aisili] *ad* iskoldt. **iciness** ['aisinəs] Isethed; Iskulde *c.* **icing** ['aisiŋ] bl. a. Glassering, Oversukring *c.* Ogs. *conc.* **ickle** ['ikl] *prov* Istap *c [icicle].*

Icknield ['ikni·ld]; *~ way,* en af de gamle romerske Veje i England.

Icolmkill [ikəm'kil] Ikolmkill, Iona *n.*

icon ['aikån] Billede *n [image]; Icon-Basilica* det kongelige Billede, et Værk der udkom straks efter Karl 1s Død. Se *eikon!* **iconoclasm** [ai'kånokläzm] Billedstormeri *n.* **iconoclast** [-kläst] Billed-Bryder, -Stormer *c.* **iconoclastic** [aikåno'klästik] billedstormende. **iconolater** [aiko'nålətə] Billeddyrker *c.* **iconolatry** [-tri] Billeddyrkelse *c.*

icosahedral [aikosə'hi·drəl; -'hed-] ikosaëdrisk, 20fladet. **icosahedron** [aikosə'hi·drån; -'hed-] Ikosaëder *n.*

icteric [ik'terik] *path* ikteri(sti)sk, gulsottig; *~ disease* Gulsot *c.* **icteric** *s* Middel *n* mod Gulsot. **icterus** ['iktərəs] *path* Gulsot *c [jaundice].*

ictus ['iktəs] egl Slag *n*; *gr* Betoning *c*, Eftertryk *n*, Versakcent, ictus metricus *c.*

icy ['aisi] Is-; iset; ogs. *fig* iskold, isnende *[chilling]; ~ was the deportment with which Philip received these demonstrations of affection.*

I'd [aid] *v* jeg vilde *[I would];* jeg havde *[I had].*

Ida ['aidə] Ida *c*; Ida *n.*

idad [i'däd] *int prov & amr* sandelig! minsanten!

Idæan [ai'di·ən] idaisk, idæisk, fra Ida; *~ mother* ∂· Cybele.

Idaho ['aidəhou] Idaho *n*, en af de forenede nordamerikanske Stater.

Idalia [ai'deilja] *s.* **Idalian** [-jən] idalisk.

Iddesleigh ['idzli, lokalt 'idʒli] *s.*

ide [aid] 𓆜 Emde, *Id, I(d)mort *c*: *Cyprinus idus.*

idea [ai'diə] Idée, Forestilling, Tanke *c*, Begreb *n.* Se *cross, faint, occur! the ~ (of such a thing)!* tænk (bare)!; nej paa det Lav! ogs.* det var da ogsaa en Idée! hvad falder dig ind? nu har jeg hørt det med! ♀* ogs. var det ligt sig? *the ~ of* [Tanken om] *death; the ~ of him coming to* [(man) tænke sig, at han skulde komme og] *interfere! the general ~* ⚔ Suppositionen, v. Feltmanøvre, &c; *it was a good ~ of yours* [en god Idée af Dem] *to come here; conceive the ~ of* [Ideen til] *a work; what is the ~ of...?* hvad er Tanken med (...med at)...? *give her a high ~ of,* høje Tanker om...; *I have no ~* det har jeg ingen Idée om; *he has no more ~ of* [ikke mere Idée om] *music than a crow; Turks have no ~ of travelling for amusement,* forstaar ikke (el. kan ikke tænke sig), at man kan rejse f. sin Fornøjelse; *he has a great or high ~ of* [høje Tanker (el. en høj Mening) om] *his own abilities; you*

haven't an ~ [ingen Idée om] *how he took on; an ~ strikes me* jeg faar en Tanke, en Idée; *you talk vaguely in the ~ of* [i den Tanke at skulle] *getting through our interview without . . .; in the ~ that . . .; of one ~* ensidig *a*; *under the ~ of more easily finding* [i den Tanke lettere at skulle finde] *shelter among . . .* **ideal** [ai'diəl] *a* ideal. **ideal** [ai'diəl] *s* Ideal *n [beau-ideal].* **idealess** [ai'diəlés] idéeløs; is. idéeforladt. **idealism** [ai'diəlizm] Idealisme *c.* **idealist** [ai'diəlist] Idealist *c.* **idealistic** [aidiə'listik] idealistisk. **ideality** [aidi'äliti] Idealitet *c.* **idealization** [aidiəlai'zeiʃən] Idealisering *c.* **idealize** [ai'diəlaiz] *vt* idealisere, gøre (. . . fremstille som) fuldkommen, adle; *vi* danne sig Ideer; *~ real life.* **ideally** [ai'diəli] *ad* idealt; i Tanken. **idealogue** [ai'diəlåg] Ideolog, Teoretiker *c.* **ideation** [aidi'eiʃən] Tænkeevne *c.* **ideational** [aidi'eiʃənəl] Tanke-, tankemæssig, aandelig; *certain sensational or ~ stimuli.*

identic(al) [ai'dentik(l)] selvsamme, samme; enstydig; enslydende, med (el. af) samme Ordlyd *[verbally ~]*; sammenfaldende, identisk; *the same identical person who . . .; make an identical proposition.* **identically** *ad* identisk. **identification** [ai'dentifi'keiʃən] Identifikation, (Begrebers) Sammensmeltning til et og det samme; is. *jur* Genkendelse *c*; *is lodged with the gatekeeper for ~*, beror hos Brandvagten t. Genkendelse. **identify** [ai'dentifai] *vt* identificere, gøre til et [med *with*], lade falde sammen; bestemme (el. fastslaa) Identiteten af; is. *jur* kende, genkende, F* ogs. drage Kjendsel paa; *every precaution is taken to ~ the interests of the people and of the rulers; ~* [ogs. kendes ved] *stolen property; senator M, who has been identified with* [knyttet til] *public life in this country for half a century; his name is identified with . . .* til hans Navn knytter sig . . .; *she is identified with the business* hun er blevet t. et med Virksomheden. **identify** *vi* blive (til) et, blive identisk(e) [med *with*]. **identiscope** [ai'dentisko^{u}p] Portræt (el. Fotografi) *n* i Legemsstørrelse *c.* **identity** [ai'dentiti] Identitet, Sammenfalden, Enhed; ens Lydelse *c [verbal ~]; the Anglo-Israel Identity Society,* som har t. Formaal at opsøge Beviser for den britiske Nations Identitet m. de ti forsvundne Israels Stammer. Jvf Max O'Rell, *John Bull! he carefully avoided disclosing his ~*, ogs. hvem han (egentlig) var; *establish the ~ of the stolen goods* bevise, at dette er de stjaalne Sager; *know his ~* vide hvem han (egentlig) er; *prove his ~*, is. legitimere sig; *in indissoluble ~* i u(op)løselig Enhed; *a mistake of ~* en Forveksling.

ideographic [(a)idio'gräfik] ideografisk, som hører t. Begrebsskrift. **ideography** [(a)idi'ågrəfi] Ideografi, Begrebsskrift *c.* **ideologist** [(a)idi'ålədʒist] Ideolog *c.* **ideology** [-dʒi] Ideologi, Metafysik, objektiv Logik, Begrebslære *c.*

Ides [aidz] Idus *c*, i romersk Kalender; *beware of the ~ of March!* vogt dig f. den 15de Marts!

idiocy ['idjəsi] Idioti, Fjantethed *c.* **idioelectric** [idjoi'lektrik] idiolektrisk, i sig selv elektrisk. **idiom** ['idjəm] Idiotisme, ejendommelig Vending *c*, *undert. Maalmerke *n*; Sprogs Aand; Dialekt *c*, Idiom *n*, *ogs. Maalgren *c.* **idiomatic** [idjo'mätik] idiomatisk. Jvf *anidiomatical! an ~ phrase.* **idiomorphic** [idjo'må·ᵊfik] idiomorf, ejendommelig formet. **idiopathic** [idjo'päþik] idiopatisk. **idiosyncrasy** [idjo'siŋkrəsi] Idiosynkrasi, særegen Beskaffenhed, Ejendommelighed *c*; *the ~ of the body.* **idiosyncratic** [idjosin'krätik] idiosynkratisk. **idiot** ['idjət] Idiot, Fjante *c*, F Fjols *n* (*Tomsing *c*); *~ fringe* F Pandehaar *n [bang, bangs].* **idiotcy** ['idjətsi] ↖ Idioti *c [idiocy].* **idiotic** [idi'åtik] idiotisk, fjantet. **idioticon** [idi'åtikån, -'o^{u}t-] Idiotikon *n*, Dialektordbog *c.* **idiotism** ['idjətizm] Idioti *[idiocy]*; Idiotisme *c.* **idiotize** ['idjətaiz] *vt* idiotisere.

idle ['aidl] *a* unyttig, ørkesløs; ledig, om Person, om Tid; doven, lad; ubeskæftiget, ørkesløs, hst idløs; *his ~ bat* hans ubrugte Boldtræ, hans Boldtræ som hang ledigt; *an ~ head is the devil's workshop* Lediggang er Roden t. alt ondt; *Idle Lake* «Trægevand», hvorpaa Fædria eller *Wantonness* krydsede m. sin Gondol. Spenser, *Faëry Queen II; ~ talk* tom (el. løs) Snak; *Tom (or Thomas) Idle* Ladhans, Dovenlars *c*; *be ~*, om Person: være (el. gaa . . .) ledig, P* ogs. skofte; dovne, *dovne sig; *how it may be in the remote future it is ~ to guess,* er det ørkesløst at gætte paa, at ville gætte; *it is ~ your firing,* ørkesløst (el. forgæves, *ogs. faafængt), at du skyder; *sit ~*, ogs. lægge Hænderne i Skødet, *undert. sidde syssløs. **idle** *vi* † være (el. gaa) ledig; dovne, *dovne sig. Endnu brugeligt i Præs. Part. Se *idling! stand idling in the market* staa ledig p. Torvet; *be idling about* gaa og sløse (ogs.* og drive), *ogs. gaa og slænge. **idle** *vt*: *~ away* drive bort (el. hen), spilde, bortsløse, om Tid; **~headed** tomhovedet. **idleness** ['aidlnés] Unyttighed, Ørkesløshed; Ledighed; Dovenskab, Ladhed; Ørkesløshed *c*; *~* [Dovenskab] *is the mother of all vice.* **idlepated** ['aidlpei'tid] tomhovedet. **idler** ['aidlə] Ledigganger, Dagtyv; Driver, Flanør *c*; *the ~s* ⚓ Snorkevagten, Borgerskabet. **idlesse** ['aidlés] *poet* Ørkesløshed *c*, Otium *n [idleness]; soothed thine ~ with inglorious lays.* Byron, *Ch. Harold II. XCIV.* **idling** ['aidliŋ] is. Ledigganger *c*, Driveri *n*; *~ habits* Ledigganger, Ørkesløshed *c*, Driveri *n*, *ogs. Slængevane *c*, Slængerliv *n*; *~ time* Tid t. at gaa og drive (*ogs. slænge); *there was no ~ time for a pony rider on duty.* **idly** ['aidli] *ad* is. ørkesløst; forgæves; dovent; skødesløst; *the sails were ~ flapping against the mast* Sejlene hang ganske slappe; *look ~ on* staa som ledig Tilskuer, kun se til; *talk ~* fare m. løs Snak; lade Munden løbe, tale rent ud i Luften.

I d'n know [aidn'no^{u}] P jeg ved ikke *[I do not know].*

idol ['aidl] Afgudsbillede, Gudebillede *n*, ogs. *fig* Afgud *c*; *the soldier's god and the people's ~; ~ worship* Afgudsdyrkelse *c*, Afguderi *n*. **idolater** [ai'dåləta] Afgudsdyrker; Forguder, Tilbeder, Beundrer *c*; *an ~ of the ancients; from the hard barren standing ground of the fact ~, what a strange sight!* **idolatrize** [ai'dåletraiz] *vi* drive Afguderi; *vt* drive Afguderi med; *fig* ogs. gøre til sin(e) Afgud(er), forgude. **idolatrous** [ai'dåletrəs] afgudisk; *~ worship; an ~ veneration for antiquity.* **idolatrously** *ad* afgudisk, som en Afgud, som Afguder. **idolize** ['aidolaiz] *v.* Se *idolatrize! ~ the sacred bull, gold, wealth; ~* [forgude] *children, a hero, a magistrate.* **idolizer** ['aidolaizə] *s.* Se *idolater!* **idolum** [ai'do^{u}ləm] Forestilling *c*, især falsk. *Pl idola* [-lə]. Jvf *eidolon!*

idoneous [ai'do^{u}njəs] bekvem, passende, skikket. Coleridge: *the ~ vehicle of abuse against the establishment.*

Idra ['aidra] Hydra *n & c*, en af de græske Øer i Arkipelagus; *~'s isle.* Byron, *The Corsair III.*

Idria ['idria] *s.* **idrialine** ['idriəlin] Idrialin *n*, et vist harpiksagtigt Stof. **Idris** ['idris].

Idumæus [(a)idju'mi·əs] *s.*

Idwal ['idwəl]. Is. et Digt af Peter Bailey.

idyl(l) ['aidil] Idyl *c*, Hyrdedigt *n*. **idyllic** [ai'dilik]

Ierne [ai'ə·ni] † Irland *n*.

ier-oe ['iəro^{u}] *sc* Barnebarnsbarn *n*. Burns.

if [if] *cj* hvis, dersom; i indirekt Spørgsmaal: om; indrømmende: om end, skønt. Se *any, anything! ~ he dies* [om han saa skal dø] *for it; as ~* som, som om; *make as ~* lade som (om) . . .; *~ but* naar blot, y s blot, hvis kun; *~ not,* ogs. i modsat Fald, ellers; *~ so* i saa (el. i bekræftende) Fald; *~ only because* om ikke f. andet, saa fordi . . .; *Oh, ~ I were but (or only) twenty!* ogs. den som var tyve Aar! *it wouldn't be well, ~ he had not, were not,* is. det var ikke godt (el. vel), ellers; *casting a critical, ~* [om end, skønt] *loving, eye over Rhoda; ~ fairly paid* mod (el. for) rimelig Betaling; *~ anything* nærmest, snarest, *ogs. helst; she's fifty ~ she's a day,* F saavist som hun er en Dag gammel; *~ I were you* hvis jeg var (el. var jeg) i Deres Sted, var jeg som Dem . . .; *~ plagiarism there be* hvis der ellers (el. i det hele, overhovedet, da) foreligger et Plagiat; *~ so be that . . .* is. P hvis, dersom. **if** *s* hvis, dersom *n*; *without ~s or ands* uden Omsvøb el. Omstændigheder, sans phrase, *ogs. uden noget «hvis dette og dersom hint».

ifags [i'fägz] *int* P min Tro! **i'faith** [i'fei$^{\theta}$] † min Tro! Shakesp. **ifakins** [i'fe^{i}kinz] *int* P Død og Pine! Hilledød! Donnerwetter! **ifecks** [i'feks] *int*. Se *ifags!*

ifreet, ifrit ['ifri(·)t, i'frit] (ond) Dæmon, Djævel *c* *[afreet, ufreet].*

Igerna [i'gə·na, i'dʒə·na], **Igerne** [i'gə·n, i'dʒə·n] Igerna *c*, Kong Arturs Moder v. Uther.

igloo ['iglu] (eskimoisk Sne)hytte *c*.

Ignaro [ig'na·ro^{u}, -'næ·^{ə}ro^{u}] Ignaro, Orgoglios Plejefader, i Spensers *Faëry Queen (bk. I). "Whatever question Arthur asked, the old dotard answered 'He could not tell'".*

Ignatius [ig'ne^{i}ʃ(j)əs] *s*.

igneous ['igniəs] Ild-, af Ild, ildagtig; *geol* vulkansk, af vulkansk Oprindelse; *an ~ appearance; ~ particles; ~ rocks; of ~* [vulkansk] *origin.* **ignes** ['igni·z]. *Pl* af *ignis.* **ignescent** [ig'nesənt] ildgivende, gnistgivende. **igniferous** [ig'nifərəs] ↖ ildfrembringende. **ignifluous** [ig'nifluəs] ildflydende. Alm. *molten.* **ignis** ['ignis] Ild *c*; *~ fatuus* ['fätjuəs] Lygtemand *c*, *ogs. Blaalys, undert. Varlys *n*. I *pl ignes fatui* [·i·z -ai]. **ignite** [ig'nait] *vt* antænde, tænde, bringe til at fænge, faa til at tænde, sætte i Brand; *~d,* ogs. gløende, gloende; *~d brandy* Brûlot *c*; *~d charcoal; ~d cinders* gløende (el. gloende) Aske *c*. **ignite** *vi* fænge, tænde(s), komme i Brand; *~ spontaneously* komme i Brand af sig selv, fatte Ild v. Selvantændelse. **ignitible** [ig'naitibl] antændelig, tændbar, fængbar. **ignition** [ig'nifən] Antændelse, Tænding; Brænden, Brand; Gløden *c*. **ignitor** [ig'naitə] is. Tændapparat *n*; Tændpatron *c*. **ignivomous** [ig'nivoməs] ildspyende, ildsprudende; *~ mountains.*

ignoble [ig'no^{u}bl] uædel, lav.

ignominious [igno'minjəs] skændig, skammelig; forsmædelig, skændselsfuld, vanærende, foragtelig. **ignominiously** *ad* is. med Skændsel, med Skam. **ignominy** [ig'nåmini] Forsmædelse, Skam, Skændsel, Vanære *c*.

ignoramus [igno're^{i}məs] *jur* «vi vide ikke», afviser Klagen (som ugrundet †. Nu: *not found*). Som *s* Ignorant, uvidende Person *c*. Jvf Note til *bill! ~ juries* Juryer som nægter at dekretere Tiltale. Macaulay, *Crit. Hist. Ess. I 189 T.* **ignorance** ['ignərəns] Uvidenhed *c* [om *of;* i *of, on*]. Jvf *affect,* Adj. *blank! from sheer* [ren, den rene] *~*. **ignorant** ['ignərənt] uvidende [om *of;* i *(on the subject) of,* undert. *on*]. Jvf *excuse! ~ (on the subject) of Greek; grossly ~ of the subjects which they had previously been examined upon; ~ of (the ways of) the world* ukendt m. Verden; *those ~ of the language,* is. de der ikke kan Sproget. **Ignorantines** [ignə'räntinz] *pl rel* Ignorantbrødre, Ignorantiner. **ignorantly** ['ignərəntli] *ad* uvidende; uafvidende, uden at vide det; *whom therefore ye ~ worship* [dyrker uden at kende ham], *him declare I unto you.* Ap. Gern. XVII. 23. **ignore** [ig'nå·^{ə}] *vt* være uvidende om, ikke kende til; ikke agte paa, ignorere, sætte ud (el. lade ude) af Betragtning, overse, ikke tænke paa; ikke spørge efter; *~ a bill,* om Storjury: afvise en Klage *[throw out a bill].* Jvf *ignoramus* & Note t. *bill! Cromwell ~d* [kendte ikke til] *drinking and gambling, yet . . .*

Igrayne [i'gre^{i}n] *s*. Se *Igerna!*

iguana [i'gwa·na] *zoo* Leguan *c*: *Hypsilophus.* **iguanodon** [i'gwänodån] (fossilt) Sumpfirben *n*.

ihram [i'ra·m] (Mahomedaners) Pilegrimsdragt, Bodsdragt *c*.

ijjit ['idʒit] P Idiot *c [idiot].*

Ik(e) [aik] P Isak. Jvf *Ikey!*

Ikenild [?]; *~ street,* en af de fire romerske Veje i England *[Icknield].* Jvf *Erminage, Fosse, Watling!*

Ikey ['aiki]. Egl Isak; *sl* Jøde, Hæler *c [Jew fence].*

Ilam ['ailəm] Ilam *n*, i Staffordshire; *we viewed a remarkable natural curiosity at ~.* Boswells *Johnson XXXIV.*

Ilbert ['ilbət]; *the ~ Bill,* som gik ud p. at gøre de lavere Domstole i Indien tilgængelige f. Indfødte.

Ilchan ['ilka·n] Ilkan, en Tatarfyrste. **Ilchanic** [il-'känik] ilkan(i)sk; *the ~ tables* de ilkanske (Stjerne-) kataloger *ast.*

Ilchester ['iltʃistə] *s*.

ile [ail] *arch* † Gang, Fløj *c*, Skib *n [aisle, L].* **ile** [ail] *agr* † Aks *n [ear of corn].* Ainsworth. **ile** [ail] P & *amr* Olie, ogs.* Olie *c [oil]; the nine ~s* P Seneolie[1] *c*: en Blanding af fede og flygtige Olier, brugt mod Stød, Forvridninger, &c; *strike ~* finde (el. træffe paa) Olie, v. Boring *amr*; *fig* gøre et ekstra Kup, skyde Papegøjen, *ogs. gjøre en rigtig Kugle, et godt Varp, et Storvarp.

ileac ['iliäk] *a*. Se *iliac!*

ileo-cæcal [ilio'si kl] ileocækal, som hører til Krum- og Blindtarm; *the ~ valve* Ileocækalklappen.

Ilerda [i'lə·da] *s*.

ileum ['iliəm] *anat* ogs. Krumtarm, Mellemtarm *c*. **ileus** ['iliəs] *path* Ileus, is. Miserere, Tarmslyng *n*, Tarmgigt *c*.

ilex ['aileks] ♆ Kristtorn *c*. Jvf *ilicis!*

Ilfracombe ['ilfrəku·m] *s*.

iliac ['iliäk] *anat & path* iliisk; *the ~ artery* Bækkenpulsaaren; *the ~ passion* Tarmslyng &c *[ileus].*

Iliad ['iliäd] *s*: *the ~* Ilias *c*, Iliaden; *an ~ of ills or woes* en Ilias malorum, et langt Lidelsesregister.

ilicis ['ilisis]. Genitiv af *ilex* Kristtorn. Jvf *coccus!*

Ilion ['iliån], **Ilium** ['iliəm] Ilium, Troja *n*. **ilium** ['iliəm] *anat* Hoftebenets Overside *c*.

ilk [ilk] *sc* samme *[the same];* hver, enhver *[each].*

[1] Mærk, at G. Arends' **Synonymen-Lexikon** (Leipzig 1891) blandt de mange Folkenavne paa **Seifenspiritus** (der almindelig leveres som «Seneolie») har **Gliederöl** og **Neunerlei**.

Jvf *ilka! of that* ~ af samme: m. samme Navn i Titelen, fra Godset af samme Navn; *fig* af samme Sort, af samme Klasse; *Grant of that ~ [Grant of Grant]; all of that ~.* **ilka** ['ilkə] *sc* hver, enhver *[each].*

I'll [ail] *v* jeg skal *[I shall]; jeg vil [I will].*

ill [il] *a* daarlig, slet; ond, slet; daarlig, syg; *she's as ~ as a witch* F hun gættede (. . . spaaede) rigtig; hun har en fin Næse; *at length he became very ~,* blev han betænkelig syg; *fall ~* falde i en Sygdom; blive syg [af Sorg *of grief*]; *it is not worthy of us to say any ~* [noget ondt] *of her; speak ~* [ilde, ondt] *of her; be taken ~* blive syg; faa Fødselsveer, *ogs. faa Barselondt; take ~* blive daarlig (F* ogs. klein). Se *ill* Adv! *forgive me for the ~* [det onde] *I have done you!* **ill** [il] *ad* ilde, daarlig, slet. Jvf *s ease! conduct herself ~* opføre sig slet (hst ilde); *take it ~* tage det ilde op; *take it ~ from him* tage ham det ilde op. **ill** *s* Onde *n*: Ulykke, Lidelse *c, pl* ogs. Genvordigheder; *brooding over all the ~s of life,* Livets Genvordigheder; **~~advised** mindre velbetænkt; uklog, ubetænksom; **~~affected** ildesindet, mindre velsindet.

illation [i'lei̯ən] Følgeslutning, Slutning *c.* **illative** [i'lei̯tiv] Slutnings-, slutningsvis; sluttende; *s* sluttende Ord *n.*

*__ill|blood__ ['il'blʌd] ondt Blod; Nag *n.* Jvf *vt breed!* **~~boding** ilde-varslende, -spaaende, uheldvarslende; **~~bred** uopdragen; taktløs, uforstandig; **~~conditioned** daarlig(ere), mindre god, af daarlig (el. mindre god) Beskaffenhed; sygelig, abnorm; *to be sure, the one ~* [ubehagelige] *member of the community grumbled out st about "soft sawder . . .";* *the ~* [ubehagelige] *individuals made twice as much noise and stir as their more amiable mates;* **~~considered** uovervejet, mindre velbetænkt, ubetænksom; **~~days** onde (el. Tyge Brahes) Dage; *cross out my ~, that I may neither bargain, nor trust upon them.* B. Jonson, *The Alchemist I. 3. 195. T.;* **~~disposed** vrangvillig, uvillig; utilbøjelig; **~~doing** som handler ilde el. uret, Uret begaaende; *s* daarlig Færd *c; pl* Forseelser, Forsyndelser, Ugerninger, *ogs. Ustykker.

illegal [i'li gəl] ulovlig, lovstridig, retsstridig, ulovmedholdelig, *jur* ogs. ulovskikket. **illegality** [ili'gæliti] Ulovlighed, Lovstridighed *c,* &c. **illegalize** [i'li'gəlaiz] *vt* gøre (el. erklære for) ulovlig, &c. **illegally** [i'li'gəli] *ad* ulovlig, lovstridig, &c; *a man ~ imprisoned.*

illegibility [iledʒi'biliti] Ulæselighed *c.* **illegible** [i'ledʒibl] ulæselig. Jvf *unreadable! an ~ manuscript.* **illegibly** *ad* ulæselig; *a letter written ~.*

illegitimacy [ili'dʒitiməsi] Urigtighed, Uretmæssighed; Uægthed; uægte Fødsel *c; a considerable amount of ~,* af uægte Fødsler. **illegitimate** [ili'dʒitimət] urigtig, uretmæssig; uægte [Søn *son;* Datter *daughter*]; urigtig, uberettiget [Slutning *inference*]; uhjemlet [Ord *word*]. **illegitimate** [ili'dʒitimei̯t] *vt* gøre (el. erklære, erklære for) uægte. **illegitimately** [-mətli] *ad* is. uretmæssig, uden Berettigelse. **illegitimation** [ili'dʒiti'mei̯ən] Uægthedserklæring; Uægthed *c; Gardner had performed his promise of getting her ~ taken off.* **illegitimatize** [ili'dʒitimətaiz] *vt* gøre (el. erklære, erklære for) uægte.

iller ['ilə] P & i Barnespr: være; sygere *[worse]; it is much ~ to try and make him stir, unless . . .* R. Kipling, *Wee Willie Winkie & other St.; wasn't I very ill? — Iller than I liked.* R. Kipling, *The Story of the Gadbys.*

ill|fated ['il'fei̯tid] ulykkelig; fatal, ulyksalig; *in an ~ moment* i en ulykkelig Stund; **~~favoured, ~~featured** grim (*styg), alt andet end køn (*vakker); **~~found** ⚓ slet forsynet, daarlig (ud)rustet; **~~gotten** uretmæssig, m. Uret erhvervet [Vinding *gains*]; **~~grace** Uvillighed, Modstræben *c,* F sure Miner *pl [bad grace]; do a thing with an ~* gøre nt modstræbende, ugerne, trevent; **~~health** daarlig Helbred, Sygelighed *c; on the ground of ~.*

illiberal [i'libərəl] karrig; snæversindet, smaalig, *ogs. smaaskaaren; *a thrifty and ~ hand.* **illiberality** [ilibə'räliti] Karrighed; Snæverhjertethed *c,* Snæversind *n,* Smaalighed, *ogs. Smaaskaarenhed *c.* **illiberalize** [i'libərəlaiz] *vt* gøre karrig; indsnævre.

illicit [i'lisit] utilladt, utilladelig; ulovlig. Jvf *I. D. B. & gonivah! ~ gain, trade, traffic; an ~ still* et Smugbrænderi. **illicit** *s* «Ulovlig» *c*: Diamanthandler som forser sig mod de strenge Bestemmelser f. Diamanthandelen; *Kimberley is quite a colony of convicted ~s.* Se *Chambers's J. 1886. 823*[1]. **illicitly** [-li] *ad* is. ulovlig, lovstridig. **illicitness** [-nəs] Utilladelighed, Ulovlighed, Lovstridighed *c.*

illimitable [i'limitəbl] ubegrænset, grænseløs; *the baronet was none of your ~ correspondents,* var ikke (en) af disse Brevskrivere som aldrig holder op.

illinition [ili'niʃən] Paasmøring; *conc* (paalagt, paaført) Smørelse *c.*

Illinois [ili'noi, -'noiz] *s.* **Illinoisan** [ili'noi(z)ən] *a* illinoisk; *s* Illinoiser, Beboer af Illinois.

illiquation [ili'kwei̯ʃən] Sammensmeltning *c.*

illision [i'ligən] Sammenstød *n.*

illiteracy [i'litərəsi] Ulærthed; is. Ulæsekyndighed; Uvidenhed, Vankundighed *[ignorance]; Bommert c.* **illiteral** [-rəl] ikke bogstavelig, fri. **illiterate** [-rət] ulært, ulærd; is. ulæsekyndig; uvidende, vankundig; *~ man, nation, tribe.*

ill|judged is. ilde overlagt, uoverlagt, ubetænksom; *from a feeling that such an outburst would be ~;* **~~kept** daarlig(t) holdt (*ogs. stelt), usoigneret, *ogs. ustelt, uplejet; *~ gardens; ~ hands;* **~~looking** som ser ilde (*fig* ogs. betænkelig; mistænkelig) ud; sygelig udseende, af sygeligt Udseende; grim, ogs.* styg *[ill-favoured];* **~~luck** Ulykke *c,* Uheld *n; bring ~* bringe Ulykke; *as ~ would have it* ulykkeligvis, uheldigvis, til (al) Ulykke; *have the ~ to* have det Uheld (*ogs. komme i Skade f.) at . . .; *John narrated his ~,* sit Uheld; *a bringer of ~* en Ulykkesfugl; *I have had a run of ~ ever since* jeg har siden stadig været forfulgt af Ulykken; **~~mannered** udannet, uopdragen, ubeleven, ufin, usleben; **~~nature** Knarvornhed *c,* ogs.* ondt Sind *n,* *Grættenhed; Ondskab, *ogs. Styghed *c*; **~~natured** knarvorn, ogs.* ond (P* vond), *grætten; ondskabsfuld, F* infam *[spitefut];* skadefro; *this, of course, was very wrong and ~* [ondskabsfuldt, stygt] *of her.*

illness ['ilnəs] Sygdom *c;* Sygdomsforfald *n.* Se 2. *about, absence! there was ~* [Sygdom] *at home; escape these ~es; he has had a long* [langvarig] *~; during Mr. C's ~.*

illogical [i'lɔdʒikl] ulogisk, tankestridig; *an ~* [ulogisk] *disputant; an ~ inference.* **illogically** *ad* ulogisk. **illogicalness** [-nəs] Ulogiskhed, Tankestridighed, Meningsløshed *c; the ~ of,* ogs. det ulogiske i . . .

ill|omened ['il'o^{u}mend] foretagen under ulykkelige Varsler (el. under en ulykkelig Stjerne); ulykkelig; **~~regulated** mindre godt reguleret; *fig* is. ensidig, daarlig afbalanceret; regelløs, uordentlig; *an ~ mind; ~ houses;* **~~seasoned** umoden; ubetimelig, utidig; **~~spoken** grov (i Munden), uvorn (i sin Mund); *~ of* ilde omtalt; **~~starred** foretagen under en ulykkelig

Stjerne, af Ulykken forfulgt, ulykkelig; ~~temper ondt Sind (*ogs. Lynne); ondt Lune *n*, Knarvornhed (*Grætenhed) *c*; ~~timed utidig, ubetimelig, (som kommer) ubelejlig, mindre vel anbragt, malplaceret; ~~treat mishandle; ilde medfare, F* ogs. skamrakke; ~~treatment Mishandling; ilde Medfart *c*; ~~turn *amr* ondskabsfuld (el. slem) Streg *c*, *ogs. Peg *n*; lille (*liden) Attake *c*, *ogs. lidet Rid *n*, af Sygdom.

ilude [i'l(j)u·d] *vt* glt skuffe, føre bag Lyset, holde for Nar.

illume [i'l(j)u·m] *vt* hst oplyse, belyse; *fig* belyse, opklare, kaste Lys over. **illuminant** [i'l(j)u·minənt] Belysningsmiddel *n*. **illuminate** [-ne¹t] *vt* oplyse; *fig* oplyse [ham om Faren *him as to the danger*]; belyse; illuminere [en Bog, en Side *a book, a page*]; *illuminating arc* ⚓ Lysvinkel *c*, *gas* Belysningsgas, Lysgas, *oil* Lysolie, *power* Lysevne, Lysstyrke *c*; *the ~d* [den (af Aanden) oplyste] *Cobbler, who dubbed himself Reverend, as Napoleon crowned himself Emperor.* Thack., *Van. F.* **Illuminati** [il(j)u·mi'ne¹tai] *pl* Illuminater, is. tyske Fritænkere i Slutningen af 18 Aarh. **illumination** [il(j)u·mi'ne¹ʃən] Belysning; Oplysning; Illumination; Glans *c*, Lys *n*; *inspired by prophetic ~*. **illuminative** [i'l(j)u·minətiv, -ne¹tiv] belysende; oplysende. **illuminator** [i'l(j)u·mine¹tə] Belyser; Oplyser; Illuminatør *c*; Belysningsmiddel *n [illuminant]*. **illumine** [i'l(j)u·min] *vt* hst. Se *illume & illuminate!* **illuminé** [il(j)u·mi'ni·] Illuminat *c*; *he was an ~, and carried on an intercourse with the invisible world.* Scott, *Antiq. XIII. 120.*

illupi(e) ['ilupi]; *~ tree* ♀ langbladet Smørtræ, Illipétræ: *Bassia longifolia.*

ill|usage ['il'ju zidʒ] Mishandling *c*; ~~use ['il'ju·z] *vt* mishandle; *~ her.*

illusion [i'l(j)u·ʒən] Blændværk *n*, Illusion; Illusion *c*, Selvbedrag; Fantasifoster; changeant Stof *n*. Jvf *delusion! it is a splendid ~*, is. det er yderst skuffende gjort, det virker yderst illuderende; *create an ~* skabe en Illusion, illudere *abs*; *he cherished no ~s about (or was under no ~ as to)*... han gjorde sig ingen Illusioner om (el. med Hensyn til)... **illusionist** [-ist] Illusionskunstner, Magiker *c*; *~ and antispiritualist.* **illusive** [i'l(j)u·siv] illuderende, skuffende. **illusory** [i'l(j)u·səri; ↘ -zəri] illusorisk, skuffende, falsk, bedragelig, indbildt.

illustrate ['iləstre¹t, i'lʌstre¹t] *vt* oplyse, belyse; *fig* oplyse, illustrere, m. Eksempler &c; skildre; illustrere, ledsage m. Tegninger; gøre berømt, kaste Glans over; *~ a book or manuscript; ~ a nation, in illustrating themselves.* **illustration** [iləstre¹ʃən] Oplysning, Belysning; Illustration *c*; (oplysende) Eksempel *n*, oplysende Sammenligning *c*; *by way of ~* til Belysning, som en Illustration; *in ~ of this fact* t. Belysning heraf; *in ~ of his meaning* f. at forklare (el. tydeliggøre) sin Mening. **illustrative** [i'lʌstrətiv] oplysende [herfor *of this*]; som belyser, som skildrer [hans Færd *of his conduct*]. **illustrator** ['iləstre¹tə, i'lʌstrətə] Oplyser; Illustrator, Tegner; Skildrer *c*. **illustre** [i'lʌstə] *vt* pryde; *both titles still ~ the peerage. The Navy & Army Ill. 1897 9*¹. **illustrious** [i'lʌstriəs] høj, ophøjet, fremragende; fornem, højfornem; berømmelig [Gerning *deed*]; berømt; *his ~* [høje] *patient; the ~ traveller, visitor; the ~ visitors,* ogs. de høje Herskaber.

ill|will ['il'wil] Uvilje *c*; Uvenskab; stærkere: Fjendskab (*Fiendskab), fjendtligt (*fiendtligt) Forhold *n*. Jvf Pronomen *mine! between those an ~ soon arose; bear him no ~* ikke nære (nogen) Uvilje mod ham; *pretend ~ to;* ~~wisher Uven, Fjende (*Fiende) *c*.

illy ['illi] *ad prov & amr* slet, ilde *[ill, badly]*.

Illyria [i'liriə] Illyrien *n*. **Illyrian** [i'liriən] illyrisk; *s* Illyrier, *f* Illyrierinde *c*; Illyrisk *n*. **Illyricum** [i'lirikəm] *s*.

Ilyssus [(a)i'lisəs] Ilissos, (nu:) Ilisso *c*, en lille (*liden) Flod, der løber gennem Atén.

Ilmen ['ilmən, il'men] Ilmen *n*, en Gren af Uralbjærgene; Ilmen *c*, en Sø v. Novgorod. **ilmenite** ['ilmənait] *min* Ilmenit *c*.

Ilminster ['ilminstə] *s*.

Ilus ['ailəs] *s*. Jvf *Eyelash!*

im [im]. En Forstavelse. Jvf ogs. *em-!*

I'm [aim] *v* F jeg er *[I am]*.

image ['imidʒ] Billede, hst Billed *n*. Jvf *carry out! she sat an ~ of* [som et Billede p.] *despair; was created (or made) after the ~ and likeness of God* blev skabt i Guds Billede og efter hans Lignelse; *created (or made) after (or in) the ~ of God; ~ breaker* Billedstormer *c*, *~ worship* Billeddyrkelse *[iconolatry]*. **image** ['imidʒ] *vt* afbilde; afspejle [alm. *mirror*]; forestille sig *[imagine]; mountains ~d in the peaceful lake; ~ back* afspejle, genspejle. **imagery** ['imidʒrl] Billeder *pl*; Billed-Pragt, -Rigdom *c [splendid ~]; I wish there may be in this poem any instance of good ~*. **imaginable** [i'mädʒinəbl] tænkelig; optænkelig; *the loveliest evening ~* den dejligst tænkelige Aften, den dejligste Aften man kan (...: kunde) tænke sig; *all means ~* alle optænkelige Midler, ethvert optænkeligt Middel. **imaginary** [i'mädʒinəri] indbildt; tænkt; fingeret; *mat* imaginær; *speeches made on ~* [tænkte, fingerede] *occasions.* **imaginary** *s mat* imaginær (Størrelse) *c*. **imagination** [imädʒi'ne¹ʃən] Indbildningskraft, Fantasi *c*. Se *body forth! have an ~* have Fantasi; *give a description from ~*, efter Fantasien; *in ~* i Fantasien; *but she is not the Jeanne Dark of our ~*, den Jeanne Dark vi har (... havde) forestillet os; *with a slight effort of ~*, is. med en Smule Fantasi. **imaginative** [i'mädʒinetiv, -nətiv] Fantasi-, paa Fantasien (el. Indbildningskraften) beroende; fantasirig; opfindsom; *~ lucubration* Fantasifoster *n*; *an ~ picture (of the scene)* et Fantasibillede (af det hele Optrin). **imaginativeness** [i'mädʒinetivnəs] is. Fantasirigdom; Opfindsomhed *c*. **imagine** [i'mädʒin] *vt* forestille (el. tænke) sig [ogs. *~ to himself*]; indbilde sig; optænke, udtænke, *ogs. opfantasere. Se Adv. *just! you wouldn't ~* [kan ikke tænke dig] *how much recreation I derive from it!* **imaginer** [i'mädʒinə] Udtænker; Opfinder, Ophavsmand *c*, Ophav *n*, *cont* Fader *c*. **imagining** [-niŋ] Forestilling; Fantasi, Indbildning, Idée *c*; *wild ~s* vilde Fantasier, Fantasterier, forfløjne Idéer; *but she did not seem in any way to realize the Nora of our ~s,* den Nora vi havde forestillet os. **imago** [i'me¹go^u] egl Billede; *ent* fuldkomment (el. fuldstændig udviklet) Insekt *n*.

Imam [i'ma·m], **Iman** [i'ma n] (mahomedansk) Præst; Fyrste *c*; *the Imaum of Muscat.*

imaret ['imərət, i'ma·ret] Hospitium, Herberge *n*, for mahomedanske Pil(e)grimme.

Imaum [i'mâ·m]. Se *Imam!*

Imaus [i'me¹əs] *poet* Himalaya *n*.

imbecile ['imbisi(·)l; ↘ im'besil] *a & s* aandssløv, sløv, aandssvag, (som *s* is.) Idiot *c*; *asylum for ~s* Idiotanstalt *c*. **imbecility** [imbi'siliti] (Aands)sløvhed, Aandssvaghed, Idioti *c*.

imbed [im'bed] *vt* lejre, nedlejre &c *[bed, embed] ~ded* [ogs. indsænket] *in the substratum.*

imber ['imbə] ⚘ Halsbaands-, Is-, Storlom, (isl.) Imber, Himbrim *c*: *Colymbus glacialis [ember-goose].*

imbibe [im'baib] *vt* inddrikke, drikke; suge (el. trække) til sig; F tage t. Indtægt, *ogs. drikke; *fig* indsuge; *a porous body ~s a fluid; a sponge ~s moisture; ~ errors, a passion for drinking, principles.* **imbibition** [imbi'biʃən] glt Inddrikning; Indsugning *c*.

imbitter [im'bitə] *vt* forbitre. Se *embitter!*

imbosk [im'båsk] *vt* fjæle, dølge. Milton; *vi* skjule sig; ligge i Baghold *[lie in ambush].*

imbrangle [im'brängl] *vt* † forvikle, spege (*floke), *ogs. kaste om hinanden. Butler † 1680.

imbreathe [im'bri·ð] *vt* indaande *[inhale]*; inspirere *[inspire].*

imbricate(d) ['imbrikèt, -keitid] indhul; is. taglagt, over hverandre liggende: som Tagsten eller Fiskeskæl *[overlapping].* **imbrication** [imbri'keiʃən] Indhulhed; Taglagthed *[an overlapping of the edges]*; indviklet Bygning *c*.

imbroglio [im'brou^u^ljo^u^] *theat* indviklet Knude, indviklet Situation; *fig* ogs. Forvikling, F* ogs. Vase, Floke *c*: *wrestling to free itself from the baleful ~.* Carlyle.

imbrown [im'braun] *vt* hst & *poet* brune [Ansigtet *the complexion, the features*]; formørke; *the mountain mass by scorching skies ~ed,* Byron.

imbrue [im'bru·] *vt* væde, dyppe; *the stream with blood of Scots ~d; envy, eldest-born of hell, ~d her hands in blood.*

imbrute [im'bru·t] *vt* nedværdige, nedsætte (t. Dyrs Standpunkt), forraae, brutalisere. Milton; *vi* nedsættes, forraaes. Milton.

imbue [im'bju·] *vt* farve (stærkt), imprægnere, mætte; *fig* ogs. lade indsuge; indgive, bibringe [Ungdommen gode Grundsætninger *the minds of youth with good principles*]; *~d with,* ogs. besjælet af; om det slette: gennemsyret af, dybt hildet i [ariansk Vildfarelse *the Arian pravity*]; *a Chamber ~d with a more Republican spirit.*

imitability [imitə'biliti] Efterlignelighed; Følgeværdighed *c*. **imitable** ['imitəbl] efterlignelig. følgeværdig; *~ characters, qualities.* **imitate** ['imitei^t^] *vt* efterligne: efter-danne; -digte; -gøre; *fig* efterligne; *the practice should not be ~d* dette bør ikke efterlignes. **imitation** [imi'teiʃən] Efterligning: Efter-dannelse; -digtning; -gørelse; *fig* Efterligning; Efterfølgelse *c*. Se *vt hold up! worthy of ~* efterlignelsesværdig; følgeværdig; *in ~ of* i (el. til) Efterligning af, ligesom. **imitation.** Som *a*: kunstig, uægte. Modsat: *genuine; an ~ diamond.* **imitational** [imi'teiʃənəl] *a* som hører t. Efterligning, Efterlignings-; *~ propensities* Hang t. at efterligne. **imitative** ['imitei^t^iv] efterlignende; efterlignet, efterdannet, eftergjort; *gr* lydbetegnende; *man is an ~ being, painting an ~ art; ~ power(s)* Efterlignelsesevne *c*: *drum is an ~ word; ~ of* som efterligner, (som er) dannet efter . . . **imitatively** [-li] *ad* is. ved Efterligning. **imitator** ['imitei^t^tə] Efterligner *c*. **imitatrix** [imi'tei^t^triks] Efterlignerske *c*.

imkoy ['imkoi ?] *v* (De) burde ikke, «det er Skam». Et Høflighedsudtryk i kantonsk Pidgin, idet man modtager eller anmoder om en Tjeneste.

Imlac ['imlæk]. En Person i Sam. Johnsons Roman Rasselas, *the ~ who had hastened from the country to console a distressed mother.* Boswell XXIX.

immaculable [i'mäkjuləbl] ubesmittelig. **immaculate** [-lèt] ubesmittet, ren; *~ conception* ubesmittet Undfangelse.

immalleable [i'mäljəbl] usmedelig, *ogs. usmidbar.

immanency ['imənənsi] *philos* Iboen, Immanens *c*. **immanent** [-ənt] iboende, immanent.

Immanuel [i'mänjuəl] Immanuel, Emanuel, «Gud med os», en Betegnelse f. Frelseren.

immaterial [imə'tiəriəl] umateriel, ulegemlig; uvæsentlig, uvigtig; *it is wholly ~ whether he does so or not.* **immaterialism** [-izm] Immaterialisme *c*, Læren om at aandelige Væsener er eller kan være til. **immaterialist** [-ist] Immaterialist *c*. **immateriality** [imətiəri'äliti Ulegemlighed; Stofløshed *c*. **immaterialize** [imə'tiəriəlaiz] *vt* gøre ulegemlig; *~d* [ulegemlige] *spirits.*

immature [imə'tjuə] umoden [Frugt *fruit*]; † forhastet; † for tidlig *[premature].* **immaturity** [imə'tjuəriti] Umodenhed *c*.

immeasurable [i'meʒ(ə)rəbl] umaalelig; umaadelig; *of depth ~.* Milton. **immeasurably** *ad* is. umaadelig.

immediate [i'mi·dʒit, -djèt] *a* umiddelbar; rigsumiddelbar; øjeblikkelig, uopholdelig; nærforestaaende [Vejrforandring *change in the weather*]; nærmest; *Immediate!* Haster! *~ cash or payment* kontant Betaling *c*; *the ~* [den &c nærmeste] *cause, future, object, purpose; he is out of ~ danger,* er foreløbig udenfor Fare; *put it into ~ execution*[1] straks bringe den i Udførelse; *to the ~ North of* straks i Nord for; *the ~* [det nærmest foreliggende] *question; his ~* [nærmeste] *superiors; his ~ troubles,* bl. a. de Bekymringer han netop da havde. **immediately** [i'mi dʒitli, -djètli] *ad* umiddelbart; straks. Jvf 2. *call! cj* F straks; *~ following,* is. nærmestfølgende; *~ after* [lige efter, *ogs. straks over] *Easter; ~ on his absence being observed* straks man opdager (el. straks efter at man har opdaget) hans Udebliven.

immemorial [imi'må·riəl] umindelig; *according to custom ~* efter umindelige Tiders Sædvane; *after the ~ fashion of the East* efter ældgammel østerlandsk Skik; *from (or since) time ~, from ~ time,* F *time ~* fra (el. i) umindelig(e) Tid(er); *time ~ the English have been famous for making* [være] *the best friends in the world.* **immemorially** [imi'må·riəli] *ad* fra gammel Tid, fra (el. i) umindelig(e) Tid(er).

immense [i'mens] umaadelig, uendelig, uhyre, uhyre stor; i finere *sl*: storartet, brillant; *an ~* [brillant] *affair; ~ crowds (of spectators)* uoverskuelige Skarer (af Betragtere); *~ distances; an ~ time* som *ad* ogs. umaadelig længe; i det uendelige; *these hats will last an ~ time.* **immensely** [-li] *ad* umaadelig, uendelig; F svært. **immensity** [i'mensiti] Uendelighed, umaadelig Størrelse, svær Udstrækning *c*.

immensurability [imenʃərə'biliti] Umaalelighed *c*. **immensurable** [i'menʃərəbl] umaalelig.

immerge [i(m)'mə·dʒ] *vt* (ned)dukke, (ned)sænke; (ned)dyppe. Alm. *immerse; vi ast* ⚘ immergere, træde ind i et andet Himmellegemes Skygge. **immerse** [i'mə·s] *vt* (ned)dukke, (ned)sænke; *fig* fordybe, optage; *~d* ⚘ voksende helt under Vandet; *the ~d parts of a ship's body or hull* Underskibet; *~d in business* som gaar op i sine Forretninger; (stærkt) optaget; *Mr. Sergeant Snubbin was once more deeply ~d in the case before him; the ship must not be so far ~d in water* [trykkes saa dybt ned i Vandet, *maa ikke

[1] Adj. **immediate** er ofte at gengive saaledes, adverbialt. *Alaric promised to raise the siege on the ~ payment of . . . Take ~ steps to . . . An ~ stop ought to be put to the correspondence. Send us ~ word if you hear anything!*

nedlastes saa stærkt] *that...* **immersion** [i'mə·ʃən] Neddukning, (Ned)sænkning; (Ned)dypning; Synkning, Synken; *fig* Fordybelse, Optagethed, Opgaaen *[deep engagedness]; ast* Immersion, Formørkelse *c*; ⚓ Dybgaaende *n*, *ogs. Nedlastning *c*; *the ~ of Achilles in the Styx; an ~ in the affairs of life.*

immethodical [imi'þådikl] umetodisk, planløs.

immigrant ['imigrənt] Indvandrer; (t. By, t. Sogn &c ogs.) Indflytter *c*. **immigrate** ['imigreit] *vi* indvandre; indflytte. **immigration** [imi'greiʃən] Indvandring; Indflytning *c*; *the ~s of Arabs into Europe.*

imminence ['iminəns] truende Nærhed, overhængende Beskaffenhed; † overhængende Fare *c*; *she did not understand the ~ of the calamity.* **imminent** ['iminənt] umiddelbart forestaaende; is. truende nær, overhængende; *the ~ danger from which Nelson had extricated himself; at (the) ~ risk of his life* m. overhængende Livsfare.

immiscibility [imisi'biliti] Ublandelighed *c*. **immiscible** [i'misibl] ublandelig, der ikke lader sig blande.

immission [i m,'miʃən] Indkastelse; Indslipning; is. Indsprøjtning *c [injection]*. **immit** [i(m)'mit] *vt* indkaste; indslippe, is. indsprøjte *[inject]*.

immitigable [i(m)'mitigəbl] uformildelig; uforsonlig; *the sly, dark, ~ foe.*

immobility [imo'biliti] Ubevægelighed *c*.

immoderate [i'måd(ə)rət] overdreven [Fordring *demand;* Brug *use*], urimelig; stærk, voldsom [Lidenskab *passion*]; umaadeholden, umaadelig; *~ cares, grief; the distances he was required to clear in so short a time were ~*, urimelige. **immoderation** [imådə'reiʃən] Overdrevenhed, Urimelighed; Voldsomhed; Umaadelighed *c*.

immodest [i'mådist] ubeskeden; usømmelig, uanstændig, *~ behaviour, books, persons, pictures, words.* **immodesty** [i'mådisti] Ubeskedenhed; Usømmelighed, Uanstændighed *c*; *a piece of ~* en Ubeskedenhed, &c.

immolate ['imoleit] *vt* ofre. Is. om levende Offer *& fig; the altar on which the small states shall be ~d...*

immolation [imo'leiʃən] Ofring; Opofrelse *c*; Offer *n*; *the ~ of Isaac.*

immoral [i'mårəl] umoralsk; *~ conduct,* is. Sædelighedsforbrydelse *c*. **immorality** [imo'räliti] Umoralskhed, Umoral *c*; *the ~ of* det umoralske i...

immortal [i'må·ᵊtəl] *a & s* udødelig (*c*); *~ flower* Gomfrene *c*: *Gomphrena; the ~s.* **immortality** [imåᵊ'täliti] Udødelighed *c*; *the ~ of the soul, of fame; he spoke to me of you and your immortalities,* Deres udødelige Værker. **immortalize** [i'må·ᵊtəlaiz] *vt* gøre udødelig, forevige. **immortelle** [imåᵊ'tel] ❦ Evighedsblomst *c everlasting].*

immovability [imu·və'biliti] Ubevægelighed *c*; *his expression of face (was) at first sight not striking, except for quiet ~.* Bulwer, *The Parisians I 21. T.* **immovable** [i'mu·vəbl] ubevægelig, ikke til at bevæge, urokkelig, hst uryggelig; *jur* urørlig, fast; *~ estate, ~s* fast Ejendom *c*, urørligt Gods *n*.

immune [i'mju·n] immun [mod *from*], uimodtagelig [for Giften *from the poison*]. **immunity** [i'mju·niti] Frihed, Fritagelse; *path* Immunitet [mod *from*], Uimodtagelighed [for Smitte *from infection*]; Frihed, Rettighed, Forrettighed *c*, Privilegium *n*; *this phenomenon of the ~ of certain classes* dette Fænomen, at enkelte Klasser gaar fri, at visse Klasser er immune el. immunicerede; *the immunities of the clergy; ~ from error; ~ from the dreariness of age (from pain)* Frihed f. Alderdommens Tristhed (Smertefrihed); *~ from fire* Ildssikkerhed *c*.

immure [i'mjuə] *vt* ind(e)mure †; indemure, som Dødsstraf; indespærre; *fig* indemure; *those tender babes whom envy hath ~d within your walls.* Shakesp.

immutability [imju·tə'biliti] Uforanderlighed; (Beslutnings &c ogs.) Uigenkaldelighed *c*; *~ is an attribute of God.* **immutable** [i'mju·təbl] uforanderlig; uigenkaldelig; *by two ~ things* ved to uforanderlige Grunde *bibl.*

Imogen ['imodʒən] Imogen, Cymbelines Datter, i Shakespeares *Cymbeline.*

imp [imp] *orig* Ympe, ogs.* Pode *[graft]; fig* Unge, Pode †; Djævleunge *c*, *pl* ogs. Smaadjævle *pl*; ⚜ lille (*liden) Satan, Satansunge; Trykkerdjævel *[printer's ~ or devil];* Skød *c*, tilsat Stykke *n prov; sp* indsat Fjer *c*, paa Jagtfugl †; Forfang, *Forsyn *n prov [bottom]; arch* Stilladsbom, *Stik *c*, i Stillas *[~pole, scaffolding ~]; an ~ of darkness; ~ of depravity* Forbryderemne, Slavefrø *n*. **imp** [imp] *vt* † ympe, ogs.* pode; indsætte, som Fjer i knækket Vinge; reparere.

impact [im'pækt] *vt* drive (el. presse, støde) ind; drive (el. presse, støde) sammen. **impact** ['impækt] *s* Stød, Tryk; Sammenstød; *mech* Anslag *n*; *the ~* [Trykket] *of a ton or two of fluid was too much for the fastenings; angle of ~* Anslagsvinkel.

impair [im'pæ·ə] *vt* svække [Sundheden *health;* Karakteren *character*], afkræfte [Beviserne *the force of evidence*], nedsætte [Værdien *the value;* Hjertets Livsenergi *the vital energy of the heart*]. **impairment** [im'pæ·əmənt] Svækkelse; Afkræftelse; Nedsættelse *c*; *the grip of the right hand reveals considerable ~ of power compared with the left.*

impale [im'peil] *vt*, &c. Se *empale, &c!*

impalpability [impälpə'biliti] Ufølbarhed, Upaatagelighed *c*. **impalpable** [im'pälpəbl] ufølbar, upaatagelig; *~ powder; ~ distinctions.*

impanation [impə'neiʃən] *theol* Konsubstantiation *c*.

impanel [im'pänəl] *vt* forfatte (...supplere) en Liste over, is. over Jurymænd; opføre, paa en Liste...; *~ a jury,* ogs. sætte en Jury.

imparity [im'päriti] Ulighed *c*, Misforhold *n [disparity, inequality];* Ujævnhed *c*.

impark [im'pa·ᵊk] *vt* parklægge; indhegne; indelukke.

impart [im'pa·ᵊt] *vt* tildele, yde, give [de fattige Mad *food to the poor*]; meddele *[communicate the knowledge of];* bibringe: *every hair of his beard and head, every wrinkle of his face, the wanness of his features, and..., were all ~ing intelligence to me.* **impart** *vi* give (med sig), dele; *jur* konferere; *he that hath two coats, let him ~ to him* [dele m. den] *that hath none!* **impartation** [impaᵊteiʃən] Tildelelse, Ydelse; Meddelelse; Bibringelse *c*; *~ of permanent magnetism to an iron needle by medial power. The Spiritualist 1881. 120.*

impartial [im'pa·ᵊʃəl] upartisk; *an ~ spectator,* is. den udenforstaaende Betragter. **impartiality** [im'pa·ᵊʃi'äliti] Upartiskhed *c*. **impartially** [im'pa·ᵊʃəli] *ad* upartisk.

impartibility [impa·ᵊti'biliti] Udelelighed; *jur* Meddelelighed *c*. **impartible** [im'pa·ᵊtibl] udelelig; *jur* meddelelig; bibringelig; *an ~ estate.*

impartment [im'pa·ᵊtmənt] *s.* Se *impartation!*

impassability [impa·sə'biliti] Ufarbarhed; Ufremkommelighed; Uoverstigelighed *c*. **impassable** [im'pa·səbl] ufarbar; ufremkommelig [for *by; for*]; *fig* uoverstigelig, om Hindring, &c; *an ~ gulf, mountain, road; the*

roads are ~, ogs. det er ufremkommeligt, Føret er umuligt; *a barrier almost ~* en næsten uoverstigelig Skranke; *~ for wheeled transport* ufarbar m. Hjulredskab. **impasse** [fr., im'pa·s] *fig* fuldstændig Standsning, Forsumpning *c*, Uføre *n [dead-lock].* I Avissprog.

impassibility [impäsi'biliti] Uanfægtelighed, Ufølsomhed, Umodtagelighed, Upaavirkelighed; Koldsindighed, Kulde, Uberørthed *c.* **impassible** [im'päsibl] følesløs, uanfægtelig, ufølsom, umodtagelig, upaavirkelig [for *to*], som ikke lader sig paavirke el. afficere [af *to*]; kold, koldsindig, uanfægtet, uberørt, upaavirket.

impassion [im'päʃən] *vt* bringe i Lidenskab (. . . i Affekt). **impassionable** [im'päʃənəbl] som let kommer i Affekt, pirrelig, lidenskabelig. **impassionate** [-nèt] *vt* bringe i (stærk) Affekt, angribe stærkt; *a* lidenskabelig. **impassioned** [-nd] livfuld, fuld af Liv, lidenskabelig, ildfuld.

impassive [im'päsiv] *a.* Se *impassible!* **impassivity** [impä'siviti] Uanfægtelighed, Ufølsomhed, Umodtagelighed, Upaavirkelighed *c [impassibility].*

impastation [impä'steiʃən] Sammenælting, (Sammen-) knadning; Cementdejg *c.* **impaste** [im'peist] *vt* sammenælte, (sammen)knade *[knead];* impastere, male fedt, male m. fed Farvegivning. **impasto** [im'pa·stoᵘ] Impastering, fed Farvegivning el. Farvelægning *c.*

impatience [im'peiʃəns] Utaalmodighed; Utaalsomhed, *ogs. Utaalighed [overfor, ved *of*]; Heftighed *c.* **impatiens** [im'peiʃiens, -enz] ♀ Spring-Balsamine *c*, -Frø, -Korn *n*: *Impatiens noli tangere.* **impatient** [im'peiʃənt] utaalmodig [over, ved *at;* efter *for;* efter at *to*]; utaalsom, *ogs. utaalig [overfor, ved *at, of; under*], som ikke (el. som nødig) taaler; *I was ~ for the hour of twelve,* utaalmodig efter at Klokken skulde blive 12; *the cow loved, ~ for some human hand to* [utaalmodig efter at . . . skulde] *unbar the door; they are ~ of restraint* de taaler ingen (el. trives ikke ved, finder sig ikke i, er utaalmodige overfor al) Tvang; *each of them had exactly the fault of which the other was most ~,* som den anden mindst kunde taale el. udstaa; *~ under evils* utaalmodig (i Lidelse). **impatiently** [-li] *ad* utaalmodig.

impave [im'peiv] *vt poet* indlægge *[pave in]; an eagle, ~d with rude fidelity of art mosaic.* Wordsworth.

impeach [im'pi·tʃ] *vt* hindre †; *jur* anklage (is. for Embedsforbrydelse), sætte under Anklage, sætte i Anklagestand; anklage for (*ogs. sætte under) Rigsret; kalde i Tvivl [et Vidnes Troværdighed *(the credit of) a witness*], (søge at) mistænkeliggøre, utroværdiggøre [et Vidne *the credit of a witness*]; afsvække, afkræfte [et Vidneudsagn *the credit of a witness*]; *~* [mistænkeliggøre] *his conduct, his motives; ~ his honour* sigte ham p. hans Ære; *~ his integrity* kalde hans Ærlighed i Tvivl, (søge at) mistænkeliggøre ham; *~ of* [anklage for] *high treason.* **impeachable** [im'pi·tʃəbl] som kan anklages; dadelværdig. **impeacher** [im'pi·tʃə] Anklager *c.* **impeachment** [im'pi·tʃmənt] Hindring †; *jur* Anklage, is. for Embedsforbrydelse; Rigsretsanklage; *fig* Anklage, Beskyldning, Sigtelse *c*; (Forsøg *n* paa) Mistænkeliggørelse; Utroværdiggørelse *c*; *I own the soft ~,* den søde Sigtelse. Mrs. Malaprop, i Sheridans *The Rivals; he confessed the soft ~; the ~ of the Marshal* [at sætte Marschallen i Anklagestand, under Anklage, *ogs. under Rigsret] *for high treason; an ~ of motives, of judgment; committee of ~* Aktionskomité.

impeccability [impekə'biliti] Syndfrihed *c.* **impeccable** [im'pekəbl] synd(e)fri; *fig* ogs. udadlelig, fejlfri; *a preface not wholly ~ in the matter of style.* **impeccancy** [im'pekənsi] Synd(e)frihed *c.* **impeccant** [im'pekənt] *a.* Se *impeccable!*

impecuniosity [impikju·ni'ąsiti] Pengeløshed, Uformuenhed; Fattigdom *c.* **impecunious** [impi'kju·njəs] pengeløs, uformuende, som intet ejer el. har; fattig; *an ~ beggar* F en fattig Per Eriksen.

impede [im'pi·d] *vt* hindre, sinke, være (. . . blive) til Gêne for, stille sig ivejen (el. være hinderlig) for, (m. upers. Obj. ogs.) besværliggøre. Ogs. *~ the progress of.* **impediment** [im'pedimənt] Hindring, Vanskelighed, Gêne *c*; *had an ~ in his speech* havde en Fejl i Organet; *you would offer no ~?* der vilde intet være til Hinder fra Deres Side? De vilde ikke gøre Vanskeligheder? **impeditive** [im'peditiv] glt hindrende.

impel [im'pel] *vt* drive (fremad; paa); *fig* tilskynde; *a large boat, ~led on* [fremdrevet] *by ten oars; ~ to,* ogs. være en Spore (el. Impuls) til. **impellent** [im'pelənt] *a & s* fremaddrivende, drivende (Kraft; Drivfjer, Impuls, Spore *c*). **impeller** [im'pelə] Tilskynder; Drivfjer, Impuls, Spore *c.*

impend [im'pend] *vi* hænge [ud over *over*]; true, hænge truende; *~ing,* ogs. overhængende *[imminent]; the peril ~ing over him,* som truede ham, hvori han svævede.

impenetrability [im'penitrə'biliti] Uigennemtrængelighed; *fig* Utilgængelighed *c.* **impenetrable** [im'penitrəbl] uigennemtrængelig: *fig* utilgængelig, f. Grunde, &c; *an ~ shield; an ~ mind, heart; ~ by a sermon of the gospel.* **impenetrably** [-bli] *ad* uigennemtrængelig; utilgængelig; *~ armed; ~ dull.*

impenitence [im'penitəns] Ubodfærdighed *c.* **impenitent** [-ənt] *a & s* ubodfærdig (*c*); *die ~.*

impennate [im'penèt] kortvinget (Fugl *c*).

imperatival [imperə'taivəl] *gr* imperativisk. **imperative** [im'perətiv] bydende, befalende, imperativ; *fig* bydende, tvingende, uafviselig [Pligt *duty;* Nødvendighed *necessity*]; *gr* imperativisk; *the ~ (mode) gr* Imperativ, Bydemaade *c*; *rendered it ~ upon me* [gjorde mig det t. en bydende Pligt] *to . . .* **imperatively** *ad* bydende; i en bydende Tone; *gr* imperativisk.

imperceptibility [impəsepti'biliti] Umærkelighed *c.* **imperceptible** [impə'septibl] umærkelig; *fig* ogs. forsvindende, af svindende Betydning; *and their service to the country was nearly ~; by ~ degrees,* ogs. umærkelig. **imperceptibly** *ad* umærkelig.

imperence ['impərəns] P Uforskammethed; uforskammet Knægt el. Fyr *c [impertinence, impudence]; hope you'll know me again, ~,* De (*ogs. Deres) uforskammede Fyr. **imperent** ['impərənt] P uforskammet.

imperfect [im'pə·fikt] ufuldkommen; ufuldstændig, defekt; *the ~ (tense) gr* Imperfektum *n.* **imperfection** [impə'fekʃən] Ufuldkommenhed; Ufuldstændighed, defekt Tilstand; *typ* Defekt *c*; *case of ~s* Defektkasse *[hell]; sent to my account with all my ~s on my head.* Shakesp. **imperfectly** [im'pə·fiktli] *ad* ufuldkomment.

imperforate(d) [im'pə·forèt, -reitid] uboret, ugennemboret; uden Aabning(er); uden Porer. **imperforation** [impə·fo'reiʃən] Uborethed; manglende Aabning; is. *path* Imperforation, Sammengroning *c* (af ellers aabne Legemsdele).

imperial [im'piəriəl] Rigs-, Rigets *(gen);* Kejser-, kejserlig, Konge-, kongelig, suveræn; britisk (i videre Forstand). Jvf *average, empire! ~ chamber* Rigskam-

merret, *city* Rigsstad, *diet* Rigsdag, *paper* Imperial *n*, *power* kejserlig Magt (konkret: Stormagt), *Rome* Rom i Kejsertiden, *roof* Spidskuppel *c*, Spidskuppeltag *n*, *taxes* Statsskatter, *tea* Perlete; *the Imperial Guards* Kejsergarden; *(the) ~ interests*, is. det britiske Riges Interesser. **imperial** *s* Spidskuppel *c*, Spidskuppeltag *[~ roof]*; Hageskæg; (Diligences) Tag *n*; Perlete *[~ tea]*; Genstand i (meget) stort Format; (stor, lav, t. Vogntaget passende Rejse)kuffert; stor Karaffe *c*; Imperialpapir *n*; *all their ~s were packed.* **imperialism** [im'piəriəlizm] Kejsermagt; Imperialisme, Kejservenlighed; Stormagts-Aand; -Stilling *c*. **imperialist** [-list] Imperialist, kejserlig, kejserligsindet; *the ~s*, tidligere især: de kejserlige, de kejserlig-østerrigske Tropper. **imperiality** [impiəri'äliti], **imperialty** [im'piəriəlti] kejserlig Magt, Kejsermagt; kejserlig Rettighed *c*, kejserligt Regale *n*, især i *pl*. Jvf *royalty!*

imperil [im'peril] *vt* bringe (el. stede, sætte) i Fare, udsætte (f. Fare). **imperilment** [-mənt] Steden i (el. Udsættelse f.) Fare, Blotstillelse, Udsættelse *c*.

imperious [im'piəriəs] bydende, myndig; herskesyg, magtsyg; *~ spirit* Herskesyge *c*. **imperiousness** [-nəs] bydende Væsen *n*, bydende Optræden, Myndighed; Herskesyge, Magtsyge *c*.

imperishability [imperiʃə'biliti] Uforgængelighed &c; Uvisnelighed *c*. **imperishable** [im'periʃəbl] uforgængelig; uopslidelig; uvisnelig.

impermeability [impə·mjə'biliti] Uigennemtrængelighed, Tæthed; Vandtæthed; Lufttæthed *c*. **impermeable** [im'pə·mjəbl] uigennemtrængelig, tæt; vandtæt *[~ by (or to) water]*; lufttæt *[~ to air]*.

impersonal [im'pə·sənəl] upersonlig; *s* nt upersonligt; *gr* upersonligt Verbum *n*. **impersonality** [impə·sə'näliti] Upersonlighed *c*.

impersonate [im'pə·səneit] *vt* personliggøre, personificere; is. *theat & fig* fremstille, give. **impersonation** [impə·sə'neiʃən] Personliggørelse, Personifikation; *theat* Fremstilling *c*. Se *vi centre! his ~ of the King; an ~ drama* et Drama hvori samtidige Personer fremstilles. **impersonator** [im'pə·sənei'tə] is. Fremstiller *c*.

imperspicuity [impə·spi'kju·iti] Uklarhed; Mangel *c* paa Overskuelighed el. Oversigtlighed. **imperspicuous** [impə'spikjuəs] uklar; uoverskuelig, uoversigtlig.

impersuasible [impə'swei'sibl, -zibl] uovertalelig, urokkelig.

impertinence [im'pə·tinəns] Irrelevans *c*, det at være Sagen uvedkommende *jur;* nt *n* periferisk el. bagatelmæssigt, Ubetydelighed; Uforskammethed, Impertinens *c*. Jvf *imperence! if you are a peaceable man, you can take it [the word impertinence] in the sense of irrelevance..., that's its legal meaning.* S. Brooks, *Sooner or Later II 263 T; this piece of ~* denne Uforskammethed; *had been offering some ~ to* [havde været uforskammet mod] *a woman.* **impertinent** [im'pə·tinənt] (Sagen) uvedkommende *[~ to the matter in hand]*; ilde anbragt, malplaceret, anbragt p. uret Sted; betydningsløs; taabelig; uforskammet, impertinent *[rude]; use ~ language* bruge Mund, ✝* ogs. bruge sig; *a not ~* [ueffen] *remark.*

imperturbability [impətə·bə'biliti] uforstyrrelig Ro, Uforstyrrelighed *c*. **imperturbable** [impə·'tə·bəbl] uforstyrrelig; *with ~ gravity; when joined to ~ good temper.*

imperviable [im'pə·vjəbl] uigennemtrængelig, &c. Se *impervious! strong thick paper, ~ by* [for] *the curious eyes of...* Scott, *Antiq. XV. 134 T.* **impervious** [im'pə·vjəs] uigennemtrængelig [Taage *fog;* for Vand *to water*]; uvejsom, ogs. *fig* utilgængelig; *~ to conviction or reason* utilgængelig f. Grunde, *abs* utilgængelig; *~ to light* ugennemskinnelig; *~ to the view.*

impetiginous [impi'tidginəs] *path* impetiginøs. **impetigo** [impi'taigou; -ti·gou] *path* Impetigo *c*, især: Mælkeskorper *pl*.

impetuosity [impetju'åsiti] Voldsomhed, Heftighed *c*. **impetuous** [im'petjuəs] voldsom, heftig; vild; *an ~* [vild, vilter] *little torrent.* **impetus** ['impitəs] Bevægelseskraft, levende Kraft, Fart *c*, Moment; *fig* Fremstød *n*, Fart *c*; *give an ~ to* [sætte Fart i] *her animal spirits; an ~ is given to suspicion* Mistænksomheden tager Fart; *a further ~ will be given to trade*, ogs. Handelen vil faa (el. tage) større Fart, der vil komme større Fart i Forretningerne; *receive a great ~*, ogs. tage Opsving.

impeyan ['impiən] Glansfasan *c*. Ogs. *~ pheasant.*

imphee ['imfi] (afrikansk[1]) Sukkerrør *n*: *Holcus saccharatus.*

impi ['impi] ✕ Brigade *c*, bl. Kafferne.

implety [im'paiiti] Ugudelighed; Ukærlighed (overfor Fader og Moder), Ulydighed *c*, slet Forhold *n*, Pligtforglemmelse; Pietetsløshed *c*.

impignorate [im'pignorei't] *vt* pantsætte, *ogs. pantstille *[pawn, pledge]*.

impinge [im'pindʒ] *vi* falde, slaa, støde [imod *against, on, to*]. Jvf *impact! ~ on*, ogs. ramme, træffe; støde (op) til; *the cause of reflection is not the impinging of light on the solid or impervious parts of bodies; this arch causes the flame to ~ to the solid plate surface of the water space.*

impious ['impiəs] ugudelig, gudløs, hst ufrom; pietetsløs; *~ language, men, writings.*

impish ['impiʃ] satanisk; *watching the movements of this ~ looking band (of gorillas).* Du Chaillu.

implacability [imple'kə'biliti] Uforsonlighed *c*. **implacable** [im'plei'kəbl; ✎ -'pläk-] uforsonlig; *an object of ~ enmity.* **implacably** *ad* uforsonlig; *hate him ~.*

implant [im'pla·nt] *vt* indplante; *fig* ogs. indpode, nedlægge. **implantation** [impla·n'tei'ʃən] Indplantning; Indpodning, Nedlæggelse *c*.

implate [im'plei't] *vt* plattere, belægge med en Plade el. Plader; *~ a ship with iron* belægge et Skib med Jærnplader.

implement ['implimənt] Redskab, Værktøj *n*, *pl* *✝ Doning *c*, Greier *pl*. Jvf *household! ~s of husbandry*, is. Gaardsredskaber, *of trade* Værktøj *n*, *of war* Krigsredskaber; *genius must have talent as its complement and ~.* **implement** ['implimənt] *vt* fuldbyrde ✎ *[accomplish]*; forsyne m. Værktøj; udføre, virkeliggøre; *jur sc* fuldbyrde, udføre [en Overenskomst *a contract;* en Forpligtelse *an engagement*]; *executed and ~ed by the hand of Vanbeest Brown.* W. Scott. **implemental** [impli'mentəl] som hører til Værktøj; som karakteriseres (v. Brug) af Værktøj; *~ stage in civilization.* **impletion** [im'pli·ʃən] Fylding *c [filling]*. Ogs. *conc; the ~ of simple flowers is by the increase either of the petals or of the nectary.*

implicate ['implike'it] *vt* indvikle; *fig* ogs. inddrage, implicere; indbefatte, inddrage [ham i Anklagen *him in the charge*]; *the evidence does not ~ the accused person in this conspiracy; was ~d* [is. var indviklet]

[1] Mærk ogs. Hjorth, Varelexikon: I de nordligste Egne af Nordamerika dyrker man under Navn af *Imphee* en Art af Sorghumplanten, som modnes meget hurtig.

in a conspiracy. **implication** [impli'ke^{i}ʃən] Indvikling; Inddragning, Inddragelse; Underforstaaelse; Bibetydning *c*; *whatever things it was asserted that the king might do, it was a necessary ~* [Underforstaaelse] *that there were other things which he could not do; by ~* stiltiende; indirekte; *prétendre is so used in French, without the ~* [Bibegreb] *of falsehood.* **implicative** ['implike^{i}tiv] implicerende; underforstaaet, stiltiende forudsat, selvfølgelig. **implicatively** *ad* stiltiende, indirekte. **implicit** [im'plisit] stiltiende, stille, forudsat, underforstaaet [Overenskomst *agreement, contract*]; blind, ubetinget [Tro *belief;* Tillid til *confidence (or credit, faith) in;* Lydighed *obedience*]. **implicitly** [-li] *ad* stiltiende; blindt, blindt hen, ubetinget. **implied** [im'plaid] *a* forudsat, indirekt(e), selvfølgelig, selvgiven, stiltiende; *an ~* [stiltiende] *contract.* **impliedly** [im'plai*i*dli] *ad* stiltiende, indirekte.

implore [im'plå·ᵊ] *vt* anraabe, bede bønligst, besværge, bønfalde, trygle; *~ his mercy or mercy from him* anraabe (el. trygle) ham om Barmhjertighed; *~ his pardon* bønfalde (el. anraabe, trygle) ham om Tilgivelse; *I ~d forgiveness for my brother.* **implore** *vi & abs* bede (bønlig, bønligst), bønfalde, trygle [om Naade *for mercy;* om at udfries *to be delivered*]. **implorer** [im'plå·rə] Bedende, Tryglende, Bønfaldende *c.* **imploring** [im'plå·riŋ] *a* is. bedende, bønfaldende; *s* Beden *c*, Bønner *pl*, Tryglen *c*; *their weeping and ~* [Bønner] *seemed to titillate him voluptuously.* **imploringly** *ad* bønlig, ydmygt (bedende), inderlig.

imply [im'plai] *vt* indbefatte, indeholde, indeslutte (i sig); tillige (el. indirekte) antyde; tyde paa; m. pers. Subj: give at forstaa, antyde. Jvf *implied! the one implies* [ogs. forudsætter] *the other; as its (or the) name implies,* ogs. hvad der ogsaa (el. allerede) ligger i Navnet; *as your words would ~* som Deres Ord lader formode el. synes at antyde; *a phrase ~ing dishonesty* et Udtryk hvorved man forbinder Tanken om nt uærligt; *it is implied* [det ligger] *in the words.*

impo ['impoᵘ] F Ekstraarbejde, Straffepensum *n [imposition, impot].* I Skolespr.

impolicy [im'pålisi] daarlig Politik, Uklogskab; Uhensigtsmæssighed *c.* **impolite** [impə'lait] uartig, uhøflig. **impolitic** [im'pålitik] upolitisk; mindre politisk, uklog; uhensigtsmæssig; *an ~ law, measure, ruler.* **impolitically** [impo'litikəli] *ad* upolitisk; mindre politisk, uklogt, &c.

imponderability [impåndərə'biliti] Vægtløshed *c.* **imponderable** [im'påndərəbl] uden mærkelig Vægt, vægtløs.

import [im'på·ᵊt] *vt merc* indføre, importere; *fig* indeslutte, betyde *[imply, signify];* ↖ være af Vigtighed for, angaa. **import** ['impå·ᵊt] *s* Importartikel, Indførselsartikel *c*, *pl* ogs. Import *c*, Indførsel *c*; Betydning, Mening; Vægt, Vigtighed *c [importance]; changes of vast ~* [Vigtighed] *have occurred.* **importable** [im'på·ᵊtəbl] som kan indføres. **importance** [im'på·ᵊtəns] Vigtighed, Betydning *c.* Jvf *attach, become! affect ~* gøre sig vigtig[1], gøre sig til; *attach ~ to,* ogs. lægge Vægt paa; *give ~ to* give . . . Vægt, give . . . en vis Vigtighed; *make themselves of ~* [gøre sig vigtige] *by the pennant they serve under; on business (matters) of ~* i vigtige Forretninger (Anliggender). **important** [-tənt] vigtig, betydningsfuld, af Betydning; vigtig, magtpaaliggende; *this was an ~ fact,* ogs. dette var af Betydning; *forgetting the most ~ thing,* det vigtigste. **importation** [impå·ᵊte^{i}ʃən] Indførsel, Import, ogs. *conc;* Førsel, Transport *c* †; *the ~ of fresh blood in the family.* **importer** [im'på·ᵊtə] Indfører, Importør *c.*

importunate [im'på·ᵊtjunət, -tʃə-] paatrængende, besværlig; *~ curiosity, petitioner, suitor.* **importune** [impåᵊ'tju·n; ↖ im'på·ᵊtjun] *vt* besvære, falde (el. være) til Besvær, overhænge, plage, F * knægaa; *~ for* overhænge om; *~ the court with unreasonable demands.* **importunity** [impå·ᵊ'tju·niti] Paatrængenhed *c*, Overhæng, Paahæng, F * Gnag *n.* Tit i *pl; get quit of their ~ or importunities* blive kvit (el. fri for) deres Overhæng; *overcome with ~ and tears.*

imposable [im'poᵘzəbl] som kan paalægges, &c. **impose** [im'poᵘz] *vt* lægge paa, paalægge; *fig* paalægge [en Pligt *a duty;* en Forpligtelse *an obligation*]; (falskelig) udgive, lade gaa [for *as*]; *typ* (endelig) ombrække; *~ a fine* forelægge ham (&c) en Mulkt; ilægge ham (en) Mulkt; *~ a name (a tax, toll, tribute)* give ham &c et Navn (paalægge en Skat . . .); *she ~d silence on him* [paalagde ham Tavshed] *by holding up her finger; v. refl: ~ himself on the public as* udgive sig for . . . **impose** *vi*: *~ upon* bedrage, bestikke, blænde, dupere, føre bag Lyset; imponere[1] *[awe, overawe].* Jvf *imposing! be ~d upon by . . .* lade sig bedrage (&c) af . . .; *~ upon* [benytte sig af] *his credulity.* **imposer** [im'poᵘzə] Paalægger *c.* **imposing** [-ziŋ] *a* imponerende, imposant, respektindgydende [Mine *air;* Væsen *manner*]; *s typ* (endelig) Ombrækning *c*; **~~looking** imponerende, respektindgydende. **imposingly** *ad* imponerende. **imposingness** [-ziŋnəs] imponerende Beskaffenhed (el. Evne, Kraft) *c.* **imposing]stone, ~~table** *typ* Skib, Skif *n [galley].* **imposition** [impo'ziʃən] Paalæggelse, Paalægning; *rel* Haandspaalæggelse *[~ of hands];* Udskrivning (af Skatter), Paalægselse *c*; Paalæg, Skattepaalæg *n*, (paalagt) Skat; (Strafs, Mulkts) Ilægselse *c*; *univ* Ekstra-Arbejde, Straffepensum; Bedrag, Bedrageri *[imposture];* Optrækkeri *n.* Jvf *impo! ~ of taxes* Skatskrivning, Udskrivning *c* af Skatter; *set* [give] *him an ~.* **impositor** [im'pəzitə] *typ* Ombrækker *c.*

impossibile [impå'sibili]: *per ~* hvilket er umuligt, trods alt; *supposing his mind, per ~, a blank on the point . . .* **impossibility** [impåsi'biliti] Umulighed *c.* Jvf *vt attempt! ask, imagine, require an ~ or impossibilities,* det umulige; *it is a moral ~* det er en fysisk Umulighed, det forbyder sig selv; *the supposed ~ of* det formentlig umulige i at . . .; *where is the ~ of . . .ing?* hvorfor skulde det være umuligt at . . .? **impossible** [im'påsibl] umulig; *attempt* [prøve paa] *the ~; it is morally (or simply) ~* det er en fysisk Umulighed, det forbyder sig selv, F det lader man nok være; *make himself ~; it is ~ to be denied* det er umuligt at (el. det lader sig slet ikke) nægte; *it would otherwise have been ~ that the army could have crossed; it is ~ but* [andet end] *that he must have heard the sound; it was quite ~ that Mr. Tangle should be seen,* at faa Hr. T i Tale; *this she knew was ~ to her; with* [for] *God nothing is ~; ask for the ~; two incidents simply ~ of occurrence* to ligefrem umulige Episoder; *~ of realization (reconciliation)* umulig at udføre, umulig (ganske uforenelige).

impost ['impoᵘst] Paalæg *n*, Skat; *arch* Impost, Pilleknap *c*, hvorpaa en Bue hviler.

[1] F at vigte sig.

[1] Saaledes i *Essays and Reviews,* Leipzig Tauchn. 1862 p. 17.

imposthumate [im'påstjumeˡt] *vi.* Se *apostemate! vt* bringe til at bulne (ogs.* bolne). Som *a* = *apostematous!* **imposthumation** [impåstju'meˡʃən] Byld, *ogs. Svul, Verk *c.* Se *apostemation!*

impostor [im'påstə] Bedrager, *f* Bedragerske *c.* **imposture** [im'påstʃə, -tjuə] Bedrag, Bedrageri *n.*

impostumate, impostumation. Se *imposthumate, -ation!*

impot ['impåt] Ekstra-Arbejde, Straffepensum *n [imposition]; ~ paper.*

impotence ['impotəns], **impotency** ['impotənsi] Kraftløshed, Svaghed, P* Armod; *fig* Afmagt, Vanmagt; *path & jur* Impotens, Udygtighed til Avling; undert. Ufrugtbarhed *c [barrenness].* **impotent** ['impotənt] kraftløs, svag; *fig* afmægtig, vanmægtig; *path & jur* impotent; undert. ufrugtbar *[barren]; in ~* [afmægtigt] *rage; a single traitor could strike ~* [magtstjæle] *the faith of thousands.* **impotently** *ad* uden Kraft, svagt; afmægtig.

impound [im'paund] *vt jur* optage, indsætte, tage i Forvaring, arrestere, om herreløst Dyr &c. **impoundage** [im'paundidʒ] Optagelse, Indsættelse *c.*

impoverish [im'påvəriʃ] *vt* forarme, udarme; *agr* ogs. forpiske, ogs.* udpine; *~ families, individuals; ~ land by frequent cropping.* **impoverishment** [-mənt] Forarmelse, Udarmelse; Forpiskning, ogs.* Udpining *c.*

imp-pole ['imppouˡ] Stilladsbom, *Stik *c* i Stillas *[imp].*

impracticability [im'präktikəˡbiliti] Ugørlighed, Umulighed; om Person: Umedgørlighed, F Umulighed *[untractableness];* (Vejs &c) Ufremkommelighed, Ufarbarhed *c.* **impracticable** [im'präktikəbl] ugørlig, uigennemførlig, umulig; umedgørlig, F umulig; ufremkommelig, ufarbar [Vej *road*], *ogs. ulændt; *~ ground* *ogs. Ulænde *n*; *~ ice* Mén-Is; *an ~ undertaking; ~ for the conveyance of* ufarbar t. Transport af; *~ of access* utilgængelig.

imprecate ['imprikeˡt] *vt* ønske [ondt over *evils on*], nedbede [Ulykker over *evils on;* Guds Straffedomme over *the vengeance of Heaven on*]; ↖ forbande, ønske ondt over, F bande. **imprecation** [impri'keˡʃən] Nedbedelse; Forbandelse *c; such horrid ~s.* **imprecatory** ['imprikeˡtəri, -kət-] forbandende, Forbandelses-.

impregnability [impregnəˡbiliti] Uindtagelighed *c.* **impregnable** [im'pregnəbl] uindtagelig [Fæstning *fortress*]; *fig* urokkelig, uovervindelig.

impregnate [im'pregneˡt] *vt* besvangre, befrugte; *fig* befrugte; *pharm* &c imprægnere, indsprænge, indsætte, mætte *[infuse].* Som *a* [-nət] svanger; *the scorching ray here pierceth not, ~ with disease.* Byron. **impregnation** [impreg'neˡʃən] Besvangring, Befrugtning, &c; Imprægnering, Indsætning *c.*

impresario [impri'saˑrioᵘ; -'zaˑ-] *theat* &c Impresario *c [empresario].*

imprescriptibility [impri'skripti'biliti] det *n* at der ikke kan vindes Hævd paa, *Ufrahævdelighed; *fig* Ufortabelighed; selvindlysende Natur *c.* **imprescriptible** [impri'skriptibl] som der ikke kan vindes Hævd paa, *ufrahævdelig; *fig* ufortabelig; selvindlysende; *the ~* [selvindlysende, selvgivne] *laws of the pure reason.* Coleridge.

imprese [im'priˑs] † Devise *c.* **impress** [im'pres] *vt* indtrykke, paatrykke, præge *[press (or stamp) in or upon]; fig* præge, indpræge; *fig* gøre Indtryk paa; imponere; ⚔ & ⚓ presse *[press into the service]; the peaceful beauty of the scene seemed to ~* [gøre (sit) Indtryk p.] *even the restless spirits of which our party was composed; now the first law of the showroom is that a customer must be "impressed",* imponeres; *he ~es everybody; the traveller cannot fail to be deeply ~ed* [gribes dybt] *by the majestic might displayed in this fjord by nature; the paper is ~ed with* [paatrykkes] *a stamp; ~ed with his charge* i Følelsen af sit Ansvar; *~ed with the* [som (el. idet han) stod i den] *belief that; ~ them with a conviction (the opinion) that* bibringe dem den Overbevisning (...) at...; *I was not favourably ~ed with* [fik intet godt Indtryk af] *the house.* **impress** ['impres] *s* † (indtrykt) Mærke, Indtryk, Præg *[impression];* Mærke *n*, Devise; ⚔ & ⚓ Presning *c [impressment].* **impressibility** [impresi'biliti] Modtagelighed (f. Indtryk); Bestemmelighed *c.* **impressible** [im'presibl] modtagelig (f. Indtryk); bestemmelig. **impression** [im'preʃən] Indtrykning, Prægning *c*; Aftryk, Indtryk, Mærke, Præg, Stempel; *fig* Indtryk *n*, Virkning; Grundfarve, Bundfarve *c*, første Strøg *[ground, ground-colour]; typ* Aftryk; Eksemplar; Nummer, af Avis, &c; Oplag *n [edition].* Jvf *convey! the ~s of weather* Vejrligets Indflydelse *c*; *proof ~* Korrekturaftryk; *feel an ~ (or have an ~, have an ~ on his mind) that...* have Indtryk (el. en Følelse, en Fornemmelse) af, at...; *I have the ~* [det Indtryk] *of Mr. Graham that...; make (or produce) an ~* gøre (sit) Indtryk; virke, F bide paa. **impressionable** [im'preʃənəbl] modtagelig (f. Indtryk); let bestemmelig; *he was ~; an ~ child.* **impressionism** [im'preʃənizm] Impressionisme *c*, en Læggen Vægt p. (det første) Indtryk, is. om en Kunstretning som søger at fremstille et Sceneri efter dets almindelige og mest slaaende Træk, efter dets første Indtryk p. Betragteren. **impressionist** [-ist] impressionistisk; *s* Impressionist *c.* **impressionistic** [impreʃə'nistik] impressionistisk. **impressive** [im'presiv] som gør (el. er skikket t. at gøre) Indtryk, virkningsfuld [Tale *discourse;* Scene *scene*]; gribende, hjertegribende, betagende; effektfuld; stemningsfuld; *~ passage,* m. en Smule Ringeagt: Effektsted; m. Ringeagt: Kraftsted; *it is even here an ~* [anselig] *stream, 600 feet across, deep and rapid.* Froude; *in ~ terms,* is. med virkningsfulde (*ogs. i anslaaende) Ord. **impressively** *ad* is. paa en virkningsfuld (...*ogs. anslaaende) Maade; betagende. **impressment** [im'presmənt] ⚔ & ⚓ Presning *c*; Pres(nings)væsenet. **imprest** [im'prest] *vt* † laane, yde som Forskud, *ogs. forskyde. **imprest** ['imprest] *s* † Laan, Forskud *n*, især af offentlig Kasse *[~ money].*

imprimatur [impriˑmeˡtə] Imprimatur *n*, Tilladelse t. Trykning.

imprimis [im'praimis] *ad* (først og) fornemmelig, især, glt sær.

imprint ['imprint] *typ* Titel *c* (med Trykkested &c). **imprint** [im'print] *vt.* Se *impress & print!*

imprison [im'prizn] *vt* fængsle. **imprisonment** [-mənt] Fængsling *c*; Fangenskab, *jur* Fængsel *n*; *false ~* ulovlig Frihedsberøvelse; *~ for life* livsvarigt Fængsel; *three months' ~,* Fængsel; *serve a long term of ~* udstaa en længere Fængselsstraf.

improbability [impråbəˑbiliti] Usandsynlighed *c.* **improbable** [im'påbəbl] usandsynlig

improbity [im'påbiti] Uærlighed, Uredelighed *c.*

impromptu [im'pråm(p)tju] *a & ad* ekstempore, (gjort, lavet) paa staaende Fod; *s* Impromptu *n*; *a verse uttered or written ~; an ~ epigram.*

improper [im'råpə] uskikket, uheldig, urigtig; uegentlig (ogs. i Bet. mindre rigtig); upassende, usømmelig [Færd &c *behaviour, conduct*]; *an edition of an*

exceedingly ~ [uanstændig] *Greek comedy;* ~ [uægte] *fraction;* ~ [bl. a. urigtig] *medicine; no great-great-grandfather of his had knelt at the feet of an* ~ [uanstændig] *princess.* Trollope, *Orley Farm 15.* **improperly** *ad* urigtig; uegentlig; upassende.

impropriate [im'prouprie¹t] *vt* tilegne sig † *[appropriate to private use]; jur* overdrage (Bestyrelsen af Kirkegods) til en Lægmand. Som *a*: overgaaet i Lægmands Bestyrelse. **impropriation** [improupri'e¹ʃən] Tilegnelse; Overdragelse (el. Overgang) *c* til læg Bestyrelse; Kirkegods *n* under læg Bestyrelse; *but a superiority which recognises itself may sometimes please by suggesting impossibilities of* ~ [hvad der er umuligt at overlade] *to the subordinated man.* T. Hardy, *Far from the Madding Crowd IV 23.*

impropriety [impro'praiəti] Uskikkethed, Uheldighed, Urigtighed, Mislighed, Utilbørlighed; Uegentlighed; Usømmelighed *c*; *he saw the* ~ *of his conduct,* bl. a. sin Færds Utilbørlighed; *an* ~ *of costume,* is. en Kostumefejl.

improvability [impru və'biliti] Forbedrelighed; Godhed, Tjenlighed; Dyrkbarhed *c*. **improvable** [im'pru·vəbl] modtagelig for Forbedring(er), forbedrelig; uddannelsesdygtig; god, tjenlig; *agr* dyrkbar; *the essays of weaker heads afford* ~ *hints to better; a fine spread of* ~ *lands.* **improve** [im'pru·v] *vt* forbedre *[mend]; agr* grundforbedre; *agr* dyrke, opdyrke, bruge [Jord *land*]; udvikle, uddanne, forædle [hans Aand *his mind*]; stilisere *[~ the style of];* ophjælpe, fremme; nytte, benytte [et Vink, en Idée *a hint;* hvert Øjeblik *every moment;* Lejligheden *the opportunity*]; *merc* gøre frugtbringende [efter 2 % *at 2 per cent.*]. Jvf *improving! be* ~*d,* ogs. tage Opsving; *merc* is. gaa op, forbedres: om Priser; *he is considerably* ~*d (in health),* er adskillig bedre; *he was but little* ~*d,* var ikke kommet sig (noget) videre, var ikke synderlig bedre; ~ *the acquaintance* søge hans nærmere Bekendtskab; gøre det gamle Bekendtskab gældende; ~ *acquaintance with; the rain has* ~*d the condition of fields,* har hjulpet godt p. Ageren; ~ [forhøje] *the effect;* ~ *each shining hour* nytte hver gylden Stund; *his reply did not* ~ *matters,* gjorde ikke Sagen bedre; ~ *the occasion* benytte Anledningen. I Sektereres (&c) Mund tit m. Begrebet af at holde en opbyggelig Tale; ~ *the opportunity,* ogs. udnytte det gunstige Øjeblik, F* nytte paa; ~ *his talents* bruge sit Pund, dyrke sit Talent; ~ *away* fjerne. Du Maurier, *Trilby II 256 T;* ~ *them off the face of the earth* udslette dem af Jorden, *ogs. missionere dem ud af Verden. **improve** *v. refl:* ~ *himself,* is. uddanne sig [i Tegning *in draving*]. **improve** [im'pru·v] *vi* blive bedre, bedres, gaa fremad, F tage sig op: om Patient ogs. være i Bedring; om Mad & Drikke: forbedres (m. Tiden), modnes, *ogs. godgjøre sig; *merc* om Vare: tage Favør; om Priser: forbedres; gaa op. Jvf *improving! he left his patient very weak, but improving,* men bedre, men i Bedring; *he is improving daily,* ogs. det gaar fremad m. ham hver Dag; *speaker Crisp continues to* ~*; ~ upon* forbedre; overbyde, gøre (noget) mere end; m. upers. Subj: tiltale mere og mere; *he* ~*d on this,* is. han gjorde endnu mere, blev ikke staaende derved; *the work* ~*d upon me as I proceeded.* **improvement** [im'pru·vmənt] Forbedring; (i Helbred &c) Bedring; *agr* Grundforbedring; (Op)dyrkning; Brug, Benyttelse; Udnyttelse; Udvikling, Uddannelse; Ophjælp, Fremme, Fremgang *c*, Fremskridt, Opsving *n*; Bys) Opkomst *c*. Jvf *incapable! bespeaks a mental* ~ *in* [tyder p. Dannelse hos] *the inmates; our Saviour's solemn admonition to the* ~ [Benyttelse] *of that time which is allowed us to prepare for eternity; a splendid* ~ *on* [Forbedring i] *the state of agriculture;* ~*s to* [Forbedringer i] *Portsmouth harbour; by this oversight I lost all the* ~ [Nytte, Belærelse; Udvikling] *which I should have gained by close attention to...; after making some* ~*s upon* [have foretaget (nogle, visse) Forbedringer med] *his invention...; quitted England partly..., partly for* ~, for sin Uddannelses Skyld. **improver** [im'pru·və] is. Forbedrer; Udstopning (til Forskønnelse af den kvindelige Figur), Tournure, F* Løitnant *[dress-improver].* Jvf *bishop!* is. i Dameskrædderi: nys udlært, Viderekommen, ældre Lærling *c*[1].

improvidence [im'prådidəns] Uforsigtighed, Uforsynlighed *c*, især i økonomisk Henseende. **improvident** [-ənt] uforsigtig, uforsynlig.

improving [im'pru·viŋ] *a* is. dannende, forædlende; fremadskridende, i Opkomst (værende), i Udvikling (værende), Fremtids-.

improvisate [im'råvise¹t] -ze¹t] *vt* improvisere; *a* [-ət] ↘ improviseret. **improvisation** [impråvi'se¹ʃən; -'ze¹-] Improvisation *c*. **improvisatize** [im'råvisətaiz; -izə-] *vt* ↘ improvisere. **improvisator** [im'råvise¹tə; -iz-] Improvisator *c*. **improvise** [impro'vaiz] *v* improvisere. **improviser** [-'vaizə] *s*. Se *improvisator!*

imprudence [im'pru·dəns] Uklogskab; Uforsigtighed, Ubetænksomhed *c*. **imprudent** [-dənt] uklog; uforsigtig, ubetænksom.

impudence ['impjudəns] Uforskammethed; Frækhed *c*. Jvf *imperence, none! Mr. Impudence* Monsieur Næsvis; *I told his* ~ [lod den uforskammede (Knægt) vide] *that...; ye powers of* ~ [Frækhedens Magter] *befriend me! The Rivals IV. 2.* **impudent** [-dənt] uforskammet; fræk; næsvis. **impudently** [-dəntli] *ad* is. frækt; uden Blusel, uden Blu.

impugn [im'pju·n] *vt* bekæmpe *[~ with arguments];* bestride, modsige [Sandheden heraf *the truth hereof*]. **impugnable** [im'pju·nəbl] som lader sig bestride el. modsige, modsigelig. **impugner** [im'pju·nə] is. Modsiger *c*. **impugnment** [im'pju·nmənt] Bekæmpelse; Bestridelse, Modsigelse; undert. Indvending *c* [mod *to*].

impuissance [impju'isəns] Svaghed *c*. Browning.

impulse ['impʌls] Fremstød, Stød (fremad); Opsving *n*; Bevæggrund, Drift, Impuls, Tilskyndelse; Indskydelse *c*; *his first* ~ [Indskydelse, Tanke] *was to lean out...; with Emily all is* ~ Emilie er et Følelsesmenneske el. Stemningsmenneske, et Indskydelsernes Barn; *give (an)* ~ *to* sætte Fart i, *ogs. give ... et Fremstød; *from these did the* ~ *proceed that...* herfra udgik det Stød som, dette gav Stødet til at...; *receive a great* ~, ogs. tage Opsving; *act from (or upon)* ~ handle efter (den første) Indskydelse; *speak from* ~ *or on the* ~ *of the moment,* ogs. sige hvad der (i Øjeblikket) falder En ind; *Tangle, in the* ~ *of the moment, was for* [T's første Indskydelse (el. Tanke) var at] *dashing on.* **impulsion** [im'pʌlʃən] Fremdrift *c*; Tryk (*ogs. Paatryk), Stød *n*. Se *impulse!* **impulsive** [im'pʌlsiv] bevægende, drivende, fremdrivende; som handler efter (den første) Indskydelse, umiddelbar; *mech* stødvis, rykvis *[acting momentarily];* ~ *cause;* ~ *force;* ~ *person* Følelsesmenneske, Stemningsmenneske *n*; *the strong* ~ [umiddelbare] *will was for once irresolute.*

[1] Graderne er: *apprentice, improver, dressmaker, forewoman.*

impulsive *s* Drivkraft; Bevæggrund *c*. **impulsively** [-li] *ad* is. efter Øjeblikkets Indskydelse; *act* ~.

impunity [im'pju·niti] Strafløshed; Sikkerhed *c*; *with* ~ ustraffet; uden slemme Følger, trygt; uden Skade [f. Helbreden *to health*].

impure [im'pjuə] uren; ~ *brass*. **impurity** [im'pjuəriti] Urenhed; stærkere: Uhumskhed; *fig* Urenhed *c*; *impurities*, is. Forurensninger *pl*, (ogs. moralsk:) Smuds *n*.

impurple [im'pə·pl] *vt* farve rød; *a field* ~*d with* [farvet med, rød af] *blood*.

imputable [im'pju·təbl] som er at tilskrive; tilregnelig; som kan tillægges el. underskydes; *a prince whose political vices were* ~ *to mental incapacity*. **imputation** [impju'teiʃən] Tilskrivelse, Tillæggelse; Underlæggelse, Underskydelse; *theol* Tilregnelse; Sigtelse *c* [mod *on*]; *these groundless* ~*s of our enemies; the* ~ *of the sin of Adam, of the righteousness of Christ; this* ~ *on* [mod] *his own respectability; so black an* ~ *on a young prince*. **imputative** [im'pju·tətiv] tillagt, tilskrevet; underlagt, underskudt. **imputatively** [-li] *ad* tilregnelsesvis; sigtelsesvis. **impute** [im'pju·t] *vt* tilskrive, tillægge *[attribute]*; om det mindre gode ogs. underlægge, underskyde; sigte (el. beskylde) for *[charge with]*; paadigte *[falsely* ~ *to]; theol* tilregne; ↖ betragte [som *as*]; *and therefore it was* ~*d to him for* [regnet ham t.] *righteousness; one vice of a darker shade was* ~*d to him* [beskyldtes (el. sigtedes) han for . . .] — *envy*.

imputrescibility [impjutresi'biliti] Uforraadnelighed *c*. **imputrescible** [impju'tresibl] uforraadnelig.

Imray ['imrei] *s*.

imrigh ['imrig, *sc* -ix] *sc* Indmadsuppe *c*. Scott, *Waverley*.

1. **in**. Tomme *c [inch]*.

2. **in** [in] *præp* i; paa; om Tiden bl. a.: paa; om; F *amr*[1] ogs. (ind) i, (ud) i *[into]*. Jvf *arrive, be, field, guard, hundred, latitude, one! Cranmer met Fox* ~ *his friend Cressy's*, hos hans Ven C, i hans Ven C's Hus; ~ [(ude) i] *the wood; go* ~ *an omnibus,* ~ *a ship* gaa (el. tage) m. Omnibus, rejse m. Skib; *a gentleman* ~ *a* [med] *black hat; mathematical master* ~ [ved] *the school;* ~ *education* ved Opdragelsen; ~ [om] *the morning; twice* (~) *a month* to Gange om Maaneden; *not one* ~ [af] *ten could read; five* ~ *the hundred, a shilling* ~ *the pound* fem Procent, (undert.) fem af hundrede *merc*; *young* ~ [af] *years; a formality which had st* ~ *it of ominous melancholy*, havde nt ildevarslende trist v. sig; *Ireland found* ~ [i] *Cromwell a tyrant; they were both* ~ [delagtige i] *the forgery; was* ~ [delagtig i; Medvider i] *her uncle's plot; these are the people that do the wrong, because no one believes it is* ~ *them*, fordi ingen tiltror dem det; *excite compassion even* ~ [hos] *an enemy; varieties differ from species* ~ *that* . . . deri at, for saavidt som . . .; ~ *as much as* for saavidt som; *it is sometimes expedient,* ~ *telling* [naar man fortæller] *a tale of this kind, to . . .;* ~ *and for itself* i og for sig; *Rome was not built* ~ *a* [paa en] *day;* ~ [om] *three days there will be an answer*.

3. **in** [in] *ad* ind; *merc* paa Handelen *[into the bargain]*; inde; hjemme *[indoors, at home,* glt *within]*. Jvf *be, go, 1. pound, throw!* ~, ogs. være oppe [t. Eksamen *for his examination*]; sidde i Ministeriet *[be* ~ *office]*; være i Aande *[be inspired or in vein]*; ⚓ være bjerget[1]; *the train is* ~ [er her] *already; the train will be* ~ [her] *in a moment; just* ~ netop (an)kommet *trains* ~ ankommende Tog; ~ *the old gentleman*, i Fortællinger: ind kom . . .; ~ *topgallant sails!* giv op Bramsejl! ~ *between* [samtidig, *indimellem] I had to listen to tirades against marriage;* ~ *between two classifications, the songs which . . .; and* ~ *between* [i Mellemtiden] *a young barrister must live . . .; we are* ~ *for it* vi slipper ikke; nu staar vi der en køn, ogs.* nu staar vi der, nu sidder vi net i det, vi er vel rejste, *ogs. vi har været vel ude og rejst; *she is* ~ *for it* F hun er i (velsignede) Omstændigheder; *I waited* ~ *for you* [ventede (el. holdt mig) hjemme] *for half an hour; you never came; be* ~ *with him* staa lige m. ham; is. være indgaaet m. ham; *was well* ~ *with* [bl. a. skyldte mange Penge t.] *the brewers*.

4. **in** [in] *s* Medlem *n* af Ministeriet. Is. i *pl*; Passagér *c* inde i Vognen *[inside (passenger)]*. Is. i *pl*; *the* ~*s and outs* alle Kroge og Kanter, alle Krinkel kroge, *ogs. (alle) Krinkler og Kroger *[the* ~*s and outs of a place]*; alle (en Sags) Omstændigheder; *the Ins and (the) Outs* Regeringen og Oppositionen.

inability [inə'biliti] Uformuenhed, Udygtighed [til at *to*]; Uduelighed; Uformuenhed, Uvederhæftighed *c [*~ *to pay]; the editor regrets his* ~ *to* [beklager ikke at kunne] *insert . . .; from an* ~ *to discover what to do . . .*

inaccessibility [inäksesi'biliti] Utilgængelighed (ogs. *fig*), F* Utilkommelighed *c*. **inaccessible** [inək'sesibl] utilgængelig, F* utilkommelig; *an* ~ *document, fortress, prince, rock*.

inaccuracy [in'äkjurəsi] Unøjagtighed, F Uakkuratesse *c*; *notwithstanding the difficulties and unavoidable inaccuracies attendant on the execution; an* ~ *in writing* en Skriv(e)fejl.*

Inachus ['inəkəs] *s*.

inaction [in'äkʃən] Uvirksomhed *c*. **inactive** [in'äktiv] uvirksom; træg; *matter is, of itself,* ~ Materien er træg; *an* ~ *officer; an* ~ *tragedy* et Sørgespil uden Handling. **inactivity** [inäk'tiviti] Uvirksomhed; Mangel p. Aktivitet (*ogs. Fremfærd); Træghed *c*; *the Commons, faithful to their system, remained in a* [fastholdt sin] *wise and masterly* ~.

inadequacy [in'ädikwəsi] Utilstrækkelighed; Mangelfuldhed *c*. **inadequate** [-kwət] utilstrækkelig; mangelfuld; uhensigtsmæssig, mindre skikket; *the* ~ [utilstrækkelige] *force of Riou's squadron;* ~ *to the task*, om Pers.: Opgaven mindre voksen; *be* ~ *to* (m. Inf.) ogs. ikke strække til (el. til for) at . . .

inadmissibility [inädmisi'biliti] Uoptagelighed, ogs. *fig* Uantagelighed *c*; *the* ~ *of an argument, of evidence, of a proposal*. **inadmissible** [inäd'misibl] uoptagelig, ogs. *fig* uantagelig; *an* ~ *proposition;* ~ *testimony*.

inadvertence [inəd'və·təns] Uagtsomhed; Forglemmelse *c*; *many mistakes, and some misfortunes, proceed from* ~. **inadvertency** [-tənsi] *s*. Se *inadvertence! with many lapses and inadvertencies*. **inadvertent** [-tənt] uagtsom. **inadvertently** [-təntli] *ad* af (el. ved en) Uagtsomhed, v. en Forglemmelse; af Vanvare.

inalienability [in'eiljənə'biliti] Uafhændelighed; Uop-

[1] F. Eks. *he went in the house*. Twain, *Roughing it 57 T; as soon as we had eaten breakfast we got in the boat*. Smst. 152. Denne Brug findes undert. ogs. i engelsk. Jvf et Eksempel u. *dump!*

[1] I Logbøgerne udtrykkes vort «bjergede», om Sejl, ofte ved Ordet *in* eller *down*, f. Eks. *In all studdingsails . . .* P. A. Clausen, N.-E. Søordb. 1875.

givelighed *c*. **inalienable** [in'eiljənəbl] uafhændelig; uopgivelig; ~ *rights* bl. a. uafhændelige Retsgoder.

inamorata [inämo'ra·ta] Hjertenskær, Elsket *c*. *Pl inamorate* [-tè] **inamorato** [-tou] Hjertenskær, Elsket *c*. *Pl inamorati* [-ti].

in-and-in ['inən(d)'in] *ad*. Se *breed! breeding* ~ Indavl, Renavl, Sambyrd *c*. **in-and-in** † (Slags) Tærningespil *n*.

in-and-out ['inən(d)'aut] ⚓ Førlighed *c* ind og ud. Som *a*: ~ *bolt* ⚓ Knæbolt, Klinkebolt; ~ *jigger* ⚓ Bomgig *c* *[boom-jigger]*.

inane [i'nein] tom; *fig* ogs. indholdsløs; *vague and* ~ *instincts*. **inane** [i'nein] *s* ╲ tomt Rum *n*, Tomhed *c*; *the great* ~, *beyond the confines of the world*.

inanimate [in'änimèt] livløs; ~ *body, substances;* ~ [den livløse] *nature*. **inanimated** [-meitid] *a* livløs, død. **inanimation** [inäni'meiʃən] Livløshed; Flovhed (*Flauhed), Stilhed, Stilstand [i Næringslivet *in trade*]; Mangel *c* paa Liv.

inanition [inə'niʃən] egl Tomhed; Afkræftelse, v. mangelfuld Ernæring; Sult *c* *[starvation]; the phenomenon of* ~ *or starvation; mental* ~ is. aandelig Karantæne *c*; *feeble from* ~, *inert from weariness*. **inanity** [i'näniti] Tomhed; *fig* ogs. Indholdsløshed *c*; *wile away moments of* ~; *what could my readers have expected but pages of* ~?

inappetence [in'äpitəns] Madlede, Appetitløshed *c*.

inapplicability [inäplikə'biliti] Uanvendelighed *c* [paa Tilfældet *to the case*]. **inapplicable** [in'äplikəbl] uanvendelig; *arguments, testimony* ~ *to* [paa] *the case*. **inapplication** [inäpli'keiʃən] Mangel (el. Brist) paa Flid, manglende Flid *c*.

inappreciable [inə'pri·ʃ(j)əbl] uberegnelig, ubestemmelig, overmaade lille (*liden), *pl* overmaade smaa.

inapproachable [inə'proutʃəbl] utilgængelig, utilnærmelig; uopnaaelig.

inappropriate [inə'prouprièt] ikke tilhørende; uskikket; upassende.

inapt [in'äpt] uskikket; upassende; ueffen; om Elev: ulærvillig, tung, *ogs. unem; *there was a time when Dickens's description was not* ~, ueffen. **inaptitude** [in'äptitju·d] Uskikkethed; Ueffenhed *c*, &c.

inarch [in'a·ətʃ] *vt* afsuge *[graft by approach]*. **inarching** [-iŋ] Afsugning *c*.

inarticulate [ina·ə'tikjulèt] uartikuleret. **inarticulation** [ina·ətikju'leiʃən] manglende (el. Mangel paa) Artikulation, Utydelighed *c*.

inartificial [ina·əti'fiʃəl] ikke kunstig; ukunstmæssig; ukunstlet; naturlig; ~ *argument, character, gratitude*.

inasmuch [inəz'mʌtʃ]: ~ *as cj* for saavidt (som); eftersom.

inattention [inə'tenʃən] Uopmærksomhed, Uagtpaagivenhed *c*; ~ *to business* Uagtpaagivenhed i Forretninger, Forsømmelighed *c*; *an* ~ *to diet* en Diætfejl.

inattentive [-'tentiv] uopmærksom [paa *to;* mod *to*], uagtpaagivende; *be* ~ *to* [forsømme] *her interest*.

inaudibility [inå·di'biliti] Uhørlighed *c*. **inaudible** [in'å·dibl] uhørlig; *make (or render)* ~, is. overdøve *vt*; *but the storm was loud enough to make all other sounds* ~. **inaudibly** *ad* uhørlig.

inaugural [i'nå gjurəl] *a* Indvielses-, Aabnings-; Indsættelses-; ~ *address* Aabningstale, Indvielsestale; Tiltrædelsestale; ~ *ceremony;* ~ *sermon*, is. Tiltrædelsespræken. **inaugural** *amr* Aabningstale *c*, &c. **inaugurate** [-reit] *vt* indvie; (højtidelig) indsætte; indføre, lade begynde, indvie [en ny Æra *a new era of things*]; aabne, indvie [en Jernbane *a railway*], afsløre [en Støtte *a statue*]; *such a work would worthily* ~ [indvie] *the new century;* ~ [indføre] *a new fashion in dress*. **inauguration** [inå·gju'reiʃən] (højtidelig) Indvielse; Indsættelse; Indførelse; Aabning, Indvielse; Afsløring *c*. **inauguratory** [i'nå·gjurətəri] *a*. Se *inaugural!* ~ *gratulations* Lykønskninger i Anledning af Indsættelsen, &c.

inaurate [i'nä·reit] *vt* ╲ forgylde *[gild]; a* [-rèt] forgyldt *[gilt]*. **inauration** [inå·'reiʃən] Forgyldning *c* *[gilding]*.

inauspicious [inä'spiʃəs] ond, ugunstig, uheldig, ulykkelig; *an* ~ [ondt, uheldigt, ulykkeligt] *omen; the war commenced at an* ~ [uheldig, ugunstig] *time, and its issue was* ~. **inauspiciousness** [-nès] Uheldighed *c*.

in-being ['inbi·iŋ] Iboen, Immanens, Inhærens *c*.

inboard ['inbå·ᵊd] *ad & a* indenbords; ~ *cargo* Ladning under Dæk. Modsat *deckload*. **inboards** [-z] *ad* indenbords, ombord; *he tumbled* ~ *like a wooden figure*.

inbond ['inbånd]; ~ *stone* Binder, Kop, Kopsten *c* *[header]*.

inborn ['inbå·ᵊn] medfødt; ~ *passions, worth;* ~ *vices*, ogs. Naturfejl.

inbread ['inbred] Tilgift *c*, Brød *n* paa Købet, *ogs. Opgjæld *c*[1].

inbreaking ['inbreikiŋ] indbrydende; *s* Indbrud *n*.

inbred ['inbred] medfødt, naturlig, naturgiven; indavlet, renavlet *[bred in-and-in]*; ~ *affection, worth*. **inbreed** ['inbri·d] *vt* avle, frembringe †; *agr* forplante v. Sambyrd, indavle, renavle *[breed in-and-in]*.

Inca ['iŋka] Inka, (peruansk) Konge *c*; ~ *of Peru*.

incage [in'keidʒ] *vt* glt sætte i Bur, indespærre *[cage]*.

incalculable [in'kälkjuləbl] uberegnelig. **incalculably** *ad* uberegnelig.

incandescence [inkän'desəns] Hvidglød, Hvidglødhede *c*; ~ *lamp* Glødelampe. **incandescent** [-sənt] hvidglødende. Se *candle!* ~ *lamp* Glødelampe.

incantation [inkän'teiʃən] Besværgelse, † Galder; Besværgelsessang, Heksesang, † Galdresang *c*. **incantatory** [in'käntətəri] magisk, † Galder-, galdrende.

incanton [in'käntən] *vt* gøre (el. slaa sammen) til et (*en) Kanton el. et Distrikt, in(d)kantonere.

incapability [inkeipə'biliti] Udygtighed, Uformuenhed [til at begribe *to comprehend*]; *jur* Udygtighed [til at indehave et Embede *of holding an office*], Udelukkelse *c* [fra *of*]. **incapable** [in'keipəbl] som ikke formaar, som ikke evner [at *of ...ing*], som ikke kan [løfte *of lifting*], som ikke er istand, som er ude af Stand [til at *of ...ing*], om Pers. ogs. uformuende [til at *of ...ing*], ogs. dadlende: udygtig [til at *of ...ing*]; dadlende, om Person: uduelig [til at *of ...ing*]; uimodtagelig [for Uddannelse &c *of improvement*], som ikke tilsteder [Udbedring *of reparation*], som ikke lader sig [udbedre *of reparation*]; *jur* ukvalificeret [til Embedet som *of holding the office of*], udygtig [til at *of ...ing*], udelukket [fra at *of ...ing*], som ikke kan [indehave Embedet som *of holding the office of*]; ~ *of* [ude af Stand til at begaa] *a dishonest deed;* ~ *of falsehood; a vessel* ~ *of holding* [som ikke rummer] *a certain quantity of liquor; be* ~ *of running* [ikke kunne løbe] *so fast; he is* ~ *of improvement, of knowledge,*

[1] *Originally the London bakers supplied the retailers... with thirteen loaves to the dozen so as to make up what is known as the overweight, the surplus number, called the* inbread, *being thrown in for fear of incurring a penalty for short weight. Slang Dict.*, Art. *Baker's Dozen*.

ogs. han lader sig ikke bibringe Dannelse (&c), Kundskaber; *the story is ~ of being either verified or refuted,* lader sig hverken bevise . . ., kan hverken bevises . . . **incapable** *s* mindre dygtig (el. duelig) Person, Udnelighed, Undermaaler, *ogs. Undermaalsmand *c*. **incapacious** [inkə'peiʃəs] mindre rummelig, kneben, trang; *fig* snæverhjertet, *ogs. trangbrystig. **incapacitate** [inkə'pæsiteit] *vt* udygtiggøre [t. Arbejde *for (or from) work*]; *jur* ogs. udelukke [fra *for*]; sætte ud af Stand [t. at gøre det *to do (or from doing) so*]. **incapacity** [inkə'pæsiti] Udygtighed, Uformuenhed; Uformuenhed *[inability to pay]; jur* Udygtighed, manglende Adgang, Udelukkelse *c*.

incarcerate [in'ka:ˢsəreit] *vt* fængsle, indsætte i Fængsel; sætte, f. Eks. paa en Fæstning; *fig* indestænge, indespærre; *chir* indeklemme; *~d* [indeklemt] *hernia*. **incarceration** [inka:ˢsə'reiʃən] Fængsling; Indespærring; *chir* Indeklemning *c*.

incarn [in'ka:ˢn] *vt* faa til at gro, hele, *vi* gro, heles. **incarnadine** [in'ka:ˢnədin, -dain] *a poet* kødfarvet, blegrød; rød; blodig; *his very forehead was ~; when all is over, you'll be free and merry And calmly wash those hands ~.* Byron, *Mar. Fal. III 2. 68.* **incarnadine** *s* Kødfarve, Karnation *c*, Blegrødt, Inkarnat *n*; *vt* farve rød. **incarnate** [in'ka:ˢnei̯t] *vt* inkarnere: iklæde Kød; legemliggøre, personliggøre; *vi* gli heles, gro (igen, til); *my uncle Toby's wound was near well; 'twas just beginning to ~.* Sterne, *T. Shandy ch. XXX.* **incarnate** [in'ka:ˢnət] inkarneret: iklædt Kød, i Kød og Blod; personliggjort, legemliggjort; *rel* ogs. menneskevorden; *a devil ~* en inkarneret (el. skinbarlig) Djævel. **incarnation** [inkaˢ'neiʃən] Kødsdannelse, i Saar; Heling, Groning; Inkarnation: Kødspaatagelse; ogs. *conc* Legemliggørelse, Personliggørelse, Personifikation *[embodiment]; rel* ogs. Menneskevorden; ♀ kødfarvet Nellike, Havenellike, *Havenellik *c*: *Dianthus caryophyllus [carnation]; the (very) ~ of patience* den inkarnerede Taalmodighed. **incarnative** [in'ka:ˢnətiv] *a & s* Groningen fremmende, helende (Middel *n*).

incase [in'keis] *vt* overtrække, overdrage, belægge &c *[case, encase]*. **incasement** [in'keismənt] Overtrækning, Overdragning *c*, &c; Overtræk, Overdrag *n*.

incask [in'ka:sk] *vt* komme i Fad, ogs.* (paa)fade.

incastellated [in'kæstəleitid] indesluttet i et Kastel, indespærret p. en Borg. **incastelled** [in'kæstəld] indmuret, indbygget *[castellated]; vet* ænghovet, ogs.* tranghovet *[hoof-bound]*.

incautious [in'kåʃəs] uforsigtig, mindre varsom; *my anxiety to get rid of my visitors made me ~ enough to acknowledge that . . .* **incautiously** *ad* uforsigtig, mindre varsomt; uforsigtig nok.

incavation [inkə'veiʃən] Huling; Indhuling, Fordybning, F * Søkk *c*.

incendiarism [in'sendjərizm] Mordbrand, Brandstiftelse, Ildspaasættelse *c*. **incendiary** [-ri] Mordbrænder, Brandstifter, Ildspaasætter; *fig* Brandstok, Opvigler *c*; *that the fire was the work of an ~,* ogs. at Ilden var paasat. **incendiary** Mordbrands-, Brandstiftelses-, Ildspaasættelses-; *fig* ophidsende, hidsende, (op)æggende, (op)viglende; oprørsk; *an ~ fire* Ildspaasættelse *c*, en paasat Ildebrand.

incense [in'sens] *vt* opbringe, optænde; *~d,* i Heraldik: ildspyende; *~d against* opbragt paa, optændt imod. **incense** ['insens] *s* Røgelse, Virak *c*; *burn ~ to* [ogs. strø Virak for, berøge] *him; render ~* ofre Virak. **incensive** [in'sensiv] hidsende, æggende. **incensory** ['insənsəri] Røgelsekar *n [censer]*.

incentive [in'sentiv] ansporende, opmuntrende, tilskyndende. **incentive** *s* Bevæggrund, Spore *c*, Motiv *n*; *black ~s; ~s to an upright life; by abstaining from making "hell-fire" the chief ~ to virtue.*

inception [in'sepʃən] Begyndelse *c*; *marked with vivacity of ~, apathy of progress, and prematureness of decay.* **inceptive** [in'septiv] begyndende; Begyndelses-, indledende; *gr* inkoativ; *an ~ proposition; an ~ verb.*

inceration [insi'reiʃən] ↖ Voksning, Væksning *c*.

incertitude [in'sə:titju:d] Uvished *c*. Alm. *uncertainty*.

incessant [in'sesənt] uafbrudt, uafladelig, uophørlig. **incessantly** *ad* uafbrudt, &c, F * fortvæk, immer væk, uafbrydelig.

incest ['insest] Blodskam *c*; *spiritual ~.* **incestuous** [in'sestjuəs, -stʃ-] blodskændersk; *~ connection; ~ person* Blodskænder *c*. **incestuously** *ad* blodskændersk; i Blodskam.

inch [inʃ] *sc* Ø, Holm (*Holme) *c*. Især i Egennavne *~ Gael or Gall* Hebriderne; *Inch Garvie.* Jvf *garvie!* **inch** [inʃ] Tomme *c*, 25.399 mm. Forkortet: *in.* Se *ell! ~ stuff* een Tommes (*Itoms) Bræder (*Planker); *four-inch (&c).* Som *a* firetommers-, *firtoms(-), &c; *a king (a nobleman) every ~ of him* Konge (Adelsmand) fra Top t. Taa, i hver (en) Trevl, lige til (el. ud i) Fingerspidserne; *he is a soldier, every ~ of him,* F . . . ud og ind; *he knows every ~ of the palace,* kender Slottet ud og ind; *the dust was lying ~es thick,* tommetykt; *by ~es* tommevis, Tomme f. Tomme. Ogs. i Bet. langsomt: *dying by ~es; ~ by ~* Tomme f. Tomme; *a woman of Mrs. Ellis's ~es,* af Fru E's Højde el. Statur *c*; *each had the same distance to an ~,* paa Tommen; p. en Prik; *beaten (or flogged) within an ~ of his life or of their lives,* næsten tildøde; *terrify me within an ~ of my life* næsten skræmme Livet af mig. **inch** [inʃ] *vt* ↖ drive tommevis; tildele (el. lade tilflyde) tommevis, i knapt Maal; *~ed,* i Smstgg. -tommers, *-toms. **inch** *vi* skride langsomt (frem, tilbage), *ogs. sige.

inchastity [in'tʃæstiti] ↖ Ukyskhed *c [unchastity]*.

Inchbald ['inʃbå:ld] *s*. **Inchcape** ['inʃkeip]; *~ rock,* en farlig Klippe i Nordsøen, 12 Mile fra Land. Herom en Ballade af Southey. **Inchcolm** ['inʃkoum, -kəm] *s*. **Inchiquin** ['inʃikwin] *s*; *Lord ~.* **Inchkeith** [inʃ'ki:θ] *s*.

inchmeal ['inʃmi:l] *ad* tommevis. Ogs. *by ~.*

inchoate ['inkouət] nylig (el. netop) begyndt, paabegyndt, indledet; begyndende *[incipient];* elementær; ufuldstændig, ufuldkommen; *many ~ acts are innocent, the consummation of which is a capital offence; many judgments passed upon them in their ~ form are based upon misapprehensions.* **inchoative** [in'kouətiv; 'inkouei̯tiv] *gr* inkoativ, betegnende en Begyndelse.

incidence ['insidəns] egl Indfalden; *fig* ogs. Tildragelse *[occurring];* Gang *c [course];* Forhold *pl & n*; *phys* Indfald *n*, *a fairer adjustment of the ~ of taxation,* af Beskatnings- el. Skatteforholdene; *grouse commerce is of varied ~,* stiller sig forskellig; *the ~ of the trade* [Forretningsforholdene] *became so simple as to seem like child's play; axis (angle, line, point) of ~* Indfaldslod *n* (Indfaldsvinkel, &c). **incident** ['insidənt] *opt* indfaldende; tilstødende; tilfældig *[casual, fortuitous];* mellemkommende, episodisk *[incidental]; jur* tilliggende [mods. *principal*]; *~ proposition (ray)* Mellemsætning (indfaldende Straale); *~ to,* undert. *~ on* som (gerne) følger med, som ligger til . . .; *~ to human nature* som er den menneskelige Natur egen; *such*

defects as are still ~ to [som endnu klæber v.] *the institution; studies ~ to his profession* t. Faget hørende Studier, Fagstudier. **incident** ['insidənt] *s* Begivenhed, Tildragelse; is. Mellemhandling, Episode; *jur* Tilliggelse *c* [mods. *principal*]; *the first words spoken by her were in contradiction to this, curious ~ though it may seem,* skønt det kan synes et underligt Træf; *painting of ~* Genremaleri; Genrebillede *n*, Genre *c* (*Genre *c* & *n*). **incidental** [insi'dentəl] tilfældig [Samtale *conversation;* Begivenhed *occurrence*]; mellemkommende, episodisk, Bi-; *by some persons, religious duties appear to be regarded as an ~ business,* som Biting, som en Biting. **incidental** *s* Mellemhandling, Episode; Tilliggelse *c [incident]; ~s pl* is. tilfældige Udgifter. **incidentally** [insi'dentəli] *ad* tilfældig; i Forbigaaende; episodevis.

incinerate [in'sinəreˡt] *vt* brænde til Aske; brænde, om Lig *[cremate].* **incineration** [insinə'reˡʃən] Forbrænding t. Aske; (Lig)brænding *c [cremation of the human body].*

incipient [in'sipjənt] begyndende; Begyndelses-; *grow an ~ beard* begynde at lade sit Skæg vokse, F * ligge i Proces m. Gæssene; *the ~ light of day; an ~ smile played upon his lips* han trak p. Smilebaandet (*ogs. paa Smilet); *the ~ stage of a fever.*

incise [in'saiz] *vt* indskære; udskære; *~d designs; ~(d) leaf* ❦ indskaaret Blad; *~d wound* skaaret Saar; *the boastful record of two ancient conquerors is deeply ~d on the smoothed face of the rock.* **incision** [in'sizən] (Ind)skæring; Udskæring *c*; (Ind)snit, Skaar *n*; Flænge *c [gash].* **incisive** [in'saisiv] skærende; *fig* ogs. skarp; *~ teeth* Skæretænder *[incisors].* **incisiveness** [-nès] Skarphed *c*; *she spoke with a certain ~.* **incisor** [in'saisə] Skærer; Fortand, Skæretand *c.* **incisory** [-səri] skærende. **incisure** [in'sizə] Snit, Indsnit *n.*

incitant ['insitənt, in'saitənt] Spore *c*, Incitament *n.* **incitation** [insi'teˡʃən] Ansporelse, Tilskyndelse; Spore, Bevæggrund *c*, Motiv, Incitament *n.* **incite** [in'sait] *vt* (an)spore, drive (paa), ægge, tilskynde; *~ him to* [tilskynde ham til at] *join in war.* **incitement** [-mənt] Ansporelse, Tilskyndelse *c*, &c. Se *incitation!* **inciter** [in'saitə] Tilskynder, Opægger *c.*

incivility [insi'viliti] Uhøflighed *c.* **incivism** ['insivizm] manglende Borgersind *n*, Mangel *c* paa Borgersind.

inclavated ['inkləveˡtid, in'kleˡveˡtid] ↖ indkilet, indtappet. **inclave** [in'kleˡv] *a* egl nedsvalet, i Form af Svalerumpe *[dovetail joint]; her* i hinanden gribende, om Linier &c.

inclemency [in'klemənsi] Uskaansomhed, Umildhed; (Vejrs) Barskhed, Ublidhed *c*; *the inclemencies of morning air.* **inclement** [in'klemənt] uskaansom, umild; barsk, ublid; *~ weather, sky.*

inclinable [in'klainəbl] tilbøjelig; gunstig [for *to*], velvillig [mod *to*]. **inclination** [inkliˡneˡʃən] Held *n*, Held, Heldning, Bøjning; Heldingsvinkel *[angle of ~]; ast* Inklination; *fig* Tilbøjelighed [for *for, to*], Lyst *c* [til *for, towards;* til at *to*]; *have an ~* [have Tilbøjelighed] *for the fine arts; he has no ~ whatever to* [ingensomhelst Lyst t. at] *marry; I had no ~ to the sea (to sleep),* Lyst t. Søen (t. at sove); *contract a strong ~ towards play or gambling; but this also is a matter of ~* men ogsaa her gør man, som man (selv) har Lyst, men ogsaa dette kommer an p. En selv. **incline** [in'klain] *vi* helde [mod nord *to the north;* mod hinanden *towards each other*]; danne en Vinkel; *fig* helde [t. Deres Mening *to your opinion;* t. denne Antagelse *towards the latter hypothesis*], være tilbøjelig [t. at tro . . . *to think* . . .]; *their hearts ~d to follow* [bøjede sig efter] *Abimelech.* **incline** [in'klain] *vt* lade helde, give et Held; bøje [Hovedet *the head*]; vende; *fig* gøre tilbøjelig, stemme; *~ my heart unto thy testimonies!* bibelsk: bøj mit Hjerte t. dine Vidnesbyrd! *~d,* bl. a. heldende, skraa; *fig* tilbøjelig, stemt; anlagt; med (en vis) Ansats; *~d plane* Skraaplan; *sentimentally (sociably; studiously) ~d* anlagt f. det sentimentale (selskabelig anlagt; anlagt f. Studeringer); *if he still feels ~d for* [har Lyst til (*paa)] *a personal visit . . .; well ~d to me* velvillig (el. venlig) stemt mod mig; *~d to baldness (corpulency)* med (el. som har) Ansats t. Skaldethed . . .; *I am ~d to* [helder til] *the belief that; ~d to* [anlagt f.] *the comic; I should be ~d to* [tilbøjelig t. at] *add . . .; I was not (or did not feel) ~d to* [havde ikke Lyst t. at] *go.* **incline** [in'klain; 'inklain] Skraaplan, Held *n*, Skraahed, Helding (Stigning *c*; Fald *n*).

inclose [in'kloᵘz] *vt* omgive [m. Hegn *with a fence;* m. Mure *with walls*], indeslutte [m. Tropper *with troops*], indelukke; omfatte; indeslutte; indlægge, lægge, f. Eks. i Omslag; vedlægge, sende indlagt; is. *agr* indgærde, indhegne; indlægge *[~ with a fence]; no useless coffin ~d* [indesluttede, omfattede] *his breast; I ~d him* [sendte ham (indlagt)] *a banknote; I ~ you a* [is. jeg vedlægger] *prospectus; ~d please find . . .* vedlagt (over)sendes . . .; *~* [indlægge] *as much as he would of the common marshes.* **inclosure**[1] [in'kloᵘʒə] Indeslutning; Indgærding, Indhegning *c*, *conc* ogs. Gærde, Hegn *n*; Indlægning *c*, af Land; *agr* ogs. Vænge *n*, Kobbel, Vang, *Hage, Løkke *c*; Indlæg, *merc* Bilag[1] *n*; *geol* Indeslutning *c*: en Masse indesluttet af en anden.

include [in'kluˡd] *vt* indeslutte; is. indbefatte; medtage, iberegne, medregne; *the shell of a nut ~s*[2] [indeslutter] *the kernel; ~d* [mellemliggende] *angle; Great Britain ~s* [indbefatter] *England, Scotland, and Wales; this ~s . . .* heri er indbefattet . . .; *my brother and I ~d, including my brother and me* min Broder og mig iberegnet, F med min Broder og mig; *there may be nothing new under and including the sun,* under Solen, denne (selv) inklusive; *up to and including* [til og med] *Sunday.* **inclusion** [in'kluʒən] Indeslutte lse, Indeslutning; Indbefattelse, Indbefatning, Medtagelse, Iberegning, Medregning *c.* **inclusive** [in'kluˡsiv] inklusive, iberegnet, medregnet. Ogs. m. *of;* undert. omfattende *[comprehensive]; from Monday to Saturday ~,* begge Dage iberegnede, fra og med Mandag til og med Lørdag; *from Monday (~) to Saturday (not ~)* fra Mandag inklusive til Lørdag eksklusive; *Mr. F returned the compliment by an ~ and stately inclination.* **inclusively** [-li] *ad* inklusive, iberegnet.

inco ['iŋkoᵘ ?]. Et afrikansk Dyr, omtalt af R. Haggard, *King Solomon's Mines VII. 108.* Jvf *hunk!*

incog., incog [in'kåg] *ad* & *s* inkognito *n [incognito]; be in ~* være inkognito. **incog** *a* P perialiseret, drukken *[disguised in liquor].*

incogitable [in'kådʒitəbl] utænkelig. **incogitance, incogitancy** [in'kådʒitəns(i)] Tankeløshed, Uklarhed (i Tankegangen), Mangel *c* paa Tænkeevne; *folly and ~.* **incogitative** [in'kådʒiteˡtiv] ikke tænkende; *a vegetable is an ~ being.*

incognita [in'kågnita] ubekendt, forklædt, inkognito

[1] Ogs. skrevet **enclosure.** Dertil *merc* Forkortelser som: 2 *Encs* ɔ: *two enclosures* Hermed to Bilag.

[2] Almindelig: *incloses.*

rejsende (Kvinde) *c*[1]. **incognito** [-to^u] *a & ad* inkognito (*n*). Jvf *incog!* **incognito** *s* Ubekendt, Forklædt *c*; Inkognito, antaget Navn *n*; *the strictest ~; his ~ was endangered; travel under an ~*, ls. rejse inkognito. **incognizable** [in'kågnizəbl; -'kåni-] ukendelig; *a distinct branch, now become ~*. **incognizance** [in'kågnizəns; -'kåni-] Ikkekenden, Ikkegenkendelse *c*.

incoherence, incoherency [inko'hiərəns(i)] Ikkesammenhæng, ogs. *fig* Mangel paa (el. manglende) Sammenhæng, Løshed *c*; *the incoherence of arguments, facts, principles.* **incoherent** [-rənt] usammenhængende; løs; *a rambling, ~ manner; ~ style; be ~*, om Pers. tale i Vildelse, fantasere, F tale over sig; *become ~* begynde at tale i Vildelse el. at fantasere.

incombustibility [inkəmbəsti'biliti] Uforbrændelighed, Ildfasthed, Ildbestandighed *c*. **incombustible** [inkəmbəstibl] uforbrændelig, ildfast, ildbestandig.

income ['inkʌm; 'iŋkʌm] Indkomst *c*, Indkomster *pl*, Indtægt *c*, Indtægter *pl*. Jvf *vt help! pay ~ tax on* [Indkomstskat af] *nearly a million; a large, limited ~; his ~ is (their ~s are) limited* hans (deres) Indtægter er smaa; *people of limited ~, persons with good (with limited) ~s* Folk m. smaa, m. gode . . . Indtægter; *live on his ~*, af sine Penge; *live outside his ~*, over Evne; *add to his ~* [ogs. skaffe sig en Blindtægt, en Bifortjeneste] *by . . .; ~-maker fig* Haandværker *c*; *he never sank to* [sank ned t. at blive] *a mere ~*. **incomer** ['inkʌmə] tiltrædende Lejer el. Forpagter *c*. **incoming** ['inkʌmiŋ] indkommende, tiltrædende [Forpagter *tenant*]; ankommende [Tog *train*]. **incoming** ⟍ Indtægt *c*, Indtægter *pl*; *~s sc* Indkomster, Indtægter.

incommensurability [inkə'menfərə'biliti] Inkommensurabilitet *c*. **incommensurable** [inkə'menfurəbl] inkommensurabel.

incommode [inkə'mo^ud] *vt* volde Ulejlighed, volde (el. falde til, være til) Besvær, ulejlige, besvære, genere; *~ a family; ~d* [generet] *by want of room.* **incommodious** [inkə'mo^udjəs] ubekvem [Plads *seat;* Ordning *arrangement*]; besværlig.

incommunicable [inkə'mju:nikəbl] umeddelelig; uoverførbar; *health and understanding are ~*. **incommunicative** [inkə'mju:nikətiv] umeddelsom, indesluttet; strengt afsluttet, som holder sig afsondret; *the Chinese are an ~ nation.*

incomparable [in'kåmpərəbl] som ikke kan sammenlignes; (som er) uden Sidestykke, enestaaende, overordentlig, uforlignelig; *a merchant of ~ wealth.* **incomparably** *ad* uden Sammenligning; *~ the strongest; ~ the most drunk of the party.*

incompatibility [inkəmpäti'biliti] Uforenelighed; (*f.* Eks. Ægtefolks) Uforligelighed *c* *[an ~ of temper]*. **incompatible** [inkəm'pätibl] uforenelig; uforligelig; *~ colours, medicines, terms; persons of ~ tempers.*

incompetence, incompetency [in'kåmpitəns(i)] Utilstrækkelighed; Uskikkethed; Udygtighed, Udu(e)lighed [til *for*]; *jur* Inkompetence, Inkompetens *c*; *he charges the railway department with criminal incompetency.* **incompetent** [-tənt] utilstrækkelig; uskikket; udygtig, udu(e)lig [t. Hvervet, t. Stillingen *for the charge*]; *jur* inkompetent; *false and ~ pretexts; ~ to* [udygtig til at] *perform the duties of the place; ~ to such a task.*

incomplete [inkəm'pli:t] ufuldstændig; ufærdig; ufuldkommen. **incompletion** [inkəm'pli:fən] Ufuldstændighed *c*, &c.

[1] ⟍ forveksket m. *incognito: travelling under the incognita of the Countess of Mark.*

incompliance [inkəm'plaiəns] Ubøjelighed, Umedgørlighed, Stivhed; Vrangvillighed; Ikkeopfyldelse; Misligholdelse *c* *[non-compliance]*. **incompliant** [-ənt] ubøjelig, umedgørlig, stiv; vrangvillig, F vrang.

incomposite [in'kåmpozit] usammensat, enkelt; *~ interval* ♪ enkelt Interval; *~ numbers*, ogs. Primtal *[prime numbers]*.

incomprehensibility [in'kåmprihensi'biliti] Ubegribelighed, Ufattelighed *c*. **incomprehensible** [inkåmpri'hensibl] ubegribelig, ufattelig; *spaces ~*.

incomprehensive [inkåmpri'hensiv] mindre omfattende, (mere) kortfattet.

incompressibility [inkəmpresi'biliti] Usammentrykkelighed *c*. **incompressible** [inkəm'presibl].

inconceivable [inkən'si:vəbl] ufattelig; *it is ~ to us how . . .*

inconclusive [inkən'klu:siv] hvoraf lidet (og intet) kan sluttes, ikke overbevisende, mindre (el. lidet) slaaende, hvorpaa intet (el. hvorpaa der ikke) kan bygges, løs, svag; uafgørende [Slag &c *battle &c*]; *an ~ argument; ~ evidence.* **inconclusiveness** [-nəs] Mangel paa Beviskraft, mindre (el. lidet) slaaende (el. overbevisende) Karakter, Løshed, Svaghed; uafgørende Karakter el. Natur *c*.

incondite [in'kåndit, 'inkəndait] upyntet, upoleret, plump, om Literaturværk.

incongruence [in'kåŋgruəns] ⟍ Uoverensstemmelse, manglende Kongruens; Uskikkethed *c*. **incongruent** [-ənt] uoverensstemmende, afvigende; som vanskelig bestaar el. lader sig forene [med *with*]. **incongruity** [inkån'gru:iti, -kåŋ'g-] manglende Overensstemmelse; Uanvendelighed; Uensartethed, Uforenelighed [med *to*]; Urimelighed, Modsigelse *c*; Misforhold *n*; *prove the ~ of*, bl. a. det modsigende i . . .; *~ of speech* Sprogsynd, sproglig Bommert *c*. **incongruous** [in'kåŋgruəs] uoverensstemmende; uanvendelig, utjenlig; uensartet, uforenelig; urimelig, selvmodsigende; *~* [bl. a. uoverensstemmende] *elements.*

inconsequence [in'kånsikwəns] Inkonsekvens, Selvmodsigelse, Løshed, Mangel paa (el. manglende) Følgerigtighed *c*. **inconsequent** [-ənt] inkonsekvent, ukonsekvent, selvmodsigende; løs, svag; *loose and ~ conjectures.* **inconsequential** [inkånsi'kwenfəl] ubetydelig, uvigtig. Se *inconsequent!*

inconsiderable [inkən'sid(ə)rəbl] ubetydelig, ringe; *an ~ distance; of no* [ikke] *~ value.* **inconsiderate** [inkən'sidərət] ubetænksom; lidet (el. mindre) hensynsfuld; *the young are generally ~; ~ conduct.* **inconsiderately** *ad* ubetænksomt, &c. **inconsiderateness** [-nəs] *s.*

inconsistence, inconsistency [inkən'sistəns(i)] Uoverensstemmelse, Uforenelighed, Strid; Inkonsekvens, (Selv)modsigelse, Mangel *c* paa Følgerigtighed el. Fasthed. **inconsistent** [-ənt] uoverensstemmende, uforenelig, stridende; urimelig; inkonsekvent, (selv)modsigende; *men are often ~ as to their conduct, or with themselves*, kommer tit i deres (*sine) Handlinger i Modsigelse m. sig selv.

inconsolable [inkən'sou^ləbl] utrøstelig.

inconsonance [in'kånsənəns] Uoverensstemmelse; Inkonsekvens; ♪ Misklang, Disharmoni *c*. **inconsonant** [-nənt] uoverensstemmende; uforenelig [med *with, to*]; ♪ uharmonisk, disharmonisk.

inconspicuous [inkən'spikjuəs] lidet øjnefaldende; neppe t. at opdage *[hardly discernible]*; uanselig. Jvf *vt paint!*

inconstancy [in'kånstənsi] Ubestandighed; Ustadighed *c*. **inconstant** [in'kånstənt] ubestandig; ustadig.

incontaminate [inkən'tæminət] ubesmittet.

incontestable [inkən'testəbl] ubestridelig; *a man of the most ~ bravery; ~ truths.*

incontiguous [inkən'tigjuəs] ikke berørende; ikke tilstødende, adskilt, usammenhængende, separat.

incontinence [in'kântinəns] Tøjlesløshed; Uafholdenhed; Ukyskhed; *path* Inkontinens *c*; *~ of the urine* Urinflod *n*, Enuresis *c*. **incontinent** [-ənt] tøjlesløs; uafholdende; ukysk; *path* lidende af Inkontinens, som ikke kan holde p. sine Udtømmelser. **incontinently** *ad* tøjlesløst, &c; til Overmaal; paa (*ogs. med) en Gang, F stante pede; *Masher was so ~* [uforsvarlig] *ridden and bethumped that...*

incontrovertible [inkântro'və·tibl] uomtvistelig.

inconvenience [inkən'vi·njəns] Ubekvemhed; Besværlighed, Ulejlighed, Ulempe *c*, Besvær *n*; *if it puts you to no ~* hvis det ikke er t. Ulejlighed, hvis det ikke ulejliger Dem. **inconvenience** [inkən'vi·njəns] *vt* ulejlige, besvære; forstyrre; *~ himself, his neighbour.* **inconvenient** [-jənt] ubekvem; besværlig, ubelejlig; forstyrrende; *an ~ arrangement, garment, house; an ~ business; it will be ~* [ubekvemt, ubelejligt] *for me to pay you tomorrow.* **inconveniently** *ad* ubekvemt; ubelejlig.

inconvertible [inkən'və·tibl] uforvandlelig, som ikke lader sig forvandle [til *into*]; *merc* uombyttelig, ikke indløselig [med *into*]; *banknotes are sometimes ~ into specie.*

inconvincible [inkən'vinsibl] uoverbeviselig, som ikke lader sig overbevise, utilgængelig.

incorporate [in'kâ·ᵊpərêt] forenet ↖; ulegemlig; ikke inkorporeret, uden Korporationsrettigheder; is. uden Købstadsrettigheder. **incorporate** [in'kâ·ᵊpərêt] *vt* blande, mænge sgt; legemliggøre sgt; tilsætte, legere [Kobber m. Sølv *copper with silver*] sgt; forene inderlig; indlemme, optage, *ogs. indforlive [i *in, with*]; *jur* inkorporere, privilegere som juridisk Person; is. give (i Passiv: faa) Købstadsrettigheder; *~ a bank; this place having been ~d only in 1827...; ~d with* [indlemmet i] *the city.* **incorporate** *vi* forbinde (el. forene) sig. **incorporation** [inkâ·ᵊpə'reiʃən] Blanding, Forening sgt; Legemliggørelse sgt *[embodiment];* Indlemmelse, Optagelse, *ogs. Indforlivelse [i *into, with*]; *jur* Inkorporation; Tildelelse (...Opnaaelse) *c* af Købstadsrettigheder. **incorporeal** [inkâ·ᵊpâ·ᵊriəl] ulegemlig; *~ hereditaments.* **incorporeity** [inkâ·ᵊpə'ri·iti] Ulegemlighed *c*.

incorrect [inkə'rekt] unøjagtig, fejlagtig; fejlfuld. **incorrection** [inkə'rekʃən] Unøjagtighed, Fejlagtighed; Fejlfuldhed *c*. **incorrigibility** [in'kâridʒi'biliti] Uforbederlighed *c*. **incorrigible** [in'kâridʒibl] uforbederlig.

incorrupt [inkə'rʌpt] ufordærvet; uskadt; uforraadnet, frisk *[undecayed];* ubestukken; ubestikkelig; *his (Olave's) remains having been found in an ~ state...* **incorruptibility** [inkərʌpti'biliti] Ufordærvelighed, Uforgængelighed; Uforraadnelighed; Ubestikkelighed *c*. **incorruptible** [inkə'rʌptibl] ufordærvelig, uforgængelig; uforraadnelig; ubestikkelig. **incorruption** [inkə'rʌpʃən] ufordærvet (el. uskadt; uforraadnet) Tilstand; *bibl* Uforkrænkelighed *c*; *it is sown in corruption; it is raised in ~.*

incrassate [in'kræse·it] *vt* fortykke; *vi* blive tyk, tykne. **incrassation** [inkrâ'seiʃən] Fortykkelse, Fortykning *c*. **incrassative** [in'kræsətiv] *a & s* fortykkende (Fortykkelsesmiddel *n*).

increase [in'kri·s] *vi* vokse, tiltage, *ogs. stige, øge, øge paa; vokse, stige, om Vand; forstærkes, om Lyd, om Kraft; formere sig; *he must ~*, [ham bør det at vokse] *but I must decrease; the party ~d and became strong,* ogs. voksede sig stærkt; *in an increasing and ever-increasing degree,* ogs. i stedse stigende Grad, (stadig) mer og mer; *the expenditure was constantly increasing,* ogs. Udgifterne var i stadig Stigen, *ogs. i stadigt Voksende; *~ in favour with* stige i Yndest hos; *the cough (the fever) had ~d* Hosten (...) var tiltaget; *the habit that has ~d upon* [faaet Indpas hos, faaet Magt over] *him; the wind, increasing to a* [som steg til, *ogs. øgede (paa) til] *storm...* **increase** [in'kri·s] *vt* forøge, øge, forhøje, forstørre; forstærke, om Lyd, om Kraft; lade vokse, bringe t. at stige, om Vandstand; formere; *with an ~d band,* is. ♪ med et forstærket Orkester; *~ the expense of the journey* fordyre Rejsen; *I had intended to offer an ~d salary,* tilbyde højere Løn, en Løn(*Løns)forhøjelse. **increase** ['inkri·s; nu ↖ in'kri·s] Forøgelse, Øgning, Voksen, Tiltagen, Forhøjelse, Forstørrelse; Stigning, Opgang; Forstærkelse, Forstærkning; Løn(*Løns)forhøjelse *c*, Paalæg *n* *[~ of pay &c];* Tilvækst *c* [i *of*], Plus *n*; *the steady ~ of membership,* ogs. det stedse stigende (*ogs. øgende) Medlemsantal, den stedse stigende Tilslutning; *all the ~ of thine house* [alt dit Huses Mangfoldighed] *shall die; ~ of the moon,* ogs. voksende Maane; *on the ~* (i) opadgaaende, i Opgang, i Stigen, *ogs. i voksende, i stigende. **increaser** [in'kri·sə] Forøger, &c; *tel* &c Forstærker *c*. **increasingly** [in'kri·siŋli] *ad* mer(e) og mer(e), stigende, med stigende (&c) Styrke, i stigende (&c) Grad; *is ~ appreciated (distasteful)* skattes mer og mer (bliver mer og mer usmagelig); *become ~* [stedse] *greater.*

incredibility [inkredi'biliti] Utrolighed *c*. **incredible** [in'kredibl] utrolig; *put forth energies all but ~*, som næsten grænsede t. det utrolige; *to an ~ degree,* ogs. utrolig *ad*. **incredibly** [-bli] *ad* utrolig. **incredulity** [inkri'dju·liti] Vantro *c* [overfor *about, of*]. **incredulous** [in'kredjuləs] vantro, undert. vantroende [overfor *about, of*].

incremation [inkri'mei·ʃən] Brænding, is. Ligbrænding *c [cremation of the human body].*

increment ['inkrimənt] Forøgelse, Øgning, Tilvækst; *mat* Tilvækst *c*; *the unearned ~*, i Jordbrug: den ufortjente Tilvækst, de under en Forpagtningstermin ved Nybygninger &c opstaaede ufortjente Fordele. **increscent** [in'kresənt] tiltagende, øgende; *her* voksende, om Maane *[crescent, crescent-shaped]; s her* voksende Maane *c*.

incriminate [in'krimine·it] *vt* anklage, sigte [ham *him*]; paaklage [hans Ytringer *his utterances*].

incrust [in'krʌst] *vt* indlægge [m. Jaspis *with jasper*]; belægge [m. Ir, m. Salt *with rust, with salt*]. **incrustation** [inkrʌ'stei·ʃən] Indlægning; Belægning *c*; Belæg *n*; dmp Kedelsten *[boiler scale];* Skorpe *c*.

incubate ['inkjubei·t] *vi* ligge paa Æg, klække, ruge; udvikle sig, ligge og ulme, om Sygdom. **incubation** [inkju'bei·ʃən] (Ud)klækning, Rugning; *path* (Sygdomsgifts) Modning, Inkubation, (Sygdoms) Udvikling, Ulmen *c*; *period of ~* Rugetid; Inkubationstid, Udviklingstid. **incubator** ['inkjubei·tə] Rugeovn, Udklækningsovn *c*, -Apparat *n*. **incubus** ['inkjubəs, 'iŋ-] Mare, Nattemare *c*, Mareridt *n*; *press (or sit) like an ~ upon* hvile som en Mare paa. *Pl* ogs. *incubi* [-bai].

inculcate [in'kalkei·t, 'inkəl-] *vt* indprægе, indprente [de rige Ydmyghed *humility to the rich;* sine Venner

Vigtigheden af *on his friends the importance of*...][1]. **inculcation** [inkəl'keiʃən] Indprægelse, Indprægning, Indprentelse *c*.

inculpate [in'kʌlpeit, 'inkəl-] *vt* dadle, laste, paaklage; *jur* anklage. **inculpation** [inkəl'peiʃən] Dadel; Beskyldning; *jur* Anklage *c*. **inculpatory** [in'kʌlpətəri] dadlende; *jur* mistænkelig, inkulperende, p. Skyld(ighed) tydende.

incumbency [in'kʌmbənsi] Paaliggen; Byrde, Tyngde; *fig* Byrde, (paahvilende) Forpligtelse; Besiddelse *c* (af Kald, af Præsteembede). **incumbent** [-bənt] paaliggende. Jvf *accumbent! ~ on,* i figurlig Brug: paahvilende; *be ~ on,* ogs. paahvile, paaligge *vi*. **incumbent** *s* (Kalds) Indehaver *c*.

incunabula [inkju'näbjʉla] *pl* Inkunabler, Palæotyper, ældste Trykværker.

incur [in'kə·] *vt* udsætte sig for [Farer *dangers*], paadrage sig [Dadel *blame, censure;* hans Mishag *his displeasure;* Straf *penalty, punishment*]; *~ debts* sætte (sig i) Gæld, gøre Gæld; *in the event of extra expenses being ~red* i Tilfælde af (at der skulde paaløbe) Ekstraomkostninger; *~ penalty,* ogs. hjemfalde til (el. forfalde i, ifalde) Straf; *~ suspicion,* ogs. blive mistænkt.

incurability [inkjuərə'biliti] Ulægelighed, (ogs. Persons) Uhelbredelighed *c*. **incurable** [in'kjuərəbl] ulægelig, (ogs. om Person & som *s*) uhelbredelig; *~s* uhelbredelige.

incuriosity [inkjuəri'ɔsiti] Uinteresserthed, Ligegyldighed; Uopmærksomhed; Sorgløshed *c*. **incurious** [in'kjuəriəs] uinteresseret, ligegyldig; uopmærksom; sorgløs.

incurrence [in'kʌrəns] Paadragelse *c* [af Skyld *of guilt*].

incursion [in'kə·ʃən] (fjendtligt, *fiendtligt) Indfald, Hærjetog, Indbrud; Strejftog *n*. **incursive** [in'kə·siv] indfaldende, indbrydende, fjendtlig (*fiendtlig), hærjende, plyndrende; strejfende.

incurvate [in'kə·veit, 'inkə v-] *vt* krumme, bøje; *a* krum. **incurvation** [inkə·'veiʃən] Krumning, Bøjning, F* Bøi *c*. **incurve** [in'kə·v] *vt*. Se *incurvate!* **incurvity** [in'kə·viti] *s*. Se *incurvation!*

incus ['iŋkəs] *anat* Ambolt *c*, i Øret.

incuse [in'kju z] *vt* indpræge; fordybe; *a* fordybet; *the design is ~ instead of in relief.*

Ind [ind] hst & *poet* Indien *n*; *all the wealth of ~; the rulers of ~.*

indagator ['indəgeitə] glt Forsker, Gransker *c*. Endnu undert. som (Del af en) Avistitel.

indebted [in'detid] som skylder, som er (el. staar) i Gæld. Ogs brugt figurlig; *I was ~ to him (in very large sums, to a considerable amount)* jeg stod i Gæld t. ham (skyldte ham mange Penge); *I am ~ to him for all these advantages, for all I know* jeg skylder ham alle disse Fordele... **indebtedness** [-nəs] det *n* at være (el. staa) i Gæld, Gæld, Skyld, Forgældelse, Forgældethed, *fig* Forbindtlighed *c*.

indecency [in'di·sənsi] Usømmelighed, Uanstændighed *c*. Jvf *s border!* **indecent** [in'di·sənt] usømmelig, uanstændig.

indeciduate [indi'sidjuət] uden Hinde (omkring Æg-

[1] Andre Konstruktioner: *the extravagant views you are inculcating in them... No doubt they will inculcate you with it.* Hungerford, *Nora Creina II 107 & 134 T.*

get i Livmoderen). **indeciduous** [-djuəs] ☘ ikke affaldende, stedsegrøn.

indecipherable [indi'saif(ə)rəbl] ikke til at tyde, utydbar, ulæselig, uløselig, *ogs. utydelig.

indecision [indi'sigən] Ubestemthed; Usikkerhed, Vaklen *c*; *this was owing to the ignorance and consequent ~ of the pilot,* og hans deraf følgende Usikkerhed. **indecisive** [indi'saisiv] som ikke afgør [Spørgsmaalet *of the question*]; uafgørende [Slag *battle*]; ubestemt; ubestemt, usikker, vaklende; *the answer (argument) is ~ of the question,* afgør ikke Spørgsmaalet; *the ~ battle of Aspern; an ~ character, state of mind.* **indecisiveness** [-nəs] uafgørende Beskaffenhed; Ubestemthed *c*. Se *indecision!*

indeclinable [indi'klainəbl] uforanderlig, ubøjelig; *gr* ogs. indeklinabel.

indecomposable [indi·kəm'pouzəbl] uopløselig, &c.

indecorous [indi'kå·rəs, in'dekərəs] usømmelig, upassende. **indecorum** [indi'kå·rəm] Usømmelighed *c*, Anstød mod (el. Brud *n* paa) Dekorum el. Sømmelighed; *it would be an ~,* ogs. det vilde ikke gaa an; *talk ~s* tale uanstændig(t).

indeed [in'di·d] *ad* i Sandhed, sandelig, virkelig, sandt at sige, F saamænd, jamænd, rigtignok, *ogs. jamen, rigtig; ogsaa, ogsaa virkelig; overbydende: ja, endog *[nay].* Jvf *s need!; indeed!* ja saa! (nej) virkelig? *to all I told him his only answer was, indeed!; now if he had shammed general, indeed...,* ja da, (ja) saa: saa var det en anden Sag; *indeed...but...* rigtignok (el. vel, vistnok)...men...; *~ he is* F det er han rigtignok, *ogs. det er han rigtig; *then ~ there was a dance!* da kan det nok hænde sig (*da kan det vel hænde) der blev Dans! *do you see it in that light? I do ~,* ja, det gør jeg rigtignok; *when ~ should it be done* [naar skulde det vel (el. ogsaa) ske] *if not on such a day? I won't stand it! ~ I won't!* ... nej min Sandten (el. nej saa sandelig) om jeg vil!

indefatigability [indifätigə'biliti] Utrættelighed; Ufortrødenhed *c*. **indefatigable** [indi'fätigəbl] utrættelig; (altid) ufortrøden. **indefatigably** *ad* utrættelig; ufortrøden(t).

indefeasibility [indifi·zi'biliti] Uomstødelighed; Ufortabelighed; Uafhændelighed; Uafviselighed *c*; *the ~ of a title* en Adkomsts Uomstødelighed; *the ~ of landed property* Uafhændelighed af fast Ejendom. **indefeasible** [indi'fi·zibl] uomstødelig; ufortabelig; uafhændelig; uafviselig; *~* [uomstødelige, uafviselige] *claims; an ~ estate, title.*

indefectibility [indifekti'biliti] Ufejlbarlighed; Usvigelighed *c*. **indefectible** [indi'fektibl] ufejlbarlig; usvigelig, aldrig svigtende; *an ~ treasure in the heavens.* **indefective** [indi'fektiv] fuldstændig; fuldkommen.

indefensibility [indifensi'biliti] Uforsvarbarhed, Uholdbarhed *c*. **indefensible** [indi'fensibl] uforsvarbar, som ikke lader sig forsvare; *a military post may be ~; a bad cause is ~,* lader sig ikke forsvare.

indefinite [in'def(i)nit] ubestemt; ubegrænset; *the ~* [den ubestemte] *article; for an ~ period or time* paa ubestemt Tid. **indefinitely** [-li] *ad* ubestemt; paa ubestemt Tid; *adjourn, postpone ~.*

indehiscence [indi'hisəns] ☘ Ikkeopspringen *c*. **indehiscent** [-ənt] ☘ uopspringende.

indelibility [indeli'biliti] Uudslettelighed *c*. **indelible** [in'delibl] uudslettelig; *~ characters, letters; ~ ink,* ogs. Mærkeblæk. **indelibly** [-bli] *ad* uudslettelig.

indelicacy [in'delikəsi] Udelikatesse, Mangel paa (el. manglende) Delikatesse, Simpelhed, Ufinhed, Plump-

hed; Taktløshed *c*. **indelicate** [in'delikèt] udelikat, mindre fin el. finfølende, simpel, ufin, plump; taktløs.

indemnification [indemnifi'keiʃən] Skadesløsholdelse; Sikring; (Skades)erstatning *c*; *by way of ~* til Erstatning; t. Gengæld; *no reward with the name of an ~*. **indemnify** [in'demnifai] *vt* holde skadesløs; sikre; *indemnified*, is. skadesløs; *v. refl: ~ himself* holde sig skadesløs, ⚐ * tage sin Mon igjen. **indemnity** [in'demniti] Skadesløshed, Sikkerhed; Sikrelse, Sikring; Benaadning; Skadesløsholdelse; Erstatning *c [compensation]; act (bond) of ~* Benaadning; *parl* Décharge, t. Minister; Lov *c* om Ydelse af Erstatning (Skadesløsbrev *n*).

indemonstrable [indi'månstrəbl] ubeviselig, upaaviselig.

indenization [indeni'zeiʃən] Naturalisation *c*; Naturalisationsbrev *n*. **indenizen** [in'denizən] *vt* naturalisere; *words ~ed, and commonly used as English.*

indent [in'dent] *vt* udtande [et Papir i Margen *the edge of a paper*]; fortande; skarve, laske [en Bjælke *a beam*]; gøre Hak i, gøre Takker (*Tagger) i; indtrykke, stemple; sætte (el. anbringe) i Lære [hos en Skomager *to a shoemaker*]; *typ* indrykke [en Linie *a line*]; *~ed*, bl. a. takket, *tagget; indskaaret, om Kyst[1]; *be ~ed by*, is. faa Indtryk af; *a card with his address ~ed thereon*, m. paastemplet Adresse. **indent** [in'dent; 'indent] *s* Indhak, Hak, Skaar, Indsnit *n*, Indskæring *[indentation]*; Fordybning *c*; Indtryk, Præg; Dokument, Skriftstykke, Aktstykke, egl m. udtandet Margen; *amr* Statsgældsbevis *n*, udstedt efter Revolutionen; *Papa could not comply with this modest ~, but sent ...* R. Kipling, *Wee Willie Winkie 33.* **indentation** [inden'teiʃən] Indskæring; Indskæring *c*, Indsnit, Hak, Indhak, Skaar *n [notch]; typ* Indrykning *c*; *form deep ~s in the coast*, ogs. skærer dybt ind i Landet. **indentill(e)y** [in'dentili] *her* tandet, indskaaret. **indenting** [in'dentiŋ] Fordybning *c*, Indtryk *n*, som af en Tand. **indenture** [in'dentʃə, -tjuə] Udtanding, Indskæring *c*; Dokument *n*; Kontrakt *c*; *~s*, is. Kontrakt *c* (i to Eksemplarer); Lærekontrakt *c*; *in this present ~; the ~ of the transaction.* **indenture** [in'dentʃə, -tjuə] *vt* binde ved Kontrakt; *~ an apprentice* sætte En i Lære.

independable [indi'pendəbl] upaalidelig; *shifty, ~, and a man to be avoided.*

independence [indi'pendəns] Uafhængighed [af *from*], Selvstændighed; (økonomisk) Uafhængighed, Selvhjulpenhed; Formue *c*; *enjoy a small ~, have a small ~ of my own* have en lille (*liden) fast Indtægt, have lidt Formue; *Independence Day* Frihedsdagen. **independent** [indi'pendənt] uafhængig [af *of*, ↘ *on*], selvstændig; (økonomisk) uafhængig, selvhjulpen; formuende; *an ~ gentleman (lady)* en Mand (Dame) m. Formue, en formuende Mand (Dame), *ogs. en Formuesmand; *~ property* (tilstrækkelig) Formue; *~ thought*, ogs. Selvtænkning *c*; *his first ~* [selvstændige] *work; ~ of*, som *præp* foruden; eksklusive; *~ of luxuries for the cabin.* **independent** [indi'pendənt] *theol* Independent *c*. **independently** *ad* uafhængig, &c; paa egen Haand.

indescribable [indi'skraibəbl] ubeskrivelig. Jvf *something!*

indestructibility [indi'strʌkti'biliti] Uforgængelighed; U(op)slidelighed *c*. **indestructible** [indi'strʌktibl] uforgængelig; u(op)slidelig; *simply ~.*

indeterminable [indi'tə·minəbl] ubestemmelig; umulig at afgøre. **indeterminate** [indi'tə·minèt] (ogs. *mat*) ubestemt; *in this ~ fashion was the case allowed to rest* [saaledes lod man Sagen være svævende] *for the moment.* **indetermination** [inditə·mi'neiʃən] Ubestemthed *c*, i forskell. Tilff.

index ['indeks] Paapeger, Anviser; Viser *[~ hand]*; Stift, p. Solur; Vægttunge *[~ of a balance]*; is. *amr* Pegefinger *[forefinger]; mat* Eksponent, Karakteristik *c*; *typ* Henvisningstegn; Register *n*, Indholdsliste; Fortegnelse, Liste; is. dmp Indeks; ⚓ is. Alidade *c*, paa Sekstant; *fig* Fingerpeg *n*. *Pl indexes* & (altid *mat*) *indices.* Jvf *expurgatory, indices! do you believe in handwriting being an ~ to* [er et Fingerpeg m. Hensyn til] *character? is no ~* [giver intet Fingerpeg] *to their true value; ~ error* Indeksfejl, Kollimationsfejl, *finger* Pegefinger, *glass* stort Spejl, p. Sekstant, *hand* Viser *c*, *plate* ⚓ Gradplade, *rerum* Emneliste, Sagliste. **index** ['indeks] *vt* forsyne m. Register; *(un)indexed*, ogs. med (uden) Register.

indexterity [indeks'teriti] Ubehændighed *c*.

India ['indjə] Indien; Ostindien, Forindien *n*; **~~berries** Kokkelskorn: *Cocculi Indici*; **~~glue** Mundlim; **~~House** det ostindiske Kompanis Forretningslokale i London; **~~ink** Tusk, Tusch *c*; **~~inky** tuschsort; **~~man** Ostindiefarer *c*. **Indian** ['indjən; 'indʒən] *a* indisk *[East ~; West ~]*; indiansk. Jvf *file! ~ bread* Majsbrød, *canoe* Pirog *c*, *corn* Majs *c*: *Zea; ~ cress* indisk (el. indiansk) Karse, Blomkarse: *Tropæolum majus; ~ gift* Gave som forlanges tilbage, *giver* Gavetilbagetager, *(Gave)gjentager *c*, *grass* Jute, Kalkuttahamp *c*, *ink* (kinesisk) Tusch *c*; Sepiabrunt *n*, *meal* Majsmel, *painting* Graat *n* i Graat, *red* indisk rødt, af Chayroden; persisk (el. ægte indisk) rødt, *summer* Eftersommer, *tobacco* ♃ «indiansk Tobak»: *Lobelia inflata.* **Indian** ['indjən; 'indʒən] *s* Inder, Indier; Indianer(inde) *c [American ~]*. **indiarubber** [indjə'rʌbə] Viskelæder *n*, Kautschuk, Guttaperka, ⚐ Gummi *c*. Forkortet: *rubber; ~s* Gummigalocher; *~ hose* Kautschuk- (el. Guttaperka-, Gummi)slange; *~ man* Guttaperkamand, Kautschukmand *[contortionist]*. **Indic** ['indik] *gr* indoevropæisk, arisk (i Indien).

indican ['indikən] Indigostof *n*.

indicant ['indikənt] udpegende; angivende, anvisende. **indicate** ['indikeit] *vt* anvise, vise; angive; angive, være et Tegn (el. være Tegn) paa, antyde, tyde paa, betyde; dmp indicere, indikere; *med* indicere; *I looked anxiously in the direction ~d*, i den angivne Retning; *Nelson, moving the stump of his lost arm in a manner which always ~d* [antydede, var et Tegn p.] *great emotion, ...; the sky ~d* [bebudede] *a coming gale; 500 ~d horsepower* 500 indicerede Hestekræfter *[IHP]; great prostration of strength ~s the use of stimulants*, ogs. ved stor Afkræftelse er der Indikation for ..., Stimulanser er indicerede for ...; *the barometer ~s rainy weather*, staar paa (el. bebuder) Regn; *a few villages, the names of which seem to ~* [vise, tyde paa] *that they were once surrounded by waves.* **indication** [indi'keiʃən] Anvisning; Angivelse; Antydning *c*; Mærke, Symptom, Tegn *n*; *min* Anvisning; *med* Indi-

[1] ⚓ Udtrykkene *indented column, indented line*, hvorfor intet reglementeret Udtryk findes i vort Sprog, kan oversættes dobbelt Échelon: *The ships attacked each other in indented columns. The Globe* 5 Aug. 1893. — **Doppelstaffellinie** *(indented line)*. **Mittheilungen aus dem Geb des Seew.** 1888. 287. — *He wrote me an invitation, on a tool-indent form*, [p. en stemplet Blanket] *to visit him.* Kipling, *Soldiers Three.*

kation *c*. Jvf *vt mistake!* ~*s*, som Retsudtryk: Indicier *[indicia]; faint* ~*s* [is. Antydninger, Spor] *of . . .; the* ~*s are that* F det ser ud t. at . . . **indicative** ['indikeˈtiv; in'dikətiv] antydende, som antyder, som tyder (el. er et Tegn) paa. Med *of*; *brows* ~ *of great determination; this change of wind is* ~ *of* [tyder paa, bebuder] *frost; be* ~ *that,* is. tyde paa at . . . **indicative** [in'dikətiv] *a gr* indikativisk; *the imperfect* ~ Imperfektum Indikativ; *the* ~ *(mode)* Indikativ *c*. **indicator** ['indikeˈtə] Anviser, Angiver; *anat* Pegefingerens Strækkemuskel; dmp Indikator *c*; Dynamometer *n*; *the tonn* ~ Adresseavisen. **indicatory** ['indikətəri, -keˈtəri] angivende; visende, fremstillende. **indices** ['indisiˑz] *pl* is. Eksponenter, Karakteristiker. Af *index*. **indicia** [in'diʃ(j)a] *pl jur* Indicier *[indications]*.

indicolite [in'dikolait] *min* Indikolit, blaa Turmalin *c*.

indict [in'dait] *vt* anklage; tiltale, sætte under Tiltale [for *for,* † *of*]. Jvf *indictment!* ~ *him for arson*. **indictable** [in'daitəbl] kriminel, for hvilken Tiltale kan rejses; mod hvem Tiltale kan rejses; *an* ~ *offence,* ogs. Kriminalforbrydelse; *an* ~ *offender*. **indictee** [indaiˈtiˑ] anklaget, sigtet, *ogs. angjældende. **indiction** [in'dikʃən] egl Kundgørelse; *ast* Indiktion, Cyklus *c* af 15 Aar; Indiktionstal *n*. **indictment** [in'daitmənt] (af Storjury godkendt) Anklage; Tiltale; Tiltalebeslutning *c*, Klageskrift *n [bill of* ~*]*. Jvf *bill* & Note dertil! *guilty on every count of the* ~ skyldig i alle Anklagens Punkter, skyldig efter Tiltalen el. Saggivelsen.

Indies ['indiz] *pl*: *the* ~ Indien *n*; *the East (West)* ~.

indifference [in'dif(ə)rəns] Betydningsløshed, Ligegyldighed; middelmaadig Beskaffenhed, Middelmaadighed, Tarvelighed; Upartiskhed †; Ligegyldighed *c* [for *to*]. Jvf *assume! an air (a tone) of* ~ en ligegyldig Mine (Tone); *it is a matter of* ~ *to me* det er mig ligegyldigt, en ligegyldig Sag; *it is to me a matter of perfect* ~ F det er mig knusende ligegyldigt. **indifferent** [in'dif(ə)rənt] betydningsløs, indifferent, som hverken gør fra eller til, ligegyldig; passabel, ikke saa gal, *ogs. nok saa god; saa som saa, ikke videre god; tarvelig, skral; upartisk †, ligegyldig [for *to*]; *he was profoundly (or serenely)* ~ ham var det ganske (F knusende) ligegyldigt; *it is* ~ *to me* det er mig ligegyldigt, uden Forskel; *consider popish rites as matters* ~, som nt indifferent el. ligegyldigt; *an* ~ *spectator of the contending parties; after a short conversation upon* ~ *subjects,* om ligegyldige Genstande, F om Vejr og Vind; *he is but an* ~ *skater,* en tarvelig Skøjteløber. **indifferentism** [in'dif(ə)rəntizm] Indifferentisme, Ligegyldighed *c*. **indifferentist** [-tist] indifferentistisk; *s* Indifferentist *c*; *the very large* ~ *section of his own followers*. **indifferently** [in'dif(ə)rəntli] is. ligegyldig; upartisk glt; passabelt, *ogs. nok saa godt; saa som saa, ikke videre; uden Forskel, *ogs. om hinanden *[equally]; they may truly and* ~ [upartisk] *minister justice; the cock crows by day and by night* ~, uden Forskel.

indigence, indigency ['indidʒəns(i)] Trang, Fattigdom *c*; *new indigencies* [ny Trang] *founded upon new desires*.

indigene ['indidʒiˑn] indfødt; ❦ indenlandsk (el. vildtvoksende) Plante el. Vækst *c*; *zoo* indenlandsk Dyr *n*. **indigenous** [in'didʒinəs] indfødt; indenlandsk; hjemmehørende, som har (el. hører) hjemme [i, paa *to,* ↖ *of*]. ❦ vildtvoksende; *in America, cotton, being* ~, *is cheap; be* ~ ❦ ogs vokse vildt.

indigent ['indidʒənt] som mangler, *ogs som tilstrænger [Midler *of means*]; *abs* trængende, fattig. Jvf *deserving! the* ~.

indigested [indiˈdʒestid] ufordøjet; *fig* ogs. umoden [Plan *scheme*]; uordnet, kaotisk; *an* ~ *wound*. **indigestibility** [indidʒestiˈbiliti] Ufordøjelighed *c*. **indigestible** [indiˈdʒestibl] ufordøjelig; *fig* ogs. utaalelig, som ikke kan døjes; *an* ~ *affront*. **indigestion** [indiˈdʒestʃən] besværlig (el. slet) Fordøjelse *c*. **indigestive** [indiˈdʒestiv] med daarlig Fordøjelse, dyspeptisk; *an* ~ *single woman*. Dick., *Gr. Expect. ch. XXV*.

indignant [in'dignənt] harmfuld, indigneret [over *at*], harm [over *at;* paa *with*]; *the most* ~ *protest; he feels* ~ *at it* han harmes derover, det harmer ham. **indignantly** [-li] *ad* indigneret, harm, med Harme. **indignation** [indigˈneiʃən] Harme, Forbitrelse; Uvilje *c*; *the only result they produced on me was violent* ~, Forbitrelse; *hide thyself until the* ~ *be overpast,* i Bibelsproget: indtil Vreden gaar over; *full of* ~ *against* [opfyldt m. Hastighed mod] *Mordecai; a storm of* ~, is. en Storm af Uvilje.

indignity [in'digniti] Krænkelse, uværdig Behandling, Forhaanelse, Skændighed *c*. Jvf *vt offer! was subjected to the grossest indignities* var udsat (el. Genstand) f. den raaeste og mest uværdige Behandling.

indigo ['indigoᵘ] Indigo *c*, et mørkeblaat Farvestof *n*; F Blaastrømpe *c [blue stocking]*; ~**bird** Indigofinke *c*: *Cyanospiza cyanea*. **indigofera** [indiˈgåfərə] indigoførende Plante *c*. **indigogen** ['indigodʒən] Indigogén, Indigohvidt *n*. **indigolite** ['indigolait] *min* Indigolit, blaa Turmalin *c [indicolite]*. **indigotic** [indiˈgåtik] Indigo-, indigo-agtig; ~ *acid* Indigosyre. **indigotin(e)** ['indigotin] Indigoblaat *n*.

indirect [indiˈrekt] ikke lige, skæv; indirekt; ~ *practices* Bagveje, Krogveje; *use* [gaa] ~ *practices*. **indirection** [indiˈrekʃən] Skævhed; Omvej *c*; *fig* Krogveje *pl*, Kunster *pl*; *obstruct the business or lower the dignity of the court by* ~. **indirectly** [indiˈrektli] *ad* ikke ligefrem; ad en Omvej, ad Omveje, indirekte, paa en indirekt(e) Maade. **indirectness** [indiˈrektnəs] Skævhed, skraa Retning *c*, &c. Se *indirection!*

indiscernible [indiˈzə nibl] umærkelig.

indisciplinable [in'disiplinəbl] aveløs (*ageløs), uregerlig, tugtløs, ustyrlig; genstridig, F * ogs. strid; opsætsig. **indiscipline** [in'disiplin] Udisciplinerthed, Tugtløshed, Ave(*Age)løshed *c*.

indiscoverable [indisˈkʌv(ə)rəbl] uopdagelig. Alm. *undiscoverable*.

indiscreet [indisˈkriˑt] uforsigtig, ubetænksom; ubehersket, taktløs, mindre taktfuld; indiskret, aabenmundet; *an* ~ [ogs. nærgaaende] *question; he is so* ~, ogs. han kau ikke tie. **indiscretion** [indisˈkreʃən] Uforsigtighed, Ubetænksomhed; Ubeherskethed, Taktløshed; Indiskretion, Aabenmundethed *c*. Jvf *friend! the* ~ *of,* ogs. det mindre taktfulde i . . .

indiscriminate [indisˈkriminêt] som ikke gør Forskel el. tager Hensyn, uden Forskel, (foretaget, gjort; tilstaaet) iflæng, blind, ubetinget, kritikløs; *blind or* ~ *forgiveness*. **indiscriminately** *ad* iflæng, uden Forskel, blindt hen; *om hverandre; for Fode. **indiscriminating** [indisˈkrimineiting] som ikke gør Forskel el. tager Hensyn, blind, hensynsløs; kritikløs; *the victims of an* ~ *spirit of rapine*.

indispensability [indispensəˈbiliti] Uundværlighed; Uvurderlighed, *Umistelighed *c*. **indispensable** [indiˈspensəbl] uundværlig; uomgængelig nødvendig; uvurderlig, *umistelig; *it is* ~ F ogs. det hører nu engang til; *be* ~ *to,* ogs være Betingelsen (el. en Forudsætning)

for . . . **indispensably** *ad*: *~ necessary or requisite* uomgængelig (el. absolut) fornøden.

indispose [indi'spoᵘz] *vt* gøre uskikket [til *for*]; indisponere, gøre upasselig; gøre utilbøjelig [til at *to*]; stemme ugunstig [mod, overfor *towards*]; *~d* [indi'spoᵘzd] bl. a. indisponeret, upasselig; uoplagt, ikke i Stemning; ugunstig stemt; *~d towards,* ogs. ikke nogen Ven af . . . **indisposedness** [indi'spoᵘzidnɛs] Uskikkethed *c*. Se *indisposition!* **indisposition** [indispo'ziʃən] Utilbøjelighed [til at tro *to believe, towards believing*], Ulyst; Indisposition, Upasselighed *c*, Ildebefindende *n*; Uoplagthed; Uvilje *c* [mod, overfor *to, towards*]; *the ~ of two substances to combine; it was not ~ which kept him away; feel an ~ to(wards) him or it* nære Uvilje mod ham, derimod.

indisputable [in'dispjutəbl, indi'spju·t-] uomtvistelig; ubestridelig, ustridig.

indissociable [indi'soᵘʃəbl] uadskillelig, uopløselig.

indissolubility [indi'sålju'biliti, in'disəlju-] Uopløselighed *c*. **indissoluble** [indi'såljubl, in'disəljubl] uopløselig [i Vand *in water;* v. Varme *by heat*]; *an ~ covenant, league.* **indissolubly** [-bli] *ad* uopløselig; *~ united.* **indissolvable** [indi'zålvəbl] uopløselig; *an ~ bond of union.*

indistinct [indi'stiŋ(k)t] ikke tydelig adskilt, ikke til at adskille; utydelig, uklar. **indistinctness** [-nɛs] Utydelighed, Uklarhed *c*; *the ~ of a picture, of comprehension, of vision.* **indistinguishable** [indi'stiŋwiʃəbl] ikke til at adskille; ikke til at skelne, umærkelig.

inditable [in'daitəbl] ✎ kriminel *[indictable].* **indite** [in'dait] *vt* sige til glt *[prompt]*; diktere glt *[dictate];* føre i Pennen, affatte, forfatte, opsætte, skrive; *my heart is inditing a good matter* mit Hjerte udgyder en god Tale. Bibelsk. **indite** *vi & abs* forfatte, skrive; digte. **inditement** [-mənt] Diktering, Diktat glt; Affattelse, Opsættelse *c*.

individual [indi'vidʒuəl, -dju-] enkelt; individuel, personlig; ejendommelig, personlig; *~* [is. Enkeltmands] *arbitrariness; an ~ being or thing* et Enkeltvæsen; *in this ~* [enkelte] *case; this is left to ~ judgment* om dette overlades det den enkelte at dømme, dette overlades til den enkeltes Bedømmelse; *each ~ traveller* hver enkelt (af de) Rejsende. **individual** *s* Enkeltvæsen, Individ *n*; Enkeltmand, Person *c*, Menneske *n*; *the ~,* is. Enkeltmand, den enkelte; *this ~,* ogs. Nedskriveren heraf *[the present writer]; esteem you highly as an ~,* som Menneske; *according to the rank of the ~,* is. efter Vedkommendes Rang; *knowledge of ~s* Person(al)kundskab; *the first time that it was resolved in Parliament to raise a monument to an ~,* for (en) Enkeltmand. **individualism** [indi'vidjuəlizm, -dʒu-] Individualitet, Personlighed; Individualisme, Selviskhed, Egoisme *c*. **individuality** [individju'äliti, -dʒu-] Individualitet; Personlighed *c*; *he is a person of marked ~; the mass of the seamen . . . were in a state of disunion and ~* [var splittet og optaget hver af (*med) sit], *which naturally induced every man to look after himself without caring for his neighbour.* Marryat, *J. Faithful III. ch. VIII 323 T.* **individualize** [indi'vidjuəlaiz, -dʒu-] *vt* individualisere, kendetegne, udmærke. **individually** [indi'vidʒuəli, -dju-] *ad* individuelt, særskilt; enkeltvis, hver især, hver for sig; f. hvert enkelt Tilfælde. Mods. *collectively; omniscience, an attribute ~ proper to the Godhead; ~ or collectively* hver især eller samlet.

indivisibility [indi'vizi'biliti] Udelelighed *c*. **indivisible** [indi'vizibl] udelelig.

Indo- ['indoᵘ-'] Indo-, indisk; **~~Briton; ~~China.**

indocile [in'dåsil, -'doᵘsail] ulærvillig, unem, ✝ tung; *fig* umedgørlig. **indocility** [indo'siliti] Ulærvillighed, Unemhed, ✝ Tunghed; *fig* Umedgørlighed *c*.

indoctrinate [in'dåktrineᵢt] *vt* oplære, undervise [i *in, with*]; *cont* proppe, *ogs. indpræke [nt i ham *him with st*]; *were thus ~d with* [*ogs. bibragtes saaledes] *the elements of useful handicrafts; thoroughly ~d with the ideas of the Union.* **indoctrination** [indåktri'neᵢʃən] Oplærelse, Undervisning; Bibringelse; *cont* Propning, *ogs. Indprækning *c*.

Indo|English ['indoᵘ'iŋgliʃ] indo-engelsk; **~~European** [indojuərə'pi·ən] indoeuropæisk, arisk; *s* Indoeuropæer, Arier *c*; **~~Germanic** [indodʒə'mänik] indoeuropæisk, arisk.

indolence ['indoləns] Sorgfrihed, Smertefrihed †; Dorskhed, Magelighed, Trægghed, Dovenskab *c*; *the Castle of Indolence,* et allegorisk Digt af James Thomson 1748. **indolent** ['indolənt] smertefri †; dorsk, magelig, træg, doven; *~ tumor* Hævelse som ikke smerter.

indomitable [in'dåmitəbl] utæmmelig, ubændig; *an ~ will.*

indoor ['indå·ᵊ] *a* indendørs, indre; *~ relief* Understøttelse paa Fattiggaarden (*ogs. . . . i Fattiggaard); *~ stroke* nedadgaaende Slag dmp; *~ work* indendørs Arbejde *n*; om Tjenestepige is. indvendig Gerning *c*. **indoors** [in'då·ᵊz] *ad* inden Døre, indendørs; *is she ~?* er hun hjemme (*ogs. inde)? *he has 100l ~,* 1800 Kroner og alt i Huset.

indorsation [indå·ᵊ'seᵢʃən], **indorse** [in'då·ᵊs] &c. Se *endorsation, &c!*

Indra ['indra] *hind myth* Indra, Jupiter *c*, Luftguden, Firmamentets Gud.

indraught ['indra·ft] Indaanding *[inhalation];* † Havbugt, Golf *c*.

indri ['indri] *zoo* Indri *c*, en Halvabe: *Lichanotus brevicaudatus.*

indubitable [in'dju·bitəbl] upaatvivlelig, utvivlsom. **indubitably** *ad* upaatvivlelig, utvivlsomt.

induce [in'dju·s] *vt* indføre [alm. *introduce*]; *phys* inducere; *fig* betinge, bevirke, foraarsage, fremkalde, volde *[cause];* bevæge, bringe, formaa, overtale, (om det onde:) forlede [ham t. at *him to*]; *the motion might ~* [medføre, have] *fatal consequences; ~d electricity,* ogs. Induktionselektricitet; *a fever ~d* [som han &c har (. . . havde) paadraget sig] *by fatigue and exposure; this bath ~d a severe illness,* paadrog ham (el. bevirkede, at han faldt i) en svær Sygdom; *the conversation had taken a turn which ~d meditation,* som opfordrede til (el. som vakte) Eftertanke; *should not these ~* [mane (os &c) til] *reflection?; the success of their arms ~d others to cross over,* lokkede ogsaa andre over; *feel ~d to* føle sig opfordret (el. finde sig foranlediget) t. at . . . **inducement** [-mənt] Overtalelsesmiddel, Lokkemiddel *n*, Opmuntring; Opfordring, Grund *c*, Hensyn, Motiv *n*; *jur* Motivering *c*, Motiver *pl*, Indledning *c*; *there is not now the same ~* [Opfordring] *to live in the country as formerly; the love of ease is an ~* [Fristelse, Grund] *to idleness; very few ~s were held out to settlers* der gjordes lidet for at faa Kolonister; *more ~s should be held out to officers to join* der burde gøres mere f. at faa Officerer t. at gaa ind; *for want of sufficient ~ in* [Opmuntring t. at tage] *northern freights.* **inducible** [in'dju·sibl] som kan sluttes, som kan faas frem el. ud; som kan bevirkes, &c.

induct [in'dʌkt] *vt* indføre [Kunden i Værelset *his*

customer into the room]; indføre, præsentere [alm. *introduce*]; indsætte, om (is. gejstlig) Embedsmand; *the independent orator ~ing himself without further ceremony into* [præsenterende sig uden videre p.] *the pulpit . . .; ~ him to* [i] *a benefice or an office.* **inducteous** [in'dʌktiəs] *elect* induceret elektrisk.

inductile [in'dʌktil, -ail] som ikke kan strækkes el. udvides, ustrækkelig. **inductility** [indʌk'tiliti] Uudvidelighed, Ustrækkelighed *c.*

induction [in'dʌkʃən] Indførelse, Indledning *[introduction];* Indsættelse [i et Kald *to a benefice;* i Embedet *into office*]; *phys* Induktion; dmp Indledning, Paaslipning; *philos* Induktion, Induktionsslutning *c.* **inductive** [in'dʌktiv] som bevæger, som overtaler &c [til *to*]; som betinger, som bevirker &c [nt *of st*] ↖; *philos* induktiv, slutningsvis [Tankegang *reasoning*]; *phys* Induktions-; *an ~ electrical machine; have a great ~ capacity.*

indue [in'dju·] *vt* iføre sig, tage paa glt *[put on]; fig* hst beklæde, udstyre, forlene [med *with*]: alm. *endow; ~ the velvet nightcap and branched morning gown; the baron had ~d a pair of jackboots of large dimensions.* **induement** [in'dju·mənt] glt Iførelse, Anlæggelse; Forlening, Udstyrelse *c [endowment].* Jvf *indument!*

indulge [in'dʌldʒ] *vt* føje [Børn *children*], lade faa (el. have) sin Villie; tilfredsstille [hans, sin Nysgerrighed *his curiosity*]; give efter for, ligge under for [sit Hovmod *pride*]; følge [sin Lyst, sine Tilbøjeligheder *his inclinations*]; tillade sig; unde sig; hengive sig, være henfalden [til Dovenskab *sloth*]; *poet* forunde, tilstaa; *I suppose they must be ~d* man faar vel føje dem, de maa vel faa deres (*sin) Villie; *an ~d child* et Barn som altid faar (. . . fik, har faaet &c) sin Villie; et forkælet (*ogs. bortskjæmt) Barn *[a spoilt child]; ~ a hope (or hopes) that . . .* smigre sig m. (det Haab) at . . .; *some of us are greatly ~d in* [bæres p. Hænder af] *the providence of God, but others have a stern fight of it.* Spurgeon; *~ the children in* [unde (el. tillade) Børnene] *amusements.* **indulge,** *v. refl: ~ himself* tillade sig [nt *in st*]; *we can afford to ~ ourselves in experiments* vi kan tillade os Eksperimenter; *~ himself in* [hengive sig til, ligge under f.] *sloth or intemperance; ~ himself with* [tage, drikke, nyde] *a glass of wine*[1]. **indulge** *vi & abs* tillade sig det; tillade sig Brugen (el. Nydelsen) deraf; hengive sig [til *in*]; *a powder so thoroughly pure that even the most sensitive skin can freely ~,* ogs. frit kan bruge det; *harmless dreams in which one may occasionally ~,* som man kan tillade sig, hvortil man kan hengive sig; *~ in* [tillade sig, bruge] *strong expressions; ~ in a joke,* ogs. slaa en Spøg af, *slaa af en Spøg. **indulgence** [in'dʌldʒəns] Overbærenhed, Overbærelse; Eftergivenhed; Svaghed [overfor Børn *towards children*]; Mildhed [mod, overfor *to*]; Tilfredsstillelse [af *of*]; Svaghed, f. en Nydelse &c; Gunst, Begunstigelse, Liberalitet, Imødekommenhed; Frihed (tilstaaet mod Reglerne); *merc* Henstand [med Betalingen *in the payment*]; Brug, Nydelse, Benyttelse [ogs. *~ in the use of*]; *rel* Aflad *c*; *~ money* Afladspenge; *~ passage* gratis Overrejse, is. fri Overrejse m. et Troppeskib. Se f. Eks. *Chambers's J. 1891 623*[1]! *the ~* [Tilfredsstillelsen] *of their brutal passions; a moderate ~ in* [Nydelse (el. Brug) af] *opium; sell ~s* sælge Aflad; *it was very seldom that our furious coach halted long enough for an ~* [Nydelse, Behagelighed] *of that kind; letter of ~* Afladsbrev; *sale of ~s* Afladshandel *c; had given way to most culpable ~s,* ligget under f. ganske forkastelige Svagheder. **indulgent** [in'dʌldʒənt] overbærende; svag; *an ~ parent; the ~ censure of posterity; the feeble old, ~ of their ease,* som plejer deres (*sin) Magelighed. Pope.

indument [in'dju·mənt] Fjederbeklædning, Fjeder *c [plumage].*

induna [in'du·nə] Underanfører, Øverste *c*, i Sydafrika, især bl. Zuluerne; *Thaba Induna,* egl. Øverstefjeldet, en lav, flad Bakke (*Kolle) v. Bulawayo (Rhodesia).

indurate ['indjureit] *vt* hærde, gøre haard; forhærde; *vi* hærdne; forhærdes; *a* haard, forhærdet. **induration** [indju'reiʃən] Hærdning, Hærdelse; Haardhed; Forhærdelse, Knude; (Karakterens) Haardhed, Forhærdelse *c; a certain ~ of character had arisen from long habits of business.*

Indus ['indəs] *s: the ~* Indus, Sind *c.*

indusial [in'dju·ʃ(j)əl, -ʒ(j)əl]: *~ limestone* Indusiekalk *c.* **indusiated** [in'dju·ʃieitid, -ʒi-] ♀ sløret, m. Slør; *anat* med (Foster)hinde. **indusium** [in'dju·ʃiəm, -ʒiəm] ♀ Slør *n*; *anat* Fosterhinde, Lammehinde *c [amnion].*

industrial [in'dʌstriəl] industriel; industridrivende; Industri-; *~ arts,* is. Industri *c, exhibition* Industriudstilling, *school* Fag-, Arbejds-, Haandværks-, Industriskole; Redningsanstalt *c*, for vanskøttede Børn. **industrialism** [in'dʌstriəlizm] Arbejdsdrift, Industri, Industridrift *c.* **industrious** [in'dʌstriəs] flittig, vindskibelig; *be ~ to or in . . . ing* gøre sig Flid f. at, lægge Vind p. at . . . **industriously** *ad* flittig; med Flid, m. Omhu, omhyggelig. **industry** ['indəstri] Flid, Vindskibelighed; Industri, Kunstflid; Industrigren *c [branch of ~]; the fishing ~* Fiskeribedriften; *commerce and the industries,* og Industri.

induviæ [in'dju·vii·] *pl* ♀ Frugtdække *n.*

indwell [in'dwel] *vi* bo i; *vt* bebo. Jvf *indwelling! the Holy Ghost became a dove, not as a symbol, but as a constantly indwelt* [beboet] *form.* **indweller** ['indwelə] Beboer; Indvaaner *c [inhabitant].* **indwelling** ['indweliŋ] iboende; *s* Boen (i), Iboen *c; the personal ~ of the Spirit in believers.*

inebriant [in'i·briənt] berusende; *s* Berusningsmiddel *n.* **inebriate** [in'i·brieit] *vt* beruse, gøre beruset; *a & s* beruset (beruset Person; is. Dranker *c*); *put her in an ~ asylum, in a home for ~s* i et Drankerasyl, Hjem f. Drikkesyge. **inebriation** [ini·bri'eiʃən] Beruselse *c.* **inebriety** [ini'braiiti] Drukkenskab[1].

inedited [in'editid] uudgivet, utrykt; *fig* ny; *some absolutely ~* [ogs. splinternye] *gowns.*

ineffability [inefə'biliti] Usigelighed, Uudsigelighed *c.* **ineffable** [in'efəbl] u(ud)sigelig; *the ~ joys of Heaven; ~s* F Unævnelige, Permissioner *[unmentionables &c].*

ineffaceable [iné'feisəbl] uudslettelig.

ineffective [ini'fektiv] uvirksom, kraftløs; unyttig. **ineffectual** [ini'fektjuəl, -tʃuəl] virkningsløs, kraftløs; uhensigtsmæssig, unyttig, utjenlig; *an ~* [forgæves, *ogs. faafængt] *attempt; the word of God, without the spirit, is a dead and ~ letter; but all this was ~ in* [formaaede ikke at] *conquering his coldness.* **in-**

[1] Det enkelte staar med *with,* det sædvanemæssige med *in.*

[1] *The words disannul and dissever . . . have the same meanings as annul and sever; to unloose is the same as to loose, and inebriety is synonymous with ebriety.* P. M. Roget, *Thesaurus 1883. XXII.*

efficacious [inefi'keiʃəs]. Se *ineffectual!* **inefficacy** [in'efikəsi] Virkningsløshed; Uhensigtsmæssighed, Unyttighed, Utjenlighed *c*. **inefficiency** [inè'fiʃənsi] Ubrugbarhed, Utjenlighed; manglende (el. Mangel p.) Driftighed, *ogs. Mangel *c* paa Fremfærd. Se *inefficacy! the ~ of* [ogs. det utjenlige i] *this system of teaching.* **inefficient** [inè'fiʃənt] ubrugbar, utjenlig, lidet (el. mindre) effektiv; om Pers. ogs. uden Driftighed, *ogs. uden Fremfærd; *an ~ force; as a nurse she was ~* som (el. til) Amme &c duede hun ikke.

inelegance [in'eligəns] Uskønhed, Smagløshed; Uslebenhed, Plathed *c*; *a confessed ~ of hand.* **inelegant** [-ənt] uskøn, mindre skøn el. smagfuld, smagløs; usleben, plat.

ineligibility [in'elidʒi'biliti] Ikkevalgbarhed; Uhensigtsmæssighed, Uheldighed *c*. **ineligible** [in'elidʒibl] ikkevalgbar; mindre heldig el. hensigtsmæssig, uheldig, uhensigtsmæssig; *he is ~* F han er et mindre godt (el. et daarligt) Parti. Jvf *detrimental!*

ineluctable [ini'lʌktəbl] uimodstaaelig; uovervindelig; uoverstigelig; *both realized the pressure of the same necessities, the same ~ facts.*

inept [i'nept] uskikket, uegnet; taabelig, urimelig; *to view attention as a special state of intelligence is utterly ~.* **ineptitude** [i'neptitju·d] Uskikkethed [til Bevægelse *to motion*]; Taabelighed, Urimelighed *c*.

inequality [ini'kwɔliti] Ulighed [i Størrelse *in size;* i Rang *of rank*]; Ujævnhed; Utilstrækkelighed *c* [til *to*]; *the inequalities of* [Ujævnhederne paa] *the surface of the earth or of a marble slab; slight inequalities of ground,* Ujævnheder i Terrænet. **inequation** [ini'kwei-ʃən] *mat* Ulighed *c [inequality].*

ineradicable [ini'rädikəbl] uudryddelig.

inermous [in'ə·məs] ♁ ubevæbnet, tornløs.

inert [i'nə·t] træg; *fig* træg, sløj (ogs.* slap); *matter is ~* Materien er træg. Jvf *sluggish!* **inertia** [i'nə·ʃ(j)ə] *phys* Træghed; *fig* Træghed, Sløjhed (ogs.* Slaphed) *c*. Jvf *momentum! the power of ~; vis inertiæ* [-ʃii·] Træghed *c*. **inertitude** [i'nə·titju·d] Træghed *c*. **inertly** [i'nə·tli] *ad* trægt; slapt.

inescutcheon [inè'skʌtʃən] *her* Midtskjold, mindre Skjold inden et større.

inessential [ini'senʃəl] uvæsentlig.

inestimable [in'estiməbl] uskatterlig, uvurderlig, *ogs. umistelig; *~ rights or privileges.*

inevitability [inevitə'biliti] Uundgaaelighed; Uudeblivelighed *c*, &c. **inevitable** [i'nevitəbl] uundgaaelig, *ogs. skæbnefast; uudeblivelig; F uundgaaelig, obligat, selvfølgelig. Jvf 3. *beat! the ~ red banners; it is useless to fight against the ~; she resigned herself to the (or submitted to what was) ~,* fandt sig i det uundgaaelige. **inevitable** *s* uundgaaelig; F ogs. fast (el. obligat) Figur *c*; *two ~s.* **inevitably** *ad* uundgaaelig, *ogs. skæbnefast; uudeblivelig, ufejlbarlig.

inexact [inèg'zækt] unøjagtig.

inexcusable [inèks'kju·zəbl] uundskyldelig; utilgivelig; *an ~ folly.*

inexecutable [inèk'sekjutəbl] uudførlig, uudførbar. **inexecution** [ineksi'kju·ʃən] Ikke-Udførelse; Ikke-Opfyldelse, Misligholdelse *c*; *the ~ of a treaty.*

inexhaustibility [inèg'zɔ·sti'biliti] Uudtømmelighed; Uopslidelighed *c*. **inexhaustible** [inèg'zɔ·stibl] uudtømmelig; uopslidelig [Taalmodighed *patience*]; *~ flow of anecdote, stores of provisions; the constant and ~* [uopslidelige] *topic.*

inexistence [inèg'zistəns] Ikketilværelse *c*, *ogs. Ikketilvær *n*; Ikke-Stedfinden; Iboen *c [inherence].* **inexistent** [inèg'zistənt] ikketilværende; ikke stedfindende; iboende *[inherent].*

inexorability [ineksorə'biliti] Ubønhørlighed *c*. **inexorable** [i'neksorəbl] ubønhørlig; *an ~ judge, prince, tyrant; the ~ equality of laws.*

inexpediency [inèk'spi·djənsi] Uhensigtsmæssighed, Utjenlighed *c*, &c; *the ~ of a measure.* **inexpedient** [-ənt] uhensigtsmæssig, utjenlig, mindre fordelagtig.

inexpensive [inèk'spensiv] mindre kostbar el. bekostelig, prisbillig.

inexperience [inèk'spiəriəns] Uerfarenhed, manglende (el. Mangel p.) Erfaring *c* [i *in, of*]; *youth's ~ of the world* Ungdommens Mangel p. Verdenserfaring. **inexperienced** [-ənst] uerfaren [i *in*].

inexpiable [in'ekspiəbl] u(ud)sonelig [Forbrydelse *crime, offence*]; glt & *poet* uforsonlig *[implacable]; ~ hate; they are at ~ war with all establishments.*

inexplicability [i'neksplikə'biliti] Uforklarlighed *c*. **inexplicable** [i'neksplikəbl] uforklarlig; *an ~ mystery; ~s* F Unævnelige, Permissioner *[unmentionables, &c].*

inexplosive [inèk'sploᵘsiv] ikke eksplosiv, ueksploderbar; *s* ikke-eksplosivt &c Stof *n*.

inexposure [inèk'spoᵘʒə] Ikke-Udsættelse, Uudsathed, Beskyttelse, Dækning *c*.

inexpressible [inèk'spresibl] som ikke kan udtrykkes, u(ud)sigelig; *~ grief, joy, pleasure; ~s* F Unævnelige, Permissioner. **inexpressive** [-siv] udtrykløs; *an ~ face.*

inexpugnable [inèks'pʌgnəbl] uindtagelig; uovervindelig; *an ~ fortification.*

inextinguishable [inèk'stiŋgwiʃəbl] u(ud)slukkelig [Lue *flame*]; *~* [uslukkelig] *thirst; ~ mirth* ustandselig Latter, Latter som ingen Ende vil(de) tage; *~ rage.*

inextirpable [inèk'stə·pəbl] uudryddelig.

inextricable [in'ekstrikəbl] uløselig, uredelig; *an ~ difficulty, knot.*

ineye [in'ai] *vt* ♁ okulere. Alm. *inoculate; the arts of grafting and ineying.*

Inez ['i·niz; 'ai-] Inez, Agnes.

infair ['infæ·ᵊ] *s*. Se *infare!*

infallibilism [in'fälibilizm] ogs. Hylden *c* af Ufejlbarhedslæren. **infallibilist** [in'fälibilist] *rel* Infallibilist, Hylder *c* af Læren om Pavens Ufejlbarhed. **infallibility** [infälli'biliti] (Persons) Ufejlbarhed; (Tings) Ufejlbarlighed, Ubedragelighed, Usvigelighed *c*. **infallible** [in'fälibl] ufejlbar; om Ting: ufejlbarlig, ubedragelig, usvigelig; *their ~ master; ~ evidence, success.* **infallibly** *ad* ufejlbart; ufejlbarlig, &c; *he would ~ lose his situation, his living.*

infamous ['infəməs] berygtet; *jur* ærløs; *fig* afskyelig, skændig; *an ~* [berygtet] *gambler; an ~* [ogs. infam] *liar; an ~* [ærløs] *person cannot be a witness; it is an ~ thing* det er skændigt, skammeligt. **infamy** ['infəmi] Berygtethed, undert. Berygtelse; *jur* Ærløshed; *fig* Skændighed, Skændsel, Skam, Vanære *c*, *pl* Skændigheder, Skændselsgerninger *pl*; *the ~ of* [det skændige v.] *this action; it is an ~,* ogs. det er skændigt, skammeligt; *one depth of ~* [et Trin dybere i Vanære(n)] *only remained; and even to that the prisoner descended; a monument of ~* en Skamstøtte.

infancy ['infənsi] Barndom *c*; undert. Børn *pl*; *jur* Mindreaarighed *c*; *the ~ of an art; the ~ and the grandeur of Rome; die in ~,* i Barndommen, som Barn; *any one who is familiar with ~,* med Barnealderen, m. Børn.

infangthef ['infäŋθef] † *jur* Tyv paagrebet inden et Gods; (Godsejers) Jurisdiktion *c* i Tyvssager.

infant ['infənt] Barn, is. lille (*lidet) Barn *n*[1], *pl* Smaabørn *pl*; *jur* Mindreaarig; (i Spanien & Port.) Infant, Prins *c [infante].* Jvf *propeller! the ~s,* bl. a. Pogeskolen, *Smaaskolen *c*; *~ asylum* Barneasyl *n*, *ogs. Barnekrybbe *c*; *~ baptism* Barnedaab; *~ toy* Barns Legetø *n*, *ogs. Barneleke *c*; *and a boy an ~* og en Dreng (*Gut) i den spæde Alder, og en lille Dreng (*og en liden Gut). **infant** *a* Barne-; barnlig. Jvf *Betty! an ~ girl* en lille (*liden) Datter; *my ~ imagination* min barnlige Fantasi; *the ~ Saviour* Frelseren som Barn; Jesusbarnet. **infanta** [in'fänta, -'fa·n-] (i Sp. & Port.) Infantinde, Prinsesse *c*. **infante** [in'fänté, -'fa·n-] (i Sp. & Port.) Infant, Prins *c*. **infanticide** [in'fäntisaid] Barnemord *n*; Barnemorder(ske) *c*. **infantile** ['infəntil, -tail] Barne-; barnlig, *ogs. barnslig; *~ state* Barndom *c*; *~ years* Barneaar. **infantine** ['infəntin, -tain] *a*. Se *infantile!* **infantilike** ['infəntlaik], **infantly** [-li] barnlig, barnagtig: om Voksne. **infantry** ['infəntri] Infanteri, Fodfolk *n*; F (Smaa)børn *pl*; *light ~* let Infanteri. Ogs. i Bet. Lopper *[fleas]; ~man* Infanterist *c*.

infarction [in'fa·ᵊkʃən] *path* Infarkt *n [constipation].*

infare ['infæə] Indflytningsgilde, *prov** Hjemkommerøl *[housewarming];* Andendagsbryllup *n*.

infatuate [in'fätʃueit, -tju-] *vt* daare, forblinde; *~d* [blind] *love; men are often ~d* [ogs. lader sig tit forblinde] *by prejudice; ~d by a love of gaming, of strong drink; be ~d about or with* [lade sig daare af, blive (be)daaret af, blive forgabet (*ogs. naragtig glad) i] *a woman.* Ogs. *~d with the love of . . .; free trade dogmas with which they have become ~d,* som man har stirret sig blind paa. **infatuation** [infätʃu'eiʃən, -tju-] Bedaarelse, Forblindelse; Forgabelse *c*; *her evident ~ for* [Forgabelse i] *him.*

infeasibility [infi:zi'biliti] Ugørlighed, Umulighed *c*. **infeasible** [in'fi:zibl] ugørlig, umulig.

infect [in'fekt] *vt* smitte; *path* ogs. inficere; *fig* besmitte; forpeste; *shun him like a person ~ed,* som en Pestbefængt; *~ed with* [smittet af] *the plague.* **infection** [in'fekʃən] Smitte; *path* ogs. Infektion; *fig* Smitte; Besmittelse *c*; *we feared their carrying the ~* [Smitten] *to the seat of the empire; catch (or take) the ~* smittes. **infectious** smitsom; *fig* smittende, som let finder Efterlignere; *~ matter* Smittestof; *~ humour, mirth; there was nothing ~ about his laughter, however.*

infecund [in'fekənd] ✎ ufrugtbar, gold. **infecundity** [infi'kʌnditi] Ufrugtbarhed, Goldhed *c*.

infeftment [in'feftmənt] *sc jur* (symbolsk) Ejendomsoverdragelse, Overdragelsesakt *c*. Se *enfeoffment!* Se *clapperclaw! a violent shake of the paw is the Jamaica ~ to acquaintanceship,* besegler p. Jamaika et Bekendtskab.

infelicitous [infi'lisitəs] uheldig; ugunstig. **infelicity** [-ti] Ulykke, Uheldighed; Ugunst *c*; *the ~ of the occasion* den ugunstige Lejlighed; *the ~ of the times* Tidernes Ugunst.

infelt ['infelt] dybtfølt *[heartfelt]; ~ inferiority.*

infeodation [infju'deiʃən] Forlening *c [infeudation].*

infer [in'fə·] *vt* slutte, udlede [af *from*]. **inferable** [in'fə·rəbl; -'fer-] som kan sluttes, udledelig *[inferrible].* **inference** ['infərəns] (Følge)slutning *c*; *draw an ~; what then is the ~?* hvad kan saa sluttes heraf? **inferential** [infə'renʃəl] som lader sig slutte, som kan sluttes; slutnings-mæssig, -vis. **inferentially** *ad* slutningsvis, ved en Følgeslutning, v. Følgeslutninger.

[1] indtil syv Aar.

inferiæ [in'fiəriˈ] *antiq* Mindeofre, Ofre t. Fædrenes Minde.

inferior [in'fiəriə] nedre; lavere; *fig* lavere [i Rang *in rank*], ringere [end *to*], underordnet; underlegen; ✕ subaltern; *ast* nederst; *merc* &c ringere, mindre god, af ringere Kvalitet; undermaals; *an ~* [nederste] *conjunction; ~ considerations* underordnede Hensyn; *~ courts* lavere Domstole; *~ judge* Underdommer; *our ~* [lavere] *nature; the ~* [lavere] *nobility; a man of ~ note* en mindre betydelig Mand; *good pictures and ~ ones,* og mindre gode; *the ~* [nederste] *planets; be ~ to,* is. være . . . underlegen, staa tilbage for . . . **inferior** *s* Underordnet, Laverestillet, Undermand; ✕ Underordnet, Subaltern *c*; *his ~s,* især: hans Undergivne el. Underordnede; *a person much her ~ in life,* som (socialt) staar (. . . stod &c) langt under hende. **inferiority** [infiəri'äriti] lavere Stilling; Underordning; lavere (el. ringere) Stand; Underlegenhed; *merc* ringere Beskaffenhed, ringere (el. daarligere) Kvalitet *c*. **inferiorly** [in'fiəriəli] *ad* nedentil, paa Undersiden.

infernal [in'fə·nəl] *a* som hører til Underverdenen el. de dødes Rige; Helvedes *(gen & a);* djævelsk; F infernalsk, Pokkers, Satans; *~ dealings* forvorpen Færd *c*; *~ fig* ♀ meksikansk (el. tornet) Valmue *c*: *Argemone mexicana; ~ machine* Helvedesmaskine; *an ~ noise* F en Pokkers Støj. **infernal** *s* Beboer af Underverdenen; Helvedesmaskine *c*; *~s,* ogs. Helvedaander. **infernally** *ad* F infernalsk, som bare Pokker. **inferno** [in'fə·nou] F Helvede, Pandæmonium *n*; *the unpaintable ~ of a hotly contested charge; a heaving ~ of black sea.*

inferrible [in'feribl] som lader sig slutte el. udlede *[inferable].*

infertile [in'fə·til, -tail] ufrugtbar. **infertility** [infə·'tiliti] Ufrugtbarhed *c*.

infest [in'fest] *vt* hjemsøge, gøre usikker, forurolige; befænge; *~ the coasts; ~ed with parasites* befængt med Utøj; *~ed with robbers (pirates)* hjemsøgt af (Sø)røvere, usikker. **infestation** [infes'teiʃən] Hjemsøgelse, Forurolige-lse, Usikkerhed; Befængthed *c*. **infester** [in'festə] Hjemsøger; Plageaand *c*.

infeudation [infju'deiʃən] *jur* Forlening *c*.

infibulation [infibju'leiʃən] Laasning (v. Spænde eller v. Hængelaas), Tillaasning; Infibulation *c*, til Forebyggelse af Samleje.

infidel ['infidəl] *a & s* vantro (*c*); *an ~ writer.* **infidelity** [infi'deliti] Vantro *[unbelief];* Utroskab *c*; *marital ~* (ægteskabelig) Utroskab; *the ~ of a friend, of servant.*

infield [in'fi·ld] *vt sc* indhegne, indlægge. **infield** ['infi·ld] *s sc* Indmark, *ogs. Hjem(me)mark, **prov* Bø *c*. Ogs. *~ land.*

infiltrate [in'filtreit] *vi* infiltrere sig, trække ind, indtrækkes, indsuges, sive ind, sive igennem. **infiltration** [infil'treiʃən] Infiltrering, Indtrækning, Indsugning, Indsivning, Gennemsivning *c*.

infinite ['infinit] *a* uendelig; *the Infinite* det uendelige; *the ~ canon* ♪ den uendelige Kánon; *Gratiano speaks an ~ deal of nothing.* Shakesp. **infinite** ['infinit] *mat* uendelig (Størrelse) *c*. **infinitely** [-li] *ad* uendelig; *an ~ large, small quantity.* **infinitesimal** [infini'tesiməl] uendelig (el. forsvindende) lille (*liden), *pl* uendelig (el. forsvindende) smaa; *~ calculus* Infinitesimalregning; *an ~ quantity.* **infinitesimal** uendelig (el. forsvindende) lille &c Størrelse *c*. **infinitesimally** [-məli] *ad* i (el. ved) uendelig smaa Størrelser; *~ small* forsvindende, svindende, uendelig lille (*liden), *pl* bl. a. uendelig smaa. **infinitival** [infini'taivəl, in'fini-

tivəl] *gr* infinitivisk. **infinitive** [in'finitiv] *a* ubegrænset, ubestemt; *the ~ (mode)* Infinitiv *c*. **infinitude** [in'finitju·d] Uendelighed; *conc* Uendelighed, stor Mængde *c*; *an ~ of distinctions, of fanciful shapes; I return you an ~ of thanks.* **infinity** [in'finiti] Uendelighed *c*. Ogs. *conc.* Jvf *infinitude! the ~ of God and his perfections; an ~ of beauties, of distinctions; take an ~ of pains* gøre sig uendelig megen Flid; *he talked an ~; lines continued to ~*, som fortsætter sig i det uendelige; *with the ~ of shadings the sunlight evolves out of their ground colours.*

infirm [in'fə·m] svag, svagelig; skrøbelig, vaklende; *an ~ body, constitution, old man.* **infirmary** [in'fə·məri] Sygehus *n*; *enter (or go into) the ~* indlægges p. Sygehuset. **infirmity** [in'fə·miti] Svaghed, Svagelighed, Sygdom, ogs. *fig* Skrøbelighed *c*; *~ of body* Legemssvaghed; legemlig Skrøbelighed; *the infirmities of a constitution, of government; sin of ~* Skrøbelighedssynd.

infix [in'fiks] *vt* ifæste, indfæste; *gr* infigere; plante [et Spyd *a dart, a spear*]; *fig* plante, indplante, præge, indpræge. Jvf *vt fix! ~ ideas in the memory* fæste Tanker i Hukommelsen, hufæste Tanker; *~ good principles in the mind* indpræge ham &c gode Grundsætninger. **infix** ['infiks] *gr* Infiks *n*.

inflame [in'fleᵢm] *vt* sætte (el. stikke) i Brand; betænde, inflammere [Øjnene *the eyes*]; ophede; *fig* hidse, ophidse, virke hidsende paa, opflamme; ophidse, optænde, tirre; *~ his anger, appetite, desire, love, passion; ~d with* [ophedet (el. hed) af] *wine.* **inflammability** [inflämə'biliti] Letantændelighed *c*. **inflammable** [in'fläməbl] letantændelig, ildsfarlig *[highly ~]*. **inflammation** [inflə'meᵢʃən] Antændelse; almindelig: Inflammation, Betændelse; *fig* Ophidselse *c* [i Statslegemet *of the body politic*]; *cerebral ~* Hjernebetændelse. **inflammatory** [in'flämətəri] Betændelses-, inflammatorisk; *fig* hidsende, ophidsende; *~ fever; ~ speeches.*

inflate [in'fleᵢt] *vt* oppuste, fylde (m. Luft); fylde [en Ballon *a balloon*]; *fig* gøre opblæst *[~ with pride]; merc* udstede i for stort Antal, om Papirpenge; drive ivejret Prisen (el. Priserne) paa; *~d.* Som *a* især: opblæst; opstyltet, svulstig. **inflation** [in'fleᵢʃən] Fylding (m. Luft), Opblæsning, Udspiling; Fylding [af en Ballon *of a balloon*]; *fig* Opblæsthed; Opstyltethed, Svulstighed; *merc* for stor Mængde af Papirpenge; (Prisers) Opdrivning, (kunstig) Hausse *c*. **inflationist** [in'fleᵢʃənist] is. Frasehelt, Fraseolog, Mundhelt, *ogs. Tungetærsker; *merc* Frembringer *c* af kunstig Hausse. **inflatus** [in'fleᵢtəs] Indblæsning; Opblæsning, Udspiling *[inflation]*; Inspiration *c*; *the divine breath that blows the nostrils out To ineffable ~.* E. B. Browning.

inflect [in'flekt] *vt* bøje, afbøje; *gr* bøje, flektere; ♪ modulere [Stemmen *the voice*]. **inflection** [in'flekʃən] Bøjning, Afbøjning; *geom* Infleksion; *gr* (Ord)bøjning, Fleksion *c*; *point of ~* Infleksionspunkt. **inflectional** [in'flekʃənəl] Bøjnings-; *gr* ogs. Fleksions-. **inflective** [in'flektiv] *a* bøjelig; afbøjelig; *the ~ quality of the air.* **inflex** [in'fleks] *vt* bøje (indad); krumme. **inflexibility** [infleksi'biliti] Ubøjelighed *c*. **inflexible** [in'fleksibl] ubøjelig; *~ as steel.* **inflexibly** [-bli] *ad* ubøjelig. **inflexion** [in'flekʃən]. Se *inflection!* **inflexure** [in'flekʃə] Bøjning *c*, is. *conc; the contrivance of nature is singular in the opening and shutting of bindweed by five ~s.*

inflict [in'flikt] *vt* tilføje, gøre [ham Skade *damage (or injury) on him*], bibringe [ham et Saar *a wound on him*], tildele [ham Straf *(a) punishment on him*]. Se *injury! this slovenly system ~ed* medførte] *many evils; the harangues which he ~ed upon us,* som han plagede os med; *the horrors which had been ~ed on* [som var overgaaede] *Rohilkund; injury ~ed,* ogs. begaaet Uret; *~ a punishment on,* ogs. bringe en Straf i Anvendelse paa el. mod; tilkende (*tilfinde) . . . en Straf; *often punishment was ~ed,* ogs. tit vankede der Straf; *a speech which I shall not ~ upon my readers,* som jeg skal forskaane Læseren for; *~ untold sufferings on my people* paaføre mit Folk usigelige Lidelser; *~ a wrong* begaa Uret; *~ myself upon him* plage ham m. mit Selskab. **infliction** [in'flikʃən] Tilføjelse; Bibringelse; Tildelelse; Tilkendelse (*Tilfindelse); Anvendelse; Plage, Lidelse; Straf *c*. Jvf *inflict!* **inflictive** [in'fliktiv] paalagt (el. tilkendt, *paalagt, tilfunden) som Straf; Straffe-, straffende; som medfører (en) Lidelse.

inflorescence [inflo'resəns] ❦ Blomsterstand *c*.

inflow ['infloᵘ] Indstrømmen, Indstrømning; is. Tilgang *c* [af, paa *of*]; *secure an ~ of good recruits.*

influence ['influəns] Indflydelse *c* [paa *on, upon,* undert *over;* hos *with, over*]. Jvf *drink, mistake! these considerations exercise great ~,* ogs. saadanne Hensyn spiller stærkt ind; *have an ~* [have Indflydelse] *among his comrades; he is open to any ~,* lader sig let paavirke, er let paavirkelig; *under the ~ of passion* i Vrede; *he seldom remains long under the ~ of passion,* er sjælden længe vred. **influence** ['influəns] *vt* virke (el. indvirke, *ogs. indflyde) paa, paavirke; *I wish I could ~* [is. paavirke] *your decision; ~d by,* ogs. under Paavirkning af. **influential** [influ'enʃəl] som har Indflydelse [hos *with*], indflydelsesrig, formaaende; *~ characters, friends.* **influenza** [influ'enzə] *path* Influenza, Grippe, (epidemisk) Katarrhal- el. Snuefeber *c*. **influx** ['inflʌks] Indstrømning; Optagelse; *fig* ogs. Tilstrømning, Tilgang *c*. Jvf *inflow! check the ~ of candidates, of merchandise; a great ~ of goods into a country.*

infold [in'foᵘld] *vt* indhylle, svøbe; omfavne, favne; *~ himself* [svøbe sig] *in . . .*

infoliate [in'foᵘlieᵢt] *vt* dække (el. pryde) m. Blade.

inform [in'få·ᵊm] *vt* underrette, oplyse [om *of;* om at *that*]; *~ him what* [om hvad der] *had been done; who the lady was, his friends do not ~ us,* det oplyser hans Paarørende ikke; *be ~ed,* ogs. vide Besked; *well ~ed* vel (el. godt) underrettet; kundskabsrig, belæst; *how came Lawrence to be so well ~ed?* ogs. hvorfra vidste Lorents saa god Besked? *keep him ~ed* holde ham stadig underrettet, holde ham à jour. **inform** *vi & abs* angive (el. melde) Sagen; optræde som (. . . blive) Angiver; *~ against (or on) him* angive (el. melde) ham.

informal [in'få·ᵊməl] uformel; uregelmæssig, *ogs. uformelig; jævn, fordringsløs; ikke officiel, uden Ceremonier; *~ proceeding, visit, writing.* **informality** [infå·ᵊ'mäliti] Uregelmæssighed, *ogs. Uformelighed; Formfejl *c*; *the ~ of . . . ing* det uformelle (*ogs. det uformelige) i at . . .; *the ~ of* [Formfejl v.] *legal proceedings may make them void.*

informant [in'få·ᵊmənt] Meddeler, Kilde, Hjemmelsmand; ✎ Angiver *c [informer].* **information** [infå·ᵊ'meᵢʃən] Underretning, Oplysning *c*, Oplysninger *pl*; Besked; Oplysning *c*, Oplysninger *pl*, Kundskab *c*; Kundskaber *pl [knowledge]; jur* Anmeldelse; Tiltale *c*; *much interesting ~* mange interessante Oplysninger; *all the ~ (that is) at my command,* ogs. alle de Kilder, som staar t. min Raadighed; *receive ~ of,* bl. a. faa Besked (el. Kundskab) om; *take ~* [anlægge Justitssag] *against him; take ~ on him* [indhente Oplysninger

om ham] *with you; for the ~ of* til Underretning for; *for the ~ of yourself and friend; a man of ~* en Mand m. Kundskaber, en kundskabsrig (el. belæst) Mand; *a piece of (excellent) ~* en (udmærket) Oplysning. **informationist** [infå·ᵊmeᵢʃənist] Kundskabspædagog *c*, en Pædagog som lægger Hovedvægten p. solide Kundskaber. **informatory** [in'få·ᵊmətəri] oplysende; belærende. **informer** [in'få·ᵊmə] *jur* Kronvidne *n*; Angiver, Anmelder *c*; *turn* [blive] ~. **informing** [in'få·ᵊmiŋ] *a* oplysende; belærende.

infra ['infrə] lat. *præp* nedenfor, under. Jvf *s dig (dignity)!* **infra** ['infrə] lat. *ad* nedenfor; *see ~!*

infract [in'fräkt] *vt* bryde, gøre Brud paa, *ogs. bryde paa *[infringe]*. **infraction** [in'fräkʃən] Brud *n* [paa en Overenskomst *of a treaty*], Krænkelse *c* [af *of*]. **infractor** [in'fräktə] Bryder, Krænker, Overtræder *c*. **infrangibility** [inträndʒi'biliti] Ubrydelighed; *fig* Ubrødelighed *c*. **infrangible** [in'trändʒibl] ubrydelig; ubrødelig; *~ atoms.*

infrequency [in'fri·kwənsi] Sjeldenhed, sjeldnere Forekomst *c*.

infringe [in'frin(d)ʒ] *vt fig* bryde, overtræde, *ogs. bryde paa [en Lov *a law*]. **infringe** *vi: ~ on* gribe ind (el. gøre Indgreb) i; *~ on the rights of another.* **infringement** [-mənt] Brud *n* [paa *of*], Krænkelse, Overtrædelse *c* [af *of*]; Indgreb *n* [i *on, of*]; *the ~ of a compact, constitution, law, treaty; Bull's Metals are not an ~ of* [Indgreb i] *the plaintiff's patents.* **infringer** [in'frin(d)ʒə] Bryder, Krænker, Overtræder; Indgribende, i Indgreb skyldig *c*.

infula ['infjulə] *antiq* Infula *c*, helligt Bind *n*; *rel* Inful, Infel, Bispehue *c*.

infundibular [infʌn'dibjulə] tragtformig *[funnel-shaped]*.

infuriate [in'fjuərieᵢt] rasende [paa *against*]; *vt* gøre rasende; *~d,* is. rasende [paa *against*].

infuscate [in'fʌskeᵢt] *vt* gøre mørk, mørke; formørke.

infuse [in'fju·z] *vt* gyde; indgyde; *pharm* infundere; *~ courage (life) into* sætte Mod i, indgyde . . . nyt Mod (gyde Liv i); *~ new life into,* ogs. bringe nyt Liv i; *~ into it* [lægge i den] *the richness of nature's colouring.*

infusibility [infju·zi'biliti] Usmeltelighed *c*. **infusible** [in'fju·zibl] usmeltelig.

infusion [in'fju·ʒən] Paagydning; Bibringelse, Indgydelse; *pharm* Infundering *c*; *pharm* Infus *n*; *the ~ of ardour, of zeal; the ~ of good principles into the mind; his folly and wisdom are of his own growth, not the echo or ~* [Opkog] *of other men.* Swift. **infusoria** [infju'så·riə] *pl* Infusionsdyr, Infusorier. **infusorial** [infju'så·riəl] *a* Infusorie-. **infusorian** [-riən] Infusorium, Infusionsdyr *n*. **infusory** [in'fju·səri; 'infjusəri] *a*. Se *infusorial! s* Infusorium *n*.

ing [iŋ] *prov* Eng *c*, især ved en Flod (*Elv).

inga ['iŋgə] ♀ Inga *c*, en Slægt af Bælgplanter.

ingan ['iŋgən] *prov* & ⚲ Løg *n*, *Løg *c [onion]*.

ingate ['ingeᵢt] Indgang † *[entrance, passage in]*; Indgus *c*, Indløb *n*, ved Støbning.

ingathering ['in'gäðəriŋ] *agr* (Ind)høstning, Høst *c*; *the feast of ~* Indsamlingens Højtid *bibl.*

inge [iŋ] † Eng *c [ing]*.

Ingee ['indʒi·] ⚲ Indien *n [India]*.

Ingelburg ['iŋgəlbə·g] Ingeborg *c*.

Ingelow ['indʒəloᵘ]. Is. mærkes *Jean ~,* eng. Digter- og Romanforfatterinde † 1897.

ingeminate [in'dʒemineᵢt] *vt* fordoble; gentage; *a* [-nət] fordoblet, dobbelt; gentagen. **ingemination** [indʒemi'neᵢʃən] Fordobling; Gentagelse *c*; *the iteration and ~ of a given effect.*

Ingen ['indʒən] ⚲ Ind(i)er; Indianer *c [Indian]*.

ingenio [in'dʒi·njoᵘ, in'xe·nio] Sukkerfabrik *c*. **ingenious** [in'dʒi·njəs] snild, ogs.* sindrig, kløgtig, opfindsom; genial. **ingenue** [fr.; äŋʒə'nju·] is. *theat* Ingénue, naiv ung Pige *c*. **ingenuity** [indʒi'nju·iti] Snildhed *c*, ogs.* Snille *n*, Sindrighed, Kløgt, Opfindsomhed; Genialitet *c*; *exert (all) his ~ to* bruge (el. opbyde) alt sit Snille, for at . . . **ingenuous** [in'dʒenjuəs] højsindet, ædel †; aaben, frimodig, oprigtig, uforstilt.

inger-rubber ['indʒə·rʌbə] ⚲ Guttaperka *c [india rubber]*.

Ingersoll ['iŋgəsål] *s*.

ingest [in'dʒest] *vt* glt indføre, indbringe, optage, is. i Maven. **ingesta** [in'dʒestə] *pl* (i Organismen) optaget (el. indført) Stof *n*, optagne (el. indførte) Stoffer *pl*; *fig* optaget (Aands)indhold *n*. **ingestion** [in'dʒestʃən] Indførelse, Indbringelse, Optagelse *c*.

Ingestre ['iŋstə] *s*.

ingle ['iŋgl] *sc* Ild; Skorsten *c*, Ildsted *n*, *ogs. Pels *c*. **Ingleby** ['iŋglbi] *s*. **ingle|nook** Skorstenskrog; Kakkelovnskrog; **~side**: *the ~* den huslige Arne *[the fireside]; a charm aft tried at the ~.*

Inglis ['iŋglis] *s*.

inglorious [in'glå·riəs] uberømt; uberømmelig; skændig [Flugt *flight*]; *the ~* [beskedne] *arts of peace.* Jvf *figure!*

ingluvial [in'glu·vjəl] ingluvial, som hører til Kroen hos Fugle el. til Vommen hos Drøvtyggere. **ingluvies** [in'glu·viiz] (Fugles) Kro *[crop, craw]*; (Drøvtyggeres) Vom *[paunch, rumen]; path* Ædesyge *c*.

in-going ['ingoᵘiŋ] Indtrædelse; Tiltrædelse *c*; *a* indtrædende; tiltrædende *[entering, as on an office]*.

Ingoldsby ['iŋgəldzbi]. Is. mærkes *the ~ Legends,* en Samling Digte og Fortællinger af *Thomas ~* (Pastor R. H. Barham † 1845).

ingon ['iŋgən] ⚲ Løg *n*, *Løg *c [onion]*. Jvf *ingan!*

ingot ['iŋgåt; 'iŋgət] Blok, v. Smeltning; (Metal-) barre *c*; **~~mould** Barreform.

ingraft [in'gra·ft] *vt* indpode; pode; *fig* indpode [sine Børn de bedste Grundsætninger *the best principles in the minds of his children*]. **ingraftment** [-mənt] Indpodning; Podning; *conc* Pode *c [cion]; ~ on the stock of a bank* Udvidelse *c* af en Banks Kapital.

ingrain ['ingreᵢn] *a* uldfarvet, farvet i Ulden; *fig* rodfæstet; grundig, udlært *[in grain]*[1]*; a rogue ~; ~* [dobbelte] *carpets.* **ingrain** [in'greᵢn] *vt* farve i Ulden; gennemtrække, imprægnere, indsætte; indplante, (dybt) rodfæste; *sin ~ed* [Arvesynd] *and sin committed; deeply ~ed,* ogs. dybt rodfæstet; *our fields ~ed with blood.*

Ingram ['iŋgrəm] *s*.

ingrate ['ingreᵢt] (*a* &) *s* utaknemmelig *c*.

ingratiate [in'greᵢʃieᵢt] *vt* bringe i Yndest [hos *with*]; *~ himself with (or into the favour of)* sætte sig i Yndest (el. indynde sig) hos, *ogs. gjøre sig likt af.

ingratitude [in'grätitju·d] Utaknemmelighed *c*.

ingredient [in'gri·djənt] Ingrediens, Bestanddel *c*. **ingress** ['ingres] (Lufts, Vands) Indtrængen, Indstrømning; Adgang; *ast* Indtrædelse *c*: *all ~* [(enhver) Adgang] *was prohibited; the ~ of the moon into the*

[1] Mærk ogs. Salmonsen: Ingrainfarver . . . forskellige Diazofarvestoffer, der farver Bomuld direkte, uden Anvendelse af Bejdse (se Azofarvestoffer).

shadow of the Earth. **ingression** [in'greʃən] Indtrædelse; Indgang *c*.

Ingria ['iŋgria] Ingermanland *c*.

ingrowing ['ingroᵘiŋ] indgroet, ogs.* nedgroet, om Negl.

Ings [iŋz]. Is. nævnes en *James ~*, en af Thistlewoods Fæller. Se *Cato (Street Conspiracy)!*

inguen ['iŋgwen] *anat* Lyske *c [groin].* **inguinal** ['iŋgwinəl] *anat* inguinal, Lyske-.

ingulf [in'gʌlf] *vt* opsluge, sluge; styrte i (el. som i) en Afgrund. **ingulfment** [-mənt] Opslugelse, Opslugning; Nedstyrtelse *c*.

Ingulphus [in'gʌlfəs] Ingolf *c*.

ingun ['iŋgən] P Løg *n*, *Løg *c [onion].* **Ingun** ['iŋgən] P Ind(i)er; Indianer *c [Indian].*

ingurgitate [in'gə·dʒiteᵢt] *vt* (ned)svælge; nedsluge. **ingurgitation** [ingə·dʒi'teᵢʃən] Svælgen, Nedsvælgning; Nedslugning *c*.

inhabit [in'häbit] *vt* bebo, bo i [et Land *a country*], bo paa [et Sted *a place*]; befolke, bebygge; besidde; *much ~ed* stærkt befolket. **inhabit** *vi* bo. **inhabitable** [in'häbitəbl] bebo(e)lig. **inhabitancy** [in'häbitənsi] Beboelse; Bebyggelse; Besidden *c*. **inhabitant** [-tənt] Beboer, Bebygger; Indbygger *c*. **inhabitativeness** [in'häbitətivnəs] i Frenologi: (Organet som antyder) Tilbøjelighed *c* til fast Bopæl el. Ophold.

inhalant [in'heᵢlənt] indaandende. **inhalation** [inhə'leᵢʃən] Indaanding *c*. **inhale** [inheᵢl] *vt* indaande. **inhaler** [in'heᵢlə] indaandende; Inhalator *c*, Indaandingsapparat *n*; Respirator *c [respirator].*

inharmonic [inhaᵃ'månik], **inharmonious** [inhaᵃ'moᵘnjəs] uharmonisk.

inhaul(er) ['inhå·l(ə)] ⚓ Indhaler *c*.

inhere [in'hiə] *vi* hænge i, hænge ved; *fig* klæbe ved, høre til, følge med . . . i Forb. m. *in; a dart ~s in* [hænger i] *the flesh; colours ~ in cloth.* **inherence** [in'hiərəns], **inherency** [-rənsi] Vedhængen; Forefindelse, Forekomst *c* [i, hos *in*]. **inherent** [-rənt] iboende, naturlig; uadskillelig knyttet [til *in*]; *~ qualities; the ~ right of men to life, liberty, and protection.* **inherently** [-rəntli] *ad* naturlig; uadskillelig.

inherit [in'herit] *vt* arve [efter *from, of*]; have arvet; *from his mother he (had) ~ed a delicate constitution,* havde han arvet . . .; *a fowling piece which he ~s from his father.* **inherit** *vi* arve; *thou shalt not ~ in our father's house.* **inheritable** [in'heritəbl] arvelig. **inheritance** [in'heritəns] Arv *c*. **inheritor** [-tə] Arving, is. *fig* Arvtager *c*. **inheritress** [-trés], **inheritrix** [-triks] (kvindelig) Arving *c*.

inhesion [in'hi·zən] Vedhængen *c*, &c. Se *inherence!*

inhibit [in'hibit] *vt* hemme, holde tilbage; forbyde [ham at skrive *him from writing*]. **inhibition** [in(h)i'biʃən] Hemmelse, Standsning *c*; Forbud; *jur* Forbud *n*, Inhibition *c*, Befaling fra højere Ret t. ikke at gaa videre i en Sag. **inhibitory** [in'hibitəri] hemmende; Forbuds-; *jur* ogs. inhibitorisk.

inhospitable [in'håspitəbl] ugæstfri, ugæstmild; *~ desert, people, person, rock.* **inhospitality** [inhåspi'täliti] Ugæstfrihed, Ugæstmildhed *c*.

inhuman [in'hju·mən] umenneskelig, grusom; *~ persons, acts.* **inhumanity** [inhju'mäniti] Umenneskelighed, Grusomhed *c*. **inhumanly** [in'hju·mənli] *ad* umenneskelig, grusomt.

inhumate ['inhjumeᵢt] *vt* jorde, begrave. **inhumation** [inhju'meᵢʃən] Begravelse, ⚒ Jordelse; *chem* Inhumation *c*. **i hume** [in'hju·m] *vt* jorde, begrave.

i nia ['inia] *zoo* Amasondelfin *c*: *Inia amazonica.*

inial ['iniəl] *anat* inial, Nakke-. Jvf *inion!*

Inigo ['inigoᵘ] Ennicus *c*; *~ Jones,* Arkitekt & Dekorationsmaler † 1653.

inimical [i'nimikl] fjendsk, fjendtlig, *fiendsk, fiendtlig; fjendtlig(*fiendtlig) sindet; *fig* uforenelig [med *to*].

inimitability [i'nimitə'biliti] Uefterlignelighed; Uforlignelighed *c*. **inimitable** [i'nimitəbl] uefterlignelig; uforlignelig.

inion ['iniən] *anat* Nakke *c*. **inion** ['injən] P Løg *n*, *Løg *c [onion]*[1].

iniquitous [i'nikwitəs] (højst) uretfærdig; syndig; urigtig, forkastelig; *an ~ bargain, proceeding.* **iniquity** [i'nikwiti] (stor) Uretfærdighed; Syndighed; Uret, Synd; Forkastelighed; F (Skarns)streg *c*; *the ~ of war, of the negro traffic; he was planning some new ~,* en ny Streg.

inish ['iniʃ] *ir Ø c [inch].* **Inishowen** [inis'hoᵘin] Inishowen *n*, et Sted i Irland; Inishowen Whiskey *c*.

Inisphail ['inisfeᵢl] † Irland *n*.

initial [i'niʃəl] *a* først, initial, Begyndelses-; *(when) ~ gr* i Forlyd; *~ letter* Begyndelses- el. Forbogstav; *~ sound gr* Forlyd; *~* [første] *symptoms; ~ velocity,* is. Udskydningshastighed *[muzzle velocity].* **initial** *s* Forbogstav *c* & *n, typ* ogs. Initial *n*; *~s,* ogs. Mærke *n*, ved Avertering &c. **initial** [i'niʃəl] *vt* sætte Forbogstav ved; undertegne med Forbogstav(er)[2]; is. mærke; *these are stamped and ~led* [mærkes] *by the clerks of the bank.* **initiate** [i'niʃieᵢt] *vt* aabne, begynde, indlede; indvie [i *into, in*]; optage, m. visse Ceremonier [i et Selskab *into a society*]; *the Earl of Wemyss ~d* [aabnede, indledede] *a discussion upon . . .; all enactments must be ~d* [alle Lovforslag maa fremsættes] *in this section; ~ an era of reform* indvie en Reformernes Tid; *Dean Ford ~d the proceedings,* bl. a. Provst D. intimerede. **initiate** *vi* udføre den første Akt; aabne Mødet(s Forhandlinger); *rel* intimere, &c; tage Initiativet; fremsætte Forslag. **initiate** [-ət] *a* begyndt; ufuldstændig, om Rettighed &c; indviet [i *in*]; *~ in the secret of the skies.* **initiate** [-ət] *s* Indviet *c*; *the ~,* ogs. de Indviede. **initiation** [iniʃi'eᵢʃən] Aabning, Begyndelse, Indledelse; Indvielse [i *into, in*]; Optagelse; Elementærundervisning *c* [i *in*]; Indtrædelsespenge *pl*; *our ~* [Indvielse] *into the sacred mysteries; pay an ~* erlægge Indtrædelsespenge; *~ dinner,* is Hønsegilde *n*; *~ fee* Indtrædelsespenge *pl*; *on his ~* [Initiativ] *and under his able management.* **initiative** [i'niʃ(i)ətiv] *a* Begyndelses-, første, Indlednings-; *that the ~ step should be taken* [det første Skridt (el. Initiativet) bør tages] *by . . .* **initiative** [i'niʃ(i)ətiv] *s* første Skridt, Initiativ *n*; Forslagsret *c*; *take the ~,* tage Initiativet, gaa i Spidsen; *on the ~ of Crown* efter (el. paa) Regeringens Initiativ; *act on his own ~,* ogs. handle p. egen Haand. **initiatory** [i'niʃ(i)ətəri] første, indledende, Indlednings-; Indvielses-; Optagelses-; *the ~ rites; an ~* [et første, et indledende] *step.*

inject [in'dʒekt] *vt* egl indkaste; indsprøjte; *anat* ogs. injicere; *the eyes were ~ed,* blodskudte *[bloodshot]; ~ st into the mouth or stomach.* **injection** [in'dʒekʃən] egl Indkastning; Indsprøjtning; Injektion *c*; *med* Klystér; *anat* injiceret Præparat *n*; *give . . . an ~,* bl. a. sætte . . . et Klystér; *he had his evening ~ of*

[1] Hertil P *Different people have different opinions. Some like apples, some like inions.*

[2] Hvor Talen er om en Udslettelse, betyder *initial* at attestere Forandringen v. Hjælp af Forbogstaver.

morphia; ~ cock, pipe, valve, water dmp Indsprøjtnings-Hane (*-Kran) *c*, -Rør *n*, -Hane (*-Kran) *c*, -Vand *n*.

injeer [in'dʒiə] *vt sc* indliste; *~ into your confidence some espial of his own.* Scott, *Th. Abbot 170 T.*

injudicious [indʒu'diʃəs] uklog, uforstandig.

Injun ['indʒən] P Ind(i)er; Indianer *c [Indian].*

injunction [in'dʒʌŋ(k)ʃən] Paalæg *n*; *jur* (Interlokutorie)kendelse *c*; *I laid my ~s on him* [gav ham Paalæg om] *to...; laying strict ~s on her* [idet jeg gav hende strengt Paalæg om] *to be careful; lay strong ~s upon a person* [ogs. indskærpe En] *to...*

injure ['indʒə] *vt* beskadige, lædere; om Madvarer: beskadige, bedærve; m. personligt Obj: skade; sværte, sætte ondt for [ham hos *him with*]; gøre et Skaar i [hans Nydelse *his enjoyment;* hans Lykke *his happiness*]; være til Skade for [hans Udsigter *his prospects*]; saare, krænke *[offend, mortify, wound];* forurette, gøre ...Uret, gøre Uret imod, fornærme, gaa...for nær; *he was (grievously) ~d,* bl. a. han led (*fik) Skade, han fik (svære) Læsioner; *he carried himself with the air of one who felt himself the ~d party* han spillede den forurettede. **injurer** ['indʒərə] is. Foruretter, Fornærmer *c*. **injurious** [in'dʒuəriəs] uberettiget, uretfærdig; skadelig; fornærmelig; ærerørig, ærekrænkende; *~ language* ærekrænkende Tale *c* eller Sprog *n*; *be ~,* ogs. gøre Afbræk, være t. Skade. **injury** ['indʒəri] Beskadigelse, Skade, Læsion; Skade, Fortræd; Uret, Forurettelse, Overlast, F Tort; Krænkelse, Fornærmelse, F Tort *c*. Jvf *inflict! do ~* gøre (el. tilføje) Skade; *do him an ~* gøre ham Fortræd; tilføje ham en Forurettelse, gøre ham Uret; F gøre en Ulykke p. ham; *reproach me, sir, or I'll do myself an ~!* eller jeg gør en Ulykke p. mig selv! *~ received* lidt Forurettelse *c*.

injustice [in'dʒʌstis] Uretfærdighed; Uret *c*; *the ~ of* [ogs. det uretfærdige i; det uberettigede i] *this assertion; an ~ of this kind; do him ~* gøre ham Uret; *that her father did her brother ~; do an act of ~* begaa en Uretfærdighed. **injustly** [in'dʒʌstli] *ad* ↖ uretfærdig *[unjustly].* Thackeray, *Pendennis III 390 T.*

ink [iŋk] Blæk *n*; *typ* Farve[1], F Tryksværte *[printer's (or printing) ~]; Tusch c [Indian ~]; make ~* sætte Blæk; *written in* [med] *~*. **ink** [iŋk] *vt* blække; *~ the forme,* i Bogtryk &c: bringe Farve p. Formen; *I'll forgive you if you ~ the knife,* om der kommer Blæk p. Kniven; *~ in* optrække m. Blæk; optrække m. Tusch; belægge m. Tusch, undert. tusche, tuske; **~~blot** Blæk-Klat, *-Klak, -Klad *c*; **~~bottle** Blæk-Flaske *c*; -Hus *n*; *the missing property includes a silver ~,* [Blækhus] *a silver watch & chain;* **~~compass** Passer m. Ridsefjeder.

Ink-eli ['iŋkili], i Pidgin: engelsk.

ink-eraser ['iŋki're¹sə] is. Radérgummi *n*.

Inkerman [iŋkə'ma·n, 'iŋk-] *s*.

ink|fish ['iŋkfiʃ] Blæksprut(te) *c*. Alm. *cuttlefish;* **~horn** Blækhorn; *~ terms* lærd-pedantiske Ord.

Inkle ['iŋkl]; *~ and Yarico,* Helt og Heltinde i et Drama af dette Navn af George Colman efter en Fortælling i *Spectator No. 11.* **inkle** *vt* F gætte *[guess, conjecture].* **inkle** ['iŋkl] † Slags Uldgarn; glt Bændelbaand *n [tape]; her eldest son went to buy a halfpenny-worth of ~ at a shoemaker's. Spectator 47;* **~~weaver** Baandvæver, Possementmager *c*; *they are thick as ~s* de hænger sammen som Ærtehalm (*Erteris).

inkling ['iŋkliŋ] Hvisken, Mumlen *c*, Ymt; Ønske *n*, Lyst *c*; *get an ~ of* høre et Ymt om; faa Nys om; *my own ~ for* [Tilbøjelighed for] *the Muses had excited his displeasure.*

in-kneed ['inni·d] kalveknæet, *kalvbent.

ink|spiller ['iŋkspilə] F Penneslikker, Blæksprut(te); Smører *c*; **~stand** [-ständ] Blækhus; Skrivetøj *n*. **inky** ['iŋki] Blæk-; blækket; *fig* blæksort, kulsort; **~~black** blæksort, kulsort; *an ~ night.*

inlaid [in'le¹d; 'inle¹d] *part & a* indlagt. Af *inlay; ~ linoleum* Linoleum m. indlagte Mønstre; *~ work,* is. (Træ)mosaik.

inland ['inlənd] *a* (liggende &c) inde i Landet, (værende &c) i det indre; indenlandsk; *~ climate* Oplandsklima, *duty* Akcise *c*, *counties* Oplandsamter, *letters* indenlandske Breve, Breve t. Indlandet, *navigation* Fart paa lukkede Farvande, Fart *c* paa Indsøer og Floder (*is. Elve), *sea* Indhav, *town* By inde i Landet, Landstad, *waters* lukkede Farvande. **inland** ['inlənd] *ad* ind (el. op) i Landet; inde (el. oppe) i Landet; *mews flying ~,* som flyver ind over Landet; *I wonder how people can live ~,* inde i Landet; *an arm of the sea which runs up far (several miles) ~,* langt (adskillige Kilometer) op (el. ind) i Landet; *we were obliged to direct our steps more ~,* længere ind i Landet; *~ from* [indenfor, bag] *this place the scenery changes.* **inlander** ['inləndə] Indbygger i det indre (af Landet), En *c* som bor i det indre (af Landet). **inlands** *pl*: *the ~* det indre (af Landet).

inlay [in'le¹] *vt* indlægge, is. med Mosaik; parkettere, om Gulv. Jvf *inlaid!* **inlay** ['inle¹; in'le¹] *s* Indlæg *n*; Indfælding *c [inlet];* indlagt Arbejde *n*, Mosaik *c*. **inlayer** ['in'le¹ə] Mosaikarbejder *c*. **inlay-work** ['inle¹'wə·k] indlagt Arbejde *n*, (Træ)mosaik *c*; *most delicate ~*.

inlet ['inlet] Indgang *c*; ⚓ Indløb *n*; Fjord; Bugt, Vig *c*; Indlæg *n*, Indfælding *c*.

inly ['inli] *ad* indvortes; i Hjertet, i sit stille Sind; *be ~ pleased that...*

inmate ['inme¹t; 'inmèt] indeværende; is. Husfælle; Beboer *c*; *the ~s,* tit: Folkene i Huset, Husets Folk *[the ~s of the house];* Folkene der i Huset *[the ~s of that house].*

in-maintenance ['in'me¹ntinəns] Underhold *n* i Fattighus.

in memoriam [inmi'mâ·riəm]. Egl til Minde; Mindedigt, Sørgekvad *n*, Dødsrune *c*; *In Memoriam,* især en Samling Digte af Tennyson til Minde om A. H. Hallam.

inmesh [in'meʃ] *vt* snære (i sine Garn), faa i sit Garn, faa i deres (*sine) Garn, omsnære.

inmost ['inmoᵘst] inderst; *in my ~ heart; our ~* [ogs. lønligste] *thoughts.*

inn [in] Hus †; Herberge, Værtshus *n*; Kro *c*, *Vertshus *[wayside ~];* (Jurist)kollegium *n*, Juristskole *c [~ of court]; the Tabard Inn* Værtshuset Vaabenkjolen; *keep an ~* holde Værtshus. **inn** [in] *vt* herbergere, indlogere ↖; *prov agr* bringe i Hus, indbjerge, indhøste [Korn *grain*]; *prov* indelaase.

innard ['inəd] P Inderside *c [inward]; ~s,* ogs. Indvolde *prov*; *fill his ~* fylde sin Mave; *there's st wrong with my ~* det er galt fat (m. mig) indvortes.

innate ['inne¹t, i(n)'ne¹t] medfødt; naturlig. Med *in.* **innateness** ['inne¹tnès] *s*.

innavigable [in'nävigəbl] usejlbar, ufarbar.

[1] Bogtrykkere siger aldrig Sværte, selv om Farven er sort.

inner ['inə] indre; *an ~ barrister* en indenfor Skranken talende Advokat; *the (or his) ~ man* F det indre Menneske, *joc* f. Maven; *after refreshing my ~ man; you must look well after the ~ man; ~* [inderste, lønlige] *thoughts; ~ wear* Undertøj *n*; **~most** ['inəmoᵘst] inderst; **~post** ⚓ indre Agterstævn *c*.

innervate [i(n)'nə·veᵢt] *vt* innervere. **innervation** [inə'veᵢʃən] Udstyrelse med Nerver; Nerve-Spænding, -Virksomhed; Innervation *c*; *disease of ~* Nerve-Sygdom, -Svækkelse *c*. **innerve** [i(n)'nə·v] *vt* udstyre m. Nerver; styrke, hærde, staalsætte *[nerve]*.

Innes ['iniz] *s*.

inning ['iniŋ] Indbjergning, Indhøstning *prov;* Indetur, Tur til at føre Boldtræet, i Cricket, &c; *fig* Tur, Tørn *c [turn]*. Se *innings!* **innings** ['iniŋz] *pl & sg* inddiget (el. fra Søen indvundet) Land *n*. Se *inning! give him (it) an ~* lade ham (det) faa sin Tur, lade ham ogsaa komme til; *he has had a long ~* han har længe været inde; *fig* han har længe været i Skuddet; han har tjent Penge som Græs (*Sand).

Innisfail ['inisfeᵢl]. Se *Inisphail!*

innkeeper ['inki·pə] Værtshusholder, Vært; Krovært, *Vertshusholder *c*.

innocence ['inəsəns] Uskyldighed, hst Uskyld; Troskyldighed; Enfoldighed *c*; *act calumniated ~* spille den bagtalte Uskyldighed. **innocent** ['inəsənt] uskadelig; uskyldig [i *of*]; tilladt; troskyldig; enfoldig; *try to look ~*, at sætte et uskyldigt Ansigt op; *his genius is ~ of wit* hans geniale Begavelse er kemisk ren for Vid. **innocent** *s* Uskyldig *c*; Barn *n*; is. *sc* Taabe, Fjante *c*[1]. *Jvf massacre, murder! The Innocents abroad* Naïve Rejsende, en Bog af M. Twain; *Innocents' Day, Feast of the Holy Innocents* Barnedagen, 28de December. **innocent** ['inəsənt] Innocens *c*. **innocently** [-li] *ad* uskyldig; troskyldig; *(quite) ~*, ogs. i al Troskyldighed. **innocuity** [ino'kju·iti] Uskadelighed; is. Giftfrihed *c*. **innocuous** [i(n)'nåkjuəs] uskadelig; is. giftfri.

innovate ['inoveᵢt] *vt* forandre, omdanne, ændre; indføre (som nt nyt) *[introduce as a novelty]*. **innovate** *vi: ~ on* foretage (el. indføre) Forandringer i, omdanne; dadlende: vende op og ned paa, F* ogs. omkumple. **innovation** [inoveᵢʃən] Forandring, Omdannelse, Ændring; dadlende: Venden op og ned paa, F* ogs. Omkumpling *c*; *opposed to all ~ or to any ~s* en Uven af alle Forandringer, en Modstander af alt nyt. **innovationist** [inoveᵢʃənist] Ven *c* af Forandringer. **innovator** ['inoveᵢtə] Indfører af Forandringer; Omdanner; Nylaver *c*.

innoxious [i(n)'nåkʃəs] uskadelig; uskyldig.

innuendo [inju'endoᵘ] Antydning; Hentydning, Insinuation *c*; Sidehug, F Hib *n*; *by ~* antydningsvis, indirekte; *Mercury owns it a marriage by ~*. Dryden.

Innuit ['in(j)uit]. Egl Folket *n*; Eskimoer *pl*; *~, the native name of the Eskimos*[2].

innumerability [inju·mərə'biliti] Utallighed *c*. **innumerable** [i'nju·mərəbl] utallig; *sentences and phrases ~, times ~* utallige Sætninger...; *among ~ other instances; ~ others*.

innutritious [innju'triʃəs], **innutritive** [in'nju·tritiv] ikke nærende, af ringe Næringsværdi.

inobservant [inəb'zə·vənt] uopmærksom.

[1] *Waverley learned two things from this colloquy: that in Scotland a single house was called a* t o w n, *and a natural fool an* i n n o c e n t. Scott, *Waverley 59 T.*

[2] Derimod er Ordet Eskimo egentlig et Øgenavn.

inoculate [i'nåkjuleᵢt] *vt* okulere *[bud]; fig* indpode, i Forb. m. *with; ~ a person with the matter of smallpox; ~ them with* [indpode dem] *republicanism*. **inoculation** [inåkju'leᵢʃən] Okulering *[budding]*; Indpodning *c*.

inodorous [in'oᵘdərəs] lugtløs; lugtfri; *an ~ liquor*.

inoffensive [inə'fensiv] harmløs; fredsommelig, som intet ondt gør; beskeden; uskyldig, uskadelig; *an ~ answer, appearance, man, satire, sight*.

inofficial [inə'fiʃəl] uofficiel.

Inogene ['inodʒi·n] Inogene *c*, Brutus' Hustru i Spensers *Faëry Queen (II. 10)*.

inolite ['inolait] Kalkspat *c [calcite, calcareous spar]*.

inoperative [in'åpərətiv] uvirksom, virkningsløs; *laws rendered ~ by neglect; ~ remedies*.

inopportune [inåpə'tju·n] ubelejlig, mindre belejlig.

inordinate [iᵗnå ᵉdinèt] overdreven, overvættes, vidtdreven; *an ~ desire of fame, love of the world*.

inorganic [inåᵊ'gänik] uorganisk; anorganisk; *~ forces, substances; ~* [anorganisk] *chemistry*. **inorganized** [in'åᵊgənaizd] uorganisk; *~ earths, metals, minerals*.

inosculate [i'nåskjuleᵢt] *vi* is. *anat* inoskulere, munde ind [med *with*]; *fig* forbinde sig; *one vein ~s with another; vt* lade inoskulere; *fig* forbinde, gøre til et. **inosculation** [inåskju'leᵢʃən] is. *anat* Inoskulation, Indmunding; *fig* Forbindelse, Forening, hst Ening *c*; *~ of veins*.

inosite ['inosait] *chem* Inosit *c & n*, et Sukkerstof fremstillet af Muskel- eller Plantestof.

inoxidisable [in'åksidaizəbl] *chem* ikke iltelig, ogs.* som ikke kan oksyderes.

input ['input] *sc* Bidrag, Tilskud *n*, Kvota; Rest *[balance]; fig* Hjælp; dadlende: Paavirkning, Indblæsning *c*.

inquest ['inkwest] Søgen † *[quest]*; Undersøgelse *[inquiry]; jur* ogs. Efterforskning *c*. Se *coroner, local! the grand jury is sometimes called the grand ~; ~ man* P Kronbetjent *c [coroner]*.

inquietude [in'kwaiətju·d] Uro; Bekymring *c*.

inquirable [in'kwairəbl] som kan undersøges el. efterforskes; hvorom man kan spørge (el. forhøre sig). **inquirant** [in'kwairənt] Spørger *c*. **inquiration** [inkwi'reᵢʃən] *joc* Efterspørgsel *c*, F* Spurlag *n [inquiry]*. **inquire** [in'kwaiə] *vi* spørge [efter *for;* om *about;* om hans Sygdom *about (or as to) his ailment*], forhøre sig [om *about, as to*]; *abs* ogs. spørge ad, ogs.* spørge efter; *~ after a person*, is. spørge om En, om Ens Befindende, o. l.; *~ at Mr. A's*, i Annonce: man henvende sig til Hr. A.; *~ at* [adspørge] *the oracle; a philosopher ~s concerning phenomena*, undersøger Fænomenerne; *~ for*, i Handelsspr.: begære, efterspørge; *~ into* undersøge *vt; it is best not to ~ into their motives too keenly; I shall ~ of* [spørge] *his sister; ~ of him about it*, ogs. forespørge hos ham derom. **inquire** [in'kwaiə] *vt* spørge [mig om *of me whether*...]; spørge om [Vejen *the way;* Prisen paa *the price of*], forhøre sig om; søge (efter), undersøge, efterforske; *~ out* opspørge. **inquirer** [in'kwairə] Spørger; Forsker *c*. **inquiring** [in'kwairiŋ] *part & a* spørgende; forskende; *an ~ look; an ~ mind* en forskende Aand, Forskeraand; Videlyst *c*. **inquiry** [in'kwairi] Spørgen, Forespørgsel *c*; Spørgsmaal *n*; *merc* Efterspørgsel *c* [efter *for*], Begær *n* [for *for*]; Forskning [i *into;* over *on*], Undersøgelse [af *into;* over *on*]; *further inquiries on oceanic circulation; the ~ then (or next) arises* da (el. saa) opstaar det Spørgsmaal...; *an ~ is*

ordered into the disaster, is. Forhør er befalet optaget i Anledning af Ulykken; *make ~ or inquiries* anstille Undersøgelse(r); is. spørge efter, forhøre sig; *fixed on me a look of ~* fæstede et spørgende Blik (el. saa spørgende) p. mig; *a polite stare of ~; the right of free ~* den fri Forsknings Ret; *on ~* [ved at forespørge mig, v. Forespørgsel] *I find...; ~-office* Forespørgselskontor, Oplysningsbureau *n.* **inquisition** [inkwi'ziʃən] (is. retslig) Undersøgelse; (Jurys) Kendelse *c*; *the (Court of) ~* Inkvisitionen. **inquisitive** [in'kwizitiv] spørgesyg; nysgerrig, nyfigen; ✎ forskende; *Miss I.~* Frøken Næsvis, *ogs. Frøken Snus; *~ as to* [nysgerrig efter at vide] *who, or rather what, we might be.* **inquisitiveness** [-nəs] Spørgesyge; Nysgerrighed, Nyfigenhed *c [idle curiosity].* **inquisitor** [in'kwizitə] Spørger; Undersøger; Eksaminator; *jur* Inkvirent, Undersøgelsesdommer; Kætterdommer, Inkvisitor *c.* **inquisitorial** [inkwizi'tå·riəl] undersøgende, Undersøgelses-, Forhørs-; inkvisitorisk; *~ power; ~ robes; an ~ tragedy.*

inroad ['inroᵘd] Indfald [i et Land *into a country*], Indbrud; *fig* ⚐* Indryk; *fig* Indhug, Indgreb *n*; *make a great ~ upon,* is. gøre et større Indhug paa el. i, et stort Indgreb i.

inrush ['inrʌʃ] Indstrømmen, Indstrømning, Indtrængen *c*; *the ~ of Russian oil into the market.* **inrushing** ['inrʌʃiŋ] Indstrømning *c.* Ogs. i *pl; the ~s of water* Vandets Indstrømning *c*, indstrømmende (el. indtrængende) Vand *n.*

insalivation [insäli've'ʃən] Insalivation, Fødens Blanding *c* med Spyt.

insalubrious [insə'l(j)u·briəs] usund; *an ~ air, climate.* **insalubrity** [-briti] Usundhed *c*; *the ~ of air, climate, water.*

insanability [insänə'biliti] Uhelbredelighed, Ulægelighed *c.* **insanable** [in'sänəbl] uhelbredelig, ulægelig.

insane [in'seⁱn] sindssyg, vanvittig; om Ting is. vanvittig; † som gør vanvittig; *become ~; ~ asylum (amr also hospital), hospital for the ~* Sindssyge-Asyl *n*, -Anstalt *c*; *physician of the ~* Sindssygelæge, Alienist *c*; *the ~ root* (hos Shakesp.) Skarntyde *c*: *Conium maculatum*[1]. **insanity** [in'säniti] Sindssygdom *c*, Vanvid; om Ting: Vanvid *n*; *to have attempted resistance would have been an act of utter ~,* været det rene Vanvid.

insatiability [inseⁱʃ(j)ə'biliti] Umættelighed, bundløs Appetit *c.* **insatiable** [in'seⁱʃ(j)əbl] umættelig; *an ~ appetite, desire; the fellow is ~* ⚐ ogs. der er ingen Bund i den Fyr, den Karl har ingen Bund i Livet; *~ of* [paa] *glory.* **insatiate** [in'seⁱʃiət] umættelig; *~* [uslukkelig] *thirst.* **insatiety** [insə'taiiti] Umættelighed *c.*

inscribe [in'skraib] *vt* indskrive [et Vers p. et Mindesmærke *a line on a monument*]; give til Overskrift, give til Titel; dedicere [Bogen t. en Fyrste *the book to a prince*], inskribere, tilegne; *geom* indskrive; *fig* indpræge [en Sætning i Hukommelsen *a sentence on the memory*]. fæste; *the verses were ~d* [have t. Overskrift] *To an Oak Tree; ~d on* [indskrevet i] *my heart.* **inscription** [in'skripʃən] Indskrivning; Indskrift, Inskription; Dedikation, Tilegnelse; Omskrift, p. Mønt (*Mynt) *[legend, motto];* ⚓ (Søindrullering *c [maritime ~]; meat ~,* is. i Amerika: Kødkontrol *c.* **inscriptive** [in'skriptiv] paaskrevet, med Indskrift(er); indskriftmæssig, som en Indskrift.

inscrutability [inskru·tə'biliti] Usporlighed, Uudforskelighed, Uudgrundelighed, Uransagelighed *c.* **inscrutable** [in'skru·təbl] usporlig, uudforskelig, uudgrundelig, uransagelig; *the designs of the emperor appear ~; waiving a question so ~ as this.*

insecable [in'sekəbl] udelelig.

insect ['insekt] Insekt; *fig* lille (*lidet) Kræ *n.* **insecticide** [in'sektisaid] Insekt-Fordriver *c*, -Middel *n.* **insectile** ['insektil] Insekt-, insektagtig. **insection** [in'sekʃən] *chir* Indsnit, Snit *n.* **insectivora** [insek'tivora], **insectivores** [in'sektivå ᵉz] *pl zoo* Insektædere. **insectivorous** [insek'tivorəs] insektædende.

insecure [insi'kjuə] usikker, utryg. **insecurity** [insi'kjuəriti] Usikkerhed, Utryghed *c*; *a state of ~.*

insensate [in'sensèt, -seⁱt] uden Følelse; ufornuftig; *mute, ~ things.* **insensibility** [insensi'biliti] Følesløshed; Bevidstløshed; Ufølsomhed *c*; *in a state of ~* i bevidstløs Tilstand, bevidstløs. **insensible** [in'sensibl] følesløs; bevidstløs; ufølsom [for *to; of*]; umærkelig; *in an ~ condition* i bevidstløs Tilstand; *by ~ degrees* umærkelig *ad; to show you that I am not ~ of this...; I fell ~,* faldt (hst segnede) bevidstløs om. **insensibly** [-bli] *ad,* is. umærkelig.

inseparability [insepərə'biliti] Uadskillelighed *c.* **inseparable** [in'sep(ə)rəbl] uadskillelig [fra *from*]; *they are ~(s),* uadskillelige; *we are two ~s now; ~s* 🐦 Uadskillelige, Selskabspapegøjer: *Psittaculæ.* **inseparably** [-bli] *ad* uadskillelig.

insert [in'sə·t] *vt* indbringe, indføre, indskyde, indstikke, indsætte; indflette, om Bemærkning; indtage, indrykke, optage [i en Avis *in a paper*]; tilføre [i et Dokument *in a document*]; *geom* indskrive; *~ed ceiling* Overlagsgulv *n*; *~* [indskyde] *a line; the difficulty is in not ~ing* [ligger i ikke at indsætte] *the m.* **inserting** [in'sə·tiŋ] bl. a. Indlæg; Mellemværk *n.* **insertion** [in'sə·ʃən] Indbringelse, Indførelse, Indskydelse, Indstikning, Indsætning, Indsættelse; Indfletning; Indtagelse, Indrykkelse, Optagelse *c* [i en Avis *in a paper*]. Jvf *parietal! ~s,* i Manufakturspr.: Mellemværk *n*; *six ~s* [Indrykkelser], *five shillings; was refused ~* nægtedes Optagelse; *then the question arose as to the ~ of a novel* saa blev der Spørgsmaal om (, hvorvidt) en Roman skulde optages (*ogs. indtages).

insessores [inse'så·ri·z] 🐦 *pl* Siddefugle, Træfugle, Fugle m. Siddefødder el. som sidder i Træer *[perchers].* **insessorial** [inse'så·riəl] 🐦 med Siddefødder.

inset ['inset] Indsæt, Indlæg *n*; ⚓ (Paalands)søgang, *prov Opgang *c*[1].

inshore ['in'ʃå ᵉ] *a & ad* under Land, inde ved Land(et); som Tilstedsbetegnelse: ind mod Land; *~ squadron* indre Eskadre; *the mackerel makes its way ~* Makrellen glider (ogs * skrider, *siger) ind; *a little ~ of us* [lidt længere inde under Land end vi], *a vessel lay at anchor.*

inshrine [in'ʃrain] *vt poet* gemme (som en dyr Skat).

inside ['in'said] *præp* indenfor, inde i; *~ he heart or mouth,* i Pidgin: i sit stille Sind; *the noise came from*

[1] Med samme Betydning ved senere Efterligning heraf: *the insane herb. Was S intoxicated, or had the mysterious stranger mixed the "insane herb" with the family pottage?* B. Harte, *Drift from two Shores 155 T,* hvor *"verb"* er en Fejl for *herb.*

[1] Webster nævner ogs. **inset** i Bogbinderi, en Del af et Trykark, som v. visse Bogformater afskæres før Falsningen og indsættes midt i det falsede Ark for at fuldstændiggøre Paginerings. Ogs. kaldt **off-cut** og, som det synes, ukendt hos os.

~ [inde fra] *one of the sleeping berths.* **inside** ['in'said] *ad* indenfor; indentil. **inside** *a* indre. Jvf *calipers! ~ fat* (Ister)flomme, ogs.* Ister, (Ister)blomme *c [leaf]; ~ lining sl* Foder *n*, Mad *c* i Livet. **inside** ['in'said] *s* Indside, Inderside; Passager *c* inde i Vogn; *you belongey smart ~,* i Pidgin: De er en klog Mand; *the ~s* det indvendige, det indvortes; Indvoldene; *take out the ~s of herrings,* ogs. gane Sild *[gip, gut]; he likes to know the ~ of everything* F han vil gerne stikke sin Næse (*op) i alt muligt, have sin Næse allevegne; *I feel queer in my ~* jeg føler mig ganske flov (*flau). **insider** ['in'saidə], is. Passager *c* inde i Vognen.

insidious [in'sidjəs] lumsk. Ogs. om Sygdom; *~ arts; an ~ disease.*

insight ['insait] Indblik, undert. Indseende *n*[1]; *fig* ogs. Indsigt *c*; *art* Indsyn *n*; *this ~ to* [Indblik i] *your nature.*

insignia [in'signia] *pl* Insignier, Værdighedstegn.

insignificance [insig'nifikəns] Betydningsløshed, Ubetydelighed; Uanselighed *c*; *fall (or sink) into ~* blive ganske betydningsløs, blive t. en (ren) Ubetydelighed eller Bagatel, skrumpe ind t. det betydningsløse. **insignificant** [-ənt] betydningsløs; ubetydelig; uanselig; *of small stature and ~ aspect,* uanseligt Ydre, ubetydelig at se til.

insincere [insin'siə] uoprigtig; falsk, hyklersk (*hykkelsk); hyklet, forstilt. **insincerity** [insin'seriti] Uoprigtighed; Falskhed; Forstillelse *c*.

insinuate [in'sinjueit] *vt* (sagte, let) indføre, indskyde, anbringe, indstikke, F lirke ind *[introduce gently];* lade indflyde; (m. Takt, forsigtig, fint) bibringe, indgive *[infuse gently];* antyde, insinuere *[hint, suggest]; dirt deeply ~d* dybt indtrængt Smuds; *~* [bibringe ham &c] *wrong ideas; the water easily ~s itself into* [faar let Indpas i], *and placidly distends the vessels of vegetables; ~ himself with (or into the favour of)* ... indynde (el. insinuere) sig (el. faa Indpas) hos ... **insinuate** *vi* krybe (el. sno sig, liste sig; flyde, trænge) ind; *insinuating,* som *a* indsmigrende; *his address was courteous, and even insinuating.* **insinuation** [insinju'eiʃən] (let) Anbringelse, Indbringelse; Bibringelse; Indtrængen; Indyndelse; Tækkelighed *c*, *ogs. Tække *n* glt; Antydning, Insinuation *c [hint, suggestion]; slander may be conveyed by* [indeholdes (el. ligge) i] *~s.* **insinuative** [in'sinjuətiv] indsmigrende, insinuerende; som bruger Antydninger.

insipid [in'sipid] flov (*flau), flad, uden Saft og Kraft; *~ composition, liquor.* **insipidity** [insi'piditi] Flov-(*Flau)hed *c*; *Dryden's lines shine strongly through the ~ of Tate's.*

insist [in'sist] *vi* blive ved, insistere; blive ved sit; *if he ~s,* ogs. hvis han anstrenger sig ivrigt for det, *hvis han trænger p. det; *~ against* fæste (el. hefte) sig ved: og bekæmpe; *~ for* kræve; *~ (up)on* dvæle ved, fæste (el. hefte, opholde) sig ved, urgere, F spigre fast *[dwell or rest upon as a matter of special moment];* kræve, fordre, (bestemt) forlange; (bestemt) paastaa; fastholde [sit Krav *his claim*]; ville, (absolut, endelig, m. Vold og Magt, F* plent) ville, endelig ville have; *I ~ upon it,* ogs. jeg holder (el. staar) p. det; jeg fastholder det; jeg vil det; *all ~ed on having* [maatte have] *him; ~ (upon it) that,* is. fastholde (el. holde fast v.) at ...; kræve at ... **insistence** [in'sistəns] Vedbliven; Vedholdenhed *c*; vedholdende Tryk (*Paatryk) *n*; *forced (into action) by the ~ of the community at large* tvunget (t. at optræde) af vedholdende Tryk (*Paatryk) af det hele Samfund. **insistent** [-ənt] paahvilende, derpaa hvilende †; vedholdende.

insnare [in'snæ·ə] *vt* omsnære, snære.

insobriety [inso'braiəti] Drikfældighed, Umaadeholdenhed, Umaadelighed *c* (i Drik).

insolate ['insoleit] *vt* sole, solbage, solbade. **insolation** [inso'leiʃən] Solen, Soling, Solbagning; Solbelysning *c*; *path* Solstik *n [siriasis].*

in-sole ['insoul] Bindsaal, *ogs. Bindsaale *c*.

insolence ['insoləns] Uforskammethed *c*. **insolent** [-lənt] uforskammet; *~ behaviour, words.*

insolubility [insålju'biliti] Uopløselighed; *fig* Uløselighed *c*. **insoluble** [in'såljubl] uopløselig [i Vand *in water*]; *fig* uløselig [Tvivl *doubt;* Vanskelighed *difficulty*].

insolvency [in'sålvənsi] Insolvens, Uvederheftighed *c*; *a merchant's ~; the ~ of an estate.* **insolvent** [in'sålvənt] insolvent, uvederheftig; *the I. Act* Konkursloven; *~ estate,* is. Konkursbo; *rumours of his being in an ~ position,* om at han er insolvent.

insomnia [in'såmnia] *path* Søvnløshed *c [wakefulness].* **insomnious** [-niəs] *path* søvnløs *[wakeful].*

insomuch [inso'mʌtʃ] *ad* saaledes; *~ that* ... saa (el. saaledes, i den Grad) at ...

inspan [in'spän] *vt* spænde for; *waiting for the cattle to be ~ned.*

inspect [in'spekt] *vt* bese, mønstre, tage i Øjesyn, syne; undersøge; inspicere *[view and examine officially].* **inspection** [in'spekʃən] Beseen, Mønstring, Syning; Undersøgelse; Inspektion *c*; Eftersyn *n*; *at a nearer ~,* is. ved nærmere Eftersyn; nærmere beseet; *solve a problem by ~* ⚓ løse en Opgave v. Bestik- el. Triangeltabeller; *on a close (or strict) ~,* is. naar man ser nøje til; *on a closer ~* ved nærmere Eftersyn &c; *on the first ~,* is. (straks) v. første Øjekast; *the conditions are open to ~* Konditionerne ligger (el. er udlagte) t. Eftersyn. **inspector** [in'spektə] is. Inspektør *c*. **inspectorate** [in'spektərət], **inspectorship** [in'spektəʃip] Inspektorat *n*. **inspectress** [in'spektrəs] Inspektrice *c*.

inspirable [in'spairəbl] indaandelig, *ogs. aandbar. **inspiration** [inspi'reiʃən; inspai-] Indaanding; *fig* Indblæsning, Indskydelse; Inspiration *c*; *the ~ of the scene* Scenens løftende (el. vækkende, beaandende) Magt; *the quantity of air which can be inhaled by the deepest possible ~; all Scripture is given by ~ of God* den ganske Skrift er indblæst af Gud; *in a moment of ~* i et inspireret Øjeblik. **inspiratory** [in'spairətəri] Indaandings-, inspiratorisk. **inspire** [in'spaiə] *vi* aande ind. **inspire** [in'spaiə] *vt* beaande; indblæse; *fig* indblæse, indgive, indgyde, meddele *[infuse]; fig* inspirere, is. om Gud; *fig* begejstre; indaande *[inhale].* Jvf *activity! be ~d,* især: være inspireret; være i Aande *[be in vein]; ~ and expire the air with difficulty; ~* [indgyde] *confidence; the esteem (terror) ~d by him* den Respekt der stod af ham (Skrækken f. ham); *~ courage in them, ~ them with courage* sætte Mod i dem, indgyde dem (nyt) Mod; *the exhibition which had ~d Jacquard with* [indgivet J—d] *the idea of his famous*

[1] skaffe sig Indseende i Ting af strengt fortrolig Natur, N. Mgbl. 1892 345. — at saavel Havn som Etablissementets Byggegrund paa Land ligger udsat for Indseende og Beskydning fra Søen. N. Mil. Tidsskrift 1884. 60. — saa at alt Indblik i Haven ganske var spærret for den udenfor staaende. A. Munch, Den Eensomme 200.

loom; ~ a child's mind with sentiments of virtue indpræge et Barn Dyd.

inspirit [in'spirit] *vt* belive, opmuntre; stærkere: ildne, opildne, opflamme; *his ~ing* [ogs. tændende] *martial lyrics; an ~ing spectacle; the courage of Agamemnon is ~ed by the love of empire and ambition.*

inspissate [in'spise¦t] *vt* is. *pharm* inspissere, fortykke *[thicken].* **inspissation** [inspi'se¦ʃən] Inspissering, Fortykkelse *c.*

instability [instə'biliti] Usikkerhed, Mangel paa (el. manglende) Fasthed, F* Ustøhed *c; ~ of laws, measures, plans, temper.* **instable** [in'ste¦bl] usikker, ustøt (*ustø).

instal(l) [in'stå·l] *vt* anbringe, give (el. bringe til) Sæde; indsætte [i et Embede *in an office*]; indlægge [elektrisk Lys i *an electric light plant in*]; *~ a bishop; ~ a guest by the fireside; ~ an ordained minister in the parish; v. refl: ~ himself* tage Plads; slaa sig ned; flytte ind; *the villa in which the President is about to ~ himself.* **installation** [instå·'le¦ʃən; instə-] Anbringelse, Placering; Indsættelse [i Embedet *to the office*]; Indflytning; Indlægning *c*, af elektrisk Lys, &c, Anlæg *n*; *an electric light ~* et elektrisk Lysanlæg. **instalment** [in'stå·lmənt] Indsættelse *[installation]; jur* Rate, ogs*. Termin *c*, Afdrag *n*; *fig* Levering, *fig* Forsmag *c* [paa *of*]; *~ plan*, is. Afbetalingssystem *n*, ved Køb af Symaskine &c; *payable at (or by, rarely in) ~s* som betales afdragsvis el. terminvis, som betales i Terminer; *by ~s*, ogs. lidt efter lidt, portionsvis, F ogs.* (lidt) efter hvert; *buy furniture on the payment by ~s plan, sell machines on the ~ plan* købe . . . paa Afbetaling.

instance ['instəns] presserende Natur glt; (indstændig) Begæring, Opfordring *c*; Tilfælde, Eksempel *n* [paa *of*; paa det modsatte *to the contrary*]; *an ~ of bad taste (of cruelty)* en Smagløshed (Grusomhed); *a thousand small but kind ~s of attention* tusende smaa . . . Opmærksomheder; *at the ~ of* paa Foranledning af; p. Opfordring af; p. Begæring af; *for ~* for Eksempel; *in the first ~* først, t. en Begyndelse; f. det første; først og fremmest (*fremst); *letters in the first ~ to be addressed to,* i Annoncer: man henvende sig skriftlig til . . .; *in this ~* i dette Tilfælde; i denne Anledning, *in your ~* i Deres Tilfælde; hvad Dem angaar. **instance** ['instəns] *vt* nævne (som Eksempel, eksempelvis), anføre (eksempelvis); *I shall not ~ an abstruse author; his ready wit is ~d by* [p. hans slagfærdige Vid har man et Eksempel i] *the following anecdote; the later of the two is ~d most distinctly* [p. den senere haves et særdeles tydeligt Eksempel] *in the language of Johnson.* **instant** ['instənt] indstændig, indtrængende; *bibl* varagtig; øjeblikkelig *[immediate];* efterstillet: løbende, indeværende. Jvf *inst.! continuing ~ in prayer* varagtige i Bønnen; *be ~ in season and out of season!* hold ved i Tide og i Utide! *there was an ~ and dead silence* der blev øjeblikkelig dødstille, *I have no ~ thought of publishing* jeg agter ikke f. Øjeblikket at udgive nt; *on the 10th ~* den 10de dennes (ds); *the tenth July ~* den tiende i indeværende Juli. **instant** ['instənt] Øjeblik *n*; *the ~* [øjeblikkelig] *she comes in; this (. . . that) ~* paa Øjeblikket, F straks p. Timen, *he did not choose to answer her at the ~*, i Øjeblikket; *that he was cruel, did not occur to him for one ~*, ogs. faldt ham ikke ind m. en Tanke; *on the ~* paa Øjeblikket, øjeblikkelig, F straks p. Minuttet. **instantaneity** [instəntə'ni·iti] Øjeblikkelighed *c*; *the ~ of the passage of electricity.* **instantaneous** [instən'te¦njəs] øjeblikkelig; *~ French exercises* franske Eksperimentaløvelser; *the passage of electricity appears to be ~; photography by the ~ process* Øjebliks-Fotografering, -Fotografi *c*; *~ photograph* (F *photo*) Øjebliksfotografi *n*. Jvf *snap-shot!* **instantaneously** [-li] *ad* øjeblikkelig. **instanter** [in'stäntə] *ad* øjeblikkelig, *joc* fluks(ens), *ogs. paa flyvende Flekken; *the party was compelled to plead ~.* **instantly** ['instəntli] *ad* indstændig *bibl;* øjeblikkelig; *cj* øjeblikkelig, straks; *~ he crossed the line.*

instate [in'ste¦t] *vt* sætte; is. indsætte; *~ a person in greatness, in favour.*

instead [in'sted] *ad* i Stedet, isteden; *~ of* i Stedet for, istedenfor; *~ of going away; I wanted this office to give me two thousand pounds ~ of take it.*

instep ['instep] *anat* Vrist *c*; *high in the ~*, figurlig: overmodig, F* høj under Hatten.

instigate ['instige¦t] *vt* ægge, ophidse; tilskynde; anstifte; *~ to a crime; ~ him to evil; it came so near "instigating" my funeral* det var saa nær blevet min Død. Twain, *Roughing it 250 T.* **instigation** [insti'ge¦ʃən] Ophidselse, Tilskyndelse; Anstiftelse *c*; *at his ~* paa hans Tilskyndelse. **instigator** ['instige¦tə] Ophidser, Tilskynder; Anstifter *c.*

instil [in'stil] *vt* lade flyde (draabevis), dryppe, indryppe, *fig* inddryppe; *fig* bibringe; *engaged in the hopeless labour of ~ling discipline into his followers,* bibringe sine Tilhængere Disciplin; *~ it into his mind,* is. bibringe ham det. **instillation** [insti'le¦ʃən] Indrypning; Bibringelse *c.*

instinct [in'stiŋkt] dreven, bevæget, belivet [af *with*]; *~ with feeling* stemningsfuld; *her every motion was ~ with* [var fuld af, bares af] *grace; his handsome person was ~ with all the high-bred graces.* **instinct** ['instiŋkt] Instinkt *n*, (Natur)drift, (uvilkaarlig) Følelse *c*; *obey* [følge] *a natural ~; the arrogance of Varus roused in the German people their ~ of liberty,* vakte det tyske Folks Frihedsfølelse; *that is a matter of ~*, is. det har man p. Følelsen; *by sheer ~* rent instinktmæssig; *true to ~* instinkttro; *act upon ~* handle efter et Instinkt. **instinctive** [in'stiŋktiv] instinktiv, instinktmæssig, uvilkaarlig; *an ~ motion; an ~ presage.* **instinctively** *ad* instinktivt, instinktmæssig, uvilkaarlig. **instinctivity** [instiŋk'tiviti] Instinktivitet, Driftmæssighed, Uvilkaarlighed *c.*

institute ['institju(·)t] *vt* fastsætte [Love *laws;* Regler *rules*]; indstifte, stifte, oprette, grunde, grundlægge [en ny Adel *a new order of nobility;* en Domstol *a court*]; anstille, indlede [en Undersøgelse *an inquiry*]; anlægge [Søgsmaal *a suit*]; kalde (som Præst), meddele Bestalling, indsætte; undervise glt *[instruct]; jur* instruere, is. om underordnet Sagfører der oplyser den overordnede ang. Enkeltheder. **institute** ['institju(·)t] Lov, Forordning *c*; Princip; Institut *n*; *~s*, ogs. Lærebog *c*. Jvf *Coke!* **institution** [insti'tju·ʃən] Fastsættelse; Givelse, af Lov &c; Lov, Bestemmelse; Stiftelse, Indstiftelse, Oprettelse, Grundlæggelse; Kaldelse, Indsættelse, Bestalling; Indretning, Ordning; *conc* Anstalt, Indretning, Institution *c*, Institut *n*; *~s*, is. Institutioner *pl*, Statsvæsen *n*; *a charitable ~; the ~* Institutionen, i sin Tid et Udtryk f. Negerslaveriet i Amerika. *"The ~" was a common euphemism for slavery in America.*

Thackeray, *Roundabout P. XVII* cit. af Davies[1]; *it cannot be said that knighthood was the ~* [is. et Værk] *of any one man or time.* **institutional** [instiˈtjuˑʃənəl], **institutionary** [-ˈtjuˑʃənəri] bestemt, fastsat, paabudt; elementær. **institutive** [ˈinstitjuˑtiv] (ind-)stiftende, grundlæggende; institutionsmæssig, bestaaende. **institutor** [ˈinstitjuˑtə] (Ind)stifter, Opretter; indsættende Præst *c.*

instruct [inˈstrʌkt] *vt* undervise, lære; belære; instruere, give Anvisninger; anvise; beordre [til at *to*]. Jvf *empty! ~* [anvise] *the officers how to act.* **instructible** [inˈstrʌkt*i*bl] lærvillig. **instruction** [inˈstrʌkʃən] Undervisning; Belæring, Belærelse; is. ⚔ Instruktion; Anvisning, Forskrift *c*; *~s*, ogs. Instruktioner *pl*, Instruks *c*; Besked *c*; *give him full ~s* [bl. a. fuld Besked] *how to act; gave them ~s as to how they were to act; have ~ from* tage (. . . faa) Undervisning hos . . .; *course of ~* Undervisningskursus; is. ⚔ Instruktionskursus; *with ~s not to,* ogs. med det Paalæg ikke at . . . **instructional** [inˈstrʌkʃənəl] belærende, Undervisnings-, pædagogisk. **instructive** [inˈstrʌktiv] lærerig, belærende; *affliction furnishes very ~ lessons.* **instructiveness** [-nəs] Lærerighed *c.* **instructor** [inˈstrʌktə] Lærer [i *of*], is. ⚔ ogs. Instruktør *c*; *the success was equally honourable to the ~s and beneficial to the pupils.*

instrument [ˈinstrumənt] Værktøj; Redskab; (videnskabeligt, musikalsk) Instrument; Dokument *n*; *(mathematical) ~ maker* Instrumentmager. **instrumental** [instruˈmentəl] tjenende som Redskab; om Person is. medvirkende, virksom; tjenlig *[serviceable]*; ♪ instrumental; *~ music* Instrumentalmusik; *be ~ in (sometimes to)* medvirke (el. virke hen) til, være virksom ved; bidrage til, være behjælpelig med; *Franklin was largely ~ in the recognition of the American republics* [bidrog væsentlig t. at de amerikanske Fristater erkendtes] *by this country; those who have been most ~ in* [ogs. nærmest medvirkende v.] *his death.* **instrumentalist** [-ˈmentəlist] ♪ Instrumentalist *c.* **instrumentality** [-mənˈtäliti] Medvirkning, Virksomhed, Hjælp *c*; Bidrag *n*; *the ~ of faith in* [Troen som Middel t.] *justification; by the ~ of* ved Hjælp af, ved. **instrumentally** [-ˈmentəli] *ad* som Værktøj, som Redskab, som Middel; med (musikalske) Instrumenter. **instrumentation** [-mənˈteˈʃən] ♪ Instrumentering *c*. **instrumentist** [ˈinstrumentist] ♪ Instrumentist *c.*

insubmersible [insəbˈməˑsibl] synkefri.

insubordinate [insəˈbåˑᵊdinət] insubordineret, opsætsig. **insubordination** [insəbåˑᵊdiˈneˈʃən] Insubordination, Opsætsighed *c.*

insuetude [ˈinswitjuˑd] Uvanthed, manglende Vane *c*; *absurdities are great or small in proportion to custom or ~*, eftersom man er vant dertil eller ikke.

insufferable [inˈsʌf(ə)rəbl] uudholdelig, utaalelig; F utaalelig, afskyelig; *~ cold, heat, pain, wrongs; pester the world with their ~ stuff.* **insufferably** *ad* uudholdelig, &c; *a blaze ~ bright; a person ~ proud.*

insufficiency [insəˈfiʃənsi] Utilstrækkelighed; Udu(e)lighed *c*; *the ~ of provisions for a garrison, of a man for an office.* **insufficient** [-ʃənt] utilstrækkelig; udu(e)lig [t. at røgte sit Embede *to discharge his official duties*]; *the provisions are ~ in quantity, and defective in quality; the small patches of land they hold are wholly ~ from which to* [utilstrækkelige t. at] *support themselves or their families.*

insufflation [insʌˈfleˈʃən] Paaaanding, Beaanding *c*; *the ~ and extreme unction used in the Romish church.* Coleridge hos Webster.

insula [ˈinsjulə, ˈinʃulə] *arch* Bygningscarré *c*, *Kvartal *n* af Huse. **insular** [ˈinsjulə, ˈinʃulə] insularisk, ømæssig, Ø-; øboersk; *~ climate,* ogs. Havklima. **insular** glt Øbo *c [islander].* **insularity** [insjuˈläriti, inʃu-] Ømæssighed, insularisk (el. ømæssig) Beliggenhed, Afsondring; insularisk Opfatning *c.* **insulate** [ˈinsjuleˈt, ˈinʃu-] *vt* isolere, afsondre, stille alene; *phys* isolere. Jvf *enclave, isolate! I am an ~d being; the special and ~d situation of the Jews; insulating stool.* **insulator** [ˈinsjuleˈtə, ˈinʃu-] Isolator; *tel* ogs. Telegrafhat *c.*

insult [ˈinsʌlt] Fornærmelse, Forhaanelse, Haan [mod *on, (offered) to*], Tort *c*; *offer (or pay) an ~ to a person* tilføje En en Fornærmelse, vise En Haan; *offer him an ~.* **insult** [inˈsʌlt] *vt* fornærme, forhaane, haane; *~ him; ~ing,* som *a* ogs. fornærmelig, haanlig. **insult** *vi* hoppe †; hovere [over *over*]; *an unwillingness to ~ over their helpless fatuity.* **insulter** [inˈsʌltə] Fornærmer, Forhaaner *c.*

insuperability [ins(j)uˑpərəˈbiliti] Uovervindelighed, Uoverstigelighed *c.* **insuperable** [inˈs(j)uˑpərəbl] uovervindelig, uoverstigelig; *~ difficulties, objections, obstacles.*

insupportable [insəˈpåˑᵊtəbl] uudholdelig, utaalelig; *~ burden, cold, heat, weight; ~* [ogs. forsmædelig] *heat.*

insurable [inˈʃuərəbl] forsikrelig; Forsikrings-; *~ interest* Forsikringsrisiko *c.* **insurance** [inˈʃuərəns] Forsikring, Assurance; Præmie *c*; *~ against fire, fire ~* Brandforsikring; *~ upon lives, life ~* Livsforsikring; *there was no ~* der var ikke assureret; *~ on the bottom (or hull, ship)* Assurance p. Kasko; *effect an ~* tage (el. lade tegne) en Forsikring. **insure** [inˈʃuə; inˈʃåˑᵊ] *vt* sikre, tilsikre; sikre sig *[ensure]*; ogs. *abs* forsikre, assurere [mod Brand *against fire*]. **insuree** [inʃuəˈriˑ] Forsikret, Forsikringstager, Assureret *c.* **insurer** [inˈʃuərə] Assurandør *c.*

insurgent [inˈsəˑdʒənt] oprørsk, som har gjort Oprør; *the ~ provinces.* **insurgent** Oprører, Insurgent *c.*

insurmountability [insəˈmauntəˑbiliti] Uoverstigelighed *c.* **insurmountable** [insəˑˈmauntəbl] uoverstigelig *an ~ difficulty, impediment, obstacle.*

insurrection [insəˈrekʃən] Oprør *n*, Opstand *c*; *make ~ against kings* ophøje sig mod Konger. Esras IV. 19. **insurrectional** [-əl] Oprørs-. **insurrectionary** [-əri] Oprørs-, oprørsk; *their murderous ~ system.* **insurrectionist** [-ist] Oprørsven; Oprørsmand, Oprører *c.*

insusceptibility [insəˈsepti*b*iliti] Uimodtagelighed *c* [for *of*]. **insusceptible** [insəˈsept*i*bl] uimodtagelig [for *of*]; *a heart ~ of pity; a limb ~ of pain.* **insusceptive** [insəˈseptiv] uimodtagelig.

inswathe [inˈsweˈð] *vt poet* (ind)svøbe; *~d sometimes in wandering mist.*

intact [inˈtäkt] urørt; ubeskadiget, uskadet, ubeskaaret, (om Person:) uskadt; *leave (or allow to remain) ~*, ogs. ikke røre ved; *remain ~, unchanged; tossing the ~ packet into a corner.* **intactible** [inˈtäkt*i*bl] ufølbar.

intaglio [inˈtäljeˈtid] (ind)graveret, fordybet, indskaaret. **intaglio** [inˈtäljoᵘ; inˈtˑljoᵘ] indskaaret Figur; Intaglie, Gemme *c* med fordybede Figurer. Modsat: *cameo.*

[1] I *amr* gaar man temmelig langt i Brugen af **institution** = Institution *c*; mærkeligt (el. mærkeligere) Træk *n*, Ejendommelighed *c*. *Besides speaking of the ~s of the country American writers mention the buzzards of Charleston as one of the ~s of that city, and inform us that a taste for driving is one of the ~s of New York. Chambers's Journal* 25/9 *1875.*

intake ['inteᵢk] Indtagsaabning *c*, Indtag; Indknibningspunkt *n*, Indknibning; Luftmaske *c*, i Strikning &c.

intangible [in'tändʒibl] ufølbar; umærkelig; *a corporation is an artificial, invisible, ~ being.*

integer ['intidʒə] Helhed *c*; *mat* helt Tal *n*. **integral** ['intigrəl] hel, udelt; *~ calculus* Integralregning; *an ~* [integrerende] *portion.* **integral** Hele *n*, Helhed *c*; helt Tal, Integral *n*. **integrant** ['intigrənt] integrerende, væsentlig, nødvendig; *~ parts (or particles) of bodies; all these are ~ parts of the republic.* **integrate** ['intigreᵢt] *vt* fuldstændiggøre; om Instrument: angive det hele el. Totalsummen; *mat* integrere *[find the integral of]; that conquest rounded and ~d the glorious empire; an integrating anemometer.* **integration** [inti'greᵢʃən] Fuldstændiggørelse; *mat* Integrering *c*. **integrity** [in'tegriti] Helhed, Ubeskaarethed, Integritet; Ærlighed, Retskaffenhed *[honesty]*; Uforvanskethed, Ægthed *c*; *the ~ of an empire or territory; language continued long in its purity and ~.*

integument [in'tegjumənt] Dække *n*, Hud, Beklædning *c*.

intellect ['intilekt] Forstand; Fornuft, Intelligens *c*. **intellection** [inti'lekʃən] Opfatning, Opfattelse *c*. **intellectual** [inti'lektʃuəl] Aands-, Forstands-, intellektuel; forstandig; intelligent; aandrig *[brilliant]; a very ~* [intelligent] *forehead; ~ productions* Aandsfrembringelser, Aandsværker; *work, ~ or manual* Arbejde, Aandens eller Haandens. **intellectuality** [intiˈlektʃuˈäliti] Forstand; Intelligens *c*. **intelligence** [in'telidʒəns] Forstand, Forstaaelse; Fornuft, Intelligens; *conc* Intelligens; Forstaaelse, Enighed; Efterretning *c*, Efterretninger *pl*. Jvf *item! ~ department* Efterretningsdepartement; *~ office* Oplysningsbureau; Kommissionskontor; is. ✕ Efterretningsdepartement *n*; *there was thus a very complete ~* [Forstaaelse] *between them; he has forewarned me what every experienced ~* [Intelligens] *must look for from such a statement; has received good ~*, gode Efterretninger; *the man returned with the ~* [ogs. den Besked] *that...* **intelligencer** [in'telidʒənsə] (Efterretnings)kommissionær; (-)agent; Spion *c*. **intelligent** [-dʒənt] forstandig; intelligent; *an ~* [ogs. et klogt] *child.* **intelligibility** [in'telidʒiˈbiliti] Forstaa(e)lighed *c*. **intelligible** [in'telidʒibl] forstaa(e)lig; *an ~ account; render myself* [gøre mig] *~ to...; ~ to minds of the smallest capacity.*

intemperance [in'temp(ə)rəns] Udskejelse, Umaadeholdenhed, Umaadelighed; is. Umaadelighed (i Drik), Drikfældighed *c*. Jvf *debauch, indulge!* **intemperate** [in'temp(ə)rət] umaadeholden; ustyrlig, voldsom; umaadeholden, umaadelig, drikfældig; *~ in passion; ~ weather* voldsomme Vejrforandringer *pl*; stygt Vejr, F* ogs. Ruskeveir *n*.

intenable [in'tenəbl] uholdbar; *an ~ fortress; an ~ opinion.*

intend [in'tend] *vt* have for, paatænke [et Besøg i det gamle Hjem *a visit to the old home*], have isinde; tilsigte; tiltænke, have tiltænkt, F* ogs. esle [ham et Brev *him a letter*]; bestemme; tænke, agte, have isinde, have til Hensigt [at rejse *to leave, leaving*]. Jvf *intended! I ~*, ogs. det er min Agt; *~ evil to* [have ondt isinde mod] *the Church; he thanked me for the honour I ~ed* [tiltænkte, havde tiltænkt] *his family; I have long ~ed you a long letter; ~ going somewhere,* is. agte (el. tænke) sig etsteds (*ogs. ensteds) hen; *~ed against* myntet paa; *~ him for (or to be) st* bestemme ham til nt; *what do you ~ him for?* hvad har De bestemt ham til? hvad skal han være (*blive)? *he ~ed himself for the diplomatic service; the other one was ~ed for you,* var tiltænkt (F* ogs. var eslet) dig; *~ed to show that...* som Participium: der gaar ud paa (el. der tilsigter) at vise, at..., som skal vise, at...; sigtende til, at...; *no action is ~ed to be taken* man agter ikke at tage Affære, ikke at foretage nt; *an exhibition is ~ed to take place,* agtes afholdt; *st in a cloak and cap, ~ed to represent* [som skal (... skulde) forestille] *a military officer.* **intend** [in'tend] *vi & abs* have en Hensigt. Jvf *intending! I ~ed well* min Hensigt var god. **intendancy** [in'tendənsi] (Over)opsyn, Tilsyn *n*; Tilsynsmands Stilling; Intendantstilling *c*; Opsynsdistrikt, Tilsynsdistrikt *n*. **intendant** [in'tendənt] Tilsynsmand; Intendant *c*. **intended** [in'tendid] *part & a* paatænkt; *ogs. forehavende; *his ~ bride* hans Tilkommende, hans Forlovede *c*; *her ~ husband* hendes tilkommende Mand; *the ~ occupant of* [den der skulde have siddet i, paa] *the chair; the ~* [kaarede, udseede] *victim.* **intended** *s*: *his ~* hans Tilkommende, hans Forlovede *c*. **intending** [in'tendiŋ] *part & a* som agter..., vordende, &c. Jvf *buyer! ~ emigrants* Folk som agter at udvandre, *purchasers* Reflekterende, Reflektanter, Lysthavende, *subscribers* ogs. tiltrædende Abonnenter; *many ~ visitors,* bl. a. mange som har (... havde) tænkt at komme &c.

intense [in'tens] intens: anstrengt, anspændt [Flid *application;* Studium *study;* Tænkning *thought*]; stærk [Kulde *cold;* Varme *heat;* Lyd *sound*]; gennemtrængende; tæt [Mørke *darkness*]; dyb [Stilhed *silence*]; heftig, voldsom [Følelse *feeling;* Smerte *pain*]; *to the ~* [til stor, F til kostelig] *amusement of...; watching with ~ anxiety,* i stærk Spænding; *an ~* [ogs. skarp, bidende] *cold; ~* [ogs. dybt] *darkness; an ~* [bittert, grundigt] *hatred; an object of the most ~ hatred to...; with ~* [spændt, levende] *interest; ~* [brændende, heftig, voldsom] *thirst.* **intensely** [in'tensli] *ad* intenst: anstrengt &c; stærkt &c; brændende; *~ Danish* ravdansk, *kavdansk; *~ Norwegian* ravnorsk, *kavnorsk, norsknorsk; *otherwise it was ~ silent,* tyst og stille; *he was ~ sorry* [det gjorde ham inderlig ondt] *for her.* **intensification** [in'tensifiˈkeᵢʃən] is. Forstærkelse, Styrkelse; Skærpelse *c*. **intensify** [in'tensifai] *vt* spænde; styrke, forstærke, øge, skærpe, potensere; *vi* spændes, &c, stige, optræde m. stigende Kraft; *intensified,* ogs. intensiv; *be intensified,* bl. a. optræde m. stigende (el. øget) Kraft. **intension** [in'tenʃən] Spænding [af en Streng *of a string*]; Forstærkelse, Styrkelse, Øgning, Skærpelse, Potensering *c [increase of energy]; philos* (Begrebs) Indhold *n*; *this law is, that the ~* [Indhold] *of our knowledge is in the inverse ratio of its extension; antiperistasis, the ~* [en Forstærkelse] *of the activity of one quality by the opposition of another.* **intensity** [in'tensiti] Spænding, Anspændthed; høj Grad, *path* ogs. Højgradighed; Skarphed; Styrke, Kraft; Heftighed, Voldsomhed *c*, &c; *~ of application, cold, guilt, heat; deepen the ~ of light; ~ of will* Viljekraft, Viljestyrke. **intensive** [in'tensiv] forstærket, skærpet, skarpere [Forsigtighed *circumspection*]; ogs. *gr* forstærkende, intensiv; *~* [intensiv] *farming; ~ preposition, verb; casare, ~ form of cadere.* **intensive** [in'tensiv] *gr* Forstærkelses-Ord *n*; -Form *c*; *impressive or graphic ~s; up is used as ~*, ogs. *up* bruges forstærkende. **intensively** [-li] *ad* skarpere; is. forstærkende.

intent [in'tent] (aandelig) anspændt; ufravendt [Stirren *stare*]; is. *~ on or upon* (ivrig) optaget af, ivrig i; is. dadlende: opsat paa [Fortræd *mischief*]; *~ on* [op-

taget af] *business or pleasure; ~ upon* [ogs. fordybet i] *his reading.* **intent** [in'tent] Hensigt *c*, i nogle Forbb; *I had no ~* [havde ikke t. Hensigt] *to run away; to all ~s and purposes* i alle Henseender (*ogs. Stykker), i et og alt, fuldstændig; *miserable to all ~s and purposes; rushing at him with* [i] *an evidently hostile ~; with a good ~; with ~ to defraud* i Hensigt at bedrage, i bedragersk Hensigt. **intention** [in'tenʃən] Hensigt, Tanke *c*; Forehavende *n*. Se *announce, intentioned! ~ paper,* is. et Dokument hvori man erklærer det f. sin Hensigt at blive amerikansk Borger; *the punishment did not answer his ~,* svarede ikke t. Hensigten; *what his ~s are,* ogs. hvad han fører i sit Skjold; *it is the ~* [ogs. Meningen] *to publish a new edition; have an ~ of, have ~s to* . . . have t. Hensigt at . . .; *I had no ~ to or of,* ikke t. Hensigt at . . .; *heal by the first ~* læges per primam intentionem: uden Materiesætning; *with an ~ to* i (den) Hensigt at . . .; *I did it with good ~(s),* i god Hensigt, i (en) god Mening. **intentional** [in'tenʃənəl] forsætlig, tilsigtet, anlagt; *the act was ~, not accidental; the fire was ~ (and premeditated)* Ilden var paasat. **intentionality** [in'tenʃə'näliti] Forsætlighed *c*, &c. **intentionally** [in'tenʃənəli] *ad* forsætlig. **intentioned** [in'tenʃənd] sindet, i nogle Forbb; *ill (well) ~* ilde(vel)sindet; *the best ~,* ogs. (endog) de mest velmenende, (endog) de der har de bedste Hensigter.

intently [in'tentli] *ad* spændt; ufravendt; med lydhør Opmærksomhed; *the eyes ~* [ufravendt] *fixed on . . .; the mind ~ directed to an object.*

1. **inter** [in'tə·] *vt* begrave, hst jorde.

2. **inter** ['intə] lat. *præp* imellem; iblandt. Se *alia! ~ pocula* v. et godt Glas. I mange Smstgg: imellem; indbyrdes.

interaulic [intər'å·lik] mellemhoflig, bestaaende mellem flere Hoffer; *~ politics.*

interbearings [intə'bæ·ᵉriŋz] *pl* Berøringspunkter, mellem to Videnskaber &c.

interblend [intə'blend] *vt* blande (indbyrdes). Lytton-Bulwer.

interbreed [intə'bri·d] *vt vet* krydse, blande. **interbreeding** [-iŋ] Krydsning, Raceblanding *c*.

intercalar [in'tə·kələ] indskudt, Indskuds-; *~ day* Skuddag; *path* feberfri Dag, Mellemdag, v. Feber. **intercalary** [in'tə·kələri; intə'käləri]. Se *intercalar! an ~ verse.* **intercalate** [in'tə·kəleᵢt] *vt* indskyde; indsætte (imellem); *beds of freshwater shells ~d and interstratified with the shale.* **intercalation** [intə·kə'leᵢʃən] Indskud *n*; *~s of freshwater species in some localities.*

intercede [intə'si·d] *vi* egl træde imellem; komme (el. ligge) imellem †; gaa i Forbøn, F bede [for ham hos *for him with*]; *he supposes that a vast period ~d between that origination and the age in which he lived.* Hale, hos Webster; *~ between unequal parties.* **interceder** [intə'si·də] Forbeder, Talsmand *c [intercessor].*

intercept [intə'sept] *vt* opsnappe, opfange [et Brev *a letter*], afskære; hemme, *ogs. stemme [et Flodløb, *ogs. et Elveløb *the current of a river*]; spærre, stænge, stænge for; *mat* indeslutte; *the arc of a circle ~ed* [indesluttet] *between two objects; we must ~ his course,* afskære ham Vejen; *~* [opfange] *the rays of light; ~ his retreat* afskære ham Tilbagetoget, afskære ham; *the captain had orders to ~* [afskære] *any ships that . . .; ~ the shore,* bl. a. stænge Kysten; *~ the view* [stænge f. Synet] *from shore to shore.* **intercept** ['intəsept] *mat* indesluttet Del *c*. **interception** [intə'sepʃən] Opsnappelse, Opfangelse; Afskæring; Hemning, *ogs. Stemning; Spærring, Stængning; Gêne, Hindring; *mat* Indeslutning *c*.

intercession [intə'seʃən] Mellemkomst; Forbøn *c*; *your ~ now is needless groan; she heaves one long sigh, and says no more in ~,* og beder ikke mere (derom). **intercessor** [intə'sesə] Mægler; Forbeder, Talsmand; Sættebiskop *c*. **intercessory** [intə'sesəri] mæglende, Mæglings-; forbedende; *~ prayer* Forbøn.

interchange [intə'tʃeᵢn(d)ʒ] *vt* bytte [med, mod *for*]; ombytte [med *with*]; udveksle; *~ cares, duties, places; ~ cares with pleasures.* **interchange** [intə'tʃeᵢn(d)ʒ] *vi* skifte, veksle. **interchange** ['intətʃeᵢn(d)ʒ] Udveksling [af Fanger *of prisoners;* af Tanker *of ideas*]; Veksling *c*, Skifte *n*; *merc* Handel, Handelsforbindelse, Samhandel, *ogs. Vareudbytning *c*; *~ of gifts,* ogs. Gaver og Gengaver; *the ~s* [Skifte] *of light and darkness; sweet ~ of hill and valley; ~ of kindnesses or of kind offices,* ogs. Tjenester og Gentjenester, gensidige Tjenester. **interchangeable** [intə'tʃeᵢn(d)ʒəbl] som kan udveksles, *ogs. bytbar; skiftende, vekslende [Aarstider *seasons*]; meningslignende, ombyttelig, indbyrdes ombyttelige, som bruges iflæng.

interchapter ['intətʃäptə] Mellemkapitel, indskudt Kapitel.

intercolonial [intəko'loᵘnjəl] interkolonial, mellem Kolonier(ne); *the ~ trade.*

intercolumniation [intəko'lʌmni'eᵢʃən] *arch* Interkolumnium, Spillerum *n*, Rum mellem to Piller el. Søjler.

intercommon [intə'kåmən] *vi* dele, deltage †; spise v. samme Bord †; *jur & agr* dele (el. have fælles) Græsgang(e), *ogs. have Samhavn el. Sambeite; *~ing.* Se *intercommonage!* **intercommonage** [intə'kåmənidʒ] *jur & agr* (Ret til) fælles Græsgang, *ogs. Samhavn *c*, Sambeite *n*.

intercommunicate [intəkə'mju·nikeᵢt] *vi* staa i (indbyrdes) Forbindelse. **intercommunication** [intəkə'mju·ni'keᵢʃən] Forbindelse; Samfærdsel *c*, Samkvem *n*. **intercommunity** [intəko'mju·niti] (indbyrdes) Forbindelse; gensidig Religionsfrihed *c*; *the ~ of pagan theology.*

intercostal [intə'kåstəl] *anat* interkostal, mellem Ribbenene liggende (Del *c*); *~ artery, muscle, vein.*

intercourse ['intəkå·ᵉs] Forbindelse *c*, Samkvem *n*; Handels-Forbindelse *c*, (-)Samkvem; *fig* Samkvem *n*, Omgang; *poet* Udveksling *c*; *sexual ~* legemlig Omgang; *this sweet ~ of looks and smiles.* Milton; *have (or hold) ~ with* staa i Forbindelse med; have Omgang med.

intercross [intə'krå(·)s] *vi* krydses, krydse hinanden; *~, cross each other, as lines.* **intercross** [intə'krå(·)s] Krydsning *c*, Kryds *n*. Ogs. *vet & conc.* **intercrossing** [-iŋ] Krydsning *c*.

intercurrent [intə'kʌrənt] mellemkommende.

intercutaneous [intəkju'teᵢnjəs] *anat* interkutan, som er (&c) mellem Hud og Kød *[subcutaneous].*

interdependency [intədi'pendənsi] gensidig (el. indbyrdes) Afhængighed *c*; *~ of interests.* **interdependent** [-dənt] gensidig (el. indbyrdes) afhængige.

interdict [intə'dikt] *vt* forbyde [ham at *him from . . . ing*]; *rel* belægge m. Interdikt; *charged not to touch the ~ed* [forbudne] *tree.* Milton; *~ intercourse with foreign nations.* **interdict** ['intədikt] Forbud ↖; *rel & fig* Forbud, Interdikt *n*; *place an ~ upon, lay (or place) under an ~* belægge m. Interdikt; *place an ~ against* nedlægge Forbud mod; *raise (or withdraw)*

the ~ hæve Interdiktet; *her physician had withdrawn the ~ on* [mod] *such exercise; lie under an ~* være belagt m. Interdikt. **interdiction** [intə'dikʃən] Forbud *n*; Forbandelse *c*. **interdictive** [intə'diktiv], **interdictory** [-'diktəri] forbydende, Forbuds-.

interduce ['intədju·s] *arch* Løsholt *n*, *Løsholt *c* *[crossbar, intertie]*. **interduce** [intə'dju·s] *vt* P indføre, &c *[introduce]*.

1. **interest** ['intərest] *vt* interessere: gøre interesseret, vække Ens Interesse [for *in, for*]; vedkomme. Se *closely, interesting! all ~ed,* ogs. alle (el. enhver) vedkommende; *those ~ed* vedkommende, de interesserede; *from ~ed motives* af egennyttige (el. personlige) Grunde; *closely (or deeply) ~ed* [stærkt interesseret] *in the question; I was so ~ed with* [af] *the sight, that...*

2. **interest** ['intərest] *v. refl*: *~ himself in* interessere sig for; *he never ~ed himself in the welfare of his people; ~ myself in his behalf* interessere mig f. ham.

3. **interest** ['int(ə)rəst] -ərest] *s* Interesse; Rente *c*, Renter *pl [simple ~]*; Indflydelse *c* [hos *with*]; Forbindelser *pl*, Konnektioner *pl [connexion]*; interesserede Kredse *pl*; Parti *n*. Se *accumulate, compound, insurable, Int., vt join, shipping, s spy! the Episcopalian and Jacobite ~*, Parti; *the fishing ~* fiskeriinteresserede Kredse; *the moneyed ~* bl. a. Finansverdenen *c*, Pengemændene *pl*; *his ~ in* [Interesse for] *the child; ~ on* [ogs. Forrentning af] *debt.* Styret af Verber: *awaken an ~ in* [vække Interesse f.] *the study of...; it was his ~* [laa i hans Interesse] *to...; bear ~* bære Renter; *bonds bearing ~ at 3 per cent.,* som forrentes m. 3 Procent, 3 Procents (el. 3 %) Obligationer; *bolster up one ~ in the country* [den ene Klasse (af interesserede)] *at the expense of another; carry ~* bære Renter; *an I. O. U. does not carry ~; draw ~* trække Renter [af *on*]; hæve Renter; *feel an ~ about or for* interessere sig (el. føle Interesse) for; *such as find it their ~ to* [finder sin Fordel i at] *calumniate the Church; have an ~ in the affair (matter; question)* have Interesse af (el. være interesseret i) Sagen...; *what ~ could they have in stealing* [af at stjæle] *their own niece?; keep their ~s* paase deres Tarv [i Tinget *before the House*]; *if he knows his own ~* [forstaar sin egen Fordel], *he will...; make ~ with* bruge sin Indflydelse hos; *he made all the ~ he could* [anvendte (el. opbød) sin hele Indflydelse] *to...; make a large ~* faa høje Renter; *pay the ~ on* [ogs. forrente] *this sum; return (or yield) ~* give Renter; forrente sig; *show a sincere ~ in my behalf* vise (en) oprigtig Interesse f. mig; *take an ~ about or in* interessere sig (el. have Interesse) for; *I thank you for the ~ you take about me!; take an (a lively) ~ in politics,* is. interessere sig (levende) for Politik; *much ~ is taken in this movement* denne Bevægelse omfattes m. stor Interesse. Styret af Præpositioner: *lie at ~* staa p. Renter; *in the ~s of their own health, of justice, of the public* i deres egen Helbreds... Interesse; *it is in its ~ to...* det ligger i dets Interesse at...; *payment of ~ on* Forrentning af...; *it would be to their ~ (to the ~ of the Church) to* det vilde ligge i deres (i Kirkens) Interesse at...; *it is surely to the ~ of the public that they should; ~ upon ~* Rente(r)s Rente(r); *return his fierce looks with ~; a loan without ~* et rentefrit Laan.

interest-bearing rentebærende. **interesting** ['intərestiŋ, intə'restiŋ, 'intrəstiŋ] interessant; *an ~ story; be in an ~ condition or situation,* om Kvinde: i interessante Omstændigheder. **interest-tables** ['int(ə)rəst'teiblz] Rentetabel *c*.

interfere [intə'flə] *vi* støde sammen, kollidere; komme (el. stille sig) i Vejen; gribe ind [i *in*] F* lægge sig op [i *in*]; gøre Afbræk, gribe forstyrrende ind [i *with*]; *vet* stryge Skank, stryge sig, om Hest *[cut]; phys* interferere, delvis udjævne (el. skiftevis gribe ind i) hinanden; *interfering* [(mod)stridende] *claims, commands; make him ~* F blande ham (*op) i det; *st always ~d* der kom (el. var) altid nt i Vejen; *~ between the combatants* gaa imellem de kæmpende, F gaa imellem; *~ in party disputes; ~ with,* ogs. blande sig (forstyrrende) i, ogs. med upers. Subj. forstyrre, stille sig i Vejen for; *that they may not ~* [is. for ikke at komme i Kollision] *with each other.* **interference** [intə'fiərəns] Sammenstød *n*, Kollision *c*; Indgreb *n*, Indgriben, Indblanding; Mellemkomst; *phys* Interferens *c*, Vekselindgreb *n*.

interflow ['intəflou] Gliden over i hinanden, *Flyden *c* om hinanden, om hverandre; *the subtle ~ of good and evil.* Froude, *Short Studies I 29.*

interfoliate [intə'fouliei't] *vt* gennemskyde (m. rene Blade), interfoliere.

interfretted [intə'fretid] *her* sammenslynget; *~ bearings, charges.*

interim ['intərim] Mellemtid *c*; *act as ~* [tilforordnet, midlertidig, konstitueret] *secretary; receipt ad ~* Interimskvittering; *in the ~* i Mellemtiden; under Ledigheden. **interimistic** [intəri'mistik] midlertidig, interimistisk.

interior [in'tiəriə] indre; *some desert place in ~ Africa,* i det indre af Afrika. **interior** [in'tiəriə] indre; indvortes; i Malerkunsten: Intérieur *n*; Indvolde *pl; the ~* det indre; *his ~s* hans Indre *n*; *travelling in the ~* [indre] *of Africa; secretary of the Interior* Indenrigsminister *c*.

interjacent [intə'dʒeisənt] mellemliggende.

interject [intə'dʒekt] *vt* indkaste imellem; indskyde. **interjection** [intə'dʒekʃən] Indkast, Mellemskud glt; *gr* Udraabsord *n*, Interjektion *c*. **interjectional** [-əl] mellemskudt, indskudt [Bemærkning *remark*]; interjektional; *some suppose language to have been originally ~.*

interlace [intə'leis] *vt* sammenslynge; sammenflette; lade gaa i et; *~d,* undert. *interlacing* (sammen)slynget, sammenflettet; *~d arches,* ogs. (flere) sukcessivt i hverandre indflettede Buestykker; *interlacing fibres; a black velvet mask, ~d* [indlagt] *with whalebone.* **interlace** *vi* slynge (el. flette) sig sammen; gaa i hinanden, i hverandre, gaa i et. **interlacement** [-mənt], **interlacing** [-iŋ] (Sammen)slyngning; Slynge *c*; *interlacings of knots in a diagonal or square form.*

interlard [intə'la·əd] *vt* spække; *~ his discourse with foreign words; ~ a work with passages or quotations from the ancients.*

interleaf ['intəli f] Mellemblad; *upon the opposite ~.* **interleave** [intə'li·v] *vt* indsætte et Blad (el. Blade) i; gennemskyde (m. rene Blade), interfoliere *[~ a book with blank paper]; blank pages are ~d* Bogen er gennemskudt (m. rene Blade).

interline [intə'lain] *vt* skrive (el. trykke) i vekslende Linier; skrive &c mellem Linierne, overskrive; *typ* ogs. skyde *[lead]; ~ Latin and English.* **interlineal** [intə'linjəl], **interlinear(y)** [intə'linjə(ri)] mellemskreven, mellemtrykt, interlinear; *an interlinear translation.* **interlineation** [intəlini'eiʃən] Mellemskrivning; Mellemtrykning; Skydning *c*. **interlining** [intə'lainiŋ] Mellem-

skrivning *c*, især Forandringer (el. Rettelser) *pl* mellem Linierne.

interlink [intə'liŋk] *vt* sammenkæde, forbinde (indbyrdes). **interlink** ['intəliŋk] Mellemled.

interlocal [intə'loᵘkl] mellemstedlig; *passengers for Maribo tranship at N into the ~ steamer,* gaar i N over p. Lokalbaaden.

interlock [intə'låk] *vi* gribe (el. slutte) ind i hinanden el. hverandre; flyde (over) i hinanden; *vt* lade gribe &c ind i hinanden, &c.

interlocution [intəlo'kju·ʃən] Samtale; *jur* (Interlokutorie)kendelse; Biforhandling *c*. **interlocutor** [intə'låkjutə] Deltager (el. Part) i en Samtale; *jur* Kendelse *c*; *his ~* han, den han taler (... talte) med, den anden o. l. **interlocutory** [intə'låkjutəri] formet som Samtale, i Samtaleform, bestaaende af Samtaler; *jur* interlokutorisk, indeholdende en (foreløbig) Kendelse; *there are several ~ discourses in the Holy Scriptures; an ~ decree, judgment, order, sentence* en (Interlokutorie)-kendelse.

interlope [intə'loᵘp] *vi* egl løbe imellem; gøre Indgreb (el. gribe ind) i andres Trafik, drive en uretmæssig Trafik el. Smughandel; drive Opkøb; *interloping* som *a* ogs. Smug-, Snig-, uberettiget; *he dashed into the thicket, startling a cuckoo which had been calling to an interloping companion,* sin vidtløftige Mage. **interloper** ['intəloᵘpə] Mellemløber; Smughandler, Enterlooper *c*; *the untrained man, the ~ as to the professions,* som urettelig trænger sig ind i disse Fag.

interlude ['intəl(j)u·d] Mellemspil *n*.

interlunar(y) [intə'l(j)u·nə, -nəri] *ast* interlunarisk, Nymaane-, ved Nymaane.

intermarriage [intə'märidʒ] indbyrdes (el. gensidigt) Ægteskab. **intermarry** [intə'märi] *vi* gifte sig indbyrdes, forbinde sig v. indbyrdes Ægteskaber; *it was declared lawful for nobles and plebeians to ~.*

intermeddle [intə'medl] *vi* indblande sig [i *in, with*]; *he ~s in a matter in which he has no concern; ~ in continental schemes; he ~d very little with* [befattede sig lidet med, ✠* lagde sig ikke videre op i] *politics; the practice of Spain had been to ~ with foreign states,* (ind)blande sig i fremmede Staters Anliggender. **intermeddler** [-'medlə] En der (ukaldet) indblander sig, ukaldet Mellemmand *c*. **intermeddlesome** [-'medlsəm] tilbøjelig til Indblanding, ✠ geskæftig.

intermède [fr., 'intəmi·d] Mellemspil *n*. **intermediary** [intə'mi·djəri] mellemliggende; *~ crystals, planes; ~ projects.* **intermediary** *s amr* Mellemmand, Formidler; Formidling *c*; *through the ~ of our friends* gennem vore Paarørende. **intermediate** [-'mi·djət, -dʒ-] mellemliggende; mellemkommende; Mellem-; *~ education (schools)* Middelskoleundervisning *c* (Middelskoler); *~ colours, space, state, terms* Mellemfarver ..., Mellemled. **intermedium** [-'mi·djəm] Redskab; *chem* Intermedium, Foreningsmiddel *n*.

interment [in'tə·mənt] Begravelse, hst Jordfæstelse; *place of ~* Begravelsessted.

intermezzo [intə'medzoᵘ] Mellemspil *n*.

interminable [in'tə·minəbl] endeløs, uendelig; *~ duration, space, suffering.* **interminate** [-nət] endeløs, ubegrænset; *~ sleep.*

intermingle [intə'mi·ŋgl] *vt* blande; *a field where tares grow ~d with good corn.* **intermingle** *vi* blande sig.

intermission [intə'miʃən] Afbrydelse, Standsning (✠* Stans) *c*, Ophold *n*; *path* (feberfri) Mellemtid *c*; *business resumes after an ~ of one hour; hour of ~* Hviletid *c*; *without ~* uden Afbrydelse, ✠* uden Stans. **intermissive** [intə'misiv] afbrudt, med Mellemrum. Se *intermittent!* **intermit** [intə'mit] *vt* afbryde, standse, indstille, lade ophøre, f. en Tid. **intermit** *vi* afbrydes, standse, indstilles; ophøre, udeblive, f. en Tid; *~ting.* Se ogs. *intermittent!* **intermittence** [-'mitəns] Afbrydelse *c*, &c. Se *intermission!* **intermittent** [-'mitənt] intermitterende [Feber *fever;* Fyr *light*], som optræder (el. indfinder sig, viser sig) m. Mellemrum; periodisk [Kilde *spring*]; *an ~ drunkard* en periodisk Dranker, Kvartalsdranker; *~ light* ⚓ ogs. Klipfyr; *short, ~ pains.* **intermittent** *path* intermitterende Feber, Vekselfeber *c*. **intermittently** [-'mitəntli] *ad* intermitterende, m. Mellemrum, m. Mellemtider; periodisk.

intermix [intə'miks] *v*. Se *intermingle!*

intern [in'tə·n] *vt* ✕ internere, (afvæbne og) sende t. det Indre. **internal** [in'tə·nəl] indre [Dele *parts;* Fred *peace*]; indenlandsk, indenrigsk [Laan *loan;* Handel *trade*]; *~ troubles or war; from ~ evidence* efter indre Vidnesbyrd; *~ to* indenfor ... **internally** [-nəli] *ad* indentil, indvendig; indvortes, i sit stille Sind *[mentally].*

international [intə'näʃənəl] international, mellemfolkelig; *(rules of) ~ law* Folkeret *c* (folkeretlige Vedtægter *pl*); *the I~* Internationale *n*. **internationalize** [-'näʃənəlaiz] *vt* gøre international, &c.

interne [in'tə·n] Indre *n*. Almindelig: *interior; most interior of the ~.* E. B. Browning, hos Webster.

internecine [intə'ni·sin; -sain] (indbyrdes) ødelægende, dødbringende, dødelig; *its ~ foe* dets (... sin) Dødsfjende(*fiende); *~ quarrels; in the ~ wars of the next century; much ~ warfare.*

internment [in'tə·nmənt] ✕ Internering *c*; *arrived at his place of ~,* Interneringssted.

internode ['intənoᵘd] ✤ Ledstykke *n*, Rum mellem to Led.

internuncial [intə'nʌnʃəl] internuntial. **internuncio** [-'nʌnʃ(j)oᵘ] Internuntius, Pavens Repræsentant i Republiker og v. mindre Hoffer; † østerrigsk Envoyé *c*, i Konstantinopel.

interoceanic [intəroᵘʃi'änik] interocean, Mellemhavs-; *~ communication.*

interpellate [intə'peleᵢt] *vt* afbryde, is. *parl* interpellere *[ask a question].* **interpellation** [-pe'leᵢʃən] Afbrydelse; is. *parl* Forespørgsel, Interpellation *[question];* ✎ Forbøn *c*. **interpellator** [in'tə·peleᵢtə] Afbryder; is. *parl* Forespørger, Interpellant *c*.

interpenetrate [intə'penitreᵢt] *v* gennemtrænge (hinanden), gribe ind i (hinanden). **interpenetration** [-peni'treᵢʃən] gensidig Gennemtrængen *c*.

interplead [intə'pli·d] *vi jur* forhandle et Sidespørgsmaal; procedere om et Depositum. **interpleader** [-'pli·də] *jur* is. Proces *c* om et Depositum. Fuldstændig: *~ issue or suit.*

interpolate [in'tə·poleᵢt] *vt* indsmugle, indflikke, i Tekst; interpolere, forvanske, om Tekst; *mat* interpolere; *a law ~d by him for that purpose.* **interpolation** [intə·po'leᵢʃən] (uægte) Indskud *n*; Forvanskning, ogs. *mat* Interpolation *c*; *~s from a later hand.* **interpolator** [in'tə·poleᵢtə] især (Tekst)forvansker *c*.

interposal [intə'poᵘzəl] Mellemkomst *c*. **interpose** [-'poᵘz] *vt* sætte (el. lægge, anbringe) imellem; lægge i Vejen; *~ appeal* appellere (*ogs. paakjære) Sagen; *~ a body between the sun and the earth; ~ oneself,* i overført Betydning: træde imellem; *it was impossible to ~ a word,* at faa et Ord indført; *the common Father of mankind seasonably ~d his hand and rescued*

miserable man. **interpose** [-'poᵘz] *vi* træde (mæglende) imellem; gaa i Forbøn [for *in behalf of*]; falde ind (m. Ord), F* lægge ind. Jvf *quarrel! the prince ~d and made peace; but, ~s Eleutherius, this objection may be made against almost any hypothesis.* **interposer** [intə-'poᵘzə] Mellemmand, Mægler *c.* **interposition** [intəpo-'ziʃən] Stilling (el. Beliggenhed, Plads; Anbringelse) imellem; Mellemkomst; Mægling *c*; *the ~ of the Baltic between Germany and Sweden; the ~ of the magistrate in quieting sedition; by the ~ of a common (or mutual) friend the parties have been (or become) reconciled.*

interpret [in'tə·prêt] *vt* fortolke, tyde, hst udlægge; oversætte; *fig* fortolke, (ud)tyde, udlægge [som *into*]; *theat* &c opfatte; *theat* &c fremstille; *fig* tolke, udtrykke; *Immanuel, which, being ~ed, is,* [hvilket er udlagt] *God with us; ~* [tyde] *dreams; ~ away* bortfortolke. **interpret** *vi & abs* fortolke; være Tolk; *with them was a person who was able to ~.* **interpretable** [in'tə·pritəbl] fortolkelig, tydbar, &c. **interpretation** [intəpri'teˡʃən] Fortolkning, Tydning, hst *& bibl* Udlæggelse; Oversættelse; *fig* ogs. Udtydning, Udlægning; *theat* &c Opfattelse; *theat* &c Fremstilling, Tolkning; *fig* Tolkning *c.* Jvf *comprehensive, liberal! give the most favourable ~ to* fortolke &c paa bedste Maade; *put such an ~ upon my conduct,* is. fortolke min Færd derhen; *preach by ~* prædike v. Hjælp af Tolk. **interpretative** [in'tə·pritətiv] fortolkende; fortolkningsvis; *~ lexicography; an ~ siding with heretics.* **interpretatively** [-li] *ad* fortolkningsvis. **interpreter** [in'tə·pritə] Fortolker, hst *& bibl* Udlægger; Tolk; *theat* &c Fremstiller; *theat* &c Tolker *c.* **interpretress** [in'tə·pritrês] is. (kvindelig) Tolk; Fremstillerinde *c.*

interregal [intə'ri·gəl] mellemkongelig; *~ conferences.* **interregnum** [intə'regnəm] Tronledighed *c*, Interregnum *n.*

interrelationship [intəri'leˡʃənʃip] indbyrdes Slægtskab; *an inherent leniency towards transgressors, proceeding perhaps from wide ~ between all classes of the community.*

interrogate [in'terəgeˡt] *vt* spørge; *jur* afhøre, eksaminere; *~ a witness.* **interrogation** [intera'geˡʃən] Spørgen; *jur* Afhørelse, Eksamination *c*; Spørgsmaal; Spørgsmaalstegn, *ogs. Spørgetegn *n [~ point, mark (or note, sign) of ~]; my lady looked up in ~,* saa spørgende op; *put a note of ~ to* sætte et Spørgsmaalstegn ved. Ogs. *fig.* **interrogative** [intə'rågətiv] *a & s* spørgende (Ord *n*); *an ~ phrase or sentence; with an ~ inflexion,* ogs. spørgende *a(d).* **interrogatively** [-li] *ad* spørgende. **interrogator** [in'terəgeˡtə] Spørger *c.* **interrogatory** [intə'rågətəri] (*jur* is. skriftligt) Spørgsmaal *n*; *court of ~* Forhørsret *c.* **interrogatory** spørgende.

interrupt [intə'rʌpt] *vt* afbryde; forstyrre [ham i hans Arbejde *him in his work*]; afbryde, falde i Talen; *don't let me ~* [forstyrre] *you! a fall of rain ~ed* [afbrød] *our journey; the road was not ~ed by a single hill.* **interruptedly** [-tidli] *ad* afbrudt, med Afbrydelser; rykvis, i Ryk. **interrupter** [intə'rʌptə] Afbryder *c.* **interruption** [-'rʌpʃən] Afbrydelse *c*, *undert. ogs. Afbrud *n*; Forstyrrelse *c*; *at such a period a slight ~ to* [i] *his studies was not to be lamented; the author met with many ~s in the execution of his work.* **interruptive** [-'rʌptiv] afbrydende; forstyrrende; *~ forces.* **interruptor** [-'rʌptə] *elect* (Strøm)afbryder *c [cut-off].*

intersect [intə'sekt] *vt* gennemskære; is. *geom* skære; *the ecliptic ~s the equator; ~ing each other at right angles; ~ed by deep gullies.* **intersect** *vi* skære hinanden; *the point where two lines ~.* **intersection** [-'sekʃən] Gennemskæring; is. *geom* Skæring; Skæringslinie *c*; Skæringspunkt *n [point of ~].* **intersectional** [-'sekʃənəl] Skærings-.

interspace ['intəspeˡs] Mellemrum.

intersperse [intə'spə·s] *vt* udstrø (el. indstrø, henkaste; anbringe; plante) hist og her; *~ shrubs among trees.* **interspersion** [-'spə·ʃən] Udstrøning, Indstrøning *c.*

inter-state, interstate ['intəsteˡt] mellemstatlig, Mellemrigs-; *a special ~ traffic; ~ trade.*

interstice ['intəstis, in'tə·stis] (lille, *lidet) Mellemrum; Hul *n*, Aabning *c.* **interstitial** [intə'stiʃəl] Mellemrums-; med Mellemrum, med Aabninger.

interstratification [intə'strätifiˡkeˡʃən] Mellemlejring, *ogs. Mellemlagning, Mellemlagring *c.* **interstratify** [intə'strätifai] *vt* lejre imellem, *ogs. lag(r)e imellem; *interstratified deposits or rocks.*

intertexture [intə'tekstʃə, -tjuə] Sammenvævning *c*; Væv *n*; *knit in nice ~.*

intertie ['intətai] *arch* Løsholt *n* (*c), Losholt *c.*

intertraffic ['intəträfik] Samtrafik.

intertrigo [intə'traigoᵘ] *path* Hudløshed *c.*

intertropical [intə'tråpikl] (liggende) mellem Troperne; ~ [det tropiske] *Africa.*

intertwine [intə'twain] *vt,* **intertwist** [-'twist] *vt* flette (el. sno) sammen.

interval ['intəvəl] Mellemrum *n*: i Tid, i Sted; Mellemtid, mellemliggende Tid, Tid [imellem *between*]; ♪ Toneafstand *c*, Interval *n [step];* Pavse, *Pause *c [~ of rest; ~ of silence].* Jvf *lengthen vi! a breathing ~,* ogs. (et) Pusterum, *ogs. en Pust i Bakken; *ladies and gentlemen, there will now be an ~ of ten minutes,* ti Minutters Pavse el. Ophold; *at ~s* med Mellemrum; m. Afbrydelser; stødvis; nu og da, F* ogs. (ind)imellem; *he said little, and that at ~s,* og det m. (længere) Pavser imellem; *at ~s when...* bl. a. til de Tider (is. af Aaret), da...; *at two-minute ~s* med to Minutters Mellemrum; *at long (or rare) ~s* med lange Mellemrum, (en Gang) i Ny og Næ, F* en Gang hvert Jubelaar; *in such ~s as he could save from this writing* i de Stunder han kunde afse fra dette Forfatterskab; *in his ~s of sobriety* naar han er (...var) ædru.

intervene [intə'vi·n] *vi* komme (el. ligge) imellem, i Tid, i Sted *[~ between];* komme (hindrende) imellem, indtræffe (og hindre); træde (hjælpende) til, F tage Haand i Hanke; *a deep glen ~d* [der laa en dyb Dal imellem] *before...; the period that ~d between the treaty of Rysnick and that of Utrecht; unless a (or some) miracle ~d to* medmindre der skete et Mirakel, som...; *events may ~ to frustrate* [der kan indtræffe Ting som tilintetgør] *our purposes.* **intervention** [intə'venʃən] Mellemkomst *c*; *let us decide our quarrels at home, without the ~ of a foreign power.*

interview ['intəvju·] Sammenkomst *c*, Møde; Besøg *n* [hos *with*]. **interview** ['intəvju·] *vt* have en Sammenkomst med, mødes med; interviewe, besøge (og tale med), is. som Avisreferent. **interviewer** ['intəvju·ə] Interviewer, Besøger, (Avis)referent *c.*

intervisible [intə'vizibl] indbyrdes synlige, is. ved Opmaaling; *~ stations.*

intervital [intə'vaitəl] (som ligger, som er) mellem Død og Opstandelse; *~ gloom.*

intervocalic [intəvo'kälik] *gr* intervokalisk, (staaende) mellem to Selvlyd.

interweave [intə'wi·v] *vt* sammenvæve; indvæve. Jvf *cherish! threads of silk and cotton interwoven; ~*

truth with falsehood; the conversion of the Indians and the promulgation of Christianity were steadily interwoven with the desire of wealth, havde jævnlig en Islæt af Vindesyge.

intestable [in'testəbl] *jur* uberettiget til (el. afskaaret fra) at gøre Testament. **intestacy** [in'testəsi] Død *c* uden gyldigt Testament. **intestate** [in'testét] *a & s* intestat, (Person *c* som er) død uden at have gjort Testament; utestamenteret. Jvf *abintestate! an ~ estate; curator of ~ estates* Skifteforvalter *c*.

intestinal [in'testinəl] Indvolds-, Tarm-; *the ~ canal or tube* Tarmkanalen; *~ fever of swine* Svinepest *c* *[hog cholera]*. **intestine** [in'testin] indre, indvortes; *~ broils, calamities, diseases, disorders, dissensions, enemies, feuds, troubles, war.* **intestine** [in'testin] Indvold, Tarm *c* (fra Mavesækken til Anus), is. i *pl*.

inthral [in'þrå·l] *vt* trælbinde, *hst trælke; *fig* fængsle. Ogs. *enthral*. **inthralment** [-mənt] Trællebinden, *hst Trælking; Trældom *c*.

intimacy ['intiməsi] Fortrolighed, Intimitet *c* [med *with*], fortroligt Forhold *n* [til *with*]; *contract an ~* [komme p. en fortrolig Fod] *with; an ~ was formed (was struck up) between them* der udviklede sig (snart) et fortroligt Forhold, de kom (snart) p. en fortrolig Fod m. hinanden; *get into habits of ~ with,* ogs. blive intim med . . . **intimate** ['intimét] *a* fortrolig, godt kendt. Jvf *knowledge! an ~* [fortroligt] *acquaintance; an ~ friend.* **intimate** ['intimét] *s* Fortrolig, fortrolig Ven(inde) *c*. **intimate** ['intimeit] *vt* antyde; tilkendegive, melde, F varsko om; *he ~d his intention of resigning his office.* **intimately** ['intimétli] *ad* fortrolig; nøje; ~ [nøje] *acquainted.* **intimation** [inti'meiʃən] Antydning *c*, Vink *n*; Tilkendegivelse *c*, F Varsko *n*. Jvf *accept! our friend left us without giving any previous ~ of his design; have an ~ of,* is. faa (. . . have faaet) Nys om.

intimidate [in'timideit] *vt* skræmme, sætte Skræk i; gøre frygtsom; øve (Valg)tryk paa; *vi & abs* is. øve Valgtryk, øve Valgpres *[~ at elections]*. **intimidation** [intimi'deiʃən] Skræmmen *c*; Valgtryk, Valgpres *n [~ at elections]*; Rædhed, Frygtsomhed, Frygt *c*.

into ['intu foran Vokal, 'intə foran Konsonant, 'intu· alene; in'tu· *poet] præp* ind i; op i; ned i; over i; ud i, ud paa; i; til; *be (or pitch, slip) ~ him sl* gaa løs p. ham, ta' ham, *prov** ta paa ham; *'old my 'at, Jim, I'll be ~ him!*

intolerable [in'tål(ə)rəbl] utaalelig [Byrde *burden*]; ulidelig [Smerte *pain;* Hede *heat;* Kulde *cold*]. **intolerably** [-bli] *ad* utaalelig, &c; *~ bad.* **intolerance** [in'tålərəns] Utaalsomhed, Intolerance [overfor *toward(s)*]; Samvittighedstvang *c*. **intolerant** [-rənt] utaalsom, intolerant [overfor *of, towards*]; *~ of,* ogs. som ikke kan taale . . ., som ikke taaler . . .; *the powers of the human body are limited and ~ of excesses.* **intoleration** [intålə'reiʃən] Utaalsomhed *c*, &c. Se *intolerance!*

inton ['intån ?] Uldtæppe *n*, i Japan; *two flea-infested blankets or "intons". Tit-Bits 1889. 282.*

intonate ['intoneit] *vi* ♪ modulere; solmisere, synge Noder uden Tekst; *rel* messe. **intonation** [into'neiʃən] ♪ Modulering; Tonedannelse, Tonetræfning; Solmisation *c*; Klangpræg; Tonefald *n*; *rel* Messen, Messe, *ogs. Messing *c*. **intone** [in'tou^n] *vi* give (en langtrukken) Lyd; *ass ~s to ass; vt* messe [Ritualet *the church service*].

intorsion, intortion [in'tå·ʃən] Snoning; Vridning *c*.

intoxicant [in'tåksikənt] Berusningsmiddel *n*; Rusdrik, berusende Drik *c*. **intoxicate** [-keit] *vt* beruse; drikke fuld (el. drukken); *fig* beruse; *~ himself,* ogs. drikke sig drukken; *~d with* beruset af; *~d with zeal,* af Nidkærhed. **intoxication** [intåksi'keiʃən] Beruselse, Rus *c*. Ogs. *fig; a kind of ~ of loyal rapture, which seemed to pervade the whole nation; while in a state of ~* i Beruselse, i beruset Tilstand. **intoxify** [in'tåksifai] *vt* F beruse; *you intoxified brute! Ingoldsby Legends.*

intractability [inträktə'biliti] Umedgørlighed, F* Stridhed *c*. **intractable** [in'träktəbl] umedgørlig, F* strid; *~ child, temper.*

intrados [in'treidos; -'tra·-] *arch* Intrados, (Hvælvings) Inderbue *c*.

intramural [intrə'mjuərəl] (som findes, som forekommer; stedfindende) indenfor Murene, indenfor en Bys Mure; *~ burial; ~ disease.*

intransigent [in'tränsidʒənt] intransigent, uforsonlig; *s* Intransigent *c*.

intransitive [in'tränsitiv, -tra·n-] *gr* intransitiv; *~ adjective, participle, verb.*

intrant ['intrənt] indtrædende; *fig* tiltrædende; *s* Tiltrædende *c*.

intraparietal [intrəpə'raiitəl] (stedfindende) indenfor Væggene el. Murene; *an ~ execution* en Henrettelse indenfor Fængselsmurene.

intrench [in'trenʃ] *vt* forskanse (m. Vold og Grav), omskanse. **intrench** [in'trenʃ] *vi: ~ (up)on* gøre Indgreb i, *ogs. skære ind paa; *~ on the prerogatives of the Crown, on the rights of the nobles.* **intrenchment** [-mənt] Forskansning (m. Vold og Grav), Omskansning; *conc* Forskansning *c*; *fig* Indgreb *n* [i *on*]; *throw up ~s; the slightest ~ upon individual freedom.*

intrepid [in'trepid] uforfærdet, uforsagt, frygtløs, *ogs. uræd; *an ~ soldier.* **intrepidity** [intri'piditi] Uforfærdethed *c*, &c, Mands Mod *n*. **intrepidly** [in'trepidli] *ad* uforfærdet, uforsagt, frygtløst.

intricacy ['intrikəsi] indviklet (el. forviklet) Beskaffenhed; Labyrint *c*; *pl* ogs. Forviklinger, Knuder, Vanskeligheder. Jvf *devious! the ~ of accounts, of knots, of a plot.* **intricate** ['intrikét] indviklet, forviklet, filt(r)et, *ogs. floket; *we found the accounts ~; ~ mazes,* ogs. snoede (el. slyngede) Labyrinter; *an ~ passage* ⚓ et indviklet (F* ogs. kranglet) Løb; *we passed through ~ windings.*

intrigue [in'tri·g] Intrigue, ogs. i Drama; Kærlighedsforstaaelse *c*, Forhold *n [love ~, amour]; ~s,* ogs. Rænker *pl*, Rænkespil *n*; *safe from the ~s of court* Hofintriguerne. **intrigue** [in'tri·g] *vi* intriguere, smede Rænker; staa i Forhold; *intriguing,* som *a* intrigant, rænkefuld; *~ with,* ogs. være i Forstaaelse med. **intriguer** [in'tri·gə] Intrigant, Rænkesmed; intrigant (el. rænkefuld) Kvinde *c*; *and he was in his youth a bold ~,* Elskovsridder, Don Juan *c*.

intrinsic [in'trinsik] *fig* indre; *the ~ merit of an action* en Handlings indre Værd; *~ value* indre Værd *n*; Metalværdi *c*; *the ~ value of Grecian philosophy and refinement, of gold or silver; the ~ worth of a person.* **intrinsically** [-kəli] *ad* indvortes; væsentlig, i sit Væsen; *~ valuable* som har sit indre Værd, som har sit Værd i sig selv.

introcession [intro'seʃən] *path* Indsynken, Indsynkning *c*.

introduce [intrə'dju·s] *vt* føre ind; forestille, præsentere [Dem min Broder *to you my brother*]; fremstille; indføre [Kristendommen *Christianity;* en ny Mode *a new fashion;* Brugen af Tobak *the use of tobacco;* p. Markedet *to the market*]; *merc* is. bringe i

Handelen; **indbringe** [et Lovforslag *a bill*]; **indlede** [Emnet m. et længere Forord *the subject with a long preface*]; bringe p. Bane *[~ the mention (or subject) of]; I ~d them,* forestillede (el. præsenterede) dem (f. hinanden; f. ham &c); *be ~d,* om Ting ogs. komme i Brug, bane sig (el. faa) Indpas; ~ [indføre] *him speaking; ~ the subject of the races* bringe Løbene p. Bane (el. paa Tale, p. Omtale); *he is expected to ~* [indskyde] *an equal sum on share or loan capital; the Alexandrian trade ~d* [indførte] *in Pompeii the worship of this goddess; allow me to ~ to you my brother!; accident soon after ~d me to* [førte mig sammen med] *him at the table of ...; be ~d to* [indføres i, stifte Bekendtskab med] *Cicero; ~ the sausages to* [indføre Pølserne i el. ved] *the army; ~ them to this market* indføre dem p. dette Marked; *the bird evidently wished to ~ his chosen mate to my notice,* at henlede min Opmærksomhed paa sin Mage; *a very fine breed of sheep, which he determined to ~ upon his plantation.* **introducer** [-'dju·sə] Indfører; Indleder *c.* **introduction** [-'dʌkʃən] Indførelse; Forestilling, Præsentation; Anbefaling; Fremstilling; Indledning *c*; Indledningsforedrag *n*; *ask an ~ to* [is. anmode om at blive forestillet for] *your friend; letter of ~* Anbefalingsbrev; *the system is of recent ~,* er nyindført, er nyt; *a word of recent ~* et ny(optage)t Ord. **introductory** [-'dʌktəri] indledende, Indlednings-; *~ chapter, discourse, lecture.*

introit [in'troᵘit] *rel* Indgang, (Gudstjenestes) Begyndelse; Indgangssalme *c.*

intromission [intro'miʃən] Indsendelse; Indladelse; *sc jur* Given sig af (*Befatning *c*) med fremmed Ejendom, &c. **intromit** [-'mit] *vt* indsende; indlade, indslippe; *vi sc jur* befatte sig (*ogs. have Befatning) m. fremmed Ejendom, &c; *we ~ted, as Scotch law phrases it, with many family affairs.* De Quincey, hos Webster.

introspection [intro'spekʃən] Blik paa (el. i) det indre, Indblik *n*; *I was forced to make an ~ into my own mind,* kaste et Blik ind i min egen Sjæl; *~ of oneself* Selvbeskuelse *c.* **introspectionist** [-'spekʃənist] is. Selvbeskuer *c.* **introspective** [-'spektiv] introspektiv, selvbeskuende.

introsusception [introsə'sepʃən] Optagelse ↖; *anat* Indkrængning *c* i sig selv *[intussusception]; the person is corrupted by the ~ of a nature which becomes evil thereby.* Coleridge.

introvert [intro'və·t] *vt* vende indad; *~ed toe.*

intrude [in'tru·d] *vi* trænge ind [hos *on*], paatrænge sig; komme ubuden [til *on*]; komme til Ulejlighed; gøre Indgreb [i *on*]; *I feel I am intruding,* ogs. at jeg er t. Ulejlighed; *hope I don't ~; ~ into* [trænge sig ind i] *the place of another; ~ on families* [komme t. Folk] *at unseasonable hours; ~ on the lands of another.* **intrude** [in'tru·d] *vt* indtvinge; paatvinge [hende en Forklaring *an explanation on her*]; *if your father objects to my presence here, it shall not be ~d,* paatvinges Dem &c; *v. refl: ~ himself* trænge (sig) ind; *~ himself upon him,* ogs. paatvinge ham sit Selskab; tiltvinge sig Adgang; *poverty had no business to ~ itself in such a paradise.* **intruder** [-də] paatrængende Person, indtrængende (Person); undert. Indtrænger[1]; ubuden (el. uvelkommen) Gæst; Uvedkommende; *jur* uretmæssig Besidder [af *on*], Intrusus *c*; *strangers and ~s; they were but ~s on the possession during the minority of the heir.* **intrusion** [in'tru·zən] Indtrængen [i *upon*]; Paatrængenhed *c*; ubudent Komme; *jur* Indgreb *n*, uretmæssig Besiddelse; *sc* Ansættelse *c* af en Præst mod Menighedens Ønske; *why this ~? were not my orders that I should be private?* **intrusionist** [-zənist] Indtrængende; Fortrænger; is. Intrusionist *c*, Hylder af Patronatsrettens Udøvelse ogsaa i Strid m. Menighedens Ønsker. **intrusive** [in'tru·siv] paatrængende; indtrængt; is. *gr* indtrængt, tilkommet, uægte, uorganisk; *~ cares; nag, from Danish æg with ~ initial n.*

intrust [in'trʌst] *vt* betro [ham nt *st to him, him with st*].

intuition [intju'iʃən] Intuition, Anskuelse, umiddelbar Opfattelse *c*; *at last she had a happy ~,* fik hun en heldig Indskydelse; *know by ~,* ogs. umiddelbart anskue. **intuitive** [in'tju·itiv] klar; umiddelbart erkendende; umiddelbar, uvilkaarlig, instinktmæssig; *~ judgment or knowledge* umiddelbar Erkendelse; *~ power* Anskuelsesevne; *~ view or vision* klart Syn. **intuitively** [-li] *ad* umiddelbart; *perceive truth ~.*

intumesce [intju'mes] *vi* svulme op, svulme ud; *in a higher heat, it ~s, and melts into a yellowish-black mass.* **intumescence** [-'mesəns] Svulmen; Stigen *c*; *causes of change as much superior to human resistance as the revolutions of the sky or the ~ of the tide.*

inturbidate [in'tə·bideᵢt] *vt* plumre, grumse, gøre uklar; *the confusion of ideas and conceptions under the same term painfully ~s his theology.* Coleridge.

intus(-)susception [intəssə'sepʃən] en Dels Optagelse indenfor en anden; is. *anat* Indkrængning (i sig selv) *[introsusception, invagination]; ♀* indre Ernæring *c.*

Intyre ['intaiə] *s.*

inula ['injula] *♀* Alandsrod, Alantrod *c [elecampane].*

inumbrate [in'ʌmbreᵢt] *vt* beskygge *[shade].*

inundate [i'nʌndeᵢt] *vt* oversvømme. Ogs. *fig; the country was once ~d with bills of credit.* **inundation** [inʌn'deᵢʃən] Oversvømmelse, Flom *c.*

inure [in'juə] *vt* vænne, hærde; *~d to drudgery and distress; he is ~d to it,* ogs. han er vant t. Turen, ogs.* han er i god Tur dermed. **inure** *vi* gælde, have Gyldighed; komme til Anvendelse; tjene til Bedste [for *to*]; *a gift of lands ~s to* [tilfalder] *the heirs of the grantee, or it ~s to their benefit.* **inurement** [-mənt] Vane, Vanthed, Hærdethed, Hærdelse, Øvelse; Hyppighed *c.*

inurn [in'ə·n] *vt* begrave, skrinlægge, jorde. Sh; nedlægge i en Urne, i Urner.

inutility [inju'tiliti] Unyttighed *c*; *its ~, even more than its peril; the ~ of vain speculations and visionary projects.*

invade [in'veᵢd] *vt* bryde ind i, angribe, overfalde, falde (el. rykke) ind i, gøre Indfald i [Landet *the country*]; bryde ind paa [vort Landomraade *our territory*]; oversvømme; omspænde, om Luer; *fig* gribe ind (el. gøre Indgreb) i, krænke [Rettigheder *rights*]. Jvf *practically! invading* som *a* (om Onde &c): indbrydende, omsiggribende; *invading army* angribende (el. indbrydende) Hær, Invasionshær; *~ the rights of,* ogs. gøre Uret imod. **invader** [in'veᵢdə] indbrydende (el. angribende) Fjende (*Fiende), indtrængende (Fjende), Angriber; Voldsmand; Indgriber, Fornærmer *c.*

invaginated [in'vädʒineᵢtid] *anat* indkrænget. **invagination** [invädʒi'neᵢʃən] *anat* Indkrængning *c.*

invalid [in'välid] svag; *fig* svag; *fig* ugyldig; *an ~*

[1] Den (Hønseflokken) stansede ved Huset, betragtede Indtrængeren med blinkende Øjne og gabende Næb. E. Welhaven, Fortællinger fra det gamle Bergen 172.

agreement or contract. **invalid** ['invəli(·)d] syg, svag, svagelig; ~ *chair* Sygestol; ~ *chamber* Sygeværelse; *an* ~ [sygelig] *daughter.* **invalid** ['invəli(·)d, invə'li·d] Syg, Patient; sygelig Person; Sygmeldt; ⚔ Invalid *c [military or naval ~].* Se *attend! now she is too much of an ~ to,* altfor sygelig (el. nedbrudt) til at . . . **invalid** ['invəli(·)d, invə'li·d] *vt* gøre til Patient; gøre til Invalid; sætte p. Sygelisten; opføre (. . . afskedige) som Invalid; ~*ed* [Invalid], *bent, and almost blind; be ~ed home* hjemsendes som syg. **invalidate** [in'vælideit] *vt* afsvække, afkræfte [et Argument *an argument*]; ugyldiggøre [en Overenskomst *an agreement*]. **invalidation** [inväli'deiʃən] Ugyldiggørelse *c; so many ~s of their rights.* **invalidism** ['invəlidizm] Sygelighed, Svagelighed *c; her ~ had only given her an air of interesting fragility.* **invalidity** [invə'liditi] Ugyldighed *c: the ~ of an agreement, of a will.*

invaluable [in'välju(ə)bl] uskattérlig; ubetalelig.

invariability [invæ·ᵊriə'biliti] Uforanderlighed, Fasthed *c.* **invariable** [in'væ·ᵊriəbl] uforanderlig, fast. Jvf *practice! their ~* [fæste] *companion; this is now the ~ rule,* er nu fast Regel, ✝* er nu den faste Takst. **invariable** *mat* Konstant *c.* **invariably** [-bli] *ad* uforanderlig; uden Undtagelse, gennemgaaende; overalt; *my coadjutors were not ~ old,* ogs. var ikke altid blot gamle Folk; *he is ~ slow,* langsom (el. sen) i al sin Færd.

invasion [in'veigən] Indbrud, Angreb, Overfald, Indfald *n*, Indmarsch, Indrykning, Indtrængen, Invasion *c [armed ~];* Indbrud, Plyndretog *n*; (Ondes &c) Omsiggriben *c*; Indgreb, Indhug *n* [i hans Ret *of his rights*], Krænkelse *c*; *the ~ of a disease,* is. en Sygdoms Omsiggriben. **invasive** [in'veisiv] indbrydende, angribende; Angrebs-; ~ *war* Angrebskrig.

invective [in'vektiv] Haansord *pl*, Invektiver *pl*, *ogs. Smædelser *pl*, skarpe Udladelser *pl.* **invective** *a* haansk, haanende, satirisk, skarp.

inveigh [in'vei] *vi: ~ against* ivre (el. drage tilfelts) mod, udlade sig skarpt imod el. om, ✝* bruge sig paa. **inveigher** [in'veiə] Ivrer, (skarp) Dadler *c.*

inveigle [in'vi·gl; ↖ -'veigl] *vt* forlede, forlokke; lokke [i en Snare *into a snare;* ind i et Værelse *into a room;* ind i et Parti *into a party*]; lirke. Jvf *disgorger!* **inveiglement** [-mənt] Forledelse, Forlokkelse *c.* **inveigler** [in'vi·glə] Forleder, Forlokker, ✝ Lokkefugl *c.*

invendibility [invendi'biliti] Usælgelighed, Uafsættelighed *c.* **invendible** [in'vendibl] usælgelig, uafsættelig.

invent [in'vent] *vt* opfinde; dadlende: opfinde, opspinde, opdigte, ✝* lyve op; ~ *the machinery of a poem;* ~ *a falsehood.* **invention** [in'venʃən] Opfindelse; Opdigtelse; *conc* Opdigtelse *c*, Digt, Opspind *n*; Opfindsomhed *c [inventiveness]; the Inventions* ɔ· *the inventions' exhibition,* Udstillingen i 1885; *the ~ of the art of printing, of a fable; the ~ of a falsehood; the Invention of the Cross* Korsmesse *c* om Vaaren: 3die Maj; *a pure ~* det pure Digt; *are so many ~s,* er det pure Digt, er lutter Opspind; *but they have sought out many ~s* men de søge mange Kunster. Prædikeren VII 29; *Many Inventions,* en Bog af R. Kipling; *a man of ~* en opfindsom Mand, et opfindsomt Hoved; *necessity is the mother of ~* Nøden gør opfindsom; *with my usual ~* [Opfindsomhed] *and presence of mind I replied . . .* **inventive** [in'ventiv] opfindsom; ~ *art* Opfindelseskunst; ~ *head or genius.* **inventiveness** [-nəs] Opfindsomhed *c.* **inventor** [in'ventə] Opfinder *c.*

inventorial [inven'tå·riəl] Liste-, Registrerings-. **inventorially** [-iəli] *ad* som en Liste, registreringsmæssig. **inventory** ['inventəri] (Inventarie)liste *c*, Katalog *n* (*c), Registreringsfortegnelse *c* [over *of*]; *make up (or take) an ~* optage Inventarium el. Fortegnelse; *take an ~ of,* ogs. forfatte en Liste over . . . **inventory** ['inventəri] *vt* inventarisere, katalogisere, registrere; optage p. (Inventarie)liste, &c.

inventress [in'ventrəs] Opfinderske *c.*

Inverary [invə'ræ·ᵊri] *s.* **Invercargill** [invə'ka·ᵊgil] *s.* **Inverkeithing** [invə'ki·ðiŋ] *s.* **Inverlochy** [invə'låki] *s*

Invernaculo [invə'näkjulo^u] Drivhus, Væksthus *n [greenhouse].*

Invernahyle [invə'nei] *s.* **Inverness** [invə'nes] *s.*

inverse [in'və·s; ↖ 'invə·s] *a* omvendt; ~ *operation; ~ ratio; ~ to* det omvendte af. **inversely** [in'və·sli] *ad* omvendt; ~ *proportional.* **inversion** [in'və·ʃən] Omvending, Vending; Vrængning; Venden *c* op og ned paa; Omvendt *n*; omvendt Orden, Omstilling, Inversion *c*; *the ~* [Vrængningen] *of the cuticle; it is just the ~* [omvendte] *of an act of Parliament.* **invert** [in'və·t] *vt* vende, vende op og ned paa [en Kop *a cup*]; vrænge [Huden *the cuticle*]; *fig* vende op og ned paa [alle retfærdige Regler *the rules of justice*], stille paa Hovedet; vende om [Ordenes Følge *the order of words;* den almindelige Ordning *the usual arrangement*]; omstille, omsætte; ~*ed commas* Anførselstegn *n*, Gaaseøjne *pl.* **invert** ['invə·t] *arch* omvendt Bue *c.*

invertebral [in'və·tibrəl] *zoo* hvirvelløs. **invertebrate** [-brət] *zoo* hvirvelløs; *fig* holdningsløs, ledeløs; *trained artists would be able to make something even of that ~ third act; ~s, pl* ogs. Invertebrater, hvirvelløse Dyr.

invertedly [in'və·tidli] *ad* omvendt.

invertible [in'və·tibl] uomvendelig; uomsættelig.

invest [in'vest] *vt* beklæde hst *& poet*; klæde, pryde, dekorere *poet*; beklæde *[vest];* indsætte, iklæde [en Biskop *a bishop*]; forlene, give, skænke [ham Magt *him with power*]; ⚔ indeslutte, cernere [en By *a town*]; *merc* frugtbargøre [Penge *money*], gøre frugtbringende; *merc* anbringe, placere, sætte, *ogs. lægge [Kapitaler i *capitals in*]; *that all sums received from this source should be ~ed; his fortune is ~ed* [ogs. staar] *in landed property.* **invest** [in'vest] *vi & abs* anbringe (el. placere, sætte, *ogs. lægge) Penge [i *in*]; ~ *in* ✝ ogs. anskaffe (el. koste) sig, lægge (✝* ogs. raade) sig til [Kniv *a knife*].

investigable [in'vestigəbl] efterforskelig, udfindelig. **investigate** [in'vestigeit] *vt* efterforske, forske i, undersøge; ~ *the causes of natural phenomena, the powers and forces of nature.* **investigate** *vi & abs* forske (efter), undersøge, undersøge Sagen; *I dared not ~ further; wishing to ~ closely into* [nøje at undersøge] *the matter . . .* **investigation** [investi'geiʃən] Efterforskning, Undersøgelse *c* [af *of, into*]; *the ~ recently made into the charges preferred against them; make ~s into the rites of former times; the ~ of truth.* **investigative** [in'vestigətiv] forskende; Forsknings-. **investigator** [in'vestigeitə] Forsker; Undersøger *c.* **investigatory** [in'vestigətəri] forskende; Forsknings-.

investiture [in'vestitʃə, -tjuə] Indsættelse, Forlening; (Biskops) Indsættelse, Iklædning; Indsættelsesret, Investitur; *poet &* hst Klædning; *yield to the pope the ~ of bishops; our gross ~ of mortal weeds; make ~ of offices to persons* indsætte Folk i (el. forlene Folk m.) Embeder. **investment** [in'vestmənt] Klædning, Dragt glt; ⚔ Indesluttelse, Cernering; *merc* Frugtbargø-

relse; *merc* (Kapitals) Anbringelse, Anlæggelse, Placering *c*, Placement; *conc* Placement *n*, (anbragt) Kapital *c*; *the ~ of a fort; before ~ could be made* [kunde ske], *a change of the market might render it ineligible; a safe ~.* **investor** [in'vestə] is. Indsætter; Forlener; Kapitalist *c*, En som har Penge at sætte eller som har sat Penge i nt; *become ~s* sætte Penge deri, i Foretagendet, &c.

inveteracy [in'vetərəsi] Indgroethed, Rodfæstelse *c*; indgroet (el. rodfæstet, grundigt) Had *n* [til *to*]; *the ~ of custom and habit, of error, of any evil habit, of prejudice.* **inveterate** [in'vet(ə)rêt] indgroet, rodfæstet; invetereret, forældet *[seated]*; uforbederlig [Ledig-gænger *idler*]; *an ~ abuse; an ~ disease; our ~* [gamle] *enemy; was ~ against* nærede et indgroet Had til . . . **inveteration** [invetə'reiʃən] ↖ Indgroen, Rodfæstelse *c*.

invidious [in'vidjəs] misundelig † *[envious]*; misundelsesværdig ↖ *[enviable]*; ønskværdig ↖; vanskelig, delikat, slem, F* ogs. lei; modbydelig, forhadt; mindre fordelagtig, nedsættende, odiøs [Betydning *sense*]; *it would be ~* [odiøst, saa sin Sag] *to particularize; Agamemnon found it an ~ affair* [at det var saa sin (el. en betænkelig) Sag] *to give the preference to any of the Grecian heroes; decline the ~ honour,* denne delikate (el. betænkelige) Udmærkelse, denne Udmærkelse der let kunde sætte ondt Blod; *~ mission (question)* delikat (el. vanskeligt) Hverv . . . **invidiously** [-li] *ad* is. odiøst, i odiøs (el. mindre god, mindre rosende) Betydning; *prelates is often used ~ by dissenters respecting the clergy of the Established Church.* **invidiousness** [-nes] Modbydelighed &c; nedsættende (el. odiøs) Betydning; delikat Natur, Betænkelighed *c*.

invigorate [in'vigəreit] *vt* give Kraft, styrke; *we felt our courage ~d.* **invigoration** [invigə'reiʃən] Styrkelse; Styrke, (ny) Kraft *c*.

invincibility [in'vinsi'biliti] Uovervindelighed *c*. **invincible** [in'vinsibl] uovervindelig; uoverstigelig [Hindring *obstacle*]; *an ~* [uomstødeligt] *proof.*

inviolability [in'vaiələ'biliti] Ubrødelighed; Ukrænkelighed, Hellighed *c*; *the ~ of letters* Brevhemmeligheden. **inviolable** [in'vaiələbl] ubrødelig [Pagt, *Pakt *covenant*]; ukrænkelig, hellig; *an ~ agreement, promise, vow; an ~ shrine.* **inviolacy** [in'vaiələsi] Ubrødelighed; Ukrænkelighed, Hellighed *c*; *the ~ of an oath.* **inviolate** [in'vaiəlêt] ukrænket, hellig.

invisibility [in'vizi'biliti] Usynlighed *c*. **invisible** [in'vizibl] usynlig [f. det blotte Øje *to the naked eye*]; *act (or play) the (or make himself) ~* gøre sig usynlig; *she swept past her cousin as if he was ~,* som om denne var Luft f. hende; *~ blue* dyb-, mørk-, sortblaa; *the (fairy) ~ garment* Usynligheds-Gevantet, -Kappen, Dølge-Kappen, -Hætten; *wash his hands in ~ soap* vadske sine Hænder i Luften[1]; *the ~ world,* ogs. Aandeverdenen.

invitation [invi'teiʃən] Indbydelse, Invitation *c*; *~ card, card of ~* Indbydelseskort; *so short an ~* en Indbydelse m. saa kort Varsel; *it was at* [paa] *her ~ that I entered the room with her.* **invitatory** [in'vaitətəri] indbydende; Indbydelses-; *the ~ psalm* Indbydelsessalmen: den 95de. **invite** [in'vait] *vt* indbyde, invitere [til *to*; til at *to*; ham t. et Besøg p. sit Landsted *him on a visit to his seat*], F bede; ogs. m. upers. Subj. indbyde (el. opfordre) til; lokke; *those ~d* de indbudne; *~ her there* bede hende did; *~* [indbyde til] *colonization, confidence, criticism, hostilities, sleep, slumber; the committee ~d competition,* indbød t. Konkurrence; *~ contributions* opfordre t. at yde (. . . indbyde t. at tegne) Bidrag; *the author modestly ~s* [indbyder t. at fremkomme m.] *corrections; everything ~d quietude; subscriptions are ~d for* der indbydes t. Subskription paa . . .; *attention is ~d to* Opmærksomheden henledes paa . . . **invite** [in'vait] *vi & abs* indbyde; F bede; *everything ~d* [indbød] *to quietude.* **invite** [in'vait] F Indbydelse *c [invitation]; give all his old friends that farewell 'invite'. Ingoldsby Leg. (The Merchant of Venice).* **inviter** [in'vaitə] Indbyder; Indbyderske *c [fair ~].* **inviting** [in'vaitiŋ] *a*, **invitingly** [-li] *ad* indbydende. **invitingness** [-nes] indbydende Beskaffenhed *c* eller Udseende *n*; *the ~ of,* ogs. det indbydende ved . . .

invocate ['invokeit] *vt* paakalde *[invoke]; ~ his aid.* Milton. **invocation** [invo'keiʃən] Paakaldelse; *jur* Indkaldelse *c*; *the ~ of a deity, of the Muses, of saints; the ~ of evidence or of papers into a court.* **invocatory** [in'vôkətəri; 'invo-] paakaldende.

invoice ['invois] *merc* Faktura, Vareregning; *amr* Toldtarif; *prov amr* Matrikel *c*; *sell at a loss on the ~* sælge under Fakturapris; *per* [ifølge] *~.* **invoice** ['invois] *vt* fakturere.

invoke [in'vouk] *vt* paakalde; *jur* indkalde; *~ the Supreme Being; ~ his warlike spirit; ~ a blessing or blessings on* [nedbede Velsignelse over] *the King.*

involucel [in'vâljusel; 'involju·səl] ♀ Smaasvøb *n*. **involucre** ['invo(')l(j)u·kə] ♀ Kurv(e)dække, Svøb *n*. **involucret** [invo'l(j)u·krêt] ♀ Smaasvøb *n*. **involucrum** [invo'l(j)u·krəm] ♀ Svøb *n*.

involuntarily [in'vâləntərili] *ad* uvilkaarlig; ufrivillig. **involuntary** [in'vâləntəri] uvilkaarlig [Bevægelse *motion*]; ufrivillig [Underkastelse *submission*].

involute(d) ['invol(j)u·t(id)] ♀&c indadrullet; *fig* ↖ indviklet. **involute** ['invol(j)u·t] *geom* Involut *c*. **involution** [invo'l(j)u·ʃən] Indvikling; Forvikling *c*; Hylster, *ogs. Hylle *[envelope]; gr* Indskud, Mellemskud *n*, mellemskudt Sætning; *mat* (Potens)ophøjelse *c*; *things and causes are mixed by mutual ~s.* **involve** [in'vâlv] *vt* sammenrulle, vikle rundt; indhylle [i Mørke *in darkness, in gloom;* i Dunkelhed *in obscurity*], hst hylle; spege, ogs.* forvikle, *ogs. floke; m. pers. Obj. indvikle, implicere; knytte [til *with*]; indeholde [en (Selv)modsigelse *a contradiction*], *ogs. indebære; forudsætte [et betydeligt Kundskabsmaal *(the possession of) a considerable amount of knowledge*]; indbefatte; have til Følge; medføre [Straf *punishment;* Følger som *consequences which;* store Udgifter *a great deal of expense*]; *mat* ophøje [i (el. til) 3die Potens *to the third power*], potensere; *~d* som Adj. indviklet, forviklet; i Vanskeligheder, is. i Gæld, forgældet; *the language in which he states it is more than usually ambiguous and ~d; become ~d (in debt)* komme i Vanskeligheder (komme i Gæld, blive forgældet); *Ford became ~d, and had to sell him; that the measure might ~ something besides . . ., that something besides . . . might be ~d in the measure* F ogs. at dette Skridt kunde have mere paa sig end . . .; *the risk ~d thereby* den dermed forbundne Fare, Risiko; *a question involving* [som gælder] *the lifelong happiness of a woman; he could detect an error of a halfpenny in a problem involving millions,* hvor det drejede sig om Millioner, F* ogs. som gik p. Millioner løs; *~ me*

[1] Efter et Sted i Hood, *Miss Kilmansegg: Seemed washing his hands with invisible soap In imperceptible water.*

in... is. indvikle mig (F blande mig, *ogs. blande mig op) i...; *while your character and circumstances are ~d* [ogs. ligger] *in such obscurity.* **involvement** [in'vålvmənt] is. Forvikling *c*; Forviklinger *pl;* Vanskeligheder *pl*; Forgældethed, Gæld *c.*

invulnerability [in'vʌlnərə'biliti] Usaarlighed *c.* **invulnerable** [in'vʌlnərəbl] usaarlig.

inward ['inwəd] *a & s* indre, indvortes (*n*); ~*s* Indvolde *pl*; Indvortes *n.* Jvf *innard(s)!* **inward** ['inwəd] *ad* indad; ⚓ paa (el. for) Indgaaende *[~ bound]; bend a thing ~; turn the attention ~.* **inwardly** [-li] *ad* i det indre, indvortes; i sit indre, i sit stille Sind, i Hjertet; indad; *bleed ~; repine ~; a medicine to be applied ~,* til indvortes Brug; *curve ~.* **inwardness** [-nəs] Indvorteshed; *fig* (indre) Mening, (egentlige) Betydning *c*; (virkeligt, dybere) Indhold *n.* **inwards** ['inwədz] *ad & s.* Se *inward!*

inwrap [in'räp] *vt* indhylle, hylle [i en Kappe *in a cloak*]; indvikle i Vanskeligheder.

io ['aioᵘ] *s* Fryderaab *n*, *pl* ogs. Jubel *c*; *int* hej! o! *~ triumphe!* hvilken Fryd (at skue)!

Iocasta [aio'kästa] Iokaste *c.*

iodate ['aiodət] *chem* jodsurt Salt *n.* **iodic** [ai'ådik] jodholdig. **iodid(e)** ['aiod(a)id] Jodmetal *n*; *~ of nitrogen* Jodkvælstof *n.* **iodine** ['aiod(a)in] Jod *n & c.* **iodism** ['aiodizm] Jodforgiftning *c.* **iodize** ['aiodaiz] *vt* jodere. **iodoform** ['ai'ådofå·ᵊm] Jodoform *c.*

Iol [joᵘl] † *& poet* Jul *c [Christmas, Yule]. The savage Dane At ~ more deep the mead did drain.* Scott, *Marmion.*

Iolanthe [aio'länθi] *s.*

iolite ['aiolait] *min* Iolit, Dichroït *c.*

Ion ['aiån] *myth* Ion *c.* **ion** ['aiåu] *chem* Ion *c*, Bestanddel af Elektrolyt.

Iona [i'oᵘna] Iona, Jona, Icolmkill *n*, en skotsk Ø; *~ cross* Ringkors; *erect a granite monolith in the form of an ~ cross.*

Ionia [ai'oᵘnja] Jonien *n.* **Ionian** [ai'oᵘnjən] jonisk; *the ~ Islands.* **Ionian** Jon(i)er *c*; Jonisk *n.* **Ionic** [ai'ånik] jonisk; *s* Jonisk *n*; *~ accomplishments* joniske Fortrin: Smag i Bevægelser og Dragt; *~ dialect, music, order, robe.*

iota [ai'oᵘta] *gr* Iota, græsk I *c & n*; *fig* Tøddel *c.* Se *bate! will waive no ~ of their pretensions.*

IOU ['ai'oᵘ'ju·] (Gælds)bevis *n.* Se Forkortelser! *he gave me an ~ for it,* gav mig Bevis f. Gælden *[he vowelled the debt].*

Iowa ['aiəwə] *s.*

ipecac ['ipikäk] forkortet f. **ipecacuanha** [ipikäkju'änə] Brækrod *c.*

Iphicrates [i'fikrəti·z] *s.* **Iphigenia** [ifidʒi'naia] *s.*

ipomœa [ipo'mi·a] ☘ Ipomœa *c.*

Ipomydon [i'påmidån]. En gammel metrisk Roman fra ca. 1300.

ipsal dixal ['ipsəl 'diksəl] *sl.* Se *ipse dixit!* **ipse** ['ipsi] lat *pron,* selv; *~ dixit* han selv (ɔ: Mesteren, en Avtoritet) har sagt det; hans egne Ord *pl*; blot (og bar) Paastand *c*; «fordi Kalifens Ord nu engang er Sandhed»; *it is your (or his, their &c) ~ dixit.* **ipsissima** [ip'sisima] selveste; *~ verba* netop hans (&c) egne Ord. **ipso** ['ipsoᵘ]; *~ facto* i og med dette Faktum, dermed; *~ jure* med Rettens Grund, i og for sig.

Ipswich ['ipswitʃ; nu ↘ 'ips(w)idʒ][1] *s.* **Iquique** [i'ki·ke'] *s.*

[1] ['ipsidʒ] er den historisk korrekte Udtale, der skal være bevaret i East Anglia.

Iram [i'ra·m] (arabisk) Pilgrimsdragt *c [ihram].*

Iran [i'ra·n] Iran, Persien *n.* **Iranian** [ai're'njən; i'ra·njən] iransk, persisk.

irascibility [airäsi'biliti] Vredagtighed, Opfarenhed, Hidsighed *c.* **irascible** [ai'räsibl] vredagtig, opfarende, hidsig. **irate** [ai're't] vred, harm; *Mr. Jaggers became most ~; make some ~ remonstrance.*

Irawad(d)y [irə'wådi, -'wa·di]; *the ~* Irawaddy *c.*

ire [aiə] *prov* Jærn *n [iron].* **ire** [aiə] Vrede, Harme *c*; *arouse his ~,* ogs. bringe ham i Harnisk. **ire** *vi poet* vredes, fortørnes. **ireful** ['aiəf(u)l] vred, harm.

Ireland ['aiələnd] Irland.

Irena [ai'ri·na] Irena *c*, Irland personificeret i Spensers *Faëry Queen V.* **Irenæus** [iri'ni·əs] *s.* **Irene** [ai'ri·ni] Irene.

irestone ['aiəstoᵘn] *min* haard Sten.

Ireton ['aiətən] *s.*

irian ['airiən] *anat* Regnbuehinde-; *the ~ nerves.*

Iricism ['airisizm] Iricisme, Irskhed, irsk (Sprog-) egenhed *c.*

iridal ['airidəl] Regnbue-, Regnbuens *(Gen),* Prisme-, Prismets *(Gen); the ~ colours.* **iridectomy** [iri'dektomi] Iridektomi *c*, delvis Udskæring af Iris. **iridescence** [iri'desəns] Iridescens, Irisering, Spillen *c* i Regnbuens Farver. **iridescent** [-ənt] iriserende, spillende i Regnbuens Farver. **iridian** [ai'ridiən] *anat* Iris-, Regnbuehinde-. **iridium** ['ai'ridiəm] *min* Iridium *n.* **iridize** ['iridaiz] *vt* iridisere, bedække (... beslaa) m. Iridium. **iridodesis** [iri'dådisis] Iridodesis *c*, en Slags Øjenoperation. **Iris** ['airis] *myth* Iris, (Gudinden) Regnbue *c*, et af Gudernes Sendebud. **iris** ['airis] Regnbue; *anat* Regnbuehinde, Iris; ☘ Sværdlillie *c.* **irisated** ['airise'tid] regnbuefarvet; regnbuelignende. **irised** ['airist] regnbuefarvet.

Irish ['airiʃ] irsk. Jvf *bull! ~ apricots* ɔ: Kartofler, *Poteter; *~ bank sp* meterhøj Jordvold *c* bred nok t. at Hesten kan springe op og derpaa ned, men uden at kunne gøre Galopspring; *~ cockney*[1] irsk Cockney *c*, Barn *n* født af irske Forældre i Sydengland, is. Londoner *c* af irsk Herkomst; *~ daisy* Fandens Mælkebøtte, ogs.* Løvetand *c*: *Taraxacum; ~ heath* vild Rosmarin *c*, *Bladlyng, Hvidlyng *c & n*: *Andromeda polifolia; ~ horse* ⚓ salt(et) Kød *n*; *~ moss* irlandsk Mos &c *[carragheen]; ~ pendants* ⚓ *sl* irske Vimpler, *ogs. Filler tilveirs; *she has many ~ pendants aloft,* ogs. Skuden er meget lurvet tilvejrs; *~ stew* Faareragout *c* med Kartofler (*Poteter); *~ theatre* ⚔ *sl* (midlertidig) Kachot *c*, i Kaserne; *~ watch* snavs (*skarve) Ur[2]. **Irish** ['airiʃ] Irsk *n*; *sp* irsk Triktrak *c*; irsk Lærred *n.* Se 3. *apply! the ~* Irlænderne, *ogs. Irerne. **Irishism** ['airiʃizm] Iricisme, Irskhed, irsk (Sprog)egenhed *c [Iricism].* **Irishman** ['airiʃmən] Irlænder, *ogs. Ire *c*; *Liverpool ~* Irlænder født i Liverpool; *the Wild ~* ɔ: Kurertoget (ogs.* Posttoget) mellem Holyhead og London. **Irishry** ['airiʃri] irsk Befolkning, irsk Koloni *c*, irsk Element *n.* **Irishwoman** ['airiʃwumən] Irlænderinde *c.*

iritis [ai'raitis] *path* Iritis, Betændelse *c* i Regnbuehinden.

[1] *It is a singular fact that Irishmen born profess great abhorrence of Irish Cockneys, while the latter despise all Irish, and use the word as one of reproach. Slang Dictionary.*

[2] *For bliss and Irish watches have the pow'r, — In twenty minutes, to lose half an hour. Hood's Oddities 19.*

irk [ə·k] *vt* trætte; kede; smerte; ærgre; *the common sense of all the world ~ed* [kedede] *her; her steadfast silence ~ed* [smertede] *him far more than a thousand low parodies.* **irksome** ['ə·ksəm] trættende (v. hyppig Gentagelse), besværlig, *ogs. slidsom, slidende, trætsom[1]; kedsommelig; *~ hour; ~ task.* **irksomely** *ad* med Besvær, med Slid og Slæb.

Irmen ['ə·men]; *~ street,* en romersk Vej i England.

iron ['aiən; 'airən] Jærn *n*; *~s,* ogs. Lænker; *cold ~,* overført: koldt (el. det kolde) Staal; *ordeal of carrying hot ~* Jærnbyrd *c*; *~* [Jærnet] *is the most useful (or valuable) of all metals; the ~ enters into the soul; he has too many ~s in the fire; the ship is in ~s,* er jærnbundet, vil hverken falde af eller luve; *in ~s,* om Person ↖ som hverken kan komme frem eller tilbage; *put him in ~s* lægge ham i Jærn, i Lænker; *I'm standing on hot ~s* jeg staar som p. Gløder. **iron** ['aiən]. Som *a*: af Jærn, Jærn-; jærnhaard; *Frederic's forks were ~,* af Jærn; *lower masts are ~; the ~ shoes struck on ground that was almost as ~* [jærnhaard] *as themselves; ~ age* Jærnalder, i flere Tilf; *the Iron Chancellor* Jærnkansleren ɔ: Fyrst Bismarck; *~ constitution* Jærnhelbred *c & n* (*Helbred *c*); *the Iron Duke* ɔ: Wellington; *~ perseverance* Jærnudholdenhed; *he wants an ~ rod over him* han maa regeres m. et Scepter af Jærn, rides m. Tømme og Trense, maa holdes strengt, ⚐ han maa holdes i Ørene. Jvf *iron-rod!* **iron** ['aiən] *vt* presse, *perse; stryge; afstryge, *opsætte [en Hat *a hat*]; lægge i Jærn ɔ: i Lænker; jærnbeslaa; *~ his hands* lægge Haandjærn p. ham; *~ out* udglatte, m. Jærn. **iron** *vi & abs* is. stryge; *wash and ~;* **~band** Jærnbaand, Jærnbeslag *n*; **~bar** Jærnstang *c*; *~s,* ogs. Stangjærn *n*; **~binding** Jærnbeslag; **~bound** jærnbeslaaet; fast, haard; *fig* haard, ubøjelig, streng; stiv, ulempelig *[hard and fast]; an ~ coast* en jærnbunden (ɔ: stejl & klippefuld) Kyst, en Jærnkyst; *his steps rang out cheerfully on the path ~ with frost; the French, though beyond question the best actors in the world, judge from ~* [is. altfor stive] *standards;* **~clad** [-kläd] jærnklædt; is. ⚓ pansret; *s* Panserskib *n*; *~ squadron* Pansereskadre; *several ~s*; **~cramp** Hagekrampe *c*, Befæstigelsesjærn *n*; **~door** Jærnport. **ironer** ['aiənə] is. Stryger, Strygemand; Strygerske, Strygekone *c [woman ~].* **iron|fastened** ⚓ jærnfast; **~gang** [-gäŋ] Parti (el. Hold, *ogs. Arbejdslag) *n* af Fanger i Jærn. Jvf *chain-gang!* **~gate** Gitterport; **~grey** isengraa, staalgraa; **~hander**: *Goetz the ~* (Gøthes) Gøtz m. Jærnhaanden.

ironical [ai'rånikl] ironisk. **ironically** [-kəli] *ad* ironisk; *speak ~,* ogs. ironisere *vi*.

ironing ['aiənin] is. Presning, *Persning; Strygning *c*; **~blanket** Strygeklæde *n*; **~board** Presse(*Perse)-planke *c*; Strygebræt *n*, *Strygefjæl *c*; **~cloth** Strygeklæde; **~stove** Strygeovn.

ironist ['airənist] Ironiker *c*.

iron|liquor ['aiənlikə] Jærnsværte *c*; **~mask** Jærnmaske; *the man in* [med] *the ~;* **~master** Jærnværkssejer; Jærnhandler, Jærngrosserer *c*; **~mill** Jærnværk *n*; **~monger** [-maŋgə] Jærnhandler; **~mongery** Jærnvarer *pl*, Isenkram *n*; **~mould** Rustplet, *Rustflek *c*; *vt* sætte Rustplet(ter) &c paa; **~oak** burgundisk Eg: *Quercus cerris;* **~ore** Jærnmalm; **~plated** pansret, belagt m. tykkere Jærnplader; *~ ship* Panserskib; **~rod** *fig* Scepter *n* af Jærn. Jvf *iron* Adj! **~safe** Jærnskab; is. (Jærn)pengeskab; **~sick** ⚓ jærnsyg, m. forrustede Bolter og Nagler; **~sided** med Sider af Jærn; *fig* ogs. fast som en Klippe, fast som Fjeld; *an ~* [jærnklædt] *gunboat;* **~sides** stærk (el. klippefast, fjeldfast) Mand; (is. cromwellsk) Kyradsér *c*; **~smith** is. Grovsmed *c [blacksmith];* **~steed** *sp* Jærnhest ɔ: Velociped *c*; **~studded** jærnbeslaaet; **~wire** Jærntraad; **~work** Jærn-Arbejde *n*; -Beslag *n & pl*; *~s* Jærnværk *n*.

[1] Mærk ogs. Guldberg, Kringom Peisen 148: Pionererne har vel et haardt og sinkt Arbejde, men Lønnen er som oftest liden.

1. **irony** ['aiəni] *a* Jærn-; jærnhaard; *~ chains, particles.*

2. **irony** ['airəni] *s* Ironi; Ironiseren *c* [over *on*]; *the ~ of Destiny* Skæbnens Ironi; *deal in ~,* ogs. ironisere *vi*; *half in ~,* [ogs. halvt ironisk] *half in earnest.*

Iroquois [iro'kwoi; 'irokwa·] Irokeser] *c*. I *pl* det samme.

irradiate [i'reidieit] *vt* bestraale; *fig* oplyse [Ens Aand *the mind*]; *vi* ↖ straale. **irradiation** [ireidi'eiʃən] Udstraaling; (Straale)glans *c*, Lys *n*.

irrational [i'räʃ(ə)nəl] ufornuftig; *mat* irrational *[surd]; brutes are ~ animals; it seemed utterly ~ to maintain it any longer.* **irrationality** [iräʃə'näliti] Fornuftløshed, Ufornuft *c*.

Irrawaddy [irə'wådi] *s*: *the ~* Ir(r)awaddy *c*.

irreclaimable [iri'kleiməbl] uforbederlig; uigenkaldelig; *their hearts have perhaps gone out towards their first-born, and they have mourned over the ~* [uigenkaldelige] *dead.* G. Eliot, *Amos Barton ch. V.*

irrecognizable [irekəg'naizəbl; iri'kågnizəbl] uigenkendelig.

irreconcilability [i'rekənsailə'biliti] Uforsonlighed; Uforligelighed *c*. **irreconcilable** [irekən'sailəbl] uforsonlig; om Ting is. uforligelig; *~ contrasts; the Irreconcilables,* som Parti ogs. de Intransigente.

irrecoverable [iri'kʌv(ə)rəbl] ubodelig, uoprettelig; uerholdelig [Gæld *debts*]; *an ~ injury, loss; that which is past is gone and ~.*

irredeemable [iri'di·məbl] is. uindløselig; *~ notes.*

irrefragability [i'refrəgə'biliti] Uimodsigelighed, Uomstødelighed *c*. **irrefragable** [i'refrəgəbl] uimodsigelig, uomstødelig; *~ argument, evidence, reason; the Irrefragable Doctor* Doktoren af den uomstødelige Logik, om Alexander af Hales, den skolastiske Teologis Grundlægger.

irrefutable [iri'fju·təbl; i'refjutəbl] ugendrivelig.

irregular [i'regjulə] uregelmæssig; ⚔ uregulær; mislig; *Irregulars* ⚔ irregulære (Tropper); *~ habits* uordentlige Vaner *pl*, mindre ordentligt Liv *n*; *an ~* [uordentligt] *life; smugglers, horse-jockeys, and other ~ persons,* tvetydige Personer; *~ treatment,* ogs. ureel Ekspedition; *he was beginning also to be ~ in his habits,* at føre et mindre ordentligt Liv. **irregularity** [iregju'läriti] Uregelmæssighed; Uorden, Mislighed *c*, misligt Forhold *n*; *irregularities,* bl. a. Misligheder.

irrelative [i'relətiv] uden (indbyrdes) Forhold el. Forbindelse, uforbunden, (hinanden) uvedkommende.

irrelevance [i'relivəns]. Se *irrelevancy! with seeming ~,* ogs. som lod t. at komme bort fra Sagen. **irrelevancy** [i'relivənsi] Uanvendelighed *c* [paa *to*]. Se *irrelevance! the ~ of an argument to a case in question.* **irrelevant** [-vənt] uanvendelig [p. Sagen *to the case*], udenforliggende, udenfor Sagen (liggende), uvedkommende, ⚐ som hverken gør fra eller til; *strictly speaking, this was ~; in some respects your idea is not ~,* ikke ueffen.

irreligion [iri'lidʒən] Religionsløshed; Irreligiøsitet *c*. **irreligious** [-dʒəs] religionsløs; irreligiøs.

irremediable [iri'mi·djəbl] ulægelig [Sygdom *disease*], uoprettelig [Fejl *error;* Skade *mischief*], ubodelig; *an ~* [ulægeligt] *evil.* **irremediably** [iri'mi·djəbli] is. uoprettelig; ubodelig[1].

irremissible [iri'misibl] ueftergivelig; utilgivelig.

irremovability [iri'mu·və'biliti] is. Uafsættelighed *c.* **irremovable** [iri'mu·vəbl] is. uafsættelig.

irreparability [i'repərə'biliti] Uoprettelighed, Ubodelighed *c.* **irreparable** [i'repərəbl] uoprettelig, ubodelig.

irrepressible [iri'presibl] ubetvingelig, som ikke lader sig undertrykke; næsvis; *an ~* [ubetvingelig] *conflict, laugh; an ~* [næsvis, F * nebbet] *boy.*

irreproachable [iri'proutʃəbl] udadlelig, ulastelig.

irresistance [iri'zistəns] Ikkemodstand, passiv Lydighed, Underkastelse *c* (uden Modstand). **irresistibility** [iri'zisti'biliti] Uimodstaaelighed *c.* **irresistible** [iri'zistibl] uimodstaaelig; *an ~ law of our nature.*

irresolute [i'rezəl(j)ut] ubeslutsom, vaklende (i sine Beslutninger), ubestemt, uvis; *~ what to do* uvis (om, hvad han skal el. skulde gøre). **irresolution** [irezə'l(j)u·ʃən] Ubeslutsomhed, Vaklen, Ubestemthed, Uvished *c.*

irresolvability [iri'zålvə'biliti] Uopløselighed *c.* **irresolvable** [iri'zålvəbl] uopløselig; *~ nebulæ.*

irrespective [iri'spektiv] som ikke tager Hensyn [t. Følgerne *of consequences*]; *~ of* (som *præp*): uden Hensyn til, uanset. **irrespectively** [-li] *ad* ubetinget, i og for sig, uden Hensyn t. Omstændighederne; *prosperity, considered absolutely and ~, is better and more desirable than adversity.*

irresponsibility [iri'spånsi'biliti] Uansvarlighed, Ansvars-Frihed, -Løshed *c.* **irresponsible** [iri'spånsibl] uansvarlig, ansvars-fri, -løs.

irretentive [iri'tentiv] ikke beholdende; upaalidelig, is. om Hukommelse.

irretrievable [iri'tri·vəbl] ubodelig, uoprettelig; *~ loss.* **irretrievably** [-bli] *ad* uoprettelig; uigenkaldelig; redningsløst; *~ lost* redningsløst fortabt, uden Redning.

irreverence [i'rev(ə)rəns] Uærbødighed [mod *of*], Mangel paa Ærbødighed [overfor *of*]; Pietetsløshed; Bespottelse, is. bespottelig Tale *c.* **irreverent** [-rənt] uærbødig; pietetsløs; bespottelig; *~ phrase, son, thought, word.*

irreversible [iri'və·sibl] uomstødelig; som ikke kan tages tilbage el. ophæves; *an ~ decree, sentence; this rejection of the Jews is neither final nor ~.*

irrevocable [i'revokəbl] uigenkaldelig; *~ decree, doom, fate, promise.*

irrigate ['irigeit] *vt agr* vande, overrisle; *for irrigating purposes* til Vanding. **irrigation** [iri'geiʃən] *agr* Vanding, Overrisling *c.* **irrigator** ['irigeitə] *agr* Vandingsmaskine *c.*

irritability ['iritə'biliti] Pirrelighed *c.* **irritable** ['iritəbl] pirrelig; *~ breast,* en Kvindesygdom: Mastodyni *c*; *an ~ temper.* **irritant** ['iritənt] *jur* glt ophævende, ugyldiggørende; *a clause ~.* **irritant** ['iritənt] Pirringsmiddel *n*; inflammerende Gift *c.* **irritate** ['iriteit] *vt* pirre, irritere, hidse; tirre, ophidse; *~d,* som *a*: opbragt, forbitret, ærgerlig [over *at*; *by;* paa *with*]; *~ a wounded part by a coarse bandage.* **irritation** [iri'teiʃən] Pirring, Irritation; Ophidselse; Forbitrelse *c*; *the whole body of the arts and sciences composes one vast machinery for the ~ and development of the human intellect; muscular fibre may be made to contract by ~ of its nerve.* **irritative** ['iritətiv] pirrende, Pirrings-, irriterende, hidsende; ophidsende; *path* irritativ; *~ fever.*

irruption [i'rʌpʃən] Indbrud *n*, Indbryden *c*; *the ~s of the sea; the ~ of the Northern nations into Italy.* **irruptive** [i'rʌptiv] indbrydende.

Irtysch ['iətiʃ, 'ə·tiʃ, ə''tiʃ] Irtisch *c.*

Irus ['airəs] Irus, en Tigger i Homers Odyssée; *fig* Fattig, Stodder, Tigger, Job *c*; *poorer than ~.*

Irvine ['ə·vin] *s.*

Irving ['ə·viŋ] *s.* **Irvingite** ['ə·viŋait] *rel* irvingiansk; *s* Irvingianer *c.*

Irwell ['ə·wəl] *s*: *the ~* Irwell *c*, en Biflod t. Mersey.

Irwin ['ə·win] *s.* **Irwine** ['ə·win; ?-wain] *s.*

is [iz] *v* er, 3die Pers. Ental af *be; he (she, it) ~.* Jvf *is-to-be!* **I's** [aiz] *v prov* jeg er *[I am].* Jvf *flate!*

Isa ['i·za] Isa *c.* Smtr. af *Isabella.*

Isaac ['aizək] Isak *c*; *~ of York,* Jøden i Scotts Ivanhoe, Rebekkas Fader. **isaac, Isaac** ['aizək] *prov* ☞ Graairisk, *Jernspurv *c [hedgesparrow].*

Isabel ['izəbel] Isabella, Elisabet *c.* **isabel** ['izəbel] Isabellafarve *c*, graagult, gulgraat *n.* Ogs. *Isabel-colour;* Isabelle *c*, Hest m. gule Haar og citrongul Manke (*Man) og Hale. **Isabella** [izə'belə] Isabella, Elisabet *c.* Ogs. som Navn paa et Digt af Keats. **Isabella-coloured** [-'kʌləd] isabellafarvet, graagul, gulgraa, gulblakket.

isagogical [aisə'gådʒikl] is. *theol* indledende.

isagon ['aisəgån] *mat* Isagon, Isogon, éns- el. ligevinklet Figur *c.*

Isaiah [ai'za·jə, -'zaiə, -'zeijə] Jesajas, Esajas *c.*

Isauri [i'så·ri ?] Kristus; Kristen *c.* Blandt Tyrker.

Isauria [i'så·riə] Isaurien *n*, et Landskab i det sydlige Lilleasien. **Isaurian** [-riən] isaurisk; *s* Isaurier *c.*

Iscariot [is'kæriåt] *s.*

ischemia [is'ki·mjə] *path* Iskæmi, Blodtomhed *c.*

Ischia ['iskiə] Ischia *n.*

ischiadic [iski'ädik] Hofte-; *~ disease or passion* Hofteværk, Ischias *c [sciatica].* **ischiatic** [-'ätik]. Se *ischiadic!* **ischion** ['iskiån], **ischium** [-iəm] *anat* Ischium *n*, Hoftebenets bageste (*bagerste) og nedre Del.

ischuretic [iskju'retik] *med* ischuretisk, god for Urinstandsning; *s* Ischuretikum, Middel *n* mod Urinstandsning. **ischury** ['iskjuri] *path* Urin-Standsning, -Forstoppelse *c.*

I'se [aiz] *sc* jeg skal, jeg vil *[I'll].* Jvf *Ize! ~ warrant* [jeg garanterer, jeg vil vædde om (*skal vædde)] *we'll sune heave them onboard, Monkbarns.* **Ise** [aiz] *v* jeg er *[I am].* Jvf *I's!* jeg har *[I've].*

Iseult [i's(j)u·lt] Isolde *c.*

-ish [-iʃ]. Bl. a. en Formindskelsesendelse, svarende til «-agtig», «-lig», «temmelig», «noget». Eks. *yellowish, whitish, oldish, coldish, oddish.*

Ishmael ['iʃməel] *bibl* Ismael. **Ishmaelite** ['iʃməlait] Ismaelit, Araber *c.* **Ishmaelitish** [iʃmə'laitiʃ] ismaelitisk.

Ishmonie ['iʃmoni·] Ishmoni(e) *n*, en By i Øvreægypten, fuld af menneskelige Forsteninger. Perry, *View of the Levant* — en Idée som Marryat etsteds har laant i sin *Pacha of Many Tales.*

Isiac ['aisiək] isisk, Isis-; *~ mysteries; the ~ table* Isistavlen.

Isidore ['isidå·ᵉ, 'iz-] Isidor. **Isidorian** [isi'då·riən, iz-] isidorisk; *the ~ decretals.*

isinglass ['aizingla·s] Husblas *c*, (reneste) Fiskelim, Gelatin *c & n*; F Marie(n)glas *n*, storbladet Glimmer *c*; *~ fish or sturgeon* Husblasstør, Bjeluga *c*: *Acipenser huso; ~ stone* Marie(n)glas *n.*

[1] Mærk ogs. Brandes, En Politiker 88: men Kontoristen gjorde hende saa uophjælpeligt latterlig.

Isis ['aisis] *myth* Isis *c*. **isis** ['aisis] Blodkoral, Kongekoral *c*. **Isis** ['aisis] *geog* Isis *c*, Temsen v. Oxford. Af lat. *Tamesis*.

Isla ['ailə; 'islə] *s*.

Islam ['islaˑm, -ləm, 'iz-] Islam, Islamisme *c*; Islam *n*. **Islamism** ['isləmizm, 'iz-] Islamisme *c*. **Islamite** ['isləmait, iz-] Islamit, Mahomedaner *c*. **Islamitic** [islə'mitik, iz-] islamitisk, mahomedansk.

island ['ailənd] Ø *c*, *poet* ↖ Ejland; Tilflugtssted *n*, for Fodgængere, v. Gadekryds &c; *in the ~ of Jamaica* p. (Øen) Jamaika[1]. **islander** ['ailəndə] Øbo, Øboer *c*.

Islay ['ailei; 'is-].

isle [ail] *arch* Gang *c*; Skib *n [aisle]*. **isle** [ail] Ø *c*, *poet* & som Del af et geografisk Navn. Jvf *vt throne!*

British Isles; the Isle of Dogs, et Sted v. Temsen; *the Isles of Greece; ~ of Wight vine* ♀ rødfrugtet Galdebær *n*: *Bryonia dioica*. **isle** *vt* gøre til en Ø el. til Øer; omslutte; *~d in* [omsluttet af] *sudden seas of light* . . . Tennyson, *Fatima*.

Isledon ['aildən].

Isle-of-France [ailəv'fraˑns] Ile-de-France *n*. **islet** ['ailet] lille (*liden) Ø, Holm (*Holme) *c*. **Isleworth** ['ailwəþ] *s*. **Islington** ['izliŋtən] *s*.

ism [izm] *cont* Teori, Lære *c*. Jvf *ology!*

Ismaelian [ismə'eljən, iz-] Ismaelianer *c*, en vis mahomedansk Sekterer.

isobare ['aisobaˑᵊ] Isobar, Ligetrykslinie *c*. **isobathytherm** [aiso'bäþiþəˑm] Isobatyterm, Linie *c* for lige Varme i forskellige Havdybder. **isocheim** ['aisokaim] Vinter-Isoterm *c*. **isocheimal** [aiso'kaiməl], **isocheimenal** [-'kaiməˑnəl] med (el. som har; som viser) samme Middeltemperatur om Vinteren. **isochimene** [-'kaimiˑn] Vinter-Isoterm *c*. **isochromatic** [-kro'mätik] *opt* ligefarvet, ensfarvet. **isochronal** [ai'såkronəl] isokron(isk), ligetidig, jævntidig, udført i samme Tid(er); *~ oscillations, vibrations; ~ line* isokronisk Kurve, Isokrone, Tautokrone, Cykloïde *c*. **isochronism** [ai'såkronizm] Ligetidighed, Jævntidighed, lige Tidslængde*c*. **isochronous** [ai'såkronəs] isokron(isk) *[isochronal]*.

Isocrates [ai'såkrəti·z] *s*.

isogonal [ai'sågonəl]; *~ lines* Misvisningslinier. **isogonic** [aiso'gånik] *a*. Se *isogonal!* **isohyetal** [-'haiətəl] *a* med (. . . som betegner) ligestor Nedbør; *~ line or curve* Isohyæt, Isohyætose, Linie *c* for ligestor Nedbør. Ogs. *isohyetal* som *s*.

isolate ['aisəleᵢt, 'is-] *vt* isolere, afsondre; *the heartless, ~d* [isolerede, ensomme] *being that my grandfather was; short, ~d sentences*. **isolation** [aisə'leᵢʃən, is-] Isolering, Isolation, Afsondring; Ensomhed *c*.

Isolt [i'soᵘlt] Isolde *c [Iseult]*.

isomeric [aiso'merik] *chem* isomerisk, m. samme procentiske Sammensætning, men m. forskellige ydre Egenskaber; *~ compounds* isomeriske Stoffer. **isomerism** [ai'såmərizm] *chem* Isomeri *c*. **isometric** [aiso'metrik] isometrisk, som har ligestor Udstrækning. **isonephelic** [aisoni'felik] som viser en ligestor Grad af Skyethed. **isonomy** [ai'sånəmi] lige Lov; lige Fordeling *c* af Rettigheder. **isopod** ['aisopåd] Isopode, ensfodet Ringkrebs *c*. **isopycnic** [aiso'piknik] ligetæt; som viser Ligetæthed. **isosceles** [ai'såsili·z] *geom* ligebenet; *~ triangle*. **isosceles** ligebenet Figur *c*. **isotheral** [aiso'þiərəl, ai'såþirəl] som betegner Middeltemperaturen om Sommeren; *~ lines*. **isothere** ['aisoþiə] Linie *c* gennem Punkter m. samme Middeltemperatur om Sommeren. **isotherm** ['aisoþəˑm] Isoterm, Ligevarmelinie *c*. **isothermal** [aiso'þəˑməl] ligevarm; *~ line* Isoterm, Ligevarme betegnende Linie *c*. **isothermobath** [-'þəˑmobäþ] *s*. Se *isobathytherm*.

Ispahan [ispə'haˑn] *s*. **Ispahanee** [-'haˑni] ispahansk; *s* Ispahaner *c*.

Israel ['iziriel, -rəl] Israël *n*. **Israelite** ['izriəlait] Israëlit; Politi-Betjent, *(-)Konstabel *c*, i avstralsk *sl*. **Israelitic** [izriə'litik], **Israelitish** [-'laitiʃ] israëlitisk.

Israfil ['izrəfiˑl] Israfil, Opstandelsens Engel, bl. Mahomedanerne.

iss [is] *prov* Ija *[yes]; ~ fegs or figs* ja sandelig *[yes faith]*.

Issa ['isə] Jesus *c*.

issuable ['iʃuəbl] som kan udleveres; som kan udstedes; *jur* som fører t. en Afgørelse, hvorpaa der kan procederes; *~ plea; no civil process is ~* [ingen Stævning kan udfærdiges] *on a Sunday*. **issuance** ['iʃuəns] is. Udlevering; Udstedelse *c*; *the ~ of rations; the ~ of an order*. **issuant** ['iʃuənt] *her* voksende; *bearing ~; charge ~*. **issue** ['iʃu(·); 'isju·] Udgang, Udflyden; Udstrømning [af Vand fra et Rør *of water from a pipe;* af Folk gennem en Dør *of people from the door of a house*], Strøm; Udstedelse [af en Befaling *of an order;* af Pengesedler *of banknotes*]; *merc* Udstedelse, Emission; Udlevering [af Penge *of money;* af Brændevin *of spirits*]; Udgave *c*, Nummer [af et Blad *of a paper*]; Udslag, Resultat *n*, Følge *[consequence]*; Udgang *c*, Udfald *[event. end]; jur* Afkom *n*, Livsfrugt *c*, (Livs)arvinger *pl [progeny, offspring]*; Udbytte *n [produce]; med* Udtømmelse *[evacuation (by stool)]; med* Fontanelle *[artificial ulcer]; jur* (endelig, af Parterne vedtaget) Kvæstion, (Sags) Kærne *c*, Spørgsmaal *n*, det man lader Sagen bero paa; *a dead ~* et upraktisk (el. ikke længere praktisk) Spørgsmaal, en Sag uden praktisk Betydning; *the Home Rule ~* Homerulespørgsmaalet, Selvstyresagen; *side ~* Sidespørgsmaal *n*; *this week's ~*, is. Ugens Nummer, Ugenumret; *~ in law* (omtvistet) juridisk Spørgsmaal; *~ of fact* omtvistet Faktum *n*; *the ~* [Frugten] *of this marriage was a son and a daughter; we both anticipated a fatal ~*, en dødelig Udgang (p. hans &c Sygdom); *await the ~ of events (calmly wait for the ~)* (rolig) afvente Udfaldet; *an ~* [Fontanelle] *was cut in his left arm; join (or take) ~* formulere Kvæstionen el. Stridsspørgsmaalet; tage (endeligt, bestemt) Standpunkt i Processen; *fig* erklære sig uenig; *here ~ is joined* bl. a. herom staar Striden, herpaa kommer det (tilsidst) an, dette bliver Kvæstionen; dette maa undersøges[1]; *join ~ with*, is. erklære sig uenig med [ham i dette Punkt *him on this point*]; *here lies the ~* F heri stikker (el. det er just) Knuden; *an extra ~ of spirits is made* der udleveres Extrabrændevin; *take the ~ of* [tage, hvad der maa komme] *victory or death; be at ~* være omstridt, omtvistet, omprocederet [ogs. *lie at ~*]; om Personer: ligge i Strid, i Proces &c [ogs. *stand at ~*]; *the individuals at ~*, is. de procederende (Parter), Parterne; *the matter (or point, question) at ~*, ogs. den foreliggende Sag, Tvistepunktet; *at (or in) ~*, ogs. omprocederet, hvorom Striden staar, tvistig; *but the education of woman is not in ~*, bl. a. det hvorom Striden staar;

[1] Ved mindre Øer og ved Holme(r) bruges *on*.

[1] *join issue to lull him off to sleep* ↖ forener sig om at dysse ham i Søvn. Fl. Marryat, *Open! Sesame! XVI 173*.

bank of ~ Seddelbank; *the prospect of a better* ~ *to* [Udgang paa, Udfald af] *the next campaign; bring to an* ~ bringe til (en ønsket) Afslutning; *bring this affair to a speedier* ~; *this, however, he failed to do when the matter came to the* ~, da det kom t. Stykket; *with the* ~*s* [Udbytte *n*, Afkastning *c*], *rents, and profits.* **issue** ['iʃu(·); 'isju·] *vi* gaa (el. komme) ud; flyde ud, strømme ud *[flow out];* komme (...rykke) ud [af Byen *from the town*]; flyde, komme [af *from*], udspringe; udgaa, udkomme, om Skrift; stamme [fra ham *from him*], udspringe, udgaa; *jur* enes om en endelig Kvæstion, tage Standpunkt i Sagen; ende, faa en Udgang; *we know not how the cause will* ~, ende; *rents and profits issuing from* [som flyder af] *land...; smoke was seen issuing* [saas at slaa ud] *from the house; cases of mania* ~ *in* [ender med] *recovery, in death by exhaustion, &c; their work* ~*d in* Resultatet af deres Arbejde var el. blev ... **issue** ['iʃu(·); 'isju·] *vt* udstede [Sedler fra en Bank *notes from a bank;* en Befaling *an order;* en Forskrift *a precept;* en Bekendtgørelse *a proclamation, &c*]; udlevere [Penge *money;* Vaaben *arms;* Proviant *provisions*]. Jvf *s warrant, s writ! all* ~*d!* (paa Teatret &c): Udsolgt! **issueless** [-lès] uden (Livs)arvinger, barnløs. **issue-pea** [-pi·] *path* Fontanelle-Ært. **issuer** ['iʃuə] Udsteder; Udleverer *c*.

Isthmian ['ismiən, -stm-, -sþm-] istmisk; *the* ~ *Games.* **isthmus** ['isməs, -stm-, -sþm-] Istmus, (Land)tange *c*; *the* ~ *of Suez* Landtangen v. Suez. Spøgende ogs. om den overdækkede Bro ved St. Johannes' Kollegium, Cambridge.

is-to-be ['iztəbi·] F vordende, tilkommende; *my* ~ *father-in-law.*

Istria ['istriə] Istrien *n*.

istubbul [i'stʌbəl] *anglo-hind* Stald *c [stable].*

it [it] *pron* den, det; *obs, prov &* i Barnespr. dens, dets *[its];* i Barnespr. du, De *[you].* Jvf *get, give, go, lord, night, walk!* ~ [det] *snows; the steamer still whistled and puffed, as* ~ *got up its steam*[1]*; that righteousness, and* ~ *alone, was the beautiful; that's* ~*!* det er rigtigt! ja netop!; *that's* ~*! give us a song!* det var ret! syng lidt! *that's just* ~, is. det er netop Knuden; *no, no, that's not* ~*!* nej, nej, det er ikke rigtigt, *nei, nei, ikke saa! *we had a nice time of* ~ vi tilbragte rigtig en behagelig Tid der &c; *a bridge had been thrown across, and over* ~ [denne] *they passed.*

itacolumite [itə'kåljumait] *min* elastisk Glimmerskifer el. Sandsten, Ledkvarts *c*.

Italia [i'tal·iə, -'tei-] (lat. & it.) Italia *n*; *la Giovine* ~ det unge Italien *[Young Italy].* **Italian** [i'täljən] italiensk; ~ *catchfly* ♀ hængende Silene *c*: *Silene pendula;* ~ *clover* Blodkløver: *Trifolium incarnatum;* ~ *iron* Pibejærn. Som *vt* pibe *[flute, quill];* ~ *rocket* Vau *c*: *Reséda luteola;* ~ *warehouse(man)* Delikatessehandel(handler) *c*. **Italian** [i'täljən] Italiener *c*; Italiensk *n*. **Italianism** [i'täljənizm] *gr* Italianisme, italiensk Sprogegenhed *c*. **italianize** [-naiz] *vi* italianisere, spille Italiener. **Italic** [i'tälik] italisk, gammelitaliensk; *italic letters,* F *italics* Kursivskrift *c*, F Kursiv *c*; fremhævede (*ogs. udmærkede) Typer *pl*, Spærret *n*. Jvf *italicize! the italics are mine or my own* Udhævelserne er gjorte her; *in italics* m. Kursiv; m. spærret. **italicize** [i'tälisaiz] *vt* kursivere, udhæve (v. Kursiv). Svarende t. vort «trykke m. spærret»; *the italicizing is* [Udhævelserne er gjorte] *in the original.* **Italo-Gothic** ['itəlo'gåþik] italisk-gotisk. **Italy** ['itəli] Italien *n*; *Young* [det unge] ~.

itch [itʃ] Kløe; *fig* ogs. Lystenhed *c*; *the* ~ is. Fnat, F Skab *n*, P* Skabklaaen; *an* ~ *for notoriety* Lystenhed *c* (el. en Kløe) efter Berømmelse; *an* ~ *for scribbling* Skrivekløe; *the* ~ *of disputing* en Kløe efter Strid &c. **itch** *vi* klø [efter *for;* efter at *to*]; *heap to themselves teachers, having* ~*ing ears* tage sig selv Lærere i Hobetal, efter hvad der kildrer deres Øren, eftersom Ørene kløe; *Harry was* ~*ing* [kløede i Fingrene] *to thrash him at once.* **Itchland** ['itʃlənd] P Skabland ɔ: Skotland. **itchy** ['itʃi] fnattet, F skabet (*skabbet).

item ['aitem] lat. *ad* ogsaa, ligeledes. **item** ['aitəm] Artikel, Post *c*; Punkt *n*; *an important* ~, bl. a. et vigtigt Punkt; *an important* ~ *of intelligence or news* en vigtig Nyhed. **item** ['aitəm] *vt* skrive, notere *[make a note of]; I have* ~*ed it in my memory.* **itemize** ['aitəmaiz] *vt loc amr* specificere, opføre &c enkeltvis; ~ *the cost of a railway; profitable investments are so many that it is almost impossible to* ~ *them.*

iterate ['itəreit] *vt* gentage. Alm. *reiterate;* ~ *admonition, advice; nor Eve to* ~ *her former trespass feared.* **iteration** [itə'reiʃən] Gentagelse *c*. **iterative** ['itərətiv] gentagende.

Ithaca ['iþəkə] Itaka, (nu:) Teaki, Tiaki *n*.

ither ['iðə] *pron sc* anden *[other].* Jvf *giftie!*

Ithuriel [i'þjuəriel] Ituriel, i Miltons *Paradise Lost* en Engel afsendt af Gabriel f. sammen m. Zefon at opdage Satan; ~*'s spear* ♀ en kalifornisk Liljeplante: *Brodiæa (s. Triteleia) laxa.* Med Hentydning til *Par. Lost IV. 810.*

Itihasas [iti'ha·sas] Itihasas *n*, et Fællesnavn f. de to indiske Heltedigte Ramayana og Mahabharata.

itinerancy [ai'tinərənsi] Rejsen *c*, Rejser *pl*; rejsende Bestillings- el. Embedsmænd *pl*, Rejsende *pl.* **itinerant** [-rənt] rejsende, vandrende; *the king's courts were then* ~*;* ~ *preacher*, ogs. Vandrepræst. **itinerant** [-rənt] Rejsende, Vandrer; is. Vandrepræst; Bissekræmmer, *Skræppekar *c*. **itinerary** [-rəri] Rejsebeskrivelse; (Rejse)rute; is. Vejviser *c*, for Rejsende; *the Itinerary of Antoninus.* **itinerary** [-rəri] *a* Rejse-; rejsende; *it was rather an* ~ *circuit of justice* [en Dommers Tingrejse] *than a progress;* ~ *jottings or notes* Rejseoptegnelser. **itinerate** [-reit] *vi* rejse om, vandre (om).

its [its] *pron* dets, dens; sin, sit, *pl* sine; F & P undert. (v. Participialsætn:) det *[it];* ~ *being* [da det var] *so cold that day* ... **it's** [its] *pron* dets, dens: en nu forladt Skrivemaade f. *its.* **it's** [its] F det er *[it is];* ✎ det har *[it has].* **itself** [it'self] *pron* det (...den) selv; selv; sig selv; sig; *he was coolness (civility)* ~, den personificerede Koldblodighed (Høfligheden selv); *a house standing by* ~, liggende for sig selv; *it is not in the power of Heaven* ~ det staar ikke i selve Himlens Magt.

Iturbide [i'tuəbidei, ituə'bi·dè] *s*.

itzli ['itsli] *min* Obsidian *c & n [iztli].*

Ivan ['aivən, i'va·n] (russ.) Ivan, Johan; ~ *the Terrible.*

Ivanhoe ['aivənhou] Ivanhoe, bl. a. en Landsby i Bucks og en Opera af Sir Arthur Sullivan † 1900; *Sir Wilfred, knight of* ~, forstødt Søn af Cedric af Rotherwood, Helten i Scotts Roman.

Ivanovitch [i'va·novitʃ] Ivanovitch *c*, især som typisk Betegnelse f. Russerne. Som *John Bull, &c; Ivan* ~, et Digt af Rob. Browning.

I've [aiv] F jeg har *[I have].*

[1] Tilsøs altid og tillands oftest om Skib og Baad: *she, her.*

Iveagh ['aivə] *s.*

Ives [aivz]; *St.* ~.

Iviça [i'vi·sa, -þa] *s.* **Iviçan** [-sən, -þən] iviçansk; *s* Iviçaner; Iviçanerinde *c.*

Ivied ['aivid] efeuklædt, vedbendklædt.

Ivor ['aivə] Ivar, Iver.

Ivory ['aivəri] Elfenben *n*, Tandsubstans; *sl* Fribillet; ♀ *prov* Efeu *c*: *Hedera helix [ivy]; vegetable* ~. Se *ivory-nut! ivories* Tænder *[teeth] sl;* Tærninger *[dice]; show his ivories* P vise Tænderne; *a box (or set) of ivories* et Sæt (gode) Tænder *sl*; en Mund; *the Coast of Ivory* Tandkysten; ~~**black** Elfenbensort, Fløjlssort *n*: *Ebur ustum nigrum;* ~~**gate** «Elfenbenporten», en af de to Drømmeporte. Drømme som gaar gennem denne, er skuffende. Jvf *gate of horn!* ~~**nut** vegetabilsk Elfenben *n*, Elfenbens- el. Taguanød *c*, af *Phytelephas macrocarpa.*

Ivy ['aivi] ♀ Vedbend *c*, Vintergrønt *n*, ogs.* Efeu, *Bergflette, Vedbende *c*: *Hedera helix;* ~~**mantled** efeuklædt.

Ixion [ik'saiən] *s.*

Ixtle ['ikstl] Agavetrevler *pl*, i Mejiko.

izard ['izəd] *zoo* Gemse *c*: *Capella rupicapra.*

Ize [aiz] jeg vil. Jvf *I'se! My pleace is to be nowhere at all; and so ~ go about my business.* Goldsmith, *She stoops to conquer II.*

iztli ['istli] *min* Obsidian *c & n.*

izzard ['izəd] † Bogstav Z *n*, *Z *c & n.*

Izzarees [izə'ri·z] *hind* Izzarees *n*, Art hvid Kattun.

Izzy ['izi] Isa *c*, forkortet af *Isabella.*

J (jay)

J, j [dʒe'] J, Jod *n* (*ogs. *c*). Forkortelser: **J.** ɔ: *judge;* **Jac.** ɔ: *Jacob;* **Jan.** ɔ: *January;* **Jas.** ɔ: *James;* **j. b.** ɔ: *junction box* Forbindelseskasse; **J. C.** ɔ: *Jesus Christ(us);* **J. C. D.** ɔ: *juris civilis doctor* Doktor i Civilret; **J. D.** ɔ: *juris doctor;* **J. H. S.** ɔ: *Jesus hominum salvator* Jesus Menneskenes Frelser; **Jn(o).** ɔ: *John;* **Jos.** ɔ: *Joseph;* **Josh.** ɔ: *Joshua;* **J. P.** ɔ: *justice of the peace;* **Jr.** ɔ: *junior;* **J. U. D.** ɔ: *juris utriusque doctor* Doktor i begge Retter; **Jul.** ɔ: *Julius; July;* **Jun.** ɔ: *June;* **Jun(r).** ɔ: *junior;* **Jus. P.** ɔ: *justice of the peace;* **Just.** ɔ: *justice.*

jab [dʒäb] *v* P *& amr* støde, stikke; stikke, P* kjøre; pirre, ogs.* pirke; *~ a stick* [støde m. en Stok] *against a person; she ~s* [stikker, P* kjører] *her pen in, and about, and around, and at last gets a "flow"; ~ a cane into or through a picture; this confounded pitch plaster they have ~bed over my face; an Afghan (knife) ~s upwards.* **jab** [dʒäb] Stød, Stik *n.*

jabber ['dʒäbə] *vi* pludre, ogs.* sludre, *ogs. skravle; *~ away* lade Munden (el. Tungen) løbe, *ogs. skravle ivei. **jabber** ['dʒäbə] Pludren, ogs.* Sludren *c*, *ogs. Skravl *n.*

jaber(s) ['dʒäbə(z)]: *by (or be) ~(s)!* Død og Pine! for Pokker dog! Donnerwetter!

Jabez ['dʒe'bi·z]. Et bibelsk Navn; *by ~!* Død og Pine! Se *jaber!*

jabiru ['dʒäbiru·] 🦜 Sadelstork *c*: *Mycteria senegalensis.*

jacal ['dʒäkl] *amr* (med Ler udklinet) Bindingsværks Bygning *c.*

jacala ['dʒa·kəla· ?] *hind* Krokodil *c.*

jacamar ['dʒäkəma·ᵉ] 🦜 Jakamar, grøn Glansfugl *c*: *Galbula viridis.*

jacana ['dʒäkəna·, dʒə'ke'na, -'ka·na] 🦜 Jassana, amerikansk Sporevinge *c*: *Parra jacana.*

jacaranda [dʒäkə'rända] Jakaranda *n [black rosewood].*

jacchus ['dʒäkəs] *zoo* Marmoset, Saguin, Titi, Uistiti, sydamerikansk Egern(*Ekorn)abe *c*: *Hapale Iacchus.*

Jachin ['dʒäkin] *bibl; ~ and Boaz,* Navnene p. de to Hovedsøjler i Salomos Tempel. Af Vigtighed i Frimureriet. Nævnes i *Book of Snobs.*

jacinth ['dʒe'sinþ] *min bibl* Hyacint, ædel Zirkon *c [hyacinth].*

Jack [dʒäk] Hans, Jens, Jack; F næsvis Knægt; naragtig Figur; Begtrøje, *Sjøgut *c [~ tar].* Se Note t. *Tom!; the house that ~ built.* En Remse (*Ramse) i Lighed m. vort «Om Drengen (*Gutten), som ikke vilde gaa i Skole (*paa Skolen)»; *~ is as good as his master* de bliver ikke hinanden noget skyldige; *~ will never make a gentleman* hvad der er slaaet t. en Skilling, bliver aldrig t. en Daler; *every man ~* hver Morssjæl. **Jack** [dʒäk] Redskab *n*; (flytbar) Maskine; Donkraft *[lifting-jack];* Stegevender *[kitchen (or smoke) ~];* Læderflaske *[blackjack];* Savbuk, *Sagbuk, Sagkrak; *min* Slags Trækile; ♪ Hammer, i Piano &c; Støvleknægt *c [boot-jack];* Maal, Mærke *n*, ved Boldspil; *sp* Knægt *[knave];* is. Trumf Knægt, i engelsk Firkort; Han, f. Eks. af Æslet; Ramler, Hanhare *[buck-hare];* ✗ (ung) Gedde *[young pike];* 🦜 Allike, *Kaie *[jackdaw];* ♀ Havenellike, *(Have)nellik: *Dianthus caryophyllus [incarnation];* ⚓ Gøs *c [union ~]; hydraulic ~* hydraulisk Donkraft; *a plate of bread and beef, and a great ~ of ale*[1]. **jack** [dʒäk] ♀ Ya(c)ktræ, Yacquejratræ *n*: *Artocarpus integrifolia.* **jack** [dʒäk]. Som *a*: lille (*liden), mindre; afskaaret, forkortet; *~ rafter; ~ timber.* **jack** [dʒäk] *vt* skrubhøvle; *~ed,* i Dyrlægekunst: som har Spat. **jack** [dʒäk] *vt* bevæge (. . . flytte) v. Donkraft; *prov* smide *[chuck]; ~ up* opgive *sl;* holde op (el. standse) med *sl [chuck up]; ~ed up,* ogs. ødelagt, færdig.

Jack-a-dandy [dʒäkə'dändi] lille (*liden) indbildsk Laps *c.*

jackal ['dʒäkå·l] *zoo* Schakal: *Canis aureus; fig* F tjenstagtig Ledsager, Dreng, Haandlanger, *ogs. Tro-

[1] Blandt de mange Betydninger af *Jack (jack)* mærkes ogs. Haandlanger *c*, paa Skibsbro (*Brygge) o. l. *The "Jack" of the little causeway was as slimy and smeary as if he had been low-water mark too.* Dickens, *Great Expectations II 262. T.* Jvf *II 263.* Kaldes fuldstændig *Jack-in-the-water.*

tjener *c*; *play the ~*, is. være Ens Haandlanger el. Dreng, yde Haandlangertjeneste, gaa tilhaande *["do the dirty work of another"]*.

jackanapes ['dʒäkəneˈps] Abe; *fig* Abekat, Laps *c*; *~ on horseback* ♈ Morgenfrue, *Ringblomst *c*: *Calendula*.

Jack-and-Jill ['dʒäkən'dʒil] Mand og Kone, Han og Hun *c*. I et Ammestuevers.

jack-arch ['dʒäkaˑᵊtʃ] énsténs Bue *c*.

jackaroo [dʒäkə'ruˑ] i det indre Australien: Novice, nykommen (yngre) Mand *c*. Ogs. kaldet *station cadet*.

jackass ['dʒäkaˑs] Hanæsel[1]; *fig* Bagbæst, *com* Bakkelsebæst *n*; ringere Slags Kopal *c*; *~ rabbit* teksansk (el. sorthalet) Hare *c*: *Lepus calotes*.

Jack-at-all-trades [dʒäkət'åˑltreˈdz] Tusendkunstner *c*. **Jack-at-a-pinch** ['dʒäkətə'pinʃ] F Nødhjælper, Nødhjælp *c*.

jackboot ['dʒäkbuˑt] Knæ-, Krave-, Rytterstøvle.

Jack-by-the-hedge ['dʒäkbaiðə'hedʒ] ♈ Løgkarse *c*: *Alliaria*.

jack-daw ['dʒäkdåˑ] 🐦 Kaa, Allike, *Kaie *c*: *Corvus monedula*.

jacket ['dʒäkit] Jakke; Trøje; Skal *c* (paa kogt Kartoffel), *Skal *n*, paa kogt Potet; dmp Indklædning, (Cylinder)trøje *c*; *slide ~* Indklædning af Glider(*Sleid-)skab, Glider(*Sleid)trøje; *~ water* dmp Damp *c* fortættet i Rørene; *tan his ~* F give ham en banket Trøje, garve hans Ryg; *taking the road down Piccadilly, where Apsley House and St. George's Hospital wore red ~s still.* Thackeray, *Vanity Fair*. Sigter t. at disse Huses Façader oprindelig var af rød Mursten; *in Ireland potatoes are generally served "with their ~s on"*. **jacket** ['dʒäkit] *vt* beklæde med Jakke; give Trøje paa; dmp indklæde, om Cylinder eller Kedel *[clead]*; *~ed*, ogs. med Jakke(r) eller Trøje(r) paa; **~~furnace** [-'fəˑnis] Mantelovn. **jacketing** ['dʒäkitiŋ] F banket Trøje *c*; *get a good ~*.

Jackey ['dʒäki] Hansemand; Abe *c*. **jackey** ['dʒäki] P Genever *c*.

jack|fish ['dʒäkfiʃ] *vi* fiske Gedde; *~ in the middle of a hot summer's day*; **~~flag** ⚓ Gøs *c*; **~~fruit** Brødfrugt, af *Artocarpus integrifolia*.

Jackie ['dʒäki] F Jens, Hans *c*.

Jack-in-a-box ['dʒäkinə'båks] Æsketrold, *Trolddjævel, Springnisse; Trolddaase, Fiksérdaase, boîte à surprise; ⚓ † Haanddonkraft *c [jack-screw]*. Ogs. *Jack-in-the box*. **Jack-in-office** vigtig (el. hoven) Embedsmand, (Embeds)pave *c*. **Jack-in-the-green** ['dʒäkinðəˑgriˑn] Manden i grønt. En Figur, om hvilken der danses (dansedes) v. Skorstensfejernes Fest 1ste Maj. **Jack-in-the-water** ['dʒäkinðəˑwåˑtə] Haandlanger (p. Skibsbro, &c), *Bryggehaandlanger *c*. Jvf Note t. *Jack!*

jack|knife ['dʒäknaif] (stor) Foldekniv; **~~light** ⚓ Blindlygte *c*; **~~man** opr. Mand klædt i Pansertrøje *[jack]*; Trøjeklædt; Kavallerist, Rytter; Mand, Haandgangen, Klient; *prov* Flødeost *c [cream-cheese]*; *prov* Udsteder *c* af falske Bevillinger el. Pas t. Tiggere *[jarkman]*; *it is Christie of the Clinthill, the laird's chief ~*. W. Scott.

Jacko, jacko ['dʒäkoᵘ] F Abe *[Jocko]*; Jakob ɔ: Papegøje *c*.

Jack-of-all-trades [dʒäkəvˈåˑltreˈdz] Tusindkunstner *c*. **Jack-of-the-clock(house)** ['dʒäkə(v)ðəˑklåk(haus)] F Manden i Klokken: en lille (*liden) Figur som slaar Time- og Kvarterslagene. **Jack-o'-Lantern** ['dʒäkoˑläntən] Lygtemand *c [ignis fatuus]*. **Jack-on-both-sides** [dʒäkån'boᵘþsaidz] F Mand som staar i begge Lejre; En der forsøger at være neutral, Løsgænger, *ogs. Vild *c*.

jack|plane ['dʒäkpleˈn] Skrubhøvl; **~~pot** *amr sp* «Knègtpulje», i Drawpoker[1].

Jack-pudding [dʒäkˈpudiŋ] Hansvurst, Bajads *c*.

jack|rabbit. Se *jackass rabbit!* **~~saw** 🐦 stor Skallesluger el. Havgasse, Skørand, *stor Fiskand *c*: *Mergus merganser*; **~~screw** (Haand)donkraft *c*; **~~shay** Kvartliterspand *c* (**n*), brugt som Tekedel. I det australske *up-country*; **~~snipe** 🐦 enkelt (el. stum, *ogs. liden) Bekkasin *c*: *Gallinula (s. Philolimnos) gallinula*. Ogs. kaldt *juddock*; **~spaniard** † Skorpion *c*; *gallinwasps and ~s*. Kingsley, *Westward Ho! II 24 T*; **~~staff** ⚓ Gøsstage, Gøsstok *c*; **~~stay** Stræktov *n*, *ogs. Jekstag *n*; *~s*, ogs. Trælister, p. Raa, t. Sejls Underslaaning; **~~straw** 🐦 *prov* Haveskade, *Munk *[black-cap]*; *sp* Pind *c*, til Pindespil; *pl* ♈ lancetbladet Vejbred *c*, *Livgræs *n*; Blomsterhovederne: Kæmper *pl*; *pl sp* Skrabnæse(spil) *n*, ogs.* Pindespil *n*.

Jack-tar ['dʒäktaˑᵊ] F Begtrøje, ogs.* Matros, *Sjøgut; Søulk *c*.

jack|towel ['dʒäktauil] Haandklæde uden Ende, p. en Rulle.

jack-wood ['dʒäkwud] Yacktræ.

Jacky ['dʒäki] Hansemand; 🐦 Allike, *Kaie *[jackdaw]*; *zoo* Abe *c [Jackey]*. *Jacky Jacky* australsk Indfødt *c*. Henty, *Australiana 19*. **jacky** ['dʒäki] *prov* Genever *c*. **jacky**[2] ['dʒäki] Art Skraatobak *c*.

Jacob ['dʒeˈkåb] is. *bibl* Jakob *c*; *~'s chariot* ♈ Munkehætte, Stormhat, Venusvogn, *Lushat *c*: *Aconitum napellus*; *~'s ladder* Himmelstige; ♈ bl. m. a. Jakobsstige, *Fjeldflok, Fjeldfnok: *Polemonium cœruleum*; ⚓ Vantlejder *c*; *~'s shell* (Art) Ekspreskugle *c*; *two of the mines were fired by . . . who had some ~'s shells for his rifle*; *~'s staff* Pilgrimsstav; Dolkestok; † *ast* Jakobsstav *c*; ♈ Kongelys *n*: *Verbascum thapsus*; *~'s sword* ♈ (gul) Sværdlillie *c*: *Iris pseudacorus*. **Jacobean** [dʒäkoˑbiˑən, dʒəˑkoᵘbjən] jakobsk, jakobæisk; *in the ~ times* p. Jakobs (. . . Jakobernes) Tid. **Jacobian** [dʒəˑkoᵘbjən] jakobsk. **Jacobin** ['dʒäkobin] jakobinsk *s* Jakobiner *c*, i to Tilff. Se *jacobine!* **Jacobine** ['dʒäkobin] Jakobinerinde, Jakobinernonne; Jakobine *c*. Se *Jacobin! ~ pigeon*. Se *jacobine!* **jacobine** ['dʒäkobin] 🐦 Parykdue *c*: *Columba Cypria cucullata*. **jacobinic(al)** [dʒäkoˑbinikl] jakobinsk, revolutionær. **jacobinism** ['dʒäkobinizm] Jakobinisme *c*. **Jacobite** ['dʒäkobait] Jakobit *c*, især Tilhænger af Jakob II & III. Som *a* jakobitisk. **jacobitical** [dʒäkoˑbitikl] jakobitisk. **Jacobus** [dʒəˑkoᵘbəs] Jakobus *c*, en vis Guldmynt (25 sh) præget under Jakob I.

jaconet ['dʒäkənet] *merc* Jakonet *c* & *n*, Slags Tøj.

jacquard [gaˑkaˑᵊ, dʒəˑkaˑᵊd] Jacquardvæv *c*. Fuldst. *Jacquard loom*.

Jacquerie [fr., gaˑ'kriˑ]: *the ~* Jacqueriet, et Navn p. en Bondeopstand i Frankrig i XIV Aarh.

[1] Mærk ogs. Knut Dahl, i N. Mgbl. 1895 323: **jackass** . . . kaldes ogsaa *Laughing Jack (Dacelo gigas)*, en Art Isfugle. I Australien.

[1] **Jack-pot.** *In draw-poker, a pot or pool in which the ante must be repeated until some player can open the betting with a pair of jacks or better.* Whitney, *Century Dict; — let's make a ~, a proceeding in the game of poker, similar to making a pool. Chambers's Journ. 1886. 31.*

[2] *Should masticate jacky (a kind of tobaccy), And scatter its juice abroad.* W. S. Gilbert, *Fifty "Bab" Ballads.* London, *Routledge* 1884 P. 164.

jade [dʒeᵢd] *min* Nefrit *c*. **jade** Krallik, Krikke *c*, ogs.* Øg *n*, *(Fille)gamp; *fig* Mær, Tæve *c*; *let the galled ~ wince, our withers are unwrung!* **jade** [dʒeᵢd] *vt* forase, ogs.* overanstrenge, udase, udmatte; *~d*, ogs. forjaget, schakmat; blaseret; *~d* [blaseret] *appetite; ~d by incessant attention to business.* **jadish** ['dʒeᵢdiʃ] *vet* vanefuld, fuld af Unoder el. Nykker; slem, om Hest; *fig* løs (p. Traaden).

jadoo ['dʒə'du·] *anglo-hind* Trylleri, Hekseri *n*, Magi, Hokuspokus *c*. **jadoogur** [dʒə'du·gə] Heksehus *n*; Frimurerloge *c*.

jag [dʒäg] *prov & amr* (lille) Byrde, *(liden) Bør *c*; *a ~ of hay; a ~ of grain in the straw.* **jag** [dʒäg] *vt* føre, transportere; bære; *~ hay.* **jag** [dʒäg] Tak, Takke, ogs.* Spids, Tand, *Tagg *c*; Hak, Skaar *n [notch]*; ♁ Kløvning, Kløft, Afdeling *c*. **jag** *vt* gøre (sav)takket, ogs.* udtande, *tagge; besætte m. Hak, *ogs. skaare; *min* anbringe fast(e) Mærke(r) i. Jvf *benchmark! ~ged*, bl. a. takket, *tagget. Se *jaggy! ~ging iron* Kagejern.

Jagello [dʒa'geloᵘ]: *the ~s* Jagellonerne. **Jagellon** [-lån] jagellonisk; *the ~ Castle.*

jagger ['dʒägə] *prov & sc* Bissekræmmer, *Skræppekarl *c*[1] *[pedlar]*; Kagejern *n [jagging iron]*.

jagghery ['dʒägəri] *hind* Palmesukker *n*.

jaggy ['dʒägi] (sav)takket, ogs.* tandet, *tagget; forhakket, *ogs. skaaret.

jagheer, jaghir(e) ['dʒa·giə, dʒə'giə] *hind* arvelig Forpagtning *c*, Arvefæste *n*. **jaghir(e)dar** ['dʒa·giədaˢ, dʒə'giə·] *hind* Arvefæster *c*.

jaguar ['dʒägjuaˢ, dʒä'gwaˢ] *zoo* Jaguar, Onze *c*: *Felis (s. Leopardus) onza.*

Jah [dʒa·, ja·], **Jaho** [? 'dʒa·hoᵘ, 'ja·hoᵘ], **Jahve** ['dʒa··veᵢ, 'ja·veᵢ] Jehova, Jahve *c*.

jail [dʒeᵢl] Fængsel *n [gaol]*. Se *commit, lodge!* **jail** [dʒeᵢl] *vt* fængsle, arrestere; *protest against his being ~ed; ~~bird* F Fange; Person *c* som har «siddet» (*ogs. som har været «indenfor»); *~~delivery* (Varetægts)fængslernes Oprømning *c*, ved Tingtiderne. **jailer** ['dʒeᵢlə] Arrestforvarer *c*. **jail|fever** (eksantematisk) Tyfus *c*; *~~khana* [-'ka·na] *anglo-hind* Fængsel *n*.

jain [dʒain], **jaina** ['dʒaina] *hind* Jajn *c*, ikke-brahminsk Sekterer. Jajnerne er almindeligvis Købmænd, og nogle af dem har været meget rige.

Jairus ['dʒeᵢrəs, 'dʒairəs, dʒə'airəs] *bibl* Jairus; *~'s* [Jairi] *daughter.*

jak [dʒäk] ♁ Ya(c)ktræ *n [jack]*.

Jake [dʒeᵢk] F Jappe ɔ: Jakob.

jakes [dʒeᵢks] glt Vandhus *n*.

Jakko ['dʒäkoᵘ] Jakko *n*, et Fjeld i Pendschab, et af Himalayas højeste, hvorpaa Simla ligger.

jako ['dʒäkoᵘ] Jakob ɔ: Papegøje *c [jacko]*.

jalap ['dʒäləp] Jalap(pe)rod *c*: *Tubera (s. Radix) jalapæ.*

jalouse [dʒə'luˑz] *vt sc* have Mistanke om; ane *[suspect]*. Jvf *jealous(e)!* **jalousie** [fr., ʒa·lu·'zi·] (Spaan)jalousie *c [Venetian (or movable) blind]*.

jam [dʒäm] *s*. Se *jammah!* **jam** [dʒäm] *s*. Se *jamb!* **jam** [dʒäm] Trængsel; (Folke)stimmel, Trængsel; Knude, *ogs. Floke, af Vogne &c; i Flaader(*Fløder)sprog: fastsiddende Tømmerstokke *pl*, *(Tømmer)haug *c [~ of logs in a river, log ~]*; Syltetøj *n*. Jvf *cloudberry! she is real ~* F det er en nysselig Pige; *be forced along by the ~; be in a great ~; logs on a ~* *en Tømmerhaug; *he was thrust aloft out of the ~.* **jam** [dʒäm] *vt* klemme; presse; trykke; sammenpresse; indkile; *the street was ~med*, propfuld, pakket m. Mennesker; *be (or get) ~med*, om Tømmer: binde sig; *get ~med* ⚓ beknibe (el. forkile) sig, komme i Bekneb; komme i Hus. Ogs. *get ~med in; ~ in or up*, is. indeklemme; *~ up his mouth* klemme Munden sammen p. ham &c; *I ~med my foot* [fik Foden i Klemme, *ogs. i Beknib] *in the grating of the top; jam-up*, som *a*: perfekt, aldeles nydelig; *a full wardrobe, jam-up.* **jam** *vi* kile sig fast, forkile sig, komme i Bekneb, beknibe sig; staa (el. sidde) fast; holde, holde igen, om Dør; *the door ~s; I did so want that ~ to ~ properly*, skulde lykkes, skulde blive godt.

Jamaica [dʒə'meᵢkə] Jamaika *n*. Jvf *island! ~ pepper* ♁ Allehaande, Piment *c*: *Amomum, Semen amomi*[1] *[cod pepper]*.

jamb [dʒäm] *vt*. Se *jam!* **jamb** [dʒäm] *arch* Dørfald, Dørfang; Sidestykke *n*, Side *c*, i Ildsted &c.

Jamblichus ['dʒämblikəs]. Se *Iamblichus!*

jamboree [dʒämbo'riˑ] *sl* (Drikke)lag *n*; Lystighed; *amr sp* Gift *c* af Kort som indeholder de fem højeste Kort, i Euchre.

James [dʒeᵢmz] Jakob *c*; *the three ~es in the New Testament; ~'s powder* Jakobspulver, Antimonialpulver; *St. ~'s*, nemlig *Palace*, et kgl. Residensslot i London; i Modsætning til *St. Giles* Hovedstadens aristokratiske Strøg. **Jamesina** [dʒeᵢm'ziˑna] Jakobine *c*. **Jameson** ['dʒeᵢm(i)sən]. Svarer t. vort Jakobsen. **Jamestown** ['dʒeᵢmztaun]; *~ weed* Pigæble *n*: *Datura stramonium.* **Jamieson** ['dʒeᵢmisən, 'dʒem(i)sən, 'dʒimisən].

jammah ['dʒäma] *hind* Musselinskjole; Barnekjole *c*.

jam-nut ['dʒämnʌt] Klemskrue *c*.

jampan ['dʒämpən] *hind* Bærestol *c*. **jampanee** [dʒämpə'niˑ] Portør, Bærer *c*.

jampot ['dʒämpåt] Syltekrukke; *austr sl* (meget) høj Flip (*Snip) *c*.

jamrach ['dʒämräk] Udsalgssted *n* for Dyr t. Menagerier, &c.

Jamshid ['dʒämʃid, dʒa·m'ʃiˑd] Jamshid, Aandernes Konge, m. et Guldbæger fuldt af Livseliksir. Se Thomas Moore, *Paradise and the Peri!*

jam-up *amr*. Se under *jam vt!*

jan [dʒa·n] Sjæl *c*; Liv *n*; Aand; ringere Aand *c*, i mahomedansk Gudelære *[jaun]*.

janapum ['dʒänəpəm] *hind & merc* Madrashamp, Sunnhamp *c [Bengal (or sunn) hemp]*.

janders ['dʒändəz]: *yellow ~* P Gulsot *c [jaundice]*.

Jane [dʒeᵢn] Johanne, F Hanne, Jane (*Janne); *My pretty ~*, en Sang af Fitzball. **jane** [dʒeᵢn] *s*. Se *jean!* **janee** [?] *hind* (? Sjæl *c*); *ai, ~, die!* Kipling, *Life's Handicap.* **Janet** ['dʒänèt; *sc & amr* dʒə'net] is. *sc* Jeanette, Hanne; *~ flower* Havenellike, *(Have)nellik *c*: *Dianthus caryophyllus.*

jangada [dʒän'ga·da] Flaade, Baad *c*, af indstrandede Skibe &c, i Peru & Brasilien.

jangle ['dʒäŋgl] *vi* skurre, hvine (el. rive) i Ørene; kævles, F *ogs. kjangle. **jangle** *vt* gøre ustemt; lyde skurrende (el. skære hvinende) ind i; rasle med; *ere monkish rymes Had ~d their fantastic chimes; a voice that sounded to him like sweet bells ~d out of time*, liflige Klokker, som ringes uden Takt. **jangle** Mislyd, *ogs. Ulyd *c*; Kævl, F* ogs. Kjangl *n*. Ogs. *jangling.*

Janissary ['dʒänisəri]. Se *Janizary!*

[1] Scott, *The Pirate V.*

[1] Dunkelt er **jamaica** paa fig. Sted: *The rains interfered with th jamaica, in the Alameda. The Two Republics* (et mejikansk Blad) 18 Aug. 1887.

janitor ['dʒänitə] Dørvogter; Portner; (Skole)pedel *c*. **anitorship** [-ʃip] Portnerpost; Pedelpost *c*. **janitrix** ['dʒänitriks] Dørvogterske; Portnerske; Pedelkone; *anat* Portaare *c*.

Janizary ['dʒänizəri] Janitschar *c*; ~ *(or Turkish) music*.

jannock ['dʒänåk] *prov* Havrebrød *n [oat-bread]*.

janta ['dʒäntɑ], **jantu** [-tu] *hind* Pumpeværk *n*.

January ['dʒänjuəri] Januar *c*.

Janus ['dʒeᵢnəs] *myth* Janus; *the temple of ~; in the American war, slavery was the hinge on which the gates of the temple of ~ turned;* ~~**faced** med Janusansigter; falsk, upaalidelig, som spiller et dobbelt Spil.

jao ['dʒa·o] *vi hind* gaa; gaa! Jvf Note t. *hitherao!*

Jap [dʒäp] F Japaneser, ogs.* Japaner *c [Japanese]*. **Japan** [dʒə'pän] Japan *n*. **Japan** [dʒə'pän] *a* japanesisk, ogs.* japansk. **japan** [dʒə'pän] Lakering *c*; ~ *blacking* Jernsværte. **japan** *vt* lakere; blankpudse, blanke, om Skotøj; *sl* ordinere *[ordain]*. **Japanese** ['dʒäpə'ni·z; -ni·s] *a* japanesisk, ogs.* japansk; *s* Japaneser, ogs.* Japaner *c*. **japanner** [dʒə'pänə] Lakerer *c*. **japanning** [dʒə'päniŋ] Lakering *c*. **Japannish** [dʒə'päniʃ] japansk; som lakeret Arbejde. Carlyle.

jape [dʒeᵢp] Spøg, Mystifikation *c*, Puds *n*; *put a ~ upon*, is. mystificere; *I have not been putting a ~ upon you all this time.* W. Scott; *well-pleased with the ~ put upon* [det Puds, som var spillet] *him. Ing. Leg. (Mrs. Botherby's Story).* **jape** [dʒeᵢp] *vi* glt spase, spøge; fortælle lystige Historier; passiare; *we've come to ~ with you.* Kipling, *Stalky 106.*

Japhet(h) ['dʒeᵢfəθ, -t] Jafet. **Japhetic** [dʒə'fetik] japetisk; ~ *languages*.

japu ['dʒa·pu] 🐦 Jápu, Toptrupial *c*: *Cassicus cristatus*.

Jaqueline ['dʒäk(i)lin] Jakobine. **Jaques** [gäk; dʒeᵢks; hos Shakesp. 'dʒäkwis eller 'dʒeᵢkwiz] Jacques.

jar [dʒa·ᵊ] *vi* skurre [i Ørene *upon the ear*], hvine, være (hvinende) falsk; knirke; støde, slaa, larme, om Maskine el. Maskindel; *a ~ring sound; ~ring.* Som *a* ogs. ildeklingende; stødende; *the tone ~red on him,* skurrede i hans Øren; ~ *with*, i overført Betydning: komme (. . . staa) i Strid med; ligge i Trætte med. **jar** *vt* bringe til at (el. lade) skurre; hvine med; gøre falsk; ryste, bringe til at dirre; *fig* forstyrre, bringe Mislyd i, skære ind i; ~ [sende en dirrende Smerte gennem, lamme] *his arm up to the shoulder-blades; his rollicking laugh ~red* [bragte det t. at dirre i] *the very papers on Mr. Denner's desk; for fear of ~ring* [forstyrre] *the perfect peace of their lives.* **jar** [dʒa·ᵊ] Skurren *[harsh sound]*; (hvinende, skærende) falsk Tone *c*, Hvin *n*; Klirren *c*; Klir, Stød, (larmende) Slag *n*, af en Maskine el. en Maskindel; ogs. *fig* Mislyd *[discord]; fig* Kollision *c*, Sammenstød *n [clash, collision]*; Uenighed, Tvistighed *c*; *a trembling ~; family ~s* Tvistigheder i (*ogs. inden) Familien; *it is unfortunate that there should be any ~* [at der skal høres nogen Mislyd] *in the European concert; feel the ~ from blasting, of an earthquake; on the ~* P paa Klem, *ogs. paa Glyt *[ajar]; put the door on the ~* lukke (el. sætte) Døren paa Klem. **jar** [dʒa·ᵊ] Krukke; Flaske *c*, i elektrisk Batteri. Jvf *Leyden!* **jar** [dʒa·ᵊ] *vt* nedpakke i Krukke(r). Jvf *jar-raisins! ~red fruit*.

jardes [dʒa·ᵊdz] *vet* Kospat *c*.

jardinière [fr., ʒa·ᵊdin'jæ·ᵊ] Jardinière *c*, Blomsterbord *n*.

jargon ['dʒa·ᵊgən] *min* Jargon *c* de Ceylan, Diamantrosetter *pl [jargoon]*. **jargon** ['dʒa·ᵊgən] Kragemaal, Pluddervælsk, ogs.* Kaudervælsk, *Kraakemaal, Labelændsk *n*; Jargon *c*, (Kaste)sprog, (Klasse)sprog, (Fag-)sprog *n*, Slang *c* & *n*; *the ~ of the schools.* **jargon** ['dʒa·ᵊgən] *vi* tale Kragemaal (*Kraakemaal); pludre, *ogs. skravle; *to fill sea and air with their sweet ~ing,* Pludren.

jargonelle [dʒa·ᵊgo'nel] 🌿 Jargonelle *c*, en meget kærnerig Varietét af tidlig modne Pærer.

jargoon [dʒa·ᵊgu·n] *min*. Se *jargon!*

jark [dʒa·ᵊk] Segl, Signet *sl* †; Pas *n Oxf. univ.* & ✎; ~**man** priviligeret Tigger (udrustet m. Pas fra Betlehem Hospital); professionel Tigger *c* (med falskt Pas). Forekommer endnu hos Ainsworth *(Rookwood b. III ch. V)* to Gange.

Jarndyce ['dʒa·ᵊndis]; ~ *versus ~*, en endeløs Proces f. Kancelliretten, i Dickens' *Bleak House*.

jarnut ['dʒa·ᵊnʌt] 🌿 Jordnød: *Bunium flexuosum*.

jarool [dʒə'ru·l] *hind* Jarooltræ *n*, til Skibs- & Baadebygning.

jarrah ['dʒa·rɑ] Jarraktræ *n*, en Art Eukalyptus i Vestaustralien.

jar-raisins ['dʒa·ᵊreᵢznz] Konfektrosiner.

jarringly ['dʒa·riŋli] *ad* skurrende; hvinende.

Jarvey ['dʒa·ᵊvi] P Gervasius. **jarvey** ['dʒa·ᵊvi] *sl* Droskekusk, (Hyre)kusk, *(Vognmands)kusk; Droske, Hyrevogn, *Vognmandsvogn *c*. **Jarvie** ['dʒa·ᵊvi]; *Bailie Nicol ~*, en Glasgower Øvrighedsperson i Scotts *Rob Roy*. **Jarvis, jarvis** [-is]. Se *Jarvey, jarvey!*

Jas. Forkortelse f. *James*.

jasey ['dʒeᵢzi] *sl* Paryk; *fig* ogs. stor Haarpur, *stor Lurv *c [shock of hair]*.

jashawk ['dʒåshå·k] ung Høg, Høgeunge *c*.

jasmine ['dʒäsmin; ✎ -z-] 🌿 Jasmin *c*: *Jasminum; ~ gloves* Handsker parfumerede m. Jasminolie.

Jason ['dʒeᵢsən] *s*.

Jaspar ['dʒäspə, 'dʒa·spə] Jesper, Kasper. **Jasper** ['dʒäspə, -a·-] Jesper, Kasper; *the world's at an end — what's to be done, ~?* Garrick, *Miss in her Teens II.* **jasper** ['dʒäspə] *min* Jaspis *c*. **jasperated** ['dʒäspəreᵢtid] blandet m. Jaspis, jaspisholdig; ~ *agate*. **jaspery** ['dʒäspəri] jaspisagtig; jaspisholdig. **jaspoid** ['dʒäspoid] jaspislignende. **jaspopal** ['dʒäspoᵘpəl] Jaspis-Opal *c*.

Jat [dʒa·t] Jat *pl*, en Stamme bl. Rajputerne.

jatamansi [dʒätə'mänsi] *hind* Spikenarde *c*.

jaudie ['dʒå·di] *sc* Svinemave; Svinefedtbudding, *Smultpudding *c*, i Svinemave.

jauk [dʒå·k] *vi sc* fjase, øde Tiden *[dally, trifle]*.

jaumange [go'mäng]. Se *jaunemange!*

jaun [dʒå·n] *myth* ringere Aand el. Dæmon *c [jinn]*. **Jaun** [dʒå·n]; ~ *Bazar*, en af de vigtigste Basarer i Kalkutta. **jaun** [dʒå·n] *vt sc sl* opdage.

jaunder ['dʒa·ndə, 'dʒå·ndə] *vi sc* snikke og snakke; ~ *about* drive (om). **jaunder** *sc* Sniksnak *n*.

jaundice ['dʒa·ndis, 'dʒå·-] Gulsot *c*: *Icterus; ~ berry or tree* Berberis *c*: *Berberis*. **jaundiced** [-st] gulsottig; *fig* avindsyg; *all seems infected that th'infected spy, As all seems yellow to the ~ eye.* Pope, *Essay on Criticism*.

jaune-mange [go·n'mäng] Jaunemanger *c*, Slags gul Budding (*Pudding), en Varietét af *blanc-manger*. Ogs. kaldt *Dutch flummery*.

jaunt [dʒa·nt, dʒå·nt] *vi* strejfe om; gøre Smaature. Jvf *~ing!* **jaunt** (kort) Tur, Udflugt, *ogs. Trip *c*, *pl* ogs. Smaature; *a ~ to the Continent*. **jauntily** [dʒa·ntili, -å·-] *ad* is. flot. **jauntiness** [-tinəs] is. Flothed *c*. **jaunting** [-tiŋ]; ~~**car** *ir* Kapervogn, ogs.* Charabancs,

(mindre) Omnibus *c*. **jaunty** [-ti] *a* flot; **~car** *ir*. Se *jaunting-car!*

jaup [dʒå·p] *sc* Stænk, Skvet, i flere Tilff.; Bundfald *n [dregs]; vi* sprøjte, skvette; *vt* tilsøle, tilskvette.

Java ['dʒa·va] Java *n*; F Java Kaffe *c [Javan coffee]; ~ sparrow* Risfugl, p. kinesisk: Padda *c*: *Amadina (s. Emberiza) oryzivora [bobolink &c]*. **Javanese** ['dʒävə·'ni·z, -s] javansk; *s* Javaner *c*; *the ~*, ogs. Javanerne *pl*.

javelin ['dʒävlin] † (Kaste)spyd *n*; *~ man* ⚔ Jalonnør; *jur* Spydrytter, Stokkemand *c*; *the sheriff, with his ~ men, gave solemnity to the pageant*[1].

jaw [dʒå·] *v hind* gaa *[jaa]*; gaa! **jaw** [dʒå·] Kæbe, Kæve; P Kaje, ogs.* Kæft; *zoo* Kæbefod, Kævefod *[foot-jaw]*; ⚓ Klo *c*, paa Gaffel, p. Bom; Snak *c* & *n*, især P Kæft, *ogs. Kjæfting *c*, (det *n* at bruge) grov Mund; *sc* Bølge *[wave]*; Strømmen, Strøm *c [flush of water]*. Jvf *distend! ~s of a vice* Kæft p. en Skruestik; *~s*, ogs. Gab *n*; *slack ~* tom Snak; *hold (or shut up) your ~!* P hold Kajen! ogs.* hold Kæft! *this ride into the ~s of death*, ind i Dødens Gab; *I gave 'er a bit o' my ~* jeg sagde hende ordentlig Besked; *he was a short, quick man, with a bright eye and plenty of ~* [og meget snaksom], *when in good temper; snatch him out of the ~s of death* rive ham lige ud af Dødens Gab. **jaw** [dʒå·] *vi* P bruge Kæft, kæfte; skvadronere; snakke vidt og bredt, *ogs. lægge ud; *~ing gear* P Mundlæder, Snakketøj, *ogs. Kjæftament, Mundbrug *n*; *what are you ~ing about?* **jaw** [dʒå·] *vt* plage med Snak; is. bruge Mund mod (*paa), *ogs. kjæfte (el. bruge sig) paa; *he was ~ing me; don't you ~ me in that way!*

jawab [dʒə'wå·b] *hind* Svar; *fig* Pendant *n*, tilsvarende Bygning *c*[2]. **jawab** [dʒə'wå·b] *vt* svare; afslaa, give Afslag; *the one or two women who have had the good sense to ~ me.* Kipling, *The Story of the Gadbys 86.*

jawbation [dʒå·'beˈʃən] F Skændepræken *c [jobation]*.

jaw|bone ['dʒå·boᵘn] Kæveben *n*; *sl* Kredit *c*; Løfter *pl*; *live on ~; ~ of an ass* Asenkæft *c*; **~breaker** Slag som knuser Kævebenet, i Bokserslang; Ord som ingen (Pokker) kan udtale; langt Navn, langt Register *n*; **~fall** egl Kævefald *n*; Bliven lang i Ansigtet; Modfaldenhed *c*; **~fallen** lang i Ansigtet; **~foot** Kævefod; **~~me-down** ⚓*sl* stor Skvadronør *c*; **~tooth** Kindtand, *ogs. Jæxel *c*; **~twister.** Se *~breaker!* **jawy** ['dʒå·i] kæve-; kæftstærk, mundstærk.

jay [dʒeˈi] *gr* Jod *n*, *ogs. *c [the letter ~]*. **jay** [dʒeˈi] 🐦 Skovskade, *(Nødde)skrike, (Korn)skrike: *Garrulus glandarius;* i Tyvespr. Dumrian, Dompap, lettroende Person *c*; *flap a ~* plukke en Dompap; **~bird** Skovskade, *Skrike *c [jay]*.

jazey ['dʒeˈizi] *sl* Paryk *c [jasey]*.

Jeaffreson ['dʒefəsən] *s*.

jealous ['dʒeləs] aarvaagen, som vaager ængstelig [over *of, about*], nidkær [for *of, about*], bange for Indgreb [i *of, about*], som holder strengt [paa *of, about*], *ogs. nidkjær, ræd [om *of, about*]; jaloux, skinsyg, iversyg [paa *of*]. Jvf *mistress! for I the Lord am a ~* [nidkær] *God; it is your reputation that I am ~ about*, nidkær for, *ogs. nidkjær om; *~ of his (own) honour*, ogs. ærekær. **jealous(e)** ['dʒeləs, dʒə'luˑz] *vt* is. *sc* mistænke; mistro; have (en) Mistanke om, ane; *I ~ed 'at he were keen o' savin' 'Liza Roantree's soul as well.* Kipling, *Life's Handicap 71.* **jealously** ['dʒeləsli] *ad* bl. a. nidkært, med Skinsyge, m. skinsyge Øjne; *this acquisition is viewed ~* [betragtes m. skinsyge Øjne] *by Russia.* **jealousy** ['dʒeləsi] (skinsyg, ængstelig) Aarvaagenhed, Nidkærhed, Ængstelighed; Skinsyge, Jalousie, Iversyge *c*; *pl* is. Jalousier *[jalousies, movable blinds &c]*.

Jeames [dʒiˑmz] P Jakob *[James]; sl* Lakaj, *Lakei *c [flunkey]*. Ogs. et Spottenavn f. det aristokratiske *Morning Post; ~'s Diary*, af Thackeray (i Punch), en Beretning om hvorledes Lakajen Jeames de la Pluche slaar sig op ved Spekulationer i Jernbaneaktier.

Jean [dʒiˑn] *sc* Jenny *c*; *~ cherries* Fuglekirsebær, *Moreller: *Prunus avium*. **jean** [dʒeˈin] *merc* engelsk Skind *n*, Slags Bolsterstof. **Jeane** [dʒiˑn] *sc* Jenny *c*. **Jeanne** [zän]; *~ Darc* [da·ᵊk]. **Jeannette** [dʒə'net] *s*.

jear(s) [dʒiə(z)] ⚓ Underdrejereb *n [gear, jeers]*.

Jebusite ['dʒebjuzait] *bibl* Jebusit *c*.

Jeddart ['dʒedət]. Se *Jedwood!*

jedding ['dʒediŋ]; *~ axe* Murers Økse (*Øx) el. Hammer *c [cavil]*.

Jedediah [dʒedi'daia] *s*.

Jedwood ['dʒedwud]; *Jeddart (or ~) justice*[1] Henrettelse *c* uden Lov og Dom; *true ~ justice was dealt out to him. First came the execution, then the investigation, and last of all, or rather not at all, the accusation.* Macaulay, *Crit. and Hist. Essays I 313 T.*

Jee [dʒiˑ] *hind*. Et hædrende Tillæg t. et Personnavn.

jeejee ['dʒiˑ'dʒiˑ] Hest *c*, i Barnespr. *[gee-gee]*.

jeel [dʒiˑl] *hind* Mose *c*, grundet Vand *n*, *Myr *c*, grundt Vand *n*.

jeer [dʒiə] *vi*: *~ at* hst haane; spotte (med, over). **jeer** *vt* haane; spotte. **jeer** Spotteglose, Skose; Spot *c*. Tit i *pl*; *Midas, exposed to all their ~s, Had lost his art, and kept his ears.* Swift, hos Webster. **jeerer** ['dʒiərə] Spotter, Forhaaner *c*. **jeeringly** ['dʒiəriŋli] *ad* haanlig; spotsk; i (*paa) Spot. **jeer(s)** [dʒiəz] ⚓ Underdrejereb *n [gear, jear(s)]*.

Jef [dʒef] F Gotfred *[Jeffrey, Geoffrey]*.

jeff [dʒef] Line *c*, i Cirkusspr.; *slack ~; tight ~*.

Jefferis ['dʒef(ə)ris] *s*. **Jefferson** ['dʒefəsən] *s*. **Jeffreid** ['dʒefriid]; *the ~* Jeffreïden, et komisk Heltedigt af Davenant, omhandlende Dvergen Jeffrey Hudson under Karl I. **Jeffrey** ['dʒefri] Gotfred *[Geoffrey]; Francis ~*, bl. a. Redaktør af *Edinburgh Review* indtil 1829; *to ~ go, be silent and discreet, His pay is just ten sterling pounds per sheet.* Byron, *English Bards.* **Jeffreys** ['dʒefriz] *s*. **Jeffries** ['dʒefriz] *s*.

jeg [dʒeg] *art* Vinkelskabelon *c*.

Jehannum [dʒi'hänəm] *hind* Hades, Helvede *n*; *Shitan and ~; wring thy neck, black raven of* [fra] *~!*

Jehoiachim [dʒi'hoiəkim] Joakim.

Jehoshaphat [dʒi'håʃəfät] Josafat *c*; *the valley of ~*.

Jehovah [dʒi'hoᵘva] Jehovah *c*. **Jehovist** [dʒi'hoᵘvist] Jehovist *c*. **Jehovistic** [dʒi·ho'vistik] jehovistisk.

[1] Den høje Sheriffs Forretninger bestaar væsentlig i at ledsage Westminsterdommerne p. deres Tingrejser i Grevskabet og sørge for den reglementerede Eskorte af Spydryttere eller Stokkemænd, en Levning fra den Tid, da Vejfreden var usikker. Efter J. Løkke.

[2] **Jawab.** *An answer; the term is applied to a building erected to correspond to, or balance, another, as for instance the false mosque on the east of the taj.* — Jvf ogs. *juwaub!*

[1] et Udtryk der skriver sig fra Jedburgh, en skotsk Grænseby, hvor mange indtrængende Ransmænd skal være hængte uden videre Formaliteter.

Jehu ['dʒi·hju·] Jehu; *sl* Kusk *c*, egl. forsaavidt han kører grassat. Efter II Kongernes Bog IX. 20; **~~like**: *drive ~* køre grassat.

jehup ['dʒi·ʌp]. Se *gee-up!*

jejune [dʒi'dʒu·n] sulten, hungrig glt; *fig* (tanke-) fattig, tarvelig, tør; *a ~ narrative; ~ in spirit* aandsfattig, aandløs. **jejunum** [dʒi'dʒu·nəm] *anat* Tomtarm *c*.

Jekyll ['dʒekil] *s*.

jellied ['dʒelid] *a* geléeagtig, stiv (som Gelée). **Jelly** ['dʒeli] lille Angélique el. Engel. Af *Angelica*. **jelly** ['dʒeli] klæbrig Masse, P* Glye; is. Gelée; Marmelade *c*; *currant ~* Ribsmarmelade; *calves-foot ~; smash to a ~* F smadre sammen t. en Grød, sønder og sammen; **~bag** (Sie)pose, *(Sile)pose; **~~broth** Kraftsuppe. **Jellyby** ['dʒelibi]; *Mrs. ~*. En Person i Dickens' *Bleak House*. **jelly|fish** Vandmand, ogs.* Gople, *Manæt, *P Kobbeklyse *c*; **~~flower** Gyldenlak *c*: *Cheiranthus cheiri*.

jemadar ['dʒeməda·ᵉ] *hind* (Sepoy)løjtnant *c*; *the senior ~*.

Jemeny ['dʒemini]; *Oh, ~!* P aa jøsses!

Jemima [dʒi'maimə]. Egl Due; Jemima. Almindeligt Navn f. en Tjenestepige; *our ~s* vore (Tjeneste)piger, vore tjenende Aander.

Jeminy ['dʒemini]. Se *Jemeny!*

jemmy ['dʒimi, 'dʒemi] *sl* Faarehoved *n [sheep's-head]*; Brækstang *c*. Jvf Dickens's *Oliver Twist ch. XX. 159 T! bill* Stød *n*; *a long ~ from baulk*. **jemmy** ['dʒimi, 'dʒemi] *a* fjong, fin. Jvf *gemmy!* **Jemmy** ['dʒimi, 'dʒemi] Jakob; *~ Burty* Lygtemand *c*, *ogs. Blaalys *n*, i Cambr; *~ ducks* ⚓ Plyndregreve *c*, *~ jessamy* Laps *sl*, petit-maître *c*; *~ john* Damejeanne *sl*, Ballon, P* Dimension *c [demijohn]*.

jenk [dʒeŋk] *vi* strejfe (om), vandre (om), flakke (om) *[ramble]*.

Jenkins ['dʒeŋkinz] *sp* en Selskabsleg m. et Pengestykke. Beskrevet i N. Univ.- & Skoleann. 1891. 136. **Jenkinson** ['dʒeŋkinsən] *s*.

jennet ['dʒenit] spansk Pasgænger *c [genet]*.

jenneting ['dʒenitiŋ] Sankthansæble *n*.

Jenny ['dʒini, 'dʒeni] Jenny. **jenny** ['dʒeni] Spindemaskine *c [spinning~]*; **~~ass** Hunæsel; **~~cat** Hunkat, *ogs. Katte *c*; **~~goat** Ged, *Gjed.

jennyrickshaw ['dʒeni'rikʃå·] *hind*. Se *jinrik(i)sha (rickshaw)!*

jennysquaw ['dʒeni'skwå·]: *a ~* P noget vist, jeg ved ikke hvad, noget eget [fr. *un je ne sais quoi*]. Thackeray, *The Great Hoggarty Diamond 130 T.*

jentling ['dʒentliŋ] ✗ blaa Aland, *blaa Buke *c [blue chub]*, i Donau.

jeopard ['dʒepəd] *vt* glt & hst vove, sætte (el. stede) i Fare, sætte i Vove. **jeopardize** ['dʒepədaiz] *vt*. Se *jeopard! a step that would not ~ anything*, som ikke medførte nogen Risiko. **jeopardous** ['dʒepədəs] glt farlig, vovelig, *ogs. vovsom; *his ~ enterprise*. **jeopardy** ['dʒepədi] hst Fare, Lægerval *c*. Som *vt*. Se *jeopard! a man cannot be placed in ~* [sættes under Tiltale] *twice for the same offence*.

Jephtha ['dʒefθə] Jefta.

jerboa ['dʒə·boᵘə, dʒə'boᵘə] ægyptisk Springmus *c*: *Dipus (s. Haltomys) ægyptiacus*.

jere [dʒiə]; *the good ~* † den slemme Syge *[goujeers]*. Scott, *Kenilw. XV.*

jereed [dʒe'ri·d] bl. Tyrker & Perser: (stumpt) Spyd *n*, især ved Turneringer, &c.

jeremiad(e) [dʒeri'maiəd] Jeremiade *c*. **Jeremiah** [-'maiə] Jeremias *c*. **Jeremy** ['dʒerimi] Jeremias. Jvf *Diddler!*

jer-falcon ['dʒə·få·kən osv.] Girfalk *[ger-falcon, gyr-falcon]*.

jergue ['dʒə·g] *v* visitere &c *[jerque]*.

Jericho ['dʒerikoᵘ] Jeriko *n*. Ogs. om Blackmore (v. Chelmsford), hvor den udsvævende Henrik VIII ofte opholdt sig, og om et mindre anseet Strøg i Oxford; *I wish you were at (or in) ~!* gid du sad p. Bloksbjerg! *I should see him at ~ first* han kan rejse (Pokker i Vold)! *send him from ~ to June* P sparke ham helt ind i næste Uge; *rose of ~* Jerikorose: *Anastatica hierochuntica*, de gamle Kristnes Symbol p. Opstandelsen; *he is gone to ~* han er rejst, Gud ved hvorhen; *Oh, go to ~* [aa rejs Pokker i Vold (*ogs. p. Væggen)] *with your wretched greengages!*

jerk [dʒə·k] *vt* kyle, kaste, slænge, *ogs. kile [en Sten *a stone*]; rykke, *ogs. kippe, *prov** lingse; støde; puffe [ham i Siden *him under the ribs;* m. Albuen *with the elbow*]; *sl* lette ɔ: udplyndre; *amr* skære i Strimler (*ogs. opstrimle) og tørre (*ogs. tørke) i Solen. Jvf *cat!* Jvf *charqui! ~ed beef* Spegekød; *~ed flounder* tørret Flynder, *Rækling *c*; *~ him for the lot*, i Tyve spr. lette ham f. Byttet (*ogs. Kaupen); *~ing* [rivende, *prov** trivende] *his hat indignantly from a peg; ~ing out* [slaaende ud med] *his legs and arms*. **jerk** [dʒə·k] *vi* rykke, rykke til; give et Sæt, gøre et Ryk, *ogs. skvette. **jerk** [dʒə·k] Kast, Slæng; Ryk, Sæt, *ogs. Kip; Stød, Puf *n*; *give a ~* gøre et Ryk el. Sæt; *by ~s* rykvis, i Sæt. **jerkers** ['dʒə·kəz] P Sanktvejtsdans *c*.

jerkin ['dʒə·kin] Jakke; Trøje *c*.

jerky ['dʒə·ki] rykvis, stødende, stødvis; krampagtig; opfarende; *~ action*.

Jeroboam [dʒero'boᵘəm] *s*.

Jerome [dʒi'roᵘm, 'dʒerəm] Hieronymus.

jerque [dʒə·k] *vt* (told)visitere, om udlosset Skib. **jerquer** ['dʒə·kə] (visiterende) Toldbetjent *c*. **jerquing** [-kiŋ] Toldvisitation *c*.

jerrid [dʒe'rid] Spyd *n [jereed]; a small bundle of javelins (the ~ of the Persians)*. Marryat, *Monsieur Violet IX. 61 T.*

Jerrold ['dʒerəld] *s*. Is. nævnes *Douglas ~*, Humorist & Dramatiker † 1857.

jerrow ['dʒeroᵘ] *hind zoo* Samburhjort *c*: *Rusa Aristotelis [sambhur]*.

Jerry ['dʒeri] F Gerald. **jerry** *sl* Knejpe, Restauration *c*; Ur *n*; † Kammerpotte *c [chamber utensil]*. **jerry** ['dʒeri] *vt sl* harcellere blodig, *ogs. gjøre blodig Gjøn med. **jerry|builder** (grisk) Bygningsspekulant, Spekulationsbygmester *c*; **~~built** bygget (el. opsat) p. Spekulation; *~ houses*. **jerry-go-nimble** P Tyndskvat, ogs.* Dørtrip *c*, d. v. s. Diarrhée. **jerry|nicking**, *sl* Urtyveri *n*, Urtyverier *pl*; **~~sneak** Tøffelhelt, *ogs. Tøffeldanser; Urtyv *c*.

Jersey ['dʒə·zi] Jersey *n*; *~ City*, i Staten Jersey, ligeoverfor New York; *~ kale* «Kæmpe»kaal: *Brassica oleracea procera; (New) ~ pine* «virginisk» Fyr (*Furu): *Pinus inops; a ~ treat*, i Amerika: enhver betaler f. sig *[a Yorkshire reckoning]*. **jersey** ['dʒə·zi] Kamuld *c*; fint Uldgarn; Jerseyliv *n*; Jersey (Uld)trøje *c*; *~ suit* Jerseydragt.

Jerusalem [dʒi'ru·səlem] Jerusalem, † Jorsal *n*; *~ artichoke* ♀ Jordartiskok, Knoldsikke, ogs.* Topinambour, Jordskok *c*, Jordæble *n*: *Helianthus tuberosus; ~ Chamber*, Kapitelhuset i Westminster Abbedi; *~ cross* ♀ Hovmod *n* & *c*, ogs.* brændende Kærlighed *c*: *Lychnis chalcedonica; ~ pony* F Æsel *n [donkey]; they'd make a ~ pony split* man kunde le sig ihjel (el. fordærvet, *ogs. pukkelrygget) over dem; *~ star* ♀

Havrerod *c*: *Tragopogon porrifolius; patience and perseverance will bring a snail to ~* Tid og Taalmodighed faar Bugt m. Flæskeskinken, ogs.* (en god) Taalmodighed overvinder alting, m. Snille og Taal naar man altid Maal, *ogs. med Tid og Trótt kan En meget vinde.

Jervina [dʒə·'vaina], **Jervin(e)** ['dʒə·vin] *chem* Jervin *n*, et giftigt Alkaloïd af Roden af hvid Nyserod.

Jervis ['dʒə·vis, 'dʒa·ᵊvis] Gervasius *c*.

jes [dʒis] *ad* P just, netop *[just]*.

jess [dʒes] *sp* Falkerem, Falkesko *c*.

jessamine ['dʒesəmin] ♀ Jasmin *c*: *Jasminum*.

jessant ['dʒesənt] *her* opspringende.

Jesse ['dʒesi] *bibl* Isaj; *there shall come forth a rod out of the stem of ~* der skal opgaa et Ris af Isaj Stub. **jesse** ['dʒesi] mangearmet Lysestage *c*, i Kirker. Jvf *Jesse:* Isaj Stamtræ ophængtes fordum i Kirkerne.

jessed [dʒest] *her* med Falkeremme *[jesses]*.

Jessica ['dʒesika] Jessika *c*. **Jessie** ['dʒesi], **Jessy** ['dʒesi] Jensine; *give him ~ sl* give ham p. Pukkelen, *ogs. prygle ham op.

jest [dʒest] *vi* spøge; *this is no ~ing matter* dette er ikke Spøg. **jest** [dʒest] Spøg; Vittighed, Morsomhed, F Vits *c*; *there lies the ~* deri ligger det morsomme; *break ~s on* drive Spøg med; sige Vittigheder om; *all men find wit in ~s broken on* [som gaar ud over] *their enemies; take a ~* forstaa Spøg; *in (or by way of) ~* for (el. i, *ogs. paa) Spøg; **~~book** Anekdotesamling *c*, Vademekum *n*. **jestee** [dʒe'sti·] ↖ Spøgs Genstand *c*, den hvem en Spøg gaar ud over. Mods. *jester; the jester and the ~.* Sterne, *Tristram Shandy XII. 21 T.* **jester** ['dʒestə] Spøgefugl; Nar; is. Hofnar *c [king's ~]*. **jestingly** ['dʒestiŋli] *ad* spøgende; i (el. for) Spøg.

Jesuit ['dʒezjuit, -guit] Jesuit *c*; *~'s bark (powder)* Kinabark (Kinapulver). **jesuitic(al)** [dʒezju'itik(l), -gu-] jesuitisk. **jesuitism** ['dʒezjuitizm, -gu-] Jesuiteri *n*. **jesuitocracy** [dʒezjui'tɔkrəsi, -gu-] Jesuitvælde *c* (**n*); Jesuiter *pl*.

Jesup ['dʒesəp].

Jesus ['dʒi·zəs] Jesus. Se *child!*

jet [dʒet] *min* Gagat, Jet *c*. **jet** [dʒet] Straale, F Sprud, P Sprøjt; *met* Indgus *[geat]*; Fontæne *[~ d'eau]*; † Hensigt *c [drift, scope]*. Jvf *hose! a ~ of gas* et Gasblus; *I don't see the ~ of your scheme,* Hensigten m. Deres Plan, hvad Deres Plan gaar ud paa. Sheridan, *The School f. Sc. III. 1; condensation by ~,* ved Indsprøjtning. **jet** [dʒet] *vt* (ud)sprøjte. **jet** [dʒet] *vi: ~ out* skyde ud, springe (el. stikke) frem *[jut out]*. **jet-black** ['dʒetbläk] kulsort. **jet-d'eau** [fr.; ʒel'do^{u}] Springvand, Vandspring *n*, Fontæne *c*.

Jethro ['dʒebro^{u}, 'dʒi·-] *bibl*.

jetsam ['dʒetsəm], **jetson** ['dʒetsən] *s*. Se *jettison!*

jetteau [dʒe'to^{u}] *s*. Se *jet-d'eau!*

jettee ['dʒeti·] *s*. Se *jetty!* **jettee** [dʒe'ti·, 'dʒeti] *hind* Jettee *c*, et stærkt, silkeagtigt Trevlestof af Planten Marsdenia.

jettison ['dʒetisən] *jur* ⚓ (Overbord)kastning *c*, af en Del af Ladningen, i Havsnød; *conc* udkastede Varer *pl*, udkastet Gods *n*; *make ~ of coal(s)* udkaste Kul. **jettison** ['dʒetisən] *vt* ⚓ kaste, udkaste; *~ part of the cargo; goods ~ed.*

jetty ['dʒeti] *a* Gagat-; kulsort. **jetty** ['dʒeti] Fremspring *n*, Udbygning *c*, *ogs. Udbyg; Karnap *n*; Jetée, Dæmning, Molo; Skibsbro, *Brygge, Pir *c [pier]*; **~~head** Jetéehoved *n*; Skibsbros Yderende *c*, *Pir- eller Bryggehoved.

jeu-d'esprit r.; ʒə·des'pri·] Aandrighed; Vittighed.

jeune [fr.; ʒə·n] fr. ung; *~ premier (première)* første Elsker(inde) *c*, i Teaterspr. *[juvenile lead]*.

Jevons ['dʒevənz] *s*.

Jew [dʒu·] Jøde *c*; *the Wandering ~* den evige Jøde, Jerusalems Skomager *c*; *be as thick as two ~s on a pay-day* P være yderst intime, stærkt indgaaede; *~'s apple* ♀ Æggeplante *c*: *Solanum ovigerum; ~'s ear* ♀ Judasøre *n*: *Peziza auricula; worth (or as precious as) a ~'s eye* yderst værdifuld; *~'s harp* ♪ Mundharmonika *n*, Mundharpe *c*, *ogs. Mundspil *n*; *~s' house* gammel Smeltehytte *c*, bl. Grubearbejdere. Jvf Kingsley, *Yeast 227 T! ~s' quarter* Jødekvarter; *~s' tin* Tinblokke fundne i gamle Moser (*Myrer). Jvf Kingsley, *Yeast 227 T!* **Jew** [dʒu·] jødisk; *a ~ banker, fencer; ~ boy* Jødedreng (*-Gut); *~ girl.* **jew** *vt* tage v. Næsen, lure, *ogs. juxe; *he ~ed us right and left; is it that way you'd ~ one?*

jewel ['dʒu·il, -əl] Juvél, Ædelsten *c*; hst Klenodie *n*; *fig* (ogs. om Person:) Perle *c*. Jvf Adj. *fair! she is a ~,* en Perle; *my ~!* min Skat! *the Jewel House or Office* Rigsjuvélkammeret, i Tower; *~ weed* Springbalsamin *c*, ogs.* Springfrø *n*: *Impatiens noli tangere.* **jewel** ['dʒu·il] *vt* besætte (el. pryde) m. Juveler; *~led,* is. juvelbesat; *her richly ~led* [ogs. stærkt beringede] *hand; the watch is ~led in two holes* Uret gaar i to Stene el. i to Stenhuller; **~~block** ⚓ Underlæsejlsblok; **~~house.** Se Art. *jewel!* **jeweller** ['dʒu·ilə] Juvelér; Guldsmed *c*; *enter a ~'s.* **jewellery, jewelry** ['dʒu·ilri] Juveler *pl*, Ædelstene *pl*; Guldsager *pl*; Kostbarheder *pl*, Pretiosa *pl*; *~ robbery* Juveltyveri. **jewel|office, ~~weed.** Se under *jewel!*

Jewess ['dʒu·ès] Jødinde *c*.

Jewett ['dʒu·it] *s*.

Jewish ['dʒu·if] jødisk; jødeagtig; *the ~ people,* ogs. Jødefolket; *a ~ priest* en Jødepræst. **jewry** ['dʒu·ᵊri] Jødekvarter *n*, Ghetto; Jødegade *c*.

Jewsbury ['dʒu·zbəri] *s*.

jezail ['dʒezeⁱl ?] *art* Jezajl *c*, en svær afghansk Riffel, som affyres fra et gaflet Anlæg.

Jezebel ['dʒezibel] *bibl & fig* Jesabel. Jvf 2 Kong. IX. 30!

Jezid ['dʒezid] Jezide, Jezidæer, Djævletilbeder *c*, ved Evfrat *[Yezidee]*.

Jhansi ['dʒa·nsi] *s*.

jib [dʒib] ⚓ Klyver *[standing ~]*; dmp Kile, Nøgle; *ir univ* Rus *c [freshman, recentior]; flying ~* ⚓ Jager *c*; *outer ~* Yderklyver *c*; *~ and key* dmp Gib *c* og Kile; *know him by the cut of his ~* F kende ham p. Fysiognomiet, *ogs. paa Opsynet. **jib** [dʒib] Tunge *c*, i Landstrygerspr; Sprog, Maal *n*. **jib** [dʒib] *vi* gaa bag Tøjlen, være stædig (*sta); *a ~bing* [stædig, *sta] *horse; the horse is apt to ~.* **jibber** ['dʒibə] Hest som gaar bag Tøjlen, stædig (*sta) Hest; P Rallike, Krallik, *Fillegamp *c*. **jibber** ['dʒibə] *vt: ~ the kibber* ⚓ bringe et Skib t. at gaa iland (v. Hjælp af en p. en gaaende Hest fæstet Lanterne). **jib|boom** ⚓ Klyverbom; **~~door** Tapetdør.

jibe [dʒaib] *vt* ⚓ gibbe *[gybe]*. **jibe** [dʒaib] *vi* ⚓ gibbe *[gybe]*; bovte (*baute), gaa rastløst frem og tilbage; P *amr* stemme, harmonere *[agree; harmonize]*.

jiboya [dʒi'boia ?] Jiboya, Aboma *c*, en brasiliansk Giftslange: *Boa cenchris.*

jiff [dʒif] F Nu, Sekund, lille (*lidet) Minut *n*; *wait a ~!* ogs. vent et lille (*lidet) Gran! *in (half) a ~* i et lille (*lidet) Øjeblik, i et Sekund, i et Nu, i en Svip, *ogs. i en (Fyg og en) Fei; *and on with my boots* [og paa var Støvlerne] *in a ~!*

jiffle ['dʒifl] *vi prov* være febrilsk; vimse om *[fidget].*

jiffy ['dʒifi] F Nu *n.* Se *jiff!*

jig [dʒig] Ballade, Vise †; Jig, Gig (Musikstykke & Dans), † Gigue; *sp* Pilk, *ogs. Rykke *c [tinbait, &c].* **jig** [dʒig] *vi* rime, lave Vers †; jigge, gigge, danse Gig († Gigue); trippe, hoppe omkring; *prov* drive, *ogs. drive Dank; *sp* pilke. **jig** [dʒig] *vt* P spjette (*sprette) med, slaa ud (el. slingre, slænge) med [Benene *his legs*]; *min* sortøre, skejde *[separate, sort]; sp* pilke *[snatch].*

jiggamaree [dʒigəmə'ri·] F & P Puds *n*, Manøvre; Tingest *c.*

jigger ['dʒigə] Sandloppe *c*: *Pulex penetrans [chigo, chigre].* **jigger** ['dʒigə] bl. a. *min* Sorterer; Sorter(e)sigt *c*, Sorter(e)sold *n [separating sieve];* Pottemagerskive *[throw];* ⚓ Gig, en vis Talje; ⚓ & *sp* Papegøje *c*, Papegøjesejl *n*; ⚓ Papegøjemast, (nu:) agterste (el. femte, Jigger)mast *[~ mast];* Pilkfisker; † *amr* sluprigget Fiskerbaad, Fiskerslup *c*, ved Cape Cod[1]; *amr sl* Glas *n* Whiskey *[drink of whiskey];* is. *amr* Mekanisme, Maskine, Rulle *c*, Hjul *n*, is. Velocipede (*Velociped), Hestesporvogn (uden Konduktør), Prisviser, Anvisermaskine, Anviserskive *c*, Omsætnings-Ur *n* (der paa *amr* Produktbørs angiver Salg & Priser, eftersom Forretningerne foregaar); *sl* Dør *c*; ⚔ Arrestlokale *n*, Arrest, Kachot *c*; *dub (strike) the ~ sl* lukke (opbryde) Døren. **jigger** ['dʒigə] *vt* ryste (i), P* skake; rykke (i)[2], *ogs. nykke i; *~ himself free* F rive sig løs, komme (*ogs. komme sig) løs; *the ~ing of* [Rykkene i] *this instrument imparts a fishlike motion to the "pilk"; I'm (or I'll be) ~ed!* saa for Pokker! *ogs. saa t. Pokkers! *I'll be ~ed if...* jeg vil være en evig, om...! **jigger** ['dʒigə] *vi & abs* rykke; hoppe; *(the riders) did not go ~ing up and down* [hoppede, dansede ikke op og ned] *after the silly Miss Nancy fashion of the riding schools.* Mark Twain, *Roughing it 160 T;* **~~dubber** *sl* Arrestforvarer *c*; **~~mast** ⚓ agterste &c Mast. Se under *jigger!* **jiggish** ['dʒigif] is. overgiven, vilter.

jiggle ['dʒigl] *vi* is. *prov* hoppe, danse; jage; humpe.

jigjog ['dʒigdʒåg] Skump(l)en, Støden *c [jolting];* Skump, Stød *n [jolt].*

Jihon [dʒi'hån] Amu-Darja, Sihun, Oxus *c.*

jildy ['dʒildi ?] gild?; *fetch my throlly, an' six av the jildiest men, and run me up in shtyle.* Kipling, *Soldiers Three 33.*

Jill [dʒil] Julie; *every Jack has got his ~* hver Mads har (faaet) sin Mette, *hver Gut har (faaet) sin Jente. **jill** [dʒil] glt Tøs, *ogs. Jente *c.* Som Maal, se *gill!* **jillet** ['dʒilit] † falsk Kokette *c [jilt].* **jill-mill** ['dʒil-'mil] *anglo-hind* Persienner *pl [Venetian shutters].* **jilt** [dʒilt] falsk Kokette *c*; *sl* Koben *n [crowbar].* **jilt** [dʒilt] *vt* bedrage, svige (i Kærlighed), have tilbedste; forlade; *~ her,* is. lade hende sidde.

Jim [dʒim] F Jakob; *~ Crow* Negerbajads glt; *fig.* Vendekaabe, Overløber, Renegat *c*; *black as the crow they denominate ~. Ing. Legends; ~ Crow car* Neger-(jærnbane)vogn *[a railroad car set apart for the use of negroes].*

jimjams ['dʒimdʒämz] *amr* F Delirium *c* (tremens); *he had a touch of ~ and kicked his feet into...*

jimmer ['dʒimə] † & *prov* Hængsel *n [gimmer].*

Jimmy ['dʒimi] F Jakob. **jimmy** ['dʒimi] bl. a. Brækstang *[jemmy];* i Sydafr. Nybygger *c* i det første Aar.

jimp [dʒimp] net; slank; *the ~ waist of; round her ~, taper waist.* **jimp** [dʒimp] *ad sc* knapt; *~ four months.* **jimply** ['dʒimpli] *ad sc* knapt; *there's ~ enough for oursels.*

jims [dʒimz] F Delirium *c* (tremens); *they said I had the ~ on,* at jeg havde Delirium (F* Dilla). Kipling, *Departmental Ditties 37.*

jimson ['dʒimsən] ☘ Pigæble *n*: *Datura stramonium.*

Jin [dʒin] F Jenny *c.*

jingal ['dʒiŋgå·l, dʒin'gå·l] *s.* Se *gingal!*

jingle ['dʒiŋgl] *vi* klirre, klingre, rasle, *ogs. single. **jingle** ['dʒiŋgl] *vt* klirre (el. klingre) med; *that England is led by the nose by every blatant fool who can ~ sentences,* som kan klingre med (el. bruge klingende) Sætninger. **jingle** ['dʒiŋgl] Klirren, Klingren *c*, Klir *n*, Raslen *c*, *ogs. Singl *n*; Klingklang [af Ord *of words*]; Lirumlarum; Ramse, *ogs. Rægle *c*; *Gladstone's celebrated ~* [ogs. Stikord] *"masses v. classes"; a nursery ~* et Barne(kammer)rim. **jingle** ['dʒiŋgl] *sc & ir* Grus *n*, *ogs. Singels *[gravel]; ir* enkeltspændt (*ogs. énbéts) Arbejdsvogn *c*; **~driver.**

Jingo ['dʒiŋgoᵘ]. En Forvanskning af *Jesus* eller af *St. Gingoulf; by (the living) ~* P Guds Død! Død og Pine! Gud døde (el. straffe) mig[1]! *by hell and ~!* Død og Helvede! **jingo** ['dʒiŋgoᵘ] (engelsk) Chauvinist, national Storskryder; krigslysten Konservativ *c*[1]. **jingoism** ['dʒingoᵘizm] Fædrelanderi *n*, ogs.* Chauvinisme; kraftig Udenrigspolitik, Krigslyst *c.* **jingoist** ['dʒiŋgoᵘist]. Se *jingo!*

jink [dʒiŋk] *vt prov* klirre &c med *[chink, jingle].* Se ogs. *jilt!* **jink** [dʒiŋk] *vi sc & prov* undgaa (*ogs. vride sig fra) ham &c *[elude a person];* bruge Kunster el. Kneb *[cheat, trick];* gøre en hurtig Drejning, vende sig raskt; bevæge (el. flytte) sig raskt, være rask i Vendingen *[move nimbly].* **jink** [dʒiŋk] is. behændig Bevægelse *c* (for at undgaa En), Spræl *n*; *high ~s* lystige Spræl *pl*; stor Lystighed *c*, *ogs. større Muntration *c*, dundrende Moro *c.* Egl om en (nu glemt) Leg, der beskrives i Scotts *Mannering ch. XXXVI p. 267 T.* Jvf *Ing. Leg. (Blasphemer's Warning): All play at 'High Jinks' and keep up the ball.*

jinn [dʒin] *pl* Aander, Dæmoner, Feer *pl.* Se *jinnee!* **jinnee** ['dʒini(·)] Aand, Dæmon, Fée *c*, i mahomedansk Mytologi. Ogs. *genie.* **Jinnistan** [dʒini'stän, -'sta·n] Jinnistan, Ginnistan *n*, Orientens Aanderegion *[Djinnestan].*

[1] Afløst af Dorytypen.

[2] *It (an instrument called the Pilk) is gently "jiggered"* [bevæges let, rykkes der sagte i] *at a depth of about 6 ft from the bottom.* Murray, *Handb. f. Travellers in Norw. page 72; a fine line, "jiggered" at a depth of a yard or two from the bottom. Ibid. p. 7.*

[1] Det er denne Forbindelse *by Jingo,* som efter nogle skulde have affødt den appellativiske Brug af *jingo,* idet den forekom i en i 1878 yndet Variétévise, *Macdermott's War Song* (Tekst & Melodi af S. W. Hunt). Det hedder der: *We do not want to fight, but, by Jingo, if we do, We've got the ships, we've got the men, we've got the money too, &c.* De der stadig førte denne Vise i Munden, kom t. at hedde *jingoes.* Se f. øvrigt *Chambers's Encyclopædia* og N. Morgenbl. 1898. 267!

Jinny ['dʒini] F Jenny.

jinrik(i)sha [dʒin'rik(i)ʃa]. Egl «Menneskekraftvogn»; i Japan &c: Jinriksha *c*, tohjulet Køretøj m. Kalesche, trukket af en eller to indfødte. Ogs. *(jenny)rickshaw.*

jinshang ['dʒinʃäŋ] *amr* Ginseng *c*, en i Kina yndet Kraftrod *[ginseng].*

jist [dʒist] *ad* P just *[just].*

jiva ['dʒi·va] (kosmisk, universalt) Liv; Individ *n*; Monade *c*; Livsprincip *n*. I Teosofi &c.

jo [dʒoᵘ] *sc* Kæreste, Fæstemand *c*; *John Anderson, my ~, John.*

Joab ['dʒoᵘäb] *s.*

Joachim ['dʒoᵘəkim, 'joᵘ-] Joakim; især *St. ~*, Jomfru Marias Fader.

Joakel ['dʒoᵘkəl ?] Hund *c*, i Taterspr.

Joan [dʒoᵘn] Johanne. Jvf *Darby! Pope* [Pavinde] ~.

Joash ['dʒoᵘäʃ] *bibl* Joas.

Job [dʒoᵘb] Job, *theol* ogs. Hiob; *~'s comfort* Jobs (el. daarlig) Trøst, *comforter* Jobs (el. daarlig) Trøster, Overbringer *c* af ny Ulykkesbudskaber, *news* Jobspost *c*, *tears* Jobstaarer, Kugler af Taaregræs *(Coix lacryma)* brugte som Tandhalsbaand; *as poor as ~'s turkey or as ~* fattig som en Kirkerotte, *ogs. armodsfattig, udfattig; *by ~* P ved Jupiter *[by Jove]; the patience of ~* en Engels Taalmodighed. **job** [dʒåb] Slag, Stød glt & P; Stykke Arbejde *n*, Sjov (*Sjau) *c* & *n*; Akkordarbejde *n*; *cont* («god») Forretning, Gesjæft, Spekulation; (slet) Trafik *c*; Spekulationsfelt *n*. Se *odd! a ~* [Slag, Stød] *in the eye; occasional ~*, is. tilfældig Sjov; *it was a ~*, bl. a. *cont* det gik m. Lodder; *it's a good ~* [det var et Held] *he didn't come; it was (such) a ~* det var et drøjt Stykke Arbejde, en slem (*ogs. en hel) Historie; *what a ~ (it all is)!* det er dog en fæl Historie (*saadan en Historie)! det er t. at fortvivle over! *do the ~ for him* P gøre det af m. ham, kverke ham; *do little ~s* bl. a. forrette Smaaarbejder; *he had a ~ to* [havde et helt Arbejde (*ogs. en hel Sjau) m. at] *get it out again; he had a tough ~ of it* det var (ham) et drøjt Stykke Arbejde; *made a very bad (good) ~ of it*, is. kom ilde derfra (skilte sig godt derved); *it's a lie, or somebody has been putting up a ~ on* [har bedraget] *you; give her up as a bad ~* opgive hende: som haabløs, som umedgørlig; *I have given that up as a bad ~* det har jeg opgivet som en snavs Forretning (ogs.* som haabløst); *work by the ~* arbejde p. Akkord (Akkordarbejde *n*); *he would be glad of a ~* han vilde gerne have Arbejde. **job** *vt* slaa, støde † & P [ham i Øjet *him in the eye*]; drive (el. støde, P køre) ind †; P forrette, udføre; is. udføre (el. overtage) p. Akkord *[~ work]*; udleje [Heste og Vogne *horses and carriages*]; leje [Vogn eller Heste *a carriage or horses*]; drive Handel med, købe og sælge (som Mægler); aagre med; schakre med; *~ goods; had ~bed to himself* [tilschakret sig] *Poland.* **job** [dʒåb] *vi* arbejde paa Akkord; udføre tilfældigt Arbejde; *cont* gøre Gesjæft (el. Forretninger, en Forretning), mele sin Kage; *merc* købe og sælge (som Mægler), handle (især m. Statspapirer); aagre; schakre; *a ~bing carpenter* en Tømmermand (i det smaa: medens en *master carpenter* har Svende); *a ~bing man* en Mand som udfører tilfældigt Arbejde, som tager tilfældig Sjov (*Sjau); *~bing tailors* Smaaskræddere &c; *~ in bills*, bl. a. drive Vekselrytteri; *~ on*, bl. a. schakre (el. handle, købe) sig frem. **job** [dʒåb]. Som Adj. is. købt (. . . solgt) en bloc, over en Bank; lejet; tilfældig; *~ carriage* Lejevogn, *horse* Lejehest, lejet Hest, *lot* blandet (Vare-) parti, Parti *n* af diverse (som sælges under et), diverse Varer *pl*, *master* (større) Vognmand, Hesteholder, Udlejer *c* af Heste og Vogne, *office* Akcidenstrykkeri *n*, *printer* Akcidenstrykker, *printing* Akcidenstryk; *all kinds of ~ printing; ~ watch* ⚓ Observationsur, Lommekronometer *n [hack-watch].*

jobation [dʒoᵘ'beᵘʃən] F Skændepræken, Straffepræken, Straffetale *c*; *give him a hearty ~*, ogs. læse ham ordentlig Teksten.

jobber ['dʒåbə] Akkordarbejder; Spekulant, is. Agiotør, Børsspekulant, Differencehandler *[stock-jobber]*; Vognmand; (Vare)mægler; *cont* Schakrer, Spekulant, Jobber *c*.

jobbernowl ['dʒåbənoᵘl] P Dosmerpande *c*. *So find me out 'something new under the sun', Or I'll knock your three ~s all into one. Ing. Leg. (The Lord of Thoulouse).*

jobbery ['dʒåbəri], is. Misbrug af politisk Magt (t. egen Fordel); Schakren *c*, Jobberi *n*; Privatintrigue; Korruption *c*. **jobbing** ['dʒåbiŋ], bl. a. Akkordarbejde *n*; **~~house** *amr* (Vare)mæglerfirma *n*. **job-horse** ['dʒåbhå·ᵉs] &c. Se under Adj. *job!*

Job-like ['dʒoᵘblaik] joblignende; *~ endurance*, is. en Engels Taalmodighed.

joblillies ['dʒåbliliz] ↖ (Landsbys) lavere Noblesse *c*. I Modsætning t. Godsejeren *(the squire)* som *the Grand Panjandrum.* Efter *Quarterly Rev. XCV 516—7.*

Jobman ['dʒåbmən] Vognmand *c [job master].*

Jocelin, Jocelyn ['dʒåslin] Justus, Just, Jost.

Jock [dʒåk] Jakob, Jokum. **jock** [dʒåk] *sp* Jockey, Rideknægt; Rytter *c [jockey]; gentlemen ~s* Amatørrytere *pl*; Amatørløb *n*.

jockey ['dʒåki] *sp* Jockey, Rideknægt; Heste-Pranger, -Handler, -Bytter glt; Lurendrejer, Snyder, *ogs. Skøjer glt; Jockeyparfyme *c [~ scent]*. **jockey** ['dʒåki] *vt* ride; F lure, tage v. Næsen, snyde; *her arm* [Skibets Raanok] *was ~ed by the figure of a sailor doing st; ~ him out of* [snyde ham f.] *his money.* **jockey** ['dʒåki] *vi* optræde som Rytter, ride; **~~belt** Kapperem *c*; **~~boots** Ridestøvler; **~~grass** Hjertegræs, Rystegræs, ogs.* Bævregræs: *Briza media.* **jockeyism** ['dʒåkiizm] Jockeyvæsen *n*. **jockeyship** ['dʒåkiʃip] Ridekunst; Egenskab som Rytter; Rytterværdighed *c*. **jockey-trick** [-trik] Rytterkneb; Tastebytterkneb; Kneb.

Jocko ['dʒåkoᵘ] *sc* Hansemand; Abe *c*.

jocose [dʒo'koᵘs] spøgende, spøgefuld. **jocosely** [-li] *ad* spøgende, i (el. for) Spøg. **jocular** ['dʒåkjulə] skemtsom, spøgefuld, om Ting ogs. spøgende; *a ~ expression, person, style.* **jocularity** [dʒåkju'läriti] Skemtsomhed, Spøgefuldhed; Skemt, Spøg *c*. **jocularly** ['dʒåkjuləli] *ad* skemtvis, spøgende, i Skemt, i Spøg. **jocund** ['dʒåkənd] glt & hst glad, lystig; *rural sports and ~ strains.* **jocundity** [dʒo'kʌnditi] Glæde, Lystighed *c*.

Jodel, Jödel ['joᵘdl] *v* jodle *[yodel].*

Joe [dʒoᵘ] *sc* Kæreste *c [jo].* **Joe** [dʒoᵘ] F Josef; *double ~* glt en portugisisk & brasiliansk Guldmønt, af Værdi 8—9 Dols; *~ Miller*, en vittig Skuespiller † 1738, hvis Aandrigheder senere optoges i Motleys Samling *~ Miller's Jests.* Df. *a ~ Miller* en gammel Vittighed (el. Historie, Anekdote), en Mejdinger; *~ Millerism*, is. Anekdotekræmmeri *n*; *not for ~* ikke for alt det.

Joel ['dʒoᵘəl] *s.*

Joey ['dʒoᵘi] F Josef *c*; *sl* Firepennystykke *n*; *a wood-and-water ~* en Mand der kan bruges til (el. paatager sig) alt muligt, *ogs. Altmuligtmand *c*, sort Skørt *n [a hanger-on about hotels].* I Australien.

jog [dʒåg] *vt* støde (til), puffe (til), skubbe (til), give ... et Skub; *fig* give ... et Skub, sætte Fart i [hans Hukommelse *his memory*], vække; vegne, klinke [en Nagle *a rivet*]; *~ his elbow* skubbe ham paa (*i) Albuen. **jog** [dʒåg] *vi* lunte (ogs.* traske, *lunke, rusle, jabbe) afsted; skumpe *[jolt]; I mean to be ~ging* jeg agter nu at lunte afsted (*at rusle). *Ing. Leg; ~ along or on* lunte &c afsted; *they ~ along pretty comfortably* de klarer sig nok saa pænt; *he understood how to ~ with the majority,* at traske (*ogs. sjangle) med i et Flertal. **jog** [dʒåg] (let) Stød, Puf, Skub, *ogs. Dyt; (Vogns &c) Stød, Ryk, *ogs. Skump *n*; Støden, Skumplen *c*; *amr mech* kvadratisk Indsnit *[square notch];* retvinklet Spor *n* eller Fordybning *c [right-angled step or recess];* Indsnit *n*; Sænkning, Fordybning *c*; *give his memory a ~* give hans Hukommelse et Skub; bringe (*sætte) ham paa det; *but on we went (pumping) with a rhythmical ~* [taktfaste Tag], *working almost mechanically.*

Jogee ['dʒoᵘgi, 'joᵘgi], **joggie** ['dʒågi] *hind* Jogee, Tigger, Askét *c*.

jogging ['dʒåginŋ], bl. a. Skubben *c*; Skub, *ogs. Dyt *n*, &c; *he wants a great amount of ~* der maa skubbes (el. drives) dygtig paa ham.

joggle ['dʒågl] *vt* skubbe (let) til, *ogs. dytte til; skumple, skumpe, ryste; *arch* fortande; *the struts of a roof are ~d into the strut-posts and into the rafters.* **joggle** ['dʒågl] *vi* lunte, *dilte, lunke. **joggle** ['dʒågl] Trækhak *n*, (Slags) Fortanding. Ogs. *joggle(d) joint.*

joghi ['dʒoᵘgi, 'joᵘgi] *hind.* Se *jogee (& yogee)!*

jogtrot ['dʒågtråt] Luntegang *c*, ogs.* Luntetrav *n*, *Lunk, Dilt *c*. **jogtrot** *a* is. routinemæssig; *~ man* En der følger Landevejen, *ogs. Middelveistraver, Kompanitraver *c*; *honest ~ men,* ogs. Folk der trasker i Flok, *skikkelige Kompanitravere; *go on in the old ~ way* gaa i det gamle Spor, aldrig gaa udenfor Landevejen, *ogs. (altid) gaa i den samme Lekse.

jogue ['dʒoᵘgi, 'joᵘgi]. Se *jogee!*

jogul ['dʒågəl] *v sl* spille ud *[play up].*

Johannesburg [jo'hänisbə·g] *s.*

John [dʒån] Johannes, Johan, John; *St. ~,* i Bibelen: Johannes; *~ Bull* (en typisk Figur som betegner en) Engelskmand; *~ Georges* ♀ Kabbeleje, Koblomme, *Gulsoleie, Hestehov *c*: *Caltha palustris; ~ Thomas* ♀: Lakaj, *Lakei *c*; *St. ~'s Wood* «Johannesskoven», et Villakvarter i London, nord & nordøst f. Tyburnia. Jvf *grove! St. ~'s wort* ♀ Selidon, ogs.* Svaleurt *c*: *Chelidonium majus; perforated St. ~'s wort* prikbladet Perikon (ogs.* Perikum, *ogs. Pirkum, Ølkong) *c*: *Hypericum perforatum.* **Johnian** ['dʒånjən] joh(an)niansk, som hører t. Johannes-Kollegiet i Cambridge; *~ hogs,* i Universitetsslang om Studenter v. Johannes-Kollegiet. **johnite** ['dʒånait] *min* Tyrkis *c [turquoise].* **Johnny**[1] ['dʒåni] egl lille Johan; ⊢ Engelskmand; Franskmand *[~ Crapaud];* is. *amr* Laps *[dude];* ⊢ Fyr, (Mands)person *c [fellow]; ir sl* «halvt Glas» *n* Whiskey; *amr* (under Borgerkrigen): føderalistisk Soldat; ✗ plettet Smaaulke: *Oligocottus maculosus;* ⚓ Art Pingvin *c*: *Pygoscelis tæniata; Nedda, and her attendant johnnies; (I) fancy I've seen the ~ somewhere before; you threw me over for another ~, because I was poor; ~ bono.* I det østlige Kina et Øgenavn f. Engelskmænd, engelske *pl*; *~ Cranes* ♀ Kabbeleje, *Gulsoleie *c [John Georges]; ~ Darbies sl* Gendarmer, Politimænd; Haandjærn *[darbies]; ~ Raw* ⚔ *sl* Nyhvervet, Rekrut; ⚓ Grønskolling; Borgermand *c*[1]; *do a ~ Scaparey,* i Cirkusslang: rømme, *ogs. stikke paa sig; ~~cake amr* Majskage.

[1] I de appellativiske Anvendelser tit skrevet *johnny.*

Johns [dʒånz] *s.* Se *Hopkins!* **Johnson** ['dʒånsən] *s.* **Johnsonese** ['dʒånsə'ni·z, -s] *a & s* johnsonsk *(n)*, i Samuel Johnson Manér, og denne Manér selv. **Johnstone** ['dʒånstən].

1. **join** [dʒoin] *vt* bringe sammen, sammenføje, forene, samle; *arch* afbinde [et Hus *(the timberwork of) a house*]; sammenslaa [to Partier, to Klasser *two classes*]; slaa sig sammen med; slutte sig til [et Parti *a party;* et Selskab *a company; a party;* en Klynge, en Gruppe *a group*]; gaa ind i [et Selskab *a society;* en Klub *a club*], træde ind i; tiltræde [en Komité *a committee*]; støde til [Hæren *the army;* Skibet *the ship;* os *us*]; flytte til, flytte sammen med [ham *him*]; gaa over til [et Parti *a party;* en Kirke *a church*]; støde (op) til [et Hus *a house*]. Jvf *majority! ~ him,* ogs. slaa Følge m. ham; være med; *~ him or it,* ogs. gaa samme Vej[2] (som han, som det), gøre ham (det) Selskab; *~* [forenes m.] *him in a better home; all who desire your welfare will ~ me in hoping* [vil m. mig haabe] *that ...; I cannot ~ you,* is. jeg kan ikke være med, kan ikke komme; *I'll ~ you in a moment, in an hour* jeg skal være hos Dem om et Øjeblik ...; jeg kommer efter om et Øjeblik ...; *and now a third tribe has ~ed these,* bl. a. nu har ... slaaet sig t. disse; *just then they were ~ed by Mr. Smith,* is. her stødte ... til dem, her sluttede ... sig t. dem, her fik de Forstærkning af ...; *Jehoshaphat ~ed affinity* [stiftede (*gjorde) Svogerskab] *with Ahab; ~ battle, fight* begynde Slaget, begynde (el. optage) en Kamp el. Kampen [med *with*]; komme i Kamp, støde (el. tørne) sammen (i Slag, i Kamp); *~ their efforts* forene deres (*sine) Anstrengelser, slaa sig sammen; *(by) ~ing their efforts* v. forenede Anstrengelser el. Kræfter, v. fælles Hjælp; *~ fortunes* slaa sig sammen, ⊢ slaa sine Pjalter sammen; *~ hands* tage hinanden i Haanden, ogs. (& især) som forlovede; *fig* gøre fælles Sag [med *with*]; *~ hands, my dear children!; better ~ hands with* [slutte sig t.] *the practical branches; she is to ~* [ogs. rejse til] *her husband in Paris; ~ interest* gøre fælles Sag; *let us ~ the ladies!* lad os gaa hen (... ind, op, over, ud) til Damerne! *~ the land,* om Is: være landfast; *~ing the land,* om Is: landfast; *~ the ship,* is. embarkere (p. Skibet), gaa ombord.

2. **join** [dʒoin] *vi* støde sammen, forene sig; forene sig [om at *to*]; om Person bl. a. træde (el. komme) til; komme (el. blive; være) med; ⚔ lade sig hverve *[~ the ranks, the regiment]; this is Mr. Blandford (Blandford ~s)* ... træder til; *these boards don't ~* [slutter ikke] *well; 150 men had ~ed* [var kommet til (*tilkomne), var traadte til (*tiltraadte), var gaaede ind; havde ladet sig hverve] *during the year; ~ in,* absolut: falde ind; stemme i; *~ in chorus* falde ind i Kor; *~ in the chorus* istemme Koret el. Omkvædet; *~ in* [blande sig i] *the conversation; ~ in the joke* gaa ind p. Spøgen; *~ in their prayers* deltage i deres Bønner, bede ligesom de(m); slutte sig t. dem; *~ in an undertaking* være med til (ogs.* gaa med p., være med p.) et Foretagende; *~ in* [indlade sig i] *war; ~ into a sort*

[1] I denne sidste Bet. 2 Steder i *Ingoldsby Legends (The Black Mousquetaire* og *The Merchant of Venice).*

[2] Ogsaa f. Eks. falde i Vandet, ramle ned, blive borte, forulykke ... i Lighed m. en anden, nt andet.

of chorus falde ind som en Slags Kor; ~ *(on) to* støde (op) til; gaa i et med. Jvf *adjoin! where the brushwood ~ed (on) to the prairie;* ~ *to cheat him,* *ogs. lægge sig om ham (f. at bedrage ham); *in this I ~ with* [slutter jeg mig t.] *him.*

3. **join** [dʒoin] *s* F Sammenføjning *c*, ogs. *conc;* Sammenføjnings-Sted, -Punkt *n*, -Linie *c*, -Led *n [joint];* Loddefuge *c [brazing ~];* *the latter part of the sentence was in the same tone as the former; no one could have noticed the ~.*

joiner ['dʒoinə] Forener, &c; is. (Bygnings)snedker *c; do ~'s work,* ogs. snedkre *vi.* **joinering** ['dʒoinəriŋ] Snedkring *c*, Snedkeri; Snedkerarbejde *n.* **joinery** ['dʒoinəri] Snedkerarbejde *n; a piece of ~ whimsically dovetailed.* **join-hand** ['dʒoin'hænd] Sammenskrift *c.* Mods. *writing in single letters.* **joining-place** ['dʒoiniŋple's] is. Foreningspunkt; Sammenløb, *ogs. Aamot *n ~ of two rivers].*

joint [dʒoint] Sammenføjning *c* [mellem to Stykker Tømmer (*ogs. to Tømmere) *between two pieces of timber*], Sammenføjnings-Sted, -Punkt; Led [paa et Dyrs Lemmer *in the limbs of an animal*]; Led, Knæ [paa Plantestængel *in the stem of a plant*]; Knæ, Knæk *n [elbow];* Fuge *c*, i Snedkring & Muring; i Muring ogs. Forband(t); Stød *n* af Planker, af Skinner; Steg *c [~ of meat];* ⚓ Spanterids, p. Afslagning; (Spanters) Stød; *sl* Fællesforetagende *n*, Tyveekspedition *c; amr sl* maskeret Brændevinsudsalg *n*, Smugkro *c.* Jvf *fish-joint, nose!* ~ *of veal* Kalvekølle, ogs.* Kalvesteg *c; care must be taken that the stones do not break ~,* ikke bryder Forbandet; *set into ~* sætte i Led; *out of ~* af Led; af Fugerne; *the time is out of ~* Tiden er af Led, er kommet ud af Fugerne el. ud af sine Gænger, er rent i Ulave, er gaaet af Lave; *get out of ~,* bl. a. gaa af Led; gaa ud af sine Fuger; *put out of ~,* is. bringe af Led. **joint** [dʒoint] *a* forenet, samlet; fælles; Sam-; Med-. Jvf især *jointstock! on ~ account* for fælles Regning, *merc* ogs. for halv Regning, a meta; ~ *bolt* ⚓ Samlingsbolt; ~ *concern* Interessentskab *n*; ~ *owner* Medejer *c (pl* Fællesejere; Samejere *pl);* ⚓ Medreder *c*; ~ *ownership* Fælleseje, Sameje; Interessentskab *n*; ~ [fælles] *property.* **joint** [dʒoint] *vt* sammenføje; sammenpasse; (ud)fuge; forsyne med Led, ledføje; overhugge (el. kløve) i Leddet; ~ *boards; the fingers are ~ed together for motion; ~ed,* is. leddet; *~ing plane* Fughøvl, Plovhøvl, ogs.* Fugbank *c [jointer].* **joint** [dʒoint] *vi* passe; fuge [ind i *into*]; *the stones ~ into each other exactly.* **jointer** ['dʒointə] Fughøvl, Plovhøvl, ogs.* Fugbank; Kabellodder *c*; (Murers) Fugejærn *n.* **joint-heir** ['dʒoint'æ·ə] *jur* Medarving. **jointing** ['dʒointiŋ], is. Ledforbindelse *c.* **jointly** ['dʒointli] *ad* i Forening, i Fællesskab; samlet; *each for the other ~ and separately* en f. alle (... begge) og alle (... begge) f. en. **jointress** ['dʒointrès] Livgedinghaverske, Indehaverske *c* af Konelod el. Enkebo. **joint|stock** ['dʒoint'ståk] Aktiekapital, Interessentskabs-Kapital *c*; ~ *bank* Privatbank; ~ *company* Aktieselskab, Interessentskab *n*; ~~stool Feltstol. **jointure** ['dʒointjə; -tjuə] Livgeding *n*, Konelod *c*, Enkebo, Enkesæde *n.* **jointure** *vt* afsætte Livgeding &c for. **jointuress** ['dʒointjərès] Livgedinghaverske *c*, &c *[jointress].*

joist [dʒoist] *arch* lille (*liden) Bjælke; Gulvbjælke *[flooring ~];* Tagbjælke *c.* **joist** [dʒoist] *vt* lægge Bjælker &c i.

joke [dʒoᵘk] Spøg, Spas; Vittighed, Morsomhed, F Vits *c [witticism].* Jvf *vt crack, vt humour,* 2. *join, practical! it was a standing ~ against him,* noget man stadig drillede ham med; *a flogging is a ~ to it,* er intet mod det; *it was now no ~* nu var det ikke Spøg, nu blev det Alvor; *cut ~s* affyre (el. lave, sige) Vittigheder, *ogs. slaa sig vittig, F vitse; *make a ~* lave en Vittighed el. en Vits &c; *he never could see the ~ of the thing,* indse (el. forstaa) hvad morsomt der var deri; ... forstaa Pointen deri; *setting all ~s apart* Spøg tilside, et Spøg, et andet Alvor; alvorlig talt; *he does not understand a ~,* forstaar ikke Spøg; *it was beyond a ~* det var ikke Spøg; det var (... blev) for drøjt; *for (or by way of) a ~, in ~* for (el. i, *ogs. paa) Spøg; *he is in ~* han spøger, han spaser; *enter (or fall) into the ~* gaa ind p. Spøgen. **joke** [dʒoᵘk] *vt* spøge med; drille [ham m. en vis Enke *him about a certain widow*]. **joke** *vi* spøge, spase. Jvf *joking! you must be joking* det maa være Deres (behagelige) Spøg. **joker** ['dʒoᵘkə] Spøgefugl, Spasmager, *ogs. Skøier; *amr* højeste Trumf *c*, især i Euchre[1]; *you hold both Bowers... but the Joker is with me.* Kipling, *Life's Handicap 257.* **joking** ['dʒoᵘkiŋ] Spøgen, Spasen, Spøg, Spas *c.* Se *apart! ~ aside!* Spøg tilside! et Spøg, et andet Alvor! F* i Alvorssnak! *this is no ~ matter* dette er ikke Spøg. **jokingly** [-li] *ad* spøgende, i (el. for) Spøg, i Spas. **joking-post** [-poᵘst] Genstand *c* for Spøg.

jole [dʒoᵘl] *s.* Se *jowl!*

Joliet ['dʒoᵘliet]. Is. om Illinois' Statsfængsel.

jollification [dʒålifi'ke'jən] Lystighed *c*, (godt) Lag *n*, *ogs. Muntration *c; we have had a ~ or so together.* **jollily** ['dʒålili] *ad* muntert, lystig, fornøjelig. **jollity** ['dʒåliti] Lystighed, Munterhed, Moro *c; an illness caused by too much ~; all was now turned to ~ and game.* **jolly** ['dʒåli] livlig; lystig, gemytlig; fornøjelig, morsom; trivelig, stovt, *trivelig, staut, gild, vakker *[fine, handsome].* Jvf 6. *close! ~ notes; a ~ place; a ~ troop of huntsmen; a ~ (good) fellow* en glad Sjæl, en lystig Karl, *ogs. en glad Sælle; *full ~ a* [en hel stovt] *knight he seemed; the coachman is swelled into ~* [ogs. ganske antagelige] *dimensions by frequent potations of malt liquors; he is a ~ lot too fast* han lever adskillig(t) f. raskt; *wouldn't it be ~* [fornøjeligt] *to see?* **jolly** ['dʒåli] *ad* F antagelig, meget, ordentlig, *ogs. adskillig; *we had a ~ bad time of it* vi havde det temmelig ondt; *that's ~* [meget] *good; he is ~* [meget, *ogs. adskillig] *green; I was ~ well* [ganske antagelig] *sick of it.* **jolly** ['dʒåli] Mariner, Marinesoldat, Søsoldat *sl* †; Jolle *c [~boat]; chuck a ~!* i Marskandisersprog: ros (el. anbefal) mine Varer! **jolly** ['dʒåli] *vt* P udskælde, læse ... Teksten; have tilbedste, drille, harcellere, *ogs. gjøne med; *they're always ~ing me.* **jolly** *vi* have det gemytlig(t) ↖; ~ *for the seller sl* selv købe hos en Handlende f. at lokke omstaaende t. at købe.

jollyboat ['dʒålibo'ut] (større) Jolle *c.*

jolt [dʒoᵘlt] *vi* støde, skump(l)e, *ogs. skrangle, skake; *the carriage ~s.* **jolt** *vt* støde, skump(l)e, *ogs. skake; *the carriage (the horse) ~s the rider* Vognen (Hesten) støder. **jolt** [dʒoᵘlt] Stød, Skump, *ogs. Skak *n.*

jolterhead ['dʒoᵘltəhed] Tykhoved, Dummerhoved. **jolterheaded** [-id] tykhovedet; *what charms has it for*

[1] **Joker**... *A playing card, either blank or having some comical or other special device, added to a pack, and used in some games, as in euchre. It is always a trump, and generally the highest trump. Often called jolly joker.* Whitney, *Cent. Dict.*

the young and ill-disposed, what allurements for the most ~ of juveniles? ~ visages.

joltingly ['dʒoᵘltiŋli] *ad* stødende, skump(l)ende.

Jonah ['dʒoᵘnə] Jonas; *fig* Jonas, Ulykkebringer, Ulykkesfugl *c*. Modsat *mascot; ~ delivered from the whale's belly.* **Jonas** ['dʒoᵘnəs] Jonas. **Jonathan** ['dʒånəþən, -än] Jonatan; *Brother ~,* (en typisk Betegnelse f.) Amerikaneren. **Jones** ['dʒoᵘnz] egl Johnsen. Et almindeligt Navn, som Sørensen eller *Olsen. Jvf *Davy! Mrs. ~* Madam Sørensen.

jongleur [fr., 'dʒåŋglə] Jongleur *c*, fransk middelalderlig Sanger.

jonk [dʒåŋk] ⚓ Skibmandsgods *n [junk].*

jonnick ['dʒånik] *sl* rigtig, korrekt, ordentlig. Om Person, om Ting.

jonquil(le) ['dʒånkwil, fr.] ❦ Jonquille *c*: *Narcissus jonquilla [common ~].*

joola ['dʒu·la] *hind* Gynge; primitiv Hængebro, Tov-(*Taug)bro *c*, i Himalaya.

joram ['dʒå·rəm] Pokal *c*, Stob (*Støb) *n*. Se *jorum! mix a steaming ~ for you.*

Jordan ['dʒå·ᵊdən]: *the (river) ~* Jordan *c*.

jordie ['dʒå·ᵊdi] *sl* Grubearbejder *c*, &c. Se *geordie!*

Jorkins ['dʒå·ᵊkinz]; *Mr. ~,* af Sagførerfirmaet *Spenlow and ~,* i Dickens's *Copperfield,* befattede sig lidet m. Forretningen, men fik af Spenlow stadig Skyld f. Firmaets skarpe Forretningsførelse. Df. Forb. *I have a partner — Mr. Jorkins,* om en Syndebuk og Bussemand, som altid holdes i Baggrunden.

Jorrocks ['dʒårəks]. Is. *Handley Cross, or Mr. ~'s Hunt,* og *~'s Jaunts and Jollities,* to Rækker af komiske Sportshistorier fra Midten af XIX Aarh. af R. S. Surtees, illustrerede af Leech og H. K. Browne (*"Phiz"*). Hertil sigtes i Kiplings *Stalky (17 & 247).*

jorum ['dʒå·rəm] Pokal *c*, Stob (*Støb) *n*; stor Portion, fuld Tallerken *c*, &c; *a ~ of grog; a good ~ of peas [joram].*

Jorvaulx [gå·ᵊ'voᵘ ?] *s.*

Jos [dʒås] F Josef; Josva. **jos** [dʒoᵘs] Gudebilleder, Penater *pl*, i Kina *[jose, joss].*

Josaphat ['dʒåsəfät] Josafat; *~ and Barlaam.*

Joscelin ['dʒås(ə)lin] Justus, &c *[Jocelin.]*

jose [dʒoᵘs] *s.* Se *jos!*

Joseph ['dʒoᵘzéf] Josef *c*; *St. ~,* Jesu Fader, Tømmermændenes Skytshelgen; *~ Andrews,* Helten i en Bog af Fielding; *not for ~* F ikke f. alt det, ikke f. alt i Verden *[not for joe].* **joseph** ['dʒoᵘzéf] glt (kvindelig) Ridedragt *c*; Silkepapir; Sølvpapir *n*; *attired in a drab ~.* Eliot, *Silas Marner 143.* **Josepha** [dʒå'si·fə] Josefa. **Josephus** [-fəs] *s.*

Josh [dʒåʃ] Josva *[Joshua].* **josh** [dʒåʃ]. Se *jos!*

Joshua ['dʒåʃuə] Josva. **Josiah** [dʒo'saiə], **Josias** [dʒo'saiəs] Josias.

joss [dʒås]. Se *jos!* **josser** ['dʒåsə] Præst *c*, i austr. *sl.* **joss-house** ['dʒåshaus] Tempel, Gudehus *n*, i Kina; *~ man* Præst; Missionær *c*.

jossop ['dʒåsəp] Sirup *c*, Sirupssul *n*, blandt Skoledrenge (*-gutter).

joss|paper ['dʒåspeᵊpə] Guld- el. Sølvpapir som skal repræsentere Penge og af Kineserne brændes som Ofre for deres Guder og afdøde; **~~pidgin** [-pidʒin] religiøs Ceremoni *c*, religiøse Ceremonier *pl*, Gudstjeneste *c*, i Kina; *~ man* Præst; Missionær *c*; **~~stick** Guderør *n*, Røgepind, Gudestav *c*: som Kinesere brænder foran deres (*sine) Gudebilleder.

jostick ['dʒåstik]. Se *joss-stick!*

jostle ['dʒåsl] *vt* skubbe (el. støde) til, løbe (el. rende) paa; skubbe, støde.

jot [dʒåt] Jota *c & n [iota];* Punkt *n*, Prik, Tøddel; *fig* Tøddel *c*, (det) allerringeste. Jvf *iota! the priests would abate no ~ of their ceremonies; till heaven and earth pass, one ~ or one tittle shall in no wise pass from the law till all be fulfilled.* **jot** [dʒåt] *vt* notere; (raskt) henkaste, skitsere (*skissere). Ogs. *~ down.*

Jotham ['dʒoᵘþəm] *s.*

jotting ['dʒåtiŋ] Notering; *conc* Notice, Bemærkning *c*; *a few ~s,* ogs. nogle raskt henkastede Bemærkninger; nogle løse Skitser; *travelling ~s,* ogs. Rejsebilleder.

jouba ['dʒu·bə]. Se *juba!*

jouder ['dʒaudə] *vi* P brumme, tale i en grov Tone; *prov* hakke Tænder.

jouk [dʒu·k] *vi sc* bøje sig; *vt* bøje.

Joule [dʒu·l] *s.* **joule** [dʒaul] Joule *c*, en elektrisk Kraftenhed.

jounce [dʒauns] *vi prov* & glt støde, skump(l)e, trave *[jolt]; a jouncing* [stødende] *trot.* **jounce** [dʒauns] *vt* skump(l)e; ride skarpt; *dancin' and jouncin' her up and down ez if it was a ball-room.* B. Harte, *Jeff Briggs's Love Story 24 T; spur-galled and tired by jouncing.*

jour [dʒauə ?] *vi.* Se *jouder!* **jour** [dʒə·] *amr.* Forkortet f. *journeyman, journal.*

journal ['dʒə·nəl] Dagbog *[diary]; merc* & ⚓ Dagbog, Journal *c*; Dagblad *[daily paper];* Tidsskrift, Magasin *n*, Tidende *[periodical]; mach* Tap; Hals *c*; *keep a ~* holde Dagbog; **~~book** Dagbog; **~~box** Taplager. **journalese** ['dʒə·nə'li·z] *cont* journalistisk; *s* Journalist, Bladmand *c*; Bladsprog, Avissprog *n*. **journalism** ['dʒə·nəlizm] Journalisme, Journalistik, journalistisk Virksomhed *c*. **journalist** [-list] Dagbogsforfatter [alm. *diarist*]; Journalist, Bladmand *c*. **journalistic** [dʒə·nə'listik] journalistisk, Dagblads-; *~ literature,* ogs. Dagspressen. **journalize** ['dʒə·nəlaiz] *vt* journalisere, indføre i Journal el. Dagbog; *vi* drive journalistisk Virksomhed, være Bladmand.

journey ['dʒə·ni] Rejse; F Gang, Rejse, Tur, *ogs. Vending *[trip];* P Gang *c [time]; prov* halvt Dagværk *n*, med Plov (*Plaug) eller Vogn[1]; *arrive at their ~'s end* naa deres Rejses Maal, *komme frem (t. Rejsens Maal); *this ~.* P denne Gang; *he is the gentleman* [rette Vedkommende] *this ~; I am not going out* [ogs. kreperer ikke] *this ~; life is a ~; make (or take) a ~* gøre en Rejse; *undertake* [foretage] *a ~; wish him a good (or pleasant, safe) ~* ønske ham lykkelig Rejse el. Lykke p. Vejen; *by easy ~s* i lette Rejser; i Mag *[by easy stages]; all this priceless stuff we bore in several ~s* [i flere Ture, *ogs. i flere Vendinger] *to the crest of a rise; in or on* [paa] *a ~; the Romans kept the head uncovered, except on a ~,* undtagen p. Rejser; *go on a ~* gøre en Rejse. **journey** ['dʒə·ni] *vi* rejse, hst vandre; *Abram ~ed, going on still toward the south.* **journeyer** ['dʒə·niə] Rejsende, hst Vandrer *c*. **journey|man** ['dʒə·nimən] Dagarbejder; (Haandværks)svend *c*; *they had come as ~men* [Dagarbejdere] *with a small caravan.* Marryat, *Monsieur Violet XIV. 97 T; ~ tailor* Skræddersvend; *I have thought that some of Nature's ~men had made men, and not made them well: they imitated humanity so badly.* Sh., *Hamlet;*

[1] Specielle Anvendelser er ogs. Omgang, Operation (hvorved Raastof forvandles til Glas); Post *c*, Parti *n*, af færdig Mønt. Med Hensyn t. det sidste jvf **journey-weight!**

a ~ Giovanni en mislykket Don Juan, *ogs. en Donjuansvend; *head ~* Mestersvend; **~~weight** Møntvægt; **~~work** Svendearbejde.

joust [dʒʌst; dʒu·st] Dyst *c*, Dystrend *n*; *vi* dyste *[just]*.

Jove ['dʒouvi] lat. Ablativ af Jupiter; *sub ~* under aaben Himmel. **Jove** [dʒouv] *myth* Jupiter; *by ~* ved J.! F Pinedød! **jovial** ['dʒouvjəl] jovial, jovialsk, gemytlig; oprømt; *~ temper* muntert Sind, *ogs. glad Lynne *n*. **joviality** [dʒouvi'äliti] Jovialitet; Oprømthed *c*. **Jovian** ['dʒouvjən] Jupiterbeboer *c*. **Jovinian** [dʒo'vinjən] *s*. **Jovinianist** [dʒo'vinjənist] *theol* Jovinianist *c*.

Jovinus [dʒo'vainəs] *s*.

jow [dʒau] *hind.* Se *jao!* **jow** [dʒau] *vi sc* bevæge sig fra den ene Side t. den anden, slingre, gire, rulle; ringe *[toll]; when his coble is ~ing awa in the Firth.* Scott, *The Antiq. XXVI. 257 T; ~ in* ringe p. det sidste (i hurtigt Tempo); *~ on* lunte (*is. rusle) afsted *[jog on]*.

Jowett ['dʒauit; 'dʒouit] *s*.

jowl [dʒaul, dʒoul] Kæve *c*, Kind *c* (*Kind *n*). Jvf *cheek!* **jowler** ['dʒaulə, 'dʒoulə] *sp* glt Jagthund *c*. **jowly** ['dʒauli, 'dʒouli] pluskævet.

joy [dʒoi] Glæde, Lyst, Fryd *c*; *~ of life* Livsglæde, Livslyst; *find great ~* [Glæde] *in...; give (or wish) him ~* ønske ham tillykke, gratulere ham [med *of, on*]; *take ~ in* [finde Glæde i] *thinking that...; in the ~ of his heart; through ~s and sorrows* i Sorg og i Glæde, i gode og i onde Dage. **joy** [dʒoi] *vi* hst glæde (el. fryde) sig; *yet I will ~* [være lystig] *in the Lord; he would have ~ed just then to hear it...* Anstey, *A Fallen Idol 277.* **joy** [dʒoi] *vt* † & hst ønske tillykke; glæde, fryde; *my soul was ~ed in vain.* **joyance** ['dʒoiəns] *poet* Glæde, Fryd; Feststemning *c*; *from what hid fountains doth thy ~ flow?; some days of ~ are decreed to all.*

Joyce [dʒois]. Egl spøgefuld *[sportive]*; Jodoka, som Kvindenavn.

joyful ['dʒoiful] hst frydfuld, glad [over *of*]. **joyfully** [-fuli] *ad* frydfuldt, glad; med Glæde. **joyless** ['dʒoiləs] som ikke glæder sig, *ogs. uglad; om Ting: glædeløs, glædetom; *~ of* [uden at glæde sig v.] *the grove.* **joyous** ['dʒoiəs] hst glad, frydfuld [over *of*]; *~ of our conquest early won.* **joyousness** [-nəs] Glæde, Fryd *c*.

Jozzy ['dʒâzi], **Jozy** ['dʒouzi] F Jossa.

Juan ['dʒu·ən] *s*.

juba ['dʒu·bə] *zoo* Man *c [mane]*. **Juba** ['dʒu·ba] Juba. I amerikansk tit som Negernavn. **juba** ['dʒu·bə] *amr* Juba *c*, Negerdans, m. Trampen og Haandklap, t. Musik af Banjo.

Jubal ['dʒu·bəl] *bibl.*

jubarb ['dʒu·ba·ºb] ♃ Husløg, Semperviv, *Tagløg *c*, Tagløv *n*: *Sempervivum tectorum.*

jubilant ['dʒu·bilənt] jublende; *be ~* juble *vi; we were not ~.* **jubilantly** [-li] jublende; med Jubel. **jubilate** ['dʒu·bile't] *vi* juble. **jubilate** [dʒu·bi'le'ti] *rel* Jubilate *c*, 3die Søndag efter Paaske. **jubilation** [dʒu·bi'le'ʃən] Jubel, *com* *Jubalon *c*. **jubilee** ['dʒu·bili] Jubilæum *n*, Jubelfest; Jubel *c*; *these ~s of the heart; was it for Peveril, in the ~ of his spirits* [i sin overstrømmende Jubel] *to consider how...?; break forth in (or break into) full ~* bryde ud i fuld Jubel; *~ year* Jubelaar.

juckel ['dʒʌkəl ?], **jucko** ['dʒʌkou] Hund *c*, i Tatersprog *[joakel]*.

Judaic [dʒu'de'ik] jødisk. **Judaism** ['dʒu·dəizm] Jødedom, Judaisme *c*. **judaize** ['dʒu·dəaiz] *vi* judaisere.

Judas ['dʒu·dəs] Judas; *fig* ogs. Forræder *c*; *~ haired* ə: rødhaaret.

judcock ['dʒʌdkåk], **juddock** ['dʒʌdåk] ♃ enkelt Bekkasin *c*, &c *[jacksnipe]*.

jude [dʒu·d][1]. **Jude** [dʒu·d] Juda; *St. ~,* fremstilles m. en Kølle (*Klubbe) eller Stav og en Tømmermandsvinkel.

Judea [dʒu'di·ə] Judæa, Jødeland; Judæa *n*. **Judean** [-ən] Jøde *c*. **Judee** ['dʒu·di·] Jødeland *n*; *somewhere down in ~.*

judge [dʒʌdʒ] Dommer; Assessor *[puisne ~]; fig* is. Kender, Skønner, Sagkyndig *c*; *Judges* Dommernes Bog *c [book of Judges]; cantonal ~* Birkedommer, *Sorenskriver, Lagmand *c*; *he ought to be a ~,* is. han skulde (el. burde) forstaa sig p. det; *be a (no) ~ of* (ikke) have Forstand paa, (ikke) forstaa sig paa; *a ~ of horseflesh* en Hestekender, *ogs. en Hesteskønner; *grave as a ~* højtidelig som en Bedemand; *duty as a ~* Dommerpligt; *set himself as ~ and censor upon* [opkaste sig t. Dommer over] *my actions.* **judge** [dʒʌdʒ] *vi* dømme [efter *by, from;* i Sagen *in the case;* om *of*]; opkaste sig t. Dommer. Jvf *appearance! it is not ours* [vor Sag] *to ~, far less condemn; ~ not according to the appearance!; the Lord ~ between thee and me!; judging* [at dømme] *by a case just tried...; ~ for yourself!* døm selv! *judging* [at dømme] *from the appearance of those chairs...; then he must ~ of* [ogs. bedømme] *others by himself.* **judge** [dʒʌdʒ] *vt* paadømme *[adjudicate upon, try]*; dømme [den retfærdige og den ugudelige *the righteous and the wicked*]; dømme om, bedømme; ⚔ jugere [Afstanden *(the) distance; (the) distances*]; opkaste sig t. Dommer over; agte at være, anse (el. holde) for *[deem, reckon]*. Jvf *s eye! ~ not, that ye be not ~d! if ye have ~d me to be faithful to the Lord...;* **~~advocate** Auditør; *~ general* Generalauditør. **judgement** ['dʒʌdʒmənt]. Se *judgment!* **judgeship** ['dʒʌdʒʃip] Dommerembede; Assessorat *n [puisne ~]*; Dommerværdighed *c*; Birkedommerembede, *Sorenskriveri *n [cantonal ~]*. **judgmatical** [dʒʌdʒ'mätikl] *joc* fornuftig, forstandig. **judgment** ['dʒʌdʒmənt] *jur* Dom, is. i Civilsag; *phil* Dom *[an affirmation or a denial]*; F Mening *c*, Skøn, Skønnende; Judicium, Jugement *n*, Dømmekraft; Smag *[taste]*; Takt, Konduite; Straffedom *[providential punishment]; theol* Dom *c [final punishment of the wicked]*. Jvf *error, intuitive! ~ of God* Gudsdom; *it was a ~ from heaven* [Guds Straffedom] *because of their cruelty; give ~* [afsige Dom] *in the case; have ~ given (or obtain ~) against him* faa Dom over (*paa) ham; *their blasphemies had brought these ~s upon* [bragt disse Straffedomme over] *the land; use your own ~ in the matter!* følg Deres eget Skøn! *by ~*; ogs. efter (et) Skøn; *in my ~* efter mit Skøn; *rise in ~ against him* rejse sig (el. staa op) og sidde tildoms over ham; *in the last ~, at (or in) the day of ~* paa Dommedag; *act on his own ~* handle efter eget Skøn; *this is left to individual ~,* er overladt enhvers Skøn; *I shall always submit to your better ~;* **~~day** Dommedag; **~~paper** Dom, Domsakt *c*; **~~seat** Dommersæde;

[1] **jude**, i australsk Slang, betyder maaske Hustru el. Kæreste *c [Judy]; plenty of pocket money to spend on his "jude". The Globe 24 July 1893.*

stand before the ~ of Christ; ~~**weather** Dommedagsvejr.

judgular ['dʒʌdʒʊlə] *joc* dommermæssig. F. Eks. *Ill. London News Chr. N. 1900. 19.*

Judica ['dʒu·dikə] femte Søndag *c* i Faste. **judicable** ['dʒu·dikəbl] som kan paadømmes (...dømmes) [af *by*]. **judicatory** ['dʒu·dikətəri] dømmende; *s* Domstol; Retspleje *c*. **judicature** ['dʒu·dikətʃə, -tjuə] Jurisdiktion, Domsret, dømmende Myndighed; Domstol, Ret *[court of ~]*; Jurisdiktion *c*, *ogs. Lagsogn, Lagdømme *n*. **judicial** [dʒu'diʃəl] Dommer-, dømmende, retlig, retslig, justitiel; *~ determination, functionary, hardness of heart, mind, powers, punishment; in their ~ capacity* i deres Egenskab som Dommere; *~ murder* Justitsmord, Retsmord; *~ sale* Tvangsauktion. **judicially** [dʒu'diʃəli] *ad* ret(s)lig; lovformelig; justitielt; efter Dom; strafferet(s)lig; *a sentence ~ declared; be ~ punished.* **judiciary** [dʒu'diʃəri] *a* dømmende; ret(s)lig; *~ power.* **judiciary** ⚒ *& amr* dømmende Magt *c*; Retsvæsen *n*, Domstole *pl*; Dommerstand *c*; *an independent ~ is the firmest bulwark of freedom.* **judicious** [dʒu'diʃəs] klog, skønsom, forstandig. Jvf *minority!* **judiciously** [-li] *ad* klogt, klogelig, forstandigvis; med Skønsomhed; *he acted very ~* [gjorde meget klogt] *in ...ing; Longinus had ~ preferred the sublime genius, that sometimes errs, to...*

Judith ['dʒu·diþ] Judith. **Judy** ['dʒu·di] Judy (Mr. Punchs Hustru & som Navn p. et nyere Vittighedsblad); *sl* (Landstrygers, Stratenrøvers) Kæreste *c*. Jvf *jude! an old ~* F en gammel Heks, *ogs. et gammelt Hylster.

jug [dʒʌg] Kande, *ogs. Mugge *c*; F *& sl* Fængsel *n [stone ~]*. Jvf *Dick! a ~ with a handle to it.* **jug** *vt* tillave som Ragout; *prov* sammenpakke *[crowd or nestle closely together]*; F *& sl* lade vandre i Fængsel, putte i Hullet, *ogs. sætte indenfor; *~ged hare* Hareragout *c*. **jug** [dʒʌg] (is. Nattergals) Slag *n*. **jug** [dʒʌg] *vi* slaa, især om Nattergal.

jugal ['dʒu·gəl] *anat* Kind-; *the ~ bone.* **jugata** [dʒu'geᵢtə] *pl* to Hoveder sammenstillede: p. en Medalje. **jugated** ['dʒu·geᵢtid] sammenaagede, parrede.

Juggernau(l)t ['dʒʌgənå·t] Dschaggarnat, Jaggernavt *n (c)*, en indisk By (og Gud).

juggins ['dʒʌginz] F Fjols *n*, ogs.* Dosmer *c*; *what a ~ you must be! I never saw such a ~.*

juggle ['dʒʌgl] Hak, Trækhak *n* (i en Planke, hvori den smalle Ende af en anden indfældes). Jvf *joggle!* **juggle** ['dʒʌgl] *vi* gøre Tryllekunster, trylle, F trolle; kogle; *these juggling* [koglende] *fiends; it is a juggling* [udspekuleret] *lie.* **juggle** *vt* narre; *~ men into such strange mockeries; ~ people out of their money* franarre Folk deres (*sine) Penge. **juggle** ['dʒʌgl] (Finger)kunst, Taskenspillerkunst, Tryllekunst *c*; Kogleri; Bedrag *n*; *a ~ born of the brain; as if he were actually the schoolboy some hideous ~ had made him appear.* **juggler** ['dʒʌglə] Taskenspiller; Bedrager *c*; *~ bear* Læbebjørn, Asvajle *c*: *Prochilus labiatus.* **juggleress** ['dʒʌglərès] Taskenspillerske; Bedragerske *c*. **jugglery** ['dʒʌgləri] Taskenspillerkunst *c*, ogs. *conc.* Se *s juggle!* Kneb *pl*, Kunster *pl*.

juggs [dʒʌgz] *sc* Gabestok *c [pillory]*.

jug-jug ['dʒʌg'dʒʌg] (Nattergals) Slag *n*.

juglet ['dʒʌglèt] lille Kande, *liden Mugge *c*.

jugular ['dʒu·gjʊlə] jugular, Hals-; *~ vein.* **jugular** *anat* Halsaare; ✗ strubefinnet Fisk; *~s*, især strubefinnede, halsbugfinnede, Halsfinnefiske.

juice [dʒu·s] Saft, Vædske *c*, i Plante, i Dyr. **juiceless** [-lès] saftløs. **juiciness** ['dʒu·sinès] Saftighed, Saftfuldhed *c*. **juicy** ['dʒu·si] saftig, saftfuld; *fig* F saftig, pikant.

jujube ['dʒu·dʒu·b; 'ʒu·ʒu·b] ✿ Brystbær *n*: *Rhamnus zizyphus; ~ paste.*

julap ['dʒu·ləp]. Egl Rosenvand *n*; Svaledrik, Køledrik, Læskedrik, Julep *c*; *mint ~.*

Jule ['dʒu·l] F (lille) Julius *c*.

julep ['dʒu·lep]. Se *julap!*

Julia ['dʒu·ljə] Julia, Julie. **Julian** ['dʒu·ljən] *ast* juliansk; *geog* julisk; *~ calendar, epoch, era, year; the ~ Alps.* **Julian** ['dʒu·ljən] Julian(us), is. en romersk Kejser & en Helgen; *St. ~*, Skytshelgen f. rejsende & Gæstfrihed; *St. ~ was he deemed* ɔ: han gik f. at ville leve godt. St. Julian var ogs. en Epikuræer bl. Helgenerne. **julian** ['dʒu·ljən] ✿ Aftenstjerne, *Dagfiol *c*: *Hesperis matronalis.* **Juliana** [dʒuli'änə, -'a·nə] Juliane. **Juliet** ['dʒu·liet, 'dʒu·ljət] Julie, is. Romeos Elskede i Shakespeares Tragedie; Hjertenskær, F Flamme *c*. **Julius** ['dʒu·ljəs] *s*.

julluk ['dʒʌlək ?] ? akkurat ligesom *[just like]; ~ runnin' a craft ashore.* Kipling, *Stalky 170.*

julus ['dʒu·ləs] ✿ Rakle *c*; *anat* (første) Dun *n* paa Hagen.

July [dʒu(·)'lai] Juli *c*; *~ flower* Gyldenlak: *Cheiranthus cheiri [gillyflower]; Havenellike, *(Have)nellik *c*: *Dianthus caryophyllus; the fourth of ~*, is. de nordamerikanske Staters Frihedsdag.

Jumala ['dʒu·mələ] Jumala *c*, «Himmelens Gud», øverste Gud bl. Finner og Lapper.

jumart ['dʒu·ma·ᵊt] *zoo* Jumarre *c*, angivelig Bastard af Tyr og Hoppe.

Jumbee ['dʒʌmbi·] ⚓ Negerdjævel *c*. Jvf *mumbo-jumbo!*

jumble ['dʒʌmbl] *vt* sammenkaste (i en forvirret Masse); *fig* sammen-røre, -blande. Ogs. *~ together; ~ together*, ogs. sammenjaske, jaske fra sig, om Arbejde; *these ideas are oddly ~d together*, er p. en forunderlig Maade blandede (el. rørte) sammen. **jumble** ['dʒʌmbl] Virvar, Miskmask, *ogs. Røre *n*, Vase, Mølje *c*; *they must make a ~ of all together, according to circumstances.*

Jumbo ['dʒʌmboᵘ] Jumbo, is. som Navn p. Amerikaneren Barnums store Elefant; *fig* F Bjørn *c*, stort & klodset Menneske.

Jumna ['dʒʌmnə] *s*.

jump [dʒʌmp][1] *vi* hoppe, F* byxe; glt stemme, harmonere [med *with*]. Jvf *foremost! by the ~ing Jehoshaphat or Jupiter! com* Donnerwetter! *ogs. salte min Hat! *it made them all ~*, hoppe højt; *great wits ~* skønne Aander mødes, *les beaux esprits se rencontrent*[2]; *we all know how the cat ~s that way*, hvordan det har sig m. saadant, m. sligt; *he doesn't know how the cat ~s* F han er ikke med, han er uden Forstaaelse, *ogs. han er ikke ved det; *~ at (or to) conclusions* straks drage (el. gøre forhastede) Slutninger. Jvf et Eks. ndfr! *he ~ed delightedly at the idea*, greb henrykt denne Tanke; *~ at the offer* modtage Tilbudet m. begge Hænder, m. Kyshaand, gribe dette Tilbud; *~ down his throat* F fare op imod ham; overfuse ham; *~ for (or with) joy* hoppe højt af Glæde; *both our inventions meet and ~ in one*, og gaar i et;

[1] *jumped* udt. [dʒʌm(p)t].
[2] *it jumps with my humour.* Shakespeare *"I Henry IV" 1. 2.*

~ *in* [ud] *after him;* ~ *into* [hoppe ned i; kaste sig i] *a boat;* ~ *into* (F is. amerikansk: *in) the sea;* ~ *upon,* ~ *on to* hoppe op (; hen; ned; ud) paa; ~ *upon his feet* fare (el. springe) op; ~ *upon him* F kaste sig over (el. gaa løs p.) ham, *prov** tage paa ham; ~ *to* [op i] *the top of the tree;* ~ *to the conclusion* [straks (ville) slutte] *that...;* ~ *up behind* hoppe op bagpaa; *merc sl* skrive paa *[endorse an accommodation bill];* ~*ed up.* Som *a sl* indbildsk, hoven, overlegen; ~ *up and kiss me* ♀ Stedmorsblomst, P Nat og (lyse) Dag *c*: *Viola tricolor.* **jump** [dʒʌmp] *vt* hoppe over; lade hoppe; is. *amr & austr* bemægtige sig [en Lod *a claim*][1]; *sl* udplyndre, bestjæle [ham *him*]; snyde *[cheat]; sl* fare ilde med *[maltreat];* i Smedefaget: stuke *[join by a butt-weld];* ~ *his bail,* i *amr sl* rømme (og lade Kavtionisterne betale den stillede Sikkerhed); *when an obdurate refuser is to be* ~*ed sp* naar en haardnakket Refusør skal bringes til at hoppe, til at tage (el. gaa paa) Forhindringen (*især: Hinderet); ~ *a house sl* udplyndre et Hus *[rob a house].* **jump** [dʒʌmp] Hop, F* Byx; *sp* Hop *n*, Forhindring *c*, *ogs. Hinder *n*; *art* Afvigningsvinkel, Fejl *c* ved Udgangsvinkelen; *austr sl* Vindue, *Vindu *n*; *the* ~*s* P Delirium *c [the horrors]; it is the* ~*s, Bill, the orrors.* Anstey, *Vice Versa 293; three* ~*s* «tre Hop», en Barneleg, hvor den vinder, som naar længst i tre Hop[2]; *give a* ~ gøre et Hop; *it nearly gave me the* ~*s* jeg fik næsten Delirium; det gjorde mig ganske nervøs; *go the* ~*s* F springe ud af Vinduet; *take the* ~ *sp* gaa paa (el. tage) Forhindringen (*is. Hinderet); *at a* ~ i et Hop, F* i et Byx; *that which a man of little knowledge is at a* ~, *the fanatic of an experiment untried.* Bulwer, *The Parisians IV 184; not by a long* ~ F ikke paa langt nær; *from the* ~ F fra først af *[from the start].* **jumper** ['dʒʌmpə] Hopper, Springer; Springer, Larve af Ostefluen; *rel* Jumper *c*; Stenbor *n* (**c*); Skindvest; Busserunde, *Busserul; ⚓ Trøje; *amr* (primitiv) Slæde, *ogs. Slodde *[rude kind of sleigh]; amr railw* Stødpude *c [buffer].* Jvf *dungaree!* ~*s* som Sygdom P Sanktvejtssdans *c [St. Vitus's dance];* ~ *stay* ⚓ øverste Stag mellem Toppene p. et Dampskib, P Jumperstag. **jumping** ['dʒʌmpiŋ] hoppende, &c; ~~**Betty** ♀ Balsamine *c*: *Impatiens balsamina;* ~~**deer** *amr* sorthalet Hjort: *Cervus Lewisii;* ~~**hare** ægyptisk Springmus *c [jerboa];* ~~**jack** Leddedukke, Sprællemand, *ogs. Hallingmand; Springbuk *c [skip-jack];* ~~**powder** *sp sl* Slurk *c*, Glas *n*, før man rider, springer &c. **jump|joint** Stødfuge; ~~**ring** Vestering, t. Urbaand; ~~**seat** bevægeligt Sæde *n*; Vogn *c* med bevægeligt Sæde; *a* med bevægeligt Sæde; *a* ~ *rockaway;* ~~**up**: *Johnny* ~ *(and kiss me)* P Stedmodersblomst *c*: *Viola tricolor; there were 'Johnny Jump-ups' all round here, and I knew it was Spring just by that;* ~~**weld** ['dʒʌmpweld] *vt* stuvsvejse. **jumpy** ['dʒʌmpi] hoppende; *fig* ogs. urolig.

[1] To **jump a claim**, *in the U. S. & Australia, to take possession of public land to which another has previously acquired a claim, the first occupant, by squatter law or custom, and under the preëmption laws of the U. S., having the first right to the land.* Whitney, *Cent. Dict.* — to **jump** betegner i Guldgraverjargonet at tage et foreløbig forladt Skjerp i Besiddelse. N. Folkevennen 1894. 178. — *Jump his claim* kan ogsaa oversættes: lokke (el. drive) ham ud af det af ham fordrede Territorium, rane hans Skærp.

[2] *I always beat him at three jumps.* Goldsmith, *The Vicar of W. ch. XIV.*

juncaceous [dʒʌŋ'keiʃəs] ♀ Siv-, sivagtig.

junck [dʒʌŋk] † Siv, Rør *n*; *in the* ~*s, upon the borders of some lakes.* Marryat, *Violet XLVI. 370. T.*

junction ['dʒʌŋkʃən] Forening, Forbindelse *c*; Foreningspunkt; is. *railw* Krydsepunkt, Knudepunkt *n*, Sporbrudstation *c*; Sammenløb, *ogs. Aamot *n [~ of rivers]; the ~ of two armies or detachments; Clapham Junction; Manassas Junction;* ~ *box* Forbindelseskasse, i Elektricitetslære; ~ *line,* is. Forbindelsesbane *c [link line].* **juncture** ['dʒʌŋktʃə; -tjuə] Sammenføjning †; *conc* Sammenføjning; Søm *[seam];* ⚓ Nad, Nat *c [seam];* Led *[articulation, joint];* Tidspunkt, Øjeblik *n*, Omstændigheder *pl [~ of circumstances]; the* ~*s of a vessel; at a fortunate* ~ paa et lykkeligt Tidspunkt; *in such a* ~.

June [dʒu:n] Juni *c*; ~ *berry* ♀ Amelanchier *c* Canadensis.

jungle ['dʒʌŋgl] Dschungel *c*, Skovland; Vildnis *n*, tæt Kratskov *c*; Land *n [country,* modsat *villages]; Indian* ~ *fowl* Bankivahøne, Kasintu *c*: *Gallus Bankiva.* **jungly** ['dʒʌŋgli] bevokset med Dschungel, skovbevokset; kratbevokset.

junior ['dʒu:njə] yngre; junior; yngst. Jvf *Jun.! the two* ~ [yngste] *lieutenants;* ~ [yngre] *members; so as to clear the way for more* ~ *men,* f. yngre Folk; ~ *to* [yngre end] *Shakespeare; six months* ~ *to...* **junior** ['dʒu:njə] Yngre *c*; yngre Menneske *n*; Person *c* med yngre Anciennetet; *my* ~ *by a year, a year my* ~ et Aar yngre end jeg; *a good many years the* ~ *of him.* **juniority** [dʒu:ni'ɔriti] yngre Alder; yngre Anciennetet; Ungdom *c*; *he was, in spite of his* ~, [Ungdom] *the greatest authority on the aboriginal Gudels.*

junipa ['dʒʌnipa] ♀ Genipap, sp. Janipaba *c*, Frugten af et sydamerikansk & vestindisk Træ af Krapfamilien, af Størrelse som en Appelsin; *with acid* ~ *apples.* Kingsley, *Westward Ho! II 24.* Ogs. *genipap.*

juniper ['dʒu:nipə] ♀ Ene, *Ener, Brisk: *Juniperus; sl* Genever *c [gin].*

Junius ['dʒu:njəs]; *the letters of* ~: politiske Breve 1769—1772. Hvem Forfatteren var, blev aldrig oplyst.

junk [dʒʌŋk] (kinesisk) Junke *c*. **junk** [dʒʌŋk] F tyk Stump, *ogs. Snei *c [chunk]*[1]. **junk** [dʒʌŋk] ⚓ gammelt Tovværk (*Taugverk), Opslagsgods, Skibmandsgods; Drev; salt Kød *n [salt* ~, *hard salted beef];* ~*s,* ogs. Matter, t. Indpakning; ~~**bottle** stor Flaske af grønt Glas.

junket ['dʒʌŋkit] Delikatesse *c* †; (stille) Gilde *n*, Smaus *c*. **junket** ['dʒʌŋkit] *v* smause; *Job's children* ~*ed and feasted together often.* **junket** *vt* beværte, gøre en Smaus (*pl* Smauser) for. Glt; ~ *her neighbours.* **junketing** ['dʒʌŋkitiŋ] (stille) Gilde *n*; Smaus *c*; *snug* ~*s and public gormandizings.*

junk|ring dmp Pak(nings)ring; ~~**shop** *amr* Marskandiserbutik, *ogs. «Oldrope»handel, Skrabhandel *c*.

Juno ['dʒu:nou] Juno; ~*'s rose* hvid Lilje *c*: *Lilium candidum;* ~*'s tears* ♀ Jærnurt *c*: *Verbena.* **Junonian** [dʒu'nounjən] junonisk; *the* ~ *bird* ɔ: Paafuglen.

junta ['dʒʌntə] Junta *c*, (spansk) Statsraad *n*. **junto** ['dʒʌntou] Junto, hemmelig Komité *c*, hemmeligt Kollegium; Partimøde *n*; Klike *c*; *a* ~ *of ministers; the puzzling sons of party next appeared, In dark cabals and mighty* ~*s met.* Thomson, hos Webster.

[1] Mærk ogs. fig. Steder: *Next, the junk, the remaining portion of the head (of a whale), was cut into horsepieces. — With his jaw thrown wide open, and his junk raised in the air. Boy's Own Sea Stories 289 & 356.*

Jupiter ['dʒu·pitə] Jupiter; *~'s beard or eye* ♃ Husløg, Semperviv, *Tagløg *c*, *Tagløv *n*: *Sempervivum tectorum; by ~!*

jup(p)on [dʒu'pån, 'dʒu·pån] † ærmeløs Vams *c*; Skørt *n [petticoat]; some wore a breastplate and a light jupon.* Dryden, hos Webster.

jur [dʒə·] *amr* Svend *c [journeyman].* Ogs. *jour.*

Jura ['dʒuərə] Jura *n & c*, en af Hebriderne; *the paps of ~.* **Jura** ['dʒuərə*a*, fr.]: *the ~* Jura *n.* **Jurassic** [dʒu'räsik] *geol* jurassisk, jurakalkholdig.

jurat(e) ['dʒuərät, -ét]. Egl beediget; Embedsmand, ved nogle Korporationer; Oldermand; Sognefogeds (*Lensmands) Fuldmægtig; (Dommers, Øvrighedspersons) Paategning, Datering og Underskrift *c* paa en beediget Forklaring.

juridical [dʒu'ridikl] juridisk, ret(s)lig. **jurisconsult** [dʒuəris'kånsəlt] Lovkyndig *c.* **jurisdiction** [dʒuəris'dikʃən] Jurisdiktion; *conc* Jurisdiktion, Retskreds *c*, *ogs. Lagsogn *n.* **jurisprudence** [-'pru·dəns] Lovkyndighed, Retslære *c.* **jurisprudent** [-'pru·dənt] *a & s* lovkyndig (*c*). **jurist** ['dʒuərist] Jurist, Retslærd *c*, især i Civilret. **juristic** [dʒu'ristik] ✎ juridisk; *legal history and ~ speculation. The Globe 13 June 1893.*

juror ['dʒuərə] Nævning, Jurymand *c.*

jurt [dʒuət, juət] (sibirisk, centralasiatisk) Hytte, *ogs. Stue *c [yurt].*

jury ['dʒuəri]. I ⚓ Sammensætninger: Nød-; *~ mast, rudder, yard; ~ plates* Nødplader, Plader som paasættes midlertidig f. at stoppe en Læk; *rig something ~ forward!* faa en Nødmast sat op forud! *~ leg* F Træben. **jury** ['dʒuəri] Nævn *n* (*Nævnd), Nævningeret, Jury; Bedømmelseskomité, Jury *c.* Jvf 1. *close, find, fix, grand, pack, petty! trial by ~* Jurysystemet; *sit on* [i] *a ~*; **~box** Jurys Plads *c* eller Aflukke *n*; **~fixing** *amr* Jurylavning *c*; **~man** Nævning, Jurymand *c.* Jvf *vt challenge!*

just [dʒʌst; dʒu·st] *s* Turnering, Dyst *c*, Dystløb, Dystrend *n [joust].* Jvf *juste!* **just** [dʒʌst; dʒu·st] *vi* turnere, holde Turnering(er), dyste. Jvf *justing!* **just** [dʒʌst] *a* retfærdig; ret, rigtig; berettiget. Jvf *fair! ~ cause or reason,* is. skellig Grund; *a ~* [ogs. berettiget] *claim; it is only ~ to him* [kun simpel Retfærdighed] *to . . .* **just** [dʒʌst][1] *ad* just, netop; kun, bare *[only];* netop, nys *[~ now]; are you fond of music? . . . Oh, ain't I ~!* ja det skulde jeg mene! *but it ~ wasn't* men det var det netop ikke; *~* [aa] *fetch it!; ~ imagine!* tænk engang! *ogs. tænk det! *~ afterwards* straks (el. lige) efter; *~ as* netop (el. akkurat) som; *~ as you choose!* ganske som De vil! *~ as I spoke* idet jeg sagde dette, i det samme; *~ barely* (netop) saavidt; *~ before* [lige før, *ogs. (lige) indunder] *Christmas; ~ now* lige nu, ogs.* netop, F* ogs. nys; *of him I will speak ~ now* om ham skal jeg lige (ogs.* netop) tale; *only ~* netop; *~ so!* netop! *it's ~ so with us* ganske som hos os! *~ then* netop da; i det samme; *don't go to her ~ yet,* lige (ogs.* nu) straks! *it is ~* [gærne, godt] *possible.*

juste [dʒʌst, dʒu·st] Turnering *c [just]; coursers apparelled for the juste.* Boswell, *Life of J. LIV* (Note).

juste-milieu [fr.] juste-milieu *c & n*, ret Middelvej *c.*

justice ['dʒʌstis] Retfærdighed; Ret og Billighed; Rigtighed; Berettigelse; Dommer *c.* Jvf *administer, chief-justice, court, distributive, s love, quorum, retributive, sound* (Adj)! *the ~ of a claim,* is. et Kravs Berettigelse; *~ of the peace* Fredsdommer *[J. P.]; it is bare (or the barest, but) ~ to him to say that . . .* det er kun simpel Retfærdighed (mod ham) at sige, det maa man lade ham, at . . .; han . . ., det var Synd at sige andet; *dispense stern ~* holde skarp (el. streng) Justits [over *to*], F ikke lægge Fingrene imellem; *do ~ to* yde (el. lade vederfares) Retfærdighed, lade vederfares (el. komme t. sin) Ret; gøre . . . Fyldest; *some of them were, to do them ~* [det maa man lade dem], *men of parts; do ~ to every one* gøre hver Mand Ret og Skel; *a repast to which our men did great ~,* lod vederfares al Retfærdighed; *until ample ~ is done to our claims* indtil Kravene sker Retfærdighed og Fyldest; *I must do French the ~* [yde French den Retfærdighed] *to say that . . .; she acts well and does you ~,* og gør Dem Ære; *dramatic ~* [den dramatiske Retfærdighed] *is satisfied; in ~* retfærdigvis; *in all ~* med al Ret; *bring to ~* bringe i Retfærdighedens Haand, i Justitsens Hænder; *desires to have them brought to ~,* ogs. ønsker dem tiltalte, vil have dem straffet; *with (perfect) ~* med Rette (med al Ret, m. fuld Ret, m. fuld Føje). **justiceship** ['dʒʌstisʃip] Dommerembede *n*, Dommerværdighed *c.* Jvf *chief-justiceship!* **justiciary** [dʒʌ'stiʃəri] Dommer; Justitiarius *c [lord chief justice]; court of ~ sc* Højesteret *c.* **justifiable** ['dʒʌstifaiəbl] forsvarlig; skellig. Jvf *homicide!* **justification** [dʒʌstifi'ke¹ʃən] Retfærdiggørelse *c*, ogs. *theol;* Forsvar *n.* Jvf *instrumentality! his disobedience admits no ~; ~* [Retfærdiggørelse] *by faith; in ~ of* for at retfærdiggøre . . ., til Forsvar for . . . **justificative** ['dʒʌstifike¹tiv, -kətiv, dʒʌ'stifikətiv] retfærdiggørende, Retfærdiggørelses-; Forsvars-. **justificator** ['dʒʌstifike¹tə] Retfærdiggører; Forsvarer *c.* **justificatory** ['dʒʌstifike¹təri, dʒʌ'stifikətəri]. Se *justificative!* **justifier** ['dʒʌstifaiə] Retfærdiggører; Forsvarer *c*; *typ* Spatium *n*; *that he might be just, and the ~ of him* [og gøre den retfærdig] *which believeth in Jesus.* **justify** ['dʒʌstifai] *vt* retfærdiggøre, ogs. *theol;* forsvare; berettige; *typ* slutte ud; *the end justifies* [Hensigten helliger] *the means; curable evils ~ clamorous complaints; the incurable ~ only prayers.*

Justin ['dʒʌstin] Justin(us); *~ Martyr* Justinus Martyr.

justing ['dʒʌstiŋ, 'dʒu·-] Turnering, Dystrenden *c*; *the ~ of Watson and Barbour,* en humoristisk Skildring p. skotske Vers af Sir David Lindsay.

Justinian [dʒʌ'stinjən] justiniansk; *s* Justinian. **Justinus** [dʒʌ'stainəs] *s.*

justle ['dʒʌsl] *vt* skubbe (el. støde) til &c. Se *jostle!*

justly ['dʒʌstli] *ad* retfærdig; med Rette, med Grund; *more (most) ~* med større Ret, m. større Føje (m. fuld Grund); *act ~ towards all men,* ogs. gøre enhver Ret og Skel. **justness** ['dʒʌstnəs] Retfærdighed; Billighed, Berettigelse; Rigtighed *c*; *the ~ of a cause (claim; proportions)* en Sags Retfærdighed (et Kravs Berettigelse; Maalenes Rigtighed); *the ~ of his conduct,* ogs. det beføjede i hans Optræden.

jut [dʒʌt] *vi* skyde ud, springe (el. stikke) frem el. ud; *~ out,* ogs. rage frem; *a neck of land ~ting (out) into the sea,* som skyder sig (el. som stikker) ud i Søen. **jut** [dʒʌt] Fremspring *c*, *ogs. Udskud *n.*

jute [dʒu·t] Jute *c [gunny, &c].* **Jute** [dʒu·t] Jyde *c.* Jvf *Ruric! the Angles, Saxons, and ~s.*

Jutland ['dʒʌtlənd] Jylland; *a* jysk. **Jutlander** ['dʒʌtləndə] Jyde *c.* **Jutlandish** ['dʒʌtləndiʃ] jysk.

Jutogh ['dʒu·tåg ?] Jutogh *n*, en Krigsstation i Pendschab v. Indgangen t. Simla.

jut-room ['dʒʌtru·m] Udbygning *c*, Karnap, *ogs.

[1] F ofte [dʒest, dʒist], især svagt, f. Eks. *just now* [dʒis'nau].

Udbyg *n*. **jutty** ['dʒʌti] *s*. Se *jut-room!* Jetée *c [jetty]*. **jut-window** ['dʒʌtwindoᵘ] Karnap(Vindue, *Vindu) *n*.

Juvenal ['dʒu·v(ə)nəl] Juvenal. **juvenal** ['dʒu·v(ə)nəl] † Yngling *c*. **juvenescence** [dʒu·vəˈnesəns] Bliven ung, Foryngelse *c*. **juvenescent** ¦[-ənt] som forynges, yngre blivende. **juvenile** ['dʒu·vinail, -nil] Ungdoms-; ung, ungdommelig. Jvf *s lead! ~ age or years; ~ sports; ~ party* Ungdomslag *n*. **juvenile** ['dʒu·vinail] F & *com* Ungdom *c*. **juvenility** [dʒu·viˈniliti] Ungdom *[youthful age]*; Ungdommelighed *c*; *juvenilities* ungdommelige Streger.

juvia ['dʒu·vjə] ♀ brasiliansk Valnødtræ *n*: *Bertholletia*.

juwansa [dʒuˈwa·nsa, -wän-] ♀ Juwansa *c*, en Busk *(Alhagi Maurorum)*, af hvis Blade flyder den saakaldte persiske Manna.

juwaree ['dʒu·wəri·] ♀ «Sukkerdurra» *c*: *Sorghum saccharatum*.

juwaub [dʒuˈwå·b] *anglo-hind* Svar; is. Afslag *n*; Kurv *c*, ved Frieri. Jvf *jawaub*, m. Note! *get the ~* bl. a. faa en Kurv. **juwaub** [dʒuˈwå·b] *vt* svare; give et Afslag; give en Kurv; *be ~ed* faa et Afslag, faa et Nej; faa nej; faa en Kurv.

juxtaposit [dʒʌkstəˈpåzit] *vt* sidestille, stille ved Siden. **juxtaposition** [dʒʌkstəpoˈziʃən] Sidestilling *c*; *the connection of words is sometimes to be ascertained by ~; in which ~ is a very unsafe criterion; put in ~ the real truth* stille den faktiske Sandhed v. Siden.

K

K, k [keⁱ] K k *n* (*ogs. *c*). Forkortelser: **K.**: *king; knight; the three bad K's* ɔ: *Karians (or Kappadocians), Kretans, Kilikians;* **K. B.** ɔ: *knight of the Bath;* **K. C.** ɔ: *king's counsel; knight commander; knight of the Crescent;* **K. C. B.** ɔ: *knight commander of the Bath;* **K. C. M. G.** ɔ: *knight commander of St. Michael & St. George;* **K. G.** ɔ: *knight of the Garter;* **Kg.** ɔ: *king;* **K. G. C.** ɔ: *knight of the grand cross;* **K. G. C. B.** ɔ: *knight grand cross of the Bath;* **K. H.** ɔ: *knight of the Hanoverian Guelphic order;* **kilog.** ɔ: *kilogram(me);* **kilom.** ɔ: *kilomètre;* **Km.** ɔ: *kingdom;* **Knt.** ɔ: *knight;* **K. P.** ɔ: *knight of St. Patrick;* **K. P. S.** ɔ: *knight of the polar star* Ridder af Nordstjernen; **K. S. E.** ɔ: *knight of the star of the East;* **K. S. W.** ɔ: *knight of St. Wladimir;* **Kt.** ɔ: *knight;* **K. T.** ɔ: *knight of the thistle;* **K. T. S.** ɔ: *knight of the tower and sword;* **Ky** ɔ: *Kentucky*.

Endel Ord, der kan skrives med K i Forlyd, maa søges under C.

kabøb [kəˈbåb] *s & v*. Se *cabob!*

kabobo [kəˈboᵘboᵘ ?] Kabobo *n*, Brød bagt af Pandangnødden, p. Karolinerne &c; *we live on ~*.

Kabyle [kəˈbail, -biˑl] Kabyler *c*; Kabylisk *n*. Som *a* kabylisk; *a colony of ~ Arabs*.

kadarite ['kädərait; kəˈdarait] Kadarit(er) *c*, Mahomedaner som ikke hylder Læren om Forudbestemmelsen.

kadi ['ka·di, 'keⁱdi] *s*. Se *cadi!*

kadoova [kəˈduˑvə ?] *austr sl* Hoved *n*: *off his ~* fra Forstanden *[off his head]*.

kae [keⁱ] ♀ *sc* Kaa, Allike, *Kaie *c [daw]*.

Kaffer, Kaffir ['käfə] Kaffer *c [Caffre]*.

kafila ['ka·fila, 'käf-] Karavane *c*. I Tyrkisk-Persisk.

Kafir ['käfə, 'ka·fə] *rel* Kafir *c*, Vantro, En der ikke hylder Islam. **Kafiristan** [ka·firiˈsta·n] Kafiristan *n*, et Fjeldland p. Sydsiden af Hindukuh.

kaffie ['käfi] Slavetransport *c [coffle]*.

kag [käg] Bimpel *c*, &c *[keg]*. Jvf *nail-kag!*

kahlan [kaˑˈlaˑn; 'keⁱlən] *zoo* Kalan, (aleutisk) Havodder (*Havoter) *c*: *Enhydris lutris*.

kaidee ['keⁱdi] Kadi, Dommer *c [cadi]*.

kail [keⁱl] *prov & sc* Kegle *c [ninepin]*. **kail** [keⁱl] ♀ *sc* Grønkaal *[colewort, kale];* Kaalsuppe, Kaal; Mad, Middag *c*; *get his ~ throw (or through) the reek* maatte holde dygtig for, maatte gaa ordentlig igennem, *ogs. blive dygtig gennemmønstret; komme t. at angre det; ~runt sc* Kaalstok *c*.

Kailyal ['kailjəl]. Heltinden i Southeys *The Curse of Kehama*.

kailyard ['keⁱljaˑəd] *sc* Kaalhave, Køkkenhave *c*; *the Kailyard School*, den nyskotske Forfatterskole (R. L. Stevenson, Barrie, Ian Maclaren m. fl.).

kaim [keⁱm] is. *sc* lav Aasryg *[low ridge]*; Fjeldkam *c [crest of a hill]*.

kain [keⁱn] *sc* Ydehøns *pl*. Ogs. *~ fowls*.

kainite ['kainait] Gødningssalt *n [cainite]*.

kainozoic [kainoˈzoᵘik] *geol* kajnozoisk, tertiær, som hidrører fra (. . . som viser) endnu levende Dyrearter *[cenozoic]; ~ formation; ~ period*.

kairin(e) ['kairin] *pharm* Kajrin *c & n*, et alkalisk Drogueri af feberdæmpende Virkning.

Kaiser ['kaizər] (tysk) Kejser *c*.

kaka ['kaˑkə] ♀ Kaka *c*, en nyseelandsk Papegøje eller Kakadue, en Skadefugl, som opriver Ryggen p. Faar.

Kakahutti [kaˑkəˈhʌti ?] Kakahutti *n*, en Landsby i Pendschab p. Vejen t. Simla fra Sletten.

kakapo ['kaˑkəpoᵘ, 'käk-] ♀ (nyseelandsk) Kakapo, Uglepapegøje *c*: *Strigops habroptilus*.

kakemono [käkiˈmoᵘnoᵘ] Kakemono *c & n*, i Japan et Maleri p. Papir eller Silke, der ophænges paa Væggen som et Landkort.

kakhi ['kaˑki] ⚔ Khakitøj, Khakistof *n*. Se *khaki! dressed in ~ garments*.

kakodyl(e) ['käkodil] *chem* Kakodyl *n*, stinkende Base.

kaladana [käləˈdeⁱnə, -ˈdaˑnə] ♀ «Nil»konvolvel *c*: *Ipomœa (s. Pharbites) Nil*.

Kaland ['käländ] *s*. Se *Caland!*

kale ['keⁱl] ♀ Grønkaal *c*: *Brassica oleracea acephala [colewort]*. Jvf *kail! ~ yard sc* Kaalhave, Køkkenhave *c*. Se *kailyard!*

Kaled ['kaˑlèd]. En Person i Byrons *Lara*, Gulnare forklædt som Page i Laras Tjeneste.

[aˑ iˑ uˑ] osv. lange som i *far, feel, fool*; ['ba] Trykstavelse; [ä] *hat*; [åˑ] *fall*; [å] *hot*; [ʌ] *hut*; [əˑ] *hurt*; [ə] *inner*;

kaleidoscope [kə'laidoskoᵘp] Kalejdoskop *n*. **kaleidoscopic** [kəlaido'skåpik] kalejdoskopisk.

kali ['ka·li, 'keⁱl(a)i] ♀ Glasurt *c [glasswort]*. **kalium** ['keⁱliəm] *chem* Kali, Potaske *c*, Kalium *n & c*.

kaliyuga [ka·li'ju·ga] *hind myth* sort Tidsrum *n*, Jærnalder *c*, den sidste af de fire Perioder i den store Yuga.

Kalka ['kälka ?] Kalka *n*, en Villa i Pendschab v. Foden af Himalaya.

Kalmar ['kälmaʳᵊ, 'ka·l-] Kalmar *n*; *the Union of ~* Kalmarunionen.

Kalmuck ['kälmʌk] kalmukkisk; *s* Kalmuk *c*.

kalong [kə'låŋ] *zoo* Kalong, flyvende Hund eller Ræv *c*: *Pteropus edulis*.

kals [kälz] *pl* (Reform)underbenklæder, for Damer.

kalsomine ['kälsom(a)in] *s & v*. Urigtigt f. *calcimine*.

kalydor [käli'då·ʳᵊ] Kalydor *c & n*, Skønheds- el. Sminkevand *n*.

kama ['ka·ma] Kama *n & c*, Menneskets fjerde Princip *n*, Lidenskaber, Begæringer, Sindsbevægelser, i Teosofi &c; *~ loka* [-lo'ka·] Kamas Opholdssted *n*, Begæringslegemets Region, efter Døde; *~ rupa* [-ru'pa·] Begæringslegeme *n [desire body]*.

kamala [kə'meⁱla] Kamala *c & n*, et ormdrivende & farveydende Drogueri af et asiatisk Træ.

kamarband [ˈkämərbänd, -a·-] *hind* Hoftebindsel *n*, *&c*. Se *cummerbund!*

kame [keⁱm] *s*. Se *kaim!*

Kames [keⁱmz] *s*.

kamptulicon [kämp'tju·likån] Kamptulikon *n*, Gulvbelæg af Kautschuk og pulveriseret Kork.

kamsin ['kämsin] Kamsin, Samiel, Samum *c*, hed Søndenvind i Afrika & i Arabien *[Samiel, simoom]*.

Kamtchadale ['kämtʃə'deⁱl] Kamschadal *c*. **Kamtchatka** [käm'tʃätka] Kamschatka *n*. **Kamtchatkan** [-kən] kamschadalsk.

Kanaka [kə'näka, -'na·-] Kanak(e) *c*, Indfødt p. Sandwichsøerne.

kanaman ['känəmän] Artillerist *c*, i Pidgin.

kanaut [kə'nå·t] *hind* Teltvæg *c*.

kangaroo [käŋgə'ru·] Kænguru *c*, især af Slægten *Macropus (giganteus)*. Jvf *w(h)allabee! ~ dog* (en Art) større Vindspiller el. Mynde *c*; *~ rat* Kænguruotte: *Hypsiprymnus [bettong]*.

Kansas ['känsəs] Kansas *n*; *bleeding ~* det blødende K, saa kaldt som det Sted, hvor den blodige Strid begyndte som blev Indledningen t. den amerikanske Borgerkrig.

Kant [känt, ka·nt] *s*. **Kantian** ['käntjən] kantisk; *s* Kantianer *c*.

kantikoy ['käntikoi]. Se *cantico(y)!*

Kantism ['käntizm] Kantisme *c*, Kants Filosofi.

Kanuck [kə'nʌk]. Se *Canuck!*

kaolin(e) ['keⁱolin] Porcellænjord *c*.

kapok [kə'påk] Plantedun *c & n*, til Pudefyld *&c*. Is. af *Eriodendron anfractuosum*.

karatas [kə'reⁱtəs] ♀ *amr* Karatas-Ananas *c*: *Bromelia karatas*.

karibat [käri'bät] *anglo-hind* Ris og Karri; Føde, Mad *c*.

karkee ['ka·ki]. Se *kharki (khaki)!*

karma ['ka·ʳᵊmə] *rel* Gerning *c*, Gerninger *pl* (som afgørende Ens Lod efter Døden); i Teosofi: Skæbne, Nødvendighed, uundgaaelig Følge *c*.

karn [ka·ʳᵊn] *prov* Stendysse, *Røs *c*, *&c [cairn]*.

karoo [kə'ru·] (øde Vidde *c* af leret) Taffelland *n*, Højslette *c*, i Sydafr.; *sweltering sand and ~ scrub*.

kaross [kə'rås] (Pels)plæd, (lodden) Plæd *c*, *(Pels)plæd, (loddent) Plæd *n*, bl. Indfødte i Sydafr. *[fur rug]; with a splendid tiger-skin ~ flung over its shoulders*. Ogs. *karross*.

Kasabi [kə'sa·bi ?] *pl*: *the ~* Kasabierne.

Kate [keⁱt] ✝ Karen. **Katharine** ['käþərin] Katarina, ✝ Katrine.

kathenotheism [kə'þeno'þi·izm] Katenoteïsme *c*, Læren om den guddommelige Enhed i Forskelligheden.[1]

Kathleen [käþ'li·n] *ir* Katrine, Karen *[Catherine]*. **Katie** ['keⁱti], **Katrine** ['kätrin] Karen, Katrine; *Loch Katrine* [låk (*sc* låx) 'kätrin; ↖ 'keⁱtrin].

Katskill ['kätskil] Katskill *n*: en Bjergstrækning v. Hudson, Newyorkernes mest yndede Sommeropholdssted & to Landsbyer af dette Navn i Nordamerika Katskillfloden(*elven). Ogs. *Catskill*.

Katty ['käti] ✝ Katrine, Karen.

katydid ['keⁱtidid] *ent* Katydid *c*, kæmpemæssigt Insekt af en Kolibris Størrelse, af Lokustidernes Familie: *Platyphyllum concavum; in the locust trees the ~s answered each other with a sharp, shrill cry*.

kauri-pine ['kauripain] nyseelandsk Kauri-, Harpiks-, Opal-, Dammartræ *n*: *Dammara australis*. Ogs. *conrie-pine*.

kava ['ka·va] Kava *c*, en polynesisk Buskvækst af Peber(*Pepper)familien: *Macropiper methysticum* — og en deraf lavet Drik.

Kavanagh ['kävəna·]. Is. nævnes *Miss Julia ~*, eng. Forfatterinde † 1877.

kayak ['kaiək, 'keⁱjək] Kajak *c*, grønlandsk Sælskindsbaad roet af en Mand. Jvf *oomiak!* **kayaker** [-ə] Kajakfisker *c*.

kayar ['kajə] Kojr *c*. En anden Stavning af *coir*.

kayl(e) [keⁱl] *prov* Kegle *c [ninepin]; sc & ir* «Hulspil», Knipsespil *n*, et Spil m. ni Huller hvori en Jærnkugle rulles.

kaz(z)ardly ['käzədli] *prov* udsat for Sygdom eller Uheld; mager, utrivelig; *~ cattle*.

kea ['ki·a] ♀ Kaka *c [kaka]*.

Kean(e) [ki·n] *s*. **Keating** ['ki·tiŋ] *s*. **Keats** [ki·ts] *s*.

kebar ['ki·bə] *sc* Tagbjælke *c [rafter, caber]*.

kebbuck ['kebək] *sc* Ost *c [cheese]*.

keblah ['kebla·] *rel* Kebla *c & n*, Tilbedelseshjørnet, Andagtsretningen, Retningen mod Templet i Mekka, v. mahomedansk Andagt.

Keble ['ki·bl] *s*.

keck [kek] *vi* glt *& prov* kløge sig, ogs.* ville brække sig, *kli, klie *[retch]; the faction (is it not notorious?) ~ at the memory of the glorious*. Swift, hos Webster. **keck** [kek] *s* Kløgning, ogs.* Anstrengelse *c* for at brække sig. **keck** [kek] ♀ vild Kørvel: *Anthriscus silvestris;* Skarntyde *c*: *Conium maculatum*.

keckle ['kekl] *vi sc* kagle *[cackle];* le stille, smaale *[chuckle];* le. **keckle** ['kekl] indvortes (el. stille) Latter *[chuckle];* Kløgning *c*, *&c [keck]*. **keckle** ['kekl] *vt* ⚓ vule, m. gammelt Tovværk (*Taugverk); *~ a cable*. **keckling** ['kekliŋ] ⚓ Vuling *c*; **~~pins** *sc* Strikkepinde.

kecklock ['keklåk] ♀ Agersenep *c*: *Sinapis arvensis*.

kecksy ['keksi] (tør) Stilk *c*, især af Skarntyden. Ogs. *kex*. **kecky** ['keki] tør, stilket; *a soft, ~ body*.

kedge [kedʒ] Varpanker *n*. Ogs. *kedger*. **kedge** [kedʒ] *vt* varpe, v. Hjælp af Varpanker. **kedge** [kedʒ] *a prov* overgiven, livlig, kaad, *ogs. kipen. **kedge** [kedʒ] *vi* P tigge, betle *[cadge]*. **kedger** ['kedʒə] Varpanker *n*

[1] *Max Müller, in a lecture on the Veda, has given the name of kathenotheism to the doctrine of divine unity in diversity*. E. Tylor, *Primitive Culture II. 254*.

[kedge]; prov Fiskemand *c [fishman].* **kedgeree** ['kedʒəri·] is. ⚓*sl* Plukfisk *c.* **Kedgeree** Kedgeree *n,* By og Ankerplads v. Huglis Munding. **kedgey** ['kedʒi] *prov* overgiven *[kedge].*

kedlack ['kedlək], **kedlock** ['kedlåk] ☘ vild Kørvel, *Hundekjex: *Anthriscus silvestris [wild chervil];* Agersenep, *prov** ogs. Moster: *Sinapis arvensis [charlock];* Agerreddike, Kiddike *c: Raphanus raphanistrum [jointed (or white) charlock].*

kee [ki·] *prov* Køer *pl [cows].*

keek [ki·k] *vi sc* kige *[peep]; ~ in.*

keel [ki·l] ⚓ & ☘ Køl; (Kul)pram *c,* især paa Tyne; Kølekar *n [keeler, cooler];* Kegle *c [ninepin].* Jvf *even! ~ upwards* m. Kølen ivejret; *from ~ to truck or sticks* fra Køl til Knap, fra nederst t. øverst; *on-board a ~ or hopper.* **keel** [ki·l] *vi* pløje Bølgen, sejle; vende Kølen op. I sidste Bet. ogs. *~ over; British men-of-war of the most ancient heart-of-oak pattern ~ed over as suddenly as the Victoria with even less excuse.* **keel** [ki·l] *vt: ~ over* ⚓ kantre, kuldsejle; *it would take more than this to ~ me over.* **keelage** ['ki·lidʒ] Ret *c* til at opkræve Havnepenge; Havnepenge *pl.* **keel-boat** ['ki·lbo^{u}t] Føringspram *c.* **keeler** ['ki·lə] Prammand, Lægterfører *[keelman];* ⚓ Beggryde *c;* Kølekar *n [cooler, keel].* **keel|haul** ['ki·lhå·l] *vt* kølhale, som Straf; **~hauling** Kølhaling *c.*

keeling ['ki·liŋ] ✗ Smaatorsk *c,* hvoraf laves Tørfisk.

keellvine ['ki·livain]. Se *keelyvine!*

keelman ['ki·lmən] Prammand, Lægterfører *c.* **keelson** ['kelsən; ↖ 'ki·l-] ⚓ Kølsvin *n.*

keelyvine ['ki·livain]: *~ pen sc* Blyantspen, F Blyant *c.*

keen [ki·n] *ir* Klage, Klagesang, *ogs. Dødeklage *c [caoine, keene].* **keen** [ki·n] *a* ivrig [efter *after, on*]; skarp, hvas [Kniv *knife;* Eg *edge*]; skarp, bidende [Kulde *cold;* Sarkasme *sarcasm*]; *fig* skarp; *a ~* [ivrig] *fisher; ~ features, look, satire, understanding; a ~ sense of his duty* en levende Pligtfølelse; *a ~* [sur] *wind; bade the lad tell him why he was so ~ after* [ivrig efter at faa fat paa] *the horn; why cats are so ~ on* [er saa stærkt efter] *pigeons; was ~ on going or to go* var (meget) opsat paa at rejse &c. **keen** [ki·n] *vt* ↖ skærpe, hvæsse; *cold winter ~s the brightening flood.* **keene** [ki·n] *ir* Klage, Klagesang *c [caoine]; when we suffer, we give a great cry, a terrible wail, like a ~ over the dead.* Kavanagh, *Dora II 290.* **keene** [ki·n] *vi* klage; hvine; *a keening whistle of bullets over their heads.* **keener** ['ki·nə] *ir* Grædemand, Hylemand *c.* **keener** ['ki·nə, *amr* dreven Fyr, *skarp Karl *c; Sirius is a ~.* Bulwer, *Parisians II 46 T.* **keen-eyed** ['ki·naid] skarpsynet. **keenly** ['ki·nli] *ad* ivrig; skarpt, hvast; bidende; *be ~ alive to* have et skarpt Øje for...; føle dybt...; *be ~ desirous of* ivrig ønske...; *~ interested* levende (el. stærkt) interesseret. **keenness** [-nes] Ivrighed; Skarphed, Hvashed; Skarpsindighed *c; the ~ of the air, of hunger, of a razor, of satire, of wit.* **keen-witted** [-witid] skarpsindig, F skarp.

1. **keep** [ki·p] *vt* holde: i en given Stilling, i en given Tilstand; beholde *[retain];* opholde, underholde [en Familie *a family of children &c*]; opholde, F* ogs. hefte *[~ him &c long],* lade vente *[~ waiting];* bevare, fastholde, holde; holde, overholde [Orden *order*]; gemme, holde, opbevare; *merc* føre, holde [en Varesort *an article*]; holde: passe, bestyre, have i sin Tjeneste; holde, forsvare [en Fæstning *a fortress*]; forsvare [en Afhandling *an act*]; holde [Ord *his word;* sit Løfte *his promise*], indfri [et Løfte *a promise*]; holde, fejre [en Dag *a day*]. Jvf *heart, kept! God bless and ~ you!* ... og bevare dig! *give it him (or trust it to him) to ~* give ham det i Gemme, ogs.* i Forvaring; *~ his feet* holde sig p. Benene; *the wind is so high that he can hardly ~ his feet; well-kept* [velsoignerede] *hands; ~* [holde sig p.] *the height; ~ a horse* holde Hest; *horses kept,* ogs. Hestehold *n; ~ house* holde Hus; *~ the house,* is. holde sig inde; *the whole of this amount was spent upon ~ing* [underholde] *the inmates; ~ the log* ⚓ føre Logbogen; *~ the saddle,* is. holde sig i Sadelen; *~ a school (a servant)* holde Skole (Tjener); *~ your seats* [bliv siddende], *ladies and gentlemen!; excuse me, I shan't ~ you long; ~ him at work* holde ham i Arbejde; *if at any time you want to forget a person or thing, ~ your head and hands hard at work!; to be kept at hard labour for eight months; ~ him at it* holde ham i Tøjet (F* ogs. i Sælen); *~ down* holde nede; afdæmpe, dæmpe; *she kept* [beholdt] *the fourth for herself; ~ in* bl. a. tilbageholde, holde; holde i Tømme, *ogs. stagge; lade sidde efter (*igen), p. Skolen; vedligeholde; *~ the fire in* holde Ilden vedlige; *to ~ his hand in* for at holde sig i Øvelse; *he was kept in his class* han sad over i Klassen; *~ him in clothing* holde ham m. Klæder; *~ him in conversation* holde ham m. Snak; *for the whole of that time he had kept it* [holdt den forvaret] *in the house; ~ off* bl. a. holde fra sig, holde fra Livet; afværge; *~ on* beholde ... paa; (fremdeles) beholde. Jvf *hair! he kept on* [beholdt (fremdeles)] *his lodgings; ~ him out of* forholde ham ..., lade ham vente (længe) paa ...; *~ him out of the property; kept the thought (the market entirely) to himself* holdt denne Tanke (beholdt Markedet ganske) f. sig selv; *~ the ship to* holde Skibet t. Vinden; *~ her to!* støt f. Affald! *~ body and soul together* lige netop klare sig, *saavidt klare (el. ernære, livbjerge) sig; *~ under* kue, underkue; holde nede; *~ up* opretholde; vedligeholde [et Bekendtskab *an acquaintance;* Kampen *the combat;* sine Kundskaber *his knowledge*]; opretholde, hævde [sit gamle Ry *his old reputation*]. Jvf *appearance! ~ up the combat,* ogs. holde Kampen gaaende; *~ up two different conversations* holde to forskellige Konversationer i Gang; *but one must ~ up one's* [holde p. sin] *dignity a little; ~ up your heart!* hold Modet oppe! *~ it up* bl. a. holde det gaaende; holde Spillet gaaende; fremdeles spille sin Rolle; *~ it up* [holde det gaaende, *ogs. holde paa] *all night; ~ him up* [henholde ham] *by promises; ~ him up to* [holde ham i] *the belief that...*

2. **keep** [ki·p] *vi* holde sig, i mange Tilff; kunne opbevares, lade sig gemme; holde sig, være holdbar; F holde til, bo, is. i Cambridge *[live].* Jvf *mischief! fruit that will ~,* is.* Gemmefrugt; *it won't ~,* is. det kan ikke (el. taaler ikke at) gemmes; *there was st you wished to say to me. — A mere trifle. It will ~,* det taaler at (el. det kan) vente; *~ hard* holde sig tappert, holde tappert ud; *~ moving* (stadig; fremdeles) være i Bevægelse; stadig gaa fremad; *~ running (working)* vedblive at løbe (arbejde), fremdeles løbe (arbejde); *~ at it* holde det gaaende, *ogs. drive paa; we ~ at it till dark; ~ in with,* is. holde sig gode Venner (*ogs. tilvens) med; *~ off* holde sig borte, holde sig tilbage; *~ on* vedblive, blive (el. holde) ved; *he kept on running,* vedblev at løbe, løb videre, løb fremdeles; *~ out of the way* holde sig afvejen; holde sig borte, ikke lade sig se; *~ to* [holde fast v.] *old customs; ~ to his promise, a rule, his word; ~ together* holde sammen; *~ up* holde sig oppe; holde sig oppe ɔ: oven Senge; holde

Stand; holde Trit (*ogs. Skridt) m. de andre, F holde Trop *[~ way with them]; kept up pretty well* bl. a. holdt Modet oppe; *~ up with* holde Trit (F Trop, *ogs. Skridt) med.

3. **keep** [ki·p] Tilstand, Forfatning, Kondition *c*; Huld, *Hold; Underhold *n*, Forplejning *c*; Slotsfængsel, Fangetaarn *[dungeon ~]; mech* Lagerdæksel *n*; holdt Mand, Alphonse *c*[1]; *half-a-crown a day, and his ~*, og Kosten, og Opholdet; *the ~ of a horse, of a cow* Foder t. en Hest . . .; *no ~s*, i Barnespr. ikke t. at beholde: kun (laante) t. at lege med en Stund; *he had nothing beyond his lodging and his ~*, Kost og Logi; *I performed some services to the college in return for my ~; for ~s* F til at beholde (som sin Ejendom); for Alvor; for bestandig, *ogs. for godt *[for good (and all)]; play marbles for ~s; come into the business for ~s; stay for ~s; be in good ~*, ved (*i) godt Huld (*Hold); *live stock are now able to get sufficient grass from the pastures to do without extra ~*.

keep-chain *art* Protsekæde *[limber-chain]*.

keeper ['ki·pə] is. Besidder; En der sidder inde [med en Hemmelighed *of a secret*]; Bevarer; Vogter; Vagtmester, Arrestforvarer *[~ of a prison]*; Pedel *[school ~]*; Opsynsmand; ⚓ Bavian *[boat-keeper]*; Armatur *c [~ of a magnet]*. Jvf *gatekeeper, lord ~, shopkeeper, storekeeper &c! I'm not my brother's ~* F jeg er ikke min Broders Vogter, er ikke ansvarlig for andre. **keeperess** ['ki·pərès] is. Vogterske; Opsynskone *c*. **keepership** ['ki·pəʃip] bl. a. Vagtmesterpost *c*. **keeping** ['ki·piŋ] *part & a*: *~ butter* holdbart Smør; *for ~ purposes* [i Holdbarhed] *it will compete with . . .; ~ qualities* Holdbarhed *c*. **keeping** Bevarelse; Besiddelse; Opbevaring, Forvaring *c*, Forvar *[safe ~]*; Underhold *n*; Harmoni; Stil, Holdning, i Maleri &c; Førelse *c* [af Protokollerne *of the records*]; *safe ~*, ogs. sikker Forvaring; *the cattle have good ~*, godt Foder; *in Lady C's mind, as in some bad paintings, there was no ~* [intet Perspektiv]: *all objects, great and small, were upon the same level; will improve by long ~*, ved længere Opbevaring; *for ~* [i Holdbarhed] *Dorset will compete with any sort of butter; it is in (perfect) ~ with the rest*, ogs. det er (ganske) i Stilen; *nothing is safe in his ~*, i hans Forvaring. **keeping-room** *prov & amr* Dagligstue *c [sitting-room]*. **keepsake** ['ki·pseik] Erindring *c*; *as (or by way of) a ~* til Erindring.

keesh [ki·ʃ] *met* Støbeskorpe *c [kish]*.

keeslip ['ki·slip] ♀ gul Snerre, Jomfru Marias Sengehalm, Klammerurt, *Gulfegre, Marifegre *c*: *Galium verum*.

keeve [ki·v] Gærekar *n*; Øltønde *c*; Mæskekar; *min* Vadsketrug, *Vasketraug *n*. **keeve** [ki·v] *vt* komme p. Gæretønde, i Gærekar; *prov* kippe ivejret *[tip up]*; *~ a cart*. **keever** ['ki·və] *s*. Se *keeve!*

kefir ['kefə] Kefir, mousserende Mælkevin *c*, et ejendommeligt m. Kumys beslægtet Gæringsprodukt af Mælk.

keg [keg] Bimpel, ogs.* (Træ)dunk *c*, Anker *n*, *Kagge *c*; ⚓ Vandanker *n*.

Kehama [ki'ha·mə] Kehama, en indisk Rajah, i Southeys Digt *The Curse of ~; the Press, our new despot, the ~, under whom the world now groans*. Hallam i Tennyson's *Life I. 105 T.* — Jvf ogs. *Kailyal!*

[1] *A male keep; one who lives by the prostitution of a wife, a mistress, a daughter, or any other female connection.* Farmer, *Slang and its Concomitants* Art. *cunt-pensioner*.

Keighley ['ki·þli] *s*. **Keightley** ['kaitli, ki·tli] *s*. **Keil(l)** [ki·l] *s*.

keir [kiə] Blegekedel *c*. Ogs. *kier*.

Keith [ki·þ] *s*.

keitloa ['kait'louə] sydafrikansk Næshorn *n*: *Rhinoceros keitloa*.

Kekewich ['kekiwitʃ ?] *s*.

kelleg ['kelig]. Se *killog!*

kelp [kelp] Tangaske, Kelp; ♀ Sodaurt *c*: *Salsola*.

kelpie ['kelpi] Vandaand, *ogs. Draug *c [kelpy]*.

kelp|ware ['kelpwæ·ə] ♀ Blæretang, Kløvertang, *Smel(d)tang *c*: *Fucus vesiculosus*; *~wrack* [-räk] *Boletang, Grisetang *c*: *Halicoccus nodosus*. Ogs. f. *kelpware*.

kelpy ['kelpi] *s*. Se *kelpie!*

Kelso ['kelsou] Kelso *n*, en Flække i Roxburghshire i Skotland; *~ boots* svære Fodlænker, *ogs. Fodklaver; *a ~ convoy* et Medfølge som næppe fortjener Navnet: halvandet Skridt fra Dørtærskelen.

kelson ['kelsən] ⚓ Kølsvin *n [keelson]*.

kelt [kelt] *s*. Se *kilt!* **kelt** [kelt] *sc* ufarvet Klæde *n*, af sort og hvid Uld. **kelt** [kelt] ✗ Hagefisk, *udgydt Lax, Lax *c* som kommer af Gottet. **kelt** [kelt] *s*. Se *celt!*

kelter ['keltə] *sl* Grus *n*; (forvirret) Masse, *ogs. Braate; Mønt (*Mynt) *c*, Penge *pl*. **kelter** ['keltə] F Orden, (god) Stand *c*; Beredskab *n*; *in high ~* i fuld Stand; i fuld Puds; *the ship came up in high ~ for the battle*, i fuldt slagfærdig Stand; *out of ~* i Uorden, i Ulave, *ogs. i Ustand, i Ulag; ikke færdig.

Kelvin ['kelvin]. Is. *the ~* Kelvin *c*, en Biflod t. Clyde; *Lord ~*, tidligere *Sir William Thomson*, berømt Fysiker og Matematiker f. 1824.

Kemble ['kembl] *s*.

kembo ['kembou] *vt* † sætte i Siden *[set a-kimbo]; ~ing her arms*. Richardson, *Clarissa H. III. 209.*

kemp [kemp] Gede-, Hunde-, Stikkelhaar *pl*, i Uld. **kemp** [kemp] ♀ lancetbladet Vejbred, *Smaakampe *c*, Livgræs *n*: *Plantago lanceolata*.

kemple ['kempl] *sc* firti Bundter *pl*, af Halm, af Hø; *a ~ o' strae*. Scott, *Waverley*.

kemp-seed ['kempsi·d] ♀. Se *kemp!*

kempty ['kem(p)ti] Stikkelhaar *pl*, &c *[kemp]*.

Ken [ken] *s*. **ken** [ken] *v prov & sc* kende *[know]*; vide *[know]*; ogs. ⚓ øjne, skelne[1]; *'tis he; I ~ the manner of his gait; we could just ~ land* ⚓ vi kunde netop øjne Land; *few folks ~ of* [kender] *their place; I ~ them from afar*. **ken** [ken] *prov & poet* Kendskab; Syn *n*; ogs. *fig &* ⚓ Syns-Kreds, -Vidde *c*; *it was a relief to quit the ~ And the inquiring looks of men; above the reach and ~ of mortal apprehension; in ~ of shore* i Sigte af Land; *time and travel had now brought us in ~ of a very pleasantly situated town; the stories which are brought within the eager ~ of Mr. L*, som bringes Hr. L. for Øre, og som han saa gærne lytter til. **ken** [ken] Hus *n*, i Tyveslang; *a bob* [fint] *~; slink into his ~* gaa hjem i Logiet; *boozing ~* Brændevins-Knejpe *c*.

kench [kenʃ] Saltebing(e), Binge i Salteri; Dynge, oplagt i Binge; *prov* i Brug værende Del af en Høstak; Forvridning *c [sprain]*; *~~cured* tørsaltet.

ken-cracker ['kenkräkə] *sl* Indbrudstyv *c*.

Kendal ['kendəl] Kendal *n*, et Sted i Westmoreland, i sin Tid berømt f. sine Fabrikater i Uld og Bomuld, is. det grønne Klæde, som kaldtes *~ green*.

[1] **ken** [ken, kən] *v* P kan *[can]*. Jvf *hump!*

Kenelm ['kenəlm] *s.*

Kenilworth ['kenilwə·þ] Kenilworth *n*, en Flække i Warwickshire, m. Slotsruiner.

kenk [kenk] ⚓ Kink *c* *[kink].*

Kenmare [ken'mæ·ə] *s.*

ken-miller ['kenmilə] *sl* Indbrudstyv *c.*

Kenmuir, Kenmure [ken'mjuə] *s.* **Kennaird** [ke-'næ·əd] *s.*

kenna quhair ['kenə'hwæ·ə; -'kwæ·ə] *sc* (jeg) ved ikke hvor; terra incognita *n.*

Kennard [ke'na·ᵊd, 'kenəd] *s.*

Kennedy ['kenidi] Kennedy; *sl* Ildrager, *Ildrage *c*; *give him ~* slaa ham ihjel (m. en Ildrager). Efter en Mand, der blev dræbt p. denne Maade.

kennel ['ken(ə)l] Rendesten; Pyt *c.* **kennel** ['ken(ə)l] *sp* Hunde-Hus, -Etablissement *n*, -Stald; *sp* (Dyrs) Saat *c*, ogs.* Sæde, Hi *n*; *what's a pound of butter amongst a ~ of hounds?* det forslaar (. . . forslog), som en Skrædder i Helvede. **kennel** ['ken(ə)l] *vi* bo, have tilhuse: som Hund el. Ræv. **kennel** *vt* indsætte (. . . holde), i Hundestald &c.

kennel-coal ['ken(ə)lkoᵘl] Kannelkul *[cannel-coal].*

kenning ['keniŋ] Kending *c*, i oldnordisk og oldengelsk Digtning; Syn *n* † *[view, sight]*; ⚓ Synsvidde'; *sc* Kende, ogs.* Smule *c*, Gran, Korn *n*; *though they may gang a kennin' wrang* skønt de kunne fejle en Kende. Burns; **~-glass** ⚓ Kikkert *c.*

Kennington ['keniŋtən]; *~ Oval,* en Cricketplads i den sydv. Del af London: *the Oval, ~ Park.*

keno ['ki·noᵘ] *amr* Lotteri, Lotto *n.*

Kensal ['kensəl]; *~ Green,* en Kirkegaard i London m. mange Berømtheders Grave.

Kensington ['kenziŋtən] *s.*

kenspeckle ['kenspekl] *sc* letkendelig; velkendt *[well-known].*

kent [kent] *v* kendte, &c; kendt, &c. Af *ken.* **kent** [kent] *sc* Springstav *c*, blandt Hyrder (*Gjætere). **kent** [kent] *vt* kantre *[cant].* **kent** [kent] *vt & abs sc* stage (en Baad frem). **Kent** [kent] Kent *n*, det sydøstligste Shire i England; *~'s Hole,* en stor Kalkstenshule v. Torquay, Devon; *a ~ street ejectment* ə: en Udkastelse v. at afløfte Gadedøren; *a man of ~* en Mand fra Kent, En der er født østenfor Medway; *the Fair (or Holy) Maid (or the Nun) of ~* ə: Elizabeth Barton, som foregav at have profetiske Gaver og at kunne gøre Mirakler. Henrettet under Henrik VIII.

[**kentbugle** ['kentbju·gl] ♪ Kenthorn, Klaphorn *[key-bugle].*]

Kentish ['kentiʃ] kentsk; *~ fire* F stormende Bifald *n*, Bifaldssalve *c.* *Orig* om de Bifaldsytringer som faldt i Kent v. Protestmøder i 1828—9 mod Vedtagelsen af *Catholic Relief Bill; ~ rag,* i Geologien: en mørk, sejg og p. Fossilier rig Kalksten af den lavere Grønsand, som forekommer i Kent.

kentledge ['kentledʒ] ⚓ fast Jærnballast *c*, Ballastjærn *n.*

Kentuckian [ken'tʌkjən] kentuckisk. **Kentucky** [ken-'tʌki] Kentucky *n* *[Ky.]; ~ coffee* ♀ kanadisk Kaffetræ *n*: *Gymnocladus Canadensis.*

Kenyon ['kenjən] *s.* **Keogh** ['ki·oᵘ, kjoᵘ] *s.*

kep [kep] *v* P holdt *[kept].* Af *keep.* **kep** [kep] *vt sc* opfange *[intercept]; ilk cowslip cup shall ~ a tear.* Burns.

képi ['kepi] ✕ Képi *c*, fransk Felthue.

Kepler ['keplə]. **Keplerian** [kep'liəriən] keplersk; *Kepler's (or the ~) laws* de keplerske Love, i Astronomi.

kept [kept] *v* holdt. Impf. & Part. af *keep; a ~ mistress or woman* en holdt Dame, F* en Holddame.

ker [kə·]. En forstærkende Stavelse i flere P (is. *amr*) Ord: *kerflummox* (Kipling, *Captains C. 57), kersvosh* (Mark Twain, *Selections 208 T*), *kervhop* (Ibid. 59).

Ker [kə·, ka·ᵊ] *s.*

kerargyrite [kə'ra·ᵊdʒirait] *chem* Sølvklorid *n.*

kerasine ['kerəs(a)in] hornagtig.

kerate ['kereᵢt] *chem* Sølvklorid *n [kerargyrite].*

keratitis [kerə'taitis] *path* Keratitis, Hornhudbetændelse *c.* **keratode** ['kerətoᵘd], **keratose** [-toᵘs] hornagtige Traade *pl* i Hornsvampens Skelet.

kerb [kə·b] Brøndindfatning *c*, &c *[curb]; the bleat of a tethered goat came from the well-kerb.*

kerboodle [kə'bu·dl] P *amr* Kompagni *n [caboodle]; and down we go the whole ~ of us.*

kerbstone ['kə·bstoᵘn] Kantsten, Randsten, &c *[curb-stone].*

kercher ['kə·tʃə] P Tørklæde *n*, &c *[kerchief].* **kerchief** ['kə·tʃif] Hovedklæde, Tørklæde, *is. Skaut; Tørklæde *n*, Dug *c.* **kerchiefed** [-t] med (Tør)klæde p. Hovedet, *is. med Skaut (p. Hovedet).

kerf [kə·f] Indsnit *n*, især dannet m. Sav (*m. Sag).

Kerguelen ['kə·giləŋ]; *~ Land.*

kerlock ['kə·låk] ♀ *prov* Roe, Turnips, *Næpe: *Brassica rapa rapifera;* Agersenep *c*: *Sinapis arvensis.*

kermes ['kə·mi·z] Kermes *c*, et rødt Farvestof af Kermesskjoldlusen; *~ mineral* Mineralkermes.

kermess ['kə·més] Kermesse *c.*

kern(e) [kə·n] *antiq* Kern *c*, letvæbnet irsk & skotsk Infanterist, modsat *gallowglass;* Bonde; *jur* Løsgænger, Omstrejfer *c*; *a barelegged Irish ~.* **kern** [kə·n] Kværn *[quern];* Kærne *[churn];* i Skriftstøbning: Signatur *c.* **kern** [kə·n] *sc & prov* det sidste Neg. **kerned** [kə·nd] underskaaren, om Type.

kernel ['kə·n(ə)l] Kærne, *prov** ogs. Marv; *fig* Kærne *c*; *a ~ of corn; the ~ of a nut; the ~, once reached, is by no means large; he that will eat the ~ must crack the nut.* **kernel** ['kə·n(ə)l] *vi* sætte Kærne; **~led** kærnesat. **kernelly** ['kə·nəli] kærnefuld; kærneagtig.

kern-supper ['kə·nsʌpə] *sc & prov* Høstgilde *n.*

kerosene ['kerosi·n], **kerosine** [-sin] Kulolie *c.* Ogs. *~ oil.*

kersey ['kə·zi] Kirsej, et Slags Uldtøj; ⚓ Portlagen *n.*

kerseymere ['kə·simiə] Kassimir *c & n [cassimere].*

kervorten [kə'vå·tən ?] P. Se *quartern!*

keslop ['keslåp] Kæse *c*, &c *[cheeselep].*

Kester ['kestə] F Stoffer, Kristofer *c.*

kestrel ['kestrəl] ♞ Taarnfalk *c*, &c *[castrel].*

Keswick ['kezik] *s.*

ket [ket] *sc* sammenfiltret *[matted].* Ogs. *ketty.*

ketana [ke'ta·na ?] sort Ris *c*, fra Pendschab.

ketch [ketʃ] *v* P fange, &c *[catch].* Impf. *ketched [caught].* **ketch** [ketʃ] ⚓ Ketch, Slags Tomaster; Mortérchalup *c [bomb-ketch].* **Ketch** [ketʃ] *s*: *Jack ~* Bøddelen. Se Macaulay, *History of E.d II. 194 T!*

ketch-anchor Varpanker *[kedge-anchor].*

ketcher ['ketʃə] *int*: *ketcher ketcher!* dikkedikkedik! Sagt t. Smaabørn.

ketchup ['ketʃʌp] Katsup *c*, &c *[catchup].*

ketlock ['ketlåk] ♀ Agersenep: *Sinapis arvensis;* Agerreddike, Kiddike *c*: *Raphanus raphanistrum.*

kettle ['ketl] Kedel; Gryde *c*, til Fisk; *a ~ of fish* bl. a. en Kogning (*ogs. et Kog) Fisk; *a pretty ~ of fish,* overført: en dejlig Historie; *a watched ~ never boils* en Gryde som man staar og ser paa, koger aldrig;

[1] **kenning,** *i. e. a distance of twenty miles.*

~drum ♪ Pavke, *Pauke; F Tidligté *c*; **~drummer** Pavke(*Pauke)slager *c*. **Kettledrummle** ['ketldrʌml]: *Gabriel ~,* en kovenantisk Præst i Scotts *Old Mortality.* **kettlemender** Kedelflikker *c*.

Ketty ['keti] F Karen. **ketty** ['keti] *sc* sammenfiltret *[matted].* Ogs. *ket.*

keuper ['koipə] *geol* Keuperformation, øverste (yngste) Triasgruppe *c*.

kevel ['kevəl] ⚓ Krydsholt *n & c [cavil]; ~~head* ⚓ Pullert *c*.

Kevin ['ki·vin]; *St. ~* trak sig tilbage t. en Ø, hvor han gjorde det Løfte, at ingen Kvinde skulde lande. Om denne Helgen og en vis Kathleen handler en af Thomas Moores *Irish Melodies* (IV).

Kew [kju·] Kew *n*, især et kongeligt Lystslot i Surrey v. Temsen, m. botanisk Have, Observatorier &c; *Lady ~,* en Person i Thackerays *Newcomes,* en myndig og herskesyg Dame.

kewsies ['kju·ziz ?] ♀ vild Kørvel, *Hund(e)kjex *c*: *Anthriscus silvestris.*

kex [keks] *s*. Se *kecksy! though the rough ~ break the starred mosaic.* Tennyson.

key [ki·] ⚓ blindt Skær *n*; lav Ø *c*, især i *pl [cay]; the Florida ~s.* **key** [ki·] glt Kaj *[quay].* **key** [ki·] Nøgle, F* Nøkkel, i flere Tilff; *art* Split, t. Tapdæksel; dmp Nøgle, Split, Kile; ♪ Tangent; ♪ Klap, *ogs. Klaf; ♪ & *fig* Grundtone *[~ note];* ♪ Nøgle *[clef]; arch* Slutsten *[~ stone];* ♀ Vingefrugt *[samara],* is. Askens Frugtstand *[ash (or culver) ~, cats and ~s];* Hovedklo, i Høgefod; *fig* Nøgle; Toneart *c*. Jvf *cipher! the ~ of* [til] *a position; it affords (or constitutes) a ~ to his character; apply a ~* sætte en Nøgle i Laasen; *have the ~ of the street* F *& joc* være stænget (*stængt) ude, maatte blive p. Gaden; *he held in his hand the ~ of* [til] *the mystery; his wife keeps the ~* F han er Skabdrikker ɔ: en hemmelig Dranker; *in a low musical ~* med dæmpet, melodisk Røst; *the House of Keys* Underhuset, paa Øen Man; *the office (or power) of the Keys* Løse- og Bindeembedet, Nøglemagten; *and much more to the same ~,* i samme Toneart, F i samme Dur. **key** [ki·] *vt* fæste, samle (m. Nøgle, m. Splitbolt, m. Kile), fastkile, forkile; *they say a great deal about the heart, and I reckon it's likely everything is ~ed there.* **keyage** ['ki·idʒ] ⚓ Kajafgift *c*, Havnepenge *pl [quayage].* **key|bed** Kilespor *n*; **~~bit** Nøglekam &c; **~board** Nøglebræt *n*; ♪ Klaviatur *c*, Tangenter *pl*; **~bolt** dmp Splitbolt; **~bugle** ♪ Klaphorn, Kenthorn; **~cold** iskold; **~groove** Kilespor; **~hole** Nøglehul; *~ reporter* Nøglehulreferent, *ogs. Ovnsgut *c*; *~ saw* Rotterumpe *c*. **keying** ['ki·iŋ] Kileforbindelse; dmp Forkiling *c*. **key|note** ['ki·nouˢt] Grundtone, ogs. *fig*; *give the ~* slaa Tonen an. Ogs. *fig*; **~~seat** Kilespor *n*; **~steel** Kilestaal; **~stone** *arch* Slutsten; *the ~ state* ɔ: Pennsylvanien; **~way** Kilespor; **~word** *gr* Mønsterord.

khaki ['ka·ki] *hind* Støv; ⚔ Khakitøj *n*, et gulbrunt (el. lyst chokoladefarvet), sejldugsagtigt, om «engelsk Skind» mindende Stof, som Militære bruger i varme Lande.

khan [ka·n; kå·n] Herberge, Hotel *n*, i Orienten; *hind* Bolig *c [khana].* **khan** [ka·n; kå·n] Khan *c*: Høvding, Fyrste (i Nordasien), Guvernør, i Persien. Jvf *Chagan, cham!* **khana** ['ka·nɑ] *anglo-hind* Bosted *n*, Bolig *c*; Forraadsrum *[storeroom];* Selskab *n [entertainment].* Jvf *burra!* **khanate** ['ka·neˡt, -nêt] Kanat, Fyrstendømme *n*. **khansama** ['ka·nsəma·] *anglo-hind* Overtjener, Kældermester *c [consumah].*

kharkee ['ka·ᵊki]. Se *khaki!*

Khartoom, Khartum [ka·ᵊ'tu·m] Kartum *n*.

khedival [kê'di·vəl] k(h)edival, K(h)edivs, vicekongelig. **khedive** [kê'di·v, kel·] K(h)ediv *c*, Vicekonge af Ægypten. **khedivial** [-vjəl] k(h)edival, vicekongelig.

khelaut ['ki·lå·t, ki'lå·t], **khila** ['kilɑ] *hind* Æresdragt *c*.

khitmu(t)gar ['kitmʌtgə, 'kitməgə] *hind* (mahomedansk) Taffeltjener, Opvarter; Kammertjener *c [valet].*

Khiva ['ki·vɑ] Kiva *n*. **Khivan** [-vən] kivansk; *s* Kivaner *c*.

kholsun ['kouˡlsən] *hind* vild Hund *c [dhole].*

khor [kåᵊ] Ravin *c [gully].* A. C. Doyle, *The Green Flag 244. 245.*

Khorassan [kåᵊrə'sa·n] Korassan *n*, «Solregionen», en Provins i Persien; *the veiled Prophet of ~,* Emnet f. en af de metriske Fortællinger som udgør Moores *Lalla Rookh.* Profeten gør bl. a. Krav p. stor Skønhed, men gaar i Virkeligheden m. Slør f. at skjule sin Grimhed.

khubber ['kʌbə] *anglo-hind* Efterretninger *pl*, især i *sp [sporting news].*

khud [kʌd] *hind* stejl Fjeldside; dyb Dal *c*.

khus [kʌs] *hind* ♀ Khusgræs *n*. Dets Rod er vellugtende. **khus-khus** ['kʌskʌs] Khuskhus *c*, Rosenolie af Khusgræs.

khutput ['kʌtpʌt] *hind* Intriguer *pl*; nøjagtig Undersøgelse; Møje, Anstrengelse *c*.

Khyber ['kaibə]; *the ~ pass* Khyberpasset, i Afghanistan. **Khyberee** [kaibə'ri·] Khyberenser *c*, Beboer af Khyberpasset.

Khyraghaut [kairəgå·t ?], et Holdested v. Simla.

kiabooka [kaiə'bu·kɑ]; **~wood** Ambojna-, Lingoa-, Kajabokatræ.

kiaugh [kjå·(x)] *sc* Bekymring, Kummer *c*.

kibbage ['kibidʒ] *prov* Affald *n [refuse].*

kibbal ['kibl] *min* Kybel *c*, Jærnspand *c* (*n*) *[kibble].*

kibber ['kibə]: *jibber the ~.* Se *vt jibber!*

kibble ['kibl] *vt prov* grutte, ogs.* grovmale, *grøpe; grovhugge [Sten *stones*]; *vi prov* humpe, halte. **kibble** ['kibl] *min* Kybel *c [kibbal];* **~chain** Kybelkætting; *one day at the shaft's mouth, reaching after the ~.* Kingsley, *Yeast 124 T.* **kibbling** ['kibliŋ] Grutning, *Grøpning *c*; *~s* Mading *c*, *Agn *c & n*, af Smaafisk, p. Newfoundlandsbankerne; **~~mill** Grubbeværk *n*, *Grøpekvern *c*.

kibe [kaib] Frostbyld *c*.

kibitka [ki'bitkɑ] Kibitka *c*, Slags tatarisk Vogn, tit brugt som flytbar Bolig.

kiblah ['kiblɑ] Kebla *c & n*. Se *keblah!*

kibosh [ki'båʃ] *sl* Form; Manér, Maade; Stil, Mode *c*; Sludder *n*; *it's all ~* det er idel Sludder; *that's the proper ~,* den rette Manér el. Maade; *full dress is the correct ~* [det rette] *for the opera; put the ~ on her* tage hende under Behandling, gøre Ende p. hende.

kick [kik] *vt* sparke, spænde; *prov* stikke *[sting].* Jvf *devil's (delight)! ~ the beam*[1] vippe op, vippe højt tilvejrs; *fig* ogs. vejes og findes altfor let; *~ the bucket* P sejle af, krepere, *ogs. sætte Piben til, sætte til; *~ hay* sprede Hø *[ted hay] agr; ~ his heels* slaa Hælene mod hinanden, *ogs. klappe m. Hælene; *fig* maatte (staa og) vente længe; antichambrere; *~ him downstairs* kaste ham nedad Trapperne; kaste ham ud; *~*

[1] Jvf (Morgiane: . . .) Du vipper op, min Søn! du vipper op. Hans Majestæt, han hænger dig i Røg. Oehlenschläger, Aladdin II.

her on [i] *the face; ~ up a row* P gøre Mudder. **kick** *vi* sparke, spænde; spjette, ogs.* sprette; *art* hoppe, om Kanon; *art* puffe, spænde, støde, om Gevær; slaa bagop, ogs.* sparke bagud, om Hest &c *[~ behind, lash out];* sparke imod, stejle, sætte sig p. Bagbenene *[recalcitrate]; prov* stamme, *ogs. stotte. Jvf *kick-hammer! Jvf s trace! the wheel ~s* ⚓ Rattet slaar; *he is (all) alive and ~ing* F . . . spillevende. **kick** [kik] Spark, Spænd [i Ansigtet *on the face*]; Spjæt, ogs.* Spret *n*; *art* Rekyl *c*, Hop; *art* Puf, Spænd, Stød; Slag; ⚔ Kolbestød *n*; Sparken imod, Stejlen, uventet Modstand *[unexpected resistance];* Mode *[fashion];* Nyhed *c [novelty];* nt moderne, nt *n* nyt; høj Flaskebund, *ogs. «Samvittighed» *c*; Fremspring *n* paa Knivtange; *sl* Lomme *[pocket]; sl* Sekspence; ♀ Palma Christi: *Ricinus communis; sl fig* Fart, ogs.* Fut *[go]; ~s,* ogs. Benklæder, Bukser *[kicksies]; a ~ in his gallop,* tit: en underlig Grille; *more ~s than halfpence* mere Bank end Brød; *two and a ~* to og en halv Shilling; *it's our ~,* i Fodbold: det er vor Tur; *a good ~* en god (Fodbold)spiller *sp*; *'tis the ~* det er moderne, det er Moden *sl; I haven't a ~* [Skilling] *in my pocket; he had the ~* han fik Løbepas *sl; he has always the ~ on his side* han har altid Lykken med sig, han er altid heldig, han falder altid p. Benene *sl; let's have one more ~!* bl. a. lad os gøre endnu et Kast! *fig* lad os prøve igen! *I'll be there in a ~,* i et Nu; *he had a good deal of ~ in him* der var en god Slump Fart i ham. **kickable** ['kikəbl] sparkelig, som kan sparkes, *ogs. sparkbar. G. Eliot. **kickee** [ki'ki·] *joc* sparket (Person), En *c* der sparkes el. er bleven sparket. **kicker** ['kikə] Sparker; ⚓*sl* Hest *c*. Jvf *haykicker!*

kickeraboo [kikərə'bu· ?] Kreperen, Afsejling, *ogs. Sætten *c* Piben til *[kicking the bucket].* I Vestindien.

kick-hammer ['kikhämə] *prov* En der stammer, Stammihak, *Stammegjøg *c*. **kickish** ['kikiʃ] *prov* som let stejler, pirrelig, irritabel. **kick-off** ['kik'åf] *sp* Udkast, første Kast; Udspil *n*. **kickseys** ['kiksiz] *sl* Bukser, *ogs. Fusker *pl [kicks].*

kickshaws ['kikʃå·z] *pl sl* Bagateller; Entréeretter *[French (or made) dishes],* aparte Delikatesser; Rariteter, Fantasigenstande *[anything of a fancy description].*

kicksies ['kiksiz] *sl* Bukser *[kicks, kickseys].*

kicksy ['kiksi] *sl* besværlig, brydsom, ubehagelig, *ogs. lei.

kick-up ['kikʌp] *sl* høj Flaskebund, *ogs. «Samvittighed» *c*; Mudder; Opstyr *n*; F Svingom, Dans; Agterhjulbaad *c*, paa Mississippi *[stern wheel steamer].*

kid [kid] Kid *n*, ogs.* Killing, Gedekilling *c*, *Kje; *sl* Barn *n*, Unge, *ogs. Barnunge *[brat];* ⚓ Skaffebakke *c [messkid];* Trækar *n*, til Pakning af Fisk[1]; Faskine *c*, Risknippe *n*, i (eller som) Fangdæmning; i Amerika & Austr. *fig* Mystifikation *c [hoax];* Sludder, Snak *n*; *~s* F ogs. Glacéhandsker; *prov* lange, røde «Nyre»-kartofler (*-poteter) *[kidney potatoes]; that's all ~* F det er bare Sludder, lutter Snak; *no ~,* i Amerika & Austr.: Spøg tilside! alvorlig talt *[without fooling or chaffing]; ~'s eye,* i Billingsgate: 20 Øre; *~ shoes* Sko af fint Gedeskind. **kid** [kid] *vi* faa Killinger, *ogs. kjee; *~ on to* F gøre Kur til . . . **kid** *vt* have tilbedste; mystificere, narre; *I think he's ~ding us,* han har os tilbedste; *~ him on sl* lokke (el. forføre, ægge) ham.

[1] Er dette Hyse, Torsk, Flyndre eller anden almindelig Fisk, sælges den som Regel (i Nordengland) i saakaldte **kids**, det vil sige Træstampe, indeholdende 11 *stones.* N. Morgenbl. 1897. 479.

kidang ['kidäŋ] *zoo* Kidang, Muntjakhjort *c*: *Prox muntjac.*

Kidd [kid]. Is. nævnes *Captain ~,* Kaper og Sørøver, hængt 1701. Nævnes oftere i Poes Fortælling *the Gold Bug.* Se Macaulay, *History of Engl. X. 16. T.*

kidder ['kidə] P Kidderminster *n* (Tæppe). **Kidderminster** ['kidəminstə], en By i Worcestershire, m. Fabrikation af billige Uldtæpper; *a ~ carpet; ~ poetry* ∂: plumpe Knyttelvers *pl.*

kiddier ['kidjə] *sl* Svineslagter *c*.

kiddily ['kidili] *ad sl* fint, smukt; *~ togged* fint paaklædt, i fuld Puds.

kiddle ['kidl] Slags Fiskegærde *n*, i en Flod.

kiddow ['kidoᵘ] 🐦 langnæbet Tejste, *Lomvie, spidsnebbet Alke *c*: *Uria troile [guillemot, seahen, skout].*

kiddy ['kidi] *sl* (lille) Kid, *(lidet) Kje *n*; Yngling, Dreng (*Gut); velklædt Tyv, Industriridder *c [one of the swell mob]; the goats furnished milk and "kiddy" pies,* Gedekødpostejer; *it was his (Mr. Potter's) ambition to do something in the celebrated "kiddy" or stagecoach way. Dickens's Sk. (Making a Night of it).* **kiddy** ['kidi] *vt sl* have tilbedste, mystificere; tage v. Næsen *[cheat].* **kiddy** ['kidi] (Skaffe)bakke *c*. Formindskelsesord af *kid; Gawd 'elp the Mess that 'ave to put their 'ands into the same ~ as 'im.* Kipling, *Soldiers Three.*

kiddydid ['kididid] P *ent* Katydid *c [katydid].*

kiddyish ['kidiiʃ] *sl* overgiven, lystig, *ogs. leken.

kidgloves ['kidglʌvz] Glacéhandsker. **kidling** ['kidliŋ] lille Kid *n*, Gedekilling, *Gjedekilling *c*, (Gjede-) kje *n*. **kidment** ['kidmənt] *sl* plump Skemt *c*, Morsomheder *pl*, Løjer *pl.*

kidnap ['kidnäp] *vt* stjæle, rane, røve, om Mennesker, is. om Børn; *fig* opsnappe, kapre; *gentlemen who are ~ped* [kapres] *to pay attention to some persons' daughters.* **kidnapper** ['kidnäpə] Menneske-Tyv, -Raner, -Røver; Kaprer *c*. **kidnapping** [-piŋ] Menneskeran; is. Barnerov *n*; *fig* Kapring *c*.

kidney ['kidni] Nyre *c*; *fig* F Kaliber *c* & *n*, Surdejg, Sort *c*, Slags *c* & *n*, *ogs. Slag *n*; † Opvarter *c*; *floating* [vandrende] *~; men of his ~; of that ~; two of a* [af samme] *~;* **~bean** ♀ Sabel-, Snitte-, Sværdbønne, ogs.* Stangbønne: *Phaseolus vulgaris communis;* **~potatoes** «Nyre»kartofler, Slags lange Kartofler (*Poteter); **~vetch** ♀ gul Rundbælg *c*: *Anthyllis vulneraria;* **~~wort** [-wə·t] ♀ Stenbræk *c*: *Saxifraga.*

kidsman ['kidzmən] *sl* Lærer *c* i Tyvefaget, En der oplærer Drenge (*Gutter) t. Lommetyve.

kidware ['kidwæ·ə] Bælgfrugter *pl*. I Kent.

kie [kai] *sc* Køer, *P Kuer, *prov** Kyr *[cows, kine].*

kiefekil ['ki·f(i)kil] Merskum *c* & *n*.

Kiel [ki·l] Kiel *n*; *the ~ Bay* Kielerbugten.

kiender ['kaində] *ad* ligesom, saa at sige *[kinder].* Jvf *kyind! I feels ~ easier under my left ribs. Christmas Stories 346 T.*

kier [kiə] Blegekedel *c [keir]; the explosion of a ~ at R paperworks.*

kieselguhr ['ki·zəlguə] Kiselgur *c [siliceous earth].*

Kiew [ki'ev, ki'ef] Kiev, Kiew *n*.

kikekunemalo [kikikʌnimə'loᵘ] *amr* Kikekunemaloharpiks *c* & *n*, et opallignende Stof.

kil [kil] Celle; Kirke *c*, Kapel *n*. Som ubetonet Forstavelse i Egennavne. F. Eks. *Kilcolman.* **kil.** Forkortet af *kilomètre.*

Kilauea [kilau'eⱼa] *s.* **Kilburn** ['kilbə(·)n] *s.* **Kilchattan** [kil'kätən] *s.* **Kilcolman** [kil'koᵘ(l)mən] *s.* **Kilcreene** [kil'kri·n] *s.*

Kilda ['kildə]: *St.* ~ Sankt Kilda *n*, den vestligste Ø blandt Hebriderne.

Kildare [kil'dæ·ə] Kildare *n*, et Sted i Irland; *~'s Holy Fane,* bekendt v. *Fire of Bridget,* en evigbrændende Ild, vedligeholdt af Nonnerne og St. Birgitta selv, som hver tyvende Dag vendte tilbage t. Stedet.

kilderkin ['kildəkin] lille (*liden) Tønde *c*; et Ølmaal: ca. 82 Liter.

Kildonan [kil'dou̯nən ?] *s.* **Kilfenoragh** [kilfi'nå·ra] *s.* **Kilhwych** [ki'lu·tʃ] *s.*

kilk [kilk] *prov* ♀ Agersennep *c*: *Sinapis arvensis [charlock].*

Kilkenny [kil'keni] Kilkenny *n*, By i Leinster, Irland; P glt Vadmelsfrakke *c*; ~ *cat* F glubsk (el. desperat) Dyr el. Menneske *n*. Efter en Fortælling fra dette Sted om to Katte, der sloges, indtil kun en Haletip laa tilbage p. Valpladsen; *quarrel like the ~ cats* trættes p. Liv og Død, *ogs. saa Fillerne flyr; ~ *coal* skifrede Glanskul *pl*, Antracit *c*.

kill [kil] Tørreovn *c*, &c *[kiln].* **kill** [kil] is. *amr* Kanal, Rende, Havarm, *ogs. Kil; Flod, *ogs. Elv *c*, ⚓* ogs. Rovér *n*. Ogs. i Smstgg. som *Schuylkill, Catskill; the channel between Staten Island and Bergen Neck is the Kill van Kull, or the Kills.* **kill** [kil] *vt* dræbe, tage Livet af, aflive; ihjelslaa; om Dyr is. slagte; nedslagte; ⚔ & *sp* nedlægge, fælde, skyde. Se *s attack, s care, fresh, hard, kilt, outright! be ~ed,* om Menneske bl. a. komme afdage; *~ed* [is. faldne] *and wounded; that never ~ed anybody* det blev aldrig nogens Død el. Bane; *you ~ my cat, and I'll ~ your dog* F slaar du min Jøde, saa slaar jeg din Jøde; *~ grief* forslaa Sorgen; *the mutton is but new ~ed,* er nyslagtet; *~ed seed agr* forfalsket Frø; *~ time* dræbe Tiden, ogs.* forslaa Tiden, slaa Tiden ihjel; slide p. Tiden, *ogs. slide Hilsen; *look in at one of the picture galleries to ~ the time,* ogs. for at faa Tiden t. at gaa; *a shower of rain ~s the wind,* bringer Vinden t. at dø bort; *these abominable calumnies must be ~ed at birth,* maa kvæles i Fødselen; *was ~ed by* [ogs. faldt for] *a bullet; ~ off* udrydde *[exterminate];* F fælde, blive Ens Banemand; F drikke under Bordet; *whether he ~ed off Father Benedictis is not affirmed; but the latter died during the controversy.* Disraeli, *Cur. of Lit. (Literary Controversy); he was ~ed* [ogs. han slog sig ihjel] *on the spot; ~ out* udrydde; *sp* ogs. udjage, udskyde, skyde ned for Fode; *the large business ~s out* [udrydder, dræber] *the small; he had three horses ~ed* [fik . . . skudt] *under him.* **kill** *vi & abs* dræbe &c; slagte; is. *sp* være (el. virke) dræbende, være et morderisk Vaaben; være probat; *the letter ~s* Bogstaven ihjelslaar; *thou shalt not ~,* slaa ihjel! *dance to ~* P *amr* danse fortryllende, *ogs. være en uimodstaalig Dansør; *she was dressed to ~,* hun var bedaarende klædt, havde et bedaarende Toilet, *ogs. var knagende fin; *the bait known as the Alexandra fly often ~s well,* er (el. viser sig) tit probat; *he will not ~* [skyde noget] *at first shot; they had not ~ed* [slagtet] *at any of the farms.* **kill** [kil] *sp* Dot *c*, Hallali *n [death].* Jvf *tiger-kill! a case of ~ or cure* et yderst kritisk Tilfælde; *we'll tie him up for a ~,* som levende Lokkemad (*ogs. Aate). Kipling, *Stalky 153.*

killadar ['kileda·ᵉ] *hind* ⚔ Kommandant *c*.

Killala [kilə'la·] *s.* **Killaloe** [kilə'lou̯] *s.* **Killarney** [ki'la·ᵉni] Killarney *n*, By i Kerryshire, Munster, Irland; *(the) Lake of ~* Killarneysø.

killas ['kiləs] *geol* Lerskifer *c*, i Cornwall.

kill|bastard ['kilbästəd] ♀ *prov* Sevenbom *c*: *Juniperus sabina;* **~~crop** Skifting, ogs.* Bytting *c [changeling, oaf]; a ~, who sucked the mother and five other women dry and, besides, devoured very much.*

killdee ['kildi·], **killdeer** [-diə] 🐦 en amerikansk Brokfugl: *Ægialites (s. Oxyechus) vociferus.*

Killeeser [ki'li·sə] *s*; *~ Avenue.*

killer ['kilə] Drabsmand; Morder; *sp* Pilk m. flere Kroge, *ogs. Rykke *[devil].* I Smstgg. ofte: -Dræber; -Slagter *c*. Jvf *kingkiller, ladykiller!* **killer** ['kilə] *prov* lille (*liden) Strippe, Balje *c [small tub]*

killesse [ki'les] Fals *[groove];* Rende, K al *c [channel, gutter];* Kvistvindu(e) *n [dormer window]; roof* Telttag *[pavilion roof].*

killhag ['kilhåg] *amr sp* Fælde, Faldgrube *c*. I Maine.

killibeate [ki'libjèt] P jærnholdig, staalholdig *[chalybeate].*

killick ['kilik] *amr* (lille, *lidet) Anker, Varpanker *n [killock].*

Killiecrankie [kili'kräŋki] *s.*

killigrew ['kiligru·] 🐦 Snekrage, *Snekraake *c*: *Pyrrhocorax alpinus s. graculus [(Cornish) chough, red-legged crow].*

killikinick [kiliki'nik] *amr.* Se *kinnikinic!*

killing ['kiliŋ] dræbende; morderisk; som rent kan tage Livet af En; F virkningsfuld, effektiv, probat; F *joc* bedaarende, uimodstaaelig, fortryllende, (ganske) mageløs; isnende, tilintetgørende; *an instrument called the Pilk is very ~ in the case of cod, haddock . . .; look ~* F se bedaarende ud; *~ eyes; a ~ pace* en Fart som (rent) kan tage Livet af En; *it's ~* [et dræbende] *work for men.* **killing** ['kiliŋ] Drab *n*, Aflivelse; Ihjelslagning; Slagtning, Aflivelse; Nedslagtning *c*; *fighting and ~* Slagsmaal og Drab; *the ~ of* [Drabet paa] *Clodius; the ~ stone* Offerstenen, i Louth, en Kromlech der antages at have været brugt v. Menneskeofringer. **killingly** [-li] *ad* dræbende; med Virkning, med Effekt; is. P uimodstaaelig; isnende, tilintetgørende. **kill-joy** F Glædesforstyrrer *c*. Jvf *mar-joy!*

killock ['kilåk] *amr* (lille, *lidet) Anker, Varpanker *n [killick].* **killog** ['kilåg] *amr.* Se *killock! Perhaps not, your honour, with a downright hanchor, but but with sum'mat like a ~. But that's no anchor, a'ter all, but only a kedge, catted hanchor-fashion, Sir.* J. F. Cooper, *The two Admirals XXIV T.*

killogie [ki'lou̯gi] *sc* Trækrum *n*, foran Ildstedet i en Tørreovn *['a vacuity before the fireplace in a kiln']; the muckle chumlay in the Auld Place reeked like a ~ in his time.* Scott, *Guy Mannering ch. VI.*

killow ['kilou̯] *geol* Killow *c*, en sort eller mørkeblaa Jordart.

kill|time ['kiltaim] Tidsfordriv *c*, noget *n* til at slaa Tiden ihjel med; **~~wort** ♀ Selidon, ogs.* Svaleurt *c*: *Chelidonium majus.*

Kilmacolm [kilmə'kou̯m] *s.* **Kilmaine** [kil'me·in] *s.* **Kilmalcolm** [kilmə'kou̯m] *s.* **Kilmansegg** ['kilmənseg]; *Miss ~,* i Thomas Hoods *A Golden Legend* en rig Arving m. et kunstigt Ben af massivt Guld. **Kilmarnock** [kil'ma·ᵉnåk] Kilmarnock *n*, en By i Distriktet Cunningham, Ayrshire, Skotland; *~ cowls* K—k Nathuer (som engang var berømte over hele Skotland)[1]; *~ wil-*

[1] Stedet *the Greeks had no Kilmarnock — none* (Michael Scott, *Tom Cringle's Log ch. XVI 325*) sigter til de Nathuer, Selskabet havde paa v. Maaltidet og som afgav en alt andet end klassisk Hovedbedækning.

low Vidie, *Selje c: *Salix caprea.* **Kilmarth** [kil-'ma·ᵊþ]; ~ *rocks,* i Skotland, en Stenhob af 28 Fods Højde, ludende som det skæve Taarn i Pisa. **Kilmore** [kil'må·ᵊ] *s.* **Kilmuir(e)** [kil'mjuə] *s.*

kiln [kil(n)] Kølle, Tørreovn, ogs.* Badstue, *Tørke, Tørkeovn, Kjølle, Kjone; Kulmile, Mile *[charcoal ~];* Ovn *c,* Brænderi *n [limekiln];* Kogerende, Svedekiste *c,* Kogeri *n,* til Planker *[suppling ~];* **~brick** ildfast Sten *[firebrick];* **~dried** kølletørret, *ovntørket.

kilo ['kiloᵘ] Kilo *n [kilogram].* **kilodyne** ['kilodain] Kilodyne *c,* 1000 Dyner. **kilogram(me)** ['kilogräm] Kilogram *n.* **kilolitre** ['kiloli·tə; ki'lålitə] Kiloliter *c.* **kilometer, kilomètre** ['kilomi·tə, fr.; ki'låmitə] Kilometer *c.* **kilowatt** ['kilowåt] *elec* Kilowatt *c.*

Kilpatrick [kil'pätrik] *s.* **Kilsyth** [kil'saiþ] *s.*

kilt [kilt] *v* dræbte; dræbt *[killed]; ir* ilde medfaret, slaaet fordærvet. **kilt** [kilt] *sc* (Højskottes) Skørt *n,* Kilt; ogs. engelsk: Plissé *c,* Plisséer *pl.* **kilt** [kilt] *vt sc* opkilte, *opbrette *[tuck up];* ogs. engelsk: plissere, lægge i tætte Folder, som Pynt p. Damekjoler &c; **~ed,** ogs. iført Kilt, m. Kilt, kiltklædt; ~ *their coats; she ~ed up her gown to run; these frills are in silk muslin, accordion-kilted.* **kilt** [kilt] *prov* lille, *liden; smækker, slank.

kilter ['kiltə] Orden, (god) Stand *c [kelter].* **kilter** ['kiltə] *vi prov* øde (el. spilde) Tiden, fjase; pladre, tjadre, *skravle, snavle.

kilting ['kiltiŋ] Plissé *c,* Plisséer *pl.*

Kilwinning [kil'winiŋ] Kilwinning *n,* i Grevskabet Ayr, Skotland, bekendt som Skuepladsen f. en berømt Turnering i 1839, afholdt af Jarlen af Eglington, og som det skotske Frimureris Vugge.

kimbaw ['kimbå·] *vt sl* tale med *[talk to].* F. Eks. Ainsworth, *Jack Sheppard I. I.*

Kimberley ['kimbəli]. Is. nævnes *John Wodehouse, Earl of ~,* eng. Statsmand; Statssekretær f. Kolonierne 1870. Df. Kimberley *n,* By & Distrikt i Sydafrika. Med Diamant- og Guldgruber.

kimbo ['kimboᵘ]. Se *akimbo!*

kimcoal ['kimkoᵘl] Kimkul, Slags Begskifer som Bestanddel i Kimmeridge Ler.

kimmer ['kimə] *sc* (god) Veninde *[gossip];* i Tiltale: Mor *c [cummer]; what's a' the steer, ~?*

Kimmeridge ['kimridʒ]; ~ *clay* Kimmeridge Ler, Art Lermergel af Oolitformationen.

kin [kin] Slægtskab *n;* *conc* Slægt *c,* Slægtninge, P* Skyldfolk *pl,* Skyld *c.* Jvf *akin, kith! are you any ~ to him?* er De i Slægt (el. i Familie) m. ham? *he is no ~ of mine* han er ikke i Slægt (el. i Familie) m. mig; *of ~* beslægtet, i Familie; *next of ~* nærmeste Slægtning el. Paarørende. **kin** [kin] *a* beslægtet [med *to*]. Alm. *akin.* **kin** [kin] *prov* Sprække *[chap];* Frostbyld *c [chilblain].* **kin** [kin] *vt prov* tænde *[kindle].*

Kinahan ['kinəhän] *s; ~'s whiskey.*

Kincardine [kiŋ'kaᵘdin]; **~shire,** et Amt p. Skotlands Østkyst. Ogs. kaldt *the Mearns.*

kinch [kinʃ] Saltebing(e) *c,* &c *[kench]; prov* lille (*lidet) Kvantum *n; prov* Sløjfe, Slynge *c.* Jvf *kink!*

kinchen ['kintʃən] *s.* Se *kinchin!* **kinchin** ['kintʃin] Barn *n,* i Tyveslang. **kinchin** ['kintʃin] *vt* stjæle fra, bestjæle [et Barn *a kid*]; **~~cove** glt *sl* Mand der stjæler fra Børn; lille (*liden) Mand *c;* **~~lay** «Barnefag», Tyveri *n* fra Børn; underordnet Rolle *c,* blandt Tyve af Fag; **~~mort** Pige *c,* Pigebarn *n;* Tyvepige *c; the times are sair altered since I was a kinchen-mort.* Scott, *Guy Mann. XXVIII.*

Kinchotsh ['kintʃåtʃ] Engelskmænd *pl.* I Chinook.

kind [kaind] Slægt; Art *c,* Slags *c & n,* *ogs. Slag *n;* Genre *c;* ~ *of (or o') altered amr* ligesom lidt forandret *[kinder]; farmers and such ~ of people,* og saadanne Folk, og lignende; *these (those) ~ of things* denne (den) Slags Ting, disse (de) Ting; *every ~ is good except the tiresome ~* enhver Genre er god, kun ikke den kedelige; *he does but follow his ~* [saa er nu engang hans Art, han er nu engang ikke anderledes], *poor fellow; in ~* in natura; *pay him in ~; repay him in ~,* figurlig: betale ham m. samme Mønt (*Mynt), gøre ham samme Skel; *I answered in their ~,* paa deres Maade, i deres Aand. Disraeli, *Contarini Fleming I. VII. 23 T; nothing of the ~!* is. aldeles ikke! skudt forbi! F* var det ligt sig? *a good story of its ~,* i sit Slags; *(of its ~) unique* den eneste i sit Slags, enestaaende; *grow out of ~* bryde Arten, udarte, vanslægte; om Jagthund: slaa ud af Racen. **kind** [kaind] *a* venlig, god, F* snil [imod, F med *to*]; kærlig; velvillig, human; velment [Advarsel *warning*]. Se *office! a ~* [godt] *heart; with a ~ intention* i (en) god Hensigt el. Mening; ~ *people* [gode (el. barmhjertige F* snille) Mennesker] *laid themselves out for him; send his ~ respects or wishes,* sin(e) kærlige Hilsen(er); *if the warning is really ~,* velment; *this is very ~ of* (glt *in*) *you,* venligt (F* snilt) af Dem; *and, as it happened, Fate was ~ to him* [var ham huld] *for this once; but I thought it only ~* [en simpel Pligt] *to give you a hint; I shall take it ~* jeg skal betragte det som en Venlighed. **kinder** ['kaində] *a* venligere, &c. Af *kind.* **kinder** ['kaində] *ad amr* ligesom, saa at sige, P* lissom, jussom *[kind of, kind o']; I felt ~ stunned; I ~ thought...; I must say this is ~ a droll* [en nok saa snurrig] *way to welcome a friend.*

kindergarten ['kindəga·ᵊtn] (frøbelsk) Børnehave (*Barnehave) *c; the ~ system,* is. det frøbelske System.

kinderkin ['kindəkin] *s.* Se *kilderkin!*

kind-hearted ['kaind'ha·ᵊtid] godhjertet.

kindle ['kindl] *vt* tænde; *fig* ogs. gennemgløde; ~ *anger, resentment, wrath* optænde Ens Vrede; *the fire had been ~d* [var paasat] *by the friends of Monmouth; ~ passions* optænde Lidenskaber; *so is a contentious man to ~ strife,* saa er en trættekær Mand t. at optænde Kiv. Sal. Ordspr. XXVI. 21. **kindle** ['kindl] *vi* tændes, tænde, F fænge; *prov* yngle, om Kaniner; ~ *with anger* gløde (el. være optændt) af Vrede; *with kindling eyes* med tindrende (. . . glødende) Øjne. **kindler** ['kindlə] Antænder; Ophidser, Opvigler *c; a ~ of riots* en Anstifter af Opløb, en Urostifter.

kindliness ['kaindlinəs] Venlighed; Velvilje; Kærlighed; Humanitet; Mildhed *c; ~ of disposition* et venligt Sindelag *n;* human Tænkemaade, Humanitet *c; ~ of treatment* human Behandling, Humanitet *c; ~ of a season, of weather* mildt Vejr, F* ogs. Mildveir *n.*

kindling ['kindliŋ] Antændelse; Optændelse; Paasættelse *c;* Tændemateriale *n,* især Fliser *pl,* Stikker *pl,* Tændeved *n* (*c), F* Spik, *prov** Kve(i)ksle *c; prov* Brændeved *n,* *Brændeved *c [firewood]; ~ coal* Glød, *Glo *c,* til Tænding.

kindly ['kaindli] *ad* venlig, godt, F* snilt; kærlig; velvillig, humant; *as the chase progressed, my horse came to his work more ~,* gik min Hest villigere i Tøjet; ~ *disposed* velvillig stemt; humant tænkende; overbærende; *it was most ~ done of you* det var meget venligt (F* ogs. snilt) af dig; *feel ~ towards* nære Velvilje (el. være velvillig stemt) for; ~ *give me his address!* være af den Venlighed at give mig hans Adresse! *heal ~* læges villig; *look ~ on* se mildt til;

~ *meant* velment; *my ~ meant attempts; ~ natured* velvillig, venlig; human; *take it ~* optage det godt; *I should take it very ~* saa var det venligt (F* snilt) af Dem, saa var De venlig (F* snil); *take ~ to it* villig finde (el. føje) sig deri. **kindly** ['kaindli] *a* venlig, velvillig, god; gunstig, mild; venskabelig. Jvf *s contest!* **kindness** ['kaindnès] Venlighed, Godhed; Humanitet; *conc* is. Venlighed, Villighed *c [act of ~].* Jvf *interchange! do a great ~; nothing delights the heart of Bob Smithers more than to do a ~,* vise en Mand en Venlighed; *I felt a ~ for him,* følte Godhed f. ham; *have the ~* [den Godhed] *to ...! (to) whom I had shown some ~,* vist Venlighed, ydet (nogle) Tjenester; *show me this ~; in ~* i al Venlighed; i god Mening; *by so trifling an act of ~* ved en saa ringe Venlighed; *all the ~ I have met with* [ogs. alt det gode jeg har nydt] *at his house.*

kindred ['kindrid] Slægtskab, F Familieskab *n*, P* Skyld; Slægt *c*, Slægtninge, P* Skyldfolk *pl*, Skyld *c*; *claim ~ with* gøre Krav p. Slægtskab med; *count ~ with* regne sig i Slægt (el. i Familie) med; *I disclaim ~ with him; like her, of equal ~ to* [lige nærbeslægtet m.] *the throne.* Dryden, hos Webster; *be of no ~ to* ikke være i Slægt (el. i Familie, P* i Skyld) med. **kindred** ['kindrid] *a* beslægtet. Is. *fig; ~ likeness* Familielighed; *philology and its ~* [og dermed beslægtede] *sciences; ~ sentiments; ~ souls or spirits,* ogs. Aandsfæller, Aandsfrænder.

kind-spoken ['kaindspoᵘkən] venligtalende, venlig (i sin Tale).

kine [kain] glt *prov poet* Køer, *Kjør, F* ogs. Kuer, *prov** Kyr. Af *cow.* Jvf *lean-fleshed! a herd of beeves, fair oxen and fair ~.* Milton, hos Webster.

kinematics [kini'mätiks] Kinematik *c [cinematics].*

kinepox ['kainpåks] Kokopper *[cowpox].*

kinesipathy [kini'sipəþi] Kinesiatrik, Sygegymnastik *c [movement cure].* **kinesiscope** [ki'nesiskoᵘp] Kinesiskop *n*, Indikator *c* til Hydrofon. **kinesodic** [kini'sådik] *anat* kinesodisk, om Nerver der forplanter Bevægelsesdriften. **kinetic** [ki'netik] kinetisk, bevægende, motorisk, Bevægelses-; *~s* Kinetik, Bevægelseslære, Mekanik *c*. **kinetograph** [ki'ni·tograˑf] Kinetograf *c*.

Kineton ['kinten, 'kaintən] *s*.

kinetoscope [ki'ni·toskoᵘp] Kine(ma)toskop *n*.

kinfreederel [kin'fri·drəl] P Katedral *c [cathedral].*

king [kiŋ] ♪ King *n*, et kinesisk Slaginstrument bestaaende af 16 Stenplader. **king** [kiŋ] Konge; *sp* Dam *c*. Jvf *channel, Charles, king's! King John* Kong J.; *~ Cesar* i Skolespr.: Art Røverspil[1]; *Tom King,* berømt Pugilist, Amerikaneren Heenans Modstander i 1863; *~ of hearts* Hjerter Konge (*ogs. Kong); *~ of the herrings* Sildekonge: *Gymnetrus glesne s. grillii.* Jvf *ceil (conin)! where nothing is, the ~ must lose his right,* har Kejseren tabt sin Ret; *drunk as a ~* fuld som en Allike (*Kaie, Alke); *the first (book of the) Kings* første Kongernes Bog; *the King of Kings* Kongernes Konge; *go to (or move to get a) ~ sp* trække i Dam. **king** [kiŋ] *vt* give en Konge ↖; gøre til Konge. Sh.; *sp* gøre til (el. trække i) Dam; *~ it* spille Konge; **~~at-arms** *her* Vaabenkonge; **~~bird** Kongefugl, Tyran *c*: *Tyrannus intrepidus;* **~~card** godt Kort; **~~coach** Guldstol. Jvf *king's cushion! carry him ~* bære ham i (*paa) Guldstol; **~~cob** ☙ Kabbeleje, Koblomme, *Gjethams, Gulsoleie, Hestehov, Smørblomst *c*: *Caltha palustris;* **~~crab** molukkisk Krebs *c*: *Limulus moluccanus [horseshoe (or Molucca) crab];* **~craft** Regeringskunst; dadlende: Kongelist, Macchiavellisme *c*; **~~crow** ☙ Kongekrage (*Kongekraake), Finga *c*, i Bengalen: *Dicrourus macrocercus;* **~cup.** Se *~~cob!* **kingdom** ['kiŋdəm] Kongedømme; Kongerige; *fig* Rige *n*. Jvf *animal, fuse! the mineral (vegetable) ~* Mineralriget (Planteriget, Vækstriget); *the ~ of God (of Heaven)* Guds (Himmeriges) Rige; *my mind to me a ~ is* Mands Vilje, Mands Himmerig, naar Barnet faar sin Vilje, græder det ikke; *they'll all be in ~ come* [være gaaede nedenom (og) hjem, ad undas] *tomorrow morning; go to ~ come* gaa nedenom (og) hjem, gaa ad undas. **king|eider** ☙ Konge-Edderand, -Edderfugl, *Ækonge *c*: *Fuligula spectabilis;* **~~fish** Kongefisk, ogs.* Laksestørje *c*: *Lampris guttatus;* **~~fisher** ☙ Isfugl *c*: *Alcedo ispida;* **~~killer** Kongemorder *c*. **Kinglake** ['kiŋleᵢk]. Is. *Alexander William ~,* eng. Forf. & Statsmand † 1891. Jvf *Eothen!* **kingless** ['kiŋlès] kongeløs. **kinglet** ['kiŋlet] lille (*liden) Konge, Duodezkonge *c*, *pl* ogs. Smaakonger. **kinglike** ['kiŋlaik] kongelig. **kingling** ['kiŋliŋ]. Se *kinglet!* **kingly** ['kiŋli] *a* & *ad* kongelig; *~ titles.* **king|maker** ['kiŋmeᵢkə] Kongeskaber *c*; **~~piece** *arch* Hængsøjle *c*; **~~pin** *sp* (Kegle)konge *c*; **~~post.** Se *~~piece!* **king's, King's** [kiŋz]. Genitiv af *king.* Se *bench! ~ counsel* Kronjurist *c*; *~ cushion* Guldstol *c*. Jvf. *king-coach! carry in a* [bære i (*paa)] *~ cushion; the ~ English,* is. Rigssproget, *ogs. Rigsmaalet. Jvf *vt clip! ~ evidence* Kronvidne *n*. Jvf *approvement, approver! turn ~ evidence,* ogs. vidne mod medskyldige; *the ~ evil* P Skrofler, Kirtler *pl*, Kirtelsyge *c*; *the ~ keys* Brækkejærn (*Jærnstøre) og Hammere[1]; *~ pictures sl* Mønt, ogs.* Mynt *c*; *~ stone.* Se *kingston(e)! ~ yellow* Kongegult *n*. **kingship** ['kiŋʃip] Kongeværdighed *c*, Kongedømme *n*. **Kingsley** ['kiŋzli]. Is. nævnes *Charles ~,* Gejstlig & Forfatter † 1875. **kingsman** ['kiŋzmən] (Londonner Frugthandlers) Tørklæde *n*. **Kingston** ['kiŋstən]; *~ valve* dmp (en Art) Bundkran *c*. **kingston(e)** ['kiŋstən] en Hajart: Havengel *c*: *Squatina angelus.*

Kingstown ['kiŋztaun, -tən] is. Kingstown *n* i Irland, en Forstad t. Dublin og dettes Havn. **Kingswear** ['kiŋzwæˑə] Kingswear *n*, Dartmouths Villaby.

king|vulture ['kiŋvʌltʃə] Kongegrib: *Sarcoramphus papa, Gyparchus;* **~wood** Kongetræ, Fikalintræ, sort Ibentræ, sandsynligvis af *Ebenum creticum.*

kinic ['kinik, 'kai-]: *~ acid* Kinasyre.

kink [kiŋk] ⚓ Kink(e), *prov** Kank; *fig* Grille *c*, Indfald *[crotchet, fanciful notion];* (nyt) Paafund *n*, (ny) Mode *c*; *sc* Kig, i Kighoste *[fit of the chincough];* Latteranfald *n*; *take* [slaa] *out the ~s.* **kink** [kiŋk] *vi* ⚓ slaa Kink(er); *sc* kige, i Kighoste *[hoop].*

kinkajou ['kiŋkədʒuˑ] *zoo* Kinkaju, Snohalebjørn, Halevikler *c*: *Cercoleptes caudivolvulus.*

kinkle ['kiŋkl] *amr* Kink(e); *fig* Grille; Idée, Formodning *c [notion].* Jvf *kink! and I am not without a ~* [jeg har en Slags Idée om] *that you will be enthused.* Lytton, *The Parisians I 194 T.*

[1] Den indfangede slaaes tre Gange p. Hovedet under Raabet *One, two, three; I crown my man King Cesar!* — Mærk ogs. *Boswell's Johnson (Malone) ch. XII* (Note): *Mr. Sheridan was then reading lectures upon oratory at Bath, where Derrick was Master of the Ceremonies; or, as the phrase is, King.*

[1] *The king's keys are, in law phrase, the crow-bars and hammers used to force doors and locks, in execution of the king's warrant.* Note t. Scotts *The Antiquary ch. XXI.*

kinky ['kiŋki] underlig, fuld af Griller el. Indfald, *ogs. grillet.

Kinmont ['kinmənt]: ~ *Willie,* William Armstrong fra Kinmont, Helten i en *sc* Folkevise.

Kinnaird [ki'næ·əd] *s.*

kinnikinic(k) ['kiniki'nik] ♀ Melbærris, *Melbær *n*, Melbærlyng *c & n*: *Arctostaphylos; amr* Kinnikinik *c*, et Præparat af Bark og Blade af rød Sumak eller Vidie, t. at røge som Tobak, bl. Indianere.

kino ['ki·no^{u}, 'kaino^{u}] *pharm* Kino, -Gummi *c & n*.

kinsfolk ['kinzfo^{u}k] P Slægtninge *pl*, Slægt, *ogs. Skyld *c*, Skyldfolk *pl*; *his ~ and friends,* is. Slægt og Venner. **kinship** ['kinʃip] Slægtskab, Familieskab *n*, F* Skyldskab *c*. **kins|man** ['kinzmən] Slægtning, hst Frænde *c*; *the English and Scotch are ~men,* Slægtninge(r); **~woman** [-wumən] Slægtning, *bibl* Frænke *c*.

kintal ['kintəl] Centner *n [quintal].*

kintledge ['kintlidʒ] ⚓ fast Jærnballast *c [kentledge].*

Kinvaig [kin've^{i}g].

kiosk [ki'åsk; 'ki·åsk] Kiosk *c*: tyrkisk Have- eller Lysthus; Bod for Avissalg og lign.

kiotome ['kaioto^{u}m] *chir* Kiotom *c*, Slags Kniv, is. til Bortskæring af Mandlerne.

Kiowa(y) ['kaiowə, -we^{i}] *s.*

kip [kip] Kvielæder *n*, Kips *c & pl [kip leather, kipskin]; sl* Leje *n*, Seng *c*; *ir* (simpelt) Logihus; Bordel, berygtet Hus *n*; *tatter a ~* holde Halløj (*Leben, Leven) p. et Bordel. Goldsmith; *Sam Covell was ever welcome in the taprooms and 'kips' (low lodging-houses). Chambers's J. 1891. 165*[2].

kipe [kaip] Fiskeruse *c*, især t. Geddefangst.

Kipling ['kipliŋ]; *Rudyard ~,* eng. Forfatter, født i Bombay 1865.

kippage ['kipidʒ] *sc* Skibsfolk, Folk *pl* ombord p. et Skib, Mandskab *n* eller Passagerer *pl*; Uorden, Forvirring; Vrede *c*, Raseri *n*; *only he was in an unco ~* [var han voldsom (*mægtig) vred] *when we sent him a book instead o' the nick-sticks.* Scott, *The Antiquary XV. 134 T.*

kipper ['kipə] ♀ *Bjørnerter *pl*, Erteknap, Knapurt *c*, Kraakerter, Muserter *pl*: *Orobus tuberosus [heath (or wood) pease].* **kipper** ['kipə] *a prov* forelsket; livlig; vever, letfodet; lystig, glad; mager, om Laks i (el. efter) Gydetiden[1]. **kipper** ['kipə] ✗ Laks i (el. efter) Gydetiden, *ogs. Lax i (el. som kommer af) Gottet, *prov** Lug, Rødbras; Røgelaks *c*. **kipper** ['kipə] *vt* røge, om Laks & om Sild; *~ed salmon* Røgelaks; *~ed herring* røget Flækkesild; **~~nut** Art Jordnød: *Bunium bulbocastanum;* **~~time** Fredningstid f. Laks i Themsen, 3—12 Maj.

kipsie ['kipsi] i Tyvespr. &c: Leje *n*, Seng *c*. Jvf *kypsey!*

kipskin ['kipskin] Kvielæder *n*, Kips *c & pl.*

Kircaldy [kə'kå·(l)di] *s [Kirkaldy].*

Kir(c)kudbright [kə'ku·bri] *s.*

Kirghiz [kə'gi·z] Kirgiser *c*; *the ~* Kirgiserne.

Kirjath ['kə·dʒäþ] *s.*

kirk [kə·k, *sc* kerk] *sc* Kirke *c [church]; Kirk of Skulls:* Gamrie Kirke i Banffshire, p. Grund af de mange i Murene indbyggede Skaller og andre Ben fra den nærliggende Slagmark *Bloody-Pots.* **kirk** *vt* føre til (el. i) Kirken; *~ a bride.* **Kirk(c)aldy** [kə'kå·(l)di] *s.* **Kirkland** ['kə·kländ] *s.* **kirk|man** ['kə·kmən] Statskirkelig, Presbyterianer *c*; **~~master** Medhjælper *[deacon];* Kirkeværge *c*; **~~mote** Kirkemøde *n*; **~~session** Menighedsraad *n*.

Kirkudbright [kə'ku·bri] *s.*

kirn [kə·n] Høstgilde *n [harvest (or ~) supper];* Kærne *c [churn].*

Kirriemuir ['kirimjuə] *s.*

kirrik ['kirik] ☙ Kirrik, Fasanhøne, sort Fasan *c*: *Euplocamus (Gallophasis) melanotus.*

kirsen ['kə·sn] *vt sc* kristne, døbe *[christen].*

Kirtin ['kə·tin] Kirtin *c*.

kirtle ['kə·tl] Kjortel *c* †; *prov* Yderskørt *n*, *ogs. Stakk *c*; ca. 100 Pund Hør (*Lin). **kirtled** ['kə·tld] kjortelklædt, &c.

kish [kiʃ] *met* Støbeskorpe *c*. **Kish** *bibl* Kis; *Saul the son of ~.*

Kishmee ['kiʃmi ?] Kishme *n*, en Ø i den persiske Bugt, bekendt f. sin hvide Vin.

kishy-pig ['kiʃipig] sort Rujærn *n [black (or dark) pig-iron].*

kisky ['kiski] *sl* fuld, ør *[intoxicated].*

kismet(h) ['kismet, -meþ] (uundgaaelig) Skæbne *c*, Fatum *n*; *it is your ~* [Skæbne], *your destiny, good woman; he was to have it — kismet,* ogs. det var saa beskikket, P* det var saa laget.

kiss [kis] *vt* kysse [p. begge Kinder *on both cheeks;* hende p. Panden *her forehead*]; *~ the dust* bide i Græsset; *~ goodnight to Norah* give Nora et Godnatkys, *ogs. kysse Nora Godnat; *~ them goodnight; ~ his hand* bl. a. kysse p. Haanden; *had an audience of her Majesty and ~ed hands on* [og stededes t. Haandkys i Anledning af] *his appointment as Minister at the Hague; as easy as ~ (my) hand* saa let som Fod i Hose; *~ the rod.* **kiss** *vi & abs* kysse; kysses, kysse hinanden. **kiss** [kis] Kys *n*, *F Kys *c*; *bill* Berøring; F Klat, *Klak, af Lak, ved Segl *[~ on the seal];* Baiser, Marengs, *ogs. Pigekys *c*; *I know it by the ~es on the seal.* **kissable** ['kisəbl] F kysselig; *~ lips.* **kiss-curl** ['kiskə·l] Favorit, F Spytkrølle *c*. **kissee** [ki'si·] *joc* Kysset *c*.

kissen ['kisn] *sc* Kusine *c [cousin].*

kisser ['kisə] Kysser, Kyssende *c*; *sl* Kyssetøj *n*, *ogs. Tryte *c*. **kissing** ['kisiŋ] Kyssen *c*; *~ and hissing* Kysseleg *c*, Kyssespil *n*, en Selskabsleg hvorved der kysses meget *[clapping~and~hissing]; something about ~.* Sheridan, *The Rivals IV.* 2. Se Shakespeares *Hamlet III. 4! easy as ~* P let som Fod i Hose; **~~comfit** † Aandepastille *c*; **~~crust** klægt Sted, ogs.* Stød *n*, som Brød har faaet i Ovnen; **~~time**: *half-past ~, it's time to kiss again* F Klokken er f. Skræddere og Skomagere. Til Børn som ofte spørger, hvad Klokken er; **~~trap** i Bokserslang: Kaje, Keje, *Tryte *c*. **kiss-in-the-ring** *sp* Kat og Mus, Høg og Due *c*. **kiss-me-quick** ['kismi'kwik] F lille (*liden) Damehat *c*[1].

kist [kist] Kiste † *& prov [chest];* keltisk Stenligkiste *[cist].* **kist** *hind* Landgilde, ogs.* Landskyld *c*.

Kistna ['kistnə]: *the ~* Kistna *c*, en Flod i Forindien.

kistvaen ['kistve^{i}n] (keltisk Stenlig)kiste *c [cistvaen].*

Kit [kit] F Kristofer; Karen. Jvf *canstick!* **kit** [kit] Kar *n*; Spand *c*, *Spand *n*; Tine, *ogs. Løb; Kurv, is.

[1] *Salmon are said to be kipper after spawning, when they are very thin.* Davies.

[1] Vore «Kys-mig-om-du-kan»-hatte er tværtimod meget store: Med Kys-mig-om-du-kan-hatte saa store som Hjul og saa brogede som en Paafuglehale. N. Ørebladet 1894 177.

til Fisk; (fuldstændig) Udrustning *c*, Udstyr, (helt) Sæt; Forraad *n*; Sager *pl*, Tøj *n*; ♪ Stokfiol, Poche, Pochette *[dancing master's ~]; art* Slags Brandsats *c*. Jvf *boodle! a ~ for milk; a ~ for mackerel; seagoing ~* Søudstyr, *ogs. Søhyre *n*; *(articles of) ~* ✕ Undermundering *c*; *Mr. Turveydrop then tinkled the strings of his ~ with his fingers; ~ inspection* ✕ Tøjvisitation *c*.

Kitcat ['kitkät]: *the ~ Club,* en Klub, hvoraf bl. a. Addison, Congreve og Vanbrugh var Medlemmer. Kaldt efter *Christopher Katt,* en Bager, som leverede Lammepostejer t. denne Klub. **kitcat** ['kitkät]: *~ (picture)* Kitcatportræt *n*, Portræt i Formatet 28 (29) Tommer × 36, et Format som brugtes af Godfrey Kneller, da han malede Portrætter af Kitkat-Klubbens Medlemmer til Ophængning i Forsamlingsværelset.

kitchen ['kitʃin] Køkken *n*; ⚓ Kabysse, F Bysse *c [caboose, galley]; prov & sc* Sul *n [anything eaten with bread]; tin ~* Maskine *c*, Koge-, Stege-, Temaskine; **~-apple** Madæble; **~-ball** *prov ent* Bænkebider *c*, ogs.* Skrukketrold *n*: *Oniscus asellus [woodlouse];* **~-cleaver** Køkkenkniv, Hakkekniv. **kitchener** ['kitʃinə] (Form af) Komfur *c*. Jvf *kitchen-range!* **kitchen|furniture** Køkkenudstyr; **~-garden** Køkkenhave; **~-hunter** F Køkkenskriver *c*; **~-jack** Stegevender *c*; **~-Latin** Køkkenlatin; **~-maid** (anden) Kokkepige; **~-midden** Køkkenmødding; **~-parlour** Kælderstue; **~-range** Komfur *c*; **~-salt** Køkkensalt, Kogsalt; **~-stuff** Madfedt, Stegefedt *n*; **~-wench** Køkkentøs; **~-Zulu** Køkkenzulu(sprog) *n*; *mixture of broken English and Kitchin Zulu.* Rider Haggard, *King Solomon's Mines VII. 109.*

Kitchi ['kitʃi]: *~ manitou* Kitchi Manitou, den gode Guddom, bl. de vilde i Kanada.

kitching ['kitʃiŋ] P Køkken *n [kitchen].*

Kite [kait]: *Sergeant ~,* Hververen i Farquhars Komedie *The Recruiting Officer.* **kite** [kait] *prov* Mave, Bug *c [belly].* **kite** [kait] 🐦 (rød) Glente: *Milvus regalis; sp* (Papir)drage; *merc* Kælderveksel *[fictitious commercial paper];* ✗ Slethvar, *Sletvar *c*: *Pleuronectes rhombus [brill &c];* ⚓ Søanker, Drivanker *n [sea-kite, drog, drogsail]; fly a ~* lege m. Drage, have en Drage oppe; *fly the ~,* i Handelsspr.: ride p. Veksler, drive Vekselrytteri. **kite** [kait] *vi* flyve (som en Glente); *merc* ride p. Veksler, drive Vekselrytteri *[fly the kite]; kiting transactions* Vekselrytteri *n*; **~-flier** *merc* Vekselrytter *c*; **~-flying** *merc* Vekselrytteri *n*, (Brug *c* af) Kælderveksler *pl*; **~-foot** 🌿 (en Varietet af) Tobaksplanten: fin, gul Marylandtobak *c*; **~keys** 🌿 Askens Frugtstand *c [ash-keys &c];* Navr *c*: *Acer campestre.* **kitekin** ['kaitkin] 🌿 *prov* Vidje, ogs.* Pil, *Selje *c*: *Salix.*

Kitely ['kaitli]. I Ben Jonsons Komedie *Every Man in his Humour* Navnet p. en jaloux Købmand.

kith [kiþ] Bekendtskab *n*, *conc* ogs. Kendinger *pl* † *[acquaintance]; and my near ~ for that will sore me shend.* Almindelig: *~ and kin* fortroligt Bekendtskab og Slægtskab *n*; *conc* Slægt *c* og Venner *pl*; *never let ~ or kin of yours take to writing!* **kithless** ['kiþlɛs] uden Slægt, som staar ene i Verden, enlig(*enslig)-stillet.

kiting ['kaitiŋ] *merc* Vekselrytteri, (System *n* med) gjorte Veksler *pl*. **kiting** ['kaitiŋ] *prov* Døgenigt *c*. **kitish** ['kaitiʃ] glentelignende; Glente-.

kitmegur ['kitmigə], **kitmutgar** ['kitmʌtgə] *anglo-hind* Taffeltjener, Opvarter *c*, *&c [khitmugar].*

kitne [?] *hind* hvormeget?; hvormange?

Kitt [kit] F Kristoffer, &c.

Kittatiny [kitə'tini]; *~ (or Blue) Mountain,* v. New York.

kitten ['kitn] Kattekilling, *Katunge *c*; *our cat had many ~s,* fik mange Killinger (*Unger); *cats and ~s,* ogs. Tinmaal: som Genstand f. Tyveri i Værtshuse. **kitten** ['kitn] *vi* faa (Katte)killinger, *kisle, faa Unger, om Kat. **kittenhood** ['kitnhud] Killinge(*Unge)tid *c*. **kittenish** ['kitn-iʃ] killingagtig, *katungeagtig; *she was ~ in her manners.* **kitting** ['kitiŋ] P Killing *c*, &c *[kitten].*

kittiwake ['kitiwei̯k] 🐦 tretaaet Maage, Røtter, *Krykje *c*: *Larus tridactylus.*

kittle ['kitl] *s.* I det Udtr. *a pretty ~ of fish.* Se *kettle!* **kittle** ['kitl] *vt sc* kilde, kildre, krille, *kitle, kile *[tickle]; fig* kildre, *ogs. kitle; sætte i Forlegenhed. **kittle** ['kitl] *sc & prov* kilden, *kilen *[easily tickled]; fig* kilden, vanskelig *[ticklish];* farlig, vidtløftig, ubehagelig, F* lei, brydsom; usikker, om Vejr, &c; *sailors call clergymen a ~* [farlig] *cargo; the sea is a ~ cast* Søen er en risikabel Haandtering; *~ cattle to shoe (behind),* i overført Bet: vanskelige Folk (at have at gøre med); *a ~ gait* en vanskelig (el. vrang) Vej; *a ~ horse, point, question;* ~ [vanskelige] *words.*

kittling ['kitliŋ] *sc* Kattekilling, *Katunge *c [kitten].*

kittlish ['kitliʃ] *prov & sc* kilden, vanskelig, F* lei; farlig; *clergymen are a ~* [farlig] *cargo.*

Kitto ['kitoᵘ] *s.* **Kitty** ['kiti] F Karen.

kitty ['kiti]. Se *kittywren!*

kitty|keys ['kitiki·z] 🌿 Navr *c*: *Acer campestre;* **~-wake** [-wei̯k]. Se *kittiwake!* **~wren** [-ren] 🐦 Gærdesmutte, *Tomtit *c*: *Troglodytes (vulgaris, Europæus).*

kiver ['kivə] *vt* P dække, &c *[cover].*

Kiwasa [ki'wåsa] *myth* Kiwasa *c*, en Gud hos de virginianske vilde.

kiwi-kiwi ['ki·wi'ki·wi] 🐦 Kivi *c*: *Apteryx Mantelli.*

Kiyoto [ki'joᵘtoᵘ] *s.*

klang [kläŋ] Kanal *c*, i Siam. Ogs. *klong.*

kleeneboc ['kli·nbåk] *zoo* Dværgantilope *c*: *Cephalopus.*

klepht [kleft] 🔪 Røver, Brigant *c*. De Quincey.

kleptomania [klepto'mei̯njə] Kleptomani, Stjælesyge *c*.

kleptomaniac [-'mei̯njäk] Kleptoman *c*.

klick [klik] *s & v.* Se *click!* **klicket** ['klikit] *fort* Udfaldsport *c*, i Palissade *[klinket].* Se *clicket!* **klicketing** ['klikitiŋ] *prov* (Hares) Ramletid *c [bucking season].*

kling [kliŋ] Kling *c*, Tjener, is. en Kineser m. lang Pisk, p. Java; *but he wasn't rightly a man. He was a Kling.* R. Kipling, *Many Inventions 6.*

klinket ['kliŋkit] *fort* Udfaldsport *c*, i Palissade.

klinkstone ['kliŋkstoᵘn] Klingsten &c *[clinkstone].*

klipdas ['klipdäs] *zoo* kapsk Fjældgrævling *c*: *Hyrax Capensis.*

klipfish ['klipfiʃ] *merc* Klipfisk.

Klondike, Klondyke ['klåndaik] *s.*

klong [klåŋ] Kanal *c*, i Siam *[klang]; the crowded streets and ~s of Bangkok.*

kloof [klu·f] Fjældkløft, Hulvej *c*, &c *[cloof].*

klopemania [kloᵘpi'mei̯njə] 🔪 Kleptomani, Stjælesyge *c [kleptomania].* **klopemaniac** [-jäk] Kleptoman *c*.

klucks [klʌks] *pl prov* Klør *[claws, clutches].*

knab [näb] *vt* P bide i, gnave paa; gnaske, knaske; bide sig fast i, snappe; snuppe, ogs.* nappe, *ogs. fakke *[apprehend].* Jvf *nab!*

knack [näk] Legetøj *n*, (lille, *liden) Maskine, Indretning *c*, Snurrepiberi *n* †. Jvf *nicnac!* (fint udført, behændig) Kunst *c [nice trick];* (ret) Haande-

lav [med *at, of*], ogs.* Greb [paa *at, of*], F* Snit, *Haandlag, Lag *n* [med *at, of*]; Færdighed [i *at, of*]; Vane, Tilbøjelighed; Uvane *c*; *for how should equal colours do the ~? chameleons who can paint in white and black?* Pope; *the dean was famous in his time, and had a kind of ~ at ryme.* Swift; *no person ever had a better ~ at* [bedre Greb p. at] *hoping; he has no ~ in him,* har ikke det rette Greb (F* Snit); *the boy had a ~ of* [den Vane, den Uvane at] *spitting through his teeth; he has a marvellous ~ of* [Greb p. at] *keeping his legs; you must know the ~ of it* F du maa kende Fiffet (*ogs. Snittet). **knacker** ['näke] Legetøjsfabrikant †; Rebslager & Sadelmager † *& prov [rope & horsecollar maker];* Krikke, Krallik, ogs.* gammel, udslidt Hest; Hesteslagter, Rakker *[horseknacker];* ♪ Kastagnet, *ogs. Klemme, *prov* Smellert *c*, især i *pl*; *~'s yard* Hesteslagteri *n*. **knacker** *vt* P tage afdage, kværke. **knack-kneed** ['näkni·d] ⚒ kalveknæet, *kalvbént *[knock-kneed].* **knacky** ['näki] kunstfærdig, som har det rette Haandelav (ogs.* Greb, *Lag), behændig.

knag [näg] Knort, Knude, Udvækst; is. Knort, ogs.* Knast, *Kvist *[knot in wood];* Vorte *[wart]; prov* Knag *[peg for hanging things on];* † *prov* nederste Ende, p. Hjortehorn; *prov* stejl Klippetop, *ogs. brat Knaus *c*, især i *pl*. **knag** [näg] *vi prov* gnave *[gnaw].* **knag** [näg] *vt* idelig skænde (F gnave, *gnage) paa, være p. Nakken af *[nag, nagnag]; that sort of censure that is expressively called ~ging.* Yonge, *The Trial I 119 T.* **knagginess** ['näginès] Knortethed, &c; *fig* Gnavenhed, Barskhed, Bidskhed, *ogs. Grættenhed *c*. **knaggy** ['nägi] knortet; knastet, *ogs. kvistet; ru, skrubbet; kuperet *[rough]; fig* gnaven, barsk, bidsk, *ogs. grætten.

knap [näp] *vt* knække, bryde glt *[break]; sl* negle, *nype, kvarte; *sl* faa; *he breaketh the bow, and ~peth (1881: cutteth) the spear in sunder:* Salmerne XLVI. 9; *Oh, my! won't he just ~ it* [han faar (vel)] *when he gets home! we shall ~ it!* vi faar! **knap** [näp] *vi* smælde, knække *[snap]; the people standing by heard it ~ in, and the patient declared it by the ease she felt.* Wiseman, hos Webster; **~~bottle** ♈ Blæresmælde, *Smelle *c*, Gustegræs, Smellegræs *n*: *Silene inflata.* **knapper** ['näpə] *sc* (Stenbryders) Hammer, Stenpukkerhammer *c*. **knapping-jigger** ['näpiŋ'dʒigə] *sl* Chaussée-Led *n*, *ogs. -Grind *c [turnpike gate].* **knaps** [näps] *merc* (is. blaat) Uldstof *n* til Matrosklæde. **knap|sack** ['näpsäk] Rejsetaske, *ogs. -Pose; Ransel *c*; ⚔ Tornister *c & n*; **~scap** ['näpskäp], **~skull** [-skʌl] † Hjælm *c*; **~weed** ♈ Knopurt: *Centaurea.*

Knaresborough ['næ·əzbərə] *s*.

knark [na·ᵉk] *sl* haardhjertet (el. grumt) Menneske *n*. Se *nark!*

knarl [na·ᵉl] Knast, *ogs. Kvist *c*. Alm. *gnarl.* **knarled** [na·ᵉld], **knarly** ['na·ᵉli]. Se *gnarled, gnarly!*

knautia ['nå·ʃia] ♈ Rødknap *c*: *Knautia pratensis.*

knave [neᵢv] Dreng, ogs.* Karl, *Gut † *& joc [boy, lad];* Karl, Knægt, Tjener, Tjenestedreng (*ogs. -Gut) † *poet joc [serving lad];* Knægt, i Kortspil *[jack];* Skælm, Kæltring, *ogs. Fant *c*[1]; *thou art a well-spoken ~,* en veltalende Karl el. Knægt; *the more ~ the better luck* jo større Skælm, jo bedre Lykke, *ogs. største Fanten har bedst Lykke (f. en Tid); *more ~ than fool; play the ~* handle som en Skælm (F* ogs. som en Fant); *~ out of doors,* provincielt den Leg: at bytte Huse, *bytte Sæde, laane Varme *[prisoner's bars or base]; ~~bairn, ~~child prov & sc* Drenge(*Gutte-) barn. **knavery** ['neᵢv(ə)ri] Kæltringeagtighed *c*; Kæltringestreger *pl*, F* ogs. Fantestreger *pl*; v. godmodig Overdrivelse: Skælmsstykker *pl [mischievous tricks or practices];* ♈ Benbræk, *Rome *c*, Romegræs *n*: *Narthecium ossifragum [bastard asphodel]; this is flat ~, to take upon you another man's name.* Sh.; *a piece of ~* en Kæltringestreg, F* ogs. en Fantestreg.

knaveship ['neᵢvʃip] *sc* Mølletold *c*.

knavish ['neᵢviʃ] kæltringeagtig; ⚒ skælmsk, skalkagtig, *ogs. skalk *[waggish, roguish]; a ~ fellow, transaction, trick; Cupid is a ~ lad, Thus to make poor females mad.* Sh. **knavishness** [-nès] Kæltringeagtighed *c*.

knawel ['nå·əl] ♈ Knavel *c*, Tandgræs *n*: *Scleranthus.*

knead [ni·d] *vt* knade (F kna), ælte [Dejg *dough*]; *this sensible warm motion to become a ~ed clod,* en ældet Jordklump. Sh.; *~ing trough* Dejgtrug, *Deigtraug.

kneck [nek] ⚓ Kink(e) *c [twisting of a rope or cable].*

knee [ni·] Knæ *n*, *pl* Knæ, Knæer *Knær) *pl*; Skød, F* Fang *n*; *~ of the head* ⚓ Skæg, *Skjeg *n*; *ever since I was a ~ high,* en Næve stor; *bend (or bow) the ~ before or to* bøje Knæ for; is. *fig* ogs. gøre Knæfald for; *he had not bowed the ~ to Baal; the troopers advance stirrup by stirrup, ~ by ~,* rykker frem Knæ v. Knæ og Bøjle v. Bøjle; *rise from his ~s,* fra sin knælende Stilling; *the horse came upon its ~s,* faldt (el. sank, hst segnede) i Knæ; *fall on his ~s* falde paa Knæ [for *to*]; *force him on his ~s, bring (or force) him to his ~s* tvinge (el. knuge) ham i Knæ; *went on his ~s to* [faldt p. Knæ f.] *her; the Queen ordered all the nuns to their ~s,* at falde p. Knæ, at knæle; *in which we sunk to our ~s* [sank i til Knæerne (*ogs. tilknæs)] *at every step; ~brushes zoo* Knæbørster *pl*, hos nogle Antiloper; *ent* Børste, Kurv *c*, hos Bier; **~cap** Knæskal *c*, *Knæskjæl *n*; (strikket) Knævarmer *c*; *chir* Knæbind; *min* Knælæder *n*; **~cords** Korduroy Knæbukser. **kneed** [ni·d] i Smstgg. knæet. Jvf *in-, knock-, outkneed!* **knee|deep** ['ni·di·p] som gaar t. Knæet, alenhøj; *ad* til Knæerne, *ogs. tilknæs; **~guard** ['ni·ga·ᵉd] Knæskind *n*; **~halter** [-hå(·)ltə] *vt* binde m. Grimeremmen fast t. Knæet[1]; **~high** [-hai] knæhøj, som naar (el. rækker) En t. Knæet; *water ~; you are not ~ to him* du naar ham ikke t. Knæet (*ogs. tilknæs); *~ to a mosquito.* I Spøg; **~holly, ~holm** ♈ pigget Kristtorn *c*: *Ruscus;* **~joint** Knæled.

kneel [ni·l] *vi* knæle; knæle ned [for *to*]. **kneeler** ['ni·lə] Knælende *c*. **kneeling-chair** ['ni·liŋtʃæ·ə] Bedestol.

knee|pan ['ni·pän] Knæskal *c*, *Knæskjæl *n*; **~pine** ♈ Bjergfyr: *Pinus montana;* **~shorts, ~smalls** Knæbukser; **~stop.** Se *~~swell!* **~swell** ♪ Knæsveller *c*; **~timber** Knætømmer, Krumtømmer.

knell [nel] Slag, Klemt; Skrald *n*; Ligklokke; Lig-

[1] *How many serving-lads must have been unfaithful and dishonest, before knave — which meant at first no more than boy — acquired the meaning which it has now.* Trench.

[1] Hestene blev paa almindelig Maade *kneehaltered* ɔ: Grimeremmen blev bundet fast om deres Knæ, saa en opret Stilling af Hals og Hoved forhindres . . . (for at sikre sig, at Dyrene holder sig i Nærheden). N. Mgbl. 1897 785 (Sydafrika). Ordet findes ogs. sammestedsfra i *Army & Navy Illustrated 1900. 546.*

ringning *c*. **knell** [nel] *vi* ringe, klemte; skralde, gjalde; *hawks are whistling; horns are ~ing,* skralder, gjalder. **knell** [nel] *vt* kalde; sammenringe; ? martre, pine; *if those tyrants yonder had ~ed me under the worst tortures they could frame . . .* Ouida, *Idalia 384.*

Kneller ['nelə]: *Godfrey ~,* Hofmaler under flere Konger † 1723. Jvf *kitcat!*

knelt [nelt] *v* knælede; knælet. Af *kneel.*

Kneph [nef] *myth* Knef, (gr.) Ammon, en ægyptisk Guddom, tit fremstillet m. Bukkehoved, Gud f. Niloversvømmelserne og den deraf betingede Frugtbarhed.

knew [nju·] *v* vidste, &c. Af *know.*

knibber ['nibə] glt *sp* ung Hjort *c*, paa den Tid Takkerne begynder at bryde frem *[knobbler].*

knicker ['nikə] *prov & amr* Kugle af Marmor el. Ler, *(Kixe)kugle, *prov* Kixert *c*.

Knickerbocker ['nikəbåkə] F Newyorker *c Diedrich ~,* den imaginære Forfatter af W. Irvings humoristiske *History of New York.* **knickerbockers** [-z] *pl* (vide) Knæbukser. **knickers** ['nikəz] *pl* Drenge(*Gutte)bukser, Børne(*Barne)bukser; *the ~ came to his knees.*

knick-knack ['niknäk] &c. Se *nicnac!*

knife [naif] Kniv *c*; *pl knives* Knive; *the gallows and the ~,* og (Dissektions)kniven; *clap the ~ to his throat* sætte ham Kniven paa (*ogs. for) Struben; *give the deer the ~ sp* give Hjorten Fangst; *play a good ~ and fork* F spise godt, tage dygtig f. sig, *ogs. være god i Madfadet; *(even) to the ~* paa Kniven; *war to the ~.* **knife** [naif] *vt* F knive, stikke. Jvf *chive! ~ it! sl* løb!; hold op! **~~and-fork** [naifən'få·ᵊk] ♀ Kattehale, Rævehale, Ulvefod, *Kraakefod *c*: *Lycopodium clavatum;* **~board** Slibebræt; (paalangsgaaende Dobbeltsæde paa) Omnibustag *n*, Tagplads *c* glt; ⚓ Hyttedæk *n* *[poop]; *on the poop (or, as many sailors call it, the "knifeboard").* F. Marryat, *Driven to Bay I 103;* **~case** Knivbestik; **~cut** Knivstik, Knivskaar *n*; **~grinder** Knivsliber, Skærsliber; **~house** Knivhus, en Afdeling af *the scullery;* **~rest, ~support** Kniv-Buk, -Stol *c*; **~~tool** Knivtyder *c*, Art Gravstik; **~tray** Knivkasse *c*. **knifing** ['naifiŋ] Stikning *c* (med Knive); *and a glorious ~ of the men who fought below.* R. Kipling.

knight [nait] Ridder; *sp* Springer *c*, i Skak (*i Schak). Jvf *vt belt, create, shire! ~'s jump or move* Springertræk; *land held by ~'s service* Ridderlen *n*; *~'s spur* ♀ Kornridderspore, *vild Ridderspore: *Delphinium consolida; ~ of the pencil* egl Ridder af Blyanten, Væddemaalsagent, Sportsspekulant *c [bookmaker], of the pestle (and mortar)* Pilletriller, Apoteker *c*, *of the road* Stratenrøver, *of the shears, of the thimble* Skrædder *c*, *of the wheel* Cyklist, Hjulmand *c*, *of the whip* Kusk *c*. **knight** [nait] *vt* slaa til Ridder; optage til Ridder, adle. **knightage** ['naitidʒ] Ridderskab *n*, Riddere *pl*. **knight|bachelor** ['nait'bätʃilə] Bakkalaureusridder *c*: Ridder af laveste Klasse; **~~banneret** Bannerridder *c*; **~~baronet** Baronet; **~~errant** ['nait'erənt] vandrende Ridder; Elskovsridder, Paladin *c*. *Pl knights(-)errant;* **~~errantry** ['nai'terəntri] (Ridders) Omflakken *c* paa Æventyr, Vandreliv *n*, Vandringer *pl*; romantisk Plan *c*; (romantisk) Æventyr *n*; *the rigid guardian [i. e. conscience] of a blameless heart Is weak, with rank knight-errantries o'errun.* Young hos Webster; **~~head** ⚓ Judasøre *n [bollard-timber].* **knighthood** ['naithud] Ridderværdighed *c*, Ridderskab *n*; Riddere *pl [knightage]; confer on him the honour (or order) of ~* gøre (el. optage) ham t. Ridder. **knightlike** [-laik] riddermæssig, *ogs. en Ridder (el. Riddere) sømmende. **knightly** [-li] ridderlig. **knight-robber** ['nait'råbə] Landevejsridder, Rovridder *c*. **Knightsbridge** ['naitsbridʒ] Knightsbridge *n*, en Gade i London, langs Sydsiden af Hyde Park, en Fortsættelse af Piccadilly. Her ligger en Gardekaserne.

Knipperdolling ['nipədåliŋ] Knipperdolling (Bernhard), Hovedet f. de münsterske Gendøbere † 1536; *a ~* en fanatisk Daare, en skørhovedet Fanatiker.

knipper-nut ['nipənʌt] ♀* Bjørnerter *pl*, Erteknap *c*, Kraakeerter *pl*, Muserter *pl*: *Orobus tuberosus.*

knit [nit] *vt* knytte (*knyte), binde; ⚓ sammenknobe; strikke, P binde [en Strømpe *a stocking*]; *fig* knytte; sammenknytte, forene; *he ~(ted) the or his brows,* rynkede Panden; *a well-knit frame* et fastbygget Legeme, (en) fast Bygning; *a ~ted shawl,* ogs. et Strikkesjal; *and now you are ~ting me to you for ever.* Kingsley, *Yeast 241; ~ together* sammenknytte; *~ two together,* i Strikning: strikke (el. tage) to sammen. Jvf *drop! ~ up the ravell'd sleave of care* rede Sorgens spegede (*flokede) Traade. Shakespeare. **knit** [nit] *vi & abs* strikke, P binde; vokse (el. gro) sammen; ♀ knytte sig, sætte Frugtknude; *broken bones will in time ~ and become sound.* **knit** [nit] ✎ Sammenknytning *c*; strikket (P bundet) Arbejde *n*; *~s,* ogs. smaa Partikler af Blyerts; **~~back** ♀ Kulsukker *c & n*: *Symphytum.* **knitster** ['nitstə] *prov* Strikkerske *c*. **knittable** ['nitəbl] som kan strikkes, *strikbar, strikkelig; *fig* forenelig. **knitting** ['nitiŋ] Knytning; is. Strikning, P Binding *c*; strikket Arbejde; Strikketøj *n*, P* Bunding *c*; Strikkegarn *n [~ wool]; ~ cotton* Strikkegarn *n*, *needle* Strikkepind, P* Bundingsstikke *c*, *sheath* Strikkeskede, *wool* Strikkegarn *n*.

knittle ['nitl] Trækkebaand *n*, i Pung; *~s* ⚓ Knyttelse *c*, Platpatting *c*; *make ~s* lægge Knyttelser.

knives [naivz] Knive. Af *knife.*

knob [nåb] Knude, F Kul *[~ in the flesh or on a bone];* Knap, *ogs. Knot; *amr* (rund Fjeld)top, *ogs. Kamp *[rounded hill or mountain]; mech* Hævekam, *Kam *[cam, lift]; arch* Bosse *c [boss, knop];* Løvværk *n*, paa Kapitæl *[knop]; sl* Skruebrækker *c*, &c *[blacknob, knobstick];* P Hoved *n*; ⚓ Officer *c*. Jvf *nob! ~s* ♀ Lavendel *c*: *Lavandula spica; a very bald head with some ugly-looking ~s on it; the Pilot Knob; ~ of a door* Dørvrider *c [handle]; ~ of a horseshoe* Optaa *c* paa Hestesko *[clip].* **knob** [nåb] *vt* besætte med Knuder, m. Knap(per) &c; *~bed,* ogs. knudet; knortet; *a ~bed stick,* is. en Knortestok, Knortekæp. **knob** [nåb] *vi*: *~ on to* F hage (el. hænge) sig fast i; forlibe sig i; gøre Kur til. **knobber** ['nåbə] Hjortekalv *c*: naar Hornene begynder at vise sig. **knobbiness** ['nåbinəs] Knudethed *c*, &c. **knobbler** ['nåblə] glt *& sc* Hjortekalv *c [knobber]*. Jvf *vt hollow! he has hallooed the hounds upon a velvet-headed ~.* W. Scott. **knobby** ['nåbi] knudet; knortet; *sl* gild, *ogs. trestjerners; *amr* bakket *[hilly].* **knob|celery** ['nåbseləri] ♀ Selleri *c*: *Apium graveolens;* **~locks** *prov* smaa, runde Stenkul; **~stick** Knortestok, Knortekæp; *sl* Skruebrækker, ogs.* Strejkebryder *c*; Ikkemedlem *n* af Fagforening, *ogs. Løsgænger, fri (el. utilsluttet) Arbejder *c [blacknob]; lifting his ~ by way of salute;* **~~weed** ♀ Kornblomst, *ogs. Agernellik *c*: *Centaurea cyanus.*

knock [nåk] *vi* banke, hamre, slaa; *abs* banke *[~ at the door],* banke paa; *somebody ~s* det banker; *come in without ~ing,* uden at banke (paa); *~ about* fare (el. farte) om; omtumles; om Ting: ligge og flyde, *ogs. ligge og slænge *[lie about]; ~ down* blive (*ogs.

gaa) træt, P* trætne; bukke under; ~ *in*, i Stud. Spr.: komme hjem efter Tiden *[come into college after time]; Father Dick, who as soon would 'knock in' or 'cut chapel' as jump over the moon.* Barham, *Ing. Leg. (The Brothers of Birchington);* ~ *off* standse (m. Arbejdet), skeje (*ogs. ske) ud; ~ *under*[1] give sig, give tabt, erkende sig overvundet; ~ *up against* støde paa; *I ~ed up against a recruiting sergeant.* **knock** [nåk] *vt* banke, hamre, slaa, støde; slaa, støde [Hovedet mod en Stolpe *the head against a post*]; banke paa [Døren *the door*]; banke (el. hamre) i [Bordet *the table*]; slaa i [Bordet *the table*]. Jvf *vt cock, feather, fragment!* ~ *about* jage omkring; omtumle; medfare (ilde), skade *[batter, bruise]; he was a good deal ~ed about* [forslaaet], *but soon came to; he had been a good deal ~ed about by adverse fortune; the building has been so ~ed about and altered in modern times, that...;* ~ *backwards* slaa bagover, kaste (el. slaa) omkuld; vælte; *you could have ~ed him backwards with a feather* han stod som himmelfalden; ~ *down* slaa (el. rive) ned; fælde, kaste til Jorden, kaste overende, *ogs. lægge i Gaden, slaa i (el. til) Marken, sætte i Gulvet, slaa tildæks, &c; tilslaa, give Tilslaget paa *[assign to a bidder by a blow on the counter];* bortavktionere, sælge, v. Avktion[2]; *the cat had ~ed down the dish,* revet Fadet ned; ~ *down an ox;* ~ *down fares* snyde Selskabet: v. at tilvende sig betalte Passagerfragter. Sagt om Konduktører; *to whom the lot was ~ed down for,* ogs. som blev Køber af (el. fik Tilslaget p.) Nummeret for . . .; *the vases were ~ed down at . . .* ogs. gik for . . .; ~ *it down sl* hamre i Bordet (m. Glas, m. Krus &c); p. Teatret: klappe, applaudere; ~ *them down,* p. Teatret: tage Applaus; ~ *off,* bl. a. affeje; trække fra, *ogs. aftrække, v. Betaling *[deduct, dock];* levere, udføre (raskt), lave (*ogs. lage) istand; tilslaa, give Tilslaget paa *[knock down]; he was ~ed off his legs* man spændte Ben for ham, *Benene blev slaaede under ham; *fig* han stod som himmelfalden; *the Druid's bows were ~ed off to* [sattes ned i] *leeward;* ~ *off work,* bl. a. indstille (el. holde op m.) Arbejdet, skeje (*ogs. ske) ud *[~ off];* opgive Arbejdet, holde op med at bestille noget; ~ *on the head* slaa . . . f. Panden (*joc* paa Planeten), P give . . . p. Skallen; gøre Ende paa . . .; forpurre *[foil, frustrate];* ~ *out* slaa (&c) ud; *sl* aldeles (el. grundig) tage Luven fra (f. Eks. en Væddeløber, saa den slet ikke bliver placeret), gøre Kaal paa[3]; ødelægge, ruinere; i Avktionsslang: gentagende bringe under Hammeren, holde flere Avktioner over. Jvf *limb! the schooner ~ed out her half-ports to prepare for action; a knocked-out* [ogs. forulykket, uheldig] *backer, favourite;* ~ *over* slaa (el. rive) overende; vælte; ~ [slaa] *overboard;* ~ *up,* is. banke op: vække v. at banke; udtrætte, udmatte; i Bogbinderi: banke (Arkene), slaa (Bøgerne). Nu: valse (Arkene, Bøgerne); *he ~ed me up,* i Skolespr.: han blev flyttet op over (*ogs. opflyttet forbi) mig *[he was taken up . . .];* ~ *up a little dance* F arrangere (el. improvisere) en lille (*liden) Dans, faa sig en lille (*liden) Svingom; *the want of food ~ed up my followers; ~ed up* F is. foraset, skak- (*schak)mat, ogs.* udaset, *udkjaset, kvit; om Hest

[1] *An expression borrowed from the practice of knocking under the table, when conquered.*

[2] Jvf Note t. *Robins!*

[3] Som Bokserudtryk nærmest: bedøve (m. et Slag), F* slaa i Svime.

ogs. udredet; forsoldet, ogs.* forsviret, *forranglet *[~ed up with revelry]; wait till I recover my breath, for I'm quite ~ed up,* ødelagt; *she is ~ed up amr* hun er i (interessante, velsignede) Omstændigheder, hun skal have en lille (*en liden) *[in the way, enceinte].* **knock** [nåk] Slag, Stød *n*; Hamren, Banken; Banken *c*, Bank *n* [paa Døren *at the door*]; Bule *c*, i Hat; *apostolic blows and ~s; a loud ~ at* [stærk Banken p.] *the street-door; there was a ~ at or a ~ came to* [det bankede (el. der hørtes en Banken) paa] *the door; I could almost have given him a ~ on the pate* [i Skallen] *myself; I have the ~ of* [jeg kender Bankemaaden i, Signalet i] *every gaming house in London; opening the door to her husband's ~,* for Manden som (stod og) bankede; **~~about** *a*: ~ *hat* Bulehat; ~ *work* tilfældigt Arbejde (el. Sjov), *ogs. Løsarbejde *n*; *the station hands, men employed to do what is called ~ work;* **~~about** *sp* Nisse *c [tumbler];* **~~down** fældende (el. overvældende) Slag, Slag (el. Stød) *n* som kaster En omkuld; Overraskelse; slem Nyhed, sørgelig Tidende *c*; **~~down** *a* overvældende, knusende, dræbende, uimodstaaelig; i afpassede Stykker; *a ~ argument, blow;* ~ *cars; make a ~ wigwam.* **knockee** [nå'ki·] *joc* Banket *c*, &c; *the ~* den bankede &c. **knock'em-down** ['nåkəm-'daun] *sl* (simpel) Knejpe *c*; *~s joc* Keglespil *n [game of skittles].* **knocker** ['nåkə] Banker, bankende, &c; (Dør-) hammer; *min* Bankeaand *c*[1]; *tie up the ~; up to the ~* F ganske ekstra, ekstra god, superfin, patent, *ogs. grum, utrolig god *[all there];* **~~up** P Vækker *c*. **knock-heads** ['nåkhedz] ♀ lancetbladet Vejbred, *Smaakampe *c*, Livgræs *n*: *Plantago lanceolata.* **knocking** ['nåkin], is. Bankning, Banken *c*; *~s,* ogs. spatholdig Blyerts *c* udskaaret fra Gangene. **knock-kneed** ['nåk-'ni·d] kalveknæet, *kalvbënt; *a ~* [svagt, *ogs. knæsvagt] *argument.* **knock-me-down** ['nåkmi'daun] F stærkt Øl *n*; Tummel, Hurlumhej *c*: hvori man let kan blive kastet omkuld. **knock-out** ['nåkaut] *sl* Avktion, is. Indskudsavktion *c*, holdt af Kunsthandlere; *he told me tales of the sales and ~s.* **knock-stone** ['nåkstoᵘn] Stenblok, Jærnblok *c*, hvorpaa noget knuses.

Knockwinnock [nåk'winək] *s.*

knoll [noᵘl] *v poet* ringe, kime, klemte *[knell].* **knoll** [noᵘl] *s* Ringen, Kimen, Klemten *c*, Klemt *n [knell]; the curfew ~* Aftenklokkens Ringen el. Lyd *c*; *the far-off roll of your departing voices is the ~ of what in me is sleepless.* Byron, hos Webster. **knoll** [noᵘl] Høj (*Haug), Bakke; Bjergknold, ogs.* Fjeldtop, Fjeldknaus; *prov* stor Roeart (*Næpeart) *c*; ~ *tobacco* Krøltobak.

Knolles [noᵘlz] *s.* **Knollis** [noᵘlz] *s.* **Knollys** [noᵘlz] *s.*

knop [nåp] Bule † *[knob];* Knap, *ogs. Knot † *[knob]; arch* Bosse *c [boss, knob];* Løvværk *n*, paa Kapitæl. **knoppern** ['nåpən] (Stilkegens) Knopper *pl*, Udvækster *pl*, Galler *pl.* **knopweed** ['nåpwi·d] ♀ Knopurt: *Centaurea [knapweed].* **knosp** [nåsp] ♀ Knop *c*. Ogs. som Ornament; *the capital, the moulding, the ~, or the finial.*

knot [nåt] Knude; Gigtknude *[articular ~ or node]; fig* Knude *c*; *fig* Baand *n*; Klynge, Gruppe, af Mennesker &c; (knyttet, *knyt) Sløjfe *c*, modsat: *bow;* Knæ, Led *n*, paa Plante *[joint];* Knort, ogs.* Knast, *ogs. Kvist *[gnarl];* ⚓ Knób *c*; *mech* Knudepunkt *n [node];*

[1] **knocker** . . . *A spirit or goblin supposed to dwell in mines, and to indicate the presence of rich veins of ore by knocking.* Whitney, *Century Dict.* Se ogs. Kingsley, *Yeast* 227 *T.*

graa Strandløber (*Strandvibe) *c*: *Tringa canutus s. grisea.* Jvf *Gordian, inextricable, undo! a little ~* [Klynge] *of men were gathered round him; a heavy ~ of sea* [en svær Sø], *recoiling from the bow of the ship; a ~ of silk* en Dukke Silke; *hard ~* haard Knude, *ogs. Blaaknude; *cut the ~ (of the difficulty)* overhugge Knuden; *when a ship goes eight miles an hour, she is said to go* [gøre] *eight ~s; make a ~* ⚓ slaa en Knób; *she makes (or we make) seven ~s; run or sail* [gøre] *ten ~s an hour; tie a ~* slaa en Knude; *as they sat together in small, separate ~s, they discussed doctrinal and metaphysical points of belief.* **knot** [nåt] *vt* knytte, *knyte; *fig* sammenknytte; gøre knudret; *fig* forvikle *[entangle];* ⚓ knobe; *knotted-bar work* Macramé *c & n*; *~ted fringe* Knudefrynser, Frynser i Macramé. **knot** [nåt] *vi* danne (el. sætte) Knuder; macramere *[do knotted-bar work];* † parre sig *[copulate];* **~berry** ♀ Multebær *n*, *ogs. Multe *c*, Myrbær *n*: *Rubus chamæmorus [knout-berry];* **~grass** ♀ Kvik *n*, Kvikrødder *pl*, ogs.* Kvikgræs *n*, *Kveke, Exing *c*, Kvekegræs *n*: *Triticum repens;* **~horn**: *~ moths* Møl af Slægten *Phycita.* **knotless** ['nåtlès] knudefri, is. knastfri, *ogs. kvistfri. **knot-stitch** Knude-Sting *n & pl*, -Syning *c*. **knotted** ['nåtid] knudet; knortet, ogs.* knastet, *kvistet; (sammen)slynget; *~* [sammenslyngede] *adders; a ~ garden* en Have m. slyngede Gange &c; *the ~ oak; ~ rocks.* **knottiness** ['nåtinès] Knudethed; Knudrethed; Knortethed, ogs.* Knastethed; indviklet (F* kronglet) Beskaffenhed, Vanskelighed *c*; *the ~ of his style* hans knudrede Stil. **knotting** ['nåtiŋ], bl. a. første Overstrøg, første Strøg *n*, i Maling *[first coat].* **knotty** ['nåti] knudet; knudret; knortet, ogs.* knastet, *kvistet [Tømmer *timber*]; indviklet, vanskelig, F* kronglet; *a ~ head; a ~ point, question, riddle; a ~ point to which we now proceed.* **knot|weed** ['nåtwi·d] ♀ Kvik *n*, &c *[knotgrass]; ~~wort* [-wə·t] ♀ Kornblomst, *ogs. Agernellik *c*: *Centaurea cyaneus.*

knout [naut]: *the ~* Knut *c*; *get the ~.*

knout-berry ['nautberi] ♀ Multebær, &c *[knotberry].*

knouting ['nautiŋ] Knut *c*; *get a ~* faa Knut.

1. **know** [noᵘ] *vt* vide; kende; kende, genkende, kende igen *[~ again, recognize].* Jvf *Adam, how, knew, knowing, known, s inch, job, s present!* Som parentetisk Indskud: *Miss Campbell, be it ~n* [maa man vide], *did not leave her room until ...* Med Pronominer & Substantiver: *ride all you ~!* rid det bedste De har lært! *when I (first) knew him* da jeg gjorde hans Bekendtskab; *not if I ~ it* ikke m. min gode Vilje; det skal jeg nok (el. vel) vogte mig for; *he ~s too much for me* han er mig for kløgtig, for snu (*slu); *I don't ~ that,* is. det kommer an paa, *ogs. jeg ved ikke det; *he knew his lesson,* kunde sin Lektie; *he must ~ town well,* være vel kendt i Byen; *he ~s a trick or two* F han er en dreven Karl, en snu Rad, ogs.* en listig Krabat; *he had ~n many troubles* han havde gaaet meget igennem, prøvet noget af hvert; *~ a woman,* bibelsk: kende en Kvinde. Med at-Sætning: *I don't ~ that ...* is. jeg ved ikke af, at ...; *I don't ~* [kan ikke egentlig sige] *that I object; gave us to ~* [lod os vide, meddelte os] *that ...; Heaven ~s* [Gud skal vide, at] *my heart is but too yielding.* Med Akkusativ & Infinitiv: *I ~ it to be* [ved (at) det er] *him; I have ~n a young man to write* [seet en ung Mand (. . . unge Mennesker) skrive] *for the stage ...; I never knew a plot miscarry* [har aldrig seet en Intrigue strande, erfaret at en Intrigue strandede] *but a woman had some share in it; I had ~n no harm come of these things; grief has been ~n to change the hair to grey* [der er Eksempler paa (el. man har seet) at Sorg har gjort Haar(et) graat] *in a single night.* Indirekt Spørgsmaal: *before you ~ where you are* inden (el. før) man ved et Ord af det, før man aner nogen Ting, *ogs. inden (el. før) man ved Ordet (el. Ord) deraf, førend man faar Ord (F Suk, et Suk) f. sig, før man ret faar se sig om. Med Infinitiv & how: *~ how to read (swim, write)* kunne læse (svømme, skrive); *Gifford broke the news to his aunt as wisely as he knew how,* saa taktfuldt som han formaaede el. kunde; *one must shoot at this creature to see him throw his heart into his heels, and do the best he ~s how,* det bedste den (. . . han) har lært; *when he ~s how* [naar han kan det], *then Humphrey shall come out and learn how to shoot.* Med Præpositioner & Adverbier: *I ~ nothing about (or of) paintings* jeg forstaar (F* skjønner) mig ikke (*noget) p. Malerier; *~ all about* være fuldstændig inde i (alt hvad der angaar) . . .; *a tree is ~n by* [kendes paa] *its fruit; he is ~n by* [under] *the surname of Beauclerc; I ~ too well by my own case,* véd . . . af egen Erfaring, F fra mig selv; *~ him for what* [kende ham for (el. som) det] *he is; ~* [kende] *good from evil; he does not ~ the north from the south; I ~ too well from myself* jeg ved kun altfor godt fra mig selv . . .; *~ off* kunne udenad; *at last I knew the speech off.*

2. **know** [noᵘ] *vi & abs* vide [om *about, of*]; vide det; forstaa (sig paa) det; *do you ~?* ved De det[1]; *I ~* jeg ved det; jeg forstaar; *he speaks as one who ~s,* som den sagkyndige, m. Sagkundskab; *all is quiet now, but those who ~* [(sag)kyndige; indviede] *are satisfied that it is the lull before the storm; I shall be able to observe what is going on here, and let you ~,* lade dig vide det; . . . *begged that if I wanted anything, I would let him ~* F ogs. sige til, *ogs. sige fra; *I want to ~* jeg ønsker at vide det; *amr* (Ny-england:) er det muligt? De overrasker mig *[you don't say so? (is it) possible?]; there is no ~ing* det kan man ikke vide, det er ikke godt at vide; *~ about,* ogs. kende til; forstaa sig paa, kende til [Cricket *cricket*]; *I don't ~ about that,* tit: jeg anser det for tvivlsomt, *ogs. jeg ved ikke det; *~ for* glt & F vide, vide om *[~ of]; ~ of,* ogs. kende til; *Tom had ~n of the book in hand,* om den i Arbejde værende Bog; *not that I ~ of* ikke det jeg ved af, *ikke det jeg ved (om); *Martin knew of a boat there.*

3. **know** [noᵘ] P Viden *c*, Kundskaber *pl*; *he's all ~* det er en rigtig Bogorm; *sorrow a ~ I know* P ja det maa Vorherre vide. Barham, *Ing. Leg. (The Spectre of Tapp.).*

knowable ['noᵘəbl] som kan kendes, *ogs. kendbar; som kan vides, som kan være Genstand f. Viden. **knowableness** [-nès] det *n* at nt kan kendes, *ogs. Kendbarhed; Egnethed *c* (som Genstand) for Viden. **know'd** [noᵘd] *v* P vidste *[knew];* vidst *[known].*

knowe [nau] *sc* Høj *c*, &c *[knoll].*

knower ['noᵘə] is. Kyndig; Kender *c*. **knowing** ['noᵘiŋ]

[1] Pronominet **it** (det) savnes ofte som Objekt v. Verberne *can, discover, do, find out, forget, hear, know, let, like, permit, promise, say, show, tell, think, will, wish.*

kyndig [i *in*], som forstaar sig, som har Forstand [paa *in*], som er inde [i *in*], F* med (el. som har) Vet [paa *in*]; klog; skælmsk, polisk; F vel udstyret, vel udrustet *[well-appointed]*; flot, fin, moderne *[fashionable]*. Jvf 1. *come! Oscar was too ~* [klog] *to attack it in that way; his cap was a ~ affair*, en flot Artikel; *a ~ blade (or card, codger)*, Slang: en dreven Krabat; en Gavtyv, en Spidsbub; *driving about in ~* [flotte] *gigs; a ~* [kyndig; forstandig, klog] *man; a ~ one* En der forstaar det; en Kender, *ogs. en-Skjønner; *the ~ ones* bl. a. Kendere, *ogs. Skjønnere; *sp* (de) indviede; *the ~* [forstandigere] *and intelligent part of the world; tip a ~* [polisk] *wink at ...* **knowingly** [-li] *ad* forstandig; med Sagkundskab, med godt Skøn, som en Kender (*ogs. Skjønner), som Kendere (*ogs. Skjønnere) *[with knowledge]*; med Bevidsthed, med mit (... sit) Vidende, med Vidende og Vilje, *jur* vidende[1] *[deliberately]; I have handled the machine myself, hence I speak ~; Mrs. Gann conversed ~ about the opera; he would not ~ offend.* **knowledge** ['nålidʒ; affekteret 'noᵘlêdʒ] Kundskab *c [cognition]*, Kundskaber[2] *pl*, Viden, Lærdom *c*; Kendskab *n* [til *of*]; Bevidsthed *c [consciousness]*; Vidende *n*. Jvf *ardent, belief, carnal, defectiveness, s desire, diffusion, intuitive, locality! the ~ of the country.* bl. a. Landets Oplysningstilstand *c*; *a ~ of seamanship (of the world)* Kendskab t. Sømandskab (Verdenskundskab); *a considerable (great, solid) ~* betydelige (mange, grundige) Kundskaber; betydelig ... Viden; *much ~* mange Kundskaber; *acquire some ~ of* [noget Kendskab t.] *Latin and Greek; and what made the thought more poignant was, her ~* [var Bevidstheden om] *that he was right; it is common (or a matter of general) ~* [det er almindelig bekendt, en kendt Sag] *that ...; have some ~ of* [ogs. kende noget til] *Latin; have carnal ~ of* [Omgang med] *a woman; the intimate ~ they possess on* [deres fortrolige Kendskab til] *colonial affairs; spread among them a ~ of Christ (of Greek)*, Kundskaben om Kristus (Kendskab t. Græsk); *I speak not from my own ~* [af egen Kundskab, Viden], *but from the report of all; in the ~* [i Bevidstheden om] *that he was dying for a just cause; the tree of ~* Kundskabens Træ; *he relates, of his own ~* [af egen Kundskab], *that ...; it was brought (or it came) to the ~ of the authorities* det kom t. Avtoriteternes Kundskab; *it has not come to my ~; come to a ~ of* [komme t. Kundskab (el. blive vidende) om] *her position; come unto the ~ of the truth*, t. Sandheds Erkendelse; *to (the best of) my ~* saavidt jeg ved; *I only saw the person twice in my life, to my ~; to my certain ~* det er jeg vis paa, efter hvad jeg m. Vished ved; *I am come here with the ~ of Cortes*, med C's Vidende; *speak with ~ (of the subject)*, med Sagkundskab; *without his ~* uden hans (... dennes)

[1] F. Eks. at Strafansvar kan gjøres gjældende mod den overordnede, saafremt denne vidende har ladet Handlingen ske. Norsk Morgenbl. 1896 597.

[2] Mærk Sir W. Hamilton † 1856 (hos Webster): *Knowledges is a term in frequent use by Bacon, and, though now obsolete, should be revived, as without it we are compelled to borrow 'cognitions' to express its import.* — Et Eksempel fra nyere Tid: *Their desire to appear so, although they do not, arises from the circumstance that the knowledges of things immaterial are in the other life represented by crystals!* Citeret af R. A. Proctor, *Myths and Marvels of Astronomy 113.*

Vidende. **knowledgeable** ['nålidʒəbl] kundskabsrig, oplyst; dannet; forstandig[1]. **knowledge-box** ['nålidʒbåks] i Bokserslang: Tankeværksted *n*, Hjernekiste *c*.

Knowles [noᵘlz] *s*.

knowltonia [noᵘl'toᵘnja] ♀ Knowltonia *c*, en Slægt af eviggrønne, fleraarige Planter v. Kap Godehaab.

known [noᵘn] *part* vidst; kendt; *a* bekendt; kendt: som kendes & som kender. Jvf Adv. *best, well-known! his ~* [kendte, bekendte] *clemency, impartiality; I like the place — I am ~* [kendt] *there; he is better ~ than trusted* han er for godt kendt (t. at troes); *fireworks were not ~ to* [kendte i] *antiquity; he was ~ to the whole neighbourhood*, kendt (af Folk) overalt i Egnen; *which ..., were best ~ to herself* hvilket ... (det) vidste hun bedst selv; *for causes best ~ to himself* af ham bekendte Aarsager; *~ (to fame) as the Caoutchouc Child*, (almindelig) kendt som Viskelæderbarnet; *~ as (or for) a fool; these, (as) it is well ~, have* [disse har som bekendt] *always existed in a tentative form; become ~*, om Ting is. blive bekendt, rygtes, komme ud [blandt; i *to*]; *become ~ to*, om Person: blive (be)kendt med; *he wouldn't have it ~* [vilde ikke være bekendt] *that ...; make ~* bekendtgøre, gøre bekendt; *make our wants ~* give vore Ønsker tilkende; *make himself ~* gøre sig bekendt: udmærke sig; give sig tilkende [for *to*]; *step from the ~* [gaa fra det kendte] *to the unknown.* **know-nothing** ['noᵘ'nʌþiŋ] Egl 'véd intet'; F Ignorant, uvidende Person *c [ignoramus]*; Dummerhoved *n*; *amr* Knownothing *c*, Medlem af et i 1853 opstaaet hemmeligt Selskab, hvis Øjemed var at faa Naturalisation afskaffet og saaledes udestænge alle fremmede. Som Svar p. udenforstaaendes Spørgsmaal skulde der kun siges *I don't know.*

knowt [naut] *sp* Kugle *c*, i Shintygolf *[doe]*.

Knox [nåks] *s*.

knub-berry ['nʌbberi] ♀ Multebær, *ogs. Myrbær *n*, Multe *c* (*pl* Multer *pl*): *Rubus chamœmorus.* **knubs** [nʌbz] Affaldssilke *c*, fra Coconerne.

Knuck [nʌk], (**K'nuk**) [k(ə)'nʌk] F Kanuk, Kanadier *c [Canuck]*. **knuck** [nʌk] *sl* Tyv, Skælm *c*; *~s in quod* Tyve som sidder. Ainsworth, *Rookwood III. V. 185 [thieves in prison]*.

knuckle ['nʌkl] Kno, *Knók; ⚓ *arch* Kno, Knók *[nipple]; sl* Lommetyv *c*; ♀ Knæ, Led *n*; *have his ~s rapped* faa paa Næbet, ogs.* faa over Fingrene (*ogs. paa Næsen, p. Tyggen); *~ of veal* Kalveskank, *ogs. Kalveknók *c*; *he is down on the ~* P han er kommet p. Knæerne, *prov** det er rent nedfor m. ham; han er i Pengeknibe, *ogs. i Vaande f. Mynt. **knuckle** ['nʌkl] *vi* banke *[knock]*; sprække; *it [the line] dries soft, and does not 'knuckle', i. e. crack.* John Bickerdyke, *Angling for Coarse Fish 18; ~ to* F give sig, give tabt *[knock under]*; tage fat p. noget ordentligt, tage sig noget ordentligt for *[buckle to]*. **knuckle** ['nʌkl] *vt* knubbe, slaa med Knoerne, *knugle, knuvle; *~d*, glt undert. ogs. leddet, knæet; *~ his forehead* føre Haanden t. Panden, *ogs. tage til Forhaaret el. Panderuggen. Som Hilsen; **~bones** *sp* Benspil *n*; **~duster** Jærnkno, *Jernknók, Slaashanske; stor og iøjnefaldende (*gloret) Ring *c*; **~joint** *mech* Ledforbindelse *c*; **~timbers** ⚓ forreste Kantespanter.

knuller ['nʌlə] † Skorstensfejer *c [chimney-sweeper]*.

knur(r) [nə·] Knast † *[knarl, gnarl, nur]; sc* Dværg *c*

[1] **knowledgeable**, *educated; intelligent. L(atham) has the word, but in the sense of 'cognisable'.* Davies.

[dwarf]. **knurr-and-spell** ['nə·rən'spel] *sp* nordengelsk[1] Boldspil *n*. Apparaterne er en «Boldsko» *[trap]*, Kugle, Maalesnor og Stok. Vinder er den der i et vist Antal Slag kaster Kuglen længst; *such local fascinations as knurr and spell. The Graphic 1893. 406.*

knurl [nə·l] *sc* Dværg *c [dwarf]*. Ogs. *knurr*.

Knut [(k)nu·t]. Knud, Knut *[Canute]*. **Knutsford** ['nʌtsfə̂·ᵊd]; *Lord ~*.

Knysna ['(k)nisna]. En By (m. Distrikt) i Sydafrika.

ko [koᵘ] *hind* Krage, *Kraake *c*.

koala [koᵘ'a·la] *zoo* (nyhollandsk) Koala, Pungbjørn *c*: *Phascolarctos cinereus*.

kob [koᵘb, kåb], **koba** ['koᵘba] *zoo* Hesteantilope: *Ægocerus;* is. singsingsk Hesteantilope *c*: *Kobus Sinsing*.

Kobe ['koᵘbeᵢ] *s*.

kobold ['koᵘbåld] Nisse *c [hobgoblin, sc brownie]*.

kodak ['koᵘdək] Kodak *c & n*, et fotografisk Haandkamera af Eastmans Fabrikat. **kodak** ['koᵘdək] *vt* kodakere; *~ him*.

Kœnigsberg [ty., 'koᵘnigzbə·g, 'kə·n-, 'ken-] *s*.

koff [kåf] Kuf, *Kof *c*, et rundgattet Skib, taklet (*rigget) som Galeas.

Koh-i-noor, Kohinoor [koᵘi'nuə]: *the ~* Kohinoor *c*, egl Lysfjeldet, en stor (den engelske Konge tilhørende og i Towers *Jewel House* opbevaret) Brillant.

kohl [koᵘl] Kohol, Kohl *c & n*, et sort Farvestof, is. brugt som Øjensminke af Orientalerinder. **kohlrabi** ['koᵘlra·bi] 🌿 Knudekaal, ogs.* Overjords Kaalrabi *c*: *Brassica oleracea caulo-rapa*. **kohol** ['koᵘ(h)ål] Kohol *c & n [kohl]; mix the Kohol's jetty dye.* T. Moore.

köil ['koᵘil] 🐓 en australsk Gøg: Koel, Kuil *c*: *Eudynamys orientalis; ~, the Indian nightingale.* R. Kipling, *Glossary*.

kokako [ko'ka·koᵘ] 🐓 nyseelandsk Krage (*Kraake) *c*: *Glaucopis cinerea*.

Kokan [koᵘ'ka·n] Kokand *n*, Hovedstad i Det fri Tatari i Asien.

kokob ['koᵘkåb] *zoo* Kokob *c*, en amerikansk Giftslange.

kokum ['koᵘkəm] forstilt Venlighed *c*, i australsk Fængselsslang.

Kola ['koᵘlə] *s* Kola *n*. **kola; ~~nut, ~~seed** Kolanød *n*. Stærkt kaffeholdig. Af et vist afrikansk Træ.

kolah ['koᵘla ?] Kolah *c*, persisk Hue af Faareuld.

Kolarian [ko'læ·ᵊriən] kolarisk, hørende til en Sproggruppe i Indien, som omfatter bl. a. Santhali.

kolcannon [kål'kænən] *ir* Kolcannon *c*, en økonomisk Ret (Stuvning) af Kartofler (*Poteter), Kaal og Flæsk eller Fedt (*Smult).

Kolgu(j)ev ['kålguev, -gwef] Kalgujev *n*.

kolinski, kolinsky [ko'linski] *zoo* Chorok, sibirisk Ilder *c*: *Putorius sibiricus;* Ilderskind *n*, ⚑ Kalinska *c [Tatar sable]*.

Kolis ['koᵘliz] ⚔ Kolis, 51de Infanteriregiment. Efter Forbogstaverne i *King's Own Light Infantry*.

[1] *My readers will not fail to have noticed in the comic periodicals frequent allusions to a supposed mysterious game, called Knurr and Spell. This is nothing more than "Northern Spell"; and a favourite pastime it has long been in our northern counties, though I cannot see its peculiar attractions.* Alfred Elliott, *The Playground and the Parlour*, London 1868 P. 78. — **knur-and-spell** slaaes af nogle i Hartkorn med **hockey**.

kolk [kålk] Vandhul *n*. I Sydafrika.

Kolozsvar [koᵘlåz'va·ᵊ] *s*.

Kolyma [koᵘli'ma·]: *the ~* Kolyma *c*, en Flod i Nordasien.

konck [kåŋk] Strandrøver, Vragplyndrer *c [conk]*[1]. **Koncktown** ['kåŋktaun] *s*[1].

koodoo ['ku·du·] *zoo* Kudu, Kudu- (el. stribet) Antilope, (arabisk) Tedal, (abyssinisk:) Agassee *c*: *Antilope strepsiceros, Strepsiceros Capensis s. kudu*.

kookrie ['ku·kri] Kookri, Krigskniv *c*, i Nepal *[Gurkha knife]*.

Koord [kuəd] Kurder *c*; kurdisk *n*. **Koord** kurdisk. Ogs. *Koordish* [-iʃ]. **Koordistan** [kuədi'sta·n] Kurdistan *n*.

Koorile [ku'ri·l] &c. Se *Kurile, &c!*

kootee [ku·'ti·] *anglo-hind* Hus *n*.

kootoo [ku·'tu·] *vi* bøje sig til Jorden; falde (ni Gange) paa sit Ansigt. Egl overfor Kejseren af Kina; *amr* bukke; smigre, logre, smiske. **kootoo** *vt amr* gøre en Reverens for, bukke for; smigre (el. logre, smiske) for. **kootoo** [ku·'tu·] dyb Bøjning; ydmyg Knælen, Falden *c* (ni Gange) paa sit Ansigt; ydmygt Knæfald; *amr* Buk *n*; *do ~* bl. a. bukke *vi*. **kootooing** [-iŋ] bl. a. Reverenser *pl*, Bukken; Smiger, Logren *c*.

kop [kåp] Fjeldtop, Top, Høj (*Haug) *[hill];* Stenrøs *c*. I Sydafrika; *a lost* [enlig, *enslig] *~*.

kope(c)k ['koᵘpek] Kopek *c*, russisk Kobbermønt (ogs.* -Mynt), 1/100 Rubel.

kopje ['kåpji], **kopple** ['kåpi]. Se *kop! on the very top of the sand ~*.

Korah ['kå·ra] *bibl: ~ and company* Korah og hans ganske Selskab.

Koran [kå(·)'ra·n, 'kåra·n]: *the ~* Koranen *[the Alcoran]*.

Kordofan [kå·ᵊdo'fa·n] Kordofan *n*.

Korea [ko'riə]. Se *Corea!*

Koreish ['kå·raiʃ ?]: *the tribe ~* Koreischiternes Stamme. **Koreishites** [-aits] *pl*: *the ~* Koreischiterne.

korigan ['kårigən ?] *myth* (bretagnisk) Fée, *ogs. Huldr *c*.

korin ['koᵘrin, kå·rin] Korin *c*, afrikansk Antilope.

korrigan ['kårigən ?] *s*. Se *korigan!*

Kosciusko [kåsi'ʌskoᵘ] Kosciuszko; *Thaddæus ~*, den polske Stats sidste Overfeltherre † 1817; *hope, for a season, bade the world farewell, and freedom shriek'd — as ~ fell.* Thomas Campbell, *Pleasures of Hope*.

kosher ['koᵘʃə] koscher, ren. Hos Jøderne.

koss [kås] *hind* 2 engelske Mil, ca. 3 Kilometer; *five ~ lower down*.

Kossuth ['kåʃu·t] *s*.

koster ['kåstə]. En Art Stør *c*.

koth [kåþ] vulkansk Dynd *n*, i Sydamerika.

kotoo, kotou, kotow [ko'tu·; -tau] *s & v*. Se *kootoo!*

kotwal ['kåtwəl, kåt'wå·l] *hind* Borgermester *c [native mayor]*. **kotwalee** [kåtwå'li·] *hind* Borgermesterbolig *c*, Mairie *n*.

Kouban [ku·'ba·n] *s*.

koul [kaul ?] *hind* Kontrakt *c*, Løfte *n*; Soldat *c*, i persisk Adelskorps.

koumass ['ku·məs], alm. **koumiss** ['ku·mis] Kumys *c*, tatarisk Drik af gæret Hoppe- eller Kamelmælk. Jvf *kefir!*

[1] **koncks,** *or* **conks.** *Wreckers are so called, familiarly, at key West; and the place they inhabit is called Koncktown.* Bartlett.

kousso ['kusoᵘ] Kusso *c & n*, tørrede Blade af en abyssinsk Plante. Ormdrivende.

kow-tow [kau'tau, ku·'tu·] *v & s*. Se *kootoo!*

kraal [kra·l; krå·l] Kraal, (sydafrikansk, is. hottentotsk) Landsby; Løkke *c*, indgærdet Plads, hvor Kvæget drives ind f. Natten.

krait [kreᵢt] *zoo* Paragudu, Paktapula *c*: *Bungarus cæruleus,* en indisk Giftslange. *Chambers's Misc. XCVIII 15. Tit-Bits 1889. 264*[1].

kraken ['kra·kən, 'kreᵢ-] Kraken *c*, et fabelagtigt Søuhyre.

krama ['kra·ma, 'kreᵢ-] *hind* Træsandal *c*.

krameria [kra·'miəria] ♀ Krameria *c*, en mangestammet Busk, i Peru &c.

krang [krän] Hvalkød *n [kreng]*.

kreasote ['kriəsoᵘt] Kreosot *n*, *Kreosot *c*.

kreatic [kri'ätik] Kød-, kreatisk *[creatic]*.

k'rect [krekt] F rigtig &c *[correct]; the ~ card sp sl* den nøjagtige Liste, over de løbende Heste &c.

kreese [kri·s] Kris *c*, malajisk Dolk *[crease, &c]*.

kremlin ['kremlin] (russisk) Citadel *n*, Byfæstning *c*; *the Kremlin* Kreml, Kremlin *n*, i Moskov.

Kremnitz ['kremnits]; *~ white* Kremserhvidt.

krems [kremz] Kremserhvidt.

kreng [kreŋ] Hvalkød *n [krang]*.

Kri [kri·]. Se *Cree!*

kriegsspiel [ty.; 'kri·gspi·l] ⚔ Krigsspil *n*.

kris [kri·s] Kris *c [kreese, crease]*.

Krishna ['kriʃna] *myth* Krishna *c*, en Inkarnation af Vishnu, Søn af Devaki. Se *Crishna!*

Kriss [kris]; *~* **Kringla** Jesusbarnet: *the sadly mutilated form of the beautiful word Christ Kindlein.* Devere.

Krita ['kri·ta] *hind myth* Krita *c & n*, den første af de fire Perioder i den store Yuga.

kritarchy ['krita·ᵊki] Kritarki *n*, Dommervælde *c & n* (*-Vælde *n*) *[rule of the Judges]*. Southey, *The Doctor,* cit. af Davies.

Kroo [kru·] Koroman *c*, Mand af en stærkbygget p. Liberias Kyst boende Negerrace, der afgiver gode Søfolk. Ogs. *Kru.* Ogs. *~boy, ~man.*

Krook [kruk]. I Dickens's *Bleak House,* en fordrukken gammel Klude(*Fille)- og Benhandler, der omkommer v. Selvantændelse.

Krooman ['kru·mən] Koroman *c [Kroo]*. Jvf *backbone!*

krowdy [kraudi]: *~ Kit of the wall* ♀ bitter (el. lille) Stenurt, *Bergknap, Husløg, Moseblom, Stenblom *c*: *Sedum acre.*

Kru [kru·] Koroman *c [Kroo]*.

Kruger, Krüger ['kru·gə] *s*.

kruller ['krʌlə] † Hjortetakbakkelse *c & n*. Ogs. *cruller*.

krum(m)horn ['krʌmhå·ᵊn] ♪ Krumhorn *[cromorna]*.

Krupp [krup] *art* kruppsk Kanon, F Krupper *c*. Efter Staalfabrikanten F. Krupp i Essen.

Krylov [kri'låf] *s*.

Kshatriya ['kʃa·trija, 'kʃät-] *hind* Kshatriya *c*, Medlem af 2den (eller Krigernes) Kaste.

kubber ['kʌbə] *anglo-hind* Efterretning *c*; Efterretninger *pl*, Nyheder *pl [news]*.

Kubla Khan ['k(j)u·blə ka·n] *s*.

kuck [k'k] *int amr* (h)ø! Hvorved Hest &c animeres; *while I said 'kuck!' to the pony.* R. D. Blackmore, *Springhaven 184.*

kudize ['kju·daiz] *vt univ sl* berømme, prise, *ogs. lovorde. Is. i Part: *kudized.* **kudos** ['kju·dås] *univ sl* Berømmelse, Ros *c*; Lovord *pl*; Hæder *c*.

kudu ['ku·du·]. Se *koodoo!*

Kuen-lu(e)n [kwen'lu·n]: *the ~ (mountains)* Kuenlyn, Kynlyn, Kulkun *n*.

Kufa ['k(j)u·fa] Kufa *n*, en By v. Evfrat. **Kufic** ['k(j)u·fik] kufisk, oldarabisk.

kuh-horn ['ku·hå·ᵊn] ♪ Alpehorn *n*, Lur *c [Alp-horn]*.

Kuklux ['kju·klʌks; kju·'klʌks] *amr* Kukluks *n & pl*, en hemmelig Sammenslutning af Secessionister, som opstod efter Borgerkrigen i 1861—65 og øvede mange Voldshandlinger, is. mod Negere og andre fra Norden indflyttede.

kukrie ['ku·kri] *hind* Krigskniv *c*. Se *kookrie!*

kukupa [?] ☙ Kukupa *c*, en Art stor nyseelandsk Skovdue.

kulan ['ku·lən] *zoo* Kulan, Dsiggetaj *c [dziggetai]*.

kuli ['ku·li] Arbejdsløn *c [hire, wages]*. I det sydlige Indien.

Kullah ['kʌla] i Birma: Indfødt p. Indiens Fastland; (fra Indien kommen) Vesterlænder; (vesterlandsk) Fremmed, Udlænding *c*; *he had been to Rangoon, and knew something of the ways of the ~s.* Kipling, *Life's Handicap.*

Kullingah [ku'liŋga]. Se *Collinga!*

Kumara [ku'ma·ra] *myth* Kumara *c*, den hinduiske Krigsgud. Egl «ung».

kumquat ['kʌmkwåt] Kumkvat *c*, en Varietet af Appelsin, af Størrelse som et Stikkelsbær. Et kinesisk Ord.

kunkur ['kʌŋkə] *hind geol* Kunkur *c*. Omtrent svarende t. eng. *bowlder drift* Rullestensformationen.

kuntul ['kʌntʌl] *hind* Brødfrugt *c [jack-fruit]*.

kurbash ['kə·bäʃ ?] Krabask *c*; *the youths refused to go on, in spite of the blows of the ~ which their driver showered upon them.*[1]

Kurd [kuəd] *s & a*. Se *Koord!*

kuriko ['kjuərikoᵘ] *amr* Kuriko *c*, en Patentmedicin, indeholdende 50 % Brændevin og yndet af Afholdsfolk.

Kurile [k(j)u'ri·l, 'k(j)uəril]: *the ~ Islands, the ~s* Kurilerne. **Kurilian** [k(j)u'riljən] kurilisk; *s* Kurilisk *n*; Kuril(i)er *c*.

Kurrachee [kʌ'rätʃi, -ra·-] *s*.

Kurrum ['kurʌm] Kurrum *n*, et Fjeldpas som fra Pendschab fører ind i Afganistan.

Kuru ['ku·ru] Kuru *c*, indisk Sagnhelt, hvis Ætlingers Kampe danner Æmnet f. de to store indiske Heltedigte.

kussi(e)r ['kʌsiə, 'ku·-] ♪ Kussi(e)r *c*, i Tyrkiet et Instrument bestaaende af fem Strenge strakte over et Skind, som dækker et Slags Bækken.

kut [kʌt] F Katechu *c [cutch, catechu]*. Blandt Garvere.

Kutayah [ku'ta·ja] *s*. **Kutayeh** [ku'taji] *s*.

kute [kju·t] F & P skarp *[cute, acute]; I never was ~ at my larning.* O. Goldsmith, *The good-natured. M. IV.*

Kuvera ['ku·vəra] *hind myth* Kuvera *c*, Rigdommens Gud. Fremstilles kørende i en af Nisser trukket Vogn.

Kuyp [koip] *s*.

kyabo(o)ka [kaiə'bu·ka, -boᵘ-]. Se *kiabooka!*

kyan [kai'än]. Se *cayenne!* **Kyan** ['kaiən]. En

[1] *The startling Exploits of Dr. J. B. Quiès. From the French of Paul Célière. New York, Harper & Brothers 1887 p. 202.*

M'Kyan opfandt Kyaniseringen. **kyanite** ['kaiənait] *min* Kyanit *c*, Disthén *n* & *c*, Safirspat *c*. **kyanize** [-aiz] *vt* kyanisere, gennemtrænge (Træ) m. en Opløsning af Kviksølvsublimat, for at bevare det mod Forraadnelse. **kyanol** [-oᵘl; -ål] *chem* Anilin † *[aniline]*; Base *c* af Kultjære.

Kyd [kid] *s*.

kye [kai] *sl* atten Pence *pl*. **kye** [kai] *sc* Køer *[kine, cows]*.

kye-bosk ['kaibåsk] glt *sl* Form; Manér *c*, &c *[kibosh]*.

kyind [kjaind]. En gammeldags Udtale af *kind*. F. Eks. i sidste Kapitel af *Book of Snobs*. Jvf *kiender!*

kyldee [kil'di·] Kloster *n* †; Kirkeværge *c*[1]. W. Scott.

kyle [kail] *sc* Sund, Stræde *n*. Tit i *pl*; *the Kyles of* [Strædet v.] *Bute*. **Kyle** [kail] Kyle *n*, en Del af *Ayrshire*.

kyley ['kaili] *austr* Kastetræ *n [boomerang]*.

kylin ['kai'lin ?] (Stentøjs) «Hundeløve» *c*; *if the reader has never seen a ky-lin (a cross between the lion and the dog of China), he may consider himself fortunate.* J. Payn, *Glow Worm Tales I.* 222. *T.*

kylo(e) ['kailoᵘ] Kylo *c*, hebridisk og vesthøjlandsk Ko af lille (*liden) Race.

kymation [kai'meiʃən] *arch* Karnis *c*, *Karnis *n [cyma]*.

Kynaston ['kinəstən] *s*. **Kyneton** ['kaintən] *s*.

kypsey, kypsie ['kipsi] i Tatersprog: Kurv *c*. Jvf *kipsie, kip!*

kyrie ['kiriiˑ] *rel* Kyrie ɔ: Herre! ♪ Kyrie *c*, en vis Afdeling af en Messe; *~ eleïson* egl Herre, forbarm dig! **kyriological** [kirio'lådʒikl] *gr* kyriologisk: egl at forstaa egentlig, i naturlig Fremstilling; fremstillet v. Tegn eller Bogstaver; *~ hieroglyphics* demotisk Skrift *c*: som stærkt forkorter det oprindelige Tegn og gør det billedlige næsten ganske utydeligt.

Kyrle [kəˑl].

Kytches ['kitʃiz]: *the ~* Kytcherne, et lavtstaaende Folk i Afrika.

kyte [kait] *sc* Bug *c [belly]*.

kythe [kaið] *vt sc* aabenbare; vise; erklære; *vi sc* vise sig, komme tilsyne; *it ~s bright . . . because all is dark around it.* W. Scott.

[1] Saaledes Lucas. — Snarere kanske: Præst, Munk *c [Culdee]*.

L

L l [el] L, l *n*, *ogs. *c*. Forkortelser: **l.** ɔ: *libra*, Pund, i Penge; *lake; league(s); left; line(s)*; **L.** ɔ: *lake; league(s); left; line(s)*; **L** *(of a house)* Fløj. Fransk *aile*; **L** *(roads and bridge railway)* ɔ: *elevated . . .; the three* **L's** ⚓ ɔ: *lead, latitude, look-out*; **L. A. C.** ɔ: *licentiate of apothecaries' company*; **Ladp.** ɔ: *ladyship*; **lat.** ɔ: *latitude; Latin*; **lb.** ɔ: *libra* Pund, i Vægt; **L. C.** ɔ: *lord chamberlain; lord chancellor*; **l. c.** ɔ: *loco citato*; **L. C. C.** ɔ: *London county council*; **L. C. J.** ɔ: *lord chief justice*; **L. C. M.** ɔ: *least common multiple*; **L. D.** ɔ: *Lady Day*; **ld.** ɔ: *lord*; **Ldp.** ɔ: *lordship*; **L. E. L.** ɔ: *Letitia Elizabeth Landon [Mrs. Maclean]*; **L. G.** ɔ: *lifeguards; lieutenant general*; **L. I.** ɔ: *light infantry*; **Lib.** ɔ: *liber* Bog; *librarian*; **lim.**, **Lim.** ɔ: *limited*; **L. L.** ɔ: *lower limb* Underrand; **LL. B.** ɔ: *legum baccalaureus* Bakkalaureus i Jura (*Jus); **LL. D.** ɔ: *legum doctor* Doktor i Jura (*Jus); spøgende: *long-legged donkey*; **L. L. R.** ɔ: *line of least resistance* (Mines) korteste Modstandslinje; **LL.** *Whiskey* ɔ: *lord lieutenant whiskey*; **long.** ɔ: *longitude*; **Lp.** ɔ: *lordship*; **L. S.** ɔ: *left side*; **L** *(or £)*. **S. D.**, **l. s. d.** ɔ: *libræ (pounds), solidi (shillings), denarii (pence); a question of ~*: et simpelt Pengespørgsmaal; *a worshiper of the ~* en Mammonsdyrker; **Lt.** ɔ: *lieutenant*; **Ltd** ɔ: *limited*.

la [laˑ] ♪ A *c*, i italiensk & fransk Musik. **la** [lå·] *int* se *[lo]*. **La** [lå·] ♀ Herre Jøsses! ogs.* Jøsses! *aa jøie mig *[Lord, Law, Lawks]*.

1. **laager** ['laˑgə] holl. Lejr; i Sydafrika: Vognlejr *c*.

2. **laager** ['laˑgə] *sc* (paa Shetlandsøerne) Helleflynder *c [halibut]*.

laagte ['laˑgtė]. I Sydafrika: Slette, aaben Dal *c*.

Laaland ['lå(·)lənd] Laaland *n*.

Lab [läb]: *Queen ~*, i Tusind og en Nat, Dronning over *City of Enchantments*, forvandler Mennesker t. Heste, Muldyr &c.

Labadist ['läbədist] *theol* Labadist *c*, Tilhænger af Jean de Labadie, en Reformator i XVII Aarh.

Laban ['leibən] Laban *c* (i Bibelen).

labarum ['läbərəm] (Konstantins) Korsbanner *n*.

Labby ['läbi]. Et Øgenavn for Labouchère.

labdanum ['läbdənəm] Ladanumharpiks *c* & *n [ladanum]*.

labefactation [läbifäk'teiʃən] glt Svækkelse *c*, Forfald *n*; *there is in it (in the Beggars' Opera) such a ~ of all principles as may be injurious to morality. Boswell's Johnson ch. XXV.*

label ['leibl] Mærkeseddel, Seddel, Mærkelap *c*, Mærke *n* [is. *direction (or luggage) ~*]; Mærkeseddel, Signatur, Etikette, Vignette *c*, *ogs. Mærkeskilt, is. Flaskeskilt *[~ of a bottle]*; *jur* Tillæg *n*, Kodicil *c [codicil]*; Silkebaand *n*, Papirstrimmel, hvori vedhængt Segl; *her* Turnérkrave *c*; *arch* udskaarne Tunger *pl*, som Dekoration i Værelse; Liste *[fillet]*; Kransliste *c*, Vaterbord *n [dripstone, hood-moulding]*. Jvf *deface!* **label** ['leibl] *vt* mærke; etikettere; *~* [sy Mærke paa] *a hammock; my portmanteaus are strapped and ~led for*.[mærkede] *Paris*. **labeller** ['leibl-ə] Mærker; Etikettør *c*. **labellum** [lə'beləm] ♀ Læbe *c*. **labial** ['leibjəl] *gr* labial, Læbe-; *~ sound*. **labial** Labial, Læbelyd *c*, Læbebogstav *c* & *n*. **labialize** ['leibjəlaiz] *vt gr* labialisere, udtale labialt. **labially** ['leibjəli] *ad* labialt. **labiate(d)** ['leibjėt, -eitid] læbedannet; ♀ læbeblomstret.

Labienus [läbi'iˑnəs, lei-] *s*.

labiodental [leibjo'dentəl] *gr* labiodental, udtalt som Læbetandlyd; *s* Læbetandlyd *c*. Som f og v. **labiology** [leibi'ålədʒi] Labiologi *c*, Aflæsning fra Læberne. **labium** ['leibjəm] lat. Læbe; *ent* Under-

læbe; *conch* Indrelæbe *c*; ♪ Labium *n*; ~ *pipe* ♪ ogs. Fløjtepibe.

lablab ['läbläb] ♀ Lablab *c*, en slyngende, tropisk Bælgplante.

laboratory ['läb(ə)rətəri] Laboratorium *n*. **laborious** [lə'bå·riəs, ↖ le¹-] møjsommelig, hst møjsom; arbejdsom; *a ~ commentary* en Kommentar hvorpaa der er lagt meget Arbejde; *~ labour* trang Fødsel; *a ~* [arbejdsom] *mechanic; ~ work* Flidsarbejde.

Labouchere [läbu'ʃæ·ə] *s*. Jvf *Labby!*

labour ['le¹bə] Arbejde *n*; *merc coll* Arbejdere *pl*; Anstrengelse, Møje *c*; Fødselsarbejde *n [travail]*; Fødselssmerter *pl*, F Barnsnød *[pains of ~, pangs of childbirth]*; ⚓ (Skibs) Arbejden *c*, i Søen; 177 Acres Land, i Mejiko. Jvf *backbone, manual! a ~ of mercy* en Barmhjertighedsgerning; *the ~ of* [det Arbejde at] *compiling a history; ~ is so high* Arbejdslønnen er saa høj, Arbejdspriserne er saa høje; *after dinner they renewed their ~s*, deres (*sine) Anstrengelser; *he had taken with it no small ~*, havde lagt ikke lidet Arbejde deri (*derpaa); havde gjort sig ikke liden Flid dermed; *after the ~s of the day* efter Dagens Gerning, efter (fuld)endt Dagværk; *that they may rest from their ~s* (at) de skulle hvile fra deres (*sine) Arbejder: Aabenb. XIV[13]; *the mountain in ~* Bjerget som skulde føde; *we are all in ~ for* [vi gaar allesammen og pønser paa (*værker for el. paa)] *a name to the play; raise the price of ~* hæve (*øge, stramme) Arbejdspriserne. **labour** ['le¹bə] *vi* arbejde [paa *at;* i sit Kald *in his vocation*]; ⚓ arbejde, om Skib i Søen; *fig* arbejde, stræbe, F* stræve; bestræbe sig [for at *to*]; lide [af; under *under*], være besværet [af *under*]; skulle føde *[~ with child, be in travail];* have Fødselssmerter, være i Barnsnød *[suffer the pangs of childbirth]*. Jvf *s blood! the deep catches of his ~ing breath,* af hans besværlige Aandedræt; *the ~ing classes* Arbejdsklassen; *~ing day* Arbejdsdag; *~ing force; ~ing man* Arbejder *c*. Se *labourer! ~ing oar; come unto me, all ye that ~ and are heavy laden* [alle som arbejde og ere besværede] *and I will give you rest!; cure the disorders under which he ~ed,* af hvilke han led; *a woman ~s under many disadvantages* [arbejder under (el. kæmper med) mange Vanskeligheder] *who tries to pass for a girl of six-and-thirty; ~ under bad (or ill) health* være sygelig; skrante. **labour** *vt* arbejde paa, arbejde med, bearbejde; *agr* dyrke, bearbejde; arbejde, forfærdige [Vaaben t. Troja *arms for Troy*]; *sc* især: pløje; tærske; *fig* udarbejde, *cont* udpensle; *~ed,* dadlende bl. a. kunstlet, studeret; *~* [udarbejde] *an argument, a point; ~ed breath or breathing* besværligt Aandedræt; *his breath grew ~ed, and came at last in little stifled pants; ~ed* [stiv, kunstlet] *style; one of the finest and most ~ed things,* bedst udarbejdede Sager el. Steder. **labourage** ['le¹bəridʒ] Arbejdspenge *pl*; ⚓ Sjoverløn *c*, Sjover(*Sjauer)penge *pl*. **labourer** ['le¹bərə] Arbejder, Arbejds-Mand *c*, *pl* ogs. -Folk *pl*; is. Markarbejder[1]; ⚓ Sjover, *Sjauer *c*; *a mason's ~* en Murerhaandlanger *[mason's tender, hodman]*. **labourless** ['le¹bəlés] let. **labour|market** Arbejdsmarked; **~~saving** arbejdsbesparende. **laboursome** ['le¹bəsəm] ⚓ urolig, i Søen; *~ vessels*. **labour|trade** ['le¹bətre¹d] Handel m. Arbejdere el. Arbejdskraft; Slavehandel *c*; **~~union** Arbejderforening.

Labrador [läbrə'då·ᵊ; ¹l-] Labrador, *antiq* Helleland *n*; *~ stone; ~ tea (plant)* bredbladet Pors *c*: *Ledum latifolium*. **labradorite** ['läbrədå·rait] *min* Labradorsten *c*.

labret ['le¹brét] Læbesmykke *n*, bl. vilde Folkeslag. **labridan** ['läbridən] Læbefisk *c [wrasse]*. **labrum** ['le¹brəm] lat. Læbe; *ent* Overlæbe; *conch* Yderlæbe *c*. **labrus** ['le¹brəs] Læbefisk *c [wrasse]*.

laburnum [lə'bə·nəm] ♀ Bønnetræ *n*, ogs.* Guldregn *c*: *Cytisus laburnum*.

labyrinth ['läbirinþ] Labyrint, Irgang *c*. **labyrinthian** [läbi'rinþjən], **labyrinthic** [-'rinþik], **labyrinthine** [-'rinþin] labyrintisk, labyrintmæssig. **labyrinthodon(t)** [-'rinþədån(t)] Labyrintodont *c*, fossilt Krybdyr m. labyrintmæssig Tandbygning.

1. **lac** [läk] Lak, Gummilak (*c &*) *n*, Lakfarve *c*; *round ~* Kuglelak.

2. **lac** [läk] *hind* Lak *c*, hundredetusinde. Jvf *crore! a ~ of rupees*.

Laccadives ['läkədaivz] *pl*: *the ~* Lakkediverne. Ogs. *the Laccadive Islands*.

laccic ['läksik] *chem* udvundet af Lak; *~ acid* Laksyre.

laccine ['läksin] *chem* Lakcin, Lakstof *n*. **lacdye** ['läkdai] Lacdye *c & n*, Slags rødt Farvelak.

lace [le¹s] *vi* glt *& ir* løsne, aabne sig; *driving in the gudgeons of their æletrees to hinder them from lacing.* M. Edgeworth, *Tales of Fashionable Life* Paris 1831. 282. Jvf *lache(s)!* **lace** [le¹s] *s* Lidse, *Lisse; flad Snor; Tresse, Galon *c*, Tresser *pl*, Galoner *pl*; Distinktioner *pl*; Kniplinger *pl [~ as worn by ladies]*; glt Spids *c*, paa Kaffe &c; *make ~* bl. a. kniple *vi*. **lace** *vt* snøre; bræmme; is. galonere; ⚓ lidse, *lisse; glt sætte en Spids paa; *gold-laced* guldbræmmet, guldgaloneret; *Mr. O'Leary ~d* [flettede] *his fingers behind his head; I'll ~ your jacket for you,* Slang: jeg skal give dig en banket Trøje; *~ her stays* snøre hende; *~d tea* Tevandsknægt *c*; *~ it well with brandy.* **lace** *vi* snøres; **~bark** ♀ vestindisk «Kniplingsbusk *c*: *Lagetta lintearia [gauze tree]*; **~boot** Snørestøvle.

Lacedæmon [läsi'di·mən] Lacedæmon, Sparta *n*. **Lacedæmonian** [läsidi'mo^{u}njən] spartansk; *s* Lacedæmonier, Spartaner *c*.

lacelike ['le¹slaik] kniplingagtig. **lace|maker** Snoremager; Kniplepige, Kniplerske *c*; **~making,** is. Kniplen *c*, Knipleri *n*; **~man** Knipling-Kræmmer, ogs.* -Handler *c*; **~pillow** Kniplepude.

lacerate ['läsəre¹t] *vt* sønderrive; oprive; *~ the flesh, the heart.* **laceration** [läsə're¹ʃən] Sønderrivelse; *conc* Flænge *c*. **lacerative** ['läs(ə)rətiv] sønderrivende, oprivende; *~ humors*.

lacerta [lə'sə·tə] Firben *n*. **lacertian** [lə'sə·ʃən] *a* firbenagtig; *s* Firben *n*. **lacertine** [lə'sə·tin] firbenagtig.

lace-tea ['le¹sti·] glt Tevandsknægt *[tea punch]*. **lace-up** ['le¹sʌp] F Snørestøvle *c*; *a pair of common ~s*. **lace|veil** Kniplingslør; **~~wing**: *~ fly* Florvinge *c*: *Hemerobidæ;* **~~winged** florvinget; **~woman** Kniplerske; Knipling-Kræmmerske, ogs.* -Handlerske *c*; **~~work** Snoreværk; *~ embroidery* Snorebroderi.

lache [läk(t)ʃ] glt *jur* Forsømmelse, Forsømmelighed, Efterladenhed *c*. **laches** ['läk(t)ʃiz] *prov* moradsige Steder *pl*; glt *jur*, se *lache!*

Lachesis ['läkisis] *myth*.

lachesness ['lätʃiznés] glt *jur* Forsømmelighed, Efterladenhed *c*.

Lachish ['le¹kiʃ] *s*.

lachrymæ ['läkrimi·] lat. Taarer *pl*; *~ Christi* ['kristai] Lacrymæ Christi, Lagrima *c* de Gallitti, en mørkerød, sød Vin, som kun vokser v. Vesuvs Fod. **lachrymal** ['läkriməl] lakrymal, Taare-; *the ~ duct, gland; ~ sac*

[1] Modsat: **workman** Fabrikarbejder *c*.

Taaresæk; *in a most ~ tone* i en begrædelig Tone. **lachrymal** *s* Taarekrukke *c*. **lachrymatory** ['läkrimətəri] Taarekrukke *c*. **lachrymose** ['läkrimoᵘs] grædevorn, taarerig; taarevoldende, is. *theat* larmoyant.

lacing ['leˡsiŋ] Snøren, Snøring *c*; Snørebaand; ⚓ Lidsetov *n*, Lidsning *c*, *Lissetaug *n*, Lisning; ⚓ Opløber *c*, paa Gallion; P Prygl *pl*, Børst *pl*, *Prygl *c* & *n*, Juling *c*.

lacinia [ləˈsiniə] ❦ smal Flig *c*, **laciniate(d)** [ləˈsiniət, -eˡtid] smalfliget.

lack [läk] *s*. Se *lac!* **lack** [läk] *int*: *good ~* glt desværre! Gud bedre det! **lack** [läk] *vt* glt & *prov* bebrejde *[reproach]*; nedsætte *[depreciate]*; *~ through* glt ⚓ beskyde langskibs *[rake]*; *and of all the shot poured into him, not twenty "lackt him through"*, kom ikke tyve ind langskibs. *Westward Ho! II. 330 T.* Se ogs. *II. 85 & 256!* **lack** [läk] *vt* fattes, mangle, *prov* vante; *if any of you ~* [fattes] *wisdom, let him ask of God.* **lack** *vi* mangle, lide Mangel; fattes, mangle, skorte; *the young lions do ~* [lide Nød], *and suffer hunger; peradventure there shall ~ five of* [kanske der fattes fem i] *the fifty righteous; it ~ed fifteen minutes of* [Klokken manglede . . . i (*paa)] *twelve.* **lack** [läk] *s* Mangel, Brist, *undert. Skort[1] *c* [paa *of*]; *let his ~ of years be no impediment.* Shakespeare; *for ~ of* af Mangel paa; *be in ~ of* lide Mangel paa, mangle.

lackadaisical [läkəˈdeˡzikl] affekteret tankefuld, *ogs. fortænkt *[affectedly pensive]*; *a ~ kind of fellow; a ~ tone of voice* en Bedemandstone. **lackaday** ['läkədeˡ] *int* ak (og ve)! Komisk ogs. *lackadaisy.*

lackall ['läkäˑl] ludfattigt (*udfattigt) Menneske *n*. Carlyle.

lacker, lackey. Se *lacquer, lacky, lacquey!*

Lackland ['läkländ]: *John ~* Johan uden Land *[Sansterre]*. **lacklustre** ['läklʌstə] glansløs. Egl shakespearsk; *~ eye*. Scott. **lacklustre** *s* saksisk Topas *c*.

lacky ['läki] *vt prov* gennemprygle. **lacky** *vt poet* ✎ tjene, opvarte *[lacquey]*; *a thousand liveried angels ~ her.* Milton, *Comus.*

lac-lake ['läkleˡk] Laklak *c*.

lacmus ['läkməs] Lakmus *c*. Almindelig: *litmus.*

Laconia [ləˈkoᵘnjə] Lakonien *n*. **laconic** [ləˈkänik] is. lakonisk, (kort og) fyndig; *s* Lakonisme *c*, Fyndsprog; fyndigt Udtryk *n*; *~s*, ogs. Lakonika *n*, en Bog af Pausanias om Lakonien. **laconically** [-kəli] *ad* lakonisk, &c; *a sentiment ~ expressed.* **laconicism** [-isizm], **laconism** ['läkənizm] lakonisk (el. kort og fyndig) Stil; Lakonisme *c*, Fyndsprog *n*. **laconize** ['läkənaiz] *vi* tale (el. skrive, udtrykke sig) lakonisk, tale kort og fyndig.

lacquer ['läkə] Lakfernis, Fernis, Lakering *c*; *vt* fernissere, lakere; undert. vikse [sine Moustacher *his moustachios]*. **lacquerer** ['läkərə] Lakerer *c*. **lacquering** [-riŋ] Lakering *c*. Ogs. *conc.*

lacquey ['läki] Lakaj, *Lakei; *fig cont* haandgangen Mand, *ogs. Skosvend *c*; *~ (moth)* Clisiocampa *c*. **lacquey** ['läki] *vt* være Lakaj (*Lakei) hos; betjene, opvarte. Jvf *lacky!* **lacquey** *vi* være Lakaj; *fig* agere Lakaj, tjene som Træl (*ogs. Skosvend).

La Creevy [ləˈkriˑvi] en godhjertet Portrætmalerinde i Dickens's *Nicholas Nickleby.*

lacrosse [ləˈkrås] *sp* Lacrosse *c*, et Boldspil, hvorved Bolden føres gennem Modpartiet v. Hjælp af en stor Ketscher (*Katscher), som kaldes *a crosse.*

lactarene ['läktəriˑn] Laktarin *n*, et pulveriseret Ostestof v. Kattuntrykning. **lactation** [läkˈteˡʃən] Diegivning *c*. **lacteal** ['läktiəl]. Se *lacteous! s* Mælkegang *c*. **lacteous** ['läktiəs] Mælke-; mælkeagtig, mælkesaftførende; *the ~ circle* Mælkevejen *[the milky way]*; *a ~ vessel.* **lactescence** [läkˈtesəns] Mælkagtighed; ❦ Mælkesaft *c [latex]*. **lactescent** [-ənt] is. ❦ mælkegivende, mælkesaftførende, mælkerig. **lactic** ['läktik] som hører til (. . . udvindes af) Mælk, Mælke-; *~ acid.* **lactiferous** [läkˈtifərəs] mælkførende; mælkesaftførende; *~ duct* Mælkeaare *c*. **lactific** [läkˈtifik] mælkdannende; mælkrig. **lactifuge** ['läktifjuˑdʒ] Middel *n* mod Mælkafsondring. **lactine** ['läktin] *chem* Laktin, Mælkesukker *n [sugar of milk]*. **lactometer** [läkˈtåmitə] Mælkeprøver *c*. **lactoscope** ['läktoskoᵘp] Laktoskop *n*.

lacuna [ləˈkjuˑnə] Afbrydelse, Lakune *c*, Hul *n*, *ogs. Luge *c*. *Pl lacunæ* [-niˑ]. **lacunal** [-nəl] *a*. Se *lacunar!* **lacunar** [-nə] lakunar, som har (. . . sker med) Afbrydelser el. Aabninger. Jvf *lacunaris! a ~ circulation.* **lacunar** [-nə] *arch* Kassette *c*, Lakunar *n*, firkantet Loftsfordybning. **lacunaris** [läkjuˑnæˑəris] lat. Se *lacunar! angina ~* tredages Hals(e)syge.

lacustral [ləˈkʌstrəl], **lacustrine** [-trin] Indsø-, Sø-, som hører til (. . . som er dannet i) en Indsø; Mose-, *Myr-; *~ deposits* Aflejringer p. Bunden af Indsøer; *~ habitation,* i Arkæologien: Pælebygning *c*; *~ station* Pæleby *c*.

lacy ['leˡsi] kniplingagtig; *a ~ tangle.*

lad [läd] Knøs, (større) Dreng, *(større) Gut *c*. Jvf *mere! I knew him when he was a boy and a ~*, under hele hans Opvækst.

Ladakh [ləˈdaˑk] *s*.

ladanum ['lädənəm] Ladanumgummi, Ladanumharpiks *c* & *n*.

Ladas ['leˡdäs] Ladas, Aleksanders rappe Bud.

Ladbroke ['lädbruk] *s*.

ladder ['lädə] Stige; ⚓ Lejder (F * Ledder), Trappe *c*. Jvf *accommodation-ladder*, 1. *apply! companion ~* ⚓ Agtertrappe, Kahytstrappe; *go in ~s* F om strikket Genstand: rives længere og længere ned, *ogs. rakne videre og videre, blive t. en «Brandstige»[1]; *he can't see a hole in a ~ sl* (han er saa fuld at) man kan prikke ham p. Øjnene; **~~bladder** ❦ Følfod, *Lerfivel, Fivel, Hestehov *c*: *Tussilago farfara;* **~~ropes** ⚓ Faldtov, *Faldtaug *n*; **~~sight** *art* Klapvisir, *Galgesigte *n*; **~~stitch** Stigesyning *c*; **~~way** ⚓ Opgangsluge *c*.

laddie ['lädi] *sc* Dreng, *Gut *c*.

lade [leˡd] † Flodmunding; † & *prov* Grøft *c*[2]; *sc* Vandløb *n [watercourse]*; *sc* Møllerende *c [millrace]*. **lade** [leˡd] *vt* belæsse; ⚓ lade, *ogs. laste; glt øse *[ladle; bale]*. Jvf *load! Billy the pony was heavy* [tungt] *~n when he drew his cart home; legions of ~n mules; ~ out water.* **lade** *vi* † øse; ✎ lække.

La-de-dah [laˑdiˈdaˑ] La-de-dah *c*, en Person i en Knejpevise ca. 1880, en Type p. den ørkesløse Mode-

[1] Altid vil der være Skort paa *[a lack of]* de for Engens rette Trivsel nødvendige Befrugtningsemner. N. Mgbl. 1898. 478. Joh. Schumann.

[1] *It tore against the caudal fin, And "went in ladders" soon.* W. S. Gilbert, *Fifty "Bab" Ballads 145.*

[2] Jvf Kingsley, *Hereward II XI 148 T* (Note t. **Cotinglade**): *Seemingly a lade, leat or canal, through Cottenham Fen to the Westwater; probably a Roman work, now obliterated.*

herre; *do the ~ to the ladies* sige smukke Ting (el. Behageligheder, Komplimenter), kurre.

ladies ['le|diz] *pl* Fruer; Damer, &c; *~ and gentlemen* Damer og Herrer; i Tiltale: mine Damer og Herrer! **ladies'.** I Smstgg. oftest Dame-; *~ company; ~ compartment,* ogs. Kvindecoupé; *~ fever* Syfilis *c [French gout]; ~ man* Dameven, F Pigernes Jens; *the ~ mile* Damemilen, en Kørevej i Hyde Park v. Serpentinens nordre Bred, hvor Londons Aristokrati viser sig i Spaseretiden; *~ party; ~ school* Skole f. Kvinder; *young ~ school* Døtreskole, ogs*. Pigeskole; *~ toilet.* Ogs. en Panteleg, hvorved hver Deltager antager et Navn som Brosche, Baand, &c.

Ladin [lə'di·n] *gr* Ladin(sk) *n.*

lading ['le|diŋ] Læs *n*; ⚓ Ladning; Fragt *c.* Jvf *bill! furnish a ~,* bl. a. levere en Fragt.

Ladino [lə'di·no^{u}] *gr* Ladin(sk) *n*; *amr* Mestits *c [mestizo].*

Ladisla(u)s ['lädislå·s, -läs] Ladislaus.

ladle ['le|dl] Øse; Sløv, ogs.* Slev; is. Potageske, *ogs. Suppeøse *[soup (or tureen) ~];* Skovl, p. Møllehjul; Øse, *ogs. Støbeskjænk, v. Masovn; *art* Ladeskøffel *c.* **ladle** ['le|dl] *vt* øse; *~ out* øse op; *~ out soup;* **~ful** Øse *c.*

Ladoga [lə'do^{u}ga]: *the ~ Lake* Ladoga(sø) *c.*

Ladon ['le|dən] *myth* Ladon: en af Aktæons Hunde & Dragen v. Hesperidernes Æbler. Jvf *Lælaps!*

ladrone [lə'dro^{u}n] † Røver; Sørøver *c*; *the Ladrones* [-z] Ladronerne, Tyveøerne, Marianerne, en Øgruppe i Australien. **ladroneship** [lə'dro^{u}nʃip] i Kina: Sørøver; is. Orlogsmand *c*, Orlogsskib *n.*

lad-savour ['lädse|və] ♀ Ambra, *Abrod *Artemisia abrotanum.*

lady ['le|di] Husfrue, Frue (el. Kone) i Huset *[~ of the house];* Frue, Kone, Hustru *[wife];* Frue, Madmoder *[mistress];* Standsdame, Dame; (fin) Dame. Som Titel: Lady[1]; Pave *c*, i Hummer. Se *vt drink, gentleman, ladies, ladies'! Our Lady* vor Frue, Jomfru Maria; *our ~* [hendes Majestæt] *the Queen; Lord and Lady Derby,* ogs. Lord D med Gemalinde; *the Lady of the Woods* ɔ: Birken; *she is quite the ~,* en fuldendt Dame; *my (or the) old ~,* i Spøg: min gamle, F* gamla; *she was then ordered to pack some dresses and linen in a bundle for her ~,* t. sin Frue. **lady.** Som Adj: *~ author* Skribentinde; Forfatterinde *c*; *~ dog* Tævehund, ogs.* Hunhund, Tispe *c*; *~ friend* Veninde; Kvækerinde *c*; *~ principal* Bestyrerinde *c*; *~ professor* Professorinde *c*; *our young ~ readers,* Læserinder; *~ sitter* kvindelig Model *c*; *~ teacher* Lærerinde *c*; **~birch** ♀ Birk, *ogs. Bjerk *c*: *Betula verrucosa;* **~bird, ~bug** (is. syvplettet) Mariehøne, *Jomfru Maria *c*, Mariefly *n*: *Coccinella (septempunctuata);* **~chapel** Fruekapel, Kapel viet vor Frue; **~clock, ~cow.** Se *~bird!* **~day** *(Lady Day, L. D.)* Mariæ Bebudelses (el. vor Frue) Dag, Fruedag, 25de Marts; **~fern** ♀* Troldblom, Skovburkne *c*: *Asplenium filix mas;* **~fly.** Se *~bird!* **~help** Dame t. Hjælp i Huset; Selskabsdame *c*; **~killer** Hjerteknuser *c.* **ladykin** ['le|dikin]. Egl lille (*liden) Frue *c.* Brugt af Forfattere p. Elisabets Tid om Jomfru Maria, i den forkortede Form *Lakin.* **ladylike** ['le|dilaik] damemæssig, en Dame værdig, kvindelig. **ladylove** ['le|dilʌv] Hjertenskær, Kæreste *c.* **lady's** ['le|diz]. I Smstgg. Jvf *bedstraw! ~ bower* ♀ Klematis *c*; *~ comb* ♀ kamformig Kørvel, Venuskam *c*: *Scandix pecten Veneris; ~ hair* ♀ Hjertegræs, Rystegræs, ogs.* Bævregræs *n*: *Briza media; ~ maid* Kammerpige, *ogs. Frøkenpige; *~ shoes or slippers* ♀ Akeleje *c*: *Aquilegia.* **ladyship** ['le|diʃip] Ladyværdighed, Ladyrang *c*; *her Ladyship* [hendes Naade] *was present; her ~* ⚓ Skuden ɔ: vort Skib; *your Ladyship* Deres Naade. **Ladysmith** ['le|dismiþ] *s.* **lady|twist** ['le|ditwist] *merc* Ladytwist *c*, fineste spunden Tobak, fin Skraa; **~wrack** ♀ Blære-, Kløver-, Kløertang, *Smeldtang *c*: *Fucus vesiculosus.*

[1] Titelen *Lady* føres af en Kvinde, hvis Mand er *knight,* eller hvis Fader er Jarl, Marki eller Hertug.

Laeken ['la·kən] *s.* **Lælaps** ['li·ləps] *myth* Lælaps (Storm), en af Aktæons Hunde. **Lælius** ['li·liəs] *s.* **Laertes** [lä'ə·ti·z] *s.*

lætare [li'tæ·^{ə}ri] lat. Egl fryd dig! *~ Sunday* Midfastesøndag.

lævogyrate [li·vo'dgairêt]. Se *levogyrate!*

Lafeu [lə'fju; la·-]. En Person i Shakespeares *All's well that ends well.*

lafitte [lə'fit] Lafitte *c*, et bekendt Mærke af Bordeauxvin.

lag [läg] *a* som kommer efter, *ogs. efterliggende; sidst; *the ~ end* den sidste Slutning (*ogs. Slut), F Stumpen, Tampen[1]; *the ~ end of life* Livets sidste Rest. Sh. **lag** [läg] *s* Efternøler, *ogs. Efterligger; (aandelig ogs:) Sinke *[backward child];* sidste Slutning (*ogs. Slut), F Tamp; laveste Klasse; *jur* deporteret (Forbryder); hjemvendt deporteret, paa Betingelser løsladt *[ticket-of-leave man];* Udsætten, Forsinkelse, senere Indtræffen *c*; *the ~ of* [den (...de) sidste i] *all the flock; the ~ of the valve of a steam-engine; the ~ of the tide.* **lag** [läg] *vi* komme bagefter, *ligge (el. hænge) efter; nøle, hst tøve; *~ superfluous* overleve sig selv; *lamely, with ~ging* [tøvende] *hoofs and down-drooped head, comes Rosinante; ~ behind* komme bagefter, *ligge (el. hænge) efter; *~ behind the times* ligge tilbage, ligge agterud f. sin Tid, *ogs. være ude af Tiden; *the slow minutes ~ged on* Minuterne listede afsted. **lag** [läg] *vt jur sl* deportere[2]; paagribe, arrestere, *ogs. fakke; dmp indklæde *[clead, jacket]; she ~s us if we poach; ~ged at last.* Marryat, *Midshipman Easy XVII. 164; ~ with hair felt.*

Lagado [lə'ge|do^{u}, 'lägədo^{u}] Lagado *n*, Hovedstad i Balmbarbi og berømt f. sit store Akademi f. Projektmagere. I *Gulliver's Travels.*

lagan ['le|gən] *jur* Vraggods *n*, hvis Plads er mærket v. en Bøje &c. Ogs. *ligan.*

lagenaria [lädʒi'næ·^{ə}ria] ♀ Flaskegræskar *n [gourd].*

lag-end. Se under *lag* Adj.! **lagend** ['le|gənd] *jur.* Se *lagan!*

lager ['la·gə] is. Vognlejr *c [laager].* Ogs. forkortet f. *~beer.* **lager|beer** ['la·gə'biə] Lagerøl, Eksportøl; **~wine** vel aflagret Vin, Lagervin.

lag-fever ['lägfi·və] *sl* «Deportationsfeber», Skulkesyge *c*, Straffanges forstilte Sygdom. **laggard** ['lägəd] *a* tilbageliggende, langsom, træg, *ogs. efterliggende; *s* Efternøler, *ogs. Efterligger, Tilbageligger *c.* **lagger** ['lägə] *sl* Sømand, Matros glt; Angiver *c [informer];* Vidne *n [one who gives evidence].* Se ogs. *laggard! the blue jacket and trousers of the English ~.* **lagging** ['lägiŋ] is. langsom, nølende, træg; *a ~ matter sl* en Handling som straffes m. Deportation. **lagging** *s* is.

[1] Egl shakespearsk. Med samme Betydning: *fag end,* og undert. *tag end: at the tag end of a London season. Chambers's Journ. 1888. 1.*

[2] *In modern slang to transport, as regards bearing witness, and not in reference to the action of judge or jury. The Slang Dictionary.*

Indklædning *c [cleading, jacketing].* **laggingly** [-li] *ad* is. nølende, trægt, hst tøvende.

lagniappe [län'jäp] Tilgift[1]; lille (*liden) Kommission, Diskonto *c.* I Kreoler-*amr.*

lagomorphous [lägo'må·ᵊfəs] hareagtig, leporin.

lagomys [lə'goᵘmis] *zoo* Pibehare *c [rat-hare].*

lagoon [lə'gu·n] Lagune, grundet (*grund) Havarm, Kystsump *c.*

lagophthalmia [lägåf'þälmia] *path* Hareøje *n*, Lagoftalmi *c*, den Fejl v. Øjenlaagene, at de under Søvn ikke lukker sig ganske. **lagopus** [lə'goᵘpəs] ☙ Rype *c.* **lagostoma** [lə'gåstoma] *path* Haremund, (Mund *c* med) Hareskaar *n [harelip].* **lagostomus** [-məs], **lagostomys** [-mis] *zoo* Viskacha *c*: *Lagostomus trichodactylus.*

lagrimoso [lägri'moᵘsoᵘ] ♪ lagrimoso, klagende.

Laguayra [la'gwaira] *s.*

lagune [lə'gju·n] Lagune *c [lagoon].*

lagwort ['lägwə·t] ✿ Pestilensurt: *Tussilago petasites [butterbur].*

La Hogue [le'hoᵘg] *s.* **Lahore** [lə'hå·ᵊ] *s.*

laic [leᵢ(i)k] † læg *[lay]; s* Lægmand *c [layman].* **laicality** [leᵢ(i)'käliti] † Egenskab *c* som Lægmand.

laid [leᵢd] *v* lagde, &c; lagt. Af *lay;* P & F laa *[lay,* af *lie];* ligget *[lain].* **laid.** Som Adj: *~ paper* stribet Papir. **laid** [leᵢd] *a prov* grim (ogs.* styg), hst led. Jvf *laidly!*

Laidlaw ['leᵢdlå·] *s.*

laidly ['leᵢdli] *poet* led, styg; *transformed into this ~ or loathsome worm by her stepmother.*

laigh [leᵢg, *sc* le·x] *sc* lav, ikke høj *[low];* lille, *liden *[short of stature]; a ~ shop* en Kælder. **laigh** *s sc* Hulning *c*; Lavland, *ogs. Lavlænde *n [plat of low-lying ground]; an' ye'll tak the highroad, an' I'll take the ~,* den lavere (*nedre) Vej.

lain [leᵢn] ligget, P & F lagt. Af *lie.*

Laing [leᵢŋ, läŋ] *s.*

lair [læ·ə] *sp* Saat, ogs.* Standplads *c*, Hi, Hid, Leje, Stade, Sæde *[cover]; fig* Leje *n [couch];* Græsgang, *Havn *[pasture]; prov* Grav *c*; *upon a ~* [Leje], *composed of straw with a blanket stretched over it, lay a figure.*

laird [læ·əd, *sc* læ·rd] *sc* Lord; Herremand, Proprietær, Godsejer; Fører *c [leader, captain].* Jvf *loon!*

Lairg [læ·əg] *s.*

lairie ['læ·ᵊri], **lairing** [-riŋ] *sc* vadende *[wading in snow, mud, &c].*

Laïs ['leᵢis] Laïs, Navn p. to v. Skønhed udmærkede græske Hetærer.

laism ['leᵢizm] ✎ Lamaisme *[lamaism].*

laith [leᵢþ] *vt prov* indbyde. **laith** [leᵢþ] glt & *prov* Lade *c*, *Lade *c & n.* Ogs. *lathe [barn].* **laith** [leᵢþ] *sc* ækel, modbydelig *[loath, impure].* **laithfu(l)** ['leᵢþfl, -fu] *sc* undseelig *[bashful]*

laity ['leᵢiti] Lægfolk *n & pl.*

Lajeunesse [fr., ləʒœ''nes]. Se *Gabriel!*

lake [leᵢk] Lakfarve *c.* **lake** [leᵢk] † fint Linlærred *n*[2]. **lake** [leᵢk] *vi* lege, F* lege sig, *prov** spille sig *[play, sport]; prov* have Forstoppelse. **lake** [leᵢk] *s* Sø, Indsø *c*, *ogs. Vand *n*; glt & *prov* Rende, Kanal *c [lade, leat].* Jvf *Aral, Constance, Killarney, Ladoga! (the) Lake Mjœsen, the Mjœsen ~* Mjøsen *c* (& *n*); *Lake Gjende (Tyri)* Gjendin *c* (Tyrifjorden); *the Bygdin and Tyin ~s; Lake of Como* Komosø(en); *~~crater* gammelt, udslukt Krater; t. Mose (*Myr) eller Sø forvandlet Krater *n*, (tysk:) Mar *c*, i Eifel &c; *~~district* indsørigt Distrikt, Sødistrikt; *the ~,* is. om det i Cumber- og Westmoreland, hvor Søskolens vigtigste Digtere boede; *~~dweller,* i Arkæologi: Pælebygger *c*; *~~dwelling* Pælebygning; *~fish* Ferskvandsfisk; *~lawyer amr* «Mudderfisk» *c*: *Amia calva, Melanura pygmœa [mudfish].* **lakelet** ['leᵢklet] lille (*liden) Indsø *c*, lille (*lidet) Vand, *Tjern, Kjern *n.* **lakelike** [-laik] indsøagtig. **lake-poet** [-'poᵘit] Sødigter, Lakist, Forfatter *c* af Søskolen. Jvf *lakeschool!* **laker** ['leᵢkə] Sødigter, Lakist *c [lakist].* **laker** ['leᵢkə] Linnedtyv *c*; *'lakers' from whom not even the hedge linen is safe. Cornh. Mag. 1892. 300.* **lake|school**: *the ~* Søskolen, Lakisternes Skole (af Digtere): Wordsworth, Coleridge og Southey. Undert. regnes hertil ogs. Charles Lamb, Lloyd og Prof. Wilson. Jvf *lake-district! ~~trout* ✗ Søørred, *Søørret: *Trutta lacustris; ~wake* ['leᵢkweᵢk] † Ligvagt, Vaage-Nat, -Stue *c [lich-wake].*

lakh [läk, la·k] *hind* Lak *c*, hundredetusinde *[lac].*

Lakin ['leᵢkin]. Se *ladykin! by'r ~!; lamb ~s* ✿ Engkarse, *ogs. Blegurt *c*: *Cardamine pratensis.*

Lakist ['leᵢkist] Lakist, Sødigter, Nyromantiker, Digter *c* af Søskolen. Jvf *laker, lakedistrict!* **Lakist** *a* lakistisk, nyromantisk; *~ tendencies.*

Lakshmi ['läkʃmi·], **Laksmi** ['läksmi·] *hind myth* Laksmi *c*, en af Vishnus Gemalinder, Gudinde f. Skønhed, Rigdom, Fornøjelser.

laky ['leᵢki] indsømæssig, Indsø-, Sø-, *ogs. Vand-.

Lal [läl] F Lal, forkortet f. *Alice.* **lal** [läl] *prov* lille, *liden; *a ~ bit.* Jvf *vt fettle, lilly!* **lal** [läl)] *n & ad* lidt, ogs.* lidet; *thoo kens vara ~ aboot it*[1] *[you know very little about it].*

Lalage ['lälədʒi]. Egl Pjat *n*, Passiar; Lalage *c*, Horats' elskede.

la-li-long ['la·'li'lån] Tyv *c*, Tyve *pl.* I Pidgin.

Lalita [la'lita]; *~ Patan* [pa'ta·n], en By i Nepaul.

Lalla ['lälə]; *~ Rookh* [ru·k]. Egl Tulipankinden, yngste Datter af Stormogulen af Bengalen, Heltinden i T. Moores Digt af samme Navn. Jvf *Feramorz!*

lallation [lä'leᵢʃən] *path* Lallen, Lambdacisme *c*, en Tungefejl hvorved der siges l istedenfor r.

lall-shraub [?] *anglo-hind* Rødvin *c [claret].*

lalo ['la·loᵘ, 'leᵢ·] Kuskussu *c.* Webster u. *couscous,* hv. se!

lam [läm] *vt* P & *amr* (gennem)banke, (gennem-) prygle, mørbanke. Ogs. *~ it into (him &c); let him undress now, and we can ~ it into him afterwards with slippers.* F. Anstey, *Vice Versa 84.*

lama ['la·mə] *zoo* Lama *n [llama].* **Lama** ['la·ma] *rel* Lama, (buddhistisk) Præst *c.* Jvf *Delai, Talé!* **lamaism** ['la·məizm] Lamaisme, Buddhisme *c*, i Kina, Mongoliet, Tibet &c. **lamaist** ['la·məist], **lamaite** ['la·-məait] Lamaist, Lamatilbeder, Buddhist *c*, i Kina &c.

Lamanites ['leᵢmənaits] Lamaniter, den ene af de to Grene eller Nationer af Jøderne, der skulde være indvandrede fra Jerusalem t. Amerika og der være blevne Stamfædre t. Indianerne. Til Forskel fra *Nephites.* Jvf Marryat, *Monsieur Violet XXXVII 309 T!*

lamantin [lə'mäntin, fr.] *zoo.* Se *lamentin!*

Lamarck [lə'ma·ᵊk]. En fransk Naturforsker (1744—1829), Darwins Forløber. **Lamarckian** [lə'ma·ᵊkjən] la-

[1] I New Orleans bl. a. *the thirteenth roll in a baker's dozen.* Se udførligt Mark Twain, *Life on the Mississippi.* London 1887, P. 195.

[2] Deraf endnu *laker* Linnedtyv.

[1] *Dramatic Sketches by J. A. Wheatly. London 1891 p. 168.*

marcksk; *s* Lamarckist. **Lamarckism** [-kizm] Lamarcks Lære, Lamarckisme *c*.

lamasery ['la·məseri] Lamakloster *n*, i Kina &c.

lamb [läm] *vt* mørbanke *[lam]*. I australsk *up-country* ogs. *~ down*. **Lamb** [läm] *s*. **lamb** [läm] *s* Lam; Lam, Lammekød *n*; *the Lamb, the ~ of God* Lammet, Guds Lam; *lamb's (or lambs') wool* Lammeuld *c*; Æbleøl *n*, Øl hvori stegte Æbler; *drink ~s' wool at Christmas; he wouldn't hurt a ~* han gør ikke en Kat Fortræd; *as mild (or quiet) as a ~* from som et Lam; *lie down with the ~ and rise with the lark* lægge sig og staa op m. Hønsene. **lamb** [läm] *vi* læmme, ogs.* lamme, faa (el. kaste) Lam. Ogs. *~ down*.

lambast ['lämbəst] *vt* gennemhegle; kritisere. Kipling, *The Light that failed 124*. **lambaste** [läm'be'st] *vt* P *amr* mørbanke *[lam]*. **lambasting** [-iŋ] Prygl *pl*, garvet Skind, *opsmurt Skind *n*, Rundjuling *c*.

lambda ['lämdə] *gr* Lamda *c* & *n*, græsk l. **lambdacism** ['lämdəsizm] Lambdacisme *c*: for stærk Brug af Bogstav l eller fejlagtig Fordobling deraf: fejlagtig muljeret Udtale af ll. Se *lallation!* **lambdoidal** [läm'doidl] lambdaformig; *~ suture*.

lambency ['lämbənsi] spillende Liv *n*; *the beautiful ~ and brilliancy of soft genial humour*. Carlyle.

lambent [-bənt] slikkende, spillende [Luer *flames*]; blinkende; *the ~ purity of the stars*.

Lambert ['lämbət] Lambert, Lambrecht, *ogs. Lambrigt. Is. nævnes en *~, the 'porcupine man'*, hvis Hud var dækket af vorteagtige Udvækster, som periodisk fældtes, og *Daniel ~*, født 1770, *"of surprising corpulency"; ~ pine* ♁ kalifornisk Fyr (*Furu) *c*: *Pinus lambertiana [shake (or sugar) pine]*.

Lambeth ['lämbəθ] Lambeth *n*, et Kirkesogn i London. Jvf *hithe! ~ Palace* Embedsbolig f. Ærkebispen af Canterbury.

lambkin ['lämkin] lille (*lidet) Lam *n*. **lamblike** [-laik] lammeagtig; *fig* blid (el. from) som et Lam; *a ~ temper; with ~* [faareagtig] *submission*.

Lamborn, Lambourn(e) ['lämbən] *s*.

lamboys ['lämboiz] *pl* Laardraperier, i den gamle Vaabenlære.

Lambro ['lämbro^{u}, 'la·m-] Lambro. I Byrons *Don Juan* en græsk Pirat, Haidees Fader.

lambrus ['lämbrəs] Lambrus *c*, en Slægt af korthalede Krustaceer.

lambskin ['lämskin] Lammeskind *n*; *anat* Lammehinde *c*: *Amnion, Amnios; ~ men sl* Dommere. **lambskinnet** ['lämskinit] glt P Landsknægt *c [lansquenet]*.

lame [le'm] vanfør; om Pers. is. halt; *fig* daarlig; *fig* haltende; *be ~ of* (undert. *in, on*[1]) *a leg* halte *vi*, være halt; *be ~ of* [halte p.] *the left leg; fall ~* blive halt; *walk ~* halte *vi*; *a ~ affair* noget som ikke rigtig vil gaa, en forfejlet Affære; *a ~* [vanfør, ubrugelig] *arm; ~ duck* F uheldig (el. forulykket) Spekulant, Restant *c*, paa Fondsbørsen; ⚓ daarligt Skib *n*, svømmende Ligkiste *c*; *a ~* [daarlig, tom] *excuse; a ~* [vanført, ubrugeligt] *leg; the prose is fustian, and the numbers ~*, og Rytmerne halter; *~* [haltende] *verses*. **lame** [le'm] *vt* gøre vanfør; om Pers. is. gøre halt; gøre ubrugelig, ødelægge, fordærve; *~ a horse* ride en Hest halt.

Lamech ['le'mek] *s*.

lamel ['läməl]. Se *lamella!* ♁ Frøskive *c*. **lamella** [lə'mela] Lamelle, tynd Plade, Skive *c*, tyndt Blad; Skæl *n*. *Pl lamellæ* [-i·]. **lamellar** [lə'melə] lamellar, skivet, bladet; skællet; skiveformig, bladformig. **lamellated** ['läməle'tid]. Se *lamellar!* **lamellibranchiate** [lə'melibräŋkiət] *a* & *s* bladgællet (*c*).

lamely ['le'mli] *ad* haltende; daarlig; mat, uden Saft og Kraft; *an argument ~ conducted* en Diskussion ført uden Kraft, en mat Diskussion; *a scene ~ described; a figure ~ drawn* en mattegnet Figur; *walk ~* halte *vi*. **lameness** [-nəs] Halthed, Vanførhed; *fig* Halten; Mathed *c*; *the ~ of the arm* Armens Vanførhed el. Ubrugelighed *c*; *the ~ of the leg; the ~ of an argument (of a description)* en Bevisførelses &c Mathed (Matheden i en Skildring).

lament [lə'ment] *vi* klage, jamre (sig); sørge; *Jeremiah ~ed for Josiah; I was still ~ing over my hard fate, when ...* **lament** *vt* begræde; klage (el. sørge) over; beklage; *(late) ~ed* foreviget, afdød, salig; *her late ~ed Majesty Queen Anne* højsalig Dronning Anna; *one laughed at follies, one ~ed crimes*. **lament** [lə'ment] Klage, hst Veklage; Sorg; Klagesang, Elegi *c*; *ay, the ~ of a man too pure for his age; in the course of a hurried walk through the row this ~ may be found to be justified*. **lamentable** ['lämintəbl] (højst) sørgelig, beklagelig; *cont* glt ynkelig, jammerlig; *~ cries* Jammerraab, Jammerskrig, hst Veraab; *a ~ decline of morals*. **lamentably** [-bli] *ad* sørgelig, paa en beklagelig Maade; i en sørgelig (el. beklagelig) Grad. **lamentation** [lämin'te'ʃən] Klage, hst Veklage, F Lamentation *c*; *Lamentations* Begrædelsernes Bog *c*; *the clergy made great ~s*, raabte (*ogs. ropte) ak og ve. **lamenter** [lə'mentə] klagende; sørgende *c*.

lamentin [lə'mentin] *zoo* Søko, Manat(us) *c*: *Manatus*.

lamentingly [lə'mentiŋli] *ad* klagende, under Veklager.

Lamereck ['lämərek]; *Sir ~ of Wales*, en af Ridderne af det runde Bord.

lamia ['le'mia] *myth* Troldkvinde, Heks; Bussemand, *ogs. Røs *c*. **Lamia** ['le'mia] *s*. **Lamian** ['le'mjən] lamisk.

lamina ['lämina] (tynd) Plade, Skive, Lamelle *c*, Blad, Skæl *n*. **laminability** [lämina'biliti] Evne til at kunne udvalses, *Udvalselighed *c*. **laminable** ['läminebl] som kan udvalses, *udvalselig. **laminar** ['läminə] som ligger i (el. bestaar af) tynde Plader el. Lag, laminær, pladedannet, skivet, bladet. **laminaria** [läm'næ·ᵊria] ♁ Bladtang *c*. **lamination** [läm'ne'ʃən] Pladeform, Skiveform, Bladlagthed, Skivedannelse; Lamination *c*, manglende Sammensvejsning i Jærnbloks &c Lag.

lamish ['le'miʃ] noget vanfør; noget halt; *fig* noget haltende; noget mat.

lamiter ['le'mitə] *sc* Krøbling *c [cripple]*.

Lamlash [ləm'läʃ] *s*.

Lammas ['läməs] † & *sc* Brødfest, Fest f. den første Indhøstning el. for Brød af det nye Korn (1ste Aug.); Peters Lænker, Peters Lænkefest, 1ste Aug., *ogs. Pævinkel; *sc jur* Augusttermin, Retstermin *c* som begynder 1ste Aug.; *at latter ~*, i Spøg: til 30te Februar, naar der bliver to Torsdage i en Uge; *~day*. Se *Lammas! ~man sc* Hvidørred, Laksørred, *Laxørret *c*: *Salmo trutta; ~tide*. Se *Lammas!*

lammer ['läma] *sc* Rav *n [amber]; ~ beads*. Forhen brugt som Amuletter.

lammergeier, lammergeyer ['läməgaiə] ♁ Lammegrib *c*: *Gypaëtus barbatus*.

[1] **lame** *upon one of his feet and withered as to one of his hands*. Spurgeon.

Lammermoor ['läməmuə, -må·ᵊ] Lammermoor *n*, et Bjærgstrøg i Sydskotland; *the Bride of ~,* en Roman af W. Scott; *~ lion,* spøgende *sc*: Faar *n*, *ogs. Sau *c*.

lammies ['lämiz] ♀ Lærk *c*, Lærketræ *n*: *Larix Europæa.*

lamming ['läminŋ] ⚲ barket (*opsmurt) Skind *n*, *ogs. Rundjuling *c*.

Lammiter ['lämitə] *s*.

lammy ['lämi] *sl* Uldtæppe, Tæppe *n [blanket].*

Lamont [lə'månŋ].

lamp [lämp] Lampe; Lygte *c*; *burn a ~* brænde Lampe; *smell of the ~* lugte af Studerelampen, *lugte af Lampen. **lampad** ['lämpəd] *poet* Lys *n*, Fakkel *c*. **lampadary** ['lämpədəri] *antiq* Lampadar, Lygte- eller Lampebærer; Lampefod *c*, Lampestativ *n*; Degn, ogs.* Klokker *c*. **Lampadion** [läm'peᵢdiån] Lampadion *c*, vedtaget Navn f. en Kurtisane i den senere græske Komedie. **lampadist** ['lämpədist] *antiq* Lampadist *c*, Sejrherre v. Fakkelløb. **Lampadius** [läm'peᵢdiəs] *s*. **lampadrome** ['lämpedroᵘm] Lampadrom *c*, Fakkelløb *n*. **lampas(s)** ['lämpəs] *vet* † Gummesvulst *c [carney].* **lamp|black** Lampesod, Kønrøg *c*; **~~chimney** Lampeglas *n*; **~~cotton** Lampevæge.

lamper-eel ['lämpəri·l] ✗ *prov & amr* Lampret *c [lamprey].*

lampern ['lämpən] ✗ Flodnegenøje: *Petromyzon fluviatilis;* lille (*liden) Negenøje *c*: *P. Planeri.*

lampers ['lämpəz] *pl*. Se *lampas!*

lampion ['lämpiån] Lampion, Illuminationslampe, Papirlygte *c*. **lamp|light** ['lämplait] Lampelys; Lygteskin *n*; **~lighter** Lampetænder; is. Lygtetænder; *run like a ~* ⚲ løbe som en besat; *off like a ~* vips var han &c væk! kom som en Nysen og gik som en Nysen! **~lit** [-lit] lampelys, m. Lampe(r) oplyst; m. Lygte(r) oplyst; **~~mat** Lampe-Bakke, *-Brikke; Lysdug, *Lampeserviet *c [white ~].*

lampoon [läm'pu·n] Smædedigt *n*, Nidvise *c*; *vt* paskvillere, skrive Smædedigt(e) eller Nidvise(r) om, smæde p. Vers; *ribald poets had ~ed him.* **lampooner** [läm'pu·nə] Smædedigter, Nidviseskriver, Paskvillant *c*; *the squibs are those who are called libellers, ~s, and pamphleteers.* **lampoonry** [läm'pu·nri] Smædedigtning, Paskvilleren *c*; Smædedigte, Nidviser, Paskviller *pl*.

lamp-post ['lämppoᵘst] Lygtepæl. Jvf *vt hang!*

lamprel ['lämprəl] *s*. Se *lamprey!* **lamprey** ['lämpri] ✗ Nløje, ogs.* Negenøje: *Petromyzon;* Havnegenøje, Lamprét: *P. marinus [sea ~];* Flodnegenøje *c*: *P. fluviatilis [river ~].*

Lampridius [läm'pridiəs] *s*.

lampron ['lämprən] *s*. Se *lamprey!*

Lampsacus ['lämpsəkəs].

lamp-shade ['lämpʃeᵢd] Lampeskærm. **lampyris** [läm'pairis] St. Hansorm *c*.

Lanark ['länək] Lanark *n*, Shire og By i Sydskotland.

lanary ['leᵢnəri] Uldmagasin *n*. **lanate(d)** ['leᵢneᵢt(id)] ogs. ♀ ulden; *~ leaf, stem.*

Lancashire ['läŋkəʃə] *s*. **Lancaster** ['läŋkəstə] *s*. **Lancasterian** [läŋkə'stiərən] Lankaster-, lankastrisk, som angaar indbyrdes Undervisning; *the ~ method; ~ school* Lankasterskole. **Lancastrian** [läŋ'kästriən] Lankaster-, lankastrisk; *s* Lankastrianer, Tilhænger *c* af Huset Lankaster.

lance [la·ns] ⚔ Spyd *n*, Lanse; Lansedrager, Lansenér *[lancer];* Gefrejter *[~~corporal];* ⚓ Harpun *c*. Jvf *vt couch! I'll be a ~ then or near to.* **lance** *vt* gennembore (m. en Lanse, m. Lanser), spidde; kaste *[launch];* stikke op [en Byld *an abscess*]; ⚓ harpunere; *~d arch* forhøjet Spidsbue, Lancetbue; *seized the due victim, and with fury ~d her back;* **~~bucket** Lansesko *c*; **~~corporal** ⚔ Underkorporal, Gefrejter *c*; **~head** Lansespids, Spydspids *c*. **lancelet** ['la·nslèt] ✗ Lancetfisk *c*: *Amphioxus lanceolatus.* **Lancelot** ['la·nslåt, 'länsilåt] Lancelot, is. en Ridder i Tennysons *Idylls of the King; ~ du Lac,* Helten i og Titelen p. en af de ældste Romaner om det runde Bord. **lanceolar** ['la·nsjolə, 'län-] ♀ lancetformig. **lanceolate(d)** ['la·nsjolèt, -eᵢtid, 'län-] lancetformig; *a ~ leaf; lanceolated window.* Se *lancet-window!* **lance-pesade** [la·nspi'seᵢd, läns-] ⚔ † Gefrejter *c*. **lancer** ['la·nsə] Lansedrager, Lansenér, Spyddrager *c*; *the ~s,* ogs. Lancers *c*, Lancier *c*, en Dans. **lance|rest** Lansesko *c*; **~~sergeant** Vicesergent. **lancet** ['la·nsèt] Lancet *c*; Spidsbuevindu, gotisk Vindu *n*; **~~arch** Lancetbue, forhøjet Spidsbue; **~~fish** Lancetfisk: *Amphioxus [lancelet];* **~~headed**: *~ window* Spidsbuevindu, gotisk Vindu; **~~window** Spidsbue- (el. gotisk) Vindu. **lance-wood** ['la·nswud] ♀ Lansetræ *n*, Guatterie *c*, (i Guiana:) Yariyari *c* & *n*.

lanch [la·nʃ] *vt* kaste, slynge; gennembore, spidde. Jvf *launch & lance! see whose arm can ~ the surer bolt.*

lanchin ['läntʃin ?] i Siam: Børn *pl* af en Lukchin og en Siameserinde.

lanciform ['la·nsifå·ᵊm, 'län-] lanseformig, spydformig. **lancinate** ['länsineᵢt] *vt* (sønder)rive, (sønder)flænge. **lancination** [länsi'neᵢʃən] Sønderrivelse, Sønderflængelse, Opflængen *c*.

land [länd] *s* Land *n*, Jord; Jord *c*, Jordsmon *[soil];* Jordegods *n*, Landejendom *c*, Landejendomme *pl [real estate];* Fastland *[mainland],* modsat: Ø; hst Land *n [country]; fig* Verden[1]; *agr* Agerkant, Agerrén *c [ground left unploughed between furrows]; agr* Jordstykke *n*, Rude, Kvadrat, *is. Teig *[square piece of land]; art* Bjælke *c*, *Land *n*, i Gevær, i Kanon, modsat: *groove;* Skød *c*, paa klinkbygget Baad *[lapstreak].* Jvf *alive,* 6 & 8 *lay,* 6 *lie, raise! dry, good, moist, poor ~; far ~s; the ~ of the leal sc* Eldorado, Eden, jordisk Paradis *n*; de trofastes Land: Himmelen, Saligheden[2]; *from ~'s end to ~'s end* fra Lands Ende til anden; *see how the ~ lies,* overført: se hvor Landet ligger, hvorledes Sagerne staar; *make (the) ~* ⚓ gøre Land, forfalde; *go, view the ~, even Jericho!; by sea and by ~* tilsøs og tillands; *go (travel) by ~,* ogs. rejse over Land, *ogs. tage Landvejen; *wander from ~ to ~; in far ~s; on ~* paa Land, p. Landjorden; tillands; *the French were victorious on ~,* tillands; *the crocodile runs swiftly on the ~,* p. Land, p. Landjorden; *come (leap) to ~* komme tillands (hoppe iland); *they turn their heads to sea, their sterns to ~,* mod Land. **land** [länd] *vt* bringe (el. sætte) iland; landsætte, udskibe [Tropper *forces*]; udlosse, *ogs. oplosse [saamange Tons *so many tons*]; trække iland [Voddet, *Noten *the seine*]; *sl* drage af med, vinde, tjene; ironisk: paaføre, paadrage; sætte af [flere Vognpassagerer *several passengers*]; lade havne, lade finde en Havn; dadlende: bringe i Forlegenhed, *ogs. bringe (el. føre, ⚲ & ⚲ køre) op [i en Vanskelighed *in a difficulty*]; *sl* bedrage, lure; *~ the fish* bringe Fisken p. Land; *at the last Derby we ~ed* [drog vi af med] *seven flimsies; the speculation ~ed*

[1] Saaledes is. i mange Smstgg: *child-, club-, dream-, god-, pigland* Børnenes Verden, Barneverdenen, &c.

[2] Det sidste er nu den vedtagne Betydning efter en Sang af Carolina Oliphant, Baronesse Nairn

[bragte, paaførte] *me a loss of nearly 400l; I ~ed him the second one, i. e. the second blow,* jeg langede ham Nummer to; *he was ~ed at* [kom ind med] *100 to 8 by the three parts of a length from Medora and Evermore; ~ him in worse difficulties; threaten to ~ France in dangerous entanglements; a laboured explanation that ~ed him more hopelessly in the mire; ~ him in the place of Commissioner of Appeals* lade ham havne som Appelkommissær; *~ us on Lie Mountain* lade os havne paa . . . ; *~ him* [lade ham havne] *on the Tory side; ~ him one* [give (el. lange) ham et (Spark)] *on the shinbone; I ~ed him a little one on his left ogle.* **land** [länd] *vi* lande; ogs. *fig* havne; *sp* komme ind *[~ home]; sp* sejre; tjene Penge; *I ~ed* [tjente Penge] *at Ascot and Goodwood; so long as he ~s home first at some cycling festival; we ~ed at* [kom t.] *the other end;* **~~agent** Landagent, Ejendomskommissionær; Godsforvalter *c*.

landau ['ländå·, län'då·] Landauer, Kaleschevogn, F Kalesche *c*. **landaulet** [ländå'let] Landaulet *c [demi-landau, brougham]*.

land|beef ['ländbi·f] ♀ Borago, Borasurt *c*; **~~breeze** Landbrise, *Landbris; **~~briars** ♀ Blaabær, Korbær, *Bjørnebær: *Rubus fruticosus;* **~~carriage** Landtransport, *ogs. landværts Førsel; *send by ~,* per Vogn, m. Hjulredskab; **~~chain** *surv* Maalekæde; **~~conveyance.** Se *~~carriage!* **landed** ['ländid]. Som *a* is. oplosset; som besidder Landejendomme; Landejendoms-; *~ interest* Godsejeres Interesse *c* eller Interesser *pl*; stort Hartkorn *n*, ogs.* Godsejere *pl*; *~ property* Landejendom, fast Ejendom; *~ proprietor* Jordejer, Godsejer; *~ proprietors.* Se ogs. *~ interest!* **land|fall** ['ländfå·l] ⚓ Landkending *c*; *make a good* [faa god] *~; make a good (bad) ~,* ogs. forfalde rigtig (galt); **~~flood** Oversvømmelse, Flom *c*; **~~forces** ⚔ Landmagt *c*, Landtropper *pl*; **~~grave** [-greiv] (tysk) Landgreve *c*; **~~graviate** Landgrevskab *n*; **~~gravine** ['ländgrəvi·n] Landgrevinde *c*; **~~holder** Jordejer *c*; **~~hunger** Landbegær *n*, Udvidelses-Lyst *c*, -Lyster *pl*; **~~ice** landfast Is. **landing** ['ländiŋ] Landing; Landgang; Landsætning *[disembarkation];* Udlosning, Oplosning *c [unloading];* Lossepenge *pl [charges at ~]; conc* Landingssted *n*; is. Landgangs-Bro, *-Brygge; *arch* Trappeafsats, Trappegang, Repos *c*; *make a ~* komme iland; lande *vi; the horses made a ~, but our saddles were gone; charges at ~* Lossepenge *pl.* **landing.** Som *a*: *~ charges* Lossepenge, Oplosningsomkostninger, *net* Ketser, *Haav *c*, *party* Landgangsparti, *pier* Landgangs-Bro, *-Brygge *c*; *~ place* Landgangssted *n*; *arch* Trappeafsats, Trappegang, Repos *c [landing]; from the top of the ~ place; ~ stage* Landgangs-Plads, -Bro (*-Brygge); Trappeafsats *c [landing]; Paul dragged himself up to the highest ~ stage.* Anstey, *Vice Versa 83; ~ strake* ⚓ Kølgang [Mariboe: Kjælgang] *c*; *~ waiter* Strandvagt; Toldopsynsmand *c*, ved Losning. **land|jobber** Spekulant *c* i Landejendomme; **~~labourer.** Se *labourer!* ⚓ Sjover, *Sjauer *c*; **~lady** ['län(d)leidi] Jordejerinde, Godsejerinde, Godsejerske; Værtinde *c*; **~laid** ⚓ ude af Sigte af Land; **~~league** (is. *ir*) Landunion, Landliga *c*; **~~leaguer** Medlem *n* af Landliga; **~~legs** ⚓ «Landben». Modsat: *sealegs;* **~~locked,** om Farvand, om Havn: indesluttet af Land, (inde)lukket, *ogs. ilændt; *a ~ harbour; ~ waters;* **~loper** ['ländloupə], **~louper** ['ländlaupə, -lu·pə] glt & *prov* Landløber, ogs.* Landstryger, Omstrejfer *c*; **~lord** ['län(d)lå·ᵊd] Godsherre, Godsejer, Jordejer, Jorddrot *[ground ~];* Vært, i Værtshus; Husvært *c*; *one of the largest ground ~s of the country;* **~lordism** Godsejervæsenet, Godsejervældet; **~lubber** ⚓ Landkrabbe, Grønskolding *c*; **~mark** Skel, Skelmærke, glt Raamærke; Mærke, Mærkepunkt, *ogs. Gjegne; ⚓ Landmærke; især f. Fiskere ogs. Med, *ogs. Gjegne; *fig* Land(e)mærke, Mærkepunkt, Holdepunkt *n*; *thou shalt not remove thy neighbour's ~,* flytte din Næstes Markeskel! **~~measuring** Landmaaling *c*. **landocracy** [län'dåkrəsi] Godsejervælde *c*, *Godsejervælde; Godsejeraristokrati *n*. **land-office** Landkontor[1].

Landon ['ländən]. Is. *Letitia Elizabeth ~,* eng. Digterinde † 1838. Jvf *L. E. L!* **Landor** ['ländə, -då·ᵊ]. Is. *Walter Savage ~,* eng. Digter † 1864.

land-owner ['ländounə] Jordejer; **~rail** [-reil] ♀ Engsnarre, Skræpfugl, Vagtelkonge, *(Ager)rixe, Agersnerpe *c*: *Crex pratensis;* **~scape** ['län(d)skip; -skeip] Landskab; Landskab, Landskabsmaleri *n*; *~ gardening* Parkanlæg(ning)skunst *c*; *~ painting* Landskabsmaleri *n*; *~ piece* Landskabsmaleri, F Landskab *n*; **~scapist** [-ist] Landskabsmaler *c*; **~scrip** *amr* Kvittering *c* for Købesum f. Jord.

Landsdowne ['länzdaun] *s*. **Landseer** ['ländsiə]. Is. *Sir Edwin ~,* Dyrmaler & Raderer † 1852.

Land's End ['ländz'end]: *(Cape) ~,* Englands Sydvestspids, i Cornwall. Jvf *Bolerium, Groat!* **land|shark** ['ländʃa·ᵊk] F grisk Person; Snyder, ogs.* Bedrager; Tyv; Matros-Kaper, -Kaprer *c*[2]; **~skip** † & *poet* Landskab *n*; *many a famous man and woman, town and ~.* Tennyson; **~slide, ~slip** Skred, Jordskred *n*, *(Jord-) skred *c* & *n*, Ras, Udras *n*. **landsman** ['ländzmən] Landbo, Landboer, *cont* Landkrabbe, *ogs. Landgardist; ⚓ Usøvant, *ogs. saavidt søvant, *cont* Grønskolding; ⚓ Søvant *c*[3]. **land|spout** ['ländspaut] Skypumpe *c*, paa Landjorden; **~~spring** periodisk Kilde; **~~steward** Gods-Forvalter, -Inspektør *c*; **~storm** ⚔ Landstorm *[final levy];* **~~surveying** [-səˈveiiŋ] Landmaaling *c*; **~~surveyor** Landmaaler *c*; **~~tax** Landgilde, ogs.* Grundskat *c*; **~~tie** Fløj- el. Vingemur *c*, paa Bro; **~~transport** Transport *c* tillands; ⚔ Træn *n [~ corps];* **~~turn** Landbrise, *Landbris *c*; **~~urchin** *zoo* Pindsvin *n*, *ogs. Bustdivel, Bustivel *c*: *Erinaceus Europæus [hedgehog];* **~~waiter.** Se *landing-waiter!* **~ward** ['ländwəd] *ad* (ind)·mod Land; *a* (liggende) imod Landsiden, Land-; **~~warrant** *amr* Anvisning *c* paa (Stats-) land; **~~wehr** ['la·ntvæ·ə, länd-] (i Østerrig & Prøjssen:) Landværn *n [militia];* **~wind** Landvind.

lane [lein] *sc* ene *[alone].* Jvf *leesome! his ~, himlane* (han) alene. **lane** [lein] *s* Bivej, Sidevej, Vej, is. mellem Gærder eller Hækker; (smal) Gade, Sidegade, *prov* Veit; (egl naturlig) Vaage, ogs.* Gade, *Klare, Raak, i Is *[~ of water];* Gade *c*, ved Skovbrand, &c; *the Lane* F Drurylane (Teater) *n*; *bill (or cut) a ~* hugge Gade; *cut a ~,* ogs. skære en Vaage, *slaa Raak; *the longest ~ will have a turning* alt faar en Ende; *make a ~* ⚔ danne Espalier *[line the street].* **Lane** [lein]. Se *Harriet.*

[1] Landkontoret fører Tilsyn med de Staten tilhørende Landstrækninger, køber Land af Indianerne, tager Bestemmelse om Opmaaling, Salg og Bortleje af Statens Landstrækninger. Sveistrup, Forfatningslove 269.

[2] **land-shark,** *a sailor's definition of a lawyer. The Slang Dictionary.*

[3] Dette som en virkelig Gradsbetegnelse indenfor et Skibsmandskab: *the original division of the crew is into petty officers, able seamen, ordinary seamen, landsmen, and first and second class boys.*

lang [läŋ] *a prov & sc* lang *[long].* Jvf *auld!* **lang** [läŋ] *vt prov* lange, række; *~ it hither!*

langate ['läŋgêt, 'länge¹t] *chir* Charpirulle *c.*

langets ['läŋgits] *prov* Tøjr, *Tjor *n*; smalle Jordstrimler *pl*, *smale Teiger *pl.*

Langham ['läŋəm] *s.* **Langholm** ['läŋəm] *s.* **Langland** ['läŋlənd] *s.* **Langley** ['läŋli] *s.*

langrage ['läŋgridʒ] *art* Kardæsker *pl [langrel].*

langrel ['läŋgrəl] *a prov* lang og mager, skindmager, *ogs. skranglet. **langrel** ['läŋgrəl] *art* † Kardæsker *pl*, Skraa *n.* Ogs. *~ shot; ~ bag* Skraasæk; *~ case* Skraabøsse *c.*

langsettle ['läŋsetl] *prov* Langbænk.

Langstaff ['läŋsta·f]: *Launcelot ~,* det Navn hvorunder Washington Irving, William Irving og J. K. Paulding udgav *Salmagundi.*

langsyne ['läŋ'sain]. Se *auld!*

langterloo ['läŋtə'lu·] Bøddelspil *n*, Lanter *c*, et gammelt (i *The Tatler* nævnt) Kortspil. Ogs. *lanterloo* og *langtra.*

Langtoft ['läŋtåft] *s.* **Langton** ['läŋtən] *s.*

langtra ['läŋtrə] *s.* Se *langterloo!*

Langtrey ['läŋtri]. Is. nævnes *Mrs. Lilly ~, "the Jersey Lily"*, eng. Skuespillerinde, født p. Jersey.

language ['läŋgwidʒ] Sprog, hst Tungemaal *n*, glt Tunge *c*, *P Maal; *fig* Sprog *n*; F grov Mund *c*, Grovheder *pl [bad ~].* Jvf *hold! such circumstances of brutality as ~ cannot* [som Sproget ikke (el. som intet Sprog) kan] *describe; ~* [Sproget] *was given to men to conceal their thoughts; use (strong) ~* bruge (grov) Mund, være grov, F* bruge sig; *all the ~* [alle de Grovheder] *you have used; in the German ~* i (el. paa) det tyske Sprog, p. tysk; i tysk; *in the ~ of* [ogs. for at tale med] *early philosophers; professor (or teacher) of ~s* Sproglærer, Sproglærerinde *c.* **langued** ['läŋd] *her* med udstrakt (og farvet) Tunge. **languente** [la·ŋ'gwentê] ♪ languente, længselsfuldt, smægtende. **languet** ['läŋg(w)êt] ♪ Tunge *c*, i Tungepibe. **languet(te)** [läŋ'get] lille (*liden) Tunge; ♪ Klap, *Klaf *c*; Rørblad, Blad *n*, i Klarinet.

languid ['läŋgwid] trøg, ogs.* træg, mat, slap; *a ~ day, motion, movement; be ~,* med upers. Subj. gaa trægt; *discussion* [Diskussionen] *was rather ~; the market continued ~* Markedet vedblev at være flovt, *Markedet holdt sig slæbende; *the talk grew ~,* begyndte at gaa trægt; *trade is in a (very) ~ state,* ogs. Forretningerne ligger nede. **languidly** [-li] *ad* trægt, mat, slapt. **languish** ['läŋgwiʃ] *vi* blive mat, blive træg, synke hen; friste en kummerlig Tilværelse; vansmægte; smægte *[look with softness or tenderness &c]; the dancing (work, the work, their work) ~ed* det gik trægt med Dansen . . .; *a ~ing* [hendøende, sygnende] *existence; the fields of Hesbon ~,* ere henvisnede; *the war ~ed* [sank hen] *for want of supplies.* **languish** ['läŋgwiʃ] *s* Mathed, Træghed, Slaphed, Hensynken; Smægten *c*, smægtende Blik *n [~ of the eye];* Længsel *c*; *Lydia ~,* en Person i Sheridans «Rivalerne». **languishingly** [-iŋli] *ad* mat; smægtende. **languishment** [-mənt] Mathed †; Smægten *c.* **languor** ['läŋgwə, 'läŋgə] Mathed, Træghed, Slaphed; Interesseløshed *c [listlessness].* **languorous** ['läŋg(w)ərəs] † *& poet* mat, træg, slap; *to wile the length from ~ hours, and draw the sting from pain.*

langur ['läŋguə] *hind zoo* Hulman, Huneman *c*: *Semnopithecus entellus [huniman].*

langwort ['läŋwə·t] ♣ Foldblad *n*, *hvid Nyserod *c*: *Veratrum album.*

laniard ['länjəd]. Se *lanyard!*

laniary ['le¹njəri] Slagteri *n [shambles];* Hundetand, Øjentand *c [canine (or ~) tooth].*

laniferous [lə'nifərəs] uldbærende. **lanifical** [lə'nifikl] i Uld arbejdende. **lanigerous** [lə'nidʒərəs] uldbærende.

laniidæ [lə'naiidi·] *pl* 🐦 Tornskader.

lank [läŋk] slap, slunken, F slatten, *slap, slunken; (lang og) tynd, tør, mager; *poet* mat *[languid, drooping];* ♣ smækker, slank; *a ~* [slap, slunken] *bag, bladder, purse; ~* [slappe] *cheeks; ~* [svangt, ogs.* let] *corn; ~ ears* svangt Korn *n*, ogs.* tynde Aks *pl; long, ~* [slapt] *grass; ~* [fladt] *hair; who, piteous of her woes, reared her ~* [matte] *head.* Milton. **lank** [läŋk] *s* P Lemmedasker *c*, *Hespetræ *n*; *prov* Lysk, ogs.* Lyske *c [groin].* **lankish** ['läŋkiʃ] noget slap, &c; noget mager, &c. **lankly** ['läŋkli] *ad* slattet, ogs.* slapt, slunkent, &c. **lank-sided** ['läŋksaidid] mager, tør, F* ogs. skranglet. **lanky** ['läŋki] mager, tør, tynd, F ranglet (*skranglet).

lanner ['länə] 🐦 Slagfalk *c* (Hun): *Falco cyanopus s. lanarius.* **lanneret** ['länəret] Slagfalk *c* (Han).

lanoline ['länolin] Lanolin *n*, et oliet Stof, som faas af uvadsket Uld.

lansa(t) ['länsə(t)], **lanseh** ['länsi] ♣ *hind* Lanseh *c*, Frugten af et malajisk Træ.

lansquenet ['länskinet] ⚔ Landsknægt, *(tysk) Lanseknegt; *sp* Landsknægt *c*, et glt Kortspil.

lant [länt]. Se *langterloo!* **lant** [länt] *prov* Urin, *ogs. Lande *c*, Land *n.*

lantern ['läntən] Lygte; ⚓ Lanterne; *arch* Laterne, Tagopsats *c* (over et Ovenlys, *paa Overlys), gennembrudt lille (*lidet) Taarn; *mech* Lanternedrev, Stokkedrev *n [lantern-pinion]; dark ~* Blindlygte; ⚓ forborgen Lanterne; *Jack with a ~* Lygtemand *c*, *ogs. Blaalys, Varlys *n.* **lantern** ['läntən] *vt amr* laternisere, hænge p. en Lygtepæl *[hang with the lantern (or lamp) ropes]; ~~crank* ⚓ Lanternescepter *n*; *~~fly ent* (surinamsk) Lygtebærer, Lanternedrager *c*: *Fulgura laternaria; ~~jawed* hulkindet, m. hule (el. indfaldne) Kinder; *~~jaws* hule (el. indfaldne) Kinder; *~~pinion* Stokkedrev; *~~slide* Skyde(*Skyve)glas i en Lygte &c; *lectures illustrated by ~s,* med Lysbilleder; *~~tub* Lanternebalje; *~~wheel.* Se *~~pinion!*

lanthanium [län'þe¹njəm], **lanthanum** ['länþənəm] *min* Lantan *n.*

lanthorn ['länt(h)å·ən, 'läntən]. En † Stavning af *lantern.*

Lantun ['läntən] London *n.* I Pidgin.

lanyard ['länjəd] ⚓ Tallereb, *Taljereb *n*, Tov-(*Taug)stjert; Køjestjert *[~ for (or of) a hammock];* Bøjeende *[~ of a buoy];* Nedhaler, p. Bramraa Nok; Bekajer, paa Læsejl *[~ of a cathook, tripping line];* Portskinkel *[~ of a gunport];* ⚓ *art* Aftrækningsline *[~ of the locks];* Svøber *c [~ of a stopper].*

Laocoon [le¹'åkoån, lə-] *myth* Laokoon *c*, Neptuns eller Apollos Præst under Trojanerkrigen; *the ~* Laokoon *c*, Laokoons-Gruppen. **Laodamia** [le¹ådə'maia, lə-] *myth* Laodamia *c.* Herom et Digt af Wordsworth. **Laodicea** [le¹ådi'si·a, lə-] Laodicea *n*, især en By i Frygien; en anden i Syrien: nu *Latakia.* **Laodicean** [-'si·ən] laodiceansk, som de kristne i Laodicea, lunken; *the production of a string of ~ comments on the Bill; the vast middle space of ~ neutrality which lay between the Communion people and the drunken section.* **Laodicean** *s* Laodiceaner, Laodiceer; Lunken,

is. lunken Kristen *c*. **laodiceanism** [-ˈsiˑənizm] (is. religiøs) Lunkenhed *c [lukewarmness in religion]*.

Lao-kium [ˈlaˑoˑkiəm], **Lao-kiun** [-ən] Laokiun, Laotse, en kinesisk Filosof & Religionsstifter ca. 600 f. Kr.

Laomedon [leˈåmidån, lə-] *myth* Laomedon, Priamus' Fader.

Laos [ˈlaˑoᵘs] Laos *n*, en Landstrækning nord f. Siam; Laos *pl*, et Folkeslag i Siam.

Laotse [ˈlaˑoˑtseˑ]. Se *Lao-kium!*

1. **lap** [läp] *s* Skød, Frakkeskød *n [coat-lap.* Alm. *coat-tail];* Øreflip, *Øreflig *c [~ of the ear];* Skød (af en siddendes Dragt), Forskød; p. Legemet: Skød, *Fang; *fig* Skød *n*; (overgribende) Skød, Omskød *c* & *n*, Overfald *n*, overliggende Del *[overlapping part];* Klap, *Klaf, Klaffe *[flap];* Fals, i Bogb. *[fold];* Kant *[edge, border, hem];* dmp (Gliders, *Sleids) Overlængde, Dækning[1] *[cover]; sp* Tur, Omtur, Omgang, Længde, i Kapgang, i Skøjteløb &c *[circuit]*[2]; Filskive, Polérskive *c [polishing-wheel]; inside* ~ dmp indre Dækning; *the ~ of a board; the ~ of fortune* Lykkens Skød; *the true calling of a professional pedestrian is to walk ~s* [et vist Antal Længder] *round the Agricultural Hall; be shaken like a viper from the ~ of society,* ud af Samfundets (. . . af det gode Selskabs) Skød; *gashed with honourable scars, low in Glory's ~ they lie; sit in his ~,* p. hans Skød, *p. hans Fang, p. Fanget hos ham; *men expect that happiness should drop into their ~s,* ned i deres Skød, i Skødet p. dem; *everything falls into her ~,* ogs. hun kommer sovende t. alt; *the latter (skater) kept an even pace, his hands behind him, until the last ~, when a magnificent spurt brought him in a victor; here rests his head upon the ~ of earth* [i Jordens Skød], *a youth to fortune and to fame unknown.*

2. **lap** [läp] *vt* folde, bøje (*ogs. brette) over; vikle om; hylle, svøbe, vikle [ham ind i Folderne *him in the folds*]; slibe, file *[cut with a lap];* polere *[polish with a lap];* lade gribe over hinanden, lægge (delvis) over el. over hinanden[3], ⚓ ogs. lade lappe over (hinanden); *sp* være en hel Længde (el. Omgang) forud for[4]; *~ boards, shingles; ~ a piece of cloth; I ~ped* [viklede] *a slender thread about the paper; live ~ped in luxury* svælge i Overflod; *one yard of fishing line, gut, ~ped* [omviklet, surret] *with wire.*

3. **lap** [läp] *vi: ~ over* ligge (⚓ ogs. lappe) over, &c *[overlap]; the wings ~ over.*

4. **lap** [läp] *vi* labe, *lepje *[take up drink with the tongue];* skvulpe mod Stranden, &c; *the dogs ~ hastily as they run along the shore; a bench near the water's edge where the wavelets were ~ping half-heartedly; the water that ~ped against the boat's side sparkled with stars of phosphorescent fire; the wild waters ~ping on* [mod] *the crag.*

5. **lap** [läp] *vt* labe, *lepje *[take up with the tongue];* skvulpe mod, beskylle, hst kysse; *a cat ~s milk; ~ the gatter sl* drikke Øllet op; *~ the gutter*

[1] *When used alone, it means outside-lap, or lap on the steam side. Inside-lap means lap on the exhaust side.*

[2] *the 'lap' is the length along which competitors have to go to and fro a certain number of times.*

[3] Mariboe, Marine-Ordb. 1862, har: nedsvale — som er tvivlsomt.

[4] *In running a race of any distance one man is said to lap another when he is one entire circuit in front.*

drikke sig drukken som et Dyr; *drift down the waters ~ping the sunny Sicilian shore.*

6. **lap** [läp] *s* Skvulp *n* & *pl*, Skvulpen *c*; *sl* Drikkevarer *pl*[1]. Jvf *catlap! the monotonous whisper and ~ of the water.*

7. **lap** [läp] *v sc* hoppede &c *[did leap].*

laparocele [ˈläpərosiˑl] *path* Laparocele *c*, Bug-, Lyske-, Sidebrok *n*.

lap|board [ˈläpbåˑəd] Perseplanke *c*; **~~dog** Skødehund; **~~eared** hængeøret, *ogs. lapøret *[flap-eared].*

lapel [ləˈpel] Lapel *c*, Opslag *n* paa Frakke.

lapful [ˈläpful] Skød(*Fang) *n* fuldt; *with a ~* [Skødet &c fuldt] *of flowers.*]

lapidarian [läpiˈdæˑəriən] lapidar(isk), i Sten hugget el. indristet; *a ~ record.* **lapidary** [ˈläpidəri] Stenskærer; Gemmehandler; Kender *c* af Gemmer el. ædle Stene. **lapidary** [ˈläpidəri] *a* lapidar: som hører t. Stenskærerkunsten; hugget i Sten; kort og træffende, fyndig; *~ style* Lapidarstil, Stenstil. **lapides** [ˈläpidiˑz, leˈ-] *pl* Stene. Af *lapis.* Jvf *crab's eyes!* **lapidification** [ləpidifiˈkeˈʃən] Forstenelse, Forstening, Overgang *c* til Sten. **lapidify** [ləˈpidifai] *vt* forstene, forvandle (el. gøre) t. Sten; *vi* forstenes, forvandles (el. blive) t. Sten. **lapidist** [ˈläpidist] Stenskærer; Gemmehandler *c*. **lapilli** [ləˈpilai] *pl geol* vulkansk Aske *c*. **lapis** [ˈleˈpis] lat. Sten *c*. *Pl lapides,* hv. se! *~ calaminaris* Kiselgalmej *c*, Zinkglas *n [calamine]; ~ infernalis* Helvedessten *[caustic]; ~ lazuli* Lasursten.

Lapithæ [ˈläpiþiˑ] *pl myth* Lapiter, en vild Folkestamme i Tessalien. Bestod en blodig Kamp m. Centaurerne. **Lapithes** [ˈläpiþiˑz] *s*.

lap-jointed [ˈläpdʒointid] ⚓ lapskødet; klinkbygget, om Jærnfartøj. Jvf *lap-streak! the plates are ~,* ogs. Pladerne lapper over hverandre.

Lapland [ˈläplənd] Lapland. **Laplander** [-ə] Fin, Lap, Finlap *c*. **Laplandish** [-iʃ] lappisk.

Lapp [läp]. Se *Laplander! a ~ woman* Finnekone, Lappekone *c*.

lappel [ləˈpel] *s*. Se *lapel!*

lapper [ˈläpə] Folder; Falser *c*. **lapper** [ˈläpə] Laber, Labende, *Lepjer, Lepjende; *sl* drikkende; *a rare ~* en rigtig Drukkendidrik, en Stordrikker, *ogs. rigtig en Super.

lappet [ˈläpit] (løsthængende) Snip, Flig; Sløjfe *c*; *~s*, i Manufakturhandel ogs. Lappetsmusseliner, en Art brocherede Musseliner, mest t. Gardiner; *plumes, ~s* [Sløjfer], *and diamonds waving over her Ladyship's sandy hair.* **lappet** [ˈläpit] *vt* bedække m. Snipper . . . el. Sløjfer.

lapping [ˈläpiŋ] Folden; Viklen *c*, &c; *~ department* Vikleri, Rulleværelse *n*, hvor Baand vikles p. Sneller &c; *~ engine* Doublér- el. Tvindemaskine.

Lappish [ˈläpiʃ], **Lapponian** [ləˈpoᵘnjən] lappisk.

Laprel [ˈläprel]. Kaninens Navn, i Reineke Fux.

lapsable [ˈläpsəbl] som kan falde tilbage. **lapse** [läps] *s* Hengliden, (gradvis, umærkelig) Gang *c*, Fald; (Tids) Løb, Forløb *n*, Henrinden, Gang; Fejl, Lapsus, Forseelse *[error, slip];* Kaldsherres Undladelse *c* af at indstille inden et halvt Aar; *theol* (Synde)fald *n [fall of Adam];* den Helligaands Indflydelse, Udgydelse *c*; *the ~ of a stream* en Flods (*Elvs) Løb; *the ~ of time* Tidens Gang; *Bacon was content to wait the ~ of centuries* [indtil Sekler var henrundne] *for his expected revenue of fame; after so long a ~ of time (of years)*

[1] **Lap** *is the term invariably used in the ballet girls' dressing-room for gin. — The Slang Dictionary.*

efter saa lang Tids (saamange Aars) Forløb, efter at saa lang Tid (...) var gaaet; *a ~ from duty* en Svigten af sin Pligt; *in the ~ of a long series of years* i Løbet af en længere Aarrække. **lapse** [läps] *vi* falde, glide, henglide, skride, gaa *[pass slowly, glide];* om Tid: henglide, forløbe, (hen)gaa *[pass];* snuble; fejle, forsé sig *[fail in duty];* snuble, falde, synde *[slip in moral conduct];* hjemfalde [til *to*], fortabes [til *to*]; *jur* blive ugyldig; ogs. *fig* falde i det fri: blive offentlig Ejendom; *~d devise or legacy* hjemfalden (el. herreløs) Arv; *~d* [forfaldent, *ogs. hjemfaldt] *fief; ~d* [ureklamerede, inden sat Frist uindløste] *post orders; Homer, in his characters of Vulcan and Thersites, has ~d into the burlesque,* er dalet ned i det burleske; *~ (back) into* [hensynke i (falde tilbage til)] *a melancholy mood; ~ into a smile (into a quiet slumber)* trække p. Smilebaandet, F* drage p. Smilet (falde i en rolig Slummer); *~ out of memory* gaa af Minde, gaa i Glemme, *ogs. udgaa af Hukommelsen; *~ to,* ogs. tilfalde; *if the archbishop shall not fill it up within six months ensuing, it ~s to the king; ~ to the State.*

lap|side ['läpsaid] Hælde *n*, Hælden; ⚓ Slagside. Alm. *list;* **~~sided** hældende, ludende; is. med Slagside, skævtbygget. Jvf *lop-sided!* **~~stone** (Skomagers) Klopsten; **~~streak** ⚓ klinkbygget. Jvf *lap-jointed! a ~ boat;* **~~streak** *s* Skød *c* & *n*, i klinkbygget Baad; *there was no sound but the whisper of passing waves against our ~.* Harte, *Drift from two Shores 136 T.*

lapsus ['läpsəs] lat. Lapsus, Fejl, Forsyndelse, Forseelse *c*; *~ calami,* ogs. Skrivefejl *[clerical error, slip of the pen]; ~ linguæ* Forsnakkelse *c [slip of the tongue].*

Laputa [la'pju·tə] Laputa *n*, en flyvende Ø i Gullivers Rejser. **Laputan** [lə'pju·tən] laputisk; fantastisk; *s* Laputaner, Beboer af Laputa; *fig* Drømmer, Fantast *c*.

lap|weld ['läpweld] *vt* lapsvejse; **~~wing** [-win] 🐦 Vibe *c*: *Vanellus;* **~~work** ⚓ Klinkbygning *c [clincher-work].* Jvf *lap-streak!*

laquear ['läkwiə] *arch* Kassette *c*, Felt *n* i Loft *[coffer].*

laquearian [le'kwi'æ·ᵊriən, läk-]; *~ gladiator* Gladiator m. Slynge, Slyngekæmper *c*.

lar [la·ᵊ] *Rom antiq* Lar, Husgud *c*, Sjælen af en afdød Forfader. Jvf *lares! ~ familiaris* Sjælen af Familiens Stifter. **Lar** [la·ᵊ] Lar *n*, Hovedstad i den persiske Provins Laristan, engang bekendt f. sine Basarer.

Lara ['la·rə] Lara *c*, det Navn Korsaren, Lord Conrad, antog efter Medoras Død — i Byrons Digt.

Laracor [lärə'kå·ᵊ] Laracor *n*, et Sted i Nærheden af Dublin, hvor Swift i sin Ungdom var Præst.

larboard ['la·ᵊbå·ᵊd, 'läbəd] ⚓ Bagbord *n*. Nu alm. *port.*

larcener ['la·ᵊs(*i*)nə] glt *jur* Tyv *c*. **larcenous** ['la·ᵊs(*i*)nəs] Tyv-, Tyve-; tyvagtig *[given to larceny]; a ~ act; I would not play her ~ tricks* [øve hendes Tyvestreger] *to have her looks.* E. B. Browning; *the ~ and burglarious world.* **larcenously** [-li] *ad* paa Tyvevis, paa Tyves Vis. **larceny** ['la·ᵊs(*i*)ni] *jur* Tyveri *n*; *compound (or mixed) ~* grovt Tyveri; *grand, petit (or petty), simple ~.*

larch [la·ᵊtʃ] 🌲 Lærk *c*, Lærketræ *n*: *Larix Europæa.* **larchen** ['la·ᵊtʃən] *a* Lærketræs-.

larcher ['la·ᵊtʃə] *sp* lurende Hund, Krybskyttes Hund *c [lurcher].* **larching** ['la·ᵊtʃiŋ] fingeret Blottelse *c*, i Fægtning.

larch|pine ['la·ᵊtʃpain] 🌲 Lærkefyr, Sortfyr, *Lerkefuru, Sortfuru: *Pinus laricio;* **~~tree.** Se *larch!*

lard [la·ᵊd] Svinefedt, *ogs. Dyrefedt, Smult, Grisesmult *n*. **lard** [la·ᵊd] *vt* spække. Ogs. *fig.* Jvf *interlard!* **lardaceous** [la·ᵊ'deiʃəs] Svinefedt- (*Smult-), som ligner (... som bestaar af) Svinefedt &c. **lard|cheese** kunstig Fedost; **~~cream** Fedtfløde. **larder** ['la·ᵊdə] Madbod *c*; Spisekammer *n*; *the Douglas Larder.* Saa kaldtes Tilintetgørelsen af den engelske Garnison og al dens Proviant i Douglas Castle i 1307. **larderer** ['la·ᵊdərə] Proviantmester, *f* Skafferske *c*. **lardite** ['la·ᵊdait] *min* kinesisk Spæksten, Agalmatolit, Pagodit *c*. **larding** ['la·ᵊdiŋ] Spækning *c*; **~~bacon** Spækkeflæsk; **~~pin** Spækkenaal. **Lardner** ['la·ᵊdnə] *s*. **lard-oil** Flæskeolie, Marvolie. **lardon** ['la·ᵊdən], **lardoon** [la·ᵊ'du·n] Flæskestrimmel *c*, til Spækning.

lardos ['la·ᵊdås] *arch* Alter-Skærm, -Væg, -Tavle *c [reredos].*

lardy ['la·ᵊdi] fed, fuld af Svinefedt (*ogs. Smult).

lares ['læ·ᵊri z, 'la·ri·z] *antiq* Larer, Lares, Husguder. Af *lar.*

larf [la·ᵊf] *v* P le *[laugh].*

large [la·ᵊdʒ] *a* stor[1]; overflødig; udførlig; vidtløftig; *fig* stor, ædel, liberal; *~ and small* store og smaa; *the ladies too, ~ and small; a ~ army, city, mountain, mouth, quantity, river, room, sum of money; a ~* [elastisk, frisindet] *conscience; a ~* [udførlig; vidtløftig] *discourse; a ~* [udstrakt] *experience; ~ family (of children)* stor Familie, stor Børne(*Barne)flok; *a ~* [is. ædelt] *heart; ~* [udvidende] *interpretation; ~ letters or type* store Bogstaver; *~ letter*[2], undert. ogs. stort (For)bogstav *[big (or capital) letter]; ~* [svære] *limbs; a ~ mind* en stor Aand; *tell ~ stories* lyve (dygtig), *skrøne (dygtig); *deal in a ~ way, be in a ~ way of business* handle (el. drive Forretninger) i det store; *a ~ wind* rum Vind; *she has the wind two points ~,* to Streger rumt; *at ~* paa fri Fod, løs, *ogs. paa Frihaand; udførlig [alm. *at length*]; *a convict at ~* en Forbryder p. fri Fod; en undvegen Forbryder; *the country at ~* Landet i det hele (taget), det hele Land; *electors at ~* Statsvalgmænd. Modsat: Distriktsvalgmænd; *a gentleman at ~* (en Mand som er) sin egen Herre, en Mand som ikke behøver at arbejde, Rentier, Particulier, *ogs. Rentenist *c*; *be (or go) at ~* gaa p. fri Fod (*ogs. Haand), gaa frit omkring, gaa løs; *your education has been a little at ~,* løs, usammenhængende, uregelmæssig, springende; *discourse on a subject at ~; be left at ~* faa Lov t. at gaa (*ogs. faa gaa) frit omkring; *they were allowed to walk about at ~,* at gaa frit omkring. **large** [la·ᵊdʒ] *ad: run (or sail) ~* ⚓ sejle rumskøds, gaa f. en Slør, sløre *vi*; *(when) sailing ~* for en Slør; *taking them by and ~,* figurlig: alt i alt, i det hele (taget), over en Bank. *The Strand Magazine 1900. 25.* **large** [la·ᵊdʒ] *vi* ⚓ sløre; **~~acred** landrig, m. store Landejendomme; **~boned** sværlemmet, grovlemmet; **~~class**: *a ~ vessel* et stort Skib; **~~featured** med grove Træk; **~~hearted** højhjertet, ædel, ædelsindet; **~~limbed** sværlemmet, grovlemmet. **largely** [-li] *ad* stort; i stor Udstrækning, F glatvæk, F* i lange Baner; i rigt Mon; for en stor Del; i høj Grad; i vide Kredse, &c. Jvf *ascribable, contribute! Livingstone added ~ to* [øgede i høj Grad] *our knowledge of Africa; a mob, ~* [for en stor Del] *consisting of women; the subject was ~* [ud-

[1] Især med særskilt Eftertryk; modsat lille, *liden.

[2] *The Beautiful (with a large B).* Thackeray, *The Book of Snobs, Prefatory Remarks.*

forlig] discussed; I am young to speak so ~ [vel ung t. at sige saa stort et Ord], *but it shall be as I say.* Haggard, *Montezuma's Daughter I. 76 T; from these she transcribed ~* af disse udskrev hun store Stykker el. Partier, F* ogs. disse udskrev hun i lange Baner; *walk ~ (on the earth)* vandre stoltelig, spanke, stoltsere (henad Jorden). **largeness** ['la·ᵊdʒnɛs] betydelig Størrelse, stor Udstrækning; Udførlighed; Vidtløftighed; Storhed; Liberalitet [et Tilbuds *of an offer*]; Adel *c*, Højsind *n [~ of the heart]; a ~ of capacity* stort Rumfang; *a ~ of mind* Storsind *n*, Storsindethed, ophøjet (*ogs. eleveret) Tænkemaade *c*. **large|scale** ['la·ᵊdʒskeɪl]: *~ map* Kort (*ogs. Kart) i stort Format; Specialkort, *ogs. Specialkart; *the ~ relations* Forholdet i det store taget; **~~slzed** [-saizd] i stort Format; stor; *a ~* [stort] *vessel* ⚓. **largess** ['la·ᵊdʒɛs; la·ᵊ'dʒɛs] † & hst Gave, Skænk; Belønning; Uddeling *c*; *a ~ of grain* en Kornuddeling; *gave ~ to churches* skænkede (rige) Gaver t. Kirkerne, betænkte Kirkerne m. rund Haand. **larghetto** [la·ᵊ'getoᵘ] ♪ larghetto, noget langsomt. **largish** ['la ᵊdʒiʃ] *a* temmelig (F* noksaa) stor, større. **largo** ['la·ᵊgoᵘ] ♪ largo, langsomt.

Largs [la·ᵊgz] *s; the village of ~.*

lariat ['läriät] Fangslynge, Tømmeløkke, Lasso, Laz(z)o, *ogs. Kastetøm *c*.

Larice ['la·ris ?] Larice *n*, et Landskab i Indien.

larick ['lärik] ♀ *prov* Lærk *c*, Lærketræ *n [larch].* **larick** ['lärik] *prov & sc* 🐦 Lærke *c [laverock, lark].*

Larides ['läridi·z] *myth* Larides, Søn af Daunus.

Laristan [la·ri'sta·n] Laristan *n*, et Landskab i Persien. Jvf *Lar!*

lark [la·ᵊk] 🐦 Lærke: *Alauda;* P Mudderlærke, Kloakjæger *[mud-lark];* F Knas, ogs.* Moro, Kommers *c*, Løjer *pl [frolic];* Streg, Spas *c [joke].* Jvf *v dare! a ~ is better than a kite* Smuler er ogsaa Brød; *we had great ~s* vi havde rædsomt Sjov, ogs.* vi morede os storartet, *vi havde herlig Moro; *let's have a jolly good ~!; knock up a ~* gøre Løjer, gøre Grin, *have Moro; *for a ~* P for Sjov, ogs.* for Kommers, *paa Spektakel; *be out for a ~* gaa p. Sjov, ogs.* gaa p. Kommers; *they were up to their ~s* de var atter paa Spil, *ogs. de var ude m. sine gale Streger; *stir with the ~* staa op m. Hønsene. **lark** [la·ᵊk] *vi* fange Lærker, være p. Lærkefangst; F gøre Grin, gøre Sjov, have Spænd, ogs.* drive Spas, holde (el. have) Kommers, *have Moro; gaa paa Sjov, ogs.* gaa p. Kommers *[go on the spree]; the ~ing* [levelystne] *Military Snob; they were ~ing about* de boltrede (el. tumlede) sig; de gjorde gale Streger (her og der). Jvf *skylarking!* **lark** [la·ᵊk] *vt sp* klare (m. Glans), sætte over; *~ing the fence in the meadow.* Ainsworth, *Rookwood IV IX 294;* **~~bunting** 🐦 Sne-Finke, -Fugl, -Værling, Vinterfugl, *Sne-Spurv, -Titing *c*: *Emberiza nivalis [snow-bunting].* **larker** ['la·ᵊkə] Lærkefanger *c*.

larkin ['la·ᵊkin] *anglo-hind* stærk Krydderpunsch *c*.

larking ['la·ᵊkiŋ] Lærkefangst *c* (med Garn); Lærketræk *n*; *~ glass* Lærkespejl *n*. **lark's-heel** ['la·ᵊkshi·l] ♀ indiansk Karse, Nasturtium, *Blomkarse: *Tropolœum majus.* Webster. — Ifl. Schübeler: Kornridderspore *c [wild larkspur].* **larkspur** ['la·ᵊkspə·] ♀ Torskeflab, Torskemund, *Flueblomst, Linblomst: *Linaria;* Ridderspore: *Delphinium Ajacis*; Kornridderspore, *vild Ridderspore *c*: *Delphinium consolida [wild ~].*

larky ['la·ᵊki] gavtyveagtig, *skøjeragtig.

larmier ['la·ᵊmiə] *arch* Vaterbord *n [corona, dripstone]; zoo* (Hjorts, Antilopes) Taaresæk, Taaregrube *c*.

larn-pidgin ['la·ᵊnpidʒin] Lærling, Tjenerlærling *c*. I Pidgin-Engelsk.

Larrence ['lärəns] *sc* P Lorents *c*; *fig* Dødkød *n*, Ladhed, Dovenskab *c [lazy Lawrence of Lubberland].*

larrikin ['lärikin] *a* omdrivende, omslængende; bøllemæssig, Bølle-, ogs.* pøbelagtig, raa, *sluskeagtig, Sluske-; *s* Bølle, *Slusk *c*. I Australien; *the ~ is essentially an indigenous (Australian) production, as much so as the marsupial.* **larrikinism** ['lärikinizm] Bøllevæsen, *Sluskevæsen *n*; *a dash of ~* et Stænk af Bøllen (*Slusken).

larrup ['lärəp] *vt & abs* piske paa; *vt* piske, banke, mørbanke, *ogs. smøre op; *~ your beast, colonel, we're woful behind!; I danced on the bare ground and was ~ed with the rope.* **larruping** [-iŋ] (Dragt *c*) Prygl *pl*, *Prygl *c & n*.

larry ['läri] P Kulvogn, Grusvogn, i Gruber; *railw* Tralle, Trillebør *c [lorry].*

larum ['lärəm] Larmsignal; is. Vækkerur *n*, Vækker; dmp Alarmpibe; ⚕ Alarm *c*, Varsel *n*.

larva ['la·ᵊvə] *ent & fig* Larve; Kaalorm, *ogs. Græsmark, Aame; *antiq* Larva, (natlig) Aand *c*, (natligt) Genfærd *n*; *according to Suetonius the ~ of Caligula was often seen in his palace.* **larval** ['la·ᵊvəl] *a* larval, larvemæssig, Larve-; *~ state* Larvetilstand. **larvarium** [la·ᵊ'væ·ᵊriəm] Larvehylster; Udklækningssted, Klækkested *n*, for Insekter. **larvated** ['la·ᵊveɪtid] forklædt, maskeret, hst formummet; *path* larveret, maskeret. **larve** [la·ᵊv] Larve *c*. Se *larva!* Som *a* Larve- *[larval].* **larviparous** [la·ᵊ'vipərəs] larvefødende.

laryngeal [lärin'dʒi·əl, lə'rindʒiəl], **laryngean** [lärin'dʒi·ən, lə'rindʒiən] til Strubehovedet hørende, Strube-(hoved)-; *~ arteries.* **laryngismus** [lärin'dʒisməs] *path* Krampe *c* i Strubemusklerne; *~ paralyticus* Lungepibning *c [roaring in horses].* **laryngitis** [lärin'dʒaitis] *path* Laryngit(is), Strubebetændelse *c*. **laryngoscope** [lə'riŋgoskoᵘp] Strubespejl *n*. **laryngotomy** [lärin'gåtəmi] Bronchotomi, Laryngotomi *c*, Strubesnit *n*. **larynx** ['läriŋks, ⚕ 'læ·ᵊr-] *anat* Larynks *c & n*, Strubehoved *n*; *~ brush* Halspensel *c*.

lascar [läs'ka·ᵊ, 'läska·ᵊ] *hind* ⚔ Oppasser *[camp-follower];* ⚓ Laskar, (ostindisk) Matros, Sjover (*Sjauer) *c*. **lascaree** [läskə'ri·] *hind* (kort) Jagtspyd, (sjældnere:) Kastespyd *n*. **Lascareens** [-'ri·nz ?] Spydmænd ?; *a native Ceylon force called ~ of the guard. Chambers's Journal 1886 11*[1].

Lascelles [la'sel(z), 'läsəlz] *s*.

lascivious [lə'sivjəs] gejl, lysten; vellystig. **lasciviousness** [-nɛs] Gejlhed; Lystenhed; Vellystighed, Vellyst *c*; *have given themselves over to ~* have hengivet sig til Utérlighed. *Bibl.*

laser-wort ['leɪsəwə·t] ♀ Foldfrø *n*: *Laserpitium.*

lash [läʃ] Piskesnert, Snert *c*; Piskeslag, Slag, F Rap *n* (med Pisk); *fig* Snert; *prov & sc* Skylle *c*, ogs. øsende Regn, Øsregn *[pouring rain];* Mærke *n*, *ogs. Blink, Blenk *c*, til Hugst *[mark for felling]; back-lash,* i Mekanik: Dødgang *c*; *~es,* ogs. Øjenhaar *[eyelashes]; the moral is a ~ at* [Snert til] *the vanity of arrogating that to ourselves which succeeds well; feel the ~* føle Snerten; *gave a ~ to Billy* [gav B et Rap], *which set him off at a gallop; have a ~ at him* give ham en Snert, udslynge en Sarkasme mod ham, snerte ham; *the culprit received thirty-nine ~es,* fik 39 (Piske)slag; *be under his ~* staa under hans Pisk. **lash** [läʃ] *vt* give af Snerten; piske; *fig* hudflette [Lasten *vice*]; is. ⚓

surre, fastgøre [et (*en) Kabel rundt Sprydet *a cable round her bowsprit;* en Kanon *a gun;* Kufferten p. Diligencen *the trunk on the coach*]; i Forstv: mærke, *ogs. (ud)blenke, (ud)blinke, blekke *[mark for felling]; ~ the hair,* provincielt: kæmme Haaret *[comb the hair]; big waves ~* [pisker mod] *the frighted shores; the bull ~es* [pisker sig med] *his tail; the wind ~es* [pisker] *the waves; with their hands ~ed behind them,* m. bagbundne Hænder; *the sea was ~ed into* [piskedes til] *foam; ~ him into fury,* ogs. bringe ham i (fuldt) Harnisk, gøre ham rasende; *the hammocks are all ~ed up,* er surrede; *he falls, and ~ing up his heels* [spændende bagud], *his rider throws; ~ up the horses* piske p. Hestene. **lash** *vi & abs* piske, &c; surre; *prov & sc* øse ned, om Regn *[~ on or down]; ~ and carry!* ⚓ Køjerne op! *the rain ~es* [pisker] *against the wall; ~ at* hudflette [Lasten *vice*]; *~ out* slaa sig løs; slaa sig rebelsk (P* rabalsk); om Hest: sparke bagud *[kick out].* Jvf *lash-out! a horse ~es out.* **lasher** ['läʃə] Pisker; Hudfletter *c*; Øsregn *n.* **lasher** ['läʃə] Dam, Dæmning, *prov** Stemme *c [weir in a river].* **lasher** ['läʃə] ⚓ Sytov, *Sytaug *n*, &c *[lashing].* **lashing** ['läʃiŋ] Piskning, &c; Surring, Fastgørelse; ⚓ Surring *c*, Sytov, Surretov (*Sytaug, Surretaug) *n*; *sc & ir* Overflod *c*, Guds Velsignelse *c*, især i *pl*; *~s of beer,* Masser af Øl, F* ogs. Øl i lange Baner; *our Scotchies an' lashins av Gurkys was poundin' into some Paythan rig'ments.* Kipling, *Soldiers Three; ~ for a hammock* Surreline *c* til en Køje. **lash-out** ['läʃaut] Spænd, Spark *n* (bagud); *the horse gave a sudden ~.* **lashy** ['läʃi] *prov* raakold, kold og fugtig; *cold and wet weather is said to be ~.*

lask [läsk] ⚓ Lidsningsløjert *[lasket]; vet* glt & *prov* Diarrhée *c*. **lasket** ['läskit] ⚓ Lidsningsløjert *c*. **lasking** ['läskiŋ] *ad* ⚓ rumt, rumskøds; *she went ~.* Mariboe 1862.]

Las Palmas [la·s 'pa·lmøs]. Hovedstad p. Gran Canaria, den største af de kanariske Øer.

lass [la·s] *a prov* lad, doven *[lazy].* Paa Øen Wight. **lass** [läs] *vt* lassere, (ind)fange m. Lasso. **lass** [läs, la·s] *s* Pige, Tøs, *Pige, Jente *c*. **lass-bairn** [-bæ·ən] *sc* Pigebarn *n*, Pige, *ogs. Jente *c*. **lassie** ['läsi] *sc* (lille, *liden) Pige, *ogs. Smaajente *c*.

lassitude ['läsitju·d] Udmattelse, Træthed, Mathed *c*.

lass-lorn ['läslå·ən, 'la·s-] *poet* forladt (el. svigtet) af sin Pige.

lasso ['läsoᵘ] Fangslynge, Tømmeløkke, Lasso, Laz(z)o, *ogs. Kastetøm *[lariat]; Grime c [halter]; I fastened my horse, giving him the whole length of the ~, to allow him to browse upon the leaves of the canes; for now the horses were positively mad, and struggling to break the ~es and escape.* **lasso** ['läsoᵘ] *vt* lassere, fange (el. indfange; kvæle) m. Lasso eller Lassoer; *I escaped once from being ~ed in that way.*

1. **last** [la·st] *s* (Skomagers & *merc*) Læst *c*. Jvf *cobbler! put* [sætte] *on the ~; stick to* [blive ved] *his ~.*

2. **last** [la·st] *vt* læste, spænde (el. sætte) paa Læst.

3. **last** [la·st] *a* sidst; yderst; forrige [Aar *year;* Uge *week*]. Jvf 3. *account, advice, s cast, day, s leg, Mohican! the ~ but two* den tredje sidste, den tredje; *~ of all* allersidst; *~ past* sidstafvigte; *the season before ~* næstsidste (el. forforrige) Sæson; *this ~* [dette sidste] *is a very old expression; the ~ to leave or who left* den sidste som gik; *~ ball,* ogs. Afskedsbal; *here, ~ of Britons, let your names be read!; Feodor, ~* [den sidste] *of the Norman czars; the ~* [den højeste] *degree; defend to the ~ extremity,* t. det yderste; *of the ~* [af højeste (el. yderste)] *importance; ~ night* igaar Aftes, iaftes; *he is the ~ person* [den sidste] *to be accused of theft; this is the ~ place in which one might expect to find him; the ~ thing* det sidste; *when he locked the door the ~ thing at night,* som var det sidste han gjorde om Aftenen; *~ Thursday was a fortnight* P i Torsdags fjorten Dage *[~ Thursday fortnight]; ~ year* forrige Aar, ifjor; *this time ~ year* ifjor paa denne Tid, v. disse Tider; *it is not until the ~ few years* [det er først i de allerseneste Aar] *that...*

4. **last** [la·st]. Som *s* (det) sidste *n*, Ende *c*; *breathe (or gasp) his ~* drage sit sidste Suk; *you may be sure you haven't heard the ~ of* [at du ikke er færdig m.] *him; I shall never hear the ~ of it,* ogs. det faar aldrig (el. ingen) Ende; *the lid was not yet fastened down, and I took it off to look my ~ upon him,* for at se ham f. sidste Gang; *the ~ I saw of him* [sidste Gang (el. sidst) jeg saa ham] *was at the ball; at ~* tilsidst; endelig; *at the ~* tilsidst, omsider (Genesis XLIX 19); paa det sidste: straks før sin Død; *he told me at the ~ that...; she had the right English blood in her, and showed it at the ~; he was near his ~* det var p. det sidste med ham, *ogs. han var p. sit sidste; *till (or to) the ~* til det sidste; *to the very ~* til allersidst, *ogs. t. sidste Slut, F til Pinds Ende; *towards the ~* mod Slutningen, F* mod Slutten, p. Sidstningen.

5. **last** [la·st] *ad* sidst; senest; tilsidst; *~ (but) not least...* ikke at forglemme, F som Rosinen i Pølseenden.

6. **last** [la·st] *vi* vedvare, vare, F staa paa; is. *merc* holde sig, være holdbar *[keep];* om Person: holde ud; leve. Jvf *daylight! it is too good to ~* F det er f. herligt t. at kunne vare ved; *this cannot ~,* ogs. saadan kan det ikke gaa længe(re); *a course ~ing two years,* ogs. et Kursus p. to Aar; *while the illness ~ed* F saalænge Sygdommen stod paa; *did not think the old man could ~* [leve] *many hours; he is a finely built young man and would ~* [holde ud] *some years in the mines; the old lady will not probably ~* [F gør det rimeligvis ikke] *long; strawberries don't ~,* holder sig ikke; *it was a merry life while (or as long as) it ~ed,* saalænge det varede[1]; *a loaf which would ~ him twice as long,* vilde vare dobbelt saa længe (*ogs. det dobbelte); *how long will a few hundred pounds ~* [vare hos] *such a chap as that?; enough to ~ for a week,* is. nok for en Uge; *~ on* vare (ved); *this condition of things ~ed on till April; ~ out* vare[2]; om Person: holde ud; leve; *when once the trick of marrying gets among one's girls, there's no end to it, as long as they ~ out,* saalænge de varer, saalænge der er nogen igen; *who he really believed could not ~ out the day,* leve Dagen tilende; *you must ~ out* [holde ud] *this voyage, at least; make the money ~ out* slippe ud med Pengene.

7. **last** [la·st] *s* F Varighed; Holdbarhed *c*, undert. Hold *n*; Udholdenhed *c*; *a fair trial of skill and ~* en ærlig Prøve i Dygtighed og Udholdenhed.

lastage ['la stidʒ] ⚓ Læsteafgift *c*.

[1] *Even though I've shattered my skiff on the rocks, the voyage was sweet while it lasted* Og har jeg end sejlet min Skude paa Grund, o saa var det dog dejligt at fare. Ibsen, Kærlighedens Komedie 160 o. a. S.

[2] Mærk ogs. Jeg kan erindre min Bedstemors Brødkurv, som var gjort af Tæger, og som har «slidt ud» 3 Mødre, men... N. Morgenbladet 1897. 439.

lasting [la·stiŋ] *a* varig, vedvarende, holdbar; *a ~* [varig(t)] *colour, evil, good, impression; wrote nothing of ~* [blivende] *value during all these years.* **lasting** ['la·stiŋ] Lasting *c.* **lastingly** [-li] *ad* varig, til Vedvarenhed. **lastingness** [-nès] Varighed, Vedvarenhed *c.*

lastly ['la·stli] *ad* tilsidst, F til syvende og sidst; (og) endelig, (og) tilsidst.

lastmaker ['la·stmeˈkə] Læsteskærer *c.*

lastward ['la·stwəd]: *at the ~* P paa det sidste *[at the last].* Kipling, *Departmental Ditties.*

lat. Forkortet f. *latitude* Bredde.

Latakia [lätəˈkiˑa, laˑ-] Laodicea, nu: Latakieh, Ladikieh *n*; Latakia *c*, Slags tyrkisk Røgtobak. **Latakie** ['lätəˈkiˑ] Latakia *c.* Thackeray, *Misc. III 210 T.*

latch [lätʃ] Klinke *c*, paa Dør; Smæklaas *c & n [spring-latch]; ~es* ⚓ Lidsnings(*Lisnings)løjert *c [lasket]; on the ~* lukket (uden at være laaset), uaflaaset, *ogs. lukket i Klinke. **latch** [lätʃ] *vt* lukke med (*ogs. i) Klinke; *the door was only ~ed.*

latchet ['lätʃit] *bibl* Skotvinge *c*; *the ~ of whose shoes I am not worthy to unloose* hvis Skotvinge jeg ikke er værdig t. at løse

latching ['lätʃiŋ] ⚓ Lidsnings(*Lisnings)løjert *c [lasket, latches].*

latch|key ['lätʃkiˑ] Klinkejærn *n*, Klinketrykker; Smæklaasnøgle, Entréenøgle, *ogs. Entréenøkkel *c*; **~~pan** [-pän] *prov* egl Stegepande *[dripping-pan]; fig* Underlæbe *c*; *hang his ~* sætte en Trutmund op, vrippe, ogs.* surmule, *sætte Trut, furte.

late [leˈt] *vt prov* lede (*lete) efter, søge. **late** [leˈt] *a* sen, hst sildig; forsinket *[behind time]*; forhenværende, forrige, tidligere *[existing not long ago, but not now]*; født *[née]*; afdød; nylig indtruffet, nylig *[recent].* Jvf *hour, lament, later, latest! Dickson, ~* [forhen] *Kidner; Mrs. Dickson, ~* [født] *Kidner; a ~* [nyere] *author; this was in ~ autumn* dette var sent p. Efteraaret, ogs.* sent p. Høsten, *senhøstes; *~ corn or grain* sildig saaet Korn; *~* [nyere] *English; a ~ hour of the day* et sent Klokkeslet, en fremrykket Tid; *keep ~ hours* være længe oppe (om Aftenen, om Natten); *at a ~ hour of the night* sent p. Aftenen (Natten); *to a ~ hour* til langt ud paa Natten, *ogs. til langt (el. sent) p. Nat; *my ~ husband* min afdøde (P salig) Mand *[my poor husband]; we have received ~ intelligence* vi har (faaet) friske (*ferske) Nyheder, vi har nylig faaet Efterretninger; *a ~ period of life* en sildig Livsperiode; *our ~ pursuers* de som nylig (el. nys) havde forfulgt os, vore tidligere Forfølgere; *a ~* [sen(t)] *spring, summer; the ~ rains* Regnen (*Regnet) f. nylig, den (*det) Regn vi &c nys (el. nylig) havde; *of ~ years* i de senere Aar; *be ~*, om Pers. is. være sent ude; komme for sent [paa Skolen *for school*; t. Toget *for the train*]; *it is ~*, især: Klokken (el. den) er mange; *was he (it) too ~?* kom han (var det) for sent? *it is too ~ in the day* [det er nu for (el. lovlig) sent] *to offer criticism as to the general scope of the proposals; don't be too ~ in starting!* vent (F* ogs. drøi) nu ikke forlænge (m. at tage afsted)! *he is sure to come ~; don't make it ~* kom ikke for sent! vær ikke for sent ude! *Mr. D's meditations made him ~ at* [gjorde at han kom for sent til] *the rectory; of ~* i den senere Tid, *ogs. i det sidste; *the practice is of ~ common.* **late** [leˈt] *ad* sent, hst silde; *~* [sent] *the next afternoon we sailed; as (or so) ~ as* [endnu i] *1783 a woman was burnt for witchcraft; Ralph slept ~* [længe] *next morning; sit (up) ~* sidde længe oppe; *sit ~ at dinner* sidde længe tilbords; *~ in* [langt op ad, *langt op paa] *the day; ~ (on) in the morning* langt ud p. Formiddagen, højt op ad (*paa) Dagen; **~~comer** Efternøler *c.* **lated** ['leˈtid] hst forsinket. Shakesp. Byron. *[belated].*

lateen [ləˈtiˑn]; *~ sail* ⚓ Latinsejl *[shoulder-of-mutton sail]; ~ yard* Raa t. Latinsejl. **lateen** [ləˈtiˑn] ↖ Latinsejler *c*; *only three men were left in the ~s.* Marryat, *Midshipman Easy XL 394 T*[1]. **lateener** [ləˈtiˑnə] Latinsejler *c.* Lever, *Paul Gosslett 194 T.*

lately ['leˈtli] *ad* nylig *[recently]*; i den senere Tid, *ogs. i det senere; *he has ~* [nylig] *arrived from Italy.*

latency ['leˈtənsi] Skjulthed, Latens; Dunkelhed *c [abstruseness].* Jvf *latescence! to simplify the discussion, I shall distinguish three degrees of this ~.* Sir W. Hamilton, hos Webster.

lateness ['leˈtnès] Senhed, Sildighed *c*; sent (el. sildigt) Komme *n*; sen Tid, Fremskredethed, Fremrykkethed *c*; *~ in life (in the season)* fremrykket Alder (Aarstid); *the ~* [Nyheden] *of a discovery; the ~ of the day, harvest, night, spring; apprising us of the ~ of the hour,* om hvor sent det (el. hvor mange Klokken) var.

latent ['leˈtənt] skjult; *phys* latent, bunden [Varme *heat*]; *~ buds* ❦ Knopper som ikke inden Perioden er komne t. Udfoldelse; *a ~ fault; ~ heat,* undert. ogs. Lønvarme; *~ leak* ⚓ Menlæk(ke); *~ period,* i Patologi: Latens, Udviklingsperiode; *a ~* [skjult] *poison.*

later ['leˈtə] *a* senere, hst sildigere; senere, nyere; *~ news* senere Efterretninger, nyere Nyt; *he produced a ~* [nyere, F* ferskere] *paper than anybody had seen for a week; the barbaric and confused gorgeousness of the ~ Roman; the time is ~* [Klokken (el. den) er mere] *than I thought; he was ~ than* [kom efter] *the usual dinner hour.* **later** *ad* senere. Jvf *disintegration! ~ (on) comes Sheridan; no ~ ago than Friday, no ~ than yesterday* ikke længer siden end i Fredags, end igaar; *not ~ than the end* [senest inden Udgangen] *of March; ~ on* senere (hen), F* da det led paa; *~ on in the day* senere (*ogs. længere ud) paa Dagen.

lateral ['lätərəl] lateral, Side-; *~ deflection, deviation, motion, opening, pressure; judge ~* Bisidder *c*; *~ range,* i Artilleri: Sideretning. **laterally** ['lätərəli] *ad* til Siden; i Sideretningen.

Lateran ['lätərən]: *the ~* Lateranet, en Kirke (med tilhørende Bygninger) i Rom; *~ councils* lateranske Koncilier.

laterite ['lätərait] *geol* Laterit *c*, en rød Lersandsten i Indien. **lateritic** [lätəˈritik] lateritisk. **lateritious** [lätəˈriʃəs] murstensagtig; murstensfarvet; *~ sediment in urine.*

latescence [ləˈtesəns] nogen (el. en vis) Dunkelhed, let Maskering *c*; *this obscuration can be conceived in every infinite degree between incipient ~ and irrevocable latency.* Sir W. Hamilton, hos Webster.

latest ['leˈtist] *a* senest, hst sildigst; nyest; *what's the ~?* hvad nyt? *at ~* i det seneste; *his repentance was of the ~,* kom lovlig sent, *ogs. kom i seneste Laget.

latewake ['leˈtweˈk] Ligvagt, Vaagestue *c [lichwake].*

lateward ['leˈtwəd] *a* glt & *prov* (noget) sen; *~ hay* Efterslæt, *Haa *c*; *~ lands.*

latex ['leˈteks] ❦ Mælkesaft *c.*

[1] Der egentlig *latteens.*

lath [la·þ] *jur* † Rode *c*, Distrikt *n*, Afdeling af et Amt, 3—4 Herreder *[lathe]*. **lath** [la·þ] *vt prov* byde, indbyde *[invite]*. **lath** [la·þ; läþ][1] *s* Lægte; Spile *c*; Forskallingsbræt, *Forskallingsbord *n*; *as lean (or thin) as a ~* tynd som en Stage, mager som en Fjæl. **lath** [la·þ; läþ] *vt* lægte.

Latham [leᵢþəm; 'leᵢðəm]. Is. *Robert Gordon ~*, Etnograf, Sprogmand, Leksikograf † 1888.

lath-and-plaster ['la·pən'pla·stə] Pisé, Pisémur *c*.

lath|back F Lemmedasker, ogs.* Humlestage, Bønnestage *c*; **~~brick** Lægtetegl, Tegl t. Kølleflage.

lathe [leᵢð, la·ð] † Rode *c*, Distrikt *n*, *[lath]*. **lathe** [leᵢð] Drejelad *n*, ogs.* Dreje(r)bænk *[turning-lathe]*; Slagbom *c*, i Væver(*Væv)stol *[batten, 3. lay]*; *the interior is bored in* [udboret paa] *the ~; cut (or turned) in the ~* drejet.

lather ['läðə] *vi* skumme, om Sæbe; skumme, *ogs. være skumsvedt. Ogs. med forstærkende *again; the ~ing ponies; its fat sides ~ed again.* **lather** *vt* bedække m. Skum, overskumme; indsæbe [Ansigtet *the face*]; P indsmøre, *ogs. smøre op. **lather** ['läðə] Skummen *c*; Skum; Skum *n*, Skumsved *c*; *a substance causing a ~ in water*, som bringer Vand t. at skumme; *make ~* skumme *vi*, om Sæbe; *the horse was (all) in a ~*, var bedækket m. Skum og Sved, *ogs. var skumsvedt; *all in a ~*, ogs. drivende af Sved; *he was in a ~ av rage* han skummede af Raseri. R. Kipling, *Soldiers Three; ride a horse into a ~* ride en Hest svedt; **~~wort** ♀ Sæbeurt: *Saponaria*.

lathing ['la·þiŋ] Lægtning *c*; *coll* Lægter *pl*.

lathings ['leᵢðiŋz] *prov* Indbydelse *c*. Jvf *vt lath!*

lath|rending ['la·þrendiŋ] Lægtekløvning *c*; **~~wood** Lægtetræ. **lathy** ['la·þi] tynd som en Lægte el. Stage, mager som en Fjæl, spinkel, *ogs. langstrantet.

Latian ['leᵢʃiən] latinsk.

laticiferous [läti'sifərəs] ♀ (mælke)saftførende; *~ vessels*.

laticlave ['lätikleᵢv] *antiq* (Tunica) laticlavia *c*, romerske Senatorers bredstribede Purpurkaabe.

Latimer ['lätimə] *s*.

Latin ['lätin, 'lätn] latinsk. **Latin** Latiner, Beboer *c* af Latium; Latin *c* & *n*. **latinism** ['lätinizm] Latinisme *c*, latinsk Udtryk *n*. **latinist** ['lätinist] Latiner, Latinist *c [Latin scholar]*. **latinity** [lə'tiniti] Latinitet, is. Korrekthed *c* som Latin. **latinize** ['lätinaiz] *v* latinisere; *Augustine's latinizing tendencies*. **Latinus** [lə'tainəs] *s*.

latirostrous [läti'råstrəs] 🐦 brednæbbet.

latish ['leᵢtiʃ] noget sen, noget sildig.

latitude ['lätitju·d] Bredde; *ast* Bredde, Polhøjde; *fig* Frihed *c*, Spillerum *n*; Bredde, Vidde, Udstrækning *c*, i Betydning, i Brug &c. Jvf 3. *account, the three L's, lat.! a ~ of construction* en fri Udlægning; *~ by observation (by dead reckoning)* observerede Bredde, Bredde v. Observation (gisset Bredde, Bestiks Bredde); *~ from (in)* affarende (paakommende) Bredde; *~ north* Nordbredde, N. B.; *was allowed any ~* F havde fri Spas; *we got a ~ that day* vi fik den Dag en Breddebestemmelse; *in ~ 54* paa 54 Graders Bredde; *in the lat. of Riga* under Rigas Bredde; *in our northern ~s* under vore nordlige Breddegrader; *indulge in great ~s* tillade sig store Friheder. **latitudinal** [läti'tju·dinəl] *a* Bredde-, i Bredde(retninge)n. **latitudinarian** [lätitjudi'næ·ᵊriən] ubunden; fritænkersk; *~ doctrines, opinions*. **latitudinarian** *s* Fritænker *c*. **latitudinarianism** [-izm] Fritænkeri *n*; *fierce sectarianism bred fierce ~*.

[1] *Pl laths*, alm. udt. [la·ðz], dog ogsaa [la·þs].

Latium ['leᵢʃiəm] Latium *n*.

latomy ['lätomi] *antiq* Stenbrud *n [quarry]*.

Latona [lə'touᵘnə] *myth* Latona, Moder t. Apollo og Diana.

latria [lə'traiə] *theol* Tilbedelse *c*, som Gud. Modsat: *dulia*.

latrine [lə'tri·n] is. ✕ Latrin *n* & *c*, *Latrin *n [place of convenience]*.

latten ['lätn] Latunmessing *c* & *n*; **~~brass** Plademessing *c* & *n*, Messingblik *n*.

latter ['lätə] sidst (af to); nyere; sidst, sidstnævnt. Modsat *former* først, førstnævnt; *the ~*, ogs. denne, *n* dette, *pl* disse; dette, dette sidste [ogs. *this ~*]; *should this ~ happen...; in these ~ ages* i den nyere Tid; *the ~ crop* Efterslætten, *Haaen; *the ~ end* Slutningen, Enden, F* Slutten; den sidste Time, Dødsstunden; F Halen, Finalen, Enden; *towards the ~ end* [mod Slutningen, F* mod Slutten] *of the week, of December; in the ~* [sidste] *half of August; during ~* [i de senere] *years;* **~~day** Nutids-, Nutidens, nutidig, moderne; *the ~ "natural" methods; the ~ saints* de sidste Dages hellige: Mormonerne. **latterly** [-li] *ad* nylig; i den senere Tid, *ogs. i det senere. **lattermath** [-mäþ, -ma·þ] *agr* Eftergræs *n*, Efterslæt, *anden Slaat, Efterslaat, Efterhaa, Haa *c [aftermath]*.

lattice ['lätis] Sprinkelværk *n*, Sprinkler *pl*, Tralværk *n*, Traller (*Traler) *pl*, Gitter, Gitterværk; Gittervindu *n [~d window]; the mother of Sisera... cried through the ~*, gennem Sprinkelværket. **lattice** ['lätis] *vt* gøre gitterformig; forsyne med Gitterværk; *~d window* Gittervindue, Tralvindu(e); **~~bridge** Fagværks- el. Gitterbro; **~~door** Gitterport; **~~girder** Gitterbjælke *c*; **~~plant** «Gitter»plante: *Ouvirandra fenestralis;* **~~window** Gittervindu(e); **~~work** Gitterværk, &c. Se *lattice!* **latticing** ['lätisiŋ] is. Gitterværk *n*; *theat* Herde *c*.

latus ['leᵢtəs] lat. Side *c*; *~ rectum* Parameter *c*, i Keglesnit.

lauch [lå·x] *sc* Lov *[law]*; Skik *c*; *ilka land has its ain ~*, har sin Skik; man skal Sæd følge eller Land fly.

Laud [lå·d]. Is. *William ~*, Ærkebiskop af Canterbury, halshugget af Puritanerne i 1645. **laud** [lå·d] Lov, Pris †; Lovprisning *c* ved Gudstjeneste; *~s* Laudes *pl*, (Mid)natmesse *c*, tidligere i kat. Kirke; *lauds, the midnight service of the Catholic Church.* Scott, Note t. *Lay of the Last M. I. XXXI*[1]. **laud** [lå·d] *vt* berømme, prise; *~ed*, dadlende: udraabt (*ogs. udropt), udskreget; *~ him (up) to the skies* hæve (el. løfte) ham t. Skyerne. **laudability** [lå·də'biliti] Rosværdighed, Prisværdighed *c*. **laudable** ['lå·dəbl] rosværdig, prisværdig; *~ actions, ambition, motives*. **laudably** [-bli] *ad* rosværdig; paa en rosværdig Maade; *~ got*.

laudanum ['lådn-əm, 'lå·dənəm] *pharm* Laudanum, Opiumsudtræk *n* med Malagavin, Opium *c [ladanum]; vt* ✎ forgive m. Laudanum, m. Opium.

laudation [lå·'deᵢʃən] Lovtale *c*, Lovtaler *pl* [over *of*], Lovprisning *c* [af *of*]; *self-laudation* Selvros *c*; *he was still more profuse in his ~ of* [Lovtaler over] *the crockery*. **laudatory** ['lå·dətəri] lovprisende, Lovprisnings-; *the ~ powers of Dryden*. **laudatory** Lovprisning *c*. **lauder** ['lå·də] Lovpriser, Forherliger *c*. **Lauder** ['lå·də]: *the ~* Lauder *c*, en Flod i Skotland.

Lauderdale ['lå·dədeᵢl] Lauderdal, v. Floden Lauder, i Skotland; *John Maitland, Earl of ~*, Statsmand & Forf. † 1839.

[1] Webster henlægger den til Daggry, mellem *matins* og *prime*.

laudlœni [lâ·dl'si·nai] *antiq* (romerske) Claqueurer.

laugh [la·f] *vi* le. Jvf *burst out, larf, sleeve! I almost ~ed* jeg maatte næsten le; *he ~s best who ~s last, he who wins may ~* den ler bedst som ler sidst; *I ~ed till I cried or till the tears came,* lo saa jeg fik Taarer i Øjnene; *~ at* le ad, le over, ogs.* le af; om Pers. udle, le af; *fig* give . . . en god Dag; *he ~s at tariffs when he chooses the embellishments of his home; I should only be ~ed at* man vilde blot le mig ud, man vilde bare le af mig; *~ in my face* le mig op i Ansigtet, op i Øjnene; *~ on* [til] *her; ~ on (or out of) the other corner (or side) of the mouth, ~ on the wrong side of the face or mouth* ikke længere have Grund t. at le el. triumfere, slaa om, stikke Piben i Sækken (*Pibe i Sæk), flæbe istedenfor at le; *in my presence he ~ed over* [ad, over, ogs.* af] *the affair.* **laugh** [la·f] *vt* le; *~ a scornful laugh* le haanlig (el. haansk), haanle; *~ him down (or to scorn)* le ham ud; *~ it off, ~ off matters* slaa det (el. Tingen) hen i Latter. **laugh** [la·f] *s* Latter *c*. Jvf *vt attempt, have out, horse-laugh! enjoy a hearty ~* faa sig en hjertelig Latter, en ordentlig (el. dygtig) Lungerystelse; *have you a mind to have a good ~ at him?* . . . faa dig en god Latter paa hans Bekostning?; *have the ~ of* triumfere over . . .; *have the ~ of him (i. e. another), have the ~ on his (i. e. his own) side,* ogs. bringe Latteren p. sin Side; *he would show them that they had the ~ on the wrong side,* at de lo (el. triumferede) f. tidlig, at det ikke var dem som burde le; *the remark produced (or raised) a ~,* vakte Latter el. Munterhed; *turn the ~ against him (i. e. another)* bringe Latteren p. sin Side; *break (or burst) into a ~* briste (F* sprute ud) i Latter; *on the ~* F leende; *with a ~* leende *a(d); turn it off with a ~* slaa det hen i Latter. **laughable** ['la·fəbl] latterlig; *a ~ scene, story; I really see nothing ~ in such a terrible brute.* **laugher** ['la·fə] leende, En der ler; ⚘ Latterdue *c*: *Columba ridens; the fair ~* den leende (el. lattermilde) Pige &c; *gain the ~s to his side* bringe Latteren p. sin Side. **laughing** ['la·fiŋ] *a* leende; lattermild. **laughing** ['la·fiŋ] *s* Latter *c*; *I could scarcely speak for ~; she split her sides with ~,* var færdig at revne (el. sprække) af Latter, at le sin Mave itu; **~~gas** glt *chem* Lystgas *[nitrous gas (diluted with air)].* **laughingly** *ad* leende. **laughing|matter** Stof *n* til Latter; *this is no ~* dette er ikke t. at le ad (ogs.* af); **~~stock** Skive for Latter, F* Moroklud *c*; *become a common ~,* ogs. blive t. Grin, ogs.* blive t. Latter f. Folk, F* blive en Moroklud; *when he (Oliver Goldsmith) talked, he talked nonsense, and made himself the ~ of his hearers,* t. Skive f. sine Tilhøreres Latter. **laugh-provoking** lattervækkende. **laughsome** ['la·fsəm] leende, *ogs. skrattende; *the ~ glee of a child.* **laughter** ['la·ftə] Latter *c*, F Grin *n*, *Latter *c*. Jvf *s burst, fit, midriff, peal, roar!* **~~compelling** uimodstaaelig komisk, lattervækkende, uimodstaaelig; **~~lifter** *theat* Komiker, Spasmager *c*; **~~moving** lattervækkende. **laughy** ['la·fi] lattermild, oplagt t. Latter, som gærne ler; *let us laugh when we are ~,* naar vi har Lyst t. at le, naar vi er i Latterhjørnet!

Lauk [lâ·k] *int* P (du store) Gud! *ogs. du min *[Lord].*

launce [la·ns] *v & s.* Se *lance!* **launce** [la·ns] † & *poet* Vægtskaal *c [balance]; fortune all in equal ~ doth sway.* Spenser, hos Webster. **launce** [la·ns] ✗ Sandgrævling, *Sandsil *c*: *Ammodytes lancea [sandla(u)nce].* **Launce** [la·ns]. En Person i Shakespeares *Two Gentlemen of Verona,* en bajadsmæssig Tjener hos Proteus, bekendt f. sine Enetaler t. Hunden Crab; *Lord Dundreary is ~ polished into a gentleman.*

Launcelot [la·ns(i)lât] Lancelot *c*. **Launceston** ['la·nstən]. En By i Cornwall.

launch [la·nʃ; lâ·nʃ] *vt* udslynge; udskyde; ⚓ sætte i (*paa) Vandet [et Skib *a ship;* en Baad *a boat*]; udsætte [en Baad *a boat*]; *was ~ed,* bl. a. kom i Vandet, *gik (el. kom) p. Vandet; *launch-ho!* lens! lad gaa! *~ the boat,* ogs. skyde (*skyve) Baaden ud: da især fra Land; *~* [udskyde, lancere] *a torpedo; a torpedo-launching apparatus* et Udskydnings- eller Lancérapparat f. Torpedoer; *~ him on the world* sende ham ud i Verden: p. egen Haand. **launch** [la·nʃ] *vi* gaa ud, som et Skib i Vandet; ⚓ gaa (el. løbe) af Stabelen, løbe af, komme i (*paa) Vandet; *~ forth (or out) in praise of* udbrede sig i Lovtaler over; *~ into a wide field of discussion* indlade sig p. en vidtløftig Undersøgelse; *~ into the wide world* drage ud i Verden p. egen Haand. **launch** [la·nʃ] ⚓ Afløbning, Vandsætning; P Forløsning, Nedkomst *c*; *sl* Skrig *n & pl,* *ogs. Skrig *c & pl*; *prov* Slags Aaleruse; ⚓ Barkasse, Storbaad *c [longboat].* **launching** ['la·nʃiŋ] bl. a. Udskydning; Udsætning; Vandsætning; Afløbning, Vandsætning *c*, Afløb *n*; *~ planks* Afløbsplanker. **launch-wedge** ⚓ *arch* Ramkile.

launder ['la·ndə; â·] *vt* † & *prov* vadske; rengøre; *starched and ~ed,* i Spøg om Laps: stivet og nystrøgen; *the brilliancy of the linen which ~ing* [Vadsk] *even increases.* **launder** ['la·ndə; â·] *min* Vadsketrug (*-Traug) *n*; *sl* (Afløbs)rende *c*. **launderer** ['la·ndərə; â·] Vadskemand *c [laundryman].* **laundress** ['la·ndrês; 'lâ·n-] Vadskekone; Rengøringskone *c*. **laundry** ['la·ndri; 'lâ·n-] Vadsk, Vadskning *c*; Vadskeri, Vadskehus *n*; *French ~* fransk Strygning *c*; *including ~* [Vadsk] *and everything;* **~man** Vadskemand; **~works** Vadskeri *n*.

Launfal ['lâ·nfäl]; *Sir ~,* Kong Arturs Hushovmester, i Thomas Chestres Digt af samme Navn.

Laura ['lâ·rə] *s*. **laura** ['lâ·rə] Laura *c*, i Rusland &c flere Eremitboliger under samme Forstander.

laureate ['lâ·riêt] *vt* lavrbærkrone, krone; *a* (lavrbær)kronet; *(poet) ~* Laureat, Hofdigter *c*. **laureateship** [-ʃip] Stilling *c* som Hofdigter. **laureation** [lâ·ri'e'ʃən] (Lavbær)kroning; is. *sc univ* Promotion *c*. **laurel** ['lârəl, 'lâ·rəl] Lavrbær, *Laurbær *n*: *Laurus nobilis [sweet bay]; he will not rest on his ~s.* **laurel** *vt* kranse (el. smykke) m. Lavrbær. Is. i *part;* **~~cherry** Lavrbærkirsebær: *Prunus laurocerasus;* **~~leaved** lavrbærbladet; *~ willow* Lavrbærpil, *Istervidje *c*: *Salix pentandra;* **~~oak** Lavrbæreg: *Quercus laurifolia;* **~~water** Lavrbærkirsebærvand, et Giftvand: *Aqua laurocerasi.*

Laurence ['lârəns] Laurentius, Lorents. Se *Lawrence! Friar ~* Broder L, en Franciskanermunk i Shakespeares *Romeo and Juliet; St. ~,* ogs. *ast* St. Laurentius, *ogs. Larsok, 10de *c* August. **Laurentian** [lâ'renʃ(j)ən] *amr geol* laurentiansk. **laurestine** ['lâ·ristin]. Se *lauristinus!*

Laureta [lâ·'ri·ta ?] Lavretta *c*. **Laurie** ['lâ·ri] *sc* Lars, *ogs. Lasse *c*. **laurin(e)** ['lâ·rin] *chem* Lavrin *n* & *c*, Lavrbærstof *n*.

Laurion ['lâ·riân] *s*.

lauristinus [lâ·ri'stainəs], **laurustine** ['lâ·rəstin], **laurustinus** [lâ·rə'stainəs] ✿ lavrbærbladet Snebolle *c*: *Viburnum tinus; the green ~ arch; a clump of ~.*

lautu ['lâ·tu] snoet Bomuldsbaand, Hovedbaand *n*, hos peruanske Inkaer.

lauwine ['lauwi·n] Lavine *c*, Skred *n* (*Skred *c* & *n*). Byron.

lava ['la·və; 'leᵢvə] Lava *c*; **~~flow** Lavastrøm *c*.

Lavaine [lə'veᵢn]: *Sir ~*, en Ridder, Elaines Broder, Lancelots Ledsager, i Tennysons *Idylls of the King.*

lavaret ['lävəret] ✗ Snæbel, *Sik *c*: *Coregonus lavaretus.*

lavatic [lə'vätik] lavaagtig, Lava- *[lavic].*

lavatory ['lävətəri]. Egl Vadskested; Guldvadskeri; Toiletværelse, Toilette, Aftrædelsesværelse, *ogs. Aftræde *n*, Nødtørfts- og Vadskeindretning *c*; *pharm* Vadske- eller Bademiddel, Badevand, Frottérvand *n*.

lave [leᵢv] *sc* Rest *c*, øvrige *pl [remainder]; is gane with the ~.* **lave** [leᵢv] *vt* † *& poet* skylle; vadske, bade, tvætte; *vi* skylle; bade (el. tvætte) sig. **lave** [leᵢv] *vt* † *& prov* øse: som Vand fra en Baad *[lade, bale out].* **lave** [leᵢv] ⚒ Skyllen *c*, Bad *n*; *the waves came hush, hush, with a ~ and flow of comfort up to my feet.*

lavéer [lə'viə] *vi* ⚓ lavere, holde det gaaende m. smaa Slag, krydse *[cruise].*

lavender ['lävində] ✿ Lavendel *c*: *Lavandula (vera); lay in ~*, figurlig ogs. gemme omhyggelig, hegne og frede om; *my watch is laid up in ~* glt mit Ur er pantsat, *mit Ur staar Fadder. **lavender** *a* lavendelfarvet. **lavender** *vt* parfymere m. Lavendel; **~~corn, ~~cotton** ✿ Cypres *c*: *Santolina chamæcyparissus.*

Lavengro [lə'vengroᵘ] *s.*

laver ['leᵢvə] ✿ «Laver»tang *c*, spiselige og tildels medicinsk anvendelige Søplanter af Arterne *Ulva og Porphyra.* Ogs. kaldt *sloakan* og *sloke.* Jvf *dillisk & dulse! green ~* grøn «Laver»tang: *Ulva latissima.* **laver** ['leᵢvə] (stort) Vadskebækken *n*.

laverock ['lävəråk] *sc* 🐦 Lærke *c [lark]; ~s* ✿ Gøgemad, Skovsyre, Surkløver, *Gjøgsyre *c*: *Oxalis acetosella.*

laverwort ['leᵢvəwə·t]. Se *laver!*

lavic ['la·vik; 'leᵢvik] lavaagtig, Lava- *[lavatic].*

Lavinia [lə'vinja] Lavinia *c*; *fig* Italien *n*.

Lavis ['la·vis] *s.*

lavish ['läviʃ] ødsel [med *of, in bestowing*]; meget gavmild el. rundhaandet; ødsel, overflødig; *be ~* F ogs. flotte sig; *be ~ of,* ogs. ødsle med; *~ of blood, censure, encomiums; the payments which some of these men receive are ~.* **lavish** ['läviʃ] *vt* ødsle med, være meget gavmild (el. rundhaandet) med; øde [Penge p. Laster og Adspredelser *money on vices and amusements*]; *~ praise or encomiums; the praise which his friends ~ed upon him,* hvormed hans Venner øvrøste ham el. var saa rundhaandede. **lavisher** ['läviʃə] Ødeland, Forøder *c*; *be a ~ of* være en Ødeland med . . . **lavishly** ['läviʃli] *ad* ødselt, med ødsel Haand; (særdeles) rundhaandet. **lavishness** [-nès] Ødselhed, Sløsen *c*, Sløseri *n*; Gavmildhed, Rundhaandethed *c*.

lavolt(a) [lə'vålt(ə), -oᵘl-] Lavolte *c*, en gammel, lystig Dans; *lavoltas high and swift corantos,* Sh; *his galliards and lavoltas.* Kingsley, *Westward Ho! I 93 T.*

lavrock ['lävråk] *sc* Lærke *c [lark].*

Law [lå·]. Is. *John ~* † 1729, Ophavsmanden t. *Law's Bubble,* Mississippiprojektet, som skulde betale Frankrigs Statsgæld. **law** [lå·] *prov & sc* Højde, Høj (*Haug) *c*, Fjeld *n*. Jvf *s low(e)! Law Street,* i North Shields, «Byens aandelige Kloak». **law** [lå·] Lov *c*, i flere Tilff [om *on, respecting*]; *jur* ogs. Jura *pl*, ogs.* Jus *c*; *sp* (ydet, tilstaaet) Forspring, *ogs. Forsprang *[an allowance in distance or time]; fig* Pusterum, Varsel *n*, Tid *c*. Jvf *LLD, lay down, limb! ~ and justice* Lov og Ret; *his word was a ~ to her,* var hendes Lov; *become (or pass into, be passed into, pass into a) ~, become the ~ of the land* blive Lov; *prevent such a revolutionary measure becoming ~; it becomes on the third occasion the ~ of the land without the royal assent; give ~(s) to Europe* foreskrive Europa Love; *give him ~, give ~ to . . . sp* give . . . Forspring; *fig* give . . . Tid (el. Varsel &c); *have fair (six minutes', a certain amount of, a yard of) ~* faa et rimeligt . . . Forspring &c; *and I know she has right, and shall have ~,* at hun har Ret, og hun skal faa Ret; *make* [give] *a ~; make his ~* † *jur* gøre Ed; *study ~* studere Jura (*is. Jus); *take the ~ into his own hands* tage sig selv tilrette; *take the ~ of* bruge Loven mod (*paa); anlægge Sag imod, procedere med; *undergo the ~ of change* komme ind under Forvandlingens Lov. Med Præpositioner: *according to (against) ~* efter (mod) Loven; *at common ~* efter engelsk Ret; *good at (or in) ~* retsgyldig, lovmæssig, lovlig; *be at ~* ligge i Proces, føre Sag m. hinanden; *by ~* efter Loven; retlig; *by the French ~s* efter fransk Lov; *in ~.* Se ovfr! i Jura, *i Jus; *have a claim in ~ for* have et Retskrav paa . . .; *one person in ~* en juridisk Person; *brother (daughter)-in-law* Svoger; P ogs. Halvbrother (Svigerdatter; P ogs. Stifdatter, *Steddatter); *father (mother)-in-law* Svigerfader; P ogs. Stiffader, *Stedfader; (Svigermoder; P ogs. Stifmoder, *Stedmoder); *sister-in-law* Svigerinde; P ogs. Halvsøster *c*; *it would hold good in* [være gyldigt efter] *Protestant ~; in strict ~* strengt (el. strikte) taget; *doctor of ~s* Doctor juris; *the faculty of ~* det juridiske Fakultet; *go to ~* lade det komme t. Proces el. Sag, procedere, anlægge Sag; *not a shilling had as yet been claimed by any one under* [efter] *that ~; have him punished under* [efter] *the ~.* **law** [lå·]. Som *a* Lov-, juridisk; **~~abiding** [-ə'baidiŋ] lovlydig; **~~abidingness** Lovlydighed *c*; **~~binding** simpelt Skindbind *n*; **~~book** juridisk Bog; **~~breaker** Lov-Bryder, -Overtræder *c*; **~~burrow** *sc jur* Tilhold *n* om at holde Fred; **~~calf** simpelt Skindbind *n*; **~~day** Retsdag; **~~directed** lov-mæssig, -bundet, -fast; **~~dog** † Hund m. afskaarne Fodbalder. **lawful** ['lå·f(u)l] lovlig, retmæssig; berettiget [Krav *claim*]; *was about his ~ business* gik i sit lovlige Ærende; *and pay all ~ charges,* alle ham &c lovlig vedkommende Omkostninger; *~* [ægte] *children; a ~* [retmæssig] *owner.* **lawfully** ['lå·fuli] *ad* lovlig, lovmedholdelig. **lawfulness** ['lå·f(u)lnès] Lovlighed; Retmæssighed, Berettigelse; Ægthed *c*. **law-giver** Lovgiver. **lawing** ['lå·iŋ] Fodbaldernes Afskæring, paa Hunde † *jur [expeditation]; sc* Procedure; Retssag, Retstrætte *[litigation]; sc* Regning *c*, paa Restavration *[tavern-bill]; landlady, what's the ~?* Ogs. *lawin.*

Lawks [lå·ks] *int* Herre Jøsses, ogs.* Jøsses! *Jøsse Nam(n)!

lawless ['lå·lès] lovløs; ⚒ ulovlig. **law|list** juridisk Kalender *c*; **~~lords** retskyndige (el. juridiske) Lorder, i Overhuset. Modsat *lay lords;* **~~maker** Lovgiver *c*; **~~making** Lovgivning *c*; **~~merchant** Handels-Lov, -Ret *c*; **~~monger** Lommeprokurator, Vinkeladvokat; Rabulist, Lovtrækker, Tingstud *c*.

lawn [lå·n] *merc* schlesisk Slørlærred, Flor *n*, Gaze; is. Linon *c*, Slags klar Cambric[1]; *a saint in crape is*

[1] En af de fineste Sorter kaldes *bishop's lawn,* som særlig bruges af Biskopperne t. Ærmer i Ornaterne. Deraf *lawn sleeves* — og *lawn* som Betegnelse f. Bispeornat *n*, Bispeværdighed *c*.

twice a saint in ~. Pope. **lawn** [lå·n] (aaben) Græsplet, i Skov; is. Grønning, ogs.* Græsplæne, Plæne, *ogs. (velpleiet) Græsvold *c*; **~-mower** [-moᵘə] Græsklipper *c*, et Haveredskab; **~-tennis** ['lå·n'tenis] *sp* Lawntennis, *ogs. Netbal *c*. **lawny** ['lå·ni] Slørlærreds-; is. Linon(s)-. **lawny** ['lå·ni] jævn, som en Slette; plæneagtig.

law-officer juridisk Embedsmand.

Lawrence ['lå(·)rəns] Laurentius, Lauritz, Lorents, F Lars, P* Lasse *c*. Jvf *Laurence! Sir Thomas ~*, eng. Portrætmaler † 1830; *lazy ~ of Lubberland* Ladhans af Slaraffenland: Ladhed, Dovenskab *c*. Jvf *Larrence! St. ~'s tears or the fiery tears of St. ~*, om Stjerneskudsværmen omkring den 10de August; *the Gulf of St. ~* St. Lorentsbugten.

Lawson ['lå·sən] Lawson. Svarende t. vort Larssen.

lawsonia [lå·'soᵘnjə] ♁ Lawsonie *c*, en Lythracéslægt: *Lawsonia inermis*. Deraf Henna & Alkanna.

law|speaker *antiq jur* Lovsigemand *c*; **~-stationer** juridisk Bog- og Papirhandler; *a ~'s (shop)*, ogs. en juridisk Skrivestue *c*; *fair copies that he requires to be made, are made at the stationer's;* **~-student** juridisk Student el. Studerende, Studiosus juris, Stud. jur.; **~sult** Retstvist, Proces, Retssag, F Sag *c*; *bring a ~* [anlægge Sag] *against him.*

lawyer ['lå·jə] Lovlærd; Jurist, Sagfører *c*; *~s* ♁ Hunderose *c*, *Klunger *c*: *Rosa canina;* Blaabær *n*, *Bjørnebær *n*: *Rubus cæsius; a ~'s* [elastisk, *ogs. tøielig] *conscience; a countryman between two ~s is like a fish between two cats.* **lawyerlike** [-laik] sagførermæssig; juridisk; *~ sagacity.* **lawyerly** [-li] juridisk; *the more ~ mooting of this point.*

lax [läks] *a* slap; spredt [Løv *foliage*]; som har løst Liv; *~ cord, fibre, flesh, matter, morals.* **lax** [läks] ✎ Slaphed; Diarrhée *c*, løst Liv *n [a relaxed stomach].* **laxation** [läk'seᵢʃən] Slapning, Slappelse; Slappelse, Slaphed *c [laxity].* **laxative** ['läksətiv] *a & s* aabnende, afførende (Middel, Laksativ *n*). **laxity** ['läksiti] Slaphed; Løshed; *fig* Løshed; *fig* Slaphed, Løjhed *c*; løst Liv *n*; *the ~* [Slapheden] *of a cord, of morals; the ~* [Løsheden; Ubestemtheden] *of an expression.* **laxly** ['läksli] *ad* slapt; løst; *fig* paa det løse; med Løjhed, uden større Interesse. **laxness** [-nəs] Slaphed *c*, &c *[laxity].*

1. **lay** [leᵢ] hst Sang *c*, Kvad, Kvæde *n*; Sang, poetisk Fortælling *c*; *a soft* [stille, dæmpet] *~*; *a skaldic ~*, ogs. et Skjalde(*Skalde)kvad; *the Lay of the Last Minstrel*, et Digt af W. Scott.

2. **lay** [leᵢ] *poet* Eng, Vang *c [lea]; a tuft of daisies on a flowery ~.*

3. **lay** [leᵢ] Slagbom *c*, i Væv(er)stol *[batten, lathe].*

4. **lay** [leᵢ] *a* læg. Jvf *layman! ~ habit* verdslig (el. Lægmands) Dragt; *~ lords*, i Parlamentet: ikkejuridiske Lorder. Modsat: *law-lords.*

5. **lay** [leᵢ] *v* laa. Af *lie* ligge.

6. **lay** [leᵢ] *vt* lægge, sætte; dæmpe [Varmen *the heat;* Støvet *the dust*]; *agr* nedslaa [Kornet *the grain, the field(s)*]; lægge, sætte, plante; belægge [m. Halm *with straw*]; ⚓ slaa [Tovværk, *Taugverk *ropes*]; *sp sl* holde, vædde *[bet]; sl* passe op, lure paa, ligge (el. staa) p. Lur efter *[~ wait for];* holde Udkig med; *laid* bl. a. netop tillagt: frosset *[just or slightly frozen]; be laid by violent rain; here's a bad job, I ~*, det maa jeg sige; *that cove I ~* [vædder jeg] *would startle you a bit; ~ the (table ready for) breakfast* dække t. Frokost, dække Frokostbordet; *~ dinner; ~ the fires* ⚓ lægge Fyrene; *~ a ghost (a spirit)* bortmane et Genfærd . . ., mane et Genfærd . . . i Jorden; *~ the land* ⚓ sænke Landet: ved at fjerne sig derfra; *~* [udlægge] *a mine; ~ the spirits,* ogs. mane Aanderne t. Ro; *~ the scene at or in* henlægge Scenen til . . .; *~ a woman* hjælpe en Kvinde i Barnsnød. Med Præposition eller Adverbium: *~ aside* lægge (. . . sætte) tilside; henlægge [en Opera *an opera*]; aflægge [en Vane *a habit*]; *~ by,* is. lægge op [Penge *money*]; henlægge; afskedige; *laid by* P gaaet tilsengs; is. som ligger (i Barselseng); *~ down* lægge fra sig [Bogen *the book;* Byrden *the burden*], sætte fra sig [Stokken *the stick*]; nedlægge [et Embede *an office;* deres (*sine) Vaaben *their arms*]; ⚓ afslaa, p. Spanteloft *[lay off];* ⚓ sætte p. Stabelen, strække Kølen til [32 nye Skibe *32 new vessels*]; tegne, udarbejde [et Kort over en Kyst *a chart of a shore*]; afsætte, aflægge [paa Kort *in a map or chart*]; fremkomme med; fastslaa [en Sætning *a proposition;* en Grundsætning *a principle*]; opstille [et Princip *a principle;* en Regel *a rule*]; † brodere, baldyre. Scott, *Monastery XIV; ~ down their arms* ⚔ ogs. strække Gevær; *~ down the law* forklare Loven; F tale m. Myndighed, holde (et grundigt) Foredrag, P lægge ud [for *to*]; *~ down the law to a stupid neighbour; ~ down my life* [give mit Liv hen, lade mit Liv] *for the sheep; ~ down* [opstille] *the principles of his method; I am not pretending to account for the population being laid down according to* [angives med (el. angives at have)] *such fabulous dimensions; ~ in* indsamle, oplægge [et Forraad af *a store of* . . .]; forsyne sig med, indtage [Proviant *provisions*]; F stikke under Vesten, tage t. Indtægt *[put away, stow]; ~ off* aflægge [et ydre Klædningsstykke, *ogs. et Yderplag *an outer garment;* en Byrde *a burden*]; F *amr* (is. midlertidig) afskedige [en Arbejder *a workman*]; afmaale, afmærke, afsætte; aftegne, tegne, gøre en Tegning (el. et Rids) af [et Skibs Linjer *the lines of a ship*]; is. afslaa, p. Spanteloft *[~ off on the floor of the mould loft];* lægge om, dreje [Baadens Bov (*Baug) *the head of the boat*]; *~ off* [afsætte] *distances; ~ off the estate in lots* udstykke (el. udparcellere) Godset; *~ on* bl. a. paasætte [Vandet *the water*]; indlægge; anlægge, anskaffe; *an extra boy was laid on* [anskaffedes] *for the occasion; the place is well supplied with water, which is laid on to* [indlagt i] *most houses; ~ on a water supply at or in* indlægge Vand i . . .; *hearing fools ~ on her* [give hende Skylden for] *the consequences of their own lust and laziness; Oh, that's right, ~ it on your parents!* . . . giv kun dine Forældre Skylden! *he is ~ing it on a bit* F han overdriver endel, han smører vel tykt paa; *~ it on to him* P prygle (el. smøre, hamre &c) løs p. ham; *~ out* bl. a. lægge (el. sætte) frem; anlægge [en By *a city;* en Have *a garden*]; klæde og lægge tilskue, pynte [et Lig *a dead person, a corpse*]; om Penge: udlægge [til, i *in*], bruge [til *in*]; P gøre ukampdygtig, ødelægge, *ogs. tage Ryggen af[1]; *the city is regularly laid out; in any case the money (every penny) would have been well laid out,* vel anvendt(e); *I laid him out with a single blow, with a single shot; ~ himself out for* lægge sig efter *[go in for];* interessere sig (F* lægge sig ud) for. Jvf Adj. *kind! ~ himself out to* gøre sig Umage (el. bestræbe sig) f. at . . .; *~ over,* is. belægge *vt; ~ st to* . . . tilskrive . . . nt, give . . . Skylden for nt. Jvf *head, heart! the*

[1] Mærk ogs. *First time dad laid me out was the last* — Kipling, *Captains Cour. 28:* slog (el. straffede) mig.

following excesses would have been laid to our persistency man vilde (have) givet vor Haardnakkethed Skylden f. de paafølgende Optøjer; ~ *up,* is. oplægge, indsamle, samle; gøre sengeliggende; ⚓ oplægge [et Skib *a ship*]; *received an injury to his knee which laid him up,* ogs. saa han maatte holde Sengen; *be laid up,* is. blive (syg og) sengeliggende, blive syg og gaa tilsengs, lægge sig syg; ligge (tilsengs), ligge syg [af Rheumatisme *with the rheumatism*]; *ships laid-up,* ogs. Skibe i Oplag.

7. **lay** [leᵢ] *vi* F & ⚓ ligge *[lie]; abs* lægge; dække *[~ the table];* gøre Æg, ogs.* lægge (Æg), *verpe *[lay eggs];* ⚓ lægge, holde, styre; *art* sigte, rette Skytset; ~ *about* gribe sig an; ~ *about him* slaa om (el. fra) sig; ~ [gaa] *aft, and take the helm, Gray!;* ~ [dæk] *for one more!;* ~ *for* P ligge p. Lur efter, passe op *[lie in wait for];* lægge an paa; ~ *forward* ⚓ lægge forover; ~ *into* P prygle (el. smøre, hamre) løs paa; ~ *on* piske paa, prygle løs; ~ *out* [hale ud, trække] *on the oars;* ~ *out to...* is. *amr* lægge an paa at...; ~ [gaa] *out upon a yard;* ~ *to it* [vædde paa] *that...;* ~ *to...* is. *amr* pønse paa at...; ~ *up* is. ⚓ lægge op; F blive sengeliggende, lægge sig syg; ~ *upon* [sætte Penge paa] *a horse.*

8. **lay** [leᵢ] *s* Lag [af Brænde, *af Ved *of wood*]; ⚓ Læg *n* [af Tovværk, *af Taugverk *of cordage*]; ⚓ Slaaning, af Tovværk (*af Taugverk); ⚓ Vindens Hendøen, Vindstille; Liggen, Hvilen; F Lur, Søvn *[nap];* Beliggenhed [6. *lie*]; Skat *[imposition];* Indsats *c*, Væddemaal *n [bet, wager];* Andel, Udbytteandel, Gevinstandel, Lod, *ops. Lot *c [share of the proceeds of a voyage]; prov* noget, Stykke *n [some, piece]; amr* Del af et Skærp[1], Skærplod; *sl* (vovelig) Affære *c*, Foretagende *n*; *sl* Metode, Arbejdsmaade, Fremgangsmaade *c [practice];* is. Fag *n*, Specialitet, bl. Tyve *[his ~ is pocket picking, the drop game]; fig* Politik, Parole, Taktik *c [cue]; sl* Kneb *n [dodge].* Jvf *kinchin-lay! an even* ~ lige Indsatser *pl*, det at vædde ligt; *the trusting* ~ [Hvilen] *of her head upon his shoulder; the ~ of a cord* et Tovs (*Taugs) Læg; *Chatham's ~ of countenance* [Minespil] *was wonderful...; the ~ of a country* et Lands Beliggenhed; Landets Retning *c*; *give me a ~ of pannum! prov* giv mig et Stykke Brød *[a slice of bread]; a ~ of rock* et Klippelag; et Stenlag; ⚓ et Skær; *just now your ~ is to turn in,* maa De gaa tilkøjs; *bowling is the ~ for me* for mig gælder det at spille *[bowling is my cue]; follow the ~* ⚓ følge Lægget; *I had an extra ~* F jeg laa (i Sengen) længere end jeg plejer, jeg tog en Ekstralur; *I know your ~* [hvad I er ude efter; Formaalet f. Eders Ekspedition; Eders Plan &c]; *and what's more, I mean to stand in with you; I know the ~ of the land* jeg ved, hvor Landet ligger: hvorledes Sagerne staar; *looked about him to see the ~ of the land,* for at lokalisere (el. orientere) sig; *I'll tell you my ~,* bl. a. min Plan; *at a good ~,* især *amr:* til fordelagtige Priser, *ogs. meget prisværdig; he agrees for a certain ~,* især *amr:* han akkorderer om (el. betinger sig) en vis Andel (*ogs. Lot); *the landlord was in the ~,* var indviet i Planen, vidste om «Arbejdet» ɔ: var i Ledtog m. ham &c; *be on the ~* bl. a. staa p. Udkig, staa (el. ligge) p. Lur; omgaas m. en Plan; være ude p. en Ekspedition, have nt for (*fore); *be on the same ~,* ogs. bruge (el. følge) samme Taktik; *the worst ~ they could get upon,* is. den sletteste Taktik de kunde vælge, det daarligste de kunde slaa ind paa; *sail on a ~* fare paa Deling (*ogs. Lot).

Layamon ['leᵢəmån] Layamon, en Gejstlig fra Tiden mellem 1155 og 1200, Forfatter af den «halvsaksiske» Oversættelse af *Waces Brut.*

Layard ['leᵢəd, 'leᵢa·ᵊd].

lay-brother ['leᵢbrʌðə] Lægbroder. **lay-day** ['leᵢdeᵢ] *merc* ⚓ Liggedag. **lay-down** ['leᵢᵈdaun] F Liggen; Lur, Søvn *c*, Blund *c & n*; *I had a wash and a ~,* og fik (el. tog) mig en Lur. **lay-down** ['leᵢdaun] *a* liggende, indrettet t. at ligge, nedfaldende, *ogs. Nedbrets-; ~ *shirt collars.*

layer ['leᵢə, læ·ə] *vt* ♀ aflægge, formere v. Aflæggere. **layer** ['leᵢə, læ·ə] Paalægger; Aflægger; Æglægger; Væddemaalsagent *c [bookmaker];* Lag; Skifte *n*, f. Eks. i Muring; *build in ~s* bygge regelmæssig, *ogs. mure i Lig og Byg. **layering** ['leᵢəriŋ, 'læ·əriŋ] Aflægning *c*. **layer-out** ['leᵢər'aut, 'læ·ər-] Udlægger, Fremlægger, &c; Husbestyrerinde, Husholderske; Ligpynterske *c*. **layer-raisins** ['leᵢə'reᵢznz, 'læ·ə-] *merc* Konfektrosiner. **layery** ['leᵢəri, 'læ·əri] som vokser i Aflæggere; ~ *beech.* **lay-figure** ['leᵢᵈfigə] Mannequin *c*; *chir* ogs. Fantom *n*; i Maleri ogs. Gliedermann; *fig* Straamand *c [man of straw].* **laying** ['leᵢiŋ] Lægning, i flere Tilff; (Æg)lægning, *ogs. Verpning *[act of ~ eggs; eggs laid];* Læggetid, *ogs. Verpetid *[period of ~ eggs];* i Murfaget: Grovpuds *[pricking up];* Slaaning *c*, af Tovværk (*Taugverk); ~ *days* ⚓ Liggedage *[laydays]; ~ hen* Læggehøne; ~ *press* (Bogbinders) Beskærepresse; ~ *top* (Rebslagers) Top; ~ *walk* Reberbane *c [ropewalk]; hens past ~* Høns som ikke mere lægger (*ogs. verper). **laying-on** ['leᵢiŋ'ån] Paalægning, &c; ⚓ Klædning *c*, det at klæde. **lay|land** ['leᵢländ] *agr* Hvileland *n*, *Atterlege *c [fallow ground]; ~lock* ♀ Siren, Syren, *Syrin *c*: *Syringa [lilac]; ~man* Lægmand; *~man* Mannequin *c*, &c *[lay-figure]; ~stall* Mødding, Affaldsdynge; Stald *c* (*Fjøs *n*) for Malke(*Melke)kør; *a ~ of murdered men.*

lazar ['leᵢzə] Spedalsk *c*; *St. Ægidius or Giles was the patron saint of ~s and cripples.* Jvf *hopping Giles! ~ house* glt & *fig* Hospital *n* for Spedalske; *shun my room like a 'lazar house'.* **lazaret** ['läzə'ret], **lazaretto** [läzə'retoᵘ] Lasaret *n*. **Lazarists** ['läzərists], **Lazarites** ['läzəraits] *rel* Lazarister, «Missionens Præster», fra Begyndelsen af XVII Aarh. **lazarlike** ['leᵢzəlaik] spedalsk. **Lazarus** ['läzərəs]; ~ *bell* ♀ Vibeæg *c & n*: *Fritillaria meleagris.* **lazarwort** ['leᵢzəwə·t] ♀ Foldfrø *c (& n) [laserwort].*

laze [leᵢz] *vi* dovne, *dovne (el. lade) sig; drive, *ogs. drive Dank; ~ *about* drive (*ogs. drive Dank), føre et Dagdriverliv, flankere (*flanere). **laze** *vt*: ~ *away* hendovne; hendrive. **lazily** ['leᵢzili] *ad* dovent; døsig. **laziness** ['leᵢzinəs] Dovenskab, Ladhed; Træghed *c*. **lazing** ['leᵢziŋ] *a* doven, lad; træg; som driver (*ogs. som driver Dank), flankerende (*flanerende).

lazo ['läzoᵘ] Fangslynge, &c, Laz(z)o *c*, &c. Se *lasso!*

lazuli ['läzjulai] Lasursten, Lasurspat, armenisk Sten, *antiq* Safir *c [lapis ~].* **lazulite** [-lait] Lasulit *c*, mindre stærktfarvet Lasursten.

lazy [leᵢzi] doven, lad; ogs. *fig* træg; ~ *dog* Doven-Krop, -Lars, -Per, Ladhans, lad Krop, *ogs. Læting *c*. Jvf *lubberland! a ~* [træg, trægtflydende] *stream; ~back amr* Rygstød *c*, i Vogn; *~body.* Se *lazy dog! ~bones* [-boᵘnz]. Se *lazy dog & lazytongs! young ~,* ogs. doven Laban *c*; *~boots* [-buˈts]. Se *lazy dog! ~man*: *~'s load* en Byrde for stor t. at bæres; *~roany*

[1] Jvf N. Morgenbladet 1898 197: Forrige Aar udtog to Guldgravere et **lay**. Med (sic!) **lay** forstaaes, at en Graver faar Lov til at grave paa et Stykke af et *claim,* imod at der deles lige, naar Udvadskningen finder Sted.

[-roᵘni] ⚓ **Lazzaroner** *pl [lazzaroni]*; **~tongs** [-tånz] Ta(g)-op-saks, Gribestok, Gribetang *c*: hvormed tages hvad man ikke bekvemt kan naa uden at bøje sig.

lazzaroni [läzə'roᵘni] Lazzaroner, Fattige, i Neapel.

lea [li·] Vang, Eng, Mark, Græsmark *c* [2. *lay, ley*]; Fed, Knæk *n*; *prov* Le, *Ljaa *c [scythe]*. Jvf *prov lees! (old)* ~ Grønjord *c*; *the lowing herd wind slowly over the* ~.

Leabana [?]; ~ *feine*, egl Jægernes (el. Krigernes) Senge, Navn p. forskellige Stenhobe i Irland.

Leach [li·tʃ] *s*. **leach** [li·tʃ] Ludaske; Lud-Pose *c*, -Kar *n [letch]*; *prov* Bygdevej *c*; *prov* tungt Arbejde *n*. **leach** [li·tʃ] *vt* si (*sile) gennem Ludpose *[letch]*; **~~brine** Moderlud *c*; **~~tub** Ludkar *n*. **leachy** ['li·tʃi] gennemsivelig, porøs; ~ *soils*.

1. **lead** [led] Bly; Blylod; ⚓ Lod *[sounding ~]*; Blysegl *n*, Plombe *[(lead)tally]*; Stift, i Blyant; Blytækning; *sp* Synkevægt *c*, *Blysynk, Blysøkke, Sække *n*; *typ* Skydelinie *c [space line]*. Jvf *the three L's! ~s* bl. a. Blytækning *c*, Blytag *n*, blytækket Tag *n [~ed roof]*; *the ~s of Venice* Blykamrene i Venedig, I Piombi; *white* ~ Blyhvidt *c* & *n [~ white, ceruse]*; *as dull as* ~ F (saa) træg som Bly; til at rende Døre ind (el. op) med, ogs.* hestedum; *run by the* ~ ⚓ gaa (el. løbe, sejle) p. Loddet; *my heart is like* ~ *within me*, er tungt som Bly; *a pretty little pencil case, and box of ~s*, Æske m. Stifter; *sugar of* ~ Blysukker.

2. **lead** [led] *vt* tække m. Bly; besætte m. Bly; *typ* skyde; i Toldv. &c forsegle m. Bly, plombere; *~ed*, ogs. blyholdig; *~ed at* [med Bly i] *one end; get ~ed* bl. a. faa Blysygdommen.

3. **lead** [li·d] *vt* føre, lede, ogs. *fig*; v. Haanden: lede, F* leie *[guide (or lead) by the hand]; fig* ogs. være den første blandt el. af; spille ud, i Kortspil; *prov* køre *[carry]*. Jvf *altar, ape, astray, captive, dance!* ~ *coal and lead ore; he ~s his class* [han er den første p. Partiet] *in Latin;* ~ *a dance* føre op (i) en Dans; ~ *the field* være foran (alle andre), være (aller)forrest, være i Ttêten *sp & fig*; ~ *a solitary life (the life of a dog)* føre et ensomt Liv (et Hundeliv); ~ *him a life* gøre ham Helvede hedt el. Livet surt; *the life he used to* ~ [hvorledes han gjorde Livet surt for] *his wife and daughter;* ~ *a trump* spille en Trumf (ud); ~ *the way* vise Vej, gaa foran, gaa i Spidsen; føre an; gaa (el. sejle &c) i Spidsen; *how I was led away* [kom bort] *from the subject, I don't know;* ~ *down (or off) a dance* føre op, i en Dans; ~ *off a ball* føre op, aabne et Bal; ~ *on* føre videre; rive med; forlede; *but under this difficulty I seemed to be sustained and led on* [føres fremad] *by the thought of my mother; the boys, led on* [anførte] *by the tall boy, raised a shout; I have got led on*, is. jeg er bleven forledet; *once or twice I did endeavour to* ~ *him on to* [bringe ham ind paa] *the subject; he led me on to reading*, opmuntrede mig t. at læse; holdt mig t. Læsning; ~ *out* tage op: til Dans; *a general ~s* [fører] *his troops to battle and to victory;* ~ [føre] *us to a knowledge of ourselves;* ~ *the conversation to* føre (el. lede) Samtalen hen paa; ~ [bringe] *him to suppose . . .; far above what his situation led one to expect* langt over hvad hans Kaar lod vente; *I was led to think . . .* ogs. jeg maatte tro . . ., jeg fik den Tro . . .

4. **lead** [li·d] *vi* føre; om Rør &c udmunde [udenbords *overboard*]; gaa foran (el. først, forrest), gaa (el. løbe, &c) i Spidsen, gaa (el. være) i Ttêten; *fig* ogs. være Foregangsmand (*pl* -mænd); komme først, staa øverst *[head the list &c]; sp* spille ud, invitere; ♪ føre an, dirigere [v. en Konsert *at a concert*]; være Forsanger, i Kirken &c; *the Amazon ~ing* med Amazonen i Spidsen, i Têten; ~ *fair* ⚓ skære klart; *Macneillie led away* [søgte at komme bort, bøjede af] *from the subject by asking after the shepherd's son; ~ing eastward of*, i Fyrberetning &c: fri østenom . . .; ~ *off* gaa først, gaa (el. drage) i Spidsen; føre an; begynde, gøre Begyndelsen; gøre Begyndelsen, give Eksemplet, f. Eks. ved en Indsamling. Jvf *lead-off!* føre op: i Dans; ⚓ synge op, være Forsanger, være Opsanger; ~ *on* føre frem; om Persôn: gaa foran; gaa i Forvejen *[~ the way]; but one idea ~s on to* [fører til] *another; the road ~s* [fører, gaar] *over some hills;* ~ *to* føre til; ⚓ fare til; *braces ~ing to the deck*, som farer tildæks; *that ~s to nothing*, ogs. det fører intetsteds hen, det fører ud i det blaa; ~ *up to*, figurlig: føre til *[~ to]*; forberede, indlede; motivere; *the situations are well led up to and presented; if a thing be true, let it* ~ [føre] *where it will; again, I say, do you know whither your argument ~s?*

5. **lead** [li·d] Forrang *c* glt *[precedence]*; Forspring, *ogs. Forsprang *n*; Førelse, Ledelse; *sp* Føring, Ledelse *c*; *sl* Indsamlingsmøde *n*, Indsamling, paa offentligt Sted[1]; *sp* Invit(e) *c*, Udspil; Udslag, første Slag *n*, i Nævedyst *[first blow dealt]*; Vaage, ogs.* Rende, *Gade, Raak *[~ (or lane) of water]; min* Gang *[lode]*; i Australien: Guldaare *[vein of gold]; elect* Ledning; ⚓ Fart *c*; dmp (Gliders, *Sleids) Forspring, *ogs. Forsprang, is. Forspring p. Dampsiden *[~ on the steam side, outside ~]*; Kobbel, (Kobbel)baand *n [dog-lead]; the ~ on the exhaust side, the inside* ~ dmp Forspringet p. Udladningssiden; *juvenile* ~ første Elsker, jeunpremier *c*; *the ~ of the braces* ⚓ Braserne Fart *c*; *accept the ~ of the House of Commons* overtage Førerskabet i Underhuset; *by altering the ~ or position of the guys; it was my* ~ jeg spillede (ud); *follow his* ~ følge hans Invite; følge hans Eksempel; *get a* ~ bl. a. faa (et) Forspring; *when we get a* ~, bl. a. naar vi faar En t. at vise os Vej; *she got a slight ~ at the start* ⚓ den fik et lille (*lidet) Forspring v. Udsejlingen; *get the* ~ bl. a. komme ind, i Spil *[get the ~ in his own hand]; have a good* ~, et godt Forspring; *years ago, when I was a young fellow, playing juvenile ~ in Castor's travelling company; steal a ~ upon* [liste sig t. et Forspring fremfor] *them; take the ~ sp & fig* overtage Førelsen (*Føringen), tage Têten; føre an, gaa i Spidsen; *fig* ogs. tage Initiativet [til, til at *towards*]; *take my* ~ følge min Invite; følge mit Eksempel; *under the lee of an iceberg in a comparatively open* ~, i en forholdsvis aaben Rende.

lead cocket ['ledkåkit] Told-Segl *n*, -Plombe *c*; **~~drawer** Blystøber *c*; **~~eater** *prov* Viskelæder *n*. **leaden** ['ledn] Bly-; blygraa *[~ grey]*; blytung; *a ~ ball;* ~ [matte, glansløse] *eyes; his face wore a ~ hue; a ~ shower* en Kugleregn; ~ *weight* Blyvægt; **~~coloured** blyfarvet. **Leadenhall** [ledn'hå·l]; ~ *Street*, i Londons City. Her ligger *India House; a dull and pompous ~ Street Crœsus*. **leaden-hued** ['ledn'hju·d] blyfarvet.

leader ['li·də] Fører, Leder, Anfører; ♪ Dirigent, Anfører; ♪ Førsteviolin; *fig* Foregangsmand; Tone-

[1] **Lead,** *or friendly lead, a gathering at a low public-house, for the purpose of assisting some one who is "in trouble" (in these cases trouble always means imprisonment), who has just "come out of trouble", or who is in want of a "mouthpiece". The Slang Dictionary.*

angivende *c* [i Modesager *of fashion*]; ⚓ førende Skib *n [leading ship]; jur* ledende Advokat, Hovedadvokat *[leading counsel];* ledende Artikel, F Leder *c [leading article]; mech* Hovedhjul *n*; Forløber, en af de forreste Heste, i Firspand; *min* mindre Gang, Anvisning; i Australien: Guldaare, Guldanvisning *c*; *sp* Kobbel *n [lead, leash]; sp* Fortømme *c*, *Forsyn *n*, paa Fiskesnor *[footlength].* Jvf *admire, follow! ~s*, ogs. Prikker *pl*, Streger *pl*, i Indholdsfortegnelse; *children's ~s* Ledebaand *n [leading strings]; ~ at cards* den der spiller (ud); *certain ~s of the ton* visse Toneangivende; *both in Norway and Sweden trained dogs are used in ~s* [Kobbel] *for tracking the elk and are often loosed to find and bring them to bay.* **leaderette** [li·dəˈret] kort Leder, lille (*liden) Leder *c*. **leadership** [ˈli·dəʃip] Ledelse *c*, Førerskab *n*; Lederstilling, Førerstilling *c*, &c; *under the ~ of the director,* is. under Direktørens Ledelse.

Leadgate [ˈledgit] *s*. **lead-glance** Blyglans *[galena].* **Leadhills** [ˈledhilz] *s*.

1. **leading** [ˈlediŋ] Bly *n*, Bly-Plader *pl*; -Genstande *pl*; -Indfatning *c*; -Indlæg *n*; *typ* Skydning *c*.

2. **leading** [ˈli·diŋ] *a* ledende [Artikel, Mand, Motiv, Aand *article, man, motive, spirit*], førende [Mand *man*]; først, Hoved-, vigtigst; toneangivende; ~ [ledende; *merc* vigtigste] *article; ~ block* ⚓ Vejviserblok; *~ card,* is. Udspil *n*; *~ character* Hovedperson; *~ fashion* herskende Mode; *~ file* [Têten] . . . *to the left wheel . . . trot!; ~ hand* Forhaand *c*, Udspil *n*; *have the ~ hand* sidde i Forhaanden, have Udspillet; *I'll give you a ~ hint,* et Fingerpeg; *~ horse* Forløber *c [leader]; ~ light* ⚓ Led-, Overet-, Indsejlingsfyr; *~ man,* ogs. Hovedperson, Hovedmand *c*; *~ mark* ⚓ Med, Indsejlingsmærke, Ledemærke *n*; *~ motive* ♪ ogs. Ledemotiv, Hovedmotiv; *~ note* ♪ Ledetone, stor Septime *c*; *~ part* Hovedrolle; ⚓ halende Part *c*; *~ question* Suggestivspørgsmaal, fangende Spørgsmaal, Fangespørgsmaal: hvorved Svaret lægges En i Munden *[a question so worded as to suggest an answer];* brændende Spørgsmaal; *~ seaman* Matrosformand; *~ ship* førende Skib: i Flaade; *~ star* Ledestjerne; *~ tone.* Se *~ note! ~ violinist* ♪ første Violin *c*; *~ wind* Slør, god (el. rum) Vind *c*; *~ woman,* ogs. Foregangskvinde; *~ word* Hovedord, Slagord.

3. **leading** [ˈli·diŋ] Ledelse, Anførsel *c*; *and then, with one accord, at Jack's ~* [under J's Ledelse], *sang one and all the ninety-fourth psalm.*

leading|string [ˈli·diŋstriŋ] *vt* føre i Ledebaand. Thackeray, *Virginians III 173; ~~strings* Ledebaand *n*; *be in ~* gaa (el. føres, trækkes) i Ledebaand.

lead|ladle [ˈledleˈdl] Støbeske; **~~line** ⚓ Lodline. Jvf *s deep! ~~nail* Blysøm *n*, *Blyspiker *c*; **~~ochre** Blylite, ogs.* Massikot *n [massicot].*

lead-off [ˈli·dˈåf] F Begyndelse; Indledning; Spidsartikel *c*; *as a ~,* ogs. indledningsvis *ad.*

lead|pencil [ˈledˈpensl] Blyantspen, ogs.* Blyant *c*; **~~pipe** Blyrør; **~~poisoning** Blyforgiftning; **~~shot** Blyhagl. **leadsman** [ˈledzmən] ⚓ Lodhiver *c*. **lead|speiss** [ˈledspais] Blyspise *c*; **~~tally** Blyplombe *c*, Blymærke *n*. **Leadville** [ˈledvil]. **leadwort** [ˈledwəˈt] ❦ Plumbago *c*: *Plumbago Europæa.* **leady** [ˈledi] *a* blyfarvet.

leaf [liˈf] Blad, Løv; Blad *n*, af Bog, af Metal *[~ of a book; gold ~];* Dørfløj, Fløj; Klap, *Klaf, i Bord; Faldklap, ogs.* Lem, Falddør, *Faldklaf, v. Henrettelse *[drop];* Plade, Indskudsplade *c [additional (or sliding) ~];* Skaft *n*, i Vævning; Nyretalg; p. Svin: Flomme, *Isterblomme *c [fat lying in a separate fold or layer].* I *pl leaves* [liˈvz]. Jvf *s fall, leaves-of-bread! a ~ out of the same book,* figurlig: (noget) af samme Sort, af samme Skuffe; *he has a ~ out of the same book,* is. en Rem af Huden; *put forth (or send out) leaves* blades, løves *v. dep; take a ~ out of his book* tage Eksempel af ham, gøre som han, gøre ligesaa; *turn over the leaves of a book* blade i en Bog; *turn over a new ~,* figurlig: begynde et nyt og bedre Liv, tage Skeen i den anden Haand; *be (out) in ~* være udsprungen, være i Løv; *be breaking into ~* staa i Udspringet, *ogs. sprette, staa i Spretten; *come into ~* blades, løves; *shake like a ~* skælve som et Løv; *fall of the ~* Løvfald; F Lemmens Fald *n*, Henrettelse *c*; *strip of leaves* blæde, ogs.* afblade, afløve, ribbe; *over ~* omstaaende *ad [overleaf]; there you have the Siamese twins, over ~ the two-headed nightingale.* **leaf** [liˈf] *vi* løves, blades, *ogs. sprette; *the trees ~ in May.* **leaf** [liˈf] *vt* lufte, befri f. overflødige Blade. **leafage** [ˈli·fidʒ] Løv *n & pl*, Løvværk *n*, Blade *pl*. **leaf|beet** [ˈli·fbiˈt] ❦ Bladbede, *Mangold *c*: *Beta vulgaris;* **~~brass** Messingfolie *c*, Flagerguld *n*; **~~bridge** tofløjet Vindebro, Klapbro; **~~cutter** *ent* Rosenbi *c*: *Megachile centuncularis;* **~~fat** Nyretalg; p. Svin: Isterflomme, Flomme, *Isterblomme, Blomme *c*; **~~hopper** Mannacikade *c*: *Cicada orni, Tettigonia.* **leafiness** [ˈli·finès] Bladrigdom, Løvrigdom, Løvtyngde *c*. **leafing** [ˈli·fiŋ] Løvspring *n*, *ogs. Løvspret *c*. **leaflard** [ˈli·flaˈəd] Svinefedt, *Grisesmult *n*. **leafless** bladløs, afløvet, skaldet. **leaflet** [ˈli·flet] lille (*lidet) Blad *n*, *pl* Smaablade *pl*, i flere Tilff; *I picked up a ~ liberally scattered upon all the chairs.* **leaf|metal** [ˈli·fmetl] uægte Bladguld *n*; **~~mould** Bladjord, *ogs. Skovhævd *c*; **~~stalk** Bladstilk *[petiole]; ~~valve* dmp Klapventil *[clack-valve].* **leafy** [ˈli·fi] bladrig, bladtung, løvrig, løvtung.

league [li·g] (fransk, italiensk &c) Mil; ⚓ League *c*, tre Kvartmil, 3 engelske Sømil *[sea-league].* **league** [li·g] Forbund *n*, Liga *c*; *a ~ may be offensive or defensive; the League of Youth* De unges Forbund; *be in ~ with* staa i Forbund (el. være i Pagt; være i Forstaaelse) med; *everybody seems to have been in a ~ to* [for at] *deceive me.* **league** [li·g] *vi* indgaa et Forbund, slutte sig sammen, forene sig. **league** [li·g] *vt* forene, forbinde; *it is not an office of power or trust which ~s him with* [binder (el. knytter) ham til] *the present Government.*

leaguer [ˈli·gə] Forbundsfælle *c*, *pl* ogs. Forbundne, Allierede *pl*; Liguist *c*, i fransk Historie; *some of the old ~s were trampling and clanking about the apartment.* W. Irving. **leaguer** [ˈli·gə] glt ⚔ (is. en belejrende Hærs) Lejr; glt Belejring; glt ⚓ Ligger, Vandligger, Læggers *c*, Slags Vandfustage af Træ; *lay ~ before castles* begynde at belejre Slotte *[lay siege to castles]; half-way between your ~ and ours.* Kingsley, *Westward Ho! I 244; I have it in charge to go to the camp or ~ of your army.* W. Scott, hos Webster.

Leah [ˈli·a] *bibl* Lea(h) *c*.

leak [liˈk] Læk *c*. Jvf *vi gain, fother, latent! a small ~ will sink a great ship* smaa Aarsager, store Virkninger, liden Tue vælter ofte stort Læs; *spring (or start) a ~* springe (el. blive) læk; *she sprang* [fik] *a considerable, a small ~.* **leak** [liˈk] *vi* lække, være læk, trække Vand, være utæt; F ikke holde tæt, snakke; *~ed* *P lak; *somebody has ~ed; ~out* lække ud; *fig* ogs. sive (el. slippe) ud *[ooze out]; the secret will ~ out.* **leak** *vt* udlække; *the more I calk up the sources, and the lighter I get, the more I ~ wisdom.* Twain,

Roughing it 6 T. **leakage** ['li·kidʒ] Lækkads (*Lækage), Udlækning *c*. **leak-box** ['li·kbåks] dmp Lækbøsse *c*. **leakiness** ['li·kinès] Lækhed, Utæthed, *ogs. Gistenhed; Løsmundethed *c*. **leaky** ['li·ki] læk, utæt; F løsmundet, som ikke holder tæt, *ogs. flaamundet.

leal [li·l] *poet & sc* tro, trofast; loyal, ærlig. Jvf *s land! true and ~*.

leam [li·m] *prov & sc* Line *c*, Kobbel *n*; *a large blood-hound tied in a ~ or band.* W. Scott. **leamer** ['li·mə] Ledehund *c*. Ogs. *leam-hound.*

Leamhan [lə'vå·n] *s*. **Leamington** ['leminṭən]. Is. et Badested i Warwickshire; *he (Captain Rag) rode the winner at ~. Book of Snobs X T:* Leamington var tidligere ogs. et Centrum f. Væddeløb og Jagt. **leamington** ['leminṭən] Leamingtonnerkage *c*.

lean [li·n] *vt* † *& prov* fjæle, dølge *[conceal]*. **lean** [li·n] *vi* hælde; læne (el. støtte) sig [imod (el. til) Væggen *against the wall*]; støtte sig [p. hans Arm *on his arm;* p. en Stav *on a staff*]; *fig* hælde [til *to, towards*], lude [mod *to, towards*]; støtte sig [til de konservative *on the Conservatives*]; *the ~ing* [skæve] *tower at (or of) Pisa; ~ back* læne (el. lægge) sig tilbage; *~ down* bøje sig (ned); *sc* lægge (el. læne) sig tilbage; *sc* ligge; *she ~ed down and plucked a flower; ~ off* [staa ikke og læn dig til] *that chair! with his arm ~ing on* [støttet paa] *the back of the chair; ~ to old customs, to a party, towards the reformed religion; he ~ed up on his elbow,* rejste sig, støttet p. Albuen. **lean** [li·n] *vt* læne, støtte; *I ~ed* [støttede] *my arm on the table; ~ing* [støttende] *her head upon her hand.* **lean** [li·n] Hæld *n*, Hælding, Skraahed, Vinkel; ↖ Retning, Tendens, Hensigt *c*; *an' the Tyrone was yelpin' behind av us in a way I didn't see the ~ av at first.* Kipling, *Soldiers Three.* **lean** [li·n] mager; (om Dyr, om Jord) ogs. skarp; tynd; ⚓ skarp [Bov, *Baug *bow*]. Jvf *cane, lath! a ~* [mager, F tynd] *compilation; poor or ~ ironstone; ~ work,* bl. Typografer: Jærn *n [unprofitable work]*. Jvf *lean s! grow ~*, ogs. magres *vi; as ~ as a rake* tynd som en Traad (el. som en Tarm), ikke andet end Skind og Ben. **lean** [li·n] *s* Magert; Muskelkød; (v. Spækket hængende) Kød, p. Hval *[fat-lean]; typ* Jærn *n* [modsat: Spæk, Svinesteg *fat*]; *the ~*, is. det magre; *you must take the ~ with the fat,* is. man maa tage det ene med det andet, det onde med det gode.

lean-away ['li·nəwei] *austr sl* Mand som bærer p. et Skab, ogs.* drukken Mand *c [a tight case]*.

Leander [li'ændə] *s*.

lean|faced ['li·nfei·st] mager, tynd, spids, i Ansigtet; *typ* mager; *~ letters* mager Skrift *c*; **~~fleshed** [-fleʃt] mager; *the seven ~ kine.*

leaning ['li·niŋ] hældende, skæv. Jvf *vi lean!* **leaning** ['li·niŋ] Hæld *n*, Hælden, Hælding; *fig* Tilbøjelighed, Dragelse, *ogs. Ludning *c [bias, inclination]; of Orleanistic ~s;* **~~staff** Støttestav, Støtte *c*. **leanish** ['li·niʃ] noget tynd, tyndladen, *ogs. tyndfalden. **leanly** ['li·nli] *ad* magert, tyndt. **leanness** [-nès] Magerhed; Tyndhed; Skarphed *c*; *and he gave them their request; but sent ~ into their soul,* men sendte Fordærvelse p. deres Sjæl. Salmerne CVI. 15. **leant** [lent] *v* lænede, &c; lænet, &c *[leaned]*. **lean-to** ['li·ntu·] *arch* Skur *n*, *prov* Skyne *c*, *Skur, Skjul *n [shed]; a ~ roof.* **lean-visaged** ['li·n'vizidʒd] mager, tynd, i Ansigtet.

leap [li·p][1] *vi* hoppe, springe: paa to, paa fire. Se *air, horse! the ~ing* [spillende] *flame; look before (or ere) you ~!* ogs. figurlig: se dig (vel) for! Jvf *crane! ~ at an excuse* (begærlig) gribe en Undskyldning; gribe det første det bedste Paaskud; *publishers did not ~ at me,* overhængte (F* knægik) mig ikke; *~ for* [hoppe højt af] *joy; his heart ~ed in his breast,* hoppede i Livet; *~ into* [springe i] *the saddle; ~ over a fence; ~ upon* [op paa] *a horse; ~ (up)on,* ogs. springe løs paa . . .; *the incongruity of the spectacle ~s to the eyes,* springer i Øjnene, er iøjnespringende; *my heart ~s up* [hopper højt] *when I behold a rainbow in the sky.* Wordsworth. **leap** *vt* hoppe (el. springe, sætte) over [et Led, *ogs. en Grind *a gate;* en Mur *a wall*]; lade hoppe, &c [over *over*]; *vet* bedække, bespringe *[cover]; ~ his horse over the gate.* **leap** [li·p] Hop, Spring; *vet* Spring *n*, Bedækning *c [coverture]; fig* Spring, *ogs. Sprang, F Hop *n*. Jvf *vt fetch! take a ~* gøre et Hop &c; *take a ~ in (or into) the dark, into eternity* gøre et Spring ud i Mørket, ind i Evigheden; *by ~s* i Hop, springende. **leaper** ['li·pə] Hopper, Springer, hoppende, springende; *sp* Hinderrider, Hest *c* der tager Hindere; *~s* graa Ærter, *Graaerter *prov [field (or grey) peas]; a horse is called a good ~*. **leap|frog** *sp* Bukkespringen *c*; *play at ~* springe Buk; **~~frog** *vi* hoppe (el. springe) Buk; *try to ~ into* [op i] *the saddle.* **leaping-beetle** *ent* Smælder *c*: *Elater.* **leapt** [lept] hoppede, &c; hoppet, &c *[leaped]*. **leap-year** Skudaar *[bissextile]*.

lear [liə, læ·ə] *vt* † *& prov* lære *[learn]*. **lear** [liə, læ·ə] † *& prov* Lærdom *c [learning, lore]*. **lear** [liə] *a prov* hul; tom *[empty]*. Jvf *leer! the ~ ribs; a ~ stomach.* **lear** [liə] *prov* Faaregræsgang, *Sauehavn *c [pasture for sheep]*. **Lear** [liə]; *King ~*, en Tragedie af Shakespeare.

learn [lə·n] *vt* lære *[be taught]*, hst nemme; glt & P lære *[teach]*; høre, erfare, bringe i Erfaring, faa at (*faa) vide. Jvf *s cost! now ~ a parable of the fig-tree!; ~ a language, good breeding; set* [give] *him some hymns to ~; you will ~ by* [erfare af] *my circular of yesterday's date that . . .; I have ~t from* [af] *him my Danish; I have ~t good breeding from or of* [af] *him; I ~ from* [erfarer af] *your favour of . . . that . . .; ~ (how) to . . .* lære at . . .; *~ how to use them; I'll* [jeg skal] *~ you to spy on me!; can you ~ for me* [skaffe mig at vide] *where he lives?* **learn** *vi & abs* lære [af ham *of him*]; tage Undervisning [hos *of*]. Jvf *apt,* 1. *live! you never ~ or unlearn* du har intet lært og intet glemt; *positively Rosa shall ~ of her!; ~ of* hst ogs. erfare, faa at vide *[learn vt]*. **learnable** ['lə·nəbl] som kan læres, *ogs. lærbar. **learned** ['lə·nid] kyndig [i *in*]; lærd; *a book unreadable but by a ~ few,* undtagen f. nogle faa lærde; *a ~* [lærd] *man; a ~* [lærd] *treatise; ~* [det lærde] *Padua; a ~* [dresseret] *pig; the ~ (ones)* de lærde; *~ in the law* lovkyndig, retskyndig, retslærd; *judge ~ in the law* juridisk (uddannet) Dommer, Fagdommer. **learnedly** [-li] *ad* med Kyndighed, kunstrigtig; grundig, videnskabelig; *every coxcomb swears as ~ as they; discuss a question ~*. **learner** ['lə·nə] Lærling, Elev, Discipel *c*; *I was always a bad ~*, en tungnem (el. tung) Elev, jeg har altid haft tungt f. at lære; *(lady) ~*, især: Læredatter *c [probationer for midwifery]*. **learning** ['lə·niŋ] Kyndighed; Lærdom; Videnskabelighed *c*. Jvf *lumber, seat! an oracle on all points of ~*, i alle lærde Spørgsmaal; *a man of (great) ~* en (grund)lærd Mand.

Learoyd ['liəroid ?]. En Person i Kiplings *Soldiers Three* (og paa andre Steder?)

leary ['liəri] *sl* kløgtig, *ogs. gløgg; snu, *ful, slu. Jvf *leerily! a ~ bloke.*

[1] *leaped* udt. [lept].

leasable ['li·səbl] bortfæstelig, bortsættelig (v. Forpagtning).

lease [li·z] *vt* glt *& prov* eftersanke, sanke efter Høstfolkene *[glean].* **lease** [li·s] *s* Skille *n*, mellem øvre og nedre Rendingstraad, i Vævning. **lease** [li·z] glt *& prov* Græsgang, ogs.* Havnegang; Fælled, *Almenning *c*. Jvf *leasow!* **lease** [li·s] Leje, Forpagtning *c*; Fæste *n*, *ogs. Bygsel *[~hold];* Lejekontrakt *c*, Fæstebrev, *ogs. Bygselbrev; Lejemaal *n*, Forpagtningstid *[term of ~]; fig* Frist *c*; *a long ~* Forpagtning p. langt Aaremaal; *this unusual long ~ of existence* denne ualmindelig lange Levetid; *~ for life,* bl. a. Livsfæste; *give him a new ~ of life* give ham en ny Levefrist; *such patriots as fancy they have a special ~ of patriotism,* at de særskilt har forpagtet Patriotismen; *he fancies he has a special ~ of* [ogs. tror at have slugt al Verdens] *wisdom; in exacting this promise Mrs. T secured a new ~ of her designs* [sikrede Fru T sig paany en Ret til at lægge an] *upon his Lordship; take a ~ of* leje, forpagte, tage i Forpagtning; indfæste, ogs.* tage i Fæste, *ogs. bygsle; *take a new ~ of existence* erhverve (sig) en ny Levefrist, blive et nyt Menneske, (ligesom) faa nyt Liv; *the land is out on ~* Jorden er bortforpagtet (el. bortfæstet, *bortsat, &c); *out of ~* (leje-) ledig; fæsteledig, ledig t. Bortfæstning. **lease** [li·s] *vt* bortleje, bortforpagte; bortfæste, *ogs. bortbygsle. Ogs. *~ out;* forpagte; *buy or ~ the house; ~ a farm;* **~hold** Lejemaal *n*, Forpagtning *c*; Fæste *n*, *ogs. Bygsel *c*; **~hold** *a* lejet, forpagtet; fæstet, *ogs. bygslet; *a ~ tenement;* **~holder** Lejer, Forpagter; Fæster, *ogs. Lejlænding, Bygselmand *c*; **~~parole** mundtlig Forpagtning *c*.

leaser ['li·zə] glt Eftersanker, Akssanker *c*. **leaser** ['li·zə] † Løgner *c [liar].*

leash [li·ʃ] Kobbelrem *c*, Kobbel; Kobbel *n*, tre Stykker *pl [a brace and a half];* Baand *n*; *like a fawning greyhound in the ~; the tribe that Orde had kept in ~ so well.* **leash** *vt* koble, sammenkoble; binde.

leasing [li·ziŋ] † *& bibl* Løgn *c*; *he (Monkbarns) wad believe a bodle to be an auld Roman coin, or a ditch to be a camp, upon ony ~ that idle folk made about it.* Scott, *The Antiquary XXI 201 T; speak ~; blessed be the lips that such a ~ told!; seek after* [søge] *~;* **~~making** Løgn †; *sc jur* Bagvadskelse *c* af Majestæten eller Regeringen *[verbal sedition]; condemned to die as guilty of ~; it might be brought under the statute of ~.*

leason ['li·sən] Jævning *c [thickening].*

leasow ['li·soᵘ, 'lezoᵘ] † Græsgang, *ogs. Havnegang *c [pasture].* **Leasowes** [-z] *s.*

least [li·st] *a* mindst; *she grew tart on* [ved] *the ~ contradiction; the ~ insect, mercy; I am the ~ of the apostles; the ~ of two evils; the ~ of the urchins; it is the ~ you can expect him to do* [det er det mindste han kan gøre] *to keep you company; ~ said, safest* man kan lettere fortale end fortie sig; *to say the ~ (of it)* mildest talt; *at ~* i det mindste; saa dog, ialfald; F ialfald, eller rettere (sagt), det vil da sige; *is he in? He is, at ~ I believe so . . .* Ja, tror jeg da; *Goldsmith predicted, if not the French revolution, at ~* [saa dog] *the fall of absolute monarchy; at the ~ (computation)* i det mindste, glt i det ringeste; *not in the ~* ikke det mindste (el. ringeste), ikke i mindste (el. fjerneste) Maade; *I was not in the ~ fatigued.* **least** [li·st] *ad* mindst. Jvf Adv *last! and it certainly would not be the ~ interesting; the cholera was the ~ destructive; they are always forthcoming when we ~ expect to see them; play ~ in sight* spille den usynlige, sjelden lade sig se; lege Skjul (*Gjemsel). **leastaways** ['li·stəweⁱz] *ad* P eller rettere sagt *[at least].* **leastest** ['li·stist] P *& joc* mindst. **leastways** ['li·stweⁱz, -wəz] *ad* P eller rettere sagt *[at least]*[1].

leat [li·t] glt *& prov* Rende, Kanal *[artificial water channel];* Grav, Grøft *c*. Jvf *lake, late! a mill-leat; Plymouth Leat; ugly dykes and muddy ~s; I have a project to bring down a ~ of fair water from the hill-tops; in every puddle and ~.*

leather ['leðə] Læder *n*; Huder *pl [dressed hides];* Skind *[undressed skin]; sp & joc* Skind *n*, paa Legemet; *~s* F *& joc* Skindbukser. Jvf *prunello, running! lose ~* ride sig hudløs, *ogs. blive saar v. Ridning; *spare no ~* løbe af alle Kræfter el. alt hvad man har lært. **leather** ['leðə] *vt* beklæde (el. fore &c) m. Læder, lægge Læder paa; garve *[tan];* F garve (el. bearbejde) Ens Ryg, tampe; *the Colonel ~s him once or twice; ~ away.* **leather** *vi* tampe, bearbejde Ens Ryg; smælde, dundre; *~ away* dundre løs; *the drum was ~ing away,* ogs. Tamburen bearbejdede sit Instrument; **~~board** Limlæder *n [a kind of artificial leather];* **~~coat** *prov* Læderæble, rødbrunt ruskallet Æble *n [golden russet (~ing)];* **~~dealer** Læderhandler; **~~dresser** Felbereder *c*; **~~dressing** Felberedning; **~~eater** *ent* Klaner, Klanner *c*: *Dermestes.* **leatheret(te)** [leðəˈret] Kunstlæder *n*, af Papir eller Tøj. **leather|flower** *amr* Clematis vionna *c*; **~~gloves** Vadskeskinds Handsker; **~~head** *prov* P Dumrian; *amr joc* Pennsylvanier *c*; Læderhoved *n*, en australsk Sangfugl; **~~house** P Asyl *n* for Husvilde. **leathering** ['leðəriŋ] bl. a. Klædning m. Læder; F Portion *c* Tamp; *~ of oars; she accepted the risk of a ~.* **leathering** ['leðəriŋ] P vældig, farlig stor, *ogs. forlæggende. **leather|jacket** bl. a. Abild *c*, ogs.* Æbletræ *n*, *Apald: *Pyrus malus;* «Læderjakke» *c*, en Fisk i det stille Hav; **~~mouthed** karpeagtig, m. Tænder i Svælget; *when angling for ~ fish.* **leathern** ['leðən] af Læder, Læder-; *~ bottle; a ~ conveniency*[2], spøgende: et Køretøj. **leather|seller** Læderhandler; **~~stocking** *amr joc* Indianer *c*. Is. *Natty Leatherstocking,* et Øgenavn p. Natty Bumppo i Coopers Roman *The Pioneers;* **~~wood** *amr* Lædertræ, Sump-Pebertræ *n*, -Kælderhals (*-Tysbast), virginiansk Kælderhals *c*: *Dirca palustris [moose-wood, wicopy].* **leathery** ['leðəri] læderagtig; *fig* ogs. sej, ogs.* seig; *a ~ skin;* som *ad*: *~ sick* rigtig (el. ordentlig) syg; *couldn't you give Grubbins something to make him ~ sick, M?* B. Harte, *Sensation Novels condensed.*

leave [li·v] *vi* løves, blades, faa (el. skyde) Blade, *ogs. sprette *[leaf, put out leaves].* Tit ogs. *~ out.* **leave** [li·v] Lov *n*, Tilladelse; is. Permission *c*, glt Orlov *[~ of absence];* Farvel *n*, Afsked *c*. Jvf *French, ticket! ~ ashore* ⚓ Landlov; *sick ~* Permission p. Grund af Sygdom; *ask ~* bede om Lov, om Tilladelse [til at *to*]; *asking ~*, ogs. Spørgespil *sp*; *ask ~ of me* bede om Lov (el. Tilladelse) hos mig, bede mig om Lov (el. Tilladelse); *break ~* ⚔ & ⚓ overskride Permissionen; *has (has been granted) ~ to England* har (har faaet) Permission (el. er hjempermitteret) t. England; *you*

[1] Jvf ogs. Dickens, *Bleak House II III 51 T: Mr. and Mrs. Cheeseming, least which, Imeantersay whatsername!*

[2] *A Quaker being reprimanded by the Society of Friends for keeping a carriage, "contrary to the ancient testimonies", said, "it is not a carriage I keep, but merely a leathern conveniency." The Slang Dictionary.*

have my free ~ du har frit Lov af mig; *take* ~ tage Afsked [med *of*], sige Farvel [til *of*]; *he took his (we took our)* ~ han (vi) tog Afsked; *take* ~ *of his senses* F tage Afsked med (el. Skade p.) sin Forstand, gaa fra (baade) Sans og Samling, gaa fra Snøvsen; *by (or with) your* ~ P med Forlov, ogs.* med Tilladelse, is. som *int*: varsko der! *ogs. se op! *most of them had gone without waiting for* ~; *on sick* ~ med Permission p. Grund af Sygdom. **leave** [li·v] *vt* forlade *[quit]*; efterlade; efterlade, levne; lade ligge (el. staa) igen, lægge (el. sætte; glemme) efter sig; rejse fra *[~ behind]*; aflevere, levere [hos; til *with*]; *jur* efterlade, testamentere *[~ by will]*; lade [ham træffe en Afgørelse *him to decide*]; glt ophøre *[cease]*. Jvf 1. *age*, 1. *alone*, Adj. *bare, behind*, 2. *call*, Subst. *cold, destitute, free*, Adj. *individual, intact, left, school! the blood left* [Farven (el. Blodet) veg fra] *her cheeks; the Albano, Capt. W., (is) intended to* ~ [agtes ekspederet fra] *Copenhagen every Thursday;* ~ *the country* forlade Landet; rejse ud af Landet; *the impression left* [det Indtryk, som den &c gjorde] *on the simple inhabitants of the neighbourhood . . .;* ~ *hold of* slippe (sit Tag paa), slippe ud af Haanden; *the event left* [ogs. har (af)sat] *marks never to be effaced;* ~ [forlade; gaa fra] *the ship; eight from thirteen* ~*s* [otte fra tretten er (*kommer)] *five; I* ~ *here or this* jeg forlader dette Sted (el. Stedet), jeg rejser (herfra); ~ *here*, ogs. forlade dette Liv; *if you don't like it, you may* ~ *it* F . . . saa kan du lade det være. Med Infinitiv: ~ *go* slippe; *a question which we* ~ *others* [overlader t. andre] *to decide;* ~ *him to tell* [lade ham fortælle] *it in his own way; this is left to dry* denne lader man tørre (*ogs. tørke); denne faar Lov t. at tørre; *there being no sale for them, they are left to decay on the trees; the work* ~*s little to be desired*, lader lidet tilbage at ønske. Med substantivisk Apposition: *age and rheumatism had left him a* [gjort ham til] *cripple; he left me* [gjorde (el. indsatte) mig til] *his executor; he left me heir to* [ogs. han testamenterede mig] *all his property.* Med adjektivisk (adverbial) Apposition: *but this left my pockets quite empty*, gjorde mine Lommer ganske tomme, tømte ganske mine Lommer; ~ *them neat* gøre dem nette (el. propre), give dem et net (el. propert) Udseende; ~ *nothing undone* ikke lade noget ugjort; intet forsømme; ~ [lade (hen)staa] *unexplained; we can never* ~ *the thing like this* vi kan ikke lade det blive hermed. Med Præpositioner (Adverbier): ~ *st about* lade nt ligge og flyde; ~ *matters as they found them,* ~ *matters as they stood before*, is. lade alt blive ved det gamle; ~ *the library (away) from him* testamentere Biblioteket til en anden; ~ *for after consideration* lade henstaa til senere Overvejelse; lade staa hen; ~ *it for circumstances to determine* overlade det til (el. lade det komme an paa) Omstændighederne; *I left the papers in the care of the consul;* ~ *him* [lade ham blive] *in his error;* ~ *off* holde op med; aflægge [et Klædningsstykke, *ogs. et Plag *a garment*]; svigte, opgive [en gammel Bekendt *an old acquaintance*]; ~ *off smoking* holde op at ryge (*røge). Is. for bestandig; ~ *off the chace* ⚓ ophøre m. Jagten; ~ *off work* [ogs. standse (el. slutte) m. Arbejdet] *at six o'clock; by noon the snow left off falling*, holdt det op at sne; ~ *out* udelade [et Navn *a name;* et Ord *a word*]; glemme, *ogs. udeglemme *[omit by inadvertency]*; udelukke [fra *of*]; ikke invitere, forbigaa; lade ligge fremme; *you were sulky because they left you out of all this; be left out*, bl. a. ligge fremme; ~ *over* lade udstaa; ~ *the matter over; never* ~ [opsæt aldrig] *that till tomorrow which you can do today!; be left till called for* egl blive liggende, t. det afhentes. Jvf 2. *call, callers' letters!* ~ *it all* [overlade det hele] *to the captain;* ~ *the letter with* [efterlade Brevet hos; levere Brevet hos; levere Brevet til] *your son; be left with*, bl. a. *merc* faa at (*faa) ligge inde med, F brænde inde med; *be left* [sidde igen] *with two children; the measure left* [stillede, *ogs. levnede] *the Crown without any influence.* **leave** [li·v] *vi* holde op glt & hst *[~ off]*; forlade Stedet; afrejse, rejse [til *for*]. Jvf *intend! he searched, and began at the eldest, and left at* [endte med] *the youngest.* Genesis XLIV 12; *just now I am leaving for* [*ogs. staar jeg p. Rejsen (F Farten) til] *France;* ~ *off* holde op, standse, hst aflade; *she was dancing when the news reached her, but she left off immediately with an exclamation of vexation.*

leaved [li·vd] bladet; fløjet. I Smstgg; *three-leaved; a two-leaved gate.*

leaven ['levn] Surdej, *Surdeig *c*; *beware of the* ~ *of the Pharisees and Sadducees!; they are all of the same* ~. **leaven** ['levn] *vt* syre; *fig* gennemsyre; *a little leaven* ~*eth the whole lump*, gør den hele Dej (*Deig) sur; ~ *in* syre; ~ *(in) the dough*, ogs. lægge en Sur; *with these and the like doctrines he* ~*s all his prayers; its patriotic cravings are apt to be largely* ~*ed with self-interest.* **leavening** ['levn-iŋ] Syring; Surdej, *Surdeig *c*.

leavenor ['levn-ə] anden Frokost *c*. I Kent. Egl *elevener, eleven-hour.*

leavenous ['levn-əs] glt *poet* indeholdende Surdej; fordærvelig; ~ *doctrine.*

Leavenworth ['levnwə·þ] *s*.

leaver ['li·və] En der forlader, forladende; Desertør, *ogs. Rømling *c*.

leaves [li·vz] *pl* Løv *n & pl*, Blade *pl*; ~~**of-bread** ♀ Katost *c*: *Malva silvestris.*

leave-taking ['li·vteˈkiŋ] Afsked, Tagen *c* Afsked; *at the* ~ ved Afskeden.

leaving ['li·viŋ] *part & a* bl. a. afgaaende; ~ *examination* Afgangseksamen; ~ *shop* (uprivilegeret) Laanehus *n*, Pantelaanerforretning *c*: som tager ublu Renter. **leavings** [-z] *pl* Levninger, Rester *pl*; Affald *n*; *the* ~ *of Pharsalia.*

Leavitt ['levit] *s*.

leban ['lebən] Blanding af (sur) Mælk og Vand, *ogs. Melkeblande *c*, bl. Araberne.

Lebanon ['lebənån] *s*: *(the)* ~ Libanon *n*; *the glens of* ~; *up there in* ~.

lebban ['lebən] *s*. Se *leban!*

lecanora [lekəˈnå·rə] ♀ Stenlav *n*. Jvf *corkin!*

Lecce ['letʃé] Lecce *n*, i Kalabrien; ~ *gum.*

Lech [lek]: *the* ~ Lech *c*.

lecher ['letʃə] liderlig Person, Libertiner *c*, utugtigt Menneske *n*. **lecherous** ['letʃərəs] liderlig, utugtig. **lechery** ['letʃəri] Liderlighed, Utugt *c*.

lechman ['letʃmän] i Barnerim &c: Guldbrand *c* *[ring-finger]*. Jvf Note t. *Peesy-weesy!*

Lechmere ['letʃmiə ?] *s*.

Lecky ['leki]. Is. *W. E. H. Lecky*, eng. Historiker f. 1838.

lectern ['lektən] Læsepult, Korpult *c [lecturn]*. **lectica** [lekˈtaikə] *antiq* Bærestol *c*. **lection** ['lekʃən] Læsemaade *[reading]; theol* Lektie *c*, ved Gudstjeneste; *we ourselves are offended by the obtrusion of the new* ~*s*

into the text. **lectionary** ['lekʃənəri] *theol* Lektionarium, (katolsk) Ritual *n*, Agende *c*. **lector** ['lektə] *theol* † Læser, Oplæser *c*. **lectual** [lektjuəl, -tʃu-] *path* som fængsler (En, Folk) til Sengen, klinisk; ~ *disease.* **lecture** ['lektʃə] Foredrag; Kollegium *n*, ogs.* Forelæsning *c [methodical discourse];* F Straffe-Præken, -Tale, Præken *[formal reproof];* Fremsigelse *c* af en Lektie. Jvf *curtain-lecture, vt cut! deliver (or give, read)* ~*s, give a course of* ~*s* holde Forelæsninger, F læse [over *on*]; *read him a* ~ holde en Straffetale (el. Tale) f. ham, *ogs. læse op f. ham. **lecture** ['lektʃə] *vi* forelæse, holde Forelæsninger, F læse [over *on*]; *they (five young Gradgrinds) had been* ~*d at* [bearbejdede m. Forelæsninger] *from their tenderest years.* **lecture** *vt fig* holde en Forelæsning (el. Forelæsninger) for; holde en Straffetale (el. Straffetaler) for, tale for; ~ *him for his faults; Allan* ~*d them on the iniquity of the traffic in negroes;* ~~**list** Forelæsnings- el. Lektionskatalog *n* (ogs.* *c*). **lecturer** ['lektʃərə] Foredragsholder; Lektor, Professor; Hjælpepræst *c*; *the* ~ [Foredragsholderen] *mentions the difficulty of landing on an enemy's coast; assistant* ~ Universitetsstipendiat, Amanuensis *c*. **lectureship** ['lektʃəʃip] Lektorat *n*; Stilling *c* som Hjælpepræst. **lecturess** ['lektʃərès] Foredragsholderske; Lektor(inde) *c*; *a celebrated* ~ *on* [over] *cookery.* **lecturn** ['lektən] *theol* Læsepult, Korpult *c*.

led [led] *v* førte, &c; ført, &c. Af 3 & 4 *lead.* **led.** Som Adj: ~ *captain* F Snyltegæst, Spytslikker *c*[1]; ~ *farm sc* en Gaard hvor Fæsteren ikke selv bor; ~ *horse* Haandhest, haandført Hest.

Leda ['li·də] *s*. **Ledehouse** ['ledhaus] *s*.

ledge [ledʒ] Hylde † *[shelf];* Klippeafsats *c*; ⚓ Rev, Klipperev *n*, flad Revle *c [ledge (or ridge) of rocks];* Lag *[layer, stratum]; min* Skærp *n*; ⚓ Dæksribbe; dmp Ribbe; smal Liste, *smal List *c [small moulding]; prov* Tværtræ *n*, Lukkepind *c*, til et Led; Anslag *n*, paa Høvl &c. Jvf *claimant!* ~*s* ⚓ ogs. Ramstykker t. Lugerøstværk; *a* ~ *of sunken rocks* en Kæde af blinde Skær. **ledgement** ['ledʒmənt] *arch* Plantegning *c*; *lay a house in* ~ forfærdige en (Plan)tegning af et Hus.

ledger ['ledʒə] *merc* Hovedbog; *arch* flad Sten, is. flad Gravsten *c*; *arch* Bræt *n*, Strø *c*, *Strøbord *n*, i Stillads; Hammer, Hovedbjælke *c* i Pæleaag; ~~**book** *merc* Hovedbog; ~~**line** ♪ Bilinje, over og under de fem Hovedlinjer *[leger-line];* ~~**pole** Strø *c*, Bræt, *Strøbord *n*.

ledgy ['ledʒi] fuld af Afsatser, &c; fuld af Skær &c, uren.

Ledyard ['ledjəd] *s*.

Lee [li·]; ~ *Boo.* Se *Boo!* **lee** [li·] Bærme *c*. Alm. *lees; his full draught of pleasure from the cask . . . a thousand demons lurk within the* ~. **lee** [li·] Ly, Læ *[shelter];* ⚓ Læ *n*; *the prize offered a* ~, ydede Læ; *lay a ship by the* ~ skærpe klos, skærpe; *in (or under) the* ~ *of* i Ly (el. i Læ) af; *come to the* ~ *of him,* i Læ af ham; *under the* ~ *of* ⚓ i Læ af; *we have land close under our* ~, klos i Læ. **lee** [li·] *a* læ; *on the (or her, our)* ~ *beam* tværs i Læ (seet fra Skibet); *she has the* ~ *gauge or gage* ⚓ det ligger lægere (end et andet Skib); *she has the* ~ *gage of* [ogs. ligger i Læ af] *the brig; take care of the* ~ *hatch!* ⚓ ikke lægere! *carry a* ~ *helm* føre Læ Ror, være affalden el. affældig; *she takes a great deal of* ~ *helm;* ~ *shore* læ Land; *be caught on a* ~ *shore* være p. en Læger; ~ *side;* ~ *tide;* ~**board** ⚓ Sværd *n*, paa Siden af et Skib; *carry* ~*s; unship the* ~*s.*

Leech [li·tʃ]. Is. *John* ~ berømt Tegner i Punch og andre Blade † 1864. *For then we'd no 'Phiz's, no 'H. B.'s, nor 'Leeches', To call Roberts 'Bobs', and illustrate their speeches.* Barham, *Ing. Leg (The Brothers of Birchington).* **leech** [li·tʃ] Læge † & hst; Doktor, i nogle Smstgg; Igle *c*: *Hirudo [blood-sucker].* Jvf *cow-, dog-, horseleech! no* ~ *could cure it except one called Death.* Haggard, *Montezuma's Daughter II 52 T; the* ~ *came again: he now opened a vein.* Barham, *Ing. Leg.; the* ~ *knows all things.* R. Browning, cit. af Baumann; *they clung to him like* ~*es,* som Igler; *application of* ~*es* Iglesætning *c*. **leech** [li·tʃ] *vt* behandle (som Læge), pleje, tilse; læge *[heal];* aarelade, v. Iglesætning; *let those* ~ *his wounds for whose sake he encountered them.* W. Scott, hos Webster; *thus* ~*ed in a large stream, a horse will often faint before he can reach the opposite shore.* Marryat, *Violet XLVI 381 T.* **leech** [li·tʃ] ⚓ Sidelig, (staaende) Lig *n*.

leecha ['li·tʃə]. Se *leechee!*

leech|craft ['li·tʃkra·ft] † Lægekunst *[healing art];* ~~**death** [-deþ] glt Lægedød, Død under Lægens Haand[1].

leechee ['li·tʃi, li''tʃi·] Longanbær *n*, Frugten af *Euphoria longan.*

leech|line ⚓ Nokgording *c*; ~~**lining** Ligbolt *c* paa Sejl; ~~**rope** Ligtrosse *[bolt-rope];* ~**wort** ♀ lancetbladet Vejbred *c*, Livgræs *n*, Smaakampe *c*: *Plantago lanceolata.*

Leeds [li·dz] *s*.

leef [li·f] *ad* gerne *[lief]; I'd as* ~ *do it as not.*

leefang(e) ['li·fæŋ, -fændʒ] ⚓ Løjbom *c*.

leegage ['li·geidʒ]. Se *lee gage!*

leek [li·k] ♀ Porre, *Purre, Purreløg *c*: *Allium porrum*[2] *[common (or French)* ~*];* bl. Skorstensfejere: Maskinejer *c*, blot Ejer af en Fejemaskine, uden at være udlært i Faget; *eat the* ~, undert. figurlig: æde sine Ord. Efter et Sted i Shakespeares *Henry V.* **Leek** [li·k] Leek *n*, en By i Staffordshire; ~*s embroidery* Tyksømbroderi i kulørt Silke.

Leelanaw ['li·lənå·] *s*.

leemers ['li·məz] ♀ *prov* Hassel *c*: *Corylus avellana [hazel].*

leer [liə] *a sl & prov* tom *[empty]; a* ~ *stomach;* ~ *words.* **leer** [liə] *sl* noget trykt, Blad *n*, Avis *c*; *spelt in the* ~ efterlyst *[advertised in the paper].* **leer** [liə] Svaleovn *c [annealing oven, cooling arch].* **leer** [liə] *vi* skotte [hen til, hen paa *at, upon*]; se skælmsk [hen paa, hen til *at, upon*]; smile [til *at, upon*]. **leer** [liə] Skotten *c*; (skælmsk; haanligt) Sideblik; Smil *n*; *an amorous* ~*; an envious* ~*; malignant* ~*s; assent with civil* ~. **leer** [liə] *vt* forlokke v. Smil el. skælmske Sideblik; ~ *his eye* kaste et Sideblik [til *at*]. **leerily** ['liərili] *ad* ↖ klogt, kløgtig. Jvf *leary! you very* ~ *managed to make the other fellow* [du fik meget behændig den anden t. at] *shoot him.* Cit. Hoppe, Anhang. **leeringly** ['liəriŋli] *ad* skottende; skælmsk smi-

[1] *Probably from the fact that a real captain leads, but that a sham one is led — to the dinner table. The Slang Dictionary.*

[1] *A leech-death, a priest-death, A straw-death, a cow's death. Such doom suits not me.* Kingsley, *Hereward the Wake I. IV. 123 T.*

[2] Er Vallisernes Nationalsymbol. Deraf hos Gray: *Leek to the Welsh, to Dutchmen butter's dear.* — Og: *wearing the leek on St. David's day (March 1st).*

lende; m. et (skælmsk; haanligt) Sideblik. **leery** ['liəri]. Se *leary!*

lees [li·z] *pl prov* Overdrev *n*, Fælled, Bymark, *Almenning *c*, Sambeite *n [common]*. **lees** [li·z] *pl* Bærme *c [dregs]*. Jvf *lee! there are ~ to every wine* «Roser sig m. Torne blande».

leese [li·z] *vt* † skade; beskadige *[hurt]*. Jvf *lese, lese!*

leesome ['li·səm] *a sc* behagelig *[pleasant]*; medlidende, medfølende; *and there sat the Laird his ~ lane* [saa smukt (ə: ganske) alene], *excepting that* ... Scott, *Redgauntlet, Letter XV.*

Leeson ['li·sən] *s.*

leet [li·t] *jur* glt Ting *n*; Politiret *c*; Tinglag *[jurisdiction for a township]*; Kaarings- el. Valgmøde; *prov* Sted hvor Veje krydses, Vejkryds, Vejskille *n*; ✗ Hvitting, v. Scarborough; *sc* Indstilling, Indstillingsliste *c*; *put him on the ~* sætte ham p. Indstillingslisten.

leetle ['li·tl] *a* F is. *sc* lille, *liden; *just a ~ bit!*

leetle ['li·tl] *ad* lidet *[little]*.

Leeves [li·vz] *s.*

leeward ['lu·əd, 'li wəd][1] *a* is. ⚓ læ; *he had gained his ~ position* [var kommet under Vinden] *of a fine buck; the tide has a ~ set*, sætter mod Læ; *to ~* i (el. mod) Læ; *the ship (farthest) to ~* det lævartste Skib; *she fell to ~*, drev ned i Læ; *drift very much to ~ of her day's reckoning* drive stærkt i Læ af sit Bestik; *the Leeward Islands* Antillerne. **leewardly** [-li] *a*: *a ~ ship* en slet Luvholder. **leeway** ['li·wei] ⚓ Afdrift *c*; *make ~* have Afdrift, drive af.

Le Fanu ['lefənju·] *s.*

Lefevre [lə'fevə, -'fei·və, -'fi·-]. Is. nævnes en Løjtnant ~, hvis Historie fortælles i Sternes *Tristram Shandy.*

Lefroy [lə'froi] *s.*

left [left] *v* forlod, &c; forladt, &c. Af *leave*. **left** [left] *a* is. efterstaaende, tilbagestaaende, tilbageværende, *ogs. genstaaende, genværende. Med *be & have*: igen, tilbage; tilovers *[remaining]*; *~ luggage office* Kontor f. efterladt Rejsegods; *there is nothing ~* [tilbage] *for him but to ...; be ~ to be done* staa tilbage (at gøre); *he has nothing ~ (to him)*, har intet tilbage. **left** [left] *a* venstre; *ad* til venstre *[to the ~]*; *the ~ hand* Kejthaanden, F Kejten, ogs.* venstre Haand, *Kjeven, P* Kjeiven; *on the ~ hand side* til venstre [for *of*]; *on the ~ hand side of*, ogs. paa venstre Side af; *marry with the ~ hand* gifte sig t. venstre Haand; *having eyes on the ~ side* ✗ venstrevendt; *eyes ~!* ✕ se til venstre! *right and ~* til højre og venstre. **left** [left] *s* Venstre *n*; is. *the (Parliamentary) Left* Venstre. Jvf *extreme*, 2. *leading! on your ~* til venstre, F paa venstre Haand; *on the ~ of* [til venstre for] *the road; over the ~* F den anden Vej! *ogs. med «ikke» paa!; naar man bare tror paa det, *ja men sa' jeg Smør! *to (or towards) the ~* til venstre; *to the ~* [venstre om] ... *march!; the ace lies to the ~ of me*, er i Baghaand; **~~hand** *a* venstre; *the ~ corner of the letter; his ~ pocket; ~ screw* Venstreskrue, venstregænget Skrue; *the ~ side of*; **~~handed** [-händid] kejthaandet, *kjevhændt, venstrehændt; *fig* kejtet, klodset, ubehændig *[awkward, clumsy]*; uheldig, ulykkelig *[inauspicious, unseasonable]*; uoprigtig, ondskabsfuld; *the commendations of these people are not always ~* [skrømtet] *and detractive; pay him a ~* [klodset, tvivlsom] *compliment; ~* [venstrevreden] *corkscrew; for scarce had they heard of this ~ Grace the* [denne om vendte (el. vrængte) Bordbøns] *last finishing word ...; ~ marriage* Ægteskab t. venstre Haand, morganatisk Ægteskab. Ikke i England; *~ screw* venstregænget Skrue, Venstreskrue; *he was the son, that is in a ~ sort of way* [t. venstre Haand] *of mad Carew of Crompton; ~ widow* Enke t. venstre Haand; **~~handedly** *ad* med Kejthaanden, F med Kejten, ogs.* med venstre Haand, *med Kjeven; *fig* kejtet, klodset. **left-handedness** [-nəs], **left-handiness** ['lefthändinəs] Kejthaandethed, *Kjevhændthed, Venstrehændthed; *fig* Kejtethed, Klodsethed, Ubehændighed *c*. **left-legged** ['leftlegd] kejtbenet, *kjevbént. F. Eks. om En der bruger venstre Ben v. Fodbold. **left-off** ['left'å·f] aflagt; *have to wear ~ clothing*. **leftward** ['leftwəd] *ad* til venstre; *hold it back ~*.

leg [leg] Ben *n*; Kølle *c*, ogs.* Laar *n [leg-of-mutton &c]; mng* Skinkel *c*; Bord-, Stole-, Bukseben; (Strømpe-) skaft, (Støvle)skaft *n*; ⚓ Gren *c*, af Hanefod; ⚓ Slag *n*, i Krydsning *[run made by a ship on one tack when beating to windward]; sp sl* Stamgæst v. Væddeløb; tvetydig Person *c*, slet Subjekt, mauvais Sujet *n*; Industriridder *[blackleg]*. Omgang *c*[1]; *~s* bl. a. F Bentøj *n*; *~ of trousers* Bukse-Ben, *ogs. -Laar *n*; *who is to return thanks? ... legs!* ... tag Ordet! *she is all ~s and wings* Skibet &c er meget hurtigsejlende, er en Flyver; *change the ~* bytte Fod; *mng* gaa (el. slaa) over, skifte Gangart; *fetch a very long ~* gøre en stor Bugt, tage en lang Omvej; *gain his ~s* komme p. Benene igen; *give a ~* hjælpe op; hjælpe i Sadelen; *the wall is very low, and your servant will give you a ~ up; have ~s* ⚓ «have gode Ben», skyde Fart, være hurtigsejlende; *have the ~ of* (P *on*) køre (el. ride, sejle &c) forbi[2]; *keep his ~s* holde sig p. Benene; *knock his ~s from under him* spænde Ben for ham, *slaa Benene under (F undaf) ham; kaste ham overende; *make a ~* gøre et Skrabud; *make a wide ~* [gøre en stor Bugt, tage en lang Omvej] *to avoid him; press both ~s* give Skinkler, give Hesten Skinklerne; *pull his ~* F stikke ham en tyk Løgn ud, ogs.* lyve ham fuld, smøre en Løgn i ham, *skrøne f. ham, skrøne ham fuld *[take in, cram]*[3]; *put the best ~ foremost* sætte det bedste Ben foran; *lay him by the ~* tage ham ved Vingebenet; *shake a (good) ~* F danse (være en god Danser); *speak from his ~s* tale staaende; *I've not been off my ~s* [jeg har været p. Benene, F paa Farten] *all night; take him off his ~s* bringe ham ud af Ligevægten; *be thrown off his ~s* kastes overende; *be on his ~s* (være oppe og) tale; *be (or go) on his last ~s* synge p. det sidste Vers, staa m. den ene Fod i Graven; *fall on his ~s* falde p. Benene; *fig* ogs. komme (el. slippe) heldig fra det, slippe heldig; *get (or rise) on his ~s* rejse sig (f. at tale), tage Ordet; *jump on his ~s* springe op; *jump on both ~s* hoppe m. samlede Ben

[1] Hos Sømænd altid den første Udtale.

[1] Leg, *a part of a game. In some old games there are so many legs to the chalk, and so many chalks to the game. Sometimes the legs are called chalks, and the chalks legs — one word is as good as another, provided an agreement is made beforehand. The Slang Dictionary.* — Jvf *leg-and-leg!*

[2] *and so it was the popular Morny had the leg on the other one with the result that Missing Link was beaten by a head by Poppyland. The Globe* 4/8 1893. *Sp.*

[3] Jvf *The Army & Navy Gaz.* 1890 830[3] og *Temple Bar* No. 386.

el. Fødder (*ogs. med samlet Sats), P* hoppe samsides; *the horse stands too high on the ~,* er for højbenet; *stand on his own ~s,* paa egne Ben; *he has not a ~ to stand upon* han har intet holdbart Argument, ingen (gyldig) Undskyldning; *he is able to think on his ~s,* midt under en Tale, efterhaanden som han taler; *give free play to his ~s* stikke af, *ogs. tage Benene fat. **leg** [leg]. I *sp* højre: fra Boldkasterens Standpunkt. **leg** [leg] *vt sp* træffe i Benet; *~ it* F ogs. bene af.

legacy ['legəsi] Legat *n*, Arv *c*; *I was left a ~ of* [jeg fik en Arv paa] *2000l;* **~~duty** Arveafgift *c*; **~~hunter** Testamentjæger.

legal [li·gəl] lovgyldig; lovlig, lovmedholdelig, retmæssig; ret(s)lig, juridisk; *theol* lovmæssig, under Loven; *theol* gammeltestamentlig, mosaisk; vidnefast. Jvf *tender! ~ adviser* juridisk Raadgiver el. Konsulent, Advokat *c*; *a ~* [lovlig] *claim, procedure, trade; anything is ~ which the laws do not forbid; ~ gentleman* Jurist, Lovens Mand *c*; *~ procedure,* ogs. lovlig Omgang *c*. **legalism** ['li·gəlizm] Holden paa (el. Byggen paa, Hængen ved) Loven, Tro *c* paa Loven som det ene frelsende; *the spirit of ~* Tilbøjeligheden t. at holde p. Loven. **legalist** ['li·gəlist] lovstreng Mand; *theol* lovtroende, bogstavtroende, gerningshellig *c*. **legality** [li'gäliti] Lovgyldighed, Lovlighed, Retmæssighed; *theol* Bogstavtro *c*. **legalization** [li·gəlai'zeiʃən] Legalisation, lovlig (el. lovformelig) Stadfæstelse *c*. **legalize** ['li·gəlaiz] *vt* legalisere, is. (lovlig, lovformelig) stadfæste; *theol* fortolke (el. anvende) efter Lovens Bogstav; *irregular proceedings may be ~d by a subsequent act of the legislature.* **legally** ['li·gəli] *ad* lovgyldig; lovlig, lovmedholdelig; juridisk.

leg-and-leg ['legən'leg] glt *sp* en Omgang vunden p. begge Sider.

legate ['legət] Sendemand, Legat *c*, Sendebud *n*. **legatee** [legə'ti·] *jur* Legatar, Arving *c*. **legateship** ['legətʃip] Legatpost; Egenskab *c* som Legat. **legation** [li'geiʃən] Sendelse, Mission; Sendemand, Gesandt *c*, Sendebud; Gesandtskab *n*, Legation; Legation, Gesandtskabsbolig *c*, Ministerhotel *n*; Legation, Provins *c*, i den forrige Kirkestat *[delegation]; the divine ~ of Moses; the capital point of his divine ~.* **legato** [li'ga·tou] ♪ legato, bundet, sløjfet. **legator** [li'geitå·ə, legə'tå·ə] *jur* Legator, Arvelader *c*. **legatura** [legə'tu·ra] ♪ sløjfede Toner *pl*. **legatus** [li'geitəs] Legat *c*. Jvf *de latere!*

leg|bail ['legbeil] *sp* Pind *c* ved Kasterens højre Ben; *give ~* F smøre Haser, ogs.* tage tilbens, bruge Hareværget el. Harens Gevær, *ogs. prise Læggene; *flick went his ~ up in the air;* **~~bone** Skinneben.

Legbourne ['legbən] *s*.

leg-bye ['legbai] *sp* Kast som træffer Kasterens Person eller hans Klædning (ikke Hænderne); Løb *n* ...som Følge af et saadant Kast.

legend ['ledʒənd, 'li·dʒ-] Legende, i flere Tilff; Omskrift *c*, paa Mønt &c *[inscription, motto];* Sagn; is. *fig* Feltraab *n*; *the golden ~; the ~ says (or it is in the ~) that...* Sagnet fortæller, det hedder i Sagnet, at...; *embroiled with fable and ~* forviklet m. Fabler og Sagn. **legendary** ['ledʒəndəri, 'li·-] legendarisk; fabelagtig; *~ lore.* **legendary** Legendesamling *c*, Legendarium; Sagn-Værk *n*, -Samling; Legende- el. Sagnfortæller *c*; *a gallant ~, full of pleasant incidents.*

Leger ['ledʒə] Leodegar *c*; *the St. ~*[1] *(race, stakes)* Legerløbet, i Doncaster, f. 3aarige Heste. **leger** ['ledʒə] noget fastliggende (el. faststaaende), noget fast *n* †; Ministerresident *[~ ambassador]* glt; *merc* Hovedbog *c* *[ledger(-book)]; ~ bait* fast Mading (*Agn); *~ fishing* Fiskeri m. staaende (el. fast) Redskab; *~ line* ♪ Bilinie; *~ tackle* staaende Redskab *n*.

legerdemain [ledʒədə'mein] Fingerkunst, Taskenspillerkunst, Behændighedskunst *[sleight of hand]; fig* Kunst *c*. Ogs. *trick of ~; the tricks and ~s by which men impose upon their own souls.* **legerdemainist** [ledʒədə'meinist] Fingerkunstner, Taskenspiller, Professor *c* i Magi (*ogs. af den hurtige Kunst).

Legge [leg] *s*.

legged [legd] i Smstgg. -benet, *-bént, *long-legged.*

legger ['legə ?] *merc* Legger *c*, et Maal f. flydende Varer, p. Ceylon 150, p. Java 160 Galloner; *arrack is sold by the ~ of 150 gallons.*

leggin(g) ['legin, -iŋ] Legging, lang Gamaske *c*; Rideskaft *n*.

leg-grinder ['leggraində] *gymn* Knæomsving *n*, paa Svingstang. **leggy** ['legi] F langbenet, *langbént; *Slapper's longtailed ~ mare;* **~~peggy** ['legi'pegi] Ben *n*, i Barnespr.

Legh [li·, lei] *s*.

Leghorn [lei'gå·ən, 'leghå·ən] Livorno *n*; italiensk Straahat *c [~ bonnet or hat]; ~ sheets* italienske Straafletninger. **leghorn** *merc* italienske Straafletninger *pl*.

legibility [ledʒi'biliti] Læselighed *c*. **legible** ['ledʒibl] læselig; som er (el. staar) at læse; *a ~ hand; a fair, ~ manuscript; the thoughts of men are often ~ in their countenances.* **legibly** [-bli] *ad* læselig, m. læselige Træk.

legion ['li·dʒən] Legion *c*; *my name is ~* [Legion er mit Navn], *for we are many; they are (or their name is) ~* deres Tal er legio; *the Legion of Honour* Æreslegionen. **legionary** ['li·dʒənəri] Legions-; utallig; *a ~ force; a ~ body of errors.* **legionary** *s* Legionssoldat *c*.

legislate ['ledʒisleit] *vi* give en Lov, give Love [om *on;* imod *against*]; *~ against amusement.* **legislation** [ledʒis'leiʃən] Lovgivning *c*. **legislative** ['ledʒislətiv, -leitiv] lovgivende, (undert.) lovstiftende; *a ~ act* en (vedtagen) Lov; *secure ~* [Lovgivningens] *assistance; ~ body* lovgivende Forsamling *c*; *the ~ power,* ogs. Lovgivningsmagten; *~ style* Lovsprog *n*. **legislator** ['ledʒisleitə] Lovgiver *c*; Overhusmedlem *n*. **legislatress** [-très], **legislatrix** [-triks] Lovgiverinde *c*. **legislature** ['ledʒisleitʃə] Legislatur, Lovgivningsmagt, lovgivende Magt, Rigsdag *c* (*Storting), Parlament *n*. Jvf 2. *adjourn, branch!* **legist** ['li·dʒist] Lovkyndig *c*.

legitim ['ledʒitim] *sc jur* Pligtlod, Tvangslod, Tvangsarv *c*. **legitimacy** [li'dʒitiməsi] Legitimitet: Lovmæssighed, Lovgyldighed, Lovlighed; ægte Fødsel, Ægthed; Retmæssighed, Berettigelse *c*; *the ~* [Berettigelsen] *of a conclusion, of a measure; the ~* [Retmæssigheden] *of a government.* **legitimate** [li'dʒitimət] legitim: lovmæssig, lovlig; ægtefødt, ægte [Barn *child;* Arving *heir*]; ægte *[genuine];* retmæssig, berettiget; *Tillotson still keeps his place as a ~* [ægte] *English classic; a ~* [retmæssig] *government; a ~ result* en berettiget Slutning. **legitimate** [li'dʒitimeit] *vt* legalisere, gøre lovlig, legitimere; erklære (for) ægte, lyse i Kuld og Køn; *~ bastards.* **legitimately** [-mətli] *ad* lovlig; i Ægteskab; med Føje; *born ~* ægte født, født i Ægteskab. **legitimation** [lidʒiti'meiʃən] Legitimering, Lovliggørelse; Ægthedserklæring, Antagelse som ægte, Lysning *c* i Kuld og Køn; *the coining or ~ of money.* **legitimist** [li'dʒitimist] legitimistisk; *s* Legitimist *c*. **legitimize** [li'dʒitimaiz] *vt*. Se *legitimate! ~ bastards.*

[1] Udt. ['silindʒə], nu dog alm. [sænt 'ledʒə].

legless ['leglès] benløs, uden Ben. **leglet** ['leglet] egl lille (*lidet) Ben; Fodjærn *n [iron anklet]; ~s* (snærpet eller *joc*): Bukser *[trousers]*[1].

leglin ['leglin] *sc* Mælkespand *c* (**n*), Mælkebøtte *c* (**n*) *[milk-pail]; ~~girth* Gjord p. Mælkespand; *cast a ~*, figurlig: sætte en Klik (el. Plet) p. sit Rygte, tabe sin Jomfruelighed *[make a faux pas]*. Jvf Scott, *Fortunes of Nigel XXII!*

leg-of-mutton [legə(v)'mʌtn] Bedekølle *c*, ogs.* Faarelaar *n*; *joc* Faarefod *c [sheep's foot or trotter]; ~ fist* ⊢ stor, kødfuld og benstærk Næve, Kølle (*Klubbe) *c*; *the ~ school* «Bede(ogs.* Faare)stegskolen»[2].

legoliterary [li·go'litərəri] juridisk-literær, som angaar juridisk Literatur; *an essay on this ~ subject.*

Legree [lə'gri·]. Is. Navn p. en Slavehandler i Beecher Stowes *Uncle Tom's Cabin.*

leguleian [legju'li·ən, li·-] ⚕ juridisk; *in the classical English sense, or in the sense of ~ barbarism.* De Quincey, cit. af Webster.

legume ['legjum, li'gju·m] Bælg; *pl* ogs. Bælgfrugter *[pulse]*. **legumen** [li'gju·mən]. Se *legume!* I *pl* ogs. *legumina* [-minə]. **legumine** [li'gju·min] *chem* Legumin, Plantekaseïn *n*. **leguminous** [-minəs] Bælg-; bælgbærende; *~ plants.*

Leicester ['lestə] *s*. **Leigh** [li·; lei]. Is. nævnes *Aurora ~*, Heltinden i Mrs. Brownings Digt af samme Navn. Skal vise den sande Kunsts høje Maal. **Leighbourne** ['li·bən]. **Leighton** ['leitən] *s*.

leiki ['laiki] *a* kineserengelsk f. *right; ahl ~* ɔ: *all right!*[3]

Leila ['li·la] Lejla *c*, et østerlandsk Kvindenavn. Jvf *Mejnoun & Th. Moore's Poet. W. III 171 T! ~, or, the Siege of Granada,* en Roman af Lytton-Bulwer. **Leilah** ['li·la] *s*.

Leinster ['lenstə, 'linstə], Leinster *n*, den sydøstligste af Irlands fire Provinser.

leiodon ['laiodən]; *~ anceps* «ubestemt Glattand» *c*, et fossilt Søfirben. **leiophyllum** [laio'filəm] ♃ «Glatblad *n [sand-myrtle]*. **leiotrichous** [lai'åtrikəs] glathaaret, hørende t. de glathaarede Folk. Ifl. Huxleys Inddeling. Modsat: *ulotrichous.*

leipoa [lai'po^{u}a] 🐓 Duetalegalla *c*: *Leipoa ocellata.*

Leipzic ['laipsik] Leipzig *n*; *the disputation of ~* Leipzigerdisputationen.

Leisler ['laislə] *s*.

leister ['li(·)stə] *sc* Stangejærn *n*, ogs.* Lyster *c*.

leisure ['legə, 'li·gə; 'ligə] Fritid, Tid *c*; Otium *n*. Jvf *repent! ~ hour* Fristund, ledig Stund el. Time; *~ time* Fritid *c*, ledige Stunder el. Timer *pl*; *employ his ~ in* bruge sin Tid til, til at . . .; *a horse which there was no ~ to* [ikke var Tid t. at] *saddle; at (my) ~* naar jeg har (. . . havde) Tid el. Stunder; naar jeg faar (. . . fik) Tid el. Stunder; i Ro og Mag; *at his earliest ~* saasnart han faar (. . . fik) Tid; *be at ~* være fri; have Tid; *it was generally only during the morning hours that he was at ~ for* [at han fandt Stunder (el. havde fri) til] *his literary work; in his ~* i sin Fritid; under sit Otium; *the occupation of every moment of his ~* hans Beskæftigelse i alle ledige Stunder el. Timer. **leisured** ['legəd, 'li·-] som har god Tid, med megen Fritid; *a rich and ~ bibliophile,* ogs. en rig Bogelsker, som har Tiden t. (sin) Raadighed. **leisurely** ['legəli, 'li·-] *a* i Mag foretagen, magelig; *at a ~ pace* i Mags Tempo, i Mag, magelig; *at a more ~ pace.* **leisurely** *ad* i (Ro og) Mag, i Mags Tempo; *descend very ~*, i al Ro og Mag; *the others followed more ~*, i mageligere Tempo, i et mageligere Trit.

Leitch [li·tʃ] *s*.

leith [li·þ] *sc* ⚓ Læd, Farled *c*. **Leith** [li·þ] Leith *n*, en Forstad t. Edinburgh; *the Lights of ~*, et Digt af R. Buchanan.

Leitrim ['li·trim]. Et Shire i den irske Provins *Connaught.*

Lejeune [fr., lə'dgu·n] *s*. **Le Keux** [lə'ku·ks] *s*. **Leland** ['li·lənd; 'lelənd] *s*. **Lelia** ['li·lia] *s*. **Lely** ['li·li].

Lem [lem] ⊢ Lamuel *[Lemuel]*.

leman ['lemən, 'li·mən] Hjertenskær, Kæreste glt; is. Boler, *f* Bolerske *c*. **Leman** ['lemən, 'li·mən]: *Lake ~* Genfersøen.

lemco ['lemko^{u}] *merc* Liebigs Kødekstrakt *c*. Et nyt Ord[1].

lemma ['lemə] *mat* Lemma *n*, Hjælpesætning, Laanesætning *c*; *whatever is — so much I conceive to have been a fundamental ~ for Hazlitt — is wrong.* De Quincey, hos Webster.

lemme ['lemi] *v* ⊢ lad mig *[let me]; ~ see!*

lemming ['lemiŋ] *zoo* (norsk) Lemming *c*, *Lemæn *n*: *Myodus lemmus.*

lemna ['lemnə] ♃ Andemad *c [duckweed]*.

Lemnian ['lemniən] lemnisk; *a ~ act* ɔ: en barbarisk (el. grusom) Handling; *~ earth* lemnisk Bolus el. Jord *c*: *Terra Lemnia [sphragide]; ~ reddle* † Malteserjord, Mariamælk, rød Segljord *c*: *Terra sigillata rubra.* **Lemnian** *s* Lemnier *c*; Lemnisk *n*.

lemniscata [lemni'skei^{t}a], **lemniscate** [lem'niskêt] *geom* Lemniskate, Sløjfelinie *c*, af Form som et liggende Ottetal.

Lemnos ['lemnås] Lemnos *n*. Nu: Limno, Stalimene.

Lemon ['lemən]. Is. *Mark ~*, første Redaktør af Punch, fra 1841, † 1870. **lemon** ['lemən] Citron *c*: *Fructus citri;* Citrontræ *n*: *Citrus limonum.* **lemonade** [lemə'nei^{d}] Lemonade *c*. **lemon|cutting** ⚔ Citronhugning; **~~dab** *sc* ✗ Haa-Ising *c*: *Hippoglossoïdes limandoïdes;* **~~ice** Citron-Is; **~~juice** Citronsaft; **~~peel** Citronskal; *candied ~* Citronat *n*, Sukat *c*; **~~sole** ✗ Skærising, Skærissing, *Tungeflyndre *c*: *Pleuronectes saxicola;* **~~squash** ⊢ Lemonade *c*; **~~squeezers** Citronpresse *c*.

Lempriere [lem'priə]. Is. *Dr. ~*, som i 1788 udgav en latinsk Ordbog. **Lempster** ['lem(p)stə]. En By i Herefordshire. Ogs. *Leominster.*

Lemuel ['lemjuel] Lamuel.

lemur ['li·mə] *zoo* Lemur, Maki *c*, «Spøgelse», en Slægt af Halvaber. **lemures** ['lemjuri·z] *pl myth* Gen-

[1] Vistnok begynder hun at grunde over sin uhensigtsmæssige Klædedragt, studerer i ledige Øieblikke Spørgsmaalet *"Leglets or Skirts"*, men bestiller dog ikke Mandsklæder. — Univ. & Skoleann. 1891. 179.

[2] *An epithet bestowed by Lockhart in Blackwood's Magazine upon that body of rymsters in his day (1792—1854) who showed their gratitude to their noble entertainers by celebrating them in verse with fulsome adulation.*

[3] Ifl. andre skal det i denne Betydning hedde *ahl light.*

[1] *The genuine Liebig Company's Extract is now labelled Lemco — the initial letters of Liebig's Extract of Meat Co. — to enable the public to distinguish it from inferior substitutes. The Harmsworth Mag. vol. V* (Avertissement).

færd, Spøgelser; *the Lars and Lemures with midnight plaint.* Milton. **Lemuria** [li'mjuəria] Lemuria *n*, et gammelt Fastland, som nu er gaaet under, men som angivelig strakte sig fra Mozambique t. Australien og det stille Hav. Ifl. Teosoferne A. Besant & H. Burrows «det tredie Folks» Bosted.

Len [len] F Leonard *c [Leonard]*.

lend [lend] *vt* laane, udlaane; *fig* laane, yde; is. *ir* række *[hand, pass]; could he be brought to ~ an ear* [laane Øre] *to it?; ~ me your ears!* laaner Øre! *'tis distance ~s enchantment to the view* [som forlener Skuet en magisk Glans], *and robes the mountain in its azure hue; ~ him a (helping) hand* give (el. yde) ham en Haandsrækning; hjælpe til; *~ a hand here!* is. ⚓ tag fat her! *~* [ræk] *me the papers! sum lent,* is. Laanesum; *to be sold cheap or lent on hire* billig tilsalgs eller tilleje; *there we had clothing lent to us* der fik vi laant Klæder. **lend** [lend] *v. refl: ~ himself to . . .* laane Haand til, (m. en Gallicisme undert.) laane sig til . . . **lendable** ['lendəbl] som kan udlaanes, *ogs. laanbar; som kan ydes. **lender** ['lendə] Laaner, Udlaaner, Laangiver *c*. Jvf *deposit!* **lending** ['lendiŋ] Udlaan, Laan *n*; *~ library* Laanebibliotek, ogs.* Lejebibliotek.

lene ['li·ni] *gr* blød, svag (om Lukkelyd eller eksplosiv Konsonant); *s* Lenis *c*.

length [leŋþ, leŋkþ] Længde; Sidhed, F* ogs. Sidde; Vidde, Strækning *c*; *theat* (to og) firti Linier *pl*[1]; *sl* seks Maaneder *pl* (i Brummen, *i Fængsel). Jvf *consecutively, vt measure! ~ over all,* is. ⚓ Længde overalt; *what a miserable ~ the hours were!* hvor sørgelig lang Tiden faldt!; *a whole ~ (picture)* et Portræt i hel Figur *[full-length portrait]; ~ of the stroke* dmp Stemplets Vandring *c*; *any ~ of time,* is. saa (*ogs. hvor) længe det skal (. . . skulde) være; *give him the ~ of her tongue* læse ham ordentlig Teksten, *ogs. øve sin Tunge p. ham; *few will go that ~,* saa vidt, saa langt; *he never went the ~ of . . . ing* han gik aldrig saa vidt, at han . . .; *he wouldn't go the ~ of* [saa langt (el. højt) som] *a sovereign; go the whole ~* tage Skridtet fuldt ud; *lie full ~,* i sin fulde Længde, saa lang han er (. . . var); *travel the ~ and breadth of England* gennemrejse England paalangs og (paa)tværs, p. kryds og tværs; *at ~* i sin fulde Længde, saa lang han er (. . . var) *[full ~, at his ~]*; skrevet fuldt ud *[in full]*; med Bogstaver; udførlig, in extenso; omsider, F langt om længe[2] *[at last]; the sum is written twice, once in figures, and once at ~,* med Bogstaver; *that he should be heard at any ~* saa længe (el. med den Udførlighed) han ønskede, saa længe det skulde være, *ogs. i hvilkensomhelst Bredde; *at great ~* med stor Udførlighed, meget udførlig; dadlende: med stor Bredhed (*Bredde), i det vide og det brede; *enter upon the subject at greater ~,* ogs. optage Spørgsmaalet med større Bredhed (*i større Bredde), gaa nærmere ind p. Sagen; *lay down at lazy ~* [strakte sig magelig] *upon the sward; at some ~,* bl. a. temmelig (F* noksaa) udførlig; *for a (or some) ~* i længere Tid, længe; *we had not seen him for a ~ of time,* i lang Tid, i længere Tid, *paa længe, p. længere Tid; *for any ~ of time* i længere Tid; saa (*ogs. hvor) længe det skal (. . . skulde) være; *for such a ~ of time* i saa lang Tid; *in full ~* skrevet fuldt ud *[at ~]; cut in short ~s* skaaret &c i korte Længder; *saw* [save, *sage] *into ~s; in poems of ~* i længere Digte; *cut of* [i] *unequal ~s; throughout the ~ and breadth of the country* hele Landet over, *ogs. rundt Land og Strand, *fra Fjeld t. Fjære; *pursue the subject to a great ~,* med stor Udførlighed; meget bredt, *i stor Bredde; *carry her to such ~s as these* føre hende saa vidt; *he loved her to the ~ of firing a bullet into his brain,* lige til at skyde sig en Kugle f. Panden; *coercion to the ~ of* [ligetil] *bloodshed formed no part of their plan; march to the ~ of Exeter* † gaa saa langt som (el. gaa helt) til E *[all the way to...]*.

[1] *An actor says he has one, two, or more lengths in his part; and if written out for him, the scribe is paid by the length.* E. C. Brewer. — *A part* [Rolle] *of six lengths.*

[2] P undertiden: *at long length: An' at lung length it cooms out 'at...* Kipling, *Soldiers Three.*

lengthen ['leŋþn] *vt* forlænge; udvide. Tit m. forstærkende *out.* Se *lengthened! ~ a discourse, a dissertation, life, a line, a sound, a syllable; ~ out,* ogs. strække, *ogs. tøie (ud); *fig* trække i Langdrag, trænere. **lengthen** ['leŋþn] *vi* forlænges; forlænge sig; udvides. Tit m. forstærkende *out; as the days ~, so the cold strengthens* naar Dagene længes, vil Vinteren strenges; *the secretary's face ~ed* Sekretæren blev lang i Ansigtet; *at ~ing* [m. stedse længere] *intervals; ~ out,* ogs. gaa (el. trække) i Langdrag, træneres. **lengthened** ['leŋþnd] *a* længere, lang, langvarig; vidtløftig; *a ~* [længere] *visit; for a ~ period* for (. . . i) længere Tid. **lengthening** ['leŋþn-iŋ] is. Forlængelse *c*; *~ piece,* i Skibsbygn.: Hanger *c [short top-timber].* **lengthily** ['leŋþili] *ad* noget vidtløftig; lidt langtrukket. **lengthiness** [-nəs] Længde, Vidtløftighed; Langtrukkenhed *c*; *the ~ of a discourse, of negotiations.* **lengthways** ['leŋþwei̯z], **lengthwise** [-waiz] *ad* efter Længden, paa langs *[in the direction of the length].* **lengthy** ['leŋþi] noget (el. temmelig, F* noksaa) lang, vidtløftig; langtrukken; *a ~ sermon, speech; these would be details too ~; a name somewhat ~.*

leniency ['li·njənsi] Mildhed; Lemfældighed, Lempe *c [lenity].* **lenient** ['li·njənt] formildende, blødgørende; lindrende *[assuasive]*; mild *[clement, merciful]*; lemfældig; *oils relax the fibres, are ~, balsamic; ~ of* [som lindrer] *grief; time, that on all things lays his ~ hand, yet tames not this.* Pope hos Webster. **leniently** [-li] *ad* is. mildt; lemfældig, lempelig; *he would deal as ~ with him as justice would allow,* ogs. han vilde dømme (*anse) ham p. mildeste Maade **lenitive** ['lenitiv] *a* lindrende; formildende; blødgørende. **lenitive** Lindringsmiddel; Laksativ *n*, svagt afførende Medicin; Lindrer *c*; *there is one sweet ~ at least for evils, which Nature holds out; so I took it kindly at her hands, and fell asleep.* Sterne hos Webster. **lenity** ['leniti] Mildhed; Lemfældighed, Lempe *c*; *his exceeding ~ disposes us to be somewhat severe.*

Lennard ['lenəd] F Leonard *[Leonard]*.

lennock ['lenək] *prov* smækker, smal, tynd *[slender]*; myg *[pliable]*. **Lennox** ['lenəks] *s*.

leno ['li·no^u] Linon *c [lawn, thread gauze]*.

lens [lenz] *opt* Linse; *anat* (Krystal)linse *c [crystalline humor of the eye]; ~ light* ⚓ Linsefyr; *~ shaped* linseformig.

Lenson ['lensən]; *~ and Pilsen,* to Højder i Dorsetshire, af Søfolk kaldte *the Cow and Calf* og som fra Søen ser ud som en Højde; *as much akin as ~ hill to Pilsen pin* ɔ: aldeles ikke beslægtede.

lent [lent] *v* laante, &c; laant, &c. Af *lend.* **Lent** [lent] Faste *c*, Fasten, Fastetiden; *~s* ❦ Paaskelillie *c*, Paaskelillier *pl*: *Narcissus pseudonarcissus [~ cocks,*

lilies, roses]; ~ *term,* i Universitetssprog: Foraarssemester(et), Vaartermin(en).

lentando [len'tändoᵘ] ♪ (ral)lentando, med aftagende Hastighed. **lente** ['lentē] ♪ lente, langsomt *[lento].*

Lenten ['lentən] *a* Faste-; *fig* tarvelig, mager; ~ *sermons* Fasteprædikener; ~ *entertainment;* ~ *fare* Fastekost.

Lenthall ['lentəl, 'lenthå·l] *s.*

lenticel(le) ['lentisel; lenti'sel] ♀ Barkspore; *anat* Linsekirtel *c.* **lenticula** [len'tikjulə] *opt* lille (*liden) Linse; ♀ Barkspore *[lenticelle]; path* Leverplet, ogs.* Fregne *c [freckle].* **lenticular** [-lə] linseformig, især: dobbeltkonveks. **lentiform** ['lentifå·ᵒm] linseformig. **lentiginose** [len'tidʒinoᵘs] ♀ fregnet. **lentiginous** [-nəs] fregnet; belagt, skorpet, skurvet. **lentigo** [len'taigoᵘ] *path* fregneagtigt Udslæt *n,* Fregner *pl.*

lentil ['lentil] ♀ Linse *c*: *Ervum lens.*

lentiner ['lentinə]. Se *lentner!*

lentisk ['lentisk] ♀ Mastikstræ *n*: *Pistacia lentiscus.*

lentner ['lentnə] ⚲ Slagfalk *c*: *Falco cyanopus s. lanarius.* Alm. *lanneret.*

lento ['lentoᵘ] ♪ lento, langsomt.

lentoid ['lentoid] linseagtig, linselignende.

lentous ['lentəs] klæbrig, sejg; *spawn of a* ~ *and transparent body.*

l'envoy [fr., len'voi] Efterskrift *c,* Slutningsvers, is. Tilegnelsesvers *n & pl;* Slutning *c.* Jvf *envoy!*

Leo ['li·oᵘ] Leo *c.* Ogs. *ast* Løven.

leod ['li·åd] † Folk, Folkeslag *n.*

Leodogran ['li·oᵘdogrän, -'åd-] *s.* **Leofric** ['li·åfrik; li'åf-] *s.* **Leofwine** ['li·åfwini, li'åf-] *s.*

leogriff ['li·ogrif] Leogrif *c,* et Fabeldyr: Løve og Grif.

Leoline ['li·olain] *s.*

Leominster ['lemstə, *amr* 'leminstə]. Jvf *Lempster!*

leon ['li·ån] *zoo* Solvløve, Leon *c,* bl. Gauchos. **Leon** [li'oᵘn] Leon *n,* en spansk Provins.

Leonard ['lenəd] Leonard *c.* **Leonato** [li·o'na·toᵘ] *s.* **Leonatus** [-təs] *s.*

Leonese [li·o'ni·z, -s] leonsk, leonesisk; *s* Leoneser *c;* Leonsk, Leonesisk *n.*

Leonidas [li'ånidäs] *s.*

leonine ['li·on(a)in] Løve-, løveagtig; ~ *contract* Kontrakt, hvorved en enkelt har Fordelen eller tager «Løvens Part», ensidig Kontrakt; ~ *fierceness;* ~ *verse* leoninsk Vers, en Verslinie, hvis Midte rimer m. Slutningen.

Leonnoys [li·å'nois], et Fabelland, som grænsede t. Cornwall *[Lyonnesse].*

Leonora [li·o'nå·rə] *s.* **Leontes** [li'ånti·z] *s.*

leontodon [li'åntodån] ♀ Løvetand *c*: *Taraxacum.*

leopard ['lepəd] *zoo* Leopard *c*: *Leopardus antiquorum; the English* ~, i Heraldiken: den engelske Leopard *c*; *fig* England *n,* Engelskmændene *pl*; *hunting* ~ Gepard, Jagtleopard, (Arabernes) Fakhad *c*: *Cynailurus guttatus [cheetah];* ~ *lily* ♀ Vibeæg *n*: *Fritillaria meleagris;* ~*'s bane* ♀ Etbær, Fir(e)blad, *Bjørnebær, Tussebær, Tussegræs *n*: *Paris quadrifolia.*

Leopold ['li·opoᵘld; † 'lepəld] *s.* **Leopoldville** [li·o'poᵘldvil] *s.*

lepadite ['lepədait] *zoo* Lepadit *c,* Andeskæl *n.* **lepal** ['lepəl; 'li·-] gold, forvandlet Støvdrager *c.* **lepas** ['li·pəs] *zoo* Lepade, Langhals *c,* Andeskæl *n*: *Lepas [barnacle].*

Lepe [li·p ?].

leper ['lepə] Spedalsk *c;* ~ *asylum or hospital* Spedalskhedsasyl, Leprahospital, † Leproseri *n.* **lepered** ['lepəd] spedalsk *[leprous].*

lepidodendron [lepido'dendrån] ♀ Lepidodendron, «Skæl»træ *n,* et fossilt Træ fra Kulperioden. **lepidolite** ['lepidolait] *min* Lepidolit, Litionglimmer *c.* **lepidopter** [lepi'dåptə] *ent* melvinget (el. skælvinget) Insekt *n.* **lepidoptera** [-tərə] *pl* melvingede, skælvingede (Insekter), Lepidoptera. **lepidopteral** [-tərel], **lepidopterous** [-tərəs] melvinget, skælvinget. **lepidosiren** [lepido'saiərən] ✗ Lungefisk *c [mud-eel].* **lepidosis** [lepi'doᵘsis] *path* skællet Udslæt *n.* **lepidosteus** [-'dåstiəs] ✗ Snabelgedde *c.*

Lepidus ['lepidəs] *s.*

lepis ['li·pis] ♀ lille (*lidet) skællignende Tilhæng *n.*

lepodactyle [lepo'däktil]. Se *leptodactyle!*

Lepontian [li'pånʃiən] lepontisk. **Lepontine** [li'pån-tin] *s.*

Leporello [lepo'reloᵘ] Leporello, Don Juans Tjener i Mozarts Opera.

leporid ['leporid] Leporide, Halvkanin *c.* **leporine** ['lepor(a)in] hareagtig.

lepra ['leprə] *path* Lepra, Spedalskhed *c.* **leprosy** ['leprosi] *path* Lepra, Spedalskhed; (en Form af) Elefantiasis *c.* **leprous** ['leprəs] leprøs, spedalsk.

lept [lept] *v* hoppede, &c; hoppet &c. Glt f. *leaped, leapt.* Af *leap.*

lepto- [lepto-], i Smstgg. tynd-, spinkel-, smal-; **-cephalians** [-si'feᵘljənz] ✗ Smalhoveder: *Leptocephali;* **-cephalus** [-'sefələs] ✗ Glasaal *c*: *Leptocephalus Morrisii;* **-dactyl(e)** [-'däktil] tyndtaaet Dyr *n,* især tyndtaaet Fugl *c;* **-dactylous** [-'däktiləs] tyndtaaet. **leptology** [lep'tåləʤi] Leptologi *c,* mange Ord om en Bagatel. **leptor(r)hine** ['leptorain] *zoo* med smalle (*smale) Næseben, smalnæset.

lepus ['li·pəs] Hare; *ast* Lepus *c.*

lere [liə] *a* tom. Jvf *leer!*

Lerida ['lerida] *s.*

Lerna ['lə·na] Lerna *n,* By (og Flod, Sø) paa Peloponnes, hvor Herkules dræbte den lernæiske Slange m. m.; *a* ~ *of ills* et stort Onde; en stor Plage, en Landeplage. **Lernean** [lə·'ni·ən] lernæisk. **lernean** [lə·'ni·ən] Gælleorm *c.*

lerrick ['lerik] *vt prov* tugte, piske, dænge. **lerry** ['leri] P *prov* Larm *c,* Skrig *n & pl* (*Skrig *c*); Afhøvling, Høvl, *ogs. Skuring *c.*

Lerwick ['lerik; ↘ 'lə·wik] *s.*

Lesbian ['lesbiən] lesbisk; *the* ~ *poets.* **Lesbos** ['lesbås] Lesbos, Mytilini *n.*

lese [li·z]. Se *leze!*

lesion ['li·ʒən] (legemlig) Skade, Læsion; *jur* Brøstholdenhed, Skade *c,* Tab *n,* især v. misligholdt Overenskomst; ~ *of nutrition* utilstrækkelig Ernæring.

Leslie ['lezli] *s.*

-less [-lès]; i Smstgg. -løs; *childless.* **less** [les] *a* mindre; ringere; *mat* minus; F uden *[without].* Jvf *lesser! St. James the Less,* den mindre; *they regarded William only as the* ~ [det mindste] *of two evils; nothing more nor* ~ [hverken mere eller mindre] *than an attempt to...; no (or none the)* ~ *certain* ikke (des)mindre vist; *and not the* ~ *because* og ikke mindst fordi...; *that he might die with one care the* ~, med en Sorg mindre; *nowhere* ~ *so than* intetsteds mindre end...; *and no* ~ *so, when* og ikke mindre da...; *she presently returned,* ~ [minus, uden] *the pattens;* ~ [minus] *an agreed upon commission; a fierce bird that preys on* ~ *birds; within a* ~ *distance*

p. kortere Afstand, nærmere (ved); *he may be hanged, as many have for a ~ matter,* for mindre; *no ~ a person(age)* [ingen ringere] *than Lord H; a ~ quantity* en mindre Kvantitet, en ringere Mængde; *a horse of ~ size or value; no ~ a sum* [ikke mindre] *than 6000l; in ~* [paa kortere] *time; in ~ than no time* i et Nu, i en Fart; *wouldn't ~ do the business?* kunde ikke mindre gøre det? *they can't do ~* det er (F var) det mindste de kunde gøre; *he talked little and ate ~,* og spiste endnu mindre; *value ~* agte ringere, sætte lavere; *he may be hanged as many have for ~,* for mindre; *he had been a soldier for no* [ikke] *~ than 75 years; we often require the help of one ~ than ourselves,* en mindres Hjælp. **less** [les] *ad* mindre; *~ beautiful, bright, loud; anything ~ than wholesome* noget mindre sundt. **less** [les] *s* is. Mindre; Yngre. Jvf *less a! the ~ is blessed of the better* den ringere velsignes af den ypperligere. **'less** [les] *cj* medmindre *[unless].*

lessee [le'si·] *jur* Forpagter, Fæster, *ogs. Lejlænding; Lejer; Indehaver *c*; *the ~* [is. Indehaveren] *of a theatre.*

lessen ['lesn] *vt* formindske; *fig* nedsætte *[degrade]; ~ a kingdom or its population; ~ his office; ~* [mindske] *a ship's way.* **lessen** *vi* formindskes, blive mindre, aftage, F minke; *fig* nedsættes; *the apparent magnitude of objects ~s as we recede from them; the objection ~s much.*

lesser ['lesə] mindre. I visse Udtryk, *poet* & f. Vellydens Skyld[1]; *the ~ Antilles; Lesser Asia* Lilleasien. Alm. *Asia Minor; the Lesser Bear; the ~ brook.* Scott; *~ hemlock* ♀ vild Persille, *ogs. Hundepersille *c*: *Aethusa cynapium; God made...the ~ light to rule the night; the ~* [det mindste] *of two evils.*

lesses ['lesiz] *pl sp* Udtømmelse *c*, Skarn *n*, Møg *n* (*Møg *c*), Spilding *c*.

Lessian ['lesjən, 'leʃən] lessisk, lessiansk; *~ diet* lessiansk Levemaade ə: stor Afholdenhed. Efter Lægen Lessius, som gav strenge Forskrifter m. H. t. Diæt.

lesson ['lesn̩] Lektie, F Lekse; *theol* Lektie *c*, Bibelstykke *n [a portion of Scripture read in divine service]; fig* Lektion, Lærepenge, Lærdom; Visker, Straffepræken, (Straffe)tale *[severe lecture];* Undervisningstime, Time; ♪ Stemme *c*, for et Instrument. Jvf *abroad, deportment! ~s of* [Lektioner i] *self-denial and self-sacrifice which would fittingly train them for the rest of their lives; this has been a ~ to them,* været dem en Lærepenge; *the ~ cost him dear,* ogs. det var dyre Lærepenge; *thus endeth the first ~,* Lektie; *I have gained a ~* [faaet en Lære (*Lærdom), en Lektion], *but not a satisfactory one; give the English a ~,* en Lærepenge, en Lektion; *give her a ~* [holde en Straffetale f. hende] *for walking so late; give a ~ of justice to the Texans* give Teksanerne en Lektion i Retfærdighed; *give ~s,* absolut is. give (Privat)timer, privatisere, informere; *give him ~s* læse med ham, give ham Timer el. Undervisning; *he knows (or can say) his ~,* kan sin Lektie; *read him a ~* tage (el. have) ham for sig, tage ham under Behandling el. i Skole, F* lexe (el. synge) op f. ham, tale Dunders t. ham; *take a ~ from,* is. tage en Lære (*tage Lærdom) af; *take ~s from (or of, with) him* tage Timer (el. Lektioner, Undervisning) hos (el. studere under) ham; *teach him a ~,* is. give ham en Lektion; *he taught his officers a ~ in punctuality; I shall not soon forget the ~ I have been taught,* jeg har faaet. **lesson** ['lesn] *vt* belære, undervise. *To rest the weary, and to soothe the sad, Doth ~ happier men, and shames at least the bad.* Byron.

lessor [le'så·ᵉ, 'leså·ᵉ] Bortforpagter, Forpagtningsgiver; Lejegiver, Udlejer *c*.

lest [lest] *cj* for at ikke *[that not];* efter Frygtsudtryk: (for) at; især m. Nægtelse: for det Tilfælde at... Jvf *danger! ye shall not eat of it, neither shall ye touch it, ~ ye die; take care ~ you fall!* pas paa (*ogs. pas dig), at du ikke falder! *Douglas dared not stay there ~* [af Frygt for at] *the English should come in great force and besiege him; Nelson had hoisted several flags, ~* [for det Tilfælde at] *one of them should be shot away.*

lestris ['lestris] 🐦 Rovmaage *c*. *Pl lestres.*

1. **let** [-lèt]. En Diminutivendelse, som i *anklet, hamlet (a little home or house), landaulet, necklet, wavelet &c.*

2. **let** [let] *vt* glt holde tilbage; hindre; forsinke, sinke; *my ancient wound is hardly whole and ~s me from* [hindrer mig fra at stige i] *the saddle.* Tennyson, hos Webster.

3. **let** [let] Hindring; Forsinkelse *c*. Endnu i det Udtryk: *without ~ or hindrance* uden mindste Hindring, (ganske) uhindret.

4. **let** [let] *vt* lade[1]; bortforpagte; bortleje, udleje *[~ (out) on hire];* ⚓ bortfragte *[~ to freight].* Jvf 1. *alone, vi fly! ~ blood* aarelade; *are to (be) ~* er tilleje; *I'll relieve you now, if you ~ me,* om De giver mig Lov (dertil); *well, ~ them!* naa, lad dem det!; *~* [lad] *us go!; the gods have ~* [ladet] *me perish in his stead; ~ (or suffer to) fall,* ogs. slippe (ned); *do not ~ me* [lad mig ikke] *disturb you!; he ~ his voice be heard* han lod sin Stemme høre; *and ~ this be said* [og det skal siges] *of him...; ~ me not be misunderstood* man misforstaa mig ikke; *a few words ~ fall by the prince,* som Fyrsten havde ladet falde; *he ordered the anchor ~ go,* lod Ankeret falde; *~ drive at him* slaa løs paa (F* ogs. lægge til) ham; *~ down* sænke, nedsænke; slippe ned [ogs. en Maske *a stitch*]; is. ⚓ nedfire; lade slippe (efter Afstraffelse & *fig*); nedstemme; udgløde *[~ down the temper;* Værktøj *tools],* adoucere; svigte *[abandon]; I'd have ~ you down easier* [vilde ladet dig slippe lettere] *than some people would; those cursed Irish have ~ us down* har svigtet os. Kipling, *Life's Handicap; ~* [slaa] *down an umbrella; Elly ~* [slog] *down the veil; ~ in* slippe (el. lade komme) ind, i Skriftspr. *ogs. indlade *[admit];* indfælde *[insert];* sammenfalse; *fig* indvikle (*ogs. bringe op) i noget ubehageligt *[involve in st undesirable];* is. *amr* snyde [ham for ti Dollars *him for ten dollars*]; *he ~ me in heavily* F han narrede mig ordentlig, *ogs. han tog mig dygtig; *that fellow ~ me in for* [paa] *mines and tramways; what am I ~ in for?* hvad maa jeg opleve?; hvad er jeg bleven indviklet i? *ogs. hvad er jeg vel kommen op i?; *my dear Olympia, I really never thought I should be ~ in for* [skulde blive indviklet i (*ogs. komme op i)] *all this; ~ him into* [indvie ham i] *a secret; ~ off* affyre, afskyde

[1] **Lesser** *a and ad. Another form of less of high antiquity in the language, which may be used instead of less whenever the rhythm can be aided, or the double occurrence of terminational s avoided.* B. H. Smart 1865

[1] Baade i Betydningen tillade *[allow, suffer],* og i Betydningen bevirke *[cause, make].*

[fire]; lade slippe; bortleje, udleje; *~ off her lessons* eftergive hende Lektierne; *~ him off* [lad ham slippe] *this time!; the commissioners may be glad enough to be ~ off* [glade ved (*is. til) at slippe for at] *hanging your picture; he would have been ~ off* [vilde sluppet] *with a severe reprimand; ~ on* bl. a. slippe paa [Dampen *the steam*]; tilpasse [Æselhovederne t. Undermasterne *the caps on the lower masts*]; *~ out* slippe ud; lade komme ud, røbe, F sige, m. personligt Objekt: røbe *[betray];* slappe paa [et Tov, *et Taug *a rope*]; lægge ud [et Klædningsstykke *the folds of a garment*]; bortforpagte [en Gaard *a farm*]; bortleje, udleje [til Kontorer *as offices*]; *the driver said he would "~ his team out",* give Forspandet Tøjlen, *ogs. slippe Forspandet til.

5. **let** [let] *v. refl: ~ himself,* is. lade sig [indhente *be overtaken*]; *~ himself down* *slippe sig ned; fire sig ned; *fig* ydmyge sig; *~ himself out,* figurlig: udtale sig aabent, uden Forbehold; slippe sig løs.

6. **let** [let] *vi* bortforpagtes; udlejes, bortlejes; *he knew what rents the houses ~ at,* t. hvilke Priser Husene bortlejedes; *grouse shooting in these hard times will not ~ at much more than . . .; ~ on sl & sc* lade sig mærke m. noget; sladre [paa *against*]; *I was a fool to ~ on to you; if he asks you, do not ~ on that you were there; ~ out sl & amr* begynde sin Fortælling o. l.; begynde; *~ out at* lange ud (el. slaa) efter; bruge Mund mod (*paa), *ogs. bruge sig (el. begynde) paa; *~ out at him straight from the shoulder; ~ out at me and my landing net; the toothache worried me so that I should have gone mad, if I had not ~ out at it a bit,* sat en Trumf paa; *~ up* holde op; om Regn ogs. hofte, *letne; *will that scold never ~ up?* ogs. faar den Skændepræken aldrig Ende?; *the rain is beginning to ~ up; as soon as the weather ~ up I made a break over here; ~ up on* holde op (el. standse) med; *the man ~s up on his watchfulness; ~ up on Miss Jessie; ~ up on me!* ogs. lad mig være!

7. **let** [let] *s* F Bortforpagtning; Udleje, Bortleje *c*, Lejemaal *n*; *till this coach-house gets a better ~* [kan bortlejes fordelagtigere], *we live here cheap.* Dickens, *The Chimes II 40 T.*

let-alone [letə'louⁿn] *a*: *the ~ principle* Princippet om Ikke-Indblanding, Princippet laissez-faire, is. i Statsøkonomi.

letch [letʃ] *s & v.* Se *leach!* **letch** [letʃ] † Lidenskab, Mani, F Kløe *c*; *some people have a ~ for unmasking impostors, or for avenging the wrongs of others.* De Quincey, hos Webster.

lethal ['li·pəl] dødelig, dræbende, dødbringende; *a ~ chamber* [Dødsværelse] *and crematorium have been established*[1]*; if he carried ~* [dræbende] *weapons.* **lethality** [li'þäliti] Dødelighed *c*.

lethargic [li'pa·ᵊdʒik] døsig, sovesyg, tung; letargisk, dvalelignende [Søvn *sleep*]. **lethargize** ['leþədʒaiz] *vt* letargisere, dysse i dyb (el. letargisk) Søvn; *all bitters are poison, and act by stilling, and depressing, and lethargizing the irritability.* Coleridge, hos Webster. **lethargy** ['leþədʒi] (sygelig) Døsighed, Sovesyge, Letargi; Døs, Dvale *c*; *Europe lay under a deep ~,* i dyb Dvale.

Lethe ['li·þi] *myth* Lethe; Glemsel *c*. **Lethean** [li-'þi·ən] letheisk; glemselvirkende.

[1] *The Animal World* 1891 (? Nr.) 37. Betegner der et Værelse fyldt m. dræbende Luft, hvori Hunde (i et *dogs' home)* faar en smertefri Død.

Letheby ['leþbi] *s*.

lethiferous [li'þifərəs] dødbringende, dødelig.

Letitia [li'tiʃ(j)a] *s*.

Lett(e) [let] lettisk; *s* Lett(e) *c*; Lettisk *n*; *the ~ and Lithuanian races.*

1. **letter** ['letə] ↖ En der hindrer, Hindrende *c*.

2. **letter** ['letə] Udlejer *c [letter-out (for hire)]; a ~ of rooms.*

3. **letter** ['letə] Bogstav *c & n*; *typ* Type; Skrivelse *c*, Brev *n*; *merc* ogs. Tilskrift *c*; *~s* bl. a. Videnskaber *pl*; Literatur *c*; *typ* Skrift *c*. Jvf *attorney, dead! ~s of respite* Moratorium *n*; *~ of thanks* Takkebrev, Takskrivelse; *a ~ to the editor,* is. en indsendt Artikel, F* et Indsendt; *French ~,* ogs. Condom *c*; *receive a ~* [faa Brev] *from . . .; a sealed ~ giving the address of the author,* is. lukket Navneseddel *c*; *he writes an excellent ~* han er en god Brevskriver; *the ~ killeth* [Bogstaven ihjelslaar], *but the spirit giveth life; proofs before the ~s* Aftryk avant la lettre; *by ~* pr. Brev, skriftlig; *painted in* [med] *big ~s; written in big ~s; man of ~s* Lærd, Videnskabsmand; *to the (very) ~,* ↖ *to a ~* bogstavelig *ad; to the strict ~* strengt efter Bogstaven, strengt bogstavelig.

4. **letter** ['letə] *vt* forsyne (el. mærke, markere) m. Bogstaver, mærke; sætte (Ryg)titel paa; *~ a book; ~ed,* is. mærket; med Rygtitel; boglærd, boglig dannet *[litterate];* lærd, videnskabelig; *a book gilt and ~ed; the ~ed world.*

letter|bag Brevpose, *ogs. Brevvæske; **~~bill** Karte, ogs.* Kart *n*, i Postv.; **~~board** ⚓ Navnebræt *[name-board]; typ* Sættebræt; **~~book** Kopibog; **~~box** Brevkasse; **~~brush** *typ* Afklapningsbørste; **~~carrier** Brevbud *n*; **~~case** Brevtaske; Lommebog; *typ* Skriftkasse *c [typebox];* **~~clip** Brev-Klemme, -Holder *c*; **~~folder** Falsben *n*; **~~founder** Skriftstøber; **~~head** paatrykt Adresse; Brevblanket *c*, Brevark *n* med paatrykt Adresse. **lettering** ['letəriŋ] Anbringelse af Bogstaver, Mærkning; Anbringelse *c* af Rygtitel; Bogstaver *pl*, Mærke *n*; Rygtitel *c*; *brass ~* Messingbogstaver. **letter-keyed** ['letəki·d]: *~ lock* Bogstavlaas. Ogs. *letterlock.*

lettern ['letən] *arch* Læsepult, Korpult *c [lecturn].*

letter-out ['letər'aut] Udlejer *c*; *a ~ of horses.*

letter|paper Brevpapir. Mods. *foolscap; ~~perfect* perfekt; *be ~ in or with* være perfekt i . . ., kunne . . . paa sine Fingre, kunne . . . Ord t. andet; **~~press** Trykkerpresse, Haandpresse; Tryk; Tekst *c*. Mods. *engravings; ~ engravings* Illustrationer i (selve) Teksten; *~ printing* Bog- og Avistryk(ning) *c*; **~~slit** Aabning *c* i Brevkasse; **~~stand** *typ* Skriftkasse *c*; **~~weight** Brevpresse *c*; **~~wood** ♁ Bogstavtræ: *Epidendron scriptum, Piratinera guianensis;* **~~writer** Brevskriver; Brevbog, Brev- og Formularbog *[Model Letter Writer];* Kopipresse *c*.

Lettes [lets] *pl* Letter. Jvf *Lett!* **Lettic** ['letik] lettisk.

Lettice ['letis] F Lætitia *c*.

letting ['letiŋ] Bortfæstelse, Bortforpagtning; Udleje, Bortleje; Bort-Akkordering, *ogs. -Sættelse *c*, af Arbejde *[~ out in contract]; ~ of blood* Aareladning *c*; **~~down** is. Udglødning, Adoucering *c [annealing of steel]; ~~in,* is. Indfælding; Fordybning *c*, til Geværløb *[bed of the barrel]; ~~out* Bortfæstelse, &c; Bort-Akkordering *c*, &c. Se *letting!*

Lettish ['letiʃ] lettisk.

lettuce ['letis] ♁ (Laktuk)salat, *Salat *c*: *Lactuca sativa.*

Letty ['leti] F Lætitia. Jvf *Lind!* **letty** ['leti] *sl* & Lingua franca: Seng *c [bed]; vi* logere, bo.

let-up ['letʌp] F *amr* Ophør; Ophold *n*; Lettelse, Lindring *c*; *there was no ~* [Lettelse] *in the stock market today, and the differences paid on maturing contracts were very large.*

letz [lets] Sjokkedue *c*.

Leucadia [l(j)u'keˈdjə] Leukadia, nu Lefkadha, Santa Maura *n*, en Ø i det ioniske Hav. Fra dens Sydspids, den leukadiske Klippe, skulde Digterinden Sapfo have styrtet sig i Søen (gjort «det leukadiske Spring») af ulykkelig Kærlighed, hvori hun ogs. fandt Efterlignere: *thence injured lovers, leaping from above, their flames extinguish, and forget to love.* Pope. **Leucas** ['l(j)u·käs]. Se *Leucadia!* **leucine** ['l(j)u·sin] *chem* Leucin *n*, et Amid der dannes bl. a. ved Kogning af Æggehvidestoffer m. fortyndet Svovlsyre. **Leucippus** [l(j)u'sipəs] *s.* **leucite** ['l(j)u·sait] *min* Leucit *c*, et graalighvidt eller rødligt Mineral, i Lavaen v. Vesuv. **leucocyte** ['l(j)u·kosait] Leukocyt *c*, hvidt Stof, i Blodet. Mods.: *erythrocyte.* **leucoethiopic** [l(j)u·kouˈi·piˈåpik] hvid og sort. Jvf *leucothiop!* **leucoma** [l(j)u'kouˈmə] *path* Leukom(a) *n*, Øjenplet, *ogs. Øienflek *c*. **leucopathy** [l(j)u'kåpəþi] Albinisme *c*. **leucorrhea** [l(j)u·ko'ri·*a*] *path* Leukorrhoe *c*, hvidt Flod *n*. **leucosis** [l(j)u'kouˈsis] *s.* Se *leucopathy!* **Leucothea** [l(j)u'kouˈþia, l(j)u·ko'þi·*a*] *myth & ast* Leukotea *c*. **leucothiop** [l(j)u'kouˈþiåp] Albino *c* af sort Race. **leucous** ['l(j)u·kəs] hvid, om Albino.

levant ['levənt; 'li·-] *a poet* øst, østlig; østerlandsk; *forth rush the ~ and the ponent winds.* Milton. **Levant** [li'vänt, -'va·nt, 'li·vənt]: *the ~* Levanten *n*, Østerlandene *pl*, Østen *n*; *run a ~* glt tage Løbepas, løbe sin Vej. Fielding, *Tom Jones I 399.* **levant** [li'vänt, -'va·nt] *vi sl* tage Løbepas el. Rejsaus, løbe sin Vej, *ogs. stryge sin Kaas *[cut and run]; her unfortunate affliction precluded her from all hope of ~ing with a lover.* A. Trollope, *Barchester Towers I 331.* **levanter** [li'väntə, -'va·ntə] stærk Østenvind, Levanter, i Middelhavet; *sl* Snydenstrup, Spekulant (. . . væddende, Spiller &c) *c*, der stikker af, naar der skal betales; *no prelusive murmurs had run before this wild ~ of change,* denne vilde Børsspiller. **Levantine** [li'väntin, -'va·n-; 'levəntin] østerlandsk, levantisk, orientalsk; *s* Østerlænder, Orientaler *c*; *merc* Levantin *n*, Slags kipret Silketøj.

levari-facias [li'væ·ᵉrai'feˈʃiäs] *jur* Ordre *c* til Udpantning *[writ of execution].* **levator** [li'veˈtə] *anat* Løftemuskel *c*; *chir* Levatorium, Elevatorium, Hæveredskab *n*.

levee ['leˈvi·] Lever, Kur, Morgenopvartning, f. Herrer; Modtagelse *c*, (Aften)selskab *n*; *amr* Dæmning, Dam *c [embankment].* Undert. f. *levy; hold a ~* give Kur; *the ~s along the Mississippi.* **levee** ['leˈvi·] *vt* indfinde sig (flittig) v. Leverer hos; inddige, inddæmme; *he ~s all the great; ~ a river.*

level ['levl] *a* plan, jævn, flad [Mark *field*]; vandret, horisontal; jævnhøj, (liggende &c) i Jævnhøjde, i Niveau *[even with anything else]*; jævn, ensartet *[even, uniform]*; ensfarvet; lige *[equal in rank or degree]; each man aimed his ~ best,* saa godt han bare kunde; *do his ~ best* gøre det saa godt som (bare) muligt, gøre sit yderste; *the marvellous precision with which a ship weighing thousands of tons is docked a ~ six inches* [nøjagtig seks Tommer] *from the wharfside; the ~* [gennemgaaende; jævne] *beauty of the scene; ~ country* fladt Land, Fladland *n*, Fladbygd *c*, Fladbygder *pl*; *~ crossing,* i Jernbv. Niveauovergang, Planovergang, Vejovergang *c* i Banens Plan, Overgangssted *n*; *a ~ finish sp* lige Resultat *[a tie]; there are no incidents in ~ happiness* [i den jævne (el. flade) Lykke] *either for the historian, the biographer, or the poet; a ~ head,* is. *amr* et vel afbalanceret (el. klart) Hoved; Koldblodighed, Sindighed; Støthed, *Støhed *c*; *his head was ~; English stokers have ~ heads; keep his head ~,* is. holde Hovedet klart; *one moment the ship was on a ~ keel* [p. ret Køl] *in the trough; a nice ~ lot* et kønt (ogs.* pænt), ensartet Parti *n*, gennemgaaende god Vare *c*; *"a nice ~ lot", said the Colonel, as he watched the first companies entraining; ~ money sp* lige Indsatser *pl*; *a ~* [flad] *route; the extraordinary ~ shooting* ⚔ & *sp* de mærkværdig jævnt gode Skiver[1]; *a ~ teaspoonful* en strøgen Téské; *finish the race on ~ terms,* p. lige Vilkaar, p. lige Fod; *there was no anger or indignation in the clear ~ tones,* i den klare, jævne Tone; *~ tract* Fladbygd, undert.* Sletbygd; *bring ~ with* bringe i Højde (el. i Jævnhøjde, i Niveau) med; *fig* ogs. bringe p. Trin med . . .; *the boats kept ~,* holdt sig p. Højde m. hinanden; *keep ~ with* holde sig p. Trin (el. i Niveau, i Jævnhøjde, p. Højde) med . . .; *the enormous expanse of land, which runs for miles perfectly ~* [fuldkommen fladt], *assumes . . .; in a language ~ to their minds,* som ligger indenfor deres Horisont. **level** ['levl] *vt* planere, jævne [en Vej *a road;* en Gang *a walk*]; jævne med Jorden, rasere *[~ to (or with) the ground, to the foundation];* afbrænde til Grunden; *surv* nivellere; *fig* nivellere [alle Samfundsklasser *all ranks and degrees of men*], ophæve Forskellen imellem; stille i Vater; afrette [en Mur *a wall*]; *art* rette [Skytset *his pieces*]; *fig* rette, føre [et Slag imod *a blow at*]; rette [imod *at*], stile [til *at*]; *~ the bayonet* ⚔ fælde Bajonet; *symbols of that mortality which ~s* [udjævner] *all distinctions; a substantial inclosure was ~led* [reves ned, *ogs. lagdes fladt] *by the gale; ~ your guns!* bl. a. retter Kanonerne! *with her horns ~led* med fældede (*fældte) Horn; *he ~s* [raserer] *mountains, and he raises plains; ~ his musket* sigte (m. sit Gevær) [paa *at*]; kaste t. Kinden (*t. Kindet); *remarks ~led at* [stilede til, møntede (ogs.* myntede) paa, rettede imod] *the follies of the age; ~ down,* is. nivellere; *~ observations to the capacity of children* afpasse (el. anlægge) sit Foredrag efter Børns Fatteevne; *~ himself to the rank of a brute* nedværdige sig indtil det dyriske; *~ him with the deck (with the ground)* strække ham t. Dækket (t. Jorden). **level** ['levl] *vi & abs* sigte, lægge an [paa *at*]. Ogs. *fig; Edward ~led at the second highwayman; the glory of God and the good of his church ought to be the mark at which we ~; ~ up,* figurlig: nivellere opad *[raise the lower to the higher level].* **level** ['levl] Plan *n*, Flade; vandret Linie *c*, vandret Plan; Niveau *n*, Jævnhøjde; Sigtelinie *c*; *fig* Standpunkt, Trin *n [standard]; fig* Horisont, Fatteevne; (fast, tryg) Stilling *c*; *mech* Vaterpas *[water ~; plumb ~];* Nivellérrør *n*; *min* Stoll *[horizontal gallery]; min* Vandrende, Grøft, Røsk *c [gutter for water to run in].* Jvf 1. *dead, keeping! bad ~,* is. Vankant *c [dull-edge, wane]; the ~ of the water* Vandstanden; *find his (. . . its) own ~* finde sit rette Niveau el. Standpunkt; tilsidst komme p. sin rette Plads (F Hylde); *please*

1 *the level summit,* i *Murray's Handbook in Norway, Route 8 p. 49*[2] staar for *the summit level,* hv. se!

find your ~! F lad Hvile(n) falde paa Dem! *they took their ~s* de nivellerede, de brugte deres (*sine) (Nivellerings)instrumenter; *above the ~ of the sea* over Havet, over Havfladen; *it is six feet above the mean ~ of the sea,* over dagligt Vande; *somebody of his own ~,* ogs. en af hans (Jævn)lige; *(be) on a ~ with* (ligge, staa) i Plan &c med, *ogs. jevnstrøgs med; *fig* bl. a. (staa) paa Trin med; *bring on a ~ with* bringe i Plan (el. i Højde, i Jævnhøjde, i Niveau) med; *fig* bringe (el. stille) i Højde (el. i Niveau, p. Trin) med; *Providence, for the most part, sets us on a ~,* sætter os p. samme Trin[1]; *accommodate himself (or descend) to their ~* lempe sig efter deres Standpunkt, stige ned t. dem; *it was believed that my faculties were up to the ~ of* [stod i Højde med] *such small requirements.* **leveller** ['levl-ə] Planerer; Nivellør; nivellerende Radikal, Rodhugger *c*; *~s* † om Folkepartiet i 1647. **levelling** ['levl-iŋ] Planering; Udjævning; Nivellering *c*; *~ instrument* Nivellérinstrument; *~ rod or staff* Mire, Nivellérstang *c*. **levellism** ['levl-izm] Udjævningstendens *c*, Rodhuggeri *n*. **levelly** ['levl-i] *ad* plant, flad, jævnt *[evenly]*. **levelness** ['levlnès] Jævnhed; Lighed *c*, &c.

Leven ['levn, 'li·vn] *s*. **leven** ['levn] *sc* aabent Rum *n*, Aabning *c*, som mellem Skove.

Lever ['li·və] *s*. **lever** ['li·və; 'levə is. *amr*] (enarmet) Vægtstang, Hævarm; *fig* Løftestang, Kraft *c*; F Cylinderur *n [~ watch]*. Jvf *crank-lever, hydraulic! ~ power* Vægtstangskraft *c*, Vægtstangsmoment *n*; *arm of a ~* Vægtstangsarm; *combination of ~s* Vægtstang(s)forbindelse. **lever** ['li·və] *vi* løfte; *finally he got it [the hook] under [the ring], and ~ed away gently for fear of breaking the hook.* Rider Haggard, *King Solomon's Mines XVIII 290—1.* **leverage** ['li·vəridʒ; 'lev-] Vægtarm-Forhold *n*, ·Forbindelse; Vægtarm (betragtet som Faktor i det statiske Moment); Kraftvinding *c*, ved Vægtstang; *keeping the ~ small.*

leveret ['levərèt] ung Hare, Hareunge *c*. i sit første Aar.

leverock ['lev(ə)råk] ☙ *sc* Lærke *c [laverock]*.

lever-prop ['li·vəpråp] Underlag *n [fulcrum]*.

levers ['li·vəz ?] ✿ Flæg, (gul) Iris, Sværdlillie, *Mæke, Sverdlilje: *Iris pseudacorus;* Dunhammer, Muskedonner *c*, *Dunkjevle *c & n*: *Typha latifolia.*

lever|watch ['li·vəwåtʃ] Cylinderur. Jvf *lever!* **~~wood** ✿ *amr* treblomstret (el. virginiansk) Hvidløg *c*: *Ostrya virginica.*

Leveson-Gower ['l(j)u·sən'goᵘə, -gå·ᵊ] *s*.

levet ['levit] † Trompetstød *n*. **Levett** ['li·vit] *s*.

Levi ['li·vai] *s*.

leviable ['levjəbl] som kan opbydes (el. rejses, udskrives); som kan rejses; som kan hæves (el. opkræves), opkrævelig; *sums ~ by course of law,* som kan opkræves efter lovlig Omgang; *a fine is ~* [der erlægges Mulkt] *for the transgression of such rules.*

Leviathan [li'vaiəþən] *bibl* Leviatan; Hval *c*; *the ~ of literature:* Samuel Johnson. Jvf *cham!* **leviathan** F Kolos, stor Forretningsmand, Kæmpespekulant *c*, &c. Som *a* kolossal, kæmpestor; *a ~ whale,* ogs. en Kolos af en Hval. **leviathanism** [-izm] bl. a. Kæmpespekulationer *pl*.

Levick ['levik].

[1] Mærk ogs. Og da spørger jeg, om du kan sætte ham paa Bænk sammen med Syndere, om du kan stille ham paa samme Trin som os andre Mennesker? Funcke, Forvandlingerne, overs. af J. Sverdrup P. 291.

levigable ['levigəbl] som kan levigeres el. pulveriseres. **levigate** ['levigeᵢt] *vt* levigere: pulverisere, rive (t. Støv); glatte, polere; blande t. *Fuldkommenhed. **levigation** [levi'geᵢfən] Levigation, Pulverisering *c*. **levigator** ['levigeᵢtə] Sikkerhedsbarbérkniv *c [safety razor]*.

levin ['levin] † Lyn *n [lightning]*; **~~brand** † Tordenkile *c [thunderbolt]; his burning ~ in hand he took.*

levirate ['levirèt]. Se *leviratical!* **leviratical** [levi'rätikl]: *~ marriage* Leviratægteskab, Ægteskab m. Broders sønneløse Enke, bl. Jøderne; *the first-born son of a ~ marriage was reckoned and registered as the son of the deceased brother.* **levirationl** [levi'reᵢfən] Leviratægteskab, Svogerægteskab *n*.

levitate ['leviteᵢt] *vt* gøre let, lette; bibringe Opdrift; løfte, lade sveve, is. i spiritistisk Brug; *though he was now and then 'levitated', i. e. floated up to the ceiling, or out of the window . . . The Globe Encyclopedia (Spiritism).* **levitate** *vi* stige, hæve sig, drives op, gaa tilvejrs[1]. **levitation** [levi'teᵢfən] Lettelse; Opdrift; (spiritistisk) Opløftelse, Svæven *c*, i Luften.

Levite ['li·vait] Levit; *cont* Præstemand *c*. **levitical** [li'vitikl] levitisk; *~ degrees,* ogs. forbudte Grader. **Leviticus** [li'vitikəs] Leviticus, tredje Mosebog *c*.

levity ['leviti] Lethed *[lightness]; fig* Lethed, Overfladiskhed, Flygtighed *[frivolity];* is. Letsindighed *c*, Letsind *n*; *the ~ of a bubble; his style is equally free from ~ and the stiffness which disfigures the sermons of some eminent divines.*

levogyrate [li·vo'dʒairèt] venstredrejet; *~ circular polarization.* **levorotatory** [li·vo'roᵘtətəri] venstredrejet.

Levuka [lə'vu·kə] *s*.

Levy ['li·vai] *s*. **levy** ['levi] *vt* opbyde, rejse [en Hær *an army*]; udskrive [Soldater *soldiers*]; hæve, opkræve [Afgifter *contributions;* Skatter *(his) taxation, taxes;* Tribut *tribute*]; *jur* opføre, bygge [en Mølle *a mill;* et Gærde *a dike*]; *jur* tage Pant (el. gøre Indførsel) i. Jvf *blackmail, custom, distress! ~ a ditch* opkaste en Grøft; *~ money* indkræve Penge; *~ (a) war* begynde Krig; *~ war against or on . . .* paaføre . . . Krig. **levy** ['levi] *vi*: *~ on* gøre Indførsel (el. tage Pant) i; *~ on a person* brandskatte En. **levy** ['levi] *s* Opbud *n*, Opbydelse, Rejsning; Udskrivning; Opkrævning; Indkrævning *c*; *conc* (udskrevne) Mandskaber *pl*, Opbud *n [draft]*; *jur* Indførsel, Udpantning; *sl* Shilling *c*, i Liverpool; bl. Arbejdere: Forskud; *loc amr* Ellevepencestykke *n [eleven-penny bit]; levy, the act of raising men or money; ~ in mass* Masseopbud *n* Masserejsning *c*; *the service of organizing and disciplining the Irish levies,* Opbud, Mandskaber; *make a ~* foretage en Udskrivning, opbyde Tropper, &c; *the ~ was ordered to be proceeded with,* i Retsspr.: (Udpantnings)forretningen blev tillagt Fremme.

lewd [l(j)u·d] utugtig, liderlig; smudsig; *~ actions.* **lewdness** [-nès] Utugtighed *c*, &c.

Lewellyn [lu'elin]. Se *Llewellyn!*

Lewes ['l(j)u·is] *s*.

lewet ['l(j)u·it] ☙ *prov* Hærpop, Skidtefugl, ogs.* Hærfugl, Vubber *c*: *Upupa epops.* Alm. *hoopoe.*

Lewis ['l(j)u·is] Louis, Ludvig. **Lewis** ['l(j)u·is]: *the island of ~* Lewis *n*, den største af Hebriderne. **lewis** ['l(j)u·is] Øjebolt (til Løftning af store Stene.) Efter Opfinderens Navn; Slags stor Overskæringssaks *c*, for

[1] Webster 1884 *Supplement:* **levitate** *vi*. *To rise, or tend to rise, as if lighter than the surrounding medium, to obey the laws of repulsion, to tend away from; — opposed to gravitate.*

Uldtøj. **Lewisham** ['l(j)u ifəm, -isəm] *s.* **lewisson** ['l(j)u·isən]. Se *lewis!*

lex [leks] lat. Lov *c*; *~ loci* Stedets Lov, Lov p. det Sted, hvor Kontrakt indgaas.

lexical ['leksikl] leksikalsk; *the ~ meaning of a word.* **lexically** ['leksikl-i] *ad* leksikalsk. **lexicographer** [leksi-'kågrəfə] Leksikograf, Ordbogsforfatter *c*. **lexicographical** [leksiko'gräfikl] leksikografisk. **lexicography** [-'kågrəfi] Leksikografi *c*, Ordbogsarbejde *n*. **lexicologist** [-'kålədʒist] Leksikolog *c*. **lexicology** [-i] Leksikologi *c*, Læren om Ords rette Betydning & Brug. **lexicon** ['leksikən] Leksikon *n* (*F Lexikon *c*), Ordbog; is. græsk Ordbog *c*. **lexiphanic** [leksi'fänik] stortalende; bombastisk; svulstig. **lexiphanicism** [leksi'fänisizm] Stortalenhed; Bombast; Svulst *c*.

ley [leⁱ, li·] Vang, Eng, Græsmark, Mark *c* [2. *lay, lea*]; *one spot in the ~ throve rank.* Kingsley, *Yeast 180 T.* **ley** [lai, li·] Lud *c [lye].* **ley** [leⁱ] sp. Lov; *fig* forskriftmæssig (el. foreskreven) Beskaffenhed, Godhed; is. Minimumsgehalt *[assay value];* i Derbysh. Normal, Normalgehalt *c*, i Tin *[the standard of pewter];* i Mejiko ogs. Udbytte *n [yield, produce].* **ley** [leⁱ ?] ♀ Havenellike, *(Have)nellik *c*: *Dianthus caryophyllus [carnation &c].*

Leybourne ['li·bən].

leybreck ['leⁱbrek] *prov* en Gang oppløjet Mark *c*.

Leyden ['laidn; 'leⁱdn] Leyden *n*; *~ jar (or phial)* Leydenerflaske *c*. Jvf *discharge!*

leypewter ['leⁱpju·tə] ringere (mere blyholdigt) Tin, sekunda Tin *n*, til større Kar.

Leyton ['leⁱtən] *s.*

leze [li·z]; **~~majesty** Majestætsforbrydelse, crimen *c* læsæ majestatis.

liability [laiə'biliti] Ansvarlighed *c*, Ansvar *n [responsibility];* Udsathed, Udsættelse [for *to*]; Tilbøjelighed [til at *to*]; Forpligtelse, Pligt *c [obligation]; liabilities,* i Handelsspr. Forpligtelser, Engagements, Passiver *pl*, Gæld, Udgæld *c*. Jvf *lim., limit! ~ assurance company* Garantiselskab; *the ~ of Christians for military service* Kristnes Værnepligt; *there is no ~ of* [man er ikke udsat (el. der er ingen Fare) for at] *the engine stopping on the "dead centre"; a ~ to accidents* Faren for Ulykkestilfælde; *~ to service* Tjenestepligt; Værnepligt; *~ to military conscription* Udskrivningspligt, Værnepligt; *the ~ of a man to* [Faren for at] *contract disease in an infected room; an officer wishes to discharge himself from his ~,* at opfylde sin Pligt. **liable** ['laiəbl] ansvarlig, som svarer, som hefter [for Gælden *for (or to) the debt*]; udsat [for *to*]; som udsætter sig [for *to*]; forpligtet, pligtig [t. Tjeneste *to service*]; F toldpligtig, toldbar *[~ to duty];* skattepligtig *[~ to taxation]; be ~,* absolut ogs. hefte *vi; this country shall not be ~ for* [*ogs. tilsvarer ikke] *any such expenses; hold him ~ for . . .* gøre ham ansvarlig for . . . ; *~ in* [hjemfalden til, pligtig til at yde] *the highest damages; I am ~ to* [ogs. jeg udsætter mig for] *imprisonment . . .; means so ~ to abuse* Midler der saa let (kan) misbruges; *~ to death* som kan dø, dødelig; *~ to err or error* udsat f. at fejle, f. Vildfarelse; *words ~ to the plural form* Ord som kan have (el. faa) Flertalsform; *~ to infection,* is. smitteførende; *~ to service* tjenestepligtig; *he is ~ to come in any minute* han kan komme hvert Øjeblik *amr.*

liaison [fr., lieⁱ'zån] fr. Liaison, Forbindelse *c*; dadlende: Forhold *n*.

Liakura ['ljäkura ?] Liakura, Parnas *n*; *he that hath beheld the peak of ~ unveiled.* Byron.

liana [l(a)iⁱeⁱnə, liⁱänə], **liane** [liⁱeⁱn, liⁱa·n] ♀ Lian, Slyngplante *c*, især i tropisk Urskov.

liar ['laiə] Løgner, F Løgnhals, *f* Løgnerske; *sp* Hund *c* der halser uden at have Fod; *he is a good ~,* ogs. han lyver f. et godt Ord; *make him a ~* gøre ham t. en Løgner; *show me a ~, and I'll show you a thief* den som lyver, stjæler ogsaa; *a ~ and the father thereof* en Løgner og Løgnens Fader; *the Prince of Liars* Løgnernes Fyrste, om Fernam Mendez Pinto, Søfarende & Digter i XVI Aarh., en portugisisk Münchhausen.

liard [liⁱa ᵉ] † fr. Liard, Hvid. **liard** ['laiəd] † graa. Jvf *liart!*

liart ['laiət] *sc* graasprængt; graahærdet, graahaaret; spettet, broget *[spotted]; ~ haffits* graanede Tindinger, graa Haar p. Tindingerne.

lias ['laiəs] *geol* Lias, den sorte Jura *c*, ældste Led af Juraformationen. Egl en *prov* Udtale af *layers* Lag. **liassic** [lai'äsik] til Lias (el. den sorte Jura) hørende, Lias-.

lib. [lib]. Forkortet af *libitum.* Se 2. *ad!* **lib** [lib] *vt prov & sc* gilde (ogs.* kastrere), om Dyr ogs. skære, *ogs. gjælde *[castrate]; sl* ligge med. **lib** [lib] *prov* Rygkurv, *Bagmejs, *prov* Kipe *c*.

Libanus ['libənəs] *bibl* Libanon *n*.

libation [lai'beⁱʃən] Libation *c*, Drikoffer *n*.

libbard ['libəd] † & *poet* Leopard *c [leopard]; ~'s bane.* Se *leopard's-bane!*

libber ['libə] *prov & sc* Gilder, *Gjælder *c*; *sow-libber* Svine-Gilder, -Snider, *Grisegjælder *c*.

libel ['laibl] Smædeskrift, Smudsskrift *n [lampoon];* (is. skriftlig) Injurie, Ærekrænkelse, (Æres)fornærmelse *c*, Injurier *pl* [mod *against, on];* i Civil- og Admiralitetsret: Klage *c*, Klageskrift *n [accusatory ~]; it was no ~,* ogs det var intet injurierende; *~ case or suit* Injurieproces *c*; *an action for ~* Injurie-Søgsmaal *n*, -Proces *c*; *that he would prosecute the solicitor for a ~,* for Injurier; *in many of the ~s of the period, the Protector was spoken of as a brewer; in matter of ~* i Injuriesager. **libel** ['laibl] *vt* æresfornærme, injuriere; *jur* indstævne, sagsøge, anmelde; *the "True-blooded Yankee" was ~led in* [sagsøgt for (el. anmeldt) for] *the vice admiralty court of Cape Town.*

libella [lai'belə] egl lille (*liden) Vægtskaal; Libelle *c*, Vaterpas *n*.

libeller ['laibələ] Forfatter af Smæde- el. Smudsskrift; (Æres)fornærmer, Injuriant *c*; *it is ignorance of ourselves that makes us the ~s of* [t. Injurianter mod, overfor] *others.* **libellous** ['laibələs] fornærmende, ærekrænkende, -rørig, injurierende.

libellula [lai'beljulə] *ent* Guldsmed, ogs.* Libellula, Libelle, Øjenstikker *c [dragon-fly].*

liber ['laibə] ♀ Bast *c [inner bark of plants]; ~ cells.*

liberal ['lib(ə)rəl] fribaaren *[free by birth];* højere, ædel, fin *[befitting a freeman or gentleman];* gavmild, rundhaandet *[bounteous],* F spendabel; rigelig, rundelig; liberal, frisindet *[enlarged in spirit, catholic].* Se *afford, curiosity!*[1] *the ~* [fri] *arts; ~ association* frisindet Forening; Venstreforening; *by the ~ communications of* [ved velvillige Meddelelser fra] *the Rev. Mr. Williams*; *a ~ construction* en fri Fortolkning; *jur* udvidende Fortolkning; *a ~* [rigelig] *discharge of matter, of water; a ~ education* en højere Dannelse; *to this privileged body has been committed the supreme direction of ~ education; a check upon too ~ grants,*

[1] Der skelnes i Engelsk mellem *(liberal) curiosity* Videbegærlighed, Videlyst, Skuelyst, og *idle curiosity* Nysgerrighed.

ogs. et Middel mod flotte Bevillinger (*Bevilgninger); ~ [udvidende] *interpretation; an inclination strongest in ~ minds,* som er stærkest hos højere anlagte Naturer, hos den højere anlagte; *a ~* [anstændigt] *offer; ~ paper,* ogs. Venstreblad; *he is offered a ~* [anstændig] *price; a ~ salary* en rundelig Gage; *all have received a ~ share* alle har faaet rigeligt; ~ [højere] *studies; a ~* [fri] *translation of a classic; ~ of* [gavmild (el. rundhaandet) med] *praise.* **liberal** *s* Liberal, Frisindet; Venstremand *c*; **~~hearted** højhjertet, *poet* hugprud. **liberalism** ['lib(ə)rəlizm] Liberalisme *c*, Frisind *n*. **liberality**. [libə'räliti] Gavmildhed, Rundhaandethed *[munificence]; conc* Gave *[donation];* Frisindethed, Liberalitet *c*, Frisind *n [largeness of mind];* Upartiskhed, Fordomsfrihed, Uhildethed *c [candour, impartiality]; a prudent man is not impoverished by his liberalities; many treat the gospel with indifference, under the name of ~; it is evidence of a noble mind to judge of men and things with ~.* **liberalize** ['lib(ə)rəlaiz] *vt* udvide, frigøre; gøre liberal el. fordomsfri; *~ the mind or the views* frigøre Sindet, Blikket. **liberally** ['lib(ə)rəli] *ad* bl. a. liberalt; gavmildt, rundhaandet, med rund Haand; rundelig, rigelig, *help himself more ~* forsyne sig rigeligere, forsyne sig bedre; *translate ~,* frit. **liberate** ['libəreit] *vt* frigive *[manumit];* frigive, sætte i Frihed, løslade [en Fange *a prisoner*]; frigøre, løse, losse [en Ballon *a b—n*]; *fig* frigøre; befri; *that accused might be ~d* [løslades] *on bail; the balloons, when ~d, sailed rapidly along; ~ the mind from the shackles of prejudice.* **liberation** [libə'reiʃən] Frigivelse *[manumission];* Frigivelse, Løsladelse; Frigørelse, Losning; *fig* Frigørelse; Befrielse *c*; *the Liberation society.* Et Selskab m. Statskirkens Ophævelse t. Formaal; *the agent of the L~ society for West London.* **liberationist** [-'reiʃənist] Liberationist *c*, Medlem *n* af Selskabet f. Statskirkens Opløsning. **liberator** ['libəreitə] Frigiver, &c; is. Befrier *c*; *the Liberator,* is. om et stort Bygningskonsortium, ledet af det tidligere Parlamentsmedlem Jabez Balfour, og som ved 1890 gik i Stykker med et Krach, der ruinerede Tusinder af Smaafolk. **Liberia** [lai'biəria] Liberia *n*, en Negerrepublik v. Guineabugten i Afrika. **libertarian** [libə'tæ ᵊriən] som angaar (Læren om) den fri Villie; *s* Tilhænger *c* af Læren om den fri Villie. **libertarianism** [-izm] Læren om den fri Villie. **liberticide** ['libətisaid, li'bə ti-] Frihedsmord *n*; -Morder *c*. **libertine** ['libətin; -tain] Frigiven *[freedman];* fri Mand; alm. Libertiner *c*, ryggesløst Menneske *n [debauchee]; theol* Libertiner, Spiritual *c*, Medlem af en panteistisk-antinomistisk Sekt p. Reformationstiden; glt Fritænker, Skeptiker *c [freethinker].* **libertine** ['libətin; -tain] ubundet; alm. ryggesløs; udsvævende; *~ manners, principles.* **libertinism** ['libətinizm] Ryggesløshed, Liderlighed *c*, Udsvævelser *pl*; Fritænkeri *n*, Skepticisme, Irreligiøsitet *c* glt *[freethinking, irreligion].*

liberty ['libəti] Frihed, i flere Tilff; Rettighed *c*, Privilegium *n*; Jagt, Jagtret, i nogle Egne af Yorkshire; ⚓ Landlov *c [~ ashore];* Omraade *n*, Enemærker *pl; liberties* Friheder *pl*, &c; Omraade *n*, Enemærker *pl* (inden hvilke visse Rettigheder nydes eller udøves[1]).

[1] Saaledes *the liberties of a city, of a prison.* Mærk ogs. *I found myself in a number of small dingy streets, like those in the liberties of a royal castle.* Disraëli, *Contarini Fleming V. XIII. 287 T. — The south-west division of Dublin, part of which is called the Liberties, ...is the most filthy and degraded portion of the city. Chambers's Encycl.*

Jvf *attachment! ~ of action* Handlefrihed; *~ of the press,* is. Trykkefrihed; *~ of speaking and writing* Tale- og Skrivefrihed, Frihed i Tale og Skrift; *the fullest possible ~ of utterance,* Ytringsfrihed; *~ of worship* fri Religionsøvelse *c*; *allow him ~ of action,* ogs. give ham fri Hænder; *break their ~* ⚓ overskride sin Permission, udeblive efter Landlov; *~ given* [Lov (el. Tilladelse) som gives] *a child to play, to a witness to leave the court; may I take the ~?* maa jeg være saa fri?; *take the ~ to (or of ... ing)* tage sig den Frihed at ...; *take (or use) liberties* tage sig Friheder [med *with*]; *liberties taken by continental powers* [ogs. kontinentale Magters Forgribelser, Overgreb] *on the coast of China; liberties taken with ...* ogs. Nærgaaenhed *c* overfor ...; *at ~* i Frihed, p. fri Fod *[unconfined];* ledig, fri, ikke optaget *[disengaged];* hjemme, ikke udlaant, f. Eks. om Bog i Lejebibliotek; *with their arms at ~* med Armene fri; *be at ~ to* have (frit) Lov t. at; *I am not at ~ to* [har ikke Lov t. at] *disclose the particulars; if I can get my fists at ~,* faa Næverne fri; *make himself at ~* tage sig fri; *set at ~* sætte i Frihed; *merc* frigøre, om Kapital; *the blessings of ~* Frihedens Velsignelser; *cap of ~* Frihedshue, frygisk Hue; *be on ~ ashore* ⚓ have Landlov; *attached to ~,* bl. a. frisindet; **~~boy** ⚓ Landlovsgast *c*; **~~day** Fridag; **~~loving** frihedselskende; **~~man** ⚓ Landlovsgast *c*; **~~pole** Frihedsstang; Flagstang *c* med Frihedssymboler; **~~silk** Liberty Silke (efter Fabrikanterne Liberty & Co, London & Paris), en meget glansfuld, atlasklignende og vadskbar Silke; **~~ticket** Permissionskort *n*.

libidibi ['libi'dibi] Libidibi, Dividivi *c*, Kaskalotter *pl*, Bælge af Træet *Cæsalpinia coriaria.* Afgiver et Surrogat f. Galæbler og bruges i Garverier. Se *dividibi!*

libidinist [li'bidinist] Vellystning *c*. Junius (1639), cit. af Smart. **libidinous** [-nəs] vellystig; vellystvækkende, pirrende.

Libissa [li'bisa]. Navn p. Fedronningen.

libitum ['libitəm]. Se 2. *ad!* Forkortet: *lib.*

libra ['laibrə] Pund *n*. Jvf *l.!* **Libra** *ast* Libra *c*, Vægten.

librarian [lai'bræ ᵊriən] Bibliotekar *c* [hos *to*]. **librarianship** [-ʃip] Bibliotekarpost *c*. **library** ['laibrəri] Bibliotek; Kontor *n*, i Privathus; Læsesalon *c*; *a living (or walking) ~* et vandrende Bibliotek.

librate ['laibreit] *vt* veje; opveje, holde i Ligevægt; holde svævende; *vi* veje, balancere; svæve; *their parts all ~ on too nice a beam.* **libration** [lai'breiʃən] Vejning; Ligevægt; Balancering; Svæven; *ast* (Maanens) Libration *c*, en lille (*liden) Afvigelse i Rotationstiden.

librettist [li'bretist] Librettoforfatter, Librettist, Tekstforfatter *c*. **libretto** [-tou] egl lille (*liden) Bog; ♪ Libretto, (Opera)tekst; *sp* ⚑ Bog *c* hvori Væddemaal indføres *[book]; he (Captain Rag) is a regular attendant at the Corner, where he compiles a limited but comfortable ~. Book of Snobs ch. X T.*

Libs [libz] lat. liby(i)sk; *s* Libs, Libyen, Afrika, Nordafrika *n*; liby(i)sk Vind, Vestsydvestvind *c*; *those flatulent folks known in Classical story as Aquilo, ~, Notus, Auster, and Boreas.* Barham, *Ing. Leg.* **Libs** [libz] *pl* F Liberale *[liberals].*

Libya ['libja] Libyen *n*. Se *Libs!* **Libyan** ['libjən] liby(i)sk; *s* Libyer *c*; liby(i)sk *n*.

lice [lais] *pl* Lus *pl*; ♀ Børresnerre *c* (&c), *Klængegræs *n [beggar('s) ~]*; **~bane** Luseurt, Troldurt, *Myrklæg *c*: *Pedicularis [lousewort].*

licence, license ['laisəns] Bevilling, (bevilget) Ret,

Autorisation [t. at praktisere som Læge *to practise medicine*]; Udskænkningsret *[a ~ to sell spirits];* Tøjlesløshed; (is. digterisk) Frihed, Licentia *c*; *marriage (or special)* ~ Kongebrev *n*; *pilot's* ~ Lodspatent *n*; *a* ~ [Frihed] *dictated by euphony; indulge in a traveller's* ~ bruge en berejst Mands Privilegium ɔ: overdrive, digte. **license** ['laisəns] *vt* autorisere, give Bevilling, give Ret [til *for;* til at *to*]; tillade, taale, tolerere. Jvf *victualler! licensing of books* Bogcensur *c*; *his are ~d murmurings* man finder sig i hans Knurren; *~d porters* faste Bærere; *he has a ~d tongue,* har frit Sprog, har Frispas, har Frisprog. **licensee** [laisən'si·] bl. a. Bevillingshaver, (Privilegiums) Indehaver *c*. **licenser** ['laisənsə] Bevillings-Giver, -Udsteder; Censor *c [~ of the press]; ~ of plays* Teatercensor. Jvf *chamberlain!* **licentiate** [lai'senʃiêt] autoriseret Lægé *[~ in medicine];* (autoriseret) Teolog *c [~ in theology]*[1]. **licentious** [-ʃ(i)əs] fri; fræk, tøjlesløs, utøjlet; om Pers. is. ryggesløs; løssluppen; ~ *desires* tøjlesløse (el. utøjlede) Begæringer, vilde Lyster; *a* ~ [løssluppen] *farce, novel, press;* ~ *language* frækt Sprog; *a* ~ *man.* **licentiousness** [-nès] Tøjlesløshed; Ryggesløshed; Løssluppenhed *c*.

lich [litʃ] † Lig *n [(dead) body].*

lichen ['laikən; 'litʃən] ♀ Lav; *path* Ringorm *c*; *the ~s,* ogs. Lavarterne; ~ *acid* Fumarsyre. **lichen** ['laikən; 'litʃən] *vt* beklæde m. Lav; *the ancient, ~ed edifice.* **lichenate** ['laikənêt] *chem* lavsurt Salt *n*. **lichenic** [lai'kenik]: ~ *acid* Fumarsyre: $C_4H_4O_4$. **lichenin** ['laikənin] Lavstivelse, Mosstivelse, Lichenin *c*.

Lichfield ['litʃfi·ld] *s*. **lichgate** ['litʃgeˡt] Kirkegaardsport *c*, Skur p. Piller, v. Indgang t. Kirkegaard.

lichi ['li··tʃi·; lai'tʃi·] ♀ Litchibær *n*, jordbærlignende Frugt af den kinesiske *Nephelium litchi.*

lichowl ['litʃaul] P Ugle *c*.

licht [lext] *sc* Lys, &c *[light].*

lichten ['liktən ?] *s*. Se *litten!*

lich|wake ['litʃweˡk] Ligvagt, Vaagenat, Vaagestue *c*; **~wale** ♀ Stenfrø *n*: *Lithospermum;* **~way** Lig-, Begravelses-, Gravvej.

licit ['lisit] ✎ tilladt, lovlig; ~ *establishments.* Carlyle, hos Webster. **licitly** [-li] *ad* ✎ lovlig *[lawfully].*

Lick [lik]. Is. om en kalifornisk Mæcén af dette Navn. Df. *Lick Observatory,* anlagt ca. 1893 p. *Mount Hamilton* v. San José, syd f. San Francisko. **lick** [lik] *vt* slikke, slikke paa; labe, *lepje [Mælk *milk*]; F prygle, *ogs. banke op, jule (op); *sl* tage Luven fra, *ogs. vinde paa *[excel, overcome].* Jvf *fit! ~ing her bill* slikkende sig om Næbbet (*Nebbet); ~ *the dust* slikke Støv. Salmerne 72. 9; ~ *the spittle of...* slikke Spyt hos...; ~ [slikke] *a wound; it ~s me (to know) how he can do it* P hvorledes..., er mer end jeg begriber, *ogs. jeg begriber mig ikke paa...; ~ *into shape* slikke Form paa; *fig* sætte Façon (el. Skik) paa; ~ *up* opslikke; fortære. **lick** [lik] Slik; Rap, Slag *[blow]; loc amr* Slikkested, Saltsted *n*, Sted hvor Kvæget slikker Salt *[salt ~].* Jvf *tarbrush! a cat's* ~ *(or a* ~ *and a promise)* en Slags Toilet, en Kattevadsk, en overfladisk Vadsk. Jvf *apology! give it a* ~ *and a promise* ⚓ *sl* gøre det halvt, fare over det m. en Harefod, *ogs. slurve det fra sig; *do some big ~s, put the ~s in, put in big ~s* glt, *prov, amr* gribe sig an, *ogs. tage sig p. Tag *[make great exertions];* gøre noget, *ogs. gøre noget større; pile afsted; *go a pretty good* ~ ⚓ stryge afsted, gaa strygende; *lend me a* ~ P lad mig faa et Slik med! **licker** ['likə] Slikker, Slikkende *c*, &c; *that's a* ~ *to me* P det gaar over min Forstand. **lickerish** ['likəriʃ] lækkersulten; kræsen; fristende, lækker *[dainty].* Undert. f. *lecherous; a ~ palate; with* ~ [lækre] *baits fit to ensnare a brute; have a* ~ *tooth* være en Lækkermund. **lickerous** [-rəs] glt f. *lickerish.*

lickety ['likiti] *amr*: ~ *cut (or liner, split)* over Hals og Hoved, i fuld(este) Fart; *he went* ~ *split downhill.*

licklation [liki'deˡʃən] P Fallit *c*, Opbud *n [liquidation].*

licking ['likiŋ] Slikken, Slikning; Laben, *Lepjing; F Portion Prygl, *ogs. Lusing, Juling *c*; *get a* ~ ogs. faa Prygl &c. **lick|penny** *sc* Styverfænger *c*; **~~platter** Tallerkenslikker *c*; **~~spittle** Spytslikker *c*.

licorice ['likəris]. Se *liquorice!*

lictor ['liktə] *antiq* Liktor *c*, Retsbetjent, Skarpretter, Profos.

lid [lid] Laag; Dæksel; is. *poet* Øjelaag *n [eyelid]; the ~s clenched themselves together as if in a spasm; tears, big tears, gushed from the rough soldier's ~.*

Liddell ['lidl]. Is. nævnes *H. G. Liddell,* f. 1811, Rektor v. Westminster Skole, Provst v. *Christ Church.* Udarbejdede sammen m. Scott en Ordbog: ~ *and Scott's Greek and Hebrew Lexicon.* **Liddesdale** ['lidzdeˡl] *s*. **Liddon** ['lidn] *s*.

lide [laid]: ~ *lily* ♀ Paaskelillie: *Narcissus pseudonarcissus.*

Lidford ['lidfəd] *s*. **Lidgate** ['lidgit] *s*.

lidless ['lidlès] uden Laag, ubedækket, &c; uden Øjenlaag; *fig poet* aldrig sovende, (altid) aarvaagen; *a* ~ *watcher of the public weal.* Tennyson, hos Webster.

Lido ['li·doᵘ]: *the* ~ Lido, en Kystvold der skiller Venedigs Laguner fra Havet.

1. **lie** [lai] Lud *c [lye].*

2. **lie** [lai] Løgn; *joc* Løgn, Opdigtelse *c*, Digt *n*. Jvf 2. *catch, detect,* Adj. *white! it (or that) is a* ~ det er Løgn; *these are mere ~s* dette er lutter Løgn; *give the* ~ *to* beskylde f. Løgn, gøre (*ogs. drive) t. Løgner; dementere, give... et Dementi, benægte *[contradict]; a man's actions may give the* ~ *to his words,* fornægte hans Ord, gøre hans Ord tilskamme; *give the* ~ *to his former principles* fornægte (F løbe fra) sine tidligere Grundsætninger, *ogs. give sin Fortid paa Baaden; *give himself the ~,* is. slaa sig selv p. Munden *[contradict himself]; say (or tell) a* ~ lyve *vi; tell him a* ~ lyve f. ham; *tell ~s of* [lyve paa] *him; the father of ~s* Løgnens Fader.

3. **lie** [lai] *vi* lyve *[tell a lie].* Fortid & Part. *lied*[1]. Jvf *detect, lying! you* ~ *in your throat* P det er Løgn i din Hals!

4. **lie**[1] [lai] *vi* ligge *[~, as in bed];* undert. staa; ⚓ styre, staa, ligge *[stand, run];* gaa, løbe, føre, om Vej; sidde, hensidde [i Fængsel *in prison*]; overnatte *[~ there one night, stop night]; jur* lade sig gennemføre; gælde, kunne gøres gældende. Jvf *appeal, bed, bury, direction, lain,* 5. *lay, scent!* Jvf ogs. 7. *lay! ~ fallow, grieving, hid, open, pining, waste* ligge brak, ligge og sørge, &c; ~ *a corpse* [ligge som Lig] *at my*

[1] *The term (licentiate) is also applied to a degree intermediate between that of a bachelor or a doctor (licentiat), given in some European universities, but not in England, except at Cambridge, and there only in medicine...* Brande, hos Webster.

[1] Ordspil mellem **lie** (ligge) og **lie** (lyve): *An ambassador is an honest man sent to lie abroad for the commonwealth.* Sir H. Wotton f. 1568.

feet; here ~s [herunder hviler Støvet af] *NN; my talent does not ~ that way* mine Anlæg gaar ikke i den Retning, det ligger ikke f. mig; *such actions do (or will) not easily ~* saadanne Sager er ikke lette at gennemføre; *an appeal ~s in this case* der kan i saa Fald appelleres (*ogs. paakjæres), der er Adgang t. Appel (*ogs. Paakjæring); *~ about* ligge og flyde, *ogs. ligge og slænge; *but the same objection would equally ~* [kunde gøres gældende] *against any new scheme; ~ at the mercy of a creditor* være i en Kreditors Vold; *~ at the mercy of the waves; ~ back,* is. læne sig tilbage; *envy ~s* [bestaar, finder Sted, gør sig gældende] *between beings equal in nature, though unequal in circumstances; ~ by* ⚓ ligge bi; *fig* ligge over, hvile, standse; *he has the MS lying by him,* (liggende) hos sig; i Forvaring; *we lay by a couple of days; ~ down* lægge sig ned; lægge sig; ligge[1]; *~ down!* til Hund: læg sig! couche! *he was lying down* [ogs. han laa] *as he said this; ~ down in bed* lægge sig, gaa til Sengs; *~ in* ligge i Barselseng, F ligge. Med anden Tone *fig*: ligge i; bestaa i; bero paa, afhænge af; *he that thinks that diversion may not ~ in hard labour, forgets the early rising of the huntsman; he knew his strength to ~ in silence; what in us ~s* hvad der staar t. os; *a solid breakfast lay* [stod] *on the table*[2]; *~ (up)on,* figurlig: paahvile *[be a matter of obligation or duty]; ~ over* udstaa, henstaa; om Papir i Bank &c. ligge udækket el. uindfriet; *~ to* ⚓ ligge bi, ligge underdrejet; *~ to his work* arbejde m. Kraft, lægge Kraft p. sit Arbejde, F lægge sig i Selen; *~ close together sp* ride (Knæ ved Knæ og) Bøjle ved Bøjle; *~ under,* is. være underkastet, være Genstand for; *~ under his displeasure* være Genstand for (el. have paadraget sig) hans Mishag; *he would not willingly ~ under such a charge* denne Sigtelse vilde han nødig lade sidde paa sig; *~ up* gaa tilsengs; *~ with* ligge (. . . overnatte) hos; ligge hos, ligge med glt *[~ with carnally];* tilkomme, paahvile, staa til *[belong to]; it ~s with* [staar til] *him to choose, to make amends; it lies with those who say so to show why; the power of proposing a new law ~s with* [er hos] *the council; I endeavoured, so far as lay with me* [saavidt det stod til mig], *to copy his expression*[3].

5. **lie** [lai] *vt* ⚓ ligge [en Kurs *a course*].

6. **lie** [lai] Leje *n [stand];* Beliggenhed *c*, Terrænforhold *n & pl*, Terræn *n*, Situation *[~ of the ground]; fig* Situation *c [the ~ of the land].* Jvf 8. *lay! at other times the salmon is resting in his "stand" or "lie"; I know the ~ of the land,* ogs. jeg ved hvor Landet ligger.

lie-a-bed ['laiəbed] F Syvsover *c*.

lieberkuhn ['li·bəku·n] Reflektor *c*, paa Mikroskop.

lied [laid] *v* løj; løjet. Af 3. *lie.* **lied** [laid] *v* P lagt ɔ: ligget *[lain].* Af 4. *lie; considerin' how heavy them muffins must have ~ on his chest.*

lief [li·f] † *& poet* elsket, kær; *as thou art ~ and dear to me.* **lief** [li·f] *ad* gærne *[willingly].* Jvf *lieve! I had (or I'd) as ~ go as not* F jeg kan gærne gaa.

lie-fraught ['laifrå·t] fuld af (el. svanger med) Løgn el. Løgne, løgnagtig.

[1] *lie down* er en Forstærkelse af *lie,* som *stand up* af *stand.*

[2] omvendt siges *the house stands* [ligger] *on the river.*

[3] Mærk ogs. *The word lies with you!* bl. a. fortsæt at gøre Bud! I en Auktionars Mund.

Liege [li·dʒ, fr., li'eʲʒ] Lüttich *n*. **liege** [li·dʒ] opr. fri; haandgangen; tro; *~ lord* (Lens)herre, Fyrste, Suveræn *c*; *~ vassal; we are the King's ~ men.* **liege** [li·dʒ] haandgangen (Mand), Vassal; Fyrste, Suveræn *c*; *~ of* [Fyrste over] *all loiterers and malcontents.* Shakesp., *Love's Labour; her Majesty's ~s* hendes Majestæts tro Undersaatter; alle gode Britter, enhver god Britte; **~man** [-mən] Vassal, Undersaat *c*.

lien ['laiən, 'li·ən, *amr* li·n] *jur* Hæftelse, (paabunden, paahvilende) Forpligtelse *c*. **lien** [lain] *v bibl* ligget *[lain].*

lienteric [laiən'terik] *path* lienterisk. **lientery** ['laiəntəri] *path* Lienteri, Livsyge *c*.

lier ['laiə] liggende *c*; *he wist not that there were ~s in ambush against him,* at der var et Baghold p. ham. Josv. VIII. 14. **lier** [liə] Svaleovn *c*, i Glasfabr. *[arch, leer].*

lieth ['laiiþ] *v bibl* ligger *[lies].*

lieu [l(j)u·]: *in ~ of* i Stedet for, istedenfor. **lieutenancy** [lef'tenənsi; *amr* l(j)u·t-] Løjtnantspost; Løjtnantsudnævnelse *c*; *coll* Løjtnanter *pl*; *Colonel W. entered the Army as a second lieutenant in August 1846; obtained his first ~* [blev Premierløjtnant] *in February . . . The Broad Arrow 1880 280*[1]. **lieutenant** [lef'tenənt; *amr* l(j)u·t-] Stedfortræder, Repræsentant; ⚔ & ⚓ Løjtnant; Premierløjtnant *c [first ~].* Forkortet: *Lt.* Jvf *first! lord ~* Statholder, (Grevskabs) Guvernør *c*; *the Lord Lieutenant* [Vicekongen] *of Ireland; the Lieutenant of* [Kommandanten i] *the Tower;* **~~colonel** Oberstløjtnant *c*. *Pl ~s;* **~~general** Generalløjtnant; øverstbefalende over Rigets samlede Krigsmagt, Generalissimus *c [~ of the kingdom].* Forkortet: *L. G.* **lieutenantry** [-ri], **lieutenantship** [-ʃip]. Se *lieutenancy!*

lieve [li·v] *a & ad.* Se *lief! I'd just as ~ be shot.*

life [laif] Liv *n*, i flere Tilff; Levnetsbeskrivelse, Biografi; Akt, i Maleri *[nude]; merc* Forsikringstager, forsikret *[~ insured];* F Livspolice *c*; *poet* Blod; *bill* Hul *n*[1]. Jvf *attempt, camp, humble, infuse,* 3. *lead, letter, newness,* 1. *spring, start! lives* [laivz] *pl* Liv &c; *a ~ for a ~* Liv f. Liv; *~ everlasting* det evige Liv *n*; ✿ hvid Evighedsblomst *c*: *Gnaphalium margaritaceum; a ~ and death question* et Livsspørgsmaal [for *to*]; *~ and limb* Liv *n* og Lemmer *pl*; *the ~ of* [Livet ved] *European courts; the ~ of his jurisdiction* Livsnerven i hans Myndighed; *he was the ~ (and soul) of the party,* Sjælen i Partiet; Sjælen i Selskabet; *while* [saalænge] *there is ~, there is hope; the spirit giveth ~* Aanden gør levende; *give ~ to,* is. bringe Liv i; *each player has three lives,* tre Huller: i à la guerre; *while I have ~* saa længe jeg lever; saa længe der er Liv i mig; *they have a happy ~ of it* de har gode Dage; *keep ~ in* [holde Liv i] *a sinking body; he lost his ~, they lost their lives* han (de) mistede Livet, han (de) kom afdage, han (de) lod sit (deres, *sit) Liv, P* han (de) satte til; *five lives were lost* fem Menneskeliv gik tabt (*ogs. gik tilspilde), fem Mennesker omkom; *I owe him a ~* jeg skylder ham Livet ɔ: han har frelst mit Liv; *put ~ into* [bringe Liv i] *the old fellows, the statue; a gentleman that has seen ~,* som har været med, som kender Verden; *a lad seeing ~ for the first time* en Knøs (*Gut), der første Gang er ude p. Livet;

[1] Mærk ogs. *I'll give you and your sons three lives, or thirty-one years, from this day,* on your former farm.* Maria Edgeworth, *Tales of Fashionable Life* (Paris 1831) 425.

sell their lives [deres (*sit) Liv] *dearly; take his ~* tage Livet af ham; tage Livet af sig *[take his own ~]; we must not take more ~* [flere Menneskeliv] *than is necessary; take his ~ in his hand* udsætte sig f. over hængende Livsfare, optræde (el. handle) m. Dødsfor agt, F vove sit Skind *[take mortal risks]; take the ~ out of him* tage Livet af ham; *we thought ~ and limb in imminent danger* vi syntes det gik paa Liv og Lemmer løs; *worry the ~ out of* plage Livet af . . .; *a well-written ~* [Biografi] *of him.* Med Præpositioner &c: *as large as ~* i naturlig Størrelse; F i egen høje Person; *both as to ~ and doctrine* i Liv og Lære; *a dignity held during ~* en livsvarig Værdighed, en Værdighed som indehaves f. Ens Levetid; *during his ~,* ogs. i sin Levetid; *for ~,* især: for Livet; for Levetiden; om Fængsel &c: paa Livstid; af alle Livsens Kræfter, for Livet, *ogs. paa bare (el. kjære) Livet, F* i haarde Taget *[for his ~, for dear (or for very[1]) ~]; a holder for ~* en Livsfæster; *as if for dear ~; each man puffed for very ~; rowing for (his) ~, for their lives; struggle for ~,* for Livet; *an awful struggle for ~ and death,* p. Liv og Død; *he had been tried for his ~,* var bleven (stillet f. Retten som) sigtet p. Livet; *for the ~ (and soul) of him, for his ~* om det gjaldt (. . . havde gjældt) Livet; *don't move for your ~* [hvis du har dit Liv kært] *till I tell you to come out!; drawn from ~* tegnet efter Naturen; *fig* grebet (el. tegnet) ud af Livet; *in real ~* i det virkelige Liv; *with all the pleasure in ~* med al mulig Fornøjelse; *sworn friends in ~ and death; be (keep him) in ~* være i Live, *ogs. være v. Liv (holde Liv i ham); *come into ~* blive til; *it was so like ~,* saa livagtigt; *the death of the ~ insured* den forsikredes Død; *loss of ~, of human lives* Tab af Menneskeliv; *figures the size of (or as large as) ~* Figurer i Legemsstørrelse; *it is a matter of ~ and death* det gælder (*ogs. staar om) Livet; *fig* det er et Livsspørgsmaal [for *to*]; *power of ~ and limb* Halsret *c*, Hals og Haand; *at my time of ~* i min Alder; *larger than ~* i overnaturlig (el. mere end naturlig) Størrelse; *terrify him (nearly) out of his ~* næsten skræmme Livet af ham; *his remark will hold good through ~,* for Livet; *wound yourself, as you say, in some place not dangerous to ~,* paa et ikke livsfarligt Sted; *bring him to ~* bringe (el. faa) Liv i ham; *put an end to his (own) ~,* is. tage Livet af sig; *to the (very) ~* livagtig, livslevende; *it was she to the ~; drawn to the ~; I wrote a drama with a part that fitted her to the ~,* der var som skabt f. hende; *with ~ and spirit* med Liv (ogLyst *come ashore, escape with ~, with their lives,* med ivet, levende.

life|annuitant Livrentenyder, *f* Livrentenyderske *c*; **~~annuity** Livrente; **~~belt** Redningsbælte, *ogs. Livbælte; **~~blood** Hjerteblod; *money is the ~ of the nation;* **~~boat** Redningsbaad, *ogs. Livbaad; **~~buoy** Redningsbøje; **~~conditions** Livs-Betingelser, -Vilkaar; *ameliorate the ~ of the working classes;* **~~estate** Gods indehaft f. Levetiden; **~~giving** livgivende, belivende; **~~guard(s)** Livvagt, Livgarde *c*. Forkortet *L. G.; in* [ved] *the lifeguards;* **~~guardsman** Livgardist; **~~history** Livshistorie; *investigate the ~~histories of centenarians in England;* **~hold** Livsfæste; **~~insurance** Livsforsikring; **~~interest** Livrente; **~land** Livsfæste *n*. **lifeless** ['laiflès] livløs; afsjælet. **life|like** [-laik] livagtig, greben ud af Livet; *~ and deathlike sc* for Livs og Døds Skyld; **~likeness** Livagtighed; **~line** ⚓ Stræktov, *Strækkaug *n*; **~long** livslang, for (el. som varer) hele Livet. Jvf *involve!* **~long**: *his ~* hans (. . . sit) hele Liv, hele Livet igennem; *he must labour his ~ under the imputation of being utterly unrighteous.* C. Kingsley, *Hypatia II 256 T;* **~mate** Kammerat *c* for Livet; **~~model** levende Model; **~~office** Livsforsikringsanstalt *c*; **~~preserver** Rednings-Apparat *n*, -Bøje; is. Todtschlæger, ogs.* Blytamp, (Slags engelsk) Politistok *c*. **lifer** ['laifə] *sl* livsvarigt Slaveri, Tugthus *n* paa Livstid; Livsslave *c*; *he got a ~,* fik Tugthus p. Livstid. **life|rate** Livsforsikrings Beløb *n*; **~~rent** Livrente; **~~rentrix** Livrentenyderske *c*; **~~saving** Rednings-; *~ appliances; ~ raft;* **~~size** (fuld) Legemsstørrelse; **~~size(d)** i fuld Legemsstørrelse; *a ~ portrait* et Portræt i . . .; **~~string** Livs-Traad, -Nerve *c*; **~~table** Overlevelsestabel; **~thinking**: *he is living and ~ sc* han lever (og er) i bedste Velgaaende; **~time** Menneskealder; Levetid *c*; *it seems to me a ~; that you would not discover in a ~'s search,* om du (. . . man) søgte hele Livet igennem; *during his ~* bl. a. i hans levende Live; *the zeal of a ~* et helt Livs Nidkærhed; **~~weary** livstræt; **~~work** Livsgerning *c*.

Liffey ['lifi]: *the ~* Liffey *c*, en Flod i Irland. Løber gennem Dublin ud i Dublinbugten.

lift [lift] *vt* løfte, lette, hæve; is. *sc* flytte *[remove, flit];* F stjæle (bort), rejse med, stjæle med sig *[steal]; sc* udtage *[withdraw from a bank];* indkassere, indkræve [Leje *rents*]. Jvf *cake! the amount ~ed was more than in the previous year by £ 1807; I've ~ed* [slaaet mig] *a bump over my right eye; ~ his hair* skalpere ham; *~ his hand to his hat* tage t. Hatten; *~ his hat* lette p. Hatten; *~ my rigging* ⚓ sætte Riggen; *~ him to* [hen paa] *the bed; ~ up,* is. *fig* løfte, opløfte [Sindet *the mind*]; *~ up his voice* opløfte sin Røst; *~ed up with pride* opblæst (af Hovmod), hovmodig. **lift** [lift] *vi & abs* løfte [paa *at*]; løfte (el. hæve) sig; fordele sig, lette, om Røg, om Taage, &c *[clear];* holde op, lette, *ogs. letne, om Regn; ⚓ leve, skebre, skevre *[shiver]; the fog ~s; the land ~s* [hæver sig] *to a ship approaching it; when the rain ~ed . . .; as soon as the sails ~ed; ~ up* [opløfte sin Røst] *and pray.* **lift** [lift] Løften, Løftning, Letning, Hævning *[raising];* Vægt *c*, F Løft(e) *n [that which is to be raised];* Løftehøjde; (Stempels &c) Vandring *c*, Slag *n [~ of a stamper];* F Haandsrækning *[assistance];* Stigning *[rise]; fig* Forfremmelse *c*, Avancement *n [promotion];* Elevator *c*, Løfteværk; *prov* Stigbord *n [floodgate, liftgate];* Hælflik *[heel-lift];* dmp Hævekam, *Kam t. Ekspansion *[cam, knob];* Løfter, p. Hjulaksel; ⚓ Toplent *[lift-rope];* is. *sc* Luft *c [air, firmament].* Jvf *deadlift* med Note! *the last ~* det sidste Løft, den sidste Nagle; *the hen thought the ~s were falling,* at Alverden skulde forgaa; *get a ~* komme op at age (frit, f. Eks. m. en Bonde), *faa fri Skyds, faa sidde paa (m. en Bonde &c); faa en Haandsrækning; *get a ~* [avancere, forfremmes] *in the army for bravery; he has got a great ~,* i Spøg: han bærer p. et Skab, ogs.* han er dygtig oversejlet *[a tight case]; give him a ~* lade ham køre med sig, *give ham fri Skyds, lade ham sidde paa m. sig; fig* give ham en Haandsrækning, tage ham under Armene, tage sig af ham, hjælpe (el. støtte) ham; *I feel bound to give you a ~ out of it,* hjælpe Dem ud af Deres Vanskeligheder; *on the ~,* i *amr* Sydst. rejsefærdig, *ogs. som staar p. Rejsen; Døden nær *[on the point of death]; the boat was thumping against the ship's side on the ~ of the sea,*

[1] Mærk ogs. *when a man is journeying literally for the dear life.* Kipling, *Life's Handicap.*

p. Søerne; *keep the sails on the ~* holde Sejlene levende. **liftable** ['liftəbl] som kan løftes, *ogs. løftbar. **lifter** ['liftə] Løfter *c*; is. Løfteværk *n*, Elevator; dmp Hævekam, *Kam *c* til Ekspansion *[cam, knob, lift]; met* Pukstempel *n*; F Tyv, is. i Smstgg; *sc* is. Kreaturtyv *c*. Jvf *shop-lifter!* **lift|gate** ['liftgeit] Stigbord *n*; **~~hammer** Hævehammer. **lifting** bl. a. Løftning; is. *sc* Flytning *c*; Tyveri *n*, især i Smstgg. Jvf *cattle, shop, till ~! at the ~* som ligger i (*paa) Flytning; *fig* i stærkt medtagen Tilstand. **lifting** ⚓ levende; **~~gear** dmp Løfteapparat; **~~pump** dmp Hævepumpe; **~~screw** ⚓ Ophising(*Opheisnings)-Propeller, -Skrue; **~~valve** dmp løftende Ventil; **~~wires** Platiner, i Jacquardvæv. **lift|lock** Kanalsluse. Alm. *canal-lock;* **~~rope** ⚓ Toplent *c*; **~~wall** Sluse, Tværvæg *c*, i Slusekammer; **~~way** Elevatorskakt *c*.

lig [lig] *vi* † ligge *[lie, as in a bed]*.

ligament ['ligəmənt] Baand; *anat* Ligament, Ledbaand *n*; *interwoven is the love of liberty with every ~ of your hearts.* **ligamental** [ligə'mentəl], **ligamentous** [-təs] ligamentøs; *a strong ligamentous membrane.*

ligan ['laigən]. Se *lagan!*

ligate ['laigeit] *vt chir* underbinde *[bar, take up]; the portion of the vessel which had been ~d.* **ligation** [lai'geiʃən] Binden, Binding *c*; *conc* Baand *n*; *a bundle tied with tape, and sealed at each fold and ~ with black wax.* W. Scott, hos Webster. **ligature** ['ligətʃə] Baand, Bind *n*; Tilbinding, Sammenbinding; *chir* Ligatur, Underbinding; Stivhed [i et Led *of a joint*]; ♪ Ligatur, Sløjfebue; *typ* Ligatur *c*, sammentrykte (el. sammentrukne) Bogstaver *pl*, Dobbeltbogstav *c* & *n*; *by a strict ~ of the parts.*

Ligea [l(a)i'dʒi·a] *myth* Ligea *c*, en Havnymfe & Sirene.

ligeance ['li·dʒəns] † undersaatligt Forhold *n [allegiance]*.

Ligeia ['laidʒia]. En Fortælling af E. A. Poe.

ligement ['lidʒment]. Se *ledgement!* **ligger** ['ligə] *arch* Bræt *n*, &c; Hammer *c*, &c *[ledger]*.

Liggins ['liginz]. Is. nævnes *the ~ controversy,* en Strid i Anledning af G. Eliots anonymt udgivne *Adam Bede,* idet en vis ~ antoges at være (og angav sig som) Forfatter deraf (1859).

1. **light** [lait] Lys *n*, i forskell. Tilff; Lysaabning *c [opening for the ~]*; især: Vindue, Vindve, *Vindu *n [window]*; Rude, Vinduesrude *c [pane of glass]*; ⚓ Fyr, Lys *n*; ⚓ Lanterne *[lantern]*; Tændstik, Fyrstik(ke), F* Stikke *[lucifer match]*; Belysning, i Maleri & *fig*; P Kredit *c*; Lys, Lumen *n*, fremragende Personlighed *[the great ~s of science &c]*. Jvf *vi can, commence, dawn,* 2. *leading, lights! ~s* bl. a. Indsigt, Forstand *c*, F* Vet *n*; *the Light of the Haram* «Haremets Lys», Sultaninde Nourmahal (senere kaldt Nourjehan), Selims Brud i T. Moores *Lalla Rookh; ~s out* ✕ Rosignal *n*; *as different as ~ and darkness,* som Dag og Nat; *(including) ~s and service* (iberegnet) Lys og Opvartning; *~(s) and shade(s)* Lys og Skygge *c*, *fig* ogs. Lys- og Skyggesider *pl*;[1] *he is no great ~* F ogs. han har ikke opfundet Krudtet; *there was a ~ behind the blinds* der var Lys i Vinduet; *here is a ~ for you,* is. her har De Ild; *the (or his, &c) ~ is out* P han &c har ikke Kredit længer; *beg a ~ for* [bede om Ild (F Fyr) i] *his pipe; be skilful in the blending of* [forstaa at blande] *~s and shades; a ~ was (or ~s were) brought in* der bragtes Lys; *a new ~ had burst (or flashed) upon me or on my mind* der var gaaet et Lys (*joc* en Praas) op f. mig; *get a ~ at a house sl* faa Kredit . . .; *I have got ~s upon* [faaet Lys i] *the subject today which I had not before; give him a ~* give ham en Tændstik; give ham Ild, i Cigar &c; *the lamp gives a strong ~,* ogs. Lampen lyser godt; *you shall have ~s,* faa Lys; *has his ~s as well as shades,* sine Lys- saavel som sine Skyggesider; *Lord, lift thou up the ~ of thy countenance!* Herre! opløft dit Ansigts Lys over os! Salmerne IV. 7; *~s were procured* der skaffedes Lys; *I'll put your ~ out* P jeg skal lave dig t. Hakkemad, *ogs. jeg skal øie dig; *see the ~,* figurlig: se Lyset, se Dagens Lys; *I saw a ~ in the room,* at der var Lys paa (i Værelset); *set ~ to* stikke (el. sætte) Ild (F Fyr) paa; *throw (a) ~ on* kaste Lys over, belyse; *nothing helped him, or threw ~ on his uncertainty,* bragte ham Lys i hans Uvished; *I do not understand these modern ~s at all.* Med Præpositioner: *they spoke according to their ~s* de talte som de havde Forstand (F* Vet); *between the ~s* F i Skumringen, i Tusmørket *[in the dusk]; between two ~s* F inden fireogtyve Timer *[between two days]*; i Mulm og Mørke, dækket af Natten, v. Nattetid, om Natten; *he was forced to leave town between two ~s; try the results by the ~ of reason,* i (el. ved) Fornuftens Lys, i Lys af Fornuften; *by the first ~,* i Irland: ved Daggry *[at dawn]; consider it in the ~ of a bore,* som en Plage, som nt kedsommeligt; *among the Indians, wives are to be considered more in the ~ of his servants* [mere som hans Tjenere] *than anything else; I took up a pen, and held it in the ~,* og holdt den op f. Lyset; *he had not looked at matters in that ~; place (or put) matters in their proper (or real, right, true) ~, set matters in proper ~s,* i det rette Lys, i den rette Belysning; *stand in his (his own) ~* staa i Lyset f. ham (f. sig selv), skygge f. ham; *we rode in the direction of the ~,* i Retning af Lysningen (P* efter Lysken); *stand out of the (or his) ~* gaa af Lyset (f. ham); *was brought to (the) ~* bragtes (el. kom) f. Lyset, f. Dagen, F for en Dag; *sit without a ~,* uden Lys, i Mørke; holde Skumringstime el. Mørkning *[sit without a ~, talking &c]*.

2. **light** [lait] *a* lys; blond *[blonde]*. I Smstgg. lys-, lyse-; *~ blonde hair; ~ Blues sp* lyseblaa: om Repræsentanter f. Universitetet i Cambridge; *a ~ complexion; ~ summer toilettes; it was ~ as day quite across the bog; it will be ~* [lyst] *in half an hour; get (or grow) ~,* ogs. lysne *vi; before ~* [før det er; før det er blevet; før det var blevet lyst] *in the morning; he would be sure to keep me awake until almost ~,* næsten t. den lyse Morgen.

3. **light** [lait] *vi* lyse; *the phœnix argands . . . O! nothing else ~s now,* ingen anden Lampe duer nu! *how her dark eyes lit into lustre* [formelig lyste] *when they saw me?; ~ up* begynde at lyse; begynde at skinne; tænde, f. Eks. en Cigar; om Ansigt: lysne; *and the stars as they ~ed up warned me that I might continue my journey; let's ~ up!; his whole face ~ed up.*

4. **light** [lait] *vt* tænde [Ild, et Baal *a fire*], *ogs. tænde paa; oplyse [Gaderne *the streets;* v. Elektricitet *by electricity*]; lyse for [mig *me*], lyse [ham t. hans Værelse *him to his room*]; *the boiler was ~ed* der fyredes op (under Kedelen); *~ a fire,* ogs. gøre Ild

[1] Mærk ogs. *sc the Auld Light (. . . Licht)* den gamle presbyterianske Kirke *(established church),* modsat Frikirken og den unerede Presbyterialkirke. Se f. Eks. Barrie, *The Little Minister,* og *Auld Licht Idylls!*

paa, tænde op, F* ogs. nøre op, nøre paa; ~ *the kitchen fire* tænde op i Køkkenet; *the lamps were ~ing* man var ved (*holdt paa) at tænde Lygterne &c; *a fine room, principally ~ed* [oplyst] *by a large Gothic window;* ~ *up* tænde, &c *[light];* lyse op i; ~ *up his dark existence.*

5. **light** [lait] *vi* dale (el. falde) ned; sætte sig, slaa sig ned; stige af *[alight].* Jvf 1. *alight, lit!* ~ *along a rope, a sail* ⚓ rede (el. løfte) efter p. et Tov (*Taug) . . .; ~ *from the chariot,* i Bibelen: springe af Vognen; ~ *off the camel,* i Bibelen: stige ned af Kamelen; ~ *on* falde paa; dale ned paa, &c; is. støde (tilfældig) paa; *a cat will always* ~ [falder altid] *on his (or her) legs; the most wonderful sight that the eyes of living man ever lit upon; neither shall the sun* ~ *on them, nor any heat; the bee ~s* [sætter sig] *on this flower and that; lest suspicion should* ~ [falde] *on them, and worse happen; and here we lit* [stødte vi] *on aunt Elizabeth.*

6. **light** [lait] let *[not heavy];* let *[not difficult, easy];* ringe, ubetydelig *[slight];* ⚓ i Ballast, uden (større) Last, skaaltom *[flying ~];* ⚓ laber, løj, flov (*flau); knap; let, om Vægt *[short];* let, slet, undervægtig, om Mønt *[not of legal weight];* mild [Dom *sentence;* Straf *punishment*]; letbestemmelig *[easily influenced],* løs; letsindig *[indulging levity];* fri; *agr* løs, letsmuldrende [Jord *soil*]. Jvf *s hand! a ~ breeze* ⚓ en laber Kuling; ~ *burden, fit of illness, food, fumes, horse, load, mind, rain, repast, troops, vapour* let Byrde . . .; ~ *books,* is. Morskabsbøger; *a ~* [undervægtig] *coin;* ~ *hand* ⚓ Letmatros, Jungmand *c*; *a ~ heart,* ogs. et let Sind; *it is no ~ matter,* ogs. det er ingen Spas; *treating it as a ~ matter,* som en Ubetydelighed; *if there was a ~* [undervægtigt] *piece in the mass; lot 2 is very fast with a ~ mouth,* og løsmundet; ~ *railway,* is. Tertiærbane; ~ *reading* Morskabslæsning; *work of ~ reading* Morskabsbog *c*; ~ *task; it is no ~ thing,* is. det er ikke Smaating; *she was ~ in* [laa let p.] *the water, and bore little, except ballast; so my boy came home as ~ as a feather* [glad og let] *and gay as a lark; fall ~* ⚓ løje (af); *my heart grows ~ within me* hst mit Hjerte svulmer, nu løfter sig mit Hjerte; *make ~ of, set ~ by* tage sig let, tage det let med, ikke ænse (stort), lade haant om, agte ringe, F blæse ad (*af); *the ship returned ~; it is strange to see how ~ these scruples weigh* [hvor lidet disse Betænkeligheder vejer], *even with our severest matrons; ~ of head* ør i Hovedet; ~ *at (or of) heart or of mind* let om Hjertet; ~ *of* (i Amerika ogs. *on the) foot* let paa Foden, letfodet, rapfodet, fodrap; *he weighs twelve pounds at the very ~est,* i det aller mindste.

7. **light** [lait] *ad* let; ~ *come,* ~ *go or gone* let vundet . . . snart svundet, hurtig faaet . . . hurtig gaaet; *sleep ~.*

8. **light** [lait] *vt* ⚓ lange; *George ~ed up the bight to me.*

lightable ['laitəbl] som kan oplyses; tændbar, som kan tændes.

light|armed ['laitaᵊmd] letvæbnet; **~~ball** ⚓ &c Lyskugle; **~~boat** Fyrskib *n*; **~~brained** tomhovedet; tankeløs; **~~coloured** lys, lysfarvet; **~~dues** Fyr-Afgifter, -Penge.

lighten ['laitn] *vt* oplyse, lyse op i; gøre lysere *[~ in colour]; asking him to* ~ [lyse op i] *the darkness by his wisdom;* ~ *my lonely little house;* ~ *the mind; ~ed silver* Bliksølv; *minnows are easily ~ed in colour by leaving them in a white earthenware basin exposed to the sun.* **lighten** ['laitn] *vi* lysne; lyne *[flash];* om Sølv: blikke; *the purple ~ed into a dusky white; her face seemed to ~ with* [af] *sudden hope.* **lighten** ['laitn] *vt* lette; ⚓ rede (el. løfte) efter paa, hjælpe [et Tov, *et Taug *a rope*]. Jvf *bodily!* ~ *the burden of grief, the cares of life, the estimates, the grief; they ~ed their task* [lettede sig Arbejdet] *by singing;* ~ *forward the messenger!* ⚓ red efter p. Kabelaringen! ~ *over the sail* [hjælp Sejlet over] *to windward!*

lightener ['laitn-ə] En *c* (. . . noget *n*) der letter; *Caffre's ~,* i Sydafrika: et helt Maaltid, *ogs. et godt Maal Mad *[a full meal].*

lighter ['laitə] Tænder; Tænder, Fidibus, t. Pibe &c *[candle-lighter];* Optænder *c*, til Ovn &c. **lighter** ['laitə] ⚓ Pram, ogs.* Lægter, *Føringspram, Lorje, *prov** Skude *c*. **lighter** ['laitə] *vt* lægtre, pramme. **lighterage** ['laitəridʒ] Lægtring; Pramleje *c*, Lægter-Penge, -Udgifter *pl*. **lightering** ['laitəriŋ] Lægtring *c*. **lighterman** ['laitəmän] Lægterfører, Prammand *c*.

light|fingered ['laitfiŋgəd] F langfingret; **~~foot(ed)** letfodet, rapfodet, fodrap; ~ *Iris;* **~ful** [-f(u)l] ⚑ lys; ~ *presence*[1]; **~ful** F herlig *[delightful]; it [that particular pipe of tobacco] was the most soothing and ~*[1] *one he ever smoked. Pickwick P. I XVII. p. 250 T;* **~~grey** lys(e)graa; **~~handed** ⚓ med lidet Mandskab; **~~headed** forstyrret (i Hovedet), som er fra sig selv, F* ogs. skrullet; svimmel; flygtig; tankeløs; *a little ~ with thirst and weariness;* **~~headedness** Vildelse, Væren fra sig selv; Svimmelhed *c*, &c; **~~hearted** let om Hjertet, glad og let, feststemt, munter; livsglad; *began to make jokes about it, in her ~* [muntre] *way, . . .; and Evereld grew ~ to* [let om Hjertet v. at] *think that . . .;* **~~horse** let Kavalleri; **~~house** Fyrtaarn *n*; ~ *board* Fyrdirektion *c*. Jvf *the Trinity House!* ~ *charges* Fyrpenge.

lighting ['laitiŋ] Tænding; Belysning, † & *joc* Oplysning *c*; *electric ~.*

light|iron ['laitaiən] † Lysestage *c [candlestick];* **~~keeper** Fyrvogter *c*.

lightly ['laitli] *ad* let; letsindig; paa en mindre ærbødig Maade; ringeagtende; *sc* ogs. haanlig; *you should breakfast ~; oaths cannot be ~* [letsindig] *broken; watch what thou seest, and ~* [raskt, hurtig] *bring me word!* Tennyson; ~ *clad; they come ~ by the malt, and need not spare it; draw his breath ~; ~ dressed; I had heard my mother spoken ~ of,* omtalt p. en mindre ærbødig Maade; *take a thing (things) ~* tage sig nt (Verden) let; *talk ~* tale hen i Vejret; *think ~ of* have ringe Tanker om; undervurdere, miskende; *his victory had not been ~ won; ~ won and ~ lost* let vundet, snart svundet. **lightly** ['laitli, *sc* 'lextli] *vt* ⚑ *sc* spotte, haane; *there is st in majesty, even when shorn of its beams, that is not to be lightlied by common men.* James, *Arrah Neil p. 103,* cit. Hoppe. Ogs. hos Burns; **~~come-by** [-'kʌmbai] let erhvervet, letkøbt; *these ~ contributions.*

light-minded ['laitmaindid] let, ustadig; flygtig.

lightness ['laitnəs] Lyshed; Klarhed *c*. **lightness** Lethed *c*; *to the ~ of the metal may be ascribed the duration of the combat.*

lightning ['laitniŋ] Lyn *n*; *sl* Genever *c*, Brændevin *n*. Jvf *colly, vt conduct, flash!* ~ *glance* Lynglimt,

[1] Davies har bl. a. Betydningerne *glorious; joyous.* Med Citatet *Tho' my heart was lightful and joyous before, yet it is ten times more lightsome and joyous now. Pilgrim's Progress Pt. II p. 60.*

Lyn; lynsnart Blik *n*, *rapidity* Lynsnarhed *c*, *speed* Lynets Fart; ~*s* ♀ Kornvalmue *c*: *Papaver rhœas; a ~ before death* en sidste Opblussen; *his eyes shot out ~s*, skød Lyn; *like greased ~*, spøgende: som et smurt Lyn, som om Fanden var i Hælene p. ham &c; *flash of ~ sl* (Il)snaps, *(Il)dram *c*; *with the speed of ~* i Lynfart, i lynende Fart; **~-bug** *amr* (Slags) Ildflue *c*; **~-conductor** Lynafleder; **~-proof** lynfast; *the chimney is fire and ~;* **~-rod** Lynafleder *c*.

light-o'love ['laitəlʌv] ♪ Light-o'love, en gammel Dansemelodi †; Letsindighed, i Elskovssager †; let Dame, Kurtisane *c* glt & hst; *the drunkard and the ~; respect each other's lights of love; best sing it to the tune of ~*, Shakesp.

light|plant Lysanlæg *n*; **~-room** Lys-Skakt, -Schakt *c*, i en Bygning; ⚓ Fyldekammer, Lanternekammer *n*, til Krudtmagasin.

lights [laits] *pl* bl. a. Lys, i flere Tilff; *sl* Øjne; *sl* Lunger, is. Dyrelunger *pl*; Skrab- el. Udskudskød *n*; *sl* Tosse *c*; *~ list* ⚓ Fyrliste.

light-ship ['laitʃip] Fyrskib.

lightsome ['laitsəm] lys; *poet* lys, munter, glad. Jvf *delightsome, glide, lightful! the ~ realms of love; of a spirit less gay and ~.*

light|souled letlivet; **~-water**: *~ line* ⚓ Tomskibslinie; *~ mark* Tomskibsmærke; **~-weight** *sp* let Rytter; let Bokser *c*; *~s, active and wiry;* **~-wood** Tændeved *n* (*c) *[kindling];* **~-wort** *Fjæle- el. Strandportulak *c*: *Pulmonaria maritima [sea bugloss].*

liglag ['ligläg] *sc* forvirret Lyd af Stemmer; (vidtløftig) Passiar *c*, (megen) Snak *c*, *ogs. (meget) Snak *n*.

liglagger ['ligläga] *vi* ✎ passiare, snakke; *sometimes I saw him ~ing with women.* James M'Levy, *Curiosities of Crime 106*, cit. Hoppe.

lign-aloes [lig'näləuz, lai-] *bibl* Agalloche-, Aloë-, Aquila-, Paradis-, Ørnetræ *n*: *Lignum aloës s. agallochi veri.*

lignam ['lignəm]. Se *linga(m)!*

ligneous ['ligniəs] Træ-, træagtig; *~ marble* marmoreret Træ *n*. **lignification** [lignifi'keiʃən] Fortræelse *c*. **lignify** ['lignifai] *vt* fortræe; *vi* fortræes. **lignin(e)** ['lignin] *chem* Lignin *n* & *c*. **ligniperdous** [ligni'pə:dəs] *ent* træødelæggende. **lignite** ['lignait] Lignit *c*, Brunkul *n*; *~ vegetables*, i Spøg: stenhaarde Grønsager. **lignitic** [lig'nitik] lignitisk, Brunkul-; *~ clay.* **lignitiferous** [ligni'tifərəs] lignit-førende, -holdig. **lignose** ['lignoʊs], **lignous** ['lignəs]. Se *ligneous!* **lignum** ['lignəm] lat. Træ *n*; *~ vitæ* Pokkenholt *n*.

ligula ['ligjulə] lille (*liden) Tunge; ♀ Bladplade, p. Græs; Skedehinde *c*. **ligulate(d)** ['ligjulêt, -leitid] ♀ tungeformet; *~ flowers.* **ligule** ['ligjul] Remorm *c*. Se *ligula!*

ligure ['ligjə, -juə] *bibl* Lossafir *c*.

Liguria [li'gjuəriə] Ligurien *n*. **Ligurian** [-riən] ligurisk; *~ arts* ɔ: bedragerske Kunster, Kneb; *the ~ Republic.* **ligurite** ['ligjurait] *min* Ligurit *c*.

ligurrition [ligə'riʃən] ✎ Slikken, Slikning *c [licking]; the emptying of wineglasses and the ~ of dishes.* F. H. Farrar, *Julian Home 94*, cit. Hoppe.

ligwort ['ligwə:t] Kongelys *n*: *Verbascum.*

lihaf [?] ✕ Lihaf *c*, stukket Sengetæppe *n [quilt]*. Angivelig et persisk Ord; *I took our best lihaf — silk it was, fine work of Iran...* R. Kipling, *Life's Handicap.*

Lika ['laikə]; *~ Joko.* Se *Furniss!*

likable ['laikəbl]. Se *likeable!*

1. **like** [laik] *a* lige; lig, lignende *[similar]*. Jvf 1. *against, anything, fair, master, moderation, suchlike! rise up, Hydra-like,* ligesom en Hydra; *a Julia-like sigh* et Suk à la Julie; *these and the ~*, og lignende; *of ~ age with himself* jævnaldrende, jævngammel m. ham; *under ~* [lige] *circumstances; ~ cover, ~ cup* som Herren er, saa følge ham hans Svende; *exciting in his readers feelings ~ his own* og vækker beslægtede Stemninger hos Læseren; *in ~ manner* p. lignende (el. paa samme) Maade, ligeledes; *~ mother, ~ child* Æblet falder ikke langt fra Stammen; *the latitude from and the latitude in have ~ names,* har samme Navn; *for the ~ reason* af samme Grund; *in times ~* [som] *these; there is nothing ~* [intet er saa godt som] *competition; but with nothing ~* [ingenlunde (el. langtfra, ikke p. langt nær) med] *the zeal he used to display; London had then nothing ~* [havde p. langt nær ikke] *the powerful police force which...; nothing ~ so old* langtfra saa gammel; *something ~ it* noget i Lighed dermed, nt lignende; *that's something ~!* det kan jeg lide (*og like)!; det lader sig høre!; *something very ~* [nt som stærkt lignede] *a quarrel; have things in something ~ order,* i nogenlunde Orden; *that's something ~ dancing* det kalder jeg at danse; *there's none ~ it* [der findes ikke dets Lige] *in England; be ~*, ogs. ligne *v*; *that is just ~ you* det ligner ganske Dem, det ligner Dem p. en Prik; *what is (or what's) he ~ (in appearance)?* hvorledes ser han ud?...; *be ~ to...* være nærved at ...; rimeligvis gøre &c noget *[be likely to...]; ...said I, ~ to cry,* nærved at græde, (næsten) grædefærdig, *ogs. paa Graaden; *laughing ~ to die (to split himself)* saa han var færdig at forgaa (ievne); *he was ~ enough to have done it* det kunde ganske ligne ham; *as ~ as not* P som Præd. Ord ogs. rimeligt, meget muligt; ad verbialt: rimeligvis *[as likely as not]*. Jvf 3. *like! feel ~ it* være oplagt (dertil), have Lyst dertil (*ogs. derpaa); *do you feel ~ eggs this morning* F *amr* har du Lyst til (*paa) Æg? *when I think..., I feel ~ killing,* kunde jeg have Lyst t. at myrde nogen; *feel ~ seeing,* is. have Lyst t. at se; *do you find it ~?* synes De det ligner? *he had ~ to have fallen* P han var (el. havde) nær faldet *[he had nearly fallen]; the missis had ~ to 'a died; look ~* se ud som; tage sig ud som; ligne; *he (...it) looks ~ it* han (...det) ser ud t. det; *it looks (very) ~ him* det ligner (ganske) ham; *it looks (very) ~ rain* det ser ud t. Regn; *he looks ~ taking the rooms* han ser ud t. at ville leje Værelserne.

2. **like** [laik] *s* Lignende, Sligt *n*; Lige, Mage *c*. Jvf 3. *do! these people and their ~(s),* og deres Lige; *~ cures ~* Ligt heler Ligt[1]; *I'll do my possible that the ~* [at saadant, at sligt] *does not happen again; ~ likes ~* Krage søger Mage, Lige søger Lige; *there are more of his ~s* [flere af hans Lige, flere som ham] *up above; my blessings on you and the ~s of you!...* og eders Lige! *~ (will) to ~* Lige søger Lige, Krage søger Mage; *associate with the ~s of me,* med Folk (el. slige) som mig, m. mine Lige.

3. **like** [laik] *ad* ligesom, F* liksom, lissom, jussom[2]; sandsynligvis *[very likely]; Solomon in all his glory was not arrayed ~* [som] *one of these; shivered to atoms ~ so much* [som] *glass; thinking, ~ a fool, that...* idet jeg, dum som jeg var (F* idet jeg mit Nar), troede, at...; *as ~ enough he will* som han formodentlig ogsaa vil.

[1] Som Oversættelse af lat. *similia similibus curantur.* — Ogs. «med ondt skal ondt fordrives».

[2] P bl. a. som en ørkesløs efterhængt Tilføjelse.

4. **like** [laik] *cj* F & P som *[as]; I can't shine in society ~ he does; ~ it used to be; a couple of junks came shouldering through from the north, arm in arm, ~ junks go; ~ as* ligesom *bibl; ~ as a father pitieth his children . . .*

5. **like** [laik] *vt* lide (*ogs. like), synes om, ynde; ville helst *[rather choose, prefer];* † behage, hue *[please].* Jvf 1. *all, vi cram,* 2. *get, grub, liked! I rather ~ him* jeg kan godt lide ham, jeg synes ganske godt om ham; *I ~ him of all things,* synes særdeles godt om ham; *fair and softly, an it ~ your gilt jacket,* om det behager (el. huer) . . . Scott, *The Abbot IV; I wish any . . . bachelor that reads this may take the sort (of woman) that ~s* [huer] *him best.* Thack., *Van. Fair; the picture he ~s best,* synes bedst om, F* ogs. liker bedst; *~ a place* synes om et Sted, F* ogs. like (el. synes om) sig p. et Sted; *I don't ~ it* F* jeg har ingen Hau p. det; *that he should ~ it very much,* ogs. at det havde han stor Lyst til; *As you ~ it* (Shakespeares) Livet i Skoven; *I ~ that (now)!* det var jo rart! ogs.* det kan jeg lide (*ogs. like)! F det kan jeg li!; ironisk: Tak, Skæbne! hvad gi'r I mig? *this is what I ~* dette kan jeg lide (F li); *what would you ~?* hvad skal det være? F. Eks. ved Bordet; *Charles ~s to* [ogs. vil helst] *be to himself; I should ~ to* [jeg vil(de) gærne] *dine at five; I should ~ to know . . .* is. jeg gad vide, F gad vide . . .; *what hour of the night is this, I should ~ to know,* ogs. hvad mon (el. hvad mon tro) Klokken er? *I should not ~ to* [jeg vilde nødig, ikke gærne] *rent a house; I ~ to see,* is. jeg ser gærne; *I should ~ to see,* ogs. jeg kunde have Lyst til at se, *jeg skulde have Lyst at se; *he rather ~d having,* ogs. han var meget (*noksaa) glad v. at faa . . .; *papa does not ~ me to* [synes ikke om, at jeg] *cram that way.*

6. **like** [laik] *s* F Sympati *c*: *likes and dislikes* Sympatier og Antipatier. Alm. *liking; strong in his ~s and dislikes.*

7. **like** [laik] *v* (saa) synes, ville, ønske (det); F *amr* være nærved *[avoid with difficulty]; he may go or stay, as he ~s,* som han selv synes; *if you ~* hvis De saa synes; hvis De vil; *he ~d to have been too late* han var nær kommet for sent; *he ~d to have* [havde nær] *lost his hat; I ~d to have died with sea sickness.*

likeable ['laikəbl] tækkelig, *ogs. godlidende, godlidelig; hyggelig. **liked** [laikt] afgjort, yndet, *ogs. (vel) likt. Jvf Note t. *Chloe! much ~.* **likelihood** ['laiklihud] Sandsynlighed, Rimelighed *c* [for *of;* for at *of that*]; *there does not seem much ~ of it now; there is but little ~ of his returning; in* [efter] *all ~.* **likeliness** ['laiklinəs] Sandsynlighed, Rimelighed; Tækkelighed, tiltalende (*ogs. vakker) Person *c*, tiltalende (*ogs. vakkert) Ydre *n*. **likely** ['laikli] *a* trolig *[worthy of belief];* let tænkelig, sandsynlig, rimelig *[probable];* behagelig, tækkelig; køn, ogs.* pæn; *amr* ogs. dannet; lovende *[promising]; as ~ as not, very ~,* som Prædikats-Ord: rimeligt; ikke udelukket, gerne muligt[1]; *he is not a very ~ candidate* han har ikke store Udsigter (som Kandidat); *he is not a very ~ customer* F han er mig den rette! *you'll be the likelier man,* den bedste, den rette; *a ~ man or woman; your cousin is the most ~ person to* [den som bedst vil kunne] *answer the question; the one ~ person (to do it) would be Mr. F* den eneste skulde (el. det skulde da) være Hr. F; *a ~ story; be ~ to do st* rimeligvis (el. sandsynligvis) gøre nt; *there is ~ to be some trouble* der bliver rimeligvis endel Vidtløftigheder &c; *I know nothing so ~ to* [som er saa egnet t. at] *effect this object; consequences that were ~ to ensue,* ogs. forudselige Følger; *when the phrase is not ~ to be misunderstood* naar Forbindelsen ikke let kan misforstaas; *he is ~ to be well received,* ogs. der er al Udsigt til, at han bliver vel modtaget; *he is not ~ to return,* ogs. det er rimeligt, at han ikke kommer tilbage. **likely** ['laikli] *ad* sandsynligvis, rimeligvis. Se ovfr. Adj. *likely!* **likeminded** ['laik'maindid] ligesindet. **liken** ['laikən] *vt* ligne, sammenligne [med *to*]. **likeness** ['laiknəs] Lighed [med *to*]; især *bibl* Lignelse *c*; *conc* Billede *n*. Jvf *vt hit, image! ~ to life* Livagtighed; Portrætlighed *c*; *the portraits have been pronounced to be speaking ~es,* erklærede f. at være af en talende Lighed; *take his ~* tage ham af, † skildre ham; *the portrait has been attested as an excellent ~* [som meget veltruffet] *by . . .; begotten in his father's ~* avlet i sin Faders Lignelse, af en talende Lighed med sin Fader. **likening** ['laikəniŋ] Sammenligning *c*.

like|owl ['laikaul] † Ugle *[lich-owl]; ~~wake* Vaagenat *c [lichwake].*

likewise ['laikwaiz] *ad* ligesaa, ligeledes, hst *& joc* ligervis; ditto: *do thou ~!* gør du ligesaa! *would to Heaven that all mortal men could say ~,* det samme! **liking** ['laikiŋ] Lyst, Forkærlighed, Smag *c*, Behag *n*; *~s and dislikings* Sympatier og Antipatier; *get a ~ for* faa kær, faa tilovers for; *have a ~ for* have kær, have tilovers for, *ogs. like[1]; *take a ~ to* faa kær, faa tilovers for; *be (go; take) on ~* være (gaa; tage) paa Prøve; *to his ~* efter hans Smag, F* ogs. saaledes som han liker (. . . likte) den &c; efter hans Hoved; *an amusement to his ~; every one to his ~!* hver sin Smag! hver sin Lyst!

lil [lil] Bog; Lommebog *c [pocket-book].* Paa Zigeunersprog.

lilac ['lailək] ♀ Sirén, Syrén, *Syrin: *Syringa vulgaris;* Lilla *c*; *handfuls of ~ blossom* [Syrener], *both white and purple.* **lilac** *a* lilla, lillafarvet *[mauve].*

Lilburne ['lilbə(·)n]. Is. nævnes en *John ~,* en stridbar Rodhugger under Republiken. Df. *if no one else were alive, John would quarrel with ~.* Altsaa yppe Kiv m. sig selv — som Daniel Heire, der engang skulde have indkaldt sig selv f. Retten.

lilacine ['l(a)iləsin] *chem* Lilacin *n & c*.

liliaceæ [lili'eⁱsii·] ♀ ogs. Liliaceer, Lillievækster. **liliaceous** [lili'eⁱʃəs] lillie-, -agtig, -lignende. **Lilian** ['liliən] Lilian, et Kvindenavn. **lilied** ['lilid] lillie-smykket, -bevokset; *by sandy Ladon's ~ banks.*

Lilis ['l(a)ilis], **Lilith** ['l(a)iliþ] Lilis, Lilith. Ifl. Talmudisterne Adams Hustru før Eva; (Jødernes) Dødsengel *c*, Kvindegenfærd som især efterstræber Børn.

lill [lil] *sc* ♪ Hul *n*, i Blæseinstrument. Jvf *back-lill!* **lill** [lil]: *~ for lall sc* lige f. lige *[tit for tat].* **lill** [lil] i Negersprog: lille, *liden *[little].* Jvf *lilly!*

Lillias ['liliəs]. Et (is. *sc*) Kvindenavn.

Lillibullero [lilibə'liərouˡ] Lillibullero *c*, en Folkevise p. Jakob d. 2dens Tid. Se Macaulay, *History III 241 T,* og Percy, *Reliques II bk. 3! the ballad of ~.*

Lilliput ['lilipʌt] Lilliput *n*, Pygmæernes Land; *the*

[1] Som Indskud (elliptisk) at gengive adverbialt: rimeligvis. Eller som en Parentes: hvad der er rimeligt (nok), hvad der ikke er udelukket.

[1] *He had a liking to Lebeau.* Bulwer, *The Parisians II 142 T.*

imaginary kingdom of ~. **Lilliputian** [lili'pju·ʃən] lilliputiansk, lilliputsk; *s* Lilliputianer, Tommeliden *c.*

Lilly ['lili]. Is. en Stjernetyder og Almanaktrykker af dette Navn i Midten af XVII Aarh.; *talk of ~, Albertus, Jack Dee!* Barham, *Ing. Leg.* **Lilly** ['lili] is. *sc* Lillias, et Kvindenavn. **lilly** ['lili] P lille, *liden. Jvf *lal! a ~ while.* Marryat, *Easy XIII 110 T.* **lillypilly** ['lilipili] ♀ Lillypillymyrte *c*, et australsk Træ.

lilt [lilt] *sc & prov* rask Visestump (*ogs. Visestub), (rask) Vise, (munter) Sang; let Rytme *c*, rytmisk Fald; Sving, Liv *n*, Fart *c [swing, flow, go]; ye heard mair than Mary's ~s yestreen; a ~ of the light dragoons; how admirably the ~ of* [Rytmen i] *Bret Harte's verse is preserved in the imitation; a step with a ~* [Fart] *like a two-year-old.* **lilt** [lilt] *vi sc & prov* udføre nt raskt el. behændig, vips gøre nt; svinge sig, (vips) flyve, (vips, raskt) hoppe; bevæge sig rytmisk el. taktmæssig; synge (raskt, glad), tralle; *whether the bird flew here or there, O'er table ~, or perch on chair.* Wordsworth; *as she warbles that long, smooth, ~ing* [rytmiske], *dancing laugh; its loyalty is unimpeachable, and it is written in a pleasant ~ing metre; Jenny, whose shrill voice I have heard this half hour, ~ing* [syngende, trallende] *in the Tartarean regions of the kitchen.* **lilt** [lilt] *vt* synge, tralle; *"simple rule of two will prove it", ~ed back the tongabar.* Kipling, *Departmental Ditties 73; a classic lecture ... lilted out by violet-hooded doctors.*

lilting ['liltiŋ] *sc* halt *[limping].*

lily ['lili] ♀ Lillie: *Lilium;* Agersnerle, *Vindel *c*, Vindelgræs *n*: *Convolvulus arvensis [lily-bind]; sc path* Mælkeskorper *pl*, Frosk, Mundsvie, Trøske *c [aphthæ].* Jvf *Langtrey! the Lilies,* is. Lilliebanneret; *~ of the valley* Lilliekonval, *ogs. (Lille)konval, *prov** Bittekonval, (Gjede)rams *c*: *Convallaria majalis;* **~-Benjamin** *sl* hvid (Over)frakke *c*; **~-bind** ♀ Agersnerle, *Vindel *c*: *Convolvulus arvensis;* **~-daffodil** ♀ Amaryl *c*: *Amaryllis;* **~-encrinite** Enkrinit, Lilliesten, forstenet Sølillie *c*: *Encrinitis moniliformis;* **~-oak** ♀ *prov & sc* Sirén, Syrén, *Syrin *c*: *Syringa vulgaris [lilac];* **~pad** *loc amr* Vandlilliens svømmende Blad *n.*

lim. Se Forkortelser! **Lim** [lim] Lim *n*, et Sted ved Mersey, kendt f. sit udmærkede Hø. Df *lick it like ~ hay.*

Lima ['laimə]. By i de forenede Stater. **Lima** ['li·mə]. Perus Hovedstad. **lima** ['laimə] Lima *c*, et Skaldyr.

limaceous [li'meiʃəs] som hører t. Vejsneglen *[slug]*, Vejsnegl-. **limacina** [laimə'sainə] *conch* Limacina *c & n*, et vingefødet Bløddyr; *~ arctica* *Flueaat *c.* **liman** ['laimən] Dynd *n*, ved Flodmunding.

limation [lai'meiʃən] Filing *[filing];* Polering *c [polishing].* **limature** ['laimətʃə] Filing; Filspaan *c [filings].*

Limavaddy ['liməvädi]. Et Sted i Irland; *Peg of ~*, et Digt af Thackeray.

limb [lim] Kant, Yderkant *[edge, limit];* is. *ast* Rand; Limbus, paa Sekstant &c; ♀ Krave *c [limbus];* Lem *[member];* affekteret & spøgende: Ben *n [leg];* Gren, Trægren *[branch];* i nogle Udtr. haandgangen (Mand), F* Udsending; F vidtløftig (lille, *liden) Krabat, slem Dreng (*Gut) *c [troublesome or precocious child].* Jvf *life! upper ~ of the sun* Solens Overrand; *I began to examine the upper ~ of the tree; you're a perfect ~ (of the devil, of Satan)* du er ligefrem en Djævleunge, *du er et Haar af Fanden; *he is a ~ for knocking out his clothes,* en Gris t. at ødelægge (*ogs. fare med) sine Klæder; *a ~ of the church (law),* i Spøg & med Anstrøg af Dadel: en Præstemand (en Lovens Mand, en Sagfører); *the ~ of Galen* [Æskulapen] *drew back; blow off my last ~ but it's true!* ⚓ Fanden gale mig, om det ikke er sandt! *tear ~ from ~*, Lem f. Lem; *whole in ~* med hele Lemmer, m. alle Lemmer i Behold; *trembling (in) every ~, in all his ~s,* over hele Kroppen, paa alle Lemmer. **limb** [lim] *vt* forsyne (el. udruste) m. Lemmer; sønderlemme; om Slagtekvæg is. oplemme; P rive istykker, myrde; *~ed* [med Lemmer] *like the Farnesian Hercules.*

limbat ['limbət] Limbat *c*, Nordvestvind p. Cypern.

limbate ['limbét] ♀ kantet, randet (m. anden Farve).

limbed [limd]. I Smstgg. -lemmet. Jvf *vt limb! clean-limbed, large-limbed.*

limber ['limbə] bøjelig, myg, smidig; *so ~ that they can stretch it anywhere.* **limber** ['limbə] *vt art* protse paa. Ogs. *~ up;* gøre smidig(ere) el. bøjelig(ere), myge. **limber** ['limbə] Skagle (*Skaak) *c*, *pl* Skagler (*Skjæker) *pl prov; ~s*, i Artilleri især: Forstilling *c*; ⚓ ogs. Sandspor, Vandløbsspor *pl*, Næse *c [~-holes];* **~-board** ⚓ Sandsporlem, Sandsporplanke *c*; **~-chain** *art* Protskæde.

Limberham ['limbərəm]; *~ or, the Kind Keeper,* en Komedie af Dryden.

limber|holes ⚓ Sandspor *[limbers];* **~-plate.** Se *limber-board!* **~-strake, ~-streak** Garnering *c*, i Lasten.

limbo ['limbo^{u}] Forhelvede *n*, Region grænsende t. Helvede, Helvedes Forgaard *[region bordering on hell];* P Kachot *c*, Hul *n*; F Urydskurv *c [wastebasket].* Se *limbus! they'll all be in ~* [i Kachotten, i Hullet] *again before long; the lawyers have got him hard and fast in ~; he's laid up in ~* han sidder i Brummen, han faar sig en Brummetur, *han sidder, han er indenfor *[he is doing time]; consign them to ~; dismiss them to the ~* [Omraade, Rige] *of discarded theories.* **limbus** ['limbəs] Forhelvede *n*, (Helved)forgaard, Helvedrand; ♀ Krave *c* [modsat *unguis* Negl]. Jvf *limbo! ~ infantum (patrum; puerorum)* udøbte Børns (Patriarkers; Drenges, *Gutters) Forgaard; *~ fatuorum* Daarers Paradis *[fools' paradise].*

lime [laim] ♀ Lind *c*, Lindetræ *n [~ (or linden) tree].* **lime** [laim] ♀ sød Lemon, sød Citron, Lumie, Limette *c*: *Citrus limetta Bergamica.* **lime** [laim] Fuglelim *[birdlime]; sc* Lim *[glue];* Kalk, P* Lim *c [quicklime]; prov* Kobbel *n*, Kobbelrem *c [leash].* **lime** [laim] *vt* overstryge m. (Fugle)lim; *agr* kalkgøde, *kalkgjødsle *[manure with lime];* fange p. Limpind; *fig* fange, snære; sammenbinde *[cement]; catch with ~d twigs* fange p. Limpind; *land may be improved by draining, marling, and liming; we had ~d ourselves with open eyes;* **~-burner** Kalkbrænder; austr. Stodder *c*; **~-hound** † Jagthund; Blodhund.

Limehouse ['laimhaus]. Et Distrikt v. Temsen.

lime|juice Citronsaft; **~-juicer** ⚓*sl* Langvejsfarer; Engelskmand *c*; **~kiln** [-kil] Kalk-Ovn *c*, -Brænderi *n*; **~light** Kalklys; **~milk** Kalkmælk.

Limenean [li'menjən, -'mi·n-] limansk; *s* Limaner *c*, Beboer af Lima, i Peru.

lime|pickle Lemon-Asie *c*; **~pit** Kalk-Grube, i Garveri; -Grav *c*; -Brud *n*; **~plant** «skjoldet Fodblad» *n*: *Podophyllum peltatum [May apple];* **~quarry** Kalkbrud *n.*

Limerick ['limərik] Limerick *n*, en By i Irland; P Rundsang, Sang (m. Kor), Kánon[1] *c* [4. *catch*]; *make*

[1] I Smag med den bekendte *Won't you come up, come up ... to Limerick* — hvor *Won't you come up, come up* gentages en Masse Gange, indtil Forløsningen indtræder v. Ordet *Limerick.* — Denne By er som andre Havnebyer et godt Sted f. Drik og Svir.

up a good catchy ~, and let the fags sing it. Kipling, *Stalky & Co. 216 T.*

lime|shells *sc* ulæsket Kalk *c*; **~sink** Kalkhul *n*, Fordybning i kalkførende Jord; **~spar** Kalkspat; **~stone** Kalksten; *~ beads sc* St. Cuthberti Perler *[St. Cuthbert's beads]*; **~tree** Lind *c*, Lindetræ: *Tilia parvifolia;* vestindisk Citrontræ *n*: *Citrus Americana [~ of the West Indies]*; **~twig** Limpind *c*; *enter the very ~s of his spells;* **~wash** *vt* kalke; *a pitiful knot of ~ed barns;* **~washing** Kalkning *c*.

limine ['limini]: *a* [eᵢ] *~* fra første Færd. Egl fra Tærskelen; *in ~* straks i Begyndelsen; straks p. Forhaand *[at the outset]*. Egl paa Tærskelen.

liming ['laimiŋ] is. *agr* Kalk-Gødning, *-Gjødsling *c*.

limit ['limit] Grænse [for *of; to*], Grænselinie; Yder-grænse; *merc* Limito *c*, Limitum *n*. Jvf *convivialism! (prison) ~s* Fængsels Enemærker: Omraade (i eller udenfor Fængsel) inden hvilket Fanger frit kan færdes. Jvf *rules! the necessary ~s of the book* Bogens nødvendige Begrænsning *c*; *the ~s of human capacity,* is. de menneskelige Evners Begrænsning *c*; *the ~ of cereals* Korngrænsen; *~ of growth* Vækst- el. Højdegrænse; *the ~s of human knowledge; there are reasonable ~s to everything* der er (el. maa være) Maade m. alt, alting m. Maade; *our ~s* [Rummet] *do not permit us to discuss the point at large; reach its ~s* naa sin Yder-grænse; *I am not sure to what ~* [ogs. hvor langt] *his knowledge may extend; fly even to the full ~ which their fetters would allow.* **limit** ['limit] *vt* afgrænse, begrænse *[bound]*; begrænse, indskrænke *[circumscribe, confine]*; *merc* limitere. Jvf *income, lim., Ltd.! ~ed* [indskrænket] *franchise; ~ed liability company* Kommandite *c*, kommanditært Selskab, anonymt (el. uansvarligt) Aktieselskab *n*; *my means are very ~ed* F* ogs. det er ikke stort jeg har at fare med; *~ed* [indskrænket] *monarchy; the constitution is a ~ed monarchy* Statsformen er indskrænket monarkisk; *in a more ~ed* [i mere indskrænket, i snevrere] *sense; my time was ~ed,* is. var knap; *we are ~ed for room here* det er knapt om Plads, Pladsen er knap el. kneben. **limitable** ['limitəbl] begrænselig; indskrænkelig. **limitary** [-təri] Grænse-, Vagt-, hst; indskrænket; *proud ~ cherub; ~ king; the ~ ocean; the poor, ~ creature calling himself a man of the world.* **limitation** [limi'teᵢʃən] Begrænsning; Indskrænkning; Grænse *c [limit]*; Enemærker *pl*, Distrikt *n*, for Tiggermunk &c; lovlig (el. tilladt) Tid, f. Tiggermunk *&c*; *jur* Præskription, *ogs. Forældelse; *jur* (Bos) Afvikling *c [settling]; ~s of thought; am I yourself but as it were in sort and ~?* Shakesp. **limitedly** ['limitidli] *ad* med Begrænsning; i begrænset Udstrækning, i indskrænket Grad. **limiter** ['limitə] Begrænser; (priviligeret) Tiggermunk *c*. **limitless** ['limitlès] grænseløs, ubegrænset.

limm [lim] *sc* Tøjte *c [limmer]; a wild ~.*

limma ['limə] gr ♪ diatonisk Halvtone *c*. Modsat: *apotome.*

limmer ['limə] Jagthund, Blodhund †; Bastardhund (egl af Støver: *hound,* og Dogge: *mastiff*) glt; *sc* Døgenigt, *ogs. Fant; Tøjte, Mær *[limm]; prov* Skagle, *Skaak *c*. Jvf *limber! thieves, ~s, and broken men of the Highlands.* Scott, hos Webster; *a fair bargain! when ye gied the ~* [den Tøjte] *a full half o' what she seekit!* Scott, *The Antiq. XIV 129 T.*

limn [lim] *vt* glt & hst tegne, male, † skildre[1]; is. male m. Vandfarve & om Portrætter; illuminere *[illumine]; fig* tegne, male.

limnæa [lim'niə] Dyndsnegl *c*.

limner ['limnə] Tegner, Maler, † Skildrer[1]; Akvarelmaler; Portrætmaler *c*.

limniad ['limniəd] *myth* Kær(ogs.* Dam)nymfe *c*.

limning ['lim(n)iŋ] Tegning *c*, Maleri, † Skilderi; Akvarelmaleri; Portrætmaleri *n*; Illuminering *c*.

limnite ['limnait] Limnit *c*, Sten med Aftryk af Buskværk og Damme. **limnophilous** [lim'nåfiləs] limnofil, som gærne lever i Damme og Moser (*Myrer).

Limoges [li'moᵘʒ] *s*.

limoniad [li'moᵘniəd]. Se *limniad!* **limonite** ['laimonait] Mosejærnsten, ogs.* Limonit *c*, *Myrjern *n*.

limosis [lai'moᵘsis] *path* Ulvehunger, glubende Sult *c*.

limotherapeia [l(a)imoþerə'paiə] Faste- eller Sultekur *c*.

Limours [li'muəz] *s*.

Limp [limp]. En jakobitisk Skaal i William d. 3djes Tid. Af Forbogstaverne i *Louis James Mary Prince.* **limp** [limp] *vi* halte; hinke; *fig* halte; *I ~ed seven miles upon my road; ~ing very much,* *ogs. lavhalt; *a ~ing line.* **limp** [limp] Halten; Hinken *c*; *have a ~ in his gait, walk with a ~* halte *vi*. **limp** [limp] *a* svag, kraftløs *prov;* ledeløs [Paraply *umbrella*]; sjattet, slatten, *lerpet, hængslet, sjasket, slasket [Halsbind *cravat*]; *prov* & i nogle Tilff. bøjelig, myg; *~ cloth (cover), ~ cover* mygt Bind: som p. Rejsehaandbog &c; *he walked home in a truly dismal state of ~ terror,* i ligefrem ledeløs (el. hjælpeløs) Rædsel. **limper** ['limpə] Halt, Haltende *c*.

limpet ['limpit] Albueskæl, ogs.* Fløskæl, *Knæskjæl *n*: *Patella.*

limpid ['limpid] klar, vandklar, gennemsigtig; *a ~ stream.* **limpidity** [lim'pididi], **limpidness** ['limpidnès] Klarhed *c*, &c.

limping ['limpiŋ] haltende; hinkende. Se *vi limp!* **limpingly** *ad* haltende; hinkende. **limply** ['limpli] *ad* is. slattent, *lerpet, sjasket, i en Sjaske.

Limpopo [lim'poᵘpoᵘ]: *the ~* Limpopo *c*, en Flod i Sydafrika.

limpsy ['lim(p)si] *amr* ledeløs; sjattet, slatten &c *[limp]*. Jvf *limsy!* **limp-wort** ['limpwə·t] Lemmike, *Vasflesme *c*: *Veronica beccabunga [brookline]*. **limsy** ['limsi] *prov & loc amr* svag, *ogs. vék; veg, ogs.* bøjelig, smidig *[flexible]*; løs *[flimsy]*. Jvf *limpsy!*

limule ['limjul], **limulus** ['limjuləs] molukkisk Krebs *c [kingcrab &c]*.

limy ['laimi] klæbrig *[viscous]*; Kalk-; kalkholdig; kalkagtig; *~ snares; ~ soil.*

Limyra [li'mairə, 'limirə] *s*.

lin [lin] *sc* Dam *c*, især v. Fos; Vandfald, Fossefald *n*, Fos *c*. Ogs. *linn, lyn.* **lin** [lin] *vt sc* udgrave, udhule, om Vandet. **lin** [lin] *vi* † stanse, ophøre; *vt* † stanse, ophøre med.

Lina ['li·nə] F Lina, Line. **Linacre** ['linəkə] *s*.

linament ['linəmənt] *chir* Tampon, Bourdonnet, Charpikugle *c [tent of lint]*.

Linares ['li'na·rès] *s*.

linchpin ['linʃpin] Lun(d)stikke, Lunt(e)stikke *c*.

Lincluden [lin'klu·din ?] *s*.

Lincoln ['liŋkən] Lincoln, By- og Mandsnavn. Jvf *Abe! ~'s Inn,* et af Juristkollegierne i London; *~'s*

[1] Se Note p. følgende Spalte!

[1] Skolemesterens Søn, der giver sig af med at «skildre Folk», havde malet . . . J. C. Collet, Amtmandens Døtre I 107. — I 1690 tager han (Coning) fast Borgerskab som «Skildrer». N. Mgbl. 1900 229.

Inn Fields; ~~-green lincolngrønt, nemlig Klæde, tidligere fabrikeret i Lincoln i det østlige England, og tit typisk om Jægeres Dragt; *the gentlemen who don* ~~.

lincture ['liŋktʃə], **linctus** ['liŋktəs] glt *pharm* Linctus, Saft *c*, Lægemiddel som opslikkes; is. endnu: *linctus boracinus* Trøskesaft.

Lind [lind] Lind; *Letty* ~, en fremragende Serpentinedanserinde. **lind** [l(a)ind] ♀ ⚕ Lind *c*, Lindetræ *n [limetree].*

Lindabrides [lin'däbridi·z] Lindabrides, Heltinden i *"The Mirror of Knighthood";* Maitresse, *ogs. Holddame *c* Scott.

linden ['lindən] ♀ Lind *c*, Lindetræ *n*: *Tilia; the Linden Avenue* Unter den Linden *n*, i Berlin.

linder,[1] [lində] *sc* Undervest *c*, Liv *n*.

Lindesay ['lin(d)zi] *s*. **Lindisfarne** ['lindisfa·ən] *s*.

Lindley ['lindli]; ~ *Murray,* amerikansk Grammatiker (1795); *Mrs. Bloss, with a supreme contempt for the memory of* ~ *Murray, answered the various questions:* paa ugrammatikalsk Engelsk.

Lindor ['lindåə] Lindor *c*, Navn p. en forelsket Ungersvend. Jvf *Corydon! do not, for Heaven's sake, bring down Corydon and* ~ *upon us!* W. Scott.

Lindsay ['lin(d)zi] *s*.

1. **line** [lain] Line, Snor, Snøre, *Line, Snor *c*, Snøre *n [slender cord];* Linie, i forskell. Tilff.; Linie, Streg *c*, Træk *n [extended stroke];* Stribe *c*; et Par Linier, nogle Ord *pl [short letter];* Rad, Række *[straight row; series];* ⚔ Række *c*, Geled *n [~ of soldiers];* ⚔ Linie, ogs. i Modsætning t. Milits &c; F Levevej, Branche *c*, Fag *n [business, calling, profession, trade];* (Ens) Specialitet *c*; Genre *c* & *n*; Vers *n*, Verslinie *[verse]; merc* bl. a. Ordre, Bestilling, hos Rejsende *[order]; merc* (effektueret) Ordre *c*, (sendt) Parti; *merc* Assortiment Udvalg *n*, Forsyning *c [stock on hand of any particular class];* paa Fondsbørsen: Parti *n* Aktier, som overtages af en Spekulant; *sl* Mystifikation, Fælde *c [hoax, fooltrap].* Jvf[2] *vt confine, vi connect, clothesline, vt cross, defect, vi delight, fall in, L. L. R., take up!* the ~ ⚔ Linien Linietropperne; *the Line,* is. Linien, Ækvator *c [the equinoctial ~]; the (regimental)* ~*s,* i indisk Garnison &c: Husraderne, Kasernerne[3]; ~, *level, and row* Muring i Lig og Byg; *a ~'s breadth* en Linie, F* et Dragsmon; ~ *of acting* Rollefag *n*; ~ *of action* Linie, Kurs *c*; *the* ~ *of action adopted by him,* *ogs. den Handlingens Linie som han er (. . . var) slaaet ind paa; ~ *of argument* Argumentation, Tankegang *c*, Ræsonnement *n*, Bevisførelse *c*; ~ *of battle* Slaglinie; ~ *of conduct* Fremgangsmaade, Holdning; Færd *c*; *a good* ~ *of cottons* godt Udvalg i Bomuldsvarer; *a* ~ *of kings* en Kongerække; *a long* ~ [Række] *of Venetian nobles; advocate a different* ~ *of policy* gøre sig t. Talsmand f. en anden Politik; ~ *of sight* Synslinie; ~ *of thought* Tankeretning; Tankegang *c*; *he declines to pursue this* ~ *of thought* [Tankegang] *at all; it would be hard* ~*s* F det vilde være haardt; *this is hard* ~*s* F dette er haardt (at gaa paa); *a 20000* ~ især: et Parti p. 20000; *the* ~*s are down,* is. der er Liniebrud; *a full* ~ *of which we carry in stock* hvoraf vi fører et komplet Udvalg p. Lager; *draw the* ~, især: trække Grænsen; *when . . ., then I draw the* ~, saa siger jeg stop, da tager jeg Afstand; *the* ~ *must be drawn somewhere; draw the* ~ *above (or at)*... ogs. blive staaende ved, ikke gaa længere end; tage Afstand fra; undtage; *nor do we draw the* ~ *at outdoor sports; draw the first* ~*s of* [gøre de første Træk til] *a figure; drop me a* ~*!* skriv (el. send) mig nogle Ord! *the* ~*s are fallen unto me in pleasant places* [Snorene faldt mig p. de liflige Steder], *yea, I have a goodly heritage.* Salmerne XVI. 6; *give* ~ fire *vi*; *run a* ~ trække en Linie; slaa en Streg; *take a* ~ bestemme sig[1]; *take the* ~*s of* . . . gaa samme Vej som . . .; følge Ens Eksempel, gøre som . . . Med Præpositioner: *all along the* ~ ⚔ & *fig* over hele Linien; *read between the* ~*s,* mellem Linierne; *go beyond the* ~, især: gaa over Stregen; *by* ~ *and rule* efter Vinkel og Lineal; *fifteen miles down the* ~, især: femten Miles Jærnbane fra London; *in (or on) a* ~ i Linie [med *with*]; *in the talking* ~ i Retning af at tale, i Retning af Konversation, F* i Talevejen; *lights in* ~ ⚓ Over-et-fyre; *the engine is in* ~, i Orden; *a shop in the general* ~ en Detailhandel, Købmandshandel *[general shop]; in the oil and colour* ~, i Olie- og Farvebranchen; *what* ~ *are you in?* hvad Fag arbejder De i? hvad er Deres Fag?; *he is uncommonly powerful in his own* ~ [Fag, Specialitet], *but it is not the* ~ *of a firstrate man; it is more in his* ~ det ligger mere indenfor hans Fag *[~ of business];* det ligger bedre f. ham; *peaceful arts (jokes) are not in his* ~, ligger ikke f. ham, er ikke hans Sag; *get him in a* ~ have Løjer (el. Moro) m. ham *sl [get some sport out of him]; keep his Light and the Wurlee Light in* ~, over et!; *keep in the* ~, is. holde Stregen; *stand in* ~ [is. staa i Kø] *all day; four sail of the* ~, Linieskibe; *ship of the* ~ Linieskib; *a ship of fine* ~*s,* med smukke Linier; *get (play him) to the end of his* ~ løbe (lade ham &c løbe) Linen ud; *be off the* ~, bl. a. være kommen bort fra Sagen; *get off the* ~, især *railw* gaa (el. komme) af Sporet, spore (el. køre) af, spore ud; *on the* ~, om udstillet Maleri: (ophængt, anbragt) i den rette Højde; *on the* ~*s of* . . . efter samme Tegning (el. Model) som . . .; i Smag (el. i Genre) med; *(built) on the same* ~*s,* figurlig bl. a: bygget (. . . lavet &c) over samme Læst, efter samme Model; *conducted on charitable* ~*s,* efter humane Principer; *the meat is cooked on very economical* ~*s; played on new* ~*s,* paa ny(e) Linier, ud af en ændret Opfattelse; i ny Indstudering; *steamers run on the same* ~, som gaar i samme Rute; *the engine is out of* ~, i Uorden, F* i Ugreie; *it is out of my* ~, ligger udenfor mit Fag; ligger ikke f. mig, er ikke min Sag; *keep to the* ~ bl. a. holde sig t. Sagen.

2. **line** ['lain] *vt* strege *[mark with strokes];* stribe; rynke, fure, om Ansigt; fore [et Klædningsstykke *a garment*]; spække [en Pung *a purse with money*]; ⚔ spække, besætte [Fæstningsværker m. Folk *works with soldiers*]; *vet* bedække, parre sig med *[impregnate];* ⚓ bl. a. afslaa. Se *line out! double(single)-lined,* om Jærnvej: dobbelt(enkelt)sporet; ~ *bees,* i Amerika: fange Skovbier el. vilde Bier[2]; *the dog* ~*s the bitch*

[1] Forekommer ogs. Storm, *Dialogues français* eng. Udg. Pag. 26.

[2] Jvf ogs. Den der (i Amerika) kan skaffe størst Lot, kaldes *high-line,* den mindste Lottager *low-line.* Dahl & Nielsen, (haandskrevet) Indberetning om en Stipendiereise i Amerika 1887 P. 29.

[3] I Forbindelse hermed Steder som Kipling, *Life's Handicap 44: Go to the married lines,* til de gifte Mandskabers Rader ɔ: gaa selv hen og gift dig!

[1] ... *his dread of being forced to take a line, to face anything certain and irrevocable.* Mrs. Humphrey Ward, *Robert Elsmere vol. III* 228.

[2] Dertil *s beehunter.*

Hunden parrer sig; *the boat was cased and ~d* [klædt og foret] *with cork; his face, though ~d* [furet], *bore few traces of anxiety; ~ the gangway* ⚓ give Faldreb; *~d* [overtrukket, pletteret] *gold; ~ his pockets* fylde sine &c Lommer; *trees ~ the roads,* staar i Rader (*ogs. rader sig) langs Vejene; *~ the route (streets)* is. staa opstillede langs Vejen (danne Espalier i Gaderne); *a ~d saucepan* en emailleret Kasserolle; *~ a ship* bl. a. afslaa Gangen; *the walls were ~d inside and fenced outside* [forede og klædte] *with wood; ~ the wall,* p. Bal &c: varme Bænke(n), ogs.* sidde som (el. være) Væggepryd; *~ out,* i Tømring: afline, ogs.* afslaa, m. Kridtsnor; v. skotsk Gudstjeneste † oplæse linievis[1] [Salmen *the hymn*]; *~ through* overstrege, overstryge; *~ up the brasses of an engine* dmp afrette en Maskine; *the river was ~d with lofty timber,* kantedes af høj Skov, af høje Træer.

3. **line** [lain] *vi & abs* strege, &c; *~ up* stille sig op i Linie(r), *ogs. rade sig; danne Espalier; *the junior officers ~d up at the entrance.*

line-abreast ['lainəbrest] ⚓ Frontlinie, Linie. Fuldst. *line formed abreast; form single column in ~.* **lineage** ['linjidʒ, -niədʒ] Linie, Slægt, Stamme *c*. **lineage** ['lainidʒ] Antal *n* Linier; Liniebetaling *c*, Honorar *n*; *if there be anything due for ~, please remit it anonymously to the Land League Fund. Punch 1887 253*[1]. **lineal** ['linjəl] linear, Linie-; nedstammende i ret Linie [fra *of*]; *in ~ ascent* i ret opstigende Linie; *~ descent* ret nedstigende Linie; *~ measure* Længdemaal. Alm. *linear measure; ~ succession.* **lineally** ['linjəli] *ad* i ret Linie; *be ~ descended* [stamme i ret nedstigende Linie] *from the Conqueror.* **lineament** ['linjəmənt] Lineament, Ansigtstræk, Træk *n*. **linear** ['linjə] Linear-, Linie-; ret, lige; *a ~* [linieformigt] *leaf; ~ measure* Længdemaal *[measure of length]; ~ perspective* Linearperspektiv; **~~shaped** [-jeˈpt] linieformig. **line|breeding** *agr* Renavl; **~fisherman** Snørefisker; Linefisker; **~fishing** Snørefiskeri; Linefiskeri; **~man** ['lainmən] (Opmaalers &c) Assistent, Medhjælper, Linemand; Kabelmand, v. elektrisk Linie; Liniemand, Arbejder v. Telegraflinie &c; *railw* Banevogter *c*.

linen ['linin] Linlærred; Lærred; Linned, Lintøj *n*; Vask *c [washed ~]*. Jvf *house-linen!* Jvf *vt mount! body-linen* Ganglinned; *foul (or soiled) ~* smudsigt Linned; *the taste for washing our soiled ~ in public.* **linen** *a* linned, linnet, lærreds-; hst *fig* hvid, bleg. **linen** ['linin] *v joc* udstyre med (*abs* levere) Lintøj; *he carpeted, and curtained, and mirrored, and ~ed, and blanketed.* A. Trollope, *Doctor Thorne I. 46 T,* cit. Hoppe; **~~cloth** Lærred *n*; **~~draper** Hvidevarehandler *c*; **~~drapery** Hvidevarer *pl*, Lingerie *n*; **~~prover, ~~teller** Lærredsmikroskop *n*; **~~thread** Lintraad; **~~weaver** Lærredvæver.

line-of-battle [lainəvˈbätl]: *~ ship* Linieskib. **line-of-battler** [-ə] F Linieskib *n*.

lineolate ['linjolèt] ♀ finstribet.

liner ['lainə] Linieskib *n [line-of-battle ship]*; Paketbaad, Paket *c*, ogs.* Ruteskib, Passagérskib *n*; F Bladneger *[penny-a-liner]*; Snørefisker *[handliner]*; Foring *c*, mellem Maskindele; *an Allan Liner.* **linesman** ['lainzmən] ⚔ Liniesoldat *c*, *pl* ogs. Linietropper. **linesteamer** Paketdamper *c*, ogs.* rutegaaende Dampskib *n*. **liney** ['laini] P rynket.

[1] *This custom of reading or lining or, as it was frequently called, "deaconing" the hymn or psalm in the churches, was brought about partly by necessity.*

ling [liŋ] ✗ Lange, *prov Længe *c*: *Lota molva.* **ling** [liŋ] ♀ Klokkelyng *c*, *Bustelyng *c & n*: *Erica tetralix;* Hedelyng *c*, *Røslyng, Bustelyng *c & n*: *Calluna vulgaris;* Tornblad *n*: *Ulex Europæus; crimson heather and purple ~.*

linga ['liŋgə] *hind* Linga, Lingam, Fallus *c*, mandligt Lem som Symbol p. Naturens avlende Kraft, og som Genstand f. Kultus; *~ sarira,* i Teosofi &c: det andet Princip i Mennesket: *"it is the counterpart of the physical body, its double, formed of astral matter".* **lingam** ['liŋgəm]. Se *linga!* **lingamist** ['liŋgəmist] *hind* Lingamist, Lingampræst *c*.

Lingard ['liŋgəd] *s*.

lingayet ['liŋgəjet] *hind* Lingaist *c*, Medlem af en vis Sekt. Bærer en Sølvdaase m. en efterlignet Fallus.

ling-berry ['liŋberi] ♀ Hedelyng, paa Færøerne: Lingur *c*, *Lyng, Bulyng, Bustelyng *c & n*: *Calluna vulgaris;* Tyttebærbusk *c*, *Tytebærlyng *c & n*: *Vaccinium vitis idœa.*

linge [lindʒ] *vi prov* arbejde dygtig, i Yorkshire; række Tungen ud, i Oxford.

linger ['liŋgə] *vi* tøve, nøle, dvæle *[delay]*; nøle, betænke sig *[hesitate]*; dvæle, forblive længe; lide (længe), pines, F sejgpines, *ogs. langpines *[~ painfully]; the traces of these customs ~ still,* har endnu holdt sig, findes fremdeles; *yet the patient would ~* [endnu leve] *some days; ~ after,* is. i Kent: længes efter *[long for]; the patient ~s in (or on a bed of) sickness,* ligger endnu (og lider) p. Sygelejet; *he ~ed on* [levede endnu] *for some years;b ut let me not ~ over* [dvæle ved] *this scene!* **linger** ['liŋgə] *vt* forhale †; *~ out* [henslæbe] *his days.* **lingerer** ['liŋgərə] bl. a. (endnu) tilbageværende, tilbageblivende; Efternøler; sidste Udløber *c*; *the ~s.* **lingering** -riŋ] lang, langvarig, F langsommelig, hst dvælende, *joc* langelig; langsom; *the last ~* [den sidste] *adherent of an old abuse; the last ~ adherent* [den sidste Udløber] *of this school; with ~* [dvælende] *admiration; to die is the fate of man; but to die with ~* [i langvarig] *anguish is his folly; die a ~* [faa en langsom] *death; ~* [snigende] *fevers, poisons; a ~* [langvarig] *disease; if there is any ~ goodness* [en Rest af Godhed] *in your nature . . .; one longing, ~* [langt] *look; ~* [langsom] *recovery; for eight ~* [lange, F langsommelige] *weeks.* **lingering** ['liŋgəriŋ] *s* Tøven, Nølen, Dvælen *c*; (langt, fortsat) Ophold *n*; Langvarighed; Langsomhed; fortsat Bestaaen, Vedbliven, Levedygtighed, Overleven *c*; *the ~s* [ogs. svage Rester] *of holiday customs.* **lingeringly** [-li] *ad* nølende, tøvende, dvælende, langsomt; langtrukkent; *and she ~ dwelt over it in description,* opholdt sig dvælende (el. længe) (*ogs. fæstede sig) derved i sine Skildringer, . . . med dvælende Behag. **lingerly** ['liŋgəli] *ad* ↘ langsomt. C. Bronte, *Jane Eyre ch III.*

linget ['liŋgit] glt Blok *c [ingot]*. Ogs. *lingot.*

lingism ['liŋizm] lingsk (el. svensk) Gymnastik *c*.

lingo ['liŋgoᵘ] P Maal, *ogs. Spraak *n*; *your outlandish ~; gods use a different ~.*

lingot ['liŋgåt] glt Blok *c [ingot]*.

lingua ['liŋgwə] lat. Tunge *c*; Sprog *n*; *(the) ~ franca* Lingva franka *n*, Frankernes Blandings- og Omgangssprog i Orienten; *spoke the ~ franca with facility.* **lingual** ['liŋgwəl] liŋgval, Tunge-; *gr* sproglig, Sprog-; *~ arteries, muscle; ~ affinity; passing the qualifying ~ test.* **lingual** *gr* Tungelyd *c*. **linguiform** ['liŋgwifâ·ᵊm] tungeformig. **linguist** ['liŋgwist] Linguist, Sprogmand, Sproglærd *c*. **linguister** ['liŋgwistə, 'liŋkistə] *amr* & ⚓ Tolk *c*. Jvf *linkister!* **linguistic** [liŋˈgwistik]

linguistisk, sprog(videnskabe)lig; ~s Linguistik, Sprogvidenskab c. **lingulate** ['liŋgjulèt] tungeformig *[ligulate].*

lingwort ['liŋwə·t] Foldblad *n*, *hvid Nyserod c: *Veratrum album.* **lingy** ['liŋi] lynggroet; *a ~ moor.* **lingy** ['lindʒi] *prov* høj; *prov* myg *[limber]; prov* stærk, udholdende.

linhay ['linhei] (aabent) Skur, *ogs. (aabent) Skjul *n*, ved en Bondegaard. Blackmore, *Lorna Doone*, cit. Davies. Kipling, *Stalky & Co. 34 T.*

linigerous [li'nidʒərəs] hør(*lin)ydende.

liniment ['linimənt] *pharm* tynd Salve c; *rose ~* Rosenpomade c.

lining ['lainiŋ] is. Udforing, Foring c; For *n*; Foring, (indvendig) Beklædning c; Belæg *n*; Email(le), i Gryde &c; ⚓ Fordobling, dobbelt Sejldug c; *street ~* ⚔ &c Opstilling c i Espalier; *for the ~* [til Spækning] *of one or two pockets; ~ paper* Makulatur c, graat Pakpapir *n*; *~ tube,* i Artilleri: Kærnerør. **lining-out** bl. a. Aflining c, ogs.* Snoreslag *n*.

link [liŋk] Fakkel c. **link** [liŋk] Led *n*, ogs. *fig*; Bøjle; ⟍ Lænke c; Forbindelsesled *[connecting ~]; fig* Mellemled; *fig* Sambaand, Baand *n [associating (or common) ~]*; dmp Kulissebevægelse *[link-motion]; pl* F ogs. Lænkeknapper *pl [link-buttons]; pl* ogs. (sammenhængende) Pølser *pl*; *pl* ogs. Fortømme, *Forsyn *n [leader, foot-length].* Jvf *connect! bar-links* dmp Stangkulisse c. **link** [liŋk] *vt* sammenkæde; forvikle, vikle i hinanden; is. forbinde [med *to; with*]; *~ed sweetness long drawn out* den lange, lillige Toneleg; *I ~ed* [lagde] *my arm in his; ~ off* faa fra Haanden, faa (hurtig) bestilt. **link** [liŋk] *vi prov & sc* sammenkæde sig, forbindes; gaa Arm i Arm; gaa hurtig, pile; trippe; strømme ind, om Penge; faa noget bestilt, ekspedere (el. udføre) noget hurtig; *she is ~ing away at the wheel* hun spinder flittig, driver paa med sit Spindearbejde. **link** [liŋk] is. *sc* Bugtning, Løkke, af Elv; Halvø c, ved Elv. Især i *pl*; *~s,* ogs. Sandbanke, Sandslette, Dyne *[downs];* Golfplads c[1] *[golfing link(s)]*; **~~boy** Fakkelbærer c; **~~buttons** Lænkeknapper.

linkister ['liŋkistə] *amr* & ⚓ Tolk c *[linguister].*

Linklater ['liŋkleitə] *s.*

link|line ['liŋklain] Forbindelsesbane c *[junction-line]*; **~~man** Fakkelbærer c; **~~motion** dmp Lænkebevægelse, ogs.* Lokomotiv- el. Kulissebevægelse. **links** [liŋks] *sp.* Se *link* (med Note)!

Linlatham [lin'leiþəm] *s.*

Linley ['linli] *s.* **Linlithgow** [lin'liþgoᵘ] *s.*

linn [lin] *s.* Se *lin!*

Linnæan [li'ni·ən] linnésk. **Linnæus** [-əs] Linné.

Linne [lin]; *the Heir of ~,* en Ballade i Percys *Reliques, II ch 2.*

Linnell ['linəl] *s.*

linnet ['linit] 🐦 Tornirisk c: *Fringilla cannabina.*

lino ['lainoᵘ] Linon c. Nu *leno, &c.*

linoleum [li'noᵘljəm] *merc* Linoleum *n*, et Gulvtæppestof af Kork, Læderaffald og Linolie.

lins [linz] *sc* Ruller, *ogs. Lunner *pl [rollers].*

linseed ['linsi·d] Hørfrø, *Linfrø; **~~cake; ~~oil** Linolie.

linsey ['linsi] Hvergarn, *Hverken, Verken *n*; **~~woolsey** Hvergarn *n*, &c. Som Adj. simpel.

linstock ['linståk] † Luntestok.

[1] I Betydningen «Golfplads» ogs. Entallet *link: on golf link or cricket field.* Omvendt bruges *links* ogs. som Entalsord: *there is an excellent golfing links.* Jvf Note t. *grounds!*

lint [lint] Charpi c, Linskav *n*. Jvf *vt dab!* **~~bow** 🌿 Hør, *Horr c, Lin *n*: *Linum usitatissimum.* Alm. *flax.*

lintel ['lintəl] *arch* Holm (*Holme), Dæksten c, Ramstykke *n*.

lintie ['linti] 🐦 Tornirisk c *[linnet].*

Linton ['lintən] *s.*

lint|scraper ['lintskreipə] *joc* «Charpiskraber», Kirurg c; **~~seed** † Hørfrø, *Linfrø *[linseed]*; **~stock.** Se *linstock!*

lintwhite ['linthwait] 🐦 Tornirisk c *[linnet].*

Linus ['lainəs] *s.*

liny ['laini] stribet, furet. Jvf *liney!*

lion ['laiən] Løve; *fig* Løve; Berømthed, berømt Mand &c; Seværdighed, Mærkværdighed, Mærkelighed c. Se *lion's! the Golfe du Lion* Løvebugten; *~s,* i Oxford: Filistre, Borgere; Gæster; *American ~* Kuguar, Puma, Sølvløve c: *Puma concolor; the ~ of the day* Dagens Løve; *there is a ~ without or in the way* der er en Løve derude, p. Vejen. Sal. Ordspr. XXII 13 & XXVI 13. Df: *a ~ in his path* en frygtelig Hindring; *this was, indeed, kicking the dead ~,* et Æselspark; *show him the ~s and tombs,* Stedets Mærkværdigheder; **~~ant** *ent* Myreløve c *[ant-lion].* **lionced** ['laiənst] *her* (prydet) med Løvehoveder. **lioncel** ['laiənsel] *her* Løveunge c. **lionel** ['laiənel] Løveunge c. **Lionel** ['laiənel] *s.* **lioness** ['laiənès] Løvinde; F mærkelig Dame; *univ* Damegæst c, Damebesøg, kvindeligt Besøg *n*. **lionet** ['laiənèt] Løveunge, lille (*liden) Løve c. **lion|hearted** løvehjertet, med Løvemod. Se *Richard!* **~~house** Løvehus. Se *hennery!* **~~hunter** F En der jager efter Berømtheder, Celebritetsjæger c. **lionism** ['laiənizm] Berømthed, Mærkelighed; Jagt efter Berømtheder, Celebritetsjagt c. **lionize** ['laiənaiz] *vt* besøge, bese, gæste *[visit as a curiosity];* beundre, *cont* begabe, beglo; behandle som en Seværdighed, som en mærkelig Personlighed; fremvise (som en Mærkelighed &c); vise om, være Cicerone (el. Omviser) for; *and he has an honest horror of being ~d,* vises frem; *places which I had not ~d before.* **lionize** *vi* være (el. spille, give) Dagens Løve. **lionlike** ['laiənlaik] vild som en Løve. **lion-lizard** amerikansk Basilisk c: *Basiliscus Americanus.* **lion's** ['laiənz]. Se *eke! Daniel in the ~ den,* i Løvehulen; *plunge (or rush, run his head) into the ~ jaws or mouth* styrte lige i Løvens Gab; *do the ~ share of the talking* besørge Broderparten (el. selv besørge det meste) af Konversationen; *do the ~ share* [Broderparten] *of the work; step into (or take) the ~ share* faa Løvens Part, Broderparten; **~~foot** 🌿 Rasleblomst c: *Catananche;* **~~paw** 🌿 Løvefod, *Fællestak, Fruekjole c: *Alchemilla;* **~~snap** 🌿 Løvemule, ogs.* Løvemund c: *Antirrhinum majus;* **~~teeth** 🌿 Løvetand c: *Taraxacum [dandelion].*

lip [lip] Læbe; Kant, Rand c; P Snak c *& n [talk];* Praleri *n*, Bravader *pl [bounce];* P Kæft c, Grovheder *pl [impudence].* Jvf *bite, vi hang! the ~* [Enden] *of a scarph; give (his) ~ to* snakke med *sl*; udskælde, *ogs. bruge sig paa *sl*; *all the regiment knows that he has given O'Hara more ~ than any man of us; make (or make up, put up) a ~* sætte en Trutmund op, mule, *sætte Trut, furte; *one won't be able to open one's ~s next* [man tør snart ikke lukke Munden op] *before you; pass his ~s* komme over hans Læber; *it was the first morsel that had passed her ~s for many a long hour; nothing had passed our ~s* [ogs. vi havde hverken faaet vaadt eller tørt] *for two days; it shall not pass my ~s; I don't believe that you, for all your*

~ [med alt dit Snak], *were in that business; from his own ~s* af (el. fra) hans egen Mund; *are put into the ~s of* lægges i Munden paa . . .; *come, none of your ~!* naa, ikke nogen Snak! &c; *they hung, so to speak, palpitating on* [ved] *his ~s; his praises are on every ~, on everybody's ~s* hans Ros er i alles Mund; *up to the ~s* [til opover Ørene] *in difficulties.* **lip** [lip] *vt* hst udtale[1] *[utter]; sl* synge [en Sang *a chant*]; glt & hst kysse *[kiss]*; især *sc* forhakke, gøre Skaar i, *ogs. skaare *[notch]*; skære ind i; *I've ~ped my penknife; the swift waters that for ever ~ the gloomy highway.* **lip** [lip] *vi* glt & hst: *~ to* kysse; *the pale waves whispering and ~ping one to the other.* Kipling, *Captains Courageous 81; the lip, lipping of the water over the side as the brig gathered way; the water's ~ping up to the edge of her rail.* Jvf 4. *lap!*

Lipari ['lipəri] Lipari *n*, italiensk Ø & By. Øen tjener bl. a. som Forvisningssted. **Lipari** ['lipəri] liparisk; *the ~ Islands.*

liparocele ['lipərosi·l; li'pär-] *path* Fedtbrok *n [steatocele].*

lip|born ['lipbå·ᵊn] ✎ læbefødt, som ikke har nogen dybere Betydning. G. Eliot, *Middlemarch LXXX* cit. Davies; **~~deep** blot udtalt (m. Læberne); **~~devotion** Gudsfrygt (el. Gudfrygtighed) m. Læberne; **~~glue** Mundlim.

lipic ['lipik] Fedt-.

lip-labour ['lipleᵢbə] tomme Ord *pl*, Mundsvejr *n*.

Lip-lap ['lipläp] *hind cont* Liplap *c*, Bastard af Europæer og Hinduer.

lipless ['liplɛs] læbeløs. **liplet** [-let] lille (*liden) Læbe *c*, *pl* Smaalæber.

liplip ['liplip] *v* koge *[boil]*. Paa Chinooksprog.

lipogram ['l(a)ipogräm] Lipogram *n*, Skrift hvor et bestemt Bogstav er ganske undgaaet. **lipogrammatic** [l(a)ipogrə'mätik] lipogrammatisk. **lipogrammatist** [-'grämətist] Lipogrammatiker *c*.

lipoma [li'poᵘmə] *path* Lipom(a) *n*, Fedtsvulst *c [steatoma]*.

lipothymic [laipo'þimik] besvimende. **lipothymous** [lai'påþiməs] Besvimelses-, Afmagts-; tilbøjelig til Besvimelse; besvimet, afmægtig. **lipothymy** [-mi] *path* Besvimelse, Afmagt *c*.

lippening ['lipəniŋ] *sc* lejlighedsvis *[occasional]*; tilfældig *[accidental]*.

lipper ['lipə] *ad sc* meget, overmaade; *~ fat* smæk- (*smeld)fed; *the cattle are ~ fat.*

lippie ['lipi] *sc* halvt Fjerdingkar *n*; *a ~ of shortbread.* Barrie *[quarter of a peck]*.

lippitude ['lipitju·d] *path* Surøjethed *c*, sure Øjne *pl*.

lip-salve ['lipsa·v] Læbepomade *c*.

Lipscomb ['lipskəm] *s*.

lip|service Mundsvejr *n*, tomme Ord *pl*; **~~wisdom** Visdom i Ord.

liquable ['likwəbl] smeltelig, *ogs. smeltbar. **liquation** [lai'kweᵢʃən; li-] Smeltning; Smeltelighed; smeltet Tilstand; Udsmeltning *c [eliquation]; a substance congealed beyond ~*, saa det &c ikke kan smeltes. **liquefaction** [likwi'fäkʃən] Smeltning; Opløsning; smeltet (. . . opløst) Tilstand; Fortætning *c [condensation]*[1]. **liquefy** ['likwifai] *vt* smelte; opløse; *vi* smelte, vædske sig; opløse sig. **liquescence, liquescency** [li-'kwesəns(i)] Smeltelighed; Smelten *c*. **liquescent** [-ənt] smeltelig; smeltende. **liqueur** [li'kə·; li'kjuə] Likør *c*. **liquid** ['likwid] flydende; *fig* smeltende [Toner *accents, music, notes;* Blødhed *softness*]; *gr* likvid [Bogstav *letter*]; *~ manure.* **liquid** ['likwid] Vædske[2] *[incompressible fluid]; gr* Likvid *c*. **liquidambar, liquidamber** ['likwidämbə] ♀ Storakstræ *n*: *Liquidambar Orientalis; pharm* flydende Storaks (el. Styraks) *c*: *Styrax liquidus.* **liquidate** ['likwideᵢt] *vt* gøre flydende; *fig* klargøre, klare [Betydningen af *the meaning of*]; afvikle, om Bo, om Forretning *[wind up]*; afgøre, betale [en Gæld *a debt*]. **liquidation** [likwi'deᵢʃən] is. Afvikling, Likvidation *c*; *go into ~* gaa til (el. under) Likvidation, afvikle Forretningen. **liquidator** ['likwideᵢtə] Opgører; Bobestyrer *c*. **liquidity** [li'kwiditi] Flydenhed; *gr* Likviditet; *fig* smeltende Blødhed *c*. **liquidize** ['likwidaiz] *vt* gøre flydende; gøre likvid. **liquidly** ['likwidli] *ad* flydende; smeltende blødt.

liquor ['likə]. Egl Vædske *[liquid]*; Saft *c*, Sø, Vand; Vand *n*, (udkogt) Vædske, P* ogs. Laag *[decoction]*; flydende Vare, (alkoholisk, spirituøs) Drik *c*; Brændevin, F & P (noget) stærkt *n*. Jvf *tin-liquor, worse! cabbage ~* Kaalvand; *what's your ~?* F hvad vil du drikke? hvad skal det være? *mix his ~s* blande (ɔ: drikke) forskellige Sorter; *be in ~* være drukken; *a man in ~.* **liquor** ['likə] *vi* drikke (om Vin eller Brændevin), snapse (*dramme). Forstærket: *~ up; vt* behandle m. en Vædske; *~ out the day* drikke hele Dagen; *and he may die before the dawn Who ~ed out the day.* Kipling, *Departmental Ditties;* **~~dealer** Brændevinshandler.

liquorice ['likəris] Lakrits *c*; **~~lozenge** Lakritspastil, *ogs. Reglisse *c*.

liquorish ['likəriʃ] P lækker *[lickerish]; in so ~ a fashion.* J. F. Cooper, *The Two Adm. VII 100 T.*

lira ['li·ra] Lira, Lire *c*, italiensk Mønt, 72 Øre, næsten 10 eng. Pence.

liricon-fancy ['lirikənfänsi] ♀ Lilliekonval *c*, &c *[lily of the valley]*.

Lirima [li'ri·ma ?] *s*.

liriodendron [lirio'dendrån] ♀ Tulipantræ: *Liriodendron tulipiferum;* Tulipan-Træ *n*, -Ved *n* (-Ved *c*) *[canoe-wood]*.

Liris ['lairis]. En ung Kvinde hos T. Moore, *Loves of the Angels.*

lirocone ['lirokoᵘn] som ligner et hvidagtigt Pulver.

lis [liz] Indelukke *n*, Løkke, Have; Fæstning *c*. Som Del af Egennavn. F. Eks. *Lismore* «den store Løkke».

Lisa ['laizə] F Lise, *✎ Leis *c*. **Lisbeth** ['lizbəþ] F Lisbet. **Lisboa** [lis'boᵘa], **Lisbon** ['lizbən] Lisboa, Lissabon *n*. **Liscombe** ['liskəm] *s*.

lish [liʃ] *prov* kæk, stovt (*staut); *a ~ chap like thee.*

lisière [fr., liz'jæ·ə] ⚔ Lisière, (Skovs) Udkant *c*, Skovbryn *n*.

lisk [lisk] † & *prov* Lysk, ogs.* Lyske, *prov** Laske *[groin]*; Side *c*.

Liskeard [lis'ka·ᵊd] *s*. **Lisle** [li·l] Lille *n*; *~ gloves,*

[1] Davies citerer *Keats's Endymion: Salt tears were coming, when I heard my name Most fondly lipp'd, and then these accents came.* — Baumann fra *Punch: Millions lip thy name.*

[1] I sidste Betydning f. Eks. A. Jamieson, *Steam and Steam Engines Eleventh ed. page 105 (Lecture XIV).*

[2] Til Forskel fra *fluid*, som er en Fællesbetegnelse f. Gasarter og Vædsker.

Slags fine Traadvanter. **Lisleburgh** ['li·lbərə]. Et angiveligt ældre Navn f. *Edinburgh.* **Lismahago** [lizmə'he¹gou]; *Captain ~,* i Smollets *Humphrey Clinker,* en fattig, men stolt Skotte, Miss Tabitha Brambles Bejler. **Lismore** [liz'må·ə]. En af Hebriderne. En By i Munster, Irland; *the Dean of ~'s Book,* en Samling af gamle, mest højskotske Folkeviser, nedskrevne af Sir James Macgregor, Provst af Lismore i XVI Aarh.

lisne ['lisn, lain] † Hulning, Fordybning *c [cavity].*

lisp [lisp] *vi* læspe, *ogs. være læsp, klisse; *fig* læspe; *fig* lalle. Jvf *number!* **lisp** *vt* læspe, fremlæspe; lalle. **lisp** [lisp] Læspen, *ogs. Klissen *c,* Klis *n*; Lallen *c.*

lisse [lis] glat. **lissencephalous** [lisən'sefələs] lissencefal, m. glatte Hemisfærer el. med faa Hjernevindinger.

lissom(e) ['lisəm] myg, smidig; let, rask; *straight, but ~ as a hazel wand.*

Lissoy ['lisoi ?] *s.*

lissum ['lisəm] *a.* Se *lissom(e)!*

list [list] Liste (*List), Kant; Liste, *List *[listel];* Liste, Fortegnelse *c.* Jvf *civil,* 2. *close, desideratum,* Adj *free, vt head! ~ of trains* Togtabel *c*; *the ~ will be issued (or out) tomorrow* Listen fremlægges (*udlægges) (*univ* is. Censuren falder) imorgen; *the subscription ~ opens* [fremlægges, *udlægges] *today; when the (University) ~s are published,* is. naar Censuren falder; *be in the ~* staa p. Listen. **list** [list] *vt* liste; is. tætte [Døre og Vinduer *doors and windows*]; indhegne (el. indrette) t. Kampplads *[enclose for combat];* indregistrere *[enter in a list];* ⚔ hverve *[enlist, enrol]; on battleplains or ~ed spot.* Byron; *I will ~ you for* [som, til] *my soldier.* **list** [list] *vi* F lade sig hverve, *ogs. hverve sig *[enlist].* Ogs. *~ for a soldier; ~ under* [til Tjeneste under] *him.* **list** [list] Skranke *c*; *pl* ogs. Kampplads *c,* Rendebane *c*; *enter the ~(s) against* træde i Skranken mod, binde an med, *poet & joc* drage i Leding mod; *enter the ~s for; judge of the ~s* Kampdommer. **list** [list] ⚓ Slagside *c*; *she had a ~ to port; the vessel took* [fik] *a ~ to starboard.* **list** [list] *vi* hst lyste, ville *[desire]; the wind bloweth where it ~eth.* Johannes III. 8; *I have a right to speak of the other sex as I ~.* **list** [list] *vi poet* lytte *[listen]; ~ and hear!; Oh, ~ to the vow!* **list** *vt poet* lytte til, høre paa; *accusers like thee I ~ no further.*

listel ['listəl] *arch* Liste, *List *c [fillet, moulding].*

listen ['lisn] *vi* lytte (F* lye), høre efter; *~ to* høre paa, (især hst:) lytte til; *~ to a debate,* is. følge en Debat. **listen** ['lisn] *s*: *be on the ~* F lytte, høre efter. **listener** ['lisn-ə] Tilhører; *cont* Lytter *c*; Øre *n*, i Bokser-*sl*; *there are ~s and spies everywhere; ~s never hear any good of themselves.*

Lister ['listə] *s.* Is. *Sir Joseph ~,* britisk Kirurg f. 1827, den antiseptiske Saarbehandlings Fader. **lister** ['listə] *amr* Listefører *c.* **lister** ['listə] *sc* Stangejærn *n*, ogs.* Lyster *c [leister].*

Listerian [li'stiəriən] *chir* listersk, antiseptisk. **listerism** ['listərizm] *chir* Listerisme, antiseptisk Saarbehandling *c.*

listing ['listiŋ] bl. a. Indregistrering; Listning; Tætning; i Tømring: Udskæring *c* af Spuns i en Planke; *conc* Spuns *c & n* udtaget af en Planke.

listless ['listlés] apatisk, interesseløs, ligegyldig, træg, udeltagende; slap; *touched my ~* [slappe] *hand; the ~* [slappe] *position of that hand; his ~ length at noontide would he stretch.* **listlessly** *ad* apatisk, trægt &c; *was lolling ~ on a sofa* laa henslængt p. en Sofa, uden at gide nt. **listlessness** Apati, Interesseløshed, Ligegyldighed, Træghed *c.*

list-shoe ['listʃu·] Listesko.

lit [lit] *v* F oplyste (*part* oplyst); tændte (*part* tændt); dalede (*part* dalet) ned, &c. Af 3—5 *light!* Jvf *fire! the flame that ~ the battle's wreck; tobacco that keeps well ~,* som holder godt Fyr; *he noticed me the minute he ~* [steg af] *at our inn.*

litany ['litəni] *theol* Litani; *fig* (langt) Litani *n [long unmeaning effusion].*

litchi ['li·tʃi]. Se *lichi!*

lite [lait ?] *vi sc* indstille, foreslaa, nævne, *ogs. opnævne, nominere *[propose for election, present]; vt & abs: ~ out* indstille, foreslaa, *ogs. nominere[1]. **lite** *sc* Indstilling *c*, Forslag *n*, *ogs. Nominering *c.* Jvf *leet!* **lite** ['laiti]. Se *pendente!*

literal ['lit(ə)rəl] bogstavelig, bogstavret; *you are too ~,* især: De tager det for bogstavelig; *in most ~ earnest,* ogs. for ramme (*i det rammeste) Alvor; *the ~ meaning of a phrase; ~ notation* Betegnelse v. Bogstaver; *a ~* [ogs. en ordret] *translation.* **literalism** ['lit(ə)rəlizm] Bogstavelighed; bogstavelig Forstaaelse (el. Opfattelse, Fortolkning), Hængen *c* ved Bogstaven. **literalist** ['lit(ə)rəlist] Bogstav-Dyrker, -Troende *c.* **literalize** ['lit(ə)rəlaiz] *vt* opfatte (...fortolke) bogstavelig el. efter Bogstaven. **literally** ['lit(ə)rəli] *ad* bogstavelig, efter Bogstaven; bogstavelig (taget, talt); *a man and his wife cannot be ~ one flesh; translate ~,* ogs. ordret. **literalness** [lit(ə)rəlnès] Bogstavelighed; bogstavelig Betydning; Bogstavdyrkelse *c.*

literary ['lit(ə)rəri; ✎ 'litərær·ri] literær, boglig; literært (el. boglig) anlagt; *~ critic,* bl. a. Literaturanmelder; *~ history* Literærhistorie; *~ man,* is. Literaturkender, belæst Mand *c*; *~ property* Skriftejendomsret *c*; *~* [literært; lærd] *society; ~ words,* ogs. Ord f. de højere Begreber; *~ work* literært Arbejde; Forfatterskab *n.* **literate** ['lit(ə)rèt] boglærd, boglig dannet; *the ~ now chose their emperor, as the military chose theirs.* **literate** ['lit(ə)rèt] (boglig) dannet, boglærd Mand; Literaturkender, belæst Mand *c.* **literati** [litə're¹tai] *pl* Lærde, Videnskabsmænd. **literatim** [litə're¹tim] *ad* bogstavelig, bogstavret. **literation** [litə're¹ʃən] Betegnelse *c* ved Bogstaver. **literato** [litə're¹tou] Lærd, Videnskabsmand *c.* I *pl literati.* **literator** ['litəre¹tə] literært dannet Mand; Videnskabsmand *c.* **literature** ['lit(ə)rətʃə; -tjuə] Literatur *c*, Bogvæsen *n*, *ogs. Bogavl; Læsning; Belæsthed *c [range of reading]; the ~ of the subject* Emnets Literatur, hvad der er skrevet over Emnet; *of (or on) the history of ~* literaturhistorisk; *take to ~* slaa ind p. literær Virksomhed. **literatus** [litə're¹təs]. Se *literato!* I *pl literati.*

lith [liþ] glt & *sc* Ledemod, Led *[joint];* Lem *n [limb]; ~ and limb.* **lith** [liþ] *vt* oplemme.

lithagogue ['liþəgåg] *med* Litagogon, stenafførende Middel *n.* **lithanthrax** [liþ'änþräks] *min* Stenkul *n.* **litharge** ['liþədʒ] *met* Sølverglød *c.*

lithe [laið] ✗ *sc* Lubbe, Lub, ogs.* Lyr *c*: *Gadus (s. Merlangus) pollachius [pollack].* **lithe** [laið] bøjelig; myg, smidig. Ogs. *lithesome* [-səm]. **lithe** [laið] *vi* glt & *poet* lytte; *now ~ and listen!*

lither ['laiðə, 'liðə] *sc* lad, doven; søvnig; *that ~ lad.*

[1] Hertil den spøgende Brug af *lite out* i Bret Hartes *Drift from two Shores 92 T,* hvor Dyret ligesom «bestemmer sig» med Hensyn til den Genstand dets Spark skal ramme.

lithe|wale ['laiðweil] ✿ Stenfrø *n*: *Lithospermum;* **~wort** en Art Kvalkved *n* (*Skovhyld): *Viburnum lantana;* Sommerhyld, *Dverghyld *c*: *Sambucus ebulus.*

lithia ['liþia] *chem* Lithia *c*: Li_2O, et Oksyd af Metallet Lit(h)ium; *~ water.* **lithiasis** [li'þaiəsis] *path* Sten *c*, Stensmerter *pl*, Blæresten *c*. **lithic** ['liþik] litisk, Sten-; Urin-; *~ acid* Urinsyre *[uric acid]; ~ salts* Litiumsalte. **lithium** ['liþjəm] *met* Lit(h)ium, Lit(h)ion *n*.

litho ['liþoᵘ] F Litografi *n [lithograph].* **litho-** i Smstgg. Sten-; **~carp** ['liþoka·ᵊp] forstenet Frugt *c*; **~chromics** [liþo'kråmiks] Litokromi, Oliefarvetryk *c*; **~colla** [-'kålə] Stenlim *c* & *n*; **~dendron** [-'dendrån] «forstenet Træ» *n*, Slags Koral; **~~dome** ['liþodoᵘm] Stendaddel *c*, et Bløddyr boende i hule Stene &c; **~domous** [li'þådomøs] litodomisk, boende i hule Stene &c, borende; **~domus** [li'þådomøs]. Se *~dome! Pl ~domi* [-mai]; **~genous** [li'þådginøs] stenfremb̊ringende, koraldannende, om Polypper; **~~glyph** ['liþoglif] Gravering i ædle Stene, Stenskæring *c*; **~glyphite** [li'þåglifait] (jordgravet, fossil) Billedsten, Sten *c* med Figurer; **~glyptics** [liþo'gliptiks]. Se *~glyph!* **~graph** ['liþogra·f] Litografi, Stentryk; Kontratryk *n*; *vt* litografere; kontratrykke; **~grapher** [li'þågrøfə] Litograf *c*; **~graphic** [liþo'gräfik] litografisk; kontratrykt; **~graphy** [li'þågrøfi] Stentryk, Litografi *c*.

lithoid(al) ['liþoid, li'þoidəl] stenagtig.

litholine ['liþolin] Litolin *n*, et Middel mod Kedelsten. Se *Chambers's Journal 1887. 240!*

litho|logic [liþo'lådʒik], **~logical** [-kl] litologisk, mineralogisk, hørende t. Sten, t. Stenlæren; **~logically** *ad* litologisk, mineralogisk; *consider a stratum ~;* **~logist** [li'þåledʒist] Litolog, Stenkender, Mineralog *c*; **~logy** [-dʒi] Litologi, Stenlære, Mineralogi; Lærebog *c* i Stensygdomme; **~mancy** ['liþomänsi] Litomanti, Spaadom *c* af Stene; **~marge** ['liþoma·ᵊdʒ] en Jordart: Litomarga, Stenmarv *c*.

lithon|triptic [liþån'triptik] *med* stendrivende (Middel *n*); **~triptor** [-tə] *chir* Lithotriteur, Litotrit, Stenknuser *c*.

litho|phagi [li'þåfədʒai] *pl* Litofager, Sten- eller Grusædere; **~phagous** [-føgøs] litofag, sten- eller grusædende; borende, om visse Bløddyr; **~phane** ['liþofeᵢn] Litofani, Diafanbillede *n*, gennemskinnende Billede, paa (el. af) Sten, paa (el. af) Porcellæn &c; **~phyl** [-fil] Bladforstening *c*; **~phyte** [-fait] «Stenplante» *c*, som Koral eller Søvifte; **~tint** [-tint] Farvelitografi, Olietryk *n*; **~tomic** [liþo'tåmik] litotomisk, Stensnits-; **~~tomist** [li'þåtomist] Litotom, Stenoperatør *c*; **~tomy** [-mi] Stensnit *n*; **~tripsy** ['liþotripsi]. Se *~trity!* **~tri(p)tist** [-'tritist] Stenoperatør *c*; **~tritic** [-'tritik] som angaar Stenknusning; **~tritor** [-traitə]. Se *lithontriptor!* **~trity** [li'þåtriti, liþo'traiti] Stenknusning, Litotresi, Litotripsi *c*; **~type** ['liþotaip] (Slags) Stereotypplade *c*, Litotypi *n*; *vt* litotypere; **~typy** [-taipi] Litotypi *c*.

Lithuania [liþju'eᵢnjə] Lithauen *n*. **Lithuanian** [-jən] lithauisk; *s* Lithauer *c*; Lithauisk *n*.

lithy ['laiði] bøjelig, myg, smidig.

litigable ['litigəbl] omtvistelig, hvorom der kan tvistes eller procederes. **litigant** [-gənt] stridende, procederende; *the parties ~* de stridende Parter, Parterne. **litigant** (procederende) Part *c*. **litigate** [-geᵢt] *vt* procedere (om), føre en Sag om; *~ a cause or question.* **litigate** *vi* procedere, have en Retstvist. **litigation** [liti'geᵢʃən] Rets-Trætte, -Tvist, Proces *c*. Jvf *frivolous! be in ~* være Genstand f. Proces, være omprocederet. **litigator** ['litigeᵢtə]. Se *litigant!* **litigious** [li'tidʒøs] trættekær, processyg *[fond of litigation];* omtvistelig *[disputable];* juridisk, Rets-; *sc* P vidtløftig, omstændelig, langtrukken *[prolix]; a pettifogging attorney or a ~ client; acres of ~ grounds; cite to the ~ bar.* **litigiously** *ad* is. af Trættekærhed. **litigiousness** Trættekærhed, Processyge *c*.

litiin ['litlin] *sc* lille (*lidet) Barn *n*, lille Dreng (*liden Gut) *c*; *when he was a ~.*

litmus ['litməs] Lakmus *c*, et blaat Farveemne; *~ paper.*

litorn ['litən] ✿ almindelig (el. dobbelt) Kramsfugl, Sjagger, Snarre(r), Snarredrossel, *Fjeldtrost, Graatrost *c*: *Turdus pilaris.*

litotes ['litoti·z, 'lai-] *rhet* Litotes *c*.

litrameter [li'trämitə] Litrameter *n*, Instrument t. Bestemmelse af Vædskers Vægtfylde. **litre** ['li·tə] Liter *c*, 1.76 *imperial pint.*

litt [lit] *sc* Indstillingsliste *c [leet]; vt* indstille, *ogs. opnævne. Jvf *lite!*

litten ['litn] glt & *prov* Have; Kirkegaard *c*. **litten** ['litn] *poet* & ✎ oplyst; *through the red-litten windows.* E. A. Poe, *Tales of Mystery (The House of Usher).*

litter ['litə] Baare, Bæreseng, Bærebør; *agr* Strøelse, Halm *c*, *ogs. Strø *n*; Halm *c* over Mistbænk *[covering of straw];* Rageri, Uryd, *(udoverliggende) Rod, Rusk *n*, *P Mørje *[scattered rubbish];* Uorden, *ogs. Uryddighed *c*; *agr* Læg, Sæt, ogs.* Kuld, *Bol, Bøle *n*, især af Grise *[pigs &c born at once]; a ~ of straw* noget Halmragelse, *endel Halmrusk; *here is a ~ ready; lay him in it!* **litter** ['litə] *vt* bestrø; *agr* strø (el. lægge) Halm under, strø under [ogs. *~ down, up*]; ligge strøet udover el. henover, ligge paa (*udover) [Gulvet *the floor;* Bordet *the table*]; gøre det uordentligt (*ogs. uryddigt) i, *ogs. rode (el. ruske) udover [Stuen *the room*]; sætte, føde; *with which it is the vogue in winter to ~* [bestrø] *the church porches.* **litter** ['litə] *vi* gøre det uordentligt, *ogs. rode (el. ruske) udover; faa Unger (is. om Grise), **prov* ogs. grise, bøle sig.

littérateur [fr., litərə'tə·] literært dannet Mand; Literat *c*.

litterman ['litəmən] *prov* Stalddreng, *ogs. Staldgut *c [stable boy].*

little ['litl] lille (*liden, vesle, *n* lidet, F vesle), *pl* smaa; m. bestemt Artikel: lille, *pl* smaa. Jvf 3. *all! every one of the gods and goddesses, ~ and big,* smaa og store; *great and ~* store og smaa; *~ people and great, ~ and great people* smaa og store, Smaafolk og Stormænd (*Storfolk); *with ~* [med liden, uden større, uden synderlig] *change in her appearance; the ~* [lille, F* smaa] *child; the ~* [det lille, den Smule, F* det vesle] *French I know; the ~ reason he ever possessed; they are suited to ~ minds* [smaa Sjæle], *but not to me; ~ one* du lille, F du smaa; *a ~ one* en lille (*en liden), et Barn; *sp* en let Rytter, Stalddreng (*-gut); *when I was ~, a ~ one* da jeg var lille (*liden); *the ~ one* den lille, F* Smaaen; *the ~ ones* de smaa, Smaabørnene; *~ Sunday* F Mandag (da Tjenerne har Frihed istedetfor Søndag); *from a ~ one* fra han (... hun) var lille (*liden). **little.** Substantiveret: *~, if anything, ~ or nothing* lidet eller intet; *a ~* lidt; *a very ~ makes her cry* Taarerne sidder meget løst hos hende, hun græder f. et godt Ord; *not a ~* [ikke lidet] *surprised; a very ~ milk* en lille (*liden) Smule Mælk; *every ~ helps* mange Bække smaa gør en stor Aa, *ogs. alle Moner drar; *our ~* den Smule (*ogs. det lille, F det vesle) vi har (... havde); *you have changed some ~* [lidt] *in the seven years; the (or*

what) ~ there is den Smule (*det lille, F det vesle) der er; *the Chaplain taught me what ~ I do know; ~ and often fills the purse, many a ~ makes a mickle* mange Bække smaa gør en stor Aa; *I have ~ left to say* jeg har ikke stort mere at sige; *make ~ of it* gøre lidet ud af det; ikke komme langt; slaa det hen; ikke bryde sig om det; *after a ~* om lidt, lidt efter; *you said a ~ ago* [f. lidt siden] *that...; ~ by ~, by ~ and ~* lidt efter lidt, *undert. lidt om lidt; *for a ~* lidt, en lille (*liden) Stund, et Øjeblik; *dwell for a ~ on; pause for a ~; draw in ~* tegne i Miniatur; *she was within a very ~ of* [var lige (ogs.* meget nær) ved at] *doing it.* **little** ['litl] *ad* lidet; ikke stort, ikke synderlig; *~ did I expect this* dette havde jeg mindst ventet; *he ~ thought* [anede ikke, havde ingen Tanke om] *that I stood near by; ~~***and-pretty** ♀ Porcellænsblomst *c*: *Saxifraga umbrosa.* **Little|endians** [litl'endjənz] Smalendianere, i Kejserdømmet Lilliput de der knækkede deres (*sine) Æg i den smalle (*smale) Ende. Jvf *Big-endians!* **~~Englanders** ['litl'iŋgləndəz] *cont* Smaaengelskmænd, Liberale. Modsat *Imperialists, Jingoists; ~~Go Cambr univ* F Andeneksamen, Filosofikum *c [Responsions, smalls].* **littleman** ['litlmän] lille Peter Spillemand, *(lillebitte) Goddannemand *c*: Lillefingeren. **littleness** ['litlnəs] Lidenhed *[~ of size];* Knaphed; *fig* Ubetydelighed, Bagatelmæssighed; *fig* Smaalighed, Smaaskaarethed *c*; *the ~ of his means,* ogs. hans knappe (el. ringe) Midler *pl*; *the vanity and ~ of* [det tomme og intetsigende ved] *all human plans and aspirations; the ~es* [Smaaligheder] *which cling to the round of common life; fade into ~* svinde ind t. det betydningsløse, blive t. en Ubetydelighed, til Ubetydeligheder; *this very tall lady stooped to the ~ of* [den Smaalighed at] *listening.* **littler** ['litlə], **littlest** ['litlist]. Glt, *prov* & Barnesprog f. *less, least; wilt thou pray for him, father? — Surely, littlest,* du lille (F* Smaaen)! Kipling, *Life's Handicap.* **Littleton** ['litltən]. Især en eng. Retslærd i XV Aarh., til hvis Værk Coke i XVII Aarh. skrev en Kommentar. Jvf *Coke!* **littlewale** ['litlweil] ♀ Stenfrø *n*: *Lithospermum [lithewhale].*

littocks ['litəks] *pl prov* Pjalter, Laser, *is. Filler, *prov** Traver.

littoral ['litərəl] littoral, Kyst-, Strand-; *~ zone* Bælte mellem Høj- og Lavvandsmærket.

lituate ['litjuét], **lituiform** ['litjuifâ·ᵊm] krum, krummet (i den ene Ende). **lituite** ['litjuait] Bispestav *c*, en vis Skælforstening: *Lituites.*

liturgic [li'tə·dʒik] liturgisk, gudstjenstlig; *~s* Liturgik *c*. **liturgical** [-kl]. Se *liturgic!* **liturgy** ['litədʒi] Liturgi *c*, Kirkeskikke, gudstjenstlige Former *pl*; (katolsk) Messe *c [mass].*

lituus ['litjuəs] *antiq* Lituus *c*: Augurers Krumstav & en Slags Krigstrompet.

lity ['laiti]: *all ~* alt (er) i Orden; vel! godt *[all right].* I Kineser-engelsk.

1. **live** [liv] *vi* leve *[have life, &c];* leve, nyde Livet; færdes, holde sig; bo, hst huse, F holde til *[reside];* ⚓ bjerge (el. klare) sig, vage, holde Søen, om Baad *[~ at sea];* leve, med Hensyn til Mad og Drikke *[fare].* Jvf 1. *air, alms,* 5. *as, bounty, charity,* 3. *do, fat, s hope, living, manage, wise! he is too clever to ~* han lever ikke længe: han er for klog; *~ as if each day was the last; ~ hard* [tarvelig] *and temperately; we ~ and learn* man lærer, saalænge man lever; *proceed on the ~ and let ~ principle* gaa frem efter Principet: leve og lade leve; *even as they ~ and move* (saaledes) som de gaar og staar, som de gaar omkring (iblandt os), lyslevende, *ogs. livslevende; *Corbould, as I ~!* ja saa sandelig er det C—d! *but the fact will be remembered as long as the old boat herself ~s,* er til; *he quite ~s there* der har han stadig Tilhold, han er som hjemme der, *ogs. det er hans stadige Tilhold, F* ogs. der holder han til stødt og stadig, *cont* han ligger og velter der; *while we ~, let us ~!* skal der være Gilde, saa lad der være Gilde! ogs.* skal det være Jul, saa lad det være Jul! *~ again* leve op igen, faa nyt Liv; *ah, I ~ again in him; man shall not ~ by* [leve af] *bread alone; ~ by chase, fishing, labour, his pen; ~ for* leve for; *those amusements which others appear to ~ for; she had now a purpose for which to ~,* et Maal (el. noget) at leve for; *yes, there was that left, for which to ~,* endnu det (... noget) at leve for; *they have ~d for today and cared for today* de har kun levet for den Dag i Dag, *de har levet f. Dagen og kun f. Dagen; *~* [bo] *in a room; the room is unfit to ~ in* F* der er ikke værende (f. Mennesker); *no boat could ~* [vage] *in such a sea, in such weather; she (the annals) ~d into our own time* hun levede (Annalerne bestod) helt ind i vor Tid; *~ off* [leve af] *these miserable earnings; ~ on* leve af [Kød, Græs, Korn *flesh, grass, corn;* sine Midler *his means;* denne Gage *that pay;* sin Pen *his pen*[1]], *undert. leve paa; leve paa [sine Slægtninge *his relations*]; leve (el. tære, *ogs. flyde) paa [sit gamle Ry *its old reputation*]. Med *on* som Adverbium: *~ on* leve (fremad, frem gennem Tiderne); *~ on with,* is. blive boende hos; fremdeles leve sammen med; *~ through* gennemleve; overstaa, bestaa; opleve; *we had ~d through many dangers; what she had lately ~d through; the vessel can't ~ through* [klare, klare sig i] *such a storm; it seemed to me as though I could not ~ through it,* overleve det; *~ to a hundred (to be a very old man)* blive hundrede Aar gammel (blive en meget gammel Mand); *~ to know (see)* opleve at faa at vide (opleve); *why did I ~ to see this day?; he will ~ to thank me* den Dag skal komme, da han takker mig; *~ up to* leve efter, efterleve, iagttage; leve op, bruge [alle deres (*sine) Indtægter *their income*]; *~ with* leve sammen med; bo hos *[reside with];* færdes iblandt, færdes imellem; *the dogs were rather slow, and the horses were able to ~* [følge, *holde Følge] *with them.*

2. **live** [liv] *vt* leve [et Omstrejferliv *a roving life;* et mageligt Liv *a life of ease*]; *you should take your position and ~ it* [leve i den] *when and how it pleases you; ~ down* forvinde [denne Sorg *that grief*]; overstaa; ved sit Liv gøre tilskamme, f. Eks. Bagtalelse; bringe i Forglemmelse; *China has in the past, by her strong conservatism, ~d down* [overstaaet] *the attacks of the West; that the man had quite ~d down his past,* bragt sin Fortid i Forglemmelse; *~ out* overleve *[outlive].*

3. **live** [laiv] levende; *amr fig* kraftig, levende, livlig, som der er Liv i *[active].* Jvf *lumber, stock! a ~* [betalt] *advertisement*[2]; *~* [skarp] *ammunition; ~ coals* levende Kul, Gløder, F* ogs. Varmegløder; *~ embers* glødende Aske; *a ~ hedge (tree),* amerikansk: et levende Gærde el. Hegn (Træ); *a ~* [levende] *hen,*

[1] *that he lived on his pen.* Bulwer, *The Parisians I 115 T.*

[2] Modsat: *dead advertisement,* F *deadad.* Amerikansk.

lobster, ox[1]*; a ~ man,* amerikansk: en Mand med Liv, med Fart, en Mand som der er Liv (el. Fart) i; *suppose you were to turn a ~* [levende] *model at the Academy?; ~ oak.* Se *live-oak!; a ~ orator,* amerikansk: en kraftig Taler; *~ shell* fyldt Granat.

lived [laivd]. I Smstgg. Jvf bl. a. *high-, long-, short-lived!*

livelihood ['laivlihud] Livsophold, Levebrød *n*; *earn (or gain, get, make) a (or his) ~* tjene sit Livsophold, skaffe sig et (el. have sit) Udkomme, tjene sit Brød, ernære sig [som Bladreferent *as a reporter*]; *I will teach you how to gain your own ~s; he tried various ways of gaining a ~; gain a scanty ~* skaffe sig et tarveligt Udkomme. **livelily** ['laivlili] *ad* glt levende; livlig; *that the White Hussars ~ exhibited un-Christian delight and other emotions.* Kipling, *Life's Handicap.* **liveliness** ['laivlinès] Liv *n*, Livlighed, ♀ Kvikhed *c [animation, vivacity];* Liv *n*, Livagtighed; (Vins &c) Fyrighed, Skummen *c [briskness]; the ~ of the countenance or the eye in a portrait; nothing but the ~ of my faith* [min levende Tro] *could have solaced and supported me; the ~ of youth, contrasted with the gravity of age.* **livelong** ['livlåŋ] lang, i nogle Udtryk *[long in passing];* † varig; *the ~ day, all the (or the whole) ~ day* den hele lange (el. udslagne) Dag, saa lang som Dagen er (...var); *(all) the ~ night.* **livelong** ['livlåŋ] ♀ hvid Evighedsblomst: *Gnaphalium margaritaceum;* St. Hansurt, *Husløg *c*: *Sedum telephium.* **lively** [laivli] levende [Haab *hope;* Erindring *recollection;* Følelse *feeling*]; livlig, rask [ung Mand *youth*], ♀ kvik; livagtig [Efterligning af Naturen *imitation of nature*]; glad, munter. Jvf *interest! conceive a ~* [levende] *admiration for; he has still a ~ recollection of the punishment which followed...; ~ stones,* bibelsk: levende Stene ɔ: hellige Mennesker. **lively** ['laivli] *ad* livlig ✎; livagtig †; rask, *raskt, især ⚓; *look ~* skynde (♀* raske, svinte) sig; *lower away now, ~, my lads!*

livener ['laivənə] ℞ Opkvikker, Hjertestyrkning *c*: Snaps, ogs.* Dram.

live-oak ['laivoᵘk] «eviggrøn Eg»: *Quercus virens.*

liver ['livə] *vt sc* ⚓ losse, udlosse *[unload, sc* ogs. *oss].* **liver** ['livə] ♈ evropæisk Ibis *c*: *Ibis falcinellus.* **liver** ['livə] En der lever, levende; Beboer, Indvaaner *cl* [af B—n *in Brooklyn*]. Jvf *fast! and try if life be worth the ~'s care; a bad ~* et Menneske som fører et slet Liv; *a clean ~* et renlivet Menneske; *if all men were as clean ~s* [saa renlivede] *as he...; a Christian ~* et Menneske som fører en kristelig Vandel; *a free (or good, hearty) ~* En der lever (...vil leve) godt; en Bonvivant, Levemand, Vivør; *the longest ~* den længstlevende; *the ~s* [de der lever] *in a degenerate age.* **liver** ['livə] *anat* Lever *c*; *fig* Lidenskaber *pl*, Temperament *n*; *he had a kind heart, but no ~; the ~ side (wing)* højre Side (Vinge); **~~colour** Leverfarve *c*, Mørk(e)rødt *n*; **~~eater** Leverspiser *c*, indiansk Troldmand; **~~fluke** *vet* Faareflynder, Leverflynder, ogs.* Leverikte *c*: *Distoma hepaticum.*

liveried ['livərid] livréeklædt, liberiklædt, i Livrée, i Tjenerdragt. Jvf *lacky! a ~ servant,* ogs. en Liberitjener.

liver|leaf ['livəli f] ♀ Blaasimmer, *Blaaveis *c*: *Anemone hepatica;* **~~oil** Levertran.

Liverpool ['livəpu·l]; *~ Irishman sl* Irlænder født i Liverpool. **Liverpoolian** [livə'pu·ljən], *sl* **Liverpudlian** [-'pʌdliən] Liverpooler *c*.

livers ['livəz] ♀ Flæg, (gul) Iris, ogs.* (gul) Sværdlillie: *Iris pseudacorus;* Dunhammer, Muskedonner *c*, *Dunkjevle *n & c*: *Typha latifolia.*

liver|sick [livəsik] *prov* Nitnagle, *Klinknagle *c*; **~~spots** Leverpletter; **~~stone** *min* Leversten, Hepatit *c*; **~~wort** *Lungenæver *c*: *Sticta pulmonacea.*

livery ['livəri] *jur* Overdragelse, Overlevering *c*, af Jord &c; Overdragelsesdokument *n*; (til Undergiven) leveret Naturaldelse *c* †; Livrée, Liberi *n*, Tjenerdragt; (ejendommelig) Dragt, Korporations- eller Lavs(ogs.* Laugs)dragt, Uniform; *fig* Dragt *c*; (samtlige) Lav (ogs.* Laug) *pl* i London; Valgborgere *pl*, Valgborgerskab *n*, en Komité af Lavene. Jvf *bait-stables! ~ and bait,* som Skilt ofte: Heste modtages p. Foder; *keep a horse at ~,* paa Foder. **livery** ['livəri] *vt* iføre (el. klæde i, forsyne med) Liberi. Se *liveried & lacky!* **~~coat** Livréefrakke; **~~company** Lav (ogs.* Laug), Gilde *n*; **~~horse** Hest p. Foder; Lejehest; **~man** Liberitjener *c [livery-servant];* Lavs(ogs.* Laugs)medlem *n*, Valgborger, i Londons City; Fodervært *c*; **~~servant** Liberitjener; **~~stables** Foderstald(e); Lejestald(e).

lives [livz] *v* lever, bor &c. Af *live.* **lives** [laivz] *pl* Liv, &c. Af *life.*

Livia ['livjə] Olivia, Livia, Olive, Live.

livid ['livid] blygraa, blyblaa, graablaa, sortblaa; blaa (som Følge af Slag), blodunderløben; bleg, ligbleg; askegraa: i Ansigtet; *livid: black and blue, discoloured, as flesh by contusion; ~ lips; a ~ spot.* **lividity** [li'viditi], **lividness** ['lividnès] blygraa &c Farve *c*.

living ['liviŋ] Participium af *live; ~ apartment or room* Opholdsværelse, Beboelsesværelse; *a ~ price* en Pris der giver Sælgeren sit Udkomme. **living** ['liviŋ] *a* levende. Ogs. *fig;* nulevende, dalevende. Se *memory! ~ dead* levende død *[dead alive]; be ~* leve; være i Live *[be alive]; many still ~* mange nulevende...; *have three sisters ~,* i Live; *the first of ~* [nulevende; dalevende] *English authors; ~* [levende] *faith, force, spring; within the recollection of ~ men* i nulevendes (...dalevendes) Erindring; *she is the ~* [livagtige] *picture of her mother; he was a ~* [levende] *refutation of all such calumnies; the ~ rock,* is. fast Fjeld[1]; *cut out of the ~ rock* hugget i Klippen selv, udhugget i det haarde Fjeld (*ogs. i haarde Fjeldet); *I saw his own ~ self,* saa ham lys(*ogs. livs)levende; *I'll never breathe it to a* [nogen] *~ soul; spare no ~ thing* ikke skaane noget levende; *in the land of the ~.* **living** ['liviŋ] Leven *c*, Liv *[act of living];* Liv, Levnet *n*, Livsførelse *c [conduct];* Levebrød, Livsophold, Underhold; Udkomme *[means of subsistence];* Pastorat, ogs.* Kald, Præstekald *n [benefice, charge];* Levemaade *c [fare].* Jvf *hard, Saturday (bairn)! the ~* [Opholdet] *is cheap; the ~* [Levemaaden] *onboard the John Bright is exceedingly good; there is no ~* [det er ikke muligt at leve] *without trusting somebody or other in some cases; he could not get a deanery, a prebend, or even a ~,* eller i det hele noget Kald; *make a ~* tjene sit Brød; have sit Udkomme; *if you understand what good ~* [især: god Levemaade] *means...; obtain a ~,* ogs. komme i Kald; *Madame L told fortunes for a ~,*

[1] Spøgende i Lighed hermed: *a live member-of-parliament, &c.*

[1] «Murfundamenter, som er førte ned til fast Fjeld», o. l. Jvf ogs. N. Mgbl. 1897 490: en Kultur plantet fast, dybt og sikkert paa Tankens Bundfjeld.

spaaede Folk for at leve, gjorde sig et Levebrød af at spaa Folk; *work for his ~* arbejde f. Udkommet; *the furrows of disease and much evil ~.* **livingly** [-li] *ad* levende; *how ~ do you gush upon my heart!*

Livingstone ['liviŋstən] *s.* **Livonia** [li'voᵘnja] Lifland *n.* **Livonian** [-jən] liflandsk; *s* Liflænder *c*; liflandsk *n.*

livraison [fr., livre'zåŋ] Levering *c*; Hefte *n.*

livre ['li·və] Livre, Frank *c.*

Livy ['livi] Livius. **Livy** ['livi] Olivia, Olive, Live.

lixivial [lik'sivjəl] Lud-; ludagtig; *~ salts* Ludsalte. **lixiviate(d)** [-vjèt, -vie'tid]. Se *lixivial!* **lixiviate** [-vie't] *vt chem* udlude, lude. **lixiviation** [liksivi'e'ʃən] *chem* Udludning, Ludning *c.* **lixivious** [lik'sivjəs]. Se *lixivial!* **lixivium** [-vjəm] *chem* Lud *c.*

Liz [liz] *sc* Lise *c.*

lizard ['lizəd] *zoo* Firben *n*, *ogs. Firfissel: *Lacerta;* F Alabamenser, som Øgenavn; ⚓ Vandrekovs (*-kaus) *c*; *small ~* Øgle *c*; *the Lizard (Head)* Lizard *n*, Cornwalls sydligste Spids; **~~tail** ☤ Øglehale: *Saururus cernuus.*

Lizzie ['lizi] Lise.

llama ['la·mə; 'lja·mə] *zoo* Lama *c*, *Lama *n*: *Auchenia lama.*

llan [län] Indhegning; Kirke *c.* Et vælsk Ord, især brugt i Egennavne, som *Llandaff* ['däf], egl Kirken ved (Floden) Taff. **Llandeilo** ['dailoᵘ] Llandeilo *n*, et Sted i Wales; *~ flags* det nederste, mørkfarvede Lag i Silurfjeldet. **Llandudlo** [-'didloᵘ, -'dʌdloᵘ] *s.* **Llanelly** [-'eþli] *s.*

llanero [l(j)a'næ·ᵊroᵘ] Llanero, Steppeboer *c*, i Sydamerika. Jvf *llano!*

Llanfyllin [län'viþlin] *s.* **Llangollen** [län'gåþlən] *s.*

llano ['l(j)a·noᵘ] Llano, Steppe, Slette *c*, i det nordlige Sydamerika. Jvf *llanero!*

Llanrwst [län'ru·st] *s.*

Llauricocha [l(j)auri'koᵘtʃə] *s.*

Llewellyn [l(j)u'elin] Llewellyn, Leonellus, den sidste britiske Fyrste i Wales.

Lloyd [loid] *s*; *~'s* Lloyd's, Lloyds *n*, Skibsassurance- og Skibsefterretningskontor, is. i London; en Del af Londons Børsbygning, hvor al Søassurance tegnes *[~'s Rooms].*

lo! [loᵘ] *int* se! *~ and behold!* **Lo** [loᵘ] *amr joc* Indianer *c.* Efter Popes Linie *Lo, the poor Indian, whose untutored mind...*

loach [loᵘtʃ] ✗ Smerling *c*: *Cobitis barbatula; stone ~* Dyndsmerling: *C. fossilis.*

load [loᵘd] Byrde, Vægt[1] *[burden, weight]; fig* Byrde *c*; Læs, P* Las *n [cartload &c]; art* Ladning; ⚓ Ladning *c*[1]; dmp største Arbejde *n*; *min* Gang, Aare *c [lode]; ~s of* P fuldt op af *[lots of]; a ~ of hay* et Læs Hø; *a ~ of water,* is. en Vending (el. Færd) Vand; *what a ~ you take from my mind!* du vælter en Sten fra mit Hjerte; *life is a ~ to me,* er mig en Byrde. **load** [loᵘd] *vt* belæsse [en Kamel *a camel*], læsse paa [en Kamel *a camel;* en Karre, *en Kjærre *a cart*]; *art* lade [et Gevær *a gun*]; ⚓ lade, laste [et Skib *a ship*]; betynge; belaste [en Ventil *a valve*]; overlæsse [Maven *the stomach with food;* Hukommelsen *the memory*]; overøse [ham m. Kærtegn, Hædersbeviser, Gaver; Bebrejdelser *him with caresses, honours, presents; reproaches*]. Jvf *lade! ~ and unload,* is. lade og losse; *~ the accounts* F forskønne (ɔ: forfalske) Regnskabet; *~ a cane* betynge en Stok, lægge Bly ind i en Stok; *a ~ed cane* en Stok m. Blyindlæg; *~ed dice* falske Tærninger; *the tongue is ~ed,* er belagt; *~ed whip* Pisk m. Bly i Skaftet; *the wine is ~ed,* er forfalsket; der er noget (bedøvende) i Vinen; *the boat, which was ~ed (or laden) with fish, with men...* **loader** ['loᵘdə] Paalæsser; Lader; Lader, Laster *c.* **loading** ['loᵘdiŋ] Paalæsning; Byrde; *art* Ladning; ⚓ Lastning, ogs. *conc* Ladning *[cargo]; mech* Belastning; *merc* (p. en Police faldende) Andel *c* i Administrationsudgifter[1]; *the ship is (in) ~ for,* under Ladning for...; *at port of ~* paa Ladestedet; **~~berth** Lasteplads; **~~turn** Lastetørn. **loadline** ⚓ Lastelinie *c*, Lastemærke *n.* Jvf *constructive!* **loadsman** ['loᵘdzmən] † Lods *c [pilot].* **load|star** *poet & fig* Ledestjerne, Polarstjerne; **~~stone** Magnet *c.* Ogs. *lodestone;* **~~waterline.** Se *loadline!*

loaf [loᵘf] (tyk) Klump, (tyk) Masse *c*; Brød *n [~ of bread]*; Top *c [~ of sugar]. Pl loaves.* Se *loaves! a ~ of ryebread* et Rugbrød; *half a ~ is better than no bread* noget er bedre end intet; Smuler er ogsaa Brød; *throw up his loaves and fishes* opgive sit Levebrød, sin Syssel; *the clamour of the working classes for a "bigger ~"* [billigere Brød] *at last became irresistible; toil for his loaves and fishes* Arbejdet f. det daglige Brød, F* ogs. Madstrævet; *sugar in ~* Sukker i Toppe, Topsukker; *be in a bad ~* glt *sl* være ilde faren; *I've got my loaves and fishes to attend to* jeg maa passe Levebrødet (*ogs. Madstrævet). **loaf** [loᵘf] *vi* (gaa og) drive, spadsere, gaa ledig, *ogs. drive Dank, gaa og slænge; *vt: ~ away time* drive Tiden hen, *ogs. drive Dank. **loaf-bread** ⚓ Brød. I Modsætning t. Beskøjter. Jvf *soft tommy!* **loafer** ['loᵘfə] Flanør, ledig Person, Lediggænger, Dagdriver; Løsgænger, Omstrejfer *c.* **loaferess** ['loᵘfərés] Lediggængerske; Omstrejferske *c.* **loafing** ['loᵘfiŋ] ledig, lediggaaende, flanerende; omstrejfende; *s* Lediggang; Omstrejfen *c*, Løsgængeri, *ogs. Løsdriveri *n.* Jvf *chuck!* **loaf-sugar** ['loᵘfʃugə] Topsukker. Jvf *crush! single refined (~)* Melis *c.*

loam [loᵘm] (muldblandet) Ler, magert Ler *n*, *ogs. Ler, Lere *c.* **loam** [loᵘm] *vt* lere, dække m. Ler; **~~board** ⚓ Skabelon *c*; **~~earth** Lerjord; *coffervork of ~* Pisémur *c*; **~~moulding** Lerformning; Lerform *c.* **loamy** ['loᵘmi] leret; *fig,* især *sc* doven, dorsk, lad *[slothful].*

loan [loᵘn] *sc* Malkeplads, *Mælkeplads *c.* Se ogs. *lane!* **loan** [loᵘn] Laan *n.* I Smstgg. oftest: Laane-; *have the ~ of...* faa laant..., *ogs. faa laane...; promise (vant) the ~ of* love (...) at laane...; *on ~* til Laans; som Laan; *interest on ~* Udlaansrente; *be out on ~* være udlaant, F* være (ude) paa Laan; *put out to ~* udlaane; *will you favour me with the ~ of this book?* **loan** [loᵘn] *vt & abs* laane (til sig); *amr* (bort)laane, udlaane. **loanable** ['loᵘnəbl] som kan laanes, *ogs. laanbar. **loaning** ['loᵘniŋ] *sc* Bivej, Sidevej *c*, mellem Gærder eller Hækker *[lane].*

loan-office ['loᵘn'åfis] Laanekontor.

loath [lå·þ] *a.* Se *loth!* **loathe** [loᵘð] *vt* være (... blive) led ved, ogs.* have (... faa) Lede til; *fig* væm-

[1] Som Maal f. tørre Varer = 10.45 danske Tønder. Det samme Maal kaldes ogsaa *wey.* Særlig mærkes *a load of timber: a measure which contains 40 feet of rough timber, averaging in weight about one ton* — og (som Maal f. Stenkul): *1 ship-load = 20 (Newcastle) keels,* ca. 404 Tons.

[1] Saaledes: *Sun Life Office. All loadings returned.* Reklame i *The Army & Navy Gaz.* 1892 Novbr.

mes (F ækles) ved, afsky, have Modbydelighed for; *the full soul ~th an honeycomb* en fuld Sjæl træder p. Honningkage *bibl*; naar Musen er mæt, er Melet besk. **loathful** ['lou^u^ðful] afskyelig, væmmelig, F ækel. **loathing** ['lou^u^ðiŋ] Lede; Afsky, Væmmelse *c*; *the mutual fear and ~ of* [Afsky mellem] *hostile races; a ~ of food* Madlede. **loathingly** [-li] *ad* med Modbydelighed, med Afsky. **loathsome** ['lou^u^ðsəm] væmmelig, modbydelig, afskyelig.

loaver ['lou^u^və] Penge *pl*, Mønt (ogs.* Mynt) *c*, i Lingua franca; *they don't mind tipping (up) the ~*, rykke ud m. Mønten.

loaves [lou^u^vz] *pl*, is. Brød. Af *loaf*; **~~of-bread** ♀ Bulmeurt *c*: *Hyoscyamus niger [(common) henbane].*

Lob [låb]; *~'s pound* Fængsel *n*; Stok *[stocks]*; Labyrint *c*. **lob** [låb] Klods, Klodrian †; sidste Mand, i et Løb *prov*; Klump; F Knap *c*, Hoved *n [nob, nut]; sl* Pengeskuffe; i Brygning: Blanding, Tilsætning t. Hovedmassen af Ølurten (*Vørteren). Jvf *gyle!* Sandorm, *ogs. Fjæremark *c [~worm]*; i Tennis: højt Slag *n*: hvorved Boldten (*Ballen) flyver over Modspillerens Hoved ned i Pladsens Baggrund. Se ogs. *lobs! the ~s of Humphreys again proved most destructive; some thousand of ~s.* **lob** [låb] *vt* slippe tungt (el. dovent); kaste (sagte, langsomt); *sp* kaste højt, kaste over Modspillerens Hoved, i Lawntennis; *prov* sparke, spænde *[kick]; and their poor jades ~ down* [hænger med] *their heads.* Shakesp.; *carbines that would ~ a bullet into an enemy's camp at one thousand yards.* Kipling, *Life's Handicap.* **lob** *vi & abs* kaste; gøre et højt (el. høje) Kast; gaa (el. kastes) højt; *great escapes and some wounds from ~bing roundshots already.* Russel, *My Diary in India I 268*, cit. Hoppe, Anhang.

lobar ['lou^u^bə] som hører til en Flig el. Lap; is. *path* lobær; *~ pneumonia.* Jvf *lobular!* **lobate(d)** ['lou^u^bèt, -be^i^tid] is. ♀ fliget; *a ~ leaf.*

lobb [låb]. Se *lob!* Jvf *wedgelobb!*

lobby ['låbi] Forværelse *n*, Forsal; Korridor; *theat* Korridor, (Publikums) Foyer; ⚓ Forbindstue *c*, Lasaret; *agr* Indelukke *n* (*Løkke, Hage), Indhegning *c*, for Kvæget, ved Gaarden; *~ member, amr:* Korridorpolitiker *c [lobbyist]; the bill will cross the lobbies,* vil blive forelagt Overhuset; *go into the ~ against* stemme imod, ikke stemme med. **lobby** *vt amr* paavirke, egl. v. Korridorbesøg. **lobby** ['låbi] *vi* drive Korridorpolitik. **lobbyism** ['låbiizm] Korridorpolitik *c*, Korridorpolitikeres (U)væsen *n*. **lobbyist** ['låbiist] Korridorpolitiker *c*.

lobe [lou^u^b] Flig, Lap *c*; *~ of the ear* Ørelap. **lobed** [lou^u^bd] fliget. **lobe-footed** ['lou^u^bfutid] 🐦 lappefodet. **lobelet** ['lou^u^bleṭ] lille (*liden) Flig, lille (*liden) Lap *c*.

lobelia [lo'bi·ljə] ♀ Lobelia *c*.

lobeplate ['lou^u^ple^i^t] dmp Bundramme, Fundamentplade *c [baseplate &c].*

lobiped ['lou^u^biped] 🐦 lappefodet Fugl *c*.

loblolly ['låblåli] Vælling glt; ⚓ Skemad, Grynvælling, Grynrød glt *[grit gruel, or hasty pudding]*; F Lækkermund; ⚓ Krankevægter *c [~~boy].* **loblolly** ['låblåli] *a* F forkælet, blødagtig; **~~bay** ♀ *amr* langstammet Gordonie *c*: *Gordonia lasianthus;* **~~boy** ⚓ glt *& cont* Sygepasser, Krankevægter *c [surgeon's mate];* **~~pine** «Virakfyr (*-furu): *Pinus tæda [frankincense pine];* **~~tree** hvidt Brystbærtræ: *Varronia alba.*

lobs [låbz] *sl* Ord *pl*, Tale, i Zigeunersprog; *sl* Undervagtmand, Vogter *c [under gamekeeper]; lobs!* som *int* i Skole-*sl*: der kommer han (Læreren)!

lobscouse ['låbskaus] glt Lapskaus *c [hash, mystery].*

lob-sided ['låbsaidid]. Se *lapsided!*

lob-sneaking ['låbsni·kiŋ] *sl* Tyveri *n* fra (el. af) Pengeskuffe.

lobster ['låbstə] Hummer: *Homarus gammarus; sl* (Øgenavn f.) Soldat, Rødkjole *c*; *she has married a ~; raw (or unboiled) ~*, i Spøg f. *policeman;* **~box** Hummer-Tene, *-Teine; *sl* Kaserne *c*; **~~car** Hummerkvase *c*; **~~toad** *sc* stor Stankelbenskrabbe *c*: *Cancer araneus, Maja squinado [spider (or deepsea) crab].*

lobular ['låbjulə] *path* lobulær; *~ pneumonia.* **lobulate(d)** ['låbjulèt, -le^i^tid] fliget, lappet. **lobule** ['låbjul] lille (*liden) Flig, lille (*liden) Lap *c*.

lob-worm ['låbwə·m]. Se *lob & lug-worm!*

local ['lou^u^kl] lokal: stedegen, stedlig; provinsiel. I Smstgg. tit: Sted(s)-; *~ affection* Lokalaffektion; *~ agent* Pladsagent; *~ (government) board* Kommune-Bestyrelse, *ogs. -Styrelse *c*; paa Landet: Sogneraad *n*, *Herredsstyrelse *c*; *with very accurate ~ colouring,* Lokalfarve; *~ designation* Stedbetegnelse; *~ government bill* Lov om Kommunebestyrelsen, &c; Sogneraadslov, &c. Jvf *~ board! (the poet's pen) . . . gives to airy nothing a ~ habitation and a name* et tomt og luftigt intet giver den Sted og Bolig og et Navn[1]; *~ inquest* Aasteds-Befaring, -Forretning *c*; *~ memory or sense* Stedhukommelse, Stedsans *c*; *~ name* Sted(s)navn; provinsielt Navn; *~ option* lokalt Valg *n*, kommunal Selvbestemmelsesret, is. Kommunes Ret *c* til v. Afstemning at afgøre Spørgsmaalet om Salg eller Ikkesalg af Brændevin; *~ option bill, system; ~ Parliament* politisk Debatklub *c* (*ogs. Samtalelag *n*), efter parlamentarisk Mønster; *~ taxes* Kommuneskatter; Sogneskatter, *Herredsskatter *[rates]; ~ traditions* Stedsagn, Bygdesagn. **local** ['lou^u^kl] *amr railw* Lokaltog *n*; lokal Nyhed *c*, til Avis[2]. **local** ['lou^u^kl] *vt sc* udligne, om Præsts Løn(s)forhøjelse; *a process for ~ling his last augmentation of stipend.* Scott, *The Antiquary XIX 178 T.* Jamieson. **locale** [lo'ka·l] Lokale, Sted, Hus; noget lokalt *n*; Provinsialisme *c*. **localism** ['lou^u^kəlizm] lokal Natur; Forkærlighed for et Sted *[affection for a place]; gr* Provinsialisme *c*, stedegent Udtryk *n*. **locality** [lo'käliti] lokal Tilværelse, stedlig Forekomst; Beliggenhed *c*, (geografisk) Sted; *geol &c* Forekomststed, Findested *[~ of a mineral or a plant];* Sted *n*, Lokalitet *[place]; jur* Stedbundethed, Begrænsning til et givet Sted *[~ of trial]; sc jur* Udligning *c*, i nogle Tilff. Jvf *head, sense! the inhabitants of the ~*, is. Stedets Folk; *we left them to their own cunning and knowledge of the localities,* Lokalkundskab *c*; *acquainted with the ~* lokaliseret, lokalkendt, F kendt; *that the soul and angels are devoid of quantity and dimension, and that they have nothing to do with grosser ~.* **localization** [lou^u^kəlai'ze^i^ʃən] (stedlig, lokal) Anbringelse, Henlæggelse, Hensættelse; Lokalisation, Begrænsning; Stedfæstelse, f. Eks. af et Sagn; Paavisning (af Stedet for), Finden *c*, Fund *n [location].* **localize** ['lou^u^kəlaiz] *vt* anbringe, henlægge, hensætte; lokalisere, begrænse; stedfæste [et Sagn *&c a legend &c*]; paavise (Beliggenheden af), finde; *the professor ~d* [paaviste] *some deep-seated bullets with mathematical accuracy.* **locally** ['lou^u^kəli] *ad* stedlig, i (el. med Hensyn t.) Sted, lokalt; p. sine Steder; *~ situate* (stedlig) beliggende, som ligger . . .; *be ~ separate or distant; the close season for*

[1] Edv. Lembcke t. *Midsummernight's Dream V. 1.*

[2] Ved sidste Betydning sætter Webster 1884: *Not well authenticated.*

these birds varies ~, varierer efter Stedet; *squally, showery; thunder ~*. **locate** ['lo^{u}ke^{i}t, lo'ke^{i}t] *vt* anbringe, (hen)lægge, (hen)sætte; bestemme (el. udse) Plads (el. Stedet, Tomt) for [en offentlig Bygning *a public building;* en Kirke *a church];* bosætte; *amr* opgaa, afstikke, udstikke [en Landstrækning *a tract of land;* anvist Land *a land-warrant*]; paavise (Beliggenheden af), finde; *through the Texan country to where the Comanches were ~d,* til det stod hvor C—rne var bosatte, hvor C—rne boede; *the Rontgen rays have done splendid service in locating* [v. Paavisning af] *bullets; ~ a claim,* i *amr* Grubesprog: udmaale (og afmærke) et Skærp. **locate** *vi amr* bosætte sig, slaa sig ned; tage ind. **location** [lo'ke^{i}ʃən] Anbringelse, Henlæggelse, Hensættelse; Beliggenhed *c [situation];* Bosted; Land *n*, Ejendom; Kafferhytte, udenfor en By — i Sydafrika; *jur* Bortforpagtning; *sc jur* Leje; *amr* Opgang, Opgaaelse, Afstikning, Udstikning *c*. **locative** ['låkətiv, 'lo^{u}-] *a* lokativ, Steds-; *~ adjective, case, noun; s* Lokativ *c [~ case]*. **locator** ['lo^{u}ke^{i}tə] *amr* Ejer, Rettighedshaver, Prætendent *c*.

loch [låk, *sc* låx] *sc* Sø, Indsø *c*, *is. Vand *n [lake];* Fjord, Bugt *c [bay, arm of the sea]; Loch Lomond.* **loch** [lak] *pharm*. Se *lincture!*

Lochaber [lå'xa·bə, låk-] Lochaber *n*, et Distrikt i Grevskabet Inverness, Skotland; **~~ax(e)** Stridsøkse, (*-Øx).

lochan ['låkən, *sc* 'låxən] *sc* lille (*liden) Sø, Dam *c*, *ogs. Tjern *n*; *a pond or ~ rather than a lake.*

loche [låk] *pharm* Linktus *c [loch, lincture].*

lochia ['lo^{u}kjə, lo'kaiə] Lokier, Lochier *pl*, Lochialflod *n*. Barselkvindes Renselse efter Fødselen. **lochial** ['lo^{u}kjəl] lokial, lochial.

Lochiel ['låx'i·l, -k-]. Et Herresæde i Skotland. Ogs. om *Evan Cameron, Lord of ~*, med Tilnavnet *the Black*, Høvding f. Klanen *Cameron*, og om hans Sønnesøn *Donald [the Gentle ~]; the war-note of ~* ɔ: Cameronernes Krigsmusik (el. Samlingssignal, Appel). Jvf *Cameron!* **Lochinvar** [låxin'va·ᵊ, -k-]. En Person i Scotts *Marmion*. Bortfører en forlovet Dame: *the fair Ellen of brave ~*. **Lochlann** [låx'län, -k-] † Norge; Skandinavien *n*; *~s* Nordmænd; Skandinaver. **Lochleven** [låx'levən, -k-]. Et Slot, hvor Maria Stuart en Tid sad fangen. **Lochlin** [låx'lin, -k-]. Et keltisk Navn f. Norge eller f. Skandinavien; *stern ~'s sons of roving war.* Scott. **Lochnagar** [låxnə'ga·ᵊ] *s*. **lochreed** ['låkri·d] Baandgræs, spansk (*engelsk) Græs *n*: *Phalaris arundinacea.* **Lochwinnoch** [låx'winəx, -k-k, 'låxəniʌx].

loci ['lo^{u}sai] lat. Steds, Stedets, stedlig. Se *genius!* Jvf *locum, locus! the ~ maximum & minimum errors,* i Navigation: stedlige Maksimums- og Minimumsrettelser.

lock [låk] Laas *c*, *Laas *c* (*& n*), paa Dør (*&c*), p. Gevær; Indelukke, Aflukke *n [place locked up];* Sluse, Kammersluse *[guard-lock, weir];* Slusekum *[lift-lock];* Haarlok, Lok *[~ of hair]; prov & sc* Smule *c*, noget, lidt *n*; *sc* Tot, *Dot [Hø *of hay*]; Fedtstreng *[~ of wool];* Sving, Svingel *c*, paa Køretøj. Jvf. 1. *break,* 1. *dead! a ~ of bacon* lidt Skinke; *a street closed by a ~ of carriages,* af fastsiddende Vogne, en Trafikknude; *~s and keys* ☘ Ask *c*: *Fraxinus excelsior;* Blomsterlyre *c*: *Dicentra spectabilis; walk ~ and ~ with,* især F *amr* gaa Arm i Arm med *[arm in crook together]; ~, stock, and barrel* det hele Gevær; *fig* det hele; Rub og Stub; *a proposal to reorganize Dublin university and to hand it over, ~, stock, and barrel* [m. Hud og Haar] *to the priests of . . .; at a ~* (som staar) fast, (som er) i Klemme. Jvf *deadlock! he was on the ~*, is. han havde Vagt ved (. . . i) Porten; *finding the door on the single ~* [lukket, men ikke laaset], *he opened it, went out . . .; under (his own) ~ and key* under (el. bag) Laas og Lukke, *ogs. bag Laas og Mur; *clap* [sætte] *her under ~ and key; put away under his own ~ and key,* ogs. laase (F* ogs. læse) ned. **lock** [låk] *vt* laase, aflaase, tillaase, lukke i Laas, *ogs. igjenlaase, F læse (igjen); indelaase, F indestænge *[~ up];* laase ned *[~ away];* standse, sætte ud af Bevægelse [et Hjul *a wheel*]; udstyre m. Sluser, bygge Sluser i [en Kanal *a canal*]; sluse [op *up;* ned *down*]; legere, ligere, i Fægtekunsten; svinge, om Køretøj *[turn]; with ~ed arms, ~ed arm in arm* Arm i Arm; *with ~ed doors* f. lukkede Døre; *as the bulls, with ~ed* [flettede] *horns, were furiously pressing each other; ~ed jaw* Mundklemme *c*: *Trismus; take the papers, and ~ them!* . . . og laas dem inde (*ned)! *~ away* laase (F* læse) inde (*ned); *~ in* laase (F stænge) inde; *~* [slutte] *her in my arms; be ~ed in prison* indespærres (i et Fængsel), fængsles; *~ out (of doors)* laase ude, F stænge ude; *~ up* laase, laase af, F stænge [Haven *the gardens*]; laase inde (*ned) [Papirerne *the papers*]; *~ed up* [bunden] *capital; rear ranks were properly ~ed up,* sluttede godt paa; *the frost ~s up* [stænger] *our rivers; ~ up the types* slutte Formen; *~ the door upon them* laase Døren efter dem; laase dem inde. **lock** [låk] *vi* laases (F* læses), lade sig laase (F* læse); gribe ind i hinanden; slutte; *the door ~s close; we ~ed* [fór (F røg) sammen] *in a deadly grapple; they ~ into each other* de griber ind (el. slutter) i hinanden; *~ up* ⚔ slutte paa.

lockable ['låkəbl] som kan laases, *ogs. laasfærdig. **lockage** ['låkidʒ] Sluse-Materiale; -Værk *n*; -Penge *pl*; (Sluses) Fald *n*, Højde *c*.

lock|bands, ~~bonds Bindere, i Muring; **~~chamber** Slusekammer; **~~cramp** Stolpe *c*, i Laas; **~~down** *amr* Soppemaskine *c*, Indretning t. at samle Tømmerstokke i Flaader.

Locke [låk]. Is. *John ~*, eng. Filosof, f. 1632; *Alton ~, tailor and poet,* en Fortælling af Charles Kingsley (1850).

locken-gowans ['låkəngauənz] ☘ *prov* Kabeleje, Koblomme, *Gulsoleje, Hestehov, Soleihov *c*: *Caltha palustris [lockron gowlans].*

locker ['låkə] Lædik(e), *Leddik, Lerk, v. Enden af en Kiste; ⚓ Bænk, Kistebænk *c*, (vægfast) Skab, Vægskab *n*; Kiste, Kælder *c*; Gemme, Forraadskammer *n*; *sc* ☘ Ranunkel *c*. Jvf *Davy, shot, shot-locker! chain-locker* Kættingkelder *c*; *~s*, ogs. Dueslag, udenpaa Husets Mur (*paa Husvæggen).

locket ['låkit] (lille, *liden) Laas, som p. et Armbaand *&c*; Kapsel, Medaillon; Patsch *c*, i Halsbaand.

lock|fast ['låkfa·st] *prov & sc* tillaaset; **~~furniture** Laasbeslag *n & pl*; **~~gate** Sluseport.

Lockhart ['låkət; 'låk'ha·ᵊt]. Is. *John Gibson ~*, britisk Forfatter, W. Scotts Svigersøn † 1854.

lock|hatch Stigbord *n*; **~~hole** *sc* Nøglehul *[keyhole];* **~~hospital** Syfilishospital.

locking ['låkiŋ] is. Laasning; Slusning *c*; *prov* Hofteled *n*; **~~link** dmp Muffe *c*; **~~wheel** Stighjul, i Ur *[count-wheel].*

Lockist ['låkist] Lockist *c*, Tilhænger af Locke.

Lockit ['låkit]. En Fangevogter og Spidsbub i Gays *Beggar's Opera,* ligesom Peachum, en Hæler samme-

steds. Se D. Jerrold, *Men of Character I 145 T.* og *Chambers, Encyclopedia of Literature!*

lock|jaw ['låkdʒå·] *path* Kævebaand *n*, Mundklemme *c*: *Trismus;* **~~keeper** Sluse-Vogter, -Mester *c*; **~man** *sc* Skarpretter *c [public executioner];* **~~nut** Klemskrue *c [jam-nut]*.

lock-out ['låk(')aut] Lockout, Arbejdsstandsning (fra Principalens Side), Kontraskrue (ogs.* Kontrastrejk) *c*.

lock|picker ['låkpikə] Dirik, Dirk *[picklock];* Tyv *c*; **~~plate** Laaseblik *n*.

lockram ['låkrəm] *merc* Locrenan *c & n*, Slags Sejldug af stærkt Hampegarn; Vaas; Kragemaal *n*, &c. Se *lockrum!* **~~jawed** glt *sl* hulkindet.

lockrand ['låkrənd] Binderskifte *n*, i Muring *[course of bond-stones]*.

lockron ['låkrən]: *~ gowlans.* Se *locken-gowans!*

lockrum ['låkrəm] *amr* Meningsløshed *c*, Vaas *[nonsense];* Kragemaal, Pluddervælsk, *Labelændsk, Kraakemaal *n [gibberish]*. Ogs. f. *lockram*.

lock|screw *art* Laaseskrue; **~~sill** Porttærskel, Slusetrempel *c*.

Locksley ['låksli]. Saa kaldes undertiden Robin Hood efter sin Fødelandsby; *~ Hall*, et Digt af A. Tennyson.

locksman ['låksmən] Slutter *c [turnkey]*. Scott, *The Abbot XXIII. 255 T.* **lock|smith** ['låksmiþ] Laasesmed, Klejnsmed; *~'s daughter*, i Spøg: Nøgle *c [key];* **~~step** Gaasegang *c*; **~~stitch** Stikkesting. **lock-up** ['låkʌp] is. som kan laases, *ogs. laasfærdig; *~ hour* Lukningstid. **lock-up** Arresthus *n*, *ogs. Lensmandsarrest *c [cage]*. Ogs. *~ house*.

Lockyer ['låkjə] *s*.

loco ['loᵘkoᵘ]. Af *locus*, hv. se! *~ citato*, ogs. paa det anførte Sted *[l. c.]; in ~ parentis* i Forældres Sted *[in place of a parent]; ~ parentis* som *s* En der optræder i Forældres Sted. **loco** ['loᵘkoᵘ]. Egl et sp. Ord: gal; ♀ Locoplante, hvis Nydelse i større Mængde volder Galskab hos Kvæg og Heste. Ogs. *crazy (or ~) weed;* «Loco»galskab, «Loco»sygdom *c*. Jvf *Chambers's Journ. 1892. 815!* **loco** ['loᵘkoᵘ] *vt* gøre locosyg; *a ~ed* [locosyg] *horse*.

locodescriptive [loᵘkodi'skriptiv] stedbeskrivende, topografisk. **locofoco** [loᵘko'foᵘkoᵘ] *amr* Tændstikke; † *sl* Ultra-Demokrat; Radikaler *c*. **locofocoism** [-izm] *amr* † ultrademokratiske Principer *pl*; Radikalisme *c*. **locomobile** [loᵘko'moᵘbil] Lokomobil *n [portable steam engine]*. **locomotion** [loᵘko'moᵘʃən] Bevægelse; Befordring, Befordringsmaade *c*, *ogs. Fremkomstmiddel *n*, F* Skyds *c [conveyance, means of ~]; plants have life, but not (loco)motion; the pleasantest ~ we have ever known.* **locomotive** [loᵘko'moᵘtiv] som bevæger sig; som kan bevæge sig, med Bevægelsesevne, selvbevægende, vandrende; Bevægelses-; *a ~ animal; a ~* [selvbevægende, vandrende] *hearse; ~ organs (powers)* Bevægelsesredskaber *pl* (-Evne *c*); *~ power* Lokomotiv- eller Flyttekraft; *a ~* [selvbevægende] *torpedo*. **locomotive** [loᵘko'moᵘtiv] *amr railv* Lokomotiv *n*, F Maskine *c*. Fuldstændig: *~ engine;* Befordringsmiddel, *ogs. Fremkomstmiddel *n*. Jvf *engine!* **locomotivity** [loᵘkomo'tiviti] is. fri Bevægelighed, Selvbevægelse *c*. **locomotor** [loᵘko'moᵘtə] som henhører t. Bevægelsen, Bevægelses-; *~ ataxy* lokomotorisk Ataksi, en Art Lamhed.

Locri ['loᵘkrai, 'låk-] *pl* Lokrer *pl*. **Locrian** ['loᵘkriən, 'låk-] lokrisk; *s* Lokrer *c*.

Locrine [lo'krain] Lokrin, Lokris, i Sagnhistorien en Søn af Kong Brutus, Konge i Lo(e)gria.

Locris ['loᵘkris] Lokrin(us), Lokris *c*. Se *Locrine!* **Locris** ['loᵘkris]: *the ~* Lokris *n*, i Grækenland.

loculament ['låkjuləmənt] ♀ Frø-Celle *c*, -Rum *n*. **locular** ['låkjulə] Celle-, Rum-. **loculicidal** [låkjuli'saidəl] rumdelende. **loculous** ['låkjuləs] cellet, afdelt i Rum el. Fag, lokuløs.

locum ['loᵘkəm] lat. Sted *n*. Af *locus; ~ tenens* Stedfortræder, Substitut, Vikar *c*. **locus** ['loᵘkəs] lat. Sted *n*. Jvf *genius! ~ pœnitentiæ*. Egl Sted *n* til Anger; Adgang (el. Tid) *c* til at træde tilbage, fra en Handel &c. Især *sc jur; ~ sigilli* Seglets Plads, det Sted hvor Seglet skal staa *(L. S.); he has no ~ standi* [anerkendt Stilling, Ret *c*, Krav *n*] *in society; ~ in quo* Aasted(et); *the ~ of all these points* det geometriske Sted f. alle disse Punkter.

locust ['loᵘkəst] *ent* Græshoppe; ♀ *amr* hvid Akacie *c [~~tree]*. **locusta** [lo'kʌstə] ♀ lille (*lidet) Aks *n*, *pl* Smaa-Aks *pl*, paa Græs *[spikelet]*. **locust-bean** *merc* Johannesbrød *n*: *Fructus ceratoniæ*. **locustic** [lo'kʌstik] *chem* Græshoppe-, lokustisk; *~ acid*. **locust-tree**, is. *amr* hvid Akacie *c*: *Robinia pseudacacia*.

locution [lo'kju·ʃən] Tale *[speech]; gr* Talemaade, Forbindelse *c*; *figures in ~* Talefigurer. **locutory** ['låkjutəri] Tale-Værelse *n*, -Stue *c*, især i et Kloster.

loddon ['lådən]: *~ lilies* ♀ Dortealillier: *Leucoium æstivum [summer snowdrop]*.

lode [loᵘd] *min* Gang, Aare *[vein, 5. lead];* Grøft, *ogs. Veit *c*, Dige *n*; *down that dark, long ~ he and his brother skated in triumph*. **lodesman** ['loᵘdzmən] *min* Hauer *c*. **lode|star**. Se *loadstar!* **~stone** † Magnet; bl. korniske Grubefolk: Tinsten *c*; **~works** Tingrube *c*.

Lodge [lådʒ]. Is. en Udgiver af Adelskalendere. Som *Burke, Debrett, Dod*. **lodge** [lådʒ] *vt* anbringe, sætte, henlægge; nedlægge [deres (*sine) Vaaben i Arsenalet *their arms in the arsenal*]; sætte, indsætte [Penge i en Bank *money in a bank*], deponere [en Sum hos en Bankier *a sum of money with a banker*]; indlevere, indgive [til *with*]; fremkomme (*indkomme) med [et Krav *a claim*]; fremføre, ogs.* indgive [Klage *a complaint, an information*]; fæste; plante [en Pil i Brystet *an arrow in the breast*]; indlogere, *ogs. huse *[afford place for; harbour]*, indlægge, indkvartere [Tropper *troops*]; indsætte [i Galway Distriktsfængsel *in Galway jail*], hensætte, sætte [i Fængsel *in prison*]; *agr* nedlægge, nedslaa, *ogs. klappe til Jorden, nedklappe [Kornet *the grain*]. Jvf *archives, credit! ~d*, i Heraldik: liggende *[lying down]; be ~d*, ogs. lægge sig, *ogs. gaa i Lægd *agr; ~ money*, ogs. anbringe (el. placere) Penge; *the power ~d* [som er lagt] *in our hands; these powers are ~d in* [er hos, er tildelt (*ogs. er tillagt)] *one or more officers; ~ themselves* ⚔ logere sig *[effect a lodgment]*. **lodge** [lådʒ] *vi* logere, (ogs. *fig*) bo, hst huse; *sp* ligge, holde til, have sit Hi; ⚔ være indkvarteret, ligge; *agr* nedlægges, nedslaaes, *ogs. klappes til Jorden, nedklappes, gaa i Lægd *[be beaten down]*. Jvf *board! and ~ such daring souls in little men?; the snow ~s* [bliver liggende] *on the roofs; let the capital remain lodging with* [blive staaende hos] *them*. **lodge** [lådʒ] lille (*lidet) Hus *n (pl* Smaahuse *pl)*, Hytte *[small house in a park or forest]*; Portstue, Portnerstue *[gatekeeper's house]; univ* Rektorbolig *[master's (or president's) ~]; sp* Hule *c*, Hi, *ogs. Læge *n [den]*; Loge *[masonic ~]*; ♘ *theat* &c Loge *[box]*; † Samling, Gruppe *c*. Jvf *vt tile! a hunting ~* en Jagthytte, *ogs. en Jagtsæter; *the Maldives, a famous ~ of islands*. De Foe; **~gate** Parkindgang, Indgang *c* til et Gods;

~keeper Portner *c*. **lodger** ['lådʒə] Logerende, Lejer, *ogs. Leieboer *c*. **lodging** ['lådʒiŋ] Logi *n*, (midlertidig; lejet) Bolig *c*; (Soldats, Rejsendes) Kvarter *n*. Tit **i** *pl*; *fig* Bolig, Bo *c* (*Bo *n*); *agr* Lejesæd, *Lægd *c*; *take ~s* leje en Bolig, leje Værelser &c; *such as take ~s in a head That's to be let unfurnished.* Butler, *Hudibras; at his ~s* i hans Bolig, hjemme hos ham; *live in ~s* leje Værelser, bo tilleje, leve en garçon; logere; **~~allowance** ✕ Kvartergodtgørelse *c*; **~~house** Logihus; finere: Hôtel garni, Privathotel *n*; **~~knee** ⚓ horisontalt Dæksknæ. **lodgment** ['lådʒmənt] Anbringelse, Oplæggelse; Samling; Indlogering; (Soldats, Rejsendes) Indkvartering *c*; *conc* Logi; Kvarter; ✕ Logement *n*; *effect a ~* ✕ foretage et Logement, logere sig, besætte en de belejrede fratagen Post.

Lodi ['loudi]. I Italien. **Lodi** ['loudai]. I Amerika.

Lodona [lo'douənə] Lodona *c*, en Biflod t. Temsen i Windsor Forest. Se Pope, *Windsor Forest!*

Lodore [lo'då·] *s*.

Loegria ['li·gria] Loegria *n*, England, hos Geoffrey of Monmouth. Jvf *Locrine!*

loess ['lo·s, 'loues] *geol* Løss *c*, en Blanding af Ler, Kalk og Sand.

Lofoten [lo'foutn]: *the ~, the ~ islands* Lofoten *n*, Lofotenøerne.

loft [lå·ft, låft] *arch* Loft; Galleri, Pulpitur; *theat* Snoreloft *[machine ~]*; glt Stokværk *n*, Etage *c*, *bibl* Loft *n*. Jvf *cock-loft, hay-loft, organ-loft! Eutychus ... fell down from the third ~.* Ap. Gern. XX. 9. **loft** [lå·ft, låft] *vt* løfte; is. løfte (Benene) højt under Gang; *a ~ed house sc* et toetages Hus; *~ing iron*, se *lofter!* **lofter**[1] ['lå(·)ftə] *sp* Løftekølle, *Løfteklubbe *c*, i Golfspil.

loftily ['lå·ftili, 'låf-] *ad* højt; stolt, overlegent, overmodig. Jvf *lofty!* **loftiness** ['lå·ftinəs, 'låf-] Højde; *fig* ogs. Højhed, Ophøjethed; Stolthed; dadlende: Overlegenhed, Anmasselse *c*, Overmod *n*; *~ of carriage* stolt Holdning *c*; *~ of sentiment* ophøjet Tænkemaade, Elevation *c*. **lofty** ['lå·fti, 'låfti] høj[2]; anselig; *fig* høj, ophøjet; stolt; i Gang, i Væsen &c: værdig, gravitetisk; dadlende: overlegen, anmassende, overmodig. Jvf *air, estimate! ~ of mind* højsindet; *a ~ room* et højt Værelse; *~ sails* ⚓ Bovensejl; *~* [værdige, gravitetiske] *steps;* **~~minded** højsindet, hst *& poet* hugprud.

log [låg]. I *hind* Smstgg. Folk *pl*, Mennesker *pl*[3]. Ogs. *logue*. **log** [låg] *antiq* Log *c*, et hebraisk Maal f. flydende Varer. **log** [låg] Knude, ogs.* (Træ)kubbe; Bul, Træstamme *[trunk]*; Tømmerstok, Stok; ⚓ Log; Logbog, F Log *c [~~book]*. Jvf *Christmas-log, compare*, 1. *keep! King Log* Kong Klods, i Æsops Fabel; *heave the ~* logge *vi*; *if he don't mind, he'll find himself in the ~s* [sat fast] *some of these fine days.* **log** *vt* fælde' hugge [Tømmer *wood*]; ⚓ indføre i Logbogen; *~ down* ⚓ indføre i Logbogen, journalisere; *fig* opnotere, notere sig; *I'll ~* [notere] *you for insubordination; I can't speak without they ~ it down again me* [til min Skade] *for wit.* **log** [låg] *vi amr* være paa Tømmerhugst, p. Hugst; køre Tømmer.

logan ['lågən] Rokkesten, *ogs. Ruggesten *c [loggan]*.

logarithm ['lågəriþm, ↘ -iðm] *mat* Logaritme *c*; *table of ~s* Logaritmetabel. **logarithmetical** [lågəriþ'metikl], **logarithmic** [lågə'riþmik] logaritmisk.

log|board ['lågbå·əd] ⚓ Logbræt; **~~book** ⚓ Logbog, Journal; Journal, Dagbog *c*, i Skole &c; **~~bridge** Bulbro, Spange, *Stokkebro, Klop *c*; **~~cabin** Bjælkehytte; **~~chip** ⚓ Logflynder (*-flyndre); **~~cuttings, ~~ends** Plankekap *c & n*, Knubved *n* (*Kubbeved, Kubved *c*); **~~fire** Stokild.

loggan ['lågən] Rokkesten, *ogs. Ruggesten *c*. Ogs. *~ stone*. Ogs. *logan*.

logger ['lågə] *amr* Tømmerkører; undert. Flaader, *Fløder *c*.

loggerhead ['lågəhed] Klods, Klodrian, Dumrian; Tjærekugle, Tjærebrænder *c*; Linetømmer *n*[1], paa Hvalfanger; *zoo* Karette(skildpadde) *c*: *Chelonia (s. Eretmochelys) imbricata [~ turtle]; ~s* Kornblomst *c*, *ogs. Agernellik *c*: *Centaurea cyanus; come, Lory, lay your ~ to mine* [lad os lægge vore Hoveder i Blød], *and contrive his destruction.* Sheridan, *A Trip to Scarborough I. 2. 325 T; be at ~s* F ligge i Haarene (el. være i Totterne) p. hinanden; *fall (or go) to ~s* komme op at toppes, ogs.* komme i Haarene (el. Totterne) p. hinanden, ryge sammen, *ogs. ryge i Klæderne p. hinanden. **loggerheaded** [-hedid] klodset, dum.

loggia ['lådʒə] *arch* Loggia, Loge *c*, aaben, hvælvet Forhal langs en Bygning. *Pl loggie* [-ʒe].

logging ['lågiŋ] Tømmerhugst; Tømmerkørsel *c*; *~ track* Tømmervej *c*.

logging-stone ['lågiŋstoun]. Se *loggan!*

log-glass ['låggla·s] ⚓ Logglas.

loggy ['lågi] *prov* is. *agr* lille (*liden), *pl* smaa; tynd[2]. **loggy** ['lågi] *amr*. Se *logy!*

log|house, ~~hut Blokhus, Bjælkehus *n*.

logic ['lådʒik] Logik *c*. Jvf *chop!* **logical** [-l] logisk, tankerigtig; *~ reasoning, subtleties, thinker.* **logicalization** [lådʒikəlai'zeiʃən] Logiskgørelse *c*; *the ~ of thought.* E. A. Poe, cit. Davies. **logicalize** ['lådʒikəlaiz] *vt* gøre logisk. **logically** ['lådʒikəli] *ad* logisk, tankerigtig; *argue ~*. **logician** [lå'dʒiʃən] Logiker *c*. **logicize** ['lådʒisaiz] *vi* øve sin Logik, udøve sin logiske Evne.

logie ['lougi] *sc* Trækrum *n [killogie]*. **logie** ['lougi] *sl* Teater-Juvel *c*; -Juveler *pl [stage jewelry]*.

log|island ['lågailənd] *amr* «Stokke»-Ø, en Ø dannet af sammendrevne Tømmerstokke eller Flaader; **~~jam** (under Flaadning) fastsiddende Tømmerstokke *pl*, *Tømmerhaug *c*; *there was a ~ on the river*, *ogs. noget Tømmer havde bundet sig p. Floden; **~line** ⚓

[1] «**lofter** (*or* **lofting iron**) *is a kind of golf-club with a spoon-shaped iron head for striking the ball when it gets into a hollow — i. e. in order to lift it, or strike it aloft.*»

[2] *Tall and lofty both designate a more than ordinary degree of height; but tall is peculiarly applicable to what shoots up or stands up in a perpendicular direction: while lofty is said of that which is extended in breadth as well as in height ... By this rule we say that (a house is high,) a chimney tall, a room lofty ...* Crabbe.

[3] Af sanskrit-hinduisk **lok(a)** Verden; Afdeling af Verden, Himmel, Jord &c; Menneskehed *c*, Mennesker, Folk *pl*. Jvf *babalog, babalok, mem-log! — the Gidurlog [the jackal people]*. Kipling, *The Jungle Book 4.*

[1] *An operation which would take out line nearly as fast as the first sounding; were it not that it is held back by several turns about the loggerhead in the stern.* Boy's Own Sea Stories 270. — Et Sted i J. F. Coopers *The two Admirals (ch. XXI 313 T)* betyder *the loggerhead* maaske «Salamanderen», et gammelt Antændelsesmiddel.

[2] Mærk ogs. N. Fiskeritidende 1888. 35: Den oplossede 162000 Pund *flitches* (af Helleflynder), deraf 2000 Pund tynd eller mindre god (saakaldt *"loggy"*) Fisk.

Logline; **~man** *amr* Tømmerhugger, Hugstmand; Tømmerkører *c*.

logocracy [lo'gåkrəsi] Logokrati *n*, Ordvælde *c* (*Ordvælde *n*), Regering v. Ordets Magt. **logodædaly** [lo^u^go-'di·dəli] ↖ behændig Ombytning af Ords Værdi, taskenspillermæssig Overgang *c* fra den ene Betydning af et Ord t. den anden; *for one instance of mere logomachy, I could bring ten instances of ~, or verbal legerdemain.* Coleridge. **logogram** ['lågogræm] Ordbogstav *c* & *n*; i Stenografi ogs. Sigel *n* (& *c*) *[~ for shorthand].* **logography** [lo'gågrəfi] Logografi *c*: Trykning med et helt Ord i en Type istedetfor et enkelt Bogstav; Referatoptagelse v. en Flerhed af Skrivere, der efter hinanden kun nedskrev tre—fire Ord. **logoi.** *Pl* af *logos.* **logomachist** [lo'gåməkist] Ordstrider, Kæmper *c* i (. . . om) Ord. **logomachy** [-ki] Ordkamp, Ordkrig *c*, Kamp blot i (. . . om) Ord; *a ~ between myself and the chief of the faction.* **logomania** [lågo'me^i^nja] *path* Logomani *c*, Tab af Evnen t. at finde Ordene, skønt Tankerne staar klart f. En. **logometric** [lågo'metrik] *chem* logometrisk, som tjener t. at maale (el. bestemme) Ækvivalenter; *the ~ scale.*

logos ['lågås] Ord *n*; Fornuft *c*; *theol* Logos, det guddommelige Ord *n*, Kristus *c*; Logos *n*, i Teosofi. *Pl logoi; there are three logoi (in theosophy).*

logothete ['lågoþi·t] *antiq* Logotét: Regnskabsfører; Oppebørselsmand under Konstantin; Departementschef; Kansler, Førsteminister *c*. **logotype** ['lågotaip] *typ* Dobbelttype, Ligatur *c*.

log|pavement Kubbebro, *Kubbebrolægning *c*; **~~paving** Kubbebrolægning *c*; **~~reel** ⚓ Logrulle.

Logres ['lo^u^griz], **Logria** ['lo^u^gria] † England *n*. Jvf *Loegria!*

Logris ['lo^u^gris]. Se *Locrine!*

log|roll ['lågro^u^l] *vi amr* rulle (el. køre) frem Tømmerstokke; (være med t. at, *være med og) samle Knub (*Kubber) til Brænde; *sl* støtte en anden: i Haab om (eller for ydet) Vederlag; drive Kompromispolitik, yde noget f. noget; **~~roller** [-ə] *amr* is. Kompromismand *c*; **~~rolling** [-iŋ] Tømmer-Rulling; -Køring *c*[1]; *sl* Kompromis-Væsen *n*, Kompromisser *pl*; Rosiflengeri *n*; **~~ship** ⚓ Log-Flynder, *-Flyndre *c* *[log-chip]*; **~~slate** ⚓ Tavle.

logue [lo^u^g, låg ?] Folk *pl*. Se *log!* **Logue** [?]. Is. *Dr. ~*, Kardinalprimas i Irland.

log-wood Blaa-, Blod-, Kampechetræ: *Hæmatoxylon campechianum [blood (or Campeachy) wood].*

logy ['lo^u^gi] *amr* tung, træg, sen; dum; *a ~ horse; a ~ man,* is. en Mand der er sen i Vendingen; *a ~ preacher; it looks kinder ~* [kedeligt, *ogs. langtækkeligt], *and stupid*[2].

lohock ['lo^u^håk] *pharm* Linktus *c* *[loch(e)]*.

loimic ['loimik] Pest-, som hører t. Pest.

loin [loin] *anat* Kryds *n*, Lænd, *F ogs. Vékryg *c*. Oftest: *loins;* Lændestykke, Nyrestykke *n*, af slagtet Dyr; *~ of mutton* Bede(ogs.* Faare)steg *c*; *~ of veal* Fedekalvsteg, *Gjødkalvsteg; *gird up his ~s* omgjorde sine Lænder; *he girded the sword on his ~s,* omgjordede sine Lænder m. Sværdet; *come out of the ~s of Abraham* udkomne af A's Lænd.

[1] Ved disse Arbejder slaar de forskellige «Lejre» af Hugstmænd sig sammen f. skiftevis at hjælpe hverandre. Deraf den overførte Brug.

[2] *He's a logy* (i Kiplings *Captains Courageous* 62) synes at betyde: det er en svær Prygl (*Rusk).

Loire [lwa·ᵊ; lwå·ᵊ] *s*: *the ~* Loire *c*.

loiter ['loitə] *vi* være sen, hænge (el. ligge) efter; give sig god Tid [med Frokosten *over his breakfast*], i Skriftspr. ogs. nøle, F smøle, *nøle, F* sumle, drøse; drive (og slænge); *~ about,* is. give sig (god) Tid; *~ away* drive af, slentre bort; *rated the man soundly for having ~ed* [givet sig saa god Tid] *on his journey.* **loiterer** ['loitərə] Efterligger, Efternøler; Dagdriver *c*. **loiteringly** [-riŋli] *ad* trægt; langsomt, magelig, hst nølende.

loke [lo^u^k] *prov* privat Vej, Sti; Bivej, Sidevej *[narrow lane];* Dør, Halvdør *c*, i en Port *[wicket (or hatch) of a door].*

Lola ['lo^u^la] Lola, et Kvindenavn forkortet af Dolores; *~ Montez,* en spansk Danserinde & Æventyrerske † 1861; i austr. *sl* Geneverpunsch *c* med Ingefær &c.

Lolah ['lo^u^la]. En Haremsdame i Byrons *Don Juan canto VI.*

loligo [lo'laigo^u^] *zoo* Kalmar *c*.

lolium ['lo^u^ljəm] ♀ Rajgræs *n* *[ryegrass]*.

loll [lål] *vi* læne sig magelig, sidde (. . . ligge) henslængt; ligge og dovne (*dovne sig)[1]; dingle, *ogs. slænge hid og did; is. hænge (F dingle) ud, om Tunge; lade Tungen hænge ud; *void of care, he ~s supine in state; with ~ing* [ogs. hængende] *tongue; the ox stood ~ing in the furrow; his head ~ed* [dinglede, *ogs. slang hid og did] *upon his shoulders; ~ about* F drive (om), *ogs. drive Dank; dovne, *lade (el. dovne) sig. **loll** [lål] *vt* stikke (el. række) ud, om Tunge; lade hænge ud. Ogs. *~ out; fierce tigers couched around, and ~ed their tongues.* **loll** [lål] *vt prov* kæle for *[fondle];* berolige *[soothe].* **loll** [lål] forkælet Barn *n*, Kæledægge *c*. I Oxford.

Lollard ['lålləd] Lollard, Wiclifit *c*. **lollardism** ['lålədizm], **lollardy** [-di] Lollardisme *c*. **Loller** ['lålə]. Se *Lollard!*

lollipop ['lålipåp] Sirupsukker *[taffy, toffy]; pl* Sukkergodt, Sukkertøj *n*.

lollop ['låləp] *vi* F ligge (magelig) henslængt *[loll];* slentre *[lounge];* dingle, *ogs. slænge; *~ about,* is. omskumples, omtumles, P* svolke p. Sjøen.

lolly ['låli] Knap *c*, Hoved *n*, i Bokserspr. *[lob(b)]*; **~~banger** *prov* Peber(*Pepper)kage *c* med Rosiner; **~~cock** *prov* kalkunsk Hane, *Kalkunhane *[turkey cock]*.

Lombard ['lʌmbəd, 'låm-] lombardisk. Se *circlet! be ill of the ~ fever* F i Spøg: plages af Dovenskab *c*; *~ Street,* i London. Her har mange ledende Bankierer, Pengemæglere og Forhandlere af møntet Guld og Sølv deres (*sine) Lokaler. Df. *~ Street,* overført: Londons Penge-Magt *c*, -Mænd *pl [the moneyed interest of London]; ~ Street to a china orange,* overført: Alverden mod en Bagatel *[very long odds].* **Lombard** Lombarder *c*; *~s,* i Børsspr. Lombarder(e), lombardisk-venetianske Jernbaneaktier. **lombard** ['lʌmbəd, låm-] Bankier, Veksellér *c*; Assistenshus *n*, ogs.* (offentlig) Laaneindretning *c* [ogs. *~ house*]. Jvf *lumber!* **Lombardic** [lʌm'ba·ᵊdik, låm-] lombardisk; *the ~ alphabet.* **Lombardy** ['lʌmbədi, 'låm-] Lombardiet; *~ poplar* ♀ italiensk Poppel, ogs.* Pyramidepoppel: *Populus fastigiata s. pyramidalis.*

loment ['lo^u^mənt], **lomentum** [lo'mentəm] ♀ Ledbælle, ogs.* Ledbælg *c*.

[1] *'He would loll upon the handle of the door' — said of an incorrigibly lazy fellow. The Slang Dictionary.*

lomey ['lo^{u}mi ?] *prov* forkælet Barn *n*, Kæledægge *c* *[spoilt child]*.

Lomond ['lo^{u}mənd]; *Loch ~*. En naturskøn, ørig Sø, mellem Dumbarton og Stirling, i Skotland.

lonachies [?] ♀ *prov* Kvik *c*, Kvik-Græs *n*, -Rødder *pl*, -Hvede, *Kveke *c*: *Triticum repens*.

loncheres [låŋ'kiəri·z ?] *zoo* Pigrotte *c* *[echimys]*.

lonchopter [låŋk'åptə] spyd- el. lansevinget Skabning *c*, om visse fossile Vækster.

Londinium [lʌn'dinjəm] lat. London *n*.

London ['lʌndən] London *n*; som *a*: Londonner-, londonsk; *~ basket* ♀ Nellikerod *c*: *Geum urbanum; ~ bobs* ♀ Busknellike, *Busknellik *c*: *Dianthus barbatus; ~ clay* Londonner Ler, den betydeligste eocæne Tertiærformation i det britiske Rige, under og omkring London; *~ lace* Baandgræs, spansk (*engelsk) Græs *n*: *Phalaris arundinacea; the ~ ordinary* Londonnernes «sædvanlige» (Udflugtssted *n*), Stranden ved Brighton, hvor Ottetimersturister spiser deres (*sin) Middag i det fri; *~ pride* Porcellænsblomst *c*: *Saxifraga umbrosa;* Hovmod *n* (& *c*), ogs.* brændende Kærlighed *c*: *Lychnis chalcedonica*. Se ogs. *~ bobs! ~ stone,* det romerske Londons Centralmilesten; *~ tuft,* se *~ bobs! ~ white* Blyhvidt *n* *[white lead]*. **Londonderry** [lʌndən'deri]. En irsk By (Ulster). Jvf *Derry! C. W. Steward, marquess of ~*, Officer og konservativ Statsmand † 1854. **Londoner** ['lʌndənə] Londonner *c*. **Londonese** [lʌndə'ni·z] londonsk, Londonnersprog *n*. **Londonesque** [lʌndə'nesk] londonsk. **londonism** ['lʌndənizm] Londonisme *c*. **londonize** ['lʌndənaiz] *vt* londonisere. **Londrix** ['låndriks] *sl* London *n*.

lone [lo^{u}n] *sc* Indkørsel, Allée *c* *[avenue]*. **lone** [lo^{u}n] *sc* Ly, Læ *[place of shelter]; prov* Logi(s)hus, Gæstgiveri *n*. **lone** [lo^{u}n] hst ensom *[lonely]; from that ~ post of death; like some ~ Titan, lurid and sublime.* **lonelily** ['lo^{u}nlili] *ad* ensomt; *he went his way ~ to the cemetery.* **loneliness** [-linəs] Ensomhed *c*. **lonely** ['lo^{u}nli] ensom; *it is ~* [(saa) ensomt] *here; we were then entering a very ~ road; he found himself very ~; it must be ~ for her in this part of the country; still it seemed ~ for Ivy.* **lonescout** ['lo^{u}nskaut] enlig (*énslig) Jæger *c*; *the ~ or solitary hunter type. Chambers's Journal 1888 253*^{2}. **lonesome** ['lo^{u}nsəm]. Se *lonely! be ~*, is. føle sig ensom.

1. **long** [låŋ] *a* lang; sid. Jvf bl. a. *day, division, face, home, illness, longer, longest, odds! he read me a lecture of an hour ~*, af en Times Længde, som varede en Time; *a fine avenue of a mile ~*, af halvanden Kilometers Længde; *a causeway miles ~* en milelang Chaussée; *be ~*, i *amr* Handelsspr.: have købt Papirer at levere naarsomhelst de forlanges; *the evenings became ~ and tedious; go ~*, i *amr* Handelssprog: købe Papirer f. at sælge v. indtrædende Kursopgang; *a castle capable of resisting a ~ assault; ~ bills,* i Handelsspr.: langsigtige Veksler; *~ boots,* is. Slagstøvler *[men's ~ boots]; ~ cloth,* is. Bomuldstøj. Jvf *long-clothes! it will be a ~ day before* [det bliver længe, til] *he...; a ~ dozen* tretten; *in the ~ end* til syvende og sidst; *both wore very ~ faces,* var meget lange i Ansigtet; *~ firm sl* Svindlerbande *c*; *a ~ head,* overført: et kløgtigt Hoved; en forsigtig General; *a ~* [stort] *hundred; cast a ~ look that way; ~ price* stiv Pris; *merc* is. *amr* Detailpris; *~* [stor] *profit; ~ purchase* Papirer købte t. Salg v. Kursstigning; *a ~ sigh; ~ songs,* is. Viser trykte i dette Aar; *said she had not seen him this ~ time,* seet ham i al den Tid, *paa (saa) længe; *that will not be for a ~ time yet* der er (el. det bliver) længe t. det, dermed har det lange Udsigter; *~ tailblock* ⚓ Violblok; *a ~ year* [(godt og) vel et Aar] *older than his opponent; ~ years ago* for mange mange (el. mange Herrens) Aar siden; *~ in the fingers* F langfingret: tyvagtig.

2. **long** [låŋ]. Som Substantiv: (noget) langt *n*; lang Tid, i nogle Forbb; F lang Ferie; *[~ vacation];* mindre Trækanal *[long-tom];* ♪ Longa *c*, i den gamle Musik. Jvf *ere! ~s* bl. a. Latriner, v. Brasenose, Oxf; *~s and shorts sl* arrangerede Kort, Spillekort indrettede p. Bedrageri; *the ~ and the short of it is* Summa summarum; *that was the ~ and the short of it* dermed var alt sagt el. udtalt; *know the ~ and the short of it* være nøje inde i Tingen; *before ~* inden lang Tid, *ogs. inden kort; *during the ~* i Sommerferien; *I feel as if I'm not for ~ in this world,* som om jeg ikke har længe at leve, længe igen. Jvf 3. *long!*

3. **long** [låŋ] *ad* længe; for længe siden, forlængst, undert. længst *[~ before this]*. Jvf *disengaged, disuse, first, longer, take! are you* [har De været] *~ in England?; I shan't be ~* jeg bliver ikke længe (borte); *it was* [varede] *not ~ before...; they wouldn't be* [det vilde ikke vare] *very ~ before they found out...; he is not ~ for this world* han har ikke længe igen, ikke langt igen (at leve), F han gør det ikke længe; *he was ~ about* [om] *it; be ~ in...* is. være længe om [sine Forberedelser *his preparations*]; *he is always very ~ (in) getting done or ready,* ogs. det varer altid syv lange og syv brede, før han bliver færdig; *it is sadly ~ coming* (det er sørgelig længe om at komme), det lader vente sørgelig længe p. sig; *he had not ~ dined* [havde spist f. ikke længe siden], *and could eat nothing; the children have ~ been gone to* [er forlængst gaaede (el. er forlængst) i] *bed; ~ gone by* forlængst forbi; *has he left you ~?* er det længe siden han gik? *he had not ~ to wait* han slap for (*han slap) at vente længe; *as ~ as* saa længe som; *~ and ~ ago* for længe, længe siden; *as ~ as six months ago* allerede f. et halvt Aar siden; *for ~,* især m. Nægtelse: længe; *the reason she has not written for so ~,* i saa lang Tid, *paa saa længe; *the mist parted for ~ enough to show them that...; how ~ has he left?* hvor længe er det siden han rejste?; *how ~ have you been returned* [hvor længe er det siden De kom tilbage] *to England?; in times ~ past* i længst forsvundne Tider; *the first thing of summer and sunshine that she had seen so ~* i saa lang Tid, *paa saa længe, p. saa lang Tid; *so ~!* F farvel, saalænge! p. Gensyn!

4. **long** [låŋ] *ad (præp): all the evening ~* hele den udslagne Aften, hele Aftenen igennem. Jvf *livelong! all (or for all) night ~* hele Natten (igennem), den hele Nat, undert. Natten lang; *all the summer ~; go ~!* aa rejs Pokker i Vold (*ogs. p. Væggen) *[get (away), get out]!; ~ of* glt ved Ens Brøde, ved Ens Fejl. Jvf 1. *along! all this coil is ~ of* [skyldes] *you.* Spenser, *the mischief is ~ of you,* is. det er altsammen din Skyld, dit Værk.

5. **long** [låŋ] *vi* længes, hst* længte [efter Bryllupet *after the marriage;* efter hans Komme, efter ham *for his arrival;* efter at *that;* efter at se ham *to see him;* efter at de første Dage skal være forbi *for the first few days to be over*]; *he ~ed that Frank would open the matter; ~ for* [ogs. stunde efter, stunde til] *repose; ~ed for.* Som Adj attraaet, længe ønsket, *ogs. efterlængtet.

6. **Long** [låŋ]. Is. nævnes en *St. John ~*, en Kvak-

salver † 1834. Behandlede mest Tæringssyge. Omtales i *Book of Snobs XXX.*

7. **long.** Kort f. *longitude.*

Long-Acre ['lånje·kə]. En Gade i London mellem *Oxford St.* og *the Strand.* Her ligger de mest ansete Vognfabriker; *the unfathomable softness of that ~ carriage.*

longan ['lånjən] *hind* ♀ Longanfrugt *c*, af *Nephelium longan.* Ligner *litchi.*

longanimity [lånjə'nimiti] Langmodighed *c.*

long|bill ['lånbil] ♆ Kobbersneppe, *Langneb *c*: *Limosa (melanura & rufa);* **~boat** ⚓ Storbaad *c*; **~bow** † Haandbue; *draw the (or shoot a) ~,* figurlig: lyve (*ogs. skrøne) dygtig *[tell large stories];* overdrive; **~~chair** Chaiselongue *c*; **~~clothes** Bærekjole *c*; *she is an old friend of my mother's and has known me since I was in ~;* **~~crown** snu Rad, ogs.* udspekuleret Fyr el. Karl *c*, forslagent Hoved *n*, *F ogs. ful Fant *c*; *that caps Long-Crown, and he capped the Devil* den Løgn (*ogs. Skrøne) kunde Fanden selv ikke stikke; **~~distance**: *~ race sp* Distance-, Længde-, Udholdenhedsløb; **~~drawers** vide Underbenklæder m. Trækkebaand *[pyjamas];* **~~drawn** trukket langt el. i Længden; langtrukket *[long-spun]; the ~ aisle* det lange (el. langstrakte) Kirkeskib; *with a ~* [dybt] *sigh; the ~ undulation.*

longe [lʌndʒ] Stød, Udfald *n.* Alm. *lunge.*

long-eight ['lånjeit]: *a tallow-dip of the ~ description* et Spiddelys af den Sort hvoraf der gaar otte lange p. et Pund. G. Eliot.

longer ['lånjə] *a* længere; *~* [mere lang(t)] *than broad.* **longer** ['lånjə] *ad* længere; *I cannot live (any) ~* [leve længere] *without you; until it became impossible to remain ~ at the pumps; I could think no ~,* ikke tænke længere. **longer** ['lånjə] stundende, En *c* der længes el. stunder, *ogs. længtende.

longest ['lånjist] længst; *I'll take such measures for silencing you as you shall remember the ~ day you have to live,* saa længe du lever; *at the ~* i det længste.

long-established som har bestaaet længe, gammel. Jvf *bribery!*

longeval [lån'dʒi·vəl] ♆ længelevende, langlivet *[longevous].* **longevity** [lån'dʒeviti] lang Levetid, høj Alder *c*, langt Liv *n*; *the instances of ~ are chiefly among the abstemious.* **longevous** [lån'dʒi·vəs] længelevende, langlivet, som opnaar en høj Alder.

Longfellow ['lånfelou]. Is. *H. W.* ~, amerikansk Digter † 1882.

long|field: *~ off,* i Cricket: spillende (...Stilling) *c* tilvenstre for den rullende *(the bowler)* og noget bagved *"mid-on"; ~ on* spillende (...Stilling) *c* tilhøjre for den rullende *(the bowler)* og bag *"mid-on";* **~~firm.** Se 1. *long!* Som *a* svindlermæssig, Humbug-, humbugagtig; *~ financing;* **~~hand** almindelig Skrift. Modsat: *short-hand;* **~~headed** skarpsynet, skarpsindig; kløgtig, forslagen. I Komparativ: *longer-headed;* **~~heath** ♀ Lyng, *ogs. Bustelyng, Røslyng *c & n*: *Calluna.*

longicorn ['låndʒikå·ən] *ent* langhornet Insekt *n.* **longimanous** [lån'dʒimənəs] langhaandet, *ogs. langhændt. **longimetry** [lån'dʒimitri] Længdemaaling, Afstandsberegning *c.*

longing ['lånjiŋ] længselsfuld, *ogs. længtende; *cast ~ eyes at (or upon) them.* **longing** ['lånjiŋ] Længsel *c*; *~ and yearning.* **longingly** [-li] *ad* med Længsel, længselsfuldt.

longipalp ['låndʒipälp] langhornet Insekt *n.*

longish ['lånjiʃ] noget lang, langagtig, langelig. **Long Island** [låŋ 'ailənd], en Ø i Staten New York. Paa Nordvestenden ligger Brooklyn overfor New York.

longitude ['låndʒitju·d] *ast* & ⚓ Længde *c.* Forkortet: *long.* Jvf *the three L's! ~ from (in)* affarende (paakommende) Længde; *~ by chronometer* Kronometerlængde, *by dead reckoning* gissede (...Bestiks) Længde, *by lunar distance* Længde v. Distanceobservation, *by observation* observeret Længde. **longitudinal** [låndʒi'tju·dinəl] Længde-, paa langs; *~ distance* Længdeafstand; *in a ~ direction* i Længderetningen; paa langs, efter Længden; *~ valley* Længdedal. **longitudinally** [-nəli] *ad* i Længderetningen; efter Længden, paa langs.

long|lawn ['lånjlå·n] *merc* schlesisk Slørlærred *n*; **~~leaf** ♀ Miltbregne *c*: *Scolopendrium;* **~~legged** [-legd] langbenet, *langbént; i Komparativ: *longer-legged;* **~~line** Line, *ogs. Bake, Bakke, Rév *c [bulter, bultow];* **~~lived** [-laivd] længelevende, langlivet; (lang)varig; *steeple-chasing was my longest-living* [længstvarende] *hobby;* **~man** Langemand, *Langestang *c*: Langfingeren; **~~measure** Længdemaal; **~~moss** ♀ *amr* «Langmos, *Langmose»: *Schubertia disticha.*

Longmynd ['lånjmind]; *the ~ Hills,* i Shropshire.

long-necked ['lånjnekt] langhalset; ♆ højhalset.

Longobardi [lånjgo'ba·ədai] *pl* Longobarder. Ogs. *Longobards* [-'ba·ədz].

long|on ['lånj'ån] *sp.* Se *long-field on!;* **~~poil** Felb *c*; **~~primer** *typ* Korpus *c*; **~run** ['lånj'rʌn]: *in (sometimes at) the ~* i Længden; tilsidst; **~~shanked** langskanket.

longshore ['lånjʃå·ə]; **~~butcher** ⚓ *sl* Kystvagt *c*; **~folk** F Strandsiddere *pl*, ved Temsen nedenfor Broen; **~~lawyer** ⚓ *sl* Sagfører, Spidsbub *c*; **~~lubber** Landkrabbe *c*; **~man** Strandboer, Strandsidder, *undert. Udværing; Bryggesjover (*-sjauer) *c*; **~~population** Kystbefolkning; **~~sailor** Sømand paa korte Farvand.

long|shot ['lånjʃåt] lang Skud *n*; ⚓ *sl* drøj Løgn (*ogs. Skrøne) *c*; **~~sighted** langsynet, *langsynt; **~~spun** langt udspundet, langtrukken, vidtløftig; **~~stop** *sp* Kuglestopper *c*; **~~stop** *vi* stoppe (en langtgaaende Kugle); **~~sufferance** [lånj'sʌfərəns] Langmodighed *c*; **~~suffering** [-riŋ] langmodig; *s* Langmodighed *c*; *we should have ~ with those who...;* **~~tail** langhalet Hund, Herskabshund, Jagthund †; F Mynde *[greyhound];* Fasan *[pheasant];* ⚓ *sl* Kineser *c*; **~~tailed** langhalet; *~ beggar* ⚓ spøgende: Kat *c*; *~ one sl* Pengeseddel, Banknote *c*; **~~termer** F Fange *c* (dømt, *inddømt) p. langt Aaremaal; *the lifer or ~;* **~~tom** mindre Trækanal *c*, mindre Trug (*Traug) *n*, ved Guldvadskning. Jvf *sluice-box!* **~wall**: *the ~ (or Shropshire) method,* en vis Metode v. Kulbrydning. *Chambers's Journal 1886. 649*[2]*;* **~ways** ['lånjweiz] *ad* efter Længden, paa langs *[lengthwise];* **~~winded** [-windid] med langt Aandedræt; *fig* langtrukken, vidtløftig; vidtløftig, *ogs. tungvindt; *a tedious, ~ harangue;* **~wise** [-waiz] *ad.* Se *longways!* **~~wished-for** længe ønsket; længe attraaet, *ogs. efterlængtet; **~~wort** Bertramurt: *Anacyclus officinarum.*

Lonna ['lånə] *poet* f. *(Cape) Colonna,* i Attika.

lony ['lou·ni] *sc* lun, beskyttet, værnet, i Læ liggende *[sheltered].*

Loo [lu·] F Louise *[Louisa].* **loo** [lu·] † Halvmaske *c [half mask].* F. Eks. Ainsw., *Jack Shepp. II. 11.* **loo** [lu·] *vt sc* elske, holde af *[love]; lang hast thou ~ed and trusted us fairly. Westw.-Ho! II 99 T.* **loo** [lu·] *sp* is. Trekort *c [threecard ~].* **loo** [lu·] *vt* gøre storeslem, i Trekort; *fig* besejre, slaa af Marken, F

gøre Kaal paa. **Loo** [loᵘ]: *(the)* ~ Loo *n*, et kgl. nederl. Lystslot v. Flekken Apeldoorn i Provinsen Geldern.

looard ['luˑəd] ⚓ læ *[leeward]*.

loobily ['luˑbili] *ad* klodset; p. en lømmelagtig (*ogs. slampet) Maade. **looby** ['luˑbi] Klods, Klodrian; Tølper, Lømmel, *ogs. Slamp; Taabe, Fjante *c [loony, luny]; who could give the ~ such airs?*

looch [luːk, -x] Sø *c*, *ogs. Vand *n*, &c *[loch]*. Se ogs. *lincture!*

loocher ['luˑtʃə ?] *anglohind* Bølle, *Slusk *c*.

loof [luˑf] *sc* Haandflade *c [palm of the hand]*. *Pl looves*. **loof** [luˑf] ⚓ rundeste Del *c* af en Skibsbov (*-baug). Se ogs. *luff!*

loofa(r) ['luˑfə] Loffa *c* & *n*[1], japansk Frottérsvamp. Ogs. *lufa(r)*.

loof|faker ['luˑffeˈkə] *sl* Skorstensfejer *c [chimney-sweeper]*; **~~hook** ⚓ Halstallie *c*; **~~piece** ⚓ *art* Bakskanon *c*.

1. **look** [lu(ˑ)k] *vt prov* luge *[weed]*.

2. **look** [luk] *vi* se [paa *at*, undert. *(up)on*; ind i *into*]; se ud, have et (vist) Udseende; vende [mod Nord *towards the North*]. Jvf 1. *bad*, 1. *black, closely*, 2. *course, crane, dinner, forward, futurity, fool, leap*, 1. *like, sharp, slippery! catch them reading, when no one is ~ing!* ...naar ingen ser det! *~ you*, F *~ ye*, som Indskud: ser De (vel)...; *if you'll ~* [se efter], *you'll see...; matters ~ed bad* [det saa slemt (F galt) ud] *for...; ~ black* F sætte et fortrydeligt (ogs.* fortrædeligt, ærgerligt) Ansigt op; *he ~s fit (or healthy, well)* han ser rask (ogs.* frisk, godt) ud; *he ~s good* han ser venlig (F* ogs. snil) ud; *~ high*, figurlig: stile højt; *~ higher; how you (do) ~!* hvor du ser ud! *it ~s rainy* det ser ud t. Regn; *this ~s (or things ~) serious* dette ser betænkeligt (F galt) ud; *it ~s so* det ser saadan ud, det ser ud til det, *ogs. det ser saa ud; *it ~s well* det ser godt ud, F* det rigger godt *[it ~s to advantage]*. Med Præpositioner & Adverbier: *~ about (him)* se sig om; *fig* se sig for; *on ~ing about he discovered...; you moralize too much; ~ about you rather!; ~ after* se efter; *fig* ogs. passe (paa), have et Øje med; *~ after his interests* varetage hans Tarv, se ham tilgode, *merc** vigilere f. hans Interesse; *~ around* se sig om; *~ at* se paa; *~ at* [paa; i] *the book; ~ at the clock, at the time* se p. Klokken, se hvad Klokken er; *~ at himself in the glass* se sig i Spejlet, spejle sig; *my way of ~ing at life* min Livs-Anskuelse, -Betragtning, mit Livssyn; *~ twice at his money* vende Skillingen to Gange; *he does not ~ twice at his money*, han ser ikke p. Skillingen; *let me ~ at the paper!* ...se Avisen! *go and ~ at* [se sig om i, *ogs. bese, bese sig i] *the town; they are fine enough to ~ at*, at se til; *a streak of water so narrow that, to ~ at it* [naar jeg saa p. den], *I didn't think a boat could have passed; ~ away* se bort, se en anden Vej; *~ back to*, is. se tilbage paa. Ogs. *fig; ~ back upon*, tit: tænke tilbage paa; *~ before him* se sig for; *~ behind* se sig om [efter *for*]; *~ for* se efter; vente; vente (sig); forudse; *without ~ing for* [vente] *reward; those things happen for which we ~ the least; Nelson seems to have ~ed for* [forudseet] *death with almost as sure an expectation as for victory; they were almost ~ing for him to* [ventede næsten, at han skulde] *come back; ~ in* [se (efter) i] *the traverse table for* [f. at finde] *the course; ~ in upon us* se ind t. os, *ogs. høres (el. lydes, lyes, stikke) indom (el. opom &c) os *[call in]; ~ into* se (ind) i...; *fig* undersøge; om Vindue &c: vende ud til [Gaden *the street*]; *~ into his face* se ham ind i Ansigtet; *~ into the glass* se i Spejlet; *this must be ~ed into; ~ on* se paa *[~ at]; fig* betragte. Med *on* som Adverbium: se til, være Tilskuer [v. alt dette *at all this*]; *~ on the same book with him* se (i Bog sammen) m. ham; *be well ~ed upon* være vel anset; *he is so very bad, they're just ~ing on him* F *sc* han er saa daarlig, at der intet Haab er mere; *~ out* se ud [af Vinduet *of window;* over Søen *at (or on) the sea, to seaward*]; staa p. Udkig, se [efter *for*]; om Vindue &c: vende ud [til, mod *upon*]; se sig for; *~ out!* se Dem for! se op! varsko!; *now then, ~ out! will you?* saa se Dem dog for! *~ out for the ship* ⚓ ogs. passe Vagten el. Skibet; *~ round* se sig om *[~ about; ~ behind]; ~ to* is. se hen til; se til, passe [Børnene, Kvæget *the children, the cattle*]; tilse [vore Saar *our wounds*]; *~ to the end* se hen t. Enden; *~ing to the fact* [naar man ser hen (el. naar hensees) til] *that...; ~ to his own interests*, is. se p. sin Fordel; *if my profession failed, I had nothing else to ~ to*, at ty til, at falde tilbage paa; *he would naturally ~ to* [vente] *compensation; this ~s to* [ser ud til] *murder; ~ to him for aid* vente (sig) Hjælp fra ham; *we are the King's liege men, and only ~ to him for* [og spørger kun ham] *for permission; ~ to it if he does not do it!* se (saa) til, om han ikke gør det!; *an old chap who ~ed to me like a professor*, der saa mig ud som (F for) en Professor; *it ~s to me* [det ser f. mig ud] *as if he knew he was in danger; ~ to*, m. Infinitiv: se ud til at...; vente at...; *she ~ed to have been a vessel of about three hundred tons; she ~ed* [hun havde ventet] *to see him very much affected; I ~ to you not to bring* [venter (af Dem), at De ikke blander] *my name in; ~ towards* se hen (*ogs. bort) paa. Jvf *towards! ~ up* se op; *fig* stile højt; *merc* gaa op, stige, tage sig op, tage Opsving, om Priser &c; *business, trade is ~ing up; prices, things are ~ing up; things ~ up*, ogs. det bliver bedre, Stillingen bedres; *~ up to*, ogs. *fig* se op til.

3. **look** [luk] *vt* udtrykke, antyde: v. Blik, v. Mine, v. Udseende; *theat* fremstille kostumerigtig &c, have lagt sin Maske godt som...; vente [at Fjenden (*Fienden) skulde *that their foe should*...]; se til [at man husker *that you remember...;* at han ikke gaar m. skjulte Vaaben *that he hide(s) no weapon*]. Jvf *black (doses), dagger, gone, sight! she ~s her age* hendes Udseende svarer t. Alderen; *she does not ~ her age* hun ser yngre ud (end hun er), hun har holdt sig godt; *he ~ed his anxiety to be gone* [man kunde se p. ham, at han gerne gik] *at once; ~ his blackest* se ud som et Tordenvejr; *~ carving-knives at him*, spøgende: se gennemborende p. ham, tilkaste ham et gennemborende Blik, laane ham et Par Øjne; *she ~ed the character, the part (Captain Thérèse) remarkably well, to the life, to perfection* hendes Maske (som Kaptajn T) var udmærket anlagt (*lagt), var livagtig, var fuldkommen illuderende; *he ~ed his delight*, saa højst lyksalig ud, var aabenbart i den syvende Himmel; *he ~ed himself or his old self*, saa ud som almindeligt; *he ~s a beadle all over* han er Kirkebetjent fra Top til Taa, *Kirketjeneren ligger udenpaa ham; *he ~s it, all over; he does not ~ it* han ser ikke ud til det, F* det syns ikke p. ham; *soft eyes ~ed* [milde Øjne talte om] *love; the girl ~ed her thanks*, takkede m. et Blik; *~ unutterable things* udtrykke det usigelige; *she ~ed*

[1] vaske dem (Armene) daglig med et St. (Stykke) Loffa. (Damebladet) Urd 1900. 168.

[hendes Ansigt (el. Blik) sagde] *yes; in England, his rank was not sufficient to ~ down these little peculiarities,* t. at lade Folk overse disse Ejendommeligheder; *~ out* udse, udtage, vælge *[pick out, select];* opsøge, *ogs. finde frem *[search for and discover];* slaa efter, slaa op [et Ord, et Sted *a word, a passage*]; *~ out the winding* ⚓ klare; *~ over* gennemse, gennemgaa; se sig om, *ogs. bese sig [p. Gaarden *the farm*], bese; *fig* overse ɔ: tilgive; *if Captain W. would ~ over it; I cannot ~ over this; ~ him over rather critically* mønstre ham temmelig kritisk; *~ up* opsøge, *ogs. finde frem *[search for and discover];* efterse, tilse [Sømærkerne *the seamarks*]; m. Personsobj.: se ind til, *ogs. se indom *[~ in upon];* slaa efter, slaa op [et Ord, et Sted *a word, a passage*]; opfriske (i Hukommelsen), læse over (paany); se (el. læse) efter i [Bogen *the book;* Bayards Historie *the history of Bayard;* en Biografi af Locke *a life of Locke;* sin Instruks *his orders*]; slaa efter (el. op) i [en Ordbog *a dictionary*]; *~ up* [gennemgaa, efterregne] *my calculations; ~ up the items of* [de enkelte Poster i] *an account; ~ him up and down* maale ham (m. Øjnene) fra Top t. Taa, maale ham op og ned.

4. **look** [luk] Blik *n*; Mine *c*; især i *pl* Udseende *n*; *angry ~s* vrede Miner; *pale ~s,* is. blege Kinder; *he gave an appealing ~* [kastede et bønligt Blik] *towards the jury; let's have a ~ (at it)!* lad (os; mig) se! *I did not know him by ~,* af Udseende; *I can see by the ~ of you,* paa dit Ansigt; *I can see it by your ~s* jeg kan se det p. Dem; *only for the ~ of the thing* kun f. Udseendets (el. for et Syns) Skyld, P* bare paa lissom; *he carries physician in his every ~* han er Læge fra Top til Taa, *is. Lægen ligger udenpaa ham; *vamp them into good ~s* pynte (el. fikse, fiffe) dem op.

look-ahead ['lukəhed] ✎ fremadseende, Fremsyns-; *February is essentially the ~ month for London sports and pastimes* (Barry, *Sporting Sketches 211*), den Maaned da man træffer Anstalter t. Idrætstiden. **look'ee** ['luki] *v* F ser De *[look you].*

looker ['lu(·)kə] *prov agr* Lugejærn *n [weeding hook].* **looker** ['lukə] En der ser, Seende *c.*

looker-on ['lukər'ån] Tilskuer; (blot) Tilskuer *c.* **look-in** ['luk'in]: *give him a ~* se ind t. ham, *ogs. se indom ham. **looking** ['lukiŋ] udseende, med (et vist) Udseende; *just such a ~ fellow as you; what sort of ~ personages might they be?* **looking-for**[1] ['lukiŋ'få·ᵊ] *bibl* Forventning *c*; *a certain fearful ~ of judgment.* Hebr. X. 27. **looking-glass** ['lukiŋgla·s] Spejl; *sl* Møbel *n*, Natpotte *c.* **looking-to** ['lukiŋ'tu·] Tilsyn *n*, Pleje *c*, *ogs. Pas *n*; *sc* Udsigt *c [a prospect in regard to the future]; her young mistress had far more need of rest and ~ than she; a good ~.* **look-out** ['luk(')aut] Udkig; Udkigssted *n*; Udkigsmand, F* Udkig *[~ man];* Udsigt *c [a prospect in regard to the future].* Jvf *the three L's! a good ~* Forsigtighed, Forsynlighed *c*; ⚓ godt Udkig *n*; *this is a bad ~,* is. dette ser galt ud; *it's his own ~* det bliver hans Sag, han (el. ham) om det; *have the ~* have Udkigstørn; *keep a ~* holde Udkig; *I shall keep a good (or sharp) ~ on you, on your proceedings,* holde skarpt Udkig m. Dem, m. Deres Skridt; *keep good ~s; be on the ~* staa p. Udkig [efter *for*]; *fig* passe paa, tage sig iagt[1], *ogs. passe sig; *Humphrey continued on the ~ during the whole day.*

look-see-pidgin ['luksi·'pidʒin] Skin *n*, Humbug, Vind *[sham];* Forstillelse *c*, Maskespil *n*, en Maske. I Pidgin-engelsk.

lool [lu·l] *met* Trug, *Traug *n*, ved Ertsvadskning.

loom [lu·m] 🐎 Islom *c [loon].* **loom** [lu·m] Væverstol, *Vævstol, F Væv; Skudstol *[lacemaker's ~];* ⚓ Aarelom; ⚓ (utydelig) Fortoning, F* ogs. Numming; *sc* Taage, Skodde *[mist, fog]; prov* Skorsten *c [chimney, prov lum]; prov & sc* Stykke Bohave *n*, Ejendel *c*; *that ~'s* [den Genstand, den Tingest er] *an auld acquaintance o' mine.* Scott, *The Antiq. XXXIII; he don't savvy the ~ from the blade* ⚓ han kender ikke Øst fra Vest o. l.; *as I watched the ~* [Omridsene] *of his tall figure through the darkness...; woven in the ~* vævet. **loom** [lu·m] *vi* fortone sig (utydelig, større end Genstanden er), hæve sig (i utydelige Omrids); *fig* rage op, staa frem, udhæve sig *[rise and be eminent]; a ~ing* [opragende] *bastion fringed with fire; Alice's father had never ~ed* [fortonet (el. vist) sig, syntes] *so big and impressive before; the land ~s high; on no occasion does Paul ~ so high, and shine so gloriously, as in the context; the ship ~s* [fortoner sig, toner] *large; war ~s lurid in the East; it's ~ing in the distance* det fortoner sig fjernt. Ogs. i Betydningen: det kan lade vente længe p. sig.

loo-mask ['lu·'ma·sk] † Halvmaske *[loo].*

loom-card ['lu·mka·ᵊd] Kort, i Jacquardvæv.

loomery ['lu·məri] Væveri *n*. **loomery** ['lu·məri] Lommers Hækkested, *ogs. Lomvær *n*. Jvf *rookery* o. lign.!

loom-gale ['lu·mgeᵢl] ⚓ Mærssejlskuling *c.*

looming ['lu·miŋ] (utydelig) Fortoning, F* ogs. Numming *c*; *the ~ of the land.*

loomy ['lu·mi] *sc* taaget *[misty].*

loon [lu·n] 🐎 Halsbaands-, Is-, Storlom, p. islandsk: Imber, Himbrim *c*: *Colymbus glacialis; I should say he was as crazy as a ~,* ligefrem forrykt. **loon** [lu·n] glt & *sc* Døgenigt; *sc* Dreng, *Gut; Tjener *c*, Tyende *n*. Ogs. *loun; a wheen kithless ~; the waiter ~; neither for laird or ~, gentle or semple, will I leave my ain house.* **loon** [lu·n] glt Lune, Indfald *n*, Grille *c.*

loon(e)y ['lu·ni] *a & s.* Se *luny!*

loop [lu·p] Løkke; Strop, *ogs. Hempe; Løkke, paa Bogstav; Støvlestrop; Sløjfe, Bue, Krumning *c*; Øje *n*; ⚓ Øgle *c*, i Ærmedistinktion *[eye]; fort* Skydeskaar *[~hole];* ⚓ Øjestik *n*; Øjebolt *c*, til Styktallie; *met* Smeltestykke *n*, (halvcylindrisk) Jærnblok, F Smelte, P Blomst, Bloom *c [bloom]; prov* Gærdestykke *n*, Stakitlængde *c [length of paling]; prov* Dørhængsel *n [hinge of a door].* Jvf *fast-and-loose! Pablo caught the ~* [fik lagt Løkken] *round the animal's neck.* **loop** [lu·p] *vt* stroppe; stroppe, faststroppe, *ogs. fasthæmpe, hefte; *~ the circuit* sammenkoble Ledningerne, forbinde to (Telegraf)ledninger i den ene Endestation; *~ up* ophefte, f. Eks. en Kjole. Adverbiet ogs. kun forstærkende. **loop** *vi* stroppes, &c; lade sig stroppe, &c; *the netting ~s* [ogs. heftes, kan heftes] *each way.*

looper ['lu·pə] *ent* Maaler, *ogs. Landmaaler, Spanner *c*: *Geometra.*

loopha(r) ['lu·fa] Loffa *c & n.* Se *loofa(r)!*

[1] Nu: *expectation.*

[1] Her anføres det syntaktisk mærkelige: *if he did not be on the look-out, his own turn would come shortly.* E. A. Poe, *Narrative of Gordon Pym ch. III.*

loop|hole ['lu·phoᵘl] Skydeskaar; Smuthul *n*, Smutvej *c*; *the ~s of retreat;* **~holed** med Skydeskaar; rig paa Smuthuller.

loople ['lu·pi] *a.* Se *loopy!*

looping ['lu·piŋ] *met* Smeltning *c* til (halvcylindriske) Blokke (*Blokker).

loop|lace ['lu·pleᵢs] Frakkesnor, Brandebourg *c*; **~light** Skydeskaar *n*; **~line** *railw* Sløjfelinie *c*, Sløjfespor *n*; **~~maker** Snoremager.

loopy ['lu·pi] *sc* forslagen, listig, snu (*slu), F* ogs. ful *[cunning].*

loose [lu·s] *vt* løse [et Dyr *an animal*]; løse op *[unfasten]; laase op,* aabne *[unlock];* slippe løs, slippe *[release]; ~ his hold* løsne sit Greb, løsne Taget; slippe Taget; *the joints of his loins were ~d* hans Lænders Baand bleve slappede. Daniel V. 6; *~ a sail* ⚓ losse et Sejl, kaste et Sejl los; *whatsoever thou shalt ~ on earth shall be ~d in heaven.* **loose** [lu·s] *vi* løse; løse op; ⚓ sætte Sejl; afsejle, *bibl* fare bort; *~ away* [gøre los] *and sheet home; ~ off,* is. løsne Skud, brænde (F smælde) af [paa *on*]. **loose** [lu·s] løs, i mange Tilff; fri [for *of, from*]; løsthængende; løstsiddende, vid [Kjole *dress;* Dragt *costume*]; *fig* løstbygget, løst sammensat, usammenhængende *[unconnected, rambling];* slap [Moral *morality*]; m. løst Liv; om Kvinde: løsagtig; slibrig, lønsluppen [Epistel *epistle*]. Se *vt shake! ~ analogy, argument, money, papers, sheet, style, texture, way of reasoning; ~ box.* Se *loose-box! at ~ ends* i Uorden; forsømt, vanrøgtet, vansketted, *ogs. ustelt, vanstelt; uden (regelmæssigt) Arbejde; *be after (or at) ~ ends* F gaa ledig, spadsere; *~ fish,* figurlig: løs Fugl *c*; forkommet Menneske *n*; *a band of ~* [vilde] *revellers; a ~ talker* En der lader Munden løbe, F* en Flaakjæft; *~ trousers* (lange og) vide Benklæder; *break ~* slide (el. rive) sig løs, F* om Dyr ogs. slide sig; bryde ud; *cast ~* kaste los; løse, f. Eks. efter en Afstraffelse; *hang ~* hænge løst ned; hænge og dingle (*ogs. slænge), P* (hænge og) slarke; om Strømper: hænge i Aal; *let ~* slippe løs; sætte i Frihed; *make ~* løsgøre, kaste los, losse; *turn ~ the cattle* løse Kreaturerne. **loose** [lu·s]. Som *s*: *give (a) ~ to* give . . . frit Løb (el. Spillerum, slappe Tøjler), slippe . . . løs; *give a ~ to his indignation; be (or go) on the ~* gaa p. Træk; F være p. Sold (*Rangel).

loose|box ['lu·sbåks] løst Spiltov (*-taug), løst Spilt *n*; *sl* Vogn *c* for Selskabsdame; **~~kirtle** glt let (el. løs) Kvinde *c*.

loosely ['lu·sli] *ad* løst, i flere Tilff; *talk ~* tale letsindigt, tale p. det løse, tale af en løs Mund.

loosen ['lu·sn] *vt* gøre løs, løsne, løse; løse op; *become ~ed,* is. gaa løs; *the travellers' tongues were ~ed* de rejsende fik Munden (*ogs. Tungen) p. Gang. **loosen** *vi* blive løs el. løsere; løsne (sig). **loosener** ['lu·sn-ə] ✎ Laksermiddel *n [laxative].* **looseness** ['lu·snês] bl. a. Løshed; løs Bygning el. Sammenføjning; Vidde; Løsagtighed; Slaphed *c*; løst Liv *n [~ of the bowels].*

loosers ['lu·səz] ⚓ Sejllosgøringsgaster.

loosestrife ['lu·sstraif] ❦ Fredløs *c*: *Lysimachia; purple ~* pilbladet Kattehale, *Kattehale, Silkedokke *c*: *Lythrum salicaria [long purples].*

loosing ['lu·siŋ] ⚓ Losgøring *c*.

loot [lu·t] *v sc* lod, tillod *[did let, permitted].* **loot** [lu·t] *hind* Plyndring *c*, især i erobret By; F Bytte, Rov *n*; *begin the ~ of the town.* **loot** [lu·t] *vt* plyndre; bestjæle *[rob];* røve, tage som Rov el. Bytte; stjæle; *after ~ing the buildings they set them on fire; he ~s his masters largely* han udplyndrer (*rundstjæler) sit Herskab. **loot** *vi & abs* plyndre, gøre (el. tage) Bytte; stjæle; *~ing parties.* **looter** ['lu·tə] Plyndrer; Tyv *c*[1].

loover ['lu·və]. Se *louver!*

looves [lu·vz] *pl* Haandflader. Af *loof.*

lop [låp] *vt* afhugge, afkappe; bortskære; om Tømmerstok *butte, kabbe; ogs. *fig* beskære [Træer *trees*]; hænge med [Ørene *his ears*]; *here has been such ~ping and topping; I never saw excrescences so expeditiously ~ped; the ~ping of a hand or foot.* **lop** *vi* hænge (slapt) ned; ✎ drive, *hænge (ørkesløst); *loll and ~ around.* Besant, *All Sorts I.* **lop** [låp] afkappede Kviste *pl*, *ogs. Afkap, Kap; Affald *n*. **lop** [låp] *prov* Loppe *c [flea].* **lop** [låp] *amr* Skvulp *n*, Skvulpen *c [6. lap].*

lope[2] [loᵘp] *v poet &* P hoppede *[leaped].* **lope** [loᵘp] *vi* † *prov* hoppe, springe; løbe, springe; *prov* lange (el. skridte) ud, tage lange Skridt; *prov amr* galop(p)ere *[gallop]; frolic and ~.* **lope** [loᵘp] † & *prov, amr* Hop, Spring; Løb, Spring *n*; *the rabbit comes down to a long, graceful ~.* **lope** [loᵘp] *vt sl* negle, *nype, kvarte.

lop|eared med nedhængende Øren, hængeøret, *ogs. lapøret, luvøret; **~~grass** ❦ Strandhejre *c*. A. Larsen 1888 og senere.

lophiodon [lo'faiodån] Lofiodont *c*, et fossilt Dyr som ligner Næshorn og Tapir.

lopho. Et Præfiks: Busk-; **~branchiates** [låfo'bräŋkiêts, loᵘ-] ✗ buskgællede; **~phorus** [lo'fåforəs] *hind* 🐓 Monaul, Glansfasan *c*: *Lophophorus resplendens [monaul Impeyan pheasant].* **lophotes** [lo'foᵘti·z] ✗ Lofot *c*, en Slægt af Baandfiske.

lopper ['låpə] Afkapper, &c; Beskærer *c*, &c. **lopper** ['låpə] *vi sc* kruse sig, skvulpe *[ripple];* løbe sammen, oste sig *[coagulate]; ~ed milk,* is. opsat Mælk; **~~gowan** [-gauən] *sc* Smørblomst, *ogs. Soleie *c*: *Ranunculus [buttercup].*

lopping ['låpiŋ] bl. a. *prov* halt. **lopping** ['låpiŋ] Afkapning; Bortskæring; Beskæring *c*; *conc* afkappede Kviste *pl*, *ogs. Afkap, Kap; Affald *n*; Levninger *pl; the ~s from that stock.*

lop-sided ['låpsaidid] skæv; *fig* skæv, daarlig afbalanceret, F* skakkjørt. Se *lap-sided & lob-sided! replicas of the young scene-painter's sketches, with all the houses ~.*

loquacious [lo'kweᵢʃəs] snakkesalig; aabenmundet. **loquacity** [lo'kwäsiti] Snakkesalighed; Aabenmundethed *c*.

loquat, loquot ['loᵘkwət] ❦ Loquot-Træ *n*, -Busk: *Photinia japonica;* Loquotfrugt *c*.

Lor [lå·ᵊ] *int* P Gud! Jøsses! Jvf bl. a. *Lawks!*

lorate ['lå·rêt] ❦ tungeformet *[ligulate].*

Lorbrulgrud [lå·ᵊ'brʌlgrʌd] Hovedstaden i Brobdingnag: «Universets Stolthed».

lorcha ['lå·ᵊtʃə] Lorcha *c*, junkrigget kinesisk Kystfartøj.

Lord [lå·ᵊd]: *~'s (cricket ground)* Lords Cricketfelt, i St. John's Wood, London; *at ~'s, when the two schools are having it out at the wickets.* **lord** [lå·ᵊd] *sl* Pukkelrygget *c [humpback].* Ogs. *mylord.* **lord** [lå·ᵊd] Herre, i flere Tilff. Som Titel: Lord; Ægteherre *[~*

[1] Hertil Scott, *Guy Mannering XII 101: some of these Looties, a species of native banditti who were always on the watch for prey, poured in upon us.*

[2] Lope, *this old form of leap is often heard in the streets. The Slang Dictionary (1874).*

and master, wedded ~]; agr Jorddrot *c [~ of the land or manor].* Jvf *creation, lieutenant, lord's,* 1. *lose, manor, misrule! Lords* [Lorderne] *B and G; Lord General,* om O. Cromwell; *the ~s secular or temporal* de verdslige Herrer, i Overhuset; *the ~s spiritual* de gejstlige Herrer el. Lorder: Bisper og Ærkebisper i Overhuset; *the ~s of the creation* Skabningens Herrer, det stærke Køn; *to be Supreme Lord of and over* [i og over] *the Transvaal; Lord deliver us!* F Gud fri og bevare os! *Lord knows* F ja, Gud ved (det)! *as drunk as a ~* pæreful, *ogs. fuld som en Alke (el. Kaie); *in the Lords* i Lordernes Hus; *die in the Lord,* i Herren; *the House of Lords* Lordernes Hus, Overhuset. **lord** [lå·ᵊd] *v: ~ (it) over* spille Herre (el. Mester) over; **~keeper** Storseglbevarer *c [~ of the great seal].*

lordlike ['lå·ᵊdlaik] herremæssig; fornem. **lordliness** [-linès] Fornemhed, høj Stilling, (høj) Værdighed *c*; Hovmod *n*. **lordling** [-lin] lille (*liden) Herre *c, pl* Smaaherrer *pl*; lille (*liden) Lord *c, pl* Smaalorder *pl*. **lordly** [-li] herremæssig, herskabsmæssig, fornem; høj, ædel; hovmodig; *the ~* [stolte] *buffalo; live in ~ style* føre (el. leve) et Herreliv, tilbringe Herredage. **lordmayor** ['lå·ᵊd'mæ·ə] Lordmayor, Overborgermester *c*. Jvf *feeder! ~'s fool,* en imaginær Person, som holder af alt hvad der er godt og tilstede i Overflod; *the ~'s show* Optoget p. Lordmayorsdagen, 9de Novbr., da den nyvalgte Overborgermester tiltræder sit Embede. **lordolatry** [lå·ᵊ'dålətri] Lordolatri, Tilbedelse *c* af fornemme Folk. *Book of Snobs.*

lordosis [lå·ᵊ'douᵊsis] *path* Pukkelryggethed; Skævhed *c*. Jvf *mylord!*

lord's, Lord's [lå·ᵊdz]: *the ~ day* Herrens Dag: Søndagen; den yderste Dag; *the ~ day bill baronet:* Sir Andrew Agnew † 1849. Havde sat sig t. Maal at bevirke en strengere Overholdelse af Søndagen; *the ~ supper* Herrens Bord *n*, Nadveren; *it's the ~ truth,* en Herrens (*en Gudsens) Sandhed.

lordship ['lå·ᵊdʃip] Herskab, Omraade *n*; Afgift *[royalty];* Myndighed, Magt *c*, Herredømme *n*; *his Lordship,* som Titel: Lorden, Hans Herlighed; *a ~ on* [Afgift af] *every ton; give them the ~* [Herredømme(t)] *over it; love and ~ like no fellowship* Kærlighed og Herskab lider (*ogs. liker) intet Selskab.

lore [lå·ᵊ] is. hst Lærdom, Vidskab, Viden, Kundskab *c*, Kundskaber *pl*. Jvf *folk-lore, gestic, legendary! man's divinest ~* Menneskchedens helligste Viden. Byron; *skilled in antiquarian ~* oldkyndig; *the linguist, learned in Asiatic ~; his ~ in the dead tongues.* **lore** [lå·ᵊ]. Egl Rem *[thong];* ☙ Tøjle *c [frontlet].* Ogs. det Parti der hos Insekter og Krybdyr svarer t. «Tøjlen» hos Fugle.

Loredano [lå·ri'da·nou]; *James ~,* i Byrons *The two Foscari,* en venetiansk Patricier, Medlem af Timandsraadet. **Lorenzo** [lo'renzoᵘ]. I Youngs *Night Thoughts,* en Ateist, der ender i Fortvivlelse.

lorette [lo'ret] Lorette *c*, løsagtig Kvinde, forhen i Paris.

lorgnette [fr., lå·ᵊn'jet] Teaterkikkert *c [opera-glass].*

lorica [lo'raikə] *antiq* Lorica *c*, Læderkyras m. Metalplader. **loricate** ['lårikeᵗ] *vt* pansre; overtrække, belægge; is. loricere, give et ildfast Belæg; *a* pansret; *s* Panserdyr *n*. **lorication** [låri'keᵗʃən] Pansring; Belægning *c*; (styrkende, is. ildfast) Belæg, Lorikat *n*; forstærket (is. ildfast) Overflade *c*.

lorikeet ['låri'ki·t] ☙ broget Lorikit *c*: *Psitteuteles versicolor.*

lorimer ['lårimə] Spore- og Sadelmager †; *sc* Urmager *c*. **loriner** ['lårinə] † Spore- og Sadelmager *c*.

loriot ['lå(·)riåt] ✗ Bylovpirol, Gulddrossel, ogs.* Pirol *c*: *Oriolus galbula [golden oriole].*

loris ['lå·ris] *zoo* Lori, Dovenabe *c*: *Stenops.*

lorn [lå·ᵊn] hst fortabt; forladt; enlig, *énslig. Jvf *forlorn, lovelorn! there was nothing of the dowdiness of the lone, ~ woman about her.* A. Trollope, *Orley Farm.*

Lorne [lå·ᵊn] *s*.

Lorraine [lå'reᵗn] Lotringen *n*. Som *a* lotringisk, Lotringer-; *~ wine* Lotringervin. **Lorrainer** [-ə] Lotringer *c*.

Lorrequer ['lårikə]. Helten i Charles Levers Roman *Confessions of Harry ~.*

lorrie, lorry ['låri] Kulvogn, Grusvogn, i Gruber *[larry];* Trillebør, Tralle *c [larry].*

lory ['lå·ri] ☙ Lori *c*: *Lorius; collared ~* Loriket, Lorikit *c*: *L. domicella.*

lorymer ['lårimə] *arch* Vaterbord *n [larmier].*

losable ['lu·zəbl] som kan tabes el. mistes, *ogs. fortabelig, mistelig.

losange ['låzəndʒ]. Se *lozenge!*

1. **lose** [lu·z] *vt* tabe [hans Yndest *his favour*], miste [Folk i Slag *men in battle*], hst forlise; f. Eks. paa Gaden: tabe, *is. miste, F* miste bort [en Portemonnæ *a purse*]; ⚔ & *merc* tabe; gaa glip af *[not to gain, fail in obtaining, miss];* spilde *[waste];* forspilde *[forfeit];* ødelægge *[ruin].* Jvf *chance, day, ground, heart, life, lost,* Adv. *next! be lost* tabes, mistes, gaa tabt, F gaa i Løbet; blive borte *[disappear &c];* om Menneske ogs. forgaa; omkomme [p. Søen *at sea*], *P blive; om Skib ogs. forgaa, forlise; *get lost* tabes, &c; om Menneske is. forvilde sig, gaa vild, *ogs. gaa sig vild *[~ his way, ~ himself]; the amendment, the motion was lost by* [faldt (el. forkastedes) med] *a large majority; ~ a battle; and this disobedience lost the battle,* det var denne Ulydighed som bevirkede, at Slaget tabtes, som forspildte Sejren; *the bill was lost* [faldt, forkastedes] *in the Lords; that which lost the case* det der gjorde, at Sagen tabtes; *~* [miste, komme (bort) fra, blive skilt fra] *his companion in the crowd; ~ company at sea* skilles fra Konvoj; *he almost lost* [var nær gaaet glip af] *his dinner; ~ flesh* tabe Huld (*Hold), *agr* sætte af; *this lost* [kostede] *him a fortune, his place; who lost me* [skilte mig v.] *my friends?; all hands lost* hele Besætningen omkommet; *~ his head,* overført: tabe Hovedet; *the passion which lost* [forspildte] *an angel Heaven; I lost him on the road,* is. han blev borte f. mig undervejs; *it will be all labour lost (or lost labour) with her* det vil være spildt Arbejde el. Møje; *Love's Labour's lost* Elskovs Gækkeri *n*; *it ~s* [især: Uret taber, *ogs. Uret sagtner] *five minutes a day; the only investment that had lost him money,* hvorpaa han havde tabt Penge, sat Penge til; *she was lost* ⚓ Skibet gik under, forliste, *ogs. forgik [m. Mand og Mus *with all hands*]; *you ~ us a tide* ⚓ De lader os forlise en Tid; *~ time,* om Ur: tabe *abs,* gaa (*ogs. trække sig) for langsomt; *there was no time to ~, to be lost,* ingen Tid at spilde, F ingen Tid at gi bort; *~ no time in waiting (or to wait) on . . .* (spild ingen Tid, men) indfind dig uforløvet hos . . .! *I've no time to ~ about it,* at spilde derpaa; *he was sorry to ~ me from* [ikke længere at skulle have mig v.] *his court; lost* [forvildet] *in the maze of words; a swordsman was lost* [er gaaet tabt] *in you; was lost on* [forsvandt efterhaanden (*ogs.

tabte sig) i] *the horizon; the advice, the joke was lost* [spildt] *on him.*

2. **lose** [lu·z] *v. refl:* ~ *oneself* forvildes; is. fare vild, forvilde sig, gaa vild, *ogs. gaa sig vild, F gaa sig bort *[~ his way];* fortabe sig; slumre, sove; gaa over, *tabe sig; *water and sand seem in many places to ~ themselves* [gaa op, gaa over] *in each other.*

3. **lose** [lu·z] *vi & abs* tabe; tabe, sætte Penge til [ved *by;* p. en Forretning *by a bargain];* om Ur: tabe, ogs.* gaa for sent, *trække sig for langsomt, sinke. Jvf *heavily! he will not ~ by* [ved en] *comparison with Washington; you shan't ~ by your honesty!; ~ in their (good) opinion* synke i deres Omdømme, i deres Agtelse.

4. **lose** [lu·z] F Tab *n; points are awarded for a win and ~.*

losel ['lo^{u}zl, 'lu·zl] † *& poet* Ødeland; lad (el. forsømmelig) Person, *ogs. Læting; daarlig Person *c*, slet Subjekt *n; one sad ~ soils a name for aye.* Byron. **losel** † *& poet* ødsel; lad, forsømmelig.

loser ['lu·zə] tabende, Taber *c; he has been an immense ~,* har tabt umaadelig(t); *shareholders will not be (the) ~s,* vil ikke tabe [derpaa *by it*], vil ikke være brøstholdne [derved *by it*]; *come off a ~* tabe, ikke komme derfra uden Tab; trække det korteste Straa; *I rose from the table a considerable ~,* efter at have tabt adskilligt.

losh [låʃ] *int* Ih du store Gud! *du min! Forvansket af *Lord.* Ogs. *~ me; but ~ me! if they nobbut kent what . . .*

losh-hide ['låʃhaid] fedtgar(v)et Hud.

losing ['lu·zin] *part & a* tabende; som bringer Tab, tabbringende, ikke lønnende, *ogs. ulønsom [Forretning *business, concern;* Spekulation *speculation*]. Jvf *hazard! a ~ battle* et uheldigt Slag, et Slag hvori En ligger under, hvori En trækker det korteste Straa; *he fights a ~ battle to the very end,* ligger under (i Kampen) fra først t. sidst, fører en haabløs Kamp (fra første Stund); *~ cards* daarlige Kort, Foser; Styrvolter; *it turned out a ~ concern,* ogs. Forretningen bragte Tab, han &c satte Penge til derpaa; *fulfil a ~ contract; a ~ game* et Spil (el. Parti) som tabes, et uheldigt Spil (el. Parti), et Uheld; *the ~ game,* i Billard især: Skurremurre *c; the ~ party* den tabende Part, den tabende; ~ [tabbringende] *prices; its daily rate was + 5 s ~* ⚓ Kronometrets daglige Gang var + 5 s. **losing** ['lu·zin] Taben *c*; Tab *n & pl; get back* [indvinde] *their ~s; by ~ rendered sage* af Skade bleven (hst vorden) vis, klog af Skade. **losingly** [-li] *ad* med Tab *[in a manner to incur loss].*

loss [lås] *vt sc* losse, udlosse *[unload; sc liver].* **loss** [lå(·)s] Tab *n* [af faldne *in killed*]; Bortkomst; (Menneskes) Bortgang *c*; ⚓ Skibbrud, Forlis *n [~ at sea].* Jvf 2. *course, death, heavy, v. land, suffer, sustain,* Adj. *utter! his (Alonzo's) ~,* ogs. Tabet af ham (af A), hans (A's) Bortgang; *~ of appetite (of time)* Appetitløshed *c* (Tidsspilde *n & c*); *there was a ~ on the exhibition* Udstillingen bragte Tab, man tabte p. denne Udstilling; *it wouldn't be much ~* der vilde ikke være meget (el. stort) tabt; *I am no ~* jeg kan (let) undværes, jeg er ikke uundværlig; *our troops had* [led] *a severe ~; many persons had made* [lidt, haft] *~es during the year; be at a ~* om Hund *sp* have (et) Tab, have mistet Foden; *fig* staa fortabt; staa forlegen, staa (el. være) i Forlegenhed [for et Ord *for a word*], være i Nød, *ogs. staa fast, F være opraad; *at a ~ for* [ogs. renonce for, paa] *arguments; is never at a ~ for a reply* er aldrig i Forlegenhed (*ogs. i Bête) f. Svar(et), bliver aldrig Svar(et) skyldig; *be at a ~ (how) to wile away time* være i Forlegenhed (*ogs. opraad) m. sin Tid, være i Forlegenhed (el. i Urede) med, hvorledes man skal fordrive Tiden; *at a ~ what to do,* ogs. raadvild, F* opraad; *at a considerable ~ (as to) how to act, how to proceed; she was at no ~ to understand* hun forstod (det) straks; *be at the ~* bære Tabet; *do so at any ~,* for enhver Pris; *sell (work) at a ~,* med Tab; *can be resold at a small* [m. ringe] *~ on departure; to the ~ of* [til Tab f.] *the master; we entered the harbour with ~ of masts; without ~ of time.*

lossing ['låsin] *sc* Losning *c [unloading].*

lost [lå(·)st] *v* tabte, mistede &c. Af *lose.* **lost** [lå(·)st *part & a* tabt, mistet, &c; bortkommet, forsvundet, som er (bleven) borte, *ogs. bortebleven, som er En frakommet. Jvf *kop! a ~ boy,* is. en forsvunden (el. savnet) Person, *ogs. Læting; daarlig Person *c*, slet Subjekt *n; one sad ~ soils a name for aye.* Byron. **losel** † *& poet* ødsel; lad, forsømmelig.

loser ['lu·zə] tabende, Taber *c; he has been an immense ~,* har tabt umaadelig(t); *shareholders will not be (the) ~s,* vil ikke tabe [derpaa *by it*], vil ikke være brøstholdne [derved *by it*]; *come off a ~* tabe, ikke komme derfra uden Tab; trække det korteste Straa; *I rose from the table a considerable ~,* efter at have tabt adskilligt.

losh [låʃ] *int* Ih du store Gud! *du min! Forvansket af *Lord.* Ogs. *~ me; but ~ me! if they nobbut kent what . . .*

losh-hide ['låʃhaid] fedtgar(v)et Hud.

losing ['lu·zin] *part & a* tabende; som bringer Tab, tabbringende, ikke lønnende, *ogs. ulønsom [Forretning *business, concern;* Spekulation *speculation*]. Jvf *hazard! a ~ battle* et uheldigt Slag, et Slag hvori En ligger under, hvori En trækker det korteste Straa; *he fights a ~ battle to the very end,* ligger under (i Kampen) fra først t. sidst, fører en haabløs Kamp (fra første Stund); *~ cards* daarlige Kort, Foser; Styrvolter; *it turned out a ~ concern,* ogs. Forretningen bragte Tab, han &c satte Penge til derpaa; *fulfil a ~ contract; a ~ game* et Spil (el. Parti) som tabes, et uheldigt Spil (el. Parti), et Uheld; *the ~ game,* i Billard især: Skurremurre *c; the ~ party* den tabende Part, den tabende; ~ [tabbringende] *prices; its daily rate was + 5 s ~* ⚓ Kronometrets daglige Gang var + 5 s. **losing** ['lu·zin] Taben *c*; Tab *n & pl; get back* [indvinde] *their ~s; by ~ rendered sage* af Skade bleven (hst vorden) vis, klog af Skade. **losingly** [-li] *ad* med Tab *[in a manner to incur loss].*

Lot [låt] *bibl* Lot. **lot** [låt] Lod, Skæbne; *merc* Post *c*, Parti, Vareparti *n [~ of goods];* Slump, Del *c*; F Kompani *[set];* Nummer *n*, paa Auktion; *agr* Lod, Jordlod; Tomt *c [building (or house) ~];* Lod *n*, ved Lodtrækning, i Lotteri. Jvf *vt cut, s fall, vt fly, knock, shot! ~s* F ogs. stor Mængde; *~s of money* en hel Hoben (el. fuldt op af) Penge, Penge i Hobetal (el. i Massevis, over en lav Sko, *ogs. i lange Baner); *all the ~ of them* F hele Kodillen (*ogs. Slumpen, Smelten); *an awful ~ of* [en farlig Hoben (*ogs. Haug med)] *money; a bad ~* F daarligt Selskab, Pak *n*; F en daarlig en; is. et slet Subjekt, et mauvais sujet, en daarlig Fyr; *a fat ~ I care about that!* F det var ogsaa noget at bryde sig om! *ogs. det bryder jeg mig saa pas om! *a hard ~* en tung Lod; *the whole ~* hele Partiet; F hele Redeligheden (ogs.* Kodillen, Kommersen, Krammet, Stasen, *Slumpen, Smelten); *here's ~s of wood!; ~* [Nummer] 2 *is very fast with a light mouth; it has been my ~* [det er faldet i min Lod] *to . . .; cast ~s* kaste Lod; *I determined to cast my ~* [slaa mig ned] *in this pleasant and fruitful land; cast in his ~* [staa Last og Brast] *with . . .; draw ~s* trække Lod [om *for*]; *the ~ fell on . . .; we shall have ~s to do* vi faar fuldt op at gøre el. bestille; *thou hast neither part nor ~ in,* i Bibelen: du har hverken Del eller Lod i . . .; *join her ~ with* knytte sin Skæbne til; staa Last og Brast med . . .; *set ~s by* sætte megen (el. stor) Pris paa . . .; *take the ~!* tag hele Redeligheden (ogs.* Krammet, Stasen)! *he'd think such a ~ of that,* vilde sætte (el. skatte) det saa højt; vilde sætte saa stor Pris derpaa; *is divided by ~* [fordeles v. Lodtrækning, udloddes] *among . . .; sell by (or in) small ~s,* i Smaapartier, i mindre Poster; *in a (or one) ~* under et; paa et Bræt, p. en Gang; *offered,*

sold in a ~; fall to his ~ falde i hans Lod, times ham, blive hans Skæbne; *submit the case to ~* lade Sagen afgøre v. Lodtrækning; *I took up with a rough ~,* et vildt Kompani. **lot** [låt] *vt* tildele *[allot];* fordele *[distribute];* fordele i Lodder (; i Partier; i Numre). **lot** [låt] *vi*: *~ upon* være interesseret i; agte, tænke, have t. Hensigt *amr*; *~ upon going.*

lote [lo^{u}t] ♀ Lotustræ, Nælde(*Nesle)træ *n*: *Celtis australis [~~tree].* **lote** [lo^{u}t] ✗ Kvabbe, Aalekvabbe, *Lake(n) *c [burbot, eel-pout].*

loth [lo^{u}þ] uvillig. Jvf *vt credit! wring from him a very ~ consent to ...; and he, nothing ~ to go,* [som gerne gik] *accompanied her; be ~ to,* ogs. nødig ville...

Lothair(e) [lå'þæ·ə] Lotar. **Lotharingia** [lo^{u}þə'rindʒə] Lotringen *n [Lorraine].* **Lothario** [lå'þæ·^{ə}rio^{u}] Lotario. Is. en Person i Rowes Tragedie *The Fair Penitent.* Df. *a gay ~* en Don Juan, Elskovsridder, Forfører.

Lothian ['lo^{u}ðjən]. I Smstgg. som *East-Lothian.* **Lothians** [-z] *pl: the ~* Lothiandistrikterne, i Sydskotland.

lothly ['lo^{u}þli] glt *& poet* led, afskyelig; *a ~ plume fallen from the wing.*

Lothrop ['låþråp ?] *s.*

lotion ['lo^{u}fən] Vadskning, Badning *c*, især af Huden; Vadskemiddel, Bademiddel, Vand; Middel *n* til Indgnidning; *eye-lotion* Øjenvand *n.*

loto ['lo^{u}to^{u}] *hind* Malm-Potte, -Gryde *c [brass pot].* **loto** ['lo^{u}to^{u}] Lotto, Lotteri *n*, et Børne(*Barne)spil. Jvf *keno!*

lotos ['lo^{u}to^{u}z] *pl.* Af *loto.* **lotos** ['lo^{u}tås]. Se *lotus!* **~~eater** Lotusspiser, Lotofag *c*; *the Lotos-eaters,* et Digt af A. Tennyson.

lot-seller ['låtselə] «Partihandler», Gadehandler, som sælger Kortevarer i Partier à 1 Shilling.

lottery ['låtəri] Lotteri *n*; Udlodning, Lodning *c* I Smstgg. oftest: Lotteri-; *annual lotteries* aarlige (Ud)lodninger el. Trækninger; *the ~* [Udlodningen] *of the articles will not take place until ...; dispose of ... by ~,* is. bortlodde *vt*; *play in (put into) the ~* spille (sætte) i Lotteriet; **~~office** -Kollektion *c*; *~ keeper* -Kollektør *c*; **~~receiving-house** -Kollektion *c*; **~~ticket** Lodseddel *c.*

Lottie ['låti] Lotte.

lotto ['lå to^{u}] Lotto *n*, &c *[loto].*

lot-tree ['låttri·] Akselbær *n*, *Asal *c*: *Sorbus aria.*

lotus ['lo^{u}təs] ♀ Nymfæa, Vandlillie, *ogs. Punge, is. *Nymphæa lotus;* Lotus *c*, Lotustræ *n*, et nordafrikansk Træ *(Zizyphus lotus)* med bedøvende Bær, som desuden — nydte af rejsende — skulde bevirke, at de glemte Fædrelandet. Jvf *lotos-eater!*

Lou [lu·] (lille) Ludvig.

loud [laud] høj, om Stemme &c; lydelig; højlydt; larmende; skrigende, grel, om Farve &c *[flashy, showy];* som har en Tanke, som har Vildtsmag, *ogs. fasanderet *[gamy, high];* højmælt, højrøstet *[~~voiced];* støjende. Jvf *knock! she wears ~* [skrigende, larmende] *bonnets; a ~* [ogs. stærkt] *cry; ~* [larmende] *elegance; a ~* [stærk] *knocking; ~* [grelle] *patterns; ~* [stærk] *thunder; in a ~ voice* m. høj Røst, højlydt; *Elizabeth preferred that which was ~ and boisterous,* grelt og larmende; *the flesh is decidedly ~; be ~* [udtale sig kraftig, protestere højlydt] *against ...; be ~ for,* is. højlydt forlange ...; *the printers were ~ for copy,* bad om (mere) Manuskript; *be ~ in praise of* prise (el. rose) i høje Toner; *be ~ in his praises,* ogs. synge hans Pris; *were ~ in protest* var højrøstede i deres (*sine) Protester, kom m. højlydte Indsigelser. **loud** [laud] *ad* højt; *she dresses very ~,* i grelle Farver, meget paafaldende; *... she said out (quite) ~* [sagde hun (ganske) højt] *to ...*

louden ['laudn] *vi* blive (el. høres, lyde) højere el. stærkere &c; *an angry growl from the westward heavens rolled and ~ed nearer and nearer (Westw.-Ho! II 346)* og tog til (*ogs. øgede), eftersom den kom nærmere og nærmere.

loudly ['laudli] *ad* højt, lydelig, højt og lydeligt, *ogs. højt og lydt; *they had complained ~* [højlydt over] *that ...*

loud-mouthed ['laudmauðd] højmælt, højrøstet.

loudness ['laudnəs] (Lyds) Højde; Kraft, Styrke *c*; Skrig *pl*; Højrøstethed; Larm; Grelhed *c*; *conc* grelle (el. larmende, skrigende) Farver *pl*; Vildtsmag, *ogs. fasanderet Smag *c*; *the ~ of a voice; the ~ of thunder.*

Loudon ['laudn] *s.*

loud|tongued ['laudtʌŋd], **~~voiced** [-voist] højmælt, højrøstet.

lough [låx, låk] Sø *c*, *ogs. Vand *n*, &c *[loch].* Jvf 2. *Allen!* **lough** [låk] *pharm.* Se *lincture!* **lough** [? lʌf] *sp* Blændlys *n*, til Fuglefangst. **Lough** [lʌf] *s.*

Loughborough ['lʌfbərə]. **Loughor** [lau'gå·^{ə}] *s.* **Loughrea** [låx'ri·, låk-].

Louie ['lu·i] (lille) Louise. **Louis** ['lu·i(s)] Ludvig. **Louisa** [lu'i·zə] Louise. **louis-d'or** ['lu·idå·^{ə}] Louis-d'or, Louis *c*, tyve Frank. **Louise** [lu'i·z] Louise. **Louisiana** [luizi'a·nə] *s.* **Louisquatorze** [fr., 'lu·ikə'tå·^{ə}z] is. overlæsset og skrigende, om Arkitektur og Udsmykning. **Louisville** ['lu·i(s)vil] *s.*

loun [laun] *sc* Dreng, *Gut; (Tjeneste)karl, ogs.* Dreng, *Gut *[menial];* Lumpenhund, ogs.* Fillefant *[ragamuffin];* Tøjte, let Kvinde *c* (Burns). Jvf *lown!*

lounder ['laundə] *vt prov & sc* baske, smække; *s* Bask *n*, Smæk *n & c.* **loundering** ['laundəriŋ] *sc & prov*: *a ~* Klø *pl*, ogs.* en Lussing, Bask *pl* (*Bask *c & n*).

lounge [laundʒ] *vi* være ørkesløs; gaa og drive (*ogs. slænge), flanere, drive, slentre om *[stroll];* lømle sig, ogs.* ligge (el. sidde) magelig henslængt *[loll];* slentre, spasere *[saunter, stroll]; a man of a lounging* [magelig], *careless temper; a boy who was lounging* [bl. a. som stod og hang] *at the door; lounging back,* is. tilbagelænet; *~ into* [drive (el. spasere, slentre (F* slænge) ud i] *the park; after dinner I ~ perhaps into* [slentrer jeg maaske til (*ogs. slænger jeg kanske indom)] *the opera.* **lounge** [laundʒ] *vt*: *~ away life* sløse Livet bort, *ogs. henslentre &c Livet. **lounge** [laundʒ] Driven, Slentren, Flanering; Slentren, Spaser(e)tur; magelig Stilling *c*; Sted *n* hvor man flanerer el. spaserer, Promenade *c*; Sted *n* hvor man tyr hen (i ledige Timer); Løjbænk, Chaiselongue, lille (*liden) Sofa *c*; glt *& sc* Stød, Udfald *n [lunge in fencing]; a favourite ~* et yndet Tilholdssted (i ledige Timer), et fast Hvilested, Sted hvor man gerne tyr hen; *I went in a ~* [magelig, m. magelige Skridt] *to the shelter of my umbrella* **lounger** ['laundʒə] ørkesløs Person, F Bro-(sten)slider, Fortov(*Fortaag)slider, Flanør, Dagdriver, Asphaltier *c.* **lounging-chair** ['laundʒiŋtʃæ·ə] bekvem Lænestol.

loup [laup] *vi sc* hoppe *[leap].* **loup** [laup] *sc* Hop; Vandfald *n*, Fos *c*; *a salmon ~* et Laksehop.

lour [lauə] Penge *pl.* I Zigeunersprog. **lour** [lauə] *vi* hænge (truende, skummel, mørk); trække (truende) sammen; formørkes, overskyes, graane; se mørk (F bister) ud, om Person; *~ing,* som *a* is. truende, mørk, skummel; *the weather began to ~,* at se truende ud; *some horrid purpose ~ing on* [som formørkede]

their brows; the storms that ~ on [truer (el. trækker sammen) i] *the horizon of society.* **loury** ['lau^ri] truende, mørk, uvejrsvanger.

louse [lauz] *v sc* løse; oplosse; *the cow is lousing,* begynder at faa Mælk i Yveret; *after lousing time.* **louse** [laus] Lus *c. Pl. lice; as mean as a ~* P meget nærig, luset (*lusen). **louse** [lauz, laus] *vt* lyske, løske; **~berry-tree** ['lausbəritri·] Benved *n*: *Evonymus europæa;* **~wort** Luseurt, Troldurt, *Myrkbæg *c*: *Pedicularis; yellow ~* Skjaller, *Engekall *c*: *Rhinantus.* **lousy** ['lauzi] luset; *fig* luset, *lusen; *~ disease* Lusesyge *[ptiriasis].*

lout [laut] Bengel, Lømmel, Tølper, *ogs. Slamp; Bondeknold, *Bondeknók; Filister, Borger *c*, modsat en Skoles Elever.

Louth [lauþ] *s.*

loutish ['lautiʃ] bengelagtig, lømmelagtig, tølperagtig, *ogs. slampet.

Louvain [lu've^n, fr.] Löwen *n.*

louver ['lu·və] Lyre (*Ljore), Luge *c* til Afledning af Røg; *arch* (Taarn *n* paa) Tagrytter *c*; *~ boards or boarding* Riste(r), Træjalousier *pl*, til Luftning; *~ holes* Duehuller *prov; ~ turret* (Taarn *n* paa) Tagrytter *c*; *~ window* Glamhul, ogs.* Lydhul *n*, i Kirketaarn; Tagluge *c*. **louvered** ['lu·vəd]: *~ battens* ⚓ øverste Del *c* af Pompesudet (*Pumpesoden); *~ boards.* Se *louver-boards!*

Louvet [fr., lu·'ve^l]; *~ de Couvray,* en fransk Forf. & Politiker † 1797. Skrev en slibrig Roman *Les amours du chevalier Faublas; ~, too well known as the author of a very ingenious and very licentious romance.* Macaulay, *Bertrand B. 214 T.* **Louvre** ['lu·və] *s*: *the ~* Louvre *n*. **Louy** ['lu·i] (lille) Louise.

lovable ['lʌvəbl] elskværdig; elskelig.

lovage ['lʌvidʒ, 'låv-] ✿ Lostilk, Løvstok *c*: *Ligusticum levisticum.*

Lovat ['lʌvət].

1. **love** [lʌv] Kærlighed [til *for, of, to*], hst Elskov; *fig* Trang [t. Kundskab *of knowledge*]; Sans [for Orden *of order*]; Smag; Lyst [til Forandring(er) *of change*]; dadlende: Syge; kærlig Hilsen *c* [til Moder *to mother*]. *sp* Intet, Nul *n*. I Smstgg. oftest: Kærligheds-. Jvf 1. *bear, charity, cottage, country, vt cross, dear, desperation, despise, distraction, dominion, lordship, love's! ~s and graces* Amoriner og Gratier; *five (sets to) ~ sp* fem Point(s) mod intet; *my ~!* min Skat! *quite a ~* saadan en elskværdig (el. elskelig) Mand &c; om Ting: allerkæreste, ogs.* nydelig; *~ in idleness* ✿ Stedmodersblomst, *ogs. Nat og Dag *c*: *Viola tricolor; Love in a Village,* en gammel, komisk Operette af Isaac Bickerstaff † 1787; *~ of ease* Magelighed *c*; *her sense of dignity, and ~ of form,* og stærke Sans for (el. Holden paa) Formerne; *~ of justice* Retfærdighedsfølelse *c*; *our ~ of* [Smag for] *good living; my unbounded ~ of knowledge,* Kundskabstrang; *such a ~ of a* [saadan en allerkæreste (ogs.* nydelig, F nysselig)] *bonnet; your daughters too, what ~s of girls!; you're a ~ of a man* du er en Perle (af et Menneske)!; *go to bed, there's a ~!* saa er du sød!; *this is ~, this is matrimony!* F dette er Medgang, og dette er Modgang! Siges F med en bekendt Haandbevægelse; *I bear him no ~,* ogs. jeg er ham ikke god, *jeg er ikke god (el. blid) p ham; *the ~ I bear to you; bestow* [kaste] *her ~ on; I desire my affectionate ~ to her* jeg beder hende venlig hilset! hils hende venlig fra mig!; *the interest which the ~s of Petrarch* [P's Elskov] *excited in his own time; he exhibited a great ~ of order,* megen (el. stor) Ordenssans; *feel (or have) a ~ for* nære Kærlighed til el. for, omfatte m. Kærlighed; *I give (or send) them my ~* jeg sender dem mine bedste Hilsener; *the military authorities have little ~* [har lidet tilovers] *for special correspondents; old ~ lies deep* gammel Kærlighed ruster ikke; *~ lies (a~)bleeding* ✿ Rævehale: *Amarantus caudatus;* Blomsterlyre *c*: *Dicentra (s. Diclytra) spectabilis; there is no ~ lost between them* de har ikke meget tilovers (el. sværmer ikke just) f. hinanden, de er ikke de bedste Venner; *make ~ to* gøre Kur til, kurtisere, F* kure for; *make fierce (or furious, violent) ~ to* gøre stormende Kur (F Stormkur) til; *for ~* bl. a. af Tilbøjelighed; for intet, f. ingenting; *sp* uden Indsats; *not for ~ or money* hverken f. gode Ord eller Penge; *commit suicide for ~,* af ulykkelig Kærlighed, paa Grund af Kærlighedssorger; *fight him for ~; marry for ~* gifte sig af Tilbøjelighed, indgaa et Inklinationsparti; *be (become, fall) in ~ with* være (blive) forelsket (*ogs. kjær) i; *fall in ~ with,* figurlig: se sig blind (el. forse sig) paa; *make him in ~ with* gøre ham forelsket i; *what a ~ of ~s that baby is!* saadant et allerkæreste (ogs.* nysseligt) Barn! *a labour of ~* et kært Arbejde; *a marriage of ~* et Ægteskab af Tilbøjelighed, et Inklinationsparti.

2. **love** [lʌv] *vt & abs* elske[1], F holde af; is. *amr* synes om, ynde, holde af, lide (*is. like), sværme for *[like].* Jvf *best, dearly, distraction, loved! ~ me little, ~ me long!* elsk mig lidt (*lidet), og elsk mig længe! Ogs. Begyndelsen af et anonymt Digt fra 1570; *Lord ~ you (or it)!* Gud velsigne Dem!; *God ~ it!* F minsanten, sandelig!; *Lord ~ you, no!* nej, Gud velsigne Dem!; *~ freedom too well,* f. højt; *~ one's love sp* Amor kommer &c[2]; *men ~ to be flattered* Folk vil gerne smigres; *and were you ~d again?* og blev De genelsket?

love-affair ['lʌvəfæ·ə] Kærlighedshistorie *c*.

loveage ['lʌvidʒ] *sl* Lækkevin *c*, Tapdryp *n*, af Spiritus *[alls].* Se *lovage!*

love-and-idle ['lʌvənd'aidl] ✿ Stedmodersblomst, *ogs. Nat og Dag *c*: *Viola tricolor.*

love|apple ['lʌväpl] Kærlighedsæble *n*, ogs.* Tomat *c*: *Lycopersicum esculentum;* **~~begot** *sc* Elskovsbarn, uægte Barn *n*; **~~bird** Selskabsfugl: *Psittacula;* **~~child** Elskovsbarn.

loved [lʌvd] *part & a* elsket; *a man universally respected and ~; his ~ name; the ~ place; the ~ one* den elskede; *make himself ~ by...*

lovee [lʌ'vi·] *int* min Skat! min Snut! min Ven! *ogs. Ven(nen) min! *you see, ~, what you have brought on yourself.*

love|feast ['lʌvfi·st] Kærlighedsmaaltid *n*; **~~knot** Kærlighedssløjfe *c [true-love knot].*

Lovel ['lʌvəl]. Is. *Lord ~,* hvis Brud forsvandt paa Bryllupsdagen, ifl. Samuel Rogers' *Italy I 18.* **Love-**

[1] Til vort «Hun elsker af Hjerte, med Længsel og Smerte, overmaade meget, en lille bitte Smule, slet ikke» (*«Hun elsker af Hjertet, m. Længsel og Smerte, lidet bitte Korn, slet ikke») svarer p. engelsk: *She loves you... she don't... she will have you... she won't ... she would if she could... but she can't.*

[2] Her følges *love* af et rosende Omsagn, skiftende med *hate* og et dadlende: *I love my love with a B, because she is Beautiful; I hate my love with a B, because she is Brazen.*

lace ['lʌvləs, -le^{i}s]. Helten i S. Richardsons *Clarissa Harlowe.* Df. (samvittighedsløs) Forfører, Don Juan *c.*

love|lass ['lʌvläs] ✎ Hjertenskær *c [sweetheart];* **~~letter** Kærlighedsbrev.

lovelily ['lʌvlili] *ad* elskelig; yndig; *shone ~* [saa yndig] *bright.* **loveliness** ['lʌvlinès] Elskelighed; Yndighed, Dejlighed *c.*

Lovell ['lʌvəl].

love|lock ['lʌvlåk] glt Lok, Krølle *c;* **~~lorn** svegen (af sin elskede), forladt; *the ~ nightingale.*

lovely ['lʌvli] elskelig, elskværdig; yndig, dejlig, billedskøn; om Landskab ogs. smilende. Jvf *imaginable!*

love|maker ['lʌvme^{i}kə] Kurmager, Kurtisør *c;* **~making** Kurmageri *n,* Kurtise *c;* **~man** ✿ Burresnerre *c,* Smaaburrer *pl,* *Friergræs, Klængegræs *n*: *Galium aparine;* **~match** Inklinationsparti; **~~passage** Elskovshandel, ogs.* Kærligheds-Forstaaelse, -Historie *c;* **~philter, ~potion** Elskovs- eller Kærlighedsdrik.

lover ['lʌvə] Elsker; Tilbeder; Kæreste, Forlovet; *fig* Ven *c; pl* F især: Kærester, Kærestefolk; *~'s part* Elskerrolle; *~s' parts,* ogs. Elskerfaget (*n* i bestemt Form); *the two ~s* Kæresterne, Kærestefolkene; *~s of their country* Fædrelandsvenner; *a couple of ~s,* is. et forlovet Par, F et Par Kærestefolk.

love's [lʌvz]: *~ laces* ✿ Baandgræs, spansk (*engelsk) Græs *n*: *Phalaris arundinacea.*

love|sick syg af Kærlighed, elskovssyg; **~smitten** skudt, forelsket, F forlibt; **~tale** Kærlighedshistorie *c;* **~token** Elskovsminde *n;* **~troubles** Kærlighedssorger, F Kærestesorger; **~trist** (elskendes) Stævnemøde, Møde.

lovey ['lʌvi]. I Tiltale: min Skat! min Ven! Se *lovee!*

loving ['lʌviŋ] elskende; kærlig, øm; *I suppose he has been unusually ~,* kærlig; *~ kindness* Miskundhed, Barmhjertighed *c;* **~~cup** (Lavs, *Laugs) Festpokal, Sølvvase *c [grace cup].* **lovingly** [-li] *ad* kærlig, ømt. **lovingness** [-nès] Kærlighed, Ømhed *c.*

low [lo^{u}] *vi* bøge, ogs.* brøle, *raute. **low** [lo^{u}] Bøgen, ogs.* Brølen, *Rauten *c;* Brøl, *ogs. Raut *n.* **low** [lo^{u}] *prov* Højde *[rising ground].* Jvf *law!* Df. mange Egennavne, som *Hounslow, Dudlow.* **low** [lau, lo^{u}] *prov & sc* Lue *c; in light* [lys] *~.* **low** [lau, lo^{u}] *vi prov & sc* lue. **low** [lo^{u}] lav, i flere Tilff; nedringet, *udringet [Kjole *dress*]; sagte, dæmpet [Stemme *voice*]; ♪ dyb [Tone *tone*]; hul, dump *[hollow]; fig* lavtliggende, simpel, uædel, mindre ædel *[mean, base, vulgar];* ydmyg *[humble];* dyb [Kompliment *reverence*]; svag [Puls *pulse*]; fortrykt [Sind *spirits*]; snigende [Feber *fever*]. Se *cash, cur, diet, lower,* 2. *mass! ~* [lavtstaaende] *animals, plants; a ~ bow* et dybt Buk; *~ comedy* den lavere Komedie; *~ comedy parts* lavkomiske Roller; *reduced to a ~ condition* stærkt reduceret (*ogs. nedsat, tilbagesat), F (som er) kommen p. Knæerne; om Sjæls- eller Legemsevne is. meget reduceret, *ogs. stærkt nedsat; *~ diet or fare* tarvelig (el. simpel) Kost; mager Kost; *a ~* [lav] *forehead; ~ German(ic)* nedertysk; *~ ground* lavtliggende Terræn; Lavland *n; where the hedge is ~est all men go over; ~ life* Livet blandt de lavere Klasser; Folkeliv, Folkets Liv *n; conc* de lavere Klasser *pl,* Folket; *of ~ origin* af simpel Herkomst; *~* [simple] *people; ~ spirits,* ogs. Forstemthed, Nedslagenhed *c;* daarligt Humør; *be in ~ (or be ~ in) spirits* være nedtrykt, forstemt, nedslagen; i daarligt Humør; *Low Sunday* P 1ste Søndag efter Paaske; *~ water* Lavvande; *be in ~ water,* figurlig: have Ebbe i Kassen, have det knapt med (*ogs. om) Penge *[be ~ in cash]; ~ wine* Lutter *c; quandary is described as a ~* [plat] *word; be ~* bl. a. staa lavt, om Himmellegeme; ligge *[lie prostrate]; merc* staa lavt, i lav Pris; *fig* være nedtrykt el. forstemt *[~ in (or in ~) spirits];* være sat tilbage, F være kommen p. Knæerne; *I was so tired and ~,* og ussel; *is ~ in price,* er (pris)billig; *be ~ in* [ligge lavt paa] *the water; is very ~ with the* [er ussel (el. meget daarlig) af] *influenza; bring ~,* is. reducere, sætte stærkt tilbage; ruinere; *a bodice cut ~* et ned(*ud)ringet Kjoleliv; *get (or run) ~* minke, være paa Hældingen; *the coals are getting rather ~* det minker stærkt (el. er stærkt p. Hældingen) m. Kullene; *lay ~* fælde, strække t. Jorden (el. til Dækket, &c); lægge i Graven; *was laid ~ by...* ogs. strakte (el. maatte strække) Hals for...; *lie ~* ligge (begravet), hvile; *the gas was turned ~,* blev nedskruet. **low** [lo^{u}] *ad* lavt; dybt; *merc* billig, t. lav Pris; sagte, dæmpet. Jvf 2. *high! bow ~* bukke dybt; *fall (... sink, stoop) so ~,* saa dybt; *live ~* leve tarvelig, faa mager Kost; holde (streng) Diæt; *it is playing it ~ on me* det er simpelt Spil; *will be rented ~,* billig; *especially when she sang ~ down,* naar hun gik dybt (ned); *stoop as ~ as the ground* [helt ned i Jorden, i Støvet] *before...; as ~ down as,* om Tiden: helt (ned) til... **'low** [lau] *v.* Kort f. *allow.*

lowance ['lauəns] P det *n* der tilkommer En, *ogs. Tilkommende *n*; Portion, ⚓ Luns *c; prov* Drikkepenge *pl [consideration, tip].*

low|born ['lo^{u}bå·^{ə}n] af ringe Herkomst, hst lavættet; **~~bosomed** [-buzəmd] nedringet, *udringet, om Damekjole; **~~browed** [-braud] lavpandet; *fig* lav; *the little ~ house;* **~~ceiled, ~~ceilinged** [-si·l(iŋ)d] lavloftet, lav(t) under Taget; **~~church** ['lo^{u}'tʃə·tʃ] Lavkirke: med den reformerte Kirkes Lære; **~~crowned** [-kraund] lavpullet.

lowe [lau, lo^{u}] *prov & sc* Lue *c [low].* **Lowe** [lo^{u}] *s.*

Lowell ['lo^{u}əl] *s.*

lower [lauə] *vi.* Se *lour!* **lower** ['lo^{u}ə] *comp* lavere; nedre, Under-; *~ animals* lavere (el. laverestaaende) Dyr; *~ boom* ⚓ Slæberbom; *~ cap* ⚓ Underæselhoved; *the ~ chronology* den nyere Tidsregning; *~ deck* ⚓ Banjerdæk *n,* P Banjer *c; clear ~ deck!* alle Mand op! *Lower Egypt* Nedre-Ægypten; *the Lower Empire* det vestromerske Rige; *cannot be estimated at a ~ figure* kan ikke anslaas m. et lavere (el. mindre) Ciffer, kan ikke sættes lavere; *~ limb,* i Astronomi: Underrand; *~ limbs* Underekstremiteter; *the ~ limit* Grænsen nedad, Minimumsgrænsen; *~ mast* Undermast; *the ~ part of his face* Underansigtet; *~ port* dmp underste Dampaabning *c.* **lower** ['lo^{u}ə] *ad* lavere; dybere. **lower** ['lo^{u}ə] *vt* sænke, gøre lavere; sænke, nedsænke; ⚓ affire, nedfire, laare [en Baad *a boat;* Bommen *the boom*]; lægge ned [Masten *the mast;* Skorstenen *the chimney*]; *sl* tage t. Indtægt, stikke under Vesten; *fig* nedsætte, formindske, reducere [Priserne *prices*]; dæmpe [Lysene *the lights;* Stemmen *the voice*]; ydmyge [Ens Hovmod *his pride*]. Jvf *amain, cap, cheerly, handsomely! ~ing line* ⚓ Nedfiringstov (*-taug); *~ a cask,* is. rulle et Fad ned, ved Hjælp af Tove, &c; *~* [nedsætte, være nedsættende f.] *the dignity of the court; ~* [stryge; kippe] *the flag; ~* [skrue ned] *the gas; ~ herself* [nedværdige sig] *by leaving him; ~ down,* is. ned-fire, -hejse; *though it may ~ me in your opinion,* nedsætte mig i Deres Omdømme (el. Agtelse); *~* [dæmpe] *his voice into (or to) a whisper.* **lower** ['lo^{u}ə] *vi* synke; aftage; nedsættes, reduceres; dæmpes; *here the speaker's voice ~ed* [sæn-

kedes, sank, dæmpedes] *into (or to) a whisper; a mast which ~ed down,* var t. at lægge ned.

lower|case ['lou̯ə'ke¹s] *typ* som hører t. de nedre Fag (hvori de smaa Bogstaver), Underfags-; **~most** [-mou̯st] lavest; nederst, underst.

lowery ['lau̯eri] *a.* Se *loury!*

Lowestoft ['lou̯(ə)ståft] *s.*

lowing ['lauiŋ, 'lou̯iŋ] *prov & sc* Luen *c.* **lowing** ['lou̯iŋ] Bøgen, ogs.* Brølen, *Rauten *c*, Raut *n.*

lowland ['lou̯lənd] Lavland; *the Lowlands* Nederlandene ɔ: Holland & Belgien; det skotske Lavland; *~ ridge* Lav(de)drag *n*; *Lowland Scotch* lavskotsk. **low-lander** Lavlænder *c.* **low-life** ['lou̯laif]. Se *low life!*

lowlihead ['lou̯lihed] ↖ *poet* Ringhed; Ydmyghed *c.* Tennyson. **lowliness** [-nès] Ringhed; Uanselighed; Ydmyghed, Beskedenhed; ↖ Simpelhed *c*; *~ of mind* Ydmyghed *c*; *walk with all ~ and meekness* med al Ydmyghed og Sagtmodighed. **lowly** ['lou̯li] ringe; uanselig; ydmyg, beskeden; *be ~* ⊢ spøgende: ligge paa Gulvet, være anbragt p. nederste Hylde; *beside the ~* [ringe, uanselige] *hearth; these rural poems, and their ~ strain; the poor and ~,* ringe; *I am meek and ~ in heart,* sagtmodig og ydmyg af Hjertet; *Uncle Tom's Cabin; or, Life among the Lowly,* de ringe. **lowly** ['lou̯li] *ad* ydmygt; ringe; *be ~ wise!; Musæus was ~ born* [af ringe Fødsel], *and I was noble; highly* [stærkt] *fed, and ~* [svagt] *taught.*

low|lying ['lou̯laiiŋ] *agr* lavtliggende, *ogs. lavlændt; *~ land(s),* *ogs. Lavlænde *n*; *on ~ lands;* **~~minded** [-maindid] lavttænkende, lavhjertet, lavsjælet.

lown [laun] glt & *poet* simpel Person, *ogs. Simplex; Kanalje *c*; *we should have both lord and ~.* Shakesp; *and so he called the Tailor ~!* Barham, *Ing. Leg. (Lay of St. Aloys).* **lown** [laun] *a sc* stille, rolig, i Læ.

Lowndean [laun'di·ən] lowndeansk; *~ professor.* **Lowndes** [laun(d)z]. Is. *Thomas ~, Esq.,* som indstiftede et Professorat i Astronomi & Geometri i Cambridge 1749.

lowness ['lou̯nès] Lavhed; Ringhed; Fortrykthed, Nedslagenhed *[~ of spirits];* Dybde *[~ of tones];* reduceret Tilstand, Tilbagesættelse, Nedsættelse *[~ of circumstances];* Fattigdom *c*; *merc* lave Priser *pl*; *merc* lav Kurs; *merc* Trykkethed *c*, Tryk *n*, paa Markedet; *~ of heat (of temperature)* lav Varme (Temperatur); *~ of mind* lavtliggende Tænkemaade *c*, en lav Sjæl; *~ of the voice,* is. Stemmens Lindhed el. Blødhed *c*; lavt Mæle *n*; *~ of zeal* ringe Iver, mindre Nidkærhed, Løjhed *c.*

low|pressure ['lou̯preʃə] Lavtryks-; *~ engine;* **~~priced** [-praist] prisbillig, Godtkøbs-; *~ books, edition.*

Lowrie ['lauri; Muret: 'lå·ri] *sc* Lorens *[Lawrence];* Mikkel, som Tilnavn til Ræven.

lowry ['lauri]. Se *lorrie!*

lowse [lauz] *vt sc* løse *[loose].*

low|spirited ['lou̯spiritid] forstemt, fortrykt, nedtrykt; **~~studded** [-stʌdid] lav, lavloftet, lav under Taget; *the dining-room was ~;* **~~tension(ed)** [-tenʃən(d)] is. *elec* lavspændt, af lav Spænding.

Lowth [lauð, -þ] *s.* **Lowther** ['lauðə].

low|thoughted ['lou̯'på·tid] lavttænkende; **~~voiced** lavmælt; dæmpet, sagte, stille; *with a ~ good-night;* **~~water** lavt Vand(e), Lavvande; *~ mark* Lavvandsmærke, P* ogs. Fjæremaal *n.*

loxodromic [låkso'dråmik] loksodromisk; *~ curve, line* ɔ: den Kurve . . . som vilde beskrives af et Skib, der bestandig styrede samme Kurs. **loxodromics** [-s], **loxodromy** [låk'sådromi] Loksodromi *c.* **loxotomy** [låk'såtomi] *chir* Skraasnit *n.*

loy [loi] *agr* lang og smal Spade *c* (til stenet Jord).

loyal ['loiəl] loyal, lovlydig, tro mod Lov og bestaaende Myndigheder; (huld og) tro, trofast, i Kærlighed, i Venskab; redelig; *a ~* [trofast, tro] *heart; ~* [tro, loyale] *subjects.* **loyalist** ['loiəlist] lovlydig Borger eller Undersaat; Loyalist, Regerings-tro, -Ven *c.* **loyally** ['loiəli] *ad* trofast; redelig; loyalt. **loyalty** ['loiəlti] Loyalitet; Lovlydighed; Troskab; Redelighed; Regeringstroskab *c*; *Loyalty Islands,* i Nykaledonien.

Loyola [loi'ou̯la] *s.*

lozenge[1] ['låzindʒ] Rhombe, (ligesidet) Rude, Tavle *c*; Bolsjer, ogs.* Brystsukker *n*, Karamelle, Pastille; *pharm* Morselle *c*; *meat ~* Bouillonkage *c*; *chlorodyne ~s* Klorodynpastiller. **lozenged** ['låzindʒd] rhombisk. Ogs. *lozenge-shaped.* **lozengy** ['låzindʒi] *her* rudret, ogs.* tavlet, rudet.

lu [lu·] *s.* Se *loo!*

Luath ['lu·əþ] Luath *c*: Cuchullins Hund i Ossians *Fingal.* I R. Burns' *The Twa Dogs* Fattigmandens Hund, som betegner Bondestanden, medens Cæsar er Herremandens; *and in process of time the noble dog slept with Bran, ~, and the celebrated hounds of ancient days.* Scott, *The Abbot III 40 T.*

lubbard ['lʌbəd] glt & *sc.* Se *lubber!*

lubber ['lʌbə] Knold, ogs.* Klods, Lømmel, *Slamp; ⚓ Grønskolling, Klodrian, Fusker, daarlig Matros *[gossom];* Dagdriver *c.* Jvf *landlubber! ~'s hole* ⚓ Bjørn *c*, Bjørnehul *n*; *~'s point* ⚓ Styrestreg. **lubber-cock** ['lʌbəkåk], i Cornwall: kalkunsk Hane, *Kalkunhane *[turkey cock].* **lubberish** ['lʌbəriʃ] ↖. Se *lubberly!* **Lubberkin** ['lʌbəkin] *ir* «hamrende Skomager» *c*, et overnaturligt Væsen i Skikkelse af en gammel Mand, der driver Skomageri p. afsides Steder. **lubberland** ['lʌbəländ] Slaraffenland. Jvf *Lawrence!* **lubberly** [-li] klodset, lømmelagtig, *ogs. slampet; fuskeragtig; ⚓ ogs. landkrabbeagtig; om Ting ⚓ uskibsmæssig, usømandsmæssig *[unshipshape].*

Lubbock ['lʌbək]. Især *Sir John ~, Lord Avebury,* født 1834, *"Banker, Scientist, and Holiday Maker".* Det sidste m. Hentydning t. hans Virksomhed for at faa indført Bankferier, fastslaaede v. Lov; *St. ~('s feast)* = *bank holiday.*

Lubec(k) ['lu·bèk] Lybeck *n.* Som Adj. lybecksk, lybsk. **Lubecker** [-ə] Lybecker *c.* **Lubis** ['lu·bis] *sc* lybecksk, lybsk.

lubra ['lu·brə] (australsk) Kvinde, Kone *c.*

lubricant ['l(j)u·brikənt] Smørestof *n*, Smørelse, *ogs. Smurning *c.* **lubricate** ['l(j)u·brike¹t] *vt* gøre glat el. slibrig; smøre; *lubricating oil,* is. Føniks-, Globe-, Mineral-, Vulkanolie. **lubrication** [l(j)u·bri'ke¹ʃən] Slibriggørelse; is. Smøring *c.* **lubricator** ['l(j)u·brike¹tə] Smørelse &c *[lubricant];* Selvsmører; dmp Smørekop *c.* **lubricity** [l(j)u'brisiti] Glathed, Slibrighed; *fig* Slibrighed *c [lasciviousness]; the ~ of fortune.*

lucama [lu'ka·mə] Lukama *c*, chilénsk Pære.

Lucan ['l(j)u·kən] *s.*

lucanidæ [lu'känidi·] *ent* Træhjorte.

lucarne [l(j)u'ka·ᵊn] Tagvindu(e), *Tagvindu *n [dormer (or garret) window.*

[1] Mærk Thackeray, *Van. Fair: the junior partner of Hobbs and Dobbs leads her smiling to the carriage with the lozenge upon it.* Enker og ugifte Kvinder har deres (*sit) Vaaben i Form af en Rhombe, medens Mænd bruger Skjoldformen.

Lucas ['l(j)u·käs]. Is. *Henry ~ Esq.*, eng. Politiker. Stiftede 1663 et matematisk Professorat i Cambridge. Og *Newton Ivory ~*, eng. Leksikograf v. Midten af XIX Aarh. **Lucasian** [l(j)u'keiʃən, -zən] lucassisk; *~ professor.* **Lucayos** [lu'kaioᵘs]: *the ~* De lukayiske Øer, Bahamaøerne.

luce [l(j)u·s] ✗ (fuldvoksen) Gedde *c.* **luce** [lu·s] *s.* Se *flower-de-luce!* **Luce** [lu·s] F Lucie.

lucent ['l(j)u·sənt] glt lysende, skinnende; *as polished and ~ as glass.*

lucern ['l(j)u·sə·n, lu'sə·n] ♁ (blaa) Lucerne, Foderlucerne, *Lucern c: *Medicago sativa.* **lucern** ['l(j)u·sə·n] † Lampe *c.* **lucernal** [lu'sə·nəl] Lampe-, som hører t. en Lampe (eller andet kunstigt Lys); *~ microscope* Lampemikroskop. **lucernarian** [lju·sə'næ·ᵊriən] Lysdyr *n.* **lucerne** ['l(j)u·sə·n, lu'sə·n]. Se *lucern!* **Lucerne** [lu'sə·n] Luzern *n*; *the Lake of ~* Vierwaldstädtersøen.

Luchese [lʌ'ki·z] *a* lukkensisk, fra Lucca; *s* Lukkenser *c.*

Lucia ['l(j)u·ʃia] Lucia, Lucie. **Luciana** [l(j)usi'änə, -'a·nə] Luciane.

lucid ['l(j)u·sid] lysende, skinnende, straalende; gennemsigtig; *fig* klar; overskuelig, oversigtlig; *~* [oversigtlig] *arrangement; ~ conciseness,* is. Oversigtlighed *c*; *~ intervals* lyse Mellemtider el. Øjeblikke, hos Sindssyge; *~ vision,* is. (magnetisk) Klarsyn *n*, Clairvoyance *c.* **lucidity** [lu'siditi] Klarhed; † Glans *c.* **lucidness** ['l(j)u·sidnəs] Glans; Klarhed; Overskuelighed, Oversigtlighed *c.* **lucidus ordo** ['l(j)u sidəs 'å·ᵊdoᵘ]. Egl klar Orden; Overskuelighed, Oversigtlighed *c.*

Lucifer ['l(j)u·sifə] Morgenstjernen; Lucifer, Satan *c*; *proud as ~.* **lucifer** ['l(j)u·sifə] Tændstik(ke), Fyrstik(ke) *c [~ match]; ~ snappers* Smældbonbons. **luciferian** [l(j)u si'fiəriən] lucifersk, satanisk; *s theol* Luciferianer *c.* **luciferous** [lu'sifərəs] lysende, lysgivende; *fig* oplysende. **lucifugal** [lu'sifjugəl], **lucifugous** [-gəs] lyssky. **lucimeter** [lu'simitə] Lysmaaler *c.*

Lucina [lu'sainə] *myth* Lucina *c*, Lysgudinde; Fødselsgudinde. **Lucinian** [lu'sinjən] luciniansk, Fødsels-, til Fødselsgudinden hørende; *the ~ mysteries of lying-in hospitals.*

luciodon [lu'saiodån] Luciodont, forstenet Geddetand *c.*

Lucius ['l(j)u·ʃiəs] *s.* Jvf *O'Trigger!*

Luck [lʌk] P Jøsses *[Lord]; Oh ~!* **luck** [lʌk] Tilfælde, Træf, Slumpetræf, Lykketræf *n*, Slumpelykke *[fluke]*; Lykke *c*, Held *n [good ~].* Jvf *befriend, Eden, fluke, knave!* Jvf ogs. *ill-luck! ~ for any fools, and chance for the ugly* Tosser har den bedste Lykke, Lykken er tit bedre end Forstanden; *bad ~* Uheld *n*; *better ~ next time* bedre Lykke en anden Gang; *good ~ (to you)!* god Lykke! god Lykke til! *more ~ than judgment* Lykken bedre end Forstanden; *the more is my ~!* saa meget bedre (el. heldigere) f. mig! *that's (just like) my (beastly) ~!* sa' jeg det ikke nok? ogs.* det er mit sædvanlige Uheld! *ogs. se saa! er det ikke som udgjort?; *no such ~!* saa godt gik det ikke! *det var ikke det gode! *worse ~! the worse ~ mine!* desto værre, ogs.* desværre! *worse ~ that I bought* [desværre købte jeg] *a ball of string yesterday . . .; ~'s all* alt kommer an p. Lykken; *there is ~* [Lykke] *in odd numbers; give a man ~ and throw him into the sea* naar det skal være Held, kælver Tyren saa godt som Soen, *naar Lykken er god, saa galter Raanen (el. saa griser Galten, saa skyder Pistolhylsteret); *as (good) ~ would have it* t. al Lykke, t. alt Held, lykkeligvis, heldigvis; *have ~* have Lykken med, have Held m. sig, være heldig; *I had no ~* [ikke Held] *with these dear children of mine; have the ~* [den Lykke, det Held] *to . . .; if good ~ serves* hvis Lykken er god; *I want to try my ~* [prøve (el. forsøge) min Lykke, forsøge mig] *on the stage; by ~* ved et Slumpetræf; *it was by great good ~* [det var en stor Lykke] *that . . .; pick up a horseshoe (a pin &c), for ~,* som et godt Varsel, «det skal betyde Lykke»; *be (always) in ~, in the ~ of it, in ~'s way* (altid) have Held m. sig, være heldig; i Kortspil: sidde i Held; *we are in ~'s way to* [vi er heldige, som] *get hold of him like this; he is in hard ~* han er uheldig; *I am not in the ~ of it* jeg er uheldig; *a piece of good ~* en Lykke, et Held; *all depends upon ~* alt kommer an p. Lykken; naar det skal være Held, kælver Tyren saa godt som Soen. Se ovfr! *he is down on his ~* han er i Forlegenhed; han er i Vanskeligheder; det er gaaet tilbage m. ham; undert. han er forstemt, fortrykt; *swells out of ~* reducerede Storheder.

lucken ['lʌkən] *vt sc* laase; rynke, om Øjenbryn *[knit]*; rynke, folde *[pucker].* **lucken** ['lʌkən] *sc* Mose, *Myr *[bog]*; *sc* halvtørret Kuller, *boken (el. buknet) Kolje *c [unsplit haddock half dry].*

luckily ['lʌkili] *ad* lykkelig, heldig; lykkeligvis, heldigvis; *they ~ escaped injury; ~ for her* t. Held f. hende.

lucking-mills ['lʌkiŋmilz] i Kent: Stampemølle, Valkemølle, *Stampe *c [fulling mill].*

luckless ['lʌklês] ulykkelig; uheldig; *a ~* [uheldig] *gamester; born in a ~* [ulykkelig] *hour; a ~ maid.*

Lucknow ['lʌknau] Laknau *n.*

luck|penny *sc* lille (*liden) Rabat *c*; **~~piece** Amulet, Talisman *c.*

lucky ['lʌki] lykkelig, heldig. Jvf *dog! more ~ than wise* Lykken bedre end Forstanden; *~ hit* Lykketræf; heldigt Kup *n*; *~ measure sc* overflødigt Maal, Topmaal; *cut (or make) his ~* P tage Rejsaus, ogs.* tage tilbens, forsvinde; **~bag** Lykkepose; **~~penny** Lykkeskilling *[pocket-piece]*; **~proach** ✗ *sc* almindelig Ulk *c*: *Cottus scorpio [fatherlasher].*

lucrative ['l(j)u·krətiv] lukrativ, indbringende, lønnende. **lucre** ['l(j)u·kə] Fordel, Vinding; Aager *c*; *the lust of ~; given to ~* vindesyg, (penge)grisk, stærkt efter Fortjenesten.

Lucrece ['l(j)u·kri·s] Lukretius. **Lucretia** [lu'kri·ʃ(j)a] Lukretia.

lucrous ['l(j)u·krəs] som angaar Vinding (el. Fordel, Fortjeneste), Profit-.

lucubrate ['l(j)u·kjubreᵢt] *vi* lukubrere, studere v. Lys (el. om Natten), arbejde v. Lys; *vt* udstudere (el. udarbejde) v. Lys. **lucubration** [l(j)u·kju'breᵢʃən], (natligt) Studium *n*, (natlige) Studier *pl*, Natarbejde *n*; Frugt *c* af (natlige) Studier, Aands-Foster, -Produkt *n.* Se *imaginative! the most trifling ~ was denominated a "work".* **lucubrator** ['l(j)u·kjubreᵢtə] natlig Arbejder, flittig Gransker *c.* **lucubratory** ['l(j)u·kjubrətəri] udarbejdet om Natten; omhyggelig (udarbejdet), forfattet (el. udarbejdet) m. stor Flid.

lucule ['l(j)u·kjul] *ast* Lysplet, *ogs. Lysflek *c*, i Solen.

luculent ['l(j)u·kjulənt] glt lys, klar; gennemsigtig.

luculline [lu'kʌl(a)in] lukullisk. **lucullite** [lu'kʌlait] *min* Lukullit *c*, sort Marmor, Lukullan *c & n*, en sort Varietet af Kalksten. **Lucullus** [lu'kʌləs] *s.*

lucuma [lu'kju·mə] ♁ Lukuma *c*, en Slægt af Sapotacéer.

Lucy ['lu·si, 'lju·si] Lucie *c*; *St. ~*, de øjensyges Pa-

tronesse; ~ *and Colin,* en Folkevise af Thomas Tickel; ~ *locket* ♀ Engkarse *c*: *Cardamine pratensis.*

lud [lʌd] P Herre *c [lord].* I nogle Tilff. Se *Lud! M'lud* [Hr. Dommer] *and gentlemen of the jury!* **Lud** [lʌd] P Jøsses! **Lud** [lʌd] Lud, en britisk Sagnkonge, af hvem London skulde have faaet Navn; *in the days of King* ~ da Adam grov og Eva spandt, *ogs. anno Harald Haarfagre; ~'s bulwark* ɔ: Ludgate Fængsel *n*; *~'s town* ɔ: London. Shakesp. **Lud(d)** [lʌd]; *General ~,* et Navn der anlagdes af *Ned ~,* Føreren f. nogle Urostiftere der i 1811 (og 1816) søgte at hindre Indførelsen af Dampvævstole *&c.* Jvf *luddite &c!* **luddism** ['lʌdizm] Luddisme *c.* Se *(General) Lud(d)!* **luddite** ['lʌdait] Luddit, Luddist *c.* Se *General Lud(d)!* **Ludgate** ['lʌdgit] *Orig* en af Londons Byporte; ~ *Hill (Street),* et Distrikt (en Gade) i Londons Centrum.

ludicrous ['l(j)u·dikrəs] grinagtig, ogs.* løjerlig, pudsérlig, pudsig, komisk. **ludicrousness** [-nès] *s.*

Ludlam ['lʌdləm], en Troldkvinde fra Surrey, der boede i en Grotte v. Farnham, *~'s cave; lazy as ~'s dog* luddoven.

lue [lu·] *vt sc* elske, holde af *[loo, love].* **lue** [l(j)u·] *vt prov min* sigte, sælde *[sift].* Miss Edgeworth, cit. Davies; *the sieves for lueing.*

luen ['l(j)u·ən ?] 🐓 Argusfasan *c*: *Argus giganteus, Phasianus argus.*

lues ['lu·i·z] Gift, Pestilens, Pest; venerisk Gift; venerisk Sygdom *c [~ venerea, the pox].*

lufa ['lu·fə] Loffa *c & n.* Se *loofa!* Ogs. *lufar.*

lufe [lu·f] *prov* Haandflade, *prov** Love *c [palm of the hand].*

luff [lʌf] *s.* Se *lufe!* **luff** [lʌf] F Løjtnant *c [lieutenant]; the first ~* ⚓ Næstkommanderende *c*; *a couple of sprightly ~s of nineteen.* **luff** [lʌf] ⚓ Luv *c*; Forlig (paa Snejsejl), Lidse(*Lisse)lig, Standerlig *n*; rundeste Del *c* af et Skibs Bov (*Baug); *keep your ~!* hold Luven! ~ *upon ~* treskaaren Tallie *c* paa treskaaren Tallie: *put ~ upon ~.* **luff** [lʌf] *vi* luffe, luve; luffe til *[~ up]; ~ (you may)!* luf! ~ *and shake (or touch) her!* løb(e) op og skevre! luf klos bidevind! ~ [sejle bidevind] *into a harbour.*

luffer ['lʌfə]. Se *louver!* **~~boarding.** Se *louver boarding!*

luff-tackle ['lʌftäkl], P -te'kl] ⚓ treskaaren Tallie. Ogs. ~ *purchase.*

Lufra ['lʌfrə] Douglas' rappe Hund, i Scotts *Lady of the Lake.* Se *V. XXV!*

lug [lʌg] *vt & abs* hale, trække; rive og slide (i); slide [ham i Øret *him by the ear*]; lugge, haartrække *[~ at his hair];* trække (el. drage) afsted (el. af) med; *be ~ged into a thing (with great reluctance)* maatte trækkes dertil ved Haaret (el. ved Hals og Haar), *ogs. maatte nødtrues (el. pukkes) dertil; ~ *all sorts of quotations* [trække alskens Citater efter Haarene] *into the conversation; let each ~ off* [drage af m.] *his share! ~ out,* i burlesk Stil: trække fra Læderet *[~ out his sword];* F punge ud; ~ *out handsomely.* **lug** [lʌg] svært (el. tungt) Hal; *conc* svært Hal *n*, (tung) Byrde, tung Bør; *sc & prov* Ørelap *c*, Øre *[(lobe of the) ear];* Øre *n*, Øsken *c*; Haandtag *n*, *ogs. Hav *[handle];* Dragløkke, *Ore, Ole, i Seletøj; *prov* Vaand, ogs.* myg Gren, Pisk *[pliable rod or twig];* Sandorm, *Fjæremark *c [lob(or lug)worm];* ⚓ Luggersejl *n [~~sail];* ♀ (gul) Sværdlillie, *ogs. Mæke *c*: *Iris pseudacorus; ~s sl* ogs. affekteret Væsen, Skaberi *n*, Affektation, *ogs. Tilgjorthed *c*, F* Laater *pl [airs]; give him a ~* slide (el. trække) ham i Øret; *put on ~s sl* gøre sig til, gøre sig vigtig, give sig en Air, skabe sig, vigte sig *[put on airs]; at the ~ of sc* tæt ind paa; *at the ~ of the law* for Domstolen, f. Retten; *my togs are in ~ sl* mit Tøj er stampet ɔ: pantsat. Jvf *~~chovey! if he were worth his ~s sc* dersom han gjorde som han burde, hvis han handlede som det sømmede sig ham; *we sailed northwards under a bit of a ~; ~~***chovey** ['lʌgtʃoᵘvi] *sl* Assistenshus *n*, ogs.* Pantelaanerbutik *c.*

luggage ['lʌgidʒ] Tøj, Rejsetøj *n*, Bagage *c*; **~check.** Se *~~ticket!* **~label** Mærkeseddel, Mærkelap *c*; **~office** Bagagekontor; **~ticket** Garantiseddel, *Coupon *c*, for Rejsetøj; **~train** Godstog; **~van** Bagagevogn.

lugger ['lʌgə] ⚓ Lugger *c*, to(el. tre)mastetSkib m. Ræer & Klyver p. Bovsprydet; **~wise** [-waiz] *ad*: *rigged ~* luggerrigget.

luggie ['lʌgi] *sc* bl. a. Balje, *ogs. Balj *c.* **Luggie** ['lʌgi]. En Troldmand som i stygt Vejr sad p. *Luggie's Knoll* og fiskede færdiglavet Mad.

Luggnagg ['lʌgnäg] Luggnagg *n*, i *Gulliver's Travels* en Ø, hvor Folk lever evig, men ikke er evig unge og friske.

lughaee [?] Graver *c*: en Grad bl. Tugerne *[gravedigger].* Se A. C. Doyle, *The Doings of Raffles Haw* 241 Heinemann!

lug|line(s) ['lʌglain(z)] Line, *ogs. Bake, Bakke, Rev *c*; *go the round of crab-pots, or of inshore lug-lines.* R. D. Blackmore, *Springhaven 147;* **~~mark** is. *sc* Øremærke, indklippet p. Faar (*ogs. Sau); **~~sail** Luggersejl, Raasejl p. mindre Fartøj; ~ *boat* luggertaklet (ogs.* -rigget) Fartøj.

lugubrious [lu'gju·briəs] sorgfuld, trist; mørk; bedrøvelig, sørgelig, trist. **lugubriously** *ad* mørkt; sørgelig; m. et begrædeligt Ansigt.

lugworm ['lʌgwə·m] Sandorm. *ogs. Fjæremark, Agnmark *c*: *Arenicola piscatorum [lob-worm].*

Luk-chin ['lʌkt'ʃin] i Siam: Lukchin *pl*, Børn af Kineser og Siameserinde. Jvf *Lanchin!*

luke [lu·k] *prov sl* intet, P* intenoe *n [nothing].* **Luke** [l(j)u·k] Lukas; *St. ~'s (hospital),* et Sindssygeasyl i London. **luke** [l(j)u·k] P lunken *[~warm]; nine penn'orth o' brandy and water ~.*

lukewarm ['l(j)u·kwå·ᵊm] lunken; *fig* lunken, løj; ~ *water, patriots, obedience;* ~ [moderat, tempereret] *heat.* **lukewarmness** [-nès] Lunkenhed *c*, *&c*; *the absence of zeal is ~ or coldness in religion.*

lull [lʌl] *vt* bringe til Ro, berolige, *(om Barn) ogs. stagge *[hush the crying of a child];* is. visse, ogs.* dysse, lulle, *bysse [i Søvn *asleep, to sleep*]; *fig* bl. a. fjerne [al Mistanke *all (or every) suspicion*]; *the ~ed* [slumrende] *lake; ~ pain* dulme (el. døve) Smerten; *to ~ the police* for at fjerne Politiets Mistanke; *~ suspicion asleep or to sleep; so as to ~ every suspicion,* ogs. saaledes at al Mistanke fjernedes el. maatte vige; *~ them into (sometimes in) security* lulle dem i Sikkerhed, indlulle dem i Tryghed, gøre dem trygge el. sikre. **lull** [lʌl] *vi* lægge sig, blive stille, stilne, om Vind; *the wind had ~ed with sunset.* **lull**-[lʌl] beroligende Evne el. Egenskab; Pause, (midlertidig, forbigaaende) Standsning *c*, stille Øjeblik, Ophold *n*, F Stands *c*, F* Let (i Vejret); is. (kortere) Stille *n*, *Stille *n & c*; Havblik *n.* Jvf 2. *know! the ~ (or ~ing) of a stream* den sagte, rislende Bæk *c*, Bækkens dyssende Skvulp *n*; *there is a ~ in the wind* der er et Ophold (F* ogs. et Let i Vejret); *he took advantage of a ~* han drog Fordel af et Øjeblik da det var (. . . blev) stille, *ogs. . . . da det stilnede (af).

lullaby ['lʌləbai, ↘ -bi] Visselulle *n*, ogs.* Vuggesang, Vuggevise, *Bysselulle, Barnetul *c*; **~~cheat** *sl* Patteglut, Glut *c*; *my stars! here's a pretty ~ to make a*

fuss about . . .! Ainsw., *J. Sheppard I. II.;* **~~song.** Se *lullaby!*

luller ['lʌlə]. En *c* eller noget *n* som dysser eller luller; Barneven; Fjaser, barnagtig Person; Kæler *c.*

Lullian [lʌ'li·ən] lullisk; *the ~ method* den lulliske (eller «store») Kunst, en skematisk Anordning af almene Begreber. Efter R. Lullus i XIII Aarh.

lully ['lʌli] *sl* Skjorte *c [shirt];* **~prig** Skjortetyv, Linnedtyv: som stjæler fra Klædesnore. Jvf *laker!*

lum [lʌm] *prov* skovbevokset Dal; *prov* dyb Hulning, *ogs. dyb Høl *[deep pool]; prov & sc* Skorsten *c [chimney].* Jvf *loom! ~ hat* høj Hat *prov & sc [tall chimney, chimney pot hat].*

lumachel(le) ['lu·məkel], **lumachella** [lu·mə'kelə] *geol* Lumachello *c & n,* en Art smukt opaliserende Muslingmarmor.

lumb [lʌm] *sc* Skorsten *c [lum]; but away it flew up the ~, wi' a lang train of sparks at its tail.* Scott, *Redgauntlet.*

lumbaginous [lʌm'bädʒinəs] *path* lumbaginøs. **lumbago** [lʌm'be'gou] *path* Lumbago, Lændegigt, Lændeværk *c*; *six foot six, with the ~* [med Lumbago], *might have done it.* Dickens, *The Cricket . . .*

lumbal ['lʌmbəl]. Se *lumbar!*

lumbar ['lʌmbə] lumbar, Lænde-; *the ~ region* Lænderegionen, *ogs. Korsryggen; *~ vertebræ.* **Lumbar(d)** ['lʌmbə(d)]: *~ pie* glt (stærktkrydret) Kødpostej *c.*

lumber ['lʌmbə] *orig* Assistenshus *n,* ogs.* Pantelaanerbutik *c [pawnbroker's shop or room];* Skramleri, Rageri, ogs.* noget *n* som fylder op og gør uryddeligt (*uryddigt), Husfyld *c & n,* Skrammel *n,* *Braate *c,* Lummer, Rask, Rusk *n [anything useless and cumbrous thrown aside as of no use]; prov* Skade, Fortræd *[harm, mischief]; prov* tosset (el. smudsig) Passiar *c*; især *amr* Tømmer *n,* Trælast, F * ogs. Last *c,* (især som Genstand f. Flaadning, *Flødning) Brug *n [timber];* ⚓ svære Stuvholter *pl; (live) ~* ⚓ levende Last *c*: Soldater eller andre Passagerer; *~ of learning, learned ~* Lærdomskram *n,* lærd Bagage *c*; *loads of learned ~.* **lumber** ['lʌmbə] *vt* stampe, sætte i Stampe, sætte ɔ: pantsætte *[put up the spout];* opdynge (i Uorden), kaste hulter t. bulter; fylde op i [Huset *the house;* Stuen *the room*]; *~ed,* ogs. arresteret, *ogs. opsat i Arrest *sl*; *~ up* fylde op i; overfylde; *if one of these dealers be ~ed up,* faar f. stor Beholdning, bliver overfyldt; *the room is ~ed up with old muck.* **lumber** ['lʌmbə] *vi* (ligge og) fylde op, ligge (i Vejen); slæbe sig afsted, *drage (el. slæbe, trække) sig (tungt), F drasse sig, især i Præs. *part [move heavily];* ramle, rumle, skramle, *ogs. skrangle *[rumble, jolt],* især i Præs. *part; prov* snuble, P* snaave, *prov* stumpe *[stumble];* is. *amr* være (el. ligge) p. Tømmerhugst *[cut and prepare timber].* Jvf *lumbering! delivering kicks at the heels of things which had no right to be ~ing there; as the train ~ed across the bridge; it came ~ing down with a crash; another shock, and the mainmast was ~ing and rasping over the side; st came ~ing up* [skramlende, dejsende] *against my heels; a post-chaise ~ed up behind him;* **~~closet** Pulterkammer, *ogs. Skrabkammer.

lumberdar ['lʌmbəda·ə] *hind* (Landsbys) øverste, Borgermester *c [head man].*

lumberer ['lʌmbərə] Tømmerhandler, *ogs. Lastehandler; is. *amr* Hugstmand *c.* **lumber-house** ['lʌmbəhaus] is. Skjulested, Gemmested *n,* for Tyvekoster. Se *lumber-closet!* **lumbering** ['lʌmbəriŋ] ramlende; tung (især i sine Bevægelser, i Vendingen), klodset, *ogs. tungvindt; klodset, uformelig. Jvf *vi draw! ~ cart or vehicle* Rumlekasse *c,* Skrummel *n* af en Vogn; *the ~ craft; a ~ crash; a ~ old fabric* et gammelt Skrummel (el. Skrammel) af en Bygning; *a ~ hulk of a thing,* ogs. en uformelig gammel Kasse; *you ~ Irishman.* **lumbering** ['lʌmbəriŋ] bl. a. Rumlen, Skramlen, Ramlen, *ogs. Skranglen *c,* Skrangel *n*; især *amr* Skovafdrivning, Hugst, Skov- eller Tømmerhugst *c.* **lumber|ken** *sl* Pantelaanerkontor *n*; **~man** Trælast- eller Tømmerhandler, *ogs. Lastehandler *c.* Se *lumberer!* **~~room** Pulterkammer *n,* &c. Se *lumber-closet!* **~~sofa** Skrummel *n* af en Sofa, *ogs. (gammeldags) vidtløftig Sofa *c*; **~~state**: *the ~* Tømmerstaten, F om Staten Maine; **~~trade** Tømmerhandel, Trælasthandel; Skovafdrivning, Hugst *c.*

lumbric ['lʌmbrik] Orm, *ogs. Mark *[worm];* is. Regnorm *c [dew-worm].* **lumbrical** ['lʌmbrikl] ormeagtig, *ogs. markagtig; *~ muscles* Spolemuskler (i Fingre og Tæer). **lumbrical** *anat* Spolemuskel *c.* **lumbriciform** [lʌm'brisifɑ·ɔm] orm-formig, -dannet.

lumhead ['lʌmhed] *sc* Skorstenspibe *c [chimney-top].*

luminary ['l(j)u·minəri] lysende; *s* lysende Legeme; is. Himmellys; *fig* Lys, Lumen *n*; *he is no great ~* F ogs. han har ikke opfundet Krudtet; *this legal ~* dette juridiske (el. Lovkyndighedens) Lys. **luminiferous** [l(j)u·mi'nifərəs] lysførende, lysgivende, lysende; *~ ether.* **luminosity** [-'nåsiti] Lysen; Lysstyrke *c.* **luminous** ['l(j)u·minəs] lysende, skinnende; straalende, skinnende; lys; Lys-; oversigtlig; *place in a ~ aspect* sætte i klar Belysning; *the sun is a most ~ body; ~ buoy* Lysbøje; *a ~ colour; his large ~* [lysende, lyse] *eye; mould the crude matter into a ~ order.* Jvf *lucidus! the slumber was nothing less than a ~ trance,* lys Dvaletilstand. **luminously** *ad* lyst; klart. **luminousness** [-nəs] Lysen *c*; Lys *n*; Klarhed; Oversigtlighed *c.*

Lumisden ['lʌmizdən] *s.* Jvf *Lumsden!*

Lumley ['lʌmli] *s.*

lummox ['lʌməks] *prov* Lømmel, *ogs. Slamp *c.*

lummy ['lʌmi] *sl* prægtig, af første Skuffe, gild, *ogs. grum, glup *[jolly, first-rate].* Jvf *plummy!*

lump [lʌmp] Klump; Klump *c,* Stykke *n* [Sukker *of sugar*]; ⚓ Skurpram, Lettepram, ogs.* Pram, Lægter, *Lorje, Føringspram, *prov** Skude *[lighter];* (blandet) Masse; *bibl* Dejg *c.* I Kor. V. 6. Se *lumpfish! ~s,* i Handelsspr. hugget hvidt Sukker, Lump(en)sukker *n,* ogs.* knust Melis *c,* Klumpsukker *n*; *the ~ sl* Arbejdshuset, ogs.* Fattiggaarden, *Arbejdsanstalten *[vorkhouse]; ~, thump, whack* P hulter t. bulter; *a ~ of affection* et skabagtigt Menneske, et Skabedyr; *a (great) ~ of a fellow or man* en stor Prygl (*ogs. Rusk, P Svolk); *a (good) ~ of* [en god Slump] *money; I felt a ~ in my throat,* følte at noget steg op i Halsen p. mig; *he gave such a ~ at* [buldrede saaledes paa] *the door; swallowing a great ~ in the throat* idet jeg &c kvalte noget der steg (el. kom) op i Halsen p. mig; *sell by the ~,* en bloc, Rub og Stub; *work by the ~,* paa Akkord, *ogs. paa Forsagt; *in a (or one) ~* samlet, under et, en bloc, sammen, tilsammen, Rub og Stub; paa et Bræt *[at one sum]; pay it in a ~; promiscuously in one ~,* is. alle paa en Gang, *om hinanden. **lump** [lʌmp] *vt* kaste (el. slaa) sammen i en Masse; tage en bloc, leje &c i sin Helhed, leje Rub og Stub, fragte per Rus el. en rouge *[charter for a lump sum];* anbringe (el. lægge, sætte; vove) en

bloc el. i sin Helhed; *fig* klumpe (el. slaa) sammen, slaa i Hartkorn [med *with*], skære over en Kam *[take in the gross]*. Tit: ~ *together; sl* prygle; *the expenses should be ~ed,* slaaes sammen; *if you don't like it, you may ~ it...* saa faar du lade være *sl*; ~ *the lighter* blive deporteret *sl*; ~ *it down,* is. drikke (ud) i en Slurk, i et Drag; *whether to ~ the money* [sætte alle Pengene] *on the horse or to keep it, I didn't know; I'd ~ it all* [sætte (is. vove) det hele] *on my system; not forgetting all others, whom for brevity, but out of no resentment, I ~ all together.* **lump** [lʌmp] *vi prov* være gnaven (*is. grætten) el. muggen, *ogs. tvere. **lump** *a* i Klump, i Klumper; omakkorderet under et. I nogle Udtryk; *the sugar is ~* Sukkeret er i Stykker, det er knust Melis el. klippet Raffinade; *a ~ sum* en rund Sum, en større Sum betalt p. et Bræt; *charter for a ~ sum* fragte per Rus, en rouge; ~ *work* Akkordarbejde, *ogs. Arbejde p. Forsagt.

lumpen ['lʌmpən] en lang, grønlig, stribet Fisk.[1]

lumper ['lʌmpə] Sammenklumper, &c; Entreprenør; Havnesjover, *Bryggesjauer; F Militssoldat, Soldat. Jvf *coolie!* Skibs- eller Lagertyv *c*. **lump-fish** ['lʌmpfiʃ] Havpadde, Stenbider, Rundemave, *Rognkjex, Skvabso, Stenbit *c*: *Cyclopterus lumpus.* **lumping** ['lʌmpiŋ] P kluntet, *ogs. klumpet; tyk, *ogs. diger; rigelig; *a ~ lot* et tykt (*ogs. digert) Stykke; *a ~ pennyworth* P meget f. Pengene; *the ~est tub of a wessel.* **lumpish** [-iʃ] klumpagtig, klumpet; tung, træg; *the ~* [tunge] *snoring of the crew.*

Lumpkin ['lʌm(p)kin]: *Tony ~*, en Landjunker i Goldsmiths *She stoops to conquer; "with the vices of a man and the follies of a boy".*

lump|lac Kagelak; **~~sucker.** Se *lump-fish!* **~~sugar** hugget hvidt Sukker *n*, *klippet Raffinade *c*; **~~work** Akkordarbejde.

lumpy ['lʌmpi] klumpet; *fig* P klodset, kluntet, *ogs. klumpet; oversejlet, drukken; tyk, *ogs. diger ɔ: frugtsommelig; om Vand: oprørt, *ogs. sjøet, grov; ~ *water,* ogs. høj Sø; *the water became more and more ~,* ogs. gik højere og højere.

Lumsden ['lʌmzdən]. Jvf *Lumisden!*

lun [lʌn] *sl* Harlekin; F (større) Hvedebolle *c [Sally ~]*.

Luna ['l(j)u·nə] Maane(n); *Queen ~ sails the clouds among.* **luna** *her & chem* Sølv *n*; ~ *cornea or cornua* Hornsølv, Klorsølv *[horn (or chloride of) silver]*. **lunacy** ['l(j)u·nəsi] egl Maanesyge; Sindssyge, Sindssygdom, Galskab *c*, ogs. *fig* Vanvid *n*; *commission(ers) of ~* Sagkyndige *pl* (el. Kontrolkommission *c*) i Spørgsmaal om Sindssyge, om Indlæggelse p. Sindssygeanstalt.

lunan [?] Pige *c*, i Zigeunersprog *[girl]*.

lunar ['l(j)u·nə] Maane-, Lunar-; maaneformig, kredsdannet, (kreds)rund *[orbed]*. Jvf *caustic!* ~ *day (month, table, year)* Maane-Dag (-Maaned, -Tabel, -Aar); ~ *distance* apparent Distance mellem Maane og Himmellegeme; ~ *method* Lunarmetode; ~ *observation* Distanceobservation. **lunar** ['l(j)u·nə] Maanedistance *c*. Især i *pl*; *star ~* Distanceobservation *c*, ved Stjerne; *sun ~* Distanceobservation *c*. **lunarian** [lu'næ·ᵊriən] Maaneboer *c*. **lunary** ['l(j)u·nəri] *a*. Se *lunar!* **lunary** ['l(j)u·nəri] ♀ Maanerude, *Marlenøkkel: *Botrychium lunaria;* Maaneskulpe *c*: *Lunaria biennis (s. annua, s. inodora).* **lunate(d)** ['l(j)u·nèt, -eˈtid] halvmaaneformig *[crescent-shaped]*. **lunatic** ['l(j)u·nətik] egl maanesyg; vanvittig, F daarekistegal; ~ *asylum* Sindssygeasyl. **lunatic** egl Maanesyg; Vanvittig *c*; Daarekistelem *n*. **lunation** [lu'neˈʃən] Maaneomløb *n*; Maanemaaned *c*; *a ~* ⚓ F et Maaneskin.

lunch [lʌnʃ] stort Stykke *n*, ogs.* Humpel, *ogs. Snei (af Ost, af Kød &c) *prov & sc;* Lunch, anden Frokost *c*; Frokoststed *n*; *vi* spise (el. indtage) Lunch, F lunche. **luncheon** ['lʌnʃən]. Se *lunch!*

lundy ['lʌndi] *prov* tung[1]; klodset, ubehjælpsom, ubehjælpelig, *ogs. klumset. **Lundy** ['lʌndi] Lundy *n*, en Ø i Bristolkanalens Udløb; *on the Mortestone or the back of ~.* Kingsley, *Westw. Ho! II 344 T.*

lune [l(j)u·n] halvmaaneformig Genstand, Halvmaane *c* ↖; † & hst Anfald (af Vanvid); Indfald *n*, Grille *c [freak]; these dangerous, unsafe ~s of th' king.* Shakesp; *last year her ~ was for fresco-painting; pshaw! I am "at my old ~s" again.* **lune** [l(j)u·n] Line *c*, Baand, Kobbel *n [leash]; the ~s of a hawk.*

lunette [lu'net] egl lille (*liden) Maane; *fort* Lunette, Brilleskanse, detacheret Bastion; Maane, halv Hestesko *c* (afskaaret t. første Sømhul); plant Urglas *n*; *opt* konvekskonkav Linse *c*; Filtstykke *n*, over Øjet p. en vanefuld Hest; *arch* Lysaabning, i hult Loft; *arch* Stikkappe, Ørehvælving *c*.

lung [lʌŋ] *anat* Lunge *c*; ~*s sl* lungestærk Person; ~*s* Blæser, Puster *c*, en Alkymists Medhjælper; *cry at the top (shout with all the strength, whistle with the full power) of his ~s,* med sine Lungers fulde Kraft; ~*s of oak* ♀ Lunge-Lav *c*, -Mos *n*, *Lungenæver *c*: *Sticta pulmonacea.*

lunge [lʌn(d)ʒ] Stød, Udfald *n*, især i Fægtning; *mng* Longe, (Beriders) Line *c*; *make a ~ at* rette et Stød (el. gøre et Udfald) imod. **lunge** [lʌn(d)ʒ] *vt* tage (en Hest) i Longen, longere; *prov* prygle, gennempiske; ~ *a colt, a horse.* **lunge** *vi* støde [efter *at*], gøre et Udfald [imod *at*]. Egl i Fægtning. Ogs. ~ *out;* tage Dyret &c i Longen, longere. **lunge** [lʌn(d)ʒ] *vi* gemme (el. skjule) sig, *ogs. gjemme sig bort, F holde sig undaf; *prov* ogs. f. *plunge.*

lunged [lʌŋd] forsynet med Lunger, *ogs. lunget; lungelignende.

lungeous ['lʌndʒəs] † & *prov* klodset *[awkward]*; raa, ubehøvlet *[rough]*; grusom *[cruel]*; hævngerrig *[vindictive]*; trættekær *[quarrelsome]*; ondskabsfuld, skadefro; vranten, gnaven, *grætten *[ill-tempered]*.

lunge-whip ['lʌn(d)ʒhwip] *mng* Chambrière *c*, lang Beriderpisk.

lung-flower ['lʌŋflauə] Lunge-Entsian, *Smalsøte *c*: *Gentiana pneumonanthe.*

lung|glasses ? Spirometer *n*; **~~grown** med sammenvoksede Pleurablade, efter Pleurit.

lungie ['lʌndʒi] *sc* 🐓 langnæbbet Tejste, *Lomvie *c [guillemot]*.

lunging ['lʌn(d)ʒiŋ] *mng* Longering *c*; ~ *ring* Longeringsbane *c*.

lungis ['lʌndʒis] † Smøl *n*, *Sumlekop *c*.

lungless [lʌŋlès] lungeløs. **lung-wort** [-wə·t] Lungeurt: *Pulmonaria.*

lunicurrent [l(j)u·niˈkʌrənt] lunikurrent, som angaar Strømfaser afhængige af Maaneskifterne. **luniform** ['l(j)u·nifâ·ᵊm] maaneformig. **lunisolar** [l(j)u·niˈsoᵘlə] *ast* lunisolar, Maanesol-, som flyder af en forenet Virk-

[1] Ifl. Muret = *lamprey.*

[1] Heraf den i *Ingoldsby Legends (A Legend of Sheppy* Note) imaginerede Svaghed: *that the skeleton is that of a great patriot much addicted to Lundyfoot.*

somhed af (el. hører t. et gensidigt Forhold mellem) Sol og Maane; ~ *cycle, period, year.* **lunitidal** [l(j)u'ni'taidl] hørende t. Tidevandets Bevægelser som afhængige af Maanen.

lunka ['lʌŋkə] *anglo-hind* Lunka *c*, stærk Cerut (Cigar) fra Bengalen.

lunkers ['lʌŋkəz] *min* større, løse Stykker, hvori Jærnstenen findes.

lunk-hole ['lʌŋkhou̯l] *sc* Gærdeaabning *c*, til Brug for Hyrder (*Gjætere). **lunkie** ['lʌŋki] *sc.* Se *lunk-hole!*

Lunnen ['lʌn(ə)n], **Lunnun** ['lʌnən] P London. **Lunnuner** ['lʌnənə] P London(n)er *c.*

Lunsfort ['lʌnzfət]. Is. *Sir Thomas* ~, Kommandant i Londons Tower. Et Navn brugt t. at skræmme Børn. Jvf *Crimmel!*

lunt [lʌnt] *prov* mut, but, tvær, sur; vranten, *grætten. **lunt** [lʌnt] † *art* Lunte; *sc* Røgsøjle *[column of smoke];* Ildsøjle *c.* **lunt** [lʌnt] *vi sc* ryge; gaa hurtig, stryge, pile.

lunula [l(j)u'nula] egl lille (*liden) Maane; lille (*liden) Halvmaane *[crescent];* halvrund Plet (*Flek) *c* ved Roden af en Negl. **lunular** [-lə] halvmaaneformig. **lunulate(d)** [-lèt, -le'tid] som ligner en lille (*liden) Halvmaane, halvmaaneformig. **lunule** ['l(j)u'njul]. Se *lunula!* **lunulet** [-lèt] *ent* lille Plet *c*, *pl* Smaapletter *pl*, *liden Flek *c*, *pl* Smaaflekker. **luny** ['l(j)u'ni] F forrykt, tosset, *ogs. skrullet; *a ~ sort of chap; a ~ dancing.* **luny** ['l(j)u'ni] forrykt (Person), *ogs. Skrulling *c.*

lunyie ['lʌnji] *sc* Rejsetaske, Tværsæk *c [wallet].* Ogs. *lunzie!* Jvf *gaberlunyie!*

lupercal ['l(j)u'pəkəl; lu'pə'kəl] luperkal. **Lupercal,** *pl* **Lupercalia** [l(j)u'pə'ke'ilja]: *the (festival of the)* ~, i romerske *antiq* Luperkalfesten, t. Ære f. Luperkus ɔ: Pan.

lupia ['l(j)u'pia] *path* Sæksvulst *c*; ~ *junctureæ* Ledsvamp *c.*

lupin ['l(j)u'pin] ✿ Lupin *c [lupine].* **lupinaster** [l(j)u'pi'nästə] ✿ Bastardlupin, fembladet Lupin *c*: *L. pentaphyllus.* **lupine** ['l(j)u'p(a)in] ulveagtig, glubende. **lupine** ['l(j)u'pin] ✿ Lupin *c*: *Lupinus (perennis).*

lupous ['l(j)u'pəs] ulveagtig *[wolfish].*

lupulin(e) ['l(j)u'pjulin] *chem* Lupulin *n & c*, Humlestof *n.* **lupulus** [-ləs] Humle *c [hop].* **lupus** ['l(j)u'pəs] lat. Ulv; *ast* Ulv; *path* Lupus *c*, omsigædende Hududvækst el. Kræft: *Lupus (vorax); ~ et agnus* Ulven og Lammet (i Fabelen); et tomt Paaskud t. Strid.

lurch [lə'tʃ] ⚓ Overhaling; P *amr* Tilbøjelighed *c*, Anlæg *n [inclination]; sp* Kvadrupel *c*, i Whist; *lee ~; a sudden ~ overboard...* som tog den &c overbord, hvorved den gik overbord; *when the sledge gave* [tog] *a ~; she has a natural ~* [af Naturen Anlæg] *for learning; leave him in the ~* lade ham i Stikken, *prov** lade ham staa i Snerren. **lurch** [lə'tʃ] *vi* ⚓ tage (en) Overhaling, hive over. Se ogs. *lurk!* **lurcher** ['lə'tʃə] lurende ✎; Krybskytte ✎ *[poacher]; sp* (lurende) Hund; is. Krybskyttes Hund; *sl* Politibetjent, Konstabel, Gendarm, *joc* Gripomenus *c*[1]. **lurch-line** ['lə'tʃlain] *sp* Dragbaand *n*, Dragline *c*, i Fuglegarn.

lurdan(e) ['lə'dən, -e'n] † & *poet* klodset; dum; bondeagtig, bondsk; ærkelad, ogs.* luddoven. Jvf *fever-lurdan!* **lurdy** ['lə'di] *prov* lad, doven, træg.

lure [l(j)uə] *sp* Lokkefjer; Madding, ogs.* Lokkemad, Mad *c*, Agn *n*, *ogs. Aate *c & n*; *fig* Lokkemiddel *n [enticement]; the ~s of beauty; the ~s of gain; bring me within his ~s* fange mig i sine Garn. **lure** [l(j)uə] *vt* lokke, tillokke. Ogs. *~ on; luring sweet music from* [lokkende . . . frem af] *his rude violin; ~d on by the pleasure of the bait.* **lure** [l(j)uə] *sc* Yver, *ogs. Jur *n*, som Mad *[udder, bag].*

lurgy ['lə'dʒi] *a.* Se *lurdy!*

lurid ['l(j)uərid] bleg, gusten *[wan];* dødbleg, ligfarvet *[ghastly, ghastly pale];* bleggul, rødliggul, brandrød *[~ red];* skummel, uhyggelig[1] *[dismal, gloomy];* ✿ smudsigbrun, lidt skyet *[of a dirty brown colour, a little clouded]; a ~ red shadow; wrapped in drifts of ~ smoke; war looms ~ in the East; the whole western horizon was ~ with a dark red light,* saaes i et uhyggeligt, brandrødt Skær.

lurk [lə'k] *vi* ligge paa Lur [efter *for*], lure [efter, paa *for*]; ligge i Skjul, holde sig skjult, ogs. *fig* skjule sig. Jvf *lurking! they could without difficulty detect the ~ing* [dulgte, snigende] *but terrible alarm; a ~ing* [snigende, stille] *doubt; ~ing rocks* Blindskær, Undervandsklipper; *the defendant ~s and wanders about in Berks; let us privily ~ for* [skjule os imod] *the innocent!* Sal. Ordspr. I 11; *under this word may ~ some long-forgotten tradition; ~ about* snige sig (el. luske) omkring. **lurk** [lə'k] *sl* Svindel *c*, Bedrageri, Plattenslageri, is. Tiggeri med falske Papirer; Tyveri *n.* Jvf *glim-lurk! the ~ I was then working* den Gren af (Tigger)faget jeg dengang drev; *the dead ~ sl* Indbrudstyveri *n* under Gudstjeneste(n). **lurker** ['lə'kə] Lurer; En der holder sig skjult; Rømningsmand, *Rømling; *sl* Svindler, Plattenslager, is. Tigger (m. falske Papirer); (luskende) Tyv *c.*

lurkey ['lə'ki]; ~ *dish* ✿ *prov* Polej, Polejmynte *c*: *Mentha pulegium.*

lurking ['lə'kiŋ]; ~ *hole (place)* Smuthul (Skjul, Skjulested, Gemmested) *n.*

Lurline ['lə'lin] Lorelej *c.*

lurry ['lʌri] (forvirret) Dynge, *ogs. Braate ✎; (forvirret, uartikuleret) Lyd, Larm, Raslen; Tumult *c*; *a ~ of worlds; we are not, therefore, to turn prayer into a kind of ~.* Milton, cit. af Webster.

Lusatia [lu'se'ʃia] Lausitz *n.* **Lusatian** [-iən] lausitzsk, Lausitzer-; *s* Lausitzer *c*; Lausitzsk *n.*

luscious ['lʌʃəs] sød, delikat; (vammel)sød, vammel. Ogs. *fig*; saftig, smudsig ✎ *[smutty, obscene]; raisins keep their ~, native taste; a tedious, ~ way of talking; ~* [vammel] *flattery.*

Luscombe ['lʌskəm] *s.*

lusern ['l(j)u'sən] † *zoo* Los, *Gaupe *c [lynx].*

lush [lʌʃ] is. *poet* saftig; *sl* pirum ɔ: drukken; *the foliage is thick and ~; through ~ green grasses; the noble ox who revels on ~ Althorpian oil-cakes.* **lush** [lʌʃ] *sl* (Drikke)varer *pl*, stærkt, is. Øl *n*; *the ~; too fond of ~,* i det stærke. **lush** [lʌʃ] *vi sl* drikke, drikke sig drukken. Ogs. *~ up; ~~crib* Brændevins-Knejpe, -Handel *c*, Udsalg, *ogs. Drammesalg *n.* **lushey** ['lʌʃi]. Se *lushy!* **Lushington** ['lʌʃiŋtən] *sl* Fuldsnude, *ogs. Fyllik *c*; *he was a great ~.* **lush-ken** ['lʌʃken]. Se *lush-crib!* **lushy** ['lʌʃi] *sl* snottet, ogs.* pirum, oversejlet, øllet.

Lusiad [l'(j)u'siäd] egl Lusiade, Ætling af Lusus,

[1] Jvf Ainsw., *Jack Sheppard I. II,* hvor Politiet i samme Aandedræt kaldes *lurchers, traps, shoulder-clappers, bandogs.*

[1] Da «uhyggelig, skummel» er Ordets ejendommelige Bismag, kan *lurid* bruges endog hvor den særlige Farve er blaat: *a pall of lurid, steel-blue cloud.* W. Black, *A Daughter of Heth II 228 T.*

Lusitanier, Portugiser *c*; *the* ~ Lusiaden, Os Lusiadas, et Epos af Camoëns † 1579. **Lusian** [-ən] lusitansk; *s* Lusitanier *c*. **Lusitania** [l(j)u·si'teinjə] Lusitanien, Portugal *n*.

lusmore ['lʌsmå·ᵉ] ♀ *prov & ir* Fingerbølle, *Rævbjelde *c*: *Digitalis purpurea*.

lusorious [lu'så·riəs] Spille-, som hører t. Spil; spillesyg; ~ *lots* Hasardspil ↖. **lusory** ['l(j)u·səri] Spille-, som hører t. Spil *[used in play]*; legende; spøgende; morsom, lystig; ~ *lots* Hasardspil ↖; ~ *skirmishes* Skinfægtninger, Simulakrer, Feltmanøvrer.

luss [lʌs] *sc* Skæl *pl* (i Hovedet), *Flas, *prov* Flos *n*: *Pityriasis capitis [dandriff]*.

lussmore ['lʌsmå·ᵉ] *s*. Se *lusmore!*

lust [lʌst] Kraft †; Lyst, Villie *c*, Ønske †; Begær *n*, Begærlighed, Lyst; is. (kødelig, Kødets) Lyst, Lystenhed *c*, sanseligt Begær *n*; *the* ~ *of gain or lucre* Vindelyst; Havesyge *c*; *the* ~ *of power* Magt-Begær *n*, -Syge *c*; *the* ~ *of reigning; deny unto themselves the* ~*s of the flesh*, Kødets Lyster; *my* ~ *shall be satisfied upon them*, bibelsk: min Sjæls Lyst skal stilles p. dem. **lust** [lʌst] *vi* lyste † *[list]; bibl &* hst lyste [efter *after, for*], være lysten [efter *after, for*]; *whosoever looketh on a woman to* ~ *after* [for at begære] *her . . .; we should not* ~ *after evil things*, have Lyst t. det onde; *they* ~*ed for the battle and were glad.* Rider Haggard, *King Solomon's Mines XIV* 238.

luster ['lʌstə] Lysten, Lystende *c*. **luster** ['lʌstə]. En *amr* Skrivemaade f. *lustre*.

lustful ['lʌstful] kraftfuld, kraftig †; lysten, is. vellystig; vellystvækkende, pirrende. **lustfulness** [-nès] Kraftfylde, Kraft †; Lystenhed, is. Vellystighed; Pirren *c*. **lustihood** ['lʌstihud] hst Kraftfylde, Kraft, Livsglæde *c*, *ogs. glad Lynne *n*; *he is so full of* ~ *he will ride joust for it, and win.* Tennyson hos Webster. **lustily** [-li] *ad* kraftig, med Kraft, F lystig, lystelig, frisk (*friskt), *ogs. paa Kraft. Se *bend! the heather burnt* ~ Lyngen brændte frisk (*friskt), det brændte lystig i Lyngen; *was* ~ *cheered* hilsedes m. kraftige Hurraer; *drink (eat)* ~ drikke tappert (lade sig Maden smage, spise dygtig); *at dessert he maintained* ~ [tappert, kraftig] *that he was . . .* **lustiness** [-nès] Kraftfylde, Kraft, Vigør *c*.

lustra ['lʌstrə] Lustra, Femaar. *Pl* af *lustrum*. **lustral** [-trəl] lustral, Renselses-; ~ *days;* ~ *water* Renselsesvand; i kristelig Betydning: Vievand. **lustrate** [-reᵢt] *vt & abs* rense (v. Sonoffer), *ogs. vigsle; opgaa; syne, besigte; *thrice through Aventine's mount he doeth* ~. **lustration** [lʌ'streᵢʃən] Renselse; *antiq* Lustration *c*, Renselsesoffer *n*.

lustre ['lʌstə] Offer *n*, Ofring *c*. Se *lustrum!* **lustre** ['lʌstə] Glans, Lysglans; *fig & min* Glans *c*; *merc* Lustre *c & n*, en Art fint changerende, merinolignende Tøj; Lysekrone *c*; *false* ~ falsk Glimmer, forloren Glans *c*; *the* ~ *of the diamond, of silken stuffs, of the sun; reflect (or shed, throw) a* ~ *on or over* [kaste Glans over] *the whole party.* **lustreless** [-lès] glansløs, mat; *eyes utterly* ~. Jvf *lacklustre!*

lustrical ['lʌstrikəl]. Se *lustral!*

lustring ['lʌstriŋ, 'l(j)u·-] *merc* Lustrin(e) *c & n*, Glanstaft *c*. **lustrous** ['lʌstrəs] glinsende, skinnende, lysende.

lustrum ['lʌstrəm] Lustrum, Femaar *n*. *Pl lustra*. Jvf *lustre! once in about a* ~.

lust-wort ['lʌstwə·t] ringbladet Soldug *c* (p. Island), *ogs. Dugblad, Dug-, Ringorm-, Vortegræs *n*: *Drosera rotundifolia*.

lusty ['lʌsti] kraftig, stærk *[vigorous]*; omfangsrig, svær, F* diger *[bulky]*; korpulent, før, trivelig, fyldig, som Prædikatsord ogs. vel ved Magt, i godt Huld (*Hold) *[in good condition]*; F i velsignede Omstændigheder, frugtsommelig, P tyk *[pregnant]*; † & *sc* køn, ogs.* smuk, *vakker *[handsome]; tending to be* ~, *as the saying is — that is, in good condition; last noon beheld them full of* ~ *life*, ogs. i deres (*sin) fulde Livskraft; *to* ~ *purpose* ordentlig, af alle Kræfter, *ogs. saa det har (. . . havde) godt Lag; af fuld Hals; *roar to* ~ *purpose*.

Lusus ['l(j)u·səs] Lusus *c*, efter Plinius Bacchi Ledsager p. hans Rejser og Grundlægger af en Koloni i Portugal; *the race (or sons) of* ~ ə: Portugiserne. Jvf *Lusiad!* **lusus** ['l(j)u·səs] lat. Leg *c*, Spil *n*; ~ *naturæ* Naturspil *[freak of nature]*.

lutanist ['l(j)u·tənist] ♪ Lutenist, Lutspiller *c*.

lutarious [lu'tæ·ᵉriəs] Dynd-, Mudder-, som hører til (. . . lever i) Dynd el. Mudder; dynd- el. mudderfarvet. **lutation** [lu'teᵢʃən] Kitning *c*.

lute [l(j)u·t] ♪ Lut *c*. **lute** *vt* ♪ spille paa (el. som paa) Lut; *knaves are men that* ~ *and flute fantastic tenderness.* **lute** [l(j)u·t] *chem* Kit *n*. **lute** *vt* kitte; tilkitte.

lutenist ['l(j)u·tinist] ♪ Lutenist, Lutspiller *c*.

luteoleine [l(j)uti'oᵘliin], **luteoline** ['l(j)u·tiolin] *chem* Luteolin *n & c*, gult Farvestof i Vav (*Vau). **luteous** ['l(j)u·tiəs] dyb-, guld-, orangegul.

luter ['l(j)u·tə] ♪ Lutenist, Lutspiller *c*.

lutescent [lu'tesənt] gullig, gulagtig.

lutestring ['l(j)u·tstriŋ] ♪ Lutstreng. **lutestring** ['l(j)u·striŋ, 'lʌstriŋ]. Se *lustring! speak in* ~ glt føre et bombastisk Sprog.

Lutetia [lu'ti·ʃiə] Lutetia *n*, egl Dyndrønner *pl*, det gamle Navn p. Paris. Fuldst. ~ *Parisiorum*.

Luther ['l(j)u·þə] *s*. **lutheran** ['l(j)u·þərən]. Se *luthern!* **Lutheran** ['l(j)u·þərən] luthersk; *s* Lutheraner *c*. **luther-(an)ism** ['l(j)u·þər(ən)izm] Lutheranisme, Lutherdom *c*.

luthern ['l(j)u·þən] *arch* Tagvindu(e), Kvistvindu(e) *n [dormer]*.

luting ['l(j)u·tiŋ] Kitning *c*; Kit *n*.

lutist ['l(j)u·tist] ♪ Lutenist, Lutspiller *c*.

lutose ['l(j)u·toᵘs, lu'toᵘs] leret; dyndet.

lutra ['l(j)u·trə] *zoo* Odder, *Oter *c [otter]*.

lutter ['lʌtə] *vt prov* strø omkring, kaste om; ~-**putch** *prov* uordentligt (*ogs. slurvet) Menneske *n*, *ogs. Slurv *c*.

Lutzen, Lützen ['l(j)u·tsən] Lützen *n*; *the battle of* ~.

luwack [lu'wa·k; 'l(j)u·wäk] *zoo* almindelig Palmemaar, Luwack *c*: *Paradoxurus Typus [palm-cat]*.

luxate ['lʌkseᵢt] *vt* forvride, bringe (el. støde) af Led *[dislocate]*. **luxation** [lʌk'seᵢʃən] Forvridning *c*.

luxe [fr.; l(j)u·ks] fr. Luksus *c [luxury]; a de* ~ *edition* [en Pragtudgave] *of . . .*

Luxemburg ['lʌksəmbə·g] *s*. **Luxemburger** [-ə] Luxemburger *c*.

luxfer ['lʌksfə·]. Egl lysbringende, lysførende: ~ *prisms* Luksfer-Prismer. En Art ildfaste Glasprismer, der i Ildsikkerhedens Interesse skulde afløse de store Glasruder i Forretningslokaler.

Luxoor ['lʌkså·ᵉ] Luksor *n*, ægyptisk Landsby nær Teben; *the temple of* ~.

luxuriance [lʌg'guəriəns, -gzj-], **luxuriancy** [-si] Yppighed, yppig Vækst; Fylde *c*; *flowers grow up in the garden with the greatest luxuriancy and profusion.* **luxuriant** [lʌg'guəriənt, -gzj-] yppig; fyldig, rig; overflødig. Jvf *crop! prune the* ~; *a* ~ *growth of grass.* **luxuriate** [lʌg'guərieᵢt, -gzj-] *vi* vokse yppig, gro i yppig(t) Flor; svælge, leve højt el. i Overdaadighed

[revel]; ogs. *fig* fraadse; ~ *in description* svælge (el. fraadse) i det beskrivende, leve højt p. Skildringer. **luxuriation** [lʌgguərɪ'eɪʃən, -gzj-] yppig Vækst *c*. **luxurious** [lʌg'guəriəs, -gzj-] vellystig; yppig, overdaadig, luksuriøs, luksuøs, overflødig [Rigdom *wealth*]; luksuøst (el. rigt) udstyret; luksuøst (el. rigt) besat [Bord *table*]; velbehagelig [Hvile *ease*]; *seated in a* ~ [yppig, svulmende] *armchair*. **luxuriously** [-li] *ad* vellystig; overdaadig, luksuøst, overflødig &c; velbehagelig; *upon which we and our horses stretched ourselves most* ~ [velbehagelig] *before eating*. **luxuriousness** [-nəs] Vellystighed; Yppighed, Overdaadighed *c*; luksuøst (el. rigt) Udstyr *n*; rig Besætning *c*. **luxury** ['lʌkʃəri] Vellyst †; Vellyst *c*, (stærkt) Velbehag *n*; Overdaadighed; Luksus, Behagelighed, Herlighed, Nydelse; Delikatesse *c [any delicious food or drink]; pl* Luksus-Artikler, -Genstande, Overdaadigheds-Artikler, -Genstande *[articles (or objects) of ~];* Herligheder; *it was a* ~ [en sand Nydelse] *to have a bathe; revel in the luxuries* [Herligheder] *of Unyanyembe; given to the luxuries of the table* hengiven t. Bordets (el. Taffelets) Glæder.

luz [lʌz]: *the bone* ~ det uforgængelige Ben *n*. Ifl. rabbinske Forfattere; *fig* Oprørets Kærne *c*. Efter en Fortælling om Hadrian og Joshua Ben Hananiah hos Lightfoot.

luzerne ['lu(j)u·zə·n]. Se *lucern!*

luzula ['lu·zʊla] ♀ Frytle *c [wood-rush]*.

ly [-li]. En Endelse i Adjektiver og Adverbier.

Lyæus [lai'i·əs] *myth* Lyæus, den løsende, som Tilnavn t. Bakkus; *fig* Vin *c*; *bumpers of purple* ~.

Lyall [laiəl]; *Edna* ~, Navneskjul f. Romanforfatterinden *Miss Ada Ellen Bayly*.

lyart ['laiət] *sc* af blandet Farve, graa; graahærdet. Burns.

Lybia(n) ['libjə(n)]. Se *Libya(n)!*

lycæna [lai'si·nə] *ent* Lycæna *c*, en Slægt af Sommerfugle.

lycanthrope [lai'kænþroᵘp, 'laikən-] Varulv, Lykantrop *c*, En der tror sig forvandlet t. en Ulv eller som opgraver Lig og sønderslider dem. **lycanthropy** [lai'kænþropi] Lykantropi *c*. **Lycaonian** [laikeᵉ'oᵘnjən] lykaonisk, efter en Lykaon, der v. en vis Lejlighed serverede Menneskekød; ~ *tables* et afskyeligt Maaltid: *Lycaoniæ mensæ*. **Lycean** [lai'si·ən] lyceisk, is. som Omsagn t. Pan; *the* ~ *Pan*. **lyceum** [lai'si·əm] Lyceum *n*, især: lærd Skole *c*.

lychgate ['litʃgeᵉt]. Se *lichgate!*

lychnis ['liknis] ♀ Klinte, *Rødklint *c*: *Agrostemma githago [corn campion]; scarlet* ~ brændende Kærlighed *c*: *Lychnis chalcedonica*. **lychnobite** ['liknobait] Nattearbejder og Dagsover *c*. **lychnoscope** [-skoᵘp] *arch* smalt Vindu(e) *n* nede v. Jorden.

lychwale ['litʃweᵉl] ♀ Stenfrø *n [lichwale]*.

Lycidas ['lisidäs] *s*. **Lycisca** ['li'siskʊ] lat. Navn p. en Hyrde(*Gjæter)hund; en af Aktæons Hunde.

lycium ['lisiəm] ♀ Lycium *c*, især *Lycium barbarum*. **lycoid** ['laikoid ?] *path* Lykoïd *c*, Slags Raseri.

Lycoming [lai'kʌmiŋ] *s*.

lycoperdon [laiko'pə·dən] ♀ Støvbold, Bofist, *Ulvesop *c [puff-ball]*. **lycopersicon** [laiko'pə·sikən] ♀ Kærlighedsæble *n*, ogs.* Tomat *c [love-apple, tomato]*. **lycopod** ['laikopåd] ♀ Kattehale, Ulvefod, *Kraakefod *c*: *Lycopodium [club(by) moss]*. **lycopode** [-poᵘd] *pharm* Heksemel *n*: *Pollen (s. Semen) lycopodii [vegetable brimstone]*. **lycopodite** [lai'kåpodait] Lykopodit, fossil Ulvefod (*Kraakefod) *c*, i Stenkulsleje &c. **lycopodium** [laiko'poᵘdjəm]. Se *lycopod!* ~ *powder* Se *lycopode!* **lycosa** [lai'koᵘsa] *ent* Ulvedderkop, Jagtedderkop *c [wolf-spider]*.

Lycurg(e)an [l(a)i'kə·gən, -ə·dʒiən] lykurgisk. **Lycurgus** [l(a)i'kə·gəs] Lykurg.

Lydd [lid]. Is. en lille (*liden) By i Kent. Jvf *lyddite!* **Lydda** ['lidə] *s*.

lyddite ['lidait] *art* Lyddit *c*, Lydditkrudt *n*, et Sprængstof hvis Bestanddele er ren Pikrinsyre i Kornform og lidt Nitrocellulose. Fabrikeret i Lydd; ~ *shells*.

Lydford ['lidfəd]. En By i Devon; ~ *law* glt først Straf, saa Rettergang. Jvf *lynch law!* **Lydgate** ['lidgit] *s*.

Lydia ['lidjʊ] Lydia *c*. Se *Languish! he (Farquhar) was rather scandalized at my setting the tune of 'Lydia',* at jeg begyndte (en Salme) t. Melodien Lydia. G. Eliot, *Amos Barton ch. II.* En Melodi af den Slags, Dissentere gerne vælger t. deres (*sine) Salmer. **Lydia** ['lidjʊ] Lydien *n*. **Lydian** [-jən] lydisk; *fig* ogs. kælen; *lap me in soft* ~ *airs;* ~ *mood* lydisk Toneart el. Musik ɔ: klagende og kælen; ~ *stone* Kiselskifer, Lydit, lydisk Sten *c*. **Lydian** ['lidjən] Lydier *c*.

lye [lai] *chem* Lud *c*; *chamber* ~ Urin *c*. Shakesp. *& joc.* **lye** [lai] *railw* Gennemgangssidespor *n*.

Lyell ['laiəl] *s*.

lyencephalous [laiən'sefələs] *zoo* lyenkefal, med ufoldede Hjernehemisfærer, om Næb- og Pungdyr.

lyer-in ['laiər'in] Barselkone, Barselkvinde *c*.

lying ['laiiŋ] *part* lyvende; *a* løgnagtig; *'s* Løgn *c*; ~ *and thieving,* og Tyvagtighed. **lying** ['laiiŋ] liggende; ~ *panel*. **lying** ['laiiŋ] *s* Liggen *c*; ~ *along* Liggen, tilbagebøjet Stilling *[recumbency];* ⚓ Overkrængen *c*. **lying-in** ['laiiŋ'in] Barselseng *c*; ~ *charity* Fødselsstiftelse (F Stiftelse) *c*, for trængende; ~ *hospital* Fødselsstiftelse, F Stiftelse *c*; ~ *society* Selskab for trængende Barselkoner; ~ *visit* Barselbesøg. **lyingly** ['laiiŋli] *ad* løgnagtig. **lying-to** ['laiiŋ'tu·] ⚓ Tildrejning *c*; *a topsail is often used for* ~, til at ligge underdrejet med.

lylo ['lailoᵘ] *int anglo-chin* kom hid!

Lyly ['lili] *s*. Se *Euphues!*

Lyme [laim] *s*. Ogs. kaldet ~ *Regis* [~ 'ri·dʒis].

lymegrass ['laimgra·s] Marehalm, vild Rug *c*, Strandgræs, *Ruggræs *n*, S(tr)andrug *c*: *Elymus arenarius*.

lymexylon [lai'meksilən] *ent* «Værft»bille *c*.

lymfad ['limfəd] *sc her* Galej *c [galley]*.

Lymfjord ['li·mfjå·ᵊd; 'lu·m-] Limfjorden. **Lymington** ['liminŋtən] *s*. **Lymm** [lim] *s*.

lymnæa [lim'ni·ə] Dyndsnegl *c [limnæa]*.

Lymne [limn] *s*.

lymnite ['limnait] Lymnit, forstenet Dyndsnegl *c*.

lymph [limf] Kildevand *n*; klar Vædske; is. Lymfe, vandagtig Legemsvædske *c*. **lymphad** ['limfəd]. Se *lymfad!* **lymphadenoma** [limfädi'noᵘmə] Lymfadenom *n*, Sygdom i Lymfekirtlerne. **lymphatic** [lim'fätik] lymfatisk, Lymfe-; *fig* glt vildt begejstret, rasende; ↖ vandig, tyndblodig; ~ *gland (trunk)* Lymfekirtel (-Stamme); ~ *vessels; with Mr. Audley's* ~ *nature, determination was so much the exception.* Braddon, *Audley 97.* **lymphatic** [lim'fätik] *anat* Lymfekar *n*. **lymph-duct, lymphedict** ['limf(i)dʌkt] *anat* Lymfekar *n*. **lymphography** [lim'fågrəfi] Lymfografi *c*, Læren om Lymfekar. **lymphy** ['limfi] lymfeagtig; lymfeførende.

Lympne [limn] *s*. **Lymps** [limps]. En F Forkortelse af *Olympic Theatre*.

lyn [lin]. Se *lin(n)!*

lyncean [lin'si ən] Los-, Losse-, los(se)agtig, *Gaupe-, gaupeagtig. **Lynceus** [lin'si·əs, 'linsiəs] *myth*. Is. en af Argonavterne, kendt for sit skarpe Syn.

lynch [linʃ] *vt* lynche, gøre kort Proces med, øve Lynch- el. Folkejustits paa. Ogs. *give him &c Lynch law.* **lynch** [linʃ] *vi sc* halte *[limp].*

lynchet ['linʃit] *prov* Agerrén *c [balk];* Grænseskel *n [divide].*

Lynde [lind] *s.* **Lyndhurst** ['lind(h)ə·st] *s.* **Lyndsay** ['lin(d)zi] *s.* **Lynedoch** ['lindǎx, -åk] *s.* **Lynmouth** ['linməþ] *s.* **Lynn** [lin]. Navn p. flere eng. *& amr* Byer; ~ *Regis* ['ri·dʒis] *or King's* ~, i Norfolk. **Lynton** ['lintən] *s.*

lynx [liŋks] *zoo* Los, *Gaupe *c: Lynx; fullgrown* ~ *ogs. Ulvegaupe; ~-eyed los(*gaupe)øjet; *fig* skarpsynet, *ogs. skarpsynt.

Lyon ['laiən] Lyon *n.* Endnu almindelig: *Lyons.* **Lyon** ['laiən]; ~ *Court sc.* Egl Løvegaarden, Skotlands heraldiske Kollegium; ~ *king-at-arms* Skotlands Vaabenkonge, «Løvegaardens» Overhoved. **Lyonnese** [laiəni·z] lyonsk; *s* Lyonner *c.* **Lyonnesse** [laiə'nes] angivelig en Landstrækning mellem Landsend og Scillyøerne. Nu firti Fod under Vandet; *that sweet land of* ~. **Lyonors** ['laiənå ᵉz] *s.* **Lyons** ['laiənz] Lyon *n.* Som *a* Lyoner-, lyonsk; *the Gulf of* ~. Se *(Golfe du) Lion! the Lady of* ~, et Drama af Bulwer-Lytton.

lypogram ['lipogräm] &c. Se *lipogram, &c!*

lyrate(d) ['lairèt, -eᵗtid] lyredannet. **lyre** [laiə] ♪ & *ast* Lyre *c; touch the* ~ slaa Lyrens Strenge, *ogs. røre Lyren; ~**bird** Lyrehale *c: Menura superba;* ~**tree** Tulipantræ: *Liriodendron tulipifera.*

lyric ['lirik] lyrisk; ~ *poet,* ogs. Lyriker *c.* **lyric** lyrisk Digt *n; pl* ogs. lyriske Vers *pl; pl* ogs. Lyrik *c.* **lyrical** [-l] lyrisk. **lyricism** ['lirisizm] lyrisk Digt *n,* lyrisk Digtning; lyrisk Form *c.*

lyrie ['lairi] ✗ *sc* Panserulk, *Stenulk *c [armed bullhead].*

lyrist ['lairist] Lyrespiller *c.*

lys [laiz] Lys *c (pl),* kinesisk Længdemaal, ca. 480 Meter.

Lysander [lai'sändə] *s.* **Lysias** ['lisjäs, 'lifiäs] *s.*

lysimachia [lisi'meᵗkja] ✿ Fredløs *c [loosestrife].* **Lysimachus** [lai'simə̀kəs] *s.*

lysis ['laisis] *path* Lysis, Løsning *c,* Sygdoms gradvise Ophør uden kritiske Symptomer.

lysol ['laisoᵘl] *chem* Lysol *n.*

Lysons ['laisənz] *s.* Is. nævnes *S. Lysons,* eng. Oldforsker. Jvf *Pusey!*

lyssa ['lisə] Vandskræk *c [hydrophobia]; ~s* † Galskabsblærer under Tungen, v. Vandskræk.

lyterian [lai'tiəriən] *path* lyterisk, som hører til (el. tyder paa) Slutningen af en Sygdom.

lythe [laiþ, -ð] ✗ *sc* Lubbe, Lub ogs.* Lyr *c: Merlangus pollachius [pollack].*

lythrodes [lai'þroᵘdi·z] *geol* rødlig Fedtsten *c.* **lythrum** ['liþrəm] ✿ Fredløs *c [loosestrife].*

Lyttleton ['litltən] *s.* **Lytton** ['litn]. Is. *Edward Bulwer* ~, eng. Forfatter † 1873.

M

M m [em] M *n* (*ogs. *c*). Forkortelser: **M.** ɔ: *madam; majesty; marquis; married; master (of); member (of); mille; minute(s); Monday; the five* ~*s* ɔ: *Mansa, Matsya, Madya, Maithuna, and Mudra* (Kød, Fisk, Vin, Kvinder, Gestikulation). De fem Former af hinduisk Askese; **m.** ɔ: *minute(s); morning;* **M'** ɔ: *Mac* (Søn), i *sc* Navne; **'m** ɔ: *madam* Frue; *yes'm* ja, Frue; **M. A.** ɔ: *master of arts;* **Mad.** ɔ: *madam(e);* **Maj.** ɔ: *major;* **Maj.-Gen.** ɔ: *major-general;* **Marq.** ɔ: *marquis;* **M. A. S.** ɔ: *mutual admiration society;* **mas(c).** ɔ: *masculine;* **Mass.** ɔ: *Massachusetts;* **M. B.** ɔ: *medicinæ baccalaureus;* ~ *coat,* i Spøg: lang Frakke som bæres af nogle Gejstlige. Bogstaverne skulde her staa f. *mark of the Beast* «Dyrets Tegn»; **M. C.** ɔ: *master of ceremonies; member of congress;* **M. C. C.** ɔ: *metropolitan cricket club;* **Mch.** ɔ: *March;* **M. C. S.** ɔ: *Madras civil service;* **M. D.** ɔ: *medicinæ doctor;* **Mdm.** ɔ: *madam(e);* **M. E.** ɔ: *mining engineer;* **Med.** ɔ: *medicine;* **Mem., mem.** ɔ: *memorandum; remember;* **memo.** ɔ: *memorandum; memorial;* **Mess., Messrs.** ɔ: *messieurs* Herrerne, (de) Herrer, d'Hrr; **M. F. B.** ɔ: *metropolitan fire brigade;* **M. F. H.** ɔ: *master of the foxhunt (or hounds);* **M. Hon.** ɔ: *most honourable;* **Mich.** ɔ: *Michael;* **M. I. J.** ɔ: *member of the institute of journalists;* **Mil.** ɔ: *military;* **min.** ɔ: *minute(s); minister;* **Min.** ɔ: *Minister;* **Mkt.** ɔ: *market;* **M. L.** ɔ: *muzzle loader;* **M. M.** ɔ: *messieurs;* **M. M. M. A.** ɔ: *member of the medical missionary academy;* **Mon(d).** ɔ: *Monday;* **M. P.** ɔ: *member of parliament*[1]*; an* ~*; two* ~*s; an* ~*'s daughter;* **Mr.** ɔ: *master,* hv. se! **M. R. A. S.** ɔ: *member of the royal academy of science;* **Mrs.** ɔ: *mistress;* **M. S.** ɔ: *memoriæ sacrum, sacred to the memory (of);* **MS.** ɔ: *manuscript;* **M. S. & L.** ɔ: *Manchester Sheffield Lincolnshire (railway);* **M. S. M. A.** ɔ: *member of mutual admiration society;* **Msrss.** ɔ: *messieurs;* **MSS.** ɔ: *manuscripts;* **M. T's** ɔ: *empties.* Se *empty!* **Mus.** ɔ: *museum; music, musical;* **Mus. Doc.** ɔ: *musices doctor, doctor of music;* **M. y. o. b.** ɔ: *mind your own business!*

ma [ma·] F Mama *c [mamma].* **ma** ♪ men. **Ma** [ma·] *myth* Ma *c,* Sandhedens og Retfærdighedens Gudinde, bl. Ægypterne.

maad [ma·d] *sc* graa Plæd *c,* *graat Plæd *n [maud].*

maak [ma·k] *prov* Maddik, *Mark *c [maggot].*

maakins ['ma·kinz]: *by the* ~*!* glt Mare Død! min santen!

Ma'am [məm; ma·m] F Frue *[madam].* I Vokativ.

maar [ma·ᵉ] *geol* Mar *c,* (gammelt, udslukt) Krater *n,* især i Eifel *[lakecrater].*

maasha ['ma·ʃə] *hind* Maasha *c,* en Mønt, ca. en Tiendedel af en Rupis Vægt.

mab [mäb] Barn *n,* især Dreng (*Gut), i Wales; barnagtig Person *prov;* sjusket (el. skødesløs, *ogs. slurvet) Person, Gris, *ogs. Slusk *prov [slattern]; myth* Fedronning *[Queen Mab];* F Droske, Lejevogn *c [cab,*

[1] I Slang ogs. for *member of (the) police.*

hackney-carriage]. **Mab** [mäb] *myth* Fedronning *c.* **Mab** [mäb] ☞ Mabel *[Mabel].*

maban ['mäbən] *prov* lille (*lidet) Barn *n.* Formindskelsesord af *mab.*

mabby ['mäbi] Kartoffel(*Potetes)brændevin *n*, i Barbadoes. Jvf *mobby!*

Mabel ['meᵢbl] Mabel, et Kvindenavn.

Mabinogion [mäbi'noᵘdʒlən] *pl.* Egl Underholdning (el. Belærelse) *c* for de unge; vallisiske Folkeeventyr *pl.*

Mac [mäk, alm. mək]. En ubetonet Forstavelse i *sc* Navne: Søn; *fighting ~,* et Hædersnavn p. General *Macdonald* i Slutningen af XIX Aarh; *~ Adam.* Svarer t. engelsk *Adams* og vort «Adamsen». Is. nævnes *~ Adam* som de stenslaaede og konvekse Vejes Opfinder; *the ~s* ə: Skotterne; *the Fitzes sometimes permitted themselves to speak with scorn of the Os and ~s.* **mac** [mäk] Skarn (el. Affald) *n* bortskrabet fra makadamiseret Vej.

macabaw ['mäkəbå·] *merc* Makuba *c*, Art fin Snus fra Martinique.

Macaber ['mäkəbə]: *the dance ~* Dødedansen. Jvf *Dutch series!* **Macaberesque** [mə'keᵢbə'resk] hørende til Dødedansen.

macacus [mə'keᵢkəs] *zoo* Makak(o)abe *c [macaque].*

macadam [mək'ädəm] Stenslag *n*, paa Landevej; *~ road* makadamiseret Vej. Se *Mac (Adam)!* **macadamization** [məkädəmai'zeᵢʃən] Makadamisering *c.* **macadamize** [mə'kädəmaiz] *vt* makadamisere, stenslaa og bygge ophøjet i Midten; ✎ overdænge, m. Projektiler; *the enemy's centre should have been ~d by our seven threedeckers, some of which . . . had little share in the action.* Marryat, *Frank Mildmay.*

Macaire [ma'kæ·ə] Makarius, bl. a. et Helgennavn; *Robert ~,* bl. a. en Person (Bedrager) i Romanen *l'Auberge des Adrets;* undert. f. *Frenchman.*

macalive [?]; *~ cattle,* p. Hebriderne: Kvæg som anvises Børn der sættes ud t. Opfostring.

Macamut [mə'kämət ?] Makamut *c*, Sultan af Cambaya, bekendt som levende af Gift, hvormed han var i den Grad mættet, at hans Aande eller en Berøring af hans Haand medførte Døden.

Macao [mə'ka·o] Macao *n*, en Ø i Kantonflodens Delta, og en By p. en derfra udgaaende Halvø. **macao** [mə'ka·o] 🦜 rød Ara *c*: *Ara macao;* **~~tree** (vestindisk & sydamerikansk) Tornpalme *c*: *Acrocomia sclerocarpa.*

macaque [mə'käk]. Se *macacus!*

macaroni [mäkə'roᵘni] Makaroni *c*; *fig* Allehaande, Mikstum-Kompositum *n*; † Nar; † Laps, Sprade, Løve *c*[1] *[exquisite]; ~s* Makaroni(s), Lapse, et Korps fra Maryland, som i Revolutionskrigen fik dette Navn p. Grund af dets prægtige Uniformer. **macaronian** [-'roᵘnjən] *a.* Se *macaronic!* **macaronic** [-'rånik] naragtig †; lapset †; makaronisk, om Vers. **macaronic** Allehaande, Blandingsgods, Mikstum-Kompositum; makaronisk Digt *n*: latiniserede Ord fra nyere Sprog (eller moderniserede latinske) blandede m. ægte Latin. **macaroon** [mäkə'ru·n] Makron; † Laps, Sprade *c [macaroni].*

Mac Arthur [mək'a·ᵊbə] *s.* **Macarthy** [mə'ka·ᵊbi] *s.* **Macaskie** [mək'äski] *s.*

Macassar [mə'käsə] Makassar, Vlaardingen *n*, en By p. Celebes; Makassarolie *c [~ oil]; in virtues nothing earthly could surpass her, Save thine "incomparable oil", Macassar!* Byron, *D. Juan I. XVII; ~ poison* Makassar (Pile)gift.

macauco [mə'kå·koᵘ] *zoo* Makoko *c*: *Lemur catta.*

Macaulay [mə'kå·li]. Is. *Thomas Babington (Lord) ~,* Forf. og Statsmand † 1859.

macaw [mə'kå·]. Se *macao!*

Macbeth [mək'beþ]. En skotsk Fyrste i XI Aarh. Myrder Kong Duncan, sin Overherre. **Macbrier** [mək'braiə]. Is. *Ephraim ~,* en sværmerisk Prædikant i Scotts *Old Mortality.*

Maccabæus [mäkə'bi·əs]. Egl «den hamrende», et Tilnavn t. Judas Asmonæus. **Maccabean** [-ən] makkabæisk; *~ princes.* **Maccabees** ['mäkəbi·z] Makkabæer; *the ~,* ogs. Makkabæernes Bøger.

maccaboy ['mäkəboi] *merc* Makuba *c [macabaw].*

MacCarthy [mə'ka·ᵊþi] *s.*

Macclesfield ['mäklzfi·ld] *s.*

macco ['mäkoᵘ] *sp* Macco *n*, en Art Hasardspil.

maccoboy ['mäkəboi], **maccouba** ['mäkuba] *merc* Makuba *c [macabaw].*

Macdermott [mək'də·måt]; *~'s War Song.* Se Anmærkning til *Jingo!* **Macdonald** [mək'dånəld]. Se *(fighting) Mac! Miss Flora ~,* en ivrig Tilhænger af Stuarterne, gjorde sig fortjent af Prins Edward Stuart p. hans Flugt i 1746. **Macdonnel** [mək'dånəl] *s.* **Macdougal** [mək'du·gl] *s.* **Macduff** [mək'dʌf]. Is. *~,* Thegn af Fife, som til Slut nedlagde Macbeth. Se Shakespeares *Macbeth!*

mace [meᵢs]: *give it him* (ə: *a shopkeeper) on the ~, strike the ~ sl* slaa ham (ə: en handlende) Plader for Varer. **mace** [meᵢs] *vt sl* slaa Plader, *ogs. plade [for *of*]. **mace** [meᵢs] ☘ Muskatblomme *c*: *Flores macidis.* **mace** [meᵢs] ⚔ (Strids)kølle, *(Strids)klubbe; Stav *c* (som Myndighedstegn), Scepter *n*; *bill* Mas, Maas, Masse *c [heavier rod used in billiards]; sway the royal ~;* **~bearer** Stavbærer, Scepterdrager *c*; **~cove** *sl* Plattenslager, Industriridder *c.*

Macedo [mə'seᵢdoᵘ]. Is. om en portugisisk Jesuit af dette Navn.

Macedon ['mäsidån] Macedonien *n*; *~ is not worthy of thee.* **Macedonia** [mäsi'doᵘnjə] Macedonien *n.* **Macedonian** [-jən] macedonisk; *s* Macedon(i)er *c.*

maceman ['meᵢsmən] *sl* Plattenslager, Industriridder *c.*

macer ['meᵢsə] Stavbærer, Scepterbærer, Pedel *c*; *an apparitor or ~.* Ogs. f. *maceman.*

macerate ['mäsəreᵢt] *vt* afmagre, udtære; spæge [deres (*sit) Legeme *their bodies*]; svække, afkræfte; *pharm* macerere, udbløde; *his ~d frame.* **maceration** [mäsə'reᵢʃən] Afmagring, Udtæring; Spægelse; *pharm* Macerering, Udblødning *c*; *the saliva serves for the ~ and dissolution of the meat into chyle.*

macereed ['meᵢsri·d] ☘ Dunhammer, Muskedonner *c*, *Dunkjevle *n & c*: *Typha latifolia.*

Macewen [mək'ju·in] *s.*

Macfarlane [mək'fa·ᵊlən] *s.* **macfarlane** [mək'fa·ᵊlən] Macfarlane, Havelock *c*, Kappe m. Slag, men uden Ærmer. **Macfarren** [mək'färən] *s.* **MacGarel** [mə'gärəl] *s.* **MacGee** [mə'gi·] *s.* **Macgillicuddy** [mə'gilikʌdi] *s.* **Macgillivray** [mə'gilivri] *s.* **Macgregor** [mə'gregə] *s.*

machærodus [me'kiərodəs], **machairodus** [-'kair-]. Egl «Sværdtand» *c*, en fossil Art kødædende Pattedyr.

machan [?] *hind* Platform *c*, af Bambusstænger, paa fire Pæle, hvorfra holdes Vagt mod Fugle &c.

Mac Heath, Macheath [mək'hi·þ]: *Captain ~,* en Stratenrøver, Helten i Gays *The Beggar's Opera.* Jvf Dickens, *Oliver Twist (Pref. VI & VII T.)!*

[1] Flertallet **macaronies** citeres af Baumann som forekommende i Ainsworths *Rookwood.*

machete [ma'tʃeˈtei] Machete, Faskinekniv *c*, kort, bred Sabel, som af sp. Amerikanere bl. a. bruges t. at hugge Vej gennem Tykninger. **machetes** [mə'ki·ti·z] Kamphane *c [ruff]*.

Machiavel ['mäkjəvel] Machiavel, Machiavelli, en italiensk Statsmand & Forf. fra Florens † 1527. **Machiavellan** [mäkjə'vi·ljən] machiavellistisk; tvetunget, lumsk; *s* Machiavellist *c*. **machiavelianism** [-izm], **machiavelism** ['mäkjə'velizm] Machiavellisme *c*.

machicol(l)ated [mə'tʃikoleˈtid] machicouleret, med nedadvendte Skydeskaar &c; *~ to pour boiling oil and lead down; ~ turrets.* **machicolation** [mätʃiko'leˈʃən] † *fort* Machicoulering *c*: (udstaaende Galleri *n* med) nedadvendte Skydeskaar *pl*; Nedkastelse af (eller Bearbejdelse *c* med) Projektiler eller smeltet Bly &c. **machicoulis** [fr., mäʃiku'li·] † *fort* Machicoulis *c* & *n*, udstaaende Galleri *n*, &c *[machicolation]*.

machin ['mätʃin] Købmand, Handelsmand *c*. I Pidgin.

machinal [mə'ʃi·nəl; 'mäkinəl] Maskin-, maskinel. **machinate** ['mäkineˈit] *vt* planlægge, lægge; is. udklække, smede, spinde; *~ a plot* smede et Komplot; *~ a scheme,* ogs. spinde Rænker. **machination** [mäki'neˈiʃən] Planlæggelse; is. Intrigue, Rænke *c*, (underfundigt) Anslag *n*; *pl* ogs. Rænkespil *n*, *ogs. Stemplinger *pl*; *she was forced to carry on, for fear of discovery, ~s which she had at first resorted to in mere wantonness.* **machinator** ['mäkineˈitə] Rænkesmed, Intrigant *c*. **machine** [mə'ʃi·n] Maskine, i flere Tilff; is. Arbejdsmaskine *c*; ogs. *fig* Maskineri *n*; *sc* Droske, ogs.* Vogn *c [carriage, cab]; poet* overnaturligt Maskineri *n [supernatural agency].* Jvf Note t. *engine!* Jvf *duffer! an artist is not a ~ to work with machinelike precision; the whole ~ of government* det hele Regeringsmaskineri; *like a god out of a ~* som en deus ex machina. **machine** [mə'ʃi·n] *vt* arbejde (...sy &c) paa Maskine; is. maskintrykke; *vi* arbejde &c paa Maskine; passe en Maskine el. Maskiner *[tend a machine, &c]; ~ them on,* bl. a. sy dem paa m. Maskine; **~~doul** [-daul] ⚓ *art* Coaksbor *n*. W. Mariboe 1862; **~~gun** Maskinkanon, Revolverkanon *c*, *pl* ogs. Orgelskyts *n*, ogs.* Maskinskyts, Revolverskyts *n*; **~laid** ⚓ maskinslaaet. **machinelike** [mə'ʃi·nlaik] maskinmæssig; *with ~ precision.* **machine-loft** [-lɑ·ft] *theat* Snoreloft. **machiner** [mə'ʃi·nə] glt Arbejdshest, is. Vognhest; *sc* Droskehest *c*. **machinery** [mə'ʃi·n(ə)ri] Maskineri *n*. Ogs. *fig; the ~ of a watch; ~ of war; invent the ~ of a poem; defects in the ~ of government; an almost indispensable part of the ~ of state.* **machine|shop** Maskinværksted, mekanisk Værksted; **~~tool** Værktøjsmaskine *c*. **machining** [mə'ʃi·niŋ] Maskinarbejde *n*; is. Maskin-Syning, -Søm *c*. **machinist** [-nist] Maskin-Bygger; -Kyndig; -Mester; -Arbejder, is. -Syer, -Syerske *c [girl &c ~]*.

macies ['meˈsii·z] *path* Magerhed, Afmagring *c*.

macigno [ma'tʃinjoᵘ] *geol* Macigno *c*, Mergel-, Kalk- og Sandstenslag, i Italien, v. Middelhavet.

Macintosh [mək'intɑʃ, 'mäkintɑʃ] *s*. **Mac Intyre** ['mäkin'taiə]. Is. *Captain Hector ~*, en Person i Scotts *The Antiquary*. **Mac Ivor** [mək'aivə, -'i·və]: *Fergus ~*, Høvding f. Glennaquoich og Broder t. Flora Mac Ivor, Heltinden i Scotts *Waverley*. **Mackay** [mə'keˈi, -'kai, 'mäki] *s*. **Mackenzie** [mə'kenzi; egl -ji] *s*.

mackerel ['mäkərəl] ✗ Makrel *c*: *Scomber scombrus*[1]; *raise ~* løfte (*lodde) Makrel; **~~back:** *~ sky* Makrelskyer *pl*; **~~breeze, ~~gale** laber Kuling *c*: egnet til Makrelfangst; **~~gull** ⚓ Hættemaage, *Lattermaage: *Larus ridibundus;* **~~mint** ♃ grøn Mynte: *Mentha viridis [spearmint]*; **~~sky** Makrelskyer *[cirrocumuli]*; **~~sture** *sc* Tunfisk, Makrelstørje, Størje, Tanteje *c [tunny]*.

Mackie ['mäki]; *~'s monarch* ♃ Monarkbønne *c*, en Varietet af *Vicia faba*.

Mackinac ['mäkinɑ̂·] *s*. **Mackinaw** ['mäkinɑ̂·], en Landsby i Kanada; Mackinaw-Fartøj *n*, en Art Fartøj eller Baad t. Flodfart, bl. Trappere; *four ~ blankets; a ~ company.* **Mackinlay, Mac Kinley** [mə'kinli] *s*.

mackintosh ['mäkintɑʃ] Mackintosh *c*, Slags Regnfrakke; *a dripping ~*.

mackish ['mäkiʃ] *prov* pudset, pyntet, pyntet og snørt, fin og opstrammet, fin og slikket.

mackle ['mäkl]. Se *macule!* **mackle** ['mäkl] *vt prov* sælge til Detaillister: om vævede Sager; finde paa *[contrive]*.

Macklin [mək'lin, 'mäklin]. Is. en Skuespiller af dette Navn † 1797. Egl *Charles M'Laughlin*.

MacLaren [mək'lärən] *s*.

macle ['mäkl] *min* Chiastolit, Hulspat; i Krystallæren: Hemitropi *c*, en ejendommelig Tvillingdannelse.

Maclean [mək'leˈin, -'li·n] *s*.

macled ['mäkld] *min* plettet.

Macleod [mək'laud] *s*.

macling ['mäkliŋ]. Se *macule!*

Maclise [mək'liˈs] *s*. **Maclure** [mək'luə] *s*.

Mac Mahon [mäkmə'(h)oᵘn] *s*. **Macmillan** [mək'milən] *s*. **Macmillanites** [-aits] *sc theol* Macmillaniter, Cameronianere, «det reformerede Presbyterium». **Macneil** [mək'ni·l] *s*. **Macon** ['mäkən, 'meˈkən] *poet* Mekka *n*; Mahomed *c*. **Mac-Pherson** [mək'fə·sən]. Egl Præstesøn; *the ~s,* især om Børnene af en Abbed af Kingussie, der efter sin Broders Død blev Clanhøvding og fik Dispensation t. Ægteskab. **Macpherson** [mək'fə·sən]. Is. *James ~*, en skotsk Chatterton, Forf. af *Fingal* og *Temora* † 1796. **Macquarie** [mə'kwåri]; *Port ~*, et Sted i Australien.

macrauchenia [mäkrɑ̂'ki·nja] «langhalset Dyr» *n*, om et vist Pattedyr i sydamerikansk Tertiærformation.

Macraw [mə'krɑ̂·] *s*. **Macready** [mə'kri·di] *s*. **Macreons** ['mäkri·ånz ?]; *the Island of the ~* «de langlivedes Ø» *c*, Storbritannien *n*.

macro- [mäkro-], i Smstgg. lang-; **~biotic** [-baiˈåtik] langlivet, længelevende *[long-lived]*; **~cephalous** [-'sefələs] storhovedet; **~cosm** ['mäkrokåzm] Makrokosmos *c*, Universet. Modsat: *microcosm;* **~dactyl** [mäkro'däktil] ⚓ langtaaet Vader *c*; **~dactylic** [-däk'tilik], **~dactylous** [-'däktiləs] langtaaet. **macrometer** [mə'kråmitə] Makrometer *n*, Instrument t. Maaling af utilgængelige Genstande. **macron** ['meˈkrån, 'mäk-] *gr* Længdetegn *n*, Længdestreg *c*. **macronosia** [mäkro'noᵘsja] kronisk (el. langvarig) Sygdom *c*. **macrophthalmus** [mäkråf'pälməs] «langøjet Væsen» *n*, om en vis fossil Fisk. **macrophyllous** [mäkro'filəs] langbladet. **macropnœa** [mäkrɑ̂p'ni·ə] *path* Makropnøa *c*, Aanden m. Mellemrum. **macropod** ['mäkropåd] *ent* langstrakt Edderkop *c*: *Camposcia retusa, Tetragnatha extensa.* **macropus** ['mäkropʌs] *zoo* Kænguru *c*. **macroscelides** [mäkro'selidi·z] is. Springspidsmus *c*. **macroscopic(al)** [-'skåpik(l)] synlig m. det blotte (el. for det ubevæbnede) Øje. Modsat: *microscopical.* **macrotone** ['mäkrotoᵘn] *gr* Længde-Tegn *n*, -Streg *c [macron]*. **macroura** [mäkruərə] *pl* langhalede Krebsdyr. **macroural** [-rəl] langhalet. **macrouran** [-rən] langhalet Krebsdyr *n*. **macrourous** [-rəs] langhalet.

[1] I ældre *sl* ogs. Kobler, *f* Koblerske; Skøge *c*.

mactation [mäk'teˈʃən] *antiq* Slagtning *c*, af Offerdyr.
mactra ['mäktrə] Dejgtrug(*traug)musling *c*. I *pl mactræ* [-tri·].
macula ['mäkjula] *anat & ast* Plet, *ogs. Flek *c*. I *pl maculæ* [-li·]; *~ germinativa* Kimplet *[germinal spot]; ~ lutea* den gule Plet. **maculate** ['mäkjuleˈt] *vt* plette (*ogs. flekke), sætte Plet (el. Pletter, *ogs. Flek, Flekker) paa, tilsmudse; om Bog &c ogs. makulere. **maculation** [mäkjuˈleˈʃən] Tilsmudsning; Makulering; Plet, *ogs. Flek *c*. **macule** ['mäkjul] *vt typ* makulere. Se *maculate!* **macule** ['mäkjul] *typ* makuleret Sted *n*. **maculose** ['mäkjuloᵘs] Plet-, *ogs. Flek(ke)-; plettet (*ogs. flekket), tilsmudset; om Bog &c ogs. makuleret.
mad [mäd] Regnorm *c [earth-worm, made]*. **mad** [mäd] gal, vanvittig, F forrykt, F* ogs. galen; ellevild [af Glæde *with joy*]; F gal, forgjort [efter *about, after, for; sometimes upon*]; *bibl* rasende [paa *against*]; især *amr* gal (i Skralden), vred, *ogs. sint, lei [paa *at, with*]. Jvf *career, hatter, March hare, raving! mads,* i Veterinærsprog: Drejesyge, Ring(e)-syge, *prov** ogs. Tullesyge *c*; *a ~* [gal] *dog; ~ dog's berries* ✿ bittersød Natskygge, *Kiplyng, Vivang *c*: *Solanum dulcamara; the ~ parliament,* om Oksforder-parlamentet under Henrik III; *~ schemes* forrykte Projekter; *such a ~ thing* [en saadan Galskab] *as to ...; be ~ to ...* være gal (el. forgjort) efter at ...; *you are ~ to do it,* ogs. du er gal, som gør det; *I am ~ with* [paa] *myself; drive him ~* drive ham t. Vanvid; *it's enough to drive one ~* det er t. at blive gal, t. at gaa fra Forstanden; *fall (or go) ~* blive gal, gaa fra Forstanden; *don't get ~ at* [paa] *me!; run ~ after* løbe (el. være) gal efter; *like ~* F som en forrykt, *pl* som forrykte, lig gale; *caper and dance like ~; like one ~* som en forrykt. **mad** [mäd] *vt* gøre gal, gøre vanvittig. Sh. *[madden].* **mad** *vi* glt være (... blive) gal el. vanvittig; fantasere, tale over sig; *~ding* glt gal, vanvittig; *far from the ~ding crowd's ignoble strife.* Gray. Heraf *Far from the Madding Crowd,* som Titel p. en Bog af Thomas Hardy.
Madagascan [mädəˈgaˑskən, -ˈgäs-] madagassisk, F gassisk. **Madagascar** [-kaˑᵊ, -kə] *s*. **Madagasy** ['mädə-gäsi] Madagasker, F Gasse *c*.
madam ['mädəm][1] Frue; Frøken. Begge i Tiltale; *sc* Frue, Hustru, Kone *c*; *a minister's ~; ~s,* i Spøg ogs. Damer; *no, no, my pretty ~s; this always reminds me of ~ your mother,* om Deres Fru Moder. **madame** [məˈdaˑm; 'mädəm] Fru, foran Kunstnerindenavn. I Tiltale: min naadige, is. Deres Majestæt!; *Mr. Drake and Madame Duck* Fatter Andrik og Mutter And; *a ~ bishop,* australsk: en «Fruebisp», af Portvin, Sukker og Muskat.
madapollam [mädəˈpåləm] Madapolam *n & c*, en Art Bomuldstøj.
mad-apple ['mädäpl] ✿ Ægplante *c*: *Solanum melongena.*
madarosis [mädəˈroᵘsis] *path* Haartab, Haarfald; is. Tab *n* af Øjenhaarene.
madcap ['mädkäp] Galfrans, Galerøjs, ogs.* Galning, *Vildstyring; arrig Person, *Hidsigtagg *c*; *Madcap Harry,* om den senere Henrik V.
madden ['mädn] *vt* gøre gal, drive til Vanvid; gøre rasende; *~ing,* is. til a blive vanvittig (over); dræbende kedelig; *this ~ing humdrum* denne dræbende Ensformighed; *this ~ing* [betagende] *passion; the thought was ~ing; a ~ing* [is. forfærdelig] *thought shot across his brain; the clergy seemed ~ed,* syntes grebet af Vanvid; *this sort of ~ed* [vanvittigt] *fury; ~ed at* [vanvittig over] *this intimation; ~ed with* [vanvittig af] *the pain of his fall.* **madden** ['mädn] *vi* blive gal; bære sig ad (F* bære sig) som en vanvittig, som vanvittige; rase; *they rave, recite, and ~ round the land.* Opr. hos Pope.
madder ['mädə] galere, &c. Af *mad.* **madder** ['mädə] ✿ Krap *c*, Roden af *Rubia tinctorum; ~s,* i de vestlige Provinser ogs. stinkende Kamilleblomst *c*: *Anthemis cotula; ~~carmine* Kraplak *c & n*. **maddering** ['mädəriŋ] Krapfarv(n)ing *c*. **madderlake** ['mädəleˈk] Kraplak *c & n*.
Maddington ['mädiŋtən, lokalt 'mädntən, 'maˑᵊntən] *s*.
maddish ['mädiʃ] F noget forrykt, skørhovedet.
maddle ['mädl] *vi prov* være forgabet; sværme [for *after*]; fantasere; være forstyrret el. forvirret. **maddle** *vt* forvirre; gøre forstyrret. **mad-doctor** ['mäddåktə] F Sindssygelæge, Alienist *c*.
Maddy ['mädi] *sc* F Magda, Matta, Milde.
made [meˈd] Regnorm; Maddike, *Mark, Mak *c*.
made [meˈd] *v* gjorde, &c; gjort, &c. Af *make.* **made** [meˈd] *part* & Adj: *~ block* ⚓ sammensat Blok; *~ dishes* Bi-, Entrée-, Mellemretter. Modsat: *joints; distance ~* ⚓ beholden Distance; *~ eye* ⚓ flamsk Øje; *~ floor* ⚓ sammensat Bundstok; *~ land* indvundet Land; *a ~ man* en Mand hvis Lykke er gjort; *he is a ~ man* hans Lykke er gjort; *~ mast* sammenlagt Mast; *~ of gold* F om Person: hovedrig, stenrig, ogs.* grundrig, *storrig.
Madecass ['mädikäs] Madagasker, F Gasse *c*. **Madecassee** [mädiˈkäsiˑ] *a* madagassisk, F gassisk. Som *s* se *Madecass!*
madefaction [mädiˈfäkʃən] ✎ Vædning, Fugtning *c*; *that ~ of pocket-handkerchiefs which I have before described.* Th., *Virginians IV 75.*
Madeira [məˈdiərə, -ˈdæˑᵊrə] Madeira *n [the Isle of ~]*; Madeira *c*; *the ~s* Madeiraøerne; *~ cake* Sandkage; *~ chair*[1] Mahognistol; *~ nut* Madeira Valnød; *~ wood* Madeira-Mahogni *n*, af den vellugtende Kajlcedra, *Cedrela odorata.*
Madeleine [fr.]; *the ~* Madeleinekirken, Madeleinen, i Paris. **Madeline** ['mädilain] *s*.
made-up ['meˈd(ˈ)ʌp] bl. a. kunstig [Skønhed *beauty*]; kunstig, lavet [Vin *wine;* Ord *word*]; færdig, færdigsyet, &c *[ready made]; she is none of your ~ beauties — her charms are of the lasting kind; ~ clothes; ~ dishes* Entréeretter *[made dishes].*
Madge [mädʒ] F Grete; † & *prov* Sløgugle, *Perleugle: *Striæ flammea [~ owlet]; fig* Natteløberske *c*; *master ~* F Uglen.
madgetin ['mädʒtin] «Margreteæble» *n*, et velsmagende Sommeræble.
Madhava [məˈdaˑvə] *hind* Madhava *c*, et af Navnene p. Guden Vishnu.
mad-house ['mädhaus] Galehus *n*, Daarekiste *c*.
madhuca [məˈduˑkə ?]: *~ tree* Madhuka, Madhubrama *c*, bredbladet Smørtræ *n*: *Bassia latifolia.*
madia ['meˈdjə, 'maˑdjə] ✿ Madia *c*: *Madia sativa; ~ seeds,* ogs. Madfrø.
madid ['mädid] ✎ fugtig; *his large deep-blue eye, ~ and yet piercing.* B. Disraeli.
Madison ['mädisən] *s*.

[1] *Of late, however, shopwomen say* ['mädäm] *very distinctly.* Ellis.

[1] Rider Haggard: *King Solomon's Mines 15.*

madjoon, madjoun ['mädgu·n] *hind* Konserve *c* af Opium eller af Bang.

madling ['mädliŋ] vanvittig, F forrykt. **madly** ['mädli] *ad* vanvittig; rasende, vildt; blindt; ~ [rasende] *in love with...* **madman** ['mädmən] gal Mand, Gal, Vanvittig, Afsindig, Sindssvag *c*, galt (F forrykt) Menneske *n*, F* Galning *c*; *thy great learning hath turned thee into a ~*, har gjort dig rasende; *fight like madmen*, som (de var) afsindige; *the act of a ~* Galmandsværk *n*.

madnep ['mädnep] ♀ Pastinak *c*: *Pastinaca sativa.* — Ifl. Whitney: *Heracleum Spondylium.*

madness ['mädnəs] Galskab, Afsindighed *c*, Vanvid; Raseri *n*.

Madning ['mädniŋ]; *~ money,* om nogle i Nærheden af Dunstable fundne romerske Mønter (ogs.* Mynter).

Madoc ['mädåk, 'me'dåk] yngste Søn af Owen Gwyneth, Konge i Nordwales, som døde i 1169. Skulde have grundlagt en Koloni v. Missouri. Under Titelen *Madoc* haves et Digt af Southey.

madoline [? 'mädəlin] ? Appelsin *c* med vid, løs Skal (*vidt, løst Skal); *plenty (of) ~, as he always called the orange with the large, loose skin. The Globe* 22 Juni 1893. Muligvis f. *mandarin,* hv. se!

Madon(n)a [mə'dånə] Madonna, Guds Moder *c*. Alm. *the ~;* Madonnabillede *n*; *a picture of the ~*, af Madonna; *~ lily* ♀ hvid Lillie: *Lilium candidum.*

Mador ['me'då·ᵉ]: *Sir ~*, en skotsk Ridder, der faldt i Tvekamp m. *Sir Launcelot of the Lake,* som havde overtaget at forsvare Dronning Guinivers Uskyld.

madpash ['mädpäʃ] *prov* Forrykt *c*, forrykt Menneske *n*.

Madras [mə'dräs, -a·s] Madras *n*; *~ system of education,* et (af A. Bell indført) System f. indbyrdes Undervisning. **Madrassi** [mə'dräsi] Madrassi *c*.

madreperl ['ma·dripə·l, 'mäd-] ✎ Perlemor *n [mother-of-pearl].* Longfellow.

madreporal ['mädri'på·rəl] madreporal, som hører til Madreporer el. Stjernekoraller. **madrepore** ['mädripå·ᵉ] Madrepore, Stjernekoral: *Madrepora;* F grenet Koral; Koral *c*. **madreporite** ['mädriporait] *geol* bladet Kalkspat *c*.

Madrid [mə'drid] Madrid *n*. Som Adj. Madrider(-), madritensisk. **Madridlenian** [mədrid'li·njən]. Se *Madrilenian!*

madrier ['mädriə, mə'driə] *art* † Madril *c*, Underlag *n*, især f. en Petarde.

madrigal ['mädrigəl] Madrigal *c*, lille (*lidet) Elskovsdigt *n*; ♪ Madrigal *c*. **madrigaler** ['mädrigələ], **madrigalist** [-list] Madrigalforfatter *c*.

madril ['mädril ?]. Se *maundril!*

Madrilenian [mədri'li·njən] madritensisk, Madrider-; *s* Madrider, Madritenser, *f* Madriderinde *c*, &c.

madstone ['mädstoᵘn] «Vanvid(s)sten», bl. *amr* Kvaksalvere en Slags porøs Sten, der angivelig kurerer for Slange- og Hundebid.

Madvig ['ma·dvig]. Især *J. N. ~*, dansk klassisk Filolog † 1886.

mad-wort ['mädwə·t] ♀ Alyssum *c*.

madza ['mädzə] P halv, bl. Cirkusfolk o. l.; *~ poona; ~ saultee,* &c.

Mæcenas [mi'si·näs] Mæcenas; *fig* Mæcén, undert. Mæcenat *c*. **Maelstrom** ['ma·lstrəm, 'me'l-]: *the ~* Malstrømmen, Moskøstrømmen, i Lofoten (Norge); *a Descent into the ~*, en Fantasi af E. A. Poe. **Mænad** ['mi·näd] Mænade, Bakkantinde *c*. **mænadic** [mi'nädik] bakkantisk, vild. **Mæonia** [mi'oᵘnjə] Mæonia *n*, i Lilleasien. **Mæonian** [-jən] mæonisk; *the ~ poet* ɔ: Homér. **Mæonides** [mi'ånidi·z] Mæonides ɔ: Homér. **Maeshowe** [mə'ʃoᵘ] Maeshowe *n*, paa Mainland (Pomona), de britiske Øers største og mærkeligste Kæmpehøj (*Kjæmpehaug).

maestoso [ma·ès'toᵘsoᵘ] ♪ mæstoso, majestætisk.

Maestricht ['ma·strikt] *s*.

maestro [ma·'estroᵘ] Mæstro, Mester *c*, især ♪.

mafeesh ['ma·fiʃ ?]. Se *mafish!*

Mafeking ['me'fikiŋ, 'mäfikiŋ] *s*.

maffia ['mäfiə] Maffia *c*, en i Italien (is. paa Sicilien) fra 1860 bestaaende Bande af Bedragere, Røvere og Mordere.

maffication [mäfi'kə'ʃən], **mafficking** ['mäfikiŋ] «Mafeking»jubel, (vild, stormende) Jubel *c*. Egl om de kraftige Glædesytringer, der fandt Sted i London ved Efterretningen om Mafekings Befrielse 1900. Dannet af *Pall Mall Gaz.* Se ogs. *The Sketch, July 24, 1901.* 22[1]!

mäfi ['ma·fi ?] *hind* eftergivet; fri: om Landejendom der er fritaget f. Afgifter.

mafia ['ma·fiə]. Se *maffia!*

mafish ['ma·fiʃ] ? eftergivet; fri *[mäfi]; simply Mafish, is it?* Kipling, *The Story of the Gadbys.*

maffle ['mäfl] *vi prov* stamme; brumme (uforstaaelig).

maffling ['mäfliŋ] *prov* Dumrian *c*.

mafoo ['mäfu· ?] Staldkarl, *ogs. Stalddreng, Staldgut, *prov** Hestedreng *c [groom].* I Pidgin.

mafted ['mäftid] *prov* overvældet (el. opgivet) af Varme.

Mag [ma·g] Mag *pl*, Indfødte i Arakan. Kipling, Glossar. **mag** [mäg] glt & *sl* Halvpenny[1]; *sc* Drikkeskilling *c*. Jvf *fly! not a (blessed) ~* ikke en rød Øre; *without a ~ to bless themselves with* uden en (rød) Øre i Portemonnæen; *it can't be worth a ~ to him.* **mag** [mäg] *sl* Magasin *n*. Jvf *Maga!* **mag** [mäg] *sl* Snak; Mundlæder *n*, Mund, *ogs. Snask *c [mug]; what a ~ you are!* sikken Pluddermund! *saadant et Skravlebøtte! *hold your ~!* hold Bøtte (*Snavl)! **mag** [mäg] *vi* pludre, ogs.* snakke, *snavle.

Maga ['me'gə]. En F Forkortelse af *(Blackwood's) magazine; Wilson, the presiding genius of ~.*

Magalona [mägə'loᵘnə] Magdelone; *the History of the Fair ~.*

magazine [mägə'zi·n; *amr* ogs. 'mägəzi(·)n] Magasin *n*, i flere Tilff. Jvf *mag, Maga!* **magazine** [mägə'zi·n] *vt* magasinere, oplægge; opsamle. **magazinist** [-'zi·nist] Medarbejder i (el. Bidragsyder *c* til) et Magasin eller Magasiner.

magbote ['mägboᵘt] † *jur* Frændebod *c*.

Magdala ['mägdəla, mäg'da·lə] *s*.

Magdalen ['mägdəlin][2] Magdalena. Dette ogs. om en bodfærdig Synderinde. **Magdalena** [mägdə'li·nə], **Magdalene** ['mägdəli·n] Magdalena; *Mary Magdalene*[2]. **magdalene** ['mägdəli·n] Magdalenastiftelse *c*. **magdalenism** ['mägdəlinizm] Prostitution *c*.

magdaleon [mäg'de'liån] *pharm* Brødpille; Plasterrulle *c*.

Magdeburg [ty., 'ma·gdəbuəg] *s*.

[1] Hertil Forbindelsen *he has not a mag to rattle on a tombstone,* ejer ikke en rød Øre, *ogs. har ikke Naalen p. Kroppen — hvor *tombstone* skal være ligt *pawnticket: "because a pawnticket costs halfpenny for smaller amounts."*

[2] *Magdalen College* i Oxford udtalt ['må·dlin]; samme Udtale ogsaa undertiden om *Mary Magdalen(e).* Jvf *Maudlin (maudlin)!*

Magellan [mə'dʒelən] Magelhaens, Magellan; *the straits of* ~ Magellanstrædet. **Magellanic** [mädʒi'länik; ↘ mäg-] magellansk; *the ~ clouds* ⚓ ogs. Kapskyerne *[the nubeculæ].*

Magenta [mə'dʒenta] Magenta *n*, en Flække i Lombardiet-Venetien. Slag 1859. **magenta** [mə'dʒentə] Anilinrødt, Azalein, Fuchsin, Magenta, Solferino; undert. (anilinrødt) Flag *n*.

Maggie ['mägi] F Grete.

maggot ['mägət] Larve; Maddike, *Mark, F Mak; P Grille *c*, Lune, Indfald *n*; *~s' meat,* især *sc* Ormeføde *[food for the worm]; just as the ~ bites* eftersom det stikker ham &c; *when the ~ bites* naar det stikker ham &c *[when the fancy takes him &c].* **maggoty** ['mägəti] fuld af Larver; fuld af Maddiker (*Mark), *ogs. market, levende; som har Fluer i Hovedet, lunefuld, fuld af Luner (el. Griller, Indfald), *ogs. lunet; ~-headed som har Fluer i Hovedet, &c.

Maggy ['mägi] F Grete.

magh [ma·] Slette *c [plain].* Som Bestanddel i keltiske Egennavne. Ekss. *Armagh, Maynooth.*

Maghavan [ma·'ga·vən ?]. Ligesom *Purandara* et Tilnavn t. *Indra,* Luftguden.

magi ['meidʒai] Magere. *Pl* af *magus.* **magian** ['meidʒən] magisk, som hører t. Magerne; *s* Mager *c*. **magianism** ['meidʒənizm] Magisme *c*. **magic** ['mädʒik] Magi, Tryllekunst, F Troldkunst; *fig* Trylleevne, Tryllekraft, magisk Kraft el. Virkning *c*; *the ~ of his character was his patience; there seems a ~* [at være en magisk Kraft] *in the very name of Christmas; disappeared (or gone, vanished) as (if) by ~,* som hekset bort, *ogs. som strøgen bort; *the spirit acted liked ~,* virkede som et Tryllemiddel. **magic** ['mädʒik] magisk; *~ lantern; the ~ square; ~ music sp* Tampen brænder; *~ song* Tryllesang, *antiq* galdrende Sang. **magical** ['mädʒikl] *a*. Se *magic!* **magically** ['mädʒikəli] *ad* ad magisk Vej; is. (som) ved et Trylleslag; *the figures of the judges vanished as if ~ from before me.* **magician** [mə'dʒiʃən] Magiker, Tryllekunstner, Professor i Magi (*ogs. Professor af den hurtige Kunst), Troldmand *c*.

magilp [mə'gilp] Mastiksfernis, Linoliefernis *c* med Mastiks som Bindemiddel.

magilus ['mädʒiləs] Magilus *c*, en Bløddyrslægt: *Magilus antiqvus.*

Maginn [mə'gin]. Is. *William ~,* som 1819—42 skrev i *Blackwood's Magazine* under Mærket *Sir Morgan O'Doherty.*

magisterial [mädʒi'stiəriəl] herremæssig; is. bydende, myndig, F hovmestererende; *chem* Bundfældings-, bundfældt; *pretences go a great way with men that take fair words and ~ looks* [ogs. en Magistermine] *for current payment.* **magisterially** [-li] *ad* is. myndig, i en myndig Tone. **magistery** ['mädʒistəri] † Herredømme *n*, Magt (især over en Sygdom); *chem* Bundfælding *c*, Præcipitat; Magisterium, Mesterpulver *n*, de vises Sten *c*. **magistracy** ['mädʒistrəsi] Embedsværdighed, Magistratur; Magistratur, Øvrighed, F Magistrat *c*; *one who had worthily filled the highest ~ of* [ogs. det højeste Embede i] *a republic; duelling is not only a usurpation of the divine prerogative, but it is an insult upon ~.* **magistrate** ['mädʒistrêt] Magistrat, Øvrighed, Øvrighedsperson; F Fredsdommer, Politidommer *c*. Jvf *examine! the case went before a ~,* kom f. Politiretten; *was brought (or tried) before a ~* om Person ogs. blev bragt for Politiretten, *sattes under politiretslig Tiltale.

magma ['mägmə] (egl æltet) tynd Masse, Paste; Bundfælding, Rest *c*, Bundfald, tykt Residuum *n*; Salve, af en vis Grad af Fasthed; Konserve *c [confection].*

magna ['mägna] lat. stor; *~ charta* egl stort Papir el. Dokument; is. Magna Charta *n*, det store Frihedsbrev, eng. Grundlov fra 1215; Grundlov *c*; *Magna Britannia* Storbritannien. Dette ogs. som Titel p. et Værk af Lysons (London 1806).

magnanimity [mägnə'nimiti] Højmodighed, Ædelmodighed, Sjælsstorhed *c*. **magnanimous** [mäg'näniməs] højmodig, ædelmodig, sjælsstor.

Magnano [man'ja·nou]. En af de Pøbelhøvdinger der angreb Hudibras v. en Bjørnehidsning. Butler, *Hudibras,* 1ste Del.

magnase ['mägneis] hurtigtørrende (og stærk), om Farve; *~ black.*

magnate ['mägneit, -êt] Magnat, Rangsperson, Stormand *c*; *literary ~s.*

Magnes[1] ['mägni·z] lat. Magnesier; Magnet *c*. **magnes** ['mägni·z] † Magnet *c*. **Magnesia** [mäg'ni·ʃjə; -zjə] bl. a. Magnesia, (nu:) Manissa *n*, i Lilleasien. **magnesia** [mäg'ni·ʃjə; -zjə] *chem* Magnesia, Bittersaltjord *c*: *MgO; sulphate of ~* svovlsur Magnesia *c*, Bittersalt, engelsk Salt *n*. **magnesian** [-ʃjən; -zjən] magnesial, magnesiaholdig; *~ limestone* permisk Formation *c*. **magnesium** [-ʃjəm; -zjəm] *chem* Magnesium *n*. **magnet** ['mägnêt] Magnet; Magnet-Stang, -Stav, kunstig Magnet *c [magnetic bar, artificial ~].* **magnetic** [mäg'netik] magnetisk, Magnet-; *~ bar* Magnet-Stang, -Stav *c*, *bearing* misvisende Pejling, *iron* Magnetjærnsten *c*, *needle* Kompasnaal, *sailing* misvisende Sejlads. **magnetician** [mägni'tiʃən] Magnetiker *c*. **magnetics** [mäg'netiks] Magnetisme *c*, som Videnskab. **magnetiferous** [mägni'tifərəs] som frembringer (el. leder) Magnetismen. **magnetism** ['mägnitizm] Magnetisme; *fig* magnetisk Kraft, Tiltrækning *c*. **magnetist** ['mägnitist] Magnetiker *c*. **magnetite** ['mägnitait] Magnetjærnsten *c*. **magnetization** ['mägnitai'zeiʃən] Magnetisering *c*. **magnetize** ['mägnitaiz] *vt* magnetisere; *fig* ogs. tiltrække (magnetisk); *~ a needle; thoroughly fascinated, ~d, as it were, by his character.* **magnetize** *vi* ↘ blive magnetisk. **magnetizer** ['mägnitaizə] Magnetisør *c*.

magnific [mäg'nifik] glt & *poet* storartet; pragtfuld. **magnificat** [mäg'nifikät] *theol: the ~* Magnificat *n*, Mariæ Lovsang. Luk. I 46 ff; *sing the ~ at matins* ɔ: gøre nt til urette Tid eller Sted. **magnificence** [mäg'nifisəs] Storhed, Storartethed; Pragt, Herlighed; † Gavmildhed *c*; *cloudy ~* Skypragt *c*, pragtfulde Skyer *pl*; *one of the noblest monuments of Roman ~ now existing.* **magnificent** [-ənt] stor, storartet; pragtfuld, prægtig, herlig; † gavmild *[munificent].* Jvf *figure! the ~ cathedral; Lorenzo the Magnificent,* den prægtige; *a ~ view* en storartet (el. herlig) Udsigt; *Jack walked his first watch in the "magnificents",* [ganske kry, *ogs. som en Storkarl] *as all middies do when they cannot go on shore.* Marryat, *Easy XXVI. 278 T.* **magnifico** [mäg'nifikou] (venetiansk) Adelsmand, Magnifiko; Magnificens, (tysk) Universitetsrektor; *fig* Storborger, ogs.* Stormand, *Storing *c*. **magnifier** ['mägnifaiə]. Egl Forstørrer; Lovpriser, Ophøjer *c*; Forstørrelsesglas *n*, Loupe *c*. **magnify** ['mägnifai] *vt* forstørre; *fig* ogs. overdrive; *fig* is. lov-

[1] Jvf Bulwer-Lytton, *Devereux II. VIII 124 T: she was like the magnet and received her name from the very first person sensible of her attraction,* hvor *person* i en Note oplyses at være *Magnes.*

prise, prise, ophøje; *a convex lens magnifies the bulk of a body to the eyes; anxious people often ~* [overdriver tit] *an evil; a ~ing glass* et Forstørrelsesglas, en Loupe; *under high ~ing powers* under stærk Forstørrelse; *~ himself* ophøje sig i sit Hjerte. Daniel VIII. 25. **magnify** *vi & abs prov* virke, frugte, udrette noget; *this magnified but little with my father.* **magniloquence** [mäg'nilokwəns] Stortalenhed, Storskryden *c*. **magniloquent** [-ənt] stortalende, storskrydende. **magnisonant** [mäg'nisonənt; mägni'sounənt] (højt)klingende. **magnitude** ['mägnitju·d] is. *mat & ast* Størrelse; (Fyrs) Størrelse, Orden; *fig* Storhed; *fig* Vigtighed *c*; *algebraic ~; affairs of ~* vigtige Anliggender.

magnolia [mäg'nouljə] ♀ Magnolie *c*.

magnum ['mägnəm]. Egl stor(t); (stor, syv Pægles) Flaske *c*; **~~bonum** (stor) Flaske; ♀ Magnum bonum *c*, især om en Slags store Blommer (*Plommer). **Magnus** ['mägnəs] Magnus, F Mogens, Mons, *ogs. Mens.

Magog ['meigåg]: *Gog and ~* Gog og Magog, som Betegnelse f. Asiens hedenske Folk, sandsynligvis Skyterne & om to Stenkolosser i Londons Guildhall.

magot ['mägåt; ↘ mə'gou] *zoo* Gibraltar-Abe, Magot *c*: *Macacus (s. Pithecus) inuus [Barbary ape].*

magpie ['mägpai] 🦜 Skade, *Skjære, *prov** Skjór: *Garrulus*, is. *Pica caudata; sl* Halvpenny *[mag]; sp* mæstyderste Ring *c* i firdelt Skydeskive[1]; *~ moth* Harlekin, Stikkelsbærmaaler *c*: *Abraxas grossulariata.*

mags [mägz] F Magasiner &c. Af *mag.*

magsman ['mägzmən] *sl* Bondefanger *c*.

maguey [mə'gwei, 'mägwei] Maguey *c*, i Mejiko Fællesnavn f. amerikansk (el. hundredaarig) og mejikansk Agave. Jvf *pulque!*

Maguire [mə'gwaiə], et irsk Navn. Jvf *Molly!*

magus ['meigəs] Mager *c*, østerlandsk Filosof el. Præst &c. I *pl magi*, hv. se!

Magyar [mə'dʒa·ᵊ; må'djå·ᵊ, 'mädʒa·ᵊ, -dj-, 'mägja·ᵊ] magyarisk; *s* Magyar *c*.

magydare ['mädʒidæ·ə] ♀ Foldfro *n [laserwort].*

maha ['ma·ha·]. Et *hind* Præfiks som betyder stor. F. Eks. *mahatma (maha-atma)* stor Aand. **Mahabarata** [ma·ha'ba·rətə], **Mahabharatam** [-təm] *hind* Mahabarata *n*, egl den store Bharatas, et stort Epos som skildrer en Krig mellem to gamle Herskerhuse. **Mahadeo** [ma·ha'deiə], **Mahadevo** [-'deivo] Mahadeo *c*, en indisk Guddom eller egl et af Sivas Tilnavne; *deposit offerings to ~.*

Mahaffy [mə'häfi] *s*.

mahajun [ma·hadʒu·n ?] *hind* Bankier *c*.

mahaleb ['ma·haleb, mə'ha·leb] ♀ Wejchseltræ *n*: *Cerasus mahaleb; ~ cherry.*

mahaly [?] Hunlaks *c*, i Kalifornien.

maharaja(h) [ma·ha·ra·dʒə] *hind* Storfyrste, Konge *c*. Jvf *rajah!* **maharanee** [-'ra·ni] *hind* Storfyrstinde, Dronning *c*. Jvf *ranee! I serve the ~ of England.*

mahat ['ma·hat] tredie Logos *n*, kosmisk Tanke *c*. I Teosofi.

mahatma [mə'ha·tmə] Mahatma, Storaand, Mester *c*. I Teosofi. Jvf *arhan, arhat, atma, maha!*

mahcheen ['ma·tʃi·n] Købmand, Handlende *c [merchant].* I Kineserengelsk. Jvf *machin!*

Mahdi ['ma·di] Mahdi *c*, den 12te Imâm af Alis Slægt; det Navn hvorunder flere alidiske Sekter venter en Profet, der skal grunde en ny Religion. **Mahdian** ['ma·djən] mahdistisk; *s* Mahdist *c*. **mahdilism** ['ma·dilizm], **mahdism** ['ma·dizm] Mahdisme *c*. **Mahdist** ['ma·dist] Mahdist *c*.

[1] Ordenen er *bullseye, inner, magpie, out-and-outer.*

mahee [mə'hi·] ♀ Tamarisktræets Galæble *n*.

mahlstick ['ma·lstik, må·-] Malerstok *c [maulstick].*

Mahmadie [ma·mə'di·]. Se *Mahmudieh! the ~ canal was not yet open.* Disraeli, *Contarini Flem. 329 T.* **Mahm(o)ud** [mə'mu·d] Mahmud *c*. **Mahmudie** [ma·mu'di·]: *the ~ (canal)* Mahmudiekanalen, mellem den vestlige Nilarm og Aleksandrias Havn.

mahmy ['ma·mi] i australsk *up-country:* Politikaptajn (*-kaptein) *c*.

mahng [ma·ŋ ?] Storlom *c*, &c *[loon].* I Indianersprog.

mahoganize [mə'hågənaiz] *vt* mahognimale, mahognifinere. **mahogany** [mə'hågəni] Mahogni, F Mahoni *n* (*c); *sl* Bord *[table]; sl* Brændevin *n*; *amputate his ~* i Spøg: tøfle af, *ogs. forføje sig *[cut his stick]; bring the question on the ~, sl* paa Tapetet, p. Bane; *have his feet under his own ~* have sat (...sætte) Foden under eget Bord; *have his feet under another man's ~* sidde (*poet* tygge Sul) v. fremmed Bord, være i afhængig Stilling; **~~flat** *sl* Tæge *c*, Væggedyr *n [bug].*

Mahomedan [mə'håmidən]. Se *Mahometan!* **Mahomet** [mə'håmèt; ↘ 'meihomet, 'ma·ho-] Mahomed, Muhamed; *the ~* 🦜 hvid Numidier el. Kilke *c*: *Columba Numidica alba.* **Mahometan** [mə'håmitən] mahomedansk; *s* Mahomedaner, Muhamedaner *c*. **mahometanism** [-izm] Mahomedanisme, Muhamedanisme *c*. **mahometanize** [-aiz] *vt* mahomedanisere, omvende t. Mahomedanismen.

Mahon [mə'(h)ou·n; ↘ -'hu·n, 'meiən] *s*.

mahone [mə'hou·n] Mahon(e) *c*, tyrkisk Galeas.

Mahoun(d) [mə'haun(d); 'ma·haund] *cont* Mahomed; Mahomedaner; Maurer, Saracener, † Blaamand *c*; især *sc* Djævel(en), Fanden; *worship ~; the adventures of Solway sailors, with ~, in his bottomless barges.*

mahout [mə'haut, -'hu·t, 'ma·hu·t] *hind* Elefantfører *c*.

Mahratta [mə'räta, -'ra·ta] mahratta; *s* Mahratta *c*; Mahratta *n*, i Central-Indien.

mahseer ['ma·siə] *hind* ✗ Mahsir *c*, en Karpefisk: *Barbustor, Barbus Mosul; a ~ rod.*

Mahu ['ma·hu·] Tyveriets Djævel, i Shakespeares *King Lear.* Jvf *Obidicut!*

maian ['meiən] *ent* langstrakt Edderkop *c [macropod].*

maid [meid] ✗ Sømrokke, *Pigrokke *c*: *Raja clavata [thornback].* **maid** [meid] Jomfru, Pige, Frøken; Pige, Tjenestepige *c [servant ~]; there are more ~s than Mary, and more men than Michael* der er flere brogede Køer (*flere flekkede Hunde) end Præstens; *an old ~* en gammel Jomfru, *joc* en Pebermø; *die a ~* dø ugift; *~ of all work* Enepige; *~ of honour* Hofdame, Hoffrøken; Kammerjomfru *c*; *~'s room* Pigekammer *n*.

Maida ['meidə] *s*.

maidan ['maidən] *hind* Slette; Plads, Esplanade; (Væddeløbs)bane *c*; Torv *n*. Is. *the Maidan* Kalkuttas Park, den fine Verdens Promenade og Troppernes Exercérplads.

maiden ['meidn] Jomfru (hst Mø), Pige; Vadskemaskine; *austr sl* Pebermyntesnaps, *Peppermyntedram *c*; *the Maiden* † *sc* Jærnjomfruen, Guillotinen. Jvf Scott, *The Abbot XX 205 & XVII 177 T! the Maiden* ⚓ især om nogle Skær p. Irlands Nordkyst. **maiden**. Som *a* især: jomfruelig [Tilbageholdenhed *reserve*]; Pige-, Frøken-; *fig* bl. a. først; *~ assizes or session* Kredsting *n* uden Kriminal- eller Livssag[1]; *Sophist made his ~ bow over the country* (Hesten) Sofist gjorde sit første Ridt f. Alménheden, deltog første Gang i et (Vædde)-

[1] i hvilke Tilfælde Sheriffen plejer at forære Dommeren et Par hvide Handsker.

løb; *the ~ city* den jomfruelige By, is. om Londonderry; *~ convent* Frøkenkloster; *in her ~ days* i hendes (. . . sine) Pigedage, som Pige; *~ engagement* første Batalje, Ilddaab *c*; *~ lady* ugift Dame; *~ lobs* mindre Orm (*Mark)[1] *sp*; *~ name* Pigenavn; *~ speech* (nyt Medlems) første Tale, Jomfrutale; *~ stakes* jomfrueligt Løb ɔ: mellem Heste som ikke har sejret før; *~ sword* jomfrueligt Sværd. Jvf *vt flesh! the ~ town,* is. om Edinburgh; **~hair** ♀ Benbræk *c*, *Romegræs *n*, Valsaks: *Narthecium ossifragum;* gul Snerre, Jomfru Maries Sengehalm, Klammerurt, *Gulfegre, Gulmaure, (Mari) Fegre: *Galium verum;* Clematis *c* vitalba; **~ head** [-hed] Jomfrustand; Jomfruelighed, Jomfrudom *c*; **~s** ♀ Bakkerod, Kvæsurt, ogs.* Pimpinelle *c*: *Sanguisorba;* **~hood** [-hud]. Se *maidenhead!* **~like** jomfruelig; *cont* om Mand: jomfrunalsk. **maidenliness** [-linés] jomfrueligt Væsen, Jomfruelighed *c*. **maidenly** [-li] jomfruelig; ærbar, tilbageholden. **maiden|pink** ♀ «Jomfru»levkøj *c*: *Dianthus virgineus;* **~~plum** *amr* «Jomfrublomme (*-plomme)»: *Comocladia,* hvis Saft sætter næsten uudslettelige sorte Pletter.

maidhood ['me^{i}dhud]. Se *maidenhead!* Pigedage *pl*. **maidish** ['me^{i}dij]. I Forbb. m. et andet Adj: *old ~* gammelfrøkenmæssig; *prim and old ~*. **maid|marian** [me^{i}d'mæ·^{e}riən] Majdronning; *theat* Rolle udført af en kvindeklædt Mand; ♪ Maid-Marian *c*, en gammel Dans; **~~servant** Tjenestepige *c*. **Maidstone** ['me^{i}dstən] *s*. **maidsweet** ♀ Mjødurt *c*: *Spiræa ulmaria.*

maieutic [me^{i}'ju·tik] Fødselshjælp-, Jordmoder-, som hører t. Fødselshjælp.

maigre ['me^{i}gə] ✗ Ørnefisk *c*: *Sciæna aquila.*

maigre-food ['me^{i}gəfu·d] *theol* mager Kost, Fastekost *c*.

maihem ['me^{i}hem] † Lemlæstelse *c [maim].*

mail [me^{i}l] Ringpanser; Panser *n*; † lille Mønt (*liden Mynt), is. Halvpenny af Sølv; *prov* Afgift, is. Forpagtningsafgift *c*. Jvf *coat, blackmail!* **mail** [me^{i}l] *vt* klæde i (Ring)panser; pansre. **mail** [me^{i}l] (stor) Kuffert †; Post-Sæk *[~ bag];* -Fører *[~ guard];* -Vogn *c [~ carriage];* -Tog *n [~ train];* Post *c*. Jvf *due! the ~s* [Postgangen] *were irregular; by (today's) ~* m. Posten (idag, m. Dagens Post). **mail** [me^{i}l] *vt* forberede til Postforsendelse; sende paa Posthuset (*ogs. lægge i Posten), indlevere. **mailable** ['me^{i}ləbl] forsendelig m. Posten. **mail|agent** (is. rejsende) Postekspeditør *c*; **~bag** Postsæk; **~cart** Postkarre, *Postkjærre; Barnevogn *c*, for noget større Børn; **~clad** panserklædt, harniskklædt. **mailen** ['me^{i}lin] *sc* Gaard *c [farm].* Jvf *mailing!* **mail-guard** Postfører *c*. **mailing** ['me^{i}liŋ] Afsendelse, Indlevering, Ekspedition *c* (med Posten). **mailing** ['me^{i}liŋ] *sc* Gaard *c [farm].* Ogs. *mailen.* **mail|man** Postfører *c*; **~room** ⚓ Postekspedition *c*; **~route** Postvej; **~sack** Postsæk; **~~setter** *sc* Postaabner(ske) *c*; **~shirt** Panser-Skjorte, -Særk *c*; **~~stocks** (bedste) gul Formsten *c*. Jvf *cutter, malm-bricks!* **~~tender** Post-Ekspeditionsbaad; **~~train** Posttog.

maim [me^{i}m] *vt* lemlæste, gøre t. Krøbling(e), F skamslaa. **maim** [me^{i}m] Lemlæstelse *c*. **maimedness** ['me^{i}midnés] Lemlæstelse, lemlæstet Tilstand *c*.

Main [me^{i}n, main]: *the ~* Main *c*. **main** [me^{i}n] † Kast; Sæt *n* Kamphaner; Hanekamp *c*; *a most valiant ~ of gamecocks; fling a ~ with* vove et Spil med; *fig* binde an (el. tage det op) med. **main** [me^{i}n] Kraft; Hoveddel, Hovedmasse *c [chief part, ~ portion, bulk];* aabent Hav, (Verdens)hav *[the high sea];* Hovedland [modsat: *island*]; Kontinent, Fastland *[~land, continent];* Hovedrør *n*, Hovedledning *[principal duct or pipe]; railw* Hovedlinie *c [~ line]; sp* Gennemsnit *n* af Points som skal kastes; Pakkurv *c*. Jvf *hamper!* Se *might!* **main** [me^{i}n] Hoved-, væsentlig(st), vigtigst; P (rigtig) stor. I ⚓ Smstgg. oftest: Stor(e)-; *the ~ army* Hovedhæren; *~ battle* Hovedslag; *the ~ body* Hovedafdelingen; *the ~ body of the fleet; though I am a ~* [stor] *bungler at a long story...; have an eye for (or a care of) the ~ chance* se p. det solide, *ogs. have Næringsvet; *~ connecting rod* dmp Forbindelsesstang, Vevstage *c*; *perceiving that ~ force* [Magt alene, fysisk Kraft] *could not clear the passage...; use (~) force* bruge Magt; *by ~ force* m. Magt, m. Vold, v. Magtanvendelse; *~ sea* aaben (el. rum) Sø, aabent Hav; *the long ~ street,* Hovedgade, *the ~ stress* Hovedvægten; *the ~ thing* det vigtigste, Hovedsagen; *it is a ~* [fuldstændig, stor] *untruth; in the ~* i Hovedsagen, i det væsentlige; *it's true enough in the ~; a little of everything is nothing in the ~* lidt af hvert er intet i Grunden. **main** [me^{i}n] *ad* P *& amr* svært; *John here is ~ clever at it; we was ~ pleased.*

Maina ['maina] Majna *n*, det sydlige Morea.

main|boom ⚓ Stor(e)bom; **~~couple** Binderfag *n*; **~~deck** Hoveddæk: øverste Dæk, p. Handelsskib; Dæk mellem Bak og Hytte; øverste Batteridæk.

Maine [me^{i}n, main]: *the ~* Main *c [Main].* **Maine** [me^{i}n] Maine *n*; *~ law* Forbudslov, streng Afholdenheds(*Nøkterheds)lov, i Staten Maine.

main|guy ['me^{i}ngai] i Cirkusspr: Ejer, Bas, Mand *c* for det hele; **~~hamper** Haandkurv; **~~keel** fast Køl; **~land** ['me^{i}nlənd] Fastland, Hovedland.

mainly ['me^{i}nli] *ad* især, væsentlig, hovedsagelig, nærmest. Jvf *consequent!*

mainmast ['me^{i}nma·st] Stormast.

Mainote [mai'no^{u}t] Majnot *c*, Beboer af Majna, det sydlige Morea; *like boat of island pirate or ~* (Byron, *The Giaour*). Majnoterne hjemsøgte som Sørøvere tit Afrikas Kyster.

mainour ['me^{i}nə]: *taken with the ~* † *jur* grebet p. fersk Gerning, m. Kosterne i Haanden eller p. sin Person. **mainpernor** ['me^{i}npə·nə] † *jur* Kautionist *c*, for Anklagedes Møde i Retten p. bestemt Dag.

main|pin Slutnagle; Hovedbolt *c*, paa Vogn; **~~plot** Hovedhandling *c*, i Drama.

mainprise ['me^{i}npraiz] *s & v* Løsladelse *c* (løslade) mod Kaution.

main|rig ['me^{i}nrig] *sc jur* Blanding af Jordstykker tilhørende forskellige Ejere, *Teigblanding *c*. Ogs. *runrig;* **~sail** ['me^{i}nsl] Storsejl; **~~sheet** Storskøde; **~~spring** Hovedfjeder; Fjeder, i Ur; *fig* Drivfjeder; **~stay** Hovedstøtte, vigtigste Støtte *c*; ⚓ Stor(e)stag *n*; *this admirable comedian, long the ~ of the Gymnase;* **~stream** Hovedstrøm.

maintain [men'te^{i}n, mən-, me^{i}n-] *vt* holde; vedligeholde [Samtalen *(the) conversation*]; opretholde; opretholde, hævde, fastholde, forsvare [en Paastand *an assertion, a contention*]; holde, hævde [en Stilling *a position*]; underholde, forsørge, ernære [en Familie *a family*]; haandhæve; ogs. ♪ gennemføre [en Fuge *a fugue*]. Jvf *dead-and-alive, gravity! the impossibility of ~ing this act,* af at opretholde (el. gennemføre) denne Lov; *~* [hævde, opretholde] *his present character or reputation; ~* [især: holde p.] *her dignity; ~* [vedligeholde] *the fertility of the soil, a certain degree of heat in a furnace; what ~s one vice would bring*

[1] *the smaller ones (lobs), without this ring, are termed maiden lobs.* Bickerdyke, *Angling for Coarse Fish 58.*

up two children. **maintainable** [men'teᵢnəbl, osv.] holdbar; som kan opretholdes (el. forsvares, hævdes, &c). **maintainer** [men'teᵢnə, osv.] is. Opretholder; Haandhæver; Hævder; Forsvarer; Forsørger *c*. **maintenance** ['meᵢntinəns] Vedligehold *n*, Vedligeholdelse; Opretholdelse; Hævdelse *c*, Forsvar [af Paastand, Ret, Stilling *of an assertion, of a right, of a position*]; Underhold *n*, Ernæring; Næring *c*. Jvf *s care, in-maintenance! find a ~ for* skaffe . . . Underhold, skaffe Underhold for . . ., forsørge . . .; *cap of ~* Hertughue; (Borgermesters) Forværkshue.

Maintenon [fr.]; *~ cutlets* Koteletter i Papir.

main-top ['meᵢntåp] ⚓ Stor(e)mærs.

Mainwaring ['mänəriŋ; 'meᵢnwæ·ᵊriŋ] *s*. Jvf *Mannering!*

main-yard ['meᵢnja·ᵊd] ⚓ Stor(e)raa.

mai-pin ['meᵢpin] Agent, Forretningsfører *c*. I kantonsk Pidgin *[comprador, steward]*.

mair [mæ·ᵊ, mæ·r] *sc & prov* mere *[more]*. Jvf *Swithin!* **maist** [meᵢst] *a(d) sc & prov* mest *[most]*; mesten ɔ: næsten *[almost]*. **maistlins** [-linz] *sc & prov* for det meste; i Almindelighed *[generally]*.

maistry ['meᵢstri] *anglo-hind* Formand; Mestersvend; Haandværker *c*. Ogs. *mixtry*.

maize [meᵢz] ♀ Majs *c*: *Zea [Indian corn]*. Jvf *cob, ear! even the blood-red ear (of maize) to Evangeline brought not her lover.* Longfellow. Det er en Overtro, at hvis en Pige finder et blodrødt Majsaks, vil hun have en Bejler, inden Aaret er omme. **maizena** [meᵢ'zi·nə] Majsstivelse *c*.

majestic [mə'dʒestik] majestætisk. **majestically** [-əli] *ad* majestætisk. **majesty** ['mädʒisti] Majestæt *c*. Undert. ogs. i Tiltale; *his (or her) Majesty's enemies* Rigets Fjender (*Fiender); *allow me, your Majesty, to present to you . . .* Alm. *sir(e), madame.*

majolica [mə'dʒålika, -'joᵘ-] Majolika *c*, farvede og emaillerede Lervarer. Ogs. *~ ware.*

majoon [mə'dʒu·n]. Se *madjoon!*

major ['meᵢdʒə] større [Akse *axis*]; ♪ stor [Ters *third*]; størst [Del *part*]; *~ key or mode* ♪ Durtoneart *c*; *the ~ establishment* de højere Bestillingsmænd, Embedsmænd[1]; *surrender to the ~ force,* til vis major. Kipling, *Stalky & Co. 34 T; ~ interval* ♪ stort Interval; *the ~ part or portion,* ogs. Størstedelen; *Phrygia Major* Storfrygien; *~ premise* Forsætning *c*, i Slutning; *~ saultee* Halvpenny *c sl [madza saultee]*. **major** ['meᵢdʒə] ⚔ Major; Bataillonschef; *jur* fuldmyndig (Person); *log* Forsætning; ♪ Dur. Undertiden Borgermester *c [mayor]*. **major** ['meᵢdʒə] *vi sc* spanke, stoltsere; *~ about.* **majorat** [ma·go'ra·] *jur* Majorat *n*, Førstefødselsret *c*; i Frankrig ogs. Stamgods *n* eller Stamejendom *c* knyttet t. en arvelig Ærestitel. **majorate** ['meᵢdʒørêt] ⚔ Majors Rang; Majorspost *c*.

Majorca [mə'dʒå·ᵊka] *s*. **Majorcan** [-kən] majorkansk; *s* Majorkaner *c*; Majorkansk *n*.

major|domo ['meᵢdʒə'doᵘmoᵘ] Husfoged, Hushovmester, Forvalter; Majordomus *c*. I sidste Betydning alm. *mayor of the palace;* **~general** Generalmajor *c*. Forkortet: *Maj.-Gen.* **majority** [mə'dʒåriti] ⚔ Majors Rang; Majorspost; *jur* Fuldmyndighed; Flerhed, Majoritet *c*, Flertal *n [the greater number]; parl* is. Majoritet *c*; *the great ~ of* Massen (el. den store Flerhed) af . . ., de allerfleste . . .; *have a ~* have (el. være i Majoritet; *join the ~,* figurlig: gaa over t. Forstærkningen (ogs.* til den store Brigade) ɔ: afgaa v. Døden; *by a ~ of 500 votes (by the ~ of one)* m. en Majoritet af 500 Stemmer (m. en Stemmes Overvægt); *he got in on* [valgtes med] *an amazing ~; a ~ party* «Myndigheds»selskab, Selskab (F Gilde) *n* i Anledning af Ens 22de Fødselsdag. **majorship** ['meᵢdʒəʃip] ⚔ Majors Rang; Majorspost *c*.

[1] *The higher officials, or "major establishment", as we should call them in England — i. e. clerks, postmasters, &c. The Globe 10 June 1893.*

majoun [mə'dʒu·n] *hind* Konserve *c* af Opium eller af Bang *[madjoon, &c]*.

Majuba [meᵢ'dʒu·bə]. Is. *~ Hill,* et Slagsted i Sydafrika.

majum [mə'dʒu·m]. Se *majoun &c!*

majusculæ [mə'dʒʌskjuli·] Majuskler, store Forbogstaver, is. i ældre Haandskrifter. **majuscule** [mə'dʒʌskju·l] Majuskel *c*, stort Forbogstav *n*.

1. **make** [meᵢk] *sc* Lige; Kammerat; Fælle *c [mate]*.
2. **make** [meᵢk] *sc* Halvpenny *c*, bl. Skolebørn *[mag]*.
3. **make** [meᵢk] *vt* gøre, F lave (P* lage), forfærdige [Støvler *boots*], fabrikere, tilvirke, (is. i større Mængder:) producere; gøre, skabe *[create]*. Med Obj. & Apposition: gøre [ham til Konge *him king;* Kaptajnen (*Kapteinen) til sin Fortrolige *the captain his confidant;* ham lykkelig *him happy;* det bekendt *it known;* det offentligt *it public*]. Med Infinitiv: lade [ham gøre det *him do it*], bringe . . . til at . . .; udgøre, danne [en stærk Majoritet *a strong majority;* en Trekant *a triangle];* naa, naa frem til *[gain, reach];* ⚓ gøre [Land *the land;* en Havn *a harbour*], faa Kending af *[~ out];* bevirke [en Forandring *a change*]; F fortjene, tjene [Penge *money*]; *sl* gøre ɔ: stjæle *[steal]*. Jvf bl. a. 2. *course, vi cry, enemy, fast, made, nothing, peace, purpose, speech, value! be making* være i Arbejde &c; *a praise or condemnation might ~ or break me,* kunde blive min Lykke eller min Ulykke. Andre Tilff. med substantivisk Objekt: *~ arms* F slaa stærkt ud (*ogs. kave) med Armene; *my character is to ~ in the service* min fagmæssige Anseelse skal endnu først oparbejdes, skabes, grundlægges; *child ~s* [hedder, *heder] *children in the plural; cigars well made* vellagte Cigarer; *~ the* [tilbagelægge denne] *distance; making* [hvilket gør (el. bliver)] *a florin each; two and (or twice) two ~ four,* er fire; *~ herring sc* tilvirke (*ogs. virke) Sild *[cure herring]; I really cannot make money* jeg kan da ikke lave Penge; *thus there was made an opening,* især: saaledes dannedes (el. blev) der en Aabning &c; *he will never ~ a painter* der bliver aldrig nogen Maler af ham; *~ (him) a good wife* blive (ham) en god Hustru; *what do you ~?* ⚓ hvad gør De det ud til? hvad Kending har De (af Land)? I Passiv med Infinitiv og Infinitivsmærke: *children should be made to rise at an early hour* man bør lade Børn staa tidlig op; *the fastest train can be made to go* [is. kan bringes (el. kan bringe det) op til] *55 kilomètres an hour; the humiliation which she had been made to undergo,* som hun havde maattet underkaste sig. Med adjektivisk Apposition: *this fact made her looked up to by her relations* dette gjorde, at hendes Familie saa op t. hende. Med Præpositioner: *he was made for* [han er som skabt t. at] *teaching children; they are made on purpose for it* det er deres Bestemmelse, deres Bestilling, F* de har sligt at gjøre; *what they ~ from* [tjener paa] *their skins they spend as soon as . . .; ~ into . . .* gøre . . . til . . .; *it ~s us into dignified persons* det giver os Værdighed; *~ a farmer of him* gøre ham til (el. lade

ham blive) Landmand; *what do you ~ of it?* hvad faar du det t. at være? *I don't know what to ~ of it,* hvad jeg skal tro (el. tænke om det); *~ out* opdage, faa Øje paa, skelne *[discover, descry];* udfinde *[find out];* faa Rede paa *[ascertain];* begribe, fatte, opfatte, skønne *[comprehend];* forklare sig *[account for];* bevise, godtgøre, vise *[prove, show];* levere *[furnish];* skaffe, tilvejebringe, opdrive (*ogs. fremskaffe) [Pengene *the money;* hele Summen *the whole sum*]; udfærdige, udskrive [en Regning *a bill*], opsætte; gøre til . . ., fremstille som *[represent as];* ⚓ gøre, faa Kending af. Jvf 3. *case! ~ out his case* bevise sin Paastand; *~ it out* F især: klare (*ogs. greie) sig, slaa sig igennem, *ogs. soutinere; *we must ~ it out* [klare (*ogs. greie) det] *as we can; I can't ~ it out,* ogs. jeg kan ikke blive klog (*ogs. jeg begriber mig ikke) paa det; *I must see how I can ~ matters out,* klare (*ogs. greie) Sagen, F* klare Braserne; *he could ~ nothing out* han fik intet ud af det; *how do you ~ that out?* *især: hvorledes faar De det til?; *not so bad as report ~s (or they ~) it out* ikke saa slemt som der gaar Ord af, som det har Ord for (at være), som man vil gøre (el. have) det til, bedre end sit Rygte; *what do you ~ her out?* ⚓ hvad gør du den ud til? *a light which the captain made out to be that of Scilly,* som Føreren gjorde ud til Scilly[1]; *~ him out to be* [fremstille ham som] *a man of very vindictive temperament; ~ out to eat it* klare (*ogs. greie) at spise det; *he made out* [det lykkedes ham endelig] *to reconcile them; ~ over* omgøre, omlave; forandre, omsy; overdrage; afhænde *[dispose of];* dadlende: voldgive, give i Ens Vold udlevere; *that the Christian Church was made over in its very cradle to* [udleveret . . . til] *lies and the father of lies; ~ up* bl. a. samle, slaa sammen [til *into*]; gøre, lave [en Masse t. Piller *a mass into pills*]; (sammen)lave, digte, opspinde *[fabricate];* gøre (el. lave) istand [en Bylt *a bundle*]; lægge sammen [et Brev *a letter*]; bilægge [en Uenighed *a difference;* en Strid *a quarrel*]; udfylde [det manglende *the deficiency, deficiencies*]; supplere, udfylde, f. Eks. ved nye Valg; danne, udgøre *[form, constitute, compose];* erstatte, godtgøre [Tabet *the loss;* ham Forskellen *the difference to him*]; opgøre [Regnskabet *the accounts];* bringe i Rigtighed, berigtige *[settle, adjust];* bringe à jour *[bring up to date]; typ* (endelig) ombrække. Ogs. *abs;* ⚓ beslaa [et Sejl *a sail*]. Se 3. *account, conduct-mark! ~ up a face (a garment)* sætte et Ansigt op (lave et Klædningsstykke); *~ up his face,* om Skuespiller &c: sminke sig, lægge sin Maske; *~ it (or the matter) up again* gøre det godt igen, bilægge Trætten, blive Venner, blive Venner m. ham &c; *he ~s it up as he goes along* han digter det (op) efterhaanden; *~ up his mind* bestemme sig [til at *to*], fatte (el. komme t.) en Bestemmelse, blive enig m. sig selv, tage sin Beslutning, tage sit Parti, gøre op m. sig selv; *you shall have a husband; so ~ up your mind to it,* bestem dig derfor! *~ up his mind to . . .* (Inf.), bestemme sig til (el. beslutte) at . . .; *I had made up my mind* [gjort op (med mig selv)] *that he was attached to you; ~ up his mouth for* F spidse Munden efter; *my opinion is made up* jeg er bleven enig med mig selv, *ogs. jeg har opgjort min Mening; ~ up a parcel (a prescription)* gøre en Pakke istand (udføre en Recept); *~ up a story out of the whole cloth* opdigte en Historie, *ogs. lyve en hel Historie op, P* lyve ihóp; *~ up a sum* fylde en Sum; *be making up a sum for* (*or to buy* &c), især: samle Penge til . . .; *~ up the lost time* indhente det forsømte; *what he wanted in bulk, he made up* [havde (el. tog) han igen] *in spirit; fellows with no small vices usually ~ it up* [tager gerne Erstatning (*ogs. sin Mon igen)] *in big ones; all bodies are made up* [bestaar] *of atoms; society is made up of* [bestaar ikke af andet end] *deception; what I lacked in strength I made up with* [bødede jeg paa v.] *the dexterity arising from constant practice.*

4. **make** [me[i]k] *v. refl: ~ himself* gøre sig; *theat & fig* maskere sig, *ogs. lægge sin Maske; sminke sig; *~ themselves seen and felt* lade sig se og føle; *I don't wish to ~ myself out (to be) better than I am,* især: jeg vil (*skal) ikke gøre mig bedre, end jeg er; *we forget to ~ ourselves up* [maskere os, *ogs. stelle os til], *and for once our genuine tastes show themselves freely.*

5. **make** [me[i]k] *vi & abs* lave (P* lage), fabrikere, sy &c [for mig *for me*]; gaa (i en vis Retning), drage, løbe, stile, styre [i Retning af: *for or towards*], tage Retningen, egl om Skib ogs. sætte Kursen; stige, is. om Tidevand & om Vand i Skib *[rise];* ⚓ fortone sig [i lave Høje (*Hauser) *in low hummocks*]. Jvf *ebb, exportation, if, tide! ~ and break,* i Elektricitet is. lukke og aabne Strømmen *[close and open a circuit]; water was making* [Vandet steg] *in the hold; the sea was making rapidly and the ship was pitching . . .; ~ against* tale (el. vidne) mod, gaa . . . imod, være ugunstig (el. til Skade) for; *~ as if or as though . . .* lade som, lade som om . . .; *~ as if (or as though) to . . .* gøre Mine til at . . .; *~ at* gaa imod; *the tiger made at the sportsman; he made at me with his neive* han stak mig en ud (*lagde til mig) m. Næven *sc*; *~ away with* skaffe (el. rydde) afvejen, gøre det af med, tage (i Passiv: komme) afdage, dræbe; ødelægge; *merc* &c afhænde, sælge *[dispose of]; ~ away with himself; ~ for,* ogs. stile henimod, stile paa, tage Vejen (el. sætte Kursen) til, gaa i Retning af, tage Retningen henimod, styre mod; *fig* (m. upers. Subj:) være gunstig (el. til Fordel) for; tale for, drage i Retning (el. gaa i Favør) af *[~ (or tell) in favour of]; when it ~s for* [er til] *his advantage; ~ for good* være t. det gode; *~ for the happiness of our people; ~ in favour of.* Se ovfr! *~ in with sc* blive indgaaet med, komme i det med *[make thick with]; ~ off* skynde sig afsted el. væk, begive sig (skyndsomt) bort, *ogs. sætte afgaarde; pakke sig; *~ off with the money,* ogs. sætte Pengene overstyr; *~ out,* absolut: fremstille det (el. Sagen); klare (*ogs. greie) sig; *he is not so bad as people ~ out,* som Folk gør ham, han er bedre end Rygte; *if this fine weather lasts, we shall ~ out very well with our meals up here [on a steamer's forecastle]; ~ to* gøre Mine til at . . .; *~ towards.* Se ovfr! *~ towards home* drage (el. tage Vejen) hjemad (*ogs. hjemover); *~ up* bl. a. forlige sig, blive Venner (igen), F gøre det godt igen; *theat* kostumere (el. maskere, is. male & sminke) sig; *fig* maskere (el. forklæde) sig, paatage sig en Maske, F* ogs. stelle sig til *[disguise oneself]; ~ up for* lave sig til [at løbe *a run*]; erstatte; indhente [det forsømte *lost time*]; *they seemed to ~ up in wonder for the want of* [ved Undren at bøde p. deres (*sin) manglende] *intelligence; ~ up on,* især *sc* indhente; *~ up on them; condense morning worship into a single sentence to ~ up on the clock,* for at vinde ind p. Tiden, for at spare Tid; *~ up to* nærme sig; nærme

[1] Mærk ogs. ⚓ *where do you make us to be?* *hvor gjør du os ud til at være?

sig, søge en Tilnærmelse med; gøre Kur (F Haneben) til [en Dame *a lady*], F* ogs. kure for; ~ *up to him for* [erstatte ham] *all he has lost;* ~ *up with* blive forsonet (el. forligt, forsone sig, forlige sig) med; ~ *up with her lover* F ogs. gøre det godt igen; *the night made upon us* Natten faldt paa; ~ *with* være enig med.

6. **make** [me'k] Bygning; Form, F Façon; Beskaffenhed, Natur; Tilvirkning *c*, Arbejde, Fabrikat *n*; *sl* Forretning *c* ɔ: Tyveri. Jvf *s fit! a bad or good ~; only our own ~,* Fabrikat; *he's not the ~ of man to take* [ikke den (Mand) der tager] *that quietly; of English ~,* Tilvirkning &c; *commended for excellence of ~* anbefalet f. udmærket Arbejde; *be on the ~ sl* være stiv i sine Priser, (søge at) trække Folk op; om Tyv: være ude i Forretninger, ude p. Rov, *ogs. paa Udkig efter nt at hale. Jvf *cadge!*

makeable ['me'kəbl] gørlig, *ogs. lavbar. **make|bate** glt Fredsforstyrrer, Urostifter, Opvigler *c*; **~beggar** ♀ Spergel, *Linbendel, Skorv *c*: *Spergula;* **~~belief** ✎. Se *~~believe!* **~~believe** (blot) Skin, blot Paaskud *n*, Forstillelse *c*, en paatagen Maske. **maker** ['me'kə] Tilvirker, Fabrikant, Forfærdiger; Producent; Skaber *[creator]; jur* Udsteder *c*, af Egenveksel; *the genuine article at ~s' prices,* til Fabrikpriser. **maker-up** bl. a Ombrækker; *theat* Smiukør *c*. **makeshift** ['me'kʃift] midlertidigt Hjælpemiddel, Nødmiddel, Surrogat *n*, Nødhjælp, midlertidig Udvej (*ogs. Raad) *c*. **make-up** Udstyr; Ydre *n*, Person *c*; *theat* ogs. Sceneydre *n*; Maske; Forklædning; Maling, Sminke; F Løgn, Historie *c*, Digt, Opspind *n*; ✎ Fabrikation, Tilvirkning *c; a ~ box; a bottle of hand ~; hundreds of patches towards* [til] *the ~ of that motley counterpane which we call society.* **make-weight** ['me'kwe't] Fyldekalk *c*.

maki ['ma'ki, 'mäki, 'me'ki] *zoo* Maki, Ræveabe *c*, Spøgelse *n*, en Slægt af Halvaber *[lemur]*.

making ['me'kiŋ] bl. a. Dannelse; Tilblivelse *[genesis];* Lavning, Forarbejdelse, Forfærdigelse, Fabrikation, Produktion, ogs. *conc* Tilvirkning *c*, *conc* Arbejde, Fabrikat *n*. Se 6. *make! we are the ~ of you* os skylder De alt (hvad De er); *that was the ~ of him* derved gjorde han sin (el. det grundlagde hans) Lykke; *there is the ~ (or there are the ~s) of a good soldier in him, he has the ~(s) of a good soldier* der er Stof i ham t. en god Soldat, *ogs. han er et godt Soldateremne; *there were the ~s of an hour-long discussion ...; to see his opinions in the ~* [under Dannelse, under deres Tilblivelse], *still rude, still inconsistent ...; of your* &c *own ~* af egen Fabrik, af eget Fabrikat; *troubles of his own ~* selvforskyldte Genvordigheder; **~~iron** ⚓ Rabatjærn; **~~up** bl. a. Komplettering, Udfyldning; Udstaffering *c*; Udstyr *n*; *theat* Maskering; Forsoning *c*; F Lavsammen, Lyv, Digt, *ogs. Lavement *n*; *scenes which have no other existence than the confused ~s of an author's invention.*

mal ['mäl]. En Forstavelse: slet, mislig, mindre god, uheldig.

mala ['me'lə] lat; ~ *fides* ond Tro; ~ *fide* mod bedre Vidende.

Malabar ['mälə'ba·ᵊ] Malabar-, malabarisk; *the ~ coast* Malabarkysten; ~ *plum;* ~ *Hill,* en af de to Halvøer, hvorpaa Byen Bombay ligger, m. mange Villaer, Parsernes Begravelsesplads («Tavshedens Taarne»), &c.

malacatune ['mäləkə'tju·n] ♀ Kvæde *c [quince]*. Ogs. *melocoton,* &c.

Malacca [mə'läka]; ~ *beans* Malakka-Bønner el. -Nødder, ostindiske Acajounødder, af *Semecarpus anacardium;* ~ *cane* Sumatrarør: *Calamus scipionum;* ~ *root* malakkisk Pilblad *n*: *Sagittaria alexipharmaca*.

Malachi ['mäləkai] Malachias, Maleachi.

malachite ['mäləkait] *min* Malakit, Poppelsten *c*.

malacia [mə'le'sia] *path* Malaki, Lyst til (*paa) ejendommelige Spiser[1]; ✎ Blødhed *c*. **malacoderm** ['mäləkodə·m] *ent* blødvinget Insekt *n*, Blødvinge *c*, *pl* ogs. Malakodermata. **malacolite** [-lait] *min* Malakolit, Sahlit *c*, grøn Augit el. Pyroksén. **malacologist** [mälə'kälədʒist] Malakolog *c*, Kender af Bløddyr. **malacology** [-dʒi] Malakologi *c*. **malacopterygian** [mäləkåptə'ridʒjən] ✗ Blødfinnefisk *c*. **malacopterygious** [-'ridʒjəs] ✗ blødfinnet. **malacosteon** [mälə'kåstiən] *path* Benblødhed *c*. **malacostomous** [-'kåstəməs] blødmundet, -kæbet, tandløs. **malacostracan** [-'kåstrəkən] Malakostracé *c*, blødskallet Krebsdyr *n*. **malacostracous** [-'kåstrəkəs] blødskallet. **maladjustment** ['mälə'dʒʌstmənt] mislig (el. mindre god) Ordning *c*. **maladministration** [mälədmini'stre'ʃən] daarlig (el. mislig, mindre god) Bestyrelse *c*, Vanstyre *n*. **maladroit** ['mälə'droit] ubehændig. **maladroitly** *ad* ubehændig. **maladroitness** *s*.

malady ['mälədi] Sygdom *c*.

Malaga ['mäləga] Malaga *n*; Malaga *c*.

Malagash ['mälə'gäʃ]. Se *Madecass & Madecassee!* **Malagas(s)y** ['mälə'gäsi]. Se *Madecassee!* **Malagese** ['mäləgi·z, -i·s]. Se *Madecassee!*

malagma [mə'lägmə] Malagma, blødgørende Omslag, Grødomslag *n*.

Malagrowther ['mäləgrauðə]; *Sir Mungo ~,* en pessimistisk Hofmand i Scotts *Fortunes of Nigel; Malachi ~,* et af Scotts Navneskjul.

malaguetta ['mälə'gwetə]; ~ *pepper,* ogs. Guineapeber *c* & *n* (*-pepper *c*), Paradiskorn *pl*.

malaise [mə'le'z, fr.] Upasselighed *c*, Ildebefindende, Uvelbefindende, Ubehag *n*.

Malakoff ['mäləkåf] *s*; *the famed ~ Tower.*

malambo [mə'lämbo^{u}]; ~ *bark* Malambobark, af et tropisk-amerikansk Træ af Krotonslægten.

malanders ['mäləndəz] *vet* Raspe *c*.

malapert ['mäləpə·t] næsvis, F* ogs. nebbet; ubetænksom, ubesindig, F* ogs. flaaset. **malapert** næsvis Person *c*, F* ogs. Neb, Nebbedyr *n*; ubetænksom Person, F* Flaas *c*. **malapertness** [-nəs] Næsvished, F* ogs. Nebbethed; Ubetænksomhed, Ubesindighed, F* ogs. Flaasethed *c*.

Malaprop ['mäləpråp]; *Mrs. ~,* en Person i Sheridans *The Rivals.* Jvf *Costard, Partington!* **malapropism** ['mäləpråpizm] Malapropisme *c*, sproglig(e) Bommert(er) i Fru Malaprops Stil. **malapropos** [mäläpro'po^{u}] *ad* mal à propos, i Utide, p. urette Sted.

malapterurus [mäläptə'ru·rəs] ✗ elektrisk Malle, (arabisk) Rasch *c*: *Malapterurus electricus.*

malar ['me'lə] malar, Kind-, Kindben-; *s* Kindben *n*.

malaria [mä'læ·ᵊriə] slet Luft; is. Sumpgas, Sumpluft, Sumpmiasma, Aria cattiva *c*; ~ *fever* Malaria, Malaria-, Marsk-, Sumpfeber *c*. Ogs. *malarial fever.* **malarial** [mä'læ·ᵊriəl], **malarious** [-riəs] som hører til (. . . som er smittet af) Malaria, Malaria-.

malassimilation [mäləsimi'le'ʃən] is. daarlig Fordøjelse *c*.

malate ['me'lêt, 'mälêt] *chem* æblesurt Salt, Malat, Sorbat *n*.

Malay [mə'le'] Malajer *c*, egl Indfødt p. Malakka; Malajisk *n*. Som *a* malajisk. **Malayan** [mə'le'ən] malajisk.

[1] Andre Ord er: Allotriofagi, Pika, Pikacisme *c*.

Malaysia [mə'leiʃjə, -sjə] Malajsien *n*, det malajiske Arkipel.

Malbecco [mäl'bekoᵘ] Malbecco, en Person i Spensers *Faëry Queen (III 9 & 10)*, en Selvplager *"who dotes, yet doubts; suspects, yet fondly loves"*. **Malbrook** ['mälbruk]. Et Navn der efter Slaget v. Malplaquet (1709) populært overførtes p. *Marlborough*. **Malchus** ['mälkəs] *s*. **Malcolm** ['mälkəm]. **malcomia** [mäl'koᵘmjə] ♀ «Havstrands»levkøj, *-levkøj(e) *c*: *Malcomia, Cheiranthus maritimus [searocket]*.

malconformation [mälkånfə'meiʃən] Misdannelse; Mangel paa Forhold mellem Delene, Uforholdsmæssighed *c*. **malcontent** [mälkən'tent] (*a &*) *s* misfornøjet, utilfreds, F malkontent *c*; *liege of all loiterers and ~s*. **malcontented** [mälkən'tentid] misfornøjet, utilfreds, F malkontent. **malcontentedness** [-nəs] Misfornøjelse, Utilfredshed *c*, Misnøje *c & n*.

Malden ['må·ldn; ? 'mäldn] *s*. **Maldive** ['mäldaiv] malediviskе; *~ people; the ~s* Malediverne. **Maldivian** [mäl'divjən] maledivisk; *~ islanders*. **Maldon** ['må·ldn] *s*.

male [mäl(i)]. Et Ordled m. samme Betydning som *mal*. **male** [meil] mandlig; *zoo* ogs. Han-; ♀ ogs. hanlig; ⚲ mandig *[manly]; ~ child* Drenge(*Gutte)barn; *~ heir or heir ~* mandlig Arving, Mandsarving; *~ line*, ogs. Mandslinie; *~ prisoner*, *ogs. Mandsfange. **male** [meil] *zoo* Han; 🐓 ogs. Hanfugl, *ogs. Stegg; ♀ Hanplante; undert. Mandsperson *c*; *~ descending from ~* [Mand af Mand] *succeeds to the throne*.

Malebolge [mäli'båldʒē] Malebolge *n*, egl det slemme Dyb, den 8de Kreds i Dantes «Helvede». **Malecasta** [mäli'kästə] Malecasta *c*, en Personifikation af Vellysten, i Spensers *Faëry Queen*.

malediction [mäli'dikʃən] Forbandelse *c*. **malefactor** [mäli'fäktə] hst Misdæder, Forbryder *c*; *the two ~s*, is. de to Røvere (p. Korset). **malefeasance** [mäl'fi·zəns] hst Misgerning, Forbrydelse *c*. **maleformation** [mälfå·ə'meiʃən] Misdannelse *c*.

Maleger [mə'ledʒə] Maleger *c*, Anfører for den mod Maadeholdets Borg fremstormende Hob, i Spensers *Faëry Queen; ~ (wretchedly thin)*.

maleic [mə'li·ik, 'meiliik, 'mäliik] *chem* Maleïn-; *~ acid*.

malengine [mə'lendʒin] † onde Rænker *pl*, Svig *c*; *Malengin*, i *Faëry Queen* en Person som p. Ryggen bærer et Net *"to catch fools"*. **malepractice** [mäl'präktis] mislig Adfærd (el. Færd, Omgang), Fejl, Misbrug *c*; is. (af Læge begaaet) Fejlgreb *n*; *electoral ~s* Valgmisligheder.

malet ['mälit] † Mantelsæk, ogs.* Vadsæk, Randsel *c [bag, portmanteau]*. **Malet** ['mälit]. Is. *Lucas ~*, Navneskjul f. *Mrs. Harrison, née Kingsley*.

malevolence [mə'levoləns] Ondskab; ond Villie, Uvillie *c*; Fjendskab, *Fiendskab *n*; Skadefryd *c*. **malevolent** [-ənt] ond, ondskabsfuld; fjendtlig(*fiendtlig)sindet; skadefro. **malfeasance**. Se *malefeasance!* **malformation** [mälfå·ə'meiʃən] Misdannelse *c*. **malformed** [mäl'få·əmd] misdannet, vanskabt. Jvf *humanity!*

malgoozar [mäl'gu·zə] *hind* Kronforpagter *c*. **malgoozaree** [mälgu·zə'ri·] Domæner *pl*, Kronland *n*.

malic ['meilik] Æble-; Æblesaft-, æblesur; *~ acid* Æblesyre.

malice ['mälis] Ondskab *c*; Had, Nag *n*, hst Avind; *jur* ond Hensigt; ♀ *prov* Lægestokrose, ogs.* Altæa *c [guimauve]*. Jvf *aforethought, prepense! bear ~* bære (el. nære) Nag, nære Had [til *against, to*], hst bære Avind. Ogs. *bear him ~; bear him so much ~; they can't bear ~ for six months; he bore no ~*, ogs. han var ikke længe vred; *out of mere ~* af pur Ondskab. **malicho** ['mälitʃoᵘ, mə'litʃoᵘ]: *this is miching ~* dette er en arg Streg. Shakesp. & Citater efter ham. Sandsynl. spansk *malhecho*. **malicious** [mə'liʃəs] ondskabsfuld; skadefro; *jur* uberettiget; *jur* i ond Hensigt foretagen, (som sker) mod bedre Vidende; *the ~* [onde Tunger] *whispered that...* **maliciously** [-li] *ad* ondskabsfuldt; skadefro, m. Skadefryd; *jur* mod bedre Vidende, i ond Hensigt; *it was ~ whispered* [is. onde Tunger ymtede om] *that...*

maliferous [mə'lifərəs] ondartet, skadelig, farlig; *fell a victim to the ~* [farlige] *climate of China*.

malign [mə'lain] ondskabsfuld, ildesindet; ugunstig; ⚲ ondartet; *~ spirits; a ~ aspect of planets*. **malign** [mə'lain] *vt* tale ilde om, bagtale, beklikke. **malignancy** [mə'lignənsi] Ondskab, Hadskhed; Ugunst; *path* Ondartethed, ondartet Beskaffenhed *c [virulence]; the ~ of a fever, of an ulcer*. **malignant** [mə'lignənt] ildesindet, hadsk, ondskabsfuld; is. *path* ondartet, giftig *[virulent]; s* Ildesindet, Kavalér *c*, fordum i puritansk Brug. **malignation** [mälig'neiʃən] ⚲ Bagtalelse *c*. **maligner** [mə'lainə] Avindsmand; Bagtaler, Skumler *c*. **malignity** [mə'ligniti]. Se *malignancy!* **malignly** [mə'lainli] *ad* ondskabsfuldt, med Ondskab; ugunstig.

malikana [mäli'keinə] *hind* Pension *c* for tidligere Kronforpagtere.

Malines [mə'li·n] Mecheln *n*; *~ lace, lace de ~* mechelnske Kniplinger.

malinger [mə'liŋgə; ⚲ -ndʒə] *vi* is. ⚔ være skulkesyg, simulere, skulke, forstille sig; *~ing shirk* Simulant *c*, &c *[malingerer]*. **malingerer** [mə'liŋgərə] is. ⚔ Skulker, Skulkesyg, Simulant *c*. **malingery** [mə'liŋgəri] is. ⚔ Skulken, Skulkesyge, Simulering, Forstillelse *c*. Ogs. **malingering** [-riŋ].

malison ['mälizən, -sən] hst & *poet* Forbandelse *c*; *God's ~ on his head that this gainsays!* Scott; *and his ~ (had) Placed in the hand of the Devil's own 'pal' his son!* Barham, *Ing. Leg.*

Malkin ['må·(l)kin] † Diminutiv af *Mary*. **malkin** ['må·(l)kin] Ovnvisker; Skure-Klud, -Visk, *is. Skure--Fille, -Visk *[mop]; prov* Ræde *c*, ogs.* Fugleskræmsel *n*, *Fugleskræmme *[scarecrow]*; P Sjuske, Sløje, Slatte, *Slurve, Sluske *[slut]*; P gammel Kat, Mons *[grimalkin]; prov* Pus, Morten, Hare *c [puss, Wat]*.

mall [mel, mäl] glt (offentlig) Spadseregang, Promenade, Allée *c*; glt Tinghus; Ting *n*. Endnu: *the Mall*, en Allée i *St. James's Park*, London; *councils, which had been as frequent as diets or ~s, ceased*. **mall** [må·l] Mukkert, Trækølle, ogs.* Træhammer, *Træklubbe *c*. **mall** [må·l] *vt* banke (m. Træhammer), bearbejde. Se *maul!* **Mall** [mäl] *sc* Malle, Rie: Kælenavn for *Mary*.

mallard ['mäləd] 🐓 Andrik, *ogs. Andestegg *[drake]*; Stokand, Vildand, *P Blaahals *c*: *Anas boschas; Mallard Night* «Andrikaftenen», tidligere ved Alle Sjæles Kollegium i Oxford 14 Januar, da en gammel Hymne *(the ancient Mallard Song)* udførtes t. Minde om Fundet af en stor Andrik under Gravningen v. Kollegiets Anlæg.

malleability [mälia'biliti] Strækkelighed (v. Hamring), Smedelighed, *ogs. Smidbarhed, Smidighed *c*. **malleable** ['mäljəbl] strækbar, smedelig, *ogs. smidbar, smidig. **malleableize** ['mäljəbl-aiz] *vt* gøre strækkelig (*ogs. smidig) under Hammeren. **malleate** ['mälieit] *vt* hamre, udhamre. **malleation** [mäli'eiʃən] Hamring, Udhamring *c*.

mallecho ['mälitʃoᵘ]. Se *malicho!*

mallemock ['mälimək], **mallemoke** [-oᵘk] 🐦 Isstormfugl, *ogs. Havhest *c*: *Procellaria glacialis [mollemoke].*

mallenders ['mäləndəz]. Se *malanders!*

malleolar [mə'li·olə, 'mäljolə] *anat* som angaar (. . . hører til) Knoklerne, is. Ankel-. **malleolus** [mə'li·oləs]. Egl lille (*liden) Hammer; *anat* Malleolus, Ankel, Ankelkode *c*. **mallet** ['mälit] Nødde, Kølle, *Træhammer, Kjølle, Klubbe; i Croquet: Kølle, *Klubbe; i Cornwall: Fejsel *c*. **malleus** [mäliəs] *anat* Hammer, i Øret; Hammer-Musling, -Østers: *Malleus vulgaris;* Hammer, hammerformig Kæbe *c*, hos Snabelhjuldyr &c.

malley, malli(e) ['mäli] *hind* Gartner *c [gardener].*

Mallorquine [mə'lå·ᵊkin]. Se *Majorcan!*

mallotus [mə'loᵘtəs] 🐟 Lodde *c [capelan].*

mallow(s) ['mäloᵘ(z)] 🌷 Malva, Katost *c*.

malls [mälz] *prov* Mæslinger *[measles].*

mallum ['mäləm] Mallum, bl. Frankerne: Soldaternes Forsamling *c* om Foraaret (*is. om Vaaren) p. Marsmarken; Ting; Tingsted *n*.

Mally ['mäli] *sc* Maja *[Molly, Mary].*

malm [ma·m, må·m] *geol* «Malm», Kalkjord, i det sydvestlige England. Især skikket t. Humleavl; gul Formsten *c [~ bricks].* Jvf *mailstocks!*

Malmesbury ['ma·mzbəri] *s*.

malmsey ['ma·mzi] Malvasier *c*: en saa kaldt Drue- & Vinsort.

malocotoon [mäloko'tu·n]. Se *melicotoon!*

malodour [mäl'oᵘdə] Stank, slet Lugt *c*.

Maloes ['ma·loᵘz]; *St.* ~ Saint Malo *n*.

Malone [mə'loᵘn] *s*. **malone** [mə'loᵘn] *merc* Malone *n*, et Stof forfærdiget af Banantrævler.

Malory ['mälori, mə'lå·ri] *s*.

Malpas ['mälpəs]. Et Sted i Cheshire.

Malpighi [mäl'pi·gi]. Is. *Marcello ~,* italiensk Anatom † 1694. **Malpighian** [-gjən] malpighisk; *~ bodies, tuft.*

malpractice [mäl'präktis]. Se *malepractice!*

malpresentation[mäl'prezən'teᵢʃən] usædvanlig (Foster)-stilling *c*; *~ of the head; the rectification of a ~.*

malstick ['må·lstik] Malerstok. Alm. *maulstick.*

malt [må(·)lt] Malt; P Øl *n*; *as merry as mice in ~* glade som var de i den syvende Himmel, *ogs. saa glade som Mus i Mélbing. **malt** [må(·)lt] *vt* malte, mælte; *vi* blive (el. gøre sig) t. Malt; P drikke Øl; *I ~s.* Marryat, *J. Faithf. II. IX. 209 T.*

Malta ['må(·)ltə] Malta *n*. Jvf *Melita! knight (order) of ~* Malteserridder (-orden); *cross of ~* Malteserkors.

maltage ['må(·)ltidʒ] Maltafgift *c*. **malt-dust** Maltspirer *pl*.

Maltese [mål'ti·z, -s] maltesisk, Malteser-; *s* Malteser *c*; *the ~; ~ cross.*

malt-floor Malt-Loft *n*, -Fjæle *pl*.

maltha ['mälpə] Malta *c & n*, Asfaltolie, Bjergtjære *c*.

malt|horse Malthest; F Tørvetriller, *Saapekoger *c*; **~house** Maltgøreri *n*.

Malthus ['mälpəsʃ]. Is. *Thomas Robert ~,* eng. Statsøkonom † 1834. Hovedværk: *Essay on the Principles of Population,* hvori anbefales forskellige Skridt til at indskrænke Befolkningens Forøgelse og t. at hæve Livsvilkaarene. **Malthusian** [mäl'þju·zən, -ʃən] malthusi(an)sk; *s* Malthusianer *c*. **malthusianism** [-izm] Malthusianisme.

maltina [mål'ti·na], **maltine** ['må(·)ltin] Maltin *n & c*, medicinsk Maltpræparat; *the maltina bread company.*

malting ['må(·)ltiŋ] Maltgøring, Maltning *c*. **malt|kiln** ['må(·)ltkil(n)] Maltkølle, *ogs. Maltkjølle *c*; **~long** *vet* Sprække, *ogs. Sprek *c*, paa Hestelaar; **~man** Maltgører *c*.

Malton ['må·ltən] *s*. **Maltravers** [mäl'trävəs].

maltreat [mäl'tri·t] *vt* mishandle. Alm. *ill-treat.* **maltreatment** [-mənt] Mishandling *c*.

maltster ['må(·)ltstə] Maltgører *c*. **malt-worm** ['må(·)ltwə·m]. Se *malt-long!*

malum ['ma·ləm] *anglo-hind* ⚓ navigerende Kaptajn *c [sailing master].* **malum** ['meᵢləm] lat. *jur* noget ondt, Onde *n*; *~ in se* noget der er urigtigt i og for sig; *~ prohibitum* noget der er forbudt.

malurus [mə'l(j)uərəs] 🐦 Malurus *c*, en nysydvallisisk Spurveslægt.

malva ['mälvə] 🌷 Malva, Katost *c [mallows].* **malvaceous** [mäl'veᵢʃəs] katostagtig, af Katostfamilien.

malvaise ['mälveᵢz], **malvaisy** ['mälvizi]. Se *malmsey!*

Malvasia [mälvə'si·a] *s*.

Malvern ['må·(l)vən] *s*.

malversation [mälvə'seᵢʃən] urigtigt Forhold *n*, Utroskab, is. i Bestilling, i Embede; Bestikkelighed *c [corruption in office];* Underslæb, Underslag *n*.

malvesie ['mälvizi], **malvoisie** ['mälvoizi]. Se *malmsey!* Ogs. *Malvoisie wine &c.*

Malvolio [mäl'voᵘlioᵘ] Malvolio, Forvalter hos Olivia i Shakespeares *Twelfth Night; he addressed them with all the dignity of ~ himself.* Scott, *The Abbot IV. 44 T.*

Ma'm [məm] P Frue *c*, i Tiltale *[Madam].* **mam** [mäm] F Mamma *c [mamma].* **mama** [mə'ma·; P og *amr* ogs. 'ma·mə]. Se *mamma!*

Mamaluke ['mämälu·k] Mameluk *c*, forhen i Ægypten en Krigsmand i Sultanens beredne Væbning af tscherkessiske Slaver.

mamble ['mämbl] *prov* klæbrig, *ogs. klisset, om Jordsmon.

Mambrino [mäm'bri·noᵘ] Mambrino, en Maurerkonge; *~'s helmet,* en Vidunderhjælm, som Don Quijote paastod at have fundet.

mamelon ['mämilån] fr. rund Bjærgtop (*Fjeldtop), *Hø *c*.

mameluco [mämi'lu·koᵘ] Mameluko *c*, et Barn af en hvid Fader og en Negerkvinde, i sp. Amerika. **Mameluke, Mamlouk** ['mäm(i)lu·k]. Se *Mamaluke!*

mamma [mə'ma; *amr* ogs. 'ma·mə] F Mam(m)a *c*. Jvf *ma!* **mamma** ['mämə] *anat* Bryst *n [breast];* Patte *c [teat]; vet* Yver, *ogs. Jur *n [bag, udder]. Pl mammæ* [-i·]

mammal ['mäməl] *zoo* Pattedyr *n*. *Pl* ogs. *mammalia* [mä'meᵢlia]. **mammalian** [mä'meᵢljən] Pattedyr-, Pattedyrs-. **mammaliferous** [mämə'lifərəs] *geol* pattedyrførende, om Lag indeholdende Rester af Pattedyr. **mammalogist** [mä'mälədʒist] Mammalog *c*, Forsker over Pattedyr. **mammalogy** [-dʒi] Mammalogi *c*, Læren om Pattedyrene. **mammary** ['mäməri] *anat* Bryst-; Patte-; *~ arteries; ~ veins.*

mammee [mä'mi·] 🌷 Mammeitræ *n*: *Mammea.* Jvf *sapota & (natural) marmalade!*

Mammet ['mämət] † Mahomed *[Mahomet].* **mammet** ['mämət] glt Afgud *c*, Gudebillede *n [mawmet];* Afgud, Yndling; glt Dukke *c*; *this is no world To play with ~s, and to tilt with lips.* I en Vise i Marryats *J. Faithf. II. XI. 238 T.*

mammifer ['mämifə·] Pattedyr *n*. **mammiferous** [mä'mifərəs] Pattedyr(s)-. **mammiform** ['mämifå·ᵊm] pattedyrformig. **mammilla** [mə'milə] *anat* Brystvorte, -Papil *c*

mammillary ['mämiləri] mammillær, Patte-, patteligende.

mammock ['mämåk] † (uformelig) Brokke *c*. Scott.

mammodis ['mämodis] *pl merc* Mamoodies, Mamudis *pl*, simplere, glatte Musseliner fra Ostindien.

Mammon ['mämən] Mammon *c*; *Sir Epicure ~*, en Person i Ben Jonsons *The Alchymist; the ~ of unrighteousness; worshiper of ~* Mammon(s)dyrker.

mammonish ['mämənij] mammon- eller pengedyrkende.

mammonism ['mämənizm] Mammon(s)dyrkelse *c*.

mammonist ['mämənist], **mammonite** ['mämənait] Mammoni(s)t, Mammon(s)dyrker *c*.

mammonization [mämənai'zeiʃən] Liggen under f. Mammonismens (el. Pengedyrkelsens) Aand, Mammondyrkelse, Pengedyrkelse *c*.

mammose ['mä'mo^{u}s] ♀ bryst- eller patteformig.

mammoth ['mämåþ] Mammutdyr *n*, Mammutelefant *c*, en uddød Elefantart: *Elephas primigenius; the M. Cave,* Verdens største Hule, i Edmonson County, Kentucky.

mammoth. Som *a* mammutagtig, kolossal, vældig; *~ folios; a ~ ox.*

mammy ['mämi] Mama; F* i Tiltale ogs. Mamsen min; i Vestindien: aldrende Negerinde, is. gammel Amme *[old nurse]; sp* Munk *c*, i Legen at «slaa Munk» *[playing at duckstone]; his pappy a Paddy; his ~ a Jew; a ~'s darling* [et Mors Kælebarn, *ogs. en Mamadalt], *a cry-baby sort of a chap; ~sick* et Mors Kælebarn *n*, *ogs. en Mama-Dalt, -Dilt, Mamagut.

Mamore [ma'mo're^{i}]. En af Madejras Kildefloder.

1. **Man** [män]: *the Isle of ~* Man *n*, Øen Man.

2. **man** [män] Menneske *n [~ or woman, ~ and woman];* Mand; Tjener, Betjent, *ogs. Gut *[~ servant];* F Mand, Ægtemand *[husband]; univ* F Student, Studerende *[college ~]; sp* Brik, ogs.* Brikke *c [piece, chessman &c]*; ✕ Mandskab *n*; Menig; ⚓ Matros *c*. Jvf *Adam, constitute, dispose, Friday! Pl men,* hv. se! *man,* is. Mennesket[1]; *the ~ Smith,* i Referater &c (denne, nævnte, samme) Smith; *a ~'s man* et Mandfolk og intet andet, og kun skikket for Mandfolkeselskab. Modsat: *a lady's ~.* Jvf Thackeray, *English Humorists 96 & 189 T! in ~'s society* i Herreselskab, F i Mandfolkeselskab; *~ and boy* fra Dreng (*Gut) af, fra jeg &c var Dreng (*Gut); *I have been here ~ and boy* [som Barn og som Voksen] *for twenty-six years; (a) ~ and (a) brother* Menneskebroder: et almindeligt Stikord under Agitationen mod Negerslaveriet; *~ and wife* Mand og Kone *[husband and wife].* Se ndfr! *an officer, petty officer, or ~,* eller et Mandskab, eller en Menig; *no one was ~ enough for that* ingen klarede det, *ogs. ingen var god til (el. for) det; *send you back to London a new ~,* som et nyt Menneske; *his outward ~* hans ydre Menneske. Se ndfr! *the wounded ~* den saarede; *he is a ~ now,* er nu en voksen Mand, er nu voksen; *he was not a ~ of* [en Mand som gjorde, var ikke for] *many compliments; wilt thou put thy hands between my hands and be my ~?* ... og være min (haandgangne) Mand? *he is not your ~* han er ikke Deres Mand, en Mand f. Dem; *it is not good that the ~ should be alone,* at Mennesket er f. sig alene; *he is not a (or the, the sort of) ~ to do...* han er ikke den Mand som gør...; *he is not the ~ to do it,* is. han er ikke Manden dertil; *part ~ and wife,* ogs. lægge sig mellem Bark og Træ; *play the (or prove himself a, play the part of a, show himself a, show himself to be a) ~* vise sig som en Mand; *play Man or Woman* spille Plat og Krone; *woman was created after ~,* efter Manden; *between (or betwixt) ~ and ~* Mand (og Mand) imellem; *the camp rose to its feet as one ~,* som en Mand; *in his outward ~* i sit ydre Menneske; *had he done so, he would have been st more than ~,* end et Menneske; *to a ~* alle som en, *ogs. mandgrant; *to the last ~* til sidste Mand.

3. **man** [män]. Som *a* mandlig, Mands-; *a ~ child* et Drenge(*Gutte)barn; *~ cook* Kok *c*; *~ dame* glt Bestyrer *c* af en Smaaskole; *~ midwife* Fødselshjælper, Accoucheur *c*; *~ milliner* Modehandler, Modist, Galanterihandler; F Nittengryn, Pedant *c*; *~ millinery* Modevarer, Galanterivarer *pl*; *a ~ nurse* en Diakon, en Sygeplejer; *~ servant* Tjener, *ogs. Tjenestegut *c*.

4. **man** [män] *vt* bemande; ⚓ ogs. mande [Ræer *yards, ship*]; *~ the boats* ⚓ fald i Fartøjerne! *~ the capstan* ⚓ sætte Folk t. Spillet. Som Kommando: til Spils! *suk Spillet! *~ the starboard guns* ⚓ Overgang t. Styrbords Batteri! *~ the side* ⚓ give Faldreb. Som Kommando: Faldreb!

5. **man** [män] *v. refl: ~ himself* mande sig op.

Manaar [mə'na:^{ə}] *s*.

manablins [mə'näblinz] *sl* Gnaldinger, ogs.* Madrester, Spiserester, Levninger *[broken victuals].* Jvf *manavellins!*

manacle ['mänəkl] Haandjærn *n*, *ogs. Haandklave *c*; *vt* belægge med Haandjærn, lægge Haandjærn paa; lænke; *his ~d hands.*

manada [mə'na:da] sp. Hjord, Flok; sp. *amr* Hjord *c* af Stodhopper m. Hingst.

manage ['mänidʒ] *vt* haandtere, behandle; is. ⚓ manøvrere [Skibene *the vessels.* Alm. *to handle*]; behandle, styre, om Person; styre, bestyre, lede *[conduct];* bestyre, forvalte [et Gods *an estate*]; *merc* disponere [Damperen *the steamer*]; glt vinde, v. klog Behandling; klare, *ogs. greie, raade med, regjere; om Hest & *fig* om Person: tumle; overkomme [saamange Forretninger *so much business*]; *mng* glt dressere *[train (in the manège)]*; glt spare paa, holde Hus med *[husband].* Se 1. *along, managing, mismanage! I've an idea that you'll find that boy very useful, if properly ~d,* hvis De tager ham p. den rette Maade; *one can't ~ everything,* is. man kan ikke overkomme (*ogs. række) alt; *~ a farm,* ogs. drive en Gaard; *show paces like a ~d* [dresseret] *filly, horse; learn how to ~ the guns* lære at betjene Kanonerne; *~ it* klare (*ogs. greie) det, F klare Braserne; magte (at bære &c) det, *ogs. orke det; *I suppose it can be ~d,* ogs. det kan nok lade sig gøre, *ogs. der bliver nok Raad t. det; *I cannot conceive how he ~d it,* ogs. hvorledes han bar sig ad dermed, *ogs. hvorledes han stellede sig; *it is a matter that could be ~d,* især: det kunde nok lade sig gøre; *~ [styre] *money; I am a person easily ~d* [et medgørligt Menneske] *in small matters; his method of managing* [behandle] *his slaves; ~ things (his own way),* ogs. skalte og valte, *ogs. stelle, styre, raade Grunden; *bachelors' wives are always best ~d (or old maids' husbands are always well ~d), they say; ~ to* klare (*ogs. greie) at...; overkomme (el. naa, *ogs. række) at...; *she ~d to fall in with him,* is. hun magede (el. passede, F* ogs. stellede) det saa, at hun traf ham; *I ~d to* [ogs. jeg drev det (endelig) til at] *find out...; they all ~d to get out,* ogs. det lykkedes (saavidt) alle at komme (el. samtlige praktiserede sig) ud; *I (just) ~d to hold...,* især: jeg kunde knapt nok holde...; *a poor man just ~s to live on* [lever som han kan, F* ogs. lever p. Sæt og

[1] Mærk ogs. at i Vestengland P siges *man* for *him.*

Vis] *from hand to mouth; he ~d to place the parcel in* [ogs. han fik praktiseret Pakken ind i] *the carriage.* **manage** ['mänidʒ] *vi & abs* styre, have Ledelsen, F* (styre og) stelle; klare (*ogs. greie) sig, klare (*ogs. greie) det; hjælpe sig; *I think I can ~; we ~d better; you must ~ for yourself* du faar at (*du faar) hjælpe dig, saa godt du kan. **manage** ['mänidʒ] † Styre *n*, Bestyrelse *[management]*; glt Dressur *[training]*; glt Manège *c [manège]*.

manageability [mänidʒə'biliti] is. Medgørlighed; Regérlighed; Letbestemmelighed, Paavirkelighed *c*. **manageable** ['mänidʒəbl] is. medgørlig; regérlig; letbestemmelig, paavirkelig. **manageless** ['mänidʒlês] ustyrlig, uregérlig, F* ogs. ageløs. **management** [-mənt] Haandtering, Behandling *[handling]*; glt ⚓ Manøvrering; Betjening [af Kanonerne *of the guns]*; Bestyrelse, Ledelse *[conduct]*; Bestyrelse, Forvaltning [af et Gods *of an estate;* af Statssager *of state affairs*]; Administration *c*, *abs* *ogs. Stel, Styr og Stel *n*; *agr* Drift *c*, *ogs. Stel *n*; om Person: Behandling, F Maade at tage; Finhed, Klogskab, Konduite, konduitemæssig Optræden, Takt *[skilful conduct of matters]; conc* Bestyrelse, (Banks, Klubs, Teaters) Direktion *c*, *ogs Styre *n [board of managers &c]*. Jvf *editorial, mismanagement! bad ~* F* ogs. slet Stel, Vanstel *n*; *the superior ~* [Drift] *of their farms; the ~* [Behandlingen] *of dogs; the ~* [Bestyrelsen, Direktionen] *beg to announce that . . .; he lives on the estate of which he has the ~*, som han bestyrer; *one must have a little ~ in this world* F ogs. man maa sno sig gennem Verden; *go in ~ expenses* medgaa til Administrationsudgifter, t. Administration. **manager** ['mänidʒə] bl. a. Bestyrer, Leder *[conductor]*; Bestyrer, Forretningsfører, Disponent *[business ~]*; Værksmester *[~ of a factory]*; Forvalter, Inspektør *[steward of an estate]*; Arrangør [af et Bal *of a ball]*; Impresario; *theat* Leder, Direktør *[~ of a theatre]; theat* Regissør *[stage ~]*; (god; slet) Økonom; god Økonom *[good economist]*; Person m. Konduite el. Takt, Praktiker, praktisk Mand; Diplomat, F* (klog) Manøvrist *c*. Jvf *floor ~! what a ~ you are!* is. hvilken praktisk Mand De dog er! F* ogs. godt ifra! *acting ~*, i Handelsspr. administrerende Direktør; ⚓ bestyrende (el. korresponderende) Reder; *a bad (keen)* en slet (skrap, *skarp) Økonom; *~ of a ball (lottery)*, ogs. Baldirektør (Lotterikollektør) *c*; *the ~ of a circuit* den ledende Advokat i et Tinglag *[leader]; the ~s of the prosecution* Aktorerne, Aktoratet. **manageress** ['mänidʒ(ə)rês] Bestyrerinde, Lederske; Forretningsførerske; Inspektrice; Direktrice *c*, *&c*; *the ~ of a theatre, of a hotel.* **managerial** [mäni'dʒiəriəl] Bestyrelses-; Direktions-, *&c*. **managing** ['mänidʒiŋ] *part & a* ledende, bestyrende, *&c*. Som rent Adj: praktisk; diplomatisk; *~ committee* Bestyrelse, Direktion *c*; *~* [administrerende] *director; ~ man* Forvalter, Inspektør; *theat &c* Impresario; praktisk Mand *c*; *a ~ man of the world; a ~ mother; ~ owner* bestyrende (el. korresponderende) Reder, Disponent *c*.

manakin ['mänəkin] Mandsling *[manikin]*; 🐦 Manakin, Pragtfugl *c*: *Pipra*.

man-ape ['mäneᵢp] Menneskeabe: *Anthropomorphon.* **manas** ['mänəs] Menneskets femte Princip *n*, det højere Jeg. I Teosofi *&c.*[1] **manasa** ['mänəsa ?]; *~ putra* (Verdens)sjælens Sønner, Menneskenes reinkarnerende Jeg'er.

[1] **Manas** *is sometimes called the Rational, or Human, Soul.* A. Besant & H. Burrows, *A Short Glossary.*

Manassas [mə'näsəs] *s*. **Manasseh** [mə'näsi] *s*.

man-at-arms ['mänət'a·ᵊmz] † (is. tungtvæbnet) Krigsmand; Politisoldat *c*.

manatee, manati [mänə'ti·]. Se *manatus!* **manati** ['mänətai]. *Pl* af *manatus*. **manatus** ['mänətəs] *zoo* Manatus, Manati *c*, et græsædende Havdyr: *Manatus;* smalsnudet Manati *c*: *M. australis*.

manavel [mə'nävəl] *vt* ⚓ *sl* negle, ogs.* naske, *nype, kvarte, is. Spisevarer. **manavellins** [mə'nävəlinz] ⚓ *sl* Levninger *pl*, Rester *pl*, Affald fra Bord og Kabys, Kabysaffald *n*; (is. Kokkens) Sportler *pl [menavellins]*.

manbote ['mänboᵘt] † Mandebod *c*, Drabsbøder *pl*.

manche [fr.; ma·nʃ, mänʃ] *her* Ærme *n*.

mancheel ['mäntʃi·l ?] *hind* (is. i Goa) Baare *c [litter]*. Jvf *manzil!*

Manchester ['mäntʃistə]; *~ man*, ogs. Bissekræmmer (*Skreppekar) *c* med Bomuldsvarer *[~ packman]; the ~ Party or School* Manchesterpartiet . . . Forfægter is. Frihandel og Statens Ikkeindblanding i økonomiske Forhold; *the ~ Poet* ɔ: *Charles Swain* f. 1803. **manchester** ['mäntʃistə] Bomuldsfløjl *n (& c)*.

manchet ['mäntʃêt] † & *poet* Hvedebrød *n [~ bread]*; Hvedekage, F Hvede, *Hvedekage *c*.

manchial ['mäntʃiəl ?]. Se *mancheel!*

manchineel [mäntʃi'ni·l] 🌿 Mancinelle *c*, -Træ *n*, et højt Træ m. æbleagtig Frugt & giftig Saft: *Hippomane mancinella*.

Manchoo, Manchu [män'tʃu·] *&c*. Se *Mantchoo &c!*

manciple ['mänsipl] Forvalter; Kontraktør; Leverandør *c*. Scott.

mand [ma·nd] glt *& sc* Kurv *c [maund]*.

Mandalay [mändə'leᵢ] *s*.

mandame ['män'deᵢm]. Se 3. *man!*

mandamus [män'deᵢməs] *jur* Skrivelse, Ordre *c*, Paalæg *n*, fra højere Ret.

Mandana [män'deᵢnə], **Mandane** [-ni] Mandane, et hyppigt Kvindenavn i ældre Romaner. **Mandara** [ma·n'da·rə] *s*.

mandarin [mändə'ri·n] Mandarin, kinesisk Embedsmand; Mandarinorange *c*, lille (*liden) maltesisk Appelsin: *Citrus nobilis [~ orange]; bowed like the ~s* [Mandarinfigurerne] *in a grocer's shop; ~ language* Mandarinsprog, (kinesisk) Omgangssprog, Fællessprog, Kuanhoa *n*; *~duck* Mandarinand: *Anas galericulata*. **mandarinic** [-'ri(·)nik] mandarinsk, mandarinmæssig. **mandarining** [-'ri·niŋ] Mandarinering, Mandarintryk *c*, en Behandling af et Tøjs Fibrer m. Salpetersyre. **mandarinism** [-'ri·nizm] Mandarinisme *c*, Mandarinvæsen *n*.

mandatary ['mändətəri] Mandatar, Fuldmægtig *c*. **mandate** ['mändeᵢt] Befaling *c*, Paalæg; Hverv *n*; Fuldmagt *c*; *royal ~* bl. a. kongelig Plakat *c*. **mandator** [män'deᵢtə] Mandant, Principal *c*. **mandatory** ['mändətəri] befalende, bydende; om Ting: bydende; *s* Fuldmægtig *c*; *a wasteful legislature that forces "~" increases in municipal expenses.*

mander ['ma·ndə] *sl* atter (. . . for anden, for tredie Gang) fremstillet Arrestant, Varetægtsarrestant *c [remanded prisoner]*.

Mandeville ['mändivil] *s*.

mandible ['mändibl] Kindbakke *c*. **mandibular** [män'dibjulə] mandibulær, Kindbakke-. **mandibulate(d)** [män'dibjulêt, -eᵢtid] med Kindbakker.

mandil ['mändil] Pragtturban *c [mundil]*.

Mandingo [män'dingoᵘ] Mandingo *c*, Menneske af en Negerstamme i Vestafrika; *the ~ language*.

mandioc ['mändiåk], **mandisc**[1] ['mändisk]. Se *manioc!*

mandlestone ['mändlstoᵘn] *min* Mandelsten *[amygdaloid].*

mandolin ['mändolin] ♪ Mandolin *c*, en Lut m. fire Dobbeltstrenge.

mandor ['mändå·ᵊ ?] *hind* Opsynsmand *c*.

mandore [mänˈdå·ᵊ] † ♪ Pandore *c [bandore].*

mandousians [mänˈduˑzjənz ?] † «Mandosiere» *pl*, et Slags korte Sværd, som bragtes p. Moden af en Spanier Mendoza.

mandozy ['mändozi ?] *sl* Kæreste *c*, et Jødeord i Londons Østkant.

mandragora [mänˈdrägəra]. Se *mandrake!* **mandrake** ['mändreᵢk], **mandrakes** [-s] ❦ Alrune, *bibl* Dudaim *c*: *Atropa mandragora; American* ~ «Ande»fod *c*: *(Ana-) podophyllum peltatum.*

mandrel ['mändrəl] ⚙ Løbdorn, ogs.* Patron, Akse, Kærne, Valse *c*. Ogs. *mandril.*

mandrice ['mändris ?] Mandrise *c*, en grøn, aaret Træsort fra Madagaskar, egnet t. finere Snedkerarbejde.

mandril ['mändril]. Se *mandrel!*

mandrill ['mändril] *zoo* Mandril *c*, en afrikansk Bavian: *Papia mormon.*

manducable ['mändjukəbl] ⚕ tyggelig, *ogs. tygbar. Coleridge. **manducate** ['mändjukeᵢt] *vt* ⚕ tygge *[chew]*; spise.

mane [meᵢn] Manke[2], ogs.* Man *c*, P* Fax; F Pur *n*, ogs.* stor Lurv *c [shock of hair].*

man-eater ['mäniˑtə] Menneskeæder; menneskeædende Tiger (. . . Jaguar &c) *c*.

maned [meᵢnd] med Manke, ogs.* med Man, *med Fax; -manket, ogs.* -manet, *-faxet.

manège [fr , məˈneᵢʒ] Ridning, Dressur; Manège, Rideskole *c*.

man-engine ['mänendʒin] *min* Løfteværk *n*, for Arbejdere.

manent ['meᵢnənt] lat. *v theat* (de) bliver tilbage; *~ Mauprat and Julie.*

manequin ['mänikin] (Kunstners) Leddedukke, Gliedermand, Mannequin *c*.

manes ['meᵢniˑz] *pl myth* Manes: Underverdenens velvillige Guddomme; de Hedenfarnes Aander eller Skygger; *appease his ~.* **Manes** ['meᵢniˑz] Manes *c*, i Kirkehistorien.

Manetho ['mäniþoᵘ; məˈneþoᵘ]. Var Præst og Arkivar i Heliopolis under de to første Ptolemæer og skrev p. Græsk to Værker om Ægyptens Religion og Historie.

Manfred ['mänfrid] *s*. Is. om et Drama af Byron.

manful ['mänf(u)l] mandig; kæk, tapper. **manfully** [-fuli] *ad* mandig; kækt, tappert, F som en Helt, som Helte; *fight ~ in his cause; fight most ~; she goes on ~.*

mang [mäŋ] *vt sc* bedøve *[stupefy]*; ødelægge, fordærve *[mar]*; lemlæste *[maim]*; overvælde. **mang** [mäŋ] *vi sc* snakke, passiare *[talk].* **mang** [mäŋ] *præp sc & prov* iblandt *[among].* **mang** [mäŋ] *hind* ❦ Bælgfrugt; *zoo* Flagermus *c [bat].*

mangaby ['mäŋgəbi] *zoo* hvidøjet Marekat, Makkabæer *c*: *Cercopithecus fuliginosus.*

manganate ['mäŋgənêt] *chem* mangansurt Salt *n*; *potassic ~* mangansurt Kali. **manganese** [mäŋgəˈniˑs, -z] *chem* Mangan *n*: *Mn.* **manganesian** [-ˈniˑʃən, -ˈniˑʒən] Mangan-; -agtig, -holdig. **manganesium** [-ˈniˑsjəm, -niˑʃəm, -niˑzjəm, -ˈniˑʒəm] *chem* undert. Mangan *n*. **manganic** [mänˈgänik]: *~ oxide* Mangan-Ilte, ogs.* -Oksyd *n*. **manganite** ['mäŋgənait] Manganit *c*. **manganium** [mäŋˈgeᵢnjəm] undert. Mangan *n [manganese].*

mangcorn ['mäŋkå ᵊn] *agr prov* Blandingskorn, *is. Blandkorn, Halvbyg, Hummelkorn *n*.

mange [meᵢn(d)ʒ] *vet* Skab *n*.

mangel-wurzel ['mäŋglwəˑzl] ❦ Runkelroë, *ogs. Foderroë *c*: *Beta vulgaris crassa.* Ogs. blot: *mangel.*

manger ['meᵢn(d)ʒə] Krybbe *c*; ⚓ Batteridæk *n* nærmest Klydset, P Pissebak *c*; *the dog in the ~* «Hunden p. Læsset», en lumpen Egoist; *he plays the dog in the ~* han er som Hunden p. Læsset: ikke spiser den selv, og ikke tillader den andre at spise; *put his nose in the ~* F give sig ifærd m. Madfadet; *~~board* ⚓ Agterskud (*Agterskot) *n* for *the manger*, p. eng. Skibe.

manginess ['meᵢn(d)ʒinês] Skab(b)ethed *c*.

mangle ['mäŋgl] *vt* sønder-flænge, -rive, -hugge, opflænge, flænge i, bedække m. Saar; lemlæste; *you observe how he ~d the metre; they have ~d my play in a most shocking manner.* **mangle** ['mäŋgl] Rulle; Pladerettemaskine *c*; *has your mother sold her ~ yet?* P er han (ɔ: De) ude idag? Et næsvist Spørgsmaal uden Mening. **mangle** *vt* rulle. **mangle** ['mäŋgl] ❦ Mangletræ *n [mangrove].*

mangler ['mäŋglə] Lemlæster *c*. **mangler** ['mäŋglə] Ruller, Rullemand *c*.

Mangnall ['mäŋnəl, -nå·l]: *~'s Questions* Mangnalls Spørgsmaal el. Eksaminatorier, i Spørgsmaal og Svar formede Udtog i forskellige Fag.

mango ['mäŋgoᵘ] lat. Slavehandler *c*. **mango** ['mäŋgoᵘ] ❦ Mango, -Blomme (*-Plomme), Frugten af *Mangifera Indica;* (syltet) Bisammelon *c*; **~bird** Mango *c*: *Lampornis mango, Oriolus kundoo;* **~fish** Paradisfisk: *Polynemus paradiseus.*

mangold-wurzel ['mäŋgldwəˑzl] ❦ Runkelroë *c*, &c *[mangel-wurzel].*

mangonel ['mäŋgonel] † *art* Blide *c*.

mangonism ['mäŋgonizm] ⚓ *sl* Slavehandel; † Oppudsning *c* og Salg *n* af gamle Sager. **mangonize** [-naiz] *vi* ⚓ *sl* drive Slavehandel; † oppudse og sælge gamle Sager.

mangostan ['mäŋgostän], **mangosteen** [-stiˑn] ❦ Mangostan, -Frugt *c*, af *Garcinia mangostana.*

mangotree ['mäŋgotriˑ] Mangotræ: *Mangifera Indica.* Jvf *mango!*

mangouste [mänˈguˑst] *zoo* Ichneumon, Manguste *c*: *Herpestes.*

mangrove ['mäŋgroᵘv, -ng-] ❦ Mangletræ, Mangrovetræ *n*: *Rhizophora;* ✗ Paradisfisk *c [mangofish].*

mangy ['meᵢn(d)ʒi] *vet* skabet, *skabbet.

manhaden [mänˈheᵢdn]. Se *menhaden!*

man|handle ['mänhändl] *vt* egl flytte ved Haandkraft; *sl* tage haardt paa, fare ilde med, *ogs. øie, tyne: v. at tage En tilfange, kaste ham ud, prygle ham &c; *we ought to send him to hospital; he's been ~d;* **~hater** Menneskehader, Misantrop *c*.

Manhattan [mänˈhätən] Manhattan *n*, en Ø hvorpaa New York ligger.

man|headed ['mänhedid] med Menneskehoved(er); *winged, ~ bulls;* **~hole** Mand(e)hul, i Kloak, i Maskine &c. **manhood** ['mänhud] Menneskelighed; Manddomsalder, Manddom *[age (or years) of ~]*; Manddom, Mandighed *c*, (Mands) Mod *n [courage]; my ~ forsook me* Modet svigtede mig; *my ~* [menneskelige Følelse] *overcame my philosophy; grow to ~,* blive Mand (. . . Mænd), vokse op t. Mand (. . . Mænd), modnes t. Mand (. . . Mænd). **man|hunter** ['mänhʌntə] Menneske-

[1] Denne Sideform hos Webster og hos Smart (*Supplement,* **mandisk**).

[2] «Manke» betyder p. Norsk «Hæretop» *[withers].*

jæger; **~hunting** Menneskejagt; **~hunting**: *be ~* være (ude) p. Menneskejagt.

mania ['me^{i}njə] Vanvid *n*, Galskab; F Mani, Orm; (hos mange samtidig ogs) Bevægelse *c*. Jvf *exposure, grandeur! have a ~* [en Mani, en Orm] *for, for ... ing; she became possessed of the ~ of persecution,* af Forfølgelsesmani. **maniac** ['me^{i}njək, -niäk] Maniakus, Vanvittig, Gal, Afsindig *c*, galt (el. afsindigt) Menneske *n*, *ogs. Galning *c*. Se forskellige Smstgg! Som Adj: se *maniacal!* **maniacal** [mə'naiəkl] maniakalsk, vanvittig, gal, afsindig, forrykt.

manica ['mänika] lat. Ærme *n*. Jvf *manche! ~ Hippocratis,* ogs. Sie(*Sile)pose, Trøgtepose; *anat* Tragt *c*, i Hjernen.

Manichean [mäni'ki·ən] manikæisk; *s* Manikæer *c*. **Manichee** ['mäniki·] Manikæer *c*. Jvf *Manes!* **manicheeism** ['mäniki·izm] Manikæisme *c*.

manicon ['mänikån] ♀ Galnebær *n*, ogs.* Belladonna *c*: *Atropa belladonna.*

manicure ['mänikjuə] Haand- og Negledoktor, Manikur(ist) *c*; *a ~ set* et Sæt Apparater t. Hændernes og Neglenes Pleje. **manicure** ['mänikjuə] *vt* manikure(re), pleje, om Hænder og Negle. **manicuring** ['mänikjuəriŋ] Haand- og Neglepleje, -Forskønnelse *c*.

manifest ['mänifest] aabenbar; *s* Ladningsangivelse *c [shipping ~]*. Ogsaa f. *manifesto.* **manifest** ['mänifest] *vt* aabenbare, lægge for (*ogs. i) Dagen; ytre [en Tilbøjelighed *a disposition*]; *merc* angive *[declare at the customs]; there is nothing hid which shall not be ~ed.* **manifestable** ['mänifestəbl] som kan aabenbares, &c; *a ~ way.* **manifestant** [mäni'festənt] Manifestant, Demonstrant *c [demonstrator]; warn the ~s of the approach of the troops.* **manifestation** [mänifes'te^{i}fən] Aabenbarelse, Fordagenlæggelse; Ytring, f. Eks. af en Kraft; (offentlig) Manifestation, Demonstration *c*; *the ~ of God's power in creation.* **manifestly** *ad* aabenbart. **manifesto** [mäni'festo^{u}] (is. Fyrstes) Manifest *n*, Kundgørelse, Erklæring *c*; *a ~ declaring the purpose of a prince to begin war and explaining its motives.*

manifold ['mänifo^{u}ld] mangfoldig, af mange Slags, mange. Jvf *manyfold! ~ grace, wisdom, works; ~ paper* Hektografpapir; *~ writer* Hektograf *c*. **manifold** ['mänifo^{u}ld] *vt* lægge mangedobbelt; mangfoldiggøre. **manifolds** ['mänifo^{u}ldz] *loc amr* Bog, Salmebog, Foldemave, Formave, tredie Mave, P* ogs. Marlake *c*.

maniglion [mə'niljən] glt *art* Haandtag *n*, paa en Kanon.

manihoc ['mänihåk], **manihot** [-håt] ♀ Maniok, Manihot *c*, pulveriseret Rod af Kassavabusken, og denne Busk selv: *Manihot utilissimum.*

manikin ['mänikin] Mandsling † *[pygmy];* Leddedukke, Leddemand, Gliedermand *c*; *anat* &c Præparat (i Pap &c), Fantom *n [dummy (or lay) figure].*

manil ['mänil] *s*. Se *manilio!*

Manila [mə'nilə] Manila, Luçon *n*; Manilahamp; Manilacigar *c*.

manilio [mə'niljo^{u}] Manille *c*: Arm- eller Fodring; hesteskoformet Kobbermønt (*-mynt), i Afrika. **manilla** [mə'nilə]. Se *manilio!* **manille** [mə'ni·l] *sp* Manille *c*, anden Trumf i l'Hombre &c. Se *manilio!*

maniple ['mänipl] Manipel: Haandfuld *c*, paa Recept; ⚔ romersk Kompani *n*; *rel* Stola *c*, Klæde om venstre Arm. **manipular** [mə'nipjulə] haandterende, Haandterings-; Haand-; manipulær, Manipel-. **manipulate** [mə'nipjule^{i}t] *vt* behandle, haandtere, have (el. føre) mellem Hænderne, *ogs haandføre; *fig* bearbejde [ham *him*]; gøre Kunster med, F* stelle paa *[tamper with]; and by manipulating the books I have drawn for two years double my share of the profits.* **manipulate** *vi* bruge Hænderne; *phys* &c bruge (el. haandtere) Apparater, eksperimentere, holde praktiske Øvelser; (magnetisk) manipulere. **manipulation** [mənipju'le^{i}fən] is. Haandtering, Behandling (m. Haanden), *ogs. Haandføring *[handling];* Brug af Haanden, Haandfærdighed *c*; Haandgreb *n*; Manipulation, (magnetisk) Berøring (el. Befølging, Strygning) *c*, Strøg *n [pass]; of easy ~* let at haandtere, bekvem, *ogs. hændig. **manipulative** [mə'nipjulətiv], **manipulatory** [mə'nipjulətəri] som gøres (el. sker) med Haanden.

manis ['me^{i}nis, 'ma·nis] *zoo* Manis *c*, Skældyr *n*.

Manito ['mänito^{u}]. Se *Manitou!* Jvf *Gitche!* **Manitoba** [mänito'ba·; -'to^{u}bə] Manitoba *n*, forhen Red-River-Kolonien, i Kanada. **Manitou** ['mänitu·] Aand, Gud; Djævel *c*. Blandt Indianerne. Jvf *Gitche! the ~ speaks softly to his ears.*

manitrunk ['mänitrʌŋk] *ent* Forbryst, Forbryststykke, Halsskjold *n*: *Prothorax.*

mankiller ['mänkilə] Drabsmand; Condom *c [French letter].* **mankind** [mən'kaind] Menneskehed, Menneskeslægt *c [human race];* Mennesker *pl*; *bibl* Mandkøn[1] *n*; *the proper study of ~ is man.* Pope; *forage for beasts, and provisions for ~,* for Mennesker; *for hours we saw nothing of ~,* til Mennesker; *the rabble of ~* Udskuddet af Menneskeheden.

Manks [mäŋks]. Se *Manx!*

Manlian ['mänliən] manlisk; *~ orders,* ogs. drakoniske Bestemmelser.

manlike ['mänlaik] menneskelignende; mandlig; mandig; om Kvinde: mandhaftig, *ogs. karslig; *her harsh ~ voice.* **manliness** ['mänlinəs] Mandighed, hst Manddom *c*; Mands Mod *n*.

Manlius ['mänliəs] *s*.

manly ['mänli] mandig. Jvf *exercise!* **Manly**, en Person i Wycherleys *Plain Dealer,* og i Vanbrugh & Cibbers *Provoked Husband.*

man-man [män'män] *ad* lidt efter lidt. I Pidgin.

man-mountain ['män'mauntin] «Mandefjeld», Lilliputanernes Navn p. Gulliver.

manna ['mänə] Manna *c*, i flere Tilff; **~~croup** Mannagryn, Frøene af *Glyceria fluitans;* Semoulegryn, *prov** Eiergryn *pl*; **~fly** Mannacikade *c*: *Cicada orni;* **~grass** Mannagræs: *Glyceria fluitans;* **~seeds**. Se *manna-croup!*

manner ['mänə] Maade, F Vis *[way, mode];* Skik *c [custom];* Væsen *n*; Manér, Stil, Smag *c*; *pl* is. Væsen *n*; Manerer *pl*, (god) Levemaade, F* ogs. Folkeskik *[good ~s].* Ogs. f. *mainour,* hv. se! Jvf *engaging, matter, plausible! ~,* absolut, i Ringeagt: Manér *c*; *~s and customs* Sæd(er) og Skik(ke); *~ of being* Væremaade; *was allowed to choose the ~ of his death,* sin Dødsmaade; *all ~ of* alle Slags, alslags, allehaande, alskens; *bad ~s,* ogs. Ubelevenhed *c*; *I believe it only to be ~* [(en) Manér], *but ...; he offered me a glass of spirits, which was no ~s to* [ikke var god Levemaade overfor] *a decent young woman; it is ~s in my country for a man to speak* [i mit Fædreland tilsiger (el. er det) god Tone, at en Mand taler] *when spoken to; she has ~s,* Levemaade, Pli, F* ogs. der er Væsen p. hende; *you might have had the ~s to offer* [saamegen Levemaade (F Folkeskik), at du bød] *an old friend st refreshing; have the ill ~s* [is. være ubehøvlet nok t.] *to say so;*

[1] I denne Betydning ogs. udtalt ['mänkaind] som Modsætning til *womankind.*

he hasn't the ~s of a pig F han har ikke Levemaade f. en Pibe Tobak, f. to danske Skilling; *make your ~s!* især: hils kønt (*pent)! *teach him (better) ~s* lære ham Levemaade (F Mores, F* ogs. Folkeskik); *after the ~ of* efter Ens Maade, i Ens Smag, à la den og den; *by no ~ of means* p. ingen (mulig) Maade; *in a ~* paa en Maade, F paa en (*ogs. et) Vis; *in a certain ~* paa en vis Maade; *in like ~* i lige Maade, ligesaa *[likewise]; in this ~* paa denne Maade; *in a ~ of speaking* i forbigaaende sagt, i Parentes bemærket; saa at sige; p. en Maade; *caught in (or with) the ~,* paa fersk Gerning, p. fersk Fod; *quite in his ~,* i hans Smag (el. Manér, Stil); *charm of ~* indtagende (el. vindende) Væsen *n*, Charme *c*; *it is of no ~ of consequence* [der ligger ingen(somhelst) Vægt paa] *whether I am or not; how much in life depends on ~,* paa Manererne, Ens (ydre) Væsen; *to the ~ born* opfødt dermed, (fra Fødselen) vant dertil, gammel vant; *skate like one to the ~ born,* ogs. som det var ham &c i Kødet baaret. **mannered** ['mänəd] med ... Sæder, med ... Manerer; af ... Sæder &c; manieret; *his tout ensemble had become, so to speak, better ~,* ogs. hele Skikkelsen havde faaet ligesom mere Pli over (el. paa) sig; *nor were the universities better ~* og v. Universiteterne var Sæderne (... Tonen) ikke bedre.

Mannering ['mänəriŋ] *s.* Egl *Mainwaring.* Is. *Guy ~,* en Roman af Scott.

mannerism ['mänərizm] Manér, Manierthed *c.* **mannerist** [-rist] Manierist *c.* **mannerless** ['mänəlès] uden Pli eller Manerer, ubehøvlet; is. om Børn: uopdragen, *ogs. uskikkelig. **mannerliness** ['mänəlinès] (god) Levemaade, god Tone, F Manérlighed, F* ogs. Folkeskik *c.* **mannerly** ['mänəli] artig, høflig, F manérlig, F* ogs. folkelig; om Barn: artig, velopdragen; *get more ~* faa mere Pli over (el. paa) sig, F blive Menneske(r), F* ogs. folke (paa) sig.

Mannheim ['mänhaim]; *~ gold* Halvguld, Mannheimerguld *n*, Semilor *c & n [orsedew].*

mannikin ['mänikin] *s.* Se *manikin!* **manning** ['mäniŋ] is. Bemanding; ⚓ ogs. Raabemanding, Manden *c* Ræer. **Manningham** ['mäniŋəm] *s.* **Manningtree** ['mäniŋtri·] *s.* **mannish** ['mäniʃ] glt mandhaftig *[manlike];* glt mandlig.

mannite ['mänait] *chem* Mannit *c*, Mannasukker *n*.

Mannyng ['mäniŋ] *s.*

Manoa [mə'noᵘə] Manoa *n*, Eldorados Hovedstad, hvis Huse var tækkede m. Guld.

manœuvre [mə'nu·və; ⚔ -nju-] ⚔ *& fig* Manøvre *c*; *vi* manøvrere; *manœuvring capacity* Manøvredygtighed. **manœuvrer** [mə'nu·v(ə)rə] Manøvrerende; *fig* Manøvrist, Intrigant *c*.

man-of-war [mänə(v)'wå·ᵊ] Krigsmand glt; Orlogs-Mand *c*, -Skib, Krigsskib *n*. Jvf *Portuguese! with twenty tall men of war.* Kingsley, *Westw. Ho! II 209 T; ~ bird* Fregatfugl: *Tachypetes aquila; according to ~ fashion* orlogsmæssig, p. orlogsmæssig Maade, som det bruges til Orlogs; *~'s man* Orlogsmatros, F (-)Gast *c*; *serve onboard a ~,* især: fare t. Orlogs.

manometer [mə'nåmitə] dmp Manometer *n*, Trykmaaler *c.* **manometrical** [mänoᵘ'metrikl] manometrisk.

manor ['mänə] Hovedgaard; Herskabsrettighed, jorddrotlig Jurisdiktion; *amr* Fæstegaard, *is. Leilændingegaard *c [fee-farm]; court in the ~* Patrimonialret; *lord of the ~* Godsherre, Jorddrot *c*; **~house** Herregaard *c*. **manorial** [mə'nå·riəl] jorddrotlig, herskabelig, Herskabs-; Hovedgaards-, Herregaards-; *~ lord* Jorddrot, Godsherre *c*; *~ rights.* **manor-seat.** Se *manor-house!*

manoscope ['mänoskoᵘp] dmp Manometer *n [manometer].* **manoscopy** [mə'nåskopi] Trykmaaling *c*.

manovery [mə'noᵘvəri] *jur* glt Indretning *c*, Redskab *n*, til ulovlig Jagt.

manrope ['mänroᵘp] ⚓ Fald(e)reb, Fald(e)rebstov (*Faldrebstaug); Løbestag paa Spryd, *Holdtaug *n*; *~ knot* Fald(e)rebsknób.

mansard ['mänsaᵊd, -səd]; **~~roof** Mansarde-Tag, en Art brudt Tag *[curb roof].*

manse [mäns] Hus *n*, Bolig glt; især (*sc*): Præstegaard; glt Gaard *c [farm].*

Mansel ['mänsl]. Is. *Henry Longueville ~,* eng. Gejstlig & Filosof † 1871.

mansion ['mänʃən] (større) Vaaningshus *n*, Vaaning, Herskabsbolig; Herregaard *c*, Herresæde *[manor-house];* i Astrologi: Hus *c*; *in my Father's house are many ~s,* Værelser; *when the moon is in her fifteenth ~;* **~~house** Vaaningshus *n*, *prov** Vaanegaard *c*; *the Mansionhouse* Mansionhouse *n*, Embedsbolig f. Londons Lordmayor.

man|slaughter ['mänslå·tə] Manddrab, Drab; *jur* uagtsomt Drab *n*; **~slayer** [-sleiᵊ] Drabsmand *c*; **~~stealer** Mennesketyv.

Mantalini [mäntə'li·ni]; *Madame ~,* en Modehandlerinde, i Dickens's *Nicholas Nickleby.*

Mantchoo [män'tʃu·] Mantschu, mantschuisk; *s* Mantschu, Mantschuer *c*; Mantschu *n*. **Mantchooria** [mäntʃuəria] Mantschuriet *n*.

manteau [fr., 'mäntoᵘ] fr. Kappe; Kaabe *c [mantle].*

mantègre ['mäntigə] *her* Mantègre *c*, et hornet Dyr m. Løvekrop & Menneskehoved &c.

mantel ['mäntl] *arch* Mantel, Kamingesims; Mantel *c*, i Masovn. Jvf *mantle!* **mantelet** ['mänt(i)let]. Se *mantlet!*

Mantell ['mäntl]. Is. *Gideon Algernon ~,* eng. Læge & Geolog † 1852.

mantel|piece, ~~shelf Kamingesims *c*; **~~shoulder** Skulder, ogs.* (Skrædders) Galge *c [stretcher].*

mantichora [mänti'kå·rə], **manticor(e)** ['mäntikå·ᵊ] *her* Mantègre *[mantègre]; ent* kapsk Sandløber *c*: *Cicindela manticora.*

mantiger ['mäntigə, -dgə] *zoo* Mandril *[mandrill]; her* Mantègre *c [mantègre].*

mantilla [män'tilə] Mantille, is. en kort Silkekaabe *c*; i Spanien & i Mejiko: (langt) Flor, (langt) Blondeslør *n*.

mantis ['mäntis] *ent* Knæler *c*: *Mantodea; praying ~* andægtig Knæler: *Mantis religiosa.*

mantispa [män'tispə] Mantispa *c*, et netvinget Insekt.

mantissa [mən'tisə] *mat* Mantisse *c*, en Logaritmes decimale Del. *Pl mantissæ* [-i·].

mantle ['mäntl] Kappe, (is. Kvindes) Kaabe *[cloak]; fig* Kaabe, Maske *[cloak];* ⚔ Skumhat *c*, Skum *[froth on a liquid]; her* Hjelmdække *n [mantling];* hos Bløddyr: Kappe, Skalkappe *c*. Se *mantel!* Jvf *Elijah! ladies' ~* ☙ Løvefod, *Fællestak, Fruekjole, Kaabe *c*, Kaabegræs *n*: *Alchemilla vulgaris.* **mantle** ['mäntl] *vt* bedække, indhylle; *fig* ogs. skjule, maskere *[cloak]; prov* omfavne *[embrace]; a deep blush ~d* [steg op i, gød sig udover] *her cheek; ~d from head to foot in his cloak; ~ up* ⚔ lade skumme. Thackeray, *Misc. III. 201 T.* **mantle** *vi* (stige og) brede sig; skumme, bruse, sprudle; *the mantling* [den sig frit bredende] *vine; the blood mantling in* [som stiger op i, som overgyder] *her cheeks.* **mantlet** ['mäntlèt] lille Kaabe, *Kufte; Skærm; ⚔ & ⚓ Blendering, Blindering; *arch*

[eⁱ] hate; [oᵘ] so; [ai] *I*; [au] *out*; [ð] *the*; [þ] *thin*; [ʃ] *she*; [ʒ] measure; [ŋ] *sing*; [*a, ä, e*] osv. vaklende med [ə].

Kamingesims *c [mantel-piece].* **mantle-tree** Kamingesims *c.*

mantling ['mäntliŋ] *her* Hjelmdække *n.*

Manton ['mäntən] Mantongevær *n.* Efter *Joseph ~,* **en** fransk Bøssemager.

mantra ['mäntrə, 'ma·ntra] Egl (i Sanskrit) Raad *n*; (rytmisk) ordnet Sætning, i Teosofi; Amulet, Talisman *c*, i persisk *myth; ~s,* i Hindostani: Mantras, Bønner i en af de hellige Bøger, indeholdende guddommelige Aabenbaringer. **mantram** ['mäntrəm]. Se *mantra* (i første Betydning)!

mantrap ['mänträp] Saks; Fodangel *c*; *beware of ~s!*

Mantua ['mäntjuə] *s.* **mantua** ['mäntjuə, -tʃuə, -tju·] † Kjole *c [dress, frock, gown]; ~maker* Dameskrædderinde, ogs.* Kjolesyerske, *Sydame, Dameskrædderske *c [dressmaker].*

Mantuan ['mäntjuən] mantuansk; *s* Mantuaner(inde) *c*; *the ~ bard (or swain, swan)* ɔ: Virgil, hvis Fødested var Mantua.

manty-maker ['mäntimeᵢkə] P Kjolesyerske *c [mantua-maker].*

manu ['ma·nu]. Egl Tænker(en); Lærer, Hersker *c*, Hoved *n*, Type *c*, for en større Menneskefamilie. I Teosofi &c. **manu** [(')mänju·]. I Ords Begyndelse tit: Haand-.

manual ['mänjuəl] Haand-, manuel. Jvf *intellectual! ~ fire-engine* Haandsprøjte; *the ~ exercise* ⚔ Haandgrebene *pl*; *~ force* Haandkraft, *P Haandmagt *c*; *~ labour* legemligt Arbejde, F* ogs. Kropsarbeide; *~ labourer* Arbejder, F* ogs. Kropsarbeider; *a deed under the King's sign ~,* med Kongens egenhændige Underskrift; *~ training,* især: Sløjdundervisning, F Sløjd *c.* **manual** Haandbog [i *of*]; ♪ Manual, p. Orgel; Haandsprøjte *c [~ engine]; rel* (katolsk) Ritual *n*; *the ~ of arms* ⚔ Haandgrebene *pl.* **manually** ['mänjuəli] *ad* med Haanden, v. Haandkraft, P* med Haandmagt.

manubrium [mə'nju·briəm] egl Skaft, Haandtag; *anat* Manubrium *n*, øverste Del af Brystbenet.

manufactory [mänju'fäktəri, -tʃəri] Fabrik *c [factory].* **manufactural** [mänju'fäktʃərəl] Fabrik-, som angaar Fabriker. **manufacture** [-'fäktʃə] Fabrikation, Forfærdigelse, Tilvirkning *[making]; conc* Tilvirkning *c*, Fabrikat *n [make]; the cargo was chiefly ~s,* bestod . . . af Fabrikvarer. **manufacture** [-'fäktʃə] *vt* fabrikere, forfærdige, tilvirke *[make]*; arbejde i, bearbejde, forædle, *ogs. virke *[work]; ~ cotton, iron, silk, wool; ~d goods,* især: Fabrikvarer; *~d* F *cont* lavet *[made up, coined].* **manufacture** *vi & abs* især: drive Fabriker, have Fabrikdrift; *manufacturing district (industry)* Fabrikdistrikt *n* (-Drift *c*). **manufacturer** [-'fäktʃərə] især: Fabrikant, Tilvirker *c.*

manumission [mänju'miʃən] (Slaves) Frigivelse *c.* **manumit** [mänju'mit] *vt* frigive.

manumotive [mänju'moᵘtiv] som bevæges med Haanden el. ved Haandkraft; *a ~ carriage.* **manumotor** [-'moᵘtə] Vogn at bevæge v. Haandkraft i alle Retninger, «Haandmotor» *c*, til Motion.

manurable [mə'njuərəbl] som kan gødes (*gjødsles); dyrkbar. **manure** [mə'njuə] *vt agr* gøde, *gjødsle; *s* Gødning, *Gjødsel *c*; *~ water, liquid ~* Gødningvand *n*, Ajle, flydende Gødning *c*, *Gjødselvand, Land *n*, Lande, flydende Gjødsel *c.* **manurial** [mə'njuəriəl] Gødnings-, *Gjødsel-; *largely used for ~ purposes* [som Gødning (*Gjødsel)] *in agriculture; ~ value.* **manuring** [mə'njuəriŋ] Gødning, *Gjødsling *c.*

Manus ['mänəs ?] *ir* Mogens, Mons *[Magnus].* **manus** ['meᵢnəs] *zoo* Haand *c.*

manuscript ['mänjuskript] haandskreven; i Haandskrift, i Manuskript. Tit forkortet: *MS; a heap of ~ music,* skrevne Noder; *some MS novels* nogle Romaner der ligger (. . . laa) i (el. som) Manuskript. **manuscript** Manuskript, Haandskrift *n*; *and some still remaining in ~,* der endnu ligger (. . . laa) i Manuskript.

Manutius [mə'nju·ʃiəs]. Is. *Aldus ~,* en it. Bogtrykker i XV & XVI Aarh. Jvf *Aldine!*

manvantara [ma·n'va·ntərə] Cyklus (el. Periode, Tid) *c* mellem to «Manus». I Teosofi. Jvf *manu!*

manworthy ['mänwə ði] menneskeværdig; *a better and more ~ order of things.*

Manx [mäŋks] *a & s* mansk (*n*). Jvf 1. *Man! the ~* Manboerne; **~man** [-mən] Manboer *c*; **~people** Manboere *pl*; **~woman** Manboerske *c.* Jvf 1. *Man!*

many ['meni] mange; flere, adskillige *[several].* Jvf *invention! ~ a* mangen (en), mangt et; *this ~ a day, for ~ a long day* i (mange) lange Tider; efter Nægtelse: i (*paa) lange Tider, nu i (*paa) lang Tid, F* paa mangen god Dag; *(so) ~ men, (so) ~ minds* saamange Hoveder, saamange Sind; *~ things,* *ogs. mangt (og meget) *n*; *they are ~,* ogs. de er mandstærke; *are there ~ of you?* er I mange? *be one too ~,* is. om Person: være tilovers; *two hats are too ~* [formeget] *for a man who has no head; he (. . . it) was too ~ for me* F han var mig f. stærk, *ogs. jeg klarede ham (. . . det) ikke, jeg raadde ikke med ham (. . . det), jeg greiede ham (. . . det) ikke; *not one too ~* ikke en eneste (el. det mindste) formeget; *~* [ogs. flere] *hundred persons.* **many** ['meni]. Substantiveret: *the ~* de mange; Mængden, Flertallet; *the unsophisticated ~* det ufordærvede Flertal; *the ~ were ruled by the few; a good (or a great) ~* en stor Mængde, en Mængde, en hel Del; *a great ~ salmon; seek the one in the ~* søge Enheden i Mangfoldigheden; **~~coloured** mangefarvet; **~~cornered** mange-kantet, -vinklet; **~fold** ['mänifoᵘld] *s.* Se *manifolds! the river Manyfold,* en Flod (*Elv) i Staffordshire. Falder ud i Dove, lidt nord f. Ashbourn; **~headed** ['menihedid] mangehovedet, F mangehodet; *the public is a ~ monster.* Deraf: *the ~* F Publikum *n*[1]; **~piles** *vet.* Se *manifolds!* **~sided** mangesidet; *fig* mangesidig, flersidig *[versatile]; he is a ~ man,* ogs. han har en flersidig Begavelse.

manzana [män'za·na] sp. *amr* Æble *n*; Karré *c* (*Kvartal *n*) af Huse; offentlig Plads, Square *c*, som i Lima. **manzanita** [mänzə'ni·tə] ♀ *amr* Melbærris, *Melbær: *Arctostaphylos officinalis;* *Bjørnebær, Rypebær *n*: *A. alpina; ~ bushes; a dense growth of dry ~ chapparal.*

manzil ['mänzil ?] *hind* Station *c*, *ogs. Skifte[2] *[stage, station];* Hus; Palads *n.*

Maori ['ma·ori, 'mauri; 'meᵢori] maori(sk), nyseelandsk; *s* Maori, Maorier, (indfødt) Nyseelænder *c.* Modsat: *Pakeha.*

map [mäp] Kort, Landkort, Stjernekort, *ogs. Kart *n*; *it is seldom laid (or marked) down in* [markeret paa] *~s; this hill is not shown on the ~s; a collection (or volume) of ~s* et Kortværk. **map** [mäp] *vt* tegne; kortlægge, *ogs. kartlægge *[~ out]; ~ down* afsætte, p. Kort; *there is no modification of mind that is not ~ped in our great atlas of Intelligence.*

Map(es) [mäp, meᵢps]; *Walter ~,* en romansk-latinsk

[1] Oprindelig *the many-headed monster of the pit.* Pope, *Epistle to Dr. Arbuthnot.*

[2] **Manzil** *[Hindustáni] A stage, a station; thence the Goanese word* manchial, *a litter* . . . Whitworth.

Digter, Forfatter af et satirisk Værk *the Confession of Golias.*

maple ['me'pl] ♀ Ahorn, Navr, ogs.* Løn *c*: *Acer; Norway* ~ Ahorn, svensk (el. tandbladet) Løn: *Acer platanoides;* ~~**sugar** Ahornsukker; ~~**tree** Ahorn *c*, &c.

map-mounter Kortopklæber *c*, &c. **mapping** ['mäpiŋ] bl. a. Korttegning *c*. **mapstick.** Se *mopstick!*

Mar [ma·ᵊ] Mar *n*, den sydvestlige Del af Aberdeenshire i Skotland; ~*'s year* ɔ: Aaret 1715, efter Jarl Erskine af Mars Opstand. **mar** [ma·ᵊ] *vt & abs* vanhelde, ogs.* beskadige, skæmme, fordærve, ✝ spolere; *it tends to* ~ [forstyrre] *the impression; striving to better, oft we* ~ *what's well* det bedste er ofte det godes Fjende (*Fiende); *the events of this day will make or* ~ *me,* bliver min Lykke eller min Ulykke; *I will neither make nor* ~ jeg vil ikke have nt at bestille dermed. **mar** [ma·ᵊ] Lyde, Skade, ✝ Skavank *c*. **mar** [ma·ᵊ] (lille) Sø *c*, *Tjern, Vand *n [mere].* **mar** [ma·ᵊ] ℙ Mama *c [ma].*

Marables [?] *s*.

marabou ['märə'bu:] Marabu, -Stork, Adjutant, Argola, Filosof: *Leptotilus crumenifer;* Marabu *c*, Afkom af Mulat og en «Griffe»; ~ *hat* Hat m. Marabufjeder.

marabout ['märə'bu·t, 'ma·-] (maurisk) Troshelgen, Troskæmpe, Marabut *c*; ♀ Paryktræ *n*: *Rhus cotinus.*

Maracaibo [ma·rə'kaibo^u] *s*.

maracan ['märəkän] 🦜 Marakaná, Anakana *c*, en brasiliansk Papegøje: *Macrocercus severus, Ara severa.*

marace [?], **maracock** ['märəkåk] ♀ Passionsblomst *c*: *Passiflora incarnata.*

Marah ['mæ·ᵊra] Marah *n*, egl Bitterhed, et Sted i Ørkenen Shur.

marai [mə're', -'rai] Maraj *n & c*, Tempel eller hellig Indhegning, p. Øer i Det stille Hav.

mar-all ['ma·rå·l] Glædesforstyrrer, Fredsforstyrrer *c*.

maranatha [märə'na·þə, -'näþə]. Egl Vorherre kommer (for at tage Hævn): som Del af en jødisk Forbandelse; *he is anathema* ~ [han er forbandet] *for ever.*

Marañon [märə'njo^un]: *the* ~ Marañon *c*, Amasonfloden.

maranta [mə'ränta] ♀ Maranta *c*, amerikansk (el. egentligt) Pilerodtræ *n*: *M. arundinacea.*

maraschino [märə'ski·no^u], **marasquin** ['märəskin], **marasquino** [märə'ski·no^u] Maraskino *c*, Slags fin (*fint) Kirsebærbrændevin.

marasmus [mə'räzməs] Hensvinden (uden Feber eller anden Sygdom), Afkræftelse, Kraftløshed; Tæring *c*; ~ *senilis* Alderdomssvaghed *c*.

Marathon ['märəþån]; *on the plain of* [ved] ~.

Maratti [mə'räti] Marattier *pl*, en sørøversk Stamme p. Madagaskar.

maraud [mə'rå·d] *vi* især ⚔ marodere, strejfe om p. Rov, plyndre. **maraud** *s* Plyndretog *n*. **marauder** [mə'rå·də] Marodør *c*. **marauding** [-diŋ] *s* Marodering, Plyndring *c*.

maravedi [märə've·di, -'vi·di] Maravedi, gammel sp. Mønt (*Mynt); *fig* Øre *c*; *there was not a single* ~.

marble ['ma·ᵊbl] Marmor *n*, *Marmor *n & c*; Marmorarbejde *n*; *sp* Marmel, *Kugle, Kixekugle, Klinkekugle, *prov* Kixert, Mablis *c*. Jvf *Arundelian, Elgin!* Jvf ogs. *marbles!* **marble** ['ma·ᵊbl] *vt* marmorere; ~*d binding* Marmorbind; ~*d cut,* ogs. sprængt Snit; ~~**cover** Marmorbind, *ogs. Marmorperm; ~~**edged** marmoreret, m. sprængt Snit; ~~**flower** Valmue *c*: *Papaver somniferum.* **marbleize** ['ma·ᵊbl-aiz] *vt* marmorere.

marbles ['ma·ᵊblz] *sl* Løsøre *n*, Mobilier *pl [movables]; money and* ~. **marbles** ['ma·ᵊblz] *pl*. Af *marble; play at* ~.

marble-top Bordplade af Marmor; *a* ~ *table* et Marmorbord. **marbling** ['ma·ᵊbliŋ] Marmorering *c*; marmoreret Udseende *n*, af Kød m. skiftende fedt og magert.

marc [ma·ᵊk] Skaller *pl*, Kvas *n*, især af Druer.

marc [ma·ᵊk] Mark *c*, som Vægt & som Mønt (*Mynt).

Marc [ma·ᵊk] Markus. Jvf *Mark & Marks!* ~ *Antony.*

marcasite ['ma·ᵊkəsait] *met* Straalkis, Markasit, Vismut *c*; *carry their jewels to town, and bring nothing but paste and* ~*s back?* Goldsmith, *She stoops to conquer III.*

marcassin [ma·ᵊ'käsin, 'ma·ᵊkəsin] *her* ungt Vildsvin *n*.

Marcella [ma·ᵊ'selə] *s*. **Marcellus** [-ləs] *s*.

marcescent [ma·ᵊ'sesənt] som visner uden at falde af; falmende; forraadnende.

1. **March** [ma·ᵊtʃ] Marts (Maaned), † Tormaaned; ♀ Dunhammer, Muskedonner *c*, *Dunkjevle *n* (& *c*): *Typha latifolia;* Selleri *c*: *Apium graveolens.* Jvf *Ides!* ~ *beer* Tormaanedsøl; ~ *daisy* Gaaseurt, ogs.* Tusindfryd *c*: *Bellis perennis; mad as a* ~ rundtosset, skrubtosset, ogs.* rasende. Ogs. ~ *mad;* ~ *violet* Martsviol, *Martsfiol: *Viola odorata.*

2. **march** [ma·ᵊtʃ] glt Grænse, (i nogle Udtryk:) Mark *c*, *the* ~ *of another country; ride* [opgaa] *the* ~*es; the Spanish March; the Welsh Marches; the Marches* Markerne.

3. **march** [ma·ᵊtʃ] *vt* glt afgrænse, opgaa Grænserne for.

4. **march** [ma·ᵊtʃ] *vi* især ⚔ marchere [til *for;* mod *on*]; drage, rykke [mod *upon*]; marchere af, bryde op. Se *marching!* ~ *on the Austrians, on Vienna;* ~ *out all men* *ogs. gaa Mand af Huse; ~ *past* [defilere forbi] *Her Majesty.*

5. **march** [ma·ᵊtʃ] *vt* lade marchere el. rykke, marchere (el. rykke) med; sætte i Bevægelse, lade marchere af, lade bryde op, bryde op med; føre [ham did *him to that place*]; ~ *his army there; the prisoners were* ~*ed* [førtes, maatte gaa] *through the streets.*

6. **march** [ma·ᵊtʃ] især ⚔ & ♪ March; (afmaalt) Gang *c*. Jvf *forced, strike up! the* ~ *of civilization* den stigende Civilisation; *steal a* ~ ⚔ *& fig* foretage en hemmelig March; *steal a* ~ *on* rykke i al Stilhed mod; faa et Forspring (*ogs. Forsprang) for..., komme ...i Forkøbet; overliste; *by slow* ~*es* i korte Dagsmarcher; *be on their (or the)* ~ være p. Marchen [til *to*]; *nothing stops the lemming, when once on the* ~*; go with the* ~ *of the times* følge m. Tiden.

marching ['ma·ᵊtʃiŋ] bl. a. March-; *full (or heavy)* ~ *order* Feltudrustning *c*; *in full* ~ *order,* is. med fuld Pakning; ~ *regiment* Linie- eller Marchregiment, Regiment i aktiv Tjeneste.

Marchington ['ma·ᵊtʃiŋtən]. En By i Staffordshire, bekendt f. en Art sprød Kage *[short cake]; he is as short as* ~ *wake-cake* ɔ: han er meget kort f. Hovedet.

marchioness ['ma·ᵊʃənés] Markise; ✝ (smudsig, tarvelig) Enepige, *ogs. (skidtvorn) Jente *c*. Efter en Tjenestepige i Dickens's *The Old Curiosity Shop.*

march-man ['ma·ᵊtʃmən] Grænseboer *c*.

march-out ['ma·ᵊtʃ'aut] Udmarch *c*.

marchpane ['ma·ᵊtʃpe'n] Marcipan *c*.

march-past ['ma·ᵊtʃ'pa·st] Forbimarch, Parademarch, Defilering *c*.

march-ward ['ma·ᵊtʃwå·ᵊd] Grænsevogter *c*.

Marcion ['ma·ᵊʃiån] *s*. **Marcionite** ['ma·ᵊʃənait] Marcionit *c*, Asket af en gnostisk Sekt. **Marcius** ['ma·ᵊʃiəs] *s*. **Marcomanni** [ma·ᵊko'mänai] Markomanner. **Marconi** [ma·ᵊ'kouni]: *Guglielmo ~*, født 1874, Opfinder af *wireless telegraphy*. **Marcus** ['ma·ᵊkəs] *s*.

mardle ['ma·ᵊdl] *prov* Passiar *c*, Snak *c* (*Snak *c* & *n*); *vi* bortpassiare Tiden, øde Tiden m. Snak.

Mardonius [ma·ᵊ'douniəs]. **Mardyke** ['ma·ᵊdalk].

mare [mæ·ə] *a* & *ad prov* mere *[more]*. **mare** [mæ·ə] *path* Mare, Nattemare *c [nightmare]; off with the ~!* slaa Sorgen fra dig! **mare** [mæ·ə] Hoppe *c*. Jvf *grey! ~'s nest*, spøgende: And, Røverhistorie, Mystifikation, *ogs. Skrøne *c*; *he has discovered (or found) a ~'s nest (and is laughing at the eggs)* han tror at have gjort et Fund, en vigtig Opdagelse; *~'s tails* P Fjerskyer *pl [cirri]; whose ~ is dead?* glt hvad er paafærde?; *money will make the ~ to go, 'tis money makes the old ~ trot* Penge regerer Verden, er almægtige; *win the ~ or lose the halter*, figurlig: spille kvit eller dobbelt, spille va-banque; *~blob* ♀ Koblomme, *Myrsoleie *c*: *Caltha palustris*.

mareca [mə'ri·kə] 🐦 brasiliansk Vildand *c*.

maremma [mə'rema] it. Maremma *c*, usund Slette. I *pl maremme*. **Maremma** [mə'rema]: *Cassimir ~*, Titelen p. en orientalsk Fortælling i Helps' *Friends in Council*.

marena [mə'ri·na] ✗ Maræne, *Vem, Laagsild *c*: *Coregonus (albula)*.

mareorama [märlo'ra·mə] Mareorama *n*, et Panorama forestillende en Sørejse.

maresco [mə'resko^u] indlagt Snedkerarbejde *n* i sort og hvidt.

marestone ['mæ·əstou^n] *geol* forhærdet Mergel *c*.

Marforio [ma·ᵊ'få rio^u] Marforio, en Støtte i Rom, hvor alleslags vittige eller satiriske Indfald opsloges; Paskvil, Satire *c*.

Margaret ['ma·ᵊg(ə)rit, -gəret] Margrete, F Grete; *~ apple* «Margrete»æble *[madgetin]; Queen ~'s College*, et Kvindekollegium v. Glasgow Universitet; *Lady ~'s College*, et Kvindekollegium v. Oxford.

margaric [ma·ᵊ'gärik] Perle-; *~ acid* Margarinsyre. **margarin(e)** ['ma·ᵊgərin] Margarin(e) *n* & *c*. **margaritacea** [ma·ᵊgəri'teᵊsiə] *pl*. **margaritaceous** [-'teᵊ]əs] som hører til (el. ligner) Perler, Perle-, perleagtig. **margaritiferous** [-'tifərəs] perleførende.

Margate ['ma·ᵊgit] *s*.

margay ['ma·ᵊgeᵊ] *zoo* Marguay *c*: *Leopardus tigrinus*.

marge [ma·ᵊdʒ] glt & hst Rand, Kant *c [margin]; hurry out to the sea ~*.

Margery ['ma·ᵊdʒəri], **Marget** ['ma·ᵊdʒit] F Grete. **Margherita** [ma·ᵊgə'ri·ta] it. Margrete; *Queen ~*.

margin ['ma·ᵊdʒin] Rand, Kant *[border, edge]*; Rand, Margin, *Marg; *merc* Netto, Forskel *c* mellem Indkøbs- og Salgspris, Overskud *[~ of profit]*; noget *n* at løbe paa; *Prutningsmon *c [~ for haggling]; fig* Spillerum *n [latitude, scope]; ~ of cultivation* Dyrkningens (eller Dyrkbarhedens) Grænse *c* eller Yderpunkt *n*: det Punkt udover hvilket Dyrkningen er økonomisk umulig; *allow (or leave) a ~* levne et Spillerum [for uforudsete Udgifter *for unforeseen expenses*], F levne nt at løbe paa; *abs* ogs. regne lidt rummelig (*ogs. rumt); *she should be allowed a certain ~* [Spillerum, Frihed] *in telling her story; in (or on) the ~* i Margen; *the British ship as per ~* det i Margen anførte (el. opførte) ... Skib. **margin** ['ma·ᵊdʒin] *vt* rande, kante; sætte i Randen, i Margen; levne et Overskud af...; *abs* levne et Overskud (... et Spillerum), F skaffe sig nt at løbe paa. **marginal** ['ma·ᵊdʒinəl] marginal, Rand-; *~ gloss, note*. **marginalia** [ma·ᵊdʒi'neᵊljə] Randbemærkninger, Bemærkninger i Margen. **marginally** ['ma·ᵊdʒinəli] *ad* i Randen, ogs.* i Margen. **marginate** ['ma·ᵊdʒinèt] med Rand el. Marg.

margosa [ma·ᵊ'gou^sa] *hind* Margosatræ *n*: *Melia*.

margot ['ma·ᵊgåt ?] ✗ *amr*. En Aborreart, i Carolina.

margravate ['ma·ᵊgrəvèt] Markgrevskab *n*. **margrave** ['ma·ᵊgreᵊv] Markgreve *c*. **margraviate** [ma·ᵊ'greᵊvjèt] Markgrevskab *n*. **margravine** ['ma·ᵊgrəvi·n] Markgrevinde *c*.

Maria [mə'raiə] Marie. Jvf *black!* **Marian** ['mæ·ᵊriän] Mariane; *a* mariansk. **Mariana** [mæ·ᵊri'a·nə, -'änə] Mariane; især Angelos forladte Elskede i Shakespeares *Measure for Measure: ~ of the moated grange*, som ogs. er Titelen p. et tennysonsk Digt.

marid ['märid] Marid *c*, ond Aand af den mægtigste Klasse, i arabisk *myth*.

mariet ['märiet] ♀ Lilliekonval, ogs.* Lillekonval *c*: *Convallaria majalis*. Usikkert.

marigenous [mä'ridʒinəs] havfødt, frembragt i (el. af) Havet.

marigold ['märigou^ld] ♀ Brandenborger, gul Okseøje *c*, onde Urter *pl*, *Mariguld *n* & *c*: *Chrysanthemum segetum [corn ~]*; Morgenfrue, *Ringblomst: *Calendula; merc sl* Million *c* Pund Sterling; *~ window* Rosettevindu(e).

marigraph ['märigra·f] Vandstandsmaaler *c*.

marikina [märi'ki nə] *zoo* Binch, rødhalet Midasabe *c*: *Hapale Œdipus*.

marimba [mə'rimbə] ♪ Marimba *c*, Toneredskab af 21 Bambusstykker i graderede Længder p. to Tværstænger. Jvf *Harper's M. 1887. 677!*

Marina [mə'ri·na]. I Byrons *The Two Foscari* Dogen Jacopo Foscaris Hustru.

marinade [märi'neᵊd] Marinade *c [pickle]*. **marine** [mə'ri·n] Hav-, Marine-, Sø-; *~ bath* Søbad; *~ blue (clay; glue)* Marineblaat (-Ler; -Lim); *~ hotel* Badehotel; *~ soap* Slags Kokossæbe t. Vadsk m. Søvand; *painter of ~ subjects* Marinemaler. **marine** [mə'ri·n] Marine, i flere Tilff; Marine *c*, Søstykke *n*, i Malerkunsten *[~ piece]*; ⚔ Mariner, Marinesoldat, Søsoldat *c*; *landscapes and ~s; the mercantile ~* Handels- eller Koffardiflaaden; *the royal ~* Flaaden, ogs.* Marinen, Orlogsmarinen. Alm. *the (royal) navy*, forkortet *R. N.; a ~ officer* en Marineofficer; *a ~ officer or recruit sl* en tom Flaske, *ogs. en Tomflaske [1]; *~ store*. Se ndfr! *tell (that to) the ~s!* ⚓ det kan De indbilde Bønder! **marined** [mə'ri·nd] *her* fiskeagtig, m. Fiskeskikkelse. **mariner** ['märinə] Søfarende; Sømand, Matros *c*; *Ye Mariners of England*, et Digt af Thomas Campbell 1801; *~'s compass* Kompas; *notice to ~s* Bekendtgørelse *c* for Søfarende. **marine-store** [mə'ri·nstå ᵊ] Marskandiserforretning (is. med gamle Sager fra Skibe), *Oldropehandel, Skrabhandel *c*; *~ dealer* Marskandiser, *Oldropemand, Skrabhandler *c*.

Marini [mə'ri·nl] *s*. **Marino** [-nou^]; *~ Faliero*, 49de Doge af Venedig, valgt 1354, is. som Emne f. et byronsk Digt.

marinorama [märino'ra·mə, məri·no-] Marinorama *n*, Fremstilling af et Søstykke.

mariolater [mæ·ᵊri'ålətə] Mariadyrker *c*. **mariolatry**

[1] Ifl. en gammel Aandrighed: *"one who has done his duty, and is ready to do it again."*

[-tri] Mariadyrkelse, Mariolatri (undert. Marialatri), Madonnakultus *c*.

Marion ['märiån] F Maja.

marionette [märiə'net] Marionette, Dukke *c [puppet]*.

mariposa [märi'poᵘsə] sp. Sommerfugl *c [butterfly]; Mariposa,* Flod, Grevskab & Landsby i Kalifornien. I Nærheden en Gruppe af Kæmpetræer: ~ *Big Trees,* af *Sequoia gigantea.*

mariput ['märipʌt] *zoo* Zorilla *c*: *Zorilla mustelina [zoril].*

marischal ['märiʃəl] glt f. *marshal.*

marish ['märiʃ]] *bibl & poet* Mose, ogs.* sid Jord, *Myr *c [marsh];* ♀ Kvalkved *n & c,* (vild) Snebolle, Ulvsrøn, *Bénvéd, Skovhyld *c*: *Viburnum opulus; but the miry places thereof, and the ~es thereof, shall not be healed,* og dets Pytter skulle ikke blive sunde. Ez. XLVII. 11; ~ *berries* Tranebær, *ogs. Myrbær *n*, Myrtyte, Trante *c*: *Oxycoccos palustris.* **marish** ['märiʃ] *a* sid, *ogs. sidlændt, myret, myrlændt *[marshy].*

Marist ['mæ·ᵊrist] maristisk, som hører til Jomfru Maria, Madonna-.

marital ['märitəl] Ægtemands-, *joc* ægtemandig.

maritime ['märitim; ↘ -taim] maritim, Sø-; Kyst-; *the Maritime Alps* Søalperne; ~ *law* Søret *c*; ~ [søfarende] *nations;* ~ *population* Kystbefolkning; ~ *war* Søkrig.

Marius ['mæ·ᵊriəs] *s.*

marjoram ['ma·ᵊdʒərəm] ♀ Merian, *Berg-, Skar-, Skovmynte *c*, Kongsgræs *n*: *Origanum vulgare;* Havemerian, *Merian *c*: *O. majorana.*

Marjoribanks ['ma·ᵊtʃbäŋks] *s.* **Marjory** ['ma·ᵊdʒəri] *s.*

mar-joy ['ma·ᵊdʒoi] Fredsforstyrrer *c*.

Mark [ma·ᵊk] Markus; ~ *Lane,* i Londons City. **mark** [ma·ᵊk] Mærke, Tegn *[sign, token];* Mærke, Bomærke *n [character made instead of signature];* Karakter *c*, i (*paa) Skole &c; *sp & fig* Maal, hvortil der sigtes *[point or thing aimed at];* ⚔ ogs. Skudmaal; ⚓ Mærke, Vartegn; (Fiskers &c) Med *n [leading ~].* Jvf *conduct-mark, vi level, maximum, measure, vt miss, save!* Jvf ogs. *marc & marque! ~s and beacons* ⚓ Vartegn og Mærker; *the ~s adjudged* de givne (. . . erholdte) Karakterer *pl*, Censuren; *I still carry the ~s* jeg har endnu Mærker deraf, derefter; *hit the ~* træffe; *fig* træffe det rette, F træffe Sømmet p. Hovedet; *a cut which hit the face, leaving its ~,* og satte (sit) Mærke; *events which will leave their ~; I've lost my ~ if . . .* F du kan kalde mig en Usling, om . . .; *make a ~* sætte Mærke; *his birth makes its ~* [præger sig, har sat Mærker] *in his writings; make his ~,* figurlig: udmærke sig, gøre sig bemærket, skabe sig (el. vinde) et Navn, skaffe sig en agtet Plads; *they make their ~s* [sætter deres (*sit) Bomærke] *instead of signing their names; ornaments which rendered him so conspicuous a ~* [Skive *c*, Maal *n*] *for the enemy; fire (or shoot) at a ~* skyde tilmaals; *below the ~* under Gennemsnittet, under det almindelige (Standpunkt); *speaking below the ~* mildest talt; *be beside the ~* skyde forbi, ogs.* forfejle sit Maal, fejle, F* bomme; *fig* især: tage fejl, skyde forbi; *by the ~ five . . . seven* ⚓ fem . . . syv Favne: med Haandlod, naar ulige Favne er afmærkede; *you are very near the ~,* figurlig: nær det sande (el. Sandheden, det rette), F ogs. nu brænder Tampen; *nearer the ~,* figurlig: nærmere det sande &c; *you dreamt nearer the ~ than I did,* *ogs. du var mere sanddrømt end jeg; *with its flagstaff for use on days of ~,* paa Mærkedage; *a man of ~* en fremragende (el. betydelig, *ogs. fremstaaende) Mand, *ogs. markant Personlighed; Størrelse, Notabilitet; *of chief (or high) ~* betydelig, fremragende, &c; *of less ~* mindre betydelig; *that is (or you are) wide of the ~,* langt fra det rette; skudt forbi!; det kommer ikke Sagen ved; *go boldly to the ~* gaa dristig løs p. Maalet; *be up to the ~* holde Maal, fylde Maalet; *I am not (or I don't feel) up to the ~* F jeg er ikke i mit Es; *he is not (or does not come) up to the ~,* ogs. han er ikke Opgaven voksen, svarer ikke t. de stillede Krav; *come up to my ~,* især: svare t. mine Fordringer; *keep up to the ~,* figurlig: holde Trit (m. de øvrige); *vt*: holde i Aande; ikke lade sakke agterud. **mark** [ma·ᵊk] *vt* mærke, markere, betegne; *fig* betegne; *sp* markere [Ryper *grouse*]; i (*paa) Skole &c: give . . . Karakter; om Arbejdet: bedømme, censurere; lægge Mærke til *[notice];* iagttage *[observe, watch];* agte paa *[heed].* Jvf *marked! by these words Hamlet ~s* [betegner] *his contempt; his next work ~s* [betegner] *an unfortunate episode in his career; Clive's administration was ~ed by wisdom and success; stationed himself there to ~* [iagttage] *the departure of the lords; let's withdraw and ~* [iagttage] *them!; ~ me (or my words)!* mærk mine Ord!; ~ *time* ⚔ markere Takten; gøre paa Stedet March; *fig* ligge i Dødvandet; *Mark time!* paa Stedet . . . March! ~ *down* markere, afmærke; *it was seldom ~ed down in* [is. afsat paa] *maps; they won't ~ you* [give dig Karakter] *for hymns got by heart; ~ him for his prey* mærke sig ham som sit Bytte; ~ *off from* udmærke blandt, *ogs. mærke ud fra el. blandt; ~ *out* udmærke, *ogs. mærke ud; udpege; *a dog's track will ~ us out when we could wish our track to be doubted; I am ~ed out for suffering,* til at lide. **mark** [ma·ᵊk] *vi & abs* mærke; *sp* markere, is. lægge Mærke til hvor opjaget Fugl atter sætter sig; ~, *I pray you, and see how . . .* skønner og ser dog, at . . . 1 Kong. XX. 7.

Markab ['ma·ᵊkäb] *ast* Markab *c*.

mark-book ['ma·ᵊkbuk] is. Karakterbog.

marked [ma·ᵊkt] *part & a* mærket &c. Som rent *a* ogs. markeret, (tydelig) udpræget; *a ~ foreign accent; these are ~ days with* [Mærkedage f.] *her; a ~* [bekendt; mærket] *man; ~ pawn; is beautifully ~ with* [har smukke Tegninger i] *scarlet, black, and yellow.* **markedly** ['ma·ᵊkidli] *ad* markeret, udpræget; i udpræget Grad; *they differ very ~ from* de udmærker sig tydelig (*mærker sig tydelig ud) fra . . .

markee [ma·ᵊki·]. Se *marquee!*

marker ['ma·ᵊkə] Mærker; *bill* Markør; ⚔ *& sp* Anviser *[~ at the butts]; sp* Anviser, p. Fuglejagt; ⚔ Retningsrode, i 2det Geled; *univ* Listefører *c*, ved Gudstjeneste; Spillemærke *[fish; Hanoverian token];* Bogmærke *n [bookmarker].*

market ['ma·ᵊkit] Torv; *fig* Marked *n*. Jvf *drug, introduce! make a good ~* gøre en god Handel; *in the ~,* især: paa Torvet; *is not in ~* er ikke (længere) p. Markedet, i Handelen; *bring (come) into the ~* bringe i Handelen (komme i Handelen, p. Markedet); *put into the ~, place (or put) on the ~* anbringe p. Markedet, bringe i Handelen; *throw them* [kaste dem ind] *on the ~; carry (up) to ~,* bringe til Torvs, *ogs. torvføre *vt*; *go (have been) to ~* gaa (have været) p. Torvet. **market** ['ma·ᵊkit] *vt* sende til Torvs, *ogs. torvføre; handle med; (gaa p. Torvet for at) købe. **market** *vi & abs* handle, købe og sælge. **marketable** ['ma·ᵊkitəbl] afsættelig, salgbar, kurant. Jvf *flam!* **market|accommodation** Torv(e)plads *c*, Torverum *n*; **~~bunch** bl. Torvehandlere: Buket *c*. **marketeer** [ma·ᵊki'tiə] *sp sl* vel-

underrettet Mand *c* i alle Væddeløbssager. **marketer** ['ma·ᵊkitə] Torvsøgende, Torvgæst *c*. **market|garden(s)** Handelsgartneri, Gartneri *n*; **~~gardener** Handelsgartner; **~~gardening** Handelsgartneri *n*; **~~hall** Basar, Torvehal *c*; **~~horse** *sp sl* Papirhest, Hest der kun er til p. Papiret. **marketing** ['ma·ᵊkitiŋ] Torve-Handel *c*, -Køb *n*; *conc* Torvevarer, *ogs. torvførte Varer *pl*; Torvekøb; Indkøb *n* & *pl* (paa Torvet, p. Basaren); **~s**, ogs. Penge (tagne, tjente) p. Kurven; *the old mother coming in blithely from her small ~s.* **market|place** Torv *n*, Torveplads *c*; *stand idle in the ~* staa ledig p. Torvet; **~~prices** Torvepriser; Kurser; **~~report** Markedsberetning; **~~town** Købstad; **~~trot** Luntegang *c*, ogs.* Luntetrav *n*, *ogs. Lunk, Dilt *c*. Jvf *egg-trot!*

Markham ['ma·ᵊkəm] *s*.

markhor(e) ['ma·ᵊk(h)å·ᵊ] *zoo* Markhorgéd *c*: *Capra megaceros*, en vild Ged i det vestlige Himalaja; *a silver-mounted ~ horn snuff-mull.*

marking ['ma·ᵊkiŋ] Mærkning *c*, &c; *conc* Mærke *n*, Mærker *pl*; **~s**, is. Aftegn, Tegninger *pl* *[conspicuous spots &c]*; *sp* Skarn *n*, Spilding *c*, af Bekkasiner &c; *~ hammer (ink; iron)* Mærkehammer &c; *~ nuts* ☘ Acajounødder, Anakardier, Elefantlus: *Semecarpus anacardium & Anacardium occidentale.*

Markmen ['ma·ᵊkmən] Markomanner *[Marcomanni]*.

Marks [ma·ᵊks] Markus; *the Church of St. ~* St. Markuskirken.

marksman ['ma·ᵊksmən] (god, sikker) Skytte, *Skytter; Kunstskytte, *Kunstskytter; Uskrivekyndig *c*: der sætter Mærke f. Underskrift. **marksmanship** [-ʃip] Skydning; Kunstskydning; Skydefærdighed, Træfsikkerhed, Sikkerhed *c*; *rewards offered for good ~.* **markswoman** ['ma·ᵊkswumən] is. (kvindelig) Bueskytte, *Bueskytterske *c* *[archeress]*.

marl [ma·ᵊl] Mergel *c*; *vt agr* mergle; ⚓ merle. **marlaceous** [ma·ᵊ'leiʃəs] mergelagtig.

Marlborough ['må lbrə, -b(ə)ro; 'ma·l-] *s*. Jvf *Malbrook! ~ dog* Blenheim Vagtelhund *[Blenheim]*; *~ House*, Prinsen af Wales' Residens i London; *statutes of ~*, nogle Love vedtagne under Henrik III af et Parlament i M—gh Slot.

marled ['ma·ᵊld] *sc* broget, spraglet *[party-coloured]*; *~ seas and a thousand isles.*

Marley ['ma·ᵊli]. En Person i Dickens' *A Christmas Carol*, Scrooges afdøde Kompagnon.

marl-grass ['ma·ᵊlgra·s] Rødkløver *c*: *Trifolium pratense.*

marline ['ma·ᵊlin] ⚓ Merling *c*, smækker Line. Jvf *amberline!* **marline** *vt* merle; *~ a rope;* **~~spike** Merlspiger. **marling** [-liŋ]. Se *marline!*

marlite ['ma·ᵊlait] *min* Marlit *c*, en Art luftbestandig Kalkmergel.

marlock ['ma·ᵊlåk] *prov* Nar; Spøg, Leg *c*. **marlock** *vi* lege, danse *[frolic]*. Mrs. Gaskell.

Marlow ['ma·ᵊlouᵘ]. Is. mærkes to Personer af dette Navn i Goldsmiths *She stoops to conquer; Young ~* er undselig i Dameselskab, men dristig overfor Kvinder af lavere Rang. **Marlow(e)** ['ma·ᵊlouᵘ]. Is. *Christopher ~*, Dramatiker, Shakespeares samtidige † 1593.

marl-pit ['ma·ᵊlpit] Mergelgrav *c*. **marly** ['ma·ᵊli] Mergel; mergel-rig; -agtig.

marm [ma·ᵊm, məm] P Frue, *prov* & glt Madam *c*. Is. i Tiltale; *stuck-up ~s.*

Marmaduke ['ma·ᵊmədju·k]. Egl mægtig Ædling *c*. Et eng. Mandsnavn.

marmaid(en) ['ma·ᵊmeid(n)] P Havfrue *c* *[mermaid]*.

marmalade ['ma·ᵊməleid] Marmelade, Grød *c* (af Frugt); *natural ~* (syltet) Frugt af Mammeitræet; *~ tree* Mammeitræ: *Mammea americana.*

Marmara ['ma·ᵊmərə]: *the Sea of ~* Marmorahavet.

Marmion ['ma·ᵊmjən]. En tapper, men udsvævende eng. Herremand, Helten i Scotts Digt af samme Navn, og som faldt v. Flodden.

marmolite ['ma·ᵊməlait] *min* Marmolit *c*, en Varietet af Serpentin.

Marmora ['ma·ᵊmərə]. Se *Marmara!*

marmoraceous [ma·ᵊmo'reiʃəs] Marmor-; -agtig. **marmorate(d)** ['ma·ᵊmərêt, -eitid] ↖ broget som Marmor, marmoreret; klædt (. . . indlagt) m. Marmor. **marmoreal** [ma·ᵊ'må·riəl], **marmorean** [-riən] Marmor-; -agtig, -lignende; (gjort) af Marmor.

marmose ['ma·ᵊmouᵘs] *zoo* Musepungrotte *c*: *Didelphys murina.* **marmoset** ['ma·ᵊmozet; -'zet] *zoo* Marmoset, Saguin, Uistiti, Titi *c*, en lille Egernabe (*liden Ekornabe): *Hapale iacchus.* **marmot** ['ma·ᵊmət; -måt] *zoo* Murmeldyr *n*: *Arctomys marmota; German ~* (mellemeuropæisk) Hamster *c*: *Cricetus frumentarius; Lapland ~* (norsk) Lemming *c*: *Myodes lemmus, Lemmus borealis.* **marmozet**. Se *marmoset!*

Marner ['ma·ᵊnə]. *Silas ~, the Weaver of Ravelhoe*, en Roman af George Eliot.

Maro ['mæ·ᵊrouᵘ] *s*. **Marocco** [mə'råkouᵘ] Marokko *n*. Alm. *Morocco.*

Maron ['mæ·ᵊrån] *s*.

marone [mə'rouᵘn] Mørk(e)rødt *n*, Vinfarve *c*.

Maronite ['mæronait] *rel* Maronit *c*, Kristen fra Libanon.

maroon [mə'ru·n] Marronneger, rømt (*ogs. fantegaaet) Neger, i Vestindien &c; efterladt Matros (p. en øde Ø); *sp & art* Troldkælling, *Krudtkjerring, Troldkjerring *c* *[devil]*. **maroon** [mə'ru·n] *vt* forlade, efterlade, *ogs. sætte igen, om Sømand, p. en ubeboet Kyst eller Ø; *vi*: *go ~ing*, i Amerika: rejse ud p. en flere Dages Picnic. Deraf: *a ~ing party* flere Dages Picnic *c*. **maroon** [mə'ru·n] mørk(e)rød, vinfarvet; *a pelisse of thick ~ silk.* **maroon** [mə'ru·n] *s*. Se *marone!* **~~coloured** [-kʌləd]. Se *maroon!* **marooner** [mə'ru·nə] bortrømt Neger; efterladt Matros *c* *[maroon]*.

marplot ['ma·ᵊplåt] Klokker, tankeløs (*ogs. gesjæftig) Person *c* der spolerer en Plan.

marque [ma·ᵊk] Kaperbrev *n*; Kaper *c*; *letters of ~* Kaperbrev; *letters of ~ and reprisals* Represaliebrev *n*.

marquee [ma·ᵊ'ki·] (stort) Telt *n*, især Officerstelt.

marquesal ['ma·ᵊkwisəl] Marki-, *ogs. markisal. **Marquesas** [ma·ᵊ'keisəs; -'kwi·səs]; *the ~* Marquesasøerne. **marquess** ['ma·ᵊkwis] Marki *c* *[marquis]*. **marquessate** ['ma·ᵊkwisêt] Markisat *n*.

marquetry ['ma·ᵊkitri] Marketteri, indlagt Snedkerarbejde *n*.

marquis ['ma·ᵊkwis]. Se *marquess!* **marquisate** ['ma·ᵊkwisêt]. Se *marquessate!*

Marquoi ['ma·ᵊkwå·]; *~'s rulers or scales* Krumlinealer. Ogs. *marquois (pl)*.

marram(-grass) ['märəm] Marehalm, vild Rug *c*, Strandgræs, *Ruggræs *n* S(tr)andrug *c*: *Elymus arenarius [lymegrass &c]*.

marrer ['ma·rə] En der vanhelder, &c; Forstyrrer *c*, &c.

Marri ['ma·ri ?] *hind.* En Bjerg(*Fjeld)station med Sanatorium, i Punjaub.

marriage ['märidʒ] Ægteskab, Giftermaal *n*; Ægteskabsstiftelse *c*, Bryllup *n* *[wedding;* med *to]*. Jvf *celebration, contract, 1 love, solemnization, solemnize! ~ articles* Ægteskabskontrakt *c*; *~ bed* Ægteseng; *~ day*

Bryllupsdag; ~ *finger* Ringfinger; ~ *license* Tilladelse *c* til Ægteskab; Kongebrev *n*; ~ *lines* P Vielsesattest *[~ certificate]*; ~*s are made in heaven* Ægteskaber sluttes i Himmelen; *by his first* ~ [i sit (el. af) første Ægteskab] *he had a daughter; relative by* ~ *to* besvogret med; *ask in* ~ begære tilægte, F fri til; *bestow her in* ~ *on him* give ham hende tilægte; *give (take) in* ~, tilægte. **marriageable** ['märidʒəbl] giftefærdig, voksen. **married** ['märid] *a* gift; ægteskabelig; ~ *couple* gift Par, Ægtepar *n*, Ægtefolk *pl*; *their* ~ [ægteskabelige] *felicity;* ~ *life* Ægteskab, Samliv; Liv *n* som gift Mand eller Kone; *he is not a* ~ *man,* er ikke gift; *her* ~ *name* hendes Fruenavn; *the* ~ *state* Ægtestanden; *enter the* ~ *state* indtræde i Ægteskab; *he's much* ~, i Spøg: han staar under Töffelen, har faaet Kam t. sit Haar.

Marriott ['märiət] *s*. **Marriotte** [fr., märi'ət] *s*; ~*'s law.*

marron [mə'ru·n; 'märən] Kastaniefarve *c*.

marroon [mə'ru·n] *s & v*. Se *maroon!*

marrot ['märət] 🐦 Alke *c*: *Alca [auk]*.

marrow ['märou] *sc* Par *n*, Mage; Kammerat; Kammerat *c*, ved Grubearbejde; *these gloves are no(t)* ~*s*, er ikke Mage el. Par *[are not pairs or a pair]; he's the* ~ *o'it* [Magen dertil] *on his top-coat.* **marrow** ['märou] Marv, *F Marg; 🌿 (vegetabilsk) Marv *c*, Frugten af det ægformige (persiske) Græskar *Cucurbita ovifera [custard (or vegetable)* ~*]; spinal* ~ Rygmarv; *seemed to pierce to the very* ~ *of the sufferers,* at gaa de ulykkelige gennem Marv og Ben. **marrow** ['märou] glt blød, mør. **marrow** ['märou] *vt* fylde m. Marv el. Fedt; stoppe, proppe, overfylde; 🔪 smøre, klø, ogs.* mørbanke, smøre op; *I'll* ~ *you till...* Kipling, *Soldiers Three 18;* ~**bone** Marvben; ~*s*, spøgende: Knæben; Knæ; ~*s and cleavers* Marvben og Kødknive: hvormed Slagtere ledsagede Musiken v. deres (*sine) Optog; *ride in the* ~ *coach* P rejse m. Apostle(r)nes Heste, bruge Apostle(r)nes Befordring el. Køretøj; *some stone saints were brought on their* ~*s*, kastedes p. Knæ, omkuld; *go down on his* ~*s* P falde p. Knæ; ~**fat** Marrowfat *c*, en Sort Pil(le)ærter. **marrowish** ['märouiʃ] marvagtig. **marrowless** marvløs. **marrow|peas** Marværter, en Sort Pil(le)ærter. Ogs. *wrinkled peas;* ~**pudding** Marvbudding(*pudding); Græskarbudding(*pudding); ~**skying** [märou'skaiiŋ] Medicinerslang *c & n*, Krage(*Kraake)maal *n*, blandt Medicinere indbyrdes; ~**squash** Græskarbudding(*pudding) *c*. **marrowy** ['märou] marvfuld.

marrubium [mə'ru·bjəm] 🌿 Rubike, Marrube *c*: *M. vulgare [hoarhound].*

marry ['märi] *int* glt *& joc* Mare! Maredød! **marry** ['märi] *vt* forene (i Ægteskab); vie, ægtevie, brudevie; bortgifte, gifte *[dispose of in wedlock];* giftes med, ogs.* ægte, gifte sig med, F faa, P gifte *[take for husband or wife].* Se *believe, married, marrying! ladies with daughters to* ~, med giftefærdige Døtre; *be (or get,* F *get oneself) married,* ogs. staa Brud eller Brudgom; holde Bryllup; *we were married,* ogs. vort Bryllup stod; ~ *a fortune,* ~ *money* gifte sig t. Penge, faa Penge m. sin Kone; *ask her to* ~ *him* fri t. hende; *married in May, rue the day.* En folkelig Overtro; ~ *his son into* indgifte sin Søn (el. faa sin Søn indgiftet) i...; *married to,* især: gift med; ~ *his daughter to...* give sin Datter til..., give... sin Datter; *be married to,* ogs. lade sig vie til. **marry** ['märi] *vi* giftes, ogs.* gifte sig [med *with*], hst indtræde i Ægteskab; *his mother married twice,* var to Gange gift; ~ *for love (for money),* af Kærlighed (f. Pengenes Skyld); ~ *into* [indgifte sig i] *a family; a position to* ~ *on.* **marry** ['märi] *s*: *be on the* ~ P ville gifte (el. forandre, *søges gifte paa) sig.

Marryat ['märiət, -ät]. Is. *Frederick* ~, Søofficer & Romanforfatter † 1848, og *Florence* ~, Romanforfatterinde † 1899.

marrying ['märiiŋ] som tænker (paa) at gifte sig; *a* ~ *man,* ogs. en Ægteskabskandidat; *I am not a* ~ *man* bl. a. jeg tænker ikke p. Giftermaal.

Mars [ma·ᵊz] *myth & ast* Mars *c*; † *chem* Jærn *n*.

Marsala [ma ᵊ'sa·lə] *s*.

Marsden ['ma·ᵊzdən] *s*. **marsden** ['ma·ᵊzdən] Kalvepaj *c*. **marsdenia** [ma·ᵊz'denjə, -'di·njə] 🌿 Marsdenia *c*, en indigoydende Plante: *M. tinctoria.*

Marseilais [fr., 'ma·ᵊseiᵉ'ljeᵉ] marseillansk; *s* Marseillauer *c*. **Marseillaise** [fr., 'ma ᵊseiᵉ'ljeᵉz, ma·ᵊsi'leᵉz] marseillansk; *s* Marseillanerinde; Marseillaner *c*; *the* ~, ogs. Marseillaisen; *these* ~ *make* ~ *hymns.* Twain, *Inn. abroad XI; the* ~ *have a vague idea of its use.* Twain, *Inn. abroad XIX.* **Marseilles** [(ˈ)ma·ᵊ'seiᵉlz] Marseille *n*; Røgeeddike, *Røgedik *c [thieves' vinegar].*

marsh [ma ᵊʃ] Marsk *c*, Marskland *n*; Mose, *Myr *c*, Myrland; Morads *n*, Sump *c*.

marshal ['ma·ᵊʃl] Marschal, Marskalk; *amr* Foged; *sc* Forvalter *c [steward].* Jvf *firemarshal!* **marshal** ['ma·ᵊʃl] *vt* opstille, ordne; (opstille og) føre, i bestemt Orden; føre *[conduct];* berede Vejen for; *her* ordne, anordne; ~ *an army, troops;* ~ *them the way* [føre dem] *to the high altar.* **Marshall** ['ma·ᵊʃl] *s*. **marshaller** ['ma·ᵊʃl-ə] Opstiller, Ordner; Fører *c*. **Marshalsea** ['ma·ᵊʃlsi·]: *the* ~ Marshalsea *n* (Fængsel), i Southwark, London. **marshalship** [-ʃip] Marschallat; *amr* Fogedembede *n*.

marsh|cinquefoil ['ma·ᵊʃ siŋkfoil] 🌿 Kragefod, *Kraakefod, Myrhat *c*: *Comarum palustre, Potentilla palustris;* ~~**elder** 🌿 Kvalkved, (vild) Snebolle, Ulvsrøn, *Skovhyld *c*: *Viburnum opulus;* ~~**gas** Sumpgas; ~~**harrier** 🐦 Kærhøg, Mosehøg, ogs.* Sumphøg *c*: *Circus;* ~~**lock**: *purple* ~. Se *marsh-cinquefoil!* ~~**mallow** Kabeleje, Koblomme, *Gulsoleie, Hestehov: *Caltha palustris;* Lægestokrose, ogs * Altæa: *Althæa officinalis;* Katost *c*: *Malva silvestris;* ~~**marigold** Kabeleje *c*, &c: *Caltha palustris [marsh-mallow];* ~~**pennyworth** 🌿 Hydrocotyle *c*; ~~**rosemary** vild Rosmarin *c*, *Bladlyng, Hvidlyng *c & n*: *Andromeda polyfolia;* ~~**trefoil** Bukkeblad *n*: *Menyanthes trifoliata;* ~~**whortleberry** Mosebølle, *Skindtryte, Tryte *c*, Mikkelsbær, *prov* Blokkebær *n*: *Vaccinium uliginosum.*

marshy ['ma·ᵊʃi] marskagtig; moset, *myret, myrlændt; Mose-, *Myr-; Sump-.

Marsi ['ma·ᵊsai], **Marsians** [-s ənz, -ʃiənz] Marsere.

marsipobranch ['ma·ᵊsipobräŋk], **marsipobranchiate** [-'bräŋkiət] 🐟 punggællet.

Marston ['ma·ᵊstən] *s*.

marsupial [ma·ᵊ's(j)u·pjəl] Pung-; Pungdyr-; ~ *bones* Pungben. **marsupial** Pungdyr *n*. **marsupiate** [ma·ᵊ's(j)u·piət] Pungdyr-; -agtig. **marsupite** ['ma·ᵊs(j)upait] Marsupit, pungagtig Forstening *c*, forstenet Bløddyr *n*. **marsupium** [ma·ᵊ's(j)u·pjəm] *zoo* Pung *c*.

Marsyas ['ma·ᵊsiäs, -ʃiäs] *myth.*

mart [ma·ᵊt] *sc* Ko (... Okse) *c* slagtet t. Vinterbrug, *Slagt *n*...; *intromitting also with his* ~ *and his meal ark.* Scott, *Wav. X 69 T.* **mart** [ma·ᵊt] *orig* Marked, Torv; Auktionslokale *[auction* ~, *saleroom(s)]; fig* Marked *n*; *the very* ~ *for scandal* ret (ogs.* rigtig) et Sladderhul, en Sladderbørs; *sell at the* ~.

[eᵉ] hate; [oᵘ] so; [ai] *I*; [au] *out*; [ð] *the*; [þ] *thin*; [ʃ] *she*; [ʒ] measure; [ŋ] *sing*; [*a*, *ä*, *e*] osv vaklende med [ə].

martagon ['ma·ᵊtəgån] ✿ Turbanlilie *c*: *Lilium martagon.*

martello [ma·ᵊ'teloᵘ] it. Hammer *c*; *~ tower* rundt Kysttaarn.

marten ['ma·ᵊtn]. Se *martin!* **marten** ['ma·ᵊtin] *zoo* Maar *c*: *Martes, Mustela.*

mar-text ['ma·ᵊtekst] Tekstfordærver *c*, slet Prædikant.

Martha ['ma ᵊþə] Marta, Marte; *led as ~ to the stakes.* Sigter t. en skotsk Martyr af dette Navn, der bundet t. en Pæl p. Solwayfjordens Strand omkom i det stride Tidevand; *St. ~*, Husmødres Skytshelgen.

marthy ['ma·ᵊþi] ✗ Pigvar *c*, ved Hudsonbugten *[turbot].*

martial [ma·ᵊʃl] Krigs-; krigersk; militær. Jvf *court ~! ~ ball,* i Farmaci: Jærnbolus *c*, *pl* Jærnboli; *~ chuck sc* Soldaterkæreste, Lejrhygge *c*. Burns; *with his ~ cloak* [Soldaterkappe] *around him.* **martialize** ['ma·ᵊʃəlaiz] *vt* gøre krigersk, hærde; *~ a people.* **martially** ['ma·ᵊʃəli] *ad* krigersk. **Martian** ['ma ᵊʃən] Martianer, Marsbeboer *c*.

martin ['ma·ᵊtin, -tn] ✈ By-, Hvid-, Købstad-, Tagskægsvale, *Tagsvale *c*: *Hirundo urbica.* **Martin** ['ma·ᵊtin, -tn] Martin, Morten; *the celebrated Mr. ~*, i Dickens's Skitser P. 79 *T*, en Frugthandler *(costermonger)*, der i mange Aar virkede f. en bedre Behandling af Trækdyr, is. de blandt hans Standsfæller almindelige Æsler; *St. ~'s-le-Grand,* en Gade i London, hvor Hovedpostkontoret ligger. Ogs om dette selv.

Martineau ['ma·ᵊtinoᵘ]. Is. *Miss Harriet ~* † 1876, politisk, statsøkonomisk og novellistisk Forfatterinde.

martinet ['ma·ᵊtinèt]. Se *martnet!* **martinet** ['ma·ᵊti'net] ⚔ streng Officer; (militær) Formalist, Pedant *c*; *a domestic ~* en Hustyran. **martinetism** [-'netizm] ⚔ Strenghed; Formalisme *c*, Pedanteri *n*.

martingal(e) ['ma·ᵊtiŋgeˡl, -gəl] *mng* Springrem, Stejlerem *c*, Stiktøj; ⚓ Pyntenet *n*; *sp* Fordobling *c* af (tabt) Indsats; **~~stay** ⚓ Forhaler *c* til Pyntenet.

Martini [ma·ᵊ'ti·ni] Martini *c*; -Gevær *n*; *the trigger of his ~; ~~Henri,* en i den eng. Hær antaget Geværtype, hvis Baglademekanisme skyldes Martini, og hvis Løb skyldes A. Henri. **Martinmas** ['ma·ᵊt(i)nməs] Martinsmesse, Mortensdag *c*, 11te Novbr.; *~ eve* Mortensaften.

martlet ['ma·ᵊtlit] glt Bysvale, &c *[martin]; her* Svale, lille (*liden) Fugl *c*.

martnet ['ma·ᵊtnèt] ⚓ Slags Dæmpgaarding *c*, paa engelske Skibe.

martyr ['ma·ᵊtə] Martyr *c* [for Sandheden *for the truth;* f. den gode Sag *in the good cause;* f. den Sag som *to the cause which* . . .], Blodvidne *n*; *be a ~ to chilblains (to the gout)* lide (el. være meget plaget) af Frost . . ; *be a ~ to pain* stadig lide el. være lidende, have Smerter; *fall a ~* falde som Martyr [for *to*]. **martyr** ['ma·ᵊtə] *vt* martyrisere, gøre t. Martyr, lade lide Martyrdøden; *the ~ed saint* Martyrhelgenen. **martyrdom** [-dəm] Martyrium *n*, Martyrdom, Martyrdød *c*; *suffer ~* lide Martyrdøden; *he had suffered ~ with the smallpox,* udstaaet Koppernes Martyrium, lidt af Kopper; *crown (halo) of ~* Martyr-Krone (-Glorie). **martyrization** [ma·ᵊtirai'zeˡʃən] Martyrisering *c*. **martyrize** ['ma·ᵊtiraiz] *vt* ✎ martyrisere *[martyr].* **martyrologic(al)** [ma·ᵊtiro'lådʒik(l)] martyrologisk. **martyrologist** [ma·ᵊti'rålədʒist] Martyrolog, Martyrhistoriker *c*. **martyrology** [-dʒi] Martyrhistorie; Martyrliste *c*.

marum-grasses ['märəmgra siz] Katteurt *c*: *Marum verum.*

marvel ['ma·ᵊvəl] Under, Vidunder *n*; Undren, Forundring *c*; *use lessens ~, it is said; Ik Marvel,* Navneskjul f. den *amr* Forfatter Donald G. Mitchell, i XIX Aarh.; *~ of Peru* ✿ Underblomst *c*: *Mirabilis dichotoma; for a ~* underlig(t) nok, mirabile dictu. **marvel** *vi* undre sig; forundre sig [over *at, over*]; *the House roared, and he ~led* [spekulerede (*ogs. undrede sig) paa] *what he could have said.* **marvel** ['ma·ᵊvəl] P *sp* Marmel *c*, &c *[marble].*

Marvell ['ma·ᵊvəl]. Is. *Andrew ~*, eng. Forf., Miltons samtidige.

marvellous ['ma·ᵊvələs] vidunderlig; ganske mærkelig, ganske mærkværdig; *the ~ boy,* is. om Thomas Chatterton † 1770. **marvellously** [-li] *ad* vidunderlig; ganske mærkelig. **marvel-monger** ['ma ᵊvəlmʌŋgə] Menneske *n* som har en Mani f. det vidunderlige; Nyhedskræmmer *c*.

marver ['ma·ᵊvə] Plade, Form *c*, ved Glasstøbning &c.

Marwood ['ma·ᵊwud]. Is. om en Bøddel af dette Navn i Slutningen af XIX Aarh.

Mary ['mæ·ᵊri] Marie, Maria. Jvf *maid! ~ Blane,* en Negermelodi, der først høres paa St. James' Teatret; *~ bud* Morgenfrue, Ringblomst *c*, hos Shakesp *[the flower of the marigold]; ~ gowlan* Morgenfrue, *Ringblomst *c [marigold]; ~'s thistle* Marietidsel, *Mariatistel: *Silybum marianum.* **Mary-Ann** Mary-Ann. Is. i Sheffield ogs. Betegnelse f. det mystiske Væsen der p. flere Maader straffer Principaler, som ikke straks lystrer Fagforeningens Paabud. **Maryborough** ['mæ·ᵊribərə] *s*. **marygold** ['mæ·ᵊrigoᵘld] F Million *c* Pund Sterling. Se ogs. *marigold!* **Maryland** ['mæ·ᵊriləndˡ]; *~ senna plant* vild Senna *c*: *Cassia marylandica.* **Marylebone** ['märibən, -boᵘn; ✎ 'mæ·ᵊrilibоᵘn] et Strøg i London; *~ Cricket Club,* en i alle Cricketsager toneangivende Forening.

Marzials ['ma·ᵊziəlz] *s*.

Mas [mäs]. Glt. Forkortet f. *Master.*

masal ['ma·səl] *hind* ✗ Mahsir *c [mahseer].*

Masaniello [ma·sa·ni'eloᵘ]. Is. om en neapolitansk Fisker, der ledede Opstanden i Juli 1647. Herom Aubers Opera Den Stumme i Portici.

masaro [mə'sa·roᵘ] lille (*liden) Perle *c*, brugt som Mønt (*Mynt) i Afrika.

Mascagni [ma·'ska·nji] *s*. **mascagnin** [ma·'ska·njin, mä'skänjin] *chem* svovlsur Ammoniak *c*, fundet i vulkanske Egne.

Mascat(e) [mä'skät] *s*.

mascle ['mäskl] *her* tom (el. hul) Rude *c [lozenge voided].* **mascled** ['mäskld] *her* med tomme (el. hule) Ruder.

mascot ['mäskət] is. *amr* lykkelig Fetisch, (ogs. om Person:) Lykkebringer, om Person: Lykkefugl *c*. Især modsat *Jonah; in their hearts (they) considered Harvey something of a ~ by consequence.* Kipling, *Captains Courageous.*

masculine ['mäskjulin, -skəlin] maskulin, mandlig *[male]; fig* mandig, kraftig *[manly];* om Kvinde: mandhaftig, mandfolkeagtig, *ogs. karslig *[manlike]; gr* maskulin, Hankøns-, af Hankøn. **masculinely** [-li] *ad* maskulint, mandlig, &c. **masculinity** [mäskju'liniti] Maskulinitet, Mandlighed *c*, &c.

maseer ['ma siə]. Se *mahseer!*

maser ['meˡzə]. Se *mazer!*

mash [mäʃ] *vt* sønderstøde, søndermase, knuse, mase [Æbler i en Mølle *apples in a mill*]; om Malt: mæske, roste *[mix (malt and water) in brewing];* F gøre Kur til, kurtisere *[make love to];* F bedaare, indtage, for-

dreje Hovedet paa, tage m. Storm; ~ *the gals;* ~ *it,* især: agere (el. spille) den fuldblods Løve el. Dandy, den uimodstaaelige. Jvf *masher! ~ed potatoes* Kartoffelmos, *Potetestap *c; be (go) ~ed on* være (bli) indtaget (el. væk) i. **mash** [mäʃ] *vi* mase, &c; F rase, *ogs. bære sig; F gøre Kur, kurtisere *[flirt]; go ~ing around* gaa Berserk(er)gang. **mash** [mäʃ] stødt Masse el. Blanding; is. Mos, *Stap, Stappe *c [mashed potatoes &c]; cont* Miskmask *n [jumble];* Mæsk *c,* ved Brygning; Blødfoder *n,* *især: Sørpe, t. Hest; F Flamme, Skat, Kæreste, Hjertenskær *c [sweetheart]; give him a warm ~ tonight!; you're always on the ~* [gør altid Kur] *when there are any lasses about; I'm bruised almost to a ~* der findes snart ikke et helt Ben i min Krop.

mashallah [ma·ʃa·'la·, mə'ʃälə] *int* mashallah! Egl som Gud vil *[as God wills].* Et Udraab af Forundring eller Beundring, bl. Persere, Tyrkere og Arabere.

Masham ['mäsəm, 'mäʃəm] *s.*

mashee [mä'ʃi·] F (elegant) Demimondedame, Halverdensdame, Cocotte *c.* **masher** ['mäʃə] Søndermaser, Knuser; F fuldblods Løve el. Dandy, uimodstaaelig, Hjerteknuser *[dandy, ladykiller];* Dandyflip, *Dandystap *c; potato ~* Kartoffel(*Potetes)knuser, -Maser *c.* **mashery** ['mäʃəri] F Dandyvæsen *n.*

mashie ['mäʃi] *sp.* Se *mashy!*

mashing ['mäʃiŋ] P lapset; opblæst; *a ~ looney.* **mashing-tub** Mæskekar *n.*

mashlum ['mäʃləm] *sc agr* Blandkorn *n [maslin].*

Mashobra [ma·'ʃoᵘbrə ?]. En Landsby og Højde i Punjab v. Simla.

mash|tub, **~-tun** Roste *c,* ogs.* Mæskekar, Rostekar *n.*

mashy ['mäʃi] moset, ogs.* søndermaset; blandet, *ogs. sørpet, som Blødfoder; F forlibt. Jvf *mashed (on).* **mashy** ['mäʃi] *sc sp* Mashy, Mashie *c,* en Slags Golfkølle (*-klubbe). Ogs. *mashie.*

masjed ['mäsdʒid] *arch* Moské *c [mesjid, mosque].*

mask [mäsk, ma·sk] *vt sc* mæske, roste *[mash];* trække *[infuse]; I hope your honours will tak tea . . . and I maun gang and ~ it for you.* Scott, *Waverley XLII 287 T.* **mask** [ma·sk] Maske *c;* Visir *[visor]; sp* Hoved *n* [især: *a fox's ~*]; Maskerade *[masquerade];* glt Maske *c,* Maskespil *n,* Slags tragisk Forestilling; *fig* Maske *c.* Jvf *assume! the ~s have fallen to the ground* Masken er faldet (*faldt); *throw off* [kaste] *the ~; four men in ~s* fire maskerede Personer. **mask** [ma·sk] *vi* maskere; ⚓ ogs. skygge; *~ed ball* Maskebal *n,* Maskerade *c; a ~ed battery; only a ~ed* [maskeret, overdækket] *civil war; the lights* [Lanternerne] *are ~ed by the sails.* **mask** *vi* optræde (el. være) maskeret, F gaa udklædt; være p. Maskerade; forklæde sig, F klæde sig ud *[disguise];* være forklædt.

maskallonge ['mäskəlåndʒ] ✗ *amr* Estorgedde *c: Esox estor [muskallonge].*

Maskat [ma 'skät] *s.*

maskee [mäs'ki·] *int sl* rigtigt! vel *[all right];* gør intet *[never mind, no consequence]. Orig* i Pidgin.

Maskelyne ['mäskilin; -lain]. Is. *~ and Cook,* et illusionistisk og antispiritistisk Firma i sidste Trediedel af XIX Aarh. med Lokale i *Egyptian Hall,* Piccadilly, London.

masker ['ma·skə] maskeret Person, Maske *c.*

maskinonge ['mäskinåndʒ]. Se *maskallonge!*

maslin ['mäslin, 'mäzlin] Blanding *c; agr* Blandkorn *n.* Se ogs. *masslinn!* Som *a* blandet, Blandings-, P* samfængt, *~ bread.*

mason ['meᵢsn] Murer, is. i hugget Sten *[stone ~.* Mods. *bricklayer, fixer];* Murer, Frimurer, Broder *c [free ~]; free and accepted* [antagen] *~.* **mason** ['meᵢsn] *vt* mure; **~-bee** Murbi: *Chalicodoma muraria.* **masonic** [mə'sånik] Frimurer-; *~ hall or lodge* Frimurerloge, Loge; -Bygning *c.* **masonry** ['meᵢsnri] Muring *c;* Murerhaandværk; Frimureri *n; ~ tanks* murede Beholdere; *of ~* af Mur(værk), muret; *the wall is of good ~,* er godt muret. **mason|wasp** Murhveps: *Oxybelus uniglumis;* **~-work** undert. Murværk *[masonry].*

Masoola [mə'su·lə]; *~ boat,* en stor ostindisk Baad p. Koromandelkysten.

Masora [mə'så·rə, 'mäsora] Masora *c,* en gammel Kritik t. den hebraiske Bibel. **masoretic** [mäso'retik] masoretisk. **Masorite** ['mäsorait] Masorit *c,* en af Masoras Forfattere.

masque [ma·sk]. Se *mask!* **masquerade** [mäskə'reᵢd] Maskerade *c,* i flere Tilff; *~ warehouse* Marskandiserforretning *c; mutton en ~,* i Kogekunsten: maskeret Faarekød ɔ: hakket, lagt tilbage p. Benet, grilleret og stegt. **masquerade** *vi* opføre (. . . være paa) en Maskerade; gaa maskeret. **masquerader** [mäsko'reᵢdə] Deltager i en Maskerade, Maske, maskeret (Person); forklædt, udklædt (Person) *c.*

mass [mäs] *rel* Messe *c.* Jvf *attend! low* [stille] *~; ~es for the dead, ~es for departed souls* Sjælemesser; *celebrate* [holde] *~; perform (or say) ~* læse Messe; *the ~es which had been said for his soul.* **mass** [mäs; ma·s] Masse *c.* Jvf *jingle! the ~es* Masserne, den store Mængde; *the force threatens to resign in ~,* i Masse, en masse. **mass** [mäs; ma·s] *vt* samle (t. en Masse). Ogs. *~ together;* ⚔ massere, formere i sluttet Kolonne, i sluttede Kolonner; *~ them together, and they are terrible indeed; all the evidence ~ed within the covers of this number.* **Mass.** [mäs]. Kort f. *Massachusetts.*

Massa ['mäsə] Herre *c;* Hr. . . . I Negersprog *[master].*

Massachusetts [mäsə'tʃu·sèts; ↖ -zèts] *s.* Forkortet: *Mass.*

massacre ['mäsəkə] Blodbad, Myrderi *n,* Massakre, (almindelig) Nedsabling *c; the ~ of* [i] *Glencoe; the ~ (or murder) of the innocents* Barnemordet i Betlehem; *parl* Massenedslagtning (el. Massehenlæggelse) *c,* af Lovforslag &c, henimod Sessionens Slutning. **massacre** ['mäsəkə] *vt* anrette et Blodbad paa, nedsable (forfode); dræbe (i Masse).

massage [mə'sa·ʒ, 'mäsidʒ] Massage *c; do the ~ on* . . . massere *vt; ~ woman* Massøse *c.* **massage** [mə'sa·ʒ, 'mäsidʒ] *vt* massere.

Massagetæ [mə'sädʒiti·] *pl* Massageter.

massageuse [fr., mə'sa·ʒə·z] Massøse *c.* **massagist** [mə'sa·ʒist, 'mäsədʒist] Massør *c.*

massamore ['mäsəmå·ᵊ] Hovedfængsel *n,* i et feudalt Slot. Ogs. *massymore.*

mass-book ['mäsbuk] (katolsk) Messebog. **masser** ['mäsə] Messepræst, Messende *c.*

masseter [mä'si·tə, 'mäsitə] *anat* Tyggemuskel *c.*

masseur [ma'sə·] Massør *c.* **masseuse** [ma'sə·z] Massøse *c.*

Massey ['mäsi]. Is. *Gerald ~,* Digter og Romanforf., f. 1828.

massicot ['mäsikåt] *chem* Massikot *c,* Blygult *n.*

Massilia [mə'siliə] *s.*

massiness ['mäsinès] Massivitet, Kompakthed; Tyngde, Vægt, Sværhed *c; the ~ of his skull.*

Massinger ['mäsindʒə]. Is. *Philip ~,* Dramatiker, f. 1584.

massive ['mäsiv] massiv, kompakt, svær; *min* ogs. djerv, *derb; *the mineral occurs ~;* ~ [svært] *timber.*

masslinn ['mäslin] ✿ *prov* Mistel *c [mistletoe].*

mass-meeting ['mäsmi·tiŋ; 'ma·s-] Massemøde, P* Almannamøde.

Masson ['mäsən]. Is. *David* ~, Forfatter, f. 1823.

Massoola [mə'su·lə]. Se *Masoola!* **Massouah** ['mäsuə], **Massowah** ['mäsowə] *s.*

massy ['mäsi]. Se *massive! all of* ~ [massivt] *silver.*

massymore ['mäsimå·ᵉ]. Se *massamore! drag her to the* ~.

mast [ma·st] Olden *c*, ogs.* Ege- eller Bøgenødder *pl*, *Aakorn *n*. **mast** [ma st] ⚓ Mast; ⚓ Stang *c [upper* ~*]; before the* ~ forud; *man before the* ~ (menig) Matros *c*; *ship before the* ~ tage Hyre som Matros. **mast** [ma·st] *vt* maste, indsætte Mast(er) i.

mastax ['mästäks] *zoo* Muskelmund m. to bøjede, hammeragtige Kæber (*Kjæver), hos Hjuldyr.

mast|carling ['ma·stka·ᵉliŋ] ⚓ Mastegrette *c*; ~~**cloth** Mastekrave *c*; ~~**coat** ⚓ Stutlap *c*.

1. **master** ['ma·stə] Masteskib *n [vessel having masts].*

2. **master** ['ma stə][1] Herre; Husherre, Husbond *c*, *pl* Herskab *n*; Mester; Mester, Haandværksmester *[~ mechanic]*; Principal, Chef *[head]*; Arbejdsherre *[employer]*; Bestyrer, Skolebestyrer, Rektor *[head ~]*; Lærer, især i Smstgg. som *writing* ~. Alm. *instructor, preceptor, teacher*; ⚓ Fører, Kaptajn (*Kaptein), Skibsfører, F Skipper *[~ of a merchant vessel]*; ⚓ Styrmand, Navigationsofficer *[~ in the service, of a ship of war.* Nu: *navigating lieutenant]*; ⚓ navigerende Kaptajn *[sailing ~]*; ⚓ Ekvipagemester; *univ* Magister *c [~ of arts]*. Se sidst i Artiklen! Jvf *buck-hound, desk, easy, M. A.! ~ builder, carpenter, chimney-sweeper, mason, workman* Bygmester, Tømmermester, Skorstensfejermester, Murmester (ogs. Frimurermester), Værksmester; ~, som P Tiltaleord: Herre, *Husbond; *hold a ~'s certificate*, især: have Skipperpatent; *~'s table* Herskabets Bord; *~s* [Herskabet] *are out; perceiving that we should be ~s*, vilde blive de stærkeste, vilde faa Overtaget; *second* ~, bl. a. Medbestyrer, Konrektor; ⚓ anden Navigationsofficer *c*. Nu: *navigating sublieutenant; be his own* ~ være sin egen Herre el. Mand; *young ~'s come to town* Madamen har været her (. . . der) med en lille Dreng (*med en liden Gut); *~ in Chancery* Kancelliretsreferent *c*; *be a ~ of* være Herre over; ·raade over; være Mester i [sit Fag *his trade*]; *be a ~ of the flute* være en Mester p. Fløjte; *be ~ of himself* være Herre over sig selv; beherske sig; *I was ~ of* [Herre over] *my subject; ~ of arts* Magister *c*. Forkortet: *M. A.; ~ of the horse* Staldmester; *~ of the hounds* (Hof)jægermester; *~ of the mint* Overmøntmester; *joc* Gartner *c*; *~ (general) of the ordnance* (General)felttøjmester; *~ of the rolls* Rigsarkivar (og Hjælpedommer i Kancelliretten); *joc* Bager *c*; *he shan't get the ~ of me* F han skal ikke blive Herre over (el. faa Bugt med) mig; *make himself ~ of* gøre sig t. Herre over. Jvf *mistress! have the benefit of the best ~s for* [nyde Undervisning af . . . Lærere i] *French and music; pass the degree of* ~.

3. **master** ['ma·stə] *vt* betvinge, blive (el. gøre sig til) Herre over *[control, subdue]*; magte, mestre, faa Bugt med, F* raade med *[manage]*; vinde Herredømme over, tilegne sig, magte, mestre, F komme ind i [en Videnskab *a science*]; *(when) once all these facts are well ~ed*, ogs. naar man først har alt dette vel inde; *~ the language* være (. . . blive) Sproget mægtig, undert. mestre Sproget; *so young that he did not ~ the letter k*, ogs. at han endnu ikke var kommet efter at sige k; ~ [ogs. overskue] *the question in all its details.*

master-at-arms ⚓ Skibssergeant *c*. **masterful** mesterlig; ogs. dadlende: myndig; egenmægtig; *his ~, pale face; ~ and irascible.* **masterfully** *ad* mesterlig; myndig, med Myndighed; egenmægtig; *a lawless and rebellious man who held lands ~ and in high contempt of the royal authority.* **master|hand** *fig* Mesterhaand; Virtuos *c*; ~~**key** Hovednøgle; *the only ~ to unlock every science.* **masterless** ['ma·stəlès] herreløs. **masterliness** [-linès] Mesterlighed *c*, Mesterskab *n*; Virtuositet *c*. **masterly** [-li] mesterlig; virtuos, virtuosmæssig; myndig, egenmægtig *[masterful]; a ~ design, performance, stroke of policy; ~ shot*, ogs. Mesterskud. **master|mind** overlegen Aand; ~~**minstrel** Mestersanger *c*; ~~**piece** Mesterværk *n*. **mastership** [-ʃip] Mesterskab *n*; Virtuositet *c*; Herredømme *n*; Overlegenhed; Bestyrerpost *c*, Rektorat *n*. **master|sinew** *vet* Hovedsene, i Hestens Haseled; ~~**singer** Mestersanger; ~~**spirit** stor (el. overlegen, ophøjet) Aand; ~~**spring** *fig* Drivfjer, Sjæl *c*; *the ~ of* Drivfjeren (el. Sjælen) i . . .; ~~**square**: *the ~ sp* den Rude (p. Skakbrættet) hvorpaa man vil gøre Modspilleren mat; ~~**stroke** mesterlig Produktion *c*, Mesterværk; Mestertræk, mesterligt Træk *n*, i Politik &c; ~~**tree** Navr *c*: *Acer campestre*; ~~**weed** ·Mesterurt»; *the rattlesnake ~*; ~~**work** Hovedværk; Mesterstykke *n*; ~~**workman** Værksmester, Arbejdsbestyrer *c*; ~~**wort** Astrantie, Stjerneskærm: *Astrantia major [great black ~]*; Mester-Rod, -Urt *c*: *Imperatoria obstruthium [great ~]*. **mastery** ['ma stəri] Herredømme *n*, Magt *c* [over *of*]; Mesterskab *n*; Forrang, Rang *c [pre-eminence, superiority]; but the elderly gentleman had the ~* [Overvægten], *for he was uppermost; those who are stronger and have the ~* [Magt] *of your fate; the fire obtained ~* [Herredømme, Magt] *over the premises . . .; when pride and vindictive feelings obtain the ~; my right is everywhere borne down by ~*, af Magten; *as if town and country were struggling together for the* ~.

masthead ['ma·sthed] ⚓ Mastetop, Top; Top *c* af Undermast *[lower ~]*; *~ lantern* Toplanterne; *at the ~* i (el. paa) Toppen; *all her flags were at the ~*, var hejste tiltops; *flying her flag at the ~* med Flag i Top; *the American colours flew to the ~*, hejstes tiltops; *order (be ordered) to the ~* sætte (komme) p. Salingen. **mast|head** [ma·st'hed] *vt* ⚓ sætte paa Salingen[1]. **mast-house** Rundholtskur *n*.

mastic ['mästik] ♀ Mastikstræ *n*: *Pistacia lentiscus [lentisk]*; Mastiks, -Gummi: *Resina mastix;* dmp &c Mastikscement; ♀ Mastikstimian *c*: *Thymus mastichina; ~ tree* Mastikstræ. **masticable** ['mästikəbl] tyggelig, *ogs. tygbar. **masticador** [ma·sti'ka·dåᵉ] Mundbid *c [slavering bit]*. **masticate** ['mästikeᵢt] *vt* tygge; *~ food.* **mastication** [mästi'keᵢʃən] Tygning *c*. **masticatory** ['mästikätəri] tyggende; Tygge-; *s* Tyggemiddel *n*. **mastich** ['mästik]. Se *mastic!*

masticot ['mästikåt]. Se *massicot!*

mastiff ['mästif, 'ma·s-] Dogge *c*: en stor engelsk Hund, hvoraf *bulldog* er en mindre Afart.

mastigador [ma·sti'ga·dåᵉ]. Se *masticador!*

masting-house ['ma stiŋhaus] ⚓ Rundholtskur *n*.

[1] **Master**, forkortet *Mr.* (eller *Mr*) foran et Navn, udtales ['mistə]. Undtagen i Forbindelse m. et Døbenavn: *Master Henry* den unge Hr. Henrik, Monsieur Henrik. — Som *pl* til *Mr* bruges *Messrs (messieurs)*.

[1] *All three (yards) were fairly mast-headed in two minutes.* J. F. Cooper, *The two Admirals XVII 240 T.* Ikke almindeligt.

mastitis [mä'staitis] *path* ogs. Betændelse *c* i Brysterne.

mast-leech ['ma·stli·tʃ] ⚓ Lidselig, *Lisselig, paa Gaffelsejl. **mastless** [-lès] masteløs; afmastet. **mastless** [-lès] *agr* oldenløs, *aakornløs; *a ~ beech, oak.*

mastlin ['mäs(t)lin]. Se *maslin!*

mastodon ['mästodån] *zoo* Mastodont, uddød Kæmpeelefant *c*: *Mastodon giganteus.* **mastodontic** [mästo'dåntik] mastodont-agtig, -mæssig; *~ dimensions.* **mastodynia** [-'dinjə] *path* Mastodyni *c [irritable breast].* **mastoid** ['mästoid] *anat* mastoïd, brystvorteligende; *the ~ process of* [Vorteudvæksten paa] *the temporal bone.* **mastoideal** [mä'stoidiəl] Vorteudvækst-, som hører t. Vorteudvæksten. **mastology** [mä'stålədʒi] Mastologi *c*, Læren om Pattedyrene *[mazology].*

mast-rim ['ma·strim] ⚓ Bomkrave *c*, paa Mast.

masturbation [mästə'beᵢʃən] Selvbesmittelse, Onani *c.*

Masula [mə'su·lə]. Se *Masoola!* **Masulipatam** [mə-su·lipə'ta·m] *s.*

Mat [mät] F* Tejs; F Marta; *Folks were not then enlighten'd by good Father ~.* Barham, *Ing. Leg.* Se *Matthew!* **mat** [mät] Maatte, ogs.* Matte; ⚔ Matte, i Epaulet *[solid (or close-worked) surface];* Bakke, *Brikke *[bead ~];* Lysdug, Serviet *[lamp ~];* speget (ogs.* filtet) Masse, *ogs. Floke, Vase *c*; *a ~ of hair, of weeds.* **mat** *vt* mattelægge; (sammen)flette; spege, ogs.* sammen-filte, -tave, *ogs. (-)floke; *~ted hair.* **mat** [mät] *vi* speges, ogs.* filte (el. tave, *ogs. floke) sig sammen; *fig* F blive indgaaet el. intim. **mat** [mät] *met.* Se *matt(e)!*

ma-ta ['ma·'ta·] Moder *c.* I Pidgin.

Matabele [mätə'bi·l(i)] Matabeler *c*, Beboer af Matabelelandet, det nuværende Rhodesia, nordenfor Transvaal (Sydafrika).

matabi [?] *hind* Silkevæv *n* med Sølvfolie.

matachin [mätə'tʃin] † Sværddans *c [sword-dance].*

mataco ['mätəkoᵘ] *zoo* Kuglebæltedyr *n*, Matako, Apar, (Spaniernes) Bolita *c*: *Euphractus apar.*

matador(e) [mätə'dåᵊ; 'mät-]. Egl Dræber; Matador *c*, ved Tyrekamp & i Kortspil.

matamata [ma·tə'ma·tə; mätə'mätə] Matamata, brasiliansk Frynseskildpadde *c*: *Chelys fimbria.*

matamore ['mätəmåᵊ]. Egl Maurerdræber; Ejsenfresser, Storpraler *c.* Jvf *mattamore!* **matamoros** [-'må·rås] ⚔ Storpraler, Ejsenfresser *c [matamore].* Scott, *Kenilworth XVI.* **Matamoros** [mätə'må·rås]. En By i Mejiko.

matanza [mə'täuzə] sp *amr* Slagteri *n.* **Matanzas** [-zəs] *s.*

Matapan [mätə'pän]; *Cape ~.*

1. **match** [mätʃ] Tændstik, Svovlstik(ke), *Fyrstikke, F Stikke *[lucifer]; art* Lunte *[slow-match]; art* Stupin *c*, Luder *n [quickmatch]; kindle (or light, strike) a ~* tænde (el. slaa af, stryge af) en Tændstik (*Fyrstikke); *set the ~* tænde paa.

2. **match** [mätʃ] *vt* svovle [et Fad *a cask*].

3. **match** [mätʃ] Lige, Ligemand *c*; noget *n* tilsvarende, Mage *[companion]; sp* Væddekamp, Væddestrid, Dyst *c*, Parti *[contest]; sp* Stævne; Parti, Ægteskab, F* Gifte *[marriage]; conc* Parti *n [candidate for matrimony].* Jvf *cricket-match, draw! a ~ at wrestling* en Brydekamp; *it's a ~* top! ogs.* lad gaa! det gælder! *it will be a ~ between* [der bliver et Par af] *him and Kitty; be a ~ for* kunne maale sig (el. hamle op) med, holde . . . Stangen, F* greie . . .; passe til; *found some buttons that were an excellent ~ for the dress; he is no ~ for* [han kan ikke maale sig med &c] *Frederic; he is no ~* [ikke noget (passende) Parti] *for her; what a ~ was I to a reasoner like this?* hvorledes kunde jeg tage det op (el. maale mig) m. en saadan Dialektiker? *find (or meet) his ~,* ofte: finde sin Mand; *he has found his ~,* om en gift Mand overfor sin Kone: han har faaet Kam t. sit Haar; *make a ~ of it* blive et Par, gifte sig m. hinanden; *she made a good ~,* et godt Parti; *row (run; sail; shoot) a ~* kapro, ro omkap (kapløbe, løbe omkap; kapsejle; kapskyde); *mamma would then think it a suitable ~.*

4. **match** [mätʃ] *vt* kunne maale sig med, kunne sættes v. Siden af, komme op imod *[equal];* skaffe Mage(n) til, finde Magen til [dette Garn *the wool*]; kunne opvise Magen (el. et Sidestykke) til, kunne opvise hans &c Mage *[bring an equal against];* opstille imod: som Ligemand, som Sidestykke; afpasse [efter *to*]; bringe i Harmoni [med *to*]; *~ed boards* Rustik *c [matchings].* Jvf *match-boards! evenly ~ed,* især: jævngode *pl*, partie égale; *they are ill ~ed,* især: de passer daarlig sammen; *well ~ed horses* vel magede Heste; *they are well ~ed,* om Personer: det er et passende Parti; Partiet er lige, det er partie égale; *the preserves are hardly to be ~ed* [til disse Stader finder man næppe Magen, disse Stader har næppe deres (*sit) Sidestykke] *in the kingdom; we tried to ~ the vase.*

5. **match** [mätʃ] *vi* parre sig, om Dyr; blive et Par, forenes; om Ting: være Par, være Mage; svare, passe sammen, stemme *[correspond]; a pair of shoes that did not ~; and boots to ~* og tilsvarende Støvler; *one of the most extraordinary families that ever man of quality ~ed into,* indgiftede sig i.

matchable ['mätʃəbl] passende.

match|boards ['mätʃbåᵊdz] Rustik *c*, Gulvplanker *pl* med Fjeder og Not; **~~girl** Pige m. Tændstikker (*Fyrstikker); **~~holder** Tændstikstativ *n*, *Fyrstikopsats *c.*

matching ['mätʃiŋ] Især: passende, svarende; *s* Overensstemmelse, *ogs. Samsvarighed *c*; *~s* Kamuld, langstaplet Uld *c*; Rustik *c* Jvf *match-boards! spirited action and good ~ in colour and size.*

matchless ['mätʃlès] uforlignelig, der savner sin Lige.

match|lock ['mätʃlåk] *art* Luntelaas; Luntebøsse *c*; **~~maker** Tændstik(*Fyrstik)fabrikant; Partistifter(ske), F Giftekniv *c*; **~~making** Tændstik(*Fyrstik)fabrikation; Partistiftning *c*, Gifteri *n*; *women like ~;* **~~making** opsat p. Gifteri; **~~paper** *art* Stupinrør *n*; **~~plane** Nøthøvl; **~~tub** glt *art* Lunteballie (*-balj) *c.*

mate [meᵢt] Fælle; Kammerat *[companion];* Ægtefælle, hst Mage; om Dyr: Mage *c*, Par *n*; ⚓ Styrmand; ⚓ Math: Medhjælper; Jævnlige, Lige *c.* Jvf *introduce! ~ of the watch* anden Officer *c* paa Vagten; *he (O. Goldsmith) presented himself at Surgeons' Hall for examination, as ~ to* [Hjælpelæge (el. Underlæge) ved] *a naval hospital.* **mate** [meᵢt] *vt* parre, forene; hst gifte *[marry]; you are ~d* [gift] *and happy.* Fl. Marryat, *Open! Sesame XXIX 304.* **mate** [meᵢt] *vi* parre (el. forene) sig; gifte sig; *money is always anxious as well as ready to ~ with money.* **mate** [meᵢt] *sp* Mat *c*, i Skak (*i Schak). Jvf *checkmate!* **mate** [meᵢt] *vt & abs* gøre (el. sætte) mat. Jvf *checkmate! white ~s in two moves.* **mate** [meᵢt] *ir & amr* Kød *n*, &c *[meat].* **mate** ['ma·teᵢ]. Se *maté!*

maté ['ma·teᵢ] Apallacheté, Maté, Paraguayté, Yerba *c*, af Stikpalmen *Ilex paraguayensis.*

mateless ['meᵢtlès] uden Mage, enlig (*enslig).

matelote ['mätiloᵘt] Matelotte *c*, Ret bestaaende af flere Slags Fisk m. pikant Sauce.

mater ['meɪtə] lat. Moder; F Mutter; *anat* Hjernehinde *c*. Jvf *Alma! dura (pia)* ~ den haarde (tynde) Hjernehinde; *his governor and* ~ Fatter og Mutter.

materfamilias ['meɪtəfə'miliäs] lat. Husmoder; F Mo'er, Mutter *c*. Jvf *mater!*

materia [mə'tiəria] lat. Materie *c*, Stof *n*; ~ *medica* ɔ: Læren om Lægemidler og deres Virkninger *[acology, doctrine of remedies]*. **material** [mə'tiəriəl] legemlig, materiel, stoflig; massiv, solid; alvorlig, vægtig; væsentlig; *undergo no* ~ [væsentlig] *change*. **material** [mə'tiəriəl] Emne, Materiale, Stof; Materiale, Mudder *n [dredged* ~*]; ~s* Materiale *n*, Materialier *pl*, &c; til Bog ogs. Forarbejder *pl*; *dress* ~ Kjoletøj[1], Kjolestof *n*; ~ *for quarrelling* Stof t. Strid el. Trætte(r); ~*s for Latin prose compositions* Materialier t. latinske Udarbejdelser; *buy a house for its* ~*s*, til Nedrivning, *ogs. til Fraflyttelse fra Tomten. **materialism** [-izm] Materialisme *c*. **materialist** [-ist] Materialist *c*. **materialistic** [mətiəriə'listik] materialistisk. **materiality** [mətiəri'äliti] Stoflighed, Legemlighed; Vigtighed, Vægt; Væsentlighed *c*. **materialize** [mə'tiəriəlaiz] *vt* materialisere; ~ *thought*. **materially** [-li] *ad* stoflig, materielt; (ganske) væsentlig, i betydelig (el. væsentlig) Grad, for en væsentlig Del; *help* ~ *to*...

matériel [fr.; matæ·ᵉri'el] Materiel *n*.

maternal [mə'tə nəl] Moder-, moderlig; mødrene; ~ *affection or love* Moderkærlighed; *his* ~ *parent* hans Moder; *on the* ~ *side* p. mødrene Side; *his* ~ *uncle* hans Morbroder **maternally** [-li] *ad* moderlig. **maternity** [mə'tə·niti] Maternitet; Moderværdighed *c*, Moderskab, Moderforhold *n*; Moderlighed; v. en Gallicisme undert. Fødselsstiftelse *c*, f. Eks. *Nineteenth Century Dec. 1891. 979.*

matey ['meɪti] F Kammerat *[mate]*; ⚓ Værftsarbejder *c*. Jvf *maty!*

matfelon ['mätfelən] ♀ Knopurt *c*: *Centaurea [knapweed]*. **matgrass** ['mätgra·s] Katteskæg, *Fingræs, Finskjeg, Vindskjeg, Vildgræs, Vildstraa *n*, Boste, Bust *c*: *Nardus stricta*.

math [ma·þ; mäþ] Slæt, *Slaat *c*. Nu kun i Smstgg. Jvf *aftermath!*

mathematical [mäþə'mätikl] matematisk. **mathematically** [-kəli] *ad* matematisk. **mathematician** [mäþəmə'tiʃən] Matematiker *c*. **mathematics** [-'mätiks] Matematik *c*. Jvf *applied, mixed! pure (or speculative)* ~*; ~ has not a foot to stand upon which is not purely metaphysical.*

mathemeg ['mäþimeg] Mathemegtorsk *c*, i Hudsonsbugten.

Mather ['mäðə]. Især *the Reverend Cotton* ~, amerikansk Kirkehistoriker & Heksefinder † 1728. **Mathers** ['mäðəz]. Is. *Helen* ~, Navneskjul f. *Mrs. Reeves, née Matthews*.

mathes ['mäþiz] ♀ Præstekrave *c*: *Chrysanthemum leucanthemum*.

mathesis [mə'þi·sis] ✎ Lærdom; ✎ Matematik, F Matesis *c*. Pope.

Mathew ['mäþju] *s*. **Mathews** ['mäþjuz] *s*.

Mathurin ['mäþjurin] Mathuriner, Trinitarier *c*, Medlem af en Sekt m. Formaal at løskøbe kristne Fanger fra deres mahomedanske Herrer.

matico [mə'ti·koᵘ] ♀ *pharm* Matikoblade *pl*: *Folia matico*.

maties ['mätiz; 'meɪtiz] *sc* Fedsild *c [matties]*.

Matilda [mə'tildə] Matilde.

[1] Forskelligt fra *dress pattern*.

matin ['mätin] Morgen-; ~ *trumpet*. **matinal** ['mätinəl] Morgen-; Ottesangs-. **matinée** [fr., mäti'neɪ] *theat* ♪ &c Matinée *c*. **matins** ['mätinz] Morgengudstjeneste, Fropræken, Fromesse, Ottesang *c*. Jvf *gin! ring for* [til] ~.

matrass ['mätrəs; ✎ mə'träs] glt *chem* Kolbe, Retort *c*.

matriarch ['meɪtria·ᵉk] Matriark, Moder som Familiehoved; Patriarks Hustru *c*. **matriarchal** [meɪtri'a·ᵉkl] matriarkalsk. **matriarchy** ['meɪtria·ᵉki] Matriarki, Matriarkat *n*, Moderens Egenskab som Familiehoved &c, som hos nogle oprindelige Stammer. **matrice** ['meɪtris]. Se *matrix!* **matrices** ['meɪtrisi z, 'mät]. *Pl* af *matrix*. **matricidal** [mätri'saidl] modermordersk. **matricide** ['mätrisaid] Modermord *n*; Modermorder *c*. **matriculate** [mə'trikjuleɪt] *vt univ* &c immatrikulere, indskrive, optage; indskrive, protokollere; *agr jur* skyldsætte; *a* & *s* immatrikuleret (*c*). **matriculation** [mətrikju'leɪʃən] *univ* &c Immatrikulering, Indskrivning, Optagelse; Indskrivning, Protokollering; *agr jur* Skyldsætning *c*; ~ *degree* Eksamen artium; ~ *paper* Artiumsopgave.

matrimonial [mätri'mouᵊnjəl] ægteskabelig, Ægteskabs-; ifølge (el. ved) Ægteskab; ~ *alliance, duties, power, rights*. **matrimonially** [-li] *ad* ved Ægteskab(er); som i (et) Ægteskab. **matrimony** ['mätrimənі] Ægteskab *n*, Ægtestand *c*. Jvf *love! be joined in holy* ~ forenes i den hellige Ægtestand.

matrix ['meɪtriks, 'mät-] *anat* Moder *c*, Fosterleje *n*; *fig* Form, Støbeform, Matrice, Cliché *[mould]*; *min* Gangart, Gangsten *c [gangue]*; *pl matrices* ogs. (fem) Grundfarver, bl. Farvere *[simple colours]*.

matron ['meɪtrən; ✎ 'mät-] *orig* gift Kone; Matrone; Gangkone *[hospital nurse]*; Oldfrue *[chief* ~*]*; Opsynskvinde *c [lady superintendent]; the* ~ *of the family*, undert. Husmoderen. **matronage** ['meɪtrənidʒ; 'mät-] Matroneforhold *n*; Matroner *pl*. **matronal** ['meɪtrənəl, 'mät-] matronemæssig, alvorlig, sat; moderlig. **matronhood** ['meɪtrənhud] Matrone Forhold *n*, -Stand, -Værdighed *c* **matronize** ['meɪtrənaiz, 'mät-] *vt* gøre matronemæssig (el. alvorlig, sat); F ledsage (som Anstandsdame), holde under sine Vinger *[chaperon]*.

matronly ['meɪtrənli]. Se *matronal!*

matross [mə'trås] † *art* Trosknægt *c*.

matt [mät] *met* Raasten *c* Se *concentration! first (thin)* ~ Skærsten (Koncentrationssten, Tyndsten).

mattamore ['mätəmå·ᵉ] *agr* Hvedesilo, Hvedekælder *c*.

Mattathias [mätə'þaiəs] *bibl*.

matte [mät]. Se *matt!*

matter ['mätə] Stof *n*, Materie *[material]*; Sag, Genstand *c*, Anliggende *n [subject]*; Genstand, (ubestemt) Del *[indefinite quantity]; path* Materie, Vædske *c [pus]; typ* Manuskript *n [copy]; typ* Sats *c [type set up]*. Jvf 2. *course, fact*, 1. *hand, history, instinct, jest, knowledge, laughing, libel, mend, mince, taste! a* ~ *of danger* en farlig Sag; *a* ~ *of (great) doubt* en (meget) tvivlsom Sag; *a* ~ *of fact* en Kendsgerning, et Faktum. Jvf *matter-of-fact! a* ~ *of twenty feet (pounds)* en tyve Fod (Pund); *it is no* ~, F *no* ~ ligemeget! det er det samme! det er ligegyldigt! (det) gør (el. siger) intet! det gør ikke noget!; *(there is) no* ~ *for that* det er ikke farligt, *ogs. det staar ikke paa; *no* ~ *how* ligegyldigt hvorledes; *as the* ~ *may be* efter Omstændighederne; *what is (or what's) the* ~? hvad er der i Vejen el. paafærde? *ogs. hvad staar paa?; *what's the* ~ *with*...? hvad er der i Vejen med...?; *joc* hvad har De (at indvende) imod...?; *is anything the* ~ [er der noget i Vejen] *with him?; he had st the* ~ *with his*

heart (lungs) han led af en Hjertefejl (der var nt i Vejen m. hans Lunger); *we like neither the manner nor the ~ of this reply* vi synes ikke om Svaret, hverken (*enten) fra Formens eller fra Indholdets Side; *it made no ~* [det gjorde intet t. Sagen, ingen Forskel] *that ...; a widow the more will make little ~; what ~ (does that make, provided)* hvad gør det (naar blot); *printed ~* trykte Sager *pl*, Tryksager *pl*; *thus ~s stood* saaledes stod Sagerne; *for the ~ of five shillings* f. fem Kroners Skyld; *for that ~, for the ~ of that* f. den Sags Skyld; *in the ~ of bills (love)* i Vekselsager (i Kærlighedsanliggender); *in ~s of discipline* i Sager som angaar Disciplinen, i disciplinære Sager; *let's go into the ~!* lad os undersøge Sagen!; lad os komme t. Sagen! *to the ~!* til Sagen! *furnish him with fresh ~ for* [nyt Stof til] *displeasure.* **matter** ['mätə] *vi* være (en Sag) af Betydning, have Betydning; *it ~s not, it does not ~* det gør (el. siger) intet, har intet at betyde, F det gør hverken fra eller til; *it does not greatly ~,* ogs. det gør ikke synderlig (fra eller til); *it ~ed little whether,* ogs. det kom lidet (el. mindre) an paa, om ...; *not that it ~s,* ogs. det er nu det samme.

matterate ['mätəre^{i}t] *vi* ⚕ P vædske; *these things suppurate and ~ and spread.* Kipling, *The Story of the Gadbys.*

matterful ['mätəful] stofrig, indholdsrig *[pregnant];* kærnefuld *[pithy].* **matterless** [-lès] fattig, indholdsløs, uden Saft og Kraft. **matter-of-course** ['mätərəv'kå·^{ə}s] selvfølgelig, selvgiven; *the ~ prominence given to this name.* **matter-of-fact** ['mätərəv'fäkt] prosaisk, prosaisk anlagt; *~ man,* ogs. Menneske uden Fantasi, Forstandsmenneske *n*, *ogs. Stokprosaist *c*. **mattery** ['mätəri] *path* vædskende; *a ~ cough.*

Matthew ['mäþju] Mattæus; *St. ~; Father ~,* en kendt Maadeholdsprædikant 1833 og senere; *~ Walker knot* Sjover(*Sjauer)knób. **Matthews** ['mäþjuz] *s*. **Matthias** [mə'þaiəs] Mathias, F Mattis.

mattles ['mätiz] Fedsild, Istersild *c*.

matting ['mätiŋ] Belægning *c* med Maatter (ogs.* Matter); Mattebelæg *n*, Matter *pl*; Matte-Stof, -Materiale *n*.

mattock ['mätək] *agr* Ryddehakke *c*, *Hakkegrev *n*.

mattress ['mätris] Madras *c*.

Matty ['mäti] F * Matta ɔ: Matilde.

maturant ['mätjurənt] *pharm* modnende Middel, Maturans *n*. **maturate** ['mätjure^{i}t] *vt* modne; *vi* modne(s). **maturation** [mätju're^{i}ʃən] Modning; Modenhed *[ripeness]; path* Vædskedannelse, Materiesætning *c [suppuration].* **maturative** ['mätjurətiv, mə'tjuər-] modnende (Middel *n*). **mature** [mə'tjuə] moden, i flere Tilff; *a man of ~* [sat] *age; after ~ consideration; give the subject ~ consideration; on* [efter] *~ reflexion.* **mature** [mə'tjuə] *vt* modne, bringe t. Modenhed; *vi* modne, modnes; *merc* forfalde t. Betaling; *until these bills ~, I can do nothing; maturing fruits; maturing notes* Papirer som nærmer sig Forfaldstid. **maturescent** [mätju'resənt] der nærmer sig Modenhed(en).

Maturin ['mätjurin]. Is. *Charles R. ~,* irsk Forf., † 1825.

maturity [mə'tjuəriti] Modenhed *c*; *merc* Forfald *n*; Forfaldstid *c*; *on acquiring ~* naar den &c er moden, har opnaaet Modenhed; *at ~* (naar den &c er) moden; *merc* ved Forfaldstid; *this newly-planted holt will be at ~ in three years; well on into the ~ of manhood* et godt Stykke ind i den modnere Alder; *expand to full ~* udfolde sig t. fuld Modenhed; komme t. sin rette Udfoldelse.

matutinal [mə'tju·tinəl, mätju'tainəl] Morgen-, tidlig.

mat|weed ['mätwi·d] ♀ Marehalm, vild Rug, *S(tr)andrug *c*, Ruggræs: *Elymus arenarius;* Katteskæg, *Finskjeg *n*, *Boste: *Nardus stricta;* Dunhammer, Muskedonner, *Dunkjevle *c*: *Typha latifolia;* **~~work** *arch* Netværk, Netornament *n*.

maty ['mäti] *hind* (indfødt) Tjener *c*; *the kitchen ~.*

maty ['me^{i}ti] F Kammerat *c [matey].*

maud [må·d] *sc* ufarvet Uldplæd *c* (*Uldplæd *n*) el. Uldshawl *n*; graa, stribet Plæd *c* (*graat, stribet Plæd *n*); Hyrdekappe, *Gjæterkappe *c*. **Maud** [må·d] Magda; *Matta.

maudle ['må·dl] *vt* † bringe i Forvirring el. Uorden; † betage, daare; gøre sentimental, henrive til Føleri; *instead of wasting and maudling away* [øde i Føleri] *the next few best years of your life...* Miss Thackeray, *The Story of Elizabeth* 227 *T.*

Maudlin ['må dlin] P Magdalena; ♀ gul Leverurt: *Achillea ageratum [sweet ~];* Balsom, ogs.* Balsam *c*: *Tanacetum balsamita; the ~* F Magdalenakollegiet, i Oxf. *[Magdalen College].* **maudlin** ['må dlin] lidt beruset, fugtig, omtaaget, anløbet; alm. sentimental, F Øllebrøds- *[sickly sentimental]; elegant sentimentalists, sometimes ~ and semi-poetic,* i taagede, halvpoetiske Stemninger; *is this the time for ~* [sygelig, sentimental] *tenderness?; from these ~s* [dette Føleri, disse sygelige Stemninger] *we gladly sought refuge in amusements; ~ drunk* drukken og blød, omtaaget og sentimental. **maudling** [-liŋ]. Se *maudlin!* **maudlinism** ['må·dlinizm] Fugtighed, Omtaagethed, omtaaget Tilstand *c*. Dickens. **maudlin-wort** Gaaseurt, ogs.* Tusindfryd: *Bellis perennis;* Præstekrave *c*: *Chrysanthemum leucanthemum.*

Maudsley ['må·dzli] *s*. **Maughan** ['må·n] *s*. **Maugrabin** [må·'gräbin] *s*.

maugre ['må·gə] *præp* trods, til Trods for † *& poet.*

maukin ['må kin] Ovnvisker *c*, &c. Se *malkin! ye ~s whidding* [Harer som hopper] *through the glade ...* Burns.

maul [må·l] Trækølle, Mukkert, ogs.* Træhammer, *Træklubbe *[mall];* ⚓ Boltehammer *c [doubleheaded ~].* **maul** [må·l] *vt* bearbejde, banke (m. eller som m. en Trækølle &c); F mule, ogs * forslaa, maltraktere, fare ilde med; mishandle; forulempe; *murder, hock, and ~; don't ~ her over* F tryk hende ikke fordærvet (m. Kærtegn)!

mauley ['må·li] *sl* Næve, Haand *[fist];* Haand, Underskrift *c*, Navn; Slag *n*, Ens Næves Kraft *c*; *if Newton could handle the ~s; tip us* [ræk mig] *your ~!*

mauling ['må·liŋ] Klø, ogs.* ilde Medfart *c*, *Maltraktement *n*.

Maulmain [må·l'main]. Se *Moulmain!*

maulstick ['må·lstik] Malerstok *[mahlstick].*

maum [må·m]. Se *malm!*

maumer ['må·mə] aldrende Negerkvinde, is. gammel Amme *c*, i Vestindien *[mammy].*

Maun [må·n] F Lena *c*. **maun** [må·n, mån] *v sc* maa *[must].* **mauna** ['må·nə, 'månə] *v sc* maa ikke *[must not].*

maunch ['må·nʃ] *her* Ærme *n [sleeve].* Ogs. *manche.*

maund [må·nd, ma·nd] *sc* Haandkurv, Kurv *c*. **maund** [må·nd] *hind* Maund *c*, en Vægtenhed; *bazar ~* ɔ: 37.$_{32}$ Kg.; *Madras ~* ɔ: 11.$_{34}$ Kg; *Bombay ~* ɔ: 12.$_{70}$ Kg.

maunder ['må·ndə, 'ma·n-] *vi* klynke (som en Tigger); knurre, mumle, mukke; slippe Traaden, tale usammenhængende; tale i Vildelse, tale over sig, fantasere; plapre; *rail and ~* skænde og knurre; *dawdling and*

~ing over [mumle om] *Simple Poetry.* **maundering** ['må·ndəriŋ, 'ma·n-] især: usammenhængende Tale, Fantaseren *c.*

maundril ['må·ndril] *min* Dobbelthakke *c.*

Maundy ['må·ndi]; *~ money* Almissepenge, smaa Sølvmønter, hvoriblandt Topenny- og Pennystykker, der uddeles hver Skærtorsdag, men især p. Monarkens Fødselsdag, og da i et Antal som svarer til hans eller hendes Aldersaar; *~ Thursday* Skærtorsdag; *the royal ~ gift.*

maung [må·ŋ] *vi* betle, tigge. Bl. Zigeunere. Hinduisk *maugna.*

Mauresque [må'resk] *a.* Se *Moresque!*

Mauretania [må·ri'te·nja] *s.* Se *Mauritania!* **Maurice** ['må(·)ris] Maurits, Morits *s.* **Mauritania** [må·ri'te·nja] Mauritanien *n.* **Mauritanian** [-jən] mauritanisk; *s* Mauritaner *c.* **Mauritius** [må'riʃəs]: *(the) ~* Mauritius, Isle-de-France *n*; *at ~.* **Maury** ['må·ri]. Is. *Matthew F. ~, amr* Søofficer & Fysiker † 1873.

mausolean [må so'li ən] Mausolé-, som hører t. et Mausoleum; monumental. **mausoleum** [-əm] Mausoleum, (større) Gravminde *n.* **Mausolus** [må·'sou̯ləs] *s.*

mauve [mou̯v] Lilla *n.* Som *a* lilla, -farvet.

Maverick ['mävərik]. Is. *Colonel ~*, i Texas, hvis Navn er bevaret i det følgende Ord. Se *Nineteenth Century 1893 789!* **maverick** ['mävərik] umærket Dyr, i Ranchsprog; *fig* noget *n* uærlig tilvejeskaffet (*bekommet); *her Majesty's Royal Loyal Musketeers, commonly known as the 'Mavericks', because they were masterless and unbranded cattle* . . . Kipling, *Life's Handicap.* **maverick** ['mävərik] *vt* stjæle (et umærket Dyr). **mavericker** [-ə] Mavericktyv *c.*

mavis ['mei·vis] 🦜 *poet* Sangdrossel, *Maaltrost *c*: *Turdus musicus.* **mavish** ['mei·viʃ] 🦜 *prov* Drossel, *Trost *c.*

mavourneen [mə'vå·ᵊni·n] *ir* min Skat, min Snut, *ogs. Ven(nen) min. Jvf *avourneen!*

maw [må] Skrut(te), Skrot, *Belg ɔ: Mave; (Fugls) Skrutte, ogs.* Kro *[craw];* P Kaje, ogs.* Kæft *c [mouth]; hold your ~!*

mawkish ['må kiʃ] vammel, ogs * sødladen, *emmen; ækel, *ogs. ekkel; *so sweetly ~, and so smoothly dull.* Pope.

mawks [må ks] P lang Sjokke, *lang Lurvedokke *c*, lurvet Langspil *n.*

mawl [må·l], **mawley** ['må li]. Se *maul, mauley!*

mawmet ['må mit] † Dukke *c.* Jvf *mammet!*

mawseed ['må·si·d] Valmuefrø *pl*, til Fugleføde.

mawther ['må ðə] *prov* Pige, *ogs. Jente; 🌷 Præstekrave *c*: *Chrysanthemum leucanthemum.*

maw-worm ['må·wə·m] Askaride, Springorm: *Ascaris vermicularis;* F Hykler, Tartufe *c*: efter Navnet p. en Person i Bickerstaffs Komedie *The Hypocrite.*

max [mäks] *sl* Genever *c*, Brændevin *n. a glass of ~.*

maxillar(y) [mäk'silə(ri)] Kæbe-, *ogs. Kæve-, maksillær; *~ bones, glands; ~ sinus* Gulk *c*[1]. **maxilliped** [mäk-'siliped] Kæbefod, *Kjævefod *c [foot-jaw];* bagre Kæbepar *n*, hos Leddyr.

Maxim ['mäksim] F Maximkanon *c.* **maxim** ['mäksim] Maksime, Grundsætning; Regel *c*; *we make it a ~* det er vor Maksime. **maxima** ['mäksimə] *pl* Maksima. Af *maximum.* **Maximilian** [mäksi'miljən] *s.* **maximization** [mäksimai'zeiʃən] Øgning *c* til det højeste. **maximize** ['mäksimaiz] *vt* øge (el. bringe) t. Maksimum, lade stige t. det højeste. **maximum** ['mäksiməm] Maksimum, Højmaal, (det) højeste, største *n*; *then came . . . confiscation, bankruptcy, the assignats, the ~, civil war.* Macaulay, *Crit. and Hist. Ess. II 287 T.* Der sigtes t. den saakaldte *loi du maximum,* hvori Konventet i 1793 fastsatte den højeste Pris p. de første Livsfornødenheder; *the ~ of marks,* især: højeste Karakter *c*; *the ~ of wage for the minimum of work* den højest mulige Løn for det mindst mulige Arbejde.

Maxwell ['mäkswəl] *s.*

maxy ['mäksi] *min* Tingangs Udartning *c* til Markasit.

1. **may** [mei] *v* kan, formaar † & glt *[can]*[1]; maa, ogs.* kan, kan gerne *[is allowed to];* kan (muligvis, maaske), tør; kan, i Hensigtsstg.; skal, i nægtende Hensigtsstg. Jvf 3. *case! he ~* [kan] *do as he pleases; if you like to ride, you ~ do so,* saa kan De (gerne) det, *ogs. saa gjerne det; *Oh! if it might but* [blot kunde, blot vilde] *last!; you ~ say that,* ogs. det maa De nok sige, *ogs. De kan (el. maa) saa sige; *if I ~ say so* om jeg saa maa sige; *he begged that he might not be* [om ikke at maatte blive] *invited; ~ I* [maa (el. kan, *ogs. faar) jeg] *walk with you?; you ~ not* du maa (*faar) ikke; *that ~ be* det tør (el. turde) nok hænde; det kan saa være; *it ~ be* [det kan (el. tør) hænde] *that . . .; enjoy them while you ~,* saalænge De kan!; *I ~ not see him again* jeg maa (*faar) ikke se ham mere; oftere: det kan (el. tør) hænde, at jeg ikke ser ham mere; *he ~, or ~ not, do it* han gør det maaske, maaske ikke; *as it might be* saa at sige, ligesom *[as it were]; as quietly (with as little delay) as ~ be,* som muligt; *as the case ~ be* som det kan falde sig, efter Omstændighederne; *be this as it ~* dette være nu som det kan (el. vil) . . .; *they might* [kunde nok] *still acknowledge him; in truth, however, . . .; give him the cup that he ~* [kan] *drink!; that they might not* [for at de ikke skulde] *sink; ~ he* [gid han maa, maatte han] *live long!*

2. **May** [mei]. Som Kvindenavn: Maja.

3. **May** [mei] Maj; 🌷 Hvidtorn, *Hagtorn *c*: *Cratægus oxyacantha [hawthorn (flowers)]; the month of ~.*

4. **may** [mei] *vi* plukke Majblomster; *go ~ing* gaa og plukke . . .

maya ['ma ja] Illusion *c*, ydre Fænomener *pl.* Mods. Aanden som den skabende Virkelighed. I Teosofi.

May-apple ['meiäpl] 🌷 *amr* «skjoldet Fodblad» *n*: *Podophyllum peltatum [limeplant].*

may-be ['meibi] *ad* tørhænde, kanhænde. Jvf *might-be!*

May|beetle, ~~bug *ent* Oldenborre *c*: *Scarabæus melolontha [cockchafer]; ~~bush* 🌷 Hvidtorn, *Hagtorn *c [hawthorn]; ~~day* [-dei] 1ste Maj *c*; *~~dukes* Fuglekirsebær, ogs.* søde Kirsebær, Moreller: *Cerasus (s. Prunus) avium.*

Mayence [fr., mei'jåŋs, -'jens, 'meiəns] Mainz *n [Mentz].*

May-Fair ['meifæ·ə]. En Gade i Londons Westend.

May-flower [-flauə] Majblomst; is. Hvidtjørn, *Hagtorn *c*: *Cratægus oxyacantha; the ~*, det Skib, hvormed endel eng. Separatister i 1620 udvandrede t. Amerika; *chairs that certainly came over in the ~. The Lamplighter 127 T; ~~fly* [-flai] Majflue; *sp* † Flue *c*; *he (Will. Wimble) makes a ~ to a miracle.* Swift; *~~gowan* 🌷 Gaaseurt *c*, &c. Se *gowan!*

mayhap ['meihäp] *ad* kanhænde, tørhænde.

mayhem ['mei(h)em] † *jur* Lemlæstelse *c.*

Mayhew ['meihju·] *s.*

[1] Ogs. kaldt Kæbehule, Highmores Hule *c.*

[1] *We may endure it no longer.* Scott, *The Abbot 237 T.* Jvf et Eks. under Adv. *best! May (might)* Hensigtsstg. er en anden Rest af samme Brug.

May|lady Majdronning *c*; **~~lily** ♁ Lillie(*Lille)konval *c*: *Convallaria majalis;* **~~lord** Majgreve *c*; **~~meetings** Majmøder, is. religiøse. Jvf *Exeter Hall!* **~~morn** Majmorgen, Ungdomsfriskhed *c*. Sh.

Mayn [me^{i}n] *s*. **Mayne** [me^{i}n] *s*. **Maynooth** [me^{i}'nu·þ, mə-; 'me^{i}nu·þ]. En Flække i Leinster (Irland) m. et katolsk Præsteseminarium. Jvf *magh!*

mayn't [me^{i}nt] *v* maa ikke &c *[may not]; we ~ go.*

Maynwaring ['mänəriŋ; 'me^{i}nwæ·^{ə}riŋ] *s*.

Mayo ['me^{i}o^{u}] *s*.

mayor [mæ·ə] Borgermester, Bormester; (fr.) Maire *c*. Jvf *alderman, lord! rural ~* Sognefoged, *Lensmand *c*; *~ of the palace* Majordomus *c*. **mayoralty** ['mæ·ərəlti] Borgermesterembede; (fr.) Mairie, ogs. *conc;* Majordomusembede *n*. **mayoress** ['mæ·^{ə}rés] Borgermesterinde; Maires Frue *c*. **mayorship** ['mæ·əʃip]. Se *mayoralty!*

May|pole Majstang; *joc* Bønnestage, Lemmedasker, ogs.* Humlestang *c*, langt Litani, langt Register *n*; **~~queen** Majdronning; **~~weed** Præstekrave: *Chrysanthemum leucanthemum;* Matrem: *Pyrethrum parthenium;* vild Kørvel, *Hundekjex, *prov** Hundesleik *c*: *Anthriscus silvestris; scentless ~* Linhartsurt, Baldersbrå, *Bal(d)blom, Balderbraa *c*: *Pyrethrum inodorum.*

mazagan ['mäzəgän] Hestebønne, *ogs. Agerbønne *c*: *Vicia faba [~ bean].*

Mazagon [?]. En Forstad til Bombay, m. store Havnebassiner.

mazard ['mäzəd] Kæve, ogs.* Kæbe †; Skalle *c*, Hoved *n* †; ♁ Weichseltræ *n*. Ogs. *mazzard; ~ cherries* Fuglekirsebær, *Moreller: *Cerasus avium.*

mazarine [mäzə'ri·n] mørkeblaat *[~ blue]; theat* Rum *n* (el. Platform) under Scenen, nedre Scene *c*; *the sky up above was a bright ~;* **~~gown** Byraadsmedlems (*Formands) Kaabe.

Mazatlan [mäzət'län] *s*. **Mazawattee** [mäzə'wåti·] *s*; *~ coffee, tea.* **Mazdao** [mäz'da·o^{u}] Mazdao, Ormuzd *c*, de gamle Perseres Hovedgud. **Mazdean** ['mäzdiən] mazdeisk. **mazdeism** ['mäzdiizm] Mazdeisme *c*.

maze [me^{i}z] Labyrint; Forvirring *c*, Vildrede *n*. Jvf *intricate,* 1. *lose! the ~,* tit om den af Grantræer bestaaende Labyrint i Haven v. *Hampton Court; in a ~,* ogs. ør i Hovedet. **maze** [me^{i}z] *vt* forvirre, F * fortulle; gøre forstyrret (i Hovedet). Jvf *amaze! ~d.* Som *a* oftest: forstyrret *[crazy]; are you ~d?; I think the danger of last night has ~d the poor lad; I'm 'mazed at* [forbauset over] *him.*

mazell [mə'zel ?] ♁ *prov* Pebertræ *n*, Kælderhals, *Ty(s)bast *c*: *Daphne mezereon.*

Mazeppa [mə'zepa]. Is. *Jan ~,* en Kosakhetman † 1709, om hvem et byronsk Digt.

mazer ['me^{i}zə] (stor) Pokal, Pragtpokal *c*. *Orig* af Valbirk.

mazi ['me^{i}zi] *pl* Galler *[galls].* Tyrkisk.

Mazikeem ['ma ziki·m ?] Aander, Genier, Dæmoner *pl*. I jødisk *myth.* Ogs. *Shedeem; swell out like the ~ ass.* Med Henspillen p. et Æsel, der efterhaanden svulmede op under sin Rytter i Højde med de højeste Bygninger.

mazily ['me^{i}zili] *ad* i (forviklede) Slyngninger, labyrintisk; forvirrende *[perplexing];* forstyrret, ør; *like those ~ cut valentines one sees in windows.* **maziness** [-nés] labyrintisk Forvikling; Forvirring *[perplexity];* Forstyrrethed, Forrykthed *c*.

mazology [mə'zålədʒi] Mastologi *c*, Læren om Pattedyrene *[mastology].*

maz(o)urka [mə'zuəkə; -zə·-] *sp* & ♪ Masurka *c*.

mazy ['me^{i}zi] labyrintisk, forviklet, (lagt, ført) i vildsomme Slyngveje; *~ error; trace the ~ round.*

mazzard ['mäzəd]. Se *mazard!*

Mazzini [ma·'tsi·ni] Mazzini. Is. *Giuseppe ~,* it. Forf. & Revolutionsmand † 1872. **Mazziniism** [-izm] Mazziniisme *c*.

me [mi·, svagt mi] *pron* mig. Af *I; poor ~ bore all the blame* F jeg Stakkel (*jeg min Stakker) fik Skylden f. alt; *Oh, miserable ~!* ak jeg elendige! *it's ~* F det er mig *[it is I]; I'll buy ~ a sheet of creamlaid.* En spøgende-poetisk Udtryksmaade. **me** [mi·] *s* Jeg *n*; *the me and the not-me.* Jvf *ego!*

meach [mitʃ] *vi* glt & *poet* skjule sig, ligge i Skjul *[meech, miche].*

mead [mi·d] Mjød *c*. **mead** [mi·d] *poet* Vang, Eng *c* *[meadow].*

meadow ['medo^{u}] Eng, *ogs. Vold, Græsvold *c*; *go round the ~,* figurlig: gaa over Bækken efter Vand; **~~bouts** Kabeleje, Koblomme, *Hestehov, Smørblomst *c*: *Caltha palustris;* **~~campion** Pragtstjerne, Græsnellike, *Hanekam *c*: *Lychnis flos cuculi;* **~~grass** Vandgræs, ogs.* Rapgræs *n*, *ogs. Rap *c*: *Poa;* **~~hay** Enghø, *is. Voldhø *[hay of natural grasses];* **~~pink.** Se *~~campion!* **~~rue** Frøstjerne *c*: *Thalictrum;* **~~sage** Engsalvie: *Salvia pratensis;* **~~sweet** Mjødurt: *Spiræa ulmaria;* knoldet Mjødurt *c*: *S. filipendula.* **meadowy** ['medo^{u}i] Eng-, som hører til (. . . bestaar af) Eng.

meag [mi·g] *prov agr* (langskaftet) Segl, Ærtesegl, *Sigd *c*.

meager ['mi·gə] glt. Se *meagre!*

Meagher ['ma·xə, 'mi·gə] *s*.

meagre ['mi·gə] mager; *fig* ogs. tarvelig, fattig, kummerlig; *so ~ a comfort; ~ days,* is. Fastedage; *his education was ~* [tarvelig] *and imperfect.* **meagrely** [-li] *ad* magert; kummerlig. **meagreness** [-nés] Magerhed; Tarvelighed, Fattigdom, Kummerlighed *c*.

meagrim ['mi·grim]. Se *megrim!*

meak [mi·k]. Se *meag!*

meal [mi·l] Maaltid, F* ogs. Maal *n*; *have a full ~ on, make quite a ~ of or off* spise sig mæt i, *holde et fuldt Maaltid (el. spise sig mæt) paa; *the daily number of ~s supplied,* leverede Madportioner; *be at home to his ~s.* **meal** [mi·l] (grovere, usigtet) Mel; *amr* Majsmel *n*; *~ and water* Klidvand *[bran-gruel].* **meal** [mi·l] *vt* mele; is. i Krudtfabr. melere, pulverisere; *~ed powder* Melkrudt; **~~beetle** Melbille: *Tenebrio;* Melskrub, *Møller: *T. molitor;* Larven: Melorm *c*. **mealer** ['mi·lə] Melérkugle *c*, Rivetræ *n*, i Fyrværkeri &c. **mealie** ['mi·li] i Australien & Sydafrika: Majs-Kolbe *c*, -Aks *n*; især *~s* Majs *c [maize, Indian corn]; a sack of ~s.* **mealiness** [-nés] Melagtighed; Melethed, *Melenhed *c*.

meal|man Melhandler *c*; **~~moth** Melmøl: *Asopia farinalis;* **~~mouthed.** Se *mealy-mouthed!* **~~time** Spisetid. Jvf *s run!* **~~tub** Meltønde; *the Meal-Tub Plot,* en Sammensværgelse i 1679, ledet af Dangerfield, mod Jakob, Hertug af York. Saa kaldt, fordi Planen opbevaredes i en Meltønde; **~~worm** Melorm. Se *mealbeetle!*

mealy ['mi·li] melagtig; melet, *melen [Kartoffel, *Potet *potato*]; melet, støvdækket; undert. sødttalende, slesk *[~mouthed]; a ~ apple; the ~ wings of an insect; I didn't mince the matter, I am never ~ with 'em.* Dickens, *Hard Times,* cit. Hoppe; **~~bug** *ent ?* Drivhusbille *c*: *Coccus adonidum;* **~~mouthed** [-mauðd] forsigtig (el. varsom) i sin Tale; is. glattunget, sødttalende, slesk; hykkelsk; **~mouthedness** Forsigtighed, Varsom-

hed; is. Glattungethed, glat Tunge, Sleskhed c; Hykleri, Tartuferi *n*.

1. **mean** [mi·n] ringe *[destitute of distinction, common];* simpel; lav, lavsindet; ussel, smaalig, smaaskaaren; P lusset, *lusen, knegen, knuslet. Jvf *assign! a pugilist of no ~* [ikke ringe] *ability; no ~ advantage; was no ~* [daarlig, ueffen] *amateur on the flute; great Cesar found our fathers no ~ foes; it was a ~ thing to do* det var daarlig (el. usselt) gjort, det var daarligt el. usselt; *~ white* daarlig hvid, hvid Mand uden Landejendom. Blandt Negere i Slaveriets Dage; *how ~* [simpelt] *of them! feel ~* F *amr* skamme sig [for, for at *about*].

2. **mean** [mi·n] *ad* P *amr* ret, ogs.* rigtig, *farlig; *the dog is ~ vicious; didn't he look what the Yankees call ~ ugly?*

3. **mean** [mi·n] Mellem-, Middel-; gennemsnitlig *[average]; mat* is. Middel-, midlere. Jvf *s level! the ~ duration of life* Middellevetiden, den gennemsnitlige Levetid; *~ time,* i Astronomi &c: Middeltid *c*, Middelklokkeslet *n*. Som *ad* imidlertid. Se *~time!*

4. **mean** [mi·n] Mellem-Punkt, -Sted; -Led; Medium, Middeltal *n [average];* midlere Grad, Mellemgrad; Middelvej, Moderation *c*; ⟍ Middel *n [means].* Jvf *golden! ~ proportional* Mellemproportionalled *n; the arithmetical ~; a single ~* et enkelt Middel. Disraeli, *Contarini Fleming IV I 240 T; there is a ~ in all things* der er Maade m. alt; *hold the (or strike a, strike the) ~* holde Middelvejen; *a patience which struck the ~ between dignity and humility.*

5. **mean** [mi·n] *vt* tænke, have isinde, ville *[have in contemplation, intend];* mene, ville sige *[~ to say];* mene, sigte til *[allude to];* med upers. Subj. ville sige, betyde *[denote, signify].* Jvf *business, mischief! ~ evil* have ondt isinde, pønse paa ondt; *~ no good (no harm)* ikke have nt godt (nt ondt) isinde; *does he ~ it?* mener han det (alvorlig)? *take offence where none is meant* blive stødt, hvor ingen Fornærmelse er tilsigtet; *no offence meant!* ogs. godt Ord igen! *what do you ~?* hvad mener De? hvad er det De siger?; hvor vil De hen?; *I don't believe you ~ a word you say,* mener et Ord med det hele; *~ work* agte at (el. ville) arbejde. Jvf *business! he, ~ing you,* nemlig De; *he meant it as* [det var hans Mening, det skulde være] *a gift; do you ~ that for an answer?* skal det betyde (el. være) Deres (. . . dit) Svar?; *he ~s everything for the best,* gør alt i den bedste Hensigt, mener alt saa godt; *she moved the muscles of her face into what she meant for* [til nt der skulde betyde] *a smile; my neighbour ~s his daughter for your brother,* har tiltænkt (P* esler) Deres Broder sin Datter, har bestemt sin Datter f. Deres Broder; *the lady it was meant for; it was meant for you,* ogs. det (ɔ: Bemærkningen &c) var møntet (*myntet) p. Dem; det skulde betyde Dem; *you don't ~ to say* [det er da ikke Deres Mening] *that . . .?; I ~ him to* [agter at lade ham; vil at han skal] *run on all my errands.*

6. **mean** [mi·n] *vi & abs* mene; have en . . . Mening el. Hensigt, mene det . . .; *I don't ~ about* [mener ikke] *the invitation; ~ fairly* mene det ærlig; *~ fairly (kindly, well) by (or to, towards) me* mene det ærlig m. mig (mene det godt m. mig, mene mig det godt); *I meant for the best* jeg mente det saa godt.

mean-born ['mi·nbå·ᵊn] af ringe (el. simpel) Herkomst, hst lavættet.

Meander [mi'ændə]: *(the)* Mæander, (nu:) Meinder, Mender *c*, en for sine mange Bugtninger kendt Flod i Lilleasien (Frygien); græsk Mønster *n*, i Broderi *[Greek pattern]; by slow ~'s margin green.* **meander** [mi'ændə] *vi* bugte (el. krumme, slynge) sig. **meandering** [mi'ændəriŋ] bugtet, slynget, *joc* slyngelagtig; *s* Bugt, Krumning, Slyngning *c*, *ogs. Slyng *n*. **meandrian** ['mi'ändriən] mæandrisk, mæandrinsk, bugtet, slynget. **meandrina** [mi·ən'drainə] Hjernekoral, Labyrintkoral *c*. **meandrous** [mi'ändrəs], **meandry** [-dri]. Se *meandrian!*

meaning ['mi·niŋ] betydningsfuld, megetsigende; *with a ~ look.* **meaning** ['mi·niŋ] Øjemed, Sigte *n*, Hensigt *[aim, object];* Mening, Betydning *c [import].* Jvf *assign! is there any ~ in (or to) it?* ... nogen Mening deri? . . . *which indeed gives a ~,* [giver Mening,] *but scarcely that which is required; gather ~ from* faa (el. finde) Mening i; *words having a ~,* som der er Mening i; *the words would hold* [have, rumme] *no ~ for me; the ~ he might place upon* [lægge i] *the words; casting a glance of ~ at,* et betydningsfuldt Blik hen til . . .; *an offence under (or within) the ~ of the act,* i Lovens Forstand; *smile with ~,* betydningsfuldt. **meaningless** [-lês] meningsløs, uden Mening; intetsigende [Træk *features*]. I sidste Bet. alm. *unmeaning.* **meaning-like** [-laik] *ad* P betydningsfuldt; for fuldt Alvor *[meaningly].* **meaningly** [-li] *ad* betydningsfuldt; m. Hensigt; f. fuldt Alvor.

mean-looking ['mi·nlukiŋ] af simpelt (el. tarveligt) Udseende; is. uanselig; *a little ~ house.* **meanly** ['mi·nli] *ad* simpelt, tarvelig; smaalig; *~ descended* af simpel Herkomst, hst lavættet; *they were ~ paid* de var elendig gagerede, havde ussel Betaling el. usle Lønninger; *speak ~* [daarlig, ilde, nedsættende] *of our kindred; think ~ of* tænke ringe om, have ringe (el. smaa) Tanker om. **meanness** [-nês] Ringhed; Simpelhed, Tarvelighed; Lavhed, Lavsindethed; Usselhed, Smaalighed; P Lussethed, *Lusenhed *c*, Knusleri *n [sordidness].* Jvf *disappoint! the ~ of its appointments* dets (mer end) tarvelige Udstyr *n*.

means [mi·nz] Midler *pl [resources, income];* Middel *n [instrument for gaining an end],* Midler *pl.* Jvf 3. *fair, manner! the school has been the ~ of* [har stiftet] *much good; he was the ~ of your getting kicked out,* var Skyld i, at du blev jaget bort (*udkastet); *raise the ~ of* [Midler til] *a crusade: each gave according to (or to the extent of) his ~,* efter sine Midler, efter Evne; *live beyond his (...our &c) ~* leve over Evne; *go and meet him by all (manner of) ~!* endelig! for Guds Skyld! frem for alt! F* ogs. i Alverdens Navn! *by any ~* paa nogen Maade; *by no (or not by any) ~* paa ingen Maade, ingenlunde, F ikke paa nogen Vis; paa langt nær (ikke); endelig (el. fremfor alt) ikke; *by his ~* ved hans Hjælp, ved (Hjælp af) ham; *by (or through) its ~* ved Hjælp deraf, derved; *by this ~,* ogs. saaledes; *a man of ~* en bemidlet Mand; *a man (...persons) of small ~,* med smaa Midler.

mean-spirited ['mi·nspiritid] lavttænkende; fejg, forsagt.

meant [ment] *v* tænkte, mente, &c; tænkt, ment, &c. Af 5 & 6. *mean.*

meantime ['mi·ntaim] Mellemtid; *(in the) ~* imidlertid, imedens, under alt dette. **meanwhile** [-hwail]. Se *meantime!*

mear [miə] glt & *prov* Grænse *c*, *ogs. Dele *n [mere]; min* (i Derbyshire:) 32 Meter Terræn i Gangen.

Mearn [miən]; *~ Castle.* **Mearns** [miənz]: *the ~* Mearns *n*, et Grevskab i Skotland *[Kincardineshire].*

mease [mi·s, mi·z] Maal *n*, Tønde *c*, 500 (Sild), *ogs. 6 Vol[1]; *a ~ of herrings.*

measled ['mi·zld] som har Mæslinger; *prov* om Svin: tintet *[measly];* om Træ: masret, aaret, flammet *[curled, speckled].* **measles** ['mi·zlz]: *the ~* Mæslinger *pl, prov** Krille *c*, Krægde *c*: *Morbilli;* (Svins) Tinter *pl*; *German (or the false) ~* Rødlinger, de røde Hunde *pl [roserash, roseola]; take (be in) the ~* faa (have) Mæslinger. **measly** ['mi·zli] syg af (el. som har) Mæslinger; om Svin: tintet; *fig* elendig, jammerlig, foragtelig; reduceret, forkommet, lurvet *[seedy]; what a ~ looking man!; offer a ~* [lumpne] *hundred pounds.*

measurable ['meg(ə)rəbl] maalbar, beregnelig; moderat, ikke meget (el. for) stor; *we are now within a ~ distance of seeing* vi kan i en overskuelig Fremtid (*ogs. i en paaregnelig Tid) se . . . **measurably** [-bli] *ad* med Maade.

measure ['megə] Maal, i flere Tilff; Maalebaand *n [tape ~, tape];* Maade, Moderation *[moderation];* ♪ Takt *c*; ♪ &c Tempo; *gr* Versemaal, Metrum *n [metre]; gr* Fod *[foot];* Forholdsregel *c*, Skridt *n [means to an end]; pl* is. Lejer, Felter *[strata];* Forholdsregler, Skridt. Jvf *capacity, foot, heap, lineal! coal (lead) ~s* Kullejer . . .; *a common ~* et fælles Maal. Jvf *G. C. M.! liquid (long) ~* Maal f. flydende Varer (Længdemaal); *~ for ~* lige f. lige. Is. som Titel p. et shakespearsk Drama; *a ~ of reform* en Reform; *he is our ~* P han er Manden, den rette Mand (f. os); *human intellect is no ~ of* [Maal for] *the power of God; ~s, not men,* [Sag, og ikke Person] *have always been our mark; there is a ~ in all things* der er Maade m. alt; *when we have danced the first ~,* Dans glt; *give the ~ of,* figurlig ogs. være en Værdimaaler for . . .; *give short ~,* is. maale knapt; *his ~ was taken* der blev taget Maal af ham [til *for*]; *how exactly they had taken the ~ of their horses,* taget Maal af deres (*sine) Heste, bestemt deres (*sine) Hestes Ydeevne; *the tailor took my ~ for . .* tog mig Maal (el. Maal af mig) til . . .; *take ~s,* især: tage Skridt el. Forholdsregler; *tread a (gay) ~ round the Maypole* (muntert) træde Dansen . . .; *as a first ~* til en Begyndelse; *beyond (or without) ~* over al Maade; *in (or with) ~* med Maade; *in a (or some) ~* til en vis Grad, *ogs. i nogen Mon; *in good ~* i fuldt Maal; *in a great (or large) ~* i rigt Maal el. Mon; i væsentlig Grad, for en væsentlig Del; *in ~ with* i samme Grad som, Side om Side med. Disraeli, *Contarini Fleming I. XXIII 101; speak within ~* ikke sige formeget, ikke overdrive; *made to ~,* efter Maal. **measure** ['megə] *vt* maale; maale, holde et vist Maal; afmaale, afpasse [efter *by*]; tilbagelægge *[cover, go over].* Jvf *measured, mete! seven ~s* [gaar op i] *forty-nine; the job of measuring the interval between the two craft; ~d his length on the ground* faldt om i sin fulde Længde el. saa lang han var, *ogs. faldt langflad t. Marken; *~d mile* geometrisk Mil; *~ himself (or his strength) against* maale (el. prøve) Styrke med . . .; *~ other people's cloth by his own yard* dømme andre efter sig selv; *~ him for* [tage ham Maal til] *a coat.* **measured** ['megəd] is. afmaalt; taktfast; maadeholden; forbeholden; *with slow and ~ steps; the ~* [taktfaste] *stroke of the oars; in no ~ terms* i ikke just forbeholdne Udtryk. **measuredly** [-li] *ad* afmaalt; forbeholdent; *aloud and ~.* **measureless** ['megəlès] umaadelig, uendelig. **measurelessness** [-nès] Umaadelighed, Uendelighed *c*. Ogs. *conc.* **measurement** ['megəmənt] Maaling *c*; *conc* Maal *n*; *external (internal) ~* ydre (indre) Maal; *~ across* Tværmaal; *ton ~ goods* Ton Maalegods; *of nearly three hundred tons ~,* Tons Drægtighed; *bill (or certificate, register) of ~* Maalebrev *n*; *will the gentleman furnish us with his ~s?* **measurer** ['megərə] Maaler *c*. **measuring** [-riŋ] Maale-; *a ~ rod.* **measuring** [-riŋ] Maaling, (Skrædders, Skomagers) Maaltagning *c*.

meat [mi·t] Mad *c*, i Bibelen & i nogle Forbb[1]; Kød *n*, som Føde. Jvf *butcher, maceration! one man's ~ is another man's poison* Ens Død, en andens Brød; *~ and drink* Mad og Drikke; i Vestindien F Æggecocktail *c*; *sit at ~* sidde og spise; *as full of good-nature as an egg's full of ~* saa god som Dagen er lang. **meat** [mi·t] *vt sc* fodre, føde; **~~ball** Kødbolle; **~~bill** *amr* Spiseseddel *c*; **~~breakfast** Gaffelfrokost; **~~carrier,** is. Madspand *c* (**n*); **~~cutter,** is. Kødkværn *c*.

Meath [mi·þ] *s*. **meath**(e) [mi·þ] † Mjød *c*; † & *prov* Valg *n*, Foretrækken *c*.

meat|offering Madoffer; **~~pie** Kødpostej; **~~safe,** is. Flueskab; **~~tea** Te og koldt (Køkken).

meatus [mi'eitəs] *anat* Gang *c*. Jvf *auditorius!*

meaty ['mi·ti] kødfuld; skær, ikke fed.

meaw [mju·] *vi* mjave, *mjaue *[mew].*

meazling [mi·zliŋ] smaaregnende, &c. Se *mizzling!*

mebbe ['mebi] *ad* P kanhænde, tørhænde *[maybe].*

Mecca ['mekə] Mekka *n*; *balm of ~* Mekkabalsam. **Meccan** ['mekən] mekkansk; *s* Mekkaner(inde) *c*. **Meccawee** [mekə'wi·]. Se *Meccan!*

mechanic [mi'känik] Haandværker *c*; *stoker ~* ⚓ Fyrbøder og mekanisk Arbejder. **mechanic** [mi'känik] mekanisk. Se *mechanical!* **mechanical** [mi'känikl] mekanisk, i alle Tilff; Haandværker-; *fig* mekanisk, ubevidst, uvilkaarlig; dadlende: spidsborgerlig; *~ action, movement; ~ draughtsman* Maskintegner. **mechanically** [-kəli] *ad* mekanisk, &c. **mechanician** [mekə'niʃən] Mekaniker; Maskinbygger *c*. **mechanics** [mi'käniks] Mekanik; Maskinlære *c [applied ~]*. **mechanism** ['mekənizm] Mekanisme *c*, Maskineri *n*. **mechanist** ['mekənist] Maskinbygger; Mekaniker *c*. **mechanize** ['mekənaiz] *vt* udføre (. . . danne) ad mekanisk Vej.

Mechlin ['meklin] Mecheln *n*; mechelnske Kniplinger *pl*. Jvf *Malines!*

mechoacan [mi'tʃoᵘəkən] 🌿 *amr* Mechoacan (Rodknold), hvid Jalaperod *c*. Af Planten *Convolvolus mechoacanna.*

meconate ['mekonèt] *chem* Mekonat, Mekonsyresalt *n*. **meconia** [mi'koᵘnjə]. Se *meconina!* **meconic** [mi'kånik] Mekon-; *~ acid.* **meconina** [meko'nainə], **meconine** ['mekonin] Mekonin *c* & *n*, en Bestanddel i Opium. **meconium** [mi'koᵘnjəm] Valmuesaft *c* †; Mekonium, Barnebeg *n [first feces of infants].*

medal ['medl] Medaille, *Medalje *c*; *strike* [slaa] *a ~.* **medalet** ['medəlet] lille (*liden) Medaille *c*, *pl* Smaamedailler. **medalist** ['medəlist] Medailør, Stempelskærer, Gravør; Medaillekender, Medaillist *[one skilled in medals];* Medaille-Mand, -Vinder, -Tager, Medailleret *c*; *among the ~s in the Salon of 1900.* **medallic** [mi'dälik] Medaille-, som angaar Medailler; *our ~ history.* **medallion** [mi'däljən] Medaillon *c*. Ogs. *arch; ~ portrait* Portræt en médaillon, rundagtigt Portræt. **medallurgy** ['medələ·dʒi] Medaillestikning, Medallurgi *c*.

medder ['medə] P Eng *c [meadow].*

meddle ['medl] *vi* blande sig ind [i *with, sometimes*

[1] 6 Vol gav nøjagtig 486 Sild.

[1] Mærk ogs. *It's better to eat and burst than let the good meat waste* hellere revne end levne. En *sc* Talemaade.

in], F gaa i Bedene [hos *with*]; gøre Kunster, tillade sig Eksperimenter, *ogs. klusse, handskes [med *with*]; *you must always be meddling* F du maa nu have din Næse allevegne; ~ *and make, make and* ~ blande sig andres Sager, F gaa i Bedene hos andre Folk; *if this is not a case of* ~ *and muddle,* [en Forkludring, en Bessermachen] *I'll allow...;* ~ *in,* ogs. befatte sig med, rode i [min Kommode *my drawers*]; *no one ever seemed to derive any satisfaction from meddling* [is. befatte sig] *with it;* ~ [gøre Kunster, *ogs. klusse] *with documents; the uselessness of meddling with* [rokke ved] *established spellings, however wrong; so apt to* ~ *with things* (som Præd.-Ord) en Pilfinger, *ogs. klaafingret. **meddler** ['medlə] geskæftig (*gesjæftig) Person; om Barn tit: Pilfinger, *ogs Klaafinger c. **meddlesome** ['medlsəm] geskæftig (*gesjæftig), som blander sig (*ogs. lægger sig op) i alt. **meddling** ['medliŋ]. Se *meddlesome! the unauthorized interference of a* ~ *preacher.* **meddling** is. Indblanding; Geskæftighed (*Gesjæftighed) *c*; Rogereri *n [official* ~*].

Mede [mi:d] Meder *c*.

Medea [mi'di:ə] Medea *c*.

medecin(e) [? 'medisin eller fr.] Medicinmand, Troldmand *c [medicine man]; a man of dark deeds (a Medecin).* Marryat, *Violet XXIV 192.*

Media ['mi:dja] Medien *n*. **media** ['mi:dja] *pl* Medier. Af *medium*.

medieval [medi'i:vl]. Se *medieval!* **medial** ['mi:djəl] Middel-, Mediums-; *gr* medial; *gr* indlydende; i Spiritisme: medial, mediumistisk; *when* ~, om Lyd: i Indlyd; *impartation of permanent magnetism to an iron needle by* ~ *power.* **medially** ['mi:djəli] *ad* medialt; *gr* ogs. i Indlyd.

Median ['mi:djən] medisk; ~ *apple* Citronæble *[pomecitron].* **median** ['mi:djən] Midter-, ogs.* Midt-; ~ *groove;* ~ *line,* ogs. *anat* Midtlinie.

medianimic [mi:djə'nimik] mediumistisk. **mediant** ['mi:djənt] ♪ Mediant, Ters *c*. **medias** ['mi:diäs]: *in* ~ *res,* ogs. ganske uformidlet, uden Overgang. **mediastinal** [mi:di'ästinəl, -ä'stainəl] som hører til Brystmellemgulvet **mediastine** [mi:di'ästin], **mediastinum** [mi:diä'stainəm] *anat* Mediastinum, Brystmellemgulv *n*. **mediate** ['mi:djèt] mellemliggende, Mellem-; *fig* middelbar. **mediate** ['mi:dieit] *vi* mediere, mægle; *leave him to* ~ *between them.* **mediate** *vt* mægle, istandbringe (v. Mægling); ~ *a peace* mægle Fred **mediately** ['mi:-djètli, -dg-] *ad* middelbart; ~ *or immediately.* **mediation** [mi:di'eiʃən] Formidling; Mægling *c*; Middel *n*; *by the* ~ *of...* **mediatization** [mi:djətai'zeiʃən] Mediatisering *c*. **mediatize** ['mi:djətaiz] *vt* mediatisere, is. gøre middelbart afhængig, som i Tyskland forhen en mindre Stat af en større. **mediator** ['mi:dieitə] Mægler; is *bibl* Midler *c*; *Christ is called the Mediator* **mediatorial** [mi:djə'tå:riəl] mæglende, Mægler-, Mæglings-; ~ *character* Mæglerrolle; ~ *office.* **mediatorially** [-li] *ad* som Mægler(ske) **mediatorship** ['mi:dieitəʃip] Mæglerstilling *c*, *rel* Midlerembede *n*. **mediatory** ['mi:djətəri]. Se *mediatorial! a* ~ *plan.* **mediatress** ['mi:di'eitrès], **mediatrix** [mi:di'eitriks] Mæglerske Mæglerinde *c*.

medic ['medik] ☘ (blaa, Foder)lucerne, *Lucern *c*: *Medicago sativa [common (or purple)* ~*];* ~ *fitch* Esparsette, *Esparset *c*: *Onobrychis sativa.* **medic** ['medik] *sl* Mediciner *c*. **medicable** ['medikəbl] helbredelig. **medical** ['medikl] medicinsk, Læge-; *obtain* ~ *advice* faa (...søge) Lægehjælp; ~ *attendance* Lægetilsyn *n*; ~ *attendant* Læge *c*; ~ *care* lægekyndig Omsorg el. Pleje *c*, Lægetilsyn *n*; *royal army* ~ *corps* Armeens Sanitetsvæsen *n*; ~ *comforts* Sygekost *c*; ~ *examination* Lægeundersøgelse; ~ *director* Medicinaldirektør; ~ *Greek* (Londonner) Medicinerslang *c* & *n*. Jvf *marrowskying!* ~ *jurisprudence,* is Retsmedicin *c*; ~ *man* Læge, Mediciner *c*; *chief* ~ *officer* Stadsfysikus *c*; ~ *rubber* Frottérhaandklæde *n*; *be under* ~ *treatment,* ogs. ligge under Kur. **medically** ['medikəli] *ad* medicinsk; efter (Læge)kunstens Regler; *be* ~ *inspected* underkastes Lægeskøn. **medicals** ['mediklz] *pl* (blandt studerende:) Medicinere. **medicament** ['medikəmənt] Medikament, Lægemiddel *n*, Medicin *c*. Alm. *medicine.* Jvf *apply!* **medicamental** [medikə'mentəl] medicinsk, lægende, sund. **medicate** ['medikeit] *vt* (medicinsk) præparere; (medicinsk) behandle; ~*d,* ogs. medikamentøs; ~*d baths,* is. medicinske (el. medikamentøse) Bade; ~*d paper* præpareret Papir, Lokalpapir; ~*d vinegar* Krydderedike; ~*d* [mineralske] *waters.* **medication** [medi'keiʃən] Præparation; Medicinering, Kur *c*. **medicative** ['medikətiv] medicinsk, lægende.

Medicean [medi'si:ən] mediceisk; *s* Mediceer *c*; *the* ~ *Venus.* **Medici** ['meditʃi:] *s*.

medicinal [mi'disinəl, 'medsinəl] medicinal, Medicin-; lægende; ~ *drugs;* ~ *springs* Sundhedskilder; ~ *treatment* Lægebehandling *c*; *the plant is* ~ denne Plante bruges i Medicinen. **medicinally** [-li] *ad* medicinsk; *take it* ~ bruge det som Medicin. **medicine** ['meds i)n] Medicin, medicinsk Videnskab; Medicin *c*, i *pl* især Medikamenter *pl*; bl. Indianere: noget *n* mystisk el. uforklarligt, Trolddom; Medicinmand *c [~~man].* Jvf *death! carry* ~, is. bringe Medicin om, udbringe Medikamenter; ~~**bag**, is. Medicinmands Pose; ~~**chest**, is. Rejseapotek *n*; ~~**joss**, i Pidgin: Lægekunstens Gud; ~~**man** Medikamentmand, Forhandler af Patentmedicin, paa Gaderne i London &c; Medicinmand, Troldmand, Angekok *c*, blandt Indianere. Som Shamaner i Sibirien. Jvf Marryat, *Violet IX 10 T!*

Medicis ['meditʃi:z] Medici *pl*; *Venus de* ~ den mediceiske Venus.

medico ['mediko:u] is. ⚓ Læge *c*; *his back muscles were the delight of the* ~*s.* **medicoljurist** [-'dgu:rist] Retsmediciner *c*; ~~**legal** [-'li:gl] ogs. retsmedicinsk.

medietas [mi'daiitäs]; ~ *linguæ* ['liŋgwi:] blandet Jury, Jury *c* bestaaende halvt af indfødte, halvt af fremmede.

medieval [medi'i:vl, mi:d-] middelalderlig; Renæssance-; *the* ~ *ages* Middelalderen. **medievalism** [-izm] Middelalderens Skik el. Aand; Begejstring (el. Interesse) *c* for Middelalderen, f. Renæssancen. **medievalist** [-ist] for Middelalderen (...Renæssancen) begejstret el. interesseret, Forsker *c* over Middelalderen (...Renæssancen). **medievalize** [-aiz] *vi* være begejstret (el. interesseret) f. Middelalderen, f. Renæssancen; studere Middelalderen (...Renæssancen); *she deluged the library with medievalizing* [middelalderlige] *tracts about saints and martyrs.*

medin [mi'di:n, 'mei:din] i Ægypten: Medin(o) *c*, Firtiendedelen af en Pjaster.

Medina [mi'di:nə] Medina *n*, By i Arabien. **Medina** [mi'dainə]. En Person i Spensers *Faery Queen* (II Bog), Stifsøster af Elissa og Perissa, med hvem hun levede i stadig Uenighed. **Medina** [mi'di:nə]; ~ *Sidonia* [si:'do:unjə] *s*.

medino [mi'di:no:u]. Se *medin!*

medio ['mi:djo:u] Mediogarn, stærkt spundet Mulegarn *n [~ twist];* Medio *c*, en mejikansk Mønt (*Mynt) = 6¼ Cents; *an omelette in* ~ en Frugtomelette? *cooking an omelette in* ~, G. A. Sala, *The Seven Sons of*

Mammon I VI T. **mediocre** ['mi·dioᵘkə; 'med-] middelmaadig; *s* middelmaadig Person, Middelmaadighed *c.* Se *mediocrity!* **mediocrity** [mi·di'åkriti; med-] Middelmaadighed; *conc* tarvelig Fyr, F * ogs. Flaadeholder, Kompanitraver *c*; *he does not rise above ~,* over det middelmaadige.

Mediolanum [mi djo'leᵢnəm] *s.* Nu: Milano, Majland *n.*

meditate ['mediteᵢt] *vi* tænke (efter); tænke, F fundere [over *on, over*]; *~ in,* bibelsk: grunde paa. **meditate** *vt* tænke paa, overlægge; tænke (el. studere, F spekulere) paa, paatænke, have isinde; *~d,* is. paatænkt; *~ suicide,* is. omgaas m. Tanken (el. Tanker) om Selvmord, m. Selvmordstanker. **meditation** [medi-'teᵢʃən] Tænkning, Eftertanke, Overvejelse; (ogs. religiøs) Betragtning *c*; *book of ~s,* især: Andagtsbog; *leave them to their own ~s* overlade dem t. deres egne Betragtninger. **meditative** ['meditətiv] tænksom, tænkende, spekulativ; egnet t. Eftertanke; *a man of ~ mind; a ~ mood; ~ natures.*

Mediterranean [meditə'reᵢnjən] Middelhavs-; *the ~* Middelhavet; *~ trader* Middelhavsfarer *c.* **mediterraneous** [-njəs] Indlands-, i det indre; *~ mountains.* Alm. *inland mountains.*

meditullium [medi'tʌliəm] *anat* Meditullium *n*, Diploë *c*, Marvkar mellem Pandeskallens Benplader.

medium ['mi·djəm, 'mi dʒəm] Medium, i flere Tilff; Medium *n*, Seer(ske) *c*; Middel *[means]*; Medianpapir *n [~ paper]*; Mellemsort; Middelvej *c [mean]*. Jvf *circulate! a ~ for barter or of exchange* et Byttemiddel; *~ of communication* Forbindelsesmiddel; Meddelelsesmiddel; *the happy ~* [Middelvej] *between pride and humility; there is a ~ in all things* der er Maade m. alt; *these men never know any ~* [Middelvej] *in anything; at a ~* i Gennemsnit, *ogs. i Middel; *by (or through) the ~ of* gennem, ved; *remonstrate with him through the ~ of his brother; was viewed in a false ~,* Medium, Lys *n*, Belysning *c*, *a man of ~ capacity,* af middelmaadig Begavelse; *of the ~ stature* af Middelhøjde, *ogs. af middels Højde. **mediumistic** [mi·djə'mistik] mediumistisk, egnet til (spiritisk) Medium; *~ babies.* **medium-sized** ['mi·djəmsaizd] af Mellemstørrelse, af Mellemformat, middelstor, *ogs. middels. **medius** ['mi·diəs] *anat* Middelfinger, Langfinger *c [middle finger].*

Medjidie [mi'dʒidii]: *the (order of the) ~* Medjidieordenen.

medlar ['medlə] ♀ Mispel *c*; -Træ *n*: *Mespilus.*

medley ['medli] Blanding *c*; Lavsammen, Miskmask, Skrabsammen; ♪ Potpourri, f. Sangstemmer; *jur* Slagsmaal, Sammenstød *n* †. Jvf *chance* (Adj.)!

Medoc [me'dåk] *s.* **Medora** [mi'dåra]. Korsarens forlovede, i Byrons Digt. Jvf *Lara!*

medrissa [mi'drisa] (mahomedansk) Højskole *c.*

medulla [mi'dʌlə] *anat* & ♀ Marv *c*; *~ oblongata* den forlængede Marv; *~ spinalis* Rygmarv. **medullar** [mi-'dʌlə]. **medullary** [mi'dʌləri, 'medələri] Marv-; ♀ marvfuld, fyldt m. Marv; *~ column, ray, sheath, substance.* **medulline** [mi'dʌlin] *chem* Medullin *n* & *c*, Marvstof *n.*

Medusa [mi'dju·sə] *myth.* **medusa** [mi'dju·sə] Vandmand, Brænd(e)gople, ogs.* Manæt, F Brændemanæt, *undert. Marnæte *c.* I *pl medusæ* [-si·]. **medusian** [mi'dju·siən]. Se *medusa!* **medusidæ** [mi'dju·sidi-] Meduser, Manæter *pl.* **medusidan** [-sidən]. Se *medusa!*

Medway ['medwi, -weᵢ]: *the ~* Medway *c*, en Flod i Kent. Falder v. Sheerness i Temsen.

meech [mi·tʃ] *vi* † & *amr* ligge (el holde sig) skjult, forstikke sig; luske om, skulke; *fig* krybe. Ogs. *mich(e).* Jvf *malicho!*

meed [mi·d] *poet* & hst Løn, Belønning *c*; *for this ~ I have toiled hard; for ~ or for money* f. gode Ord eller Penge.

meek [mi·k] sagtmodig; ydmyg; spagfærdig. **meekly** [-li] *ad* sagtmodig; ydmygt; spagfærdig; *the gong was sounded very ~,* svagt ↘. **meekness** [-nes] Sagtmodighed; Ydmyghed; Spagfærdighed *c.* Jvf *lowliness!*

meerschaum ['miəʃəm, -fåm, -faum] Merskum *c* & *n*; F Merskumspibe, Merskummer *c.* **meerschaumite** [-ait] F Tobaksryger, Ryger, *Tobaksrøger *c*, &c; *an arrant* [stærk, svær] *~.*

Meerut ['miərʌt] *s.*

1. **meet** [mi·t] passende, skikket, egnet; tilbørlig; *as is ~ and fitting* som (det) sig hør og bør; *all this shall go to his Lordship's ear; it is ~ it should,* det er i sin Orden, at saa sker; *whatever was ~ for present* [egnet t. øjeblikkelig] *use.*

2. **meet** [mi·t] *vt* møde, træffe; dække, bestride [Udgifter(ne) *expenses*]; opfylde [en Forpligtelse *an obligation*]; *merc* saldere, afgøre [en Regning *a bill*]. Jvf *approbation, approval, fate! ~ death* gaa (el. træde) Døden imøde; *~ his death* finde Døden, finde sin Død; *~ a demand* møde et Krav; *~ his fate,* ogs. kækt træde sin Skæbne imøde; *to ~ all interests (tastes)* for at ramme alles Tarv (alle Smagsretninger); *~ his liabilities* dække sine Forpligtelser; *~ all opponents* gøre Front t. alle Sider; *his eyes met* [faldt paa] *the following paragraph . . .; porters ~* [møder frem til] *all trains; if it ~* [træffer, rammer, stemmer med] *your wishes, I will; to ~ his wishes,* ogs. for at imødekomme ham; *a puff of stifling air met us,* slog os imøde; *~ him half-way,* figurlig: komme ham imøde p. Halvvejen; *go to ~ him* gaa ham imøde, *ogs. gaa imod ham.

3 **meet** [mi·t] *vi* mødes, træffes *[fall in with one another; join]*; støde (el. træffe) sammen *[have an encounter]; amr railw* krydse *[cross]*; møde, mødes, samles, komme (el. træde) sammen. Jvf *kindness! the Reichstag ~s* [sammentræder, samles] *on December 1st; trains ~ing, anglicê: trains crossing; till we ~ again!* p. Gensyn! *assemble and ~ together* samles og mødes (m. hverandre); *~ with* mødes med [ham *him*]; komme over, støde paa *[light upon]*, finde; om det ubehagelige: erfare, lide, udstaa, F * komme ud for *[suffer]; ~ with an accident* have (F * være ude for) et Uheld; *~ with* [bestaa, opleve, have] *an adventure; ~ with much courtesy* mødes m. megen Artighed; *~ with his death* finde sin Død, komme afdage; *the encouragement he met from,* som han fandt hos . . .; *~ with* [gøre] *a fall; they met with* [fik] *a furious gale; ~ with* [lide] *a loss; ~ with* [faa, finde] *a kind reception.*

4. **meet** [mi·t] *sp* Møde; Mødested *n.*

meeten ['mi·tn] *vt* glt gør skikket.

meeter ['mi·tə] *a comp* mere passende, &c. **meeter** ['mi·tə] Mødende *c.*

meeting ['mi·tiŋ] Møde; Gensyn; Samvær *n*; *rel* Sammenkomst, Opbyggelse *c* (Floders) Sammenløb, *ogs. Aamot *n [confluence, ~ of rivers]*. Jvf *camp-meeting, dissolve, numerous(ly)!* **meetinger** ['mi tiŋə] *prov* Bedehusmenneske *n*, *ogs. Opbyggelsesgjænger(ske) *c.* **meeting|bonnet** Kirke-, Kirkegangs-, Søndagshat *[go-to-meeting bonnet]; ~-house* Bedehus; *~-place* Mødested.

meetly ['mi·tli] *ad* passende; tilbørlig. **meetness** [-nes] Passelighed; Tilbørlighed *c.*

Meg [meg] F Grete *c [Margaret]; sp prov* Maal *n*, ved

Boldspil; *Mons ~*, en gammel Kanon i Edinburghs Kastel; *Burton says music is a roaring ~* [et Stykke svært Skyts] *against melancholy; ~ in her braws sc* Grete i sin bedste Stads; Laks *c*.

mega [(ˈ)megə]. I Smstgg. mega-, stor-; v. Multiplikation: Mega-, Million-. F. Eks. *megadyne.* Modsat: *micro-*, hv. se! **megacephalous** [-ˈsefələs] megacefal, storhovedet. **megadyne** [ˈmegədain] *elec* Million *c* Dyn.

megæra [miˈdʒiərə] *myth* Megære *c*.

megafarad [megəˈfärəd] Million *c* Farad.

Megale [miˈgäli]. Egl «den store», som Tilnavn til Kybele. **Megalesian** [megəˈliˑsiən, -ʃən] megalesisk, Kybele-; *~ games.*

megalichthys [megəˈlikþis]. Egl «Storfisk» *c*, en vis uddød Fiskeslægt. **megalithic** [megəˈliþik] storstenet, (dannet) af store Stene. **megalocytes** [ˈmegəlosaits] Megalocyter, abnormt store røde Blodlegemer. **megalomania** [megəloˈmeˈnjə] *path* Højhedsvanvid, Storhedsvanvid *n*, Stormandsgalskab, Megalomani *c*. **megalonyx** [miˈgäloniks, megəˈlåniks] Kæmpeklodyr *n*: *M. Jeffersonii.* **megalosaur(us)** [ˈmegəlosåˑʳ, -ˈsåˑrəs] Kæmpe-Firben, -Krokodil (*-Krokodille) *c*. **megalotis** [megəˈloᵘtis] *zoo* Fenek, Ørkenræv *c [fennec].*

Megantic [miˈgäntik] *s*.

megaphone [ˈmegəfoᵘn] Lydforstærker; is. Raaber, *ogs. Roper *c*. **megapode** [ˈmegəpoᵘd], **megapodius** [megəˈpoᵘdjəs] 🐓 Megapode; «Storfod», is. australisk Megapode *c*: *Megapodius tumulus.*

Megara [ˈmegərə] *s*. **Megarian** [miˈgæˑʳiən], **Megaric** [miˈgärik] megareisk, megarensisk; *the ~ school.*

megass(e) [miˈgäs] Bagasse *c*, Rester *pl* af Sukkerrøret *[bagasse, canetrash].*

megatherium [megəˈþiəriəm] Megaterium, Paraguaydyr *n*, et Kæmpedyr: *Megatherium Cuvieri.* **megaweber** [ˈmegəˈweˈbə] *elec* Million *c* Weber.

Meggy [ˈmegi] ⚸ Grete *[Meg].*

megilp [miˈgilp]. Se *magilp!*

megohm [ˈmegoᵘm] *elec* Million *c* Ohm.

megrim [ˈmiˑgrim] *path* Migræne *c*, Hovedpine, især p. den ene Side af Hovedet.

mehari [miˈhaˑri ?] Mehari *c*, en afrikansk Kamelrace, som udmærker sig ved Hurtighed og Udholdenhed. Naturen 1887. 254.

Mehemet [ˈmeˈhimet]; *~ Ali.*

mehteh [ˈmeˈteˈ], **mehter** [ˈmeˈtə] *hind* Gadefejer (og Renovationsmand, *Renovatør) *c*. Jvf *dom! the ~, or sweeper caste.*

Meibomian [maiˈboᵘmjən] *anat* mejbomsk; *~ glands* mejbomske Kertler, Slimkertler i Øjelaagene. **Meibomius** [maiˈboᵘmjəs] *s* Mejbom.

meiboss [ˈmaibås ?] tørret Aprikos *c*, tørrede Aprikoser *pl*. Et malajisk Ord.

meiłan [ˈmaidən] *hind* Slette *c [plain];* Overdrev *n*, Fælled, *Almenning *c [common].* Se *maidan!*

Meigle [ˈmiˑgl]. Et Sted i Strathmore. Her begravedes Guinevere, Kong Arturs Dronning.

meiocene [ˈmaiosiˑn] *geol* mellemtertiær *[miocene].* **meiosis** [maiˈoᵘsis] *rhet* Mejosis, tilsyneladende Forringelse *c*.

meisenang [ˈmiˑsənäŋ ?] Missionær *c*. En anglokinesisk Udtale af *missionary.* Jvf *missi!*

meiwell [ˈmaiwəl] lille (*liden) Torsk *c*. Jvf *melwell!*

meizoseismic [maizoˈsaismik] mejzosejsmisk, om den Kurve eller Linie som betegner et Jordskælvs største Virkning.

Mejnoun [ˈmedʒnuˑn]; *~ and Leila*, en persisk Kærlighedshistorie, som p. engelsk Romeo og Julie.

melaconise [mèˈläkonais], **melaconite** [-ait] *chem* Melakonit *c*, et Slags sort Kobberoksyd.

melada [miˈlaˑdə, -ˈleˈdə] *merc* Raasukker *n*, fra Karret.

melæna [mèˈliˑnə] *path* Blodbrækning *c*, i gul Feber *[black vomit].* **melain** [ˈmelin] Melaïn *c & n*, sort Stof i Blæksprutten Blækvædske. **melanæmia** [meləˈniˑmjə] Melanæmi *c*, Ophobning af mørkt Farvestof i Blodet. **melancholic** [ˈmeləˑnˈkålik] glt melankolsk, tungsindig. **melancholy** [ˈmeləŋkəli, -nkåli] Melankoli, Tungsindighed *c*. **melancholy** [ˈmeləŋkəli, -nkåli] sørgelig, bedrøvelig; melankolsk, tungsindig, sørgmodig, trist; *it is a ~ fact* [ogs. det er sørgeligt, men sandt] *that . . .; ~ gentleman* ⚥ Natviol, *Natfiol *c*: *Hesperis tristis; ~ thistle* Hvidblad *n*, *Hvidbladtistel *c*: *Circium heterophyllum.* **Melanchthon** [miˈläŋþån, ty.] *s*. **Melanesia** [meləˈni sia] Melanesien *n*, «Sortes Øgruppe», de større og nærmere Øer om Australien. **Melanesian** [-ˈniˑʃən, -ˈniˑʒən] melanesisk; *s* Melanesier *c*; *the ~ islands.*

mélange [fr.; ˈmeləndʒ] Mélange, Blanding *c*.

melanic [mèˈlänik]. Se *melanotic!* **melanism** [ˈmeləˑnizm] Melanisme *c*, overvættes Udvikling af Farvestof i Huden &c. Mods. *albinism.* **melanite** [ˈmeləˑnait] *min* ogs. sort Granat *c*. **melanochroic** [meləˑnoˈkroᵘik] sort, -farvet, -hudet, om Menneskeracer. **melanosis** [meləˑnoᵘsis] *path* Melanose *c*, «Sortsyge», hvorunder Legemets Væv gaar over til sort, haardt Stof. **melanotic** [meləˑnåtik] melanotisk, melanoseagtig. **melanure** [ˈmeləˑnjuə], **melanurus** [meləˑnjuərəs] ✗ Guldbrasen *c*: *Chrysophrys.* **melasma** [mèˈläsmə, -zmə] *path* Melasma *c*, sorte Pletter (*ogs. Flekker) el. underløbet Blod paa Huden, hos gamle Folk.

melassic [mèˈläsik]; *~ acid* Melassesyre.

Melbourne [ˈmelbə(ˑ)n] *s*. **Melchizedec** [melˈkizidek] *s*. **Melcombe** [ˈmelkəm]; *~-Regis* [ˈriˑdʒis]. Jvf *Dodington!*

melder [ˈmeldə] *sc* Korn som skal males, *ogs. Møllegods *n*, Mæld *c [grist].*

Meleager [miˑliˑˈeˈdʒə].

meleagris [meliˑˈeˈgris] 🐓 Kalkun *c*: *M. gallopavo.*

mêlée [fr., meˈleˈ] Mêlée *c*, Haandmænge; Slagsmaal *n*; *join the ~*, ogs. blande sig i Kampen.

Melesigenes [meliˑˈsidʒiniˑz]. Egl melesfødt, om Homer, hvis Fødested efter nogle laa ved Floden Meles i Ionien. **Meletian** [miˑliˑʃən] *rel* Meletianer, i Ægypten, af en Sekt der dyrkede Afguder for at undgaa Dioklетians Forfølgelser; *fig* (religiøs) Vejrhane *c*. **Melibe** [ˈmelibiˑ]. Se *Melibeus!* **Melibea** [meliˑbi ə] Melibøa *n*, en By i Tessalien, Filoktéts Fødested. **Melibean** [-ˈbiˑən] melibøisk; tessalisk; skiftevis svarende, afvekslende. **Melibeus** [meliˑbiˑəs] Melibøus *c*. En af de talende i Virgils 1ste Eklogon. En ung, m. Prudens gift Rigmand i Chaucers *Canterbury Tales.* Viser en mærkelig Evne t. at tilgive Forurettelser.

melic [ˈmelik] melisk, Sang-; lyrisk. **melic** [ˈmelik]; *~ grass* Flitteraks *n*. Se *melica!*

melica [ˈmelikə] Flitteraks, *Hængeaks *n*: *Melica.*

meliceris [meliˑsiəris] *path* Honningbyld *c*.

Melicertes [meliˑsəˑtiˑz] *myth* Melicertes, Søhavnenes Gud.

melicotoon [melikoˑtuˑn] Kvæde † *[quince];* Slags stor Fersken *c*. **melilot** [ˈmelilåt] ⚥ Stenkløver, ogs.* Melotenkløver *c*: *Melilotus; ~ plaster* Melotenplaster. **melinite** [ˈmeˈlinait] *chem art* Melinit *c*.

meliorate [ˈmiˑljoreˈt] *vt* forbedre, forædle; *~ fruit by grafting; ~ soil by cultivation; have a meliorating*

[forædlende] *influence on mankind.* **meliorate** *vi* forbedres, forædles. **melioration** [mi·ljo'reˈʃən] Forbedring, Forædling; Grundforbedring *c [~ of the soil].* **meliorator** ['mi·ljoreˈtə] Forbedrer, Forædler *c.*

meliphagous [mé'lifəgəs] honningædende, mellifag.

melissa [mi'lisə] ♀ Hjertensfryd, ogs.* Melisse, Citronmelisse *c*: *Melissa.* **melissic** [mi'lisik]; *~ alcohol* Melissespiritus *c.*

Melita ['melitə] Melita *n*, et ældre Navn p. Malta. Ogs. som Kvindenavn.

mell [mel] *vt sc* melde; *vi* indblande sig *[meddle].*

mellate ['melèt] *chem* mellitsurt Salt *n.*

mellay, melley ['meli]. Glt f. *mêlée.*

mellic ['melik]. Se *mellitic!* **melliferous** [me'lifərəs] honning-frembringende, -ydende. **mellific** [me'lifik]. Se *melliferous!* **mellification** [melifi'keˈʃən] Tilberedelse (el. Frembringelse) *c* af Honning. **mellifluent, mellifluous** [me'lifluənt, -əs] sødtflydende, glatflydende, honningsød; *in a mellifluous voice.* **melligenous** [me'lidʒinəs] honningagtig. **melligo** [me'laigoᵘ] Honningdug *c [honey-dew].* **mellilite** ['melilait]. Se *mellite!* **mellit** ['melit] *vet* Slags tør Muk *c* paa Hests Forben. **mellite** ['melait] Mellit, Honningsten *c.* **mellitate** ['melitèt] *chem* mellitsurt Salt *n [mellate].* **mellitic** [me'litik]; *~ acid* Mellitsyre. **mellon(e)** ['meloᵘn, -lən] *chem* Mellon *n*, en Kulkvælstofforbindelse.

mellow ['meloᵘ] blød, mør; mør, moden; blød, smidig; *fig* blød; jovial; F perialiseret, glad, pirum; *of a ~er* [blødere] *hue; of a kind, docile, ~ nature.* **mellow** *vt* modne; *fig* give en blødere Tone, afdæmpe; *agr* løsne, smulre; *earth is ~ed* [løsnes] *by frost; a friendship strengthened and ~ed* [modnet] *by time; the whoop of children, ~ed* [afdæmpet, dæmpet] *by distance into a confused, yet thrilling sound.* **mellow** *vi* blive blød; blive smidig; om Frugt, om Vin &c: modnes, modne; blive færdig, *ogs. gøre sig; blive mør, *ogs. mørne; *fruit, when taken from the tree, soon ~s; wine ~s with age.* **mellowly** [-li] *ad* blødt; dæmpet, &c. **mellowness** [-nès] Blødhed, &c; Modenhed &c; Smidighed *c*, &c; *leather remarkable for ~* [Smidighed] *and firmness of grain.* **mellow-toned** [-toᵘnd] blød (i Tonen, i Stemmen); molstemt.

mell-supper ['melsʌpə] *agr* glt Høstgilde *n [harvest-supper].*

Melnotte ['melnåt]; *Claude ~*, Helten i Lyttons Drama *The Lady of Lyons.*

melocotoon [meloko'tu·n]. Se *melicotoon!*

melodeon [mi'loᵘdiən] ♪ Melodeon *n*; Café chantant, Knejpe *c*, Koncertlokale af lavere Rang *[music hall].* **melodic** [mi'lådik] sangbar; Sang-. **melodics** [mi'lådiks] Melodik *c.* **melodious** [mi'loᵘdjəs] melodisk, velklingende; musikalsk. Jvf *Christy! ~ strains, voice.* **melodiously** *ad* melodisk, &c. **melodiousness** [-nès] Velklang; Musik *c.* **melodist** ['melədist] Sangkomponist; Sanger *c.* **melodrama** [melo'dra·mə] Melodrama, egl Sangdrama, især Folkeskuespil *n* med indlagt Musik. **melodramatic** [-drə'mätik] melodramatisk; *fig* højtravende. **melodrame** ['melodreˈm] †. Se *melodrama!* **melody** ['melədi] Melodi; Musik *c.* Jvf *discourse! set ... to ~* sætte Melodi til ... Alm. *set (to music).*

meloe ['meloᵘi·] *ent* Oliebille *c [oil-beetle].*

melon ['melən] ♀ Melon *c*: *Cucumis melo; ~-thistle* Pindsvinetidsel, ogs.* Melonkaktus *c*: *Melocactus.*

melopiano [melopi'änoᵘ] ♪ Melopiano, et musikalsk Instrument. **melopœia** [melo'piə] ♪ Melopøie, Tonesætning, Komposition; Melodi *c*

Melos ['mi·lås] Melos, Milo *n.*

melosis [mi'loᵘsis] *chir* Sondering *c.*

Melpomene [mel'påmini·] Melpomene *c*: Tragediens Muse; 18de Asteroïde.

melrose ['melroᵘz] Rosenhonning *c.* **Melrose** ['mel'roᵘz]; *~ Abbey.*

melt [melt] *prov & sc* Milt *[milt];* Leg, *Krøl *c [milts].* **melt** [melt] *vt* smelte; *fig* røre *[touch]; it ~s one's heart* man bliver blød om Hjertet; *~ down* indsmelte. **melt** *vi* smelte, P* braane; *fig* opløses, svækkes; *fig* røres, lade sig røre; *~ into* henflyde i [Taarer *tears*]; glide over i. **melting** ['meltiŋ] Smeltning; *sl* ordentlig Klø *c* (*Bank *c* & *n*); *after the ~ of the snows* efter Snesmeltningen. **melting** smeltende; *~ moments* F Lummerhede *c*; *~ point* Smeltepunkt; *~ pot* Smeltedigel; *during the ~ time,* is. i Snesmeltningen. **meltingly** *ad* smeltende.

Melton ['meltən]; *~ Mowbray* ['moᵘbri] en By i Leicestershire, med fortrinlige Jagtheste. Rævejagtens Hovedkvarter. Ogs. Udførselssted f. Flæskepostejer *(pork pies)* og f. Stilton Ost. **Meltonian** [mel'toᵘnjən] melton(ian)sk; Rævejæger; *~ ardour.* **Meltonian** Meltonianer; Rævejæger *c.* **Melusina** [melju'si·nə], **Melusine** [fr., melju'si·n] Melusine, en fransk Fée.

melvie ['melvi] *vt sc* gøre melet, mele, tilsmudse m. Mel.

Melville ['melvil] *s.*

melwell ['melwəl] ✗ Kulmule: *Gadus merlucius [hake];* Rødskær, Titling *c.*

Melyhalt [?]: *Lady ~*, en mægtig Undersaat af Kong Artur. Galiot faldt ind i hendes Land og blev hendes Elsker.

Mem [məm] F Frue *c [madam, marm, &c].* Jvf *mem-log, mem-sahib!* **mem, Mem** [mem] notabene, mærk, NB. Kort f. *memorandum.* Se *mems! ~ book* Notebog, Notits(e)bog *c.*

'member ['membə] *vt* F mindes, &c *[remember].* **member** ['membə] Lem; *fig & mat* Led *n*; Del *[part],* Sætningsdel *c*, &c; Medlem *n*, af Forening, af T(h)ing, &c; *parl* ogs. Repræsentant *c [~ of parliament].* Jvf *M. P.! the ~ for* [Repræsentanten fra] *Oxford; be ~ for,* ogs. repræsentere *vt.* **membered** ['membəd] i Smstgg: med (en Slags) Lemmer; *her* om Fugl: med Næb og Fødder af forskellig Farve. Jvf *dismembered!* **membership** ['membəʃip] Stilling (el. Egenskab) *c* som (el. det *n* at være) Medlem el. Medlemmer; *coll* Medlemmer *pl [body of members];* Medlemsantal; Samfund *n [society]; the ~ numbers 359* Selskabet tæller 359 Medlemmer; *every candidate for ~* enhver der ønsker at optages (som Medlem); *10s for a year's ~* Aarskontingent *n* (*c*) 10 Sh; *the advantages (a condition) of ~* Fordelene v. at være (en Betingelse f. at blive) Medlem.

membranaceous [membrə'neˈʃəs] membranøs, hindeagtig, hudagtig; hindet; tynd og gennemskinnende; *a ~ covering.* **membrane** ['membreˈn, -brên] Membran, tynd Hud, Hinde *c*; Overtræk *n.* Jvf *mucous!* **membraneous** [mem'breˈnjəs]. Se *membranaceous! ~ croup* Strubehoste, Croup *c.* **membrane-winged** aarevinget.

memento [mi'mentoᵘ] lat Imperativ: erindre dig! *~ mori* erindre dig Døden! **memento** [mi'mentoᵘ] Erindring, Mindelse; *conc* Erindring, hst Afmindelse, Amindelse *c [souvenir]; the ring is a ~ of* [Erindring fra] *my aunt.*

mem-log [memlåg] *hind* europæiske Kvinder, Europæerinder, hvide Damer *pl*: *not even though the mem-log — the white women of thy own blood — love thee?* Kipling, *Life's Handicap 131.*

Memnon ['memnån] *myth* Memnon; Memnon(s)søjle *c*; *the statue of the vocal* ~ den klingende Memnon(s)søjle.

memo ['memoᵘ]. Kort f. *memorial*. **memoir** ['memwå·ᵊ; ↖ 'mi·må·ᵊ] Notits, Optegnelse *c*. Se *memoirs!* Jvf *obituary!* **memoirist** ['memwå·rist] Memoireforfatter *c*. **memoirs** ['memwå·ᵊz] Memoirer, Erindringer, Optegnelser; (Selskabs) Forhandlinger, Skrifter *pl [proceedings]*. **memorabilia** [memərə'bilia] lat *pl* mindeværdige (el. mærkelige) Begivenheder; Erindringer. **memorability** [memərə'biliti] Mindeværdighed; Uforglemmelighed *c*. **memorable** ['mem(ə)rəbl] mindeværdig, mærkelig; *by ~ deeds; ever ~*, ogs. uforglemmelig. **memorandum** [memə'rändəm] Anmærkning, Note, Notits, t. Støtte f. Hukommelsen; (diplomatisk) Note *c*; kort Referat; (kort) Udkast, Udtog, Koncept *n*. Jvf *mem. & mems! Pl* ogs. *memoranda; entered a ~ in my pocket-book; ~ book* Notebog, Notitsebog; *merc* Memorial *c*; *~ check* Nota *c*. **memoria** [mi'må·riə] lat. Hukommelse *c*. Jvf *in memoriam! ~ technica*, is. Hukommelsesmidler *pl*. **memorial** [-riəl] som bevarer Mindet [om mit Navn *of my name*], til Minde [om *of*], Minde-; bevaret (el. gemt) i Hukommelsen. Jvf *brass! ~ day* Minde- eller Erindringsdag; *amr* især: Gravsmykningsdagen *[decoration day]; ~ gift* Mindegave; *~ stamp* Mindefrimærke; *~ sword* Æressabel. **memorial** Erindring *c*, Minde; Minde, Mindesmærke *n [monument]*; Mindegave *[~ gift]*; Memorial, (skriftlig) Forestilling *c*; Andragende *n [petition]; the plough and the spade have not seldom turned up ghastly ~s of* [Minder om] *the slaughter; by way of ~* som et Minde. **memorialist** [mi'må·riəlist] Forfatter af en Promemoria; is. Andrager, Ansøger *c*. **memorialize** [-laiz] *vt* indgaa med en Forestilling (el. et Andragende) til, ansøge, F søge *[petition]*; ↖ fæste i Erindringen; betegne; optegne *[record,* glt *memorize]; you speculate upon the human anguish she (a wreck at sea) ~s.* Clark Russel, *Master Rockafellar's Voyage VIII 137.* **memoriter** [mi'måritə] lat. *ad* efter Hukommelsen *[from memory]*; udenad *[by heart]*. **memorize** ['meməraiz] *vt* fæste i Erindringen, optegne glt *[record]*; lægge p. Hukommelsen, lære (udenad), memorere. **memory** ['meməri, 'memri] Hukommelse; Erindring *c*, Minde *n [reminiscence]*. Jvf *commit, escape, fix, force, fresh, glorious, gracious! very agreeable memories of* [Minder om, Erindringer fra] *the visit; his memories of* [Erindringer fra] *this time and this place; he has no ~* F ogs. han husker ikke fra Næse til Mund (*ogs. fra Klokken tolv t. Middag); *a weak ~ makes weary legs* hvad man ikke har i Hovedet, maa (*ogs. faar) man have i Benene; *if (as far as) my ~ serves me* om jeg mindes ret (saavidt jeg mindes el. husker); *for years beyond the ~ of man* i Aaringer tidligere end nogen nu kan (...da kunde) erindre; *from ~* efter Hukommelsen; *keep him in ~* have ham i (el. bevare ham i sin) Erindring; *in (or within) the ~ of man* i Mands Minde; *in ~ of* til Minde om; *from time whereof the ~ of man is not to the contrary* i Mands Minde, saalænge nogen kan (...kunde) erindre; *of blessed ~* velsignet (el. salig) Ihukommelse; *this plain of many memories* denne minderige Slette; *pass out of ~* gaa af Minde; *bring to ~* bringe i Erindring; *call (back) to ~ (or mind, remembrance)* kalde i Erindring, minde om; genkalde sig i Erindringen, drage (el. føre, kalde) sig t. Minde *[recall (or call) to mind]; erect a tablet (tomb) to the ~ of, to his ~*, til Minde om..., t. hans Minde; *lay to ~* lægge sig p. Minde; *within living ~* i nulevendes (...dalevendes) Erindring; **~box** P Hjernekasse *c*; **~powder**: *you want a little ~* F du trænger nok til en Huskekage, du husker jo ikke fra Næse til Mund (*ogs. fra Klokken tolv til Middag).

Memphian ['memfjən] memfisk; ~ [ægyptisk] *darkness*. **Memphis** ['memfis] *s*. **Memphremagog** [memfri'meᵍgåg] *s*.

mems [memz] F Optegnelser, Notitser. Af *mem (memorandum)*.

mem(-)sahib ['mem'sa·ib] *hind* Europæerinde, hvid Dame; Frue (i Huset), Madmoder *c*. Blandt indfødte Tjenere; *my ~*.

men [men] Mennesker, Folk; Folk (ɔ: Arbejdere; Matroser); Menneskene; Mænd, F Mandfolk; Mændene, F Mandfolkene *pl*. Af 2. *man*. Jvf *inconsistent! 6000 ~*, Mand; *we ~ and women* [vi Mennesker] *are rarely contented; I knew my ~*, mine Folk, F mine Pappenhejmere; ~ [Mændene, F Mandfolkene] *make the laws and break them; all ~* [Mennesker] *must die; his ~* [Folk] *are badly paid; he had learned to look upon negroes almost as ~ and women*, næsten som Mennesker; *he is the man of ~* han er (netop) Manden. **men'** [men] *vt sc* forbedre &c *[mend]*.

menace ['menis] *vt* true [med *with*]; true med [Fare *danger*]; *if the dog went mad and ~d danger*, truede m. Fare, blev farlig f. Mennesker, *ogs. og blev mandvond. **menace** ['menis] Trusel *c*, *pl* Trusler. **menacer** ['menisə] truende; Trusel *c*, noget *n* truende. **menacingly** ['menisiŋli] *ad* truende.

Menæchmi [me'ni kmai] *pl*.

ménage [fr., me'na·ʒ] Dressur, af Heste †; Manège *c* † *[manège]*; Menageri *n* † *[ménagerie]*; Ménage, Husholdning *c*; *most of the articles of their ~*, de fleste af deres Husholdningsgenstande *(pl)*, det meste af deres Husgeraad *(n)*. **ménagerie** [me'nä(d)gəri, -'na·gəri·] Menageri; *theat sl* Orkester *n*.

Menah ['meᵢna· ?] Menah *c*, en stor Sten der tilbedes af nogle Araberstammer mellem Mekka og Medina. **Menai** ['meneᵢ, -nai] *s*. **Menalcas** [mi'nälkəs] Menalkas; *fig* Hyrde, Bonde *c*. Især hos Virgil og hos Teokrit.

menall [mi'nå l]. Se *minaul!*

Menam [mè'na·m]: *the ~* Menam *c*, en Flod i Siam.

Menamber [mi'nämbə]. En Rokkesten i Sithney, Cornwall. **Menasseh** [mè'näsi] *bibl* Manasse.

menavellin(g)s [mi'nävəliŋz, -nz] Levninger, Madrester, Spiserester *pl [manablins]*; især ⚓ Kabysaffald; især *railw* Overskud *n*, ved Kasseopgør: som Kassererne deler *[overs]*. Jvf *fluff!*

mend [mend] *vt* istandsætte, reparere, udbedre *[repair]*; lappe *[patch]*; stoppe [en Strømpe *a stocking*]; *fig* rette paa, forbedre *[alter for the better]*; raade Bod paa [Tingen *the matter*]; *we cannot ~ it*, især: vi kan ikke gøre nt ved det, derved er intet at gøre; *~ the fire* lægge mere Brænde (...Kul, &c) paa; *his reply does not ~ matters*, gør ikke Sagen bedre; *she sits ~ing* [og bøder] *her nets at the door; ~ his pace* gaa stærkere til, ogs.* gaa raskere; *~ a pencil* spidse en Blyant *[sharpen a pencil]; ~ sails* ⚓ losse og beslaa Sejl *[loose and refurl sails]*. **mend** *vi & abs* istandsætte, reparere; blive bedre; forbedre sig, F tage sig op; om Patient: bedres, *F kvikne til. Jvf *moil! make and ~*, absolut: lave (el. fabrikere) nyt og reparere gammelt; *it was threadbare and would ~ no more*, og lod sig ikke mere istandsætte; *matters at worst are sure to ~* naar Nøden er størst, er Hjælpen nærmest; *in the end (all) things will ~* alting retter sig i Enden; *be ~ing, in a ~ing condition*, F *on the ~ing hand* være i

Bedring, *ogs. paa Bedringsveien. **mend** [mend]: *be on the ~* P være i Bedring, *ogs. paa Bedringsveien. **mendable** ['mendəbl] som lader sig istandsætte &c.

mendacious [men'deiʃəs] løgnagtig. **mendacity** [men'däsiti] Løgnagtighed *c*. **mendacium** [men'deisiəm] lat. Løgn *c*; *~ Wraxallianum.*

Mendeli [men'deli?]; *Mount ~*, det tidligere Pentelikon.

mender ['mendə] Istandsætter, Reparatør *c*, &c. Jvf *bellows-mender!*

mendicancy ['mendikənsi] Betleri, Tiggeri *n*. **mendicant** ['mendikənt] betlende, tiggende; *~ friar* Tiggermunk. **mendicant** Betler, Tigger; Tiggermunk *c*. **mendicity** [men'disiti] Betlen, Tiggen *c*, Betleri, Tiggeri *n*; Armod *c*; *an officer of the ~ society or of the society for the suppression of ~* en Funktionær v. Selskabet t. Modarbejdelse af Betleri; *~ ticket* Anvisning p. Selskabet t. Modarbejdelse af Betleri; *habits of ~ were encouraged* Betleri(et) opmuntredes; Betleriet tog Fart.

mending ['mendiŋ] Istandsættelse, Reparation, Udbedring *c*, &c; Stoppegarn *n*. Jvf *past!*

Mendip ['mendip]: *~ Hills,* i Somersetshire; *~ miners.*

Mendoza [men'dou̯zə]. Is. *~ the Jew,* en Nævekæmper v. Slutningen af XVIII Aarh. Aabnede i 1791 Lyceum i Londons *Strand* f. at undervise «i den ædle Bokserkunst».

Mene ['mi·ni]; *~ Tekel* ['ti·kəl]. Egl «talt (*tællet), vejet»; Mene-Tekel *n*, alvorlig Advarsel *c*.

Menelaus [mi'ni·leiəs] *s*. **Menës** ['mi·ni·z] *s*. **Menevia** [mi'ni·vjə ?] *s*.

men-folk ['menfou̯lk] is. *sc* Mandfolk, *joc** Manddimmer *pl*.

menhaden [men'heidn] ✗ Menhaden, en *amr* Sildeart: *Brevoortia tyrannus;* Menhaden(el.Silde)tran *c [~~oil].* Jvf *bunker, gurry, moss-bunker!*

menhir ['menhiə] *archæ* Druidestene *pl*.

menial ['mi·njəl] tjenende, lejet; Tjener-, ringe, simpel; *~ dogs; perform the most ~ offices.* **menial** [mi·njəl] Tyende *n*, Tjener; *fig* lav Sjæl *c*.

Menie ['mi·ni] *sc* Mariane.

meningeal [mi'nindʒiəl] *anat* meningeal(-), Hjernehinde-. **meninges** [mi'nindʒi·z] Meninger *pl* (Ental: Meninks *c*), Hjernehinder *pl*. **meningitis** [menin'dʒaitis] *path* Meningit(is) *c*, Betændelse i Meningerne. **meninx** ['mi·niŋks] *anat* Meninks *c*. I *pl meninges.*

Menippos [mi'nipəs]. Is. en cynisk Filosof af dette Navn.

meniscus [mi'niskəs] *opt* Meniskus *c*, egl Maane, Linse som er hul p. den ene, ophøjet p. den anden Side; *anat* Menisk, fibrøs Ledskive *c*.

meniver ['menivə]. Se *minever!*

Menlo ['menlou̯]: *the Wizard of ~ Park,* om T. A. Edison.

Mennonist ['menonist], **Mennonite** [-nait] *rel* Mennonit, Gendøber *c*, Medlem af en vis Sekt i Tyskland.

menology [mi'nålədʒi] Menologium *n*: Kalender over Begivenheder efter Maanedsdagene; Helgenkalender *c*. **menopause** ['menopå·z] Menopausis *c*, Menstrationens Ophør *n*. **menorrhagia** [meno'reidʒiə] Menorrhagi *c*: rigelig Menstruation; Blodstyrtning fra Livmoderen. **menostasis** [mi'nåstəsis]. Se *menopause!*

menowder [mi'naudə ?] *vi* ✎ gøre sig sød, kokettere. Kipling, *Soldiers Three.* Jvf *minowder!*

men|pleaser ['menpli·zə] *bibl* Øjenskalk *c*; *~~pleasing* Øjenskalkhed *c*.

mensa ['mensə] lat. Bord *c*. Jvf *mesa! a ~* ['mensei] *et toro* fra Bord og Seng.

mensal ['mensəl] Bord-; som sker v. Bordet ✎. **mensal** ['mensəl] maanedlig. Jvf *bimensal!*

mense [mens] *sc* god Tone *c*; Dekorum *n*.

mensem ['mensəm]: *per ~* pr. Maaned. **menses** ['mensi·z] *pl*: *the ~* (Kvindens) Perioder, Tider *pl*, det maanedlige, Menstruation(en); *have the ~.* **menstrual** ['menstruəl] glt maanedlig; *chem* opløsende; *~ orbit of the moon; ~ flux.* **menstruate** ['menstrueit] *vi* menstruere, have sine Perioder. **menstruation** [menstru'eiʃən] Menstruation *c*. **menstruous** ['menstruəs] som menstruerer; Menstruations-. **menstruum** ['menstruəm] *chem* Opløsningsmiddel *n*.

mensurability [menʃərə'biliti] Maalelighed, *ogs. Maalbarhed *c*. **mensurable** ['menʃərəbl] maalelig, *ogs. maalbar. **mensuration** [menʃu'reiʃən] Maaling *c*.

mentagra [men'tägrə, 'mentəgrə] *path* Mentagra, Hageskurv, Skæggepest, Skæggesyge *c*.

mental ['mentəl] Hage-; *~ region.* **mental** ['mentəl] mental, Sinds-, Aands; aandelig, indre. Jvf *note! ~ arithmetic or computation* Hovedregning *c*; *evidence as to his ~ condition,* hans mentale Tilstand; *~ confusion,* is. Begrebsforvirring; *~ faculties* Sjæls- el. Aandsevner; *bid a ~ farewell to* i Tankerne sige (el. sige et stille) Farvel til . . .; *work a sum by the ~ process,* i Hovedet; *~ reservation* stiltiende Forbehold. **mentality** [men'täliti] Aandsvirksomhed; Forstandsvirksomhed; Forstand; aandelig Habitus *c*, Aandspræg *n*, Aandstype, Aand *c [mental cast or habit];* Aandsevner, Evner *pl*; Aandrighed *c*; *strong ~; Hudibras has the same hard ~,* [ubøjelige Aandstype] *keeping the truth at once to the senses and the intellect; a lady of more than ordinary ~.* **mentally** ['mentəli] *ad* sjælelig; i (el. med) Tanker; i Tankerne, i sit stille Sind; *mat* i Hovedet; *the calculation is done ~; ~ deficient* svagt udrustet (med Evner); abnorm; *was excused school as ~ deficient; ~ and physically* efter Aanden og efter Kødet, i Sind og Skind, aandelig og legemlig, p. Sjæl og Legeme. **mentation** [men'teiʃən] Sjælsvirksomhed, Aandsvirksomhed *c*.

Menteith [men'ti·þ]. Is. *Sir John ~,* som forraadte Sir William Wallace t. Kong Edward. Det aftalte Signal var at vende et Brød p. Bordet. Df. Talemaaden *never turn a loaf in the presence of a ~!*

menthol ['menþou̯l, -þål] *chem* Mentol *n*, et hvidt, krystallinsk Stof af Peber(*Pepper)mynteolie, t. udvortes Brug mod nervøs Hovedpine.

mention ['menʃən] Omtale; Nævnelse *c*. Jvf *very! make ~ of* omtale *vt*; nævne *vt*; *make the above honourable ~ of my friend* give min Ven denne hædrende Omtale. **mention** ['menʃən] *vt* omtale; nævne [for *to*]. Jvf *cursorily, honourably,* 3. *worth! be ~ed,* ogs. komme p. Tale, p. Omtale; *not to ~* for ikke at tale om . . .; *don't ~ it!* især: intet at tale om! ingen Aarsag! intet at takke for!; selv Tak! Efter Undskyldning: jeg be'er! alt forladt! *do not let that be ~ed!* især: tal ikke om det! *above ~ed* ovenomtalt, ovennævnt; *I have heard it ~ed,* ogs. jeg har hørt tale derom; *~ing that,* [siden jeg taler om det, apropos derom] *I may tell you, between ourselves . . .; in the attitude ~ed,* ogs. i den beskrevne Stilling; *hearing my name ~ed,* mit Navn nævne; *~ no names!* nævn ikke Navne! *some little puppy not ~ed,* som skal (. . . skulde) være unævnt; *now you ~ the subject (or it)* . . . nu da De siger det . . .; *among his works may be ~ed,* kan mærkes . . .; *no harm worth ~ing* ingen nævneværdig Skade, ingen Skade at tale (F snakke) om. **mentionable** ['menʃənəbl] som kan omtales el. nævnes.

Mentone [men'to^{u}n(è)] *s*.

Mentor ['mentå·ᵉ, -tə] *myth* Mentor. **mentor** ['mentå·ᵉ, -tə] Mentor, (vís, tro) Raadgiver, Vejleder *c*; *the ~ of his youth*. **mentorial** [men'tå·riəl] raadende, raadgivende, vejledende.

Mentz [ments] Mainz *n*; *the surrender of ~*.

menu [mi'nju·, fr.] fr. Menu, Spiseseddel *c [bill-of-fare]*.

menyie ['menji], **menzie** ['menji; 'menzi] *sc* Familie *c*; (Høvdings) Følge *n [followers]*; Hær *[army]*; Mængde *c [multitude, crowd]*; *before all the ~*.

Menzies ['miniz, 'menjiz; 'menziz] *s*. **Meols** [melz, me^{i}lz] *s*. **Mephistophelean** [mefisto'fi ljən] mefistofelisk. **Mephistopheles** [mefi'ståfili·z] Mefistofeles, (forkortet:) Mefisto. **Mephistophelian** [mefisto'fi·ljən] mefistofelisk.

mephitic [mi'fitik] mefitisk, forpestet, stinkende; *~ acid or air* undert. Kulsyre *c [carbonic acid]*. **mephitis** [mi'faitis] mefitiske Uddunstninger *pl*, forpestet Stank *c*; *zoo* Stinkdyr *n [skunk]*. **mephitism** [-tizm] mefitiske Uddunstninger *pl*, forpestet Stank *c [mephitis]*.

mercantile ['mə·kəntil; -tail] Købmands-, Handels-, merkantil; *~ gymnasium* Handelsgymnasium; *the ~ line* Forretningsvejen; Handelsstanden.

mercaptan [mə·'käptən] *chem* Merkaptan *n*: C_2H_6S, en Vædske sammensat af Vinaand, hvis Ilt (Surstof) er erstattet af Svovl.

Mercator [mə·'ke^{i}tə] Mercator, egl. (Gerhard) Kaufmann, Matematiker & Geograf † 1594; *~'s projection*.

mercenarily ['mə·sinərili] *ad* som en Lejesvend, som Lejesvende; af egennyttige Hensyn. **mercenary** ['mə·sinəri] lejet, hyret; salgbar, (kun som Prædikat:) tilfals; kræmmeragtig; egennyttig, lav; *his ~ followers*, i Ringeagt: hans hyrede Følge *n*; *a ~ soul* en Kræmmersjæl. **mercenary** ['mə·sinəri] Lejesvend *c*; *pl* ogs. Lejetropper.

mercer ['mə·sə] Manufakturhandler *c*, Silke- og Uldvarehandler. **mercery** ['mə·səri] Manufaktur-Handel *c*; -Varer *pl*, F Manufaktur *c*.

merchandise ['mə·tʃəndaiz] Varer *pl*; *the people's ~ was flowers; much* [mange] *~*. **merchant** ['mə·tʃənt] Handlende; is. (større) Handlende, Grosserer, *ogs. Grossist *[wholesale ~]*; *sc* Handelsmand, Købmand, Detailhandler, Detaillist *c [shopkeeper]*; *law ~* Handelsret *c*; *I would have law ~ for them too*. Sheridan, *Sc. f. Scandal II. 2*; *~ captain* Koffardikaptajn(*-kaptein), *service* Koffardifart *c*, *tailor* Skrædder m. Varelager. **merchantable** ['mə·tʃəntəbl] gangbar, afsættelig, kurant. **merchant|man** [-mən], **~~ship** Handelsskib, Koffardiskib *n*, F Koffardimand *c*.

Mercia ['mə·sia, -ʃ(i)a] Mercia *n*, et glt Rige som strakte sig fra Havet p. begge Sider af Trent t. Wales. **Mercian** ['mə·ʃ(i)ən] mercisk; *s* Mercier *c*.

merciful ['mə·sif(u,l] barmhjertig, naadig; skaansom [mod *to*]. Jvf *agent, happening!* **mercifully** [-fuli] *ad* barmhjertig, &c; skaansomt; v. et naadigt Forsyns Tilskikkelse, heldigvis. **merciless** ['mə·silès] ubarmhjertig [mod *on*]; hjerteløs; skaansløs, uskaansom; *the ~ tempest, waves; a ~ tyrant*. **mercilessly** [-li] *ad* ubarmhjertig; skaansløst; uden Naade og Barmhjertighed; *caned him ~*.

mercurial [mə·kjuəriəl] merkurmæssig; livlig, fuld af Liv og Kraft; købmandsmæssig, handelsmæssig, listig *[crafty]*; *chem* Kviksølv-, merkurial(sk); *a ~ nation, youth; ~ medicines, preparations; ~ wand* Merkur(s)-stav; *the ~ wand of commerce*. **mercurial** [mə·kjuəriəl] *chem* Merkurial(e), Kviksølvpræparat *n*. **mercuriale** [məkjuəri'a·l] fr. drøj Irettesættelse, F Næse *c*. **mercurialist** [mə·kjuəriəlist] Person født under Merkurs Tegn; livlig (. . . flygtig, ustadig) Person; Læge *c* som gerne ordinerer Merkurialia. **mercurialize** [-laiz] *vt* behandle med Kviksølvmidler; behandle med (. . . bade i) Kviksølv. **mercurification** [məkjuərifi'ke^{i}ʃən] *chem* Udtrækning af Kviksølv; Amalgamation, Forkvikning *c*. **mercurify** [mə·kjuərifai] *vt* udvinde Kviksølv(et) af; amalgamere, forkvikke. **Mercury** ['mə·kjuri] Merkur, Merkurius; *fig* Budbringer; Avis *c*; *~ docken, wild ~* ♀ stolt Henrik *c*: *Chenopodium bonus Henricus; ~'s finger* ♀ vild Saffran *c [wild saffron]*; *it is not from every wood that we make a ~* ɔ: hvad der er slaaet t. en Skilling, bliver aldrig t. en Daler *(e qvovis ligno Mercurius non fit)*. **mercury** ['mə·kjuri] *chem* Kvægsølv, ogs.* Kviksølv; Kviksølv-Præparat, -Middel, Merkurial(e) *n*; *the ~* [ogs. Barometret; Termometret] *rises; the ~ stood at sixty-two*.

Mercutio [mə'kju·ʃio^{u}]. Romeos vittige og fine Ven i Shakespeares R. og Julie.

mercy ['mə·si] Barmhjertighed; Naade *c*. Jvf 4. *lie, tender! ~ on me!* barmhjertige Gud! Gud forbarme sig! *cry ~* bede om Naade, F bede om godt Vejr; *it was a ~* [en Guds Lykke] *none of them were drowned; have ~* have Barmhjertighed [med *on*]; forbarme sig [over *on*]; *God have ~ upon them!* Gud være dem naadig! *not to show him ~, show him no ~; be at the ~ of... (at his ~)* være i Ens (hans) Haand el. Vold, være udleveret til En (ham); *drift about at the ~ of wind and current* drive (om) f. Vind og Strøm; *entreat for ~* bede om Naade; *for ~'s sake* for Guds Skyld; *in ~* af Barmhjertighed; af sin &c Naade; for Barmhjertigheds (*ogs. Sælebods) Skyld; *in ~ to yourself* f. Deres egen Skyld; *a labour (or work) of ~* en Barmhjertigheds-gerning; *a sister of ~* en barmhjertig Søster; *left to the tender mercies of its enemies* udleveret t. sine Fjender (*Fiender), t. sine Fjenders (*Fienders) Naade; *recommend him to the King's ~*, til Benaadning; *~~seat*: *the ~* Naadestolen.

mere [miə] *prov & poet* Vandpyt, Vanddam; Sø *c*, *ogs. Vand *n*. Jvf *ea!* **mere** [miə] glt Grænse *c*, Skel *n*. **mere** [miə] blot (og bar), idel, ren, simpel, lutter. Jvf *accident, conjecture, 2. lie, malice, nothing! by a ~ accident, by the ~st of accidents* v. et rent Tilfælde; *a ~ boy or lad* en pur (*ogs. blottende) ung Dreng (*Gut); *the ~st* [(allerede) de første] *elements of the problem; the ~ idea* den blotte Tanke, allerede Tanken; *the ~st schoolboy knows that*, is. det ved hvert Barn; *the ~st trifle* den største Bagatel; *all these are ~* [lutter] *words; a ~ youth* en pur (*ogs. blottende) ung Mand.

Meredith ['merədiþ]. Is. *George ~*, Romanforf., født 1828, og *Owen ~*, Navneskjul f. *Robert Lord Lytton* † 1891.

merely ['miəli] *ad* blot (og bart), ene og alene; *not ~* ikke blot, ikke alene, F ikke bare.

merenchyma [mi'reŋkima] ♀ Merenkym *n*, sfærisk Cellevæv.

Meres [miəz] *s*.

merestead ['miəsted] *prov & poet* Gaard *c [farm]*.

meretricious [meri'trifəs] Skøge-, skøgeagtig, -mæssig; glødende, grel, skrigende, *ogs. gloret *[gaudy, showy, tawdry]*; *~ arts; ~ dress, ornaments*.

merganser [mə'gänsə] 🐦 stor Skallesluger, stor Havgasse, Skorand, *stor Fiskeand *c*: *Mergus merganser*.

merge [mə·dʒ] *vt* nedsænke; *fig* lade opsluges, lade gaa op; slaa sammen [t. en, t. et *into one*]; *insensibly ~d*, bl. a. som gaar umærkelig over i hverandre; *the outlines become ~d*, flyder sammen, flyder ud; *be ~d in*, især: gaa op i, smelte sammen med; *the individual*

is to be obliterated, or ~d in the mass. **merge** *vi* synke ned; opsluges, sluges; smelte sammen; *jur* hjemfalde, fortabes; bortfalde *[lapse]; ethereal and softly merging* [sammensmeltende] *colours; my right over Glenallan ~s; ~ in or into,* bl. a. smelte sammen (el. gaa i et) med. **merger** ['mə·dʒə] Nedsænker; Opsluger, Optager; *jur* Opgaaen, Indgaaen *c [absorption of one estate &c in another].*

Meribah ['meribə·] *bibl.*

mericarp ['merika·ᵊp] ♁ Merikarp *n*, «Delfrugt», bl. de skærmblomstrede.

meridian [mi'ridjən] Middag glt; Højde *c*, -Punkt, højeste Punkt *n*; rigeste Blomstring, Middagshøjde *[noonday]; ast* Meridian; *sc* glt Formiddags- el. Middagssnaps (*-dram) *c*. Se *Ch's J. 1897, 27⁷! to-morrow afore ~* P før Middag *[ante meridiem].* Marryat, *J. Faithf. 145 T; when in the ~ of his glory* (da han var) i sin Glanstid, p. Højden af sin Hæder el. Anseelse; *she is on* [i] *the ~ at sunset; come to the ~* komme i Meridianen, kulminere. **meridian** Middags-; højest; *the hero enjoyed his ~ glory.* **meridional** [mi'ridjənəl] Meridian-; Syd-, sydlig; *~ arch* Meridianbue; *~ distance; ~ parts.* **meridionality** [miridjə'näliti] Væren i Meridianen, Kulmination; Sydlighed, sydlig Beliggenhed *c*.

merils ['merilz] *sp* Mølle, *Triptraptræsko *c [fivepenny (or ninemen's) morris].* Jvf *bumblepuppy!*

meringue [mə'räŋ, fr.] fr. Marengs, *ogs. Pigekys *c [kiss]; ~d apples* glasserede Æbler, i Kogekunsten.

merino [mi'ri·noᵘ] Merino-, af Merinofaaret, af Merinould; *s* Merino; -Faar *n*: *Ovis aries [~ sheep].*

meriones [meri'oᵘni·z] *amr zoo* Løbemus *c*.

Merioneth [(')meri'åniþ]. Egl «Mejeri», et Shire i Nordwales.

merismatic [meris'mätik, -riz-] *zoo* ♁ merismatisk, som foregaar v. Deling i Celler &c; *~ growth.*

merit ['merit] Fortjeneste; fortrinlig Egenskab, Dyd *c*, Fortrin *n*. Jvf *demerit, intrinsic, submit! ~s* bl. a. Fortjenester *pl*, Fortjeneste *c*; Værd *c*; *the ~s of the case* Sagens Realitet; Sagens Beskaffenhed *c*; *I claim no ~ in (or make no ~ of, take no ~ to myself for) declining the* [regner mig det ikke t. Fortjeneste, at jeg afslaar dette] *offer; discuss the ~s of the bill* [realitetsbehandle Loven] *in committee; the ~ of the trick lies* [Kunsten stikker] *in the celerity with which . . .; make a ~* [Dyd] *of necessity; in order of ~,* især: efter Karakterordenen, efter de erholdte Karakterer; *a man (work) of great ~* en meget fortjent Mand (et fortjenstfuldt Arbejde); *more on account of his Majesty's favour than any ~ of my own,* end af egen (el. min) Fortjeneste; *no cause was decided upon its own ~s,* afgjort efter sit eget Indhold, sin Realitet; *looking at it on its own ~s* naar man betragter det i og for sig . . .; *through no ~ of my own* uden egen (el. min) Fortjeneste; *arrogant (ugly) to a ~* F hoffærdig (grim, ogs.* styg) som en Ulykke. **merit** ['merit] *vt* fortjene [Tak *thanks*]. **merit** *vi* gøre (. . . have gjort) sig fortjent. **meritedly** ['meritidli] *ad* med Rette; efter Fortjeneste. **meritorious** [meri'tå·riəs] fortjent *[well-deserving];* om Ting: fortjenstlig, fortjenstfuld; *a ~ action; a ~ man; recommendation for ~ passing* Indstilling *c*, til Eksamen. **meritoriousness** [-nəs] Fortjenthed *c*, Fortjeneste *pl*; Fortjenstfuldhed *c*.

Merival(e) ['merivel] *s*. **Meriweather** ['meriweðə] *s*.

merken, merkin ['mə·kin] *orig* Paryk † *[wig];* Kanonvisker †; *sl* Mus *c [woman's privities].*

merle [mə·l] † *& sc* Sortdrossel, *Sorttrost *c [blackbird].* **merlie** ['mə·li] glt *& poet.* Se *merle! the mavis and ~ are ringing.*

merlin ['mə·lin] 🐦 Blaa-, Dværg-, Stenfalk, lille Spurvehøg: *Falco lithofalco s. æsalon;* Troldmand *c*. **Merlin** ['mə·lin] Merlin, en Troldmand i Sagnene om Kong Artur.

merling ['mə·liŋ] ✗ Hvidling, F Hvilling, *Hvitting *c*: *Gadus merlangus [whiting].*

merlon ['mə·lån] *fort* Merlon, Murtakke, Murtinde *c*.

mermaid ['mə·meᵢd] Havfrue *c*; *~'s glove,* den største britiske Svampart; *the Mermaid,* ogs. et londonsk Værtshus, hvor Shakespeare, Ben Jonson o. a. mødtes. Derefter *the Mermaid Series,* en Række Udgaver af de gamle Dramatikere. **merman** ['mə·mən] Havmand.

meroblast ['mərobla·st] Meroblast *c*, i Biologi: et Æg som har baade en spirende og en nærende Del. Mods. *holoblast.*

merocele ['miərosi·l] *path* Laarbrok *n*.

Merodach [mi'roᵘdäk, 'merodäk]. En babylonisk Konge; *Bogyn-Merodac-ap-Mogyn.* Thackeray, *Snobs VII T.*

Meroe ['meroᵘi·] *s*. **Merope** ['meropi·] *myth & ast* Merope, en af Plejaderne.

meropidan [mi'råpidən], **merops** ['miəråps] 🐦 Biæder *c*.

merosome ['meroso^u^m] *zoo* Merosom *n*, en af de Dele hvoraf et Dyr er dannet.

Merovingian [mero'vindʒ(i)ən] merovingisk; *s* Merovinger *c*. **Merrilies** ['merili·z]: *Meg ~,* en gammel Zigeunerske i Scotts *Guy Mannering.*

Merriker ['merikə] P Amerika *n*. **Merrikin** ['merikin] P amerikansk; *s* Amerikaner *c*.

merrily ['merili] *ad* lystig.

Merrimac ['merimäk]; *the ~* Merrimac *c*, en Flod i De forenede Stater, og *the ~* Merrimac *n (& c)*, et Panserskib der p. Hamptons Red i 1862 laa under i Kampen m. Monitor.

merriment ['merimənt] Lystighed *c*. **merry** ['meri] rask, livlig; lystig; *~ Andrew* Bajads *c*; *~ dancers* Nordlys *n [aurora borealis, northern lights]; ~ Dun of Dover* ⚓ den store Mangfoldighed: i Matrosfortællinger et Skib af fabelagtigt Omfang; *the Merry Maidens,* et Stenmindesmærke v. Penzance (Cornwall); *the ~ monarch,* om Karl II; *make ~* holde sig lystig, more (el. muntre) sig; leve lystig; *make ~ with (or at the expense of)* gøre sig lystig over; *made themselves ~* [gjorde sig tilgode] *with the stolen liquor; ~~go-round* ['merigoᵘraund] *sp* Karussel *c*; *~~go-rounder* [-ə] *sl* Moro *c*, Løjer *pl*; *Oh, my eye! here's a ~! ~make vi* leve lystig; gøre sig tilgode [med *on*]; *~ together on the proceeds; ~making* Lystighed *c*, lystigt Lag *n*; *bound for some ~; ~man* glt Krigsmand; *Mr. Merryman,* p. Markeder &c: Hansvurst, Clownen, *ogs. Muntrationsraaden. Ogs. *Mr. Funnyman; ~thought* Spore *c*, Nøgleben, Gaffelben *n*, paa Fjederkræ; *a ~ brooch.*

Merse [mə·s] † Merse, (nu:) Berwickshire *n*. **Mersey** ['mə·zi]: *the ~* Mersey *c*, en Flod i Vestengland. Falder i Havet noget nedenfor Liverpool.

mersion ['mə·ʃən] Nedsænkning *c*, &c *[immersion].*

Merthyr ['mə·þə]: *~~Tydvil* ['tidvil], By i Glamorganshire (Wales). **Merton** ['mə·t(ə)n]. Is. *Walter de ~,* Biskop af Rochester i XIII Aarh., Stifter af *~ College* (Oxf.), og *Tommy ~,* en af Hovedpersonerne i Thomas Days *Sandford and ~.* **Meru** ['meru·] *hind myth* Meru *n*, et Fabelbjerg i Verdens Midte, Vishnus Bolig, Hinduernes Olymp.

merus ['miərəs] *arch* Merus *c*, plan Flade mellem en Triglyfs Fordybninger.

Merv [mə·v] Merv, Merw *n*, en By i Turkmannernes Land. **Mervale** ['mə·veɪl] *s.* **mervousness** ['mə·vəsnês] *joc* Russerfrygt *c.* Dannet ca. 1880 af *Merv,* Lighed m. *nervousness.*

mesa ['meɪsa] *sp* Bord *[table]; geol* Taffelland *n*; *on the edge of this ~ are found the ancient workings of the mine.*

mésalliance [fr., mezäli'åŋs] fr. Mésalliance, uligebyrdig Forbindelse *c.*

mesaraic [mesə'reɪik] *anat* til Krøset hørende *[mesenteric].*

mesaticephalic [mesətisè'fälik] mesatikefal, med (el. som har) en Hoved-Indeks mellem kort og langskallet.

mesdames [fr., meɪ'da·m, 'mezdəmz] fr. mine Damer; Fruer(ne). I Ental: *madame.*

meseems [mi'si·mz] *v* mig tykkes, (som Indskud:) tykkes mig. Jvf *methought!*

mesembryanthemum [mèsembri'änþiməm] ♀ Isplante *c.*

mesencephalic [mesensi'fälik] mesenkefal, anbragt midt i Hovedet.

mesenteric [mesén'terik] *anat* mesenterisk, Krøs-; *~ arteries, glands.* **mesentery** ['mesəntəri, 'mez-] *anat* Mesenterium, Krøs *n.*

mesfaith [mes'feɪþ] Vrangtro *c.* Tennyson.

mesh [meʃ] Maske *c* (*coll* Masker *pl*), i Fiskenet; Netbor *n* (**c*); Filérpind *c*; Net, Garn *n*; Mæsk *c* *[mash]; a net of rather fine ~; of large ~,* ogs. stormasket, grovmasket. **mesh** *vt* snære, fange (i sit Garn, sine Garn). **meshed** [meʃt]. I Smstgg: -masket; *small-meshed.*

meshumet [mè'ʃʌmet] døbt Jøde, Apostat *c.*

meshy ['meʃi] masket; fileret, knyttet.

mesial ['mesjəl, 'mi·zjəl, 'mi·zəl] Midter-, ogs.* Midt-, Halverings-, halvereude; undert. vendt mod (el. seet fra) Midtplanet; *the ~ aspect of an organ* et Organs Udseende seet fra Midtplanet; *~ line* Midtlinie, Halveringslinie; *~ plane.*

mesjid ['mesdʒid] Moské *c [masjid].*

meslin ['meslin, 'mez-]. Se *maslin!*

Mesmer ['mezmə]. Is. *Friedrich Anton ~* † 1815, en Schwejzer, der paastod, at Magnetisme v. visse Haandgreb (Berøring, Strygning &c) kunde vækkes i og overføres p. det dyriske Legeme. **mesmeree** [mezmə'ri·] mesmeriseret, magnetiseret *c.* **mesmeric** [mez'merik] mesmerisk, mesmeristisk; *~ trance,* ogs. magnetisk Søvn. **mesmerism** ['mezmərizm] Mesmerisme, (dyrisk) Magnetisme *c.* **mesmerist** [-rist] Mesmerist *c.* **mesmerization** [-rai'zeɪʃən] Magnetisering *c.* **mesmerize** ['mezməraiz] *vt* magnetisere. **mesmerizer** [-ə] Magnetisør *c.*

mesne [mi·n] *jur* Mellem-. I nogle Udtryk: *~ lord* Underlensherre; *~ process* Procedure *c*; *~ profits* Udbytte i Mellemtiden ɔ: Udbyttet af en Ejendom i den Tid En med Urette har været berøvet den. F. Eks. Macaulay, *History I 176 & 191 T.*

meso [meso-] i Smstgg. Mellem-, Middel-. **mesoblast** ['mesobla·st] Cellekærne *[nucleus].* **mesocarp** [-ka·ᵊp] ♀ Mellem(frø)hinde *c.* **mesocephalic** [-si'fälik], **mesocephalous** [-'sefələs] mesokefal, mellemskallet. **mesognathous** [mè'sågnəþəs] mellemkæbet, *mellemkjævet, i Antropologi.

mesole ['mesoᵘɪ] *chem* Mesol *n.*

mesophlœum [meso'fli·əm] ♀ Barks midterste Cellelag *n.* **Mesopotamia** [mesopo'teɪmjə] Mesopotamien *n*; F ogs. om Eaton Square og Strøget derom *[Cubittopolis],* samt om en Spadserevej ved Oxford; *the true ~ ring,* spottende: «den ægte mesopotamiske Klang», om nt højtravende og ubegribeligt. **Mesopotamian** [-mjən] mesopotamisk. **mesosperm** ['mesospə·m] ♀ anden Æggehinde *c [secundine].* **mesothetic** [meso'þetik] ✎ mellemstillet; ✎ formidlende; *the ~ art of the future.* Kingsley, *Yeast 277 T; by action alone you prove the ~ fact which underlies and unites them. Ibid. 320.* **mesothorax** [-'på·rəks] *ent* Mellembryststykke *n.* **mesozoic** [-'zoᵘik] *geol* mesozoisk; *the ~ age or era,* ogs. Middeltiden.

mespilus ['mespiləs] ♀ Mispel *c.*

mesquite ['meskit, me'ski·t] *amr* ♀ Mesquite-Træ *n*, -Busk *c.*

1. **Mess** [mes] † Mester, Magister *c*, som Titel f. Gejstlige; *~ John.*

2. **mess** [mes] (forvirret) Blanding, (forvirret, blandet) Masse *c*, Miskmask, Sammensurium *n [medley, mix];* Forvirring *[confusion];* Uorden *c [disorder];* Roderi, Rod *[litter, jumble];* Griseri, Søl *[nastiness];* Smuds *n [dirt]; I hate paint, dyes, and those ~es,* og sligt Søleri, og sligt Søl *[messy things]; make a ~,* især: søle *vi*; *make a ~ of* bringe i Forvirring, *ogs. kaste om hinanden; *fig* ogs. forplumre, forkludre; spolere, ødelægge [sine Klæder *his clothes*]; tilsøle, tilsmudse [sine Klæder *his clothes*]; *make a (great) ~ in a room* bringe et Værelse i (stor) Uorden, rode (el. husere) i Værelset, kaste alting hulter t. bulter, *ogs. rode udover; *make a ~ of himself,* is. søle sig til; *make a ~ of it* bringe det (. . . det hele) i Forvirring (*ogs. i Floke, i Vase), kaste det hulter t. bulter; *fig* ogs. forplumre (el. forkludre, forvrøvle) Sagen; forplumre (el. forvrøvle) sig; *he made a ~ of it,* *ogs. det gik i Vase f. ham; *what a nasty ~* [hvor (*ogs. saa) du har sølet] *on your napkin!; the house was in a ~,* i den største Uorden; *be in a fine (or nice, pretty) ~* sidde net i det; *we are in a fine ~!* ogs. saa staar vi der! *I found the room in such a ~,* i saadan Uorden, saa uordentligt, saa rodet; *make a place in a ~,* bl. a. husere slemt p. et Sted; *get (himself) into a ~* paadrage sig Ubehageligheder, komme i Ulejlighed, komme ilde afsted, F* ogs. faa Fortræder; *he got into a ~ with his accounts,* is. der var Uorden (F* ogs. Ugreie) i hans Regnskaber.

3. **mess** [mes] *vt* især: rode i; forplumre, forkludre; spolere, ødelægge; tilsøle. Se *make a ~ of! it ~es one's things so to pick them to pieces; ~ a pair of trousers; ~ the whole business* forkludre Sagen.

4. **mess** [mes] *vi* F rode; kludre; fingerere, *ogs. klusse *[meddle];* søle; indblande sig[1] *[interfere, meddle]; ~ about* sværve (el. flyde, lavere, *ogs. væve, P svive) om; sværve . . . om i, om paa; *~ with,* bl. a. blande sig i [uvedkommende Sager *what is no business of his*]; forstyrre [ham i hans Søvn *his sleep*]; fingerere (el. røre) ved [Værket *the insides*], *ogs. klusse paa; fare ilde med, spolere, F gøre Kaal paa.

5. **mess** [mes] Ret, Servering *[dish (or quantity) of food set on a table at one time];* Portion; ✕ Portion, ⚓ Luns *[allowance];* ✕ Messe *c*, Teltlag *n*; ⚓ Messe, Bakke *c*, Bakslag *n.* Jvf *flying! a ~ of peas for dinner; a ~ of* [et Foder] *oats for a horse; a ~ of pottage*[2]*; these heaps were called out the same as ~es in a barrack room; dine at ~* spise i Messen;

[1] *Costermongers refer to police supervision as messing. The Slang Dictionary.*

[2] Disse to Udtryk tør nu nærmest være provinsielle (og *amr*).

divide the men into ~es ⚓ fordele Mandskabet baksvis; *lost the number (or was scratched out) of his ~* gik over t. Forstærkningen, gik nedenom og hjem, ogs.* gik ad undas, gik al Kødets Gang, *ogs. gik nedenom hjem; maatte bide i Græsset.

6. **mess** [mes] *vi* spise, ⚓ skaffe; *~ together,* ogs. være i samme Teltlag, ⚓ være i samme Bakke.

7. **mess** [mes] *vt* bespise; is. *prov & amr* fodre [Kvæg, Kreaturer *cattle*]; inddele i Teltlag (⚓ i Bakslag).

message ['mesidʒ] Bud, Budskab *n [communication];* Depeche; Depeche *c*, Telegram *n [telegram, wire, cable];* Besked *[information];* Udfordring *c [challenge];* Budskab, f. Eks. en Fyrstes t. Nationalforsamling; Ærende; glt *& sc* Gesandtskab *n [ambassadors].* Jvf *defiance, flash! deliver a ~,* ogs. afgive en Besked; *go ~s* gaa Ærender; *send a ~ of excuse* sende Afbud; *come of a ~,* i (el. med) Ærende; *run of ~s* løbe Ærender; *be absent on a ~* være ude (i) et Ærende; **~~form** Telegramblanket; **~~lad** Bydreng, *Visergut.

Messalina [mesə'lainə] *s.*

messan ['mesən] *sc*: *~ dog* lille (*liden) Hund; Bondekøter *c*; *~ page* lille (*liden) Page? Scott, *The Abbot 186 T.*

mess|boy ['mesboi] ⚓ Baksdreng; **~~caterer** Messeforstander.

messenger ['mes(*i*)ndʒə] Bud; Forbud *n*, Forløber *[harbinger];* Depechefører, Kurér *[king's (or queen's) ~]; jur* Konkursforvalter, Skifteforvalter; ⚓ Kabelaring *c*. Jvf *express! bring to the ~* ⚓ kaste Kabelaringen tilspils; **~~at-arms** *sc* Stævningsmand *c*.

Messenia [mə'si·nja] Messenien *n*. **Messenian** [-jən] messenisk; *s* Messenier *c*.

Messiad [mə'saiäd]: *the ~* Messiaden. **Messiah** [mə'saia]: *(the) ~* Messias *c*; *when ~ comes; the sufferings and triumph of the ~*. **messiahship** [-ʃip] Messias-Egenskab *c*, -Hverv *n*. **messianic** [mesi'änik] messiansk; *the ~ office, character.* **Messias** [mə'saiəs] Messias *c*.

messidor ['mesi'dåᵊ] Messidor, Høstmaaned *c*, 10de Maaned i den republikanske Kalender, 19 Juni—18 Juli.

messieurs ['mesəz, 'meʃəz, fr.] Herrerne, de Herrer, d'Hrr. Se Note til 2. *master!* Forkortet: *Messrs.*

messin ['mesin] *sc* lille (*liden) Hund *c [messan dog].*

Messina [mə'si·nə] *s*. **Messinese** [mesi'ni·z; -s] messinsk; *s* Messiner *c*.

mess|mackerel salt Makrel (i hermetisk lukkede Daaser); **~man** ['mesmən] ✕ & ⚓ Restaurator *c*; **~~mate** Messekammerat, ⚓ ogs. Bakskammerat; *~ tree* «skraat» Gummitræ: *Eucalyptus obliqua;* **~~orderly** Kok *c*; **~~pork** is. Skibsflæsk; **~~president** Messeforstander *c*; **~~room** Officersmesse *c*.

Messrs ['mesəz, 'meʃəz]. Kort f. *messieurs.*

mess|things Messetøj, ⚓ Skaffetøj *n*; **~~time** Spisetid, ⚓ Skaffetid; **~~traps**, is. Kogeredskaber.

messuage ['meswidʒ] *jur* Vaaningshus *n* med Jord, Landgaard, Ejendom *c*; *this property consisted of five ~s,* Gaarde.

messy ['mesi] grødet, tyk; F klæbrig, *ogs. klissen, klisset; *a soft ~ dish, as porridge; such ~ things,* ogs. saadant Søleri (el. Søl).

mestee [mes'ti·] Mestits *c*. **mestez** ['mesti·z ?] *anglohind* Halvkastemenneske *n*. **mestino** [mes'ti·noᵘ], **mestizo** [mes'ti·zoᵘ] Mestits *c*.

mestrial ['mestriəl] maanedlig. I Smstgg. som *bimestrial.*

mesty ['mesti]. Se *mestee & mestez!*

met [met] *v* mødte &c; mødt, &c. Af *meet*; † maalte; maalt. Af *mete.*

meta [metə-]. Et Præfiks som betyder: udover, over, efter, bag; med; mellem; omvendt. **Meta** ['mi·tə] F Meta, Mette.

metabasis [mi'täbəsis] *rhet* Overgang; *path* Forandring *c*. **metabolian** [metə'boᵘljən] Insekt *n* med (el. som undergaar) Forvandling. **metabolic** [metə'bålik] Forvandlings-; *~ process,* især: Stofskifte *n*. **metabolism** [mi'täbolizm] Stofskifte *n*, i Fysiologi. **metabolize** [-laiz] *vt* assimilere, optage. **metacarpus** [metə'ka·ᵊpəs] *anat* Mellemhaand *c*. **metacentre** [metə'sentə] Metacentrum, Overfaldspunkt, Stivhedspunkt *n*. **metachronism** [mi'täkronizm] Metakronisme, Fejl *c* i Tidsregningen, hvorved nt sættes senere end dets virkelige Tid. **metacism** ['metəsizm] Metacisme *c*, mangelfuld Udtale (... for stærk Brug) af Bogstav m. **metagallic** [metə'gälik] *~ acid* Metagallussyre.

metage ['mi·tidʒ] Maaling *c*, af Kul; Maalepenge *pl*.

metagenesis [metə'dʒenisis] ogs. Generationsskifte *n*, Forplantning uden Avling. **metagenetic** [metədʒi'netik] metagenetisk. **metagrammatism** [metə'grämətizm] Bogstavomflytning *c*. Jvf *anagram, &c!*

metal ['metl] Metal *n*; *fig* Malm *c & n*; Stenslag *n*, Skærver *pl*, Makadam *[road ~]*; Glasmasse *c*; ⚓ *art* Skyts *n [~ of a ship]; ~s,* ogs. Skinner *[rails].* Se ogs. *mettle! purchased at very little above their ~ value,* over Metalværdien; *leave the ~s* køre (el. spore) af, spore ud, komme af Sporet *[derail]; give her a means of testing the true ~ of her lover,* hvad Malm der er i hendes Bejler; *showed him that they were of the ~ which he wanted.* **metal** ['metl] *vt* metalforhude; stenslaa, makadamisere; *~ a road sc* ogs. udbedre en Vej. **metallic** [mi'tälik] metallisk; Metal-; *~ currency* metallisk Valuta, klingende Mønt (*ogs. Mynt) *c*; *~ packing* dmp Metalpakning; *~ tiles* haardbrændte Sten, Klinkers *pl*. **metallician** [metə'liʃən] *sp sl* Væddemaals-agent *c [bookmaker, bookie, penciller].* **metalliferous** [metə'lifərəs] metal-førende, -holdig. **metalline** ['metl-in, -ain] metallinsk; *~ water.* **metalling** ['metl-iŋ] *conc* især: Stenslag, Underdække *n*, Makadam *c*; *the ~ of the road.* **metallize** ['metl-aiz] *vt* metallisere *[form into metal].* **metallography** [metə'lågrəfi] Metallografi, Metallære *c*. **metalloid** ['metəloid] metallignende; metalloïd; *s* Halvmetal, Metalloïd *n*; metallisk Base *c*. **metalloidal** [metə'loidl] metal-formig; -lignende. **metallurgic** [metə'lə·dʒik] metallurgisk. **metallurgist** ['metələ·dʒist] Metalarbejder *[metalman];* Metallurg *c*. **metallurgy** ['metələ·dʒi] Metallurgi, *ogs. Bergvidenskab *c*. **metalman** ['metlmən] Metalarbejder *c*.

Metalogicus [metə'lådʒikəs]. Et Værk af John of Salisbury i XII Aarh., rettet mod Tidens Disputerevæsen. **metamere** ['metəmiə] Led *n* i en Række. **metamorphic** [metə'måᵊfik] metamorfisk; *~ rock(s),* ogs. Grundfjeld *n* af livløse Skifere. **metamorphism** [-'måᵊfizm]. Se *epigenesis!* **metamorphose** [-'måᵊfoᵘz] *vt* forvandle [til *into*]. **metamorphosis** [-'måᵊfosis] Forvandling *c*. *Pl metamorphoses* [-si·z]. **metaphor** ['metəfə] Metafor *c*, billedlig Talemaade. Se *carry out! without a ~,* ogs. i egentlig Forstand. **metaphoric(al)** [metə'fårik(l)] *a*, **metaphorically** *ad* metaforisk, billedlig, uegentlig. **metaphrase** ['metəfreiz] (ordret) Oversættelse *c*; Svar *n*; *the manly art of phrase and ~*. **metaphrast** ['metəfräst] Oversætter *c*. **metaphrastic** [metə'frästik] ordret, bogstavelig. **metaphysic(al)** [-'fizik(l)] metafysisk, oversanselig, filosofisk. **metaphysician** [-fi'ziʃən] Metafysiker *c*. **metaphysics** [-'fiziks] Metafysik, Filosofi *c*. **metaplasm** ['metəpläzm] *gr* Ords Omdannelse *c*, ved Tillæg (... Fradrag &c) af en Stavelse eller et Bogstav. **Metastasio**

[meᵗtə'ɛtaˑsioᵘ]. En italiensk Digter † 1782. **metastasis** [mi'tästəsis] *path* Metastase, (Sygdoms) Flytning *c* til en anden (el. fjernere) Legemsdel. **metatarsus** [metə'taˑəsəs] Mellemfod *c*. **metathesis** [mi'täþisis] *gr* Omsætning *c*, af Lyd. **metathorax** [metə'þåˑrəks] *ent* Bagbryststykke *n*.

métayer [mi'teᵗjə, fr.] Forpagter *c* paa halv Part, i Frankrig & Italien.

metazoa [metə'zoᵘə] Metazoa *pl*, Dyr som staar p. et højere Livstrin end Urdyrene.

Metcalf ['metkaˑf] *s*.

mete [miˑt] *v* hst & *bibl* maale; *with what measure ye ~, it shall be measured unto you; ~ out the same measure to him* maale m. det samme Maal overfor ham; *he was ready to ~ out* [udmaale] *punishment or reward to his enemies or friends, as they deserved.* **mete** [miˑt] Maal *n*; Grænse *c*. Især i det Udtryk *~s and bounds.*

metempsychose [met'empsikoᵘz] *vt* overføre, lade vandre, om en Sjæl, fra det ene Legeme t. det andet. **metempsychosis** [metempsi'koᵘsis] Sjælevandring *c*. *Pl metempsychoses* [-siˑz]. **metempsychosist** [-sist] Tilhænger *c* af Troen p. Sjælevandringen; *a serious ~*.

meteor ['miˑtjə] Meteor *n*; *~ flag*. Undert. om det engelske Flag, fordi det er rødt. **meteora** [miˑti'åˑrə] *pl*. Se *meteoron!* **meteoric** [miˑti'årik] meteorisk; Meteor-; *~ iron* Meteorjærn, gedigent Jærn. **meteorite** ['miˑtjərait], **meteorolite** [miˑti'årolait, 'miˑtjårəlait] Meteorsten *c*. **meteorological** [miˑtiåro'lådʒikl] meteorologisk; *the conversation was chiefly confined to ~ topics.* **meteorologist** [miˑtjå'rålədʒist] Meteorolog, Vejrkyndig *c*. **meteorology** [miˑtjå'rålədʒi] Meteorologi, Vejrkyndighed *c*. **meteoron** [miˑti'åˑrån] *arch* højtliggende Bygning *c*, især: Højfjeldskloster *n*, i Orienten. *Pl meteora*. **meteoroscope** [miˑti'åˑrəskoᵘp] Meteoroskop *n*.

meter ['miˑtə] Maaler; Maaler *c*, Maaleredskab *n*; is *amr* Meter *c* *[mètre]*. Jvf *coal-meter!* **meterage** ['miˑtəridʒ] Maaling *c*.

Meteyard ['miˑtjəd] *s*.

metheglin [mi'þeglin] Mjød *c*.

Methel [? 'meþəl] *s*.

methinks [mi'þiŋks] *v* mig tykkes; tykkes mig.

method ['meþəd] Metode; Planmæssighed *c*; *there was ~ in his folly, in his madness; he had a ~* [ogs. han var en metodisk Mand] *in all he did; a suitable ~ of* [til at] *carrying on business; the only ~ of safety,* Udvej *c* (til Frelse); *reduce to ~* bringe Metode i. **methodic(al)** [mi'þådik(l)] metodisk. **methodics** [mi'þådiks] Metodik *c*. **methodism** ['meþədizm] Metodisme *c*. **methodist** [-dist] Metodist *c*; *a ~ preacher*. **methodistic** [meþə'distik] metodistisk. **methodize** ['meþədaiz] *vt* bringe Metode i.

methought [mi'þåˑt] *v* mig tyktes; tyktes mig.

Methow ['meþau]; *~ river*.

Methuen ['meþjuən, 'meþwən; mi'þuˑin] *s*.

methule ['meþjul] *chem*. Se *methyle!*

Methuselah [mé'þjuˑsəla] Metusalem.

methyl(e) ['meþil] *chem* Metyl *n*: CH_3, Radikalet i Træspiritus. **methylated** ['meþileᵗtid] indsat (el. impregneret) m. Metyl; *~ alcohol or spirit* Metylalkohol, Træspiritus; denatureret Spiritus *c*.

métier ['meᵗtieᵗ] Métier, Fag *n*.

metif [(')mi 'tif] *amr* Mestits *c*.

Metis ['miˑtis] *ast* Metis *c*, en af de smaa Planeter.

Meton ['miˑtån] *s*. **Metonic** [mi'tånik]: *~ cycle or year* Metons Cyklus, Maanekreds *c*, 19 Aar.

metonymic(al) [meto'nimik(l)] *rhet* metonymisk **metonymy** [mé'tånimi] *rhet* Metonymi, Navneombytning *c*. **metope** ['metopiˑ] *arch* Metope, Mellem-Vidde, -Dybde *c*, kvadratisk Rum mellem Bjælkehoveder i dorisk Frise. **metoposcopical** [metopo'skåpikl] metoposkopisk, som hører t. Ansigtstydning; *the ~ science*. **metoposcopy** [meto'påskopi] Metoposkopi, Ansigtstydning *c*.

mètre [fr., 'miˑtə] Mètre, Meter *c*. **metre** ['miˑtə] Metrum, Versemaal *n*; Mètre, Meter *c*; *for the purpose (or sake) of the ~, for the ~'s sake* f. Versemaalets (el. Versets) Skyld. Ogs. *metri causâ*. **metric** ['metrik] *mat* Meter-, metrisk; *the ~ system*. **metrical** ['metrikl] metrisk. Se ogs. *metric!* *~ art* Metrik *c*. **metricist** ['metrisist] Metriker *c*. **metrics** ['metriks] ↖ Metrik *c*.

metrochrome ['metrokroᵘm] Farvemaaler *c*. **metrology** [mi'trålədʒi] Metrologi *c*, Videnskab om Maal og Vægt. **metromania** [metroˑmeᵗnjə] Metromani *c*, poetisk Skrivekløe. **metronome** ['metronoᵘm] ♪ Metronom, Taktmaaler *c*. **metronomy** [mi'trånəmi] Taktmaaling *c*. **metronymic** [metro'nimik] Metronymikon, Moders Navn *n*. **metropolis** [mi'tråpəlis] egl Moderstad; Hovedstad *c*. Jvf *midland! Pl metropoles* [-liˑz], ↖ *metropolises; the ~* Hovedstaden, is. om London eller om Londons City. **metropolitan** [metroˑpålitən] egl Moderstadens; Hovedstads-, Metropolitan-; Londons, londoner, londonsk. Jvf *Mets! South ~* sydlondonsk; *the ~ country* Moderlandet; *the ~ railway*, is. Londons underjordiske Bane. **metropolitan** Metropolit, Ærkebiskop *c*; *~ see* Ærkesæde. **metropolitical** [metropo'litikl] Hovedstads-; ærkebiskoppelig. **metrotomy** [mi'tråtomi] *chir* Kejsersnit *n [hysterotomy]*.

Mets [mets] *merc* F Aktier *pl* i den underjordiske Bane *[Metropolitans]*.

mettle ['metl] egl Metal, Stof *[metal]*; Liv *n*, Fyrighed, Kraft, Ild *c*, Mod *[constitutional ardour, spirit]*; Mod *n* (i Brystet); Stenslag *n [metal]*. Se *metal! the Prince, though an old man, had much ~ in him or was full of ~*, var en Mand m. Mod i Brystet, havde Mands Mod; *the servants will be on their ~*, vil gøre deres (*sit) yderste, opbyde alt (el. al deres Kraft); *put him on (or to) his ~* udfordre (. . . bringe) ham t. at gøre sit yderste, lade ham opbyde sin hele Kraft; gøre ham det t. en Æressag[1].

mettled ['metld]. Se *mettlesome!* **mettlesome** ['metlsəm] livlig, fyrig, modig; om Hest: fyrig, vælig; *and my Lord Rigmaree on his ~ grey.*

Metz [mets] *s*.

meum ['miˑəm] mit *n*; *~ and tuum* mit og dit.

Meuse [mjuˑz, məˑz]: *the ~* Maas *c*.

Mevagissey [mevəˑdʒisi] *s*.

mew [mjuˑ] ↖ Maage, **prov* Maase *c*: *Larus*. **mew** [mjuˑ] *vi* fælde, skifte, fælde (el. skifte) Fjer el. Ham, *ogs. myte *[moult]; fig* skifte Ham. **mew** *vt* indespærre, indestænge. Ogs. m. forstærkende *up; ~ a hawk* indsætte en Falk; *~ me up in this place of melancholy seclusion.* **mew** [mjuˑ] Bur, for fældende Falk; Falkehus *[~ for hawks]; fig* Bur, Fængsel; Indelukke *n*, Indhegning *c*. Se *mews!* **mew** [mjuˑ] *vi* mjave, *mjaue, **prov* jamte. **mew** [mjuˑ] Mjaven *c*, &c; Mjav, *Mjau, *prov* Jamt *n*.

meward ['mi wəd] *ad* ↖ i Retning af mig. Jvf *herward! does the P. and O. bear you ~?* Kipling, *Departmental Ditties 32.*

[1] Mærk ogs. Fl. Marryat, *Driven to Bay I 129 T.: Indeed, I am a very peaceable person by nature. But some things put one on one's metal.* Her nærmest: sætter Ens Taalmodighed paa Prøve.

mewl [mju·l] *vi* skrige, som et Barn; skraale *[squall]; s* Skrig; Skraal *n*. **mewler** ['mju·lə] Skrigende; Skrighals *c*.

mews [mju·z] Række (større) Stalde, Stalde, Staldbygninger *pl*; Staldgade; Stald *c*. *Orig pl* af *mew* Falkehus; *Mr. Turveydrop's great room was built out into a ~ at the back; the Royal Mews.*

Mexican ['meksikən] mejikansk; *s* Mejikaner *c*. **Mexico** ['meksikoᵘ] Mejiko *n*. **Mexitli** [mek'sitli, -gz-] Mejitli *c*, Aztekernes Skytsgud. Hvoraf Navnet Mejiko.

Meyrick ['meᵉrik, 'mæᵉrik] *s*. **Meywar** ['meᵉwa·ᵊ] *s*.

Mezentius [mi'zenʃiəs] *s*.

mezereon [mi'ziəriən] ♀ Pebertræ *n*, ogs.* Kælderhals, *Ty(s)bast *c*: *Daphne mezereum [daffadowndilly &c].*

mezzanine ['mezənin, -nain, 'mets-] Mezzanin, -Etage, Halvetage *c [~ story, entresol];* lavt Vindu, Halvvindu *n*.

mezzo|rilievo [it., medzorili'eᵉvoᵘ] Halvrelief, halvophøjet Arbejde *n*; **~~soprano** [-so'pra noᵘ] ♪ Mezzosopran; **~tint** ['me(d)zotint, 'mets-] sort Kunst el. Manér, manière noire *c*: Kobberstikning efter den ældre Maade; **~tinto** [-'tintoᵘ]. Se *mezzotint! vt* udføre (el. stikke) i den sorte Manér.

mhorr [må·ᵊ] *zoo* egentlig Hjorteged, Sasi *c*: *Gazella mohr, Cervicapra bezoartica [mohr].*

mi [mi·] ♪ E *c*.

Miami [mai'a·mi, -'ämi] *s*.

mia-mia ['mai'mai; 'maiə'maiə] Seng *c [bed]*. I det indre Australien.

miasm ['maiäzm], **miasma** [m(a)i'äzmə] Miasma, (i Luften svævende) Sygdoms-Stof *n*, -Gift *c*. **miasmal** [m(a)i'äzməl], **miasmatic** [maiəz'mätik] miasmatisk.

miaul [mi'å·l; -'aul] *vi* mjave, *mjaue, *prov* jamte *[mew]; I mind a squalling woman no more than a ~ing kitten.* W. Scott.

mica ['maikə] *min* Glimmer-Sølv, -Guld *n*, ogs.* Glimmer *c*, F* ogs. Kraake-Sølv, -Guld *n*. **micaceous** [mi'keiʃəs] Glimmer-, glimmer-agtig, -holdig; bladet (som Glimmer); *~ schist.*

Micah ['maikə] *bibl* Mika *c*.

Micawber [mi'kå·bə]. Is. *Mr. Wilkins ~*, en sorgløs Person i Dickens's *David Copperfield: generally hopeful and waiting 'for something to turn up'.* **Micawberism** [-bərizm] Micawberisme *c*, let Sind *n*, Leven *c* i Haabet.

mice [mais] Mus *pl*. Af *mouse; ~'s holes* Musehuller; **~~dirt** Museskarn; **~~pea** ♀ Fuglevikke, Musevikke, *Græsert *c*, Ertegræs *n*: *Vicia cracca.*

mich [mitʃ] P meget *[much]*. **mich** [mitʃ] *vi*. Se *miche!* **Mich.** [miʃ]. Kort f. *Michigan.*

Michael ['maikl] Mikal, P Mikkel. Se *maid! St. ~'s* St. Miquels (el. azoriske) Appelsiner *pl*; *St. ~'s Mount,* en Granitklippe i Nærheden af Penzance (Cornwall). **Michaelmas** ['miklməs] Mikkelsmesse, Mikæli *c*; *~ crocus* ♀ nøgne Jomfruer *pl*, Tidløs *c*: *Colchicum autumnalis; ~ day* Mikkelsdag.

miche ['mitʃ] *vi* † & *amr* ligge skjult &c *[meech]*. Se *malicho!* **micher** ['mitʃə] Skulker *c [truant]*. Endnu bl. Skolebørn.

Michigan ['miʃigən]; *Lake ~*. **Michigander** ['miʃigändə] Michigander *c*.

michimite ['mitʃimait]. Se *midshipmite!*

Michni ['mitʃni ?] Michni *n*, et Fort i Punjab. **Mick** [mik], **Mickey** ['miki] F Mikkel *c*. **Mickiewitch** [mits-'kjeᵉvitʃ] *s*.

mickle ['mikl] *sc* stor; megen; *ad* stort; meget. Se *little!* **Mickleham** ['mikl(h)əm] *s*. **mickle-mouthed** ['mikl-'mauðd] *sc* med stor Mund.

micky ['miki] *austr* vild Tyr *c [wild bull]*.

Micmacs ['mikmäks]: *the ~* Mikmakerne, en Indianerstamme.

mico ['mi·koᵘ, 'mai-] *zoo* Faunabe, Miko, Sapaju *c*: *Iacchus argentalius, Cebus fatuellus.*

micro- [maikro-; mikro-]. Som Præfiks: lille (*liden), smaa. Ved Division: Millionte|del. Modsat: *mega-*. **microbe** ['maikroᵘb] *path* Mikrobe *c*, meget lille (*liden) Organisme, som Ba(k)cille eller Bakterie. **micrococcus** [maikro'kåkəs] Kokke, Kuglebakterie *c*. **microcosm** ['maikrokåzm; 'mik-] Mikrokosmos *c* & *n*, lille (*liden) Verden *c*; *these were the ~ of my infant imagination.* **microcosmic** [maikro'kåzmik] mikrokosmisk. **microcoustic** [maikro'kaustik] lydforstærkende, som forstærker svage Lyd; *s* lydforstærkende Apparat; is. Hørerør *n*. **microcytes** ['maikrosaits] *path* Mikrocyter, abnormt smaa røde Blodlegemer. **microfarad** [maikro'färəd] *elec* Mikrofarad, Millionte|del *c* (af en) Farad. **micrography** [mai'krågrəfi] Mikrografi *c*, Beskrivelse af mikroskopiske Genstande. **microhm** [mai'kroᵘm] *elec* Millionte|del *c* (af en) Ohm. **microlite** ['maikrolait] *min* Pyroklor *c* & *n*. **microlithic** [maikro'liþik] smaastenet. **Micromegas** [mai'kråmigäs]. En voltairesk Efterligning af *Gulliver's Travels.* **micrometer** [mai'krå̈mitə] Mikrometer *n*, Redskab t. Maaling af smaa Genstande. Jvf *reticle, spider-lines!* **micrometry** [-tri] Mikrometri *c*. **Micronesia** [maikro'ni·ʃ(j)*a*] Mikronesien *n*, en Del af Polynesien. **micro-organism** [maikro'å·ᵊgənizm] ogs. mikroskopisk Organisme. **micropantograph** [maikro-'päntogra·f] ogs. Storkesnabel *c* til Udførelse af meget fin Skrift eller Stikning. **microphone** ['maikrofoᵘn] Hørerør *n [microcoustic];* Mikrofon, Høretelefon *c*. **micropyle** ['maikropail] egl lille (*liden) Port *c*; ♀ Kimhul *n*; *zoo* Aabning *c* til Æggets Befrugtning. **microscope** ['maikroskoᵘp] Mikroskop, Forstørrelsesglas *n*. **microscopic** [maikro'skåpik] mikroskopisk, meget lille (*liden), *pl* meget smaa. **microtome** ['maikrotoᵘm] Mikrotom *n*, Apparat t. at lave «Snit» t. mikroskopiske Undersøgelser. **microzyme** ['maikrozaim] (svævende, mikroskopisk) Partikel; Sygdomsspire *c*.

micturition [miktju'riʃən] Trang t. at urinere; hyppig Urinering *c*.

mid [mid] F Søkadet *c [midshipman]*. Jvf *middy!* **'mid, mid** [mid] *præp poet* & F midt i, iblandt; under, i *[amid]; ~ troubles and misfortunes you are still a gentleman.* **mid** [mid], i Smstgg. mid-, midt-, mellem-.

mida ['maidə] Larve *c* af Bønnebillen *(Bruchus rufimanus).*

mid-air (den) fri Luft; *stare at ~* stirre (lige) hen for sig; *in ~* (svævende) mellem Himmel og Jord, i Luften.

Midas ['maidäs]; *~'s ear* ♀ «Midasøre» *c* (& *n*): *Auricula Midæ*; i Konkyliologi: Kæmpe *c*: *Strombus gigas;* **~~eared** midasøret, m. Midasøren.

mid|Atlantic [midət'läntik]: *at ~* midt p. Atlanterhavet; **~~channel** Midtvaters *n*; *keep, pass ~; in ~* ⚓ midtvaters: midt i Sundet, midtsunds; midtfjords; midtstrøms; **~day** ['middeᵢ] Middag. Alm: *noon.* Som *a* Middags-; *the ~ sun.*

midden ['midn], **midding** ['midiŋ] *prov* & *sc* Mødding *c*. Jvf *kitchen-midden! a cock is crouse on his ain midding.*

middle ['midl] Mellem-, Middel-, Mid-, Midt-; *middels. Jvf *voice! the ~ age* den midlere Alder, Livets Midte *c*; *the ~ ages (or Middle Ages),* undert. *the*

Middle Age[1] Middelalderen; ~ *class,* is. Middel-Klasse, -Stand *c*; *the Middle Ground* Middelgrunden; ~ *life,* bl. a. Middelstanden; *a man of ~ life,* bl. a. en mid-(del)aldrende Mand; ~ *term* Mellemled; *the ~ watch* ⚓ Hundevagten: 12—4 Morgen; *some ~ way* [Middelvej] *might be found.* **middle** ['midl] Midte *c.* Jvf *end! about the ~ of* [omtrent midt paa] *the bridge; at the ~ of* [midt i] *last week; the line parted in the ~,* gik af (el. over) p. Midten; *in the ~ of* [i Midten af, midt i] *the last century; in the ~ of* [midt paa, midt om] *summer; I'll knock you into the ~ of next week* P (jeg skal gi' dig saa) du skal faa at se (*faa se) baade Sol og Maane, du skal blive slaaet i Smadder; *sink up to their ~s* [til Livet] *in water.* **middle** ['midl] *vt* finde (el. træffe) Midten af, træffe midt i; ~ *a rope* ⚓ sammenlægge begge Tampe(r)ne (for at finde Midten); **~age** [-eidʒ] middelalderlig; *the ~ monks did not sanction it;* **~aged** [-eidʒd] mid(del)aldrende, halvgammel. **Middlebie** ['midlbi]. Et skotsk Sogn i Dumfriesshire. **middle|ground** (Maleris) Mellemparti *n*; **~man** [-mæn] Mellemmand, i flere Tilfælde; ⚑ Mand af Middelstanden, borgerlig Mand *[commoner]; ir* Storforpagter *c*: som igen fremlejer Jord t. mindre Brugere; **~most** [-mouʳst] mellemst, midterst. **Middlesbro** ['midlzbrə] *s.* **Middlesex** ['midlseks] *s.* **middle-sized** [-saizd] af Mellemstørrelse, mellemstor. **Middleton** ['midltən] *s.* **middle-watch.** Se *middle (watch)!*

middling ['midliŋ] af Middelgrad, *ogs. af Middelsrang; mellemstor, *ogs. middels; passelig, *passe; *"'ow are ye?" — "Pretty middlin'"* P ... Aa, saa lala, saa som saa; *in ~ big* [mellemstore, *ogs. middels] *pieces.* **middlings** ['midliŋz] *merc* Kringlemel *n* (af Hvede); Rugmel, blandet med Klid og brugt som Kvægfoder, *Rugdernæst *c & n*, Dernæstmel *n* af Rug. **middling-sized** ['midliŋsaizd]. Se *middle-sized!*

middy ['midi] F (lille, *liden) Søkadet *c.*

midfeather ['midfeðə] dmp vertikalt Vandrum.

midge [midʒ] Myg, F* Knot *c*; Slør *n [veil]*; **~net** Mygnet; *sl* Slør *n.* **midget** ['midʒit] F lille (*liden) Myg; lille (*liden) En, En *c* eller noget *n* lille (...) i sit Slags, *pl* smaa *pl*; lille (*lidet) vævert Barn, kvikt lille (*lidet) Barn *n*; *pl* ogs. ganske smaa Fotografier, Fotografier i mindste Format, Miniaturer.

Midhat [mi'da·t]; ~ *Pacha.*

mid-heaven ['midhevn] *poet* Himlens Midte; Meridian *c.*

Midian ['midjən] *s.* **Midianite** ['midjənait] Midianit *c.*

mid|land ['midlənd] indre, inde i Landet; Indlands-; *the ~ metropolis* Indlandets Hovedstad ɔ: Birmingham; **~leg** Bens Midte; ~ *(deep)* til midt p. Benet; *stand ~* [til midt p. Benet] *in water;* **~Lent** ['midlent] Midfaste; **~life** ['midlaif] Midalder, ogs.* Middelalder *c.* **Mid-Lothian** [mid'louðjən] Midlothian, Edinburgh *n*, Grevskab i Østskotland syd f. Forthfjorden; *Heart of ~* Edinburghs gamle (i 1817 nedrevne) Fængsel, *the Tolbooth of Edinburgh,* og Titelen p. en Roman af Scott. **mid|most** ['midmouʳst, -məst] midterst, mellemst; *in the ~ wave;* **~night** ['midnait] Midnat. Som *a* Midnats-, midnatlig; natlig; ~ *came* det blev Midnat, *the ~ mission* Midnatsmissionen; *burn the ~ oil* sidde længe oppe; studere v. Lys; ~ *studies; the land of the Midnight Sun* Midnatsolens Land; **~ocean** Oceanets (el. Havets) Midte *c*, ⚓ ogs. Midthavs *n*; *in ~* midt paa Havet.

[1] *in the days of the Middle Age.* Ouida, *Idalia 295.*

Midrash ['midräʃ, mi'dra·ʃ] Midrash *c*, en jødisk Udlæggelse af det gamle Testament. *Pl Midrashim.*

mid|rib ['midrib] is. Midtnerve; **~riff** ['midrif] Mellemgulv *n*; *shake the ~ with laughter,* is. ryste hans &c Lunger; *one ray of hope darts through his ~.*

midship ['midʃip] *a* midtskibs; ~ *beam* Dæksbjælke *c*; Middelspant *n*; ~ *frame* Middelspant; *in (the) ~* midtskibs *ad;* **~man** [-mən] ⚓ Kadet, -Underofficer *c*; *passed ~* eksamineret Kadet; **~mite** [-mait] *joc* lille (*liden) Søkadet, Søkadet *c* i Duodez. Jvf *michimite! The Midshipmite,* et Digt af Clement Scott. Se *Chambers's Elocution 1894 35!* **midships** ['midʃips] *ad* midtskibs *[amidships]; s: the ~* Midtskibspartiet.

midst [midst] Midte *c*; *carry off the horse from the ~ of* [midt iblandt, F lige f. Næsen af] *seven grooms; the spar was broken in the ~,* gik (... var gaaet) midt af el. midt over, gik (... var gaaet, var) af (el. over) paa Midten; *but he stopped in the ~,* midt i det; han tog sig i det; *in the ~ of* midt i, (om flere:) midt iblandt; midt under [Festlighederne *the festivities*]; midt i den &c hedeste (... værste) ...; *in the ~ of us, in our ~,* ogs. i vor Midte; *in the ~ of a* [under] *dead silence; in the ~ of life we are in death* midt i Livet ere vi udi Dødsens Vaade; *drag things holy into the ~ of the fight.*

mid-stream ['midstri·m] Midtstrøms *n*; *the ~ line,* i Vanddrag (*Vasdrag): Midtstrømslinien, *især: Dybaalen. **midsummer** ['midsʌmə] Mid(t)sommer; *about ~* *P ved Jónsokleite; **~daisy** ♀ Præstekrave *c*: *Chrysanthemum leucanthemum;* **~day** Sankthansdag, *about ~* *P ved Jónsokleite; **~eve** Sankthansaften; *fires of Midsummer eve* Sankthans-Blus, -Bål; **~men** ♀ Rosenrod, *Haarvoxtr, Smørbuk *c*: *Sedum rhodiola;* Sankthansurt, *Husløg *c*: *Sedum telephium;* **~night** Sankthansnat; *A Midsummer-Night's Dream* En Skærsommernatsdrøm, et Eventyrdrama af W. Shakespeare; **~silver** ♀ Gaasepotentil, *Mure *c*, Muregræs, Sølvgræs *n*: *Potentilla anserina.*

midwald ['midwå·ld ?] ♀ Bæder *c.* ?

midway ['midwei] Midtvej; *a & ad* midtvejs, halvvejs; *about ~ of* [omtrent midtvejs i] *the valley; about ~ on the stage,* halvvejs oppe p. Stilladset; halvvejs fremme p. Scenen; halvvejs p. Skiftet; *in the ~* paa Midtvejen.

midwife ['midwaif, 'midif] Jordemoder F Jormor; Accoucheur, Fødselshjælper *c [man ~]; vi* optræde som Jordemoder, &c; *vt* bistaa (el. betjene) som Jordemoder, &c, forløse. **midwifery** ['midw(a)ifri] Jordemoderkunst, Fødselshjælp, Obstetrik *c.*

mien [mi·n] Mine; Person *c*, Udseende *n.*

miff [mif] F Fornærmelse, Muggenhed; Uenighed *c*; *they have had a ~* der er kommet en Kurre p. Traaden; *go away in a ~* gaa, fornærmet. **miffed** ['mift] F fornærmet, stødt.

Miggs [migz]. I Dickens's *Barnaby Rudge* Fru Vardens skarptungede Pige.

might [mait] *v* maatte &c; kunde, &c. Af 1. *may.* **might** [mait] Magt; Kraft, Evne *c.* Nu kun i visse Udtryk; ~ *is above right* Magt gaar f. Ret; ~ [Mægten] *was stronger than right; by ~ or by sleight* m. Magt eller v. List; *man of ~* hst kraftig (el stærk) Mand; *with ~ and main, with all his ~ (and main)* af al Magt, af alle (Livsens) Kræfter, *F paa Kraft; **~be** [mait'bi·] *ad* kanhænde, tørhænde, maaske.

mightily ['maitili] *ad* mægtig; F mægtig, svært, særdeles. Se *mistaken!* **mightiness** [-nəs] Mægtighed; Højhed; *iron conc* Stormægtighed *c*; *said st which put*

his ~ upon the high ropes; these high ~es and right honourables. **mighty** ['maiti] mægtig; kraftig; mægtig, svær; F & P gild, *ogs. glup, grum *[excellent, fine]; the ~* [kraftige, stærke] *ale that they brewed.* Scott; *in her opinion, the like of him was not so ~ a catch* [gildt Kup] *for ladies beyond their girlhood; there arose a ~ famine* [en svar Hunger] *in the land; a ~ swell* F en større Personlighed, en Berømthed, en Celebritet; *~ waters, works.* **mighty** ['maiti] *ad* P svært, *joc* mægtig; *~ drunk, methodical, thoughtful, wise.*

mignonette [minjə'net] ♀ Reséda: *R. odorata [garden ~];* Vau *c*: *R. luteola [wild ~].*

migrant ['maigrənt] vandrende, trækkende; *s* Trækfugl; Strøgfugl *c*; Vandredyr *n*. **migrate** ['maigreᵢt] *vi* flytte, flytte ud, fra Land, fra Stat; vandre, trække (bort), om Dyr; *migrating fish* Strøgfisk; Trækfisk. **migration** [mai'greᵢʃən] Flytning, Udflytning; (ogs. Dyrs) Vandring *c*. **migratory** ['maigrətəri] vandrende, is. nomadisk, Flyt-; *~ bird* Trækfugl; Strøgfugl; *~ Tartars.*

Miguel [mi'gel] *s*.

mikado [mi'ka·dou] Mikado *c*, egl den ærværdige, den japanske Kejsers Titel; *the Mikado,* en Operette af Sir Arthur Sullivan.

Mike [maik] P Mikal, Mikkel; *sl* Irlænder, *ogs. Ire; *sl* irsk Haandlanger el. Arbejder *c*. **mike** [maik] *vi sl* dovne, *dovne sig; gaa ledig, spadsere. **mike** [maik] *sl* Fyraften, *Fyrovnt, løi Bøi *c*; *do a ~* lade som man arbejder, drive (*ogs. slænge) om, p. Arbejdsstedet; *he would stop the machine and get a ~,* og tage Fyraften (*Fyrovnt)...

mikerscope ['maikəskou̯p] P Mikroskop *n*.

Milan ['milən, mi'län] Milan *c*; Majland, Milano *n*; *~ cabbage* Savojkaal: *Brassica oleracea bullata.* **Milanese** [milə'ni·z, -s] milanesisk; *s* Milaneser *c*; *it was agreed that France should have the ~,* det milanesiske.

milch [mil(t)ʃ] mælkende, som giver Mælk; *~ cattle* Malke/ogs.* Mælke)kvæg *n*, *ogs. Liv-Dyr, -Kreaturer *pl*; *~ cow* Malkeko, ogs.* Mælkeko, *Livko.

mild [maild] mild, lind; *fig* mild *[lenient];* svag [Drik *beverage*]; let [Cigar *cigar;* Øl *ale*]; *path* let, godartet *[mitigated];* F andenrangs, sekunda, ringere *[second-rate, inferior];* svag *[feeble, inefficient]; a ~* [svagt] *attempt to...; a ~ attempt at,* is et svagt Tilløb til...; *~ bloaters* lysrøgte Sild; *sl* Lapse (el Sprader) i Sportskostume &c; *he is regarded as something of a ~ lunatic,* ufarlig sindssyg; *in ~er phrase* m. et mildere Udtryk; *~ steel* blødt Staal; *~ weather* mildt Vejr, F Mildvejr, F* Linneveir; *draw it ~,* figurlig: være moderat (i sine Udtryk), ikke overdrive; ikke være f. streng (*ogs. strid).

Mildendo [mil'dendou]. Hovedstaden i Lilliput, med Kejserens Palads Belfaborac i Midten.

mildew ['mildju·] Honningdug, ogs * Meldug *c*, Jordslag *n*; *~ of corn* Græsrust *c*: *Puccinia graminis.* **mildew** ['mildju·] *vt* jordslaa; *~ed,* ogs. jordslagen; *~ his brain* ↘ tære p. hans Hjerne. **mildewy** ['mildju i] jordslaaet.

mildly ['maildli] *ad* mildt, lindt, &c; saa smaat; *to put it ~* for at bruge et mildt Udtryk; især: mildest talt. **mildness** ['maildnəs] Mildhed *c*, &c; *~ of the air, of the winter.* **Mildred** ['mildrid] *s*. **mild-spoken** ['maild'spou̯kn] mild i sin Tale, mildttalende.

mile [mail] engelsk Mil *c*, 1.609 Kilometer. Se *long, measure,* 4. *miss, wide! ~s,* som Adv. ogs. milevidt *[for ~s]; it was worth coming ~s to see* det lønnede Umagen (el. sig) at rejse lange Veje for at se det; *make short ~s* ⚓ skyde god Fart, strække dygtig ud; *by the ~* per Mil; *for ~s* milevidt; paa lange Veje, F* paa lange Leder. **mileage** ['mailidʒ] Mile *pl*, Miletal *n*; Milepenge *pl*; *train ~* Banemil *pl*. **Mile End** ['mail-'end]. Et Strøg i Londons Østkant. **milepost** ['mailpou̯st] Milepæl, Milestolpe. **miler** ['mailə] *sp* Mileløber *c*, Væddeløbshest som kan løbe en Mil. **milerun** ['mailrʌn] *railw* Banemil *c [train-mile].* Jvf *mileage!*

Miles [mailz] Miles, et almindeligt *ir* Mandsnavn.

Milesian [mi'li·ʃən, -zən] Miles(i)er, Beboer *c* af (el. Indfødt i) Milét; *a* milesisk; kaad, overgiven; *~ fables,* Historier af Antonius Diogenes; *~ story, tale.* **Milesian** [mi'li·ʃən, -zən] milesisk; irsk; *s* Irlænder[1], *ogs Ire *c*.

milestone ['mailstou̯n] Mile-Sten, -Pæl, *ogs. -Støtte *c*; **~monger** [-mʌŋgə] F rastløs Vandrer, *ogs. Storturist *c*. Jvf *globetrotter!*

Miletus [mai'li·təs] Milét *n*, en By i Lilleasien.

milfoil ['milfoil] ♀ Røllike, *Rylk, Ryllik, Ølkal *c*: *Achillea millefolium [nosebleed, yarrow].*

Milford ['milfəd]. En Søstad i Pembrokeshire; *~ Bay.*

miliaria [mili'æᵊria]. Se *miliary fever!* **miliary** ['miljəri] hirsekornagtig, som Hirsekorn; *a ~ eruption; ~ fever* Frisler *pl*, Mælkekopper *pl*: *Miliaria crystallina (alba).*

militant ['militənt] stridende, kæmpende; *the church ~* den stridende Kirke. **militarily** ['militərili] *ad* militært; p. militær Vis, m. Vaabenmagt. **militarism** ['militərizm] Militarisme *c*, Sabelherredømme *n*. **military** ['militəri] militær; krigersk; Kriger-, Krigs-; *~ chest* Krigskasse; *~ historian* Krigshistoriker, krigshistorisk Forfatter; *~ history* Krigshistorie; *~ man* Militær *c*; *~ mast* Militærmast: til Anbringelse af Skyts i Mæs &c; *~ skill,* bl. a. Krigerdygtighed. **military** ['militəri] Militær *n*. Jvf *call out!* **militate** ['militeᵢt] *vi fig* tale [imod *against;* for *in favour of*]; *sc* ogs. virke, have Virkning *[have effect, operate].* **militia** [mi'liʃə] Milits, Forstærkning *c* (ogs.* Landevern *n*); **~man** [-män] Militssoldat, Forstærkningsmand *c* (*Landevernsmandskab *n*).

milk [milk, mj(u)lk] Mælk; P Ærtekælling, *Pist *c [milksop].* Jvf *cat! ~ of lime* Kalk-Mælk, -Vælling *c*; *if you press his nostrils there will flow out ~* F han er ikke tør bag Ørene endnu; *it's no use crying after (or talking of) spilt ~* gjort Gerning staar ikke til at ændre; *this accounts for the ~ in the cocoa nut* F spøgende: det forklarer Sagen; *cow in ~* mælkende Ko, Ko som mælker; *be in ~* mælke, have Mælk; *the cow is not in ~* *P ogs. Koen staar borte. **milk** [milk, mj(u)lk] *vt* forsyne (f. Eks. en Familie) m. Mælk; komme (*have) Mælk i [Kaffen *the coffee*]; mælke; *~ a horse sl* indgaa Væddemaal mod sin egen Hest, profitere af at Ens egen Hest ligger under (eller tilsidst slet ikke deltager) **milk** [milk, mj(u)lk] *vi* mælke, *melke ɔ: yde Mælk; *it is by the head that the cow ~s.* **milk-and-meal** *sc* Mælkegrød *c [milk porridge].* **milk-and-water** Mælk *c* og Vand *n*, *ogs. Mælkeblande *c* Som *vi* drikke... Som *a* opspædet, udvandet; ↘ følelsesfuld, sentimental. Som *a* ogs **milk-and-watery.** **milker** ['milkə] Malker, *Mælker, Malkeko, *Mælkeko, Mælker *c*, Livdyr *n*, *pl* ogs. Livkreaturer *pl*; *a good ~.* **milk|fever** Mælkefeber; **~food** Mælkemad; **~girl** ♀ Engkarse *c*: *Cardamine pratensis;*

[1] Efter Sagnet stammende fra Kong Milesius af Spanien, hvis to Sønner underlagde sig Irland 1300 Aar før Kristus og grundede en ny Adel.

~~gowan ✿ Løvetand *c*: *Taraxacum;* **~~hedge** Mælkebusk *c*, paa Koromandelkysten. **milkiness** ['milkinès] Mælkeagtighed; Lindhed, Mildhed *c*; *my new companion poured out his complaints in no ~ of mood,* i en ikke blid Stemning. **milk|jug** Mælke-Krukke, *-Mugge *c*; **~~livered** hst fejg, krysteragtig; **~~maid** Mælkepige; Malkepige, ogs.* Mejerske, *Budeie; ✿ Engkarse *c [milk-girl];* **~man**; **~~meat** *sc* Mælkegrød *c*; **~~molar** Mælketand-; *s* Mælketand *c*, hos Dyr; **~~mushroom** ✿ Mælkehat, *Riske *c*: *Agaricus (s. Lactarius) deliciosus;* **~~pan** Mælke-Bøtte, *-Bunke, -Kolle, -Ringe *c*; **~~parsley** vild (Sump)persille: *Selinum palustre;* **~~punch** Mælkepunsch: Mandelmælk, Rom og Sukker; **~~reek** [-ri·k] *path* «Milkreek» *c*, en Rysten, som anfalder Blyarbejdere; **~~saver** Madbeskytter *c*; **~~scab** Mælkeskorper *pl*: *Aphthæ;* **~~sile** ✿ Engkarse *c [milk-girl];* **~~snake** *amr* «Mælkesnog»: *Ophibolus eximius.* **milksop** [-såp] egl Brødstykke *n* dyppet i Mælk; *fig* Tevandskarl, Kællingepræst, Ærtekælling, ogs.* Flødeskæg, *Vékling, Pist *c*; Mors eget Barn, Dæggelam *n*. **milksopism** [-såpizm] Forkælelse, Blødagtighed *c*. **milk|thistle** Marietidsel, *Mariatistel: *Silybum marianum;* **~~thrush**. Se *milk-scab!* **~~tooth** Mælketand; **~~tree** *amr* Kotræ *n*, Palo *c* de vaca: *Galactodendron utile [cow-tree];* **~~trefoil** ✿ Guldregn *c*: *Cytisus.* Ifl. Webster; **~~vetch** ✿ Kaffeært, Kaffevikke, svensk Kaffe *c*: *Astragalus bœticus.* Fuldst. *triangular-podded ~;* **~~walk** Mælkemands Distrikt el. Bystrøg *n*; *when I was in a ~* da jeg forsynede et Distrikt som Mælkemand, da jeg kørte (...gik) m. Mælk; da jeg var i Mejerifaget (*ogs. Mejeritraden); **~~weed** Svalerod *c*: *Asclepias cornuti;* **~wine** ✿ Periploca Græca; **~~wort** Mælkeurt, Korsblomst, *(almindelig) Blaafjær *c*: *Polygala.* **milky** ['milki] Mælk-, Mælke-; mælk(e)agtig; *~ maiden* ✿ Engkarse *c [milk-girl]; ~ ones sl* Linklude, *ogs. Linfiller; *~ way* Mælkevej. **milky** F Mælkemand *c [milkman].*

Mill [mil]. Is. *John Stuart ~*, eng. Filosof † 1873. **mill** [mil] Mill *c*, en *amr* Regningsmønt (*-mynt), Tiendedelen af en Cent. **mill** [mil] *sl* Dyst *c*, Basketag, *ogs. Tag *n*. **mill** [mil] *vt* mule, ogs.* bearbejde (m. Slag), banke (*ogs. jule) løs paa, banke (op), prygle (op). **mill** [mil] Mølle, Kværn *[grinding ~];* Fabrik *c*, *ogs. Verk, Brug, is. i Smstgg; Valseværk; *min amr* Pukværk *n [stamping ~];* Trykvalse, v. Kalikotrykning; *sc* (cylindrisk) Snusdaase *c [snuff-mull].* Jvf *grist! ~s*, ogs. Møllerl, *Møllebrug *n*; Fabrik *c*, *ogs. Verk *n*; *the ~* † ogs. Trædemøllen *[the treadmill]; the mill's better than the Sessions* bedre (er det) at gaa i Trædemøllen (straks) end at vente t. Kvartalstinget. Dickens, *Sketches 269 T; the ~ should be always going,* figurlig især: Forretningen maa passes el. holdes gaaende; *go round like a horse in a ~* gaa som en Hest i en Lermølle; *he has been through the ~ (himself)* han har selv været med (el. prøvet det); han kender Rummelen (el. Fiffene, Knebene), han er en gammel Praktiker; *go thro' the ~* † opgive sit Bo *[surrender his estate].* **mill** [mil] *vt* male *[grind];* valke *[full];* valse *[roll];* moulinere [Silke *silk*]; rande [Mønter, *Mynter *coins*]; præge, mønte (*mynte) *[coin];* molettere; piske, *vispe [Chokolade *chocolate*]; *sc* hugge, negle, *kvarte, nype *[steal]; double-milled cloth,* is. Læderlærred *n*; *~ed lead* valsede Blyplader *pl*.

Millais [mi'le^{i}; 'mile^{i}z]. Is. *John Everett ~*, engelsk Genre- og Portrætmaler † 1856. **Millamant** ['miləmənt] *Mrs. ~*, en Person i Congreves Komedie *The Way of the World.* **Millar** ['milə] *s*. Se *Andrew!* **Millbank** ['mil bäŋk]. Is. om et Sted i London (Westminster). Her laa før et Forbedringshus (*Bodsfængsel): *~ Penitentiary; the ~ Dwellings.*

mill|bar ['milba·^{ə}] pudlet Jærnstang, Raaskinne, Platine *c*; **~board** formet Pap, tyk(t) Pap; **~~boy** Møllerdreng. Jvf *slash!* **~dam** Mølledæmning; Mølledam *sc* & hos Tennyson; *~ hatch* Stigbord *n*, ved Mølle; **~dust** Melstøv, Støvmel, *ogs. Sopemel *n*.

mille ['mili] *merc* Mille, Tusinde *n*; *40 per* [per, pro] *~*.

Milledgeville ['milidʒvil] *s*.

millefiori [milifi'åri] Millefiori *c* & *n*, en Art Glasmosaik. **millefleurs** [mil'flə·]: *(eau de) ~* Millefleurs *c* & *n*, en Slags Parfyme.

Mille Lacs [mi(·)l'läk] *s*.

millen(n)arian [mili'næ·^{ə}riən] tusindaarig; hørende t. Millenniet; *s* Kiliast, Millennarier *c*. Jvf *fifth!* **millenary** ['milinəri] tusindfoldig; *s* Aartusinde *n*; Tusindaarsfest *c*. Se *millen(n)arian!* **millennial** [mi'lenjəl] Tusindaars-, Millenniums-; *a ~ period; the ~ happiness* den tusindaarige Lyksalighed. **millennialist** [-list]. Se *millen(n)arian!* **millennium** [mi'lenjəm] Aartusinde, Millennium *n*; især: *the ~* Millenniet, det tusindaarige Rige, Kristi forventede Rige p. Jorden; den evige (Verdens)fred.

milleped ['miliped] Tusindben *n* (& *c*): *Julus.* **millepore** ['milipå·^{ə}] Millepora *c*, en tropisk Koralslægt. **millepore** ['milipå·rait] Milleporit *c*, forstenet Millepora.

miller ['milə] Møller *c*; *drown the ~* spæde f. stærkt, komme (*have) for meget Vand i; gøre for meget af det; *~'s thumb* ✗ Flodulk *c*: *Cottus gobio.* **Miller** ['milə] Møller. Se *Joe! Daisy ~*, en Historie af Amerikaneren Henry James. **Millerson** ['miləsən]: *Joe ~*, et af Thackeray *(Snobs XXXIX 298 T)* dannet Egennavn t. Betegnelse af en Anekdotekræmmer.

millesimal [mi'lesiməl] tusinde: som Ordenstal; tusindedelt; *~ fractions* Tusindedele.

millet ['milit] ✿ Hirse *c*: *Panicum miliaceum;* Miliegræs *n*: *Milium;* **~~grass** Miliegræs; **~~seed** Hirsefrø.

mill|eye *sc* Kværnøje; **~~force**, **~~fors** *sc* Kværnfos; **~~head** Drivvand, Kværnvand, opstemmet Vand *n*. Jvf *head!* **~~hopper** Mølle-Skrue, -Tragt, *ogs. Teine, Kupe, Kvernkube *c*.

milliard ['miljəd] *mat* Milliard *c*, tusinde Millioner. **milliary** ['miljəri] Mile-; *s* Milesten *c*; *a ~ column.* **milligram(me)** ['miligräm] Milligram. **millilitre** ['milili·tə] Milliliter. **millimètre** ['milimi·tə] Millimètre, Millimeter.

milliner ['milinə] Modehandlerinde *c*. Jvf *horse-milliner,* 3. *man!* **millinery** ['milin(ə)ri] Modepynt *c*. Jvf 3. *man!*

milling ['miliŋ] bl. a. Malen; Valkning; Molettering *c*; Møllerl *n*; *low ~* Lavtmøllerl; *there was nae ~ in the darkmans,* ingen Kamp i Mulm og Mørke. Scott, *Guy Mann. XXVIII 195 T;* **~~machine**, is. Randeværk *n*; **~~wheel** Molette *c*, Staalhjul m. Præg *[cording tool].*

million ['miljən] Million; stor Mængde *c*, Utal *n*; *a million million* en Million Millioner; *the ~* Massen, den store Mængde, Folket; *six ~s of* [Millioner] *inhabitants; six ~ six hundred thousand inhabitants; food for the ~* Næring f. Mængden; is. Almenlæsning *c*; *wealth in ~s* Rigdom (el. Penge) i Millionvis; *he is worth a ~ (of money)* han er Millionær. **million** ['miljən]. Som *a* mangfoldig(e), utallig(e); *over the ~ paths of existence.* **millionaire** ['miljə'næ·^{ə}] Millionær *c*. **millionary** ['miljənəri] Million-; *~ chronology.* **millionth** ['miljənþ] millionte; *s* Millionteel *c*.

milliped(e) ['miliped, -pi·d]. Se *milleped!*

mill|iron(s) især: Valsejærn *n*; ~~**leat** ['milli·t] *sc & prov* Møllerende, Kværnrende *c [mill-race].*

mill-mill ['mil'mil] *vt* se. I *austr* Buskslang; *you ~ blood.*

mill-mountain ['milmauntin] 🌷 vild Hør *c*, *Vildlin *c & n.* **millocracy** [mi'låkrəsi] Fabrikaristokrati *n.* **mill-race** ['milre'ˢ] Møllerende, Kværnrende *c*, Drivvand *n.*

mill|rea, ~ree ['milri·], **~reis** [-ri·s] Milrejs *c*, en portugisisk Mønt (*Mynt).

mill|sawn ['milså·n] maskinsavet (*-saget); ~~**scales** Glødeskal; **~stone** [-stoᵘn] Møllesten, Kværnsten; *firm as the nether ~* fast som et Stykke af den underste Møllesten; *see into (or through) a ~* se dybt i en Sten, være skarpsynet, være skarpere end skarp; *~ grit* Kulsandsten *[coal grit]*; **~tail** Spildevand *n.*

Millwall ['milwå·l]; *~ docks.* **Millwood** ['milwud]. Is. *Sarah ~*, den Kvinde der forlokkede George Barnwell til at bestjæle sin Principal og myrde sin Onkel.

mill|work ['milwə·k] Maleværk, Mølleværk, Maskineri *n*; ~~**wright** Møllebygger *c.*

Milly ['mili]. Formindskelsesord af *Mildred.*

Milne [miln] *s.* **Milner** ['milnə] *s.* **Milnes** [milnz, milz]. Is. *Richard Monckton ~, Lord Houghton,* født 1809, Digter, Prosaist, Politiker. **Milnethorpe** ['milþå·ᵊp] *s.* **Milngavie** [mil'gai] *s.*

Milo ['mailoᵘ] Milo *c*, en Atlét fra Krotona. **Milo** ['mi·loᵘ] Milo *n*; *the Venus of* [fra] *~.*

milord [mi'lå·ᵊd] *sc* skotsk Hakkepølse *c [haggis]. "From the idea of its being the 'chieftain of the pudding race'".*

Milquham ['milkwəm] *s.*

milt [milt] Milt *c*; *~s* Mælke, i Fisk; som Ret: Leg, *Krøl, *prov* Issel *c.* **milt** [milt] *vt* befrugte, om Rogn. **milter** ['miltə] Mælkefisk, *prov** Isselfisk *c.*

Milton ['milt(ə)n]. Is. *John ~*, Digter † 1674.

Miltonian [mil'toᵘnjən], **Miltonic** [mil'tånik] miltonsk.

milt-wort ['miltwə·t] Radeløv *n* (& *c*), *Burkne *c*: *Asplenium [spleenwort].*

milvader [mil'veᵈdə] *vt sl* prygle, banke, *ogs. jule.

milvine ['milvain] Glente-, glentelignende; *s* Glente *c [kite].* **milvus** ['milvəs] 🐦 Glente *c.*

Milwaukee [mil'wå·ki] *s.*

mim [mim] *sc* snerpet *[prudish]*; pertentlig, stiv *[prim]*; som gør sig kostbar, som lader sig nøde (t. at spise og drikke); skrupuløs, som nødig indrømmer det soleklare; stille, tavs (*taus) *[mum].*

mime [maim] Mime *c*, Slags Farce & Lavkomiker. **mimesis** [m(a)i'mi·sis] *rhet* Efterligning *c* af en andens Stemme og Manerer. **mimetene** ['mimiti·n, 'mai-] *min* Mimetesit *c*, arsénsurt Blyoksyd *n.* **mimetic** [m(a)i'metik] mimisk anlagt, anlagt f. Mimik; efterlignende, efterabende, vrængende, *ogs. (efter)hermende; *education pursued either by oral, ~,* [efterlignende] *or autophonic methods; children possessed of ~ qualities,* Efterlignelsesevne *c.* **mimetism** ['mimitizm] *zoo* Beskyttelseslighed *c*, &c *[mimicry].* **mimic** ['mimik] efterlignet, efterabet; eftergjort, mimisk; eftergjort, efterlignet, kunstig, uægte. Se *mimetic! hail with real or ~* [kunstig] *awe; ~ beetles* Stumpbiller: *Histerini; ~* [vrængende, *ogs. hermende] *gestures; ~ hootings.* **mimic** ['mimik] Mimiker; Efteraber, *ogs. Efterhermer *c.* Ogs. i Bet. slavisk Efterligner. **mimic** ['mimik] *vt* efterligne, efterabe, vrænge efter, *ogs. herme efter; *~ his manner of speaking,* ogs. vrænge (el. tale, *ogs. herme) efter ham. **mimicry** ['mimikri] Efterligning, Efterabelse, Vrængen, *ogs. Herming; *zoo* Efterabelsesevne; is. Beskyttelseslighed, Forklædning, Formumning *c*; *power of ~* Efterligningsevne.

mimmation [mi(m)'meᵢʃən] *gr* Mimmation *c*, hyppig og ejendommelig Brug af m.

mim-mouthed ['mimmauðd]. Se *mim!*

mimographer [mi'mågrəfə] Mimograf, Farceskriver *c.* **mimosa** [mi'moᵘsə, -zə; mai-] 🌷 Mimosa, Mimose; *merc* Mimosabark *c [wattle-bark].* **mimulus** ['mimjuləs] 🌷 Mimulus, Abeblomst *c.*

min' [main] *vt sc* erindre, mindes. Burns. **Min** [mi·n]: *~ Allah!* det forbyde Gud! Et tyrkisk Udraab. **min** [min] *prov* mindre *[less].*

Mina ['mi·nə] Mine *c.* **mina** ['mainə] 🐦 Mejnate, Mino *c*, en *hind* Stærdrossel (*-trost): *Gracula musica s. religiosa.* **mina** ['mainə] Mine *c*, græsk Vægt & Mønt (*Mynt).

minander [mi'nændə] *vi* ↖ kurtisere, fjase *[philander]; so he wint menowderin', and ~in' and blandandhering roun' an' about the Colonel's daughter.* R. Kipling, *Soldiers Three 14* (Heinemann & B 5).

minar [mi'na·ᵊ] Fyrtaarn; Taarn *n*; Minarét *c*, i mahomedansk *arch; below the mosque ~.* **minaret** ['minərét] Minarét *c*, rundt Taarn p. Moské eller Bedehus.

minatorially [minə'tå·riəli], **minatorily** ['minətårili] *ad* truende; som en Trusel. **minatory** ['minətəri] truende; Trusels-; *the ~ scale of fines.*

minaul [mi'nå·l] 🐦 *hind* Glansfasan, Monaul *c*: *Lophophorus resplendens.* Ogs. *menall, monaul* &c; *two ~.*

minawae [minə'weᵢ] *sc* Menuet *c [minuet].* Burns.

mince [mins] Fars, Farce *c.* **mince** [mins] *vt* finhakke, finskære, hakke [Kød *meat*]; formindske, beklippe *[cut off, clip],* udelade nt af, f. Eks. noget af Ord under Udtalen; besmykke, afdæmpe, formilde, pynte paa *[extenuate].* Jvf *mealy! ~ the matter* pynte paa Tingen, F gøre Dikkedarer; *not to ~ the matter,* ogs. for at tale rent ud, f. at tage Bladet fra Munden; *~ matters,* ogs. brede over *abs; ~ his meaning; ~d meat.* Se ogs. *mince-meat! od, a ~d oath* en beklippet (el. mutileret) Ed; *the time has gone by for mincing words* det er ikke længere Tiden t. at skrælle Ordene. **mince** *vi* smaatrippe, trippe; tale pænt, *ogs. knote; *turn two mincing steps into a manly stride.* Sh; *the daughters of Zion are haughty, ... walking and mincing as they go,* gaa og trippe; *a mincing dialect;* **~meat** Kødfars, Bolledejg *c*; *make ~ of you* lave Hakkemad af jer, hugge jer sønder og sammen. **mince(d)-pie** ['mins(t)'pai] indbagt Fars, Kødpostej *c.*

Minch [minʃ]: *the ~* Minch *n*, et Sund (el. Løb) mellem Kap Wrath og Lewes p. Skotlands Vestkyst.

Mincing Lane ['minsiŋleᵢn]. I Londons City.

mincingly ['minsiŋli] *ad* i beklippet (... besmykket, formildet &c) Form; F med Dikkedarer.

Mincio ['mintʃoᵘ]: *the ~* Mincio *c*, Flod i Norditalien.

1. **mind** [maind] Sjæl, Aand *c*; Sind *n*, Mening; Lyst *c*, Ønske, Sind *n*[1]; Tanker *pl [thoughts]*; Erindring *c.* Jvf *alter, apply, change, cross, ease, enter, eye, force, fresh, go out, grasp, make up, memory! I'm a great ~ to* P jeg har stor (el. god) Lyst t. at...; *express (or speak) their ~s* sige deres (*sin) Mening, ud-

[1] *the mind(s) of.* Tit brugt omskrivende for en Person (Personer) og helst ikke at oversætte: *without exciting much suspicion in the mind of any one,* hos nogen.

tale (el. ytre) sig; *have a ~,* især: have Lyst [til at *to*]; **faa Lyst**; *waterman, have you a ~ for* [Lyst til (*paa)] *a good fare?; have a ~ of his own* have bestemte (*ogs. opgjorte) Meninger; være egensindig el. egen; *I never had so great a ~ to* [Lyst paa] *my dinner; he had no ~ to* [især: var ikke tilsinds at] *suffer this; put his whole ~ to* lægge alle sine Aandskræfter i, *lægge sin hele Aand paa; *he had set his ~ on the journey* han var nu engang bestemt p. at rejse, han vilde nu engang afsted; *you set your ~ on him,* kaster dit Valg (el. dine Øjne) paa (hst sætter din Hu til) ham; *speak his ~ out to* sige sin Mening (el. tale rent ud af Posen) til, tage Bladet fra Munden overfor... Med Præpositioner: *get the idea from his ~* faa denne Idée (el. dette) af Tankerne, faa denne Tanke ud af Hovedet; *in ~* [paa Sjæl] *and body; uneasy in his ~* ilde tilmode; *while I'm in the ~* medens jeg er i Stemning, i Humør; medens jeg er i den Stemning; førend jeg skifter Sind; *be still in the same ~ about going* fastholde sit Forsæt at rejse &c; *you are not in the same ~ two half-hours together* om dig gælder det: femten Sind over et Dørtrin; *be in two ~s about the matter* være i Tvivl, være tvivlraadig, vakle (i Valget), P* ogs. være i begge Sind; *the lines were evidently in Scott's ~, Scott evidently had the lines in his ~* [Scott havde disse Linier f. Øje, disse Linier stod for Scott] *when...; bear in ~* have f. Øje, have i Erindring, erindre; betænke; *have this in his ~,* ogs. have dette isinde; *keep in ~* have i Erindring, erindre, F beholde i(n) mente; *keep him in ~ of...* minde ham om...; stadig minde ham om...; *put him in ~* minde ham [om at *that*]; *I'll take her in the ~,* medens hun er i det Sind (el. Lune); *I am not quite of her ~,* af hendes Mening; *they were not by any means of one ~* [enige] *in the matter, about..., as to...; if we are still of the same ~,* fremdeles er ligedan tilsinds; *be of two ~s* være (el. staa) tvivlraadig, staa tvivlende, P* være i begge Sind; *every perfection of body and of ~* ethvert legemligt og sjæleligt (el. aandeligt) Fortrin; *the only question is one as to the state of the ~ of the accused,* Sigtedes mentale Tilstand; *get it off his ~* faa det af Tankerne; lette sin Samvittighed derfor; *remove a great anxiety off his ~* vælte en stor Byrde fra hans Sind, tage (el. løfte) en Sten fra hans Hjerte; *it is always on my ~* det ligger mig altid paasinde; *the reflection will force itself on our ~s,* vil paatvinge (...paatvinger) sig os; *have (got) st on his ~* have nt paa Hjerte; have nt som trykker ham; *it left no doubt upon my ~,* efterlod ingen Tvivl hos mig; *go out of his ~* gaa fra Forstanden (*P fra Vettet); *time out of ~* fra (el. i) umindelige Tider; *a man to her ~* efter hendes Sind; *he has had beating enough to my ~,* i mine Tanker, synes jeg; *everything was to our ~s,* var (... gik) efter (vort) Ønske; *call to ~* erindre sig, mindes, drage (el. føre, kalde) sig til Minde; minde (ham &c) om..., erindre (ham &c) om...

2. **mind** [maind] *vt* agte (el. give Agt) paa *[attend to];* passe, *ogs. stelle *[tend, take care of];* m. Nægtelse: ænse *[give (or pay) heed to];* P paaminde, minde *[put in mind, remind]; prov & amr* minde, erindre *[remind]; prov & amr* mindes, erindre *[remember].* Jvf *coat, minded, M. y. o. b.! ~ you.* Som Indskud: forstaar (el. skønner) De; *she had hinted as much to me. Mind* [vel at mærke], *only hinted; this ~s* [minder] *me of what I was going to say; it's weel ~ed* [erindres godt] *that...; leave to be ~ed* efterlade for at passes; is. sætte i Pleje, udsætte t. Forplejning, udsætte, *ogs. bortsætte, is. om Børn; *~ your book!* pas din Bog (F* Bogen din)!; se i Bogen! *~ your own business!* pas Deres egne Affærer! F pas Dem selv! Jvf *M. y. o. b.! I don't ~ that clock* jeg bryder mig ikke om den Klokke (*den Klokken): den gaar galt; *~ your eye!* bl. a. hav Øjnene m. dig! *~ the helm* ⚓ passe Roret; *~ her helm,* om Skib: lystre Roret; *~ ~ the house (the shop)* passe Huset (Butikken); tage sig af Husvæsenet; *there were two boys pig-minding,* som passede Svin (*som gjætede Griser); *never ~ him!* bryd dig ikke (el. aldrig) om ham! æns ham ikke! *never ~ me!* bryd Dem ikke om mig!; genér Dem ikke! *I ~ him working* [erindrer, at han arbejdede] *in the shrubberies; he wouldn't ~* [han vilde gerne, vilde ikke have (noget) imod at] *going; they do not ~* [tager ikke i Betænkning at] *raising complications; should (or would) you ~ telling...* vil De være saa god at...?; *you needn't ~* [du kan gerne] *reading it aloud.*

3. **mind** [maind] *v. refl: ~ himself,* is. tage sig i Agt, *ogs. passe (el. agte) sig; *if you do not ~ yourself...*

4. **mind** [maind] *vi & abs* ænse det; passe paa; tage sig i Agt, *ogs. passe sig; *~ and go* [pas (... husk) paa at gaa] *straight!; if he doesn't ~,* [tager sig i Agt] *the critics will tear him piecemeal; you needn't ~,* især: det kan være det samme; *never ~!* tag dig det ikke nær, *is. tag dig ikke nær af det! *aldrig æns det!; det gør ingenting!; det kan være det samme! *never you ~,* især: bryd (De) Dem ikke! *ogs. bare ikke bryd Dem! *don't you ~ about me!* bryd Dem ikke om mig!

minded ['maindid] *a* tilsinds, sindet; af... Karakter. Jvf *even-minded, evil-minded! be ~ to* være tilsinds at, ville; agte at; have Lyst til at; ↖ mindes at; *I was (half) ~ to shoot him, to turn my bike; strong-minded* karakterfast.

Minden ['mindən]. En By i Westfalen. Slag 1759; *~ boys* 20de Regiment, efter dets Tapperhed v. Minden.

minder ['maində] Passer, *ogs. Steller; P Kostgænger *c*, i Pleje sat (el. til Forplejning udsat) Barn, Plejebarn, *ogs. bortsat Barn *n*. Jvf *engine-, horse-!*

mindfor [?] *met* Mindfor *c & n*, en Legering af Kobber, Zink, Tin og Antimon.

mindful ['maindf(u)l]: *be ~ of* komme... i Hu; agte (el. give Agt) paa... **minding** ['maindiŋ] is. Pasning *c*, *ogs. Pas *c & n*, Stel *n*; **~~school** Plejehjem *n*, Forplejningsanstalt *c*, for Plejebørn. **mindjer** ['maindʒə] P forstaar (el. skønner) De *[mind you].* **mindless** ['maindlês] sjælløs, aandløs; som ikke lægger Mærke [til *of*]; som glemmer [nt *of st*]; taabelig *[stupid].* **mindyer** ['maindjə]. Se *mindjer!*

mine [main] *pron* min, mit, *pl* mine. Jvf *cousin, elect! ~ uncle* glt & *joc* min Onkel *[my uncle]; ~ host* Værten; *your hat and ~; the ill-will he bears me and ~; come to ~!* F kom op (el. ind, ud, over, *ogs. opom &c) til mig! **prov* kom til min! *go down to ~; a word, a look of ~,* fra mig; *a great-aunt of ~* min Grandtante; *a number having anything of ~* [mig] *in it.* **mine** [main] Grube *c*, Bjergværk (*Bergverk) *n*; ⚒ & ⚓ Mine; *fig* Guldgrube, Fundgrube *c*. Jvf *explore, 6. lay! school of ~s* Bjerg(*Berg)skole; *be condemned (as slaves) to the ~s* dømmes t. Arbejde i Bjerg-(*Berg)værkerne; *the book is worth ~s of gold* [er Guld værd] *to students.* **mine** ['main] *vi & abs* grave Gruber; *min* drive Gruber, *ogs. drive Bergverksdrift; minere, ⚒ anlægge (⚓ lægge, udlægge) Miner; *zoo* grave, grave (sig) Huler el. Gange; *if they ~* [minerer], *do you countermine! the mining cony.* **mine** [main] *vt* undergrave,

underminere; *min* bryde *[work];* udvinde; *~ copper and gold; the total amount of ore ~d; the bulk of the silver ~d by them.* **mine|action, ~~adventure** Kuks *c*; **~~barrier, ~~block** ⚓ Minespærring *c*; **~~captain** *min* Stiger *c [overseer of a mine];* **~~defence** ⚓ Mineforsvar.

Minella [mi'nelə] ♀ Mine.

miner ['mainə] Grubemand *c* (*pl* is. Grubefolk *pl*), Grubearbejder, *ogs. Bergmand; ✕ Minegraver, ogs. ⚓ Minør; 🐝 Honningæder *c*, paa Vandiemens Land: *Myzantha garrula [garrulous honey-eater].* **mineral** ['minərəl] mineralsk; *the ~ kingdom* Mineralriget, Stenriget; *~ weed,* i Minnesota: «Bly-Urt», som ℙ formodes at tyde paa blyførende Jord. **mineral** ['minərəl] Mineral *n* (*pl* Mineralier *pl*), Stenart *c*. **mineralize** ['minərəlaiz] *vt* mineralisere: gøre t. Mineral(ier); gøre mineralholdig; *vi* foretage mineralogisk(e) Udflugt(er). **mineralogic(al)** [minərə'lådʒik(l)] mineralogisk. **mineralogist** [minə'rälədʒist] Mineralog *c*. **mineralogy** [-dʒi] Mineralogi *c*.

Minerva [mi'nə·və] *s*; *invita ~* mod Minervas Villie ɔ: uden tilstrækkeligt Anlæg; *~ press,* et Trykkeri i Leadenhall Street (London) i XVIII Aarh., kendt f. de derfra udgaaede følelsesfulde, m. slyngede Intriguer udstyrede Romaner.

minever ['minivə] Graaværk, Egern(*Ekorn)skind *n*.

mingle ['miŋgl] *vt* blande; *with a ~d expression* [med en Blanding] *of fear and astonishment; with ~d feelings; ~d seed must bear a ~d crop; a very ~d sensation; a cry of ~d surprise and hilarity,* hvori Overraskelse blandede sig med Munterhed. **mingle** ['miŋgl] *vi* blande sig [med *with; among*]; *there was another reflection, also, which ~d* [forenede sig] *with these melancholy thoughts.* **mingledly** ['miŋgldli] *ad* i forvirret Blanding, *ogs. om hinanden, om hverandre. **minglemangle** ['miŋglmängl] glt Blandingsgods, Miskmask, Sammensurium *n [medley].*

mingwort ['miŋwə·t] ♀ Havemalurt, ogs.* Malurt *c*: *Artemisia absinthium.*

miniate ['minie[i]t] *vt* mønje. **miniate** ['minjét] Mønje-.

miniature ['minitʃə, -tjuə, -njə-] Miniatur *n & c*, Miniaturmaleri; Miniaturportræt; Portræt *n*. Jvf *full-face! in ~* i Miniatur, en miniature *[in little].* **miniature** *vt* male (el. tegne) i Miniatur. **miniaturist** ['minitʃərist, -tjuərist] Miniaturmaler; Portrætmaler *c*.

Minié [mini'e[i]]. Is. om en fransk Kaptajn (*Kaptein), som i 1849 anbefalede et 4riflet Gevær m. konisk Projektil &c; *~ ball, ~ rifle.* **minié** ['mini, mini'e[i]] *art* Miniériffel *c*.

minify ['minifai] *vt* nedsætte, forklejne; lade haant om.

minikin ['minikin] Yndling, Kæledægge † *[darling, favourite];* Baandnaal *c [~ pin].* Som Adj: lillebitte (*pl* smaabitte, bittesmaa), *bitteliden, ørliden, *pl* bittesmaa, ørsmaa *[diminutive]; ~ pins* Baandnaale.

minim ['minim] lillebitte (el. bittelille, *bitteliden, ørliden, ørende liden) Tingest; Draabe; *prov* lille (*liden) Fisk; ✗ *prov* is. Elritse, Elbutte, *Ørekyt: *Phoxinus [minnow];* Minimer, -Munk *[friar ~];* ♪ halv Node *[half note]; typ* Mignonne *c [minion]; a paltry friar ~.* **minima** ['minimə] Minima, &c. *Pl* af *minimum.* **Minimi** ['minimai] *pl* Minimere, Minimermunke. **minimize** ['minimaiz] *vt* lavlægge, bringe ned t. et Minimum, til det mindst mulige. **minimum** ['miniməm] Lavmaal, Minimum *n*, (det) mindst mulige. *Pl minima; the ~ number,* is. Lavmaalet, Minimum *n*; *~ of wages, ~ wage,* ogs. Mindstefløn *c*.

mining ['mainiŋ] is. Grubedrift, *ogs. Bergverksdrift; Brydning *c*; Grubearbejde *n*. Jvf *bank! ~~company* Grubeselskab; **~~district** Grube-Distrikt, -Felt *n*; **~~engineer** Grubeingeniør *[E. M.];* **~~timber** Grubetømmer; **~~town** Bjerg(*Berg)stad.

minion ['minjən] (is. Fyrstes) *cont* Yndling, Favorit, *f* Favoritinde, Gunstdame; Parvenu, *ogs. Opkomling; Kæreste; *typ* Mignonne *c*; *the ~ of fortune* et Lykkebarn *n*, Lykkens udkaarede, Lykkens kaarede Yndling, Lykkens Guldfugl (el. Kæledægge, glt Pamfilius) *c*; *~s,* ogs. Haandlangere, Mænd, Folk, Betjente; *the ~s of the law* (Lovens) Gripomenuser, (Bud og) Snaphaner; *the ignoble ~ of the senses.* Bulwer, *Devereux II VII.*

minionette [minjə'net] *typ* Mignonette *c*.

minish ['miniʃ] *vt bibl* formindske; *again they are ~ed* saa minkede de igen. Salmerne CVII. 39.

minister ['ministə] Tjener *bibl & fig;* Minister, *ogs. Statsraad *[cabinet ~];* Minister, Gesandt; (Dissenter-) præst *[dissenting ~]; amr* Præst *c*; *become ~ plenipotentiary at the court of Madrid; be appointed ~ plenipotentiary to* [i] *the United States; the American ~ to* [i] *England.* **minister** ['ministə] *vt* levere, yde, give; bringe. Nu *bibl.* **minister** *vi* tjene. Se *administer! ~ing spirit; ~ to* tjene, gaa tilhaande; sørge for [hans Fornødenheder *his necessities*]; *a blessed angel has ~ed unto me.* **ministerial** [mini'stiəriəl] tjenlig, fremmende ↖; Minister-, ministeriel; ministeriel, regeringsvenlig; glt *& amr* præstelig, gejstlig *[sacerdotal]; ~ officers* eksekutive Embeds- eller Bestillingsmænd *pl*, den civile Forvaltning og Politiet. Modsat: *judicial officers; those uses of conversation which are ~ to intellectual culture.* De Quincey, cit. Webster. **ministerialist** [-ist] Ministeriel, Regeringsvenlig *c*. **ministrant** ['ministrənt] tjenende, underordnet; *s* Tjener, *f* Tjenerinde *c*; *make all that life borrows from grace and beauty your ~.* **ministration** [mini'stre[i]ʃən] (is. præstelig) Tjeneste, Virksomhed; Medvirkning *c*; *their widows were neglected in the daily ~,* ved den daglige Uddeling. Ap. Gern. VI. 1; *as soon as the days of his ~ were accomplished* da hans Tjenestes Dage vare fuldendte. Luk. I. 23. **ministress** ['ministrés] Tjenerinde *c*, &c. **ministry** ['ministri] Tjeneste, Virksomhed, Medvirkning *[ministration];* præstelig (el. gejstlig) Virksomhed el. Stilling *c*, Læreembede; Ministerium *[cabinet];* Præsteskab *n*, Gejstlighed *c [clergy]; the ~,* ogs. Embedet. Jvf *cloth! enter the ~* blive Præst; komme ind i Ministeriet; *study for the ~* studere (ℙ læse) til Præst; *all these were in the ~,* tilhørte Embedet, var Præster.

minium ['minjəm] Mønje *c*.

miniver ['minivə] Graaværk, Egern(*Ekorn)skind *n*.

mink [miŋk] *zoo* Mink, Flodilder, Nirts, amerikansk Norka *c*: *Mustela (s. Vison) lutreola.*

Minna ['minə] Minna; *~ Troil,* Heltinden i Scotts *The Pirate.* **Minneapolis** [mini'äpəlis] *s*. **Minnehaha** [mini'ha·ha] Egl leende Vand, Hiawathas Hustru i Longfellows Digt H—; *the falls of ~,* i Amerika.

minnesinger ['minisinə] Minnesanger, Elskovssanger, Troubadour *c*.

Minnesota [mini'sou[u]tə] *s*.

Minnie ['mini] Mine; *lucky ~'s nes* ♀ *Kjerringhaar *n*: *Chorda filum.* **minnie** ['mini] *sc* Moder, Mor *c*.

minnow ['mino[u]] ✗ Elritse, Elbutte, *Ørekyt, Gorkyt, Gorkim *c*: *Phoxinus; sp* Slug *n & c [artificial (or phantom) ~].*

minny ['mini] moset (*myrlændt) Smaaskov *c*. I Kent. **Minny** ['mini]. Se *Minnie!*

minor ['mainə] mindre; ♪ mol. Se *Asia! ~ chord*

Molakkord; ~ *key* Moltoneart; ~ *term* Undersætning; ~ *third* ♪ lille (*liden) Ters. **minor** ['mainə] *jur* umyndig, mindreaarig; i Logik: Undersætning *[~ term]; rel* Minorit, Franciskaner *c*. **Minories** ['minəriz]: *the* ~ Minories-Gaden, -Strøget, i London, mellem Aldgate og Tower. *Orig* et Minimerindekloster; *Ben de* ~, af Thackeray *joc* brugt om Benjamin Disraeli, der synes engang at have boet i Minoriesgaden. **minorite** ['mainərait] Minorit, Franciskaner *c*. **minority** [mi'nåriti; ↘ mai-] Mindreaarighed, Umyndighed; Minoritet *c*, Mindretal *n*; *a* ~, ogs. et Faatal; *the judicious are always a ~; be in a (or the)* ~ være i Minoritet; *as I am quite in the ~; be left in a* [komme i] ~.

Minos ['mainås] *s*. **Minot** ['mainət]. Is. *Laurence* ~, eng. Digter ca. 1350. **Minotaur** ['minotå·ᵉ] *myth* Minotaur *c*, et Uhyre, halvt Menneske, halvt Tyr. **Minotti** [mi'nåti]. Is. om en Guvernør over Korint i 1715, Franceskas Fader. Se Byron, *The Siege of Corinth!*

minowder [mi'naudə ?] *vi* ↘ gøre sig sød, kokettere; *the voice av a minowderin' woman.* Kipling, *Soldiers Three 63* (Heinemann & Balestier 72).

minshull ['minʃəl]; ~ *crab* ♈ Mispel *c*: *Mespilus germanica.*

minster ['minstə] Klosterkirke; Domkirke *c*.

minstrel ['minstrəl] Sanger, Skjald (*Skald) *c*. Jvf *Christy!* **minstrelsy** ['minstrəlsi] Sang, Skjalde(*Skalde-) kunst *c*, Skjald(*Skald)skab *n*; Sangere, Skjalde (*Skalde) *pl*; Skjaldesange *pl*, Digtning *c*.

mint [mint] ♈ Mynte *c*: *Mentha.* **mint** [mint] Mønt (*Mynt), -Fabrik; ♁ ubegrænset Forsyning, Guds Velsignelse, hel Hoben *c*; *prov & sc* Sigte *n [aim]; these women do a ~ of mischief* [uendelig megen Skade] *among them; it is not the Mint,* is. han &c spinder ikke Silke derved (*derpaa); *gain a ~ of money,* store (P glubske) Penge; *he has a ~ of reasons,* ogs. han har Argumenter &c paa Lager; *claim the privileges of the Mint?* Ainsworth, *Jack Sheppard I. II. 17.* Strøget om den gamle Mønt i Londons Southwark var indtil Midten af George III's Regering et Fristed f. Skyldnere &c. **mint** [mint] *vt* mønte, *mynte; *fig* smede, lave. **mint** [mint] *vi prov & sc* sigte [paa *at, to*]; komme m. Hentydninger; *the Protestant ~s at us with his sword.* **mintage** ['mintidʒ] Mønt, *Mynt; Møntskat, Slagskat *c*; *if it could be transformed into an honest and respectable* ~. **mint|man** Mønter, *Mynter *c*; **~master** Møntmester *c*.

M'Intyre ['mäkin'taiə]. Is. *Hector* ~, en Person i Scotts *The Antiquary.*

minuend ['minjuend] *mat* Minuendus, *Minuend *c*. **minuet** ['minjuet] Menuet *c*. Jvf *walk!* **minum** ['minəm] *typ* Mignonne *[minim]; ♪* Halvnode *c [minim].* **minus** ['mainəs] *mat* mindre; negativ; uden; ~ *sign* Minus *n*; ~ [ogs. med Undtagelse af] *the ornithologist; be* ~ være uden [Penge *funds*]; være lettet for [600 Pund *£ 600*], være skilt ved [sit Tøj *his luggage*]; *the landlord was ~ three pounds,* ogs. var tre Pund lettere; der var blevet tre Pund borte f. Værten; *leave him ~ some money* lette ham f. nogle Penge. **minuscule** [mi'nʌskjul] Minuskel *c*, lille (*liden, lidet) Bogstav *c* & *n*, i Middelalderen.

minute [mi'nju·t, mai-] (meget) lille, *(meget) liden, *pl* (meget) smaa *pl*; (højst) ubetydelig *[slight]; nøjagtig, nøje, som gaar i de mindste Enkeltheder [particular]; haarfin, minutiøs; smaalig, (altfor) nøjeregnende [too particular].* Jvf *detail, dose! ~ observation, philosophy; the ~ subdivision of land* Jordens store (el. vidtdrevne) Udstykning *c*. **minute** ['minit] Minut, i flere Tilff; Notat *n*, Notits *[memorandum];* Anførsel, Tilførsel *c*, til (el. i) Protokol; Udkast *n [draft]; ~s*, bl. a. (kort) Referat *n*, Forhandlingsprotokol *c [~s of the proceedings]; the ~s*, ogs. det protokollerede; *we expect him back each ~*, ogs. hvert Øjeblik; *that ~* paa Minutten; *this ~* i dette Minut el. Nu; f. et Øjeblik siden; *enter (or make) a ~ of* protokollere *vt*, føre t. Protokols; *record his ~ of dissent* afgive sit dissenterende Votum; *take ~s* [Notater] *of a contract, conversation, debate; to a (or the) ~* paa Minutten. **minute** ['minit] *vt* gøre (et) Udkast til; optegne, nedtegne, notere; protokollere. Ogs. ~ *down; ~~book* Notitsebog; Kladdebog; Forhandlingsprotokol *c*; **~~guns** Minutskud; **~~hand** Minutviser; **~~jack** Time-Slager, -Varsler *c [Jack of the clock-house].* **minutely** [mi'nju·tli, mai-] *ad* (meget) nøje, nøjagtig, i de mindste Enkeltheder; haarfint; smaalig; ~ *perforated* m. fine Huller. **minutely** ['minitli] *ad* hvert Minut; hvert Øjeblik. **minuteness** [mi'nju·tnəs, mai-] Lidenhed; Finhed; Nøjagtighed; Haarfinhed *c*; ~ *of distinction, of observation; with the utmost ~ of detail* m. den største Nøjagtighed i Enkeltlederne; i de mindste Enkeltheder. **minutia** [mi'nju·ʃia] Specialissimum *n*, højst ubetydelig Enkelthed *c*. Især i *pl (minutiæ)* [-ʃii·] Specialissima, ubetydeligste Enkeltheder.

minx [miŋks] vilter Pige, Vildkat *c*, viltert Pigebarn *n*; Hunhvalp *[she puppy]; zoo* Flodilder *c [mink].*

miny ['maini] gruberig; underjordisk.

miocene ['maiosi·n] *geol* mejocæn, miocæn, mellemtertiær; *s* miocæne Lag *pl*.

miquelet ['mikwilet] sp. irregulær Soldat, Partisan *c*.

Miquelon [miki'lån] *s*.

Mira ['mairə] *ast* Mira *c*, egl «den vidunderlige», en Stjerne i Hvalfisken: *Omicron ceti.* Er periodisk foranderlig fra 2den Størrelse t. fuldstændig Usynlighed.

Mirabel ['mirəbəl]. Is. en Person i Beaumonts og Fletchers *Wildgoose Chase.* **Mirabelle** ['mirəbel]. Is. om en Person i Congreves *The Way of the World* og om to Personer i Farquhars *The Inconstant.* **mirabelle** [mirə'bel] gul Blomme (*Plomme) *c*. **mirabile dictu** [mai'räbili 'diktju·] ogs. mærkeligt nok *[wonderful to relate].*

miracle ['mirəkl; -rikl] Mirakel, Underværk, (Guds) Under, Vidunder *n*, Undergerning *c*; † Mirakel, -Skuespil *n [~ play].* Jvf *cry out, short of! do (or perform, work) ~s* gøre Mirakler; *the ~ of* [med] *the loaves; by what ~ I escaped destruction, it is impossible to say; as if by* [som ved et] *~; the age of ~s* [Miraklernes Tid] *is past; it appears to me a ~ of ~s* [et Under over alle Undere] *that . . .; pretend to the gift of prophecy and power of ~s,* Magt t. at gøre Mirakler; *to a ~* indtil det mirakuløse; vidunderlig (godt); *succeed to a ~; ~~monger* Mirakel-Kræmmer, -Mager *c*. **miraculous** [mi'räkjuləs; mai-] Mirakel-, mirakuløs, underfuld, vidunderlig; *there was st ~ in it.* **miraculously** *ad* paa en underfuld Maade; (som) ved et Under.

mirador [mirə'då·ᵉ] *arch* Udsigtsbalkon *c*, Udsigtsgalleri *n*.

mirafra [mi'ra·frə ?] ♈ Mirafralærke *c*, paa Afrikas Sletter og i Nysydwales. Især *M. Horsfieldii.*

mirage [mi'ra·ʒ] Fata Morgana *n*, Luftspejling, *ogs. Hildring *c*; *I crossed the desert in a constant ~.*

Miramare [mira'ma·rè] *s*. Et Lystslot v. Triest.

Miramichi [mirəmi'ʃi·]. Flod & Bugt i New-Brunswick.

Miramon [mirə'mo^{u}n] *s*. **Miramont** ['mirəmånt]. Is. om en uvidende, knarvorn (*grætten) gammel Mand, en stor Beundrer af Lærdom, i Fletchers *The Elder Brother.*

Miranda [mi'rändə]. Prosperos Datter, i Shakespeares *The Tempest.*

mire [maiə] (dyb) Søle *c*, Dynd, Mudder *n*. **mire** *vt* sætte fast i Søle(n), i Mudder(et); *drag out ~d cows.* **mire** *vi* synke ned i Søle(n), &c, synke i; **~~blobs** [-blåbz] ♀ Kabeleje *c*, Koblomme *c*, *Gjethams *c*, Gulsoleie *c*: *Caltha palustris;* **~crow** Hættemaage, *Lattermaage *c*: *Larus ridibundus [laughing gull, seacrow];* **~drum** ♆ Rørdrum *c*: *Ardea stellaris [bittern].*

Miriam ['miriäm] Mirjam, Maria. Jvf *beebee!* **Miriam** ['miriäm] *ast* Miriam *c*.

miriness ['mairinəs] Dyndethed *c*.

mirk [mə·k] *prov &* hst mørk, dunkel; *in the temples ~.* **mirk** [mə·k] *prov &* hst Mørke, Mulm *n*; *I stole awa' in the ~ o' night.* R. Buchanan, *The Lights of Leith.*

mirkles ['mə·klz] ♀ *Bladtare, Butare *c*: *Alaria esculenta [badderlocks].*

mirky ['mə·ki] mørk, dunkel; skummel *[murky].*

miroton [fr., miro'tåŋ] Miroton *c*, Kødskiver m. Løg og Kryderier; *~ de pommes* (Slags) Æblepurée (el. -kompot) *c* med Æg.

mirror ['mirə] Spejl *n*; *it's the ~ held up to your defects* det er nt at spejle sig i. **mirror** *vt* spejle, afspejle; udstyre (el. forsyne) med Spejl(e); *~ed room (wall)* Spejlkammer *n* (-væg).

mirrot ['mirət] *prov* ♀ Gulerod *c*: *Daucus carota [carrot].*

mirth [mə·þ] ✎ Myrrha *c [myrrh]; the ~ and frankincent that they speak of in the Holy Scripture.* Scott, *The Antiq. XXI 203 T.* **mirth** [mə·þ] Munterhed, Lystighed; Latter *c*. Se 2. *course, food, inextinguishable! express ~ at* gøre sig lystig over. **mirthful** [-f(u)l] lystig. **mirth-moving** lattervækkende.

miry ['mairi] sølet, dyndet, mudret, blød.

mirza ['mə·zə, 'miəzə] foranstillet: Herre, Hr.; efterstillet: Fyrste *c [prince].* Persisk. **Mirza** ['mə zə, 'miəzə]. I *The Spectator* Nr. 159 en fingeret Person, som har et allegorisk Syn af Menneskelivet.

mis [mis][1]. En Forstavelse: fejl-, urigtig, mislig.

misadventure [misəd'ventʃə] Ulykke *c*, Uheld *n*; *homicide by ~* uforsætligt Drab, Vaadedrab; *the boat was launched without ~,* uden Uheld. **misadvice** [misəd'vais] slet Raad *n*, slette Raad *pl.* **misadvise** [-'vaiz] *vt* raade ilde; *~d.* Som *a*: mindre vel betænkt *[ill-advised].* **misallege** [misə'ledʒ] *vt* urigtig angive; *~d,* ogs. uefterrettelig, urigtig. **misalliance** [misə'laiəns] Mésalliance *c*, uligebyrdigt Parti *n*; *make* [indgaa] *a ~.* **misallied** [-ə'laid] mésallieret, gift m. en uligebyrdig.

misanthrope ['misənþroup] Misantrop, Menneskefjende (*-fiende), -Hader *c*. **misanthropic(al)** [misən'þrå pik(l)] misantropisk, menneskefjendsk(*-fiendsk). **misanthropist** [mis'änþropist]. Se *misanthrope!* **misanthropy** [-pi] Misantropi *c*, Menneske-Fjendskab (*-Fiendskab), -Had *n*.

misapplication [misäpli'keiʃən] fejl (el. urigtig) Anvendelse, Misbrug *c*. **misapply** [misə'plai] *vt* anvende fejl el. urigtig, misbruge. **misapprehend** [misäpri'hend] *vt* misforstaa; *~ my meaning,* ogs. misforstaa mig.

[1] I Reglen har *mis* svagere Tryk end den følgende Orddel. Dog er der nu en Tilbøjelighed til ved Nydannelser, hvor hver Bestanddel føles som et Hele for sig, at give *mis* et meget stærkt Bitryk, der kan blive lige saa stærkt som sidste Orddels Tryk. Efter Sweet er *level stress* Reglen: *'mis'conduct, 'mis'judge;* dog undt. *mis'take,* fordi det er isoleret fra *take.*

misapprehension [-'henʃən] Misforstaaelse, *ogs. Misopfatning *c*. **misappropriation** [misəprouпri'eiʃən] urigtig (el. mislig) Anvendelse, Misbrug *c*. **misbecome** [misbi'kʌm] *vt* ikke passe for, ikke sømme (sig for); misklæde, ikke klæde, *ogs. vanklæde; *such drudgery as did not ~ an honest man.* **misbecoming** [-iŋ] upassende, usømmelig; uklædelig. **misbecomingness** [-iŋnəs] Usømmelighed; Uklædelighed *c*. **misbegotten** [misbi'gåtn] uægte født, uægte, naturlig. **misbehave** [misbi'heiv] *vi & v. refl: ~ (himself)* opføre sig slet; *~d.* Som *a*: uopdragen. **misbehaviour** [-heivjə] slet Opførsel. **misca'** [mis'kå·] *vt.* Se *miscal! sc* udskælde, overfuse *[abuse];* give et fornærmeligt Navn el. fornærmelige Navne, F* kalde *[call names].* F. Eks. hos Burns. **miscal** [mis'kå l] *vt* kalde urigtig, kalde med urette; *sc* ogs. udskælde &c. Se *misca'! other ~led* [saakaldte] *improvements; what is ~led lighting* en saakaldt Belysning, en Belysning der spotter sit Navn. **miscalculate** [mis'kälkjuleit] *vt* beregne fejl, fejlregne, forregne sig paa. **miscalculation** [-'leiʃən] Fejlregning *c*. **miscall** *vt.* Se *miscal!* **miscarriage** [mis'käridʒ] daarligt Udfald, Fejlslag, Uheld *n*, Stranden, Mislykken, Mislykkelse *[failure];* Forulykken, Forulykkelse *[loss, wreck];* (Brevs &c) Ikkefremkomst, Bortkomst; utidig (el. mislykket) Fødsel, for tidlig Nedkomst, Abort *c [premature birth]; a ~ of justice* en fejlagtig Dom, et fejlagtigt Domsudslag. **miscarry** [mis'käri] *vi* slaa fejl, mislykkes *[fail];* lide Nederlag *[suffer defeat];* forulykke *[perish];* gaa galt, ikke komme (rigtig) frem, komme bort, om Brev &c; nedkomme (F komme) for tidlig, abortere, P fare ilde; *the parcel had ~carried,* ogs. det var gaaet galt m. Pakken; *I never knew a plot ~* [strande] *but a woman had some share in it.*

miscellanarian [misilə'næ·ərian] Miscellanist *c*. **miscellaneous** [misi'leinjəs] blandet. Jvf *estimate! ~ publication* Skrift af blandet Indhold; *~ rabble, society.* **miscellanist** ['misilənist] Miscellanist, Forfatter *c* af blandede Skrifter. **miscellany** ['misiləni, mi'seləni] Blanding (af alle Slags); Samling *c* af blandet Indhold *c*; *miscellanies,* is. blandede Skrifter. **mischance** [mis'tʃa·ns] Uheld *n*, Streg *c* i Regningen. **mischanter** [mis'tʃa·ntə] *sc* Uheld *n*, Ulykke *c [accident].* Burns. Jvf *mishanter!* **mischarge** [mis'tʃa·ədʒ] *vt merc* &c fejlagtig opføre; *s* fejlagtig opført Post *c*.

mischief ['mistʃif] Fortræd, Skade *c*, *ogs. Ugavn, F* ogs. Ugagn *n*; især *sc* (ren) Satan *c*, Satans Menneske *n*, (i mildere Bet.) Skælmsmester *[~ itself];* især *sc* Pokker, Fanden *c*. Jvf *brew! the ~s* [Skadeligheden] *of indiscipline; the more (sc mair) ~, the better sport* jo galere, des bedre; *he is ~ itself* han er en Ulykke p. Skælmsmester; ... en lille Rivihjel, en Spilopmager, *en liden Ugagnskraake; *the ~* [Ulykken, F det gale] *is that ...; there is ~ in the wind* der er Ugler i Mosen; *that's the ~ of it* F det er det gale (v. det), det er Ulykken; *there will be some ~ out of this* der kommer nt galt ud af dette; *some ~ might have befallen* [det kunde være gaaet galt m.] *the MS; cause (or do) ~* gøre (el. volde) Fortræd, gøre (el. stifte) Ugavn; *do him a ~* gøre en Ulykke p. ham; *make ~* stifte (el. vække) Ufred, sætte (el. vække) Splid; *mean* (F *be up to some) ~* have ondt isinde, pønse p. noget, føre nt i sit Skjold; have en Skælm bag Øret; *suspect some ~* ane Uraad, F lugte Lunten; *what (in) the ~* [hvad Pokker] *do I know of him?; he is always at ~* han er altid paa Spil; *delight in ~* bl. a. Skadefryd *c*; *get into ~ with* komme galt afsted med ...; *the pure love of ~,* Lyst til at gøre Fortræd (*ogs. Ugavn), t. at stifte Ufred, &c; *keep out of ~,* især:

ikke gøre (*vt* afholde fra) gale Streger; *it may come to some* ~ der kan komme nt galt ud af det; *he's gaën to the* ~ [Pokker i Vold] *as fast as he can;* ~~**maker** is. Ufredsstifter, F* Hidspaafant *c*; ~~**making** ufredsstiftende. **mischieve** ['mistʃi·v] *vt sc* skade, fortrædige *[hurt];* ~ *the bride and bridegroom.* Scott, *Br. of Lamm. XXIV.* **mischievious** ['mistʃivjəs] P skadelig, &c *[mischievous].* **mischievous** ['mistʃivəs] skadelig; skadelysten, ondskabsfuld; skadefro; ~ *boy* slem Dreng (*Gut); vidtløftig Krabat *c*; *birch* ~ [ogs. uskikkelige] *boys; a* ~ *disposition, man.* **mischievously** [-li] *ad* bl. a. skadelig; ondskabsfuldt; m. Skadefryd, skadefro.

Mischna ['miʃnɑ]. Egl Undervisning; Mischna *c*, Talmuds 1ste Del, Teksten t. den jødiske Talmud, t. Forskel fra Gemara.

miscible ['misibl] blandelig, som lader sig blande; *is not* ~ *with water; less* ~.

misconceive [miskən'si·v] *vt* misforstaa, mistyde, *ogs. misopfatte; miskende. **misconception** [-'sepʃən] Misforstaaelse, Mistydning, skæv Opfattelse (*Opfatning), *ogs. Misopfatning; Miskendelse *c*; *a deplorable* ~, ogs. . . . Vildrede *n* i Opfatningen. **misconduct** [mis'kåndʌkt] urigtig Opførsel (el. Færd, Optræden), Forseelse, Malkonduite *c*, Fejlgreb *n*; *may no* ~ *in* [af] *any one tarnish the victory!* **misconduct** [miskən'dʌkt] *vt* lede slet, *ogs. vanstyre; *v. refl:* ~ *himself* forse sig, begaa (et) Fejlgreb, vise Malkonduite; prostituere sig. **misconjecture** [-'dʒektʃə] *vi* gætte fejl; *vt* gætte fejl paa; *s* Fejlgætning, Fejlgisning *c*. **misconstruct** [-'strʌkt] *vt* bygge fejl; misforstaa, mistyde. **misconstruction** [-'strʌkʃən] fejlagtig Bygning; fejlagtig Fortolkning, Misforstaaelse, Mistydning *c*. **misconstrue** [mis'kånstru] *vt* misforstaa, mistyde. **miscount** [mis'kaunt] *vt* fejltælle, fortælle sig paa; *vi* tælle fejl, fortælle sig; *s* Fejltælling; Tællefejl *c*.

miscreant ['miskriənt] Vantro glt; Niding, Usling *c [vile wretch].* **miscreant** *a* ⚔ vantro; ~ [hedensk] *unbelief.* Thack., *Snobs (Pref. Rem.).*

miscu ['miskju ?] Misku *c* & *n*, Slags indisk Tandpulver.

misdate [mis'deit] *vt* fejldatere; *s* fejlagtig (F fejl) Datum. **misdeal** [mis'di·l] *vi sp* give fejl el. galt, om Kort; *s* Fejlgivning *c*; *there is a* ~ der er givet galt; *make a* ~ give galt. **misdeed** [mis'di·d] Udaad, Misgerning *c*; *he sorely repented all his* ~*s,* sine Misgerninger. **misdelivery** [misdi'livəri] fejlagtig Aflevering, Fejllevering *c*, &c. **misdemean** [misdi'mi·n] *vi* fejle, forse sig. **misdemeanant** [-'mi·nənt] fejlende, Forbryder *c*; *his position as a firstclass* ~. **misdemeanour** [-'mi·nə] Fejl, Forseelse, Malkonduite; *jur* Forseelse, Forbrydelse *c [any crime less than felony].* Jvf *crime! crimes and* ~*s* større og mindre Forbrydelser, Forbrydelser og Forseelser; *high* ~ (grovere) Forbrydelse. **misdescription** [-'skripʃən] fejlagtig (F fejl) Beskrivelse *c*, &c; fejlagtigt Signalement *n*. **misdirect** [-'rekt] *vt* fejlrette; vildlede, belære fejl; vise fejl; sende fejl, *ogs. fejlsende [en Passager &c *a passenger* &c]; fejladressere [et Brev *a letter*]; ~*ed* [fejlrettet] *patriotism.* **misdirection** [-'rekʃən] Fejlretning; Vildledelse; fejlagtig Retsbelærelse *[error in charging the jury];* fejlagtig Anvisning; Fejlsendelse; Fejladressering; fejlagtig Adresse *c*. **misdo** [mis'du·] *vi* fejle, forse (el. forsynde) sig, handle uret el. ilde. **misdoer** [-'du·ə] fejlende; Synder, Gerningsmand, hst & *joc* Misdæder *c*. **misdoing** [-'du·iŋ] Fejlen, Misgerning *c*; *the consequences of his* ~. **misdoubt** [-'daut] *vt* have (en) Mistanke om; om Person: mistænke, have Mistanke til, have . . . mistænkt *[suspect];* være bange for, frygte, ane; P tvivle paa *[doubt]; I* ~ *'tis cruel hard on my father; do you* ~ *me? I* ~ *anythin' will come av permiscuous hunting . . .* **misemploy** [-êm'ploi] *vt* misbruge, anvende ilde.

mise-en-scène [fr., mi·zɑ̃n'seⁿ] *theat* Iscenesætning, Opsætning *c*.

misentry [mis'entri] *merc* fejlagtig Indførelse; fejlagtig Post *c*.

Misenum [mi'si·nəm] Misenum *n*, Forbjerg & By i Kampanien.

miser ['maizə] Gnier, Gerrig, Pengepuger *c*; *we were* ~*s of* [gerrige paa] *every coin in that exhaustless treasury.* **miserable** ['miz(ə)rəbl] elendig, ynkelig, (højst) ulykkelig; *cont* elendig, ynkelig, jammerlig, F gudsjammerlig, *ogs. armodslig; *s* Kakaobønnens Bælge *pl*; *the* ~*s* P Tømmermænd *pl [coppers];* Hypokondri *c*, trist Stemning *c [the mumps].*

miserere [mizi'riəri] *theol* & ♪ Miserere *n*, Bodssalme, Davids LI; Miserere, en Aftensangsgudstjeneste i Fasten; Underside *c* af bevægeligt Kirkesæde.

miserly ['maizəli] gnieragtig, gnisk.

misery ['miz(ə)ri] Elendighed; Usseldom, *ogs. Stakkersdom; Daarlighed; Ulykke *c*; *it is* ~ [sørgeligt, en Synd] *to remain there now; the women suffer miseries* [ynkelig] *of home-sickness; make his life a* ~ *to him* gøre ham Livet surt; *cup of* ~ Lidelsesbæger.

misesteem [misé'sti·m] Ringeagt; Uærbødighed *c*.

misestimate [mis'estimeit] *vt* vurdere fejlagtig, miskende. **misfaith** [mis'feiþ] Vantro; Mistro, Mistillid *c*. Tennyson. **misfielding** [-'fi·ldiŋ] *sp* slet ledet (el. mislykket) Angreb *n*, i Cricket. **misfit** [-'fit] Ikkepasning *c*, det *n* ikke at sidde el. passe; ikkepassende (*ogs. forpasset) Genstand *c*, **pl* ogs. forpassede Sager; *the coat is a* ~, passer (el. sidder) ikke, *ogs. er forpasset; *that's a* ~ F det er en daarlig Vittighed; det passer som en knyttet Næve t. et blaat Øje; *vexed at the* ~, over at den &c ikke passer (. . . passede). **misfortunate** [-'fåᵊtʃənèt; -tju-] især *sc* ulykkelig *[unfortunate]; poor* ~ *creature that I am.* Marryat, *Jac. Faithf. I. XII. 100 T.* **misfortune** [-'fåᵊtʃən, -tjun] Ulykke *c*. Jvf 2. *hold (up)! my* ~ *was* [især: Ulykken vilde] *that . . .; I have known him, to my* ~, *for years; under* ~*s* i Modgang. **misgive** [-'giv] *vi* † give fejl; ⚔ slaa fejl?; *Catherine's conjecture misgave not, nor deceived her.* Scott, *The Abbot 392 T.* **misgive** [-'giv] *vt* fylde m. bange (el. onde) Anelser, lade ane; ⚔ betvivle; *my heart (or mind)* ~*s me* jeg aner intet godt; det aner mig; *my heart misgave me lest* [jeg var bange for at] *he should meet with some accident; I much* ~ [betvivler meget] *the prudence of the phlebotomy ye practised among ye.* Cooper, *The Two Admirals XII. 180 T.* **misgiving** [-'giviŋ] Tvivl; (bange, mørk, ond) Anelse, Bekymring; Mistillid *c*; *grave* ~*s were felt* man nærede bange Anelser, alvorlig Bekymring; *view with* ~. **misgoggle** [-'gågl] *vt sc* spolere, forkludre *[spoil]; he's fairly* ~*d that job.* **misgovern** [-'gʌvən] misregere, *ogs. vanstyre, vanstelle. **misgovernment** [-'gʌvənmənt] Misregering *c*, Misregimente, *ogs. Vanstyre, Vanstel *n*. **misguidance** [-'gaidəns] fejlagtig Ledelse; Malkonduite; Vildledelse *c*. **misguide** [-'gaid] *vt* misledе; vildlede.

misgum [mis'gʌm ?], **misgurn** [-'gə·n] ✗ Muræne *c*: *Gymnothorax muræna.*

mishandle [mis'händl] *vt* haandtere galt; P mishandle *[maltreat];* ~ *his own rifle.* **mishanter** [-'häntə, mi'fäntə] *sc* Ulykke *c*. Jvf *mischanter! go to the* ~, Pokker i

Vold. **mishap** [mis'häp] Uheld (*ogs. Misheld) *n*, F Malheur *c*. **mishear** [-'hiə] *v* høre fejl. **mishearing** [-'hiəriŋ] *conc* Hørefejl, *ogs. Feilhørsel *c*.

mishmash ['miʃmäʃ] især *sc* Miskmask, Sammensurium *n*.

Mishna ['miʃnɑ]. Se *Mischna!*

misimprove [misim'pru·v] *vt* misbruge. **misimprovement** Misbrug *c*. **misinform** [-in'få·ᵊm] *vt* underrette fejl. **misinformation** [-infåᵊ'meiʃən] fejlagtig Underretning. **misintelligence** [-in'telidʒəns] fejlagtig Efterretning el. Underretning; Misforstaaelse, mindre god Forstaaelse, Uenighed *c [disagreement]*. **misinterpret** [-in'tə·prět] *vt* mistyde, misforstaa. **misinterpretation** [-intəpri'teiʃən] fejlagtig Fortolkning, Mistydning, Misforstaaelse *c*. **misjudge** [-'dʒʌdʒ] *vi & abs* dømme fejlagtig; *vt* bedømme fejlagtig.

misk [misk] *sc* Moseland *n* (med Græs & Mos), Moseeng, *Mosemyr *c*, Myrlænde *n*.

misken [mis'ken] *vt sc prov* ikke vide *[not know]*; overse *[overlook]*; forsømme *[neglect]*; lade uvidende om *[seem to be ignorant of]*; lade være *[forbear]*; ikke ville erkende; *~ himself* glemme sig *[forget his proper station]; were I you, I would be for ~ning* [forbigaa, sætte ud af Betragtning] *Sir D., keeping my own secret.* Scott, *Montrose,* cit. af Hoppe. **miskick** [-'kik] *sp* Fejlspark. **mislay** [-'lei] *vt* lægge fejlagtig; lægge med urette; forputte, ogs.* forlægge, F* ogs. somle bort; *Mrs. Peerybingle lost her temper, or mislaid it for an instant.* **misle** ['mizl] *vi*. Se *mizzle!* **mislead** [mis'li·d] *v* vildlede. **misleared** [mis'læ·əd, -'liəd] *sc* uopdragen *[unmannerly]*; slem, uskikkelig *[mischievous]*. **misled** [mis'led] *v* vildledede; vildledt. Af *mislead*. **mismanage** [-'mänidʒ] *vi* forplumre (el. forkludre) Sagen, være klodset, vise Malkonduite; *vt* bestyre daarlig, lede slet, F forkludre, forkvakle, *ogs. vanstelle; *agr* drive slet, *ogs. vanbruge [en Gaard *a farm*]; *~ public affairs.* **mismanagement** [-mənt] mislig Styrelse, slet Ledelse *c*, *ogs. Vanstel, Ustel, slet Stel *n*; klodset Fremgangsmaade, Klodsethed, Malkonduite, mindre heldig Optræden, uklog Færd *c*, F* ogs. Klodseri *n*; *through a ~* ⚔ & ⚓ ogs. ved fejlagtig Manøvrering. **mismanners** [mis'mänəz] *prov & sc* Uopdragenhed, Uartighed *[ill-breeding]*; Taktløshed *c [indiscretion]; I hope your honour will excuse my ~ to whisper before you.* Sheridan, *A Trip to Scarborough IV. 1.* **mismatch** [-'mätʃ] *vt* parre urigtig; mésalliere. **mismatchment** [-mənt] urigtig Parring; ↖ Mésalliance *c*. Mrs. Gore, *Heckington II 278,* cit. af Hoppe. **misname** [mis'neⁱm] *vt* benævne fejlagtig.

Misnar [mis'na·ᵊ ?]. Navnet p. en Sultan; *the illustrious ~.* Scott, *The Abbot, Note I.*

Misnia ['misniɑ] Meissen *n*.

misnomer [mis'noᵘmə] *jur* Navnefejltagelse, fejlagtig Benævnelse *c*, fejlagtigt (F fejl) Navn; F uheldigt Navn *n*, Misbrug *c* & *n* af Ordet; *"Times" is no ~,* svarer ganske t. sit Navn, som Times' Navn er, saa er det (selv); *many of the changes, by a great ~, called parliamentary 'reforms'...*

misocapnic [miso'käpnik] som hader (. . . ikke kan udstaa) Røg, is. Tobaksrøg; *that ~ Solomon James I.* Kingsley, *Westward-Ho! I. 194 T.* **misogamist** [mi'sågəmist] Misogam, Hader *c* af Ægteskab. **misogamy** [-mi] Misogami, Sky (el. Afsky) *c* for (el. Had *n* til) Ægteskab. **misogynist** [mi'sådʒinist, -ågi-] Misogyn, Kvindehader *c*. **misogyny** [mi'sådʒini, -ågi-] Misogyni *c*, Kvindehad *n*.

mispickel ['mispikəl] *min* Arsenikkis *c*.

misplace [mis'pleⁱs] *vt* anbringe urigtig (el. ilde, p. uret Sted); skænke til en uværdig; *~d confidence* ilde anbragt Fortrolighed, &c; *~ his confidence; no right have I to claim, ~d* [paa uret Sted, v. en Forveksling], *The welcome of expected guest.* Scott, *Lady of the L. I. XXII.* **misplacement** [-mənt] urigtig Anbringelse, Fejlplacering; i Gynækologi: Deviation *c*; *ladies suffering from weakness, ~, or prolapsus.* **misprint** [mis'print] *vt* fejltrykke; *s* Trykfejl *c*. **misprision** [-'prizən] Misforstaaelse †; Forsømmelse, Overseelse †; Fejltagelse, Forglemmelse, f. Eks. af Protokolfører; lovstridig Undladelse *c*; *~ of felony (treason)* Fortielse af en Forbrydelse (Undladelse *c* af at anmelde Højforræderi). **misprize** [-'praiz] *vt* undervurdere, sætte for lavt. **mispronounce** [pro'nauns] *vt* udtale fejlagtig (F fejl). **mispronunciation** [-pronʌnsi'eⁱʃən] fejlagtig (F fejl) Udtale. **misquotation** [-kwoᵘ'teⁱʃən] urigtig Anførsel *c*, *conc* ogs. urigtigt (el. fejlagtigt) Citat *n*. **misquote** [-'kwoᵘt] *vt* fejlcitere; *vi* citere fejl. **misrepresent** [-repri'zent] *vt* fremstille fejlagtig; fordreje, forvrænge; ogs. med pers. Obj. stille i et falsk (*falskt) Lys, m. pers. Obj. ogs. bagtale. **misrepresentation** [-reprizən'teⁱʃən] fejlagtig (el. skæv) Fremstilling; Fordrejelse, Forvrængning; Bagtalelse *c*. Jvf *glare!* **misrule** [-'ru·l] Uorden, Forvirring; Tumult *c*, Optøjer *pl*; *lord of ~* Muntrationsraad *c*; *the reign of ~* en polsk Rigsdag, *ogs. en Huskestue.

1. **miss** [mis] Frøken *c*. Forkortet: Frk.; *Miss Smith* (tit: den ældste) Frk. Smith; *the Misses Smith,* sjeldnere: *the Miss Smiths* Frøknerne Smith; *will you hold your tongue, ~?; yes, ~!*

2. **miss** [mis] *vt* fejle, forfejle, i flere Tilff; *art & sp* skyde forbi til, ogs.* skyde bom paa, ikke træffe *[~ the mark &c]; fig* ikke naa *[fail to catch]*; ikke faa, gaa glip af *[fail to obtain]*; overspringe, udelade[1] *[skip, ~ out or over]*; overse; overhøre; *fig* savne [ham *him*; *his presence;* ham p. hans Plads *him from his place;* Penge i Skuffen *money from the till*]. Jvf *bench, missing, narrowly! ~ his aim,* is. skyde forbi; *~ the chance* forsømme Lejligheden, F* forsømme sig; gaa glip af Lejligheden; *~ deal* forsømme sin Tur (t. at give, nml. Kort); *you ~ everything,* ogs. du træffer (jo) aldrig, *ogs. du skyder bestandig bom; *and yet it ~ed failure by a very little,* is. og dog havde det p. et hængende Haar gjort Fjasko; og dog var det . . . gaaet galt, *~ fire* klikke, *art* ogs. forsage; *fig* slaa klik; *~ his footing* træde fejl; *I just ~ed it,* om en Post &c F ogs. den gik min Næse forbi; *~ed labour,* i Fødselsvidenskaben: forgæves Fødselsarbejde; *~ a lesson* forsømme en Time; *~ the mark,* ogs. skyde forbi, *fejle sit Maal, F skyde bom, bomme *vi*; *~ the place* gaa glip af (el. ikke komme i Betragtning t.) Pladsen; *~ their road or the way* tage fejl af Vejen, gaa (. . . køre, ride) fejl; *~ school* forsømme Skolen, være (. . . blive) borte fra Skolen; *~ stays* ⚓ nægte at vende; *~ the steamer,* ogs. komme for sent til (el. ikke komme med, *ogs. miste) Dampskibet; *this caused us to ~ by ten minutes* [gjorde, at vi kom ti Minuter f. sent til] *the steamer at F; if he ~ed* [undgik, slap] *having the dirk in his side; if I ~ed killing them* hvis det mislykkedes f. mig at dræbe (*ogs. dersom jeg ikke fik dræbt) dem; *I was so unfortunate as to ~ seeing you* [ikke at træffe (*ogs. at forfejle) Dem], *when I called; we ~ from* [savner i] *the account any mention of . . .; for some time money had been ~ed* [alm.

[1] med eller uden Forsæt.

missing] *from that drawer; ~ out or over* udelade, springe over.

3. **miss** [mis] *vi & abs* gaa forbi, *ogs. gaa bom; ogs. om Person: fejle, ikke træffe; om Person: skyde forbi, ogs.* skyde bom, bomme *[~ his mark]; forsømme [fail to appear or attend].* Jvf *forfeit! he fired, and again ~ed; he never ~ed,* bl. a. han forsømte aldrig; *these pictures could never ~ of* [andet end øve] *a deep fascination to me; ~ out* springe over.

4. **miss** [mis] Savn *n [felt absence]; art* Fejler *c*, ogs.* Fejlskud *n*, Ikketræffer, *ogs. Bom *c*, Bomskud; *sp* Fejlkast; Fejlslag; Fejlstød *n*; i Keglespil især: Pudel *c*; *bill* især: Fejlstød *n*, Kiks *c & n*; *a ~ is as good as a mile* nærved skyder ingen Hare; *(it's) a good ~* F godt at være det kvit! *ogs. godt Rum efter det! *I feel the ~ of them more than you* P jeg savner dem . . .; *according to the artillery's hits or ~es.*

missal ['misəl] Missale *n*, romerskkatolsk Messebog.

misscript [mis'skript] Fejlskrift, Fejlskrivning, Skrivfejl *c*.

missel ['misl], **~bird, ~thrush** ♆ Misteldrossel, dobbelt Kramsfugl, Simmersnarre, dobbelt (el. hvid) Snarrer, *dobbelt Trost, Bjerke-, Due-, Jerpetrost *c*: *Turdus viscivorus;* ~toe. Se *mistletoe!*

mis(-)send [mis'send] *vt* fejlsende, fejlekspedere.

miss-fire [mis'faiə] Klik *n*, Klikken, *art* ogs. Forsager *c*.

misshapen [mis'ʃeᵢpən] vanskabt, misdannet, om Menneske ogs. forvokset.

missi ['misi] P Missionær *c*. I det australske Arkipelag, &c.

missile ['misil] Kaste-; *wing the ~ dart.* **missile** *s* Kastevaaben; Projektil *n*, *pl* ogs. Kasteskyts *n*.

missing ['misiŋ] især: bortebleven, forsvunden, manglende; ikke at finde; savnet, som savnes; *two ~* [savnede] *vessels; be ~*, især: savnes; *he was ~ from his partner* han var borte (. . . kom bort) fra sin Dame; *the number of ~* [savnede] *in the Hotel fire . . .*

Missinippi [misi'nipi]: *the ~* Missinippi, Churchill *c*, en Flod i Hudsonsbugtlandene i Nordamerika.

mission ['miʃən] Mission, i adskill. Tilff; Sendelse *c*; Bud, Budskab; Ærinde, Hverv *[charge, commission]*; Kald *n*, Opgave *c [business, vocation]*; Sendemænd *pl*, Gesandtskab *n [embassy]*. Jvf *city! bring a ~* [Budskab] *from the Council of State; send a ~* [bl. a. Missionærer *pl*] *to Britain; state his ~* fremføre sit Ærinde; *his ~ in (or of) life* hans Livskald, hans Livsopgave; *the ~ for (or to) the heathen* Hedningemissionen; *~ to teach* Lærerkald; *be on a ~* [i Sendelse] *to . . .; is sent on a foreign ~* sendes i en Mission t. Udlandet, gaa t. Udlandet i offentlig Sendelse. **missionary** ['miʃənəri] Udsending; is. Missionær; Lægprædikant *c*; *go out as a* [is. drage ud som] *~*; *~ field* Missionsmark. **missioning** ['miʃəniŋ] is. *rel* Missions-Arbejde *n*, -Virksomhed *c*.

missis ['misiz] F Frue *c [mistress]*. Jvf *missus! I'll tell my ~*, sige det til Fruen. Is. i en Tjeners Mund.

missish ['misiʃ] frøkenmæssig; affekteret; følsom, sentimental. **missishness** [-nəs] Frøkenmæssighed; Affektation; Følsomhed, Sentimentalitet *c*.

Mississippi [misi'sipi]: *the ~ Mississippi c; the ~ Bubble* Sydsøboblen, John Laws Projekt.

missive ['misiv] Sende-; Kaste-; *letter ~* Sendeskrivelse; *a ~ weapon.*

Missolonghi [miso'lɔŋgi] *s*.

Missouri [mi'suəri]: *the ~* Missouri *c*; *~ buffalo berry* ♆ «Sølv(bær)træ» *n*: *Hippophaë (s. Shepherdia) argentea; ~ currant* Guldribs: *Ribes aureum.*

mis-spell [mis'spel] *vt* bogstavere fejl, stave (el. skrive) galt. **mis-spend** [-'spend] *vt* anvende ilde, øde; øde, forøde, sætte overstyr; *labour mis-spent* bortkastet Arbejde; *~ life, money, time.* **misstate** [-'steᵢt] *vt* angive (el. fremstille) fejlagtig el. urigtig. **misstatement** [-'steᵢtment] urigtig (el. ukorrekt) Angivelse (el. Fremstilling; Paastand), Uefterrettelighed, Urigtighed *c*; *a ~ of facts in testimony, of accounts in a report.* **misstayed** [-'steᵢd] ⚓ som nægter at vende. **misstep** [-'step] Fejltrin; *a ~ in waltzing.* **misstep** [-'step] *vi* træde fejl.

missus ['misəs, -əz] Frue *c*. I Tjeneres Mund. Jvf *missis! the ~es don't know it; I'll tell my ~*, til Fruen.

missy ['misi] frøkenmæssig, à la (el. som) en ung Dame; affekteret; følsom, sentimental *[missish]*. **missy** ['misi] *hind: ~ baba* ung Dame.

mist [mist] (lettere, mindre tæt) Taage *c*; Rusk *c & n*, Støvregn, Duskregn *c*, *Støvregn, Duskregn, Yr *n [Scotch ~]*. **mist** [mist] *vi* ruske, ogs.* duskregne, *yre.

1. **mistake** [mi'steᵢk] *vt* tage fejl af [det *it;* Huset *the house;* ham *him*]; misforstaa [mig *me*]; forveksle [ham med en Tjener *him for a servant*]. Se *mistaken, other! don't ~ me!* misforstaa mig ikke! *indications not to be ~n* Tegn som ikke er t. at tage fejl af, umiskendelige Tegn; *if so, he has ~n his man,* ogs. da er han kommet t. den urette (ironisk: t. den rette); *there was no mistaking them* de var ikke t. at tage fejl af; *these two words are easily ~n,* forveksles (el. sammenblandes) let; *~ the cause for the effect* forveksle Aarsag og Virkning; *I mistook him for* [ogs. jeg tog ham for] *the servant.*

2. **mistake** [mi'steᵢk] *vi* fejle, tage fejl; forsnakke sig *[~ in speaking]; if I ~ not; unless I greatly ~*, om jeg ikke tager meget fejl; *you ~ there.*

3. **mistake** [mi'steᵢk] Fejltagelse; Fejl, f. Eks. i en Stil; Misforstaaelse; Forveksling *c*; Misgreb, Fejlgreb *n [wrong move, blunder]*. Jvf *error, fact, identity! it was all a ~* det hele var en Misforstaaelse; *there is* [foreligger] *a ~; mannerism is always a ~*, uheldig, nt uheldigt; *that kind of schools are certainly a ~*, er forfejlede, er ikke heldige; *it was a bad ~ in* [af] *the old gentleman; and no ~* P det kan du ta' Gift paa, sikkerlig, det er sandt og vist, det er sikkert (, det); *a true Briton and no ~* ogs. en ægte Britte, en fuldblods Albions Søn. Jvf *error! that's your ~* deri tager De fejl, F * der har De Fejl; *make a ~* begaa en Fejltagelse; gøre en Fejl; *by (a) ~, in ~, through (a) ~*, ved en Fejltagelse; v. en Forveksling; *in ~ for,* ogs. (ved en Fejltagelse) i Stedet for, istedenfor; v. en Forveksling med; *I had got hold of his boots in ~ for my own; kill a sentinel in ~ for him; the attention paid me in ~ for another,* ved en Forveksling; *be* [gøre sig skyldig] *in a great ~; be (or labour) under (the influence of) a ~* svære i en Vildfarelse; *you are under a ~, if you consider . . .*

mistaken [mi'steᵢkn]. Som *a* især: misforstaaet [Iver *zeal*]; forfejlet [System *system*]; fejlagtig, urigtig, uefterrettelig *[erroneous]*; fejlende, som tager fejl *[erring]*. Jvf *egregiously, notion! leaving my forgiveness to my ~* [fejlende, vildfarende] *child; it is a case of ~ identity* der foreligger en Forveksling, en error in persona; *represented in a ~ light,* i en fejlagtig Belysning; *a ~* [forfejlet] *marriage; be ~* tage fejl, bedrage sig; tænke fejl. Jvf *Foppington! if so, you are mightily ~*, tager du mærkelig (el. skammelig) fejl; *find himself ~*, ogs. se sig skuffet. **mistakenly** [-li] *ad* ved en Fejltagelse &c; fejlagtig, urigtig.

mister ['mistə]. Udtalen af *Mr.* Hr. Som P Tiltale: min (kære) Herre. Især ironisk. Jvf *master! well, ~, what's the matter?; d'ye think if Anketell had been plain ~, I'd have had him?* (Hungerford, *Nora Creina II 116*), hvis A havde været (Hr.) Anketell ret og slet: uden *sir* foran Navnet. **mister** ['mistə] *vt* sige Hr. til, kalde Hr.; *we don't ~ each other.* **mister** ['mistə] † *& sc* Fag, Haandværk *n*. Jvf 2. *mystery!* Slags *n & c* (*ogs. Slag *n*[1]), Sort; Nødvendighed, ogs. *conc* Fornødenhed; Nød, Trang *c*; *this ~ wight* denne (mislige) Person. Scott; *what ~ wight?* hvad f. en Person? *beit a ~ sc* afhjælpe et Savn. **mister** ['mistə] *vt sc* behøve, trænge, trænge til *[need]; vi* være nødvendig, behøves, trænges; være i Forlegenhed, være i Trang *[be in straits]*.

misterm [mis'tə·m] *vt* kalde fejlagtig. **misthought** [-'på·t] urigtig Tanke. Milton.

mistily ['mistili] *ad* taaget.

mistime [mis'taim] *vt* anbringe (... foretage) i Utide; tage fejl af Tiden til el. for; *this ~d* [ogs. utidige, ubetimelige] *vaunt; golden words, but ~d above twelve hundred years,* men som kommer ... 1200 Aar for silde; som kom ... for tidlig; *they had ~d their train.*

mistiness ['mistinəs] Taagethed; Omtaagethed *c*. Jvf *misty!*

mistitle [mis'taitl] *vt* fejltitulere.

mistle ['misl] *vi* ruske, ogs.* duske, *yre. Alm. *mizzle.*

mistle|bird ['mislbə·d]. Se *misselbird!* **~toe** ['mislto^{u}, 'mizlto^{u}] ♀ Fuglelim, Misteltén, *Mistel, Misteltein, Ledved *c*: *Viscum album.* Se W. Irving, *The Sketch-book (Christmas Eve)!*

mistral ['mistrəl] Mistral *c*, stærk Nordvestvind i franske Middelhavsegne.

mistranslate [mistra·ns'leit] *vt* fejloversætte. **mistranslation** [-'leiʃən] fejlagtig (F fejl) Oversættelse.

mistress ['mistris] Herskerinde; Mesterinde; Frue, Husfrue *[~ of the house]*, overfor Tjenere ogs. Madmoder *c*, Herskab *n*; Lærerinde *[lady teacher, instructress]*. Da is. i Smstgg; Kæreste, Forlovede[2] glt [*fiancée* &c]; Maîtresse, Mætresse, *ogs. Holddame *[kept woman]; fig* især: Herre; Mester *c*. Forkortet *Mrs.* ['misiz; -s] foran et Navn; *Mrs. Jebb* Fru J.; *Professor and Mrs. Jebb* Professor J. med Frue; *the ~ of the house* Husets Frue, undert. Husets Herskerinde; *~ of the world* Verdens Herskerinde; *the ~es' room* Lærerindeværelset; *art is a jealous ~,* er en skinsyg Herskerinde el. Dame, taaler ingen Medbejlerinde; *she is her own ~,* sin egen Herre; *had she been at the moment ~ of* [Herre over] *herself ...; I'm not ~ of* [er ikke inde (el. indviet) i] *half the facts; make themselves ~es of* [blive fuldstændig Herre over, hjemme (el. perfekte) i] *Wingate's Arithmetic.*

mistrust [mis'trʌst] *vt* have Mistillid til, mistro *[distrust]*; ane, formode *[surmise]; s* Mistro, Mistillid *c [distrust]*. **mistrustful** [-f(u)l] mistroisk. **mistune** [mis'tju·n] *vt* ♪ forstemme; *~d,* ogs. ustemt.

mistura [mi'stjuərə] glt *med* Mikstur *c [draught, drink]*.

[1] Denne Form altid uden Styrelse. En (el. et) Slags Baade. Baade af dette Slag.

[2] Eksempler af nyere Datum: *stood before his mistress. Domestic Stories 1862. 306 T. — The poor boy looked at the carpet, the ceiling, and at his mistress's face.* Besant & Rice, *Ready-Money Mortiboy 1886. 198.*

misty ['misti] taaget, ogs. *fig;* i Maleri: duftig; F omtaaget; *feel vague and ~,* usikker og omtaaget.

misunderstand [misʌndə'stænd] *vt* misforstaa. **misunderstanding** [-iŋ] Misforstaaelse; Misforstaaelse, Uenighed *c*. **misusage** [mis'ju·zidʒ] Misbrug *c & n*; Mishandling *c*. **misuse** [-'ju·z] *vt* misbruge; mishandle [en Hund *a dog*]; ↖ forsømme; *make amends for one's life's opportunities ~d.* **misuse** [-'ju·s] *s* Misbrug *c & n*; ↖ Forsømmelse, for liden Brug *c*[1].

misy ['misi; 'mai-] *min* Guljærnmalm *c*.

mit [mit] *v* P kunde *[might]*.

Mitcham ['mitʃəm]. Et Sted i Surrey. Df. **mitcham** ['mitʃəm] *merc* Mitcham *c*, bedste Lavendelolie.

Mitchell ['mitʃl] *s*. **mitchell** ['mitʃl] (Stykke *n*) hugget Purbecksten *c*, bl. Arbejdere.

Mite [mait]; *Sir Matthew ~,* en Person i Footes Skuespil *The Nabob* ca. 1772, en pengestolt ostindisk Grosserer, som overalt stiller sin Rigdom tilskue. **mite** [mait] Mid, Mide: *Acarus; fig* Skærv, Hvid; 1/20 Gran; lille (*liden) Smule *c*, Gran *n*; F lille (*liden, F vesle) Tingest *c*, lille (*lidet) Kræ *n*; *the widow's ~,* Skærv; *such an absurd little ~ (of a thing); poor little ~!; it ain't a ~ of use* P det er ikke t. ringeste Nytte; *contribute my ~* [Skærv] *towards ...; we haven't had a ~ of* [Smule, Gran] *grub; it isn't hurt a ~; laying his ~s of* [bittesmaa, *ogs. ørsmaa] *hands together ...; how I was going to rear this ~?* Sagt f. Eks. om en Kattekilling (*Katunge); *to the uttermost ~* t. sidste Hvid.

mitella [mi'telə] ♀ Bispehue; *chir* Bandage *c*, Bind *n [sling]*.

miter. Se *mitre!*

mither ['miðə] *sc* Moder, Mor *c [mother]; ~'s pet.* **mither** ['miðə] *vt prov* plage, besvære, ulejlige, F* bry *[trouble]*; forvirre, forplumre *[perplex]*. Jvf *moider!* Hoppe cit. Gaskell, *Mary Barton p. 64.*

Mithra(s) ['miþrə(s)] *myth* Mithra(s), egl Ven, den højeste af de gammelpersiske Guddomme af anden Rang, Universets Behersker; undert. Sol *c*.

mithridate ['miþrideit] Modgift *c*. **Mithridates** [miþri'deiti·z] *s*. **mithridatic** [-'dätik] modgiftig.

mitigant ['mitigənt] formildende; lindrende. **mitigate** [-geit] *vt* formilde; afdæmpe, dæmpe; lindre [Smerte *pain;* Sorg *grief;* hans Lidelser *his sufferings*]. Jvf *forlorn! ~d,* om Sygdom: godartet, mildere, i en mildere Form; *mitigating* [formildende] *circumstances; ~* [formilde] *the calamities (or evils) of life, a penalty punishment, the severity of the season; ~* [formilde, linde] *cold; ~ the frowns of unrelenting beauty.* **mitigation** [miti'geiʃən] Formildelse; Lindring; formildende Omstændighed *c*; forsonende Træk *n [redeeming feature]*. **mitigative** ['mitigətiv]. Se *mitigant!* **mitigator** ['mitigeitə] Formilder *c*, &c. **mitigatory** ['mitigätəri]. Se *mitigant! ~* [formildende] *circumstances.*

Mitis ['maitis]; *~ metal.* Dette beskrives i *Chambers's Journal 1886 527*[2].

Mitra ['mi·trə, 'mai-] *hind myth* Mitra, Middagssolens Gud.

mitraille [fr., mi'tra·j] *art* Granatkartætske *c* med Forkammer. Modsat *shrapnel* Ringgranat. **mitrailleur** [fr., mitra·'jə·], **mitrailleuse** [fr., mitra·'jə·z] *art* Mitrailleuse *c*. Jvf *Gatling!* **mitral** ['maitrəl] af Form som en Bispehue, hueformig; *~ valves* [Mitralvalvler]

[1] *Nature has her revenge upon neglect as well as upon extravagance. Misuse, with her, is as mortal a sin as abuse.* Drummond, *Natural Law 110.* Alm. *disuse.*

of the left ventricle of the heart. **mitre** ['maitə] Bispehue, Kardinalhue, Inful, Infel; ⊕ Kegleventil *[~ valve];* **halv** ret Vinkel; i Snedkring: Gér, Afskraaning, skæv Vinkel *c*; *the Mitre (tavern),* i Londons Fleetstreet, et hyppigt Mødested for Dr. Johnson, Goldsmith og Boswell. **mitre** ['maitə] *vt* infulere; sammengere; *a ~d abbot;* **~valve** Kegleventil; **~~wheel** dmp konisk Hjul: Tandhjul, hvis Akser danner en Vinkel paa 45° med hinanden. **mitriform** ['m(a)itrifâ·ᵊm]. Se *mitral!*

mitt [mit]. Se *mitten!* **mitten** ['mitn] Luffe, ogs.* Bælgvante, *Bælgvott, Hélvot, Lov(e)vot, Tommelhanske; Halvhandske, Halvvante *c*; *a gent's ~; give him the ~* F give ham en Kurv, Kurven; *handle him without a ~* ikke tage paa ham m. Fløjls(*ogs. Silke-) handsker. **mitten** ['mitn] *vt* iføre Bælgvanter (...Halvvanter); *he shook the little ~ed* [vanteklædte] *hand away.*

mittimus ['mitiməs] *jur* egl «vi sende»; Arrestbefaling; Befaling *c* til Dokumenters Udlevering (t. anden Domstol).

Mitton ['mitn]. Et Slagsted: *the chapter of ~* ɔ: Slaget v. Mitton, i 1319, saa kaldet fordi saa mange gejstlige deltog deri.

mitu ['m(a)itju] 🐦 Mutung *c*: *Crax carunculata.*

mity ['maiti] middet, midet, midret.

Mitylene [miti'li·ni] *s.*

Mivart ['maiva·ᵊt]. Is. *St. George ~,* Naturforsker f. 1827.

M'Ivor [mək'aivə, -'i·və] *s.*

mix [miks] *vt* blande; lave, F brygge [et Glas *a glass*]; fatigere [Salat *salad*]; F bringe i Vildrede, forvirre [ham *him*]. Ogs. med forstærkende *up.* Jvf *mixed! ~ the cards* vadske *abs; ~ him up* in blande ham ind i (*op i); *~ed up* [indviklet] *in a conspiracy; ~ed up with* blandet med; udrørt i; *grey ~ed* [isprængt] *with black.* **mix** *vi* blande sig [med *with*]; *amr* slaas; kævles; *~ freely in the gaieties of the court* jævnlig deltage i Hoffets Forlystelser; *a man who has ~ed* [færdedes, færdes] *in the very best society; ~ with,* ogs. omgaaes med; færdes blandt; *~ with* [færdes ude i] *the world and know how things are going on.* **mix** [miks] F Blanding, Masse, *ogs. Velte, Mørje *c*.

mixable ['miksəbl] som kan blandes, *ogs. blandelig.

mixed [mikst] blandet; uklar, F* røret; i Vildrede, forvirret; *sc* syg; *sc* omtaaget, ør ɔ: noget drukken. Som *s* i *sc* Sildehandel: ringeste Sild *c*; *~ cargo* Stykgods *n*, Stykgodsladning; *~ checks* Matroslærred(er); *~* [blandet] *company, train; with ~ feelings; with ~* [en Blanding af] *hope and terror; ~* [anvendt] *mathematics; ~ school* Simultanskole, bekendelsesløs Skole; Pogeskole (*Smaaskole), med Fællesundervisning, t. omkring det syvende Aar *[infants' classes]; junior ~ school* Pogeskole (*Smaaskole) m. enkelte ældre Elever imellem; *he is hopelessly ~,* is. han er i et haabløst Vildrede; *I'm a bit ~ in* [i Vildrede med] *my count; get ~* komme i Vildrede, &c.

mixen ['miksən] † & *poet* Kompostdynge, Mødding, *ogs. Gjødseldynge *c [dunghill].* Jvf *Mixon! cast it on the ~.* Tennyson; *that thou crowest so lustily upon thine own ~?* C. Kingsley. **mixhill** ['mikshil] † & *prov.* Se *mixen!*

mixie-maxie ['miksi'mäksi]. Se *mixtie-maxtie!*

mixon ['miksən]. Se *mixen!* Forekommer i det cheshireske Mundheld *better wed over the ~ than over the moor* ɔ: bedre at ægte en Cheshirekvinde end en fra London (over Staffordshire Hede): bedst at tage en af sine egne.

mixplenton ['miksplentən ?] ☘ *prov* sort Natskygge *c*: *Solanum nigrum [garden nightshade].*

mixtie-maxtie ['miksti'mäksti] *sc* Lavsammen, Miskmask, Sammensurium *n*. Som *ad* hulter til bulter, *ogs. om hinanden. Burns. **mixtilinear** [miksti'liniə] blandetliniet.

mixtry ['mikstri] *anglo-hind* Formand *c*, &c. Se *maistry!*

mixture ['mikstʃə; -tjuə] Blanding; *pharm* Mikstur *c*; *merc* mêleret Tøj *n*; *~* [mêlerede] *trousers; with a ~ of* [med blandede] *feelings.*

mix-up ['miksʌp] F Forvirring; Forvikling, Knude *c*.

mizen ['mizn] ⚓ ↖ Mesanmast *c [~ mast].* I Smstgg. Mesan-, Kryds-; **~~mast** Mesanmast; 3dje Mast; **~~rigging** Krydsgods *n*; **~~staysail** Mesanstagsejl; *under the lee of the ~, i. e.* ganske privat. **mizzen** ['mizn]. Se *mizen!*

mizzle ['mizl] *vi* ruske, ogs.* duskregne, duske; F fordufte, forsvinde; *cut your stick, sir — come, mizzle! be off with you! — go!* Barham, *Ing. Leg.* **mizzle** Rusk *n* & *c*, *Duskregn *n* & *c*. **mizzle** ['mizl] *vt sc* plette (*is. flekke), gøre spættet el. broget *[speckle]; ~d,* især: spættet, broget *[variegated].* **mizzler** ['mizlə] *sl* Forsvindingskunstner *[one clever at effecting an escape];* praktisk (el. raadsnar, aldrig raadløs) Mand *c [rum ~]; a needy ~* en trængende Stakkel (*Stakker), en Stodder.

Mjæsen [mi'ə·sən]: *Lake ~* Mjøsen *c* & *n*.

mlech [mlek, mletʃ ?] Kasteløs *c [one without caste].* Kipling, *Glossary.*

Mnason ['neisən] *bibl.*

mnemonic [ni'mänik] mnemonisk, Hukommelsen støttende; *~s* Mnemon(eut)ik *c*, Hukommelseskunst *c*.

mnemonician [ni·mo'niʃən] Mnemoniker *c*.

Mnemosyne [ni'mäsini·] *s.* **Mnesicles** [ni'sikli·z] *s.*

mo [mou] *a* & *ad* † flere; mere *[more].*

moa ['mouə] 🐦 Moafugl *c*, en uddød Slægt af nyseelandske Kæmpefugle: *Diornis giganteus.*

Moab ['mouäb] *bibl* Moab; glt *sl* Turban *c*, turbanagtig Kvindehat. **Moabite** ['mouəbait] *bibl* Moabit *c*. **Moabitish** [mouə'baitiʃ] moabitisk; *this ~ woman.* Scott, *The Abbot 329 T.*

moachibo [mo'ätʃibou] Bomuldsplante *c*. Paa nogle Stillehavsøer.

moan [moun] *vi* ynke (el. vaande, klage) sig, stønne; tude, *ogs. ule [paa *at*]; *~ like a dog at the moon.* **moan** *vt*: *~ out* fremstønne. **moan** *s* Vaandesuk, Ynk *n*; Klage *c*.

moat [mout] *fort* Grav, Fæstningsgrav, Bygrav, Slotsgrav *c*. Jvf *ditch!* **moat** [mout] *vt* befæste med Grav. Jvf *grange! a ~ed castle* et Kastel m. Grav (om).

Moawiyah [mouə'wi·jə] *s.*

mob [måb] Pøbel; Pøbel-Hob, -Skare, -Sværm, raa Hob *[disorderly crowd];* Hjord, Flok *c*, i australsk up-country *[herd, flock]; sl* Følge *n*, (Tyvs) Kammerater, Folk *pl ["our own ~"];* Følge, Parti *n*, af Gadehandlere *[gang, school].* Jvf *originative, swell ~! King Mob* den almægtige Pøbel; *the Mob Quadrangle,* en indre Borggaard i Merton College, Oxford; *some classes of patterers work in 'schools' or 'mobs' of two, three, or four.* **mob** [måb] *vt* stimle sammen om, flokke sig om (i ond Hensigt), *ogs. kringsætte, *prov* sanke Sold paa; bruge Mund mod (*paa)[1]; *was ~bed,* især: blev

[1] Denne Betydning forudsættes i Marryat, *The Children of the New Forest XI 114 T: Won't I be mobbed, when I go back!* Jeg bliver vist ordentlig skældt ud . . ., *Jeg faar vel en grov Kæft . . .

forfulgt af en Pøbelsværm. **mob** [måb] Natkappe *c [mob-cap].* **mob** [måb] *vt* formumme, indhylle i en Hætte eller i et Slør.

mobbish ['måbiʃ] Pøbel-; tumultuarisk, opløbsmæssig; pøbelagtig. **mob-cap** ['måbkäp] Natkappe *c.*

Moberly ['mo^{u}bəli] *s.*

Mobile [mo'bi·l] *s.* **mobile** ['mo^{u}bil; ✎ 'måbil, mo'bi·l] bevægelig; *his curiously ~ face; ~ features.* **mobility** [mo'biliti] Bevægelighed; Flygtighed, Ustadighed; F *joc* Pøbel *c [mob]; the select ~* den finere Pøbel. Byron, Note t. *Don Juan XI. 19.* **mobilization** [mo^{u}bilai'ze^{i}ʃən, måb-] ⚔ Mobilisering, *ogs. Opsætning *c* (paa Feltfod). **mobilize** ['mo^{u}bilaiz, 'måb-] *vt* ⚔ mobilisere, sætte p. Feltfod, *ogs. opsætte; *mobilizing store* Mobiliseringsdepot *n.*

mob-law ['måblå·] Folkejustits, Lynchlov *c.* **mobocracy** [må'båkrəsi] Pøbel-Herredømme, -Regimente *n*, -Vælde *c & n* (*-Vælde *n*). **mobocratic** [måbo'krätik] mobokratisk. **mob-rule** ['måbru·l]. Se *mobocracy!* **mobsman** ['måbzmən] (velklædt) Industriridder *c [dressy swindler].* Ogs. *swell ~.* **mob-story** ['måbstå·ri] Pøbelhistorie.

moccado ['måkədo^{u}] glt Mocade, Moncade, Moquette *c*, Slags fransk Plysch; *shag, damask, and ~, plush, and grogram.* Scott, *Kenilworth XXIV.*

moccas(s)in ['måkəsin, -sn] Indianersko (af Dyreskind), Mokassin, *ogs. Komag, Finsko; *zoo* Mokassinslange *c*: *Trigonocephalus piscivorus; ~ flower* *Marisko *c*: *Cypripedium calceolus [lady's slipper].* **moccasson** ['måkəsən]. Se *moccassin!*

Mocha ['mo^{u}kə] Mocha *n*, i Arabien; Mokkakaffe *c*; *~ moths* Møl af Slægten *Cyclophora; ~ stone* Mokkasten, dendritisk Agat *c [moss agate].*

moche [mo^{u}ʃ] *merc* Balle *c* Raasilke.

mochi ['mo^{u}tʃi] *hind* Skomager *c.*

mocho ['mo^{u}ko^{u}] egl Mokkakaffe; P Kaffe *c*; *a cup o' ~.*

mock [måk] *vt* (spottende) efterligne, *ogs. herme efter, efterherme; undert. spotte over; spotte *[deride; baffle];* spotte, skuffe, narre *[disappoint, tantalize]; ~ expectation* skuffe Ens &c Forventning; *thou hast ~ed* [bedraget] *me and told me lies.* Dommerne XVI. 13; *Bran, whose fleetness ~s the wind.* **mock** [måk] *vi* spotte. **mock** [måk] (spottende) Efterligning, *ogs. Herming ✎; Spot, Latterliggørelse; Genstand f. Spot &c; *prov* Bagatel *[trifle];* F forloren Skildpadde *c [~~turtle]; make ~* glt & genoptaget: drive Spot; *make (a) ~ of, make ~(s) at* drive Spot (*ogs. gjøre Gjøn, drive Gjøn) med. **mock** [måk] forloren, uægte, falsk; proforma [Fejde *controversy*]; forstilt; ironisk; *with a look of ~* [forstilt] *indignation; took off his cap to me with ~* [ironisk] *politeness.*

mockado ['måkədo^{u}] †. Se *moccado!*

mock-chervil ['måk'tʃə·vil] ✿ Havekørvel, *Kjørvel: *Anthriscus cerefolium.*

mocker ['måkə] Spotter, F Spottegøg; glt Bedrager *c.*

mockered ['måkəd] *sl* hullet, Hul i Hul *[holey];* mærket: paa en ubehagelig Maade; arret, især: koparret; *a ragged handkerchief and a blotched or pitted face are both said to be ~. The Slang Dict.*

mockernut ['måkənʌt]; *~ hickory* ✿ *amr* «filtet» Valnød *c*: *Juglans tomentosa.*

mockery ['måkəri] (spottende) Efterligning, *ogs. Herming; Spot [over *on*], Latterliggørelse *c* [af *on*]; Spilfægteri, tomt Skin, Blændværk *n*, Ceremoni, Farce *c*; *make a ~ of* drive Spot med; *And Mockery* [falske Guder] *sits on Salem's throne.* Byron; *in ~* i (*paa) Spot, spotvis. **mock-heroic** ['måkhi'ro^{u}ik] travesteret-heroisk; *a ~ poem*, is. et komisk Heltedigt. **mocking** ['måkiŋ] is. spottende, spotsk; *a ~ smile; ~~bird* Spottedrossel, ogs.* Spottefugl *c*: *Mimus polyglottus.* **mockingly** [-li] *ad* især: spottende, spotsk; i (*paa) Spot, spotvis. **mock|king** Skyggekonge; *~~lead* Blende *c*; *~~moon* Bimaane, Drabant *c [paraselene]; ~~orange* ✿ falsk Jasmin, *Jasmin *c*: *Philadelphus coronarius; ~~ore* Blende *c [mock-lead]; ~~sun* Bisol, Solglans, Solulv, Solur, Ur, Vejrsol *c*; *~~turtle* forloren Skildpadde; *~~velvet* Tripfløjl *[imitation velvet].*

moco ['mo^{u}ko^{u}] *zoo* Aperea *c*: *Cavia aperea [rock-cavy].*

modal ['mo^{u}dl] modal; formel. **modality** [mo'däliti] Modalitet, Maade, Form *c.*

modder ['mådə] Mose, *Myr *c*, i Sydafrika. **Modder** ['mådə]: *the ~ (river)* Modder *c*, i Sydafrika. **modder** ['mådə] *prov* Tøs, ogs.* Pige, *Jente *c.* Jvf *morther & mor!*

mode [mo^{u}d] Maade *[manner];* Mode *[fashion];* Grad *c*, Trin *n [gradation, degree]; gr* Modus, Maade *[mood];* ♪ Toneart *c.* Se *major! the ~*, især: Moden *[fashion]; it is the ~* [Mode] *everywhere; I really cannot devise any better ~ for* [til at] *securing him; ~ of death (thought, thinking)* Dødsmaade (Tænkemaade *c*, *ogs. Tænkesæt *n*). Jvf *vt countenance! I had hitherto seen no ~ of* [til at] *closing my part with dignity; to directly oppose a person in his opinions is a certain ~ of* [et sikkert Middel (el. den sikre Vej) til at] *confirming him in his errors.*

model ['mådl] Mønster *n*; Model *c*, ogsaa f. Kunstner; *fig* Mønster, Ideal, om Pers. ogs. Eksemplar; *fig* Forbillede *n.* Jvf 1. *hold (up)*, 3. *live! the Model* F Mønsterfængslet *[Pentonville Model Prison]*, i London; *make me her ~* [tage mig til Mønster, t. Forbillede] *in everything; he might have sat as a ~ for that picture, for a hero, sat for the ~ of the Dissolute Miner,* siddet Model til . . .; *an artist in search of the living ~; form a government on the ~ of* [efter Forbillede (el. Mønster) af, efter Forbilledet i] *the British constitution.* **model** ['mådl]. Som Adj. (i Smstgg) mønsterværdig, mønstergyldig; Mønster-. Jvf *letter-writer! ~ farm* Mønster-Gaard *c*, *ogs. -Brug *n*; *a ~ husband; you are a ~* [et Mønster (el. et Eksempel) af et] *young man.* **model** ['mådl] *vt* forme; modellere [i Voks *in wax*]. Jvf *figure! I ~led my character upon* [formede . . . efter] *that of my father.* **modeller** ['mådl-ə] Former, formende; Modellør *c.* **modelling** ['mådl-iŋ] Formning; Modellering *c.*

Modena ['mådina] *s.* **Modenese** [mådi'ni·z; -s] modene(n)sisk; *s* Modene(n)ser *c.*

moderate ['måd(ə)rêt] maadeholden; moderat, *ogs. middels; middelmaadig; *a man of ~* [middelmaadige] *abilities; a ~ breeze* ⚓ en frisk Brise (*Bris): 17 Kvartmil i Timen; *a ~* [moderat] *cold, heat, winter; a ~ gale* ⚓ stærk Kuling: 34 Kvartmil i Timen; *~* [ogs. rimelige] *prices; the ~s, the ~ ones* de moderate. **moderate** ['mådəre^{i}t] *vt* betvinge, beherske, lægge Baand paa, holde Maade med; dæmpe, formilde, moderere; *amr* ✎ føre Forsædet (el. lede Forhandlingerne) ved; *~ a town meeting.* **moderate** *vi* lægge sig, aftage, gaa ned; *amr* dirigere, lede Forhandlingerne; *univ* fungere som Præses; *it ~s* ⚓ det bedager sig. **moderately** ['måd(ə)rêtli] *ad* moderat; passende, til Maade, *ogs. passe, middels; *~ warm.* **moderation** [mådə're^{i}ʃən] Betvingelse, Beherskelse *c*; Maadehold *n*, Moderation *c*; jævnt Sind *n [equanimity];* Sindsro, Sindighed *c*; *~s,*

ved Oxf. *univ* anden Eksamen, Philosophicum *c*. Jvf *Mods! the ~ of her acting,* bl. a. det beherskede i Spillet, hendes diskrete Spil *n*; *in ~* med (el. til) Maade, m. Moderation; *there is nothing like ~ in all things* alting m. Maade; *bear prosperity or adversity with ~.* **moderatism** ['mådərətizm] Moderatisme, Moderation, moderat (el maadeholden) Retning *c*, især i Politik & Religion. **moderato** [mådə'ra·to^{u}] ♪ moderato. **moderator** ['mådəre^{i}tə] Betvinger, Behersker; Dæmper; is. *amr* Forhandlingernes Leder, Dirigent, Ordstyrer; *univ* Præses; *mach* Moderator *c*; *~ lamp* Moderatørlampe.

modern ['mådən] nyere, moderne, Nytidens, Nutidens, Nutids-; *the only ~* [nyere] *except Coray; the ~s* de nyere, Nutidens Mennesker; *in ~ days,* is. nutildags; *~* [nyere] *languages; the ~ department (or division, side),* i Skolevæsenet: Real-Afdelingen, -Linien. Se *~side! ~ times* den nyere Tid, Nutiden. **modernism** ['mådənizm] ny Skik el. Maade; Nyhed; *conc* Nyhed, Modernisme, is. *gr* Nydannelse *c*; *many other ~s.* **modernist** ['mådənist] Beundrer af (el. Sværmer for) de nyere (el. det nye), Modernist *c*. Som *a* modernistisk; *that vile ~ naturalism.* **modernity** [mo'də·niti] Nyhed *c*, det *n* at være ny(t); Hængen *c* ved (el. Sværmeri *n* for) det nye; *the least attractive side of his many-sided nature, its ~, its dreary scepticism.* **modernization** [mådənai'ze^{i}ʃən] Modernisering *c*. **modernize** ['mådənaiz] *vt* modernisere, omforme, *ogs. omgøre i (el. efter) nyere Smag &c. **modernly** ['mådənli] *ad* i den nyere Tid; *more ~* i endnu nyere (el. senere) Tid. **modern-side** ['mådənsaid] is. realistisk, Real-; *~ pedants; ~ subjects,* is. realistiske Fag, Realfag.

modest ['mådist] beskeden; fordringsløs; om Kvinde: anstændig, ærbar *[decent];* beskeden, moderat. Jvf *quencher! to ~ ears* f. høviske Øren; *a ~ estimate, man, request, style.* **modestly** [-li] *ad* beskedent; ærbart. **modesty** ['mådisti] Beskedenhed; Fordringsløshed; Anstændighed, Ærbarhed *c [decency];* **~~piece** Modest, Fichu; Brystdug *c*, til firkantet udskaaret (*firskaaren) Kjole.

modicum ['mådikəm] Smule, (knapt) tilmaalt Del *c*; *club together their little ~* F slaa deres (*sine) Pjalter sammen.

modifiable ['mådifaiəbl] omformelig; tillempelig, som lader sig tillempe. **modification** [mådifi'ke^{i}ʃən] Modifikation: Omformning, Omdannelse, Ændring; Lempning, Tillempning *[adaptation];* Variation, (ændret, egen) Form, Tilstand, F Udgave *[form, manner, state];* nøjere Bestemmelse, Indskrænkning *c [qualification, restriction]; the various ~s of light, of sound; ~ of the vowel,* i Gram.: Aflyd; Omlyd *c*. **modificatory** ['mådifike^{i}təri] ændrende; tillempende; *gr* aflydende; omlydende; *~ consonant.*

modify ['mådifai] *vt* modificere: omforme, omdanne, ændre; variere; tillempe, lempe *[adapt];* nøjere bestemme, begrænse, indskrænke *[qualify, restrict];* formilde; *gr* aflyde; omlyde. Jvf 1. *admit! ~ light, matter, sound, the terms of a contract; between poverty in the extreme, and poverty modified* mellem tarveligt og bekymringsfuldt; *the same rule, modified,* [med nogen Tillempning &c] *held good with Miss G.; modified o, u* d. e. ö, ü.

modillion [mo'diljən] *arch* Modillon *c*, (udskaaret) Bjælkehoved *n [cantalever].*

modish ['mo^{u}diʃ] moderne, paa Moden; højst moderne; *a ~ dress, feast; Lady Betty Modish,* en Person i Cibbers *The Careless Husband.* **modishness** [-nəs] Modernitet; Modesyge *c*. **modist** ['mo^{u}dist]. En *c* der følger Moden. **modiste** [mo'di·st] Modehandlerinde; Dameskrædderinde, *Dameskrædderske *c*.

Modo ['mo^{u}do^{u}] Modo *c*, den Djævel der tilskynder t. Mord, en af de fem hvoraf *poor Tom* var besat, i Shakespeares *King Lear.* **Modred** ['mådrəd, 'mo^{u}-] Modred, Nevø af Kong Artur, mod hvem han gjorde Oprør.

mods, Mods [mådz] F *univ* Philosophicum *c [moderations];* **~man** [-mən] Studerende *c* til Philosophicum.

modulate ['mådjule^{i}t] *v* modulere, føre, tilpasse (Stemmen, &c). **modulation** [mådju'le^{i}ʃən] Modulation, Tonefø relse *c*, &c. **modulator** ['mådjule^{i}tə] Modulator *c*; Skalakort, Tonetræfningskort *n*, et engelsk System f. Tonetræfning, t. Skolebrug &c, tit ophængt som et Vægkort. **module** ['mådjul] Model, Fremstilling; *arch* Modul, Maalsenhed *c*. **modulus** ['mådjuləs] Modulus, Koëfficient *c*. **modus** ['mo^{u}dəs] Affattelse glt *jur;* Maade; særegen Betingelse; Erstatning for (el. Afløsning *c* af) Tiende *[~ decimandi]; ~ operandi,* ogs. Fremgangsmaade, *ogs. Omgangsmaade; *~ vivendi,* ogs. Forhold *n*, (især mellemstatlig) Ordning, Forstaaelse *c*.

modwall ['mådwå·l] ⚒ Biæder *c [mudwall].*

moe [mo^{u}] *a & ad poet* mere; flere *[more].* **moe** [mo^{u}] *vi* † vrænge Mund, *ogs. gjæpe *[make mouths]* Jvf *moey!* **moe** [mo^{u}] † Grimasse, *Grimase *c*, Gjæp *n*.

Mœso-Gothic [mi·so'gåþik] møsogotisk.

moey ['mo^{u}i] Mund *c*. Hinduisk & Zigeunerspr.

Moffat ['måfət]. En By i Skotland.

mof(f)ussil [mo'fʌsil] *(anglo)hind* Provins *c*, Distrikt *n*, modsat Præsidentskabets Hovedstad. **mofussilite** [-silait] Provincial *c*.

Mogador(e) [mågə'då·^{ə}] *s*. En By i Marokko.

mogford ['mågfå·^{ə}d] ⚒ *prov* graa Bynke, *Burod, Burod Malurt *c*: *Artemisia vulgaris [mugwort].*

moggans ['mågənz] *sc* (lange, strikkede, tætsluttende) Ærmer, for Kvinder; Strømpeskafter.

Mograbian [mo'gre^{i}bjən] Moghrib(i)aner, Beboer af Moghrib i det nordvestlige Afrika; Moghribaner *c*, i det tyrkiske Infanteri.

Mogul [mo'gʌl] Mogul, Mongoler *c*; *the Great ~* Stormogulen, Kejseren af Delhi; *~ breeches* glt vide Underbenklæder m. Trækkebaand[1].

Moguntia [mo'gʌnʃia] lat. Mainz *n [Mentz, Mayence].* **Moguntine** [mo'gʌntin] mainzisk.

moha ['mo^{u}ha] ⚒ Mohar, «tysk Hirse» *c*: *Setaria Germanica, Panicum Germanicum.*

Mohacs, Mohacz [mo^{u}'hätʃ, -'ha·tʃ] *s*.

mohair ['mo^{u}hæ·^{ə}] Mohair, Angora-Uld *c*, Kamelhaar; Mohair *n*; **~~yarn** Kamelgarn[2].

Mohakabad [mo^{u}haka'ba·d ?]: *Abu Rihan al ~ (or al Chovaresmi),* en arabisk Astrolog og Geograf.

Mohammedan [mo'hämədən] &c mahomedansk; *s* Mahomedaner *c*. Se *Mahometan &c!*

moharram [mo'härəm]. Se *mohurrum!*

Mohawk ['mo^{u}hå·k]: *the ~* Mohawk *c*, en Flod i Nordamerika; *~s* Mohawksindianere, Mohokindianere, en af «de fem Nationer»; † londonske Bøller (*Gadeslusker), som drev deres (*sit) Spil om Natten. **Mohican** [mo'hi·kən, 'mo^{u}ikən] mohikansk; *s* Mohikaner *c*; *the last of the ~* den sidste Mohikaner, Ættens (&c) sidste. Egl efter en Roman af J. F. Cooper 1826. **Mohocks** ['mo^{u}håks]. Se *Mohawks!*

[1] **Mogul breeches.** *Apparently an early name for what we call long-drawers or pyjamas.* Yule & Burnell.

[2] kæmel — af arabisk chamal: fin, blød.

moholi [mo'hoᵘli] *zoo* Moholigalago *c*: *Galago moholi,* en Øremaki, af Halvaberne.

mohr [må·ᵊ] *zoo.* Se *mhorr!*

Mohun ['moᵘən]; *Lord ~.*

mohur ['moᵘhə·] *hind* Mohur *c*, en Guldmønt (*-mynt) = Kr. 26.11.

mohurrum [mo'hʌrəm] Mohurrum, egl 11te Maaned i det mahomedanske Maaneaar; (hinduisk) Faste- og Sørgetid *c*, til Minde om Hasans og Husajns Død.

moider ['moidə] *vt prov* forvilde, forvirre *[bewilder]; vi* slide i det, ogs.* slide (og slæbe).

moidore ['moidå·ᵊ] Mojdor *c*, en portugisisk Guldmønt (*-mynt), 24—26 Kr.

moiety ['moiiti] Halvdel, P* Hælft; Ægtehalvdel, Halvdel *c*; *the ~ of an estate, of goods, of profits; the ~ of a jury, of a nation.*

moil [moil] *vt* klatte, plette; tilsøle, tilrakke; *letters ~ed with my kisses.* E. B. Browning, hos Webster. **moil** [moil] Klat, Plet, *ogs. Flek *c*; *the ~ of death upon them.* Browning. **moil** [moil] *vi & s.* Se *toil! mend and ~* lappe og slæbe. Kingsley, *Two Years ago.*

Moir [moiə]. Især *D. M.* ~, skotsk Læge & Digter † 1851. **Moira** ['moirə]. Is. *Frederic, Earl of ~,* eng. Statsmand, Generalguvernør i Ostindien.

moire [mwa·ᵊ] vatret Udseende *n*, Vatring, Moirering; vatret Silke *c*; **~~antique** Moiré *c* antique. **moiré-métallique** [fr., -metə'li·k] † Metalmoiré *c*.

moist [moist] fugtig; *~ sugar* Farin, Puddersukker *n*. **moisten** ['moisn] *vt* fugte; *~ your chaffer!* drik en Taar! *sl*; *~ed chicken* Harehjerte *n*, Kryster *c*. Thackeray, *The Virginians III. 233 T.* Fr. poule mouillée; *~ the clay* F fugte Talentet; *~ his throat* fugte sin Strube. **moistener** ['moisn-ə] Fugter *c*; Fugtemiddel *n*. **moistness** ['moistnês] Fugtighed *c*; *oozing clammy juices and irrepressible ~es.* Besant & Rice, *The Seamy Side 172.* **moisture** ['moistʃə] Fugtighed *c*.

moither ['moiðə] *v prov.* Se *mither & moider!*

Mokanna [mo'kænə]. Tilnavn til Hakem ben Haschem efter det Slør af Sølvgaze, som han bar. Se *(The Veiled Prophet of) Khorassan!*

moke [moᵘk] *prov* Maske *c*, i Net *&c.* **moke** [moᵘk] *sl* Æsel *n*; *fig* Dumrian; Variétékunstner (*ogs. Variétist) paa flere Instrumenter; Neger *c*; *a coster and his ~ are almost inseparable terms; what a ~ you are!*

moko ['moᵘkoᵘ] *sp* Fasan skudt af Vanvare før den lovlige Tid, Septemberfasan *c.*[1]

moky ['moᵘki] glt *& prov* mørk, taaget; smudsig, sølet. Jvf *mucky & muggy! the streets are ~.*

molar ['moᵘlə] malende, knusende; *s* Kindtand, *ogs. Jæxel *c*. Fuldst. *~ tooth.*

molasse [mo'la·s] *geol* Molasse *c*, en blød Sandsten, almindelig i Schweiz. **molasses** [mo'la·siz] Sirup *c*; *~ cask* Sirupsfad.

Moldau ['må(·)ldau]: *the ~* Moldau, Moldawa *c*. **Moldavia** [mål'deᵉvjα] Moldau *n*. **Moldavian** [-vjən] moldauisk; *s* Moldauer *c*. **Moldo-Wallachia** ['måldowå'leᵉkjα] Moldau-Wallakiet.

Mole [moᵘl]: *the ~* Mole *c*, et af Temsens Tilløb. **mole** [moᵘl] *sc* Forbjerg, (bredt, rundagtigt) Næs *n*, *ogs. Mule *c [mull].* **mole** [moᵘl] *anat* Modermærke *n*; is. Fødeplet, *Fødeflek *c*. **mole** [moᵘl] Maanekalv *c*, Maaneds-Foster *n*. **mole** [moᵘl] *arch* Molo *c*, *pl* Mol(o)er *pl*; *antiq* Moles *c*, Slags Mausoleum. **mole** [moᵘl] *zoo* Muldvarp: *Talpa; fig* Blindebertel; *amr* Slags Underjordsplov (*-plaug) *c*, til at grave Grøfter. **mole** [moᵘl] *vt* rense f. Mulvarpeskud *prov*; grave i, udgrave; *~ the earth,* især: grave sig Gange (el. Huler) i Jorden; **~bat** [-bät] ✗ Maanefisk *c*, svømmende Hoved *n*: *Orthagoriscus mola*; **~cast** Muldvarpeskud *n*; **~cricket** Jordkrebs *c*: *Gryllotalpa.*

molecular [mo'lekjulə] molekular; *~ attraction, forces.* **molecule** ['målikju·l] Molekyl *n*, usynlig lille (*liden) Del.

mole|eyed ['moᵘlaid] med Øjne som Muldvarpens; smaaøjet; halvblind; **~head** Molohoved, Jetéehoved; **~hill** Muldvarpeskud *n*; *make mountains of ~s* gøre en Elefant af en Myg, en Myg t. en Elefant.

molendinary [mo'lendinəri] Mølle-, som hører t. en Mølle; *s* ⚒ Mølle *c*, Maleværk, *ogs. Kvernbrug *n*. Scott, *The Pirate XI.*

molerat ['moᵘlrät] *zoo* Muldvarperotte, Blindmus: *Spalax typhlus;* (afrikansk) Strandmuldvarp *c*: *Bathyergus maritimus.*

moles [moᵘlz] F Molskin(s)bukser *pl [moleskin breeches].* I *prov* australsk. **moleskin** ['moᵘlskin] Molskin *n*, især et tykt, tætvævet Bomuldstøj, t. Benklæder.

molest [mo'lest] *vt* molestere: gøre . . . Overlast (*ogs. Forfang), fortrædige, forulempe; *be ~ed,* ogs. lide Overlast (*ogs. Forfang). **molestation** [måli'steᵉʃən, moᵘ-] Molest, Overlast, Fortræd, Ulempe *c*; *offered* [gjorde] *us no ~.*

moletrack ['moᵘlträk] Muldvarpegang *c*.

molinary ['moᵘlinəri] ⚒ *a.* Se *molendinary!* **moline** ['moᵘlin] Mølleiærn *n*. **Moline** [mo'li·n] Molina, en spansk Jesuit † 1600. **molinism** ['moᵘlinizm] Molinisme *c*, Molinas Naadelære. **Molinist** ['moᵘlinist] Molinist *c*.

moll [mål] ♪ mol *[minor]; A ~.* **Moll** [mål] P Maria, Maja; *take away this bottle, it has got ~ Thomson's mark on it* ɔ: den er tom. Jvf *M. T.!* **moll** [mål] glt *sl* Pige, *ogs. Jente *c*.

molla(h) ['måla] Molla(h) *c*, mahomedansk Lærd *&c.* Jvf *mulla!*

mollcoddle ['målkådl] *s.* Se *mollycoddle!*

molle ['måli] ♪ (med en Halvtone) fordybet *[flat]; E ~.*

molled [måld] P i kvindeligt Selskab, i Dameselskab. Ogs. *~ up.* Jvf *moll!*

mollemoke ['målimoᵘk] 🐦 Isstormfugl, *ogs. Havhest *c [mallemock].*

mollie ['måli] Møde *n*, Sammenkomst *c*, af Fangstskippere ombord i et af Fartøjerne, medens de ligger faste i Isen. Ogs. f. *molly.* Jvf *gam!*

mollient ['måljənt] blødgørende; lindrende. **mollification** [målifi'keᵉʃən] Blødgørelse; Lindring; Formildelse *c*. **mollify** ['målifai] *vt* blødgøre, lindre; *fig* blødgøre, formilde; *be mollified,* om Person: lade sig formilde, *undert. mildne sig.

mollinet ['målinet] lille (*liden) Mølle, *ogs. Kvern *c*.

mollipuff ['målipʌf] 🌿 Støvbold *c*: *Lycoperdon bovista.*

mollisher ['måliʃə] *sl* Tøjte; (Tyvs) Kæreste, Kone *c*.

mollities [må'liʃi·z] *path* Blødhed *c*.

moll|sack ['målsäk] *sl* Torve-Net *n*, -Pose, -Kurv *c*; **~~tooler** ['måltu·lə] *sl* kvindelig Lommetyv *c*.

mollusca [må'lʌskə] *pl* Mollusker, Bløddyr. **molluscan** [må'lʌskən] Mollusk-, Bløddyr-. Se *mollusk!* **molluscous** [-kəs]. Se Adj. *molluscan!* **mollusk** ['målʌsk] Mollusk *c*, Bløddyr *n*.

[1] *They (sportsmen) pull out their tails, and roundly assert that they are no pheasants at all, but mokos.* — *The Slang Dictionary.*

molly ['måli] *hind* Gartner *c*. Ogs. *mallie &c*. **Molly** ['måli] F Maja, Marie; ~ *Bawn,* en Roman af Mrs. Hungerford (Argles); ~ *Maguire* Medlem af en hemmelig Forening i Irland, især med det Formaal at forulempe Godsbestyrere, Stævningsmænd og andre der har at bestille m. Fæsteres Udsættelse. **molly** ['måli] F Køkkenskriver, *ogs. Kjerring *c [cot-betty, mollyman];* ~**coddle** [-kådl] F Kvindekarl, (Ærte)kælling, ogs.* forkælet Person, *Vaatt, Kjerring, Sygling *c*, Persilleblad *n*; Køkkenskriver *c*[1] *[mollyman];* ~**grubs**. Se *mulligrubs!* ~**man** Køkkenskriver *c [molly]*.

Moloch ['mo^{u}låk] egl Konge; Moloch, en ammonitisk Guddom, hvem Menneskeofre bragtes i Tofets Dal; ~ *lizard* Molok *c*, en australsk Skælgle: *M. horridus*. **molochize** ['mo^{u}]åkaiz] *vt* ofre, som t. Moloch.

moloman ['mo^{u}lomän] Maurer, Morian; Neger *c*. I Pidgin.

molothrus ['måloþrøs] 🐓 Kofugl; Kostær *c*: *M. pecoris*.

molrowing ['målrauiŋ] *sl* ude paa Sold (*Rangel) i Dameselskab. Jvf *moll(ed)!*

molt [mo^{u}lt]. En *amr* Skrivemaade f. *moult*.

molten ['mo^{u}]tən] smeltet [Guld *gold*]; *geol* ildflydende *[ignifluous]*; støbt [Billede *image*]. Jvf *melt! the planet consists of a solid crust and a ~ interior*. A. Geikie, *Text-book of Geol.*, Ld. 1882 49.

molto ['målto^{u}, 'mo^{u}-] it. 𝅘𝅥𝅮 molto, meget.

Molton ['mo^{u}ltən] *s*.

Molucca [mo'lʌkə]; ~ *bean or nut* 🌿 Ricinus-Frø *n*, -Nød *c*: *Semen ricini;* ~ *crab* molukkisk Krebs, Dolk(e)hale *c [king-crab]; the ~ islands* Molukkerne. **Moluccan** [-kən] molukkisk; *s* Molukkaner *c*. **Moluccas** [-kəz, -kəs]: *the ~* Molukkerne, Krydderøerne.

molunghie [mo'lʌŋgi·] *hind* Saltfabrikant, Saltsyder *c*.

moly ['mo^{u}li] 🌿 vild Løg: *Allium moly; myth* Molys *c*, Underurt m. sort Rod og hvid Blomst; *the great ~ of Homer*.

molybdena [målib'di·nə] *min* Molybdæn-Glans, -Kis *c*. **molybdenum** ['-di·nəm; mo'libdinəm] *min* Molybdæn, Vandbly *n*.

Molyneux ['målinu·(ks)] *s*.

moment ['mo^{u}mənt, -mint] Moment[2], i flere Tilff; Øjeblik *[~ of time]; sc* P Sekund *n [second]; fig* Vigtighed, Vægt *c*. Jvf *spur! enjoy the ~* nyde Øjeblikket, leve fuldt i Nuet; *the ~* [i det Øjeblik, i det samme, straks] *I saw him; this ~* for et Øjeblik siden, i dette Øjeblik; *I expect to receive at any ~* [hvert Øjeblik] *my orders to embark; at that very ~*, ogs. i det samme; *at the ~* i Øjeblikket; i dette Øjeblik; *write them down at the ~; everything indicates at the ~ that . . .; from ~ to ~* hvert Øjeblik; *of ~* af Betydning, af Vigtighed; magtpaaliggende, vigtig; *it is of ~*, ogs. der ligger Magt (*ogs. Lag) paa; *of a ~* stundom, *ogs. stundimellem, P stundomtil; *to the ~* paa Øjeblikket; punktlig; *be in readiness to the ~; was at the appointed place to the ~*. **momenta** [mo'mentə]. *Pl* af *momentum*. **momentarily** ['mo^{u}məntərili] *ad* hvert Øjeblik. **momentary** ['mo^{u}məntəri] øjeblikkelig; som varer et Øjeblik, kortvarig, forbigaaende; *a ~ pang*. **moment-hand** *sc* Sekundviser *c [seconds hand]*. **momently** ['mo^{u}məntli] *ad* for et Øjeblik; hvert Øjeblik *[from moment to moment]; we ~ expect the mail to be in*. **momentous** [mo'mentəs] betydningsfuld, vigtig, indgribende; kritisk, skæbnesvanger; *we live in ~ times*. **momentum** [mo'mentəm] *mech* Moment *n*, Bevægelsesmængde *c*. *Pl* ogs. *momenta*.

momier ['måmjə, 'mo^{u}mjə] *rel* egl Formummet, Hykler; Momier, schweizisk Metodist, Dissenter *c*, omkr. 1820.

momma ['måmə]. Amerikansk Udtale af *mamma*. Jvf *poppa!* Ogs. skrevet *mommer*.

Momonia [mo'mo^{u}nia]. Et gammelt Rige i Irland. Nu Munster.

momot ['mo^{u}måt] 🐓 Hulu *c*, en brasiliansk Spurvefugl: *Momotus [motmot]*.

Mompesson ['måmpisən] *s*.

Momus ['mo^{u}məs] *myth* Momus, Gud f. Spot og Dadel; *now Mars, now ~*. Byron, *Don Juan VII. 55*.

Mon [mån]; *Hevfa ~*, en vallisisk Ærkedruide (egl Præsten Williams) ca. 1900. **mon** [mån] *v sc* maa *[must]*. **mon** [mån] *sc* Mand *c [man]*.

monachal ['månəkl] klosterlig, Kloster-, Munke-. **monachism** [-kizm] Klosterliv, Munke-Liv, -Væsen *n*.

Monaco ['månəko^{u}, mo'na·ko^{u}] *s*. Jvf *Monagasque!*

monad ['månəd, -äd] Monade *c*: udelelig Enhed; Slags Infusionsdyr; *the metal is a ~*, er énværdigt. Jvf *duad, &c!* **monadelph** ['månədelf] monadelf Plante *c*: hvis Støvdragere er sammenvoksede i et (*en) Bundt. **monadic(al)** [mo'nädik(l)] monadeagtig. **monadology** [månə'dåləʤi] Monadelære *c*.

Monagasque [månə'ga·sk] monagask, fra Monaco; *s* Monagasker *c*.

Monaghan ['månəxən, -hən] *s*.

monaghs ['månəgz ?] 🌿 Revling, ogs.* Krækling *c*: *Empetrum nigrum*.

monal [mo'nå·l, -'na·l] *zoo*. Se *minaul!*

Monaldeschi [månəl'deski]. Is. *Giovanni ~*, Dronning Christine af Sveriges Yndling † 1657.

monandria [mo'nändria] 🌿 ogs. Enhannede.

monarch ['månək] Monark, Enehersker; *sl* Sovereign *[sovereign]*; 🌿 Monark-Bønne *c*, en Varietet af Hestebønner; *the ~ of the forest* ə: Egen *[the ~ oak]; I'm ~ of all I survey here* F ogs. dette er min hele jordiske Rigdom, jeg har alt mit med mig; ~~**bean**: *early ~* Monarkbønne, en Varietet af Hestebønnen. **Monarchians** [mo'na·ᵉkjənz] *rel* Monarkianere. **monarchic(al)** [mo'na·ᵉkik(l)] monarkisk. **monarchist** ['månəkist] Monarkist *c*. **monarchy** ['månəki] Monarki: is. Kongedømme, Kejserdømme; *conc* Kongerige, Kejserdømme, Kejserrige *n*. Jvf *limit vt!*

monas ['månäs] Monade *c*, Art smaa Infusionsdyr.

monasterial [månə'stiəriəl] klosterlig, Kloster-. **monastery** ['månəstəri] Kloster; is. Munkekloster *n*. **monastic** [mo'nästik] klosterlig, Kloster-, Munke-; *s* Munk *c*; *~ ruin* Klosterruin. **monastically** [-kəli] *ad* klosterlig; som en Munk, som Munke. **monasticism** [mo'nästisizm] Munkevæsen *n*. **monasticon** [mo'nästikån], **monasticum** [-kəm] Monastikon *n*, Klosterhistorie *c*. Jvf *Dugdale!*

monatomic [månə'tåmik] *chem* énmægtig, énværdig.

monaul [mo'nå·l] 🐓 Glansfasan *c*, &c. Se *minaul!*

Monboddo [mån'bådo^{u}]; *Lord ~*. **Monck** [mʌŋk] *s*. **Monckton** ['mʌŋktən] *s*. **Moncreiff** [mån'kri·f]. **Moncrieff** [mån'kri·f] *s*.

mondamin [mån'dämin] Majs *c*. I Longfellows *Hiawatha*.

Monday ['mʌndi; -de^{i}] Mandag. Jvf *blue, collop*, 2. *Pop! shake hands with the sheriff some of these fine ~ mornings* ə: ende sit Liv i Galgen. Eksekutioner sker i Regelen Mandag Morgen Kl. 8, efterat Vedk. Dagen

[1] Denne sidste Betydning nægtes af nogle og er nu muligvis gammel.

[2] I Betydningen Øjeblik i Regelen i Norge m. fransk Udtale.

i **Forvejen** har hørt en saakaldt *condemned sermon; Saint* ~ Blaamandag; *it is her* ~ *out* Pigen har (Udgangs)lov. **mondayfied** ['mʌndifaid], **mondayish** ['mʌndiiʃ] F mandagsagtig; uoplagt (t. Arbejde); *feel mondayish,* ogs. (allerede om Søndagen) tænke p. Mandagen, have (. . . faa) Mandagsfeber, grue f. Ugen.

monde [fr., mån̊d, månd]. Egl Verden *c*; Folk *pl*; Selskab *n*, Kredse *pl [society]; her* Rigsæble *n [mound, globe].* Jvf *demimonde! le beau* ~ Beaumonden, den fine Verden *[fashionable society].*

moneker ['månikə] Navn *n*, Underskrift *c*, i Landstryger-*sl; put a few* ~*s to* [paa] *the paper.*

monetary ['mʌnitəri; 'mån-] Mønt- (*Mynt-), Penge-; ~ *conference* Møntkonference; ~ *power* Pengemagt; *the* ~ *relations of Europe;* ~ *unit.* **monetization** [mʌnitai'zeiʃən; mån-] Møntning, *Myntning *c*; *the* ~ *of silver.* **monetize** ['mʌnitaiz, mån-] *vt* mønte, *mynte.

money ['mʌni] Mønt, *Mynt *c [coin];* Penge *pl*; F & P Kapital-Anvendelse, -Anbringelse *c*, Placement *n [way of investing* ~*].* Jvf *mare, much! all this* ~ alle disse Penge; *moneys, monies* Mønt *c coll*, *Mynt *c coll*[1]; Penge[2] *pl*, Sum *c*, Summer, Kapitaler *pl [money, sums];* ~ *and account,* i Kurslister: Køber og Sælger; ~ *of account* Regningsmønt; *there is no* ~ *in* [Penge at tjene paa] *fruit-farming; you're not everybody's* ~ du vil(de) ikke tiltale mange; *green fruit's (she's) not my* ~ P & F umoden Frugt (hun) er ikke noget for mig; *pay your* ~ [Entrée] *and pass on, gentlemen!; he's the man for my* ~ F han er just min Mand, Manden f. mig; *it's like eating* ~ P man spiser sig fattig derpaa, det koster Flæsk; *the man of* ~ Penge-Manden, -Matadoren; *about 1l of our* ~, i vore Penge. **money** ['mʌni]. Som *a* Penge-; betalende; *the* ~ [betalende] *part of the audience.* **money** ['mʌni] *vt* forsyne m. Penge ⚒; mønte (*mynte); gøre i Penge; *at the worst, he [a butcher] weighs ounces in avoirdupois, and* ~*s them out in troy. The Globe June 17 1893;* ~~**belt** Pengekat *c*; ~~**bill** Pengebill, Lovforslag om Majestæternes Civilliste; ~~**box** Pengeskrin *n*; Sparebøsse; Pengeskuffe *c*; ~~**broker,** ~~**changer** Veksellér *c*; ~~**drawer** Pengeskuffe; ~~**dropper** *sl* Pengeslipper (jvf *dropcoves*): som under Paaskud af at dele m. Finderen letter ham f. hans Kontanter. Jvf ogs. Macaulay, *History I 364 T!* **moneyed** ['mʌnid] bemidlet, F godt beslaaet med Penge, *ogs. pengestærk, F pengebeslaaet; ~ *aristocracy* Pengearistokrati; ~ *capital (contributions)* Kapital (Bidrag &c) i Penge; ~ *people.* **moneyer** ['mʌniə] ⚒ Pengemand *c*. Thack., *Newcomes IV. 140.* **money|flower** Maaneskulpe *c [lunary];* ~~**lender** Pengeudlaaner, Diskontør *c*; ~~**lending** Diskontering; Aager *c*. **moneyless** ['mʌnilès] pengeløs, som ikke har (el. ejer) nt, fattig. **money|order** Pengeanvisning; is. Postanvisning *c*; ~~**plant** ♀ Maanerude *c*: *Lunaria biennis;* ~~**power** Pengemagt; ~~**price** Pris (i Penge), Pengeværdi *c*; *value things by their* ~*;* ~~**spider** rød Edderkop: *Epiblemum scenicum;* ~~**table** is. Reduktionstabel, Omsætningstabel; ~~**taker** Billettør *c*; ~~**wort** ♀ Pengeurt: *Lysimachia nummularia.*

Monflathers ['månfläðəz, -fleiðəz] *s*.

[1] *The moneys, weights, and measures used at Cadiz are those of Castile.*

[2] *He has given the monies he left to the missions to seamen.— He himself has not the moneys by him, but is forced to sell stock. — Mrs. T owed me certain monies.* Flertalsformen har altid et mere eller mindre embedsmæssigt, juridisk Præg.

monger ['mʌŋgə] -Handler; -Kræmmer *c*. I Smstgg. **monger** ['mʌŋgə] *vt* handle med, gøre i. I Smstgg. F. Eks. *motive-mongering.*

Mongol ['mångål] mongolsk; *s* Mongol(er) *c*. **Mongolia** [mån'gouli̯a] Mongoliet. **Mongolian** [-liən] *a & s*. Se *Mongol!*

mongoos(e) ['månguˑs, 'mʌŋ-] *zoo* Manguste, Mungo, Ikneumon *c*: *Herpestes.*

mongrel ['mʌŋgrəl] blandet, Bastard-; uægte; *s* Bastard *c*.

'mongst[1] [mʌŋst] *præp* iblandt.

Mongul ['mångål]. Se *Mongol!*

Monica ['mounika] *s*.

monie ['måni] *sc* mangen, *pl* mange *[many].*

monied ['mʌnid]. Se *moneyed!* **monies** ['mʌniz] *pl*. Se *money!*

moniliform [mo'nilifâ·ᵉm] perlebaandformet; ~ *antenna, root.*

Monimia [mo'nimia] Heltinden i Otways Tragedie *The Orphan,* over hvem i sin Tid en Masse Taarer udgødes.

moning ['mounin̊] *merc* Moning *c*, en fin, sort Te.

Moniplies ['mʌniplaiz]: *Richie* ~, Tjener hos Nigel Olifaunt, i Scotts *Fortunes of Nigel.*

monish ['mʌniʃ] P Penge *pl*. Især bl. Jøder.

monism ['mån̊izm; 'mou-] Monisme, Enhedslære *c*. **monist** [-ist] Monist *c*.

monition [mo'niʃən] Advarsel; Paamindelse *[admonition];* Stævning *c*, for Admiralitetsretten. **monitive** ['månitiv]. Se *admonitive!* **monitoire** [fr., månit'waˑᵉ] Monitorium, Manebrev *n*, Erindringsskrivelse; Varselsseddel *c*, (skriftligt) Varsel *n*; *it was well you gave your readers a sound Monitoire with respect to that circumstance.* Boswell, *Life of J. XXXI.* **monitor** ['månitə] Advarer; Paaminder; *antiq* især: Barnelærer; Monitor, Bihjælper, v. Undervisning; *amr* Ordensduks, *Ordensmand, i Skoleklasse; *zoo* Varsler; ⚓ Monitor *c*. Jvf *Merrimac!* glt Rygbræt *n*, Bræt anbragt p. Ryggen af Skolebørn f. at give dem en rank Holdning. Jvf *backboard* og Cowper, *The Task II 580* ff. **monitorial** [måni'tâˑriəl] paamindende, Paaminders; udført af Bihjælper(e) el. Monitor(er); ~ *instruction* Undervisning v. Bihjælpere. **monitory** ['månitəri] glt manende, paamindende; advarende *[admonitory]; s* Erindringsskrivelse *c*. **monitress** ['månitrès] Advarerinde; Paaminderske; Monitrice *c*; *my future guide and* ~.

monk [mʌŋk] Munk; *typ sl* Klat (*Klak) *c*, Bogstaver *pl* som har fyldt sig. Jvf *monk's! the Monk King,* Edvard Bekenderen; *Monk Lewis* «Munkelewis», M. G. Lewis, Forfatter af Romanen *The Monk* † 1818; *pull a* ~ slaa (el. gøre) en Klat (*Klak). **monk** [mʌŋk] *vt* ⚒ monke, behandle som General Monk.

Monkbarns ['mʌŋkbaˑᵉnz]; *the Laird of* ~, *Mr. Jonathan Oldbuck,* Titelpersonen i Scotts *The Antiquary.*

monkerony [mʌŋkəˑrouni] ⚒ Spradebasse *c [macaroni]; we shall see the Devon* ~ *in all the print-shops in Bath.* Sheridan, *The Rivals III. IV.*

monkery ['mʌŋkəri] Munkeliv, Munkevæsen *n* glt; *the* ~ Bondelandet, Landet *n*, *ogs. Landsbygden *c*; Landstrygerlivet *n*; Landstrygere *pl [tramps]; copes and mitres, and wretched medieval monkeries,* Munkevæsen *n*, Munkerier *pl*. Carlyle.

[1] *'Mongst them were several Englishmen of pith,*
Sixteen call'd Thomson, and nineteen named Smith.
Don Juan VII. 18.

monkey ['mʌŋki] (is. langhalet) Abe: *Simia.* Jvf *ape!* F (vilter) Krabat, Vildbasse[1]; ⊕ Ramklods *c*, Ramlod *n*; ⚓ Jomfru, til Inddrivning af Bolte; *art sl* Raketsvans *c*; *sp sl* 500 Pund Sterling, *amr* 500 Dollars. Jvf *pony, sling, suck!* ~ *with a long tail* Pantehæftelse *c*, Pant *n*, i *jur sl [mortgage]; come the double* ~ «gøre den dobbelte Abekunst»[2]. Dickens, *Sketches 54 T; the wild* ~ F den balstyrige Krabat; *when his* ~*'s up sl* naar han rejser Børster, naar han bliver vred; *have his* ~ *up or the* ~ *on his back sl* rejse Børster, *ogs. sætte Ug, vise Uggen; *take the* ~ ~ *off your back!* vær (... bliv) nu ikke saa hidsig! *isn't that* ~*'s allowance* [Lod], *more kicks than halfpence?;* ~*'s face* ♀ Stedmodersblomst, *ogs. Nat og Dag *c*: *Viola tricolor;* ~*'s hood* ♀ Munkehætte, Stormhat, Venusvogn, *Lushat *c*: *Aconitum napellus.* **monkey** ['mʌŋki] *vi* lege, fjase *[trifle, fool]; don't* ~ *with* [leg ikke med, ikke pille ved, *P æns ikke] *that gun!; their incessant fussiness and perpetual* ~*ing over* [Fjasen (el. Leg) med] *some unnecessary contrivance or other;* ~~**block** ⚓ Hvirvelblok; ~**board** Konduktør-Bræt, -Trin *n*, paa Omnibus; ~**boat** (lang, smal) Kanalbaad, Dokbaad; ~**bread** Abebrød. Jvf *baobab!* ~**catcher** kløgtigt Hoved *n*, skarp Karl (*ogs. Kar) *c*. I Vestindien; ~**coat** Trøje *c*; ~**cup** ♀ Kandebærer *c*: *Nepenthes distillatoria [pitcher plant];* ~~**flower** Abeblomst, Mimulus *c*; ~~**forecastle** [-fo^{u}ksl, -fåksl] ⚓ Skøjerbak. **monkeyism** ['mʌŋkiizm] Abevæsen; Fjas, Aberi *n*. Narrestreger *pl*. **monkey|jacket** ⚓ Søtrøje *[Guernsey frock];* ~~**nut** Jordnød; ~~**pot** ♀ storblomstret Lecythis *c*: *Lecythis grandiflora;* ~~**puzzle** ♀ Araukaria *c*; ~~**rail** ⚓ lettere Ræling over Laaringsrække; ~~**spanner** universal Skruenøgle; ~~**tail** ⚓ Koben *n*; *sl* fabelagtig Historie, *ogs. Skrøne *c*; *hold on by his* ~ sluge Historien; ~~**trick** Abestreg; ~~**wrench** universal Skruenøgle.

monk-fish ['mʌŋkfiʃ] Havengel *c*: *Squalus squatina [Kingston, &c]; a great black* ~. **monkhood** ['mʌŋkhud] Munkestand *c*. **monking** ['mʌŋkiŋ] ✎ munkeagtig *[monkish]; monasteries and other* ~ *receptacles.* Coleridge. **monkish** ['mʌŋkiʃ] Munke-; munkeagtig; klosterlig; ~ *dress;* ~ *manners;* ~ *solitude.* **monkly** ['mʌŋkli] munke-agtig, -mæssig. **monk's** [mʌŋks]; ~ *cowl* Munkehætte; Munkekutte; ♀ Munkehætte, Stormhat, Venusvogn, *Lushat *c*: *Aconitum napellus;* ~ *head* ♀ Løvetand *c*: *Taraxacum;* ~ *hood* ♀ Kornridderspore, *vild Ridderspore *c*: *Delphinium consolida.* Se ~ *cowl!* ~ *rhubarb* Munkerabarber, ogs.* engelsk Spinat, *Havesyre *c*: *Rumex patientia;* ~ *seam* ⚓ Stolpesøm.

Monmouth ['mânməþ, 'mʌn-]; ~ *cap* glt Soldaterhue; ~ *Street,* m. et nyere Navn *Dudley Street,* i London, i XVIII Aarh. Hovedmarkedet f. brugte Klæder, nu især f. gammelt Skotøj. Jvf *Dickens's Sketches (Scenes VI)* og Bulwer-Lytton, *Devereux III I 172 T.*

monniker ['mâniké]. Se *moneker!*

mono ['mo^{u}no^{u}] *zoo* sort Brøleabe, Caraya *c*: *Mycetes niger s villosus.* **mono** [måno-]. I Smstgg. Mono-, En-.

monobasic [måno'be^{i}sik] *chem* enbasisk. **monoceros** [mo'nåsorås] † & *ast* Enhjørning *c*. **monochord** ['månokå·^{ə}d] ♪ Monokord; Salmodikon *n*. **monochromatic** [månokro'mätik] énfarvet. **monochrome** ['månokro^{u}m] enfarvet Billede, Monokrom *n*. **monoclinic** [måno'klinik] monoklinisk, m. tre skæve Akser, hvoraf to er hinanden lige. **monocotyledon** [månokåti'li·dån] ♀ énfrøbladet (el. monokotyledon) Plante *c*. **monocotyledonous** [-'li·dənəs] énfrøbladet, monokotyledon. **monocracy** [mo'nåkrəsi] Monokrati, Eneherredømme *n*. **monocrat** ['månokrät] Monokrat, Enehersker *c*. **monocular** [mo'nåkjulə] énøjet; f. ét Øje; ~ *vision;* ~ *microscope.* **monoculous** [-ləs]. Se *monocular!* **monodist** ['mânodist] Monodist *c*, Forfatter af Sørgesang f. en enkelt foredragende. Jvf *monody!* **monodon** ['mânodân] Narhval *c [narvhal].* **monodonta** [måno'dântə] Entandsnegl *c*. **monodrama**[1] [måno'dra·mə] Monodrama, Melodrama udført af én Person. **monody** ['mânodi] Sørgesang *c* for én Person. **monodynamic** [mâno'dinämik] monodynamisk, én-evnet, m. kun én Evne; ~ *men, men of a single talent, are rarely misapprehended.* De Quincey, hos Webster. **monœcia** [mo'ni·ʃiə] ♀ Enboplanter *pl*. **monogamic** [mâno'gämik] ♀ rørhannet m. enkelte Blomster. **monogamist** [mo'nâgəmist] Monogamist, Hylder af Engifte; † Modstander *c* af Gengifte. **monogamous** [-gəməs] monogam: som lever i Engifte; *zoo* ogs. parvis levende. Se *monogamic!* **monogamy** [-gəmi] Monogami, Engifte; *zoo* ogs. parvist Liv *n*. **monogram** ['mânogräm] Monogram, Navne-Træk, -Ciffer *n*. **monogrammal** [mâno'gräməl] ✎, **monogramm(at)ic** [-'grämik, -grə'mätik] monogrammatisk. **monograph** ['mânogra·f] Monografi, Særafhandling *c*. **monographer** [mo'nâgrəfə] Monograf *c*. **monographic** [mâno'gräfik] monografisk, særskilt. **monographist** [mo'nâgrəfist] Monograf *c*. **monography** [-grəfi] Skitse (*Skisse) *c*, Linier *pl* uden Farver *[a mere sketch];* Affattelse af Monografier; Monografi, Særafhandling *c*. **monogyn** ['mânodʒin] ♀ Plante *c* med én Støvvej. **monogynian** [mâno'dʒinjən], **monogynous** [mo'nâdginəs] ♀ med kun én Støvvej, monogyn. **monogyny** [-ni] Monogyni, Samliv *n* med én Kvinde. **monolatrist** [mo'nâlətrist] Monoteist *c [monotheist].* **monolith** ['mânoliþ] Sten, Støtte (af én Sten); Bauta *c*. **monoilthal** ['mânoliþəl], **monolithic** [mâno'liþik] af én Sten; som bestaar af Støtter eller Bautaer. **monologist** [mo'nâlədʒist] Enetaler, En der taler m. sig selv; Forpagter *c* af hele Konversationen. **monologue** ['mânolâg] Monolog, Enetale *c*. **monology** [mo'nâlədʒi] Enetale(n) *c*. **monomane** ['mânome^{i}n]. Se *monomaniac!* **monomania** [mâno'me^{i}njə] Monomani, Mani, fiks Idée *c*; stille Vanvid *n*. **monomaniac** [-njäk] som har en fiks Idée el. en Mani, monoman; *s* Monoman *c*. **monomaniacal** [mânomə'naiəkl] monoman; *be* ~ *in* være monoman i ..., have en Mani for ... **monome** ['mâno^{u}m] *mat* Monom *n*. **monometallism** [mâno'mətl-izm], ogs. Enkeltmøntfod *c*. Modsat: *bimetallism* &c. **monomial** [mo'no^{u}njəl] monom, enleddet; *s* Monom *n*. **monomyaria** [mânomai'æ·^{ə}ria] *pl* énmusklede Muslinger.

Monongahela [monângə'hi·lə]; *the* ~ Monongahela *c*, en Flod i Pennsylvanien, i hvis Nærhed der distilleres meget Rugbrændevin. Df. **monongahela** *amr* Rugbrændevin; amerikansk Brændevin *n*.

Mononia [mo'no^{u}nia]. Et gammelt Rige i Irland. Nu *Munster.*

monopersonal [mâno'pə·sənəl] *theol* énpersonlig. **monophagous** [mo'nâfəgəs] monofag, som kun spiser

[1] *"in either real or pretended disapproval: sometimes expressing endearment".* Whitney, *Century Dict.*

[2] Noget i Lighed med Akrobatkunsterne *monkey* og *double tricks,* som skal være omtalte i Mayhews *London Labour and London Poor.*

[1] **monodrame** ['mânodre^{i}m]. I Marryats *The Naval Officer XVII.*

én Slags Føde. **monophysite** [mo'nåfisait] *theol* monofysitisk; *s* Monofysit, Eutychianer *c*, Hylder af Læren om at der kun var én Natur i Kristus. **monopody** [mo'nåpodi] Monopodi *c*, Versemaal *n* bestaaende af én Fod. **monopolist** [mo'nåpolist] Monopolhaver *c*. **monopolistic** [monåpo'listik] monopolistisk, monopolmæssig. **monopolitical** [månopo'litikl] monopolitisk, som angaar (. . . udgaar fra) et snævert, politisk Standpunkt. **monopolize** [mo'nåpəlaiz] *vt* faa (. . . have) Monopol paa, faa (. . . have) Eneret til, komme (. . . være) i Enebesiddelse af; is. *merc* lægge (*ogs. slaa) under sig, tilrive sig *merc* ogs. opkøbe alt . . . . t. Eks. Sukker *[engross]*; F forpagte [al Konversation *conversation*], optage f. sig alene; *~ advantages, sugar, tea, the Indian trade; ~ his society,* ogs tage hem ganske t Indtægt; *~ his beautiful companion to himself.* **monopolizer** [mo'nåpəlaizə] Monopolhaver, Eneberettiget, Enebesidder; F Forpagter *c*. **monopoly** [mo'nåpəli] Monopol *n*: Enehandel; Enebesiddelse; F Forpagtning *c*; *pl* ogs. Monopolvæsen *n [system of monopolies]; a ~ of sugar* et Sukkermonopol. *what God has given us a ~ of* [givet os Monopol p] *them?; have a (or the sole) ~ of* have Monopol paa, F have forpagtet . . .; *the church had no longer a ~ of learning.* **monopterus** [mo'nåptərəs] ✗ énfinnet Fisk *c*. **monoptote** ['månoptou̯t] *gr* Monoptoton *n*, Ord som kun bruges i én Kasus. **monorail** ['månoreil] énsporet (el. énskinnet) Jærnbane *c*. **monosperm** [-spə:m] ♀ énfrøet Plante *c*. **monostich** ['månostik] Monostichium, Monostichon *n*, Digt p. én Linie. **monostrophe** [mo'nåstrofi] én Strofe, ét Vers. **monosyllabic** [månosi'läbik] énstavet, Enstavelses-; *~ languages.* **monosyllable** ['månosiləbl] Enstavelsesord *n*. **monotessaron** [måno'tesərån] *theol* Evangelieharmoni *c*. **monotheism** ['månoþi:izm] Monoteisme *c*, Læren om en eneste Gud. **monotheist** [-ist] Monoteist *c*, paa en eneste Gud troende. **monotheistic** [månoþi'istik] monoteistisk. **monotomous** [mo'nåtəməs] *met* monotom, m. (tydelig) Kløvning i én Retning. **monotone** ['månotou̯n] Entone, Entonighed, Monotoni *c*; *the deep ~ of the evening wind.* **monotonous** [mo'nåtənəs] éntonig, monoton; *fig* ogs énsformig. **monotony** [-ni] Entonighed, Monotoni; *fig* ogs Ensformighed *c*. **monotope** ['månotou̯p] ↖ eneste Samtaleemne *n* (som en Person indlader sig paa); *find out the ~ and set the critter off on it.* Ch Reade, *Love me little . . . 23 T,* cit. Hoppe. **monotremata** [måno'tremətə] *pl* Kloakdyr. **monotrematous** [-təs] Kloakdyr-. **monotreme** ['månotri:m] Kloakdyr *n*. **monovalent** [mo'nåvələnt] *chem* énmægtigt Stof *n*

monox ['mår åks ?]; *~ heather* ♀ Tranebær *n*: *Oxycoccos palustris;* Revling *c*, ogs.* Krækling *c*: *Empetrum nigrum.* Jvf *monaghs!*

monoxylon [mo'nåksilən] Baad (el. Kano) *c* af et Stykke Tømmer *[dug-out]*. **monoxylous** [-ləs] af et Stykke Tømmer, éttræet.

Monro [mʌn'rou̯]: *~'s foramen* Hullet mellem Sideventriklerne og tredje Ventrikel i Hjernen: *Foramen Monroi.* **Monroe** [mʌn'rou̯]. Is. *James ~,* amerikansk Officer & Statsmand † 1831. *the ~ doctrine* Monroe-Doktrinen fra 1823, senere sammenfattet eller forklaret som *America for the Americans.* **Monrovia** [mån'rou̯via] Monrovia *n*, Hovedstad i Negerfristaten Liberia. **Mons** [fr., måŋs, mou̯ns] ogs. Bergen *n*, By i Belgien; *~ Meg.* Se *Meg!* **Mons.** [måns]. Førkortet f. *monsieur.* **monseigneur** [fr., måŋsei̯n'jə:] Monseigneur, Deres Naade *c*. Til fyrstelige Personer, Marschaller, Ærkebisper, Bisper. **monsieur** [fr., må'sjə:; -sju:] Monsieur *c*. Ogs. spottende f. *Frenchman.* Jvf *Messrs. & wooden shoe! the ~s* F Fransosen.

Monson ['mʌnsən]. Is. *W. Monson,* eng. Søofficer; *the ~ society,* stiftet f. at udgive sjældne og utrykte Værker over Søvæsen.

monsoon [mån'su:n] Monsun *c*; *at the breaking up (or shifting) of the ~,* ved Monsunskiftet.

monster ['månstə] Uhyre; Uhyre, Monstrum, Misfoster *n*, Vanskabning *c*; *fig* ogs. Afskum *n [wretch]; ~ meeting* Kæmpemøde. **monsterer** ['månstərə] ↖ Overdriver *c*; *these ~s of nothings.* Mrs. Gore, *Two Aristocracies II 165* cit. Hoppe.

monstrance ['månstrəns] *rel* Monstrans *c*, Kapsel hvori Hostien stilles tilskue.

monstricide ['månstrisaid] ↖ Uhyre-Mord *n*; -Morder *c*. **monstrosity** [mån'stråsiti] Vanskabthed, Monstrositet, Uhyrlighed; *conc* Vanskabning *c*. **monstrous** ['månstrəs] uhyre, Kæmpe-; unaturlig, vanskabt, monstrøs, uhyrlig; afskyelig *[horrible].* Som P *ad,* se *monstrously! a ~ height* en uhyre Højde; *a ~* [et Uhyre af et] *mountain, tree; ~* [unaturlig] *birth; a ~ production* en Vanskabning. **monstrously** [-li] *ad* uhyre; F uhyre, græsselig, voldsomt, svært; *~ wicked; ~ in love.*

Montacute ['måntəkju:t, lokalt 'mʌnikju] *s*.

montagnards [fr., måŋtan'ja:ᵊz]: *the ~* Bjergpartiet, Bjerget, i det fr. Nationalkonvent *[the mountain party].*

Montagu ['måntəgju]. Is. *Lady Mary Wortley ~,* eng Forfatterinde † 1761. **Montague** ['måntəgju]. Is. *the ~s and Capulets* Montacuterne og Capuletterne, de to fjendtlige (*fiendtlige) Familier i Shakespeares *Romeo and Juliet.* **Montaigne** [mån'tei̯n, fr.] *s*. **Montana** [mån'ta:nə] *s*.

montanic [mån'tänik] montan, Bjerg-, Fjeld-.

montant ['måntənt] *arch* Opstander *c*.

Montanto [mån'tänto̯u̯]; *Signior ~,* en Person i B. Jonsons *Every Man in his Humour,* en god Fægtemester og djærv i sin Tale. **Montblanc** [fr., mån'blåŋ] *s*. **Montcalm** [månt'ka:m] *s*.

mont-de-piété [fr., måŋdipiei̯'tei̯] *amr* Assistenshus, ogs.* Laane-Kontor *n*, -Indretning *c*.

monte ['månti] Monte, sp. Hasardspil m. (40) Kort eller med Tærninger[1]; *amr* Skov *c [forest].*

Monteagle [mån'ti gl] *s*. **Monteflore** [måntifl'å:ri] *s*.

Monteith [mån'ti:þ] *s*.

monteith [mån'ti:þ]. Se *monteth!*

Montem ['måntəm]; *ad (or an Eton) ~,* en Pinseudflugt, af Eleverne v. Eton Skole hvert 3dje Aar.

Montemayor [måntimo'jå:ᵊ] *s*. **Montenegrin** [månti'negrin] montenegrinsk; *s* Montenegriner *c*. **Montenegro** [-'nei̯gro̯u̯, -'ni:gro̯u̯] *s*. **Montepulciano** [måntipul'tʃa:no̯u̯]. Et Sted i Toskana; Montepulciano(vin) *c*. **Montorey** [månti're:i̯] *s*.

montero [mån'tæ:ᵊro̯u̯, -'tiəro̯u̯] sp. Jæger; Jagt-, Rejse-, Ridehue *c*, med Klap, *med Klaf *[~ cap].*

Monte Rosa ['månti 'rou̯zə] *s*.

monteth [mån'ti:þ, -'teþ, 'månteþ] Slags Glasskyller *c*, Skyllekar *n*. Efter Opfinderen.

Montevidean [månti'vidiən] montevideansk, montevideisk. **Montevideo** [-'vidio̯u̯] *s*. **Montezuma** [-'zu:mə]; *~'s Daughter,* en Roman af Rider Haggard **Montfort** ['måntfət]. Is. *Simon de ~,* Anfører f. et Korstog mod Albigenserne † 1218; *the appearance of a new breed*

[1] Det af Hoppe 1871 (Anhang) nævnte monte kunde formelt være Imperativ af sp. *montar* stige op.

of De ~s and Dominics in the full light of the nineteenth century. Macaulay. **Montgolfier** [fr., månt'gålfjə] *s.* Ogs. Montgolfière *c*, om den af Brødrene M. byggede Luftballon. **Montgomery** [mən'gʌməri, månt] *s.*

month [mʌnþ] *sc* Bjerg, *ogs. Fjeld *n gang over the Month,* over Grampianfjeldene. **month** [mʌnþ] Maaned *c.* Jvf *old! a ~'s mind* Sørgefest *c* for en afdød Maanedsdagen efter Dødsfaldet; *a ~ of Sundays* P en Evighed; en Tid som aldrig faar Ende; *six ~s,* ogs. et halvt Aar; *three ~s,* ogs. et Fjerdingaar; *that day ~* en Maaned fra den Dag; *moved that the bill should be read that day six ~s* foreslog Lovforslaget (*ogs. Billen) henlagt; *for ~s* i maanedsvis.

monthly ['mʌnþli] maanedlig; *~ girl* Maanedspige. **monthly** Maaned(s)skrift *n.* **monthly** *ad* maanedlig, (en Gang) hver Maaned.

monticle ['måntikl] Høj, *Haug *c.*

montpagnote [månt'pägnoᵘt] † *fort* sikkert Udsigtspunkt *n*, under et Slag &c.

Montpelier [fr., månt'pi liə, -'peljə] Montpellier *n.* **Montreal** [måntri'å l] *s.* **Montrose** [mån'troᵘz] *s.* **Montserrat** [måntsə'rät, -'ra t] *s.*

monument ['mån*j*umənt; -mint] Monument, Mindesmærke, Minde *n*; Mindesten *c.* Jvf *bearing-monument! Won't the ~ come round?* Thack., *V. Fair.* Staar for at betegne det umulige i, at Osborne skulde lade sig formilde. Der sigtes til *the ~*, en dorisk Søjle v. Enden af King William Str., London, t. Minde om Byens Brand 1666: *the Fire Monument.* **monumental** [mån*j*u'mentl] monumental, Minde-; *the Monumental City, i. e.* Baltimore.

moo [mu·] *vi* sige bu, *ogs. møe. Et Barneord for Koens Brølen. Jvf *moo-cow!*

mooch [mu·tʃ] *vi sl* snylte; liste sig bort (og lade en anden betale Gildet); *prov* skulke (af Skole); *~ about* drive om; vagabondere; være p. Udkig efter en eller anden Fordel, søge tilfældig Indtægt &c. Ogs. *be ~ing, be on the mooch.*

moocha ['mu tʃa] Livklæde *n [vaist-cloth].* R. Haggard, *King Solomon's Mines III 48 & VIII. 123.*

moocher ['mu tʃə] *sl* Driver; Vagabond *c.*

moochy ['mu·tʃi] *anglo-hind* Læderarbejder *c.* Af lav Kaste.

moo-cow ['mu·kau] Buko, ogs.* Ko, *ogs. Mø *c.* Et Barneord. Th., *Misc. V. 364 T.*

mood [mu·d] Maade glt; *gr* glt Modus *c [mode].* **mood** [mu·d] Sindsstemning, Stemning *c*, Sind, Humør *n*; undert. mørk Stemning *c*; *her smile . . . wiled the old harper's ~ away; was in no giving ~* var ikke i Stemning t. at give nt, ikke gavmild stemt, F ikke i det gavmilde Hjørne; *I'm exactly in the ~ for it,* i Stemning (dertil); *neither the pope nor the government is (or are) in the ~ for* [stemt for] *concessions.*

moodily ['mu·dili] *ad* vrantent, *grættent; mørkt, tungsindig.

moodir ['mu·'diə] Guvernør *c [mudir].*

moody ['mu·di] vranten, knarvorn, *grætten; mørk, nedslagen, tungsindig. Jvf *broody! his brow was ~; her ~* [tungsindige] *little head.* **Moody** ['mu·di]. Især *Dwight L. ~*, født 1837 i Northfield, Mass., Lægprædikant; *Sankey and ~.*

moohel ['moᵘhel] (jødisk) Omskærer *c.*

mool [mu l] *sc* Tøffel *c.* **mool** [mu l] *vt sc* smuldre, smulre. **mools** [mu·lz] *sc* Jord, Muld *c.* Burns.

Mooltan [mu·l'ta·n] Multan *n*, et Distrikt i Punjab.

moolvee ['mu·lvi· ?] *anglo-hind* Dommer, Lovlærd *c.*

moon [mu n] Maane; *poet* Maaned *[month];* P Maaned *c*, især p. Tale om Fængselsstraf. Jvf *blue, full! believe the ~ coagulated cream,* at Maanen er gjort af grøn Ost; *one ~* en Ugemaaned[1]; *knows no more about it than the ~ knows about Sunday* F har ingen Anelse (el. ikke det fjerneste Begreb) derom; *shoot the ~* P flytte før Daggry; *at the full ~* ved Fuldmaane; *we continued our journey by the most brilliant ~,* i det mest glimrende Maaneskin; *it is no good crying (or wishing) for the ~* ɔ: græde for (. . . ønske) det man ikke kan faa; *the man in the ~; till the blue ~* Gud ved hvorlænge, i al Evighed. **moon** [mu n] *vi* egl handle som en maanesyg; vandre (el. svæve) drømmende omkring, *ogs. vimre; drømme, fantasere; *Elsley was ~ing down the river by himself; you will have two good hours to ~ undisturbed with him in the library.* **moon** [mu·n] *vt: ~ away* hendrømme, drømme bort; *~ing away his time with some rubbishy poetry book.*

moonak ['mu·nək] Moonak *c & n.* Et mytisk Dyr, som kun kendes af Negere. At træffe det er at blive vanvittig eller at faa en eller anden Sygdom.

moon|beam ['mu nbi·m] Maanestraale, *the ~s,* ogs. Maanens Straaler; **~~blind** maaneblind; **~~blindness** Maaneblindhed; **~~blink** Maaneblindhed *c*, som Følge af at sove i Maaneskin, i tropiske Egne; **~~calf** Maanekalv *c*, utidigt Foster, Maanedsfoster *n [mole];* **~~creeper** ♀ kanadisk «Maanefrø» *n*: *Menispermum canadense;* **~~daisy** ♀ Præstekrave *c*: *Chrysanthemum leucanthemum;* **~~dial** Maaneskive.

mooner ['mu·nə] Drømmer, Fantast *c.* **mooney** ['mu·ni] *a.* Se *moony!*

moon|eye ['mu·nai] maaneblindt Øje *n*; Maaneblindhed *c*; **~~eyed** maaneblind; **~~fish** Maanefisk, Klumpfisk *c*, svømmende Hoved *n*: *Orthagoriscus mola;* **~~flower** Brandenborger, gul Okseøje *c*, onde Urter *pl*, *Mariguld *c* (& *n*): *Chrysanthemum segetum.*

moong [mu·ŋ] *hind* Moongbønne *c*, en Varietet af *Phaseolus.*

moonling ['mu·niŋ] Omvandren, Omsvæven, *ogs. Vimren; Drømmen *c*, Drømmeri *n.* **moonish** ['mu·niʃ] maaneagtig, foranderlig (som Maanen), ustadig, variabel, vægelsindet. **moonite** ['mu nait] ↖ Maanekiger; Drømmer (i Maaneskin) *c*; *I am an inveterate stargazer and moon-ite.* J. F Cooper, *The two Admirals X 142 T.* **moonless** ['mu·nlès] maanemørk.

moon|light ['mu·nlait] Maaneskin; *sl* smuglet Brændevin *n*; *by* [i] *~; there was a ~* det var Maaneskin, maanelyst; **~light** maanelys; Maaneskins-; *~ lamp* Maaneskinslampe *[twilight lamp]; a ~ night; take ~ promenades* tage Spadsereture i Maaneskin; *~ flit or flitting sc* natlig Flytning; Rømning (el. Flugt) *c* ved Nattetid; **~light** *vt ir* overfalde, hjemsøge, efter Solnedgang, om «Maaneskinsmænd»; *their hay (was) burned and their houses (were) ~ed;* **~lighter** Maaneskinsmand *c*, Forbryder som øver sit Væsen efter Solnedgang; **~lighting** Forbrydelser *pl* øvede efter Solnedgang, natligt Hærværk *n*, **~lit** [-lit] maanelys.

moonog ['mu någ] ♀ *prov* Tyttebær *pl*, -Busk *c*, *Tytebær *vl*, Tytebærlyng *c & n*: *Vaccinium vitis idæa;* Tranebær *pl*: *Oxycoccos palustris;* Revling, ogs.* Kræk ling *c*: *Empetrum nigrum.* Ogs. *~ heather.*

moon|raker ['mu·nre¹kə] ⚓ Maanerækker; *joc* Molbo *c.* I sidste Tilf. egl om en Wiltshire Bonde, der søgte at rage Maanen ud af et Kær (*en Dam). Se James Payn, *Glow-worm Tales I 116 T!;* **~~rise** Maane-

[1] Især P om fire Ugers Fængsel.

Opgang; ~**sail** ⚓ Maanerækker *c*; ~~**seed**. Se *moon-creeper!* ~~**set** Maanenedgang.

moonshee ['mu·nʃi·] *hind* (mahomedansk) Professor i Sprog, Lærd, Lærer; Tolk *c*.

moon|shine ['mu·nʃain] Maaneskin. Nu alm. *moonlight; sl* indsmuglet Brændevin *[moonlight];* Blændværk *n*, Vind, Humbug *c*, Snak *c & n*; Sludder *n*; *all* ~ bare Vind; *gilded* ~ *sl* falsk Veksel *c*, falske Veksler *pl*; *once in a* ~ F en Gang hvert Jubelaar; *talk a lot of* ~, ogs. give ham &c en Sludder f. en Sladder; ~**shiny** maanelys, Maaneskins-; *in a* ~ *night.*

moonsiff ['mu·nsif] *hind* Dommer *c*, i Bagatelsager (indtil 30 Pund).

moon|stone Maanesten, Art Feldspat m. blaaligt Skær; † Meteorsten *c*; ~~**struck** maanesyg; P smaatosset, ogs.* halvforrykt, som har en Skrue løs; ~~**wort** ['mu·nwə·t] Maanerude, *Marinøkkel: *Botrychium lunaria;* Maaneskulpe *c*: *Lunaria biennis.*

moony ['mu·ni] Maane-, -agtig; bærende en (Halv-) maane; F drømmende, fantastisk; F taabelig, dum. Jvf *luny! a pleased* ~ *smile; what a* ~ *grandmother you are after all!*

moon-year Maaneaar.

moop [mu·p] *vt sc* afnippe, afbide, som Faar *[nibble].* Burns.

Moor [mu·ə; må·ᵊ] Maurer, Mor, Morian *c*. **moor** [muə; må·ᵊ] *orig* Sø, Sump, Mose (*Myr) *[mere, lake];* Lynghede, *Lyngmo *c*. **moor** [muə; må·ᵊ] *vt* ⚓ fortøje; forankre [en Mine *a mine*]. Jvf *head! she was* ~*ed in the same armchair.*

moorage ['muəridʒ; 'må·r·] Fortøjningsplads *c*; Forankringssted *n*; Fortøjningsafgift *c*, Tøndepenge *pl.*

moorband ['muəbänd; må·ᵊ·]; ~ *pan* Ahl *c*.

moor|berry ['muəb(ə)ri; 'må·ᵊ·] Tranebær *n*, *ogs. Trante *c*: *Oxycoccos palustris;* ~~**burn** *sc* Lyngbrænding *c*; ~~**buzzard** 🐦 Mosehøg. *Sumphøg *c [marsh harrier].*

moorcha ['muətʃa] *hind* ⚔ Batteri *n*; *be in charge of a* ~.

moor|chalk ['muətʃå·k, 'ma·ᵊ·] *min* Guhr *c*; ~~**cock** 🐦 britisk (el. skotsk) Rype, *ogs. Morype *c*: *Tetrao (s Lagopus) Scoticus.*

Moore [muə, må·ᵊ][1] *s*; *Old* ~, især om en gammel *amr* Spaamand; *Old* ~*'s Predictions; Old* ~*'s Almanac for the year of Redemption 1902.*

moor|fowl ['muəfaul; må·ᵊ·]. Se *moor-game & moor-cock!* ~~**game** Skovhøns *pl*, *ogs. Barfugl *c [grouse].*

Moorgate ['muəgit, må·ᵊ·] *s*.

moorgie ['muəgi·] *hind* Kylling *c [morghie]; tiffin on* ~. *Wide World Mag. 1899 160.*

moor|grass ['muəgra·s, 'må·ᵊ·] Katteskæg, *Finskjeg *c (& n)*: *Nardus stricta;* Kæruld, *Myruld *c*, Myrdun *n*: *Eriophorum;* Soldug *c*, *Duggræs *n*: *Drosera rotundifolia;* Gaasepotentil, *Mure *c*: *Potentilla anserina;* Blaa-Aks *n*: *Sesleria;* ~~**hen** grønbenet Rørhøne, rødblisset Vandhøne, *rødblisset Rixe: *Gallinula (s Fulica) chloropus;* Hunrype, Rypehun *c*. Jvf *moor-cock!*

mooring ['muəriŋ; 'må·riŋ] Fortøjning; Forankring *c*. Begge ogs. *conc*; ~*s*, ogs. Fæstigheder, Moringer. Jvf 3. *break!* ~ *barge*, især: Udlægningsfartøj *n*, for Miner; ~ *line*, især: Ankertov(*-taug), f. Miner.

Moorish ['muəriʃ; 'må·r·] maurisk. **moorish** ['muəriʃ; 'må·r·] Mose-, moset, *Myr-, myrlændt, myret.

moorland ['muələnd, 'må·ᵊ·] Mose(*Myr)land *n*, Mose-(*Myr)strækning *c*; Højland *n*, Højde *c*, mods. *daleland.* Jvf *moreland!*

Moorman ['muəmən; 'må·ᵊ·] Moorman, indfødt Mahomedaner *c*, paa Ceylon &c.

moor|myrtle ['muəmə·tl, 'må·ᵊ·] 🌿 Pors, *ogs. Post *c*: *Myrica gale;* ~~**pawns** 🌿 Kær(*Myr)uld *c*: *Eriophorum.*

Moorshedabad [muəʃidə'ba·d] *s*

moor|stone ['muəstoᵘn; 'må·ᵊ·] Mosesten, Slags Granit; ~~**titling** 🐦 Bynkefugl, brunstrubet Digesmutte, brun Stenpikker, *Buskskvette *c*: *Pratincola rubetra [stone chat(ter)].*

moorva ['muəvə] *hind* Moorva *c & n*, et stærkt Silketrevlestof af en Lilliepiante.

moor-wort ['muəwə·t; må·ᵊ·] 🌿 vild Rosmarin *c*, *Bladlyng, Hvidlyng *c & n*: *Andromeda polifolia;* Soldug *c*, *Duggræs *n*: *Drosera rotundifolia.*

moory ['muəri; 'må·ri] moset, *myrlændt. **moory** ['muəri] *hind* Moory *n*, Slags brunt Tøj.

moose [mu·s] *zoo* amerikansk Elsdyr *n* (*Elg), Orignal *c*: *Alces americana s orignal.* Ogs. ~ *deer.*

moot [mu·t] *vt* afhandle, diskutere, drøfte, disputere om[1]. Tit kun t. Øvelse; ~ *the question; you mustn't* ~ *it about* F du maa ikke bringe det ud (bl. Folk). **moot** *vi* diskutere, disputere **moot** [mu·t] omstridt, stridig, omtvistet, tvistig; uafgjort; ~ *points.* **moot** Diskussion, Drøftelse; Disputats *c*, Disputatorium *n*. **mootable** ['mu·təbl] omtvistelig; aabent, om Spørgsmaal. **moot|case** Genstand f. Diskussion, omtvistet Sag *c*; aabent Spørgsmaal; ~~**court** *jur* Disputatorium *n*, fingeret Procedure t. Øvelse.

mooted ['mu·tid] *her* oprykket med Rod(en).

mooter ['mu·tə] Disputant, Deltager *c* i et Disputatorium. **mooter** ['mu·tə] ⚓ Nagleskærer *c*.

moot|hall ['mu·thå·l] † Raadssal; Retssal; ~~**hill** † Tinghøj, *Tinghaug.

mooting ['mu·tiŋ] Diskussion, Drøftelse *c*; *jur* Disputatorium *n*. **moot|point** ['mu·tpoint] omtvistet (*ogs. tvistigt) Punkt. Se *moot-case!* ~~**society** især *jur* Diskussions- eller Debatselskab.

mop [måp] *vi* † *sc* vrænge, vrænge Mund, *ogs. gjæpe. Tit: ~ *and mow.* **mop** [måp] Vrængen, forvrænget (*vrængt) Mund, Grimase *c*, *ogs. Gjæp *n*. **mop** [måp] Skrubbe, *Tue, Skuretue; ⚓ Dvælg, Svaber *c*; P Fyldebøtte *n & c*, Fuldsnude *[drunken fellow];* Sold, *Rangel *c [spree]; prov* Eftermarked *n*, for Tyende som ikke har faaet Tjeneste under det egentlige Marked, *statute market;* ~*s and brooms* drukken *sl*; *I feel all* ~*s and brooms* F jeg føler mig miserabel (p. Legeme og Sjæl); *on the* ~ paa (en længere) Sold, *p. (en) Rangel. **mop** [måp] *vt* skrubbe, skure; ⚓ svabre; viske, tørre; ~*ping his eyes (...forehead) with his handkerchief;* ~ *up* skrubbe, &c; ⚓ *sl* tømme, drikke (ud), stikke ud, skylle i sig; P faa fat paa, faa, hole, hale; ⚔ & ⚓ slaa (af Marken), gøre Kaal paa *[crumple up &c];* ~ *up the malt;* ~ *up a shilling;* ~~**board** *arch* Fodliste (*Fodlist) *c*, Fodpanél *n [skirting board].*

mope [moᵘp] *vi* maabe; døse *[drowse];* være nedslagen eller tankefuld, *sture; *I can't* ~ *here by myself.* **mope** [moᵘp] *vt* betage Modet, gøre nedslagen (*ogs. sturen); forkue. Glt; *you must come about with me, and not* ~ *yourself,* og ikke blive t. en Dvaskepeter (ogs.* Dødbider). T. Hughes, *Tom Brown's Sch. D.*

[1] Den sidste Udtale var den gængse paa Thomas Moores Tid (1779—1852).

[1] Lucas har ogs. **moot** *prov* opluge (m Ryddehakke). — P. A. Clausen (Søordbog) har: ~ *a treenail* gjøre en Nagle nøiagtig cylindrisk og af den forlangte Tykkelse. Jvf *mooter!*

II. II. **mope** [mo^u^p] Maaber; Dvaskepeter, ogs.* Drønnert, Dødbider c *[drone]; get the ~s* F blive trist (el. melankolsk, hypokonder) *[get the blues].* **moper** [ˈmo^u^pə] ⚔ *sl* Desertør *c.* **mope-eyed** stærblind, nærsynet (*nærsynt).

mophrodite [ˈmåfədait]; *~ brig* P Muffetej *c*, Hermafrodit- eller Skonnertbrig Af *hermaphrodite.*

mop-head [ˈmåphed] Skrubbehoved, *Hoved p. en Skuretue; *fig* konfust Hoved.

mopish [ˈmo^u^pif] maabende; døsig; nedslagen og tankefuld, *stur, sturen. **mopishness** [-nès] Maaben; Døsighed; Nedslagenhed, Tankefuldhed, *ogs. Sturen *c.*

Moplah [ˈmåplə] Moplah *c*, indfødt Mahomedaner, i Malabar

mopoke [ˈmo^u^ˈpo^u^k] Uglesvale *c*, en australsk Natravn *[more-pork]; let him hoot thrice like the ~. Chambers's J. 1893 348*[2].

moppet [ˈmåpit] Pjalte *Fille)dukke; Dukke *c*, Dukkebarn *n*, som Kæleord t. en Kvinde; (Slags) krøllet Hund *c* **mops** [måps] Mops, F Moppe, *Mops *c*: *Canis fricator [pug-dog].* **mopsey** [ˈmåpsi]. Se *moppet!* **mopsical** [ˈmåpsikl] F stærblind, nærsynet (*nærsynt); *prov* trist, *ogs. stur(en).

mopstick [måpstik] Skrubbeskaft, *Tureskaft; ⚓ Svaberskaft *n*; ♪ Dæmperhæver *c [mapstick];* F Fjog *n*, *ogs. Daase, Daasemikkel *c.*

mopus [ˈmo^u^pəs] F Drømmer; Dvaskepeter, ogs.* Drønnert *c [drone]*[1]. **mopus** [ˈmåpəs] *sl* Penge *pl*, Mønt (Mynt) *c.* Ogs. (og især) i *pl*; **~-box** Pengeskrin; *the old gaff's ~.* Thackeray, *Vanity Fair I. 70 T.*

mopy [ˈmo^u^pi]. Se *mopish! grew quite sad and ~.*

mor [må·ᵊ] *hind* Paafugl *c.* **mor** [må·ᵊ] stor. Et keltisk Ord i Egennavne, som *Benmore,* egl det store Bjerg[2] Jvf *Lismore!* **mor** [må·ᵊ] Søen, Havet Et keltisk Ord i Egennavne som *Moray, Glamorgan.* **mor** [må·ᵊ] *prov* især i Tiltale: Mor ɔ: Pige, Kone. Jvf *bor!* Jvf ogs. *morther!*

mora [ˈmå·rə] *anglo-hind* Stol uden Ryg, *Krak; Skammel *c [stool].* **mora** [ˈmå·rə] *jur* Mora, Nølen *gr* Mora, en kort Stavelses (el. Vokals) Varighed *c.* **mora** [ˈmå·rə] *sp.* Se *morra!*

Morag [?]. Et *sc* Kvindenavn.

moraine [må·ˈrein] *geol* Moræne, *ogs. Bræhaug, Jøkel-Vold *c.* -Gjærde *n.*

moral [ˈmå·rəl] moralsk, sædelig Jvf *impossibility! a ~ certainty,* ogs. en t. Vished grænsende Sandsynlighed *~ philosophy* Moralfilosofi. Sædelære *c.* **moral** [ˈmå·rəl] (is. Fabels &c) Moral. Se ogs. *morale! sl* (moralsk) Vished, Sikkerhed *[certainty];* † eller F Afbildning *c*, Billede, Kontrafej *n [exact likeness]; ~s* Moral *c*, moralske Grundsætninger; Sæder *pl.* Jvf *code, decency! bad ~s* slette Sæder; *public ~s* den offentlige Moral; *took pains to explain to her that his winning was a ~,* en moralsk Sikkerhed; *as for the long chin, it is the very ~ of the governor's.* Smollett, *Humphrey Clinker,* cit. Hoppe. *draw the ~* uddrage Moralen (heraf, deraf); *we thought it a ~ for the Cantabs* vi ansaa Cambridgernes Sejr f. sikker el. sikret; *match to a ~* passe p. en Prik *sl.* **morale** [moˈra l] is. ⚔ moralsk Kraft, Selvtillid, god Stemning *c*, (krigersk) Mod; git (Hærs, Flaades) Personale, Personel, undert. System *n*; *the steadiness and quiet which it is a material part of the ~ of discipline to inculcate.* J. F. Cooper, *The Two Admirals XXVIII. 409 T; the fact was a sufficient evidence of the ~ of the troops.* **moralism** [ˈmå·rəlizm] ⚔ Moralprædiken *c*; *the ~s of his 'congenial friends'.* F W. Farrar, *Julian Hope 257,* cit. Hoppe. **moralist** [-ist] Moralist; Moralprædikant *c.* **morality** [moˈräliti] moralsk Forhold, Forhold *n* til Moralen; Moralitet, Dyd *c*; † Moralitet *n [~ play]; analyse an action to ascertain its ~,* for at bestemme dens Forhold t. Moralen. **moralization** [mår·əl(a)iˈzeiʃən] (moralsk, moraliserende) Anvendelse *c*; moralske Betragtninger *pl.* **moralize** [ˈmå·rəlaiz] *vt* bruge i moralsk Øjemed; forklare i moralsk Betydning; uddrage en Moral af; levere en Moral til; moralisere, bibringe Moral; *vi* moralisere, levere moralske Betragtninger, tale (. . . skrive) Moral. **morally** [ˈmå·rəli] *ad* moralsk; *~ certain; ~ impossible* F plat umuligt, en fysisk Umulighed.

morass [moˈra·s, -ˈräs] Morads *n*, Mose (*Myr *c*); *~ ore* Jærnahl *c*, Mosejærn, *Myrjern *n*, Myrmalm *c.* **morassy** [i] moradsig, moset (*myret).

Morat [moˈra·t, -ˈra] Murten *n.* **morat** [ˈmå·rət] Drik *c* af Honning og Morbærsaft.

Moravia [moˈreivjə] Mähren *n.* **Moravian** [-vjən] mährisk; herrnhuttisk; *~ brethren* mährische Brødre, Herrnhutter(e). **Moravian** [-vjən] Mører; Herrnhut(ter) *c.* **moravianism** [-vjənizm] Herrnhuttisme *c.*

Moray [ˈmari, -rei] *s*

morbi [ˈmå ᵊbai]: *historia ~* Sygehistorie *c.* **morbid** [ˈmå·ᵊbid] sygelig Næsten kun om Ting; *~ constitution, fancy, state, temperament; ~ dyspeptics.* **morbidezza** [må ᵊbiˈdetsə] Morbidezza *c*, i Malerkunsten &c (fuldendt Gengivelse af) Hudens Blødhed og Farve. **morbidity** [må ᵊbiditi] Sygelighed *c*; *unable from some defect or ~; to ~* indtil Sygelighed; *sore, to ~, at . . .* **morbidly** [ˈmå ᵊbidli] *ad* sygelig; *~ sentimental; ~* [indtil Sygelighed] *sensitive as to his reputation.* **morbidness** [-nè-] Sygelighed *c.* **morbific** [må·ᵊˈbifik] sygdom(s)vækkende, Sygdoms-; *~ cause* Sygdomsaarsag; *~ matter or principle* Sygdoms-Stof *n*, -Vækker *c.* **morbilli** [må ᵊbilai] *path* Mæslinger *[measles].* **morbillous** [må·ᵊˈbiləs] mæslingeagtig. **morbose** [må·ᵊˈbo^u^s] usund. *~ excrescence, tumor.*

mordacious [må·ᵊˈdeiʃəs] bidende, skarp. **mordacity** [-ˈdäsiti] bidende Beskaffenhed, Skarphed *c.* **mordant** [ˈmå·ᵊdənt] bidende, skarp; bejsende, Bejse-; *s* Bejse *c*; *weak ~* Forbejse. **mordant** [ˈmå ᵊdənt] *vt* bejse.

Mordaunt [ˈmå·ᵊdənt] *s.* **Mordecai** [ˈmå·ᵊdikai] Mardokaj *c.*

mordent [ˈmå ᵊdənt], **mordente** [må ᵊˈdenti] ♪ Mordent, Halvtrille *c*

more [må ᵊ] Se *mor* (stor)! Jvf *Lismore!* **More** [må·ᵊ] *s* **more** [ˈmå·ri] lat. efter . . . Skik; *~ suo* efter hans &c Skik el. Vis, som er (. . . var) hans Vis. **more** [må·ᵊ] *prov* Bjerg, *Fjeld *n* Jvf *mor!* **more** [må·ᵊ] *prov* Rod *c [root].* **more** [må ᵊ] mer, mere, *pl* flere. Jvf *less! in ~ respects than one, in ~ than one respect* i mere end en Henseende; *~ times than one* mere end en Gang; *one word ~* endnu et Ord; *another glass . . . one ~!* nok et! *with ~ or less skill* med mere (el. større) eller mindre Dygtighed; *all this and ~,* og mere, og mere til; *there might be a little ~ of her,* is. hun er lidt (for, vel) uanselig; *expressed a wish to see ~ of me* [se mig oftere] *in future st ~ and other* [nt andet og mere] *than . . .; little ~ than* ikke stort (el. synderlig) andet end . . .; *a little ~ than* [lidt over *forty-five years; ~ than this, what is ~,* F *more* hvad

[1] *mopus-mock-monkery* et dvask, forlorent Munkeliv. Besant & Rice, *The Seamy Side XX 172.*

[2] I denne Anvendelse modsat *beg,* f. Eks. *Avonbeg.*

mere er . . .; *that is ~ than I can inform you,* sige Dem; *what do we want (or what can we ask for) ~?* hvad mere kan vi forlange? *there is ~ of it, there are ~ of them* der er mere (. . . flere); der er mere (. . . flere), hvor den (de) kom fra; *this is only one irregularity the ~,* en Uregelmæssighed mere. **more** *ad* mere, mer, *~ and ~; his spirits became ~ and ~ depressed; ~ or less* mere eller mindre, paa en Maade (el. Vis) ✚ det er ikke frit *[rather]; in a state of intoxication, ~ or less* i mere eller mindre drukken Tilstand; *that it had taken place ~ or less at* [omkring, lidt før eller lidt efter] *the same hour; will they ever seek me ~?; never will I see her ~, till she is married; and now I will never speak of these ladies ~; no ~* aldrig mere; *not (any) ~* ikke mere; *not any ~ than,* ogs. (lige)saa lidt som.

Morea [mo'ri·a]: *the ~* Morea, Peloponnés *n*. **Morecambe** ['må·ᵊkəm] *s*.

moreen [mo'ri·n] Uldmoiré, Moireen *c & n*.

more-ish ['må·riʃ] *a*. Se *morish!*

morel ['mårəl, mo'rel] ♀ Morkel: *Morchella esculenta.* Se *morello!* **morel** ['mårəl] ♀ sort Natskygge *c*: *Solanum nigrum [petty ~].*

moreland ['må·ᵊlənd] i Staffordshire: Bjerg- eller Bakkeland.

Morell [mo'rel]; *Sir ~ Mackenzie.*

morelle [mo'rel] ♀ sort Natskygge *c [morel].*

morello [mo'relo^{u}] ♀ Kirsebær *n*: *Prunus cerasus [pudding cherry].*

Morelos [mo'rei̯lo^{u}s] *s*.

Morena [mo'rei̯na]: *the ~ mountains* Sierra Morena *n*.

moreover [må·'ro^{u}və] *ad* desuden, endvidere.

more-pork ['må ᵊpå·ᵊk] ☙ Morepork, Uglesvale *c*, en australsk Natravn. Jvf *mopoke!*

Moresco [mo'resko^{u}] *arch* maurisk; *the ~ palace of the doges.* **Moresque** [mo'resk] maurisk, m. Arabesker el. Moresker, i Arabeskestil; *s* Moreske, Arabeske *c*.

Morestone ['må·ᵊsto^{u}n, -stən]. En stor Klippe v. Indløbet t. Mort Bay, Devon; *would you remove ~?* figurlig: vilde du flytte Himmelbjerget (*Galdhøpiggen &c)? Se *Mortstone!*

Morgan ['må ᵊgən] *s*. **Morgana** [må·ᵊga·nə] *s*. Se *fata!*

morganatic [må·ᵊgə'nätik] morganatisk. Jvf *left-handed*[1]; *~ marriage.*

morgay ['må·ᵊgei̯] ✗ smaaplettet Rødhaj *c*: *Scyllium canicula.*

morghie ['må·ᵊgi] *hind* Kylling *c [moorgie].*

Morgiana [må·dʒi'a·nə] Morgiane, Ali Babas flinke Slavinde i Eventyret om de firti Tyve.

morglay ['må ᵊglei̯] † Glavind *n*.

morgue [må·ᵊg] Lighus *n*.

mori ['må ri] lat. *v* dø. Jvf *memento!*

Moriah [mo'raiə], *Mount ~* Moria Bjerg.

Moriarty [måri'a·ᵊti] *s*.

moribund ['måribənd] døende; *s* Døende *c*; *accompany the sacrament to the house of a ~.*

Morier ['måriə]. Is *James ~*, eng. Romanforf. † 1849.

moril ['måril] ♀ Morkel *c [morel].*

morillon [mo'rilən] ☙ Hvinand, *Skjærand *c*: *Fuligula clangula [golden-eye].*

morinel ['mårinel] ☙ Pomeransfugl *c*, &c *[dotterel].*

Moringa [mo'riŋgə] ♀ (arabisk, ostindisk) Moringatræ *n*: *M. pterigosperma.* Hvoraf Behennød. Jvf *ben(-nut)!*

morion ['må(·)riən] † aaben Hjælm, Stormhue *c*.

[1] I England kendes ikke morganatisk, men vel hemmeligt (og derfor ugyldigt) Ægteskab.

morioplasty ['må·rioplästi] Morioplastik *c*, kunstig Efterdannelse af en tabt Legemsdel

Morisco [mo'risko^{u}] *a*. Se *Moresque!* **~Italian** mauro-italisk.

morish ['må riʃ]: *taste ~, have a ~ flavour* ✚ smage af mere, have Mérsmag.

Morisite ['mårisait] ? Morisonianer *c*. Twain, *Roughing it 102 T.*

Morison ['mårisən]. Is. *James ~*, Stifter af en religiøs Retning. **morisonianism** [måri'so^{u}nj̊ənizm] Morisonianisme *c*, som hylder almindelig Forsoning og Menneskets Uformaaenhed til uden Hjælp at modtage eller afvise Evangeliet.

Morley ['må·ᵊli]. Is. *Mrs ~*, et Navn hvorunder Dronning Anna skiftede Breve med *"Mrs. Freeman"*, Hertuginden af Marlborough; *Henry ~*, Sprogmand, Biograf og Literaturhistoriker † 1894; *John ~*, Forf. & Statsmand, f. 1838.

morling ['må·ᵊliŋ] død Uld *c [mortling].*

mormolyce [må·ᵊ'målisi] *ent* Mormolyce *c*, en javansk Løbebille: *M. phyllodes.*

Mormon ['må·ᵊmən] Mor'mon; Mormon' *c*; *the Book of ~.* **Mormonism** [-izm] Mormonisme *c*. **Mormonite** [-ait] især *cont* Mormon' *c*.

mormyrus ['må·ᵊmirəs] Mormyrus *c*, en geddeagtig Fisk i Afrika.

morn [må·ᵊn] især *poet & fig* Morgen *c [morning]; the ~*, provinsielt & *sc*: denne Morgen *[this morning];* imorgen *[tomorrow]; as fair as ~*, som Dagen; *from ~ till night; passed at once from the ~ of civilization into its full noon.*

Mornay ['må·ᵊni] *s*.

morning ['må ᵊniŋ] Morgen; Formiddag *c*: indtil Klokken 1; *~s.* Som Adv. ✚ om Morgenen; *one ~* en Morgen; *one (or some fine) ~* en skønne (*en vakker) Dag; *my ~'s coffee* min Morgenkaffe; *the ~* [Dagen] *streamed through the shutter holes; the Morning Post,* et (forhen meget fashionabelt) Dagblad i London, *at early ~* tidlig om Morgenen; *in* [om] *the ~; in the (or of a) ~* om Morgenen; *on the ~ of* [om Morgenen] *the 3d June; ~call* bl. a. Morgenvisit Formiddagsvisit; ✕ Reveil *c*; *sound* [blæse] *the ~; ~gift* Morgengave *[morrowing gift]; ~glory* ♀ purpurfarvet Snerle (*Vindel) *c*: *Ipomœa purpurea; ~gown* Slaabrok. (Kvindes) Morgenkjole; Frisérkaabe *c*; *~gun* Vagtskud om Morgenen; *~room* Dagligstue *c*, Opholdsværelse *n [sitting room]; ~service rel* Højmesse *c*; *early ~* Fropræken, Ottesang *c*; *~star* Morgenstjerne, i flere Tilff; *~watch* ⚓ Dagvagt, fra 4 til 8.

Moroccan [mo'råkən] marokkansk; *s* Marokkaner *c*.

Morocco [-ko^{u}] Marokko *n*. **morocco** [-ko^{u}] Saffian, tyrkisk Læder, Maroquin *n [Morocco leather].*

morone [mo'ro^{u}n] gît. Se *maroon!*

morose [mo'ro^{u}s] knarvorn, vranten, ogs * sur, *sær, grætten. **moroseness** [-nəs] Knarvornhed *c*, &c. **morosis** [mo'ro^{u}sis] Idioti *c*.

Morpeth ['må·ᵊpiθ] *s*.

morphæa [må ᵊfi·ə] Morfæa, Hudplet *c*.

Morpheus ['må·ᵊfiəs, -fju·s] *myth* Morfeus, Drømmenes Gud. Jvf *Murphy!*

morphia ['må ᵊfjə], **morphine** ['må·ᵊfin] *chem* Morfin *n & c*: *Morphium.* **morphi(n)omania** [må ᵊfi(n)o'mei̯nja] Morfinisme *c*. **morphi(n)omaniac** [-jək] Morfinist *c*.

morphology [må ᵊfålədʒi] Morfologi: (Læren om) organiske Legemers Dannelse og Forandring; *gr* Formlære *c*.

morpion ['må·ᵊpjən] Fladlus *c*: *Pediculus pubis.*

morpunkee [må·ᵊ'pʌŋki·] *hind* stor Lystbaad *c*, paa Ganges.

morra ['måra] *sp* Morra, Mora *c & n*, italiensk Fingerspil, omtr. «Effen eller Ueffen» *[game of ~]*.

morrice ['måris]. Se *morris!* **morris** ['måris] maurisk Dans; Narredans, Majdans *[~ dance]*; Mølle *c*, Møllespil *n*, ogs.* Triptraptræsko *c [merils, ninemen's ~]*. **morris** ['måris] *vi sl* tage Foden p. Nakken (el. i Haanden); stikke af, rømme *[decamp]*. **morris** ['måris] ✗ Glasaal *c*: *Leptocephalus Morrisii;* **~~apple** ♃ Abild, *Apald *c*: *Pyrus malus:* **~~dance** maurisk Dans &c. Se *morris!*

Morrison ['månisn]. Is. nævnes en Doktor ~ ca. 1840, som Pillefabrikant; *~'s pills*.

morrow ['måro^u] glt & P Morgen; alm. Morgendag *c*. Jvf *tomorrow! good ~ to you, neighbour!; however, there is a ~* men imorgen er det atter (en) Dag; *the ~*, ogs. den Dag imorgen. Ogs. som Adv; *how the ~'s sun would serve me; on the ~* (den Dag) imorgen; *bibl* om anden Dagen. **morrowing** ['måro^uiŋ]; *~ gift* Morgengave.

morse [må·ᵊs] glt Agraf(e), Hægte *c*, især af ædelt Metal. **morse** [må·ᵊs] *zoo* Hvalros *c*: *Trichechus rosmarus*. **Morse** [må·ᵊs] Morse *c*, den elektriske Skrivetelegrafs Opfinder † 1872; F Morseapparat *n*; *the ~ (or dash-and-dot) alphabet*.

morsel ['må·ᵊsl] Bid, *ogs. Bete *c*.

mort [må·ᵊt] P Kalk *c [mortar]; mort! mort!* Bl. Murere. *Pearson's Weekly 1893 673.* **mort** [må·ᵊt] *sp* Halali *n*, Dot *c*. Ogs. som *int*: *sound a treble ~*. **mort** [må·ᵊt] P svær (el. svare) Mængde; Kvinde, is. blandt Omstrejfere; *prov* Laks *c* i 3dje Aar. Jvf *kinchin-mort!*[1] *there was a ~ of merrymaking* der var Spænd (ogs.* Moro) uden Ende. Dickens. Sheridan; *drink a ~ of outlandish liquor*.

mortal ['må·ᵊtl] dødelig: som kan dø; livsfarlig; menneskelig; *sc* døddrukken *[dead drunk]; a ~* [ogs. dræbende] *blow; a ~ combat or strife* en Kamp p. Liv og Død; *in ~ fear* i den dødeligste Angest, F* ogs. livende ræd; *~ enemy or foe*, ogs. Dødsfjende, *Dødsfiende; *any ~ thing* F alt hvad du &c bare vil, hvadsomhelst; *the whole ~* [udslagne] *time*. **mortal** ['må·ᵊtl] *ad* P ganske, absolut, formelig *[dead]*; svært; *~ certain; it's ~* [svært] *cold for the time o' year; it must be ~ hard*. **mortal** ['må·ᵊtl] dødelig *c*; *we are all weak ~s*, ogs. vi er alle Mennesker; *to us ordinary ~s* for almindelige dødelige. **mortality** [må·ᵊ'täliti] Dødelighed, Menneskehed *c*, Mennesker *pl*; *Old Mortality*. En Person i og Titelen paa en Roman af Scott; *bills of ~* Mortalitetstabeller, Dødelister. **mortally** ['må·ᵊtl-i] *ad* dødelig, hst til Ulivs; *~ wounded*.

mortar ['må·ᵊtə] Mørtel, Kalk, Murkalk, Kalkmørtel *c*. Jvf *mort!* **mortar** ['må·ᵊtə] *vt* kalke, kalk(e)slaa; *it was instantly fitted and ~ed*. **mortar** ['må·ᵊtə] Morter; *art* Mortér *c*. Jvf *howitzer!* **~~battery** *art* Kastebatteri; **~~bed** Mortérblok *c*; **~~board** Kalkbræt *[hawk]*. Ogs. om studerendes &c stive, flade, oventil firkantede Hue; **~~boat** Bombekanonbaad; **~~portion** Mortérstand *c*.

Morte d'Arthur ['må·ᵊt 'da·ᵊþə] Arthurs Død. Is. om Malorys Ridderroman og om et Digt af Tennyson.

mortgage ['må·ᵊgèdʒ] *jur* Heftelse, Panteheftelse *[~ lien]*; Panteobligation *c [~ deed]*; Pant *n*; Prioritet *c*. Jvf *foreclose! ~ of personality* brugeligt Pant. *a first ~* 1ste Prioritet; *get him a ~ of...* skaffe ham Pant i . . .; *have (got) a ~ on, have the ~ of...* have Pant i . . .; *a ~ is given on* [der gives Pant i] *the property; put out at ~* anbringe i Panteobligationer; *give in ~* pantsætte, *ogs. pantstille *vt*; *book of ~s* Pantebog. **mortgage** ['må ᵊgèdʒ] *vt* pantsætte, *ogs. pantstille; *fig* forpligte; **~~deed** Panteobligation; *sl* Assistenshusseddel, *Pante(laaner)seddel *c [pawnbroker's ticket]*. **mortgagee** [må ᵊgè'dʒi·] Panthaver, Obligationsejer *c*. **mortgage-foreclosure** Pants Realisation *c*; *~ sale* Tvangsauktion. **mortgageor** ['må ᵊgè'dʒå ᵊ], **mortgager** ['må·ᵊgèdʒə] Pantsætter, *ogs. Pantstiller *c*. Jvf *foreclose!*

morther ['må ᵊðə] *prov* Mor, Pige *c [mawther, mor]; I'sy, ~, come hither!*

mortiferous [må·ᵊ'tifərəs] dødbringende, ødelæggende. **mortification** [må ᵊtifi'keᵢʃən] *path* (Legemsdels) Hendøen, Koldbrand; *rel* Spægelse; *fig* Ydmygelse *[humiliation]*; Krænkelse; Sorg; Skuffelse *[disappointment]; sc jur* Overdragelse til den døde Haand *[giving in mortmain]*; Ejendom *c* paa den døde Haand *[property given in mortmain]; ~ set in* der gik Koldbrand i Saaret; *you will find, to your ~*, [Sorg, Skuffelse] *that...* **mortify** ['må ᵊtifai] *vt* angribe m. Koldbrand; *rel* døde, spæge; *fig* ydmyge *[humble]*, nedslaa; krænke; *sc jur* overdrage t. den døde Haand *[give in mortmain]; there is no necessity for mortifying my pride any farther; he will be deeply mortified* [krænket] *when he finds...* **mortify** ['må·ᵊtifai] *vi* hendø; angribes af Koldbrand; *rel* spæge sit Kød, spæge (el. døde) sine Lyster; *the wound mortified* der gik Koldbrand i Saaret. **mortifying** [-iŋ] is. ydmygende; krænkende.

Mortimer ['må·ᵊtimə] *s*.

mortis ['må ᵊtis]; *a ~ causa donation* en Dødsgave.

mortise ['må·ᵊtis] Taphul, Sinkehul; ⚓ Skivehul *n*, Dam *c*, i Blok; *vt* indtappe, tappe; **~~chisel** ⊕ Dorn, Koldbraad, ogs.* Lokmejsel *c*, Stemmejern *n*; **~~gauge** ⊕ Stregmaal, Ridsmaat *n*; **~~lock** indstukken Laas.

Mortlake ['må ᵊtleᵢk]. Et Sted v. Temsen. Med dette Sted og Putney som Yderpunkter foregaar aarlig en Kaproning mellem Oxford og Cambridge Universiteter.

mortling ['må·ᵊtliŋ] død Uld *c [morling]*.

mortmain ['må·ᵊtmeᵢn] *jur* Mortuarium *n*, den døde Haand; *alienate (or give, transfer) in ~* overdrage t. den døde Haand.

Morton ['må·ᵊtən] *s*.

mort-safe ['må·ᵊtseᵢf] *sc* Støbejærnskapsel *c*, omkring Ligkiste.

Mortstone ['må·ᵊstoᵘn, -stən]. En Klippe som blokerer Mort Bay. Se *Morestone! he may remove ~*, i Devonshire: han er en svær Karl. Oftest ironisk, om en Mand som foregiver at være Herre i sit Hus.

mortuary ['må·ᵊtjuəri, -tju-] Grav-, Lig-; *~ chapel* Gravkapel. **mortuary** Begravelsessted; Lighus, Gravkapel *n*; *at the ~*.

morula ['mår(j)ulə] *physiol* rundagtig Cellemasse *c*.

Morven ['må·ᵊvən] Morven *n*, et Bjergparti i Nordskotland (p. Grænsen af Caithness og Sutherland), af Macpherson gjort t. Skuepladsen f. Fingals Bedrifter.

Mosaic [mo'zeᵢik] mosaisk. **mosaic** [mo'zeᵢik] Mosaik *c [~ work]*. **mosaic** mosaisk, musivisk, Musiv-, Mosaik-; *~ gold* Musivguld *[or-molu]*. **mosaicist** [mo'zeᵢisist] Mosaikarbejder *c*.

mosasaurus [mo^usə'så·rəs] Maasfirben *n*, fossilt Firben fundet ved Maestricht 1780: *M. Hofmanni*.

[1] Mærk ogs. Ainsworth, *Rookwood III ch 5: Morts, autem morts, dells, doxies, kinching morts, and their coes... Autem mort* forklares senere som gift Kone.

moschatel ['måskətel] ♀ Desmerurt *c*: *Adoxa moschatellina.*

Moschelles ['måʃiles]. Is. *Ignaz* ~, bøhmisk Pianist & Komponist † 1870. Nævnes i Dickens' Skitser.

moschus ['måskəs] *zoo* Moskushjort *c [muskdeer].*

Moscow ['måskoᵘ] Moskau *n.*

Moselle [mo'zel] Moselervin *c*; *the* ~, især: Mosel *c.*

Mosely ['moᵘzli]; ~ *bottom.*

Moses ['moᵘziz] Moses; Lastepram, Lægter *c*, i Vestindien *Moses' law* Moseloven; *Moses' rod.*

mosey ['moᵘzi] *vi amr* F gaa sagte, spadsere, *ogs. rusle *[toddle]*; ~ *along; I guess I'll be* ~*ing along* saa tænker jeg jeg gaar (el. drager, *ogs. rusler).

Moslem ['måzlem, 'mås-] mahomedansk, muhamedansk; *s* Muselmand, Mahomedaner *c*; Muselmænd *pl*, Mahomedanere *pl.* Modsat: *giaour.* I Flertal ogs. *Moslems, Moslemim.*

moslings ['måzliŋz] *pl* Falsespaan *c*, Affald v. Garvning.

mososaurus [moᵘso'så·rəs]. Se *mosasaurus!*

mosque [måsk] Moské *c*, mahomedansk Gudshus *[mesjid].*

mosquito [må'ski·toᵘ] Moskito *c*, stikkende Flue; ~~**bar** Moskitonet *n*, Mosquitero *c*; ~~**fleet** F Torpedoflotille *c*; ~~**net.** Se ~~*bar!*

moss [mås] Mose, *Myr *[bog]*; Tørvemose, *Torvmyr *c [peat-bog].* Ogs. i Stedsnavne, som *Chatmoss.* **moss** [mås] ♀ Mos *n*, *Mose *c*; *a stone that is rolling can gather no* ~ der gror ej Græs p. rullende Sten. **moss** [mås] *vt* overgro m. Mos (*Mose); ~~**agate** Mokkasten, dendritisk Agat *c*; ~~**back** stor, gammel Fisk, Patriark; *fig* Søulk; *amr* mosgroet (el. forstenet) Konservativ; under Borgerkrigen ogs. Skulker *c*: som skjulte sig for at undgaa Krigstjeneste; *acting to be genevine* ~*s.* Kipling, *Captains Cour. 132;* ~~**berry** Tranebær: *Oxycoccos palustris;* ~~**bummer** ☂ *sc* Rørdrum *c [bittern];* ~~**bunker** ✗ *amr* Menhaden *c [bunker, menhaden];* ~~**campion** ♀ kortstænglet Smelle *c*: *Silene acaulis;* ~~**cheeper** ☂ Eng(pip)lærke, Piplærke *c*: *Anthus pratensis [meadow pipit];* ~~**corns** ♀ Gaasepotentil *c*, *Sølvgræs *n*: *Potentilla anserina;* ~~**crops** ♀ Kæruld *c*, *Myrdun *n* & *c*, Myruld *c*: *Eriophorum* Se *moss-corns!*

Mossgiel [mås'gi·l] *s.*

moss|grown mosgroet; ~~**hags** *sc* død og udvadsket Kærmose, Hængesæk *c*, *Hængedy *n.* **mossiness** ['måsinəs] Mosgroethed *c.* **moss|litter** *agr* Tørvestrøelse, ogs.* Mosestrøelse *c*, *Torvstrø *n*; ~~**millions** ♀ Tranebær *n*: *Oxycoccos palustris.*

mossoo [må'su·] P Fransos *c [monsieur].*

Mossop ['måsəp]. Is. om en Skuespiller af dette Navn, Garricks samtidige, kendt f. sin Udførelse af Zanga.

moss|pink ♀ prénformig Floks *c*: *Phlox subulata;* ~~**rose** Mosrose: *Rosa muscosa;* ~~**rush** ♀ Børstesiv: *Juncus squarrosus;* ~~**thistle** Kærtidsel, *Lang-, Myr-, Sne-, Spaatistel: *Cirsium palustre;* ~~**troopers** «Mose-(*Myr)ryttere», Banditter som beboede den side Liddisdale; *the moss-trooper school,* en carlylesk Betegnelse af Scotts og andres Poesi.

mossy ['måsi] mosset, ogs.* mosgroet, mosklædt; ~~**cupped** [-kʌpt]: ~ *oak* ♀ burgundisk Eg: *Quercus cerris.*

most [moᵘst] *ad amr* næsten, P* mesten *[almost]*; ~ *all of them.* **most** [moᵘst] *a* størst, i nogle Tilff; mest, *pl* flest; de fleste Jvf *fewest! she gave the* ~ [flest, de fleste] *dinners; this last loss, of all the* ~. Byron, *Prisoner of Chillon; for the* ~ *part* f. Størstedelen; ~ *people* de fleste (Mennesker); *as good as* ~ *people* F slet ikke saa gal, *ogs. slet ikke (som) værst; ~ *of all* aller mest; *(the)* ~ [de fleste] *of us can learn how to ...; the* ~ [det meste] *of the day; if she knows her letters, it's the* ~ *she does,* saa er det ogsaa det bøjeste, Højden; *make the* ~ *of* bringe (el. gøre) det mest mulige ud af, udnytte, nytte; gøre et stort (el. større) Nummer af; rigtig lade sig smage, *ogs. godgøre (el. nøre) sig med; *make the* ~ *of his talent (time),* ogs. aagre med sit Pund (m. sin Tid); *the* ~ [det bøjeste] *that can be said is that ...; at (the)* ~ i det bøjeste; *for the* ~ [Størstedelen] *of the time.* **most** [moᵘst] *ad* mest; meget, særdeles *[very, excessively].* Se *Christian! a* ~ [ogs ganske] *excellent speech; the* ~ *western* [det vestligste] *county;* ~ *learned,* ogs højlærd; *a* ~ [ogs. ganske] *singular man;* ~ *flatteringly* p. det mest smigrende; ~ *willingly* særdeles gerne; *the action of the President was* ~ *wise; she cried the* ~, græd mest; *the one he values (the)* ~, sætter højest.

Mostaganem [må'sta·gə'nem]. En By i Algier.

mostahiba [måstə'hi·bə]. Se *mustaiba!*

mosted ['måstid ?] *sc* studsøret, *stubøret, stutøret *[crop-eared].*

most-favoured ['moᵘstfeᵢvəd] mestbegunstiget; *continue the* ~ *nation treatment to Britain.*

mostick ['måstik] Malerstok *[maulstick &c].*

mostihiba [måsti'hi·bə]. Se *mustaiba!*

mostly ['moᵘstli] *ad* mest, for det meste, især, væsentlig, *ogs. helst; *that's* ~ *the reason* F* ogs. det er meget det som gør det.

Mosul ['moᵘsəl, mo'su·l]. En By v. Tigris. Jvf *Moussul!*

mot [måt, moᵘ]. Egl Ord; Bonmot; *sp* Stød, Signal *n*, hos Scott. **mot** [måt] *sl* Tøjte, *ogs. Tøs, Jente *c.* Jvf *mot-cart!*

motacil ['måtəsil] ☂ Vipstjert, *Erle *c.*

mot-cart ['måtka·ᵊt] *sl.* Se *loose-box!*

mote [moᵘt] *v* † kan, maa *[may]*; † kunde, maatte *[might]*; maatte *[must]*; *so* ~ *it be!* maatte det saa være!; det ske! **mote** [moᵘt] Møde *n.* I Smstgg. som *burgh-mote, folk-mote.* **mote** [moᵘt] Støvgran, Gran, Fnug *n*; *bibl* Skæve *c.* Jvf *ditch! the* ~ *in thy brother's eye; a* ~ [et Rusk] *in the eye.*

motella [mo'telə] ✗ Havkvabbe *c.*

motet [mo'tet] ♪ Motette *c* (& *n*), religiøs Kantate, Koral *c.*

moth [måþ ?] *sc* varm, lummer, trykkende *[sultry].* **moth** [må·þ, måþ][1] *ent* Falæne, Natsommerfugl *c*: *Phalæna, Nocturna;* Møl *n*: *Tinea; fig* stille Fortærer, snigende Skade *c.* Jvf *death's-head, hawk-moth! clothes* ~ Klædemøl: *T. vestianella; every* ~ *has its candle, and every man his destiny; Moth,* Page hos Don Adriano de Armado, i Shakespeares *Love's Labour's Lost;* ~~**eaten** [-i·tn] mølædt.

mother [mʌðə] Moder, F Mor *c*, *pl* Mødre. Jvf *Carey, extend!* ~*'s boy* forkælet Dreng, Mors Dreng, F* Mammadalt, Mammadilt, Mammagut *c [*~~*coddle];* ~*'s heart* ♀ Hyrdetaske *c*, Taskegræs *n*: *Capsella bursa pastoris; every* ~*'s son* hver (eneste) Morssjæl, hver levende Sjæl; *she went down with every* ~*'s soul* Skibet forgik m. Mand og Mus; *become a* ~ blive Moder; *what'll your* ~ *say? did you tell your* ~*? go home to your* ~*!* F gaa hjem og læg Dem! *was as a* ~ *to him,* is. var ham i Moders Sted. **mother** ['mʌðə] *vt* være (som) en Moder for, tage sig moderlig af; *Doreen* ~*s everybody.* **mother** ['mʌðə] Moder *c*, gelée-

[1] Pl. *moths* [må(·)þs, må ðz].

agtig, svampet Vædske, f. Eks. i Eddike. **mother** ['mʌðə] *vi* modres. **Motherbank** ['mʌðəbäŋk] Motherbank *n*, Koffardibhvn v. Portsmouth. **mother|bee** Bidronning, Viser *c*; **--coddle** Mors Dreng, *Mamma-Dalt, -Gut *c*. **--country** Moderland; **--hen** Kyllinghøne. **motherhood** [-hud] Moder-Stand *c*, -Kald *n*. **mothering** [-riŋ] moderlig Pleje *c*, moderligt Tilsyn *n*; *the pauper girls wanted ~, and that this society aimed to supply.* **mother|land** Moderland; **--liquor** Moderlud *c*; **--love** Moderkærlighed. **motherly** [-li] *a & ad* moderlig **mother-naked** [-neikid] *sc* splitternøgen *[stark naked]*.

mother-of|bent ♀ Marehalm, vild Rug *c*, Strandgræs, *Ruggræs *n*, S(tr)andrug *c*: *Elymus arenarius;* **-c al** «mineralsk Trækul» *n [mineral charcoal]*; **--millions** ♀ en Art Torskemund *c*: *Linaria cymbalaria;* **--pearl** Perlemor *n*: *Perlarum mater;* **--thousands.** Se **--millions!** **--thyme** [-taim] vild Timian *c*: *Thymus serpyllum.*

mother|queen Enkedronning; **--ship** Moderskib, Depotskib (der ogsaa kan indeholde Reparationsværksteder &c). Medsendes Eskadrer p. længere Togter; *~s for destroyers;* **--sick**: *be ~* længes efter sin Mamma; **--water** Moderlud *c*.

Motherwell ['mʌðəwel]. Is. *William ~*, skotsk Journalist, Digter og Romanforf. † 1835.

mother|wit ['mʌðəwit] medfødt (el. naturligt) Vid (F* Vet) *n*, sund Forstand *c*, F Mutterwitz *c & n*; **--wort** ♀ Løvehale *c*: *Leonurus cardiaca.*

mothery ['mʌðəri] modret.

moth|hunter ['må(·)θʌntə] ♞ Natsvale *c*: *Caprimulgus;* **--mullе(i)n** [-mʌlin] ♀ enlig(*enslig)blomstret Kongelys *n*, Mølurt *c*: *Verbascum blattaria;* **--wort** ♀ graa Bynke *c*, *Bugræs *n*: *Artemisia vulgaris.*

mothy ['må(·)pi] møllet.

motif [fr, mou'ti·f] Motiv, Æmne *n*.

motile ['mou·til] selvbevægende, bevægelig; *the ~ spores of some sea-weeds.*

motion ['mouʃən] Bevægelse; *zoo* &c Bevægelse, Bevægelsesevne *c [locomotion]*; ✕ Tempo *n*. *pl* Tempi *pl*; ✕ & ⚓ Manøvre; *fig* Rørelse, Følelse, Indskydelse *c [movement of the mind, mental act, impulse]*; Tegn, Vink; *parl* Forslag *n*, Motion *c [proposal made]*; † Dukkespil, Marionetteater *n [puppet-show]*; *~s*, ogs. Aabning, Afføring, Stolgang *c* Se *deputy! the ~ of a planet; a ~ to* [om at] *adjourn; a ~ for introducing a bill; how are your ~s?* ogs har De Aabning?; *follow ~s*, ogs. som Signal: følge Manøvrerne; *plants have life, though not (loco)motion*, men ikke Bevægelse; *make a single ~* [Bevægelse], *and it is your last!; he was seen to make ~s with his hands; a ~ is made for* [der stilles Forslag om Udnævnelse (*Opnævnelse) af] *a committee; watch his ~s*, især: iagttage hans Skridt, hans Færd; *at the ~* [paa Forslag; p. et Vink] *of the Strawberry; by a second ~* [i andet Tempo] *the sword is to be drawn; be in ~* være i Bevægelse; *all the town was in an unusual ~; put (or set) in ~* sætte i Bevægelse; *put himself in ~; gave constant information of your ~s*, ogs. . . . om hvad du foretog dig; *on a (or the) ~ of* paa (el. efter) Forslag af . . . **motion** ['mouʃən] *v* give (el. gøre) Tegn, give . . . et Vink, vinke (til . . .); *~ and point*, is. vinke og pege; *he peremptorily ~ed silence*, gav mig &c Tegn t. at tie; *I ~ed the crowd away*, gav Mængden Tegn t at fjerne sig; *~ for the young man to advance; just ~ him here!* aa vink ad (*paa) ham! *~ him out of the room* give ham Tegn t at forlade Værelset; *~ the rest to be silent; ~ (to) Tom to take a chair; ~ him to a chair.* **motionless** ['mouʃənlès] ubevægelig. Jvf *fixed!* **motion|shaft** [-ʃa·ft] dmp Aksel i Parallelogram; **--wiper** dmp Slikkekop *c*.

motive ['mou·tiv] bevægende, Bevægelses-, Driv-; *~ power.* Jvf *failure!* **motive** ['mou·tiv] Bevæggrund *c*, Motiv; ♪ Motiv *n [motivo]*. Jvf *assign, leading! no one would have a ~ in* [have nogen Grund til at] *doing it; on many ~s* af mange Grunde; *from ~s of delicacy* af Delikatessehensyn. **motive** ['mou·tiv] *vt* motivere, begrunde; *the divine punishments are ~d by the divine wisdom.* **motiveless** [-lès] umotiveret, ubegrundet. **motivity** [mo'tiviti] Drivkraft, Bestemmelighed *c*. **motivo** [mo'ti·vou] ♪ Motiv *n*.

motley ['måtli] broget, spraglet. Jvf *crowd! a ~ style.* **motley** ['måtli] broget Dragt, Narredragt; *fig* Mosaik *c*; *if any one should read . . . the story of my early life, he will remember that the tale of the death of a certain Isabella is pieced into its ~.* Haggard, *Montezuma's D. II 171; men of ~* (privilegerede) Narre, Narre i Liberi; *O, brother wearers of ~!* Kolleger i Narrefaget! Th, *Vanity F.* **Motley** ['måtli]. Is *John Lothrop ~*, amerikansk Historiker & Statsmand † 1877.

motmot ['måtmåt] ♞ Hulu *c*: *Momotus prionites [momot]*.

moto ['mou·tou] ♪ Bevægelse *c*, Tempo, is. hurtigere Tempo *n*; *con ~* ɔ: hurtigere. **moto-cycle** ['mou·tosaikl] Motorcykel *c*.

moton ['mou·tån] *antiq* lille (*liden) Plade *c* som dækker Armhulen p. en Ridderrustning.

motor ['mou·tə] Drivkraft, Bevægkraft, (bevægende) Kraft, Motor *c*; *the ~ spring of* [Drivfjeren i] *his conduct.* **motor** ['mou·tə] *vi* køre i Motor; **--car** Motorvogn (F Motor) *c*, Automobil *n*. **motoring** ['mou·tə·riŋ] Motorkørsel, Automobilkørsel *c* **motorneer** [mou·tə'niə] *amr* Motormand, Kusk *c* paa elektrisk Sporvogn Eks. *The Electrician, February 12, 1897 p. 512* (W H Preece). **motor|pathic** [mou·tə'päpik] sygegymnastisk; **-pathy** [mo'tå·ᵉpəpi] Sygegymnastik *c [movement cure]*. **motory** ['mou·tə·ri] motorisk, bevægende; *~ muscles.*

Motteux ['måtju] *s*.

mottle ['måti] *a*. Se *motty!*

mottle ['måtl] *vt* gøre spraglet (el. spættet, broget); marmorere. Is. kun i *part:* spraglet, &c. **mottled** ['måtld] broget, spraglet, spættet; marmoreret; *~ iron*, is. spraglet Støbejærn; *~* [marmoreret] *meat, soap; ~ pigeon* Grejser *c*; **--grey** is. stikkelhaaret. **mottling** ['måtliŋ] is. Marmorering *c*. Ogs. *conc.*

motto ['måtou] Motto; Valgsprog *n*, Devise. Omskrift *c [inscription, legend]; with "Pax in bello" for a ~*, til Motto.

motty ['måti] *sc* fuld (*ogs. yrende) af Støvgran. Af *mote; the ~ dust-reek raised by the workmen.*

motu ['mou·tju]: *~ proprio* af egen Drift.

mouch [mu·tʃ, mautʃ] *vi* Se *mooch!*

mouchard [fr., mu·'ʃa·ᵉ] Politispion *c [police spy]*.

moucher ['mu·tʃə, 'mautʃə] Snylter, Snyltegæst &c; Driver, Flanør *c*.

mouchey ['mautʃi] Jødesmovs, Smovs (*Smaus), Jødetamp *c*.

moudie ['mu·di] *sc* Muldvarp *c [mole]*; **-wart** [-wå·ᵉt] Muldvarp *c*. Burns.

moue [mu·] Trutmund, Grimasse, *Trut, Grimase *c*, Gjæp *n*. Jvf *euphemize!*

mouflon ['mu·flån] *zoo* Mufflonfaar, europæisk Vildfaar *n*: *Ovis musimon.*

moufle [mu·fl ?] vid Næsehud *c*, hos Elgen; *the ~ or loose covering of the nose of the great moose-deer. Chambers's J. 1892 318*[2].

mought [maut, må·t] *v* kunde *[might]*. Forældet & tildels *amr*, f. Eks. i Negres Sprog. Jvf *mote, mout! him not so berry well as ~ be.* E. A. Poe.

mould [mo^{u}ld] Muld, *Jord, *prov* Muld *c [fine, soft earth]; fig* Stof *n [material, matter];* Skimmelsvamp (*Mugsop), Skimmel *c*, Mug *c & n*, **prov* Mygl, † Plet, *is. Flek *c [spot, mole]*. Jvf *iron-mould! in the ~ of the (garden) bed.* **mould** [mo^{u}ld] *vt* mulde. Jvf *moulding!* **mould** *vi* skimle, mugne. **mould** [mo^{u}ld] Støbeform, Form *[matrix]; art* Kokil *[shot ~]*; is. ⚓ Skabelon *[shipbuilder's &c pattern]*, Patron; *anat* Sutur, i Hjerneskalle; *fig* Form, Type, Karakter *c*, Præg *n*, F Skabelon *c*; F Formlys *n [~-candle]; ten-penny ~s* [Lys] *of four to the pound; no heart cast* [som er støbt] *in a similar ~; a group, whose faces are all of the Anglo-Saxon ~*, Type; *they were of English ~ as well as English blood*, engelske i Sind og Skind; *I was not of this ~.* **mould** [mo^{u}ld] *vt* forme, danne, modellere; støbe, is. om Lys; ⚓ skabelonhugge; ælte, knade, F* ogs. kna [Dejg *dough, bread*]; staffe; liste; *~ed breadth* ⚓ største Bredde i Ridset; *depth ~ed* ⚓ Bredde(n) til Spantets Yderkant, Dybde(n) i Ridset[1]. **mouldable** [mo^{u}ldəbl] formbar, dannelig. **mould|board** Formbræt *n*; *agr* Muldfjæl, ogs * Væltefjæl *c*, paa Plov (*Plaug); **~-box** Støbeflaske *c [flask]*; **~-candle** Formlys.

moulder [mo^{u}ldə] *vt* smuldre, forvandle t. Støv &c; *vi* smuldre, hensmuldre. Jvf *Brown!* **moulder** [mo^{u}ldə] Former *c*; *I was a ~ by trade.*

mould-frame [mo^{u}ldfre^{i}m] Lysestøberbord *n*. **mouldiness** [mo^{u}ldinəs] Skimmel, Mug, *prov** Mygl *c*. **moulding** [mo^{u}ldiŋ] Mulding; † Madjordens Optagning *c*, v. Bygning af en (*et) Cirkus. **moulding** [mo^{u}ldiŋ] Formning; Støbning, &c; *arch* Stafning; Listning; *conc* Staf, Liste (*List) *c*; Listeværk *n*, Lister *pl*; Karnis *c* (**n*, Frise *c*; *~ for framing pictures; ~s and staves; gilded ~s* forgyldte Lister; *bottom ~* Fodliste; *top ~* Tagliste; **~-edge** Malkant; **~-house** Formeri *n*; **~-mill** Høvleri *n*; Listefabrik *c*; **~-plane** Karnis-, Kehl-, Liste høvl; **~-sand** Formesand.

mouldwarp [mo^{u}ldwå·^{ə}p] † Muldvarp *c [mole]*.

mouldy [mo^{u}ldi] skimlet, muggen, *prov** myglet; *sl* graahaaret, graahærdet *[greyheaded]*; **~-grubbing** *sl* Friluftsforestillinger *pl*, af Forevisere, af Akrobater &c. Jvf † *moulding!* **~-grubs** *sl* Friluftskunstnere; **~-pates** «graahærdede Skaller», Gadedrenges (*-gutters) Betegnelse f. pudrede Lakajer (*Lakeier).

moulin [fr., mu·'läŋ] Gletschermølle, *Bræmølle *c*, cylindrisk Hul i en Gletscher. **moulinage** [mu·linidʒ] Moulinering *c [twisting and doubling (raw) silk]*. **mouline** [mu·'li·n], **moulinet** [mu linêt] ⚓ Spilstamme, Spilkrop; Snurre, ogs.* Korsbom *c [turnstile]*.

Moulmain, Moulmein [maul'main, mu l-] Moulmein *n*, en Søstad i Distriktet Amherst i britisk Birma; *~ teak; ~ rice.* **Moulsey** ['maulzi ?] *s*.

moult [mo^{u}lt] *vi* fælde, skifte (Ham, Fjeder), *ogs. myte; fælde (el. miste) Haar, *ogs. røte, f. Eks. om en Kat; skifte Horn *[cast (or shed) the horns]; mallards in the ~ing state*, ogs. afslaaede Andriker. **moult** [mo^{u}lt] Fælding *c*, Skifte, Hudskifte *n*, &c, *ogs Myting *c*, &c. **moulting** [-iŋ]. Se *moult! ~ season*, om Ænder ogs. Rotid (*Fældetid).

[1] Hertil P. A. Clausen, Søordbog: Naar Talen er om et Skibs Tømmere, bruges istedenfor *thick* sædv. *moulded*, ligesom *sided* istf. *broad*. — *Floors sided 10in, moulded 13in* (10″ brede og 13″ tykke el. dybe).

Moulton ['mo^{u}ltən] *s*. **Moultrie** ['mu·tri]. Is. nævnes *John ~*, Præst & Digter † 1874.

mound [maund] *her* Rigsæble *n [globe, monde]*. **mound** [maund] Vold, Dæmning; Banke, ogs.* Jordvold. Høj, Jordhøj, *Haug, Jordhaug *c [hillock, knoll]; the Mound City*, om St. Louis, i Amerika. **mound** [maund] *vt* befæste m. en Vold; dæmme for, opdæmme; **~-bird**. Se *megapodius!* **~-builders** *archæ* Dyngedannere, Højbyggere.

mounge [maundʒ] *vi*. Se *munge!*

mounseer [maun'siə], **mounsheer** [-'ʃiə] P *cont* Fransos(en), Franskmand(en). Ogs. *Mounseer Cockoolu*. Jvf ogs. *mossoo!*

Mounsey ['maunzi ?] *s*.

mount [maunt] Bjerg, *Fjeld *n*, i Forbindelse m. Egennavn & *poet; bibl* Vold *c [mound]*; Pap *c & n*, Lærred, til Opklæbning; Ridedyr *n*, især ⚔ Hest, Ridehest *c*; Beslag *n*; *art* Montering *c*; *~ of piety.* Se *mont-de-piété! Mount Holyoke* Bjerget (*is. Fjeldet) Holyoke; *Mount Sinai* Sinai Bjerg; *a good ~; have the ~ on... sp* ride...; *more than half the cavalry want ~s; Hotchkiss rapid fire guns on field battery ~s*, Monteringer; *a cane with gold-plated ~*, Beslag. **mount** [maunt] *vi* stige. Tit m. *up;* is. stige tilhest, sidde op; *sc* gøre sig færdig (is. til Afrejse, til at bryde op); *dragoons, ~!; the wine ~s into* [stiger (ham &c) til] *the head; but the colour would always ~ up in his cheek; ~ (up) to...* beløbe sig (el. gaa op) til hele... **mount** [maunt] *vt* bestige [Brechen *the breach;* en Hest *a horse;* Prækestolen *the pulpit;* Tronen *the throne*], staa (el. stige) op paa, ogs. paa en Hest; ride; anbringe, anlægge; F lægge sig til [Paryk, et svært Kindskæg *a wig, an immense pair of whiskers*]; tage paa [en Hue *a cap*]; sætte paa [en Kokarde *a cockade*]; montere, bringe tilhest; skaffe Hest(e) til *[procure a mount (or mounts) for]*; montere [en Kanon *a gun;* en Mortér *a mortar;* en Juvel *a jewel*]; *theat* montere, opsætte [et Stykke *a piece*], sætte i Scene; opklæbe [et Kort (*ogs. Kart) p. Lærred *a map on linen*]; være monteret (el. bestykket) med, om Skib ogs. føre [tyve Kanoner *twenty pieces of ordnance*]. Jvf *guard, mounted! be ~ed*, ogs. sidde tilhest; ride. Se ndfr! *~ a chair*, is. staa op p. en Stol; *~ a gaslight* anbringe et Gasblus; *~* [ogs. affutere] *a gun, a mortar; ~ a horse*, ogs. stige tilhest; *~ microscopical objects*, is. indlejre mikroskopiske Snit [i *in*]; *~ed on* bl. a. ridende paa; *I was ~ed on* [jeg blev sat (op) paa; jeg red (paa)] *a tall horse; a fan ~ed on* [stillet (el. anbragt) paa] *a kind of swivel; be ~ed on wheels* staa p. Hjul.

mountable ['mauntəbl] is. bestigelig.

mountain ['mauntin] Bjerg, *Fjeld *n*. Jvf *labour, molehill! the Mountain* Bjerget, La montagne, i Konventet; *it was a ~ on my breast* det hvilede centnertungt p. mig; *you can move a ~* [flytte Bjerge] *if you will only believe that you can move it; a ~ had been taken off his bosom* der var løftet en Sten fra hans Hjerte; *on the ~s*, ogs tilfjelds; **~-ash** ♀ Bævreasp, Æsp, *Asp, Esp, Osp: *Populus tremula;* Røn, *Raun, Rogn *c*: *Sorbus aucuparia;* **~-bramble** ♀ Multebær *n*, &c. Se *cloudberry! ~-cat zoo* Kuguar, Puma *c [catamount]*; **~-blue** Bjergblaat, et mineralsk Farvestof; **~-chain** Bjergkæde, *is. Fjeldkjæde; **~-cock** ♀ Tjur, *Tiur *c*: *Tetrao urogallus [capercailzie]*; **~-dew** (ægte) skotsk Whisky *c*.

mountaineer [maunti'niə] Bjergbo, Bjergbonde (*is. Fjeldbo, Fjeldbonde) *c*, *pl* ogs. Bjergbefolkning (*is.

Fjeldbefolkning) *c*, *ogs. Fjeldfolk *n*; Fjeldligger *c*. **mountaineering** [-'niəriŋ] Færden *c* (*ogs. Færder *pl*) tilfjelds, Fjeld-Vandringer *pl*, -Liv *n*; ~ *in Norway*, ogs. tilfjelds i Norge.[1]

mountain-meal ['mauntinmi·l] Kiselguhr *c* *[bergmehl, fossil meal]*. **mountainous** ['mauntinəs] bjergfuld, *ogs. bjerglændt; Bjerg-, *is. Fjeld-; bjerghøj, *is. fjeldhøi. **mountain|pecker** ['mauntinpekə] *sl* Bede-(*Faare)hoved *n*; ~~**pine** ♆ Bjergfyr: *Pinus montana;* ~~**range**. Se ~~*chain!* **mountains-high** ['mauntinzhai] bjerghøj, *is. fjeldhøi. **mountain|slide** Bjergskred *n*, *Fjeldskred *c* & *n*, Fjeldskrid *n* (& *c*); ~~**tobacco** ♆ Nyseblomst, Tobaksurt, Volverlej, *Guldblom, Hestesoleie *c*: *Arnica montana*. **mountainwards** ['mauntinwədz] *ad* mod (el. i Retning af) Bjergene, *is. tilfjelds.

mountebank ['mauntibäŋk] Berider †; Markskriger; Kvaksalver; Charlatan *c*. **mountebankery** [-əri] Markskrigeri; Kvaksalveri *n*; Charlatanisme *c*. **mountebanking** [-iŋ] † Beriderkunster *pl*, Cirkusridning *c*. **mountebankism** [-izm]. Se *mountebankery!*

mounted ['mauntid] ridende, bereden; *well* ~ vel bereden; ~ *money* Tillæg *n*, til Underofficerer af det ridende Artilleri. **mounting** ['mauntiŋ] is. Montering, i flere Tilff. Ogs. *conc;* Opklæbning *c*; Beslag *n*; *theat* Opsætning, Iscenesætning *[mise-en-scène]; art conc* Affutage, Lavetage *c*; *the* ~ *of a sword, of a diamond; the amount of elevation permitted to the guns by their* ~*s or ports.* **mounting** ['mauntiŋ] stigende &c; ~ *fluid* Indlejringsvædske.

moup [mu·p ?] *vi sc* tage af *[fall off, fail];* være overgiven, *floxe *[romp]; he's beginning to* ~, ogs. det gaar nedad Bakke m. ham. Burns, hos Jamieson.

mourn [må·ᵉn] *vi* sørge [for *for;* over *over*]; ~ *for a child.* **mourn** *vt* sørge for; begræde; ~ *a child; placed a cross upon his grave and* ~*ed him long.* **mourner** ['må·ᵉnə] sørgende; Deltager *c* i Ligfølge. Jvf *howler! the chief* ~ den som (i Ligfølget) gaar lige bag Kisten, nærmeste paarørende (i Følget); *the* ~*s*, ogs. Følget. **mournful** ['må·ᵉnf(u)l] sorgfuld, sørgmodig; sørgelig; Sørge-; ~ *death;* ~ *music;* ~ *widow* ♆ Rødknap *c*: *Scabiosa atropurpurea, Knautia.* **mournfully** [-fuli] *ad* sørgmodig; sørgelig; *looking* ~ *round upon the walls.* **mourning** ['må·ᵉniŋ] Sorg *c*. Ogs. om Dragten; *deep (or first, full)* ~ hel Sorg; *half (or second)* ~ Halvsorg. Jvf *half-mourning! there was great* ~ *at C over the losses suffered by...; put off* ~ lægge (el. kaste) Sorgen; *put on (or go into)* ~ anlægge Sorg; *wear (or be in)* ~ bære Sorg [for *for*]; *wear half (whole)* ~ *sl* gaa med et blaat Øje (to blaa Øjne); *his death has placed some of our first families in* ~, *some of our first families have been brought into* ~ *by his death* hans Død har bragt Sorg ind i...; *a suit of* ~ en Sørgedragt; *a full suit of* ~ *sl* to blaa Øjne; *she was out of* ~ hun havde lagt (el. kastet) Sorgen. **mourning** ['må·ᵉniŋ] sørgende; Sørge-; *a* ~ *apparel, coach, piece, picture;* ~~**dove** kolumbisk Turteldue: *Columba Carolinensis.* **mourningly** [-li] *ad* sørgmodig.

mous [maus] *sc* Spøg *c* *[jest]*. Jamieson *(mows); it's hardly* ~ *to think how uncanny they are.* J. M. Barrie, *The Little Minister I ch. VIII.*

mouse [maus] Mus; ⚓ Mus, Musing; Bule *c*, i Bokser-*sl*. Se ~~*buttock,* ~~*piece! Pl mice,* hv. se! Jvf *church-mouse, mum! when the cat's away, the mice will play,* danser Musene p. Bordet; *raise a* ~ slaa en Bule *sl; be as mute (or silent) as a* ~ tie som en Mur, sidde stille som en Mus (*ogs. som Pus); *as poor as mice* fattige som Kirkerotter; *I lay as quiet* [stille] *as a* ~. **mouse** [mauz] *vi* fange Mus, gaa p. Musefangst; snuse, snuse om. **mouse** [mauz] *vt* ⚓ muse; ~ *a hook;* ~~**buttock** ['mausbʌtək] Skank *c*; ~~**dun** musefarvet, muset, musblakket, musgraa, *ogs. musen; ~~**ear** ♆ Høgeurt, *Sværve: *Hieracium;* Forglemmigej *c*: *Myosotis;* ~ *hawkweed, golden* ~ Mus-øre *n* (& *c*), *Hieracium pilosella;* ~~**hawk** 🐦 Musvaage, *Musehøg, Ormehøg, P Vaspipe *c*: *Buteo vulgaris;* ~**hole** Musehul; *creep in at a* ~*;* ~~**hunt** Musejagt; Musefanger, Kammerjæger *c* *[mouser]*. **mousekin** ['mauskin] lille (*liden) Mus *c*. **mousepiece** ['mauspi s] Skank *c*, paa Slagtekvæg. Ogs. *mouse-buttock.* **mouser** ['mauzə] Musefanger; is. Musekat *c*. Jvf *encourage!* **mouse|tail** ['mausteᵢl] ♆ bitter (el. lille) Stenurt, *Bergknap, Bergknup *c*: *Sedum acre;* ~**trap** Musefælde; *every man to his* ~*!* Skomager bliv v. din Læst! **mousing** ['mauziŋ] Muse-Fangst, -Jagt; ⚓ Mus, Musing *c* *[mouse]*.

mousmé ['mu·s'meᵢ ?] Datter; Pige *c*. Japansk. Ogs. *musumé!*

mousseline [mu·s(i)'li·n] Musselin *n* *[muslin]*; ~ *de laine* Uldmusselin. **Moussul** ['mussu(·)l] Mos(s)ul *n*. Som Adj. Mossuler-, fra Mossul; ~ *merchants.*

moust [mu(·)st] *vt sc* pudre *[must]; the carle wi' the black coat and the* ~*ed head.* Scott, *Waverley 244 T.*

moustache [mu'sta·ʃ] Moustache *c*. **moustached** [-t] med Moustacher.

mout [maut] *v* kunde. Se *mought!* Bret Harte, *Gabriel Conroy II 16 33,* cit. Engl. Philol. 1896 869. **mout** [mo^ut] *vi sc* skifte, fælde *[moult]*. **mout** [mu·t] *vt:* ~ *awa'* borttage stykkevis *sc*.

mouth [mauþ][1] Mund; Munding *c*; *ogs. (Elvs) Ós *n* (& *c*); *min* Dagaabning *[~ of a pit, adit in the open]; sp* Hals, Halsen *c*, Glam *n*, *is. Lós; F Grimasse, *Grimase *c*, F Gjæp *[mow(e)]*; F højrøstet Menneske *n*, *ogs. Skravlekop *c*. Jvf *down, make up! give* ~ *sp* halse, give Hals, slaa an; *give* ~ *to* F udtrykke (i Ord), ytre (højt); *give it* ~*!* P tal højere! faa Dampen *op [speak up]!* Sagt t. Skuespiller &c; *he has made his* ~ han har gjort det godt; *make* ~*s at (or upon)* vrænge Mund til, F* ogs. gjæpe til; *make up his* ~ *with a thing* benytte noget t. sin Fordel; mele sin Kage, tjene store Penge (derpaa); *open his* ~ *wide* spærre Munden op; *fig* tage Munden rigtig fuld; *stop the* ~ *of* stoppe Munden paa; *take the* ~, om en Hest: tage Mundbiddet (*Mundbiden) mellem Tænderne, løbe løbsk; *by (word of)* ~ mundtlig; *I am glad to hear it from* [af] *your own* ~*; pass* [gaa] *from* ~ *to* ~*; be in everybody's* ~, *on the* ~*s of men* være i alles Mund; *the thing is in everybody's* ~ *even now,* ogs. der gaar endnu Ry deraf, det gaar endnu som Sagn over Land; *the legend remains in the* ~*s of people,* lever i Folkemunde; *which is constantly in (or hardly ever out of) his* ~ som han stadig fører i Munden; *down in the* ~ lang i Ansigtet, modfalden, *ogs. som bærer Hageskjegget lavt. Jvf *down! have his heart in his* ~ staa (&c) med Hjertet i Halsen; *it does not lie in their* ~*s* [det tilkommer ikke dem] *to say...* Macaulay, *Crit. & Hist. Ess. I 299 T; my heart leaped into my* ~ Hjertet sad i min Hals; *these epithets were put*

[1] Mærk ogs. *the dreadful "Mountain Meadows Massacre."* Twain, *Roughing it 119 T.* — Se herom *Chambers's Miscellany No. 46 32!*

[1] *Pl mouths* [mauðz].

into my ~, lagdes mig i Munden; *do not take her name into* [i] *your ~, sir!; the words were scarcely out of his ~, when...* neppe havde han sagt dette, førend; *out of the full heart the ~ speaks* hvad Hjertet er fuldt af, løber Munden over af; *a horse with a fine ~* en Hest som er løs i Munden el. paa Tømmen. **mouth** [mauð] *vt* udtrykke (i Ord), ytre højt; is. fremdeklamere, deklamere *[~ out, spout]; sp* træffe i Munden; *sp* tage i (el. med) Munden: som en Fisk Madingen (*Agnen); tygge, tygge paa; *sp* anskære, ogs.* beskrige, om Jagthund; ↖ bruge Mund (*ogs. bruge sig) paa *[jaw]; ~ (out) their dogmas* [forkynde (el. prædike) deres (*sin) Lære] *late and soon; ~ the worm, feel the hook, and leave it.* **mouth** [mauð] *vi* deklamere; *a ~ing firebrand,* is. en Praler, Storskryder; **~~almighty** P Pjattegaas, *Skravlebøtte, Skravlehals, Skravler c.* **mouther** ['mauðə] (affekteret) Deklamator *c.* **mouthful** ['mauþful] Mundfuld. Ogs. *fig; eat them up at (or in) a ~* F* ogs. tage dem i et Jafs; *with a ~* [ogs. med Munden fuld] *of toast.* **mouth|glass** Mundspejl; **~~organ** Mund-Orgel, F* ogs. -Spil *n*; **~~piece** ♪ Mundstykke; *fig* Talerør *n*; *sl* Sagfører, Advokat, Jurist, Forsvarer *c*; *thieves and their associates always speak of a counsel as a ~;* **~~poke** *sc* Mulepose, ogs.* Foderpose, P* ogs. Skrytpose *[nosebag].* **mouthy** ['mauði] is. fraseagtig.

movable ['mu·vəbl] bevægelig. Ogs. om Fest; rørlig, om Ejendom; *~s* rørligt Gods, Løsøre *n*, Mobilier; ⚓ *sl* Lemmer *pl.* **movably** ['mu·vəbli] *ad* bevægelig. **move** [mu·v] *vt* bevæge, sætte i Bevægelse, fremdrive; drive; flytte; flytte, røre *[stir]; sp* flytte [en Brikke *a man*]; ⚔ forflytte, forlægge; opflytte, i Skoleklasse; *parl &* F foreslaa [en Beslutning *a resolution*]; *fig* bevæge, røre [t. Taarer *to tears*]; *fig* vække [Medlidenhed *our &c pity;* et Smil *a smile*]. Jvf *closure, deliverance, fortitude, mirth-moving! it is well ~d,* is. det er et godt Forslag; *I ~* [foreslaar] *we go; ~ an amendment* stille et Ændringsforslag [til Adressen *on the address*]; *boy not ~d,* ogs. Oversidder *c*; *no man shall make me ~* [røre] *a foot against my will; ~ heaven and earth* sætte Himmel og Jord i Bevægelse; *Mr. H. then ~d* [fremsatte, optog] *his motion; ~ our passions* sætte vore Lidenskaber i Bevægelse; *give me where to stand, and I will ~* [bevæge] *the world; he was easily ~d* [lod sig let paavirke] *by eloquence; no argument would ~ him from* [rokke (ham i)] *his opinion; ~ him from his purpose* rokke ham i hans Forsæt; *~ him into the chair,* især: foreslaa ham til Dirigent &c. **move** [mu·v] *vi & abs* bevæge (el. røre) sig; flytte sig; gøre en Bevægelse; sætte sig i Bevægelse; ⚔ rykke, marchere, drage; drage bort *[depart],* F* drage; is. flytte, f. Eks. fra et Hus; ⚔ forflyttes, forlægges; *parl &c* fremsætte Forslag; *fig* sætte sig i Bevægelse, *ogs. røre p. sig, i en Sag *[stir in the matter];* være Motor, i en Sag. Jvf *amend,* 1. *live! ~ slowly* F* ogs. sige; *if one of you ~s,* [gør en Bevægelse] *he is a dead man; be moving* bevæge sig, være i Bevægelse; ligge i Flytning; give sig p. Vejen, F* drage; *(it's) time I was moving* F* ogs. det er paatide, at jeg rusler p. mig; *I heard some one moving* [nogen røre sig, en Bevægelse, *ogs. det (el. nogen) rusle] *at the further end of the house; countries where millions of his own kindred are living and moving,* lever og færdes; *he's ~d,* især: han er flyttet; *I ~d* [rejste mig] *from my seat; ~ of* arves efter, gaa i Arv fra *sc*; *~ on* drage (... gaa &c, ⚔ rykke) videre. Som Imperativ især: passér Gaden! *spred Dere![1] *let us ~ on!; ~ on before* drage (... gaa &c) i Forvejen; *through this passage they all ~d* [drog alle] *at dead of night; the girdle of Venus was of magical power to ~ to* [til at vække] *ardent love; ~ up,* is. rykke sammen; *Charles ~d upon* [rykkede mod] *Fredrikshald.* **move** [mu·v] Bevægelse; Flytning; ⚔ Forlæggelse, Forflyttelse, Flytning *c*; *sp* Træk, f. Eks. i Skak (*Schak); *fig* Skak(*Schak)træk *n.* Jvf *knight! one ~* [Bevægelse], *and ye stand before the throne!; a wrong ~* et Fejltræk; *fig* ogs. et Misgreb; *know (or be up to) a ~ or two sl* kende Knebene, forstaa (el. kende) Rummelen; *they made no ~,* ogs. de rørte sig ikke; *ready for a ~,* bl. a. færdig t. Flytning; *on the ~* i Bevægelse; i Bevægelse, ude, paafærde, paa Farten; *he is up to every ~* F han er en gammel Praktikus, kender (el. forstaar) Rummelen. **moveless** ['mu·vlês] hst *& poet* ubevægelig, urokkelig. **movement** ['mu·vmənt] Bevægelse *c*; Værk, Gangværk *n*, F* Invention *c*, i Ur *[works];* ♪ & ⚔ Tempo *n*, *pl* Tempi *pl*; ♪ Sats; *fig* Bevægelse *c*; *fig* Skridt *n.* Jvf *eight, fetterlock! make a ~; watch his ~s,* is. iagttage hans Skridt, holde Øje med hvad han foretager sig (F hvad han tager sig til); iagttage hans Færden; *the machinery is not in ~; in this ~* [Bevægelse] *the Swiss took the lead; he has not been in the ~,* har ikke fulgt med Tiden; *as for Aubrey, I was in perfect ignorance (or I knew nothing) of his ~s,* bl. a. vidste jeg aldeles ikke, hvor han færdedes; **~~cure** (Syge)gymnastik *c*; **~~party** Bevægelsesparti. **mover** ['mu·və] Motor; Forslagsstiller; Motionær *c.* Jvf *first-mover!* **move-up** ['mu·v'ʌp] Sammenrykning; især ⚔ almindelig Oprykning *c*, almindeligt Avancement *n.*

Moville [mo'vil, 'mouvil]. En Havn i Nordirland.

moving ['mu·viŋ] *part & a* bevægende; bevægelig; *fig* bevægelig, rørende *[pathetic]; ~ force* bevægende Kraft, Bevægkraft; *fire at a ~* [bevægelig] *object; ~ plant* «bevægelig» Esparsette *c*: *Hedysarum gyrans; ~ power* bevægende (el. drivende) Kraft, Bevægkraft, Drivkraft, Motor *c*; *fig* ogs. Drivhjul *n*; *drawing what he intended for a ~ sigh; he was the ~ spirit of the game,* Legens ledende Sjæl; *~ spore* Sværmespore. **movingly** [-li] *ad* især: i bevægelige Ord; *speak so ~ in his behalf.* **movingness** [-nês] Evne til at bevæge el. røre, Pathos, Varme *c.*

mow [mou, mau] *sl* Kaje, Keje, ogs.* Kæft; Grimasse, *Grimase *c*, Gjæp *n*; *hold your ~!* hold Kejen (ogs.* Kæft, Kæften)! **mow** [mou, mau] *vi* is. *sc* vrænge, vrænge Mund, *ogs. gjæpe. Jvf *mop!* **mow** [mau] Bunke, Hob (*Haug) *c.* **mow** [mou] *v* slaa, om Græs, om Eng; *fig* nedmeje. Jvf *mown! and there, without the possibility of annoying the enemy, they were ~ed down.*

Mowbray ['mouбri]. Jvf *Melton!*

mowburn ['mouбə·n] *vi agr* brænde (sammen), om Hø.

mower ['mouə] *agr* Slaakarl, *Slaattekar *c*, *pl* ogs. Slaattefolk.

Mowgli ['maugli]. En Dreng (*Gut) af dette Navn er Helten i Kiplings *Junglebooks.*

mowing ['mouiŋ] Slæt, Høslæt, *Slaat; *conc* ogs. Eng *c*; *~ machine* Slaamaskine; *during the ~ season* i Høhøsten, *især: i Slaatten, i Slaatonnen, *prov* i Slaattevinden. **mown** [moun] *v* slaaet. Ogs. *mowed.* Af *mow.*

[1] I *amr* siges (spøgende): *Move on, Ananias ... don't crowd the form!* — som en høflig Antydning af Tvivl.

moxa ['måksə] *chir* Moksa, Brænde-Kugle, -Cylinder *c*, til sygt Sted. **moxibustion** [måksi'bʌstʃən] *chir* Moksibustion, Brænding (el. Kauterisation) *c* ved en Moksa.

moya ['moiə] vulkansk Dynd *n*.

moyder ['moidə] *vt*. Se *moider!*

Moyse [moiz] *s*. **Moysey** ['moizi] *s*.

Mozambique [mo^{u}zəm'bi·k]: *the* ~ Mozambik *n*, Kysten. **Mozart** [mo'za ^{e}t, 'mo^{u}tsa·^{ə}t] *s*. **M'Qual** [mə'kwå·l ?] *s*.

Mr. ['mistə] Hr. Se *master!* **Mrs.** [misiz, -s] Frue. Se *mistress!*

Mttons. *merc*. Kort f. *Muttons*, om det tyrkiske Faan (af 1865) p. Faarehjorder.

mucate ['mju·kèt] *chem* slimsurt Salt *n*.

muce [mju·s] *s*. Se *muse & muset!*

mucedin(e) ['mju·sidin; mju'si·din] ♀ Skimmelsvamp, *Mugsop *c* **mucedinous** [mju'sedinəs] skimmelagtig.

much [mʌtʃ] *a* megen, meget, *P mye. Jvf *Buckingham, coin, in! without* ~ [synderlig, (nogen) større] *difficulty; I feared as* ~ det var det jeg var bange for; *I thought as* ~ det var (nok) det jeg tænkte el. vidste; *it is as* ~ *as I can do* [jeg har mere end (F* evig) nok med] *to ...; it was as* ~ *as she could do to* [hun kunde med Nød og neppe, *ogs. det var (kun) saavidt, at hun kunde] *speak, when ...; at present it is as* ~ *as this increased demand can be met by local manufacture; as* ~ *again, as* ~ *more.* Se *again! half as* ~ *again* en halv Gang til saameget; *how* ~? især: hvad er Prisen?; F hvad (f. noget)? hvad sa' De? *ogs. hvor meget? *how* ~ *are pigeons a dozen?* hvad ta'r De for (el. hvad er Prisen paa, hvad koster) Dusinet af Duerne? *how* ~ *for (or is) this chair?* hvad koster...?; *not* ~ F langt fra (*ifia) *[no such thing]; so* ~ *for his promises,* især: nu ved man altsaa, hvad hans Løfter betyder el. er værd; *so* ~ *for being in debt!* saadan er det at have Gæld! *the captain was (his feelings were) too* ~ *for him* Kaptajnen var ham f. stærk (han overvældedes af sine Følelser); *a stone-mason, who had had too* ~ *to drink,* som havde faaet for meget. **much** [mʌtʃ] meget *n*; en Mængde; *anything* ~? F noget videre? *nothing* ~ ikke meget; intet videre; *nothing* ~ *is known of his father; it isn't* ~ *of a play* der er ikke stort (el. videre) ved Stykket; *they were evidently not* ~ *of seamen* de duede tydeligvis ikke stort som Sømænd, *ogs. de var ikke rare (el videre til) Sømænd; *Jack on no subject was* ~ *of a talker,* var ikke nogen videre Causeur; var aldrig videre talende af sig; *I haven't got* ~ *of a salary* [jeg har ikke nogen videre Løn] *yet; make* ~ *of* gøre meget af; agte (el. sætte) højt; om Person især: fêtere; dadlende: gøre Stads af, *ogs. gøre Krus for, kruse for; *local anglers are making* ~ [ogs. gør et stort (el. større) Nummer] *of this fact.* **much** [mʌtʃ] *ad* meget, P* mye; omtrent *[about]*. Jvf 4. *as,* 3. *carry (on), married,* 2. *very!* ~ *admired, loved, moved, occupied, pleased, renowned; he has travelled* ~*; very* ~ *afraid; hard enough to keep myself,* ~ *less (or more) a family,* endsige en Familie; ~ *more* [ogs. ganske anderledes] *important; I find this type* ~ [uden Sammenligning] *the best;* ~ *too* altfor, F* saa altfor; *just as* ~ *afraid* [akkurat lige bange for] *to ...; he did not like to show how* ~ *he was affected,* hvor bevæget han var; *were so* ~ *occupied* [saa optagne] *with their work that ...; not so* ~ *as,* ogs. ikke engang *[not even]; I desire nothing so* ~ *as* [intet hellere end] *that you should ...; so* ~ *so* [saaledes, i den Grad] *that ...;* ~ *to the amusement (...prejudice, surprise) of* ~ t. stor Fornøjelse ... for ...; *I passed* ~ *such a* [en omtrent lignende] *night;* ~ *such another as* omtrent Magen til den som ...; *she treated me* ~ *as she did* [behandlede mig omtrent som] *Tiger;* ~ *as usual* omtrent som almindeligt; *left the world* ~ *as they found it.* **much** [mʌtʃ] *vt prov* gøre meget af *[make* ~ *of]*.

much-loved ['mʌtʃ'lʌvd] is. højtelsket; *his* ~ *child.* **muchly** ['mʌtʃli] *ad joc* meget *[much]*. **much-needed** ['mʌtʃ'ni·did] højlig tiltrængt, *ogs. vel behøvelig **muchness** ['mʌtʃnês] ✎ Kvantum *n*, Kvantitet *c*: *much of a* ~ P Hip som Hap, *ogs. en Dón; *I know a fact, much of a* ~ *with,* af samme Skuffe (el. Uld) som ... **much-used** ['mʌtʃ'ju·zd] meget brugt, meget brugelig; *a* ~ *prefix.*

mucic ['mju·sik] *chem:* ~ *acid* Slimsyre. **mucid** ['mju·sid] skimlet, muggen; slimet. **mucific** [mju'sifik] slimdannende. **mucifórm** ['mju·sifå·^{e}m] slimagtig. **mucilage** ['mju·silidʒ] Planteslim *n*; Gummi(op)løsning, Gummi *c*; *animal* ~ Slim *n [mucus]; form a* ~, slime *vi*. **mucilaginous** [mju·si'lädʒinəs] slimet *[slimy]*; slimagtig [Plante *plant*]; Slim-, -afsondrende [Kirtler *glands*]; opløselig i Vand (men ikke i Alkohol); ~ *extracts.* **mucin(e** ['mju·sin] *chem* Mucin, Slimstof *n*. **muciparous** [mju'sipərəs] slimafsondrende. **mucivore** ['mju·sivå ^{e}] slimædende Insekt *n*.

muck [mʌk]: *run a* ~. Se *amuck!* **muck** [mʌk] (fugtigt) Møg *n*, Gødning, *(fugtig) Møg, Gjødsel *c*, *prov* Lo *c* & *n*; (vaad, slimet) Masse *c*, raadne Grønsager *pl [decayed vegetables]*; Skarn, Snavs (*Snaus) *n*; † Penge *pl [money]; chief* ~ P forslagent Hoved *n*, ogs.* fin Diplomat *c*; *that nasty little* ~ P det væmmelige lille Skidt, ogs.* den væmmelige lille Tingest; *it's all* ~ P det er det rene Vanvid, det pure Vrøvl *[rot]; a heap o'* ~ P en Dynge Skarn; *she was all of (or was in) a* ~ *of sweat* hun svedte Tran, *ogs. hun var aldeles gorsvedt, *the room is lumbered with old* ~, gammelt Rageri (ogs.* Skrimmelskrammel, Skrammel, Kram). **muck** [mʌk] *vt agr* gøde, *gjødsle, *prov* loe *[manure]*; borttage Gødningen (*Gjødselen) fra, *sl* gøre Kaal paa, tage Luven fra *[beat, excel]*; ~ *it* spolere det hele, forkludre det *sl*; ~ *out sl* blanke af, ogs.* plukke, *ogs. ribbe *[clean out]*. Jvf *muck-snipe!* ~ *me clean out.* **muck** [mʌk] *vi prov* svede, slide, trælle *[toil]; this here* ~*ing job was never to my taste. Tit-Bits 1893 197*[3].

muckender ['mʌkində], **muckenger** [-indʒə] P Lommetørklæde *n*.

mucker ['mʌkə] Hældøre *n*, ogs.* Pietist, Hykler, *ogs. Læser; raa Person, *ogs. Raabengel, Raaas *c*, Raaskind *n*; *they think me a "mucker", as they call it out here.* R. Kipling, *Captains Cour. 260.*

muck-fork Møg-Greb *c*, *-Greb *n*, *prov* -Kvittel, -Sting *c*.

muckinder ['mʌkində]. Se *muckender!*

mucking ['mʌkiŋ] P fedtet, klæbrig; væmmelig, ækel (*ekkel); *a* ~ *daub* et elendigt Smøreri.

muckinger ['mʌkindʒə]. Se *muckender!*

muckin(g)togs ['mʌkiŋtågz, -int-] P Mackintosh *c*.

muckle ['mʌkl] Mukkert, Nødde, Kølle, *Klubbe *c [maul,* provincielt: *nockle]* **muckle** [mʌkl] *prov & sc* stor *[mickle]*; meget. **Mucklebackit** ['mʌklbäkit]. Et Familienavn i Scotts *The Antiquary.* **muckle|chair** *sc* (gammel) Bedstefaderstol; ~**-horned** langhornet; *that's the* ~ *Clootie himself.* **Mucklewrath** ['mʌklrå·þ]: *Habakkuk* ~, en fanatisk Præst, i Scotts *Old Mortality;*

John ~, Smeden i Landsbyen Cairnvreckan — i Scotts *Waverley.*

muck|snipe ['mʌksnaip] *sl* plukket Spiller *c*; **~~sweat** P stærk Sved (*ogs. Svette) *c.* **mucksy** ['mʌksi] *prov* beskidt, ogs.* skidden *[mucky];* mørk, skummel. **muck|thrift** ['mʌkθrift] P gerrig Knark, Gnier, Gniepind *c*; **~~weed** ♀ *prov* Meldestok *c*: *Chenopodium album;* **~~worm** Møgorm; Torbist, *Tordyvel *c.* Se *~~thrift!* **mucky** ['mʌki] P beskidt, ogs.* skidden; *~ white* skiddenhvid.

mucocele ['mju·kosi·l] *path* Mukocele: Legemssteds Udvidelse v. Slimsækdannelse; Taaresækvattersot *c [dropsy of the lachrymal sac].* **mucopurulent** [mju ko·'pjuərulənt] edderagtig; *a ~ discharge from a sore; ~ expectoration.* **mucor** ['mju·kə] Skimmel *c*, Mug *c & n [mould].* **mucosity** [mju'kåsiti] Slimethed, Sejghed *c*; *conc* Slim *n.* **mucous** ['mju·kəs] slimet, sejg; *a ~ substance; ~ membrane* Slimhinde.

mucronate ['mju·kronèt] ♀ *& zoo* spids, broddet.

mucucurled ['mju kjukə·ld] ✎ slimkrøllet, klæbet (f. Eks. med Kvædeslim), gummeret; *the fuzzy, ~ hair of the wearer was twisted into a Greek knot.* Modeartikel i *The North 1892 32.* Jvf *spit-curl!* **muculent** ['mju·kjulənt] slimet, sejg, noget klæbrig. **mucus** ['mju·kəs] Slim; Vand *n*, Vædske *c*, f. Eks. Leddevand *[(animal) fluid].*

mud [mʌd] Mudder, Dynd; Pladder *n*, Pløre *c & n*, Søle *n*, ogs.* Ælte, *Søle, Gjørme, Gurme *c*; Slam *n*, *Gytje *c [bathing ~];* P Grums *n*, *ogs. Gjørme *c.* I Smstgg tit: Jord-. Jvf *drag! let us not throw ~ at* [kaste Skarn paa] *them!; it's as clear as ~* F* det er klart som Drank; *one's as much in the ~ as the other's in the mire* P den ene er ligesaa god som den anden **mud** [mʌd] *vt* begrave i Dynd ✎; tilsøle; plumre, *is. grumse, P* gjørme *[muddy].*

mudar ['mju·də; mju'da·ᵉ] ♀ Madar *c*, Asklepiadéarter, især *Colotropis procera & gigantea.*

mud|bath ['mʌdba·þ] Slambad, *Gytjebad; **~~crusher** *sl* Infanterist, *ogs. Søljer *c*. ringeagtende bl. Kavallerister. **muddiness** ['mʌdinəs] Dyndethed, Mudrethed; Grumsethed, Uklarhed; *fig* Grumsethed, Formørkelse, Mangel *c* paa Omløb *[intellectual cloudiness]; the ~ of a stream.*

muddle ['mʌdl] Dyndethed, Mudrethed *c*; *fig* Roderi, Rod, *ogs. Rode, Røre *n*; Forsumpning *c*; (aandeligt) Mørke *n*, Formørkelse, Taage *c*; *'tis a ~, and that's aw* det hele er noget Roderi, Forsumpning — det er Ordet. Stephen Blackpool i *Hard Times; be in a ~,* is. ligge hulter til bulter, i et Kaos, *ogs. om hinanden; *a pretty ~ we should have been in,* [vi vilde (have) siddet net i det, *ogs. siddet i et net Røre] *had we done so; we both grub on in a ~,* iblinde, i Taaget (*i Taagen); *when will the Demon of Muddle* [Konfusionsmageriets (el. Vrøvlets) Dæmon] *complete his work?* **muddle** ['mʌdl] *vt* plumre, *is. grumse; *fig* gøre omtaaget; sløve; *fig* forplumre, forvrøvle, forsumpe; bringe i Vilderede. Jvf *meddle! ~d,* om Person ogs. omtaaget ɔ: drukken; *~ away* bortklatte, *ogs. bortklatre; *~ away money without method or object.* **muddle** ['mʌdl] *vi & abs* pjaske (el. sjaske, ogs.* rode, *subbe, sjappe, baske) om i Dynd el. i Søle, grave i Sølet (*i Sølen); grave i Bøgerne; *~ about; we have ~d out right in the end* vi er tilsidst slumpede til (*op i, *ogs. vi har tilslut slarvet (el. basket) os frem til) det rette; **~~headed** vrøvlet, konfus, uklar; *a ~ fellow* bl. a. et konfust (el. uklart) Hoved, et Vrøvlehoved.

muddy ['mʌdi] dyndet, mudret, sølet; plumret, *ogs. grumset, uklar, P gjørmet; *fig* grumset, taaget, uklar; *fig* tung, tykhovedet, dum *[dull, heavy, stupid]; fig* uklar, umetodisk, løs; *~ boots, ditch, road, stream, understandings; ~* [grumset, *gruddet] *coffee; ~ piece of ground* Søle *n* (*Søle *c*), Sølepyt *c.* **muddy** *vt* tilsøle; plumre, *is. grumse; *fig* grumse, forplumre, formørke, lægge Taage over, omtaage *[cloud, make dull or heavy];* **~~headed** vrøvlet, konfus &c. Se *muddle-headed!*

mud|eel ['mʌdi·l] Sirene *c*: *Siren lacertina;* **~~engine** Muddermaskine *[dredger];* **~~fish** Dyndsmerling: *Cobitis fossilis [loach];* Lungefisk *c*: *Melanura pygmæa [lepidosiren];* **~~flat** Mudder-Grund; -Pram *c*; **~~floor** Jordgulv; **~~fog.** Et af Ch. Dickens i 1836 opfundet Øgenavn p. det britiske Videnskabsselskab; **~~head** Vrøvlehoved; *~s,* ogs. Tenessensere, Beboere af Tenessee; *Chuma, you're a ~.* Kipling, *Life's Handicap 181;* **~~hen** nordamerikansk Blishøne: *Fulica Americana;* virgin(i)sk Rørhøne (ogs.* Vandrikse) *c*: *Rallus crepitans;* **~~hole** dmp Mandhul; *~ doors* Slam(ogs.* Mudder)døre; **~~hook** ⚓ *sl* Anker *n*; *hoisting our ~, the yacht gently turned on her heel.*

Mudian ['mju·djən] F Mudianer *c*, Mand fra Bermudasøerne; *I had reason to thank the „Mudian" for his good advice.* Marryat, *Frank Mildmay XIII.*

Mudie ['mju·di]. Is. *~'s (lending library)* Mudies Lejebibliotek, i London. Driver Udlaan over hele det britiske Rige.

mudir [mu·'diə] Guvernør *c*, i Tyrkiet, &c.

mud|lark ['mʌdla·ᵊk] *sl* «Mudderlærke», Kloakjæger: en Person der gør sig en Forretning af at søge brugbare Genstande i Temsens Mudder[1]; Kloakrenser *c*; Bud *n*, Karl (*Gaardsgut, Gut) *c*, ved Bank &c; **~~lighter** Mudderpram; **~~lump** Dyndvulkan *c*, i Tørvemose (*Torvmyr), v. heftig Sumpgasgæring; **~~patty** *sp* Lerkage, Smeldkage *c*; *pl* ogs. Krigsspil *n.* Se f. Eks. Thomas Hughes, *Tom Brown's School Days I. III. 61!* **~~platform** Jordvold,' Terrasse *c* af Jord; **~~sill** Grundstok, † *prov &* ogs.* Syld, *ogs. Grime, Grimestok, Svill *c*; **~~student** *sl* Landbrugs(skole)elev *c*, især ved Højskolen i Cirencester; **~~tipper** *sl* ? Murerslask *c*; *an' I'm only a ~ wid a hod on my shoulthers.* Kipling, *Soldiers Three;* **~~turtle** Dyndskildpadde: *Cinosternum Pennsylvanicum;* **~~vent** Se *fumarole!* **~~volcano** Dyndvulkan, Luftvulkan, Bollitore, Makalube *c*; **~~wall** klinet Væg, ogs.* Lervæg, Jordvæg; 🐦 Biæder *c [merops];* **~~walled** med klinede Vægge &c; **~~wort** «Dyndurt»: *Limosella.*

mueddin [mju'edin], **muezzin** [mju'ezin] Muezzin, Udraaber *c*, af Bedetimen, v. en Moské.

muff [mʌf] Muffe; *fig* Vante, Nathue, *ogs. Daase, Daasemikkel, Vaatt *[duffer];* bl. Arbejdere: Stymper, Fusker *c [bungler]; a regular ~; a ~ of a curate.* **muff** [mʌf] *vt* F forkludre, forfuske; *~ the shot,* is. skyde forbi, ogs.* bomme; *~ it,* ogs. forkludre (el. spolere) det hele, forkludre Sagen; *~ing work* Fuskværk. **muffatee** [mʌfə'ti·]. Se *muffetee!* **muffcap** ✕ Bjørneskindshue. A. Hoppe.

muffetee [mʌfi'ti·] Muffedise *c [wristlet].*

muffin ['mʌfin] Hvede, ogs.* Hvedebolle, Bolle; Desserttallerken; *joc* Herre *c* med flere Damer under sin Beskyttelse; **~~cap** flad Uldhue. **muffineer** [mʌfi'niə] Bollefad *n*: hvori Boller holdes varme. **muffin|face** ['mʌfinfeᵢs] F jomfrunalsk Ansigt, Mælkefjæs, *ogs.

[1] Jvf ogs. Mi Edgeworth, *Lame Jervas III: He . . . became a mud-lark; that is, a plunderer of the ships' cargoes that unload in the Thames.*

Melkesuppefjæs *n*; **--faced** [-fe'st] m. et jomfrunalsk Ansigt; **--worry** [-wʌri] *sl* Teslabberas; Sladderselskab *n*.

muffish ['mʌfiʃ] F simpel, lavsindet, *ogs. lavbent *[mean]*; dum *[stupid]*.

muffle ['mʌfl] *vt* indhylle, hylle; omvikle: for at dæmpe Lyd; ⚓ mufle, ogs.* omvikle; dæmpe [Aarerne *the oars;* Trommerne *the (strings of the) drums*]; om Tromme ✕ ogs. døve; F stoppe Munden paa, *ogs. bigsle *[silence, shut up]*. Ogs. m. forstærkende *up*. Modsat: *unmuffle; to the sound of -d drums* t. Lyden af døvede Trommer; *in a -d* [dæmpet] *tone; a -d* [dæmpet] *peal tolled from the cathedral; the thick -d* [ogs. sløvede] *voice of . . .; he was so -d up* [indpakket] *that . . .; -d up* [tvungen] *to blind obedience*. **muffle** ['mʌfl] *vi* mumle, tale utydelig. **muffle** ['mʌfl] Snude *c*. Jvf *moufle!* **muffle** ['mʌfl] *chem & met* Muffelovn *c*; **--colour** Muffelfarve; **--furnace** Muffelovn.

muffler ['mʌflə] egl Hylster, *ogs. Hylle; Sløv; (Dame-)schal *n*; Vante, Halvvante; Tvangshandske, t. Vanvittig; Bokserhandske *c [boxing glove]; she wore shapeless worsted shoes; I might say, -s,* Hylstere; *a gay lady, in her -, or silken veil.* Scott, *The Abbot 161 T; we shall arrive at the strait-waistcoat and -s soon.*

muffles ['mʌflz] *sc* Vanter *pl [mittens]*.

mufflon ['mʌflən]. Se *moufflon!*

muffly-up ['mʌfli'ʌp] F ↖ tilpakket; *they (strings of black velvet tied under the chin) looked hot and muffly up, but . . . The Globe* 22/6 *1893.*

mufti ['mʌfti] Mufti *c*, tyrkisk Overpræst. **mufti** ['mʌfti] F civil Dragt, F Civil *c [civilian (amr also citizen's) dress]*. Jvf *citz!* Modsat: militær og gejstlig Dragt; *be (. . . go) in -*.

mug [mʌg] Krus *n*, *Mugge *c*, til at drikke af; Bæger *n*, især t Forærling; *sl* Kaje, Keje, ogs.* Kæft, *Snud, Stryte *c*, Kjæftament *[mouth]; sl* Fjæs, Ansigt *[face, phiz]; sl* Kosthold *n*, Kost *c*. Jvf *faro, fatuity! we were well fed, though. Best - on the Banks.* Kipling, *Captains Courageous 228; cut -s* skære Ansigter gøre Grimasser (*Grimaser), i *theat sl; make a - of himself* F gøre sig til Nar, gøre sig latterlig; *pull a long -* blive lang i Ansigtet *sl*. **mug** [mʌg] *vt sl* proppe, is. med Kundskaber; vadske om Kajen (ogs.* Kæften); banke, *ogs. banke op, *ogs. jule (op); plyndre *[rob]*; prelle, ogs.* tage v. Næsen, snyde *[cheat]; - himself* drikke sig en Kæfert, ogs.* drikke sig p. en Kant, *prov blive snydt; - up,* is. svede over, *sprænglæse paa; pugge, *ogs. puge. Jvf *mug vi! I've been -ing up that beastly drill* [Ekserserreglement] *and can't remember a line of it.* Kipling, *Soldiers Three; 'twon't take us long to - up the drill.* Kipling, *Stalky & Co 211 T.* **mug** [mʌg] *vi & abs* bl. a. skære Ansigter, gøre Grimasser (*Grimaser), *gjæpe [til *at*]. *- up,* i Teaterspr. kostymere (. . . male, sminke) sig; ✕ & ⚓ slide i det, ogs.* proppe sig (t. Eksamen), *sprænglæse *[swot]*; undert. proppe sig, skaffe; *hookin' fried pies and -gin' up when . . .* Kipling, *Captains Courageous 233.*

muggart ['mʌgət] *sc* ♀ graa Bynke *c*, &c *[mugwort]*.

muggent ['mʌgənt] 🐓 en Art vild Ferskvandsgaas *c*. Webster.

mugger ['mʌgə] *sc & prov* (vandrende, rejsende) Stentøjhandler *c*. **mugger** ['mʌgə] ♀. Se *muggart!*

mugget ['mʌgit] ♀ Lillie(*ogs. Lille)konval *c [mugwet]*. **muggets** ['mʌgits] *prov* Kalveindmad *c*, Kallun *n*.

mugging ['mʌgiŋ] *sl* Bank, Prygl *pl*, *Bank, Prygl *c & n*, Juling *c*.

muggins ['mʌginz] Sult, Bunkehanrej, *Svelte, et Kortspil; F Nar, Tosse *c*; Tosseri, Vanvid *n*. **Muggins** ['mʌginz]. *Mr. -*, tildels om en Landsbys «store Mand». Se ogs. *Huggins!*

muggish ['mʌgiʃ] *a*. Se *muggy!*

muggle ['mʌgl] *vt*. Forudsættes af Udtrykket *-d goods* slette Varer (som gives Udseende af at være gode). Jvf *duff vt, duffer, duffing! -d or duffer's goods,* cit Hoppe.

Muggleton ['mʌgltən]. Is. *Lodovic -*, en Skrædder-svend, der ca. 1651 udgav sig f. en Profet. **Muggletonian** [mʌgl'tou̯njən] muggletoniansk; *s* Muggletonianer *c; like a - asoide of a Fye-Fye.* Bulwer Lytton, *Night and Morning V. II. 387 T.*

muggy ['mʌgi] fugtig *[moist, damp]*; lummer, lummervarm, lumret, *ogs. movarm *[warm and humid]*; skimlet, muggen, **prov* myglet *[mouldy]; sl* fuld, drukken; *- air; - weather* ⚓ stygt Vejr, *ogs. Styggeveir *[dirty weather]*.

mugil ['mju dʒil] ✗ Multe *c [grey mullet]*. **mugiloid** ['mju·dʒiloid] Multe *c*.

mug|weed ['mʌgwi d] Burresnerre *c*, *Klængegræs *n*: *Galium aparine.* Lucas; Valantia *c*. Webster; **--wet** [-wèt] ♀ Lilliekonval, *ogs. Lillekonval, Gjeterams, Rams: *Convallaria majalis;* Bokar, Mysike, Skovmærke, *Mysk(e) *c*: *Asperula odorata;* Kvalkved *n* (& *c*), vild Snebolle, Ulvsrøn, *Benved, Skovhyld *c*: *Viburnum opulus;* **-wort** graa Bynke, *Burod, -Malurt, Graabu *c*: *Artemisia vulgaris.* **mugwump** ['mʌgwʌmp] *amr parl* Løsgænger, Uafhængig *c*. Modsat: *stalwart; break away from the party organization at the risk of being stigmatized as "-s".* **mugwumpery** ['mʌgwʌmpəri], **mugwumpism** [-izm] Løsgængeri *n*.

muil [mju l] *sc* Tøffel *c [slipper]*. Jvf *mule! he seldom wore shoon, unless it were -s when he had the gout.* Scott, *Redgauntlet (Wandering Willie's Tale).*

muir [mjuə] *sc* Hede, *Mo *c [heath, moor]*; **--crops** ♀ Kær(*Myr)uld *c*: *Eriophorum.* **Muirhead** ['mjuəhed]. Is. *James Fullarton -*, eng. Forfatter i XIX Aarh.

Muirkirk [mjuə'kə k] *s*.

mula ['mju·lə]: *- prakriti* egl Rodstof *n*, første Hinde *c (film)* paa Rummet; Guddommens Slør *n*. Et hinduisk, i Teosofi &c brugeligt Udtryk.

mulatto [mju'lätou̯] Mulat *c*. **mulattress** [mju'lätrès] Mulatinde *c*

mulberry ['mʌlb(ə)ri] ♀ Morbær; -Træ: *Morus;* Brombær, *Bjørnebær *n*: *Rubus fruticosus; - calculus* Morbærsten *c*, i Urinblæren; **--blight** ♀ Sminkebær *n*, ogs.* Jordbærspinat *c*: *Blitum;* **--bramble** Brombær, *Bjørnebær *n*: *Rubus fruticosus;* **--bush** Morbærbusk. Ogs. om en Børne-(*Barne)leg, som foregaar under Afsyngelsen af et Vers *Here we go round the -* &c; **--faced** [fe'st] plettet (*flekket), m. mange Pletter (*Flekker) i Ansigtet.

Mu caster ['mʌlkəstə] *s*.

mulch [mʌl(t)ʃ] *agr* lang, halmet Gødning (*is. Gjødsel) *c*, lagt v. Foden af et Træ; *vt* gøde (el. lune) med lang, halmet Gødning (*is. Gjødsel).

Mulciber ['mʌlsibə] *myth* Mulciber, Vulkan.

mulct [mʌlkt] Bøde, ogs * Bod, Mulkt *c*, *vt* mulktere, ilægge en Bod el. Bøder *[fine]*. I *part* tit: *mulct; - him (in, of, in the sum of) 400 pounds* ilægge ham en Bod af . . .; *- him of,* ogs. skille ham ved . . .; forholde ham . . . **mulct(u)ary** ['mʌlktəri], -tjuəri] Mulkt ilæggende, mulkterende; Mulkt-, erlagt som Mulkt.

mule [mju l] *sc* Tøffel *c [slipper]*. F. Eks. Scott, *Waverley 329 T.* Jvf *muil!* **mule** [mju·l] ⊕ Mulestol, Haandmule *c*, Slags Spindemaskine *[jenny]*. **mule**

[mju·l] *zoo* Muldyr: *Asinus vulgaris mulus; fig* Tossehoved, Fæ *n*. ♀ Bastard *[hybrid]; ~s*, i Dyrlægekunsten ogs. Sprækker p. Hestens Bagben; *she can't persist in being a ~*, fremture i sin Stædighed, i sin Halsstarrighed; *as headstrong (or obstinate) as a ~ on that head* stædig (*is. sta) som en Droske(*Vognmands)-hest i dette Stykke; **~back** Muldyrryg; *five miles on ~*, paa Muldyr(ryggen); **~~driver** Mul(dyr)driver; **~~headed** stædig (*is. sta), halsstarrig, *ogs. strid; **~~jenny** Muldestol *c*, &c *[mule]*; **~~production** Bastardfrembringelse. **muleteer** [mju li'tiə] Muldriver *c*. **mule|twist** Muletvist; **~~wort** kantet Hjortetunge, «Gitter- eller Netbregne» *c*: *Hemionitis*.

muley ['muli; 'mju·li] stiv Langsav (*-sag) *c*. Webster.

mullebriety [mju·li'ebriti] (Kvindes) Voksenhed, Modenhed, Mandbarhed; Kvindeagtighed *c*. **mulier** ['mju·liə] *jur* Kvinde; Moder *c*; ægte Barn, Ægtebarn *n*.

mulierty ['mju·liəti] ægte Fødsel *c*.

mulish ['mju·liʃ] muldyragtig; stædig, *is. sta, strid; *in his ~ obstinacy*.

mull [mʌl] Moll, Mull *c & n*, Slags Musselin *[~~muslin]; stiff ~* Forgaze *c [Victoria lawn]*. **mull** [mʌl] Smuld, Støv *[dust]*; Fejeskarn *n*, *ogs. Søpl *c & n*. Jvf *mullock! Mulls*, ogs. som Øgenavn p. Tjenestemænd i Præsidentskabet Madras *[mullock]*. **mull** [mʌl] is. *sc* Forbjerg, Næs *n*, *ogs. Mule *c [mole]*; Snushorn *n*, (cylindrisk) Snusdaase *c*, af den smalle Ende (*Smalenden) af et Horn *[mill, snuff-mull]; the Mull of Cantyre, of Galloway*. **mull** [mʌl] Svigten *c*, Fejlslag, det *n* at en Top *(pegtop)* ikke vil gaa; Fjasko, *ogs. Mislykkelse *[failure]*; Dumhed, Bommert, Fadæse *c [blunder]; make a ~; make a ~ of it, of the job* spolere det hele; gøre Fjasko; gøre sig til Nar *sl*. **mull** [mʌl] *vt* dæmpe; is. (krydre og) afbrænde; *~ed claret*, afbrændt Rødvin; Rødvinstoddy *c*; *~ed wine*, ogs. Krydervin; *~ed beer*.

mulla ['mulə] Molla(h): lærd Muselmand; Moskéforstander; Lovkyndig, Dommer; Skolemester; Distriktsforstander *c*. Det sidste tit hos Kipling.[1] **Mulla** ['mʌlə]: *the bard of ~'s silver stream*. Saa kaldes Spenser af Shenstone efter Mulla (Awbeg), en Biflod t. Blackwater, Irland, som løb tæt forbi Spensers Hjem.

mullagatawny [mʌləgə'tå ni] *hind* Karrisuppe *c*.

mullah ['mulə]. Se *mulla!*

mulle [mʌl] *s* Se *mull-madder!*

mullein ['mʌlin] ♀ Kongelys *n*: *Verbascum thapsus [~ dock, white ~]*.

Muller ['mʌlə] *s*. **muller** ['mʌlə] bl. a. Afbrænder *c*. Afbrændingskar *n*. **muller** ['mʌlə] Rivekugle, Farveriver, Løber *c*, til Farverivning; Ris *n*, Pisker, *ogs. Visp, is. Chokoladepisker *c*. *the mass of pulp in the pans was kept constantly stirred up by revolving ~s*.

mullet ['mʌlit] ✗ is. Mulle *c*: *Mullus; her* Sporehjul *n*, som Aftegn f. tredje Søn; *grey ~* ✗ Multe: *Mugil; plain red ~* Rødskæg *c*: *Mullus barbatus*.

mulley ['muli] Ko *c*. Et Barneord, *vi* møe, brøle som en Ko.

mulligatawny [mʌligə'tå·ni] *hind* Karrisuppe *c [mullagatawny]*.

[1] **Mulla'** *[Arabic] A learned Musalman. Also the name of a mosque officer whose duty it is to call to prayers and on ordinary occasions to lead the prayers . . . — Among the Vorás the ~ is of much higher rank, the head of each separate settlement having that title, and the chief ~ of all is the spiritual and temporal head of the whole community.* Whitworth.

mulligrubs ['mʌligrʌbz] *sl* Knib *pl*, Kolik *c*, *ogs. Mavetag *pl [mollygrubs]*; Vrantenhed, *Grættenhed *c*.

Mullingar [mʌliŋ'gaᵊ]. En By i Irland; *~ heifer* Pige (*ogs. Jente) *c* med svære Ankler *sl*

mullingong ['mʌlingåŋ] *zoo* Næbdyr *n*, undert. Vandmuldvarp *c*: *Ornithorynchus paradoxus [duck-bill, &c]*.

mullion ['mʌljən] *arch* Post, i Vindu, i Skærm, i Paneling; is. gotisk Vinduspost *c* Ogsaa *munnion*, og modsat *transom*. **mullion** ['mʌljən] *vt* anbringe Post(er) i, afdele; *~ed lacework* Prydelser p. gotiske Vinduer &c.

mull|madder ['mʌlmädə] Mullkrap, Mulekrap; **~~muslin** [-mʌzlin] Mull, Moll, Organdi(s) *c & n*. Undert. *mulled muslin*.

mullock ['mʌlək] Affald, Skarn, Snavs (*Snaus), Smuld, Støv *n [mull]* † undt. i australsk Grubesprog. Ogs. som Øgenavn p. Tjenestemænd i Præsidentskabet Madras. Jvf *Ducks* (i Tillæg) & *Quihis!*

mully ['mʌli]. Se *mulley!*

mulmul ['mʌlmʌl] *hind*. Se *mull-muslin!*

Mulmutine ['mʌlmjutain] mulmutinsk; *~ laws*. **Mulmutius** [mʌl'mju ʃiəs]. En britisk Sagnkonge. Se Shakespeares *Cymbeline III. I. (469 T.)*

Mulock ['mju lək]. Is. *Miss (Dinah Maria) ~*, senere *Mrs. Craik*, eng. Forfatterinde † 1887.

Mulready ['mʌl'redi]. Is. *William ~*, britisk Maler † 1863; *a ~ (envelope)*, en Brevkonvolut som fordum brugtes i det anglo-indiske Postvæsen. Dennes Udskriftside havde Mulready prydet m. en Tegning, som kom t at omslutte Adressen.

mulse [mʌls] Vinmjød, Honningvin *c*.

mulsh [mʌlʃ] Se *mulch!*

Multan [mu·l'ta·n] En By i Afghanistan.

multangular [mʌl'täŋgjʌlə] mangekantet *[polygonal]*.

multee ['multi·] *sl* meget; *~ kertiver* meget slet. I Beriderslang. It. *molto cattivo*.

multi [mʌlti]. I Smstgg. mange. **multicarinate** ['kärinət] mangekølet, i Konkyliologi. **multifarious** ['fæᵊriəs] mangfoldig(e), mangehaande, af forskellige Slags; *as soon as he can wind up his ~* [ogs vidtløftige] *concerns*. **multifid** ['mʌltifid] mangekløvet. **multiflorous** [mʌlti'flå rəs] mangeblomstret. **multilateral** [-'lätərəl] mangesidet, mangesidig. **multilocular** [-'låkjʌlə] mangerummet. **multimillionaire** [-'miljə'næᵊə] Mangemillionær. **multinomial** [-'noᵘmjəl] mangenavnet ✗ *[multinominal]; mat* mangeled(d.et; *s* Multinom, Polynom *n*, mangeled(d)et Størrelse *c*; *to return to the ~ young man*. D'Esterre Keeling, *The Professor's Wooing 22 T.* **multinominal** [-'nåminəl] mangenavnet. **multiparous** [mʌl'tipərəs] mangefødende. **multipartite** [mʌlti'paᵊtait, mʌl'tipaᵊtait] mangedelt. **multiped** ['mʌltiped] mangefodet (Insekt *n*). **multiple** ['mʌltipl] mangfoldig(e), mangefold; *s* Mangefold, ogs.* Multiplum; *sc* ogs. Antal, Tal, Kvantum *n*, Størrelse *c*. Jvf *L. C. M.!* **~~poinding** *jur* dobbelt Udpantning *c [double distress]; raise an action of ~*. **multiplex** ['mʌltipleks] mangfoldig(e) *[multiple]*. **multipliable** ['mʌltiplaiəbl] flerdoblelig, &c; *mat* multiplikabel [med *by*]. **multiplicand** ['mʌltiplikänd] *mat* Multiplikand *c* **multiplication** ['mʌltipli'keiʃən] Mangfoldiggørelse, Flerdobling, *ogs. Forflerelse; *mat* Gangning, ogs * Multiplikation *c*; *the ~* [ogs. Formerelsen] *of the human species by natural generation; the ~ table* Multiplikationstabellen **multiplicative** ['mʌltiplikətiv] mangfoldiggørende, *ogs. forflerende multiplicerende. **multiplicity** [mʌlti'plisiti] Mangfoldighed *c*. Ogs *conc; a ~ of gods, objects, roads, thoughts; he has*

cured a ~ of headaches; among the ~ of roads. **multiplier** ['mʌltiplaiə] Fierdobler, *ogs. Forfierer; Formerer; *mat & phys* Multiplikator; † Guldmager, Alkymist *c [alchymist].* **multiply** ['mʌltiplai] *vt* mangfoldiggøre, fierdoble, *ogs. forfiere; formere. *mat* gange, ogs.* multiplicere [med *by, into*]; *constantly engaged in his own plied* [mangfoldige] *affairs; ~ing lens.* **multiply** *vi* formere sig; vokse, have Fremgang; *when men began to ~ on the face of the earth; the word of God grew and ~plied.* **multiserial** [mʌlti'siəriəl] ♀ mangeradet. **multistriate** [-'straiêt] mange-furet, -riflet. **multitubular** [-'tju:bjulə] mangerøret; *~ boiler* dmp Mangerørskedel. **multitude** ['mʌltitju:d] Mangfoldighed, (stor) Mængde, F Masse *c.* Jvf *caviar, fill! the ~*, is. den store Mængde, Mængden, den store Hob, Hoben; *shall hide a ~ of sins,* Synders Mangfoldighed; *are found in ~s* [i Mængde, i Masse(r)] *on the seashore; noun of ~* Mængdeord *n.* **multitudinous** [mʌlti'tju:dinəs] mangfoldig, mangfoldige; *the ~ sea, tongue; ~ flaring and flickering tongues of emerald and violet fire.* **multivalve** ['mʌltivälv] mangeskallet (Dyr *n*); *~s*, især: mangeskallede. **multivalvular** [mʌlti'välvjulə] mangeskallet. **multivious** [mʌl'tiviəs] † & *joc* mangevejet; *they seized their hats and dispersed, ~*, (ad) mange Veje. Besant & Rice, *Shepherds All and Maidens Fair.* **multivocal** [mʌl'tivokl, 'mʌlti'vou̯kl] mangetydig, *an ambiguous or ~ word.*

multoca [mʌl'tou̯kə] Lovbog *c.* I Tyrkiet.

multum ['mʌltəm] Udtræk *n* af Kvassia og Lakrits. Som Ølforfalskning.

multure ['mʌltʃə] Maling *c*, af Korn *[grinding];* Møllegods *n*, *ogs. Mæld; *sc* Maleløn *c*, Malepenge *pl.*

Mulvaney [mʌl'vei̯ni; -'va:ni]. En af Personerne i Kiplings *Soldiers Three.*

muly ['muli] *amr* kullet, *kollet; *~ cattle, cow.*

mum [məm] F Frue *c [madam]; yes, ~!* **mum** [mʌm] F tavs (*taus), stille; *be (or keep) ~* tie, tie stille; holde Tand f Tunge, F holde tæt; *~'s the word!* Tand f. Tunge! ikke mine Ord igen!; tys! ogs.* hys! *sit quite ~* hverken sige Bu eller Bæ, ogs.* sidde som han &c hverken havde Mund eller Mæle; *as ~ as mice* (som tier) bomstille, stille som Mus, *ogs. kurrende (el. musende) stille. **mum** [mʌm] *int* tys! ogs * hys! **mum** [mʌm] Mumme *c*, Slags stærkt Øl; *Brunswick ~.*

mumble ['mʌmbl] *vi* mumle; gumle, F* ogs maule. **mumble** *vt* mumle, fremmumle [Bønner *prayers*] gumle (F* maule) paa [et Ben *a bone*]; *as they lazily ~d the bones of the dead; he and I sat mumbling confidences* [og vekslede mumlende Tilstaaelser (*Betroelser)] *in the inner room; ~d* [mumlende, fremmumlede] *prayers.* **mumble** ['mʌmbl] Mumlen *c*; *with many ~s* [megen Mumlen] *and grumbles at his daughter's want of foresight.* C. Doyle, *The Doings of Raffles Haw* (Heinemann & Bal.) 7; **~news** Nyhedspose; Sladderhaak *c.* Sh; **~peg** bl. Zigeunere *sp* «Pælebidning» *c*, en Leg hvorved en i Jorden nedfæstet Pæl skal rykkes op m Tænderne. **mumbler** ['mʌmblə] Mumler *c.* **mumblingly** [-bliŋli] *ad* mumlende.

Mumbo-Jumbo ['mʌmbou̯'dʒʌmbou̯] Mumbo-Jumbo *c*, en Gud (... Bussemand) hos nogle Negerfolk & om enhver mystisk Genstand f. folkeligt Afguderi. Jvf *Dukduk!* Hokuspokus, Markskrigeri *n*; (meningsløs) Jargon *c.*

mumchance ['mʌmtʃa:ns] P Tavshed, *Taushed; † Mumchance *c*, et gammelt Terningspil: hvorved Taushed krævedes; *prov* En der hverken har Mund eller Mæle, Tosse, Maaber *c*; *play ~.* **mumchance** P stille, tavs (*taus). Som *int* Tand f. Tunge!; tys! ogs.* hys! *sit ~.* Se *mum! a prudent youth will just hold his tongue, ~* [tie, tie bomstille], *and swim with the stream.* Kingsley, *Westw. Ho! I 235.*

Mumford ['mʌmfəd]; *~ bean* ♀ almindelig Windsorbønne.

mumglass ['mʌmgla:s] Pasglas, højt Glas som v. Ringe er afdelt i flere Rum t. et vist Maal.

mumm [mʌm] *vi* gaa maskeret (el. i Forklædning); *~ing and masking* (Fester *pl* med, Optog *pl* med) Forklædning og Maskering *c*, Maskerader *pl*, glt Mummespil *n & pl.*

mumma-chog ['mʌmətʃåg]. Se *mummy-chog!*

mummer ['mʌmə] maskeret (Person), Maske; glt *sl* rejsende Skuespiller el. Artist; *prov* optrædende *c* ved Juleforestilling. **mummery** ['mʌməri] Maskerade *c*, Narrespil, Mummespil *n*; *fig* Komedie, Forstillelse *c*; *this frigid ~*, ogs denne kolde Ordbram.

mummicker ['mʌmikə] ✎ P Mimiker *c [mimic].*

mummification [mʌmifi'keiʃən] Mumisation, Mumificering, Mumifikation *c*, Balsamering (og Tørring). **mummiform** ['mʌmifå ᵉm] mumieagtig. **mummify** ['mʌmifai] *vt* mumificere, balsamere (og tørre).

mumming ['mʌmiŋ]. Se u. *mumm!*

Mummius ['mʌmiəs] *s.*

mummy ['mʌmi] egl Voks *n*; Mumie *c*; Mumiegummi *c & n*. Slags Podevoks *n*; *beat to a ~* F slaa sønder og sammen, skamslaa, pulverisere, slaa til Krøbling, *joc* slaa t. Pensionist, *ogs. gjøre Mel af, rundjule. **mummy** ['mʌmi] *vt* mumisere, mumificere, balsamere (og tørre). Jvf *Apis! mummied animals.*

mummy-chog ['mʌmitʃåg] ✗ Mummychog *c*, en lille (*liden) Fisk af Karpeslægten.

mummy|cloth Mumie-Klæde, -Dug; **~wheat** «Mumiehvede»[1].

mump [mʌmp] *vi* mumle; klap.e m. Tænderne; vise Tænder, *ogs. glise, som en Abe; vrænge, skære Ansigter, grimassere (*grimasere); *sl* gaa og tigge [ogs *go ~ing*]; bl. Haandværkere: fægte, *ogs. slaa Fægt *[beg his way]; prov* snylte *[sponge]; prov* vrante, ogs.* være i slet Humør. Jvf *mumps! she is a bad hand at ~ing* t. at tigge duer hun ikke; *~ing day* anden Juledag, i Lincolnshire *[boxing day].* **mump** [mʌmp] *vt* gnave paa, (smaa)bide i, *ogs gnavle, som Egern (*Ekorn), gumle (F* ogs. maule) paa *[mumble];* mumle, mumle om; *sl* overliste, pudse, lure; bedrage [for *of*]; *sl* tigge (el. betle) i (el paa. hos); *prov* støde til, slaa (til); *~ the shops* tigge i Butikerne. **mumper** ['mʌmpə] *sl* Tigger, Betler; Omstrejfer, «Rejsende»; Indsamler (af Bidrag, v. Højtider), Gratulant *c [collector of holiday tribute].* Jvf Marryat, *Japhet LXVIII 310 311 T!* **mumping** ['mʌmpiŋ] *sl* Udbytte *n* af Betleri, (det) sammenbetlede; *~ day.* Se Art. *mump!* **mumpish** ['mʌmpiʃ] tung; knarvorn, vranten, ogs.* i slet Humør, *grætten trist, fortrykt *feel ~.* **mumps** [mʌmps]: *the ~* Knarvorenhed *c*, ogs.* slet Humør *n*, Graavejrstemning *c*, Graavejr *n*, *Grættenhed *c [the dumps, the miserables]; path* Faaresyge, *is. Kusma, *prov** Kindtaske *c*: *Parotitis epidemica s. polymorpha.* **mumps** [mʌmps] *prov* maskerede, Masker, &c *[mummers].* **mumpsimus** ['mʌmpsiməs]: *I am not going to change*

[1] **mummy-wheat.** *At one time it was believed that the grains of wheat found in Egyptian graves were capable of growth! hence the name M. W. — The Globe Encyclopedia.*

my old ~ for your new sumpsimus, i Spøg: jeg skal ikke have noget af de ny Moder, af det ny Væsen.

mumpus ['mʌmpəs] *sl* Udbytte *n* af Betleri *[mumping].*

mun [mʌn] *v prov* maatte *[be obliged];* maa *[is obliged, must].* **mnn** [mʌn] *prov & sc* Mand *[man].* Provinsielt ogs. som *pron* f. *he, him, it, they, them.* F. Eks. i *Westward-Ho* I 97. 98. 98. 145. 145. **Mnn** [mʌn]. Forkortet f. *Edmund.* **Mun** [mʌn] † «Mun», natlig Rolighedsforstyrrer, Nattesværmer *c,* i XVII Aarh; *the ~s and Tityre Tus had given place to the Hectors* ... Se Macaulay, *History I III 355 T!*

mun [mʌn] *prov* raadden.

Muncerian [mʌn'siəriən] *theol* Münzerianer *c.*

munch [mʌnʃ] *vt* F gumle (paa), *ogs. mumle (F* maule) paa; *vi* mimre, ogs.* gumle, tygge, *ogs. mumle F* maule; *he ~es his dirty bit of bread.*

Munchansen [mʌn'tʃå·sn] Münchhausen.

muncher ['mʌnʃə] Mimrer, ogs.* Gumler, *ogs. Mumler *c.*

mundane ['mʌndeⁱn] Verdens-; verdslig, jordisk; *~ affairs, passions, thoughts; the ash Yggdrasil, that huge ~ tree,* Verdenstræ.

Mundella [mʌn'delə]. Is. *Anthony John ~* eng. Statsmand f. 1825, Ophavsmanden til *the ~ (or Nottingham) system* Mundellas System af 1860: en Forligskommission *(board of conciliation and arbitration)* i Stridsspørgsmaal mellem Arbejdsgivere og Arbejdere.

mundic ['mʌndik] Jærnkis *c,* i Cornwall *[iron pyrites].*

mundil ['mʌndil] Pragtturban *c.*

munds [mʌndz] P Kæft *c [muns].*

mundul ['mʌndəl] *hind* Byforstander, Landsbys Øverste *c,* i Bengalen. Ogs. *pradhan.* Jvf *potail!*

mundungus [mʌn'dʌŋgəs] glt P simpel Tobak, *🔪 Bondepaul; Polak, Rest, *ogs. Lensmand *c,* i Pibe *[topper].*

mungarly ['mʌŋgəli] *sl* Mad *c; ~ casa* Bagerbutik *c.*

mung-corn ['mʌŋkå·ⁿn] *agr* Blandkorn *[mangcorn].*

munge [mʌndʒ] *vi prov & sl* mimre, &c *[munch];* mumle; klynke *[whine];* tigge; *I sold small articles of Tunbridge ware, perfumery etc, and by 'munging' (begging) over them ... got a better living.* Hoppe.

mungo ['mʌŋgoᵘ] finere Shoddy *c;* Affaldsgarn *n [~ shoddy].* Jvf *devil's dust!* **Mungo** ['mʌŋgoᵘ]. Et Mandsnavn.

mungofa [mʌn'goᵘfə]: *~ tortoise* kanadisk Jordmus, Goffer *c [gopher].*

mungoos ['mʌŋgu(·)s] *zoo* Mungo *c: Herpestes Javanicus.*

Munich ['mju·nik] München *n.* Som *a* Münchener-.

Municher ['mju·nikə] Münchener *c.*

municipal [mju'nisipl] municipal, By-, Stads-, kommunal *[local];* Rigs-, Stats-; *~ privileges,* is. Byprivilegier; *~ tax,* is. Octroi *c; ~ town* By, Stad, Købstad.

municipality [mjunisi'päliti] Municipalitet, Byterritorium *n,* By, Kommune *c; the hospital is supported principally by the Crown and the ~,* Byen, Kommunen.

munificence [mju'nifisəns] Gavmildhed, Rundhaandethed *c.* Jvf *develop! all the virtues of liberality and ~.* **munificent** [-sənt] gavmild, rundhaandet.

muniment ['mju·nimənt] Forsvar glt; Forsvarsmiddel, Værn glt; fast Sted glt *[stronghold];* Hjælpemiddel *n,* Støtte *c* glt *[assistance];* glt *jur* Dokument, Papir *n,* Bevislighed *c; ~ house or room* Arkiv *n.* **munition** [mju'nifən] Krigsforraad *pl;* Ammunition *c; ~ ships.*

munjeet [mʌn'dʒi·t] *hind* Munjistarod, Munjeet, Manjit, ostindisk Krap *c.*

Munkacs ['mu·ŋka·tʃ] *s.* **Munkats** [-ka·ts] *s.*

munlee ['mʌnli·] Penge *pl.* I Pidgin.

munnion ['mʌnjən] *s & v.* Se *mullion!*

Munro [mʌn'roᵘ] *s.* Se *Monroe!*

muns [mʌnz] P Kæft, Trut, *ogs. Tryte *c [mouth and chaps]; put them in your ~!*

munshock ['mʌnʃåk] 🌿 *prov* Tytte(*Tyte)bær *n: Vaccinium vitis idæa.*

munsiff ['munsif]. Se *moonsiff!*

muntin(g) ['mʌntin, -iŋ] *arch* Opstander *c,* i Dør, mellem Fyldingerne. Jvf *montant!*

muntjac ['mʌntdʒäk] *zoo* Kidang, Muntjakhjort *c: Prox Muntjac, Cervulus vaginalis.*

Muntz [mʌnts]; *~ metal* ⚓ Muntzmetal, Slags Messing t. Bolter og t. Forhudning.

muræna [mju'ri·nə] ✗ Muræne *c: Gymnothorax muræna.*

mural ['mjuərəl] Mur-; lodret, stejl [Styrtning *precipice]; ~ circle* Muralkvadrant *c; ~ crown* Murkrone, i romerske *antiq; ~ painting.*

Murat ['mjuərət, fr.] *s.*

Murchison ['mə·kisən, 'mə·tʃisən]. Is. *Sir Roderick Impey ~,* eng. Geograf & Geognost † 1871; *Sir Roderic ~ saw him working in the Ural mines.* Th., *Book of Snobs I.* Murchisons Bog *Russia and the Ural Mountains* var nys udkommet, da Thackeray skrev.

murder ['mə·də] Mord *n* [paa *of*]; *~ in the second degree* Drab *n; the ~ of the innocents* Barnemordet i Betlehem; *~ of innocents* Massehenlæggelse *c,* af Lovforslag; *~ will out* Mord kan ej dølges, Blod vil frem; Bedrag kommer igen; *the ~ is out,* især: Hemmeligheden er kommet f. Dagen; nu er det sagt; *thou shalt do no ~!* du skal ikke slaa ihjel! **murder** *vt* myrde; *fig* især: forkludre; ♪ massakrere *[exterminate]; ~ characters* myrde Folks gode Navn og Rygte; *~ a tune; ~-case* Mordsag. **murderer** ['mə·dərə] Morder *c.* **murderess** ['mə·dərəs] Morderske *c.* **murderous** ['mə·dərəs] morderisk; *a ~ fire.*

Murdoch ['mə·dək, *sc* -åx]. Is. nævnes *~ of Alpine, Red ~,* en Person i Scotts *Lady of the Lake,* Fitz-James's troløse Fører, der falder f. Sakserens Sværd. *Canto IV (7 & 26).* **Murdstone** ['mə·dstən] *s.*

Mure [mjuə]. Is. *William ~ (of Cadwell),* britisk Forfatter † 1860. **mure** [mjuə] *vt* mure 🔪; indemure *[immure]; fig* ogs. indestænge; *they had ... neither ditches nor ~d escarps. The Daily News* ¹⁸/₁₂ *1877; ~ up* indemure; tilmure; *be ~d up* [is. kukkelure] *in prison; not a little tired of being ~d up in a cottage.*

mure [mjuə] *sc.* Se *moor, muir!*

murenger ['mjuərindʒə] † Murinspektør, Voldmester *c.*

murerk [?] *sl* Husfrue, Kone *c* i et Hus.

Muret [fr.] bl. a. Muret *n,* en By i Frankrig; *the battle of ~.*

murex ['mjuəreks] Pigsnekke *c.* **murexide** [mju'reks(a)id] *chem* Mureksid *n,* Purpursyrens Ammoniumsalt.

Murfreesborough ['mə·frizbərə]. En By i Staten Tennessee.

murgeon [ˈmə·dʒən] *sc* Mumlen *c [murmur]; pl* Grimasser, *Grimaser; *girn and laugh, and mak ~s.*

muriate ['mjuəriət] *chem* saltsur Forbindelse *c,* saltsurt Salt *n; ~ of lime (silver)* kalksur Kalk (kalksurt Sølv). **muriatic** [mjuəri'ätik] saltsur; *~ acid* Saltsyre.

muricate ['mjuərikət] med Spidser, tornet, pigget.

muricated [-keⁱtid]. Se *muricate! concrete with chalk, ~ with* [hvori er indsat] *flint.*

Muriel ['mjuəriəl] *s.*

muriform ['mjuərifå·ᵉm] 🌿 mur-formig, -agtig, i regelmæssige Skifter; *a ~ variety of cellular tissue.*

murine ['mjuərin] museagtig, Muse-.

muriosulphuric [mjuəriosʌl'fjuərik] *chem* salt- og svovlsur.

murk [mə·k] Affald, Kvas *n*, (udpressede) Skaller *pl [marc]*.

murky ['mə·ki] mørk, skummel; *the sky was one of uniform ~ solemn grey; deep beneath the ~ water.*

murlins ['mə·linz] ♀ *Bladtare, Butare *c*: *Alaria esculenta [badderlocks]*.

murloch ['mə·lək] *sc* Haaunge *c [young piked dogfish]*.

Murman ['mə·mən ?] Murman *n*.

murmur ['mə·mə] Mumlen; Susen, *ogs. Dur *c*, Sus *c & n*; Knur *n*, Knurren, Murren *c*; *without a ~* uden at kny, uden Knur, F uden at mukke. **murmur** ['mə·mə] *vi* mumle [om *of*]; suse, *ogs. dure, sulre; suse; af Misfornøjelse &c: knurre [over *at*], murre; *the waters ~ed of their names.* **murmur** *vt* mumle, fremmumle. Ogs. *~ out; a low, ~ed* [mumlende] *conversation.* **murmurer** ['mə·mərə] is. En der knurrer, Misfornøjet, Malkontent *c*. **murmuring** [-riŋ] is. Knurren, Murren *c*. Jvf *license!* **murmuringly** *ad* knurrende. **murmurous** [-rəs] ledsaget af Knurren; som vækker Knurren (el. Klage, Misfornøjelse, Misnøje), misnøjevækkende, upopulær; knurrende.

Murphy ['mə·fi]. Et irsk Egennavn. **Murphy** ['mə·fi] P Morfeus; *in the arms of ~.* **murphy** ['mə·fi] *ir* F Kartoffel, *Potet *c*.

murrain ['mʌrin] Kreaturpest *c*; *red ~* Blodajle *c*; *~ take him! a ~ upon him!* (saa) gid han faa den slemme Syge! **murrain** pestsyg. **murrained** ['mʌrind] pestsyg, syg; *~ sheep.* Ouida, *Idalia 295.*

Murray ['mʌri, -rei]. Is. *John ~*, en bekendt Londonerforlægger † 1843, og *Dr. J. A. H. ~*, Leksikograf v. 1900. Jvf ogs. *Lindley ~! thou printest all and sellest some, My ~!* Byron.

murre [mə·] † & *prov* Alke *[auk]*; langnæbbet Tejste, *Lomvie *c [guillemot]*.

Murree ['mʌri·]. Se *Marri!*

murrey ['mʌri] glt Mørk(e)rødt *n*, Morbærfarve *c*.

Murrhine ['mʌr(a)in] murrhinsk, af Murrha el. Fluspat; *~ vases.*

murrion ['mʌriən]. Se *morion!*

murry ['mʌri] ✗ Muræne *c [muræna]*.

murza ['mə·za] (arvelig) Adel *c*, hos Tatarerne.

mus [mʌs] *zoo* Mus *c*.

musa ['mju·zə] ♀ Musa, Pisang *c*. **musaceous** [mju'zeiʃəs]: *~ plants* Musaceer.

Musæus [mju'si·əs] *s*.

musalchee [mu'så·ltʃi] *hind* Fakkelbærer *c [torch bearer]*.

musang [m(j)u'säŋ, -'sa·ŋ] *zoo* Musang *c* (en Slægtning af Palmemaaren): *Paradoxurus musanga.*

musar ['mju·sə] glt ♪ Sækkepiber, Musettespiller *c*.

Musarabic [muzə'räbik] mozarabisk. Se *Muzarabic!*

musca ['mʌskə] *ent* Flue *c*. I *pl muscæ* ['mʌsi·].

muscadel ['mʌskədel] Muskateller-Drue; -Pære; -Vin, Muskatvin *c*. **muscadine** ['mʌskədin, -dain]. Se *muscadel! ~ pear.*

muscardine ['mʌska*ᵊd(a)in] Svamp, *Sop *c*, paa Silkeorme.

muscari [mʌs'kæ·ᵊrai] ♀ Druehyacint *c*.

muscarine ['mʌskərin; mʌs'kæ·ᵊrin] Muskarin *n & c*, Gift i Fluesvamp (*-sop).

Muscat [mʌs'kät] Maskat *n*; *the imaum of ~.* **muscat** ['mʌskət], **muscatel** ['mʌskətel]. Se *muscadel!*

muschelkalk ['muʃəlkälk, -ka·lk] *geol* Muslingkalk *c*.

musci ['mʌsai] ♀ Mosser, *Moser *[mosses]*.

muscicapid [mʌsi'käpid] 🐦 Fluesnapper *c*.

muscite ['mʌsait] Muscit *c*, forstenet Mos *n* (*Mose *c*).

muscle ['mʌsl] *anat* Muskel *c*. Se *mussel! she did not change (or move) a ~*, fortrak (el. rørte) ikke en Muskel (el. Mine); *without the change of a ~, without changing a ~ (of his features); ~-grinder* [-graində] *gymn* Albusving *n*; *a (or the) ~* F Muskelen. **muscling** ['mʌsliŋ] ✎ Muskulatur *c*, i de skønne Kunster; *must have good ~.*

muscoid ['mʌskoid] ♀ mosagtig (Plante *c*). **muscology** [mʌ'skålədʒi] Mos(*Mose)lære, Muskologi *c*.

muscovado [mʌsko'veidoᵘ, -va·-] Muskovade *c*, Raasukker, uraffineret Sukker *n*.

Muscovia [mʌ'skoᵘvjə] † Moskovien *n*. **Muscovite** ['mʌskovait] Moskovit *c*. **muscovite** *min* Glimmer *c [mica]*. **Muscovy** ['mʌskovi] Moskovien, Rusland *n*; *~ duck* Moskusand, tyrkisk And: *Anas moschata; ~ glass* Glimmer *c*, Marienglas *n*; *~ leather* Ruslæder *n*, Jufter *pl [Russia leather]*.

muscular ['mʌskjʉlə] Muskel-; muskuløs, muskelstærk, *ogs. muskelfør; *~ fibre, motion, strength; a ~ arm, body; ~ christianity* livsfrisk og frejdig Kristendom: der modig optager Livskampen. **muscularity** [mʌskjʉ'läriti] Muskelstyrke, *ogs. Muskelførhed *c*.

musculine ['mʌskjʉlin] *chem* Muskulin, Muskelstof *n*.

musculite ['mʌskjʉlait] Muskulit, forstenet Musling *c*.

musculocutaneous [mʌskjʉlokju'teinjəs] *anat* som hører t. Muskler og Hud, muskulokutan: om Nerver som afgiver motoriske Grene t. Musklerne, men ender i Huden som Følenerver.

muse ['mju·z] *myth* Muse *c*; *fatigue* [pine] *his ~.* **muse** [mju·z] Aabning *c* (i Gærde), Hul, Smuthul, F* Krybind *n*. Jvf *muset! find a hare without a ~!* **muse** [mju·z] Grublen, F* Fundering *c*; *be in a ~* sidde (. . . gaa, staa) i Tanker. **muse** [mju·z] *vi* studere [paa *on, over*], gruble, grunde, tænke, F* fundere [over, paa *on, over*], sidde (. . . gaa, staa) i Tanker; være aandsfraværende. Jvf 3. *get! he ~s*, som Indskud: grunder han, siger han grundende (el. hen for sig); *as I walked musing,* gik i mine egne Tanker; *~ aloud* tænke højt; *~ over this circumstance.*

museless ['mju·zlès] uden Sans for Poesi, poesiløs.

museographist [mju·zi'ågrəfist] Museograf *c*, En der klassificerer eller katalogiserer et Museum.

muser ['mju·zə] Grubler, grundende; Drømmer; aandsfraværende Mand *c*.

muses-stank ['mju·ziz stäŋk] Musernes Dam *c [...pond, pool]; I never drank the ~, Castalia's burn, an' a that.* Burns, *The Jolly Beggars.*

muset ['mju·zèt] Aabning *c*, Smuthul *n*. Se *muse!* Ogs. *musit; the many ~s through the which he goes..* Sh., *Venus and Adonis 683.*

musette [mju'zet] ♪ Musette *c*, især om en mindre Sækkepibe og om en Dans f. dette Instrument.

museum [mju'zi·əm] Museum *n*; *a walking ~.*

Musgo ['mʌzgoᵘ ?] Musgo *n*, et Negerrige i Sudan.

Musgrave ['mʌzgreiv, -grəv]. Is. *W. ~*, eng. Læge & Arkæolog; *Little ~*, den unge Mand i en gammel Folkevisestump.

mush [mʌʃ] P Paraply *c*. Forkortet af *mushroom.* **mush** [mʌʃ] *vt* musere, pryde v. Stempeltrykning i Kanterne. **mush** [mʌʃ] *prov* Mos *c*, ogs.* Grød, Kompot *c*; *prov* Fejeskarn, *ogs. Søpl *n*; *amr* (Majs)grød *c*.

musha ['mʌʃə] *ir* min Ven (*Vennen min), *ogs. kjære Dem *[darling]*.

mush-and-milk *amr* Grød og Mælk. Som Adj. flov (*flau), slap, Mælkepaps-. Jvf *fantods!* **mushed** [mʌʃt]

prov forkuet, fortrykt; *a poor ~ creature.* G. Eliot, *Silas Marner.* **mushfaker** ['mʌʃfeˈkə] P Paraply-Doktor, -Reparatør *c.* **mushing** ['mʌʃiŋ] Musering *c.* Jvf *vt mush!*

mushkodasa [?] Skovhøns *pl,* *Barfugl *c [grouse].* Indiansk.

mushroom ['mʌʃru·m] Svamp, Paddehat, *is. Sop: *Fungus;* Champignon, *ogs. Sop, t. at spise; F Paraply *[mush]; fig* Paddehat, Parvenu, *ogs. Opkomling *c [upstart].* Som Adj. svampagtig, *is. sopagtig. Som *vi art* platte ud (som en Svamp...)[1]; **~~anchor** Paraply-anker; **~~ketchup**; **~~sinker** Paddehatanker *n,* i Torpedovæsen; **~~spawn** Champignonfrø *n coll.*

music ['mju·zik] Musik *c;* Musikalier, Noder *pl.* Jvf *dull, ear, magic! face the ~* F *amr* tage fat (p. noget ubehageligt, p. noget vanskeligt), spytte i Næverne, frejdig bide i det sure Æble; holde Stand; *we had some ~* der blev musiceret; *make (or perform, play) ~* musicere, spille *vi; ~ performed during dinner* Taffelmusik; *the beefeaters who played the ~* [musicerede, spillede] *outside, came in...; be at ~* (sidde og) spille; *fondness (portfolio) of ~* Musikalskhed (Nodemappe); *to the ~* [under Musik] *of fiddles and banjoes; set verses to ~* sætte et Digt i Musik, sætte Musik til et Digt; *sing verses to the ~* [til Tonerne] *of his lyre; play without ~,* uden Noder. **musical** ['mju·zikl] musikalsk. Jvf *composer! ~ box* Spilledaase; *~ chairs sp* «musikalske Stole», en Selskabsleg, nogenlunde svarende t. «at bytte Sæde»[2]; *~ clock* Ur med Spilleværk; *~ glasses* Glasharmonika[3] *n; Mabel is ~; make the decks ~ with* [lade Dækkene genlyde af] *piping to dinner.* **musical** F musikalsk Underholdning, Musiksoirée *c.* **music|book** Nodebog; **~~box** Spilledaase, *undert. Sangdaase; † Lirekasse *c [barrel organ];* **~~desk** Nodepult; **~~hall** Variété, (musikalsk) Knejpe, Café-chantant, Sangerbule *c,* Koncertlokale af lavere Rang; *~ singer* Knejpesanger, *f* Sangerinde (p. en Café-chantant); *~ song* Knejpevise. **musician** [mju'ziʃən] Musikus *c (pl* Musici *pl),* Musikant; musikalsk Person; En der spiller selv, *ogs. Eksekutør *c,* paa et Instrument; *scientific ~* Musiker, Komponist *c; she is not ~* [musikalsk] *enough to appreciate Wagner; Mabel is musical, and one ~ is enough in a family; although no ~* [ikke En der spiller selv, *ikke selv Eksekutør], *he is passionately fond of music.* **music-master** Musiklærer. **musicomania** [mju·ziko'meˈnjə] Musikomani, Musikmani. **music|paper** Nodepapir; **~~printer** Nodetrykker; **~~rest** Nodestol *c;* **~~stand** Nodeétagère *c;* **~~stool** Pianostol.

Musidora [mju·zi'dåˑrə]; *Damon and ~,* to elskende i Thomsons *Summer.*

musimon ['mju·simån, 'mʌs-] *zoo* Moufflonfaar *n [mouffion].*

musing ['mju·ziŋ] grublende, grundende, tankefuld; *s* Grublen, Grunden *c,* (dybe) Tanker *pl,* F* Fundering *c,* Funderinger *pl;* Aandsfraværelse, Distraktion *c.* Ogs. *~s; be in a fit of ~* have et Anfald af Aandsfraværelse, være langt borte (m. sine Tanker). **musingly** [-li] *ad* især: i en grundende Tone; hen for sig.

musit ['mju·zit] *s.* Se *muset!*

musk [mʌsk] ✿ Druehyasint: *Muscari;* Erodium *c* moschatum. **musk** [mʌsk] Moskus *c; zoo* Moskus-Dyr *n,* -Hjort *c: Moschus moschiferus.* **musk** *vt* parfymere m. Moskus.

muskallonge ['mʌskəlåndʒ] ✗ Estorgedde *c [maskallonge].*

muskat ['mʌskət] Muskateller-Drue; -Vin *c [muscadel].*

musk|ball Desmerkugle; **~~beetle** *ent* Moskusbuk *c: *Aromia moschata;* **~~cat** Desmerkat, Zibetkat: *Viverra;* **~~cherry** Muskatkirsebær; **~~deer** Moskusdyr *[musk];* **~~duck** Moskusand, tyrkisk And *[Muscovy duck].*

muskeet-grass [? 'mʌski·tgra·s] ? Marryat, *Violet XLIV 366 T.*

Muskegon [mʌ'ski·gån] *s.*

muskelunjeh ['mʌskilʌndʒi]. Se *muskallonge!*

musket ['mʌskit] Musket *c;* Gevær *n;* ✿ lille (*liden) Spurvehøg *c: Falco lithofalco s æsalon.* **musketeer** [mʌski'tiə] Musketér *c.* **musketoon** [-'tu·n] kort Musket; Muskedonner *[blunderbuss];* Musketér *c.* **musket-proof** ['mʌskitpru·f] skudfri, skudfast, f. Musketter, f. Geværer. **musketry** ['mʌskitri] Musketter *pl;* Infanteri *n;* Skydning *c* med Haandvaaben [almindelig: *~ fire*]; *a return showing the progress in ~; a sustained fire of ~* en vedholdende Geværild; *school of ~* Skydeskole for Geværer; **~~committee** Geværkommission; **~~fire** Musketild; Geværild. **musket-shot** Geværskud *n;* Geværkugle *c.*

muskiness ['mʌskinəs] Moskusagtighed; Moskusduft *c.*

Muskingum [mʌ'skiŋgəm] *s.*

musk|mallow ['mʌskmåloᵘ] ✿ Moskuskatost: *Malva moschata;* **~~milfoil** [-milfoil] «Moskusryllik»: *Achillea moschata;* **~~ox** Moskusokse: *Ovibos moschatus;* **~~pear** Desmerpære; *yellow ~* Knauspære; **~~rat** Moskusrotte: *Mus pilorides;* F Delawarenser *c;* **~~rose** Moskusrose: *Rosa moschata;* **~~seed** Abelmoskus *c: Hibiscus abelmoschus;* **~~thistle** nikkende Tidsel (*Tistel): *Carduus nutans.*

musky ['mʌski] moskusduftende; duftende.

Muslim ['mʌzlim, -sl-]. Se *Moslem!*

muslin ['mʌzlin] Mousseline, Musselin *n,* † Netteldug; Musselinskjole *c; sl* Fruentimmer *n.* Jvf *foundation!* Se ogs. *mousseline!* Som Adj: Musselins-; *a clear ~,* ofte: en klar Kjole; *he picked up a bit of ~ sl* han fik fat p. et Fruentimmer. **muslinet** [mʌzli'net] Mousselinet *n.*

muslin-kail ['mʌzlinkeˈlˈ] *sc* Vælling med Grønsager, Grøntsuppe *c [meslin kail].*

musmon ['mʌsmån] Moufflonfaar *n [musimon].*

musn't ['mʌsnt] *v* F maa (...maatte) ikke *[mustn't, must not].*

musnud ['mʌsnʌd] *hind* Hyndesæde *n;* Trone; Suverænitet *c; then (she) sat her down Upon a ~'s edge.* Moore, *Veiled Prophet.*

musomania [mju·zo'meˈnjə]. Se *musicomania!*

musquash ['mʌskwåʃ] *amr* Moskusrotte *c [musk rat]; ~ root* ✿ Skarntyde *c: Conium maculatum.*

musqueet [mʌs'ki·t], **musquite** [mʌs'kait ?]. Se *mesquite!* Ogs. *~tree!* **musquito** [mʌs'ki·toᵘ]. Se *mosquito!*

musrole ['mʌzroᵘl] Næserem *c,* paa Bidsel.

muss [mʌs] is. *amr* Gramsen, Gramsning, *ogs. Krafsen, Krafsing *[scramble];* Uorden, Forvirring *[mess];* Trætte *c,* Mundhuggeri *[squabble];* Slagsmaal, Opløb *n [row].* **muss** [mʌs] *vt* F *amr* bringe i Uorden; kaste hulter til bulter *[tumble];* forkramme, ogs.* forkrølle

[1] *It's easy to make a bullet mushroom by a little manipulation of the tip of it.* A. C. Doyle, *The Green Flag 248 T.*

[2] I et Værelse, hvor Stolenes Antal er 1 mindre end Deltagernes, spaseres der om under Pianomusik. Idet denne pludselig standser, søger enhver en Stol og...

[3] *Shakespeare and the musical glasses,* et hyppigt Citat fra Goldsmith's *Vicar of Wakefield, ch. IX,* hvor de nævnes blandt andre Genstande for Damepassiar som blot *fashionable topics.*

[rumple]. Forstærket: *~ up; it ~es my clothes; I'm all ~ed up.* Jvf *mux!*

mussack ['mʌsək] *hind* Lædersæk *c*, til Vand.

mussalchee [mə'sǎ·ltʃi] *hind* Fakkelbærer *c [musalchee].*

mussel ['mʌsl] spiselig Blaamusling *c*, *Agn-, Kraake-, Blaaskjæl *n*: *Mytilus edulis; horse ~* stor Blaamusling *c*: *M. modiola.* **Musselburgh** ['mʌslbərə]. En lille (*liden) By et Stykke fra Edinburgh p. Vejen t. Dunbar. **Musselcrag** ['mʌslkräg]. Et Fiskerleje p. Skotlands Vestkyst; *and there wasna the like o' him drew a net betwixt this (Musselcrag) and Buchan-ness* (ɔ: over hele Landet, fra Kyst t. Kyst). Scott, *The Antiq. XXXI. 299 T.*

mussitation [mʌsi'teiʃən] † Mumlen *c.*

Mussulman ['mʌsəlmən] Muselmand, Mahomedaner *c.* I *pl* ↖ ogs. *Mussulmen.* **Mussulmanic** [mʌsəl'mänik]. **Mussulmanish** ['mʌsəlmäniʃ] mahomedansk.

mussy ['mʌsi] P Monsieur *c.* Ogs. forvansket af *mercy; Lawk-a-mussy me!* Vorherre forbarme sig! Jacobs, *Many Cargoes 177 T.*

must [mʌst] *hind* gal, rasende, om Dyr, især om Elefant i Brunst *[in a state of periodical excitement].* Ogs. *musth.* **must** [mʌst, svagt məs(t)] *v*: *I ~* jeg maa (nødvendigvis); jeg maatte (nødvendigvis). Jvf *musn't! if I ~,* ogs. naar galt skal være; *well then, if I ~, I ~,* ogs. ja saa faar jeg at (*faar jeg) gøre det, &c, *prov** ja saa faar jeg Lykke til (at gjøre det); *if it ~ be,* især: siden det maa til, siden det maa saa være; *if I ~* [naar jeg endelig skal] *say it; this ~ suffice* [ogs. faar a (*faar) være nok] *for today; all ~ out,* maa komme f. Dagen; maa frem; *we ~* [maa gaa, maa drage, maa afsted] *to our friends.* **must** [mʌst]. Som *s*: *that is a case of ~* det maa ske; det maa til. **must** [mʌst] *sc* Pudder *n.* **must** [mʌst] *vt sc* pudre. **must** [mʌst] Most *c.* **must** [mʌst] Skimmel, Mug; Surhed *c.* **must** [mʌst] *vi* skimle, mugne; surne **must** *vt* gøre skimlet el. muggen, bringe til at skimle el. mugne.

musta ['mʌstə] *anglo-hind & merc* Prøve *c*[1] *[pattern, one of a sort; sample].* Egl f. *muster.*

mustac ['mʌstäk] «Moustache-Abe» *c*: *Simia cephus.* **mustache** [mʌ'sta·ʃ], **mustachio** [mu'sta·ʃou] Overskæg *n*, ogs.* Knebelsbart, Moustache, F* undert. Knebel *c.* **mustachioed** [-ʃoud] med Moustacher; *a ~ person.*

mustafina [mʌstə'fi·nə] *amr* Kvarteronkvinde *c.*

mustalba [mʌstə'i·bə] Mustaibatræ *n*, svært Træ fra Brasilien.

mustang ['mʌstäŋ] *amr* Mustang *c*, halvvild Præriehest.

Mustapha ['mʌstəfa] *s.*

mustard ['mʌstəd] Sennep, *Senep *c*; *Mustard and Cress* Blandinger *pl*, Allehaande *n*, som Avisrubrik, f. Eks. i *The Referee.* **mustard** ['mʌstəd]. I Smstgg. Senneps-. Jvf *application!* **~~plaster** -Kage *c*; **~~pot** -Krukke; **~~poultice** -Omslag; **~~seed** -Frø; *grain of ~* Sennepskorn.

mustee [mʌ'sti·] Mestits *c [mestee].*

musteline ['mʌstil(a)in] Væsel-, væselagtig; *a ~ colour.*

muster ['mʌstə] *vt* mønstre, lade stille, samle (t. Parade &c); *fig* opbyde; opdrive. Jvf *division! ~ing officer amr* Mønsterskriver *c*; *I could not ~ resolution* [opdrive (el. præstere) Villiekraft] *enough to leave it; ~ing* [opbydende, m. Opbydelse af] *all his strength...; I couldn't ~* [kunde ikke opdrive, raadede ikke over] *five shillings; in as careless a tone as I could ~,* som jeg kunde opdrive el. overkomme, formaaede at præstere; *~ troops into service* paamønstre (el. hverve) Tropper; *~ out of service* afmønstre; *~ up.* Forstærket f. *muster;* is. opdrive, præstere; *~ up a smile.* **muster** ['mʌstə] *vi* mønstre, stille, møde, *ogs. møde op el. frem. Jvf *number! ~ strong* møde mandstærk(e). **muster** ['mʌstə] Mønstring *c*, *ogs. Fremmøde *n*; Forsamling, Styrke *c*, *ogs. Fremmøde *n*; *merc* Prøve, i Kina is. Teprøve; *sp* Flok *c*, Kuld *n.* Jvf *musta! a ~ of peacocks; a false ~* ⚔ en blind Rode: som kun f. et Syns Skyld staar i Mønsterrullen; *of one ~* [Sort] *all of us; that night there was an unusually strong ~,* mødte man ualmindelig mandstærk, var der et ualmindelig godt besøgt Møde, *ogs. var der et usædvanlig godt Fremmøde, var de mødte ualmindelig mandstærke op el. frem; *there was a strong ~,* ogs. der mødte (...var mødt) mange; *pass ~* antages, gaa, passere; *only pass ~* saavidt blive antaget (el. kunne antages, passere, gaa an, gaa); *pass ~ before...* mønstre (el. stille) for...; *it will pass ~ everywhere,* ogs. det staar f. alle Retter; **~~book, ~~file.** Se *~~roll!* **~~master** Mønsterskriver *c*; **~~roll** Mønsterrulle; (Skibs)bemandingsliste, Folkerulle *c.*

musth [mʌst, ? -sþ] *hind* gal, rasende, om Dyr *[must]; a commissariat elephant had suddenly gone ~.*

mustiness ['mʌstinəs] Skimlethed, Muggenhed; Skimmel, Mug *c.*

mustn't ['mʌs(t)nt] *v* maa (...maatte) ikke. Jvf *musn't! ~ it?* ogs. ikke sandt? ikke saa?

musty ['mʌsti] skimlet, muggen; *fig* rusten; *~ books, cask, corn; grow ~,* om Person: ruste; *grow ~ and unfit for conversation.* **musty** ['mʌsti] *anglo-hind* livlig, overgiven, kaad, om Hest, om Elefant *[exhilarated, violent through high spirits].*

musumé [mu·su'me! ?] Pige; Datter *c.* Japansk *[musmé].*

mutability [mju·tə'biliti] Foranderlighed; Ustadighed *c*; *during all the mutabilities of her fortune,* Lykkens Omskiftelser. **mutable** ['mju·təbl] foranderlig; foranderlig, skiftende; ustadig; *its ~ fortunes,* skiftende Skæbner; *things of the most accidental and ~ nature; the rabble, ~ as usual, huzzaed; most ~ in wishes.*

mutacism ['mju·təsizm] Mutacisme *c*, en Art Stammen: Vanskelighed f. at udtale Læbebogstaver.

mutage ['mju·tidʒ] Svovling *c*, af Most, f. at standse Gæringen.

mutation [mju'teiʃən] Forandring, Omskiftelse *c*; *the evils which may arise from any ~ or vacillation in his royal resolution; his active mind was liable to such sudden ~s of thought.* **mutatis mutandis** [mju'teitis mju'tändis] ogs. med fornødne Forandringer, m. den nødvendige Tillempning.

mutch [mʌtʃ] *sc* Kappe, for en Kvinde; undert. Nathue *c*; *Luckie's (or old wives') ~* ♀ *prov* Munkehætte, *Lushat *c*: *Aconitum napellus;* **~~cap** Natkappe; Nathue *c.* **mutchkin** ['mʌtʃkin] halv Pot, Halvflaske *c [pint]; a ~ stoup of usquebaugh.*

mute [mju·t] *vi* kaste Skarnet (fra sig), *ogs. gjødsle, om Fugl. **mute** [mju·t] (Fugles) Skarn *n.* **mute** [mju·t] stum. Ogs. *gr;* tavs, *taus. Jvf *fish, mouse! stand in ~ despair; ~ e* stum(t) e; *~ letter; ~ personage; I am ~ upon this subject* jeg tier om denne Sag. **mute** [mju·t] stum, ogs. om Serailtjener; stum Person, *theat* ogs. Statist *[supernumerary];* Betjent hos Begravelsesentreprenør, Stavbærer, (lejet) Marskalk; *gr* stum Bogstav; stum Lyd, Muta; ♪ Dæmper, Sordine *c [sordine]; I'm the ~ with the bowstring; ~s at funerals could not look more glum than the domestics of Mr. Osborne.*

[1] *This word is very generally used in commercial transactions all over the world. The Slang Dictionary.*

Th., *Vanity F.*[1]; *they stood there like ~s,* stive og tavse (*tause) som Bedemænd. **mute** [mju·t] *vt* ♪ dæmpe, sordinere; *with ~d strings.*

mute-hill ['mju·thil]. Se *moot-hill!*

mutely ['mju·tli] *ad* stumt; i Tavshed, *i Taushed.

muteness [-nes] Stumhed *c*, &c.

muth [?] *sc* udmattet, træt.

muticous ['mju·tikəs] ♀ stakløs, *snerpløs.

mutilate ['mju·tile[i]t] *vt* lemlæste; *fig* ogs. mutilere, F skamfere; *~ the body, the person, a poem, a statue.* **mutilate** ['mju·tilêt, -le[i]t] ♀ mutileret; *s* Søpattedyr *n* uden Baglemmer. **mutilation** [mju·ti'le[i]ʃən] Lemlæstelse; *fig* ogs. Mutilering, F Skamfering *c*. **mutilator** ['mju·tile[i]tə] Lemlæster; *fig* ogs. Mutilator, F Skamferer *c*.

mutineer [mju·ti'niə] ⚔ Opsætsig, Oprører; Oprører *c*.

mutineer [mju·ti'niə] *vi* vise sig opsætsig, gøre Mytteri.

muting ['mju·tiŋ] bl. a. Fugleskarn *n [mute].*

mutinous ['mju·tinəs] oprørsk, opsætsig; *the city was becoming ~; turn ~,* især: gøre Mytteri. **mutiny** ['mju·tini] Opsætsighed *c*, især: Mytteri *n*. Jvf *excite! ~ act(s)* glt Hærlov, Lov *c* hvorved Tilladelsen t. at holde en staaende Hær fornyedes. Nu *army act(s); raise a ~* stifte Mytteri; *in every ~ against the discipline of the college, he was the ringleader; break into actual ~* formelig gøre Mytteri. **mutiny** ['mju·tini] *vi* vise sig opsætsig, gøre Mytteri.

mutism ['mju·tizm] Stumhed *c*. Jvf *deaf-mutism!*

mutoscope ['mju·tosko[u]p] *opt* Mutoskop *n*, et lille (*lidet) Apparat (i Lighed m. Kinetoskopet) til Anskueliggørelse af saakaldte levende Fotografier. Jvf *biograph!* **mutoscopic** [mju·to'skåpik] mutoskopisk.

mutter ['mʌtə] *vi* mumle; *vt* mumle, fremmumle. Jvf *curse! ~ a prayer; ~ between her teeth* mumle mellem Tænderne. **mutter** ['mʌtə] Mumlen *c*. **mutteringly** [-riŋli] *ad* mumlende.

mutton ['mʌtn] *orig* Faar *n*, *ogs. Sau *c*. Endnu *sc & com;* Bedekød, ogs.* Faar, Faarekød *n*; glt *sl* Tøs *c*. Jvf *vt dry, mttons! poor dear lost ~s,* komisk: fortabte Faar; *give (or show, tip) him the cold shoulder (of ~)* F vise ham afgjort Kulde; *let us return to our ~s!* lad os komme tilbage t. Sagen! **~~candle** Tællelys, ogs.* Talglys; **~~chop** Lammekarbonade, Faarekarbonade; *~s* ♀ *prov* Burresnerre *c*, Smaaburrer *pl*, *Klængegræs, Friergræs *n*: *Galium aparine; ~ whiskers* F Koteletskæg *n*. **Mutton Cove**, v. Plymouth. **mutton|cutlet** Lammekotelet, Faarekotelet; *~ whiskers* F Koteletskæg *n*; **~~eating**: *the ~ King* ☉: Karl II af England; **~~fist** F Kølle (*Klubbe) *c* af en Næve; **~~fisted** med Næver som Køller (*Klubber); **~~gosht** [-gåʃt] *anglo-hind* Faarekød *n*; **~~ham** Spegelaar *n*; **~~roast** Faaresteg; **~~tops.** Se ♀ *~~chops!* **~~walk** glt *sl* «Tøsegang», om Salonen i *Drury Lane* Teater, endnu brugeligt i Strøget om *Covent Garden.*

mutual ['mju·tjuəl, -tʃuəl] gensidig, indbyrdes; fælles. Jvf *consent, disturb! a ~ admiration society [M. A. S.]* en Assuranceforening til gensidig Beundring; *~ aid society* gensidig Understøttelsesforening; *a ~* [fælles] *benefactor, enemy, friend; ~* [fælles] *interests; on the ~ system,* især: paa Arbejdsbytte. **mutuality** [mju·tju·'äliti, -tʃu-] Gensidighed *c*; *there must be ~ in all contracts; remote from any relation of ~ with* [Gensidighedsforhold til] *such as...* **mutually** ['mju·tjuəli, -tʃu-] *ad* gensidig, indbyrdes. Jvf *attractive, understand!*

mutule ['mju·tju·l] *arch* Mutulus *c*, firkantet Bjælkehoved *n*, paa dorisk Gesims.

mutuum ['mju·tʃuəm, -tjuəm] *sc jur* Laan *n* til Eje.

mut-walla ['mʌt'wålə] *hind* gal Mand *c*; *an' you as ~* [gal, rasende] *as Davey's sow.* Kipling, *Soldiers Three (Heinemann 12).*

mux [mʌks] *prov* Smuds; Tøjeri, elendigt Stads (*Jux) *n*; *he made a ~ of it* han forkluldrede det *[made a mess of it].* **mux** [mʌks] *vt amr* (i New Engl.) bringe i Uorden, &c *[muss]; don't ~ my crinoline!*

muxy ['mʌksi] *prov* skidden, &c *[mucksy].*

Muzarabic [muzə·räbik, mu'zärəbik] mozarabisk; *the ~ liturgy.* **Muzarabs** ['muzərəbz, mu'zärəbs] Mozarabere, kristne under maurisk Herredømme i Spanien.

muzhik [mu·'gik] Mujik, (russisk) Bonde *c*.

muz-web ['mʌzweb] *prov* Spindelvæv *c [cobweb].*

muzziness ['mʌzinəs] Aandsfraværelse; Forvirring *c*.

muzzle ['mʌzl] Mule, Snude *c*; *art* Hoved *n*, Munding *[the ~ of a gun];* Mundkurv, *ogs. Grime *c*, til Hund &c; P Fjæs *n*; P Kaje, ogs.* Kæft *c [mouth]; with golden ~s all their mouths were bound.* **muzzle** ['mʌzl] *vt* lægge Mundkurv (el. binde Munden til) paa, belægge med Mundkurv, *ogs. mulebinde; *fig* ogs. stænge Munden paa, maalbinde; kærtegne med Mulen *[fondle with the mouth];* P prygle, *ogs. banke op *[thrash];* P kvæle *[garrotte]; thou shalt not ~ the ox when he treadeth out the corn!* du skal ikke binde Munden til p. en Okse, naar den tærsker! **~~loader** *art* Mundladningsvaaben *n*, Mundlader, Forlader *c*. Ogs. *muzzle-loading gun.* Modsat: *breech-loader;* **~~preponderance** *art* Forvægt *c*. **muzzler** ['mʌzlə] *sl* Snude-Drag, -Slæg *n*; Snaps, ogs.* Dram *c*. **muzzle-velocity** *art* Initial-, Udgangs-, Udskydningshastighed.

muzzy ['mʌzi] is. *amr* aandsfraværende; forvirret, fortumlet, F* fortullet; ør *[dazed; tipsy];* doven, om Vædske; *a very ~ old Maverick; stared at me with a whimsical, ~ look...*

Mweelrea [mwi·l'ri·]. En Højde i Mayo, Irland.

my [?]: *per ~ et per tout* i Fællesskab, *ogs. i Fællig, i blandede Tejge; *of which they were formerly seised per ~ et per tout.* Macaulay, *Ess. 1850 I. 111 T.* **my** [mai][1] *pron* min, mit, *pl* mine. Jvf *eye, mine! ~ every leisure hour* hver eneste af mine Fristunder, hver (eneste) Fristund, hver Stund jeg havde fri. **my** [mai] *int sc* du min Gud! *ogs. aa gid! *Oh ~!* du min Gud! Ih du gode Gud! P du Mads! *aa du! aa gid! aa nej da! men du og du!; (aa) du slette Tid!

mya ['maiə] Sandmusling, (Sand)mige *c*.

myalgia [mai'äldʒiə] *path* Muskelsmerter *pl*; Krampe *c*.

Myall ['maiəl][2] nordaustralisk Indfødt, Sort *c*; *~ wood* Myalltræ, en haard, violduftende Træsort fra Australien, t. Tobakspiber &c; *scented cedar and ~ wood.*

myasthenia [maiäsþi'naiə] ogs. Muskelsvækkelse *c*.

Mycale ['mikəli·] *s*.

mycelia [m(a)i'si·ljə] Mycelia *pl*. Af *mycelium.* **mycelioid** [m(a)i'si·lioid] svamp(*sop)agtig. **mycelium** [m(a)i'si·ljəm] Mycelium, Væv *n* af Svamptraade (*Soppetraade).

Mycenæ [mai'si·ni·] *s*. **Mycene** [mai'si·ni·] *s*.

[1] Ved **mutes** forstaas i saadanne Tilff. (to) sortklædte Personer, der staar v. Døren t. Sørgehuset med Stave i Haanden, forinden Følget sætter sig i Bevægelse — en Skik der svinder.

[1] Udtalen [mi] i svag Stilling bruges nu ikke meget, undtagen paa Scenen.

[2] Webster har Udtalen [mi'å·l], der næppe er rigtig. I alt Fald giver Edw. E. Morris, *Austral English,* Formen *mail* som det indfødte Ord, der ligger til Grund for det engelske.

mycetes [mai'si·ti·z] Brøleabe *c* *[howling monkey].*

mycologist [mai'kålədʒist] Mykolog, Svampe(*Sop)kender *c*. **mycology** [-dʒi] Mykologi, *Svampe(*Sop)lære *c*.

mycteria [mik'tiəria] ♆ Kæmpestork *c*.

mydriasis [mi'draiəsis] *path* Pupiludvidelse *c* uafhængig af materielle Forandringer i Øjets Indre.

myel- [maiel-]. I Smstgg. Marv-; is. Rygmarvs-. **myelitis** [maiə'laitis] Rygmarvsbetændelse *c*. **myeloid** ['maiəloid] marvagtig.

Myers ['maiəz] *s*.

M'yes [maiz] *int* ☙ ih du gode Gud! &c *[my eyes].*

Mygale ['migəli·] *s*. **mygale** ['migəli·] *ent* Fugleedderkop; almindelig Fugleedderkop *c*: *Mygale avicularis.*

myliobatis [mailio'beitis] (fossil) Ørnerokke *c*. *Pl myliobates* [-ti·z].

Mylne [miln] *s*.

mylodon ['milodån, 'mai-]. Et fossilt Kæmpedyr, egl Kindtanddyr *n*: Mylodont *c*. **mylo-hyoid** [mailo'haioid] mylohyoïd, Kæve- og Tungebens-; *~ muscle, nerve.*

mylord [mai'lå·ºd, mi-]. Som Tiltale: Deres Herlighed! *sl* Pukkelrygget, Pukkelryg *c* *[hunchback].* Jvf *lordosis!* **mylord** [mai'lå·ºd, mi-] *vt* titulere . . . «(Deres) Herlighed»

mynchen ['mintʃən] † Nonne *c* *[nun].* **mynchery** ['mintʃəri] Nonnekloster *n* † undt. i Egennavne.

Mynheer [main'hæ·ə, min'hiə] (holl.) min Herre; *joc* Hollænder *c* *[~ Closh or Claus].*

myodynamics [maiod(a)i'nämiks] Myodynamik *c*, Læren om Muskelkraftens Principer. **myodynia** [maio'dinia] *path* Muskelsmerter *pl*. **myography** [mai'ågrəfi] Myografi, Muskellære *c*. **myolemma** [maio'lemə] *anat* Muskelhinde *c*. **myology** [mai'ålədʒi] Myologi, Muskellære *c*. **myonicity** [maio'nisiti] Myonicitet *c*, Muskelvævets ejendommelige Livsytringer. **myopathic** [maio-'päpik] myopatisk, som angaar Muskelsygdomme.

myope ['maiouºp] Nærsynet, *Nærsynt *c*. **myopia** [mai-'ouºpia]. Se *myopy!* **myopic** [mai'åpik] nærsynet, *nærsynt. **myops** ['maiåps]. Se *myope!* I *pl myopes* ['maiopi·z].

myopsis [mai'åpsis] *path* Myopsis *c*, det at se sorte Pletter (Fluer).

myopy ['maiopi] *path* Nærsynethed, *Nærsynthed *c*.

myosin ['maiosin] Myosin *c* & *n*, Muskelstof *n*.

myosis [mai'ouºsis] ogs. (vedvarende) Pupilsammentrækning *c*. **myositic** [maio'sitik] Pupillen sammentrækkende, myotisk; *~ drugs.*

myositis [maio'saitis] *path* Muskelbetændelse *c*. **myosotis** [maio'souºtis] ♆ Forglemmigej *c* *[forget-me-not].*

Myote [maiouºt ?]; *the island of ~*

myotic [mai'åtik] myotisk *[myositic]; s* myotisk Middel *n*.

myotility [maio'tiliti] Musklers Sammentrækkelighed *c*. **myotomy** [mai'åtomi] *chir* Myotomi, Muskeloverskæring *c*. **myoxus** [mai'åksəs] *zoo* Syvsover *c* *[dormouse].*

myriad ['miriəd] Myriade *c*, egl 10000; Tusinder *pl*, utallig Mængde *c*, Utal *n*. Som *a* tusinde, mangfoldige, utallige; *a naked ridge, the last of the ~s we have crossed; the air was filled with ~s of sparks; one of the ~ shapes of the Protean Aversion;* **~~minded** mangfoldig begavet, rigt udstyret; overmaade alsidig *[of vast intellect or great versatility of mind].* **myriagram(me)** ['miriəgräm] Myriagram *n*, 10000 Gram. **myrialitre** ['miriəli·tə] Myrialiter, 10000 Liter. **myriameter, myriamètre** ['miriəmi·tə] Myriameter, 10000 Meter. **myriapod** ['miriəpåd] Tusindben *n*. **myriare** ['miriæ·ə] Myriar, 10000 Ar.

myrica [mi'raikə] ♆ Pors *c*.

myriorama [mirio'ra·mə] egl (Ti)tusindskue, Myriorama *n*, Slags Kalejdoskop.

myristica [mi'ristika] ♆ muskattræagtig Plante *c*.

myrmecobius [mə·mi'kouºbiəs] *zoo* Myrepungdyr *n*: *M. fasciatus.* **myrmecophaga** [mə·mi'kåfəga] *ent* Myresluger, *ogs. Myrebjørn *c* *[ant-eater].* **myrmeleon** [mə·-'mi·liån] *ent* Myreløve *c* *[ant-lion].* **myrmidon** ['mə·midån] Myrmidon, en af Myrmidonerne el. Achilles' Soldater; raa Kriger; (raa) Bandit, Hjælpershjælper *c*; *~ of the law* Lovens Haandlanger, Gripomenus, Snaphane *c* *[law menial].* **Myrmidones** [mə·'midoni·z] Myrmidoner *pl*, et Folk i Tessalien, hvorover Achilles herskede, og som fulgte ham p. Toget t. Troja.

myrobalan [mi'råbələn], **myrobolan** [-bolən] Myrobalan *c*, umoden Frugt af flere *hind* Terminaliaarter &c, anvendt som Galæble. **myrospermum** [mairo'spə·məm] ♆ Myrosperm *c*, *amr* Art af balsamydende Træer.

Myrra ['mirə]. En ionisk Slavinde, Sardanapals Medhustru, i Byrons *Sardanapalus.*

myrrh [mə·] Myrrha *c*. **Myrrha** ['mirə] *myth.* Se ogs. *Myrra!* **myrrhic** ['mirik, 'mə·rik] Myrrha-, af Myrrha.

Myrrhine ['mirin, 'mə·rin] *a*. Se *Murrhine!*

myrrhophores ['mirofå ºz, 'mə·r-] Myrrhoforer, Myrrhabærersker: de tre Marier, som gik til Kristi Grav med Myrrha og Røgelse.

myrtaceous [mə·'teiʃəs] ♆ myrteagtig. **myrtiform** ['mə·tifå·ºm] ♆ myrte(bær)lignende. **myrtle** ['mə·til] ♆ Myrte, *F Myrt *c*: *Myrtus;* **~~flag, ~~grass, ~~sedge** Kalmus, ogs.* Kalmerod *c*: *Acorus calamus;* **~~spurge** Euphorbia *c* lathyris; **~~wax** *amr* ♆ Porsvoks, af *Myrica cerifera.*

myself [mai'self; mi-][1] *pron* (jeg) selv; mig selv; mig; *I ~ told him* jeg selv sagde ham det; *I know ~* jeg ved selv . . .; jeg kender mig selv; *I felt ~* [mig] *sufficiently collected; the third is ~,* er mig, er jeg; *I am never so much ~* [saadan i mit Es] *as when I have a quarrel to fight out; I am not (or don't feel) quite ~,* er ikke rigtig i mit Es, *ogs. er ikke rigtig ved det.

Mysia ['mizia] Mysien *n*, et Landskab i Lilleasien. **Mysie** ['maizi] *sc.* Forkortet f. *Marjory* & f. *Marianne.*

mysis ['maisis] «Pungdyrreje», *Pungdyrræke *c*: *M. vulgaris [opossum shrimp].*

Mysore [mai'så·ə; -'suə] Mysore, Meissor *n*, Stat og Stad i Forindien. **mysorine** ['maisårin] *min* Mysorin *n*.

mystagogue ['mistəgåg] Mysteriefortolker; Foreviser *c* af Relikvier. **mysterious** [mi'stiəriəs] mystisk; F mystisk, gaadefuld, hemmelighedsfuld; *in ~ terms.* **mysteriously** [-li] *ad* paa en mystisk &c Maade. **mysterize** ['mistəraiz] *vt* udtrykke p. en mystisk Maade; fremstille i Gaader.

mystery ['mistəri] Kunst *c*, Fag, Haandværk *n* glt; *hind* (Arbejder)formand, Mestersvend *[foreman];* Haandværker *c* *[artisan]; the gipsy women plied their ~* [øvede sin Kunst] *in by-corners; mysteries of woods and rivers* ɔ: Jagt og Fiskeri. **mystery** ['mistəri] Mysterium; Mysterium *n*, (dyb) Hemmelighed; Gaade *[puzzle];* Gaadefuldhed, Hemmelighedsfuldhed; F Labskovs, *Lapskaus *c* *[hash];* † Mysterieskuespil *n*, *pl* ogs. Mysterier *pl* *[~ play]; the ~ of God* Guds Hemmelighed; *the ~ of mysteries* det store Mysterium, den store Gaade; *the ~ of* [det hemmelighedsfulde (el. det mystiske) v.] *the thing; why it should be so, is a (perpetual) ~ to me,* er mig en (evig) Gaade; *make no ~ of* ikke gøre nogen Hemmelighed af . . .; *there has been a*

[1] Sml. ovf. under *my!*

great deal of ~ observed man har iagttaget stor Hemmelighedsfuldhed, har været meget hemmelighedsfuld [med Hensyn til *over*]; *Mr. E, who was quite in a ~* [som var ganske mystificeret, som ikke vidste hvad han skulde tro], *was led in; bag of ~* «Hemmelighedspose», is. Pølse *c*. **mystic** ['mistik] mystisk: ubegribelig, dunkel; allegorisk; gaadefuld, hemmelighedsfuld; *~ Babylon; ~ dance.* **mystic** ['mistik] Mystiker *c*. **mystical** [-kl] *a*. Se *mystic!* **mystically** [-kəli] *ad* mystisk, p. en mystisk Maade. **mysticism** ['mistisizm] Dunkelhed, i Lære; *rel* Mysticisme; Mystik *c*. **mystification** [mistifi'keiʃən] Mystifikation *c*, Gækkeri *n*, det at føre Folk bag Lyset el. holde Folk f. Nar; *play off a ~ on* gøre t. Genstand f. en Mystifikation, have . . . tilbedste, F sætte . . . en Voksnæse paa. **mystificator** ['mistifikeitə] Mystifikator, F Mystifaks *c [hoaxer]*. **mystify** ['mistifai] *vt* mystificere, gække, føre bag Lyset, narre; have tilbedste, sætte (En) en Voksnæse paa; gøre befippet el. perpleks; *mystified,* is. befippet, perpleks; *mystified humanity* menneskelig Befippelse. Dickens, *Sk. 162 T; the false nose which mystified his physiognomy,* gjorde hans Ansigt ukendeligt. Scott, *The Abbot XV. 139 T; look mystified* bl. a. se ud som man ikke ved, hvad man skal tro.

Mytens ['maitənz] *s*.

myth [miþ] Myte *c*; **~~history.** **mythic** ['miþik] mytisk; *the ~ turf, where danced the nymphs.* **mythical** ['miþikl] mytisk; *~ persons.* **mythographer** [mi'þågrəfə] Mytograf, Myte-Forfatter, -Skriver *c*. **mythological** [miþo'lådʒikl] mytologisk. **mythologist** [mi'þålədʒist] Mytolog, Mytekender *c*. **mythologize** [-dʒaiz] *vi* mytologisere. **mythology** [-dʒi] Mytologi *c*, Gude- og Heltesagn *pl*. **mythopœic** [miþo'pi·ik] mytedannende; *the same ~ vein.* **mythopoetic** [miþopou'etik] mytedannende.

mytilaceans [miti'leiʃənz] musling(e)agtige, Muslinger.

Mytilene [miti'li·ni] *s*.

mytilite ['mitilait, 'mai-] forstenet Musling *c* (*ogs. Skjæl *n*). **mytiloid** ['mitiloid, 'mai-] muslingagtig.

myxine [mik'saini, 'miksini] ✗ Slimaal *c [hag]*. **myxon** ['miksån] ✗ Slimfisk *c*.

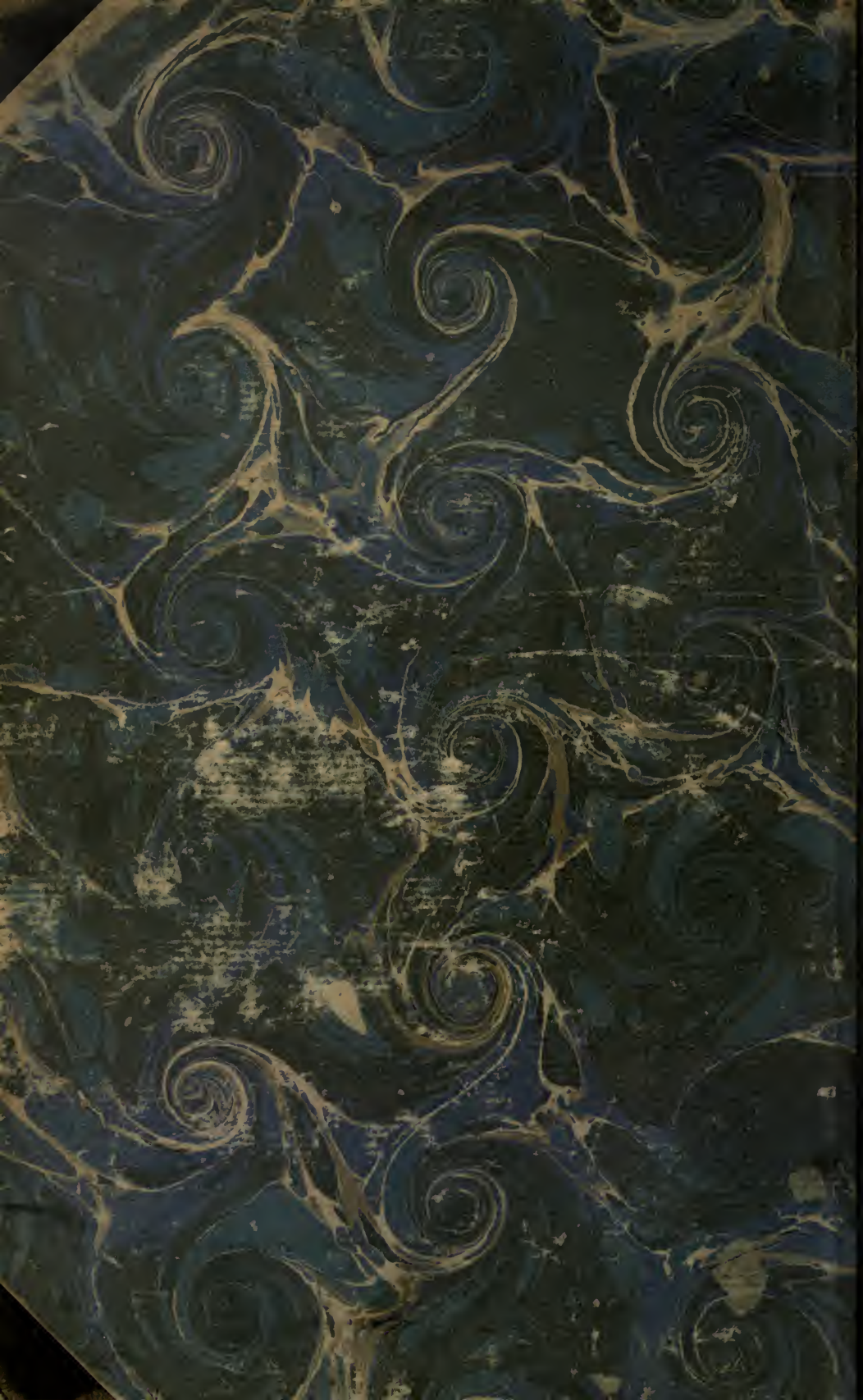
myzantha [mai'zänþə ?] ☘ Myzanta *c*, en austral(i)sk Honningæder *[miner]*

[ei] hate; [ou] so; [ai] *I*; [au] *out*; [ð] *the*; [þ] *thin*; [ʃ] *she*; [ʒ] measure; [ŋ] *sing*; [*a*, *ä*, *e*] osv. vaklende med [ə].

PD
3640
B78
pt.1

Brynildsen, John
A dictionary of the English and Dano-Norwegian languages

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

For use in
the Library
ONLY